



3 1761 11649946 8







Canada, Parliament, H. of C.  
Standing Committee on Finance,  
Trade & Economic Affairs

Minutes

1970/71

No. 30-50

CAI XC 26

F59









Digitized by the Internet Archive  
in 2023 with funding from  
University of Toronto

<https://archive.org/details/31761116499468>







HOUSE OF COMMONS

Issue No. 30-50

Tuesday, March 30, 1971

Chairman: Mr. Gaston Clermont

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule no 30

Le mardi 30 mars 1971

Président: M. Gaston Clermont

*Minutes of Proceedings and Evidence  
of the Standing Committee on*

# Finance, Trade and Economic Affairs

*Procès-verbaux et témoignages  
du Comité permanent des*

# Finances, du Commerce et des Questions économiques

RESPECTING:

Estimates 1971-72, Department of  
Industry, Trade and Commerce

CONCERNANT:

Budget des dépenses 1971-1972, ministère de  
l'Industrie et du Commerce

APPEARING:

The Honourable Jean-Luc Pepin,  
Minister of Industry, Trade and Commerce  
and

Mr. Bruce Howard, M.P.,  
Parliamentary Secretary to the Minister of  
Industry, Trade and Commerce

A COMPARU:

L'honorable Jean-Luc Pepin,  
Ministre de l'Industrie et du Commerce  
et

M. Bruce Howard, député,  
secrétaire parlementaire du Ministre de  
l'Industrie et du Commerce

WITNESSES:

(See Minutes of Proceedings)

TÉMOINS:

(Voir les procès-verbaux)

Third Session

Twenty-eighth Parliament, 1970-71

Troisième session de la

vingt-huitième législature, 1970-1971



STANDING COMMITTEE ON FINANCE,  
TRADE AND ECONOMIC AFFAIRS

Chairman: Mr. Gaston Clermont

Vice-Chairman: Mr. Robert Kaplan

Messrs.

Blair	Flemming
Burton	Gauthier
Cafik	Howard (Okanagan- Boundary)
Danforth	Latulippe
Downey	

COMITÉ PERMANENT DES FINANCES, DU  
COMMERCE ET DES QUESTIONS ÉCONOMIQUES

Président: M. Gaston Clermont

Vice-président: M. Robert Kaplan

Messieurs

Leblanc (Laurier)	Rock
Lind	Roy (Timmins)
Mahoney	Saltsman
Noël	Scott—(20).
Ritchie	

(Quorum 11)

*Greffier du Comité*

Robert Normand

*Clerk of the Committee*

Pursuant to S.O. 65(4)(b)

Messrs. Downey and Scott replaced Messrs. McCleave and Lambert (Edmonton West), on March 30, 1971.

Mr. Rock replaces Mr. Trudel on March 30, 1971.

Conformément à l'article 65(4)b) du Règlement

Messieurs Downey et Scott remplacent Messieurs McCleave et Lambert (Edmonton-Ouest), le 30 mars 1971.

M. Rock remplace M. Trudel, le 30 mars 1971.



**MINUTES OF PROCEEDINGS**

Tuesday, March 30, 1971.

(35)

[Text]

The Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs met at 11:05 a.m. this day, the Chairman, Mr. Gaston Clermont, presiding.

*Members present:* Messrs. Blair, Cafik, Clermont, Danforth, Flemming, Downey, Kaplan, Latulippe, Leblanc (*Laurier*), Lind, Mahoney, Noel, Ritchie, Saltsman and Scott.—(15).

*Other member present:* Mr. Rock.

*Appearing:* Mr. Bruce Howard, Parliamentary Secretary to the Minister of Industry, Trade and Commerce.

*Witnesses: From the Department of Industry, Trade and Commerce:* Mr. A.G. Kniewasser, Senior Assistant Deputy Minister, Industry and Trade Development; Mr. W.R. Teschke, General Director, Financial Services; Mr. D. Wallace, Director, Canadian Government Travel Bureau; Mr. D.C. Bythell, Director, Travel Industry Branch.

Pursuant to its Order of Reference of Wednesday, February 17, 1971, the Committee proceeded to the consideration of the Estimates of the Department of Industry, Trade and Commerce.

Vote 25—Tourism Program was called and the Chairman introduced Mr. Bruce Howard, Parliamentary Secretary to the Minister of Industry, Trade and Commerce, who in turn introduced other officials of the Department.

The Chairman announced that the Minister could not attend this morning's sitting but that he would be present for the afternoon sitting.

Mr. Howard then proceeded to make an opening statement, on the Tourism Program, reading in part from a prepared text and he was questioned thereon assisted in his answers by officials of the Department.

At 12:32 p.m., with the questioning of witnesses continuing, the Committee adjourned until 3:30 p.m. this afternoon.

**AFTERNOON SITTING**

(36)

The Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs reconvened at 3:41 p.m. this day, the Chairman, Mr. Gaston Clermont, presiding.

*Members present:* Messrs. Blair, Clermont, Danforth, Downey, Gauthier, Kaplan, Latulippe, Leblanc (*Laurier*), Ritchie, Rock and Saltsman.—(11).

*Appearing:* The Honourable Jean-Luc Pepin, Minister of Industry, Trade and Commerce; Mr. Bruce Howard, Parliamentary Secretary to the Minister of Industry, Trade and Commerce.

*Witnesses: From the Department of Industry, Trade and Commerce:* Mr. A.G. Kniewasser, Senior Assistant Deputy Minister, Industry and Trade Development; Mr. M. Schwarzmann, Assistant Deputy Minister, Trade and Industrial Policy; Mr. W.R. Teschke, General Director, Financial Services; Mr. W. J. O'Connor, Acting Chief, Grain Division.

**PROCÈS-VERBAL**

Le mardi 30 mars 1971.

(35)

[Traduction]

Le Comité permanent des finances, du commerce et des questions économiques se réunit ce matin à 11 h 05. Le président, M. Gaston Clermont, occupe le fauteuil.

*Députés présents:* MM. Blair, Cafik, Clermont, Danforth, Flemming, Downey, Kaplan, Latulippe, Leblanc (*Laurier*), Lind, Mahoney, Noel, Ritchie, Saltsman et Scott.—(15).

*Autre député présent:* M. Rock.

*Comparait:* M. Bruce Howard, secrétaire parlementaire du ministre de l'Industrie et du Commerce.

*Témoins: Du ministère de l'Industrie et du Commerce:* MM. A. G. Kniewasser, sous-ministre adjoint principal, expansion de l'industrie et du commerce et W. R. Teschke, directeur général, services financiers; D. Wallace, directeur, bureau touristique du gouvernement canadien et D. C. Bythell, directeur, direction de l'industrie touristique.

Conformément à l'ordre de renvoi du mercredi 17 février 1971, le Comité entreprend l'étude des prévisions budgétaires du ministère de l'Industrie et du Commerce.

Crédit 25—Le programme du tourisme est mis en délibération et le président présente M. Bruce Howard, secrétaire parlementaire du ministre de l'Industrie et du Commerce qui à son tour présente d'autres représentants du ministère.

Le président annonce que le ministre ne peut assister à la séance du matin mais qu'il sera présent pour celle de cet après-midi.

M. Howard fait ensuite une déclaration concernant le programme du tourisme, dont une partie relève d'un texte préparé et répond ensuite aux questions avec l'aide des représentants du ministère.

A 12 h 30 de l'après-midi, au cours de la période de questions des témoins, le Comité suspend ses travaux jusqu'à 3 h 30 de l'après-midi.

**SÉANCE DE L'APRÈS-MIDI**

(36)

Le Comité permanent des finances, du commerce et des questions économiques reprend ses travaux à 3 h 41 de l'après-midi. Le président, M. Gaston Clermont, occupe le fauteuil.

*Députés présents:* MM. Blair, Clermont, Danforth, Downey, Gauthier, Kaplan, Latulippe, Leblanc (*Laurier*), Ritchie, Rock et Saltsman.—(11).

*Comparait:* L'honorable Jean-Luc Pepin, ministre de l'Industrie et du Commerce et M. Bruce Howard, secrétaire parlementaire du ministre de l'Industrie et du Commerce.

*Témoins: Du ministère de l'Industrie et du Commerce:* MM. A. G. Kniewasser, sous-ministre adjoint principal, expansion de l'industrie et du commerce; M. Schwarzmann, sous-ministre adjoint, politique commerciale et industrielle; W. R. Teschke, directeur général, services financiers et W. J. O'Connor, directeur suppléant, division des grains.



The Chairman introduced the Minister who made an opening statement dealing with the Economic picture for 1970, the outlook for 1971, activities of the Department concerning Trade, Export of manufactures goods and the Canadian Industry.

The Minister was questioned thereon on the different programs which come under his jurisdiction, assisted in his answers by officials of his Department.

At 5:31, with the questioning of witnesses continuing, the Committee adjourned until 11:00 a.m. on Thursday, April 1, 1971.

Le président présente le ministre qui fait une déclaration concernant la situation économique pour l'année 1970 et les prévisions pour 1971, les activités du ministère concernant le commerce, l'exportation des produits fabriqués et l'industrie canadienne.

Le ministre répond aux questions portant sur les différents programmes qui relèvent de sa juridiction, avec l'aide des hauts fonctionnaires de son ministère.

A 5 h 31, au cours de la période de questions des témoins, le Comité suspend ses travaux jusqu'à 11 h du matin le jeudi 1<sup>er</sup> avril 1971.

*Le greffier du Comité.*

Robert Normand

*Clerk of the Committee*

## EVIDENCE

(Recorded by Electronic Apparatus)

Tuesday, March 30, 1971.

[Texte]

• 1104

**The Chairman:** Gentlemen, we have for consideration this morning the 1971-72 estimates of the Department of Industry, Trade and Commerce. The Minister will not be here with us this morning due to an engagement but he will be here this afternoon.

I would suggest that we deal with Vote 25 which is the Tourism Program.

#### THE DEPARTMENT OF INDUSTRY, TRADE AND COMMERCE

##### Tourism Program

Vote 25—Tourism—Operating expenditures and the grant listed in the Estimates—\$11,346,000

• 1105

You are welcome to ask questions of the officials on the general administration of the Department of Industry, Trade and Commerce.

**Mr. Leblanc (Laurier):** On which page is that, Mr. Chairman?

**The Chairman:** I am sorry. For the Department of Industry, Trade and Commerce, you will find the General Summary on page 11-2. The details are on pages 11-4 to 11-29. You will find the details dealing with the Tourism Program on page 11-16.

**Mr. Leblanc (Laurier):** The one you are calling is on page 11-16?

**Le président:** Monsieur Leblanc, je suggère que le Comité étudie ce matin les crédits qui traitent du programme du tourisme, mais si les députés ont des questions à adresser soit à notre collègue M. Bruce Howard ou aux agents du ministère de l'Industrie et du Commerce, je sais accepter ces questions. Comme le ministre ne peut-être avec nous ce matin, mais il le sera cet après-midi, je propose d'examiner le vote 25, Programme du tourisme. Je le répète toute question relative aux crédits du ministère de l'Industrie et du Commerce qui pourrait être répondue par les agents du Ministère qui sont présents, peut-être posées.

I have on my right as you know, Mr. Bruce Howard, Parliamentary Secretary to the Minister of Industry, Trade and Commerce. I will ask Mr. Howard to introduce the other officials who will sit at the table and those near the wall.

Mr. Howard.

**Mr. Bruce Howard (Parliamentary Secretary to the Minister of Industry, Trade and Commerce):** Mr. Chairman, I am going to introduce first of all, Mr. Kniewasser who is the Senior Assistant Deputy Minister of the Department of Industry, Trade and Commerce. I am going to ask him to introduce the formidable delegation of competent officials whom we have along with us today.

**Mr. A.G. Kniewasser (Senior Assistant Deputy Minister, Department of Industry, Trade and Commerce):** Mr. Chairman, on my right is Mr. Teschke, General Director of Financial Services Branch in the department; Mr. Wallace, Director of the Canadian Government Travel Bureau; Mr. Bythell, Director of the Travel Industry Branch; and Mr. Boire, Deputy Director, Canadian Government Travel Bureau.

## TÉMOIGNAGES

(Enregistrement électronique)

Le mardi 30 mars 1971.

[Interprétation]

**Le président:** Messieurs, nous allons étudier ce matin le budget des dépenses du ministère de l'Industrie et du Commerce. Le ministre est occupé ce matin et il ne sera pas avec nous, mais il viendra cet après-midi.

Je propose que nous discussions le crédit 25 qui a trait au Programme du tourisme.

#### LE MINISTRE DE L'INDUSTRIE ET DU COMMERCE

##### Programme du tourisme

Crédit 25—Tourisme—Dépenses de fonctionnement et subvention inscrite au Budget—\$11,346,000

Vous pouvez poser aux fonctionnaires du ministère des questions sur l'administration générale du ministère de l'Industrie et du Commerce.

**M. Leblanc (Laurier):** De quelle page s'agit-il, monsieur le président?

**Le président:** Je regrette. Le ministère de l'Industrie et du Commerce se trouve à la page 11-3. Les détails s'échelonnent de la page 11-5 à la page 11-30. Le détail du programme du tourisme se trouve à la page 11-17.

**M. Leblanc (Laurier):** Le crédit dont vous parlez se trouve à la page 11-17, n'est-ce pas?

**The Chairman:** Mr. Leblanc, I am suggesting that the Committee consider this morning the votes dealing with the Tourism Program, but if the members wish to ask questions either to Mr. Bruce Howard or to the officials of the Department of Industry, Trade and Commerce, I would accept those questions. As the minister is not with us this morning, but he will be this afternoon, I suggest that we study vote 25, Tourism Program. I repeat all questions relating to the Department of Industry, Trade and Commerce votes which could be answered by the department officials attending, can be asked.

J'ai à ma droite, comme vous le savez, M. Bruce Howard, secrétaire parlementaire du ministre de l'Industrie et du Commerce. Je veux demander à M. Howard de présenter les autres fonctionnaires qui viendront à la table des discussions et qui actuellement sont assis le long du mur.

Monsieur Howard.

**M. Bruce Howard (Secrétaire parlementaire au ministre de l'Industrie et du Commerce):** Monsieur le président, je désire d'abord présenter M. Kniewasser, premier sous-ministre adjoint du ministère de l'Industrie et du Commerce. Je lui demanderais de présenter la délégation importante de fonctionnaires compétents qui l'ont accompagné aujourd'hui.

**M. A. G. Kniewasser (Premier sous-ministre adjoint, ministère de l'Industrie et du Commerce):** Monsieur le président, à ma droite, M. Teschke, directeur général des services financiers, M. Wallace, directeur de l'Office de tourisme du gouvernement canadien, M. Bythell, directeur de l'Industrie touristique et M. Boire, directeur adjoint de l'Office du tourisme du gouvernement canadien.



[Text]

• 1108

**M. Leblanc (Laurier):** Monsieur le président, que nous vaut le plaisir d'avoir l'exposition de ce matin. Est-ce que cela a trait aux prévisions budgétaires pour le tourisme?

**Le président:** Sans aucun doute, monsieur Leblanc. Quand je suis entré dans cette pièce, je croyais que je faisais erreur, mais quand j'ai vu la belle feuille d'érable, je me suis dit que c'était probablement de la publicité du ministère de l'Industrie et du Commerce pour le public canadien.

Have you any opening statement, Mr. Howard, on Vote 25?

**Mr. Howard (Okanagan Boundary):** Yes, Mr. Chairman, I would like, if I could, to make a few opening comments on the subject of Vote 25. With your indulgence, I have asked the officials of the department to show off some of the wares of the department. We have many more where these came from but I thought you would be interested in seeing some of the latest things that are being put out by the department in the way of display materials.

The promotion material which is provided by the department includes other areas of publicity as well—television commercials which you may be watching these days, pamphlets and brochures and a whole range of advertising.

I thought I would give you a brief run-down on what the department is doing because it is a large and important part of Canada's industrial and commercial promotion.

First of all, the purpose of the program of the department is to ensure that travel, that is, international and domestic, and the Canadian Travel Industry make their optimum contribution to the economy of Canada. The tasks of the Office of Tourism are to achieve a sustained and orderly growth of tourism in Canada; to serve as a centre of information on tourism; to serve as a focal point at the federal plane for contact with provincial and private interests concerned with tourism; and, to contribute to the maximum co-ordination of federal, provincial and private activities bearing on tourism.

• 1110

In order to carry this out, there is a structure in the department that consists of the Director General, who is in charge of the over-all program, Mr. Tom Fletcher, who is out of town and not able to be with us today, and the Canadian Government Travel Bureau, which handles the promotion section of the industry, under Mr. Wallace, on my right, and the Travel Industry Branch, whose responsibilities involve the study and analysis of the Canadian travel industry to contribute to its efficient growth and development.

In the proposed estimates for the department for this year in the amount of \$11,346,000, there is a further \$1,009,000 in the estimates for the Department of External Affairs. You will recall that we are in the process of transferring external support programs from the Department of Industry, Trade and Commerce and, in fact, all external work being done by the federal government abroad. The support services will now be provided by the Department of External Affairs. So there is a transfer of \$1,009,000 to cover the responsibilities that this department has in that area. So our actual estimates should really read \$12,355,000.

A little background on the climate of world tourism at the present time. This is considered to be one of the growth industries of the world. Throughout all of the

[Interpretation]

**Mr. Leblanc (Laurier):** Mr. Chairman, why do we have such an exhibition this morning. Is it related to the budget for the tourism sector?

**The Chairman:** Without any doubt, Mr. Leblanc. When I came in this room this morning, I thought that I had made a mistake, but when I saw the lovely maple leaf, I said to myself it must be the promotion that the Department of Industry, Trade and Commerce is doing for the Canadian public.

Est-ce que vous avez une déclaration, monsieur Howard, relativement au crédit 25?

**M. Howard (Okanagan Boundary):** Oui, monsieur le président, j'aimerais faire quelques remarques concernant le crédit 25. Je fais appel à votre indulgence, mais j'ai demandé aux fonctionnaires de montrer un peu la marchandise du ministère. Nous en avons beaucoup plus, mais j'ai pensé que vous seriez intéressé à voir ce qu'il y avait de plus nouveau dans la publicité que fait le ministère.

Le matériel de publicité qui est fourni par le ministère comprend d'autres secteurs de publicité également, la publicité télévisée que vous avez dû avoir l'occasion de voir ces jours-ci, des brochures et de la littérature et toute une gamme d'annonces.

J'ai pensé vous donner un bref résumé de ce que fait le ministère, car c'est une partie importante de la publicité industrielle et commerciale du Canada.

D'abord, le but du programme ministériel est de s'assurer que le tourisme, le tourisme intérieur et international, et l'industrie touristique canadienne apportent à l'économie du Canada sa contribution optimale. Les fonctions de la Direction générale du tourisme sont d'obtenir une expansion soutenue et ordonnée du tourisme au Canada; de servir comme centre de renseignement sur le tourisme; et servir également, au niveau du fédéral, de centre de contact pour les intérêts provinciaux et privés en matière de tourisme; et de participer pleinement à la coordination des activités fédérales, provinciales et privées dans ce domaine.

Afin de réaliser ces objectifs, il y a au ministère une structure qui comprend le directeur général dont dépend le programme global, M. Tom Fletcher, présentement à l'extérieur d'Ottawa, et l'Office du tourisme du gouvernement canadien qui s'occupe de la publicité de cette industrie sous la direction de M. Wallace, à ma droite, ainsi que la Direction de l'industrie touristique dont les responsabilités englobent l'étude et l'analyse de l'industrie touristique canadienne pour en assurer une expansion efficace.

Dans les crédits demandés par le ministère cette année qui s'élèvent à \$11,346,000, mentionnons un autre montant de \$1,009,000 dans les crédits du ministère des Affaires extérieures. Vous vous souviendrez que nous sommes à effectuer le transfert des programmes pour l'aide extérieure du ministère de l'Industrie et du Commerce et, en fait, tout le travail extérieur qui se fait par le gouvernement fédéral à l'étranger. Ces services d'aide seront maintenant formés par le ministère des Affaires extérieures. Il faut donc compter sur le montant de \$1,009,000 qui couvre les responsabilités du ministère dans ce domaine. Nos crédits devraient donc s'élever réellement à \$12,355,000.

Je vais vous faire brièvement l'historique du tourisme mondial à l'heure actuelle. Le tourisme est considéré comme étant l'une des industries en pleine expansion dans le monde. Au cours des années 60, le taux de croissance



## [Texte]

nineteen sixties, there was an average growth rate of about 9.75 per cent across the world and the prospects of this continuing are excellent. We think it is going to keep on going up.

In 1970, there were 115 million travellers who spent \$17 billion in U.S. funds, and that was a 9 per cent increase over 1969. Travel is the largest individual item in international trade, so you can see the importance that we have to place upon it as a department of government concerned with industrial development and promotion. There is intense competition in the industry and that is the reason why we find it necessary to do the promotion that we do.

There have been some significant changes in 1970, or there will be, rather, with the advent of larger aircraft, with the emphasis on group travel and the rising importance of package tours. Canada's prospects we assess as being extremely good, and in order to partake of the opportunities that exist there, we are increasing and improving our promotion to do so.

The background that we see as Canada's position in world tourism is that we are fifth among countries in the world in our earnings from tourism. In 1970, we earned \$1.2 billion, an increase of 13 per cent or \$145 million over 1969. If you remember the previous figure that I gave you, the average world increase was 9 per cent and we are 13 per cent in Canada.

In terms of Canada's foreign exchange earnings, tourism was second only to our exports of motor vehicles and parts. In 1971, we think our travel will exceed \$1.3 billion and that would surpass our record year of Expo 1967. We are fourth among countries ranked by expenditures on travel abroad. I said we were fifth among earnings; we are fourth among expenditures abroad. On a per capita basis, though, Canadians are top spenders in the world.

**The Chairman:** Top spenders on what?

**Mr. Howard (Okanagan Boundary):** On travel. All of the things having to do with travel. A lot of other things too.

**The Chairman:** I know that, sir, but you are speaking for the record.

**Mr. Howard (Okanagan Boundary):** In 1970, Canadians spent \$1.45 billion abroad, and that was an increase of 12.5 per cent, which left us with \$162 million spent over the figures for 1969.

• 1115

Our balance of payments figure on travel in 1970 was a deficit of \$235 million. In 1969 it was \$218 million so there is an increase there in our deficit. But I do not think a deficit should blind us to the tremendous plus value that current travel incomes earnings of over \$1 billion represent to the Canadian economy and to our balance of international payments.

So far as our travel industry is concerned, our over-all capacity to receive and to cater to the traveller were very well placed. But we believe that there is room for improvement, and one of the aspects of the travel industry of our departmental work is involved with improving the facilities so that Canadians can compete better in order to increase our earnings and to even out this differential in travel expenditures.

## [Interprétation]

moyen était d'environ 9.75 p. 100 à l'échelle mondiale et les pronostics sont excellents.

En 1970, 115 millions de voyageurs ont dépensé \$17 milliards en argent américain, ce qui constitue une augmentation de 9 p. 100 sur 1969. Le tourisme est le poste le plus important du commerce international, vous voyez donc l'importance qu'il nous faut y attacher, en tant que ministère d'un gouvernement qui s'intéresse au développement, à l'expansion et à la publicité industrielle. La concurrence est très forte dans l'industrie touristique et c'est la raison pour laquelle nous croyons nécessaire de faire la publicité que nous faisons.

Des changements importants se sont produits en 1970, du moins il y en aura avec l'avènement des plus gros transporteurs aériens, avec l'importance qu'on donne aux voyages de groupes et la vogue constante des voyages «tout-compris». Nous croyons que l'avenir touristique du Canada est très prometteur et afin de participer aux occasions qui s'offrent, nous augmentons et améliorons notre publicité dans ce sens.

Nos gains provenant du tourisme, placent le Canada en cinquième position parmi les pays touristiques du monde. En 1970, nous avons gagné 1.2 milliards, soit une augmentation de 13 p. 100 ou de \$145 millions comparativement à 1969. Si vous vous souvenez des chiffres que je vous ai donnés précédemment, l'augmentation mondiale moyenne était de 9 p. 100, augmentation au Canada est de 13 p. 100.

Pour ce qui est des gains du Canada en change étranger, le tourisme se place au second rang après les exportations des véhicules automobiles et des pièces d'automobiles. En 1971, nous croyons que notre tourisme dépassera 1.3 milliards et qu'il sera supérieur à l'année record de l'Expo 1967. Nous occupons le quatrième rang parmi les pays placés par leurs dépenses pour les voyages à l'étranger. J'ai mentionné que nous étions les cinquième pour les gains; mais nous sommes les quatrième pour les dépenses à l'étranger. Par personne, cependant, les Canadiens sont ceux qui dépensent le plus au monde.

**Le président:** Ceux qui dépensent le plus pour quoi?

**M. Howard (Okanagan Boundary):** Pour les voyages. Tout ce qui a trait aux voyages. Pour bien d'autres choses encore.

**Le président:** Je le sais, monsieur, mais vos paroles sont consignées au procès verbal.

**M. Howard (Okanagan Boundary):** En 1970, les Canadiens ont dépensé 1.45 milliard à l'étranger, soit une augmentation de 12.5 p. 100 et \$162 millions de plus qu'en 1969.

Notre balance de paiements pour le tourisme en 1970 accusait un déficit de 235 millions de dollars. En 1969, ce

déficit était de 218 millions. **Le déficit a donc augmenté.** Mais je ne crois pas que ce déficit devrait nous empêcher de réaliser la plus-value que représentent pour l'économie canadienne et notre balance des paiements internationaux les gains de plus d'un milliard de dollars que nous rapporte le tourisme actuel.

Pour ce qui est de notre industrie touristique, les sommes dépensées pour nous permettre de recevoir et de pourvoir aux besoins des voyageurs ont été placées. Mais nous croyons qu'il y a possibilité d'améliorer les choses, et un des aspects de l'industrie touristique qui est fonction de notre ministère, a trait justement à l'amélioration des installations, afin que les Canadiens puissent mieux rivaliser et augmenter leurs gains pour combler la différence qui existe dans les dépenses touristiques.



## [Text]

So our program priorities are first of all to promote the optimum development of income from tourism. This involves travel promotion abroad by the Canadian Government Travel Bureau.

The Canadian Government Travel Bureau enjoys a very high reputation internationally in tourism circles for the skill and the sophistication of its travel promotion efforts. Particularly outstanding is the highly automated system the department has for handling inquiries 2.4 million inquiries a year.

I think any members of this Committee would find it fascinating to have a look at the procedures and the methods that are used to handle this vast number of inquiries that come in every year, and to see the processes of getting out these individual inquiries to 2.4 million people who make inquiries of the Canadian government every year on this subject. It is a most interesting department.

To promote the optimum development of domestic travel in contrast to international travel by residents in Canada, this is a new area that we are beginning to emphasize in the department, because we are concerned with the fact that too many Canadians automatically think of a holiday as in some other country. So we are beginning to spend more and to put more effort into the business of encouraging Canadians to stay in Canada. This is the subject of a current campaign which I mentioned earlier, which you perhaps have seen on television—the idea that Canada itself is the first place that Canadians should travel in.

We believe this new program can bring a number of very important benefits to Canada. First of all, as transfer payments expenditures on domestic travel, they help to correct regional disparities because the places people travel in Canada tend to be the places that are least developed commercially and industrially. So it plays a valuable part in bringing economic activity to the less economically developed areas in Canada. And more travel by Canadians within the country can be an offset for this imbalance that we have with travel abroad.

Thirdly, our domestic travel industry is the base on which we can build an international travel business. Unless we have a highly developed plant in Canada, we are not in a position to offer the best of service to the people a broad whom we are trying to encourage to come here. So it is important that we build a good Canadian base for our industry.

I think there is one more reason for promoting domestic travel, and that is that this can be a unifying force within the country. We are all very much concerned with the feelings of separatism or diversion that exist in many parts of Canada, and there is a very unifying force about domestic travel. When Canadians see their own country, they appreciate its worth.

• 1120

There is, of course, a good deal of domestic travel already, but we do not know very much about its dimensions. We have estimates that it ranges anywhere from \$2 billion to \$4 billion worth a year, but we do not really know. So this year we are embarking on a Canadian government travel survey of travel habits and travel patterns for Canadians. We hope to determine from this travel survey where Canadians spend their time and how they spend their money when they travel in Canada and when they go abroad.

## [Interpretation]

Les priorités de notre programme sont d'abord de promouvoir l'exploitation maximale du revenu provenant du tourisme, y compris la publicité touristique à l'étranger faite par l'Office du tourisme du gouvernement canadien.

L'Office du tourisme du gouvernement canadien jouit d'une très bonne réputation à l'étranger dans les cercles touristiques pour la compétence et la complexité déployées dans ses efforts de publicité touristique. On parle surtout du système très automatisé du ministère qui reçoit les demandes: 2.4 millions demandes par année.

Je pense que tous les membres du comité seraient fascinés par les méthodes utilisées pour recevoir un si grand nombre de demandes annuellement, et pour voir comment on répond à ces 2.4 millions demandes individuellement. C'est une section très intéressante.

Il y a un nouveau secteur dont le ministère s'occupe avec plus d'attention actuellement et c'est celui de la promotion optimal de l'expansion du tourisme intérieur par opposition au tourisme international par les résidents canadiens, étant donné que nous sommes inquiets de voir trop de Canadiens qui automatiquement pensent qu'ils doivent passer leurs vacances à l'étranger. Nous dépensons de plus en plus d'argent et plus d'efforts également à encourager les Canadiens à demeurer au Canada. C'est là le sujet d'une campagne actuelle que j'ai mentionné précédemment, et que vous avez peut-être vu à la télévision, le Canada est le premier endroit où les Canadiens devrait voyager.

Nous croyons que le Canada bénéficiera largement de ce nouveau programme. D'abord, en transférant les dépenses au tourisme intérieur, ils aideront à corriger les disparités régionales, parce que les endroits où les gens voyagent au Canada sont souvent les endroits les moins développés du point de vue commercial et industrie. Ils jouent donc un rôle valable en apportant une activité économique dans des secteurs économiquement moins développés au Canada. Si les Canadiens voyagent plus dans leur pays, ils voyageront moins à l'étranger également.

En troisième lieu, notre industrie touristique intérieure forme la base sur laquelle nous pouvons construire un commerce touristique international. A moins que nous ayons un plan qui marche très bien au Canada, nous ne sommes pas dans une situation d'offrir les meilleurs services aux étrangers que nous essayons d'encourager à venir ici. Il est donc important que notre industrie canadienne soit forte.

Je pense que c'est là une raison de plus pour la promotion du tourisme intérieur, qui peut devenir une force d'unité au pays. Nous sommes tous très inquiets de ces sentiments de séparatisme et diversion qui existent dans plusieurs parties du Canada, et nous croyons qu'il y a une force d'unité dans le tourisme intérieur. Lorsque les Canadiens voient leur propre pays, ils peuvent en apprécier la valeur.

Évidemment, il y a beaucoup de tourisme intérieur qui se fait présentement, mais nous n'en connaissons pas l'envie. Nous croyons qu'il est de l'ordre de deux à quatre milliards de dollars par année, mais nous ne le savons pas vraiment. Cette année, le gouvernement canadien se lance dans une enquête concernant le tourisme, les coutumes, et les tendances selon les canadiens. Nous espérons pouvoir déterminer par cette enquête où les canadiens passent leur temps, comment ils dépensent leur argent lorsqu'ils voyagent au Canada, et lorsqu'ils voyagent à l'étranger.



## [Texte]

On this subject of domestic travel promotion, I mentioned the TV program, the series of TV advertisements that are on at the present time. Perhaps you saw recently an hour long quiz show that replaced the *Ed Sullivan Show* for one night. We were able to get prime time on Canadian television for one hour as a demonstration of the extra interest the department is putting into domestic travel. Our expenditures this year will be about \$600,000 for promotion in that area as a start on a domestic travel promotion program.

rhaps I should give you a little detail about the travel survey or you may want to ask questions during the discussions on the vote itself. It is a new style of survey. It requires that the survey people interview the same people several times during the year. A selection has been made of 12,500 Canadian households and interviewers will interview people before they go travelling or while they are thinking about it early in the year, later on while they are getting ready to go, then after they have come back. It will be a follow-up program where they are interviewed four times during the year as an indepth study of Canadian travel patterns. This study is going to cost the government \$500,000 and will be done in conjunction th or will assist provincial governments who are piggybacking on the survey.

Another survey the department has under way at the present time, is a survey of capital requirements in the travel industry. We have heard complaints from some sections of the industry that there is difficulty in obtaining sufficient capital for the development of travel facilities within Canada, so we have a survey under way to find out just how serious that problem is. We hope to have recommendations or some conclusions on that study very soon.

The final priority I want to talk about is the one of closer co-operation in working relations with the travel trade. This is an area we are emphasizing more now than we have in the past, the development of packaged tours within Canada, the necessity of co-ordinating the travel efforts of the commercial carriers and the commercial motel and hotel people, the caterers—co-ordinating these services into packages that would be made available to Canadians to encourage them to stay in Canada and to do in effect the kind of thing that has been done for a long time in international travel.

I think I should say something, too, about the co-ordination of our program in which we are working very closely with the provinces. The federal government has an advisory group that meets annually to co-ordinate travel activities and travel planning and promotion with provincial departments that are doing similar things and with industry representatives. This advisory group meets annually in the fall of the year to review the progress that has been made, to inter-relate and to hear representation from provincial people and from people who are in the travel business for a professional point of view.

• 1125

Mr. Chairman, in conclusion I think I could say that we can look at our travel prospects with considerable confidence. The program that has been developed is determined to help make these prospects into realities. We think these programs will develop a greater public interest in the travel opportunities in Canada and we will see a more prosperous and a larger industry as a contributor to the Canadian economy.

## [Interprétation]

Sur cette question de la promotion du tourisme intérieur, j'ai mentionné le programme télévisé, la série de publicité télévisée actuellement en cause. Peut-être avez-vous vu récemment une émission d'une heure qui a remplacé le programme d'Ed Sullivan. Nous avons pu obtenir une heure à la télévision canadienne pour vous montrer quel intérêt le ministère porte au tourisme intérieur. Nos dépenses cette année seront de l'ordre de \$600,000 pour promouvoir le tourisme ces genres de tourisme et ce n'est qu'un départ dans le programme de publicité dans ce domaine.

Je devrais peut-être vous donner un peu plus de détail concernant l'enquête sur le tourisme ou peut-être désirez-vous poser des questions au cours des discussions qui suivront sur le crédit lui-même. C'est un nouveau genre d'enquête. Il s'agit d'interviewer les mêmes personnes plusieurs fois au cours de l'année. On a déjà fait un choix de 12,500 foyers canadiens et les interviewers questionneront les gens avant qu'ils partent pour leur voyage où au tout début de l'année alors qu'ils pensent à partir, plus tard avant qu'ils s'apprêtent, et après leur retour. Il s'agit d'un programme de contrôle qui se compose de quatre entrevues au cours de l'année et d'une étude en profondeur des tendances canadiennes pour le tourisme. Cette étude coûtera au gouvernement \$500,000 et se fera de concert ou avec l'aide des gouvernements provinciaux qui se chargeront de l'enquête.

Une autre enquête en cours actuellement, a trait aux besoins des capitaux pour l'industrie touristique. Nous avons entendu des plaintes venant de divers secteurs de l'industrie portant qu'il est difficile d'obtenir suffisamment de capitaux pour l'expansion des installations touristiques au Canada, nous avons donc entrepris une enquête afin de découvrir le sérieux du problème. Nous espérons obtenir des recommandations ou quelques conclusions très bientôt.

La dernière priorité a trait à une meilleure coopération sur le plan des relations de travail dans l'industrie touristique. Nous portons de plus en plus d'attention à ce domaine, à l'expansion des voyages «tout-compris» au Canada, à la nécessité de la coordination des efforts touristiques des transporteurs commerciaux et des propriétaires de motels et d'hôtels, ainsi que des pourvoyeurs qui coordonnent ces services «tout-compris» offerts aux Canadiens pour les encourager à demeurer au Canada et pour faire en sorte le genre de chose qui a été fait depuis longtemps sur le plan international.

Je pense qu'il nous faudrait dire quelque chose également de la coordination de notre programme pour lequel nous travaillons étroitement avec les provinces. Le gouvernement fédéral compte également un groupe d'experts qui se rencontrent annuellement afin de coordonner les activités touristiques la planification et la publicité touristiques avec les ministères provinciaux qui jouent un rôle semblable et avec les représentants de l'industrie touristique. Ce

groupe d'experts se rencontre tous les ans, à l'automne, pour étudier les progrès qui ont été faits pour faire le lien et pour entendre les observations des représentants des provinces et de ceux qui professionnellement représentent le monde touristique.

Monsieur le président, pour conclure, je dois vous dire que nous regardons nos prévisions touristiques avec beaucoup de confiance. Le programme qui a été conçu vise à faire de cette vision des réalités. Nous croyons que ces programmes susciteront un grand intérêt de la part du



[Text]

**The Chairman:** Thank you, Mr. Bruce Howard. Gentlemen, as I suggested earlier, as much as possible I would appreciate your directing your questions to Vote 25, tourism program, the details of which you find at page 11-16. However, if you have questions regarding the general administration of the Department of Industry, Trade and Commerce, I will accept them. I understand the Minister, Mr. Jean-Luc Pepin, will be with us this afternoon. I recognize Mr. Danforth.

**Mr. Danforth:** Mr. Chairman, again I have been listening to the description of the activities of the department and the extent of the business we are talking about. I think the figure was \$1.3 billion. It is our second largest procurer of foreign currency. One cannot help but be struck by the fact that we seem to be investing as a government a very minute sum, even though it is to the extent of \$11 million, in the actual development of an industry of this magnitude. I think in a single year, where the automobile industry is concerned we spoke of \$85 million for promotion in the automobile industry, yet in dealing with this industry you note in the estimates that the proposed increase over last year is only a few thousand dollars. This leads me to wonder if we are not negligent in the development of one of the foremost world-wide international industries.

So, my first question is, why is there not a progressive increase in the expenditures of this particular Department in order to keep ourselves abreast of the travel patterns of the world?

**Mr. Howard (Okanagan Boundary):** Mr. Chairman, first of all I would say that if Mr. Fletcher, who is head of the Travel Bureau, were here, he would be very grateful for your comments on this subject and your indications that we should be spending more in this area. I think the point is well taken, but I would also point out that this is not the total sum that is spent on travel promotion in Canada.

**Mr. Danforth:** I am speaking of the federal level.

**Mr. Howard (Okanagan Boundary):** Yes, it is true, but I think you mentioned a comparison with other industries. What I am suggesting is that you have to add up all of the expenditures on travel promotion within Canada if you are going to get a true figure of what is spent. I think I should also point out that the actual figure of increased expenditure, if you consider the amount of money that has been transferred to External Affairs for support services, is \$1,158,000 this year, which is roughly a 10 per cent increase in one year. Perhaps we should be spending more. I think perhaps the point is well taken.

• 1130

**Mr. Danforth:** Let me frame my question, Mr. Chairman. In order to get at this the way I would like to see us get at it, may I ask this question then? Is the increase in expenditures of this particular department government by an allotment due to government policy?

[Interpretation]

public et qu'ils leur feront connaître les occasions touristiques qui existent au Canada. Nous aurons une industrie touristique plus prospère et plus importante qui contribuera à l'économie du Canada.

**Le président:** Je vous remercie, monsieur Bruce Howard. Messieurs, comme je l'ai déjà dit plus tôt, j'aimerais que vous réserviez vos questions au crédit 25, le programme du tourisme, dont vous trouverez le détail à la page 11-17. Toutefois, si vous avez des questions concernant l'administration générale du ministère de l'Industrie et du Commerce, je les accepterai. Je sais que le ministre, M. Jean-Luc Pepin, sera avec nous cet après-midi. Je cède la parole à M. Danforth.

**M. Danforth:** Monsieur le président, j'ai de nouveau écouté la description des activités du Ministère et de l'importance du tourisme. Nous avons parlé de un milliard trois cents millions de dollars. C'est notre seconde source importante d'échange étranger. On ne peut toutefois s'empêcher d'être frappé par le fait que nous semblons être un gouvernement qui investit une somme très restreinte, même si elle est de \$11 millions dans l'expansion véritable d'une industrie de cette importance. Pour une seule année, je crois, et lorsqu'on a parlé de l'industrie automobile, on a dit avoir consacré \$85 millions pour la publicité de cette industrie. Et pourtant lorsque nous parlons de l'industrie du tourisme, vous remarquerez dans les prévisions que l'augmentation prévue sur l'année précédente n'est que de quelques milliers de dollars. Je me demande en conséquence si nous ne négligeons l'une des toutes premières industries internationales à l'échelle mondiale?

Ma première question est donc la suivante: pourquoi n'y a-t-il pas une augmentation progressive dans les dépenses du Ministère pour suivre les progrès des tendances touristiques dans le monde?

**M. Howard (Okanagan Boundary):** Monsieur le président, je voudrais d'abord vous dire que si M. Fletcher, le chef de l'Office du tourisme était ici, il serait très heureux d'entendre ces commentaires et vos suggestions que nous devrions dépenser plus d'argent dans ce secteur. Je pense que c'est là un bon point, mais je voudrais également souligner que ce n'est pas là la somme totale que nous dépensons pour la publicité touristique au Canada.

**M. Danforth:** Je parle au niveau fédéral.

**M. Howard (Okanagan Boundary):** Oui, c'est vrai, mais je crois que vous l'avez mentionné en comparaison avec d'autres industries. Je vous propose de faire la somme de toutes les dépenses de la publicité touristique au Canada, si vous voulez vraiment obtenir un chiffre réel de la somme dépensée. Je voudrais également mentionner que le chiffre véritable des dépenses accrues, si vous tenez compte du montant de la somme transférée au ministère des Affaires extérieures pour des services d'aide, est de \$1,158,000 par année, une augmentation approximative de 10 p. 100 dans une année. Nous devrions peut-être dépenser plus d'argent. Je crois qu'il s'agit là d'une bonne question.

**M. Danforth:** J'aimerais reformuler ma question, monsieur le président. Puis-je poser une question afin que nous considérons le sujet à ma manière? Est-ce que l'augmentation des dépenses pour ce secteur particulier est contrôlée par une attribution due à une politique gouvernementale?

[Texte]

**Mr. Howard (Okanagan Boundary):** I would say all expenditures of all departments are governed by government policy.

**Mr. Danforth:** I agree, by government decision, and I do not want to split hairs. What I want to find out is this. Is this curtailment to only an increase of \$1 million, as you indicate, a government decision or has the department in effect requested more and it has been cut back? I want to know whether we are on a program where we are trying to save governmental money or just what the reason is. We are talking about an industry of \$1.3 billion and a federal proposal of \$11 million to develop it. I just want to tie the two ends together.

**Mr. Howard (Okanagan Boundary):** The department has made recommendations based on the amount of money. There is a certain amount of growth that can be built in in a year. If expenditures are increased greatly beyond that in one year, you will not necessarily get a reasonable return from your money in that particular year. The department feels that a continual increase on an orderly basis is a way that will most usefully employ the funds. Once the domestic travel survey is completed and the department is able to see these travel patterns, it is anticipated that more money will be asked for in order to promote within the domestic travel promotion fund. But the department has not asked for large amounts of money in excess of this particular budget.

**Mr. Danforth:** What we are being given to understand, then, Mr. Chairman—and I certainly do not want to put words in the mouth—is that we are going down the same old path for still one more year until commissions that are set up are going to bring in some new ideas. In other words, there is no radical change or no brand new approach to tourist development that we can foresee for the next 12 months.

**Mr. Howard (Okanagan Boundary):** I would not say that.

**Mr. Danforth:** Can you give us some examples of where we are breaking fresh ground or where we are moving out?

**Mr. Howard (Okanagan Boundary):** I gave you a number of examples. This whole area of domestic travel promotion is brand new in the kind of things that are being done—the package tour business, for instance, and the survey itself. The travel industry is a difficult industry in that it is very hard to measure where promotion can be done effectively. You can do it, you can get an idea that something is a good promotion idea, but it is always very difficult to measure whether you have actually got a return from the money that you spent. It has to be done with some caution or our governments could waste a great deal of money.

This is why the domestic travel survey was instituted in order that we can determine where the money can best be spent. Once this is done then additional expansions will take place.

[Interprétation]

**M. Howard (Okanagan-Boundary):** Je dirais que toutes les dépenses de tous les ministères dépendent d'une politique gouvernementale.

**M. Danforth:** Je suis d'accord, elles émanent d'une décision du gouvernement, et je ne veux pas couper les cheveux en quatre. Voici ce que je cherche à savoir. Est-ce que cette restriction a une augmentation de 1 million de dollars seulement, comme vous l'indiquez? Est-ce une décision gouvernementale ou est-ce que le ministère a, en fait, demandé plus d'argent, ce qui lui aurait été refusé? Je veux savoir s'il s'agit d'un programme à l'intérieur duquel nous essayons d'épargner l'argent du gouvernement, ou exactement quelle est la raison de cette restriction. Nous parlons d'une industrie de 1.3 milliards de dollars et d'une proposition fédérale de 11 millions de dollars pour son expansion. Je veux seulement relier les deux points ensemble.

**M. Howard (Okanagan Boundary):** Le ministère a fait des recommandations fondées sur un montant d'argent. Dans une année, nous pouvons nous permettre une certaine augmentation. Si les dépenses sont augmentées de beaucoup dans une année donnée, il n'y a pas alors nécessairement de profit raisonnable provenant de l'argent investi dans cette année en particulier. Le ministère pense qu'une augmentation continue d'une manière ordonnée est une façon d'utiliser le plus efficacement les fonds. Une fois que sera terminée l'enquête sur les voyages à l'intérieur du Canada et que le ministère sera capable de se rendre compte de la structure des voyages, nous prévoyons demander plus d'argent afin de promouvoir les voyages à l'intérieur du Canada. Mais le ministère n'a pas demandé d'importants montants d'argent en plus de ce budget particulier.

**M. Danforth:** On essaie donc de nous faire savoir, monsieur le président, et je dis cela sans vouloir mettre des mots dans la bouche du ministre, que nous suivons toujours le même programme pour encore une année, jusqu'à ce que les commissions qui ont été établies apportent de nouvelles idées. En d'autres termes, il n'y a pas de changement radical ni d'attitude entièrement nouvelle en ce qui concerne le développement touristique, pour les prochains douze mois.

**M. Howard (Okanagan-Boundary):** Je ne dirais pas cela.

**M. Danforth:** Pouvez-vous nous donner des exemples d'innovations ou de progrès de notre part?

**M. Howard (Okanagan-Boundary):** Je vous en ai donné quelques-uns. Tout ce secteur de promotion des voyages à l'intérieur du Canada est entièrement nouveau quant à ce qui est fait à ce sujet, par exemple les visites organisées et l'enquête même. L'industrie touristique est une industrie difficile car il est très ardu d'évaluer où la publicité peut être faite de façon efficace. Vous pouvez le faire, vous pouvez penser qu'une chose est une bonne idée publicitaire, mais il est toujours très difficile de déterminer si vous avez vraiment tiré un certain profit de l'argent que vous avez dépensé. Il faut agir avec précaution sinon les gouvernements pourraient gaspiller beaucoup d'argent.

C'est pourquoi l'enquête sur les voyages intérieurs a été établie, afin que nous puissions déterminer où l'argent peut être le mieux dépensé. Une fois que cela sera fait, nous procéderons alors à de nouvelles expansions.



[Text]

**Mr. Danforth:** Mr. Chairman, may I ask this? Does the federal department act only in an advisory capacity or do they work in joint financial programs with the provinces in the development of a certain promotion in the domestic travel?

**Mr. Howard (Okanagan Boundary):** No. At the present time the federal government is operating on its own in this area but they co-operate with the provinces in a number of ways. For example, the picture section of the Bureau accumulates large numbers, thousands of pictures that are available to private industry or to the provinces for the use that they might want to put them to in travel promotion. That is one way in which the federal government co-operates with the provinces and other agencies. But in direct expenditures it does not at the present time engage in co-operative efforts with the provinces.

• 1135

**Mr. Danforth:** Maybe I should give concrete proposals of what is actually taking place under government policy. It seems to me, as a layman observing the tourist industry, that with the advent of the portable trailers and automobiles more and more people from the urban centres are taking to the roads and looking for places to stay. Now if it is happening across Canada, as it is in my area, that national parks are withdrawing accommodation to this particular aspect of the tourist industry in order—and I do not quarrel with the policy—to return the parks to their natural state, what counterpromotion is the federal government or this particular segment of government responsible for developing domestic tourist promotion doing to compensate what seems to be working against the future trend?

**Mr. Howard (Okanagan Boundary):** You have your finger on what has become a very difficult problem. You have seen the phenomenon that has taken place—the tremendous expansion of travel by trailer, camper, people with tents in the truck of the car and that sort of thing—and this kind of travel has virtually swamped the facilities available under government sponsorship in parks, either provincial or federal, across Canada. The conclusion that has been reached is that if we are to ever gain fast enough to accommodate the vastly increasing numbers we have to rely to a great extent upon private industry to provide these facilities. In the past the facilities and rates that have been provided by government have been so good that it has been impossible for private operators to compete. So there is a move on the part of provincial and federal authorities to encourage the development of private facilities by a number of steps—charging more for facilities in federal or provincial camp grounds and things of that kind—to make it feasible for private operators to provide more of these facilities. It simply has got to the stage where governments just cannot produce these facilities fast enough to do the job.

Perhaps Mr. Wallace would comment on that particular subject. I know that it has been one of his concerns.

**Mr. Dan Wallace (Director, Canadian Government Travel Bureau):** I think, Mr. Chairman, with the outdoor explosion, the problem of camping facilities and so on is going to be with us for a long time. I think we are looking to private enterprise to move into this field much more

[Interpretation]

**M. Danforth:** Monsieur le président, puis-je poser une question? Est-ce que le ministère fédéral agit seulement comme conseiller ou travaille-t-il au sein de programmes financiers conjoints avec les provinces, pour l'établissement d'une certaine publicité en ce qui concerne les voyages intérieurs?

**M. Howard (Okanagan-Boundary):** Non. Actuellement, le gouvernement fédéral agit seul dans ce domaine mais il coopère avec les provinces de plusieurs manières. Par exemple, la section de la photographie du Bureau du tourisme accumule de grands nombres de photographies, des milliers, qui sont offertes à l'industrie privée ou aux provinces pour qu'elles l'utilisent à des fins de publicité touristique. C'est une manière dans laquelle le gouvernement fédéral coopère avec les provinces et d'autres organismes. Mais en ce qui concerne les dépenses directes, il n'est pas actuellement engagé dans des programmes de coopération avec les provinces.

**M. Danforth:** Je pourrais peut-être donner des exemples concrets de ce qui se passe en réalité par suite de la politique gouvernementale. Il me semble en tant que simple profane qui observe l'industrie du tourisme qu'avec l'avènement des roulottes et des automobiles, de plus en plus de personnes des centres urbains prennent la route et cherchent des endroits pour se loger. Maintenant, s'il arrive dans tout le Canada, comme c'est le cas dans ma région, que les parcs nationaux n'offrent plus d'installation à ce genre particulier de touristes afin de ramener les parcs à leur état naturel, et ici je ne discute pas cette politique, quelle mesure le gouvernement fédéral ou ce secteur particulier du gouvernement qui est responsable de la promotion du tourisme à l'intérieur du Canada a prise pour compenser ce qui semble aller à l'encontre à venir?

**M. Howard (Okanagan Boundary):** Vous signalez là un point qui est devenu un problème très difficile. Vous avez vu le phénomène qui s'est produit, l'augmentation extraordinaire des voyages par roulottes, par tentes roulottes, et aussi des personnes qui transportent des tentes dans la valise de leur auto, et ce genre de choses, et ce type de voyage a virtuellement anéanti les installations qui étaient offertes par le gouvernement dans les parcs soit provinciaux soit fédéraux, à travers le Canada. Nous en avons conclu que si nous voulons arriver à accommoder les nombres toujours croissants de voyageurs, il nous faut compter sur l'industrie privée pour fournir ces installations. Dans le passé, les installations et les taux du gouvernement étaient tellement bien qu'il a été impossible aux groupes privés d'entrer en concurrence. Les autorités provinciales et fédérales font donc un pas pour encourager les installations privées, et cela en exigeant un taux plus élevé pour des installations situées sur des terrains de camping fédéraux ou provinciaux et ainsi de suite afin de permettre aux entreprises privées de fournir un plus grand nombre de ces installations. Nous sommes venus à un point où les gouvernements ne peuvent pas établir de telles installations assez vite pour répondre à la demande.

Peut-être que M. Wallace aimerait faire un commentaire à ce sujet. Je sais que c'était l'une de ses préoccupations.

**M. Dan Wallace (Directeur de l'office du tourisme du gouvernement canadien):** Je pense, monsieur le président, qu'avec l'engouement subi de la population pour la vie au grand air, le problème des installations de camping nous préoccupera longtemps. Je pense que nous nous attendons que



## [Texte]

actively, we feel that there is money to be made, and we feel that part of the solution in the future does not lie so much with the expansion of park area as expansion outside it. This has been looked into in some provinces quite successfully and we feel that a great deal more could be done. We have here a greatly increasing demand which will go on increasing for many years to come, and we feel this is an opportunity that private enterprise can tackle and that money can be made by providing facilities for campers, trailers and so on from this time forward.

**Mr. Howard (Okanagan Boundary):** Mr. Kniewasser would like to comment.

**Mr. Kniewasser:** Mr. Chairman, I would like to make the point that our travel bureau is recognized internationally as being the best in the world, and the most imaginative, and these fellows are indeed developing new ideas on how to do their job better every day. Their performance in answering letters with computers on a personalized basis is the envy of everybody in the world.

The new thrust—the business of doing more in Canada to improve our infrastructure to receive tourists here and to get Canadians to stay here—is just beginning, and although the amounts of money are small at the conceiving or planning stage we envisage coming back to you and asking you for substantial more resources in this area when we have a better and surer idea what to do. And that will be soon. The quality of the thought is not related to the amount of money involved. I can assure you there is great activity in this area.

• 1140

**Mr. Danforth:** Perhaps I could elaborate on that, Mr. Chairman, and ask this question. It appears from the testimony we have heard this morning that this particular segment of the department is more than administrative and the development of these areas adjacent to the parks, and adjacent to cities is important. I looked at Niagara Falls and the repair at Fort Louisbourg, and Fort Henry at Kingston, which are natural focal points to draw the tourists and we have to have accommodation. You say that you are looking towards private enterprise, private initiative and private capital, I have no quarrel with that, but we cannot allow these things to develop like Topsy, and just grow in all directions. Can I ask the direct question then, and take any park or any facility that you wish, has the department, noting the modern travel trends, developed any type of prospectus whatsoever that can give to a municipality, a regional government, or private industry, an indication of the practical feasibility of such a development?

**Mr. Howard (Okanagan Boundary):** I am going to ask Mr. Wallace to say something on that and then perhaps Mr. Bythell would like to make a comment on it, too.

**The Chairman:** I would suggest to the two gentlemen that they address themselves to the microphone. Mr. Wallace.

**Mr. Wallace:** Mr. Chairman, gentlemen, I would suggest just a word on historical development. From 1934 until three years ago, our mandate was entirely external, to attract tourists to Canada. Therefore, although, of course, we have worked with the provinces very closely and we

## [Interprétation]

l'entreprise privée fonctionne beaucoup plus dans ce domaine, nous pensons qu'il y a là des profits à faire, et nous pensons qu'une partie de la solution pour l'avenir ne repose pas tellement dans l'expansion des parcs que dans l'expansion à l'extérieur de ces parcs. On a étudié cette question avec succès dans certaines provinces et nous pensons qu'il y a beaucoup à faire. Nous faisons face à une demande qui augmente beaucoup et qui continuera d'augmenter pendant plusieurs années, et nous pensons qu'il y a là une occasion pour l'entreprise privée d'agir et de réaliser des profits en offrant des installations pour les tentes roulottes, les roulottes et ainsi de suite pendant les années à venir.

**M. Howard (Okanagan Boundary):** Peut-être que M. Kniewasser aimerait faire un commentaire.

**M. Kniewasser:** Monsieur le président, j'aimerais signaler que notre office du tourisme est reconnu sur le plan international comme l'un des meilleurs au monde, et comme le plus imaginatif, et ces personnes émettent en effet de nouvelles idées sur la matière d'améliorer leur travail chaque jour. Ce qu'ils ont réalisé en répondant aux lettres grâce à des ordinateurs mais quand même d'une manière personnelle c'est l'envie de tous à travers le monde.

Le nouveau projet, qui consiste à améliorer au Canada nos infrastructures qui permettent de recevoir des touristes ici et de garder aussi le Canadien ici, n'en est qu'à ses débuts, et même si l'argent qui est dépensé au stade de la conception ou de la planification est minime, nous envisageons de revenir vous demander des ressources plus substantielles pour ce secteur lorsque nous aurons une meilleure idée de ce qu'il faut faire. En fait, ce sera très bientôt. La qualité de la pensée n'est pas liée au montant d'argent

impliqué. Je puis vous assurer qu'il y a beaucoup d'activité dans ce domaine.

**M. Danforth:** Je pourrais peut-être élaborer à ce sujet, monsieur le président, et poser une question. Il semble, d'après les témoignages que nous avons entendus ce matin, que ce secteur particulier du ministère n'est pas qu'administratif, et que la mise en valeur de régions adjacentes aux parcs, et adjacentes aux villes, est importante. J'ai vu Niagara Falls et les réparations faites à Fort Louisbourg, ainsi qu'à Fort Henry à Kingston, qui sont des points naturels d'attraction pour les touristes, et il faut que nous offrions des installations de logement. Vous dites que vous comptez sur l'entreprise privée, l'initiative privée et le capital privé, et je ne discute pas de cela, mais nous ne pouvons pas laisser aller les choses dans toutes les directions, puis-je poser une question directe alors, et si nous prenons un parc ou une installation quelconque, est-ce que le ministère, étant donné les tendances modernes de voyage, a préparé un genre de prospectus qui puisse donner à une municipalité, un gouvernement régional, ou l'industrie privée, une indication quand à la possibilité d'un tel développement?

**M. Howard (Okanagan Boundary):** Je demanderai à M. Wallace de dire quelque chose à ce sujet et ensuite peut-être que M. Bythell aimerait faire aussi un commentaire.

**boLe président:** Je suggérerais aux deux messieurs de s'adresser eux-mêmes au microphone. Monsieur Wallace.

**M. Wallace:** Monsieur le président, messieurs, j'aimerais dire un mot sur l'évolution historique. De 1934 jusqu'à il y a 3 ans, notre mandat était uniquement orienté vers l'extérieur, il visait à attirer les touristes au Canada. Cependant, nous avons aussi travaillé très étroitement avec les pro-



## [Text]

have exchanged ideas we have not really had the sort of complete operation that we now have. I mean our job was to promote travel to Canada. Obviously we discussed with the provinces ways and means of doing that better, but three years ago when the federal Office of Tourism was established, the Travel Industry Branch headed by my colleague, Don Bythell, was set up to do exactly what Mr. Danforth has been saying, to look at the value of events, historic sites, parks and so on to develop programs for the infrastructure of tourism, and I would like now to refer this question to Mr. Bythell who has ways and means of tackling this very question.

**Mr. Don C. Bythell (Director, Travel Industry Branch, Canadian Government Travel Bureau):** Thank you, Mr. Chairman. As Mr. Wallace has indicated we have had the feeling, and I think it is demonstrated here, that the promotional activity has been moving along very strongly, but the government has recognized in the last four to five years that there is a question whether our plant, its facilities, its services, is adequately handling our present visitors and whether that plant also has the strength and the attractive features to continue to attract the business in the next five and the next ten years. For this reason, the government said that we are going also to set up some kind of an instrument to specialize in concentrating on and finding out about these facilities and services and work to their improvement to ensure that they are available and that their presence will contribute in such a way as to ensure the healthy development of the industry and its economic contribution.

We are doing this in two or three ways and I will only mention them very briefly because you may wish to question me in more detail. First, we are trying to define the industry itself. The figures have been used as to the size of the industry. It has the size of a domestic industry, direct expenditures have been estimated from a low of \$2 billion to a high of \$4 billion. If you put the \$1.2 billion foreign income on top of that we are talking about a \$4 to \$5 billion industry, but the government has felt that these estimates are too loose. Because you gentlemen and Parliament and the government are going to need to make very important decisions on investment in this industry and perhaps on legislation in aid of this industry, we are concentrating in the first instance on defining the industry with research and better statistics. I might add that our colleagues from the Dominion Bureau of Statistics and the industry at large, including the private sector and many associations, and the provinces are co-operating in that respect.

• 1145

The second major area thrust is in an activity called evaluation and improvement. In this, we are setting up centres of expertise in transportation, accommodation, dining services, hospitality, reception, outdoor recreation, attraction and events, things of this nature. We are hoping to bring together experts who will look at this industry from the tourism standpoint. When, for example, our Parks Branch and the Department of Indian Affairs are considering their parks policies, we will at least be able to concert with them and to discuss with them the need for outdoor recreation facilities from the point of view of the tourism industry, similarly in transportation and so on.

There is a major thrust going on mainly in the area of gathering information, making ourselves as expert as we can in this field as quickly as we can, and then being prepared to be a point of governmental thrust with the

## [Interpretation]

vinces et nous avons échangé des idées, sans toutefois avoir le système complet que nous avons maintenant. Je parle de notre travail de promotion pour les voyages au Canada. Nous avons évidemment discuté avec les provinces des manières d'améliorer la situation, mais il y a trois ans, lorsque la direction générale du tourisme a été établie, la direction de l'industrie touristique, ayant à sa tête mon collègue Don Bythell, a été établie pour faire exactement ce que M. Danforth dit, c'est-à-dire évaluer le cite historique, les parcs, et organiser les programmes concernant les infrastructures du tourisme, et j'aimerais maintenant passer cette question à M. Bythell qui est le mieux placé pour répondre à cette question.

**M. Don C. Bythell (directeur de la direction de l'industrie touristique, office du tourisme du gouvernement canadien):** Merci, monsieur le président. Comme M. Wallace l'a indiqué, nous pensions et je pense que nous l'avons démontré ici, que l'activité concernant la promotion a évolué beaucoup, mais le gouvernement a reconnu au cours des 4 ou 5 dernières années qu'il faut savoir si nos installations, nos services, permettent de bien s'occuper de nos visiteurs actuels et de savoir si notre organisation a aussi la force et l'attrait nécessaire pour continuer de bien fonctionner au cours des 5 à 10 prochaines années. Pour cette raison, le gouvernement a dit que nous allons aussi mettre sur pied un genre d'instrument destiné spécifiquement à s'occuper de trouver si les installations et les services sont adéquats, et à les améliorer afin d'assurer que leur existence contribuera à l'essor de l'industrie et de sa contribution économique.

Nous le faisons de deux ou trois manières et je vais les mentionner très brièvement car vous pouvez désirer me questionner plus en détail. Premièrement, nous essayons de définir l'industrie elle-même. Les chiffres ont été utilisés en ce qui concerne la dimension de cette industrie. Voilà les dimensions d'une industrie domestique; les dépenses directes ont été évaluées entre 2 milliards de dollars et 4 milliards de dollars. Si vous ajoutez à cela 1.2 milliard de dollars provenant de l'étranger, nous parlons d'une industrie de 4 à 5 milliards de dollars, mais le gouvernement a pensé que ces évaluations étaient trop larges. Étant donné que vous messieurs, et le Parlement, ainsi que le gouvernement, devrez prendre des décisions très importantes sur l'investissement de cette industrie, et peut-être aussi au sujet de lois destinées à aider cette industrie, nous cherchons d'abord à définir l'industrie grâce à des recherches et à de meilleures statistiques. Je pourrais ajouter que nos collègues du bureau fédéral de la statistique et ceux de l'industrie en général, y compris le secteur privé et

plusieurs associations, ainsi que les provinces, collaborent à cet égard.

Le deuxième secteur important est une activité appelée évaluation et amélioration. Nous établissons des centres d'expertise du transport, du logement, des services de restaurant, de l'hospitalité, de la réception, des loisirs au grand air, des attractions et autres choses de ce genre. Nous espérons réunir des spécialistes qui examineront cette industrie du point de vue du tourisme. Par exemple, quand notre service des parcs et le ministère des Affaires indiennes étudieront leur politique concernant les parcs, nous pourrions du moins nous joindre à eux pour discuter des besoins en installations de loisirs au grand air du point de vue de l'industrie du tourisme, et nous pourrions en faire autant en ce qui concerne le transport et ainsi de suite.

## [Texte]

basic interests of the growth of the tourism industry for the betterment of the Canadian economy at heart.

Finally, we are looking at the whole international field and we are trying to get the best going on in the international field. Furthermore, this department also is endeavouring to interest itself or be a centre of effort in terms of the many federal government departments, be the point of conscience for the development of the tourism industry and also to concern very strongly with our colleagues in the provinces and in the private sector.

I hope this may be helpful, Mr. Chairman.

**The Chairman:** Thank you, sir. Mr. Danforth, you had nearly 30 minutes and I have to follow the rules. I have on my list Mr. Downey, Mr. Saltsman, Mr. Rock and Mr. Cafik. Again, as Chairman of this Committee, I have to follow the rules laid down by the members of the Committee and I have to recognize Mr. Saltsman. I am sure Mr. Downey will have no objection because he is a former member of this Committee and he knows the rules.

**Mr. Danforth:** He is a member now, Mr. Chairman.

**Mr. Downey:** I believe if you will check, I am a member, Mr. Chairman.

**The Chairman:** I am sorry, Mr. Downey. I will not argue but I asked the Clerk before. I will take your word, Mr. Danforth, and I will recognize Mr. Downey. I am not going to be narrow-minded, Mr. Danforth. I will take your word and I will recognize Mr. Downey, followed by Mr. Saltsman. But I did ask our Clerk if there was any change. I will take your word and recognize Mr. Downey.

**Mr. Downey:** Thank you, Mr. Chairman. I was a little surprised to learn actually that the promotion of domestic travel is brand new. If you look at the variety that we have on the Canadian scene, certainly to a man from the Prairies or from central Canada, the Rocky Mountains can be as different as Switzerland; and to those in many parts of Canada looking at our Maritime area, probably the Northumberland Strait has the best bathing waters anywhere north of Florida. At the present time, what is the breakdown in regard to travel promotion, domestic versus abroad? Would you have any readily available figures on this?

**Mr. Howard (Okanagan Boundary):** I am sorry. The breakdown on...

**Mr. Downey:** On what your budget would be regarding the promotion of domestic travel as opposed to travel abroad?

• 1150

**Mr. Wallace:** In broad figures the answer would be that of our budget, which is approximately \$10.5 million on the promotion side as against the travel industry side, we would be spending about \$600,000 in Canada and about \$10 million abroad.

**Mr. Downey:** Six hundred thousand for the promotion of domestic travel and about \$10 million on promoting Canadian travel abroad.

## [Interprétation]

Un autre secteur important pour nous est également de recueillir des informations, afin de nous rendre aussi compétent que possible dans ce domaine et aussi vite que possible, pour ensuite être prêt à travailler au développement de l'industrie touristique et en même temps à l'amélioration de l'économie canadienne.

Enfin, nous étudions tout le domaine international et nous essayons d'améliorer la situation le plus vite possible. De plus, notre ministère veut aussi être un centre des efforts que plusieurs ministères du gouvernement fédéral peuvent faire pour le développement de l'industrie touristique et nous voulons aussi nous joindre à nos collègues des provinces et du secteur privé.

J'espère que cela peut être utile, monsieur le président.

**Le président:** Merci, monsieur. Monsieur Danforth, vous avez eu près de 30 minutes et je dois suivre le règlement. J'ai sur ma liste M. Downey, M. Saltsman, M. Rock et M. Cafik. En tant que président du comité, je dois encore suivre le règlement établi par les membres du comité et je dois donner la parole à M. Saltsman. Je suis sûr que M. Downey n'aura aucune objection parce qu'il est un ancien membre du comité et qu'il connaît nos règlements.

**M. Danforth:** Il est un membre actuellement, monsieur le président.

**M. Downey:** Si vous voulez vérifier, monsieur le président, je suis bien membre.

**Le président:** Je m'excuse, monsieur Downey. Je ne discuterais pas, mais j'ai demandé au greffier auparavant. Je vous croirais donc sur parole, monsieur Danforth et je donne la parole à M. Downey. Je ne veux pas être étroit d'esprit, monsieur Danforth. Je vous crois et je donne la parole à M. Downey, ensuite à M. Saltsman. Mais j'ai vraiment demandé à notre greffier s'il y avait eu des changements. Je donne donc la parole à M. Downey.

**M. Downey:** Merci, monsieur le président. J'ai été un peu surpris d'apprendre que la promotion du tourisme à l'intérieur du Canada est complètement nouvelle. Si vous examinez la variété qui s'offre sur la scène canadienne, pour un homme des Prairies ou du centre du Canada, les montagnes rocheuses peuvent être aussi différentes que la Suisse; pour des gens de plusieurs parties du Canada, notre région des Maritimes, et probablement le détroit de Northumberland a les meilleures eaux pour le bain que partout au nord de la Floride. Actuellement, quel est le détail en ce qui concerne la promotion touristique, du côté national par rapport à celle qui est faite à l'étranger? Auriez-vous des chiffres à ce sujet?

**M. Howard (Okanagan Boundary):** Je regrette, le détail en ce qui concerne...

**M. Downey:** Quelle partie de votre budget concerne la promotion du tourisme au Canada par rapport à celle qui est faite à l'étranger?

**M. Wallace:** Approximativement, je pourrais répondre que sur notre budget, qui est d'environ 10,500 mille dollars en ce qui concerne la promotion par opposition à l'industrie touristique, nous dépenserions environ 600,000 dollars au Canada et environ 10 millions de dollars à l'étranger.

**M. Downey:** 600,000 dollars pour la promotion des voyages à l'intérieur du Canada et environ 10 millions de dollars pour la promotion à l'étranger.



[Text]

**Mr. Wallace:** You see, in effect what we are doing is not reducing our effort abroad—it is actually increasing—we are adding a new element of \$600,000 this year to start a domestic program. I might say that the value of the program would be considerably more than the money indicates because, as you see around you, many of these things that have been developed in the film programs, and so on, that we have developed are now being moved over into Canada for the first time. For example, all these wedges and cubes, and so on, are now available for the first time in Canada. The production work has been done and all that is involved is a little extra cost in printing, and so on. I would estimate that the impact of our program in Canada would be closer to \$1 million, if you take the money terms and the staff terms, and so on, but in effect it is not weakening the foreign operation, it is getting greater. It is actually a new thing that we are doing.

If I might revert back, Mr. Downey, to your first point, you are surprised that this is new. It is not exactly new because five years ago we did start a program of matching grants with the provinces, starting at \$190,000 a year and rising to \$250,000 a year. This was to encourage the provinces, which had very large programs of their own, to step up their advertising to Canadians, and we feel that we were quite successful in that. However, there came a time when we felt that that was not the full answer, that we must move to a much bigger program, and that is what we now have.

**Mr. Downey:** What do you estimate would be spent by other levels of government on domestic travel promotion?

**Mr. Wallace:** In round figures it would be of the order of about \$10 million in domestic. You see, the effort has always been mainly by the provincial and territorial governments, the regions, the cities, the carriers, the hotels, and so on. My guess would be around \$10 million.

**The Chairman:** Including the private sector?

**Mr. Wallace:** Yes, including the private sector.

**Mr. Downey:** That includes the private sector as well as the other levels of government?

**Mr. Wallace:** Roughly speaking, the provincial and territorial tourist promotion programs match the federal programs in round terms. Of course, some of their money is expended outside of Canada, but a good deal of it is expended in Canada. Then, of course, you see the Air Canada and Canadian Pacific ads and you see the CNR and CPR ads, and so on. It is a bit of a guess, but I would think of the order of \$10 million.

**Mr. Downey:** Do you make any departmental determinations at all as to what areas you might specifically promote?

**Mr. Wallace:** Our approach in the Canadian scene has been worked out in very close consultation with the provinces. Our broad approach, of course, is to not in any way impinge on the provincial responsibility or prerogatives.

[Interpretation]

**M. Wallace:** Voyez-vous, nous ne diminuons pas notre effort à l'étranger, en fait, nous l'augmentons, et nous ajoutons un nouvel élément de 600,000 dollars cette année pour commencer un programme au sein du Canada. Je pourrais dire que la valeur du programme serait plus considérable que le montant ne l'indique, car comme vous le voyez autour de vous, plusieurs de ces choses qui avaient été faites au sein des programmes de films, et autres programmes, sont maintenant utilisés au Canada pour la première fois. Par exemple, toutes ces chevilles et ces cubes, et ainsi de suite, sont maintenant offerts pour la première fois au Canada. Le travail de production a été fait et tout ce qu'il faut maintenant c'est un petit supplément pour l'impression et autres petits travaux. J'estime-rais que l'impact de notre programme au Canada serait plus près de 1 million de dollars si vous tenez compte de l'argent et du personnel, et autres dépenses, mais cela ne diminue pas notre travail à l'étranger, cela l'augmente. En réalité, c'est une chose complètement nouvelle que nous faisons.

Si je peux revenir à votre première idée, monsieur Downey, vous avez dû être surpris que cela soit nouveau. Ce n'est pas exactement nouveau car il y a cinq ans nous avons lancé un programme de subventions équivalentes à celles qui sont faites par les provinces, et nous avons commencé à \$190,000 par année pour en arriver à \$250,000 par année. Cela était destiné à encourager les provinces, qui avaient elles-mêmes des programmes considérables, à augmenter leur publicité auprès des Canadiens, et nous pensons que nous y avons très bien réussi. Cependant, nous en sommes arrivés à penser que ce n'était pas là une réponse complète, que nous devions lancer un programme beaucoup plus important, et c'est ce que nous avons maintenant.

**M. Downey:** Combien pensez-vous que les autres niveaux du gouvernement dépenseront pour la promotion du tourisme à l'intérieur du Canada?

**M. Wallace:** Ce serait approximativement de l'ordre de 10 millions de dollars au Canada. Voyez-vous, ce sont surtout les gouvernements provinciaux et territoriaux qui ont fait ce genre de publicité, ainsi que les régions, les villes, les compagnies de transport, les hôtels, et ainsi de suite. Je pense que ce serait environ 10 millions de dollars.

**Le président:** Y compris le secteur privé?

**M. Wallace:** Oui, y compris le secteur privé.

**M. Downey:** Cela comprend le secteur privé aussi bien que les autres niveaux du gouvernement?

**M. Wallace:** D'une manière générale, les programmes de promotion touristique des provinces et des territoires concordent plus ou moins avec les programmes fédéraux. Bien sûr, une partie de leur argent est dépensée en dehors du Canada mais une bonne partie est dépensée au Canada. Il y a bien sûr Air Canada et le Canadien pacifique qui publient des annonces, ainsi que le CN et le CP et d'autres compagnies. Je ne fais qu'une évaluation approximative, mais je penserais que ce serait de l'ordre de 10 millions de dollars.

**M. Downey:** Est-ce que votre ministère détermine de quelque façon les régions au sujet desquelles vous pourriez faire de la publicité?

**M. Wallace:** Nous avons étudié la question du Canada en consultation avec les provinces. Nous nous préoccupons bien sûr de ne pas empiéter sur les responsabilités ou les prerogatives des provinces. Nous considérons vraiment le



## [Texte]

We are really looking at Canada in terms of four major regions; the Atlantic Provinces, Central Canada, the mid-West and the far West and North. Our effort is actually to encourage the people of Ontario and Quebec to go and have a look at the Atlantic Provinces or to go out and have a look at the mid-West; to do this sort of thing.

So, we are hopeful in our advertising and in our promotion that we will encourage Canadians to look at their own province first, look at the province next door and look at the region next door and on either side of them. Very shortly we are going to move into a very considerable program to encourage auto tours in all parts of the country. These tours have been worked out with the provinces and I believe we are printing 250,000 booklets to encourage the Canadian motorist to explore his own country, particularly those parts that are close to him within his own province and the province next door.

**Mr. Downey:** In other words, most of your promotion, as you say, is to get Canadians from one part to see the other part, rather than picking out specific tourist areas that you believe might be more adaptable to tourism.

• 1155

**Mr. Wallace:** We feel honestly that it would be very difficult, and I think improper for us to be specific, to promote, let us say, the mountains of Alberta particularly; that is being done well by the Province of Alberta. We feel that our job is to persuade the people in eastern Canada to go and discover the West, and vice versa, in broad terms, but leaving the detail really to the provinces and to the regions and to the cities.

**Mr. Downey:** The Department of Industry, Trade and Commerce is somewhat engaged with regional economic expansion in some of these areas, and if you look at regional economic expansion you find designated areas where specifically they promote industry, and you could look at the Maritime area specifically as an area that is designated and where they are trying to promote industry.

When you look at the Maritime area in general and compare it, say, with British Columbia, a lot of the general topography is not that much different, you have the lakes and the woods and the sea. It looks like a natural tourist area. Certainly it looks like more of a tourist area than it would be an area probably to promote industry. Does it not make sense if government departments are prepared to promote industry specifically in this area, in an area that may not be the best place to promote industry, would it not make common sense to try to promote tourism specifically in this kind of an area, rather than this holus-bolus approach that if you live here you see this other area, and this sort of thing?

**Mr. Wallace:** I might answer, Mr. Chairman, that, there has been for a long time, since 1957, a very specific program which we operate on \$350,000 a year to develop tourism in the eastern states, to bring tourist money into the Atlantic provinces. That is really an economic aid program in terms of support for the tourist industry.

I think, however, if I might turn this question to my colleague, that a good deal of thinking is going on now in areas of the federal government, not necessarily in our own. We feel that we are doing a co-operative job. We will work with the provinces and we will encourage all sorts of

## [Interprétation]

Canada comme comprenant quatre régions principales: les provinces de l'Atlantique, le Canada central, l'Ouest central et l'Ouest et le Nord. Nous tâchons d'encourager la population de l'Ontario et du Québec à aller voir les provinces de l'Atlantique et celles de l'Ouest central.

Nous pensons bien que notre publicité encouragera les Canadiens à visiter d'abord leur propre province, ensuite la province voisine, et la région voisine de chaque côté de leur propre région. En résumé, nous lancerons un programme considérable destiné à encourager les visites en automobile dans toutes les parties du pays. Ces visites ont été organisées de concert avec les provinces et je crois que nous sommes en train d'imprimer 250,000 brochures pour encourager les automobilistes canadiens à explorer leur propre pays, particulièrement les régions qui sont près d'eux dans leur propre province et ensuite celles de la province voisine.

**M. Downey:** En d'autres termes, la plus grande partie de votre publicité, comme vous dites, est destinée à amener les Canadiens d'une partie du pays à voir l'autre partie, plutôt que de choisir des régions touristiques spécifiques que vous penseriez plus adaptées au tourisme.

**M. Wallace:** Nous pensons sincèrement que ce serait très difficile, et je pense qu'il ne conviendrait pas que nous soyons spécifiques, en annonçant par exemple les montagnes de l'Alberta en particulier; c'est la province de l'Alberta qui y voit. Nous pensons que notre travail consiste à persuader la population de l'est du Canada à aller découvrir l'ouest, et vice versa, de façon générale, tout en laissant les détails aux provinces et aux régions, ainsi qu'aux villes.

**M. Downey:** Le ministère de l'Industrie et du Commerce est en quelque sorte engagé dans l'expansion économique régionale de certaines de ces régions, et si vous considérez l'expansion économique régionale, vous découvrirez que des régions désignées où l'industrie y est encouragée, et vous pourriez y considérer la région des Maritimes comme une région qui est désignée et où le ministère essaie de promouvoir l'industrie.

Lorsque vous considérez la région des Maritimes en général et la comparez par exemple à la Colombie-Britannique, une grande partie de la topographie générale n'est pas tellement différente, vous avez des lacs et des bois ainsi que la mer. Cela semble une région touristique naturelle. Cela semble certainement être plus une région touristique qu'une région où l'on pourrait promouvoir l'industrie. Si les ministères sont prêts à promouvoir l'industrie dans une région donnée, dans une région qui peut ne pas être le meilleur endroit pour l'industrie, est-ce qu'il ne serait pas plus censé d'essayer de promouvoir le tourisme dans ce genre de région, plutôt que de dire ce genre de boniment à la population, c'est-à-dire de les envoyer visiter cette autre région?

**M. Wallace:** Je pourrais répondre, monsieur le président, qu'il y a eu depuis longtemps, depuis 1957, un programme spécifique ayant un budget de \$350,000 par année en vue de promouvoir le tourisme dans les états de l'est, d'amener des touristes dans les provinces de l'Atlantique. C'était vraiment un programme d'aide économique, en ce sens qu'il soutient l'industrie touristique.

Je pense cependant, si je peux référer cette question à mon collègue, que l'on réfléchit beaucoup à cette question présentement dans des secteurs du gouvernement fédéral, pas nécessairement dans notre ministère. Nous pensons



## [Text]

tourist movement which we feel will be of great value to areas like Gaspé and other areas like the Atlantic provinces where this is a very substantial source of income. I believe that Mr. Bythell would have more to say about the impact of federal money on tourist development.

**Mr. Bythell:** This, I think, takes us down into the assessment of the assets we have in Canada, you might say, and a decision as to what percentage of our efforts, we direct, you might say, to the development of markets abroad for bringing in tourists, and that is also, you might say, income to Canada, export dollars, versus the stimulation of travel within Canada.

For many years the federal government adopted as its policy giving the highest priority, almost to the exclusion of any other activity, to the promotion of business from abroad coming into Canada.

It was taking the position that in some ways it was a good idea to have the regions within Canada, and the provinces in particular, compete for visitors. For example, the Atlantic provinces would go to central Canada and the West to promote visits to the Atlantic provinces and the West would come East to promote visits to the West and so on.

In recent years, however, there has been an indication that there is need for the projection of a total program in Canada. This program is being embarked upon by the Canadian Government Travel Bureau, but their basic approach is really to sell the idea of a total Canada to all Canadians, to stimulate the idea of the interest and the benefit of a total country to all Canadians, keeping in mind within that framework there are the provinces, there are the regions, there are the individual cities and towns who will then promote their immediate areas.

I am not sure if this answers your question.

**The Chairman:** Have you anything to add to Mr. Downey's question?

• 1200

**Mr. Howard (Okanagan Boundary):** Yes, Mr. Chairman. I would like to say that, really, this relates to the process of industrial promotion and development—I think that is what your question involves—and the department, as I mentioned earlier, is conducting a study of capital requirements in the industry to see whether there is an area for specific government assistance.

It is a phenomenon of the travel industry that a considerable amount of the installations that are involved in the travel industry are very readily supplied by private individuals. It is the kind of an industry that very often seems to be available to the comparatively easy access of private individuals, often on a small scale, so that it may not be true that there is a necessity for an infusion of government assistance into the area of capital.

We are looking forward with interest to the results of that survey to find that out. Perhaps we will get a more complete view when we have that survey.

**The Chairman:** Mr. Downey.

**Mr. Downey:** Mr. Wallace, when I asked you whether you spend more in some areas than in others, you mentioned a figure of some \$350,000 that, I gathered, was used in the

## [Interpretation]

que nous faisons un travail de collaboration. Nous travaillerons avec les provinces et nous encouragerons toutes sortes de mouvements touristiques que nous pensons de grande valeur pour des régions comme Gaspé et d'autres régions comme les provinces de l'Atlantique où cela constitue une source substantielle de revenu. Je crois que M. Bythell aurait autre chose à dire au sujet de l'impact de l'argent fédéral sur le développement du tourisme.

**M. Bythell:** Je pense, que cela nous ramène à l'évaluation de ce que nous avons au Canada, et à décider du pourcentage de nos efforts orientés vers le développement de marchés à l'étranger en vue d'amener des touristes, ce qui constitue également un revenu pour le Canada, des dollars pour l'exportation, par rapport à l'encouragement des voyages à l'intérieur du Canada.

Pendant plusieurs années le gouvernement fédéral a adopté comme politique de donner la première priorité, presque à l'exclusion de toutes autres activités, à la question d'attirer les étrangers au Canada.

Le gouvernement considérait que d'une certaine manière c'était une bonne idée d'avoir des régions à l'intérieur du Canada, et des provinces en particuliers, qui se faisaient la lutte pour obtenir le plus de visiteurs. Par exemple, les provinces de l'Atlantique allaient au Canada central et dans l'Ouest encourager les visites aux provinces de l'Atlantique et les gens de l'Ouest venaient dans l'Est pour encourager les visites dans l'Ouest et ainsi de suite.

Au cours des dernières années cependant, nous avons senti le besoin d'avoir un programme global au Canada. Ce programme est lancé par l'office de tourisme du gouvernement canadien, mais il songe surtout à vendre l'idée d'un Canada global à tous les canadiens, de stimuler l'idée de l'intérêt du profit qu'un pays total peut apporter à tous les canadiens, tout en tenant compte qu'il y a des provinces, des régions, des villes et des municipalités individuelles qui font ensuite de la publicité pour leurs régions immédiates.

Je ne suis pas sûr si cela répond à votre question.

**Le président:** Avez-vous quelque chose à ajouter à la question de M. Downey?

**M. Howard (Okanagan Boundary):** Oui, monsieur le président. Selon moi, cela se rattache à la méthode d'encouragement et de mise en valeur de l'industrie. Je pense que c'est ce que soulève votre question, et le ministère, comme je l'ai mentionné plus tôt, effectuait une étude relative aux investissements nécessaires dans l'industrie pour voir s'il y a un domaine auquel le gouvernement pourrait accorder une aide particulière.

L'industrie touristique comporte un nombre important d'installations que les entreprises privées fournissent très facilement. C'est le genre d'industrie qui, très souvent, semble être accessible aux industries privées, souvent sur une petite échelle, de sorte qu'il peut ne pas être vrai que le gouvernement doive y faire des investissements.

Nous comptons sur les résultats d'étude pour le découvrir. Une fois que cette étude sera terminée, nous aurons peut-être une vue plus complète de la situation.

**Le président:** Monsieur Downey.

**M. Downey:** Monsieur Wallace, lorsque je vous ai demandé si vous dépensiez plus d'argent dans certaines régions que dans d'autres, mentionnant un chiffre de l'or-

## [Texte]

New England area to promote the maritime area specifically. Is this true?

**Mr. Wallace:** That is a special case.

**Mr. Downey:** This is a special allotment for the one area rather than the general promotion of tourism abroad?

**Mr. Wallace:** Yes, that is true. That was set up in 1957 and has been continued since. It was started at the rate of \$300,000 a year and it is currently \$350,000 a year. The logic of that, and, in a way, I think it was ahead of its time, was to be an economic support factor for the Atlantic provinces.

I think it would be of interest to you to know that in recent years we have increasingly developed a regional approach to the United States market; that we no longer sort of say: "Come to Canada", but are much more inclined to say, in California and down the Pacific Coast: "Come to British Columbia and Alberta", because we know, as a marketing fact, that most of the customers in that area are likely prospects for western Canada and quite unlikely prospects for eastern Canada.

In the same way, when we promote in Ohio or Chicago and so on, we tend to promote to the north: that is, to the midwest and to northwestern Ontario as likely areas to which to direct that traffic.

In our direct mail, which this year will be hitting about 7,000,000 American homes, we will be increasingly pinpointing our effort so that when we speak to people who are within reach, say, of Quebec, we will talk about the attractions of Quebec and not spend too much time talking about British Columbia. This is a sort of selective thing.

**Mr. Downey:** You say you started this plan some years ago?

**Mr. Wallace:** During the last few years we have been doing this.

**Mr. Downey:** As a plan of economic support for the specific maritime area.

**Mr. Wallace:** Yes, that was a government action of 1957.

**Mr. Downey:** I would suppose that, if there is this intended support for this one area, you have had studies made or evaluations of the plan as to how effective it is. What do you have to report as to the effectiveness of this \$350,000 expenditure for the promotion trade? Is it effective?

**Mr. Wallace:** We feel it has brought many millions of dollars into the Atlantic provinces and I, as a former promoter for the province of Nova Scotia, feel that it has been extremely effective in building the travel industry of the four Atlantic provinces. I think that if we thought of curtailing this program there, there would be a very strong outcry in that area because all the travel promoters, all my colleagues in the eastern provinces, regard it very highly.

I might say that in other parts of the country, the people have on occasion asked whether they could have a similar program. That is a matter of government policy. Our effort is really to maximize the flow of travel.

## [Interprétation]

dre de \$350,000. qui, si j'ai bien compris, a été employé dans la région de la nouvelle Angleterre pour encourager surtout la région maritime. Est-ce vrai?

**M. Wallace:** C'est un cas particulier.

**M. Downey:** Il s'agit d'une allocation spéciale pour cette région plutôt que de l'encouragement du tourisme étranger en général?

**M. Wallace:** Oui, c'est vrai. Cela a été établi en 1957 et cela continue depuis. Au début, les fonds ont été de l'ordre de \$350,000. par année et sont actuellement de l'ordre de \$300,000. par année. La logique de cette mesure est, d'une certaine façon, je pense qu'elle a été prématurée, c'était de venir en aide aux provinces Maritimes.

Je pense qu'il nous intéresse plus de savoir qu'au cours des dernières années nous avons sans cesse mis au point une formule régionale destinée au marché des États-Unis; que, en quelque sorte, nous ne disons plus: «venez au Canada», mais nous avons plus tendance à dire, en Californie et le long de la côte du Pacifique: «venez en Colombie Britannique et en Alberta», parce que nous savons, selon une coutume de marché, que la plupart des clients de cette région sont des visiteurs éventuels de l'ouest du Canada qui ne visiteront probablement pas l'est du Canada.

De la même façon, lorsque nous faisons de la publicité en Ohio ou à Chicago et ainsi de suite, nous tendons à promouvoir le tourisme dans les régions qui s'étendent au nord, c'est-à-dire le centre-ouest et le nord-ouest de l'Ontario comme étant des régions où il est possible d'ériger cette affluence.

Dans nos prospectus, qui atteindront cette année environ 7 millions de foyers américains, nous conserveront sans cesse nos efforts, de sorte que lorsque nous nous adresserons aux gens qui habitent près de la province de Québec, admettons, nous parlerons des attraits touristiques de cette province, et ne consacrerons pas trop de temps à parler de la Colombie Britannique. Il s'agit d'une sorte de formule sélective.

**M. Downey:** Vous avez dit avoir mis ce programme sur pied et dans quelques années?

**M. Wallace:** Nous l'appliquons depuis quelques années.

**M. Downey:** A titre de programme de soutien économique pour la région Maritime particulière.

**M. Wallace:** Oui, il s'agit d'une mesure du gouvernement qui date de 1957.

**M. Downey:** Je suppose que cet appui est destiné à cette région, vous avez fait des études et des évaluations pour en établir l'efficacité. Selon vous, qu'elle a été l'efficacité de cette dépense de l'ordre de \$350,000. pour la publicité? Est-ce efficace?

**M. Wallace:** Nous estimons que cette mesure va amener des millions de dollars dans les provinces maritimes et je crois qu'elle est extrêmement efficace dans les établissements de l'industrie linguistique des quatre provinces de l'Atlantique. Je pense que si nous songions à restreindre ce programme, la population de cette région s'y opposerait fortement, parce que tous ceux qui y ont travaillé à promouvoir cette industrie, tous mes collègues des provinces de l'est, le considèrent grandement.

Dans d'autres régions du pays, on a parfois demandé si l'on pouvait y appliquer un programme semblable. C'est une question relative à la politique du gouvernement.



## [Text]

We have a double job. First, to maximize the flow of visitors over the border, concentrating particularly on those people who are closest to us and particularly trying to persuade them to go to those areas which they are most likely to want to visit rather than to try to sell them the most difficult areas of Canada.

The other job which we are now just tackling this year is to persuade Canadians to think of Canada; that when they think of a country in which to spend a vacation, to remember that their own country, Canada, is among the top four or five vacation lands of the world. Up to now, no one has been saying to Canadians; "We Come to Canada". All sorts of people have been saying come to Quebec, come to Ontario, come to the City of Ottawa, and so on. We feel that we are going to develop now a pyramidal thing, and we are going to develop the base of that pyramid.

• 1205

**Mr. Downey:** Mr. Wallace, I did not intend to get into that depth. To be more specific, you said that this was a feeling of yours and those in the Maritime area, but I understand that there is no specific study or figure that you can put your finger on. You just have this feeling.

**Mr. Wallace:** It is too hard to relate. It would be too hard to segregate this particular money from other moneys. You see, the Province of Nova Scotia spends over a million dollars on tourism and it would be hard to relate the effect of our particular money as against theirs. All we know is that the total effect and the total result over a period of years has been very successful. That is, the total intake into the Atlantic area of tourists' money is far in excess—50 times—of the value of the promotional investment.

**Mr. Downey:** It could be that more people have had more cars and money to spend over the last 10 years. Could it not have happened anyway, regardless of the extra promotion?

**Mr. Wallace:** It is a highly competitive business and, quite frankly, we feel that unless we go after the tourist dollar, especially in the United States and now in Canada, it will go somewhere else. It does not have to come to the Atlantic provinces, but it has been coming in increasing numbers year after year, and it has been very much a factor of increased effort to get the people coming.

**Mr. Saltzman:** I would like to ask Mr. Bythell a question regarding transportation.

While the department is encouraging tourism in Canada the trains in Canada are cutting down the service available, and this is still a major form of transportation in our country. To what extent has the department made representations to the railroad companies or the Transport Commission to see that the transportation policy meshes with the tourism policy of your department?

**Mr. Bythell:** Mr. Chairman, I think I should state it this way—that the Travel Industry Branch has been in existence a relatively short time and it has had as one of its responsibilities, you might say, being the conscience of the federal government, at least in terms of development of tourism. We are quite concerned about what might be termed the erosion of the traditional rail travel situation,

## [Interpretation]

Nous tendons véritablement à porter le flot des visiteurs au maximum.

Si nous avons un double emploi. D'abord, porter au maximum le flot des visiteurs de la frontière, se concentrant particulièrement sur ceux qui sont le plus près de nous et essayant surtout de les persuader de visiter ces régions qu'il désirent le plus visiter plutôt que tenter de les diriger vers les régions les plus difficiles du Canada.

D'autres travaux auxquels nous nous attaquons cette année, c'est de persuader les canadiens de visiter le Canada; que lorsqu'ils pensent à un pays où passer une vacance, et se souviennent que leur propre pays, le Canada, est parmi les quatre ou cinq endroits touristiques du monde. Jusqu'à maintenant, personne n'a dit aux canadiens: «venez au Canada». Un grand nombre de gens ont dit venez au Québec, venez en Ontario, venez à Ottawa,

etc. Nous pensons que nous sommes en train de créer maintenant une structure pyramidale, et que nous sommes en train de mettre en place la base de cette pyramide.

**M. Downey:** M. Wallace, je n'avais pas l'intention d'aller si loin. Vous disiez que c'était votre opinion et celle des gens des provinces Maritimes, mais je crois que vous ne pouvez faire part d'aucune étude particulière ni d'aucun chiffre. Ce n'est qu'une impression que vous avez.

**M. Wallace:** C'est difficile à exposer. Il serait extrêmement difficile de faire une distinction entre cet argent ci et les autres sommes. La province de Nouvelle-Écosse consacre plus d'un million de dollars au tourisme et il serait plutôt difficile de dire quels sont les effets de notre argent par rapport au leur. Tout ce que nous pouvons dire est que les faits totaux et le résultat total obtenus sur un certain temps ont été positifs. C'est-à-dire, les rentrées d'argent de touriste total dans la région Atlantique ont dépassé de beaucoup, 50 fois, la valeur des investissements de promotion.

**M. Downey:** C'est peut-être dû au fait que plus de gens disposent de voitures et de plus d'argent à dépenser depuis les dix dernières années. Est-ce que de toute façon ce ne se serait pas produit, sans tenir compte de la publicité supplémentaire?

**M. Wallace:** Il s'agit d'une affaire de concurrence et, pour parler franchement, nous pensons que si nous ne recherchons pas les dollars des touristes, en particulier aux États-Unis et maintenant au Canada, ces dollars iront ailleurs. Ces dollars n'ont pas à venir vers les provinces Atlantiques, mais ils sont venus de plus en plus nombreux au fil des années, et c'est ce qui a été le facteur déterminant pour nous encourager à faire venir les gens.

**M. Saltzman:** Je voudrais poser à M. Bythell une question à propos du transport.

Alors que le ministère encourage le tourisme au Canada, les services ferroviaires sont réduits, ils sont encore pourtant l'un des principaux modes de transport dans notre pays. Dans quelle mesure le ministère s'est-il adressé aux compagnies ferroviaires ou à la Commission des Transports pour faire la politique de transport soit coordonnée avec la politique touristique de votre ministère?

**M. Bythell:** Monsieur le président, je pense que je dois dire que la direction de l'industrie touristique n'existe que depuis peu de temps et l'une de ses responsabilités consiste à être la conscience du gouvernement fédéral, au moins en ce qui concerne l'expansion du tourisme. Nous sommes assez préoccupés parce que nous pourrions appeler l'érosion du voyage ferroviaire traditionnel, qui jouit



[Texte]

which has a specific appeal for considerable segments of the travelling public, certainly the holiday public. I cannot say that we have made serious representations to divert or change this. One of our major thrusts has been to build up our relations and make representations on occasions to our colleagues in the carriers. The closest possible relations are developing with the Canadian Transport Commission. We are keeping up individual situations where routes or particular services are likely to appear. For example, at the present time we are studying the full problem of the level of air fares, which is an extremely complicated one.

I do not think this answers you too precisely, Mr. Saltzman, but this is an area in which we hope we can be increasingly effective as we gain strength and competence in this field.

**Mr. Saltzman:** I realize the difficulty that the question poses for you, but it is something that I am very much concerned about—because, on the one hand, we have an example here of one government department doing its best to encourage travel within Canada, which is a very worth-while and important objective and I do not think any of us would quarrel with it and, on the other, a transportation system which seems to be determined to eliminate passenger services across the country. So you have one working at cross-purposes to the other. I keep wondering where the initiative is going to come from to halt this kind of erosion of passenger services in the country and to stimulate the kind of travel we all

• 1210

**An hon. Member:** Give up the car, you mean.

**Mr. Saltzman:** Well, you do not have to give up the car, there is no reason why some people cannot travel by car, and others by air, and why we cannot travel by train as well. In a country of this size with our population surely there is scope for all forms of transportation. It is not an either/or business.

What I want to know is how seriously your department is going to tackle this problem of transportation. I know that you may not be able to do everything you want to do, but what sort of policies are you going to develop in order to do something about passenger service in Canada on the rails?

**Mr. Bythell:** Mr. Chairman, I think you perhaps would give me the opportunity, sir, to at least state what is the prime *raison d'être* for the Travel Industry Branch. It was the intention of the government here to create a department with a certain expertise which increasingly, you might say, would speak for the conscience of the government in terms of the tourism benefits for the Canadian economy and the Canadian people. In this particular case we will be arguing more and more strongly as we are capable.

We have a transportation consultant in our group, but I might say we have only filled this position as recently as last August. We see this as a need, and this is one of the reasons for the creation of the Travel Industry Branch. Certainly in a case like this there are many economic reasons which are being put forward by the Department of Transport and other segments of government, but it is hoped that our voice will be an increasingly strong and competent one to be able to put forward the needs of people and types of services at this time.

[Interprétation]

d'une certaine renommée auprès du public, en particulier les vacanciers. Je ne peux pas dire que nous avons fait des représentations sérieuses pour modifier ou changer cet état de chose. L'une de nos principales tentatives a consisté à contacter nos collègues dans cette branche. Les rapports les plus étroits possible s'instaurent avec la Commission canadienne du transport. Nous nous occupons des situations individuelles ou des itinéraires ou des services particuliers sont susceptibles de se présenter. Par exemple, à l'heure actuelle nous sommes en train d'étudier l'ensemble du problème de la tarification aérienne, qui est extrêmement compliquée.

Monsieur Saltzman, je ne pense pas que cette réponse vous donne entièrement satisfaction, mais nous espérons être de plus en plus efficace dans ce domaine, à mesure que nous gagnons de la force et de la compétence.

**M. Saltzman:** Je comprends les difficultés que cette question vous pose, mais c'est un problème qui me préoccupe beaucoup car, d'un côté, nous avons l'exemple d'un ministère qui fait tout son possible pour favoriser et encourager les voyages dans le Canada, ce qui est un objectif très important et je pense qu'aucun d'entre nous n'est pas d'accord, et d'un autre côté, un système de transport qui semble destiné à éliminer les services de passagers dans le pays. Voyez donc que l'un travaille contre l'autre. Je me demande d'où viendra l'initiative pour faire cesser cette érosion des services passagers au pays et stimuler le genre de voyage que nous voulons tous.

**Une voix:** Vous voulez dire abandonner l'auto.

**M. Saltzman:** Il n'est pas nécessaire d'abandonner la voiture, il n'y a pas de raison pour que certaines personnes voyagent par voiture, d'autres par avion et d'autres par train. Dans un pays aussi considérable que le nôtre, avec la population que nous avons il y a place pour toute forme de transport.

Ce que je veux savoir c'est de quelle façon votre ministère va-t-il aborder le problème du transport. Vous ne pourrez sans doute pas faire tout ce que vous voudriez faire, mais quelles sortes de politiques allez-vous élaborer en vue d'améliorer le service des passagers au Canada sur les chemins de fer?

**M. Bythell:** Monsieur le président, je suppose que vous me donnerez l'occasion de dire au moins ce qu'est la première raison d'être de la direction de l'industrie du tourisme. L'intention du gouvernement était de créer un ministère qui ayant une certaine expérience serait la voie de la conscience du gouvernement en ce qui concerne les avantages touristiques pour l'économie canadienne et pour le peuple canadien. Dans ce cas particulier, nous argumenterons aussi énergiquement que nous le pourrons.

Nous avons un conseiller en transport dans notre groupe mais il n'occupe ce poste que depuis août dernier. Une des raisons pour la création de la direction de l'industrie du tourisme c'est que nous considérons cette question comme un besoin. Naturellement, dans une situation comme celle-ci le ministère des Transports et d'autres secteurs du gouvernement ont des raisons économiques mais nous espérons que notre voie sera de plus en plus forte et compétente pour avancer les arguments en faveur des besoins de la population et les types de services nécessaires à l'heure actuelle.



[Text]

**Mr. Saltzman:** Do you anticipate, then, once you get your department going and your people more familiar with the situation, that you will be going to the Department of Transport when they are holding hearings on passenger train discontinuance and making representations before the Board and at those hearings?

**Mr. Bythell:** This indeed is our intention, sir.

**Mr. Saltzman:** I see. Now, let me ask you something else along the same line. Have you given any thought to sponsoring tour trains? Taking a look at the passenger service it is always possible that people closely connected with the railroads, as expert as they may be, may be missing some bets simply because they are so close to the situation and because they have certain priorities in their operation. Have you given any thought to looking at an idea of tour trains where you charter an entire train and arrange accommodation and explanations of the area and the food and the entire thing, as a way of stimulating this kind of transportation and this way of seeing Canada?

**Mr. Bythell:** Our participation in that, sir, we would feel would be from the point of view of the encouragement of initiatives being taken, hopefully by the private sector. We have had many consultations and many of the railway people have taken such initiatives. The Canadian Tourist Association, now the Travel Industry Association of Canada, has endeavoured to take initiatives of this kind. We would certainly be encouraging this type of activity to develop. It does get into the area in some ways of promotion devices, ways of promoting travel by Canadians within Canada. I think you have heard some comments from Mr. Wallace that the Canadian Government Travel Bureau's program for promotion of travel within Canada really is in its expanding stage right now. I can very easily see including this as a feature.

• 1215

**Mr. Saltzman:** Unless there is something to be added ...

**Mr. Bythell:** I would mention here that my colleague, Mr. Boire, just reminded me of the *Polar Bear Express*, a well-known promotion vehicle of the Ontario Northland Railway moving north from Toronto. This has been an increasingly popular way, you might say, of holding to the particular appeal and the nostalgia of travel by train and also taking people into a tremendously attractive area of our country in Northern Ontario for tourists.

Similarly, the Canadian National Railways have had their *Maple Leaf Package Tours*. We and the Canadian Government Travel Bureau have consistently endeavoured to promote the idea of more and more named and labelled tours in Canada that would take not only foreign visitors but Canadians by train and other modes of transportation in Canada.

**Mr. Saltzman:** Since you are spending a fair amount of money to encourage travel in Canada, have you given any thought to a subsidized tour of this kind? We are subsidizing tourism in the fact that we have set up a department and we are spending some money, so it means in fact tourism does receive a subsidy from the general revenues.

**The Chairman:** This question should be directed to Mr. Howard.

[Interpretation]

**M. Saltzman:** Par conséquent, est-ce que vous avez l'intention lorsque votre ministère sera mis en œuvre et que vos fonctionnaires seront plus familiers avec la situation, de vous adresser au ministère des Transports lorsqu'il tiendra des audiences sur la discontinuation des trains de passagers et de faire entendre vos vues devant le Conseil et aux audiences?

**M. Bythell:** C'est certainement notre intention.

**M. Saltzman:** Je vois. Maintenant une autre question dans cette veine. Avez-vous déjà songé à mettre en service des trains touristiques? En considérant la situation des services de passagers, il est toujours possible que les personnes qui s'y intéressent étroitement manquent quelque chose justement parce qu'ils sont trop prêts de la situation et parce qu'ils songent aux priorités dans leur fonction. Avez-vous songé à l'idée d'un train touristique que vous pourriez louer et faire les arrangements nécessaires pour le logement, les repas et les guides donnant les renseignements sur les régions visitées. Avez-vous songé à ce genre de transport pour faire voir le Canada?

**M. Bythell:** A ce sujet, notre point de vue serait l'encouragement aux initiatives du secteur privé. Nous avons eu plusieurs consultations et les compagnies ferrovières ont pris de telles initiatives. L'Association canadienne du tourisme maintenant l'Association de l'industrie du tourisme du Canada a pris de telles initiatives. Nous encourageons certainement le développement de ce type d'activités. Cela consisterait à encourager les Canadiens à visiter le Canada. Vous avez entendu les commentaires de M. Wallace au sujet du programme de l'Office du tourisme du gouvernement canadien pour l'encouragement des voyages au Canada qui est en voie d'expansion. Je vois facilement cela comme étant une caractéristique.

**M. Saltzman:** A moins que l'on ait quelque chose à ajouter ...

**M. Bythell:** J'aimerais souligner que mon collègue, M. Boire, vient de me rappeler le cas du *Polar Bear Express* moyen de réclame très bien connu de l'*Ontario Northland Railway* et servant le nord de Toronto. C'est là une façon de plus en plus populaire de retenir l'attention du public et mousser les voyages en train; on amène les touristes dans une très belle région de notre pays, le nord de l'Ontario.

Pour sa part, le Canadien National a inauguré la croisière *Maple Leaf*. L'Office du tourisme du gouvernement canadien et nous-mêmes avons très sérieusement songé à encourager ce genre de publicité qui permettrait non seulement à des visiteurs étrangers mais à des Canadiens de visiter le Canada par train ou autre moyen de transport.

**M. Saltzman:** Puisque vous dépensez une somme assez considérable d'argent pour encourager les gens à voyager au Canada, avez-vous songé à verser des subventions pour un voyage de ce genre? Nous versons des subventions pour le tourisme; nous avons créé un département et nous dépensons de l'argent; le tourisme reçoit donc sa part des revenus généraux.

**Le président:** Cette question devrait être posée à M. Howard.

[Texte]

**Mr. Saltzman:** I would be very pleased to direct it to Mr. Howard.

**The Chairman:** I do not think such a question should be directed to the government officials. It is a government policy.

**Mr. Saltzman:** As always, Mr. Chairman, you are quite correct.

**Mr. Howard:** I could answer that, Mr. Chairman. I think it is the policy that if it was found advisable in order to get a package-tour program established, there might be some sweetening of the pot on the part of the government. I do not think consideration has been given to any kind of regular subsidy to promote a particular tour but only to get the business going. After that it should operate on its own.

**Mr. Downey:** Could I ask a supplementary with Mr. Saltzman's permission?

**Mr. Saltzman:** I do not know, Mr. Downey. In view of your previous attitude I am not at all sure that I want to let you in.

**The Chairman:** This is up to the Chairman and I will allow a very short supplementary question.

**Mr. Downey:** I certainly appreciate that, Mr. Chairman. I was just wondering if the department had sent brochures out to the students who will be travelling under manpower this summer? Have you done anything in this regard yet so that they might see all the sights when they are travelling?

**Mr. Howard:** Maybe Mr. Wallace could answer that question.

**The Chairman:** A short reply—yes or no.

**Mr. Wallace:** Mr. Chairman, no for our side; I would imagine yes for the Secretary of State, but this is their program, not ours.

**Mr. Saltzman:** I would like to move on to another area of questioning and again something concerning me because of what I see—a developing imbalance in our expenditures on travel. For instance, there is a growing tendency with earlier retirements and the kind of security programs we have for old age pensioners for there to be more travel to warmer climates, whether it is in the Caribbean, Spain or the southern parts of the United States. I would imagine that this tendency will increase as the years go by if you look at the demographic figures. Therefore, what I would like to ask you is whether you have done any studies on this tendency to see what the implications are for our foreign exchange position in the future years.

**Mr. Howard:** Mr. Chairman, I am not aware of any forward studies of that kind. Mr. Kniewasser, are you aware of any studies that have been done?

• 1220

**Mr. Kniewasser:** Do you want to take this?

**Mr. Bythell:** I could comment. This really says is Canada going to sit by and allow, you might say, a very strong increasing trend of travel abroad by its citizens against a lowering trend coming into Canada.

[Interprétation]

**M. Saltzman:** Je serais heureux de le faire. Monsieur le président, vous avez raison.

**Le président:** Cette question ne devrait pas être posée aux représentants du gouvernement. Il s'agit d'une politique gouvernementale.

**M. Saltzman:** Vous avez raison, comme toujours.

**M. Howard:** Je pourrais répondre, monsieur le président. Si cette ligne de conduite s'avère souhaitable, il se pourrait que le gouvernement dore la pilule afin de pouvoir créer un programme croisière. Je ne crois pas que l'on ait sérieusement songé à verser des subventions, régulièrement, pour promouvoir une croisière en particulier; le but est de lancer l'affaire. Ensuite, il faudra par ses propres moyens voir à ce que tout fonctionne.

**M. Downey:** Si M. Saltzman me le permet, j'aimerais poser une question complémentaire?

**M. Saltzman:** Je ne sais pas, monsieur Downey. Je ne sais si votre attitude antérieure me permet de vous laisser prendre la parole.

**Le président:** Dans un cas comme celui-ci, le président doit prendre une décision, je vous permettrais de poser une courte question complémentaire.

**M. Downey:** Je vous remercie, monsieur le président. Je me demande si le département a fait parvenir des brochures aux étudiants qui voyageront dans le cadre du programme de la main-d'œuvre cet été? Avez-vous fait quelque chose à ce sujet afin qu'ils puissent voir tout ce qu'il y a à voir au cours de leur voyage?

**M. Howard:** M. Wallace pourrait peut-être répondre à cette question.

**Le président:** Une courte réponse, oui ou non.

**M. Wallace:** En ce qui nous concerne, non; j'imagine que le secrétariat d'État l'a fait mais ce n'est pas là notre programme.

**M. Saltzman:** J'aimerais attaquer un autre domaine; la question me concerne une fois de plus, car je vois se développer un équilibre dans nos dépenses de voyage. Par exemple, les gens qui prennent leur retraite tôt ou qui jouissent de la pension de vieillesse ont de plus en plus tendance à voyager; ils se rendent habituellement là où le climat est plus clément, c'est-à-dire les Caraïbes, l'Espagne ou le sud des États-Unis. J'imagine que cette tendance se développera au cours des années, c'est, tout au moins, ce qu'indiquent les prévisions démographiques. J'aimerais donc vous demander si vous avez fait des études sur cette tendance afin de déceler quel genre d'implication le tout aura sur nos échanges extérieurs au cours des années à venir.

**M. Howard:** Monsieur le président, je ne suis au courant d'aucune étude de ce genre. Monsieur Kniewasser, savez-vous si on a fait des études de ce genre?

**M. Kniewasser:** Voulez-vous répondre à cette question?

**M. Bythell:** Je pourrais faire quelques observations. On demande en somme si le Canada va continuer à voir d'un oeil indifférent cette tendance fortement à la hausse de voyages à l'étranger faits par ses citoyens, par comparaison à un nombre décroissant de voyages faits au Canada même.



[Text]

**Mr. Saltzman:** No, excuse me for interrupting you, I want to make my question clear. There is no suggest in my question about whether we would allow it or not allow it. I just want to know what the implications are of this kind of trend without any changes in regulations or without any...

**Mr. Kniewasser:** Mr. Chairman, I think the implications, Mr. Saltzman, would be that this is yet another reason why we must step up our promotional campaign to get more people to come to Canada and to have Canadians travel more in Canada. I am sure you are quite right, there will be an increasing propensity by Canadians to travel and to go south. The way to do this in the balance of payments terms is to make sure that on the revenue side we have also increasing revenues to the greatest possible extent.

**Mr. Saltzman:** My question has really been partially answered but I would like to know, because I see it as a problem that could have fairly severe implications on our balance of payments position, to what extent your department is initiating studies beyond the sort of feelings we have about it, beyond the sort of obvious things that we can see about what is happening.

**Mr. Howard:** Mr. Chairman, we have not done that kind of survey yet that I know of, but it is something that we obviously would have to look to at some time in the future as this tendency grows.

**Mr. Bythell:** If I might just comment, sir, actually there is every indication that we are still doing quite well along these lines. Actually, part of the programs that we have been testing call for stronger programs to interest Canadians in their own country. In other words there are no strong trends that are at least running away whereby Canadians will be wanting to take off all over the world any more than they will interest themselves in seeing Canada. This is a tendency to want to travel, very strongly abroad, and this, I think is one of the signs of a very affluent society. But this is why, sir, you see the increasing influence or importance and priority that is being given in the programs of the office of tourism to bring more strongly to the attention of Canadians the attractions of their own country so that they will at least have this strong option. Hopefully they will be interested perhaps in seeing Canada before they go abroad. So far we are balancing pretty well, sir.

**Mr. Saltzman:** How is my time, Mr. Chairman?

**The Chairman:** You have a few more minutes.

**Mr. Saltzman:** Have you given any thought to the idea of encouraging under private initiative or under public initiative the establishment of a chain of foreign hotels either in partnership with the countries involved or on our own depending on how the various nations feel about these matters. This could have a sort of a balancing effect on the kind of foreign drain that we get on travel.

**Mr. Howard:** Mr. Chairman, there have been expenditures by private Canadian companies abroad that have been assisted by the efforts of the Export Development Corporation, but there is not to my knowledge any consistent policy that we promote this kind of facility abroad. If Canadian companies wish to undertake it then the Canadi-

[Interpretation]

**M. Saltzman:** Non, pardonnez-moi de vous interrompre, je veux préciser ma question. Il ne s'agit pas pour moi de savoir si nous allons permettre ou non ces voyages. Je veux simplement en connaître les effets, s'il y a aucune modification des règlements, ou aucune modification de tout...

**M. Kniewasser:** Monsieur le président, le sous-entendu est je crois, M. Saltzman, que voilà une autre raison pour laquelle nous devrions accélérer notre campagne de promotions pour amener un plus grand nombre de personnes à venir au Canada et pour inciter les Canadiens à voyager eux-mêmes davantage dans leur pays. A coup sûr, vous avez raison, les Canadiens seront plus disposés à voyager et à se rendre dans le sud. La disposition à prendre, du point de vue de la balance des paiements est de s'assurer que nous encaissions les revenus les plus appréciables possibles.

**M. Saltzman:** On a répondu en partie à ma question, mais j'aimerais savoir, car je vois là un problème qui pourrait avoir des effets graves sur notre balance des paiements, j'aimerais savoir jusqu'à quel point votre ministère a entrepris des études sur des sujets qui dépassent les impressions que nous avons, les faits qui s'imposent à nous au sujet des événements.

**M. Howard:** Monsieur le président, nous n'avons entrepris aucune étude de ce genre, mais à mesure que cette tendance se préciserait, il nous faudra bien éventuellement étudier cette question.

**M. Bythell:** Si je puis me permettre une remarque, monsieur, il semble que pour le moment, nous nous en tirions assez bien. En fait, une partie des programmes dont nous avons fait l'essai appelle des programmes plus énergiques pour stimuler l'intérêt que les Canadiens portent à leur pays. En d'autres termes, il n'y a aucun signe définitif que les Canadiens seront disposés à entreprendre des voyages par tout le monde pas plus qu'il n'y en a à l'effet qu'ils s'intéressent à voir leur Canada. Il s'agit d'un espèce de goût du voyage, fort prononcé à l'étranger, et c'est là je crois une manifestation d'une société très affluente. Mais voilà pourquoi, monsieur, vous constatez cette influence grandissante ou cette importance et cette priorité qu'on accorde aux programmes du bureau du tourisme afin de mieux porter à l'attention des Canadiens les attractions que présente leur propre pays, de façon à ce qu'ils choisissent entre deux perspectives également souriantes. Nous espérons qu'ils seront intéressés peut-être à voir leur Canada avant d'aller à l'étranger. Pour le moment, nous sommes en équilibre, monsieur.

**M. Saltzman:** Me reste-t-il du temps, monsieur le président?

**Le président:** Il vous reste encore quelques minutes.

**M. Saltzman:** Vous est-il venu à l'esprit d'encourager l'établissement d'une chaîne d'hôtels étrangers, en vertu de l'initiative privée ou publique, soit en collaboration avec les pays intéressés, soit de notre propre initiative, suivant ce que les divers pays pensent sur cette question. On pourrait ainsi dans une certaine mesure remédier à cet exode occasionné par les voyages à l'étranger.

**M. Howard:** Monsieur le président, des sociétés privées canadiennes ont dépensé à l'étranger, appuyées par la société d'expansion de l'exportation, mais je ne sache point que nous encourageons ce genre de service à l'étranger, en vertu d'une politique définie. Si des sociétés canadiennes désirent le faire, le gouvernement canadien ne s'y

[Texte]

an government is very interested in them and prepared to assist with the financing under certain circumstances.

**Mr. Saltzman:** Is there any intention to formulate such a policy?

**Mr. Howard:** I am not aware of any tendency that the Canadian government would make excursions of this kind as a federal policy. Mr. Kniewasser would you have anything to add to that?

• 1225

**Mr. Kniewasser:** In trade development terms, we have an active group for promoting the construction and the design of hotels all around the world. It happens to be an area in which we are very competitive. One of the examples that Mr. Howard referred to is the construction of a decision with support of the Export Development Corporation to build a hotel and finance the construction of a Canadian hotel in Lima, Peru, a short time ago.

Businessmen in Canada and transportation people in the airlines are increasingly interested in joint ventures to provide facilities. The Americans, of course, the Pan Am people, have done a superb job in this respect. So this would be in trade development terms, and I suppose also in tourism terms an area of interest for Canada.

**Mr. Saltzman:** I raise this question because it seems to me that very often we concentrate on developing things which are on the decline. For instance, we expend a great deal of our effort in looking at industrial development, and it is important. I would not for one moment deny its importance. But the figures show very clearly that the increased expenditure is going to be in the service sector, and in the travel sector particularly. Therefore, it strikes me as being very important that we have a policy on what is a growing tendency in our society, and an area in which we could play a substantial role in terms of investment policy.

**Mr. Howard (Okanagan Boundary):** Perhaps we are concerned about the imperialistic exploitation of underdeveloped societies.

**Mr. Saltzman:** I very carefully said in my statement to you, co-operation and following the guidelines of the countries involved. I am quite sure there are many countries that would welcome foreign capital, providing they exercise the measure of control that fitted in with their national plans. I would certainly hope—and I think that Canada in the past has tried to do it with that kind of regard. There is no reason why our plans have to be in conflict with the plans of other countries. I think we can co-operate with them along the lines that they see as a policy objective for their own nations.

**Mr. Howard (Okanagan Boundary):** This is quite true, and I made my comment facetiously, as I am sure you realize.

**Mr. Saltzman:** I wanted you to make it clear that it was facetious.

[Interprétation]

opposera sûrement pas et est au contraire disposé à les appuyer financièrement, dans certaines circonstances.

**M. Saltzman:** Songe-t-on à arrêter une politique de ce genre?

**M. Howard:** Je ne sache point que le gouvernement canadien songe à prendre des mesures de ce genre au titre d'une politique fédérale. M. Kniewasser, auriez-vous quelques mots à ajouter sur ce point?

**M. Kniewasser:** En ce qui concerne le développement commercial, nous avons un groupe actif pour la promotion de la construction et la construction d'hôtel à travers le monde. C'est un secteur dans lequel nos prix sont très concurrentiels. Un des exemples auquel M. Howard s'est resserré est la décision de construire, avec l'aide de la société du développement aux exportations, un hôtel et de financer la construction d'un hôtel canadien à Lima, au Pérou, il y a quelque temps.

Les hommes d'affaire du Canada et les gens des transports des lignes aériennes s'intéressent de plus en plus aux entreprises conjointes pour fournir des installations. Les américains, naturellement, les gens de Pan American, ont fait un travail merveilleux à ce sujet. Ainsi, ceci serait en ce qui concerne le développement commercial et suppose aussi le développement du tourisme, un secteur intéressant pour le Canada.

**M. Saltzman:** J'ai soulevé cette question parce qu'il me semble que très souvent nous nous concentrons sur le développement de choses qui sont déjà en déclin. Par exemple, nous consacrons une grande partie de notre effort à veiller au développement industriel, et c'est important. Je ne voudrais pas nier cette importance ne fut qu'un instant. Mais les chiffres montrent très clairement que l'augmentation de dépenses se produira dans le secteur des services et dans le secteur des voyages en particulier. C'est pourquoi, cela me frappe comme étant très important que nous devrions avoir une politique sur ce qui est une tendance ascendante dans notre société, et un secteur dans lequel nous pourrions jouer un rôle substantiel en ce qui concerne la politique d'investissement.

**M. Howard (Okanagan Boundary):** Peut-être sommes-nous intéressés par l'exploitation impérialiste des sociétés sous-développées.

**M. Saltzman:** Je l'ai dit très soigneusement dans ma déclaration, il s'agit de coopération et de suivre les directives des pays impliqués. Je suis tout à fait sûr qu'il y a beaucoup de pays qui accueilleraient du capital étranger pourvu qu'ils exercent la mesure de contrôle qui semble aller avec leurs plans nationaux. J'espère certainement—et je pense que le Canada a dans le passé essayé de le faire en tenant compte de cette considération—il n'y a pas de raison pour laquelle nos plans doivent être en conflit avec les plans d'autres pays. Je pense que nous pouvons collaborer avec eux, le long des lignes qu'ils estiment être un objectif politique pour leur propre nation.

**M. Howard (Okanagan Boundary):** C'est très vrai, qu'elles aient fait mon commentaire pour plaisanter, comme je suis sûr que vous vous en rendez compte.

**M. Saltzman:** Je voulais que vous indiquiez vous-mêmes qu'il s'agissait d'un commentaire facétieux.



## [Text]

**Mr. Howard (Okanagan Boundary):** It has been a concern of the Minister that we should examine the areas of most intense development that we foresee in the future, and this area has certainly indicated itself as being a section of the economy that will receive a great deal of development, and there is a good deal of interest in the department in that particular phase of things.

**Mr. Saltzman:** Thank you, Mr. Chairman.

**The Chairman:** Gentlemen, usually we stop at 12.30 in the morning session. Again we will meet this afternoon in the same room with the same witnesses plus the Minister, the Honourable Jean-Luc Pepin, at 3.30, or after the Question Period, in Room 208. If you are asking why we are in Room 208 instead of Room 209, I did hope that when we have the estimates to consider that we will have a larger room, with the number of government officials that we have around. But it is not within my power.

## AFTERNOON SITTING

• 1537

**The Chairman:** Gentlemen, again this afternoon we have for consideration the estimates of the Department of Industry, Trade and Commerce. You will find the General Summary on page 11-2. The details are on pages 11-4 to 11-29.

We have the Minister with us this afternoon. It is your privilege to go afield, but perhaps as much as possible you will try to ask questions not to the government officials as was done this morning, but instead I hope your questions will be directed to the Minister. There is always the possibility of having the government officials, because in some cases they have no choice. They are told to come. Maybe it will be harder with the Minister.

On Thursday the Minister and his officials will again be before this Committee for the consideration of his estimates.

Mr. Minister, have you an opening statement for the Committee before we ask the members to direct questions to you?

**Hon. Jean-Luc Pepin (Minister of Industry, Trade and Commerce):** It is as you want, Mr. Chairman.

Je pense que c'est toujours une bonne chose que de venir devant le Comité et de donner une impression générale aux députés de ce que le ministère fait. Si mes honorables amis pensent que ce n'est pas une bonne idée, je suis bien prêt à renoncer au plaisir de faire une introduction générale. Je suis entre vos mains. J'avais pensé faire une introduction où je définirais un peu la situation économique en 1970 et les pronostics pour 1971. Je voulais parler également d'un sujet, en réponse surtout à M. Hees qui a fait des commentaires sur le pourcentage de produits manufacturés dans nos exportations. Je me demandais si ce n'était pas une bonne chose de traiter de ce sujet comme un des sujets qui pourrait intéresser ensuite les députés.

**Le président:** Je crois, monsieur le Ministre, que vous êtes libre de choisir le sujet que vous voulez discuter, vous êtes libre en autant que le sujet relève de la compétence du ministre de l'Industrie et du Commerce. Or, je crois que si vous voulez parler de commerce extérieur, cela relève de vous et vous êtes bienvenu de le faire.

Avant de vous céder la parole je voudrais profiter de l'occasion pour vous remercier ainsi que les agents du Ministère d'avoir distribué aux membres du Comité cette

## [Interpretation]

**M. Howard (Okanagan Boundary):** Le ministre s'est préoccupé du fait que nous devrions examiner les zones de développement plus intense que nous prévoyons pour l'avenir, et ce domaine s'est manifesté comme étant une section de l'économie qui recevra un grand développement, et il y a beaucoup d'intérêt au ministère pour cette fin particulière des choses.

**M. Saltzman:** Merci, monsieur le président.

**Le président:** Messieurs, habituellement nous terminons à 12 h 30 la session du matin. De nouveau nous nous rencontrerons cet après-midi dans la même salle avec les mêmes témoins plus le ministre, l'hon. Jean Luc Pépin, à 3 h 30, où après la période des questions, dans la salle 208. Si vous demandez pourquoi nous sommes dans la salle 208 au lieu de la salle 209, j'avais espéré que lorsque nous devrions étudier les prévisions budgétaires que nous aurions une salle plus large, étant donné le grand nombre de fonctionnaires du gouvernement que nous aurons alors. Mais cela n'est pas en mon pouvoir.

## SÉANCE DE L'APRÈS-MIDI

**Le président:** Messieurs, nous étudions encore cet après-midi les prévisions budgétaires du ministère de l'Industrie et du Commerce. Vous trouverez le sommaire général à la page 11-3. Les détails apparaissent aux pages 11-5 à 11-30.

Nous avons avec nous cet après-midi le ministre. C'est votre privilège de poser les questions que vous voulez, mais vous devriez peut-être essayer autant que possible de poser vos questions au ministre, plutôt qu'aux fonctionnaires comme vous avez dû le faire ce matin. Il est toujours possible de faire venir les fonctionnaires du gouvernement car souvent ils n'ont pas le choix, on leur dit de venir. Cela peut être plus difficile en ce qui concerne le ministre.

Jeudi, le ministre et ses fonctionnaires viendront encore devant le Comité afin que nous poursuivions l'étude des prévisions budgétaires de ce ministère.

Monsieur le ministre, avez-vous une déclaration d'ouverture à faire avant que nous demandions aux membres du Comité de vous adresser des questions?

**L'honorable Jean-Luc Pepin (Ministre de l'Industrie et du Commerce):** C'est comme vous voulez, monsieur le président.

I feel that it is always a good thing for us to come before the Committee and to give the members a general idea of what the Department has done. If my honourable friends think that it is not a good idea, I am ready to forgo doing a general introduction. I am in your hands. I had talked about an introduction in which I would somewhat define the economic situation in 1970 and the forecast for 1971. I wanted also to talk about the subject, in answer particularly to Mr. Hees who made some comments on the percentage of manufactured products in our exports. I was wondering if it would not be a good thing to talk about that subject which could be interesting for the members.

**The Chairman:** I think, Mr. Minister, that you are free to choose the subject that you want to discuss, you are free as long as the subject is within the responsibilities of the Minister of Industry, Trade and Commerce. I believe you want to talk about foreign trade, this is under your responsibility and you are welcome to do so.

Before giving you the floor, I would like to take this opportunity to thank you and the officers of your Department for having distributed to the members of this Com-



## [Texte]

pochette de documentation qui nous donne beaucoup d'explications sur votre ministère. Monsieur Pepin.

**Mr. Pepin:** All right. Then I will do what I said I might do. I will introduce first some comments on the Canadian economy in 1970-1971; then I will talk about the milieu of international trade; then I will talk about a certain number of rather interesting exports in the field of manufactured goods; then I will make some short remarks on the state of industrial development in Canada; and then we will come to the estimates.

So, first on the Canadian economy in 1970. As we all know, the Canadian economy grew more slowly in 1970 than in the preceding year. GNP rose by 7.5 per cent compared to 10 in 1969 and 8.5 per cent in 1968. I repeat, 7.5 per cent compared to 10 and 8.5 in previous years.

Major areas of strength in the Canadian economy in 1970 again were exports and government expenditures. Consumer spending, capital goods and inventory accumulation were relatively weak. In 1970 real output was up by 3.3 per cent; it was up by 5 in the previous two years. However, this should be compared with a decline of half a point in real output in the United States.

If I concentrate more on the two items included in my department's name, that is industry and trade, I find the following indications. Canadian index of industrial production gained only 2.2 per cent in 1970, the smallest increase in the decade. Output in Canadian manufacturing declined by 0.7 in 1970 again. Employment declined by 2 per cent in 1970. Corporate profits in total were down by 6 per cent compared with 1969. Of course revaluation of the Canadian dollar was a factor along with the cost-price squeeze and some strikes such as the General Motors one. We are having now many failures and quite a number of temporary and some permanent layoffs. So the industrial situation is one that causes some concern, obviously. Fortunately, prices rose more slowly in 1970 than in 1969. As a matter of fact, the Canadian performance was the best among leading industrial nations. The consumer price index, as you all know, rose by 3.4 last year compared with 5.9, for example, in the United States. Partly because of that—I underline partly—exports in 1970 were up 13 per cent. We had large increases in nickel, copper, grains, mainly to overseas countries. Exports to the United States of automobiles and parts were not last year at the sort of growth we had the previous year, which were about \$850 million. As a matter of fact it was almost level. Imports of automobile products declined by some \$300 million. Anyway we ended the year with a record trade surplus of \$3 billion, up from \$887 million in 1969, more than double the previous high of 1968.

If you look at export in the world context, you will realize that Canadian exports as well as world exports grew by 13 per cent in 1970. But if you look at world exports, almost half of the 13 per cent was taken up by prices increase as compared to 2.7 in our own 13 per cent, which is not bad at all.

• 1545

In the House Mr. Hees—and I welcome this sort of challenge—was concerned by the decline of manufacturers in last year's exports. You will remember he mentioned the figure of 4.2 per cent growth in this particular sector in 1970, and of course he is quite right when he gives that figure. I am not saying that everything is perfect and I am not saying that we should not have more, obviously that would be wrong, but I would like to suggest that in general

## [Interprétation]

mittee this envelope containing some useful information about your Department. Mr. Pepin.

**M. Pepin:** Très bien. Je ferai donc ce que j'ai dit que je ferais. Je commencerai par des commentaires au sujet de l'économie canadienne en 1970-1971; je parlerai ensuite du milieu du commerce international; ensuite je parlerai d'un certain nombre d'exportations plutôt intéressantes dans le domaine des produits manufacturés; je ferai ensuite quelques brèves remarques sur la situation du développement industriel au Canada; enfin j'en arriverai aux prévisions budgétaires.

Voici tout d'abord l'économie canadienne en 1970; comme nous le savons tous, l'économie canadienne a progressé plus lentement en 1970 qu'au cours de l'année précédente. Le produit national brut s'est accru de 7.5 p. 100 en comparaison de 10 p. 100 en 1969 et de 8.5 p. 100 en 1968. Je répète, 7.5 p. 100 en comparaison de 10 et de 8.5 au cours des années précédentes.

Les secteurs importants qui constituaient la force de l'économie canadienne en 1970 ont été encore les exportations et les dépenses gouvernementales. Les dépenses du consommateur, le capital et l'accumulation des stocks ont été relativement faibles. En 1970, la production réelle a augmenté de 3.3 p. 100; elle avait augmenté de 5 p. 100 au cours des deux années précédentes. Cependant, il faudrait comparer cette diminution avec celle de un demi-point qui est survenue dans la production réelle aux États-Unis.

Si je me concentre plus sur les deux sujets qui sont compris dans le nom de mon ministère, c'est-à-dire l'industrie et le commerce, je trouve les implications suivantes. L'indice canadien de la production industrielle n'a augmenté que de 2.2 p. 100 en 1970, soit la plus petite augmentation de la décennie. La production manufacturière canadienne a diminué de 0.7 en 1970 également. Les emplois ont diminué de 2 p. 100 en 1970. Les profits des corporations ont diminué au total de 6 p. 100 par rapport à 1969. La réévaluation du dollar canadien a été bien sûr un facteur en même que les restrictions sur le prix coûtant et les grèves comme celle de General Motors. Il y a maintenant des liquidations, ainsi qu'un bon nombre de mises à pied temporaires et quelques-unes permanentes. La situation industrielle cause donc évidemment certaines préoccupations. Heureusement, les prix ont augmenté plus lentement en 1970 qu'en 1969. En fait, le Canada est le pays qui a le mieux réussi à cet égard parmi les nations industrielles les plus importantes. L'indice des prix au consommateur, comme vous le savez tous, a augmenté de 3.4 l'an dernier en comparaison de 5.9, par exemple, aux États-Unis. Ceci est dû en partie, et je souligne bien en partie, au fait que les exportations de 1970 ont augmenté de 13 p. 100. Nous avons eu des augmentations importantes dans le cas du nickel, du cuivre, des céréales, principalement à destination des pays outre-mer. Les exportations d'automobiles et de pièces d'automobile vers les États-Unis n'ont pas montré l'an dernier le genre d'augmentation qu'il y avait eu l'année précédente, et qui était d'environ 850 millions de

dollars. En fait, il n'y a presque pas eu d'augmentation. Les importations de produits de l'automobile ont diminué de quelques 300 millions de dollars. Nous avons quand même terminé l'année avec un surplus commercial record de 3 milliards de dollars, alors que nous avions 887 millions de dollars en 1969, soit plus du double de 1968.

Si vous considérez les exportations dans un contexte mondial, vous constaterez que les exportations canadiennes



[Text]

this problem should be placed on a much longer term basis.

Over the last decade the mix of Canadian export has shifted sharply in the direction of end products. I do not know if you have these pieces of paper, but I think they are available. From 1964 to 1970 end product exports increased by an average annual rate, including automotive products, of 27.5 per cent as compared to an increase in all exports of 13 per cent. If you exclude automotive products, the average annual rate is 12.3 per cent as compared to all products of 9 per cent. In absolute terms end product exports increased from \$1.420 billion in 1964 to \$6.071 billion in 1970, so we have gone from \$1.4 billion to \$6 billion. Excluding automobiles, we have gone from \$1.2 billion to \$2.5 billion. This gives you the growth in exports of end products or manufactured products in the Canadian economy.

The growth in percentage terms has gone from 11.6 per cent in 1960—this means that in 1960 11.6 per cent of our exports were manufactured products—to 40.1 per cent in 1969. If you will look at 1970 you will realize that from 1969 to 1970 we have gone down from 40.1 per cent to 36.9 per cent. Is that clear to everybody?

**Mr. Downey:** May I interrupt, Mr. Chairman? What were those figures again?

**The Chairman:** You will find it in the text, Mr. Downey.

**Mr. Pepin:** So, you see, we had a decline of 3 per cent points in 1970 in comparison with 1969. There are two main reasons for that and I suggest they give a good explanation of what went on. The first reason is that in 1970 the U.S. auto demand and the general slowdown in the United States economy accounted for the levelling off, as I already indicated, of exports to the United States of automobiles, and as this is a very important element in our manufactured product, by itself it gives an explanation of some kind of a decline—maybe not a decline but it accounts for the lack of growth. I hope I am clear. In the previous year we exported some \$850 million more of automobiles and auto parts to the United States than the previous year. Last year it was something like \$9 million added to the previous year's figure.

The second reason is the exceptional strength in exports of raw and semi-processed materials to Europe. For example, there was a \$200 million increase in nickel; \$70 million increase in copper; \$50 million increase in iron ore; \$160 million increase in grain. If the other items—being raw materials and semi-processed materials—grow as million increase in grain. If the other items—being raw materials

[Interpretation]

nes aussi bien que les exportations mondiales ont augmenté de 13 p. 100 en 1970. Si vous regardez les exportations mondiales, près de la moitié des 13 p. 100 proviennent d'une augmentation des prix en comparaison de 2.7 de nos propres 13 p. 100 ce qui n'est pas mal du tout.

A la Chambre, M. Hees, et j'aime bien ce genre de défi, s'est préoccupé de la diminution des produits manufacturés dans les exportations de l'an dernier. Vous vous souviendrez qu'il a mentionné le chiffre de 4.2 p. 100 d'augmentation dans ce secteur particulier en 1970, et bien sûr, il a tout à fait raison quand il donne ce chiffre. Je ne dis pas que tout est parfait et je ne dis pas non plus que nous ne devrions pas faire plus, car ce serait évidemment faux, mais j'aimerais dire de façon générale, que ce problème devrait être considéré beaucoup plus à long terme.

Au cours de la dernière décennie, l'ensemble des exportations canadiennes s'est plutôt orienté vers les produits finis. Je ne sais pas si vous avez ces papiers, mais je pense que vous pouvez les avoir. De 1964 à 1970, les exportations de produits finis ont augmenté d'un taux annuel moyen, y compris les produits de l'automobile, de 27.5 p. 100 en comparaison d'une augmentation totale des exportations de 13 p. 100. Si vous incluez les produits de l'automobile, le taux annuel moyen est de 12.3 p. 100 par rapport à 9 p. 100 pour tous les produits. En chiffres absolus, les exportations de produits finis sont passées de 1.420 milliards en 1964 à 6.071 milliards de dollars en 1970, c'est donc dire que nous sommes passés de \$1.4 milliard de dollars à \$6 milliards. Si nous excluons les automobiles, nous sommes passés de \$1.2 milliards à \$2.5 milliards. Cela vous donne l'augmentation d'exportations de produits finis ou de produits manufacturés dans l'économie canadienne.

L'augmentation en pourcentage est partie de 11.6 p. 100 en 1960, ce qui signifie qu'en 1960, 11.6 p. 100 de nos exportations étaient des produits manufacturés, à 40.1 p. 100 en 1969. Si vous regardez, en 1970, vous constaterez que de 1969 à 1970 nous avons eu une diminution de 40.1 p. 100 à 36.9 p. 100. Est-ce clair pour tout le monde?

**M. Downey:** Puis-je interrompre? Quels étaient ces chiffres encore une fois?

**Le président:** Vous les trouverez dans le texte, monsieur Downey.

**M. Pepin:** Vous voyez, nous avons eu une diminution de 3 p. 100 en 1970, par rapport à 1969. Il y a à cela deux principales raisons et je pense qu'elles donnent une bonne explication de ce qui s'est passé. La première raison est qu'en 1970, la demande américaine de produits automobiles et le ralentissement général dans l'économie des États-Unis ont causé le manque d'augmentation des exportations d'automobiles aux États-Unis, et comme cela constitue un élément très important de nos produits manufacturés, cela donne une explication de la diminution, peut-être pas vraiment d'une diminution, mais plutôt d'un manque d'augmentation. J'espère que je me fais bien comprendre. Au cours de l'année précédente, nous avons exporté quelque \$850 millions de plus en automobiles et en pièces d'automobile aux États-Unis par rapport à l'année précédente. L'an dernier, nous en avons exporté quelque \$9 millions de plus.

La deuxième raison, est la vigueur exceptionnelle des exportations de matière première et de produits mi-ouvrés dans l'Europe. Par exemple, les exportations de nickel ont augmenté de \$200 millions, celles du cuivre ont augmenté de \$70 millions, celles du minerai de fer ont augmenté de

[Texte]

and semi-processed materials—grow as substantially as they have in 1970, the percentages are bound to change.

**Mr. Kaplan:** Mr. Minister, what happened to the non-automotive manufactured products and their rate of increase. Did they continue to increase?

**Mr. Pepin:** I think I have that somewhere, but...

**The Chairman:** I think it would be preferable, gentlemen, if we let the Minister read his statement or explain his statement.

**Mr. Pepin:** I am delighted by interjections like this because it shows that...

**The Chairman:** The interjections, Mr. Minister, will come afterwards anyhow.

• 1550

**Mr. Pepin:** All right. Let us keep this one in the refrigerator. So the question is, what has been the growth in 1970 in other areas than automobiles, and the answer to that is that nonfarm machinery, communication equipment, and other items have done very well.

What is the outlook, rapidly, for 1971? Monetary policies are distinctly more expansionary; a sharp decline in interest rates; a real rate of growth of more than 5 per cent is predicted as compared to 3.3 per cent in 1970 and 5.1 per cent in 1969. The consumer sector may hold the key to economic recovery. The consumer savings rate in 1970 was well above average. A return to more normal savings expenditure patterns should add to the strength in the consumer sector. Spending on durables in 1970 actually showed a decline, with auto sales particularly weak. A strong recovery may be expected in 1971. I intend to contribute to that, I hope you do too. Consumer spending in 1971 could be up in the range of 9 to 10 per cent, compared with 5.3 per cent in 1969.

There is a major recovery expected also in housing, which should be reflected in sales of furniture, appliances, rugs, etc. Lower interest rates on instalment purchases should be a favourable factor too. Growth of employment and increase in personal income, plus a resurgence of consumer confidence are underlying basic factors in the near-term picture.

Exports will be a sustaining element in 1971. The outlook for export is less favourable to overseas countries but it is much stronger to the United States as the economy there gains momentum. Last year's exports to the United States were up by 3.5 per cent; in February of this year they were up by 3.8 per cent and the adjustment system works it up to 5 per cent. The interesting part is the contents of this adjusted 5 per cent for February: a lot of it is automobiles. So our exports to the United States should improve. Anyway, it is hoped that the gain on exports in 1971 will be in the area of 7 to 8 per cent.

Imports should recover in 1971, too. They were, as you remember, minus 1 per cent in 1970, but they should recover in 1971 in view of the much stronger domestic economy and may advance somewhat faster than exports.

Housing activity is expected to come up as much as one fifth in value over 1970, and strong recovery in housing starts is indicated for this year. In 1970 the value of housing expenditure was down by 8 per cent after increasing by 18 per cent in 1969.

[Interprétation]

\$50 millions, tandis que celles des céréales se sont accrues de \$160 millions. Si les autres articles, soit les matières premières et les produits mi-ouvrés, augmentent autant qu'ils l'ont fait en 1970, les pourcentages vont nécessairement changer.

**M. Kaplan:** Monsieur le ministre, que s'est-il passé dans le cas des produits manufacturés autres que les produits de l'automobile, et quel a été leur taux d'augmentation. Est-ce qu'ils ont continué d'augmenter?

**M. Pepin:** Je pense que j'ai ces chiffres quelque part, mais...

**Le président:** Je pense qu'il serait préférable, messieurs, que nous laissions le ministre lire sa déclaration ou l'expliquer.

**M. Pepin:** Je suis heureux d'être interrompu de cette manière, parce que cela indique que...

**Le président:** Les interruptions, monsieur le ministre, viendront plus tard, de toutes façons.

**M. Pepin:** Très bien. Gardons cela en réserve. Ainsi donc la question est la suivante, quelle a été l'augmentation en 1970 dans les secteurs autres que les automobiles, et la réponse à cela est que les machines non-agricoles, le matériel de communication et d'autres produits ont eu également un très bon chiffre d'exportation.

Quelles sont les prévisions, pour 1971? La politique monétaire est certainement plus large, les taux d'intérêt ont diminué sensiblement, un véritable taux d'augmentation de plus de 5 p. 100 est prévu en comparaison de 3.3 p. 100 en 1970 et de 5.1 p. 100 en 1969. Le secteur du consommateur peut détenir la clé de la renaissance économique. Le taux d'épargne des consommateurs en 1970 a été bien au-dessus de la moyenne. Un retour à des dépenses plus normales des épargnes devrait ajouter à la vigueur du secteur de la consommation. En 1970, les dépenses pour des biens durables ont montré une diminution, surtout dans le domaine de la vente des automobiles. On peut s'attendre à un regain important en 1971. J'ai l'intention d'y contribuer, et j'espère que c'est votre cas également. Les dépenses des consommateurs devraient augmenter en 1971 de 9 à 10 p. 100, en comparaison de 5.3 p. 100 en 1969.

On s'attend à un regain important également dans le logement, ce qui se refléterait dans la vente des meubles, d'articles ménagers, de tapis, etc. Les taux d'intérêt moins élevés sur les achats à tempérament devraient être un facteur favorable également. L'augmentation d'emploi et dans le revenu personnel, en même temps qu'un regain de la confiance des consommateurs constitue également des facteurs fondamentaux dans un avenir rapproché.

Les exportations constitueront un élément solide en 1971. Notre prévision pour les exportations est moins favorable en ce qui concerne les pays outre-mer, mais elle l'est plus en ce qui concerne les États-Unis, à mesure que leur économie reprendra son allant. Les exportations de l'an dernier en direction des États-Unis ont augmenté de 3.5 p. 100, en février de cette année elles ont augmenté de 3.8 p. 100 et le système d'ajustement élève ce chiffre à 5 p. 100. Il est intéressant de noter en quoi consiste ce 5 p. 100 ajusté pour le mois de février: une bonne partie est constituée d'automobiles. Ainsi donc, nos exportations en direction des États-Unis devraient augmenter. De toute manière, il est à espérer que les gains faits sur les exportations en 1971 seront de l'ordre de 7 à 8 p. 100.

Les importations devraient augmenter également en 1971. Ils étaient, si vous vous en souvenez bien, de moins 1



## [Text]

In business capital spending a moderate strength is expected for 1971. Business gross fixed capital formation was up 4.2 per cent in 1970, and up 9.1 per cent in 1969. Mr. Kniewasser might give us a better image of that later on.

Major increases also are visible in government spending at all levels continuing in 1971 to stimulate the economy. The increase in 1970 was 15.5 per cent partly accounted for by the shift to Medicare from consumer to government sector. In 1969 it had been 12.9 per cent.

There is a major recovery also expected in both farm and nonfarm inventories for this year. So much for the outlook for 1971 and the economic picture in 1970.

My next subject is the world trading environment. As you know, it is the responsibility of Industry, Trade and Commerce to safeguard and improve terms of access for Canadian exports to all world markets. We are all aware that 20 per cent of the Canadian gross national product is made up of export, and we have to ensure that trade and its industrial policy are self-reinforcing and directed towards the objective of developing internationally viable industry.

• 1555

Si quelqu'un essayait de résumer un petit peu la situation actuelle en ce qui a trait au milieu commercial international, la première chose qu'il devrait souligner, je pense, c'est le fait que le système multilatéral de commerce qui a été dans le passé si bénéfique pour le Canada, est présentement mis en danger par la formation de puissants groupements économiques et également par des pressions protectionnistes grandissantes. On n'a qu'à lire les journaux qui nous rappelaient récemment des difficultés prolongées entre, par exemple, les États-Unis et le Japon pour la signature d'un accord sur les textiles, pour voir comment ces conflits sont présentement difficiles sur la scène internationale et tout le monde craint justement, que cela provoque un renforcement des tendances protectionnistes dans le monde.

Il y a bien dans le cadre du GATT des efforts qui sont faits pour continuer le progrès dans le sens de l'élimination des barrières tarifaires et l'élimination des barrières non tarifaires également, mais tout le monde constate que la volonté politique et parfois le pouvoir même de négociations n'est pas présent. Dans le cadre du GATT, il faut souligner cependant que, au cours de l'année qui s'en vient, des efforts seront faits pour créer cette volonté politique. Une session de fonctionnaires aura lieu dans le cadre du GATT en avril, et on prévoit que la session ministérielle de l'automne sera extrêmement importante. Il y aura également la réunion de l'OECD à Paris, au mois de juin. Au cours de ces conférences, des efforts seront faits par des Canadiens en particulier, pour tâcher d'accentuer la préoccupation internationale en faveur de mouvements collectifs plutôt que de mouvements bilatéraux.

Vous savez sans doute que l'une des choses qui crée présentement le plus de préoccupations au gouvernement fédéral du Canada, c'est l'élargissement du Marché commun. Vous savez ce dont je parle, évidemment, vous savez que quatre pays cherchent à entrer dans le marché commun: l'Angleterre, le Danemark, l'Irlande et la Norvège. Vous savez que d'autres pays également: la Suisse, la Suède, l'Autriche, la Finlande peut-être sont intéressés à faire des accords spéciaux avec la Communauté européenne. J'ai fait rapport à la Chambre à ce sujet-là, le 1<sup>er</sup> décembre 1970, à la suite d'un voyage que nous avons fait en Angleterre, en Belgique et également à la Communauté Européenne elle-même.

## [Interpretation]

p. 100 en 1970, mais elles devraient être augmentées en 1971 étant donné notre économie domestique plus forte et elles pourraient même avancer plus vite que les exportations.

Les activités en ce qui concerne le logement doivent augmenter de 15 en valeur par rapport à 1970, et notre gain de chantiers de constructions est prévu pour cette année. En 1970, la valeur des dépenses dans le domaine du logement a diminué de 8 p. 100 après avoir augmenté de 18 p. 100 en 1969.

En ce qui concerne les dépenses de capital dans les affaires, une vigueur modérée est prévue pour 1971. La création de capital fixe brut dans le domaine des affaires a augmenté de 4.2 p. 100 en 1970 et avait augmenté de 9.1 p. 100 en 1969. Monsieur Kniewasser pourrait nous en donner une meilleure idée plus tard.

Des augmentations importantes sont aussi visibles en ce qui concerne les dépenses gouvernementales à tous les niveaux en 1971, afin de stimuler l'économie. L'augmentation en 1970 était de 15.5 p. 100, en partie à cause du passage de soins médicaux au secteur gouvernemental

plutôt qu'au consommateur. En 1969, l'augmentation avait été de 12.9 p. 100.

Nous attendons également un regain important pour cette année dans les stocks de produits agricoles et non-agricoles. Voilà donc les prévisions pour 1971 et le tableau économique pour 1970.

Mon prochain sujet est le milieu commercial mondial. Comme vous le savez, il revient au ministère de l'Industrie et du Commerce de sauvegarder et d'améliorer les possibilités d'accès des exportations canadiennes à tous les marchés du monde. Nous réalisons bien que 20 p. 100 du produit national brut du Canada est constitué des exportations, et nous devons assurer que ce commerce et sa politique industrielle sont autonomes et orientés vers le développement d'une industrie viable sur le plan international.

If someone would try to sum up the present state of the international trade environment, the first thing he would have to underline, in my opinion, is the fact that the multilateral system which has been so profitable for Canada in the past, is now endangered by the creation of powerful economic groups and also by growing protectionist pressures. We only have to read the newspapers that recently recalled the continued difficulties between, for example, the United States and Japan in order to sign an agreement on textiles, and then we see how these conflicts can be serious on the international scene and everybody feels that this will cause a reinforcement of the protectionist trends in the world.

Within the GATT program, some efforts have been made to make some progress in eliminating the tariff barriers as well as the non-tariff ones, but everyone realizes that the political will and sometimes the negotiating power itself is not there. Within the GATT program, one has to underline that in the coming year, some efforts will be made to create that political will. Some government officials will meet in April concerning the GATT program, and it is expected that the Parliamentary session in Autumn will be extremely important. In June, there is also the OCDE meeting in Paris. During those conferences, Canadians in particular will try to emphasize the international concern for joint movements rather than bilateral movements.

You probably know that one of the most serious concerns for the federal government in Canada is the expan-



## [Texte]

Le Canada sera évidemment touché par cet élargissement. Un certain pourcentage important de nos exportations en Angleterre sont mises en danger; dans le secteur agricole et dans d'autres également: produit du bois etc. Nous faisons des efforts maintenant pour convaincre les parties intéressées, Angleterre et Communauté Européenne, de prendre des attitudes libérales à l'égard de ces différents items, d'autant plus que l'Angleterre elle-même a identifié un certain nombre d'items stratégiques qui, heureusement, sont également ceux qui affecteront le plus le Canada. Il y a deux attitudes possibles devant cet élargissement: la première, c'est une attitude pessimiste voulant que le Canada sorte sanglant de cette opération et la deuxième, c'est une attitude optimiste que très souvent les européens nous servent quand nous allons les voir et très souvent également quand ils viennent au Canada. Leur argument va dans le sens suivant: l'élargissement de la communauté européenne va amener une telle prospérité en Europe que toutes les petites difficultés que nous cherchons à identifier seront emportées comme par une vague de fond de prospérité. Je pense que le juste milieu, ici comme dans bien d'autres cas, est la position que nous devons adopter. Présentement, notre politique consiste d'abord à protéger le mieux possible nos exportations vers l'Angleterre, deuxièmement à renforcer nos liens avec l'Europe et troisièmement à chercher à négocier le plus possible, sur une échelle mondiale, les réductions de tarifs et de barrières tarifaires et non-tarifaires également.

• 1600

This is our position. We try to strengthen our relations with European countries. We have quite a percentage of our trade commissioners there. We take part in more fairs and we send more missions. We have also developed science and technology agreements with a number of European countries. We are in the final stages of negotiation with Belgium. Mr. Kniewasser just came back a few days ago, if not a few hours ago, from a similar negotiation with Germany on a similar type of agreement.

Mr. Lang will talk to you about wheat negotiations when he comes. I would like to add another couple of these negotiations. For example, those we had with the Soviet Union a few weeks ago. You will remember, Mr. Chairman, that I reported to the House on that one on February 4. This is again an agreement on co-operation in the industrial application of science and technology and we hope that this will bring a lot of profits. We are trying also to accentuate our trade relationships with China now that we have recognized the mainland government. We have a commercial counsellor in Peking and we anticipate further development of trade relations in the coming months. We are also negotiating renewal of trade agreements with Rumania, Bulgaria and so on, at this time.

My third item was to show you some of our successes in the export of manufactured goods. I want to indicate that the automobile is not the only item on which Canada is doing relatively well. I would like to give you examples of that. Again, I am not trying to underestimate the problems we have in the manufactured goods sector. The decline of defence budgets, for example, in Canada and in the United States has created some major difficulties to our aerospace industry. This is obvious to all of us who take part in question periods.

In other cases, we have problems of scale. Our industries often are too small to be competitive on an international basis and lack of access to foreign markets sometimes

## [Interprétation]

sion of the common market. You obviously know what I am talking about, you will know that four countries seek to enter the common market; England, Denmark, Ireland and Norway. You will know that other countries may also be interested in some special agreement with the European community: Swiss, Sweden, Austria and Finland. I submitted a report to the House on that subject, on the first of December 1970, following a trip that we made in England, Belgium and also to the European community itself.

Canada will be affected by this expansion. An important percentage of our exports to England are endangered, in the farm sector and in others too: wood products, etc. We are now trying to convince the interested parties, England and the European communities, to take liberal positions concerning these different items, and more so since England itself has identified a certain number of strategic items which, fortunately, will be the ones that will affect the Canada the most. In view of this expansion, there are two possible attitudes, the first one is the pessimistic attitude in thinking that Canada will emerge bleeding and the second one is optimistic attitude in thinking that very often the Europeans serve us when we go and see them and also very often when they come to Canada. Their argument goes like this: the expansion of the European community will resolve in such prosperities in Europe that all the small difficulties that we are trying to identify will be washed away by a tide wave of prosperity. I think that the

happy medium, here as well as in many other cases, is the position we have to adopt. At the present time, our policy is first to safeguard as well as possible our exports towards England, secondly to reinforce our relations with Europe and thirdly to try and negotiate as much as possible, on a world level, tariff reduction and the elimination of tariff barriers as well as non tariff ones.

C'est là notre position. Nous essayons de renforcer nos relations avec les pays européens. Nous avons un bon pourcentage de commissaire au commerce dans ces pays. Nous participons à la plupart des foires et nous envoyons plus de missions. Nous avons aussi réussi des efforts avec plusieurs pays européens dans le domaine de la science et de la technologie. Nous en sommes au dernier stade des négociations avec la Belgique. M. Kniewasser est revenu il y a quelques jours seulement, sinon il y a quelques heures, de participer à des négociations semblables avec l'Allemagne au sujet du même genre d'accord.

M. Lang vous parlera des négociations concernant le blé, lorsqu'il viendra devant vous. J'aimerais ajouter un ou deux autres exemples de ces négociations. Par exemple, les négociations que nous avons faites avec l'Union soviétique il y a quelques semaines. Vous vous souviendrez, monsieur le président, que j'ai présenté un rapport à la Chambre à ce sujet le 4 février. Il s'agit encore là d'un accord sur la collaboration dans l'application industrielle de la science et de la technologie et nous espérons que cela nous profitera beaucoup. Nous essayons aussi d'accentuer nos relations commerciales avec la Chine maintenant que nous en avons reconnu le gouvernement populaire. Nous avons un conseiller commercial à Pékin et nous pensons qu'il y aura de nouveaux développements dans les relations commerciales au cours des mois à venir. Nous négocions aussi le renouvellement des accords commerciaux avec la Roumanie, la Bulgarie et d'autres pays, actuellement.



## [Text]

make it impossible for them to grow. We have that problem, for example, in the petrol-chemical industry and I remember some questions on what was happening in Edmonton. It is exactly that. You have the raw material, you have know-how, but your access to the international market is not good enough to justify a plant established in Canada which would be viable. This is a tragic situation and a very unsatisfactory one. I suffer from it as much as others do.

Despite these problems and, of course, others, in 1970 we saw, and we will see in 1971, some good exports in the manufactured goods area. Let me give you some examples. We are doing particularly well at the moment in rail equipment. Aggressive application of Export Development Corporation financing and CIDA assistance is resulting in modest increases in employment in this area. CIDA assistance announced recently to Nigeria in West Africa totalled \$34 million for 89 locomotives; 604 rail hopper cars were sold to Australia a few weeks ago by a good Ontario firm for \$10 million and this was achieved with EDC financing despite the stiff Japanese competition. There are currently some immediate prospects for additional locomotive business from Canada. We are doing particularly well at this time using EDC and CIDA facilities in this particular area.

• 1605

In automotive vehicles and parts, exports to countries other than the United States were up in 1970 over 1969 by \$32 million to \$238 million. These are automobiles and auto parts that we export to countries other than the United States; it is pretty substantial. You might be interested in the fact that Volkswagen is purchasing more and more from Canada in materials and parts: 1969, \$15 million; 1970, \$16.8 million; 1971, \$18.2 million; and we will be paying them a visit soon to encourage them to do even better. Snowmobiles did well in 1970, I am afraid they did not do as well in 1971. I am afraid to look at the figures. In 1970, we exported 235,000 units valued at \$158 million, up by 29 per cent. Sporting goods, up 29 per cent to \$22 million. Toys, up 10 per cent to \$8.6 million.

If you look at the electronics industry, as Mr. Kniewasser is suggesting, you find that the export of communication equipment was up last year by 30 per cent to \$112 million; exports to the United States, to the Caribbean, to Pakistan. Computer equipment, up 50 per cent to \$99 million; they say here reflecting the department's success in rationalization of this industry. I think it will be even better than that in years to come following the strengthening of IBM and Control Data in the Canadian industrial scene.

We are doing well also selling flight simulators to New Zealand, Yugoslavia, France and Switzerland. In the electrical sector, a Toronto firm—I cannot give too many names here, publicity is not permitted—has achieved worldwide success in watt-hour meters and that in competition with all world manufacturers. A Montreal firm—not to leave anybody jealous—exported \$2 million worth of generators as a result of development moneys provided by the province six years ago.

If you look at the wood products—I know this is dear to you, Mr. Chairman—the situation is not too good in many subsections of this general category...

## [Interpretation]

Je voulais vous faire connaître en troisième lieu quelques-uns des succès que nous avons eus dans l'exportation des produits manufacturés. Je veux vous faire remarquer que les automobiles ne sont pas les seuls produits pour lequel le Canada est en bonne position. J'aimerais à vous donner des exemples. Je n'essaye pas de sous-estimer les problèmes que nous avons dans les secteurs des produits manufacturés. La diminution des budgets de défense, par exemple, au Canada et aux États-Unis a créé des difficultés majeures dans notre industrie aéronautique. Cela est évident pour tout le monde qui se pose des questions.

Dans d'autres cas, nous avons des problèmes qui résultent du fait que nos industries sont souvent trop petites pour être concurrentielles sur le plan international et la difficulté fréquente d'accès aux marchés étrangers les empêchent de s'accroître. Nous avons ce problème, par exemple, dans l'industrie pétrolière chimique et je me souviens de certaines questions au sujet de ce qui s'était passé à Edmonton. C'est exactement cela. Vous avez la matière première, vous avez le savoir-faire, mais votre accès au marché international n'est pas assez bon pour justifier une usine établie au Canada et qui serait viable. C'est une situation tragique et qui n'est pas du tout satisfaisante. J'en souffre autant que les autres.

En dépit de ces problèmes et bien sûr des autres problèmes, nous avons vu en 1970, et nous verrons en 1971, d'assez bonnes exportations dans le domaine des produits manufacturés. Je vous donne des exemples. Nous avons assez de succès actuellement avec l'équipement ferroviaire. Par suite de l'application agressive du financement de la société pour le développement des exportations et de l'aide de l'ACDI, l'emploi dans ce secteur a augmenté légèrement. L'ACDI a annoncé récemment qu'elle accordait au Niger en Afrique de l'ouest une aide de 34 millions de dollars pour 89 locomotives; 604 wagons de marchandise sans toit ont été vendus à l'Australie il y a quelques semaines par une compagnie ontarienne, le coût financé par la SDE s'élevait à \$10 millions. Cette transaction a été faite en dépit d'une forte concurrence japonaise. Il y a encore actuellement de bonnes perspectives de vente de locomotive canadienne. Tout va bien présentement grâce aux facilités qu'offrent la SDE et l'ACDI dans ce secteur particulier.

Pour ce qui est des véhicules automobiles et des pièces, les exportations au pays autres que les États-Unis s'élevaient en 1970 à \$238 millions soit une augmentation de \$32 millions sur 1969. Il s'agit d'un montant assez important. Il vous intéressera peut-être de savoir que Volkswagen achète de plus en plus des matériaux et de pièces du Canada: en 1969, ils ont acheté pour \$15 millions, en 1970, \$16.8 millions; en 1971 \$18.2 millions. Nous les visiterons bientôt pour les encourager à faire encore mieux. Les moto-neige ont très bien marché en 1970. J'ai bien peur que 1971 n'ait pas été aussi brillant. J'ai un peu peur de regarder les chiffres. En 1970, nous avons exporté 235,000 unités pour un montant de 158 millions de dollars, soit une augmentation de 29 p. 100. Pour les articles de sport, l'augmentation était de 29 p. 100 et les ventes s'élevaient à 22 millions de dollars. Les jouets ont également connu une hausse de 10 p. 100, ce qui donne un total de 8.6 millions de dollars.

Si vous étudiez l'industrie électronique, comme le suggère M. Kniewasser, vous remarquerez que l'exportation de l'équipement de communication a monté l'année dernière de 30 p. 100 et s'élevait à 112 millions de dollars; elles

[Texte]

**The Chairman:** Especially pulp and paper.

**Mr. Pepin:** Especially pulp and paper, and plywood, in some instances. Nevertheless, we have had some success. In France, I think you have heard about the housing program that Campeau is building at Igny. They have now 114 units and this has had quite an impact on the export of lumber and wood to continental Europe. We hope that from England and France the whole T-frame wood technique will succeed.

• 1610

Mr. Howard was particularly pleased recently that we developed a program for export with B.C. Forest Products. This is a very interesting idea because the industry itself is providing one-third of the funds, the provincial government, if they accept and we hope they do, will provide one-third of the funds, and the federal government also will provide one-third of the funds. This is to accentuate the promotion of B.C. wood products.

Furniture sales to the United States are going up, 30 per cent in 1970, and we hope for a similar rate of growth in 1971. It is interesting to observe that we were exporting \$27.5 million worth of furniture to the United States, mostly to the United States, as opposed to \$35 million worth of imports.

Even in apparel and textiles Canada is doing well in some places. Let me give you three examples of that. This is to cheer those who sweated with me through Bill C-215.

**Mr. Kaplan:** We did not sweat the way you did.

**The Chairman:** The sweating is not over yet, sir; it has not received third reading yet.

**Mr. Pepin:** I was referring to Committee stage, Mr. Chairman, which is really the test.

**The Chairman:** No; it is one of the tests.

**Mr. Pepin:** In November 1970 Canada participated in the Interstoff Trade Fair in Frankfurt. Immediate sales of \$3.2 million were made, with potential sales of \$13 million.

Let me give you another example of success in this industry. Clothing exports were up by 15 per cent to \$73.5 million in 1970, and the same rate of growth is expected in

[Interprétation]

étaient dirigées vers les États-Unis, les Caraïbes et le Pakistan. L'équipement pour ordinateur se chiffre à 90 millions de dollars, soit une augmentation de 50 p. 100; on voit ici le succès du ministère dans la rationalisation de cette industrie. Je crois que nous ferons encore mieux dans les années à venir, par suite de la consolidation du BM et du contrôle des données sur la scène de l'industrie canadienne.

Nous avons du succès également dans les ventes de simulateurs de vol aux pays suivants: Nouvelle-Zélande, Yougoslavie, France et Suisse. Dans le secteur de l'électricité, une compagnie de Toronto, je ne peux pas ici donner de nom, la publicité n'étant pas permise, a connu un succès à l'échelle mondiale pour ses compteurs et wattheures, malgré sa concurrence des fabricants du monde entier. Une société canadienne, pour ne pas faire de jaloux, a exporté pour 2 millions de dollars de générateurs, utilisant une somme d'argent qui avait été donné à la province il y a six ans pour des fins d'expansion.

Si vous regardez les produits du bois, et je sais que cela vous ferait plaisir, monsieur le président, la situation n'est pas très rose dans plusieurs sous-sections de cette catégorie générale...

**Le président:** Particulièrement pour les pâtes et papiers.

**Mr. Pepin:** Particulièrement pour les pâtes et papiers, et le contre-plaqué dans certains cas. Néanmoins, nous avons eu un certain succès. En France, je crois que vous avez entendu parler du programme de Campeau à Igny. Nous avons maintenant 174 unités. Le fait a été très intéressant concernant l'exportation du bois d'œuvre et du bois en Europe continental. Nous espérons que de l'Angleterre et de la France, cette technique déjà de charpente en forme de T s'étendra à d'autres pays.

M. Howard était particulièrement intéressé récemment que nous ayons placé un programme d'exportation des produits forestiers de la Colombie-Britannique. C'est une idée intéressante, l'Industrie elle-même fournit le tiers des fonds, le gouvernement provincial, s'il accepte et nous espérons qu'il le fera, fournira l'autre tiers et le gouvernement fédéral complétera. Tout cela en vue d'accentuer la publicité concernant les produits forestiers de la Colombie-Britannique.

Les ventes de meubles aux États-Unis montent, de 30 p. 100 en 1970, et nous espérons un taux de croissance semblable pour 1971. Il est intéressant de noter que nous avons exporté pour \$27.5 millions de meubles aux États-Unis, particulièrement aux États-Unis, et que le montant total des importations était de \$35 millions.

Même pour l'habillement et les textiles, le Canada se place très bien dans un certain secteur. Laissez-moi vous donner trois exemples. Pour faire plaisir à ceux qui ont travaillé avec moi au bill C-215.

**Mr. Kaplan:** Nous n'avons pas travaillé autant que vous.

**Le président:** Et ce n'est pas fini, monsieur; ce bill n'est pas passé en troisième lecture encore.

**Mr. Pepin:** Je parlais de l'étape de l'étude en comité, monsieur le président, qui constitue le véritable test.

**Le président:** Non, c'est un des tests.

**Mr. Pepin:** En novembre 1970, le Canada a participé à la foire de commerce d'Interstoff, à Francfort. On a vendu immédiatement pour \$3.2 millions et les ventes possibles se chiffraient à \$13 millions.

Laissez-moi vous donner un autre exemple du succès de l'industrie. Les exportations de vêtement ont grimpé à



[Text]

1971. Seventy-five per cent of that goes to the United States, and in many cases I received congratulations from American marketing agents for the quality of Canadian-produced clothes. Here is a typical success story: well known Montreal manufacturer exported \$135,000 in 1969, \$800,000 worth of clothing in 1970, and probably \$2.5 million in 1971.

**Mr. Downey:** Was that men's clothing?

**Mr. Pepin:** Yes. So it proves that with love and care it can be done.

You will be amazed to know that export of Canadian jewellery, watches and clocks went up by 16 per cent last year to \$7.5 million. But that will be enough.

A few words now on the Canadian industry. While the development of natural resources has provided the main thrust to industrial growth in Canada, a wide range of secondary manufacturing industry also has emerged, resulting from the proximity to resources industry, from protection of a relatively high tariff structure, and from growth of specialized industries arising from two world wars. However, much of that has developed, as we all know, without a major preoccupation for international markets. The performance of secondary manufacturing, however, and for that reason, remains highly uneven. That is possibly the main characteristic of the secondary manufacturing sector in Canada, with a major segment characterized by a relatively high cost of operations and excessive fragmentation. In many cases the Canadian market is too limited to obtain economies of specialization and scale, and, as I said a moment ago, access to foreign markets is not always possible. Consequently, some traditional industries, such as textile, clothing, footwear and shipyards, operate from a weak competitive base.

On the other hand the competitive position of certain industrial sectors has strengthened, as seen by the export figures and the examples I have just given. Canada's specialized requirements for farm implements, pulp and paper equipment, mining machinery and railway rolling stock has provided the base, in some cases, for success in international markets.

• 1615

A large part of the growth, however, in exports of manufactured products has occurred in relatively few sectors, notably automobile and defence-oriented industries, where duty free arrangements with the United States have facilitated north-south rationalization.

All here recognize the need to strengthen the competitive position of secondary industry in Canada and the federal government does that through a number of instruments: export support, for example, and the services and the facilities, guaranteeing and financing, of the Export Development Corporation. We do that also through research and development incentives; we do that through the negotiation of international arrangements like the auto pact and the defence-production sharing agreements; we do that through rationalization programs such as the textile and the shipyard programs.

The questions we will face in these meetings on my estimates are certainly the following: is industry doing enough of it itself? Is industry being sufficiently aggressive in developing this international competitiveness? And the counterpart of this: is government doing enough in

[Interpretation]

\$73.5 millions in 1970, une augmentation de 15 p. 100, et le même taux de croissance est prévu pour 1971. Soixante-quinze pour cent de ce montant s'applique aux États-Unis, et dans bien des cas, j'ai reçu des félicitations d'agents de commercialisation américains concernant la qualité de vêtement fait au Canada. J'ai un exemple typique de ce succès: un fabricant montréalais très connu a exporté pour \$130,000 d'articles en 1969, \$800,000 de vêtements en 1970 et probablement que le chiffre atteindra \$2.5 millions en 1971.

**M. Downey:** S'agissait-il de vêtements pour hommes?

**M. Pepin:** Oui, Ce qui prouve qu'avec des bons soins, on peut y arriver.

Vous serez surpris d'apprendre que les exportations de bijoux canadiens, les montres et les horloges, ont augmenté de 16 p. 100 l'an dernier, pour un total de \$7.5 millions. Mais c'est suffisant.

Quelques mots concernant l'industrie canadienne. Bien que le développement des ressources naturelles a fourni l'élan principal à la croissance industrielle au Canada, toute une gamme d'industries de fabrication secondaire a émergé, à cause de la proximité de l'industrie des ressources, que la protection accordée à une structure tarifaire relativement élevée et la croissance d'industries spécialisées qui ont vu le jour après les deux guerres mondiales. Toutefois, tout cela ne s'est pas créé, vous le savez, sans souci pour les marchés internationaux. Les rendements de l'industrie de fabrication secondaire, toutefois, demeure assez inégale. C'est probablement la caractéristique principale du secteur de fabrication secondaire au Canada, dont une partie importante se caractérise également par un coût relativement élevé des opérations et une fragmentation excessive. Dans bien des cas, le marché canadien est trop restreint pour réaliser des économies de spécialisation et de tarif. Comme je l'ai dit, il y a un moment, l'accès aux marchés étrangers n'est pas toujours possible. En conséquence, certaines industries traditionnelles comme les textiles, l'habillement, les chaussures et les chantiers maritimes, sont faibles du point de vue concurrentiel.

D'un autre côté, la situation concurrentielle de certains secteurs de l'industrie, s'est renforcée comme le montre les chiffres de l'exportation et les exemples que je viens de vous donner. Le besoin particulier du Canada, en instru-

ments aratoires, équipement pour les pâtes et papier, machinerie pour les mines et le matériel roulant pour les chemins de fer est à la cause, dans certains cas de son succès sur les marchés internationaux.

Toutefois, une grande partie de l'accroissement des exportations de produits manufacturés s'est produit dans relativement peu de secteurs, notamment dans l'industrie de l'automobile et ceux orientés vers la défense, ou l'exemption des droits avec les États-Unis ont facilité une rationalisation nord-sud.

Tous reconnaissent ici le besoin de renforcer la situation concurrentielle de l'industrie secondaire au Canada et le gouvernement fédéral le fait de plusieurs façons; elles soutiennent les exportations, par exemple et les services de même que les installations, et elles en assurent le financement par la société de développement des exportations. Nous le faisons également par les stimulants à la recherche de développement; par les négociations de dispositions internationales comme par exemple, l'accord canado-américain de l'automobile et les ententes pour le partage défense-production. Tout cela se fait par des programmes



## [Texte]

support, doing enough research and development, doing enough for rationalization? Is it putting the support at the right place, in the right way? These are the questions that I am sure you are going to want to bring up in these conversations.

I would like you to be aware, and many are because they use these, of the facilities of the Department of Industry, Trade and Commerce in servicing industry. I often say jokingly that my department is the best "entremetteuse" I ever met in terms of bringing together different elements in the industrial community; in terms of providing services of all kinds; providing information; providing assistance on the solution of technological problems; and so on. This is an aspect of the department that I hope will come out through these conversations.

That is probably as much as I can ask of your patience.

**Le président:** En ce qui regarde ma patience, aujourd'hui, elle est très bonne, monsieur Pepin. Alors, je vous remercie beaucoup de votre exposé sur l'administration de votre ministère, les projections pour 1971 et les résultats de l'année 1970. De nouveau, au nom des membres du comité, je vous remercie.

This morning, I had Mr. Rock's name on my list and I am informed that Mr. Rock is a member of the Committee now. I understand, Mr. Rock, that most of your questions dealt with the tourism program?

**Mr. Rock:** Yes, I was on that list previously.

**The Chairman:** As suggested when we started our meeting this afternoon, I will appreciate it if the questions this afternoon are, as much as possible, for the Minister and not for the government.

**Mr. Rock:** Mr. Chairman, will we be coming back, after the Minister leaves, to the department heads, on this first part?

• 1620

**The Chairman:** It is not as easy sometimes to get a Minister of the Crown as a government official. Government officials most of the time have no choice, they are told to come. I am sure the government officials dealing with the tourism program will be available for further meetings.

**Mr. Rock:** Thank you very much, Mr. Chairman. Mr. Minister, we appreciate your exposition of the Department's functions in the past year, it was very enlightening. I would just like to ask you a few questions. Have you a policy to the effect that a manufacturer in the winter months has to try to keep men employed on goods that he is manufacturing for the summertime? We know that they have to lay off a lot of people during that time because of financial difficulties. For example, boat builders, during the winter months are building boats and selling them in the months of July or August. I know you have all types of programs but is there any financial program in this regard?

## [Interprétation]

de rationalisation comme ceux du textile et des chantiers maritimes.

Les questions qui nous seront posées lors des séances pour le budget du ministère sont certainement les suivantes: L'industrie elle-même travaille-t-elle suffisamment dans ce sens? L'industrie est-elle suffisamment agressive dans le développement d'une concurrence internationale? Et pour faire pendant, le gouvernement travaille-t-il suffisamment à appuyer, à stimuler la recherche au développement, à la rationalisation? Cet appui se fait-il à la bonne place, et de la bonne façon? Ce sont là des questions, j'en suis certain, qui seront posées lors de nos conversations.

Je voudrais que vous soyez conscients, plusieurs d'entre vous le sont, de l'installation du ministère de l'Industrie et du Commerce qui sont au service de l'industrie. Je dis souvent en blaguant que mon ministère est une bonne «entremetteuse». Dans le sens qu'elle réunit différents éléments de la communauté industrielle; qu'elle fournit des services de tous genres, des renseignements, de l'aide pour solutionner les problèmes techniques et le reste. C'est un aspect de mon ministère qui, je l'espère, sera soulevé au cours de ces conversations.

Je ne veux pas abuser de votre patience.

**The Chairman:** As for my patience today, it is very good, Mr. Pepin. I thank you very much for your statement on the administration of your Department, the projections for 1971 and the results for 1970. On behalf of the members of the Committee, I wish to thank you again.

J'avais ce matin sur ma liste le nom de M. Rock et on m'informe que M. Rock est maintenant membre du Comité. La plupart de vos questions, monsieur Rock, ont trait au programme du tourisme n'est-ce pas?

**M. Rock:** Oui, j'étais sur la liste précédemment.

**Le président:** Comme je l'ai mentionné au début de la réunion cet après-midi, j'aimerais bien que les questions de cet après-midi soient autant que possible formulées pour le ministre et non pas pour le gouvernement.

**M. Rock:** Monsieur le président, allons-nous revenir au chef du ministère, après le départ du ministre, concernant la première partie du budget?

**Le président:** Ce n'est pas toujours facile d'avoir un ministre de la Couronne comme représentant du gouvernement. Les représentants du gouvernement la plupart du temps n'ont pas le choix, on leur dit de venir. Je suis certain que les représentants du gouvernement qui s'occupent du programme du tourisme pourront revenir à d'autres séances.

**M. Rock:** Je vous remercie monsieur le président. Monsieur le ministre, nous avons bien apprécié votre exposé du rôle du ministère au cours de l'année dernière, nous avons beaucoup appris. J'aimerais vous poser quelques questions. Avez-vous adopté une politique partant que le fabricant au cours des mois d'hiver doit tenter de faire travailler ces hommes sur deux articles qu'ils fabriquent pour l'été. Nous savons qu'ils doivent mettre à pied un certain nombre de personnes pendant ce temps à cause des difficultés financières. Par exemple, les constructeurs de navires au cours des mois d'hiver construisent pour vendre au cours des mois de juillet et août. Je sais que vous avez des programmes de tous genres, il y a-t-il un programme d'ordre financier à ce sujet?



[Text]

**Mr. Pepin:** Mr. Kniewasser will try to answer that question.

**Mr. Kniewasser:** Mr. Minister, Mr. Chairman, helping Canadian business to develop a mix of business in Canada and all around the world is an excellent procedure in this respect. If you diversify your markets, and if your markets, in seasonal cases, are all over the world then your chances of flattening out your production run and making a more rational operation are much greater. The Department and all Canadian businessmen are constantly trying to get them not just into the business in Canada but into the export business.

**Mr. Rock:** Mr. Minister, trying to get someone in the export business is hard to do. There was one plant in my riding which wanted to expand because most of its production was for export to United States. This plant was packed with orders, the men were working and the owner wanted to get out of the facilities that he was in and build another plant where there was vacant land. He wanted to get some aid from your Department and he was more or less snubbed.

**Mr. Pepin:** What was his problem?

**Mr. Rock:** Mr. Minister, I have not got the file on this case but I spoke to some of your officials on the matter and they contacted the man. He seems to be up the wall against our Department because it had more or less a negative attitude from the beginning on.

**Mr. Pepin:** Are you sure you have the right Department?

**Mr. Rock:** Yes. This plant was manufacturing pizza stoves the majority of which were for export and the owner wanted to expand for these purposes. Knowing well that there existed some sort of fund for export purposes, I contacted the officials but nothing came out of it. That is why I am bringing the matter up.

Another thing, take for instance, this grant for LRC in the newspaper. I think it is your Department that has given three companies a grant. I always understood that development was for local and for export, if possible, on something that is marketable. I am very surprised that a train like this will be marketable but I will come back to that later. We had the people with the Bog Buggy which is a marketable thing come to see you. They had written orders for this vehicle but this was not good enough, they wanted to know what the market would be.

**Mr. Pepin:** Who are "they"? The officials?

**Mr. Rock:** Yes.

**Mr. Pepin:** Or the owners?

**Mr. Rock:** The officials.

**Mr. Pepin:** I see.

• 1625

**Mr. Rock:** They are having a hard time getting into business in Canada. They have an offer to go into the United States at any time to manufacture these things but the guy himself does not have too much money although he has the idea, while your department will give grants for an idea like this LRC which to me is obsolete anyway. It can only do 110 miles an hour while we already have the Turbo

[Interpretation]

**M. Pepin:** M. Kniewasser va essayer de répondre à votre question.

**M. Kniewasser:** Monsieur le ministre, monsieur le président, aider les entreprises canadiennes à mettre sur pied différents genres de commerce au Canada et dans le monde est une excellente méthode dans ce sens. Si vous diversifiez vos marchés, et si vos marchés, au cours des saisons, répartis dans le monde, alors vos chances d'équilibrer votre production deviennent plus grandes. Le ministère et tous les hommes d'affaires canadiens cherchent constamment à faire des affaires non seulement au Canada mais pour l'exportation également.

**M. Rock:** Monsieur le ministre, je sais qu'entrer dans le monde de l'exportation est assez difficile. Il y a par exemple une usine dans ma circonscription qui voulait faire de l'expansion parce que la plupart de ses produits, de sa production est exportée aux États-Unis. Cette usine recevait énormément de commandes, les hommes, tous les hommes travaillaient et le propriétaire a voulu quitter les installations qu'il avait et construire une autre usine sur un lot vacant. Il a demandé de l'aide de votre ministère mais on l'a plus ou moins ignoré.

**M. Pepin:** Quel était son problème?

**M. Rock:** Monsieur le ministre, je n'ai pas le dossier en main, mais j'ai parlé à certains de vos représentants et ils ont communiqué avec cet homme. Et ce dernier semble en vouloir beaucoup à notre ministère, à cause de son attitude plus ou moins négative au départ.

**M. Pepin:** Êtes-vous certain que vous parlez du bon ministère?

**M. Rock:** Oui, cette usine fabrique des cuisinières à pizza, dont la majorité vont à l'exportation. Le propriétaire a voulu prendre de l'expansion. Sachant qu'il y avait une sorte de fonds pour des fins d'exportation, il a communiqué avec les représentants du ministère, mais rien ne s'est produit. C'est pourquoi je soulève cette question.

Il y a autre chose, prenez par exemple le cas de la subvention à LRC qui a paru dans les journaux. Je crois que c'est votre ministère qui a accordé une subvention à trois compagnies. J'ai toujours compris que le développement était pour le commerce intérieur et pour l'exportation, si possible, dans les produits qui étaient propres à la commercialisation. Je suis très surpris de voir qu'un train de ce genre soit propre à la commercialisation mais je reviendrai plus tard. Des gens sont venus vous voir au sujet du «Bog Buggy» qui est un article propre à la commercialisation. Ils avaient des commandes écrites pour ce véhicule, mais ce n'était pas suffisamment bien ce qu'ils voulaient également savoir quel serait le marché.

**M. Pepin:** Vous dites «ils», qui sont-ils? Des représentants?

**M. Rock:** Oui.

**M. Pepin:** Ou les propriétaires?

**M. Rock:** Les représentants.

**M. Pepin:** Je vois.

**M. Rock:** Il y a beaucoup de difficulté à faire des affaires au Canada. Ils ont eu une offre pour aller aux États-Unis et manufacturer leurs produits à n'importe quel moment. Mais le propriétaire lui-même n'a pas tellement d'argent, même s'il a de bonnes idées, et votre ministère donne des subventions pour des idées comme celles du L.R.C. qui me semble à moi désuète de toute façon. Ce train ne peut faire

**[Texte]**

train which is supposed to do 135 miles an hour and reach up to 170 miles an hour if geared properly. Yet here we are giving grants of I do not know how much for this, while these poor fellows in the small secondary industry trying to make this bog-buggy that will go either forward and sideways and the wheels turn. He has another patent, which is the same thing on a large scale, to transport in the vicinities like Montreal—I am getting mixed up with the Transport Committee.

**Mr. Pepin:** You are quite right. In the department we have a number of programs and we will probably deal with each one of them in particular, the PAIT program, the DIP program and the GAAP program and what not. We are quite willing to discuss each of these programs here. On the question of the bog-buggy this is terribly difficult to tackle. If you deal with a question like that it is impossible to discuss this thing now because obviously we would have to know why the grant was refused, or why the guarantee of a bank loan was refused; there must be some reason. If you want to bring it in the Committee it is all right but I think you would have to give us an advanced notice.

**Mr. Rock:** No, no. I am not going to bring the details in. I am just putting it in general terms because your officials do know about this.

**Mr. Pepin:** What you have said now is that these gentlemen had an export market possibility.

**Mr. Rock:** And also local.

**Mr. Pepin:** They went to see the department and for some reason the department did not agree with them. The reason is either good or bad but we are not in a position to judge here because we do not know the facts.

**Mr. Rock:** Mr. Pepin, what I am trying to clarify here is that, for instance, you are giving a grant of maybe \$1.5 million or \$500,000 to the MLW-Worthington Limited of Montreal, Aluminum Company of Canada and Dofasco. I think those people are rich enough; I do not think they need a grant. This is what I am getting at. Yet they have a grant to develop a train which I think personally, being on the Transport Committee, is already obsolete before they start. Yet, somehow there is a decision to give them the grant and people who want to develop something else and have written orders are having a hard time. I think there is something wrong somewhere.

They also have the large-scale model for transporting containers. This is a good idea. Transporting containers right from the port to Eaton's, Simpsons', or wherever it is going. We do not have a truck to do that yet. This truck will go sideways, down the street and do that and they are not getting anywhere.

**The Chairman:** Mr. Rock, you have expressed your views and I do hope that the Minister and the government officials will take your views into consideration but I do not think it would be to the advantage of the Committee...

**Mr. Rock:** No. I am not arguing with Mr. Pepin. I just want to bring this to your attention.

**[Interprétation]**

que du 100 milles à l'heure, alors que nous avons déjà le Turbo qui supposément entre 135 et peut même monter à 170. Mais nous donnons des subventions pour ce genre de chose de subventions dont je ne sais pas trop combien alors, que de pauvres types dans l'industrie secondaire essaient de construire ce «bog-buggy» (véhicule souterrain) que l'on peut faire avancer de côté. Il y a un autre brevet du même genre mais un peu plus important, pour le transport dans les banlieues de Montréal, mais je touche ici au comité des transports.

**M. Pepin:** Vous avez raison. Dans notre ministère, nous avons un certain nombre de programmes et nous les étudierons probablement un à un, il y a le programme PAIT le programme DIP et le programme GAAP et que sais-je encore. Nous sommes très prêt à parler de chacun de ces programmes ici. Mais la question du bog-buggy est très difficile. Si vous vous souvenez quels sont ces gens, il est presque impossible de la discuter maintenant parce qu'évidemment il faudrait savoir quelle subvention a été refusée où pourquoi la garantie d'un prêt bancaire a été refusée, il doit y avoir des raisons. Si vous voulez en parler au comité c'est très bien mais il faudrait lui donner un préavis.

**M. Rock:** Non, non. Je ne veux pas apporter de détails. Je ne faisais que parler en termes généraux, étant donné que vos représentants savent de quoi il s'agit.

**M. Pepin:** Vous avez dit que ces messieurs avaient la possibilité d'entrer sur le marché d'exploitation.

**M. Rock:** Et le marché local également.

**M. Pepin:** Ils sont venus au ministère et pour une raison quelconque, le ministère n'était pas d'accord avec eux. La raison est peut-être bonne ou mauvaise, mais nous ne pouvons pas juger ici parce que nous connaissons pas les faits.

**M. Rock:** Monsieur Pepin, ce que j'essaie de savoir c'est, par exemple pourquoi vous donnez une subvention de peut-être \$1.5 million ou de \$500,000. à M. L. W. Worthington Limited de Montréal, à l'aluminium du Canada et à Dofasco. Je crois que ces gens sont suffisamment riches et n'ont pas besoin de subventions. C'est à cela que je veux en venir. L'important est le solde de subvention pour lancer un train que je crois personnellement désuet, parce que je suis sur le comité du transport également. Pourtant, on prend la décision de leur accorder une subvention, et les gens qui veulent construire quelque chose d'autre et qui ont des ordres par écrit éprouvent de la difficulté. Il y a quelque chose qui ne vas pas.

Il y a également de grandes maquettes pour le transport des containers. C'est une bonne idée. Il recevrait un transport de container à partir du port, pour aller à Eaton's, Simpsons ou ailleurs. Nous n'avons pas ce genre de camions présentement. Ce camion pourrait se déplacer de côté, rouler sur les rues. Mais il n'arrive pas à faire passer un projet.

**Le président:** Monsieur Rock, vous avez exprimé vos opinions et j'espère que le ministre et ses représentants en suivront compte, mais je ne voudrais pas que vous consultiez du comité...

**M. Rock:** Je ne veux pas discuter avec M. Pepin je veux simplement pour qu'il se fasse à son intention.



## [Text]

**The Chairman:** That is what you did, Mr. Rock. You have brought it to the attention of the Minister and I am sure the Minister will ask for a report from his officials and he could talk to you on an individual basis. I do not think the Committee should try to clear all cases that have been turned down by the officials.

**Mr. Rock:** No. There are a few others but I still want information on the decision of the LRC. Your departmental heads had, in some way, recommended that a grant of some kind be given. I do not know how much the grant is but I would like to know from your officials, Mr. Pepin, the reasons why they gave a grant. Has this been marketable and if so, where?

**Mr. Pepin:** The officer in charge of that particular request will get in touch with you and will provide you with an explanation. You said something, though, that I want to pick up. You said that such and such a company is rich enough that it does not need the support of the department. I hope you did not mean it that way.

• 1630

**Mr. Rock:** No, no, I did not mean it that way, Mr. Minister. I meant that they are already in the business and they have all kinds of money and this person with two good inventions cannot get anywhere. He has orders on hand but he still cannot get anywhere because of certain rules that there has to be a study for a market itself. The orders that he has on hand do not count. He has to spend maybe two or three thousand dollars on a market study, and when you come to this LRC I would like to know what kind of a market study there was for this.

**The Chairman:** I am sorry, Mr. Minister, but maybe Mr. Kniewasser has some kind of a reply for Mr. Rock. Again I will stress the fact that if the information on that is available I do hope the department will send it to our Clerk and our Clerk will circulate this information to all the members of the Committee. Mr. Kniewasser.

**Mr. Kniewasser:** I am going to do it very quickly, Mr. Chairman, as best I can right now. First of all, the procedure in respect of PAIT, which is a program to encourage innovation in Canadian industry, is that there is a committee which brings together the experts and all the disciplines. We have people from the National Research Council, the Defence Research Board and we have people who represent the total spectrum of technology right to the markets. In each case there is a check list. Does the thing have a market; is the management of the company sufficient to carry out the innovation if the money was put up, etc., and in the case of the LRC what happened was that a consortium was put together between Alcan, Montreal Locomotive and Dofasco, who came up with the idea of developing a high-speed train using existing roadbeds, a whole new technology for which a market was demonstrated and proved if the development work could be achieved successfully, and the committee agreed unanimously to proceed with it. I do not have the file on the other case you referred to, but if you will give me the reference I would be pleased, Mr. Minister and Mr. Chairman, to look into it and give you a report.

**Mr. Rock:** While that committee agreed it was all right to give a grant to this consortium which got together, yet United Aircraft has been working for years now on the same thing and they have one working. You are giving something on something that is not new. The idea is exactly the same.

## [Interpretation]

**Le président:** Vous l'avez déjà fait monsieur Rock. Et je suis certain que le ministre demandera un rapport à ces représentants et il pourra vous en reparler prudemment. Je ne crois pas que le comité devrait tenter de jeter de la lumière sur les cas qui ont été refusés par les représentants du ministère.

**M. Rock:** Non. Il y en a quelques autres mais j'aimerais bien avoir des renseignements sur la décision concernant le LRC. Vos chefs ministériels ont, d'une certaine façon, recommandé qu'une subvention serait donnée. Je ne sais pas de quel ordre cette subvention est, mais j'aimerais bien savoir, monsieur Pepin, les raisons qui la motive. Est-ce vendable et si oui où?

**M. Pepin:** L'agent chargé de cette demande communiquera avec vous pour vous fournir cette explication. Vous avez dit quelque chose d'autre que je voudrais relever. Vous avez dit qu'une compagnie et une autre sont suffisamment riches et qu'elles n'ont pas besoin de l'aide du ministère. J'espère que vous n'êtes pas sérieux.

**M. Rock:** Non, non, je n'ai pas voulu dire cela vraiment, monsieur le ministre. Ce que je voulais dire ils sont déjà en affaire et qu'ils ont de l'argent de différentes sources et que cette personne avec ses deux inventions intéressantes ne peut démarrer. Il a des ordres écrits en main, mais il ne peut quand même rien faire à cause de certains règlements disant qu'il faut qu'il y ait étude de marché. Les ordres en main ne suffisent pas. Il doit dépenser encore deux ou trois milliers de dollars pour une étude de marché et, par contre lorsqu'il est question de LRC, je voudrais bien savoir quel genre d'étude de marché il y a eu.

**Le président:** Je regrette, monsieur le ministre, mais peut-être que M. Kniewasser a une réponse. De nouveau, je répète que si le ministère a des renseignements à ce sujet, il pourrait les faire parvenir au greffier et ce dernier les ferait circuler du Comité. Monsieur Kniewasser.

**M. Kniewasser:** Je vais faire très rapidement, monsieur le président, au meilleur de ma connaissance. D'abord, pour ce qui est de PAIT qui est un programme visant à encourager les innovations dans l'industrie canadienne, il existe un comité qui rassemble les experts de toute discipline. Nous avons des gens du conseil des recherches, du conseil de recherches pour la défense, et nous avons des gens qui représentent toute la gamme des droits de la technologie au marché. Dans chaque cas, il y a une liste de vérification. Cet article a-t-il un marché? La direction de la société peut-elle mener à bien cette innovation si l'argent lui est fourni, etc., et dans le cas de LRC, il y a eu consortium entre l'ALCAN, la *Montreal Locomotive* et Dofasco qui ont lancé l'idée de créer un train à haute vitesse, en utilisant les voies qui existent; c'est là une nouvelle technologie et il a été prouvé qu'un marché existait si ce travail pouvait mener à bien. Le Comité a convenu à l'unanimité de poursuivre les travaux. Je n'ai pas le dossier sur l'autre cas que vous mentionnez, mais si vous me donnez la référence, je serai heureux monsieur le ministre et monsieur le président d'étudier cette affaire et de vous faire un rapport.

**M. Rock:** Vous dites que ce Comité a convenu qu'il était très bien d'accorder une subvention à ce consortium qui s'est réuni, et pourtant la *United Aircraft* a travaillé pendant des années sur le même véhicule et ils en ont maintenant un en opération. Vous donnez pour l'article qui n'est pas nouveau. L'idée est exactement la même chose.

[Texte]

**Mr. Kniewasser:** No, it is not.

**Mr. Rock:** I would like to know the difference.

**Mr. Kniewasser:** It would not meet the criteria of the program unless it were an innovation. That is the whole purpose of the program. That is the first criterion. It is not a new technology. The money is not available for something that is not new.

**Mr. Rock:** Yes, but the technology they are talking about here is exactly the same as that of the turbo jet.

**Mr. Kniewasser:** The essential difference, I am told by the experts here, is that the turbo technology turns on rebuilding roadbeds, a massive undertaking, whereas I am told that ...

**Mr. Rock:** That is not true.

**Mr. Kniewasser:** ... this technology can be used on existing roadbeds.

**Mr. Rock:** Well, now ...

**The Chairman:** I am sorry, Mr. Rock ...

**Mr. Rock:** But, Mr. Chairman, this is completely untrue. Mr. Chairman, I am on the Transport Committee and on the Transport Committee we cannot get these people here because this is being done in another committee. You can understand my concern over this. I followed all the information on the turbo and the turbo works on existing tracks. I cannot understand why these people got that grant. Where is the market? The CPR is going out of the passenger service and the CNR is not too anxious to go into it. I do not know where the market is. Right now the CNR is with the turbo, and this is what surprises me, and this came out after we passed the estimates of the Department of Transport. If you will look at any of the minutes of the past five or ten years of the heads of the railway systems you will see that when they talk about speed on existing tracks and the millions they have to spend just to change the electronics around, I do not know how a decision like this was made. The turbo costs millions of dollars, and the electronics will change because of the speed of the turbo. The turbo works exactly like this one, except this one is a diesel and can only do 110 miles an hour whereas the other can go up to 170—on the existing track up to about 140 or 145. Now you can take any diesel and gear it to do 110 miles an hour. There is nothing very great about this development. This is why I am surprised to see this in the newspaper—after nine years of hearing about it in the Committee on Transport.

**The Chairman:** Mr. Rock, I think you are one of those members—I am one too—who does not believe everything that we read in the papers. But you have had your say and I will ask either the Minister or the government official to reply. I do not think it proper for you to continue as you are. Do you think they are wrong?

**Mr. Rock:** I understand my time is finished. But remember Mr. Chairman, there is a vote covering this item and that is the reason I have to question it here rather than in the Committee on Transport.

[Interprétation]

**M. Kniewasser:** Non, cela ne l'est pas.

**M. Rock:** Je voudrais bien connaître la différence.

**M. Kniewasser:** Ce véhicule ne répondrait pas au critère du programme à moins d'être une innovation. C'est là le but du programme. C'est le premier critère. Il ne s'agit pas d'une nouvelle technologie. L'argent ne peut pas être offert si la chose n'est pas nouvelle.

**Mr. Rock:** Oui, mais la technologie dont vous parlez est exactement la même que celle du turbojet.

**M. Kniewasser:** La différence essentielle, me disent les experts, c'est que la technologie concernant le turbo demanderait une reconstruction des voies, ce qui est un travail énorme, alors que ...

**M. Rock:** Cela n'est pas vrai.

**M. Kniewasser:** ... cette nouvelle technologie peut être utilisée sur les voies existantes.

**M. Rock:** Et bien, si maintenant ...

**Le président:** Je regrette, monsieur Rock ...

**M. Rock:** Monsieur le président, ce n'est pas du tout vrai. Je fais partie du comité des transports et au dernier comité nous ne pouvons faire venir ces gens parce qu'ils doivent se présenter à un autre comité. Vous comprenez mon inquiétude à ce sujet. J'ai suivi tous les renseignements qui se sont publiés sur le turbo et le travail sur les voies existantes. Je ne puis comprendre pourquoi ces gens ont obtenu une subvention. Où est le marché? Le Pacifique canadien se retire du service passager et les chemins de fer nationaux ne sont pas très intéressés à le faire. Je ne sais pas où se trouve le marché. Actuellement, les chemins de fer nationaux ont le turbo et, c'est ce qui me surprend, que cette chose surgisse après que nous ayons adopté le budget des dépenses du ministère des Transports. Si vous lisez les comptes rendus des cinq ou dix dernières années, des chefs des réseaux ferroviaires, vous verrez que lorsqu'ils parlent de vitesse sur les voies existantes, et des millions qu'ils ont dépensés pour modifier la partie électronique. Je ne sais comment une décision telle que celle-là a pu être prise. Le turbo coûte des millions de dollars et l'électronique changera à cause de la vitesse du turbo. Le turbo fonctionne exactement comme celui-ci, sauf que celui-ci est un diesel et ne peut faire que 110 milles à l'heure alors que l'autre pourra atteindre les 170 sur la voie existante jusqu'à environ 140 ou 145 milles à l'heure. Maintenant, vous pouvez prendre n'importe quel diesel et lui faire faire 110 milles à l'heure. Ce n'est rien de très important dans cette réalisation. C'est pourquoi je suis très surpris de voir cela dans le journal après neuf ans d'audiences à ce sujet-là dans le comité des transports.

**Le président:** Monsieur Rock, je pense que vous êtes l'un des membres et je le suis aussi qui ne croient pas tout ce qu'ils lisent dans le journal. Mais votre temps de parole est écoulé, et je demanderais soit au ministre soit à un officiel du gouvernement de répondre. Je ne pense pas qu'il soit bon pour vous de continuer comme vous le faites. Trouvez-vous qu'ils aient tort?

**M. Rock:** Je comprends que mon temps est écoulé. Mais souvenez-vous, monsieur le président, qu'il y a un budget qui couvre cet article et c'est la raison pour laquelle je dois poser des questions ici plutôt que dans le cadre du comité du transport.



[Text]

**The Chairman:** I am not arguing your right to make a statement, Mr. Rock, but you have had your say.

**Mr. Rock:** I do not want to waste too much time here, Mr. Chairman, because others want to question and we can always revert when the time comes to vote on that item.

**The Chairman:** I hope I did not give you the impression...

**Mr. Rock:** No, you did not.

**The Chairman:** ... that it has been a waste of time, Mr. Rock. I just wanted to say that you had your say and I will ask the government official, the department official, or Mr. Minister to reply to your views on this turbo or new engine.

**Mr. Kniewasser:** I would like to have an opportunity to get more facts than I have with me. Perhaps on Thursday morning, Mr. Chairman, we would be in a position to give you a full report on this.

**Mr. Rock:** I would appreciate that very much. And I hope that we would have some information on who the people in the railway and Transport Commission were on this.

**Mr. Kniewasser:** We will give you the full story.

**Mr. Rock:** Thank you.

**Mr. Pepin:** I would like to say three things. The first is that members like Mr. Rock are always welcome to bring up these problems with us. This happens regularly because, number two, it is very seldom that somebody who is not given a grant or assistance of some kind does not think it is wrong. Obviously he would not have tried in the first place had he thought the whole thing was not defensible. I would like to say also that once in a while the Department of Industry, Trade and Commerce makes mistakes, ...

**Mr. Rock:** We are not sure if this is one or not.

**Mr. Pepin:** ... in the sense that they provide support for things that turn sour.

**Mr. Rock:** This is normal.

**Mr. Pepin:** But the batting average is good, and we will discuss that in due course.

**Mr. Danforth:** Mr. Chairman, on a point of order, am I to understand that we can cover the whole statement and are not confined to any particular vote in this preliminary?

**The Chairman:** That is right, not in the first period, Mr. Danforth.

**Mr. Danforth:** Mr. Chairman, I was very much impressed by the statement of the Minister. I am not a student of finance but I could not help but be entertained by the manner in which he delved into the various periods and substances to promote a very fine picture of the Canadian trade pattern.

I would like to go into a little depth on this. I was intrigued by the number of unconfirmed factors on which the Minister based his forecast of a good trading year. For example, he spoke of the savings in the hands of consumers in Canada as being a strong motivating force for increased purchasing, which I feel is counterbalanced by the lack of funds in the hands of people who would normally be employed. He also spoke of the upsurge in housing. My latest information is that other than low-cost housing, which was started in the latter part of 1970, there is a

[Interpretation]

**Le président:** Je ne discute pas votre droit de faire une déclaration, monsieur Rock, mais votre temps est écoulé.

**M. Rock:** Je ne veux pas m'étendre trop ici, monsieur le président, parce que les autres aussi ont des questions à poser et que nous pouvons toujours revenir quand le temps viendra de voter cet article.

**Le président:** J'espère que je ne vous ai pas donné l'impression...

**M. Rock:** Non pas du tout.

**Le président:** ... que vous avez utilisé trop de temps, monsieur Rock. Je voulais simplement vous dire que votre temps de parole est écoulé et je demanderais aux fonctionnaires du gouvernement, du ministère ou au ministre de répondre à votre opinion sur le turbo ou le nouvel engin.

**M. Kniewasser:** Je voudrais avoir l'occasion de fournir plus de faits que je le fais maintenant. Peut-être que jeudi matin, monsieur le président, nous serons capables de vous donner un rapport complet là-dessus.

**M. Rock:** Je vous remercie beaucoup. Et j'espère que nous aurons quelque information qui des gens des chemins de fer et de la Commission des transports sont les responsables.

**M. Kniewasser:** Nous vous donnerons tout l'historique.

**M. Rock:** Merci.

**M. Pepin:** Je voudrais dire trois choses. La première est que les membres tels que M. Rock sont toujours les bienvenus pour soulever ces problèmes avec nous. Cela arrive régulièrement, parce que, deuxièmement, il est très rare que quelqu'un à qui on n'a pas fourni d'aide ou une assistance quelle qu'elle soit ne pense pas que ce soit mauvais. Évidemment, nous n'aurions pas essayé en premier lieu, aurait-il pensé que toute la chose n'était pas bonne. Je voudrais dire aussi une fois de temps en temps le ministère de l'Industrie et du Commerce fait des fautes...

**M. Rock:** Nous ne sommes pas sûrs que c'en soit une ou non.

**M. Pepin:** ... dans le sens que nous donnons notre soutien pour des choses qui tournent court.

**M. Rock:** C'est normal.

**M. Pepin:** Mais le beau milieu est bon aussi et nous parlerons de cela en temps utile.

**M. Danforth:** Monsieur le président, j'invoque le Règlement. Dois-je comprendre que nous pouvons approuver la déclaration tout entière et que l'on ne nous fera pas voter particulièrement sur ce préliminaire?

**Le président:** C'est exact, pas dans la première période, monsieur Danforth.

**M. Danforth:** Monsieur le président, j'ai été très intéressé par la déclaration du ministre. Je ne suis pas un étudiant en science financière, et je ne pourrais être d'aucune utilité, mais je voudrais qu'on me dise la manière dont il va fouiller dans les diverses périodes et les diverses matières pour faire une image très bonne du commerce canadien.

Je voudrais aller un peu plus en profondeur là-dessus. Je suis un peu intrigué par le nombre de facteurs qui n'ont pas été confirmés sur lesquels le ministre a basé ses prévisions pour nous prédire une bonne année commerciale. Par exemple, il a parlé de l'épargne entre les mains des consommateurs au Canada comme étant une force de motivation forte pour l'accroissement de l'achat, ce qui, je pense, est contrebalancé par le manque d'argent entre les mains des gens qui moralement devraient être employés. Il a aussi parlé de l'accroissement important du logement.

## [Texte]

downward trend in housing. He spoke of the purchase by foreign countries of tremendous amounts of railway equipment which, in turn, he said were heavily subsidized by loans from this country. In other words, it appears almost like we are buying sales. I am just wondering if the picture is as bright as the Minister would have us believe.

• 1640

I would like to follow along the proposition started by the hon. George Hees. I think the very weakness in the whole thing, Mr. Minister, if you will permit me, is the fact that other than automobiles and some outstanding commodities, which are few in number, the total sales pattern of manufactured goods is dropping at a pretty alarming rate.

I am just wondering whether, in the consideration of the forecasts of the department, substantial onus was placed on the fact that we still have an unpegged dollar, which could be causing a tremendous handicap to our exports. May I ask the Minister directly whether, in furnishing these estimates of Canadian trade for the 1971 season, the fact that we are in some difficulty in competition now because of the status of our dollar was taken into consideration.

**Mr. Pepin:** I did not think I was as cheerful as you say I was. I will just reread what I said. I kept emphasizing that the industrial picture in 1970 was not a very favourable one; I gave all the indexes demonstrating that. I was not particularly rosy on that.

I also kept saying that we have problems in industry and I gave some examples of that. One of them is the concentration of our exports in manufactured products on too few items. This was underlined.

You add to that, and I think I mentioned that too, the unpegging of the dollar which is, of course, a negative factor and it will be easy to demonstrate that and I am quite sure you would do that. However, it is not only one-sided in the sense that, indeed, the unpegging of the dollar, the revaluation of it, and its reaching almost parity with the United States decreases our competitive position in the world market. There is no doubt about that.

However, when you make the full assessment, you have to take a number of favourable factors into account too, like the slower price increases in Canada; like the fact that what you lose on exports you sometimes gain on imports. As you know, a lot of our industry is also heavy on the import side. If you think of the automobile industry in your area, it does both export and import. The assembler is in a much better position than the parts maker, obviously.

I do not think I really tried to minimize the difficulties. They are there.

**Mr. Danforth:** Perhaps, Mr. Chairman, I can get at what I am driving at in just a little different manner but in the same vein.

Does it not occur to the Minister, Mr. Chairman, that perhaps our thrust is not in the precise direction we ought to be going? I state this due to the increased demands of raw materials, for nickel, for copper, for energy, that we are being faced with now from other countries, which would lead me to think that in these other countries they are placing a tremendous emphasis on manufacturing and

## [Interprétation]

Mes informations les plus récentes disent que, à part les logements à bas-loyer, qui ont commencé fin 70, il y a une tendance au ralentissement dans le logement. Il a parlé de l'achat par des pays étrangers d'énormes quantités d'équipements de chemin de fer qui, à leur tour, dit-il, sont financés d'une manière très importante par des prêts de ce

pays. En d'autres termes, c'est comme si nous achetions nos ventes. Je me demande simplement si le tableau est aussi clair que le ministre voudrait nous faire croire.

J'aimerais abonder dans le sens de la proposition faite par l'honorable George Hees. Je pense que le véritable mal dans tout cela, monsieur le ministre, si je puis me permettre, est le fait que dans les autres produits que l'automobile et certaines autres denrées importantes, et qui sont peu nombreuses, le chiffre total des ventes des biens manufacturés tombe à un taux très alarmant.

Je me demande simplement si, considérant les prévisions du ministère, les charges substantielles sont fondées sur le fait que nous avons toujours un dollar qui n'est pas ferme, ce qui pourrait nous causer un gros handicap pour nos exportations. Puis-je demander directement au ministre si, en fournissant des prévisions du commerce canadien pour 1971, le fait que nous sommes en position de difficultés dans la compétition à cause de l'état de notre dollar a été pris en considération.

**M. Pepin:** Je ne pense que j'ai été aussi serein que vous le dites. Je vais vous relire ce que j'ai dit. J'ai toujours insisté que le tableau industriel de 1970 n'était pas très favorable; j'ai donné tous les indices qui le démontrent. Ce n'était pas particulièrement rose en cela.

J'ai aussi dit que nous avons des problèmes dans l'industrie et j'en ai donné quelques exemples. L'un d'eux est la concentration de nos exportations des produits manufacturés en quelque groupe d'articles. Cela a été souligné.

Vous ajoutez que, je pense que je l'ai mentionné aussi, la facilité du dollar qui est, bien sûr un facteur négatif et ce serait facile à démontrer et je suis à peu près sûr que vous pourriez le faire. Cependant, il ne faut en voir une seule facette dans ce sens que la faiblesse du dollar, sa réévaluation, et le fait qu'il ait atteint presque la parité avec les États-Unis diminue notre position des compétitivités sur le marché mondial. Il n'y a aucun doute là-dessus.

Cependant, quand vous faites l'évaluation totale, vous devez tenir compte d'un nombre de facteurs favorables qui y accourent aussi, telle qu'à faible augmentation des prix au Canada; comme le fait que si vous perdez aux exportations, parfois vous gagnez à l'importation. Comme vous le savez, un bon nombre de notre industrie est aussi importante en ce qui concerne l'importation. Si vous penchez à l'industrie automobile dans votre région, il faut tenir compte en même temps de l'exportation et de l'importation. De toute évidence, l'ensemble montre une bien meilleure position que les parties prises séparément.

Je ne pense pas que j'ai vraiment essayé de minimiser les difficultés. Elles existent.

**M. Danforth:** Peut-être, monsieur le président, que ce en quoi je conduis est tout juste un petit peu différent mais dans le même ton.

Ne semble-t-il pas au ministre, monsieur le président, que peut-être notre poussée n'est pas tout à fait dans la direction dans laquelle nous devrions aller? J'attribue cela aux demandes croissantes de matière première, nickel, cuivre, énergie, qui nous parviennent d'autres pays, ce qui me conduirait à penser que dans ces autres pays on insiste tout particulièrement sur la transformation et donc sur



[Text]

therefore employment. It seems to me that perhaps they are more cognizant of this particular aspect than we are here in Canada. Perhaps we are exporting too many jobs by our deliberate emphasis on the export of unmanufactured goods.

**Mr. Pepin:** If you say that we should do more for manufacturing, I agree with you. If you think we should do less for the other sectors, that is probably debatable. I personally would have hoped that we could do more for the manufacturing sector. I think my views, for example, on the need to rationalize some relatively weak sector of the manufacturing industry are well known. They are to be found, for example, in the textile and clothing bill. I believe strongly that if you want to afford not to be protectionist you have to dedicate a lot of attention to making sure that your manufacturing sector is as efficient as possible. In some cases this will be done by the industry itself, by managers and the owners. But in some other sectors, because of tremendous pressures from imports, low cost for example, in view of the smaller margins of profit the government has a greater responsibility to provide assistance. I strongly believe that. But this did not receive unanimous favour in the House of Commons, as you saw in recent days. I think there is a lot more to be done.

• 1645

**Mr. Danforth:** It is a broad and complicated subject, and there just is not enough money available in the Minister's department to do all the things the department knows should be done. In light of the conditions we are faced with today, not the 1960 or 1963 figures, may I ask the Minister where he is directing the main thrust of the departmental work on trade at the present time?

**Mr. Pepin:** On trade?

**Mr. Danforth:** Yes, on this particular aspect of trade.

**Mr. Pepin:** I would think we have given examples today of the amount of support we give to the manufacturing sector. This is not only with funds provided by the department, but also with the support of CIDA—and I have given examples of the way we use CIDA money. It is also with the support of the Export Development Corporation, and I have given examples of that. Just a few days ago, for example, we announced a success in respect of the export of ships from Canadian shipyards. This was done with a good degree of subsidization from the Department of Industry, Trade and Commerce. It was done also with the full support of the Export Development Corporation by providing financing for these exports. In due course, because this is one of the institutions for which I am responsible, we will have here the Chairman of the Export Development Corporation and I am quite sure he will give you examples of the kind of support the Export Development Corporation has given to manufactured products. Most of what the Export Development Corporation does is in the area of manufactured products, as you know. So it is only when you look at all aspects of the assistance provided by the Department of Industry, Trade and Commerce, the Export Development Corporation and so on, that you have a proper idea of the expense of the assistance. If you say, having looked at all that, that it is not enough, I will agree with you—we are trying to get more money and we are trying to do still a better job in terms of quantity and quality.

[Interpretation]

l'emploi. Il me semble que peut-être ils tiennent plus compte de cet aspect particulier que nous ne le faisons au Canada. Peut-être exportons-nous trop d'emplois dans notre insistance délibérée d'exporter des biens non-transformés.

**M. Pepin:** Si vous voulez dire que nous devrions faire plus pour la transformation, je suis d'accord avec vous. Si vous pensez que nous devrions faire moins dans d'autres secteurs, c'est à discuter. J'aurais espéré que nous puissions faire davantage pour le secteur manufacturier. Selon moi, par exemple, le besoin de rationaliser certains secteurs relativement faibles de l'industrie manufacturière sont bien connus. On les trouve, par exemple, dans le bill sur le textile du vêtement. Je crois fermement que si vous voulez vous permettre de ne pas être perfectionniste, il faut prendre garde de s'assurer qu'un secteur manufacturier est aussi efficace que possible. Dans certains cas, cette rationalisation sera faite par l'industrie elle-même, par les directeurs et les propriétaires. Dans d'autres secteurs, en raison des pressions importantes exercées par les importations, le coût inférieur, par exemple, par rapport aux petites marges de profit, c'est au gouvernement qu'il incombe de fournir de l'aide. C'est ce que je crois fermement. Mais cela n'a pas reçu la faveur unanime de la Chambre des communes, comme vous avez pu le constater ces jours derniers. Je crois qu'il y a encore beaucoup à faire.

**M. Danforth:** C'est un vaste sujet compliqué, et le ministre ne dispose pas des fonds nécessaires pour faire tout ce qui devrait être fait. À la lumière des conditions auxquelles nous faisons face aujourd'hui, non pas les chiffres de 1960 ou 1963, puis-je demander au ministre où il dirige la principale poussée du travail ministériel sur le commerce à l'heure actuelle?

**M. Pepin:** Sur le commerce?

**M. Danforth:** Oui, sur cet aspect particulier du commerce.

**M. Pepin:** Je pense que nous avons donné aujourd'hui les exemples relatifs au montant de l'aide que nous avons accordée aux secteurs manufacturiers. Il ne s'agit pas de des fonds accordés par le ministère, mais aussi de l'appui de l'ACDI, et j'ai donné des exemples de la façon dont les fonds de l'ACDI sont employés. Il s'agit aussi de l'appui de la corporation de la mise en valeur de l'exportation, et j'ai donné des exemples à ce sujet. Il y a quelques jours, par exemple, nous avons annoncé une réussite au sujet de l'exportation de navires provenant de chantier naval canadien. Cela a été fait grâce à des subventions du ministère de l'Industrie et du Commerce. Cela a aussi été fait avec l'appui total de la corporation de la mise en valeur de l'exportation, en fournissant des fonds pour ces exportations. En temps voulu, parce que c'est un des services dont j'assume les responsabilités, nous entendrons le président de la corporation pour l'expansion de l'exportation et je suis certain qu'il vous donnera des exemples du genre d'appui que l'organisme précité a accordé aux produits manufacturiers. L'organisme précité accorde surtout son aide dans le domaine des produits manufacturés, comme vous le savez. Aussi, ce n'est que lorsque vous considérez tous les aspects de l'aide fournie par le ministère de l'Industrie et du Commerce, la corporation pour l'expansion de l'exportation, et ainsi de suite, que vous avez une idée exacte des dépenses que représente cette aide. Si vous dites, ayant considéré tout cela, ce n'est pas suffisant, je serai d'accord avec vous. Nous essayons d'obtenir plus d'argent et nous essayons de faire un meilleur travail quant à la quantité et à la qualité.



## [Texte]

**Mr. Danforth:** I do not think the Minister quite understood the purport of my question and perhaps I could explain.

The Canadian Department of Industry, Trade and Commerce is faced right now with some very, very major problems. It is not going to be possible with the facilities at hand to solve all these problems at one time. Some of them are going to take a long series of progressive negotiations, experimentation and financial development. We talk about the European Common Market, we talk about the opening of the trade demand in the whole Pacific area, we talk about the changing demands for energy—these major problems your department is faced with. Certainly I was impressed with the Department of Tourism this morning when they outlined that they had a major project and were developing ways and means of reaching that goal.

• 1650

Mr. Minister, in light of what we are faced with in Canada today—we are entering a new age it is a brand new ball-game—where in the ensuing 12 months does the Minister direct a special emphasis or a special thrust? Are we going to concentrate on solving the major problems in the European Common Market? Are we going to develop new missions in Japan or a new type of trade? Are we even going to develop a new type of trade fair or a new method of showing our wares around the country? Certainly we must be doing something. There must be some new innovation to enable us to break into international trade.

**Mr. Pepin:** I am sorry to say that my feeling is that you cannot select like that. You cannot say that this year we are going to pay attention to the Pacific, you cannot say that this year we are going to push railway equipment, or that this year we are going to do more about marketing in the innovated process. I think, as a good department, you have to do all that at the same time. It seems to me that you would be damaging yourself if you were to isolate a particular responsibility and concentrate to the point of obsession on some of them. As opposed to the thrust of your intervention, the thrust of my answer is that we are trying to do everything as well as we can—and I do not think this is bad.

Mr. Kniewasser might have some views to express.

**Mr. Kniewasser:** It might be helpful just to explain briefly how the department works and goes about recommending its priorities to the government.

It is the management system that works towards coming up at any given year, when we appear before you, with the best mix, as the Minister's says, of all the most reasonable things to do in respect of marketing, in respect of innovation, in respect of production efficiency and in respect of Mr. M. Schwarzmans work in negotiating access for Canadian products either in a country, or by a product, looked at from the point of view of areas around the world or looked at from the point of view of one industry in Canada looking out at the world. The way we do this is through a management-by-objective system that we now have in the department. We have a trade and industrial development program, which is before you, and the proponents of that are marketing, innovation, production efficiency and what we call the environmental work, the total circumstances in which businessmen do business either here or in any part of the world. The whole system plays into that structure. Our trade commissioners, for example, all around the world recommend to us on a priority basis what they think is possible and what would be the best

## [Interprétation]

**M. Danforth:** Je ne crois pas que le ministre a compris le sens de ma question, et je pourrais peut-être l'expliquer.

Le ministère canadien de l'Industrie et du Commerce fait face, actuellement, à certains problèmes capitaux. Il ne serait pas possible avec les installations dont on dispose de résoudre tous ces problèmes en même temps. Certains d'entre eux demanderont une longue série de négociations progressives, d'expérimentations et d'investissements. Parlons du marché commun européen, nous parlons de la demande commerciale dans toute la région du pacifique; nous parlons des demandes d'énergie qui se modifie, certains problèmes capitaux auxquels fait face le ministère que vous dirigez. J'ai certes été impressionné par les représentants du ministère du Tourisme, ce matin, lorsqu'ils ont donné les grandes lignes d'un projet important et qu'ils ont dit qu'ils mettaient au point des moyens d'atteindre ce but.

Monsieur le ministre, considérant ce à quoi nous faisons face au Canada aujourd'hui, j'entends dans une ère nouvelle. Sur quoi le ministre prévoit-il s'attarder au cours des prochains mois? Essaierons-nous de résoudre les principaux problèmes du marché commun européen? Créons-nous de nouvelles missions au Japon ou un nouveau genre de commerce? Essaierons-nous de trouver une nouvelle façon de montrer nos marchandises à travers le monde? Il nous faudra certainement faire quelque chose. Il existe certainement quelque innovation qui nous permettrait de faire bonne figure sur le marché international.

**M. Pepin:** Je suis désolé, mais je ne crois pas qu'il soit possible de choisir de cette façon. Il est impossible de dire: cette année nous porterons une attention totale à la région du Pacifique; il ne serait pas plus lucide de dire, cette année, nous favoriserons les chemins de fer, ou nous ferons plus dans le domaine de la commercialisation. Un bon département réussit à tout faire en même temps. Vous obséder à vouloir isoler une responsabilité ne saurait que vous faire du tort. Ma réponse s'opposera à votre question, mais je dois dire que nous essayons de tout faire aussi bien que possible; je ne crois pas que ce soit mal.

M. Kniewasser aurait peut-être quelque chose à dire.

**M. Kniewasser:** Il serait peut-être utile d'expliquer brièvement le fonctionnement du département et la façon dont il procède quand il s'agit de faire des recommandations au gouvernement.

Le système de gestion travaille à réunir, chaque année, quand nous comparaissons devant vous, tout ce qu'il y a de plus raisonnable relativement à la commercialisation, à l'innovation, à l'efficacité de la production et au travail de M. Schwarzmans chargé d'étudier la possibilité d'exporter les produits canadiens à l'étranger ou d'en acheter, le tout vu de diverses parties du monde ou d'une industrie canadienne. Nous avons maintenant un système de gestion objectif au sein du département. Nous avons aussi un programme de développement industriel et commercial; les principales parties en sont la commercialisation, l'innovation, l'efficacité de la production et ce que nous appelons le travail du milieu, en somme, toute la gamme de circonstances dans lesquelles se trouvent les hommes d'affaires soit ici ou dans toute autre partie du monde. Tout le système cadre dans cette structure. Nos délégués commerciaux, par exemple, nous recommandent d'abord ce qu'il leur semble possible et ce qui serait la meilleure chose à faire au Japon au cours des cinq prochaines années et,



## [Text]

thing to be doing, for example, in Japan for the next five years—and, immediately, for the purpose of the budget for the next year. That comes in from all around the world to us. We play that also against the business community. We have over 90 advisory committees going with every Canadian industry and we get their views and crank that into the system. This is the input that comes in from around the world.

In addition, our experts in Ottawa are looking at it from a commodity basis, suggesting what is the best thing to do, for example, in the textile area. We bring this together and try to get people to estimate for us that if an expenditure of so much were made what would be the return to Canada. A major objective is to have the maximum number of man-hours in the exports that go out of this country. That is the way we try to go about it and that is the system that leads to these recommendations that are before you today.

**Mr. Pepin:** You see, if you asked me what comes up first, when you think of what was done by the department last year, what comes up is the totality, but if you keep on questioning me there will be a number of things that will come up. We try to improve our research and development programs by improving the PAIT technique, by creating a new technique, a new program called PEP, strangely enough. We have negotiated particularly strongly on EDC and on the EEC enlargement. We have strengthened the Export Development Corporation very, very substantially. Mr. Howard defended in the House some more money given to the Export Development Corporation, a new facility to guarantee Canadian investments in developing countries of the world. We have built up the shipyard export program. All that is part of what Mr. Kniewasser was trying to define.

• 1655

**Mr. Danforth:** Mr. Chairman, if I may once more try to direct the Minister's attention to this. May I give him some examples of what has been accomplished so that he can tell me what the plans are for the future?

**Mr. Pepin:** All right.

**Mr. Danforth:** I think the automobile trade treaty was a real innovation; it was a program. I think it is an innovation when you make a promotional deal of textiles and send it around to the various stores in the United States. I think that was an innovation. This is what I am trying to get. I think the promotion of rationalizing the textile industry was an innovation. That was last year. Mr. Minister, I am trying to find out what you are projecting for 1971.

**Mr. Pepin:** One of the things that we are trying to do—and this was referred to in the *Globe and Mail* a few days ago—and this will not be for publication although it might be the subject of a few ministerial speeches in the future.

**The Chairman:** If it is not for publication are you going to tell us this in confidence?

**Mr. Pepin:** I will tell you in confidence. It is not for publication, anyway.

## [Interpretation]

immédiatement, pour répondre aux fins du budget pour l'année qui suit. Ces renseignements nous arrivent de toutes les parties du monde. Nous avons plus de 90 comités consultatifs qui s'occupent de toutes les industries canadiennes; ils nous donnent leurs opinions et nous les insérons dans le système. Voilà tout l'actif qui nous arrive de toutes les parties du monde.

De plus, nos experts, à Ottawa, nous suggèrent ce qu'il y a de mieux à faire dans le domaine du textile, par exemple. Nous réunissons toutes ces données et nous essayons de retenir les services d'experts qui pourront évaluer ce qui reviendra au Canada si tel genre de dépenses est fait. L'un des principaux objectifs est d'en arriver au nombre maximum d'hommes heures relativement aux exportations. C'est là notre façon de penser et c'est le système qui même aux recommandations que nous vous avons présentées aujourd'hui.

**M. Pepin:** Si vous me demandez ce qui est au premier rang, quand vous pensez à ce que le département a fait l'an passé, c'est la totalité; cependant, si vous continuez à me questionner, vous apprendrez qu'il y a beaucoup de choses qui se sont produites. Nous essayons d'améliorer nos programmes de recherche et de développement en améliorant la technique PAIT, en créant une nouvelle technique, un nouveau programme appelé PEP. Nous avons surtout négocié pour l'extension de la SDE et de la CEE. Nous avons renforcé la société pour le développement des exportations de façon très substantielle. M. Howard a défendu à la Chambre le fait que plus d'argent était donné à la Export Development Corporation, une nouvelle installation pour garantir les investissements canadiens dans les pays en voie de développement. Nous avons construit le programme d'exportation des chantiers

de construction. Tout ceci fait partie de ce que M. Kniewasser a essayé de définir.

**M. Danforth:** Monsieur le président, puis-je une fois de plus attirer l'attention du ministre sur ce point. Puis-je lui donner quelques exemples de ce qui a été accompli de manière à ce qu'il puisse me dire quels sont les plans pour l'avenir.

**M. Pepin:** Très bien.

**M. Danforth:** Je pense que le traité concernant le commerce de l'automobile a été une innovation véritable; c'était un programme. Je pense c'est une innovation quand vous faites un accord de promotion de textile et quand vous envoyez ceci aux différents magasins des États-Unis. Je pense que c'était une innovation. C'est ce que j'essaie d'obtenir. Je pense que la promotion visant à rationaliser l'industrie textile était une innovation. C'était l'année dernière. Monsieur le ministre, j'essaie de trouver ce que vous projetez pour 1971.

**M. Pepin:** Une des choses que nous essayons de faire—et ceci a été mentionné dans le *Globe and Mail* il y a quelques jours—et ceci ne sera pas pour publication quoique cela puisse faire l'objet de quelques discours du ministre à l'avenir.

**Le président:** Si ce n'est pas pour être publié, allez-vous nous dire ceci en confidence?

**M. Pepin:** Je vous le dirais en confidence. Ce n'est pas pour publication, toutefois.

[Texte]

**The Chairman:** I am very sorry, but I think we have newspapermen in the back.

**Mr. Pepin:** Get them out.

**The Chairman:** We cannot do that because this is not...

**Mr. Danforth:** Perhaps the Minister can deal in generalities.

**Mr. Pepin:** I will deal in generalities. We recognize the value of what appears to be implied in your question, obviously, and the implication is that the Canadian government is working at the development of a strategy for industrial growth and development in this country. My answer to that is yes. We are working on that, and we have been working on it for months, and conclusions are now being reached. In view of what you said previously in your questioning you would welcome more money being allocated to the development of the recommendations of such a policy. The policy would be rather simple. It is a question of accentuating the importance of sectors in industry where Canada has a known advantage resulting from the existence of natural resources, be it as a result of a particular technology that has been developed in the past or be it as a result of our international situation. We are working on that but, as you know, it is a rather tricky type of operation. It has been done before. You will remember that two years ago Mr. Drury, a very competent man, came in with a very good report on satellites and he said that this is the sort of thing Canada should get deeply involved in. A few months after this the situation changed substantially in the United States. Apparently the American government had neglected this particular type of technology in the past and they decided they should not go on neglecting it, so they poured in the money and a certain company became extremely knowledgeable and competent and, having been thoroughly subsidized by the American government on the military side, was in a position to build the satellite at such a good price that Canada renounced the idea of competing with the United States in this sector. I am just giving that as an illustration of how difficult it is to identify these areas where the Canadian government should pour in more support into the development of its manufacturing sector. I am just giving this as an illustration of how difficult it is to identify these areas where the Canadian government should pour in more support into the development of its manufacturing sector.

**The Chairman:** Mr. Danforth.

**Mr. Pepin:** Nevertheless, maybe Mr. Kniewasser would like to say a number of things that the department is doing now that are of particular importance. One of them, of course, is the emphasis on marketing.

• 1700

**Mr. Kniewasser:** Between Christmas and New Year's we had every general director of every branch in our department come before a committee of the senior management and describe the opportunity areas as he saw them. For example, Mr. Guérin who is here from the textiles area sat with us for a couple of hours and said where he thought we could really make some yards. We went through the whole department, we took that time and did all that on an activity basis. That is the way the estimates are structured and that is the way the department managed.

Let me take you through a few of them. For example, in respect to marketing we came to the conclusion that we should have some new trade posts in some new countries.

[Interprétation]

**Le président:** Je regrette, mais je pense que nous avons les journalistes au fond.

**M. Pepin:** Sortez-les.

**Le président:** Nous ne pouvons pas faire cela parce que ce n'est pas...

**M. Danforth:** Peut-être que le ministre pourrait traiter de généralité.

**M. Pepin:** Je traiterai de généralité. Nous reconnaissons la valeur de ce qui semble être contenu dans votre question, manifestement, et cela est que le gouvernement canadien travaille au développement d'une stratégie pour la croissance industrielle et le développement du Canada. Ma réponse à ceci est, oui. Nous travaillons à cela, et nous avons travaillé à cela pendant des mois, et maintenant nous atteignons le stade des conclusions. A la suite de ce que vous avez dit précédemment dans votre question, vous aimeriez que davantage d'argent soit alloué au développement des recommandations d'une telle politique. La politique serait plutôt simple. C'est une question d'accentuer l'importance des facteurs de l'industrie où le Canada a un avantage connu provenant de l'existence de ressources naturelles, que ce soit comme résultat d'une technique particulière qui a été mise au point dans le passé ou que ce soit comme résultat de notre situation internationale. Nous travaillons à cela, mais comme vous le savez c'est une sorte d'opération plutôt compliquée. Ceci a été fait auparavant. Vous vous souviendrez qu'il y a deux ans, M. Drury, un homme très compétent est venu ici avec un très bon rapport sur les satellites et il a dit que c'est la sorte de faute que le Canada devrait faire. Quelques mois après ceci la situation a changé considérablement aux États-Unis. Apparemment le gouvernement américain a négligé ce mode particulier de technique dans le passé et ils ont décidé qu'ils ne continueraient plus de le négliger, aussi ils ont déversé de l'argent et une certaine compagnie est devenue extrêmement compétente et qualifiée et, ayant reçu des subsides considérables du gouvernement américain sur le plan militaire, a été en position de construire un satellite à un prix tellement avantageux que le Canada a renoncé à l'idée de concurrencer les États-Unis dans ce secteur. J'ai juste indiqué cela pour montrer comme il est difficile d'identifier ces domaines où le gouvernement américain devrait déverser plus d'aide dans le développement de son secteur de fabrication.

**Le président:** Monsieur Danforth.

**M. Pepin:** Néanmoins, peut-être que M. Kniewasser pourrait aimer dire un certain nombre de chose que le ministère fait actuellement qui sont d'une importance particulière. L'une d'entre elle, naturellement, est l'accent mis sur la commercialisation.

**M. Kniewasser:** Entre Noël et la Nouvelle Année, nous avons demandé à tous les directeurs généraux de toutes les directions du ministère de comparaître devant un comité de la gestion supérieure et à décrire les domaines possibles tels qu'ils les voyaient. Par exemple, M. Guérin, qui fait partie du domaine du textile, a comparu et nous a dit où il pensait que nous pourrions véritablement progresser. Nous avons pris le temps d'examiner tous les services du ministère, et nous l'avons fait sur une base d'activité. C'est la façon dont les prévisions sont établies et dont le ministère est dirigé.

Permettez-moi de porter certaines de nos conclusions à votre connaissance. Par exemple, au sujet de la commer-



## [Text]

We came to the conclusion we should have more trade missions, we should greatly increase our trade mission and our trade fairs program for fully manufactured goods in a number of countries and that program is underway. We came to the conclusion that we should develop a new mechanism as was suggested earlier to take part of the strain of the cost for someone getting into a new and difficult market. If someone is trying to sell locomotives in Saudi Arabia, for example, he has to spend \$150,000 to get his offer translated into Arabic and send some people out and take undue risks, we thought we should have a mechanism for picking up some exceptional marketing risks and we will have one.

In addition we studied our work abroad and we came to the conclusion that some of the best work done at trade posts abroad is not done by Canadians but is done by people we hire locally in each of these countries. We call them commercial assistants. In Peru, they are Peruvians, experienced people who know their way around Peru and so we are going to hire a lot more locals to work for Canada promoting Canadian business in their countries. Roughly that is what I recall from marketing.

In innovation, we came to the conclusion that our PAIT program was working well. It is a new program but we could improve it by having more funds made available for it, by loosening up the criteria so that medium-sized and small businessmen would not have so much red tape in filling out the applications. They could get on and take advantage of the program more easily and also that we should permit in that program expenditures for market identification, not just the cost of the development work but the cost of identifying where the market would be subsequently if that development took place.

In respect to production efficiency, we concluded that our GAAP program should be broadened and made more widely available to Canadian businessmen, not that they had something particularly new to do but there was something for which there was a market and for which they needed financial assistance to get on with producing that product in Canada; and that is in hand.

We also came to the conclusion that one of the best things we could do would be to launch a program of improving the quality of management in Canada. We do indeed have a program for helping businessmen take advantage of facilities in Canada to improve the quality of their managers. In respect to environment, that is in your area Mr. Schwarzmann.

**Mr. M. Schwarzmann (Assistant Deputy Minister Trade and Industrial Policy):** As the Minister has pointed out, Mr. Chairman...

**Mr. Pepin:** That was a very good question, Mr. Danforth.

**Mr. Kaplan:** You say that because it was a very good answer.

**Mr. Schwarzmann:** As the Minister has pointed out, the need for greater access to enable many of the industry sectors, particularly secondary manufacturing to develop sales, to enable them to specialize and become more com-

## [Interpretation]

cialisation, nous avons conclu que nous devrions ouvrir quelques nouveaux postes commerciaux dans certains nouveaux pays. Nous avons conclu que nous devrions avoir plus de missions commerciales. Nous devrions augmenter sensiblement notre mission commerciale et notre programme relatif aux foires commerciales pour les produits complètement manufacturés, dans un certain nombre de pays, et ce programme est en voie de réalisation. Nous avons conclu que nous devrions mettre au point un nouveau mécanisme (comme cela a été proposé plus tôt) pour assumer une partie du fardeau du coût que représente la participation à un marché nouveau et difficile. Lorsqu'on essaie de vendre des locomotives à l'Arabie Saudi, par exemple, on doit dépenser \$150,000 pour faire traduire l'offre en arabe et y envoyer des gens qui prendront des risques inutiles, nous estimons qu'il devrait y avoir une méthode de choisir certains risques exceptionnels de commercialisation, et nous l'aurons.

En outre, nous avons étudié notre travail à l'étranger et nous en avons conclu que le meilleur travail qui se fait ne l'est pas par des Canadiens, mais par des gens que nous avons engagés sur place, dans chacun de ces pays. Nous les appelons des aides commerciaux. Au Pérou, il y a des personnes qui ont de l'expérience et qui connaissent leur pays et dont nous retiendrons les services pour travailler à promouvoir le commerce canadien dans ces pays. C'est à peu près ce dont je me souviens de la commercialisation.

Quant aux innovations, nous avons conclu que notre programme «PAIT» fonctionnait bien. C'est un nouveau programme, mais nous pourrions l'améliorer en y consacrant plus de fonds, en élargissant les critères de sorte que les petits et moyens hommes d'affaires ne se heurteraient pas à trop de difficultés administratives en formulant leurs demandes. Ils pourraient continuer et profiter du programme plus facilement. Nous devrions aussi permettre que l'identification du marché fasse aussi partie de ce programme de dépenses, non seulement le coût de l'établissement, mais celui de la situation du marché, si cet établissement a lieu.

Au sujet de l'efficacité de production, nous avons conclu que les cadres du programme «GAAP» devraient être élargis pour permettre une plus grande participation aux hommes d'affaires canadiens, non pas qu'ils avaient quelque chose de particulièrement nouveau à faire, mais il y avait un produit pour lequel il y avait un marché et pour lequel ils avaient besoin d'aide financière pour produire ce produit au Canada; cela est fait.

Nous avons aussi conclu qu'une des meilleures choses que nous pourrions faire serait d'instaurer un programme pour améliorer la qualité de la gestion au Canada. En réalité, il y a un programme destiné à aider les hommes d'affaires à tirer partie de ces services pour améliorer la qualité de leurs gérants. Quant à l'environnement, c'est à votre tour, monsieur Schwarzmann.

**M. M. Schwarzmann (Sous-ministre adjoint, politique commerciale et industrielle):** Comme le ministre l'a souligné, monsieur le président...

**M. Pepin:** C'était une excellente question, Monsieur Danforth.

**M. Kaplan:** Vous dites cela parce que c'était une excellente réponse.

**M. Schwarzmann:** Comme le ministre l'a fait observer, le besoin de le rendre le plus accessible pour permettre à bien des secteurs de l'industrie, surtout l'industrie manufacturière secondaire, de promouvoir les ventes, de leur



*[Texte]*

petitive,—and this of course was confirmed throughout the discussion Mr. Kniewasser refers to—we were able to identify even more precisely particular tariff or non-tariff problems that create obstacles and in particular markets. This really confirmed the general approach the government and the department has been developing to maintain the thrust to open markets through the bilateral or multilateral control or other forms of negotiation and consultation with other countries to ensure improvement of access as well as to keep working through all possible channels and levels to resist and prevent any backsliding in terms of restrictive moves that may face us in particular areas.

• 1705

**Mr. Pepin:** Sometimes we identify what could be done and we move a part of the way. Let me give you as an example the GAAP Program that Mr. Kniewasser was referring to. I think, and I hope you do too, that this program is a very useful one. You remember what it does. It guarantees loans and it makes loans in certain cases. This program is vital if we are to witness the rationalization of sectors of industry that are in difficulty. So the objective would be to widen it as much as possible. However, there is a lack of funds, so you do it part of the way. We have done that in the sense that we have opened the GAAP Program to the textile and clothing industry and to the footwear industry.

In these two cases, it is not necessary any more to prove that there is an immediate export prospect possibility. You can use the GAAP Program in these two industries for purposes of rationalization for the domestic market too. This is a sort of part-way decision which leads to the sort of global objective that Mr. Kniewasser was referring to.

**The Chairman:** I am sorry, Mr. Danforth, but as the Chairman, I want to find out whether we will get other good questions from other members. I will recognize Mr. Kaplan, followed by Mr. Downey.

**Mr. Kaplan:** Thank you, Mr. Chairman. Mr. Minister, I want to ask questions in a few areas. I hope we will have time to cover them.

However, it occurred to me while Mr. Kniewasser was describing the activities of the government to stay on top of the problems of developing trade, that it might be interesting to know whether you watch what other governments are doing to encourage trade in their countries, and which countries you think have anything to teach us about the way one can stimulate trade and obtain foreign markets.

People who write to you always say, you know, that there is a better answer in Sweden, or in Germany, or in Japan, or in the United States. It would be interesting to have your comments on that.

**Mr. Pepin:** The better answer sometimes are things that do not actually fit well in the general Canadian industrial and trade policies. If somebody comes back from country X, Y, or Z and says to me, "This is what they do to imports in that country", this is not the sort of example that has to be followed. Obviously we study everything that goes on, or we try to anyway, in the world.

I remember Mr. Schwarzmans and I exchanging articles and analysis of foreign investment policies abroad, or industrial strategies abroad. Is that the sort of thing you have in mind?

*[Interprétation]*

permettre de se spécialiser et de devenir plus concurrentiels, et cela a été confirmé dans l'entretien que M. Kniewasser a mentionné. Nous avons même pu identifier de façon plus précise les problèmes tarifaires ou non tarifaires qui créent des obstacles dans des marchés particuliers. Cela confirme véritablement la formule générale que le gouvernement et le ministère a mis au point pour maintenir la poussée vers les marchés ouverts par l'entremise du contrôle bilatéral ou multilatéral par d'autres formes de négociations et de consultations avec d'autres pays pour assurer l'amélioration de l'accessibilité et à continuer le travail par tous les moyens possibles et à tous les niveaux pour résister et empêcher tout recul en terme de mesures

restrictives auxquelles nous pouvons nous heurter dans des domaines particuliers.

**M. Pepin:** Quelquefois, nous déterminons ce qu'il y a à faire et nous faisons une partie du chemin. A titre d'exemple, le programme GAAP dont M. Kniewasser a parlé, je crois que c'est un programme très utile. Il garantit des prêts et effectue des prêts dans certains cas. Ce programme est vital si nous voulons rationaliser les secteurs de l'industrie qui sont en difficulté. L'objectif est donc de l'élargir autant qu'il est possible. Toutefois, il y a un manque de fonds, par conséquent, nous essayons de faire la moitié du chemin. Nous l'avons fait pour l'industrie du textile, du vêtement et de la chaussure.

Dans ces cas, il n'est pas nécessaire de prouver qu'il y a possibilité immédiate d'exportation. Vous pouvez utiliser le programme GAAP pour ces deux industries en vue de rationaliser le marché domestique. Voilà la façon dont nous venons à mi-chemin avec les industries.

**Le président:** Je m'excuse, monsieur Danforth, mais en ma qualité de président, je dois m'enquérir auprès des autres membres pour savoir s'ils ont d'autres questions. Je donne la parole à M. Kaplan qui sera suivi de M. Downey.

**M. Kaplan:** Merci, monsieur le président. J'aurais quelques questions dans divers domaines. J'espère que nous aurons le temps de les poser.

Cependant, pendant que j'écoutais M. Kniewasser parler je me demandais si vous aviez observé ce que les autres gouvernements des autres pays font pour encourager le commerce et quels sont les pays qui pourraient nous enseigner à stimuler le commerce et obtenir les marchés étrangers.

Les gens qui nous écrivent nous disent toujours que la Suède ou l'Allemagne ou le Japon ou les États-Unis sont beaucoup mieux dans ce domaine. J'aimerais avoir vos commentaires là-dessus.

**M. Pepin:** Ce qui réussit le mieux ailleurs, ne convient pas toujours à l'industrie canadienne en général et à la politique commerciale du Canada. Si quelqu'un revient d'un pays X, Y ou Z, il dit: «Voilà ce qu'ils font pour l'importation dans ce pays», ce n'est pas nécessairement le genre d'exemple qu'il faudrait suivre au Canada. Nous essayons de nous tenir au courant de tout ce qui se fait dans ce domaine dans le monde.

Je me souviens avoir échangé des articles et des analyses d'investissement étranger avec M. Schwarzmans est-ce de cela que vous voulez parler?



[Text]

**Mr. Kaplan:** Yes.

**Mr. Pepin:** Do you have a number of cases of good developments elsewhere in the world that you think I should pay attention to?

**Mr. Kaplan:** No, I do not. That is not particularly what I wanted to ask. I wondered whether there was some formal channel through which you kept in touch.

**Mr. Pepin:** We have trade commissioners in 75 countries of the world, whose job is not only to help Canadian exports but also to keep abreast of what is being developed there in terms of industrial and trade policies.

**Mr. Kniewasser:** would like to say something about scientific policies.

**Mr. Kniewasser:** To get information on this is the new tool of the science and technology mission. The first purpose of these missions which are composed of scientists and businessmen and trade promoters in Canada is to go to a country like Belgium, Germany, or the Soviet Union and to understand how this process works, because the scientific and technological strategy has to be related to an industrial strategy. What we have learned in those three cases has been useful and is being adapted to our purposes and we have an ongoing program to do that with other places like Japan, for example.

• 1210

**Mr. Pepin:** In the agreement that we have reached with the Russians on technology and science as applied to industry, we have formed a number of joint groups of Canadians and Russians who will get together to see how Canadian technology can be useful in Russia and how Russian technology can be useful in Canada. This should lead to some exchange in technology and some exchange on patents, some joint ventures and some trade too. This is one of the many new "gimmicks" in the world today.

We are using the examples provided to us by methods used by other countries.

**Mr. Kaplan:** I wanted to put an argument to you for your comment which is very much like the earlier remarks of Mr. Danforth. I agree that it is very important to the future of this country to develop secondary industry and that is the way, if we are going to find full employment for the Canadian people, it is going to be through the development of secondary industry. I also agree with you that foreign markets are very important in the development of secondary industry because of the economies of scale that are necessary to manufacture a product that is cheaper than some similar international good.

When the Prime Minister began talking about a policy to control inflation, he stressed the importance of the external factor, internal problems could be adjusted, inflation adjustments for old age pensioners and increases for accommodation of fluctuating interest rates and so on would all be possible but the obstacle that we were against, if we failed to control inflation, was the loss of our foreign markets.

Let us consider the position of a foreign customer of a Canadian product. To that customer Canadian inflation increases the price but to him the increasing rate of the Canadian dollar is the same as inflation is to a Canadian consumer. If he is sitting in the United States and wanting to buy one of these Canadian suits that you have referred to, that is for sale in New York, if our inflation increases at

[Interpretation]

**M. Kaplan:** Oui.

**M. Pepin:** Connaissez-vous quelques cas ailleurs dans le monde auxquels je devrais m'intéresser?

**M. Kaplan:** Non, je n'en connais pas. Je me demandais s'il y avait une filière officielle par laquelle vous vous teniez en contact.

**M. Pepin:** Nous avons 75 délégués commerciaux de par le monde dont la fonction consiste non seulement à aider les exportations canadiennes mais aussi à se tenir au courant de tous les faits nouveaux concernant la politique industrielle et commerciale.

**M. Kniewasser:** a quelque chose à dire à propos de la politique scientifique.

**M. Kniewasser:** C'est la fonction du nouveau dispositif de la science et de la technologie de se renseigner là-dessus. Le premier objectif de ces missions est composé d'hommes de science et d'hommes d'affaires et des publicitaires commerciaux au Canada et d'aller dans des pays comme la Belgique, l'Allemagne ou l'Union soviétique et de voir comment ce procédé fonctionne parce que la stratégie scientifique et technologique doit se rapporter à la stratégie industrielle. Ce que nous avons appris dans ces trois cas, nous a été utile et a été adapté à nos besoins et nous avons un programme en voie d'exécution qui fait la même chose au Japon et ailleurs.

**M. Pepin:** Dans l'accord que nous avons conclu avec les Russes sur la technologie et la science appliquées à l'industrie, nous avons créé une certain nombre de groupes mixtes de Canadiens et de Russes qui étudieront comment la technologie canadienne peut être utile en l'Union soviétique et comment la technologie soviétique peut être utile au Canada. Ceci devrait permettre certains échanges, sur le plan technologique et certains échanges de brevet, certaines expériences mixtes et aussi du commerce. C'est l'une des nombreuses «trouvailles» du monde aujourd'hui.

Nous nous servons des exemples que nous fournissons les méthodes utilisées dans d'autres pays.

**M. Kaplan:** Je voulais entendre vos observations sur une question qui se rapproche plus aux remarques qu'a faites tout à l'heure M. Danforth. Je suis d'accord qu'il est très important pour l'avenir de ce pays de développer une industrie secondaire et, si nous arrivons au plein emploi pour les Canadiens, c'est ainsi qu'on obtiendra une industrie secondaire. Je suis également d'accord avec vous pour reconnaître que les marchés étrangers sont essentiels pour l'établissement d'une industrie secondaire à cause des économies importantes qui sont nécessaires pour fabriquer un produit qui est meilleur marché qu'un bien international semblable.

Lorsque le premier Ministre parle d'une politique pour maîtriser l'inflation, il souligne l'importance des facteurs extérieurs, et il dit que les problèmes internationaux pourraient être réglés, que l'inflation touchant les retraités pourrait être jugulée et qu'il serait possible de régulariser les taux d'intérêts, mais l'obstacle auquel nous nous heurtons, si nous ne parvenons pas à maîtriser l'inflation, est la perte de nos marchés étrangers.

Examinons la situation d'un consommateur étranger d'un produit canadien. Pour ce consommateur, l'inflation canadienne augmente le prix, mais pour lui le taux d'augmentation du dollar canadien représente la même chose que ce qu'est l'inflation pour un consommateur canadien. S'il réside aux États-Unis et désire acheter un des costu-

[Texte]

2 per cent a year that is good and that is 2 per cent more than it costs him. But if our dollar goes up by 10 per cent or by 8 per cent as it has, to a foreign person that is exactly the same as if there were inflation.

While we have been combatting inflation for the purpose of preserving our foreign market, we have seen the Canadian dollar go up which is the exactly the same as if inflation had continued unchecked from the point of view of that particular problem. So I see a real problem in this increasing value of the Canadian dollar. Now if . . .

**The Chairman:** Mr. Kaplan, we will have the estimates of the Department of Finance later. You will agree with me that the dollar does not come under the responsibility of Department of Industry, Trade and Commerce.

**Mr. Kaplan:** I want to invite the Minister to comment on it if he feels he has anything that can help me with this problem.

**The Chairman:** But I do not think it will.

**Mr. Kaplan:** Does the Minister regard the increasing value of the Canadian dollar as a threat to secondary industry when you see these figures that you produced in your opening statement which show a decline. You have explanations for the decline but it is interesting that the decline is taking place over the same period that the Canadian dollar has gone up.

**Mr. Pepin:** A lot of these exports, especially in the manufacturing process, that are being maintained now are being maintained at the expense of a cut in profit. So your analysis, in my humble view, is quite good in the sense that what we are gaining in terms of a lower rate of inflation we are losing through the revaluation process.

**Mr. Kaplan:** We are losing it in two ways. We are losing it because the foreign customer has to pay more for the Canadian product and we are also losing it in the economies of scale because the Canadian customer can buy an imported substitute cheaper so that the whole economies of scale objective is defeated unless we can keep the dollar from going up. You suggest . . .

**Mr. Pepin:** What do you suggest? Bad government or . . . ?

• 1715

**Mr. Kaplan:** You mentioned that one of the factors that mitigated this increase was that a Canadian manufacturer who relied on imported inputs got the benefit of the increasing value of the Canadian dollar, if you like. Can you quantify that benefit? What is that worth in some ways?

**Mr. Pepin:** It depends very much from one industry to another.

**Mr. Kaplan:** Do you have any figures that would indicate the extent to which the one offsets the other?

[Interprétation]

mes canadiens dont vous avez parlé, qui est en vente à New York, si notre inflation augmente à raison de 2 p. 100 par an, c'est bien et c'est 2 p. 100 de plus que ça lui coûte. Mais si notre dollar monte jusqu'à 10 p. 100 ou 8 p. 100 comme cela s'est produit, pour une personne étrangère, c'est exactement la même chose que s'il y avait l'inflation.

Alors que nous avons combattu l'inflation dans le but de préserver nos marchés extérieurs, nous avons vu le dollar canadien monter, ce qui donne exactement le même résultat que si l'inflation avait continué au même rythme en ce qui concerne ce problème particulier. Il me semble donc que le problème de l'augmentation du dollar canadien est important. Maintenant, si . . .

**Le président:** Monsieur Kaplan, nous étudierons le budget des dépenses du ministère des Finances ultérieurement. Je pense que vous conviendrez avec moi que le problème du dollar ne relève pas de la compétence du ministère de l'industrie et du commerce.

**M. Kaplan:** Je voudrais inviter le ministre à parler de cette question, s'il pense que ces observations pourront m'aider.

**Le président:** Je ne pense pas que ce sera le cas.

**M. Kaplan:** Le ministre pense-t-il que l'augmentation de valeurs du dollar canadien est une menace envers l'industrie secondaire lorsque vous considérez les chiffres que vous avez énoncés dans votre exposé d'introduction, chiffre qui prouve une diminution. Vous pouvez expliquer cette diminution, mais il est intéressant de constater que cette diminution a lieu exactement pendant la période où le dollar canadien était en augmentation.

**M. Pepin:** Un bon nombre de ces exportations en particulier dans l'industrie de transformation, qui ont été conservées sont toujours conservées grâce à une diminution des bénéfices. A mon humble avis, je pense donc que votre analyse est tout à fait bonne en ce sens que ce que nous gagnons sur le plan d'un taux plus faible d'inflation, nous le perdons par l'intermédiaire du processus de réévaluation.

**M. Kaplan:** Nous le perdons de deux façons. Nous le perdons car le consommateur étranger doit payer plus pour le produit canadien et nous le perdons également sur le plan des économies de grande échelle car le consommateur canadien peut acheter un produit de remplacement d'importations à un prix inférieur, donc l'ensemble des économies importantes que nous voulons réaliser est anéanti à moins que nous puissions empêcher le dollar d'augmenter. Vous proposez . . .

**M. Pepin:** Que proposez-vous? Un mauvais gouvernement ou . . .

**M. Kaplan:** Vous avez mentionné que l'un des facteurs qui motivaient cette augmentation était qu'un manufacturier canadien qui bénéficiait d'importation, avait le bénéfice d'augmentation de la valeur du dollar canadien si vous voulez. Pouvez-vous quantifier ce bénéfice? Quelle est la valeur?

**M. Pepin:** Cela dépend beaucoup d'une industrie à l'autre.

**M. Kaplan:** N'avez-vous pas aucun chiffre qui nous indiquerait la différence existante pour les uns et les autres?



[Text]

**The Chairman:** Again, Mr. Kaplan, I will caution you. For me it does not really come under Mr. Pepin's responsibility. But if he wants to reply . . .

**Mr. Pepin:** It does indirectly and quite substantially, I agree. Some analyses were made in a particular sector of the industry but apparently the results were not adequate and did not give a true picture.

Now, let me put two observations. I agree with you on the general analysis. A number of Canadian exporters have been to the Departments of Finance or Industry, Trade and Commerce suggesting a number of things: tax cuts, incentives to exports and what not, also some things that are very, very difficult, some of them being again GATT or the whole thrust of the Canadian trade policies in the past. It would be very difficult for us to turn around suddenly and accept something we have been condemning coming from other countries throughout the year.

One thing which has to be said nevertheless is that in many of the cases that have been analysed, in many instances where businessmen came to expose their difficulties to the department it has been found that revaluation was only one factor and very, very often not a main factor.

**Mr. Kaplan:** Well, no one could argue with the figures you have put forward about the industries that have increased their exports.

**Mr. Pepin:** And it has been found also that a special effort in other areas could go a long way in minimizing the effects of revaluation. Let me give you one example that comes to mind. In one case it was found that organizing consortia for transportation would bring about tremendous benefits to that particular industry which would make up in great part what was being lost on the exchange.

I was talking recently to the furniture industry in Sherbrooke and in recent years these gentlemen when they were exporting to Toronto or to the United States would all go at it single file, separately. One would send a chestfield and a chair, the other would send a bed. And they are finding now that it is something very, very simple, at the suggestion of the department, that if they can get together and form a consortium for transportation purposes they will be saving millions.

This is something they are doing now and it may be part of the explanation for their growing success in exports. So this is the gist of my remarks. What you say is quite true, but maybe it can be compensated by improvement in other areas.

**Mr. Kaplan:** When you ask whether I want bad government as a way of dealing with the problem, you know that I did speak on the subject in the House and made some suggestions that did not include bad government, but that is an idea.

I wanted to ask as well about the Small Business Branch of the Department of Industry, Trade and Commerce which was closed down a few years ago. I got some information about it, some of the good work that it did or was set up to do. It seems to me that some focus on small business is extremely worthwhile, because small business is an important Canadian institution and is generally threatened by the way the economy is developing toward bigness. I want to ask you why you closed down the Small Business Branch and whether the services for small busi-

[Interpretation]

**Le président:** Il me semble que cette question ne relève pas de la responsabilité de M. Pepin. Mais s'il désire répondre . . .

**M. Pepin:** Indirectement d'une façon assez importante, je suis d'accord. On a procédé à quelques analyses dans un secteur particulier de l'industrie mais apparemment les résultats n'étaient pas convenables et ne nous donnaient pas une idée juste des points.

J'aimerais faire deux observations. Je suis d'accord avec l'analyse générale. Un nombre d'exportateurs canadiens ont proposé au ministère des Finances de l'Industrie et du Commerce des coupures d'impôt, des encouragements à l'exportation et des mesures très difficiles dont certaines concernant GATT et la politique canadienne du commerce dans le passé. Il nous serait très difficile de revenir en arrière soudainement et d'accepter une mesure que nous avons condamnée et qui nous venait d'autres pays au cours de l'année.

On doit dire une chose néanmoins, c'est que dans beaucoup de cas que nous avons analysés et dans beaucoup de demandes que les hommes d'affaires nous ont adressées concernant leurs difficultés, nous avons découvert que la réévaluation n'était qu'un facteur et très souvent un facteur de moindre importance.

**M. Kaplan:** Personne ne pourrait parler des chiffres que vous avez avancés concernant les industries qui ont augmenté leurs exportations.

**M. Pepin:** On a aussi trouvé qu'un effort spécial dans d'autres domaines pourrait être fait pour minimiser les effets de la réévaluation. Permettez-moi de vous donner un exemple. Dans un cas bien précis on a trouvé que si nous organisons des consortiums pour le transport, cela apporterait de très importants bénéfices à cette industrie particulière et qui lui permettraient de récupérer lors de l'échange.

Je voulais parler récemment de l'industrie du meuble à Sherbrooke et au cours de ces dernières années, ces hommes d'affaires ont exporté séparément en direction de Toronto et aux États-Unis. L'un envoyait par exemple un fauteuil et une chaise, l'autre envoyait un lit. Ce serait très simple pour eux si nous leur avons proposé de s'unir parce qu'il s'agissait du transport et ils pourraient ainsi sauver des millions.

C'est ce qu'ils font maintenant, c'est ce qui peut expliquer leur succès dans les exportations. Ce que vous dites est vrai mais on peut certainement compenser en améliorant dans d'autres domaines.

**M. Kaplan:** Lorsque vous me demandez si je veux d'un mauvais gouvernement de s'occuper du problème, vous savez que j'ai parlé de ce sujet à la Chambre et proposé qu'il ne s'agisse pas d'un mauvais gouvernement, et il s'agit simplement d'une idée.

Je voulais poser aussi une question concernant la direction des affaires secondaires du ministère de l'Industrie et du Commerce qui a été fermée il y a quelques années. J'ai obtenu quelques renseignements à ce sujet, concernant le bon travail qu'il faisait et qu'il était déterminé à faire. Je crois qu'il faut se concentrer sur les affaires de moindre importance car les commerces de moindre envergure sont une institution canadienne importante et sont généralement menacés car l'économie assure le développement des grosses entreprises. Je voudrais vous demander pourquoi



[Texte]

ness which were performed by that branch are being performed by other branches of the department.

• 1520

**Mr. Pepin:** My simple comment is that the preoccupation for small business is in the department. Mr. Kniewasser has already indicated that in the use of research and development programs like PAIT special attention is given to providing access to smaller business. When the president of the Export Development Corporation appears before you he will give you—I have seen it but I cannot remember it—the statistics on the export percentage of the companies that use the Export Development Corporation facilities, and this is astonishing in the sense that one sometimes has the feeling that only the big exporters use the facilities of the Export Development Corporation and this is not so if I trust—and I do—the information that was provided to me.

**Mr. Kniewasser:** I would just like to add, Mr. Minister, that when the two departments were integrated, when the Department of Industry and Trade and Commerce were put together the work that was done by the small business office in the Department of Trade and Commerce was put into the Industry and Trade Services Branch of the integrated Department of Industry, Trade and Commerce and all the things that were done previously for small businesses are still being done in that branch, but rather than establish just one locus for the small businessmen in the department we have tried to get the whole organization to work on small and medium-sized businesses as well as large business and not, for the sake of internal management, delegate that responsibility to just a few people sitting on one floor. We have those services going on, but we tried to get the whole organization working for the small and medium-sized businesses.

**Mr. Pepin:** If I may, my experience—and it is an every-day experience—confirms what Mr. Kniewasser was saying. I do not know how many members of Parliament and outsiders come to me almost every day and say, "That particular small business in my riding is in trouble. Would you kindly help them. This is done quite regularly. So, the facilities are there. I emphasize again the importance of the servicing function of my department. Besides all these programs, and whatnot, there is the every-day advising and supporting that the department gives. My experience is that they do that quite extensively.

**Mr. Kaplan:** I would very much like to see a breakdown of the way your services are performed in relation to the scale of the business client. I think anything you could do along that line would go a long way toward convincing the public that small business means something to your department and that you are concerned about it.

**Mr. Pepin:** There must be some figures on the importance, in terms of annual output, of companies in the exporting business.

**Mr. Kaplan:** You would think there were, but I tried to find figures indicating, across the spectrum of business by size, such things as the percentage of gross national product, percentage of the labour force, the amount of financing provided by banks and other financial institutions, the

[Interprétation]

la direction des entreprises de moindre envergure a été fermée et si les services qui étaient assurés par cette direc-

tion sont encore assurés par d'autre direction du ministère.

**M. Pepin:** Je dirais simplement qu'au ministère on s'intéresse aux petites entreprises. M. Kniewasser a déjà signifié que dans l'application de programmes de recherche et de développement comme le PAIT on met l'accent sur l'offre de débouché aux petites entreprises. Lorsque le président de la société de développement des exportations comparaitra devant vous, il vous donnera—je les ai parcourues mais je ne m'en souviens pas—les statistiques concernant le pourcentage des exportations des entreprises qui utilisent les services qu'offre la société de développement des exportations et c'est assez étonnant, que parfois on a l'impression que seuls les gros exportateurs utilisent les services de la société de développement des exportations, ce n'est pas le cas si j'admets, et je le fais, des renseignements qui me sont fournis.

**M. Kniewasser:** Je voudrais simplement ajouter, monsieur le ministre, que lorsque les deux ministères ont fusionné pour former le ministère de l'Industrie et du Commerce, le travail qui était accompli par le service qui existait au sein du ministère du Commerce a été intégré à la direction des services à l'industrie et au commerce du ministère de l'Industrie et du Commerce; et tout ce qui était accompli antérieurement en faveur des petites entreprises l'est encore au sein de cette direction. Au lieu d'établir au sein du ministère un seul service s'occupant des petites entreprises, nous avons essayé de faire l'ensemble de l'organisme de s'occuper des petites entreprises et des entreprises de moyenne importance aussi bien que des grandes entreprises et pour favoriser une bonne gestion intérieure, nous avons conféré cette responsabilité à quelques fonctionnaires qui se trouvent à un même étage. Nous avons deux services qui fonctionnent mais nous essayons de faire l'ensemble de l'organisme s'occuper des petites entreprises et des entreprises de moyenne importance.

**M. Pepin:** Si vous le permettez, je dirai que mon expérience et elle est quotidienne me permet de confirmer ce que dit M. Kniewasser. Je ne sais pas combien de députés et de particuliers viennent me trouver presque chaque jour et me dire que telle petite entreprise dans sa circonscription est en difficulté, si je voulais les aider, ceci est accompli régulièrement. Donc, ces services existent. Je tiens à nouveau à insister sur l'importance des services qu'offre mon ministère. En plus de tous ces programmes, il y a également les conseils et les soutiens qu'offre mon ministère. Je dirais qu'ils le font à une grande échelle.

**M. Kaplan:** J'aimerais bien voir une ventilation de la façon que fonctionnent vos services comparativement au nombre de deux que vous aidez. Je pense que tout ce que vous pourriez accomplir dans ce domaine convaincra difficilement le public que les petites entreprises intéressent votre ministère et que vous vous souciez d'elles.

**M. Pepin:** Il doit y avoir des statistiques en terme de production annuelle sur l'importance des entreprises engagées dans le commerce des exportations.

**M. Kaplan:** On penserait qu'il y en aurait, mais j'ai essayé de trouver des statistiques indiquant parmi la variété d'entreprises par ordre d'importance, des éléments tels que le pourcentage de produit national brut, le pourcentage de la population active, la quantité de sommes fournies par les



[Text]

extent of industrial benefits available to employees, a whole range of 20 or 30 things, and I could find less than a quarter of them.

**Mr. Pepin:** I think we could provide you with this sort of information—if not across the board, at least the sort of thing I had in mind a moment ago. What is the size of companies using Export Development Corporation services, what is the size of companies using the PAIT program, that sort of thing, and I think this could be done, which would be a contribution to the problem you raise.

**Mr. Kaplan:** I think it would, and perhaps the Dominion Bureau of Statistics might provide better information about the performance of our economy in relation to businesses by size.

**The Chairman:** You may direct that question when we have them before us.

**Mr. Kaplan:** I certainly will.

**The Chairman:** I see another gentleman at the table. Maybe he has a reply to one of your questions, Mr. Kaplan. Is that the case?

**Mr. C. Schwartz (Director, General Analysis Branch, Department of Industry, Trade and Commerce):** A question was asked about the magnitude of the imports of machinery equipment. There is nothing officially except the definition of machinery and equipment and one could add or subtract to it, but by and large we do know in the terms of a break-out that somewhat more than half of our outlays by business on machinery and equipment consists of imported machinery and equipment, and in 1970 the figure on outlays on machinery and equipment in Canada was in the order of \$6 billion. So one would suggest that the figure on imports of machine or equipment would be of the order of just over \$3 billion, if that is any help to you.

I also should mention that there was scarcely any increase in 1970. As a matter of fact, the increase was less than 1 per cent in the imports of this component in 1970.

**Mr. Kaplan:** Yes. What about the components in products that are imported? We were directing ourselves to this question: how much is the damage of an increase in value of the Canadian dollar offset by the advantage of it and your answer is an ingredient and there are five, but I do not...

**Mr. Schwartz:** With your permission, Mr. Chairman, I could probably give some ideas.

The fact of the matter is that the inflation in the United States progressed at a much more rapid clip in 1970 than in Canada. The consumer price index in 1970 rose by very close to 6 per cent in the United States and roughly 3.5 per cent in Canada.

**Mr. Kaplan:** Yes.

**Mr. Schwartz:** This is one offset of the undoubted adverse effects of the higher valuation, but it is rather paradoxical that it is the very strength of the Canadian export performance vis-à-vis the import performance which has given rise to the higher valuation. In other words, a \$3 billion merchandise trade surplus and a current account surplus last year at \$1.25 billion is unique in terms of our historical performance, so that it is not really a reflection of the underlying weakness. It is presumably a reflection of the fact that our trade surplus has for various reasons turned very, very beneficial.

[Interpretation]

banques et d'autres instituts de finance, la quantité de profits industriels à la disposition des employés, toute une variété de 20 à 30 éléments et je n'ai pu trouver que moins d'un quart d'entre eux.

**M. Pepin:** Je pourrais vous fournir ce genre de renseignements, peut-être pas directement mais au moins le genre de chose que j'avais à l'esprit il y a un instant. L'importance des entreprises utilisant les services de la société de développement des exportations, l'importance des entreprises utilisant le programme PAIT, ce genre de chose et je pense que cela pourrait être fait contribuerait à résoudre le problème que vous avez soulevé.

**M. Kaplan:** Oui, et peut-être que le bureau fédéral de la Statistique pourrait fournir de meilleurs renseignements au sujet du rendement de notre économie en fonction des entreprises suivant leur importance.

**Le président:** Vous pourrez leur poser cette question lorsqu'ils comparaitront devant vous.

**M. Kaplan:** Je le ferai.

**Le président:** Je vois un autre monsieur à la table, peut-être qu'il peut répondre à vos questions, monsieur Kaplan... Est-ce le cas?

**M. C. Schwartz (Directeur, direction des analyses générales, ministère de l'Industrie et du Commerce):** Une question a été posée au sujet de l'étendue des importations de machines. Sauf la définition des machines et l'équipement; on pourrait l'ajouter ou le soustraire, mais, en gros, nous savons que plus de la moitié des machines et de l'équipement que nous avons achetés venaient de l'étranger, et, en 1970, les dépenses pour machines et équipement au Canada ce sont élevées à 6 milliards de dollars. On peut donc dire que, dans ce domaine, nos importations se sont chiffrées à un peu plus de 3 milliards de dollars.

Je devrais aussi mentionner qu'il n'y a presque pas eu d'augmentations en 1970. En effet, l'augmentation a été de moins de 1 p. 100 en 1970.

**M. Kaplan:** Oui. Que dire des produits importés? Nous nous posons la question suivante: quel est le désavantage de l'augmentation de la valeur du dollar canadien comparativement à l'avantage: votre réponse étudie un aspect et il y en a cinq.

**M. Schwartz:** Si vous me le permettez, monsieur le président, je pourrais peut-être élucider la question.

Le fait est que l'inflation aux États-Unis a progressé beaucoup plus rapidement qu'au Canada en 1970. L'indice du prix aux consommateurs s'est accru de 6 p. 100 aux États-Unis et de seulement 3.5 p. 100 au Canada.

**M. Kaplan:** Oui.

**M. Schwartz:** C'est là l'une des conséquences des effets contraires produits par une évaluation plus élevée, mais il est plutôt paradoxal que ce soit la force même des exportations canadiennes vis à vis des importations qui est menée à cette évaluation plus élevée. Autrement dit, un surplus commercial de 3 milliards de dollars en marchandises et un surplus de 1.25 milliards de dollars l'an dernier ne s'est jamais vu au cours de notre histoire; ce n'est donc pas là le reflet d'une faiblesse sous-jacente. C'est possiblement le reflet du fait que notre surplus commercial a diverses raisons d'être très profitable.

[Texte]

I fully concur. I do not think very many people would argue the point that the higher valuation presents problems, particularly for secondary manufacturing industries, but I do want to make the point that part of this is offset by the rather better performance in Canada on the price side than in nearly any other comparable industrial country. It remains to be seen too how the timing is affected. You will not find very much immediate impact because while the contracts have been left, the immediate impact is not one that will necessarily give us very many clues as to the ultimate effect of the higher valuation.

**Mr. Kaplan:** But to the foreign . . .

**Mr. Pepin:** But if you were to fight higher valuation . . .

**The Chairman:** One economist at a time.

**Mr. Pepin:** This is just an observation. If you wanted to oppose the higher valuation through the trade system, you would come out in favour of a reduction of exports and an increase of imports, if you wanted to oppose it that way, which would not be very much in the long-term interest of the country. So you have to find other means.

**Mr. Kaplan:** I attended a conference where one of the respectable speakers presented exactly that point of view. He said stop exporting natural gas, stop exporting unmanufactured foods, and he was making quite seriously the point that you think is a frivolous one, and yet that is a legitimate opinion. I think it is a problem on which the government has to come up with some policies.

In any event, Mr. Minister, I wanted to ask you about one other area, perhaps a frivolous area.

**Mr. Pepin:** Your statement might go better in some parts of the country than others.

**Mr. Kaplan:** Yes. I do not accept that argument. I think there are other answers but we need answers, certainly. When I came this morning and saw the tourist pictures that were displayed around the room, I was hoping that you had brought along some of the pictures which are produced by the Canadian Film Development Corporation.

My wife and I had the pleasure of going one evening to see the movie, *Love In A Four Letter World* and I wanted to ask whether you felt that that was the kind of movie that the government should have supported or whether this was one of the mistakes which are inevitable in any large department's administration.

• 1730

**Mr. Pepin:** What the position of the Department in this matter is simply that we provide, as a Department most concerned in export, we provide facilities in a sense that I think we pay for the location in Cannes where the films are going to be seen, but it does not mean that we bless the film. The films are provided, I understand, through the Canadian Film Development Corporation. So we provide, in this case, a service, and we do not look at the quality of the films that are being shown. But some papers, especially in Quebec, made a great to-do about the fact that I was going to show them in Cannes. That is not true. I have not seen the films and I will not go to Cannes to see them.

[Interprétation]

A mon avis, il n'y a pas beaucoup de gens qui nieraient le fait qu'une évaluation plus élevée présente des problèmes, surtout pour l'industrie secondaire; cependant, j'aimerais souligner que dans le domaine des prix, le rendement canadien est meilleur que dans presque tous les autres pays industrialisés. Les effets ne seront pas immédiats et ne nous donneront pas beaucoup d'indices quant aux effets ultimes de l'évaluation plus élevée.

**M. Kaplan:** Mais . . .

**M. Pepin:** Si vous deviez combattre l'évaluation plus élevée.

**Le président:** Un seul économiste à la fois.

**M. Pepin:** Ce n'est qu'une observation. Si vous vouliez opposer l'évaluation plus élevée dans le système commercial, vous en arriveriez à une réduction des exportations et une augmentation des importations; si vous vouliez agir de cette façon, ce ne serait pas, à long terme, dans l'intérêt du pays. Vous devez donc trouver d'autres moyens.

**M. Kaplan:** J'ai assisté à une conférence où l'orateur exposait ce point de vue. Il a dit d'arrêter d'exporter du gaz naturel, d'arrêter d'exporter des biens non-manufacturés: c'est que vous considérez comme frivole était, pour lui, très sérieux. Je crois que le gouvernement devrait adopter une ligne de conduite à ce sujet.

J'aurais un autre sujet à aborder, monsieur le ministre; peut-être le considérerez-vous comme frivole.

**M. Pepin:** Votre déclaration s'applique peut-être mieux à certaines parties du pays qu'à d'autres.

**M. Kaplan:** Oui, je n'accepte pas cet argument. Je crois qu'il y a d'autres réponses et nous avons besoin de réponses. Quand je suis arrivé ce matin, j'ai vu que l'on avait placé des affiches tout autour de la pièce; j'avais bon espoir qu'on ait apporté quelques photos extraites des films produits par la société de développement de l'industrie cinématographique canadienne.

Ma femme et moi avons eu l'occasion d'assister à la représentation du film *Love in a Four Letter Word*: j'aimerais vous demander si vous croyez que c'est là le genre de films que le gouvernement devrait appuyer ou si c'est là l'une des erreurs inévitables au sein de l'administration d'un département.

**M. Pepin:** La position du ministère dans cette affaire est simplement que nous fournissons, en tant que le ministère le plus intéressé à l'exportation, des installations en ce sens que je pense que nous payons pour l'emplacement à Cannes où les films vont être vus, mais cela ne signifie pas que nous apprécions ces films. Les films sont fournis, d'après ce que je comprends, par la société de développement des films canadiens. Donc, nous fournissons, en ce cas, un service, et nous n'examinons pas la qualité des films qui y seront montrés. Mais certains journaux, spécialement au Québec, ont fait beaucoup de bruit au sujet du fait que j'allais les montrer à Cannes. Ceci n'est pas vrai. Je n'ai pas vu les films et je n'irai pas à Cannes pour les voir.



[Text]

**The Chairman:** Usually we stop our afternoon session at 5.30 p.m. A number of members have indicated that they would like to ask questions to the Minister. I will follow the same policy as the Speaker in the House of Commons when he is unable to recognize everybody for a question or two. The Minister will be before our Committee again this Thursday at 11 a.m. and the first name on the list will be Mr. Downey, followed by Mr. Latulippe, Mr. Saltsman and Mr. Blair.

Thank you very much. I do not know what the room number will be. We hope it will be a larger room but we do not know because we have a lot of competition right now for room facilities. You will have the room number in your notice.

[Interpretation]

**Le président:** D'habitude, nous arrêtons notre séance de l'après-midi à 5 h 30. Un certain nombre de membres ont indiqué qu'ils aimeraient poser des questions au ministre. Je vais suivre la même politique que l'Orateur à la Chambre des communes lorsqu'il ne peut pas donner la parole à tout le monde pour une question ou deux. Le ministre comparaitra devant notre comité de nouveau jeudi à 11 heures du matin et le premier nom sur la liste sera M. Downey, suivi de M. Latulippe, de M. Saltsman et de M. Blair.

Merci beaucoup. Je ne sais pas quel sera le numéro de la salle. Nous espérons que ce sera une salle plus large mais nous ne le savons pas parce que nous avons à l'heure actuelle de nombreux concurrents pour des salles plus larges. Vous aurez le numéro de la salle dans votre avis.

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 31

Thursday, April 1, 1971

Chairman: Mr. Gaston Clermont

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule no 31

Le jeudi 1<sup>er</sup> avril 1971

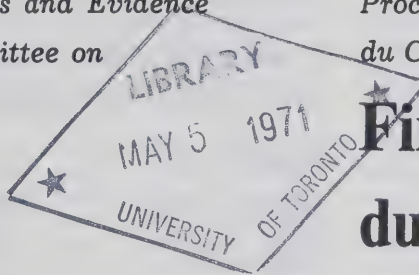
Président: M. Gaston Clermont

*Minutes of Proceedings and Evidence  
of the Standing Committee on*

**Finance,  
Trade and  
Economic Affairs**

*Procès-verbaux et témoignages  
du Comité permanent des*

**Finances,  
du Commerce et des  
Questions économiques**



RESPECTING:

Estimates 1971-72,  
Department of Industry, Trade and Commerce

CONCERNANT:

Budget des dépenses 1971-1972,  
Ministère de l'Industrie et du Commerce

APPEARING:

The Honourable Jean-Luc Pepin,  
Minister of Industry, Trade and Commerce

COMPARAÎT:

L'honorable Jean-Luc Pepin,  
ministre de l'Industrie et du Commerce

WITNESSES:

(See Minutes of Proceedings)

TÉMOINS:

(Voir les procès-verbaux)

Third Session

Twenty-eighth Parliament, 1970-71

Troisième session de la

vingt-huitième législature, 1970-1971



STANDING COMMITTEE ON FINANCE, TRADE  
AND ECONOMIC AFFAIRS

*Chairman:* Mr. Gaston Clermont

*Vice-Chairman:* Mr. Robert Kaplan

Messrs.

Blair	Flemming
Burton	Gauthier
Cafik	Howard ( <i>Okanagan</i>
Danforth	<i>Boundary</i> )
Downey	Latulippe

COMITÉ PERMANENT DES FINANCES, DU  
COMMERCE ET DES QUESTIONS ÉCONOMIQUES

*Président:* M. Gaston Clermont

*Vice-président:* M. Robert Kaplan

Messieurs

Leblanc ( <i>Laurier</i> )	Rock
Lind	Roy ( <i>Timmins</i> )
Mahoney	Saltsman
Noël	Scott—(20).
Ritchie	

(Quorum 11)

*Le greffier du Comité*

Robert Normand

*Clerk of the Committee*

## MINUTES OF PROCEEDINGS

Thursday, April 1, 1971

(37)

[Text]

The Standing committee on Finance, Trade and Economic Affairs met at 11:05 a.m. this day, the Chairman, Mr. Gaston Clermont, presiding.

*Members present:* Messrs. Blair, Cafik, Clermont, Danforth, Downey, Howard (*Okanagan Boudnary*), Leblanc (*Laurier*), Lind, Noel, Rock, Saltsman, Scott—(12).

*Appearing:* The Honourable Jean-Luc Pepin, Minister of Industry, Trade and Commerce.

*Witnesses: From the Department of Industry, Trade and Commerce:* Mr. J.H. Warren Deputy Minister; Mr. A.G. Kniewasser, Senior Assistant Deputy Minister, Industry and Trade Development; Mr. H.T. Aitken, President, Export Development Corporation; Mr. C. Schwartz, Director, General Analysis Branch; Mr. J.J. Tennier, General Director, Chemicals Branch; Mr. E. Booth, General Director, Electrical and Electronics Branch; Mr. C.D. Arthur, General Director, Mechanical Transport Branch; Mr. M. Schwarzmans, Assistant Deputy Minister, Trade and Industrial Policy.

The Committee resumed consideration of the Estimates 1971-72, relating to the Department of Industry, Trade and Commerce.

In reply to questions that were asked during the last sitting, Officials of the Department were allowed to give certain explanations.

The Minister and Officials of the Department were questioned thereon.

At 12:34 p.m., with the questioning of witnesses continuing, the Committee adjourned until 3:30 p.m. this afternoon.

## AFTERNOON SITTING

(38)

The Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs reconvened at 3:35 p.m. this day, the Chairman, Mr. Gaston Clermont, presiding.

*Members present:* Messrs. Blair, Clermont, Danforth, Lind, Noel, Rock, Saltsman—(7).

*Appearing:* The Honourable Jean-Luc Pepin, Minister of Industry, Trade and Commerce.

*Witnesses: From the Department of Industry, Trade and Commerce:* Mr. A.G. Kniewasser, Senior Assistant Deputy Minister, Industry and Trade Development; Mr. M. Schwarzmans, Assistant Deputy Minister, Trade and Industrial Policy; Mr. R.G. Head, Assistant Deputy Minister, Operations; Mr. Mike Henry, General Director, Agriculture, Fisheries and Food Products Branch; Mr. D. Wallace, Director, Canadian Government Travel Bureau; Mr. C.D. Arthur, General Director, Mechanical Transport Branch; Mr. J.C. Rutledge, General Director, Aerospace, Marine and Rail Branch; Mr. J. Midwinter, General Director, Wood Products Branch; Mr. E. Booth, General Director, Electrical and Electronics Branch.

## PROCÈS-VERBAL

Le jeudi 1<sup>er</sup> avril 1971

(37)

[Traduction]

Le Comité permanent des finances, du commerce et des questions économiques se réunit ce matin à 11h05. Le président, M. Gaston Clermont, occupe le fauteuil.

*Députés présents:* MM. Blair, Cafik, Clermont, Danforth, Downey, Howard (*Okanagan Boundary*), Leblanc (*Laurier*), Lind, Noel, Rock, Saltsman, Scott—(12).

*Comparait:* L'honorable Jean-Luc Pepin, ministre de l'Industrie et du Commerce.

*Témoins: Du ministère de l'Industrie et du Commerce:* MM. J.H. Warren, sous-ministre; A.G. Kniewasser, premier sous-ministre adjoint, expansion de l'industrie et du commerce; H.T. Aitken, président, Société pour l'expansion des exportations; C. Schwartz, directeur général des analyses; J.J. Tennier, directeur général, direction des produits chimiques; E. Booth, directeur général de l'électricité et de l'électronique; C.D. Arthur, directeur général du transport motorisé et M. Schwarzmans, sous-ministre adjoint, politique commerciale et industrielle.

Le Comité reprend l'étude des prévisions budgétaires 1971-1972 du ministère de l'Industrie et du Commerce.

En réponse aux questions posées lors de la dernière séance, les représentants du ministère donnent certaines explications.

Le ministre et les hauts fonctionnaires du ministère répondent aux questions.

A 12h34 de l'après-midi, au cours de la période de questions des témoins, le Comité suspend ses travaux jusqu'à 3h30 de l'après-midi.

## SÉANCE DE L'APRÈS-MIDI

(38)

Le Comité permanent des finances du commerce et des questions économiques reprend ses travaux à 3h35 de l'après-midi. Le président, M. Gaston Clermont, occupe le fauteuil.

*Députés présents:* MM. Blair, Clermont, Danforth, Lind, Noel, Rock, Saltsman—(7).

*Comparait:* L'honorable Jean-Luc Pepin, ministre de l'Industrie et du Commerce.

*Témoins: Du ministère de l'Industrie et du Commerce:* M. A.G. Kniewasser, premier sous-ministre adjoint, expansion de l'industrie et du commerce; MM. Schwarzmans, sous-ministre adjoint, politique commerciale et industrielle; M. R. G. Head, sous-ministre adjoint, opérations; M. Mike Henry, directeur général de l'agriculture, des pêches et des produits alimentaires; M. D. Wallace, directeur, office du tourisme du gouvernement canadien; M. C. D. Arthur, directeur général du transport motorisé; M. J. C. Rutledge, directeur général des industries aérospatiales, maritimes et ferroviaires; M. J. Midwinter, directeur général, direction des produits du bois et M. E. Booth, directeur général de l'électricité et de l'électronique.



The Committee resumed its consideration of the Estimates for the year 1971-72, relating to the Department of Industry, Trade and Commerce.

The Senior Assistant Deputy Minister, Industry and Trade Development, filed as an Exhibit with the Clerk of the Committee a document entitled "Industrial Assistance Programs (*Provincial Breakdown*)". (*Exhibit I*)

The Minister then proceeded to explain the different programs which come under his responsibility and the questioning resumed thereon.

At 5:46 p.m. with the questioning of witnesses continuing, the Committee adjourned until 11:00 a.m. on Tuesday, April 6, 1971.

Le Comité reprend l'étude des prévisions budgétaires du ministère de l'Industrie et du Commerce pour l'année 1971-1972.

Le premier sous-ministre adjoint, expansion industrielle et commerciale, remet au greffier du Comité, à titre de pièce à l'appui un document intitulé «Programmes d'aide industrielle (*ventilation provinciale*)». (*Pièce I*)

Le ministre explique ensuite les différents programmes qui relèvent de sa responsabilité et continue de répondre aux questions.

A 5h46 de l'après-midi, au cours de la période de questions des témoins, le Comité suspend ses travaux jusqu'à 11h du matin le mardi 6 avril 1971.

*Le greffier du Comité*

Robert Normand

*Clerk of the Committee*

## EVIDENCE

(Recorded by Electronic Apparatus)

Thursday, April 1, 1971.

[Texte]

• 1105

**The Chairman:** Gentlemen, we have a quorum and we are ready to begin our meeting.

Gentlemen, this morning again we have for consideration estimates from the Department of Industry, Trade and Commerce. I will give you the names of a few of the witnesses we have and the others may be introduced if they are asked to come to the table.

I have on my right the Minister, the honourable Jean-Luc Pepin; next, the Deputy Minister, Mr. J. H. Warren; next, Mr. A. G. Kniewasser, Senior Assistant Deputy Minister, Industry and Trade Development; next, Mr. H. T. Aitken, President, Export Development Corporation and Mr. C. Schwartz, Director, General Analysis Branch. I understand that Mr. Pepin would like to make a few remarks before I yield the floor to Mr. Downey.

**Hon. Jean-Luc Pepin (Minister of Industry, Trade and Commerce):** It is more on a point of order than anything else, Mr. Chairman. The last time we met Mr. Rock brought up three cases. We have researched them now. I thought there were three but we will see and I suggest that we enter the estimates more deeply before we get to these specific cases. I think they are very specific so we should deal with them, when we get to the items under the programs themselves.

Second, a question was raised about the contents of our exports of manufactured products ex automobile. If you do not mind we would like to report on that immediately and get it over with.

Then, third, somebody, I do not remember who it was, raised the question of the support to small enterprises, to small businesses, to small industries and I suggested at that time that one way of finding out what was being done was to look at who was using the Research and Development Program and we will do that, too. I think we are prepared to answer that and I suggested also that one way of getting to that knowledge would be to find out from Export Development Corporation in what way they were supporting smaller exporters and Mr. H. T. Aitken, the President of Export Development Corporation is here this morning. I suggested also to him that he might want to enlarge a little bit and show the members of the Committee how the Export Development Corporation support the export of manufactured products abroad so he might do that.

Fourth, Mr. Chairman, I would like to introduce the estimates themselves. I may do that this morning or this afternoon. It is immaterial to me because members of the Committee may very well want to continue the sort of general questioning that Mr. Danforth introduced the last time. If you want to do that this morning, then I will introduce the estimates this afternoon. Thank you, Mr. Chairman.

• 1110

**The Chairman:** Thank you, Mr. Minister. I think on respect of small business, the question was directed to you by Mr. Kaplan. I think the reply to Mr. Rock's question can wait. Would you like to give us the details now on the cars?

## TÉMOIGNAGES

(Enregistrement électronique)

Le jeudi 1<sup>er</sup> avril 1971

[Interprétation]

**Le président:** Messieurs, le quorum est atteint nous sommes prêts à ouvrir la séance.

Nous allons, ce matin, poursuivre l'étude du budget des dépenses du ministère de l'Industrie et du Commerce. Je vous donne les noms de quelques-uns des témoins. Les autres seront présentés, si on leur demande de venir au micro.

A ma droite, le ministre l'honorable Jean-Luc Pepin, à sa droite, le sous-ministre M. J. H. Warren et MM. A. G. Kniewasser, premier sous-ministre adjoint, expansion de l'industrie et du commerce; H. T. Aitken, président, de la Société du développement des exportations, et C. Schwartz, directeur des analyses générales. Je crois comprendre que M. Pepin veut faire quelques observations. Je donnerai tout d'abord la parole à M. Downey.

**L'hon. Jean-Luc Pepin (ministre de l'Industrie et du Commerce):** Il s'agit plutôt d'un rappel au Règlement, monsieur le président. La dernière fois que nous nous sommes rencontrés, M. Rock a soulevé trois questions différentes. Nous avons fait des recherches. Je propose que nous commencions l'étude du budget avant d'en venir à ces cas particuliers. Je crois qu'il s'agit en effet de cas très précis et que nous devrions les discuter lorsque nous parviendrons au crédit concerné dans le programme.

En deuxième lieu, quelqu'un a soulevé une question au sujet de l'importance de nos exportations de nos produits manufacturés, comme par exemple l'automobile. Si vous n'y voyez pas d'inconvénient, nous aimerions faire rapport sur cette question immédiatement et en finir tout de suite.

Troisièmement, le député, je ne me souviens plus qui, a soulevé la question d'aide aux petites entreprises. J'ai proposé à ce moment-là qu'une façon de vérifier ce que je faisais sur le sujet était de voir qu'il utilise le programme de recherches d'expansion, et nous le ferons. Je crois que nous sommes prêts à répondre à cela. J'ai proposé également qu'une façon de nous renseigner était de demander à la Société pour le développement des exportations de quelle façon ils venaient en aide aux petits exportateurs. Nous avons avec nous ce matin M. H. T. Aitken, président de la Société. Je lui ai mentionné qu'il pouvait peut-être élaborer sur le sujet et indiquer aux membres du Comité comment la Société appuie l'exportation des produits manufacturés à l'étranger.

En quatrième lieu, M. le président, j'aimerais présenter les crédits mêmes. Je le ferai ce matin ou cet après-midi. Cela n'a pas d'importance, étant donné que les membres du Comité voudront peut-être continuer les questions d'ordre général comme celles que M. Danforth a soulevées la dernière fois. Si vous désirez poursuivre dans ce sens, je présenterai les crédits cet après-midi. Je vous remercie monsieur le président.

**Le président:** Je vous remercie, monsieur le Ministre. Pour ce qui est des petites entreprises, je crois que la question vous était adressée par M. Kaplan. La réponse à la question de M. Rock peut peut-être attendre. Voulez-vous nous donner maintenant les détails concernant les automobiles?



[Text]

**Mr. Pepin:** Can we do that?

**The Chairman:** I have no objection. As for Mr. Aitken, I think we will wait until this afternoon—because this gentleman was before our Committee not long ago and most of the members present were members at the time. Then I will follow the policy of giving at least a chance to each of the members to have his first turn.

**Mr. Rock:** Mr. Chairman, I will have an opportunity to question on tourism later?

**The Chairman:** Yes. We are on Vote 1 in the estimates and the Chair is open for any questions, as long as you can relate them to the department we have before us for consideration.

**Mr. Pepin:** Mr. Schwartz will answer the question on the content of export on manufactured products—automobiles?

**Mr. C. Schwartz (Director, General Analysis Branch, Department of Industry Trade and Commerce):** Mr. Chairman, in trying to answer this question about what the content is, I have to try to get an idea of the import of the question itself. If one were to subtract the auto content, that is all motor vehicles and parts from the export statistics in 1969 and 1970, then there was an increase in the calendar year 1969 of \$255 million in end products, excluding autos. On the same basis of comparison, that is in 1970, excluding motor vehicles and parts, there was an absolute increase of \$234 million. In other words the two years were not that far apart, and the main difference in the change between 1969 and 1970 was owing to the fact that in the year 1969 the absolute increase of motor vehicles and parts was in the order of \$870 million whereas in 1970 the absolute increase was around \$9 million. If the question is what are the other end products, I have a lot of figures which will, over a period of time, show what the increases have been from 1960 to 1970 and so on on various kinds. But this gives the broad aggregate of the answer. I hope I have given the right answer. If I have not, I will try and address myself again to it. Thank you.

**Mr. Saltzman:** You mentioned end products but they are not always highly manufactured goods; they could be just slightly modified raw material.

**Mr. Schwartz:** That is a very good question. I will try and answer that one too.

There is no official DBS definition of manufactured products exported. In 1961 the DBS moved over to a classification which basically breaks down our exports into three main stages of fabrication: raw materials, fabricated materials, and end products. The closest proxy that one can have, in the vernacular, to end product is a finished good. The analogy DBS draws, when you look at what they are saying, is the difference between a nail and a needle. A needle is a finished product, it is used as a needle, whereas nail ceases to exist once it is used, say, in construction. I cannot really help much more than that. But it is perfectly true: a finished product does not necessarily mean that there is a great deal of value added. For example, cheese is a finished product; an egg is an end product. If one wants to use these as broad definitions, DBS will in fact say that the end products classification for them will be the category which most closely approximates the highly manufactured or more fully manufac-

[Interpretation]

**M. Pepin:** Pouvons-nous le faire?

**Le président:** Je n'ai pas d'objection. Quant à M. Aitken, il attendra peut-être cet après-midi étant donné que ce monsieur est venu au Comité il n'y a pas très longtemps et que la plupart des députés présents étaient membres à ce moment-là. Je m'en tiendrai ensuite à la politique de donner à chacun l'occasion de parler à la première tournée des questions.

**M. Rock:** Monsieur le président, aurai-je l'occasion de poser des questions sur le tourisme plus tard?

**Le président:** Oui. Nous en sommes au Crédit 1 du budget et je suis prêt à recevoir vos questions, qui doivent se rapporter au ministère que nous étudions aujourd'hui.

**M. Pepin:** M. Schwartz répondra à la question sur l'importance des exportations de produits manufacturés—les automobiles.

**M. C. Schwartz (Directeur des analyses générales, et ministère de l'Industrie et du Commerce):** Monsieur le président, pour tenter de répondre à cette question concernant l'importance des exportations, je dois d'abord me pénétrer de l'importance de la question elle-même. Si on devait soustraire la section automobile, c'est-à-dire tous les véhicules moteurs et les pièces des statistiques d'exportation de 1969 et 1970, il y a donc eu une augmentation pour l'année du calendrier 1969 de l'ordre de \$255 millions pour les produits finis, en excluant les automobiles. En utilisant cette même comparaison, pour l'année 1970, à l'exception des véhicules-moteurs et des pièces, il y a eu une augmentation absolue de \$234 millions. En d'autres mots, il n'y a pas eu tellement de différence entre les deux années. La différence principale entre 1969 et 1970, provenait du fait qu'en 1969, l'augmentation absolue de véhicules-moteurs et des pièces était de l'ordre de \$870 millions alors qu'en 1970, l'augmentation absolue était environ de \$9 millions. Si on me demande quels sont les autres produits finis, je peux vous donner des chiffres qui, pour une période de temps, indiquent quelles étaient les augmentations de 1960 à 1970 pour les divers genres de produits. Mais, je vous ai donné une réponse globale. J'espère que c'est la bonne. Sinon, j'essaierai de nouveau de m'expliquer. Je vous remercie.

**M. Saltzman:** Vous avez parlé des produits finis, mais ce ne sera pas toujours des produits manufacturés; ce ne pourrait être que des matériaux bruts légèrement modifiés.

**M. Schwartz:** C'est une très bonne question. Je vais tenter d'y répondre.

Il n'y a pas de définition officielle du Bureau fédéral de la Statistique concernant les produits manufacturés exportés. En 1961, le bureau fédéral de la Statistique, adoptait une classification qui fondamentalement répartit nos exportations en trois stages principaux de fabrication: Les matériaux bruts, les matériaux fabriqués et les produits finis. Dans le langage ordinaire, le produit fini est une marchandise finie. D'après le bureau fédéral de la Statistique, il s'agit de la différence entre un clou et une aiguille. Une aiguille est un produit fini, il est utilisé comme aiguille. Mais un clou cesse d'exister une fois qu'il a été utilisé dans la construction. Je ne peux pas vraiment vous aider plus que cela. Mais c'est tout à fait vrai; un produit fini ne veut pas nécessairement dire qu'on lui a donné plus de valeur; par exemple, le fromage est un produit fini, un œuf est un produit qui sert à une autre fin. Si l'on veut utiliser ces définitions générales, le Bureau fédéral de la statistique dit que la classification des pro-

[Texte]

tured category. It is perfectly true it is not that clear-cut and that simple, but basically the three-way breakdown is raw materials, fabricated materials and end products.

• 1115

**The Chairman:** I am sorry, Mr. Rock. That is why I am always hesitant to bring us a new subject before I yield the floor to the members. You had a chance, Mr. Rock, to ask your questions on the first turn and you will have another chance, I am sure, during the course of this day.

**Mr. Rock:** Yes.

**The Chairman:** What was the other one?

**Mr. Pepin:** The other one was on small business and the contribution of EOC to export a manufactured product re small business in particular. So if you do not mind, as Mr. Aitken is here this morning and may not be here this afternoon, we will listen to him for 5 to 10 minutes.

**The Chairman:** I would appreciate it, gentlemen, if Mr. Aitken could make his statement on help to small businesses. I will then yield the floor to Mr. Downey for his first chance to ask questions followed by Messrs. Saltsman and Blair.

**Mr. H.T. Aitken (President, Export Development Corporation):** Mr. Chairman, do you think it would be appropriate if I were to tell the Committee in, say, two minutes what EDC does?

**The Chairman:** I have no objection, but I would have some doubt about your two minutes. However, go ahead.

**Mr. Aitken:** I will try to be very quick. The Export Development Corporation is a Crown company and we do three things. We insure exporters against non-payment by foreign buyers; we finance on long term major capital projects abroad requiring capital equipment from Canada and, third, we insure foreign investments abroad.

In our insurance business insuring exporters against non-payment by foreign buyers we had, at the end of February, 1971, 981 policies. Of those 981 which has a face value of \$526 million, 557, almost 60 per cent, represented small businesses, exporters who sell less than \$100,000 per annum. That is the extent to which we help small business in the insurance field.

With regard to our long-term financing, over the years we have averaged \$51 million per annum over the past 10 years. Last year we signed contracts totalling \$100 million. We took just one contract as a sample of our entire financing business and that was a nuclear power plant in India to the value of some \$43 million, 5,500 individual orders were placed on Canadian suppliers for that plant and our best estimate is that about 40 per cent of these orders were placed on small manufacturing concerns in various cities and towns in Canada, but predominantly in the Provinces of Ontario and Quebec. That rule of 40 per cent for this nuclear power plant applies generally. We have done some \$600 million-odd in contract signing, so roughly \$240 million would apply to small businesses and all manufactured goods.

[Interprétation]

duits finis, pour eux, représentent la catégorie qui ressemble le plus à celle des produits préouvrés ou fabriqués complètement. Ce n'est pas très clair ni très simple, mais

fondamentalement il y a trois divisions, les matériaux bruts, les matériaux fabriqués et les produits finis.

**Le président:** Je regrette, monsieur Rock. C'est pourquoi j'hésite toujours à soulever de nouveaux sujets avant de donner la parole au député. Vous avez eu l'occasion monsieur Rock de poser votre question à la première tournée, et vous aurez une autre occasion plus tard au cours de la journée.

**M. Rock:** Oui, très bien.

**Le président:** Quel était l'autre sujet?

**M. Pepin:** Notre sujet concernait les petites entreprises et la contribution de la Société pour le développement des exportations pour l'exportation des produits manufacturés, particulièrement en ce qui a trait aux petites entreprises. Si vous ne voyez pas d'inconvénient, étant donné que M. Aitken est parmi nous ce matin, il ne sera pas cet après-midi, nous l'écouterons pour 5 ou 10 minutes.

**Le président:** J'aimerais bien, messieurs, que M. Aitken nous parle de l'aide aux petites entreprises. Je donnerai ensuite la parole à M. Downey qui aura pour la première fois l'occasion de poser des questions, il sera suivi de MM. Southam et Blair.

**M. H. T. Aitken (président de la Société pour le développement de l'exportation):** Monsieur le président, est-ce que ça vous convient si je parle de la SDE au Comité pendant quelques minutes?

**Le président:** Je n'ai pas d'objections, mais j'ai quelque doute au sujet de vos deux minutes. Cependant allez-y.

**M. Aitken:** Je vais essayer d'être bref. La Société pour le développement des exportations est une société de la Couronne qui a un rôle triple. Nous assurons les exportateurs contre le risque de nos paiements de nature étrangers; nous finançons les entreprises d'équipement à long terme à l'étranger qui nécessitent du capital d'exploitation du Canada et, troisièmement, nous assurons les investissements étrangers à l'extérieur du Canada.

A la fin de février 1971, nous avions 981 polices d'assurance couvrant les exportateurs contre le risque de nos paiements des acheteurs étrangers. De ces 981 polices, évaluées à 526 millions de dollars, 557 c'est-à-dire près de 60 p. 100, représentaient les petites entreprises, les exportateurs qui vendent moins de 100 mille dollars par année. Voilà jusqu'à quel point nous avons aidé les petites entreprises dans le domaine de l'assurance.

Pour ce qui est du financement à long terme, nous avons dépensé au cours des années une moyenne de 51 millions de dollars par année au cours des 10 dernières années. L'année dernière, nous avons signé des contrats pour un total de 100 millions de dollars. Prenons un contrat comme exemple de notre financement, celui de l'usine nucléaire de l'Inde, qui avait une valeur de quelques 43 millions de dollars, 5,500 commandes individuelles ont été placées chez des fournisseurs canadiens pour cet usine et notre meilleure estimation est qu'environ 50 p. 100 de ces commandes ont été placées dans des petites entreprises, de diverses villes du Canada, mais principalement dans les provinces de l'Ontario et du Québec. Cette règle de 40 p. 100 pour l'usine nucléaire s'applique de façon générale. Nous avons signé des contrats pour une somme de quelques 600 millions de dollars, et 240 millions de dollars



[Text]

**The Chairman:** I am pleased to notice, Mr. Aitken, that you made your statement within the two minutes.

**Mr. Downey:** Thank you, Mr. Chairman. I suppose it would not be permissible to go into DBS at this stage?

**The Chairman:** The DBS estimates are not before our Committee right now. They will come on their own.

**Mr. Downey:** I see. Very good.

**Mr. Pepin:** The idea the other day was to question on generalities, then I would introduce the estimates and we would take them piece by piece.

**The Chairman:** Mr. Pepin, DBS estimates will come before this Committee on their own such as the Tariff Board and the Anti-Dumping Board and so on. Right now we have enough government officials. We have no room, Mr. Downey, for officials from DBS to sit here, unless we use Room 200.

• 1120

**Mr. Downey:** Very good. You just mentioned you insured foreign investments abroad. Could you elaborate on that little?

**Mr. Aitken:** Until October 1969, our predecessor corporation, ECIC, did not have any authority to, but the new act, the Export Development Act, authorized us to insure Canadian investors abroad against three main risks: the risk of expropriation or confiscation of their investments, the risk of war or revolution or some happening which destroyed the investment, and the inability of the foreign enterprise to transfer profits to the Canadian investor or the inability of the Canadian investor to repatriate capital. Those are the three risks we insure.

The act initially passed used to provide that there had to be a bilateral agreement between Canada and the host country under which the host country would give an undertaking that in the event EDC had to pay a claim, the host country would recognize EDC with all the rights that the investor previously had, that EDC would get no less favoured treatment than any other investor in the country, and we had no success in signing any such agreements although we tried with about 20 countries over the year and a half. So we amended the act to provide that we have to satisfy the minister that any investment made is protected under the laws of the host country.

We are hopeful that with that change, which has just been made and was approved by Parliament and got royal assent on March 11, we will be going ahead. We have a out 200 inquiries, of which we think perhaps 40 per cent will result in our providing insurance. We have, in fact, issued one policy covering an investment in St. Lucia, a hotel complex.

I understand, too, that the equipment in that hotel was supplied from Canada.

[Interpretation]

approximativement sont allées aux petites entreprises et aux produits manufacturés.

**Le président:** Je remarque avec plaisir, monsieur Aitken, que votre déclaration n'a pas dépassé les deux minutes.

**M. Downey:** Je vous remercie, monsieur le président. Je suppose qu'il n'est pas permis de parler du Bureau fédéral de la statistique à cette étape-ci?

**Le président:** Les crédits du Bureau fédéral de la statistique ne sont pas à l'étude de ce Comité présentement. Ils viendront plus tard.

**M. Downey:** Je vois. Très bien.

**M. Pepin:** L'autre jour, nous avons parlé de généralités, j'aimerais aujourd'hui présenter les crédits du ministère et, nous pourrions les étudier un par un.

**Le président:** Monsieur Pepin, le budget des dépenses du Bureau de la statistique seront étudiées à part par le Comité et ceux de la Commission du Tarif et la Commission Antidumping etc. Présentement, nous avons plusieurs hauts fonctionnaires du Gouvernement. Nous n'avons pas de place, monsieur Downey pour des fonctionnaires du

Bureau fédéral de la statistique ici dans cette pièce à moins que nous utilisions la pièce 200.

**M. Downey:** Très bien. Vous venez de mentionner que vous avez assuré des investissements à l'étranger. Pouvez-vous élaborer un peu à ce sujet?

**M. Aitken:** Jusqu'à octobre 1969, la corporation qui nous a précédés, la Société d'assurance des crédits à l'exportation, n'avait pas le pouvoir de le faire, mais la nouvelle loi, la loi sur l'expansion des exportations, nous a autorisés à assurer les investisseurs canadiens à l'étranger contre trois principaux risques: Le risque de l'expropriation ou de la confiscation de leurs investissements, le risque de guerre ou de révolution ou d'autres désastres qui détruiraient leur investissement, et l'incapacité pour l'entreprise étrangère de transférer les profits à l'investisseur canadien ou l'incapacité de l'investisseur canadien de rapatrier son capital. Ce sont là les trois risques que nous assurons.

La loi qui a d'abord été adoptée stipulait qu'il fallait un accord bilatéral entre le Canada et le pays où se faisait l'investissement, accord selon lequel le pays étranger, dans le cas où la société de développement des exportations aurait à payer une réclamation, s'engagerait à reconnaître à la société tous les droits que l'investisseur avait auparavant, c'est-à-dire que la société de développement des exportations ne serait pas moins bien traitée que tout autre investisseur dans le pays, et nous n'avons pas réussi à signer de tels accords même si nous avons essayé auprès d'une vingtaine de pays au cours des dix-huit derniers mois. Nous avons donc modifié la loi de façon que nous n'ayons qu'à prouver au ministre qu'un investissement qui a été fait est protégé aux termes des lois du pays étranger.

Nous espérons qu'avec ce changement, qui vient seulement d'être fait, cela a été approuvé par le Parlement, et qui a reçu la sanction royale le 11 mars, nous pourrions ainsi aller de l'avant. Nous avons environ 200 demandes, dont environ 40 p. 100 obtiendront notre assurance. Nous avons émis une politique concernant un investissement à Sainte-Lucie, dans un complexe hôtelier.

Je crois comprendre également que l'équipement qui est dans cet hôtel a été fourni par le Canada.

[Texte]

**Mr. Downey:** I see. What percentage of premiums would you be looking at?

**Mr. Aitken:** The premium is roughly 1 per cent per annum for the whole three risks. The maximum period we are authorized under the act to cover is 15 years, and by government direction the maximum we have thus far been authorized to look at in any one single investment is \$5 million.

**Mr. Downey:** But you are just insuring Canadian companies abroad.

**Mr. Aitken:** Correct. A Canadian investor.

**Mr. Downey:** Yes. What are your interest rate terms through EDC on your foreign financings?

**Mr. Aitken:** It depends. The instructions from our board are to try to get one-half of 1 per cent above the cost of money to us. It costs us roughly one-quarter of 1 per cent to operate, and hopefully the other quarter goes into a reserve. But it has happened that when international competition is involved and where for example, until October last the British provided foreign financing at 5.5 per cent, occasionally, in order to help our exporters be competitive, and if the particular project were one where the equipment to be supplied from Canada was particularly attractive from the Canadian manufacturing point of view, then we provided funds or authorized funds at a rate of interest which was in effect a loss to us, but it had to be offered in order to help the exporter be competitive. The lowest rate at which we have ever lent money was 6 per cent and the highest was 9 per cent.

**Mr. Downey:** I see. On this Indian deal, what would you be looking at there?

**Mr. Aitken:** That was financed in 1963, and at that time, money was costing us between 5.25 per cent and 5.50 per cent and we charged 6 per cent.

**Mr. Downey:** I see. What do you have in terms of write-offs to date or losses in regard to this?

**Mr. Aitken:** None. We have not had a loss.

**Mr. Downey:** Or as far as your insurance goes?

**Mr. Aitken:** As far as our insurance is concerned, we have insured \$3.5 billion of exports over 25 years; we have paid out \$16.3 million in claims, but we have recovered \$12.5 million, and if you take our premium income less our net losses of about \$4 million, less our operating expenses, we are in the black \$4 million. And that \$4 million represents only about 2 per cent of our presently outstanding liabilities. But we are in the black.

**Mr. Pepin:** You might say, Mr. Aitken, for the interest of members, how active you have been this year as compared to last year.

• 1125

**Mr. Aitken:** Our business has doubled every 5 years and last year, in 1970, although our annual statement has not yet come out, the volume of business insured was 50 per cent greater than in 1969. The volume of business insured in 1970 was 50 per cent greater than in 1969.

[Interprétation]

**M. Downey:** Je vois. Quel pourcentage de prime considéreriez-vous?

**M. Aitken:** La prime est d'environ 1 p. 100 par année pour les trois risques. La période maximale que nous sommes autorisés à assurer aux termes de la loi est de 15 ans, et selon une directive du gouvernement, le maximum que nous avons été autorisés jusqu'ici à assurer pour un seul investissement est de 5 millions de dollars.

**M. Downey:** Vous assurez seulement des compagnies canadiennes à l'étranger.

**M. Aitken:** C'est exact. Un investisseur canadien.

**M. Downey:** Oui. Quel taux d'intérêt demandez-vous par l'entremise de la société de développement des exportations pour vos financements à l'étranger?

**M. Aitken:** Cela dépend. Notre conseil nous a dit d'essayer d'obtenir 1 p. 100 en plus de ce que cela nous coûte. Il nous en coûte environ 1/4 de 1 p. 100 pour fonctionner et nous espérons que l'autre quart ira dans une réserve. Mais il est arrivé qu'en cas de concurrence internationale, par exemple jusqu'en octobre dernier les Britanniques avaient fourni de l'aide financière à l'étranger à un taux de 5.5 p. 100 afin d'aider nos exportateurs à être concurrentiels, et surtout aussi le projet en particulier impliquait un équipement qui serait fourni par le Canada, ce qui était particulièrement intéressant pour les manufacturiers canadiens, alors nous accordions des fonds ou nous autorisions des fonds à des taux d'intérêt et qui représentaient une perte pour nous, mais il fallait le faire afin de permettre à l'exportateur de faire face à la concurrence. Le taux le plus bas auquel nous avons prêté de l'argent a été de 6 p. 100 et le taux le plus élevé a été de 9 p. 100.

**M. Downey:** Je vois. En ce qui concerne ce projet en Inde, à quoi penseriez-vous alors?

**M. Aitken:** Il a été financé en 1963, et à cette époque, l'argent nous coûtait entre 5.25 p. 100 et 5.50 p. 100 et nous avons exigé un taux de 6 p. 100.

**M. Downey:** Qu'avez-vous comme liquidation ou comme perte à cet égard jusqu'à aujourd'hui?

**M. Aitken:** Aucune. Nous n'avons pas eu de perte.

**M. Downey:** Ou alors dans l'assurance que vous accordez?

**M. Aitken:** En ce qui concerne l'assurance, nous avons assuré 3.5 milliards de dollars d'exportations sur une période de 25 ans; nous avons payé 16.3 millions de dollars en réclamations mais nous en avons recouvrées 12.5 millions de dollars et si vous prenez notre revenu en primes moins nos pertes nettes d'environ 4 millions de dollars moins nos dépenses de fonctionnement, nous avons 4 millions de dollars. Ces quatre millions de dollars représentent seulement 2 p. 100 environ de nos arriérés actuels. Voilà la situation.

**M. Pepin:** Vous pourriez dire, monsieur Aitken, combien vous avez été actif cette année en comparaison de l'an dernier.

**M. Aitken:** Nos affaires ont doublé tous les cinq ans et l'an dernier, en 1970, même si notre rapport annuel n'est pas encore publié, le volume des montants assurés a été de 50 p. 100 plus élevé que celui de 1969.



[Text]

**Mr. Downey:** I understand your department, Mr. Pepin, will look at the financing of projects or grants to new projects in areas not designated as regional incentive areas.

**Mr. Pepin:** The answer to that is we operate on a national basis irrespective of regions.

**Mr. Downey:** Yes, irrespective of regions. Do you have more requests or have you made more grants in areas that are outside the designated areas or that are within them?

**Mr. Pepin:** You are asking, more or less, for a regional distribution of our support in research and development and . . .

**Mr. Downey:** Yes. I was just wondering if there were more requests coming from regions that were not designated or less? What is the ratio?

**Mr. Pepin:** The question is, do we give more support to undesignated regions than to designated regions.

**The Chairman:** I am sorry, I do not think that was the question.

**Mr. Pepin:** Pardon?

**The Chairman:** That was not the question.

**Mr. Pepin:** Is it not? I am sorry.

**The Chairman:** The question was if you were receiving more requests.

**Mr. Pepin:** The answer would probably be that most of the manufacturing sectors being helped are in undesignated areas. Now that Montreal is partly designated, this will probably have to be qualified a little bit, but as the big industrial centres are usually not designated, I would have thought, subject to analysis, a good percentage of our activities are in undesignated areas. This might be slightly amended by the recent designation of Montreal.

**Mr. Downey:** There would be quite a high percentage then, you say, in undesignated areas?

**Mr. Pepin:** The general philosophy is that the department operates nationally irrespective of regions and regional development operates on a regional basis.

**Mr. Downey:** I see, yes. In other words . . .

**Mr. Pepin:** If you want to have—Mr. Kniewasser seems to be volunteering—a regional distribution of province-by-province analysis of our activity, we have to answer these questions every once in a while.

**Mr. Downey:** Yes.

**Mr. Pepin:** A Provincial Minister of Industry, Trade and Commerce might want to know what we are doing in his province and we usually give him an analysis of that.

[Interpretation]

**M. Downey:** Je crois comprendre que votre ministère, monsieur Pepin, considérera la possibilité de financer des projets, ou de subventionner de nouveaux projets dans des régions qui n'ont pas été désignées comme des régions qui doivent être spécialement encouragées.

**M. Pepin:** Ma réponse est que nous fonctionnons sur une base nationale sans tenir compte des régions.

**M. Downey:** Oui, sans tenir compte des régions. Avez-vous plus de demandes ou avez-vous accordé plus de subventions dans des régions qui sont en dehors des régions désignées plutôt que des endroits qui font partie de ces régions?

**M. Pepin:** Vous demandez en quelque sorte une répartition régionale de l'appui que nous avons accordé à la recherche et au développement . . .

**M. Downey:** Oui. Je me demandais seulement s'il y avait plus de demandes qui provenaient des régions qui n'étaient pas désignées ou moins de ces demandes? Quel est le rapport?

**M. Pepin:** Vous voulez savoir si nous accordons plus d'appui aux régions qui ne sont pas désignées plutôt qu'aux régions désignées.

**Le président:** Je m'excuse, je ne pense pas que c'était là la question.

**M. Pepin:** Pardon?

**Le président:** Ce n'était pas là la question.

**M. Pepin:** Non? Je regrette.

**Le président:** Le député vous demandait si vous receviez plus de demandes.

**M. Pepin:** Je répondrais que la plupart des secteurs manufacturiers que nous aidons sont dans des régions qui ne sont pas désignées. Maintenant que Montréal a été désignée en partie, il faudra faire quelques changements, mais comme les grands centres industriels ne sont habituellement pas désignés, j'aurais pensé qu'un bon pourcentage de nos activités se fait dans des régions non désignées, mais il faudrait étudier cette question. Cela pourrait être quelque peu modifié étant donné que Montréal vient d'être désignée.

**M. Downey:** Il y aurait donc un pourcentage élevé, dites-vous, dans les régions non désignées?

**M. Pepin:** De façon générale, le ministère fonctionne sur une base nationale sans tenir compte des régions alors que le développement régional fonctionne sur une base régionale.

**M. Downey:** Je vois, oui. En d'autres termes . . .

**M. Pepin:** Si vous voulez, je pense que M. Kniewasser pourrait vous donner une répartition régionale de l'analyse de nos activités dans chaque province, car nous avons à répondre à ces questions de temps à autre.

**M. Downey:** Oui.

**M. Pepin:** Un ministre provincial de l'industrie et du commerce pourrait vouloir savoir ce que nous faisons dans sa province et nous lui donnons habituellement une analyse de nos activités.

[Texte]

**The Chairman:** As members of Parliament we represent all parts of Canada, so this information would be welcome, Mr. Kniewasser. Do you have it or will it be available later on in the afternoon?

**Mr. A.G. Kniewasser (Senior Assistant Deputy Minister, Industry and Trade Development):** Mr. Chairman, we could make it available to the Committee before we conclude this afternoon. However, I would like to add, if I may, that we have an active program of selling the programs across Canada. We send people across the country to tell Canadians in every province about these programs and these facilities. Mr. Conger, for example, is leaving tonight to go to Manitoba to do an exercise there, meeting all of the businessmen in Manitoba to explain the program.

**Mr. Downey:** Yes.

**Mr. Kniewasser:** A very active promotional program is involved.

**Mr. Downey:** Yes. You would have staff with good business background then that would go out and assess these programs.

**Mr. Pepin:** We have, first of all, regional offices. We have officers in all the regions of Canada—we will come back to that in a moment—and they are the centre of activity. They see to it that local businessmen are properly serviced and they get the constant support of headquarters in terms of providing specialized officers, in terms of providing promotional officers and so on. They are the key point in the regions within the provinces.

**Mr. Downey:** Yes. Would your grants ever run up as high as those that are permissible under regional incentives which is 50 per cent of the capital employed and 50 per cent of the operating capital, say, and do the ...

**Mr. Pepin:** I will let Mr. Kniewasser answer that. We are not exactly in the same business.

**Mr. Kniewasser:** It works in a different way. For example, just quickly, the rule of thumb would be that for an innovative program, a PAIT Program or a DIP Program, would be that the department would supply 50 per cent of the money required, an agreed amount for its developmental purpose and the company would pay the other 50 per cent. There are exceptions and where there are exceptions, there have to be particular cases, and we go to Treasury Board for those exceptions, but the range of financial assistance varies all the way from \$20,000 up to a maximum of \$20 million on this.

**Mr. Downey:** I see, but, you have run up as high as 50 per cent.

**Mr. Kniewasser:** Oh, yes.

**Mr. Downey:** Yes.

[Interprétation]

**Le président:** En tant que députés, nous représentons toutes les parties du Canada, et donc ces renseignements seraient les bienvenus, monsieur Kniewasser. Est-ce que vous les avez ou nous les donnerez-vous plutôt cet après-midi?

**M. Kniewasser (Premier sous-ministre adjoint, expansion de l'industrie et du commerce):** Monsieur le président, nous pourrions donner ces renseignements au Comité avant d'ajourner cet après-midi. Cependant, j'aimerais ajouter, si c'est possible, que nous avons un programme actif en ce qui concerne la vente de nos programmes à travers le Canada. Nous envoyons des personnes à travers le pays parler aux Canadiens de chaque province de ces programmes et de ces installations. M. Conger, par exemple, part ce soir pour le Manitoba où il rencontrera tous les hommes d'affaires du Manitoba afin de leur expliquer le programme.

**M. Downey:** Oui.

**M. Kniewasser:** Nous avons là un programme très actif de promotion.

**M. Downey:** Oui. Vous avez un personnel qui a de bonnes connaissances dans le domaine des affaires pour aller évaluer ces programmes.

**M. Pepin:** Nous avons tout d'abord des bureaux régionaux. Nous avons des agents dans toutes les régions du Canada, nous en reparlerons dans un moment, et c'est par eux que se fait notre activité. Ils voient à ce que les hommes d'affaires de leur région reçoivent un service adéquat ainsi qu'un soutien constant de la part de notre bureau central, en leur offrant les services d'agents spécialisés, des personnes qui peuvent faire de la promotion et ainsi de suite. Ces agents régionaux sont le point clé dans les régions de chaque province.

**M. Downey:** Oui. Est-ce que vos subventions peuvent devenir aussi élevées que celles qui sont accordées aux termes des subventions d'encouragement aux régions, c'est-à-dire 50 p. 100 du capital employé et 50 p. 100 du capital de fonctionnement, disons et est-ce que ...

**M. Pepin:** Je vais laisser M. Kniewasser répondre à cette question. Nous ne travaillons pas exactement dans le même domaine.

**M. Kniewasser:** Cela fonctionne d'une manière différente. Par exemple, la règle de base serait que dans le cas d'un programme d'innovation, comme le programme PAIT ou le programme DIT, le ministère fournirait 50 p. 100 de l'argent requis, un montant qui a été accepté aux fins de développement et la compagnie paierait l'autre 50 p. 100. Il y a des exceptions et il doit y avoir alors des cas particuliers, et nous nous adressons alors au Conseil du trésor, mais l'assistance financière que nous accordons varie de \$20,000 jusqu'à un maximum de 20 millions de dollars.

**M. Downey:** Je vois, mais vous avez fourni jusqu'à 50 p. 100.

**M. Kniewasser:** C'est bien ça.

**M. Downey:** C'est ça.



[Text]

**Mr. Pepin:** We have run higher than that.

**Mr. Downey:** I see.

**Mr. Pepin:** In the case of de Havilland, for example, support to de Havilland in research and development is much higher than 50 per cent. It is closer to 100 per cent than to 50 per cent.

**Mr. Downey:** I see.

**The Chairman:** Mr. Warren.

**Mr. J. H. Warren (Deputy Minister Department of Industry, Trade and Commerce):** I think it is important to appreciate, however, that when you are looking at the DREE Program, you are talking, as you mentioned, sir, about the total cost of putting in the facility, whereas when Mr. Kniewasser is speaking of cost sharing with respect only to an approved program, which may, of course, only be paid of the total value of the facility.

• 1130

**Mr. Downey:** Yes, yes. I see. Very good. Thank you, Mr. Chairman.

**The Chairman:** Mr. Saltsman followed by Mr. Blair.

**Mr. Saltsman:** Thank you, Mr. Chairman. I would like to raise some questions with the Minister on matters of policy affecting secondary industry, manufacturing in Canada, and there are some difficulties with discussing the problem because of the statistics, and I do not want to go into statistics but simply point out the difficulty of trying to determine what in fact is a manufactured good in this country. I would hope that the Department will look at that so we can have some discussions based on statistics that would bear out what we are saying instead of sort of isolating various products as we have to do now. End goods is just not good enough. We need something based on value added to give us some indication of how highly manufactured our exports are in that regard.

When you first became the Minister of the two departments, the Department of Industry, and the Department of Trade and Commerce, you may recall my statement at that time that my concern that it was not going to work, that it was going to wind up being a schizophrenic department and despite your very considerable talents, which I acknowledge, and despite the very able . . .

**Mr. Pepin:** That is only one quality.

**Mr. Saltsman:** . . . people that you have in the Department that you were really facing an impossible task. I know M.P.s speeches are very forgettable but you may recall that.

**Mr. Pepin:** Yours are not! I remember that.

**Mr. Saltsman:** It seems to me in fact that is being borne out by what I see, that putting the Department of Industry together with Trade and Commerce has not been a good thing. It certainly has not been a good thing for the manufacturing industry in Canada.

The other day when you were here there was some questions raised as to what kind of innovative programs the department has come up with. Although there has been some innovative program, the list is rather meagre and when talking about the future, the list is even shorter

[Interpretation]

**M. Pepin:** Nous avons même été à plus de 50 p. 100.

**M. Downey:** Je vois.

**M. Pepin:** Dans le cas de de Havilland, par exemple, nous leur avons accordé un appui beaucoup plus élevé que 50 p. 100, en vue de la recherche et du développement. C'est même plus près de 100 p. 100 que de 50 p. 100.

**M. Downey:** Je vois.

**Le président:** Monsieur Warren.

**M. J. H. Warren (Sous-ministre, ministère de l'Industrie et du Commerce):** Je pense qu'il est important de songer, cependant, que lorsque vous parlez du programme du ministère de l'Expansion économique régionale, comme vous avez mentionné, monsieur, il s'agit du coût total investi dans l'installation, tandis que M. Kniewasser parle de partage des coûts en ce qui concerne un programme approuvé, qui peut, bien sûr, n'être qu'une partie de la valeur du plan total.

**M. Downey:** Oui. Je vois. Très bien. Merci, monsieur le président.

**Le président:** Monsieur Saltsman, ensuite M. Blair.

**M. Saltsman:** Merci, monsieur le président. J'aimerais poser quelques questions au Ministre en ce qui concerne la politique qui touche l'industrie secondaire, l'industrie manufacturière au Canada, et il est quelque peu difficile de discuter du problème à cause des statistiques, et je ne veux pas parler ici des statistiques, je veux simplement faire remarquer la difficulté qu'il y a à déterminer ce qui est dans ce pays un produit manufacturé. J'espère que le ministère étudiera cette question de façon que nous puissions discuter à partir de statistiques qui appuieraient ce que nous disons au lieu d'isoler en quelque sorte divers produits comme nous devons le faire maintenant. L'expression produit fini n'est pas assez. Nous devons nous baser sur des valeurs qui nous donneraient quelques indications tant qu'au degré auquel nos exportations sont manufacturées.

Lorsque vous êtes devenu ministre de deux ministères, le ministère de l'Industrie et le ministère du Commerce, vous rappelez peut-être que j'ai dit à cette époque que, selon moi, cela ne fonctionnerait pas, que cela finirait pas un ministère schizophrénique, en dépit de vos talents considérables que je reconnais, et en dépit des personnes très . . .

**M. Pepin:** C'est là une seule qualité.

**M. Saltsman:** . . . compétente qui font partie de votre ministère, j'ai dit que vous faisiez vraiment face à une tâche impossible. Je sais que les discours des députés sont très faciles à oublier mais vous vous en rappelez peut-être.

**M. Pepin:** Vos discours ne sont pas si faciles à oublier. Je m'en souviens.

**M. Saltsman:** Il me semble, et je m'appuie sur ce que je vois pour dire cela, que de réunir le ministère de l'Industrie et celui du Commerce n'a pas été une bonne chose. Cela n'a certainement pas été une bonne chose pour l'industrie manufacturière du Canada.

L'autre jour, lorsque vous êtes venus ici, certains ont demandé quel sorte de programmes d'innovateur votre ministère a lancé. Même s'il y a eu ce genre de programme, la liste est plutôt maigre, et quand nous parlons de l'avenir, la liste est encore plus réduite. Il me semble que

**[Texte]**

as far as that goes. It seems to me that your trying to ride these double horses, of Trade and Commerce and Industry, is not going to work out.

For instance, how do you reconcile the difference between promoting manufacturing in Canada and promoting resource exports, which is one of the problems? Until very recently the assumption was that we could do both; we could improve the manufacturing in Canada; we could be working in that area at the same time that we were increasing our exports of raw material. In the last week or so on very good evidence, one Mr. Benson, another one Mr. Kierans, a third one that you might find less acceptable, Mr. Alvin Hamilton, it is becoming apparent that you really cannot do both, that an emphasis on one means in fact you are working to the disadvantage of the other.

I am sure that you have all kinds of things you want to say in response to my opening remarks but let me first ask you how you go about planning for industrial development and reconciling that with the exports of raw materials?

**The Chairman:** Are you saying, Mr. Saltsman, that you will not be against some parts of the Reorganization Bill, government bill C-207, that the Minister of Trade take care of industries?

**Mr. Pepin:** Mr. Chairman, I will give a very short answer.

**Mr. Saltsman:** No, I would not want to give you that kind of an opening, Mr. Chairman.

**Mr. Pepin:** The sort of difficulties, call it malaise, if you want, the sort of difficulties Mr. Saltsman raised exist; it is obvious for everybody to see, as he mentioned himself, but I do not see really how a divided department or two departments would be more helpful in solving these difficulties than a united one, and an integrated one. It would appear to me that integration of those two departments, Industry, and Trade and Commerce, will not put an end to the kind of problems that you raise but normally would give you a better chance of solving them properly within the bosom of a single department.

• 1135

I am not the one who is going to say that everybody in my department agrees with everybody else. The sort of tension that you had previously between the Department of Commerce and the Department of Industry still exists and I suggest that it will be existing for years to come, but the possibility of solving these difficulties is much greater within one department than it is within two. My impression was that, in the past, each department would take its position and Cabinet would have to arbitrate between the two.

A lot of the work of integration and synchronization and solution of conflicts is done within one department. As you well know—and I presume you are a disciple of constructive tensions in society—these tensions are inevitable and will be going on irrespective of the number of departments you can take in one. Some people would say that we should bring all these departments together: Transport, Industry, Commerce, Communication and what not. That would be the final conclusion of the sort of position you take—or divide them.

**[Interprétation]**

d'essayer de chasser deux lièvres à la fois, le commerce et l'industrie, est une chose qui ne fonctionnera pas.

Par exemple, comment conciliez la différence entre la promotion de l'industrie manufacturière au Canada et la promotion de l'exportation des ressources, ce qui constitue l'un des problèmes? Jusqu'à tout récemment, on présumait que les deux choses pouvaient se faire; nous pouvions améliorer la situation de l'industrie manufacturière au Canada, nous pouvions le faire en même temps que nous augmentions nos exportations de matière première. Depuis une dizaine de jour, les personnes comme M. Benson, M. Kierans et également M. Alvin Hamilton, ont donné des preuves qu'il devenait évident que vous ne pouviez pas faire les deux choses, qu'en mettant l'accent sur l'un des deux problèmes, vous travaillez en fait au désavantage de l'autre.

Je suis sûr que vous avez bien des choses à dire en réponse à mes remarques, mais j'aimerais d'abord vous demander comment vous planifiez le développement industriel et comment vous conciliez cela avec les exportations de matière première?

**Le président:** Vous dites, monsieur Saltsman, que vous ne serez pas contre certaines parties du bill sur la réorganisation du gouvernement, le bill C-207, qui dit que le ministre du commerce doit s'occuper des industries?

**M. Pepin:** Monsieur le président, je vais donner une réponse très brève.

**M. Saltsman:** Non, je ne voudrais pas vous donner cette impression, monsieur le président.

**M. Pepin:** Le genre de difficultés que vous pouvez parler de malaise si vous voulez, dont M. Saltsman a parlé, existe vraiment; c'est évident pour tout le monde, comme il l'a mentionné lui-même, mais je ne vois vraiment pas comment un ministère divisé ou deux ministères pourraient résoudre ces difficultés plus facilement qu'un ministère unifié, un ministère intégré. Il me semblerait que l'intégration de ces deux ministères, celui de l'industrie, et celui du commerce, ne mettra pas fin à ce genre de problèmes dont vous parlez, mais cela donnerait normalement une meilleure chance de la résoudre de façon satisfaisante au sein d'un seul ministère.

Je ne suis pas celui qui va dire que tout le monde dans mon ministère est d'accord avec tous les autres. Le genre de tension que vous aviez précédemment entre le ministère du Commerce et le ministère de l'Industrie existe toujours et je pense que cela sera ainsi pendant des années à venir, mais la possibilité de résoudre ces difficultés est beaucoup plus grande dans un seul ministère qu'elle ne l'était dans deux. J'ai dans l'impression que dans le passé chaque ministère prenait une position et seul le Cabinet pouvait servir d'arbitre entre les deux.

Beaucoup de travail d'intégration et de synchronisation se fait dans un ministère, et il est plus facile de résoudre les conflits. Comme vous le savez très bien, et je suppose que vous êtes un disciple des tensions constructives dans une société, ces tensions sont inévitables et se perpétueront quel que soit le nombre de ministères que vous pouvez intégrer en un seul. Il y a des gens qui disent que nous devrions mettre tous les ministères ensemble; les Transports, l'Industrie, le Commerce et les Communications et que sais-je encore. Pour la position que vous prenez, ce serait une conclusion finale. On pourrait aussi les diviser.



[Text]

**Mr. Saltzman:** I think you are glossing over this difficulty. I understand that you have a responsibility to defend the position . . .

**Mr. Pepin:** No, No.

**Mr. Saltzman:** . . . but I want to go beyond this. The point is this: that you are wearing two hats, Mr. Minister. You have two hats.

**Mr. Pepin:** I have four or five.

**Mr. Saltzman:** I know, but with at least two of them, you have to reconcile the differences that exist within your department and go to Cabinet with those reconciled differences. I do not think that is a very good thing because it puts you in an impossible position.

I would far prefer to see you as Minister of Industry, period, going into that Cabinet meeting with the sole responsibility for the manufacturing industry of Canada and arguing as effectively as you can argue on behalf of the manufacturing industry, and let the broader grouping reconcile these differences.

As it is, this type of problem is put to you and I do not know to what extent it really gets an airing within Cabinet; to what extent the dialogue takes place in Cabinet; whether the dialogue is finished by the time you have discussed the matter with your department heads and you have a consensus from your department.

If we are talking about some constructive tension, I think this tension would be far better the other way than it is now, because I feel that Industry is being shortchanged. I really think it is being shortchanged. Trade and Commerce has never been shortchanged. Traditionally this country has been an export-oriented country; it has relied on staple goods whether it was fur or fish or iron ore or asbestos or what have you. I have always felt the major emphasis of our policy has been oriented that way.

I was glad, when the Department of Industry was organized, that there was going to be a change in emphasis. I know there were problems with the Department of Industry. I think the problems, though, were not because we had a Department of Industry but because the government never told them what they were supposed to do. There was never any direction to that department. You had good people sitting around doing absolutely nothing because they did not know what to do.

**Mr. Pepin:** I suggest that you are a bit theoretical this morning, Mr. Saltzman. Let us take an example—

**Mr. Saltzman:** I think that these are policy things that I think we have to discuss with the Minister.

**Mr. Pepin:** Let us take, for example, what is in Mr. Downey's mind at the moment: textiles. Your theory, if implemented, would mean that I would go to Cabinet, having in mind exclusively the interests of the producers; and Mr. Basford would presumably be there having in mind exclusively the interests of the consumers. Mr. So-and-so, unnamed, would be in Cabinet having in mind exclusively the interests of the exporters of the international trade.

• 1140

Well, you would have a much greater clash in Cabinet. It might be interesting. It would last possibly five days instead of two. I do not see really the value of that. I think it is much better to do the preliminary work and the work of reconciliation within one department, knowing full well that you have to do it anyway, and I suggest that the bill we brought into the House with some disagreement,

[Interpretation]

**M. Saltzman:** Je pense que vous épiloguez sur cette difficulté. Je crois comprendre que vous avez eu la responsabilité de défendre la position . . .

**M. Pepin:** Non.

**M. Saltzman:** . . . mais je veux aller plus loin. La question est celle-ci: vous portez deux chapeaux monsieur le ministre.

**M. Pepin:** J'en ai 4 ou 5.

**M. Saltzman:** Je sais, mais avec deux au moins vous devez faire l'accord dans votre ministère et vous présenter au Cabinet en ayant cet accord. Je ne crois pas que ce soit une très bonne chose parce que cela vous place dans une situation impossible.

Je préférerais de beaucoup vous voir comme ministre de l'Industrie, un point c'est tout, vous présenter devant le Cabinet en ayant la seule responsabilité de l'industrie de la fabrication au Canada et en discutant aussi efficacement que possible au nom de l'industrie de la fabrication, en laissant les autres groupes tâcher de se mettre d'accord.

Tel que c'est là, ce genre de problème vous est posé et je ne sais pas jusqu'à quel point on en parle au sein du Cabinet; jusqu'à quel point il peut y avoir des dialogues au Cabinet; et si les dialogues sont terminés une fois que vous avez discuté de la question avec les chefs de votre ministère, et vous avez obtenu un consensus.

Si vous parlez de tension constructive je crois que cette tension serait bien meilleure si elle venait d'un autre sens, parce que je crois que l'industrie est volée. Je crois vraiment qu'elle est volée. Le Commerce et l'Industrie ne l'est pas. Par sa tradition, le pays est un pays orienté vers l'exportation: il a compté sur ses marchandises principales, que ce soit la fourrure ou le poisson ou le minerai de fer ou l'amiante ou autre. J'ai toujours cru que notre politique était orientée dans ce sens.

J'étais heureux lorsque le ministère de l'Industrie et du Commerce a été créé, croyant qu'il y aurait un changement. Je sais que le ministère a fait face à des problèmes. Mais je pense que ces problèmes ne résultaient pas du fait que nous avions un ministère de l'Industrie, mais plutôt que le gouvernement ne leur a jamais dit ce qu'ils devaient faire. Ce ministère n'a jamais reçu de directives. Vous aviez des gens de talent qui ne faisaient rien absolument rien parce qu'ils ne savaient que faire.

**M. Pepin:** Je crois que vous êtes un peu théorique ce matin monsieur Saltzman. Prenons un exemple . . .

**M. Saltzman:** Je crois que ce sont là des questions concernant la politique du ministère et que nous devons en discuter avec le ministre.

**M. Pepin:** Prenons un exemple, ce qui préoccupe M. Downey présentement: les textiles. Selon votre théorie, si elle était appliquée, cela signifierait que je devrais aller me présenter devant le Cabinet, en ayant dans l'idée exclusivement les intérêts des producteurs; et que M. Basford serait là lui aussi en ayant à ne penser exclusivement qu'aux intérêts des consommateurs. M. Untel, je ne lui donne pas de nom, y serait en ne pensant lui qu'aux intérêts des exportateurs qu'au commerce international.

Eh bien vous auriez des querelles beaucoup plus fortes au Cabinet. Ce serait peut-être intéressant. La discussion durerait peut-être 5 jours au lieu de 2. Je ne vois pas vraiment à quoi cela servirait. Je pense qu'il est plus facile de faire le travail préliminaire et le travail de réconciliation au sein de son ministère sachant très bien qu'il faut le faire de toute façon, et je suppose que le Bill que nous

## [Texte]

mostly on the basis of traditional philosophies. I suggest that the bill is an example of this attempt at reconciling all the interested parties, and this was done within a single department. I thought that this was the proper way to do it.

**Mr. Saltsman:** If we were getting the results—I am not much concerned about forms of organization, if we were getting the results. But we are not getting the results. I do not feel that we are putting enough emphasis on manufacturing industry, and the debate that is taking place. For instance, there is the statement by Mr. Benson. He says that oil wells and mines tend to be highly capital intensive, and he questions whether growth in exports of primary products can create enough new jobs to take care of the many young Canadians who will be entering the labour force.

Mr. Kierans makes a similar comment about building the pipeline, and questioning the pipeline. And, of course, with the pipeline goes the whole matter of filling the pipeline with oil, and what advantages we get from this development. Mr. Hamilton makes similar remarks.

**Mr. Pepin:** If I may interrupt, I think their preoccupation, talking about the pipeline, was not in manufacturing. Their preoccupation was the money situation.

**Mr. Saltsman:** I know, but it has a direct bearing on manufacturing. This is the point. They make two points. Mr. Kierans seems to be making two points. One is that to the extent that you are exporting raw materials, you are going to suck in manufactured goods. The other thing to the extent that the capital intensive—you are importing vast quantities of money. They are going to have an effect on your dollar, depreciate your dollar, and again work to the disadvantage of your manufacturing industry.

These were really the two basic points. There can be a lot of argument about them, but essentially you have this problem. There is a trade-off. You cannot do both. You cannot be both capital intensive and exporting raw materials and developing secondary manufacturing at the same time. I wish we could.

You posed the dilemma yourself the other day when you said something to the effect that the western provinces might not agree with this sort of thing. And it is true. There are problems.

I have recognized that there are problems, but it seems to me that we are drifting. We are sort of responding to things as they happen on an *ad hoc* day-by-day basis, instead of somebody making some kind of decision about the future of this country and its industrial development.

How much raw materials are we going to develop? How much manufacturing do we want? It seems to me that we have this kind of choice, and we are not making it.

I do not see it being planned or made at any level, and this is why I feel that if we had a minister of industry, he would go in there and he would bang the table on behalf of this point.

You are placed in an impossible position, having to defend two points of view, having to defend two views within your own department. This is not a personal criticism of you, Mr. Minister—

## [Interprétation]

avons apporté en Chambre et quelques uns n'étaient pas d'accord, surtout à cause d'idées traditionnelles, je suppose que ce Bill est un exemple d'une tentative de réconciliation de tous les partis intéressés. Cela a été fait dans un seul département, je croyais que c'était là la façon convenable de le

**M. Saltsman:** Si nous obtenions des résultats je ne suis pas trop inquiet au sujet des formes d'organisation; mais nous n'obtenons pas de résultat. Je ne crois pas que nous portions suffisamment d'attention à l'industrie de la fabrication et à la discussion qui a lieu. Par exemple, M. Benson a fait une déclaration à l'effet que: Les puits de pétrole et les mines ont tendance à coûter beaucoup d'argent et il se demande si l'accroissement des exportations de produits primaires peut créer suffisamment de nouveaux emplois pour répondre à tous les jeunes canadiens qui entreront sur le marché du travail dans le cadre de la population active.

Monsieur Kierans a fait une remarque semblable lorsqu'il a parlé de la construction de pipeline et qu'il sait interroger sur ces pipelines. Évidemment, avec le pipeline il y a toute la question du pétrole qui sera acheminé par ce pipeline et des avantages qui en résulteront. Monsieur Hamilton a fait des remarques semblables.

**M. Pepin:** Je puis interrompre. Je crois que la préoccupation, lorsqu'il était question de pipe line, n'était pas dans la fabrication. Elle concernait surtout la question argent.

**M. Saltsman:** Je sais, mais il a un effet direct sur la fabrication. C'est ce dont je veux parler. Il y a deux questions en fait. Monsieur Kierans en soulève deux. D'une part, si vous exportez beaucoup de matériaux bruts, vous allez absorber les produits manufacturés. D'autre part, si vous avez beaucoup d'industries il vous faudra importer de grande quantité d'argent, de grandes sommes d'argent. Ces sommes auront un effet sur le dollar, celui-ci se trouvera celui-ci sera déprécié et de nouveau l'industrie de la fabrication sera désavantagée.

Il y a donc deux points principaux. On peut discuter beaucoup à leur sujet, mais essentiellement vous avez ces problèmes. Il faut faire un choix. Vous ne pouvez avoir les deux. Vous ne pouvez à la fois avoir des industries de capital et exporter des matériaux bruts et développer les industries de fabrication secondaire en même temps. J'aimerais bien qu'on puisse le faire.

Vous avez posé le dilemme vous-même l'autre jour lorsque vous avez dit que les provinces de l'Ouest ne seraient peut-être pas d'accord avec ce genre de chose, et c'est vrai. Il y a donc des problèmes.

Je sais qu'il y a ces problèmes, mais il me semble que nous nous en éloignons. Et nous semblons réagir aux choses au fur et à mesure qu'elles arrivent, au jour le jour, au lieu qu'une personne prenne une décision pour l'avenir du pays et son développement industriel.

Combien de matériaux bruts allons-nous produire? Quelle importance allons-nous donner à la fabrication? Il me semble que nous avons ce genre de choix à faire et que nous ne le faisons pas.

Je ne vois pas de planification ni de décision à aucun niveau, et c'est pourquoi j'ai le sentiment que si nous avions un ministre de l'Industrie, il s'en occuperait.

Vous êtes dans une situation tout à fait impossible, vous devez défendre deux points de vue, deux opinions au sein de votre propre ministère. Ce n'est pas une critique personnelle que je vous adresse monsieur le ministre.



[Text]

**Mr. Pepin:** No.

**Mr. Saltzman:** Nor of the people in your department. I am simply saying it is an impossible position—and we are not getting any results because of this impossible position.

**Mr. Pepin:** I do not disagree with the general purport of what you are saying, and I think that we are not doing enough. We work hard at doing better every day, but the relationship between the objective that you set for the department and the existence of an industry and trade department combined is something that I find difficult to accept as a *sequitur*.

I do not think it necessarily follows that you will be less efficient in developing your industrial sector because you have trade preoccupations. I believe that these two things will have to be combined sooner or later.

I say that the chances of doing a better job, of combining, are greater in one department than they would be simply by throwing the whole damn thing at Cabinet to fight it out.

**Mr. Saltzman:** All right. Let us take a view. Let us take a look at some of the facts and let us exclude the conditions of the auto agreement, because after all, the auto agreement was negotiated by the Department of Industry. The one major innovative thing in Canadian manufacturing was done when it was under the Department of Industry, not under the combined department. There has been nothing equivalent to that since.

• 1145

Take a look at our export component, at what has been growing more rapidly in our export component, and let us forget about the designation of manufactured products, because that is quite phoney. If you take a look at it you will see it is raw materials or just slightly finished raw materials that are going out of the country. We are not really doing much of a job on highly processed manufactured goods.

**Mr. Pepin:** You were not here the other day, I think, when I was talking about that, but anticipating the sort of comment you and others would be making, I went to some pains to give a list of good exports of manufactured products other than the automobile and some of you seem to express...

**Mr. Saltzman:** No, I am excluding the automobile agreement because you cannot take credit for that one.

**Mr. Pepin:** No, no I am excluding the automobile agreement. Mr. Saltzman, the Chairman will bear with me on that. I...

**The Chairman:** I am sorry, sir.

**Mr. Pepin:** ... have three pages...

**The Chairman:** Yes I know, but...

**Mr. Pepin:** ... of examples of good exports in the manufacturing sector excluding automobiles because I thought the committee should realize that we are doing well in a number of things. You will remember I mentioned railway equipment, for example, where tremendous progress is being made now. I mentioned automobile, vehicles and parts outside of the United States, where tremendous progress, sporting goods, snowmobiles, toys, electronics, electrical equipment, wood products, furniture,...

[Interpretation]

**M. Pepin:** Non, je sais.

**M. Saltzman:** ... Non plus aux gens de votre ministère. Tout ce que je dis c'est que vous êtes dans une situation impossible et que nous n'obtenons aucun résultat à cause de cela même.

**M. Pepin:** Je ne suis pas tout à fait en désaccord avec le sens général de vos paroles, et je crois que nous ne faisons pas suffisamment. Nous travaillons très fort à mieux faire tous les jours, mais le rapport entre les objectifs que nous établissons pour le ministère et l'existence d'une industrie et du commerce combinés est quelque chose de très difficile à accepter comme *A Sequitur*.

Je ne crois pas toutefois que j'en suis nécessairement qu'on ne soit pas efficace dans le secteur industriel parce que nous avons des préoccupations de commerce. Je crois que ce sont là deux choses qu'il faut tôt ou tard combinées.

Les chances de faire un meilleur travail et de combiner les deux choses, sont beaucoup plus grandes dans un ministère qu'elles ne le seraient simplement en renvoyant toute la chose au Cabinet. Pour qu'ils se débrouillent.

**M. Saltzman:** Très bien. Voyons quelques uns des faits et excluons les conditions de l'accord sur l'automobile parce que après tout cet accord a été négocié par le ministère de l'Industrie. La plus grande innovation qui se soit produite dans la fabrication canadienne a été faite sous le ministère de l'Industrie, et non pas sous le ministère de l'Industrie et du Commerce. Il n'y a rien eu de ce genre depuis.

Considérons par exemple la composante exportation, à la composante qui s'est développée le plus rapidement, et

oublions les produits manufacturés, parce que c'est véritablement une farce. Si vous regardez bien vous verrez que ce sont les matières premières ou les matières premières très peu transformées qui sortent du pays. Nous ne réussissons pas très bien en ce qui concerne les produits manufacturés qui sont très transformés.

**M. Pepin:** Vous n'étiez pas ici l'autre jour, je crois, lorsque j'ai parlé de cela, mais prévoyant le genre de commentaires que vous et d'autres membres pourraient faire, j'ai pris la peine de donner une liste de bonnes exportations de produits manufacturés autres que les produits de l'automobile et quelques-uns d'entre vous semblent exprimer...

**M. Saltzman:** Non, j'exclus l'accord concernant les automobiles parce que vous ne pouvez pas vous en attribuer le crédit.

**M. Pepin:** Non, j'exclus ici l'accord sur les automobiles. Monsieur Saltzman, le président m'appuiera à ce sujet. J'ai...

**Le président:** Je m'excuse, monsieur.

**M. Pepin:** ... trois pages...

**Le président:** Oui je sais, mais...

**M. Pepin:** ... d'exemples de bonnes exportations dans le secteur manufacturier et excluant les automobiles parce que je pensais que le Comité réaliserait que nous réussissons assez bien dans un bon nombre de domaines. Vous vous souviendrez que j'ai mentionné l'équipement ferroviaire, par exemple, pour lequel des progrès sensationnels sont réalisés. J'ai mentionné les automobiles, les véhicules, et les pièces d'automobiles à l'extérieur des États-Unis, et il y a là des progrès fantastiques, par exemple dans le domaine des articles de sport, des motoneiges, des jouets,

[Texte]

**The Chairman:** Mr. Pepin, I am sorry, but I am sure Mr. Saltsman will be able to refer to our proceedings of last Tuesday because this information was given to the committee. I have some hesitation in asking the Minister to repeat not only for my patience, but I think for the other members who were present when the figures were given. However, I am sure Mr. Saltsman will . . .

**Mr. Saltsman:** I will look very carefully at those figures.

**Mr. Pepin:** Mr. Warren may want to say just a few words.

**The Chairman:** Mr. Warren.

**Mr. Warren:** Mr. Saltsman, I will be very brief, but I wanted to draw to your attention the way our expenditures break down between the four main activities in the department which may give you some sense of where the action is going within the department. The work in respect of the improvement of the environment for business and trade accounts for about \$6.7 million of our annual expenditure at the moment. Our activities in respect of product innovation are \$104 million; in respect of production efficiency \$27 million and for marketing only \$30 million. I think those figures in a sense are a partial reply to one of your comments.

**Mr. Saltsman:** Yes.

**Mr. Warren:** The second thing I would like to say is that so far as secondary industry is concerned, if one takes the approach which I think one has to take in business, of looking at the whole activity of the product cycle, it is very important in your industrial and products development to carefully take into account available markets and changing markets in deciding what it is that the economy of the sector should be producing, and equally for those who must plan to market it is vital to know what product is coming forward. We see one of the significant advantages in being together in one ministry, so far as secondary industry is concerned, as being the capacity to fuse the marketing part of the product cycle with the innovative part.

**Mr. Saltsman:** I do not think you are doing a very good job on it. I think you have got a very faulty analysis about marketing and marketing possibilities based on the fact that you are not prepared to take action on rationalizing industry internally in Canada, that you are not prepared to deal with the excessive competition and duplication of branch plants. Your marketing strategy seems to be based on the assumption that nothing is going to be done about this. I will come to that, that is the next round. I do not want to get into that now under rationalization program, but let me just conclude, I presume I have not got much time left.

**The Chairman:** I do not know, Mr. Saltsman, and I hope you did not get an impression because I was looking at you, that your time was up. I do not . . .

[Interprétation]

de l'électronique, de l'équipement électrique, des produits du bois, des meubles, . . .

**Le président:** Monsieur Pepin, je regrette, mais je suis sûr que M. Saltsman sera capable de se référer à nos procès-verbaux de mardi dernier, car ces renseignements ont alors été donnés au Comité. J'hésite quelque peu à demander au ministre de répéter, à cause de tous ceux qui étaient présents lorsque ces chiffres ont été donnés. Cependant, je suis sûr que M. Saltsman regardera . . .

**M. Saltsman:** J'étudierai attentivement ces chiffres.

**M. Pepin:** M. Warren veut peut-être dire quelques mots.

**Le président:** Monsieur Warren.

**M. Warren:** Monsieur Saltsman, je serai très bref, mais je voulais attirer votre attention sur la manière dont nos dépenses se répartissent entre les 4 principales activités du ministère, ce qui pourrait vous donner une idée de l'orientation des activités du ministère. Le travail concernant l'amélioration du milieu commercial compte pour environ 6.7 millions de dollars de nos dépenses annuelles présentement. Nos activités en ce qui concerne les innovations en matière de produits coûtent environ 104 millions de dollars; en ce qui concerne l'efficacité de la production, il s'agit de 27 millions de dollars et pour ce qui des marchés, nous ne dépensons que 30 millions de dollars. Je pense que ces chiffres donnent une réponse partielle à l'un de vos commentaires.

**M. Saltsman:** Oui.

**M. Warren:** La deuxième chose que j'aimerais dire est qu'en ce qui concerne l'industrie secondaire, si l'on considère la façon dont il faut envisager les affaires, il faut considérer l'ensemble des activités qui font partie du cycle de la production; il est très important dans le développement industriel et dans la production, de bien tenir compte des marchés disponibles et des changements dans les marchés, lorsqu'il faut décider de ce qui doit être produit, et également lorsqu'il s'agit de préparer la mise sur le marché, il est essentiel de savoir quel produit s'en vient. L'un des avantages importants que nous voyons à être réunis dans un seul ministère, en ce qui concerne l'industrie secondaire, c'est de pouvoir fusionner la partie commercialisation du cycle de la production avec la partie innovation.

**M. Saltsman:** Je ne pense pas que vous ayez là bien des succès. Je pense que vous avez une analyse très défectueuse en ce qui concerne la commercialisation et les possibilités de marché, étant donné que vous n'êtes pas prêts à prendre des mesures pour rationaliser l'industrie à l'intérieur du Canada, que n'êtes pas prêts à faire face à la concurrence excessive et au double emploi des usines auxiliaires. Votre stratégie concernant les marchés semble être basée sur l'hypothèse que rien ne sera fait à ce sujet. Je reviendrai à cette question au deuxième tour. Je ne veux pas parler de cela en même temps que du programme de rationalisation, mais j'aimerais faire une conclusion, car je crois qu'il ne me reste pas beaucoup de temps.

**Le président:** Je ne sais pas, monsieur Saltsman, et j'espère que vous n'avez pas eu l'impression que votre temps était écoulé, parce que je regardais dans votre direction. Je ne . . .



[Text]

**Mr. Saltzman:** There is a built in clock, you know. The other day you said something . . .

**The Chairman:** Two minutes, sir.

**Mr. Saltzman:** . . . that sort of raised a question-mark in my mind. You said you are trying to pursue—I hope I am quoting you accurately—a policy based on natural advantages. Surely this is a policy we have always pursued in Canada. This is the policy that has led to our developing raw materials because that was the natural advantages we started with and we have enlarged on those. I am sure you meant something more than that, but if we are only based on what we perceive as natural advantages then we would wind up being an underdeveloped country and just an exporter of raw materials. The manufacturing of this country traditionally has not been based on natural advantages, it has been based on artificially created situations because somewhere down the line governments took the position that we would have to develop a manufacturing industry to be a viable nation, going all the way back to the national policy of Macdonald which was really in sharp conflict with the theory of natural advantages. Would you elaborate on what you mean by natural advantages.

• 1150

**Mr. Pepin:** I was putting it in the widest possible sense and I did not belabour it because I thought it was generally accepted that in developing your manufacturing sector you try to use the natural advantages provided by the sort of geography you are dealing with, the sort of climate you are dealing with, the sort of labour, manpower, your skills that you deal with, and so on. So I was making a statement that I thought was so banal that I did not emphasize it. But it seems to me this is the right approach, that if you have a number of natural assets to develop, you develop your manufacturing sector, not exclusively in that direction but mostly in that direction, bearing in mind that other countries of the world—and you have to develop these things on an international basis—will also have similar difficulties and will benefit and will use the equipment that you have managed to develop in Canada.

The example that comes to mind is that we have developed in the mining industry, in the forestry industry some very good equipment. Because of our distances we have developed knowledge in airport building and maintenance of airports and equipment for the maintenance of airports. This equipment now is exported generally throughout the world because they also somehow happen to have some of the same problems we have.

I really thought I was pronouncing a very banal philosophy on that.

**Mr. Saltzman:** I think my time is up. Thank you, Mr. Chairman.

**The Chairman:** Thank you, Mr. Saltzman. Mr. Blair.

**Mr. Blair:** Mr. Chairman, Mr. Minister, I would like to ask questions of you in three areas. I will give you notice, as the saying goes: the first is in the area of industrial rationalization; the second is about the effects of the possible entry of Britain into the common market; and the third is about your department's assistance to small innovative

[Interpretation]

**M. Saltzman:** Il y a une horloge sur le mur, vous savez. L'autre jour vous avez dit quelque chose . . .

**Le président:** Deux minutes, monsieur.

**M. Saltzman:** . . . qui a amené un point d'interrogation dans mon esprit. Vous avez dit que vous essayiez de poursuivre, et j'espère que je vous cite exactement, une politique fondée sur les avantages naturels. Il s'agit là sûrement d'une politique que nous avons toujours poursuivie au Canada. C'est la politique qui a amené la mise en valeur de matières premières parce que nous nous sommes servis au départ des avantages naturels et nous les avons ensuite travaillés. Je suis sûr que vous vouliez dire quelque chose de plus que cela, mais si nous nous fondons seulement sur ce que nous concevons comme étant des avantages naturels, nous finirons alors par être un pays sous-développé et nous ne serons qu'un exportateur de matières premières. La fabrication dans notre pays n'a pas été fondée, sur les avantages naturels, notre taux il a résulté de situations créées artificiellement, parce en quelque part il y a eu des gouvernements qui ont cru pouvoir développer une industrie de la fabrication comme une chose viable; nous pouvons remonter à la politique nationale de Macdonald qui

était véritablement en conflit avec la théorie des avantages naturels. Voulez-vous élaborer sur ce que vous considérez être des avantages naturels.

**M. Pepin:** Je parlais dans un sens très général et je n'ai pas explicité, croyant que c'était généralement accepté qu'en développant un secteur de fabrication vous tentiez d'utiliser les avantages naturels fournis par l'élément géographique, le climat, le genre de main-d'œuvre, les compétences et le reste. Je ne faisais qu'un exposé, croyant qu'il était si banal que je n'avais pas besoin de donner de détails. Mais il me semble que ce soit là la bonne méthode, si vous avez un certain nombre d'éléments naturels à développer, vous développez votre secteur de fabrication, mais non pas seulement dans cette direction mais surtout dans cette direction, tout en tenant compte des autres pays du monde (et vous devez développer ces choses dans un contexte international) qui auront également des difficultés semblables et qui bénéficieront et utiliseront l'équipement que vous avez réussi à fabriquer au Canada.

L'exemple qui me vient à l'idée est celui de l'industrie des mines et des forêts où nous avons créé du très bon équipement. A cause des distances au Canada, nous avons acquis des connaissances dans la construction et l'entretien des aéroports et de l'équipement. Cet équipement est maintenant exporté partout au monde parce qu'il se trouve qu'ils ont ailleurs le même genre de problèmes que nous avons.

Je croyais vraiment faire une déclaration très banale sur le sujet.

**M. Saltzman:** Je crois que ma période de temps est écoulée. Je vous remercie, monsieur le président.

**Le président:** Je vous remercie, monsieur Saltzman. Monsieur Blair.

**M. Blair:** Monsieur le président, monsieur le ministre, j'aimerais poser quelques questions concernant trois secteurs différents. La première concerne le secteur de la rationalisation industrielle, la seconde a trait aux effets de l'entrée possible de la Grande Bretagne dans le Marché commun, et la troisième concerne l'aide de votre ministère

## [Texte]

industry in two areas in connection with government purchasing and applications for grants of one kind or another.

Directing your attention first to the question of rationalization, this has the appearance of being like motherhood—a word that everybody thinks is good—a lot of people are talking about industrial rationalization, about industrial strategy. I might give you two examples that have come to my knowledge from my own constituency dealing with industries which I assume we would continue to regard as important in Canada.

The first is the electronics industry which is now under very severe stress as a result of competition from foreign imports. I am told, for example, that this industry has practically vacated the manufacture of radios in Canada. I also am told that the television production is under great stress and strain.

Another industry is the chemical industry and I think particularly of the plastics and the artificial fibres side of this industry where, as I understand it, in recent years the plants making the raw products from which plastics are produced have had to be increased in volume by tremendous proportions.

• 1155

In my own area a project of one company to build a large plant at Morrisburg was cancelled a few weeks ago because of the unacceptable conditions in our market. My question, Mr. Minister, really is whether you are able to give any solidity and content to the talk about rationalization. What do you and your department think are the things that can be done immediately to reshape the industrial structure of this country so as to improve productivity and employment?

**Mr. Pepin:** We will go into the details of electronics and the chemical industries if you want to but let me say that the pre-occupation of the department is great with respect to rationalization. Mine is almost of the obsessed character and I agree with you that if we want to avoid having to become protectionists, or as the westerners would say having to become more protectionist than we are in certain areas, we need to rationalize our industry constantly and this will become perhaps a permanent job in the sense that with the very rapid changes in technology, the business of rationalization is going to become one of the fundamentals of the game of staying alive in manufacturing, is it not? So in the department, and as far as I am concerned, this preoccupation is a dominant one.

I do not have to say how difficult it is, because you are aware of that. If you talk to a group of industrialists about rationalization and say the 10 has to be reduced to 2, be it in the electronics business or in the shipyard business and what not, they all agree. They start looking around to see who should disappear. It is never the one looking around, it is always someone else who should disappear.

Secondly, if a good amount of rationalization is taking place by the marketplace, that is by the laws of competition and by the laws of offer and demand and efficiency and what not, you are bound to have plant closings. Every time one closes—this is no reflection on members of Parliament—there is a lot of noise being made. Even if you demonstrate to the interested parties that it is in the best interests of Canada.

I had an experience some years ago with the Vickers plant in Montreal, I am sure you remember that one. Common sense had decided that there was no room for

## [Interprétation]

aux petites entreprises dans deux domaines particuliers: les achats du gouvernement et des demandes de subventions d'un genre ou d'un autre.

Sur la question de la rationalisation, ce mot semble être comme celui de maternité un mot que tout le monde croit bon. Des tas de gens parlent de la rationalisation industrielle, de stratégie industrielle. Je peux vous donner deux exemples qui m'ont été fournis par mes électeurs et qui ont trait à deux industries que nous continuons de considérer comme étant importantes au Canada.

La première touche l'industrie électronique qui est actuellement en difficulté à cause de la concurrence des importations étrangères. On me dit, par exemple que cette industrie s'est pratiquement retirée de la fabrication des radios au Canada. On me dit également que la production de téléviseurs connaît de grandes difficultés et de grandes pressions.

Il y a une autre industrie, celle des produits chimiques et je pense particulièrement aux plastiques et aux fibres artificielles ou si je comprends bien, au cours des récentes années les usines fabriquant des plastiques à partir de matières brutes ont dû augmenter leur volume de façon fantastique.

Dans ma propre région, une compagnie qui avait projeté de construire une usine importante à Morrisburg a dû annuler ce projet il y a quelques semaines à cause des conditions inacceptables de notre marché. Je voudrais savoir, monsieur le ministre, si vous pouvez donner quelque appui à vos paroles concernant la rationalisation. Selon vous et votre ministère, que peut-on faire immédiatement pour restructurer l'industrie dans ce pays de façon à améliorer la productivité et à augmenter l'emploi?

**M. Pepin:** Nous vous donnerons les détails en ce qui concerne les industries électroniques et chimiques si vous le voulez, mais j'aimerais dire d'abord que notre ministère se préoccupe beaucoup de la rationalisation. J'en suis presque obsédé, mais je sais d'accord que si nous voulons éviter d'être obligés de devenir protectionnistes, ou comme les gens de l'ouest diraient, de devenir plus protectionniste que nous le sommes dans certaines régions, il nous faut rationaliser constamment notre industrie et cela deviendra peut-être un travail permanent, c'est-à-dire qu'avec les changements très rapides de la technologie, la question de rationalisation deviendra l'un des moyens fondamentaux qui nous permettront de survivre dans le domaine de la fabrication, n'est-ce pas? Ainsi donc, dans notre ministère, et particulièrement en ce qui me concerne, cette préoccupation est dominante.

Je n'ai pas besoin de vous dire combien cela est difficile, car vous le savez certainement. Si vous parlez de la rationalisation à un groupe d'industriels et si vous leur dites que de dix ils doivent passer à deux, que ce soit dans l'électronique ou dans la construction de navire, ils sont tous d'accord. Ils commencent à chercher qui doit disparaître, et ce n'est jamais celui qui cherche, selon lui c'est toujours quelqu'un d'autre qui doit disparaître.

En deuxième lieu, si une bonne partie de la rationalisation se fait sur le marché, c'est-à-dire des lois de la concurrence, des lois de la demande ainsi que de l'efficacité, il y a alors nécessairement des usines qui ferment. Chaque fois qu'une usine ferme, et je ne fais pas là de réflexions sur les députés, cela soulève de grandes protestations, même si vous démontrez au parti intéressé que c'est dans le meilleur intérêt du Canada.



## [Text]

four shipyards on the St. Lawrence. There were four at that time, Davie Shipbuilding, George T. Davie, Marine Industries and Vickers and the analysis of that situation led to the conclusion that there was no room for four. The war was over so some had to disappear and George T. Davie disappeared in a most unelegant way and you remember the social upheaval it created.

With regard to Vickers, the situation there was that there was no room for Vickers as a builder of ships; there was room for Vickers as a repairer of ships and there was room for Vickers as a builder of heavy manufacturing equipment. The department helped Vickers quite substantially in developing these capacities for heavy industry, but when the shipyard closed, hell broke loose. I had a visit from members of the CSN who were affected. Coming out of my office one day they denounced me as a traitor to everything that is valuable in society. A few months later they made their own survey and they came to the same conclusion, but that never appeared in the papers. The business of rationalization is a very difficult exercise.

The same situation exists with regard to electronics and with regard to chemicals. In electronics we are getting out of things that are produced outside of Canada more cheaply, like radios and some tubes, and we are getting into the next generation. That is not easy, but Mr. Booth might want to talk about the situation in electronics. Mr. Tennier might want to say a few words about the situation in the chemical industry.

**The Chairman:** I have no objection, but it will be within Mr. Blair's 20 minutes.

**Mr. Blair:** I think it would be very helpful to the Committee.

**The Chairman:** Then you have no objection?

**Mr. Blair:** No objection at all.

• 1200

**Mr. J. J. Tennier (General Director, Chemicals Branch, Department of Industry, Trade and Commerce):** Before launching directly into the rationalization option, and that is really what this is, in looking at any industry sector you can treat it in any one of several ways. One of the ways to approach the problem of improving its performance is to select the rationalization option.

You may well know that we have been going through an intensive examination in the past year and a half of the petro-chemical industry, and it is the one that is most afflicted with this problem that you spoke of, of there being plants which are too small-sized to be economic in today's trading environment.

We looked at a number of options. One of them was: not doing anything. Another one was rationalization. The other one spoke, though, more directly to the fundamental problem facing the industry which was that the scale was too small and that the major problem arose because of lack of access to markets. There is some problem existing of a domestic sort in that there are too many producers for the existing market; but this is a minor problem compared

## [Interpretation]

J'ai eu une expérience il y a quelques années avec les chantiers de Vickers de Montréal, et je suis sûr que vous vous en souvenez. Le bon sens disait qu'il n'y avait pas de place pour quatre chantiers maritimes sur le Saint-Laurent. Il y en avait quatre à l'époque, Davie Shipbuilding, George T. Davie, Marine Industries et Vickers; et l'analyse de cette situation avait amené la conclusion qu'il n'y avait pas de place pour quatre. La guerre était terminée, et il fallait une disparition ou deux; George T. Davie a disparu d'une manière des moins élégante et vous vous souvenez du bouleversement social que cela a créé.

En ce qui concerne Vickers, c'est qu'il n'y avait pas de place pour cette compagnie dans la construction de navires; il y avait de la place pour un Vickers en ce qui concerne la réparation des navires et aussi pour la construction d'équipement lourd pour la fabrication. Le ministère a beaucoup aidé la Vickers à développer ses capacités pour l'industrie lourde, mais lorsque le chantier a fermé ses portes, il y a eu toute une révolution. Des membres de la CSN qui ont été affecté de la fermeture sont venus me voir. Un jour, comme je sortais de mon bureau, ils m'ont accusé de trahison vis-à-vis tout ce qui a de la valeur dans la société. Quelques mois plus tard, ils ont fait leur propre enquête et ils sont venus à la même conclusion, mais cela n'a jamais paru dans les journaux. La rationalisation est un travail très difficile à rationaliser.

La même existe en ce qui concerne l'électronique et les produits chimiques. En électronique, nous cessons la production d'articles qui sont produits à meilleur marché à l'extérieur du Canada, comme les radios et certaines des lampes de ces appareils, et nous allons vers une nouvelle production. Cela n'est pas facile, mais M. Booth voudrait peut-être parler de la situation dans le domaine de l'électronique. M. Tennier a peut-être quelques mots à dire au sujet de la situation dans l'industrie chimique.

**Le président:** Je n'ai pas d'objection, mais cela comptera sur les 20 minutes de M. Blair.

**M. Blair:** Je pense que cela serait très utile pour le Comité.

**Le président:** Alors vous n'avez pas d'objections?

**M. Blair:** Aucune objection.

**M. J. J. Tennier (Directeur général de la direction des produits chimiques, ministère de l'Industrie et du Commerce):** Avant de nous lancer dans la rationalisation, il faut se rendre compte que tout secteur de l'industrie peut être traité de plusieurs manières. L'une des manières d'envisager le problème de l'amélioration du rendement, consiste à choisir l'option de la rationalisation.

Vous savez sans doute que nous avons procédé à un examen intensif de l'industrie pétro-chimique au cours des dix-huit derniers mois, et c'est cette industrie qui est la plus affligée par le problème dont vous avez parlé, celui des usines trop petites pour être économiques dans le milieu commercial d'aujourd'hui.

Nous avons étudié un certain nombre de possibilités. L'une d'entre elles était de ne rien faire. Une autre était la rationalisation. L'autre s'adressait plus directement au problème fondamental que l'industrie affronte, celui du manque de proportion entre les différentes usines, et le problème qui provient d'un manque d'accès aux marchés. Il existe un problème de type domestique du fait qu'il y a trop de producteurs pour le marché existant; mais il s'agit

## [Texte]

to the other one, and that is, not having access to other markets.

We found that the rationalization option really did not yield benefits that were significantly greater than the "no action" option, because, in some cases—for instance, those products we import—we import them because we do not make them here. In other cases, we are down to a single-site rationalization situation. Probably more important than that, even though, hopefully, we are moving in the direction of there being a more permissive attitude taken towards mergers rationalization, a great many practical problems would present themselves if we tried to really rationalize the industry, if we really tried to centre it around, for instance, one site.

One of the questions asked was: whose site goes down first—Edmonton's, Sarnia's or Montreal's? Who in those sites go down? Besides, we really do not have those kinds of levers to cause that kind of rationalization.

The more positive approach we took, one which really speaks to that fundamental problem, is that, if there can be access and if we can also solve the raw material problem, which is small in relation to the scale problem but which poses a greater threat in the future, if we can speak directly to those problems, probably existing sites can continue to expand.

The Sarnia complex, for instance, as it now exists, is well sited to be part of an expanding industry in the Northern U.S. Montreal, too, could easily expand in this way.

In a way, I am not answering your question directly, that on rationalization, but it is because we do not believe that rationalization is the real answer for this industry.

**Mr. Pepin:** If we apply that to the tire industry, would you say a few words about your efforts in this particular area?

**Mr. Tennier:** In the case of tires, sir, we have that problem of ITWA. We have six producers which, in relation to the United States, is disproportionately high; but, in addition to that, each produced too many types and sizes considering the size of the domestic market, so that they have a low proportion of their production concentrated in a great many numbers and lines and types of tires. We have been working with them to see if there is a way in which they can reduce this multitude of sizes.

There is a case where rationalization, at least in that end of the business where they produce too many, is a meaningful answer to the problem.

**Mr. Pepin:** But how difficult is this to accomplish?

**Mr. Tennier:** There is always the difference between the desirability and the feasibility of it all. The same thing is true in the case of the petro-chemicals when I said that the answers lay in terms of access and raw material supply availability—particularly thinking of access. The desirability is there on our part to improve that problem but feasibility will be another thing. That will be a long, arduous

## [Interprétation]

là d'un problème mineur comparativement à l'autre, c'est-à-dire le fait de ne pas avoir accès à d'autres marchés.

Nous avons découvert que la rationalisation n'amenait pas vraiment de bénéfices beaucoup plus grands que ceux qui résultaient du choix de «rien faire», parce que dans certains cas, par exemple dans le cas des produits que nous importons, nous les importons parce que nous n'en fabriquons pas ici. Dans d'autres cas, nous nous trouvons dans une situation de rationalisation d'un seul emplacement. Il est probablement plus important que nous nous en allions vers une attitude plus libérale face à la rationalisation par la fusion; beaucoup de problèmes pratiques se présenteraient si nous essayons de rationaliser vraiment l'industrie, si nous essayons vraiment de la centraliser, par exemple, autour d'un seul emplacement.

Une des questions qui a été demandée était la suivante: Quel emplacement doit disparaître d'abord, celui d'Edmonton, de Sarnia ou de Montréal? Dans ces emplacements, qui doit disparaître? D'autre part, nous n'avons pas vraiment le genre de levier qui causerait cette sorte de rationalisation.

L'attitude la plus positive que nous avons prise, une attitude qui tient vraiment compte du problème fondamental, est celle-ci: Si l'on peut avoir accès aux marchés et si l'on peut résoudre également le problème de la matière première qui est minime en rapport avec le problème de la disparité, mais qui pose une menace plus grande pour l'avenir, si nous envisageons directement ces problèmes, les emplacements existants peuvent probablement continuer de s'élargir.

Le complexe de Sarnia, par exemple, dans sa structure actuelle, est très bien situé pour faire partie d'une industrie expansive dans le nord des États-Unis; Montréal également pourrait facilement s'étendre de cette manière.

D'une certaine façon, je ne réponds pas directement à votre question, au sujet de la rationalisation, mais c'est que je ne crois pas que la rationalisation soit la véritable réponse pour cette industrie.

**M. Pepin:** Si nous appliquons cela à l'industrie du pneu, diriez-vous quelques mots de vos efforts dans ce secteur particulier?

**M. Tennier:** Dans le cas des pneus, monsieur, nous avons le problème de ITWA. Nous avons six producteurs qui sont extraordinairement considérables par rapport aux États-Unis; mais en plus de cela, chacun a produit trop de types et de dimensions différentes étant donné l'envergure du marché domestique, de telle sorte qu'ils ont une vaste proportion de leur production qui est concentrée dans de nombreuses catégories et de nombreuses sortes de pneus. Nous avons essayé avec eux de voir s'il y avait une manière pour eux de diminuer cette multitude de formats.

C'est là un cas où la rationalisation du moins en ce qui concerne leur trop grande production, constitue une solution satisfaisante au problème.

**M. Pepin:** Mais est-ce qu'il est bien difficile de réaliser cela?

**M. Tennier:** Il y a toujours une différence entre le désir de faire quelque chose et la possibilité de le faire. La même chose est vraie dans le cas des produits pétro-chimiques, quand j'ai dit que la solution se trouvait dans l'accès aux marchés et dans la disponibilité des matières premières, mais surtout dans l'accès aux marchés. Nous avons vraiment le désir d'améliorer ce problème, mais qu'il soit



[Text]

task, if we are going to solve that problem for that sector of the industry that way.

**Mr. Pepin:** Mr. Booth might want to say a few words on the electronic situation.

• 1205

A member said that you could witness the disappearance of a number of products from the Canadian manufacturing sector. He mentioned radio and television sets and probably would have included tubes. Do you have some learned views on that, Mr. Booth?

**Mr. E. Booth (General Director, Electrical and Electronics Branch, Industry, Trade and Commerce):** As you appreciate, it is a very complex industry and perhaps the key factor in this industry is technology and the fact that technology is changing at a very high rate. What we have experienced in the last 10 years is probably four or five complete turnovers in technology, complete total changes.

In order to combat this, what we have had to do, which seems to be a very reasonable philosophy for Canada is to look for areas of specialization in which we can be good because we need to be good. We are a large nation, for example, with tremendous distances and widely-dispersed urban centres, so communications is something which we need very badly and that we can be very good at. Part of our philosophy is to rationalize our industry and specialize our industry into those areas in which we have a large, strong, long-range demand of our own and which can help us build up and develop our own national capability. That is a basic philosophy.

**Mr. Pepin:** I would suggest that you use your time, Mr. Booth, to tell Mr. Blair the sort of sectors where we have made important progress in recent times.

**The Chairman:** He is using Mr. Blair's time, Mr. Minister.

**Mr. Blair:** That is all right.

**The Chairman:** It is all right, I have no objection, Mr. Booth.

**Mr. Booth:** In communications, we already have established and maintained a positive balance in our favour. In other words, we sell more to the world and supply more of our own requirements than we import; that is, we have a net positive advantage in this area so we are good at communications. Our objective is to strengthen this and continue to expand it.

In the second sector, which is computers, our concept here is to rationalize the big international corporations of which there are about five to ensure that they make a positive contribution to our national development. In this sense, we have a long-range program with IBM, Control Data, and we are moving with most of the other major companies in the same direction. In parallel with this, we are trying to develop an indigenous, Canadian industry. We are now beginning to have success. We have two or three very, very good Canadian companies which are starting to expand in their own fields of speciality.

The third factor is that we are working in co-ordination with other departments, the Department of Communications for a long-term, national network development plan for Canada.

[Interpretation]

possible de le faire voilà une autre question. Ce sera une tâche longue et ardue, si nous devons résoudre de cette manière ce problème pour ce secteur de l'industrie.

**M. Pepin:** M. Booth aurait peut-être quelques mots à dire en ce qui concerne la situation dans l'électronique.

Un député a dit que l'on pouvait constater la disparition d'un certain nombre de produits de secteur manufacturier du Canada. Il a mentionné les appareils de radio et de télévision et aurait probablement inclut les lampes pour ces appareils. Avez-vous une opinion avisée à ce sujet monsieur Booth?

**M. Booth (Directeur général de la direction de l'électricité et de l'électronique, ministère de l'Industrie et du Commerce):** Il s'agit là d'une industrie très complexe et le facteur clé dans cette industrie est probablement la technologie et le fait que la technologie change à un rythme très rapide. Au cours des dix dernières années, nous avons vu, probablement quatre ou cinq revirements complets dans la technologie, des changements radicaux.

Afin de combattre ces changements, et ceci semble une théorie très raisonnable pour le Canada, nous avons dû rechercher des domaines de spécialisations dans lesquels nous pouvions être bons car il nous faut l'être. Nous sommes un grand pays qui a des distances formidables et des centres urbains largement étendus, de telle sorte que les communications nous sont une chose absolument nécessaire et que nous sommes devenus très bons dans ce domaine. Une partie de notre théorie consiste à rationaliser notre industrie et à la spécialiser dans les domaines pour lesquels nous avons une demande importante, forte et à long terme, et qui peut nous aider à édifier et à développer nos propres capacités nationales. C'est là une théorie fondamentale.

**M. Pepin:** Je vous suggérerais d'utiliser votre temps, monsieur Booth, pour dire à M. Blair dans quelle sorte de secteur nous avons réalisé des progrès importants dernièrement.

**Le président:** Il utilise le temps de M. Blair, monsieur le ministre.

**M. Blair:** C'est très bien.

**Le président:** C'est très bien, je n'ai pas d'objection, monsieur Booth.

**M. Booth:** Dans le domaine des communications, nous nous sommes établis et nous sommes maintenus dans une position avantageuse. En d'autres termes, nous faisons plus de ventes à l'étranger et nous subvenons plus à nos propres besoins, que nous n'importons dans ce domaine; c'est-à-dire que nous avons un avantage positif net dans ce secteur, ce qui veut dire que nous sommes très bons dans le domaine des communications. Notre objectif est de renforcer cette situation et de continuer de l'améliorer.

Dans le deuxième secteur, celui des ordinateurs, notre idée est de rationaliser les grandes corporations internationales qui sont au nombre de 5 environ, afin de nous assurer qu'elles contribuent de façon positive à notre développement national. Dans ce sens, nous avons un programme à long terme avec IBM et Control Data en ce qui concerne le contrôle des données et nous dans la même direction avec la plupart des autres compagnies importantes. Nous essayons en même temps, de développer une industrie vraiment canadienne. Nous commençons présentement à connaître un certain succès. Nous avons deux ou trois très bonnes compagnies canadiennes qui commencent à s'étendre dans leur propre domaine.

## [Texte]

The third sector in the electronics field is in components. This is where the major changes in technology have occurred. The reason that we are in trouble with tubes is because tubes are obsolete. They are not required any more and within five years, you will not see one. We have been concentrating on building up the new technologies in microelectronics. We now have some five companies in Canada in specialized areas of microelectronics and beginning to make their position felt both internationally and in Canada. We intend to expand and develop this even further and particularly the selling of their products to the international markets, the United States and Europe. We are already having success there.

The third area is in the specialty systems which were dominated in the past by defence products. The problem there of course is that as the defence demands depress, unless we are able to come in with new fields, new products of a commercial nature, we will tend to have troubles. That is where we currently have our employment softness right now, there is no doubt about it, right there. Even on that scene there are good signs. The Westinghouses, the Computing Devices are now moving into new commercial areas, into new fields of technology and I think we can have some reasonable optimism that we can be successful there and rebuild their businesses on a better commercial defence balance over the next three years, but it cannot be done overnight. That is for certain.

The final area is the radio area. Almost all of the industrial nations of the world outside of the low-cost labour countries in the Far East are out of radio. At this particular point in time, nobody anywhere in the world can compete with radio sets made in Hong Kong and Taiwan. Furthermore, the demand in Canada is really too small to create a viable business for it. Everybody wants a radio set but everybody wants something different so you get thousands and thousands of different models and no real basis to build a business. However, even that scene is beginning to change because it is moving from a labour-intensive industry which is very easily used in South Korea and Taiwan to a capital-intensive industry. As microelectronics become the item, we will be able to build radio sets without any people at all, if that is in fact a good thing. I am not sure.

**The Chairman:** No.

**Mr. Booth:** This is really the problem, the fundamental problem of the technology is moving it to a capital-intensive industry and away from a labour-intensive industry.

In the field of television, our big problem in the past has been that we had too many people chasing too small a market. It is regrettable but whether we like it or not, that was the situation. In the last three or four years we have had the rationalization of the more efficient ones who have been building up their capacity and their capability. In the

## [Interprétation]

Le troisième facteur est le fait que nous travaillons en collaboration avec d'autres ministères, le ministère des communications par exemple pour un plan à long terme visant le développement d'un réseau national pour le Canada.

Le troisième secteur du domaine de l'électronique consiste en pièces d'électronique. C'est dans ce domaine que les principaux changements technologiques sont survenus. La raison de nos difficultés en ce qui concerne les lampes d'appareils, est que ces lampes sont maintenant démodées. Elles ne sont plus nécessaires et d'ici 5 ans, il n'y en aura plus du tout. Nous nous sommes attachés à inventer de nouvelles techniques dans la microélectronique. Nous avons maintenant 5 compagnies au Canada qui se spécialisent dans la microélectronique et qui commencent à se faire une situation à la fois sur le plan international et au Canada. Nous avons l'intention de développer plus avant ce secteur, et particulièrement d'augmenter la vente de leurs produits sur les marchés internationaux, aux États-Unis et en Europe. Nous connaissons déjà un succès dans ce domaine.

Le troisième secteur est celui de systèmes de spécialités qui étaient dominées dans le passé par le produit de défense. Bien sûr, le problème dans ce domaine, vient du fait que les demandes pour des produits de défense diminuent et à moins de pouvoir entrer dans de nouveaux domaines, trouver de nouveaux produits de nature commerciale, nous aurons des difficultés. C'est là que nous avons présentement une diminution des emplois, il n'y a pas de doute à cela. Mais même là, il y a de bons signes. Les appareils Westinghouse, les ordinateurs, entrent maintenant dans de nouveaux domaines commerciaux, dans de nouvelles applications de la technologie et je pense que nous pouvons raisonnablement espérer réussir et reconstruire un meilleur équilibre commercial au cours des trois prochaines années, mais cela ne peut pas se faire d'un jour à l'autre. C'est certain.

Le dernier secteur est celui des appareils radio. Presque toutes les nations industrialisées dans le monde, à l'exception des pays de l'Extrême-Orient où la main-d'œuvre est peu dispendieuse, sont dépourvues d'appareils radio. Présentement, personne dans le monde ne peut concurrencer les appareils radio fabriqués à Hong Kong et à Taiwan. De plus, la demande au Canada est vraiment trop minime pour créer un commerce viable. Tout le monde veut un appareil radio, mais chacun veut quelque chose de différent, il faut des milliers et des milliers de modèles différents, sans aucune base permettant d'édifier un commerce rentable. Cependant, même cette situation commence à changer car nous passons de l'industrie qui met l'accent sur la main-d'œuvre, acquise facilement en Corée du Sud et à Taiwan, à une industrie qui met l'accent sur l'investissement de capital. A mesure que la micro-électronique deviendra importante, nous pourrons construire des appareils radio sans du tout de main-d'œuvre, mais je ne suis pas sûr que ce soit là une bonne chose.

**Le président:** Non.

**M. Booth:** Voilà vraiment un problème, le problème fondamental de la technologie qui consiste à passer à l'industrie basée sur le capital en laissant de côté l'industrie basée sur la main-d'œuvre.

Dans le domaine de la télévision, notre grand problème dans le passé, a été d'avoir trop de gens qui s'attaquaient à un marché trop petit. C'est regrettable, mais que nous aimions cela ou non, c'était la situation. Au cours des trois ou quatre dernières années nous avons connu la rationali-



[Text]

manufacture of colour picture tubes, we had four or five people trying to produce telepicture tubes economically but failing completely. All the demand in Canada is being concentrated. The firm of Midland is operating 24 hours a day producing picture tubes at a competitive price and we are exporting some of them to Britain.

• 1210

This is characteristic of the trend we are trying to encourage. We believe that we are not going to get less activity but we are going to get more which will be concentrated so that we have better defence against international competition.

**Mr. Pepin:** I remember answering a question in the House where I demonstrated that there are more people in this industry now than there were in the past. The difficulty from a social and political point of view is that very often the plant which closes in Toronto helps the one in Midland or vice versa. In social and political terms this is difficult to live with but in terms of what is the best for the economy of Canada, there is hardly a doubt that these things have to be done.

**The Chairman:** I will allow a few comments Mr. Blair, if you have any.

**Mr. Blair:** I would like to say this which is more in the way of a comment than of a question.

I appreciate what both the officials have said and I am particularly impressed by the progress in the electronics field. The problem which is put to me by people in chemicals is that technology is improving at a tremendous rate and this country must advance with the new technology which requires that we construct plants to make the new types of basic materials in the petro-chemical industry. However, the marketing and financial arrangements are now so bleak that they are not prepared to consider the scale of investment which is required. I leave that rather somber thought with you, Mr. Minister.

**Mr. Pepin:** I was aware of it.

**The Chairman:** Mr. Scott.

**Mr. Scott:** Thank you very much, Mr. Chairman. I want to refer to the automobile industry now. When the auto pact first came into existence, a firm in my area was forced to close its doors. It made component parts but the parent company had five such plants in the United States which made it impossible for it to compete. This company was taken over by the employees and has gone into the auto-jack manufacture. They are manufacturing for probably the three large car manufacturers and they broke into the American market as well as the Canadian market, sticking solely to the auto jack. When the dollar was released and put on a floating exchange, actually it wiped this company right out of existence again. Here they are sitting with a booking for approximately \$3 million worth of auto jacks, and actually paid in American dollars; they are just in financial difficulty. What arrangements has your Department, Mr. Minister, made for such companies as this? Can they come to you and ask for assistance until they establish the value of the dollar and their next year's bookings, or where do they turn to?

[Interpretation]

sation la plus efficace qui a élaboré leur capacité et leur attitude. Dans la fabrication de tubes pour la couleur, il y avait quatre ou cinq personnes qui essayaient de produire des tubes de façon économique mais ils ont totalement échoué. Toute la demande au Canada se concentre. La société de Midland travaille vingt-quatre heures sur 24

pour produire des tubes à un prix concurrentiel et nous en exportons quelques-uns vers la Grande-Bretagne.

Ceci est caractéristique de la tendance que nous essayons de développer. Nous pensons que nos activités ne vont pas diminuer mais au contraire qu'elles vont augmenter d'une façon concentrée ce qui nous permettra de mieux nous défendre face à la concurrence internationale.

**M. Pepin:** Je me rappelle avoir répondu à une question à la Chambre et je démontrerais que l'industrie emploie actuellement plus de personnes que dans le passé. Sur un plan social et politique la difficulté qui se pose est que très souvent l'usine implantée à Toronto aide celle de Midland ou vice-versa. Sur le plan social et politique cela pose de nombreux problèmes, mais sur le plan de l'intérêt et de l'économie du Canada, il est difficile de douter de l'utilité de telles choses.

**Le président:** Monsieur Blair, je vous autorise à faire quelques brèves observations, si vous le désirez.

**M. Blair:** Ce que je voudrais dire est plus un commentaire qu'une question.

J'ai été intéressé par ce que les fonctionnaires ont dit et je suis particulièrement impressionné par les progrès qui ont été accomplis dans le domaine de l'électronique. Le problème que me posent les personnes employées dans l'industrie chimique est que la technique s'améliore à un rythme extrêmement rapide et que le pays doit suivre les progrès de cette nouvelle technique, ce qui implique que nous construisions des usines pour produire les nouveaux types de matières premières dans l'industrie pétrochimique. Néanmoins, les accords financiers et de commercialisation ne sont actuellement pas prêts à faire face à l'échelle d'investissement nécessaire. Monsieur le ministre, je vous laisse méditer ce préoccupant problème.

**M. Pepin:** Je le connaissais.

**Le président:** Monsieur Scott.

**M. Scott:** Merci beaucoup, monsieur le président. Je voudrais maintenant parler de l'industrie automobile. Lorsque le contrat automobile entra en vigueur pour la première fois, une société de ma région fut obligée de fermer ses portes. Elle fabriquait des composants mais la société mère avait cinq usines semblables aux États-Unis avec lesquelles toute concurrence était impossible. La succession de cette société fut prise par les employés et ils se sont lancés dans la fabrication de crics pour autos. Ils fabriquent pour les trois plus grands fabricants de voitures et ils produisent uniquement des crics d'autos pour le marché américain et le marché canadien. Lorsque le dollar canadien a été relâché et mis au change flottant cette compagnie a été complètement mise hors d'affaires. Voilà qu'ils ont environ 3 millions de dollars de crics d'autos sur les bras qui ont été payés en dollars américains; ils se trouvent en difficultés financières. Quelles mesures votre ministère a-t-il pris pour les compagnies de ce genre? Est-ce qu'ils peuvent vous demander de l'aide jusqu'à ce que le dollar soit établi au change fixe ou à qui doivent-ils s'adresser?

[Texte]

• 1215

**Mr. Pepin:** The first observation is that this is a conditional free trade agreement so if you are going to live up to the idea of a conditional free trade agreement you have to accept the idea that there are going to be constant changes. Sometimes the Canadian parts producers, will get big contracts in the United States; sometimes it will be the other way around. It is impossible, especially in a free trade system, to prevent changes.

I do not know the specific case, I will ask Mr. Arthur to comment on that, but it may very well be that for some reasons, many of them are possible, that particular plant has become less competitive than its American counterpart, its American rival. This is inevitable.

One has to look at the over-all progress made in the industry in order to be able to assess these particular cases and the over-all progress in the Canadian side of the North American automobile industry has been rather tremendous, so tremendous that our partners on the other side are worried and would like to see some better balance from their point of view. We resent this. We say that we had a long way to go and still have a long way to go before we get an equitable situation. Nevertheless, the figures that you are aware of demonstrate how well Canada has fared under this automobile agreement. Mr. Arthur, would you like to comment on the specific case of auto jacks?

**Mr. Arthur:** Seeburn Industries, Beaverton, Ontario.

Mr. Chairman, the particular company has been in communication with us about their problem. We have suggested that we may be able to assist them in this particular case, and as I understand it, it is largely because of the dollar situation that they are in some difficulty. We have suggested to them that if they could come up with a program which would improve their competitive situation we could probably encompass a program under the adjustment assistance regulations which might assist them in the circumstances they presently face. It would involve some readjustment or realignment of their production facilities to make them more efficient and somewhat larger producers than they are at present.

**Mr. Pepin:** You might say a few words, Mr. Arthur, on the adjustment assistance program.

**Mr. Arthur:** The adjustment assistance program, Mr. Chairman, is designed to assist the parts manufacturers particularly to become more competitive, to enlarge their plant, or to modernize their lines of production so that they can bid on the optimum orders that are available in any particular part required in automotive production. These loans are for all purposes, including working capital, and we have made over \$80 million worth of loans to companies for these purposes.

**The Chairman:** Mr. Scott.

• 1220

**Mr. Scott:** Thank you very much, Mr. Chairman. Mr. Minister, another question has come to mind. I know statistics are out for 1969, but what percentage of new cars sold in Canada during 1969 and 1970 were imports? Is there anyone here who can answer that question?

[Interprétation]

**M. Pepin:** Il s'agit d'un accord de libre-échange conditionnel; par conséquent si vous acceptez ce genre d'accord, vous devez accepter l'idée qu'il y aura constamment des changements. Parfois les producteurs de pièces de rechange canadiens auront de gros contrats des États-Unis et d'autres fois ce sera le contraire. Il est impossible dans un système de libre-échange et d'empêcher les changements.

Je ne connais pas ce cas-là. Je vais demander à M. Arthur de le commenter, mais il se peut pour quelques raisons y en voir plusieurs. Cette usine peut s'être laissée dépensée en concurrence par son rival américain. Cela est inévitable.

Il faut jeter un coup d'oeil sur l'ensemble des progrès qui ont été effectués dans cette industrie afin d'être capable d'évaluer ces cas particuliers et le progrès dans l'ensemble sur le côté canadien de l'industrie de l'automobile dans l'Amérique du Nord a été plutôt extraordinaire, si extraordinaire que nos partenaires de l'autre côté de la frontière s'inquiètent et aimeraient mieux voir un certain équilibre s'établir. Nous ne sommes pas d'accord. Nous prétendons avoir fait du chemin et il nous en reste beaucoup encore à faire avant d'arriver à une situation équitable. Néanmoins, les chiffres que vous apporte démontrent comment le Canada s'en est bien tiré en vertu de cet accord sur l'automobile. M. Arthur voudriez-vous commenter le cas précis des crics d'automobiles?

**M. Arthur:** Seeburn Industries Beaverton, Ontario.

Monsieur le président, cette compagnie s'est mise en rapport avec nous au sujet de ce problème. Nous leur avons répondu que dans ce cas particulier nous pouvions leur venir en aide et si je comprends bien, c'est uniquement à cause de la situation du dollar qu'ils sont en difficultés. Nous leur avons proposé que, s'ils peuvent établir un programme qui améliorerait leur situation concurrentielle, nous pourrions prouver un programme en vertu des règlements à l'aide d'ajustements qui pourraient les aider dans les circonstances actuelles. Ils leur faudrait réadapter leurs installations de production en vue de les rendre plus efficaces et d'augmenter leur production actuelle.

**M. Pepin:** Monsieur Arthur, voulez-vous dire quelques mots du programme d'aide générale de transition.

**M. Arthur:** Ce programme, monsieur le président, est destiné à aider les fabricants de pièces de rechange à agrandir leurs usines, ou à moderniser leurs lignes de production de façon à pouvoir répondre aux commandes les plus importantes dans quels secteurs que ce soit de la production automobile. C'est prêts servent à toutes fins, y compris le capital d'exploitation et nous avons déjà prêté au-delà de 80 millions de dollars à des compagnies à cette fin.

**Le président:** Monsieur Scott.

**M. Scott:** Merci beaucoup, monsieur le président. Monsieur le ministre une autre question m'est venue à l'esprit, je sais que les statistiques qui entraînent en 1969 ont été publiées, mais quel pourcentage les nouvelles voitures vendues au Canada et en 1969 et 1970 étaient des voitures d'importation? Y a-t-il quelqu'un ici qui pourrait répondre à cette question?



[Text]

**The Chairman:** If the figures are not available for this morning's session, maybe they could be made available this afternoon.

**Mr. Pepin:** We have totals. I do not know if you, Mr. Arthur, have the units?

**Mr. C.D. Arthur (General Director, Mechanical Transport Branch, Department of Trade and Commerce):** Mr. Chairman, just to clarify this, might I ask Mr. Scott what he means by units in this instance?

**Mr. Scott:** I mean the entire automobile. Whether it is made in Japan or elsewhere.

**Mr. Arthur:** In 1970, Mr. Chairman, the third country imports consumed approximately 22 per cent of the Canadian demand for new cars. I do not have the figures immediately available to indicate what percentage of the remainder was imported from the United States.

**The Chairman:** If you follow my suggestion, Mr. Arthur, during this afternoon's session you may, if it is possible, make these figures available to our members.

**Mr. Pepin:** You have it in total amounts, money amounts. The thing would be to add to this the units.

**Mr. Scott:** There is another question I would like to ask of the Minister. I was approached the other day by a lumbering firm that tried to buy from another lumbering company in the Province of Quebec two million feet of hardwood lumber. The Quebec firm had apparently declared bankruptcy. This product was sitting in their yard decaying, going out of value with age, but he could not purchase it. He came to me, told me he could not purchase it; he could not draw it across into Ontario and manufacture.

**Mr. Pepin:** I am going to be a bit rude to you. Why did you not consult the Department of Industry, Trade and Commerce on this matter.

**Mr. Scott:** Sir, I have not had time. This has just been drawn to my attention.

**Mr. Pepin:** We will be pleased to look at it immediately.

**Mr. Scott:** I will get you all the details.

**The Chairman:** I am sure Mr. Scott will get in touch with the government official and give him the name and so on.

**Mr. Pepin:** That is the business of servicing that I was talking about at the first meeting. This is the sort of thing that members of Parliament when they are not too busy elsewhere bring regularly to the attention of the Department and we get immediately at it and try to do our best to accommodate both sides.

**Mr. Scott:** Thank you very much.

**The Chairman:** Mr. Lind.

**Mr. Lind:** Thank you, Mr. Chairman. I will be very brief. I am interested in the food processing industry and the amount such exports. The number one product that I am interested in is potatoes, namely, potato chips. I understand there is a company in Manitoba that is processing french fries and shipping them to Toronto and then from Toronto to the Caribbean. To what extent is your department aiding this food processing industry and the export of potato chips and french fries, anything to do with potatoes because I think not only is the Province of Manitoba interested, but the provinces of New Brunswick, P.E.I. and Ontario are interested.

[Interpretation]

**Le président:** Si ces statistiques ne sont pas disponibles à ma séance de ce matin, on pourrait les communiquer à celle de cet après-midi.

**M. Pepin:** Nous avons les totaux, M. Arthur, je ne sais pas si vous avez les unités?

**M. C. D. Arthur (Directeur général, direction du transport motorisé, ministère de l'Industrie et du Commerce):** Monsieur le président, juste pour éclaircir ce point, pourrais-je demander à M. Scott ce qu'il entend dans ce cas par unité?

**M. Scott:** Je veux dire l'automobile, qu'elle ait été fabriquée au Japon ou ailleurs.

**M. Arthur:** En 1970, les importations provenant du troisième pays ont représenté approximativement 22 p. 100 de la demande canadienne de nouvelles voitures. Je n'ai pas les chiffres sous la main pour indiquer quel pourcentage du reste a été importé des États-Unis.

**Le président:** Si vous suivez ma suggestion, M. Arthur, à la séance de cet après-midi vous pourrez si c'est possible communiquer ces statistiques à nos membres.

**M. Pepin:** Vous les avez en montants globaux, en quantité monétaire. Il s'agirait d'ajouter les unités à cela.

**M. Scott:** Il y a une autre question que je voudrais poser au Ministre. D'après vous l'entreprise d'exploitation forestière qui avait essayé d'acheter à une entreprise d'exploitation forestière de la province de Québec 2 millions de pieds de bois dur de construction, s'est adressé à moi. Apparemment l'entreprise québécoise avait déclaré faillite. Ce produit est resté dans leur parc à bois où il pourrissait, perdant leur valeur avec le temps mais l'autre entreprise ne pouvait pas les acheter. Ils sont venus me trouver pour dire qu'ils ne pouvaient pas faire cet achat. Ils ne pouvaient pas transporter ce bois dans l'Ontario et l'utiliser.

**M. Pepin:** Je serais peut-être un peu impoli à votre égard. Pourquoi n'avez-vous pas consulté le ministère de l'Industrie et du Commerce à ce sujet.

**M. Scott:** Je n'en ai pas eu le temps, ceci vient de m'être signalé.

**M. Pepin:** Nous nous ferons un plaisir d'étudier la question immédiatement.

**M. Scott:** Je vous obtiendrai tous les détails.

**Le président:** Je suis certain que M. Scott se mettra en rapport avec le fonctionnaire intéressé et lui donnera le nom et tous les autres renseignements.

**M. Pepin:** C'est le genre de service dont j'ai parlé à la première réunion. C'est ce genre de choses que les députés, lorsqu'ils ne sont pas trop occupés ailleurs, portent régulièrement à l'attention du ministère et nous nous y attaquons immédiatement et essayons de faire de notre mieux pour satisfaire les deux partis.

**M. Scott:** Merci beaucoup.

**Le président:** Monsieur Lind.

**M. Lind:** Merci, monsieur le président je serai très bref. Je m'intéresse à l'industrie alimentaire de transformation et à la quantité des exportations de ce genre. Les produits qui m'intéressent en premier lieu, ce sont les pommes de terre, notamment les flocons des pommes de terre. Je crois comprendre qu'il y a une entreprise du Manitoba qui s'occupe de la transformation des pommes frites et les expédie à Toronto puis de Toronto vers les Antilles. Dans quelle mesure votre ministère aide-t-il cette industrie alimentaire de transformation et l'exportation des flocons de pommes de terre et des frites, et tout ce qui a trait aux pommes de terre parce que je crois que non seulement la province du

[Texte]

**Mr. Pepin:** Mr. Kniewasser says he has just become a potato expert so we will let him deal with that one.

**The Chairman:** Mr. Kniewasser.

**Mr. Kniewasser:** Mr. Chairman, a part of our department is the Agriculture Fisheries and Food Products branch and unfortunately the Director General, Mr. Heney is not here today. That branch manages an active promotional program for all Canadian food products, including seed potatoes, table stock potatoes and potato products and this, of course, has been a very successful area of Canadian trade. We helped by providing them with information on markets, where new markets appear to lie. Our Trade Commissioners all around the world receive instructions to report on possibilities for new sales. As these possibilities are identified we get in touch with the Canadian exporter and encourage him to visit those markets. If he cannot speak the language of the country we send someone with him to translate for him; we arrange to have his samples brought in; we give him advice on who prospective importers and wholesalers are and how business is handled in any place in the world. In addition, we have program participation in trade fairs—for food products recently in Japan. We had a highly successful fair devoted entirely to Canadian food products. Then of course the facilities of Mr. Aitken's organization, the Export Development Corporation are made available if financing and insurance support is required. We work very closely with the industry and intend to continue doing so, sir.

• 1225

**Mr. Pepin:** We could prepare a little report for Mr. Lind on the potato chips and potato seed industry.

**The Chairman:** May I make a suggestion, Mr. Minister? It is not only Mr. Lind who may be interested in such a subject so if you prepare a report, you send the report to the Clerk and our Clerk will circulate the report to members of this Committee. I do not want to take any credit away from Mr. Lind but other members are interested in potatoes, including the Chairman.

**Mr. Lind:** I think, Mr. Chairman, that is very fine. What I would like to find out in that report is the natural increase and what the Department on Industry, Trade and Commerce is doing to increase this valuable export area which would aid our agriculture economy now. There is one other area that I would like to go into for just one minute and if you do not have the information I would be glad if you would bring it this afternoon. We are always told that Japan is ready for the entrance of red meats, and by red meats I mean beef and pork. Is there anything that we can do as a Department of Industry, Trade and Commerce to aid the Department of Agriculture in entering this area of exports?

[Interprétation]

Manitoba s'y intéresse mais que les provinces du Nouveau-Brunswick et de l'Île du Prince-Édouard et de l'Ontario s'y intéressent également.

**M. Pepin:** Monsieur Kniewasser dit qu'il est devenu un expert sur la question des pommes de terre. Nous le laisserons donc traiter cette question.

**Le président:** Monsieur Kniewasser.

**M. Kniewasser:** Monsieur le président, le service de notre ministère est la direction de l'agriculture des pêches et des produits alimentaires et malheureusement le directeur général, M. Heney, est absent aujourd'hui. Cette direction administre un programme actif d'encouragement pour tous les produits alimentaires y compris les pommes de terre de semence, les pommes de terre de table et les produits des pommes de terre et ceci bien entendu a été un domaine du commerce canadien qui a eu beaucoup de succès. Notre aide a consisté à fournir des informations sur les marchés, l'apparition de nouveaux marchés. Nos attachés commerciaux reçoivent du monde entier des instructions de rapport sur les possibilités pour de nouvelles ventes. A mesure que ces possibilités sont identifiées, nous entrons en contact avec un exportateur canadien et nous l'encourageons à visiter ces marchés. S'il ne peut parler la langue du pays nous envoyons quelqu'un avec lui pour lui servir de traducteur. Nous arrangeons que des échantillons y parviennent; nous lui donnons des conseils sur les futurs importateurs et vendeurs en gros et du genre d'affaires qui est traité où que ce soit dans le monde. De plus, nous avons un programme de participation dans les ventes de marchés pour les produits alimentaires produits récemment au Japon. Nous avons eu un marché très satisfaisant consacré entièrement aux produits alimentaires cana-

diens. Bien entendu, les équipements de l'organisation Aitken, la Corporation de développement de l'exportation, sont rendus disponibles par le financement et l'assurance du support demandé. Nous travaillons très étroitement avec l'industrie et nous avons l'intention de continuer ainsi, monsieur.

**M. Pepin:** Nous pourrions préparer un petit rapport pour M. Lind sur les patates frites et l'industrie de semence des pommes de terre.

**Le président:** Puis-je faire une proposition, monsieur le Ministre? Ce n'est pas seulement M. Lind qui peut être intéressé par un tel sujet; si vous préparez un tel rapport, vous enverrez le rapport au greffier et notre greffier distribuera le rapport aux membres du Comité. Je ne veux enlever à M. Lind aucun bénéfice, mais les autres membres sont aussi intéressés par les pommes de terre, y compris le président.

**M. Lind:** Je pense, monsieur le président, que c'est très bien. Ce que je voudrais trouver dans ce rapport est l'augmentation naturelle et ce que le ministère de l'Industrie et du Commerce fait pour améliorer cette région d'exportation de valeurs qui aiderait notre économie agricole maintenant. Il y a une autre région que je voudrais passer en revue simplement une minute et si vous n'avez pas l'information je serai heureux si vous pouviez nous l'apporter cet après-midi. On nous a toujours dit que le Japon est prêt pour se lancer dans les viandes rouges, et par viandes rouges je veux dire boeuf et porc. Y a-t-il quelque chose que nous puissions faire en tant que ministère de l'Industrie et du Commerce afin d'aider le ministère de l'Agriculture à entrer dans ce domaine d'exportation?



[Text]

**The Chairman:** Mr. Kniewasser.

**Mr. Kniewasser:** Well, Mr. Chairman, yes, indeed. The Japanese market is now opening up for Canadian meat products and there have in recent months been substantial shipments. It happened first of all because Mr. Schwarzmänn and his people were able to persuade the Japanese government to open up import quotas. They have been under strict import licensing until recently and as soon as we got that position established so we could get in there and sell, we immediately sent our people in. Indeed we organized first of all, at our pavilion at Osaka. We arranged to have Canadian meat available in our restaurant there and then we carried that through and had a display trade mission composed of Canadian meat exporters visit the market as soon as it became available. I would be pleased, Mr. Chairman, as in the case of potatoes, to provide some statistics for the Committee on this point as well.

**The Chairman:** You do so, sir.

**Mr. Pepin:** There was the recent case of broilers exported to Japan which was intended to contribute to the opening of that market.

**The Chairman:** Mr. Lind.

**Mr. Lind:** There is just one other area, and I am sorry that this all dwells on agriculture but it is kind of close to my heart, and it is the area of the import of apples from Australia, South Africa and in particular France. We realize that our eastern provinces have been traditional exporters of apples to the United Kingdom, and if the United Kingdom should go into the European Common Market, we are wondering what is going to happen to the traditional market for Canadian apples and apple products?

**Mr. Pepin:** This is one matter very close to Bruce Howard's heart. Maybe we should ask him to answer this, but as he is not sitting at the head table, I will ask Mr. Schwarzmänn to comment.

• 1230

**The Chairman:** I think Mr. Lind is directing the question either to you, sir, or to one of your officials. No doubt Mr. Lind and Mr. Bruce can have a few minutes talk on it if they want to. Mr. Schwarzmänn, it is for you, Mr. Kniewasser or the Minister.

**Mr. Pepin:** I had a little note prepared for an answer in the House, so I might read it. It might be useful.

The Department of Industry, Trade and Commerce has been and will continue to work closely with the apple industry in securing new markets for their products.

Mr. Kniewasser has already said that.

Additional promotional and market development activities are planned. The department is prepared to discuss any proposal for additional promotional activities for export trade. In the case of markets which ban imports...

I presume this is one of the things Mr. Lind is interested in... on phyto sanitary grounds we are working with the assistance of the Canada Department of Agriculture to overcome such obstacles to market access. We are presently contemplating a mission comprised of trade and phyto sanitary experts to explore the problem

[Interpretation]

**Le président:** Monsieur Kniewasser.

**M. Kniewasser:** Oui, monsieur le président, oui en effet. Le marché japonais est maintenant ouvert pour les produits de boucherie canadiens et il y a eu ces derniers mois de gros envois. Cela est arrivé avant tout parce que M. Schwarzmänn et ses gens ont pu persuader le gouvernement japonais d'élargir les contingents d'importation. Ils se trouvaient avoir permis l'importation très stricte car, récemment, aussitôt que nous avons pu établir cette situation et pouvoir aller vendre là-bas, nous y avons envoyé nos gens. Bien entendu, nous avons organisé en premier lieu cela dans notre pavillon à Osaka. Nous nous sommes arrangés pour avoir de la viande canadienne disponible dans notre restaurant là-bas, et quand nous y avons mené et ayant une mission de commerce composée d'exportateurs de viandes canadiens qui ont visité le marché dès que cela est devenu possible. Je serais heureux, monsieur le président, si dans le cas des pommes de terre on pourrait fournir quelques statistiques au Comité sur ce point.

**Le président:** Vous, vous le faites monsieur.

**M. Pepin:** Il y avait le récent cas des poulets de grill exportés au Japon, qui devait contribuer à l'ouverture de ce marché.

**Le président:** Monsieur Lind.

**M. Lind:** Il y a simplement une autre région, et je suis désolé que cela pèse sur l'agriculture, mais c'est une chose qui touche de près mon cœur, il s'agit du domaine de l'importation des pommes depuis l'Australie, l'Afrique du Sud et de la France en particulier. Nous savons que dans nos provinces de l'Est nous avons eu des exportateurs traditionnels de pommes vers le Royaume-Uni, et si le Royaume-Uni entre dans la CEE, nous nous demandons ce que va devenir le marché traditionnel des pommes canadiennes et des produits tirés des pommes?

**M. Pepin:** C'est un sujet qui tient à cœur à M. Bruce Howard. Peut-être allons-nous lui demander de répondre à cela, mais étant donné qu'il ne siège pas à la table de tête, je demanderai à M. Schwarzmänn de faire ses observations.

**Le président:** Je pense que la question de M. Lind s'adresse à vous, monsieur ou à l'un de vos représentants. MM. Lind et Bruce peuvent certes en parler pendant quelques minutes s'ils le désirent. M. Schwarzmänn, c'est pour vous, monsieur Kniewasser ou le ministre.

**M. Pepin:** J'avais préparé une note pour une réponse en Chambre, je pourrais en donner lecture. Elle pourrait être utile.

Le ministère de l'Industrie et du Commerce a travaillé en étroite collaboration et continuera de le faire avec l'industrie de la pomme pour obtenir de nouveaux marchés pour leurs produits.

Monsieur Kniewasser a déjà dit cela.

D'autres programmes tendant à promouvoir le marché et le mettre en valeur ont été arrêtés. Le ministère est prêt à étudier toutes propositions tendant à encourager le commerce d'exportation. Dans le cas des marchés qui interdisent l'importation...

Je suppose que c'est une des choses qui intéressent M. Lind.

Comme il reste des problèmes d'ordre phytosanitaires, nous travaillons avec le concours du ministère de l'Agriculture du Canada pour surmonter pareils obsta-

## [Texte]

with the authorities in the countries concerned. This has become a sort of a non-tariff barrier in some cases where they invoke all kinds of reasons to say that our apples are not as sanitary as somebody else's apples. With respect to the recommendation—

that is the recommendation made at a recent meeting of apple growers—

—dumped and subsidized imports of apples and apple products, I understand that this matter is already under investigation by the Department of National Revenue. As for the proposal that we restrict apples imports—

that was part of the package of recommendations made by that particular meeting of apple growers—

we feel that we must bear in mind that we are also important exporters of apples. A restrictive import policy would be inconsistent with our demand for freer access for our apple exports abroad.

These are a number of things that are presently being done.

**The Chairman:** Mr. Lind.

**Mr. Lind:** I do not know what time you adjourn, Mr. Chairman—

**The Chairman:** Mr. Lind, I will recognize you first during this afternoon's meeting if you have more questions.

**Mr. Lind:** I have more questions, but I think it is our time of adjournment. I appreciate—

**The Chairman:** You are right, Mr. Lind, usually we stop our morning session at 12.30 p.m. Gentlemen, the Committee will meet again this afternoon at 3.30 o'clock or after the question period with the Minister and his officers. Thank you very much.

## AFTERNOON SITTING

• 1534

**The Chairman:** Again, gentlemen, this afternoon we have before us officials from the Department of Industry, Trade and Commerce. I recognize Mr. Lind.

**Mr. Lind:** Thank you, Mr. Chairman. Just before we adjourned at 12.30 p.m., Mr. Chairman, I was discussing some agriculture products. In fact, I am interested in all agriculture products and one other area of our exports. I appreciate the position the Minister of Industry, Trade and Commerce is placed in, with the extreme strength our Canadian dollar is showing at the present time and the pressure and strain it puts on our exporters.

• 1535

I wonder if he would use his good influence with the colleagues of his Cabinet to urge them to consider the high rate which is being charged for long-term investments, to bring it more in line with the short-term money market in order that we could reduce one of our major costs in our production cycle, namely interest, which the primary producer, the processor and the manufacturer have to pay on behalf of their borrowed money, and for the money which they need for capital expansion.

## [Interprétation]

cles à l'accès du marché. A l'heure actuelle, nous envisageons la création d'une mission composée de spécialistes en commerce et en questions phytosanitaires dont la tâche serait d'étudier le problème avec les autorités dans les pays concernés. Cela est devenu une sorte de barrière non-tarifaire dans certains cas, où ils invoquent toutes sortes de raisons pour dire que nos pommes ne sont pas aussi saines que celles d'autres pommiculteurs. Au sujet de la recommandation c'est-à-dire la recommandation que des pommiculteurs ont formulée lors d'une récente réunion.

Le dumping et la subvention aux importations de pommes et des produits de la pomme, cette question fait déjà l'objet d'une enquête par le ministère du Revenu national. Quant à la proposition visant à restreindre les importations de pommes.

Elles faisaient partie des recommandations formulées par les pommiculteurs lors de cette réunion.

Il faut se rappeler que nous sommes aussi d'importants exportateurs de pommes. Une politique d'importation restrictive serait inconséquente à l'égard de notre demande relative à l'accès plus libre pour nos exportations de pommes à l'étranger.

C'est un certain nombre de mesures qui sont prises à l'heure actuelle.

**Le président:** Monsieur Lind.

**M. Lind:** Je ne sais pas à quelle heure vous ajournez, monsieur le président...

**Le président:** Monsieur Lind, c'est à vous que je donnerai la parole, lors de la réunion de cet après-midi, si vous avez d'autres questions.

**M. Lind:** J'ai d'autres questions, mais je pense qu'il est l'heure d'ajourner. J'apprécie...

**Le président:** Vous avez raison, monsieur Lind, nous ajournons habituellement la séance du matin à 12h.30. Messieurs, le Comité se réunira de nouveau cet après-midi à 3h.30, ou après la période de questions avec le Ministre et ses fonctionnaires. Merci.

## SÉANCE DE L'APRÈS-MIDI

**Le président:** Messieurs, cet après-midi nous avons encore avec nous les représentants du ministère de l'Industrie et du Commerce. Je donne la parole à M. Lind.

**M. Lind:** Merci, monsieur le président. Juste avant l'ajournement de midi et trente, monsieur le président, je parlais des produits agricoles. En réalité, je m'intéresse à tous les produits agricoles et à un autre secteur de nos exportations. Je comprends la position dans laquelle se trouve le ministre de l'Industrie et du Commerce, étant donnée la force extraordinaire du dollar canadien, actuellement, ainsi que la pression qu'il exerce sur nos exportateurs.

Je me demande s'il pourrait utiliser la bonne influence qu'il a auprès de ses collègues du Cabinet afin de leur faire étudier le taux élevé qui est exigé sur les investissements à long terme, afin de le faire mieux concorder avec le marché pour lequel l'argent est à court terme, de telle sorte que nous puissions diminuer l'un de nos coûts les plus importants dans le cycle de la production, c'est-à-dire l'intérêt, que le producteur dans l'industrie primaire, le transformateur et le fabricant doivent payer pour l'argent qu'ils empruntent, et pour l'argent dont ils ont besoin en vue d'une expansion.



[Text]

**The Chairman:** Before I yield to the Minister, Mr. Lind, I hope that you will agree that it is not really coming under the full responsibility of Mr. Pepin as Minister of Industry, Trade and Commerce. As we will have, in the near future, the estimates of the Department of Finance, I do hope that such a question will be directed to the Minister of Finance.

If the Minister, Mr. Pepin, wants to make a few comments, I would appreciate having the comments as short as possible, because it is not coming really within his full responsibility.

**Mr. Pepin:** It will be short indeed. I can say that this is a question to raise with the Minister of Finance. But my department, in many indirect ways, helps in these matters. Just let me give you two examples.

This morning we heard the Chairman of EDC, Export Development Corporation. He gave some examples of the way they can at times accommodate the rate of interest on financing projects abroad. That is one possibility.

Another example is the working of the GAAP program, the General Adjustment Assistance Program, where you have the department analysing a request and giving them a sort of "Canada approved" stamp. With this "Canada approved" or "Department of Industry, Trade and Commerce approved" stamp, the businessman goes to the bank and sees the banker suddenly becoming much more gentle and much more amiable than he was in the past.

I do not know in how many instances Mr. Kniewasser and others have helped people who needed the money by giving them the right advice and by supporting them. They have helped these gentlemen get their loans on better terms than they would have otherwise. It is an indirect function but a real one just the same.

**Mr. Lind:** I will relate this, Mr. Chairman, to our agriculture economy, and in particular to the surplus position we find ourselves in with potatoes in Prince Edward Island and New Brunswick. I was wondering which specific programs your department is using to increase our marketing abroad of these processed and manufactured products from the potato.

**Mr. Pepin:** We will let Mr. Heney, the General Director of the Agriculture, Fisheries and Food Products Branch answer this question. Before I do, on the previous question, I think that you will witness the fact that interest rates on loans have come down quite substantially in the last year or so. This has been very, very useful in many instances which I have seen. Where things were hardly possible the year before, they have now become much more possible because of the decrease of interest rates. A lot of what you say is already taking place and this should be acknowledged.

Mr. Heney.

**Mr. Heney, General Director, Agriculture Fisheries and Food Products Branch:** Thank you, Mr. Minister.

You mention specifically, potatoes and processed potato products. That will include all processed potato products, be they frozen french fries or other frozen prepared potato products or flakes. I believe this morning you made specific reference to the Caribbean.

[Interpretation]

**Le président:** Avant de donner la parole au ministre, monsieur Lind j'espère que vous serez d'accord avec moi que cela n'est pas directement du ressort de M. Pepin comme ministre de l'Industrie et du Commerce. Comme nous étudierons dans un avenir rapproché les prévisions budgétaires du ministère des Finances, j'espère qu'une telle question sera posée au ministre des Finances.

Si le ministre, monsieur Pepin, veut faire quelques commentaires, j'aimerais que ses commentaires soient aussi brefs que possible, parce que cela n'est pas vraiment de son ressort.

**M. Pepin:** Je serai bref. Je puis dire que c'est une question à poser au ministre des Finances. Mais mon ministère, de plusieurs façons assez indirectes, apporte son aide à la solution de ces problèmes. Laissez-moi vous donner deux exemples.

Ce matin nous avons entendu le président de la Société pour le Développement des exportations. Il nous a donné des exemples de la manière dont la société peut parfois modifier le taux d'intérêt pour le financement de projets à l'étranger. C'est là une possibilité.

Un autre exemple est le fonctionnement du programme GAAP, le programme général de Transitions, dans le cadre duquel le ministère analyse une demande et lui donne une sorte de sceau indiquant «approuvé par le Canada». Muni de ce sceau marquant «approuvé par le Canada» ou «approuvé par le ministère de l'Industrie et du Commerce», l'homme d'affaire se présente à la banque et voit le banquier devenir soudainement beaucoup plus gentil et beaucoup plus aimable que dans le passé.

Je ne sais pas à combien d'occasions M. Kniewasser et d'autres de ses collègues ont aidé des personnes qui avaient besoin d'argent, leur donnant de bons conseils et les appuyant. Ils ont aidé ces messieurs à obtenir leur prêt à de meilleures conditions qu'ils ne l'auraient fait autrement. C'est donc une fonction indirecte mais réelle quand même.

**M. Lind:** Je ferai une liaison, monsieur le président, entre cette question et notre économie agricole et en particulier au surplus de pommes de terre que nous avons à l'Île-du-Prince-Édouard et au Nouveau-Brunswick. Je me demandais quelle programme spécifique votre ministère utilisait pour augmenter notre marché étranger pour les produits transformés et manufacturés de la pomme de terre.

**M. Pepin:** Je vais laisser M. Heney, Directeur général de la Direction de l'agriculture, des pêches et des produits alimentaires, répondre à cette question. Mais auparavant, en ce qui concerne la question précédente, je pense que vous remarquerez le fait que les taux d'intérêt sur les prêts ont diminué considérablement depuis un an environ. Cela a été très utile dans plusieurs cas dont j'ai été témoin. Des choses qui étaient difficilement réalisables un an auparavant, sont maintenant beaucoup plus dans le domaine des possibilités à cause d'une diminution des taux d'intérêt. Une grande partie de ce que vous dites se fait actuellement et cela devrait être reconnu.

Monsieur Heney.

**M. Heney (Directeur général, Direction de l'agriculture, des pêcheries et des produits alimentaires):** Merci, monsieur le ministre.

Vous mentionnez en particulier les pommes de terre et les produits transformés des pommes de terre. Cela comprendra tous les produits transformés de pommes de terre, que ce soit les pommes de terre frites, congelées ou d'autres produits des pommes de terre préparées ou congelées,

[Texte]

**Mr. Lind:** That is right.

**Mr. Heney:** There is, indeed, a specialized market for processed potato products in frozen french fries or other convenient forms in the Caribbean, particularly within the Commonwealth Islands. However, because of the price of the product relative to the domestic market in the Caribbean, the principal emphasis over the years has been to concentrate on what we call the "HRI" trade, the hotel, restaurant and institutional markets, as opposed to the retail or chain markets in the Caribbean. Indeed, the activities in which we have engaged in that particular market have been in this area.

We have seen quite a significant increase in our exports to the Caribbean area in the past five years. But while it is a significant increase, it is not large in terms of dollars. In 1966, for example, we exported \$51,000 worth of processed potato products to the Caribbean, and in 1970 this had increased to \$336,000 worth of products.

• 1540

One of the difficulties in approaching that market at the present time, particularly with perishables, is the continuing shortage of refrigerated space in ocean vessels from Canadian ports; so we have concentrated on encouraging roll-on, roll-off shipments—Toronto, Miami, then distribution through Miami to the Caribbean islands. This is predominantly where our trade has gone. The Canadian assembly point would be Toronto, then down to Miami by truck and on to ocean carriers in Miami for distribution.

During this growth period, we have used several types of promotion for Canadian food products over-all with emphasis on potatoes and other products. Potatoes were included. We had solo trade fairs in Kingston, Jamaica and Port-of-Spain, and in-store retail promotions aiming at the more affluent domestic market in the Caribbean—in Kingston, Nassau and Belize, British Honduras. The last show that we had was in February of last year at which the department sponsored a floating food show aimed at the hotel, restaurant and institutional markets. This fair visited Bermuda, the Bahamas, Jamaica and Trinidad, at which time we were exhibiting, displaying and promoting all frozen foods and miscellaneous processed food items.

**Mr. Kniewasser:** They were interested also in seed potatoes, I think?

**Mr. Heney:** Yes. We have had a fair involvement in the expansion of Canada's exports of seed potatoes. Unfortunately I do not have the figures with me at the moment but a great deal of emphasis has been placed on the export of seed potatoes, principally out of the Maritimes. We have participated in a joint study with the Maritimes on the totality of the problem of the Maritime potato industry and

[Interprétation]

ou encore les pommes de terre en flocon. Je crois que ce matin vous avez parlé en particulier des Antilles.

**M. Lind:** C'est exact.

**M. Heney:** Il y a en effet dans les Antilles un marché spécialisé pour les produits transformés de pommes de terre sous forme de pommes de terre frites congelées ou sous d'autres formes commodées, et c'est particulièrement vrai pour ce qui est des îles qui font partie du Commonwealth. Cependant, à cause du prix du produit relativement au marché domestique dans les Antilles, nous avons mis l'accent en particulier sur ce que nous appelons le commerce «HRI», c'est-à-dire le marché des hôtels, des restaurants et des institutions, plutôt que sur les marchés de détail ou à la chaîne dans les Antilles. En effet, nos activités dans ce marché particulier étaient surtout dans ce secteur.

Nous avons constaté une augmentation assez importante de nos exportations dans la région des Antilles au cours des 5 dernières années. Cependant, cette augmentation importante, ne l'est pas tellement en terme de dollars. En

1966, par exemple, nous avons exporté une valeur de \$51,000 de produits transformés de pommes de terre en direction des Antilles, et en 1970, ce montant est passé à une valeur de \$336,000 de produits.

L'une des difficultés qui concerne le marché actuellement, en particulier en ce qui concerne les produits périssables, est la pénurie constante d'installations frigorifiques à bord de vaisseaux océaniques qui partent des ports canadiens. Nous en sommes donc à encourager les expéditions en partie par route et en partie par mer, c'est-à-dire par route entre Toronto et Miami, pour ensuite faire la distribution aux Antilles à partir de Miami. C'est dans cette direction surtout que notre commerce est orienté. Le point canadien d'assemblage serait Toronto, et le produit serait acheminé à Miami par camion pour être amené à bord de transporteurs océaniques pour y être distribué.

Au cours de cette période d'augmentation, nous avons utilisé plusieurs types de promotion pour les produits alimentaires canadiens en général en mettant l'accent sur les pommes de terre et d'autres produits. Les pommes de terre étaient incluses. Nous avons organisé des foires commerciales canadiennes à Kingston, à la Jamaïque et à Port-of-Spain, ainsi que des campagnes de publicité dans les magasins de détail, nous adressant au marché domestique le plus riche dans les Antilles, c'est-à-dire à Kingston, à Nassau et à Belize, dans le Honduras britannique. La dernière exposition que nous avons eue était en février de l'an dernier, alors que le ministère a subventionné une exposition flottante de produits alimentaires destinée au marché de l'hôtellerie, de leur restauration et des institutions. Cette exposition est allée aux Bermudes, au Bahamas, à la Jamaïque et à Trinidad, et nous y exposions, nous y annoncions tous les produits congelés et divers produits d'alimentation transformés.

**M. Kniewasser:** Ils s'intéressaient aussi aux semences de pommes de terre, je pense?

**M. Heney:** Oui. Nous avons à travailler beaucoup à l'extension des exportations du Canada en ce qui concerne les semences de pommes de terre. Malheureusement je m'ai pas les chiffres avec moi actuellement, mais nous avons beaucoup travaillé à l'exportation des semences de pommes de terre, principalement en dehors des Maritimes. Nous avons participé à une étude conjointe avec les Mariti-



[Text]

part of this was an examination of world markets for both table and seed potatoes.

**Mr. Lind:** Mr. Chairman, I think that is very worthwhile and I must congratulate the department on expanding it sixfold. I hope that they can continue to do likewise in the next four or five years.

Another area that I am interested in is the red meats to Japan. Mr. Chairman, has the witness any comments on that area or not?

**The Chairman:** Mr. Lind, if I remember well, when you had your first chance at 12.25 p.m., in one of your first questions you dealt with red meat, and you had a reply given to you by Mr. Kniewasser.

**Mr. Lind:** I think they were going to give me some figures, though, Mr. Chairman. That is what I am after.

**The Chairman:** Mr. Kniewasser, are the figures available?

**Mr. Kniewasser:** I think Mr. Heney has the figures, Mr. Chairman.

**The Chairman:** Mr. Heney.

**Mr. Heney:** Yes, I have the figures for Japan but before I give the figures, could I just give a little background, sir, without taking too much time?

We have, in the past two-and-a-half to three years, been concentrating our export red meat activity on two major markets: the United States and Japan. We will address ourselves to the Japanese market at this time. The initial examination of that market was done through a department-sponsored mission at which two members of the Canadian meat trade, together with an official of the Canada Department of Agriculture visited Japan and demonstrated to the Japanese meat trade, the quality of Canadian beef and pork. This was followed by an incoming mission of 12 people representative of the Japanese meat trade and government. At that time the totality of the Canadian meat industry was shown to the Japanese gentlemen. We had them in packing plants, in feedlots, in auction rings; in chain stores and in purveyor houses. We showed to them the quality of Canadian meat and their different usages.

• 1545

This resulted with consideration given to Canada when Japan was short of pork in 1968. Since that time, we have seen, quite a dramatic increase in our trade. In 1968, we exported 142,000 pounds of pork to Japan; in 1969, 4,240,000 pounds; and in 1970, 6,376,000 pounds. The only restraint on any further expansion of those exports has been our supply position in Canada, vis-à-vis the supply position in the United States. While our exports have increased, the United States exports have increased even more because they had the pork available when we did not.

As far as beef is concerned, Japan has not been buying the quality of beef that is available in North America. They have been buying manufactured grade beef, the same as we do, from Australia and New Zealand for their manufacturing industry, for their ham and sausage trade. They have also been buying to a lesser extent some table red meats from Australia which are inferior to the fed cattle quality that is available in Canada.

[Interpretation]

mes sur l'ensemble du problème de l'industrie de la pomme de terre dans les Maritimes, et une partie de cette étude consistait à examiner les marchés mondiaux pour les pommes de terre de table et les pommes de terre à semence.

**M. Lind:** Monsieur le président, je pense que cela est valable et je dois féliciter le ministère d'avoir rendu ce commerce six fois plus important. J'espère qu'ils continueront ainsi au cours des quatre ou cinq prochaines années.

Un autre secteur qui m'intéresse est celui des viandes rouges vendues au Japon. Monsieur le président, est-ce que le témoin a des commentaires à faire à ce sujet?

**Le président:** Monsieur Lind, si je me souviens bien, lorsque vous avez eu votre première occasion de parler à 12:25, dans l'une de vos questions, vous avez parlé de la viande rouge, et vous avez reçu une réponse de M. Kniewasser.

**M. Lind:** Je pense que l'on voulait me donner des chiffres, cependant, monsieur le président. C'est ce que je voudrais avoir.

**Le président:** Monsieur Kniewasser, avez-vous des chiffres à donner?

**M. Kniewasser:** Je pense que M. Heney a les chiffres, monsieur le président.

**Le président:** Monsieur Heney.

**M. Heney:** Oui, j'ai les chiffres en ce qui concerne le Japon mais avant de les donner, j'aimerais donner quelques explications, monsieur, je ne prendrai pas beaucoup de temps.

Depuis deux ans et demi ou trois ans, nous avons concentré nos exportations de viandes rouges sur deux marchés principaux: les États-Unis et le Japon. Nous nous adresserons au marché japonais à compter d'aujourd'hui. L'étude préliminaire de ce marché a été faite par une mission subventionnée par le ministère, et composée de deux membres du commerce canadien de la viande, ainsi que d'un représentant du ministère de l'Agriculture; cette mission a visité le Japon et a démontré aux représentants du commerce japonais de la viande, la qualité du bœuf et du porc canadiens. Par la suite, 12 représentants du commerce japonais de la viande et du gouvernement japonais sont venus au Canada. A cette époque, la totalité de l'industrie canadienne de la viande a été montrée à ces Japonais. Nous leur avons fait visiter des usines d'emballage, des pâturages, ainsi que des encans; dans les magasins à

succursales et dans les maisons d'approvisionnement, nous leur avons démontré la qualité de la viande canadienne et les différents usages qui peuvent en être faits.

Il en a résulté que le Japon a pensé au Canada lorsqu'il y a eu pénurie de porc en 1968. Depuis cette année-là, nous avons constaté une augmentation formidable dans notre commerce. En 1968, nous avons exporté 142,000 livres de porc au Japon; en 1969, 4,240,000 livres; et en 1970, 6,376,000 livres. Tout ce qui a pu empêcher une expansion plus grande de ces exportations a été la situation de nos approvisionnements au Canada, par rapport à celles des États-Unis. Alors que nos exportations ont augmenté, celles des États-Unis ont augmenté encore plus parce qu'ils avaient le porc disponible quand nous n'en avions pas.

En ce qui concerne le bœuf, le Japon n'a pas l'habitude d'acheter la qualité de bœuf qui est offerte en Amérique du Nord. Il a coutume d'acheter comme nous en Australie et en Nouvelle-Zélande du bœuf de la catégorie fabrication, pour leur industrie manufacturière, pour leur com-

**[Texte]**

Last October, the Japanese invited Australia and the United States to send sample shipments of chilled carcass beef to their market for their retail trade. We got wind of this and with a Canadian supplier, finally secured permission to ship a sample order from Canada of a similar quality to what they had been getting from the U.S. This first shipment which went in November was displayed by a department promotion in Tokyo in December. The beef was well received. This was followed by another fair which concluded March 11 in Osaka and on March 12 in Tokyo. We had at that time a total display of Canadian foods, processed food products for a hotel and restaurant demonstration, together with a reception and demonstration for the chain store industry in Japan.

The beef was shipped from Lethbridge, Alberta, in chilled form, hanging carcasses, wrapped with double stockingettes in a container that was kept at 31 degrees. The boat was delayed in transit and we had some misgivings as to the age of the beef on arrival. It was 25 days dead when it was displayed in Osaka, 26 days dead when displayed in Tokyo and the product was still well received. It was apparently in better condition than the trial loads they had received from the United States. I believe this augurs well for trade possibilities in the future.

• 1550

We have only had these two chilled container loads. There has not been any substantive commercial trade up to this time. Our markets at the present time preclude us from the possibility of enjoying more trade with Japan on beef.

We are of the opinion, and this opinion is shared by the industry, that by June or July our supply position in Canada should be such that we could commence making offerings on carcass beef in some form, be it chilled, hanging carcasses or trimmed prime cuts in cryovac. We think we have demonstrated the quality of our product now and our ability to deliver it in first-class condition. We feel that some trade will develop when our supply position in Canada is at a level which would make us price competitive with the United States.

**Mr. Lind:** Thank you, Mr. Chairman. That is encouraging news.

**Mr. Danforth:** Mr. Chairman, if I might interrupt Mr. Lind, on a point of clarification, so that I might follow that up, the record will show that in dealing with the subsequent increase in the shipment of meat to Japan, the first year given as 1942 and then 1969. I wondered if it was 1942 or 1962?

**Mr. Heney:** Pardon me. I am very sorry. I was giving the numbers. The first year was 1968 when we only had 142,000 pounds and in 1969 we had 4,250,000 pounds.

**[Interprétation]**

merce de jambon et de la saucisse. Ce pays achetait aussi de l'Australie, mais en quantité moindre, de la viande rouge de table, qui est inférieure à la qualité de bétail qui se trouve au Canada.

En octobre dernier, les Japonais ont invité l'Australie et les États-Unis à leur envoyer des cargaisons d'échantillons de carcasses de bœuf réfrigérées pour leur commerce de détail. Nous en avons entendu parler, et en collaboration avec un fournisseur canadien, nous avons enfin obtenu la permission d'expédier une commande d'échantillons du Canada d'une qualité équivalente à ce qu'ils recevaient des États-Unis. Le premier chargement, qui est parti en novembre, a été exposé par le ministère à Tokyo en décembre. Le bœuf a été très bien reçu. Par la suite, une autre exposition s'est terminée le 11 mars à Osaka et le 12 mars à Tokyo. Nous avons alors exposé une grande variété d'aliments canadiens, des produits alimentaires transformés, à l'intention des hôtels et des restaurants, et nous avons organisé en même temps une réception et une démonstration à l'intention de l'industrie des magasins à succursales au Japon.

Le bœuf a été expédié de Lethbridge (Alberta) sous la forme de carcasses réfrigérées, dans un emballage double, et il a été transporté dans un container qui était maintenu

à une température de 31 degrés. Le navire a été retardé en transit et nous avons eu des craintes à cause de l'âge du bœuf à son arrivée. Lorsque le bœuf a été exposé à Osaka, il était mort depuis 25 jours, et il l'était depuis 26 jours lorsqu'il a été exposé à Tokyo; cependant, le produit a encore été bien reçu. Il était apparemment en meilleure condition que les chargements d'essai qui avaient été reçus des États-Unis. Je crois que cela présage bien de nos possibilités de commerce pour l'avenir.

Nous n'avons envoyé que ces deux chargements de containers réfrigérés. Jusqu'à maintenant, il ne s'agissait pas d'un commerce important. Nos marchés actuels nous empêchent de pouvoir faire plus de commerce avec le Japon en ce qui concerne le bœuf.

Nous sommes d'avis, et cette opinion est partagée par l'industrie, qu'en juin ou en juillet notre position au Canada quant à l'approvisionnement devrait être telle que nous puissions commencer à faire des offres de carcasse de bœuf sous une forme quelconque, que ce soit sous forme de carcasse gelée ou de morceaux de choix enveloppés dans des contenants frigorifiés à vide. Nous pensons avoir démontré la qualité de notre produit et notre capacité de le livrer dans une condition de première classe. Nous pensons avoir un bon commerce dans ce domaine lorsque notre situation au Canada quant au stock sera à un niveau qui nous permettrait un prix concurrentiel avec celui des États-Unis.

**M. Lind:** Merci, monsieur le président. Ce sont là des nouvelles encourageantes.

**M. Danforth:** Monsieur le président, si je puis interrompre M. Lind, j'aimerais avoir des explications, afin de pouvoir comprendre ce qui se dit, il sera inscrit dans les procès-verbaux qu'à la suite de l'augmentation des expéditions de viande au Japon, la première année donnée était 1942 et ensuite 1969. Je me demandais s'il s'agissait de 1942 ou de 1962.

**M. Heney:** Je m'excuse, c'est moi qui donnais les chiffres. Et la première année 1968, alors que nous avions seulement 142,000 livres et en 1969, nous avions 4,250,000 livres.



[Text]

**Mr. Danforth:** Thank you, Mr. Chairman.

**The Chairman:** Mr. Lind, you have had your first 20 minutes.

**Mr. Lind:** Mr. Chairman, I have another subject so would you put me down for the second round.

**The Chairman:** I will put you down for the second round, Mr. Lind.

**Mr. Lind:** Thank you, Mr. Chairman.

**The Chairman:** Gentlemen, before I recognize Mr. Danforth, on his second round. Besides the information that Mr. Heney has just given to the Committee at Mr. Lind's request, I understand that Mr. Kniewasser has other statistics for the Committee.

**Mr. Kniewasser:** Mr. Chairman, there is the matter of the breakdown by provinces of the department's assistance programs and I have this information. Perhaps we could table it.

**The Chairman:** Gentlemen, if this document is tabled, no doubt you will have no objection if it is printed as an appendix to today's proceedings.

I know the Clerk has to do his duty. We have no motion to print it as an appendix but it is up to you, gentlemen. Personally, I am willing to take the responsibility, but if not, this document will have to be circulated to you.

I understand we can get around the matter by saying that this can be tabled as Exhibits A, B and C. Is this agreed?

**Some hon. Members:** Agreed.

**The Chairman:** There was a suggestion made by one of our colleagues.

Monsieur le ministre, un de nos collègues, qui est absent pour l'instant, a proposé, et je suis certain que cela sera l'opinion de plusieurs de nos membres, que les membres du Comité aient l'occasion d'aller au Ministère pour une séance d'information avec tableaux et tout. La chose a été faite dans le passé à la Banque du Canada et au ministère des Finances. J'espère que nous pourrions avoir l'occasion de vous rencontrer, monsieur le ministre, à votre bureau en compagnie de vos agents et de prendre connaissance de la documentation qui nous expliquera à fond les rouages du Ministère.

**M. Pepin:** Sauf erreur, vous êtes venu il y a deux ans, monsieur le président.

• 1555

**Le président:** Oui. Je ne sais pas si celui qui a fait la proposition était membre du Comité à cette époque, mais des députés ont été ajoutés à notre Comité au cours des deux dernières années. Moi-même, je serais très intéressé. Il y a deux ans, monsieur le Ministre, je me demande si vous étiez assis sur deux chaises: le poste de ministre du Commerce et de ministre de l'Industrie.

**M. Pepin:** Oui. Monsieur le président, nous serons très heureux de voir le Comité.

**The Chairman:** Gentlemen, before I yield the floor to Mr. Danforth, I understand that the Minister would like to give some explanation of his estimates.

[Interpretation]

**M. Danforth:** Merci, monsieur le président.

**Le président:** Monsieur Lind, vos vingt minutes sont écoulées.

**M. Lind:** Monsieur le président, il y a un autre sujet qui m'intéresse et j'aimerais être inscrit pour le deuxième tour de questions.

**Le président:** J'inscris donc votre nom pour le deuxième tour, monsieur Lind.

**M. Lind:** Merci, monsieur le président.

**Le président:** Messieurs, avant de donner la parole à M. Danforth pour son deuxième tour de questions, je crois comprendre que M. Kniewasser a d'autres statistiques à donner au Comité, en plus d'un renseignement que M. Heney vient de donner à la demande de M. Lind.

**M. Kniewasser:** Monsieur le président, il s'agit du détail des programmes d'assistance du ministère selon les provinces et j'ai ici ces renseignements. Nous pourrions peut-être les consigner dans les procès-verbaux.

**Le président:** Messieurs, si ce document est consigné, vous n'aurez sans doute aucune objection à ce qu'il soit imprimé en appendice aux procès-verbaux d'aujourd'hui.

Je sais que le greffier doit faire son travail. Nous n'avons aucune motion demandant de l'imprimer en appendice, mais c'est à vous d'en décider, messieurs. Personnellement, je suis prêt à en prendre la responsabilité, mais sinon, il faudra faire circuler ce document parmi vous.

Je crois comprendre que nous pouvons contourner la question en disant que cela peut être consigné en tant que pièce A, B et C. Est-ce d'accord?

**Des voix:** D'accord.

**Le président:** Une suggestion a été faite par l'un de nos collègues.

Mr. Minister, one of our colleagues, who is absent for the moment, has proposed that the members of this Committee have the opportunity to go to your Department for an information meeting, with charts and many other kinds of device, and I am sure many of our members will agree with that. This was done in the past at the Bank of Canada and at the Department of Finance. I hope that we can have the opportunity to meet you, Mr. Minister, in your headquarters, together with your officers, so that we can see some documentation that will explain the whole mechanism of your Department.

**M. Pepin:** If I am not mistaken, you came two years ago, Mr. Chairman.

**The Chairman:** Yes. I do not know who it was proposed by someone who was a member of the Committee at one time, but over the past two years, new members have been on the Committee. Two years ago, Mr. Minister, were you both Minister of Trade and Commerce and Minister of Industry?

**Mr. Pepin:** Yes. We shall be very glad to see your Committee.

**Le président:** Messieurs, avant de céder la parole à M. Danforth, je crois que le ministre voudrait vous donner quelques explications sur son budget.

## [Texte]

**Mr. Pepin:** That is not essential but I thought it might be wise to go through the whole thing now so as to locate everything. Do you agree with that? We will do it very rapidly.

**The Chairman:** For your information, gentlemen, you will find the summary at page 11-2 and the details on pages 11-4 to 11-29. Next Tuesday, we will still have these estimates for consideration and I understand the Minister will be available. I do not know if he will be available for the two meetings, if we need two meetings, but will be for at least the one which will take place Tuesday morning at eleven o'clock. I do not know the room number yet but the notices that you will receive through the mail will give you the room number.

Mr. Minister.

**Mr. Pepin:** On page 11-2, you have the general summary and you will see immediately that we are reporting for three entities: the department, the Dominion Bureau of Statistics and the Standards Council of Canada. If you look at this a bit more carefully, you will see that the estimates move from about \$170 million to about \$180 million. I would like to underline the fact that this is after giving effect to a transfer of \$6.1 million to cover the cost of support services transferred to External Affairs. You may want to come back to that later on. As you all know, there has been an integration of support services around External Affairs and \$6.1 million of our budget goes to them.

Then you will see for the first time the Textile and Clothing Board. You are all familiar with that. You will also realize that the grants and contributions of the department in the budget increased by \$15.5 million, reflecting the department's increasing emphasis on the innovative and production efficiency aspect of the industrial products cycle. Mr. Otto Lang will come, if you see fit, to talk about the grains program: he is available to you for that. You will also see that the World Exhibitions program is reduced by \$3.3 million and that reflects, of course, the winding up of Osaka 1970. You are aware, though, that there will be another one of these big international exhibitions in 1976 in Philadelphia and we are already in the process of preparing for that.

You will see also for the first time the Standards Council of Canada with estimates of \$482,000. You will recall that this bill was passed last fall and I will be announcing the composition of the board in a few days.

If you turn to page 11-4 we enter the different programs of the department. We have four programs, as you will recall from last year when this way of reporting was introduced: the trade-industrial program, the tourism program, which you have already been looking at with Mr. Bruce Howard, the grains program to be looked at with Mr. Lang, and the World Exhibitions program.

## • 1600

Let us have a look at the trade-industrial program, page 11-4 of the estimates. The objective here is to achieve efficient and sustained growth in the production and trade of Canadian goods and services, and, as I said a moment ago, on page 11-6, this trade-industrial program is subdivided into four activities. The first one is domestic and international environment, the second, product innovation, the third, production efficiency and the fourth, market development.

I have already spoken extensively, the day before yesterday, about the domestic-international environment activi-

## [Interprétation]

**M. Pepin:** Ce n'est pas absolument nécessaire mais j'ai pensé qu'il serait bon de le passer en revue de manière à bien comprendre les différents postes. Êtes-vous d'accord? Nous le ferons très rapidement.

**Le président:** A titre d'information, vous trouverez le résumé à la page 11-2 et les détails de la page 11-4 à la page 11-29. Mardi prochain, nous continuerons l'étude du budget et je crois savoir que le ministre sera parmi nous. J'ignore s'il sera disponible pour les deux séances, s'il nous faut deux séances, mais, du moins, il assistera à l'une d'entre elles et elle aura lieu mardi matin à 11 heures. Je ne connais pas encore le numéro de la salle où la séance aura lieu. Vous le saurez par courrier.

Monsieur le ministre, vous avez la parole.

**M. Pepin:** A la page 11-2 vous avez le résumé général et vous verrez tout de suite que nous avons divisé ce budget en trois chapitres à savoir: le ministère, le Bureau fédéral de la statistique et le Conseil canadien des normes. Si vous examinez ce budget de plus près, vous verrez que les crédits sont passés de 170 millions de dollars à environ 180 millions de dollars. Je voudrais souligner que cela résulte du transfert de 6.1 millions de dollars destinés à couvrir les frais de services de soutien transférés aux Affaires extérieures. Peut-être aimerez-vous y revenir plus tard. Comme vous le savez, il y a une intégration des services de soutien et 6.1 millions de dollars de notre budget leur sont affectés.

Pour la première fois, vous verrez que figure à ce budget la Commission des textiles et du vêtement. Cela ne vous est pas étranger. Vous verrez également que les subventions et les contributions du ministère ont augmenté de 15.5 millions de dollars ce qui reflète l'accent mis par le ministère sur les innovations et la production. Si vous le désirez, M. Otto Lang viendra vous parler du programme des grains: il sera à votre disposition pour cela. Vous verrez également que le programme pour les expositions a été réduit de 3.3 millions de dollars et cela reflète, bien entendu, la fermeture de l'Expo 70 à Osaka. Vous savez cependant qu'une autre de ces grandes expositions internationales s'ouvrira à Philadelphie en 1976 et nous sommes déjà en train de la préparer.

Pour la première fois vous verrez apparaître le Conseil canadien des normes dont le budget est de \$482,000. Vous vous souvenez que le projet de loi a été adopté en automne dernier et, dans quelques jours, on fera connaître la composition de ce Conseil.

Reportez-vous à la page 11-4 pour voir les différents programmes du ministère. Nous avons 4 programmes, à savoir le programme commercial et industriel, le programme de tourisme que nous avons déjà examiné en la présence de M. Bruce Howard, le programme des grains que nous examinerons avec M. Lang et le programme des expositions internationales.

Passons maintenant au programme commercial et industriel à la page 11-5 du Budget des dépenses. L'objectif du programme est d'assurer le développement efficace et soutenu de la production et du commerce des biens et des services canadiens, et comme je l'ai dit il y a un moment, vous verrez à la page 11-7 que ce programme commercial industriel se subdivise en quatre activités. La première concerne l'économie intérieure et le milieu international, la seconde, les innovations en matière de produits, la troisième, l'efficacité de la production, et la quatrième, l'expansion des marchés.



## [Text]

ty; that is when I reported, in particular, on our activities around the world—in terms of negotiation, in terms of the EEC, the European Economic Community, and so on. We might pay a bit of attention to innovation.

Le but de ce programme, c'est de définir et d'évaluer les possibilités d'essor pour chaque secteur résultant de l'invention de produits ou de procédés mis au point et application de mesures en vue d'encourager l'industrie à mettre à profit les possibilités prometteuses. Voilà le but de ce programme-là.

In this, you will find all the research and development activities of the department. As you know, the quantity of research and development last year, the extent of it, has been rather soft. We have had only an increase of one per cent in industry in 1970 over the previous year.

As all of you know, we have had the Senate Science Policy Committee report on the situation of science and innovation development in Canada in the past. This is a rather tough book to read and I presume some of you have read it. One of the many arguments made in the report is that the federal government, in particular, has been doing too much in-house research and has not done sufficient in-industry research for scientific and technological development. Those of you who agree with that, and it will take a bit of time to dissect the proposition, will welcome the fact that there is quite a growth factor in our support to research and development in industry: tremendous emphasis is given to that.

The department spent an estimated \$66 million in 1970-71 which is an increase of 27 per cent over the previous year. In these estimates for 1971-72, the amount allocated to that is \$82.1 million and that represents an increase of 24 per cent over forecast expenditures for 1970-71. These are important figures that indicate the kind of support that we are giving to industry in their research and development activity.

If you take the item of grants and contributions to industry, you have details of what is done under PAIT, IRDIA, DIP and IDAP, the Industrial Design Assistance Program.

Let me just underline what there is that has to do with the PAIT program, Program for the Advancement of Industrial Technology. The estimated expenditures for 1970-71 are \$10 million as opposed to \$5.3 million in 1969-70. For 1971-72, we have allocated \$25.1 million.

• 1605

It is a very big jump from the \$10 million actually spent this year to the \$25 million to be spent next year. As many of you know, this PAIT program was amended last year and what used to be loans have now become grants.

Just to give you an example of how interesting this is from the point of view of the industry, in the five years from April 1965, which is the birth date of the program, to January 1970, the department had 229 projects approved. So over five years there were 229 projects. From January 1970 to date the department has had 167 projects approved. It is almost three quarters in one year of what was done over a period of five. That is one of the consequences of the changes.

If you want more information on the different research and development programs, we will be delighted to give it. That might take place when we discuss some of Mr. Rock's particular cases.

Still on page 11-6, we have the third activity which is Production Efficiency. Here we move from \$21 million in 1970-71 to \$27 million in 1971-72 and on loans we move from \$5 million to \$15 million. This covers a number of

## [Interpretation]

J'ai parlé abondamment, avant-hier, d'économie intérieure et du milieu international: alors que je faisais rapport des activités du ministère dans le monde et que je parlais des négociations avec la CEE et la Communauté économique européenne, et le reste. On pourrait, et c'est plus particulièrement aux innovations.

The objective of this program is to define and to estimate the possibilities for each sector following the invention of products or developed procedures and the application of policies to try getting the industries to utilize promising possibilities. This is the objective of this program.

Vous y trouverez les activités du ministère en matière de recherche et d'expansion. Comme vous le savez, cette recherche et cette expansion, l'année dernière, ont été assez faibles. L'augmentation dans cette industrie n'a été que de 1 p. 100, comparativement à l'année précédente.

Comme vous le savez tous, nous avons eu le rapport du Comité du Sénat sur la politique scientifique qui avait trait à la situation de l'expansion des sciences et des innovations au Canada par le passé. La lecture en est assez aride et je suppose que quelques-uns d'entre vous la connaissez. Un des nombreux arguments du rapport, c'est que le gouvernement fédéral en particulier a fait trop de recherches au gouvernement même et pas suffisamment dans l'industrie. Ceux d'entre vous qui sont d'accord accueilleront ce fait comme un appui à notre thèse de support à la recherche et à l'expansion dans l'industrie. Une très grande importance est donnée à cette recherche.

Le ministère a dépensé près de 66 millions de dollars en 1970-1971, ce qui représente une augmentation de 27 p. 100 sur l'année précédente. Dans le budget de dépenses pour 1971-1972, le montant alloué sous ce chapitre est de 82.1 millions de dollars, soit une augmentation de 24 p. 100 sur les dépenses prévues de 1970-1971. Ce sont là des chiffres importants qui soulignent le genre d'appui que nous offrons à l'industrie pour leur recherche et à l'expansion.

Vous trouverez, au poste des subventions et des contributions à l'industrie, les détails de ce qui se fait en vertu d'un programme PAIT, IRDIA, DIP et IDAP, les programmes d'aide ou *Design* industriels.

Laissez-moi vous dire ce qu'est le programme PAIT, programme d'avancement de la technologie. Les dépenses prévues pour 1970-1971 étaient de 10 millions de dollars,

comparativement à 5.3 millions de dollars en 1969-1970. Pour 1971-1972, nous avons alloué une somme de 25.1 millions de dollars.

Il y a évidemment une grande différence des 10 millions de dollars dépensés cette année aux 25 millions de dollars prévus pour l'an prochain. Comme beaucoup d'entre vous le savent, ce programme PAIT fut modifié l'an dernier, dans ce sens que les prêts sont devenus des subventions.

Pour vous donner un exemple de l'intérêt que cela provoque du point de vue industriel, au cours des cinq années commençant en avril 1965, qui est la date de naissance du programme à janvier 1970, le ministère avait approuvé 229 projets. En cinq ans il y avait donc eu 229 projets. De janvier 1970 à ce jour, le ministère a approuvé 167 projets. En une seule année, il a donc approuvé près des trois quarts de ce qui a été fait pendant une période de cinq ans. C'est une des conséquences du changement.

Si vous désirez plus de détails sur les programmes de recherche et d'expansion, nous serons heureux de vous les fournir, peut-être lorsque nous discuterons des cas particuliers soulevés par M. Rock.



## [Texte]

these programs and services. Let me give you some of the names. The general Adjustment Assistance Program will now have for 1971-72 \$1 million under this item as opposed to \$500,000 last year and you will recall that this program is now open to cover clothing, textile and footwear with a domestic orientation.

You will recall also that last November, we announced a new shipping subsidy program. The government is now giving a 14 or 17 per cent subsidy on the export of ships and that has brought, as you have seen in the press, very rapid results. A few days ago we were in a position to announce exports of ships totalling \$110 million. Some of it is also financed by the Export Development Corporation. This means 5,100 man-years of work in Canadian shipyards.

There is also reference to the PEP program, a program to enhance productivity. We have \$500,000 there. This one is specifically directed to support production improvement feasibility studies. The philosophy that you have to bear in mind is that we are trying to cover one way or the other, through this or that particular program, the whole spectrum of the innovative process from free marketing to marketing itself.

Some may believe that we have too many programs. It is just that we are trying to have programs that apply well to different industries in different situations. It may be that one industry will want to go through a one-product development and then they will use PAIT. It can be that one industry will want to go over a wider spectrum of research and development and then they will use the IRDIA program which is of a different inclination.

This morning we talked about the automobile adjustment assistance program. This one comes to an end in June of this year but the automobile parts manufacturers have made representations to the Department of Finance and to our department with respect to the possible retention of this particular program.

As a fourth activity, we have the market development. I just want to remind you that we have 78 Trade Commissioner Service posts in 55 countries of the world.

• 1610

From early 1970 five new posts have been opened, one in Peking, one in Warsaw, one in Abidjan, one in Buffalo and one in Minneapolis. Three posts have been reopened—Lagos, Kinshasa, and Havana. One will be opened later on this year in Algiers. The one in Akra has been closed because we have concentrated our staff in Abidjan and they are serving different countries around the area from that main point.

You will recall also that I have already mentioned the integration program. I want to say that until now it has been only support services; there is nothing called integration of the Department of Immigration, Industry Trade and Commerce and External Affairs at this time. What has been integrated is the support services. How much of this external activity will be integrated in the future will depend on the experience we gather on the way. The industry in Canada is very concerned and they have kept on repeating to me and to members of my department that they would not like some of the good services that they have gained from the trade commissioner's service to be minimized, and they also would not want the relationship between trade commissioner services and the department to be weakened in any way. I promise you I will make sure of that.

## [Interprétation]

Nous trouvons toujours à la page 11-7, la troisième activité qui est l'efficacité de la production. Ici nous sommes passés de 21 millions en 1970-1971 à 27 millions en 1971-1972 et pour les prêts seulement, de 5 à 15 millions. Un certain nombre des programmes et des services sont compris. J'aimerais vous donner quelques noms. Le programme d'aide générale de transition obtiendra pour 1971-1972 1 million de dollars sous ce poste comparativement à \$500,000 l'an dernier et vous vous souviendrez que ce programme s'applique maintenant au vêtement, au textile, à la chaussure; il a une orientation domestique.

Vous vous souviendrez également qu'en novembre dernier, nous avons annoncé un nouveau programme de subvention aux envois par bateau. Le gouvernement accorde maintenant une subvention de 14 ou de 17 p. 100 aux exportations par bateau et, vous l'avez peut-être lu dans les journaux, les résultats ont été très rapides. Il y a quelques jours, nous pouvions annoncer que les exportations par navire s'élevaient à 110 millions de dollars, dont une partie est également financée par la Société pour le développement des exportations. Cela se traduit par 5,100 années-hommes de travail dans les chantiers maritimes canadiens.

On parle également du programme PEP, le programme d'accroissement de la productivité. Un montant de \$500,000 est alloué. Ce programme vise particulièrement à soutenir les études de faisabilité pour améliorer la production. Il faut vous souvenir que nous essayons de couvrir d'une façon ou d'une autre, par l'intermédiaire de ce programme en particulier ou d'un autre programme, toute innovation pour la libre commercialisation et la commercialisation même.

Quelques-uns diront peut-être que les programmes sont trop nombreux. Mais nous essayons d'avoir des programmes qui s'appliquent à différentes industries qui ont des situations différentes. Il se peut qu'une industrie veuille développer un produit seulement et qu'elle utilisera le programme PAIT. Par contre, une autre voudra peut-être faire une recherche plus étendue et utiliser le programme IRDIA qui a une orientation différente.

Ce matin, nous avons parlé du programme d'aide de transition à l'industrie des produits de l'automobile. Ce programme se termine au mois de juin cette année, mais les fabricants de pièces d'automobile ont demandé au ministère des Finances et à notre ministère de conserver ce programme.

La quatrième activité a trait à l'expansion des marchés. Je désire vous rappeler que nous avons 78 postes au service des délégués commerciaux dans 55 pays différents.

Depuis le début de 1970, cinq nouveaux postes ont été créés à Pékin, Varsovie, Abidjan, Buffalo et Minneapolis. Trois postes ont été réouverts au Lagos, Kinshasa et à la Havane. Un autre poste sera ouvert plus tard cette année à Alger. On a fermé le poste d'Acra car nous avons dû concentrer notre personnel à Agidjan dont nous desservons différents pays autour de ce secteur.

Vous vous souviendrez également que j'ai mentionné le programme d'intégration. Jusqu'à maintenant, il s'agissait de services de soutien; on ne parle pas d'intégration pour les ministères de l'Immigration, de l'Industrie et du Commerce et des Affaires extérieures à ce moment-ci. Ce qu'on a intégré ce sont les services de soutien. Qu'est-ce qui sera intégré aux activités extérieures à l'avenir dépendra de notre expérience présente. L'industrie canadienne est très



## [Text]

Next is trade fairs and missions. In the 1971-72 estimates we have 39 exhibitions and 18 missions and manufactured products will be displayed in 12 countries. You will remember that this morning we talked about regional offices. We have closed the office in St. John's, Newfoundland and opened a new one in Fredericton. But Newfoundlanders have direct access, at no cost at all, to the office in Halifax. This is working well.

This gives you an idea of the activities, and you may want now to take up a particular one. Mr. Howard has already reported to you on tourism and world fairs, and he is available if you want to go more deeply into that.

I should say a few words about the Standards Council of Canada, which is the third entity for which we are reporting at this time. You will recall that the Standards Council was approved last fall, and I have already indicated that I will be announcing the names of the members in a few days. The council will be made up of 57 members, including 6 members of the federal government departments and agencies, 10 members from the provinces, and 41 drawn from trade, industry, consumer, labour and professional organizations.

Mr. Jean-Claude Lessard was appointed the first President of the Council and he will be here next year to report on the activities of the council at that time.

**The Chairman:** Gentlemen, as you are aware, we have a policy in the Committee that on the second round we allow 15 minutes to each member.

**Mr. Danforth:** The basis of my question, Mr. Chairman, is the evidence that we had this morning and the answers to some of the Committee members' questions on the rationalization of industry, where there seems to be a definite program to endeavour, with departmental help, to put Canadian industry on a more efficient and competitive basis.

• 1615

Without dealing with the pros and cons of such a program, I would like to know by how much such a program is being curtailed or changed or, in fact, upset by government policy in other areas.

Let us take a hypothetical industry—industry Y—where it is found that apparently there is not enough sustained domestic market to promote a number of endeavours in this one particular manufactured product. With our policy devoted towards rationalization in order to increase efficiency, what we have actually found is another government policy, regional development, where substantial government funds are either loaned or granted for another establishment of this very industry. Under this department, in a program of rationalization we are actually encouraging the phasing-out of some of the various manufacturing establishments. Under the regional development program, we find that moneys are being granted to build an even more modern plant which in fact does jeopardize plants already established in this particular business.

## [Interpretation]

inquiète et n'est répétée à différentes reprises ainsi qu'aux fonctionnaires du ministère qui n'aimeraient pas que le bon service de la division des délégués commerciaux soit minimisée et ne voudraient pas non plus que les rapports entre le service des délégués commerciaux et le ministère soient affaiblis de quelque façon que ce soit. Je vous promets d'y voir.

Nous passons maintenant aux foires et missions commerciales. 1971-1972, le budget des dépenses prévoit 39 expositions et 18 missions, et des produits manufacturés seront exposés dans 12 pays. Vous vous souviendrez que nous avons parlé ce matin des offices de bureaux régionaux. Nous avons fermé le bureau de St-John's à Terre-Neuve et nous en avons ouvert un autre à Frédéricton. Mais les Terre-Neuviens peuvent y accéder directement et il n'en coûte rien au bureau d'Halifax. Ça marche très bien.

Vous avez donc une idée des activités du ministère et vous voudrez peut-être parler d'une en particulier. Monsieur Howard vous a déjà fait son rapport sur le tourisme et les foires mondiales. Il est de nouveau disponible si vous voulez plus de détails.

Je dirai quelques mots du Conseil canadien des normes qui est le troisième secteur sur lequel nous faisons rapport. Vous vous souviendrez que le Conseil canadien des normes a été approuvé l'automne dernier, et j'ai déjà mentionné que j'annoncerai le nom des membres dans quelques jours. Le Conseil se composera de 57 membres, dont 6 membres venant du Gouvernement fédéral, des ministères et des organismes, 10 membres venant des provinces et 41 du commerce, de l'industrie, des consommateurs, de la main-d'œuvre et des organisations professionnelles.

Monsieur Jean-Claude Lessard est nommé président du Conseil et il viendra l'an prochain vous faire son rapport sur les activités du Conseil.

**Le président:** Messieurs, vous savez que la politique du Comité est de permettre 15 minutes à chaque membre à la seconde tournée des questions.

**M. Danforth:** Monsieur le président, l'adresse que nous avons entendue ce matin, concernant la rationalisation de l'industrie, il semble y avoir définitivement un programme ministériel pour que l'industrie canadienne devienne plus efficace et plus concurrentielle.

Sans vouloir parler des désavantages et avantages d'un tel programme, j'aimerais savoir de quelle façon ce pro-

gramme a été restreint ou changé ou, en fait, bouleversé par la politique gouvernementale dans certains secteurs.

Prenons un cas hypothétique, l'industrie Y, où on s'est rendu compte que le marché domestique n'était pas suffisant pour supporter un certain nombre d'entreprises fabriquant un produit manufacturé spécifique. Avec la politique de rationalisation pour augmenter l'efficacité, nous avons en fait rencontré une autre politique gouvernementale, celle du développement régional où des fonds importants gouvernementaux sont soit prêtés ou donnés sous forme de subventions pour la création d'une autre industrie du même genre. Dans ce ministère, et conformément au programme de rationalisation, nous étions en fait portés à encourager l'élimination graduelle de certains de ces établissements de fabrication. Conformément au programme de développement régional, nous voyons que les fonds sont accordés pour construire une usine encore plus moderne qui, en fait, compromet les usines déjà établies dans ce commerce spécifique.

## [Texte]

There can be no doubt that there is bound to be some conflict of interest in this particular area. What I am wondering, Mr. Chairman, is whether we can have some indication from the Minister on this policy. How serious is this matter? What steps are taken to resolve it? Do we have to have a change in policy to achieve the ends that we want in the industrial manufacturing sector?

**Mr. Pepin:** You are talking about rationalization—the need to bring more intelligence in sectors of industry and the need at times to phase some out and strengthen what is viable in these industries and so on.

**Mr. Danforth:** Indeed.

**Mr. Pepin:** It seems to me that there are two levels in the question that you raise. To what extent in this process of rationalization are we affected by what is happening in other sectors and what about the straight industrial domestic development?

This is obvious to me. I think it is to you too. Exports are very important. When you are a country like Canada where 20 per cent of our GNP is export, you cannot avoid being affected by these considerations in planning the rationalization of the domestic industry. You will keep exports in mind in your rationalization process. You will have to let imports in in order to maintain the best possible position with respect to the others with whom you trade. It does play a major role.

The taxation policy, the interest rate, the value of the dollar, the conduct of provincial governments, the conduct of foreign governments—all this is in the bag when you look at rationalization.

This morning, Mr. Saltzman was arguing from the point of view of the total plan. This is quite all right. This is a very useful exercise and we do that too. However, when you do that, you have to bear all these things in mind. We do not control the government of the United States, unfortunately. We cannot tell them to pull out tariffs here to please us. All this comes in the balance.

I know Mr. Saltzman is a mild socialist, nevertheless, *en passant*, I want to tell him of an experience. A few weeks ago I had the pleasure of spending three or four hours with the members of the Gosplan in the Soviet Union.

• 1620

if anything corresponds to the idea of a global planning institution, this is it.

**The Chairman:** Mr. Minister do you want your estimates adopted this year?

**Mr. Pepin:** All right. I just wanted to say *en conclusion* that even if you have a central planning unit of this nature you run into the same kind of problems that we run into in Canada and for the same reasons. We have different ways of looking at these things. I will comment on that later on in the speech but I will send you a copy, Mr. Chairman.

**The Chairman:** That is all right.

**Mr. Pepin:** You ask how good is the co-operation between different departments of the federal government in matters of rational development, in matters of developing transportation equipment and that sort of thing.

We think we have a relatively good association with the Department of Regional Economic Expansion. Every time

## [Interprétation]

Il n'y a pas de doute qu'il y aura des conflits d'intérêts dans ce secteur particulier. Je me demande, monsieur le président, si le ministre pourrait nous donner son opinion sur cette politique. Cette question est-elle vraiment sérieuse. Quelles sont les démarches entreprises pour la résoudre? Doit-il y avoir un changement de politique pour réaliser les objectifs que nous désirons dans les secteurs industriels de la fabrication.

**M. Pepin:** Nous parlons de rationalisation, du besoin d'apporter une meilleure intelligence des secteurs de l'industrie et du besoin à certains moments d'éliminer graduellement certains secteurs et d'en renforcer d'autres qui sont viables.

**M. Danforth:** C'est bien cela.

**M. Pepin:** Il me semble qu'il y a deux paliers à la question que vous soulevez. Jusqu'à quel point le processus de rationalisation est-il affecté par ce qui se produit dans d'autres secteurs et que dire de l'expansion industrielle canadienne?

Ça me semble évident. Je crois que ça l'est pour vous également. Les exportations sont très importantes. Lorsque vous vivez dans un pays comme le Canada où 20 p. 100 de notre produit national brut va à l'exportation, il n'est pas possible de n'être pas affecté par ces considérations en matière de qualification et de rationalisation de l'industrie domestique. Vous y pensez lorsque vous élaborez votre processus de rationalisation. Il faut laisser entrer les importations afin de pouvoir conserver la meilleure place possible vis-à-vis des autres avec qui vous faites des affaires. Ce rôle est très important.

Les taxes, les taux d'intérêt de la valeur du dollar, l'attitude des gouvernements provinciaux, celle des gouvernements étrangers, tout cela joue lorsqu'il est question de rationalisation.

Ce matin, M. Saltzman parlait d'un plan global. C'est très bien. C'est un bon exercice, et nous nous y prêtons. Toutefois, en ce faisant, vous devez vous souvenir de toutes ces choses. Nous ne contrôlons pas le gouvernement des États-Unis, malheureusement. Nous ne pouvons leur dire de laisser tomber leurs tarifs pour nous plaire. Tout cela entre en jeu.

Je sais que M. Saltzman est un socialiste modéré, néanmoins je vais lui parler en passant d'une expérience. Il y a

quelques semaines, j'ai eu le plaisir de passer trois ou quatre heures avec les membres de Gosplan de l'Union Soviétique.

S'il y a quelque chose qui correspond à l'idée d'une institution de planification globale c'est bien cela.

**Le président:** Monsieur le ministre, voulez-vous que votre budget soit adopté cette année?

**M. Pepin:** Très bien. Je voulais simplement dire, en conclusion, que même si vous avez une planification centrale de cette nature, vous aurez quand même des problèmes qui sont semblables à ceux que nous avons au Canada, et pour la même raison. Nous avons des façons différentes de voir les choses. J'en parlerai dans mon discours et je vous en enverrai une copie, monsieur le président.

**Le président:** C'est très bien.

**M. Pepin:** Vous demandez si la coopération entre les différents ministères et le gouvernement fédéral est bonne en matière de développement régional, de développement d'équipement de transport et ces genres de choses.

Nous croyons que notre association est relativement bonne avec le ministère de l'Expansion économique régio-



[Text]

they have a project of some magnitude, of some size, they submit it to our branch offices for analysis commentary and opinions. This is done on an automatic basis now. Sometimes indirectly the Department of Regional Economic Expansion does a number of things that we wish we had the money to do. I will confess that. For example, in the textile industry rationalization, I was interested to see that the Department of Regional Economic Expansion has now spent \$6 million, providing the sort of things we would have liked to do had we been in full command of the operation. So, you see, sometimes one department does for another what that particular department is not in a position to do at that particular moment.

With respect to another thing that is very much in people's mind these days, with respect to the STOL aircraft, for example, the Department of Transport is trying now to put together a number of things that would be in the best interests of the industry and of the efforts of the Department of Industry, Trade and Commerce to make this particular sector of the aviation industry a viable one.

In rationalization you have to bear in mind everything else: the export situation; the taxation; interest rates; value of dollar; provincial government programs and so on. In the co-operation between different departments of the federal government, we do our best to make a good job of it. There is always room for improvement.

**Mr. Danforth:** I think the Minister somewhat missed the purport of my question.

**Mr. Pepin:** Sorry.

**Mr. Danforth:** If I could give an example—this is a hypothetical example, but one that bears right on the principle that I am trying to determine. Let us suppose I am a manufacturer and I apply through your department for an industrial grant for expansion which is refused on the grounds that through rationalization and examination of the market, the potential is not there, which would make it, in the opinion of the department, an unsound basic economic feasibility for me to expand at that time. Six months later, I learn that the Department of Regional Economic Expansion has granted \$800,000 for a competitor to erect a new plant to engage in the manufacture of the very product for which I asked a loan to expand my own product capability in. This is happening and I am wondering why it is happening. Why is there not a greater degree of co-operation or examination between the various departments? There seems to be a conflict of policy.

**Mr. Pepin:** It is happening and I do not deny that it can happen. If it is happening, it is because the different departments are not doing their job well enough.

**Mr. Danforth:** Is there a level of communication? Is there a definite co-ordinated effort between the departments on this?

**Mr. Pepin:** I will let Mr. Kniewasser talk on that subject in particular. I am assured, every day, that it takes place.

**Mr. Kniewasser:** Mr. Chairman every request before the Department of Regional Economic Expansion for money, for new capital facilities, is as a matter of course referred to the Department of Industry, Trade and Commerce, who assess the effect of that proposed new plant or that proposed expansion from the point of view of the market, from the point of view of management of the company concerned, all the criteria we use for our programs, and also, the effect of that new facility on existing enterprises

[Interpretation]

nale. Chaque fois qu'ils ont une entreprise de grande envergure, ils la soumettent à nos bureaux pour que nous en fassions l'analyse et que nous leur donnions nos opinions. Cela se fait automatiquement maintenant. Parfois, indirectement, le ministère de l'Expansion économique régionale fait certains travaux que nous aimerions bien faire si nous avions l'argent. Je dois le confesser. Par exemple, pour ce qui est de la rationalisation de l'industrie du textile, j'ai été très intéressé de voir que le ministère de l'Expansion économique régionale avait dépensé 6 millions de dollars et qu'il avait fourni les choses que nous désirions offrir si nous avions eu la direction du projet. Ainsi, vous voyez, parfois un ministère agit pour l'autre, s'il est placé à un certain moment et s'il peut le faire.

Un autre sujet, qui occupe beaucoup les gens de ce temps-ci, ce sont les avions *Adac*. Le ministère des Transports essaie actuellement de réunir un certain nombre d'éléments dans les meilleurs intérêts de l'industrie et des activités du ministère de l'Industrie et du Commerce afin de faire de ce secteur de l'aviation une industrie viable.

Dans la rationalisation, nous devons nous souvenir de tout: la situation des exportations, les impôts, les taux d'intérêt, la valeur du dollar, les programmes provinciaux et ainsi de suite. Pour ce qui est de la coopération entre les différents ministères du gouvernement fédéral, nous faisons de notre mieux. On peut toujours s'améliorer évidemment.

**M. Danforth:** Je crois que le ministre n'a pas tout à fait saisi le sens de ma question.

**M. Pepin:** Je regrette.

**M. Danforth:** Laissez-moi vous donner un exemple, il s'agit d'un exemple hypothétique, mais un qui montre bien ce que j'essaie de prouver. Supposons que je suis un fabricant et que je demande à votre ministère une subvention à l'industrie pour agrandir mon commerce mais que celle-ci soit refusée parce que la rationalisation et l'étude du marché prouvent qu'il n'y a pas de possibilité de ce côté et, de l'avis du ministère qu'il s'agit là de mauvais risques du point de vue économique. Six mois plus tard, j'apprends que le ministère de l'Expansion économique régionale a accordé à un compétiteur une somme de \$800,000 pour la construction d'une nouvelle usine et pour produire le même produit pour lequel je demandais un prêt d'expansion. Ce sont des choses qui arrivent et je me demande pourquoi. Pourquoi n'y a-t-il pas plus de collaboration ou de recherche entre les divers ministères? Il semble y avoir conflit de politiques.

**M. Pepin:** Ce sont des choses qui arrivent et je ne puis nier qu'elles peuvent arriver. Mais dans ce cas, les divers ministères ne font pas bien leur travail.

**M. Danforth:** Y a-t-il un certain niveau de communication? Y a-t-il définitivement un effort de coordination entre les ministères?

**M. Pepin:** Je vais laisser M. Kniewasser vous répondre. On me dit tous les jours que ce sont des choses qui se produisent.

**M. Kniewasser:** Monsieur le président, chaque demande qui arrive au ministère de l'Expansion économique régionale pour de l'argent, ou des facilités nouvelles de capitaux est tout naturellement transmise au ministère de l'Industrie et du Commerce qui évalue l'effet de ce projet de nouvelle usine ou ce projet d'expansion du point de vue du marché, du point de vue de la gestion de la société en cause et des critères que nous utilisons pour nos programmes, et également de l'effet que cette nouvelle installation

## [Texte]

in the same field. It is sort of a check list. So we say "go" or "no go", in our view, and if it is "no go" we give the reasons, and that goes back to the Department of Regional Economic Expansion.

• 1625

**Mr. Danforth:** But the Department of Regional Economic Expansion is the final determining factor.

**Mr. Pepin:** Yes.

**Mr. Danforth:** Then they make the final decision.

**Mr. Pepin:** Yes. There might be instances where they will not pay enough attention to the opinions of our people.

**Mr. Danforth:** I know my time is short, so I will go to another subject.

**Mr. Pepin:** Mr. Danforth, if you have some specific case I, as a colleague of yours and responsible for this department, would be very interested in knowing what you have in mind and then we will research it.

**Mr. Danforth:** Yes, I will be talking with you later on this.

Another thing I would like to bring up is a specific project that was entertained by the Department of Industry. I think it is an excellent one, but I do not think there is sufficient follow-up and I am wondering why. I am referring to a group from the dairy industry being sent over to Europe to determine new products that might be available to the Canadian dairy industry. An excellent booklet was prepared on this and I was very much impressed.

**Mr. Pepin:** That is one of our pet projects.

**Mr. Danforth:** I was disappointed on the follow-up. I cannot see any concrete evidence of the Canadian industry having taken advantage of the information provided. Is this because of the make-up of the group that went over there? Is it because the very men that made the investigation are in business in Canada today and their profits are such that they are not anxious to change their production at this particular moment? What is the basis for the fact that there seems to be such a time lapse between the garnering of this type of information, which we need in an industry that is in difficulty, and the practical application of the information thus reported. Can I get something concrete on this because it is a matter of concern?

**Mr. Pepin:** As I said, it is one of my pet projects, for many reasons. I have two general comments on that before we move to Mr. Heney. The first is that when we send a mission abroad like this, these gentlemen are picked because of their competence and all kinds of factors—regional distribution and so on. We have not yet taken into consideration sex or such things, nevertheless they are picked because of their competence, and their knowledge of the subject. Once they come back, they do not keep this information to themselves alone. Usually an officer of the department goes along with them and this information is distributed throughout the sector of the industry involved. So it does not stay in the minds of the people that are sent abroad. I would think that they have a particular advantage in being sent. But it is distributed across the industry, and that is the main point I wanted to make.

**Mr. Heney** may want now to refer to what took place after this mission was sent to Canada and what is taking place now in industry. The suspicion you have is one that I have too. We are talking about rationalization, and it takes some time to convince people who are set in their habits, who have been in the business from father to son a number of years, to realize that they must move. I presume

## [Interprétation]

aurait sur les entreprises existantes dans le même domaine. C'est une sorte de liste destinée à vérifier de sorte que nous donnons le feu vert et dans le cas contraire, nous exposons nos raisons, et cela est renvoyé au ministère de l'Expansion économique régionale.

**M. Danforth:** Mais le ministère de l'Expansion économique régionale est le dernier facteur déterminant.

**M. Pepin:** Oui.

**M. Danforth:** La décision finale leur appartient.

**M. Pepin:** Oui, il peut se trouver qu'il n'accorde pas suffisamment d'attention à l'opinion de nos gens.

**M. Danforth:** Je sais que le temps qu'il m'est apparti est pratiquement écoulé et je passerai donc à un autre sujet.

**M. Pepin:** Monsieur Danforth, si vous avez des exemples précis à citer, j'aimerais les connaître et procéder à des recherches; ceci, en tant que collègue et responsable de ce ministère.

**M. Danforth:** Je vous en reparlerai plus tard.

Je voudrais partir ici une étude particulière menée par le ministère de l'Industrie. Je crois qu'elle est excellente et je demande si elle est suffisamment suivie et je me demande aussi pourquoi. Je songe au groupe du secteur laitier qu'on a envoyé en Europe afin de trouver de nouveaux produits pour le secteur laitier canadien. On a publié un excellent opuscule qui m'a vivement intéressé.

**M. Pepin:** C'est l'un de nos projets favoris.

**M. Danforth:** Ce qui me déçoit, c'est le peu d'enthousiasme qui s'y trouve. Je ne vois pas que l'industrie canadienne se soit prévaluée de la formation qui lui ait été donnée. Est-ce que cela tient à la composition du groupe qu'on a envoyé là-bas? Est-ce que cela tient au fait que ceux qui ont mené l'enquête sont maintenant dans les affaires et sentent leur bénéfice menacé de sorte qu'ils ne veulent pas modifier leur production à l'heure actuelle? Quoi cette énorme brèche entre eux l'information qui est extrêmement nécessaire dans un secteur en difficulté et sans l'application pratique? Pourrais-je avoir une réponse concrète car cela fait l'objet de vives préoccupations?

**M. Pepin:** Comme je l'ai dit, c'est l'un de mes projets favoris et cela, a plusieurs titres. J'ai quelques remarques à faire avant de passer la parole à M. Heney. Tout d'abord, lorsque nous envoyons une émission de ce genre à l'étranger, nous choisissons des gens selon leur compétence et origine régionale, afin d'assurer une égale représentation. Le sexe des personnes importe peu; tout ce qui compte c'est leur compétence et leur connaissance du problème. Lorsqu'ils reviennent, ils ne gardent pas cette information pour eux seuls. Généralement un fonctionnaire du Ministère les accompagne et cette information est répercutée dans tout le secteur en question. Ça ne reste donc pas enfermé dans l'esprit des gens que l'on envoie à l'étranger. C'est essentiel.

**M. Heney** voudrait peut-être parler maintenant de ce qui se passe au retour de cette mission et ce qui se passe maintenant dans ce secteur. Comme vous, je ressens cette difficulté. Nous parlons de rationalisation et il faut du temps pour arriver à convaincre les gens enracinés dans leurs habitudes et qui mènent leurs affaires comme leur terre avant eux, depuis de nombreuses années; il est difficile de convaincre ces gens qu'il faut évoluer. Je suppose que le ministère ne cesse de faire pression sur eux, mais



[Text]

the department keeps pressing them but we cannot force them. This is not the sort of government we have.

**Mr. Heney:** Thank you very much for the comments relative to the report on the mission. I am surprised, sir, that you do not recognize some follow-up from this particular activity, because we felt there has indeed been follow-up from it. I think evidence of the expansion of dairy products of various varieties on exhibit today at chain store level, as opposed to what we saw in the chain stores at this time last year, is evidence of the increased activity, if you want, in new product development work being done in Canada as a result of our European technical mission. We are seeing many more square feet of space in all chain stores across Canada devoted to new dairy products and new dairy desserts. We are seeing many more yogurts than what we saw previously, and other dairy dessert products. The principal thrust of our technical mission was to acquaint them with the technology in Europe on new dairy dessert items.

**Mr. Pepin:** How many new products did you identify in that mission?

• 1630

**Mr. Heney:** There were a good 20 different products with varying degrees of differentiation. Many of these are now being sold in Canada. This was one observation and indeed some of the results are currently being translated into industrial opportunity in Canada.

Secondly, to further emphasize the increased interest that has been generated as a result of our mission, the dairy farmers of Canada and the National Dairy Council of Canada in co-operation with the Canadian Dairy Commission, sponsored a further activity in which one of my officers together with a research officer from CDA went overseas to report further on the development laboratory facility and to make recommendations as to what type of development capability we would require in Canada sponsored by the industry. I think this demonstrated, in great measure, how they were indeed responding to the technical mission that we sponsored last February.

**Mr. Pepin:** Would that be for the formation of a laboratory for new product development?

**Mr. Heney:** We are hoping so, sir. This has not developed yet but we are hoping that this will follow from that. We are having some inquiries from the dairy processing industry now on our PAIT program for development of specific products.

**The Chairman:** I will accept a short comment on it, Mr. Danforth, because your time is up.

**Mr. Danforth:** Yes. I will make it very short, Mr. Chairman. It concerns the makeup of that particular delegation. As the Minister has stated, the expertise in the various segments of the industry were, in the main, individuals who more or less had a major control over the distribution in Canada today. With a mission of this sort, which must have this type of men on it, there is always the danger that as long as they are engaged at the present time in a profitable venture so far as their own personal industry is concerned, they are very loath to change to the production of new products if it is not absolutely economically necessary.

It is the same thing in the automobile industry where we have a beautiful type of carburettor that will give an increase of x miles per gallon. We are not going to put it on our car until competition with other automobile manufac-

[Interpretation]

nous ne pouvons tout de même pas les forcer. Nous n'en sommes pas encore là.

**M. Heney:** Je vous remercie de votre intervention. Je suis surpris du fait que vous ne trouviez aucun enthousiasme car nous avions l'impression contraire. Je crois que l'expansion du secteur est évidente du moins pour certains produits que l'on vend aujourd'hui dans les magasins à succursales multiples et par comparaison à la situation qui existait auparavant. Cela résulte de la mission technique envoyée en Europe. Nous voyons que les magasins à succursales multiples consacrent davantage d'espaces aux produits laitiers et aux desserts à base de lait. Nous voyons d'avance de Yogourt qu'auparavant et davantage de desserts à base de lait. Cette mission technique a permis la reconnaissance de la technologie européenne laitière de produits laitiers, notamment sur le pain des desserts.

**M. Pepin:** Combien de produits nouveaux ont été rapportés de cette mission?

**M. Heney:** Il y avait bien 20 produits différents tous plus ou moins variés. Nombre d'entre eux sont à présent vendus au Canada. Ce fut une des remarques qui ont été faites et en vérité certains des résultats sont à présent transposés dans l'industrie canadienne.

Deuxièmement, pour montrer l'intérêt accru qui a résulté de notre mission, les producteurs laitiers du Canada et le Conseil national des producteurs laitiers en coopération avec la Commission canadienne du lait, ont patronné d'autres activités dans lesquelles l'un de mes fonctionnaires de pair avec un fonctionnaire de la recherche à la CCL sont allés à l'étranger faire une étude sur le développement des équipements de laboratoires et faire des recommandations à propos du genre de développement que nous pourrions rechercher au Canada sous la patronage de l'industrie. Je pense que cela a prouvé, dans une grande mesure, l'intérêt qu'ils ont montré à la mission technique que nous avons patronnée en février dernier.

**M. Pepin:** Est-ce que cela mènerait à la formation d'un laboratoire pour le développement de nouveaux produits?

**M. Heney:** C'est ce que nous espérons, monsieur. Ceci n'a pas encore été développé mais nous espérons que cela le sera bientôt. A présent l'industrie de traitement des produits laitiers nous pose des questions sur notre programme PAIT de développement de produits spécifiques.

**Le président:** Je n'accepterai qu'une courte remarque à ce sujet, monsieur Danforth, car votre temps est écoulé.

**M. Danforth:** Oui. Je serai bref, monsieur le président. Ma question a trait à la composition de cette délégation particulière. Comme le ministre l'a déclaré, les experts dans les différents domaines de l'industrie étaient, dans l'ensemble, des individus qui exerçaient plus ou moins un contrôle sur la distribution au Canada aujourd'hui. Avec une semblable mission, composée de la sorte, il existe toujours le danger que aussi longtemps qu'ils sont engagés à l'heure actuelle dans une aventure bénéfique pour autant que leur industrie personnelle est concernée, ils répugnent à passer à la production de nouveaux produits si cela n'est pas absolument nécessaire du point de vue économique.

C'est exactement la même chose dans l'industrie automobile où nous avons un type de carburateur tel qu'il permettra une plus grande autonomie au gallon. Nous n'allons pas placer ce carburateur sur notre voiture avant

## [Texte]

turers makes it necessary for us to use a particular distribution gimmick. This is what I am concerned about and I base this on the fact that this was a good mission. They came back with concrete, plausible and laudable ways in which the industry could increase the consumption of dairy products. Yet, the over-all dairy consumption in Canada 12 months later does not reflect the optimism of these new products.

**Mr. Heney:** I think sir, you are being a little optimistic in feeling that you would see an immediate reflection in total per capita consumption of dairy products, from statistics that are available so far, within virtually 10 months of the mission's having taken place. So far as the individuals who have participated in the mission, these were people selected from the dairy processing industry in Canada and, in the main, we purposely had decision-makers from coast to coast within the dairy industry because we know that they, in the main, are not satisfied with the profit levels that they are enjoying on fluid milk and ice cream today. The fluid milk business in Canada is an extremely competitive industry. They appreciate the opportunity of increasing their profitable opportunities as a result of getting into other processed products.

**Mr. Pepin:** When one looks at the consumption of yogurt in Canada since it has been introduced in a substantial way, one is amazed by the quantities of milk consumed in the form of yogurt now. If these gentlemen have their interests in mind at all and I am sure they have, they will move along these lines too. As Mr. Kniewasser just showed me, we keep pushing and the sort of psychological, philosophical observations you have made are certainly valid.

**Mr. Rock:** Mr. Chairman, Mr. Minister, I want to come to the subject matter of tourism which I did not have the opportunity to do before.

• 1635

Mr. Minister, your department heads here have stated that last year, and I believe the year before, there was an increase in tourism of about nine per cent per annum. Also, there was a statement made that there was a big upsurge in camping. Although there was no mention of the amount of sales there have been in camping equipment, tents and trailers, I think I read that in the past three years there has been between 40 and 70 per cent increase per annum, which is a very big upsurge in this field.

My concern is that in our own province of Quebec, there is a great trend for camping. People are buying trailers and tents and travelling all over Canada. Your department publishes a Canadian camping guide, which is not bilingual and only gives information on the campsites along the Trans-Canada Highway. There is no Canadian book that shows completely all Canadian campsites, and if a Canadian wants such a book he has to purchase it from the United States, McNally's, AAA or some of these other companies.

Your departmental heads said there is a policy of promotion this year which would encourage Canadians to travel from province to province across Canada. If you have such a policy in mind—and I think the majority of people today are holidaying in Canada with trailers, more so than ever before—I think it is necessary for your

## [Interprétation]

que la compétition avec les autres fabricants d'automobiles nous oblige à utiliser cet accessoire de distribution particulier. Telle est la raison de mon inquiétude et je fonde ceci sur le fait que c'était une bonne mission. Ils en sont revenus proposant des moyens concrets, plausibles et louables permettant à l'industrie d'augmenter la consommation des produits laitiers. Cependant, la consommation globale journalière du Canada au cours des 12 derniers mois ne reflète pas l'optimisme de ces nouveaux produits.

**M. Heney:** Il me semble, monsieur, que vous êtes un peu optimiste en espérant pouvoir observer un résultat immédiat dans la consommation globale par tête des produits laitiers, à partir de statistiques qui sont disponibles, virtuellement dans les 10 mois qui suivent le lancement de cette mission. Les personnes qui ont participé à cette mission étaient des gens choisis à partir de l'industrie de traitement des produits laitiers au Canada, et dans l'ensemble, à dessein nous avons eu recours à des personnes occupant des postes-clés dans l'industrie laitière d'un côté à l'autre car nous savons que ces personnes, dans l'ensemble, ne sont pas satisfaites des bénéfices réalisés aujourd'hui dans l'industrie de consommation du lait et des crèmes glacées. L'industrie du lait est extrêmement compétitive au Canada. Ces personnes apprécient l'occasion qui leur est donnée d'accroître leurs bénéfices comme la conséquence de l'opportunité qu'ils ont de traiter de nouveaux produits.

**M. Pepin:** Si on regarde la consommation de yogurt au Canada depuis que ce produit a été introduit d'une façon substantielle, on est étonné de voir la quantité de lait consommé sous cette forme à présent. Si ces messieurs gardent en tête leurs intérêts et je suis sûr que c'est le cas, alors ils iront aussi dans ce sens. Comme M. Kniewasser me l'a montré, nous continuons notre progression et les observations psychologiques et philosophiques que vous avez faites sont valables.

**M. Rock:** Monsieur le président, monsieur le ministre, je veux aborder la question du tourisme que je n'ai pas eu l'occasion d'aborder auparavant.

Monsieur le ministre, l'un de vos chefs de ministère ont indiqué ici l'an dernier, et je crois l'année précédente aussi qu'il y avait une augmentation du tourisme qui s'établissait à environ 9 p. 100 par année. On a aussi déclaré qu'il y avait une grande augmentation du camping. Bien que l'on ait pas indiqué quel était le montant des ventes de matériel de camping, de tentes, de remorques, etc. je crois que je lis ici qu'au cours des trois dernières années il y a eu une augmentation de 40 à 70 p. 100 par année, ce qui est beaucoup dans ce domaine.

Ce qui m'inquiète, c'est que dans notre province de Québec, le camping est beaucoup plus à la mode. Les gens s'achètent des remorques des tentes et voyagent par tout le Canada. Et votre ministère a publié un guide de camping qui n'est pas bilingue et qui ne donne la situation des lieux de camping tout au long de la route transcanadienne. Il n'y a aucun livre canadien qui nous indique les emplacements de camping qui existent au Canada et si le Canadien veut trouver un tel livre, il doit l'acheter aux États-Unis des maisons McNally ou AAA ou de quelque autre compagnie.

Vos chefs dans votre ministère disent que cette année on a lancé une politique pour promouvoir les voyages, pour encourager les Canadiens à voyager d'une province à l'autre par tout le Canada. Si vous songez à établir une telle politique, je crois que la majorité des gens aujourd'hui



[Text]

department to publish such a book. I know it is difficult to make a bilingual book, if you try to do everything in writing, but there are ways of doing that. There is a brewery printing one for Quebec that shows signs rather than words, and I think it is very easy to make this in bilingual form.

Since this big upsurge, some of your departmental heads have stated that private enterprise has entered this field and they are very happy that this is happening because provincial governments, even the federal government, could not cope with this because everyone does not travel to these national or provincial parks—they travel through different areas across Canada.

I am concerned about the province of Ontario where they intend through a municipal act, possibly to permit municipalities to charge a campground owner \$30 per month per lot per season. If a person who is seriously operating a campsite and has, let us say, 200 campsites, it would increase his taxes around \$3,000 over and above his business tax, municipal tax, licensing, and everything else. I think this would be detrimental to the tourist trade, if this happens. They presently have in the act \$20 per month for camp lots, but this is actually for mobile homes, which is a different thing. A mobile home is not a place where people camp.

**The Chairman:** You will appreciate, Mr. Rock, that this does not come within the powers of the Minister appearing before us.

**Mr. Rock:** I am trying to ascertain whether there is any relationship between our tourist department and that of the Department of Tourism and Information of the Province of Ontario. Could we not bring this to their attention? In fact, the Ontario Department of Tourism and Information is worried about this too, because it is a municipal act that is doing this.

• 1640

The people in charge of tourism here should bring it to the attention of the Municipal Affairs Department. This may be detrimental too. If the municipalities do start increasing the charges to camp owners from \$2 and \$3 and \$3.50 to \$5 and \$6, this is the end of the tourist trade when it comes to camping in Canada or in this province. I think this is serious and this is why I want to bring this up.

I would like your comments on my suggestion about publishing a camp guide for the whole of Canada rather than for campsites on the Trans-Canada highway—a bilingual one, I should say.

**Mr. Pepin:** Mr. Rock raised at least four questions. The first one is operation of campsites. That would be either a provincial responsibility or a responsibility of Mr. Chrétien. His second question is a good one and it deals with camping equipment. We may have officials of the department reporting on that. The third question he raises, obviously for Mr. Wallace, is on travelling information with reference to this particular booklet on Canadian camping. Then he raises a fourth question, which is federal-provincial relations in the field of tourism. We will let Mr. Wallace deal with the last two.

[Interpretation]

partent en vacance au Canada en tirant des remorques plus que jamais auparavant, je crois qu'il est nécessaire que notre ministère publie un tel ouvrage. Je sais qu'il est difficile de publier un livre bilingue si vous voulez tout faire par écrit, mais il y a bien sûr des moyens de le faire. Il y a une entreprise au Québec qui utilise plutôt des images des signes que des mots et je crois que ceci est facile à mettre sous une forme bilingue sous cette forme.

Du fait qu'il y a un grand engouement pour le camping, vous avez indiqué que certains chefs dans votre ministère ont déclaré que des entreprises privées se sont lancées dans ce domaine et sont très heureux que ceci se soit produit car les gouvernements provinciaux—même le gouvernement fédéral—ne pourraient faire face à cette situation car tout le monde ne voyage pas pour se rendre dans des parcs nationaux ou provinciaux—on voyage par tout le Canada.

Ce qui m'inquiète, c'est que la province de l'Ontario a l'intention de passer une loi municipale pour permettre aux municipalités de faire payer aux propriétaires d'un terrain de camping \$3 par mois par terrain par saison. Si cette personne qui exploite très sérieusement des lieux de camping, dispose disons de 200 lieux de cette sorte, ce qui augmenterait ses impôts d'environ \$3,000 en plus de la taxe d'affaire qu'il doit acquitter les taxes municipales et des droits de permis et tout le reste. Je crois que tout ceci serait très fâcheux pour le tourisme si ceci se produisait. Dans la loi actuellement on a prévu \$20 par mois par terrain de camping, mais c'est en fait ce qui concerne les maisons mobiles qui sont tout à fait une chose différente.

**Le président:** Vous vous rendrez compte, monsieur Rock, que ceci n'entre pas dans le cadre du mandat du ministre qui comparait devant vous.

**M. Rock:** J'essaie de m'assurer, j'essaie de savoir s'il y a des rapports entre notre ministère du Tourisme et de l'Information de la province de l'Ontario. Ne pourrions-nous pas porter ce fait à leur attention? En fait, le ministère du Tourisme et de l'Information de l'Ontario s'inquiète de cette situation aussi car il s'agit d'une loi municipale qui prévoit ceci.

Les personnes responsables du tourisme devraient porter cela à l'attention du ministère des Affaires municipales. Cela peut-être nuisible aussi. Si les municipalités commencent à augmenter les frais demandés aux propriétaires de camp de \$2, \$3 et \$3.50 à \$5 et \$6, cela sonne le glas de l'industrie touristique parce qu'il s'agit du campisme au Canada ou dans cette province. Je crois que cela est très grave et c'est pourquoi je soulève cette question.

J'aimerais voir vos commentaires en ce qui a trait à la publication d'un guide du campisme pour l'ensemble du Canada plutôt qu'un guide comprenant les sites de campisme le long de la route trans-canadienne, je parle d'un guide bilingue, bien entendu.

**M. Pepin:** M. Rock a posé au moins quatre questions. La première touche le fonctionnement des sites de campisme. Cela serait soit la responsabilité provinciale, ou la responsabilité de M. Chrétien. La deuxième question est excellente et a trait à l'équipement de campisme. Il se peut que des hauts-fonctionnaires du ministère puissent faire rapport à ce sujet. La troisième question qu'il a soulevée, de toute évidence à l'attention de M. Wallace, touche les renseignements aux voyageurs en ce qui a trait à cette brochure particulière touchant le campisme au Canada. Ensuite, il a posé une quatrième question, c'est-à-dire por-

[Texte]

**Mr. D. Wallace (Director, Canadian Government Travel Bureau):** Mr. Minister, Mr. Chairman, on the question of the existing booklet, I have it in my hand. This is the federal booklet on testing trailer and picnic sites along the Trans-Canada highway which, up to this time, has been made available to Americans. This does use symbols, as Mr. Rock advocates, and we do intend to put this book into bilingual form. Until a few months ago we had no mandate in this field so this is the existing booklet. Now as I understand Mr. Rock's recommendation, he would like to have us add to this book, which is on the federal-provincial campsites, the government campsites along or close to the Trans-Canada Highway.

**Mr. Pepin:** You must bear in mind that until this year the department was involved almost exclusively in attracting outsiders.

**Mr. Rock:** Yes, I understand that. Since you are trying now to attract within the country, this is why I am suggesting this.

**Mr. Wallace:** On this point, Mr. Rock, the strength of our operation in tourist promotion over the years has been a very close collaboration with the provinces, with the municipalities and regions. By agreement with the provinces, we have attempted to divide the work. Now I have in my hand the provincial campsite books for Canada, and even though some of them are in quite short summary form, they do add up to a lot of paper. I might say that in the current year we are spending \$1 million on booklets in our bureau and I would be very reluctant to get into producing a booklet of the magnitude required to cover all campsites in all parts of Canada. I would be glad to discuss it with the provinces but I would feel that the provinces would say, why take over the job that we are doing so well? For example, among the various provinces some of them have quite large and impressive books and I feel we would be duplicating. Obviously we would be very glad to consider your point of view and to consider whether we might not make our own booklet rather more comprehensive, but our booklet I think should still be one that takes people in a sense from province to province and that when we come to a particular province like Ontario, we would leave it to that province, which here has a booklet of over 125 pages, very condensed, because they have many hundreds of campsites and I think the total book for all of Canada would be awfully big and awfully expensive. However, we would be very glad to study it with the provinces.

**Mr. Pepin:** If I may express an opinion, I think you are on the right track. The federal government in this business should be concerned with the national aspect and not try

[Interprétation]

tant sur les relations fédérales-provinciales dans le domaine du tourisme. Alors je laisserai donc M. Wallace traiter des deux dernières questions.

**M. D. Wallace (Directeur, office de tourisme du gouvernement canadien):** Monsieur le ministre, monsieur le président, en ce qui a trait à la brochure déjà publiée je l'ai en main présentement. Il s'agit de la brochure publiée par le gouvernement fédéral portant sur les sites pour le campisme avec tentes, remorques et les sites de pique-niques le long de la route transcanadienne; cette brochure, jusqu'à présent, était offerte aux Américains. Le texte de cette brochure comporte des symboles, comme le mentionnait M. Rock, et nous avons l'intention de publier cette brochure dans les deux langues. Jusqu'à il y a quelques mois, nous n'avons aucun mandat dans ce domaine de sorte que c'est là la seule brochure que nous ayons publiée. Maintenant, par suite de la déclaration de M. Rock, je crois qu'il voudrait que nous ajoutions à cette brochure qui porte sur les sites de campisme fédéraux-provinciaux, les sites du campisme du gouvernement le long ou à proximité de la route transcanadienne.

**M. Pépin:** Vous devez vous rappeler que jusqu'à cette année, le Ministère se préoccupait presque exclusivement à attirer les étrangers.

**M. Rock:** Oui, je comprends cela. Puisque vous essayez maintenant d'exercer une certaine attraction à l'intérieur même du pays, c'est là la raison de ma suggestion.

**M. Wallace:** A ce sujet, monsieur Rock, la force de notre promotion touristique depuis des années repose presque entièrement sur une collaboration très étroite avec les provinces, avec les municipalités et avec les administrations régionales. Par entente avec les provinces, nous avons essayé de répartir le travail. J'ai présentement en main les brochures présentant les sites de campisme provinciaux de par le Canada et même si certains d'entre eux sont assez sommaires, cela donne tout de même un livre assez volumineux. Je peux dire que, au cours de la présente année, nous dépensons 1 million de dollars pour la publication de brochures de notre Office et je suis loin d'être intéressé à produire une brochure de l'envergure requise pour comprendre tous les sites de campisme dans toutes les parties du Canada. Je serais très heureux de discuter ce sujet avec les provinces mais je crois que les provinces pourraient nous dire: «Pourquoi prendre à votre charge un travail que nous accomplissons si bien?» Par exemple, parmi les différentes provinces, certaines publient les brochures d'envergure et très bien présentées et je crois que nous ferions double emploi. De toute évidence, nous serions très heureux d'étudier votre point de vue et d'examiner si nous ne pourrions pas rendre notre brochure plus complète, mais notre brochure, à mon avis, doit être l'une qui est utile pour permettre au voyageur, dans certains sens, de passer d'une province à l'autre et lorsque nous en arrivons à une province en particulier, comme l'Ontario, nous laisserions le travail à cette province, et dans le cas de l'Ontario, elle publie déjà une brochure de 225 pages, très condensée car cette province compte plusieurs centaines de sites de campisme, et je crois qu'une brochure touchant l'ensemble du Canada serait très volumineuse et très dispendieuse. Toutefois, nous serions très heureux d'étudier ce sujet avec les provinces.

**M. Pépin:** Si je peux exprimer mon avis personnel, je crois que vous avez raison. Le gouvernement fédéral dans cette affaire doit se préoccuper des aspects nationaux du



[Text]

to duplicate the work done by the provinces. These are now my instructions, Mr. Wallace.

• 1645

Would you deal at greater length with the federal-provincial relations aspect about co-operation in travel matters?

**Mr. Wallace:** I might take, as an example, the co-operation in the field of promotion of camping.

We have a very close relationship with the provinces. It is really almost day to day but we do meet every couple of months with the provinces to discuss our plans and their plans, because we are very much on the same team.

In the field of camping we have a fairly elaborate program for the promotion of camping, by advertising in large scale magazines like *Look*, *Life* and so on. "Make the World Go Away" is a camping ad which was run in last year's program and it appeared in many many millions of copies of American magazines. We have other ads of this order. We run another one, "Drive over—all over". This is in Western Canada. This also ran last year. We have "Canada—Custom Built Camping Country". This sort of thing is done in our advertising program to complement what the provinces are doing.

In addition we have quite elaborate publicity programs. These are camping stories which are distributed very widely in the United States and now we are moving them also across Canada. We do direct mail, as part of our mailing of letters, to some seven million households this year. We will do a lot of letters. I have some samples here about camping. Campers are a special kind of people, this is addressed to a particular person by name, and this is about Ontario and there are others about Quebec and so on. This is all part of a program. Last year we wrote letters to 200,000 camping families, people that subscribe to camping magazines and that sort of thing. We had a very high response, I think it was of the order of 30 per cent. We are doing quite a bit but we are doing it in close collaboration with the provinces. I might say that in some provinces, without mentioning names, the pressure of campers on existing facilities is so heavy—Mr. Pepin knows this because he has heard it from one of his colleagues—that they are asking us to go a little easy and let the plant catch up with demand—because in some areas the plant is really too small for the demand. I see camping as part of the outdoor explosion. I see it increasing from here to the end of the century at a very very rapid rate. I think we must look very sharply to the increase of our recreational capacity, our national, provincial and local parks, our private campsites, because we have a tremendous potential in camping. I agree with Mr. Rock, who knows this. I think we must get our plant caught up with demand, because there is a lot of money to be made and there are a lot of people who are very eager to come to Canada, or Canadians who are eager to get across Canada, and the facilities are not keeping up with demand.

[Interpretation]

tourisme et ne pas essayer de faire double emploi avec les provinces. Ce sont là mes directives monsieur Wallace.

Pourriez-vous parler plus longuement des relations fédérales-provinciales en ce qui a trait à la collaboration touchant les voyages?

**M. Wallace:** Je pourrais prendre à titre d'exemple la coopération dans la promotion du campisme.

Nous travaillons en étroite collaboration avec les provinces. Il s'agit vraiment d'une collaboration quotidienne mais nous nous réunissons presque tous les deux mois avec les provinces pour discuter de nos projets et de leurs projets car nous sommes presque membres de la même équipe.

Dans le domaine du campisme, nous avons un programme très élaboré de promotion par de la publicité inscrite dans les grandes revues comme *Look*, *Life* et autres. «*Make the World Go Away*» est une annonce de publicité pour le campisme qui faisait partie de notre programme de l'an dernier et qui a été publié dans plusieurs millions d'exemplaires de magazines américains. Nous avons d'autres annonces du même genre. Il y en a une autre qui s'intitule «*Drive over—all over*». Cette annonce est spécialement pour l'Ouest du Canada. Elle a été publiée, elle aussi, l'an dernier. Nous avons aussi l'annonce suivante «*Canada-Custom Built Camping Country*». Ce genre d'annonce s'inscrit à notre programme de publicité comme complément au travail effectué par les provinces.

De plus, nous avons des programmes de publicité très élaborés. Il s'agit d'histoires touchant les sites de campisme et qui sont distribuées très largement aux États-Unis et nous commençons maintenant à les utiliser d'un bout à l'autre du Canada. Nous avons aussi envoyé de la publicité par la poste à environ 7 millions de chefs de famille cette année. Nous continuerons à envoyer beaucoup de ce genre de publicité. J'ai ici quelques exemples traitant du campisme. Les campeurs représentent un groupe assez spécial de personnes, ces lettres sont adressées à une personne en particulier, la lettre porte son nom et traite de l'Ontario, il y en a d'autres qui parlent du Québec et ainsi de suite. Cela fait partie de l'ensemble du programme. L'an dernier, nous avons envoyé des lettres à 200,000 familles de campeurs, ces gens qui s'abonnent à des revues de campisme et d'autres revues de ce genre. Nous avons eu une excellente réponse. Je crois qu'elle s'établissait à environ 30 p. 100. Nous faisons beaucoup de choses dans ce domaine mais nous le faisons en étroite collaboration avec les provinces. Je dois dire que dans certaines provinces, sans mentionner en particulier, les pressions exercées par les campeurs en ce qui a trait aux établissements déjà existants sont tellement fortes, M. Pepin est au courant car il en a entendu parler par un de ses collègues, ils nous demandent de ralentir un peu notre action et de laisser les installations actuelles s'améliorer pour répondre à la demande parce que dans certaines régions l'organisation actuelle est vraiment trop restreinte pour répondre à la demande. Je vois le campisme comme un des éléments de l'explosion de la vie en plein air. Je vois cette activité augmenter jusqu'à la fin du siècle actuel à un taux très rapide. Je crois que nous devons étudier avec beaucoup d'attention l'augmentation de nos capacités récréationnelles, nos parcs nationaux, provinciaux et locaux, nos sites de campisme privés, car nous avons un potentiel immense avec l'industrie du campisme. Je suis d'accord avec M. Rock qui est au courant de cela. Je crois

[Texte]

**The Chairman:** Mr. Kniewasser, I understand that you will reply to Mr. Rock's question regarding the equipment.

**Mr. Arthur:** We are endeavouring to encourage the manufacturers of camping equipment, particularly the trailer manufacturers, to improve and increase their production to take advantage of the increased interest in camping. We have gone through a good portion of the industry, telling them about departmental programs, and we have now received some applications for assistance under the PAIT program.

We also are encouraging them to look to export markets. One of the problems in this industry is that the companies are relatively small, particularly those in the canvas type trailer business, and we also are endeavouring to encourage these companies to consolidate and expand in that way. We have pointed out to them the increased market for these trailers and we also are helping them as much as we can to establish distribution outlets for the marketing of their products.

**Mr. Pepin:** At the political level the co-operation on tourism matters is accentuating.

• 1650

We have, as you may know, an annual tourist conference at which the industry officials of the different departments, provincial and federal, and ministers get together for two days. In recent days we had the visit of M<sup>me</sup> Claire Casgrain, who came to visit our facilities, and Mr. Van Horn, of New Brunswick. So co-operation is accentuating at the practical as well as at the political level.

**The Chairman:** Mr. Rock.

**Mr. Rock:** I am glad to hear that, Mr. Minister. I think the provinces should differentiate between a mobile park, which is a permanent residential park, and a camping ground. I can understand municipalities wanting to derive revenue from people who come with a permanent trailer, put it on a lot and are hardly paying school tax or municipal tax. Yet their children are being educated at the expense of the rest of the people. I can understand that. But when it comes to the public travelling across Canada on these other camp sites, I think you should urge through these provincial and federal talks that they should make a definite differential between the two so that the people in this type of business should not be taxed out of business. I think some of them do not know the difference and could actually tax these people, who are much needed in Canada, out of business.

[Interprétation]

qu'il faut que notre organisation rattrape la demande car il y a beaucoup d'argent à faire dans ce domaine, il y a beaucoup de personnes qui sont très intéressées à se rendre au Canada ou de Canadiens qui sont très intéressés à voyager d'un bout à l'autre du Canada et les établissements actuels ne suffisent pas pour répondre à la demande.

**Le président:** Monsieur Kniewasser, j'ai cru comprendre que vous répondrez à la question de M. Rock en ce qui a trait à l'équipement de campisme.

**M. Arthur:** Nous essayons d'encourager les fabricants d'équipement de campisme, spécialement les fabricants de caravanes, d'améliorer et d'augmenter sans cesse leur production pour attirer le plus d'avantages possibles de l'intérêt sans cesse croissant que soulève le campisme. Nous avons visité une bonne partie de l'industrie leur parlant des programmes du ministère et nous avons jusqu'à présent reçu certaines demandes d'aide aux termes du programme PAIT.

Nous les encourageons aussi à s'essayer sur les marchés d'exportation. L'un des problèmes de cette industrie, c'est que les sociétés sont assez petites, surtout celles qui fabriquent des remorques utilisant des tentes en canevas, et nous essayons aussi d'encourager ces sociétés à s'unir et à prendre de l'expansion de cette manière. Nous leur avons souligné l'augmentation du marché pour ce genre de remorque et nous les aidons aussi autant que nous le pouvons à établir des réseaux de distribution pour la commercialisation de leurs produits.

**M. Pepin:** Au niveau politique, la coopération touchant le tourisme va s'accroissant.

Nous avons, comme vous le savez peut-être, une conférence de tourisme annuelle qui se tient et qui réunit pendant deux jours les fonctionnaires de l'industrie des différents ministères, provinciaux et fédéral et des ministres. Il y a peu de temps M<sup>me</sup> Claire Casgrain est venue visiter nos installations et M. Van Horn du Nouveau-Brunswick aussi. Par conséquent la coopération s'accroît tant en pratique qu'au niveau politique.

**Le président:** Monsieur Rock.

**M. Rock:** Je suis heureux de vous entendre, monsieur le ministre. Je crois que les provinces devraient faire la différence entre un parc mobile qui est un parc pour des résidents permanents et un terrain camping. Je comprends très bien que des municipalités veulent tirer des revenus de ces gens qui viennent avec une remorque permanente, et qu'ils l'installent là sur le terrain qui ne versent que presque aucune taxe scolaire ou municipale. Et pourtant, leurs enfants sont éduqués aux frais des autres gens. Je peux comprendre ceci. Mais dans ce qui concerne les voyages publics dans tout le Canada, en ce qui concerne ces autres emplacements de camping, je crois que vous devriez insister auprès des autorités provinciales et fédérales pour que celles-ci considèrent d'une façon différente ces deux sortes de camping que les personnes qui travaillent dans ces affaires ne soient pas imposées d'une façon qui les fasse quitter ce genre d'affaire. Je crois qu'il y a des gens qui ne font pas la différence entre ces deux situations mais qui pourrait imposer ces gens dont on a fort besoin au Canada?



[Text]

**The Chairman:** I am sure, Mr. Rock, that the Minister and his officials will take into consideration your representations about taxes imposed by municipal bodies.

**Mr. Pepin:** Would Mr. Rock like to have answers to the questions he raised the other day on the locomotive.

**Mr. Rock:** Yes, I would like that.

**The Chairman:** I am sorry but it should be done on somebody else's time. Have you the information, sir?

**Mr. Kniewasser:** Mr. Chairman, Mr. Rutledge, the General Director of our Aerospace, Marine and Rail Branch is here and is prepared to deal with that question quickly now.

**The Chairman:** All right. In the meantime, Mr. Pepin, the Chairman would like to use his right and privilege as a member of this Committee and as a member of Parliament to draw your attention again to a problem that we have in the western region of Quebec and in other regions of Canada.

Monsieur le ministre, comme je l'ai fait dans le passé à différentes reprises, je désire attirer votre attention sur un problème d'ordre majeur, notre industrie de contre-plaqué ou de bois roulé doit affronter, non seulement dans notre région, mais un peu partout au Canada, la concurrence de produits d'importation. Comme membre du gouvernement, vous devez prendre en considération aussi les intérêts du public consommateur, de même que ceux du travailleur, parce qu'un consommateur est aussi un travailleur. D'après les chiffres qui m'ont été fournis par le Bureau fédéral de la statistique, je remarque que nous importons une quantité assez importante de pays, où le Canada ne vend pas beaucoup, entre autres, nous importons une quantité considérable de contre-plaqué, de bois mou et de bois dur, de Taiwan. Si je me reporte au bulletin quotidien du Bureau fédéral de la statistique, en date du 5 février 1971, je ne vois pas, parmi les 13 pays où le Canada exporte, Taiwan. J'admets que nous importons une quantité assez importante de contre-plaqué du Japon, mais ce pays apparaît comme étant le troisième pays en importance où le Canada exporte ses produits. Alors, je me demande si, tout en protégeant les intérêts du consommateur, nous ne devrions pas aussi prendre en considération les intérêts des usines qui produisent ce contre-plaqué ou ce bois roulé. Je crois qu'un de vos représentants a dit que pour ce qui est de la viande rouge, à venir jusqu'à quelques mois, il n'était pas possible pour le Canada d'en exporter au Japon à cause du contingentement.

• 1655

Vous savez, monsieur le ministre, que certaines de nos usines dans la région ne produisent que dans une proportion de 50 ou 60 p. 100 et qu'un certain nombre de travailleurs ont été mis à pied. Un de mes collègues a reçu une lettre d'un producteur de bois roulé de sa région, demandant que le Gouvernement canadien fasse des pressions auprès des États-Unis au sujet d'un bill, qu'un des membres de la Chambre des représentants ou du Sénat a présenté devant le Congrès, visant à permettre l'entrée des contre-plaqués du Japon sans tarif. Je sais qu'il n'est pas facile de concilier la position du Canada comme pays importateur et la position du consommateur vis-à-vis du travailleur. Mais je crois que des efforts très prononcés devraient être faits et nous devons avoir en vue les intérêts de nos travailleurs.

[Interpretation]

**Le président:** Je suis sûr, M. Rock, que monsieur le ministre et ses fonctionnaires vont prendre en considération vos observations au sujet des taxes qui sont imposées par les organismes municipaux.

**M. Pepin:** Est-ce que M. Rock veut que l'on réponde aux questions qu'il a soulevées l'autre jour en ce qui concerne les locomotives?

**M. Rock:** Oui.

**Le président:** Je m'excuse mais ceci devrait être fait dans le temps réparti de quelqu'un d'autre. Avez-vous ces renseignements?

**M. Kniewasser:** Monsieur le président, le directeur général de notre direction d'Aérospatial, de marine et du rail, M. Rutledge, est prêt à répondre à cette question très rapidement.

**Le président:** Très bien. Pendant ce temps, monsieur Pepin, le président se prévaudra de son droit et privilège à titre de membre du Comité et à titre de député pour attirer votre attention à nouveau sur ce problème qui se trouve posé dans la région de l'ouest du Québec et dans d'autres régions du Canada.

Mr. Minister, as I did in the past on different occasions, I want to draw your attention on this major problem that is, that our industry of plywood or round wood must, not only in our region but everywhere in Canada, sustain the competition of imports products. As a member of a Government, you should take into consideration the public consumers' interest as well as the interest of the workers because the consumer is also a worker. The figures that have been given to me by the Bureau of Statistics show that we are importing a rather big quantity from countries where Canada does not sell very much, as a matter of fact, we import; a quantity of plywood, of soft wood, of hard wood from Taiwan. Looking again at the daily bulletin of the Federal Bureau of Statistics dated the 5th of February 1971, I do not see among the 13 countries where Canada exports the name of Taiwan. I do agree that we import a rather important quantity of plywood from Japan, but this country is the third country as related to Canada's exportation of products. So I am asking if we could not at the same time that we protect the consumer's interest take also into consideration the interest of plants producing this plywood or laminated wood. I think one of your representatives said that as far as red meat is concerned, Canada is not in the position to export it to Japan because of the quota.

As you know, Mr. Minister, some of our plans in the area could use only up 50 or 60 per cent of their capacity and a certain number of workers have been laid off. One of my

colleagues received a letter from a laminated wood producer in this area, asking that the Canadian Government make representations to the United States on a bill that a Congressman has tabled in order to allow for the duty free admission of Japan plywood. I know it is not an easy job to reconcile the Canadian position, as an important country and the consumer division in relation to the worker. But I think that we should endeavour to take into account the interest of our workers.

## [Texte]

**M. Pepin:** Merci, monsieur le président, surtout de votre compréhension du problème. Alors, M. J. Midwinter va commenter ce que vous avez dit tantôt. On va demander maintenant, si vous voulez, un commentaire sur le problème soulevé par M. Rock à la dernière séance.

**Le président:** Allez, monsieur.

**M. Pepin:** Qui va commencer? Monsieur Rutledge.

**The Chairman:** Mr. Rutledge.

**Mr. Rutledge:** Mr. Chairman, I shall attempt to respond to some of the questions raised by Mr. Rock at the last meeting regarding the LRC train, a few words about the project, characteristics of it. The initials LRC stand for light, rapid and comfortable, and as such they reasonably describe in simple terms what we are talking about here.

We are describing a high performance main line passenger train designed to reduce travelling time operating on present day track structures. The locomotive and the cars incorporate light-weight materials, they have a low profile and low aerodynamic drag. The trucks are specially designed to provide a soft suspension for passenger coaches and to permit banking of coaches to the proper angle going around curves.

We are attempting to produce a train with the following operating characteristics. Speed—the intent is that it should be a train that will travel at speeds up to 120 miles an hour on standard tracks. Acceleration—the projection of a locomotive that will be able to accelerate the train rapidly to safe operating speed. Flexibility—a train to which coaches can be added or taken off as required. Low operating costs—a train with costs lower than other high-speed trains on main line operations.

• 1700

Generally speaking the train will incorporate push-pull locomotives with 10 cars in between. The test train that will be produced from the project under consideration will have one diesel electric locomotive and one coach. We are describing here a project that started in January 1968. Tests on the coach should be completed by mid 1971 and tests on the locomotive in 1972. This project I might review from three viewpoints: financial, technological and marketing. From a financial viewpoint this project is one involving a total cost of \$2,479,110 shared equally, that is on a fifty-fifty basis, between the participating companies and the Crown so our share under the PAIT program amounts to \$1,239,555. This is really a joint venture. The three companies participating are: MLW, Montreal Locomotive Works.; MLW Worthington; Aluminum Company of Canada; and, the Dominion Foundries and Steel. Each of these companies brings to bear on this problem considerable experience and expertise in its own area of specialization. To illustrate, MLW is a major locomotive designer and was the contractor and builder of the Turbo train. They have a large export market in locomotives. As a matter of fact, their exports this year are in tens of billions of dollars. They are proven performers in that particular area. The Aluminum Company of Canada has extensive experience, certainly 20 years experience, in the design of railway rolling stock. Dominion Foundries and Steel is a foremost Canadian supplier of railway car suspension systems and recently designed and supplied special trucks for the CNR's Tempo trains. In other words we are dealing here with three companies of established competence, proven performance and financial responsibility.

## [Interprétation]

**Mr. Pepin:** Thank you, Mr. Chairman, for your understanding of this problem. At this time, Mr. J. Midwinter is going to comment on what he said a moment ago. If you wish, we are going to ask the comment on the question raised by Mr. Rock during the last meeting.

**The Chairman:** Go ahead, sir.

**Mr. Pepin:** Who is going to start? Mr. Rutledge.

**Le président:** Monsieur Rutledge.

**M. Rutledge:** Monsieur le président, je tenterai de répondre à certaines questions soulevées par M. Rock au cours de la dernière séance en ce qui concerne le train LRC. Je vais vous dire quelques mots du projet pour mettre en évidence ces caractéristiques. LRC est une abbréviation de léger, rapide et confortable, voilà qui décrit en terme simple le sujet dont nous parlons.

Il s'agit d'un train de passagers à grande performance pour les lignes principales qui est destiné à permettre un voyage moins long par rapport au train actuellement en circulation. La locomotive et les wagons sont fait de matériaux légers, et leur profile est à la fois bas et aérodynamique. Les wagons sont spécialement utilisés afin d'assurer aux passagers une suspension assez douce et les wagons sont destinés de telle façon que leur inclinaison est optimale dans les tournants.

Nous essayons de construire un train qui disposerait des caractéristiques suivantes. En premier lieu, la vitesse; nous projetons un train qui voyagera à plus de 120 milles à l'heure sur les voies de chemins de fer normal. Ensuite l'accélération; nous envisageons une locomotive capable d'amener rapidement le train à la vitesse de croisière. La souplesse, c'est-à-dire un train auquel on pourrait ajouter

ou retirer des wagons selon les besoins. Des frais de fonctionnement réduits, il s'agirait d'un train dont les frais d'exploitation seraient moins élevés que ceux des trains rapides qui sont utilisés à l'heure actuelle sur les grandes lignes.

En règle générale, le train comprendra deux locomotives, une à l'avant et une à l'arrière, elles seront séparées par dix wagons. Le train d'essai que nous produirons dans le cadre du projet à l'étude disposera d'une locomotive diesel électrique et d'un wagon. Il s'agit d'un projet qui a été lancé au mois de janvier 1968. Les tests de wagon devraient être menés à terme au milieu de l'année 1971 et les essais de locomotive en 1972. Je pourrais passer ce projet en revue sous trois aspects: l'aspect financier, l'aspect technique et l'aspect commercial. Du point de vue financier, ce projet représente un coût total de \$1,479,110 à partager équitablement, c'est-à-dire sur la base de 50 p. 100, entre les sociétés qui participent au projet et la Couronne. Notre participation au programme PAIT s'élève donc à \$1,239,555. Il s'agit vraiment d'une entreprise commune; les trois sociétés impliquées sont les suivantes: MLW, Montreal Locomotive Works; MLW Worthington; Aluminum Company of Canada et la Dominion Foundries and Steel. Chacune de ces sociétés apporte une contribution précieuse à la réalisation de ce projet grâce à son expérience et ses connaissances dans son propre domaine de spécialisation. Afin d'illustrer mon propos, je vous dirai que la MLW est une société de grande envergure qui s'occupe de la conception industrielle des locomotives; c'est elle qui s'est chargée de construire le Turbo train. Elle jouit d'un grand marché d'exportation pour les locomotives. En fait, ses exportations se sont chiffrés pour



## [Text]

From a marketing viewpoint, Canadian National Railways was approached. Canadian National Railways indicated there is a requirement for 35 to 61 trains of this type to replace obsolete equipment. The characteristics of the train were also discussed with Brazil, with New Zealand, South Africa and India and in all cases demonstrated interest was shown. It is always difficult to estimate the export market but it has been suggested that the export market could amount to as much as 100 trains at \$4 million each or a total of \$400 million.

I have excluded from that export market the United States market but that might be penetrated too. We have already penetrated the export market in the field of rail equipment in the United States and it is not beyond the realm of possibility that we could penetrate it in this case.

I think we have here a classic PAIT case in which financial risks are being shared between the Crown and the participating companies. From the viewpoint of finance and technological advance and the responsibility and the marketing aspects, it is a sound case. I understand, sir, that you raised the question on Tuesday of drawing a comparison between the LRC train and the Turbo train. I assume the implication would be that these are in conflict, the concepts contradict one another.

• 1705

**Mr. Rock:** Duplication.

**Mr. Rutledge:** The Canadian National Railways, I can report, were asked exactly the same question and they regard the two trains as complementary. Just to pursue that a little further, the LRC train is basically designed for main line passenger service across Canada using standard maintenance facilities. The coach arrangement in it, as I mentioned earlier, is flexible and it should offer high-speed, comfortable, fast service at reduced operating costs. The block time between terminals normally would be reduced by the high speed and acceleration characteristics.

The Turbo train can travel up to 150 miles an hour, but it was designed for nonstop high-speed transportation between major cities. It lacks the flexibility of this concept because coaches cannot be added to the Turbo train. The fuel consumption of its gas turbine engines makes it uneconomical for the train to make any interim stops. So, consequently the efficiency of the Turbo train depends upon nonstop travel between major cities and, I might add, where the track structure is suitable. To really operate the Turbo train at high speeds over any route is likely to require major rebuilding of the track structure and special maintenance facilities.

## [Interpretation]

l'année en cours à des dizaines de milliards de dollars. Ses compétences sont bien établies dans ce domaine. La *Aluminum Company of Canada* dispose d'une grande expérience, au moins 20 années d'expérience dans la conception des wagons de chemin de fer. La *Dominion Foundries and Steel* est l'un des premiers fournisseurs sur le marché canadien de systèmes de suspension pour les wagons de chemin de fer et récemment elle a réalisé et fourni des wagons spéciaux pour les trains Tempo du Canadien-National. Autrement dit, il s'agit de trois sociétés dont les compétences sont reconnues, elles ont réalisé de grandes choses et leur solvabilité ne fait aucun doute.

Sur le plan de la commercialisation, nous avons fait appel à la Société de chemin de fer du Canadien-National. Le Canadien-National nous a signalé qu'il aurait besoin de 35 à 61 trains de ce genre afin de remplacer un matériel roulant désuet. Nous avons également discuté des caractéristiques de ce train avec les représentants du Brésil, de la Nouvelle-Zélande, de l'Afrique du Sud et de l'Inde qui nous ont tous manifesté un grand intérêt. Il est toujours difficile de juger des débouchés d'exportations mais l'on a suggéré que le marché d'exportations pourrait absorber près de 100 trains d'une valeur de 4 millions de dollars, soit un total de 400 millions de dollars.

En vous parlant de ce marché d'exportations, je n'ai pas tenu compte des États-Unis, mais nous pourrions également conquérir le marché américain. Nous avons déjà conquis un marché américain en ce qui concerne le matériel de chemin de fer et il n'est pas impossible que nous pourrions également trouver des débouchés aux États-Unis dans ce cas.

Je crois que le programme PAIT, est un programme typique où la Couronne et les sociétés intéressées, se partagent les risques. Que l'on songe au point de vue financier, au progrès technique, à la responsabilité ou aux aspects de commercialisation, cette entreprise a toutes les chances de succès. Je crois savoir, monsieur, que vous avez essayé mardi d'établir une comparaison entre le train LRC et le Turbo train. Je suppose qu'on veut dire qu'il y a conflit entre les deux concepts.

**M. Rock:** Double emploi.

**M. Rutledge:** On a posé la même question aux représentants des chemins de fer du Canadien national et ceux-ci ont répondu qu'ils considéreraient que les deux trains se complétaient. A ce sujet, disons que le train LRC est destiné au service de passagers pour tout le Canada et utilise les installations normales d'entretien. Le service de voitures coach, comme je l'ai déjà mentionné, est souple, rapide et confortable et coûte moins cher d'exploitation. Et la vitesse et la puissance d'accélération devraient pouvoir permettre de réduire les délais.

Le turbo train peut atteindre une vitesse de 150 milles à l'heure, mais il est surtout conçu pour le transport rapide entre les principales villes. Il n'a pas la souplesse de l'autre train puisque on ne peut pas y ajouter des voitures. La consommation d'essence du moteur à turbine rend les arrêts assez onéreux. Le turbo train est donc efficace pour les voyages sans arrêt entre les villes principales et où les rails conviennent. Pour que le turbo train puisse voyager à haute vitesse n'importe où, il faudrait probablement que les rails soient refaites et qu'il y ait des installations spéciales d'entretien.

D'autres trains rapides peuvent voyager à des vitesses allant jusqu'à 130 milles à l'heure. Toutefois, leur vitesse

## [Texte]

Other high speed trains can travel at peak speeds of 130 miles an hour. However, their average speed is much lower than in this LRC concept. They use present-day equipment; they are heavy; they are uncomfortable and they are expensive to operate particularly at high speeds.

**Mr. Rock:** Thank you, sir. Can I ask another?

**The Chairman:** If it is a very short statement, Mr. Rock. Otherwise, you have had more than your 15 minutes and this answer should be included in your time, but the fact that it was a very good question and it was a very extensive reply, I am sure it was for the benefit of all the members, not only for you, I will allow just a short statement or a question. However, it would not be within my duty to extend it too far. I have not had enough experience with you, Mr. Rock, as a member of this committee to say that it is not your habit, so do not be too long.

**Mr. Rock:** All right, Mr. Chairman. I am sure that most of the things you stated are completely correct. I would say, though, that when you say that for the Turbo you also have to restructure tracks, this is not so because the Turbo was designed for it in the same manner and in the same way before this train here to take the tracks that are there now. The only thing they had to do was to change electronics for signals the same as they will have to do for this one, too.

You have the Rapido which can practically do the same speed as this one, so I do not see what benefit we are having with this LRC.

**The Chairman:** There is the possibility of saving \$400 million.

**Mr. Rock:** The report that appeared in the *Montreal Star*, the research and development of this is being done for the purpose of going between Quebec City and Windsor. The Turbo does not stop in between; it goes also directly between Montreal and Toronto in the same manner; so does the Rapido, so I do not see what is so great about this train. According to the newspaper it is going to do 110 miles an hour. We have not gained anything. It is an ordinary train; it is going to do 110 miles an hour. The others are going faster, I do not know how and this is my concern. How did you come to a decision to give these grants? I just found out—I did not know this before, I thought it was just lately but it seems that this was started in 1968.

**Mr. Rutledge:** Approximately that.

• 1710

**Mr. Rock:** Although they were building the Turbo before 1967. Now here you have a duplication of effort. Now the Turbo engineers, which is United Aircraft, who invented the idea, are Canadian, although they are working for United Aircraft, but they were people here in Montreal, and they were building that train at this plant as you mentioned before. It is true that this company has had a lot of contracts from CPR and CNR to do what CPR and CNR told them to do with their research, but they have never gone into this type of thing before, of developing something new until they got a nice grant to do so. However, you have the Turbo people which is United Aircraft, who did receive, of course, grants from the United States to do this, so I think we are actually duplicating something. We are duplicating that one train, and there was no say in the report that I have read here that this train was to travel across Canada. The only difference I see here is that you can uncouple cars. This is the only difference to uncouple cars.

## [Interprétation]

moyenne est moins élevée que pour le train LRC. Ils utilisent les installations actuelles; ils sont pesants, ne sont pas très confortables et coûtent cher d'exploitation à haute vitesse.

**M. Rock:** Merci, monsieur. Puis-je poser une autre question?

**Le président:** Si elle est brève, monsieur Rock. Vous avez eu la parole pendant 15 minutes et il faudra ajouter la réponse à la période de temps qui vous est allouée. Votre question était pertinente toutefois et la réponse a été fort longue, je pense que tous les membres du Comité sont intéressés au sujet; vous pouvez poser une courte question, c'est tout ce que je peux faire pour vous. Je ne vous connais pas assez encore, Monsieur Rock, comme membre de ce Comité, pour dire que vous avez l'habitude de parler trop longuement.

**M. Rock:** Bien, monsieur le président. Je suis sûr que tout ce que vous avez dit est exact, mais quand vous soulignez le fait que le Turbo train exige l'installation de nouveaux rails, je vous rappelle que le Turbo train, tout comme l'autre, a été conçu de façon à s'adapter aux rails déjà en place. Les seuls changements qu'on devait apporter étaient dans les signaux, tout comme dans le cas présent.

Le Rapido peut presque atteindre la même vitesse et je ne vois pas quel avantage il y a à ce nouveau train LRC.

**Le président:** Il serait possible d'économiser 400 millions de dollars.

**M. Rock:** Selon le *Montreal Star*, ce train est destiné à relier les villes de Québec et de Windsor. Le Turbo train ne fait pas d'arrêt non plus; il va de Montréal à Toronto directement; c'est le cas également pour le Rapido, je ne vois donc pas quel est l'avantage de ce nouveau train. Selon ce journal, il peut atteindre une vitesse de 110 milles à l'heure. Nous ne gagnons rien. C'est un train ordinaire qui aurait une vitesse maximale de 110 milles à l'heure. Les autres vont plus vite, je n'en vois pas la raison et c'est ce qui m'inquiète. Pourquoi avez-vous accordé ces subventions? Je ne savais pas, je viens tout juste de l'apprendre, que ce programme avait commencé en 1968.

**M. Rutledge:** A peu près.

**M. Rock:** La construction du Turbo train avait commencé avant 1967. Il y a double emploi. Les constructeurs du Turbo train, ceux qui en ont eu l'idée, sont Canadiens, même s'ils travaillent pour United Aircraft, ce sont des gens de Montréal et le train a été construit à l'usine que vous avez mentionnée. Il est vrai que la Société a eu plusieurs contrats du CP et du CN et a effectué des recherches pour le CP et le CN: elle ne s'était cependant jamais lancée dans un tel projet avant d'obtenir une subvention du gouvernement. Les constructeurs du Turbo, soit United Aircraft, ont évidemment reçu des subventions des États-Unis, il y a donc double emploi. Le train est donc subventionné de deux façons et le rapport ne mentionne pas que le train est destiné à voyager au Canada. La seule différence que je vois, c'est que vous pouvez détacher des voitures.



[Text]

**The Chairman:** Mr. Rock, you were allowed to express your view on the comments made by the government official; I do not think I should accept anymore discussion on the matter because you seem to have your mind made up.

**Mr. Rock:** No. I am surprised; it is the first time I have read about this, and I did not know it was on since 1968. It was just put in the newspaper about two or three weeks ago about this LRC train and then I just realized there was a grant for this thing. I really was surprised and I wanted to know why this was done.

**The Chairman:** It is your privilege as a member of the government with a mandate from the people to be a watchdog.

**Mr. Rock:** Mr. Chairman, here grants are being given for this type of purpose, but for other things sometimes they are not or the little people are not able to sometime receive help from the department. This is my criticism.

**Mr. Pepin:** There were a couple of other cases, Mr. Chairman.

**Mr. Rock:** Yes.

**Mr. Pepin:** If you want the bugs bunny and the baker's surprise.

**Mr. Rock:** Bog buggy.

**The Chairman:** I think you or your officials will be back before the Committee and I have two more names on my list and maybe I could get comments on my remarks, too.

**Mr. Pepin:** Would you like to have an answer to your own question, Mr. Chairman?

**The Chairman:** I have Mr. Saltsman and Mr. Blair on my list. I will try to give them an opportunity for the second turn today, even if we have to go a little bit after 5.30 p.m. Sometimes, Mr. Rock, the Chairman's eyesight is not so good and he does not see the clock.

**Mr. Pepin:** Are you expecting a comment on your question?

**The Chairman:** I hope so.

**Mr. Pepin:** Yes, Mr. Midwinter will do so.

**The Chairman:** Mr. Midwinter.

**Mr. J. Midwinter (General Director, Wood Products Branch):** Yes, sir. I think I should say at the outset, Mr. Chairman, in response to your question, for members of the Committee who may not be familiar with this particular industry, that there are in Canada essentially two plywood and veneer industries which are quite different and the problems are quite different. The west coast produces a soft wood plywood of construction grade material for domestic use and for export to offshore markets essentially and not to the United States' market.

The eastern industry is based essentially on plywoods and the materials have traditionally gone into decorative use. It is quite true that the industry has been passing through a very difficult period. This is not a matter merely of the hardwood plywood industry in eastern Canada. Producers of softwood lumber, plywood and panel products generally have been hard hit by the low level of housing starts in 1970 in both the United States and in Canada. I may say, particularly in the United States the increased value of the dollar has worsened this situation for the obvious reason that when producers are shipping into an already weak market, they have to absorb the difference on the rate of exchange.

[Interpretation]

**Le président:** Monsieur Rock, vous avez donné votre point de vue à la suite des remarques du fonctionnaire. Je ne pense pas que je vais vous permettre de continuer puisque votre opinion est faite.

**M. Rock:** Non. Je suis surpris; c'est la première fois que je lis quelque chose à ce sujet, je ne savais pas que le programme était en marche depuis 1968. Les journaux n'ont mentionné ce train LRC qu'il y a deux ou trois semaines et je me suis rendu compte qu'il y avait une subvention à cet égard. J'ai été surpris et je voulais en savoir les raisons.

**Le président:** C'est votre droit en tant que député de vous occuper des intérêts des gens.

**M. Rock:** Monsieur le président, on accorde des subventions sur un tel projet alors qu'il arrive que des personnes moins importantes ne sont pas capables de recevoir de l'aide du ministère. C'est ce qui m'inquiète.

**M. Pepin:** Il y a d'autres cas, monsieur le président.

**M. Rock:** Oui.

**M. Pepin:** *Bugs Bunny* et *Baker's Surprise*.

**M. Rock:** *Bog Buggy*.

**Le président:** Je pense que vous et vos fonctionnaires reviendrez; j'ai deux autres noms sur ma liste, je veux également poser moi-même quelques questions.

**M. Pepin:** Voulez-vous une réponse à votre question, monsieur le président?

**Le président:** J'ai les noms de M. Saltsman et M. Blair sur ma liste. J'essaierai de leur donner un deuxième tour aujourd'hui, même si nous devons dépasser 5 heures 30 quelque peu. Parfois, monsieur Rock, la vue du président n'est pas très bonne et il ne voit pas l'horloge.

**M. Pepin:** Vous voulez une réponse à votre question?

**Le président:** Oui.

**M. Pepin:** C'est M. Midwinter qui s'en chargera.

**Le président:** Monsieur Midwinter.

**M. J. Midwinter (Directeur général, division des produits forestiers):** Permettez-moi d'abord d'indiquer, monsieur le président, pour les membres du Comité qui ne connaissent peut-être pas cette industrie, qu'il y a au Canada deux principales industries de contre-plaqué et que les problèmes pour chacune d'elles sont très différents. La côte ouest produit un contre-plaqué de bois mou destiné à la construction pour le marché intérieur et l'exportation à l'étranger surtout, mais pas le marché américain.

L'industrie de l'Est produit surtout des contre-plaqués destinés à la décoration. Il est vrai que l'industrie connaît certaines difficultés. Ce n'est pas le cas seulement pour l'industrie du contre-plaqué de bois dur de l'Est du Canada. Les producteurs de bois mou, de contre-plaqué et de panneaux sont touchés par le nombre réduit de projets domiciliaires en 1970 aux États-Unis comme au Canada. Pour ce qui est des États-Unis, la hausse du dollar a nui encore davantage puisque les producteurs doivent non seulement envoyer leurs produits vers un marché en perte de vitesse, mais absorber la différence du taux de change.

Les frais de fonctionnement ont aussi été augmentés d'une façon substantielle. Les usines canadiennes fabriquant des panneaux de copeaux pressés ont eu tendance à

[Texte]

• 1715

There have also been substantial increases in operating costs. Particle board mills in Canada tended to be operating at 60 per cent of capacity, the softwood-plywood mills in the west at about 85 per cent in March, and we have also had some difficulty with freight rates, which have been increasing as you know.

Just recently, over the past two or three months, there has been some minor improvement in prices for lumber, for construction grade plywood and for particle board. This can be attributed mainly to the increased housing starts and perhaps, even more particularly, to some buying by construction firms in the United States and in Canada of material to replenish their inventories in expectation of a higher rate of construction activity. If that higher rate of housing starts is maintained then we would hope that these price increases would continue; but it is too early to say yet whether that will in fact materialize.

The difficulty with the hardwood-plywood industry in western Quebec really comes from the fact that the mills are small, there is a shortage of appropriate core stock to put in the plywood and there is some indication that the plants are not as well located now as they might be in relation to the present availability of raw material. This has been the problem in the western Quebec region, sir.

**The Chairman:** It is not the problem with CIP, though?

**Mr. Midwinter:** No, sir.

**The Chairman:** If they are lacking raw materials, I do not know who has any.

**Mr. Midwinter:** I wanted to cover this point. There is a point about markets as well. I have made that point. I want to return to that.

There is a problem here, certainly, of rationalization. We heard, earlier, a discussion of rationalization, and certainly this is an area where there is a need for rationalization. The Department of Industry, Trade and Commerce did carry out a technical study of the hardwood-plywood industry some time ago and this was made available to producers as a guide to them to improve their management techniques and improve their capability to produce efficiently. More work is certainly required in this area and we are trying to undertake this in close co-operation with the Department of Regional Economic Expansion.

This whole panel products area has been declared a sensitive industry and it is an area where, at this moment in time, we have a good deal of very close consultation with the Department of Regional Economic Expansion. On a number of occasions, they certainly have taken the advice of the technical experts in the Department of Industry, Trade and Commerce as to whether or not a project should go ahead.

I might also say that, just this week, the General Adjustments Assistance Board authorized us to proceed with a detailed examination for a restructuring proposal of a plywood producer.

A reason for difficulty on the market side is that, essentially, we have lost the decorative trade. The eastern plywood has traditionally been used for decorative use, decorative applications, and this has been largely lost, as was pointed out, to imported material from Japan, from Taiwan, from Korea, and also to the development of new materials in which other countries have led us in technology, in particle board, particularly, in the hardboard area.

[Interprétation]

fonctionner à 60 p. 100 de leur capacité, à l'ouest les usines de contre-plaqué et de laqué fonctionnaient en masse environ à 85 p. 100, et nous avons connu aussi des difficultés dans les taux de frets, qui sont allés en augmentant comme vous le savez.

Récemment, au cours des deux ou trois derniers mois, il y a eu une certaine amélioration des prix du bois de construction, du contre-plaqué destiné à la construction et des panneaux en copeaux pressés. Ceci doit être attribué en partie à l'augmentation du programme de logement et peut-être, même plus particulièrement, aux achats de matériaux menés par des sociétés de construction aux États-Unis et au Canada afin de compléter leur stock de fourniture dans l'espoir d'un taux plus élevé d'activités dans la construction. Et si le taux plus élevé est maintenu alors, nous espérons que les prix continueront d'augmenter; mais il est encore trop tôt pour dire si cela sera matérialisé dans les faits.

Les difficultés rencontrées dans l'industrie du bois de construction et de contre-plaqué dans le Québec occidental, vient du fait que les usines sont petites, qu'il y a un manque des matériaux appropriés nécessaires au contre-plaqué et que les usines ne sont pas aussi bien situées qu'elles pourraient l'être par rapport au lieu de production des matériaux bruts. Tel est le problème dans la région du Québec occidental monsieur.

**Le président:** Ce n'est pourtant le problème avec CIP?

**M. Midwinter:** Non, monsieur.

**Le président:** S'ils leur manquent des matériaux bruts, je ne sais pas qui en possède.

**M. Midwinter:** Je voulais couvrir cette question. Il y a aussi une question à propos des marchés. Je l'ai mentionné et je voudrais y revenir.

Ici, le problème est certainement un problème de rationalisation. Nous avons entendu auparavant une discussion à propos de la rationalisation, et assurément c'est un domaine dans lequel on a besoin de rationalisation. Il y a quelques temps le ministère de l'Industrie et du Commerce a mené une étude technique sur l'industrie du bois de construction et des contre-plaqués. Les résultats en furent communiqués aux producteurs afin de leur communiquer des moyens d'améliorer leur technique de direction et d'assurer une production plus efficace. Assurément il y a du travail à faire dans ce domaine et nous l'entreprenons en coopération étroite avec le ministère du Développement économique régional.

On a dit que ce domaine industriel était très sensible et à ce propos nous menons à l'heure actuelle des consultations très étroites avec le ministère du Développement économique régional. En de nombreuses occasions, ils ont tenu compte des conseils des experts technique du ministère de l'Industrie et du Commerce à propos de la validité ou non de leurs projets.

Je pourrais dire également que, il y a juste une semaine, nous avons reçu l'autorisation de la Commission générale d'aide à l'adaptation pour poursuivre l'examen détaillé d'une proposition visant à la restructuration de la production du contre-plaqué.

L'une des raisons des difficultés de la commercialisation vient, essentiellement, du fait que nous avons perdu le commerce des ensembles décoratifs. Le contre-plaqué produit à l'Est a par tradition été utilisé à des fins décoratives, et ceci a été en grande partie perdu, comme on l'a indiqué, à cause des matériaux d'importation en provenance du



## [Text]

You can see, in any builders supply, the great amount and variety of panel products that are now available: printed hardboards, vinyl overlays and a great variety of materials, all of which have cut into the traditional market of the hardwood-plywood industry.

• 1720

We conclude from this that the industry must make a very considerable effort, and this includes CIP at Gatieneau as well as others to seek out new markets and new end uses for their products. We have commissioned a consultant study on this, on the American market, for hardwood and plywood and we hope to make this available to the industry very shortly. We see a need, as I say, to develop new markets for cut to size furniture components, industrial components of all kinds in Canada and in the United States.

So far as the import competition is concerned in this area it is certainly severe. I think, however, it is valid to point out that a vastly greater proportion of this material goes to the United States than comes to Canada. The United States is, of course, an important market for us, but we are injured in an export market from this competition, not just in the Canadian domestic market. Even if imports into Canada were totally eliminated we would still be in trouble, because that material would just be diverted to the United States market and we would have to face increased competition in the United States market.

It is also significant that in the last few months that the imports of this material into Canada decreased as did production. Production of material in Canada did not decrease as much as the imports. In other words, the decline in the market for this material in Canada was shared between the foreign suppliers and the Canadian suppliers, and Canadian suppliers actually came off a little bit better although at much reduced prices.

**The Chairman:** Thank you, sir. Mr. Saltzman.

**Mr. Saltzman:** Thank you, Mr. Chairman. I will try to keep my question short. We were on the subject of rationalization, and I think everyone agrees that it is an important consideration in Canada. Obviously the Minister has stressed the importance of it on a number of occasions.

I just want to take a specific case to illustrate how badly the thing works out the way we are doing it now. I would like to take the tire industry, where we started off with six or seven tire manufacturers in Canada. I understand virtually every major producer that existed in the United States. We were not satisfied with that; under the designated area program, under the assistance to areas, we encouraged Michelin to come into Nova Scotia. We arranged a deal with Michelin, and this is with reference to the good relationship that exists between the Department of Industry, Trade and Commerce and the Department of Regional Development, the consultation that goes on. Michelin came into Nova Scotia, and I understand the arrangement was that they be permitted to rationalize

## [Interpretation]

Japon, de Formose, de Corée, aussi à cause du développement de nouveaux matériaux dont certains pays connaissent mieux la technologie que nous, et particulièrement dans les domaines des copeaux pressés et du laqué.

Comme vous pouvez le voir, dans les stocks de chaque constructeur, l'énorme masse est la variété des produits

sous forme de panneaux qui sont à présent disponibles: les panneaux imprimés, les revêtements en vinyle, et une grande variété de matériaux, qui tous se sont emparés du marché traditionnel de l'industrie du contre-plaqué et des laqués.

Nous en concluons que l'industrie doit faire un effort considérable, et ceci s'applique tout aussi bien à la CIP de Gatieneau, pour découvrir de nouveaux marchés et nouveaux débouchés pour ses produits. Nous avons financé une étude consultative à ce sujet, une étude du marché américain, relative au bois et au contre-plaqué, et nous espérons pouvoir communiquer les résultats à l'industrie dans un bref délai. Comme je l'ai dit, nous prévoyons la nécessité de créer de nouveaux marchés pour les éléments de meubles modulaires, pour les éléments industriels de toutes sortes au Canada et aux États-Unis.

En ce qui concerne la concurrence à l'importation dans ce secteur, la lutte est très âpre. Toutefois, on peut souligner que la quantité de matériel qui entre aux États-Unis est beaucoup plus importante que celle qui entre au Canada. Bien entendu, les États-Unis représentent un important marché pour nous, mais cette concurrence nous touche dans les marchés d'exportation et non pas simplement dans le marché canadien intérieur. Même s'il n'y avait plus du tout d'importation au Canada nous serions toujours en difficulté, car ce matériel serait simplement détourné vers les États-Unis et la concurrence sur le marché américain serait encore plus importante.

Il est aussi significatif de constater qu'au cours des derniers mois l'importation de ce matériel au Canada a diminué ainsi que la production. La production de matériel du Canada n'a pas autant diminué que celle des importations. En d'autres termes, la récession sur le marché pour ce matériel au Canada a été partagée entre les fournisseurs étrangers et les fournisseurs canadiens, et les fournisseurs canadiens s'en sont un peu mieux sortis bien que les prix aient été considérablement diminués.

**Le président:** Merci, monsieur. M. Saltzman.

**M. Saltzman:** Merci, monsieur le président. J'essaierai d'être aussi bref que possible. Nous parlions de rationalisation, et tout le monde sera d'accord pour dire que c'est un problème très important au Canada. Le ministre en a, d'ailleurs, souligné l'importance à maintes reprises.

Je voudrais simplement me servir d'un exemple particulier pour démontrer que de la manière dont nous traitons ce problème tout ne va pas pour le mieux. Je prendrai l'exemple de l'industrie du pneu dont 6 ou 7 usines nous ont servi de point de départ. Virtuellement, toutes les grandes marques existantes se trouvaient aux États-Unis. Cela ne faisait pas notre affaire, et en vertu du programme d'aide régionale et du développement régional, nous avons encouragé Michelin à venir s'installer en Nouvelle-Écosse. Nous avons passé un accord avec Michelin, et ceci grâce aux bons rapports qui existent entre le ministère de l'Industrie et du Commerce et le ministère du développement régional. Michelin s'est installé en Nouvelle-Écosse, et je crois savoir que l'accord prévoyait qu'ils auraient la per-

## [Texte]

their production in Canada, by importing for three years certain sizes that were not economic for them to make.

On the surface, you know every stage of it seems quite logical and quite reasonable. Once that happened then the other tire manufacturers in Canada started to scream. They said, "You have given a deal to Michelin. You have induced Michelin to come into Canada. What about us? Why can we not import free of duty in order to rationalize." Then I understand a decision was made that 15 per cent of their production could be imported into Canada duty free. Is this correct?

**Mr. Pepin:** There is no mention of a specific percentage at this time.

**Mr. Saltzman:** Well a percentage would be permitted duty free into Canada. I would be very pleased to know what that percentage is.

**Mr. Pepin:** What I said in the House, and most of what you say now, would have to be qualified. You are aware of that. When you talk about the Michelin establishment in Canada, you have to bear in mind a number of things such as the percentage that they are expected to export which is a major consideration also. When you mention that we have made a particular deal with Michelin, you should also indicate that the same approach was taken with respect to the domestic producers. This is the gist of the consultations that are going on now.

• 1725

**Mr. Saltzman:** In other words, it was very difficult for you to make this arrangement with Michelin without making a similar kind of arrangement with those who have already been in Canada for a number of years and felt themselves agreed under these kind of circumstances.

It is hard to believe it started out with this kind of a plan in mind because the tire producers, from what I understand, were very upset for a long time. They made representations to me and to other people concerned about the whole matter. So the admission of some of their production duty free or some of their items duty free seems an afterthought and a fallout as a result of the Michelin program. However, that is not really the point I am getting to.

What I am getting to is that we have all known we have a problem with the tire industry in Canada for a long time. We have all known that some companies were producing as much as 1,000 different items, or so I have heard, in their plants. These were large companies and there is no question that the Canadian market needed to export in order to rationalize the industry. What we needed to do was to get some kind of a rationalization, some kind of an arrangement between the tire companies, a specialization agreement that some would manufacture one line and others would manufacture another, that there be no prosecution under the combines legislation and that that kind of internal rationalization should take place.

As you know, Mr. Pepin, when we do not achieve that kind of internal rationalization there often is no other alternative for us except to do the other kind of rationalization which is continentalist. In other words, where you have to say, «All right, you rationalize with your parent because we cannot rationalize internally.» We had to do that with the Canada-U.S. auto agreement. The industry had reached the point where there really was no choice open any more if we were going to get any efficiency.

## [Interprétation]

mission de rationaliser leur production au Canada, en important pendant 3 ans certaines tailles dont la fabrication sur place n'était pas rentable.

Superficiellement, comme vous le savez, tout s'est passé d'une manière logique et raisonnable. C'est alors que les autres fabricants de pneu au Canada ont commencé à renâcler. Ils nous ont accusés d'avoir favorisé Michelin, d'avoir attiré Michelin au Canada. Ils se sont inquiétés de leur sort et ont demandé pourquoi ils ne pouvaient pas importer hors taxe afin de rationaliser. On a alors pris la décision de les autoriser à importer 15 p. 100 de leur production hors taxe au Canada. Est-ce exact?

**M. Pepin:** Ce chiffre n'a pas été précisé à l'époque.

**M. Saltzman:** En tout cas, il a été question d'une pourcentage d'importation hors taxe au Canada. J'ai merait beaucoup savoir quel est ce pourcentage.

**M. Pepin:** Ce que j'ai dit à la Chambre, et beaucoup de ce que vous dites maintenant, devrait être replacé dans son contexte. Vous en avez bien conscience. Lorsqu'on parle de l'installation de Michelin au Canada, on doit bien se souvenir d'un certain nombre de choses tel que le pourcentage en exportation attendu d'eux, clause très importante aussi. Lorsque vous dites que nous avons passé un accord particulier avec Michelin, vous devriez ajouter que la même proposition a été faite aux producteurs canadiens. C'est l'essence même des consultations qui se déroulent en ce moment.

**M. Saltzman:** En d'autres termes, il vous est très difficile de passer un accord avec Michelin sans en passer un similaire avec ceux qui étaient déjà installés au Canada depuis un certain nombre d'années et qui pensaient y avoir droit dans ces circonstances.

Il est difficile de croire qu'on a commencé en pensant à ce genre de plan car les producteurs de pneu, d'après ce que je comprends, ont été mécontents pendant très longtemps. Ils se sont adressés à moi ainsi qu'à d'autres personnes touchées par ce sujet. Si bien que l'autorisation de faire entrer une partie de leur production en taxe ou une partie de leur marchandise en taxe semble ; être le résultat de l'affaire Michelin. Cependant, ce n'est pas là que je voulais en venir exactement.

Ce que je veux dire, c'est que nous avons tous su que l'industrie du pneu a posé un problème au Canada pendant très longtemps. Nous avons tous su que certaines compagnies produisaient jusqu'à 1,000 articles différents, ou plus, dans leurs usines. Il s'agissait de grandes sociétés, et il est indiscutable que le marché canadien avait besoin d'exporter afin de rationaliser cette industrie. Ce dont nous avions besoin c'était un genre de rationalisation, un genre d'accord entre les deux sociétés de pneu, un accord visant à la spécialisation afin qu'il n'y ait pas de poursuite en vertu de la loi sur les coalitions et que ce genre de rationalisation interne puisse avoir lieu.

Comme vous le savez, monsieur Pepin, lorsqu'on ne peut pas venir à ce genre de rationalisation interne, la seule solution qui reste est souvent la solution de continentalisme. En d'autres termes, la situation dans laquelle vous devez dire: «très bien, vous rationaliser à l'échelon de la maison mère car nous ne pouvons pas faire de rationalisation interne». Nous avons dû le faire en ce qui concerne l'accord Canada-État-Unis pour les automobiles. L'industrie avait atteint le point où il n'y avait pas d'autre solution si on voulait qu'il y ait une certaine efficacité.



[Text]

My concern is that I do not want to see us going on and doing these kinds of things. Whatever agreement you have made with the tire companies is not of the nature of the Canada-U.S. auto agreement because there is no reciprocal arrangement with the United States. In other words, our tires cannot enter duty free, no amount of them can enter duty free in the United States under this particular plan. We have unilaterally made some arrangement for our tire companies which is not available to us in the United States.

So everything starts off by being terribly, terribly sensible and this makes sense because the other thing happened, and the other thing happened. The specific question I want to ask you is what attempts were made for internal rationalization in Canada amongst the tire industries and why was it not possible to obtain internal rationalization and specialization agreements right in Canada in order to make the industry stronger, more specialized and more competitive?

**The Chairman:** Mr. Saltsman, around 12 o'clock to a question asked by Mr. Blair on chemicals and electronics there was a fair reference made to the tire industry. I will accept your question as long as the reply is short because there was reference made to the tire industry. I do not remember by whom.

**Mr. Saltsman:** I checked on that, Mr. Chairman. I apologize for having asked it, but I understand that specific question was not asked.

**The Chairman:** That is all right. I will request the Minister or one of his officials to be short in his reply because of the fact that the tire industry has already been referred to.

**Mr. Pepin:** What Mr. Saltsman is telling us makes sense. This is the very philosophy that is intended to be implemented here. He is telling that it is difficult and we agree. He is telling us that it is difficult for a number of reasons, rationalization by itself is difficult. When you try to rationalize a sector of the industry where the ownership is elsewhere it makes it even more complicated and so on and so forth. So you are telling us that it is terribly difficult and we are aware of that because we have not succeeded yet.

**Mr. Saltsman:** So you cede foreign ownership is one of the main difficulties in this kind of rationalization?

**Mr. Pepin:** It would normally be and is.

**Mr. Saltsman:** It is. I want this clearly stated from you because it is important that it be stated.

**Mr. Pepin:** I am frank with you and I have always been.

**Mr. Saltsman:** A little louder so the press can hear you.

**Mr. Pepin:** The press is already very much aware of these difficulties. Mr. Heney and others have been at it for a number of months now. Maybe some day we will have to find other means, but all avenues have not been fully explored yet. Mr. Kniewasser, do you have something to add?

• 1730

**Mr. Kniewasser:** No, sir.

[Interpretation]

J'aimerais que cela ne se reproduise pas, quel que soit l'accord que vous ayez passé avec les fabricants de pneu, il diffère de l'accord Canada-États-Unis pour les automobiles car il n'y a pas d'accord réciproque avec les États-Unis. En d'autres termes, nos pneus ne peuvent pénétrer aux États-Unis sans payer de taxe selon ce plan. Nous avons passé des accords unilatéraux avec vos sociétés de pneu qui ne sont pas valables aux États-Unis.

Si bien que tout ceci se trouve extrêmement sensibilisé, et c'est tout à fait normal puisque l'autre chose est arrivée. Ce que je veux vous demander précisément, c'est: quelles tentatives ont été faites visant à une rationalisation interne au Canada parmi les industries du pneu, et pourquoi n'a-t-il pas été possible d'obtenir une rationalisation interne des accords de spécialisation au Canada afin de rendre l'industrie plus forte, plus spécialisée et plus concurrentielle?

**Le président:** Monsieur Saltsman, aux alentours de midi répondant à une question de M. Blair concernant les produits chimiques et l'électronique on a fait allusion à l'industrie des pneus. J'accepte votre question dans la mesure où la réponse est courte car on en a déjà parlé. Je ne sais plus qui.

**M. Saltsman:** Je viens de vérifier, monsieur le président. Je m'excuse d'avoir posé cette question, mais, à mon avis, on n'avait pas posé cette question en particulier.

**Le président:** C'est exact. Je demanderais au ministre ou à un de ses fonctionnaires d'être court dans sa réponse car on s'est déjà référé à l'industrie du pneu.

**M. Pepin:** Ce que M. Saltsman nous dit est plein de bon sens. Cela reflète exactement la philosophie de cette entreprise. Il dit que c'est difficile et nous sommes parfaitement d'accord. Il dit que c'est difficile pour un certain nombre de raisons, la rationalisation en elle-même est difficile. Lorsque vous essayez de rationaliser un secteur de l'industrie et que le propriétaire de ce secteur est ailleurs, cela rend les choses encore plus communiquées etc. etc. Si bien que vous nous dites que c'est terriblement difficile et nous le savons très bien puisque nous n'avons pas encore réussi.

**M. Saltsman:** Si bien que vous reconnaissez que la propriété étrangère représente une des difficultés principale en ce genre de rationalisation?

**M. Pepin:** Cela devrait être le cas et c'est bien le cas.

**M. Saltsman:** Oui. Je veux que vous le déclariez clairement car il est très important que cela soit dit.

**M. Pepin:** Je suis franc avec vous et je l'ai toujours été.

**M. Saltsman:** Un peu plus fort afin que les journalistes puissent vous entendre.

**M. Pepin:** La presse connaît très bien ses difficultés. Monsieur Heney et d'autres s'en occupent depuis un certain nombre de mois maintenant. Peut-être qu'un jour il nous faudra trouver d'autres moyens, mais toutes les solutions n'ont pas encore été complètement épuisées. Monsieur Kniewasser, avez-vous quelque chose à ajouter?

**M. Kniewasser:** Non, monsieur.

## [Texte]

**Mr. Saltzman:** Did you go to the U.S. branches here in the tire industry to see if you could get a rationalization agreement or a specialization agreement?

**Mr. Pepin:** Mr. Arthur may be in a better position to comment.

**Mr. Kniewasser:** Mr. Chairman, all I can say is that there have been discussions with everybody involved in the industry in Canada and those discussions are still going on.

**Mr. Saltzman:** And the discussions were not successful?

**Mr. Kniewasser:** They are still going on, Mr. Saltzman.

**Mr. Saltzman:** They have not been successful to date.

**Mr. Kniewasser:** They are still going on.

**Mr. Saltzman:** You will go far.

**The Chairman:** That is a parliamentary reply.

**Mr. Saltzman:** You might even make it as a minister some day. I am not going to ask any more questions.

**The Chairman:** Some people will say it is a politician's reply but for me it is a parliamentary reply.

**Mr. Pepin:** You are quite right though in analyzing the complexity of it. It is tied with the automobile industry, tied with the chemical industry problems and so on. The magnitude of the complexity is something we certainly agree on.

**The Chairman:** Mr. Blair.

**Mr. Blair:** Mr. Chairman, I will ask the Minister to express his opinion as to what he wants to talk about first. Would he like to speak about the British entry into the Common Market or about the problems of smaller Canadian companies supplying material to the Government of Canada? I have questions on both sides.

**The Chairman:** As long as you can do this within 10 minutes. It is the intention to adjourn the meeting within 10 minutes.

**Mr. Pepin:** Just three ideas on EEC. First of all, we are trying to minimize the damage that Canada will suffer from enlargement. We do that by negotiating everywhere. I keep repeating that we will negotiate everywhere including the Vatican if we have to go there. We have made our views known to the British, to EEC itself, to the Commission, to the Belgium government, and I am going next month to Germany to do likewise, among other things. We are really working quite hard at it, always bringing to the attention of the negotiators the Canadian interest and trying to focus on the mutuality of interest. For example, on plywood, on newsprint and what not, we demonstrate with statistics that it would be in the best interest of Europeans, and consumers in particular, if tariffs were eliminated on the EEC tariff schedule itself on these matters. Recently the British, as you know, imposed a levy system on the imports of cereals. There was tremendous activity between Ottawa and London. Mr. Schwarzmann was on the go for a number of days and weeks and we managed to minimize the annoyances of the levy system on the Canadian exports of grain. We cannot win them all but we win some. That is the first thing.

## [Interprétation]

**M. Saltzman:** Vous êtes-vous rendus dans les succursales américaines qui se trouvent ici de l'industrie du pneu pour voir si vous pouviez obtenir un accord de rationalisation ou de spécialisation?

**M. Pepin:** Monsieur Arthur est en meilleure position pour commenter ceci.

**M. Kniewasser:** Monsieur le président, tout ce que je peux dire c'est qu'il y a eu des discussions avec toutes les personnes qui travaillent dans cette industrie au Canada et que ces pourparlers continuent.

**M. Saltzman:** Eh vous n'avez pas abouti dans vos discussions?

**M. Kniewasser:** Elles sont toujours en cours, monsieur Saltzman.

**M. Saltzman:** Elles n'ont pas réussi jusqu'ici.

**M. Kniewasser:** Elles sont toujours en cours.

**M. Saltzman:** Vous allez loin.

**Le président:** Ça c'est une réponse de parlementaire.

**M. Saltzman:** Vous deviendrez peut-être même un ministre un jour. Je ne poserai plus d'autres questions.

**Le président:** Il y a des gens qui diront qu'il s'agit d'une réponse d'un politicien mais qu'en à moi c'est une réponse d'un parlementaire.

**M. Pepin:** Vous avez tout à fait raison lorsque vous analysez la complexité de ce problème. Ce problème est connexe avec l'industrie de l'automobile, connexe avec l'industrie chimique etc. Il n'y a pas de doute que nous sommes tous d'accord pour dire qu'il y a ici quelque chose de très complexe.

**Le président:** Monsieur Blair.

**M. Blair:** Monsieur le président, j'ai demandé à monsieur le ministre de nous dire ce qu'il pense vouloir exposer en tout premier lieu. Est-ce qu'il veut parler de l'entrée de l'Angleterre dans le marché commun ou des problèmes des plus petites sociétés canadiennes qui fournissent des matériaux au gouvernement du Canada. J'ai des questions qui sont posées des deux côtés de la table.

**Le président:** Du moment que vous ne prenez pas plus de dix minutes. Nous avons l'intention d'ajourner la séance dans les 10 minutes.

**M. Pepin:** Je voudrais exposer trois idées au sujet du marché commun. Tout d'abord, nous essayons de limiter au maximum les dangers que courra le Canada si celui-ci, c'est-à-dire le marché commun est agrandi. Nous faisons ceci en négociant partout. Je répète continuellement que nous allons négocier partout y compris au vatican s'il nous faut aller là-bas. Nous avons indiqué quel était notre position aux anglais, au marché commun lui-même, à la commission, au gouvernement de la Belgique, et je vais le mois prochain en Allemagne pour faire de même entre autre. Nous travaillons très dur à ce sujet, nous portons continuellement à l'attention des négociateurs de fait que le Canada a des intérêts et que nous avons des intérêts communs mutuels. Par exemple, en ce qui concerne le contreplaqué, le papier à journal etc. Nous avons démontré avec des statistiques à l'appui, que ce serait tout à fait dans l'intérêt des européens, des consommateurs en particulier, d'éliminer les tarifs qui existent au sujet des tarifs du marché commun lui-même dans ces questions. Récemment les anglais, comme vous le savez, ont mis en application un système de redevance en ce qui concerne l'importation des céréales. Il y a eu énormément de pourparlers



[Text]

The second point is the effort that we are making in Europe at large to maximize our trade advantage on the continent itself. The other day I gave a number of examples of the successes that we have reached there. We have increased our trade commissioner representation. We take part in more exhibitions, more fairs and more missions. We employ new ideas like the science and technology agreements.

**The Chairman:** I wanted to be fair with Mr. Saltsman. This subject was touched on by the Minister last Tuesday and a fair amount of reference was made to the possibility of Great Britain entering into the Common Market.

**Mr. Pepin:** I was just giving the main line. The third point is the effort we are making in GATT. You are all aware of the work which is being made in GATT especially on non-tariff barriers. We are making efforts to identify a number of items that would be ready for international action and we are making efforts also to make everybody conscious that in our expectation the *élargissement* should be followed by *amortissement* as I call it, a sort of internationalization of the results of *élargissement*.

That will be a bit difficult to get during the negotiations or during the transitional period. These are the three main elements of our policies with respect to *élargissement*.

**Mr. Blair:** You are keeping in very close touch with it.

**Mr. Pepin:** We dream about these things.

**The Chairman:** You are using the same expression as you did last Tuesday.

**Mr. Blair:** I regret that I missed that part of the Minister's statement. I would now like to ask a more down-to-earth question.

It affects a number of my constituents who are engaged in various types of sophisticated manufacturing in the outskirts of Ottawa.

**Mr. Pepin:** That is supported by the Department of Industry, Trade and Commerce.

**Mr. Blair:** Yes, and I must say, if it will make you and your officials feel better, that they appreciate very much the support that they have had from your department. But the problem that they present to me is one of lack of congruence between the policies of your department and the support that you have given to them in the development of new products, and the policies which are followed by other departments of this government, when it comes to the purchasing of products.

I cannot pretend to be an expert in this field, although I am advised that under the standard procedures some preference is said to exist for the products of Canadian firms. But I think this sort of preference is almost erased by the freedom which specification writers must have to develop

[Interpretation]

entre Ottawa et Londres. Monsieur Schwarzmann a été sur les dents pendant un certain nombre de jours et de semaines et nous avons réussi à réduire au minimum les conséquences fâcheuses du système de redevance en ce qui concerne l'exportation canadienne des céréales. Nous ne pouvons pas tous les amener à partager notre propre cause, notre propre point de vue, mais certains d'entre eux se rangent de notre avis. Voilà le premier point.

En deuxième lieu, je dirais que nous faisons un effort en Europe dans l'ensemble pour augmenter au maximum les avantages que possèdent notre commerce sur le continent lui-même. L'autre jour, j'ai indiqué un certain nombre d'exemples des succès que nous avons rapportés là. Nous avons augmenté notre représentation de délégués commerciaux. Nous participons à plus d'expositions, plus de foires et plus de missions. Nous nous servons de nouveaux moyens tel que les accords au point de vue science et technologie.

**Le président:** Je voudrais être juste pour M. Saltsman. Ce sujet a été abordé par le ministre mardi dernier et on a beaucoup parlé de l'entrée éventuelle de la Grande-Bretagne sur le marché commun.

**M. Pepin:** Je voulais simplement indiquer que les grandes lignes de la question. Le troisième point que je veux exposer c'est l'effort que nous faisons dans le cadre du GATT vous savez tous que nous travaillons dans ce domaine particulièrement en ce qui concerne les barrières non paritaires. Nous nous efforçons de déterminer un certain nombre d'articles qui seraient prêt pour que l'on prenne des mesures sur le plan international et nous nous efforçons de faire prendre conscience tout le monde de nos espoirs que cet *élargissement* devrait être suivi dans notre *amortissement*, comme j'ai opté d'une sorte d'internationalisation des résultats de l'*élargissement*.

Ceci sera un petit peu difficile à réaliser au cours des négociations ou au cours de la période de transition. Nos politiques en ce qui concerne cet *élargissement*, compte tenu des trois éléments principaux.

**M. Blair:** Vous restez en étroite relation avec eux.

**M. Pepin:** Nous rêvons à ces sortes de chose.

**Le président:** Vous utilisez la même expressions que vous avez employé mardi dernier.

**M. Blair:** Je regrette de ne pas avoir entendu cette partie de la déclaration du ministre. Je voudrais maintenant poser une question plus terre à terre.

Cela affecte un certain nombre de mes électeurs qui travaillent dans différents genres de fabrications très modernes dans la périphérie d'Ottawa.

**M. Pepin:** Cela reçoit l'appui du ministère de l'Industrie et du Commerce.

**M. Blair:** Oui, et je dois dire, si cela peut vous être agréable vous, et vos administrateurs, qu'ils sont très heureux de l'appui qu'ils reçoivent de votre Ministère. Mais le problème dont ils me parlent porte surtout sur le manque de conformité entre les politiques de votre Ministère et l'appui que vous leur donnez pour le développement de vos produits et les politiques qui sont adoptées par d'autres ministères de ce gouvernement, lorsqu'il s'agit de l'achat des produits.

Je ne prétends pas être un spécialiste dans ce domaine, bien qu'on me dise que selon des procédures normalisées on accorde une certaine préférence pour les produits des sociétés canadiennes. Mais je crois que ce genre de préférence est presque annulé par la liberté que doivent avoir les

[Texte]

specifications for products which fit a particular manufacturer's article.

I have been faced in the last few weeks with several complaints of this type. People in this area who are manufacturing products, which indeed have been supported at some research stage by your department, find that they are precluded from selling their products to other branches of the Canadian government, because it would appear that the officials of those branches have a preference for the products of manufacturers whom they have dealt with in the past.

I think it would be helpful if you could comment on this general problem, of the control of government purchasing, and specifically the position which your department might be prepared to take if these particular types of complaints were raised with it, to ensure that people you have supported will in turn get the support of the government in the purchasing.

**Mr. Pepin:** The purchasing policy of the Government of Canada is one that is of great interest to me, and I think it should be used properly. Maybe not enough use has been made of it in the past. But to comment specifically on the purchasing policy as applied to the industry you have in mind, I could not, and I do not know, if Mr. Kniewasser could. He usually can comment on anything, but on this one in particular I do not know.

**Mr. Kniewasser:** Mr. Chairman, we have an arrangement with the Department of Supply and Services, which is similar to the arrangement with the Department of Regional Economic Expansion that we described earlier in your meetings, and that is that we have a *droit de regard* on any item if we know about it in time, of course. So I think the advice the department might pass to Mr. Blair would be that when you are aware of instances—if you would let our appropriate line branches know, we will go to work and try to make the point of view of the Department of Industry, Trade and Commerce known on each specific transaction.

**Mr. Pepin:** Has Eric Booth some particular comments on that subject?

**The Chairman:** Mr. Booth.

**Mr. Booth:** Almost every major purchase that the government makes today that we are made aware of, and we have the opportunity to work with the design authorities and the purchasing authority, and I think it would be correct to say in a general sense that the co-operation in terms of trying to get the best possible look at the industrial development potential from such a buy is extremely good.

There does always remain in the final count that the equipment that is being bought, or whatever system is involved, must do a certain job.

• 1740

Because we try to specialize in many fields, we cannot always be certain that the Canadian product will do the job. In many many cases, however, the requirements are bent. In other words, there is an adjustment made. Wherever it is reasonably possible, adjustments are made to

[Interprétation]

rédacteurs des devis pour élaborer des devis touchant des produits qui répondront aux besoins de la fabrication de certains articles en particulier.

J'ai reçu au cours des dernières semaines de nombreuses plaintes de ce genre. Les personnes de cette région qui fabriquent certains produits et qui bien entendu ont reçu un appui à la phase de la recherche, appui venant de votre ministère, se rendent compte qu'ils sont empêchés de vendre leurs produits à d'autres services du gouvernement canadien puisque semble-t-il les administrateurs de ces services préfèrent acheter des produits des fabricants avec lesquels ils ont fait affaire dans le passé.

Je crois qu'il serait sûrement utile si vous pouviez nous parler de ce problème général du contrôle des achats du gouvernement canadien et plus particulièrement de la position que votre ministère serait prêt à adopter si elle recevait ce genre particulier de plaintes pour s'assurer que des personnes que vous aidez financièrement recevront en retour l'appui du gouvernement dans le domaine des achats.

**M. Pepin:** La politique des achats du gouvernement du Canada m'intéresse particulièrement et je crois qu'il faudrait utiliser ces procédures d'une manière adéquate. On s'en est peut-être pas suffisamment servi dans le passé. Mais vous présentez des commentaires spécialement sur la politique d'achat en ce qui a trait à l'industrie dont vous avez parlé, je ne le pourrais pas et je ne sais pas si monsieur Kniewasser pourrait le faire. Il peut habituellement fournir des commentaires sur presque n'importe lequel sujet. Mais je ne sais pas s'il pourrait parler de ce sujet en particulier.

**M. Kniewasser:** Monsieur le président, nous avons une entente avec le ministère des Approvisionnements et Services qui est similaire à l'entente que nous avons avec le ministère de l'Expansion économique régionale dont nous avons fait la description antérieurement lors de nos réunions. Selon cette entente, nous avons un certain droit de regard au sujet de tout article si nous en sommes informés en temps, bien entendu. Je crois donc que le seul avis que notre ministère puisse présenter à monsieur Blair serait le suivant: Si vous êtes au courant de certains cas de ce genre, si vous les portez à la connaissance de nos services concernés, nous nous mettrons au travail et nous essaierons d'exprimer le point de vue du ministère de l'Industrie et du Commerce touchant chaque transaction particulière.

**M. Pepin:** Est-ce que monsieur Eric Booth aurait des commentaires particuliers à ce sujet?

**Le président:** Monsieur Booth.

**M. Booth:** Nous sommes mis au courant de presque tous les principaux achats que le gouvernement fait aujourd'hui et nous avons l'occasion de travailler avec les autorités de conception des produits et les autorités régissant les achats. Je crois qu'il serait exact de dire, dans un sens assez général, que la coopération est excellente en ce qui a trait aux tentatives d'examiner le plus possible le potentiel de développement de l'industrie pouvant découler d'un tel achat.

Nous en revenons toujours à la considération finale qui est la plus importante et qui est la suivante: l'équipement

qui fait l'objet de l'achat ou qu'il s'agisse d'un système de service où l'article en cause doit accomplir un certain travail.

Comme nous essayons de nous spécialiser dans de nombreux domaines, nous ne sommes pas toujours sûrs que le



[Text]

take account of Canadian capabilities. Undoubtedly, however, we do not win them all. I do not think we will always win them all because we do not always have the ideal product for the system or the particular function that a government department must meet.

**Mr. Pepin:** I have been personally involved in a number of these things. When the Canadian government purchases some equipment that is of importance, our people and the different branches go out of Canada to try to develop offsets. One of the biggest words around here is "offsets". You try to maximize the Canadian advantage in these offsets.

**Mr. Blair:** I have just one final question on this point. I have always searched in vain for the people who write the specifications. Are these things done interdepartmentally? Do you have an opportunity to contribute at that stage, before tender calls are issued or is this left up to the purchasing department?

**The Chairman:** Mr. Booth?

**Mr. Booth:** I could not vouch for the fact that in every single case it is done, but it is in a very large number of instances, certainly with most large scale requirements, postal mechanization, large scale telecommunications, new computers. However, if you went down to the small items of materiel, very very small purchases, then I think the answer would have to be that it would be very difficult to develop a practical scheme whereby every single tiny item that the government purchases could come under such a review.

**Mr. Blair:** Where important machines or products which are reasonably sophisticated are concerned, is your department consulted?

**Mr. Booth:** That is correct. Where the government has invested in the technology and in the development of a product in Canada, we are almost invariably consulted. I know of no cases where we have been excluded from consultation in the areas where actual development money has gone in. There are many cases in the Ottawa area, for example.

**Mr. Blair:** I am inclined to think, Mr. Minister, that when I meet my friends again I am going to send them around to see your various officials.

**Mr. Pepin:** Amen.

**Mr. Blair:** I must say that although personal relations are excellent, there have been cases of what I would call intense frustration and they probably need the support and the counsel of your department.

**Mr. Pepin:** On that point, I must say that maybe you hear a slightly different *son de cloche*. On so many occasions I meet businessmen who say they get that support from the department on this and on so many other matters. The conclusion you reach is one that I would hope the whole House of Commons would hear. When you hear about these difficulties, bring it to the attention of the department very rapidly. You are one of those who does it well. This is the advice that the Minister gives to everybody in

[Interpretation]

produit canadien conviendra. En de très nombreux cas, cependant, les exigences sont reformulées. En d'autre terme, on pratique un réajustement. Partout où cela est raisonnablement possible, on fait des réajustements pour tenir compte des capacités canadiennes. Sans aucun doute, cependant, nous ne sommes pas gagnants partout. Je ne pense pas que nous serons partout gagnants car nous n'avons pas toujours le produit idéal qui convient au système ou à la fonction particulière, demandé par un ministère gouvernemental.

**M. Pepin:** J'ai personnellement été impliqué dans un nombre de ces choses. Lorsque le gouvernement canadien achète des équipements d'importance, nos gens et les différentes divisions se rendent à l'étranger pour trouver des compensations. L'un des mots les plus importants par ici, est «Compensation». Vous essayez d'augmenter l'avantage canadien dans ces compensations.

**M. Blair:** Juste une dernière question à ce propos. J'ai toujours en vain cherché les gens qui écrivent ces spécifications. Est-ce que cela se pratique d'une façon interministérielle? Est-ce que vous avez l'occasion de contribuer à ce stade, avant que d'autres offres plus souples soient émises ou est-ce que cela est laissé à la discrétion du ministère qui procède aux achats?

**Le président:** M. Booth?

**M. Booth:** Je ne saurais affirmer que cela se fait dans tous les cas, mais c'est certainement le cas dans un grand nombre d'exemples, assurément, lors de demande principale: Les commandes sur une grande échelle, la mécanisation postale, les télécommunications sur un grand niveau, les niveaux ordinateurs. Cependant, si vous regardiez les plus petits articles, les achats de peu d'importance, alors je crois que la réponse serait qu'il deviendrait très difficile de développer un schéma pratique permettant à chaque article minuscule acheté par le gouvernement d'entrer dans une telle énumération.

**M. Blair:** Lorsqu'il s'agit de machines importantes ou assez compliquées, est-ce que l'on consulte votre ministère?

**M. Booth:** C'est exact. Lorsque le gouvernement a investi dans la technologie et dans le développement d'un produit au Canada, nous sommes presque invariablement consultés. Je ne connais pas de cas où nous avons été exclus des consultations, dans les domaines où on a investi de l'argent pour un développement effectif. Il y a de nombreux cas à Ottawa, par exemple.

**M. Blair:** Je suis amené à penser, monsieur le ministre, que lorsque je rencontrerai mes amis, je leur conseillerai d'aller voir vos différents services.

**M. Pepin:** Amen.

**M. Blair:** Je dois dire que bien que les relations personnelles soient excellentes, il y a eu, je dirais, des cas d'intenses frustrations et assurément, ils ont besoin du soutien et du conseil de votre ministère.

**M. Pepin:** A ce propos, je dois dire que peut-être vous avez entendu un «son de cloche» différent. En maintes occasions, j'ai rencontré des hommes d'affaires disons qu'ils obtiennent le soutien du ministère à ce sujet et à propos d'autres questions. J'aimerais que la conclusion à laquelle vous arrivez soit connue de toute la Chambre des communes. Lorsque vous entendez parler de ces difficultés, il faudrait y attirer l'attention du ministère très rapidement. Vous êtes l'un de ceux qui parviennent bien. C'est le

[Texte]

the House of Commons when they meet with these particular types of difficulties.

**Mr. Blair:** Like all ministerial advice, it is always followed.

**Mr. Pepin:** No.

**The Chairman:** Gentlemen, this meeting is adjourned until next Tuesday, April 6, at 11 a.m., in Room 209. I hope most of the witnesses we have here now will attend.

Thank you very much. My thanks to the Minister and to his officials.

[Interprétation]

conseil que le ministre donne à chacun dans la Chambre des communes lorsqu'ils ont à faire face à de semblables difficultés.

**M. Blair:** Comme tous les avis émanant d'un ministère, ils sont toujours suivis.

**M. Pepin:** Non.

**Le président:** Messieurs, cette réunion est ajournée jusqu'à mardi prochain, le 6 avril à 11h. du matin, salle 209. J'espère que les témoins que nous avons ici y reviendront.

Je vous remercie messieurs, et je remercie le ministre et ses adjoints.





HOUSE OF COMMONS

Issue No. 32

Tuesday, April 6, 1971

Chairman: Mr. Gaston Clermont

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule no 32

Le mardi 6 avril 1971

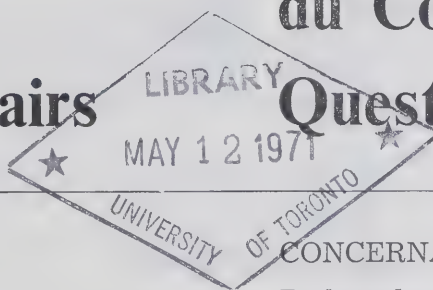
Président: M. Gaston Clermont

*Minutes of Proceedings and Evidence  
of the Standing Committee on*

**Finance,  
Trade and  
Economic Affairs**

*Procès-verbaux et témoignages  
du Comité permanent des*

**Finances,  
du Commerce et des  
Questions économiques**



RESPECTING:

Estimates 1971-72,  
Department of Industry, Trade and Commerce

CONCERNANT:

Budget des dépenses 1971-1972,  
Ministère de l'Industrie et du Commerce

APPEARING:

The Honourable Jean-Luc Pepin,  
Minister of Industry, Trade and Commerce

COMPARAÎT:

L'honorable Jean-Luc Pepin,  
ministre de l'Industrie et du Commerce

WITNESSES:

(See Minutes of Proceedings)

TÉMOINS:

(Voir les procès-verbaux)

Third Session

Twenty-eighth Parliament, 1970-71

Troisième session de la

vingt-huitième législature, 1970-1971



STANDING COMMITTEE ON FINANCE, TRADE  
AND ECONOMIC AFFAIRS

*Chairman:* Mr. Gaston Clermont

*Vice-Chairman:* Mr. Robert Kaplan

Messrs.

Blair  
Burton  
Cafik  
Flemming  
Gauthier

Howard (*Okanagan-  
Boundary*)  
Lambert (*Edmonton  
West*)  
Latulippe

COMITÉ PERMANENT DES FINANCES, DU  
COMMERCE ET DES QUESTIONS ÉCONOMIQUES

*Président:* M. Gaston Clermont

*Vice-président:* M. Robert Kaplan

Messieurs

Leblanc (*Laurier*)  
Lind  
McCleave  
Mahoney  
Noël

Ritchie  
Rock  
Roy (*Timmins*)  
Saltsman  
Scott—(20).

(Quorum 11)

*Greffier du Comité*

Robert Normand

*Clerk of the Committee*

Pursuant to S.O. 65(4)(b)

Mr. Lambert (*Edmonton West*) replaced Mr. Dan-  
forth, on April 2, 1971.

Mr. McCleave replaced Mr. Downey, on April 6, 1971.

Conformément à l'article 65(4)b) du Règlement

M. Lambert (*Edmonton-Ouest*) remplace M. Dan-  
forth, le 2 avril 1971.

M. McCleave, remplace M. Downey, le 6 avril 1971.

## MINUTES OF PROCEEDINGS

Tuesday, April 6, 1971  
(39)

## [Text]

The Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs met at 11:07 a.m. this day, the Chairman, Mr. Gaston Clermont presiding.

*Members present:* Messrs. Burton, Cafik, Clermont, Flemming, Lambert (*Edmonton West*), Latulippe, Lind, McCleave, Mahoney, Noël, Ritchie, Rock, Roy (*Timmins*), Saltsman—(14).

*Appearing:* The Honourable Jean-Luc Pepin, Minister of Industry, Trade and Commerce.

*Witnesses:* From the Department of Industry, Trade and Commerce: Mr. A. G. Kniewasser, Senior Assistant Deputy Minister; Mr. C. D. Arthur, General Director, Mechanical Transport Branch; Mr. M. Schwarzmann, Assistant Deputy Minister, Trade and Industrial Policy; Mr. W. J. O'Connor, Acting Chief, Grain Division.

The Committee resumed consideration of the Estimates of the Department of Industry, Trade and Commerce for the year ending March 31, 1972.

The Minister and Departmental officials were questioned thereon.

The Chairman outlined the future business of the Committee when it reconvenes after the Easter recess, as agreed to by the Sub-Committee on Agenda and Procedure at a meeting held prior to this sitting.

1—The Committee will continue with the consideration of Estimates until the end of April.

2—In early May, the Committee will proceed with the consideration of Bill C-219, an Act to establish the Canada Development Corporation.

The Minister of Finance and Officials of his Department are to appear before the Committee at that time.

It was agreed that the meeting which was scheduled to be held at 3:30 p.m. this afternoon be cancelled in order to allow the Members to attend the House.

The Chairman thanked the Minister and Officials of his Department for the information given members of this Committee.

At 12:37 p.m., with the questioning of witnesses continuing, the Committee adjourned to the call of the Chair.

## PROCÈS-VERBAL

Le mardi 6 avril 1971  
(39)

## [Traduction]

Le Comité permanent des finances, du commerce et des questions économiques se réunit ce matin à 11 h 07. Le président, M. Gaston Clermont, occupe le fauteuil.

*Députés présents:* MM. Burton, Cafik, Clermont, Flemming, Lambert (*Edmonton-Ouest*), Latulippe, Lind, McCleave, Mahoney, Noël, Ritchie, Rock, Roy (*Timmins*), Saltsman—(14).

*Comparaît:* L'honorable Jean-Luc Pepin, ministre de l'Industrie et du Commerce.

*Témoins:* Du ministère de l'Industrie et du Commerce: MM. A. G. Kniewasser, sous-ministre adjoint principal; C. D. Arthur, directeur général, direction du transport motorisé; M. Schwarzmann, sous-ministre adjoint, politique commerciale et industrielle et W. J. O'Connor, chef adjoint, division des grains.

Le Comité reprend l'étude des prévisions budgétaires du ministère de l'Industrie et du Commerce pour l'année se terminant le 31 mars 1972.

Le ministre et ses hauts fonctionnaires répondent aux questions.

Le président donne un aperçu des travaux futurs du Comité qui reprendront après le congé de Pâques, tel que convenu par le Sous-comité du programme et de la procédure à une séance tenue précédemment.

1—Le Comité continuera l'étude des prévisions budgétaires jusqu'à la fin d'avril.

2—Au début de mai, le Comité entreprendra l'étude du Bill C-219, Loi établissant la Corporation de développement du Canada.

3—Le ministre des finances et les hauts fonctionnaires de son ministère doivent comparaître devant le Comité à cette date.

Il est convenu que la séance qui devait avoir lieu cet après-midi à 3 h 30 soit contremandée dans le but de permettre aux députés de se rendre à la Chambre.

Le président remercie le ministre et les hauts fonctionnaires de son ministère pour les renseignements qu'ils ont fournis aux membres du Comité.

A 12 h 37 de l'après-midi, au cours de la période des questions des témoins, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

*Le greffier du Comité*

Robert Normand

*Clerk of the Committee*



## EVIDENCE

(Recorded by Electronic Apparatus)

Tuesday, April 6, 1971

• 1104

[Text]

**The Chairman:** Gentlemen, again this morning, for the fifth meeting, we have before this Committee the estimates for 1971-1972 of the Department of Industry, Trade and Commerce. You will find the summary on page 11-2 of the Blue Book and details on pages 11-4 to 11-41. We have as witnesses the Honourable Jean-Luc Pepin, Minister of Industry, Trade and Commerce; next to him is Mr. A. G. Kniewasser, Senior Assistant Deputy Minister, Industry and Trade Development. Would you introduce the next gentleman, Mr. Kniewasser.

**Mr. A. G. Kniewasser (Senior Assistant Deputy Minister, Industry and Trade Development, Department of Industry, Trade and Commerce):** Mr. W. R. Teschke, General Director of Finance.

**The Chairman:** And next to him is Mr. M. Schwarzmann, Assistant Deputy Minister, Trade and Industrial Policy.

Mr. Lambert, followed by Mr. McCleave.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** Thank you, Mr. Chairman. I was unfortunately not able to be present for the presentation by the Minister last week and I beg the indulgence of the Committee and of the Minister if by inadvertence I stray on to ground that has already been covered. I hope that if the information has been given you will let me know and then we will let it go at that. But there is an area that I do not think has been covered and it is something that bothers me a great deal—that between the Department of Industry, Trade and Commerce and Regional Economic Expansion and their counterpart agencies in the provinces who have a jurisdiction and a responsibility, to what extent there is liaison and co-ordination in economic industrial development in the country. I have, strangely enough, a particular case, and at the moment the Minister—I am not going to name the company that is involved or the work that is involved—but I know that both the Minister and Mr. Kniewasser have had contacts with this one and nothing seemed to be happening in so far as the Canadian company was concerned. Yet when a deputy minister of industry of a province comes to Ottawa and makes a proposal with regard to it, the whole question is back on the table. Now I am also going to have some comments to make about what was told to me by a former deputy minister of industrial development of my home province with regard to the effect of some of the actions by the federal government, with regard to industrial development.

• 1105

Having said that, I will come back to the questions. To what extent is there a liaison and a co-ordination with the counterparts in the provinces in this particular field of industrial development? It seems to me that frankly all too often we have a fire hydrant open and we are just pouring money down the drain either at the provincial level or at the federal or both, and all of this waste is

## TÉMOIGNAGES

(Enregistrement électronique)

Le mardi 6 avril 1971

[Interpretation]

**Le président:** Messieurs, nous en sommes ce matin à notre cinquième séance d'étude du Budget des dépenses du ministère de l'Industrie et du Commerce pour l'année 1971-1972. Vous trouverez le sommaire à la page 11-3 du Livre bleu et les détails à partir de la page 11-5 à la page 11-42. Nos témoins sont les suivants: le ministre de l'Industrie et du Commerce, l'honorable Jean-Luc Pepin, à sa droite M. A. G. Kniewasser, premier sous-ministre adjoint, expansion de l'industrie et du commerce. Voulez-vous présenter les autres témoins, monsieur Kniewasser.

**M. A. G. Kniewasser (premier sous-ministre adjoint, expansion de l'industrie et du commerce, ministère de l'Industrie et du Commerce):** J'ai à ma droite M. M. W. R. Teschke, directeur général des finances.

**Le président:** Vient ensuite M. M. Schwarzmann, sous-ministre adjoint de la politique commerciale et industrielle.

Monsieur Lambert, vous avez la parole et vous êtes suivi de M. McCleave.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Je vous remercie, monsieur le président. Malheureusement je n'étais pas ici lors de l'exposé du ministre la semaine dernière, et je demande au comité et au ministre d'être indulgents si par inadvertance je discute de choses qui ont déjà fait l'objet des débats de la semaine dernière. Si les renseignements ont déjà été fournis, dites-le moi et je passerai à autre chose. Mais il y a un secteur dont vous n'avez pas parlé je crois que vous n'avez pas parlé, je crois, et qui m'inquiète beaucoup. Entre le ministère de l'Industrie et du Commerce et le ministère de l'Expansion économique régionale et leurs organismes homologues dans les provinces qui détiennent la responsabilité, de qui relève la compétence, et jusqu'à quel point y a-t-il une liaison, une coordination pour l'expansion industrielle du pays. Chose étrange, j'ai un cas particulier actuellement, monsieur le ministre, je ne vais pas nommer le nom de la société en cause ni de travail dont il s'agit, mais je sais que le ministre et M. Kniewasser ont été en rapport avec cette société et que rien ne semble s'être produit. Et pourtant, lorsqu'un sous-ministre de l'industrie d'une province vient à Ottawa et qu'il fait une suggestion à ce sujet, tout est de nouveau remis en question. Je vais également devoir faire des remarques sur ce que m'a dit un ancien sous-ministre de l'Expansion industrielle de ma province pour ce qui est de l'effet de certaines initiatives du gouvernement fédéral dans l'expansion industrielle.

Ceci dit, je reviens à mes questions. Jusqu'à quel point y a-t-il liaison et coordination avec les homologues provinciaux dans ce domaine spécifique de l'expansion industrielle? Trop souvent, il me semble, nous jetons l'argent par les fenêtres soit au niveau provincial soit au niveau fédéral et même aux deux. Ce gaspillage est désappointant, ces ressources sont perdues alors que d'autres endroits au Canada en ont bien besoin.

[Texte]

just frustrating and a loss of resources that are badly needed in other places in Canada.

**Hon. Jean-Luc Pepin (Minister of Industry, Trade and Commerce):** Mr. Lambert, we have covered a bit of that ground previously, especially in relation to the degree of co-operation between Industry, Trade and Commerce and Regional Economic Expansion. I said at the time that this is an occasion for one to say that these things are never good enough. Irrespective of the degree of co-operation you have reached, you never reach perfection in these matters. Mr. Kniewasser at that time described the relationship that existed between Industry, Trade and Commerce and Regional Economic Expansion. If you want to go through that rapidly, I am sure Mr. Kniewasser would be very willing to accommodate you.

With respect to the relationship between our department and the provinces, it is quite intimate. We do a number of things for them, with them also. I remember in the last months having had formal conversations with Manitoba, with Quebec. A number of information programs are conducted jointly by the federal department and provincial departments. In the Maritimes, for example, we have a whole series of illustrations of that. If you say that the deputy minister of a province can come to Ottawa and get the whole thing back on the table, it is an illustration that we pay attention to what they say.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** Particularly when he is prepared to back it up with dollars.

**Mr. Pepin:** That may be an occasion when a particular project was found to be not on good enough financial ground and if the province wants to co-operate it may take a different image. I will let Mr. Kniewasser comment on that. But my simple answer to that is that it is never good enough. We are trying hard and there are many good illustrations of the efforts that we are making and of the results that we are gaining.

• 1110

**Mr. Lambert (Edmonton West):** Before Mr. Kniewasser replies to that, knowing that scheduling of conferences sometimes may be an excuse for inaction, is there any formalized way in which on your initiative you have ministerial conferences for the industrial development of Canada, or that you have them at your senior official levels, rather than just sort of an ad hoc affair when somebody suddenly says, "How about getting a few people together and having a look at this thing", or that the initiative comes from a particular province or provinces with regard to any particular problem. I want to see what sort of a framework you are working within for the establishment of industrial development policy in Canada.

**Mr. Pepin:** I do not know of any formal federal-provincial type of meetings in industrial development growth. There is one on tourism. That is a special sector. I do not know of any particular one. Presumably the provinces prefer to work it out differently. For example in Manitoba a few months ago Premier Schreyer asked to have sort of a formal one or two-day round of discussions with both Mr. Marchand's department and mine, and possibly the Ministry of Transport as well, and there were a few

[Interprétation]

**L'hon. Jean-Luc Pepin (ministre de l'Industrie et du Commerce):** Monsieur Lambert, nous avons un peu parlé de ce secteur précédemment particulièrement du degré de coopération entre le ministère de l'Industrie et du Commerce et celui de l'Expansion économique régionale. Je vais alors exprimer l'idée que c'était là une occasion de dire que ces choses ne sont jamais aussi bonnes qu'elles devraient l'être. Quel que soit le degré de coopération que vous avez atteint, vous n'obtenez jamais la perfection. M. Kniewasser avait également décrit le rapport qui existe entre l'Industrie et le Commerce et l'Expansion économique régionale. Si vous voulez en parler rapidement, je suis certain que M. Kniewasser pourra vous aider.

Pour ce qui est des rapports entre notre ministère et les provinces, il sont très étroits. Nous faisons un certain nombre de choses pour les provinces, et avec elles. Je me souviens de conversation officielle durant les mois passés avec le Manitoba et le Québec. Un certain nombre de programmes d'information sont dirigés conjointement par le ministère fédéral et les ministères provinciaux. C'est particulièrement le cas dans les Maritimes par exemple. Si vous dites qu'un sous-ministre d'une province peut venir à Ottawa et tout remettre la chose en question, c'est de là une illustration que nous portons attention à ce qu'ils disent.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Surtout s'il est prêt à y mettre des dollars.

**M. Pepin:** Peut-être c'est une occasion lorsqu'une entreprise particulière n'est pas en bonne posture financière et si la province désire coopérer. C'est une autre histoire. Je laisse monsieur Kniewasser en parler. Mais j'ai une réponse bien simple pour cela, ce n'est jamais assez bon. Nous travaillons très fort et il y a de nombreux exemples de ces efforts que nous faisons et des résultats que nous obtenons.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Avant que M. Kniewasser réponde, je sais que l'horaire des conférences sert parfois d'excuse à l'inaction, avez-vous déjà prévu des conférences ministérielles pour l'expansion industrielle du Canada, pour obtenir au niveau de vos hauts fonctionnaires plutôt que d'avoir un genre de réunion *ad hoc* lorsque quelqu'un dit tout à coup: «que diriez-vous si nous nous rencontrions quelques personnes pour étudier cette chose» ou que cette initiative vienne d'une province ou de plusieurs relativement à un problème précis. J'aimerais savoir quelle est votre structure de travail pour établir une politique d'expansion industrielle au Canada?

**M. Pepin:** Je ne connais pas de genre de réunion officielle fédérale-provinciale pour accroître l'expansion industrielle. Cela existe pour le tourisme. Mais c'est un secteur spécial. Je n'en connais point d'autre. Il se peut que les provinces préfèrent envisager ce problème d'une façon tout à fait différente. Par exemple, au Manitoba, le premier ministre Schreyer a demandé il y a quelques mois des discussions officielles qui dureraient une journée ou deux et auxquelles assisteraient le ministère, des gens



## [Text]

others. We sat with our counterparts for a full two days, I think it was. This is rather formal but it is on a bilateral basis.

In other instances a province will ask if some of their officers can come and spend a day or two with our officers in the department, and their officers will go around and meet heads of branches, and what not. This is another approach. However, I do not know of any formal ministerial conference on industrial development. You may have an idea there.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** I was going to suggest to you, Mr. Minister, that I think it is high time we got around to that. I am not suggesting that we will draw up a five-year plan on a formal basis as such and that we are going to get involved that far. However, it seems to me that we have here 11 jurisdictions, some to a lesser degree than others, involved in the industrial development of Canada. People seem to be going around in ever-decreasing circles at varying speeds. In other words, it is a hell of a mixup. I was going to suggest to you that consideration should be given to establishing this regular form of consultation. What you indicated to me about Premier Schreyer of Manitoba is a perfect illustration of what I was thinking. It is an ad hoc affair at the initiative of a premier or some other provincial official or it might be from your side, to get together on this and see where you are hitting, because I am sure all the knowledge does not repose in Ottawa, nor does it lie in any particular province. I would think that if deputy ministers in charge of industrial development could approach this, knowing that they are able to talk to their counterparts and that you were going to talk about things and that you are going to at least strive for some national objective, that you would get a hell of a lot less of this, shall we say, back-biting when you meet them for lunch.

**Mr. Pepin:** I know that you are a very practical person and now is the time to show it in the sense that what holiness is there in the idea that the federal government and the provinces should always meet together? There is also a lot to be said for bilateralism. When I was Minister of Energy, Mines and Resources, we had conferences within the Council of Resources Ministers on the problems of different regions of Canada. The problems of different provinces are quite different, as you know. So there may be much to be said for a good bilateral approach on these matters, or a regional approach on these matters.

● 1115

It does not follow that if you bring in all the ministers of industry of all the provinces and the federal minister, you are going to have better results than if the federal minister's officials meet bilaterally with provincial ministers and officials, or regional groupings of ministers and officials.

Up to now, anyway, we have taken more of the bilateral than the global approach in our relationships with the provinces.

## [Interpretation]

du ministère de M. Marchand, de mon ministère, et probablement du ministère des Transports également et peut-être quelques autres. Nous nous sommes réunis avec nos homologues pour une période de deux jours complets je crois. Ce sont là des réunions plutôt officielles, mais sur une base bilatérale.

En d'autres circonstances, une autre province demande que ses hauts fonctionnaires viennent et passent une journée ou deux avec un représentant du ministère, et qui rencontre ensuite les chefs des directions et le reste. C'est une autre méthode. Toutefois, je ne connais pas de conférence ministérielle officielle sur l'expansion industrielle. Vous avez peut-être une idée.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Monsieur le ministre, à mon avis il est temps d'y penser. Je ne veux pas dire qu'il faudra établir un plan quinquennal, officiel, où nous serons très engagés. Toutefois, il me semble que nous avons ici 11 autorités, qui sont intéressées à l'expansion industrielle du Canada, certaines à un degré moindre que d'autres. Les gens semblent tourner en rond, en cercles décroissants, à différentes vitesses. En d'autres mots, c'est la pagaille. Je voulais vous demander d'étudier la possibilité d'établir une formule de consultation régulière. Ce que vous m'avez dit du premier ministre Schreyer du Manitoba illustre très bien ma pensée. C'est une réunion *ad hoc*, suite à l'initiative d'un premier ministre ou d'un autre haut fonctionnaire provincial, cela pourrait venir de votre côté, pour vous réunir et voir ce à quoi vous faites face. Je suis certain qu'Ottawa n'a pas le monopole des connaissances ni aucune province en particulier non plus. Je serais porté à croire que si les ministres chargés de l'expansion industrielle abordaient cette question sachant qu'ils peuvent parler à leurs homologues et qu'ils vont discuter avec vous de certains objectifs nationaux, vous auriez moins de médisance lorsque vous vous rencontrez pour déjeuner.

**M. Pepin:** Vous êtes une personne très pratique, je le sais, et il est tentant de le montrer. Que peut-il y avoir de sacré dans l'idée que le gouvernement fédéral et les provinces doivent toujours se rencontrer ensemble? Il y a également beaucoup à dire sur le sujet de rencontre bilatérale. Lorsque j'étais ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources nous tenions des conférences au sein du Conseil des ministres des Ressources touchant les problèmes des différentes régions du Canada. Les problèmes des diverses régions sont très différents comme vous le savez. Il y aurait donc beaucoup à dire au sujet d'une bonne approche bilatérale sur ces questions, ou une approche régionale également.

Il ne s'ensuit pas que si vous réunissez tous les ministres de l'Industrie des provinces et le ministre fédéral, vous aurez de meilleurs résultats qu'aux rencontres bilatérales où les hauts fonctionnaires du ministre fédéral rencontrent bilatéralement les ministres et les hauts fonctionnaires ou les groupes régionaux de ministres et de fonctionnaires.

Jusqu'à maintenant, de toute façon, nous avons adopté une approche bilatérale plutôt que globale dans nos relations avec les provinces.

## [Texte]

**Mr. Lambert (Edmonton West):** Please be satisfied, Mr. Minister, that I am not excluding these. But what I am suggesting to you is that if you and your officials are meeting with counterparts of certain provinces or certain regions, the other people of Canada ask themselves what kind of a deal is this, and what kind of special considerations are there. I am suggesting this as a possibility, and I would like to have a good long hard look at it.

It may be fairly impractical in the end. A judgment decision would have to be made. But I am making to you this suggestion, that we give this thing a hard, hard look.

**Mr. Pepin:** Mr. Kniewasser might give a better idea of the relationship with the provinces, and with other departments.

**The Chairman:** As for the other departments, I think it was covered in a previous meeting.

**Mr. A. G. Kniewasser (Senior Assistant Deputy Minister, Industry and Trade Development, Department of Industry, Trade and Commerce):** Mr. Chairman, perhaps I cover the rearrangement with the provinces.

There are a number of longstanding and useful arrangements for keeping in touch with provincial departments of industry and trade and commerce. First of all, we have the regular meetings with the deputy ministers on senior assistant deputy ministers of all the provinces. That meeting, incidentally, is organized by the provinces, and we are put on the hot seat, if you wish, to answer questions and describe the programs. That is a very useful annual or semi-annual occurrence.

In addition, we have officers in every province across the country, except in Newfoundland, and there we have a special arrangement with our Halifax office. We recently opened one in New Brunswick, and the main assignment of those offices is to work intimately with the Department of Trade and Commerce where they live.

We use those offices to move through that province. Our trade commissioners who come back from tours around the world tell people in that province where there are business prospects for exporters in that province. For example, the programs for all those visiting trade commissioners are worked out in consultation with the provincial people. We use those offices increasingly now, since we have an emerged department with industrial development capability, as well as an export responsibility, to send some of the people who are sitting around this room, the experts in programs, in commodities, to go into a province and to explain how the PAIT program works, and where the possibilities for businessmen in that province, taking advantage of the PAIT program and explain...

**Mr. Pepin:** He is a very well known gentleman in Edmonton, and in constant contact with the provinces. I was there recently, and he showed me around, and did all the contacting for me, extremely well.

**Mr. Kniewasser:** Finally, Mr. Chairman, when there are specific things to be done, we do it. For example, last week we finished the first pilot run of the number of new initiatives of science and technology mission. We have

## [Interprétation]

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Je vous assure, monsieur le ministre, que je n'exclus pas ces rencontres. Mais ce que je suppose c'est que si vos fonctionnaires rencontrent leurs homologues de certaines provinces ou de certaines régions, les autres personnes au Canada se demanderont mais qu'est-ce qui se passe, et quelles sont ces attentions spéciales. Je vous dis que c'est une possibilité, et j'aimerais étudier la question davantage.

Peut-être qu'elle ne serait pas pratique. Et il faudrait prendre une décision bien fondée. Je propose que vous accordiez à cette question toute votre attention.

**M. Pepin:** M. Kniewasser vous donnera probablement une meilleure idée de ce que sont les relations avec les provinces et avec les autres ministères.

**Le président:** Pour ce qui est des autres ministères, je crois que nous avons déjà parlé à une séance précédente.

**M. A. G. Kniewasser (premier sous-ministre adjoint, Expansion de l'industrie et du commerce, ministère de l'Industrie et du Commerce):** Monsieur le président, je me limiterai à nos rapports avec les provinces.

Il y a un certain nombre de dispositions de nature utile et ancienne pour que les ministères provinciaux de l'industrie et du commerce gardent contact avec nous. D'abord, nous avons des réunions régulières avec les sous-ministres ou les adjoints principaux des sous-ministres de toutes les provinces. Cette réunion, incidemment, est organisée par les provinces et nous sommes sous la sellette, si vous le voulez, pour répondre aux questions et décrire les programmes. Cette séance très utile se tient tous les ans ou deux fois par année.

De plus, nous avons des fonctionnaires dans chaque province du pays, sauf à Terre-Neuve pour qui nous avons fait un arrangement spécial avec notre bureau d'Halifax. Nous avons récemment ouvert un bureau au Nouveau-Brunswick et la principale tâche de ces bureaux est de travailler étroitement avec les ministères de l'Industrie et du Commerce là où ils sont situés.

Nous utilisons ces bureaux pour communiquer avec la province. Les délégués commerciaux qui reviennent de tournées à travers le monde viennent dire aux gens de cette province quelles sont les perspectives d'affaires pour les exportateurs dans cette province. Par exemple, les programmes des délégués commerciaux itinérants sont tracés conjointement avec les provinces. Nous utilisons de plus en plus ces bureaux maintenant, depuis que notre Ministère s'occupe d'expansion industrielle, qu'il a la responsabilité des exportations et de déléguer certaines des personnes qui sont assises présentement ici, des experts dans les programmes, dans les denrées, à visiter une province et à expliquer comment fonctionne le programme PAIT et où se trouvent les avantages pour les hommes d'affaires de cette province, et pour leur expliquer...

**M. Pepin:** C'est un homme très connu à Edmonton, et qui demeure en contact avec les provinces constamment. J'étais là récemment et il m'a fait visiter, a établi tous les contacts pour moi, de façon extraordinaire.

**M. Kniewasser:** Enfin, monsieur le président, lorsqu'il y a des choses spécifiques à faire faire, nous les faisons. Par exemple, la semaine dernière, nous avons terminé le premier essai pilote d'un certain nombre de nouvelles initia-



## [Text]

one to Belgium and one to the Soviet Union, and 2 have just come back from one to Germany. So we have invited all the provinces to come to Ottawa on that occasion, and there we describe what we have found from these initiatives, and try to help them identify their interest in the business opportunities that had been discovered, and followed up by inviting them to accompany the Minister on a trip they will be making in a few days time.

• 1120

This is an example of the sort of thing we do. I might say that our relations with our colleagues in the provincial governments are very friendly and very relaxed and very satisfactory, sir.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** That is all very well but I still feel that I have sensed an attitude in some that results in the developments from the federal level along with regional and economic development and the activities of certain provinces—the industrial development—going along in Canada on a beggar-thy-neighbour basis, all too often. Without wanting to destroy individual initiative or anything of that nature, it seems to me that one must work to dispel that suspicion which has grown up in certain areas. It seemed to me that here was an idea which one could look at and that you might give some thought to in the future.

I am going to yield on this round, Mr. Chairman.

**Mr. Pepin:** Thank you for the idea. As I have already said, we will be looking into it bearing in mind the quite substantial differences of interests and preoccupations between the different regions of Canada.

**The Chairman:** Mr. McCleave.

**Mr. McCleave:** Thank you, Mr. Chairman.

I have four questions arising out of the submission by the Automotive Parts Manufacturers Association of Canada. I think some of it was carried on the last day but perhaps the point I want the most elaboration on was not.

First of all, there was a suggestion or a request that the Adjustment Assistance Board be extended for five years beyond June 30, 1971. Has this been decided as yet?

**Mr. Pepin:** The board's legal existence is coming to an end at the end of June, I think it is. This is presently being reviewed and a decision will be made in due course. There are some very good arguments in the memorandum which was submitted to me, and to you, too, I understand.

**Mr. McCleave:** Yes.

I think the expiry date is June 30, Mr. Minister, according to the note they have.

**Mr. Pepin:** They have a very good argument to renew it—also arguments against it.

One of the difficulties we have, Mr. McCleave, is that this program was created for a period of time to help the industry go through the readjustment necessitated by the auto pact. How long is an adjustment period? That is one

## [Interpretation]

tives pour la mission scientifique et technologique. Nous en avons une en Belgique, une en Union soviétique, et deux proviennent présentement d'Allemagne. Nous avons donc invité toutes les provinces à venir à Ottawa à cette occasion, nous leur dirons ce que nous avons retiré de ces initiatives et comment nous pouvons les aider à identifier ce qui les intéresse comme occasions d'affaires. Nous les inviterons également à accompagner le ministre dans le voyage qu'il entreprendra dans quelques jours. C'est là un exemple de ce que nous faisons.

Je dois ajouter que nos relations avec nos collègues des gouvernements provinciaux sont très amicales, très détendues et très satisfaisantes.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** C'est très bien, mais j'ai quand même cru comprendre par l'attitude de certains que les résultats de l'expansion économique régionale au niveau fédéral, et les activités de certaines provinces, pour ce qui est de l'expansion industrielle, fait trop souvent l'objet d'une bataille. Sans vouloir détruire l'initiative individuelle, il me semble qu'il faudrait travailler à éliminer les soupçons qui augmentent dans certains secteurs. Nous pourrions y travailler.

J'ai terminé pour cette première série de questions, monsieur le président.

**M. Pepin:** Je vous remercie de l'idée. Comme je l'ai déjà dit, nous nous y attarderons, tenant compte des différences importantes d'intérêts et de préoccupations qui existent entre les différentes régions du Canada.

**Le président:** Monsieur McCleave.

**M. McCleave:** Je vous remercie monsieur le président.

J'ai quatre questions qui découlent du mémoire de l'Association des fabricants de pièces d'automobile du Canada. Je crois qu'on en a parlé le dernier jour de la séance, mais peut-être n'a-t-on pas parlé de la question sur laquelle je veux des éclaircissements.

D'abord, il y a eu une suggestion ou une demande partant que la Commission d'aide à l'adaptation soit prolongée de cinq ans, à partir du 30 juin 1971. Y a-t-il eu des décisions à ce sujet?

**M. Pepin:** L'existence juridique de la Commission se termine à la fin de juin, je crois. Ce sujet est actuellement à l'étude et une décision sera prise en temps et lieu. De très bons arguments sont soulevés dans le mémoire qui nous a été présenté et que vous avez également.

**M. McCleave:** Oui.

Je crois que la date d'expiration est le 30 juin, monsieur le ministre, selon l'avis qu'ils ont reçu.

**M. Pepin:** Il y a de très bons arguments pour renouveler ce mandat, et d'autres également pour ne pas le faire.

Une des difficultés qui se présentent, monsieur McCleave, c'est que ce programme a été créé pour une période seulement afin d'aider l'industrie à s'adapter aux

[Texte]

question. How can you justify these advantages being provided for one sector of the industry when they are not provided for other sectors which would also like very much to enjoy these advantages provided by the adjustment assistance program for the automobile industry? This is what we have to put in the balance.

**Mr. McCleave:** I take it that their strongest point is, really, that with the change in the dollar, their industry is, for the first time, feeling the pinch. One might be able to spell that out in a term of years rather than thinking that it would be running this thing like Old Man River, forever and a day.

**Mr. Pepin:** Which emphasizes the value of my argument. As they are not the only industry suffering from the new rate, others could also make a case for having similar advantages.

**Mr. McCleave:** They point out that there are three areas where the board works and three suggestions. Their argument on the first one, the remission of duty on machinery and equipment—change that to the machinery branch of the Department of Industry, Trade and Commerce—would that be done if this board ends its life on June 30? Would that work be carried on somewhere else?

**Mr. Pepin:** This is in the process of being done. What they recommend...

**Mr. McCleave:** Is being done?

**Mr. Pepin:** Yes.

**The Chairman:** Is it being done, sir, or in the process?

**Mr. Pepin:** In the process of being done. That is, we are going through all the administrative formalities and practices.

**The Chairman:** That is all right.

**Mr. McCleave:** Can this be done by Order in Council?

**Mr. Pepin:** Yes.

**Mr. McCleave:** It is as simple as that.

The second area—and I was really impressed by this—the relief for displaced labour. They have very kind words to say about the operations of the department here. Perhaps this is the one department which has come, somehow, to grips with its problems created by technological change and the unemployment that is created. I wondered how far-reaching or thorough this program is. Is it just confined to the people in the automotive industry?

• 1125

**Mr. Pepin:** Yes, though recently there have been a couple of other cases. You are talking about special benefits for workers being laid off?

**Mr. McCleave:** Yes, that is right.

23685—2

[Interprétation]

changements produits par le pacte de l'automobile. Combien de temps dure une période d'adaptation? C'est la question. Comment pouvez-vous justifier ces avantages fournis à un secteur de l'industrie alors qu'ils ne sont pas offerts à d'autres secteurs, qui aimeraient également beaucoup profiter de ces avantages du programme d'aide à l'adaptation pour l'industrie de l'automobile? Nous devons peser ces choses dans la balance.

**M. McCleave:** En réalité, à cause du changement du dollar, cette industrie pour la première fois se ressent vraiment des restrictions. On peut parler d'années plutôt que de croire que cette chose sera permanente.

**M. Pepin:** Mon argument n'a que plus de valeur. Cette industrie n'est pas la seule à être affectée par le nouveau taux, d'autres pourraient également revendiquer des avantages semblables.

**M. McCleave:** Ils mentionnent que la Commission travaille dans trois secteurs et ils font trois propositions. Leur argument concernant le premier secteur, la remise des droits sur la machinerie et l'équipement. Ce serait transféré à la Direction de la machinerie du ministère de l'Industrie et du Commerce. Cela sera-t-il fait si la Commission se termine le 30 juin? Le travail serait-il fait ailleurs?

**M. Pepin:** C'est ce à quoi nous travaillons actuellement. Ce qu'ils recommandent...

**M. McCleave:** Cela se fait?

**M. Pepin:** Oui.

**Le président:** Cela se fait monsieur, ou est-ce que cela se fera?

**M. Pepin:** Nous sommes en train de le faire. C'est-à-dire que nous en sommes aux formalités administratives.

**Le président:** Très bien.

**M. McCleave:** Est-ce que ce changement est fait par suite d'un ordre en conseil?

**M. Pepin:** Oui.

**M. McCleave:** C'est aussi simple que cela.

Le second secteur, et j'ai été très impressionné par cette question, c'est celui du secours à la main-d'œuvre déplacée. Ces gens parlent en bien de ce que fait le ministère pour eux. Voilà un ministère qui, je crois, a fait face aux problèmes créés par le changement technologique et le chômage qui en résulte. Je me demande quelle est la portée de ce programme. Est-il réservé aux gens de l'industrie de l'automobile?

**M. Pepin:** Oui, bien que récemment il y a eu quelques autres cas. Vous parlez des avantages spéciaux aux travailleurs mis à pied?

**M. McCleave:** Oui, c'est cela.



[Text]

**Mr. Pepin:** You are talking about TAB now. There are things approaching or inspired by the same philosophy in the Cape Breton Development Corporation.

**Mr. McCleave:** They have put them in there on pensions, is this what has been done in this case?

**Mr. Pepin:** I was talking in very general terms about a special status given to people being particularly affected by what goes on in a particular sector of the industry. In the case of the Cape Breton people it was the phasing out of the mines...

**Mr. McCleave:** Early retirement.

**Mr. Pepin:** ...and early retirement was brought in as a way of cushioning the effects on the workers. You are quite aware also, I am sure, that there is something of the same type in the textile and clothing bill.

**Mr. McCleave:** Yes.

**Mr. Pepin:** Until then the TAB program—the Transitional Assistance Benefits Program—was a leading case. Now we have two other instances where a similar approach was taken by the government. The question remains, how far do we go? If something is good enough for the automobile people, good enough for the textile people, it should be good enough for other people also in other sectors of industry but that is a question of prudence in the sense that you do not want to move too fast because you might incur costs you might not be able to stand.

**Mr. McCleave:** But the automobile one was the pioneer in this area?

**Mr. Pepin:** That is right.

**Mr. McCleave:** Yes. Is there any element of retraining of these people since they are all presumably skilled?

**Mr. Pepin:** They benefit from all the programs of the Department of Manpower, as is also the case in the textile field. The prepensioning program in the textile bill, as you will recall, comes in only after the person affected has gone through all the possibilities of the Manpower program. If he can be recycled, if he can be moved to another area, he must do so. It is only after he has exhausted all other possibilities that he becomes eligible for the preretirement program.

**Mr. McCleave:** Mr. Chairman, this involves some considerable liaison with other departments, I presume, such as Labour. What other departments would be in on this?

**Mr. Pepin:** The Departments of Manpower and Labour.

**Mr. McCleave:** I am really curious about it because of the technology on the Halifax waterfront, for example, containerization—and in other ports too. It has really meant less work for the stevedores so these are perhaps men who do not have special skills except those skills which a stevedore would cultivate.

[Interpretation]

**M. Pepin:** Vous parlez de TAB maintenant? Il y a des arrangements semblables ou inspirés de la thèse de la société de développement du Cap-Breton?

**M. McCleave:** Ils ont mis ces gens à leur retraite, n'est ce pas?

**M. Pepin:** Je parlais en termes généraux, du statut spécial donné aux personnes particulièrement affectées par ce qui se produit dans un secteur donné de l'industrie. Dans le cas des gens du Cap-Breton, il s'agissait de l'élimination progressive des mines...

**M. McCleave:** Une retraite anticipée?

**M. Pepin:** ... et d'une retraite anticipée afin de réduire les effets des événements pour les travailleurs. Vous êtes conscients également, je suis certain, que quelque chose du genre est mentionné dans le bill concernant les textiles et l'habillement.

**M. McCleave:** Oui.

**M. Pepin:** Jusqu'à ce moment-là, le programme TAB, le programme de prestations d'aide de transition, était un cas type. Le gouvernement a adopté une méthode semblable pour deux autres cas. Mais la question se pose toujours, jusqu'où faut-il aller? Si quelque chose est bon pour les gens d'automobiles, pour les gens des textiles, elle devrait être bonne pour les autres personnes dans d'autres secteurs. Mais on doit être prudent on ne doit pas bouger trop vite, parce qu'il pourrait y avoir des coûts que nous ne pourrions supporter.

**M. McCleave:** Mais le secteur de l'automobile a été le pionnier, n'est-ce pas?

**M. Pepin:** C'est cela.

**M. McCleave:** Bon. Y a-t-il possibilité de recycler ces gens puisqu'ils sont spécialisés probablement?

**M. Pepin:** Ces gens profitent de tout le programme du ministère de la Main-d'œuvre comme pour le secteur des textiles. Le programme de pensions anticipées du bill des textiles, vous vous souviendrez n'entre en cause que si la personne affectée a pu profiter de tous les programmes de la Main-d'œuvre. S'il peut être recyclé, s'il peut être déplacé dans un autre secteur, il doit le faire. Seulement après avoir essayé toutes ces possibilités, devient-il admissible à un programme de retraite anticipée.

**M. McCleave:** Monsieur le président, cela veut dire qu'il faut une liaison très étroite avec tous les autres ministères, je suppose, comme par exemple celui du Travail. Quels autres ministères sont en cause?

**M. Pepin:** Les ministères de la Main-d'œuvre et du Travail.

**M. McCleave:** Je suis vraiment curieux à ce sujet, à cause de la technologie, dans les ports d'Halifax, par exemple, au sujet de la conteneurisation de même que dans d'autres ports également. Il y a moins de travail pour les dockers, mais ces hommes sont peut-être des hommes qui n'ont pas de compétence spéciale sauf celle qu'il faut cultiver pour devenir un docker.

## [Texte]

**Mr. Pepin:** We had all these debates in Cabinet committees, obviously, when we were presenting our textile policy and I am told that when the automobile program was introduced, they went through all these debates also. The debates are very simple, as I said before, if it is good enough for the automobile people it should be good enough for others, too.

**Mr. McCleave:** What is good enough for General Motors is good enough for...

**Mr. Pepin:** Yes. You can even go beyond that. If it is good enough for industry it should be good enough for fisheries, too; it should be good enough for agriculture, too. So then you enter into the monumental program of special benefit advantages for people who are affected one way or the other way by the rationalization process.

Some people will say we should have been more generous, we should have been more extensive in our application of these special benefit programs. Other will agree with us that this is a whole new ball game in which one must learn the rules first and one learns through special cases here and there and you gain intelligence.

**Mr. McCleave:** Eventually it might be put together in a general package of rules and guidance. I am glad that real studies are being made by your departments. The reason I asked that, I was bitterly disappointed with the answers I was getting from the National Harbours Board that seemed to have no hope at all for these poor stevedores.

Finally, this is my last question, Mr. Chairman. The association found the most glittering part of this whole program to be really the banking or lending function of

• 1130

the AAB. I think this is probably for the strongest reason that they want to see that program continued for another five years, because apparently it has been very helpful to them, and it is something that the banking system does not do for that type of operation.

**Mr. Pepin:** As you know, this is also a trend. These certain sectors of industry are not in a very favourable position when they go to the bank. The bank probably quite normally is rather careful in the distribution of loans, and then in these cases the government, the Department of Industry, Trade and Commerce, in this instance, may have a role to play, in the sense that the government looks at an application; it looks at a project, and says that it makes sense. Then it tells the person, or gives a sort of a guarantee to the person, to the company involved, and the company, with that sort of *nihil obstat* with that sort of approval, goes to the bank and is in a much better position to get loans. The bank, having that sort of reassurance being given to them by the approval of the government—Mr. Douglas Arthur might tell you what the benefits have been in the automobile industry.

**Mr. C. D. Arthur (General Director, Mechanical Transport Branch):** Mr. Chairman, the Adjustment Assistance Board, since its inception, has made some 80 loans, totalling approximately \$70 million, to various parts manufac-

## [Interprétation]

**M. Pepin:** Nous discutons de tout cela aux séances du Cabinet, évidemment, lorsque nous avons présenté notre politique des textiles. On me dit que ces mêmes débats ont eu lieu lors de l'introduction du programme de l'automobile. Les débats sont très simples, je l'ai déjà dit, si c'est une chose qui est bonne pour les gens d'automobiles elle devrait être bonne également pour les autres.

**M. McCleave:** Ce qui est bon pour General Motors est bon pour...

**M. Pepin:** Oui. Vous pouvez même aller plus loin. Si c'est bon pour l'industrie, c'est bon pour les pêches également. Ce serait bon pour l'agriculture. Vous vous embarquez dans un programme monumental d'avantages et de prestations plutôt spéciales pour des gens qui sont affectés d'une façon ou d'une autre par le processus de rationalisation.

Certaines gens diront que nous aurions dû être plus généreux et étendre nos programmes de prestations spéciales. D'autres seront d'accord avec nous pour dire que c'est là tout un nouveau jeu où il faut apprendre les règlements d'abord et on apprend par ces cas spéciaux, c'est comme cela que vient l'intelligence des faits.

**M. McCleave:** Éventuellement, tout cela pourrait être réuni dans un ensemble de règlements et de guides. Je suis heureux de voir que des études sont faites par vos ministères. La raison pour laquelle j'ai posé cette question, c'est que je suis très déçu des réponses de la Commission des ports nationaux qui semblait ne pouvoir offrir aucun espoir à ces pauvres dockers.

Enfin, et c'est là ma dernière question, monsieur le président, l'Association trouve que la partie la plus reluisante de tout le programme est celle des arrangements

bancaires ou des prêts de l'AAB. Je pense que c'est surtout pour cela qu'ils veulent que le programme soit continué pour une autre période de cinq ans, car cela leur a apparemment été très utile, et c'est quelque chose que le système bancaire ne fait pas pour ce genre d'opération.

**M. Pepin:** Comme vous le savez, c'est également une tendance. Ces secteurs particuliers de l'industrie ne sont pas dans une situation très favorable, lorsqu'ils se présentent à la banque. La banque est normalement prudente dans la distribution des prêts, et alors dans ces cas le gouvernement le ministère de l'Industrie et du Commerce par exemple, peut avoir un rôle à jouer, c'est-à-dire que le gouvernement examine une demande, considère un projet, et dit s'il a du sens. Ensuite il dit à la personne ou à la compagnie, ou lui donne une sorte de garantie, et alors avec cette sorte de *nihil obstat*, cette sorte d'approbation, la compagnie peut se présenter à la banque et se trouver alors dans une meilleure position pour obtenir des prêts. La banque, avec cette sorte d'assurance qui lui est donnée, par l'approbation du gouvernement... M. Douglas Arthur pourrait vous parler des profits qui ont résulté dans l'industrie de l'automobile.

**M. C. D. Arthur (Directeur général, direction du transport motorisé):** Monsieur le président, la Commission d'aide de transition, depuis son établissement, a fait quelque 80 prêts, totalisant environ 70 millions de dollars, à



## [Text]

turers for the expansion of their plants to take advantage of the Canada-United States Agreement on Automotive Products Automotive agreement. These loans are made only after, as the Minister has said, that we have evidence that the funds are not available from normal commercial sources.

**Mr. McCleave:** Somebody has to go to the Industrial Development Bank as a last resource.

**Mr. Pepin:** You are aware of the fact that parallel with this program, there is the general adjustment assistance program, the GAAP program. You are aware that similar facilities are given for export purposes. You may be aware also that this is being progressively broadened, and that in the case of the textile and clothing industry, and in the case of the footwear industry, the GAAP facilities have been opened even for the purpose of rationalization for the domestic market.

**Mr. McCleave:** Could I ask, as a final question, about the loss experience or the profit experience, for that matter, on these loans?

**Mr. Arthur:** Mr. Chairman, I am not certain. Do you mean the loss...

**Mr. McCleave:** These AAB loans—are they being repaid generally on time, or is there a serious history of default, or what?

**Mr. Arthur:** Mr. Chairman, our record so far has been very good. We have had only one loan that went sour, and there we recovered the full amount of the loan to the assets that we had encumbered.

**Mr. McCleave:** Do you take a primary lien on it in some ways?

**Mr. Arthur:** We take physical security in support of the loan and other forms of security.

**Mr. McCleave:** So there, in effect, has been no loss. Fine. Thank you very much.

**The Chairman:** Mr. Cafik, followed by Dr. Ritchie.

**Mr. Cafik:** Mr. Chairman, the other day I had my name in to ask some questions when we were on the subject of tourism, and unfortunately I could not get back to the subsequent meeting. I would like to go back to that now, if I may.

I would like to ask the Minister what, in effect, is being done in this area in some very specific instances. One particular case relates directly to my own riding, the northern part of which borders on Lake Simcoe, which is a tourist area in that part of Ontario.

I have had a considerable number of complaints and requests from people in the tourist industry in connection with the possibility of getting loans of one kind or another, or grants for the purpose of updating their facilities so that they would be able to advertise and be able to cope with the influx of visitors from abroad.

They have not had too much concrete results from that kind of thing, and I would like to ask you in a general

## [Interpretation]

différents fabricants de pièces afin qu'ils agrandissent leurs usines de façon à profiter de l'accord entre le Canada et les États-Unis concernant les produits de l'automobile, l'accord sur les automobiles. Ces prêts, comme le ministre l'a dit, ne sont faits qu'après que nous ayons eu la preuve que les fonds ne peuvent pas être obtenus des sources commerciales ordinaires.

**M. McCleave:** En dernier recours, quelqu'un doit aller à la banque pour le développement industriel.

**M. Pepin:** Vous savez que parallèlement à ce programme d'aide générale de transition, le programme GAAP. Vous savez que des possibilités semblables sont offertes à des fins d'exportation. Vous savez peut-être également que nous agrandissons progressivement ce programme, et que dans le cas de l'industrie du textile et du vêtement, ainsi que pour l'industrie de la chaussure, l'aide fournie au moyen du programme GAAP a été offerte même en vue de la rationalisation du marché domestique.

**M. McCleave:** En dernier lieu, j'aimerais savoir quelle perte ou quel profit vous avez eu en ce qui concerne ces prêts?

**M. Arthur:** Monsieur le président, je ne suis pas certain. Voulez-vous dire les pertes...

**M. McCleave:** Est-ce que ces prêts sont remboursés en temps généralement, ou est-ce qu'il arrive souvent qu'ils ne soient pas remboursés?

**M. Arthur:** Monsieur le président, jusqu'à maintenant notre bilan était très bon. Un seul prêt a mal tourné, et nous avons pu par la suite recouvrer le plein montant du prêt au moyen des actifs que nous avons pris en nantissement.

**M. McCleave:** Est-ce que vous prenez au départ une sorte d'assurance sur des biens?

**M. Arthur:** Nous assurons le prêt au moyen de propriétés immobilières et d'autres formes de biens.

**M. McCleave:** Il n'y a donc pas eu de pertes en fin de compte. Très bien. Merci beaucoup.

**Le président:** Monsieur Cafik, et ensuite M. Ritchie.

**M. Cafik:** Monsieur le président, l'autre jour j'avais donné mon nom pour poser des questions lorsque l'on parlait du tourisme, et malheureusement, je n'ai pas pu assister à la réunion suivante. J'aimerais revenir à ce sujet maintenant, si c'est possible.

J'aimerais demander au ministre ce qui se fait dans ce secteur, de manière bien spécifique. Il y a un cas particulier dans ma propre circonscription, dans la partie nord qui borne le lac Simcoe, et qui est une région touristique dans cette partie de l'Ontario.

J'ai reçu un bon nombre de plaintes et de demandes de la part de personnes de l'industrie touristique, en ce qui concerne la possibilité d'obtenir des prêts ou des subventions afin de moderniser leurs installations de façon qu'ils puissent faire de la publicité et pouvoir accommoder les visiteurs qui viennent de l'étranger.

Ils n'ont pas obtenu bien des résultats concrets, et j'aimerais vous demander ce qui est disponible d'une

## [Texte]

way what is available for people in this position to update facilities.

• 1135

**Mr. Pepin:** Before I try to answer the question, I should say that Bruce Howard, my very able Parliamentary Secretary, has taken responsibility on the political side for tourism. I am one of those who believe that Parliamentary Secretaries should be kept busy...

**Mr. Cafik:** Yes.

**Mr. Pepin:** ... and act accordingly. The members of the Office of Tourism are not here but I think I can deal with the question. The answer might be along the following line. Until very recent times, the Office of Tourism in the Department of Industry, Trade and Commerce was concerned exclusively with bringing foreigners to Canada. It is only in the last year that they have taken a position on domestic travelling and you have seen that in the press. We have a survey of that now. We also have a survey on the financial needs of the tourist industry in Canada. This has gone on for about a year and the results have been rather strange in the sense that the results until now would tend to demonstrate that the needs for financial support are not as great as was expected in the sense that if a tourist facility operator needs the money he usually does. Bear in mind that the Industrial Development Bank and DREE are in a position to support the tourist industry. You may have seen recently the first case of DREE support for tourist facilities. So there is a possibility in those two institutions of getting financial support, besides the banks, of course.

So the study so far demonstrates that when a guy has a good possibility, a good idea, he can usually get the money. Some of the provincial ministers were quite surprised by the report and some of them made the case that the inquiry was not fully scientific in the sense that we had asked only people who did give support; that we had not asked people who did not. That is another aspect of the problem which is rather difficult to investigate. It means trying to find out who did not get the facility, and usually as he did not get into the business, it is terribly difficult to know where he is. So we have thrown the problem back at the provinces who are researching this particular aspect of the problem now.

I may say that very recently I had the visit of a provincial Minister of Tourism and he was looking for money to put in his own kitty bank for people who would like to borrow money for replacement of rugs and purchase of boats and that sort of thing. I stood on the idea that the federal government should not be involved in all the little cases that sometimes are particular to one province; that we should act nationally, that our support should be at the national level and that we should not try to duplicate the work already done by the provinces. This particular minister was looking for a kitty of some \$5 million. I said to him, "If the federal institution supports the national aspects of the tourist industry strongly, maybe you can find the \$5 million in your own provincial budget." I suggest that this is a good approach.

## [Interprétation]

façon générale pour les personnes qui sont dans cette situation, afin de leur permettre de moderniser leurs installations.

**M. Pepin:** Avant d'essayer de répondre à votre question, j'aimerais dire que Bruce Howard, mon excellent secrétaire parlementaire, a assumé le côté politique en ce qui concerne le tourisme. Je suis l'un de ceux qui croient que les secrétaires parlementaires devraient être toujours occupés...

**M. Cafik:** Oui.

**M. Pepin:** ... et j'agis en conséquence. Les membres de la direction générale du tourisme ne sont pas ici mais je pense que je peux répondre à la question. Ma réponse pourrait être comme il suit. Jusqu'à tout récemment, la direction générale du tourisme au ministère de l'Industrie et du Commerce s'occupait exclusivement d'amener les étrangers au Canada. Ce n'est que l'an dernier qu'ils ont commencé à s'occuper des voyages à l'intérieur du Canada et vous avez lu cela dans les journaux. Nous faisons actuellement une enquête à ce sujet. Nous faisons aussi une enquête en ce qui concerne les besoins financiers de l'industrie touristique au Canada. Elle se poursuit depuis environ un an et les résultats ont été plutôt étranges, car jusqu'à maintenant ils tendraient à démontrer que les besoins d'appui financier ne sont pas si grands que nous nous y attendions, c'est-à-dire que si le propriétaire d'une installation touristique a besoin d'argent, il le trouve habituellement. Vous devez tenir compte que la Banque d'expansion industrielle et le ministère de l'Expansion économique régionale sont dans une position leur permettant d'appuyer l'industrie du tourisme. Vous avez peut-être vu dernièrement le premier cas où le ministère de l'Expansion économique régionale a aidé pour certaines installations touristiques. Il y a donc une possibilité d'obtenir un appui financier auprès de ces deux institutions, en plus de pouvoir en obtenir des banques.

Ainsi donc, jusqu'ici l'étude a démontré que lorsque quelqu'un a une bonne possibilité, une bonne idée, il peut habituellement obtenir l'argent. Certains ministres provinciaux ont été très surpris de ce rapport et certains ont dit que l'enquête n'était pas entièrement scientifique, car nous n'avions questionné que les personnes qui avaient obtenu un appui; ils disaient que nous n'avions pas demandé d'avis des personnes qui n'en avaient pas obtenu. C'est là un autre aspect du problème qui est plutôt difficile à étudier. Il faudrait alors essayer de découvrir qui n'a pas obtenu l'argent et habituellement, comme cette personne n'est pas entrée en affaires, il est très difficile de savoir qui elle est. Nous avons donc envoyé le problème aux provinces qui font actuellement les recherches sur cet aspect particulier.

Je puis dire que tout récemment j'ai reçu la visite d'un ministre provincial du Tourisme qui voulait de l'argent pour mettre dans sa propre petite banque afin d'aider les personnes qui aimeraient emprunter de l'argent pour emplacer des tapis, acheter des bateaux et d'autres choses de ce genre. Je m'en suis maintenu à l'idée que le gouvernement fédéral ne devrait pas être impliqué dans tous ces cas peu importants qui sont souvent particuliers à une province; nous devrions agir sur le plan national, notre appui devrait être accordé au niveau national et



[Text]

**Mr. Cafik:** Mr. Minister, through the Chairman, you spoke of the survey report, and frankly, the results that you outline are a surprise to me. I am not saying they are not correct. I am very encouraged if that is so. Is that report public? Is it available?

**Mr. Pepin:** I do not know. I do not think it is now though the provinces certainly have it. I suppose that when the whole thing is brought together it might be made public at that time. I suppose that this is the sort of thing that should be made public.

**Mr. Cafik:** Yes.

**Mr. Pepin:** I will look into that with a favourable prejudice.

**Mr. Cafik:** All right. Thank you very much. You were talking previously about having devoted a great deal of your attention and energies to encouraging travel in Canada of non-residents. Has there ever been any program where you give any kind of advertising assistance to those who advertise abroad to encourage tourism in Canada?

**Mr. Pepin:** For the provinces?

**Mr. Cafik:** No. For the individual tourist operator or resort operator.

● 1140

**Mr. Pepin:** No, I would not think so. The sort of publicity that the Office of Tourism and the Canadian Government Travel Bureau sponsored abroad is usually on a wide basis. They will say "Come to Canada" and they will show you pictures of Banff, the Annapolis Valley, the Dufferin Terrace, that sort of thing.

**Mr. Cafik:** It is never pinpointed to any specific resort area, it is just of a general nature.

**Mr. Pepin:** No, but I must immediately add at the same time that we have given particular support to the Maritimes in view of the special financial circumstances there.

**Mr. Cafik:** But in that case too, Mr. Minister, it is of a general nature to the whole Maritimes as opposed to a given resort area.

**Mr. Pepin:** Yes, indeed, within the philosophy I indicated before.

**Mr. Cafik:** Is Travel Arctic under your department?

**Mr. Pepin:** Travel Arctic?

**Mr. Cafik:** Travel Arctic.

[Interpretation]

nous ne devrions pas essayer de faire double emploi avec ce qui est déjà fait par les provinces. Ce ministre en particulier voulait avoir quelque 5 millions de dollars. Je lui ai dit: «Si le gouvernement fédéral appuie fortement les aspects nationaux de l'industrie touristique, peut-être pourrez-vous trouver les 5 millions de dollars dans votre propre budget provincial». Je crois que c'est là une bonne attitude.

**M. Cafik:** Monsieur le ministre, par l'intermédiaire du président, vous avez parlé d'un rapport d'une enquête, et franchement, les résultats que vous avez donnés me surprennent. Je ne dis pas qu'il sont incorrects. S'ils sont exacts, cela m'encourage beaucoup. Est-ce que ce rapport est public? Peut-on en obtenir une copie?

**M. Pepin:** Je ne sais pas. Je ne pense pas qu'il le soit présentement, malgré que les provinces en aient certainement un exemplaire. Je suppose que lorsque le tout sera regroupé, il pourra être rendu public à ce moment. Je suppose que ce genre de chose devrait être rendu public.

**M. Cafik:** Oui.

**M. Pepin:** J'étudierai cette question d'un œil favorable.

**M. Cafik:** Très bien. Merci beaucoup. Vous avez dit précédemment avoir porté une grande attention et beaucoup d'énergies à l'encouragement du tourisme au Canada pour les non-résidents. Est-ce qu'il y a déjà eu un programme par lequel vous donniez un genre d'aide pour la publicité, à ceux qui doivent s'annoncer à l'étranger pour encourager le tourisme au Canada?

**M. Pepin:** Pour les provinces?

**M. Cafik:** Non. Pour le propriétaire individuel d'une installation touristique.

**M. Pepin:** Non, je ne penserais pas. Le genre de publicité que la direction générale du tourisme et l'office du tourisme du gouvernement canadien ont financé à l'étranger est habituellement sur une base générale. Ils diront: «venez au Canada» et ils montreront des photographies de Banff, de la Vallée d'Anapolis, de la Terrasse Dufferin, et ce genre de chose.

**M. Cafik:** Ils ne font jamais allusion à une installation spécifique, tout cela est de nature générale.

**M. Pepin:** Non, mais je dois ajouter immédiatement que nous avons accordé en même temps un appui particulier aux Maritimes à cause des circonstances financières spéciales qui nous prévalent.

**M. Cafik:** Mais dans ce cas également, monsieur le ministre, la publicité était de type général et se rapportait à toutes les maritimes, et non à une installation particulière.

**M. Pepin:** En effet, cela fait partie de la philosophie dont j'ai parlée auparavant.

**M. Cafik:** Est-ce que voyage dans l'Arctique fait partie de votre ministère?

**M. Pepin:** Voyage dans l'Arctique.

**M. Cafik:** Voyage dans l'Arctique.

## [Texte]

**Mr. Pepin:** No. I never heard of it. It must be under Mr. Chrétien.

**Mr. Cafik:** The reason I bring this up—and I think it is a rather interesting question—is that one of my constituents wrote to me very irately about having, through your department, written asking for information in respect to travelling in Canada's North. It may have been the Department of Indian Affairs and Northern Development. In any event, after having written to the government they ended up receiving a brochure from an American tourist resort operator in the Arctic advertising a particular lodge and indicating the prices, and so on, and everything was payable in U.S. funds and Canadian money was not accepted. They were really quite upset that after having written to a Canadian institution they ended up being solicited by an American resort operator who owned property in Canada and who would not take Canadian funds.

**Mr. Pepin:** That could not happen in the Department of Industry, Trade and Commerce!

**Mr. Cafik:** The specific question I would like to ask, and the one which they really raised with me, is that if you receive correspondence from Canadians seeking travel information within Canada are those names given out to commercial operators or are they kept on a confidential basis within the department?

**Mr. Pepin:** Do you mean that suppose John Doe in Buffalo writes to Mr. Wallace in the Travel Bureau that he wants to fish in Canada?

**Mr. Cafik:** He is a Canadian and he wants to go camping somewhere, we will say, in Northern Ontario, the Yukon, the Northwest Territories or wherever it might be, and you receive that inquiry. Do you make that name available to commercial tourist operators?

**The Chairman:** But the letter will be from John Doe Batiste, not from Uncle Sam?

**Mr. Cafik:** That is right.

**Mr. Pepin:** I have seen answers given to these requests, and you may want to go and look at the Office of Tourism to see the rather extraordinary facilities they have for answering these questions. It is just on a push-button basis.

**Mr. Cafik:** Good. M.P.s could use some of that.

**Mr. Pepin:** And they will tell him that he can go to the Northwest Territories at such a time and to dress in such a way, and whatnot, but my understanding is that they do not give specific names of operators. The request is then transferred to the provincial authorities, who see to it that that particular request is passed on to particular operators. That is my understanding. I wish somebody was here.

**Mr. Kniewasser:** I would think that in a number of cases if a fellow said he wanted to go fishing in New Brunswick that the Government of New Brunswick

## [Interprétation]

**M. Pepin:** Non. Je n'en ai jamais entendu parler. Cela doit faire partie du ministère de M. Chrétien.

**M. Cafik:** Si j'ai demandé cela, c'est que l'un de mes électeurs m'a écrit, et il était furieux après avoir écrit à votre ministère pour demander des renseignements sur les voyages dans le Nord Canadien. Il peut s'agir du ministère des Affaires indiennes et du Nord Canadien. En tout cas, après avoir écrit au gouvernement il a fini par recevoir une brochure d'un propriétaire américain d'une installation touristique dans l'Arctique, annonçant une hôtellerie particulière et indiquant les prix et ainsi de suite, et tout devait être payé en monnaie américaine et la monnaie canadienne n'était pas acceptée. Il était furieux après avoir écrit à une institution canadienne, il a fini par être sollicité par un propriétaire américain d'une installation touristique qui détenait une propriété au Canada et qui n'acceptait pas d'argent canadien.

**M. Pepin:** Cela ne pourrait pas se produire au ministère de l'industrie et du commerce!

**M. Cafik:** Mais la question spécifique que je voulais demander, et que l'on m'a posée, est la suivante. Si vous recevez du courrier de la part de Canadiens qui veulent des renseignements pour faire un voyage au Canada, est-ce que c'est non sans donner au propriétaire d'entreprise commerciale ou est-ce qu'il reste confidentiel au sein du ministère?

**M. Pepin:** Voulez-vous dire que si un certain John Doe de Buffalo écrit à M. Wallace à l'office du tourisme lui disant qu'il veut aller à la pêche au Canada?

**M. Cafik:** Il s'agit d'un canadien qui veut aller camper quelque part, disons dans le nord de l'Ontario, au Yukon, dans les Territoires du nord ouest ou n'importe où, et vous recevez sa demande de renseignement. Donnez-vous son nom au propriétaire d'une installation touristique?

**Le président:** Mais la lettre serait de John Doe Batiste, et non pas de l'oncle Sam?

**M. Cafik:** C'est exact.

**M. Pepin:** J'ai vu des réponses qui ont été données à ces demandes, et vous voudrez peut-être aller en voir à la direction générale du tourisme, afin de constater l'installation plutôt extraordinaire qu'il y a pour répondre à ces questions. Cela se fait au moyen d'un système de bouton poussoir.

**M. Cafik:** Bon. Les députés pourraient en utiliser eux aussi.

**M. Pepin:** Notre personnel dira à cet homme qu'il peut aller dans les Territoires du nord-ouest à une telle époque, qu'il doit s'habiller de telle manière, etc. Mais je crois comprendre qu'on ne lui donne pas de nom spécifique de propriétaire d'installation. La demande est alors renvoyée aux autorités provinciales, qui voient à transmettre cette demande particulière au propriétaire individuel. C'est ce que je crois comprendre. J'aimerais bien qu'il y ait quelqu'un ici pour vous répondre.

**M. Kniewasser:** Je penserais que dans plusieurs cas si une personne dit qu'elle veut aller pêcher au Nouveau-Brunswick, que le gouvernement du Nouveau-Brunswick



[Text]

would supply us with a folder describing all the fishing places in New Brunswick. It would be published by the Province of New Brunswick and we would give that the inquirer, sir.

**Mr. Cafik:** But you would not turn that particular person's name over to commercial operators?

**Mr. Kniewasser:** We would tell the province.

**Mr. Pepin:** Let us take this question on notice and we will answer it when there is a chap from the Office of Tourism here.

**Mr. Cafik:** All right. Very good. Has any consideration been given to working with other departments in giving any kind of travel concessions within Canada? For instance, like is often done in Europe, Canadians or Americans or other foreign people go to France or Britain and get special rail fare rates or air fare rates or concessions on gasoline tax, this type of thing, in order to encourage more foreigners to travel within our boundaries.

**Mr. Pepin:** This would be done by the companies themselves, by the railway companies, by the air companies, and whatnot, not by the Office of Tourism.

• 1145

**Mr. Cafik:** Has there been any attempt to discuss this in general terms with the appropriate officials to see whether there is any merit in doing this to encourage tourism?

**Mr. Pepin:** I am quite sure this has been done. One of the key preoccupations of the Office of Tourism is to organize package tours, properly serviced by translators and the sort of people that are needed on these occasions. Again, the Office of Tourism itself is not in that business. It will only be in the position of a catalyst that they would act in these matters.

**Mr. Cafik:** I have a last question in a different area. I intended to pursue the Auto Pact and some of its implications which Mr. McCleave had gone into to some extent. I realize this may still be a delicate question and I would not want to put you in a position where you might feel that you should answer when it might interfere with negotiations. Is there anything you can say in respect to what is happening with the Auto Pact?

**Mr. Pepin:** Not much, not much.

**Mr. Cafik:** You are not free to say anything at the moment?

**Mr. Pepin:** Not much anyway. I can just say that these conversations are going on. The American position is rather well known. You have heard it. They think the guarantee, the safeguards, should not be eliminated. They claim that these safeguards were temporary. We have a slightly different view on that. They think the time has come for the safeguards to be eliminated. My answer to that is terribly simple. We all agree, everybody agrees, that the safeguards; that is, the ratio, a car produced, a car sold and Canadian value added—the safeguards now

[Interpretation]

lui fournirait un dépliant décrivant les endroits pour la pêche au Nouveau-Brunswick. Ce dépliant serait publié par la province du Nouveau-Brunswick et nous le donnerions à la personne en question, monsieur.

**M. Cafik:** Mais vous ne donneriez pas le nom de cette personne au propriétaire des entreprises commerciales?

**M. Kniewasser:** Nous le donnerions à la province.

**M. Pepin:** Prenons note de cette question et nous y répondrons lorsqu'il y aura un membre de la direction générale du tourisme ici.

**M. Cafik:** Très bien. A-t-on pensé à travailler en collaboration avec d'autres ministères pour donner un genre de concession touristique au Canada? Par exemple, comme cela fréquemment en Europe, des canadiens ou des américains ou d'autres étrangers vont en France ou en Grande Bretagne et obtiennent un taux spécial de chemins de fer, ou des billets d'avion à un prix spécial, ou encore des concessions sur la taxe d'essence, et ce genre de chose, afin d'encourager tous les étrangers à voyager à l'intérieur de nos frontières.

**M. Pepin:** Cela serait fait par les compagnies elles-mêmes, par les compagnies de chemins de fer, les compagnies aériennes, etc., et non par la direction générale du tourisme.

**M. Cafik:** Est-ce que l'on a essayé d'en discuter de façon générale avec les personnes appropriées pour voir s'il y aurait avantage à encourager à faire cela pour encourager le tourisme?

**M. Pepin:** Je suis sûr que cela a été fait. L'une des préoccupations clefs de la direction générale du tourisme est d'organiser des voyages de groupe pour lesquels il y a un bon service de traducteurs et tout le personnel qui est nécessaire à cette occasion. Encore une fois, la direction générale du tourisme elle-même ne participe pas à cette affaire. Elle servirait plutôt de catalyseur dans ces cadres.

**M. Cafik:** J'ai une dernière question à poser sur un autre sujet. Je voulais parler de l'accord sur l'automobile et de certaines de ces implications, dont M. McCleave a parlé assez longtemps. Je sais que c'est là peut-être une question délicate et je ne voudrais pas vous mettre dans une position embarrassante, en vous faisant répondre alors que cela pourrait être mauvais pour les négociations. Pouvez-vous dire quelque chose au sujet de ce qui se passe en ce qui concerne l'accord sur l'automobile?

**M. Pepin:** Pas beaucoup.

**M. Cafik:** Vous n'êtes pas libre de dire quelque chose présentement?

**M. Pepin:** Non pas beaucoup. Je peux dire seulement que ces conversations se poursuivent. La position prise par les Américains est assez connue. Vous en avez entendu parler. Ils pensent que les garanties devraient maintenant être éliminées. Ils proclament que ces garanties étaient temporaires. Nous avons une opinion quelque peu différente à ce sujet. Ils pensent que le temps est venu d'éliminer les garanties. Ma réponse à cela est très simple. Nous sommes tous d'accord, que les garanties, c'est-à-dire le rapport suivant: une auto fabriquée, une

## [Texte]

do not have a direct effect on the decision-making process in the automobile industry in the sense that the objectives, the safeguards, as they were devised in 1965, have been met, plus, and the plus is so wide that the safeguards do not have a direct effect on the decision-making process. I say, well if they do not have an effect; why bother, why not leave them there?

From our point of view they remain as a floor under which the agreement, the realities could not go. They remain also as a reminder, as a psychological reminder of the objectives of the Auto Pact. So they have a meaning. If they do not play a role, why bother? The Americans, of course, say that if they do not play a role, why not take them out? So we are throwing the ball at each other in that sense. I, as sweetly as I can, in a smiling way, say, "Well, unless you have intentions, why take them off?" You see, we are playing this little game. We have played it for a number of months now, but real efforts are made on both sides in an attempt to find an accommodation that would not be against Canadian interests, nor against American interests for that matter. It is a very tricky exercise. You see, you might say, why not give a target to the industry? Why not say, now you have 80 Canadian value added or 80 to 85 Canadian value added, why not a 2 per cent raise every year? That becomes a target and the Americans do not particularly like that particular approach.

**Mr. Cafik:** Mr. Chairman, one last question...

**Mr. Pepin:** If I may say one more word on this subject. You see, what we keep reminding the Americans is that they have a tremendous number of levers. They own the industry. The purchasing system is from the United States. The research and development aspect is in the United States, and so on and so on. They have a tremendous number of levers that we do not have; so we must have something.

**Mr. Cafik:** I got the impression in the beginning that you said that both sides had really agreed that the special provisions of the act, the protectionist provisions as it were, for the Canadian industry are such that they do not have any effect on the decision-making process. Then later I got the impression that that is your view but is not necessarily their view. Is there an agreement that by taking the provisions out on both sides it would not have any effect?

• 1150

**Mr. Pepin:** That is the question mark.

**Mr. Cafik:** In other words, you do not really know their position.

**Mr. Pepin:** If you read Mr. Nixon's statement on these matters, he says that the objective is that decisions should be made on a pure business basis. I say we have that.

**Mr. Cafik:** Thank you.

**The Chairman:** Mr. Ritchie, followed by Mr. Burton.

## [Interprétation]

auto vendue plus la valeur canadienne, ces garanties n'ont pas maintenant un effet direct sur le processus de prise de décisions dans l'industrie de l'automobile car les objectifs, les garanties et telles qu'elles ont été établies en 1965, ont été plus que satisfaites, et ce surplus est tellement grand que les garanties n'ont pas d'effet direct sur le processus de prise de décisions. Je dis que si elles n'ont pas d'effet, pourquoi s'en préoccuper, pourquoi ne pas les laisser là?

À notre avis, elles constituent un fonds sans lequel l'accord, les réalités de l'accord ne pourraient pas fonctionner. Elles restent aussi un rappel, un rappel psychologique des objectifs de l'accord sur l'automobile. Elles ont donc une signification. Si elles ne jouent pas un rôle, pourquoi s'en préoccuper? Les Américains, bien sûr, disent que si elles ne jouent pas de rôle, pourquoi ne pas les enlever? Nous nous renvoyons donc la balle. Je dis donc avec le sourire: «Eh bien, à moins que vous n'ayez des intentions, pourquoi les enlever?» Voyez-vous, nous jouons ce petit jeu. Nous l'avons joué depuis plusieurs mois maintenant, mais des efforts réels se font des deux côtés afin de trouver une solution qui n'irait pas à l'encontre des intérêts canadiens, ou à l'encontre des intérêts américains. C'est une chose assez épineuse. Voyez-vous, nous pourrions dire, pourquoi ne pas donner un but à l'industrie? Pourquoi ne pas dire, maintenant que vous avez 80 à 85 valeurs canadiennes supplémentaires, pourquoi ne pas avoir une augmentation de 2 p. 100 chaque année? Cela devient un but et les Américains n'aiment pas particulièrement cette attitude.

**M. Cafik:** Monsieur le président, une dernière question...

**M. Pepin:** Si je puis dire un autre mot à ce sujet, voyez-vous, nous rappelons constamment aux Américains qu'ils ont un nombre formidable de points d'appui. Ils possèdent l'industrie, le système d'achat provient des États-Unis, l'aspect recherche et développement est également aux États-Unis, et ainsi de suite. Ils ont un nombre formidable de points d'appui que nous n'avons pas, et donc nous devons avoir quelque chose.

**M. Cafik:** J'ai eu l'impression au début que vous disiez que les deux côtés avaient réellement été d'accord que les dispositions spéciales de la loi, les dispositions protectionnistes, pour l'industrie canadienne, sont telles qu'elles n'ont pas d'effet sur le processus de prise de décisions. Par la suite, j'ai eu l'impression qu'à votre avis, cela n'est pas nécessairement leur opinion. Y a-t-il un accord selon lequel enlever les dispositions des deux côtés, n'aurait aucun effet?

**M. Pepin:** C'est là qu'est le point d'interrogation.

**M. Cafik:** En d'autres termes, vous ne connaissez pas réellement leur position.

**M. Pepin:** Si vous lisez la déclaration de M. Nixon à ce sujet, il dit que l'objectif visé est que les décisions devraient être prises sur le plan des affaires simplement. Je dis que nous avons cela.

**M. Cafik:** Merci.

**Le président:** Monsieur Ritchie, et ensuite M. Burton.



[Text]

**Mr. Ritchie:** How does ownership of the automobile companies, factories and so on, fit in with the Canadian idea of what we should own and control in our country.

**Mr. Pepin:** That is too big a subject to be tackled at this time, especially with the Gray paper being in production.

**Mr. Ritchie:** I thought that was a white paper.

**Mr. Pepin:** This question should be raised at that time.

**Mr. Ritchie:** It could be a large item.

**Mr. Pepin:** Yes. What do you suggest? That we should buy General Motors?

**Mr. Ritchie:** Will the ideas of Canadian ownership create grave problems in the future?

**Mr. Pepin:** I do not see why. It all depends on the kind of foreign ownership policy we will bring down. I suggest that my feeling is that it will not be so drastic that it will create a major difficulty in the area of the automobile industry.

**Mr. Ritchie:** Thank you.

**The Chairman:** Mr. Burton.

**Mr. Burton:** Mr. Chairman, the Minister in public statements and pronouncements over the past several months has on a number of occasions made reference to problems that are arising and will arise for Canada in connection with the development of the European Common Market. Is the government involved in any discussions at the present time with the European Common Market officials as such with respect to Canada's future trading relationships with this group of nations?

**The Chairman:** Mr. Minister, I would appreciate a short reply because this subject was before us on different occasions during the consideration of estimates. You are not the first one to ask such a question and I would appreciate as short an answer as possible.

**Mr. Burton:** I appreciate that, Mr. Chairman, but I was unable to attend the meetings last week because I was on a delegation.

**Mr. Pepin:** The simple answer is that we are negotiating, we are talking with them constantly. Mr. Sharp and I have done our tours of Europe. We have been at the Commission; we have been talking to British ministers, to Belgian ministers. I have been talking to French ministers. I expect to be talking to German ministers next month. A number of officials are constantly in contact with their British and Common Market counterparts. A number of Canadian private groups have been going around Europe also giving little discourses on plywood and newsprint and what not and getting a fair hearing, so there is really a quite substantial effort at getting the best possible bargain and informing as well as possible, and developing the idea of mutuality of interests.

[Interpretation]

**M. Ritchie:** Comment est conciliée la question de la propriété des compagnies automobile, des usines et ainsi de suite, avec l'idée canadienne quant à la propriété et au contrôle des compagnies dans notre pays?

**M. Pepin:** C'est un sujet trop vaste pour être traité présentement, spécialement parce que le Livre Gray est présentement en rédaction.

**M. Ritchie:** Je pensais qu'il s'agissait d'un Livre blanc.

**M. Pepin:** Cette question devrait être soulevée à ce moment-là.

**M. Ritchie:** Ce pourrait être un sujet considérable.

**M. Pepin:** Oui. Que suggérez-vous? Que nous achetions General Motors?

**M. Ritchie:** Est-ce que les idées concernant la propriété au Canada créeront des problèmes graves à l'avenir?

**M. Pepin:** Je ne vois pas pourquoi. Tout dépend du genre de politique qui sera proposée concernant la propriété étrangère. Je crois que ce ne sera pas assez drastique pour créer une difficulté majeure dans le secteur de l'industrie de l'automobile.

**M. Ritchie:** Merci.

**Le président:** Monsieur Burton.

**M. Burton:** Monsieur le président, dans des déclarations publiques au cours des derniers mois, le ministre a parlé à plusieurs reprises des problèmes qui ont été soulevés et qui le seront pour le Canada en ce qui concerne l'expansion du Marché commun européen. Est-ce que le gouvernement participe présentement à des discussions avec les représentants du Marché commun européen comme tel, en ce qui concerne l'avenir du Canada dans les relations commerciales avec ce groupe de nations?

**Le président:** Monsieur le ministre, j'aimerais que votre réponse soit courte car nous avons déjà parlé de ce sujet à plusieurs reprises au cours de l'étude des prévisions budgétaires. Vous n'êtes pas le premier à poser cette question et j'aimerais que la réponse soit aussi courte que possible.

**M. Burton:** Je comprends cela, monsieur le président, mais je n'ai pas pu assister aux réunions de la semaine dernière parce j'ai dû agir comme délégué.

**M. Pepin:** Nous faisons présentement des négociations nous parlons constamment avec eux. M. Sharp et moi sommes allés plusieurs fois en Europe, nous sommes allés à la Commission, nous avons parlé aux ministres britanniques et belges, j'ai parlé aux ministres français, et je pense parler le mois prochain aux ministres allemands. Un certain nombre de représentants sont en communication constante avec leurs collègues britanniques et ceux du Marché commun. Un certain nombre de groupes canadiens privés ont fait le tour de l'Europe, faisant de petits discours au sujet du compte-plaqué, de l'imprimerie et de plusieurs autres sujets, et on les a assez bien écoutés; nous faisons donc un effort assez substantiel pour obtenir les meilleurs marchés possibles et le plus d'information possible, et pour répandre l'idée des intérêts mutuels.

## [Texte]

**Mr. Burton:** Has there been any discussion of or is there any intention to station a permanent representative of Canada in Brussels to deal solely with the European Common Market relationships, or is this in fact in existence now? And is there any thought of a reciprocal arrangement whereby there would be representation on behalf of the European Common Market in Ottawa?

**Mr. Pepin:** We have been represented at the Community for a number of years. Mr. Tremblay served for a while as both ambassador to Belgium and ambassador to the Common Market and Mr. Langley is now serving as both ambassador to Belgium and ambassador to the Common Market. We have a very strong group with the Community. Everybody who goes there, including Mr. Stanfield and including a number of parliamentarians who have been visiting the Common Market in recent months, says that our people there do a tremendous job of putting him in contact with *interlocuteurs valables* on the community side. There has been a common exchange

• 1155  
of Europeans to Canada too. You will remember that, a few months ago, Mr. Rippon was here; Mr. Malfatti, the president of the community, is coming in a few days or weeks; Mr. Rey, the former president of the commission, who was here on a tour of Canada, was here in Ottawa last night. So there is really a tremendous interchange of information and views going on between the two sides.

**Mr. Burton:** Mr. Chairman, I wanted to turn to another matter, briefly, which has some relationship to the area that I was just asking questions about. It has to do with a statement made in the House of Commons on March 17 by Mr. Lang, the Minister in charge of the Canadian Wheat Board, concerning the United Kingdom agricultural levy system. I presume that it is suitable to ask questions of the Minister of Industry, Trade and Commerce on this matter at the present time.

**The Chairman:** I have to bring to your attention that it is the intention of the Committee to invite Mr. Lang to come before this Committee, too, because there is a statutory estimate of roughly \$56,000 that deals with the grain program.

I will wait for your question, Mr. Burton.

**Mr. Burton:** I was going to ask some questions specifically arising from Mr. Lang's statement in the House of Commons. If it were preferable, I could postpone my questions until Mr. Lang were here.

**Mr. Pepin:** It is as you wish, really. Mr. Schwarzmans is here and he was the chief negotiator on the Canadian side, in these Canada-United Kingdom discussions.

**The Chairman:** Would you continue with your question, Mr. Burton.

**Mr. Burton:** Mr. Chairman, I presume that there is a formal contract or agreement signed on this matter. Is this agreement available so that it could be tabled either with the Committee or in the House of Commons?

**The Chairman:** This is a policy question.

**Mr. Schwarzmans:** Yes, there was an exchange of letters with the British government setting down the

## [Interprétation]

**M. Burton:** Est-ce que l'on a parlé, ou est-ce que l'on a l'intention d'établir un représentant permanent du Canada à Bruxelles pour s'occuper spécifiquement des relations avec le Marché commun européen, ou est-ce que cela existe présentement? A-t-on pensé à un accord réciproque selon lequel il y aurait des représentants du Marché commun européen à Ottawa?

**M. Pepin:** Depuis plusieurs années nous sommes représentés auprès de la communauté. M. Tremblay a été pendant un certain temps à la fois ambassadeur en Belgique et ambassadeur auprès du Marché commun et M. Langley est maintenant à la fois ambassadeur en Belgique et ambassadeur auprès du Marché commun. Nous formons un groupe très fort avec la communauté. Tous se rendent là, y compris M. Stanfield et un certain nombre de parlementaires, qui ont visité le Marché commun au cours des derniers mois, et ils ont constaté que notre personnel y fait un travail formidable, les mettant en communication avec des interlocuteurs valables qui font partie de la communauté. Il y a eu également un échange commun d'Européens au Canada. Vous vous souviendrez qu'il y a quelques mois, M. Rippon était ici; M. Malfatti, président de la communauté, viendra dans quelques jours ou dans quelques semaines; M. Rey, ancien président de la commission, qui visitait le Canada était ici à Ottawa hier soir. Il y a donc un échange considérable de renseignements et d'opinions qui se fait entre les deux côtés.

**M. Burton:** Monsieur le président, je voulais passer brièvement à un autre sujet, qui se rapporte aux domaines sur lesquels je posais des questions. Il s'agit d'une déclaration faite à la Chambre des communes le 17 mars par M. Lang, ministre chargé de la Commission canadienne du blé, déclaration qui traitait du système britannique de droits de douane sur les produits agricoles. Je présume qu'il est correct de poser des questions au ministre de l'Industrie et du Commerce à ce sujet.

**Le président:** Je dois vous faire remarquer que le Comité a l'intention d'inviter M. Lang également, car il est en charge d'un budget statutaire d'environ \$56,000 qui traite du programme des céréales.

J'attends votre question, monsieur Burton.

**M. Burton:** Je voulais poser des questions au sujet de la déclaration de M. Lang à la Chambre des communes. Si c'est préférable, je peux poser mes questions lorsque M. Lang sera ici.

**M. Pepin:** C'est comme vous voulez. M. Schwarzmans est ici et il était le principal négociateur du côté canadien, dans ses discussions entre le Canada et le Royaume-Uni.

**Le président:** Voudriez-vous continuer votre question, monsieur Burton.

**M. Burton:** Monsieur le président, je présume qu'un contrat ou un accord officiel a été signé à ce sujet. Est-ce que cet accord pourrait être présenté au comité ou à la Chambre des communes?

**Le président:** C'est une question de politique.

**M. Schwarzmans:** Oui, il y a eu un échange de lettres avec le gouvernement britannique pour déterminer les



**[Text]**

modifications and the understanding reached in respect to the levy system as a result of the negotiations we had with them. I do not know what the plan is, whether it is intended to table it in London or in Ottawa, or not. I do not think this has been decided yet.

**Mr. Burton:** This has not as yet been made public?

**Mr. Schwarzmann:** All the details are public. All the details were included in Mr. Lang's statement, and the British levy schedule, which I think has now been published in London on April 1, contains within it all the modifications in detail that were agreed; that is, the separation of wheat for feed from wheat for milling in the British levy system, the separation of malt barley as a separate category for the levy system, and all the various things that were agreed with the British are included in the schedule itself, which is now public.

There were some other understandings as to the interpretation of the British objectives and so on, but I am not sure whether that is to be made public or not.

**Mr. Pepin:** I will have a conversation with Mr. Lang on the particular subject that you raised, which is, will this thing be tabled sooner or later?

**Mr. Burton:** I have noted Mr. Schwarzmann's comments that all of the points contained in the exchange of letters were covered in Mr. Lang's statement. I am not interested in having the exchange of letters, if it is just a repetition of the same information that is in his statement.

● 1200

If it provides more information, then, of course, we would be interested. The point of interest which really leads me to my next question is that I would be interested in having some more specific information on the actual schedules to which Mr. Schwarzmann made reference, and I wonder if it would be possible to provide a summary for the Committee of the pertinent points of the schedule that were involved in this particular set of negotiations. Could it also be indicated, in a suitable fashion, what changes were made in the schedule as a result of the negotiations that were carried on?

**Mr. Pepin:** The British may have no objection and I understand that they may even have already tabled this; but they might have objection at indicating the changes that were made to their original schedule.

**Mr. Burton:** I would take it, at least from the wording of parts of Mr. Lang's statement if I interpret it correctly, that their original intentions were either as public information or semi-public information. I would just ask that that be taken into account as well.

**Mr. Pepin:** That is where the difficulties are: to identify what is public, what is semi-public and what is private.

**The Chairman:** If such information can be made available to the Committee, Mr. Minister, such statement or such information should be sent to our Clerk to be circulated among the members of this Committee.

**Mr. Schwarzmann:** I think there would be no problem in our producing a summary of the schedule highlighting

**[Interpretation]**

modifications et l'accord intervenu en ce qui concerne le système de droits qui a résulté des négociations que nous avons eues. Je ne sais pas ce qui sera fait, s'il sera présenté à Londres ou à Ottawa ou non. Je ne pense pas que cela ait déjà été décidé.

**M. Burton:** Cela n'a pas encore été rendu public?

**M. Schwarzmann:** Tous les détails sont publics. Ils étaient tout inclus dans la déclaration de M. Lang, et le tableau des droits exigés par la Grande-Bretagne, qui a été publié à Londres le 1<sup>er</sup> avril, je crois, contient toutes les modifications détaillées qui ont été décidées; une séparation est faite entre le blé destiné à l'alimentation et le blé à être moulu, dans le système britannique de droits, il y a une catégorie spéciale pour l'orge à malter, et tous les sujets d'accords avec la Grande-Bretagne sont inclus dans le tableau même, qui est maintenant rendu public.

Il y a eu d'autres ententes quant à l'interprétation des objectifs britanniques et autres questions, mais je ne suis pas sûr si elles ont été rendus publiques ou non.

**M. Pepin:** Je parlerai à M. Lang du sujet particulier que vous avez soulevé, c'est-à-dire si cet accord sera présenté tôt ou tard?

**M. Burton:** J'ai remarqué dans les commentaires de M. Schwarzmann que tous les points contenus dans l'échange de lettres étaient inclus dans la déclaration de M. Lang. Je ne veux pas prendre connaissance de cet échange de lettres, s'il ne s'agit que d'une répétition des mêmes renseignements qui paraissent dans sa déclaration.

Cette échange de correspondance vous intéresserait, bien sûr, si elle apportait un complément d'information. Je suis réellement intéressé à obtenir les renseignements plus précis concernant les annexes dont M. Schwarzmann a parlé; je demande s'il est possible de fournir au Comité un résumé des points pertinents de ces annexes qui ont été l'objet de cette série de négociations. Pourrait-on de même indiquer, de façon appropriée, les changements apportés à ces annexes à la suite des négociations?

**M. Pepin:** Les Anglais ne soulèveraient pas d'objection et je crois comprendre qu'ils ont même déjà déposé ses annexes, mais ils pourraient s'opposer à ce que les changements intervenus à l'annexe originale soient indiqués.

**M. Burton:** Je dirais donc si je crois bien comprendre la teneur de certaines parties de la déclaration de M. Lang qu'il voulait à l'origine que ces informations soient publiques ou semi publiques. Je demanderai simplement qu'on en tienne compte aussi.

**M. Pepin:** Voilà où l'on rencontre les difficultés: identifier ce qui est publique, semi publique ou privé.

**Le président:** Si le Comité peut avoir accès à une telle information, monsieur le ministre, il y aurait lieu d'adresser à notre greffier cette déclaration ou cette information afin qu'elle soit distribuée aux membres du Comité.

**M. Schwarzmann:** Je ne pense pas qu'on éprouvera de la difficulté à produire un sommaire de l'annexe mettant

**[Texte]**

the particular points of interest to us, and related to Mr. Lang's statement.

**Mr. Burton:** Yes, and you could take under advisement the other aspect of the point that I raised concerning the changes that were made as a result of the negotiations and to pinpoint those rather more narrowly than was done in the general statement of Mr. Lang.

**Mr. Pepin:** Mr. Lang refers to some of them in his statement, I recall. For example, on the price that was brought down from seven pounds to whatever it is.

**Mr. Burton:** These questions and this exchange will be very useful in terms of pursuing this matter when Mr. Lang is before the Committee.

**Mr. Pepin:** There is a fine point there, if I may, Mr. Chairman. Mr. Lang operates a particular area in this total marketing of wheat. He operates it as—I do not know what, really—as “Associate Minister of Industry, Trade and Commerce for Grain Purposes”? But the total responsibility for marketing is still under the Department of Industry, Trade and Commerce, which brings about the sort of difficulty we are witnessing now.

**Mr. Burton:** Yes. I understand the point, Mr. Chairman.

Mr. Chairman, in Mr. Lang's statement he indicated that the British government has agreed to reduce the average increases in their minimum import prices from the levels they had originally proposed to an average of three and a half pounds in the crop year 1971-72 and six pounds, over the present level, in the period from July 1, to December 31, 1972. Could the Minister or Mr. Schwarzmann indicate what the effect of this will be in terms of the entry of Canadian wheat on to British markets? What does this three and a half pounds mean? I take it that it means a ton, but I am not sure if that means a short ton or a long ton or a metric ton or what. I wonder if we could have some further elaboration on this point from someone qualified to answer?

**Mr. Pepin:** Mr. John O'Connor may have a specific answer to that very specific question.

**The Chairman:** I am coming back again, Mr. Burton. If, in your further questions, you still refer to a statement in the House of Commons by Mr. Lang, I think we will have to stop there, because I do not think it is fair for you to ask questions of a Minister on a statement made by another one.

**Mr. W. J. O'Connor (Acting Chief, Grain Division, Department of Industry, Trade and Commerce):** I will make my comments very brief, and I am glad the Minister gave me the opportunity to say it might be not too specific.

Initially, in the first year, at least the first part of it, there is a good chance that there will be no levy at all. It just depends what happens to prices on the world market.

**[Interprétation]**

en relief les points particuliers qui nous intéressent et auxquels la déclaration de M. Lang se rapporte.

**M. Burton:** Oui, et vous pourriez prendre note de l'autre aspect que j'ai soulevé concernant les changements intervenus à la suite des négociations et de les souligner avec plus de précision que ne l'a fait la déclaration générale de M. Lang.

**M. Pepin:** Je me souviens que M. Lang a fait allusion à certains d'entre eux dans sa déclaration, par exemple, en ce qui concerne le prix qui a passé de 7 livres à un prix inférieur.

**M. Burton:** Ces questions et cette échange seront très utiles pour la poursuite de la question lorsque M. Lang se présentera devant le Comité.

**M. Pepin:** Il y a un point délicat que je voudrais souligner ici, monsieur le président. M. Lang est chargé d'un domaine spécial de la commercialisation du blé. Je ne saurais dire exactement en quelle qualité il s'en occupe, peut-être en tant que (ministre associé du Commerce et de l'Industrie pour les besoins des céréales)? Néanmoins, c'est le ministère du Commerce et de l'Industrie qui assume la responsabilité totale de la commercialisation, ce qui provoque la sorte de difficulté dont nous sommes témoins aujourd'hui.

**M. Burton:** Oui. Je saisis le point, monsieur le président.

Monsieur le président, M. Lang a déclaré que le gouvernement britannique avait accepté de réduire les augmentations moyennes de leur prix minimum d'importation en ramenant les taux qu'ils avaient proposés à l'origine à une moyenne de livres sterling 3½ pour la campagne agricole 1971-1972, et en majorant le taux actuel de 6 livres sterling pour la période courant du premier juillet au 31 décembre 1972. Le ministre ou bien M. Schwarzmann pourrait-il nous dire les conséquences qu'une telle mesure entraînera en ce qui concerne l'accessibilité des marchés anglais au blé canadien? Que signifie ces 3½ livres? Je pense que c'est par tonne, mais je ne suis pas sûr s'il s'agit de la tonne courte, de la tonne forte ou de la tonne métrique. Je me demande si une personne qualifiée pourrait nous expliquer ce point?

**M. Pepin:** M. John O'Connor pourrait avoir la réponse à ce point particulier.

**Le président:** Je reviendrai à vous, monsieur Burton. Si vos questions futures se rapportaient encore à la déclaration que M. Lang a fait à la Chambre des communes, nous devons, je pense, nous en tenir là car il ne serait pas juste que vous interrogiez un ministre au sujet d'une déclaration faite par un autre.

**M. W. J. O'Connor (chef suppléant de la direction des grains au ministère du Commerce et de l'Industrie):** Mes commentaires seront brefs et je suis heureux que le ministre m'ait donné l'occasion de dire que ma réponse pourrait ne pas être trop précise.

La première année où durant une partie de la première année tout au moins, il y a de bonnes chances pour qu'aucune contribution ne soit levée. Cela dépend simplement des prix sur les marchés mondiaux.



[Text]

• 1205

However, by the time the second period mentioned is reached, it is rather clear that unless wheat prices were to strengthen very very much, there will be a levy applied against imports of wheat and other grains. It should be noted that the levy, once calculated, will apply equally to imports of each and every grain from any source.

**Mr. Pepin:** As a general philosophy, we do not like it; we do not like it at all. We have protested quite strongly to the British against the levy system.

In Europe, within the EEC, we do not like it either when the British do it. As a matter of fact we have reserved our rights for future invocation—if that is English—in GATT.

**Mr. Burton:** I appreciate the Minister's comments, Mr. Chairman, and I think we are generally agreed on the approach involved in this matter.

**Mr. Pepin:** However, if you talk to the British as I have on these matters, they say: Britain will keep on buying; the British housewife is now thoroughly devoted and converted and enamoured with Canadian wheat; there is no possibility of her ever changing and that sort of thing. They give us a very cheerful picture. We take these things, not with a grain of wheat, but with a grain of salt.

**The Chairman:** Mr. Burton, may I make a suggestion? If you still have more questions on that subject, I will suggest that you keep some for Mr. Lang when he is before our Committee.

**Mr. Burton:** I just have a couple more questions, if I may put them, Mr. Chairman.

**The Chairman:** However, I do not think it is fair to ask a witness to make comments on another person's statement.

**Mr. Burton:** I do not wish to argue with you, Mr. Chairman.

**The Chairman:** There is no question of argument.

**Mr. Burton:** It is a matter that comes under the jurisdiction of his Department.

**The Chairman:** It is all right. Ask your question.

**Mr. Pepin:** It may be that Mr. Gleave wants to see the estimates passed this afternoon.

**The Chairman:** That is Mr. Burton.

**Mr. Pepin:** Mr. Burton. Sorry, it is force of habit.

**The Chairman:** That is all right, Mr. Minister, I will let Mr. Burton ask his question, otherwise we will spend more time arguing than hearing his question.

**Mr. Burton:** We are of the same grain, Mr. Minister.

[Interpretation]

Toutefois, pour quand nous arriverons à la deuxième période dont il s'agit, il est plutôt clair qu'à moins que les prix du blé n'augmentent beaucoup, qu'un tarif sera imposé sur les importations de blé ainsi que d'autres grains. Il est à noter d'ailleurs, qu'une fois calculé, le tarif s'appliquera aussi à toutes les importations de toutes sortes de grain de n'importe quelle origine.

**M. Pepin:** En tant que philosophie générale, nous n'aimons pas cela du tout. Nous avons protesté fermement au gouvernement britannique au sujet du système tarifaire.

Et nous n'aimons pas non plus ce que la Grande Bretagne va faire en Europe, au sein de la communauté économique européenne. En fait, nous avons réservé nos droits pour invocations futures aux réunions du GATT.

**M. Burton:** Monsieur le président, j'estime les commentaires du ministre et je pense que nous sommes généralement d'accord en ce qui a trait à la façon de procéder dans cette affaire.

**M. Pepin:** Toutefois, si vous en parlez aux britanniques, comme je l'ai fait moi-même, ils vous diront: la Grande Bretagne va continuer à acheter; la ménagère britannique est devenue très attachée aux produits à base de blé canadien; il n'est pas possible qu'elle change jamais d'avis, et ainsi de suite. Ils nous présentent une image très réconfortante. Pourtant, nous prenons tout cela, non avec un grain de blé, mais avec un grain de sel.

**Le président:** Monsieur Burton, puis-je faire une suggestion? Si vous avez encore des questions à poser sur ce sujet, je propose que vous en gardiez quelques-unes pour M. Laing lorsqu'il paraîtra devant le Comité.

**M. Burton:** Monsieur le président, si vous le permettez, j'aurais encore deux questions à poser.

**Le président:** Je ne pense pas que ce soit juste de demander qu'un témoin fasse des commentaires au sujet de la déclaration d'une autre personne.

**M. Burton:** Monsieur le président, je n'ai pas l'intention de discuter avec vous.

**Le président:** Il n'est pas question de discuter.

**M. Burton:** Il s'agit d'un sujet qui est sous la juridiction de ce ministère.

**Le président:** Très bien. Posez votre question.

**M. Pepin:** Il se peut que M. Gleave voudrais s'assurer que le budget soit adopté cet après-midi.

**Le président:** Il s'agit de M. Burton.

**M. Pepin:** Monsieur Burton. Je m'excuse, je l'ai dit à force d'habitude.

**Le président:** Très bien, monsieur le ministre. Je vais permettre à M. Burton de poser sa question, afin d'éviter de passer plus de temps à discuter qu'à écouter sa question.

**M. Burton:** Nous sommes de la même étoffe, monsieur le ministre.

## [Texte]

**Mr. Pepin:** Mr. Gleave's grain rubs me differently.

**Mr. Burton:** I noted what the Minister had to say concerning statements made by the British: there is still going to be Canadian wheat used in the British market, and that this really is not going to make that much difference. I have heard similar statements made by the British as well and it is rather difficult to assess these objectively.

I wondered what comments could be made about the immediate impact and also the longer-run impact of such a levy on our wheat markets in the United Kingdom. I wonder whether there are any comments you could make to that rather general question.

**The Chairman:** Again, Mr. Burton, sales of wheat do not come under the responsibility of the Department of Industry, Trade and Commerce.

**Mr. Pepin:** Yes, it does—globalized trade.

**The Chairman:** I thought that was the responsibility of the Wheat Board. According to the western people, they are selling all the wheat, not the government.

**Mr. Burton:** They are the specific agency, but I am asking the question in terms of our country's pattern.

**Mr. Pepin:** That depends, Mr. Chairman: when we sell well, it is the Wheat Board; when we do not sell well, it is the Department or the Minister. That is well known.

If I may globalize the question, we have, of course, made an assessment of the effects of enlargement on Canadian trade with the U.K. This has been done. However, there are so many "ifs" in the whole analysis that it is very difficult to say: that is going to be it.

If you talk about newsprint, if you talk about plywood, if you talk about aluminium, there are all kinds of things that must be borne in mind, like the taste of the British housewife when we talk about wheat; like intercompany relationships, if you talk about newsprint; like the possibility that the Canadian seller may decide to take the four per cent tariff in some instances in view of the

• 1210

advantage for him to maximize his production. You see, there are so many unknowns in this exercise that it is almost impossible to be sure of what the results will be and then one is either pessimistic or optimistic. If one is pessimistic, he looks at all the wrong sides of the equation. If one is systematically optimistic, he looks at all the right sides of the equation and he comes out with a different solution.

Our approach has been, as a Department, to bargain as hard as we can to try to maximize the advantages, the mutuality of interests in all these matters. We are doing that now on a daily basis. No day goes by without our making some kind of representation on something. The Canadian private sector is seeing it the same way and is sending groups to Europe to contribute to the intellectual enlightenment of European interested parties.

## [Interprétation]

**M. Pepin:** Moi je réagis envers M. Gleave de façon différente.

**M. Burton:** J'ai noté ce que le ministre a dit au sujet des déclarations faites par les britanniques, à savoir que le blé canadien continuera d'être utilisé sur le marché britannique, et que ceci ne causera vraiment pas beaucoup de différence. J'ai entendu dire des choses analogues par les britanniques et il est plutôt difficile de les évaluer objectivement.

Je me demande quels commentaires on pourrait faire au sujet de l'impact immédiat ainsi que de l'impact à long terme qu'un tarif de ce genre pourrait avoir sur nos marchés de blé dans le Royaume Uni. Je me demande si vous auriez des commentaires à faire au sujet de cette question plutôt générale.

**Le président:** Monsieur Burton, je répète, que le ministère de l'Industrie et du commerce n'est pas responsable des ventes de blé.

**M. Pepin:** Mais si, c'est-à-dire en ce qui a trait au commerce global.

**Le président:** Je pensais que c'était la responsabilité de l'Office du blé. D'après les gens de l'Ouest, c'est eux qui vendent tout le blé, et non le gouvernement.

**M. Burton:** Il s'agit là de l'office particulier, mais ma question est posée sur le plan du commerce global de notre pays.

**M. Pepin:** Cela dépend, monsieur le président, lorsque la vente marche bien, il s'agit de l'Office du blé; et lorsque nous avons de la difficulté à vendre, il s'agit du ministère ou du ministre. On le sait très bien.

Si je peux établir la question sur un plan plus général, nous avons, évidemment, fait une évaluation des effets de l'accroissement du commerce canadien avec la Grande Bretagne. Nous avons fait cela. Toutefois, il y a tellement d'impondérable dans toute l'analyse qu'il est très difficile de dire: ça va se passer comme ceci.

Lorsqu'il s'agit de papier-journal, de contre-plaqué, ou bien d'aluminium, il y a toutes sortes de choses dont il faut tenir compte comme, par exemple, ce que préfère la ménagère britannique lorsqu'il s'agit de blé; les rapports entre compagnies, lorsqu'il s'agit de papier-journal; ou

bien la possibilité que le vendeur canadien peut bien décider d'accepter le tarif de 4 p. 100 en certaines circonstances, étant donné l'avantage qu'il a de porter sa production au maximum.

Vous savez, il y a tellement d'impondérables qu'il est presque impossible d'être certain des résultats, et c'est pourquoi on peut être pessimiste ou optimiste. Si l'on est pessimiste, c'est qu'il regarde tout ce qu'il y a de mauvais dans l'équation. Si l'on est systématiquement optimiste, on ne voit que ce qu'il y a de mieux, et la solution est différente.

Notre attitude a été, en tant que ministère, de négocier le plus possible pour essayer d'avoir les plus grands avantages, la mutualité des intérêts dans toutes ces affaires. Maintenant, nous faisons cela chaque jour. Il n'y a



[Text]

We have in the Department created a special unit to co-ordinate all this information, and Mr. Sharp and I regularly go to Europe to make our case. In other words, one cannot be sure of what is going to take place at the end of the day, whether there is going to be a transitional period and so on and so forth, but in the meantime we are not taking any chances. We are making our case as strong as we can.

**Mr. Burton:** I appreciate that, Mr. Chairman, and I certainly acknowledge what the Minister has said. I would like to ask a specific question if I may. Do you consider that we will be able to hold our present level of wheat trade and grain trade with Britain in the coming years, or do you feel that it is probably going to decline further from its present level?

**Mr. Pepin:** I am not able to answer that. Would Mr. Schwarzmann try?

**The Chairman:** Again I am surprised, because last week there was a sale of wheat announced in the House of Commons, but it was not by you, Mr. Minister, as Minister of Industry, Trade and Commerce, but Mr. Lang, the Minister responsible for the Wheat Board before the House of Commons. However, if Mr. Schwarzmann wants to go to bat, it is up to him.

**Mr. Pepin:** Mr. Chairman, there is a difficult division of labour there in the sense that Mr. Lang is indeed responsible for the Wheat Board and the Wheat Board is in the business of selling abroad. But the Department of Industry, Trade and Commerce is very much in the business of establishing policies for trade abroad, so this is the basis of the difficulty we are having now.

When it comes to trade negotiations with Great Britain or with the Continent on everything including wheat, the Department of Industry, Trade and Commerce is very much responsible for that.

**The Chairman:** Mr. Minister, you asked Mr. Burton if he wants your estimate to be passed today, but I am wondering if you do too? Mr. Schwarzmann.

**Mr. Schwarzmann:** Mr. Chairman, on the question of what might happen once the United Kingdom joins the European community, I think, sir, we can only speculate. I think it would be premature to try to give any assessment because it all depends on precisely what other terms and conditions are finally arrived at between the British and the Community and what additional modifications might be effected as a result of other negotiations which we expect and hope will take place around the same time which may have an effect on the common agricultural policy of the European Community which will then cover the United Kingdom.

However, just on the specific question of the present situation in the British Market with the new levy system that the United Kingdom will be putting into effect, on

[Interpretation]

pas de jours où nous n'ayons pas de discussions ou autre chose. Le secteur privé canadien envisage le problème de la même manière et envoie des groupes en Europe pour contribuer à la culture intellectuelle des partis intéressés européens.

Dans le ministère, nous avons créé une unité spéciale destinée à coordonner toutes ces informations, et M. Sharp et moi-même allons régulièrement en Europe pour nous expliquer. En d'autres termes, on ne peut pas être certain de ce qui va se passer à la fin de chaque jour, s'il va y avoir une période de transition, etc., mais, cependant, nous ne prenons aucun risque. Nous prenons une position aussi forte que possible.

**M. Burton:** J'en suis heureux, monsieur le président, et je reconnais certainement ce que le ministre a dit. Je voudrais poser une question précise, si possible. Pensez-vous que nous serons en mesure de maintenir le niveau actuel de notre commerce s'il est relié avec la Grande-Bretagne dans les années à venir, ou pensez-vous que ce niveau va encore baisser?

**M. Pepin:** Je ne suis pas en mesure de vous répondre. Peut-être M. Schwarzmann pourrait-il le faire.

**Le président:** Une fois encore, je suis surpris, car on a annoncé la semaine dernière, à la Chambre des communes, que l'on vendait du blé, et ce n'est pas vous, monsieur le ministre, en tant que ministre de l'Industrie et du Commerce qui l'avez annoncé, mais M. Lang, le ministre responsable de la commission du blé devant la Chambre des communes. Cependant, si M. Schwarzmann veut répondre, il peut le faire.

**M. Pepin:** Monsieur le président, il y a une division du travail assez difficile, dans ce sens que M. Lang est en effet responsable de la commission du blé et que la commission du blé est chargée de vendre à l'étranger. Mais le ministère de l'Industrie et du Commerce s'occupe, lui, d'établir des politiques pour le commerce à l'étranger, et c'est là que repose la difficulté que nous avons maintenant.

Lorsqu'il s'agit de négociations commerciales avec la Grande-Bretagne ou avec le continent, à n'importe quel sujet, même le blé, le ministère de l'Industrie et du Commerce joue un rôle important.

**Le président:** Monsieur le ministre, vous avez à M. Burton s'il veut que votre budget soit adopté aujourd'hui, mais je me demande si vous le voulez vous-même. Monsieur Schwarzmann.

**M. Schwarzmann:** Monsieur le président, sur la question de savoir ce qui arrivera lorsque le Royaume-Uni adhèrera à la communauté européenne, il me semble que nous ne pouvons que spéculer. Je crois qu'il serait prématuré d'essayer de dire quelque chose d'affirmatif, car tout dépend précisément des conditions sur lesquelles les Anglais et la communauté se mettront d'accord, et des autres modifications qui pourraient être apportées, à la suite d'autres négociations qui, nous l'espérons, auront lieu à peu près à la même époque, ce qui pourra avoir une influence sur la politique agricole commune de la communauté européenne qui recouvrira alors le Royaume-Uni.

Cependant, sur la question précise de la situation actuelle dans le marché britannique, avec le nouveau

## [Texte]

that I might just make the following points as a result of these negotiations we have just had with the British which were intended, of course, to minimize to the fullest possible extent any adverse effect: one, we have a commitment from the British government that there should be no disruption of grain trade from Canada to the United Kingdom as a result of the new levy system. That is a general undertaking to which, of course, we attach some importance and we will be watching very carefully. That is a broad undertaking.

**Mr. Burton:** Is that in the letter of understanding, if I may interrupt you, Mr. Schwarzmann?

• 1215

**Mr. Schwarzmann:** Yes, and Mr. Lang referred to this in his statement.

Secondly, there is the question of whether the levy system would be a production incentive in the United Kingdom. The British, of course, say that it would not; it is not intended to have the effect of a production incentive. Of course, you can question that, but I suppose there is some limit as to what additional production might be induced as a result of that. However, that is another broad point that has been made and we will be watching that very carefully.

In addition, the intention of course was to work out the mechanics of the levy system to minimize any adverse effect. One, we have obtained a reduction in the minimum price basis for the levy system. We have ensured that the new grades under the new Canadian grading system is fully reflected in the schedules so that the positioning of the various new grades are adequate from our point of view and that has been agreed.

Then, the various changes to ensure that the very low quality, low grades of feed wheat or feed barley, will not in themselves trigger a levy which would then apply to the higher quality wheats and barley, and also to ensure that flour for feed purposes does not trigger a levy on flour for baking purposes. All these things are intended to minimize the effect during the next two years. We will be watching this very very carefully and we will be having continuing reviews with the British government, as will the other outside supplying countries, such as, the United States, Argentina and Australia.

**Mr. Burton:** Mr. Chairman, I just have one more question.

**The Chairman:** Yes, you are passed your 20 minutes but I will allow your question.

**Mr. Burton:** Thank you, Mr. Chairman.

**The Chairman:** I know very well you will come back if I do not allow it.

**Mr. Burton:** Mr. Chairman, Mr. Schwarzmann alluded to the last point I was going to raise in his last sentence.

I wanted to inquire what the situation is with respect to future negotiations on this matter. Has it simply been left on the basis that this matter will be subject to

## [Interprétation]

système de taxe que le Royaume-Uni va mettre en pratique, je pourrais simplement dire qu'à la suite de ces négociations que nous venons d'avoir avec les Britanniques et qui avaient pour but, bien sûr, de minimiser le plus possible tout effet contraire: d'abord, que le gouvernement britannique s'est engagé à ne pas interrompre les exportations de grains du Canada vers le Royaume-Uni, ce que le nouveau système de taxe aurait pu entraîner. Il s'agit là d'un engagement général auquel, bien entendu, nous attachons de l'importance et dont nous suivrons l'évolution. C'est quelque chose de très général.

**M. Burton:** Est-ce que cela se trouve dans la lettre d'engagement, si je puis vous interrompre, monsieur Schwarzmann?

**M. Schwarzmann:** Oui, M. Lang s'y est référé dans sa déclaration.

Deuxièmement, il s'agit de savoir si le système de contributions serait un stimulant de la production dans le Royaume-Uni. Les Britanniques, bien sûr, disent que cela ne le serait pas; cela ne prétend pas avoir de l'effet sur la stimulation de la production. Bien sûr, on peut en discuter, mais je suppose qu'il y a certaines limites à ce qu'une production supplémentaire peut être dite à un résultat de cela. Cependant, il y a un autre point assez large qui a été fait et nous serons très attentifs avec cela.

De plus, l'intention était évidemment de les rouages du système de contributions afin de minimiser ces effets contraires. L'un, nous avons obtenu une réduction de la base du prix minimum pour le système de contributions. Nous avons assuré que les nouveaux degrés en vertu du nouveau système canadien de degrés soit entièrement retrouvé dans les listes de manière que le positionnement de divers nouveaux degrés soit adéquat de notre point de vue et cela a été accepté.

Alors, les divers changements afin de garantir la qualité très basse, les bas degrés de blé ou d'orge comestibles, ne vont pas par eux-mêmes pousser la contribution qui sera alors appliquée au blé et orge de plus haute qualité, et aussi pour assurer que la farine pour des fins ménagères ne pourra pas augmenter les contributions pour la farine destinée à la boulangerie. Toutes ces choses ont pour but de minimiser l'effet durant les deux prochaines années. Nous surveillerons cela très, très soigneusement et nous serons toujours à même de continuer la révision avec le gouvernement britannique comme le veulent les autres pays étrangers fournisseurs, tels que les États-Unis, l'Argentine et l'Australie.

**M. Burton:** Monsieur le président, j'ai simplement une question supplémentaire.

**Le président:** Oui, vous avez dépassé vos 20 minutes mais je vous permets votre question.

**M. Burton:** Merci, monsieur le président.

**Le président:** Je sais pertinemment que vous reviendrez à l'attaque si je ne vous le permettais pas.

**M. Burton:** Monsieur le président, M. Schwarzmann a fait allusion au dernier point que je voulais soulever dans sa dernière phrase.

Je voulais demander des renseignements sur la situation en ce qui concerne les négociations futures à ce



[Text]

review, as the Minister has noted, Canada has reserved its rights over time on this particular matter. Are there any formal arrangements as to when this matter will be reviewed, or is it simply left on an open-ended basis that either party can raise the subject at will?

**Mr. Schwarzmann:** We have reserved our position on the totality of the system, and there is no set date for review, except that any party could denounce the broad understandings that had been reached within, I think, three month's notice. However, in addition, it is intended that there will be very frequent and continuing consultations with them as we see the workings and the mechanics of the operation of the new system. The Wheat Board, of course, as well as the Department are following this very very closely.

**Mr. Burton:** Fine, thank you, Mr. Chairman.

**The Chairman:** Gentlemen, before I yield to Mr. Lambert, followed by Mr. Saltzman, your steering committee had a meeting this morning and they are suggesting the following. That when we come back for our Easter recess, if we have one, which should be around April 19, that on April 20 we hear the estimates of the Department of Finance. Mr. Benson could be here for two meetings, a morning meeting and an afternoon meeting. Then we would go on with estimates up to the end of April. In early May we start to consider Bill C-219 with government officials and then witnesses from the private sector.

Your notice called for an afternoon meeting today, gentlemen, but the Minister will not be able to come before us this afternoon, as Bill C-215 will be before the House of Commons for third reading.

• 1220

My first question: do you want the government officials again this afternoon on the Department of Industry, Trade and Commerce Estimates or wait? Also, I do not think the Minister of Industry, Trade and Commerce will be available for the Committee before the month of May because he has mentioned on a few occasions that he is in constant communication with the European country and will be there at the end of April. What is your reaction? An afternoon meeting with government officials or without the Minister or what? Mr. Lambert.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** Mr. Chairman, my next series of questions...

**Mr. Rock:** Mr. Chairman, on a point of order, Mr. Lambert. I came in when you were speaking and I asked you, Mr. Chairman...

**The Chairman:** Mr. Rock, this has been looked after. I asked Mr. Kniewasser and the replies are available. After you decide on what you want to do this afternoon I will give you an indication on your two questions which have not been replied to.

[Interpretation]

sujet. Est-ce que cela a été simplement laissé du fait que c'est sujet à révision comme le Ministre l'a noté, le Canada réserve ses droits sur ce problème particulier. Y a-t-il des arrangements officiels à savoir quand le sujet sera-t-il revu, ou est-ce simplement laissé sur des bases libres de telle façon que chaque partie puisse reposer la question à volonté?

**M. Scharzmann:** Nous avons réservé notre position sur la totalité du système, il n'y a pas eu de date fixée pour la révision, excepté que certaines parties puissent dénoncer les accords au sens large qui en a été établi avec, je pense, trois mois de préavis. Cependant, j'ajouterais que l'intention qu'il y ait des consultations fréquentes et continues avec eux de manière que nous voyions le fonctionnement et les rouages de l'opération du nouveau système. L'Office du blé, bien entendu, aussi bien que le Ministère suit cela de très près.

**M. Burton:** Bien, merci, monsieur le président.

**Le président:** Messieurs, avant que je ne cède la parole à M. Lambert qui sera suivi par M. Saltzman, votre comité directeur a tenu ce matin une séance où on a suggéré ce qui suit: quand nous reviendrons de notre intercession de Pâques, si nous en avons une, qui serait aux alentours du 19 avril, que le 20 avril nous écoutions les prévisions budgétaires du ministère des Finances. M. Benson pourra venir à deux séances, une séance du matin et une séance de l'après-midi. Ensuite nous continuerons avec les prévisions budgétaires jusqu'à la fin d'avril. Au début mai nous commencerons à étudier le bill C-219 avec les hauts fonctionnaires du gouvernement puis ensuite avec des témoins du secteur privé.

Votre avis d'appel pour une séance d'après-midi pour aujourd'hui, messieurs, est annulé étant donné que le Ministre ne pourra pas venir chez nous cet après-midi puisque le bill C-215 sera à la Chambre des communes pour la troisième lecture.

Ma première question est la suivante: voulez-vous que les fonctionnaires du gouvernement comparaissent cet après-midi pour l'examen du budget du ministère de l'Industrie et du Commerce, ou bien préférez-vous attendre? Je ne crois pas également que le ministre de l'industrie et du commerce puisse venir au Comité avant le mois de mai étant donné qu'il a déclaré à maintes reprises qu'il était en communication constante avec le pays européen et qu'il s'y rendrait à la fin du mois d'avril. Quelle est votre opinion? Se réunira-t-on cet après-midi avec les fonctionnaires du gouvernement ou bien sans le ministre ou quoi d'autre? Monsieur Lambert.

**M. Lambert (Edmonton West):** Monsieur le président, la série suivante de questions...

**M. Rock:** Monsieur le président, je soulève un point du règlement. Quand je suis arrivé, M. Lambert avait la parole et je vous ai demandé, M. le président...

**Le président:** On en a tenu compte, M. Rock. J'ai demandé à M. Kniewasser et les réponses sont prêtes. Une fois que vous aurez arrêté le programme de cet après-midi, je vous informerai au sujet de vos deux questions auxquelles on n'a pas encore répondu.

[Texte]

**Mr. Rock:** Yes, Mr. Chairman, but remember that before we adjourned at the last meeting the Minister and his officials were ready at that time to answer these questions. In other words, Mr. Chairman, that is where we should have started today.

**The Chairman:** I am very sorry, sir; it is up to the Chair to direct the meeting and you will get your reply, Mr. Rock.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** Mr. Chairman, my questions from here on in are of the nuts-and bolts type as I indicated. I would like to examine the Department on that basis. They will take some considerable time. The answers are primarily those furnished by officials because I want to go into the...

**The Chairman:** You understand, Mr. Lambert, that today is our fifth meeting on the estimates and the fourth meeting with the Minister so some questions have already been asked.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** I am subject to that but for an elaboration under product innovation, production efficiency, all of these matters, there are many millions of dollars and I would like to see where they are. I doubt very much if the...

**The Chairman:** Some questions were asked on productivity, Mr. Lambert.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** All right. Fine.

**The Chairman:** Perhaps during your Easter holiday you will have a chance to read the...

**Mr. Lambert (Edmonton West):** If the evidence reaches me in time. That is fine but we are faced with the same problem. We are involved in a bill that this Committee had and there is a third reading and I presume there may be some debate. So I find myself in a dilemma to say that I would be prepared to carry on this afternoon with the officials. I hate to bring this retinue of very important gentlemen back here.

**The Chairman:** Is there any other reaction, gentlemen? Mr. Cafik.

**Mr. Cafik:** Mr. Chairman, I personally would like to be involved in the third reading of the Textile and Clothing Board Bill and consequently I would prefer not to hold a meeting this afternoon.

**The Chairman:** Are there other reactions, gentlemen? If I go by the two there will be no meeting this afternoon; the afternoon meeting is cancelled. I will ask Mr. Kniewasser to reply to Mr. Rock because I do not want to be in his dog house for the Easter recess. And I will keep Mr. Lambert's and Mr. Saltzman's names for...

**Mr. Saltzman:** Mr. Chairman, I have one question for the Minister.

**The Chairman:** I will allow you your question before we leave, Mr. Saltzman, but as I said, I will ask Mr. Kniewasser to give a reply to Mr. Rock's questions.

[Interprétation]

**M. Rock:** Oui, monsieur le président, mais il faut se souvenir qu'avant le détournement de la dernière séance, le ministre et ses collaborateurs étaient disposés à répondre à ces deux questions. En d'autre terme, M. le président, c'est de là que nous aurions dû commencer aujourd'hui.

**Le président:** Je suis désolé, monsieur; c'est la présidence qui dirige le débat et vous obtiendrez votre réponse, M. Rock.

**M. Lambert (Edmonton Ouest):** Monsieur le président, comme je l'ai indiqué, mes questions porteront sur des points de détail. J'aimerais interrogé le ministère sur cette passe, ce qui prendra bien du temps. Les réponses sont en premier lieu celles que les agents du ministère donneront, parce que je veux examiner le...

**Le président:** Vous noterez, monsieur Lambert, que c'est aujourd'hui notre 5<sup>e</sup> séance sur le budget des dépenses et la 4<sup>e</sup> à laquelle se présente le ministre; certaines questions ont donc déjà été posées.

**M. Lambert (Edmonton Ouest):** Je conviens de cela, mais des millions de dollars sont engagés au chapitre des innovations en matière de produits et de l'efficacité de la production et d'autres, j'aimerais savoir ce qu'il en est. Je doute beaucoup que le...

**Le président:** Monsieur Lambert, des questions ont déjà été posées au sujet de la productivité.

**M. Lambert (Edmonton Ouest):** Très bien.

**Le président:** Peut-être aurez-vous l'occasion durant les vacances de Pâques de lire le...

**M. Lambert (Edmonton Ouest):** Si les témoignages parviennent à temps. Tout cela est fort bien, mais nous faisons face toujours au même problème. Nous nous occupons d'un projet de loi qu'on avait déferé à ce Comité; on en fera la 3<sup>e</sup> lecture et je pense qu'un débat s'en suivra. Je me trouve dès lors devant un dilemme et je ne sais pas s'il m'est possible de participer cet après-midi à des discussions avec les hauts fonctionnaires. Je m'en veux que ces représentants de marque soient obligés de revenir ici.

**Le président:** Y a-t-il un autre point de vue messieurs? Monsieur Cafik.

**M. Cafik:** Monsieur le président, j'aimerais en ce qui me concerne participer à la 3<sup>e</sup> lecture du projet de loi sur la Commission du textile et du vêtement et je préférerais par conséquent qu'il n'y ait pas de réunion cet après-midi.

**Le président:** D'autres commentaires, messieurs? Si me range aux deux opinions exprimées, il n'y aura pas de réunion cet après-midi; la séance de cet après-midi est annulée. Je demanderais à M. Kniewasser de répondre à M. Rock, car je veux m'assurer ses bonnes grâces avant le congé de Pâques. Je garderai les noms de MM. Lambert et Saltzman pour...

**M. Saltzman:** Monsieur le président, je voudrais poser une question au ministre.

**Le président:** Je vous donnerai la parole, monsieur Saltzman, avant notre départ, mais comme je l'ai dit, je demanderais à M. Kniewasser de répondre aux questions de M. Rock.



[Text]

**Mr. Cafik:** Can we not pass the estimates now?

**The Chairman:** How can we vote the estimates and ask the government officials to come before the Committee, Mr. Cafik? I cannot ask a witness or witnesses to come before the Committee if we do not have any estimates from that department. Mr. Kniewasser.

**Mr. Kniewasser:** Mr. Chairman, I have a brief report on one of the questions raised by Mr. Rock. It refers to a company called Bakers Pride in Lachine, Quebec. The report I have says that this is a major supplier of pizza ovens in the United States market and it lists the products made by the company as ovens, fires and bakery ovens. Manufacturing is primarily a sheet metal fabricating operation. It uses different kinds of presses. Sales for 1970 are estimated at about some \$400,000 and there are

• 1225

some 20 to 25 people employed. One of our officers from the machinery branch visited the company on December 15 and the departmental assistance programs were discussed with Mr. R. A. Walker, General Manager and Mr. Ira Nevin, President of the parent company. At that time the company was encouraged to apply for assistance under IRDIA and under our new design program, IDAP. The possibility of PAIT assistance was also discussed and it was recognized that there was limited technological advancement involved.

However, the company was advised that we would be prepared to discuss the possibility of PAIT assistance when their plans were further advanced. To date no applications for IRDIA or IDAP have been received and there has been no further discussion, and no further interest apparently, by the company in proceeding with a PAIT application.

In other words, Mr. Chairman, we have been in touch with the company, we have indicated to the company that we would like to make our programs available to them, and we are looking forward to carrying on those discussions with them.

**Mr. Rock:** Mr. Chairman, it is a nice report and it sounds good. I do not want to prolong this meeting but I would like Mr. Walker to meet with you in the near future. I think this would be the best way to settle this.

**Mr. Kniewasser:** It would be a great pleasure, Mr. Chairman.

**Mr. Rock:** I think the next one is Bog Buggy.

**Mr. Kniewasser:** Mr. Arthur is the expert on "Bugs Bunny".

**Mr. Arthur:** Mr. Chairman, Mr. Spence of Bog Buggy Limited visited the department some time ago...

**The Chairman:** I do not think we can allow any promotion.

[Interpretation]

**M. Cafik:** N'est-il pas possible de passer maintenant au vote du budget des dépenses?

**Le président:** Comment pouvons-nous voter et demander au représentant du gouvernement de revenir devant le Comité, M. Cafik? Je ne peux pas demander à un ou plusieurs témoins de se présenter devant le Comité si nous n'avons pas obtenu le budget des dépenses de ce ministère. M. Kniewasser.

**M. Kniewasser:** Monsieur le président, j'ai un bref rapport touchant l'une des questions posées par M. Rock. Il concerne la compagnie Baker's Pride de Lachine, au Québec. Le rapport que j'ai entre les mains dit que cette compagnie fournit aux marchés américains un nombre important de fours pour pizzas et on y mentionne les produits de cette compagnie comme étant des fours, fours de boulangerie et autres. La fabrication est principalement de la chaudronnerie. La compagnie utilise différentes sortes de presses. Les ventes pour 1970 sont estimées à environ \$400,000 et l'usine emploie de 20 à 25 personnes. Un des fonctionnaires à la direction de l'équipement a rendu visite à la société le 15 décembre. M. R. A. Walker, directeur général et M. Ira Nevin, président de la société-mère, ont obtenu des programmes d'aide du ministère. On a alors encouragé la société à demander de l'aide dans le cadre du programme IRDIA et du nouveau programme IDAP. On a aussi discuté de la possibilité d'obtenir de l'aide dans le cadre du programme PAIT et on s'est rendu compte que cela comportait des découvertes technologiques limitées.

Néanmoins, la société a été informée que nous étions prêts à discuter de la possibilité d'obtenir de l'aide dans le cadre du programme PAIT parce que l'élaboration de leur plan serait plus avancée. Jusqu'à ce jour, on n'a reçu aucune demande d'aide en vertu du programme IRDIA ou du programme IDAP et il n'y a pas eu d'autre entretien, et la société n'a pas semblé intéressée à formuler une demande d'aide dans le cadre du programme PAIT.

En d'autres termes, monsieur le président, nous avons été en rapport avec la société, nous l'avons informée de ce que nous aimerions mettre nos programmes à sa disposition, et nous aimerions continuer ces entretiens avec elle.

**M. Rock:** Monsieur le président, c'est un excellent rapport et il semble valable. Je ne veux pas prolonger cette réunion, mais j'aimerais que M. Walker s'entretienne avec vous très bientôt. Je pense que ce serait la meilleure façon de résoudre le problème.

**M. Kniewasser:** J'en serais très heureux, monsieur le président.

**M. Rock:** Je pense que le représentant de la «Bog Buggy» est le prochain témoin.

**M. Kniewasser:** M. Arthur est le spécialiste du «Bugs Bunny».

**M. Arthur:** Monsieur le président, M. Spence de la Bog Buggy Limited a rendu visite au ministère il y a quelque temps...

**Le président:** La publicité n'est pas permise.

[Texte]

**Mr. Arthur:** ...and discussed with officials in the Mechanical Transport Branch his two prototype machines. We discussed with him the departmental programs and he indicated that he was not interested at that time in these programs but he was interested in receiving DREE assistance. Mr. Spence made application to the Department of Regional Economic Expansion. The application is still being processed. I understand that as recently as a week ago Mr. Spence had discussions with officials of that department, they have sought further information from the company, and that is the status of that application.

**Mr. Rock:** He is not closed or anything.

**The Chairman:** But it is with another department, Mr. Rock.

**Mr. Rock:** No, it is with their department.

**Mr. Arthur:** It is with the Department of Regional Economic Expansion. Mr. Spence has made application for an assistance grant under the Department of Regional Economic Expansion. He has not made any formal application to the Department of Industry, Trade and Commerce for assistance under any of its programs.

**The Chairman:** Mr. Saltzman.

**Mr. Saltzman:** Mr. Minister, you have indicated that it happen in the future, and I can appreciate that. What I am interested in however, is this. Because of the rather uncertain nature of the future, with the Common Market forming a great bloc that we might be excluded from the Communist countries in a bloc, the Japanese competing in Canada and wanting only our raw materials, the Americans moving in a somewhat protectionist direction, it seems that we are in a very awkward position as far as the future is concerned. What I would like to know is whether your department is making any contingency plans. In other words, we cannot predict the future because we do not know exactly what is going to happen. But we can say that this might happen and, if it does, then we should be moving in a particular direction. Since you do have the makings of a trade war developing, and certainly protectionist tendencies going on in many countries of the world, how are you reacting to this in terms of designing plans against contingencies?

**Mr. Pepin:** Well, Mr. Speaker would say this was hypothetical and you would answer that we have to deal with the hypothetical also.

• 1230

I indicated before that we hope we are going to minimize in the best possible way the negative effects on our trade of the enlargement. I have indicated before the number of things we are going to do in order to get this result. What will happen if everything turns for the worst is difficult to expect. I do not believe everything will turn to the worst. Just look at the efforts we are doing in the Pacific, Latin America and what not. We are trying to put our eggs in very many baskets just in anticipation of the possibility that enlargement might be more damaging

[Interprétation]

**M. Arthur:** ...et ses deux prototypes ont fait l'objet d'une étude par des fonctionnaires de la Direction des transports mécaniques. Nous nous sommes entretenu avec lui des programmes du ministère et il nous a informés qu'il n'était pas intéressé, alors, à ces programmes, mais qu'il était intéressé à recevoir l'aide du MEER. M. Spence a présenté une demande au ministère de l'Expansion économique régionale. La demande est toujours à l'étude. Il y a une semaine, M. Spence s'est entretenu avec des fonctionnaires du ministère; ils ont demandé à la société de fournir plus de renseignements, et c'est la situation de la demande.

**M. Rock:** Leur demande est encore à l'étude.

**Le président:** Mais c'est avec un autre ministre, monsieur Rock.

**M. Rock:** Non, c'est avec leur ministère.

**M. Arthur:** C'est le ministère de l'Expansion économique régionale. M. Spence a demandé une subvention au ministère de l'Expansion économique régionale. Il n'a pas fait de demande formelle au ministère de l'Industrie et du Commerce pour de l'aide dans le cadre de ces programmes.

**Le président:** Monsieur Saltzman.

**M. Saltzman:** Monsieur le ministre, vous avez dit qu'il était difficile de prévoir ce qui arrivera à l'avenir, et je peux me rendre compte. Ce qui m'intéresse, toutefois, c'est ceci. En raison de la nature plutôt incertaine de l'avenir, avec le Marché commun formant un grand bloc dont nous pourrions être exclus, les pays communistes en un bloc, les Japonais tant concurrentiels au Canada et ne voulant que nos produits bruts, les Américains se dirigeant vers une politique quelque peu protectionniste, il semble que nous soyons dans une situation très précaire dans la mesure où l'avenir est concerné. J'aimerais savoir si le ministère que vous dirigez arrête des programmes de contingentement. En d'autres termes, nous ne pouvons prédire l'avenir, parce que nous ne savons pas exactement ce qui se produira. Mais nous pouvons dire que cela peut arriver et s'il en est ainsi, nous pourrions alors adopter une direction particulière. Puisque se développent les prémisses d'une guerre commerciale, et que des barrières protectionnistes sont érigées par bien des pays dans le monde, quelle est votre réaction à cet égard en ce qui concerne la conception de programmes contre les contingentements?

**M. Pepin:** Monsieur l'Orateur dirait que c'est hypothétique et vos répondriez que nous devons traiter avec ce qui est hypothétique aussi. J'ai déjà indiqué que nous

espérons être en mesure de minimiser de la meilleure manière possible les effets négatifs de l'élargissement sur notre commerce. J'ai déjà parlé de toutes les choses que nous allons faire pour obtenir ce résultat. Qu'arrivera-t-il si les choses tournent mal c'est difficile à prévoir. Je ne crois pas que les choses s'aggraveront. Considérez tous les efforts que nous faisons dans le Pacifique, en Amérique latine et ailleurs. Nous essayons de mettre nos œufs dans divers paniers. Juste au cas où cet élargissement pourrait nous causer plus de dommage que nous l'envisageons à ce



[Text]

to us than we dare contemplate at this time. What would you like us to do, if I may ask the question?

**Mr. Saltsman:** What I would like you to do...

**The Chairman:** I am sorry, Mr. Saltsman, you indicated to the Chair that it was a short question, but when you started...

**Mr. Saltsman:** It was not my question, it was his question.

**The Chairman:** I am afraid it was not a short question, it was quite an extensive question.

**Mr. Saltsman:** Mr. Chairman, in response to that, I will give the Minister a private session and briefing at an early opportunity.

I would like to ask a supplementary to my short question. The Minister in the House one day—I think it was when he came back from his trip to Europe and I am just trying to recall his words—said that he had some bargaining power, he had some cards to play. He never really specified what those special powers were that he could bring into play. Do you recall making a statement along that line? What is the particular leverage you think you have?

**The Chairman:** As gambling is not allowed on Parliament Hill, I hope the Minister will not show his cards.

**Mr. Pepin:** We have virtue standing on our side, do we not?

**Mr. Saltsman:** Virtue against the Europeans is not a very sure defence.

**Mr. Pepin:** In the sense, Mr. Saltsman the position that we take in these matters which is emphasizing the importance and the value of multilateralism in international trade, is not a position which is exclusive to Canada. It is a position which is strongly held in all countries of the world. It is strongly held in Europe and strongly held in the United States. So do not give me or the committee the appearance that Canada stands alone in a certain way of approaching international trade. We do not stand alone. There are likewise forces in all parts of the world.

**Mr. Saltsman:** I think we stand a little more alone on this.

**Mr. Pepin:** You can see that in the United States now. You said that the United States has developed protectionist tendencies in recent times. The fact that these bills have been waiting in Congress for a good two or three years now is a sure indication that there are counterforces playing there also. So do not oversimplify, I suggest, the issue. Do not anticipate the end of the world or some catastrophic downfall of the multilateral system in the world in order to overdramatize the Canadian situation in these matters. I suggest to you that in every country of the world there are countervailing forces.

**Mr. Saltsman:** I hope I never have cause to remind you of your optimism.

**Mr. Pepin:** I am willing to gamble on that.

[Interpretation]

moment. Que voudriez-vous que nous fassions si je puis vous poser la question?

**M. Saltsman:** Ce que j'aimerais que vous fassiez...

**Le président:** Je suis désolé, monsieur Saltsman, vous avez dit à la présidence qu'il s'agissait d'une brève question, mais comme vous avez commencé...

**M. Saltsman:** Ce n'était pas ma question, c'était sa question.

**Le président:** Je crains que ce ne soit pas une question très brève, c'est une longue question.

**M. Saltsman:** Monsieur le président, pour répondre à cela, je parlerai au ministre dès que j'en aurai l'occasion.

J'aimerais poser une question supplémentaire à ma brève question. Le ministre à la Chambre un jour... Je crois que c'est lorsqu'il est revenu de son voyage en Europe, j'essaie simplement de me rappeler ses mots... le ministre a déclaré qu'il avait quelque autorité de négociation et qu'il avait quelques cartes à jouer. Il m'a jamais précisé quels étaient ces pouvoirs spéciaux et quelles cartes il avait l'intention de jouer. Vous rappelez-vous avoir fait une déclaration en ce sens? De quels avantages particuliers pensez-vous disposer?

**Le président:** Le jeu n'étant pas permis sur la colline parlementaire, j'espère que le ministre ne montrera pas ses cartes.

**M. Pepin:** Nous avons le bon droit de notre côté n'est-ce pas?

**M. Saltsman:** Le bon droit contre les Européens n'est pas une défense très effective.

**M. Pepin:** En ce sens, monsieur Saltsman, notre politique sur ces questions qui soulignent l'importance et la valeur des échanges multilatéraux n'est pas une attitude qui est exclusive au Canada. C'est une attitude que tous les pays du monde ont fermement adoptée. C'est une attitude que l'Europe et aussi les États-Unis soutiennent fermement. Aussi ne me faites pas croire à moi ou au comité que le Canada est le seul à avoir adopté une certaine approche en matière de commerce international. Nous ne sommes pas seuls. Il y a des forces semblables dans toutes les autres parties du monde.

**M. Saltsman:** Je pense que notre solitude est un peu plus accentuée pour ceci.

**M. Pepin:** Vous pouvez voir cela aux États-Unis actuellement. Vous avez dit que les États-Unis ont développé des tendances protectionnistes récemment. Le fait que ces bills sont restés en attente au Congrès pour deux ou trois années maintenant est une indication évidente que d'autres forces sont en jeu. Je crois qu'il ne faut pas trop simplifier le problème. Il ne faut pas s'attendre à la fin du monde ou à quelque échec catastrophique du système multilatéral dans le monde dans le but de dramatiser la situation canadienne dans ce domaine. Pensez que dans chaque pays au monde il y a des forces opposées.

**M. Saltsman:** J'espère que je n'aurai jamais à vous rappeler votre optimisme.

**M. Pepin:** Je suis prêt à parier là-dessus.

[Texte]

**The Chairman:** May I suggest that the Minister and Mr. Saltsman continue their dialogue after I have adjourned the meeting.

On your behalf, gentlemen, I thank the Minister for his presence here today and on the three previous occasions, as well as his officials. I wish to thank the members of this committee and I wish them a good restful Easter recess.

**Mr. Pepin:** Why do we not pass the estimates?

**The Chairman:** You will receive an official notice, and if there has been no change our first meeting after the Easter recess will take place on April 20 when we will deal with the Estimates of the Department of Finance, followed by other estimates about which you will be informed accordingly.

For your information there will be no afternoon meeting. Thank you very much.

[Interprétation]

**Le président:** Puis-je suggérer que le ministre et M. Saltsman continuent leur dialogue après l'ajournement de la séance.

En votre nom, messieurs, je remercie le ministre de sa présence ici aujourd'hui et pour les trois occasions précédentes, ainsi que ses représentants. Je voudrais remercier les membres de ce comité et je leur souhaite un excellent congé de Pâques.

**M. Pepin:** Pourquoi n'étudions-nous pas les prévisions?

**Le président:** Vous recevrez un avis officiel et s'il n'y a aucun changement notre première rencontre après le congé de Pâques aura lieu le 20 avril alors que nous étudierons les prévisions du ministère des Finances. Nous passerons ensuite à d'autres prévisions au sujet desquelles tous les renseignements vous seront fournis.

Pour votre gouverne il n'y aura pas de séance d'après-midi. Merci beaucoup.





HOUSE OF COMMONS

Issue No. 33

Tuesday, April 20, 1971

Chairman: Mr. Gaston Clermont

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule no 33

Le mardi 20 avril 1971

Président: M. Gaston Clermont

Government  
Publications

*Minutes of Proceedings and Evidence  
of the Standing Committee on*

*Procès-verbaux et témoignages  
du Comité permanent des*

# Finance, Trade and Economic Affairs

# Finances, du Commerce et des Questions économiques

RESPECTING:

Estimates 1971-72,  
Department of Finance

CONCERNANT:

Budget des dépenses 1971-1972,  
Ministère des Finances

APPEARING:

The Honourable Edgar John Benson,  
Minister of Finance

COMPARAÎT:

L'honorable Edgar John Benson,  
Ministre des Finances

INCLUDING:

Fourteenth report to the House

Y COMPRIS:

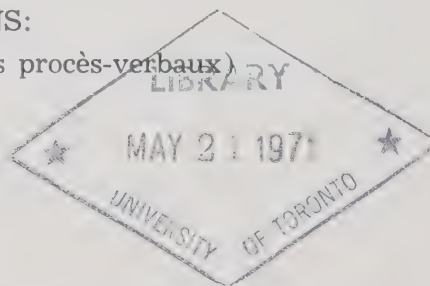
Le quatorzième rapport à la Chambre

WITNESSES:

(See Minutes of Proceedings)

TÉMOINS:

(Voir les procès-verbaux)



Third Session

Twenty-eighth Parliament, 1970-71

Troisième session de la

vingt-huitième législature, 1970-1971



STANDING COMMITTEE ON FINANCE, TRADE  
AND ECONOMIC AFFAIRS

*Chairman:* Mr. Gaston Clermont

*Vice-Chairman:* Mr. Robert Kaplan

Messrs.

Blair	Lambert ( <i>Edmonton</i>
Burton	West)
Cafik	Latulippe
Flemming	Leblanc ( <i>Laurier</i> )
Gauthier	Lind

COMITÉ PERMANENT DES FINANCES, DU  
COMMERCE ET DES QUESTIONS ÉCONOMIQUES

*Président:* M. Gaston Clermont

*Vice-président:* M. Robert Kaplan

Messieurs

McCleave	Rock
Mahoney	Roy ( <i>Timmins</i> )
Noël	Saltsman
Ritchie	Trudel—(20).

(Quorum 11)

*Greffier du Comité*

Robert Normand

*Clerk of the Committee*

Pursuant to S.O. 65(4)(b)

Mr. Trudel replaced Mr. Howard (*Okanagan-Bound-ary*), on April 20, 1971.

Conformément à l'article 65(4)b) du Règlement

M. Trudel remplace M. Howard (*Okanagan-Bound-ary*), le 20 avril 1971.

## REPORT TO THE HOUSE

Wednesday, April 21, 1971

The Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs has the honour to present its

## FOURTEENTH REPORT

Pursuant to its Order of Reference of Wednesday, February 17, 1971, your Committee has considered Votes 1, L5 and 10, relating to the Department of Finance.

Your Committee commends them to the House.

A copy of the relevant Minutes of Proceedings and Evidence (*Issue No. 33*) is tabled.

Respectfully submitted,

## RAPPORT À LA CHAMBRE

Le mercredi 21 avril 1971

Le Comité permanent des finances, du commerce et des questions économiques a l'honneur de présenter son

## QUATORZIÈME RAPPORT

Conformément à son Ordre de renvoi du mercredi 17 février 1971, le Comité a étudié les crédits n<sup>os</sup> 1, L5 et 10 ayant trait au ministère des Finances.

Le Comité les recommande à l'approbation de la Chambre.

Un exemplaire des procès-verbaux et témoignages s'y rapportant (*fascicule n<sup>o</sup> 33*) est déposé.

Respectueusement soumis,

*Le président*

Gaston Clermont

*Chairman*



## MINUTES OF PROCEEDINGS

Tuesday, April 20, 1971

(40)

[Text]

The Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs met at 11:06 a.m. this day, the Chairman, Mr. Gaston Clermont, presiding.

*Members present Messrs. Cafik, Clermont, Flemming, Kaplan, Lambert (Edmonton West), Leblanc (Laurier), Lind, Mahoney, McCleave, Ritchie, Rock, Saltsman, Trudel (13).*

*Appearing:* The Honourable Edgar John Benson, Minister of Finance.

*Witnesses: From the Department of Finance:* Mr. R. de C. Grey, Assistant Deputy Minister, Tariffs, Trade and Aid; Dr. Wm. C. Hood, Assistant Deputy Minister, Economic Analysis, Fiscal Policy and International Finance; Mr. T. K. Shoyama, Assistant Deputy Minister, Federal-Provincial Relations and Economic Programs; Mr. W. A. Kennett, Director, Capital Markets; Mr. E. A. Oestreicher, Director, Government Finance.

Pursuant to its Order of Reference of Wednesday, February 17, 1971, the Committee proceeded to the consideration of the Estimates 1971-72, relating to the Department of Finance.

The Chairman introduced the Minister, the Honourable Edgar John Benson, who in turn introduced officials of his Department.

The Minister made no opening statement but, nevertheless was questioned by members of the Committee. His officials assisted him in his answers.

At 12:35 p.m., with the questioning of witnesses continuing, the Committee adjourned until 3:30 p.m. this afternoon.

## AFTERNOON SITTING

(41)

The Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs reconvened at 3:50 p.m. this afternoon, the Chairman, Mr. Gaston Clermont, presiding.

*Members present:* Messrs. Cafik, Clermont, Flemming, Kaplan, Leblanc (Laurier), Lind, McCleave, Noël, Ritchie, Rock, Trudel—(11).

*Appearing:* The Honourable Edgar John Benson, Minister of Finance.

*Witnesses: From the Department of Finance:* Same as this morning's sitting, with the addition of Mr. R. Bonnar, Director, Financial, Personnel and Administrative Services.

The Committee resumed consideration of the Estimates 1971-72, relating to the Department of Finance and questioning of witnesses continued.

After questioning, Votes 1, L5 and 10 were severally carried and the Chairman was authorized to report to the House accordingly.

## PROCÈS-VERBAL

Le mardi 20 avril 1971

(40)

[Traduction]

Le Comité permanent des finances, du commerce et des questions économiques se réunit ce matin à 11h06. Le président, M. Gaston Clermont, occupe le fauteuil.

*Députés présents:* MM. Cafik, Clermont, Flemming, Kaplan, Lambert (Edmonton-ouest), Leblanc (Laurier), Lind, Mahoney, McCleave, Ritchie, Rock, Saltsman, Trudel (13).

*Comparaît:* l'honorable Edgar John Benson, ministre des Finances.

*Témoins: Du ministère des Finances:* MM. R. de C. Grey, sous-ministre adjoint, Direction des tarifs du commerce et de l'aide; Wm. C. Wood, sous-ministre adjoint, analyse économique, politique fiscale et finances internationales; T. K. Shoyama, sous-ministre adjoint, relations fédérales-provinciales et programmes économiques; W. A. Kennett, directeur, marché des capitaux et E.A. Oestreicher, directeur, finances gouvernementales.

Conformément à l'ordre de renvoi du mercredi 17 février 1971, le Comité entreprend l'étude des prévisions budgétaires 1971-1972 concernant le ministère des Finances.

Le président présente le ministre, l'honorable Edgar John Benson, qui à son tour présente les hauts fonctionnaires de son ministère.

Bien que le ministre ne fasse pas de déclaration, il répond néanmoins aux questions des membres du Comité, avec l'aide de ses hauts fonctionnaires.

A 12:35 de l'après-midi, au cours de la période de questions des témoins, le Comité suspend ses travaux jusqu'à 3h30 de l'après-midi.

## SÉANCE DE L'APRÈS-MIDI

(41)

Le Comité permanent des finances, du commerce et des questions économiques reprend ses travaux à 3h50 de l'après-midi. Le président, M. Gaston Clermont, occupe le fauteuil.

*Députés présents:* MM. Cafik, Clermont, Flemming, Kaplan, Leblanc (Laurier), Lind, McCleave, Noël, Ritchie, Rock et Trudel (11).

*Comparaît:* L'honorable Edgar John Benson, ministre des Finances.

*Témoins: Du ministère des Finances:* Les mêmes que ce matin et, en plus, M. R. Bonnar, directeur des services de la Direction de l'administration des finances et du personnel.

Le Comité reprend l'étude des prévisions budgétaires 1971-1972 concernant le ministère des Finances et les témoins continuent de répondre aux questions.

Après la période de questions, les crédits 1, L5 et 10 sont adoptés séparément et le président est autorisé à en faire rapport à la Chambre.

The Chairman thanked the Minister and officials of the Finance Department for the information given members of this Committee.

At 4:50 p.m., the Committee adjourned until 3:30 p.m. on Thursday, April 22, 1971.

Le président remercie le ministre et les hauts fonctionnaires du ministère des Finances pour les renseignements qu'ils ont fournis aux membres du Comité.

A 4:50 de l'après-midi, le Comité suspend ses travaux jusqu'à 3h30 de l'après-midi le jeudi 22 avril 1971.

*Le greffier du Comité*

Robert Normand

*Clerk of the Committee*



## EVIDENCE

(Recorded by Electronic Apparatus)

Tuesday, April 20, 1971.

[Text]

**The Chairman:** Gentlemen, this morning we have for consideration estimates from the Department of Finance, Votes 1, L5 and 10. You will find the summary at pages 8-2 to 8-5 and the details at pages 8-6 to 8-30. For Votes 1 and L5 you will find the details at pages 8-6 to 8-12; For vote 10 you will find the details at pages 8-12 to 8-26 and for Vote 15 you will find the details at pages 8-26 to 8-30.

We have, as witness, the Minister, Hon. E. J. Benson. I will ask Mr. Benson to introduce the officials of his Department who are with him today. Mr. Benson.

**Hon. E. J. Benson (Minister of Finance):** In order, we have Mr. R. de C. Grey Assistant Deputy Minister of Tariffs, Trade and Aid; Dr. Wm. C. Hood, Assistant Deputy Minister, Economic Analysis, Fiscal Policy and International Finance; Mr. T. K. Shoyama, Assistant Deputy Minister, Federal-Provincial Relations and Economic Programs; Mr. R. Bonnar, Director of Financial Personnel and Administrative Services; Mr. W. A. Kennett, Director of Capital Markets; and Mr. E. A. Oestreicher, Director of Government Finance.

**The Chairman:** Gentlemen, it is my intention to suggest that there will be a meeting on Thursday afternoon with the Honourable Mr. Lang, Minister of Manpower and Immigration. We will deal with page 11-20 of the Blue Book, the statutory item dealing with grains.

We are not having a morning session because the Minister will be tied up in a Cabinet meeting and will not be available. As for Mr. Benson, he will be available this morning and this afternoon and then we will have to continue later on with his estimates if we do not finish them today. We will have Mr. Smith, Chairman of the Economic Council of Canada on May 27. I do not know if you will be through with the estimates of the Economic Council then but on May 4 it is the intention to start consideration of Bill C-219, Canada Development Corporation. Mr. Minister.

**Mr. Benson:** Mr. Chairman, I was not going to make a general statement about the estimates. The biggest item the Department of Finance always has in its estimates is the debt charges. It is a very large item. I think with respect to economic policy being followed by the Department I have made a great many statements on various days over the past four or five months, so I thought perhaps we would not gain anything by making such a statement this morning, but rather to be willing to answer any questions that members may have with respect to the various items included in our estimates or any other questions they may wish to raise.

**The Chairman:** As long as the questions are directed to your estimates. Mr. Saltzman.

**Mr. Saltzman:** Thank you, Mr. Chairman. My chief question really deals with the policy of the government and I would like to take advantage of the Minister's presence to ask him some questions.

The Minister is aware of my views that the government's economic policies have been pretty disastrous; in the last couple of years. I do not agree with them. I suspect that the government has received either wrong information or

## TÉMOIGNAGES

(Enregistrement électronique)

Le mardi 20 avril 1971.

[Interpretation]

**Le président:** Messieurs, nous étudions aujourd'hui les crédits du ministère des Finances, notamment les Crédits 1, L5 et 10. Vous en trouverez les détails aux pages 8-2 à 8-5 et 8-6 à 8-30; pour les Crédits 1 et L5, aux pages 8-6 à 8-12; le Crédit 10, aux pages 8-12 à 8-26, et le Crédit 15, pages 8-26 à 8-30.

Le ministre des Finances, l'honorable E. J. Benson, est notre témoin. J'aimerais demander au ministre de présenter les hauts fonctionnaires de son ministère qui l'accompagnent aujourd'hui. Monsieur Benson.

**L'honorable E.J. Benson (ministre des Finances):** M'accompagnent aujourd'hui M. R. de C. Grey, sous-ministre adjoint, Direction des tarifs du commerce et de l'aide; M. Wm. C. Hood, sous-ministre adjoint, Direction de l'analyse économique et de la politique fiscale et des finances internationales; M. T.K. Shoyama, sous-ministre adjoint, Directions des relations fédérales-provinciales et des programmes économiques; M. R. Bonnar, directeur des Services de la direction de l'Administration des finances et du personnel; M. W. A. Kennett, directeur des Marchés de capitaux; et M. E. A. Oestreicher, directeur des Finances de l'État.

**Le président:** Messieurs, je voudrais vous signaler qu'il y aura une réunion jeudi après-midi, et le ministre de la Main-d'œuvre et de l'Immigration, M. Otto Lang, viendra comparaître. La question à l'étude sera le poste statutaire concernant le programmes des céréales à la page 11—20 du Budget des dépenses.

Comme le ministre doit assister à une séance de Cabinet, nous ne pourrions l'avoir comme témoin le matin, et c'est pourquoi nous n'avons pas de séance à ce moment-là. M. Benson sera disponible ce matin et cet après-midi et nous devrons continuer l'étude des crédits de son ministère, si nous n'avons pas terminé aujourd'hui. Le président du Conseil économique du Canada, M. Smith, témoignera le 27 mai. Je ne sais si nous aurons terminé l'étude des crédits du Conseil économique à cette date, mais le 4 mai, nous passerons à l'étude du Bill C-219, Loi établissant la Corporation de développement du Canada. Monsieur le ministre.

**M. Benson:** Monsieur le président, je ne voulais pas faire une déclaration générale au sujet du budget. Le poste le plus important pour le ministère des Finances a toujours été la dette. En ce qui concerne la politique économique du ministère, j'ai fait de nombreuses déclarations à ce sujet au cours des quatre ou cinq derniers mois, et je ne crois pas qu'il faille les répéter ce matin. Je préférerais répondre aux questions que vous pourriez me poser au sujet de différents postes du budget et de tout autre sujet.

**Le président:** Si les questions se rapportent au budget, très bien. Je donne la parole à M. Saltzman.

**M. Saltzman:** Je vous remercie, monsieur le président. Ma question principale se rapporte à la politique gouvernementale et j'aimerais, étant donné que le ministre se trouve parmi nous aujourd'hui, lui poser quelques questions à cet égard.

Le ministre connaît mon opinion au sujet des politiques économiques du gouvernement, qui à mon avis, ont été désastreuses au cours des quelques dernières années. Je

## [Texte]

wrong analysis from my point of view or it has made a mistake in analysing this. I say this because even the Prime Minister in his remarks to the CLC when it presented its brief gave some indication that the government was unaware that the rate of inflation in the rest of the world would be more than they had anticipated and had they been able to foresee—I am paraphrasing the Prime Minister's words and, I hope, accurately—had they been able to foresee that the rate of inflation would be what it turned out to be internationally the policy decisions might have been somewhat different.

• 1110

My question is this. On what basis did the government come to the conclusion that they had to impose such stringent measures and create such a high level of unemployment in order to fight inflation when most of the evidence that I, as an outsider and not privy to government counsel, could see was saying that you really could not fight this kind of a battle, that in some ways Canada could not do much better than other countries were doing with their rates of inflation, and that if it attempted to do so, it would have to pay an enormous price for that attempt. On what basis, Mr. Minister, did you make your decision?

**Mr. Benson:** First of all, if you look back at the situation when we formed a government in 1968, you will find that the rate of inflation in Canada was running higher than it was in the United States, which is our main market, the largest market of Canada. This had been happening in Canada for quite some period of time: we had been building up to a very high rate of inflation. I would say, in this cycle, that Canada was the first to feel inflation, took action earlier than other countries did, and has come through the inflation relatively less on the downturn in the economy than other countries have.

The situation in Canada was that we had an inflationary problem that had to be overcome, at least to the possible degree, as no one can say that one can completely overcome inflation. One cannot continue with an accelerating rate of inflation, and as you well know inflation rates do accelerate: if nothing is done about it, the trend continues upward.

We decided, at that particular time, that we would take steps to overcome the inflationary spiral in Canada, or at least to level it down. If we had not done so and if we had continued inflating at the rate we were at that time, I think our international position would have been, in the long run, untenable. We urged co-operation of both labour and business and indeed governments to control their expenditures and their incomes so that we would not continue inflating at the rate we had in the past and so that it would slow down.

I disagree with you if you maintain that we cannot do better in Canada than other countries do with respect to inflation. We can do better; and we have done a little better. God help us if we do worse than they, particularly than our neighbour to the south.

**Mr. Saltzman:** On a point of order, just to clarify that. I did not say we could not do better. I said we could do better at a certain cost of unemployment. I think I said that. I think we have to pay a price for it.

**Mr. Benson:** If one uses fiscal and monetary policy, and indeed we did use fiscal and monetary policy, there is no doubt that it has the effect of slowing down the economy

## [Interprétation]

ne suis pas d'accord avec de telles politiques. Je suppose que le gouvernement a été mal informé ou qu'il a fait une mauvaise analyse des renseignements reçus. En fait, même le premier ministre, en réponse au mémoire présenté par le CTC, a laissé entendre que le gouvernement ne prévoyait pas, en fait, quel serait le taux d'inflation dans le reste du monde; j'essaie ici de paraphraser de la meilleure façon possible le discours du ministre; si le gouvernement avait été capable de prévoir le taux d'inflation sur le plan mondial, les décisions en matière de politique auraient été quelque peu différentes.

Ma question est la suivante: sur quoi le gouvernement s'est-il fondé pour en arriver à la conclusion qu'il devait imposer des mesures aussi strictes et créer un niveau tel de chômage afin de combattre l'inflation quant tout indiquait qu'une telle bataille était perdue d'avance, que le Canada ne pouvait, en fait, être dans une meilleure situation que celle des autres pays et que si le Canada voulait vraiment combattre cette inflation, il devrait payer un prix énorme. Sur quoi, monsieur le ministre vous êtes-vous basé pour prendre une telle décision?

**M. Benson:** Tout d'abord, si vous vous reportez à la situation de 1968, lorsque nous avons formé le gouvernement, vous verrez que le taux d'inflation au Canada était supérieur à celui des États-Unis, notre marché principal. La situation existait au Canada depuis quelques temps: l'inflation augmentait de jour en jour. J'ai pu dire à cet égard que le Canada a été le premier pays au monde à sentir cette inflation qui allait en s'accroissant et qu'il a pris plus rapidement que d'autres pays des mesures pour contrecarrer cette inflation.

Il fallait à tout prix régler le problème de l'inflation du moins dans la mesure du possible car en fait personne ne peut dire que l'on peut combattre complètement l'inflation quand elle existe. Il est évident que l'on ne peut continuer dans une économie où l'inflation augmente de jour en jour et comme vous le savez le taux d'inflation a tendance à s'accroître: si aucune mesure n'est prise, la tendance inflationniste s'accroît de plus en plus.

Nous avons décidé que nous prendrions des mesures afin de réduire la spirale inflationniste au Canada. Si nous n'avions pas agi de la sorte, je crois que notre situation sur le marché international aurait été insoutenable. Nous avons demandé la collaboration du monde syndical et des entreprises de même que des gouvernements; nous leur avons demandé de réduire leurs dépenses et leurs recettes.

Je ne suis pas d'accord avec vous, vous prétendez que nous pouvons mieux régler le problème au Canada que dans les autres pays. En fait, c'est le contraire qui s'est produit. Les choses iraient bien mal si nous n'étions pas dans une meilleure situation que les autres pays et que nos voisins du sud.

**M. Saltzman:** J'invoque le Règlement, monsieur le président, afin d'avoir quelques éclaircissements. Je ne crois pas avoir dit que nous pouvions mieux faire que d'autres pays. J'ai dit que nous pouvions mieux faire mais en payant le prix dans le domaine du chômage.

**M. Benson:** Quand on se sert de politiques fiscales et monétaires comme nous l'avons fait, cela a pour effet de ralentir l'économie et de diminuer la création des nou-



*[Text]*

with the resultant effect upon the creation of new jobs and, therefore, upon unemployment, when you have a growing labour force.

We did urge voluntary restraints on the other side for people to cut down on their demands in the economy and, if you look back, the first steps we took as a government was to curtail as much as possible our demands upon the economy by rigidly controlling government expenditures. Then we moved into fiscal and monetary policy. We budgeted for a surplus in the year 1969-70 and achieved that surplus mainly through cutting government expenditures while tax revenues were increasing and, of course, as the economy expanded, not by imposing new taxes at that particular time.

We moved through this period and the result was that we have a better record than our neighbour to the south with respect to inflation. We have had less of a dip in our economy. We had an increase last year of 3.3 per cent in our GNP whereas the United States GNP declined by 0.4 per cent. We created jobs. The creation of jobs in Canada on a proportionate basis, as I recall the figure, proceeded at a rate three times what was happening in the United States. Our unemployment was comparable with the United States. As a matter of fact, the margin narrowed between Canada and the United States last year. Our economy started turning upwards a little bit sooner than did the United States because we had inflation first and took action first. The Americans took action somewhat later, and the Europeans are now taking action. As you saw yesterday, the British, for example, have the highest unemployment in 31 years because they decided some-time ago that they had to take action to overcome inflation. The European countries are behind Canada in the cycle. I think our economy will move up faster than the United States because we reached the dip, which was not as low as the United States, in September and our economy has been moving upwards since and our unemployment figures on a seasonally adjusted basis, which I think you admitted before was the only fair basis if one is looking at a trend, have tended to move downwards from that point onwards.

• 1115

**Mr. Saltzman:** There are a couple of questions that arise from your reply. I am prepared to recognize that some remedial action was necessary with regard to inflation. The question, first of all, is the appropriateness of the action that was taken and also the degree of the action taken.

For instance, I think you hit it much too hard and created far more unemployment than was really necessary to achieve the objectives that you were discussing to keep Canada competitive.

**Mr. Benson:** I do not deny that one could choose a policy which was a little less effective than the policy we chose with respect to fighting inflation. However, in the long run I think there still is the problem of inflation in Canada. We never really have overcome the high increases on the cost side which are building into the Canadian economy. I have said continuously that in the future we have to worry. Our economy will expand—I have no doubt of this—unemployment will decrease in Canada on a trend basis, and we will move up to a position of relative full capacity and towards full employment in Canada. But the question is whether

*[Interpretation]*

veaux emplois, ce qui équivaut à dire que le chômage augmente dans une économie de population active.

Nous avons demandé des restrictions volontaires de la part de la population afin de diminuer la demande sur l'économie et si vous vous souvenez de ce qui s'est passé à l'époque, la première mesure que nous avons prise, en tant que gouvernement, était de contrôler de façon rigide les dépenses gouvernementales. Par la suite, nous avons adopté une politique fiscale et monétaire. Nous avons établi un budget avec un excédent pour l'année fiscale 1969-1970 et nous y sommes parvenus principalement en revisant les dépenses gouvernementales tout en augmentant les recettes fiscales, grâce à une expansion d'économie et non en imposant de nouvelles taxes.

Le résultat était que notre situation pour ces années est meilleure que celle des États-Unis. L'économie canadienne n'a pas connu une période de régression comme aux États-Unis. L'année dernière nous avons eu une augmentation de 3.3 p. 100 de notre produit national brut alors qu'aux États-Unis, il y a eu un déclin de 0.4 p. 100. Nous avons créé de nouveaux emplois. La création de nouveaux emplois au Canada sur une base proportionnelle, si je me souviens bien des chiffres, a augmenté trois fois plus rapidement qu'aux États-Unis. Notre taux de chômage était comparable à celui des États-Unis. En fait, l'année dernière la marge s'est rétrécie entre les deux pays. La relance de l'économie canadienne a recommencé un peu avant celle des États-Unis étant donné que nous avons connu le problème de l'inflation avant et nous avons pris des mesures avant eux. Les Américains sont intervenus un peu plus tard pour corriger la situation chez eux et c'est maintenant le tour des Européens. Les Britanniques, par exemple, connaissent actuellement le plus haut taux de chômage en 31 ans parce qu'ils ont décidé il y a quelque temps de prendre des mesures afin de contrecarrer l'inflation. Les pays européens viennent après le Canada dans ce cycle de lutte contre l'inflation. Je crois que l'économie canadienne connaîtra une période de relance avant celle des États-Unis; nous avons connu une période de grande dépression, pas aussi forte qu'aux États-Unis cependant, au cours du mois de septembre, et notre économie connaît

une période de relance depuis ce temps. Les taux de chômage calculé sur une base saisonnière a diminué depuis

**M. Saltzman:** Votre réponse me pousse à vous poser d'autres questions. Je suis prêt à reconnaître qu'il fallait prendre certaines mesures afin de contrecarrer cette inflation. La question tout d'abord est de savoir si les mesures prises sont appropriées.

Par exemple, je crois que vous avez frappé un coup trop dur et créé beaucoup trop de chômage qui n'était véritablement nécessaire afin d'atteindre les objectifs que nous avons proposés pour que le Canada reste compétitif.

**M. Benson:** Je ne doute pas qu'on ait pu choisir une politique un peu moins efficace que celle que nous avons choisie pour combattre l'inflation. Cependant, je crois que le problème de l'inflation est un problème dont il faudra toujours tenir compte au Canada. Il faudra toujours tenir compte des fortes augmentations des coûts de l'économie canadienne. Je l'ai dit de nombreuses fois, nous devons toujours songer à cette situation. Notre économie se développera et je suis certain que le chômage diminuera par vagues; nous en arriverons petit à petit à une politique de plein emploi pour le Canada.

*[Texte]*

we are going to be involved in another problem with respect to inflation, and I think we have to look forward to this.

With respect to steps taken, I think this is always a matter of judgment. Here you are talking about relatively small amounts on the fiscal side. Instead of having a surplus of a couple of hundred million dollars one might have said we will balance the budget. There is that sort of thing. So it is a very narrow line. There is some over-all effect on the economy but it is not the major factor in the economy.

Thank goodness, our trade figures have been very favourable in Canada. With our floating dollar, if we had not had a relatively low rate of inflation, we would have had more worries than we have at present. We presently have worries because of the change in the value of the dollar and the upward floating of the Canadian dollar as it affects our export industries, but fortunately, because we have done somewhat better at inflation, perhaps for other reasons as well, our exports have been a very strong part of the Canadian economy.

**Mr. Saltsman:** Has this not created a paradox for us? Because of what you call a successful fight against inflation we are facing some pretty severe penalties in respect of our manufacturing industries. For instance, our export component seems to be mostly made up of either raw materials or semifinished materials which are sometimes called manufactured but are in fact raw materials. With the exception of the trade under the auto agreement there is not any real indication that our manufactured products are that competitive.

On the other hand, if we take a look at the investment pattern—I think you referred to this in a speech you gave about a week ago—you yourself expressed some concern over the need to stimulate the manufacturing industry in Canada, that there was an imbalance between, let us say, raw material production and the manufacturing industry.

• 1120

**Mr. Benson:** Well, certainly continued inflation would not have helped our manufacturing industry as well. The situation was becoming very difficult for our manufacturing industry and it certainly would not have helped their competitive position in world markets.

The continued strength of the Canadian dollar which is partially due to our large exports—I suppose this is the underlying reason—does have an effect on our manufacturing industry, although our trade is continuing to increase. It has not, in the ten months or almost ten months since last May, when the dollar was floated, caused a material downturn or any downturn in our exports in Canada. I was looking for a breakdown in the exports, and I can get this. I do think that our manufacturing industries have become more competitive in world markets and that the manufacturing component has been increasing. It has not been increasing perhaps as fast as the raw materials component because there have been, as you know, rather large mineral developments in Canada.

**Mr. Saltsman:** Well, that is certainly the significant point, the relative amounts that . . .

**Mr. Benson:** Yes, I am trying to get some figures on that.

**Mr. Saltsman:** Your argument then is that by controlling inflation or by limiting inflation we were more successful in exporting. On the other hand, suppose our rate of inflation had been somewhat higher than it was before. This would have been reflected in a lower Canadian dollar,

*[Interprétation]*

En ce qui concerne les mesures prises, il s'agit évidemment toujours d'une question de jugement. Vous parlez ici de sommes relativement peu importantes pour ce qui est du secteur de la fiscalité. Au lieu d'avoir un excédent de quelque centaines de millions de dollars on aurait pu se borner à équilibrer le budget. On aurait pu le faire évidemment. Ce domaine n'est pas toutefois le secteur principal de l'économie.

Le commerce est dans une situation très avantageuse au Canada. Avec le taux flottant du dollar, si nous n'avions pas eu un taux relativement faible d'inflation, nous aurions eu encore plus de problèmes que nous en avons actuellement. Actuellement, nous nous inquiétons, étant donné les fluctuations du dollar, le taux flottant qui ne cesse de monter, ce qui touche nos industries d'exportations; cependant, fort heureusement, étant donné que notre situation du point de vue de l'inflation était très bonne, et peut-être pour d'autres raisons également, nos exportations ont constitué une part importante de l'économie canadienne.

**M. Saltsman:** Est-ce que cela n'a pas créé un paradoxe? Du fait de ce que vous appelez la lutte heureuse contre l'inflation, ce sont les industries de transformation qui en ont à souffrir. Il semble que nous exportions principalement des matières premières ou des produits semi-finis qu'on appelle parfois manufacturés, mais qui sont, en fait, pour la plupart des matières premières. A l'exception du commerce aux termes du pacte canado-américain sur l'automobile, rien ne prouve que nos produits manufacturés sont tellement compétitifs.

D'autre part, si nous étudions les investissements, et je crois que vous y avez fait allusion dans un discours il y a une semaine environ, en disant qu'il fallait stimuler l'industrie de transformation au Canada, il y a un déséquilibre grave entre les industries de matières premières et les industries de transformation.

**M. Benson:** Il est certain que si l'inflation avait continué, cela n'aurait pas servi beaucoup l'industrie de transformation. La situation était devenue très difficile pour ce secteur industriel précisément à cause de l'inflation.

La force du dollar canadien, due principalement à nos grandes exportations, a un effet sur l'industrie de transformation bien que le commerce continue à augmenter. C'est la raison pour laquelle nous n'avons pas eu de déclin dans les importations au Canada depuis les dix derniers mois depuis le mois de mai de l'année dernière. Je peux obtenir une ventilation de ces exportations. Je crois que nos industries de transformation sont devenues beaucoup plus compétitives sur le marché mondial et les produits transformés ont augmenté, peut-être pas aussi rapidement que les matières premières, ce qui peut-être dû au fait de l'expansion dans le domaine minier au Canada.

**M. Saltsman:** En tout cas, ce qui est important, ce sont les montants relatifs . . .

**M. Benson:** Oui, j'essaie d'obtenir certains chiffres.

**M. Saltsman:** Vous prétendez donc qu'en contrôlant l'inflation ou du moins en la limitant, nous avons amélioré nos exportations. D'autre part, si le taux d'inflation avait été supérieur à ce qu'il était auparavant, cela se serait reflété dans une diminution du dollar canadien. Est-ce que la



[Text]

would it not have been? Is not the reason for the strength of the Canadian dollar, the very success that you talk about in controlling inflation, one of the reasons?

**Mr. Benson:** It may have some effect on it, but you know, one of the reasons for the large increase in our exports of raw materials, semimanufactured materials, is the strong world demand for them. You know, the prices in many of these are world prices, but there is a strong demand and that side of our exports would go up in any case, I think.

**Mr. Saltsman:** Given this kind of economy, when the Carter Commission first came out they took the position that any concessions to the mining and the resource industries should be removed. It seemed to us at the time that you had considerable agreement with that position. Since that time you have started to back off in terms of the extent to which you want to remove some of the advantages held by the resource industries. Now it seems as though the situation is not going to be much different than it was before and that the encouragement of the resource industries will be continued in this country. I think there is a trade-off between resource industries and manufacturing industries, that you really cannot do both at the same time. You have to place an emphasis on one as against the other.

**Mr. Benson:** Well, Mr. Chairman, if I answered this question definitively, I would be stating our position with respect to the tax reform legislation which is going to come out, I hope, next month. With your permission, Mr. Chairman, I would rather not answer questions as to what we are going to do in the tax reform legislation.

**The Chairman:** I do not think you need permission. I am sure Mr. Saltsman is a very responsible member and will agree with that.

**Mr. Saltsman:** Let me go back to the question of the advice you have been receiving on inflation and what could be done about that. In the report of the Finance, Trade and Economic Affairs Committee of February 4, 1970, we started off to look at interest rates and then we dealt with inflation. I presume you have read this or have had it summarized to you. Yet it seems that when you developed your economic policy you really ignored much of the findings of that particular Committee. I do not want to take things out selectively but it seems to me that the main argument that appeared through this report was something to the effect that—I will read from the summary:

We acknowledge the degree of inflation of the U.S. seriously affects us. As more than one witness stated, there can be no price stability in Canada if there is inflation in the U.S. Our two economies are intimately interrelated. That is not to say, however, that we cannot affect the degree of inflation in Canada; we think collective action by Canadians can reduce inflation.

• 1125

Throughout this thing, I think the main tenor was that although we can make a somewhat slight improvement over inflation we cannot really put our rate of inflation at a different level than that of the United States. Galbraith said that to us; I think Professor Neufeld said that to us; virtually every witness that appeared before us said this to us.

[Interpretation]

force du dollar canadien n'est pas due précisément au succès dont vous parlez dans la lutte contre l'inflation?

**M. Benson:** Cela peut avoir certains effets; cependant, comme vous le savez, une des raisons de l'augmentation importante de nos exportations en matières premières et en produits semi-finis est la demande accrue sur le marché mondial. Vous savez que les prix pour beaucoup de ces produits sont les mêmes dans le monde entier.

**M. Saltsman:** Dans une telle économie, la position adoptée par le rapport de la Commission Carter était qu'on devrait éliminer toutes les concessions aux industries minières et extractives. Il me semblait à l'époque que vous étiez d'accord avec un tel concept. Cependant il semble que vous êtes revenu sur vos pas et que vous n'êtes plus aussi d'accord de retirer ces concessions à l'industrie extractive. Il semble cependant que la situation ne sera pas très différente que ce qu'elle était précédemment et que vous allez continuer à accorder des stimulants aux industries extractives. Je crois qu'il faut s'occuper d'un secteur de l'industrie ou d'un autre. On ne peut faire les deux en même temps.

**M. Benson:** Monsieur le président, si je voulais répondre précisément à cette question, je dévoilerais la politique en matière des réformes fiscales que j'espère pouvoir présenter le mois prochain. Si vous le permettez, monsieur le président, je préférerais ne pas répondre à la question.

**Le président:** Je ne crois pas que vous ayez besoin de ma permission. Je suis sûr que M. Saltsman comprend la situation.

**M. Saltsman:** J'aimerais me reporter aux conseils que vous avez reçus au sujet de la façon de régler le problème de l'inflation. Dans le rapport du Comité des finances, du commerce et des affaires économiques du 4 février 1970, nous avons étudié le problème des taux d'intérêts et de l'inflation. Je suppose que vous avez lu le rapport ou qu'on vous l'a résumé. Cependant, quand vous avez établi votre politique économique, vous avez semblé ignorer beaucoup d'aspects de ce rapport. Je ne veux pas prendre les différents points un à un, mais il me semble que l'argument principal développé par le rapport était le suivant:

Nous reconnaissons que le degré d'inflation aux États-Unis nous touche sérieusement. Comme plus d'un témoin l'a affirmé, il ne peut y avoir de stabilité de prix au Canada s'il y a inflation aux États-Unis. Nos deux économies sont intimement reliées, ce qui ne signifie pas cependant que nous ne pouvons influencer sur le degré d'inflation au Canada; nous estimons qu'une action collective de la part des Canadiens peut réduire l'inflation.

Cela signifie en fait que si nous pouvons améliorer la situation pour ce qui est de l'inflation, nous ne pouvons en

fait établir un taux différent de celui des États-Unis. M. Galbraith nous l'a bien dit; je crois que le professeur Neufeld nous l'a répété; à peu près tous les témoins qui ont comparu devant nous nous ont répété la même chose.

[Texte]

**The Chairman:** Are you speaking about the Committee report or your report, Mr. Saltzman?

**Mr. Saltzman:** I am talking about the Committee report.

**The Chairman:** Second, I think, if I remember well, we have been told by witnesses that there might be a margin of 1 or 2 per cent.

**Mr. Saltzman:** Yes. I point that out but our rate of inflation over that period of time was considerably greater than that, the margin was considerably greater.

**Mr. Benson:** First of all, I would agree that the inflation in the United States has an effect on Canada. Now there are many ways of measuring inflation. One can measure it through the cost of living index. One can measure it through the GNP deflator, I think, which is perhaps overall a better measurement. Here we have done about 1.8 per cent, I guess, better than the United States. We have done somewhat better and that is what we can expect to do, that we can do somewhat better. If we do somewhat better then we are in a good position vis-à-vis the U.S. for trade and the advantages to Canadians. If we do worse then we are in a terrible position I think. So we have done better than the United States on the cost of living side and we have done quite a bit better if one takes a look at the GNP deflator. We are perhaps within the margin that the Committee mentioned in its report.

One of the things, you know you talk about the Committee report in 1970, this was at the very time when we were substantially changing the budgetary policy in Canada into an expansionary policy which we have done throughout the year on the fiscal side to the tune where on a cash basis, looking at the over-all cash position which is the proper way to look at it I think if one is looking towards the effect on the economy, we have moved from drawing money out of the economy to the tune of a couple of hundred or three hundred million in 1969-1970 to a position where we will have net borrowings of over \$1,500 million in the current fiscal year just ended and something like \$2,000 million in the year to come.

If one is comparing this with the United States and their actions in that country our expansionary policy on the fiscal side is much more than that of the United States. I am told that the equivalent on the budget using the same measurements in the United States as here would be a deficit on their side of \$25 billion to be equivalent to the \$2,000 million that we are going to have net in the next fiscal year, whereas they are actually budgeting in their so-called "full employment budget" for about a \$10 million deficit on this basis. So on the fiscal side our policy has developed into a very expansionary policy and on the monetary side, I think, as well.

Our monetary supply has been increasing very quickly at something like 12 to 14 per cent I think—a little more than this I am told—in the past month, and it has been growing since a year ago. It has had an effect, a good effect I think, and a necessary one in Canada in that our short-term interest rates in Canada are below those in the United States and on the long-term we are very competitive with the United States. This, of course, is a position which I think is favourable for expansion in Canada.

**The Chairman:** Mr. Saltzman, I will accept your comments on the last remarks by Mr. Benson, then I will have to recognize Dr. Ritchie because you have had over 20 minutes.

[Interprétation]

**Le président:** Parlez-vous du rapport du Comité ou de votre rapport, Monsieur Saltzman.

**M. Saltzman:** Du rapport du Comité.

**Le président:** Je crois, si je me souviens bien, que les témoins nous ont dit qu'il pouvait y avoir une marge de 1 ou 2 p. 100.

**M. Saltzman:** Oui. Cependant la marge était considérablement supérieure pendant cette période.

**M. Benson:** Tout d'abord, je suis d'accord pour dire que l'inflation aux États-Unis a des répercussions sur la situation au Canada. Il y a différentes façons de mesurer l'inflation. On peut la mesurer en se basant sur l'indice du coût de la vie. On peut la mesurer en prenant comme point de repaire la déflation du produit national brut, ce qui est peut-être encore préférable. A ce sens, la situation au Canada était meilleure que celle des États-Unis, il s'agissait de 1.8 p. 100 environ. Nous avons une situation un peu meilleure que celle des États-Unis, c'est tout ce que nous pouvons espérer. Si notre situation est meilleure que celle de nos voisins du sud, notre situation en ce qui concerne le commerce et les avantages que peuvent en retirer les Canadiens est bonne. Pour ce qui est du coût de la vie, je crois que notre situation est bien meilleure si l'on étudie la déflation des produits nationaux bruts. Nous nous situons probablement avec une marge qui ressemble à celle que le Comité a suggéré dans son rapport.

Vous parlez du rapport de 1970 du Comité; vous vous souviendrez sans doute qu'en ce moment nous modifions de façon importante la politique budgétaire au Canada en une politique expansionniste; si l'on étudie la question au point de vue de la comptabilité de caisse, qui est à mon avis la seule façon d'étudier le problème et de voir les faits sur l'économie, nous sommes passés d'une situation où nous retirions quelques centaines de millions de dollars de l'économie en 1969-70 à une situation où les emprunts nets passeront à 1,500 millions de dollars au cours de l'année financière actuelle et à 2 millions au cours de l'année prochaine.

Si l'on compare cette situation à celle des États-Unis et aux mesures que prend ce pays, notre politique expansionniste est de loin supérieure à la leur. On me dit que pour les États-Unis, il y a un déficit de 25 milliards de dollars qui correspond au 2,000 millions que nous aurons au cours de la prochaine année financière alors que les États-Unis inscrivent un déficit de 10 millions de dollars par rapport au budget de plein emploi. Ainsi donc du point de vue fiscal, notre politique est devenue une politique d'extension, de même qu'au point de vue monétaire d'ailleurs.

Notre masse monétaire s'est accrue très rapidement de 12 à 14 p. 100, je crois peut-être même plus au cours du dernier mois et en fait elle a augmenté au cours de la dernière année, ce qui a eu un effet excellent et nécessaire au Canada en ce sens que nos taux d'intérêt à court terme sont inférieurs à ceux des États-Unis; quant aux taux à long terme ils sont très compétitifs avec ce pays. C'est une situation favorable pour l'expansion au Canada.

**Le président:** Monsieur Saltzman, j'accepterais vos commentaires au sujet de la dernière remarque de M. Benson, puis je donnerais la parole à M. Ritchie. Vous avez eu en effet plus de 20 minutes.



[Text]

**Mr. Saltzman:** Well, it was not so much that I had over 20 minutes, Mr. Chairman; in the absence of the Minister's having an opening statement I think I have been providing him with an opportunity and perhaps just a few minutes of that time should be deducted from mine.

• 1130

**The Chairman:** Yes, but there is nothing to prevent you from coming back on a second turn.

**Mr. Saltzman:** I have just a short concluding statement, Mr. Chairman.

With the benefit of hindsight, looking at the situation now, if we have a similar situation arise in the future where you have to trade off the high level unemployment that has taken place in Canada for the benefits that you think you got from reducing inflation, would you be inclined to pursue the same kind of policy?

**Mr. Benson:** First of all, let me say that through this whole exercise we moved through, the area of trying to get co-operation on a voluntary basis with regard to incomes and costs, we also looked at consumer credit control and decided that it was too late in the cycle to institute this. We have carried out studies through the Prices and Incomes Commission and ourselves in this whole period, so that the government will perhaps be in a better position if one gets into another inflationary cycle, to decide on the steps that are to be taken moving through that cycle; perhaps also to be in a position to use, if it so desires, first of all, consumer credit control, then perhaps either voluntary or compulsory prices and incomes control. The government will be in a position to do these things.

I should point out, however, that in no country in the world, that I know of at least, has a control of prices and incomes, *per se*, been effective in overcoming an inflationary spiral. It has had to be confined with fiscal and monetary policy. The best that can be hoped is that if one has these other tools available—credit control, perhaps prices and incomes control, voluntary or compulsory—one can move through the cycle more easily without dipping as far.

I think if one compares the Canadian cycle with the cycle that took place in the United States, you will find that we moved through it with less of a dip than was the case in the United States. I indicated this through the changes in the GNP. They had naturally declined in their GNP whereas we continued to have an increase of 3.3 per cent in the period that we were moving through.

However, one has to look for new tools and we have been doing this. Certainly I hope that over a long period of time one can level out these cycles and not have the kind of dips that seem to be necessary when inflation builds up to a head of steam. I think if you take a look at the three periods in which we have had a down turn in the Canadian economy, following inflationary pressures, one in the early fifties, one in the early sixties and the one last year, you will find that this has been less of a dip than was the case in the previous ones, and I think that the policies of restraint by governments in their spending and some assistance through the Prices and Incomes Commission have been helpful in this regard. They did not solve the problem because we had higher unemployment than I would like to have seen. However, the aim must be to level out these cycles and have an economy which grows relatively close to capacity without having high inflationary rates develop in the economy.

[Interpretation]

**M. Saltzman:** Je crois qu'il ne faut pas tenir compte du fait que j'ai eu plus de 20 minutes monsieur le président; en effet étant donné que le ministre n'a pas fait de déclaration, je crois lui avoir fourni l'occasion de discuter de la question et je crois qu'on devrait déduire certaines de ces interventions du temps qui m'est réservé.

**Le président:** Cependant, rien ne vous empêche de prendre la parole de nouveau au deuxième tour.

**M. Saltzman:** Je voudrais terminer brièvement, monsieur le président.

Si l'on tire une leçon de ce qui s'est passé, si une situation semblable se reproduisait à l'avenir et si vous deviez à nouveau payer le prix de ce haut niveau de chômage pour obtenir les bénéfices que vous croyez avoir obtenus de la réduction de l'inflation, adopteriez-vous encore la même politique?

**M. Benson:** Tout d'abord, nous avons essayé d'obtenir la collaboration volontaire en ce qui concerne les restrictions dans le domaine des revenus et des coûts, nous avons également étudié le contrôle du crédit à la consommation et nous avons décidé qu'il était trop tard pour établir un tel contrôle. Nous avons fait des études par l'entremise de la commission des prix et revenus et nous en avons fait nous-mêmes également et le gouvernement sera par conséquent dans une meilleure situation pour lutter contre toute inflation qui pourrait se produire à l'avenir. Peut-être à l'avenir faudra-t-il instaurer tout d'abord un contrôle du crédit à la consommation puis seulement par la suite, un contrôle volontaire obligatoire des prix et revenus. Le gouvernement sera, je crois, à l'avenir dans une meilleure situation pour décider de ce qu'il entend faire.

Cependant, j'aimerais dire que dans aucun pays du monde, le contrôle des prix et des revenus n'a été en soi efficace dans la lutte contre l'inflation. Il fallut se limiter à une politique fiscale et monétaire. Ce que l'on peut espérer de mieux c'est que si l'on dispose des autres moyens de lutte disponibles tels que le contrôle du crédit, le contrôle des prix et des revenus, que ce soit volontaire ou obligatoire, on peut diminuer le problème et ne pas en arriver à une situation aussi désastreuse.

Je crois que si l'on compare le cycle canadien au cycle américain, on constatera que le déclin a été beaucoup moins brutal au Canada qu'aux États-Unis. J'ai indiqué que cela se vérifiait dans les modifications du produit national brut. Les États-Unis ont connu un déclin de ce produit national brut alors que nous avons eu une augmentation de 3.3 p. 100 au cours de cette période.

Nous devons chercher de nouvelles mesures et je crois que c'est exactement ce que nous avons fait. J'espère, j'en suis même presque sûr, qu'au cours d'une longue période de temps, on peut niveler ces fluctuations et ne plus connaître ces périodes de dépression qui semblent aller de pair avec les hautes périodes d'inflation. Et je crois que si vous songez aux trois périodes au cours desquelles l'économie canadienne a connu une période de déclin à la suite des pressions inflationnistes, au début des années 50, au début des années 60 et l'année passée, vous verrez qu'il s'agissait lors de la dernière crise d'une période de dépression moins grave que les précédentes. Je crois que les politiques de dépenses des gouvernements et certaines mesures mises en œuvre par la commission des prix et des revenus nous ont aidés à cet égard. Ces politiques n'ont pas solutionné le problème et étant donné que le chômage a été supérieur à ce que j'aurais voulu voir. Cependant, le

[Texte]

**The Chairman:** Thank you, Mr. Saltsman. I recognize Dr. Ritchie, followed by Mr. Kaplan.

**Mr. Ritchie:** Mr. Minister, after the revaluation of the floating dollar, I think you made the statement that if certain industry groups found themselves in trouble you would consider their problem. Have you had any formal representations from any general segments of Canadian business?

**Mr. Benson:** Yes, I have. I have had a formal representation, that is, as an industry sector, from the pulp and paper industry a few months ago, which has been affected, as you know, by the floating Canadian dollar because their prices are international prices. Although they would be the first to admit that this was not the only reason for the difficulties they have at the present time, they have requested that we provide certain incentives for that industry. We are now considering their brief. They realized that the solution was not through moving the dollar downwards or trying to repeg it somewhere else because this probably could not be achieved at the present time, but they have asked us for certain things which we are considering at the present time.

• 1135

**Mr. Ritchie:** Is this the only industry that has made a formal representation?

**Mr. Benson:** As an industry, yes. We have had letters from people indicating that they had contracts and their profit was being wiped out and this sort of thing by the change in the value of the dollar but not suggesting any solutions to the particular problem that might help that industry as such.

**Mr. Ritchie:** Have you had any representations from the export grain industry as such?

**Mr. Benson:** No, I have not had direct representations from them, not as an industry representation.

**Mr. Ritchie:** Upward valuation of the dollar presumably would increase imports eventually. Is there any indication of that occurring?

**Mr. Benson:** In the latest quarter figures there is a substantial increase in imports. One of the things that has happened was that last year we ran up the highest trade surplus in Canada's history at about \$3 billion. In a period when the economy is moving relatively slowly in Canada, you find that imports do not increase as fast as exports do. As you know, we import a great deal of the machinery that goes into plant expansion in Canada. With the economy turning upwards, which we believe it has, we are finding that imports are going up somewhat. I think this is a natural reaction rather than a great reaction with respect to the floating Canadian dollar, although it will undoubtedly have some effect on imports into Canada as imports become a little bit cheaper, providing inflation rates in the other countries do not offset the differences in the value of the dollar.

[Interprétation]

but est de niveler toutes ces différences entre des pressions et inflations afin d'avoir une économie qui se développe jusqu'à sa pleine capacité sans que des taux inflationnistes ne se développent dans l'économie.

**Le président:** Je vous remercie, monsieur Saltsman. Je donne la parole à M. Ritchie puis à M. Kaplan.

**M. Ritchie:** Monsieur le ministre, après la réévaluation du dollar flottant je crois que vous avez déclaré que si certains groupes industriels se trouvaient en difficulté, vous étudieriez leurs problèmes. Avez-vous eu des représentations officielles d'un secteur de l'industrie canadienne?

**M. Benson:** Oui. J'ai eu des représentations officielles en tant que secteur industriel de l'industrie des pâtes et papiers il y a quelques mois; cette industrie a été touchée comme vous le savez par le dollar flottant étant donné les prix sur le plan international. Bien que c'est le secteur industriel soit le premier à admettre qu'il ne s'agit pas là de la seule raison des difficultés qu'il a à l'heure actuelle, il nous a demandé de stimuler ses entreprises d'une façon ou d'une autre. Et leur mémoire est actuellement à l'étude. Ils savent que la solution consisterait pas à modifier la parité actuelle du dollar, ceci étant impossible pour l'instant, mais ils nous ont présenté certaines demandes que nous sommes en train d'examiner.

**M. Ritchie:** Est-ce le seul secteur qui vous ait soumis une demande officielle?

**M. Benson:** En tant qu'industrie oui. Nous avons bien entendu reçu des lettres de personnes disant que le changement dans la parité du dollar avait fait disparaître leurs bénéfices, sans pour autant proposer des solutions susceptibles de résoudre le problème qu'auxquelles elles se trouvaient confrontées.

**M. Ritchie:** Les exportateurs de céréales vous ont-ils présenté des demandes?

**M. Benson:** Non je n'ai pas reçu de représentations directes de ce secteur.

**M. Ritchie:** La réévaluation du dollar devrait éventuellement accroître l'importation. Est-ce que ceci se produit déjà actuellement?

**M. Benson:** Les chiffres du dernier trimestre font ressortir un accroissement considérable des importations. Vous savez peut-être que l'an dernier le Canada avait accumulé un des plus grands excédents de la balance commerciale de notre histoire, notamment quelque trois milliards de dollars. Alors que notre économie connaît un certain ralentissement, les importations n'augmentent pas au même rythme que les exportations. Vous savez en effet que nous importons beaucoup de biens d'équipement et de machines destinées à l'expansion industrielle du pays. Maintenant que l'économie a repris, les importations augmentent quelque peu elles aussi. Je crois qu'il s'agit en l'occurrence d'un effet normal et non pas d'un effet excessif suscité par le dollar flottant, bien que ce dernier facteur ne manquera pas d'influer sur les importations dans notre pays, ceci devenant quelque peu moins cher, à condition toutefois que les taux d'inflation des autres pays ne viennent pas contrebalancer la différence de valeur du dollar.



[Text]

**Mr. Ritchie:** Is the rise in import not sufficient to make any projections as to balance of payments or increased imports this year?

**Mr. Benson:** We expect increased imports this year; we also expect increased exports. Our exports are going up as well but they should not go up as fast as imports if the economy is in a stage of recovery.

**The Chairman:** According to the DBS figures issued this week on imports compared with last year the increase is under \$100 million.

**Mr. Benson:** Yes, but I have the percentage figures here, I will give these out; there was an increase if one . . .

**The Chairman:** A rather small one.

**Mr. Benson:** Yes, well it is a start.

**The Chairman:** Yes, Dr. Ritchie, I am sorry.

**Mr. Ritchie:** Mr. Chairman, Mr. Minister, on this problem of wage settlements and so on, we see figures of 6 per cent and anywhere up to 20 per cent and so on. Under our progressive income tax system, to the worker, the farmer or the businessman, this usually means that out of say 6 per cent, very often 2 per cent or as much as 3 per cent will go to the government in taxation and income taxes. In other words they are one of the main gainers of a wage settlement. Because this is a sort of unknown or unpublicized factor in every wage settlement, do you think this puts distortions in the economics of the country?

**Mr. Benson:** Well, we have a tax system and I think people have come to live with it. There is no doubt that when people are negotiating they are considering their take-home pay as to how much net income they are going to end up with. I really think there is no doubt of this and yet I also would like to say that there certainly is no evidence in the current year or will there be in the forthcoming year that at least on the federal government's side, the government is overtaxing, raising money that it does not need in order to cover the expenditure programs that exist.

**Mr. Ritchie:** Would it not indicate that those who can get the greatest increases are those workers in demand—they are segments and so on naturally—and are often up in the higher brackets? Does this encourage the government that it is going to have a relatively lot of money for its programs. Does this encourage program spending by our governments?

• 1140

**Mr. Benson:** I would think not. As a matter of fact, one of the things of concern to the government over the past two or three years in co-operation with the provincial governments when we have tried to do something about it is that the costs of existing programs projected into the future were rising at a faster rate than the tax revenues of the government. This was particularly true in the large areas of shared-cost programs, such as the cost of education and hospitalization. We have had little experience with medical care but we will perhaps find the same thing there, that the costs of these very large programs are increasing faster than the over-all government revenues percentage-wise. As a matter of fact, the provinces have been co-operating with the government and my colleague, Mr.

[Interpretation]

**M. Ritchie:** La progression des importations n'est-elle pas suffisante pour permettre de faire des projections quant à la balance des paiements ou à l'accroissement ultérieure des importations durant l'année en cours?

**M. Benson:** Nous nous attendons à une augmentation des importations aussi bien que des exportations durant l'année en cours. Nos exportations progressent également, mais à un rythme qui devrait être plus lent que celui des importations, ce qui est normal durant une période de reprise.

**Le président:** D'après les chiffres publiés cette semaine par le Bureau fédéral de la statistique, les importations auraient augmenté de 100 millions de dollars par rapport aux chiffres de l'an dernier.

**M. Benson:** Vous avez raison mais j'ai ici les chiffres exprimés en pourcentage et je pourrais vous les donner.

**Le président:** Le pourcentage est petit.

**M. Benson:** Ce n'est qu'un commencement.

**Le président:** Je m'excuse de cette interruption monsieur Ritchie.

**M. Ritchie:** En ce qui concerne les accords salariaux, il y a eu des augmentations de 6 p. 100 jusqu'à 20 p. 100 et même davantage. Mais étant donné les impôts proportionnels, sur une augmentation de 6 p. 100, 2 et même 3 p. 100 reviennent au gouvernement sous forme d'impôts. Ce qui revient à dire que c'est le gouvernement qui est le grand bénéficiaire des accords salariaux. Or ceci étant un facteur dont on ne parle guère beaucoup, croyez-vous qu'il soit susceptible de provoquer des distortions dans l'économie nationale?

**M. Benson:** Je crois que le peuple canadien admet notre système d'impôt. Lors des négociations salariales, on tient certainement compte des salaires nets lorsqu'il est question d'obtenir des augmentations. Je voudrais ajouter par ailleurs que rien n'indique qu'on prélève trop d'impôt par rapport aux programmes des dépenses en cours.

**M. Ritchie:** Ne croyez-vous pas que les travailleurs qui obtiennent les plus grosses augmentations sont ceux qui appartiennent aux secteurs pour lesquels il y a une forte demande, et qui déjà gagne plus que la moyenne? Le gouvernement serait ainsi assuré de disposer de sommes relativement importantes en vue de ce programme. Est-ce que cette situation encourage le gouvernement à dépenser pour ces programmes?

**M. Benson:** Je ne le pense pas. Je pourrais même ajouter que ce qui préoccupe particulièrement le gouvernement depuis 2 ou 3 ans c'est justement l'augmentation constante des programmes actuels, augmentation dont le taux est plus rapide que celui des revenus de l'État, ce qui est particulièrement vrai des programmes dont les coûts sont partagés entre les gouvernements fédéral et provinciaux, notamment l'éducation nationale et l'hospitalisation. Nous n'avons que peu d'expérience en ce qui concerne les soins de santé et il se pourrait que cette situation s'applique également à ce secteur, et que les frais de ces vastes programmes progressent plus rapidement que l'ensemble des revenus de l'État. Les provinces coopèrent avec le gouvernement fédéral en ce domaine, et mon collègue, M.

**[Texte]**

Drury, has been meeting with the treasurers and the ministers of finance of the provinces in order to try to curtail the growth of these programs so that they are more in line with what can be financed through normal increments in revenue due to our increase in GNP.

**Mr. Ritchie:** Mr. Minister, that brings me to my next question. In the general discussion of our tax proposals one thing that seems to have emerged is the reaction of the provinces. We have had Mr. Bourassa suggesting, I think, that he would not like a capital gains tax or would attempt to get around it, and so on. Is the machinery to form some sort of common economic policies with the provinces effective enough, will it have to be improved in the future, or...

**Mr. Benson:** We have been over the whole area of federal and provincial finance. We have been meeting much more frequently with the provincial treasurers. We have had meetings with the provincial treasurers or ministers of finance and myself much more frequently and have reached a basis where we agree to meet about once every three months.

Looking at the specific area of tax policy that you mentioned, what we did in the present circumstances—which is unique in Canadian history—was to issue a white paper of proposals for open discussion not only with the provinces but with the people of the country as well. The provinces, of course, have made submissions and have had discussions with the federal government over a period of time—quite a number of meetings—and they have submitted briefs and comments. I think one of the difficulties which is perhaps a little frustrating to the provinces and must be to other people as well is that the federal government is not in a position to say what it is going to do. You cannot come out and say that you are going to change this and tell the provinces you are going to do something before you tell Parliament. We have had to move along and I have continuously assured people who are making representations that their representations would be considered, and I have given the same assurance to the provinces. However, I do not think the provinces can expect the federal government to say that we are going to change this and change that and change something else, because I should really tell this to Parliament, and you are not going to have a very orderly procedure if you start out by producing some legislation for discussion and you receive comments on it from the provinces, from individuals, from business groups and from other groups in the country and then you start changing the thing because nobody knows what they are discussing, the ground from which they started. At the beginning of this process it was my opinion that you could not make a great many changes as you moved along. I have made some statements in various areas to this Committee, as matter of fact, and publicly at the same time, but not indicating all the changes that are going to be made. You just cannot do that or else you will be going through a process that becomes impossible to carry out. I can simply assure the provinces—and I have assured them—that their views are listened to and they are given due weight.

Ultimately, however, the decision must be by the Parliament of Canada as to the kind of taxes the Government of Canada and Parliament is going to impose. That must be our decision, but we certainly have to bear in mind the representations of various people in the country.

**[Interprétation]**

Drury, a eu des entretiens avec les ministres des finances des diverses provinces en vue de freiner la progression des coûts de ces programmes, de façon à les faire correspondre à l'augmentation normale de nos revenus découlant de l'augmentation du produit national brut.

**M. Ritchie:** J'en arrive à ma question suivante. Lors de la discussion générale sur les propositions fiscales, la réaction des provinces a attiré particulièrement l'attention. Ainsi je crois que M. Bourassa a déclaré qu'il n'était pas en faveur d'un impôt sur les gains de capitaux et ainsi de suite. Est-ce que l'élaboration de notre politique économique conjointement avec les provinces se fait selon des modalités suffisamment efficaces, ou y a-t-il lieu d'y apporter certaines améliorations.

**M. Benson:** Nous avons passé en revue tous les secteurs des finances fédérales et provinciales. Nos rencontres avec les ministres provinciaux des finances sont devenus plus fréquentes, et nous avons convenu de nous réunir environ tous les 3 mois.

En ce qui concerne la politique fiscale, nous avons pris une mesure sans précédent, en publiant notamment un Livre blanc contenant des propositions qui seront examinées non seulement avec les provinces mais avec l'ensemble de la nation. Les provinces bien entendu, lors de nos nombreuses réunions conjointes, nous ont soumis divers mémoires et commentaires. Je pense que ce qui ennuit les provinces et peut-être aussi certaines personnes, c'est que le gouvernement fédéral n'est pas en mesure d'annoncer ce qu'il va faire. En effet, nous ne pouvons annoncer telle ou telle modification aux provinces, avant d'en parler au Parlement. Nous avons cependant toujours tenu à assurer les provinces que nous ne manquerions pas de tenir compte de leur représentation. Cependant, les provinces ne peuvent s'attendre à ce que le gouvernement fédéral leur promette telle ou telle modification avant que la question n'ait été examinée au Parlement. L'examen de tout projet de loi doit se poursuivre suivant les procédures normales. J'ai eu l'occasion de faire certaines déclarations, devant ce comité sans indiquer pour autant les modifications qui seraient apportées. Une telle façon de procéder peut en effet tout compromettre. Je ne puis donc qu'assurer les provinces que nous ne manquons pas de tenir compte de leur avis.

Cependant en dernière analyse, c'est au Parlement canadien de décider le montant des impôts levés par le gouvernement et le Parlement. C'est à nous qu'appartient cette décision, mais nous devons bien entendu tenir compte des avis de la population canadienne.



[Text]

• 1145

**Mr. Ritchie:** Do you think if the shared-cost programs, health, welfare and education could be solidified, or shall we say, contained—maybe that is a better word, at least the federal government's financial commitment could be arrived at—would this lessen the federal-provincial financial strife or the inevitable friction between the two levels?

**Mr. Benson:** I do not really think there is friction. There is always a discussion as to how taxes should be shared because a single group, Canadians *per se* pay the taxes and we have the right to levy any taxes that are deemed necessary, at least the Parliament of Canada has the right to do this, and the provinces have the right to levy any taxes they want to levy except for indirect taxes. Therefore, they have the direct sales tax rather than the indirect sales tax such as we have. If you start from that position and the Government of Canada levies certain taxes, the provinces want to levy certain taxes and the provinces will argue, "Well, if we levy additional taxes, taxes are going to be too high". Nevertheless, the Government of Canada must levy sufficient taxes to cover the programs approved by the Parliament of Canada. So you are always in this sort of never-never world where one has to decide what the federal government can do as a minimum to raise the amount of revenue it needs and the provinces have to do the same thing.

I think there is much more of a tendency in the country to blame the federal government for taxes than there is the provincial government, especially in the income field where actually as you know 28 per cent of personal income tax goes to the provinces, but I am sure most people in the country or many people in the country never think of this fact when they are paying their income taxes. They always look to the Government of Canada, but that is our system. It is a good system from a basis of efficiency because you do not have two tax returns to file and this sort of thing in most places in Canada except in Quebec, but it does mean that people often get the idea that the over-all responsibility for the level of income tax in Canada is that of the federal government and I would disagree with this. The provinces indicate their levels and they levy their taxes; we collect the taxes for them. They can go beyond the 28 percentage points if they want to and indeed many of the provinces do—most of them do as a matter of fact now. I think Ontario is at 28 per cent.

**Mr. T. K. Shoyama (Assistant Deputy Minister, Department of Finance):** There are only three at 28 per cent.

**Mr. Benson:** Only three are at 28 per cent and the rest levy additional taxes beyond that percentage.

**Mr. Ritchie:** Mr. Benson, regarding the argument or the discussion on centralization versus decentralization highlighted or brought into focus probably by Mr. Roberts speech in Halifax, do you think Canadians will have to look at decentralization and centralization in our country in a financial way as far as the monetary policy is concerned?

**Mr. Benson:** We have to deal with this on two sides. First of all, there has been a tremendous shift in expenditures between the federal government and the provincial and municipal governments so that the provincial and municipal governments are now spending—what percentage is it—about 55 per cent of all taxes raised in Canada is being spent by provincial and municipal governments and 45 per cent by the federal government. This was in the opposite direction just a few years ago so there has been this

[Interpretation]

**M. Ritchie:** Croyez-vous que si on arrivait à freiner les coûts du programme de santé, de bien-être et de l'éducation, que cela pourrait diminuer les frictions entre les gouvernements fédéral et provinciaux relativement aux questions financières.

**M. Benson:** Je ne pense pas qu'il faille parler de frictions. On discutera toujours sur la façon de répartir les impôts, car ce sont les Canadiens dans leur ensemble qui paient les impôts, le gouvernement fédéral ayant le droit de lever les impôts qu'il estime nécessaires, alors que les gouvernements provinciaux sont libres de lever les impôts et taxes, à l'exception des impôts indirects. Les gouvernements provinciaux disposent donc des taxes d'achat directes alors que le gouvernement fédéral dispose des taxes d'achat indirectes. Ceci étant, les provinces peuvent toujours dire que lorsque le gouvernement fédéral décide de lever des impôts nouveaux, les impôts deviendront trop importants. Ce qui n'empêche, que le gouvernement du Canada doit lever assez d'impôts en vue de payer les frais des programmes approuvés par le Parlement.

Je crois qu'en ce qui concerne les impôts, les gens ont tendance à accuser le gouvernement fédéral plutôt que les gouvernements provinciaux, surtout en ce qui concerne l'impôt sur le revenu, bien que 28 p. 100 de l'impôt sur le revenu soit attribué aux provinces, fait que la plupart de nos concitoyens ne tiennent pas compte. C'est toujours le gouvernement fédéral qui a tort, mais tel est notre système. J'estime pour ma part que ce système est bon du point de vue de l'efficacité, car nous n'avons pas à remplir deux déclarations d'impôts dans la plupart des provinces du Canada à l'exception du Québec, mais par contre ce système fait que la plupart des gens pensent que le gouvernement fédéral est seul responsable du niveau de l'impôt sur le revenu, ce qui n'est pas exact à mon sens. Ce sont les provinces qui fixent le niveau de leur impôt, tandis que nous le prélevons en leur nom. Elles peuvent excéder les 28 p. 100 si elles le désirent et la plupart le font en effet. Ainsi la province d'Ontario s'attribue 28 p. 100.

**M. T.K. Shoyama (Sous-ministre adjoint, Ministère des Finances):** Trois provinces seulement s'attribuent 28 p. 100.

**M. Benson:** Il n'y a que trois provinces qui s'attribuent 28 p. 100, les autres provinces prenant davantage.

**M. Ritchie:** En ce qui concerne les avantages et les désavantages de la centralisation ou de la décentralisation soulignée par M. Roberts lors de son discours à Halifax, croyez-vous que ce problème se pose en ce qui concerne notre politique monétaire?

**M. Benson:** Il y a deux aspects à ce problème. Premièrement, il y a eu un déplacement très important entre le gouvernement fédéral d'une part et les gouvernements provinciaux et municipaux d'autre part en ce qui concerne la répartition des dépenses, les gouvernements provinciaux et municipaux dépensant actuellement quelque 55 p. 100 de l'ensemble des impôts levés dans le pays, contre 45 p. 100 dépensés par le gouvernement fédéral. Or nous avons une situation inverse il y a quelques années seule-

## [Texte]

movement. I am not saying it is a bad movement. It has occurred because responsibilities change and as responsibilities change you will find that the level of expenditures in the provinces and municipalities go up under current circumstances, whereas those of the federal government as a percentage of all taxes raised tend to go down.

However, if one is moving beyond this to decentralization of monetary policy I think this is quite a different matter. This is a very difficult matter if you are going to have free movement of capital in Canada to have a different monetary policy in various parts of the country. We have certainly thought about it but it is a very difficult matter.

• 1150

**Mr. Ritchie:** One last question, Mr. Minister. This rise of expenditure in relationship to the provinces versus the federal—the 55-45 you mentioned, is it your projection this will increase?

**Mr. Benson:** I think this is very hard to forecast at the present time. It would certainly seem that the trend is in this direction, but there have been particular circumstances involved. For example, the postwar population explosion meant that there was much more money spent on schools, education and this sort of thing after the war. There is an increasing urbanization which involves greater expenditures for the provinces, and of course there has been a movement away from such things as military expenditures and this sort of thing. As a matter of fact we have had them frozen where the federal government used to eat up a lot of money in this area.

I would think it a trend that is likely to continue in the future to some degree, although it is very hard to forecast because in the future you will be getting into new areas such as pollution and various other areas.

Some interesting things have happened, speaking with respect to education. For example, I was looking at the figures of funds raised through the Canada Pension Plan and distributed to the provinces, which is the case. They are immediately loaned out to the provinces and these funds have been sufficient since the Canada Pension Plan came into effect to finance, I think, if my calculation is right, all the capital expenditures of education in the Province of Ontario and in many of the other provinces. It has been very useful to the provinces as a method of raising funds.

**The Chairman:** Thank you, Dr. Ritchie. Mr. Minister, you said you will take into serious consideration the views expressed by provinces, individuals, and companies on your tax proposals. Will you take into consideration the report made by this Committee on October 5 to the House of Commons?

**Mr. Benson:** I would fail to do so at my own peril.

**The Chairman:** Mr. Kaplan, followed by Messrs. Rock and Lambert.

**Mr. Kaplan:** Mr. Chairman, Mr. Minister, I just have a couple of brief questions. In your earlier answer to Dr. Ritchie, you referred to the fact that last April the government began to change its economic strategy with respect to moving from restraint policies to expansionist policies. What I wanted to ask you was on what basis you did that.

## [Interprétation]

ment. Cette évolution traduit un déplacement des responsabilités, les dépenses au niveau des gouvernements provinciaux et municipaux ayant tendance à s'accroître, cependant que les dépenses fédérales auraient plutôt tendance à diminuer.

Cependant la décentralisation de la politique monétaire serait une toute autre affaire. Il est en effet fort difficile d'assurer le libre mouvement des capitaux à l'intérieur du pays si les différentes régions du pays devaient appliquer des politiques monétaires distinctes. C'est un problème extrêmement complexe.

**M. Ritchie:** Une dernière question monsieur le ministre. Croyez-vous que cette augmentation des dépenses provinciales par rapport aux dépenses fédérales ait tendance à augmenter?

**M. Benson:** C'est très difficile de prévoir actuellement. Il semblerait que telle soit en effet la tendance, bien que certains secteurs aient joué un rôle; ainsi l'explosion de la population que nous avons connue après la guerre s'est traduite par l'accroissement des dépenses pour les écoles, l'éducation etc. Il y a également l'urbanisation croissante qui exige des dépenses accrues de la part des provinces, alors que par contre les dépenses militaires sont en diminution. En effet les dépenses militaires sont actuellement bloquées, alors que par le passé le Gouvernement fédéral affectait de grosses sommes à ce poste.

Je pense pour ma part que cette tendance se maintiendra à l'avenir jusqu'à un certain point, bien qu'il soit difficile d'établir des prévisions en raison des facteurs nouveaux telle que la pollution par exemple.

J'ai pu constater, en examinant les chiffres des fonds recueillis par le régime des pensions du Canada, fonds qui comme vous le savez sont attribués aux provinces. Ainsi depuis la création du régime des pensions du Canada, ses fonds ont été suffisants pour couvrir les dépenses de capitaux nécessaires pour l'instruction dans la province de l'Ontario ainsi que dans de nombreuses autres provinces. Ce plan a donc été très utile aux provinces.

**Le président:** Merci M. Ritchie. Vous avez dit monsieur le ministre que vous tiendriez compte des avis exprimés par les provinces, et les personnes individuelles et les sociétés en ce qui concerne vos propositions d'impôt. Tiendrez-vous également compte du rapport soumis par notre Comité le 5 octobre dernier à la Chambre des communes?

**M. Benson:** Si je ne le faisais pas ce serait à mes risques et périls.

**Le président:** Je donne maintenant la parole à M. Caplan et ensuite à MM. Rock et Lambert.

**M. Kaplan:** Monsieur le président, monsieur le ministre j'ai quelques brèves questions à vous poser. Lors de votre réponse à M. Ritchie, vous aviez dit qu'au mois d'avril dernier le Gouvernement commençait à abandonner ses politiques restrictives en faveur de politiques expansionnistes. Je voudrais connaître les raisons qui vous ont poussés à procéder de la sorte.



[Text]

**Mr. Benson:** At that time, if one looks back at the budget speech I made, what we expressed as some faint glimmerings that the rate of inflation might be easing off, our forecasts at that particular time were that they would ease off throughout the year and we felt it was time to start making changes towards an expansionary fiscal and monetary policy in Canada.

**Mr. Kaplan:** Were your decisions also based on projections about the level of unemployment?

**Mr. Benson:** Yes, we had projected that with the policies just carrying through even with the change, unemployment would be at a level which we did not think would be acceptable to the government in the long run at that time, and this certainly had an influence on the change in our policies.

**Mr. Kaplan:** Does that mean then that the level which was achieved in our worst month of 6.8 per cent I think on the seasonally adjusted was a level that the government regarded as acceptable?

**Mr. Benson:** It was not acceptable, no, but it was a level that it seemed—I would not like to forecast or indicate what our belief was at that time as to the exact figure, but it was something in the area that we saw happening and as one of the reasons for changing our policies at that particular time.

**Mr. Kaplan:** In answering an earlier question of Mr. Saltsman, you made the statement—I think I have it right—God help us if we do worse than our neighbour to the south with respect to inflation. I suppose the reason for that is the extent of our dependence on foreign trade and particularly trade with the United States.

**Mr. Benson:** We are very susceptible to what happens abroad and have to be reasonably careful that our economic system works reasonably well in Canada because per capita we are probably one of the largest exporting countries in the world, if not the largest. Over half of our GNP is exported, as I recall it—half our production of goods.

**Mr. Kaplan:** For example, if I am an American customer sitting in the United States and interested in Canadian goods, it is important to remember that Canadian inflation increases their cost, but to an American customer, an increase in the exchange rate, that is the hardening of the Canadian dollar, is exactly the same as inflation, is it not?

• 1155

**Mr. Benson:** The hardening of the Canadian dollar has meant that if there is a world price for exports, the return to the Canadian producer is less.

**Mr. Kaplan:** But there is no difference to a foreign customer between an increase in the rate of exchange in the country selling the goods to him and inflation. They have exactly the same effect on the price he has to pay for the Canadian goods.

**Mr. Benson:** If he had to buy the Canadian goods; if there were no other source.

**Mr. Kaplan:** Right.

**Mr. Benson:** The floating Canadian dollar makes it more difficult for our exports to compete in foreign markets.

[Interpretation]

**M. Benson:** Si vous vous reportez au discours sur le budget que j'avais fait à l'époque, vous vous souviendrez que j'avais que puisque nous avions prévu que l'inflation serait en régression au cours de l'année, le moment était venu d'adopter une politique fiscale et monétaire expansionniste.

**M. Kaplan:** Avez-vous également tenu compte des prévisions relatives au niveau du chômage?

**M. Benson:** En effet nous avions prévu que le niveau du chômage risquait à longue échéance de devenir inacceptable pour le Gouvernement, ce qui n'a pas manqué d'influer en faveur d'une modification de nos politiques.

**M. Kaplan:** Voulez-vous dire que le taux de chômage de 6.8 p. 100, taux désaisonnalisé, est considéré acceptable par le Gouvernement?

**M. Benson:** Certainement pas, et c'est une des raisons pour lesquelles nous avons modifié notre politique à cette date précise.

**M. Kaplan:** Vous avez dit en réponse à une question de M. Saltsman que Dieu nous préserve si nous n'arrivons pas à juguler l'inflation aussi bien que les États-Unis. C'est je suppose du fait que nous dépendons dans une très large mesure de notre commerce extérieur, et tout particulièrement de notre commerce avec les États-Unis.

**M. Benson:** Nous tenons le plus grand compte de ce qui se passe à l'étranger et nous devons nous assurer que notre système économique fonctionne raisonnablement, car nous sommes probablement un des plus gros exportateurs du monde par habitant sinon le plus gros. Si j'ai bonne mémoire, plus de la moitié de notre produit national brut est exporté.

**M. Kaplan:** Supposons que je sois un Américain et que je m'intéresse à acheter les marchandises au Canada; il ne faut pas oublier que l'inflation au Canada augmente les prix de ces marchandises, mais pour un client américain, un accroissement du taux d'échange du dollar canadien a les mêmes effets que l'inflation. N'est-il pas vrai?

**M. Benson:** Le renforcement du dollar canadien signifie que par rapport à la valeur mondiale des produits exportés, les producteurs canadiens voient leurs bénéfices diminuer.

**M. Kaplan:** Mais pour un client étranger, il n'y a pas de différence entre l'augmentation du produit d'échange du pays producteur et l'inflation. Ces deux facteurs sont en effet identiques sur les prix des marchandises canadiennes.

**M. Benson:** Si le client est obligé d'acheter le produit canadien, c'est à dire s'il y a pas d'autre source.

**M. Kaplan:** Vous avez raison.

**M. Benson:** Les taux flottants du dollar canadien ont rendu nos exportations moins concurrentielles sur les marchés étrangers.

[Texte]

**Mr. Kaplan:** Yes, because it is exactly the same as inflation to foreign customers. It is not to domestic customers.

**Mr. Benson:** Yes, that is right. It means that prices in Canada have gone up relatively, and they have to look at the price they have to pay. But some of our exports are, of course, in goods where the price is the world price, and the result is a lower return to the Canadian producer, who is not able to increase his price beyond the world price.

**The Chairman:** Like the pulp and paper industry?

**Mr. Benson:** Yes.

**Mr. Kaplan:** Mr. Minister, the point . . .

**Mr. Benson:** The point I should perhaps bring out, if you will just let me, is that the strength of our Canadian dollar is not only the result of our relative success with regard to inflation in Canada but also reflects the weakness of the United States dollar to some degree. I think you will find that, in exchange markets throughout the world, the U.S. deficit in its balance of payments has to be picked up by other countries. Germany, as you know, has picked up a great volume of United States dollars in recent months and, indeed, many of the major currencies have been trading at their limit.

**Mr. Kaplan:** If we are very concerned about inflation and its effect on our foreign markets, it seems to me that we ought to be equally concerned about the effect of the hardening Canadian dollar on our foreign markets.

**Mr. Benson:** I can assure you we are concerned.

**Mr. Kaplan:** Then if we are concerned about it, what are we doing about it?

**Mr. Benson:** It is a very difficult problem, the Canadian dollar. The underlying facts are that our exports have not materially gone down or gone down at all. There was a slight decline in February, but our exports have continued to increase in spite of the fact that the Canadian dollar floated upwards. Even with this happening, our exports are very strong; we have a current account surplus, and an over-all balance of payments surplus.

**Mr. Kaplan:** But when we had the Minister of Industry, Trade and Commerce before us and had a breakdown of our exports, we found that the impressive growth of exports was in raw materials and partly-manufactured goods; and that, in the case of manufactured goods, which are the ones that provide most of the employment or that hold the prospect of providing most employment for Canada, the rate of acceleration was not impressive.

**Mr. Benson:** I do not have the trade figures here with me but perhaps we can dig them out to show what has happened in various areas of our trade. We do not have them broken down by commodities but perhaps we will dig them out for the Committee, if you wish us to send them.

**The Chairman:** Maybe they could be made available for the afternoon meeting?

**Mr. Benson:** Yes, we will try to do this for this afternoon.

The floating Canadian dollar has a two-way effect. I have talked to manufacturers who have said that it has really made very little difference to their export possibilities because they import a lot of components. The components come to them cheaper and they put them together in Canada and export them, so that the over-all effect is

[Interprétation]

**M. Kaplan:** Oui parce que l'effet en est identique à l'inflation pour les clients étrangers, ce qui n'est pas vrai pour les clients de l'intérieur.

**M. Benson:** Vous avez raison. Ces taux flottants signifient que les prix canadiens ont progressé relativement ce qui fera réfléchir nos clients. Toutefois certains des produits que nous exportons doivent se conformer aux prix mondiaux, ce qui fait que les producteurs canadiens voient leurs bénéfices diminuer car ils ne peuvent augmenter leur prix au-delà du prix mondial.

**Le président:** Dans le secteur du papier et de la pâte à papier par exemple?

**M. Benson:** Oui.

**M. Kaplan:** Monsieur le ministre . . .

**M. Benson:** Si vous me permettez, je voudrais souligner que la solidité du dollar canadien ne dépend pas uniquement de notre succès relatif dans notre lutte contre l'inflation; mais aussi de la faiblesse du dollar américain. Vous aurez constaté que le déficit de la balance des paiements des États-Unis a dû être épongé par les autres pays. Et vous savez sans doute que l'Allemagne a accumulé de grosses quantités de dollars américains au cours des derniers mois.

**M. Kaplan:** Puisque nous nous préoccupons de l'inflation et de ses effets sur les marchés étrangers, il me semble que nous devrions également nous préoccuper de la consolidation du dollar canadien.

**M. Benson:** Je puis vous assurer que cette question nous préoccupe en effet.

**M. Kaplan:** Qu'allons-nous faire dans ce cas?

**M. Benson:** Le dollar canadien pose un problème extrêmement complexe. Le fait est que nos exportations n'ont pas du tout diminué, en dépit d'une légère régression au mois de février, nos exportations continuent à croître, bien que la valeur du dollar canadien ait légèrement augmenté. Le volume de nos exportations reste toujours très important et nous avons un excédent de la balance des paiements.

**M. Kaplan:** Lorsque le ministre du Commerce et de l'Industrie était venu témoigner devant nous, on a pu constater à l'examen de nos exportations que cet accroissement considérable était imputable aux matières premières et aux produits semi-manufacturés. Par contre, le taux d'accroissement de produits manufacturés qui sont susceptibles de produire le plus grand nombre d'emplois est de loin inférieur.

**M. Benson:** Je n'ai pas les chiffres devant moi mais nous pourrions peut-être les obtenir afin d'examiner l'évolution dans les divers secteurs du commerce. Nous pourrions si vous le désirez faire parvenir ces chiffres aux membres du comité.

**Le président:** Pourriez-vous les avoir pour la réunion de cet après-midi?

**M. Benson:** Nous allons essayer.

L'effet du dollar flottant est double. Certains industriels m'ont dit que cela a très peu influé sur leurs possibilités d'exportation; étant donné qu'ils importent un grand nombre de pièces constitutives. Or celles-ci reviennent moins cher et lorsqu'elles sont exportées après assemblage l'excédent semblait relativement peu important. Il se pour-



[Text]

relatively little. In other industries it may be greater: it is very difficult to calculate. You have to do it, really, business by business.

**Mr. Kaplan:** Do you have any measure of the trade-off of benefit from the increasing value of the dollar in terms of lower cost of inputs against the loss of extra revenue from the sale of Canadian exports? I would think it would be a very impressive figure.

**Mr. Benson:** I really do not have that figure available. The plain fact is, though, that we are a large importer as well as a large exporter, in Canada, and all our imports became cheaper and all our exports in world markets became relatively more expensive.

**Mr. Kaplan:** Right.

**Mr. Benson:** Benefits flow through, and indeed there are benefits to the Canadian consumer. We should not overlook this.

**Mr. Kaplan:** That is right.

**Mr. Benson:** The floating up of the Canadian dollar means that all sorts of goods that are imported into Canada are cheaper to the consumer. It also means, of course, that domestically-manufactured goods that compete with these goods have had to look at their situation and try to work in efficiency so that they can compete effectively.

• 1200

**The Chairman:** Mr. Minister, Mr. Kaplan is too young to have lived the experience of the Canadian dollar at \$1.06 as compared to the U.S. dollar. Mr. Kaplan.

**Mr. Kaplan:** Those were days that were characterized by a tremendously high percentage of low manufactured exports, and as the dollar goes up I think we will be returning to that kind of an economy. If we do return to that kind of an economy, what are the individual Canadian people going to do for a living?

**Mr. Benson:** It certainly would not be government policy to see us move more to an economy where we are producing less manufactured goods for export; decreasing the rate of improvement in our exports.

**Mr. Kaplan:** But is that not the inevitable effect of this increasing dollar?

**Mr. Benson:** Since the time that you are referring to there have been substantial changes in tariffs in export markets as well, which used to prevent our goods from moving abroad as easily as we would like to see them move abroad. This is one of the reasons that our manufactured goods have become more competitive in foreign markets. Perhaps not to the degree we would like to see them, but they have been competitive. There are a great many problems involved in the basic question you are raising. One of the problems that exists, I think, that we have got ourselves built into is that in some instances we have parity of wages with the United States, or relative parity of wages, without similar productivity. I am not blaming this on anyone, but it is a fact that with the advantage gained through a low dollar at 92.5 to 93.5 cents we were able to build up wage rates that were perhaps not justified by the levels of productivity.

[Interpretation]

rait que l'effet soit plus important dans d'autres secteurs, mais c'est une chose difficile à établir.

**M. Kaplan:** Connaissez-vous le rapport entre la baisse du facteur de coût de production par rapport à la perte de bénéfices sur les exportations canadiennes? Je suppose que le chiffre est considérable.

**M. Benson:** Je ne crois pas que je puisse vous donner ce chiffre. Nous sommes en effet de grands importateurs aussi bien que de grands exportateurs, ce qui fait qu'en même temps que tous les produits que nous importons deviennent moins chers l'ensemble de nos exportations sur les marchés mondiaux devient relativement plus cher.

**M. Kaplan:** Vous avez raison.

**M. Benson:** Il ne faut pas oublier que les consommateurs Canadiens bénéficient de cette situation.

**M. Kaplan:** En effet.

**M. Benson:** L'augmentation du taux d'échange du dollar canadien se traduit par une baisse du prix des produits importés au Canada. Cela signifie également que les produits manufacturés dans le pays doivent concurrencer les produits importés, les producteurs étant obligés d'accroître leur efficacité pour rester concurrentiels.

**Le président:** M. Kaplan est trop jeune pour rappeler l'époque où le dollar canadien valait 1.6 dollar américain.

**M. Kaplan:** C'était une époque où nous exportions un très gros pourcentage de produits semi-manufacturés et je crains qu'au fur et à mesure que le dollar canadien augmente de valeur, nous ne retournions à cette situation. Si cela devait arriver, comment les Canadiens se débrouilleraient-ils pour vivre?

**M. Benson:** Le gouvernement n'a certainement pas l'intention de diminuer la part de nos produits manufacturés destinés à l'exportation.

**M. Kaplan:** Mais ne s'agit-il pas de l'effet inévitable du renforcement de notre dollar?

**M. Benson:** Depuis l'époque que vous avez évoquée, il y a eu des modifications importantes des tarifs douaniers dans les marchés d'exportations qui à ce moment freinaient nos exportations. C'est une des raisons pour laquelle nos produits manufacturés sont devenus plus concurrentiels sur les marchés étrangers. La question que vous soulevez comporte de nombreux problèmes. Une des difficultés est que nos salaires sont souvent égaux à ceux des États-Unis alors que notre productivité est inférieure.

## [Texte]

**Mr. Kaplan:** I will return to the original question in this area. Other than buying foreign currency and building up our foreign exchange reserves to a very high level, do we have any other policies to try to keep the Canadian dollar below the American dollar, or within sight of it, or are we just going to accept the consequences of trade and foreign investment in Canada?

**Mr. Benson:** I really cannot indicate our policy with regard to foreign exchange. As you know, it has never been the practice of government to indicate publicly what steps we are going to be taking with respect to the value of the Canadian dollar, and I really cannot forecast what the government will do. I can simply say that we are keeping the matter of the value of the Canadian dollar under constant review and the effect that the dollar has, particularly on our export industries, does concern us.

**Mr. Kaplan:** I want to move to the area of price controls in the few minutes that I have left. You indicated that in facing the possibility of inflation in the future the government would be better prepared to meet it than it was in the past because of the education of the past year and because of now having a credit control formula ready. I think you also mentioned that there was a possibility of introducing some compulsory controls in the area of costs and wages. Do you think it would be lawful for the Government of Canada to freeze wages? Have you sought a legal opinion on that question?

**The Chairman:** In the House of Commons I do not think you can ask a legal opinion of the Minister, Mr. Kaplan.

• 1205

**Mr. Kaplan:** I am not asking his legal opinion.

**The Chairman:** Even that, anyhow.

**Mr. Benson:** Gee, it would not be worth very much if . . .

**Mr. Kaplan:** I do not think it was a fair question.

**Mr. Benson:** Actually you would not move to the point where you used such a measure until you were satisfied that it was within the constitutional powers of the federal government to do so. I really do not want to publicly express an opinion in this regard. I think such an opinion should come from the Department of Justice. I can say that we have looked at the matter. I really cannot say any more than that.

**Mr. Kaplan:** What about the other side, the area of price controls? Do you think it would be valid for the federal government, for example, to freeze the levels of prices or have you sought a legal opinion on that question?

**Mr. Benson:** It really is the same answer.

**Mr. Kaplan:** Those are all the questions I have.

**The Chairman:** Thank you, Mr. Kaplan. Mr. Rock.

**Mr. Rock:** Thank you Mr. Chairman. Mr. Benson, I would like to come back to what I call an old cancer that affects many people, the decision the government made a few years ago in renewing the perpetual bonds. These bonds just yield 3 per cent interest for another 40 years. Now there are thousands of people who feel alienated, they feel indirectly persecuted by a government policy. Many of these people are retired people who are penalized by a government decision of the past, people who invested 20, 30 and 40 years ago in this bond issue.

I have not got a photostat copy of this perpetual bond but I recall that there were about five phrases in that small

## [Interprétation]

**M. Kaplan:** Avons-nous d'autres politiques en vue de maintenir le dollar canadien en-dessous de la valeur du dollar américain autre que celle qui consiste à racheter les devises étrangères et à constituer de fortes réserves de ces devises, ou allons-nous simplement attendre que les conséquences au niveau du commerce et des investissements étrangers se fassent ressentir?

**M. Benson:** Je ne puis rien vous dire en ce qui concerne notre politique relativement au commerce extérieur. Vous savez fort bien que le gouvernement n'a pas pour habitude de déclarer publiquement ce qu'il compte faire en ce qui concerne la valeur du dollar canadien. Je puis néanmoins vous assurer que cette valeur fait l'objet d'un examen constant et son effet sur nos industries d'exportations nous préoccupe au plus haut point.

**M. Kaplan:** Je voudrais maintenant aborder la question des contrôles de prix. Vous avez dit qu'au cas d'une éventuelle inflation qui se présenterait à l'avenir, le gouvernement serait mieux équipé pour y faire face grâce aux leçons du passé et aussi parce que nous disposons d'un système de contrôle du crédit. Je crois que vous avez également parlé de la possibilité d'instaurer certaines mesures de contrôle dans le domaine des prix et des salaires. Est-ce que le gouvernement est légalement autorisé à bloquer les salaires? Avez-vous cherché à obtenir un avis des experts juridiques en la matière?

**Le président:** Je ne crois pas que vous puissiez demander un avis juridique au ministre, Monsieur Kaplan.

**M. Kaplan:** Je ne lui demande pas un avis juridique.

**Le président:** Même cela de toute façon.

**M. Benson:** Ce ne serait pas meilleur si . . .

**M. Kaplan:** Je ne pense pas que ce serait une bonne question.

**M. Benson:** En fait vous ne proposez pas un point où vous utiliseriez une telle mesure jusqu'à ce que vous ne soyez satisfait du fait qu'il soit dans le pouvoir constitutionnel du gouvernement fédéral de le faire. Je ne veux vraiment pas exprimer une opinion en public à cet égard. Je pense qu'un tel avis devrait venir du ministère de la Justice. Je puis dire que nous avons examiné le problème. Je ne peux vraiment pas en dire plus.

**M. Kaplan:** En ce qui concerne l'autre aspect, les contrôles des prix? Pensez-vous qu'il serait bon que le gouvernement fédéral par exemple gèle les prix ou avez-vous un autre avis là-dessus?

**M. Benson:** C'est en fait la même réponse.

**M. Kaplan:** Ce sont toutes les questions que je voulais poser.

**Le président:** Merci Monsieur Kaplan. Monsieur Rock.

**M. Rock:** Merci monsieur le président. M. Benson, je voudrais revenir sur ce que j'appelle le vieux cancer qui affecte beaucoup de gens, je veux dire la décision que le gouvernement a prise il y a quelques années en renouvelant les obligations perpétuelles. Ces obligations ne procurent que 3 p. 100 d'intérêt pour une nouvelle durée de 40 ans. A présent, il y a des milliers de gens qui se sentent frustrés, qui se sentent indirectement touchés par la politique du gouvernement. La plupart de ces gens sont des retraités et qui sont frappés par la décision passée du gouvernement des gens qui ont investi il y a 20, 30 et 40 ans dans cette omission d'obligation.



## [Text]

print which would make a bond-holder believe that after the 40-year period was up that they would be able to cash the bond in and there was only one small phrase on which the government took a decision which said that they may renew it for another 40 years. Many of the bond-holders or, say, some of the bond-holders could perhaps afford this loss and today think the bonds are worth only about \$43 at 3 per cent interest but I am sure that the majority of the bond-holders feel penalized and the majority of them cannot afford this.

The government hands out millions of dollars in grants of some kinds and programs and in foreign aid but nothing is done for these people and I believe that the total amount of this bond issue is only \$50 million. Perhaps \$50 million forty years ago was a lot of money but today the way the spending goes on with governments, \$50 million is not that much.

What I would like to know from you is would you look seriously into this problem with a view to replacing these, what I would call, worthless government bonds by some sort of a conversion in the future. You know, Mr. Benson the decision of high-interest rates was indirectly or directly made by the government to the Bank of Canada. Of course, there were some situations that compelled this to happen but these people are penalized because of this for the past 40 years and now I think it was two years ago, the government policy is penalizing the same people for another 40 years and I think that you should look into this.

**Mr. Benson:** First of all, the perpetual issue was made in 1936 at the 3 per cent and the total issue was \$55 million. When one buys a perpetual bond issue he is buying an interest rate. In effect. They sold at a premium incidently for a time after they were issued.

• 1210

**An hon. Member:** That was 40 years ago.

**Mr. Benson:** Yes. But they were issued in tune with the times, sold very quickly and were seized by people as something—here I am going to be guaranteed 3 per cent forever—at that time which looked very good. One of their selling features was the fact that they were perpetual and they would always get the interest rate. A great many of the bonds have changed hands and they are owned by different people from the original buyers of the bonds, some of whom may have realized a loss; there may be people indeed who sold them last year and realized the loss and someone else has them in their hands now. If one were to decide that one would redeem them, even at some future date, at a . . .

**An hon. Member:** A further loss.

**Mr. Benson:** . . . an amount at that time for people who had to sell, it would simply fix the amount of the loss in between because the bonds would then be priced much the same as other bonds are. Here, for example, you can compare it with the \$2 billion, 4.50 per cent bonds, which are presently selling at 83.58 per cent and which are due in 1983. If one were to pick up the losses that the people with the perpetuals have realized because of the change in interest rates, what do you do with respect to the people who have the bonds due in 1983 and the losses they have

## [Interpretation]

Je n'ai pas eu une photocopie de cette obligation perpétuelle mais je me rappelle qu'il y avait 5 phases dans cette petite publication qui faisaient croire au détenteur d'obligation qu'après une période de 40 ans il pourrait réaliser l'obligation et il n'y avait qu'une petite phrase sur laquelle le gouvernement a fondé sa décision et qui disait qu'il pouvait renouveler pour une autre durée de 40 ans. Beaucoup des détenteurs d'action, disons, quelques-uns des détenteurs d'action auraient pu supporter cette perte et je pense qu'aujourd'hui les obligations sont meilleures d'un peu près \$43 à 3 p. 100 d'intérêt, mais je suis sûr que la majorité des détenteurs d'obligation se sentent frappés et la majorité d'entre eux ne peut supporter cela.

Le gouvernement dépense des millions de dollars en subvention de toute sorte, en programme et en aide à l'étranger, mais rien n'est fait pour ces gens et je crois que le montant total de cette omission d'obligation s'élève seulement à 50 millions. Peut-être qu'il y a 40 ans 50 millions de dollars représentaient une somme d'argent, mais aujourd'hui de la manière dont le gouvernement dépense, 50 millions ce n'est pas beaucoup.

Ce que je voudrais savoir, c'est est-ce que vous allez étudier sérieusement ce problème en voulant remplacer c'est, ce que j'appellerais une obligation gouvernementale mauvaise par une sorte de conversion, dans le futur. Vous savez, M. Benson que la décision des taux d'intérêt élevés a été directement prise par le gouvernement pour la Banque du Canada. Bien sûr, il y avait quelques suggestions qui ont rendu cela nécessaire, mais ces gens sont frappés étant donné les 40 années passées, et maintenant je pense qu'il y a de cela 2 ans la politique du gouvernement frappe les mêmes gens pour une autre période de 40 ans et je pense que vous devriez vous pencher là-dessus.

**M. Benson:** D'abord, l'émission perpétuelle a été faite en 1936 à un taux de 3 p. 100 et le montant total s'élevait à 55 millions. Quand on a fait une obligation perpétuelle on a fait un taux d'intérêt. Incidemment, elles se sont vendues à prime pour un certain temps après leur émission.

**Une voix:** Oui mais il y a 40 ans de cela.

**M. Benson:** Oui. Mais elles furent émises en accord avec le temps, se vendirent très rapidement et les gens s'en sont saisis comme de quelque chose—voici de quoi ne garantir 3 p. 100 à jamais—ce qui, vers ce temps, n'était pas banal. L'une des caractéristiques de leurs ventes était perpétuelle et qu'elle rapporterait toujours le taux d'intérêt. Nombre de ces obligations ont changé de propriétaire et elles ne sont plus aujourd'hui dans les mains de ceux qui les ont achetées tout d'abord, et qui ont peut-être subi une perte; peut-être certains propriétaires ne les ont-ils vendues que l'an passé et ont subi une perte et que ces obligations se trouvent maintenant dans les mains d'un autre propriétaire. Si quelqu'un décidait de les racheter, même à une date ultérieure, à . . .

**Une voix:** Avec une nouvelle perte.

**M. Benson:** . . . un montant qui vers ce temps pour les gens qui devaient vendre, on noterait ainsi que fixer le montant de la perte entre-temps vu que les obligations seraient alors marquées à peu près au même prix que les autres obligations. Ici, par exemple, on peut le comparer avec les \$2 billions d'obligations à 4.5 p. 100 qui se vendent actuellement à 83.58 p. 100 et qui sont échues en 1983. Si quelqu'un devait assumer les pertes que les propriétaires des obligations perpétuelles ont subi à cause du changement dans les taux d'intérêt, que faire à l'égard des gens

[Texte]

incurred if they had to sell them now, which is a much bigger bond issue? It is a \$2 billion bond issue.

You will find a great many people who hold bonds that were issued, not only federal government bonds, but indeed, bonds of provinces and municipalities and corporations that were issued when interest rates were lower and therefore they are selling at lesser amounts, if people have to sell them. It certainly is a difficult problem.

I should indicate that I get almost as much mail on this—if one is considering one's ordinary day-to-day mail, leaving out such things as tax reform and budgets and this sort of thing—as on any other issue, and, indeed, I have had the matter looked at. There is no simple solution to the problem which would not greatly favour these particular bond holders vis-à-vis other Government of Canada bond holders who also may not need to agree because the interest rate that they got the bonds at was slightly higher; but they nevertheless are in a proportionate position, having suffered the same kind of loss. It is a very difficult question to look at.

For example, if you were a holder of 3 per cent perps and the government said, "Well, we will redeem those and exchange them for something else", and I was a holder of 4.50 per cent due in 1983 I would say, I want the same thing done for me.

**Mr. Rock:** I can agree with you to a certain extent, but the difference between the other bond issues and this one is that these expired two years ago.

**Mr. Benson:** No, they did not expire.

**Mr. Rock:** Oh definitely. They expired and only because of in the small print, you may—yes, but, there are five phrases...

**The Chairman:** Mr. Rock, please address your remarks to the Chair.

**Mr. Rock:** I am sorry.

**The Chairman:** If you want to argue with Mr. Kaplan or somebody else, you can do it elsewhere.

**Mr. Rock:** I agree with you, Mr. Chairman. The difference is that there are five phrases by which the bond-holders would believe they would be able to cash them in after the fortieth year. There is only one little phrase that says that you may, and even then there was a time when you could call in a certain amount of bonds at a certain time and a certain amount at another time, something like that. I have not got it with me, but it is something like that. The point is that it had expired, so it is not the same situation, not at all.

• 1215

**Mr. Benson:** In the case of the bonds there was purely, I am informed, and I do not have one of the bonds in front of me either, a government option to call the bonds. I do not think it was generally believed by the market that the government was going to call the bonds in 1966 because at that time the bonds were selling at \$67 and if there had been a general belief in the market that the government was going to call the bonds, the bonds would have been

[Interprétation]

qui détiennent des obligations échues en 1983 et des pertes qu'ils ont subies s'ils avaient à les vendre maintenant, car il s'agit d'une émission de \$2 milliards.

Vous verrez nombre de gens qui détiennent des obligations émises, non pas seulement des obligations du gouvernement fédéral mais des obligations des provinces des municipalités et des corporations qui furent émises lorsque les taux d'intérêt étaient moins élevés et qui se vendent donc à des montants inférieurs, lorsque leurs propriétaires sont obligés de les vendre. Il s'agit là à coup sûr d'un problème très difficile.

Peut-être devrais-je faire remarquer que je reçois à ce sujet autant de courrier—si l'on parle du courrier de chaque jour, laissant de côté les sujets comme la réforme fiscale et le budget et ce genre de chose—qu'à tout autre, et, en fait, j'ai demandé qu'on étudie cette question. Il n'y a pas de solution simple à apporter à ce problème de ne point favoriser outre mesure ces détenteurs d'obligations en particulier par rapport aux autres détenteurs d'obligations du gouvernement du Canada qui n'ont pas non plus à être d'accord parce que le taux d'intérêt lors de l'achat de leurs obligations étaient légèrement plus élevé, mais ils se trouvent quand même dans une situation comparable, ayant subi le même genre de perte. Ce n'est pas une question facile à étudier.

Par exemple, si vous possédiez des obligations à 3 p. 100 et que le gouvernement dise: «Très bien, nous allons les racheter et vous les échangez pour autre chose.» Et, que de mon côté, je sois détenteur d'obligations à 4.5 p. 100 échues en 1983, je dirais: Je veux qu'il en soit de même pour moi.

**M. Rock:** Je puis tomber d'accord avec vous jusqu'à un certain point, mais la différence entre les autres émissions d'obligations et celles-ci, c'est que les autres ont expiré il y a deux ans.

**M. Benson:** Non, elles n'ont pas expiré.

**M. Rock:** Oh si. Elles ont expiré et ce n'est seulement qu'en vertu de ce qui est écrit en petit caractère, que vous pourriez—oui, mais il y a cinq phrases...

**Le président:** Monsieur Rock, veuillez adresser vos remarques au président.

**M. Rock:** Excusez-moi.

**Le président:** Si vous voulez discuter avec M. Kaplan ou qui que ce soit, vous pourrez le faire ailleurs.

**M. Rock:** D'accord, monsieur le président. La différence, c'est qu'il y a cinq phrases qui laissent croire aux détenteurs d'obligations qu'ils pourront les encaisser après la quarantième année. Il n'y a qu'une petite phrase qui stipule que vous pouvez, et même là, il faut un temps où l'on pouvait rappeler un certain nombre d'obligations à un moment donné, puis à un autre moment, un certain nombre d'autres obligations, ou quelques manœuvres de ce genre. Je n'ai pas apporté avec moi les précisions, mais il y a quelques manœuvres de ce genre. Mais le fait est

qu'elles sont parvenues à maturité, de sorte que la situation n'est plus du tout la même.

**M. Benson:** Dans le cas des obligations, on me dit, je n'ai pas d'obligation devant moi pour le confirmer, que le gouvernement était libre de les rappeler. Je ne crois pas qu'on croyait en général dans le marché que le gouvernement rappellerait les obligations en 1966 parce qu'elles se vendaient alors à \$67 et s'il y avait eu cette croyance générale sur le marché, les obligations se seraient vendues assez près de la parité vue qu'ainsi la date se trouvait



## [Text]

trading at very close to par as it moved up to the date when the government could, if it wanted to exercise its option, call the bonds and it was indicated by the then Minister of Finance that the government was not going to call these particular bonds.

**Mr. Rock:** Mr. Benson, I would like your department officials to look into this matter to try to find some sort of a solution. I am not saying that the person should possibly receive \$100 per bond, but I do not think these things should go on. They are worthless. You cannot borrow money on them, you can do nothing with them, and I think it is a shame that we have such a bond issue right now. It is a disgrace. A lot of the people who have these bonds have never bought another Canadian bond, even the high interest rate ones, they just do not care anymore. I think this is wrong. They have to have some confidence in Canada and most of the people who hold these bonds have no confidence in Canada because of the decision that the government made. I am not saying that you should come up with a decision that you are going to give back \$100 per bond, but I think in some way you and your officials should seriously look into this and find some happy medium and give these people an option. These people had no option at all, but the government had five options on what to do with it, and there are five phrases there which made people believe they could cash them in. There was only one option in there that you people took.

**Mr. Benson:** There was no misunderstanding in the general market, and I am speaking of the general market here. There may have been individuals who misunderstood what they were buying.

**Mr. Rock:** That is the majority.

**Mr. Benson:** Well, I would not say it was.

**Mr. Rock:** I say it is.

**The Chairman:** I think it is a question of opinion, Mr. Benson.

**Mr. Benson:** Of course, and I should say that we have looked into the matter. I have had it looked into very thoroughly and I could find no way where you could confer an advantage on these particular bond-holders without at least thinking very seriously about conferring an advantage on the vast number of other bond-holders who bought their bonds and are now selling them at less than par.

**Mr. Rock:** Then I will have to finish by stating, Mr. Benson, that it is not the same situation because these had expired. The forty years were over and you had an option either to have them cashed in or to renew them for another forty years, and you took that option, but it was an option that you had that you may do that. That is why I am bringing this up and asking you to look into this again to try to come up with a different type of solution where at least the people who were stuck and forced to accept the renewal—they were forced to accept the renewal—would at least have an option to cash them in at a certain price and with some sort of a conversion—two to one, or whatever it is—and take some other bond issue. At least they will have something they will be able to do something with. They will be able to go to a bank and borrow money on them. You cannot do anything with a perpetual bond, they are worthless.

## [Interpretation]

avancé à laquelle le gouvernement pouvait, s'il le voulait, rappeler les obligations, et le Ministre des Finances a laissé savoir que le gouvernement n'avait pas l'intention de rappeler ces obligations en particulier.

**M. Rock:** Monsieur Benson, j'aimerais que vos fonctionnaires étudient cette affaire d'un peu plus près pour trouver une solution. Je ne dis pas que le propriétaire devrait toucher \$100 de l'obligation, mais je trouve que cet état de chose ne devrait pas continuer. Elles sont sans valeur. On ne peut pas emprunter en les donnant comme garanties, on ne peut rien faire avec ces obligations, et je trouve qu'il est honteux que nous ayons en ce moment une émission d'obligations de ce genre. C'est une honte. Nombre de gens qui détiennent ces obligations n'en ont pu acheter une autre, même celle qui porte un taux d'intérêt élevé, ils n'en veulent plus. Je crois que c'est une situation fautive. Ils doivent avoir confiance en leur pays et la majorité des gens qui détiennent ces obligations n'ont pas confiance dans le Canada à cause de la décision prise par le gouvernement. Je ne dis pas que vous devriez décider que vous allez rembourser \$100 de l'obligation, mais je crois que d'une façon ou d'une autre vous et vos fonctionnaires devraient étudier de près cette situation et trouver une solution à l'amiable et donner un choix à ces gens. Car ces gens n'ont eu aucun choix, tandis que le gouvernement en avait cinq sur la façon de disposer de ces obligations, et il y a là cinq phrases qui laissent entendre aux gens qu'ils peuvent les encaisser. Il n'y a là qu'un choix sur lequel ce sont arrêtés les gens de votre Ministère.

**M. Benson:** Il n'y a eu aucune mésentente sur le marché en général et c'est de ce marché que je parle ici. Peut-être certains particuliers se sont-ils mépris sur ce qu'ils achetaient.

**M. Rock:** Il s'agit de la majorité.

**M. Benson:** Pour ma part, je ne le dirai pas.

**M. Rock:** Je le dis, quant à moi.

**Le président:** Je crois que c'est là une question d'opinion, monsieur Benson.

**M. Benson:** Bien sûr, et je devrais vous signaler que nous avons étudié ces deux questions. J'ai demandé qu'on l'étudie à fond et je n'ai trouvé aucune façon d'avantager ces détenteurs d'obligations en particulier sans songer au moins très sérieusement à conférer le même avantage à la grande majorité des autres détenteurs d'obligations qui ont acheté leurs obligations et les vendent maintenant à un prix moindre que la parité.

**M. Rock:** Il me faudra donc terminer en déclarant, monsieur Benson, qu'il ne s'agit pas de la même situation puisque ces obligations sont échues. Mes quarante années étaient révolues et vous pouviez soit en toucher le prix ou les renouveler pour une autre période de quarante ans et c'est ce que vous avez décidé de faire, et c'est pourquoi je vous demande d'étudier encore cette question pour essayer de trouver un autre genre de solution qui permettrait au moins à ces gens qui furent obligés d'accepter un renouvellement—they ont été obligés de l'accepter—d'exercer leur choix entre l'encaissement à un certain prix de ces obligations avec une certaine conversion—deux pour un, ou quelque chose de ce genre—et acheter une obligation d'une autre émission. Au moins, ils auraient une obligation dont ils pourraient tirer profit. Ils pourront aller à une banque et emprunter en les mettant en garanties. Tandis que l'obligation perpétuelle est sans valeur et on ne saurait en tirer profit.

*[Texte]*

**Mr. Benson:** I would not say they are worthless.

**Mr. Rock:** Oh, they are not worthless . . .

**Mr. Benson:** They are selling at \$42, so they are not worthless.

**Mr. Rock:** Is that not terrible?

**Mr. Benson:** But they are not worthless.

**Mr. Rock:** Forty-two for a \$100 bond.

**Mr. Benson:** Because interest rates have doubled in the last . . .

**Mr. Rock:** So you do not intend to look into it, then?

**Mr. Benson:** I have looked into it and I . . .

**Mr. Rock:** I know you did at the time you made the decision.

**Mr. Benson:** I did not make the decision. I was not Minister of Finance then.

**Mr. Rock:** No, it was not you, it was the other one.

**Mr. Benson:** I have looked into it very currently and I can find no way that you can confer a particular benefit on these bond-holders without considering the other bond-holders of the Government of Canada who hold bonds worth billions of dollars.

**Mr. Rock:** Well, at least when Mr. Diefenbaker was Prime Minister he made a lot of conversions and it seems in some ways that he had a very good policy at that time and in the conversions that he did he made a lot of people happy at that time. It is just too bad he did not convert these at the same time.

**The Chairman:** How much did it cost the Canadian treasury?

**Mr. Rock:** How much is it costing us anyway for a lot of other stuff?

**The Chairman:** I cannot discuss . . .

**Mr. Rock:** Millions of dollars on grants and foreign aid, and all that, and yet you do nothing for these people.

**Mr. Benson:** We are getting into an entirely different discussion, I think, if one is talking about the bond conversion which occurred in 1958. There was a conversion of bonds which immediately went to a fairly substantial discount, so there were a lot of people who were unhappy as well as people who were happy, and these bonds were outstanding at that time as well. Perpetuals have never been converted.

**The Chairman:** Have you any more questions, Mr. Rock, on this?

**Mr. Rock:** No. It is just too bad that I do not have a copy here and I could read the fine print which the people were confused about at the time. Thank you, Mr. Chairman.

*[Interprétation]*

**M. Benson:** Je n'irais pas jusqu'à dire qu'elles sont sans valeur.

**M. Rock:** Non, elles ne sont pas sans valeur . . .

**M. Benson:** Elles se vendent à \$42, elles ne sont donc pas sans valeur.

**M. Rock:** N'est-ce pas terrible?

**M. Benson:** Mais elles en sont pas sans valeur.

**M. Rock:** \$42 pour une obligation de \$100.

**M. Benson:** Parce que les taux d'intérêts ont doublé au cours de la dernière . . .

**M. Rock:** Donc, vous n'avez pas l'intention d'étudier cette question?

**M. Benson:** Je l'ai étudiée et j'ai . . .

**M. Rock:** Je sais que vous l'avez étudiée lorsque vous avez pris une décision.

**M. Benson:** Je n'ai pas pris la décision, car je n'étais pas alors Ministre des Finances.

**M. Rock:** Non, ce n'était pas vous, c'était l'autre.

**M. Benson:** J'ai étudié récemment la question et je n'ai pas trouvé le moyen de conférer un avantage spécial à l'égard de ces détenteurs d'obligations sans considérer du même coup les autres détenteurs d'obligations du gouvernement du Canada qui détiennent des obligations qui valent des milliards de dollars.

**M. Rock:** Quand M. Diefenbaker était Premier Ministre, nous avons eu au moins plusieurs conversions et il semble que sous certains rapports il avait une très bonne politique vers ce temps et il a réussi à satisfaire beaucoup de gens. Il est malheureux qu'il n'est pas converti ces obligations vers ce temps.

**Le président:** Combien en a-t-il coûté au trésor du Canada?

**M. Rock:** Combien nous en coûte-t-il pour toutes sortes d'autres choses?

**Le président:** Je ne saurais discuter . . .

**M. Rock:** Des millions de dollars pour des subventions à l'aide à l'étranger, et toutes ces choses, et, d'un autre côté, vous ne faites rien pour ces gens.

**M. Benson:** Vous entrez dans un domaine tout à fait différent, si vous parlez de la conversion des obligations qui a eu lieu en 1958. Il y a eu une conversion d'obligations qui ont été immédiatement mises à une escompte appréciable de sorte que nombre de gens ont été malheureux et nombre de gens ont été heureux, et ces obligations ont fait parler d'elles vers ce temps également. Les obligations perpétuelles n'ont jamais été converties.

**Le président:** Avez-vous d'autres questions à ce sujet, monsieur Rock?

**M. Rock:** Non. Malheureusement, je n'ai pas de copie ici car alors je pourrais donner lecture de ce qui est écrit en petits caractères et qui a semé la confusion dans l'esprit des gens. Merci, monsieur le président.



[Text]

**The Chairman:** Thank you, Mr. Rock. Mr. Lambert.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** I do not want to get into this fight, Mr. Chairman, but I will tell you, Mr. Minister, that according to the Bank of Canada there is only about \$48 million of the perpetuities in the hands of the public at the present time. I know of the case of a man who prior to the conversion was directed by the Department of National Revenue to launch \$800,000 worth at market value then of perpetuities as security in the dispute over an income tax claim. This claim was then adjudicated on by the Supreme Court of Canada and the bonds were ultimately returned to the man. He has not been able to—he realizes it now—that he faces an estate tax problem and he wants to launch them as security against potential estate tax, but they will only give him \$300,000 credit for them.

• 1220

As a result of government action he has been the loser of \$500,000 and the government is the one that is sitting on both sides. These are actions of the public, and sometimes you get into the ivory tower of the Confederation Building and you lose sight of these things. That is all I am going to say. Unfortunately those people who make the decisions are not the ones who are affected, you know—it is just tough luck old boy.

**Mr. Benson:** Oh well, I do not think that is quite the attitude that is taken in the Confederation Building and you have been in there.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** No, I was not in there. That is not the building I was in.

**Mr. Benson:** The plain fact is that some bonds have a fixed rate security in perpetuity and they lost money on it. It is not just tough luck, it is tough luck; it is not just tough luck old boy, it is very tough luck and it is the same as buying some other security and losing money on it. This is one of the reasons that there has been a very great movement by government towards the use of Canada Savings Bonds so that the average buyer who buys government bonds cannot lose on the principal amount; he can always redeem them at par.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** I have argued with you that your Canada Savings Bond campaign for the last two or three years has been the most inflationary that the government could have introduced into the business because you were paying people to carry around their own money. A \$100 savings bond in your pocket was worth \$100 plus the interest that you were paying, and they were readily convertible. Frankly, to me, you were getting yourselves into a locked step, freely convertible. I am not going to argue your Canada Savings Bond campaign; all I can say is that you certainly did contribute to an escalation of interest rates with your features. You got yourselves into, I would say, a highly undignified competition with some of the ritzier trust companies. I say ritzier in that their policies were not the soundest, but they were certainly gimmicky for the market and Canada Savings Bonds got into the same position.

**Mr. Benson:** Really they are very similar to a certificate of deposit issued by the banks or trust companies.

[Interpretation]

**Le président:** Merci, monsieur Rock. Monsieur Lambert.

**M. Lambert (Edmonton Ouest):** Je ne veux pas prendre part à cette querelle, monsieur le président, mais je vous dirai, monsieur le ministre, que d'après la banque du Canada, il ne reste actuellement que 48 millions d'obligations perpétuelles dans les mains du public. Je connais le cas d'un homme qui, avant la conversion, s'est fait conseiller par le ministère du Revenu national d'émettre 800 mille dollars en obligations permanentes à la valeur du marché comme garantie pour un litige au sujet d'une réclamation d'impôt sur le revenu. Cette réclamation a ensuite été entendue par la Cour suprême du Canada et les obligations ont été finalement retournées à l'homme. Il n'a pu le faire, et il s'en rend compte maintenant qu'il fait face à un problème d'impôt sur les successions et il veut les lancer

en tant que garanties contre un impôt possible, mais on ne veut lui accorder qu'un crédit de 300 mille dollars pour celles-ci.

Par suite d'une action du gouvernement, il a perdu 500 mille dollars et c'est le gouvernement qui tient les deux bouts du bâton. Parfois, on entre dans la tour d'ivoire de l'Édifice de la Confédération et l'on perd ces choses de vue. C'est tout ce que je dirai. Malheureusement, les gens qui prennent les décisions ne sont pas ceux qui sont affectés.

**M. Benson:** Je ne crois pas que ce soit l'attitude qu'on prend dans l'Édifice de la Confédération et vous y êtes allé.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Non, je n'y suis pas allé. Ce n'est pas l'édifice où je suis allé.

**M. Benson:** Le fait est que certaines obligations ont un taux fixe de garanties permanentes, et on peut y perdre de l'argent. Il ne faut pas s'attrister outre mesure sur ces cas; c'est la même chose que d'acheter d'autres valeurs et de perdre de l'argent sur celles-ci. C'est une des raisons pour lesquelles le gouvernement se sert tellement des obligations d'épargne du Canada, de sorte que l'acheteur moyen ne peut y perdre sur le montant principal; il peut toujours les revendre au pair.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** J'ai soutenu que vos campagnes d'obligations d'épargne du Canada pour les 2 ou 3 dernières années avaient été les plus inflationnistes que le gouvernement ait jamais mis sur pied parce que vous payez les gens pour transporter leur propre argent. Une obligation d'épargne de \$100 valait \$100 plus l'intérêt que vous payiez, et elle était convertible en tout temps. Je ne m'étendrai pas davantage sur votre campagne d'obligations d'épargne du Canada; tout ce que je puis dire c'est que vous avez certainement contribué à la montée des taux d'intérêt. Vous avez offert une concurrence indigne à certaines des sociétés d'investissements les plus sophistiquées. J'emploie ce terme parce que leurs politiques n'étaient pas des plus fondées, mais elles étaient certainement pleines de pièges pour le marché, et les obligations d'épargne du Canada ont adopté la même position.

**M. Benson:** En fait, c'est sensiblement la même chose qu'un certificat de dépôt émis par une banque ou une société d'investissement.

[Texte]

**Mr. Lambert (Edmonton West):** Well, when I look at the figures of the total outstanding liabilities of the government and the proportion that Canada Savings Bonds play in that at the present time, it puts the government in shall we say the gimmicky category to a great extent in its financing.

**Mr. Benson:** As a matter of fact the Canada Savings Bonds in the hands of the public has been increasing substantially over the years.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** I should think so because every possible gimmick is attached to it.

The other point that I really want to move into though is not so much the value of the dollar—I would like to discuss that with you as to what steps you have taken with the International Monetary Fund to get away from such an inflexible peg or on the whole—and we have discussed this at the time we were on the Bretton Woods Agreements Act modifications and the discussions that the Minister and other of his officials had at the time of the special drawing rights.

• 1225

I would like a correction from the Minister if I am wrong, but is there not before the House at the present time, under the Unemployment Insurance bill, a proposal to take the Unemployment Insurance Commission fund and merely drop it into the Consolidated Revenue Fund? Will it not form part of the Consolidated Revenue Fund and merely be a book entry?

**Mr. Benson:** I would like to take a look at this before I comment specifically on it, and I will do that this afternoon.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** I wonder whether the Minister would be in a position to know that these proposals are being made, because this is a major change. Funds may be available to the Minister, but I want to have it blueprinted straight. What is going to be the effect on the resources available to the government as a whole if it is going to be able now to move into a fund that had been earmarked for unemployment insurance purposes and then will become available for general government purposes, notwithstanding the fact that there are bookkeeping entries and bookkeeping credits?

**Mr. Benson:** The situation in the past has been that excess funds in the unemployment insurance fund were invested in Government of Canada bonds. Now whether they are invested in Government of Canada bonds or become part of the Consolidated Revenue Fund, which is not government revenue *per se*, as you well know, it is not money you can spend on national defence or on members salary or anything else. The investment of the fund always has been in the Consolidated Revenue Fund in effect, because we issued bonds.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** All right. But what is the rationale of changing? We already have come up against situations, when discussing the superannuation fund, which is part of the Consolidated Revenue Fund. Frankly, it was used as an excuse for so long that the level of benefits under the superannuation fund were not increased because the fund actually did not exist as a separate funded proposition? I am wondering, again, whether there is any validity in putting everything into the Consolidated Revenue Fund as against having it established on a funded basis. Remember, the funds that belong

[Interprétation]

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Quand je regarde les chiffres du passif total en cours du gouvernement et la part que jouent actuellement les obligations d'épargne du Canada, le gouvernement se trouve à employer des méthodes assez peu orthodoxes pour son financement.

**M. Benson:** En fait, les obligations d'épargne du Canada dans les mains du public ont grandement augmenté au cours des années.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Je n'ai pas de difficulté à vous croire parce qu'on emploie toutes les subtilités possibles.

L'autre point que j'aimerais soulever n'est pas tellement la valeur du dollar—j'aimerais discuter avec vous des mesures que vous avez prises avec le Fonds monétaire international pour vous tirer de cette impasse—et nous en avons discuté lorsque nous étudions les modifications de la Loi sur les accords de Bretton Woods et lors des entretiens que le ministre et d'autres de ses fonctionnaires ont eus au moment des droits spéciaux de retenue.

J'aimerais que le ministre me corrige si j'ai tort, mais la Chambre n'a-t-elle pas maintenant été saisie de la question aux termes du bill sur l'assurance-chômage, d'une proposition visant à incorporer les fonds de la Commission d'assurance-chômage à ceux du revenu consolidé? Cela ne constituera-t-il pas une partie des fonds du revenu consolidé et une simple inscription comptable?

**M. Benson:** J'aimerais étudier cette question avant de formuler des observations précises à ce sujet, et je le ferai cet après-midi.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Je me demande si le ministre pourrait savoir si ces propositions sont faites, parce qu'il s'agit d'une modification importante. Le ministre peut disposer des fonds, mais je veux que cela soit clairement établi. Quelles seront les conséquences sur les ressources dont dispose le gouvernement, dans l'ensemble, s'il est maintenant possible de puiser dans un fonds destiné aux fins d'assurance-chômage, et que le gouvernement pourra alors disposer pour des fins générales, nonobstant le fait que ce sont des inscriptions comptables et des crédits?

**M. Benson:** Au cours des années passées, l'excédent des fonds affectés à l'assurance-chômage était investi dans les obligations du gouvernement canadien. Maintenant, qu'il soit investi dans les obligations du gouvernement du Canada ou constitue une partie des fonds du Revenu consolidé, ce qui n'est pas un revenu du gouvernement en tant que tel, comme vous le savez, ce ne sont pas des fonds qu'on peut consacrer à la défense nationale ou aux traitements des députés ou toutes autres choses. Les fonds ont toujours été investis dans ceux du Revenu consolidé, en fait, parce que nous émettons des obligations.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Très bien. Mais quelle est la raison d'être de ce changement? Nous nous sommes déjà heurtés à des difficultés lorsque nous avons discuté des fonds affectés aux pensions qui constituent une partie des fonds du Revenu consolidé. En toute honnêteté, on s'en est servi comme excuse pendant si longtemps, que le niveau des prestations versées en vertu du fonds de pension n'ont pas été augmentées, parce que, effectivement, les fonds n'existaient pas en tant que caisse distincte. Je me demande, encore une fois, s'il y a lieu de tout consolider à même les fonds du Revenu consolidé par opposition à son



[Text]

in the unemployment insurance are not of the government; they belong to the people who participate.

**Mr. Benson:** And they still are.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** Yes, but the government treats them as its own.

**Mr. Benson:** Oh, no.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** Oh, yes.

**Mr. Benson:** You mention the superannuation fund. The government does not treat it as its own. It is borrowing money from the pension plan. It is a separate fund in effect, with complete investment in Government of Canada bonds. It is simply a matter of whether or not you say, we have a fund here, you are going to invest in Government of Canada bonds, so you give them the bonds, and the bonds are in place of the fund. It really does not make any difference.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** But the net effect is that the people who are the beneficiaries of the superannuation fund are the people who take it in the neck during inflation, because there is no way that their entitlements under the superannuation fund can grow.

**Mr. Benson:** There is now.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** Merely by a legislative gimmick. You have tied it to some other thing but there is no funding.

**Mr. Benson:** Well, there is a funding in the sense that the complete fund is invested in Government of Canada bonds, if you want to call it that, even though there may not be an exchange of the paper, and the rate on the fund is adjusted—we adjusted it upward—and it is now tied to the Canada Pension Plan.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** But that was not the purpose. For so long people were denied any change simply because there was not a separate fund. I am wondering why this has not been the case in the past. Now I am open to instruction here. But we get the same nonsense with the CNR and CPR pension funds. These have not been funded and the net result is that the people who are the ultimate beneficiaries of these plans have been penalized during these periods of inflation.

• 1230

**Mr. Benson:** Well, I would not necessarily agree that they have been penalized. It is much the same as investing in any fund where the funds held by the trustee, if you have an outside trustee, must be invested in a certain type of security. In these cases they must be invested in Government of Canada bonds and the return on the Superannuation Fund is the rate that the government has to pay currently to borrow money, so the fund grows. If interest rates go up, then the fund grows faster.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** Well, I do not think we are going to settle the problem in a question and answer period. I am going to put it to you, though, that I would like an answer and an explanation of why is it that now, some 35 years after the opening of the Unemployment Insurance Program, we are getting this change in the location of the fund. Why is it now being changed from its present position under the Commissioners to a position in the Consolidated Revenue Fund?

[Interpretation]

établissement sur une base consolidée. A remarquer que les fonds qui appartiennent à l'assurance-chômage ne sont pas ceux du gouvernement; ils appartiennent à ceux qui y participent.

**M. Benson:** Et ils continuent de leur appartenir.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Oui, mais le gouvernement s'en sert comme s'ils lui appartenaient.

**M. Benson:** Non.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Oh, oui.

**M. Benson:** Vous avez parlé des fonds de retraite. Le gouvernement ne s'en sert pas comme s'ils lui appartenaient. Il s'agit de l'argent emprunté au programme de pension. Il s'agit, en fait, de fonds distincts, entièrement investis dans des obligations du gouvernement du Canada. Il ne s'agit que de savoir si oui ou non vous investirez dans les obligations du gouvernement du Canada, de sorte que vous leur donnez des obligations qui remplacent les fonds. Il n'y a vraiment aucune différence.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Mais les conséquences directes, c'est que les bénéficiaires de la caisse de retraite sont ceux qui ont été pris à la gorge aux cours de la période d'inflation, parce qu'il n'y a aucune façon d'augmenter leurs prestations de la caisse de retraite.

**M. Benson:** Il y en a maintenant.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Simplement par une mesure législative. Vous la rattachez à d'autre chose, mais il n'y a pas de fonds.

**M. Benson:** Il y a des fonds en ce sens qu'ils sont investis dans les obligations du gouvernement du Canada, si vous voulez le nommer ainsi, même s'il peut ne pas y avoir échange de document, et le taux des fonds est ajusté, nous ajustons vers le haut et il se rattache maintenant au Régime de pension du Canada.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Mais ce n'était pas le but. Pendant longtemps, la population s'est vu refuser toute modification simplement parce qu'il n'y avait pas de fonds distinct. Je me demande si ça n'a pas été le cas dans le passé. Le même non-sens existe au sujet de la caisse de retraite des Chemins de fer Nationaux. Ils n'ont pas été consultés et le résultat net a été que les bénéficiaires de ces régimes ont fait l'objet de sanction au cours de ces périodes d'inflation.

**M. Benson:** Je ne serais pas nécessairement d'accord de ce qu'ils ont été pénalisés. La même chose lorsque vous investissez des fonds détenus par le fiduciaire, s'il y a un fiduciaire extérieur, ils doivent être investis dans une certaine forme de valeur. Dans ces cas, ils doivent être investis dans les obligations du gouvernement du Canada et le revenu de la caisse de retraite est le taux que le gouvernement doit payer dans l'heure actuelle pour emprunter de l'argent, ainsi les fonds augmentent. Si les taux d'intérêt augmentent, les fonds s'accroissent alors plus rapidement.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Je ne crois pas que nous solutionnons le problème au cours d'une période de questions et réponses. Toutefois, j'aimerais obtenir une réponse et une explication de la raison pour laquelle, environ 35 ans après établissement du programme d'assurance-chômage, nous assistons à ce changement dans l'allocation de la caisse. Pourquoi base-t-elle de sa position actuelle sur l'autorité des commissaires à celle des fonds du Revenu consolidé?

[Texte]

**Mr. Benson:** I will give an explanation for this. The simple fact is that if what is happening is what I think is happening, there is no big difference.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** But where has this move been initiated, Mr. Chairman? The Minister might answer that. I am very surprised that the Minister is not in a position to tell me . . .

**Mr. Benson:** Well, I just have not got a note . . .

**Mr. Lambert (Edmonton West):** . . . because here is something like an \$800 million or \$900 million credit item, there are going to be some changes and his officials here should be aware. This was not proposed just the night before last.

**Mr. Benson:** We are aware of it. I do not want to describe the exact transaction without having a note in front of me.

**The Chairman:** Mr. Lambert, I think only the excess over \$800 million will be transferred to the Consolidated Fund.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** I would like to know what has happened.

**The Chairman:** I think it is the excess over \$800 million. All of the Unemployment Insurance Fund will not be transferred to the Consolidated Fund.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** I could not tell you, Mr. Chairman, but I am telling you that I have seen memos from major organizations in this country that comment adversely on this. I want to have an answer.

**Mr. Benson:** I will certainly provide an answer.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** I want to say that I am on unfamiliar ground here, but I would like to have the answers.

**The Chairman:** Gentlemen, we will adjourn the meeting until 3.30 p.m. or after the question period. Mr. Lambert has a few minutes left and I will recognize him first.

## AFTERNOON SITTING

• 1545

**The Chairman:** Gentlemen, again we have for consideration this afternoon the estimates of the Department of Finance. I believe we have the same group of witnesses, led by you, Mr. Benson.

I do not think I will repeat their names. Our Clerk has a list of them. Before I yield the floor to Mr. McCleave, and next to Mr. Cafik, I understand that the Minister has some information that he promised this morning to Mr. Kaplan.

**Mr. Benson:** Yes. The question was asked with respect to our manufacturing trade, and what has happened in our exports, in manufactured goods exports.

I should point out that these features leave out farm and fish products, forest products, metals and minerals, and motor vehicles and aircraft. These are all classified separately. The exports have been going up in those.

I could give all these figures. Incidentally, I might refer members, if they want details, to the March 1971 Bank of Canada Statistical Summary, pages 248-249. We have a few copies available if members want it. They can get this of course if required.

The figures in the other manufactured products have moved from 1.307 billion in 1966, to 1.462 billion in 1967,

[Interprétation]

**M. Benson:** Je vais vous donner une explication là-dessus. Le simple fait et je sais que c'est ce qui se produit c'est ce que je pense qui se produit, il n'y a pas de différence importante.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Mais qui a préconisé cette mesure, monsieur le président? Le Ministre pourrait répondre à cette question. Je m'étonne de ce que le Ministre ne soit pas en mesure de me dire . . .

**M. Benson:** Je n'ai pas d'avis . . .

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** . . . parce qu'il y a eu quelque chose comme 800 à 900 millions de dollars de crédit, il y aura certaines modifications et ce fonctionnaire devrait être au courant. Cela n'a pas été proposé qu'avant-hier soir.

**M. Benson:** Nous le savons. Je ne veux pas décrire la transaction exacte sans avoir de note devant moi.

**Le président:** Monsieur Lambert, je crois que seul l'excédent de 800 millions de dollars sera transféré au Fonds du revenu consolidé.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** J'aimerais savoir ce qui s'est produit.

**Le président:** Je crois qu'il s'agit de l'excédent de 800 millions de dollars. Tous les fonds de l'assurance-chômage ne seront pas transférés au Fonds du revenu consolidé.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Je ne pourrais vous le dire, monsieur le président, mais je vous dis que j'ai vu des notes provenant d'organismes importants du pays; ils formulent des observations contraires à ce sujet. Je veux obtenir une réponse.

**M. Benson:** Je vous donnerai certainement une réponse.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Je ne suis pas ici dans un domaine qui m'est familier, mais j'aimerais avoir la réponse.

**Le président:** Messieurs, la séance est levée jusqu'à 15h30 ou après la période de question. M. Lambert dispose encore de quelques minutes et sera le premier à avoir la parole.

## SÉANCE DE L'APRÈS-MIDI

**Le président:** Messieurs, nous nous réunissons de nouveau cet après-midi pour étudier les crédits du ministère des Finances. Je crois nous avons les mêmes témoins qui accompagnaient M. Benson ce matin.

Je ne crois pas qu'il soit nécessaire de répéter leurs noms. Le greffier en a la liste. Avant de donner la parole à M. McCleave, et ensuite à M. Cafik, je crois comprendre que le ministre possède les renseignements qu'il avait promis à M. Kaplan ce matin.

**M. Benson:** Oui. La question posée avait trait à notre commerce de fabrication et à l'exportation de nos marchandises manufacturées.

Je dois souligner qu'il n'est pas question ici des produits agricoles, du poisson, des produits de la forêt, ni des métaux, des minerais, des véhicules automobiles et des avions. Ces produits sont classés séparément. Les exportations de ces produits ont accusé une hausse.

Je pourrais vous donner tous ces chiffres. Incidemment, je mentionne aux membres du comité que s'ils veulent plus de renseignements, ils peuvent consulter le Sommaire statistique de la Banque du Canada de mars 1971, aux pages 248 et 249. Nous en avons quelques exemplaires ici, et nous pourrions en obtenir d'autres au besoin.



[Text]

and to 1.721 billion in 1968, to 2.047 billion in 1969, and to 2.335 billion in 1970. So it shows that there has been a sharp increase in our manufactured product exports as well as in our basic materials. On the page, all the basic materials are shown as well. That is the information I promised.

**The Chairman:** Mr. McCleave.

**Mr. McCleave:** Mr. Chairman, in some years recently we have budget and mini-budget. That is perhaps what one would call more than one type of budget presentation in the year, or in the session. I wondered if the Minister had any opinion as to whether our procedures in the House of Commons are modern enough for us to adjust to the changing financial situation in the world.

• 1550

**Mr. Benson:** We have been presenting several budgets, actually. Last year there were four major changes in expenditure plans as my hon. friend knows. One of these required a budget in the House of Commons beyond the budget last March. The others the government was able to announce in the House and subsequently carry out through the tabling of supplementary estimates.

I think that in the kind of world we are living in now we need to be in a position where we can, as a parliament, make changes as frequently as necessary in our budgetary position. I personally am not in favour of changing taxes and this sort of thing several times a year although there may be a necessity for so doing, downwards or upwards. One of the difficulties in this is the procedures you have in the House of Commons whereby every time there is a change, something called a budget, introduced in the House of Commons you are immediately into six days' debate. The House might well consider whether or not this is the proper procedure to be followed in the future. One could think of a full year's budget presentation taking the full term and subsequent changes perhaps having a lesser period of debate or something like this.

There is also the question of the requirement that all tax legislation be debated at all stages in the House of Commons as tax changes are introduced. I think here of the taxation legislation that may be forthcoming on income tax that is going to take up a good deal of House time where it cannot be referred to a committee. These are procedures that I think should well be looked at when we are thinking of House rules in future.

**Mr. McCleave:** I suppose there is also the aspect, Mr. Chairman, that some of these changes are very, very complicated and that they could be more usefully examined in a committee such as this where you can get in your experts and a few members who could really brief themselves on the subject.

The second area of questions concerns the report from the Atlantic Council, headed by Professor Smith. There is a suggestion in there about regional customs arrangements and regional trade patterns. I do not know whether the Minister and his officials have had an opportunity to examine the implications that are suggested there. I know they probably heard from Hugh John Flemming when he was Premier of New Brunswick. He always thought that

[Interpretation]

Les chiffres pour les autres produits manufacturés ont passé de 1.307 milliard en 1966 à 1.462 milliard en 1967 et de 1.721 milliard en 1968 à 2.047 milliard en 1969, et à 2.335 milliard en 1970. Il y a donc eu une nette augmentation dans les exportations des produits manufacturés et des produits de base. Aux pages que j'ai mentionnées, les produits de base sont également énumérés. Voilà les renseignements que je vous avais promis.

**Le président:** Monsieur McCleave.

**M. McCleave:** Monsieur le président, au cours des dernières années, nous avons eu des budgets et des mini-budgets. On pourrait peut-être dire qu'il y a eu présentation de plus d'un genre de budgets au cours de l'année ou de la session. Je me demande si le ministre a quelque opinion au sujet de la procédure en vigueur à la Chambre des communes. Est-elle suffisamment moderne pour s'adapter à la situation financière mondiale en évolution.

**M. Benson:** Nous avons, en fait, présenté plusieurs budgets. L'année dernière, comme vous le savez, quatre changements importants ont été apportés au programme des dépenses. A cause d'un de ces changements, il a fallu adopter un budget de la Chambre des communes après les budgets de mars dernier. Les autres, le gouvernement a pu en faire l'annonce à la Chambre et par la suite leur adoption a suivi la présentation de budgets supplémentaires.

Je pense que dans le monde actuel, il nous faut être en mesure d'agir, en tant que Parlement, et de faire des changements aussi souvent que notre situation budgétaire le demande. Personnellement, je ne suis pas en faveur d'un changement d'impôt et autre chose du genre plusieurs fois par année, même si parfois il est nécessaire de le faire en augmentant ou en réduisant. Une des difficultés provient du fait qu'à la Chambre des communes chaque fois qu'il y a un changement, le budget par exemple, immédiatement vous avez un débat qui dure six jours. La Chambre pourrait bien étudier si oui ou non ce mode de procédure doit être toujours suivi à l'avenir. On pourrait songer à une présentation d'un budget pour une année complète, et les changements subséquents pourraient faire l'objet d'une période de discussion beaucoup moins longue ou de quelque chose du genre.

Il y a également l'exigence portant que toute législation fiscale doit faire l'objet de débats à toutes les étapes à la Chambre des communes lorsque des changements d'impôt sont présentés. Je pense par exemple à la législation fiscale prévue qui occupera une grande partie des discussions de la Chambre et que l'on ne peut déléguer à un comité. Ce sont là des modes de procédure qu'il faudrait peut-être étudier lorsqu'on parle des règlements de la Chambre à l'avenir.

**M. McCleave:** Monsieur le président, sous ce rapport, certains des changements sont très très complexes et ils pourraient peut-être faire l'objet d'une étude plus utile en comité où on peut obtenir l'avis d'experts. Par ailleurs certains des membres pourraient également se documenter sur le sujet.

Ma deuxième question a trait au rapport du Conseil de l'Atlantique dirigé par le professeur Smith. Ce rapport comprend une proposition relative aux dispositions douanières régionales et aux tendances commerciales régionales. Je ne sais pas si le ministre et ses fonctionnaires ont eu l'occasion d'étudier la portée de cette proposition. Ils ont probablement entendu parler de Hugh John Flemming alors qu'il était premier-ministre du Nouveau-Brunswick.

## [Texte]

what he called the castor oil treatment for all Canadians was a little severe down in Atlantic Canada. Has there been any study made of that latest Atlantic report?

**Mr. Benson:** We have looked at the report. The division under Mr. Grey has been analyzing it but the analysis has not yet come to me for review and I cannot speak with any authority until after having discussed it with my officials. This will be done in due course. I would then be very pleased to inform my honourable friend as to my views on it.

**Mr. McCleave:** Your mind is on other matters at the present time, probably.

Finally, on this round, Mr. Chairman, and dealing with the cost of living and the battle against inflation and the like, is there any level that the government sets as the level at which the war is considered won or lost? What is the target the government hopes will be achieved? Is it a matter of a level or a percentage rate or is it a matter of slowing rates of increases down to a certain percentage?

• 1555

**Mr. Benson:** One has to judge in this regard what is possible in the particular circumstances the world is in at that time, and particularly the circumstances of our largest trading partner to the South, which is undoubtedly going to have an effect upon our inflation rate in Canada. I do not think actually one could say that the ideal world would be one where we are operating at full productivity, we have relatively full employment and we have no inflation.

In recent years we have not been able to accomplish that for a long period of time, although there have been periods in our history when there has been very little inflation, but there has not been a period to my knowledge where we have had full employment, productivity to capacity and no inflation. It is a relative matter and one has to do as well as one can in the circumstances. Our aim has been in the last couple of years to try to do a little bit better than has occurred in other countries.

**Mr. McCleave:** Is there any thought that some of these figures should be pushed back, or is it trying to hold it at about this level and then look after the victims of inflation in other ways?

**Mr. Benson:** Governments have proceeded along both paths in the past. They have tried to contain inflation as much as possible. I am not just speaking of this government. They have also tried to compensate the victims of inflation to some degree, here I am thinking of the old age pensioners and so on and indeed the current program whereby we are going to increase substantially the incomes of the most needy old age pensioners is aimed in this direction.

Another action that has been taken is the adjustment of course of veterans' pensions and the adjustment of the public service pensions and so on.

**Mr. McCleave:** Thank you.

**The Chairman:** Mr. Cafik.

**Mr. Cafik:** Yes, thank you, Mr. Chairman. First of all I would like to ask the Minister, he may be able to answer this, I do not know offhand, but with the economic slowdown, the high rate of unemployment, and with the lower profit margins that I think have been reported by large segments of the business community in this year, if there are any projections as to the effect of this on federal revenues? In other words, what losses do we anticipate in

## [Interprétation]

Ce dernier a toujours cru que le traitement à l'huile de ricin pour tous les Canadiens était un peu dangereux pour la région Atlantique. A-t-on fait une étude de ce rapport?

**M. Benson:** Nous l'avons examiné. La division qui relève de M. Grey l'a analysé, mais cette analyse n'a pas encore été étudiée et je ne puis vraiment me prononcer sur le sujet avant d'en avoir discuté avec mes fonctionnaires. Après l'avoir fait, je serai heureux de faire part de mes vues sur le sujet.

**M. McCleave:** Votre esprit est probablement ailleurs présentement.

Enfin, monsieur le président, pour ce qui est du coût de la vie et de la lutte contre l'inflation, y a-t-il un palier du gouvernement qui établit si cette guerre a été gagnée ou non. Quel est l'objectif que s'est fixé le gouvernement? Est-ce une question de niveau ou de taux de pourcentage ou est-ce plutôt une question de réduire les taux d'augmentation jusqu'à un certain point?

**M. Benson:** Évidemment, il faut tenir compte des circonstances mondiales actuelles, et en particulier de notre plus grand partenaire du Sud dans nos échanges commerciaux, qui évidemment aura quelques faits sur le taux d'inflation au Canada. Je ne crois pas qu'on pourrait dire présentement que le monde idéal serait celui qui fonctionnerait à pleine capacité, nous avons relativement le plein emploi et il n'y a pas d'inflation.

Au cours des années dernières, nous n'avons pu y arriver pour de longues périodes à la fois, même si au cours de notre histoire il y a eu des moments où il y avait peu d'inflation, mais il n'y a pas eu de période à ma connaissance où nous avons connu le plein emploi, une production à capacité et l'absence d'inflation. C'est une question relative et il faut faire du mieux qu'on peut dans les circonstances. Au cours des quelques dernières années, notre objectif a été d'essais un peu mieux que les autres pays.

**M. McCleave:** A-t-on songé à réduire ces chiffres, ou a-t-on plutôt essayer de les maintenir à ce niveau et de s'occuper ensuite et de d'autres façons des victimes de l'inflation?

**M. Benson:** Les gouvernements ont essayé ces deux méthodes dans le passé. Ils ont tenté de restreindre autant que possible l'inflation. Je ne parle pas seulement du gouvernement actuel. Ils ont également tenté d'indemniser les victimes de l'inflation jusqu'à un certain point, et je pense ici aux retraités etc. et aux programmes actuels par lequel nous augmenterons substantiellement le revenu de pensionné qui ont le plus besoin.

Nous avons également restifier les pensions des anciens combattants et des fonctionnaires en autre chose.

**M. McCleave:** Je vous remercie.

**Le président:** Monsieur Cafik.

**M. Cafik:** Très bien, je vous remercie, monsieur le président. Tout d'abord j'aimerais demander au Ministre peut-être pourra-t-il répondre d'emblée, tenant compte du ralentissement économique, du taux élevé du chômage, et des marges de profits moindre rapportées, je crois, par d'importants secteurs du monde des affaires cette année, a-t-on fait des projections relativement à l'effet de ces facteurs sur les recettes fédérales? En d'autres mots, quel-



[Text]

terms of corporate tax revenue as a result of this changing profit structure that we see now in the last year, and what would be the anticipated losses in terms of individual tax revenues as a result of the higher degree of unemployment?

**Mr. Benson:** We do use such calculations in making our budgetary forecasts and I am hoping sometime next month to be producing a budget in which these forecasts are taken into account. The effect of slowdown in business profits has to be carried forward quite a long period of time. It has an immediate affect because as you know a corporation pay its tax based on the lower of its estimate of the income for this year or its actual income of the previous years. In a year when their income is going down they start paying taxes based on the current year's income and immediately tax revenue goes down.

Then you go into the next year and they have the option of basing their taxes on the previous year, and although their profits turn up they will base their tax payments on the year in which their income was lower and not pay it until the final instalment is due. They can do this without penalty. It has this sort of double effect on corporate income, but we do make estimates of this for budgetary purposes and when I produce my budget I will be indicating what we think will be the revenue from various sources in the 1971-72 year as compared to 1970-71.

**Mr. Cafik:** Right. Are you in a position to state whether there will be a loss in relationship to previous years?

**Mr. Benson:** Our tax revenues will go up, but the question is whether they go up as much as if we had full employment. The tax revenues do go up because our productivity goes up. Yes, our GNP is going up.

• 1600

**Mr. Cafik:** One other question which concerns me a great deal, of course as I know it does you, Mr. Minister, and everyone else in Canada, is the high degree of unemployment and its unacceptability really in terms of the psychological effect on those who are unemployed. I think it is one thing to have been unemployed during the depression when everybody else was in a relatively bad position as well, but today in our opulent society to be one of the unfortunate who are unemployed is perhaps a much more serious psychological thing for that person than it was years ago. Something that concerns me a great deal is that our economic system and our policies seem to allow this sort of thing to happen and our system really seems to have been a failure when we have to live with the kind of high unemployment that we have today and all the social and psychological effects that that has upon these unfortunate people. I wonder, Mr. Minister, if any consideration has been given, in view of this high cost to these individuals, to any kind of program of interim subsidy grants to individual small business people to create employment within their businesses on a temporary basis to offset this problem and to get them involved in helping us to get more people back to work.

[Interpretation]

les pertes prévoyons-nous en revenus provenant de l'impôt des corporations à la suite de ce changement de structure d'aide dans les profits que nous constatons pour l'année dernière, et quelles seraient les pertes prévues exprimées en revenus des impôts des particuliers à la suite du chômage accru?

**M. Benson:** Évidemment, nous utilisons ce calcul dans nos prévisions budgétaires et j'espère que le mois prochain je pourrai soumettre un budget qui tiendra compte de ces prévisions. L'effet du ralentissement des profits doit être rapporté pendant une longue période. Il a une effet immédiat, car comme vous le savez une corporation paie des impôts fondés sur le montant le moins élevé de son revenu prévu pour l'année ou de son revenu véritable au cours des années précédentes. Lorsqu'au cours d'une année les revenus d'une corporation diminuent, elle paie des impôts fondés sur le revenu véritable de l'année et immédiatement les recettes fiscales diminuent.

Vous passez ensuite à l'année suivante et vous avez le choix de fonder vos impôts soit sur l'année précédente, et même si leurs profits augmentent, la corporation peut quand même fonder ses paiements d'impôts sur l'année pendant laquelle les revenus étaient inférieurs et ne payer l'impôt véritable que lorsque le montant final est dû. Ils peuvent agir de la sorte sans pénalisation. Évidemment on peut dire en quelque sorte qu'il y a un double effet sur le revenu des corporations, mais les estimations tiennent compte pour des fins budgétaires et lorsque je dépose mon budget je mentionne ce que je crois être les recettes de différentes sources pour l'année 1971-1972 comparative-ment à 1970-1971.

**M. Cafik:** Très bien. Êtes-vous en mesure de me dire s'il y aura une perte comparativement aux années précédentes?

**M. Benson:** Nos recettes fiscales vont augmenter, mais la question est de savoir si elles augmenteront autant qu'elles l'auraient fait si nous aurions eu le plein emploi. Les recettes fiscales augmentent parce que notre productivité augmente. Notre produit national brut monte également.

**M. Cafik:** J'ai une autre question qui a trait, qui m'inquiète beaucoup et je sais qu'elle vous inquiète également monsieur le Ministre de même que tous les gens au Canada c'est la question du taux élevé du chômage et du fait qu'il soit inacceptable du point de son effet psychologique sur le chômeur. Je ne crois pas que ce soit la même chose que d'avoir été en chômage au cours de la dépression lorsque tout le monde était dans une situation relativement mauvaise également, mais aujourd'hui notre société opulente, faire partie des moins fortunés a un effet psychologique sérieux. Ce qui m'inquiète beaucoup c'est que notre système économique et nos méthodes semblent permettre ce genre de choses et, en réalité, notre système est un échec s'il nous faut vivre avec ce taux élevé de chômage actuel et accepter les effets sociaux et psychologiques qu'il a sur les gens ainsi affectés. Je me demande, monsieur le ministre, si on y a songé, étant donné les coûts élevés qui en résultent pour aider ces individus et pour les programmes de subventions provisoires aux petites entreprises particulières en vue de créer de l'emploi temporairement, d'éliminer le problème et pour tenter d'obtenir que ces gens nous aident à aider les chômeurs.

## [Texte]

**Mr. Benson:** First of all, during the past winter unemployment was much higher than any of us would like to see, and we must aim for an economy in which we have relatively full employment without high increases in inflation rates—and I dwell at some length on this this morning—and that is the problem of smoothing out the business cycle. I pointed out that in this cycle we have been relatively more successful than in the previous two cycles, the one in the early fifties and the early sixties, and indeed in my opinion quite a bit more successful than our neighbours to the south have been.

However, whether in the long run one will be able to level the cycle out completely is very difficult to say. No one has ever been able to do this in the past and one must look forward to the future and we have been looking at different tools, as I mentioned this morning.

With regard to high unemployment and the worries that are involved in it, I think we should view our unemployment in perspective. The average rate of unemployment on a seasonally-adjusted basis in Canada during all of the nineteen sixties was 5.1 per cent, which is too high, nevertheless that was the average, and it is now at 6 per cent in Canada on a seasonally-adjusted basis. I think in the seventies one must aim for something better than that. Last year, when we felt it was necessary to take stimulative action, we did move towards this. First of all, our regional program was there, our regional systems program to provide jobs, and to try through the Department of Regional Economic Development to create jobs where unemployment was highest.

In addition, the steps we took last year in the four mini-budgets—the main budget and the three smaller budgets that we had in effect, although they were not all budget presentations—we tried to steer towards the creation of employment quickly, and on the business side in our budget last December we did provide an incentive for people to get the machinery very quickly, within the coming year, and putting it in place by allowing them to write off 15 per cent more than the cost of that equipment. One cannot measure as yet the effect of this, but it is quite an incentive which will cost the federal government in total I think about a quarter of a billion dollars before it is over, and of course there was the housing effort that we made whereby we put money specifically into housing. In October of last year we made a commitment of about \$240 million, which was to produce 10,000 housing units. I think it was successful. Housing is a very useful field when you want to stimulate the economy—I believe, at least—because it creates jobs immediately, they are taken up, and secondly it creates jobs in secondary industry, because if you get more houses built you are going to require all of the white goods, furniture, carpets and all of the things that go with housing.

• 1605

**Mr. Cafik:** One other question along that line. I think the government presently has good programs to stimulate the economy and to stimulate employment. It seems to me, however, that most of them are almost exclusively directed to large business. The allowances for capital equipment and so on I think are largely taken advantage of by large businesses. I wonder if any thought has been given to try to give assistance to the very small and medium size businesses who I think frankly could employ an awful lot of people very quickly if they were given the assistance. Largely in our programs you can only get assistance when you really do not need it. You have to have proper equity

## [Interprétation]

**M. Benson:** Tout d'abord, au cours de l'hiver dernier le chômage a été beaucoup plus élevé qu'il n'aurait dû l'être et nous devons tendre à une économie où il y aurait relativement plein emploi sans augmentation du taux d'inflation. J'en ai parlé ce matin assez longuement, il s'agit d'adoucir le cycle des affaires. J'ai déjà mentionné que nous avons eu plus de succès dans ce cycle que dans les deux cycles précédents, celui du début des années cinquante et du début des années soixante et, à mon avis, nous avons été plus heureux que nos voisins du Sud l'ont été.

Toutefois, il est difficile de dire si à la longue nous pourrions égaliser ce cycle complètement. Personne n'a pu le faire dans le passé, mais il faut regarder vers l'avenir, et, comme je l'ai dit ce matin, nous avons déjà songé à d'autres moyens.

Pour ce qui est du chômage élevé et des inquiétudes qu'il cause, je crois qu'il faut regarder le chômage sous son vrai jour. Le taux moyen de chômage désaisonnalisé au cours des années soixante a été de 5.1 p. 100, ce qui est trop élevé, mais néanmoins c'était la moyenne, cette moyenne est maintenant de 6 p. 100 au Canada. Il faut viser à obtenir un meilleur résultat dans les années soixante-dix. L'an dernier, nous avons cru nécessaire de prendre des mesures plus énergiques et nous l'avons fait. Tout d'abord, nous avons notre programme régional qui fournit des emplois et qui tente par l'intermédiaire du ministère de l'Expansion économique régionale de créer du travail là où le chômage est le plus élevé.

De plus, nous avons essayé l'an dernier par nos quatre mini-budgets, le budget principal et trois budgets plus restreints qui étaient en vigueur, même si ce n'était pas des présentations de budget dans tous les cas, de créer de l'emploi rapidement, et du côté industrie nous avons fourni un stimulant par notre budget de décembre dernier qui permettait aux gens d'obtenir de la machinerie très rapidement au cours de l'année qui vient et d'installer cette machinerie en leur permettant de déduire 15 p. 100 de plus que le coût de cet équipement. On ne peut pas présentement mesurer l'effet de cette mesure, mais c'est un stimulant qui coûtera au gouvernement fédéral, je crois, un quart de milliard de dollars avant la fin. Évidemment, il y a eu aussi les efforts dans le domaine de l'habitation et des montants affectés à ce secteur. En octobre de l'année dernière, nous avons engagé quelque 240 millions de dollars pour la construction de 10,000 unités de logement. Je crois que cette mesure a été très heureuse. Le logement est un domaine utile pour stimuler l'économie, du moins, je le crois, étant donné qu'il crée immédiatement des emplois et qu'en second lieu, il crée également des emplois dans l'industrie secondaire. Si vous construisez des maisons, il vous faudra plus d'articles de blanc, de mobiliers, de tapis, et de tout ce dont se compose une habitation.

**M. Cafik:** J'ai une autre question du même genre. Je crois que le gouvernement a actuellement de bons programmes pour stimuler l'économie et pour stimuler l'emploi. Il me semble, toutefois, que la plupart de ces programmes visent particulièrement les grandes entreprises. Celles-ci profitent le plus des allocations pour le capital exploitation. Je me demande si on a songé à aider les entreprises moyennes et petites qui franchement pourraient employer beaucoup de gens très rapidement si elles recevaient un peu d'aide. Dans nos programmes, vous pouvez obtenir de l'aide surtout lorsque vous n'en avez pas vraiment besoin. Il faut que votre position du point de vue créance soit



[Text]

position and so on, and it seems that many small business people with good ideas perhaps could develop products and do things that would create employment if they were given some help on a different basis than is presently available. Do you have any comments along that line?

**Mr. Benson:** First of all, I would say that such things as housing and indeed the 15 per cent allowance would help small businesses, particularly manufacturing businesses and businesses producing products for house building and this sort of thing. I do think that goes to small businesses as well, although it also applies to larger businesses. You are really almost getting around to the kind of incentives that we presently have for small business, and here I do not want to get into a discussion of the White Paper on taxation and the present tax system and where we may end up in another tax system. Under the present tax system there is quite an advantage for small business. Fortunately or otherwise it also applies to big businesses. It was noted in this Committee earlier on. There also are many of Mr. Pepin's programs and he will be here next week, I understand. You can question him in more detail, which...

**The Chairman:** No, sir, he is not going to be here next week.

**Mr. Benson:** Oh, well, when he is here.

**The Chairman:** He will be here as the Minister but not before this Committee. That is what I want to correct.

**Mr. Benson:** In any case, I think it would be better to question Mr. Pepin about the programs.

I understand a great many of these are aimed at smaller businesses and helping them to develop. But they particularly apply in the manufacturing field, of course.

**Mr. Cafik:** Thank you very much, Mr. Chairman.

**The Chairman:** Any more questions, Mr. Cafik?

**Mr. Cafik:** No, that is fine. Thank you.

**The Chairman:** Before I recognize Mr. Kaplan, Mr. Minister, I would like to ask you a question as a member of Parliament, not as Chairman. It will not be an easy one to answer, but anyway, I will ask the question. I thought it would be asked by the members on their first turn but it was not.

There are two schools of thought, Mr. Minister, to stimulate the economy. One school is tax reduction. The other school, which I think you have followed since last year, is more expenditure by governments—federal, provincial, and municipal. Could you tell this Committee why you followed the second one, more expenditures by government, instead of following the one suggested in many quarters of business—financial and even political sectors—that tax reduction will stimulate the economy much more than the policy you have followed up to now?

[Interpretation]

adéquate et ainsi de suite. Il me semble que dans beaucoup de petites entreprises des gens ont de bonnes idées pour mettre au point des produits et autres choses qui créeraient de l'emploi, s'ils recevaient une aide différente de celle qu'ils ont présentement. Avez-vous des remarques sur ce que je viens de dire?

**M. Benson:** Tout d'abord, je dois dire que le programme qui concerne l'habitation et l'allocation de 15 p. 100 aide les petites entreprises particulièrement les entreprises de fabrication et de production de marchandises pour les matériaux de construction et ce genre de choses. Je crois que les petites entreprises en bénéficient également, même si le programme s'applique également aux grandes entreprises. Vous en arrivez au genre de stimulants que vous avez actuellement pour les petites entreprises, et ici je ne veux pas parler du Livre blanc sur la fiscalité et le régime actuel d'imposition et où nous pourrions en arriver avec un autre système d'imposition. En vertu du système actuel, les petites entreprises sont avantagées. Heureusement ou malheureusement il en est de même pour les grandes entreprises. On l'a souligné précédemment à ce comité. De nombreux programmes de M. Pépin, mais je crois qu'il sera ici la semaine prochaine. On pourra l'interroger à ce sujet...

**Le président:** Non, monsieur, il ne sera pas ici la semaine prochaine.

**M. Benson:** Alors lorsqu'il sera ici.

**Le président:** Il sera ici en tant que ministre, mais il ne comparaitra pas devant le comité. C'est cette correction que je voulais apporter.

**M. Benson:** De toute façon, je crois qu'il serait préférable d'interroger M. Pepin au sujet de ces programmes.

Je crois qu'une grande partie de ceux-ci sont axés sur les petites entreprises pour les aider à se développer. Mais évidemment ils s'appliquent également au domaine de la fabrication.

**M. Cafik:** Je vous remercie beaucoup, monsieur le président.

**Le président:** Avez-vous d'autres questions, monsieur Cafik?

**M. Cafik:** Non, c'est très bien, je vous remercie.

**Le président:** Avant de donner la parole à M. Kaplan, monsieur le ministre, j'aimerais vous poser une question en qualité de député et non pas de président. Ça ne sera pas facile d'y répondre, mais de toute façon je vais la poser. Je croyais que cette question serait posée par les membres du comité lors de la première série de questions mais elle ne l'a pas été.

Il y a deux écoles de pensée, monsieur le ministre, pour stimuler l'économie. Une de ces écoles préconise des réductions d'impôt. L'autre, et c'est celle que vous avez suivie depuis l'an dernier, coûte plus cher aux gouvernements fédéral, provinciaux et municipaux. Pouvez-vous dire au comité pourquoi vous avez suivi cette deuxième, qui coûte plus cher au gouvernement, au lieu de la première qui était proposée par bien des secteurs du monde des affaires, des finances et même de la politique portant que des réductions d'impôt stimuleraient l'économie beaucoup plus que la politique que vous avez adoptée jusqu'à maintenant.

## [Texte]

**Mr. Benson:** This is a legitimate argument. Certainly tax reductions are stimulating and I can assure you as Minister of Finance that there is nothing I would rather do than to reduce taxes. At least this is one way you can get popular for a little while anyway.

However, when one was looking at what was happening in the country with respect to unemployment, some areas in Canada had very high unemployment and it was decided that a tax reduction would mainly benefit the people who are paying taxes in the country. I speak of my own province and British Columbia and Alberta, where the highest amount of taxes are paid. The get the biggest benefit out of the tax reduction; whereas if the government chooses to have single time payments or expenditures, that is not continuing expenditures, and apply them in selected areas, the areas where the highest unemployment is gets the greatest benefit from these kinds of programs. The choice is there; which do you want to follow? It certainly would not have been adverse to my thinking to have tax reduction; however, the government had to make a choice. We came to the conclusion that it would be best in the particular circumstances the country was in in 1970 to apply the policy of having expenditures through the provinces and directly in areas where the highest unemployment was.

• 1610

The question then, people go on and say—well why can you not have that and reduce taxes too. Here we get into the question of the financing of the federal government. We have moved from a position where we were taking net funds out of the economy in 1969-1970 to the tune of around a quarter of a billion dollars, I think, or somewhat more—I would not like to be tied to that figure because I am just taking it, just remembering it here at the present time—to a position where in 1970-1971 we are going to have net borrowings of \$1,550 million. That is a change on the fiscal side of almost \$2,000 million.

Looking into 1971-1972 with the programs we have set in place it will be over \$2,000 million net borrowing. If on top of this you want to have tax reductions and they are to be meaningful tax reductions, you are probably talking somewhere in the area of \$500 million to \$1 billion, and if we decided to do that on top of what we have done, it would mean that the borrowings of the federal government would go up that much more. We believe this would have an effect on the interest rate, forcing them up; it would then put us in a position where... Well, first of all, I would not like to see interest rates go up in Canada. Secondly, it would mean that our country would be more attractive to foreign capital, short-term and long-term, which would mean we would have an inflow of capital for the higher interest rates which then the government would have to buy the foreign exchange or allow the dollar to go up.

In either case if we buy the foreign exchange our interest rates go up still higher perhaps and we attract more foreign capital, so you are in a circle. On the other side you do not want to let the dollar go higher than it is going now or you do not want to encourage it on an upward movement.

## [Interprétation]

**M. Benson:** C'est un argument légitime. Il est vrai que les réductions d'impôt stimulent l'économie et je puis vous assurer en tant que ministre des Finances qu'il n'y a rien que j'aimerais mieux faire que de réduire les impôts. Du moins c'est une façon de devenir populaire pour un certain temps du moins.

Toutefois, lorsqu'on a étudié ce qui se passait dans le pays du point de vue chômage, certains secteurs au Canada avaient un taux de chômage très élevé, il a été décidé que nos réductions d'impôt profiteraient principalement aux gens qui payaient des impôts au Canada, et je parle de ma propre province, de la Colombie-Britannique et de l'Alberta, où le montant des impôts est le plus élevé. Ce sont eux qui profitent le plus d'une réduction d'impôt, par ailleurs si le gouvernement choisit des versements uniques où les dépenses ne sont pas des dépenses permanentes et les applique à des secteurs choisis, les secteurs où le chômage est le plus élevé sont ceux qui retirent les plus grands avantages de ces genres de programmes. Voilà, vous avez le choix, que décidez-vous? Certainement, je ne me serais pas opposé à une réduction d'impôt; toutefois, le gouvernement avait à faire un choix. Nous en sommes venus à la conclusion qu'il serait mieux dans les circonstances particulières où se trouvait le pays en 1970 d'appliquer la méthode de faire passer les dépenses par les

provinces et directement aux secteurs où il y avait le plus de chômage.

Mais les gens reviennent et disent, pourquoi ne pouvons-nous pas avoir cela et une réduction d'impôt également. Mais nous abordons ici la question de financement du gouvernement fédéral. Nous avons passé d'une situation où nous retirions des fonds nets de l'économie de 1969-1970 au rythme d'environ un quart de milliards de dollars je crois, ou quelque chose du genre. Je ne veux pas parler de chiffres exacts, car je ne fais que d'essayer de me souvenir ce que j'ai passé à ce moment, mais en 1970-1971 nos emprunts nets étaient de l'ordre de un milliard 500 millions de dollars. Il y a donc un changement du côté fiscal de près de 2 milliards de dollars.

Considérons 1971-1972 et les programmes que nous avons établis, les emprunts nets seront de plus de 2 milliards de dollars. Si en plus de ça, vous voulez des réductions d'impôts, et il faut que ce soit des réductions importantes, vous parlez de montants approximatifs de 500 millions de dollars ou de un milliard. Si nous décidions de le faire en plus de ce que nous avons fait, cela signifierait que le gouvernement fédéral emprunterait encore beaucoup plus. Le taux d'intérêt s'en trouverait affecté nous croyons, il serait plus élevé et nous nous trouverions dans une situation où... Tout d'abord, je n'aimerais pas voir le taux d'intérêt monter au Canada. En deuxième lieu, cela voudrait dire que notre pays serait plus attirant pour les capitaux étrangers, à court terme et à long terme, et probablement que nous aurions des entrées de capitaux pour ces taux d'intérêt plus élevés et que le gouvernement aurait à... et que le gouvernement se verrait forcé d'acheter du change étranger ou de permettre que le dollar monte.

Dans un cas comme dans l'autre, si nous achetons du change étranger nos taux d'intérêt montent encore plus haut peut-être nous attirons encore plus le capital étranger, c'est un cercle vicieux. De notre côté, vous ne voulez pas que le dollar monte plus haut qu'il ne l'est actuellement et vous ne voulez pas encourager ce mouvement ascendant.



[Text]

**The Chairman:** I have a supplementary question. I am sure, like all my colleagues, Mr. Minister, you are receiving a fair number of letters dealing with the sales tax on building materials. I see my friend Mr. Lind looking at me. The letters I receive—and it must be the same in your case and in my colleagues' case—claim that it would be very good for the housing program in Canada, the fact that Canada is still far from having enough houses to accommodate everybody, that repeal of the sales tax on building material or a reduction will help in the building materials, like plywood and veneer.

**Mr. Benson:** If one takes a look at the projections for housing even last year when it was a relatively slow year in the Canadian economy, housing starts reached 190,000 which is about, I believe, the second highest year we have had in Canada. This year housing starts are forecast at 220,000 units which will be higher than anything we have ever had in Canada's history. It appears that housing starts are going to go on.

Then you get into the argument with respect to sales tax on building materials. Should you have a sales tax on building materials. Over half the tax does not come from house building, it comes from commercial building in Canada and there is over \$300 million—I have not got the exact figure here—I think it is around \$320 million total in tax—over half of it comes from commercial sources, the other half from building materials involved in house building and similar projects such as that. The philosophical question that is raised is—well should you have a sales tax on housing? Then you get to the point of whether you should have a sales tax on clothing. All the clothing you are wearing here you pay sales tax on; all your children's clothing you pay sales tax on; all the furniture in your house is subject to tax. So virtually everything except food, and here even some foods are subject to sales tax, is subject to sales tax. If everything else is going to be subject to sales tax, why is there a special exemption for housing as compared with clothing, for example, and various other items.

• 1615

**Mr. Trudel:** Mr. Chairman, could I ask a supplementary to that?

**The Chairman:** Yes, Mr. Trudel.

**Mr. Trudel:** Mr. Benson, I received some representations regarding a sales tax on building material saying that there is discrimination against our Canadian builders. People who are securing building materials in Canada to be exported to the States are not involved and are not paying that sales tax. Is this a correct statement?

**Mr. Benson:** It is correct with regard to all manufacturers in Canada. The sales tax is a domestic tax. If you produce something for export, whether it be clothing, building materials or anything else, that is not applied to goods that are exported outside of Canada, that is true but it does not just apply to building materials.

[Interpretation]

**Le président:** J'ai une question additionnelle. Je suis certain, comme tous mes collègues, monsieur le ministre que vous recevez un bon nombre de lettres concernant les taxes de vente sur les matériaux de construction. Je vois que mon ami monsieur Lind me regarde. Les lettres que je reçois, et ce doit être la même chose pour mes collègues, disent que ce serait... qu'il serait bon pour le programme d'habitation au Canada, et le fait que le Canada n'a pas suffisamment de maisons pour accommoder tout le monde, d'annuler la taxe de vente sur les matériaux de construction ou d'accorder une réduction sur les matériaux comme les contre-plaqués et le plaquage.

**M. Benson:** Si on regarde la projection pour l'habitation même pour l'an passé alors que c'était une année relativement lente du point de vue économie, la construction a atteint le chiffre de 190 mille qui est, je crois, le second plus élevé que nous ayons au Canada. Cette année, la construction des maisons devrait atteindre 220 mille unités qui sera le chiffre le plus élevé que nous ayons connu dans l'histoire canadienne. Il semble que l'avenir soit prometteur.

Mais nous en arrivons à l'argument relatif à la taxe de vente sur les matériaux de construction. Devrions-nous avoir une taxe de vente sur les matériaux de construction? Plus de la moitié de la taxe ne provient pas de la construction de maisons, elle provient de la construction commerciale au Canada et il y a plus de 300 millions de dollars, je n'ai pas les chiffres exacts ici, mais je crois que près de 320 millions de dollars du total de cette taxe plus de la moitié provient de source commerciale, et l'autre moitié des matériaux de construction qui servent à la construction de maisons et à d'autres projets semblables. Mais la question est la suivante, devrions-nous avoir une taxe de vente sur les habitations? Ensuite on demande est-ce qu'il devrait y avoir une taxe de vente sur le vêtement? Tous les vêtements que vous portez sont imposables; tous les vêtements de vos enfants sont assujettis à une taxe de vente; tous les meubles que contient votre maison sont assujettis à cette taxe. Donc, presque toutes les marchandises à l'exception des aliments, et même-là certains aliments sont assujettis à

la taxe de vente, presque tout est assujetti à la taxe de vente. Si toutes les autres marchandises sont assujetties à cette taxe de vente, pourquoi y aurait-il cette exemption spéciale pour les logements en comparaison des vêtements, par exemple, et de tous les autres articles divers.

**M. Trudel:** Monsieur le président, puis-je poser une question supplémentaire à ce sujet?

**Le président:** Oui, monsieur Trudel.

**M. Trudel:** Monsieur Benson, j'ai reçu certaines présentations ayant trait à la taxe de vente touchant les matériaux de construction; selon ces présentations il y aurait discrimination contre les entrepreneurs en construction du Canada. Les personnes qui achètent des matériaux de construction au Canada aux fins d'exportation aux États-Unis ne sont pas en cause et ne sont pas assujetties à cette taxe de vente. Est-ce que cette déclaration est exacte?

**M. Benson:** Cela est exact en ce qui a trait à tous les fabricants au Canada. La taxe de vente est une taxe intérieure. Si vous fabriquez quelque chose aux fins de l'importation, que ce soit des vêtements, des matériaux de construction ou tout autre chose, ce qui ne touche pas les biens qui sont exportés à l'extérieur du Canada, cela est vrai. Mais cela ne s'applique pas en ce qui a trait aux matériaux de construction.

[Texte]

**Mr. Trudel:** It is a general statement then that is not peculiar to the 11 per cent sales tax on building materials?

**Mr. Benson:** No, it is not. No, it applies to anything that is manufactured in Canada. It is a domestic tax collected in the domestic market only. If something is exported it does not apply, but it does apply to goods that are imported into Canada for use in Canada. They have to pay the sales tax on the imported price.

**Mr. Trudel:** On imported goods?

**Mr. Benson:** Yes. Anything coming in that is sold on the domestic market is subject to the sales tax, if it is sold outside of the domestic market any kind of produce is not subject to sales tax.

**Mr. Trudel:** Thank you, Mr. Chairman.

**Mr. Benson:** It may be a little bit of an incentive for our exports as a matter of fact.

**Mr. McCleave:** Could I have a supplementary on this, Mr. Chairman?

**The Chairman:** Yes, Mr. McCleave.

**Mr. McCleave:** The Carter Royal Commission did in fact differentiate though between the materials for housing and, say, clothing or other materials, did it not? It did recommend that this sales tax be abolished as it affected construction of housing?

**The Chairman:** I will reply "no", because according to the information I received last week the Carter Commission did not recommend such a thing, but I will let the Minister confirm or deny my answer.

**Mr. Benson:** I think you are right, Mr. Chairman. I would have to check it out and be subject to adjustment on it. They may not have referred to it because it did not exist at the time, but I would have to look it up, I am sorry. They also raised the question of a complete change in the sales tax as you know which is something governments will have to look at when we get through looking at the income.

**Mr. McCleave:** Mr. Chairman, I am not going to ask you to eat the page in Carter that this proposed abolition shows up on. I think I will bring it along for you.

**The Chairman:** Mr. McCleave, that is the reference I was given last week in reply to a letter I had received from an organization asking me to vigorously ask the government to repeal the sales tax on materials and I had a reference in the letter saying that the Carter Commission did not recommend to the government to repeal the sales tax on final use. I hear a remark that even the Carter Commission make mistakes. I am sorry, Mr. McCleave. Perhaps we could continue that dialogue after the meeting.

[Interprétation]

**M. Trudel:** Il s'agit d'une modalité générale qui est n'est pas particulière à la taxe de vente de 11 p. 100 perçue en ce qui a trait aux matériaux de construction?

**M. Benson:** Non, ce n'est pas cela. Non, cela s'applique à tout article qui est fabriqué au Canada. Il s'agit d'une taxe intérieure perçue sur le marché intérieur seulement. Si un article est exporté, la taxe ne s'applique pas, mais elle s'applique à toutes les marchandises qui sont importées au Canada pour être utilisées au Canada. Ils doivent payer une taxe de vente en fonction du prix à l'importation.

**M. Trudel:** Sur les biens importés?

**M. Benson:** Oui. Tout ce qui entre au Canada et qui est vendu sur le marché intérieur est assujéti à la taxe de vente, si cela est vendu à l'extérieur du marché intérieur quelque soit le produit en cause il n'est pas assujéti à la taxe de vente.

**M. Trudel:** Merci, monsieur le président.

**M. Benson:** Cela peut présenter un certain genre de stimulant pour nos exportateurs, en réalité.

**M. McCleave:** Puis-je poser une question supplémentaire à ce sujet, monsieur le président?

**Le président:** Oui, monsieur McCleave.

**M. McCleave:** Le rapport de la Commission Carter a de fait établi une différence entre les matériaux, par exemple pour la construction d'une maison et pour la fabrication de vêtement ou les autres matériaux, n'est-ce pas? Ce rapport recommande que cette taxe soit abolie en ce qui a trait à la construction domiciliaire?

**Le président:** Je répondrais «non», parce que en fonction des renseignements que j'ai reçus la semaine dernière, la Commission Carter n'a pas fait une telle recommandation, mais je laisse au Ministre les soins d'informer ou de confirmer ma réponse.

**M. Benson:** Je crois que vous avez raison, monsieur le président. Il me faudrait vérifier cela et peut-être présenter une modification à cette déclaration s'il y a lieu. Il se peut qu'il n'en est pas parlé étant donné que cela n'existait pas à ce moment-là mais je ne fais qu'étudier la question, je regrette. Ils ont aussi soulevé la question d'une modification complète dans le domaine de la taxe de vente comme vous le savez, s'il s'agit là d'un domaine que les gouvernements étudieront dès que nous aurons terminé l'étude des revenus.

**M. McCleave:** Monsieur le président, je ne vous demanderai pas d'ingurgiter la page du rapport Carter qui contient cette proposition d'abolition de la taxe de vente. Je crois que je vais vous fournir cette page moi-même.

**Le président:** Monsieur McCleave, il s'agit ici des renseignements que j'ai reçus la semaine dernière en réponse à une lettre qui m'était adressée par un organisme qui me demandait d'exiger du gouvernement qu'il répudie la taxe de vente sur les matériaux et j'avais un report dans la lettre mentionnant que la Commission Carter n'avait pas recommandé au gouvernement d'annuler la taxe de vente touchant l'utilisation finale des matériaux. J'ai entendu un commentaire selon lequel même la Commission Carter fait des erreurs. Je regrette, monsieur McCleave. Nous pourrions peut-être continuer ce dialogue après la réunion.



[Text]

**Mr. Kaplan:** Thank you, Mr. Chairman. I have two other areas of questioning which will be very brief. One is a reference to a remark of the Minister earlier that the rate of unemployment over the nineteen hundred and sixties in Canada on a seasonally adjusted basis had exceeded 5 per cent.

**Mr. Benson:** Yes, that is true. The average for all of the sixties was 5.1 per cent. As a matter of fact we went down below it. The only time we were below 4 per cent I believe was in 1965 or 1966 when we were down to 3.7 per cent, but if you take all of the sixties the arithmetical mean was 5.1 per cent.

**Mr. Kaplan:** Perhaps the Minister might like to comment on the rationale for establishing federal participation in the unemployment insurance fund at 4 per cent then. Does that mean the government believes that average performance in the seventies will be better than in the sixties?

• 1620

**Mr. Benson:** I sincerely hope that the performance in employment in the seventies will be better than in the sixties. It is very difficult to look ahead a couple of years, let alone ten years. I think we must try to move towards full employment. I am not going to define what full employment is because I just do not know what full employment will be in the seventies.

**Mr. Kaplan:** There is a certain public understanding that the unemployment insurance legislation or bill tends to support that 4 per cent is what we have taken to be full employment.

**Mr. Benson:** No, I do not think that was the intention in the bill. I do not think the intention in the bill is that 4 per cent is full employment. It was merely building in a trigger point when the government would subsidize. You could pick any sort of trigger point and calculate what the cost would be if you trigger at various levels.

**Mr. Kaplan:** The second thing I want to ask you, Mr. Minister, was to comment for a moment on the speech, referred to by Dr. Ritchie, that John Robarts made in Halifax in which he alleged that the federal government was killing Ontario, which he referred to as the goose that laid the golden eggs, by the extent of transfer payments from Ontario. Since the election of 1968, has there been a substantial increase in the extent to which the revenues raised in Ontario are spent outside Ontario?

**Mr. Benson:** We last had our federal provincial equalization legislation, in 1967, I believe. The new equalization formula was worked out. This formula does mean that as provincial revenues and general government revenues go up across the country, there is a larger dollar amount of transfer to the areas that are receiving equalization payments, this does happen.

**Mr. Kaplan:** But, of course, equalization payments are only part of the story.

[Interpretation]

**Mr. Kaplan:** Merci, monsieur le président. J'ai deux autres domaines dans lesquels je voudrais poser des questions et ce sera très bref. Mon premier domaine touche une remarque faite par le Ministre antérieurement selon lequel le taux de chômage pour les années 1960 au Canada sur une base ajustée selon les saisons avait dépassé 5 p. 100.

**Mr. Benson:** Oui, cela est exact. La moyenne pour l'ensemble des années 1960 était de 5.1 p. 100. De fait, nous avons atteint un niveau inférieur. La seule fois où nous avons atteint un pourcentage inférieur à 4 p. 100 était je crois en 1965 ou en 1966 alors que nous atteints un pourcentage de 3.7 p. 100, mais si vous prenez l'ensemble des années 60 la moyenne mathématique était de 5.1 p. 100.

**Mr. Kaplan:** Peut-être que le Ministre pourrait nous fournir des commentaires touchant la logique qu'il y a à établir la participation fédérale à la caisse d'assurance-chômage à un pourcentage de 4 p. 100. Est-ce que cela signifie que le gouvernement croit que le rendement moyen dans les années 70 sera meilleur que dans les années 60?

**Mr. Benson:** J'espère sincèrement que le rendement dans le domaine de l'emploi au cours des années 70 sera meilleur qu'au cours des années 60. Il est déjà très difficile de prévoir quelques années à l'avance qu'en est-il pour dix années. Je crois que nous devons tendre à atteindre le plein emploi. Je n'essaie pas de définir ce qu'est le plein emploi car je ne sais vraiment pas ce que sera le plein emploi au cours des années 1970.

**Mr. Kaplan:** Il y a une certaine entente générale selon laquelle la loi ou le projet de loi touchant l'assurance-chômage a tendance à appuyer ce pourcentage de 4 p. 100 ce que nous sommes portés à considérer le plein emploi.

**Mr. Benson:** Non, je ne crois que c'était l'esprit de ce projet de loi. Je ne crois pas que l'esprit du projet de loi porte que le 4 p. 100 soit l'équivalent du plein emploi. Il s'agissait simplement d'établir un point de départ à partir duquel le gouvernement fournirait des subventions. Vous pouvez établir n'importe quel point de départ et calculer quels seront les frais encourus selon que votre point de départ est situé à différents niveaux.

**Mr. Kaplan:** Le deuxième domaine dans lequel je veux vous poser une question, monsieur le ministre, comportait des commentaires assez brefs touchant le discours mentionné par monsieur Ritchie, lequel discours a été prononcé par M. John Robarts à Halifax et au cours duquel il a déclaré que le gouvernement fédéral visait la destruction de l'Ontario, dont il parlait comme étant la poule aux œufs d'or, par l'extension des versements de péréquation venant de l'Ontario. Depuis l'élection de 1968, y a-t-il eu une augmentation substantielle dans la partie des revenus tirés de l'Ontario qui sont dépensés à l'extérieur de l'Ontario?

**Mr. Benson:** La dernière péréquation fédérale-provinciale a été établie, je crois en 1967. Nous travaillons présentement à établir la formule de la nouvelle péréquation. Cette formule signifie qu'en autant que les revenus des provinces et que les revenus du gouvernement en général augmentent d'un bout à l'autre du pays, il y a un plus grand nombre de dollars transférés dans les régions qui profitent de la péréquation; cela se produit.

**Mr. Kaplan:** Mais, bien entendu, les versements de péréquation ne sont qu'un côté de la médaille.

**[Texte]**

**Mr. Benson:** Generally speaking in conversations I have had with the Treasurer of Ontario and the former premiers of Ontario, they have generally agreed with equalization per se. They believe in equalization. They do raise questions with respect to equalization within programs and this has been their main complaint, that you not only give the equalization per se and the transfer of revenues through the federal government levying the taxes and equalizing the revenue of the lower provinces in the country, but you also get programs—and they always cite Medicare as an example which has a built-in equalization into it as well in that you use a national average in calculating the amount of the payment and the average may be higher in Ontario. The absolute cost may be much higher in Ontario than it is in Newfoundland, for example, so you have equalization built in there as well. This was always a favorite theme of Mr. Robart's when these programs were being discussed.

We do not mind equalization, but you should not have equalization of tax base and then turn around and on top of this have equalization within other payments. I do not look upon Ontario taxpayers as being unique. I think all people in Canada are taxpayers of Canada and the money comes to the federal government of Canada. For example, if the federal government of Canada wants to lead in regional development, it may mean that on the net basis there is larger percentage being paid from Ontario than there is from Prince Edward Island, because the incomes are higher they pay more taxes. I think we are all Canadians and if we want to do things that are good for the country as a whole, we should not say, well, I am an Ontario taxpayer when I pay my federal income tax as distinguished from a Prince Edward Island taxpayer. If you want to complain about the programs, complain about the programs the government is doing.

**Mr. Kaplan:** His argument is based on the premise that we do not just have a national economy, but that we have a number of regional economies and that the health of our regional economy, the one in the area that I represent, is suffering from the increase in taxes within the area for benefits received outside the area. The equalization facts are easy enough to obtain, but has the department any way of demonstrating the expenditures in other categories?

• 1625

**Mr. Benson:** It is a very difficult matter to make, especially on the revenue side. There have been attempts to do this in the past, to allocate the revenue to provinces. It is very difficult to do because you may very well have something manufactured in Ontario, the profits are made in Ontario, the sales tax is collected in Ontario and it is sold in Quebec or in Manitoba or Saskatchewan. I think it is fair to say that the economy of Canada varies according to regions of the country. There is no doubt about that. But above this, we still have a country, a federation that we are trying to hold together. We are not a bunch of separate little coun-

**[Interprétation]**

**M. Benson:** En terme général, dans les conversations que j'ai eues avec le Conseil du Trésor de l'Ontario et avec les anciens premiers ministres de l'Ontario, tous étaient d'accord en général avec le principe de la péréquation. Ils croient en ce principe. Ils ont soulevé des questions en ce qui a trait à la péréquation à l'intérieur de certains programmes et cela a été leur principale plainte, à l'effet que non seulement quand vous acceptez le principe de la péréquation comme tel et le transfert des revenus par l'entremise du gouvernement fédéral dans l'établissement des taxes la péréquation des revenus des provinces les moins favorisées du pays, mais vous avez aussi des programmes et ils mentionnent toujours les programmes d'assurance soins médicaux à titre d'exemple qui comportent une péréquation interne tout aussi bien que nous utilisons une moyenne nationale pour calculer le montant du versement et la moyenne peut-être supérieure en Ontario. Le coût absolu peut être de beaucoup supérieur en Ontario qu'il ne l'est à Terre-Neuve par exemple, et vous avez donc une péréquation inhérente à ce programme. C'était là le thème favori de M. Robarts lorsque l'on discutait ces programmes.

Nous acceptons la péréquation, mais nous ne devrions pas avoir une péréquation fondée sur les impôts et par la suite et ajouter à cette péréquation une nouvelle péréquation à l'intérieur d'autres genres de versements. Je ne considère pas que les contribuables de l'Ontario présentent un cas unique. Je crois à toutes les personnes au Canada qui sont des contribuables du Canada et dont les impôts sont versés au gouvernement fédéral du Canada. Par exemple, si le gouvernement fédéral du Canada décide d'agir en chef de file dans l'expansion régionale, cela peut signifier que sur une base nette, il y aura un plus vaste pourcentage versé de l'Ontario que de l'Île-du-Prince-Édouard; étant donné que les revenus sont plus élevés, ils versent plus de taxes. Je crois que nous sommes tous Canadiens et si nous désirons accomplir des choses qui sont à l'avantage de notre pays en tant que tel, nous ne devrions pas dire: «Eh bien, je suis un contribuable de l'Ontario lorsque je verse mon impôt fédéral tout à fait distinct d'un contribuable de l'Île-du-Prince-Édouard. Si vous voulez vous plaindre des programmes, plaignez-vous des programmes que le gouvernement met en œuvre.

**M. Kaplan:** Cet argument est fondé sur la prémisse que nous n'avons pas uniquement une économie nationale, mais que nous avons un certain nombre d'économies régionales et que le bien-être de l'économie régionale, celle de la région que je représente, subit les répercussions de l'augmentation des taxes à l'intérieur d'une région, augmentation couvrant des avantages offerts à l'extérieur de cette région. Et les données touchant la péréquation sont assez faciles à obtenir, mais est-ce que le ministère a

quelque moyen d'étaler les dépenses dans les autres catégories?

**M. Benson:** Cela est très difficile à faire, surtout dans le domaine des revenus. Il y a eu certaines tentatives à cet effet dans le passé, pour répartir les revenus selon les provinces. Cela est très difficile à accomplir car vous pouvez avoir quelque chose qui a été fabriqué en Ontario, les bénéfices sont faits en Ontario, la taxe de vente est perçue en Ontario et le produit est vendu au Québec ou au Manitoba ou en Saskatchewan. Je crois qu'il est juste de dire que l'économie du Canada varie selon les régions du pays. Il n'y a aucun doute à ce sujet. Mais en plus de tout cela nous avons toujours un pays entier, une fédération



[Text]

tries across, where we can collect the taxes within there and spend them all within a particular region. If we are going to have that, we will not have a Canada in the future. I would forecast at least that if we accept confederation *per se* in a country such as Canada, we have to accept the fact that the less developed areas of our country are going to be assisted by people in the higher developed areas, and not try to get into arguments of—well, you are taking tax money out of Ontario and spending it in the Maritimes. Indeed, a large part of the profits made by the particular business in Ontario may be generated in the Maritimes or in Western Canada, where they have not got manufacturing, for example, in the manufactured goods. So I try to avoid this kind of argument because I do not really think it is a valid argument in a federation.

**Mr. Kaplan:** Well, let me make my own position clear, Mr. Minister. I agree entirely with the position that you have made so far as the responsibility of the Province of Ontario is concerned. I only wanted to refer to the speech and know whether you had any kind of figures with which the validity of his statements . . .

**Mr. Benson:** There is no doubt that in equalization, which amounts to over \$1,000 million dollars a year now, the money which is distributed to all other provinces is collected in Ontario, British Columbia and Alberta, because they are the only ones above the national average. So undoubtedly the money is being raised there to pay the people below the national average. I think this is quite justified. It is not to pay the people; it is to give the governments an equal opportunity to develop those parts of Canada for the benefit of the Canadians who happen to live there.

**Mr. Kaplan:** Thank you.

**The Chairman:** Mr. Lind.

**Mr. Lind:** I was wondering if the Minister would have any comments on the present situation of the Province of Alberta where they return the federal succession duties to the people. Is there any consensus among the provinces all to follow this practice?

**Mr. Benson:** If there is any such consensus, they have not expressed it to me. They could do it, as you know. In some of the provinces, Ontario, British Columbia and to some degree Quebec, this is a quite large proportion, a large amount of revenue that they have, and I think perhaps in some instances too large for them to want to give up. They have changed the Succession Duty Act in Ontario. I am not very happy with the way estate taxes and succession duties apply across Canada. We have an estate tax, a federal one, which applies across the country. Then we have separate succession duties being applied in Quebec, Ontario and British Columbia, so that the rates of tax people pay are quite different. Then we have Alberta and now Saskatchewan where the provinces collect no death duties, so that we are moving away from a standard system of taxation in this area across the country. I am not sure personally that this is good for the country in the long run.

[Interpretation]

que nous essayons de maintenir unie. Nous ne sommes pas un petit groupe de petits pays séparés, où nous pouvons percevoir des taxes à un endroit et dépenser cet argent en entier dans une région particulière. Si nous devons faire cela, nous n'aurons plus de Canada à l'avenir. Je peux prévoir du moins que si nous acceptons la confédération comme telle pour un pays comme le Canada, il nous faut accepter le fait que les régions défavorisées de notre pays doivent recevoir de l'aide des personnes demeurant dans les régions industrialisées et nous ne devons pas essayer de présenter des arguments selon lesquels vous nous dites: «Vous percevez des argents en Ontario et vous dépensez ces argents dans les Maritimes». Bien entendu, une large partie des profits effectués par une entreprise en particulier en Ontario peut très bien prendre origine dans les Maritimes ou dans l'Ouest du Canada, là où il n'y a pas de fabrication par exemple dans le domaine des biens fabriqués. J'essaie donc d'éviter le plus possible ce genre d'argumentations car je ne crois pas qu'elles soient valables en ce qui a trait à une fédération.

**M. Kaplan:** Permettez-moi d'exprimer clairement mon point de vue, monsieur le ministre. Je suis entièrement d'accord avec votre point de vue en ce qui a trait à la responsabilité de l'Ontario. Je me suis simplement reporté au discours et je voulais savoir si vous aviez un certain nombre de données qui pourraient toucher la validité de ces déclarations . . .

**M. Benson:** Il ne fait aucun doute qu'à la péréquation, qui se chiffre par plus de 1 million de dollars par année présentement, l'argent qui est distribué à toutes les autres provinces est perçu en Ontario, en Colombie-Britannique et en Alberta car ce sont les seules provinces qui dépassent la moyenne nationale. Donc il ne fait aucun doute que l'argent est perçu à cet endroit pour aider les régions situées en dessous de la moyenne nationale. Je crois que cela se justifie très bien. Cet argent n'est pas versé aux citoyens; il a pour but de donner au gouvernement une occasion égale de développer ces régions du Canada pour le plus grand bien de tous les Canadiens qui vivent dans

**M. Kaplan:** Merci.

**Le président:** Monsieur Lind.

**M. Lind:** Je me demande si le Ministre pourrait faire certains commentaires en ce qui a trait à la situation actuelle de l'Alberta qui retourne aux citoyens les impôts sur les successions perçues par le gouvernement fédéral. Y a-t-il une entente générale entre les provinces pour appliquer cette coutume?

**M. Benson:** S'il y a une telle entente générale, cela ne m'a pas été communiqué. Elles pourraient le faire, comme vous le savez. Dans certaines provinces, l'Ontario, la Colombie-Britannique et jusqu'à un certain le Québec il s'agit là d'une proportion assez importante, une grande partie des revenus qu'ils ont, qu'elles ont et je crois que peut-être dans certains cas ces revenus sont trop importants pour qu'elles acceptent de les remettre. Ils ont modifié sur le droit sur l'impôt et les successions en Ontario. Je ne suis pas particulièrement content de la manière qu'on applique les impôts sur les biens immobiliers et sur les successions d'un bout à l'autre du Canada. Il y a une taxe immobilière, une taxe fédérale, qui s'applique d'un bout à l'autre du pays. Ensuite nous avons les impôts séparés sur les successions s'appliquant au Québec, en Ontario et en Colombie-Britannique, de sorte que les taux d'imposition que les citoyens doivent acquitter sont très différents. Ensuite nous avons l'Alberta et la Saskatchewan où les

[Texte]

**Mr. Lind:** After we give back the portion to the provinces that we collect from the federal succession duties, does the net to the federal government amount to a very great amount?

**Mr. Benson:** Have you the figures, Dr. Hood? I think it is somewhat over \$100 million compared with a total revenue of \$15 billion. Considered in that, it is not a major proportion of the total amount that is collected.

**Dr. Wm. C. Hood (Assistant Deputy Minister, Economic Analysis, Fiscal Policy and International Finance, Department of Finance):** In 1969-70, the estates tax was \$101 million.

**Mr. Benson:** One hundred and one million dollars in estate tax.

**Mr. Lind:** How much do we give back to the provinces?

**Mr. Benson:** Three quarters.

**Mr. Lind:** Three quarters of that?

**Mr. Benson:** No, that is net.

**Mr. Lind:** That is net.

**Mr. Benson:** Three quarters of the total estate taxes collected by the federal government are turned back to the provinces.

• 1630

**Mr. Lind:** That would mean we are turning back about \$300 million and keeping \$100 million.

**Mr. Benson:** It could mean this except that it does not because they have separate succession duties in Quebec, Ontario and British Columbia where we give a credit for them and then their rates may be higher than ours. We do not turn it back to them but we give them a credit and then they collect their own succession duty which may, indeed, be more than the amount you are talking about.

**Mr. Lind:** Thank you.

**The Chairman:** Yes, Mr. Ritchie.

**Mr. Ritchie:** To follow Mr. Lind's question there, I believe that the West being a younger economy will need this capital. I do not suggest I am a financier but to me Ontario and Quebec have more mature economies than western Canada.

**Mr. Benson:** One can get into the argument with regard to death duties per se, Ontario has a more mature economy and is a more affluent province. About Ontario and British Columbia, for example, one can argue, "Well, they can best afford to give up death duties," if one wanted to make this argument. I think that the plain fact is that the death duties mean more to them as a percentage of their revenue than it does in some of the other provinces because there are, as you know, rather large exemptions for death duties now and the amounts collected might not be as great in some of these provinces. However, if one wanted to get into an argument on the logic of death duties, I think we could talk for quite a long time. Some people will argue it is the fairest tax of all because somebody is getting something that he did not earn and, therefore, he should be

[Interprétation]

provinces ne collectent aucun impôt au décès, de sorte que nous nous éloignons de tout système normalisé d'imposition dans ce domaine d'un bout à l'autre du pays. Je ne suis pas certain, moi-même, que cela soit bon pour notre pays à long terme.

**M. Lind:** Une fois que nous avons retourné à la province la partie des impôts fédéraux ou sur les successions que nous avons perçus, est-ce que le montant net qui demeure dans la caisse fédérale se chiffre par un gros montant?

**M. Benson:** Avez-vous ces données, monsieur Hood? Je crois qu'il s'agit de plus de 100 millions de dollars en comparaison d'un revenu total de 15 milliards. Tenant compte de cela, il ne s'agit pas d'une partie importante du montant total qui est perçu.

**M. W. M. C. Hood (Sous-ministre adjoint, direction de l'analyse économique fiscale et des finances internationales, ministère des Finances):** En 1969-1970, la taxe immobilière était de 101 millions de dollars.

**M. Benson:** 101 millions de dollars en taxes immobilières.

**M. Lind:** Combien avons-nous remis aux provinces?

**M. Benson:** Les .

**M. Lind:** Les trois quarts de ce montant?

**M. Benson:** Non, il s'agit ici du montant net.

**M. Lind:** Il s'agit du montant net.

**M. Benson:** Les de la totalité de la taxe immobilière perçue par le gouvernement fédéral a été remis aux provinces.

**M. Lind:** Cela signifie que nous retournons aux provinces environ 300 millions de dollars et que nous gardons 100 millions de dollars.

**M. Benson:** Cela pourrait signifier cela à la différence que ce n'est pas le cas car il y a des droits de succession séparés au Québec, en Ontario et en Colombie-Britannique là où nous accordons un crédit pour ces droits et ensuite leurs taux sont plus élevés que les nôtres. Nous ne leur retournons pas ces argents mais nous leur accordons un crédit et ensuite ils perçoivent leurs propres droits de succession qui peuvent, bien entendu, être plus élevés que le montant dont vous parlez.

**M. Lind:** Merci.

**Le président:** Oui, monsieur Ritchie.

**M. Ritchie:** Pour suivre la ligne de pensée de M. Lind, je crois que l'Ouest étant assujéti à une économie plus jeune a besoin de ce capital. Je ne voudrais pas dire que je suis un financier mais à mon avis, l'Ontario et le Québec ont une économie plus mûre que l'Ouest du Canada.

**M. Benson:** On peut certainement entrer dans certaines argumentations en ce qui a trait aux droits de succession comme tels, l'Ontario a une économie plus mûre et est une province plus favorisée. En ce qui a trait à l'Ontario et la Colombie-Britannique, par exemple, on peut dire: «Eh bien, ils sont les provinces qui peuvent le mieux supporter l'abandon des droits de succession,» si l'on désire présenter un tel argument. Je crois que la réalité précise est que les droits de succession signifient plus pour eux en tant que pourcentage de revenus que cela ne l'est pour les autres provinces car il y a, comme vous le savez, des exemptions assez importantes des droits de succession présentement et les montants perçus peuvent très bien ne pas être aussi élevés dans certaines des autres provinces. Toutefois, si l'on veut discuter de la logique inhérente aux



*[Text]*

willing to pay tax on it. On the other hand, you get the argument that, "Well, tax has already been paid on it once when it was earned, you should not pay tax on it when it is passed on to someone else." There is a wide variety of opinion. One can either accept or reject the idea of death duties per se, and Alberta and Saskatchewan have rejected it, the other provinces have not up to this point.

**Mr. Ritchie:** Do you think it is a serious loss of uniformity that some provinces do reject it?

**Mr. Benson:** The main danger, I think, is the danger of a haven. You know, some people move their assets to a particular place not for any economic purpose but merely to make sure they do not pay certain taxes. And one of the things that all of you talked about when we were talking about tax reform here in Canada was the problem of people using havens and not paying taxes. It is a danger when you build up havens within your own country and that is the problem I was pointing out.

**The Chairman:** Thank you. Gentlemen, during the morning session there was a question or remarks made by one of our colleagues about the new bill on unemployment insurance regarding some funds to be directed or transferred to the Consolidated Revenue Fund of the government. I understand the Minister has information on such remarks.

**Mr. Benson:** I have a reply here. It was actually Mr. Lambert who raised the question. If you would like me to read the reply I will or you could have it printed in your Minutes as read.

**The Chairman:** Will you read it, sir?

**Mr. Benson:** The arrangements proposed under the new act are essentially the same as those under the existing legislation.

The basic mechanism is the same and relates to a "fund" or "account" in the Consolidated Revenue Fund to which all income is credited and all outgo is debited. Provision is made for the investment of monies which have accumulated and are not immediately required for payment of contributions or administrative costs.

There is only a minor difference in the treatment of surplus monies under the old and the new legislation. The old legislation provided "To the extent that there are amounts standing to the credit of the Unemployment Insurance Fund in the Consolidated Revenue Fund not currently required for the purposes of this Act the Minister of Finance shall, on the requisition of the Commission, purchase obligations of, or guaranteed by, the Government of Canada and pay therefore out of the Consolidated Revenue Fund." Under the new legislation a requisition by the Commission is not required since "The Minister of Finance may authorize, in accordance with such terms and conditions and at such rates as he may prescribe, the payment of interest on the balance in the Unemployment Insurance Account; and such interest shall be credited to the Unemployment Insurance Account and charged to the Consolidated Revenue Fund." In effect, under the proposed Act, all monies to the credit of the Account—not

*[Interpretation]*

droits de succession, je crois que nous pouvons nous étendre longuement sur ce sujet. Certaines personnes diront qu'il s'agit de la taxe la plus juste de toutes car quelqu'un reçoit quelque chose qu'il n'a pas gagné et, en conséquence, devrait être prêt à verser une taxe dans ce domaine. D'autre part, vous avez celui qui dit: «Eh bien, une taxe a déjà été versée dans ce domaine lorsque cet argent a été gagné, vous ne devriez pas avoir à payer de taxe lorsque ce gain est transmis à quelqu'un d'autre.» Et il y a une très grande diversité d'opinions. On peut accepter ou rejeter le concept des lois de succession comme tels et l'Alberta et la Saskatchewan l'ont rejeté, les autres provinces n'ont pas atteint ce point.

**M. Ritchie:** Croyez-vous qu'il s'agisse d'un sérieux manque d'uniformité par le simple fait que certaines provinces l'ont rejeté?

**M. Benson:** Le danger principal, je crois, est le danger du refuge. Vous savez, certaines personnes transfèrent leurs biens à un endroit en particulier non pas pour des raisons économiques mais simplement pour s'assurer qu'ils ne verseront pas de taxe. Et l'une des choses dont vous avez tous parlé lorsque nous discutons de la réforme fiscale au Canada était le problème des personnes utilisant des refuges, ne versant pas de taxe. Il y a un danger réel lorsque vous établissez des refuges à l'intérieur de votre propre pays et c'est le problème que je soulignais.

**Le président:** Merci. Messieurs, au cours de la session du matin, il y a eu une question ou un commentaire fait par l'un de nos collègues, touchant le nouveau projet de loi de l'assurance-chômage en ce qui a trait à certains fonds qui sont dirigés ou transférés aux fonds consolidés du gouvernement. Je crois que le Ministre a certaines données touchant ces commentaires.

**M. Benson:** J'ai une réponse ici. C'est M. Lambert qui a posé la question. Si vous voulez que je fasse lecture de la réponse, je le ferais ou vous pouvez la publier dans votre procès-verbal comme ayant été lue.

**Le président:** Voulez-vous en faire lecture, monsieur?

**M. Benson:** Les ententes proposées aux termes de la nouvelle loi sont essentiellement les mêmes que celles inscrites à la loi actuelle.

Le mécanisme de base est le même et touche une caisse ou un compte au Fonds du revenu consolidé auquel tous les revenus sont crédités et toutes les dépenses débitées. Les modalités sont prévues pour l'investissement de sommes d'argent qui se sont accumulées et qui ne sont pas requises immédiatement pour le versement des contributions ou pour les frais administratifs.

Il n'y a qu'une différence mineure en ce qui a trait à l'utilisation des surplus monétaires aux termes de l'ancienne loi et de la nouvelle loi. L'ancienne loi porte que pourvu qu'il y ait des sommes d'argent accumulées au crédit de la caisse d'assurance-chômage au Fonds du revenu consolidé qui ne sont pas requises aux termes de cette Loi, le ministre des Finances doit, à la demande de la Commission acheter les obligations du gouvernement du Canada ou des obligations garanties par le gouvernement du Canada et effectuer cet achat à même le Fonds du revenu consolidé. Aux termes de la nouvelle loi, une demande présentée par la commission n'est plus nécessaire puisque: «Le ministre des Finances peut autoriser, selon de telles modalités et de telles conditions et à de tels taux qu'il peut établir, le versement d'intérêt sur le solde ou compte de l'assurance-chômage; et un tel intérêt doit être crédité au compte de l'assurance-chômage et débité

[Texte]

only surplus monies—would bear interest paid by the Government of Canada, of course.

The type of investment for the surplus monies of the Unemployment Insurance Commission has changed over time. In effect, under the proposed Act, all monies prior to October 25, 1961, investment took place in marketable Canada bonds or government-guaranteed bonds. Subsequent to that date, investments were put into nonmarketable interest-bearing government bonds. (The reason was twofold, a) to avoid a potential market disturbance and b) to avoid losses to the Fund when there was a need to sell substantial amounts of bonds.). Under the new legislation this process will be further rationalized in so far as the balance of the U.I. Account will itself earn interest on a continuing basis.

• 1635

**The Chairman:** Thank you, Mr. Minister. Are there any more questions, gentlemen, to the Minister? Mr. Leblanc. Do you want a second turn too, Mr. McCleave?

**Mr. McCleave:** I have only one question, Mr. Chairman.

**The Chairman:** All right. Mr. Leblanc.

**M. Leblanc (Laurier):** Au sujet du crédit L-5 qui autorise le ministre des Finances à verser sous le Fonds du revenu consolidé des contributions à l'Association internationale de développement pendant les années financières 1971-1972, 1972-1973, 1973-1974, comment se fait-il que cette année, nous ayons devant nous un crédit pour trois ans alors qu'on étudie le budget des dépenses de 1971-1972?

**Mr. Benson:** Which vote is this on?

**Mr. Leblanc (Laurier):** Vote L5. In the Blue Book it is on page 8-6.

**Mr. Benson:** This is the contribution to the International Development Association. It permits Canada the authorization to contribute to the International Development Association in accordance with the agreement negotiated during 1970 for a third replenishment of IDA's resources.

It was agreed that there would be a third replenishment by all of the countries contributing to IDA. This is a capital replenishment, and it would be picked up over a three-year period.

What we are trying to get through the estimates is authorization to make our contributions over the three-year period involved. The government has agreed to the replenishment, and it is seeking ratification of this by Parliament through this particular vote.

**Mr. Leblanc (Laurier):** It is mentioned here that our contribution should not exceed \$150 million US, so I suppose the \$153 million requested here takes into account the exchange on Canadian money.

**Mr. Benson:** Yes. It may cost a little less than that now.

[Interprétation]

au compte de revenu consolidé.» De fait, aux termes du nouveau projet de loi, toutes les sommes d'argent au crédit dans le compte, non pas seulement les surplus monétaires, porteraient intérêt versé par le gouvernement du Canada bien entendu.

Ce genre d'investissement des surplus monétaires de la Commission d'assurance-chômage a varié avec le temps. Avant le 25 octobre 1961, on a fait des investissements dans les obligations du Canada vendables ou les obligations garanties par le gouvernement. Après cette date, les investissements ont été placés dans les obligations du gouvernement non vendables à intérêt. (Il y avait deux raisons pour cela: un point pour éviter une fluctuation possible du marché et: pour éviter de faire subir des pertes aux fonds lorsqu'il était nécessaire de vendre un grand nombre d'o-

bligations.) En vertu de la nouvelle loi, ce procédé sera rationalisé encore plus en ce sens que le solde du compte de l'assurance-chômage produira de l'intérêt sur une base continue.

**Le président:** Merci, monsieur le ministre. Avez-vous d'autres questions à poser au ministre, messieurs? Monsieur Leblanc.

Voulez-vous poser d'autres questions au deuxième tour, monsieur McCleave?

**M. McCleave:** Je n'ai qu'une question à poser, monsieur le président.

**Le président:** D'accord.

**Mr. Leblanc (Laurier):** Regarding Vote L-5 which authorizes the Minister of Finance to pay contributions from the Consolidated Revenue fund to the International Development Association during the fiscal years 1971-72, 1972-73 and 1973-74, how come this year there is a vote for three years while we are studying the estimates for 1971-72?

**M. Benson:** De quel crédit parlez-vous?

**M. Leblanc (Laurier):** Le crédit L-5. Dans le budget des dépenses à la page 8-7.

**M. Benson:** Il s'agit des contributions à l'Association internationale de développement. Cela permettra au Canada de contribuer à l'Association internationale de développement conformément à l'accord négocié au cours de 1970 pour combler une troisième fois les ressources de l'AID.

L'accord stipulait que tous les pays qui contribuent à l'AID feraient une troisième contribution. Il s'agit de combler l'investissement, et le crédit est réparti sur une période de trois ans.

Nous essayons d'obtenir l'autorisation de répartir nos contributions sur la période de trois ans en question. Le gouvernement est d'accord là dessus, et il essaie d'obtenir l'approbation du Parlement au moyen de ce crédit.

**M. Leblanc (Laurier):** On mentionne ici que notre contribution ne devrait pas dépasser 150 millions de dollars en devises américaines; je suppose donc que les 153 millions de dollars demandés ici tiennent compte de l'échange sur les devises canadiennes.

**M. Benson:** Oui, ce montant pourrait être un peu moins élevé maintenant.



[Text]

**Mr. Leblanc (Laurier):** We do not know yet.

**Mr. Benson:** That is right. At present, \$150 million would buy 150 million, or \$150.5 million would buy \$150 million.

**Mr. Leblanc (Laurier):** But as it is a three-year projection...

**Mr. Benson:** We have to assure IDA that we have parliamentary authority to make the contribution, because all of these must be authorized up to 85 per cent of the contributors—as I recall the figure—before contributions can be demanded from all. Therefore, we need the authorization to make the three contributions.

**Mr. Leblanc (Laurier):** But then you can always come back with supplementary estimates.

**Mr. Benson:** Yes, you can. But it would be in a completely new agreement if you did this.

We need to assure IDA, the International Development Association, that we have the authority of Parliament to pay in this \$150 million over the three-year period. The main reason for this is that they make long-term commitments to use the funds, so they have to know that they are coming.

**Mr. Leblanc (Laurier):** Thank you.

**The Chairman:** Mr. McCleave.

**Mr. McCleave:** The banks seem to be competing with each other as to who could lure us or seduce us most successfully into a red convertible. But now they seem to be falling all over each other with one united purpose, and that is to raise the charges that we pay on our accounts.

Perhaps this is a question the Minister would cheerfully give to the Minister of Consumer and Corporate Affairs but I wondered if any jurisdiction did exist within his Department to look on this somewhat strange action of the banks, that is, strange in the sense that it obviously had all been worked out and decided upon, and every last one of them acted in concert on it.

**Mr. Benson:** We presently, I must say, have no authority to prescribe what they must do with regard to the service charges they charge. This is not provided under the Bank Act. I can only assure you that under the revision to the Combines Investigation Act, we are also at the same time looking at the Bank Act with respect to combines.

• 1640

**Mr. McCleave:** Are they in the position of being exempted from Combines now? Is that what you are saying?

**Mr. Benson:** Generally all services are exempted. Not only the banks, all services are exempted under the Combines Investigation Act.

**Mr. McCleave:** So there is then the possibility that the banking charges and other service industries would find themselves within the Combines Investigation Act.

**Mr. Benson:** Yes. It was the recommendation of the people who examined the Combines Investigation Act that this be the case, that service industries be brought in, and it is in this context that we have not only been looking at the banks, under the Bank Act but also the other service industries as well under the Combines Investigation Act.

[Interpretation]

**M. Leblanc (Laurier):** Nous ne le savons pas encore.

**M. Benson:** C'est exact. Présentement l'équivalent de 150 millions de dollars en devises américaines seraient 150.5 millions de dollars en devises canadiennes.

**M. Leblanc (Laurier):** Cependant, comme il s'agit d'une prévision de trois ans...

**M. Benson:** Nous devons assurer à l'AID que nous avons l'autorisation du Parlement pour verser la contribution, parce que toutes ces contributions doivent être autorisées jusqu'à concurrence de 85 p. 100 des participants, avant qu'on puisse demander des contributions à tous. Donc, il nous faut l'autorisation de faire les trois contributions.

**M. Leblanc (Laurier):** Vous pouvez toujours revenir avec un budget supplémentaire.

**M. Benson:** Oui, c'est possible. Cependant, il faudrait qu'il s'agisse d'un accord entièrement nouveau.

Il nous faut pouvoir affirmer à l'Association internationale de développement que nous avons l'autorisation du Parlement pour verser ces 150 millions de dollars sur une période de trois ans. La raison principale pour cela est que cette association prend des engagements à long terme pour utiliser ces fonds, et il faut qu'elle puisse y compter.

**M. Leblanc (Laurier):** Merci.

**Le président:** Monsieur McCleave.

**M. McCleave:** Les banques semblent se faire concurrence l'une à l'autre de façon à pouvoir plus facilement nous convaincre d'acheter une décapotable rouge. Cependant, elles semblent présentement travailler ensemble pour un objectif commun, c'est-à-dire l'augmentation des frais de service des comptes.

Il s'agit peut-être là d'une question que le ministre serait heureux de poser au ministre de la Consommation et des Corporations. Je me demande cependant s'il a l'autorité à l'intérieur de son ministère d'examiner cette situation plutôt étrange dans les banques, dans le sens que cette décision a évidemment été prise de concert, et que toutes les banques l'ont prise en même temps.

**M. Benson:** Présentement, comme je l'ai dit, nous n'avons pas l'autorité de leur dire ce qu'ils peuvent faire au sujet des frais de service. Cela n'est pas prévu dans la Loi sur les banques. Je ne puis que vous assurer qu'en vertu de la révision à la Loi relative aux enquêtes sur les coalitions, nous examinons aussi en même temps la Loi sur les banques en ce qui a trait aux coalitions.

**M. McCleave:** Est-il présentement possible qu'elle soit exemptée de l'application de la Loi relative aux enquêtes sur les coalitions? Est-ce là ce que vous voulez dire?

**M. Benson:** En général, tous les services sont exemptés. En vertu de la Loi relative aux enquêtes sur les coalitions, non seulement les banques.

**M. McCleave:** Il y a donc la possibilité que les frais de service des banques et des autres industries de service soient assujettis à la Loi relative aux enquêtes sur les coalitions.

**M. Benson:** Oui. C'est ce qu'ont recommandé les gens qui ont examiné cette loi, que les industries de service soient assujetties à cette loi, et nous avons étudié dans ce sens non seulement les banques en vertu de la Loi sur les banques, mais aussi les autres industries de service.

[Texte]

**Mr. McCleave:** Would these be the financed . . .

**Mr. Benson:** There may be all kinds of service industries, you know. Car repairs, for instance.

**Mr. McCleave:** Yes.

**Mr. Benson:** Anything is a service. Haircutting, cleaning.

**Mr. McCleave:** I was not going to say that haircutting was exempt from your jurisdiction, Mr. Minister, but perhaps the repair of cars is! In any event, I am grateful for your answer. Thank you.

**The Chairman:** Mr. Minister, I think you are the minister who is responsible for international monetary matters. How are the new drawing rights getting on? Are they meeting with success? Also, what is Canada's reserve in the new drawing fund?

**Mr. Benson:** I would have to refer to Mr. Hood with regard to the amount of SDRs we hold at the present time. I would have to dig that information out. It is generally conceded that the SDRs have been successful and they are being accepted internationally as part of the reserve in various countries.

As a matter of fact, when we were required to draw down either gold or SDRs some time ago we chose to draw down our portion of the special subscription in SDRs rather than in gold. We have that much confidence that they will work. The present amount of SDRs that we hold in our exchange reserves, which are running into the area of \$4,850 million is \$300 million.

**The Chairman:** One country that had some reserve on the new drawing rights was France. Have they now joined the group?

**Mr. Benson:** Yes, they have.

**The Chairman:** In another sector, Mr. Minister, I think next year is the last year for the implementation of the Kennedy Round on tariffs. I think by 1972 most of the tariff round will end?

**Mr. Benson:** Yes.

**The Chairman:** I think Mr. Grey can give us a few answers on that because I know that he was one of the Canadian representatives on the Kennedy Round.

**Mr. R. de C. Grey (Assistant Deputy Minister, Tariffs, Trade and Aid, Department of Finance):** Mr. Chairman, the other countries are implementing their Kennedy Round tariff changes on time and we have no reason to believe that the final tranche will not be implemented next year on schedule.

**The Chairman:** On schedule.

**Mr. Grey:** Yes. We, of course, implemented ours . . .

**The Chairman:** Yes. In some sectors I think we have advanced that line ahead of 1972.

[Interprétation]

**M. McCleave:** Seraient-elles financées?

**M. Benson:** Il peut y avoir toutes sortes d'industries de service, vous savez. Les réparations de voiture, par exemple.

**M. McCleave:** Oui.

**M. Benson:** Toutes sortes de choses peuvent être considérées comme des services: les coiffeurs, les nettoyeurs.

**M. McCleave:** Je n'allais pas dire que les coiffeurs ne relevaient pas de votre autorité, monsieur le ministre, mais c'est peut-être le cas des réparateurs de voiture. De toute façon, je vous remercie de votre réponse. Merci.

**Le président:** Monsieur le ministre, je crois que c'est vous qui vous occupez des questions monétaires internationales. Comment progressent les nouveaux droits de retrait? Ont-ils un certain succès? Enfin, quelle est la réserve du Canada dans le nouveau fonds de retrait?

**M. Benson:** Il me faudrait demander à M. Hood le nombre de SDR que nous détenons présentement. Il me faudrait chercher cette information. On concède en général que les SDR ont eu du succès et qu'ils sont acceptés sur le marché international comme partie de la réserve dans plusieurs pays.

De fait, il nous a fallu il y a un certain temps retirer soit de l'or ou des SDR: nous avons choisi de diminuer notre part de la souscription spéciale dans les SDR plutôt que notre réserve d'or. Cela vous montre à quel point nous y avons confiance. Le montant actuel de SDR que nous détenons dans nos réserves d'échange, qui s'élève à environ \$4,850 millions, est de \$300 millions.

**Le président:** Un des pays qui s'inquiétait quelque peu au sujet des nouveaux droits de retrait était la France. S'est-elle maintenant jointe au groupe?

**M. Benson:** Oui.

**Le président:** Dans un autre secteur, monsieur le ministre, je crois que l'année prochaine est la dernière année pour la mise en vigueur de l'entente Kennedy sur les tarifs. Je crois que la ronde des tarifs sera presque terminée en 1972.

**M. Benson:** Oui.

**Le président:** Je crois que M. Grey peut nous donner quelques réponses là-dessus, parce que je sais qu'il était un des représentants du Canada au Kennedy Round.

**M. R. de C. Grey (Sous-ministre adjoint, Direction des tarifs, du commerce et de l'aide, ministère des Finances):** Monsieur le président, les autres pays mettent en vigueur leurs modifications de tarifs du *Kennedy Round* dans le délai prévu et nous n'avons aucune raison de croire que la dernière tranche ne sera pas mise en vigueur l'année prochaine tel que prévu.

**Le président:** Tel que prévu?

**M. Grey:** Oui. Comme de raison, nous avons mis les nôtres en vigueur . . .

**Le président:** Oui. Dans certains secteurs, je crois que nous avons terminé avant la limite de 1972.



[Text]

**Mr. Grey:** In all sectors, sir.

**The Chairman:** I know that as a member I have received some letters, for instance, from the fine paper industry that they were hurt by such a move. What is their reaction now, Mr. Grey, on that move? Are you still getting letters from the fine paper industry about the fact that Canada did not wait until 1972 for the last round of tariff reductions?

**Mr. Grey:** Mr. Chairman, the Minister has received a number of communications from the fine paper producers and his officials have had a number of meetings with the various companies. Their position is that because the cut in the Canadian tariffs was deeper in this sector than in some others they were particularly affected by the acceleration of the Kennedy Round tariff cuts, and that those who had taken a position in the export markets were particularly affected by the upward movement of the Canadian dollar. We have had several very detailed discussions with officials of the companies.

• 1645

I think one thing that is apparent in that part of the problem is the softness in the fine paper market generally in North America and the extreme competition within the United States market and from United States producers in the Canadian market. I think it is hoped that situation is now improving.

**Le président:** Monsieur Leblanc.

**M. Leblanc (Laurier):** Dans un autre ordre d'idées, monsieur le président, au sujet du crédit 1<sup>er</sup> à la page 8-11 du Livre bleu, on parle des «Dépenses de fonctionnement». A l'item «Traitements et salaires» je remarque qu'il y a une augmentation de l'ordre de \$923,000, pourrait-on obtenir des explications pour voir si c'est le nombre des gens qui a augmenté, leur salaire ou si c'est le concours des deux facteurs?

Page 8-10, salaries and wages; the increase of \$923,000.

**Mr. Benson:** The figure \$923,000 includes a provision for salary revision for personnel on strength in 1971-72 and the salaries for 45 additional man-years. There are 45 man-years involved for new employees, plus the normal salary revisions which have taken place through collective bargaining. We have been trying to strengthen the Department of Finance. It is often difficult to get people with sufficient experience and qualifications, and this is what is involved here.

**Mr. Leblanc (Laurier):** What is the increase in personnel due to? Do you have more work in the department?

**Mr. Benson:** Actually, the department has generally been understaffed because it is difficult to find people. One cannot tell whether or not they are going to use this up because very specialized people are required in many areas. In all of the areas represented here by my deputy ministers these people are not easy to find, so you put in a provision and try to find them.

Generally it is quite difficult to find qualified economists and various other people that you require in the department. I can assure you that this is not a department that tries to blow itself up with personnel. I think the Department of Finance has operated on fewer personnel over the years for its responsibilities than other departments.

[Interpretation]

**M. Grey:** Dans tous les secteurs, monsieur.

**Le président:** En tant que député, je sais que j'ai reçu certaines lettres de l'industrie du papier fin, par exemple, à l'effet que cette mesure lui a causé un préjudice. Quelle est la réaction de cette industrie maintenant, monsieur Grey? Recevez-vous encore des lettres de l'industrie du papier fin au sujet du fait que le Canada n'a pas attendu avant 1972 pour la dernière ronde des réductions de tarifs?

**M. Grey:** Monsieur le président, le ministre a reçu plusieurs communications des producteurs de papier fin et ses hauts fonctionnaires ont tenu plusieurs réunions avec les différentes compagnies. Leur politique est qu'en raison du fait que la réduction des tarifs canadiens a été plus forte dans ce secteur que dans certains autres, ils ont particulièrement souffert de l'accélération des réductions de tarifs du *Kennedy Round*, et que ceux qui avaient pris une position dans les marchés d'exportation étaient particulièrement touchés par le mouvement ascendant du dollar canadien. Nous avons eu plusieurs entretiens sérieux avec les hauts fonctionnaires des compagnies.

Je pense que l'une des choses qui est évidente dans cette partie du problème est la douceur, dans le marché du papier fin en général, en Amérique du Nord, et la grande concurrence qui s'est faite sur le marché des États-Unis, et aussi de la part des producteurs américains sur le marché canadien. Je crois que l'on espère que cette situation s'améliore présentement.

**The Chairman:** Mr. Leblanc.

**Mr. Leblanc (Laurier):** In another line of ideas, Mr. Chairman, concerning Vote 1 on page 8-10 of the Blue Book, it deals with "Operating expenditures". In the item "Salaries and wages", I see an increase of about \$923,000, could we have some explanation so that we can see if the increase was in the number of staff, in their salary or if those two factors accounted for the increase?

A la page 8-10 ou 8-11, l'augmentation est de \$923,000 pour les traitements et salaires.

**M. Benson:** Le chiffre de \$923,000 comprend une disposition en vue de la révision des traitements du personnel employé en 1971-1972 et les traitements pour 45 années-hommes supplémentaires. Un nombre de 45 années-hommes est prévu en nouveaux employés, en plus des révisions normales des traitements qui se sont faites lors des négociations collectives. Nous avons essayé de renforcer le ministère des Finances. Il est souvent difficile d'obtenir du personnel possédant l'expérience et les qualifications nécessaires, et c'est ce dont il est question ici.

**M. Leblanc (Laurier):** A quoi est due l'augmentation du personnel? Avez-vous plus de travail à faire au ministère?

**M. Benson:** En réalité, le ministère a eu généralement un personnel insuffisant parce qu'il est difficile d'en trouver. Nous ne pouvons pas dire si nous utiliserons le nombre de personnes indiqué car dans beaucoup de cas il faut du personnel très spécialisé. Dans tous les secteurs représentés ici par mes sous-ministres, le personnel n'est pas facile à trouver, alors il faut prévoir un montant d'argent et essayer de trouver ce personnel.

En général, il est très difficile de trouver des économistes compétents et diverses autres personnes nécessaires pour le ministère. Je puis vous assurer que nous ne sommes pas un ministère qui essaie de se gorger de personnel. Je pense que le ministère des Finances a fonctionné au cours des années avec un personnel moindre que les autres ministères étant donné ces responsabilités.

[Texte]

**Mr. Leblanc (Laurier):** Under Capital Expenditure, apparently you are reducing your budget. Is that because you have all the necessary equipment now?

**Mr. Benson:** It is just office furniture and we need less.

**Mr. Leblanc (Laurier):** Oh, I see. So you bought more than you needed at one time so you can now reduce your budget.

**Mr. Benson:** No.

**Mr. Leblanc (Laurier):** Do you have a stock of furniture?

**Mr. Benson:** No, we had a replacement program in the previous year. It is now completed. This may be changed in the coming year when you fellows kick us out of the Confederation Building and we have to move to other quarters.

**Mr. Leblanc (Laurier):** We hope we do, yes.

**Mr. Benson:** We may have to revise our estimates.

**The Chairman:** It will give Mr. Leblanc a chance to have his picture taken again.

**Mr. Leblanc (Laurier):** Well, sure, I would love that. It is good publicity in my constituency.

I have another question on the same page. What constitutes your receipts and revenues? You are not in business.

**Mr. Benson:** What page is this on?

**Mr. Leblanc (Laurier):** The same page, 8-10. You say here, "Less: Receipts and Revenues Credited to the Vote—\$868,000."

**Mr. Benson:** We provide administrative services to the Treasury Board and they pay us for them.

**Mr. Leblanc (Laurier):** They pay you back, so it is not like another department. It is only a charge or a credit without involving our actual exchange of money.

**Mr. Benson:** This will show as an expenditure item in the Treasury Board's estimates and a revenue item in ours. When the Treasury Board was set up separately it was decided not to duplicate the administrative services; that is, the personnel branch, the accounting branch, the office manager and library, and so on. Rather we would have these and sell the services to the Treasury Board. Therefore, the Treasury Board budgets for the amount they have to pay to us for their portion of the expenses involved.

• 1650

**Mr. Leblanc (Laurier):** That would be revenue for the Department of Finance?

**Mr. Benson:** Yes; it is really an offset against our expenses.

[Interprétation]

**M. Leblanc (Laurier):** Vous réduisez apparemment votre budget en ce qui concerne les dépenses d'investissements. Est-ce parce que vous avez tout l'équipement nécessaire présentement?

**M. Benson:** Il s'agit seulement d'articles de bureau et nous en avons besoin de moins.

**M. Leblanc (Laurier):** Je vois. Vous aviez donc acheté plus que nécessaire un jour, de telle sorte que vous pouvez maintenant diminuer votre budget.

**M. Benson:** Non.

**M. Leblanc (Laurier):** Avez-vous des articles de bureaux qui sont entreposés?

**M. Benson:** Non, nous avons un programme de remplacement l'année précédente. Il est maintenant terminé. Cela peut changer au cours de l'année qui vient lorsque vous nous mettrez à la porte de l'Édifice de la Confédération et que nous devrons déménager ailleurs.

**M. Leblanc (Laurier):** Nous espérons le faire, certainement.

**M. Benson:** Nous devons peut-être réviser nos prévisions budgétaires.

**Le président:** Cela donnera à M. Leblanc l'occasion de se faire photographier encore une fois.

**M. Leblanc (Laurier):** Bien sûr, j'aimerais cela. Cela me fait une bonne publicité dans ma circonscription.

J'ai une autre question à poser au sujet de la même page. En quoi consiste vos produits et recettes? Vous ne faites pas d'affaires.

**M. Benson:** A quelle page cela se trouve-t-il?

**M. Leblanc (Laurier):** A la même page, 8-11, vous dites ici: «Moins: produits et recettes à valoir sur le crédit—\$868,000».

**M. Benson:** Nous fournissons des services administratifs au Conseil du trésor qui nous paie pour ses services.

**M. Leblanc (Laurier):** S'il vous paie, il n'est pas considéré comme un autre ministère. Il s'agit seulement d'une facture ou d'un crédit qui n'implique pas une échange réelle d'argent.

**M. Benson:** Cela apparaît comme un poste de dépenses dans les prévisions budgétaires du Conseil du trésor et comme un poste de revenus dans les nôtres. Lorsque le Conseil du Trésor a été établi séparément, il a été décidé de ne pas faire double emploi en ce qui concerne les services administratifs; c'est-à-dire la direction du personnel, la direction de la comptabilité, les gestionnaires du bureau et la bibliothèque, et ainsi de suite. Il a été décidé que nous aurions ces services et que nous les vendrions au Conseil du trésor. Par conséquent, le Conseil du trésor

prévoit dans son budget le montant qu'il devra nous payer pour la partie des dépenses qui les concerne.

**M. Leblanc (Laurier):** Il s'agirait donc de revenus pour le ministère des Finances?

**M. Benson:** Oui; en réalité, ces revenus sont opposés à nos dépenses.



[Text]

**Mr. Leblanc (Laurier):** It is a service rendered to another department?

**Mr. Benson:** Yes.

**M. Leblanc (Laurier):** Merci, monsieur le président.

**The Chairman:** Are there any more questions, gentlemen? Votes 1, L5, 10 agreed to.

**The Chairman:** Shall I report these estimates to the House?

**Some hon. Members:** Agreed.

**The Chairman:** Gentlemen, as I said, there will be no morning meeting this Thursday but there will be one meeting on Thursday afternoon to consider the Grains Program on page 11-20. Mr. Lang, the Minister of Manpower and Immigration, will be with us then.

Thank you very much, Mr. Benson, and your officials.

[Interpretation]

**M. Leblanc (Laurier):** C'est un service rendu à un autre ministère?

**M. Benson:** Oui.

**Mr. Leblanc (Laurier):** Thank you, Mr. Chairman.

**Le président:** D'autres questions, messieurs? Les crédits 1, L5 et 10 sont adoptés.

**Le président:** Puis-je faire rapport des crédits à la Chambre?

**Des voix:** D'accord.

**Le président:** Messieurs, comme je l'ai dit, il n'y aura pas de séance jeudi matin mais seulement jeudi après-midi et nous étudierons le programme des céréales à la page 11-21. Le ministre de la Main-d'œuvre et de l'Immigration, M. Long, sera parmi nous.

Je tiens à remercier M. Benson ainsi que les hauts fonctionnaires qui l'accompagnent.

HOUSE OF COMMONS

Issue No 34

Thursday, April 22, 1971

Tuesday, April 27, 1971

Chairman: Mr. Gaston Clermont

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule no 34

Le jeudi 22 avril 1971

Le mardi 27 avril 1971

Président: M. Gaston Clermont

Gouvernement  
Publications

*Minutes of Proceedings and Evidence  
of the Standing Committee on*

**Finance,  
Trade and  
Economic Affairs**

*Procès-verbaux et témoignages  
du Comité permanent des*

**Finances,  
du Commerce et des  
Questions économiques**

RESPECTING:

Estimates 1971-72

Economic Council of Canada

CONCERNANT:

Budget des dépenses 1971-1972

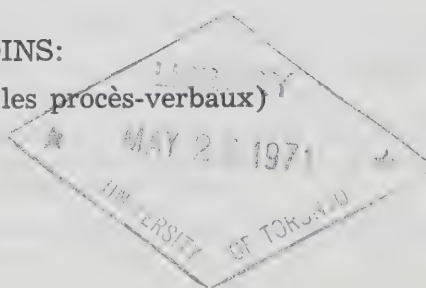
Conseil économique du Canada

WITNESSES:

(See Minutes of Proceedings)

TÉMOINS:

(Voir les procès-verbaux)



Third Session

Twenty-eighth Parliament, 1970-71

Troisième session de la

vingt-huitième législature, 1970-1971



STANDING COMMITTEE ON FINANCE, TRADE  
AND ECONOMIC AFFAIRS

*Chairman:* Mr. Gaston Clermont

*Vice-Chairman:* Mr. Robert Kaplan

Messrs.

Blair	Howard ( <i>Okanagan-</i>
Burton	<i>Boundary</i> )
Cafik	Lambert ( <i>Edmonton</i>
Flemming	<i>West</i> )
Gauthier	Latulippe

COMITÉ PERMANENT DES FINANCES, DU  
COMMERCE ET DES QUESTIONS ÉCONOMIQUES

*Président:* M. Gaston Clermont

*Vice-président:* M. Robert Kaplan

Messieurs

Leblanc ( <i>Laurier</i> )	Ritchie
Lind	Rock
McCleave	Roy ( <i>Timmins</i> )
Mahoney	Saltsman
Noël	Scott—(20).

(Quorum 11)

*Greffier du Comité*

Robert Normand

*Clerk of the Committee*

Pursuant to S.O. 65(4) (b)

Mr. Murta replaced Mr. McCleave, on April 21, 1971.

Mr. Stewart (*Marquette*), replaced Mr. Scott, on April 21, 1971.

Mr. McCleave replaced Mr. Murta, on April 23, 1971.

Mr. Scott replaced Mr. Stewart (*Marquette*), on April 23, 1971.

Conformément à l'article 65(4)b) du Règlement

M. Murta remplace M. McCleave, le 21 avril 1971.

M. Stewart (*Marquette*), remplace M. Scott, le 21 avril 1971.

M. McCleave remplace M. Murta, le 23 avril 1971.

M. Scott remplace M. Stewart (*Marquette*), le 23 avril 1971.

## MINUTES OF PROCEEDINGS

Thursday, April 22, 1971.  
(42)

[Text]

A meeting of the Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs was called for 3:30 o'clock p.m. this day.

*Members present:* Messrs. Kaplan, Leblanc (*Laurier*), Rock—(3).

*Appearing:* The Honourable Otto Emil Lang, Minister of Manpower and Immigration.

There being no quorum, the members present dispersed.

At 4:00 o'clock p.m., the Vice-Chairman, Mr. Robert Kaplan, declared the Committee adjourned to the call of the Chair.

## MINUTES OF PROCEEDINGS

Tuesday, April 27, 1971.  
(43)

[Text]

The Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs met at 11:05 a.m. this day, the Chairman, Mr. Gaston Clermont presiding.

*Members present:* Messrs. Blair, Cafik, Clermont, Flemming, Kaplan, Lambert (*Edmonton West*), Leblanc (*Laurier*), Lind, Mahoney, McCleave, Ritchie, Saltsman, Trudel—(13).

*Other member present:* Mr. Danson, M.P.

*Witnesses: From the Economic Council of Canada:* Dr. A. J. R. Smith, Chairman; Mr. W. E. Haviland, Member.

Pursuant to its Order of Reference of Wednesday, February 17, 1971, the Committee proceeded to the consideration of the Estimates 1971-72, relating to the Economic Council of Canada.

The Chairman introduced Dr. Smith, who in turn introduced other Officials from the Council.

With the Committee's authorization and with the help of slides showing Selected Charts and Tables on the Performance and Potentials, Dr. Smith proceeded to make an opening statement, dealing with the different aspects of the Canadian Economy.

On motion of Mr. Saltsman,

*Resolved:* That the report entitled "Selected Charts and Tables on Performance and Potentials" dated April, 1971 and published by the Economic Council of Canada, be printed as an Appendix to this day's Minutes of Proceedings and Evidence. (*See Appendix I*)

## PROCÈS-VERBAL

Le jeudi 22 avril 1971  
(42)

[Traduction]

Une séance du Comité permanent des finances, du commerce et des questions économiques a été convoquée pour 3 h 30 cet après-midi.

*Députés présents:* MM. Kaplan, Leblanc (*Laurier*), Rock—(3).

*Comparaît:* L'honorable Otto Emil Lang, ministre de la Main-d'œuvre et de l'Immigration.

A défaut de quorum, les membres présents se retirent.

A 4 h de l'après-midi, le vice-président, M. Robert Kaplan, déclare que le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

## PROCÈS-VERBAL

Le mardi 27 avril 1971  
(43)

[Traduction]

Le Comité permanent des finances, du commerce et des questions économiques se réunit ce matin à 11 h 05. Le président, M. Gaston Clermont, occupe le fauteuil.

*Députés présents:* MM. Blair, Cafik, Clermont, Flemming, Kaplan, Lambert (*Edmonton-Ouest*), Leblanc (*Laurier*), Lind, Mahoney, McCleave, Ritchie, Saltsman, Trudel—(13).

*Autre député présent:* M. Danson.

*Témoins: Du Conseil économique du Canada:* MM. A. J. R. Smith, président et W. E. Haviland, membre.

Conformément à l'ordre de renvoi du mercredi 17 février 1971, le Comité entreprend l'étude des prévisions budgétaires 1971-1972 du Conseil économique du Canada.

Le président présente M. Smith qui à son tour présente les autres représentants du Conseil.

Avec l'autorisation du Comité et à l'aide de diapositives montrant les diagrammes et les tableaux choisis sur le rendement et les possibilités, M. Smith fait une déclaration portant sur les divers aspects de l'économie canadienne.

M. Saltsman propose et il est

*Résolu:* Que le rapport intitulé «Choix de graphiques et de tableaux sur la tenue et le potentiel de l'économie» daté du mois d'avril 1971 et publié par le Conseil économique du Canada, soit imprimé en appendix aux Procès-verbaux et témoignages de ce jour. (*Voir appendice I*).



It was agreed that questioning of witnesses be limited to 10 minutes per member, on the first round and that the Committee adjourn at 12:30 p.m.

At 12:45 p.m., with the questioning of witnesses continuing, the Committee adjourned to the call of the Chair.

Il est convenu que la période de questions des témoins soit limitée à dix minutes par député pour le premier tour et que le Comité suspende ses travaux à 12 h 30 de l'après-midi.

A 12 h 45 de l'après-midi, au cours de la période de questions des témoins, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président'

*Le greffier du Comité*

Robert Normand

*Clerk of the Committee*

## EVIDENCE

(Recorded by Electronic Apparatus)

Thursday, April 22, 1971.

[Texte]

• 1600

**The Vice-Chairman:** I would like to call the meeting to order for the purpose of adjourning the meeting. I very much regret that no members of Opposition parties are present, and owing to our customary practice, I would be reluctant to begin a hearing, even though there are no votes, without one single member of an Opposition party here.

I would propose that we adjourn and leave it to the Chairman to call the steering committee, if it is considered appropriate to hold another meeting.

**M. Leblanc (Laurier):** Monsieur le président, ce qui est bien regrettable dans tout ça c'est qu'on fait venir un ministre et trois fonctionnaires de la Commission pour venir discuter de choses très intéressantes, beaucoup plus intéressantes pour les gens de l'Ouest que pour un néophyte comme moi qui viens d'une ville. C'est malheureux, mais je suis d'accord avec vous que, dans ces circonstances, nous devons ajourner.

**The Vice-Chairman:** Thank you Mr. Leblanc. We will adjourn.

Tuesday, April 27, 1971.

• 1108

**The Chairman:** Gentlemen, this morning we have vote for 25 consideration, relating to the Estimates of the Economic Council of Canada for 1971-72. From the Economic Council of Canada, on my right, we have Dr. A. J. R. Smith, Chairman. I will ask Dr. Smith to introduce the other members of his delegation.

Dr. Smith, do you have an initial statement to make to the members of the Committee? If so, after you have introduced the members of your delegation, would you read your initial statement.

**Dr. A. J. R. Smith (Chairman, Economic Council of Canada):** Thank you very much, Mr. Chairman. May I say, first of all, that we are very pleased to have an opportunity to return to this Committee that we have appeared before in the past. If we can help and assist you in any way, we would be glad to provide you with whatever information we can that would be useful to you.

May I introduce my colleagues? On my right is Mr. Otto Thür, Vice-Chairman of the Economic Council of Canada. Sitting against the wall is Mr. Normand LaFrance, Chief of Administration, and Mr. D.A. White and Dr. W.E. Haviland, two of our senior staff members. Mr. Belaire, seated by the projector, is the Secretary of the Council.

I wondered, Mr. Chairman, and perhaps I should put this in the form of a question to you, whether I might, rather than making some kind of general introductory statement, perhaps usefully and

## TÉMOIGNAGES

(Enregistrement électronique)

Le jeudi 22 avril 1971

[Interprétation]

**Le vice-président:** Messieurs, à l'ordre! Nous allons ajourner la séance. Je regrette beaucoup qu'aucun membre de l'opposition n'ait daigné se présenter et, conformément à notre pratique habituelle, je n'entreprendrai pas de séance, même si nous ne devons pas voter, sans la présence d'au moins un membre d'un parti de l'opposition.

Je propose que nous ajournions et que nous laissions au président le soin de réunir le comité de direction s'il juge bon de tenir une autre séance.

**Mr. Leblanc (Laurier):** Mr. Chairman, it is most unfortunate that we call a minister and three other officials of the Commission to come here and discuss very interesting things, much more interesting for Western people than for a layman like me who comes from a city. It is unfortunate but I agree with you that, in these circumstances, we have to adjourn.

**Le vice-président:** Merci, monsieur Leblanc. La séance est levée.

Le mardi 27 avril 1971

**Le président:** Messieurs, nous étudions ce matin le crédit 25 qui a trait au budget du Conseil économique du Canada pour l'année 1971-1972. A ma droite, le président du Conseil économique du Canada, M. A.J.R. Smith. Je demanderais à M. Smith de présenter les autres membres de sa délégation.

Monsieur Smith, avez-vous une déclaration d'ouverture à faire? Dans l'affirmative, vous pourrez lire votre déclaration après avoir présenté les membres de votre délégation.

**M. A. J. R. Smith (Président du Conseil économique du Canada):** Je vous remercie beaucoup, monsieur le président. Je voudrais d'abord vous dire que nous sommes très heureux de revenir au Comité. Si nous pouvons vous aider de quelque façon, nous serons heureux de vous fournir les renseignements qui pourraient vous être utiles.

Puis-je vous présenter mes collègues? A ma droite, M. Otto Thür, vice-président du Conseil économique du Canada. Contre le mur, M. Normand LaFrance, chef de l'administration, et MM. D.A. White et W.E. Haviland, deux principaux membres de notre personnel. M. Belaire, à côté du projecteur, est secrétaire du Conseil.

Je me demande, monsieur le président, peut-être devrais-je vous poser la question, si au lieu de faire une déclaration générale d'ouverture il ne serait pas plus utile comme base de nos discussions



**[Text]**

as a background to the discussion that we might have here and to the questions that people may want to raise, make a very brief presentation of a few charts on the performance of the Canadian economy.

We had been planning for some time to prepare some charts, essentially for two meetings which the Canadian Chamber of Commerce had asked us to participate in, one in Edmonton tomorrow and another in Winnipeg in a couple of weeks. We have developed these charts but, unfortunately, they are not available in French. I have them only in English.

Perhaps, if you thought it would be useful, I might show a few of these to indicate some of the highlights of the performance of the economy in relation to its potential. It updates some of the charts we used in our performance and potential report last fall.

• 1110

**The Chairman:** May I have the reaction of the members on Dr. Smith's suggestion? Do we agree gentlemen?

**Mr. Mahoney:** How do we get them in the record?

**The Chairman:** I understand, Mr. Mahoney, that Dr. Smith will give some explanation to the slides.

**Dr. Smith:** I suggest that I explain these as I go along. If you wish to have these included in your record, perhaps attached at the back of the hearings or something like that, you could deal with these in any way you wish.

**Mr. Mahoney:** Are they available?

**Dr. Smith:** Yes.

**The Chairman:** Do you want the slides to be printed as an appendix, gentlemen?

**An hon. Member:** Agreed.

**The Chairman:** Gentlemen, Dr. Smith will be available only this morning because he will be in Edmonton tomorrow and has to take a plane at 5.00 p.m. But, he will be available again, if you want him on Thursday, April 29, for two meetings. Dr. Smith.

**Dr. Smith:** Could I just add one note, Mr. Chairman? Unfortunately, I have a speaking engagement on April 29 in the afternoon, so again I will be available only in the morning but I could come still later if you wish to have me back.

**The Chairman:** Thank you, Dr. Smith.

**Dr. Smith:** Mr. Chairman, perhaps I might say a few words by way of preamble. When the Economic Council was established we were asked in our terms of reference set out in the act by parliament to be concerned about certain basic performance goals in the economy: the familiar goals of high employment, rapid growth, reasonable price stability and balance of payments liability, and what we called an equitable distribution of rising incomes. Our act asked us to be concerned about the need for all Canadians to share in rising living standards. As part of our approach to this, looking at the potentialities for growth of the Canadian economy in the future, we have developed some estimates and measures of what we call

**[Interpretation]**

et des questions qui sont posées, de faire une brève présentation des quelques graphiques concernant le rendement de l'économie canadienne.

Nous avons préparé ces graphiques il y a quelque temps, particulièrement en vue de nos deux réunions avec la Chambre de Commerce du Canada, celle d'Edmonton demain et celle de Winnipeg dans quelques semaines. Nous avons mis au point ces graphiques mais malheureusement nous ne les avons pas en français.

Si vous croyez qu'ils pourraient vous être utiles, je vous en présenterai quelques-uns, en vous soulignant les points saillants du rendement de l'économie et de son potentiel. Il s'agit d'une mise à jour des graphiques que nous avons utilisés dans notre rapport de l'automne dernier concernant le rendement et le potentiel.

**Le président:** Puis-je connaître la réaction des députés à la suggestion de M. Smith? Êtes-vous d'accord, messieurs?

**M. Mahoney:** Comment les consigner au procès-verbal?

**Le président:** Je crois comprendre, monsieur Mahoney, que M. Smith expliquera les diapositives.

**M. Smith:** Je désire les expliquer au fur et à mesure que nous vous les montrerons. Si vous voulez les inclure dans votre procès-verbal, en appendice peut-être, vous pouvez le faire.

**M. Mahoney:** Sont-elles disponibles?

**M. Smith:** Oui.

**Le président:** Voulez-vous que les diapositives soient imprimées en appendice, messieurs?

**Une voix:** Très bien.

**Le président:** Messieurs, M. Smith ne peut venir au comité que ce matin, étant donné qu'il doit être à Edmonton demain et qu'il prendra l'avion vers 5 heures, cet après-midi. Si vous le désirez, il sera de nouveau ici, jeudi prochain, le 29 avril, lors des deux réunions. Monsieur Smith.

**M. Smith:** Puis-je faire une remarque, monsieur le président? Malheureusement, je dois donner une conférence dans l'après-midi du 29 avril, je ne serai donc disponible que le matin mais je peux venir à un autre moment si vous le désirez.

**Le président:** Je vous remercie, monsieur Smith.

**M. Smith:** Monsieur le président, j'aimerais dire quelques mots qui serviront de court préambule. Lorsque le Conseil économique a été établi, il était prévu dans notre mandat, établi par une loi du Parlement, que nous devions nous intéresser à certains objectifs de base concernant le rendement de l'économie: les objectifs familiers d'un chômage élevé, d'une expansion rapide, d'une stabilité de prix raisonnable et de la responsabilité de la balance des paiements, ce que nous avons appelé une répartition juste des revenus à la hausse. De par notre loi, nous devions nous préoccuper des besoins de tous les Canadiens de participer à la hausse du niveau de vie. Considérant les possibilités de développement économique du Canada pour

**[Texte]**

"the growth potentials of the economy": the amount of output of goods and services that we could produce if we make reasonably full use of our available productive resources and over time increasingly efficient use of our productive resources. We developed estimates and published these from time to time in our annual reviews of potential outputs stretching a number of years in the future.

Last year in a separate report which we called "Performance and Potential from mid-1950's to the mid 1970's" we have attempted to make some assessment of how the economy is progressing towards its potentials, towards the goals that we have attempted to clarify as measures of good performance. I will use a few charts here to try to highlight very briefly some aspects of the performance of the economy over recent years.

• 1115

I will start by showing the potential output of the Canadian economy and the actual output that we have been achieving. On this chart, we compare both the Canadian and the U.S. lines. You will notice that the Canadian output potential grows more rapidly than that in the United States, the line is steeper. That is almost entirely due to the fact that in Canada we have an increase in our labour force of about one percentage point a year faster than that in the United States. So we have a higher growth potential. You can see from that chart, starting with the early sixties coming up towards the mid-sixties, we were closing what was originally at the beginning of the last decade a very large gap between actual and potential output in both economies. In the Canadian case we moved up very close to potential by the mid-nineteen-sixties and have subsequently been somewhat below. The United States moved up even more rapidly towards the mid-sixties and under the added pressures from the increased involvement in Viet Nam and other factors, remained, if anything, slightly above its potential output under very heavy demand pressures on the available capacity and resources, but during the past year the U.S. economy has levelled off and now a significant gap has emerged.

Could I have the next chart which takes a closer look . . .

**Mr. Kaplan:** Mr. Chairman, could I just ask a brief question? Perhaps there might be others as we go through.

**The Chairman:** I do not think it would be fair, Mr. Kaplan. You can take note of what you want to ask and when it is your turn . . .

**Dr. Smith:** I was going to suggest, Mr. Chairman, I am quite agreeable if you wish to have some questions on the way by if they are perhaps explanatory ones, if one is to make sure that what is portrayed is understood. Could we have that . . .

**Mr. Kaplan:** I am prepared to accept the Chairman's ruling.

**The Chairman:** It would be hard for me, Dr. Smith, to recognize . . .

**[Interprétation]**

l'avenir, nous avons cherché à mettre au point certaines estimations et mesures que nous avons appelées «les potentiels de croissance de l'économie»: le montant de rendement des biens et des services que nous pouvons produire si nous utilisons raisonnablement nos ressources actuelles de productivité et, en même temps, si nous utilisons efficacement nos ressources de productivité. Nous avons trouvé ces estimations et nous les avons publié périodiquement dans nos revues annuelles, dans nos exposés annuels, sur les rendements en puissance qui s'échelonnent sur un certain nombre d'années futures.

L'année dernière, dans un rapport distinct que nous avons intitulé «Rendement et Potentiel, du milieu des années '50 au milieu des années '70», nous avons tenté de faire une certaine évaluation pour savoir comment l'économie progresse en fonction des potentiels et des objectifs que nous avons tenté d'identifier comme mesures de rendement normal. Je vais me servir de quelques graphiques pour vous expliquer brièvement certains aspects de l'économie au cours des dernières années.

Je débute par la production potentielle de l'économie canadienne et la production réelle réalisée. Sur ce graphique, nous pouvons comparer les niveaux canadiens et américains. Vous remarquerez que le potentiel de production canadien s'accroît un peu plus rapidement que celui des États-Unis, la ligne est plus accentuée. Cela provient du fait qu'au Canada nous avons connu une augmentation de notre population active d'environ 1 p. 100 de plus par année qu'aux États-Unis. Nous avons un potentiel de croissance plus élevé. Vous verrez dans ce graphique, depuis le début jusqu'au milieu des années soixante, que nous sommes en train de combler ce qui, au début de la dernière décennie, constituait un très grand écart entre le potentiel de production et la production réelle des deux économies. Au Canada, nous nous sommes rapprochés du potentiel vers le milieu des années soixante et, par la suite, nous nous sommes placés un peu plus bas. Aux États-Unis, ils ont monté plus rapidement au milieu des années soixante et, à la suite des pressions additionnelles exercées par leur engagement au Vietnam et d'autres facteurs, ils sont demeurés un peu au-dessus du potentiel de production. Ils subissaient de très grandes pressions sur leurs capacités existantes et leurs ressources, mais au cours de l'année dernière l'économie américaine s'est stabilisée et un écart important apparaît maintenant.

Puis-je avoir le prochain graphique afin de l'examiner de plus près. . .

**M. Kaplan:** Monsieur le président, pourrais-je poser une brève question? J'en aurai peut-être d'autres à mesure que nous verrons les graphiques.

**Le président:** Je ne crois pas que ce soit juste, monsieur Kaplan. Vous pouvez prendre note de ce que vous voulez demander et, lorsque ce sera votre tour . . .

**M. Smith:** J'allais justement vous dire que je suis prêt à répondre aux questions de nature explicative, afin de m'assurer que tout le monde comprend ce que nous projetons. Est-ce que nous pourrions . . .

**M. Kaplan:** Je suis prêt à accepter la décision du président.

**Le président:** Il me serait difficile, monsieur Smith, de reconnaître . . .



## [Text]

**Mr. Saltsman:** On a point of order, Mr. Chairman.

**The Chairman:** I am sorry, Mr. Saltsman—any members because my back is turned. I want to look at the chart.

**Mr. Saltsman:** I could always shout Mr. Chairman.

**The Chairman:** That is all right, but —

**Mr. Saltsman:** I think you would hear me under those circumstances. I was wondering whether we might be permitted to ask questions of explanation generally to understand the chart.

**The Chairman:** What is the difference, Mr. Saltsman, in asking the question now or when it is your turn? It would mean, maybe as in the House of Commons — I am sorry to say that — that most of the time the same members would get the questions. Anyhow, you are the bosses. If you say you want me to allow some questions while the charts are being shown, I have no objection, but do not blame me after, though.

**Mr. Saltsman:** I was just wondering, Mr. Chairman, if we might be permitted to ask a few questions of Mr. Smith, in terms of explanation of what the chart is saying. This is really so we could understand it better rather than developing our own ideas.

**The Chairman:** Mr. Saltsman, with the little experience I have with how a Committee works, I know sometimes it means a short question, but personally if the majority of the members feel that I should allow these questions, I have no objection. You are the boss. I have in mind to suggest that we should forget the clock at 12.30 o'clock to allow at least a representative of each group to have his turn. However, if you want me to allow questions, say so and there will be no more argument or no more talk.

**Mr. Cafik:** Mr. Chairman, I do not see any reason if they are questions seeking an explanation of the chart why they should not be allowed if there is perhaps a maximum of one brief question per person. I think if he has four or five, he should hold them off.

**The Chairman:** You would be the first one to be hard to stop, Mr. Cafik, at only one question. Anyhow, I have to have agreement. . .

**Mr. Cafik:** That may very well be, but I would live by the ruling of the Chair, if that were the decision.

**The Chairman:** Do you agree to that gentlemen?

**Some hon. Members:** Agreed.

**The Chairman:** All right, Mr. Kaplan.

**Mr. Kaplan:** Are you intending to show a wider digression between potential and performance for the Americans currently than for the Canadians?

**Dr. Smith:** I was going to show a second chart which homes in a little more on the more recent experience.

**The Chairman:** Mr. Saltsman.

**Mr. Saltsman:** Dr. Smith, are you going to provide an explanation for the reasons of the shortfall between the actual performance and the potential?

## [Interpretation]

**M. Saltsman:** J'en appelle au Règlement, monsieur le président.

**Le président:** Je regrette, monsieur Saltsman, parce que je tourne le dos aux députés. Je veux bien regarder les graphiques.

**M. Saltsman:** Je pourrais toujours crier, monsieur le président.

**Le président:** C'est très bien, mais . . .

**M. Saltsman:** Vous pourriez m'entendre, je crois. Je me demandais seulement si nous pourrions poser des questions de nature explicative afin de mieux comprendre les graphiques.

**Le président:** Quelle est la différence, monsieur Saltsman, entre poser une question maintenant et la poser plus tard? De cette façon, comme à la Chambre des communes, je regrette de le dire, la plupart du temps les mêmes députés poseraient les questions. De toute manière vous êtes les responsables. Si vous voulez poser des questions avant que les graphiques soient montrés, je n'ai pas d'objection, mais ne venez pas me blâmer par la suite.

**M. Saltsman:** Je me demandais, monsieur le président, si nous pourrions poser quelques questions à M. Smith, comme explication des graphiques. Nous pourrions mieux comprendre et mieux suivre ses idées.

**Le président:** Monsieur Saltsman, je sais comment fonctionne un comité, je sais ce que signifie une brève question, mais personnellement, si la majorité des membres veulent bien permettre ces questions, je n'ai pas d'objection. Vous êtes les responsables. Je songeais seulement qu'il fallait peut-être oublier l'heure et permettre à chaque représentant de chaque groupe de parler à son tour. Toutefois, si vous voulez que je permette des questions, dites-le et nous n'en parlerons plus.

**M. Cafik:** Monsieur le président, je ne vois pas pourquoi on ne pourrait poser des questions concernant l'explication des graphiques si nous vous limitons à une courte question par personne. S'il en a quatre ou cinq, il pourrait attendre son tour plus tard.

**Le président:** Vous seriez le premier que j'aurais de la difficulté à arrêter, monsieur Cafik, après une seule question. Toutefois, il me faut votre accord . . .

**M. Cafik:** Très bien, mais je m'en remets à la décision du président.

**Le président:** Est-ce que vous acceptez, messieurs?

**Des voix:** D'accord.

**Le président:** Très bien, monsieur Kaplan.

**M. Kaplan:** Avez-vous l'intention d'indiquer s'il y a un plus grand écart entre le potentiel et le rendement chez les Américains actuellement que chez les Canadiens?

**M. Smith:** J'allais justement montrer un second graphique qui explique encore mieux la plus récente expérience.

**Le président:** Monsieur Saltsman.

**M. Saltsman:** Monsieur Smith, allez-vous nous donner une explication des raisons de ce déficit entre le rendement actuel et le potentiel?

## [Texte]

**Dr. Smith:** I think we could discuss that question perhaps in the question period later, if it is agreeable.

**The Chairman:** Are there any other questions, gentlemen? If not, I will Dr. Smith to continue.

**Dr. Smith:** This is a chart which takes a much closer look now at what has been happening by quarters over the last four years since 1967. As you can see, the Canadian actual output has been somewhat below the potential line, but still rising during the past year. In the United States they have had a much flatter economic performance. The actual output has been virtually flat for some time, and the gap between actual and potential output is now somewhat wider – the last plot there is as of the fourth quarter of 1970 – than in Canada on any comparable basis of measurement.

I would like to turn next, if I may, to the look that we took towards 1975, over the period 1967 to 1975 in the Council's Sixth Annual Review in the fall of 1969 which is the last time we took a medium term view of the potentials of the Canadian economy. We calculated not merely what would be the potentials for output in the economy, but also with that a possible pattern of demand which would be consistent with those, looking at the major sectors of expenditures, consumption, government expenditures, investment, the external sectors, and so on.

• 1120

In the far column in red you can see the growth rates which we developed at that stage for our possible pattern of demand to the mid-nineteen seventies. On the bottom line, total output, gross national expenditure, we estimated was at an average annual rate of about 5.5 per cent from the actual level in 1967 to potential in 1975. For consumption on the right column, consumer expenditures we estimated would rise a little less rapidly than total output; government expenditures, that is expenditures of all levels of government, somewhat faster at around 6 per cent, housing also a little faster, around 6 per cent, business, plant and equipment a little under 6 per cent. Then we have the two trade figures on exports of goods and imports of goods rising, both of them relatively much more rapidly, trade rising relatively rapidly in a high-growth situation, which is typical of high-growth situations all over the world, with each rising somewhat more than 8.5 per cent on the average. These are all in constant dollar in volume terms, there is no allowance made in these estimates for price changes.

Very quickly, I would like to turn to look at the trend lines that would be plotted out for each of these sectors, on those growth rates and indicate what has been happening in terms of actual expenditures in some of these major sectors of the economy.

In the case of business, plant and expenditures, you can see the trend line implied by that growth rate of 5.8 per cent per year. The actual volume of plant and equipment spending by business has been moving in a rather flat way on the average over the past few years although it rose somewhat during the past year.

In the case of construction, you can see that here too the movement has been generally flat except that more recently we have had the pick-up, particularly the pick-up in housing, that was occurring in the last quarters of 1970. So you can see the sharper up-turn in actual construction outlay.

## [Interprétation]

**M. Smith:** Nous pourrions peut-être discuter de cette question au cours de la période des questions plus tard, si vous le voulez bien.

**Le président:** Y a-t-il d'autres questions, messieurs? Sinon, M. Smith peut continuer.

**M. Smith:** Voici un graphique qui nous permet de mieux voir ce qui s'est passé au cours des trimestres des quatre dernières années depuis 1967. Comme vous pouvez le voir, la production réelle canadienne se situe en dessous de la ligne du potentiel, mais elle a augmenté au cours de l'année dernière. Aux États-Unis, le rendement économique a été plus étalé. Le rendement réel a été en fait très stable pendant un certain temps, et l'écart entre la production réelle et le potentiel de production est un peu plus grand, le dernier tracé est celui du dernier trimestre de 1970, qu'au Canada si on le compare sur la même base.

Je voudrais passer maintenant, si vous le voulez bien, à nos prévisions pour 1975, pour la période de 1967-1975 du sixième exposé annuel du Conseil, à l'automne de 1969, qui constitue la dernière période où nous avons fait des projections à moyen terme de l'économie canadienne. Nous n'avons pas seulement calculé ce que serait le potentiel de l'économie, mais également ce que serait le tableau possible de la demande, en étudiant les secteurs principaux de dépenses, de la consommation, des dépenses du gouvernement, des investissements, des facteurs extérieurs, et ainsi de suite.

Dans la colonne d'extrême droite, en rouge vous pouvez voir les taux d'augmentation que nous avons obtenus pour notre échantillon possible des demandes vers le milieu des années 70. À la dernière ligne, nous avons évalué la production totale, les dépenses nationales brutes à un taux moyen annuel d'environ 5.5 p. 100 du niveau réel de 1967 pour obtenir le potentiel de 1975. Nous avons prévu pour la consommation à la colonne de droite, que les dépenses des consommateurs augmenteraient un peu moins rapidement que la production totale; les dépenses gouvernementales, c'est-à-dire les dépenses à tous les niveaux du gouvernement, augmenteraient pour leur part un peu plus rapidement, soit environ 6 p. 100, il en est de même pour l'habitation avec une augmentation d'environ 6 p. 100, quant aux affaires, usines et au matériel toute augmentation est un peu moindre de 6 p. 100. Nous avons ensuite les deux chiffres concernant les exportations et les importations de produits, ces deux chiffres ont augmenté un peu plus rapidement, le niveau du commerce augmentant relativement rapidement dans une situation de grande expansion, qui est la situation qui prévaut par tout le monde; ces chiffres ont augmenté d'environ 8.5 p. 100 de plus que la normale. Nous n'avons pas prévu dans ces évaluations les changements de prix, la valeur du dollar reste constamment la même.

Très rapidement, je voudrais dire un mot sur les lignes de tendance qui ont été tracées pour chacun de ces secteurs, sur les taux d'augmentation, et mentionner quelles ont été les dépenses réelles dans certains de ces secteurs importants de l'économie.

Pour ce qui est des affaires, des usines et du matériel, vous pouvez voir la tendance indiquée par le taux d'augmentation de 5.8 p. 100 par année. Le volume réel des dépenses, par commerce, a été assez uniforme au cours des dernières années, même s'il a augmenté quelque peu au cours de l'année dernière.



## [Text]

In the case of housing again, this is a chart which has a much longer time horizon to it, it goes back to the mid-nineteen fifties, for some extended period of time in the nineteen fifties and coming into the early nineteen sixties, we did not have a strong growth rate in housing outlays. For much of that period we were in a situation where we did not have a very rapidly expanding rate of new household formation, but with the leading edge of the postwar baby boom moving forward into becoming a leading edge in marriages, new household formations, starting around the mid-nineteen sixties, we have now moved into a very extended period in which housing requirements are going to continue to rise very rapidly over the coming decade, and you can see that very sharp trend line that was indicated on housing outlays for the nineteen seventies. Again what has been happening actually in the economy. We have had since the early nineteen sixties quite a considerable pick-up in the volume of housing outlays.

To turn briefly to personal consumption expenditures, here too we have a small gap, between actual and potential. During the past year we have had one of the smallest increases in the volume of consumer spending for quite a long time, an increase of about 2 per cent for the year, but with some increase taking place, a slight increase taking place, particularly in the latter part of nineteen seventy.

In the government sector, we have a somewhat similar pattern. I might point out that trend line on government expenditures to 1975, in our potential analysis, in the sixth review, was predicated upon two very important assumptions. One was that there would be no major tax increases beyond those in effect at the beginning of 1969; in other words, we did not make allowance here for tax increases to enlarge the public sector. Revenues will continue to grow, particularly with a progressive income tax structure. Government revenues would continue to grow quite rapidly with economic growth.

• 1125

Also, we did not make allowance for the introduction of major new government programs. To a very large extent, the substantial increase in government outlays which we visualize to 1975 in our potential output analysis represents the additional expenditures on present programs, many of which will be expanding as the population expands, as we get some continued trend of improvement in some of the collective services which government provide.

Mr. Saltsman: I have a question on that.

The Chairman: Mr. Saltsman.

Mr. Saltsman: Does the gap between potential and actual then indicate the degree to which the government could enlarge its activities without a tax increase?

## [Interpretation]

Dans le cas de la construction, vous voyez également qu'il y a eu peu de changements sauf pour le redressement récent dans l'obligation, le relèvement qui s'est produit dans les derniers trimestres de 1970. Vous pouvez voir une nette augmentation dans les dépenses réelles de la construction.

De nouveau dans l'habitation, voici un graphique qui vous offre peut-être un meilleur tableau, en ce sens qu'il remonte au milieu des années 50. Durant un certain temps au cours des années 50 et au début des années 60, nous n'avions pas un taux d'augmentation très fort dans les dépenses par l'habitation. Pendant cette période, nous n'avons pas connu un taux d'expansion très rapide dans le développement de nouvelles habitations, mais avec le nouvel effort qui s'est produit au cours des années d'après-guerre, les mariages plus nombreux, les nouveaux projets domiciliaires, qui ont commencé vers le milieu des années 60, nous sommes passés à une période où les besoins d'obligation ont continué d'augmenter très rapidement pendant une décennie. Vous pouvez voir la ligne de tendance très accentuée pour les dépenses d'obligation au cours des années 70. Je le répète, l'économie a connu depuis le début des années 60 un redressement considérable du volume des dépenses pour l'habitation.

Nous passons brièvement aux dépenses de consommation personnelle; nous avons ici un léger écart entre le réel et le potentiel. Nous avons connu l'année dernière la plus légère augmentation du volume des dépenses de consommateurs depuis longtemps, une augmentation d'environ 2 p. 100 pour l'année, une légère augmentation s'étant produite particulièrement au cours de la dernière partie de 1970.

Dans le secteur gouvernemental, le tableau est semblable. Je pourrais souligner que les tendances dans les dépenses gouvernementales pour 1975, selon notre analyse du potentiel, et dans notre sixième exposé, ce fond a été projeté selon deux hypothèses très importantes. La première était qu'il n'y aurait pas d'augmentations majeures de taxes, autres que celles qui étaient en vigueur au commencement de 1969; en d'autres termes, nous n'avons pas prévu ici d'augmentations de taxes dans le secteur public. Les recettes continueront d'augmenter, particulièrement dans le cadre d'une structure fiscale progressive. Les recettes gouvernementales continueront de s'accroître très rapidement suivant la croissance économique.

De même, nous n'avons pas tenu compte de la venue de nouveaux programmes gouvernementaux importants. Dans une large mesure, l'augmentation substantielle des dépenses gouvernementales que nous avons prévue jusqu'en 1975 dans notre analyse de production potentielle représente les dépenses additionnelles occasionnées par les programmes actuels, dont beaucoup augmenteront avec la population, étant donné l'amélioration permanente des services collectifs que fournit le gouvernement.

M. Saltsman: J'aimerais poser une question sur le sujet.

Le président: Monsieur Saltsman.

M. Saltsman: L'écart entre le potentiel et le réel indique donc jusqu'à quel point le gouvernement peut étendre ses activités sans augmenter les impôts?

## [Texte]

**Dr. Smith:** If I may, could I leave that question to come back to when we look at the budgetary position in a later chart, Mr. Saltsman?

**Mr. Saltsman:** Yes.

**Dr. Smith:** Let us turn quickly to the external charts. This is a chart showing the export position. Here, unlike the other sectors of the economy, we have seen demand growth that has been very strong in this period running ahead of the trend line we indicated. Exports have not risen during the past year; they have been quite flat. But they rose very steeply in the later part of 1969 and have remained at a relatively high level in 1970. In the case of imports, on the other hand, imports have been roughly flat for about two years, and more recently I think that fourth quarter figure in part reflects the automobile strike and reduction in imports associated with that. Imports have obviously been showing a very different pattern from exports.

Now let me first expand on the imports and exports side in the larger balance of payments context. You can see from the top lines, red on exports, blue on imports, that a very substantial export surplus has developed during the course of the past year, and that has been the main factor, if you will look at the bottom of the chart to the green scale, the green panel. That has resulted in a very large shift from a quite significant trade deficit to a very substantial trade surplus or balance of payments on goods and services, which is a very unusual pattern, as you can see, compared to anything we have witnessed before in the past 15 years. In other words, we now have a very strong export surplus position, a very strong balance of payments position, and this of course has been one of the factors which have helped put upward pressure on the Canadian dollar as this shift was occurring on the exchange rate.

Let me turn now, very briefly, to unemployment. You can see here that the Canadian and United States patterns have generally been somewhat similar, although in the latter part of the 1960's we tended to run persistently somewhat higher unemployment than the United States. Again, if we take a closer look at what has been happening over the last four years, the Canadian line has remained somewhat above the United States, but unemployment has been rising very steeply in the United States since the latter part of 1969 and, in fact, on the last measure for March of this year, not shown here, the seasonally-adjusted unemployment rates for the two countries were the same at 6 per cent.

This shows the regional patterns of unemployment. The Canada line is the pink line in the centre. What has typically happened in the past is that as the national unemployment rate has risen, the rates have tended to run up quite rapidly, it has been much less rapid in Ontario and the Prairies. As the national unemployment rate has declined you have a reverse phenomenon with a tendency for the rates to fall more steeply in the low income regions and to fall less rapidly in Ontario and the Prairies.

## [Interprétation]

**M. Smith:** Si vous le voulez bien, je reviendrai à cette question lorsque nous aurons dans un autre graphique la situation budgétaire, Monsieur Saltsman.

**M. Saltsman:** Très bien.

**M. Smith:** Passons maintenant rapidement aux graphiques externes. Voici un graphique montrant quelle est la situation des exportations. Ici, à la différence des autres secteurs de l'économie, nous avons connu une augmentation de demande qui a été très forte au cours de cette période et elle dépasse la tendance que nous avions prévue. Les exportations n'ont pas augmenté au cours de l'année dernière, elles sont restées stationnaires. Mais elles ont augmenté de façon très accentuée vers la fin de 1969 pour demeurer à un niveau relativement élevé en 1970. Dans le cas des importations, par ailleurs, elles sont restées plutôt stationnaires pour deux ans, et plus récemment, le chiffre du quatrième trimestre se ressent en partie de la grève automobile et de la réduction des importations qui a suivi. Le tableau des importations est évidemment très différent de celui des exportations.

Laissez-moi vous donner quelques explications sur les importations et les exportations dans un contexte plus vaste de balance de paiement. Vous voyez dans les lignes du haut, rouges pour les exportations et bleues pour les importations, qu'un surplus d'exportation très important se produit au cours de la dernière année et c'est là le facteur principal. Vous le voyez au bas du graphique dans la section verte. Il en est résulté un déplacement important, d'un déficit commercial très sérieux à un surplus commercial très grand où la balance des paiements sur les produits et les services, qui est un échantillon assez peu ordinaire, comme vous pouvez le voir, que l'on compare à tout ce dont nous avons été témoin au cours des 15 dernières années. En d'autres mots, nous sommes maintenant dans une situation excédentaire très forte, dans une situation de balance de paiements très forte également. Évidemment, c'est là un des facteurs qui ont aidé à la pression pour faire monter le dollar canadien, étant donné que ce changement s'est produit sur le taux de change.

Passons maintenant très brièvement au chômage. Vous voyez que les échantillons canadiens et américains sont généralement assez semblables, même si dans la dernière partie des années soixantes, nous avions tendance à accuser un chômage plus élevé ainsi qu'aux États-Unis. Ici encore, étudions ce qui s'est passé au cours des 4 dernières années, dans l'une des positions du Canada est restée sensiblement au dessus de celle des États-Unis, mais le chômage a augmenté plus rapidement aux États-Unis depuis la fin de l'année 1969 et, en fait, pour la dernière mesure faite en mars de cette année également, même si elle n'est pas mentionnée ici, les taux de chômage désaisonnalisés pour les deux pays étaient les mêmes, soit 6 p. 100.

Nous voulons voir quelles sont les situations régionales du chômage. La ligne rose au centre est celle qui représente le Canada. Dans le passé, à mesure que le taux de chômage national montait, les taux avaient tendance à monter plus rapidement. Cette augmentation a été beaucoup moins rapide en Ontario que dans les Prairies. À mesure que le taux de chômage national diminuait, le phénomène inverse s'est produit et les taux ont diminué beaucoup plus rapidement dans les régions à revenus peu élevés, mais moins rapidement en Ontario et dans les Prairies.



[Text]

• 1130

The more recent experience of that very sharp rise in British Columbia that shows for 1970 is, I think, probably significantly related to the fact that there were major strikes in the province and this produced indirect effects that tended to bring about a particularly steep rise in unemployment in British Columbia. Perhaps also because British Columbia has continued to have a very large inflow of migrants during the past year so its labour force has been growing very steeply.

The other thing that is interesting about the chart is that the Quebec rate has been rising very steeply during the past few years and now for the first time in 1970 has cut through the Atlantic Provinces rate and the Atlantic Provinces have had a less steep rise in unemployment as the national unemployment rate has increased than before. So there are some differences in the patterns that have emerged in the past few years from previous experience.

**Mr. Kaplan:** What are the underlying factors of entry into the labour force and migration as they bear on the Atlantic Provinces and Quebec?

**Dr. Smith:** Let me turn to the table, if I may, here, which will bring out one or two factors that relate to that, Mr. Kaplan. This is a rather complicated table; I will not spend too much time on it, but if you will look at the labour force changes, the question you were raising, on the last column the average annual increase in the past few years has been about a quarter of a million people per year in the Canadian labour force. In 1970 under the softer labour market conditions when unemployment was relatively high, the labour force expanded less rapidly than earlier. In other words, the increase was 212,000 and that is fairly widely shared across the country but it is particularly notable in the Atlantic Provinces and in Quebec that the labour force growth was well below the average increases of the preceding years and, of course, the same thing has occurred on the employment side in the bottom part of the chart. In fact the differences are even more pronounced. We have been having increases in employment of about 200,000 a year. In 1970 our employment increase was about 100,000; in fact, it was the smallest increase in employment that we have had since 1961. Here again, a very large part of that employment increase was concentrated in Ontario, in British Columbia; put together they account for three-quarters of the employment increase in Canada last year, and the Atlantic Provinces and Quebec have had relatively small increases in employment in 1970.

We turn now to prices. First, a longer chart in international perspective to indicate the trends since the mid-nineteen-fifties, some countries, including Canada, United States, the Federal Republic of Germany have had relatively lower long-term increases in prices than most other industrially advanced countries. Over the past 15 years, the increase has been on the order of 40 per cent for these countries. A variety of other countries shown here are Britain, France and Japan which have tended to have relatively much higher average rates of increases in prices.

If one looks more closely now at the Canada-U.S. comparison in the past three or four years on the consumer price index one can see that the two countries were moving very similarly through the period 1967-68. In 1969 our rate of increase in the consumer price

[Interpretation]

Selon les expériences récentes, cette augmentation très accentuée en Colombie-Britannique pour 1970 provient probablement du fait qu'il y a eu des grèves importantes dans la province et que des effets indirects sont la cause de cette augmentation particulièrement accentuée du chômage en Colombie-Britannique. A cause peut-être du fait que la Colombie-Britannique a continué à recevoir un très grand nombre d'immigrants au cours de l'année dernière, sa population active a augmenté très sensiblement.

Ce qui est intéressant dans ce graphique c'est que le taux du Québec a augmenté très rapidement au cours des quelques années passées et que pour la première fois en 1970 a dépassé le taux des provinces Atlantiques. Ces dernières provinces ont connu une augmentation moins rapide du chômage même si le taux de chômage national avait augmenté plus que précédemment. Il y a donc des différences de tendances pour les dernières années si l'on compare avec notre expérience précédente.

**M. Kaplan:** Quels sont les facteurs sous-jacents de rentrée dans la population active et de l'immigration qui intéressent les provinces de l'Atlantique et le Québec?

**M. Smith:** Attendez que je passe au tableau, si vous le voulez bien, monsieur Kaplan, je soulignerai alors un ou deux facteurs de cet ordre. Il s'agit d'un tableau plutôt complexe; je ne veux pas passer beaucoup de temps à l'expliquer, mais si vous voulez bien noter les changements de la population active, la question que vous avez posée, à la dernière colonne, l'augmentation annuelle moyenne au cours des dernières années a été d'environ 1 quart de million de personnes par année dans la population active. En 1970, à cause des conditions du marché de la main-d'œuvre plus relâchées, alors que le chômage était relativement élevé, la population active a augmenté moins rapidement que précédemment. En d'autres termes, l'augmentation était de 212,000 et elle est répartie assez également par tout le pays. Mais on peut remarquer particulièrement dans les provinces de l'Atlantique et au Québec que l'augmentation de la population active se situe bien au-dessous des augmentations des années précédentes et, évidemment, la même chose s'est produite de côté de l'embauche dans la partie inférieure du graphique. En fait, les différences sont encore plus prononcées. Nous avons connu des augmentations dans l'embauche d'environ 200,000 par année. En 1970, notre augmentation était d'environ 100,000; mais en réalité, elle était la plus petite augmentation que nous avons eue depuis 1961. Ici encore, une très grande partie de l'augmentation de l'embauche s'est concentrée en Ontario et en Colombie-Britannique; ensemble, elle représente les trois quarts de l'augmentation de l'embauche au Canada l'année dernière et les provinces de l'Atlantique et de Québec ont connu des augmentations relativement peu élevées en 1970.

Passons maintenant aux prix. Tout d'abord, un tableau assez long des perspectives internationales qui indiquent les tendances depuis le milieu des années 50, certains pays, y compris le Canada et les États-Unis la République fédérale d'Allemagne qui ont connu des augmentations de prix à long terme relativement moins élevées que dans d'autres pays plus développés industriellement. Au cours des quinze dernières années, l'augmentation a été de 40 p. 100 pour ces pays. Les autres pays mentionnés ici sont la Grande Bretagne, La France et le Japon qui accusent des taux moyens plus élevés d'augmentations de prix.

## [Texte]

index began to moderate a little and more prominently in 1970, our consumer price index has moderated quite a bit in contrast with the United States where there has continued to be a very rapid increase in consumer prices.

Could I turn now to look at manufacturing to indicate some of the things that have been happening in the manufacturing sector of the economy? This chart shows a series of measures on manufacturing performance. On the left, output per man-hour, which is a measure of productivity. In the next batch of bars, the industry selling-price index of manufacturing; the third group, wage and salary cost per unit of output, and on the far right, profits per unit of output. The four bars in each set reflect the years 1967, 1968, 1969 and 1970. They are year-over-year changes.

• 1135

On the left one can see that the productivity measured in terms of output per man-hour did not increase very rapidly last year, in fact, if anything, somewhat less than in the previous years, certainly a good deal less than in 1968 in which we had quite a sizeable increase in productivity. On the industry selling-price side, we have had some moderation of price increases over 1969, something more in the order of 1967-1968; in wage and salary costs per unit of output, a very high increase, somewhat higher if anything than the year before. And on the far right, a sharp reversal in which we have moved to a significant decline in profits per unit of output. And I might note that for that chart, at the time we plotted this, we had only three quarters of data available. If the fourth quarter had been added, the decline that would have shown on the year-over-year basis would have been even larger.

Let me turn now to two other charts on wages and profits. First, a chart showing the base-rate wage changes over the life of collective agreements from the latter part of the fifties through 1970. One can see here that in the last four or five years we have had persistent and relatively high increases in the average base-rate wage changes emerging from collective bargaining agreements. If we turn now to the profit side of the picture and look at profits as a proportion of gross national product, we have seen in the last few years quite a significant decline in the ratio of profits, the gross national product. Indeed, these have now reached a lower level than has existed at any time in the postwar period since 1947. Quite evident here is an intense profit squeeze which now is quite widespread in our economic system.

Let me now turn to the budget provision. In our approach to assessing the major policy instruments, fiscal and monetary policy, we have taken the view since our first annual review, that while there is no perfect way of looking at a budget setting from which one can get a very precise estimate of what the setting of fiscal policy is, the best measure to look at is the measure we call the high-employment budget position. This is an estimate of what the budget surplus or deficit would be with existing tax rates and existing expenditure patterns if the economy were operating at reasonably full employment. With this measure one tries to sort out

## [Interprétation]

Si on regarde de plus près la comparaison canado-américaine pour les trois ou quatre dernières années, l'indice des prix à la consommation révèle que les deux pays sont à peu près au même niveau au cours de la période de 1967-1968. En 1969, le taux d'augmentation d'indice des prix à la consommation se modère légèrement mais plus encore en 1970, contrairement aux États-Unis où ce taux a continué d'augmenter très rapidement dans les prix à la consommation.

Pouvons-nous maintenant jeter un coup d'œil au secteur de la fabrication afin de voir ce qui s'est produit du point de vue économique dans ce facteur. Ce graphique indique une série de mesures du rendement au niveau de la fabrication. À gauche, il s'agit du rendement par homme-heure, qui est une mesure de productivité. Quand au deuxième complexe de barres, l'indice industriel du prix de vente de fabrication; le troisième groupe a trait au coût des traitements des salaires par unité de rendement et à l'extrême droite, on voit les profits par unité de rendement. Les quatre barres dans chaque complexe se rapportent aux années 1967, 1968, 1969 et 1970. L'évolution y est donc annuelle.

La productivité est mesurée en terme de rendement par homme-heure et on voit qu'il n'y a pas eu une hausse sensible l'an dernier. En fait, cette hausse est quelque peu inférieure que celle des années précédentes et beaucoup moindre qu'en 1968 qui indiquait une hausse sensible de productivité. Quant au prix de vente industrielle, on notera une modération des accroissements de prix en 1969 plus qu'en 1967 et 1968. Pour ce qui est des coûts des salaires et des traitements par unité de rendement, il faut noter une hausse sensible et plus élevée que l'an dernier. À l'extrême droite, la tendance se renverse car il y a un déclin important des profits par unité de rendement. J'ajouterais que ce graphique a été tracé au moment où nous avions que 75 p. 100 des données disponibles. Si nous avions disposé des autres 25 p. 100, la courbe aurait indiqué une diminution encore plus accentuée sur une base annuelle.

Passons maintenant aux deux autres graphiques ayant trait aux traitements et profits. En premier lieu, ce graphique indique que le taux de base des traitements a subi des fluctuations pendant les négociations collectives depuis le milieu des années 50 jusqu'en 1970. On peut voir qu'au cours des quatre ou cinq dernières années, les changements de traitements de base moyens ont subi des hausses sensibles par suite des accords issus des négociations collectives. Si nous analysons l'aspect profit, en les considérant comme une partie du produit national brut, nous sommes témoins d'une diminution sensible du pourcentage des profits au cours des dernières années comme proportion du produit national brut. En effet, ceux-ci ont baissé à un niveau le plus bas depuis la période d'après guerre de 1947. Il est manifeste que nous sommes témoins d'une restriction de profit étendue à l'ensemble de notre système économique.

Passons maintenant aux prévisions budgétaires. Dans notre façon d'aborder les instruments d'une politique fondamentale ainsi que la politique monétaire et fiscale, nous avons pris cette position depuis notre première revue annuelle: même s'il n'existe pas de moyens parfaits d'établir un budget capable d'évaluer d'une façon précise l'établissement d'une politique fiscale, la meilleure façon de procéder nous semble-t-il est de prendre la position budgétaire lorsqu'il y a plein emploi. Il s'agit donc d'une évaluation de ce que le surplus ou le déficit budgétaire serait compte tenu des taux d'impôt



## [Text]

whether the budget is in disequilibrium and, therefore, with a deficit, may be stimulating the economy, or with a surplus, may be holding it back; or whether in part the economy may be in disequilibrium and the budget may be reflecting this in the sense that tax revenues may be depressed if there is quite a bit of slack in the economy, so that budgetary deficits, let us say, which appear, may reflect more of the economy in disequilibrium than an expansionary budgetary setting. We have used these calculations in a number of our earlier presentations.

## • 1140

If I may start with the United States line, one can see that in the early sixties the United States had quite significant high employment budget surpluses. In fact what was showing, for example in the federal budget in the United States, were deficits during that period. The President's economic advisers were suggesting to him at that time that these deficits largely reflected the slack in the economy in the fact that revenues were depressed rather than deficits that were stimulating the economy, and that if one looked at it from a high employment budget position one could see that in fact the budgetary settings were not providing very much stimulus to the economy.

This was used in part as one of the main arguments for encouraging a major tax reduction. The tax reduction took some time to introduce. It was not introduced until 1964. It was followed very shortly after this major tax reduction by increasing involvement in Viet Nam and very substantial increases in federal government expenditures in the United States, and the combination of tax reductions and expenditure increases swung the high employment budget position into a very substantial deficit, into a highly stimulating posture in the economy, and by about 1966-67 this was a matter of growing concern. In 1968 a major tax increase was introduced, some expenditure constraints were also developed, and the United States high employment budget moved back into a small surplus.

In the Canadian case we had a rather different pattern. We had a high employment budget position, rather more neutral in the early sixties, we built up to a small surplus in the mid-sixties, and in the latter part of the sixties we moved to very vigorous fiscal restraint and up to a very high employment budget surplus.

We might take a very quick look at what has been happening on a quarterly basis in the last two or three years. Here one can see again the United States position maintaining a small high employment budget surplus, in the Canadian case a relatively much higher one, but one that has been in the process of coming down in the course of the past year.

Let us turn to the monetary side. Here again our view has been that there is no single measure that is completely satisfactory for measuring the setting of monetary policy, but perhaps the best measure available on the basis of many of the analysis that have been done in recent years is to look at what is happening to changes in the money supply.

This chart shows the year over year changes in money supply in the United States and Canada. There are two things that are significant about that chart, one is that in the middle and latter part

## [Interpretation]

existants et des courbes de dépenses actuelles, si l'économie florissait en période de plein emploi. Grâce à cette mesure, on essaie de savoir si le budget est en déséquilibre et si, dans l'hypothèse d'un déficit, celui-ci stimulerait l'économie ou si dans l'hypothèse d'un surplus, celui-ci retarderait l'évolution économique. Cette mesure nous permet d'établir si l'économie en partie peut se permettre d'être en déséquilibre ce qui influera sur le budget puisque les impôts seront réduits si l'économie est en baisse. Or, les déficits budgétaires apparents pourraient avoir des répercussions plus grandes sur le déséquilibre de l'économie que ne l'aurait l'établissement d'un budget expansionniste. Dans nos nombreux exposés, nous avons... nous nous sommes servis de ces extrapolations.

Étudions maintenant la courbe des États-Unis. On peut voir qu'au début des années 60 les États-Unis avaient des surplus budgétaires affectés à l'emploi extrêmement significatifs. En effet, ce qui se traduisait dans le budget fédéral des États-Unis était nul autre que des déficits au cours de cette période. Or des conseillers économiques du président déclarèrent-ils que ces déficits influèrent largement sur le ralentissement économique du fait que les revenus étaient à la baisse plutôt que les déficits capables de stimuler l'économie. Si l'on étudie la chose du point de vue d'une position budgétaire de plein emploi, on peut voir que la position budgétaire n'était pas en mesure d'assurer un stimulant pour l'économie.

On se sert donc de cette thèse comme argument principal pour encourager une réduction importante de l'impôt. Cette réduction fiscale prit du temps à se faire valoir. On ne l'a pas introduite avant 1964. Elle eut lieu après cette réduction importante de l'impôt grâce à l'accroissement des troupes au Vietnam et une hausse sensible des dépenses du gouvernement fédéral aux États-Unis ainsi que la combinaison des réductions fiscales et de la hausse des dépenses qui contribua à plonger cette position budgétaire de plein emploi dans une situation déficitaire importante, ce qui stimula grandement l'économie et causa de nombreux soucis à la population en 1966 et 1967. En 1968, une hausse importante des taxes a été introduite en même temps que des restrictions dans les dépenses ont vu le jour et aux États-Unis, le budget de plein emploi accusa donc un petit surplus.

Au Canada, notre courbe économique est quelque peu différente. Notre position du budget du plein emploi accuse une plus grande neutralité au début des années 60. Cependant, au milieu des années 60, nous avons un surplus insignifiant et dans la dernière partie des années 60, nous nous sommes vus plongés dans des restrictions financières extrêmement rigides, dans un surplus budgétaire de plein emploi très accentué.

Il suffit de jeter un coup d'œil sur ce qui s'est passé au cours des deux ou trois dernières années, à chaque semestre. On voit que les États-Unis maintiennent leur position de surplus du budget de plein emploi à un niveau assez insignifiant. Quant à la position canadienne, elle dépasse quelque peu celle des États-Unis mais elle est en train de subir une baisse depuis l'an dernier.

Étudions maintenant la situation monétaire. Nous maintenons qu'il n'y a pas de mesure simple capable de satisfaire complètement pour établir une politique monétaire. Par ailleurs, la meilleure mesure disponible se fondant sur plusieurs analyses existantes effectuées au cours des dernières années, est sans doute de jeter un coup d'œil sur les fluctuations des offres monétaires.

## [Texte]

of the sixties we had quite substantial rates of monetary expansion, until the last year or two when quite vigorous monetary restraint was applied in both countries.

In the Canadian case one can also see a good deal more volatility in the changes in the money supply. Again, if we take a closer look at what has been happening over the last three or four years—incidentally I might emphasize that the scale we use on this close-up chart is exactly the same scale as we used in the first one on the annual one—one can see here brought out more prominently the sharp volatility, changes in the money supply, often quarter to quarter, the very severe monetary restraint that was introduced starting towards the end of 1968, in 1969, and more recently during the course of the past year a return to quite high rates of monetary expansion as the previous policy of restraint was relaxed and monetary expansion now has been proceeding for about a year.

Finally, one very brief chart which we used in our last performance and potential report. Again, going back to the potential outlook line, we had a look at a rather hypothetical view as to the kind of growth path one might best visualize for the economy as being the most appropriate growth path from a situation of slack. This is a purely hypothetical chart. It shows actual output diverging from potential, a larger gap emerging, slack emerging in the economy. You will notice that that slack can emerge in the economy without a recession. There is no downturn in that blue line with a very high potential growth rate; merely a slowing in economic growth will produce rising slack, larger unemployment, more excess capacity.

We asked ourselves what kind of growth path might be best from this sort of position. If one were merely to resume growth at the potential rate, one would follow line B at the bottom right. In other words, our potential line is advancing in Canada now to illustrate at around 5.2-5½ per cent per year. If we resume economic growth at that rate, the implication is that we continue to have a substantial amount of slack. The slack does not narrow, unemployment in those circumstances would not tend to fall, so that we need an actual growth rate that is higher than the potential rate in order to reduce slack and return towards potential.

If we were to try to put together a set of policies that would take the economy very swiftly back to potential, say along line A, which is the blue line on the left, there is some danger that we might move very swiftly back, develop very strong growth momentum in the economy, move up in such a way that we would hit the potential hard, press very hard on our available capacity and perhaps in those circumstances create very quickly again the basis for the kinds of excess demand pressures which would give rise to another major round of inflation.

We suggested in our performance and potential report that the preferable line was the middle line, the C line, which with considerable slack in the economy would give us scope to advance quite rapidly for a while, but where we would need adjustments to

## [Interprétation]

Ce graphique indique les fluctuations annuelles dans l'offre monétaire aux États-Unis et au Canada. Deux points essentiels ressortent de ce graphique, un étant qu'au milieu et à la fin des années 60, l'expansion monétaire était sensiblement élevée jusqu'aux deux dernières années où des restrictions monétaires extrêmement rigides se sont vues appliquées dans les deux pays.

Au Canada, les fluctuations de l'offre monétaire sont beaucoup plus inconstantes. Si nous étudions de plus près ce qui se passe, ce qui s'est passé au cours des trois ou quatre dernières années—soit dit en passant je tiens à préciser que l'échelle de ce graphique est exactement la même que celle que nous avons utilisée dans notre graphique annuel—on peut voir facilement cette inconstance extrême dans les changements de l'offre monétaire, d'un trimestre à l'autre, ainsi que les restrictions monétaires extrêmement rigoureuses introduites vers la fin de 1968. En 1969, et plus récemment au cours de la dernière année, on retourne à des taux beaucoup plus élevés de l'expansion monétaire puisque la politique de restriction s'est relâchée et que l'expansion monétaire existe depuis un an environ.

En dernier lieu, étudions un dernier graphique dont nous nous sommes servis lors de notre dernier rapport de rendement et de potentiel. Or si nous analysons cette courbe potentielle, il s'agit d'une situation hypothétique projetant le genre de croissance idéale que l'on peut visualiser pour l'économie dans le cadre d'un ralentissement de l'économie. Il s'agit donc d'un graphique purement hypothétique. L'on y voit un décalage entre le rendement réel et potentiel d'où est issu le ralentissement économique. Vous remarquerez que ce ralentissement peut très bien se produire sans qu'il y ait récession. La courbe bleue indiquant un taux de croissance potentiel extrêmement élevé ne subit pas de fluctuations descendantes si ce n'est une croissance économique moins accentuée qui produira un plus grand ralentissement, plus de chômage et un excès de capacité.

• 1145

Nous demandons quel serait le meilleur mouvement de croissance dans le cadre d'une situation de ce genre. Si nous devions retourner à une croissance se basant sur le taux potentiel, nous suivrions la courbe B au bas et à droite. En d'autres termes, notre courbe potentielle évolue au Canada annuellement à un taux de 5,2 à 5½ p. 100. Si la croissance économique se reproduit à ce taux, cela veut dire que continuera encore un ralentissement sensible de l'économie. Le ralentissement ne diminuerait pas, le chômage ne baisserait pas dans de telles circonstances de sorte que nous avons besoin d'un taux de croissance réelle qui surpasse le taux potentiel pour réduire le ralentissement et retourner à ce que nous promet la courbe potentielle.

Si nous essayons de mettre sur pied des politiques ramenant l'économie vers les promesses du potentiel traduite par la courbe A, ligne bleue à la gauche, il y aurait un danger de retourner à l'arrière développant ainsi un élan puissant de croissance économique et nous évoluerions de sorte que des pressions extrêmement fortes s'exerceraient sur la courbe potentielle c'est-à-dire sur notre capacité existante. Dans des circonstances de ce genre, cette optique créerait une base favorisant des pressions excessives de demandes d'où découlerait un autre cercle fondamental inflationniste.

Dans notre rapport sur le rendement et le potentiel, nous prétendons que la courbe idéale est celle du milieu, soit la courbe C



*[Text]*

moderate, to slow down the rate of expansion so that we do not move to hit potential output too hard and move up rather more carefully towards potential as we get near it.

Mr. Chairman, that is it, very briefly.

**The Chairman:** Thank you, Mr. Smith.

Gentlemen, I think I am now in a position to entertain a motion to print these charts as appendices to today's proceedings.

Mr. Saltzman: I so move.

**The Chairman:** It is now 11.50 a.m. I will make two suggestions: that we go on until 1 o'clock to give an opportunity to as many members of the Committee as possible, or that we cut down the length of the first period. As those of you who are regular members of the Committee know, you are allowed 20 minutes for the first period. If you follow my first suggestion, that we sit until 1 o'clock, then the Chairman will not put on his glasses and will not see the clock. It is up to you gentlemen.

Mr. Saltzman: Mr. Chairman, may I suggest that we give each party ten minutes and quit at 12.30 p.m.

**The Chairman:** I have Mr. Lambert, Mr. Kaplan, Mr. Saltzman, Mr. Mahoney, Mr. Cafik and Mr. McCleave. Mr. Lambert, you have ten minutes.

Mr. Lambert (Edmonton West): Thank you, Mr. Chairman. I believe the last time we had an opportunity of discussing economic problems with Dr. Smith was at the time this Committee was looking at the problem of inflation and high interest rates. I would like to use that as a point of departure because I think it fits into what are now the major questions in this country; on the one hand, control of inflation, and secondly, level of economic activity.

• 1150

Using our studies of 1968-1969 as the point of departure, I wonder, has the Council been able to uncover or to better pinpoint the origins of the inflation Canada has had over the past, say five years, when it has been most pronounced?

Dr. Smith: Mr. Chairman, we undertook a rather detailed study of many of the aspects of inflation and reported on these in our Third Annual Review in 1966 and we have continued obviously to maintain some interest and to do some work in this area, but in the interim the Prices and Incomes Commission was set up with a mandate to undertake, with much larger resources, a more intensive examination of this field.

I would start by saying that we have a great deal to learn about inflation. It is a very complex process; it does not have simple origins; it does not proceed in simple ways. A great many complicated factors act and interact together in creating inflation. This is one of our main conclusions in our Third Review and one of the reasons why we suggested that there is no simple nor short-term answers to inflation. What I think will be required in the longer run

*[Interpretation]*

qui, compte tenu de ralentissements considérables de l'économie nous permettrait d'avancer assez rapidement pendant un certain temps. En revanche, nous aurions besoin de certain ajustement pour modérer le taux de l'expansion de sorte que nous n'atteindrions pas trop rapidement le rendement potentiel en évoluant assez prudemment vers ce potentiel lorsque nous nous en rapprochons.

Monsieur le président, voilà mon point exprimé assez brièvement.

**Le président:** Je vous remercie, monsieur Smith.

Messieurs, je vais présenter une motion portant que l'on imprime ces graphiques en appendice aux procès-verbaux d'aujourd'hui.

M. Saltzman: J'appuie cette motion.

**Le président:** Il est maintenant 11h50. Je vous propose donc que l'on continue nos délibérations jusqu'à 13 heures pour permettre à tous les membres du Comité de poser des questions ou encore que nous réduisions la longueur de la première période. Les membres réguliers du Comité savent qu'on leur accorde 20 minutes au premier tour. Si vous suivez ma première suggestion, nous continuerons la réunion jusqu'à 13 heures et le président enlèvera ses verres pour ne pas voir l'horloge. Il n'en tient qu'à vous, messieurs.

M. Saltzman: Monsieur le président, puis-je proposer qu'on accorde à chaque personne un temps de parole de 10 minutes après quoi nous ajournerons à 12h30.

**Le président:** MM. Lambert, Kaplan, Saltzman, Mahoney, Cafik et McCleave auront donc dix minutes. Monsieur Lambert, à vous la parole.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Je vous remercie, monsieur le président. La dernière fois que nous avons débattu des problèmes d'ordre économique avec M. Smith remonte au temps où ce Comité étudiait le problème de l'inflation et les taux élevés d'intérêt. J'aimerais donc me servir de ces points en guise d'ouverture puisqu'ils semblent bien cadrer avec les questions en cause au pays, d'une part, le contrôle de l'inflation et d'autre part le niveau de l'activité économique.

Comme point de départ, nous pouvons nous servir des études de 1968-1969 et je me demande si le conseil a pu découvrir ou mettre le doigt sur les origines de l'inflation au Canada au cours des cinq dernières années quand celle-ci était la plus accentuée?

M. Smith: Monsieur le président, nous avons procédé à une étude détaillée des nombreux aspects de l'inflation et en avons fait état dans notre troisième revue annuelle de 1966. Nous n'avons pas cessé de nous intéresser à ce domaine et de travailler en ce sens mais entre temps on a créé la commission des prix et revenus qui avait pour mandat d'étudier la question plus à fond grâce à des ressources plus généreuses dont elle disposait.

Au départ, nous avions beaucoup à apprendre au sujet de l'inflation. Il s'agit d'un phénomène extrêmement complexe et qui n'a pas d'origine simple. Ces voies sont compliquées. Comme chacun sait, un nombre incalculable de facteurs complexes agissent et réagissent pour créer l'inflation. Voilà bien une de nos conclusions principales traduites dans notre revue annuelle et l'une des raisons pour laquelle nous disons qu'il n'existe pas de réponse à court terme

## [Texte]

will be a very complex, a very far-reaching set of well integrated policies to give us a better chance to maintain reasonable price stability consistently with the other objectives we also seek.

In the course of the problems of the latter part of the nineteen sixties, let me touch on a few of the matters that we have drawn attention to. I would say also that I would hope these can be further clarified and developed in the work which the Prices and Incomes Commission will produce in its work. By the middle part of the nineteen sixties, as you will perhaps recall from the chart, we had moved our actual output up very rapidly close to potential; we were beginning to press our productive resources and productive capacity quite hard. We were at a stage where general demand pressures were threatening as a major factor to create inflationary problems.

In these circumstances it seems to me some forces developed from that base which greatly complicated our inflation problems. Certain momentum developed in different sectors of the economy that carried through into other sectors; prices and costs advanced in a very uneven way in our system. We had, for example, a very large investment boom from 1963 to 1966. This greatly increased the costs, particularly of structures with a high construction boom and this produced ramifying effects in various ways that worked themselves through the system.

In the latter part of the sixties, we also had a deterioration in the external environment. It became more difficult to achieve price stability in the circumstances in which the United States was in a position where its prices were accelerating. Price increases have been very high in European countries and inevitably we feel some effect in Canada from these external forces as they come into our economy.

We have also had some sectors of the economy that appear to have produced inflationary problems that have been persistent. The construction sector has obviously been a sector that has not been working very well. It continues to be a source of very high cost increases, even though, as I indicated in the charts, we have not continued to have a construction boom in the latter part of the sixties. Similarly we have drawn attention in the Council's work to the fact that there are other very major and rapidly-growing sectors of the economy such as health care and education, some of these very large service industries, that are operating essentially on a cost-plus basis. As these sectors have been expanding rapidly, they have also become a major factor of price increases.

Adding to what I said earlier about construction, but pointing more particularly to the housing area, to the shelter area, this has been one of the areas showing up particularly prominently in the consumer price index of substantial price increases. The shelter component of the consumer price index accounts for about 18 per cent of the weight of the index but it accounted for about 30 per cent of the total increase in the consumer price index in the last three years. We have had, it seems to me, a wide variety of forces and factors, some of them perhaps originating on the demand side, some of them extending from that through a momentum in the economy through expectations of various kinds which I also think are important factors that have helped to perpetuate price increases and various kinds of cost push factors that have been working in our system as well.

## [Interprétation]

à l'inflation. A l'avenir, nous aurons besoin de politique visionnaire extrêmement compliquée et intégrée au problème de l'heure pour assurer une stabilité raisonnable des prix compte tenu aussi des autres objectifs qui nous tiennent à cœur.

Au sujet des problèmes de la fin des années 60, permettez-moi de faire allusion à des sujets qui ont attiré notre attention. J'ose espérer que nous trouverons les précisions qui s'imposent et pourront se développer dans le cadre du travail effectué par la Commission des prix et des revenus. Au milieu des années 60, comme vous le voyez si bien sur le graphique, notre production réelle s'est rapidement rapprochée de notre potentiel; nous avons exercé de fortes pressions sur nos ressources productives et sur notre capacité de production. Nous étions alors à l'étape où les pressions générales de la demande étaient un facteur important de menace inflationniste.

C'est dans ces circonstances, me semble-t-il, que certaines forces se sont développées embrouillant encore davantage nos problèmes d'inflation. Un certain élan fit bouger différents secteurs de l'économie, ce qui ne manqua pas de se répercuter dans différents secteurs; les prix et les coûts connurent une évolution inégale dans notre système économique. Nous avons connu un boom géant d'investissement entre 1963 et 1966. Cela a cru grandement les coûts, particulièrement celui des structures. Il y eut aussi un emballement à la hausse dans le domaine de la construction ce qui donna lieu à des répercussions ramifiées qui se firent sentir dans tout le système.

Vers la fin des années 60, nous avons connu aussi une détérioration du milieu externe. Il devint de plus en plus difficile d'atteindre la stabilité des prix au moment où les Américains étaient placés dans une position favorisant l'accélération des prix. La hausse des prix a été fort élevée dans les pays d'Europe et véritablement nous ressentions au Canada les répercussions de ces forces externes qui entrent dans notre économie.

Il semblerait que certains secteurs de notre économie auraient donné lieu à des problèmes inflationnistes persistants. Le secteur de la construction n'a manifestement pas très bien réussi. Il continue d'être une source de hausse de prix exagérée même si, comme on le voit sur le graphique, notre boom de construction ne s'est pas poursuivi vers la fin des années 60. De même, nous avons attiré l'attention du conseil sur le fait qu'il existe d'autres importants secteurs de l'économie qui ne cessent de croître rapidement tels que la santé et l'éducation et certaines autres grosses industries de services qui opèrent essentiellement sur une base de prix coûtant plus autres frais. L'expansion rapide de ces secteurs est en elle-même un facteur important de la hausse des prix.

Du point de vue construction et plus spécialement logement, l'indice des prix à la consommation montre de façon évidente une hausse sensible des prix. La composante du logement de l'indice des prix à la consommation prend 18 p. 100 du poids de l'indice mais elle représente 30 p. 100 de la hausse totale de l'indice des prix à la consommation au cours des trois dernières années. Nous avons eu, semble-t-il, une grande variété de forces et de facteurs dont certaines d'entre elles sont peut-être issues de la demande comme telle d'autres provenant d'un certain élan économique de certaines attentes qui sont assurément d'importants facteurs dont a perpétué la hausse des prix et certains autres facteurs qui poussent à l'augmentation des coûts ont prévalu de notre système.



[Text]

• 1155

One of the factors I neglected to mention is that in a rather general way we have had income push factors operating in the economy during this period which have also contributed to price increases.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** Of course, one of the indices used in measuring a question of inflation is that of the productivity, whether there is an actual increase of productivity and whether wage and salary demands either exceed productivity or not. At the time I remember you made some very interesting observations with regard to that proportion of the Canadian economy which was really goods producing where productivity was a fairly reliable tool but where the ever increasing proportion of Canadian economic activity in the service side was increasing. There, we were in a sort of a no-man's-land: there had been very grave difficulties in measuring increases of productivity and in the service industries the wage, salary, and profit margins had been really increasing.

Has any progress been made since 1968-69 in honing the tools to measure productivity in the service industries or are your views still the same as they were then?

**Dr. Smith:** I think we have made some progress in one or two areas in improving our measurements. For example, we drew special attention in our third review to the fact that the construction measures in the national accounts—there are many other instruments for service activities—are measures in which we were, in effect, measuring output on the basis of inputs by which means you define in a way productivity and, in fact, any increase in productivity that occurs then automatically turns up as part of the GNP price index, as part of inflation, if you like.

We have, in fact, revised those data and improved them with the last revisions in the national accounts; we now have somewhat better measurements, somewhat better estimates than we had. But the problem of output measurement is a very difficult problem. It is not a problem peculiar to Canada, it is a worldwide problem. Nobody has very good measures at the moment. We have tried to make some further contribution in this direction by focusing attention, as I indicated earlier, on two of the very important areas, education and health care, in our seventh annual review last fall.

We were trying to focus attention on productivity in these sectors and on various means by which we might achieve better productivity. You are perfectly right, Mr. Lambert, if we can achieve better productivity increases in these areas of the economy then we will have less price increase, less price problem than we otherwise would have. We will shortly be publishing a study on—it is a very preliminary one in many ways—but a study on productivity in Canadian universities, some rough measures, and we will also be publishing a study, which is now nearing completion, having a look at hospitals in Canada from the same point of view.

• 1200

**Mr. Lambert (Edmonton West):** I want to make this my last question, Mr. Chairman, in this turn. It is a two-barrelled one: is there any one particular sector of the economy that is presently

[Interpretation]

J'ai oublié de mentionner un autre facteur qui a contribué à la hausse des prix. Il s'agit des facteurs qui ont contribué à la hausse des revenus et qui se sont manifestés dans notre économie au cours de cette période.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Naturellement, l'indice qui nous permet de mesurer l'inflation est sans doute la productivité, qu'il s'agisse d'une hausse réelle de productivité ou de demandes de traitements et de salaires excédant ou non la productivité. Vous avez eu d'excellentes idées un peu plus tôt en ce qui concerne la proportion de l'économie canadienne qui produisait effectivement des biens alors que la productivité était un instrument auquel on pouvait assez bien se fier. En même temps, la proportion toujours croissante de l'activité économique du Canada dans l'industrie des services était en hausse. Nous étions alors en terre neutre: il avait été très difficile de mesurer la hausse de la productivité. D'autre part, dans les industries de service, les traitements et salaires ainsi que les marges de profits s'étaient vraiment accrus.

Depuis 1968-1969, nous sommes perfectionnés dans l'aiguillage des instruments aptes à mesurer la productivité dans les industries de service où sommes nous restés à un point de vue statique?

**M. Smith:** Nous avons certainement fait des progrès dans un ou deux secteurs. Nous avons amélioré notre système de mesure. Par exemple, dans notre troisième revue annuelle, nous avons porté notre attention sur les mesures de construction dans les comptes rendus nationaux et il en existe bien d'autres car les activités de services sont des mesures qui nous permettent d'évaluer la productivité en tenant compte des intras grâce auxquels vous pouvez définir la productivité. De fait, tout accroissement de productivité fait automatiquement partie de l'indice des prix du produit national brut comme facteur inflationniste, si vous voulez.

Nous avons révisé ces données en les améliorant à la lumière des dernières vérifications de nos comptes nationaux; notre système de mesure et l'extrapolation est quelque peu supérieur à l'heure actuelle. Mais le problème de la mesure de la production demeure assez complexe. Seul le Canada n'en est pas affligé mais bien le monde entier. Personne ne dispose d'excellentes mesures à l'heure actuelle. Nous avons essayé de contribuer davantage en ce sens en concentrant davantage sur deux importants secteurs, soit l'éducation et la santé et ce dans notre 7<sup>ième</sup> revue annuelle l'automne dernier.

Nous songions à concentrer sur la productivité dans ces secteurs et sur les différentes méthodes grâce auxquelles nous pourrions améliorer la productivité. Vous avez donc parfaitement raison, monsieur Lambert. Puis nous pouvons atteindre une plus grande hausse de productivité dans ces secteurs de l'économie, la hausse des prix sera diminuée en éliminant le problème pour autant. Nous publierons bientôt une étude préliminaire sur la productivité dans les universités canadiennes. Les mesures utilisées seront assez larges. Nous publierons ensuite une étude qui sera bientôt terminée en jetant un coup d'œil sur les hôpitaux du Canada en gardant le même point de vue.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Je veux que ce soit là ma dernière question, monsieur le président, du moins pour ce tour. C'est une question double: y a-t-il un secteur en particulier exerçant

## [Texte]

placing greater inflationary pressure on the economy? If there is not, can it be spread over a number of them?

The second part of that question is the real clincher. Do you think that we have control of inflation today?

**Dr. Smith:** We have drawn attention to some areas of the economy, as I indicated, that do require more attention from the standpoint of emphasis on productivity improvement and on price and cost moderation. I have singled out construction as one of these.

We made a recommendation in our performance and potential report to the effect that this was a sector of the economy that required now a more basic, a more intensive examination because it seemed to be a sector that was not working well in the interests of all the participants involved: labour, management, government and for that matter, the public at large. This is a sector that has deep problems and we have not found any easy answers to some of these problems. I think it deserves a more careful examination.

There are always, in any situation, a great variety of factors and forces that are working in different sectors that affect price and cost performance. Looking at the present situation, from the vantage point of the charts that I presented, one could say that we are not in a situation in which we have general excess demand pressure in the economy. We now have significant unemployment; we have a significant degree of economic slack; there are, I think, still a variety of cost-push pressures of various kinds that are operating and perhaps some of these are in the domestic environment. Some of the most important ones are also external.

As for the more basic question that you raised about inflation and we look at this, the critical question to ask here is not so much whether inflation is going to be a major short-term problem but how are we going to look at this from the standpoint of looking ahead, over the coming decade. Are we going to have to wrestle fairly persistently with maintaining price and cost stability?

My answer to that question would be "yes". We have seen, on a worldwide basis, difficult problems in almost all countries of maintaining reasonable price and cost stability. Nobody has found any easy or simple answer to maintaining reasonable price and cost stability in relation to other performance goals that we are seeking to achieve and I would think that we do need to pay much more attention to how to evolve and develop a set of policies for a better price performance in the medium and longer term.

One thing that has become increasingly clear is that monetary and fiscal policies alone are not adequate for giving us a good performance in relation to our fairly demanding and ambitious sense of performance goals, and these need to be supplemented in a major way by a wide range of other policies that are going to be concerned with how to make our economic system work better in the medium and longer term in relation to this goal of price stability.

The Chairman: Mr. Kaplan.

• 1205

**Mr. Kaplan:** Mr. Chairman, I have listened with very great interest to Mr. Smith's presentation and I must say I found it very

23769-2½

## [Interprétation]

des pressions inflationnistes plus grandes sur l'économie? Si vous répondez par la négative, peut-on étendre ces pressions sur un certain nombre de ces secteurs?

La deuxième partie de ma question est essentiellement l'argument définitif. Avons-nous ou non le contrôle de l'inflation à l'heure actuelle?

**M. Smith:** Nous avons porté à notre attention certains secteurs de l'économie puisqu'il faut en tenir compte du point de vue de l'amélioration de la productivité et de la modération des prix et des coûts. J'ai donc choisi la construction pour illustrer ma pensée.

Dans notre rapport sur le rendement et le potentiel, nous avons fait une recommandation portant que la construction était bien un secteur de l'économie nécessitant un examen plus profond et plus fondamental de la part des spécialistes parce qu'il semble bien que la construction ne réussissait pas bien au grand détriment de tous les participants en cause: la main-d'œuvre, de la direction, le gouvernement et la collectivité. Ce secteur est donc aux prises avec d'énormes difficultés qui n'ont pas de solution facile. Donc, la construction mérite un examen plus sérieux.

Dans toute situation économique, une grande variété de facteurs et de forces joue dans des secteurs divers pour influencer sur les prix et les coûts. La situation actuelle est assez avantageuse comme l'indiquent nos graphiques puisque nous pouvons dire que notre économie n'est pas soumise à des pressions excessives de demandes. Le chômage est assez important de même que le ralentissement économique. Il existe toujours, à mon avis, une grande variété de pressions de toute sorte, qui poussent la hausse des coûts et cela dans le milieu interne. Par ailleurs, les facteurs les plus importants se trouvent souvent à l'étranger.

Pour ce qui est de la question fondamentale que vous avez soulevée au sujet de l'inflation, il semble que la question critique n'est pas de savoir si l'inflation constitue un problème à court terme fondamental mais de quelle façon faudra-t-il l'envisager dans les perspectives d'avenir au cours de la prochaine décennie. Devrons-nous combattre les forces économiques de façon persistante pour maintenir la stabilité des prix et des coûts?

Je répondrais à cette question par l'affirmative. Nous constatons à l'échelle mondiale que ces difficultés énormes à maintenir une stabilité des prix et des coûts se retrouvent à peu près dans tous les pays. Personne n'a trouvé de solution facile dans ce domaine compte tenu des autres objectifs de rendement qui nous tiennent à cœur. C'est pourquoi, il me semble qu'il est beaucoup plus important d'élaborer des méthodes visant à mettre sur pied des politiques intelligentes favorisant un maintien des prix à moyen et long terme.

De plus en plus, il appert que seules les politiques fiscales et monétaires ne sont plus adéquates pour nous donner un rendement satisfaisant par rapport avec nos exigences ambitieuses touchant nos objectifs de production. Pour arriver à ces fins, il faut mettre sur pied tout une gamme d'autres politiques qui s'intéresseront à faire mieux marcher notre système économique à moyen et long terme, compte tenu de l'objectif visant à la stabilité des prix.

Le président: Monsieur Kaplan.

**M. Kaplan:** Monsieur le président, j'ai écouté avec beaucoup d'intérêt M. Smith lorsqu'il a présenté son mémoire et j'ai dit que je



*[Text]*

worthwhile and congratulate him for bringing us up to date on the potential and performance figures that his council presented to us recently. The trouble is we are looking to him for a kind of a day-to-day view of what the government ought to be doing and his answers are not responsive to the short-run problem that we face.

**Dr. Smith:** Mr. Chairman, the council was not set up to do that explicitly in our terms of reference. We were asked to be concerned about the medium or longer-term issues. We do not have a mandate to look at current problems, at day-to-day issues and we do not do so.

**Mr. Kaplan:** I appreciate that, but unfortunately we are trying to use your advice or counsel on what the government ought to be doing on a day-to-day basis and so far as the day-to-day basis is concerned you have nothing to say in the way of what the government ought to be doing. You talk about the necessity of evolving and developing a set of policies for better performance and how complicated it is to do so and yet if we wanted to use your work to help the government to meet tomorrow and the next day and next week we find very little assistance. In any event, I wanted to put to you the two general impressions I received from what you said and then proceed to some more detailed questions.

I take it from the figures you presented to us that the Canadian economy has recently been performing better than the American economy in terms of reaching its potential, in terms of price performance and in terms of the degree of unemployment. Is that a fair conclusion for me to draw?

**Mr. Smith:** Yes, Canadian economy appears to be performing somewhat better than that of the U.S.. In the area of unemployment we have as high an unemployment situation as the United States.

**Mr. Kaplan:** But no worse?

**Mr. Smith:** No, we are about the same.

**Mr. Kaplan:** And it is true that in the past the Americans have had less unemployment than we have had. Therefore if you take past history into consideration we are performing better than we have been with respect to the level of unemployment.

**Mr. Smith:** A considerable factor in this has been the very strong position on exports in the past year. If one looks on a year-to-year basis of 1970 and 1969 about three quarters of the increase in real output has been in exports. This reflects the relatively stronger conditions abroad that Canada has as well as her maintenance of a fairly good competitive position. Without this kind of export lift that we have had on the economic scene, our economy would have been much flatter during the past year.

**Mr. Kaplan:** Thank you. The second general impression that I have had from watching the charts and listening to you is that the council is generally critical of the government's economic strategy. The reason for this is that you find that we are failing to live up to our potential. Although you are not recommending short-run

*[Interpretation]*

J'ai trouvé très important et je le félicite pour l'avoir présenté et de nous avoir tenu à la page sur le potentiel et la performance, leurs chiffres et de son Conseil sur les choses présentées récemment. La difficulté est que nous cherchons en lui pour une sorte de vue de jour en jour à ce que le gouvernement devrait faire et ses réponses ne correspondent pas avec les petits problèmes que nous envisageons.

**M. Smith:** Monsieur le président, le Conseil n'a pas été formé afin d'accomplir quelque chose en termes de référence. On nous a demandé de se concentrer au sujet des problèmes à long terme. Nous n'avons pas un mandat qui a trait aux problèmes courants. Ces choses de jour en jour on ne les considère pas du tout.

**M. Kaplan:** J'apprécie cela mais malheureusement ce que nous essayons de faire est de se servir de vos conseils comme des avis sur les choses que le gouvernement devrait faire de jour en jour et jusqu'à présent sur cette base de jour en jour vous n'êtes concernés aucunement en ce qui concerne les politiques du gouvernement. Vous parlez de la nécessité de changer, de développer une nouvelle politique pour une meilleure performance et comment complexe cela est de faire ainsi. Et si nous voulions votre aide afin d'aider le gouvernement à rencontrer demain et la journée suivante et la semaine suivante nous trouverions très peu d'aide. De toute façon, je voulais vous donner ces deux impressions générales, que j'ai reçues d'après ce que vous aviez dit et finalement de passer à des questions plus détaillées.

Je dois conclure d'après les chiffres présentés aujourd'hui que l'économie canadienne s'est trouvée récemment dans un meilleur état que l'économie américaine en termes d'atteindre son potentiel, en termes de performance des prix et en termes de degré de chômage. Est-ce que ceci est une conclusion juste?

**M. Smith:** Oui. L'économie canadienne semble être dans un meilleur état que celle des États-Unis. Dans le domaine du chômage nous avons un taux aussi élevé de chômage que celui des États-Unis.

**M. Kaplan:** Mais pas pire?

**M. Smith:** Non, nous sommes à peu près pareils.

**M. Kaplan:** Est-ce vrai que dans le passé les Américains ont eu moins de chômage que nous n'en avons eu? Donc, si vous comparez l'histoire nous sommes dans un état meilleur en ce moment, dans un état supérieur à celui dans lequel nous étions en ce qui concerne le niveau de chômage.

**M. Smith:** Un facteur considérable en ceci a été la position très forte sur les exportations dans l'année qui vient de se terminer. Si une personne regarde sur une base d'année en année pendant 1970 et 1969 environ les trois quarts de la hausse en rendement réel a été une exportation. Ceci démontre les conditions plus fortes outre-mer qu'au Canada aussi bien que son état de statu quo d'une position assez compétitive. Sans cela, c'est-à-dire les exportations, l'économie, notre économie aurait été beaucoup plus à bas lors de l'année dernière.

**M. Kaplan:** Merci. La deuxième impression que j'ai eue après avoir regardé les tableaux et vous avoir écouté est que le Conseil regarde d'un oeil critique toute la stratégie économique du gouvernement. La raison pour ceci est que vous trouvez que nous manquons de vie jusqu'à la pleine mesure de notre potentiel. Malgré

## [Texte]

policies you want the government to change its policies so that in the long run we will come closer to meeting our potential.

**Dr. Smith:** Mr. Kaplan, we were not set up as a body to be critical of government policies. What we were set up to do was to look ahead a number of years into the medium of longer term to try to depict what a strong and healthy Canadian economy would look like in relation to its potentialities and the various goals that we are trying to achieve in our economic system. We were then to consider the appropriate settings of policy, the appropriate kinds of decision-making. These are furthermore by no means all governmental. We live today in an economical society in which most of the decisions affecting the future of our economic system are made not only by the federal government and for that matter by all governments but also by the private sector. We have been trying to suggest a variety of ways in which there could be different improvements in decision-making, public and private, that would enlarge our chances of achieving the goals and aspirations that Canadians want to set for themselves in a free economy.

• 1210

**Mr. Kaplan:** Of course it is a remarkable thing to see on the charts that you showed how we failed to approach our potential. What I wanted to ask was a number of specific questions about some of the problems that the government claims it has which prevent it from reaching that potential. One of them, to start with, was the chart in which you showed the accelerating increases in wages in labour settlements. Do you think that that acceleration is a danger sign to the economic strategists of the government and that some policy ought to be designed to meet that, and what policy do you think ought to be designed?

**Mr. Smith:** This is a very difficult question.

**Mr. Kaplan:** It is difficult, but it is one that is immediate to the government.

**Mr. Smith:** First of all, may I say that I think we need to focus our attention not just on the wage settlements, to which you have drawn attention, but on setting the description of what has been happening in the larger framework of income increases much more broadly in the system. We do not have very good figures on some of the other areas of incomes, but from the fragmentary evidence as far forward as one can push it, in comparing wage increases, let us say, with salary increases, it would appear that the salary increases are higher than the wage increases, especially for many professional and managerial occupations.

**Mr. Kaplan:** Let me say that I did not refer to that fact, of which I am aware, because it was not in the charts. I am glad to hear you add that.

**Mr. Smith:** The chart on the manufacturing, you may recall, was increases in wages and salaries and it includes also supplementary labour income per unit of output. We calculated that originally, incidentally, on the basis of increased wages per unit of output; then we added salaries and supplementary labour income. The interesting thing was that when you add those two, they increase the height of

## [Interprétation]

que vous n'êtes pas sur le point de recommander des politiques à court terme vous voulez que le gouvernement change ses politiques afin qu'après un bout de temps nous soyons plus près d'atteindre notre potentiel.

**M. Smith:** Monsieur Kaplan, nous n'avons pas été fondés comme un parti critique en ce qui concerne les politiques gouvernementales. Nous avons été formés afin de prévoir pour un certain nombre d'années dans le médium de termes plus longs afin de pouvoir démontrer ce qu'une économie canadienne en bonne santé aurait l'air en comparant cela avec tout son potentiel et les buts variés que nous essayons d'atteindre dans notre système économique. Alors nous considérons les politiques appropriées, les décisions appropriées. Celles-ci ne sont sans doute pas seulement des politiques gouvernementales. Nous vivons aujourd'hui dans une société économique où la plupart des décisions qui affectent le futur de notre système économique sont faites non seulement par le gouvernement fédéral mais par tous les gouvernements et aussi par le secteur privé c'est-à-dire les industries. Nous avons aussi tenté de suggérer une variété de façons par lesquelles il pourrait y avoir différentes améliorations dans les décisions, publiques et privées qui pourraient accroître nos chances d'atteindre nos buts et nos aspirations que les Canadiens ont fixés pour eux-mêmes dans une économie libre.

**M. Kaplan:** D'ailleurs, il est très remarquable de voir sur les cartes que vous nous montrez comment nous avons manqué d'atteindre notre potentiel. Ce que je voulais demander était un nombre de questions très précises au sujet des problèmes que le gouvernement dit qu'il a vis-à-vis l'atteinte de ce potentiel. L'un d'eux, pour commencer, était la charte dans laquelle vous avez montré les hausses en salaires dans les accords du travail. Pensez-vous que cette accélération est un danger pour les économistes du gouvernement et qu'une politique doit être établie pour rencontrer ceci, et quelle politique croyez-vous doit être désignée?

**M. Smith:** Ceci est une question très difficile.

**M. Kaplan:** Il est difficile, mais c'est un problème immédiat pour le gouvernement.

**M. Smith:** Tout d'abord, puis-je dire que je pense que nous avons besoin de concentrer notre attention non seulement sur les accords de salaires, auxquels nous nous sommes déjà tournés, mais plutôt à décrire ce qui est arrivé dans les cadres plus élargis des hausses de revenus dans le système. Nous n'avons pas des statistiques très très bonnes dans les catégories de certains revenus, mais avec le peu que nous avons en comparant les hausses de salaires, disons, avec les salaires augmentés, il semble que les hausses de salaires sont plus élevées que les hausses de gages, spécialement pour plusieurs professionnels et plusieurs gérants.

**M. Kaplan:** Laissez-moi dire que je n'ai fait aucune référence à cela, d'ailleurs j'en suis très au courant, parce que ce n'était pas dans les tableaux. Je suis heureux de vous entendre ajouter cela.

**M. Smith:** Le tableau sur les manufactures, vous vous en souvenez, démontrait une hausse de gages et salaires et il montrait aussi le revenu supplémentaire du travail par unité de rendement. Nous avons calculé qu'originellement, sur la base des gages augmentés par unité de rendement; ensuite nous avons ajouté le salaire et le revenu supplémentaire de travail. La chose intéressante était que



## [Text]

all the four bars, which indicates that the rates of increase in salaries and supplementary labour income—I am not sure now whether this may reflect some of the fringe benefits that may have been growing very strongly or whether it may reflect salaries—it indicates that the rates of increase, in any event in salaries plus supplementary labour income, were higher than those of wage increases. So I think we need to keep very much in perspective the fact that we have a wide-ranging set of income increases occurring.

Secondly, the kinds of increases in wages and salaries that we have been getting in the economy are obviously too high to be consistent with a reasonably good price performance, and we have drawn attention to that in our reviews. It is one thing to say that, though, and another thing to say what are the forces that are really operating and how you cope with these forces. Also I think it is very important in assessing these areas to be conscious of the fact that a variety of lags occur and these lags are important. Typically, the case is that as an economy expands, if it has slack initially, a considerable amount of the added pressure of demand falls upon elements of slack in the economy as production increases. If one gets close to a point where demand pressures generally are quite strong, then the basis is set very frequently for price increases; and very often the wage and salary increases tend to come late afterwards. I think the reverse process also tends to work. Similarly, in the income distribution side of things, there is a tendency for profits to increase very rapidly during periods of expansion as productivity picks up, as existing capacity is used more fully. Wage and salary increases at those stages do not usually match the profits increases. For example, we had an enormous rate of profits increase in the early part of the nineteen sixties when wages and salaries generally were still quite stable. In the latter part of the sixties, as you will have noted from the charts, we have had the reverse process as wage and salary increases accelerated and as profits increases decline. So there are certain cycles and certain kinds of lag phenomena.

• 1215

Third, I think one of the things I would draw attention to is that in those wage increases, which are still relatively high, an interesting shift is occurring which may suggest some hope that we will get some moderation. The shift occurring is that over the course of the 2 to 3 year agreements they are getting what economists call more front-end loaded. The increase in the first year is remaining very high. As I recall from the last quarter's figures in 1970, for example, the increase in the first year of the contracts negotiated was still over 10 per cent, but the increases coming through for the second and third years are declining quite a bit. In the fourth quarter on the agreements signed then, for example, in the third year of the collective agreements the wage increase is less than 5 per cent. This may mean that we are building some hope of moderation in this.

**Mr. Kaplan:** When you presented the budgetary analysis comparing Canada and the United States you analysed the budgetary policies in terms of employment and in terms of potential but do

## [Interpretation]

lorsque vous additionnez ces deux-là, ils augmentent la hauteur de chacune des quatre barres, qui indique que les taux des augmentations dans le salaire et le revenu supplémentaire de travail je ne suis pas certain maintenant si cela démontre quelques-uns des bénéfices qui ont pu s'accroître d'une façon très puissante ou si cela démontre le taux de salaires, en tout cas, dans le salaire plus le revenu supplémentaire de travail cela était plus élevé que ceux des hausses de gages. Alors, je pense que nous devons garder dans notre perspective le fait que nous avons une grande variété de hausses de revenus qui s'effectuent.

Deuxièmement, les sortes d'augmentations de gages et de salaires que nous avons eues dans notre économie sont évidemment trop élevées afin d'être continuelles avec une assez bonne performance vis-à-vis des prix, et nous avons porté notre attention à cela dans nos révisions. C'est une chose de dire cela et tout à fait une autre chose de dire que les forces qui sont en vigueur actuellement et comment on agit vis-à-vis elles. De plus, je pense qu'il est très important en évaluant ces régions d'être très consciencieux du fait qu'une variété assez importante de lacunes se glisse et que ces lacunes sont importantes. Par exemple, il s'agit d'une économie qui s'étend. Si elle est relâchée dès le début, une portion considérable de la pression de la demande s'assoit sur ce relâchement dans l'économie comme la production s'accroît. Si quelqu'un s'approche au point où les pressions de demandes sont généralement assez fortes, alors la base est établie très fréquemment pour une hausse de prix; et très souvent les hausses de gages et de salaires ont tendance à monter après cela. Je crois que le procédé à l'envers arrive aussi. Pareillement, dans la distribution de revenus, il y a tendance pour que les profits s'augmentent très rapidement durant des périodes d'expansion lorsque l'on s'en sert à capacité. Les hausses de gages et de salaires à ces stages-là ne coïncident pas avec les hausses de profits. Par exemple, nous avions un taux énorme de hausses de profits dans la première partie de 1960 lorsque les gages et les salaires étaient généralement très stables. Dans la deuxième partie de 1960, vous pouvez remarquer cela sur les cartes, nous avons eu le procédé à l'envers comme les gages et les hausses de salaires augmentaient et comme les hausses de profits déclinaient. Donc nous remarquons qu'il y a certains cycles et qu'il y a aussi certaines sortes de lacunes.

Troisièmement, l'une des choses que j'aimerais vous signaler c'est que dans ces augmentations de salaires, qui sont relativement hautes, un changement assez intéressant se dessine qui peut nous laisser espérer qu'il y aura une certaine modération. Ce changement qui se dessine a trait aux conventions de deux à trois ans dans lesquelles la majeure partie des augmentations ont lieu durant le début du contrat. L'augmentation durant la première année reste très haute. D'après les données du dernier trimestre de l'année 1970, par exemple, l'augmentation durant la première année des contrats qui sont négociés se fixera encore à au delà de 10 p. 100, tandis que les augmentations pour la deuxième et troisième année diminuent considérablement. En ce qui a trait aux conventions qui sont signées durant le quatrième trimestre, par exemple, l'augmentation salariale durant la troisième année représente moins que 5 p. 100. Cela indique peut-être que nous pouvons espérer qu'il y aura une certaine modération dans ce domaine.

**M. Kaplan:** Quand vous avez présenté votre analyse budgétaire dans laquelle vous comparez le Canada et les États-Unis, vous avez analysé les politiques budgétaires en ce qui a trait à l'embauche ainsi

[Texte]

you think the government's budgetary policies and monetary policies as well, have an effect on prices, because that relationship was entirely missing, I think, from your presentation? What the government is always telling us is that we have to bear in mind in assessing the impact of fiscal and monetary policies on employment and on productivity and on achieving our potential that they also have some impact on price levels and you cannot ignore that. It struck me that there is no reference to it in your material.

**The Chairman:** I cannot ignore the clock, Mr. Kaplan. I will allow Dr. Smith to reply and then I will have to recognize Mr. Saltsman.

**Dr. Smith:** We used the term "high employment budget position". What we perhaps should have used as a better term is the potential of the budget position because this is geared to an estimate of the budgetary position if the economy were performing at potential output. It is not just something that is biased just to employment as such.

No. Obviously these policies do have some relevance for price performance. They are very powerful policies. One of the problems is that these policies operate with a considerable lag and if one operates policies, as we were in the earlier part of the postwar period much more clearly, as reactive policies to deal with problems as they emerge, there are very great dangers that these policies may destabilize the economy rather than stabilize it because there are quite long lags before action is taken and an impact is felt.

For example, in terms of the monetary expansion which we have been having, let us say, in 1970, the past few months, the economic impact of this monetary expansion, now quite high, is probably already well along into 1972. In other words, the major part of that impact on production, employment and so on is not going to be felt this year. It will come next year. You get quick effects on financial indicators, but the economic effects on the economy tend to come with quite long lags.

**Mr. Kaplan:** Do you think the same thing happens with tax cuts?

**Dr. Smith:** Yes. Fiscal policy also operates with long lags.

**The Chairman:** Mr. Saltsman.

**Mr. Kaplan:** Mr. Chairman, could I have one more short question?

**The Chairman:** I am sorry, Mr. Kaplan, but I was instructed by the members of this Committee to allow only 10 minutes to Mr. Lambert. I allowed 15 minutes. You have had your 15 minutes and I know very well from experience if I allow your question it may run another 5 to 7 minutes. In the 15 minutes allowed, I have to include the reply. It may be a very short question but the reply may be a lengthy one. I am sorry, Mr. Saltsman.

**Mr. Saltsman:** Thank you, Mr. Chairman.

[Interprétation]

qu'au potentiel, mais croyez-vous que les politiques budgétaires et monétaires du gouvernement ont un effet sur les prix, parce que je pense que ce rapport-là était complètement absent de votre présentation? Le gouvernement nous dit constamment que nous devons tenir compte, en faisant l'évaluation de l'impact des politiques fiscales et monétaires sur l'embauche et sur la productivité ainsi que sur la réalisation de notre potentiel, qu'elles ont aussi un certain impact sur le niveau des prix et on ne peut pas ignorer cela. Le fait que ceci soit absent de votre texte m'a frappé.

**Le président:** Monsieur Kaplan, je dois m'en tenir à notre horaire. Je vais permettre au D<sup>r</sup> Smith de répondre et ensuite je donnerai la parole à M. Saltsman.

**M. Smith:** Nous avons employé le terme «position budgétaire relative à un niveau élevé d'emploi». On aurait peut-être dû employer le terme potentiel de la position budgétaire car ceci est axé sur une évaluation de la position budgétaire si l'économie fonctionnait à son rendement potentiel. Il ne s'agit pas de quelque chose qui vise seulement l'embauche comme telle.

Non. Évidemment, ces politiques ont un certain apport en ce qui a trait au niveau des prix. Ce sont des politiques très puissantes. Un des problèmes consiste du fait que ces politiques fonctionnent avec un décalage considérable, et si l'on applique des politiques, comme nous le faisons durant la première partie de la période d'après-guerre de façon beaucoup plus nette, en tant que politiques de réaction afin de s'attaquer aux problèmes au fur et à mesure qu'ils se présentent, il y a de très grands dangers que ces politiques peuvent déséquilibrer l'économie plutôt que la stabiliser car il y a de très longues périodes de temps avant que l'on agisse et avant que l'impact ne soit ressenti.

Par exemple, en ce qui a trait à l'expansion monétaire que nous avons connue, disons, en 1970, eh bien, l'impact économique de cet expansion monétaire qui est assez élevée actuellement, s'est probablement déjà projetée jusqu'à l'année 1972. En d'autres termes, la partie principale de cet impact sur la production, l'emploi et ainsi de suite, ne sera pas ressenti cette année-ci. Nous le ressentirons l'année prochaine. Les indices dans le domaine financier réagissent vite, mais les effets économiques sur l'économie ne se dessinent qu'après un assez long délai.

**M. Kaplan:** Croyez-vous qu'il s'agisse de la même chose à l'égard des réductions d'impôts?

**M. Smith:** Oui. La politique fiscale fonctionne aussi avec de longs délais.

**Le président:** Monsieur Saltsman.

**M. Kaplan:** Monsieur le président, pourrais-je poser une autre brève question?

**Le Président:** Je regrette, monsieur Kaplan, mais les membres du Comité m'ont chargé d'accorder seulement 10 minutes à M. Lambert. J'ai accordé 15 minutes. Je vous ai accordé votre 15 minutes et je sais très bien d'expérience que, si je vous permets de poser une autre question, cela peut vous prendre encore 5 ou 7 minutes. Dans les 15 minutes que j'accorde, il faut comprendre la réponse. La question peut être très courte mais la réponse peut être assez longue. Je regrette. Monsieur Saltsman.

**M. Saltsman:** Merci, monsieur le président.



## [Text]

**The Chairman:** Excuse me, Mr. Saltzman. I do not want to give the impression that Dr. Smith is too long in his replies.

**Dr. Smith:** Thank you, Mr. Chairman.

• 1220

**The Chairman:** Neither Mr. Kaplan, gentlemen, nor Dr. Smith, but until now all the questions were very very responsible questions, gentlemen, and Dr. Smith took your questions as coming from responsible members and gave you a responsible answer.

**Mr. Kaplan:** The particular question I asked and the reply I got, requires a follow-up question.

**The Chairman:** All questions and replies require a follow-up, but I recognize Mr. Saltzman. Maybe your colleague, Mr. Mahoney, if he has a chance will pick up the bat for you. Mr. Saltzman.

**Mr. Saltzman:** Thank you, Mr. Chairman. I would like to refer to page 20 of the charts in which you plot the hypothetical growth path from a situation of economic slack and ask you in what year you would anticipate you could achieve the path of the broken line A, and at what levels of inflation and at what levels of employment.

**Dr. Smith:** Mr. Saltzman, this is one of the questions I fully expected we would be asked immediately on using a chart like this, "Would you please put some numbers and dates on the chart?"

The fact is that we do not know enough at the Economic Council to be able to plot, I think usefully, precise growth paths and their various implications. This requires a great deal more knowledge than we now have, about economic interrelationships and the way in which an economy works. Perhaps over time in the longer run we will create a basis. Indeed, we are trying to begin to lay the basis for being able to do that more effectively. Perhaps I could put an answer this way to you.

We are now in a position, at the beginning of 1971, of about 4 per cent slack and with a potential growth rate of 5.2 on the potential line in order to move from the position we are at now to potential we would require an increase in real output of something between 9 per cent and 10 percent. I would think that is clearly impossible on the basis of any past experience and I would think if we tried to push an economy that hard we would run very serious risks within a little over a year probably of creating very strong distortions and demand pressures in the system. One of the reasons I do not think it feasible to do that, among other things, is that we have had this rather flattish business investment for several years and I do not think we have the capacity in position nor could we create it within a year, to return to potential output. We do not have the productive capacity to do it.

If we were to try to return in 2 years, we would need a growth rate of about 7 per cent in real terms which also is very high, very high in relation to any past experience. If we were to try to do it in 3 years, let us say, to return to potential output by the beginning of 1974, we would still require a growth rate somewhere in the range of 6 to 6.5 per cent a year. That is a very high growth rate. That is

## [Interpretation]

**Le président:** Excusez-moi, monsieur Saltzman. Je ne veux pas donner l'impression que le Dr Smith a pris trop de temps lorsqu'il a fait ses réponses.

**M. Smith:** Merci, monsieur le président.

**Le président:** Ni M. Kaplan, messieurs, ni M. Smith, mais jusqu'ici les questions ont été très très responsables, et M. Smith a répondu à votre question d'une façon très responsable venant de membres responsables et vous a donné une réponse très très responsable.

**M. Kaplan:** La question précise que j'ai demandée et la réponse que j'ai eue, fait suite à une deuxième question.

**Le président:** Toutes questions et toutes réponses demandent d'autres questions, mais je reconnais M. Saltzman. Peut-être votre collègue, M. Mahoney, s'il a une chance, prendra la relève à votre place. Monsieur Saltzman.

**M. Saltzman:** Merci monsieur le président. Je voudrais faire une remarque au sujet de la page 20 des tableaux où vous faites l'hypothèse d'une situation d'économie très relâchée et je vous demande en quelle année vous prévoyez pouvoir atteindre l'acheminement de la ligne A coupée, et à quel niveau de l'inflation et à quel niveau d'embauchage.

**M. Smith:** Monsieur Saltzman, ceci est l'une des questions à laquelle je m'attendais très assurément et en se servant d'un tableau comme ceci, pourriez-vous s'il vous plaît mettre des chiffres et des dates sur le tableau?

Le fait est le suivant, nous ne savons pas encore assez au Conseil économique afin d'être capables de s'imaginer, je pense, des hausses précises et leurs conséquences variées. Ceci requiert beaucoup plus de connaissances que nous possédons maintenant, au sujet des relations économiques et la façon dont fonctionne une économie. Il se peut que plus tard nous puissions créer une base. En effet, nous sommes en train de commencer à couler la base afin d'être capables de faire cela plus efficacement. Peut-être que je pourrais vous donner cette réponse.

Nous sommes maintenant dans une position, au début de 1971, à peu près 4 p. 100 de relâchement et avec une hausse probable de 5.2 en fait de potentiel pour enlever de cette position dans laquelle nous sommes en ce moment exigerait une hausse de rendement réel de quelque chose entre 9 et 10 p. 100. Je penserais qu'il est très impossible sur une base passée et je pense que si nous essayons de forcer l'économie que nous pourrions encourir certains risques sérieux à moins d'une année probablement, de créer des torts, et des pressions de demandes dans le système. Une des raisons je crois qu'il n'est pas faisable d'accomplir cela est que si nous avons eu ce commerce d'investissements pour plusieurs années et je ne crois pas que nous ayons la capacité dans notre position de pouvoir créer en moins d'une année, de retourner au potentiel de rendement. Nous n'avons pas la capacité de production pour pouvoir le faire.

Si nous voulions retourner en deux ans, nous aurions besoin d'une hausse d'à peu près 7 p. 100 en termes réels qui est sans doute très élevée, très élevée en comparaison à n'importe quelle expérience passée. Si nous essayons de faire cela en trois ans, disons, à retourner au potentiel de rendement par le début de 1974, nous aurions

**[Texte]**

the kind of growth rate we had in 1963 to 1966 when the economy was moving up very rapidly towards its potential.

Perhaps that will give you some indication of the sort of ball park we have been looking forward to in returning to potential.

**Mr. Saltzman:** Are you telling us that we cannot go to full employment for quite a number of years, then?

**Dr. Smith:** Yes, I think it is unlikely that we would move back to high levels of employment for two or three years. That has been, again, the typical pattern of the past. In the early sixties when we had high unemployment—the unemployment was then higher, it was about 7.5 per cent in 1960 and 1961—by 1963, for example, we still had 5.5 per cent unemployment even with very rapid growth in 1961, 1962 into 1963.

**Mr. Saltzman:** This seems to me to add a new dimension to government policies because when governments bring in deflationary policies to cure what they see as immediate inflationary tendencies, they have to bear a heavy responsibility for their action, because if they create slack or unemployment in the process of trying to fight inflation, it means they are putting themselves in a position where they cannot really reorient themselves very quickly. In other words, it might be faster to put on the brakes to the economy in order to do something about inflation, but once you have put on the brakes it takes a considerable longer period of time to restore the economy to its previous position of growth.

• 1225

**Dr. Smith:** Yes, this has been one of the central messages we have been trying to convey in the Economic Council ever since we began our work in 1963, that an economy is a very complex and a very sluggish kind of mechanism, it does not respond in general terms. In regard to these large performance parameters, it does not perform quickly and easily, therefore, the need is intensified, in our view, to take a longer look, to orient policies more to the medium term, and to orient policies, as we have suggested, more to trying to steer the economy along a growth path relatively smoothly, relatively stably, fairly close to potential; to try to avoid, if we can, large swings in policy from very vigorous restraint to very substantial ease because this sets up instabilities in the system; moreover, you cannot cope with these very quickly.

I might say with regard to returning to high employment, one of the important things that tends to happen in the stage of pickup, of re-expansion, of course, is that a larger than usual portion of the growth tends to get taken up in several things, one is in longer hours of work. In other words, in many areas, before employers hire more workers, who may be unemployed or who may be coming into the labour force, there is a tendency for them to lengthen the hours of work of those who are there, to move more workers from a part-time to a full-time basis, and in some cases from a full-time to an overtime basis, before adding workers.

**[Interprétation]**

besoin d'un taux d'accroissement environ de 6 à 6.5 p. 100 par année. Ceci est une hausse très élevée. C'est le genre de taux d'accroissement que nous avions de 1963 à 1966 lorsque l'économie s'élevait vers son potentiel d'une façon très rapide.

Peut-être que cela vous donne quelques indications de la sorte de situation que nous avons examinée et une autre que nous envisageons en retournant au potentiel.

**M. Saltzman:** Êtes-vous en train de nous dire que nous ne pouvons pas avoir de l'emploi à son maximum pour quelques années encore?

**M. Smith:** Oui. Je crois qu'il est peu probable que nous pourrions retourner aux niveaux élevés d'emploi pour 2 ou 3 ans. Cela est bien, encore le patron très typique du passé. Dans la première partie de 1960 lorsque nous avions des taux de chômage très élevés le chômage était très élevé il était de près de 7 p. 100 en 1960 et 1961: rendus en 1963, par exemple, nous avions encore 5.5 p. 100 de chômage même avec une croissance très rapide en 1961, 1962 et jusqu'à 1963.

**M. Saltzman:** Ceci semble ajouter une nouvelle optique aux politiques du gouvernement parce que lorsque les gouvernements mettent en effet des politiques contre l'inflation pour guérir ce qu'ils croient être une période d'inflation immédiate, ils doivent porter la responsabilité pour leur action, parce que s'ils créent un relâchement ou du chômage dans le procédé d'essayer de combattre l'inflation, cela veut dire qu'ils se mettent dans une position où ils ne peuvent réellement pas se réorienter eux-mêmes d'une façon très rapide. En d'autres mots, il est peut-être plus rapide de mettre les freins à l'économie pour ensuite faire quelque chose au sujet de l'inflation, mais lorsque nous avons appliqué les freins cela prend une période beaucoup plus considérable afin de réinstaller l'économie dans sa position antécédente.

**M. Smith:** Oui, ceci a été un des messages que nous avons essayé d'envoyer dans la direction du Conseil économique dès que nous avons commencé notre travail en 1963, que l'économie est un problème très complexe et fonctionne avec une mécanique très lente, elle ne répond pas en termes généraux. En ce qui regarde cette large performance, il ne s'affirme pas rapidement et facilement, alors, le besoin est intensifié selon nous, de prendre un regard plus prolongé, d'orienter les politiques, d'essayer de conduire l'économie le long d'un chemin qui est relativement carrossable, relativement stable et assez proche du potentiel; d'essayer d'éviter, si nous le pouvons, de très grosses démarcations en employant une politique très vigoureuse afin de faciliter ceci car les périodes d'instabilité dans le système causent des situations qui sont difficiles à envisager et que nous ne pouvons régler très rapidement.

Je puis dire en ce qui concerne le chômage très élevé, une des choses importantes qui arrivent à ce stage de rehaussement, de réexpansion d'ailleurs, et qu'une portion plus large que d'habitude de cette hausse a tendance d'être assimilée avec certaines autres choses, une est les heures plus longues de travail. En d'autres mots, en plusieurs catégories, avant que les employeurs embauchent plus d'employées, qui seront peut-être en chômage ou qui entrent peut-être sur le marché du travail, il y a tendance pour eux d'allonger les heures de travail de ceux qui sont là, de prendre les



## [Text]

Second, in that period you also tend to get larger than usual advances in productivity as the existing productive facilities get used more fully. Here is one of the reasons why reducing unemployment tends to come more slowly.

**Mr. Saltsman:** I am going to refer to a report in *The Globe and Mail* of March 25, in which Dr. Haviland of the Economic Council was quoted. I am sure you are familiar with that. He said that the cost in 1970, as a result of not having achieved our potential would exceed \$3 billion and moreover, such losses are accumulative in every year in which a gap exists nor is a loss ever made up, even when the gap is closed, and that such losses also tend to depress the future potential of an economy for an extended period.

In the same article he also is quoted as having said that full employment would be difficult to achieve by 1974. Therefore, if Dr. Haviland is being quoted accurately, the full implication of the government's policies is pretty horrendous because it means that we are going to be living with the defects of that policy for a long time to come and that our losses, in terms of output and employment are going to be very much greater than anyone had, or certainly than I had, considered.

**Dr. Smith:** Dr. Haviland is here. I take it you were reported correctly?

**The Chairman:** I will ask him to come to the table because I do not think it will be fair for Dr. Smith to reply to such a quotation.

**Dr. W. E. Haviland (Member, Economic Council of Canada):** Mr. Chairman, thank you. I think Mr. Saltsman has the report substantially correct. The first point was the difficulty of achieving full employment before 1974, and that is substantially what the Chairman of the Economic Council has just been saying in terms of the growth rates that would be required in addition to closing the existing gap of about 4 per cent, to achieve the potential growth rate of something in excess of 5 per cent.

• 1230

With respect to Mr. Saltsman's other point, about the loss being about 3 per cent of the gross national product, I think that at the present level of gross national product the gap we have, and which will be with us for a little while anyway, would work out on an annual basis at approximately \$3 billion. But this would diminish as the gap closes.

With respect to the third point, the fact that you never make this up, what I was saying was that the loss in production, the loss in wages, employment and output of goods and services that the gap represents is lost forever. You do not recover that even after you get back onto the full employment growth pattern. What has been lost during the period of the gap is never made up and is lost forever.

## [Interpretation]

employés à temps partiel et de les faire travailler à plein temps et en certains cas les employés qui travaillent à plein temps devront faire du temps supplémentaire, avant d'engager d'autres employés.

Deuxièmement, en cette période, on voit surtout que les avances en production sont plus énormes que d'habitude et que les facilités de production qui existent sont utilisées à capacité. Ici il y a une raison pourquoi la réduction du chômage a tendance à s'effectuer plus lentement.

**M. Saltsman:** Je vais faire une référence à un rapport dans le *Globe and Mail* de mars le 25, dans lequel Dr. Haviland, du Conseil économique disait: «Je suis certain que vous êtes au courant de cela.» Il a dit que le coût en 1970 était un résultat de ne point avoir atteint notre potentiel dépasserait 3 milliards et plus, de telles pertes s'accumulent à chaque année pendant lesquelles il y a déjà une grosse marge et il ne s'agit pas d'une perte qui a déjà été inventée, même si la marge est fermée, et que de telles pertes ont aussi tendance à montrer une certaine dépression vers le potentiel futur de l'économie pour une période assez longue.

Dans le même article il dit aussi que l'embauchage à plein serait difficile à atteindre en 1974. Donc, si Dr. Haviland a dit ceci avec précision, la mise en marche des politiques du gouvernement est pas mal stupéfiante parce que cela veut dire que nous allons vivre avec les lacunes de cette politique pour un temps assez prolongé et que nous allons arriver à nos propres pertes, en termes de rendement et d'emploi qui ne seront pas bien plus élevés qu'aucune personne n'avait obtenus ou que je ne l'avais jamais considéré.

**M. Smith:** M. Haviland est ici. Je crois que l'on vous a cité correctement?

**Le président:** Je vais lui demander d'approcher à la table parce que je ne pense pas qu'il serait juste pour M. Smith de répondre à une telle citation.

**M. W. E. Haviland (Membre du Conseil économique du Canada):** Monsieur le président, merci. Je pense, monsieur Saltsman, que le rapport est en fait correct. Le premier point était leur difficulté d'atteindre le plein emploi avant 1974, et cela est justement ce que le président du Conseil économique essayait de vous dire en termes de taux d'accroissement que cela serait demandé en plus afin de refermer le vide qui existe d'à peu près 4 p. 100, afin d'achever le potentiel vis-à-vis notre taux d'accroissement il prendrait quelque chose de plus de 5 p. 100.

En ce qui concerne M. Saltsman l'autre point qu'il avait souligné, au sujet de la perte qui serait à peu près de 3 p. 100 du produit national brut, je pense qu'au niveau présent du produit national, la marge que nous avons, et qui sera avec nous pour un bout de temps de toute façon, arriverait sur une base annuelle à approximativement de 3 billions. Mais ceci diminuerait lorsque le vide se refermerait.

En ce qui concerne le troisième point, le fait que vous n'ayez jamais fait ceci par invention, ce que je disais était que la perte en production, la perte en fait de gages, d'emplois et de rendements de biens et de services que ce vide représente est perdue à toujours. On ne retrouve cela qu'après avoir retrouvé l'emploi à plein. Ce qui a été perdu durant cette période de lacune n'est jamais retrouvé, et c'est perdu pour toujours.

# [Texte]

With respect to your fourth point, the effect of a persistent gap causing some deterioration in the potential, I think the report, as you got it, was slightly exaggerated. However, I think it is fair to say that when an economy operates for an extended period of time with a considerable slack there is likely to be, at least temporarily, some deterioration in what the potential would otherwise have been if it had been moving forward at a fuller rate of employment of human and other resources.

**Mr. Saltsman:** That is a very restrained way of explaining a disaster.

**Mr. Chairman,** I have one final question in the few minutes I have left.

**The Chairman:** No, you have no time left but I am going to allow you the same leeway that I did for the two previous members.

**Mr. Saltsman:** Thank you, Mr. Chairman.

**The Chairman:** You were the one that suggested 10 minutes.

**Mr. Saltsman:** Yes, but my suggestion was not carried out absolutely faithfully.

**The Chairman:** That is all right, sir.

**Mr. Saltsman:** Dr. Smith, in the course of your comments today you have thrown out a number of cryptic suggestions. You referred on occasion that we are going to need other policies than the fiscal and monetary ones that we now have. I do not have much time and I will pursue this at another session. It seems to me that one of those other policies that perhaps we should be looking at is an investment policy. We have talked about incomes policy as a way of assisting fiscal and monetary policy but there has been very little discussion about investment policies in Canada because, as things now stand, people are free to invest in those things that they see fit, and some questions are being raised about that. Mr. Kierans, for instance, raised a question about that recently in terms of investment in a pipeline where he felt this would operate to the detriment of providing employment opportunities, that not all investment is the kind of investment that will help us get out of this economic slack and that we should perhaps be looking at an investment policy in terms of deciding where the available capital should go in order to achieve our objectives of output and full employment. Do you have any comment on the desirability of starting to look at an investment policy for the purposes of providing the maximum employment and the maximum output from an allocated investment program?

**Dr. Smith:** No, Mr. Chairman, I do not really have any views on that. I might say that in those countries that have had a highly centralized system of government investment planning the results in economic terms have not been altogether good. This is true in the case of many aspects of industrial investment. One only has to see first hand some of the problems that have arisen in some of the centrally-directed economies of Eastern Europe, or some of the

# [Interprétation]

En ce qui concerne votre quatrième point, le fait d'une lacune qui persiste en causant une certaine détérioration dans le potentiel, je crois que le rapport tel que vous l'avez reçu a été un peu exagéré. De toute façon, je crois qu'il est juste d'affirmer que lorsqu'une économie a été en opération pour une période de temps assez prolongée avec un relâchement considérable, il se doit d'y avoir temporairement du moins, une certaine détérioration dans ce que le potentiel aurait été s'il avait été toujours en progressant à une vitesse d'emploi des ressources humaines ou autres.

**M. Saltsman:** Ceci est une façon très très calme d'expliquer un désastre.

Monsieur le président, j'ai une dernière question dans les dernières minutes qu'il me reste.

**Le président:** Non, vous n'avez plus de temps qui vous reste, mais je vais vous permettre un peu plus que j'ai permis aux autres membres qui vous précédaient.

**M. Saltsman:** Merci monsieur le président.

**Le président:** Vous étiez celui qui a suggéré 10 minutes.

**M. Saltsman:** Oui, mais ma suggestion n'a pas été respectée très fidèlement.

**Le président:** C'est correct, monsieur.

**M. Saltsman:** Monsieur Smith, dans le cours de vos commentaires aujourd'hui vous avez lancé un nombre de suggestions. Vous avez mentionné occasionnellement que nous avons besoin d'autres politiques autres que celles qui existent dans le moment. Je n'ai pas beaucoup de temps et je vais continuer ceci lors d'une autre session. Il me semble qu'une autre de ces politiques peut-être serait celle où nous aurions bel et bien à regarder, ce serait une politique d'investissements. Nous avons parlé au sujet des politiques de revenus, comme un moyen d'acheter la politique fiscale et monétaire, mais il y a eu peu de discussions au sujet des politiques d'investissements au Canada parce que de la façon dont les choses sont à présent les personnes sont libres d'investir dans les choses qu'elles voient propices, et quelques questions sont soulevées à ce sujet. Monsieur Kierans, par exemple, a posé la question au sujet de cela récemment en parlant de l'investissement dans un pipe-line où il trouvait que ce serait opéré au détriment de fournir des occasions d'emploi, que pas tous les investissements est la sorte d'investissements qui aiderait à sortir de ce relâchement économique et que nous devrions peut-être regarder à une politique d'investissements plus acceptables où le capital disponible devrait aller en but d'atteindre nos objectifs de rendement et d'emploi complets. Avez-vous aucun commentaire sur votre désir de commencer à regarder vis-à-vis une politique d'investissements ayant les fins de fournir l'emploi maximum et le rendement maximum d'un programme d'investissements alloué?

**M. Smith:** Non, monsieur le président, je ne puis vraiment pas exprimer mes opinions sur cela. Je puis dire que dans les pays où il se trouvait un système central des politiques d'investissements d'après le gouvernement, les résultats en termes économiques n'ont pas été tellement bons. Ceci est vrai dans le cas de plusieurs aspects de l'investissement industriel. Une personne n'a qu'à voir de près et d'abord quelques-uns des problèmes qui sont soulevés dans certain



*[Text]*

developing countries, to realize that investment developments have not always yielded very good results.

• 1235

**The Chairman:** Thank you, Mr. Saltsman. Gentlemen, I would now like to get your guidance. Are we going to have members ask questions up to 1 o'clock? I am in your hands, gentlemen.

**Mr. Mahoney:** Mr. Chairman, I for one have planned my day on the basis that the Committee would sit during the regular hours, and I know others have as well.

**The Chairman:** So, gentlemen, no doubt I will ask Dr. Smith to come before this Committee again.

**An hon. Member:** When will he be back?

**The Chairman:** It is up to you gentlemen. You want to pass these estimates.

**Mr. Mahoney:** In view of Dr. Smith's commitment Thursday afternoon, could the Clerk look into the possibility of having a 9.30 and an 11 o'clock session on Thursday morning and no afternoon sessions so that we might have him before us for the full morning?

**The Chairman:** We will try to do that, Mr. Mahoney. I do not know if it is possible. Thursday afternoon will be a free afternoon, gentlemen. As you are all aware, our Estimates have to be returned to the House of Commons by May 31 or they will be withdrawn by the House. We still have the Trade and Commerce Estimates for consideration and we already have had five meetings on that. We still have DBS and they are willing and ready to come on Thursday afternoon if you wish, but it is up to you gentlemen. Also, we still have the Department of National Revenue Taxation Branch, and they have agreed to come on May 6. As you are all aware, on May 4 we are starting consideration of Bill C-219 on the Canada Development Corporation. What are your suggestions? Do we invite DBS on Thursday afternoon or do we keep Thursday afternoon free?

**Mr. Kaplan:** When Mr. Mahoney suggested, Mr. Chairman, that we try to sit all Thursday morning did he mean that he would oppose doing both? I wonder if we cannot take the whole morning and also the afternoon, as you have suggested.

**The Chairman:** Yes, but the afternoon would not be with Dr. Smith.

**Mr. Kaplan:** I understand that, but in order to complete our other program I would hope that other members would be willing to have three sessions on Thursday.

**The Chairman:** Are there any other suggestions, gentlemen? If not, the Chairman will have to show some leadership. We will have a Thursday afternoon meeting.

Thank you, Dr. Smith, and the officials of your council. I do not know whether we will meet at 9.30 or 11 o'clock. It depends on if

*[Interpretation]*

de ces économies qui sont dirigées centralement et par exemple l'Europe de l'Est ou d'autres pays en voie de développement, afin de réaliser que les développements d'investissements n'ont pas toujours produit de bons résultats.

**Le président:** Merci, monsieur Saltsman. Messieurs, je voudrais maintenant me faire éclairer. Est-ce que nous allons poser aux membres des questions jusqu'à 1 heure? Je suis entre vos main, messieurs.

**M. Mahoney:** Monsieur le président, moi j'avais projeté cette journée sur la base que le Comité serait en séance durant les heures régulières, et je sais que plusieurs ont fait de même.

**Le président:** Alors, messieurs, sans doute je vais demander à M. Smith de revenir une autre fois devant ce Comité.

**Une voix:** Qu'en reviendra-t-il?

**Le président:** Il n'en est que de vous, messieurs. Vous voulez qu'on adopte ces prévisions budgétaires.

**M. Mahoney:** A cause de l'engagement de M. Smith, jeudi après-midi, est-ce que le greffier pourrait examiner la possibilité de tenir une séance à 9 h 30 et à 11 h 00, jeudi avant-midi, et aucune séance l'après-midi, afin que nous puissions l'avoir avec nous pour toute la matinée?

**Le président:** Nous allons essayer de faire ça, monsieur Mahoney. Je ne sais pas si c'est possible. Jeudi après-midi sera un après-midi libre messieurs. Comme vous le savez, nos prévisions budgétaires doivent être retourné pour le 31 mai à la Chambre des communes ou ils seront retirés par la Chambre. Nous avons encore à considérer les prévisions pour l'Industrie et le Commerce et nous avons déjà eu 5 réunions à ce sujet. En plus, nous avons le Bureau fédéral de la statistique et ils sont consentants et prêts à venir ici jeudi après-midi si vous le voulez, mais c'est à vous de décider, messieurs. De plus, nous avons encore le ministère du Revenu national, section des impôts, et ils ont été d'accord pour venir le 6 mai. Comme vous le savez tous, nous commençons le 4 mai à étudier le bill C-219 sur le CDC. Quelles sont vos suggestions? Invitons-nous le Bureau fédéral de la statistique jeudi après-midi ou gardons-nous jeudi après-midi libre?

**M. Kaplan:** Lorsque M. Mahoney a suggéré, monsieur le président, que nous essayions de siéger tout l'avant-midi jeudi, a-t-il voulu dire qu'il ne serait pas d'accord avec l'idée de faire les deux? Je me demande si nous ne pouvions pas prendre toute la matinée et de plus l'après-midi comme vous l'avez suggéré?

**Le président:** Oui, mais l'après-midi ne sera pas avec M. Smith.

**M. Kaplan:** Je le comprends, mais, afin de compléter notre autre programme, j'espérais que les autres membres soient d'accord pour avoir les trois sessions, jeudi.

**Le président:** Y a-t-il d'autres suggestions, messieurs? Sinon, le président devra montrer un peu de leadership. Nous allons avoir une assemblée jeudi après-midi.

Merci, monsieur Smith, ainsi que les membres dirigeants de votre Conseil. Je ne sais pas si nous allons nous rencontrer à 9 h 30 ou à

**[Texte]**

there is room available. Will there be some checking? If this is possible you will be informed.

Gentlemen, I will follow the list I have here. Thursday we will start with Mr. Mahoney followed by Mr. Cafik, Mr. McCleave and Mr. Lind.

**[Interprétation]**

11 h 00. Cela dépend s'il y a une chambre de libre. Y aurait-il quelqu'un qui vérifiera? Si cela est possible nous allons vous informer.

Messieurs, je vais suivre la liste que j'ai ici. Jeudi, nous allons commencer avec M. Mahoney, suivi de M. Cafik, M. McCleave et M. Lind.



## APPENDIX I

SELECTEC CHARTS AND TABLES

ON

PERFORMANCE AND POTENTIALS

Economic Council of Canada  
April, 1971

## APPENDICE I

*CHOIX DE GRAPHIQUES ET DE TABLEAUX*

*SUR*

*LA TENUE ET LE POTENTIEL DE L'ÉCONOMIE*

Conseil Économique du Canada  
Avril 1971



TABLE OF CONTENTS

	Page
Potential and Actual Gross National Product, Canada and United States (Annual).....	1
Potential and Actual Gross National Product, Canada and United States (Quarterly).....	2
Estimates of Demand to Potential Output at 1975, and Actual Performance 1967 to 1970.....	3
Business Plant and Equipment Outlays, Actual and Potential.....	4
Total Construction Outlays, Actual and Potential.....	5
Housing Outlays, Actual and Potential.....	5
Personal Consumption, Actual and Potential.....	6
Expenditures of all Governments on Goods and Services, Actual and Potential.....	6
Exports of Goods, Actual and Potential.....	7
Imports of Goods, Actual and Potential.....	7
International Trade in Goods and Services.....	8
Annual Average Rates of Unemployment, Canada and United States.....	9
Quarterly Unemployment Rates, Canada and United States.....	9
Regional Unemployment Rates.....	10
Increases in Selected Labour Force Measures.....	10
Changes in Labour Force and Employment.....	11
Consumer Price Indexes, Selected Countries.....	12
Consumer Price Indexes, Canada and United States.....	12
Some Key Elements of Changes in the Consumer Price Index...	13
Gross National Product Price Index, Canada and United States (Year-over-Year).....	14
Gross National Product Price Index, Canada and United States (Quarterly).....	14

## TABLE DES MATIÈRES

	Page
Produit national brut, potentiel et réel, Canada et États-Unis (annuel) . . . . .	1
Produit national brut, potentiel et réel, Canada et États-Unis (trimestriel) . . . . .	2
Estimation de la demande à la production potentielle de 1975, et tenue réelle de 1967 à 1970 . . . . .	3
Dépenses d'équipement et de fonctionnement, réelles et potentielles . . . . .	4
Dépenses totales de construction, réelles et potentielles . . . . .	5
Dépenses de logement, réelles et potentielles . . . . .	5
Consommation individuelle, réelle et potentielle . . . . .	6
Dépenses de tous les gouvernements en biens et services, réelles et potentielles . . . . .	6
Exportations de biens, réelles et potentielles . . . . .	7
Importations de biens, réelles et potentielles . . . . .	7
Commerce international des biens et services . . . . .	8
Taux annuels moyens de chômage, Canada et États-Unis . . . . .	9
Taux trimestriels de chômage, Canada et États-Unis . . . . .	9
Taux de chômage, par région . . . . .	10
Augmentation de la main-d'œuvre selon diverses mesures . . . . .	10
Variations de la main-d'œuvre et de l'emploi . . . . .	11
Comparaison internationale des indices des prix à la consommation . . . . .	12
Comparaison des indices des prix à la consommation, entre le Canada et les États-Unis . . . . .	12
Quelques éléments fondamentaux des variations de l'indice des prix à la consommation . . . . .	13



TABLE OF CONTENTS (Cont'd)

	<u>Page</u>
Manufacturing Productivity, Prices, Costs and Profits.....	15
Average Annual Percentage Changes in Base Rate Wages Over Life of Collective Agreements.....	16
Corporation Profits as a Per Cent of Gross National Product.....	16
Estimated High-Employment Budget Surplus or Deficit as Percentage of Potential Gross National Product, All Levels of Government, Canada and United States.....	17
A Closer Look at Recent Quarterly Estimates.....	17
Changes in Supply of Money, Canada and United States.....	18
A Closer Look at Recent Changes in the Supply of Money (Quarterly).....	19
Hypothetical Growth Paths from a Situation of Economic Slack.....	20

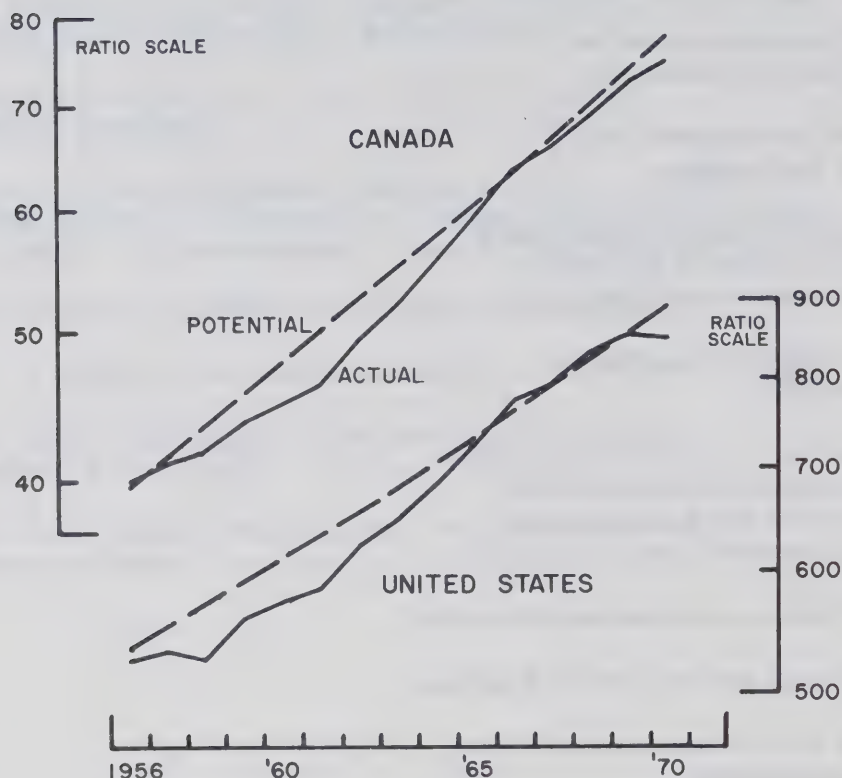
## TABLE DES MATIÈRES (suite)

	Page
Hausse de l'indice des prix du produit national brut, Canada et États-Unis (d'une année à l'autre) . . . . .	14
Indice des prix du produit national brut, Canada et États-Unis (trimestriel) . . . . .	14
Productivité, prix, coûts et profits dans l'industrie de transformation . . . . .	15
Variations annuelles moyennes des pourcentages dans les taux des salaires de base, pendant la durée des conventions collectives . . . . .	16
Bénéfices des sociétés, en pourcentage du produit national brut . . . . .	16
Estimation d'excédents ou déficits budgétaires dans une situation d'emploi élevé, en pourcentage du produit national brut potentiel, tous les niveaux de gouvernement, Canada et États-Unis . . . . .	17
Examen attentif des récentes estimations trimestrielles . . . . .	17
Variations de l'offre de monnaie, Canada et États-Unis . . . . .	18
Examen attentif des récentes variations de l'offre de monnaie (trimestrielles) . . . . .	19
Modèles de croissance à partir d'un faible degré d'activité économique . . . . .	20



1

# POTENTIAL AND ACTUAL GROSS NATIONAL PRODUCT CANADA AND UNITED STATES (BILLIONS OF 1967 DOLLARS)

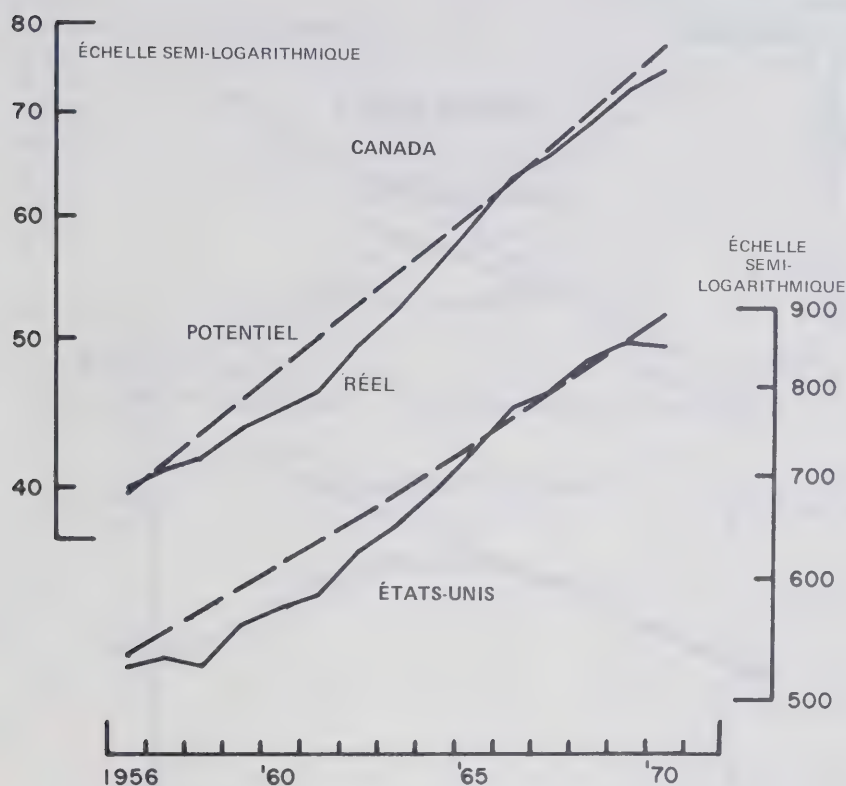


Note: For the whole period 1956 to 1970, the average annual rate of growth of potential output is 4.9 per cent for Canada, compared with 3.7 per cent for the United States -- although for more recent years and for at least the first half of the 1970's, the potential growth rates in both countries are higher, mainly as a result of stepped-up rates of labour force growth. Also, the disparity in the growth rates between the two countries is almost entirely due to the faster growth of the labour force in Canada (for example, for 1956-70, 2.6 per cent a year in Canada, and 1.5 per cent a year in the United States). Accordingly, the potential output line for Canada in the above chart rises more steeply than that for the United States. The available estimates of potential output for the United States are based on an underlying assumption of a 3.8 per cent unemployment rate. For comparability, the Canadian estimates of potential output are based on a similar assumption. Different assumptions about unemployment rates for the two countries would affect the *levels*, but not the *rates of growth* of potential output, shown in this chart for the two countries.

Source: Based on data from Dominion Bureau of Statistics, U.S. Department of Commerce, U.S. Council of Economic Advisers, and estimates by Economic Council of Canada.

1

PRODUIT NATIONAL BRUT, POTENTIEL ET RÉEL,  
CANADA ET ÉTATS-UNIS  
(EN MILLIARDS DE DOLLARS DE 1967)



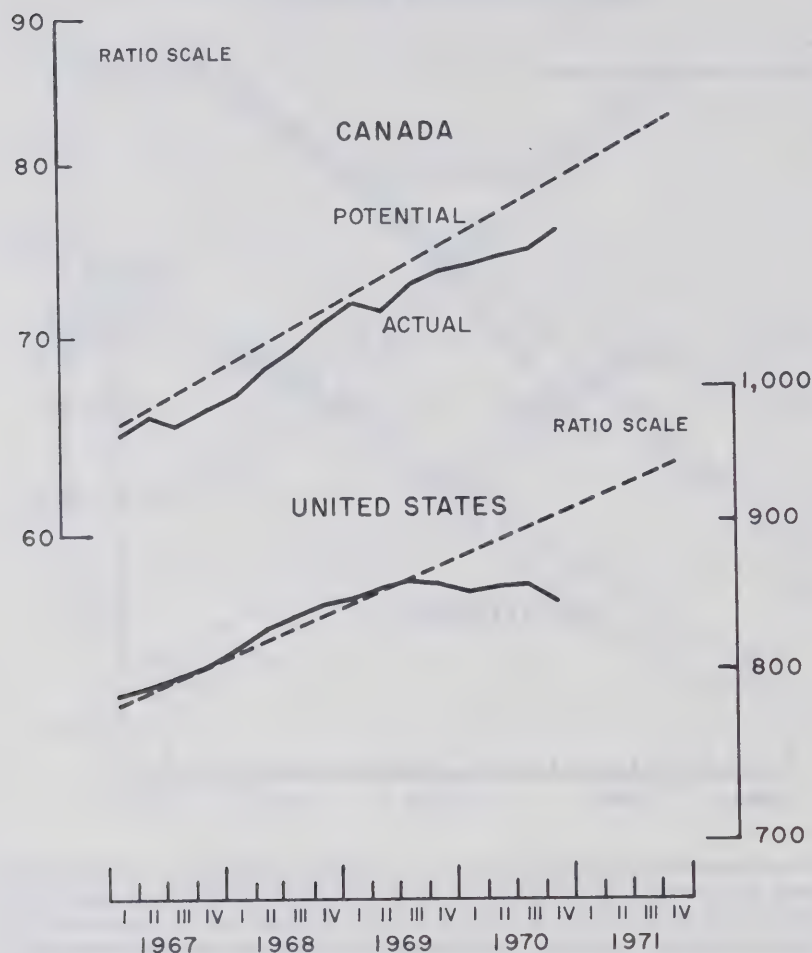
Note: Pour l'ensemble de la période 1956-1970, le taux annuel moyen de croissance de la production potentielle est de 4.9 p. 100 pour le Canada, relativement à 3.7 p. 100 pour les États-Unis—bien que, pour les années plus récentes et pour au moins la première moitié des années 1970, les taux potentiels de croissance des deux pays soient plus élevés, principalement en raison des taux élevés de croissance de la main-d'œuvre. De même, les disparités entre les taux de croissance des deux pays est presque entièrement due à la croissance plus rapide de la main-d'œuvre au Canada (par exemple, pour 1956-1970, 2.6 p. 100 par an au Canada, contre 1.5 p. 100 aux États-Unis). C'est pourquoi la courbe de production potentielle du Canada, dans le graphique ci-dessus, s'élève plus rapidement que celle des États-Unis. Les estimations disponibles de la production potentielle des États-Unis sont fondées sur l'hypothèse d'un taux de chômage de 3.8 p. 100. Pour pouvoir les comparer, les estimations de la production potentielle du Canada sont fondées sur la même hypothèse. L'adoption d'hypothèses différentes pour les taux de chômage des deux pays modifierait les *niveaux*, et non les *taux de croissance* de la production potentielle, qui se trouvent sur ce graphique, pour les deux pays.

Source des données: Bureau fédéral de la statistique, Département du Commerce des États-Unis, Comité des conseillers économiques des États-Unis, et estimations du Conseil économique du Canada.



2

# POTENTIAL AND ACTUAL GROSS NATIONAL PRODUCT CANADA AND UNITED STATES (BILLIONS OF 1967 DOLLARS, QUARTERLY\*)



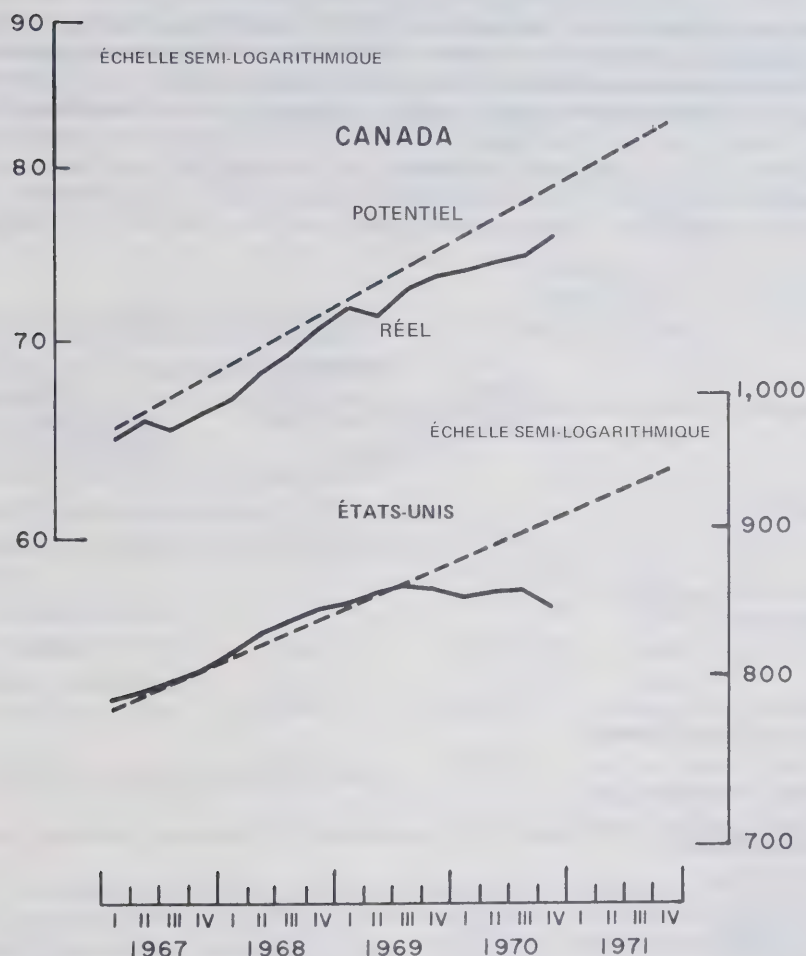
\*Seasonally adjusted at annual rates.

Note: For the period 1967 to 1971, the average annual rate of growth of potential output is 5.2 per cent for Canada, compared with 4.2 per cent for the United States. This disparity is almost entirely due to the faster growth over this period of the labour force in Canada -- 2.8 per cent a year in Canada, and 2.0 per cent a year in the United States. Accordingly, the potential output line for Canada in the above chart rises more steeply than that for the United States. The available estimates of potential output for the United States are based on an underlying assumption of a 3.8 per cent unemployment rate. For comparability, the Canadian estimates of potential output are based on a similar assumption. Different assumptions about unemployment rates for the two countries would affect the *levels*, but not the *rates of growth* of potential output, shown in this chart for the two countries.

Source: Based on data from Dominion Bureau of Statistics, U.S. Department of Commerce, U.S. Council of Economic Advisers, and estimates by Economic Council of Canada.

# PRODUIT NATIONAL BRUT, POTENTIEL ET RÉEL CANADA ET ÉTATS-UNIS

(EN MILLIARDS DE DOLLARS DE 1967, TRIMESTRIEL\*)



\* Variations saisonnières corrigées par rapport aux taux annuels.

Note : Pour la période 1967-1971, le taux annuel moyen de croissance de la production potentielle est de 5.2 p. 100 pour le Canada, par rapport à 4.2 p. 100 pour les États-Unis. Cette différence est presque entièrement due à la croissance plus rapide, au cours de cette période, de la main-d'œuvre canadienne - 2.8 p. 100 par an au Canada, contre 2.0 p. 100 aux États-Unis. C'est pourquoi la courbe de production potentielle du Canada, dans le graphique ci-dessus, s'élève plus rapidement que celle des États-Unis. Les estimations disponibles de la production potentielle des États-Unis sont fondées sur l'hypothèse d'un taux de chômage de 3.8 p. 100. Pour pouvoir les comparer, les estimations de la production potentielle du Canada sont fondées sur la même hypothèse. L'adoption d'hypothèses différentes pour les taux de chômage des deux pays modifierait les niveaux, et non les taux de croissance de la production potentielle, qui se trouvent sur ce graphique, pour les deux pays.

Source des données: Bureau fédéral de la statistique, Département du Commerce des États-Unis, Comité des conseillers économiques des États-Unis, et estimations du Conseil économique du Canada.



3

## ESTIMATES OF DEMAND TO POTENTIAL OUTPUT AT 1975, AND ACTUAL PERFORMANCE 1967 TO 1970

The calculations of demand at 1975, and the rates of increase in the demand components shown in the Table below are consistent with the growth of the Canadian economy to potential output in 1975 as set out in the Economic Council's Sixth Annual Review. As was emphasized in that Review, this is not the only possible pattern of demand which would be consistent with the achievement of potential output at 1975. But it is in conformity with the Economic Council's assessment of underlying trends and forces in the economy and in the world at large.

	1967 (Billions of 1967 dollars)	At Potential in 1975	1967-75 (Average annual percentage change)
Personal consumption outlays.....	39.0	59.0	5.3
Expenditures of all govern- ments on goods and services.....	13.9	22.3	6.1
Housing outlays.....	2.8	4.5	6.1
Business plant and equipment outlays.....	9.9	15.5	5.8
Value of physical change in inventories.....	0.4	1.1	
Balance on international trade in goods and services.....	-0.5	-1.4	
Exports of goods.....	11.3	22.0	8.6
Imports of goods.....	-10.8	-21.0	8.7
Gross National Expenditure*.....	65.7	100.8	5.5

\* Includes residual error of estimate.

Source: Based on data from Dominion Bureau of Statistics and estimates by Economic Council of Canada.

The Charts immediately following illustrate the "growth trends" that would be involved for each major category of demand between 1967 and 1975, based on the average annual rates of growth indicated in the above table. They also show how each category of demand has actually performed in relation to its underlying "growth trend" over the period 1967-70.

### ESTIMATION DE LA DEMANDE À LA PRODUCTION POTENTIELLE EN 1975, ET TENUE RÉELLE DE 1967 À 1970

L'estimation de la demande en 1975, et les taux d'augmentation des éléments qui la constituent, tels qu'on peut les voir dans le tableau ci-dessous, correspondent à la croissance de l'économie canadienne jusqu'à une production potentielle en 1975 qui a été définie dans le *Sixième Exposé Annuel* du Conseil économique. Comme on l'avait souligné dans cet exposé, ce n'est pas le seul modèle qui correspondrait à la réalisation de la production potentielle en 1975. Mais elle est conforme à ce que le Conseil économique juge être les tendances et les forces sous-jacentes de l'économie et du monde en général.

	1967	au potentiel en 1975	1967-75
	(en milliards de dollars de 1967)		(variations annuelles moyennes de pourcentage)
Dépenses de consommation individuelle . . . . .	39.0	59.0	5.3
Dépenses de tous les gouvernements en biens et services . . . . .	13.9	22.3	6.1
Dépenses d'habitation . . . . .	2.8	4.5	6.1
Dépenses d'équipement et de fonctionnement . . . .	9.9	15.5	5.8
Valeur des changements de nature dans les inventaires	0.4	1.1	
Balance sur le commerce international des biens et services . . . . .	-0.5	-1.4	
Exportations de biens . . . . .	11.3	22.0	8.6
Importations de biens . . . . .	-10.8	-21.0	8.7
Dépense nationale brute* . . . . .	65.7	100.8	5.5

\*Comprenant les erreurs résiduelles d'estimation.

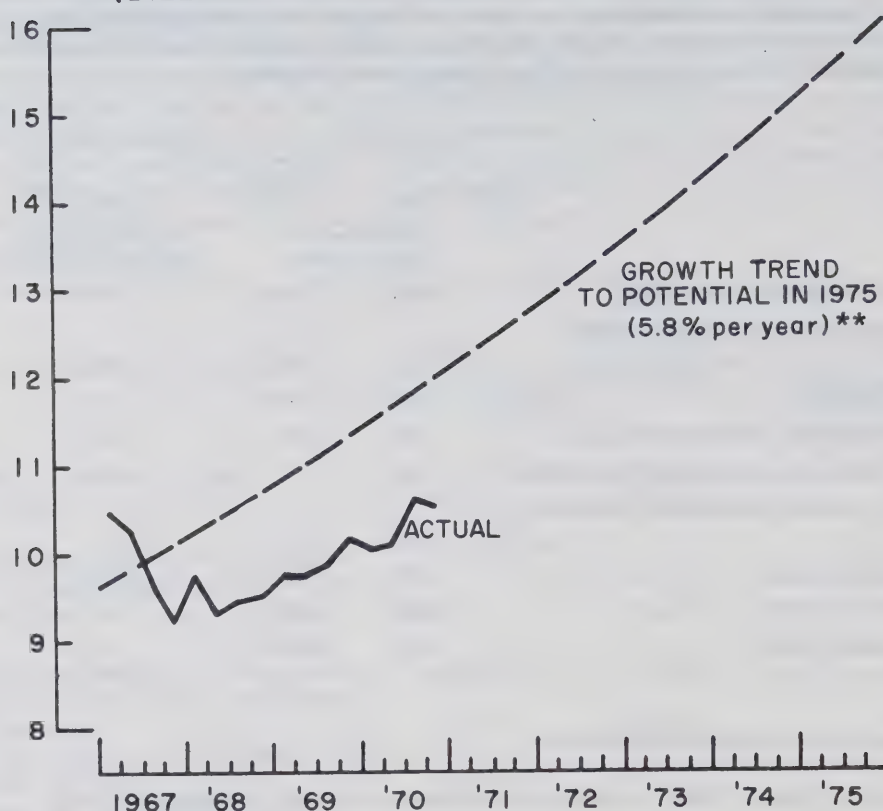
Source des données; Bureau fédéral de la statistique et estimations du Conseil économique du Canada.

Les graphiques qui suivent immédiatement illustrent les «courbes de croissance» qui entreront en jeu pour chaque principale catégorie de demande entre 1967 et 1975, selon les taux annuels moyens de croissance donnés dans le tableau ci-dessus. Ils montrent aussi comment chaque catégorie de demande s'est *réellement* comportée par rapport à sa «courbe de croissance» sous-jacente, au cours de la période 1967-1970.



## BUSINESS PLANT AND EQUIPMENT OUTLAYS, ACTUAL AND POTENTIAL

(BILLIONS OF 1967 DOLLARS, QUARTERLY\*)

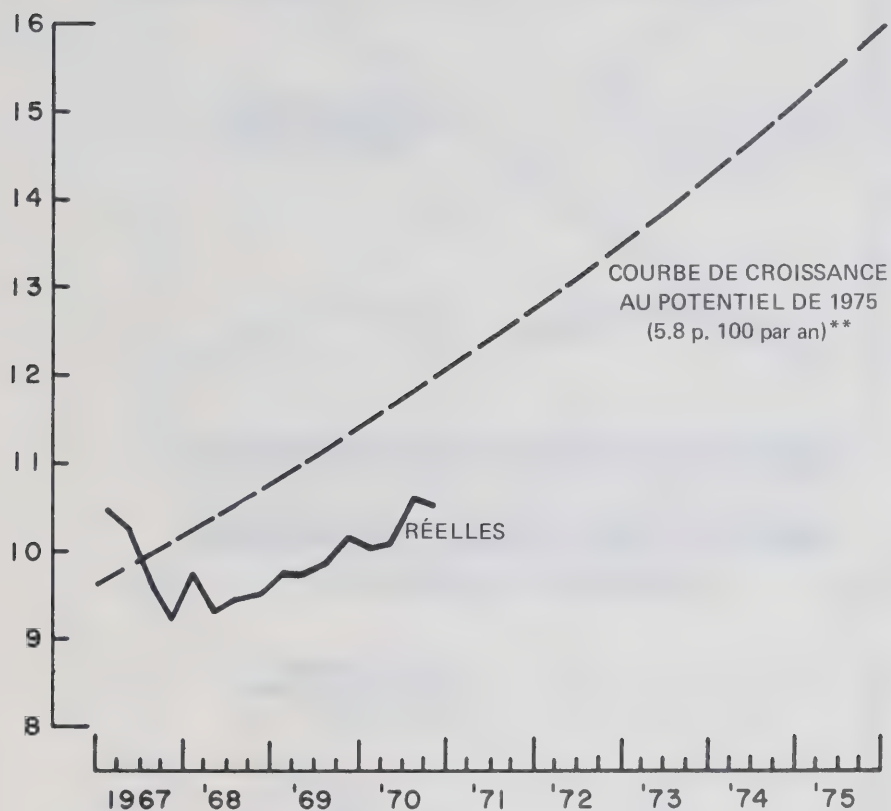


\*Seasonally adjusted at annual rates.

\*\*This is the average annual rate of increase indicated for this sector over the period 1967 to 1975 as set out in the analysis of the growth of the Canadian economy to potential output in 1975 by the Economic Council of Canada in its *Sixth Annual Review*.

Source: Based on data from Dominion Bureau of Statistics and estimates by Economic Council of Canada.

DÉPENSES D'ÉQUIPEMENT ET DE FONCTIONNEMENT,  
RÉELLES ET POTENTIELLES  
(EN MILLIARDS DE DOLLARS DE 1967, TRIMESTRIELLES\*)



\*Variations saisonnières éliminées par rapport aux taux annuels.

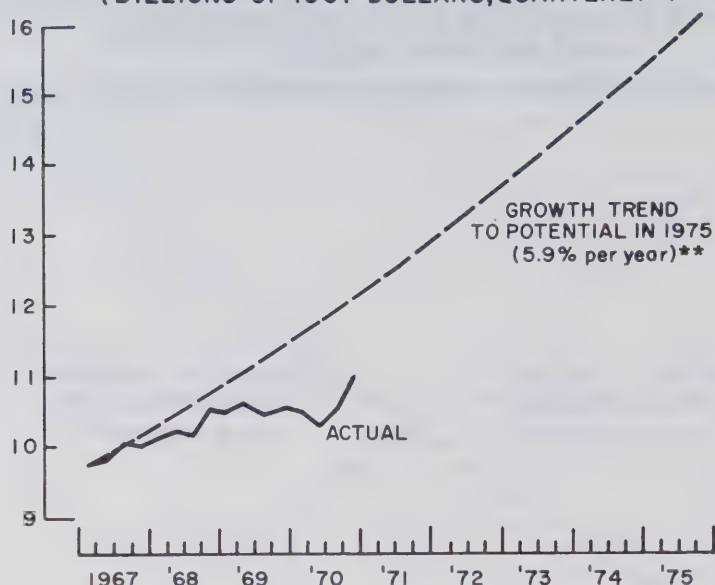
\*\*Il s'agit du taux moyen de croissance dans ce secteur pour la période 1967-1975, tel qu'il a été défini dans l'analyse de la croissance de l'économie canadienne jusqu'à la production potentielle de 1975, par le Conseil économique du Canada dans son *Sixième Exposé Annuel*.

Source des données: Bureau fédéral de la statistique et estimations du Conseil économique du Canada.

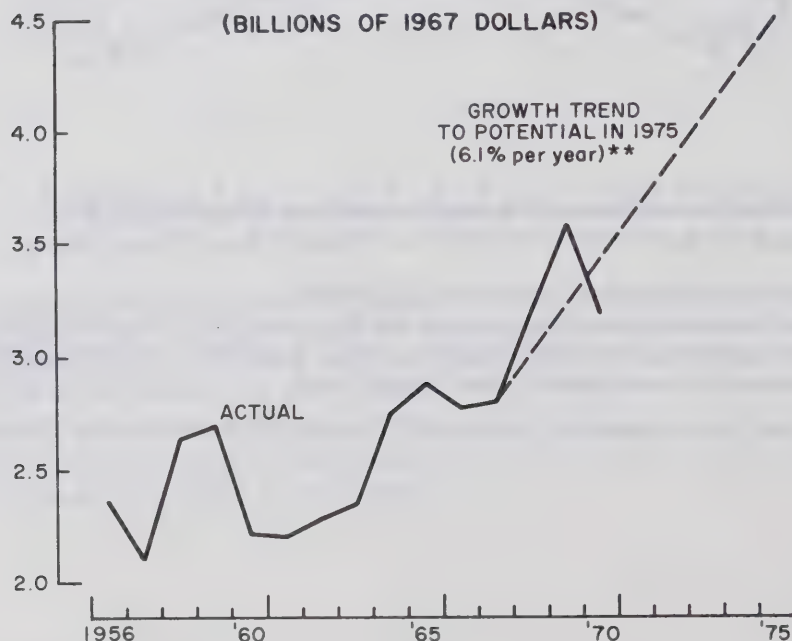


5

# **TOTAL CONSTRUCTION OUTLAYS, ACTUAL AND POTENTIAL** (BILLIONS OF 1967 DOLLARS, QUARTERLY\*)



## **HOUSING OUTLAYS ACTUAL AND POTENTIAL** (BILLIONS OF 1967 DOLLARS)



\*Seasonally adjusted at annual rates.

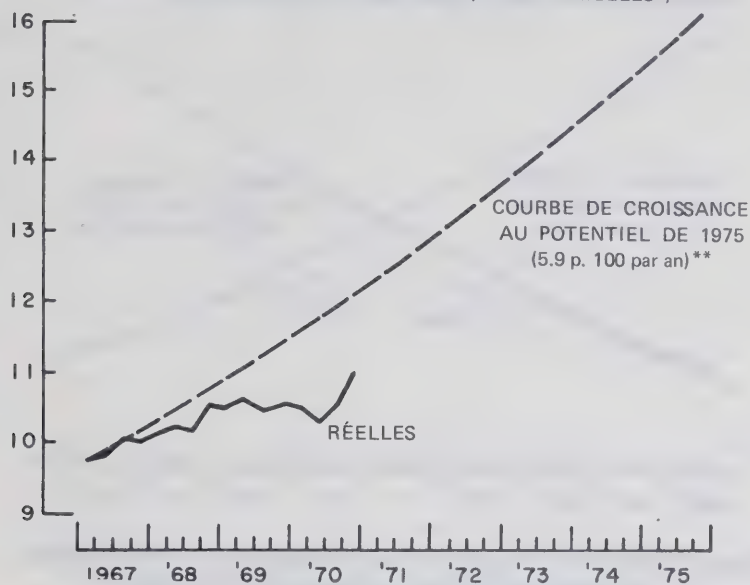
\*\*This is the average annual rate of increase indicated for this sector over the period 1967 to 1975 as set out in the analysis of the growth of the Canadian economy to potential output in 1975 by the Economic Council of Canada in its *Sixth Annual Review*.

Source: Based on data from Dominion Bureau of Statistics and estimates by Economic Council of Canada.

5

### DÉPENSES TOTALES DE CONSTRUCTION, RÉELLES ET POTENTIELLES

(EN MILLIARDS DE DOLLARS DE 1967, TRIMESTRIELLES\*)



### DÉPENSES DE LOGEMENT RÉELLES ET POTENTIELLES

(EN MILLIARDS DE DOLLARS DE 1967)



\*Variations saisonnières éliminées par rapport aux taux annuels.

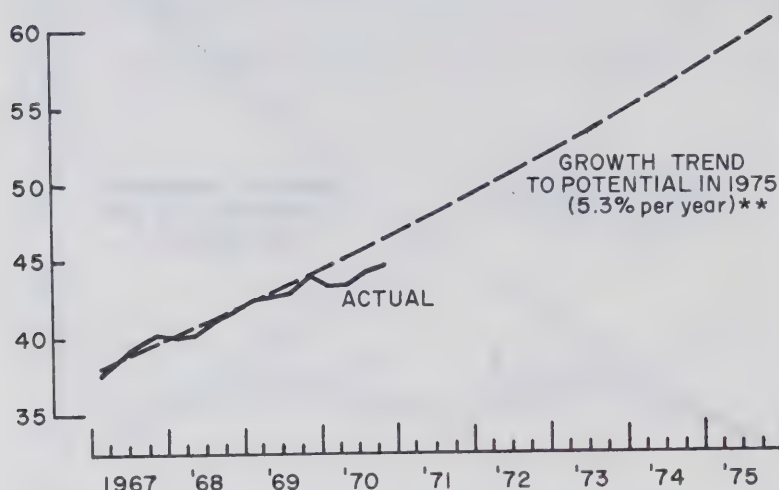
\*\*Il s'agit du taux annuel moyen de croissance dans ce secteur pour la période 1967-1975, tel qu'il a été défini dans l'analyse de la croissance de l'économie canadienne jusqu'à la production potentielle de 1975, par le Conseil économique du Canada dans son *Sixième Exposé Annuel*.

Source des données: Bureau fédéral de la statistique et estimations du Conseil économique du Canada.

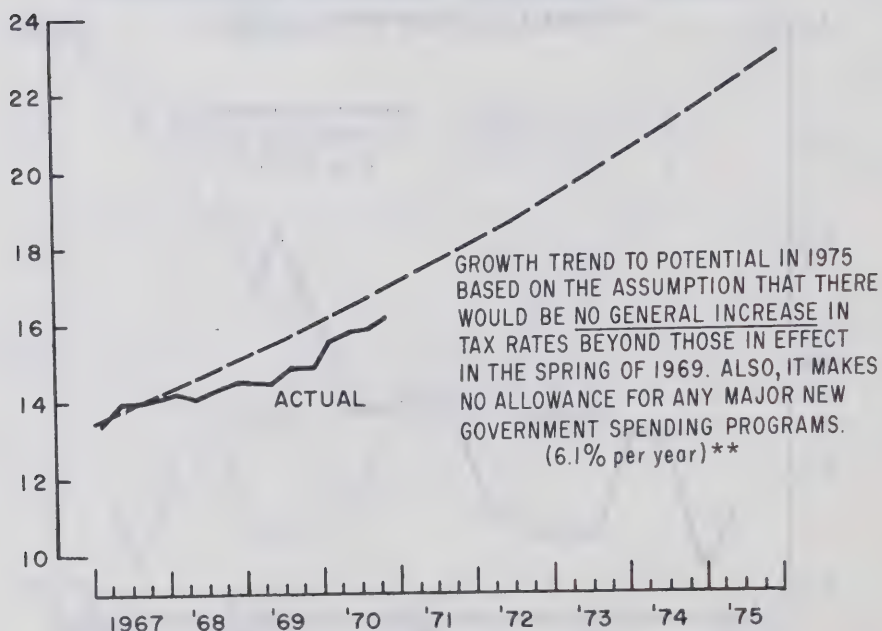


6

**PERSONAL CONSUMPTION  
ACTUAL AND POTENTIAL  
(BILLIONS OF 1967 DOLLARS, QUARTERLY\*)**



**EXPENDITURES OF ALL GOVERNMENTS ON GOODS  
AND SERVICES, ACTUAL AND POTENTIAL  
(BILLIONS OF 1967 DOLLARS, QUARTERLY\*)**



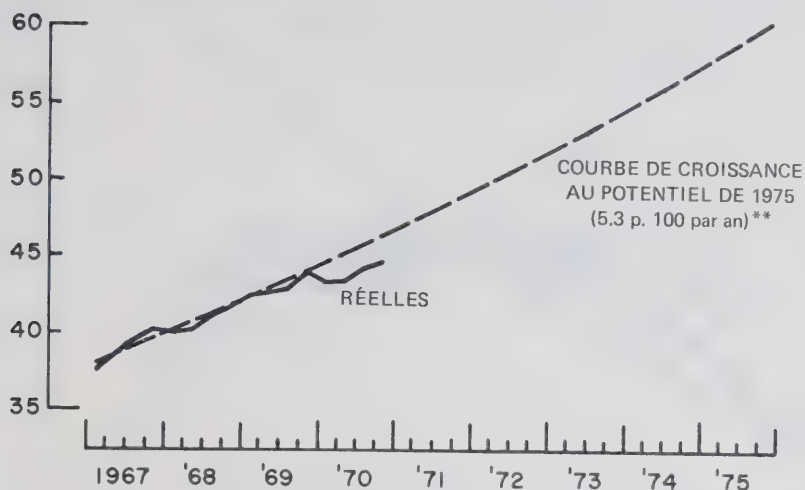
\*Seasonally adjusted at annual rates.

\*\*This is the average annual rate of increase indicated for this sector over the period 1967 to 1975 as set out in the analysis of the growth of the Canadian economy to potential output in 1975 by the Economic Council of Canada in its *Sixth Annual Review*.

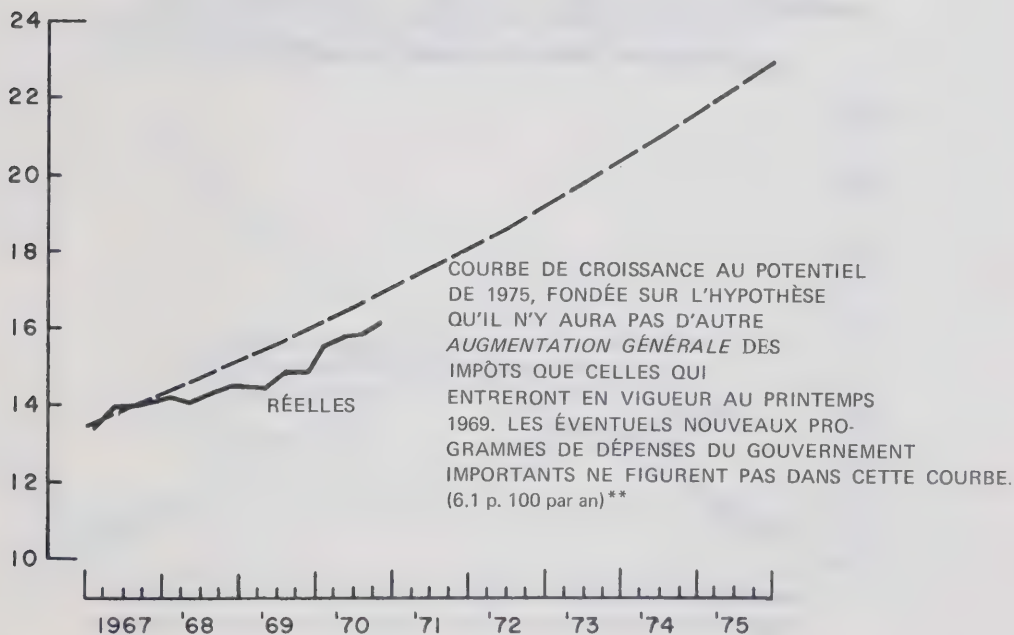
Source: Based on data from Dominion Bureau of Statistics and estimates by Economic Council of Canada.

6

**CONSOMMATION INDIVIDUELLE,  
RÉELLE ET POTENTIELLE**  
(EN MILLIARDS DE DOLLARS DE 1967, TRIMESTRIELLES\*)



**DÉPENSES DE TOUS LES GOUVERNEMENTS EN BIENS  
ET SERVICES, RÉELLES ET POTENTIELLES**  
(EN MILLIARDS DE DOLLARS DE 1967, TRIMESTRIELLES\*)



\*Variations saisonnières éliminées par rapport aux taux annuels.

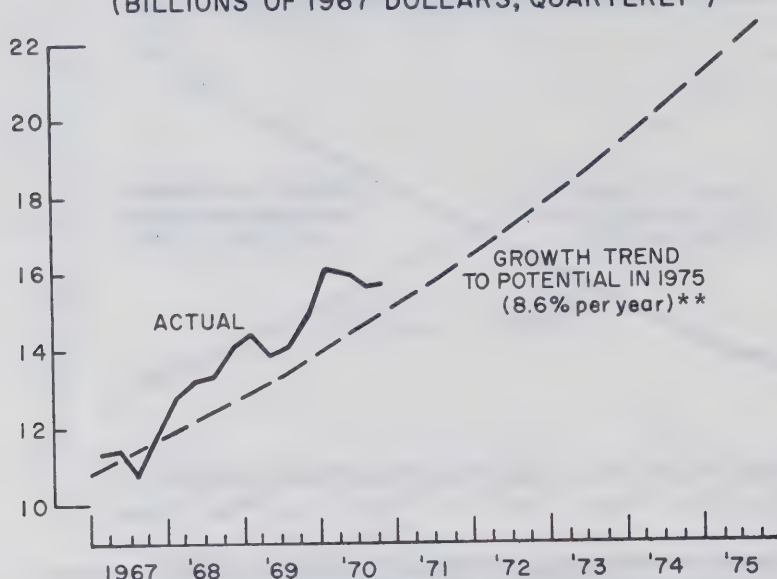
\*\*Il s'agit du taux annuel moyen de croissance dans ce secteur pour la période 1967-1975, tel qu'il a été défini dans l'analyse de la croissance de l'économie canadienne jusqu'à la production potentielle de 1975, par le Conseil économique du Canada dans son *Sixième Exposé Annuel*.

Source des données: Bureau fédéral de la statistique et estimation du Conseil économique du Canada.

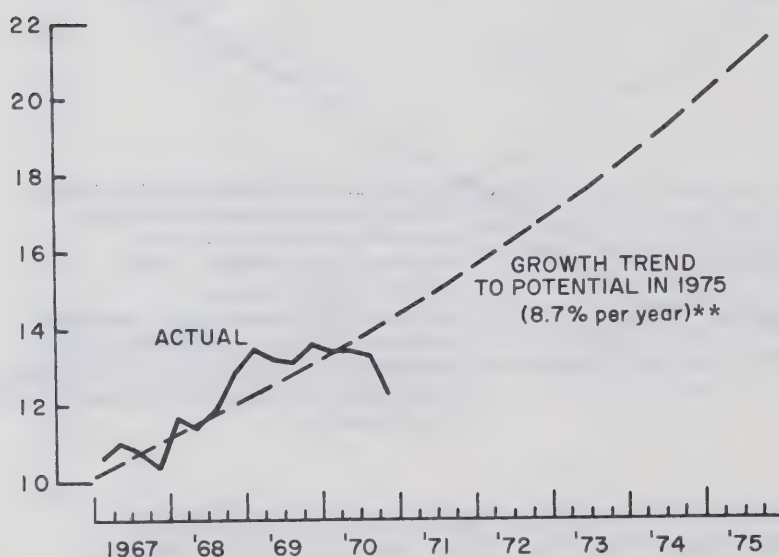


7

### EXPORTS OF GOODS, ACTUAL AND POTENTIAL, (BILLIONS OF 1967 DOLLARS, QUARTERLY\*)



### IMPORTS OF GOODS, ACTUAL AND POTENTIAL (BILLIONS OF 1967 DOLLARS, QUARTERLY\*)



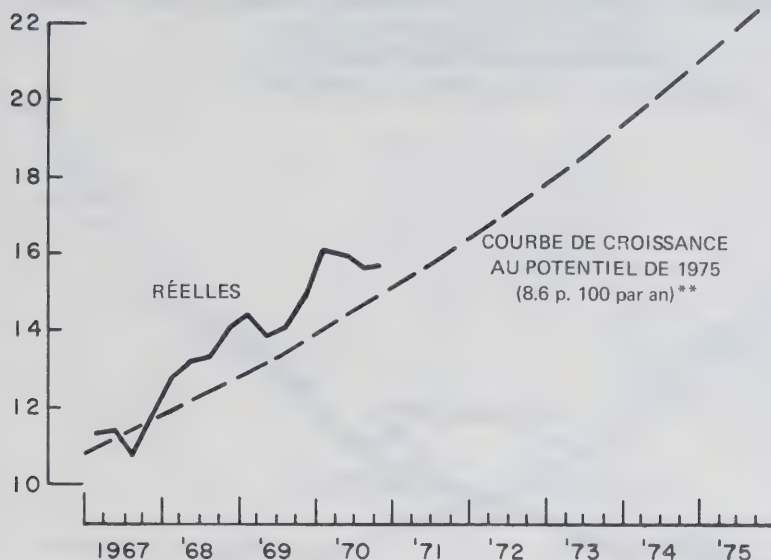
\*Seasonally adjusted at annual rates.

\*\*This is the average annual rate of increase indicated for this sector over the period 1967 to 1975 as set out in the analysis of the growth of the Canadian economy to potential output in 1975 by the Economic Council of Canada in its *Sixth Annual Review*.

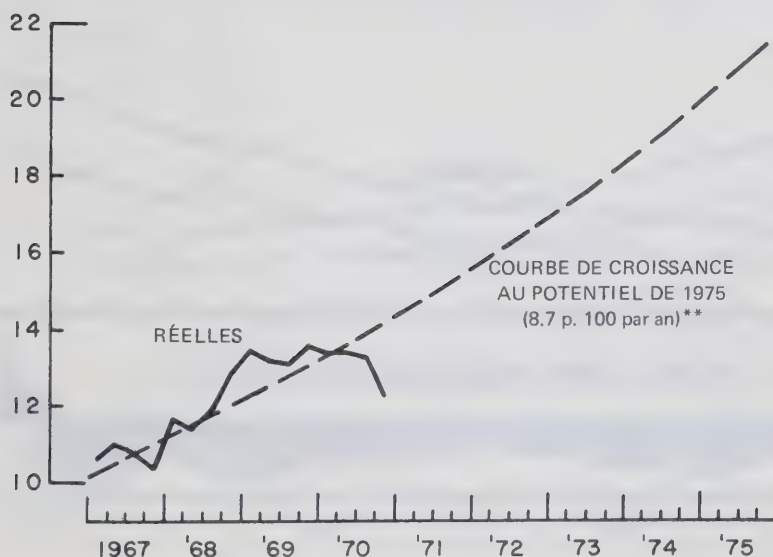
Source: Based on data from Dominion Bureau of Statistics and estimates by Economic Council of Canada.

7

### EXPORTATIONS DE BIENS, RÉELLES ET POTENTIELLES (EN MILLIARDS DE DOLLARS DE 1967, TRIMESTRIELLES\*)



### IMPORTATIONS DE BIENS, RÉELLES ET POTENTIELLES (EN MILLIARDS DE DOLLARS DE 1967, TRIMESTRIELLES\*)



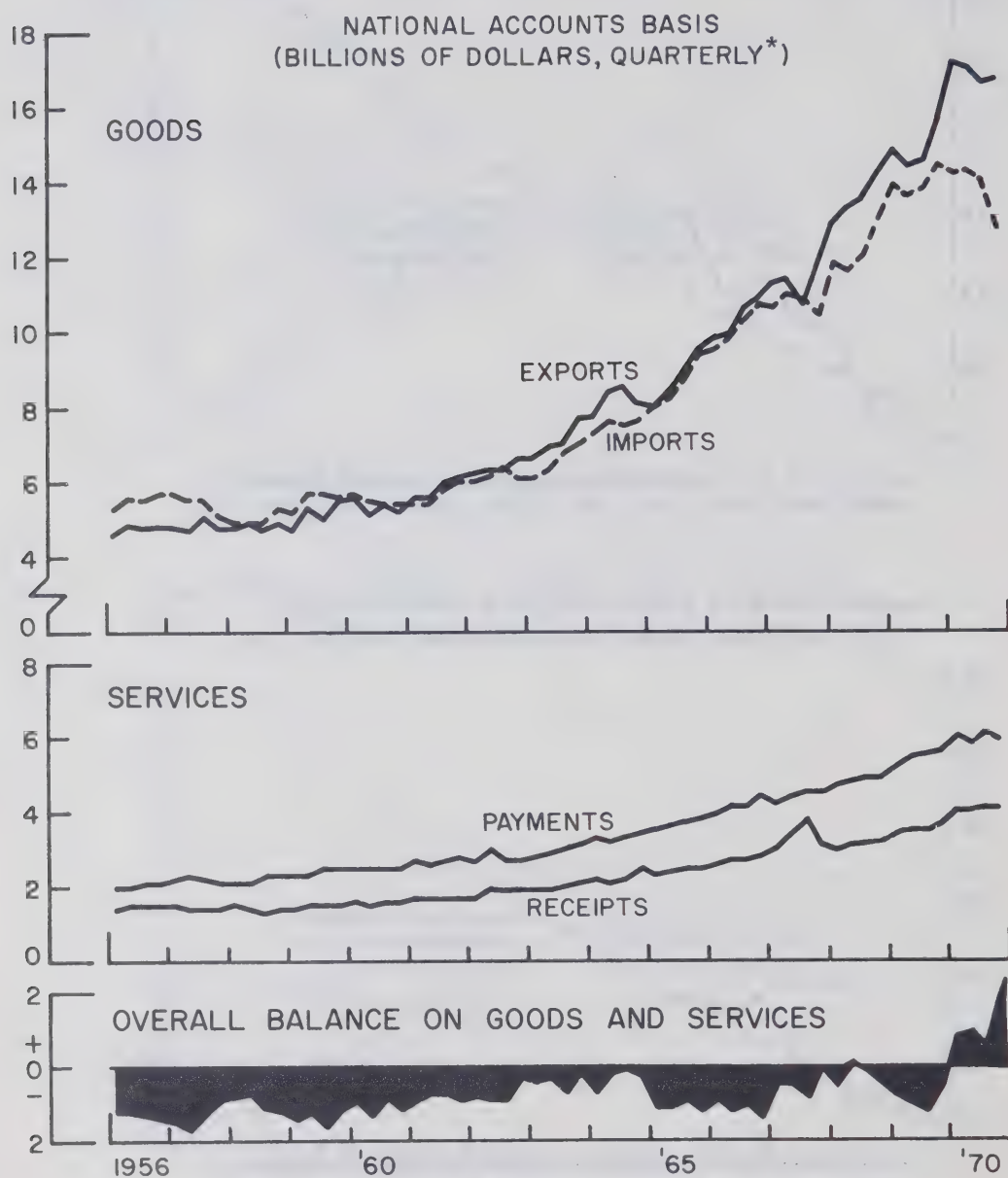
\*Variations saisonnières éliminées par rapport aux taux annuels.

\*\*Il s'agit du taux annuel moyen de croissance dans ce secteur pour la période 1967-1975, tel qu'il a été défini dans l'analyse de la croissance de l'économie canadienne jusqu'à la production potentielle de 1975, par le Conseil économique du Canada dans son *Sixième Exposé Annuel*.

Source des données: Bureau fédéral de la statistique et estimations du Conseil économique du Canada.



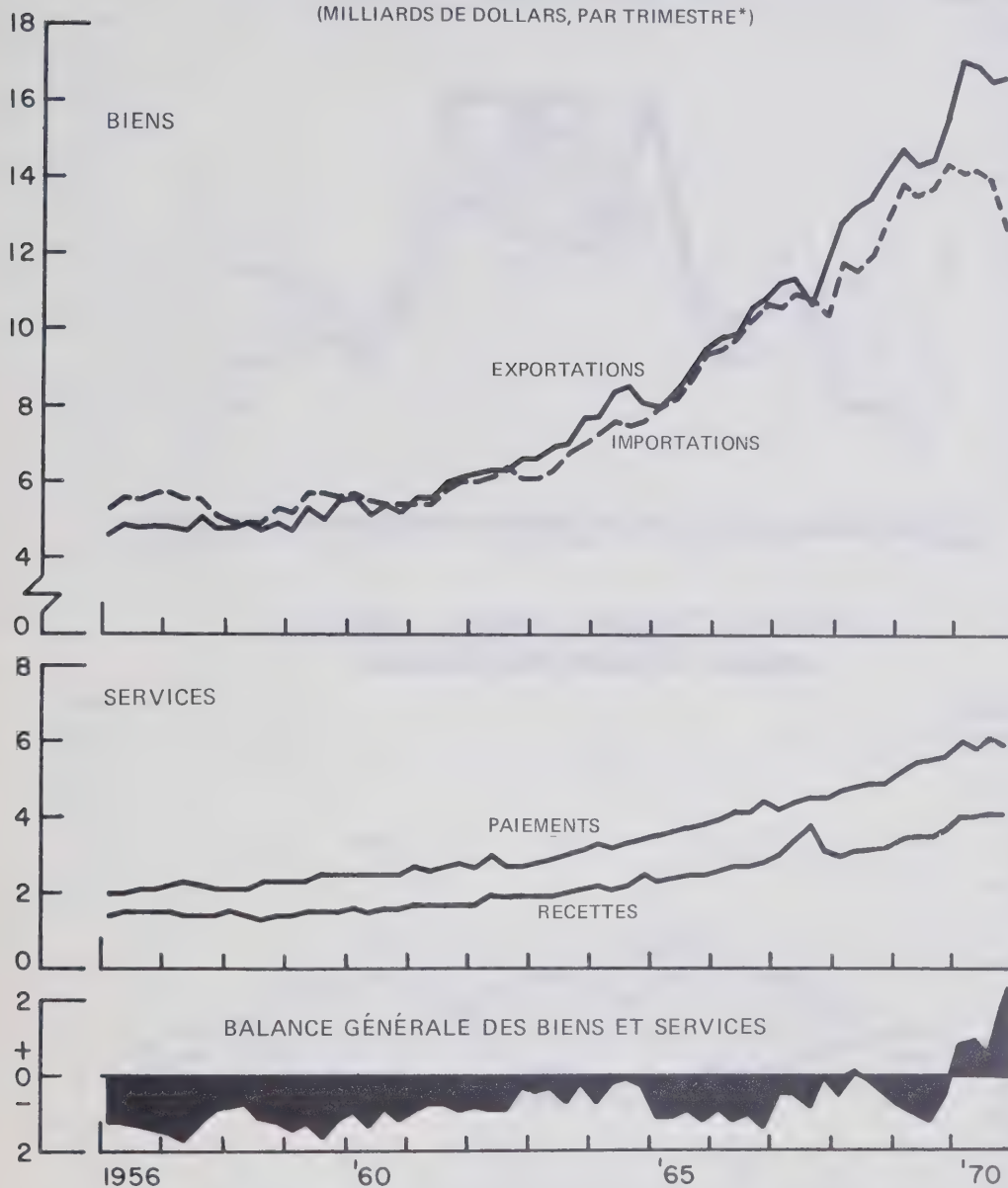
## INTERNATIONAL TRADE IN GOODS AND SERVICES



\*Seasonally adjusted at annual rates.

Source: Based on data from Dominion Bureau of Statistics.

COMMERCE INTERNATIONAL DES BIENS ET SERVICES  
BASE COMPTABILITÉ NATIONALE  
(MILLIARDS DE DOLLARS, PAR TRIMESTRE\*)



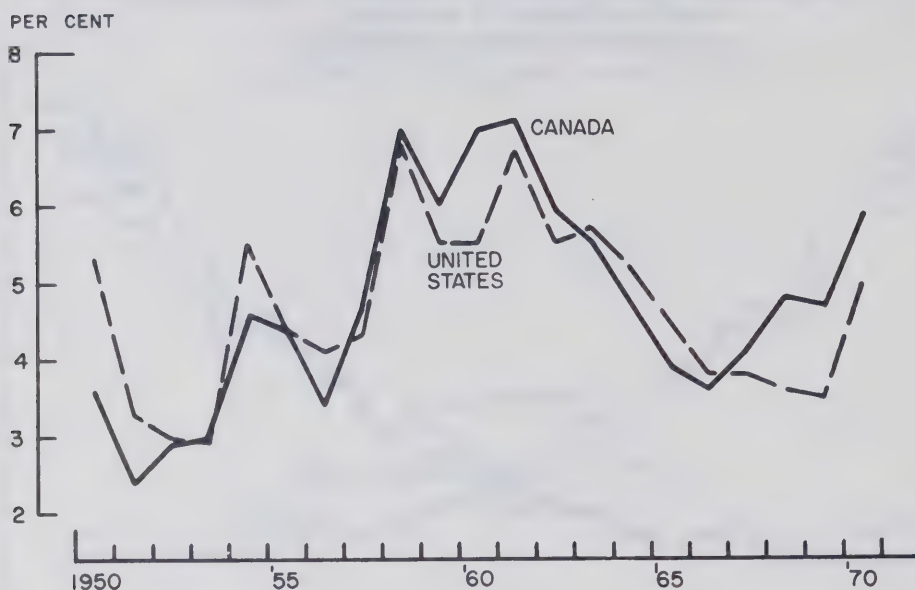
\*Variations saisonnières éliminées par rapport aux taux annuels.

Source des données: Bureau fédéral de la statistique.

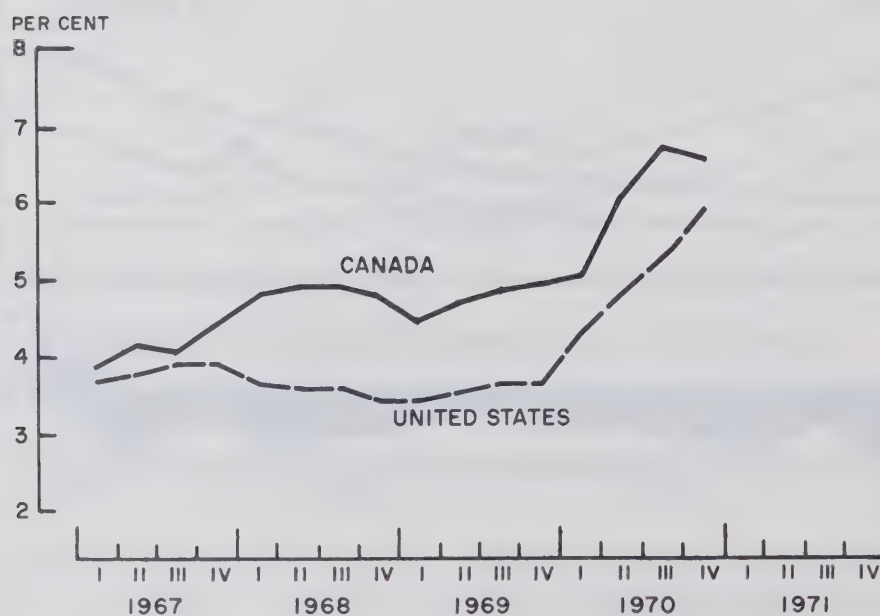


9

## ANNUAL AVERAGE RATES OF UNEMPLOYMENT CANADA AND UNITED STATES



## QUARTERLY\* UNEMPLOYMENT RATES, CANADA AND UNITED STATES

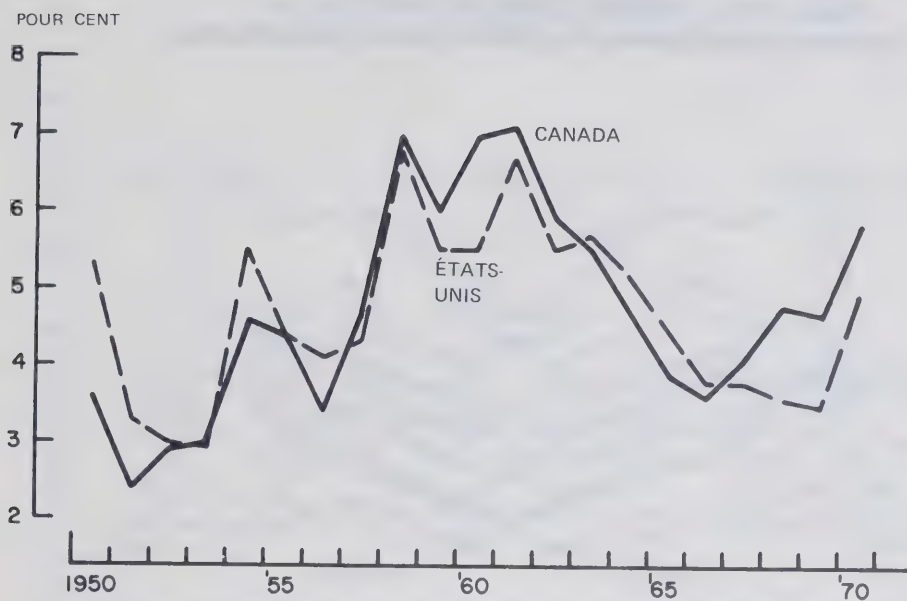


\*Seasonally adjusted at annual rates.

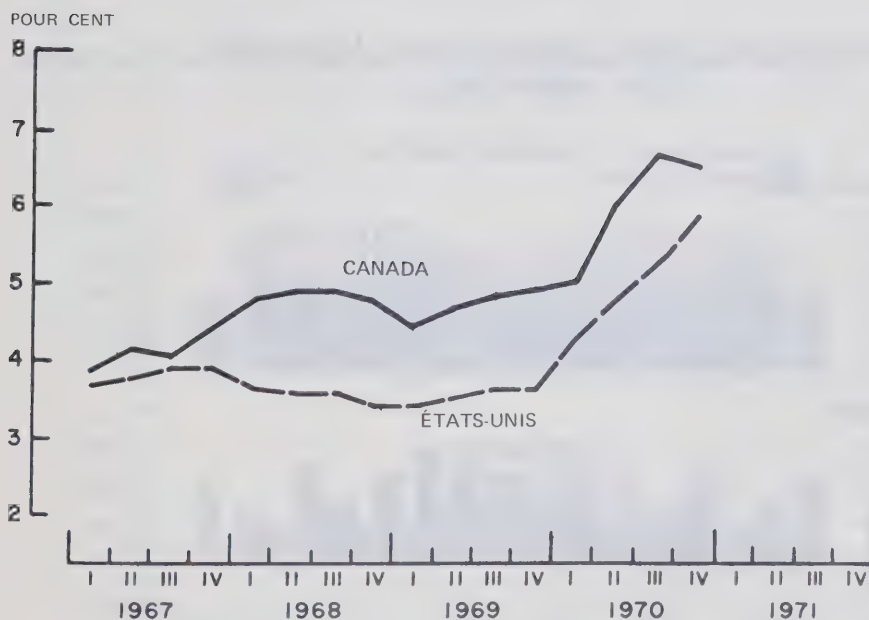
Source: Based on data from Dominion Bureau of Statistics  
and U.S. Department of Labor.

9

### TAUX ANNUELS MOYENS DE CHÔMAGE, CANADA ET ÉTATS-UNIS



### TAUX TRIMESTRIELS\* DE CHÔMAGE CANADA ET ÉTATS-UNIS



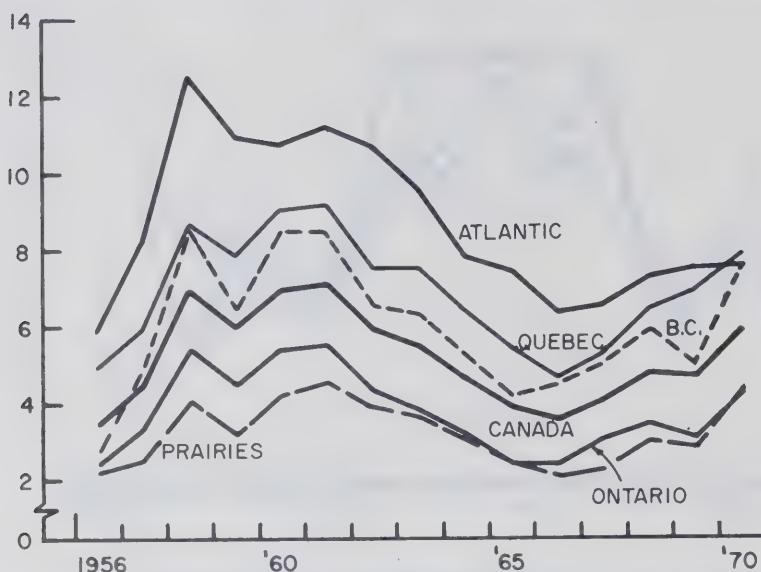
\*Variations saisonnières éliminées par rapport aux taux annuels.

Source des données: Bureau fédéral de la statistique et Département du Travail des États-Unis.

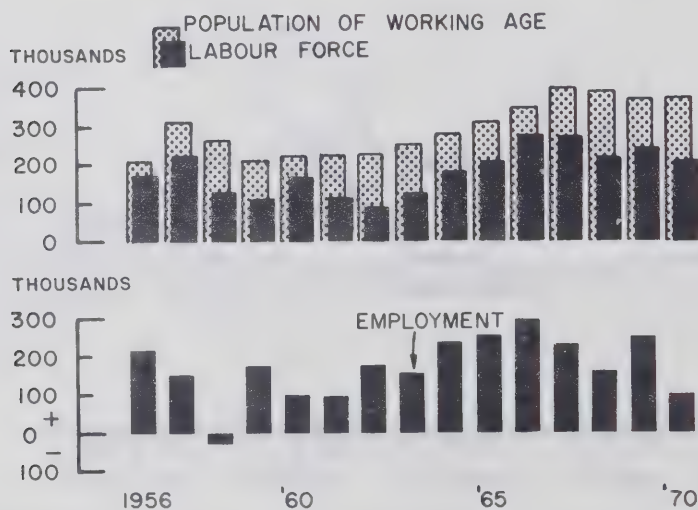


10

### REGIONAL UNEMPLOYMENT RATES (ANNUAL AVERAGE PERCENTAGE OF LABOUR FORCE UNEMPLOYED)

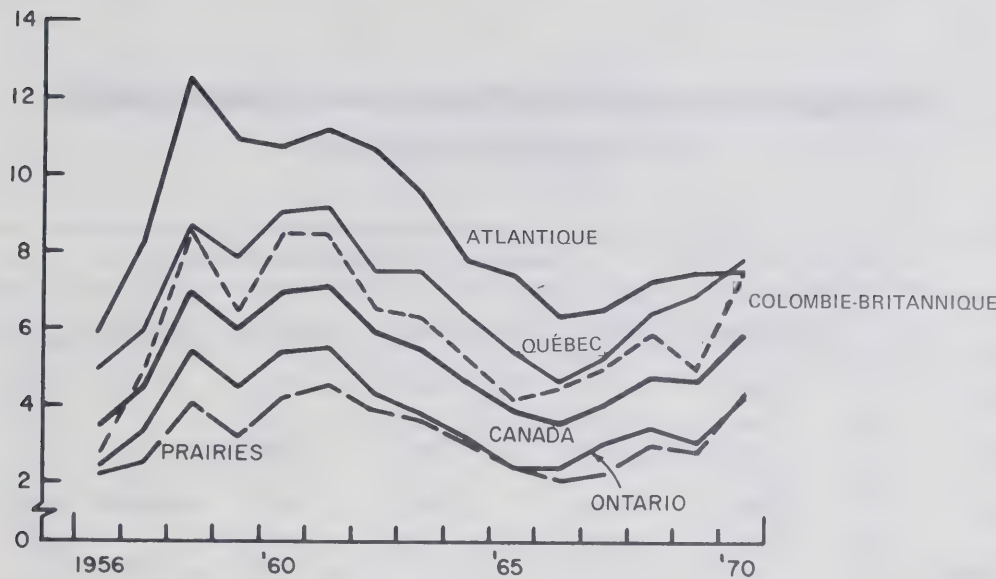


### INCREASES IN SELECTED LABOUR FORCE MEASURES (YEAR-OVER-YEAR)

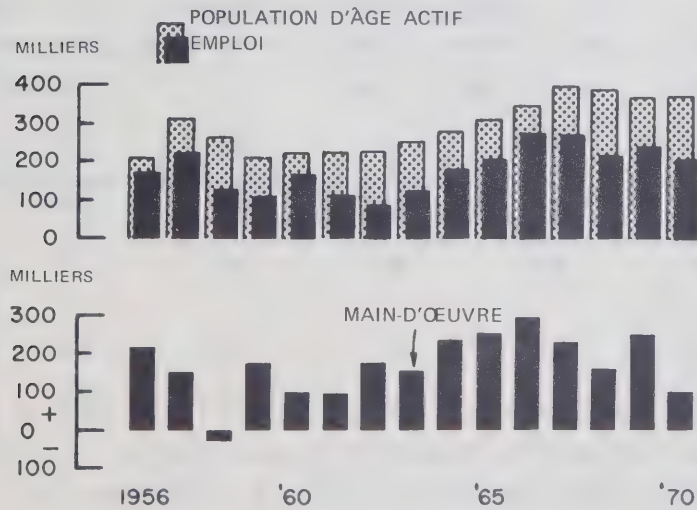


Source: Based on data from Dominion Bureau of Statistics.

TAUX DE CHÔMAGE, PAR RÉGION  
(EN POURCENTAGE ANNUEL MOYEN DE LA MAIN-D'ŒUVRE)



AUGMENTATION DE LA MAIN-D'ŒUVRE SELON DIVERSES MESURES  
(D'UNE ANNÉE À L'AUTRE)



Source des données: Bureau fédéral de la statistique.



## CHANGES IN LABOUR FORCE AND EMPLOYMENT

(Thousands of persons)

Changes in Labour Force						5-Year Average
	1965-66	1966-67	1967-68	1968-69	1969-70	
Atlantic	15	9	8	11	4	9
Quebec	95	80	31	63	38	61
Ontario	105	115	100	97	99	103
Prairies	20	20	50	33	29	30
British Columbia	43	52	35	39	42	42
CANADA	278	276	224	243	212	246
Changes in Employment						
	1965-66	1966-67	1967-68	1968-69	1969-70	
Atlantic	20	7	3	9	4	9
Quebec	104	64	2	50	13	47
Ontario	103	94	85	106	60	90
Prairies	26	16	42	32	8	25
British Columbia	39	45	27	45	16	34
CANADA	292	226	159	242	101	204

Source: Based on data from Dominion Bureau of Statistics.

**VARIATIONS DE LA MAIN-D'ŒUVRE ET DE L'EMPLOI**  
(EN MILLIERS DE PERSONNES)

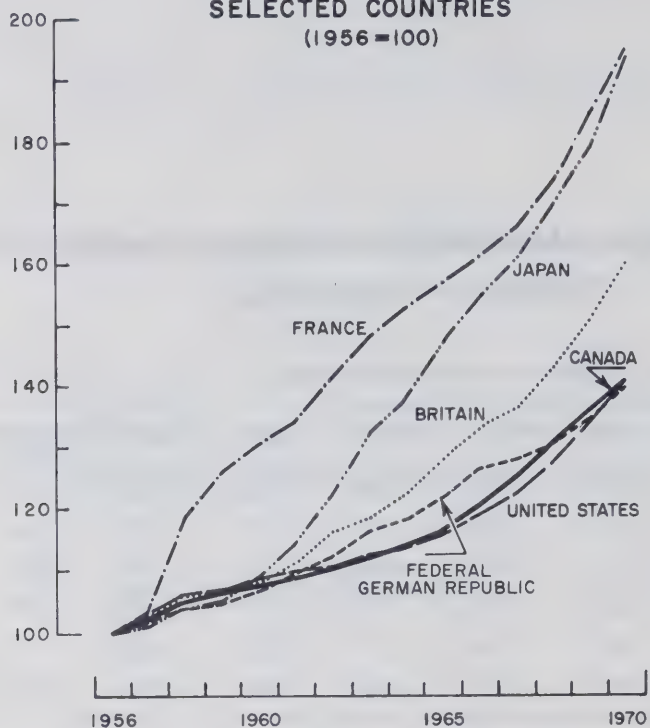
VARIATIONS DE LA MAIN-D'ŒUVRE						
	1965-66	1966-67	1967-68	1968-69	1969-70	Moyenne sur 5 ans
Atlantique	15	9	8	11	4	9
Québec	95	80	31	63	38	61
Ontario	105	115	100	97	99	103
Prairies	20	20	50	33	29	30
Colombie-Britannique	43	52	35	39	42	42
CANADA	278	276	224	243	212	246
VARIATIONS DE L'EMPLOI						
Atlantique	20	7	3	9	4	9
Québec	104	64	2	50	13	47
Ontario	103	94	85	106	60	90
Prairies	26	16	42	32	8	25
Colombie-Britannique	39	45	27	45	16	34
CANADA	292	226	159	242	101	204

Source des données: Bureau fédéral de la statistique.

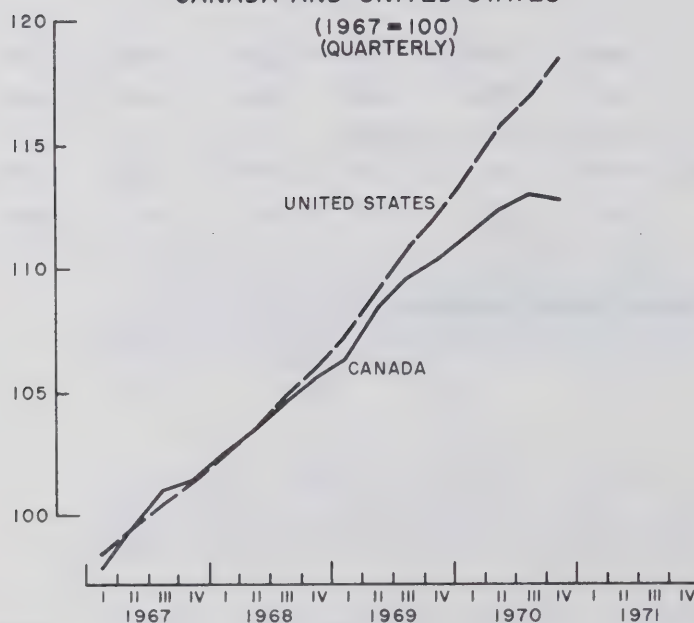


12

### CONSUMER PRICE INDEXES, SELECTED COUNTRIES (1956=100)



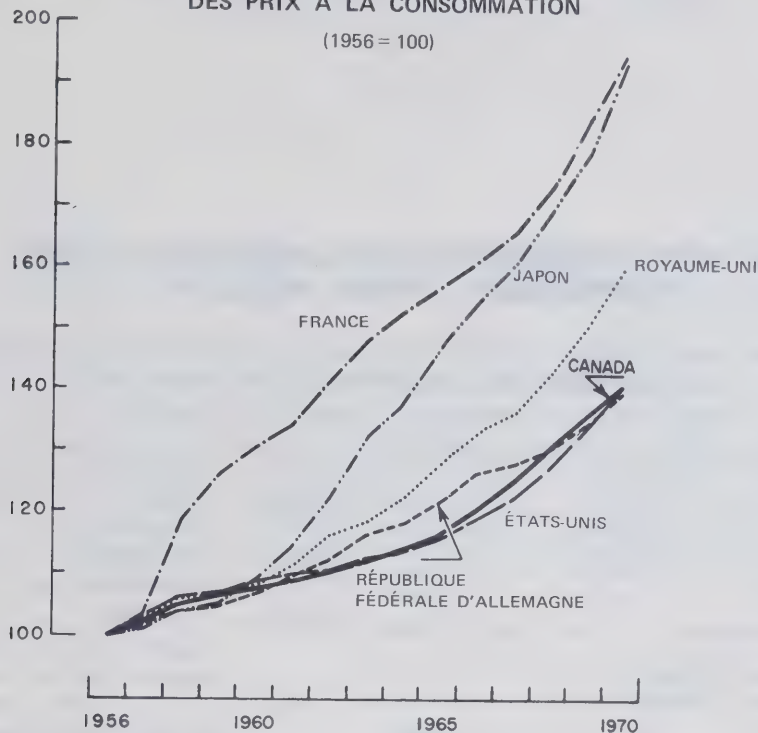
### CONSUMER PRICE INDEXES, CANADA AND UNITED STATES (1967=100) (QUARTERLY)



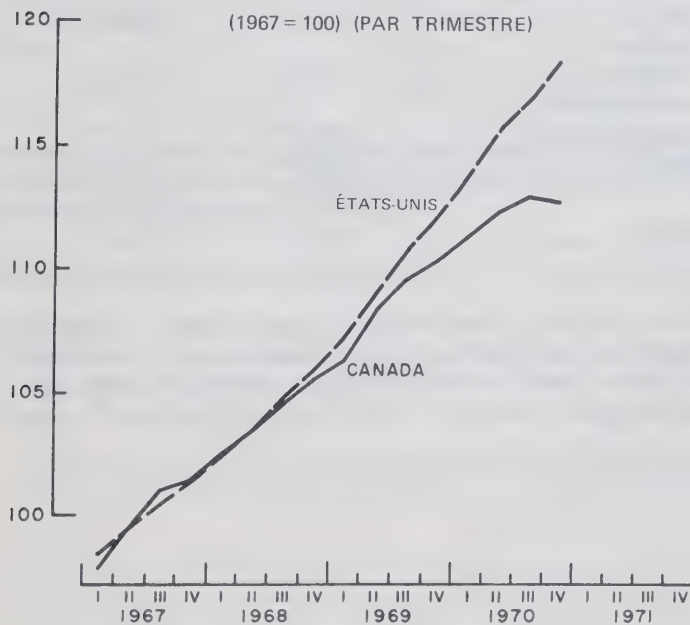
Source: Based on data from Dominion Bureau of Statistics and U.S. Department of Commerce.

# COMPARAISON INTERNATIONALE DES INDICES DES PRIX À LA CONSOMMATION

12



## COMPARAISON DES INDICES DES PRIX À LA CONSOMMATION, ENTRE LE CANADA ET LES ÉTATS-UNIS



Source des données: Bureau fédéral de la statistique et Département du Commerce des États-Unis.



## SOME KEY ELEMENTS OF CHANGES IN THE CONSUMER PRICE INDEX

(Point and Share Contributions to Percentage Change  
in Consumer Price Index, 1967 to 1970)

	Weight of Item in Index	Point Contri- bution to Total Percentage Change	Share Contri- bution to Total Percentage Change
Total Percentage Change, Consumer Price Index, 1967 to 1970 .....	12.4		
Of which: Food and clothing..	38.0	3.6	29.4
Housing* .....	32.2	4.8	38.7
-- Shelter costs.....	(17.9)	(3.8)	(30.4)
-- Household operations ..	(14.3)	(1.0)	(8.3)
All other .....	29.8	4.0	31.9
Total .....	100.0	12.4	100.0

\*Shelter costs include rents, new houses, mortgage interest, property taxes, repairs, and property insurance. Household operations includes fuel and electricity, furnishings and appliances, telephone service and other supplies and services.

Source: Based on data from Dominion Bureau of Statistics.

## QUELQUES ÉLÉMENTS FONDAMENTAUX DES VARIATIONS DE L'INDICE DES PRIX À LA CONSOMMATION

(Contributions décimales et proportionnelles aux variations  
en pourcentage de l'indice des prix à la consommation, de 1967 à 1970)

	Importance de l'article dans l'indice	Contribution décimale à la varia- tion totale en pourcen- tage	Contribution proportion- nelle à la variation totale en pourcentage
·Variation totale en pourcentage, Indice des prix à la consumma- tion, 1967 à 1970 . . . . .			12.4
dont: Nourriture et habillement .	38.0	3.6	29.4
Logement* . . . . .	32.2	4.8	38.7
– frais de loyer . . . . .	(17.9)	(3.8)	(30.4)
– frais d'entretien . . . . .	(14.3)	(1.0)	(8.3)
Autres . . . . .	29.8	4.0	31.9
Total . . . . .	100.0	12.4	100.0

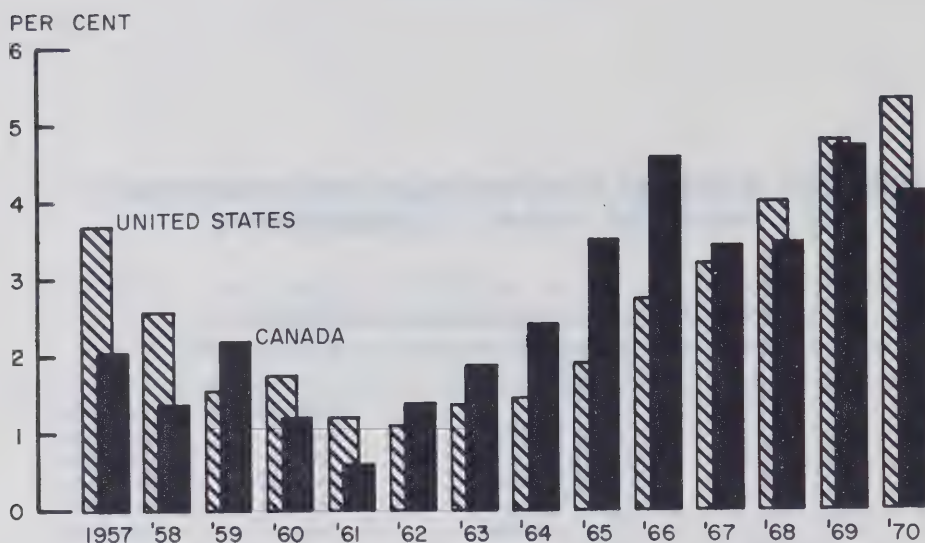
\*Les frais de loyer comprennent les loyers, les nouvelles maisons, les intérêts hypothécaires, les impôts fonciers, les réparations et les assurances. Les frais d'entretien comprennent le chauffage et l'électricité, les meubles et appareils, le téléphone et autres services.

Source des données: Bureau fédéral de la statistique.

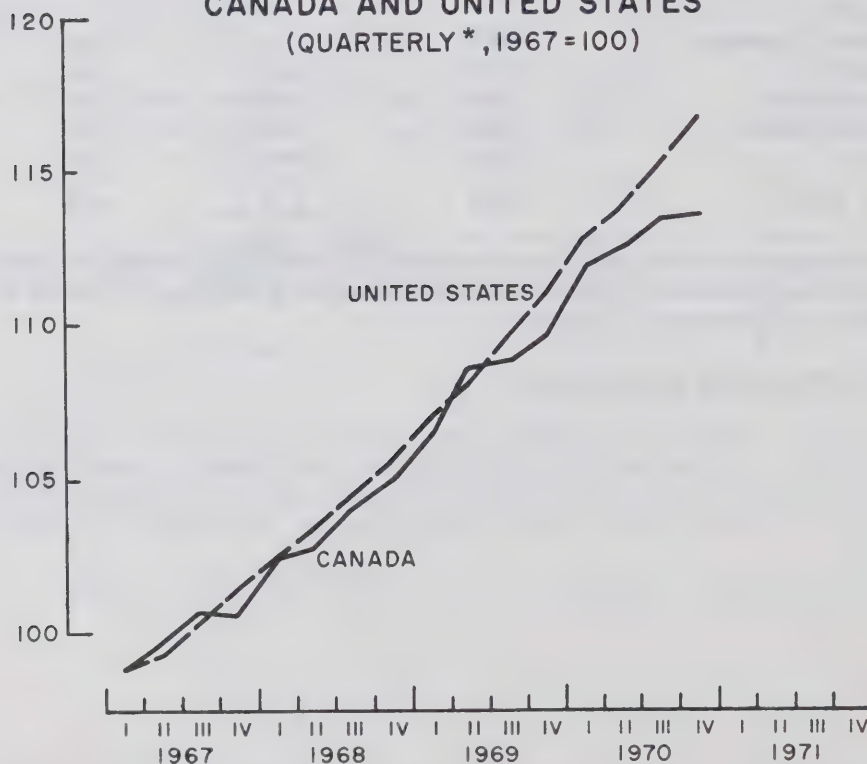


# GROSS NATIONAL PRODUCT PRICE INDEX CANADA AND UNITED STATES (YEAR-OVER-YEAR)

14



## GROSS NATIONAL PRODUCT PRICE INDEX CANADA AND UNITED STATES (QUARTERLY \*, 1967=100)



\*Seasonally adjusted at annual rates.

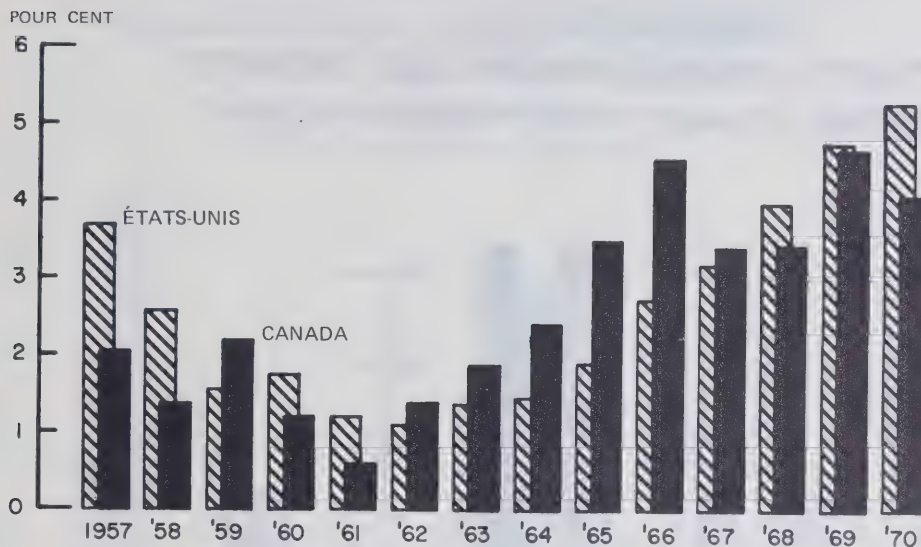
Page 62

Source: Based on data from Dominion Bureau of Statistics and U.S. Department of Commerce.

# HAUSSE DE L'INDICE DES PRIX DU PRODUIT NATIONAL BRUT, CANADA ET ÉTATS-UNIS

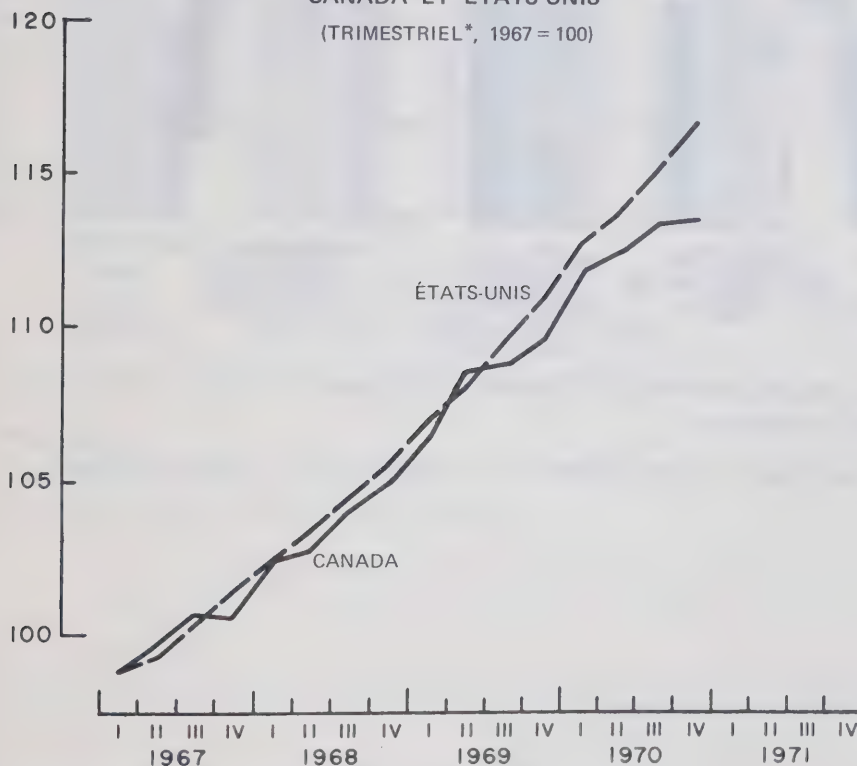
14

(D'UNE ANNÉE À L'AUTRE)



## INDICE DES PRIX DU PRODUIT NATIONAL BRUT, CANADA ET ÉTATS-UNIS

(TRIMESTRIEL\*, 1967 = 100)

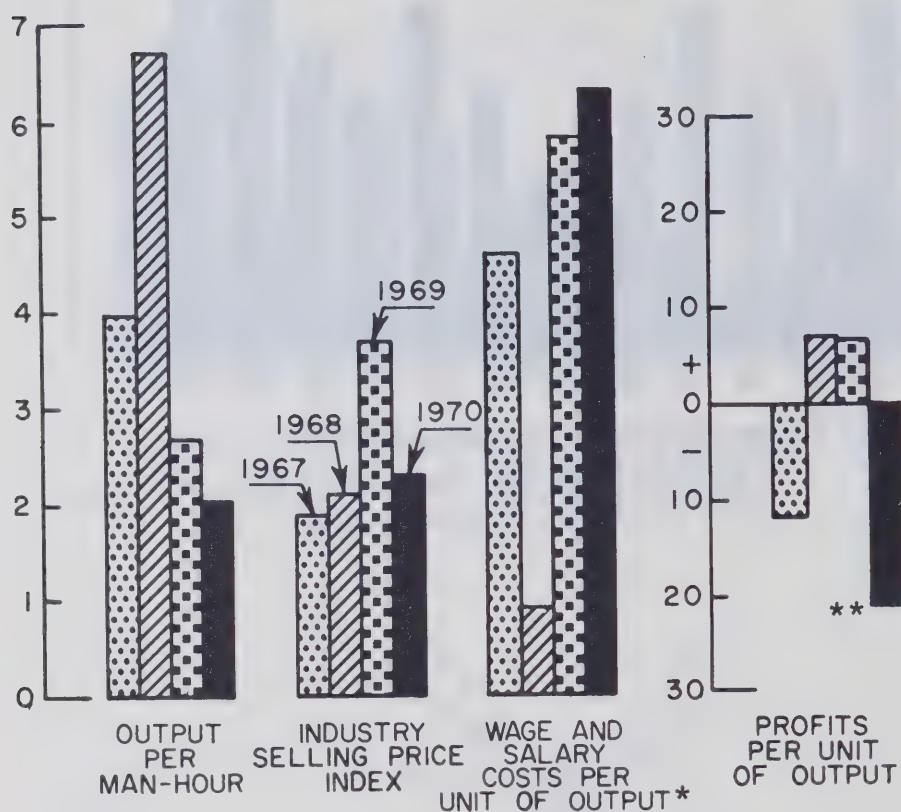


\*Variations saisonnières éliminées par rapport aux taux annuels.

Source des données: Bureau fédéral de la statistique et Département du Commerce des États-Unis.



# **MANUFACTURING** **PRODUCTIVITY, PRICES, COSTS AND PROFITS** **(PERCENTAGE CHANGE FROM PREVIOUS YEAR)**



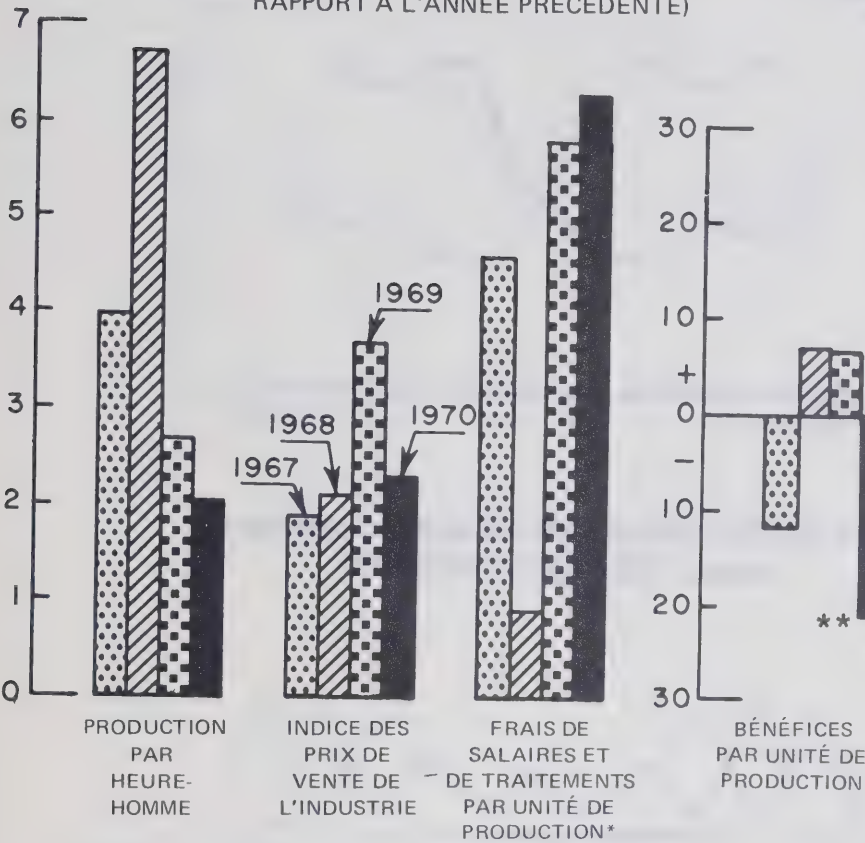
\*Includes supplementary labour income.

\*\*Based on 9 months.

Source: Based on data from Dominion Bureau of Statistics.

PRODUCTIVITÉ PRIX, COÛTS ET PROFITS DANS  
L'INDUSTRIE DE TRANSFORMATION

(VARIATIONS EN POURCENTAGE PAR  
RAPPORT À L'ANNÉE PRÉCÉDENTE)



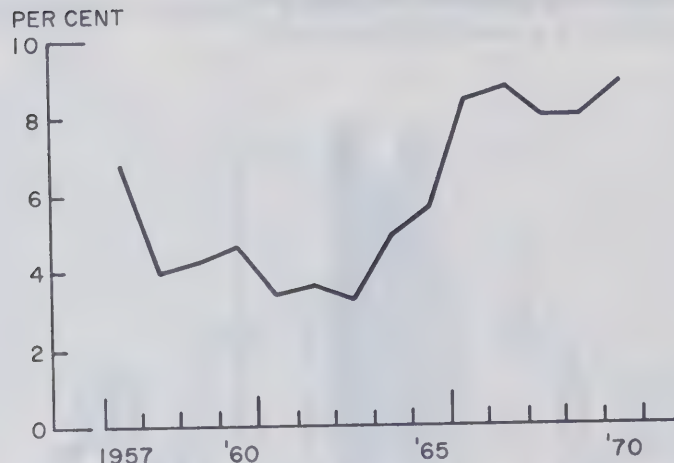
\*Comprend le revenu de la main-d'œuvre supplémentaire.

\*\*Sur 9 mois.

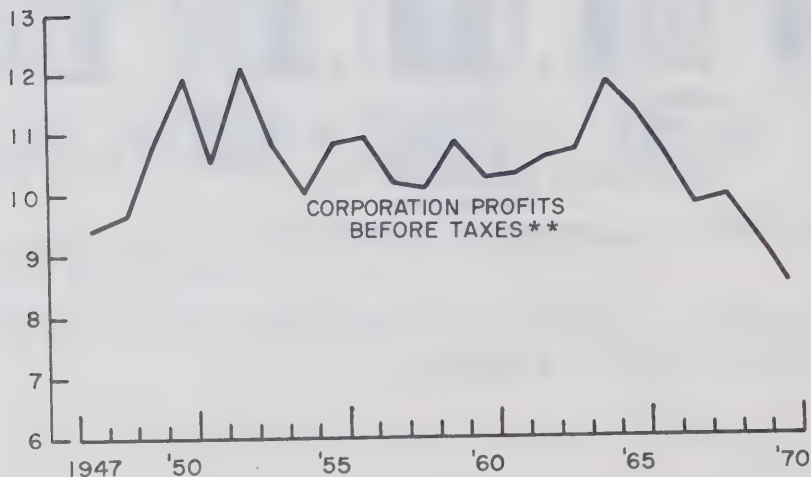
Source des données: Bureau fédéral de la statistique.



### AVERAGE ANNUAL PERCENTAGE CHANGES IN BASE RATE WAGES OVER LIFE OF COLLECTIVE AGREEMENTS\*



### CORPORATION PROFITS AS A PER CENT OF GROSS NATIONAL PRODUCT

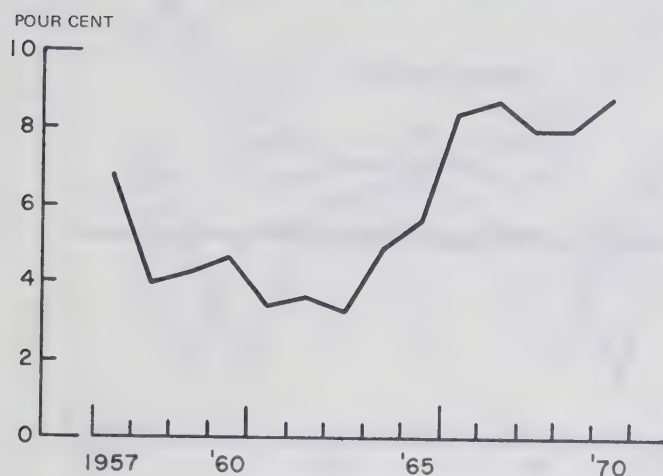


\*Average annual increase in base rates over life of collective agreements negotiated during each year for units of 500 or more employees in all industries except construction.

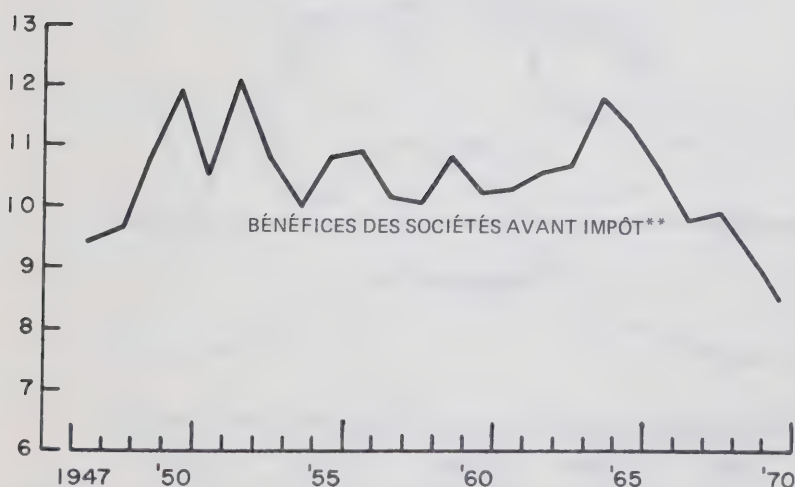
\*\*Adjusted to remove effects of inventory gains or losses not directly attributable to current year's production.

Source: Based on data from Dominion Bureau of Statistics and Department of Labour

VARIATIONS ANNUELLES MOYENNES DES POURCENTAGES DANS  
LES TAUX DES SALAIRES DE BASE, PENDANT LA  
DURÉE DES CONVENTIONS COLLECTIVES.\*



BÉNÉFICES DES SOCIÉTÉS EN POURCENTAGE  
DU PRODUIT NATIONAL BRUT



\*Augmentation annuelle moyenne des salaires de base pendant la durée des conventions collectives négociées chaque année par les unités employant au moins 500 personnes de toutes les branches, bâtiment excepté.

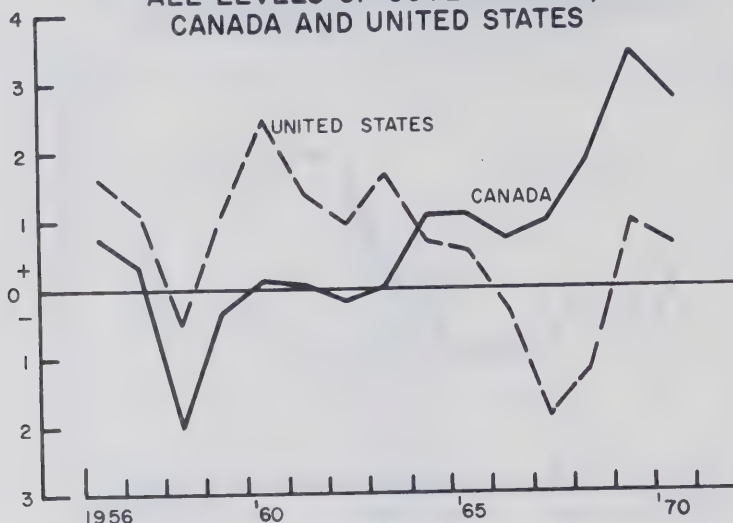
\*\*Corrigés afin d'éliminer l'influence des gains ou pertes d'inventaire qui ne sont pas directement imputables à la production de l'année considérée.

Source des données: Bureau fédéral de la statistique, et Ministère du Travail.

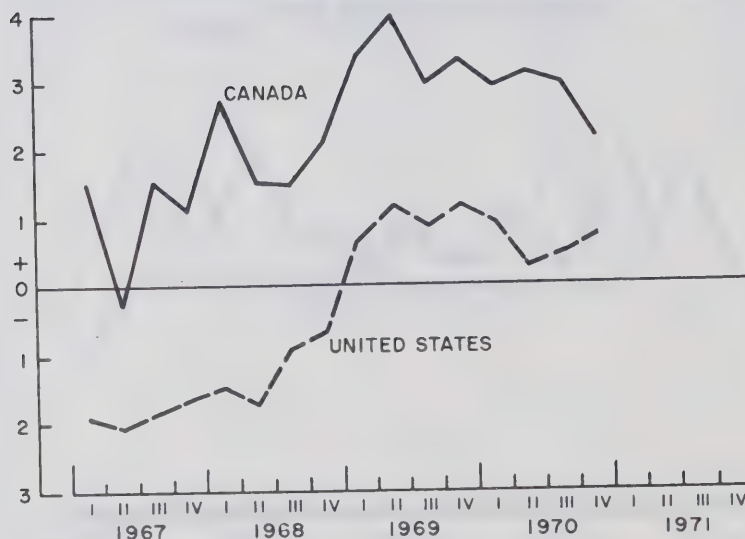


17

ESTIMATED HIGH-EMPLOYMENT BUDGET SURPLUS  
OR DEFICIT AS PERCENTAGE OF  
POTENTIAL GROSS NATIONAL PRODUCT,  
ALL LEVELS OF GOVERNMENT,  
CANADA AND UNITED STATES



A CLOSER LOOK AT RECENT  
QUARTERLY ESTIMATES\*



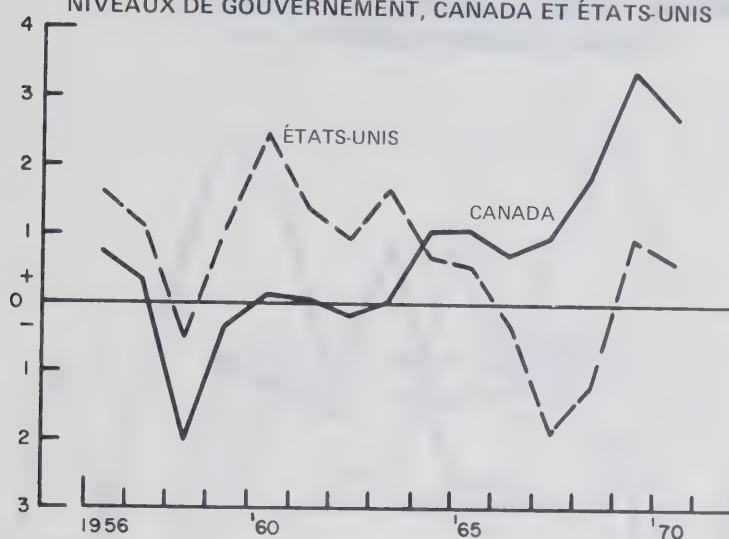
\*Seasonally adjusted at annual rates

Note: High employment is defined for this purpose as the level of employment associated with 3.8 per cent unemployment. The high-employment budget position is calculated on a national accounts basis and is derived by estimating the change in revenues that would be realized at high employment; expenditures are assumed to remain unchanged.

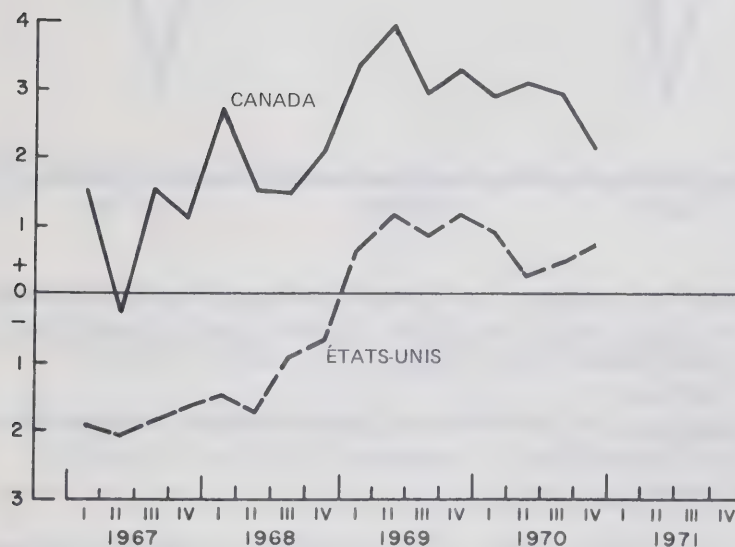
Source: Based on data from Dominion Bureau of Statistics; U.S. Department of Commerce, U.S. Council of Economic Advisers, and estimates by Economic Council of Canada.

17

ESTIMATION D'EXCÉDENTS OU DÉFICITS BUDGÉTAIRES DANS  
UNE SITUATION D'EMPLOI ÉLEVÉ, EN POURCENTAGE DU  
PRODUIT NATIONAL BRUT POTENTIEL, TOUS LES  
NIVEAUX DE GOUVERNEMENT, CANADA ET ÉTATS-UNIS



EXAMEN ATTENTIF DES RÉCENTES  
ESTIMATIONS TRIMESTRIELLES\*



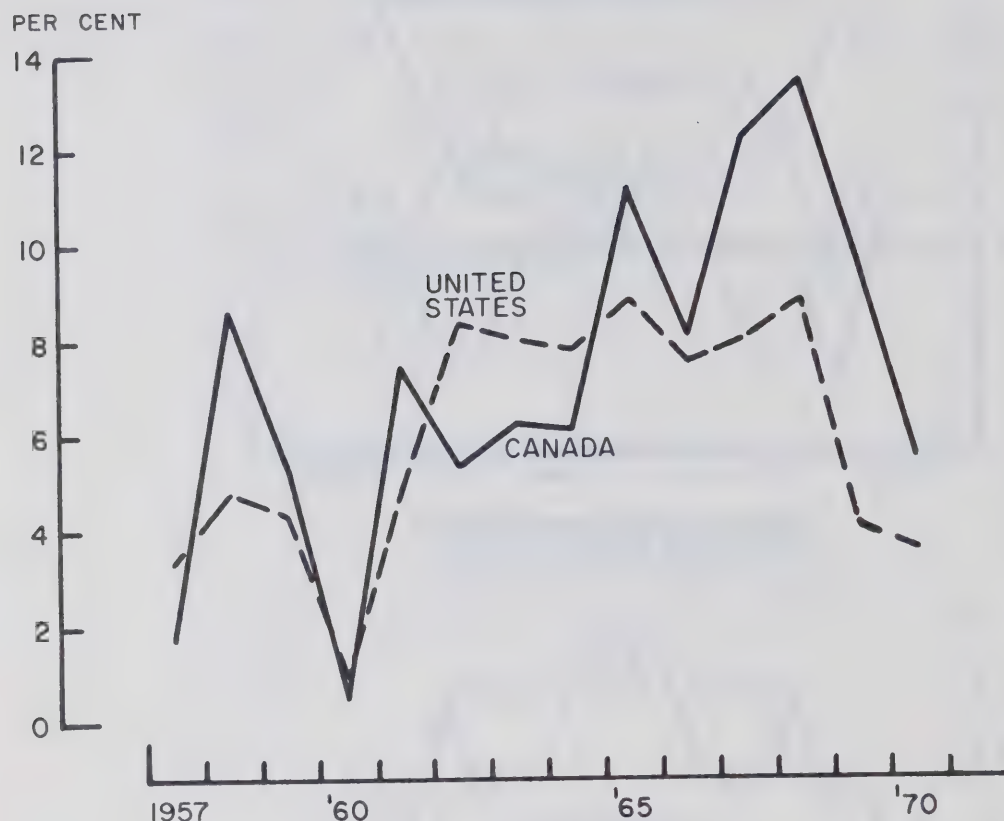
\*Variations saisonnières éliminées par rapport aux taux annuels.

*Note:* L'emploi élevé est défini comme étant l'emploi qui correspond à un chômage de 3.8 p. 100. La situation budgétaire dans des conditions d'emploi élevé est calculée sur base de comptabilité nationale et est déterminée par l'estimation de la différence de recettes qu'auraient valu au gouvernement des conditions d'emploi élevé, les dépenses étant supposées les mêmes.

*Source des données:* Bureau fédéral de la statistique, Département du Commerce et Comité des conseillers économique des États-Unis, et estimations du Conseil économique du Canada.



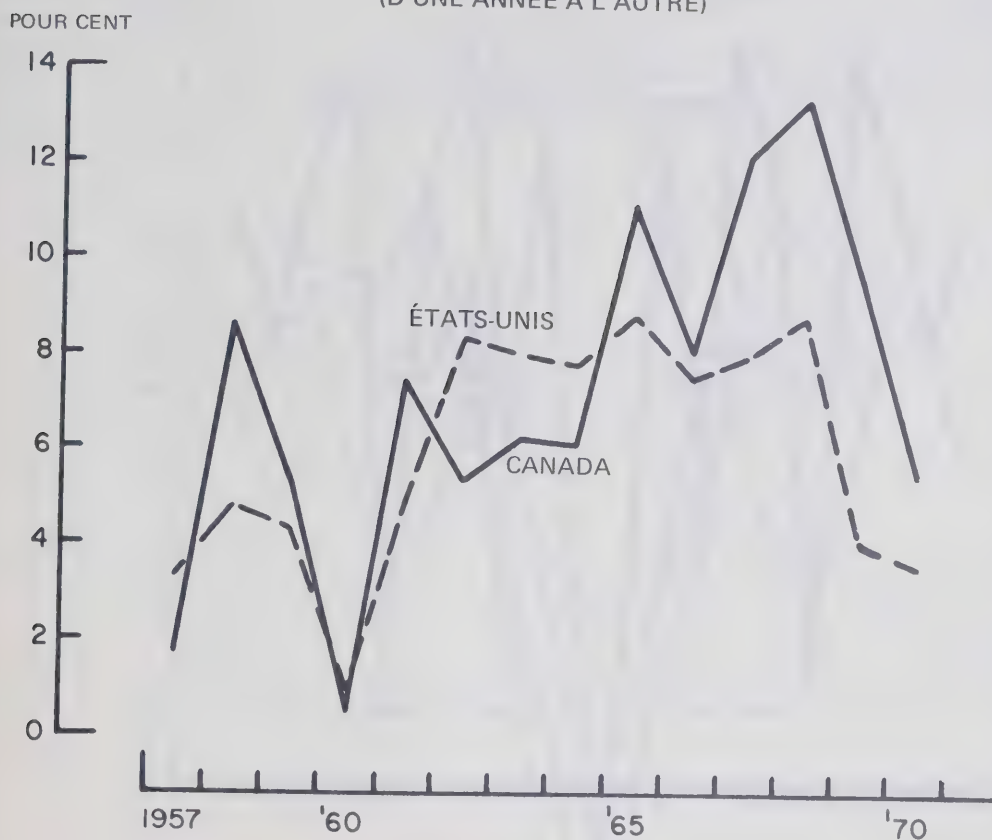
# CHANGES IN SUPPLY OF MONEY, CANADA AND UNITED STATES (YEAR-OVER-YEAR)



Note: The supply of money is here defined as follows:  
Canada -- Currency outside banks and Canadian dollar chartered bank deposits held by the general public.  
United States -- Currency plus demand deposits, plus time deposits of commercial and mutual savings banks.

Source: Bank of Canada and U.S. Federal Reserve Board.

VARIATIONS DE L'OFFRE DE MONNAIE\*.  
CANADA ET ÉTATS-UNIS  
(D'UNE ANNÉE À L'AUTRE)



Note: L'offre de monnaie est définie de la manière suivante:

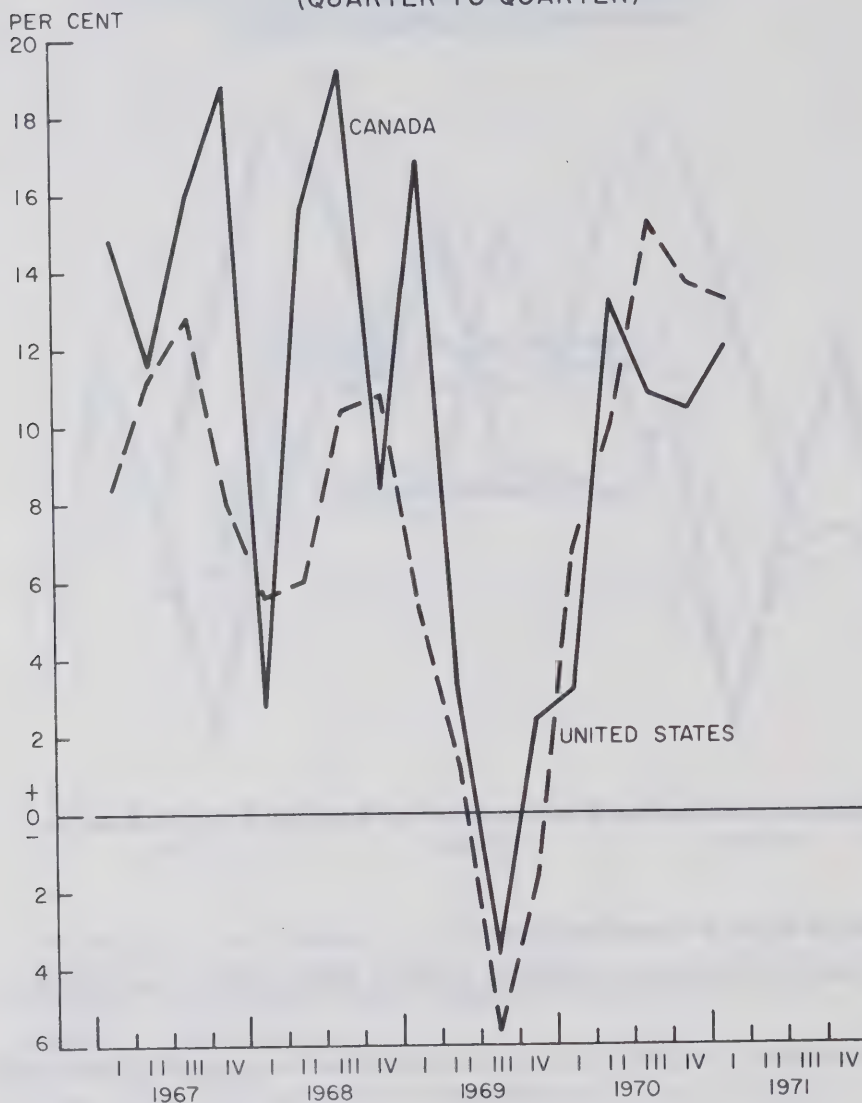
Canada: monnaie hors banques commerciales et dépôts du public en dollars canadiens dans les banques à charte.

États-Unis: monnaie, plus dépôts à vue, plus dépôts à terme dans les banques commerciales et les banques d'épargne mutuelle.

Source des données: Banque du Canada et Federal Reserve Board des États-Unis.



# A CLOSER LOOK AT RECENT CHANGES IN THE SUPPLY OF MONEY\* (QUARTER TO QUARTER)

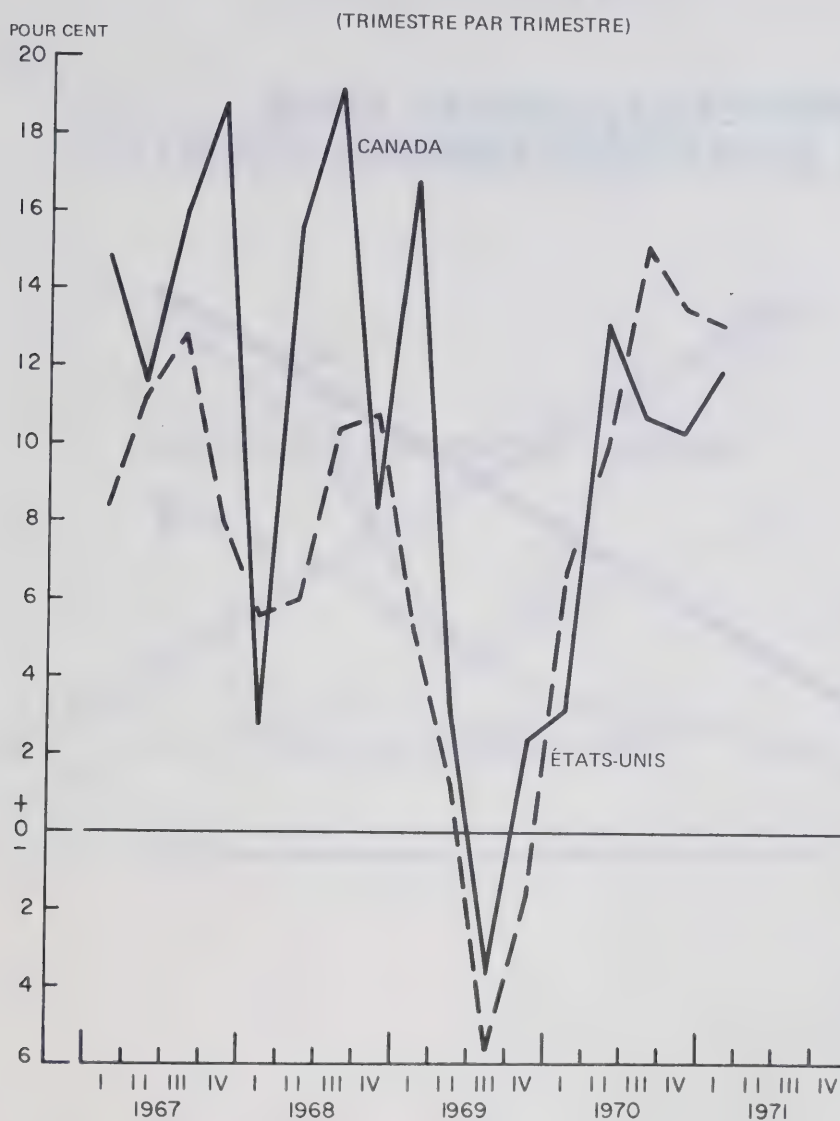


\*Seasonally adjusted at annual rates.

Note: The supply of money is here defined as follows:  
Canada -- Currency outside banks and Canadian dollar chartered bank deposits held by the general public.  
United States -- Currency plus demand deposits, plus time deposits of commercial and mutual savings banks.

Source: Bank of Canada and U.S. Federal Reserve Board.

### EXAMEN ATTENTIF DES RÉCENTES VARIATIONS DE L'OFFRE DE MONNAIE\*.



\*Variations saisonnières éliminées par rapport aux taux annuels.

Note: L'offre de monnaie est définie de la manière suivante:

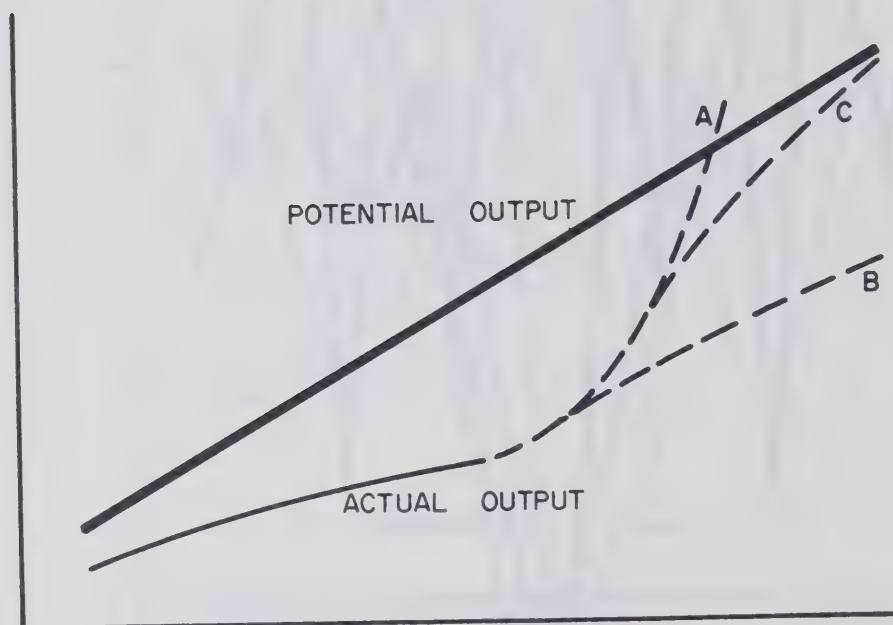
Canada: monnaie hors banques commerciales et dépôts du public en dollars canadiens dans les banques à charte.

États-Unis: monnaie, plus dépôts à vue, plus dépôts à terme dans les banques commerciales et les banques d'épargne mutuelle.

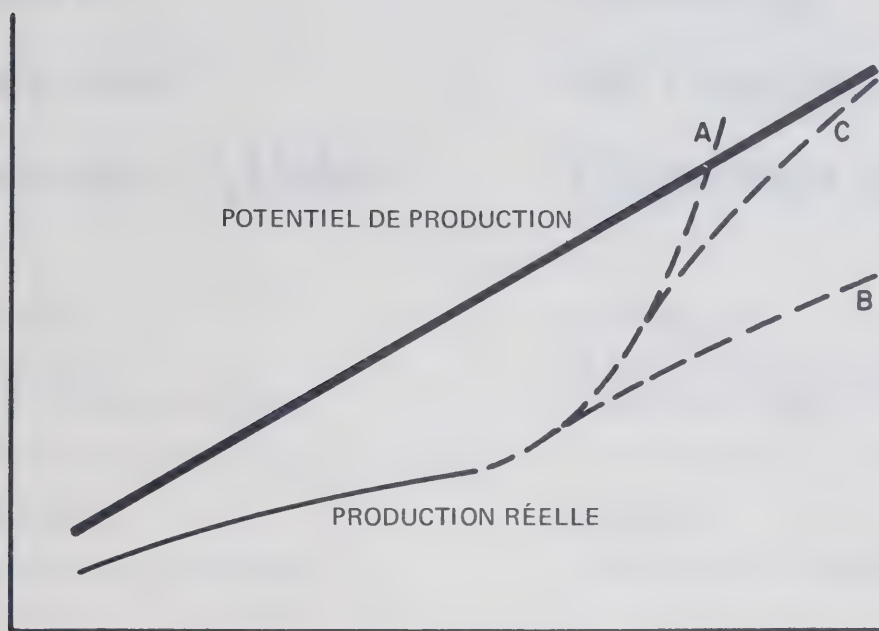
Source des données: Banque du Canada et Federal Reserve Board des États-Unis.



### HYPOTHETICAL GROWTH PATHS FROM A SITUATION OF ECONOMIC SLACK



MODÈLES DE CROISSANCE À PARTIR D'UN  
FAIBLE DEGRÉ D'ACTIVITÉ ÉCONOMIQUE







HOUSE OF COMMONS

Issue No. 35

Thursday, April 29, 1971 (*morning sitting*)

Chairman: Mr. Gaston Clermont

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule no 35

Le jeudi 29 avril 1971 (*réunion du matin*)

Président: M. Gaston Clermont

---

*Minutes of Proceedings and Evidence  
of the Standing Committee on*

# Finance, Trade and Economic Affairs

*Procès-verbaux et témoignages  
du Comité permanent des*

# Finances, du Commerce et des Questions économiques

---

RESPECTING:

Estimates 1971-72  
Economic Council of Canada

CONCERNANT:

Budget des dépenses 1971-1972  
Conseil économique du Canada

---

WITNESSES:

(See Minutes of Proceedings)

TÉMOINS:

(Voir les procès-verbaux)



Third Session

Twenty-eighth Parliament, 1970-71

Troisième session de la

vingt-huitième législature, 1970-1971



STANDING COMMITTEE ON FINANCE,  
TRADE AND ECONOMIC AFFAIRS

*Chairman:* Mr. Gaston Clermont

*Vice-Chairman:* Mr. Robert Kaplan

Messrs.

Blair	Howard ( <i>Okanagan</i>
Burton	<i>Boundary</i> )
Cafik	Lambert ( <i>Edmonton</i>
Flemming	<i>West</i> )
Gauthier	Latulippe

COMITÉ PERMANENT DES FINANCES, DU  
COMMERCE ET DES QUESTIONS ÉCONOMIQUES

*Président:* M. Gaston Clermont

*Vice-président:* M. Robert Kaplan

Messieurs

Leblanc ( <i>Laurier</i> )	Ritchie
Lind	Rock
Mahoney	Saltsman
McCleave	Scott
Noël	Trudel—(20).

(Quorum 11)

*Greffier du Comité*

Robert Normand

*Clerk of the Committee*

Pursuant to S.O. 65(4)(b)

Mr. Howard (*Okanagan Boundary*), replaced  
Mr. Roy (*Timmins*), on April 27, 1971.

Conformément à l'article 65(4)b) du Règlement

M. Howard (*Okanagan Boundary*), remplace  
M. Roy (*Timmins*), le 27 avril 1971.

## MINUTES OF PROCEEDINGS

Thursday, April 29, 1971.

(44)

[Text]

The Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs met at 11:11 a.m. this day, the Chairman, Mr. Gaston Clermont presiding.

*Members present:* Messrs. Blair, Clermont, Flemming, Howard (*Okanagan Boundary*), Kaplan, Lambert (*Edmonton West*), Latulippe, Leblanc (*Laurier*), Mahoney, McCleave, Ritchie, Rock, Saltsman, Trudel—(14).

*Witnesses: From the Economic Council of Canada:* Dr. A. J. R. Smith, Chairman; Mr. D. White, Member; Mr. W. E. Haviland, Member.

The Committee resumed its consideration of the Estimates 1971-72, relating to the Economic Council of Canada and the questioning of witnesses continued.

At 12:35 p.m. with the questioning of witnesses continuing the Committee adjourned to the call of the Chair.

## PROCÈS-VERBAL

Le jeudi 29 avril 1971

(44)

[Traduction]

Le Comité permanent des finances, du commerce et des questions économiques se réunit ce matin à 11 h 11. Le président, M. Gaston Clermont, occupe le fauteuil.

*Députés présents:* MM. Blair, Clermont, Flemming, Howard (*Okanagan Boundary*), Kaplan, Lambert (*Edmonton-Ouest*), Latulippe, Leblanc (*Laurier*), Mahoney, McCleave, Ritchie, Rock, Saltsman, Trudel—(14).

*Témoins: Du Conseil économique du Canada:* MM. A. J. R. Smith, président; D. White, membre; W. E. Haviland, membre.

Le Comité reprend l'étude des prévisions budgétaires 1971-1972, concernant le Conseil économique du Canada et les témoins continuent de répondre aux questions.

A 12 h 35 de l'après-midi, au cours de la période de questions, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

*Le greffier du Comité*

Robert Normand

*Clerk of the Committee*



## EVIDENCE

(Recorded by Electronic Apparatus)

Thursday, April 29, 1971.

• 1110

[Text]

**The Chairman:** Gentlemen, again this morning we have for consideration the 1971-72 estimates relating to the Economic Council of Canada which means vote 25. On my right is Dr. A. J. R. Smith, Chairman. Again I will ask him as he did on Tuesday to introduce the other members of his delegation.

**Mr. A. J. R. Smith (Chairman, Economic Council of Canada):** Thank you, Mr. Chairman. Unfortunately, Mr. Thür was not able to come this morning. Mr. Haviland and Mr. D. White, senior members of our staff and Mr. Norman Lafrance, our Chief Administrative Officer, are present.

**The Chairman:** Thank you, Dr. Smith. When we adjourned last Tuesday, the first names I had on my list were and are still Mr. Mahoney, Mr. McCleave and Mr. Trudel. I understand Mr. Kaplan and Mr. Ritchie want a second turn. So does Mr. Lambert. Mr. Mahoney.

**Mr. Mahoney:** Mr. Chairman, my questioning will relate to this concept of full employment that is used. I note from page 17 of the *Performance and Potential Report* that was issued last September by the Council that they say that for historical comparisons with the United States presented in Chart 5—and I believe the updated Chart 5 is on page 2 of the new material we have—we have calculated Canadian potential on the basis of 3.8 per cent rate of employment. The reason for that was because the Council of Economic Advisers in the United States defined potential output on the basis of that unemployment rate and therefore, for comparison reasons, we have adopted it. Are there any historical reasons or other reasons for adopting a 3.8 figure as being the full employment figure for Canada? Is there anything in our experience that would justify this?

**Mr. Smith:** Mr. Chairman, I might say the 3.8 per cent figure looks like an odd figure. The way it emerged in the United States was that in the context of the shorter term analysis which the Council of Economic Advisers has been concerned with—unlike ours—they have tended to operate on the basis of what they called an interim target of 4 per cent. The United States unemployment figures were revised and when the revisions were completed, that 3.8 per cent on the new figures was apparently equivalent—so the chairman of that Council informed me—to 4 per cent on the old figures. They were simply using, in effect, the previous estimate for that. We felt that in our presentation there would be some advantage in showing Canadian figures on a comparable sort of basis. In our longer term work looking a number of years into the future, the Economic Council of Canada has said that we ought to try to work towards a somewhat lower figure than that. Indeed some of the United States medium term or longer term exercises have used a similar figure to ours, a general figure of 3 per cent, but with some very important conditions.

## TÉMOIGNAGES

(Enregistrement électronique)

Le jeudi 29 avril 1971

[Interpretation]

**Le président:** Messieurs, nous étudions de nouveau ce matin les crédits du Conseil économique du Canada pour 1971-1972 et nous en étions au crédit 25. Je vous présente, à ma droite, M. A. J. R. Smith, président du Conseil, et je le prierais comme je l'ai fait mardi, de présenter ses collègues.

**M. A. J. R. Smith (président, Conseil économique du Canada):** Merci, monsieur le président. Malheureusement M. Thür n'a pu venir ce matin. MM. Haviland et White, hauts-fonctionnaires de notre personnel ainsi que M. Norman Lafrance, notre administrateur en chef, m'accompagnent.

**Le président:** Merci, monsieur Smith. Quand la séance s'est ajournée mardi dernier, les premiers noms sur la liste étaient et sont encore ceux de MM. Mahoney, McCleave et Trudel. Je crois comprendre que MM. Kaplan et Ritchie désirent avoir la parole au second tour; M. Lambert également. Monsieur Mahoney.

**M. Mahoney:** Monsieur le président, mes questions ont trait au concept de plein emploi qui a présentement cours. J'observe, à la page 17 du Rapport sur la tenue et le potentiel de l'économie publié en septembre dernier par le Conseil, aux fins de comparaison historique avec les données des États-Unis qui se trouvent au graphique 5—et remis à jour, semble-t-il, dans le graphique 5, à la page 2 du nouveau document qui nous a été distribué—nous avons calculé le potentiel canadien sur la base de 3.8 p. 100 comme taux d'emploi. Il semble que la raison en soit que le Conseil économique et ses conseillers aux États-Unis définissent le potentiel de l'extra d'après le taux de chômage et, par conséquent, l'ont adopté pour fins de comparaison. Existe-t-il des causes historiques ou d'autres raisons qui justifient d'établir au Canada le taux du plein emploi à 3.8? Est-ce que notre expérience passée le justifie?

**M. Smith:** Monsieur le président, le taux de 3.8 p. 100 semble en effet plutôt arbitraire. Il a émergé aux États-Unis au cours d'une analyse à plus court terme de celle à laquelle se livrent les conseillers du Conseil économique; contrairement à nos conseillers, ils tendent à se fonder sur ce qu'ils appellent un point de mire de 4 p. 100. Les données du chômage aux États-Unis ont été révisées et les résultats indiquaient que 3.8 p. 100 des nouveaux chiffres constituaient à peu près, d'après les renseignements que m'a fournis le président du Conseil, l'équivalent de 4 p. 100 des anciens chiffres. On se basait simplement sur l'ancienne estimation. Nous avons jugé qu'il y aurait quelque avantage dans notre présentation à donner les statistiques canadiennes sur une base comparable. Dans nos travaux à plus long terme, qui s'étendent sur un certain nombre d'années à venir, le Conseil économique du Canada, nous a engagés au calcul d'un chiffre tant soit peu plus bas que celui que nous donnons. Certaines études à moyen et à long termes aux États-Unis sont fondées sur un chiffre comparable au nôtre, soit un taux général de 3 p. 100, mais dans des conditions très particulières.

## [Texte]

We have spelled out in our Sixth Review what we really meant by this. It is not a figure you can take by itself without probably a range of policies that are required to get better performance and to get it down below what has been our past average experience. It is a more challenging sort of goal to work towards in this field. As we pointed out in the Sixth Review when we dealt with this, we are going to have to get some improvements in the structural incidence of unemployment. We have unemployment that is very high in some age groups, unemployment that is very high in some regions. We are going to need policies that will help to bring down some of the structurally high rates. We are probably also going to have to work more effectively towards moderating seasonal unemployment. In Canada we have a particularly significant element of seasonal unemployment more than most countries. If we are going to get a more challenging target in the medium term, we are going to have to work towards that with quite a wide range of policy.

**Mr. Mahoney:** I can certainly appreciate that it is useful to be able to compare our performance with the United States but is it valid to accept that figure at the present time as being—if the Canadian economy were performing to potential as you see it—a valid figure for Canada necessarily?

**Dr. Smith:** The Economic Council has not dealt with the short term. We have not dealt with this time horizon, but speaking personally I would think one of the things that we perhaps might try to achieve over the course of the next two to three years in a relatively shorter term horizon is to work in the direction of trying, as they have in the United States, at least to get an interim target of somewhere in the range of 4 per cent. It is very important again not to take this target as a target in itself because we must try to achieve that consistently with reasonably good price performance, with reasonably good productivity performance with a probable balance of payments. So it is not a goal that ought to stand on a pedestal by itself. None of our goals are.

• 1115

**Mr. Mahoney:** No. This is what has concerned me. It seems to me that there has been some misunderstanding or misappreciation of what the 4 per cent as a figure for full employment really signified in terms of what you people were saying about it.

**Mr. Smith:** We have not set it out as a goal. Our goal framework has been a different framework. It has been a medium-term framework. That has been the essence of our work.

**Mr. Mahoney:** In your first Annual Report away back in 1964 you fundamentally, I think, conceded that the major responsibilities for maintaining general economic stability at high rates of growth lay with the larger industrial blocs, particularly the United States and Western Europe at that particular time and that small countries had a fairly limited scope of independent action. Is it still the view of the Council that when our economy is performing relatively well compared to that of the United States, we are perhaps achieving close to optimum performance under the circumstances?

## [Interprétation]

Nous avons précisé dans notre sixième révision ce que nous entendions par ceci. Ce n'est pas un chiffre avec lequel on peut jongler indépendamment sans se fonder sur divers principes essentiels à son perfectionnement et capables de le réduire à un niveau inférieur à la moyenne obtenue au cours de notre expérience passée. C'est un objectif plus difficile à atteindre et auquel nous devons tendre. Conformément à ce que nous disons dans notre sixième révision à ce sujet, nous devons améliorer la structure de la fréquence du chômage. Le chômage est très élevé dans un groupe d'âge, parfois très élevé dans certaines régions. Nous devons établir des principes qui seront de nature à réduire des taux excessifs dans leur structure. Nous devons aussi probablement travailler avec plus de diligence à abattre le chômage saisonnier. Nous observons, au Canada, une recrudescence anormale du chômage saisonnier par rapport à la plupart des autres pays. Si nous voulons frapper au centre de la cible, en moyen terme, nous devons y parvenir en établissant une foule de principes fondamentaux.

**M. Mahoney:** Je vois fort bien l'intérêt qu'il y a à pouvoir comparer notre situation à celle des États-Unis; mais est-ce logique de nous fonder présentement sur cette donnée—supposons l'économie canadienne à son maximum d'évolution—d'admettre que ces données sont valides nécessairement pour le Canada?

**M. Smith:** Le Conseil économique n'a pas fait d'étude à court terme. Nous n'avons pas suivi cette tangente dans le temps, mais j'estime que ce que nous pourrions peut-être faire au cours des deux ou trois prochaines années visant un avenir à court terme, serait de tenter, comme cela s'est fait aux États-Unis de fixer au moins un point de repère provisoire sur la courbe dont la crête s'établit à 4 p. 100. Encore une fois, je le répète, il est très important de ne pas retenir ce point d'observation comme étant la cible elle-même, car nous devons y parvenir de façon logique, en se fondant sur les coûts, un taux raisonnable de productivité et ayant en vue la balance des paiements. Ce n'est donc pas un objectif que l'on peut monter en épingle. Nous ne dressons aucun de nos objectifs sur des obélisques.

**M. Mahoney:** Non. C'est bien ce qui me préoccupe. Il me semble qu'il y a malentendu ou fausse interprétation de ce que le taux de 4 p. 100 représente par rapport au plein emploi dans ce que vous en dites.

**M. Smith:** Nous n'en faisons pas un objectif. Le cadre de nos calculs est différent. Il s'agit de calcul à moyen terme. C'est essentiellement la nature de notre travail.

**M. Mahoney:** Dans votre premier rapport annuel, publié en 1964, vous reconnaissiez de prime abord, que les grandes responsabilités visant à stabiliser l'économie en général à un niveau très élevé d'évolution, devaient être assumées par la grande industrie, plus particulièrement aux États-Unis et en Europe centrale. A l'époque, l'activité indépendante des petits pays était plutôt restreinte. Le Conseil est-il toujours persuadé que, lorsque notre économie se comporte assez bien, par rapport à la situation aux États-Unis, nous atteignons le sommet de nos possibilités dans les circonstances?



[Text]

**Dr. Smith:** Yes, that would be the Council's view. We have been, are now and will continue to be, a country historically with a great many international economic links living side by side with an enormous economy as the United States is. There are many ways both directly and indirectly that our economic activity is affected by what happens externally. Our aim is, therefore, I think, to try to do consistently somewhat better than the United States is doing and the world outside is doing. These external forces have a very large effect, a very large influence on us and we cannot operate our kind of economy without recognition of the fact that these external forces are powerful.

**Mr. Mahoney:** If I still have time, Mr. Chairman, I would like to refer to the chart that appears on page 17 of the new brochure, "The Estimated High Employment Budget Surplus Analysis", and just inquire to what extent the government's nonbudgetary activities, loans and so on, have been taken into account in this? In other words, I suppose I am saying, does your term "budget" mean the same as the government's term "budget" when it refers to budgetary surplus and deficit?

**Dr. Smith:** This has been one of the questions that we have had as a basis for economic analysis. If you want to try to assess fiscal policy and you want to look at budget surpluses or deficits one of the fundamental questions is, which ones do you look at, and there are several. There is the administrative budget which is essentially the budget position of a kind that appears in a federal budget speech or a provincial budget speech usually. That is a budget not drawn up particularly for economic analysis. It is primarily drawn up as a basis for a legislative program, for administrative purposes. It is not geared essentially to use as an assessment as to what the budget is doing in broader economic terms.

There has been the cash budget which is a sort of total view of all the cash transactions in and out, of all the cash revenues and all the cash expenditures. It is a budgetary concept that would include, as you have implied, lending and borrowing operations. Many of these are not included in the administrative budget.

• 1120

For economic purposes, the statisticians and economists have developed what they call a national accounts budget which is aimed particularly at getting more insight into what the budgetary position of governments mean in a broader economic setting, it is the kind of budget you can link to production, employment, expenditure transactions in the economy, within the national accounts sort of framework. This concept, is I think, in our judgment the best place to start, but it still leaves out, as you rightly point out, certain kinds of borrowing and lending transactions which do have economic effects. They are important in the financial area, they do have indirect effects of various kinds on the economy as well, and so we have been careful in our work to point out that this concept of the full employment budget position is by no means a perfect measure for assessing the fiscal position. However, we have suggested in comparison with the others, it is a better measure and at least it is the best place to

[Interpretation]

**M. Smith:** Oui, ce serait l'opinion du Conseil. Le Canada a forgé au cours de son histoire, et continuera de le faire, de nombreux chaînons économiques avec le monde international, à l'ombre du Gibraltar économique que sont les États-Unis. Notre économie est d'une foule de manières directement et indirectement affectée par ce qui se passe à l'extérieur. Nous devons donc avec persistance nous efforcer de viser plus haut que les États-Unis et que le monde qui nous entoure. Ces puissances qui s'exercent de l'extérieur nous affectent profondément, nous soumettent à une influence presque irrésistible et nous ne pouvons orienter notre évolution économique sans reconnaître la toute-puissance de ces pressions externes.

**M. Mahoney:** S'il me reste un moment, monsieur le président, j'aimerais discuter le graphique de la page 17 du nouveau document: «Analyse de l'excédent prévu du budget du plein emploi», et savoir dans quelle mesure le gouvernement prévoit des activités non budgétaires, prêts et ainsi de suite, dans ces crédits? Autrement dit, c'est ce que je vais dire, je pense, est-ce que votre expression «budget» correspond au terme «budget» employé par le gouvernement lorsqu'il est question d'excédent ou de déficit budgétaire?

**M. Smith:** C'est une des questions sur lesquelles repose notre analyse économique. Pour évaluer la politique fiscale au regard des excédents ou déficit, c'est une des questions fondamentales et qui doit être étudiée parmi beaucoup d'autres. Il y a le budget administratif qui est essentiellement semblable à celui du budget fédéral mentionné dans le Discours du Trône ou un discours provincial sur les crédits. C'est un budget qui n'est pas nécessairement destiné à l'analyse économique. Il a plutôt rapport à un programme législatif ou administratif. Il ne sert pas essentiellement à l'évaluation du budget dans l'acception plus générale du terme économique.

La caisse comprend l'ensemble des transactions internes et externes, de toutes les recettes en argent et de toutes les dépenses faites au comptant. Il s'agit d'un concept budgétaire qui comprendrait, comme vous l'avez supposé, les opérations relatives aux prêts et aux emprunts. Bon nombre de ces postes ne figurent pas dans le budget administratif.

Aux fins économiques, les statisticiens et économistes ont établi ce qu'ils appellent un budget des comptes nationaux au moyen duquel on devrait mieux comprendre le sens de la position budgétaire des administrations publiques dans un cadre économique plus vaste, soit le genre de budget réunissant la production, l'emploi, les dépenses et transactions économiques, sous quelque forme de rubrique des comptes nationaux. Ce concept me semble le point de départ idéal; cependant, il ignore encore, comme je l'ai justement fait remarquer, certaines transactions relatives aux emprunts et prêts affectant l'économie. Ce sont des postes financiers importants; ils ébranlent indirectement l'économie sur plus d'un côté également. Nous avons donc pris un soin particulier au cours de nos études à souligner que ce concept d'un budget du plein emploi ne garantit aucunement la mesure parfaite de l'évaluation de la situation fiscale. Toutefois, par rapport à d'autres moyens, cette méthode

*[Texte]*

start. It is not complete and one would want to know more about other aspects of budgetary transactions in order to get a better assessment of the total effect of budgetary transactions on the economy.

**Mr. Mahoney:** So in essence it is perhaps again not safe to simply take the government's so-called budget, particularly the tax and expenditure side of it and look at that and relate it to what you are really talking about when you talk about the high employment budget surplus.

**Dr. Smith:** No, this is not a perfect instrument, but in our judgment it is the best instrument to start with.

**Mr. Mahoney:** Thank you Mr. Chairman.

**The Chairman:** Mr. McCleave.

**Mr. McCleave:** Thank you Mr. Chairman. I have three areas of questions and the first deals with page 5 of selected charts and tables on performance and potentials, which Dr. Smith and his associates were good enough to give us last day, and more particularly the chart at the bottom of the page, Housing Outlays Actual and Potential. Two points come to mind here. The first one is that really when you are dealing with something perhaps that has pretty well universal appeal it might be better instead of starting around the \$2 billion figure, that you show on your chart, to put a smaller chart in at the side to show it as it really is for the uninitiated, that is, starting from zero up instead of \$2 billion up.

I wanted to ask whether this shows housing costs I think related to 1967 dollars, with the sales tax in and when the sales tax was out, does it show the total picture there?

**Dr. Smith:** I do not know whether Mr. White could help answer this question. What we have plotted here are expenditures on residential construction as was reported in the national accounts as the component of expenditures in the national accounts.

**Mr. McCleave:** When you say residential expenditure that leaves out department expenditure, does it?

**Dr. Smith:** That is total expenditure on all forms of housing, single family houses, apartments, row houses,

**Mr. McCleave:** Accommodation really.

**Dr. Smith:** Accommodation.

**The Chairman:** Just a moment, Mr. McCleave, I think your question was more directed to Mr. White than Dr. Smith.

**Mr. McCleave:** It is a special question, I think we should have a good answer here today.

**Dr. Smith:** The question is whether on these constant dollar figures, there is included in here, the effect of the sales tax.

*[Interprétation]*

constitue une meilleure mesure et demeure le meilleur point de départ. La méthode n'est pas parfaite et nous aimerions en connaître davantage au sujet d'autres aspects des transactions budgétaires, afin de pouvoir mieux évaluer l'effet global des transactions budgétaires sur l'économie.

**M. Mahoney:** En principe, il n'est donc peut-être pas prudent de se fonder simplement sur ce que l'on appelle le budget gouvernemental, particulièrement en ce qui concerne l'impôt et les dépenses, pour établir un rapport correspondant à vos études quand vous parlez d'un budget excédentaire de plein emploi.

**M. Smith:** Non, ce n'est pas l'instrument parfait; mais, à notre avis, c'est le meilleur instrument à utiliser au départ.

**M. Mahoney:** Merci, monsieur le président.

**Le président:** Monsieur McCleave.

**M. McCleave:** Merci, monsieur le président. Mes questions touchent trois secteurs et j'aimerais d'abord me référer à la page 5 des graphiques et tableaux choisis relativement à la productivité et au potentiel, que M. Smith et ses collègues ont eu l'obligeance de nous distribuer l'autre jour, et en particulier le graphique qui se trouve au bas de la page: prévisions budgétaires réelles et potentielles du logement. Deux points me frappent. Le premier, c'est que lorsque vous traitez d'une question d'intérêt plutôt universel, il vaudrait peut-être mieux, plutôt que de commencer vers le deux milliards de dollars, qui est indiqué dans votre graphique, de l'accompagner d'un graphique à plus petite échelle pour le profane qui commence à zéro plutôt qu'aux 2 milliards de dollars.

Est-ce que ce graphique donne les coûts du logement fondés sur les dollars en 1967, avec taxes de vente ou sans les taxes de vente s'il y a lieu; le tableau est-il complet?

**M. Smith:** Je ne sais si M. White pourrait répondre à cette question. Nous avons compilé ici les dépenses de la construction domiciliaire telles que les comptes nationaux les comprennent, comme élément des dépenses des comptes nationaux.

**M. McCleave:** Lorsque vous parlez de dépenses de construction domiciliaire, cela ne comprend pas les dépenses du ministère n'est-ce pas?

**M. Smith:** Ce sont les dépenses globales pour tout genre de logement, maisons unifamiliales, maisons d'appartements, rangées et ainsi de suite.

**M. McCleave:** Tout le logement à vrai dire.

**M. Smith:** Tout le logement.

**Le président:** Un moment, monsieur McCleave, il me semble que votre question s'adressait plutôt à M. White qu'à M. Smith.

**M. McCleave:** C'est une question spéciale, et j'estime qu'elle devrait avoir ici aujourd'hui une réponse absolue.

**M. Smith:** La question cherche à savoir si les dollars constants donnés ici comprennent les taxes de vente.



[Text]

**Mr. D. White (Member, the Economic Council of Canada):** It would be my understanding, Mr. Chairman, that the sales tax would be included because these projections would incorporate a projection in constant dollars the recent cost of housing of different types, and this would of course incorporate the sales taxes which have been in operation during the past few years.

• 1125

**Mr. McCleave:** The second question arising out of this area, Mr. Chairman, is the projection for the growth trend to potential in 1975. The dotted lines on that same chart, which I presume I read correctly, is what the Economic Council of Canada regards as the growth trend to potential in 1975 at a rate of 6.1 per cent a year. Am I correct in reading the dotted line as being that growth trend?

**Dr. Smith:** That is right.

**Mr. McCleave:** Yes. When you bring about these trend lines that gave Mr. Kaplan, I think, some particular problems at our last meeting, on what do you base them? Is it only for the housing outlays or for other areas as well?

**Dr. Smith:** If I may take the housing one as an illustration—we can take others if you wish.

**Mr. McCleave:** Use it as a practical illustration, please.

**Dr. Smith:** In our Sixth Annual Review, we developed this potential analysis, a set of underlying estimates that were essentially based for the housing sector on the estimates we made for requirements for new housing units, taking account of various kinds of requirements in the light of various kinds of changes, particularly demographic changes. We included a table showing the annual rate of net family formation and what is implied for the number of units required.

We made an estimate of how much housing would be required for that which we called undoubling of families—families now living together that might want separate accommodations. We made an estimate of nonfamily household formation. One of the striking developments of the past 10 years, in part because of the rising incomes has been that a great many more elderly people and a great many more young people—I suppose in part associated, Perhaps, with the rapid expansion in post-secondary education where young people now are living away from home—want housing accommodation and can afford housing accommodation where they could not before.

We made an estimate of net replacement demand, of the obsolescence, the tearing down of certain units. We included an estimate on some increase on the trend rate in vacancies. Our view has been that in a well-functioning housing market at any time, there should be a small amount as excess capacity. If we press our accommodation too hard and have no vacancies, we find ourselves possibly in a situation in which the demand forces may be strong enough to keep pushing rents up very hard. So, we made an estimate for a small amount of excess

[Interpretation]

**M. D. White (Membre, Conseil économique du Canada):** Je serais porté à croire, monsieur le président, que les taxes de vente sont comprises, car ces projections comprendraient l'extrapolation en dollars constants du coût du logement sous ses diverses formes et ceci incluerait forcément les taxes de vente imposées depuis quelques années.

**M. McCleave:** La seconde question relative à ce secteur, monsieur le président, concerne la projection de la courbe indiquant la croissance potentielle en 1975. Et les lignes pointillées du même graphique dont je crois saisir le sens, représentent ce que le Conseil économique du Canada considère comme la courbe d'accroissement du potentiel en 1975, au taux de 6.1 p. 100 par année. Ai-je raison d'interpréter les lignes pointillées comme étant la courbe de croissance?

**M. Smith:** Oui en effet.

**M. McCleave:** Lorsque vous tracez ces courbes, qui ont causé quelques difficultés à M. Kaplan lors de notre dernière séance, sur quoi vous basez-vous? Vous en tenez-vous aux prévisions relatives au logement ou touchez-vous d'autres secteurs.

**M. Smith:** Si vous me permettez de citer l'exemple du logement—nous pourrions en citer d'autres si vous le désirez.

**M. McCleave:** Faites-en un exemple pratique, s'il vous plaît.

**M. Smith:** Dans notre sixième révision annuelle, nous avons élaboré cette analyse du potentiel, reposant sur des estimations sous-jacentes essentiellement fondées sur le facteur du logement, dans le calcul des estimations que nous avons faites sur le besoin de nouveaux logements domiciliaires, tenant compte des demandes diverses, vu les changements qui s'opèrent, particulièrement les changements démographiques. Nous avons inclus un tableau donnant le taux annuel de la composition familiale nette et de ce que cela exige comme nouvelles unités.

Nous avons estimé le nombre de logements qui seraient nécessaires pour ce que nous appelons le dédoublement des familles: soit les familles qui vivent ensemble et peuvent avoir besoin de logements indépendants. Nous avons également estimé le nombre de ménages ne constituant pas une famille. Un des points saillants de l'expansion des dix années dernières, s'explique en partie par la hausse du revenu, fait qu'un beaucoup plus grand nombre de personnes âgées et un beaucoup plus grand nombre de jeunes personnes—je présume ayant quelque rapport, mais, dû à l'expansion rapide de l'enseignement secondaire qui oblige les jeunes gens à vivre loin de leur foyer—désirent se loger et ont le moyen de se loger alors qu'ils ne l'avaient pas précédemment.

Nous avons aussi estimé la demande nette de remplacement, décrépidité, de démolition des certaines unités. Nous y avons joint l'estimation de la tendance proportionnelle accrue aux logements vacants. Nous considérons que dans un marché du logement normal en tout temps, un certain excédent de la capacité doit exister. Si nous voulons trop occuper les logements sans en laisser de vacants, nous aurons probablement à faire face à une

## [Texte]

capacity as it were, in housing. We added these up to arrive at the sort of estimates of the numbers of units we would require.

Then, we made some estimates about the size of housing, something as a basis for making estimates about the total expenditures that would be required for new housing consistently within the framework in the National Accounts. This is how it was built up.

**Mr. McCleave:** May I ask about extending the growth trend lines a bit further to get to the philosophy behind them? I gather that you really tried to strike a balance between the demand curve and the supply curve. You did not take one: you did not take the demand possibilities or you did not take the supply possibilities but you tried to reach something in between. Am I correct in that?

**Dr. Smith:** There are various ways of looking at these things. This is, really, a judgmental view of what we think is, in a sense, needed and feasible. There are other ways of doing things. You can make estimates of housing requirements on the basis of various kinds of value judgments about what quality of housing people should have and what implications that might have. Or, you can make other estimates that are based rather more naturally on estimates of what effective demand for housing may be. We have not been unmindful of some of these kinds of questions in the background, but we have tried to develop some analysis. As you can see from my explanation, it is not a very far-reaching and highly sophisticated analysis. But we have tried to look at some of the main ingredients that would be involved and then make a judgment as to what we thought this implied in terms of housing needs to the mid-seventies.

● 1130

**Mr. McCleave:** Under the act which established your council, Dr. Smith, Section 9 in particular, your duties are set out. Chapter 11 of the *Statutes of Canada* for 1963 says:

9. It shall be the duty of the Council to advise and recommend to the Minister how Canada can achieve the highest possible levels of employment and efficient production in order that the country may enjoy a high and consistent rate of economic growth...

Then in paragraph (b);

(b) to recommend what government policies, in the opinion of the Council, will best help to realize the potentialities of growth of the economy;

I take it under that—I think you said this to one of the questioners last day—that you were not asked to pronounce any immediate economic crisis that came over the hill in Canada, or anywhere else for that matter, but you were more concerned with what Parliament had given you as a mandate—to deal with medium and long-range matters. Is this what you really aim for?

## [Interprétation]

situation qui, sous la pression de la demande, forcera la hausse des loyers. Nous prévoyons donc un petit excédent de capacité du logement en quelque sorte. Nous avons réuni ces divers éléments pour obtenir les estimations du nombre d'unités dont nous aurions besoin.

Nous avons aussi établi des estimations de la taille du logement, en vue d'estimer les dépenses globales approximatives pour les nouveaux logements, sans jamais dépasser les cadres des comptes nationaux. Nous avons élevé la pyramide sur cette base.

**M. McCleave:** Pourriez-vous dépasser la crête de la courbe d'accroissement et nous en laisser entrevoir les principes? Je ne doute guère que vous n'ayez vraiment tenté d'établir l'équilibre entre la courbe de la demande et celle de l'offre. Vous n'avez retenu ni l'une ni l'autre des possibilités mais vous essayez d'établir l'équilibre entre les deux. Est-ce exact?

**M. Smith:** Il y a diverses façons de l'interpréter. C'est en réalité, une évaluation logique de ce que nous estimons être nécessaire et réalisable. Il y a d'autres façons de s'y prendre. Il est possible d'établir des estimations des demandes de logements fondées sur divers principes visant la qualité et les implications en la matière. On peut établir d'autres estimations fondées plus ordinairement sur les estimations de la demande réelle de logements. Il est vrai que nous avons tenu compte de certaines questions, mais nous avons surtout essayé de mettre au point une analyse. Comme vous pouvez le voir d'après une explication que je viens de vous donner, il ne s'agit pas d'une analyse poussée ou très spécialisée; cependant, nous avons essayé d'étudier certains des aspects principaux qui seraient en cause pour juger par la suite les répercussions que cela pourrait avoir sur les besoins en logements jusqu'en 1975.

**M. McCleave:** La Loi pourvoyant à l'établissement d'un Conseil économique du Canada, que l'on trouve au chapitre 11 des Statuts du Canada pour 1963 prévoit ce qui suit à l'article 9 (Fonctions du Conseil):

9. Il incombe au Conseil de renseigner le ministre et de lui faire des recommandations sur la façon dont le Canada peut atteindre le plus haut niveau d'emploi et de production utiles afin que le pays puisse connaître un rythme accéléré et soutenu d'expansion économique et que tous les Canadiens puissent participer à la hausse du niveau de vie...

A l'alinéa (b), nous lisons encore:

b) recommander les programmes d'action du gouvernement le plus propres, de l'avis du Conseil, à faciliter la réalisation des possibilités d'expansion de l'économie;

Je crois que l'on n'entend pas de vous que vous vous prononciez sur toutes crises immédiates dans le domaine économique qui pourraient survenir au Canada et dans toute autre région, et que c'est d'ailleurs cela que vous avez dit en réponse à une des questions l'autre jour, mais que vous vous inquiétez plus de remplir le mandat qui vous a été confié par le Parlement, c'est-à-dire de traiter de questions à moyen et long termes n'est-ce pas là véritablement votre but?



[Text]

**Dr. Smith:** Yes. Under subsection (a) in Section 9 you will see it says:

(a) regularly to assess, on a systematic and comprehensive basis, the medium and long term prospects...

**Mr. McCleave:** Yes, I should have read that into the record, but that is exactly what I want to get at.

**Dr. Smith:** May I just add one other thing?

**Mr. McCleave:** Yes.

**Dr. Smith:** Similarly, with regard to our annual reviews, Section 21 (2) reads:

(2) The Council shall, annually, prepare and cause to be published a review of medium and long term economic prospects and problems.

This time horizon is clearly stipulated in our act.

**Mr. McCleave:** And this is what you have regularly done since you were established.

Is there any form of liaison with the Minister of Finance? You are a body set up by Parliament, with a fair staff and a budget that we are being asked to approve. Your people can put together a pretty good package, but does it work? Are you reasonably satisfied? You go forth to the Minister of Finance and you tell him that this is what you feel. Do we get our money's worth out of it?

**Dr. Smith:** As I indicated the other day, in terms of being concerned with the medium and longer term performance goals of our economy, it is clear that there are many areas of decision-making that are involved and must be involved in getting good performance. To some extent this involves the federal government, to some extent it involves the provincial, the municipal governments, and to some extent this involves the private decision-makers. We have tried in a general way, in our annual reviews and in quite a wide range of studies we have produced, to produce a wide spectrum of information and analysis and conclusions that would be relevant to better decision-making in many places.

With regard to the federal government, there are of course a great variety of channels through which this information and analysis flows. The Minister, who is designated under the act to whom we are formally responsible, is of course the Prime Minister. We have from time to time had some contacts with the Prime Minister and with various Ministers. We have a variety of formal contacts with many of the senior public advisers. We work in part of our work very closely with the staff of people from various government departments. So I would say there is quite a wide range of contacts and communication through our publications and other channels with people in the federal government, as there are in other directions too.

**Mr. McCleave:** Mr. Chairman, I see that I probably have made a mistake that many others on the Committee would make. We had assumed that the Minister was the Minister of Finance but I see, according to the Section 2(b) of the act, that the Minister is such member of the

[Interpretation]

**M. Smith:** Oui, le paragraphe (a) de l'article 9 prévoit qu'une des mes fonctions consiste à:

a) périodiquement évaluer, avec méthode et selon un plan d'ensemble, les perspectives économiques à long et à moyen termes...

**M. McCleave:** J'aurais dû donner lecture de ce paragraphe destiné aux dossiers mais c'est exactement ce à quoi je veux en venir.

**M. Smith:** Pourrais-je ajouter autre chose?

**M. McCleave:** Très certainement.

**M. Smith:** De même, en ce qui concerne nos revues annuelles, l'article 21 (2) prévoit:

(2) chaque année, le Conseil doit préparer et faire publier un exposé des perspectives et des problèmes économiques à long et à moyen termes.

La Loi précise clairement les perspectives que nous devons étudier et le temps sur lequel elles s'échelonnent.

**M. McCleave:** C'est ce que vous avez fait de façon régulière depuis la création du Conseil, n'est-ce pas?

Êtes-vous en rapport avec le ministre des Finances? Votre organisme, établi par le Parlement, dispose d'un budget et d'un personnel considérable que le Parlement a approuvé. Vous pouvez faire un beau travail, mais j'aimerais savoir, si vous estimez qu'il est utile? Êtes-vous assez satisfait? Vous dites au ministre des Finances ce que vous pensez; j'aimerais savoir si nous retirons autant d'avantages du Conseil que nous lui en donnons.

**M. Smith:** Comme je l'indiquais, l'autre jour, nous nous occupons des buts à long et moyen termes de notre économie et il est évident qu'il y a beaucoup de domaines pour lesquels on doit prendre des décisions. Cela implique le gouvernement fédéral, dans une certaine mesure le gouvernement provincial et les gouvernements municipaux et le secteur privé. Dans nos revues annuelles, et dans un grand nombre d'études que nous avons publiées, nous avons essayé de donner un éventail de renseignements d'analyses et de conclusions qui pourraient influencer dans le bon sens les décisions qui sont prises par beaucoup d'organismes.

En ce qui concerne le gouvernement fédéral, il y a évidemment beaucoup de voies par lesquelles ces renseignements et cette analyse sont dirigés. Le ministre de Tutelles pour le Conseil économique du Canada est évidemment le premier ministre. Nous avons de temps en temps eu des contacts avec ce dernier de même qu'avec différents ministres. Nous avons plusieurs contacts officiels avec de nombreux conseillers supérieurs de la Fonction publique. Nous travaillons très étroitement avec les hauts fonctionnaires de différents ministères du gouvernement; ainsi donc nous avons des contacts variés grâce à nos publications et grâce à d'autres moyens avec les fonctionnaires du gouvernement fédéral de même qu'avec d'autres.

**M. McCleave:** Monsieur le président, je vois que j'ai probablement fait une erreur comme beaucoup d'autres membres du Comité auraient pu commettre. J'avais assumé que le ministre de Tutelles était le ministre des Finances, cependant, l'article 2 b) de la Loi précise bien

## [Texte]

Cabinet as may be designated to act as the Minister for the act and that this is the Prime Minister.

• 1135

**The Chairman:** In the estimates it comes under the Privy Council.

**Mr. McCleave:** Privy Council, yes. I was misled myself but I did that on my own.

**The Chairman:** Your question or comment will have to be very short because you have had your 15 minutes, Mr. McCleave.

**Mr. McCleave:** All right. It is really the mechanics of advising and recommending to the Prime Minister then. Perhaps I can put it very briefly. How many times does the Council meet during the year? How many times do Dr. Smith and others meet with the Prime Minister?

**Dr. Smith:** The Council meets about five or six times a year. If I recall correctly, during the past year the Prime Minister came to a Council meeting on one occasion and I have seen him on one occasion.

**Mr. McCleave:** Thank you, fine. My time is up, is it?

**The Chairman:** Yes, sir.

**Mr. McCleave:** Okay. Thank you.

**Le président:** Monsieur Trudel.

**M. Trudel:** Merci, monsieur le président. J'aurais une question à poser à M. Haviland qui a fait un discours auquel M. Saltsman a référé. Je ne sais pas s'il est ici.

**The Chairman:** Mr. Haviland, will you come up front, please?

Un instant, monsieur Trudel.

**M. Trudel:** J'attends avec patience, monsieur le président.

**Le président:** Monsieur Trudel.

**M. Trudel:** Merci, monsieur le président. J'adresse ma question à M. Haviland. En répondant à M. Saltsman, il nous disait qu'il y avait en un jeu de 3 p. 100 entre le rendement maximum et ce qui existe au Canada, ce qui avait causé une perte de quelque trois milliards de dollars.

I guess I can get around that quite easily. Mr. Haviland, when you were answering Mr. Saltsman, you mentioned that we had lost we had lost \$3 billion in performance or in gross national production. Would you care to translate this, according to the chart, in percentage or in billions of dollars to the U.S. economy? I understand they are the leading nation as far as the industrialized world is concerned. What have they lost in their figures as a percentage or in dollars?

## [Interprétation]

que le terme «Ministre» désigne le membre du Conseil privé de la Reine pour le Canada que le gouverneur en conseil peut désigner pour agir en qualité de Ministre aux fins de la loi et il s'agit donc bien du premier ministre.

**Le président:** Dans le budget, le Conseil économique du Canada relève du Conseil privé.

**M. McCleave:** Oui, le Conseil privé. Je me suis trompé, c'est tout.

**Le président:** Vous devrez abréger vos commentaires, étant donné que vous avez déjà bénéficié de quinze minutes, monsieur McCleave.

**M. McCleave:** Très bien. Vous devez donc ainsi conseiller le premier ministre et lui faire des recommandations. Peut-être pourrais-je être bref? Combien le Conseil tient-il de réunions par année? Combien de fois rencontrez-vous le premier ministre?

**M. Smith:** Les réunions du Conseil ont lieu environ cinq ou six fois par année. Si je me souviens bien, au cours de l'année passée, le premier ministre est venu assister à une séance du Conseil à une occasion et c'est alors que je l'ai vu.

**M. McCleave:** Je vous remercie. Mon temps de parole est écoulé, n'est-ce pas?

**Le président:** Oui.

**M. McCleave:** Très bien. Je vous remercie.

**The Chairman:** Mr. Trudel.

**Mr. Trudel:** Thank you, Mr. Chairman. I would have a question to ask Mr. Haviland who made a speech which was referred to by Mr. Saltsman. I do not know if Mr. Haviland is here.

**Le président:** Monsieur Haviland, voudriez-vous venir à la table?

Just a second, Mr. Trudel.

**Mr. Trudel:** I am patient, Mr. Chairman.

**The Chairman:** Mr. Trudel.

**Mr. Trudel:** Thank you, Mr. Chairman. I am directing my question to Mr. Haviland. In answer to Mr. Saltsman, he said that there had been a leeway of 3 per cent between the maximum performance and what really is the situation in Canada, which caused the loss of nearly \$3 billions.

Monsieur Haviland, lorsque vous répondiez à la question de M. Saltsman, vous avez dit que nous avons perdu 3 milliards de dollars en rendement ou en produit national brut. Pourriez-vous interpréter cela en vous basant sur le graphique en pourcentage ou en milliards de dollars pour l'économie américaine? Je crois comprendre que les États-Unis représentent le pays le plus avancé dans le domaine industriel au monde. À combien peut-on évaluer la perte en dollars ou en pourcentage?



[Text]

**The Chairman:** I think Mr. Haviland made some correction in his statement last Tuesday.

**Dr. Smith:** Mr. Chairman, perhaps I could answer this because I was looking at this figure on the Canada-U.S. comparison more recently than Mr. Haviland. These are rather rough figures; I would not want to take them as very precise ones. If one takes the fourth quarter of last year, which is the last meeting we had for the national accounts, in Canada we had a gap between actual and potential output that is somewhere in the range of \$3 billion to \$3.5 billion on the basis of the assumptions and calculations we have in our charts, charts one and two, chart two for the fourth quarter.

• 1140

For the United States, the gap is now wider. The gap in Canada is about somewhere in the order of four per cent perhaps: a \$3 to \$3.5 billion gap. For the United States, the gap, on our estimates, is somewhat wider; probably in the order of 6.5 per cent. Translated into terms of the United States economy, that would be in the order of \$60 to \$65 billion.

**Mr. Trudel:** Most of the other questions that I had, Mr. Chairman, have been asked, but I have a couple more if I may.

If we were to look for a model for full employment from any country in the world—and I will just state, for instance, that in Germany, where they have a lack of people to fill a number of jobs, they still have people unemployed—which country would you pick at the present time as having the best performance and still has unemployment?

**Dr. Smith:** Mr. Chairman, I am not sure what the question implies in terms of performance. Is it a question of performance only with respect to the single goal of employment and unemployment or is it in some sense a more general question?

**Mr. Trudel:** It is a general question, regarding just the sheer number, because I understand their economy lacks approximately a million people to fill the vacancies, yet they still have a problem of unemployment. It is not a question of just the entire economical performance but numbers.

**Dr. Smith:** On the employment side, what has occurred in many of the countries in Europe and I suppose this exists in Japan, although the employment figures there are perhaps a little more difficult to interpret in some ways, is that the general pattern there has been one in which relatively very high rates of employment have been maintained in relation to the available labour force. Their labour markets have tended to be persistently tight in many cases; not always so, because a few years ago, in 1967 if I remember, the German economy had what was clearly a recession and unemployment rose quite significantly for a time. But they tended to have quite high levels of employment and relatively low levels of unemployment, more or less persistently.

[Interpretation]

**Le président:** Je crois que M. Haviland a fait quelques modifications à sa déclaration, mardi passé.

**M. Smith:** Monsieur le président, peut-être pourrais-je répondre à la question, car j'ai étudié ce chiffre de la comparaison entre le Canada et les États-Unis plus récemment que M. Haviland. Il s'agit de chiffres assez peu précis; je n'aimerais pas qu'on pense qu'ils le sont. Si l'on considère le dernier semestre de l'année passée, car c'est alors que nous avons eu la dernière réunion concernant les comptes de la nation, nous avions au Canada un écart entre la production réelle et possible que l'on pourrait évaluer environ à 3 ou 3 milliards et demi de dollars, si l'on se base sur les extrapolations et les calculs de nos graphiques 1 et 2, plus précisément du graphique 2 pour le quatrième semestre.

D'après ce qui est des États-Unis, l'écart de 4 p. 100 peut-être, de 3 à 3.5 milliards de dollars. Pour les États-Unis, d'après notre évaluation, l'écart est plus important, il s'agira probablement d'un écart de 6.5 p. 100, ce qui pour l'économie des États-Unis représenterait un écart de 60 à 65 milliards de dollars.

**M. Trudel:** La plupart des autres questions que j'avais posées elles l'ont déjà été, monsieur le président, cependant j'aimerais en poser quelques-unes supplémentaires.

Si nous voulions envisager la situation mondiale afin d'y trouver un pays où la situation, du point de vue de plein emploi, est une situation modèle, quel pays choisiriez-vous actuellement. Et je dois mentionner ici que dans le cas de l'Allemagne où il y a une pénurie des populations actives pour remplir les emplois vacants, il y a quand même du chômage. Quel pays du monde choisiriez-vous comme ayant le meilleur rendement, mais faisant encore face au chômage?

**M. Smith:** Monsieur le président, je ne sais pas exactement ce que vous voulez dire quand vous parlez de rendement. Parlez-vous du rendement en ce qui concerne l'emploi et le chômage ou dans un sens beaucoup plus général?

**M. Trudel:** D'une façon générale. Je m'intéresse à la question du nombre. En effet je crois comprendre que l'économie Allemande aurait besoin d'un million de sur-numéraires pour remplir les postes vacants alors qu'elle connaît quand même un certain problème de chômage. Je ne veux pas parler du rendement économique dans son ensemble, mais du nombre.

**M. Smith:** Pour ce qui est de l'emploi, ce qui s'est passé dans de nombreux pays européens, (et je suppose que la situation existe au Japon), bien que les chiffres concernant l'emploi dans un pays qui sont peut-être plus difficiles à interpréter, et qu'il y a dans ces pays un taux très important d'emploi par rapport à la population active disponible. Les marchés du travail ont-ils tendance dans ces pays à être continuellement tendus; cela n'a évidemment pas été toujours le cas, car il y a quelques années, en 1967 si je me souviens bien, l'économie allemande a connu une période de récession où le chômage a augmenté pendant un certain temps. Cependant ces pays ont-ils tendance à avoir d'assez hauts niveaux d'emploi et d'assez bas niveaux de chômage et de façon assez continue.

## [Texte]

As you rightly point out, in Germany there were very considerable numbers of unfilled vacancies. We do not have very good data on unfilled vacancies for most countries yet. Some of these are in the process of development and, for Canada, too; but it does appear to be the case that the unfilled vacancies are relatively high and the number of workers who are unemployed and searching for jobs, relatively low.

In any labour market, one should expect that, at any point in time, there will be a significant number of people who will be counted as unemployed because they are in the process of moving from one job to another; adapting in some way to the changing circumstances of markets. In many cases, of course, there is quite a bit of what one might call voluntary unemployment because workers want to take some time to look for jobs.

For our next annual review, we have been trying to do some work on the subject of how workers look for jobs and how employers look for workers, and how the matching takes place. We have not got terribly good information on all of these aspects but we are trying to use what information we have to get a better view of how, in a sense, labour market operates.

**Mr. Trudel:** Mr. Chairman, when Dr. Smith was answering a previous question put to him by Mr. Mahoney, he was quite concerned over medium-range and long-range planning, as to the seasonal effects of the unemployment that we have in Canada.

Have you with your charts or in your studies, looked at some possible solution to the very high unemployment due to the very severe winter conditions that we have, either into retraining or efforts that should be made to eliminate some of these very, very high peaks that we are now faced with in various regions of the country.

• 1145

**Mr. Smith:** I think this is a very important issue. What appears to have happened in Canada—I do not have the figures with me—is that particularly during the 1950's and maybe even into the early 1960's. There was quite a bit of moderation in our seasonal patterns. The winter peaks of unemployment tended to moderate somewhat. I am not sure that we do not have in fact a detailed analysis of why these kinds of changes were occurring. I suppose a number of factors played some part in it. I think one of them was the winter works program which, quite apart from the impact itself, by experience probably played some part in helping to convince quite a number of construction contractors that they could in fact build relatively efficiently during the winter.

Of course, another very marked seasonal pattern has emerged, and it has been emerging more strongly, that is the very large numbers of young people who emerge from our educational system in the summer months and look for employment. While I do not have any neat prescription to suggest how we might help to moderate some of these large seasonal movements, I think that both winter unemployment and the student summer

## [Interprétation]

Comme vous faites remarquer justement, en Allemagne, il y a un grand nombre de postes vacants qui n'ont pas été pourvus. Nous n'avons cependant pas des données très bonnes au sujet des postes non pourvus dans la plupart des pays. Nous sommes en train de recueillir des données pour le Canada. Cependant il semble que dans ces pays le nombre de postes non pourvus est assez important et le nombre de travailleurs en chômage et cherchant du travail est relativement faible.

Pour tous les marchés du travail, on doit s'attendre à ce qu'un nombre important de personnes qui sont considérées comme étant en chômage parce qu'elles sont en train de changer d'emploi, et qu'elles s'adaptent d'une certaine façon aux circonstances changeantes du marché. Dans de nombreux cas évidemment il existe ce que l'on pourrait appeler du chômage volontaire, dans le cas où les travailleurs désirent consacrer un certain temps à chercher un emploi.

Dans notre revue annuelle de l'année prochaine, nous essayons de voir comment les travailleurs cherchent de l'emploi et comment les employeurs cherchent des employés et comment les deux finissent par se rencontrer. Nous n'avons pas de très bons renseignements sur tous ces aspects, cependant nous essayons d'utiliser les renseignements que nous avons afin d'avoir une meilleure idée de la façon dont le marché du travail fonctionne.

**M. Trudel:** Monsieur le président, lorsque M. Smith répondait à une question précédente qui lui avait été posée par M. Mahoney, il semblait s'intéresser fortement aux problèmes de la planification en moyen et à long terme et par rapport aux efforts saisonniers du chômage que nous connaissons au Canada.

Avez-vous dans certains nouveaux graphiques ou dans certaines de vos études étudié des solutions possibles au chômage important qui provient des commissions très sévères de l'hiver canadien; avez-vous étudié la possibilité de recycler une certaine main-d'œuvre afin d'éliminer les hauts taux de chômage que nous connaissons dans certaines régions du pays?

**M. Smith:** Je crois qu'il s'agit là d'un problème fort important. Ce qui semble s'être produit au Canada, et je ne peux ici vous donner des chiffres car je ne les ai pas avec moi, c'est que particulièrement au cours des années 50 et peut-être même au début des années 60, il n'y avait pas de tels écarts dans les tendances saisonnières. Les sommets qu'atteignait le chômage en hiver n'étaient pas aussi marqués. Je me demande si nous n'avons pas fait une analyse détaillée de la raison pour laquelle il y a eu ces changements. Je suppose que différents facteurs ont joué un rôle et je pense ici peut-être au programme des travaux d'hiver qui, nonobstant le rôle qu'il a joué, a certainement aidé à convaincre un nombre d'entrepreneurs en construction qu'ils pouvaient en effet construire en hiver.

Évidemment, un autre problème saisonnier a surgi et c'est celui du grand nombre de jeunes qui cherchent des emplois d'été. Bien que je n'aie pas de suggestions précises à faire sur la façon dont on pourrait réduire certaines différences dues au problème des saisons, je crois qu'il faut envisager le problème du chômage hivernal et celui des emplois d'été pour étudiants dans un contexte plus



## [Text]

unemployment are areas that from a policy point of view, need more careful examination as to what could be done to make more effective use of the most important resources of all—our manpower resources—in these periods. In effect we are wasting quite substantial and very valuable resources. For the moment I am looking at this from an economic point of view. In addition, of course there are great human miseries and problems that arise when people cannot find jobs, but from an economic point of view we have valuable resources that we are not using as effectively as we should and I think it is important that we try to find better means to make a fuller use of these resources in a seasonal way.

**Mr. Trudel:** Would it be fair to say, Doctor, that if we had maximum use of our potential manpower at the present time that we would take up the slack that Dr. Haviland was talking about and possibly exceed it because we have people who are idled through these seasonal variations that we have across the country and they could be used to narrow this gap or possibly get into a surplus production situation as far as your charts are concerned and certainly as far as our economy is concerned.

**Mr. Smith:** I think I would put it this way. If we can make really strong progress towards moderating these seasonal swings, that is something in itself that enlarges the manpower resources that are available to us and it ought to allow us to operate better in relation to the potential, and perhaps in the long run we will even have somewhat higher potentials for growth than we otherwise would have.

**Mr. Trudel:** I have one last question, Mr. Chairman. Although it is in one of your reports, I do not have with me the incidence of poverty since 1957. I understand that you have made a study of that, but the last date I was able to arrive at was 1967. Have you had a chance to up-date these charts?

**Mr. Smith:** No, Mr. Chairman. The last estimates that I have seen on poverty were those prepared for 1967 by the Dominion Bureau of Statistics. We have relied on information available from the Dominion Bureau of Statistics for this. I presume the next set of estimates will probably be built around the results of the 1971 census. This new census will provide a very important base of new information for looking at many of these problems in an up-to-date way.

**Mr. Trudel:** Thank you, Mr. Chairman.

**The Chairman:** Dr. Ritchie.

**Mr. Ritchie:** Mr. Chairman, in the economic thrust of various factors in our economy there has been a suggestion that certain industries or so-called big businesses and certain big unions may have had an abnormal influence on the economy and the normal fiscal tools have not been able to control inflation, and so on. I would like to ask you if, in this century, you think we always have had groups, professions and unions who at various times have had abnormal influence and been able to exact abnormal wage demands, profits and so on in the economy?

## [Interpretation]

vaste de la politique; nous pourrions nous demander comment utiliser de la meilleure façon possible notre main-d'œuvre. En fait nous gaspillons des ressources fort importantes et précieuses. Je m'intéresse aux problèmes du point de vue économique, mais il faut dire qu'il y a également un aspect humain à la question; du point de vue économique, il est certain que nous gaspillons des ressources précieuses en ne les utilisant pas comme elles devraient l'être et je crois qu'il faudrait régler cette situation.

**M. Trudel:** Pourrait-on dire que si nous utilisons actuellement notre main-d'œuvre au maximum; nous pourrions sortir du marasme dans lequel nous sommes et peut-être même en arriver à une situation avantageuse.

**M. Smith:** Si nous pouvons faire de réels progrès et en arriver à réduire ces écarts saisonniers, cela permettra en soi-même d'accroître les ressources en main-d'œuvre disponible et cela nous permettra de mieux fonctionner et peut-être à long terme d'envisager une croissance supérieure à celle que nous pourrions imaginer.

**M. Trudel:** Une dernière question, monsieur le président. J'aimerais parler du problème de la pauvreté depuis 1957. Je sais que cela se trouve dans un nouveau rapport que je n'ai pas avec moi pour le moment. Je crois comprendre que vous avez fait une étude de la pauvreté, mais la dernière que j'ai pu me procurer était celle de 1967. Avez-vous eu l'occasion de mettre à jour ces graphiques?

**M. Smith:** Non, monsieur le président. La dernière évaluation de la situation de la pauvreté au Canada est celle qu'a préparée le Bureau de la statistique en 1967. Nous nous sommes servis des renseignements publiés par le Bureau. Je suppose qu'on devra attendre le recensement de 1971 pour avoir un tableau à jour de la situation. En fait le recensement sera très utile, car il nous permettra d'avoir une vue plus actuelle de nombreux domaines.

**M. Trudel:** Je vous remercie, monsieur le président.

**Le président:** Monsieur Ritchie.

**M. Ritchie:** Monsieur le président, pour ce qui est des différents facteurs dont on doit tenir compte en étudiant la situation économique, on a parlé du fait que certaines industries ou certaines grandes entreprises, de même que certains syndicats importants, ont une influence normale sur l'économie et que les instruments fiscaux-normaux n'ont pu contrôler l'inflation, etc. Croyez-vous que nous avons toujours eu au pays des groupes, professions libérales et syndicats ouvriers, ayant parfois exercé une influence induite et ayant pu obtenir des hausses de salaire, des bénéfices et autres, affectant l'économie?

## [Texte]

• 1150

**Mr. Smith:** I think there are a variety of particular situations in which considerable special bargaining leverage may be used on wages and prices, but it is very difficult, analytically, in the broad sense, to identify clearly this as a major factor, except perhaps in the circumstances—and then one has to go back in a sense to the underlying factors—in which, if we are operating, let us say, with very tight labour markets, it may provide a basis for those who are seeking to gain income increases to exert in those market conditions quite strong bargaining leverage. We took a look at this question of the independent power, regardless of economic conditions now, in the wage area to find out if we could identify some special exercise of institutional power here. We found this was very hard to identify. The Woods Task Force on Industrial Relations also took a look at this question and they came to the similar conclusion. Indeed, quite a number of studies have been done. This does not prove that it does not exist but it does suggest that the case for this, in a very wide and general way at least, is not proved at this point.

Similarly, in the case of price setting, in situations of monopoly and what economists call oligopoly, where a few firms may have a large influence in a market, there may be situations in which, through administered pricing, there may be a tendency to exert market power to increase prices. This is one of the reasons I think it is important to have a well functioning set of competition policy arrangements to make sure that behaviour that may undermine competitiveness in a system will not emerge. I think we have a clearer mandate in effect to business operations serving our society at large to perform well in the interests of the consumer. We have prepared what you might call a special report on competition policy under a reference from the government, which we published, and I understand that new legislation is in the process of being prepared in this field.

**Mr. Ritchie:** Would you tend to disagree with Mr. Galbraith's thesis?

**Dr. Smith:** Yes, I have some reservations about Mr. Galbraith's thesis. I think he tends to underestimate the power of market forces. I think he tends to underestimate the extent to which, in many cases, even very powerful companies, do not find it possible to develop and market a new product, regardless of what consumers are going to think about it.

We have an industrial situation in which even many large companies with great power are not always successful in developing and marketing new products. I cite the illustration that came out a few years ago in respect of Red Kettle Soup. Do you remember those little tins of powdered soup which the Campbell Soup Company marketed with a great deal of advertising, with a great deal of power to market, and they found they could not make it stick? The consumers were not all that interested. So they dropped it. This is one illustration of many that suggests that corporate power is not quite so strong as Mr. Galbraith may indicate.

## [Interprétation]

**M. Smith:** Il se présente diverses situations où des négociations particulières peuvent contribuer à la hausse des salaires et des prix; mais il est très difficile, du point de vue analytique, au sens général, de le déterminer comme principal facteur, sauf peut-être dans certaines circonstances—et c'est revenir aux causes sous-jacentes—ou fonctionnant, disons, aux fins d'un marché du travail très serré, cela pourrait servir de prétexte à ceux qui cherchent à obtenir des augmentations de revenu et qui pourraient, étant donné les conditions du marché du travail, occuper la position forte dans les négociations. Nous avons étudié cette question du pouvoir indépendant, en dehors de toute condition économique actuelle, relativement au barème de salaires, cherchant à déceler l'influence qu'exercent certaines institutions. Cela est très difficile à circonscrire. Le groupe de travail Woods sur les relations industrielles a également étudié la question et en est venu aux mêmes conclusions. Un grand nombre d'études ont été faites. Ce qui ne prouve pas que la situation n'existe pas, mais qui laisse supposer que la cause, de façon très générale au moins, n'a pas encore été démontrée.

De même, en ce qui concerne la fixation des prix, les cas de monopoles et ce que les économistes appellent l'oligopole, où quelques entreprises influencent fortement le marché, il peut se présenter des situations de contrôle des prix tendant à exercer une emprise sur le marché de nature à hausser les prix. A mon avis, c'est une des raisons pour lesquelles il est important d'établir des principes pratiques de concurrence, afin de s'assurer qu'aucune pratique ne lui sera contraire. Je pense que nos attributions nous créent des obligations plus graves à l'égard des entreprises qui desservent la population en général et qui nous obligent à protéger les intérêts du consommateur. Nous avons préparé un rapport spécial relatif aux principes concurrentiels conformément aux attributions qui nous ont été conférées par le gouvernement et que nous avons publié; on me laisse entendre qu'un projet de loi est à l'étude à ce sujet.

**M. Ritchie:** Vous n'êtes pas porté à soutenir la thèse de M. Galbraith?

**M. Smith:** Oui, mais non sans réserves. Je crois qu'il tend à sous-estimer la puissance des pressions qui s'exercent sur le marché. Je pense qu'il tend à sous-estimer jusqu'à quel point, dans bien des cas, même les entreprises les plus puissantes, ont de la difficulté à produire et à lancer sur le marché un nouveau produit, si elles ne tiennent pas compte des exigences du consommateur.

L'industrie se trouve dans une situation où, même les sociétés les plus puissantes ne réussissent pas toujours à fabriquer et commercialiser des nouveaux produits. Je cite, comme exemple, la faillite il y a quelques années du produit *Re-Kettle Soup*. Vous vous rappelez ces petites boîtes de soupe en poudre, mises sur le marché par la *Campbell Soup Company* avec force réclame et grande force d'achalandage, sans pouvoir en imposer la vente. Les consommateurs n'ont pas voulu du produit. On a cessé de le fabriquer. C'est un exemple parmi beaucoup d'autres qui révèle que les corporations ne sont pas tout à fait aussi puissantes que M. Galbraith voudrait nous le faire croire.



[Text]

Now in the United States conceivably it may be stronger. He is basically talking about a United States situation.

• 1155

**Mr. Ritchie:** You say that the corporate power is not so strong. Would you say the union power is not so strong as some people would indicate too in their bargaining?

**Dr. Smith:** Yes, I think there is often a tendency here to exaggerate the union power, perhaps particularly in focusing attention on the increase in wages that occur. About 30 per cent of our labour force are union members; it is not an overwhelming proportion.

The number of contracts that come up for renewal in any one year may be on the average, about two fifths of that. So we are talking about union settlements that may cover something on the order of 12 per cent of the labour force in an average year. This is not a dominating part.

There are cases, I think, in which union settlements in certain areas may have ramifying effects and affect others. I think there are certainly some areas in which the collective bargaining process, as it is working and in which union power as it is working, is probably not working too well.

We drew special attention in our performance and potential report to the fact that the construction industry has become a source of very rapid price and cost increases that are getting built into our system, but it is not serving either the industry or the unions involved or the public at large or its customers, I think, as well as it should. We suggested that it was time to have a major investigation into this industry and its problems to see whether we could not make it work more effectively in our interests.

**Mr. Ritchie:** In the increasing wages in negotiations in the unions and in the non-union segment, it seems to me that progressive income tax should have more thought than that which it is given. In other words, for many employees an increase of a dollar means that he gets, with deductions, 40, 50 or 60 cents of a dollar. The important thing to an employee, to anybody, is his take-home pay; not how much he gets but what his take-home pays is.

Do you think this is causing our economy to get out of whack because in all increases in income, salary, wages and so on, the government enters into such a large portion of that dollar that that individual receives?

**Dr. Smith:** Yes.

**The Chairman:** Government or governments?

**Mr. Ritchie:** Well, governments.

**Dr. Smith:** I think this is an extremely important point. I think one of the things that is absolutely critical is that we cannot operate an economy in any satisfactory way if all of those who approach their income improvement, whether they are unions or professionals or managers, people from all occupations, in effect come to their

[Interpretation]

Présentement, aux États-Unis, il est possible que les grandes sociétés soient plus puissantes. Son étude est essentiellement fondée sur la situation aux États-Unis.

**M. Ritchie:** Vous dites que les sociétés ne sont pas si puissantes. Diriez-vous que la puissance des syndicats n'est pas aussi importante que certaines personnes sont portées à le croire dans les négociations?

**M. Smith:** Oui, je crois qu'il y a souvent tendance dans ces cas à exagérer la puissance syndicale, peut-être surtout lorsqu'on concentre l'attention sur les hausses de salaire. Environ 30 p. 100 de la main-d'œuvre fait partie des syndicats; ce n'est pas une proportion extraordinaire.

Le nombre de contrats conclus ou renouvelés au cours d'une année peut s'établir en moyenne à  $\frac{2}{5}$  de ce chiffre. Les conventions n'englobent donc qu'environ 12 p. 100 de la population active en moyenne au cours d'une année. Ce n'est pas un facteur dominant.

Il y a des cas, je pense, où les contrats syndicaux touchant certains secteurs peuvent avoir des répercussions et affecter d'autres secteurs. Nul doute que parfois les conventions collectives, vu leur méthode et le pouvoir syndical qu'ils exercent dans ces conditions, n'ont pas un effet trop heureux.

Nous avons particulièrement signalé dans notre rapport sur la productivité et le potentiel, le fait que l'industrie de la construction est devenue la source de la hausse rapide des prix et des coûts de notre système économique, mais ce n'est ni à l'avantage de l'industrie ni des syndicats intéressés ou du grand public ou de ses membres. Nous avons mentionné qu'il était temps qu'une enquête d'envergure soit entreprise concernant cette industrie et ces difficultés, dans l'espoir de la rendre plus efficace et de mieux servir nos intérêts.

**M. Ritchie:** Vu le nombre croissant de négociations syndicales aussi bien qu'avec le secteur non syndiqué, il me semble qu'un système évolué d'impôt sur le revenu devrait tenir meilleur compte de ces conditions. Autrement dit, pour nombre d'employés, une augmentation d'un dollar veut dire que l'employé retient, après les déductions, 40, 50 ou 60c. du dollar. Ce qui importe à l'employé, quel qu'il soit, c'est la somme d'argent dont il dispose; non pas ce qu'il gagne, mais ce dont il peut disposer.

Croyez-vous que cela déséquilibre notre économie parce que dans toutes les augmentations de revenu, de traitements et de salaires et ainsi de suite, le gouvernement reprend une grande part de ce dollar que touche l'individu?

**M. Smith:** Oui.

**Le président:** Le gouvernement ou les gouvernements?

**M. Ritchie:** Les gouvernements, les administrations publiques.

**M. Smith:** Voilà un point extrêmement important. Une des causes sérieuses de critique, c'est que nous ne pouvons orienter notre économie de façon satisfaisante quand tous ceux qui cherchent d'amélioration de revenu, qu'il s'agisse de syndicats ou de groupes professionnels ou administratifs, de toutes les professions, adoptent cette

## [Texte]

income position and say: we should have about such and such a percentage increase in our pay, on an after-tax basis, sort of linking this in some general way to the growth of the economic resources available.

In effect, in doing that we take for granted all the collective services and the increasing collective services that are provided by governments. There is sometimes a tendency to approach things that way. As a people we must recognize that if we wish to have governments, all of them, to provide us with a variety of services that we consider to be important and that we may want to have improved over time, then a significant portion, now that governments have become relatively large, of the added resources and the added productive capacities we have must be available to governments to provide these collective services. That, in effect, means that after-tax, real incomes are going to have to advance less rapidly than they otherwise would.

**Mr. Ritchie:** In other words, you are saying that each one must trade-off his individual take-home pay with the amount of money a government receives to further his services.

• 1200

**Dr. Smith:** I think we are going to have to make, what I would say, more explicit decisions as a society and a country at large to recognize that we have choices to make between personal and private consumption and collective consumption through governments. They must both be taken into account. It is illogical to say that we should proceed with our private incomes as if we could take all the expansion in government services for granted.

**Mr. Ritchie:** Having come to an inflationary period, do you think the present monetary and fiscal tools the government has used have been adequate? Let me put it this way, have they been useful? Could other methods have accomplished or could other tools have been brought in that might have accomplished the same thing? Have certain areas of the economy escaped the monetary and fiscal tools that the government has at its disposal?

**Dr. Smith:** That is a large and very complicated question. I do not want to spend too much time, but we were asked in a special reference to the Council in 1965 and reported in our third annual review in 1966, on the total framework of policies that we thought were relevant for maintaining price stability consistently with some of the other economic goals we have been concerned with.

What we really suggested was that there are a whole set of policies that are required. Monetary and fiscal policies are immensely important. They must be operated appropriately and effectively, and if we do not have that kind of operation of these policies then, in effect, no other set of policies will really work very well at all. However, although they are essential, in our view they are not sufficient to bring about good performance. Therefore, we suggested we needed a great deal more attention to three—what I suppose you could call—other classes of policies.

One was a set of supply policies; the monetary fiscal policies are demand policies. If we are going to have good performance we should look at the supply side, too.

## [Interprétation]

attitude qu'ils doivent obtenir tel ou tel pourcentage d'augmentations sur leur salaire, retenue d'impôt non comprise, rattachant ceci de façon générale à l'évolution économique et à l'accroissement des ressources.

En fait, ce faisant, nous acceptons comme argent comptant les services publics et leur expansion, service fournis par les administrations publiques. Il y a parfois tendance à considérer les choses de cette façon. Nous devons reconnaître que, si nous voulons que les administrations nous fournissent les divers services que nous estimons indispensables et que nous voulons améliorer au cours du temps, une part importante des ressources d'administration qui deviennent plus importantes et une plus grande productivité doivent être à la disposition des gouvernements en vue de fournir ces services publics. Ceci signifie que après les retenues d'impôt, le revenu réel s'élèvera moins rapidement que s'il en était autrement.

**M. Ritchie:** Vous dites donc que l'individu doit rendre au gouvernement une partie de sa paie afin d'obtenir ces services.

**M. Smith:** Je crois que nous devons prendre des décisions plus explicites en tant que société en tant que pays; il faut reconnaître que nous devons choisir entre la consommation privée et la consommation collective par l'intermédiaire du Gouvernement. Il faut tenir compte de ces deux facteurs. Il est illogique de dire que l'on ne devrait pas tenir compte dans le revenu personnel de tous les frais qu'entraîne d'expansion des services fournies à la société par les gouvernements.

**M. Ritchie:** Étant donné que nous sommes en période d'inflation, estimez-vous que les mesures monétaires et fiscales actuelles du gouvernement ont été efficaces? D'autres méthodes n'auraient-elles pas pu être utilisées davantage? Certains secteurs de l'économie auraient-ils échappés à ces politiques gouvernementales en matière monétaire et fiscale?

**M. Smith:** C'est là une question fort compliquée. Je ne voudrais pas consacrer trop de temps à la question, mais on nous a demandé de donner notre avis en 1965, ce que nous avons fait dans notre troisième rapport annuel de 1966, sur l'ensemble des politiques qui pourraient, à notre avis, maintenir la stabilité des prix tout en ne portant pas atteinte à certains autres buts économiques que nous recherchions.

Nous avons dit qu'il y avait tout un ensemble de politiques qui s'avèraient nécessaires. Les politiques monétaires et fiscales sont très importantes; il se peut qu'elles soient mises en place de façon appropriée et, si ces politiques ne fonctionnent pas avec efficacité, aucune autre politique ne pourra avoir de l'effet. Cependant, bien qu'elles soient essentielles, elles ne sont pas, à notre avis, suffisantes pour donner un bon rendement. C'est la raison par laquelle nous avons dit qu'il fallait porter beaucoup plus d'attention à trois autres sortes de politiques.

D'abord, politiques dans le domaine de l'offre; la politique en matière fiscale et monétaire est une politique basée sur la demande. Si l'on veut un bon rendement, il



## [Text]

Policies that tend to increase productivity, increase supplies. Policies that tend to improve competitiveness and keep markets working well. Policies that are designed to facilitate adjustment, so that resources in any growing economy—what happens is that resources need to shift from relatively declining areas to relatively expanding areas, and we may need a strengthened set of policies to facilitate this kind of flexible adjustment in a well working economy.

Then we suggested we needed a set of structural policies of various kinds. I referred earlier to employment and the differences that exist. We are going to need policies that will tackle those areas where one can see particularly poor performance—particularly high incidence of unemployment.

We need policies in the price area. All prices do not advance equally. I drew special attention to the construction areas, one where price and cost increases are particularly high. In that sector of the economy I think we need more attention.

In some of the great service industries we have been operating essentially on a cost plus basis. In our last review we drew attention to the fact that in effect we need policies here that are going to strengthen productivity and, in the process, will probably mean less rapid price and cost increases.

In the regional sense we have devoted some attention to regional policies, to the fact that we have had wide and persistent regional disparities. Here again, our general policies, even general demand and general supply policies, will not be adequate. We are going to need special policies, particularly to help to promote fuller utilization of resources in some regions and perhaps even more importantly, more efficient utilization of resources in some of the low income regions.

We have drawn attention to structural policies in another sense in the field of poverty we were talking about. When we have a substantial amount of poverty that reflects poverty among people who are of labour force—in the labour force age groups—but who do not have access to adequate incomes, perhaps because they have not had enough training, enough education, they may not be located in the right places. They may need a variety of actions to be taken to provide better opportunities for them to play some kind of effective role in our system. This is another set of structural policies.

Finally, we said we need a range of complementary policies that are going to be concerned with developing better public understanding about how our economy works, how to make it work better. We suggested the creation of a new short-term institute that would look, in a continuing and regular way, at shorter term trends and problems in the economy, that would report regularly on these.

● 1205

We drew attention to the important role which Committees of Parliament could play, both at the federal and the provincial level, in developing the kinds of discussions, the kinds of hearings that would provide a stronger basis for public discussion or debate in a more general way about the problems and the issues that we need to confront. I am sorry it is a long answer but monetary and

## [Interpretation]

faut également s'occuper de la question de l'offre. Il faut établir des politiques afin d'accroître la productivité des commodités: des politiques visant à améliorer la concurrence et à conserver de bons marchés, des politiques destinées à faciliter l'adaptation, afin de permettre aux ressources de passer des secteurs qui connaissent une période de déclin à ceux qui connaissent une période d'expansion.

Nous avons dit également que nous avons un urgent besoin d'un ensemble de politiques structurelles de différents ordres. J'ai parlé plus tôt de l'emploi et des différences qui existent. Il nous faudra mettre en œuvre des politiques qui s'attaqueront aux problèmes du mauvais rendement et du haut taux de chômage.

Nous avons besoin de politiques en matière de prix. Tous les prix ne progressent pas de la même façon. J'ai attiré l'attention sur le secteur de la construction, où les augmentations de prix et de prix de revient sont particulièrement importantes.

Pour de ce qui est des grandes industries de service, nous avons fonctionné essentiellement en régies intéressées. Dans notre dernière revue nous avons attiré l'attention sur le fait qu'il nous fallait adopter de nouvelles politiques dans ce domaine afin de renforcer la productivité ce qui aura probablement pour effet de freiner les augmentations des prix et de prix de revient.

Nous avons étudié les politiques en matière régionale étant donné que le Canada est un pays où il y a de grandes disparités en ce domaine. Les politiques générales, même celles de l'offre et de la demande sont inadéquates. Nous devons adopter des politiques spéciales afin de permettre une utilisation plus intégrale des ressources dans certaines régions et, ce qui est encore plus important, une utilisation plus efficace dans certaines régions à faible revenu.

Nous avons attiré l'attention sur la nécessité de politiques structurelles dans le domaine de la pauvreté dont nous parlions. Lorsqu'il existe un degré d'indigence important parmi la population active, peut-être est-ce dû aux faits que cette population n'a pas reçu suffisamment de formation ou d'instruction; on ne peut installer ces personnes autre part comme on pourra le faire avec celles qui auraient une meilleure instruction. Il se peut qu'on doive prendre différentes mesures afin de fournir de meilleures possibilités à ces personnes et de jouer un rôle actif dans notre société. Il s'agit là d'autres mesures d'ordre structurel.

Enfin, nous avons dit qu'il était nécessaire d'adopter des politiques complémentaires afin de mieux faire comprendre à la population comment travaille l'économie et comment elle pourrait fonctionner mieux. Nous avons proposé la création d'un institut temporaire qui étudierait de façon continue et régulière les tendances à court terme et les problèmes de notre économie et qui ferait régulièrement des rapports à cet égard.

Nous avons attiré votre attention sur le rôle important que les Comités du Parlement peuvent jouer aussi au palier provincial et fédéral en améliorant les discussions, les audiences qui assureraient un meilleur fondement aux discussions publiques ou au débat concernant les problèmes et les résultats que nous devons confronter. Je suis désolé qu'il s'agisse d'une réponse assez longue, mais les

## [Texte]

fiscal policies are immensely important but there are many other things that I think we need.

**The Chairman:** Mr. Howard.

**Mr. Howard (Okanagan Boundary):** Mr. Chairman, I wanted to question the witness on the subject of the so-called poverty level and the establishment of an arbitrary figure.

**The Chairman:** Mr. Howard, I will accept your question, but this subject has already been touched upon on different occasions. Perhaps the witness could shorten the reply since some of your colleagues had already asked that question.

**Mr. Howard (Okanagan Boundary):** I am sorry. I was unable to attend the last meeting.

**The Chairman:** That is all right, sir.

**Mr. Howard (Okanagan Boundary):** The reason that it came to my attention was that I received a letter from a constituent who writes: "We see that we are living well below the poverty level but we do not think we live below the poverty level, we live a very comfortable life and I just thought I would write to you to tell you that my husband and I are quite happy with our circumstances." It made me think about this figure of the poverty level. I do not think your figure means very much because of the variations in requirements of individual families from one end of the country to the other, the standard of wages in Newfoundland for instance are half of what they are in British Columbia. Poverty seems to me to be as much a state of mind. It is a way a person views his position in society in relation to the guy next door. He does not really care what the fellow at the other end of the country is doing but is concerned about his neighbour, his relatives. If you say a man in Toronto is living at the poverty level, his standard of living may be very, very much below someone who is living at what you call the poverty level at the other end of the country. I think for that reason your figure is meaningless and that it only serves to upset people. It will upset the head of a household who suddenly finds that he is living at the poverty level although his responsibility is to look after his family in a reasonable way. This man's standard of living may be far above someone else who is actually living above the poverty level in another part of the country. I think your figure is meaningless and harmful to the people.

**Dr. Smith:** Mr. Chairman, what we did in the Fifth Annual Review in 1968 when we included a chapter on poverty, since we did not have an adequate definition of poverty in this country, was to take an arbitrary one. Our definition was based on this assumption:—Any family which spent more than 70 per cent of the total income on food, clothing and shelter, was considered to be in poverty. We then took a general figure and we applied it to the whole country. We emphasized that it was a highly arbitrary figure. We called in that review for the kinds of budget studies which would permit us to develop for Canada a better poverty estimate, one that could take into account the kinds of things you have mentioned.

## [Interprétation]

politiques monétaires et fiscales sont très importantes; il y a aussi beaucoup d'autres choses dont nous avons besoin.

**Le président:** Monsieur Howard.

**M. Howard (Okanagan Boundary):** Monsieur le président, je voulais poser une question au témoin concernant le seuil de la pauvreté et la projection d'un chiffre arbitraire.

**Le président:** Monsieur Howard, j'accepte votre question, mais nous avons parlé de ce sujet à plusieurs reprises. Peut-être le témoin écourtera-t-il sa réponse, car plusieurs de vos collègues ont déjà posé une question à ce sujet.

**M. Howard (Okanagan Boundary):** Je suis désolé, mais je ne pouvais pas être présent à la dernière séance.

**Le président:** Très bien.

**M. Howard (Okanagan Boundary):** J'ai reçu une lettre de l'un de mes électeurs qui m'écrit: «Nous prenons conscience que nous vivons bien au-dessous du seuil de la pauvreté, mais nous ne le croyons pas. Nous vivons très confortablement et je croyais que je devais vous écrire pour vous dire comment mon mari et moi, nous sommes heureux de notre sort.» Cette lettre m'amenait à penser aux chiffres du seuil de la pauvreté. Je ne crois pas que le chiffre que vous avez avancé veuille dire beaucoup, car les besoins varient beaucoup d'une famille à l'autre et d'un bout du pays à l'autre. La moyenne des salaires à Terre-Neuve est à peu près la moitié de celle de la Colombie-Britannique. La pauvreté me semble beaucoup plus résider dans un état d'esprit. Il s'agit beaucoup plus de la comparaison qu'une personne fait de sa situation avec la situation de son voisin. Cette personne ne se soucie pas de la situation d'un compagnon qui demeure à l'autre bout du pays, il se préoccupe beaucoup de son voisin, de ses parents. Si une personne vit au-dessous du seuil de la pauvreté à Toronto, son niveau de vie sera beaucoup plus bas que la personne qui vit dans les mêmes conditions à l'autre bout du pays. C'est pourquoi je crois donc que votre chiffre est sans valeur et qu'il irrite la population. Ce chiffre dérangera un chef de famille qui prend conscience à un moment donné qu'il vit au seuil de la pauvreté alors que sa responsabilité s'étend à sa famille. Le niveau de cette personne peut être beaucoup plus élevé que celui d'une autre personne qui vit à l'autre bout du pays. Je crois que ce chiffre peut être nuisible même à la population.

**M. Smith:** Monsieur le président, dans la cinquième revue de 1968, lorsque nous y avons inclus un chapitre concernant la pauvreté, nous avions dit que pour en arriver à une assez juste définition de la pauvreté au pays, nous devions en prendre une arbitraire. Notre définition s'est basée sur cette constatation: toute famille qui dépensait plus que 70 p. 100 de son revenu total pour la nourriture et l'habillement et le couvert était considérée être en état de pauvreté. Nous avons alors pris un chiffre général et nous l'avons appliqué au pays tout entier. Nous avions bien dit qu'il s'agissait d'un chiffre arbitraire. Nous avons mentionné dans cette revue le genre d'études qui nous permettraient d'en arriver à une meilleure prévision de la pauvreté, l'une qui pourrait tenir compte des faits dont vous avez parlé.



[Text]

Our figures when taking the estimates worked out to \$1,500 for a single person, \$2,500 for two and ran up to \$4,000 for a family of five or more. We explicitly recognized that that figure was probably not an adequate one, let us say, for the family that had 12 children. It is probably not even an adequate figure for a family of five who lives in a city like Toronto and is probably very generous for a family living elsewhere, particularly for a family who supplements whatever cash income it has, by having a plot of land where it can grow vegetables and do other things. What we concluded was that there were some people who were out under this arbitrary definition who probably should have been in and some people who were in who probably should have been out. Canada, frankly, should have some better measures, on the basis of good household budget studies, of what are appropriate poverty levels.

• 1210

**Mr. Howard (Okanagan Boundary):** I suppose I cannot blame you for it, but by the time this was translated in the newspapers, it becomes a very arbitrary figure. I am sorry I did not hear that comment.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** And in Parliament.

**Mr. Howard:** And in Parliament, yes. It becomes a very arbitrary figure, and for that reason it loses its meaning to the average person, and it would seem to me that if you are going to use a figure of this kind, and you know that it is an inadequate figure, even though you may qualify it in your report, as you do, you would be far better off to use the figure in your background material rather than publish it in your report as an arbitrary level that means something to the people of Canada.

**Dr. Smith:** Yes, except that the first question would then be, if anybody looked at it, well, what is your estimate of this. And we have had to confront that problem of presentation.

What we were trying to do in that Review was to give some general order of magnitude of how serious the problem of poverty was in Canada, because it was our impression from various things that poverty was, in fact, a more widespread and a more serious problem than I think we were perhaps recognizing as a society in Canada.

The Council, after doing its work, and after looking at this, and after looking at the characteristics of the poor, what kinds of family situations they were in, what kind of educational levels were attained, and so on, I think we did draw attention to what is in effect a major problem in Canada, a major problem of poverty.

**Mr. Howard (Okanagan Boundary):** Thank you.

**The Chairman:** Mr. Blair.

**Mr. Blair:** Dr. Smith, in the language of economists it is quite common to use words such as you have used this morning to describe unemployment as being structural in nature, and possibly even economic problems as being structural in nature. Am I right in thinking that in the use of this language in Canada, one is referring mainly to the regional problems of our economy rather than to the problems of specific industries by themselves?

[Interpretation]

Nos chiffres, au moment des estimés, étaient de \$1,500 pour un célibataire, \$2,500 pour un couple et jusqu'à \$4,000 pour une famille de cinq membres et plus. Nous avons reconnu que ce chiffre n'était peut-être pas juste disons pour la famille de douze enfants. Ce n'est probablement pas un chiffre juste pour une famille de cinq enfants qui vit dans une ville comme Toronto et il est enfants vivant ailleurs au pays, particulièrement pour une famille qui supplée à son manque de revenu par la culture de légumes et de fruits sur une terre qui lui appartient. Nous avons donc conclu qu'il y avait des gens pour qui cette définition arbitraire ne s'appliquait pas et ce dans les deux sens. Je crois que le Canada devrait avoir en marche des études plus sérieuses quant au budget de la famille pour définir le seuil précis de la pauvreté.

**M. Howard (Okanagan Boundary):** Je ne saurais vous en blâmer, mais quand le taux a paru dans les journaux, c'était déjà un chiffre très arbitraire. Je m'excuse de n'avoir pu entendre ce commentaire.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Et au Parlement.

**M. Howard** Et au Parlement, oui. Nous faisons face à un chiffre très arbitraire et c'est pourquoi la moyenne des gens n'y voit aucun sens. Il me semble que si vous devez utiliser un tel chiffre, et vous savez qu'il s'agit d'un chiffre inadéquat même si vous pouvez le qualifier dans votre rapport c'est d'ailleurs ce que vous faites, ce serait beaucoup mieux si vous utilisiez le chiffre dans vos comptes rendus plutôt que de le publier dans votre rapport comme un niveau arbitraire signifiant quelque chose pour les gens du Canada.

**M. Smith:** Oui, mais si quelqu'un lit le rapport, la première question sera la suivante: Quel est votre budget pour ceci? Et nous devons faire face à ce problème de présentation.

Dans cette étude, nous avons tenté de démontrer le sérieux du problème de la pauvreté au Canada; en effet, à partir de plusieurs secteurs, nous avons eu l'impression que la pauvreté était un problème plus étendu et plus sérieux que nous ne le reconnaissons en tant que société au Canada.

Le Conseil a étudié le cas des pauvres: ce qui les caractérise, quelle est la situation de la famille, quelle genre d'éducation on a reçue et le reste; je crois que nous avons réussi à attirer l'attention sur ce qui est l'un des principaux problèmes au Canada, le problème de la pauvreté.

**M. Howard (Okanagan Boundary):** Merci.

**Le président:** Monsieur Blair.

**M. Blair:** Monsieur Smith, je crois qu'il est normal pour des économistes d'utiliser les mots que vous avez utilisés ce matin pour décrire le chômage et les problèmes économiques comme étant des problèmes de structure. Est-ce exact quand, en faisant usage de ce langage au Canada, on fait allusion surtout aux problèmes régionaux de notre économie plutôt qu'à ceux d'industrie précise?

## [Texte]

**Dr. Smith:** Well, perhaps I can put it this way. Partly as a matter of convenience, economists, and I suppose people in general, for the convenience of presentation, tend to run to quite large figures, to total aggregate averages of various kinds. It is a way of capturing in some rather over-simplified way what the dimensions, what the realities are, in some areas.

If one had to describe really what an economy looked like in all its disaggregated detail, it would be so complicated that we could never get through it this morning. At the same time, one of the things that I think is immensely important is that there should be, in all of these areas, a probing underneath the aggregates and the averages.

I think it was Clifford Clark who once said that when he came to averages, he was always a little concerned, because he remembered the story of the man who drowned crossing a river whose average depth was nine inches. So you want to know, not merely the total size, not merely some of the averages, but what some of the patterns look like, and we have tried to do this in a number of ways in our work. We have looked at some aspects of regional disparities and the differences that exist.

In our *Seventh Annual Review* we looked at industrial structure, at some major sectors of the economy, particularly from the vantage point of asking ourselves what are the different sources of growth in different areas of the economy. We have looked to some extent at structural aspects of employment and unemployment and what are some of the occupational structures, the age structures, the changing sex structure, a great many aspects of—and these really involve various kinds of ways of disaggregating the total, and I think you get a much better—gradually, it is not easy—you gradually get a better understanding of the realities, the more disaggregated you get.

**Mr. Blair:** Thank you very much Dr. Smith. This is an extremely helpful explanation, which indicates to me and, I hope I have understood you correctly, that when you speak of structure you are really saying in good economic language that you are taking a close look at the basic facts behind the averages, behind the percentages, and behind the aggregate type of measures which you might recommend to improve the economy.

● 1215

**Dr. Smith:** Yes.

**Mr. Blair:** In relation to some of these structural problems, I would like to direct some questions to you. First of all I would like to speak to you about the question of the industrial patterns in Canada. Sometimes people use the rather fine phrase "industrial strategy". What should we be doing? How can we encourage things which are important for the people within the context of the type of economy we have? Are you satisfied that the range of policies we now employ are, for example, leading us to the development of the industries with futures such as the chemical industry, the electronics industry?

**Dr. Smith:** I am sorry, Mr. Chairman, but we do not really have a good view on industrial strategy at the Economic Council. We have started to probe, in industrial

## [Interprétation]

**M. Smith:** Les économistes, et les gens en général, ont tendance à faire appel à des moyennes de toutes sortes. C'est la façon la plus simple de se rendre compte quelles sont les dimensions, les réalités dans certaines régions.

Si quelqu'un devait décrire ce qu'est une économie dans tous ses détails, ce serait très compliqué et nous n'en finirions jamais. L'une des choses qui, à mon avis est très importante, c'est qu'il devrait y avoir dans toutes ces régions un sondage concernant toutes ces moyennes.

Clifford Clark a dit un jour qu'il se montrait toujours très intéressé quand il s'agissait de moyenne; et il raconte l'histoire de cette personne qui s'est noyée en traversant une rivière dont la profondeur moyenne était de 9 pouces. Vous ne vous intéressez pas seulement à la taille globale ou aux moyennes, mais à ce que sont les modèles et nous avons tenté de le faire dans notre travail. Nous avons étudié certains aspects des disparités régionales et les différences qui existent.

Dans notre *Septième étude annuelle*, nous avons passé en revue la structure de l'industrie, les principaux secteurs de l'économie, surtout en se demandant quelles sont les différentes sources de croissance dans les différents secteurs de l'économie. Dans une certaine mesure nous avons étudié les aspects structureaux de l'emploi et du chômage et ce que sont les structures professionnelles, les structures d'âge et de changement de sexe, beaucoup d'aspects que... je crois que l'on comprend beaucoup mieux ce qui se passe quand on étudie les choses séparément.

**M. Blair:** Merci beaucoup M. Smith. Vos explications étaient tout à fait à propos; si j'ai bien compris, quand vous parlez de structure, vous voulez dire en bon langage économique que vous étudiez de près ce qui est à la base des moyennes, des pourcentages et des mesures que vous pourriez recommander pour améliorer l'économie.

**M. Smith:** Oui.

**M. Blair:** A propos de ces problèmes de structure, j'aimerais vous poser certaines questions. Tout d'abord, j'aimerais vous parler de la question des structures industrielles du Canada. Parfois des gens emploient le terme recherché: «stratégie industrielle». Que devrions-nous faire? Comment pouvons-nous encourager des éléments qui sont importants pour les gens dans le contexte du genre d'économie que nous avons? Pensez-vous que les diverses politiques que nous employons actuellement nous conduisent, par exemple, vers l'expansion des industries qui ont un avenir tel que l'industrie chimique, l'industrie électronique?

**M. Smith:** Je m'excuse monsieur le président, mais au Conseil économique, nous n'avons pas vraiment d'opinions exactes sur la stratégie industrielle. Nous avons



## [Text]

structure terms, beneath these aggregates in our Seventh Annual Review, at least to have a look, mostly a backward look at what has been happening in the last 20 years and how our economy has been changing and what is growing and what has not been growing, not only in terms of output but in terms of employment, how the productivity trends look in different areas of the economy. This has been largely a descriptive exercise until now, so we really have not got a view on appropriate industrial structure of strategies for the economy. I hope in due course our work will take us forward to the point where the Council will have some useful and important things to say.

We would very much like, if it is feasible, for example in the next review in which we take a new medium forward-term look, which I hope will be in the Ninth Annual Review next year—not the eighth this year but the ninth next year—I hope we may be able to suggest in looking to perhaps the latter part of the seventies some of the potentialities for growth, at least by the major sectors we dealt with in the Seventh Annual Review last year, although we do not come up with a sort of total view of the total output and some of the demand patterns, that can link these to some of the industrial structure changes which might occur.

**Mr. Blair:** Is it a case, Dr. Smith, that not only perhaps your Council lacks adequate knowledge to analyse these trends, but perhaps in society in general we have not accumulated the knowledge which permits us to make this type of profound analysis and set down guidelines for the future?

**Dr. Smith:** I think we are going to have to know a great deal more in order to be really good anywhere in our system at industrial strategy views. But there is a great deal of information that does exist that is relevant to this, and I think the main lack we have had until now in my judgment is not such a paucity of information that we could not do anything; it is just that we have not had enough resources put to work, enough resources available and put to work in doing some of the analysis that could be done. We have been short of economists in Canada. We have been short of resources for social science research in Canada, and there is a great deal that could have been done perhaps long before now if we had had the resources for doing it.

**Mr. Blair:** I think it is not altogether unrelated, this question of the future industrial development, to ask for comment on the ownership of industry in this country. To what extent has your Council become engaged in this rather popular discussion of foreign ownership in our economy, and to what extent have you become concerned with the problem which is described as being a grievous one presented by the operations of multinational corporations in this country?

## [Interpretation]

commencé à examiner, en termes de structure industrielle, au-dessous de ces ensembles figurant dans notre septième revue annuelle, nous avons commencé au moins à examiner d'une façon rétrospective ce qui s'est passé au cours des 20 dernières années et comment notre économie a changé et ce qui a été l'objet d'une expansion et ce qu'il ne l'a pas été, non seulement en terme de production mais en terme d'emploi, comment les tendances de la productivité se manifestent vers les différents domaines de notre économie. Jusqu'à présent cela a surtout consisté en un exercice descriptif, si nous n'avons pas vraiment d'opinions sur les structures industrielles appropriées des stratégies concernant notre économie. J'espère qu'en temps voulu, notre travail nous permettra d'avancer au point où nous aurons des choses utiles et importantes à dire.

Nous aurions beaucoup aimé, si c'est réalisable, par exemple dans la prochaine revue où nous considérons l'avenir quasi immédiat, ce qui j'espère sera contenu dans la Neuvième Revue annuelle de l'année prochaine, mais pas dans la huitième publiée cette année. J'espère qu'en considérant peut-être la dernière partie des années 70, nous serons en mesure de suggérer certains des potentiels d'expansion, au moins dans le cas des secteurs majeurs dont il a été question dans le Septième revue annuelle publiée l'année dernière, bien que nous ne présentions pas une vue globale du total de la production et de certaines structures de la demande qui pourrait établir un rapport entre ces secteurs et certains des changements de structure industrielle qui pourrait se produire.

**M. Blair:** Monsieur Smith, est-ce dû au fait que le Conseil n'a pas les connaissances voulues pour analyser cette annonce, mais que peut-être en plus de cela dans notre société, nous n'avons pas accumulé les connaissances nécessaires qui nous permettent de faire ce genre d'analyse profonde et d'établir des directives pour l'avenir?

**M. Smith:** Je pense que nous devons acquérir beaucoup plus de connaissances afin d'être vraiment efficace dans le cadre des nouveaux systèmes en ce qui concerne les vues de stratégie industrielle. Mais il existe beaucoup de renseignements qui s'appliquent à ce sujet et, à mon avis, la lacune principale dont nous souffrons jusqu'à présent n'est pas tellement un manque de renseignements nous empêchant d'entreprendre quoique ce soit, c'est simplement que nous n'avons pas utilisé suffisamment de ressources, suffisamment de ressources disponibles et qui auraient été utilisées pour l'accomplissement des analyses qui pourraient être faites. Au Canada, nous avons manqué d'économies. Nous avons manqué d'éléments pouvant effectuer des recherches en sciences sociales au Canada, et beaucoup de choses auraient pu avoir été accomplies longtemps auparavant si nous avions eu les éléments capables de le faire.

**M. Blair:** Je pense ne pas m'écarter complètement du sujet de l'expansion industrielle future, en vous demandant de commenter la question de la propriété de l'industrie dans notre pays. Dans quelle mesure votre Conseil s'est-il trouvé engagé dans cette discussion plutôt populaire de l'intervention de propriétaires étrangers dans notre économie, et dans quelle mesure vous êtes vous occupé de ce problème qui est écrit comme étant affligeant, vu les opérations effectuées au Canada par les corporations internationales?

## [Texte]

**The Chairman:** Mr. Blair, I do not know if Dr. Smith will want to reply to your question even if you suggest that it is a question related to the estimates we have before us. I do not know if under the responsibility given to the Economic Council of Canada by Parliament this is covered.

**Dr. Smith:** Mr. Chairman, very briefly, we have not done very extensive work on the subject of foreign ownership and control. There have been a variety of other studies going forward on this in one way or another in recent years and we did not want to duplicate things other people were doing. We have done two things, however, that bear on this; one is that we undertook and published a special study on foreign acquisitions of Canadian companies within the larger framework of the merger movement in North America covering the post-war period. We tried to ask ourselves what are the most important factors that produce foreign acquisitions. We focused attention I think on three that stood out; one is that this tends to be very much a part of a larger North American merger movement. When merger movement is going strong it tends to come in waves. In the United States it tends also to some extent to stretch across the border.

Secondly, under circumstances in which there is a very considerable tightness of liquidity, if it is very difficult to get access financial resources, various companies tend to find themselves in a situation in which they are more interested in being merged.

Thirdly, we found that there also tends to be quite a strong correlation with general business conditions. If you get into soft conditions in which markets are weaker, there also sometimes tends to be an impairment in the strength and capacity of corporations to go on their own, and here too there tend to be increased mergers.

Also, we have had a very brief study done for us, rather more in the form of an essay than a study, on the multinational corporation as one of the background papers for the work we were undertaking on competition policy under the special reference in that field. We can make either of those available to you if you like, if you have not seen them.

**The Chairman:** If they are sent to our members, Dr. Smith, I would suggest that they be sent to our Clerk, who can distribute them to all the members.

**Dr. Smith:** Would you like to have those two studies for all the members?

• 1220

**Mr. Blair:** I am not so sure. I do not have the first one, Dr. Smith, but the second one and, perhaps, for the sake of convenience, both of them...

**The Chairman:** You could send them to Mr. Normand and he will see that they are distributed to the members of this Committee. Mr. Blair.

## [Interprétation]

**Le président:** Monsieur Blair, je ne suis pas certain que M. Smith veuille répondre à votre question même si vous dites qu'elle a un rapport avec le budget des dépenses que nous avons devant nous. Je ne sais pas si cela est inclu dans le mandat conféré par le Parlement au Conseil économique du Canada.

**M. Smith:** Monsieur le président, je dirai brièvement que nous n'avons pas effectué beaucoup de travaux sur le sujet du contrôle et des droits de propriété des étrangers. Un certain nombre d'études ont été entreprises à ce sujet ces dernières années et nous ne voudrions pas que nos travaux soient la répétition de ce qu'ont fait d'autres personnes. Toutefois, nous avons accompli des choses qui portent sur ceci: l'une est que nous avons entrepris et publié une étude spéciale sur l'acquisition d'entreprises canadiennes par des étrangers dans le cadre plus large du mouvement des fusions en Amérique du nord et relatif à la période de l'après-guerre. Nous avons essayé de nous demander quels étaient les facteurs les plus importants qui contribuaient à ces acquisitions faites par des étrangers. Nous avons concentré notre attention, je crois, sur trois facteurs qui étaient les plus remarquables: l'un d'entre eux est que cela a tendance à appartenir au plus large mouvement de fusion se manifestant en Amérique du nord. Lorsque ce mouvement de fusion est répandu il se manifeste par vagues. Aux États-Unis, il tend également dans une certaine mesure à s'étendre au Canada.

Deuxièmement, dans les circonstances où il y a une pénurie de fonds, s'il est très difficile d'avoir accès aux ressources financières, diverses entreprises se trouvent dans une situation où elles sont plus intéressées à effectuer une fusion.

En troisième lieu nous avons découvert qu'il existe une forte corrélation entre les conditions générales des affaires. Si vous trouvez des conditions défavorables ou les marchés accusent des faiblesses, les corporations ne sont pas parfois capables d'opérer toute seule, et dans ces conditions là les fusions tendent à augmenter.

Également, nous avons fait faire pour nous une très brève étude plutôt que sous la forme d'un essai plutôt qu'une étude, ayant trait aux corporations internationales, ceci en tant que document de référence pour le travail que nous entreprenions au sujet de la politique de concurrence dans le cadre de la référence spéciale à ce domaine. Nous pouvons mettre l'une ou l'autre d'entre elle à votre disposition si vous le désirez, si vous n'en avez pas pris connaissance.

**Le président:** Monsieur Smith, si elles sont envoyées aux membres du Comité, je proposerais qu'elles soient envoyées à notre greffier, qui peut les distribuer à tous les membres du Comité.

**M. Smith:** Voudriez-vous obtenir ces deux études pour tous les membres du Comité?

**M. Blair:** Je ne suis pas certain. Je n'ai pas la première, M. Smith, mais la seconde et peut-être pour la convenance les deux...

**Le président:** Vous pourriez les envoyer à M. Normand et il verra à leur distribution aux membres du Comité. Monsieur Blair.



[Text]

**Mr. Blair:** Mr. Chairman, have I time for another question?

**The Chairman:** Two minutes.

**Mr. Blair:** Then I am going to invite a comment on another area of policy which is much discussed nowadays, and it has to do with the physical nature of our country and the future. Many people, Dr. Smith, are greatly concerned at the trends in physical growth, the development of tremendous urban agglomerations. The feeling exists that all the economic forces in the country are directing industry and people into a few large centres in Canada. At the same time, one notices that in the United States where these large agglomerations have developed, there is a movement, perhaps, in a contrary direction. There has been very little study made of these trends, so far as I am aware, in this country, and I wondered if your Council had at any stage engaged itself in a study of the physical development trends in Canada and perhaps some consideration of the over-all costs and advantages associated with them in terms of urban problems which would seem to be a necessary concomitant of this growing trend to urbanization.

**Dr. Smith:** Mr. Chairman, we included that chapter in one of our reviews, the Fourth Review in 1967 on urban problems. At that point this was a very limited exercise in which, I suppose, we were perhaps relatively early on the stage then. There has been a lot more discussion subsequently.

We tried to draw attention to the very rapid pace of urbanization. Our cities in Canada are growing with striking speed and vigour, more rapidly than cities in the United States, more rapidly than cities in Europe, for basic demographic reasons among others, and this is throwing up a widening range of problems. We tried in that review, at least, to point to some of the critical problems that were emerging, the problems of congestion, the problems of housing in cities, the problems of pollution, the problems of municipal finance. We had a whole range of those problems that we really set out.

We have not subsequently undertaken further analysis along the lines you indicated of what are some of the costs and the benefit of urban growth. My own view has been that if one looks back over the long stretch of history mankind is a curious kind of a creature who likes to stream to cities the moment he gets the chance to do so. The moment agricultural production will support a growing number of people off the farm, out of the rural areas, people tend to go to cities. They often tend to concentrate, particularly, in some of the larger cities. This process, of course, has to some extent accelerated in the last half century or so and it has faced us with a very serious array of new problems.

• 1225

Unfortunately they are very complicated problems and in many cases we do not yet have nearly enough information to be able to come to very good conclusions about these problems. There is a great deal of work in the world going on now in this field. So far, not very much in Canada has developed.

[Interpretation]

**M. Blair:** Monsieur le président ai-je le temps pour une autre question?

**Le président:** Deux minutes.

**M. Blair:** Je vais alors demandé des commentaires dans un autre domaine politique qui est très discuté de nos jours, et il s'agit de la nature physique dans un pays et de son futur. Bien des gens, M. Smith, s'inquiètent beaucoup des tendances vers la croissance du physique, le développement d'agglomérations urbaines formidables. On pense que toutes les forces économiques du pays dirigent l'industrie et les gens dans quelques grands centres au Canada. En même temps, on constate qu'aux États-Unis où de grosses agglomérations se sont développées, il y a un mouvement, peut-être, dans le sens différent. Très peu d'études ont été faites sur ces tendances, en ce qui me concerne, dans ce pays, et je me demandais si votre Conseil avait en aucun temps entrepris une étude des tendances de développement physique au Canada, et peut-être une certaine considération des coûts généraux et des avantages associés à ceux-ci en termes des problèmes urbains qui sembleraient être un concomitant nécessaire à cette tendance d'accroissement d'urbanisation.

**M. Smith:** Monsieur le président, nous avons inclus ce chapitre dans une de nos revues, la Quatrième Revue annuelle en 1967 sur les problèmes urbains. À cette époque, c'était une entreprise très limitée dans laquelle, je suppose, notre participation était plutôt hâtive. Nous avons eu beaucoup de discussions par la suite.

Nous avons essayé de souligner l'avance très rapide de l'urbanisation. Nos villes au Canada augmentent avec beaucoup de rapidité et de vigueur, plus rapidement que les villes des États-Unis, plus rapidement que les villes d'Europe, pour de simples raisons démographiques entre autres, et ceci crée une large gamme de problèmes. Nous avons essayé dans cette revue, au moins, de souligner certains des problèmes critiques qui se présentaient, les problèmes de congestion, les problèmes de logements dans les villes, les problèmes de pollution, les problèmes de finances municipales. Nous avions toute une gamme de ces problèmes à vous présenter.

Nous n'avons pas par la suite entrepris d'autres analyses dans les domaines que vous avez indiqués, soit les coûts et les bénéfices de la croissance urbaine. Mon opinion est que, si nous remontons le cours de l'histoire, nous voyons que les hommes, chose étrange, aiment gagner la ville, quand ils en ont la chance. Lorsque la production agricole supporte un nombre croissant de personnes hors des fermes, hors des régions rurales, les gens ont tendance à se diriger vers les villes. Ils ont aussi tendance à se concentrer, en particulier, dans certaines grandes villes. Ce procédé, bien entendu s'est accéléré jusqu'à un certain point au cours du dernier demi-siècle ou environ qui nous a présenté une gamme très considérable de nouveaux problèmes.

Malheureusement, il s'agit de problèmes très complexes et, dans bien des cas, nous ne disposons pas encore assez de renseignements pour établir des conclusions assez probantes au sujet de ces problèmes. À l'heure actuelle, on fait beaucoup de recherches dans ce domaine à travers le monde. Jusqu'à présent, on n'a pas obtenu grand-chose comme résultat au Canada.

## [Texte]

**Mr. Blair:** I am delighted that Dr. Smith referred to the...

**The Chairman:** I am sorry, Mr. Blair, your time is up.

**Mr. Blair:** My time is up? All right, thank you.

**The Chairman:** I am sorry because I was rude to the others I have to be with you too.

**Mr. Blair:** You are never rude, Mr. Chairman.

**The Chairman:** Gentlemen, before I yield to Mr. Latulippe for his first turn, usually in the morning session we stop at 12.30 o'clock. You know there was only one meeting called today with Dr. Smith because he could not be available for an afternoon meeting. This afternoon at 3.30 we will start considering the Estimates of the Dominion Bureau of Statistics for 1971-72. Your schedule is filled up to May 13. I am sure you did not expect your Chairman, when he called for witnesses, to summon them but to try to negotiate and it is not always easy to negotiate. Dr. Smith knows because he is a very busy person and we started negotiating with him in March.

I have Mr. Latulippe for his first turn, then I have Mr. Kaplan, Mr. Lambert, Mr. Saltsman and Mr. McCleave for a second turn. What are you suggesting? Should we to on until 1.00 o'clock and try, we hope, to finish the estimates today or do we use alternative dates like Monday afternoons, Wednesday afternoons or Friday mornings?

**Mr. Lambert (Edmonton West):** Mr. Chairman, so far as I am concerned I barely got started on a discussion that I wish to follow with Dr. Smith and I think in fairness to the others it is just not possible for him or for us to conclude today. I prefer that we bring it to an end now because we have our other programs lined up for the day and that we seek a supplementary date. I am quite prepared to be very accommodating for that.

**The Chairman:** If Dr. Smith were available to come before the Committee on Monday afternoon or Monday night or Wednesday afternoon, not Wednesday night because the House does not sit then except when the Speaker allows a special discussion according to rule 43 or 26. Anyhow, it is 12.30 o'clock.

Le premier député qui aura la parole sera M. Latulippe.

When could Dr. Smith be available? Possibly Monday, Wednesday or Friday mornings. Would you be available next Monday?

**Dr. Smith:** Yes, I think I could, Mr. Chairman. I have not got all of my appointments here but I think I could.

**The Chairman:** Gentlemen, this Committee is meeting again this afternoon in Room 371, West Block. The wit-

## [Interprétation]

**M. Blair:** Je suis content de voir que M. Smith a parlé de...

**Le président:** Je m'excuse, monsieur Blair, mais il ne vous reste plus de temps.

**M. Blair:** Il ne me reste plus de temps? Très bien, merci.

**Le président:** Je m'excuse, car j'ai été brusque avec les autres, et je dois en faire autant dans votre cas.

**M. Blair:** Vous n'avez pas été brusque du tout, monsieur le président.

**Le président:** Messieurs, avant de donner la parole à M. Latulippe pour sa première tournée, je voudrais signaler que, durant la session du matin, nous nous arrêtons habituellement à 12 h. 30. Vous savez qu'il ne devait y avoir qu'une seule séance aujourd'hui avec M. Smith, parce qu'il n'était pas disponible pour la séance de l'après-midi. Cet après-midi, à 15 h 30, nous commencerons l'étude du budget du Bureau fédéral de la statistique pour 1971-1972. Votre horaire est complet jusqu'au 13 mai. Je suis certain que, lorsque j'ai invité des témoins, que vous vous attendiez à ce que je négocie plutôt que de les convoquer, mais il n'est pas toujours facile de négocier. M. Smith s'en rend compte, car c'est une personne très occupée et nous avons entamé des négociations avec lui au mois de mars.

J'ai sur ma liste M. Latulippe pour sa première tournée, ensuite M. Kaplan, M. Lambert, M. Saltsman ainsi que M. McCleave pour une deuxième tournée. Que suggérez-vous? Croyez-vous que nous devrions continuer jusqu'à 13 h et essayer, nous l'espérons, de compléter le budget aujourd'hui, ou bien préférez-vous que nous en tenions à des dates de rechange comme le lundi après-midi, le mercredi après-midi et le vendredi matin?

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Monsieur le président, en ce qui me concerne, je venais à peine d'entamer une discussion que j'aimerais poursuivre avec M. Smith et je pense qu'en toute justice pour les autres il n'est pas possible pour lui, ni pour nous de terminer aujourd'hui. Je préfère que nous y mettions fin maintenant, parce que nous avons d'autres programmes dont nous devons nous occuper durant la journée et je propose que nous établissions une date supplémentaire. Je n'ai pas du tout l'intention de créer des difficultés à cet égard.

**Le président:** Si M. Smith pouvait se présenter devant le Comité lundi après-midi ou bien lundi soir ou mercredi après-midi—pas mercredi soir parce que la Chambre ne siège pas ce jour-là excepté, lorsque l'Orateur permet qu'il y ait une discussion spéciale en vertu de l'article 43 ou 26 du Règlement. En tout cas, il est 12 h 30.

The first member who will have the floor will be Mr. Latulippe.

Quand M. Smith serait-il disponible? Peut-être le lundi, mercredi et vendredi matin. Seriez-vous disponible lundi prochain?

**M. Smith:** Oui, je crois que je pourrai l'être, monsieur le président. Je n'ai pas une liste ici de tous mes rendez-vous, mais je pense que ce sera possible.

**Le président:** Messieurs, le Comité se réunira de nouveau cet après-midi dans la salle 371, dans l'immeuble de



*[Text]*

nesses will be members at the DBS organization. In the meantime, thank you very much, Dr. Smith and your officials.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** May I ask whether this moving from one committee room to another is this Committee's efforts at travel this year?

**The Chairman:** Maybe. Do you want to ask a question, Mr. Saltzman?

**Mr. Saltzman:** I just wanted to say it was a very interesting lecture, sir.

*[Interpretation]*

l'Ouest. Les témoins seront des membres du Bureau fédéral de la statistique. Entre-temps, je remercie M. Smith et ses fonctionnaires.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Puis-je vous demander si le fait pour le Comité de se déplacer d'une salle à une autre représente les déplacements qu'il fera cette année?

**Le président:** Peut-être. Vouliez-vous poser une question, monsieur Saltzman?

**M. Saltzman:** Je voulais tout simplement dire que ce fut une conférence très intéressante.

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 36

Thursday, April 29, 1971 (*afternoon sitting*)

Chairman: Mr. Gaston Clermont

*Minutes of Proceedings and Evidence  
of the Standing Committee on*

## Finance, Trade and Economic Affairs

RESPECTING:

Estimates 1971-72,  
Dominion Bureau of Statistics

APPEARING:

Mr. Bruce Howard, Parliamentary  
Secretary to the Minister of Industry,  
Trade and Commerce

WITNESSES:

(See Minutes of Proceedings)

Third Session

Twenty-eighth Parliament, 1970-71

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule no 36

Le jeudi 29 avril 1971 (*réunion de l'après-midi*)

Président: M. Gaston Clermont

*Procès-verbaux et témoignages  
du Comité permanent des*

## Finances, du Commerce et des Questions économiques

CONCERNANT:

Budget des dépenses 1971-1972,  
Bureau fédéral de la statistique

COMPARAÎT:

M. Bruce Howard, secrétaire parlementaire  
au ministre de l'Industrie et  
du Commerce

TÉMOINS MAY 26 1971 ★

(Voir les procès-verbaux)

Troisième session de la  
vingt-huitième législature, 1970-1971



STANDING COMMITTEE ON FINANCE,  
TRADE AND ECONOMIC AFFAIRS

*Chairman:* Mr. Gaston Clermont

*Vice-Chairman:* Mr. Robert Kaplan

Messrs.

Blair	Howard ( <i>Okanagan</i>
Burton	<i>Boundary</i> )
Cafik	Lambert ( <i>Edmonton</i>
Flemming	<i>West</i> )
Gauthier	Latulippe

COMITÉ PERMANENT DES FINANCES, DU  
COMMERCE ET DES QUESTIONS ÉCONOMIQUES

*Président:* M. Gaston Clermont

*Vice-président:* M. Robert Kaplan

Messieurs

Leblanc ( <i>Laurier</i> )	Ritchie
Lind	Rock
Mahoney	Saltsman
McCleave	Scott
Noël	Trudel—(20).

(Quorum 11)

*Greffier du Comité*

Robert Normand

*Clerk of the Committee*

## MINUTES OF PROCEEDINGS

Thursday, April 29, 1971.  
(45)

## [Text]

The Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs met at 3:51 p.m. this day, the Chairman, Mr. Gaston Clermont presiding.

*Members present:* Messrs. Burton, Clermont, Kaplan, Lambert (Edmonton West), Leblanc (Laurier), McCleave and Trudel—(7).

*Appearing:* Mr. Bruce Howard, Parliamentary Secretary to the Minister of Industry, Trade and Commerce.

*Witnesses: From the Dominion Bureau of Statistics:* Mr. W. E. Duffett, Dominion Statistician; Mr. W. D. Porter, Director, Census Division; Mr. V. R. Berlinguette, Director General, Economic Statistics Branch; Mr. P. Hicks, Chief, Labour Force Survey Section, Labour Division.

Pursuant to its Order of Reference of Wednesday, February 17, 1971, the Committee proceeded to the consideration of the Estimates 1971-72, relating to the Dominion Bureau of Statistics.

The Chairman introduced the Parliamentary Secretary, Mr. Bruce Howard, who in turn introduced the Officials of the Dominion Bureau of Statistics.

The Parliamentary Secretary made introductory remarks concerning the budget for the year 1971-72, relating to the Dominion Bureau of Statistics and he was questioned thereon assisted in his answers by Officials in attendance.

The Chairman thanked the Parliamentary Secretary and Officials of the Dominion Bureau of Statistics for the information given members of the Committee.

At 5:35 p.m. with the questioning of witnesses continuing, the Committee adjourned to the call of the Chair.

## PROCÈS-VERBAL

Le jeudi 29 avril 1971  
(45)

## [Traduction]

Le Comité permanent des finances, du commerce, et des questions économiques se réunit cet après-midi à 3h51. Le président, M. Gaston Clermont, occupe le fauteuil.

*Députés présents:* MM. Burton, Clermont, Kaplan, Lambert (Edmonton-Ouest), Leblanc (Laurier), McCleave et Trudel—(7).

*Comparaît:* M. Bruce Howard, secrétaire parlementaire du ministre de l'Industrie et du Commerce.

*Témoins: Du bureau fédéral de la statistique:* MM. W. E. Duffett, statisticien fédéral; W. D. Porter, directeur, division du recensement; V. R. Berlinguette, directeur général, direction de la statistique économique; P. Hicks, chef, section des enquêtes sur le groupe de travail, division du travail.

Conformément à l'ordre de renvoi du mercredi 17 février 1971, le Comité entreprend l'étude des prévisions budgétaires 1971-1972 concernant le Bureau fédéral de la statistique.

Le président présente le secrétaire parlementaire, M. Bruce Howard, qui à son tour présente les représentants du Bureau fédéral de la statistique.

Le secrétaire parlementaire fait des remarques concernant le budget du Bureau fédéral de la statistique pour l'année financière 1971-1972 et répond aux questions avec l'aide de ses collègues.

Le président remercie le secrétaire parlementaire et les représentants du Bureau fédéral de la statistique pour les renseignements qu'ils ont fournis aux membres du Comité.

A 5h35 de l'après-midi, au cours de la période de questions des témoins, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

*Le greffier du Comité*

Robert Normand

*Clerk of the Committee*



## EVIDENCE

(Recorded by Electronic Apparatus)

Thursday, April 29, 1971

## AFTERNOON SITTING

[Text]

• 1552

**The Chairman:** Gentlemen, this afternoon we commence consideration of Vote 35 relating to the Dominion Bureau of Statistics Estimates 1971-72.

Vote 35—Dominion Bureau of Statistics—Program expenditures and contributions—\$72,241,000

On my right I have Mr. Bruce Howard, Parliamentary Secretary to the Minister of Industry, Trade and Commerce, and I will ask him to introduce the other members of his delegation that are appearing before this committee. Who will be delivering the initial statement to the committee, Mr. Howard or Mr. W. E. Duffett, the Dominion Statistician?

**Mr. Bruce Howard (Parliamentary Secretary to the Minister of Industry, Trade and Commerce):** Mr. Chairman, with your indulgence I will deliver the opening statement. First of all, I would like to introduce Mr. Duffett, the Dominion Statistician; Mr. J. R. Berlinguette, the Director General of Economic Statistics Branch; Mr. H. L. Allen, the Assistant Dominion Statistician, General Assignments; and Mr. W. D. Porter, Director of the Census Division. This being a census year, we thought we should have Mr. Porter present to answer specific questions you might have on that particular topic.

I wanted to make a few introductory remarks in connection with the budget which you have in front of you. I expect that all members of the committee, having been involved in January of this year in a study of the new Statistics Act, are quite familiar with the Dominion Bureau of Statistics, its objectives and organization.

Many of you of course have studied the estimates of DBS in previous years, although sometimes they have been done by the Miscellaneous Estimates Committee, so I am going to confine my remarks directly to this year's budget figures.

The estimates which have been presented show a considerable increase compared to the preceding year, and there are a number of reasons for it. First of all the 1971 census, whose major impact is naturally in the fiscal year 1971-72, although document printing and other preparations had a considerable impact in 1970-71.

Completion of census tabulations will extend well beyond this fiscal year, but more than 83 per cent of the total increase in this year's budget is accounted for by the increase in census activities.

The second reason for growth is further development in DBS statistical programs. This growth occurred in a variety of fields and reflects, in general, a continuing and growing need for statistical information by government at all levels and by business to be used as a basis for important decisions. Some of these resources went into necessary improvement in the quality of data; some to keep pace with the growing numbers of business firms

## TÉMOIGNAGES

(Enregistrement électronique)

Le jeudi 29 avril 1971

## SÉANCE DE L'APRÈS-MIDI

[Interpretation]

**Le président:** Messieurs, cet après-midi nous commençons l'étude du Crédit 35, relatif au Bureau fédéral de la statistique, dans le budget de 1971-1972.

Crédit 35—Bureau fédéral de la statistique—Dépenses du programme et contributions—\$72,241,000.

A ma droite se trouve M. Bruce Howard, secrétaire parlementaire du ministre de l'Industrie et du Commerce à qui je demanderais de bien vouloir nous présenter les autres membres de sa délégation et qui comparait aujourd'hui devant le Comité. Qui fera la déclaration d'ouverture au Comité, M. Howard ou M. W. E. Duffett, le statisticien fédéral?

**M. Bruce Howard (Secrétaire parlementaire du ministre de l'Industrie et du Commerce):** Monsieur le président, si vous le permettez je ferai moi-même la déclaration d'ouverture. Tout d'abord, j'aimerais vous présenter M. Duffett, statisticien fédéral; M. J. R. Berlinguette, le directeur général des statistique économiques; M. H. L. Allen, statisticien fédéral adjoint, attribution générale; et M. W. D. Porter, directeur de recensement. Étant donné que nous sommes dans une année de recensement, nous avons pensé que la présence de M. Porter sera tout à fait utile et qu'il pourra répondre aux questions précises que vous auriez à poser en la matière.

Je voulais faire quelques remarques préliminaires en ce qui concerne le budget que vous avez sous les yeux. Je suppose que tous les membres du Comité, qui ont étudié au cours du mois de janvier de cette année la nouvelle Loi sur la statistique connaissent à fond le Bureau fédéral, ses objectifs et son organisation.

Beaucoup d'entre vous ont évidemment étudié le budget du Bureau fédéral de la statistique au cours des années précédentes, bien que parfois ce budget a été étudié par le Comité des prévisions budgétaires en général; c'est la raison pour laquelle je limiterai mes remarques aux chiffres contenus dans le budget de cette année.

Vous noterez une augmentation considérable par rapport à l'année précédente et cela est dû à un nombre de raisons. Tout d'abord, il faut tenir compte du fait que 1971 est l'année du recensement, ce qui implique des frais pour l'année financière 1971-1972, bien que l'impression des documents et d'autres préparations ont eu lieu au cours 1970-1971 et se sont donc reflétés dans le budget de cette année.

La compilation de données du recensement se fera évidemment bien au-delà de l'année financière actuelle, cependant, plus de 83 p. 100 de l'augmentation totale du budget de cette année provient de l'augmentation des activités de recensement.

La deuxième raison de la croissance est l'élaboration de nouveaux programmes statistiques du Bureau. Cette croissance a lieu dans différents domaines et reflètent en

## [Texte]

and the growing volumes of imports and export transactions; and some to provide new information in such fields as education, merchandizing, price and labour statistics where insufficient information has been available in the past.

The third factor entering into the growth of the budget has been the effects of the rising wage rates and other costs on the existing programs.

These cost increases have accounted for more than one third of the increase in the regular budget, the noncensus budget.

Over the last few years there has been a steady increase in automation and computerization, which has kept down the rise of costs in the Dominion Bureau, and a substantial investment in computer programming has laid the foundation for further automation.

## • 1555

But in a growing market for DBS services, a good deal of the benefit from the use of the computer takes the form simply of keeping pace with a rapidly increasing demand for information at a relatively moderate cost.

We expect that following the 1971 census of population housing, computer oriented data retrieval systems will enable DBS to provide rapid and flexible services to an extent never achieved before. Because of the size of the Bureau of Statistics, the complex flow of many streams of work and the need to ensure an orderly flow of work through computer and printing facilities, the Bureau has undertaken a review of production scheduling and control procedures. Improvements in timeliness in recent years have been impressive, and it is hoped that further improvements, in so far as they are influenced by the streamlining of internal operations, will result from greater emphasis on production scheduling.

I should make some comments about the 1971 census. The statistical undertaking of major proportions in 1971 is the decennial census of population in agriculture, and I am sure that most members of the Committee have already read or heard a great deal about the census in recent months. I would like to summarize a few of the features of this year's program.

The census reference date is June 1, since questionnaires will be delivered to 97 per cent of Canadian households during the last week of May. This year, for the first time in census history, householders will complete the questionnaires themselves without the presence of a census representative. In urban areas the questionnaires will be mailed back to a local census office. In rural areas, census representatives will return to pick them up. In very remote areas a census will be taken in the traditional way, with the census taker staying with the respondent during the gathering of the information. Field collection should be mostly completed by the third week in June. Sampling will be employed this time very extensively; two householders out of three will receive a short form, and every third householder, a more exten-

## [Interprétation]

général un besoin continu et croissant de renseignements statistiques par tous les niveaux de gouvernement et le monde des affaires, dont ceux-ci se servent en vue de prendre des décisions importantes. Certains fonds ont également contribué à améliorer la qualité des données; certains, afin de se tenir au courant du nombre croissant d'entreprises et de transactions d'importation-d'exportation; certains afin de fournir de nouveaux renseignements dans des domaines tels que l'éducation, la mise en marché, les statistiques relatives au prix au travail, où nous ne possédions auparavant pas suffisamment de renseignements.

Le troisième facteur et qui cause cette augmentation dans le budget provient de l'augmentation des salaires et d'autres coûts des programmes déjà existants.

Cette augmentation de coûts sont responsables de plus d'un tiers de l'augmentation du budget régulier c'est-à-dire du budget qui n'est pas consacré au recensement.

Au cours des quelques dernières années, il y a eu une augmentation importante de l'automatisation, ce qui a eu pour effet de réduire l'augmentation des coûts du Bureau et a permis de réinvestir dans les programmes d'informatique.

Cependant, étant donné la demande croissante des services que l'on demande au Bureau fédéral de la statistique, une grande partie de l'avantage que nous tirons de l'utilisation des ordinateurs consiste simplement à pouvoir répondre à une demande toujours croissante d'information à un prix relativement peu élevé.

Nous espérons qu'à la suite du recensement de 1971, des logements, des systèmes de repérage automatique de l'information permettront au bureau de fournir des services rapides et diversifiés, ce qui n'était pas possible auparavant. Cependant, étant donné la grandeur du bureau, la complexité et la variété du volume de travail et la nécessité de s'assurer à un traitement ordonné par les ordinateurs et les installations de l'imprimerie, le Bureau fédéral de la statistique a entrepris une révision de la production et de processus de contrôle. Au cours des dernières années, nous avons fait de grands progrès grâce à l'organisation interne dans le domaine de l'organisation de la production.

Je voudrais faire quelques commentaires au sujet du recensement de 1971. L'entreprise statistique importante en 1971 est le recensement décennal de la population agricole et je suis sûr que la plupart des députés du Comité en ont déjà entendu parler au cours des récents mois. J'aimerais résumer quelques aspects du programme de cette année.

La date de recensement est le 1<sup>er</sup> juin, et les questionnaires seront remis à 97 p. 100 des ménages canadiens au cours de la dernière semaine du mois de mai. Cette année, pour la première fois dans l'histoire du recensement, les chefs de ménage compléteront les questionnaires eux-mêmes sans qu'un agent de recensement soit présent. Dans les régions urbaines, les questionnaires devront être renvoyés à un bureau de recensement local. Dans les régions rurales un agent de recensement se rendra à domicile pour reprendre des formulaires remplis et dans les régions très éloignées, le recensement sera fait de la façon traditionnelle et le recenseur aidera le répondant lorsqu'il rassemblera les renseignements. Le rassem-



**[Text]**

sive questionnaire. This procedure, combined with self-enumeration, assures equal or better quality results than in previous censuses, and in addition, it speeds up release of the results and costs the taxpayer some \$5 million less than if all householders were to receive the long form.

The census is taken by about 2,000 commissioners who are paid \$1,932 each plus certain expenses, and some 42,000 census representatives are required to collect the data. Rates of pay for census representatives will vary according to the type of area they will enumerate. Most representatives will earn between \$150 to \$200 a year but in rural areas there is an additional amount paid for mileage.

**The Chairman:** Do you mean \$150 a year or for the job?

**Mr. Howard (Okanagan Boundary):** I am sorry—\$150 to \$200 for the job.

Nearly 5,000 clerical staff will be used at various stages of the proceedings and they will be used in processing and coding the operations. Some 3,000 of them will be students hired during the summer vacation. New methods of processing have been introduced to increase the efficiency and speed up the results this year. Questionnaires are answered by filling in small circles with a black lead pencil. Then these forms are microfilmed by high-speed automatic cameras and then the film is fed through a machine called Fosdick. It has nothing to do with Dick Tracy but it has the same kind of magic eye, I guess. Fosdick reads the filled-in circles and converts this information to magnetic tapes, and this is used in the computer processing.

• 1600

Names cannot be read by Fosdick, even though he may in the comic strip he cannot in DBS. The names do not appear on the computer. Individual data goes into the computer but it is not identifiable and only the aggregate statistics for the country come out of it.

No really new topics are included in the 1971 housing and population questionnaire but inquiries into several subjects were developed in more detail. For example, there were an additional six queries added in the educational category to meet the demands of various departments for better information on which to base policies for manpower and education, which now take up a very large share of taxation.

The agricultural census has been consolidated into one form this time, containing about the same information as has been asked in previous censuses. I sometimes feel that that should be "censi".

Two new questions, however, have been added on the agricultural survey, one on fertilizer use and the other on spraying and dusting. These are designed to yield information on technological changes in agricultural practices.

In summary, the census questions were established after long consultations in interdepartmental and federal-provincial committees, and in discussion with other interested users. The statistics and analyses which are the end

**[Interpretation]**

blement des données sur place sera ou presque complet à la troisième semaine de juin. Nous aurons recours cette année pour une très large mesure à la méthode d'échantillonnage, des ménages sur trois recevront une formule abrégée et le troisième un questionnaire plus détaillé. Cette façon de procéder, combinée avec le recensement donnera de meilleurs résultats qu'au cours des recensements précédents et permettra de publier les résultats et de diminuer les coûts de 5 millions environ.

Le recensement est effectué par 2,000 commissaires environ qui reçoivent \$1,932 chacun plus certains frais et quelque 42,000 représentants de recensement rassemblent les données. Le taux de rétribution pour les représentants du recensement varieront selon le genre de région où ils l'effectueront. La plupart des représentants gagneront entre \$150 et \$200 par année. Cependant, dans les régions rurales, il y aura un montant additionnel pour le milage.

**Le président:** S'agit-il de \$150 par année ou pour le travail?

**M. Howard (Okanagan Boundary):** Excusez-moi, il s'agit de \$150 à \$200 pour le travail.

Nous emploierons environ 5,000 employés du bureau à différentes étapes qui traiteront les données. Environ 3,000 d'entre eux sont des étudiants employés au cours des mois d'été. De nouvelles méthodes seront employées afin d'accroître l'efficacité et de hâter les résultats. On répond au questionnaire en remplissant de petits cercles à l'aide d'un crayon noir. Les formules sont alors filmées sur microfilm grâce à des caméras automatiques à grande vitesse puis le fil est traité par une machine appelée Fosdick. Bien que cela n'ait rien à voir avec Dick Tracy, il y a quand même un œil magique je suppose dans cette machine. Celle-ci repaire les cercles noirs et retranscrit l'information sur des bandes magnétiques qui sont utilisées lors du traitement électronique.

La machine Fosdick ne peut repérer les noms qui ne sont pas non plus employés par l'ordinateur. Seules les données sont emmagasinées par l'ordinateur et ce n'est que de la statistique pour tout le pays qui est rendue par la machine.

Aucun sujet véritablement nouveau n'est compris dans le questionnaire de 1971 concernant le logement et la population, mais certaines questions sont plus détaillées. Par exemple, il y a six questions additionnelles concernant les catégories d'éducation ce qui sert à différents ministères afin de mieux établir la politique en matière de main-d'œuvre et d'éducation, qui compte actuellement pour une grande part de l'assiette fiscale.

Quant au recensement agricole, il ne comprend qu'une seule formule où les renseignements sont les mêmes que ceux des recensements précédents.

On y a cependant ajouté deux nouvelles questions une concernant l'utilisation des fertilisants et l'autre concernant la vaporisation. Ceux deux questions ont pour but de donner des renseignements sur les changements technologiques dans le domaine de l'agriculture.

En somme, les questions concernant le recensement ont été rédigées à la suite de longues consultations de comités interministériels et fédéral-provinciaux et lors des discussions avec des personnes qui s'intéressent à la question et

## [Texte]

product of the census should provide some sound benchmarks and information bases to assist in future policy development.

I want to say a final word about the new Statistics Act which we passed in the House a short time ago. As members will recall, one important recent development in the history of the Dominion Bureau of Statistics, or as it is going to be called, Statistics Canada, was the new act which was passed on February 11. It will come into effect on May 1. The new act maintains the strong provisions on secrecy and confidentiality which are essential to the operation of any statistical agency, and it provides a number of new or revised provisions which will enable the bureau to carry out its responsibilities more effectively and efficiently. There was a provision for the change of name, as you will recall, of the organization, but it has been decided that until the census is out of the field the new name would not be widely used. This action is necessary because of the preprinting of the forms that were necessary in order to have them ready before the census took place, and in order to avoid confusion in the minds of the population regarding the name of the people taking the census. You will recall that such circumstances were anticipated in the new act and provision was made for a gradual introduction of the change of name.

In addition to the census material, of course, there are a great number of questionnaires, publications, letterheads and other supplies on which the changeover is required. Steps are under way now to bring about this change on a gradual basis.

That concludes my opening remarks, Mr. Chairman, and I, and Mr. Duffett and his specialists, would be very happy to answer questions from members of the Committee.

**The Chairman:** Thank you, Mr. Bruce Howard. Mr. Lambert.  
M. Lambert et ensuite MM. Leblanc et Kaplan.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** First of all, Mr. Chairman, I want to touch very briefly on the census. Is Mr. Howard able to tell me, where the recommendations came from for the appointments of census commissioners?

**Mr. Howard (Okanagan Boundary):** The appointments of census commissioners come by virtue of the act which authorized the Minister to make these appointments. It is Section 5 of the act. The act says that the Minister may employ from time to time such commissioners, enumerators, agents or persons as are necessary to collect to the bureau such statistics and information as he deems useful in the public interest.

As you know, one of the problems of the census is to get together, as I mentioned earlier, over 1,900 commissioners, and over 40,000 census takers. They have to be gathered in a very short time. The field officers of the Dominion Bureau of Statistics go into the constituencies and interview applicants for these positions.

## [Interprétation]

pourraient utiliser les données. Les données statistiques et les analyses qui résulteront de ce recensement pourraient fournir des points de repère fiables sur lesquels on pourrait se baser pour établir des politiques à l'avenir.

Mais j'aimerais également dire en terminant un mot au sujet de la Loi sur les statistiques qui a été adoptée en Chambre il y a quelque temps. Comme certains députés se souviendront, un des développements récents et importants de l'histoire du Bureau fédéral de la statistique qui s'appellera «Statistiques Canada», est l'adoption de la nouvelle loi le 11 février de cette année. La loi entrera en vigueur le 1<sup>er</sup> mai. La nouvelle loi concerne les dispositions strictes concernant le secret et la confidentialité qui sont essentiels au fonctionnement d'un organisme de statistiques et elle fournit un nombre de dispositions nouvelles et révisées qui permettront au Bureau de s'acquitter de ses responsabilités de façon plus efficace et rapide. Il y a également un changement de nom, dont vous vous souviendrez, cependant on a décidé que ce nouveau nom ne serait pas utilisé de façon générale avant la fin du recensement. Cette initiative est nécessaire étant donné qu'il a fallu imprimer à l'avance les formules nécessaires pour le recensement et afin d'éviter la confusion dans les esprits de la population concernant les recenseurs. Vous vous souviendrez sans doute que de telles circonstances ont été prévues dans la nouvelle loi et que des dispositions ont été prises pour une introduction graduelle du changement de nom.

En plus du matériel de recensement, il y a un grand nombre de questionnaires, de publications, d'en-têtes de lettres et autres fournitures où le changement de nom est nécessaire. Des mesures ont été prises afin de permettre que ce changement se fasse de façon graduelle.

J'en ai terminé de mes remarques, monsieur le président, et je suis prêt ainsi que M. Duffett et ses experts à répondre aux questions que les membres du Comité pourraient avoir.

**Le président:** Je vous remercie, monsieur Bruce Howard.

Je donne la parole à M. Lambert.

Mr. Lambert, then Messrs. Leblanc and Kaplan.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Tout d'abord, monsieur le président, j'aimerais parler brièvement du recensement. M. Howard peut-il me dire comment ont été faites les recommandations concernant la nomination de commissaires de recensement?

**M. Howard (Okanagan Boundary):** Les nominations de commissaires de recensement sont prévues dans la loi qui autorise le ministre à les faire. L'article 5 de la loi prévoit que le ministre peut employer de temps en temps des commissaires, des recenseurs agents ou personnes qui peuvent être nécessaires afin de rassembler les statistiques et renseignements qu'il estime être utiles dans l'intérêt public.

Comme vous le savez, un des problèmes du recensement est de rassembler plus de 1,900 commissaires et plus de 40,000 recenseurs. Il faut les trouver dans un laps de temps très restreint. Les agents de service extérieur du Bureau fédéral de la statistique se rendent dans les circonscriptions et donnent des entrevues aux personnes intéressées à occuper un poste.



[Text]

• 1605

They compile a list of recommended commissioners. They evaluate the applicants available for the jobs concerned and they then present this list of recommendations to the Minister who has the responsibility of making the formal appointment. So they have gone on the basis of the recommendation of the employees of the Bureau.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** I did not think the employees of the Bureau hewed a particular political line but I must say that I have got the list of the people who appeared in the Edmonton district and Mr. Howard there is no other rule that was used there but that. Also, I want to say that we have got cases of people who are nonresident in the constituency, who were appointed in a certain constituency. I will give you a classic example. The wife of a former defeated Liberal candidate in Edmonton Centre who lives in the Wetaskiwin riding was appointed in a census division in Edmonton Centre and some woman living in my riding was appointed in the Pembina riding.

**Mr. Howard (Okanagan Boundary):** Normally, appointments are made in a constituency where the commissioner is resident. One of the qualifications necessary is that a commissioner should have a specific knowledge of the area concerned, so I would assume that these people must have specific knowledge of the area, because this is one of the criterion which is used, on which they are chosen. I would say to Mr. Lambert that the methods used in selecting the commissioners are the same as have been used for many, many years through many governments and it is a method that has been found to be very satisfactory in getting a large number of competent people in a hurry to do a specific job.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** All right, you can do a snow job all you want, Mr. Howard, but I can tell you it can be done differently and has been done differently, too.

**Mr. Howard (Okanagan Boundary):** Well, I would be interested and I am sure Mr. Duffett and the Minister would be interested in a submission you might have of suggestions on how it could be done differently.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** I can tell you that in years past, for the previous decennial one, as far as I was concerned my constituency was much bigger. We required 16 or 18 commissioners and I consulted with people generally around and the present criteria was not one because we saw to it that a fair number of other people were appointed, but I have never seen anything in the past quite so blatant as this time.

**Mr. Howard (Okanagan Boundary):** Mr. Lambert, some of the people who are appointed are people who merely write in and apply and have their name on the list and if they are satisfactory, if the field officers rate them sufficiently high, they are appointed as commissioners.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** Oh, I am not suggesting that they are not intelligent, but that is all right, I think you know what I mean.

[Interpretation]

Une liste des commissaires recommandés est dressée. Les candidats sont examinés et la liste des recommandations pour les emplois sont soumises au ministre qui fait les nominations officielles. Le choix est donc fait d'après la recommandation des employés du bureau.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** J'ignorais que les employés du bureau façonnaient une politique particulière, mais je dois admettre que j'ai la liste des personnes nommées dans le district d'Edmonton et M. Howard et la règle n'a pas été différente en ce cas; mais je veux également ajouter que des personnes qui n'habitent pas la circonscription ont été nommées dans un certain district. Je vais vous en donner un exemple typique. La femme d'un ancien candidat libéral défait d'Edmonton Centre qui habite Wetaskiwin a été affectée à une division de recensement dans Edmonton Centre et une femme qui habite mon district a été nommée à Pembina.

**M. Howard (Okanagan Boundary):** Les commissaires choisis sont ordinairement des résidents de la circonscription. Une des conditions essentielles est que le commissaire connaisse bien la région à recenser et je suppose donc que ces personnes possèdent une connaissance particulière du district, car c'est une des conditions exigées pour leur nomination. Je répondrais à M. Lambert que les méthodes employées pour le choix des commissaires sont les mêmes que depuis nombre d'années, et qu'elles sont générales dans les administrations publiques, et que cela s'avère fort satisfaisant lorsqu'il s'agit de réunir un grand nombre de personnes compétentes en peu de temps pour accomplir une tâche particulière.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Très bien, pierre qui roule n'amasse pas mousse, monsieur Howard; mais je puis vous assurer que la méthode pourrait être différente et que des méthodes différentes ont été employées.

**M. Howard (Okanagan Boundary):** Je serais pour ma part fort intéressé et je ne doute pas que M. Duffett et le ministre le seraient aussi, si vous vouliez bien nous proposer des moyens de le faire différemment.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Je puis vous assurer que les années passées, lors du recensement décennal précédent, ma propre circonscription était beaucoup plus étendue. Nous avons eu besoin de seize ou dix-huit commissaires et je me renseigne auprès des gens de mon entourage et les conditions n'étaient pas les mêmes qu'aujourd'hui, car nous avons eu à nommer d'autres personnes, mais je n'ai jamais rien observé dans le passé d'aussi flagrant de ce qui se passe en ce moment.

**M. Howard (Okanagan Boundary):** Monsieur Lambert, certaines personnes sont nommées, qui ont simplement fait une demande et dont le nom a été inscrit sur la liste et, s'ils remplissent les conditions requises, si nous avons besoin d'un assez grand nombre de surveillants dans les secteurs, ces personnes sont nommées commissaires.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Oh, je ne vais pas jusqu'à dire qu'ils manquent d'intelligence, mais ça va, je pense que vous savez ce que je veux dire.

## [Texte]

What I would like to get at through with more detail is CALURA. The latest reports we have are 1968, am I correct Mr. Duffett? That means this was published, I suppose the information for 1968 would not normally be available until 1969. We have had this problem in the past; now what progress has been made in trying to bring this forward so that it is more meaningful, that statistics are not two or three years old when they come to us?

**Mr. Howard (Okanagan Boundary):** The difficulty of providing CALURA statistics is that the Act provides that the companies have six months from the end of their fiscal year to comply. Their fiscal year, of course, may be very close to a year behind the calendar year before it finishes. Therefore, there is a built-in lag during which the survey is gathering the statistics. This is the basic cause of the delay in presenting those reports.

• 1610

I do not think there is any other real reason besides the fact that a company must have time after the end of their fiscal year to complete their year-end reports. It is only then that we can ask them to provide this information.

Would you like to add anything on that, Mr. Duffett?

**Mr. Lambert (Edmonton West):** I was going to suggest that the Income Tax Act is being changed in order to speed this up.

The point is that no company has six months after the fiscal year-end in which to settle its income tax. The returns are more or less quite similar. There is, shall we say, an inter-relationship between the return filed under CALURA and the one under the Income Tax Act for the purposes of CALURA, and this six-months business has no real application.

**Mr. Duffett:** Perhaps I can comment on...

**The Chairman:** Mr. Duffett, I would suggest that you approach a microphone.

**Mr. Duffett:** The Income Tax Act allows, as you are aware, six months after the end of the corporation's tax year for filing a return. The result is that we are not really in a position to start coping with the returns until the latter part of the year, after the year of date.

There are many thousands of returns that have to be sorted out. In particular, ownership has to be traced through. This is one of the objectives, as you know, of CALURA. The tracing through of ownership is a laborious matter that is difficult to do until all the returns are in.

The timing, actually, has been improving a bit. I can give you the lag, the interval between the reference period and the publication date. In 1965, it was just over four years; in 1966, it was just over three years; in 1967, it was just over two years; in 1968, it was one year and 11 months and, so far as we can tell, the 1969 report is likely to come out in October, 1971. Therefore, we are moving in the right direction.

This process, however—I have to be perfectly frank—becomes increasingly difficult.

## [Interprétation]

Ce que j'aimerais mieux connaître cependant c'est CALURA. Les derniers rapports qui nous sont parvenus sont ceux de 1968, est-ce exact, monsieur Duffett? Je présume donc que les statistiques de 1968 ne seraient publiées avant 1969. C'est un problème dont nous avons eu à souffrir dans le passé; est-ce qu'il y a du progrès de fait en vue de les publier plus tôt et qu'elles comportent plus de sens et que les données ne soient pas déjà vieilles de deux ou trois ans avant de les obtenir?

**M. Howard (Okanagan Boundary):** Ce qui rend difficile de fournir des statistiques concernant CALURA, c'est que la loi accorde aux sociétés six mois à partir de la fin de leur année d'exercice avant de les produire. Leur année d'exercice peut s'étendre jusqu'à près d'un an après la fin de l'année civile. Et, ainsi, le délai se prolonge tandis qu'on recueille les statistiques. C'est la principale cause du retard de ces publications.

Je ne crois pas qu'il y ait d'autre véritable raison en dehors de ceci sinon que la société a la liberté de préparer son rapport au cours d'une période postérieure à son année d'exercice. Nous devons attendre ce laps de temps avant d'exiger les données.

Désirez-vous ajouter quelques observations, monsieur Duffett?

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** J'allais proposer que la Loi de l'impôt sur le revenu soit modifiée en vue de hâter le processus.

Le fait est qu'aucune société ne dispose de six mois après son exercice financier pour régler l'impôt sur le revenu. Les déclarations sont plus ou moins de cette nature. Il y a corrélation en quelque sorte entre la déclaration fournie et pour CALURA et la déclaration d'impôt sur le revenu aux fins de CALURA et cette période de six mois n'a pas sa raison d'être.

**M. Duffett:** Je pourrais peut-être...

**Le président:** Monsieur Duffett, voulez-vous s'il vous plaît vous approcher du micro.

**M. Duffett:** La Loi de l'impôt sur le revenu accorde, vous ne l'ignorez pas, six mois de délai à la fin de l'année d'imposition des sociétés pour faire leur déclaration. Si bien, que nous ne sommes vraiment pas en mesure d'analyser les déclarations avant le second semestre de l'année, un an après la déclaration.

Il faut trier des milliers de déclarations. En particulier, retracer les propriétaires. C'est une des fonctions de CALURA, comme vous le savez. Le soin de retracer les propriétaires est très laborieux et presque impossible avant que toutes les déclarations soient reçues.

L'actualité des statistiques est plus au point. Je puis vous indiquer le laps de temps écoulé entre la période de référence et la date de publication. En 1965, l'intervalle a été d'un peu plus de quatre années; en 1966, d'un peu plus de trois années; en 1967, un peu plus de deux ans; en 1968, un an et onze mois et, dans la mesure où je puis m'en assurer, le rapport de 1969 paraîtra probablement en octobre 1971. Nous progressons donc dans la bonne direction.

Ce processus, toutefois—je dois l'avouer en toute franchise—s'avère de plus en plus difficile.



[Text]

**Mr. Lambert (Edmonton West):** Yes. The reason why I am after that—I would refer you to the general review of 1968 that appears in Part I of the 1968 report. It is a comment upon foreign ownership of nonfinancial corporations in Canada—increased again in 1968. One of the purposes of this, of course, is to get precisely that degree of change in foreign ownership of Canadian corporations.

Why it is necessary to have the information as quickly as possible is indicated by the type of answer that was given by Dr. Smith of the Economic Council of Canada. He indicates—and it is clearly a conclusion of the Economic Council—that the degree of foreign ownership, either by way of merger, take-over or what have you, increases during periods of monetary restraint.

To clarify, if you apply strict financial controls—in other words, money is not so easy—you get an increase in the incidence of take-overs and mergers. Mergers are maybe domestic, but there is always a high proportion of international mergers and take-overs.

It is leading then into asking you whether there is any study made, in arriving at the conclusions that you make and in arriving at the comments that are listed in your report of any correlation about—when you say there was an increasing degree of foreign ownership. Has anyone compared that to the degree of monetary control?

**Mr. Duffett:** Not within the Bureau of Statistics, but possibly otherwise.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** It would be a very interesting study.

**Mr. Duffett:** It would; yes.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** I mean, after all, this is one of the purposes of this Act.

**Mr. Duffett:** Yes.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** And it would be a very interesting study. I think the people who have the real information are at the DBS.

**Mr. Duffett:** Yes.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** I would say that it would provide a fairly useful tool. It is a very useful tool to government for determining, because this may be one of the negative aspects, whether you are considering either the tightening of monetary controls, whether you are going to let them loosen up, or whether you are going to expand greatly your money supply.

• 1615

**Mr. Howard (Okanagan Boundary):** It would seem to me, Mr. Lambert—perhaps Mr. Duffett would disagree with me on this—while that would be a very useful piece of information, the role of DBS is more that of gathering raw data and not so much the developing of that kind of information. Perhaps it would be the role of the Economic Council to take the information from DBS and co-relate it with a graph of monetary policy.

[Interpretation]

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Oui. Si j'insiste sur ce point—je vous reporte à la revision générale de 1968 qui se trouve à la première partie du rapport de 1968, commentaires relatifs à l'appartenance étrangère et aux sociétés non financières au Canada—c'est que la situation s'est aggravée encore en 1968. Je cherche à découvrir l'acquisition réelle de sociétés canadiennes par des intérêts étrangers.

Il importe d'obtenir les données le plus tôt possible et cela est manifeste dans le genre de réponses données par M. Smith du Conseil économique du Canada. Il a indiqué—et c'est une conclusion ferme du Conseil économique du Canada—que l'appartenance étrangère, soit par suite de fusion, d'acquisition ou autre moyen, s'est accrue en période de restriction monétaire.

Plus clairement exprimé, cela veut dire que si vous exercez de strict contrôle financier que l'argent devient plus difficile à obtenir, vous provoquez les changements de propriétaires et les fusions d'entreprises. Les fusions sont peut-être faites à l'intérieur du pays, mais il n'en demeure pas moins qu'une forte proportion de fusion et acquisition se font sur le plan international.

C'est pourquoi je vous demande si des études sont faites qui justifient vos conclusions et les observations de votre rapport tendant à établir la corrélation—quand vous parlez de l'accroissement de l'appartenance étrangère. La comparaison a-t-elle été établie par rapport au contrôle monétaire?

**M. Duffett:** Pas au Bureau fédéral de la statistique, mais peut-être ailleurs.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Ce serait une étude fort intéressante.

**M. Duffett:** En effet.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Après tout, c'est un des buts visés par la loi.

**M. Duffett:** Oui.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Et l'étude serait extrêmement intéressante. Il me semble que c'est le Bureau fédéral de la statistique qui détient la clé du mystère.

**M. Duffett:** Oui.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Cela fournirait un instrument fort utile. Un instrument qui aiderait beaucoup au gouvernement à déterminer, car c'est là un des aspects négatifs, s'il est à propos de resserrer les contrôles monétaires ou de les relâcher ou d'augmenter considérablement l'exploitation des ressources monétaires.

**M. Howard (Okanagan Boundary):** Il me semble, monsieur Lambert—peut-être M. Duffett ne sera pas d'accord avec moi à ce sujet—que malgré l'utilité de ces renseignements, le rôle du B.F.S. recueille plutôt des données primitives et s'attache moins à l'analyse de ce genre d'information. Ce serait peut-être davantage conforme aux attributions du conseil économique que d'obtenir du B.F.S. les statistiques nécessaires et d'établir au moyen d'un graphique leur corrélation avec la politique monétaire.

[Texte]

**Mr. Duffett:** Perhaps I might just comment a little here.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** I commend to you the first chapter, the first parts of these chapters, Mr. Howard. They go much beyond just the presentation of raw data. There are some pertinent conclusions drawn.

**Mr. Duffett:** It is my hope that in this area as in others the Bureau can do more analytical work and in particular in connection with the development of the CALURA program I hope we can do more of the kind of things that you suggest. The CALURA system of statistics has been under way for a period which for the Bureau is not very long and we have been primarily preoccupied in attempting to get the information out quickly. But I agree with Mr. Lambert that it would certainly be desirable to do more interpretative work with the information.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** We discussed a great deal of the difficulties about secrecy and the matter of the filing of the excess of income tax returns and so forth at the time of the passage of the Act so I am going to leave that alone.

May I pass to the other part of CALURA, the labour unions returns. In the initial instances there were difficulties about getting returns from particular groups that were actually unionized. Has this all been resolved? I have looked at the initial pages of the returns and there is no reservation anywhere to say that we only look at a relatively small segment of organized labour or whether it is a 75 per cent proportion. In what areas are you not able to get any returns? Do you now get them from all units of organized labour?

**Mr. Duffett:** We get them from all units of organized labour which are required to report under the Act. The Act has certain special characteristics. A union is defined as a body having locals and there are a number of cases in which unions which have no affiliation, no locals, are not required to report. These are relatively few in number though and, basically, I believe we get a very substantial coverage here, perhaps a more substantial coverage than under the corporation section of CALURA which has specific exemptions attached to it.

The principal problem in coping with the labour union side of CALURA is in obtaining financial returns from international unions. Large international unions, which are very important as you know, are required only to submit a financial statement of their entire operations, the whole of North America in other words.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** Do we, by Canadian law, require an international union located in Minneapolis or in Washington to file a return here in Ottawa?

**Mr. Duffett:** They filed a return but the financial statement that they filed with us is the financial state-

[Interprétation]

**M. Duffett:** Peut-être pourrais-je faire une observation.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Je vous recommande, monsieur Howard de lire le premier chapitre, les premières parties de ce chapitre. Elles s'étendent bien au-delà des données primitives. Des conclusions pertinentes en sont tirées.

**M. Duffett:** J'espère que le bureau pourra pousser son analyse en ceci comme dans d'autres sujets et, particulièrement, concernant le programme de CALURA. J'espère que nous pourrions entreprendre plus de travaux comme ceux que vous désirez. Le système CALURA des statistiques est appliqué depuis une période de temps qui, dans le régime du bureau, est plutôt brève et nous nous sommes d'abord efforcés d'obtenir des renseignements à diffuser sans délai; mais je conviens avec M. Lambert qu'il serait certainement désirable d'interpréter plus à fond les données.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Nous avons beaucoup discuté les problèmes relatifs à la nature secrète et confidentielle de la statistique et le classement des déclarations supplémentaires d'impôts sur le revenu et ainsi de suite au moment d'adopter la loi et je m'abstiendrai donc d'en faire mention.

Je passe donc à la seconde partie de CALURA, celle visant les syndicats ouvriers. Dans le premier cas, il était difficile d'obtenir les déclarations de certains groupes syndiqués. Est-ce que cette question a été réglée? J'ai consulté les premières pages des déclarations et rien n'indique qu'on ne doive consulter qu'un petit segment proportionnel de la main-d'œuvre syndiquée on ne dit pas non plus si la proportion peut s'élever jusqu'à 75 p. 100. Quels sont les secteurs où il est difficile d'obtenir les déclarations? Est-ce que vous n'obtenez pas des déclarations de tous les syndicats constitués?

**M. Duffett:** Nous les obtenons de toutes les unités syndicales tenues de faire rapport en vertu de la loi. La loi présente certaines caractéristiques. Le syndicat, de par sa définition, est un organisme ayant des unions locale et, dans certains cas, des syndicats n'ont pas d'affiliation, aucun bureau local, et n'ont pas à faire de rapport. Ces derniers sont relativement peu nombreux et, tout compte fait, je crois que nous couvrons assez complètement le champ d'application en ce domaine, peut-être plus complètement que dans le cas des corporations qui bénéficient de certaines exemptions.

La grande difficulté, lorsqu'il s'agit de traiter avec les syndicats ouvriers constituant la seconde partie de CALURA, est d'obtenir les déclarations financières des syndicats internationaux. Les unions internationales importantes ne sont tenues que de fournir un état financier sur l'ensemble de leurs opérations couvrant toute l'Amérique du Nord.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Devons-nous, en vertu de nos lois canadiennes, exiger du syndicat international ayant son siège social au Minneapolis ou à Washington, une déclaration faite à Ottawa?

**M. Duffett:** Ils ont présenté une déclaration mais l'état financier qu'ils nous ont présenté se rapporte à toutes



[Text]

ment covering their whole North American operations, and this is, as you can imagine, very difficult to interpret.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** I would say almost meaningless. Let us look at it from a practical point of view. Is there any way these organizations could file a return with you on the basis of Canadian operations?

**Mr. Duffett:** It would not be strictly in accordance with the law unless they were formed into a separate Canadian entity. During the early stages of CALURA we had discussions with representatives of the international unions and they pointed out these difficulties. We were well aware of them. I suggested to them that if they wished to supply us with additional information on a voluntary basis covering their Canadian operations alone, that we would be glad to make every possible use of it, but this did not particularly appeal to them.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** Is it a fact that there has been a reduction in the amount of information that has been filed by organized labour as a whole by reason of interpretation of the Act and the amendment of any practices?

**Mr. Duffett:** No.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** Have you now got more information than you had, say, three years ago, in a relative sense?

**Mr. Duffett:** I think we have essentially the same information. The unions provide information as required by the Act. The Act has been changed in no respect.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** Is there not a requirement under the Department of Labour Act for them to file certain returns?

**Mr. Duffett:** A certain amount of information is filed with the Department of Labour.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** Yes, and you accept that information or a duplicate of that return as complying with CALURA?

**Mr. Duffett:** Not up until the report that you have there. For the report that is being prepared now, for the data which is being submitted now, we have indicated to the unions that in order to modify the burden of duplication, and there was a burden of duplication, that certain of the information we would accept as being supplied to us through the Department of Labour survey. This covers only a portion of the requirements of the Act. It does not, for example, cover any of the financial requirements of the Act.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** Do you get less information then from them?

**Mr. Duffett:** No, no, we get substantially the same information. We proposed, in fact it is not under way yet, but we proposed to use the information that can be obtained through the Department of Labour to satisfy certain requirements of the Act, but other requirements of the Act are based on direct communication with the unions.

[Interpretation]

leurs opérations en Amérique du Nord, et comme vous pouvez l'imaginer, c'est très difficile à interpréter.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Je dirais aussi que c'est inutile. Étudions la chose du point de vue pratique. Serait-il possible que ces organisations vous présentent une déclaration sur leurs opérations au Canada?

**M. Duffett:** Ce ne serait pas tout à fait conforme à la loi à moins qu'elles soient incorporées comme entités canadiennes distinctes. Pendant ses débuts de CALURA, nous avons eu des entretiens avec les représentants des syndicats internationaux et ils nous ont signalé cette difficulté. Nous en étions tout à fait conscients. Je leur ai dit que s'ils désiraient nous fournir les renseignements supplémentaires volontairement pour les opérations au Canada, que nous serons heureux d'en faire plus d'usage possible, mais cela ne les intéressait pas tellement.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Est-il vrai qu'il y a eu une réduction dans la quantité des renseignements qui ont été présentés par l'ensemble de la main-d'œuvre organisée en raison de l'interprétation de la Loi et de la modification de certaines méthodes?

**M. Duffett:** Non.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Recevez-vous maintenant plus de renseignements qu'il y a trois ans, disons, proportionnellement?

**M. Duffett:** Je crois que nous obtenons à peu près les mêmes renseignements. Les syndicats fournissent les renseignements qui sont prévus dans la Loi. La Loi n'a pas été modifiée.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** La Loi sur le ministère du Travail ne les oblige-t-elle pas à présenter certaines déclarations?

**M. Duffett:** il y a certains renseignements qui sont présentés au ministère du Travail.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Oui, et vous êtes d'avis que ces renseignements ou une photocopie de la déclaration sont conformes à CALURA?

**M. Duffett:** Pas avant le rapport que vous avez devant vous. En ce qui a trait aux renseignements qui sont présentés maintenant, nous avons indiqué aux syndicats qu'afin de modifier le fardeau du double emploi, et il y en a un, que nous accepterions que certains des renseignements nous soient fournis par l'entremise du relevé du ministère du Travail. Cela ne comprend qu'une partie des exigences de la Loi. Par exemple, cela ne comprend aucune des exigences financières de la Loi.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Obteniez-vous donc moins de renseignements?

**M. Duffett:** Non, nous obtenons à peu près les mêmes renseignements. Nous avions même l'intention, mais nous ne l'avons pas encore fait, d'utiliser certains des renseignements que nous obtenons par l'entremise du ministère du Travail pour répondre à certaines exigences de la Loi; mais d'autres exigences de la Loi sont fondées sur les relations directes avec les syndicats.

## [Texte]

**Mr. Lambert (Edmonton West):** This question to Mr. Howard, then, Mr. Chairman, and I think then my time will have reached its end. Is any consideration being given to amending CALURA in order to make the returns from labour unions more meaningful or more complete, particularly as to their Canadian operations?

**Mr. Howard (Okanagan Boundary):** There is consideration being given to problems that exist with this particular survey. I am not aware of any particular measures that have been proposed at the present time.

**Mr. Duffett:** May I comment on that? It might happen indirectly. As you know, a group of people are working under Mr. Gray on problems of foreign ownership and it is conceivable, I simply do not know, that on the corporate side some changes might be made in the form of reporting regarding foreign ownership. If that were to happen, and if CALURA in general were being brought up for revision, it is conceivable that changes might be made affecting the unions.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** I am going to put another question to you, that some difficulty, I think, is being run into in that I doubt very much whether Mr. Gray or anybody else has any control or any way of causing any company that is incorporated under a provincial charter from doing anything.

**Mr. Duffett:** This is our problem, it is true.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** After all, the amendments to the Canada Corporations Act, Mr. Basford tried to get all companies private and public there to report, to bring in information, but for what purpose we do not know because there is no one who is entitled to collect it.

• 1625

They have not got the powers that are possessed under the Statistics Act, and the thing is just a dead issue. It just sits in a file and no one is authorized to make any searches or to collect such information.

In any event, there are wide margins in the exemptions from this reporting. Under CALURA on the income tax side, you get companies that way, all corporations. I am not hopeful at all as you suggest that there is any way by which you can get that type of information. Even if it were interesting, what use might be made of it?

We are concerned with the degree of foreign ownership compiled currently. I can see where the problem is but I wanted some information about that. There is nothing being done, as you understand it, Mr. Howard?

**Mr. Howard (Okanagan Boundary):** I am not aware of anything specific.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** I hope they will do something about it. Thank you, Mr. Chairman.

**The Chairman:** Mr. Leblanc.

## [Interprétation]

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Ma prochaine question s'adresse à M. Howard, monsieur le président, et je crois que je devrai ensuite céder la parole. Avez-vous étudié la possibilité de modifier CALURA afin de rendre les déclarations des syndicats ouvriers plus significatifs ou plus complets, surtout en ce qui a trait à leurs opérations au Canada?

**M. Howard (Okanagan Boundary):** Nous étudions les problèmes que soulève ce relevé particulier. Je ne crois pas que des mesures particulières aient été proposées.

**M. Duffett:** Puis-je faire une observation là-dessus? Cela peut se produire indirectement. Comme vous le savez, un groupe de personnes travaille sous les ordres de M. Gray pour résoudre des problèmes de propriétés étrangères et il est possible qu'on puisse opérer certains changements du côté des sociétés sous la forme de rapports concernant les propriétés étrangères. Si cela se produisait, et si CALURA en général était révisé, il est concevable que certains changements qui influeraient sur les syndicats pourraient être apportés.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Je vais vous poser une autre question; je crois qu'il y a une certaine difficulté là-dedans, parce que je doute beaucoup que M. Gray ou quiconque puisse empêcher une compagnie constituée en société en vertu d'une charte provinciale de faire quoi que ce soit.

**M. Duffett:** Il est vrai que c'est là notre problème.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Après tout, M. Basford a essayé à l'aide de modifications à la Loi sur les corporations canadiennes d'obliger toutes les compagnies particulières publiques à faire rapport, à transmettre des renseignements, mais nous ne savons pas pour quelles raisons, parce que personne n'a le droit de recueillir ces renseignements.

Ils n'ont pas les pouvoirs que confère la Loi sur la statistique, et cette affaire est une impasse. Ces renseignements restent dans un dossier et personne n'a l'autorisation de faire des recherches ou de recueillir ces renseignements.

De toute façon, il y a des marges énormes dans l'obligation de faire ces rapports. En vertu de CALURA du côté de l'impôt sur le revenu, vous attrapez toutes les compagnies et toutes les sociétés de cette façon. Je ne suis pas du tout optimiste quant à ce que vous dites, c'est-à-dire qu'il y ait une façon d'obtenir ce genre de renseignements. Même si c'était intéressant, que pourrions-nous en faire?

Nous nous intéressons au degré de propriétés étrangères actuelles. Je vois le problème, mais je voulais obtenir des renseignements à ce sujet. Rien n'est fait, d'après vous, monsieur Howard?

**M. Howard (Okanagan Boundary):** Je ne suis au courant de rien de particulier.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** J'espère qu'ils feront quelque chose à ce sujet. Merci, monsieur le président.

**Le président:** Monsieur Leblanc.



[Text]

**M. Leblanc (Laurier):** Le secrétaire parlementaire a mentionné tout à l'heure, dans ses remarques d'ouverture, que le nom «Statistiques Canada» serait mis en vigueur à partir du 1<sup>er</sup> mai. Je suppose que ce changement ne sera pas fait immédiatement sur toutes les formules du recensement, parce que ce serait s'engager dans un déboursé très énorme.

**Le président:** Je crois aussi que le secrétaire parlementaire a bien dit qu'il ne mettrait pas de l'avant le nouveau nom avant que le recensement soit terminé, monsieur Leblanc.

**M. Leblanc (Laurier):** Oui. Mais, d'autre part, il y a quand même certains changements qui devront être faits même si on procède au recensement. Prenez la papeterie; vont-ils l'épuiser avant d'en faire une autre portant le nouveau nom? Quelle serait la procédure à suivre, afin que cela coûte le meilleur marché possible au gouvernement?

**Mr. Howard (Okanagan Boundary):** Mr. Chairman, I think I mentioned that the process would be a gradual introduction of the change of name. In so far as stationery is concerned, the obvious way to introduce it gradually is that as supplies are exhausted and new stationery is ordered, that it would be ordered with the new name on it. The name comes officially into use in May, but the census itself will be taken under the name of DBS because that is the way the forms are printed and the advertising has been prepared on that basis. To avoid confusion it will be under the name of DBS.

Shortly after the census is taken there will be a more rapid increase in the use of the name Statistics Canada, but it will be some time before all the printed forms with the name DBS on them are exhausted. The name Statistics Canada will then come fully into use.

**M. Leblanc (Laurier):** Merci. Je ne voudrais pas que M. Lambert s'en fasse quant aux nominations des commissaires au recensement dans sa circonscription; dans la mienne, deux personnes ont été nommées que je ne connaissais même pas et qui n'habitent pas dans mon comté. Alors, je crois comprendre qu'il y a eu des examens assez sévères et que, par la suite, certaines personnes, qui avaient été recommandées, n'ont pas pu passer à l'entrevue qu'on leur a fait subir et ils sont allés en recruter ailleurs sans me consulter.

Je voulais quand même vous démontrer que les difficultés que vous pouvez avoir dans votre comté peuvent se reproduire dans d'autres comtés pour ce qui est du recensement.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Monsieur le président, ce n'est pas dans mon comté, ce sont les comtés de mes collègues qui sont affectés; dans un comté c'est le rapporteur qui a pris le poste de commissaire.

**M. Leblanc (Laurier):** Je vois que M. Lambert a vu à ses affaires, j'en suis bien heureux pour lui. Alors, comme nous avons essayé de faire de la politique dans nos comtés...

[Interpretation]

**Mr. Leblanc (Laurier):** The Parliamentary secretary mentioned a while ago in his opening statement that the name «Statistics Canada» would become official on the first of May. I presume that this modification will not be done immediately on all the census forms, because this would represent a large sum of money.

**The Chairman:** I also think that the Parliamentary secretary said that the new name would not be used before the end of the census, Mr. Leblanc.

**Mr. Leblanc (Laurier):** Yes. But in the other hand, there are certain changes which have to be made, even if we go on with the census. Take stationery; will they use it up before printing some with the name? What process should be used in order that this will cost the least possible to the government?

**M. Howard (Okanagan Boundary):** Monsieur le président, je crois que j'ai mentionné que le procédé serait un établissement progressif du changement de nom. En ce qui a trait à la papeterie, il est évident qu'un changement progressif signifie qu'à mesure que les réserves sont épuisées et que de la nouvelle papeterie est commandée, elle serait commandée avec le nouveau nom. Le nom entre officiellement en vigueur en mai, mais le recensement sera fait sous le nom de Bureau fédéral de la statistique parce que c'est de cette façon que les formules sont imprimées et que la publicité a été préparée. Afin d'éviter la confusion, nous utiliserons le nom «Bureau fédéral de la statistique».

Peu après la fin du recensement, on commencera à utiliser de plus en plus le nom «Statistiques Canada», mais il faudra un certain temps avant que toutes les formules qui portent le nom «Bureau fédéral de la statistique» soient épuisées. A ce moment-là, le nom «Statistiques Canada» commencera à être utilisé exclusivement.

**Mr. Leblanc (Laurier):** Thank you. I would not wish Mr. Lambert to be concerned as to the appointment of the census' commissioners in his riding; in mine, two persons who I did not even know were named and they do not even reside in my riding. I understand that there were some pretty tough examinations and that some persons who had been recommended could not pass the exams and others were employed elsewhere without my being consulted.

I simply wanted to point out that the difficulties that you can experienced in your riding can happen elsewhere as regard to the census.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** Mr. Chairman, it is not my riding but the ridings of some of my colleagues which are involved; in one riding, it is the census' agent who took the position of commissioner.

**Mr. Leblanc (Laurier):** I see that Mr. Lambert looked at his own business, and I am glad for him. Thus, since we tried to do some politiring in our own ridings...

[Texte]

**Le président:** Puis-je conseiller à M. Leblanc de demander la procédure que M. Lambert a suivie ou à d'autres députés? Peut-être pourriez-vous vous rencontrer à la cafétéria ou bien au restaurant du parlement après la réunion?

**M. Leblanc (Laurier):** Si j'ai mentionné cela, monsieur le président, ce n'est que dans le but d'apporter un peu d'humour à nos débats. Des débats trop sérieux deviennent fastidieux!

• 1630

Pourriez-vous me rafraîchir la mémoire et me donner le coût total prévu pour le recensement?

**Mr. Howard (Okanagan Boundary):** The total cost of the census is \$35 million this year. There were additional expenditures in the year previous and in the year succeeding so the total cost of the census is about \$50 million altogether.

**M. Leblanc (Laurier):** Celui de 1961 avait coûté combien?

**Mr. Duffett:** Thirty-five million dollars this year is the cost of the census.

**The Chairman:** The cost of 1961 and 1966.

**A Witness:** About \$17 million.

**The Chairman:** I am sorry, sir, you will have to come to the table. No, no, it is all right. You are welcome to give information, but you will have to come to the table because otherwise the...

**Mr. Howard (Okanagan Boundary):** Mr. Porter, who is in charge of the census.

**The Chairman:** Mr. Porter.

**Mr. W. D. Porter (Director, Census Division):** The cost of the 1961 census, according to our records which were not kept precisely as they are now, was around \$17.5 million, I believe.

**Mr. Leblanc:** For 1961.

**Mr. Porter:** Yes.

**Mr. Leblanc:** The census was less elaborated than it is this year.

**Mr. Porter:** It was a smaller census with rather fewer questions, with quite much fewer population to count and there has been a certain amount of inflation since.

**Mr. Kaplan:** You say a certain amount, surely the Bureau could be more specific.

**M. Leblanc (Laurier):** Auriez-vous les chiffres du recensement de 1966?

**Mr. Porter:** Yes, it was about \$11 million.

**Mr. Leblanc:** Eleven million.

M. Howard a mentionné qu'environ 42,000 personnes étaient occupées à travers tout le pays à faire le recense-

[Interprétation]

**The Chairman:** May I advise Mr. Leblanc to ask Mr. Lambert or other members what procedure they followed? You might meet in the cafeteria or in the parliamentary restaurant after the meeting?

**Mr. Leblanc (Laurier):** If I mentioned that, Mr. Chairman, it was only to bring a little bit of humour in our discussions. Discussions which are too serious become boring!

**M. Howard (Okanagan Boundary):** Le coût total du recensement est de 35 millions de dollars cette année. Il y a eu des dépenses supplémentaires l'année précédente et il y en aura l'année suivante, de sorte que le coût total du recensement est d'environ 50 millions de dollars en tout.

**Mr. Leblanc (Laurier):** How much did the 1961 census cost?

**M. Duffett:** Le coût du recensement est d'environ 35 millions de dollars cette année.

**Le président:** Le coût de 1961 et de 1966.

**Un témoin:** Environ 17 millions de dollars.

**Le président:** Je m'excuse, monsieur, il vous faudra venir à la table. Vous pouvez donner des renseignements, mais il vous faudra venir à la table, parce qu'autrement...

**M. Howard (Okanagan Boundary):** M. Porter est chargé du recensement.

**Le président:** Monsieur Porter.

**M. W. D. Porter (Directeur de la Division de recensement):** D'après nos dossiers qui n'étaient pas tenus de façon aussi précise qu'ils le sont présentement, le coût du recensement de 1961 a été d'environ 17.5 millions de dollars.

**M. Leblanc:** Pour 1961.

**M. Porter:** Oui.

**M. Leblanc:** Le recensement était moins complet qu'il ne l'est cette année.

**M. Porter:** C'était un recensement plus petit et il y avait moins de questions, la population était moins nombreuse et il y a eu un peu d'inflation depuis ce temps-là.

**M. Kaplan:** Vous dites un peu, le bureau pourrait certainement être plus précis.

**Mr. Leblanc (Laurier):** Would you have figures for the 1966 census?

**M. Porter:** Oui, il a coûté environ 11 millions de dollars.

**M. Leblanc:** Onze millions.

Mr. Howard mentioned that about 42,000 persons across the country were employed for the census period. I



## [Text]

ment. Ce qui m'intéresse un peu plus, c'est de savoir de quelle façon a été élaboré le test des agents recenseurs, parce que d'après les nouvelles que j'ai, il est assez difficile d'être nommé agent recenseur. D'abord, il faut que ce soit une personne qui ait des loisirs. Les gens qui ont des loisirs habituellement sont sans emploi pour une raison ou pour une autre. Alors, il semble exister un problème dans certains comtés à l'effet que le test exigé pour être agent recenseur soit assez difficile. Comment a été élaboré ce test, et qui a pondé un test de ce genre?

**M. Howard (Okanagan Boundary):** The general qualifications call for a person who is mature, energetic, conscientious, and possessing of good judgment. Of course, this is a very important qualification and one on which the field officers would have to exercise their own judgment as to whether or not the person was...

**Mr. Leblanc:** The field officers are going farther than you are in your statement because they ask more than that.

**Mr. Howard (Okanagan Boundary):** Oh, yes.

**Mr. Leblanc:** They ask the people who have time to go on the field and make their judge. I mean, from that time on, you eliminate quite a lot of people, if you ask that a person should be free and available all the time throughout the end of April, May and June.

**Mr. Howard (Okanagan Boundary):** Yes, obviously the commissioners have to be available to recruit, first of all, and then train the enumerators which in itself is a big job.

**The Chairman:** Mr. Leblanc just mentioned the enumerators not the commissioners.

**Mr. Howard (Okanagan Boundary):** Were you talking about the commissioners or the enumerators?

**Mr. Leblanc:** I am talking about the enumerators.

**Mr. Howard (Okanagan Boundary):** The enumerators must be available...

**Mr. Leblanc:** I was mentioning, too, that the test seems to be very hard to go through. I know very able people who have failed on the test and I just wondered who invented that test and how.

**Mr. Howard (Okanagan Boundary):** I could ask Mr. Porter to tell us who invented the test. I suspect he did.

**Mr. Porter:** I think it was invented in collaboration with the Public Service Commission some time ago and it has been used for a long time. I do not think, sir, with all due respect, that it is too difficult because we always have plenty of enumerators who qualify, at least apparently there is no shortage of qualified people who do pass the test. I hope I am right because the testing program is still under way and not completed.

**Mr. Leblanc:** I have a case where 400 people were called to try the test, but only about 10 per cent of them passed. I am sure there were more people there who were qualified.

## [Interpretation]

would be more interested in knowing in what way the test for census agents was prepared, because according to the information I got, it is pretty difficult to get a job as a census taker. You must first be a person who has got some free time. Persons who have got some free time are usually unemployed for one reason or another. There thus seems to be a problem in some writings because the test for the census taker seems to be rather difficult. How was it prepared, and by whom?

**M. Howard (Okanagan Boundary):** En général, le candidat doit avoir une certaine maturité, être énergique, consciencieux et posséder un bon jugement. Comme de raison, cette dernière condition est très importante et les agents sur place doivent exercer leur propre jugement à ce sujet pour savoir si une personne possède...

**M. Leblanc:** Les agents sur place vont plus loin que vous parce qu'ils demandent plus que cela.

**M. Howard (Okanagan Boundary):** Oh, oui.

**M. Leblanc:** Ils demandent des gens qui ont le temps d'aller sur place et d'exercer leur jugement. Cela élimine beaucoup de personnes, si on demande d'être libre pour la fin d'avril, mai et juin.

**M. Howard (Okanagan Boundary):** Oui, les commissaires doivent évidemment être disponibles d'abord pour recruter et ensuite pour former les recenseurs, ce qui représente un travail assez important.

**Le président:** M. Leblanc vient de mentionner les agents recenseurs, et non pas les commissaires.

**M. Howard (Okanagan Boundary):** Parlez-vous des commissaires ou des agents recenseurs?

**M. Leblanc:** Je parle des agents recenseurs.

**M. Howard (Okanagan Boundary):** Les agents recenseurs doivent être disponibles...

**M. Leblanc:** Je disais aussi que l'examen semble être très difficile à réussir. Je connais des gens très compétents qui ont raté l'examen et je me demande qui a rédigé l'examen et de quelle façon.

**M. Howard (Okanagan Boundary):** Je vais demander à M. Porter de nous dire qui a rédigé l'examen. Je crois que c'est lui.

**M. Porter:** Je crois qu'il a été rédigé en collaboration avec la Commission de la fonction publique il y a déjà un certain temps et on l'utilise depuis très longtemps. Sauf votre respect, monsieur, je ne crois pas qu'il soit trop difficile parce qu'il y a toujours suffisamment d'agents recenseurs qui réussissent, et il n'y a apparemment pas de pénurie de gens compétents qui réussissent l'examen. J'espère que j'ai raison parce que le programme d'examen est encore en cours.

**M. Leblanc:** Je connais un cas où 400 personnes ont été convoquées pour essayer l'examen, mais seulement environ 10 p. 100 l'ont réussie. Je suis certain qu'il y avait plus de personnes-là qui étaient compétentes.

[Texte]

• 1635

**Mr. Porter:** Yes, but there are only approximately 20 required for a commissioner. You cannot hire them all.

**Mr. Leblanc:** Would you table a copy of—it would depend on the Chairman, of course—a copy of that test?

**Mr. Howard (Okanagan Boundary):** I see no reason why we could not.

**Mr. Leblanc:** Or is that a secret...

**Mr. Porter:** I do not have it with me, sir, but we can get you one.

**Mr. Howard (Okanagan Boundary):** I have no objection to having it tabled.

**Mr. Leblanc:** And you have given to your...

Vous avez donné aux commissaires des documents qu'ils placent sur la feuille d'examen pour la correction.

**Mr. Porter:** I am not sure I understood the question.

**Mr. Leblanc:** Well, you know, your commissioners, is that what you call them?

**Mr. Porter:** Yes.

**Mr. Leblanc:** They looked after the examination of the people whom they have recruited. They tested them with your standard document there and another document that they put on the sheet of the exam which shows if the answers are right or wrong.

**Mr. Porter:** Oh, I see, the score sheet.

**Mr. Leblanc:** Yes, score sheet. Oh, that is what it is called, score sheet.

**The Chairman:** The score sheet should be made available to the Committee after all the examinations are back. I think it would be fair.

**Mr. Howard (Okanagan Boundary):** Mr. Chairman, do you mean for an individual applicant?

**Mr. Porter:** These would be only blank forms.

**Mr. Howard (Okanagan Boundary):** You mean a sample form. Is this what you mean?

**The Chairman:** Yes, but Mr. Leblanc is not asking only for the sample form. He is asking for the ready replies to the commissioner.

**Mr. Howard (Okanagan Boundary):** For the rating of an individual applicant no information is ever given; it is the same as the Public Service Commission ruling. I think it has been applied in the case of commissioners too. There is no information ever given about unqualified

[Interprétation]

**M. Porter:** Oui, mais nous avons besoin d'environ 20 personnes pour un commissaire. Vous ne pouvez pas toutes les engager.

**M. Leblanc:** Seriez-vous prêt à présenter un exemplaire; cela dépend, bien entendu, du président; un exemplaire de cette épreuve?

**M. Howard (Okanagan Boundary):** Je ne vois aucune raison qui nous empêcherait de le faire.

**M. Leblanc:** Ou s'agit-il d'un secret...

**M. Porter:** Je ne l'ai pas avec moi, monsieur, mais je peux vous en procurer un.

**M. Howard (Okanagan Boundary):** Je n'aurais vraiment aucune objection à ce que ce test soit présenté au comité.

**M. Leblanc:** Et vous avez donné à...

You have given to your commissioners some documents that they put on the exam paper for correcting it.

**M. Porter:** Je ne crois pas avoir bien compris la question.

**M. Leblanc:** Eh bien, vous savez, vos commissaires, est-ce ainsi que vous les appelez?

**M. Porter:** Oui.

**M. Leblanc:** Ils doivent s'occuper de l'examen des personnes qu'ils ont recrutées. Ils leur font passer le test avec le document normalisé que vous leur fournissez et avec un autre des documents qu'ils placent sur la feuille d'examen, ce qui leur indique si les réponses sont exactes ou non.

**M. Porter:** Oh, je vois, la feuille de correction.

**M. Leblanc:** Oui, la feuille de correction. C'est ainsi que vous l'appellez, la feuille de correction.

**Le président:** La feuille de correction devrait être présentée au Comité une fois que tous les examens sont complétés. Je crois que cela serait juste.

**M. Howard (Okanagan Boundary):** Monsieur le président, voulez-vous parler de chaque candidat en particulier?

**M. Porter:** Il faudrait que nous vous présentions des formules en blanc.

**M. Howard (Okanagan Boundary):** Vous voulez parler d'une formule échantillon. Est-ce bien cela que vous voulez dire?

**Le président:** Oui, mais M. Leblanc ne demande pas seulement une formule échantillon. Mais il demande les réponses réelles fournies au commissaire.

**M. Howard (Okanagan Boundary):** Dans le cas de l'évaluation d'un candidat en particulier, aucun renseignement n'est donné. C'est la même chose qu'avec la Commission de la Fonction publique. Je crois que cela s'applique dans le cas des commissaires aussi. Il n'y a



[Text]

applicants or people who were not hired, or hired for that matter.

**The Chairman:** I do not think that is what Mr. Leblanc is asking, sir. I will ask Mr. Leblanc to repeat his question, but he is not asking for the results of the examination. I understand that the census commissioners have a ready form to find out if the...

**Mr. Porter:** What the correct answers are.

**The Chairman:** Yes.

**Mr. Porter:** You want both these pieces of paper.

**The Chairman:** Yes, but would it be wise to have this made public before all the examinations are passed for hiring the census...

**Mr. Porter:** At least it should not be published. If it could be tabled confidentially here...

**The Chairman:** You know very well that if it is placed before the Committee—we are not sitting in camera—as we are sitting in public right now it would become a public document. And personally I will make an objection that this document is not made public before at least all the people are hired. If the Committee decides otherwise it will be their responsibility. I see no objection that the examination form is made available to the members of the Committee, but not the other document.

**Mr. Porter:** Yes, I agree, sir.

**The Chairman:** Mr. Leblanc.

**M. Leblanc:** Le montant de la rémunération des commissaires au recensement, outre les dépenses pour automobiles ou quelques frais de déplacement est fixé à \$1932. Est-ce que c'est le même montant à travers tout le Canada?

**Mr. Porter:** Yes, sir.

**M. Leblanc:** Comment avez-vous établi ce montant? Pourquoi pas \$2000, pourquoi pas \$1000?

**Mr. Porter:** That is a very good question too. It was discussed with the Public Service Commission and an attempt was made to determine at what approximate level in the public service scale the commissioners duties would fall.

• 1640

It was set at a scale which happened to come to \$1,932 and we adopted it as is. In other words, it is the ranking of a comparable job in the public service.

**Mr. Leblanc:** All right. Now, to arrive at that figure of \$1,932—I carry on because I am not too much satisfied

[Interpretation]

aucun renseignement qui est donné en ce qui a trait aux candidats qui ne sont pas qualifiés ou qui n'ont pas été engagés ou même ceux qui ont été engagés pour ce qui est de cette question.

**Le président:** Je ne crois pas que c'était exactement exactement cela que M. Leblanc demandait, monsieur. Je vais demander à M. Leblanc de répéter sa question, mais il ne demande pas les résultats de l'examen. Je crois comprendre que les commissaires au recensement ont une formule toute prête leur permettant de savoir si le...

**M. Porter:** Ce que sont les réponses exactes.

**Le président:** Oui.

**M. Porter:** Vous voulez recevoir ces deux documents.

**Le président:** Oui, mais ne serait-il pas sage de déposer ces documents une fois que tous les examens auront été terminés pour l'engagement des agents de recensement...

**M. Porter:** Du moins, il ne faudrait pas que ces documents soient publiés. Si nous pouvons les présenter sous le Sceau confidentiel ici...

**Le président:** Vous savez très bien que si ces documents sont déposés à notre Comité, nous ne siégeons pas à huis clos présentement, comme nous siégeons publiquement, et cela deviendrait un document public. En ce qui me concerne, je suis d'accord pour que ce document ne soit pas rendu public, du moins tant que tout le personnel n'a pas été engagé. Si le Comité décide autrement, cela sera leur responsabilité. Je n'ai aucune objection à ce que la formule d'examen soit distribuée aux membres du Comité, mais pas l'autre document.

**M. Porter:** Oui, je suis d'accord, monsieur.

**Le président:** Monsieur Leblanc.

**Mr. Leblanc:** The salary for census commissioners, outside the automobile expenses and some transportation costs are fixed at \$1,932.00. Is that the same amount all across Canada?

**M. Porter:** Oui, monsieur.

**Mr. Leblanc:** How did you calculate this amount? Why not \$2,000.00, why not \$1,000.00?

**M. Porter:** Il s'agit là d'une très bonne question. Cela a été discuté avec la Commission de la Fonction publique et nous avons essayé d'établir à quel niveau de l'échelle de la Fonction publique les fonctions des commissaires se situent.

Nous avons donc établi ce niveau à ce qui se situe tout simplement à la somme de \$1,932 et nous l'avons adopté tel quel. En d'autres mots, il s'agit du niveau d'un emploi comparable dans la Fonction publique.

**M. Leblanc:** D'accord. Maintenant, pour en arriver à ce chiffre de \$1,932, je poursuis ma question car je ne suis

## [Texte]

with the answer—you probably figured out how many hours they will have to spend to do their job correctly.

**Mr. Porter:** Yes.

**Mr. Leblanc:** How many hours did you figure?

**Mr. Porter:** I could not tell you that because we worked on the basis of part time in April and July and full time during May and June, and we equated that to the salary of the position we were told by the Public Service Commission was the equivalent. And that is based on the number of weeks or months or days or hours, if you like. It comes out the same. It is simply a standard rate for a comparable position in the public service. That was how we did it anyway.

**Mr. Leblanc (Laurier):** Si ces gens-là travaillent pendant deux cents heures, évidemment leur salaire horaire ne sera pas le même si leur travail requiert cinq cents heures. J'essaie d'établir, si nous le pouvons, quel taux horaire ces gens-là vont gagner? \$1,932 pour trois mois de travail ne semble pas énorme, mais s'ils ne complètent pas ces trois mois de travail, s'ils font moins d'heures qu'il y en a dans trois mois de jours ouvrables, alors \$1,932 est un montant qui rémunère bien la personne qui fait bien son travail.

**Mr. Porter:** All I can say, Mr. Chairman, is that the job of the commissioner may vary a little from one commissioner district to another, but on the average they will all work about the same number of hours. To add a little justification for this, we did test this in the test rehearsal in 1969 in Sherbrooke, St. Catharines and Souris, Manitoba. At that time, we paid the commissioners I believe between \$1,600 and \$1,700. A number of those commissioners said they thought they were just a little underpaid but not too much, and we took this into account when we talked with the commission and we agreed too that maybe their hours of work had been underestimated and that they should get some more. As a result, we raised it I think nearly \$300 from what we had paid in 1969, and this seemed to be quite satisfactory. As far as I know, the commissioners who have accepted the job at this rate of pay are quite satisfied with it or else they would not have accepted the job.

**The Chairman:** Mr. Duffett.

**Mr. Duffett:** Perhaps just to repeat in different words some of the things that Mr. Porter has said, one of the purposes of the trial censuses which occurred before, which have already taken place, is to find out precisely this: to establish what is the package of work which a commissioner would be expected to perform. As Mr. Porter has said, the duties of the commissioner in most parts of Canada are approximately the same, so that it is

## [Interprétation]

pas entièrement satisfait de la réponse, vous avez probablement tenu compte du nombre d'heures qu'ils devront passer à leur travail pour accomplir leur mandat d'une manière correcte.

**M. Porter:** Oui.

**M. Leblanc:** Combien d'heures avez-vous calculées?

**M. Porter:** Je ne veux pas répondre à cette question car nous avons travaillé sur la base d'un travail à temps partiel en avril et en juillet et d'un travail à temps plein durant les mois de mai et de juin et nous avons fait une moyenne pour comparer ce travail avec le salaire d'un poste qui, selon la Commission de la fonction publique est l'équivalent de ce poste. Et cela est fondé sur le nombre de semaines ou de mois ou de jours ou d'heures, comme vous le voulez, cela revient au même. C'est simplement un taux normalisé pour un poste comparable dans la Fonction publique. C'est comme ça que nous avons procédé.

**Mr. Leblanc:** If these people are working for 200 hours, evidently the hourly rate will not be the same that if they have to work for 500 hours. What I want to know is if it is possible, what is the hourly rate these people will earn? \$1,932 for three months of work does not seem quite big but if they do not complete these three months of work, if they work for less hours than there is in three months of working days, then \$1,932 is an amount which pays well somebody who does his work adequately.

**M. Porter:** Tout ce que je peux dire, monsieur le président, c'est que le travail d'un commissaire varie très peu d'un district à l'autre, mais qu'en moyenne ils travailleront tous environ le même nombre d'heures. Pour ajouter un peu plus de justification à cela, nous avons examiné cela lors de la pratique des tests en 1969 à Sherbrooke, à Ste-Catherines et à Souris, Manitoba. A ce moment-là, nous avons versé aux commissaires, je crois entre \$1,600 et \$1,700. Un certain nombre de ces commissaires ont dit qu'ils croyaient avoir été payés un peu moins qu'ils n'auraient dû l'être mais pas de beaucoup. Et nous avons tenu compte de ces observations lorsque nous avons discuté avec la Commission et nous sommes tombés d'accord qu'on avait peut-être sous-estimé le nombre d'heures de travail qu'ils avaient dû accomplir et qu'ils devraient peut-être recevoir un peu plus d'argent. En conséquence, nous avons élevé ce montant, d'environ \$300 de ce que nous avons versé en 1969 et cela a semblé répondre de manière satisfaisante. En autant que je sache, les commissaires qui ont accepté ce travail à ce taux de traitement sont entièrement satisfaits de cela. Sinon ils n'auraient pas accepté le poste.

**Le président:** Monsieur Duffett.

**M. Duffett:** Je voudrais peut-être simplement répéter d'une manière différente certaines des choses que M. Porter a déclarées, l'un des objectifs des recensements d'essai qui se sont produits antérieurement, qui ont déjà eu lieu, est de trouver exactement cela: d'établir quelle est la charge de travail qu'un commissaire doit s'attendre à avoir à effectuer. Comme M. Porter le disait, les fonctions d'un commissaire dans la majeure partie du Canada



[Text]

not too unfair to have the same sort of remuneration for approximately the same job.

**Mr. Leblanc:** Yes, but you make a difference between the enumerators that you pay on an hourly basis and the commissioners that you pay on a flat basis. Why did you not decide at that time to pay the commissioners on an hourly rate as you do the enumerators?

**Mr. Porter:** In previous tests, we have timed the packages of enumerators' jobs and commissioners' jobs and found what is relatively a standard number of hours or weeks or months it takes to do the job. Now, you could not expect to pay a commissioner who took 400 hours to do the same job that another one does in 300 hours for the same amount of work. I would think it is a package and that they should get paid one amount of money.

• 1645

As far as enumerators are concerned, they are paid on a piece-rate basis, with some minor exceptions in outlying areas where there are reasons for paying on an hourly basis. They get so much per schedule. These rates were based on a time-cost study made in 1969: that on the average it took so many hours of work to do the whole job. From the point of view of enumerators, it seems to be a satisfactory pay package. They accept it, and it seems to be a fair rate of pay.

**Mr. Leblanc:** I am not questioning the fairness of the amount that you have established; I am sure that you try to be as fair as possible with those people who work for your department. I was trying to find out why there is this difference between the enumerator, who is paid on an hourly basis, and the commissioner, who is paid on a flat basis?

**Mr. Porter:** The enumerators' jobs, contrary to those of commissioners, are not the same in every place. One enumerator may have 100 households and another may have as much as 200. It is not always possible to devise enumeration areas that have an equal number of people. In the first place, you do not know how many are there when you start or you would not take a census. Therefore, a piece-rate is rather more fair.

In an urban area, for example, like downtown Ottawa, they will get paid 45 cents for getting a short form and 90 cents for a long one. As they move out to where they have to travel more and incur more expenses the rates increase. When you get out in very remote areas, in the far North and places where they have to travel long distances, they are paid an hourly rate plus expenses.

This seems to be the fairest way to do it.

[Interpretation]

sont à peu près les mêmes, de sorte qu'il n'est absolument pas injuste d'offrir le même genre de rémunération pour presque le même genre d'emploi.

**M. Leblanc:** Oui, mais vous faites une différence entre les agents de recensement que vous payez sur une base horaire et les commissaires que vous payez selon un taux global. Pourquoi n'avez-vous pas décidé à ce moment-là de payer les commissaires selon un taux horaire comme vous le faites pour les agents de recensement?

**M. Porter:** Dans les essais antérieurs, nous avons chronométré la charge de travail des agents de recensement et des commissaires et nous avons trouvé qu'il y avait d'une manière assez relative un nombre à peu près constant d'heures, ou de semaines ou de mois, nécessaires pour accomplir le travail. Maintenant, vous ne pouvez pas vous attendre à payer un commissaire qui prend 400 heures pour faire le même travail qu'un autre qui a besoin de 300 heures seulement pour accomplir le même travail. Je crois qu'il faut que ce soit un salaire de base et qu'il doive recevoir le même montant d'argent.

En ce qui a trait aux agents de recensement, ils sont payés sur la base d'un taux à la pièce, à quelques exceptions près dans les régions éloignées pour lesquelles il y a des raisons particulières de verser un taux horaire. Ils reçoivent tant d'argent par cédules. Ces taux sont fondés sur une étude du temps et des coûts, et ceux effectués en 1969: c'est-à-dire qu'en moyenne cela demande tant d'heures pour accomplir l'ensemble du travail. Du point de vue des agents du recensement, il semble que ce soit là un mode de salaire acceptable. Ils acceptent et il semble que ça soit un taux de salaire adéquat.

**M. Leblanc:** Je ne mets pas en cause le fait que le montant que vous avez fixé soit juste ou non: je suis certain que vous essayez d'être aussi juste que possible avec les personnes qui travaillent pour votre Ministère. J'essayais tout simplement de découvrir pourquoi il y a cette différence entre l'agent de recensement qui est payé sur une base horaire et le commissaire qui reçoit un salaire fixe?

**M. Porter:** Le travail des agents de recensement, à l'inverse de celui des commissaires n'est pas le même à chaque endroit. Un agent de recensement peut avoir à couvrir 100 ménages et un autre en avoir jusqu'à 200. Il n'est pas toujours possible de diviser les zones de recensement de manière à ce qu'il ait toujours le même nombre de personnes. Premièrement, vous ne savez combien il y a de personnes dans la zone au moment où vous commencez le recensement sinon vous ne feriez pas de recensement. C'est pourquoi la rémunération à la pièce est une rémunération plus juste.

Dans une région urbaine, par exemple, comme le centre ville d'Ottawa, ils recevront 45c. pour remplir une petite formule et 90c. pour la formule plus longue. Au fur et à mesure qu'ils se déplacent ils doivent voyager de plus en plus et défrayer des dépenses plus importantes donc les taux augmentent. Lorsque vous vous rendez dans les régions les plus éloignées, dans le grand Nord et des endroits où il faut voyager longtemps, on leur laisse un taux horaire plus les dépenses.

[Texte]

**Mr. Leblanc:** They are paid on two bases: one is piece and the other one is hourly rate?

**Mr. Porter:** Two bases, yes.

**Mr. Leblanc:** And the total could vary between \$150, and \$250?

**Mr. Porter:** The average would probably run from \$150 to \$200, depending on the number of households. The people in rural areas may make a bit more because they have in addition, an agricultural questionnaire for which they get extra.

**Mr. Leblanc:** Thank you, Mr. Chairman.

**Mr. Kaplan:** Thank you, Mr. Chairman.

I do not have any questions relating to the estimates but I did want to inform the Dominion Statistician that I had been trying to prepare a paper on the subject of small business and was trying to look for some statistics in that area. I found the statistics that you prepare quite deficient in relation to this particular problem and I wanted to draw to your attention that it is an area in which, I think, policy planners would do well to be better informed.

I wanted to suggest to you that you might prepare the kind of summaries which would indicate the distribution, by size of business, of the labour force, as to salaries and as to benefits: that is, how many businesses or employment units there are that employ so many workers, what salaries they have and so on. And the same distribution of gross national product: distribution for foreign sales by size of company and foreign purchases; distribution of borrowings, of share capital; distribution of offshore investment; the ratio in which research is undertaken according to firms by size; and the working capital positions of companies by size.

I think that kind of information would be very useful for the politicians who are interested or obliged to be interested in the problems of small business.

**Mr. Duffett:** I think some of that could be done quite readily: other things would offer difficulty.

You suggested that we should provide information on what you described as foreign purchases and foreign sales. This would involve additional questionnaires being directed to the companies, and would, indeed, be interesting; but we are a little hesitant about imposing additional response burdens, particularly upon small firms.

Some of the other suggestions you make I think are quite practicable, within the resources at our disposal. Perhaps Mr. Berlinguette, who deals mainly with industrial statistics, could comment briefly on this.

[Interprétation]

Cela semble être la manière la plus juste de les rémunérer.

**M. Leblanc:** Ils sont donc payés selon deux bases: une base est le taux à la pièce et l'autre est le taux horaire?

**M. Porter:** Sur deux bases, oui.

**M. Leblanc:** Et le total pourrait varier entre 150 et 250 dollars?

**M. Porter:** La moyenne se situera probablement entre 150 et 200 dollars, selon le nombre de ménages à couvrir. Les agents de recensement dans la région rurale peuvent recevoir un plus plus d'argent car il leur faut remplir en plus un questionnaire touchant le domaine de l'agriculture, c'est pourquoi ils reçoivent une somme supplémentaire.

**M. Leblanc:** Merci, monsieur le président.

**M. Kaplan:** Merci, monsieur le président.

Je n'ai aucune question ayant trait aux prévisions budgétaires mais je voulais informer le statisticien du Canada que j'essaie de rédiger un document touchant les petites entreprises et que j'essayais de trouver certaines données statistiques dans certains domaines. Je me suis rendu compte que les statistiques que vous préparez dans ce domaine sont peu pertinentes en ce qui a trait à ce problème particulier et je voulais porter à votre attention le fait que c'est un des domaines dans lequel, je crois, les planificateurs devraient avoir beaucoup plus de renseignements.

Je voulais vous suggérer de préparer ce genre de résumé qui pourrait mentionné la distribution, selon les dimensions de l'entreprise, de la main-d'œuvre, selon les salaires et selon les profits: c'est-à-dire, combien d'entreprises ou d'unités d'emplois existent qui donnent de l'emploi à tant de travailleurs, les salaires diverses et ainsi de suite. En plus cela pourrait comporter la même distribution du produit national brut: la distribution des ventes d'exportation selon les dimensions de l'entreprise et dans le cas d'achats de l'étranger; la distribution des emprunts, en ce qui a trait à la répartition des capitaux; la distribution des investissements à l'extérieur; le rapport touchant la recherche qui est entreprise selon les différentes sociétés et selon leur envergure; ainsi que la situation de l'investissement comme bien de fonctionnement des différentes sociétés et selon leur dimension.

Je crois que ce genre de renseignements serait très utiles aux politiciens qui s'intéressent ou qui sont forcés de s'intéresser aux problèmes des petites entreprises.

**M. Duffett:** Je crois que certains de ces résumés pourraient être faits d'une manière assez rapide; d'autres choses que vous avez mentionnées seraient peut-être plus difficiles.

Vous suggérez que nous pourrions fournir des données sur ce que vous appelez les achats de l'étranger et les ventes à l'étranger. Cela demanderait des questionnaires additionnels qu'il faudrait envoyer aux différentes sociétés et cela serait bien entendu très intéressant mais nous hésitons quelque peu à imposer une charge additionnelle à ces sociétés, surtout aux petites entreprises.

Certaines des autres suggestions que vous avez faites sont très acceptables dans le domaine pratique, avec les



[Text]

**Mr. V. R. Berlinguette (Director General Economic Statistics Branch, Dominion Bureau of Statistics):** One of the suggestions you made was in connection with the distribution of wages and employment, was it not?

**Mr. Kaplan:** That is right.

**Mr. Berlinguette:** That was one of the areas that caught my ear.

• 1650

Here, the revision of the Statistics Act will permit us to show the numbers of employees, according to a certain range of employment, which we could not in the past because of the confidentiality provisions. If there were less than three firms involved, for instance, we could not publish. But it permits us now to publish, for instance, employment size, the names of companies within a certain size range of employment, which will be in addition to the information you would have in this area. And now we are studying as to which ranges it would be most useful to publish.

**Mr. Duffett:** I think perhaps, in addition, what you had in mind, however, was for example the proportion of sales in a particular industry for which small firms are responsible and for which big firms are responsible.

**Mr. Kaplan:** That is right.

**Mr. Duffett:** I would have thought that that might be done within the resources at our disposal. Might it not?

**Mr. Berlinguette:** In connection, certainly, with the manufacturing universe, we do publish information for small business firms. We have principal statistics. We publish employment, hours and wages, and value shipments by various size categories. We are pretty flexible in this area. If you are after a certain size, we certainly would want to look at your requirements and maybe provide information on this basis.

**Mr. Kaplan:** I drafted a letter with a long list of questions in it and sent them to the library, hoping that their researcher would be able to get all this information. Some figures were available, but in a lot of categories they say they just are not.

**Mr. Duffett:** This was the library of the bureau or at the Library of Parliament?

**Mr. Kaplan:** At the Library of Parliament.

[Interpretation]

ressources que nous avons à notre disposition présentement. Peut-être que M. Berlinguette, qui s'occupe principalement des données statistiques dans le domaine industriel, pourrait vous fournir quelques brefs commentaires à ce sujet.

**M. V. R. Berlinguette (Directeur général, Direction de la statistique économique, Bureau fédéral de la statistique):** L'une des suggestions que vous avez faite parle de la distribution des salaires et de l'emploi, n'est-ce pas?

**M. Kaplan:** C'est exact.

**M. Berlinguette:** C'est l'une des suggestions qui a attiré mon attention.

Ici, la revision de la loi sur les statistiques nous permettra d'indiquer le nombre d'employés suivant l'importance de ce nombre ce que nous ne pouvions pas faire auparavant à cause des dispositions relatives à l'aspect confidentiel de ces renseignements. Qu'il s'agissait de moins de 3 entreprises, par exemple, nous ne pouvions pas publier de tels renseignements. Mais actuellement cela nous permet, par exemple, de publier suivant l'importance du nombre d'employés le nom des entreprises appartenant à une certaine catégorie ayant un certain nombre d'employés, ce qui serait un supplément aux renseignements dont vous disposez dans ce domaine. Actuellement nous étudions à partir de quel nombre d'employés il serait plus utile de publier certains renseignements.

**M. Duffett:** Je pense que peut-être, en outre, vous aviez par exemple à l'esprit la proportion de ventes dans une industrie particulière laquelle contribueraient les petites et les grosses entreprises.

**M. Kaplan:** C'est exact.

**M. Duffett:** J'aurais pensé que cela pourrait être effectué dans le cadre des renseignements dont nous disposons, n'est-ce pas?

**M. Berlinguette:** C'est certainement en ce qui concerne le secteur de fabrication, nous publions des renseignements à l'intention des petites entreprises. Nous avons des statistiques principales. Nous publions le nombre d'employés, les heures de travail et les salaires et la valeur des expéditions suivant différentes catégories d'importance. Nous sommes assez souples dans ce domaine. Si vous cherchez des renseignements au sujet d'une entreprise d'une certaine importance, nous serions certainement intéressés à examiner ce que vous recherchez et peut-être en fournir des renseignements sur cette base.

**M. Kaplan:** J'ai rédigé une lettre comportant une longue liste de questions et je l'ai envoyée à la bibliothèque, espérant que leur chargé de recherches serait en mesure de m'obtenir tous ces renseignements. Certaines statistiques étaient disponibles mais en ce qui concerne plusieurs catégories ils disent ne pas avoir ces chiffres.

**M. Duffett:** S'agissait-il de la bibliothèque du bureau ou de celle du Parlement?

**M. Kaplan:** Il s'agissait de la bibliothèque du Parlement.

**[Texte]**

**Mr. Duffett:** I think perhaps a direct inquiry to the bureau might have yielded a little more because, as you can understand, we do not publish everything we have and we might have made a special tabulation, which would have added considerably to the list.

**Mr. Kaplan:** I do not want to make this a personal discussion, but I think that this kind of information would be very useful.

**Mr. Duffett:** It might well be, yes. I agree.

**Mr. Kaplan:** Thank you.

**The Chairman:** Mr. Burton.

**Mr. Burton:** Mr. Chairman, I do not want to repeat any of the ground that already has been covered with respect to questions on the census, but I did have just one small matter that I wanted to pursue. It relates, you might say, almost to a personal matter so far as members of Parliament are concerned. I will use myself as an example.

I am a member of Parliament from Saskatchewan, my residence was located in Regina for the entire year prior to my election in 1968, and I still consider that to be my permanent address. For some purposes it is regarded as my permanent address. I am in Ottawa for the greater part of the year—I will be in Ottawa on June 1—and because I enjoy family life and enjoy having my family with me—and, so far as I know, my family enjoys being with me—they are in Ottawa as well. All of us are in Saskatchewan for a part of the year when the House is not in session and when school is out.

Nevertheless, I understand, by a rigid application of the rules we probably would be considered residents of Ottawa on June 1, for purposes of the census.

It would seem to me reasonable if in fact some way could be found whereby people such as myself, and other members of Parliament—there are a variety of circumstances of course—could be regarded, I think quite legitimately, as residents of the area that they represent, provided they were residents of that area prior to their election.

Saskatchewan is one area of Canada that is distant from Ottawa. I might even point out a side benefit. If some way could be found to include my family and myself in the Saskatchewan figures, it would even help Ross Thatcher, Premier of Saskatchewan, to a small extent, to overcome the problem he has defending population statistics of the Province of Saskatchewan at the present time. I am sure he would appreciate any help that he could obtain in improving the difficulty Saskatchewan is experiencing with respect to population at the present time.

I was wondering whether there were any suggestions or advice that the members of the bureau or the staff of the bureau could offer.

**Mr. Howard (Okanagan Boundary):** Mr. Burton has raised a problem that bothers M.P.s. in many areas, not just in this particular one—this dual citizenship that we

**[Interprétation]**

**M. Duffett:** Je pense que si vous vous étiez adressé directement au bureau vous auriez peut-être obtenu plus de renseignements, car comme vous pouvez vous rendre compte, nous ne publions pas tout ce que nous avons et il est possible que nous ayons fait des calculs spéciaux ce qui aurait ajouté beaucoup d'éléments à la liste.

**M. Kaplan:** Je ne veux pas faire de cela une discussion personnelle, mais je pense que ces genres de renseignements seraient très utiles.

**M. Duffett:** C'est très possible oui, je suis d'accord.

**M. Kaplan:** Merci.

**Le président:** Monsieur Burton.

**M. Burton:** Monsieur le président, je ne veux pas revenir sur les questions qui ont déjà été soulevées en ce qui concerne le recensement, mais il y a une petite question que je voudrais traiter. Il s'agit, vous pourriez dire, presque d'une question personnelle en ce qui concerne les députés. Je me citerai en exemple.

Je suis un député originaire de la province de Saskatchewan durant toute l'année précédant mon élection en 1968, ma demeure se trouvait à Regina et je la considère encore comme étant mon adresse permanente. Pour certaines raisons elle est encore considérée comme étant mon adresse permanente. Durant la plus grande partie de l'année je vis à Ottawa, je serai à Ottawa le 1er juillet et parce que j'aime la vie de famille et aime à voir les membres de ma famille vivre à mes côtés et ces derniers nourrissent les mêmes sentiments à mon égard, ils se trouvent à Ottawa avec moi. Durant une certaine partie de l'année, nous demeurons tous dans la Saskatchewan lorsque la Chambre est en vacance et que les écoles sont fermées.

Néanmoins, je comprends qu'en vertu d'une application rigoureuse des règlements le 1er juin Ottawa sera considéré comme notre milieu de résidence, en vue du recensement.

Il me semblerait raisonnable, si en fait, on pouvait trouver le moyen suivant lequel des gens tel que moi et d'autres députés, bien entendu il y a une variété de circonstances, pourraient être considérés, à mon avis très légitimement, comme ayant pour résidence la région qu'il représente pourvu qu'ils y aient résidé avant leur élection.

Saskatchewan est une des régions du Canada qui est très éloignée d'Ottawa. Je pourrais même signaler un avantage connexe si l'on pouvait trouver le moyen de m'inclure ainsi que les membres de ma famille dans les statistiques concernant la Saskatchewan, cela est très modestement le premier ministre de Saskatchewan, M. Ross Thatcher, a applanir la difficulté qu'il éprouve à défendre les statistiques concernant la population de la province de Saskatchewan actuellement. Je suis sûr qu'il apprécierait toute aide lui permettant de surmonter la difficulté qu'éprouve actuellement la Saskatchewan en ce qui concerne le nombre de ses habitants.

Je me demandais si les membres du bureau ou leur personnel du bureau auraient des propositions ou des conseils à offrir.

**M. Howard (Okanagan-Boundary):** M. Burton a soulevé un problème qui préoccupe plusieurs députés de différentes régions et pas seulement de Saskatchewan, à savoir si



[Text]

have. This is a specific and technical question as to locus and I would like to ask Mr. Porter to answer.

• 1655

**Mr. Porter:** I think our response should be that if you consider your permanent home to be in your constituency then, on June 1, the census representative would likely drop off a form there for you, and when they see you here in Ottawa on June 1, if you so desire, you can ask for a Temporary Residence Form 3 and be transmitted back to Saskatchewan. But I would think you would have to have a permanent home in Saskatchewan or wherever your residence is in order to do this, because if you move to Ottawa and have lived here for some time you really do not have a residence address anywhere else. If you do have a home elsewhere you can say that is your permanent residence and be enumerated here on a temporary form and thrown back into Saskatchewan. We would be delighted.

**Mr. Burton:** I do not want to deal with my personal case as such. I hoped that I might use my own circumstances as an example to deal with the point involved. I can appreciate the answer that was given by you, sir, nevertheless I think it has to be taken into account that there will be a number of circumstances involved.

I have a house in Regina, quite naturally. It is only myself who returns to Regina. It would be rather poor economy for me simply to maintain that house so that I could go there and rattle around in it all by myself. So we have that particular house rented out. I do have a house, a friend's place, where I stay when I go to Regina, and I stay there quite regularly. We also have a cottage located in my own constituency which we live at during the portion of the year when we are not in Ottawa.

So it seems to me that this would indicate that really the facts of the matter are rather more complicated and do not lend themselves to simply following the rules in the way that you suggest.

**Mr. Porter:** It is a difficult problem and I do not know that we have an ideal solution to it. Basically, we have to count the people where we find them. If they express a preference or indicate the temporary spot they are in and have a permanent address elsewhere, we can handle it. Perhaps it could be accomplished by calling your summer cottage your permanent home.

**Mr. Burton:** That would be one possible solution. Is there any difficulty in considering my address in Regina, the property which my wife and I own and which is still listed as our permanent address, as the residence for purposes of census?

**Mr. Porter:** You should request a Form 3 in Ottawa, say that your permanent residence is in Regina and give the address, and it can be handled as you so wish.

[Interpretation]

cette double citoyenneté que nous avons. C'est une question précise et technique et je demanderais à M. Porter de répondre.

**M. Porter:** Je pense que notre réponse sera que si vous considérez que votre lieu de résidence permanent se trouve dans votre circonscription, alors le premier juin, l'agent du recensement laissera un formulaire à votre intention, et lorsqu'ils se rendront compte que vous êtes à Ottawa le premier juin, si vous le désirez vous pouvez demander un formulaire 3 de résidence temporaire et être reporté aux statistiques concernant la Saskatchewan, mais je pense que pour cela vous devez avoir un lieu de résidence permanent dans la Saskatchewan où il se trouve afin de faire cela, parce que si vous venez vivre à Ottawa et y avez résidé pendant quelque temps, en fait vous n'avez pas d'adresse de lieu de résidence autre part. S'il est vrai que vous avez une demeure autre part, vous pouvez dire que c'est votre lieu de résidence permanent et être recensé sur un formulaire temporaire et reporté aux statistiques concernant la Saskatchewan. C'est avec plaisir que nous le ferions.

**M. Burton:** Je ne voudrais pas expressément parler de mon cas personnel, j'espérais citer ma propre situation comme exemple pour traiter de la question en cause. J'apprécie la réponse que vous me donnez, néanmoins, je pense qu'il faut tenir compte du fait qu'il aura un certain nombre de circonstances en cause.

Bien entendu, je possède une maison à Regina, je suis le seul à retourner à Regina et ce serait coûteux de simplement maintenir cette maison dans cette ville ou y retourner tout seul. Ainsi j'ai mis cette maison en location, lorsque je vais à Regina, je demeure très régulièrement dans la maison d'un ami. Nous possédons également un chalet qui se trouve dans ma propre circonscription, et nous y vivons durant la période de l'année où nous ne sommes pas à Ottawa.

Aussi il me semble, que cela semble indiquer que les faits sont plus compliqués et qu'ils ne se prêtent pas simplement au respect des règlements de la façon que vous le proposez.

**M. Porter:** C'est un problème délicat et je ne pense pas que nous ayons une solution idéale pour le résoudre. Initialement, nous devons compter les gens au lieu où nous les trouvons. S'ils expriment une préférence ou indiquent la résidence temporaire où ils se trouvent et le fait qu'ils aient une adresse permanente autre part, nous pouvons régler cette situation. Cela pourrait être réglé par exemple si vous désignez votre chalet comme étant votre résidence permanente.

**M. Burton:** Ce serait une solution possible. Y a-t-il des difficultés à considérer mon adresse à Regina, la demeure que mon épouse et moi-même y possédons qui est encore enregistrée comme étant notre adresse permanente, comme étant notre lieu de résidence à des fins de recensement?

**M. Porter:** Vous devriez demander un formulaire 3 à Ottawa et dire que votre lieu de résidence permanent est à Regina, donner l'adresse, et cela peut être réglé comme vous le désirez.

## [Texte]

**Mr. Burton:** Thank you.

As I understand it, the index cost of farm production has not been published for some time now. I believe this would be related to some recommendations of the Task Force on Agriculture on this matter as well.

Could an indication be given where this matter stands at the present time, and what the plans of the Bureau are with respect to providing statistics on the cost of production for farmers?

**Mr. Duffett:** I do not know the answer and I do not think we have anyone here who will know. Mr. Berlinguette tells me that he can comment on this.

**Mr. Berlinguette:** I take it you are referring to the price index of commodities and services used by farmers?

**Mr. Burton:** Yes.

**Mr. Berlinguette:** We are not far from the publication stage of the revised index, it should be ready within a matter of a few months.

We have been engaged in a rather comprehensive overhaul of the content of the index and the system used to combine the various items. It will not be long now before we will be able to publish a revised index. We suspended publication because the index reached a point where we were not too confident that the results we were publishing actually represented the facts. We are quite sure now that we have the thing under control, and the index that will be published shortly will certainly reflect a much better representation of the true facts of the price movements in this area.

• 1700

**Mr. Burton:** Mr. Chairman, I can appreciate the comments regarding the old index. Some persons may remember that I raised this matter when the Bureau's estimates were before this Committee, I believe two years ago.

**The Chairman:** In 1969.

**Mr. Burton:** In 1969. I wondered if any information could be given on the basic approach involving developing the new index. Would it be more accurate?

**Mr. Berlinguette:** Certainly the methods used and the approaches used, the waiting system and so forth, will be published along with the index. The explanation will be given then. If you are interested in knowing now the approaches we used and the methods we did adopt, I do not think there would be too much difficulty in providing you with that information.

**Mr. Burton:** I would appreciate it if I could have some information on that, Mr. Chairman.

**The Chairman:** Again I will stress the fact, gentlemen, that if this information is available, I will suggest that it be sent to our Clerk for the benefit of all the members of the Committee.

**Mr. Burton:** Thank you. Mr. Chairman, I also wanted to ask some questions concerning the labour force survey,

## [Interpretation]

**M. Burton:** Merci.

Si je comprends bien, il y a quelque temps que l'index concernant les frais de production de produits agricoles n'a pas été publié, je pense que cela serait dû à certaines recommandations des groupes d'experts sur l'agriculture et cette question également.

Pourriez-vous nous dire où en est cette question présentement, et les projets du bureau en ce qui concerne la communication des statistiques relatives au frais de production des agriculteurs?

**M. Duffett:** Je ne connais pas la réponse et je ne pense pas qu'il y ait de fonctionnaires parmi ceux qui sont ici qui la connaissent. M. Berlinguette me dit qu'il peut faire une remarque à ce sujet.

**M. Berlinguette:** Je pense que vous parlez de l'index des prix concernant les marchandises et les services utilisés par les agriculteurs?

**M. Burton:** Oui.

**M. Berlinguette:** La publication de l'index révisé approche, il devrait être prêt dans l'espace de quelques mois.

Nous avons été engagés dans une révision complète du contenu de l'index et du système utilisé pour combiner les divers éléments. Nous serons bientôt en mesure de publier un index révisé. Nous en avons suspendu la publication parce que l'index avait atteint un point où nous ne savions pas exactement si les résultats que nous publions représentaient vraiment les faits. Nous sommes presque sûrs maintenant de contenir la montée, et l'index que nous publierons très bientôt donnera certainement une meilleure idée de la fluctuation des prix en ce domaine.

**M. Burton:** Monsieur le président, je peux apprécier les observations concernant le vieil index. Plusieurs personnes se rappellent que j'avais soulevé la question lorsque le Bureau a présenté ses prévisions devant le Comité il y a deux ans je crois.

**Le président:** En 1969.

**M. Burton:** En 1969. Je me suis demandé si l'on pouvait donner des renseignements sur la façon de préparer le nouvel index. Serait-il plus exact?

**M. Berlinguette:** Les méthodes employées, le système d'attente, seront publiés en même temps que l'index. On donnera alors une explication. Si vous êtes intéressés à connaître les méthodes que nous avons employées et adoptées, je crois que ce serait facile de vous procurer les renseignements désirés.

**M. Burton:** Monsieur le président, j'aimerais obtenir des renseignements à ce sujet.

**Le président:** Messieurs, permettez-moi de mentionner que si les renseignements sont disponibles, il vaudrait la peine qu'on les envoie au greffier pour que tous les membres du Comité puissent en bénéficier.

**M. Burton:** Merci monsieur le président et je voulais aussi poser quelques questions concernant l'enquête sur



[Text]

and I would like to ask if there is any review of the labour force survey underway, if it is planned to make any provisions in the make-up or approach or techniques involved in the labour force survey in so far as the officials could say at the present time.

**Mr. Duffett:** There is no review underway now of the labour force survey. We intend, however, to have a careful look at it in the course of the year to see whether changes are desirable.

The labour force survey in its present form is, we believe, quite satisfactory. It corresponds rather closely with that of the United States and corresponds rather closely with the recommendations made some years ago by the International Labour Office. However, we are aware of some imperfections, and we intend to explore these quite carefully during the course of this year.

**Mr. Burton:** Do you make any reference to manpower statistics developed and supplied by the Department of Manpower and Immigration with respect to people seeking employment or looking for work in carrying out your survey of employment or unemployment?

**Mr. Duffett:** No, we do not refer to these. The questionnaire used in connection with the labour force survey is a direct one—what you might call an objective one—which makes no reference to other statistics of other departments. The statistics of the operation of the Manpower offices are in their opinion and in ours, administrative statistics having characteristics which arise from the nature of their use, and we do not regard them and I do not think they regard them as a reliable measure of unemployment. Administrative statistics are often quite useful, but one has to bear in mind the regulations under which they are selected, which inevitably have an effect on the result.

**Mr. Howard (Okanagan Boundary):** Mr. Burton, there was a discussion about this along the same line in the Committee this morning when the Economic Council of Canada witnesses were before the Committee, in which Dr. Smith explained his view of the difference between the two sets of figures that come out, and why the difference was there. He explained that some people who are unemployed for insurance purposes and not unemployed from the standpoint of being in the labour market, and the labour force survey that is done by DBS is a survey of people who are in the job market and who are looking for jobs.

Perhaps Mr. Duffett could explain in detail, if you are interested, how it is done. Perhaps it would be of interest to give Mr. Burton an explanation of why your survey differs in fact.

**Mr. Duffett:** I think Mr. Burton was originally referring to figures which emerged from the Department of Manpower and Immigration. These are a set, as I indicated, of administrative figures representing the work load in the sense of the Manpower offices. Another set of figures to which Mr. Howard has referred emerges from

[Interpretation]

la main-d'œuvre et j'aimerais demander s'il y a eu une révision de l'enquête portant sur la main-d'œuvre en cours. J'aimerais savoir aussi si l'on a l'intention d'établir des dispositions dans l'établissement des méthodes ou des techniques employées dans l'enquête portant sur la main-d'œuvre ou du moins de ce que peuvent nous en donner les fonctionnaires à l'heure actuelle.

**M. Duffett:** Il n'y a pas de révision en cours à l'heure actuelle concernant l'enquête sur la main-d'œuvre. Nous avons cependant l'intention de nous préoccuper au cours de l'année et de voir si des changements seraient appréciables.

L'enquête portant sur la main-d'œuvre dans sa forme actuelle est assez satisfaisante. Elle correspond à peu près à celle qu'ont les États-Unis et correspond assez étroitement aussi aux recommandations que le Bureau international du travail a faites il y a quelques années. Cependant, nous savons qu'il y a des imperfections et nous avons l'intention d'y regarder de plus près au cours de l'année.

**M. Burton:** Parlez-vous des données statistiques concernant la main-d'œuvre établies et fournies par le ministère de la Main-d'œuvre et de l'Immigration et qui tiennent compte des gens qui cherchent de l'emploi ou qui cherchent du travail en se servant de votre enquête concernant l'emploi ou le chômage?

**M. Duffett:** Nous ne nous adressons pas à ces personnes. Le questionnaire employé pour l'enquête portant sur la main-d'œuvre est direct—ce que nous pourrions appeler un questionnaire objectif—qui ne signale aucune autre donnée statistique des autres ministères. Les données statistiques concernant le fonctionnement des bureaux de main-d'œuvre sont, d'après eux et d'après nous, les données statistiques de caractère administratif reliées à la nature de leur emploi, et nous ne les voyons pas et nous ne croyons pas qu'ils les voient comme un calcul juste du chômage. Les données statistiques administratives sont très souvent utiles, mais il faut toujours avoir à l'esprit le règlement qui permet de les choisir, lequel influe sur le résultat.

**M. Howard (Okanagan Boundary):** Monsieur Burton, on a parlé à peu près du même sujet ce matin lorsque les témoins du Conseil économique du Canada dont M. Smith, qui a expliqué son point de vue concernant la différence entre deux séries de chiffres qui ont été publiées et pourquoi il y avait une différence. Il a expliqué que quelques personnes qui ne sont pas employées pour des raisons d'assurances et non des chômeurs en tenant compte du marché du travail, et l'enquête de la main-d'œuvre qui est présentée par le Bureau de la statistique est une enquête des gens qui sont sur le marché du travail et qui cherchent un emploi.

Peut-être M. Duffett pourrait-il expliquer en détail si vous êtes intéressé, la façon dont cela se fait. Peut-être serait-il intéressant d'expliquer à M. Burton pourquoi votre enquête est différente de fait.

**M. Duffett:** Je crois que M. Burton faisait allusion aux chiffres publiés par le ministère de la Main-d'œuvre et de l'Immigration. Il s'agit d'une série, comme je l'ai dit, de chiffres administratifs représentant la charge de travail et ce concernant les bureaux de la main-d'œuvre. L'autre série de chiffres dont M. Howard a parlé provient de la

## [Texte]

the operations of the Unemployment Insurance Commission. The ones that are of most interest there are figures of persons in receipt of benefit. Another set of figures, to which Mr. Howard has referred, emerge from the operations of the Unemployment Insurance Commission. The ones that show most interest there are figures of persons who are receiving benefits. These differ from those whom we describe as unemployed and they differ for a number of reasons, all technical reasons related to the rules and regulations of the Unemployment Insurance Commission. For example, it is possible for persons to earn a small amount of money, to be at work for short periods and still be in receipt of benefits. Our questions relate to people who are basically not at work. The other...

• 1705

**Mr. Burton:** This is not work as of a particular day.

**Mr. Duffett:** That is right. There are other similar reasons. For example, the figures of persons in receipt of benefits do not include persons who do not qualify but who may be unemployed. They may have run out of benefits. They may be employed in uncovered industries. In some cases it is believed that numbers of people, and their numbers are not known, withdraw from the labour force and for a short time draw unemployment benefits. Therefore the two sets of figures are very difficult to relate one with the other.

**Mr. Burton:** I understand that, Mr. Chairman. There is really only one more question I would like to put on that particular matter at this time, and that is to ask if the officials of the Bureau feel that there are any characteristics of the Manpower statistics to which you have referred, Mr. Duffett, which you feel provides cause for examination of the labour force survey statistics?

**Mr. Duffett:** I do not think so. I have discussed this at considerable length with my colleagues because at one time I was in the Department of Labour and very much interested in these things. The feeling is that the statistics from the Department of Manpower and Immigration are really quite misleading as a measure of unemployment and do not contain any indications or hints, as you suggest, as to areas that we ought to cover in the labour force survey. We have compared these two; we found that the Manpower figures were really not very useful.

**Mr. Burton:** Mr. Chairman I wanted to ask when a review is carried out of the labour force survey and statistics whether is it the intention of the Bureau to examine the problem of providing more adequate statistics for certain provincial jurisdictions? I refer to my own province of Saskatchewan as one example where the main body of statistics published in the regular DBS Bulletins is classified on the Prairies basis; you also have the Atlantic Provinces classification. A special tabulation comes out which I receive from the Bureau which does provide the provincial breakdown for all the provinces within certain rather wider margins of error. It seems to me that one of the points that the Bureau should be looking at is providing more adequate statistics for the various provincial jurisdictions. After all, it does repre-

## [Interprétation]

Commission de l'assurance-chômage. Les chiffres les plus intéressants concernent le nombre de personnes qui retirent des prestations. Un autre groupe de chiffres auxquels M. Howard s'est reporté, proviennent des opérations de la Commission d'assurance-chômage. Ceux qui montrent le plus d'intérêt sont les chiffres des personnes qui reçoivent les allocations. Ils diffèrent de ceux que nous indiquons comme non-employés et ils diffèrent pour nombre de raisons, toutes des raisons techniques liées aux droits et aux réglementations de la Commission de l'assurance-chômage. Par exemple, il est possible que des gens gagnent un petit salaire, qu'ils travaillent pendant de courtes périodes et qu'ils néanmoins reçoivent des allocations. Nos questions ont trait aux gens qui sont absolument sans travail. Les autres...

**M. Burton:** Travailler un jour ce n'est pas travailler.

**M. Duffett:** C'est exact. Il y a d'autres raisons similaires. Par exemple, les chiffres indiquant les personnes recevant des allocations n'incluent pas les personnes qui ne sont pas qualifiées mais qui pourraient être au chômage. Elles pourraient être exclues des allocations. Elles peuvent être employées par des industries non couvertes. Dans certains cas on peut croire que beaucoup de gens et leur nombre n'est pas connu, se retirent de la main-d'œuvre pour une courte période bénéficient des allocations de chômage. C'est pourquoi les deux groupes de chiffres sont très difficiles à relier l'un à l'autre.

**M. Burton:** Je comprends, monsieur le président. Je n'ai plus qu'une question que je voudrais poser à ce propos et maintenant, je voudrais demander si les fonctionnaires du bureau pensent qu'il existe des caractéristiques, des statistiques de la main-d'œuvre auxquelles vous vous êtes référé, monsieur Duffett, lesquelles d'après vous exigent un examen des statistiques de la main-d'œuvre?

**M. Duffett:** Je ne pense pas. J'en ai parlé pendant longtemps avec mes collègues parce que à un moment j'étais au ministère du Travail et très intéressé à ces choses. Le sentiment est que les statistiques du ministère de la Main-d'œuvre et de l'Immigration sont vraiment insuffisantes pour mesurer le chômage et ne contiennent aucune indication ou des points, comme vous l'avez dit, en ce qui concerne les régions que nous devrions couvrir lors de notre surveillance de la main-d'œuvre. Nous les avons comparés tous les deux, et nous avons trouvé que les chiffres de la Main-d'œuvre n'étaient vraiment pas très utiles.

**M. Burton:** Monsieur le président, je voudrais demander quand une inspection est faite dans la surveillance de la main-d'œuvre et des statistiques, si le Bureau a l'intention d'examiner le problème de fournir des statistiques plus adéquates à certaines juridictions provinciales? Je pense à ma propre province de Saskatchewan, par exemple, où les principaux corps de statistiques publiées dans les bulletins DBS réguliers cette province est classifiée dans les Prairies; on a aussi les provinces Atlantiques à classification à part et un tableau spécial paraît que je reçois du Bureau qui fournit la position provinciale pour toutes les provinces avec des marges d'erreurs plus larges cependant. Je pense que l'un des points sur lesquels le Bureau devrait porter plus d'attention est la fourniture de statistiques plus adéquates pour les diverses juridic-



*[Text]*

sent the political structure of our country and I think the statistics provided by the Bureau should reflect this. It is very important that these statistics should be provided on an adequate basis because they are very definitely involved in policy-making and policy discussions. Thus I hope consideration would be given to providing more adequate statistics on a provincial basis for some parts of the country.

**Mr. Duffett:** Yes, I think this would certainly be part of our study of the problem. The cost of doing this, as you can imagine, rises very rapidly. It is not proportionately higher, of course.

**Mr. Burton:** Yes, I understand that.

**Mr. Duffett:** It is more than proportionately higher. In these smaller areas there are very considerable financial implications involved as well.

• 1710

**Mr. Burton:** I think in terms of the over-all context of the provision of statistics that this should be provided on a provincial basis.

**Mr. Duffett:** Yes, I see your point that provinces are units which have administrative responsibilities and administrative programs and for this you feel that it would be useful if they had more information.

**Mr. Burton:** Right. I think this is of value not only for the provinces but for wider use as well because after all when members of Parliament or the federal government or civil servants or other interested people look at various economic indicators, and are looking at various problems, although they will sometimes look at them on a regional basis which goes beyond provincial boundaries, often enough matters are considered on the basis of provincial political jurisdiction.

**Mr. Duffett:** Yes, this is a very good point.

**Mr. Burton:** Mr. Chairman, I had one two or three other points with respect to this.

**The Chairman:** I am sorry, but you have had your 20 minutes, Mr. Burton.

**Mr. Burton:** Is it gone already?

**The Chairman:** Yes.

**Mr. Duffett:** Perhaps we could discuss it directly.

**The Chairman:** I will ask one or two questions and I will have no objections to coming back to you, Mr. Burton.

**Mr. Burton:** Thank you.

**The Chairman:** Mr. Duffett, I will ask my questions in French.

Ma question fait suite à celle de M. Burton concernant le rapport sur la main-d'œuvre. La circulaire que j'ai en main dit qu'un tableau général de la situation de la

*[Interpretation]*

tions provinciales. Après tout, cela représente une structure politique de notre pays et je pense que les statistiques fournies par le Bureau devraient le refléter. Il est très important que ces statistiques soient fournies sur des bases convenables parce qu'elles sont entièrement impliquées dans les discussions de politique et d'élaboration de politique. C'est pourquoi, j'espère qu'on donnera la considération nécessaire de sorte à fournir plus de statistiques convenables sur une base provinciale de toutes les parties du pays.

**Mr. Duffett:** Oui, je pense que cela ferait certainement partie de notre étude du problème. Son coût, je pense, monte très rapidement. Bien entendu, ce n'est pas proportionnellement plus haut.

**M. Burton:** Oui, je comprends.

**M. Duffett:** C'est plus élevé que proportionnellement. Dans ces petits domaines il y a des considérations financières considérables avec lesquelles il faut compter.

**M. Burton:** Je pense du contexte entier de fourniture de statistiques que cela devrait être fait sur des bases provinciales.

**M. Duffett:** Oui, je vois, les provinces sont des unités aux responsabilités administratives et des programmes administratifs et pour cela vous pensez qu'il serait utile qu'il y ait plus d'informations.

**M. Burton:** Exact. Je pense à l'utilisation non seulement par la province mais d'une manière plus large parce qu'après que les membres du Parlement ou du gouvernement fédéral ou le fonctionnaire et les autres personnes intéressées étudient les divers indicateurs économiques, et ont affaire à divers problèmes, alors, ils voudraient quelquefois les étudier sur une base régionale ce qui dépasse les frontières provinciales, c'est souvent que les problèmes sont considérés sur une base de juridiction politique provinciale.

**M. Duffett:** Oui, c'est un très bon point.

**M. Burton:** Monsieur le président, j'ai encore deux ou trois questions en ce qui concerne cela.

**Le président:** Je suis désolé, mais vous avez épuisé vos 20 minutes, monsieur Burton.

**M. Burton:** C'est déjà fini?

**Le président:** Oui.

**M. Duffett:** Peut-être pourrions-nous en parler personnellement.

**Le président:** Je poserai une ou deux questions mais je ne vois pas d'objections à ce que vous recommenciez, monsieur Burton.

**M. Burton:** Merci.

**Le président:** Monsieur Duffett, je poserai mes questions en français.

My question follows Mr. Burton's one concerning the report of the manpower. The circular in my hands states that a general tabulation of the situation of manpower in

## [Texte]

main-d'œuvre au Canada est donné tous les mois dans un communiqué publié conjointement par le Bureau fédéral de la statistique et le Ministère de la Main-d'œuvre et de l'Immigration. Un tableau plus détaillé est donné dans la publication mensuelle, Catalogue du BFS, n° 61-001F. La matière de cette publication est tirée d'enquêtes mensuelles effectuées auprès de 30,000 ménages. Voici ma question: à l'occasion d'une motion sur un débat d'urgence, un député, dont je me souviens bien, a mis en doute cette étude, laissant entendre que dans certains cas, pendant les mois d'hiver, elle était dirigée vers un certain secteur de la communauté et pendant les mois d'été, elle était dirigée vers un autres secteur. En un mot, il doutait de l'efficacité et de la crédibilité de ce sondage. Pourriez-vous ajouter d'autres explications à celles que vous avez données à M. Burton, lorsqu'il vous a demandé si votre organisation étudie une autre procédure afin d'établir les chiffres de la main-d'œuvre pour une période mensuelle ou à tous les trois mois?

Lorsque j'ai entendu de telles paroles j'ai été choqué, parce qu'en fin de compte je me demandais sur quoi ce monsieur se basait pour apporter de telles affirmations parce que je sais que votre organisme est un organisme très responsable. Je me rappelle de certaines déclarations que vous avez faites devant le Comité, ici, nous affirmant qu'on vous ne poussait pas dans le dos, que personne ne vous tordait le bras. Alors, j'apprécierais que vous donniez d'autres explications au sujet du sondage qui est fait auprès de 30,000 ménages à travers le Canada.

**Mr. Duffett:** Mr. Chairman, there is no foundation whatsoever for a statement that our survey in winter-time covers a different sample than the survey does in summertime. I recall rather faintly these observations most of which were completely wrong. We have with us Mr. Peter Hicks who is in charge of the Labour Force Survey Section, I think he recalls this...

**The Chairman:** Incident.

**Mr. Duffett:** ...incident and perhaps could enlarge upon it more fully than I can.

**The Chairman:** I think I will appreciate the gentleman's enlarging on this because the statement made in the House of Commons on that subject is there for posterity and I would like something else to support it or to bring some objections. Mr. Hicks.

**Mr. P. Hicks (Chief, Labour Force Survey Section, Labour Division, Dominion Bureau of Statistics):** I cannot really say very much more than Mr. Duffett has already indicated. There simply is no foundation to the charge at all. I did read it in *Hansard* myself and I expect that the root of the trouble or the confusion may lie in the fact that we have a sample of 30,000 households which we rotate one sixth every month and I expect some confusion arose over this rotation. Someone found out that one sixth is rotated in December or November or January and thought perhaps this was something unique.

## [Interprétation]

Canada is given each month in a communiqué published jointly by the Dominion Bureau of Statistics and the Department of Manpower and Immigration. A more detailed tabulation is given in the monthly publication, D.B.S. catalogue No. 61-001. The matter of this publication is made up of monthly studies from 30,000 families. This is my question: while a motion on an urgency debate, a member, I do not remember, had some doubts on it, saying that in certain cases during winter months, it was directed toward a certain sector of the community and during the summer months, toward another sector. In brief, he doubted of the effectiveness and the credibility of this poll. Could you add other explanations to those you gave to Mr. Burton, when he asked you whether your organization studies another procedure in order to set the figures of the manpower for a monthly term, or each three months?

When I heard such words I was shocked, because at least I wonder on what the gentleman based to bring such statements, because I know that your body is a very responsible body. I recall certain statements you gave before this Committee here saying you were not pushed in the back, that nobody impeded you. And, I would appreciate if you would give other explanations on the matter of the poll which is done with 30,000 families throughout Canada.

**M. Duffett:** Monsieur le président, il n'y a aucune base sur laquelle une déclaration du fait que nos enquêtes en hiver couvrent une catégorie différente qu'elle ne le fait en été. Je me souviens plus tôt faiblement que ces observations la plupart desquelles étaient absolument fausses. Nous avons M. Peter Hicks qui a la charge des enquêtes de la main-d'œuvre. Je pense qu'il se souvient de cette suspension.

**Le président:** Incident.

**M. Duffett:** Suspension, incident et peut-être pourrait-il répondre là-dessus plus complètement que je ne pourrais le faire.

**Le président:** Je pense que j'apprécierais que ce monsieur donne des explications là-dessus parce que la déclaration faite à la Chambre des communes à ce sujet est pour la postérité et je voudrais quelque chose pour la soutenir ou pour y apporter des objections. Monsieur Hicks.

**M. P. Hicks (Chef de la Section des enquêtes de la main-d'œuvre, Division du travail, Bureau fédéral de la statistique):** Je ne pourrais en fait pas dire beaucoup plus que M. Duffett a fait. Il n'y a absolument aucune base pour porter de telles accusations. Je l'ai lu dans le *Hansard* moi-même, et j'espère que la racine du trouble de la confusion préside en fait que nous n'avons qu'un échantillon de 30,000 ménages que nous avons visitées, chacune tous les six mois et je pense que la confusion provient de cette rotation. Quelqu'un a découvert que le sixième est visité en décembre ou novembre ou janvier et pensait peut-être que c'était quelque chose d'unique. Cela se produit tous les mois.



[Text]

• 1715

The sample changes over every six months, but there is no change between urban and rural samples whatsoever over the course of the year. It is all completely randomly done, and the sample in the summer and the winter or at any time for that matter reflects the same urban-rural split that exists in the country that is actually in the population itself.

**The Chairman:** Thank you, sir. Mr. Burton.

**Mr. Burton:** Mr. Chairman, I had a couple more questions, and I will put three matters concerning the labour force survey together so that they could be commented on at the same time, which I see as problems which are being raised from time to time with respect to the adequacy of the labour force survey.

One has to do with the question of the inclusion of people of Indian origin living on Indian reserves, and whether the bureau plans to look at this particular matter and make any changes with respect to the people.

The second point that I would like to ask is with respect to the matter of employment of students, and what the approach of the bureau is with respect to students who you might say in effect have given up looking for work after a while in the summertime, in the summer months, when they are out of school, if they are unable to find work after a period of time.

Just what is the approach in dealing with this, and is there any review planned on this particular matter?

Thirdly, what is the approach of the bureau with respect to farmers who also take on extra work, who work part time for a wage? Are there any problems that emerge there with respect to the inclusion of either those farmers, or in some cases their wives, in the labour force survey? Are there any discrepancies or problems that arise with respect to the way that these people are handled in the survey?

**Mr. Hicks:** With regard to Indians, the problem is that Indians living on reservations are currently excluded from the labour force survey. This arose through a technicality in conjunction with the earlier censuses, where it was very difficult to work them into the sample. The answer to your immediate question, are we considering changing this—the answer is, yes. Very much so.

The second question with regard to students who leave the labour force, I believe that after they are discouraged, after they cannot find work—again this is part of the general problem that applies to fishermen or farmers in the wintertime for example, possibly. The present practice is to classify these people as unemployed if they are actually still looking for work. If they have actually decided though that they cannot find work, or that they do not want work—they may probably want work but they cannot find it, and they are taking a vacation and various other things. They are out of the labour force.

The answer to your question whether we are considering changes, yes, but only part of a broader review of the whole structure Mr. Duffett referred to earlier.

It is basic to our system that you have actually to look for work, excepting that you can be sick and still be counted as unemployed. Basically it is an activity approach. We are considering, along with a whole series

[Interpretation]

Le sondage change tous les six mois, mais il n'y a aucun changement entre les sondages urbains et ruraux d'aucune sorte au cours de l'année. Tout est laissé entièrement au hasard et le sondage effectué en été ou en hiver ou en n'importe quelle saison à ce sujet reflète le même fossé urbain-rural qui existe dans le pays et qui existe en fait dans la population elle-même.

**Le président:** Merci, monsieur. Monsieur Burton.

**M. Burton:** Monsieur le président, j'ai une ou deux questions encore, il s'agit de trois questions concernant l'étude relative à la force ouvrière, j'aimerais savoir ce qu'il en est à ce sujet car de temps en temps des problèmes surgissent relativement à la pertinence de cette étude.

Le premier point se rapporte à l'inclusion des personnes d'origine indienne qui vivent dans des réserves indiennes, le bureau envisage-t-il d'examiner cette question particulière et de procéder à des changements relativement à ces personnes?

Le second point se rapporte à l'emploi des étudiants, quelle est l'approche du bureau vis-à-vis des étudiants qui ont renoncé à trouver du travail au cours des mois d'été lorsque l'école est terminée s'ils sont incapables de trouver du travail après une période de temps.

Quelle est la façon de procéder dans ce cas, envisage-t-on de prendre des mesures à ce sujet?

Troisièmement comment le bureau procède-t-il relativement aux agriculteurs qui aussi font un travail supplémentaire à temps partiel pour un salaire? L'inclusion de ces agriculteurs ou dans certains cas de leurs femmes, dans l'étude sur la force ouvrière suscite-t-elle certains problèmes? La manière dont ces gens sont considérés dans cette étude provoque-t-elle certains problèmes ou certaines contradictions?

**M. Hicks:** En ce qui a trait aux Indiens, le problème c'est que les Indiens qui vivent actuellement dans les réserves sont présentement exclus de l'étude sur la force ouvrière. L'origine de ce problème remonte au recensement précédent, où il était très difficile de les inclure dans le sondage. Pour répondre à votre question à savoir si nous envisageons un changement, la réponse est affirmative, oui.

La seconde question relative aux étudiants qui quittent la force ouvrière, je crois, après qu'ils se soient découragés à ne pouvoir trouver du travail, à nouveau cela est une partie du problème général qui s'applique aux pêcheurs ou aux agriculteurs au cours de l'hiver par exemple. La pratique actuelle est de classer ces personnes comme chômeurs s'ils cherchent effectivement encore de l'ouvrage. S'ils ont en fait décidé qu'ils ne peuvent trouver du travail ou qu'ils ne veulent pas travailler, ils veulent probablement travailler mais ils ne peuvent trouver de l'emploi ils prennent des vacances ou s'occupent à d'autres choses diverses, alors on considère qu'ils ne font pas partie de la force ouvrière.

Pour répondre à votre question, oui nous envisageons des changements, mais seulement dans le cadre d'une étude élargie de tout le système dont M. Duffett a parlé un peu plus tôt.

**[Texte]**

of other things, possibly changing this. It is fraught with danger in changing it, because it leads from a fairly objective into a more subjective approach in certain ways. But it is definitely under consideration as well.

With regard to farmers with extra work, the same situation holds. The farmer is employed in the industry in which he mainly works. He is classified to the industry which is his major occupation at the time. If it is farming, he is classed as being in agriculture. If it is in the wintertime and his main income is in carpentry, say, he is classified there.

• 1720

**Mr. Burton:** I want to enquire, Mr. Chairman, whether there is a difference in treatment between the farm wife who may spend a good deal of time on the farm with the raising of chickens or in the numerous other activities involved in farm work and the farm wife who leaves the farm premises to accept employment for a wage. Is there a difference in the treatment of those two categories?

**Mr. Hicks:** Yes, there is.

The farm wife who gets employment elsewhere is counted as employed with all her hours of work in the labour force credited to her in our tabulation of hours worked.

The farm housewife who works on the farm devotes a certain portion of her time to the maintaining of the household, an activity which we consider out of the labour force, and a certain part to the activity of maintaining the farm. We have to make some dividing line, and the arbitrary dividing line chosen is 20 hours. If the farm housewife works on the maintenance of her household plus the farm for more than 20 hours, she is included as employed and 20 hours is subtracted from the total amount of work she does.

**Mr. Kaplan:** Is that whether she is paid or not?

**Mr. Hicks:** It is not a question of being paid. Unpaid people who contribute to the operation of a farm or business may be counted as employed. We break these down separately in our figures, though, if you are interested in looking at them separately, unpaid versus paid.

**Mr. Burton:** Mr. Chairman, I have only one other area of questioning. I appreciate this information that I received concerning the labour force survey. I am also glad to learn that some of these questions will be under review shortly because they are deficiencies which I think have been noted, and have particular import for some regions of Canada as well, which I think should be noted.

The only other question I wanted to ask, Mr. Chairman, was with respect to the extent of the Bureau's activities on input-output analysis. The Bureau, of

**[Interprétation]**

Dans notre système il est essentiel que vous recherchiez effectivement du travail, sauf que vous pouvez être malade et cependant être compté comme chômeur. Fondamentalement, il s'agit de considérer l'activité. Éventuellement nous envisageons des changements dans ce domaine et dans d'autres choses. Cependant ces changements risquent d'être lourds de conséquences car nous risquons de passer d'une approche assez objective à une approche plus subjective dans certains cas. Mais là aussi nous considérons l'affaire

Au sujet des agriculteurs qui se livrent à une autre activité, la même situation prévaut. L'agriculteur est employé dans l'industrie qui l'occupe principalement. Il est classé par rapport à l'industrie qui constitue son occupation principale à cette date. S'il s'agit d'agriculture il est classé comme étant dans l'agriculture. Si c'est au cours des mois d'hiver et que son principal revenu provient de son travail de charpentier, alors il est classé sous cette rubrique.

**M. Burton:** J'aimerais savoir monsieur le président, s'il y a une différence de traitement entre celui de la femme d'un cultivateur qui peut passer une bonne partie de son temps à l'élevage des poulets sur la ferme ou à beaucoup d'autres tâches et celui de la femme du cultivateur qui quitte la ferme et accepte un emploi dont elle retire une certaine rémunération?

**M. Hicks:** Oui, il y en a une.

La femme du cultivateur qui obtient un emploi ailleurs est considérée comme une employée et quitte les heures pendant lesquelles elle a travaillé lui sont accordées.

La femme du cultivateur qui travaille sur la ferme passe une certaine partie de son temps à l'entretien ménager et nous ne considérons pas ce temps comme heures de travail et elle passe une autre partie de son temps à travailler sur la ferme. Nous répartissons un peu arbitrairement ses heures de travail et nous lui accordons 20 heures de travail. Si la femme du cultivateur travaille plus de 20 heures à l'entretien de la maison et aux travaux de la ferme, elle est considérée comme employée et les 20 heures sont soustraites des heures totales pendant lesquelles elle travaille.

**M. Kaplan:** Est-elle payée pour ce travail?

**M. Hicks:** Il n'est pas question de rémunération. Les personnes qui ne sont pas rémunérées et qui travaillent sur la ferme ou qui font un autre travail sont considérées comme employées. Nous les classons séparément dans nos chiffres et on classe les heures séparément, les heures rémunérées et non rémunérées.

**M. Burton:** Monsieur le président, j'aimerais poser quelques questions concernant un autre domaine. J'ai beaucoup aimé les renseignements que j'ai reçus en ce qui concerne l'enquête sur la main-d'œuvre. Il me fait plaisir aussi d'apprendre que quelques points seront revus très prochainement car il y a quelques manques qui, je crois, ont été notées, et qui peuvent avoir une certaine portée dans quelques régions du Canada.

L'autre question que je voulais poser monsieur le président, avait trait à l'analyse des intras et des extras faite par le bureau. Je sais que le bureau avait fait un travail



## [Text]

course, I am aware, has done some work in this area. I was wondering if there is any current work under way or whether there are any further extensions of activity involved in this area.

It has been drawn to my attention by people doing work in input-output analysis that Canadian statistics compare rather unfavourably with some other countries, possibly for understandable reasons. I am not in a position to pass judgment on this but simply draw it to your attention and invite your comments. They say that only some 90 classifications or categories in the input-output analysis that was published in Canada, I believe, some years ago. This compares with the 600 categories of the United States, and I believe some of the countries of the European Common Market approach that 600-category figure. There are some differences, I understand, with respect to matters of an export nature.

It seems to me that this area is quite important in view of some of the long-run economic problems that Canada faces at the present time and some of the very important and difficult policy decisions that have to be taken by Canada within the near future. Thus I would invite your comments on this matter and would be glad to learn what the Bureau is doing in this regard.

**Mr. Howard:** Mr. Berlinguette, are you going to answer this one?

**Mr. Berlinguette:** In connection with your appraisal, Mr. Burton, and of your saying that the Canadian figures are sadly deficient in the details we show in comparison with other countries, I would imagine that the main reason is because the information is confidential. We do have that limitation on publishing information that would form a constraint in our publication program.

In connection with the up-to-dateness of the information, there you have a point. The last table that we have available is for 1961 but we are working at updating. Right now I think they are working on the 1962-67 period and we will be in a position early next year to release more recent tables. At that time, I am confident that our situation as regards input-output information will be on a par with others.

As far as the methods used the approaches, and the accuracy of the figures themselves, I think the figures do compare favourably with other countries.

• 1725

The people who are actually involved in this work have somewhat of an international reputation as being rather well-known in this area and knowledgeable, but there are limitations as to the possibility of publishing details of the information because of secrecy provisions.

**Mr. Burton:** Mr. Chairman, if I could just follow up that point briefly, does the Bureau not make any attempt to ascertain whether permission could be obtained for information which has to be treated as confidential within the scope of the Bureau's operations to be published from the parties concerned to provide more complete information on the operation of the economy?

**Mr. Berlinguette:** Where we feel that information is required, needed for certain purposes, we will make an effort to approach the people or the firms involved in

## [Interpretation]

dans ce domaine. Puis-je me demander s'il y avait du travail en cours ou d'autres études à ce sujet.

Quelques personnes m'ont dit que cette analyse n'était pas aussi bonne que celle entreprise par d'autres pays pour des raisons que l'on peut comprendre. Je ne veux pas porter de jugement sur cette question, simplement attirer votre attention et vous demander de nous donner quelques explications. On dit qu'il n'y a que 90 classes publiées en vertu de cette analyse au Canada et qu'il y en a environ 600 aux États-Unis et près de 600 publiées par le Marché commun européen. Il doit y avoir certainement quelques différences concernant les exportations.

Il me semble que ce domaine est assez important si l'on tient compte des problèmes économiques à long terme auquel le Canada doit faire face actuellement et aussi de très importantes et difficiles décisions qui doivent être prises par le Canada très bientôt. Je demanderais donc de nous présenter quelques-uns de vos commentaires et je serais heureux de savoir ce que le bureau fait dans ce domaine.

**M. Howard:** Monsieur Berlinguette, allez-vous répondre à cette question?

**M. Berlinguette:** Ces chiffres sont beaucoup moins complets que ceux de votre pays, car les renseignements sont confidentiels. La publication des renseignements est limitée.

Les données statistiques sont assez vieilles. Les derniers tableaux qui sont disponibles datent de 1961 mais nous publierons probablement au début de l'année prochaine les données statistiques portant sur la période 1962 à 1967 et probablement des données plus récentes. J'espère à ce moment que nos renseignements concernant les intras et les extras de la production seront à peu près si... semblables à ceux des autres pays.

Quant aux méthodes employées et à la justesse des chiffres employés, je crois qu'ils se comparent favorablement avec ceux publiés par les autres pays.

Les personnes qui s'occupent actuellement de cette étude sont de calibre international, ce sont des spécialistes et leur compétence n'est plus à prouver, mais il y a des limites quant à la possibilité de publier le détail de ces renseignements du fait de leur nature confidentielle.

**M. Burton:** Je voudrais examiner cette question brièvement, le bureau a-t-il cherché à savoir si la permission pourrait être obtenue pour que ces renseignements, qui doivent être traités comme étant confidentiels dans le cadre des opérations du bureau pourraient être publiés par les parties en cause, pour fournir des renseignements plus complets sur le fonctionnement de l'économie?

**M. Berlinguette:** Lorsque nous pensons que ces renseignements sont nécessaires pour certains propos, nous ferons un effort pour nous mettre en rapport avec les

[Texte]

these cells and ask them whether they object if we published the information. Yes, we follow that practice. I could not tell you whether in this case the firms had been approached and what the result has been, but this we do. If people or organizations make a request to us in certain areas of the economy and want more information, as a general practice, we do follow this approach.

**Mr. Burton:** Is it considered that the type of information published in this type of analysis is really the type of information which individual firms feel is essential to be kept on a confidential basis?

**Mr. Berlinguette:** If it reveals market positions in certain industries. For instance, if a firm is dominant in a certain area...

**Mr. Burton:** I presume nickel would be in this category.

**Mr. Berlinguette:** As a case in point. They are rather jealous of maintaining certain information confidential. Our experience has been that we have a reputation to respect this confidentiality and we would not want to endanger it. However, where, as you mentioned, there is a possibility that they would give that permission, yes we will approach them and ask them, but we feel that we have to obtain this authorization before we do anything that would...

**Mr. Burton:** You have had rather limited response to such requests up to the present time.

**Mr. Berlinguette:** To the present time to my knowledge, yes, that is right.

**Mr. Burton:** Thank you, Mr. Chairman.

**The Chairman:** Thank you, gentlemen. Are there any more questions?

**Mr. Kaplan:** Mr. Chairman, may I ask one brief question in connection with your reconsideration of the basis for labour statistics. If you dispense with the objective test of whether the person is actively looking for employment, what are the alternatives you are considering substituting for that?

It becomes exceedingly difficult because then you are in the position of saying to an individual, "If a job were offered to you, would you accept it?" What the individual imagines when he thinks of a job will vary from person to person. In a sense, I suppose almost everyone who is out of the labour force would be glad to accept a job under certain circumstances and one cannot define these circumstances. The outstanding instance, I suppose, which is always quoted is that of the Newfoundland fisherman who in wintertime is unable to pursue his normal avocation and since he is not looking for a job is frequently described as unemployed. If you were to ask him, "If a job were offered to you would you accept it?", then you are dealing with a totally imaginary situation because there are no opportunities for work in the area in which he lives. His training may not be adequate to a very wide range of jobs and he may interpret the question in quite a different sense from the way in which it is put forward.

[Interprétation]

personnes ou les firmes intéressées pour leur demander si elles voient certains inconvénients à ce que nous publions ces renseignements. Oui, nous suivons cette façon de procéder. Je ne puis vous dire si dans ce cas ces entreprises ont été contactées et quel a été le résultat mais c'est une chose que nous faisons. Si des personnes ou des organismes nous demandent de les informer sur certains secteurs de l'économie, en règle générale, c'est ainsi que nous procédons.

**M. Burton:** Est-il considéré que le genre de renseignements publiés dans ce genre d'analyse est réellement le genre d'information que les entreprises individuelles jugent essentiels de garder secrets?

**M. Berlinguette:** Oui, s'ils révèlent la situation du marché dans certaines industries. Ainsi si une société est prédominante dans un certain secteur...

**M. Burton:** Je présume que le nickel entre dans cette catégorie.

**M. Berlinguette:** Comme un cas analogue. Ils sont très pointilleux sur le fait de garder certains renseignements confidentiels. Nous nous sommes acquis la réputation de mériter cette confiance et nous ne voulons pas y déroger. Cependant comme vous l'avez dit, il est possible qu'ils accepteraient de donner cette permission, dans ce cas, nous les contactons et nous le leur demandons, mais nous estimons qu'il nous faut obtenir cette autorisation avant de faire quelque chose...

**M. Burton:** Jusqu'à présent, vous n'avez pas eu beaucoup de succès lorsque vous avez fait cette demande.

**M. Berlinguette:** C'est exact, oui jusqu'à présent.

**M. Burton:** Merci.

**Le président:** Merci messieurs. Avez-vous d'autres questions?

**M. Kaplan:** Monsieur le président, m'est-il permis de poser une brève question en rapport avec votre reconsidération relative à la base des statistiques ouvrières. Si vous supprimez le test objectif de savoir si une personne recherche activement de l'emploi, quelles autres solutions envisagez-vous?

Cela devient extrêmement difficile car alors la question que vous allez poser à une personne c'est celle-ci: «Si un emploi vous était offert l'accepteriez-vous? Ce qu'un individu imagine quand il pense à un emploi peut varier d'une personne à l'autre. Dans un sens, je pense que tous ceux qui sont en chômage seraient heureux d'accepter un emploi dans certaines circonstances mais on ne peut définir ces circonstances. L'exemple le plus frappant je pense c'est toujours qui est toujours cité c'est celui du pêcheur de Terre-Neuve qui pendant l'hiver est dans l'incapacité de faire son travail, du fait qu'il n'est pas à la recherche d'un emploi on le décrit fréquemment comme étant sans travail. Si vous lui posez cette question, «si un travail vous était offert l'accepteriez-vous?», alors vous parlez d'une situation totalement imaginaire car il n'y a aucune occasion de travail dans la région dans laquelle il vit. Sa formation peut ne pas être adéquate pour une multitude d'emplois et il peut interpréter la question



[Text]

This is a rather compelling reason for retaining the present test, is it not?

**Mr. Duffett:** This is why it has been retained. The system we now use is in use in a number of countries. As I mentioned earlier, it was carefully investigated by the international labour office and it was felt to be about the best that could be developed.

**Mr. Kaplan:** Why are you reconsidering it then?

**Mr. Duffett:** If there were any alternative, we would be interested in trying an experiment with it, but at the moment, I see no very promising alternative.

**Mr. Kaplan:** I see. Thank you.

**The Chairman:** Gentlemen, more questions were not directed to you because your organization was before this Committee in January when an amendment was made to the Statistics Act. On behalf of the members of this Committee my thanks to the Parliamentary Secretary, Mr. Bruce Howard and Mr. Duffett and his officials who have been with us this afternoon. I do not think you will be called back on your estimates but I will ask the members of this Committee, when we have a quorum, to approve your credits. If not, they will be returned to the House of Commons automatically. Again, thank you very much.

As was suggested this morning and agreed to, Dr. Smith, Chairman of the Economic Council of Canada, will be available again next Monday for the afternoon and night sessions. You will be advised accordingly by the regular notice. I do not know the room number but the notice will give you all the details, the room number, the hour will be 3.30 p.m. and at night at eight o'clock if we need a night session. You will be the guideline as to whether we need a night session or not, gentlemen.

**Mr. Duffett:** Mr. Chairman, could I ask one additional question? It was suggested that we could make available the questions used in selecting assessment enumerators. I have a feeling that if this were done at this particular time it would tend to bias the results because certain individuals would, as it were, familiarize themselves with the questions and the probable answers.

**Mr. Kaplan:** It would be a kind of bonus.

**Mr. Duffett:** That is right. I think it would be unfair to those who were being interviewed some of whom would have had the questions and others not.

**The Chairman:** That means I was up to date when I made the reservation for the replies at least, but I think my reservation should apply to both forms and they may be made available when all the examinations are passed.

**Mr. Duffett:** That would be quite satisfactory.

**The Chairman:** I would have no objection. Again, thank you very much gentlemen.

[Interpretation]

d'une manière tout à fait différente d'après la façon dont elle est posée.

C'est une bonne raison de garder le présent test, n'est-ce pas?

**M. Duffett:** C'est pourquoi il a été gardé. Le système que nous utilisons actuellement est employé dans nombre de pays. Comme je l'ai indiqué plus tôt l'Office international du travail l'a examiné de près et ils ont jugé que c'était à peu près le meilleur qui pouvait être établi.

**M. Kaplan:** Pourquoi reconsidérez-vous l'affaire alors?

**M. Duffett:** S'il y avait d'autres choix, nous serions intéressés à en faire l'expérience, mais pour l'instant je ne vois guère d'autre alternative.

**M. Kaplan:** Je vois, merci.

**Le président:** Messieurs, nous ne vous avons pas posé d'autres questions parce que votre Organisme a comparu devant le Comité en janvier lorsqu'un amendement a été apporté à la Loi des statistiques. Au nom des membres du Comité je remercie le Secrétaire parlementaire, M. Bruce Howard, M. Duffett et ses représentants qui ont été avec nous cet après-midi. Je ne crois pas que vous serez rappelés au sujet de vos prévisions, je demanderais aux membres du Comité lorsque nous serons en nombre d'approuver vos crédits. Sinon, ils seront envoyés automatiquement devant la Chambre des communes. Encore une fois merci beaucoup.

Comme nous en avons convenu ce matin, M. Smith, président du Conseil économique du Canada, sera disponible lundi prochain pour les séances de l'après-midi et les séances de nuit. Vous en serez informés par l'avis habituel. J'ignore le numéro de la salle mais dans l'avis vous aurez tous les détails, le numéro de la salle, l'heure, 3 heures et demie de l'après-midi, pour la séance du soir à 8 heures si nous avons besoin d'une session de nuit. C'est vous qui déciderez si nous avons besoin d'une session de nuit ou pas.

**M. Duffett:** Monsieur le président, pourrais-je poser une question supplémentaire? Il a été proposé que nous pourrions publier les questions qui sont utilisées pour choisir les évaluateurs. J'ai le sentiment que si cela était fait à cette époque particulière cela risquerait de fausser les résultats car certaines personnes pourraient peut-être se familiariser elles-mêmes avec les questions et avec les réponses probables.

**M. Kaplan:** Ce serait un genre de bonus.

**M. Duffett:** Oui. Je pense que cela ne serait guère juste pour ceux qui ont été interviewés. Certains d'entre eux auraient les questions et les autres pas.

**Le président:** Cela veut dire que j'ai eu raison de faire des réserves tout au moins pour les réponses, je crois pourtant que ces réserves devraient s'appliquer pour les questions et aussi pour les réponses qui pourraient être rendues publiques lorsque l'examen sera terminé.

**M. Duffett:** Cela serait satisfaisant.

**Le président:** Je n'ai pas d'objection. Une fois de plus, merci beaucoup.

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 37

Monday, May 3, 1971

Chairman: Mr. Gaston Clermont

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule no 37

Le lundi 3 mai 1971

Président: M. Gaston Clermont

*Minutes of Proceedings and Evidence  
of the Standing Committee on*

# Finance, Trade and Economic Affairs

*Procès-verbaux et témoignages  
du Comité permanent des*

# Finances, du Commerce et des Questions économiques

RESPECTING:

Estimates 1971-72,  
Economic Council of Canada

CONCERNANT:

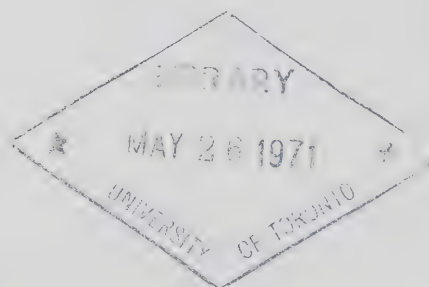
Budget des dépenses 1971-1972,  
Conseil économique du Canada

WITNESSES:

(See Minutes of Proceedings)

TÉMOINS:

(Voir les procès-verbaux)



Third Session

Twenty-eighth Parliament, 1970-71

Troisième session de la

vingt-huitième législature, 1970-1971



STANDING COMMITTEE ON FINANCE, TRADE  
AND ECONOMIC AFFAIRS

*Chairman:* Mr. Gaston Clermont

*Vice-Chairman:* Mr. Robert Kaplan

Messrs.

Blair	Howard ( <i>Okanagan</i>
Burton	<i>Boundary</i> )
Cafik	Lambert ( <i>Edmonton</i>
Flemming	<i>West</i> )
Gauthier	Latulippe

COMITÉ PERMANENT DES FINANCES, DU  
COMMERCE ET DES QUESTIONS ÉCONOMIQUES

*Président:* M. Gaston Clermont

*Vice-président:* M. Robert Kaplan

Messieurs

Leblanc ( <i>Laurier</i> )	Ritchie
Lind	Rock
Mahoney	Saltsman
McCleave	Scott
Noël	Trudel—(20).

(Quorum 11)

*Le greffier du Comité*

Robert Normand

*Clerk of the Committee*

**MINUTES OF PROCEEDINGS**

Monday, May 3, 1971

(46)

[Text]

The Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs met at 3:37 p.m. this day, the Chairman, Mr. Gaston Clermont, presiding.

*Members present:* Messrs. Cafik, Clermont, Kaplan, Lambert (Edmonton West), McCleave, Noël, Saltsman, Trudel—(8).

*Witnesses: From the Economic Council of Canada:* Dr. A. J. R. Smith, Chairman; Mr. D. White, Member; Mr. N. Lafrance, Chief, Administration Mr. F. Bélaire, Council Secretary.

The Committee resumed its consideration of the Estimates 1971-72, relating to the Economic Council of Canada and questioning of the witnesses continued.

At the conclusion of the questioning, the Chairman thanked Dr. Smith and officials of the Economic Council of Canada for the evidence given and they were allowed to retire.

At 5:40 o'clock p.m., there being no quorum present, Vote 25 was allowed to stand and the Committee adjourned to the call of the Chair.

**PROCÈS-VERBAL**

Le lundi 3 mai 1971

(46)

[Traduction]

Le Comité permanent des finances, du commerce et des questions économiques se réunit cet après-midi à 3 h 37. Le président, M. Gaston Clermont, occupe le fauteuil.

*Députés présents:* MM. Cafik, Clermont, Kaplan, Lambert (Edmonton-Ouest), McCleave, Noël, Saltsman, Trudel—(8).

*Témoins: Du Conseil économique du Canada:* MM. A. J. R. Smith, président, D. White, membre, N. Lafrance, chef, administration et F. Bélaire, secrétaire du Conseil.

Le Comité reprend l'étude des prévisions budgétaires 1971-1972 concernant le Conseil économique du Canada et les témoins continuent de répondre aux questions.

A la fin de la période de questions, le président remercie M. Smith et les représentants du Conseil économique du Canada qui se retirent.

A 5 h 40 de l'après-midi, en l'absence de quorum, le crédit 25 est réservé et le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

*Le greffier du Comité*

Robert Normand

*Clerk of the Committee*



## EVIDENCE

*(Recorded by Electronic Apparatus)*

Monday, May 3, 1971.

*[Text]*

**The Chairman:** Gentlemen, again today we have for consideration Vote 25 relating to the Economic Council of Canada estimates 1971-72. Mr. Cafik I have your name on the list of April 27, 1971. Are you still interested to ask questions?

**Mr. Cafik:** Yes if I may Mr. Chairman. I did not expect this so I had not organized my thoughts too well, but I would be willing to proceed.

**The Chairman:** Are you ready to start?

**Mr. Cafik:** I am ready.

**The Chairman:** I will leave it to you Mr. Cafik. We have as witnesses Dr. A. J. R. Smith, Chairman of the Economic Council of Canada and I will ask Dr. Smith to introduce the other witnesses that are with him today. Dr. Smith.

**Dr. A. J. R. Smith (Chairman, Economic Council of Canada):** Thank you Mr. Chairman. I have with me today, Mr. Belaire the Secretary of the Council, two of our senior staff members, Dr. Haviland and Mr. White, and our chief administrative officer Mr. Lafrance.

**The Chairman:** Mr. Cafik followed by Mr. Lambert.

**Mr. Cafik:** Thank you Mr. Chairman. On page 5 of your selected charts and tables that were presented to us the other day, you are dealing with construction outlay and billions of dollars for housing costs, I wonder if you would have any information available in relationship to housing, not in terms of cost, but in terms of units, because of the high inflation factor, and the increased cost in housing. This figure does not mean very much to me, and I wonder if you could put it in some kind of context in relationship to numbers of units over the same period?

**Dr. Smith:** Yes. Mr. Chairman, I might say first that the dollars we have been using for these charts are what economists call constant dollars you will see under the chart "Billions of 1967 Dollars". The effort is made here to remove the price factor so that these lines will reveal in a sense volume increases that will in the future take place. In terms of the underlying numbers, they are based in the work for the Sixth Annual Review. The estimate is that the number of starts would move up from an average of \$190,000 a year let me go a little further back, \$140,000 a year in the five years 1961 to 1966 to \$190,000 per year in 1966 to 1971 and up to \$230,000 a year in the 1971-76 period.

I do not have with me specific year by year figures but those averages will indicate the trends of rising starts. If we look at the 1971-76 period the implication of these averages is that there would be somewhat less than \$230,000 for say 1971, maybe 1972 and somewhat more at the end of that period in 1975 and 1976.

## TÉMOIGNAGES

*(Enregistrement électronique)*

Le lundi 3 mai 1971

*[Interpretation]*

**Le président:** Messieurs, nous allons de nouveau étudier aujourd'hui le crédit 25 concernant le budget des dépenses 1971-1972 du Conseil économique du Canada. Monsieur Cafik vous étiez le premier sur ma liste du 27 avril 1971. Voulez-vous toujours poser des questions?

**M. Cafik:** Si je puis, monsieur le président. Je n'avais pas prédit cela et mes idées ne sont pas très bien établies, mais je veux bien poursuivre.

**Le président:** Êtes-vous prêt à commencer?

**M. Cafik:** Certainement.

**Le président:** Vous serez donc le premier à parler, monsieur Cafik.

Nous avons comme témoin M. A. J. R. Smith, président du Conseil économique du Canada à qui je demanderai de présenter les autres témoins. Monsieur Smith.

**M. A. J. R. Smith (président du Conseil économique du Canada):** Je vous remercie, monsieur le président. Monsieur Bélaire, secrétaire du Conseil, ainsi que deux fonctionnaires supérieurs, MM. Haviland et White, m'accompagnent aujourd'hui, de même que notre agent en chef d'administration, M. Lafrance.

**Le président:** Monsieur Cafik sera suivi de M. Lambert.

**M. Cafik:** Je vous remercie, monsieur le président. A la page 5 du Choix des graphiques et des tableaux que vous nous avez présenté l'autre jour, vous parlez de frais de construction et de coût de logement de l'ordre de milliards de dollars. Je me demande si vous avez des renseignements concernant, non pas les coûts, mais le nombre d'unités de logement, à cause du facteur inflationnaire élevé et de l'augmentation du coût du logement. Ces chiffres ne veulent pas dire grand chose pour moi et je vous demande si nous ne pourrions pas parler de nombre d'unités de logement pour la même période?

**M. Smith:** Oui. Monsieur le président, je dois d'abord souligner que les dollars utilisés dans ces graphiques sont ce que les économistes appellent des dollars constants. Veuillez sous le titre «milliards de dollars, 1967». On essaie ici d'éliminer le facteur prix, afin que ces lignes révèlent les augmentations en volume qui auront lieu. Quant aux chiffres en dessous, ils sont tirés du Sixième exposé annuel. On prévoit que le nombre de logements passera de la moyenne de \$190,000 par année, laissez-moi revenir un peu en arrière, \$140,000 par année pour les 5 années 1961-1966 à \$190,000 par année pour 1966-1971 et à \$230,000 par année pour la période de 1971-1976.

Je n'ai pas ici les chiffres précis, année par année, mais ces moyennes indiqueront les tendances d'accroissement. Si nous utilisons la période 1971-1976, nous voyons d'après ces moyennes qu'il y aurait probablement un peu moins de \$230,000 pour 1971 disons, peut-être même 1972, mais que ce montant serait un peu plus élevé à la fin de la période vers 1975 et 1976.

[Texte]

**Mr. Cafik:** thank you very much.

**Mr. McCleave:** I wonder if Mr. Cafik would allow me to ask one question for clarification?

**Mr. Cafik:** By all means.

**Mr. McCleave:** Does the constant dollar figure that Dr. Smith and the Economic Council use, take into account the change in that period of the sales tax? What I mean is that it was not in part of the period but that it was in other parts of it.

**Dr. Smith:** This question was raised the other day and Mr. White answered it. I think his answer was that it would be taken into account in the figures.

**Mr. McCleave:** Thank you.

**Mr. Cafik:** On pages 15 and 16 there is an indication of the large and significant decline in corporate profits recently, certainly very dramatically in the last year and one-half, I wonder if you could shed any light on this question in relationship to what degree of the success we have had in fighting inflation is really being taken-up in the loss corporate profit structure. If this is a significant portion of the decline in over all prices because the corporations have taken the brunt of the burden; what is going to happen in terms of our fights with inflation when they begin to crank it up again to a normal profit level. Is this not going to offset the advantages we have had so far in terms of fighting inflation?

• 1540

**Dr. Smith:** I think it is difficult to pin down precisely the exact relationship between the somewhat larger degree of price stability that we have had—the moderation, at least, in the price increases we have had in the course of the past year—and the decline in profits. I would think there is some association between those two things. Of course, there are other factors involved—and it is really applied in the chart on page 15—in these relationships. In part, one of the reasons that profits have been under pressure more recently is not merely because cost increases have been very high but also because the productivity performance has been relatively less favourable than it was earlier and if we were to get a very strong growth in productivity, in increased output in relation to the resources used, this would tend to have some moderating effect on the unit cost increases and some positive effect on profit recovery, so the productivity factor is also very important. If we were to get a very strong growth in productivity, as we have had on previous occasions in an earlier stage of expansion, then it might be possible to have an expansion that would provide for some increase in profits without having an acceleration of prices quickly again.

**Mr. Cafik:** Dr. Smith, what kind of policies would be required in order to increase the productivity, yet at the same time maintain the profit level or at least not let it grow to such an extent that it ate up the value of that increased productivity. What steps do you think are advisable to achieve that kind of desirable objective?

[Interprétation]

**M. Cafik:** Je vous remercie beaucoup.

**M. McCleave:** Je me demande si M. Cafik me permettrait de poser une question supplémentaire pour éclaircir ce point?

**M. Cafik:** Volontiers.

**M. McCleave:** Est-ce que le chiffre de dollars constants qu'utilisent M. Smith et le Conseil économique, tient compte du changement survenu pendant cette période de la taxe de vente? Peut-être n'y a-t-il pas eu de changements pendant la période, pendant une partie de la période et qu'il y en a eu dans d'autres parties.

**M. Smith:** Cette question a été soulevée l'autre jour et M. White y a répondu. Si je me souviens bien, il a dit que l'on tenait compte de ce changement.

**M. McCleave:** Je vous remercie.

**M. Cafik:** Aux pages 15 et 16, il est mention des baisses importantes et significatives dans les profits des corporations récemment. Cette baisse a été très marquée au cours des derniers 18 mois. Je me demande si vous pourriez faire la lumière sur cette question et nous dire jusqu'à quel point le seul effet que nous avons eu dans notre lutte contre l'inflation se reflète dans la perte des profits des corporations. S'agit-il d'une portion importante, parce que les corporations auraient porté la plus grosse partie du fardeau. Qu'arrivera-t-il à notre lutte contre l'inflation, lorsque les corporations remonteront et connaîtront de nouveau des profits normaux. Les avantages que nous avons tirés récemment dans notre lutte contre l'inflation ne seront-ils pas diminués?

**M. Smith:** Je crois qu'il est difficile de dire exactement quel est le rapport précis entre le niveau assez élevé de stabilité de prix que nous avons connu, la modération du moins dans les augmentations de prix qui se sont produites au cours de l'année dernière et la baisse des profits. Je crois qu'il y a une association entre ces deux choses. Évidemment d'autres facteurs jouent également, comme on le voit au graphique de la page 15. En partie, une des raisons pour lesquelles les profits ont connu des pressions récemment n'est pas directement causée par les augmentations de coûts qui ont été très élevées, mais également par la productivité qui a été relativement moins favorable que précédemment. Si nous connaissions un accroissement ferme de la productivité, dans un rendement accru par rapport aux ressources utilisées, les augmentations de coût pour l'unité auraient tendance à modérer et le recouvrement des profits serait affecté positivement. Le facteur productivité est donc très important. Si l'accroissement de la productivité est très ferme, comme cela a été le cas précédemment au cours de notre expansion, il serait peut-être alors possible de connaître une expansion qui offrirait des profits accrus sans pour cela que les prix augmentent très rapidement.

**M. Cafik:** Monsieur Smith, quel genre de politiques seraient nécessaires pour augmenter la productivité et en même temps maintenir le niveau de profit ou du moins ne pas le laisser augmenter au point où il dévorerait la valeur de la productivité accrue. Quelles sont les démarches nécessaires qui s'imposent pour réaliser ce genre d'objectif?



[Text]

**Dr. Smith:** At the Council we have been trying to explore some of the factors that influence the long-run trend of productivity growth. I do not think we are greatly persuaded that there are policies which will bring about some quick upward shift in the trend of productivity. That tended to be rather stable in the post-war period and not very high for Canada—relatively low in comparison with many other industrially-advanced countries—and the sorts of policies in this respect that may give us better performance in the long run are those such as improving the educational and skilled qualities in the labour force, increasing the amount of capital used for an employed person, the amount of structures, machinery and equipment, moving towards increased scale and specialization of production, improving managerial capabilities—there are a whole series of rather fundamental things. Although the long-run trend of productivity growth has tended to be rather stable, in the shorter run you get quite a bit of volatility, and this is in part associated with demand swings. If markets are soft and are not growing very rapidly, I think there is a tendency, perhaps with a lag, for productivity growth to moderate in the short run and then, as demand picks up, there is a tendency for productivity to pick up sometimes fairly sharply in the earlier stages of an expansion.

**Mr. Cafik:** Dr. Smith, you mentioned some relationship between our productivity factor and that of other countries. Do you have any statistics available as to where we fit into the general developed countries of the world in terms of productivity?

• 1545

**Dr. Smith:** Yes, we have made some comparisons for earlier years. For the period 1952 to 1962 we put out a study on this and indicated Canadian trends in relation to those of eight other countries which had been studied in the United States. We subsequently put out another study which brought the Canadian members but not all the international ones forward to the period of 1967. There are two staff studies in which those have been published and we would be glad to make those available for you.

**Mr. Cafik:** Thank you very much.

**The Chairman:** Do you wish them, Mr. Cafik?

**Mr. Cafik:** I think I could get them from you privately.

On page 19—I use this by way of example—I notice that you seasonally adjust the figures. How do you seasonally adjusted these supply of money? I am familiar with the term in terms of employment figures but I see that you use that factor in all your charts and I wonder just how you go about seasonally adjusting the money supply.

**Dr. Smith:** I may want to ask Mr. White, if you would like some more technical detail. When one looks at the pattern of various statistical indicators that are available on a monthly or a quarterly basis, especially for a country like Canada in which we have alternating climates that are quite dramatic at times and have been in this past year, one sees that there are certain kinds of seasonal variations that tend to recur, some of which are related to climate and some to other things. For example, there is a tendency for a substantial use of money prior to Christmas every

[Interpretation]

**M. Smith:** Nous avons tenté d'explorer au Conseil quelques-uns des facteurs qui influencent les tendances à long terme de l'accroissement de la productivité. Je ne crois pas que nous soyons tout à fait persuadés qu'il y ait une politique pouvant apporter un changement rapide vers la hausse dans la tendance de la productivité. Au cours de la période d'après-guerre, cette tendance a été plutôt stable et elle n'a pas été très élevée au Canada, elle était même relativement basse comparativement aux autres pays développés industriellement. Le genre de politiques qui pourraient nous donner un meilleur rendement à long terme sont celles qui visent à améliorer l'éducation et les compétences de la population active, à augmenter le montant de capital utilisé par une personne à l'emploi, le montant des structures, la machinerie et l'équipement, à passer à une production spécialisée, à améliorer les compétences de gestion et toute une série de qualités fondamentales. Même si la tendance de la productivité à long terme a semblé demeurer plutôt stable, à court terme vous avez quand même une certaine inconstance associée en partie aux changements dans la demande. Si les marchés sont faibles et ne s'accroissent pas très rapidement, il y a une tendance, je crois, peut-être avec un certain retard, à une modération dans l'accroissement de la productivité à court terme et, au fur et à mesure que la demande s'accroît, la productivité croîtra également, quelquefois de façon très accentuée dans les premières étapes de l'expansion.

**M. Cafik:** Monsieur Smith, vous avez parlé d'un rapport entre notre facteur de productivité et celui des autres pays. Avez-vous des statistiques nous indiquant où se place le Canada dans le contexte de la productivité des pays développés?

**M. Smith:** Oui, nous avons fait des comparaisons pour les années précédentes. Pour la période de 1952 à 1962, nous avons publié une étude à ce sujet et nous avons indiqué les tendances canadiennes par rapport à celles de huit autres pays qui avaient été étudiées aux États-Unis. Nous avons publié par la suite une autre étude qui allait jusqu'à la période de 1967 en ce qui concerne les membres canadiens, mais non en ce qui concerne tous les membres internationaux. Il y a deux études dans lesquelles cela a été publié et nous serions heureux de les mettre à votre disposition.

**M. Cafik:** Merci beaucoup.

**Le président:** Les voulez-vous, monsieur Cafik?

**M. Cafik:** Je pense que vous pourriez me les donner personnellement.

À la page 19, je me sers de cela à titre d'exemple, je remarque que vous avez ajusté ces chiffres de façon à tenir compte des saisons. Comment ajustez-vous les fonds de façon saisonnière? Je suis habitué de voir ces termes dans les chiffres concernant l'emploi, mais je vois que vous utilisez ce facteur dans tous vos tableaux et je me demande comment vous pouvez ajuster des fonds de façon saisonnière.

**M. Smith:** Je peux demander à M. White, si vous voulez plus de détails techniques. Si l'on regarde le modèle de différents indicateurs statistiques qui sont publiés mensuellement ou trimestriellement, surtout pour un pays comme le Canada, dans lequel nous avons des climats alternatifs qui sont souvent très différents et qui l'ont été au cours de l'année qui vient de se terminer, on voit qu'il y a certains genres de variations saisonnières qui ont tendance à se répéter, dont quelques-unes sont reliées au climat et d'autres sont reliées à d'autre chose. Par exem-



## [Texte]

year, and you get other kinds of seasonal elements like this. The stores add to their inventories, consumers make Christmas purchases, and then there is a tendency for some adjustment in this in the reverse direction after Christmas. So one can see certain kinds of seasonal variations that recur. Various kinds of techniques, now barely esoteric techniques, using computer systems have been developed—the computer has been a very powerful tool for use in developing seasonal adjustment—to adjust various kinds of series that exhibit these seasonal patterns.

Would you like some further technical information?

**Mr. Cafilik:** No. I might pursue that with one further question. Do other countries who prepare the same kind of reports use the same principles for seasonally adjusting these figures as are used by yourself?

**Dr. Smith:** I am not sure whether they would use exactly the same technique that is used. These data are seasonally adjusted by the Dominion Bureau of Statistics or the Bank of Canada. We at the Economic Council do not do it ourselves. But they would use very similar ones and would produce very similar results. For example, in the United States the seasonal adjustment is very similar for their series.

**Mr. Cafilik:** Thank you very much, Mr. Chairman.

**The Chairman:** Mr. Lambert.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** Mr. Chairman, I would like to pursue the course of questioning that I had undertaken the other day, this continuing fight against inflation and the results of it and lining these up with the recommendations of the Economic Council contained in their performance and potential in the mid-50's to mid-70's published last September.

We know that the government has claimed, I suppose factually, that Canada enjoyed about the best price performance of any country in the industrial world. I think you also have indicated in your booklet that whilst we faced this problem of inflation, and coped with it, it resulted in the highest rate of unemployment and one of the lowest rates of growth in the industrial countries of the world.

• 1550

Now having done that, as a result of fiscal policy and monetary restraints, as well as perhaps the negative effect of the floating dollar, I would refer you to page 65 of your text—"Performance and Potential"—where, in the second paragraph, you say:

Another group of challenges—those with which we are basically concerned here—are the economic performance challenges. These arise in the context of five basic economic and social goals—full employment, a high and sustained rate of economic growth, reasonable price stability, a viable balance-of-payments position, and an equitable distribution of rising incomes.

I put it to you, Dr. Smith, that these are the types of goals which it is the purpose of the Economic Council to advise the government to go after. Yet, is it fair to say, and if not, why not, that the government seems to have concentrated on combatting inflation alone? We see that in the Throne Speech debate by the Minister of Finance on October 13. As well further statements have been made, saying

## [Interprétation]

ple, on a tendance à dépenser beaucoup d'argent avant Noël chaque année, et il y a d'autres éléments saisonniers de ce genre. Les magasins augmentent leur stock, les consommateurs font des achats de Noël, et alors il y a une tendance vers un ajustement dans la direction opposée après Noël. On peut donc voir certains types de variations saisonnières qui sont récurrentes. Différents genres de techniques, qui ne sont maintenant que des techniques ésotériques, et qui utilisent des systèmes d'ordinateurs, ont été mis au point; l'ordinateur a été un outil très puissant dans l'ajustement saisonnier, permettant d'ajuster différentes sortes de séries qui reflètent ces situations saisonnières.

Aimeriez-vous à avoir d'autres renseignements d'ordre technique?

**M. Cafilik:** Non. Je pourrais poursuivre cela avec une autre question. Est-ce que d'autres pays qui préparent le même genre de rapport utilisent les mêmes principes d'ajustement saisonnier de ces chiffres, comme vous le faites vous-même?

**M. Smith:** Je ne suis pas certain s'ils utilisent exactement la même technique que nous. Ces données sont ajustées de façon saisonnière par le Bureau fédéral de la Statistique ou la Banque du Canada. Au Conseil économique, nous ne le faisons pas nous-mêmes. Mais ils utilisent des techniques très semblables et produisent des résultats à peu près équivalents. Par exemple, aux États-Unis, l'ajustement saisonnier est très semblable pour leurs séries.

**M. Cafilik:** Merci beaucoup, monsieur le président.

**Le président:** Monsieur Lambert.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Monsieur le président, j'aimerais reprendre le genre de questions que j'avais commencées l'autre jour, cette lutte continuelle contre l'inflation, et ses résultats, tout cela relié aux recommandations du Conseil économique contenues dans le rapport publié en septembre dernier sur la période s'étendant entre le milieu des années 50 et le milieu des années 70.

Nous savons que le gouvernement a proclamé, je suppose d'après les faits, que le Canada jouissait des meilleurs prix de tous pays du monde industrialisés. Je pense que vous avez également indiqué dans votre livre que pendant que nous faisons face à ce problème de l'inflation, et que nous le réglions, il en a résulté le taux le plus élevé de chômage et l'un des taux les plus bas de croissance parmi les pays industrialisés du monde.

Ayant fait cela, par suite de la politique fiscale et des restrictions monétaires, et peut-être également comme effet négatif du dollar libre, j'aimerais vous renvoyer à la page 69 de votre livre, «La tenue et le potentiel de l'économie», où vous dites, au deuxième paragraphe:

D'autres défis—et ce sont ceux-là qui nous intéressent particulièrement ici—seront ceux du rendement de l'économie. Ils porteront sur la réalisation de cinq grands objectifs économiques et sociaux: le plein emploi, une croissance économique forte et régulière, une stabilité raisonnable des prix, une situation viable de la balance des paiements et une répartition équitable des revenus de plus en plus élevés.

Comme je vous l'ai dit, monsieur Smith, ce sont ces genres d'objectifs que le Conseil économique doit suggérer au gouvernement de poursuivre. Cependant, est-il juste de dire, et si non, pourquoi pas, que le gouvernement semble s'être seulement préoccupé de combattre l'inflation? Nous voyons cela dans le débat sur le Discours du Trône par le



**[Text]**

that inflation was the immediate objective. Now, having dealt with inflation, the real concentration is unemployment. Yet you say that these must not be tackled singly, that they must be achieved concurrently. Where have we gone adrift?

**Dr. Smith:** Mr. Chairman, may I use a gimmick here. I do not know whether this is appropriate.

My wife is a very perceptive person about some of the questions we in the Economic Council, are concerned about, and in my Christmas stocking last year appeared this little game. It has five little balls in it and five little hoops, and the trick is to get all five balls into the five hoops at the same time. We in the Economic Council are trying to achieve these five goals: we want high employment and high growth, reasonable price stability, balance-of-payments viability, and what we have called an equitable sharing of rising income—all at the same time. This is a very difficult business because, first of all, it is not like trying to do it stately here, at a table like this; we are doing it in an uncertain and bouncy world. It is rather as if you were trying to do this in an automobile while hitting occasional potholes, or somebody jiggling your elbow. It is not an easy thing to try and work at that.

What we have tried to point out is that if you focus your eye on one ball and try to get that in, you are very likely to do rather poorly with all the others—with some of the others, anyway. I think this has been one of the main things we have tried to emphasize in our work at the Economic Council. With all the difficulties and complexities of the world, with all our ignorance still about many of the relationships that are involved—there is still a great deal of ignorance about how some policies really work or what new policies might be needed to work—how can we achieve, as well as we can, consistent performance in relation to all these at the same time? That really has been our position in our approach. I should not want to comment on what the government's position has been as to what its goals are, but we in the Council were asked in our Act, to look at these five goals together and see how we could achieve them consistently.

**The Chairman:** May I ask you a personal question, Dr. Smith? Since you were given that gimmick for Christmas how many times have you put the five balls in the five loops?

**Dr. Smith:** I think only once and that very briefly, Mr. Chairman.

**The Chairman:** When you mention potholes are you indicating that perhaps the economic level in other countries may be considered potholes for Canada?

**Dr. Smith:** Yes. If there is bad inflation in the United States, or if there is large slack in the United States, or if there is a serious inflation in Europe, or if there are disturbances in the International Monetary mechanism or international trade patterns, these are all kinds of potholes

**[Interpretation]**

ministre des Finances, le 13 octobre. D'autres déclarations ont été faites également, disant que l'inflation était l'objectif immédiat. Maintenant, après avoir réglé le problème de l'inflation, la véritable préoccupation est le chômage. Cependant, vous dites que les objectifs ne doivent pas être recherchés un par un, qu'ils doivent être atteints ensemble. A quel endroit avons-nous dérivé?

**M. Smith:** Monsieur le président, puis-je me servir ici d'un petit jeu. Je ne sais pas si c'est approprié ou non.

Ma femme comprend très bien certaines des questions qui nous préoccupent au Conseil économique, et l'an dernier, j'ai trouvé dans mon bas de Noël ce petit jeu. Il y a cinq petites balles et cinq petits cercles, et il s'agit d'amener les cinq petites balles dans les cinq cercles en même temps. Nous, au Conseil économique, essayons de réaliser ces cinq objectifs. Nous voulons un taux d'emploi élevé ainsi qu'un taux de croissance élevé, une stabilité raisonnable des prix, une situation viable de la balance des paiements, et ce que nous appelons une répartition équitable des revenus de plus en plus élevés, tous en même temps. C'est très difficile à réaliser, tout d'abord, parce que ce n'est pas comme d'essayer de le faire posément ici, à une table comme celle-ci; nous le faisons dans un monde incertain et bondissant. C'est plutôt comme si nous essayions de le faire dans une automobile, tout en rencontrant de temps à autre des trous, ou alors que quelqu'un vous pousse du coude. Ce n'est pas facile à essayer, et encore moins de réussir.

Ce que nous avons essayé de signaler, c'est qu'en nous concentrant sur une balle pour essayer de la faire entrer, nous n'avons pas beaucoup de chance de réussir pour toutes les autres, ou du moins pour quelques-unes des autres. Je pense que cela est une des principales choses que nous avons essayé de souligner dans notre travail au Conseil économique. Avec toutes les difficultés et les complexités du monde, avec tout ce qui nous reste d'ignorance au sujet de plusieurs des relations qui sont impliquées, on ignore encore beaucoup de choses concernant la manière dont certaines politiques fonctionnent réellement ou quelles nouvelles politiques pourraient être nécessaires pour nous permettre, autant qu'il est possible, d'arriver à un rendement qui soit compatible avec tous ces objectifs en même temps? C'était vraiment là notre attitude. Je ne voudrais pas commenter sur la position du gouvernement en ce qui concerne ces objectifs, mais on nous demande, au Conseil, d'après le mandat qui nous est donné dans la Loi, de considérer ces cinq objectifs ensemble et de voir comment nous pouvons les réaliser uniformément.

**Le président:** Puis-je vous poser une question personnelle, monsieur Smith? Étant donné que vous nous avez parlé de ce jeu, que vous avez reçu à Noël, combien de fois avez-vous réussi à mettre les cinq balles dans les cinq cercles?

**M. Smith:** Une seule fois, je pense, et très brièvement, monsieur le président.

**Le président:** Lorsque vous avez mentionné les trous, est-ce que vous indiquiez que le niveau économique d'autres pays pourrait être considéré comme des trous pour le Canada?

**M. Smith:** Oui. S'il y a une mauvaise inflation aux États-Unis, ou s'il y a un ralentissement important aux États-Unis, ou s'il y a une inflation grave en Europe, ou encore des bouleversements dans le mécanisme monétaire international ou dans le commerce international, ce sont tous là



## [Texte]

that we have to run over in a sense, and over which we have very little control in Canada.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** On page 68, when discussing price stability, the Council had this to say:

• 1555

No less important in the 1970's will be the challenge of reconciling good performance in price stability with good performance in relation to employment and growth potentials.

I would like to emphasize the following:

We have never regarded full employment and price stability as "either/or" objectives. Rather, the essential challenge is to pursue both of these goals together in a balanced way and in a longer-run time perspective.

Reconciliation of the employment and price goals will require the application of more than the "big levers" of monetary and fiscal policy.

I stop my quote there because it seems to me that there have been sufficient claims on the part of those who direct this government that they have used monetary and fiscal measures to combat inflation and the net result has been high unemployment. In other words, their performances run totally contrary to the recommendations and observations of the Economic Council.

**Dr. Smith:** Mr. Chairman, I am not sure whether that is a statement or a question.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** I make a statement, but I ask you to comment on it. I think, notwithstanding the fact that the Economic Council is there to advise the government and I am sure, in so far as members of government parties are here and members of Parliament, that we can get an assessment of certain action that has been taken and whether there might not have been something better, something additional, or is it too soon? After all, Mr. Chairman, we are being asked here too to pass judgment on government measures and we look to Dr. Smith as one of those people who is best qualified to advise us.

**Dr. Smith:** Mr. Chairman, let me comment perhaps all too briefly. I think I would like to refer back to the Council's third annual review, where we dealt with a great many of the issues perhaps more fully than we have elsewhere. Our view was that in order to get good performance in relation to these five complicated and, to some extent, contradictory goals we would require a very wide range of policies operating well. We would require good operation of monetary and fiscal policies. They are important and powerful policies. Unfortunately, they operate with long lags and this makes them difficult to operate, but they are policies which affect the demand performance in the economy. If we want to have a strong growth in demand and very high employment, we know how to do that. We can pour on stimulating policies in a major way and create a great deal of demand and create high employment, but if we go too strongly in that direction with these policies sooner or later we are likely to have—as I indicated in this little game—some problems in other areas of performance. These policies can also be put at very heavy restraint settings and they will operate, after some considerable lags and within the constraints of whatever external circumstances we have to operate in, if they can be pushed hard and remain in very restraining postures they will

## [Interprétation]

des genres de trous sur lesquels il nous faut passer, dans un sens, et sur lesquels nous avons très peu de contrôle au Canada.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** A la page 72, en parlant de la stabilité des prix, le Conseil dit ce qui suit:

Au cours des années 1970, la conciliation a réalisé entre la stabilité raisonnable des prix et le rendement élevé en terme d'emploi et de potentiel de croissance apparaîtra comme un défi non moins considérable.

J'aimerais souligner ce qui suit:

Jamais nous n'avons considéré le plein emploi et la stabilité des prix comme des objectifs mutuellement exclusifs. Le défi consiste plutôt à poursuivre, de façon harmonieuse et dans une perspective de plus long terme, ces deux objectifs à la fois.

La conciliation des objectifs d'emploi et de prix exigera plus que le recours au «grand levier» des politiques monétaires et fiscales.

J'arrête ma citation ici parce qu'il me semble que ceux qui dirigent ce gouvernement ont suffisamment proclamé qu'ils se sont servis de mesures monétaires et fiscales pour combattre l'inflation et le résultat net a été un taux de chômage élevé. En d'autres termes, le rendement va tout à fait à l'opposé des recommandations et des observations du Conseil économique.

**M. Smith:** Monsieur le président, je ne suis pas certain s'il s'agit là d'une déclaration ou d'une question.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Je fais une déclaration, mais je vous demande de la commenter. Je pense, nonobstant le fait que le Conseil économique a pour fonction de conseiller le gouvernement et je suis certain, en ce qui concerne les membres des partis gouvernementaux qui sont ici et les députés, que nous pouvons faire une évaluation d'une certaine mesure qui a été prise afin de savoir si une meilleure n'aurait pas été possible, ou encore une mesure supplémentaire, ou est-ce trop tôt? Après tout, monsieur le président, on nous demande de prononcer un jugement sur les mesures du gouvernement et nous considérons M. Smith comme l'une des personnes qui est la mieux qualifiée pour nous conseiller.

**M. Smith:** Monsieur le président, j'aimerais faire un commentaire très bref. Je pense que j'aimerais revenir à la troisième revue annuelle du Conseil, dans laquelle nous traitons de plusieurs problèmes importants peut-être plus longuement qu'ailleurs. Notre opinion était qu'afin d'obtenir un bon rendement par rapport à ces cinq objectifs complexes et, jusqu'à un certain point, contradictoires, nous aurions besoin d'une très grande variété de politique fonctionnant bien. Nous aurions besoin d'un bon fonctionnement des politiques monétaires et fiscales. Ce sont là des politiques importantes et puissantes. Malheureusement, elles fonctionnent sur des périodes très étendues, ce qui rend leur explication difficile, mais ce sont des politiques qui affectent le rendement de la demande dans l'économie. Si nous voulons avoir une forte croissance de la demande et un taux d'emploi très élevé, nous savons comment le faire. Nous pouvons lancer des politiques d'encouragement d'une façon importante et créer une grande demande, et ainsi un taux d'emploi élevé, mais si nous y allons trop fort, dans ces politiques, tôt ou tard il est possible que nous ayons, comme je l'ai indiqué dans ce petit jeu, des problèmes dans d'autres secteurs du rendement. Ces politiques peuvent également avoir des restrictions très fortes et fonctionner quand même, après des



## [Text]

restrain inflation, but in that context we are then likely to have poor performance in regard to other objectives. These policies are important, their proper setting is important, but we suggest they need to be supplemented by a wide range of other policies—policies, really, of a kind that we refer to here as reconciliation policies. There are a great variety of these. In the old demand-supply approach to economics we need to focus not only on the demand policies but also on the supply policies, the policies that will increase productivity, that will strengthen competitiveness in the system, that will facilitate adjustments to change from the slower-growing to the faster-growing areas to give us the sort of economy where supplies of productive resources, of manpower, of capital, of goods and services that are being produced are going to match well with the demand.

• 1605

We also need, I suppose, what you might call structural policies. We have emphasized a number of these. We are not going to get to 3 per cent unemployment, or even 4 per cent, or perhaps even 5 per cent as I indicated the other day consistently with other objectives we want to achieve if we do not find some way, some structural policies that are going to cope more adequately with the areas of very high incidence of unemployment, with very high unemployment among young people, very high unemployment in certain regions of the country.

Similarly on the prices side we are, I think, going to need some structural policies in a sense, to look at some areas, like construction, which are proving to be persistent troublesome problem areas where price and cost increases are very high, at some of the areas like the education and health care areas to which we drew attention in our last review, where the measure of productivity performance is low and the measure of price increases is quite high. These sectors are operating basically on a sort of cost plus system now.

We will need regional policies to deal with regional disparities of various kinds. So we need a range of structural policies.

Finally, just very briefly, we need another set of actions and policies, namely to develop wider public understanding, wider public discussion about some of the economic problems and developments, the trends, and the policy issues in our system. So we recommended that there should be various kinds of steps taken to create a short-term economic research institute that would report regularly on developing trends in the economy in a short-term area. We have a vacuum in Canada in this field now. We need more discussion and debate, in part, I suppose, via the committees such as this and other committees of Parliament, which can play a very important role in their hearings in developing public understanding and debate. We also need more efforts and attention in the media to high-quality reporting and discussion about economic issues to which we drew attention in this report.

I think in these areas too there are important steps that could be taken.

## [Interpretation]

retards considérables et selon les restrictions amenées par les circonstances extérieures parmi lesquelles nous travaillons, si nous pressons ces politiques et si nous les limitons quand même, elles restreindront l'inflation, mais alors nous pouvons avoir un rendement qui laisse à désirer en ce qui concerne d'autres objectifs. Ces politiques sont importantes, ainsi que les circonstances dans lesquelles elles sont établies, mais nous croyons qu'elles doivent être complétées par une grande variété d'autres politiques: des politiques du genre de celles que nous appelons ici des politiques de conciliation. Il y en a une grande variété. Dans l'ancienne théorie de l'offre et de la demande, utilisée en économie, il faut nous concentrer, non seulement sur les politiques de demandes mais également sur les politiques de l'offre, les politiques qui augmenteront la productivité, qui renforceront la concurrence dans le sys-

tème, qui faciliteront les ajustements, lorsque des régions à faible croissance économique deviennent des régions qui ont une croissance économique plus rapide. . . . pour parvenir au régime économique où les ressources d'approvisionnement et de productivité, de potentiel humain, de capital, de biens et services puissent répondre de près à la demande.

Nous avons aussi besoin, je présume, de ce qu'on pourrait appeler des politiques structurales. Nous en avons signalé quelques-unes. Nous n'atteindrons pas 3 p. 100, 4 p. 100, ou peut-être 5 p. 100 de chômage de pair avec la réalisation des autres objectifs; nous tendons, si nous n'en trouvons pas le moyen, à établir des principes de structure afin de contrôler de manière plus efficace les secteurs où le chômage s'élève indûment, où le manque d'emploi sévit chez les jeunes gens, où la main-d'œuvre est inactive dans certaines régions du pays.

De même, dans le secteur des prix, sans doute aurons-nous besoin d'établir des politiques structurales en quelques centres, pour l'étude de certains secteurs, comme celui de la construction par exemple qui présente sans cesse de grandes difficultés quand les prix et les frais s'élèvent considérablement, explorer certains domaines comme celui de l'éducation et de la santé que nous avons mentionné dans notre dernière révision, où le degré de productivité est inférieur et le taux de hausse des prix très marqué. Ces secteurs fonctionnent fondamentalement à l'heure actuelle suivant un système d'excédent des frais.

Nous devons avoir des politiques régionales pour niveler les inégalités régionales de diverses natures. Nous avons donc besoin de tout un éventail de politiques structurales.

Enfin, très brièvement, nous avons besoin de toute une série de nouvelles initiatives et de nouveaux principes, pour éclairer le public en particulier, pour soulever l'intérêt public concernant certains problèmes économiques et de développement, tendance des courbes et questions de principe relatives à notre système. Nous recommandons, par conséquent, que diverses mesures soient prises en vue de créer un institut de recherche économique à court terme pouvant faire rapport régulièrement au sujet des tendances de l'orientation économique à brève échéance. Le Canada est dépourvu en ce moment d'étude en ce domaine. Nous devons discuter et débattre, pour une part présumément par l'entremise des comités du genre de celui-ci et autres comités parlementaires, qui peuvent exercer beaucoup d'influence au cours des délibérations et dont les débats éclairent le public. Nous devons consacrer plus d'efforts et d'attention à la diffusion de haute qualité

## [Texte]

**Mr. Lambert (Edmonton West):** In the shape of those structural frameworks, do you see a role for wage and price controls?

**Dr. Smith:** In our third annual review we were reporting on a special reference, on the field of prices, cost, productivity and incomes, given to the council by the government, and at that stage we concluded that an incomes policy for Canada, price and wage guidelines were a kind of instrument that might be used under emergency conditions and might play some useful role for a period, pending the adoption and the effects of other actions that might need to be taken if we had serious distortions and problems. But for a number of reasons we did not see this as a policy that would likely be on a very strong or a very sustainable route for a better reconciliation of the goals of price stability and high employment.

Our reasons very briefly were that first of all we had found no cases where these kinds of instruments had worked very effectively for very long. There are some particular problems and difficulties in making these policies operate well, and we saw that in the Canadian situation, given its large external links, its wide regional differences, its wide division of powers between governments, its highly decentralized system of decision-making, its highly decentralized organizational system of private bodies, such as business organizations and labour unions—we saw in the Canadian case the likelihood of very great difficulty in making some voluntary program of this kind work effectively.

Beyond incomes policies lie controls, and I think the implication would be that those—to think of mandatory controls now rather than some voluntary ones—would likely be no better and raise much more fundamental issues.

• 1605

One of the main reasons why incomes policies have not tended to work very well is because they tend to intervene in market mechanisms. In most countries that have attempted to use them, the market mechanisms are relatively strong or play some significant role—in labour markets, in capital markets, in goods and services markets. When these markets are operating in certain ways, the price system, after all, has a role to play, and if you are intervening in some way in it then various kinds of problems arise; and with mandatory controls or the full control system, I think there would be some very serious questions and problems that would arise.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** The reason I am asking this is that I have seen come popping over the horizon over the last six weeks, a few trial balloons, coming from the Government side, with regard to mandatory price and wage controls.

**The Chairman:** But I thought the question was coming from the Opposition side.

## [Interprétation]

par les média et soulever des discussions concernant des questions économiques dont on souligne l'importance dans ce rapport.

Nous pourrions également faire de grands pas en avant en ce domaine.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Envisagez-vous à l'intérieur de ces cadres structuraux ce que pourrait être l'effet du contrôle des salaires et des prix?

**M. Smith:** Dans notre troisième révision annuelle, nous faisons rapport au sujet d'attributions spéciales visant les prix, les frais, la productivité et les revenus, assignés au conseil par le gouvernement et, nous avons alors conclu, qu'en ce qui touchait la politique sur le revenu national, les directives sur les prix et les salaires constituaient un certain instrument pouvant servir en cas d'urgence et capable de jouer un certain rôle utile pendant une certaine période, en attendant l'adoption et les effets d'autres activités susceptibles de s'imposer si nous observions des déviations sérieuses et des difficultés patentes. Mais, pour des raisons ou d'autres, nous n'y avons pas vu sujet à politique pouvant acheminer fermement et de façon constante un rapprochement plus efficace des objectifs concernant la stabilité des prix et l'emploi à plein temps.

D'abord, je vous l'explique brièvement, nous n'avons observé aucun cas où ce genre d'instrument avait été efficace pendant bien longtemps; des problèmes et difficultés particulières se présentent lorsqu'il s'agit d'appliquer ces politiques de manière efficace et nous avons constaté que, vu la situation au Canada, ces ramifications considérables à l'extérieur, ces disparités régionales accusées, sont partages des pouvoirs d'état, la décentralisation de son système politique, son administration fort dissimulée au sein des organismes privés, comme par exemple dans le cas des organisations et syndicats ouvriers—nous avons cru déceler dans la situation canadienne toute la difficulté qu'il y aurait à établir un programme bénévole pour la réalisation efficace de ce programme.

Derrière les politiques sur le revenu, se dissimulent les contrôles et cela implique—songeant aux contrôles obliga-

toires imposés actuellement plutôt qu'aux contrôles volontaires—qu'ils ne seraient pas préférables et soulèveraient des questions beaucoup plus fondamentales.

L'une des principales raisons pour lesquelles les politiques des revenus n'ont pas eu tendance à très bien fonctionner est qu'elles tendaient à intervenir dans les mécanismes de marchés. Dans la plupart des pays qui ont essayé de les utiliser, les mécanismes de marchés sont relativement forts ou jouent un rôle important. Les marchés du travail, les marchés de capitaux, les marchés de biens et de services. Lorsque ces marchés fonctionnent de certaines manières, le système des prix, après tout, a un rôle à jouer, et si vous intervenez de quelque manière dans ce système, alors différentes sortes de problèmes apparaissent; s'il y avait des contrôles obligatoires ou un système complet de contrôle, je pense que des questions et des problèmes très graves en résulteraient.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Si j'ai demandé cela, c'est que j'ai vu au cours des six dernières semaines apparaître à l'horizon quelques ballons d'essais en provenance du gouvernement, en ce qui concerne les prix obligatoires et les contrôles des salaires.

**Le président:** Mais je pensais que la question était venue du côté de l'opposition.



## [Text]

**Mr. Lambert (Edmonton West):** Mr. Chairman, for the benefit of your intervention, certain Cabinet ministers and others have been making these speeches on this rather important subject and even if some of them are on the negative side, they are trying it out. Balloons are there; and they are the ones that I am concerned with.

I am looking at it because it is my view that the problem of inflation will suffer but a momentary check or lessening as a result of the supermarket price war. In other words, the food composite of the index was the one that allowed it to moderate slightly; but if one looked at the housing and transportation and health services and all that, these maintain the same steady upward pressure and we now see the upward course of the consumer price index has resumed its normal pattern. Inflation will, therefore, be back with us, with a higher level of unemployment. Here, Parliament faces a very serious question, a real dilemma, and I am looking for answers. It may be that one will have to take the lesser of all evils; it may be that a repetition of the Prices and Incomes Commission, with changes in emphasis, will be better; yet there has been a remarkable amount of grasping for the apparently easy solution of compulsory wage and price controls. That is what has motivated my questions and, unless you have a comment, Dr. Smith, that is all I want to put at the present time, Mr. Chairman, on this round.

**The Chairman:** Mr. Kaplan, followed by Mr. Saltzman.

Gentlemen, before I yield to Mr. Kaplan, do you envisage that we will need a night sitting with Dr. Smith or do you think that we will be finished by 5.30 p.m?

**Mr. Saltzman:** How many questioners do you have, Mr. Chairman?

**The Chairman:** I have Mr. Kaplan and yourself, and I understand that Mr. Lambert will have another turn.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** We may not be the masters of our time because it is conceivable that if certain people run out over there, there is going to be a bell.

**Mr. Kaplan:** Mr. Chairman, I think we should budget for a meeting tonight and see where we are at the end of the afternoon.

**Mr. Saltzman:** And try to finish.

**The Chairman:** I do hope that if we call a meeting for tonight, I will have members available because the last time there were no members available.

• 1610

It is not very nice for the Chairman of a committee when a meeting is called and nobody attends.

**Mr. Saltzman:** I think we could conclude, as I understand the situation, by 5.30 p.m. if no bell interrupts us.

**The Chairman:** Mr. Kaplan.

**Mr. Kaplan:** Thank you, Mr. Chairman. I hope you will bear in mind that on the first round you allotted 10 minutes to questioners.

## [Interpretation]

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Monsieur le président, certains ministres et d'autres personnes ont fait des discours sur ce sujet plutôt important même si quelques-uns d'entre eux sont plutôt négatifs, ils les essaient quand même. Les ballons sont là; et ce sont eux qui me préoccupent.

J'étudie cette question parce que je suis d'avis que le problème de l'inflation ne subira qu'un arrêt ou une diminution momentanée par suite de la guerre des prix dans les super-marchés. En d'autres termes, l'élément aliment de l'indice des prix était celui que l'on a laissé ralentir quelque peu; mais si l'on regarde le logement, le transport et les services de santé, etc, tout cela garde la même poussée ascendante continue, et nous voyons maintenant que la course ascendante de l'indice des prix aux consommateurs a repris sa courbe normale. Nous aurons donc à nouveau l'inflation, avec en plus un niveau élevé de chômage. Le Parlement fait donc face ici à une question très grave, un vrai dilemme, et je recherche à obtenir des réponses. Il nous faudra peut-être choisir le moindre de deux maux; il se peut qu'une répétition de la Commission des prix et des revenus, avec des changements quand aux priorités choisies, serait mieux; cependant, on a beaucoup cherché la solution facile des salaires obligatoires et du contrôle des prix. Voilà ce qui a motivé mes questions et à moins que vous n'ayez un commentaire à faire, monsieur Smith, c'est tout ce que je voulais demander en ce moment, monsieur le président, sur ce tour de questions.

**Le président:** Monsieur Kaplan, et ensuite monsieur Saltzman.

Messieurs, avant que je donne la parole à M. Kaplan, pensez-vous que nous devons faire revenir M. Smith à une séance dans la soirée ou croyez-vous que nous aurons fini à 17 h 30?

**M. Saltzman:** Combien de noms avez-vous inscrits pour les questions, monsieur le président?

**Le président:** J'ai M. Kaplan et vous-même, et je crois comprendre que M. Lambert voudra poser d'autres questions.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Nous ne sommes peut-être pas maîtres de notre temps, car il est possible que nous entendions la cloche, si certaines personnes quittent là-bas.

**M. Kaplan:** Monsieur le président, je pense que nous devrions prévoir une séance pour ce soir et voir ensuite où nous en serons à la fin de l'après-midi.

**M. Saltzman:** Et essayer d'en terminer.

**Le président:** J'espère que si nous convoquons une séance pour ce soir, les membres du Comité viendront, car la dernière fois, aucun membre n'est venu.

Ce n'est pas très agréable pour le président du Comité de préparer une séance à laquelle personne n'assiste.

**M. Saltzman:** Il me semble que nous pourrions terminer, si la situation m'apparaît bien claire, vers 5 h 30 au son de la cloche si nous sommes appelés.

**Le président:** Monsieur Kaplan.

**M. Kaplan:** Merci, monsieur le président. J'espère que nous n'oublierons pas que vous avez accordé au premier tour, dix minutes à ceux qui ont posé des questions.

## [Texte]

**The Chairman:** I am sorry, you have 15 minutes. Ten minutes was suggested by Mr. Saltsman, but all the members on their first turn got more than 10 minutes; they all got 15 minutes and one, a few more minutes.

**Mr. Kaplan:** Dr. Smith, I think, with respect, you are being a bit coy with us because you have talked about an incomes policy as not being very effective. You have talked about the problems of dealing with mandatory controls but you said that we have to do something to supplement demand restraint policies of fiscal and monetary control. You mentioned the construction industry as being one in the catalogue of problem areas where something would have to be done. If fiscal and monetary policies have to be supplemented, if we cannot have mandatory controls, focusing on the construction industry, what do you have in mind as an appropriate policy?

**Dr. Smith:** We suggested some things, but we felt that perhaps a more far-reaching and more intensive study of all aspects of the construction industry would be warranted and we so recommended in our last "performance and potential" report. Let me refer to one thing we mentioned earlier which I think is an extremely important matter. This concerns the fact that construction has been a sector of the economy that has gone through enormous cycles and waves. Perhaps I could take a few minutes on it because I think this is a very important area.

If you look back over the fifties and the sixties what do you see in the constant dollar value of construction expenditures? You have a very interesting pattern. We had two huge surges: a surge from 1954 to 1957 in which there was an increase within three years of close to 50 per cent—I do not know what the figure was exactly, perhaps 45 per cent—in volume terms in construction activity in three years. If you go from 1957 to 1963, which is a period of six years, we had an almost flat performance. In fact it dipped first, then came back very gently. By 1963 we had total volume of construction expenditures about the same as 1957. We then went through another huge surge from 1963 to 1966. In three years we had an increase of over one third in the volume of construction, and since 1966 we have been pretty flat again for a period of four years now.

This kind of pattern of surging creates very grave problems in a number of ways. For example in the period from 1957 into the early nineteen sixties the construction industry went through the wringer. It lost 35,000 from its paid male employment. Thirty-five thousand people came out; the total employment was that much lower. That was in the order of somewhere around 12 or 15 per cent net decline. I suspect that the people who left the construction industry in that period—quite a number of them—were among the more skilled, better educated, the more responsible, and some of the people who were easier to adjust in many ways, the more flexible people, who with a lot more interruption in their unemployment finally said, the heck with it and we are going to try to work in manufacturing or someplace else.

Then we get a huge boom in the period of 1963 to 1967; paid male employment increased by 100,000 people. Many of the people who had been there previously and were more skilled and who should have been moving into foreman's and supervisor's positions to help develop this expansion more efficiently, had left and so there was a great struggle to find large numbers of people, to bring

## [Interprétation]

**Le président:** Je regrette, vous avez quinze minutes. Les dix minutes ont été proposées par M. Saltsman; mais tous les membres ont obtenu plus de dix minutes au premier tour. Ils ont eu quinze minutes et, l'un d'entre eux, un peu plus.

**M. Kaplan:** Monsieur Smith, toute révérence gardée, vous êtes un peu malin avec nous, car vous avez parlé de politiques sur le revenu comme n'étant pas très efficaces. Vous avez parlé des difficultés de traiter de contrôle obligatoire, mais vous avez ajouté que nous devons prendre des mesures pour suppléer aux restrictions des politiques visant la demande de cocontrôle fiscal et monétaire. Vous avez mentionné l'industrie de la construction comme étant un des secteurs difficiles ou nous devons agir. Si les politiques fiscales et monétaires exigent qu'on y supplée, si nous ne pouvons établir de politiques sur le revenu non plus que des contrôles obligatoires, visant en particulier l'industrie de la construction, que proposez-vous comme politiques acceptables?

**M. Smith:** Nous avons suggéré certaines mesures, mais notre sentiment est que peut-être une étude de plus longue portée et plus approfondie de tous les aspects de l'industrie de la construction s'impose et nous l'avons recommandée dans notre dernier rapport sur la performance et le potentiel. Permettez-moi de mentionner une chose dont j'ai déjà parlé et qui à mon avis est extrêmement importante. La construction est un des secteurs de l'économie qui subit les plus houleuses. Peut-être pourrais-je m'étendre sur ce sujet pendant quelques minutes, car j'estime ce secteur d'une extrême importance.

Remontant aux années 50s et 60s, quelle est la valeur constante du dollar dans les dépenses de construction? La courbe en est très intéressante. Il y a eu deux fortes vagues: une de 1954 à 1957, la hausse au cours des trois années atteignant près de 50 p. 100—je n'ai pas le chiffre exact, peut-être 45 p. 100—en volume de l'activité de la construction en trois ans. Durant la période de 1957 à 1963, soit six années, l'industrie est littéralement tombée à plat. En fait, elle a d'abord sombré, puis s'est relevée très lentement. En 1963, le volume global des dépenses de construction était à peu près au niveau de 1957. Nous avons connu une nouvelle vague très forte de 1963 à 1966. Au cours de trois années, nous avons observé une hausse de plus de 13 du volume de la construction et, depuis 1966, le niveau s'est de nouveau aplani durant une période de quatre années jusqu'à présent.

Ce mouvement de la vague soulève de très graves problèmes de diverses façons. Par exemple, au cours de la période depuis 1957 jusqu'au début des années 60s, l'industrie de la construction a été saignée à blanc. Elle a perdu 35,000 emplois rémunérés masculins, 35,000 personnes ont quitté l'industrie, le nombre d'employés était très inférieur à ce chiffre. La régression a été de l'ordre de quelques 12 à 15 p. 100. Sans doute, ceux qui ont quitté l'industrie de la construction au cours de cette période—un grand nombre du moins—étaient parmi les travailleurs les plus spécialisés, les plus instruits, les plus responsables et parfois les plus faciles à adapter de bien des manières, ceux ayant le plus de souplesse, qui, bien qu'ayant subi une plus longue interruption de leur travail, ont fini par se dire au diable, essayons la fabrication ou tel qu'autre métier.

Puis, il y a eu un boom formidable de 1963 à 1967; le nombre d'hommes employés a augmenté de 100,000. Beaucoup de ceux qui avaient déjà travaillé dans l'industrie étaient mieux spécialisés et qui auraient dû passer au poste de contremaître ou de surveillant pour aider à l'ex-



## [Text]

them in, many of them perhaps not as fully skilled and trained as we would have liked to have been, to meet that kind of situation.

• 1615

Now, what has happened since then? From 1966 to 1970 again we have had a decline of 30,000 people of paid male employment in the construction industry. From the period 1957 to the early sixties the total capacity of our construction industry shrank. We had a great number of bankruptcies. By 1961 or 1962 the whole construction industry was in a loss position. Many companies allowed their machinery and equipment to run down, the quality and capacity that they could handle was reduced, and then a great boom was built on to this weakened industry. It was, I think, entirely natural in these circumstances that we should have distortions, stresses and strains which made this sector of the economy a major source of cost and price advances, especially by the time we were getting to the mid-sixties. There were even occasions, as I recall, by 1966 when the employers were reopening contracts to pay workers more in order to try to attract more workers.

There is a concern in my mind that we may be going through the same kind of arrangement again. I have some concern that we may face before the mid-seventies another major construction boom which will create a lot more distortions. In these circumstances you not only have difficulties in maintaining cost and price stability in the construction sector and you build in higher costs that permeate our whole economy, but you also have a situation in which it is very difficult to maintain good productivity improvement. If you are going through these big changes it is very difficult to have the kind of planning, the kind of decision making that makes for improved efficiencies, and moreover, in those circumstances of instability I think you have greater problems in your industrial relations.

It is understandable in many cases that the workers who already face in many cases some seasonal lay-offs, face more interruptions in their employment patterns as demands weaken, and there is a tendency for them to attempt to press very hard for wage increases to offset reduced hours of work. The typical construction worker when he is unemployed is unemployed for quite a long time. Even in a good year, a relatively good year such as, say, 1967 or 1968, the construction worker who became unemployed was unemployed for about 15 weeks. So, you build up pressures for wage increases and you also tend to have pressures building up to add more rigidities in the contracts to guarantee pay even though there may not be full hours; to do a variety of things that add to rigidities and these get built into the future.

In this area of construction, one of the original concepts was that governments ought to be able to move in such a way as to offset private instability, but when we came to look carefully at this in the Third Annual Review we found that far from offsetting actions by governments, and I emphasize governments—the federal government is not a very large factor in the construction field, provincial and municipal governments are relatively much more important—that together they account now for something in the order of 40 per cent of all construction.

## [Interpretation]

pansion plus efficace, avaient définitivement quitté le secteur et il y a donc eu beaucoup à faire pour trouver un grand nombre d'employés capables d'atteindre le degré de

formation et de spécialisation nécessaire pour remédier à la situation.

Que s'est-il passé depuis? De 1966 à 1970, l'industrie de la construction a de nouveau perdu 30,000 hommes salariés. De 1957 au début des années 1960, la capacité totale de notre industrie de la construction s'est rétrécie. Nous avions un grand nombre de faillites. En 1961 ou 1962, toute l'industrie de la construction était dans une situation de perte. Plusieurs compagnies ont laissé leurs machines et leur équipement se détériorer, la qualité et la capacité de leur travail a été réduite, et ensuite on a donné un grand essor à cette industrie affaiblie. Il était, je pense, entièrement naturel dans ces circonstances qu'il y ait des distortions, des tensions et des contraintes qui ont fait de ce secteur de l'économie une source importante de la montée des coûts et des prix, surtout en approchant du milieu des années 1960. Il y eut même des cas, je me souviens, vers 1966, où des employeurs ont refait des contrats de façon à payer les travailleurs davantage afin d'en attirer d'autres.

J'ai bien peur que nous en venions maintenant à ce genre d'arrangements encore une fois. J'ai peur que nous ayions à faire face, avant d'arriver au milieu des années 1970 à un autre essor important dans la construction, qui créera encore plus de distortions. Dans ces circonstances, il n'est pas seulement difficile de maintenir la stabilité des coûts et des prix dans le secteur de la construction et les coûts plus élevés de la construction s'insinuent dans toute notre économie, mais cette situation rend également très difficile de maintenir une bonne amélioration de la productivité. S'il faut passer par tous ces grands changements, il est très difficile de faire le genre de planification, de prendre le genre de décisions qui permettent d'améliorer l'efficacité et de plus, dans ces circonstances d'instabilité, je pense qu'il y a de plus grands problèmes de relations industrielles.

Il est compréhensible dans plusieurs cas que les travailleurs qui subissent souvent des mise-à-pieds saisonnières, voient leur emploi encore plus souvent interrompu quand la demande diminue, et ces travailleurs ont tendance à réclamer fortement des augmentations de salaires pour compenser les heures de travail réduites. Le travailleur typique de la construction, lorsqu'il est en chômage, le reste pour assez longtemps. Même au cours d'une bonne année, une année relativement bonne, comme disons, 1967 ou 1968, le travailleur de la construction qui a été en chômage, l'a été pendant environ quinze semaines. Ainsi donc, les gens sont poussés à réclamer des augmentations de salaire et des termes plus précis dans les contrats pour garantir le salaire même si les heures de travail ne sont pas complètes; il y a une variété de choses qui s'ajoutent aux rigidités des contrats et qui demeurent dans l'avenir.

Dans ce domaine de la construction, l'un des concepts originaux était que les gouvernements devaient pouvoir agir de façon à compenser l'instabilité de l'industrie privée, mais lorsque nous avons étudié cela soigneusement dans le troisième rapport annuel, nous avons découvert que non seulement les gouvernements sont loin de prendre des mesures compensatrices, et je met l'accent sur le mot gouvernement, le gouvernement fédéral n'est pas un facteur très important dans le domaine de la construction, les gouvernements provinciaux et municipaux sont beaucoup plus importants, et ensemble, ils totalisent environ 40 p. 100 de toute la construction.

## [Texte]

**Mr. Kaplan:** Is housing included in that total?

**Dr. Smith:** Whatever the government involvement in housing it would be included in that total, but not the private part.

**Mr. Kaplan:** I am sorry, I am more confused. Do you mean to say that of the total of all construction, including residential construction, 40 per cent which, of course, is not residential, is government construction?

**Dr. Smith:** This is a figure I have taken from the study of construction which the Conference Board published just recently, I think it was last week.

**Mr. Kaplan:** Just as a matter of interest, what percentage of that 40 per cent is federal government construction?

**Dr. Smith:** It would be—I Cannot quote you the exact figure—certainly I think under a quarter of that total, about that order.

**Mr. Kaplan:** So the provinces and municipalities do four times as much construction as the federal government.

**Dr. Smith:** Yes . . . I do not know. Could I ask Mr. White whether he might give us more data on this?

**Mr. Kaplan:** Certainly.

**The Chairman:** I am sorry Mr. White. If you want to reply to Dr. Smith's question you will have to come to the table.

**Mr. D. White (Member, Economic Council of Canada):** Unfortunately, Mr. Chairman, we do not have any data here that relates directly to this point. However, I will check and try to come back to the Committee with some additional data.

**The Chairman:** Would you send this additional data to our Clerk, and our Clerk will circulate it to the members of this Committee.

**Dr. Smith:** Could I suggest, Mr. Chairman, that we might try to provide you with copies of the Conference Board study on the construction industry which would contain this information.

• 1620

**The Chairman:** You do that, sir.

**Dr. Smith:** What I was going to say is that the government sector, far from moderating the instabilities in the private sector, has tended to add to them, and this was one of the main things we brought out in our third annual review. Since governments together account for a substantial part of the total, we urged governments to undertake much more careful planning in a long-term framework of their construction activities to publish regularly each year five-year estimates of their construction expenditures, and through surveys we have been undertaking of five-year business investment intentions, we have been urging the private industries, too, to undertake more careful medium-term planning of their investments, and through this, urging both private and government decision-makers, to plan for smoother and steadier advances in their construction, or else we will continue to be faced with this situation of searching with all of the problems and distortions which are produced by it.

## [Interprétation]

**M. Kaplan:** Est-ce que le logement est inclu dans ce total?

**M. Smith:** Quelque soit l'engagement du gouvernement dans le logement, cela serait inclu dans ce total, mais non la partie privée.

**M. Kaplan:** Je m'excuse, mais je suis encore plus embrouillé. Voulez-vous dire que sur le total de toute la construction, y compris la construction résidentielle, 40 p. 100 qui, bien sûr, n'est pas résidentiel, constitue de la construction faite par les gouvernements?

**M. Smith:** C'est un chiffre que j'ai pris dans l'étude sur la construction, publié, je crois que c'était la semaine dernière, par le conseil de la conférence.

**M. Kaplan:** A titre de renseignement, quel pourcentage de ces 40 p. 100, constitue de la construction exécutée par le gouvernement fédéral?

**M. Smith:** Je ne peux pas vous donner le chiffre exact, mais ce serait certainement, à mon avis, moins d'un quart de ce total, environ.

**M. Kaplan:** Ainsi donc, les provinces et les municipalités construisent quatre fois plus que le gouvernement fédéral.

**M. Smith:** Oui. . . Je n'en sais rien. Pourrais-je demander à M. White s'il peut nous donner d'autres chiffres à ce sujet?

**M. Kaplan:** Certainement.

**Le président:** Je m'excuse, monsieur White. Si vous voulez répondre à la question de M. Smith, vous devrez vous présenter à la table.

**M. D. White (Membre du conseil économique du Canada):** Malheureusement, monsieur le président, nous n'avons pas de chiffres ici qui se rapportent directement à cette question. Cependant, je vérifierai et j'essaierai de revenir devant le Comité avec des données supplémentaires.

**Le président:** Voudriez-vous faire parvenir ces chiffres supplémentaires à notre greffier, qui en distribuera des copies aux membres du Comité.

**M. Smith:** Puis-je suggérer, monsieur le président, que nous essayons de vous donner des exemplaires de l'étude du conseil de la conférence sur l'industrie de la construction, qui contiendraient ces renseignements.

**Le président:** Je vous prie de le faire, monsieur.

**M. Smith:** J'allais dire que le secteur officiel, loin d'atténuer les déséquilibres du secteur privé, tend à les aggraver, et c'est un des points principaux que nous avons soulignés dans notre troisième révision annuelle. Étant donné que les administrations publiques figurent ensemble pour une part énorme du total, nous avons fait des instances auprès des administrations publiques, pour les encourager à mieux dresser leur plan d'activités à long terme dans le domaine de la construction et de publier régulièrement chaque année les estimations quinquennales de leurs dépenses en construction et, au moyen des enquêtes que nous poursuivons des prévisions quinquennales d'investissements des entreprises, nous avons engagé les industries privées également, à dresser des plans plus précis à moyen terme de leurs investissements prévus et, de cette façon, sollicitant des autorités du secteur privé et gouvernemental responsable des décisions, d'assurer la vente plus normale et régulière de leurs projets de construction, sans quoi nous resterons aux prises avec cette situation qui nous oblige à entreprendre sans cesse des recherches pour démêler les problèmes et les déviations qui résultent de ces activités.



## [Text]

**Mr. Kaplan:** If you could look with me at page 5 of your selected charts and tables, looking at the potential line and looking at the performance line, if I understand the proposed policy, it is that it would be wrong for us to try and leap very quickly to our potential now, because it is the surges that cause a kind of inflationary pressures in the construction industry.

**Dr. Smith:** Yes.

**Mr. Kaplan:** In other words, you can overdo expansionary policies so far as construction is concerned.

**Dr. Smith:** Yes. The view we have taken is that—let me put it this way. In the latest five-year investment intentions survey which we published at the Economic Council of Canada, we pointed to the fact that the present pattern of intentions going out over the next, let us say, three years, was one in which there was a weakening indicated in construction intentions, total investment, and in construction intentions beyond 1971. In my preface to that volume, I urged business firms covered in this survey to have another look at their investment situation, and suggested that the next year or two years might be a good time to undertake more investment so that we did not find ourselves in a situation again in which investment had been delayed while we had slack and markets were still softer and then find we had to go through a big surge when there is a tendency to want to have a lot of new construction all at once.

Now in the government sector for the coming year, there is more construction. Very prominent in this of course is housing, the main turn-up here which shows on 5, under construction, towards the end of 1970, is a housing upturn. There is also indicated during the coming year to be strength in some of the other areas in governments as well.

**Mr. Kaplan:** You have been critical of the use of fiscal and monetary policy to do the whole job, and in your answers to Dr. Ritchie the last day and to Mr. Lambert today, you referred to the fact that a whole set of policies was needed, and you called some of them supply policies to increase productivity and to upgrade the quality of the labour force, to improve competitiveness, to facilitate adjustment and so on. The fact is—would you not agree that in all these areas there are government policies and there are expensive government programs as well? Would you agree with this, that it is not just a matter that the government is only focusing on fiscal monetary policies but that all other policies you have suggested are already areas in which there are policies?

• 1625

**Dr. Smith:** Yes. We have a number of policies in some of these other areas of the kind that I drew attention to, that we spelled out in more detail in our third annual review; and we have moved in recent years to explore more and develop some of these kinds of policies. In my view there is still scope for more attention in this field and indeed I would indicate this is not just a view of the Council, this is a view that has been expressed fairly vigorously by the Governor of the Bank of Canada among others in the past year who equally recognizes that monetary and fiscal poli-

## [Interpretation]

**M. Kaplan:** Si vous voulez bien consulter avec moi la page 5 de vos graphiques et tableaux choisis, et suivre la courbe du potentiel et de la productivité, si je comprends bien vers quelle politique vous vous dirigez, il semblerait que nous aurions tort d'essayer de rejoindre immédiatement notre potentiel, car ce sont les brusques sautes qui stimulent les pressions inflationnistes de l'industrie de la construction.

**M. Smith:** Oui.

**M. Kaplan:** Autrement dit, vous pouvez vous fourvoyer dans vos politiques expansionnistes pour ce qui est de la construction.

**M. Smith:** Oui. Voici comment je puis vous l'expliquer. Dans les prévisions d'investissement des cinq dernières années, enquête dont le Conseil économique du Canada a publié les résultats, nous avons souligné le fait que la courbe actuelle des prévisions projetées sur les trois prochaines années, par exemple, indique un affaiblissement de la modalité des investissements en construction, de l'investissement global et des projets prévus de construction après 1971. Dans ma préface du premier volume, j'insiste auprès des entreprises qui ont participé à l'enquête, pour qu'elles étudient de nouveau la situation de leurs investissements, et je leur suggère que la prochaine ou les deux prochaines années pourraient être favorables à l'investissement, afin de ne pas nous trouver encore une fois dans une situation où l'investissement a ralenti pendant la période creuse et que les marchés étaient encore plus affaiblis, pour nous trouver ensuite dans la vague forte provoquée par la demande soudaine de nouvelles constructions.

Le gouvernement prévoit, au cours de l'année qui s'annonce, plus de construction. Au premier plan se place, il va sans dire, l'habitation, dont le chiffre indiqué à cinq est celui de l'année de 1970; est également indiqué qu'au cours de l'année prochaine seront fortifiés d'autres secteurs des entreprises officielles également.

**M. Kaplan:** Vous avez critiqué l'application de la politique fiscale et monétaire, vous l'avez estimé incapable de régler le problème et, dans les réponses que vous avez données au D<sup>r</sup> Ritchie, lors de la séance précédente, et à M. Lambert aujourd'hui, vous avez spécifié qu'il fallait concevoir toute une nouvelle série de principes, disant de certains qu'il s'agissait de politiques d'approvisionnement, en vue d'accroître la productivité et d'améliorer la qualité de la main-d'œuvre, afin de rendre la concurrence plus active et efficace et de faciliter les ajustements, et ainsi de suite. N'êtes-vous pas prêts à admettre que, dans tous ces secteurs, sont appliquées des politiques officielles et réalisés des programmes d'État qui coûtent très cher? Êtes-vous prêts à reconnaître qu'il ne s'agit pas seulement pour le

gouvernement de concentrer son attention sur des politiques monétaires fiscales mais qu'en réalité, tous les principes que vous avez causés sont déjà l'objet d'une politique?

**M. Smith:** Oui. Des principes sont établis dans certains de ces autres facteurs, correspondant à ceux que je vous ai signalés, que nous avons précisés dans notre troisième révision annuelle. Oui, nous avons un certain nombre de politiques touchant certains de ces autres domaines, ce genre des politiques sur lesquelles j'ai attiré votre attention, celles que nous décrivons avec beaucoup plus de détails dans notre troisième revue annuelle; et nous en sommes venus au cours des toutes dernières années à examiner beaucoup plus ce genre de politiques et à en

[Texte]

cies are not adequate to achieve all the demanding and ambitious goals that Canadians once set for themselves.

**Mr. Kaplan:** There is no suggestion that the government itself regards monetary and fiscal policy as the only tools of economic strategy.

**Dr. Smith:** No, we have a great variety of programs and policies in various fields, and the government has taken a variety of actions along some of the lines we have suggested.

**Mr. Kaplan:** I want to ask you about two in particular, one of which is the regional policies. You said we needed policies to stimulate regional development. Would that mean that the government ought to spend more than it is spending now in less-developed areas and that there ought to be greater shifts, say, of taxes gathered in my province, in Ontario, to other provinces where you feel that the regional policies are now inadequate?

**Dr. Smith:** I do not have a view on the appropriate magnitude.

**Mr. Kaplan:** Ontario is squeaking now, as you know.

**Dr. Smith:** Yes. One of the things I think we do need, perhaps, is some clear indication of the particular objectives of regional policies and also some strengthening of the bases for evaluating the actions being taken, the policies and programs being pursued, to find out how these are really working. I think more and more there will be a need to set up very good evaluating mechanisms to gather the appropriate information for evaluating these programs and to find out how they are really working. This is part of this larger program of strengthening the whole basis of information and analysis and evaluation of economic and social policies.

One of my favourite analogies is that it took 8 million, high level engineering man-hours to put the DC8 into the air; when I fly on a DC8 I am always very glad that they spent a lot of time finding out how it would work well. I do not suppose we have really had any major economic or social policy in Canada that has had 100,000 hours of professional man-time put into it, yet some programs are very large. Generally through many areas—and I am not just talking about the federal government, I am talking about governments again, some provincial programs are very large too—we also need much better evaluation to ask ourselves after we have tried something or other, does it fly, is it working towards the objectives which we set for ourselves?

[Interprétation]

élaborer quelques-unes. A mon avis, il y a encore place pour une étude plus attentive dans ce domaine et bien entendu, je voudrais mentionner que ce commentaire ne représente pas uniquement le point de vue du Conseil, c'est un point de vue qui a été exprimé d'une manière pas simplement vigoureuse par le gouverneur de la banque du Canada entre autres au cours de l'an dernier, mais qu'elle a reconnu également que les politiques monétaire et financière ne permettent pas d'atteindre les objectifs exigeants et remplis d'ambition que les Canadiens se sont donnés à eux-mêmes.

**M. Kaplan:** Cela n'indique aucunement que le gouvernement lui-même considérerait les politiques financières et monétaires comme les seuls outils de la stratégie économique.

**M. Smith:** Non, nous avons un très vaste éventail de programmes et de politiques dans différents domaines et le gouvernement a entrepris une grande variété de mesures selon les recommandations que nous avons présentées.

**M. Kaplan:** Je voulais vous poser des questions au sujet des deux domaines en particulier, l'un étant le domaine des politiques régionales. Vous avez déclaré que nous avions besoin de politiques pour stimuler l'expansion régionale. Cela signifie-t-il que le gouvernement devrait dépenser plus d'argent qu'il n'en dépense présentement dans les régions défavorisées et qu'il faudrait qu'il y ait de plus grands transferts disons des impôts recueillis dans la province, dans l'Ontario aux autres provinces là où vous croyez que les politiques régionales sont présentement inefficaces?

**M. Smith:** Je n'ai aucun point de vue à exposer touchant l'amplitude adéquate qu'il faudrait atteindre.

**M. Kaplan:** L'Ontario se plaint déjà, vous le savez.

**M. Smith:** Oui. Une des choses dont nous avons besoin, peut-être, serait quelque indication précise des objectifs particuliers des politiques régionales ainsi qu'un certain renforcement des fondements de l'évaluation des mesures prises, les politiques et les programmes mis en œuvre, pour découvrir comment tout cela fonctionne réellement. Je crois de plus en plus qu'il y aura besoin d'établir de bons mécanismes d'évaluation pour obtenir les données appropriées permettant d'évaluer les programmes et pour découvrir comment ils fonctionnent dans la réalité. Cela fait partie des vastes programmes de renforcement de l'ensemble des données, de l'analyse et de l'évaluation des politiques.

L'analogie que j'utilise avec le plus de plaisir est la suivante: il a fallu 8 millions d'année-hommes à un niveau de très haute spécialisation en génie pour permettre au premier DC8 de s'envoler; lorsque je suis à bord d'un DC8, je suis toujours très heureux qu'ils aient dépensé tout ce temps pour découvrir comment cet appareil fonctionnerait bien. Je ne crois pas que nous ayons vraiment au Canada un programme important dans le domaine économique ou social auquel on aurait consacré 5,000 heures de travail professionnel et pourtant certains programmes sont très vastes. Généralement parlant dans différents domaines, et je ne parle pas strictement du gouvernement fédéral, je parle de l'ensemble des gouvernements, certains programmes provinciaux ont beaucoup d'envergure eux-aussi, nous avons besoin aussi d'une meilleure évaluation pour nous demander à nous-mêmes après que nous avons fait l'essai d'une chose ou d'une autre, est-ce que cela fonctionne, est-ce que nous nous dirigeons vers les objectifs que nous avons établis nous-mêmes?



[Text]

**Mr. Kaplan:** If you look at the work of the new Department of Regional and Economic Expansion, I suppose it is a bit early to try to assess whether it has been successful or not. They spent an awful lot of money.

**Dr. Smith:** Yes, they are in the early stages. Obviously you cannot evaluate how something is working until it has been tried on and has worked for a while, and then you should be asking yourself how is it working?

**Mr. Kaplan:** When you called for more policies for regional development, you were not saying that there should be a greater shift of resources to the less-developed areas of Canada.

**Dr. Smith:** No, we spelled out a program that set out some of the sorts of objectives, some of the sorts of things on which we thought more attention should be focused in narrowing regional disparities in our fifth annual review. We devoted a whole chapter to that subject. We indicated the sorts of things that we felt would be critically important in narrowing regional disparities; some things that would produce a better and a relatively fuller utilization of manpower resources in some of the areas where manpower resources are not so fully utilized; even more emphasis, perhaps, on improving the productivity performance in these areas where productivity levels generally may be rather low. That may require upgrading of skills, more capital investment, more agglomeration of activity in viable growth centres, a variety of things of this kind.

**Mr. Kaplan:** Well . . .

**The Chairman:** I am sorry, Mr. Kaplan, I will have to look Mr. Saltzman's way because this time you have had your 20 minutes.

• 1630

**Mr. Kaplan:** Mr. Chairman, I have only asked one out of a list of six questions that I have here.

**The Chairman:** I am sorry, sir.

**Mr. Kaplan:** That is perfectly all right, but . . .

**The Chairman:** In the time allowed members we have to include the reply too. Mr. Saltzman.

**Mr. Saltzman:** Mr. Chairman, in this morning's paper there is a report of a speech Dr. Smith made in which he is quoted as saying that:

... the best way to create full employment in Canada's rapidly growing labour market is to create a very strong growth in total demand, both export and domestic demand.

I would like to start with the latter part of that statement. I find it difficult to understand why you said we had to increase the total demand, particularly in exports, because we are being told at this time that Canada's performance in exports is much better than it has been for a long time. Yet at a time when our exports seem to be so high and our balance of payments position seems to be so favourable, we are experiencing abnormally high rates of unemployment because the exports that we seem to be

[Interpretation]

**M. Kaplan:** Si vous considérez le travail du nouveau ministère de l'Expansion économique régionale, je crois qu'il est un peu tôt pour essayer d'évaluer si ce travail est fructueux ou non. Il dépense pourtant une somme considérable d'argent.

**M. Smith:** Oui, ils en sont encore aux phases préliminaires. De toute évidence, vous ne pouvez évaluer le fonctionnement d'un processus à moins que ce dernier ait été essayé et qu'il ait fonctionné pendant un certain temps et ensuite vous devez vous demander comment fonctionne-t-il?

**M. Kaplan:** Lorsque vous avez demandé l'implantation d'un plus grand nombre de politiques touchant l'expansion régionale, vous ne demandiez pas qu'il y ait un plus grand transfert des ressources au profit des zones défavorisées du Canada.

**M. Smith:** Non, dans notre cinquième revue annuelle, nous avons écrit en détails un programme permettant d'établir certains genres d'objectifs, et certains genres de ces choses sur lesquelles nous devrions porter plus d'attention si nous voulons diminuer les disparités régionales. Nous avons consacré un chapitre entier à ce domaine. Nous avons mentionné le genre de chose qui, à notre avis, sont de toute première importance, pour réduire les disparités régionales; certaines choses qui devraient fournir une utilisation meilleure et relativement plus complète des ressources en main-d'œuvre dans certaines de ces régions où les ressources en main-d'œuvre ne sont pas utilisées complètement; nous avons même peut-être mis encore plus d'accent sur l'amélioration du rendement de la productivité dans ces régions où les niveaux de productivité sont en général assez bas. Cela peut demander le recyclage des habilités professionnelles, beaucoup plus d'investissement des capitaux, une meilleure agglomération des activités dans des centres de croissance viable, un ensemble de choses de ce genre.

**M. Kaplan:** Eh bien . . .

**Le président:** Je regrette, monsieur Kaplan, je dois considérer M. Saltzman, car vous avez déjà utilisé 20 minutes.

**M. Kaplan:** Monsieur le président, je n'ai posé qu'une seule question parmi les six questions que j'ai devant moi.

**Le président:** Je regrette, monsieur.

**M. Kaplan:** Vous avez entièrement raison, mais . . .

**Le président:** Dans la période de temps accordée aux membres du Comité, il nous faut inclure la période de temps consacré aux réponses. Monsieur Saltzman.

**M. Saltzman:** Monsieur le président, dans le journal de ce matin, il y a un reportage touchant un discours prononcé par M. Smith dans lequel il aurait déclaré:

... la meilleure manière d'en arriver au plein emploi dans le marché du travail canadien qui est en pleine croissance est de créer une croissance très forte dans la demande totale, tant dans le domaine de l'exportation que dans le commerce intérieur.

J'aimerais commencer par la dernière partie de cette déclaration. J'éprouve des difficultés à comprendre pourquoi vous avez dit qu'il nous fallait augmenter la demande totale surtout dans le domaine de l'exportation, car on nous dit que présentement le rendement du Canada dans le domaine de l'exportation est de beaucoup supérieur à ce qu'il a été depuis très longtemps. Pourtant, en un temps où notre exportation semble être à ce point élevé et que notre

**[Texte]**

very heavy in are not so labour intensive or perhaps less labour intensive than they might be, and one of the effects of this export growth has been to raise the value of the Canadian dollar, which seems to have an inhibiting effect on the manufacturing industry which is labour intensive, and there seems to be a relationship where the growth in exports or the kind of exports we are involved in now is actually having a detrimental effect on employment opportunities in Canada.

**Dr. Smith:** Mr. Chairman, the reference to export demand in that comment I think, if I recall, arose from the fact that we had been talking about exports or it had come up somehow in the context. The thing I was really emphasizing is total demand. With regard to the export demand, however, what has really happened in the past decade is a situation quite different from that in the earlier part of our history. We have had an enormous increase for the first time, a huge increase in export demand for highly finished manufactured products or highly processed manufactured products. These have been growing much more rapidly than our growth in exports of primary products and industrial materials. They have even grown absolutely more in the past decade and have come now to occupy, by the end of the decade, if I recall the numbers correctly, something like two fifths of all of our exports, whereas we started the decade with these accounting for something of the order of 10 to 12 per cent of all of our exports. So, in fact, a great deal of our export growth has occurred in manufacturing industries, some of which have a fair amount of labour intensity in them. And the manufacturing industries during the nineteen sixties have provided a very substantial growth in employment not relative to our total labour force. The industries which are providing the main growth in employment are the service industries, and I think they will continue to do so.

**Mr. Saltzman:** If we continue along the present line of an export pattern, what are the possibilities for increasing employment in Canada? We are hearing arguments that manufacturing is being hurt in Canada as a result of the high level of the Canadian dollar and that the present level of exports is contributing to that. Does it mean that even though we have increased the proportion of highly finished goods in our exports we have to increase it that much more rapidly?

• 1635

**Dr. Smith:** I think one of the things we do need for the seventies is a good growth in exports of manufactured products. If we have to live in the seventies—and I am not sure we do, I do not know as anybody knows whether we do—with a relatively higher exchange rate than in the

**[Interprétation]**

balance des paiements semble être tellement favorable, nous faisons face à des taux de chômage élevés d'une manière anormale parce que les exportations dans lesquelles notre situation semble être la plus importante ne comportent pas tellement de travail de main-d'œuvre ou peut-être moins de travail de la main-d'œuvre qu'elle pourrait en comporter, et l'un des effets de cette croissance de notre exportation a été d'élever la valeur du dollar canadien, ce qui semble avoir un effet d'inhibition au sein de l'industrie manufacturière qui utilise beaucoup de main-d'œuvre et il semble y avoir ici un rapport selon lequel la croissance de l'exportation ou le genre d'exportation que nous effectuons présentement aurait un effet nuisible sur les occasions d'emploi au Canada.

**M. Smith:** Monsieur le président, ce rapport qui est fait à la demande dans le domaine de l'exportation lors de ce commentaire, je crois, si je me souviens bien, découlait du fait que nous avions parlé de l'exportation ou avait été soulevé de quelque manière par le contexte. Ce sur quoi je mettais plus spécialement l'accent était sur la demande totale. En ce qui a trait à la demande dans le domaine de l'exportation, toutefois, ce qui s'est vraiment passé au cours de la dernière décennie, est une situation tout à fait différente de celle qui prévalait dans la partie la plus ancienne de notre histoire. Nous avons eu une augmentation formidable pour la première fois dans la demande de l'exportation des produits manufacturés après de longues opérations de finition. Ces exportations ont augmenté à un rythme beaucoup plus rapide que la croissance de nos exportations de produits primaires et de matériaux industriels. Ils en sont venus à une croissance absolue beaucoup plus importante au cours de la dernière décennie pour en arriver à se situer vers la fin de cette décennie, si je me souviens correctement des données, à environ les deux cinquièmes de l'ensemble de nos exportations, alors que nous avons commencé la décennie avec un pourcentage dans ce domaine variant de 10 à 12 p. 100 de l'ensemble de nos exportations. Donc, en réalité, une grande partie de la croissance de notre exportation s'est présentée dans les industries de fabrication dont certaines comportent un montant important de travail de la main-d'œuvre. De plus, les industries de fabrication au cours des années soixante ont présenté une croissance très importante dans le domaine de l'emploi sans qu'il y ait de rapport avec le total de la main-d'œuvre. Les industries qui fournissent la plus haute croissance en main-d'œuvre sont présentement les industries de services et je crois que cela va se continuer ainsi.

**M. Saltzman:** Si nous continuons à suivre la ligne actuelle de la tendance dans le domaine de l'exportation, quelles sont les possibilités d'augmenter l'emploi au Canada? On nous dit que l'industrie de fabrication subit les répercussions au Canada par suite du haut niveau atteint par le dollar canadien et que le niveau actuel de l'exportation contribue à cette situation. Cela signifie-t-il que même si nous avons augmenté la proportion des biens comportant une finition spécialisée dans nos exportations, il nous faut

continuer à l'augmenter d'une manière encore plus rapide?

**M. Smith:** Je crois que ce dont nous avons besoin dans les années 70 est une bonne augmentation dans l'exportation des produits manufacturés. Si nous voulons vivre dans les années 70 et je ne suis pas certain que cela arrivera et je ne sais pas si quelqu'un peut savoir si cela arrivera, avec un



[Text]

sixties it will not be as easy as in the sixties to achieve a strong improvement in the international competitive position of Canadian manufactures. It will mean we will have to work harder at trying to get productivity improvements in manufacturing in order to maintain and improve our manufacturers' competitive position.

The problem which is very obvious in the manufacturing sector where there have been quite a number of adjustments in the past year in part reflects the internal problems where demand has grown less rapidly. The domestic demand grew very little last year and consequently, along with that, we had very little import demand but their exports stayed very high all through the year. They did not grow much during 1970 but they were high in relation to 1969 so that on the year-over-year basis the significant portion of our total growth came from export demand. We need now in moving forward a broader basis of demand with stronger growth in domestic demand. I hope we will continue, however, to have good growth in export demand as well.

**Mr. Saltzman:** How do we create this growth in domestic demand? What policies do we require to do that?

**Dr. Smith:** A number of factors contribute to this. We have been seeing a number of adjustments in policies towards less restraining, more expansionary posture notably, as I suggested, in the monetary policy in the charts; this will lay the basis but with some lags for stimulating demand. I think we will find the United States economy which has been an added restraining factor on us will be moving forward more strongly over the coming year and beyond. We will also have some other adjustments internally. We have had some retardation of demand arising from the particular problems that have arisen in such a significant area as, let us say significant especially for the Prairies, as agriculture where in effect we have reduced our output and income generation in agriculture. That is now changing. There are a number of things that would come together to provide the basis for a stronger general growth in demand, in output and in incomes.

**Mr. Saltzman:** What about two other factors that affect the nature of demand perhaps more than they affect the total demand: one, redistribution of income based on the kind of figures that you presented in your report to show the inadequacy of some people's incomes in Canada; presumably they would be more inclined to spend than others in the higher income bracket; and secondly, a reduction in income taxes? Obviously we cannot do both together. What would be your views on those two policies as a way of stimulating demand?

[Interpretation]

taux de change relativement plus élevé que dans les années 60, il ne sera pas aussi facile que cela l'était dans les années 60 d'obtenir une amélioration sensible de la situation des fabricants canadiens dans le domaine de la concurrence au niveau international. Cela signifie que nous devrons travailler encore plus fort pour essayer d'obtenir des améliorations dans la productivité dans l'industrie de fabrication de manière à maintenir et à améliorer la situation concurrentielle de nos fabricants.

Le problème le plus évident dans le secteur de la fabrication dans lequel il y a eu un nombre assez important d'ajustement au cours de l'année dernière reflète en partie les problèmes internes qui se produisent lorsque la demande augmente moins rapidement. La demande du marché intérieur n'a augmenté que très peu l'an dernier et en conséquence, par suite de cette très faible augmentation, nous avons eu peu de demandes dans le domaine de l'importation mais les exportations se sont situées à un niveau très élevé tout le long de l'année. Ces industries n'ont pas eu une croissance importante au cours de 1970 mais elles étaient à un niveau très élevé en rapport à 1969, de sorte que par comparaison d'une année à l'autre, la portion importante de notre croissance totale découle de la demande dans le domaine de l'exportation. Il nous faut maintenant en arriver à une base beaucoup plus généralisée de la demande avec une croissance beaucoup plus forte dans la demande sur le marché intérieur. J'espère que nous continuerons, toutefois, à avoir une bonne croissance dans le domaine de l'exportation tout aussi bien.

**M. Saltzman:** Comment pouvons-nous créer cette croissance dans le marché intérieur? Quelle politique avons-nous besoin pour faire cela?

**M. Smith:** Un certain nombre de facteurs contribuent à une telle croissance. Nous avons fait l'expérience d'un certain nombre d'ajustement dans les politiques touchant de moins importantes contraintes, une position plus orientée vers l'expansion, d'une manière notable, comme je l'ai mentionné dans le domaine de la politique monétaire exposée dans ces graphiques; cela peut établir la base mais avec certains écarts dans la stimulation de la demande. Je crois que nous découvrirons que l'économie américaine qui est venue s'ajouter comme facteur de restriction pour nous ira de l'avant de manière beaucoup plus forte au cours de l'année à venir et les années suivantes. Et il nous faudra aussi effectuer certains ajustements internes. Nous sommes un peu en retard dans le domaine de la demande à cause de problèmes particuliers qui découlent d'un domaine à ce point important, par exemple, l'importance surtout pour les Prairies, par exemple au domaine de l'agriculture où nous avons de fait réduit notre productivité et la création de revenu dans ce genre d'action. Cela se modifie présentement. Il y a un certain nombre de choses qui devrait concourir à fournir une base pour une croissance générale beaucoup plus forte dans la demande, dans le rendement et dans le revenu.

**M. Saltzman:** Et qu'est-ce à dire des deux autres facteurs qui affectent la nature de la demande peut-être d'une manière plus importante qu'ils n'affectent la demande totale: l'un étant la redistribution des revenus fondés sur le genre de données que vous avez présentées dans votre rapport pour démontrer que les revenus de certains citoyens du Canada ne sont pas adéquats; nous pouvons dire par hypothèse que ces personnes seraient portées à dépenser beaucoup plus que ceux dont les revenus sont plus élevés et deuxièmement une réduction dans les posi-

## [Texte]

**Dr. Smith:** This is really the fiscal route towards stimulating demand by increasing expenditures. There are various routes: there are increased expenditures that flow along channels of transfer payments, of income redistribution one way or another, or there are expenditure increases that involve larger government spending on goods and services; and the other route is the route of stimulating private demand by reducing taxes.

• 1640

I think the implication of the very high employment budget surplus to which I drew attention in the charts is that some combination of increased expenditures and reduced taxes would have been appropriate as a basis to move forward to stimulate demand.

I do not really have a view to express as to what particular shifts in expenditure patterns or in tax patterns would be most appropriate. A great variety could be undertaken and I think it is not easy to decide which might be the most appropriate in certain circumstances.

**Mr. Saltzman:** If demand is the problem of the economy and you are trying to stimulate demand, in your view which way is it more effective to achieve that objective, to do it by lowering taxes to increase consumption at the middle level, redistribution of income, or to provide accelerated depreciation allowances to industry?

**Dr. Smith:** I do not think I really have an answer to that, Mr. Saltzman. I am not sure there is some answer that indicates that in all circumstances one way is better than another. I think you would want to look at the circumstances and I do not really have a view on that in the present circumstances.

**The Chairman:** I thought you had already replied to Mr. Saltzman's last question in your previous statement when you mentioned a combination of different things.

**Mr. Saltzman:** I was just trying to narrow it down a bit. I am not getting very far on that one. Let us try another one.

A few years ago in one of your reports, I am sorry I do not remember the exact year, you placed considerable emphasis on the role of education and relating education to productivity. A lot of that emphasis, I think, arose from the studies of Denison in the United States relating to the Canadian situation. The impression I got, and if this is an incorrect impression, of course, you will correct me, was that we needed to vastly increase the level of educational opportunity in Canada as a way of increasing productivity, that this was one of the difficulties we faced in increasing productivity in Canada. Since that time there has been some increase in educational opportunity.

**Dr. Smith:** Yes, a great deal.

**Mr. Saltzman:** We are now faced with the problem of young people coming out of the university without jobs to go to and a very high level of frustration being developed as a result of their being told that the country needed educated people; then we find that we cannot use them or

## [Interprétation]

tions personnelles? De toute évidence, nous ne pouvons pas effectuer ces deux choses en même temps. Quels seraient vos commentaires en ce qui a trait à ces deux politiques et leur rôle pourrait stimuler la demande?

**M. Smith:** Il s'agit là en réalité du chemin financier permettant de stimuler la demande en augmentant les dépenses. Il y a un nombre infini de routes à suivre; il y a l'augmentation des dépenses qui suit le courant des différents canaux permettant les paiements de transfert, la redistribution des revenus d'une manière ou d'une autre ou encore l'augmentation des dépenses qui comporte de plus fortes dépenses gouvernementales pour les biens et

les services; et l'autre route est la méthode permettant de stimuler la demande privée par la réduction des taxes.

Je crois que l'implication du surplus très élevé du budget de l'emploi sur laquelle j'ai attiré l'attention dans les cartes, est qu'une combinaison des dépenses accrues et des impôts réduits aurait été appropriée en tant que base sur laquelle stimuler la demande.

Je ne peux pas réellement dire quels changements particuliers dans les schémas de dépenses ou dans les schémas d'impôt seraient appropriés. On pourrait en entreprendre une grande variété et je pense qu'il n'est pas facile de décider ce qui serait le plus approprié dans certaines circonstances.

**M. Saltzman:** Si la demande est le problème de l'économie et si vous essayez de stimuler la demande, quelle est selon vous la meilleure façon de parvenir à cet objectif, faut-il réduire les impôts pour augmenter la consommation au niveau moyen, redistribuer les revenus, ou bien donner des allocations plus rapides de dépréciation à l'industrie?

**M. Smith:** Je ne crois pas pouvoir répondre à cela, monsieur Saltzman. Je ne crois pas que l'on puisse dire qu'en toutes circonstances une solution est meilleure que l'autre. Je pense que vous voudriez regarder les circonstances et je n'ai pas d'opinion à ce sujet dans les circonstances actuelles.

**Le président:** Il me semble que vous avez déjà répondu à la question de M. Saltzman dans votre déclaration précédente lorsque vous avez parlé d'une combinaison de choses différentes.

**M. Saltzman:** J'essayais simplement de limiter le sujet. Jusqu'à présent je ne suis pas allé très loin. Essayons autre chose.

Il y a quelques années dans l'un de vos rapports, je suis désolé je ne me souviens pas de l'année exacte, vous avez mis un accent sur le rôle de l'éducation et le rapport entre l'éducation et le productivité. Ceci vient du fait, que Denison aux États-Unis a fait des études sur la situation canadienne. L'impression que j'ai eue alors, et si cette impression n'est pas juste, bien sûr, vous voudrez bien me corriger, était que nous avions besoin d'augmenter considérablement le niveau des chances d'enseignement au Canada afin d'augmenter la productivité, que c'était l'une des difficultés que nous rencontrions en augmentant la productivité au Canada. Depuis lors, il y a une augmentation des chances d'enseignement.

**M. Smith:** C'est exact, il y en a eu beaucoup.

**M. Saltzman:** A présent nous devons affronter le problème des jeunes gens qui sortent de l'université sans avoir de travail et du sentiment du frustration qui en résulte lorsqu'on leur dit que le pays a besoin de personnes ayant des diplômes, ensuite nous découvrons que nous ne pouvons



## [Text]

we have not been able to use them. What in your view is the reason for this situation?

**Dr. Smith:** This is a very large question and it has a great many complications. Let me try to be very brief in looking at the situation. When we had a first preliminary look about the middle of the nineteen sixties we undertook some analyses which tried to clarify what the situation was at the beginning of the nineteen sixties largely based on the 1961 census data, which was the latest information we had that could be used. We found that Canada had not been making as rapid progress in education as various other countries. For example, the average number of years of schooling in the labour force was not advancing as rapidly as in many other areas. We had some large gaps in our system. There were some important areas in Canada that, for example, had no high schools as late as the end of the nineteen fifties at all. We could see that we were relying very heavily on immigrants to fill many of the higher skill and professional categories.

• 1645

I do not remember the exact figures but one of the early studies we did, which was a study on the immigration and emigration of skilled and professional manpower, showed that, as of 1961, in many professional and high-skilled categories we had 20 to 25 per cent, in some cases 30 per cent, of the present groups composed of postwar immigrants. We were relying very heavily on drawing skills in and as a matter of fact, the average number of years of schooling of immigrants coming in was a little higher than the average of all Canadians whom we were tending to draw in. We concluded, after looking at the role of education as a factor in growth, that we should make education a matter of higher priority for the

We suggested that there should be a building up of our educational structure in a variety of ways for developing more highly-skilled and professional manpower, for developing manpower training programs, for filling in some of the gaps we had in our existing system, for reviewing the curricula and quality in our educational system. There were a great variety of things we touched on. There was already under way, by that stage, a major expansion of educational effort and activity in Canada that accelerated in the latter part of the nineteen sixties.

What we can see as we look back is that the nineteen sixties was a decade of enormous progress and achievement in education, in the total building up of our system. The total expenditure on education moved forward more rapidly than we had suggested in some of our reviews. For example, it moved forward more rapidly at the end of the nineteen sixties than we had suggested in our 1967 review and we now have a situation in which, as you indicate, there are troubles and some frustrations. We have moved into a period of rapidly accelerating outflow of young people from the education system that is coinciding, in part, with a decelerating requirement for high-level manpower in the educational system itself because the most rapid expansion of the educational system is now behind us.

There are going to be some adjustment problems. These adjustment problems, again, are being exacerbated by the slack in the economy and the fact that there is generally high employment. If we could get the economy rolling forward well, move towards higher levels of employment,

## [Interpretation]

pas les employer ou que nous n'avons pas été capables de les employer. Quelle est selon vous la raison de cette situation?

**M. Smith:** Il s'agit là d'une question très vaste et extrêmement compliquée. Je vais essayer d'être bref en examinant la situation. Lors de l'étude préliminaire aux environs des années 60, nous avons entrepris une analyse qui essayait de clarifier ce qu'était la situation au début des années soixante, largement fondée sur les données de 1961, qui étaient les derniers renseignements que nous pouvions alors utiliser. Nous avons découvert que le Canada n'avait pas fait de progrès aussi rapides dans l'enseignement que d'autres pays. Par exemple, la moyenne des années passées à l'école dans la classe laborieuse n'avancait pas aussi rapidement que dans de nombreux autres domaines. Il existait des défaillances dans notre système. Il y avait certaines régions importantes au Canada qui, par exemple, n'avaient pas d'école secondaire jusqu'aux environs de 1950. Nous nous sommes rendus compte que nous dépendions énormément des immigrants pour combler les catégories professionnelles hautement qualifiées.

Je ne me souviens pas des chiffres exacts et d'après l'une de nos études sur l'immigration et l'émigration de la main-d'œuvre professionnelle et spécialisée, il a été indiqué qu'en 1961, 20 à 30 p. 100 des groupes actuels composant plusieurs catégories professionnelles et spécialisées étaient des immigrants d'après-guerre. Nous avons essayé d'attirer les métiers. De fait, le nombre moyen d'années d'éducation des immigrants vivant au pays était un peu plus élevé que la moyenne des Canadiens que nous essayions d'attirer. Ayant pleinement conscience du rôle éducatif comme facteur de croissance, nous en sommes arrivés à donner à l'éducation la plus haute priorité pour l'avenir du Canada.

Nous avons proposé une évolution croissante de notre structure éducative en essayant de développer davantage la main-d'œuvre spécialisée et professionnelle en offrant des programmes de formation de la main-d'œuvre en essayant de remplir les trous de notre système actuel et en revisant notre curriculum et la qualité de notre système éducatif. Nous avons touché à plusieurs aspects. A cette étape, il y avait déjà une expansion importante de l'initiative éducatrice au Canada qui n'a cessé de s'accélérer vers la fin des années soixante.

Si l'on revient un peu en arrière, on se rend compte que les années soixante constituent une décennie de progrès énorme et de réussite éducative dans l'érection de notre système. Les dépenses totales affectées à l'éducation se sont élevées sensiblement plus rapidement que nous l'avions prévu dans nos estimations. Par exemple, d'après nos extrapolations les dépenses se sont accentuées à la fin des années soixante beaucoup que ne l'avait envisagé la revue de 1967 et nous sommes maintenant plongés dans une situation engendrant des frustrations et des calamités. Nous sommes maintenant plongés au cœur d'une période qui favorise rapidement l'écoulement du système éducatif de nos jeunes gens ce qui coïncide en partie aux exigences moins fortes en main-d'œuvre spécialisée dans le système éducatif comme tel parce que l'expansion rapide de ce système est chose du passé.

Il y aura sans doute des problèmes d'ajustement. Ces difficultés sont accentuées par le ralentissement économique et par le pourcentage élevé d'emploi. Si l'économie pouvait progresser et se diriger vers une période de plein

**[Texte]**

we would find that many of the young people who are having trouble finding jobs, would find jobs more readily.

We have an added problem, of course, an added seasonal problem, in that having built up, especially, at the higher levels, we have very much larger numbers of young people who are looking for summer employment. This has now become a major development in the economy and some attention is being turned to how we cope with this.

If one takes the high school level, we have moved up very rapidly. As late as 1951—in the 1951 census—we had less than half of our 14- to 17-year-olds in school in Canada. We now have something in the range of 85 to 90 per cent of our 14- to 17-year-olds in school. Maybe about 90 per cent now. In the meantime, we built up, in the nineteen sixties, this enormous expansion at the post-secondary level—a quadrupling in our enrolment in universities in a decade. At the same time, there was a building up, in various provinces, of nonuniversity postsecondary institutions and systems which now have about 150,000 students in them, if I remember the number correctly. So we have quite a radically changed situation.

We are going to have to pay much more attention, after having built up our educational system in a way in which I think it needed to be built up and expanded significantly, as to how we turn to cope with new kinds of needs, new kinds of problems in education, in 1970. I would think we are going to have very different kinds of problems and developments in education in the seventies from what we had in the sixties.

• 1650

**The Chairman:** I am sorry, Mr. Saltsman, it is your turn, but I have to look in another direction, that of Mr. Lambert.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** Just to carry on, I think I am going to ask a question that Mr. Saltsman might have wanted to put. We would have been a much poorer nation though if we had not undertaken that program.

**Dr. Smith:** Yes.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** Even though there are these frustrations which, hopefully, are of a temporary nature.

**Dr. Smith:** Yes, I would certainly agree with that. Moreover, there is another aspect to it that is important. We should be careful to remember that education should not be related just to economic issues and values. Education has intrinsic merit and its importance extends far beyond the preparation and training of people for jobs. We should be a better society when we have a more educated society.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** May I turn to something much more mundane, the actual operation of your Council. I think possibly Mr. Lafrance would be the man that I would want to put my question to. On page 20-26 in the estimates book you forecast about the same size of staff for the coming year. Are there any difficulties in maintaining staff, as to numbers and quality?

**[Interprétation]**

emploi, les jeunes gens qui ont actuellement de la difficulté à se placer trouveraient des emplois beaucoup plus facilement.

Nous avons un problème supplémentaire, voir même un problème saisonnier. En effet, puisque nous favorisons la politique du plein emploi nous avons un plus grand nombre de jeunes gens qui recherchent des emplois d'été. Il s'agit là d'une initiative fondamentale de l'économie et on se penche sur ce problème d'une façon attentive. On essaie même d'y trouver remède.

Au niveau des études secondaires, il y a eu une évolution considérable. Le recensement de 1951 indique que moins de la moitié de nos élèves de 14 à 17 ans étaient enregistrés dans nos écoles au Canada. A l'heure actuelle, le pourcentage indique que 85 à 90 p. 100 du même groupe d'âges reçoivent une éducation dans nos écoles. Il se peut fort bien qu'il s'agisse de 90 p. 100 à l'heure actuelle, nous avons lancé une expansion gigantesque au niveau post-secondaire dans les années soixante et nous avons quadruplé nos entrées universitaires en moins de dix ans. En même temps, on mettait sur pied dans plusieurs provinces des institutions post-secondaires non universitaires et des systèmes qui englobaient 150,000 étudiants. La situation s'est donc modifiée en profondeur.

Nous avons érigé un nouveau système éducatif et nous devons porter une plus grande attention aux besoins exigeant une expansion profonde tenant compte des nouveaux besoins et des nouvelles difficultés d'ordre éducatif en 1970. Il nous faudra faire face à des difficultés essentielles

différentes dans les années 1970 ainsi que des exploitations d'un autre genre dans le domaine de l'éducation.

**Le président:** Je regrette, monsieur Saltsman, c'est votre tour mais je dois retourner vers M. Lambert.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Pour continuer dans la même veine, je m'aviserais de poser une question qui n'aurait pas échappé à M. Saltsman. Nous aurions été une nation beaucoup plus pauvre si nous n'avions pas entrepris un tel programme.

**M. Smith:** Oui.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Même s'il faut faire face à ces frustrations qui ne sont pas, nous l'espérons, permanentes.

**M. Smith:** Oui, j'en conviens. De plus, il faut tenir compte d'un autre aspect qui a son importance. Il faut prendre conscience que l'éducation n'est pas simplement reliée à des questions et à des valeurs économiques. L'éducation a une valeur intrinsèque et son importance s'étend bien au-delà de la préparation et de la formation des étudiants qui occuperont des postes. La société sera meilleure si elle compte des membres plus éduqués.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Puis-je reprendre un thème un peu plus mondain, l'actuelle administration de votre Conseil? M. Lafrance est sans doute l'homme tout indiqué pour répondre à cette question. A la page 20-27 des Prévisions budgétaires, vous prévoyez un effectif de même envergure pour l'année prochaine. Est-il difficile de maintenir le personnel, tant du point de vue qualitatif que quantitatif?



[Text]

**Dr. Smith:** No. We at the Council have been fortunate in being able to recruit and retain a very high quality staff. In the way in which things are developing I think, too, there are perhaps even better opportunities than there were four or five years ago in getting access to very high quality younger people now coming out in larger numbers from the university system.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** In the total of services provided by other departments there is about a 25 per cent increase, from \$342,000 to \$427,000. Is this through greater facilities of the data bank and what-have-you, or a total of a lot of pieces?

**Dr. Smith:** I am sorry but I have not found this.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** On page 22-26, under the "Program by Activities", you have your operating expenditures and then there are the "Services provided by other departments".

**Mr. N. Lafrance (Chief of Administration, Economic Council of Canada):** What is happening there, Mr. Chairman, is that we are being charged now by other departments for services rendered for which we were not charged in previous years.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** Primarily where?

**Mr. Lafrance:** Supply and Services for distribution of our publications; DBS services, computer runs are now chargeable, and we pay for them on a recovery basis.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** My only comment there is that if we look at the whole government operation one tends to be misled by the apparent gains that are made by, shall we say, an agency like Statistics Canada. Its true picture is in focus but the net result is of course that you are going to have to supply more staff to look after the bookkeeping side and so are they. So in the sum total of government services we are hiring more people to process more paper.

**Mr. Lafrance:** For accounting purposes.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** That is all I have to ask in that respect, Mr. Chairman. I have one final question that comes back to the point that I was making. In the assessment of performance of Canada's economy and the government steps taken in respect of higher measures.

• 1655

You do mention that there is considerable under employment of potential and that naturally this brings on economic cost to the country. I believe a great deal has been said about what the economic cost or potential cost of the country was in the last recession we had a little over a decade ago. At the present time, is it possible to assess the potential loss to the country at the present time and in estimating this potential loss what is the cumulative effect, shall we say, in changing the outlook for the whole of the economic cost? Is it not a fact that by this underemployment of potential at the present time we are losing the potential of five years from now or a portion thereof?

[Interpretation]

**M. Smith:** Non. Au Conseil, nous avons été fort chanceux car nous avons pu recruter et retenir un personnel hautement qualifié. L'évolution présente des débouchés beaucoup plus intéressants qu'ils ne l'étaient il y a 4 ou 5 ans, nous pouvons avoir accès à une génération de jeunes gens beaucoup mieux préparés qui sont les nombreux rejets de nos universités.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** L'ensemble des services assurés par les autres ministères font une hausse de 25 p. 100 passant de \$342,000 à \$427,000. Est-ce que cela est attribuable au meilleur service offert par la banque des données ou grâce à un ensemble de bien d'autres facteurs?

**M. Smith:** Je regrette, mais ce n'est pas mon opinion.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** A la page 22-27, sous la rubrique de «Programme par activités», on y trouve les dépenses de fonctionnement ainsi que les services assurés par d'autres ministères.

**M. N. Lafrance (Chef de l'administration, Conseil économique du Canada):** Ce qui se passe, monsieur le président c'est que les autres ministères exigent de nous des frais de service qu'ils ne nous demandaient pas au cours des années passées.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Que voulez-vous dire au juste?

**M. Lafrance:** Le matériel et les services de diffusion de nos publications; les services du Bureau fédéral de la statistique, les services d'ordinateur sont maintenant payants et nous les payons sur une base de récupération.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Si nous regardons l'ensemble de l'administration gouvernementale, nous pouvons facilement nous tromper par les gains apparents dont profiterait le Bureau fédéral de la statistique. Pour ce qui est de l'ensemble du tableau, vous avez raison mais le résultat net implique que vous devrez fournir un plus grand effectif pour tenir vos livres et ils devront en faire autant. Donc, dans l'ensemble des services gouvernementaux, nous engageons un plus grand personnel qui s'occupera d'une paperasse plus volumineuse.

**M. Lafrance:** Aux fins de comptabilité.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** C'est tout ce que j'ai à demander, monsieur le président. Cependant, j'aurais une dernière question reliée à celle que j'ai posée plus tôt. Il s'agit de l'évaluation de la performance de l'économie canadienne et des mesures que le gouvernement a prises

pour combattre le haut pourcentage de chômage par suite de mesures fiscales et monétaires.

Vous dites qu'il y a un nombre considérable du potentiel et cela évidemment influe sur le coût économique du pays. Je sais qu'on a beaucoup parlé de ce qu'était le coût économique ou le coût potentiel du pays au cours de la dernière session que nous avons eue il y a un peu plus de dix ans. A l'heure actuelle, est-il possible d'évaluer la perte potentielle pour le pays et en estimant cette perte potentielle, quel est l'effet cumulatif, dirons-nous en changeant l'aspect général de l'ensemble du coût économique? N'est-ce pas un fait que par ce sous-emploi du potentiel à l'heure actuelle, nous perdons le potentiel de cinq années à partir de maintenant ou du moins une partie?

**[Texte]**

**Dr. Smith:** Yes. Mr. Chairman, could I just say one thing first to put things in perspective. There are costs involved, I suppose when one must emphasize poor performance in any direction. If we have a good deal of slack in our economy and unemployment there are fairly substantial costs involved and one makes rough estimates as we have done in terms of the GNP production foregone, the income generation foregone, with slack, there are also significant costs in inflation to an economy. They occur in various areas of poor performance. One of the problems, as you have rightly pointed out, Mr. Lambert, about slack is that if it is substantial and persistent there are dangers that there may be effects that will adversely affect the potential growth rate itself, that investment is not made that otherwise would have been made, therefore, new technology is not brought into play as early or as effectively as it might be.

The OECD, in talking about these matters, sometimes talked about virtuous circles and vicious circles. One of the virtuous circles is that if you can maintain pretty steady growth in relation to potential, you will get investment going along in a steady pattern; you will get new technology woven into your economy in a steady pattern. Therefore, in this process you keep productivity up and that provides the basis to keep going in a virtuous circle. This is one of the dangers.

Another is, as you were suggesting, if you have an extended period of slack that may substantially adversely affect some of the disadvantaged, some of the people who may have lower skills, less flexibility, they may become chronically unemployed and after some time, they may become unemployable. You may then have to conceive that you have a situation in which substantially more investment must be made in the future to rehabilitate them and to bring them back into the labour force again. So there are some costs. I would not want to exaggerate these costs. We have been attempting to get some rough quantification of one or two but our work is not completed yet. I think these costs in terms of slowing of the long-term potential growth are there but they are not huge.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** This is the last question I wanted to ask. I believe in the Sixth Annual Review, 1969, you had some preliminary evaluation of regional development programs of the Department of Regional Economic Expansion. Have you made a subsequent assessment of this because there has been a great deal of activity? If no such assessment has been completed, is one under way on a medium-term basis?

**Dr. Smith:** Mr. Chairman, I do not recall our undertaking an assessment in the Sixth Review of the Department of Regional Economic Expansion programs.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** No, I am sorry. I was wrong there, but since that sixth review there has been an opportunity because it is then that DREE really started functioning.

**[Interprétation]**

**M. Smith:** C'est exact. Monsieur le président, pourrais-je faire une déclaration pour mettre les choses dans la perspective. Il y a des coûts qui sont impliqués, je suppose, lorsque l'on doit mettre l'accent sur les pauvres résultats dans toutes les directions. Si il y a beaucoup de relâchements dans notre économie et si il y a un sous-emploi il y a des frais très substantiels qui sont impliqués et l'on fait des évaluations approximatives comme nous l'avons fait en ce qui concerne la production du produit national brut, la génération des revenus passés, avec un relâchement, il y a aussi des frais importants dans l'inflation vis à vis d'une économie. Cela se produit dans plusieurs domaines d'une mauvaise rentabilité. L'un des problèmes, que vous avez clairement indiqué, monsieur Lambert, à propos du relâchement, est que si les substantiels sont persistants, on court le danger que des essais affecteront d'une façon contraire le taux de développement potentiel lui-même, qu'on ne pratique pas l'investissement qui autrement aurait été fait, par conséquent, qu'une nouvelle technologie n'est pas introduite aussitôt et d'une façon aussi efficace qu'elle pourrait l'être.

L'OCDE, en parlant de ces questions, parle souvent de cercles vertueux et de cercles vicieux. L'un des cercles vertueux est que si nous pouvons maintenir un développement relativement stable en rapport au potentiel, nous permettrons l'introduction d'investissements dans un cadre rigide; nous permettrons l'introduction d'une nouvelle technologie dans notre économie dans un cadre rigide. Par conséquent, dans ce processus, vous conservez la productivité et cela permet de poursuivre dans un cercle vertueux. C'est l'un des dangers.

Un autre danger vient du fait que, comme vous le suggériez, si nous avons une période plus grande de relâchement qui peut d'une façon substantielle, affecter certains de ceux qui sont désavantagés, certains des gens qui peuvent avoir moins de capacités, moins de souplesse, ces personnes peuvent devenir d'une façon permanente non-employées et après quelque temps, il se peut qu'elles ne soient plus employables du tout. Vous pouvez alors avoir à concevoir que vous avez une situation dans laquelle il faut faire davantage d'investissements dans l'avenir pour les réhabiliter et pour les ramener dans la classe laborieuse. Ainsi, il y a des frais supplémentaires. Je ne voudrais pas exagérer ces frais. Nous avons cherché à obtenir une appréciation de l'un ou deux mais notre travail n'est pas complètement terminé. Je pense que ces frais, quand on pense au ralentissement du développement potentiel à long terme, sont très grands, mais ne sont pas très importants.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Voici la dernière question que je voulais poser. Je crois que dans la 6<sup>e</sup> revue annuelle, 1969, il y a été fait une évaluation préliminaire des programmes de développement régionaux par le ministère de l'Expansion économique régionale. Est-ce que l'on a fait une estimation à la suite de ceci, car on s'est beaucoup afférés dans ce domaine? Si aucune estimation n'a été faite, est-ce que une estimation est entreprise sur une base d'un moyen terme?

**M. Smith:** Monsieur le président, je ne me souviens pas qu'on ait pratiqué une estimation dans la 6<sup>e</sup> revue du ministère de l'Expansion économique régionale.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Non, je suis désolé. Là j'avais tort, mais depuis que cette sixième revue est parue, on en a eu l'occasion car c'est alors que DREE a vraiment commencé à fonctionner.



[Text]

**Dr. Smith:** No, we have not undertaken an evaluation of these programs. There is a need for a great deal more information than is currently available to do some useful evaluations. One of the main needs, I think, is to generate and have available information for assessments.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** Is it the intention to have a look at these? We are pouring in hundreds of millions of dollars a year on the present basis but hopefully there will be some easing out of regional disparities. Somebody should I think put a yardstick on this activity outside of the department's own publicity sources.

**Dr. Smith:** I would hope, in due course Mr. Chairman, that we would be in a position to undertake some assessment.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** Thanks, Mr. Chairman.

**Mr. Kaplan:** Thank you, Mr. Chairman. We are reviewing together the mix of policies that should and do accompany fiscal and monetary policies as a way of managing the economy. You proposed the missing policy in the construction industry, we then looked together in the area of regional development and talked about the kind of policies that exist there.

There was a second area of supplementary policy that I wanted to ask you about. You mentioned last day to Mr. Ritchie that we needed policies in the area of poverty and that unless we could do something about the problem of poverty, economic potential would be lost. I am going to ask the same question I asked in connection with the regional development. Are you suggesting that the government is not devoting enough resources to the elimination of poverty, that it is devoting too much, or that it is just not handling it the right way?

**Dr. Smith:** Mr. Chairman, we dealt with poverty in two reviews: in the chapters in the fifth and the sixth reviews. In the analysis that we undertook we tried to get some rough definition of a poverty line, I think we talked about this previously, to describe some of the characteristics of the poor so that we would have some better understanding of the people who are in poverty, and finally to consider some of the near term and longer term measures that we need to undertake. One of the most important things in this field is that we need to know a lot more about poverty before we can move to cope with it more effectively.

One of the things that is stated or clearly implied in our approach is that up to now we have not really addressed ourselves to the problem of poverty as such, we have developed a great variety of programs to provide income support for those who are unemployed, for those who are disabled, for those who are aged. There has been an expectation that if we had programs and policies that were geared to these various groups that they would add up to an anti-poverty program. This, in fact, is questionable and we need to address ourselves more to the problem of poverty as such.

The question of how you do this then has to take various forms depending on the development of much more knowledge. There are some people who are poor because they do not have the capacity to be employed or earn incomes, to have access to the sorts of things that we consider to be a decent minimum in our modern society.

[Interpretation]

**M. Smith:** Non, nous n'avons pas fait d'estimations de ces programmes. On a besoin davantage de renseignements généralement disponibles pour faire des évaluations utiles. L'un des besoins principaux est, selon moi, de rendre possible et disponible ces informations nécessaires aux estimations.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Est-il dans votre intention d'examiner cette situation? Nous versons des centaines de millions de dollars par an sur la base actuelle mais nous espérons que cela permettra de faire disparaître les différences régionales. Il me semble que quelqu'un a fait une certaine obstruction en dehors des sources de publicité du ministère.

**M. Smith:** J'espère, monsieur le président, que nous pourrions entreprendre certaines estimations.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Je vous remercie, monsieur le président.

**M. Kaplan:** Je vous remercie, monsieur le président. Nous passons en revue les politiques qui doivent et accompagnent les politiques fiscales et monétaires afin de diriger l'économie. Vous avez parlé de l'absence de politique dans l'industrie de la construction, et alors nous nous sommes tous tournés vers le développement régional et avons parlé du genre de politique qui existe là.

Il y a un autre domaine de politique supplémentaire sur lequel je voudrais poser des questions. Vous avez parlé l'autre jour de notre besoin politique dans ce domaine de pauvreté, c'était à M. Ritchie, et vous avez dit qu'à moins que nous fassions quelque chose à ce sujet, on perdrait le potentiel économique. Je vais poser la même question que celle posée en rapport avec le développement régional. Est-ce que vous suggérez que le gouvernement n'accorde pas suffisamment de ressources pour faire disparaître la pauvreté, que le gouvernement en accorde de trop, ou qu'il ne s'en sert pas comme il le faudrait?

**M. Smith:** Monsieur le président, nous avons parlé de la pauvreté dans deux revues: dans le chapitre des cinquième et sixième revues. Dans l'analyse que nous avons faite, nous avons essayé d'obtenir une définition générale de la pauvreté, je pense que nous en avons parlé auparavant, afin de décrire les caractéristiques des pauvres nous permettant de mieux comprendre les gens qui se trouvent dans la pauvreté et finalement afin d'examiner certaines des mesures à moyens ou longs termes que nous pourrions entreprendre. L'une des choses importantes dans ce domaine, c'est que nous avons besoin de savoir davantage de choses à propos de la pauvreté avant de pouvoir nous en occuper d'une façon efficace.

L'une des choses qui est affirmée ou impliquée d'une façon claire dans notre approche, c'est que jusqu'à présent nous n'avons pas pu nous occuper du problème de la pauvreté comme tel. Nous avons mis sur pied de nombreux programmes afin de fournir des soutiens financiers à ceux qui étaient en chômage, à ceux qui étaient en incapacité physique, à ceux qui étaient âgés. On s'attendait à ce que nous ayons des programmes et des politiques vis à vis ces différents groupes afin de mettre sur pied un programme anti-pauvreté. Ceci, en fait, peut être mis en question et nous devons nous adresser davantage au problème de la pauvreté comme tel.

La question de savoir comment on s'y prendra doit prendre des formes différentes selon le développement d'une plus grande connaissance. Il y a des gens qui sont pauvres

## [Texte]

• 1705

There are others and I think one of the interesting things about our analysis is that it suggested that the majority of families who are poor are families who have at least one person in the labour force age groups who either is not an income earner because he is unemployed, or because he is unemployable, or because he is employed but his income is not high enough to support the family on an adequate scale. In this situation, which constitutes perhaps the bulk of poverty, we need to consider a range of new efforts devoted to investment in human beings, to open up wider opportunities for them to participate in a meaningful way and a rewarding way in our economic system. There is no simple prescription here. It is going to take a combination of many things to achieve this, and it will not be done quickly and easily.

**Mr. Kaplan:** Am I getting the message that one thing that will be necessary will be more resources being allocated to the problem?

**Dr. Smith:** I hesitate to say let us allocate some more resources. I would like to see us learn more, to experiment more. I would like to see certain kinds of things develop, perhaps with more what I would call social engineering, social experimentation, to try on certain kinds of things to see how they work.

In the United States in this field, for example, with regard to the negative income tax, there have now been two or three experiments run where families have been put on this basis with a carefully developed system for monitoring what are the effects and results that emerge from this. It is like flying an aeroplane before you put it into mass production to see how it works. We need more of this.

We need more of this in terms of attention to underprivileged children and what could be done to bring them along more effectively at earlier years so that they will get a better educational basis which will provide a basis in turn for better lifetime earnings. They come disadvantaged into the educational system.

There are a great variety of problems and a great variety of needs. There is no simple way, and I would not like to see us move into major new resource commitments until we were quite sure that we had come up with programs that were really going to work well.

**Mr. Kaplan:** I wanted to return to a point that Mr. Saltsman raised with you and got from you the view that what is required to stimulate the economy at this time is a combination of tax cuts and further government expansionary programs. On the subject of tax cuts, you and I were discussing this on the first day, and I was unable to continue and ask the follow-up question of whether you recognize that there was a time-lag involved in the coming into effect of monetary policies, and that that was the reason why they could very often operate against the intention that they might have been implemented for, because it is a fairly long time for them to come into effect.

In the case of tax cuts, do you think that there is a similar lag? I thought you were about to indicate that there was.

## [Interprétation]

parce qu'ils ne peuvent pas être employés ou percevoir de revenus, qui ont accès à ces sortes de choses que nous considérons comme un minimum décent dans notre société moderne.

Il y en a d'autres et je crois qu'une des choses intéressantes au sujet de notre analyse, c'est qu'elle a indiqué que la majorité des familles qui sont pauvres sont des familles dont au moins un membre qui est en âge de travailler n'a pas de revenu parce qu'il est sans emploi ou inemployable ou parce qu'il est employé, mais que son revenu n'est pas suffisamment élevé pour subvenir aux besoins de la famille. Dans cette situation qui représente la majorité des cas de pauvreté, il nous faut étudier une gamme de nouveaux efforts destinés aux investissements pour l'assistance aux êtres humains, de façon à leur donner plus d'occasions de participer de façon utile et satisfaisante à notre système économique. Il n'y a pas de solution facile. Le concours de plusieurs choses est nécessaire pour atteindre ce but, et cela ne se fera pas rapidement ni facilement.

**M. Kaplan:** Dois-je comprendre qu'il faudra que plus de ressources soient affectées à ce domaine?

**M. Smith:** J'hésite à dire qu'il faudra affecter plus de ressources. Je voudrais que nous apprenions plus, que nous fissions plus d'expériences. Je voudrais que certains genres de choses soient élaborés, qu'il y a plus de ce que j'appellerais la technique sociale, l'expérimentation sociale afin de savoir si certaines choses peuvent marcher.

Aux États-Unis par exemple, on a fait plusieurs expériences concernant les pôles négatifs avec plusieurs négatifs au moyen d'un système élaboré avec soin afin de vérifier quels seraient les effets et les résultats. Cela peut se comparer à l'essai d'un aéronef avant la mise en production afin de savoir comment il fonctionne. Il faudrait qu'il y ait plus d'expériences de ce genre.

Il faudrait s'occuper des enfants moins privilégiés et essayer de découvrir ce qu'on pourrait faire pour les faire progresser de façon plus efficace en bas âge afin qu'ils aient une meilleure base d'éducation qui leur permettrait d'avoir des revenus plus élevés. Ils entrent dans le système d'éducation dans une position désavantageuse.

Il y a une grande variété de problèmes et une grande variété de besoins. Il n'y a pas de solutions faciles, et je ne voudrais pas que nous assurions de nouvelles ressources importantes jusqu'à ce que nous soyons certains de pouvoir établir des programmes qui fonctionneront bien.

**M. Kaplan:** Je voudrais revenir à une question de M. Saltsman à laquelle vous avez répondu que pour stimuler l'économie présentement, il fallait une combinaison de réduction de taxes et des augmentations des programmes d'expansion du gouvernement. Au sujet des réductions de taxes, j'en ai parlé avec vous le premier jour, mais je n'ai pas pu continuer et poser la question suivante quant à savoir si vous êtes conscients du fait que l'adoption de politiques monétaires prend du temps, et que c'est la raison pour laquelle elles peuvent souvent aller à l'encontre de l'objectif pour lequel elles ont été établies.

Dans le cas des réductions de taxes, croyez-vous qu'il y a un laps semblable? Je crois que vous alliez dire qu'il y en avait.



## [Text]

**Dr. Smith:** Yes, here again, from the studies that have been done on this, there does appear to be a substantial lag in the impact on the economy of both expenditure increases and tax cuts. Again, the impact on the total economy, on production, employment, and income, tends to come with relatively long lags.

**Mr. Kaplan:** Can you quantify at all the tax cut lag?

**Dr. Smith:** I would say again, on a tax cut lag, various estimates have been made, and in different circumstances I think one would expect here again to have different lags. We do not know enough about some of these lags, but I would expect on a tax cut you would not get some significant effect from a major tax cut before at least six months, and probably much of the effect would stretch on through to a year or beyond.

• 1710

**Mr. Kaplan:** Why do you think there is a similar lag in connection with an increase in government spending? Does that not just depend on how quickly the government is prepared to move?

**Dr. Smith:** There is a tendency to feel that increased expenditures are somehow very quickly going to result in added demand, but in fact it takes a good deal of time. Here again it may depend a great deal on the type of expenditure, but as I recall on the programs designed to increase winter spending on municipal works that were introduced early in the nineteen sixties, at a time when we had a substantial slack, by the time that program really got into full gear, some of the major effects were not being felt until two or three years afterwards because it takes time to do the planning for programs of that kind, to make the requisite decisions that are required in different areas, to arrange for contracts, so that the impact, depending on the type of expenditures, tends to be stretched out. Even with transfer payments that may involve fairly quick increases in expenditures to individuals, individuals may decide—and there is some evidence to suggest that they do often—if they are still uncertain and worried against the background of current conditions, to save a good part of the added income rather than to spend it. It may take a little while for them to move to change this.

Now there are certain kinds of things in which you might get a fair impact. One of the possibilities that I think has been speculated about, though I do not know of any careful work that has been done, is that if you were to do a significant tax refund of some sort and in effect put out a lump if you were operating on the tax side, you might get some impact of that rather more quickly. But if you were to cut taxes over the next year, the amount of effect month by month is relatively small through the year.

**Mr. Kaplan:** I see. When the government was asked about why there were no tax cuts in expansionary budget, I think one of the reasons given was that the level of personal savings was so high at that time that there would be less certainty that the individual, the taxpayer would want to spend since statistics were demonstrating that they were saving. In fact I have here the March Bank of Canada statistical summary and it shows that in January of 1971, personal savings were almost 50 per cent higher than they were in January of 1967, which shows that people are perhaps uncertain and unwilling to reduce their savings. So it made good sense to me that under those circum-

## [Interpretation]

**M. Smith:** Une fois de plus, d'après les études qui ont été faites à ce sujet, il semble y avoir un laps important quant aux répercussions sur l'économie des augmentations de dépenses et des réductions de taxes. Les répercussions sur l'économie totale, sur la production, sur l'emploi et sur les revenus ont tendance à se faire sentir très tard.

**M. Kaplan:** Pouvez-vous estimer quelle serait l'importance du laps dans le cas des réductions de taxes?

**M. Smith:** Diverses théories ont été formulées, et je crois que dans différentes circonstances, les laps seraient différents. Nous ne sommes pas suffisamment renseignés à ce sujet, mais je soupçonne qu'une réduction de taxes n'aurait pas de répercussion importante avant 6 mois, et l'effet se répercuterait probablement sur un an ou plus.

**M. Kaplan:** Pourquoi pensez-vous qu'il y aurait un laps semblable dans le cas d'une augmentation des dépenses gouvernementales? Cela ne dépend-il pas de la rapidité avec laquelle le gouvernement est prêt à agir?

**M. Smith:** On a tendance à croire que des dépenses accrues vont rapidement entraîner une demande accrue, mais en réalité cela prend beaucoup de temps. Encore une fois, cela peut dépendre énormément du genre de dépenses, mais si vous vous rappelez les programmes conçus pour augmenter les dépenses en hiver pour les ouvrages municipaux, programmes qui ont été établis au début des années soixante, à une époque où il y avait beaucoup de chômage, ces programmes prenaient du temps à démarrer; certains des principaux effets ne se faisaient sentir que deux ou trois années plus tard parce qu'il faut beaucoup de temps pour planifier des programmes de ce genre; pour prendre les décisions nécessaires dans des domaines différents, pour négocier les contrats, de sorte que les répercussions, selon le genre de dépenses, ont tendance à se faire sentir sur une grande période. Même dans le cas des paiements de transferts qui peuvent signifier des augmentations assez rapides de dépenses, pour les particuliers, les particuliers peuvent décider (ils semblent avoir tendance à le faire assez souvent), s'ils sont inquiets et incertains en raison des conditions courantes, d'épargner une bonne partie du revenu supplémentaire plutôt que de le dépenser. Il se peut que cela prenne un peu de temps à changer.

Il y a certaines choses qui peuvent avoir des répercussions assez importantes. Une des possibilités à laquelle on a pensé, bien que je ne crois pas qu'il y ait eu d'étude sérieuse à ce sujet, c'est qu'il y avait un important remboursement de taxes quelconques, il pourrait y avoir des répercussions rapides. Cependant, s'il y a une réduction de taxes pour l'année prochaine, les répercussions de mois en mois seront relativement faibles.

**M. Kaplan:** Je vois. Lorsqu'on a demandé au gouvernement pourquoi il n'y avait pas de réduction de taxes dans le budget expansionniste, je crois qu'une des raisons qui a été donnée est que le niveau d'épargne personnel était si élevé à ce moment-là qu'il y aurait moins de certitude que le particulier, le contribuable, voudrait dépenser puisque les statistiques indiquaient qu'il épargnait. De fait, j'ai devant moi le sommaire statistique de la Banque du Canada du mois de mars et il indique qu'en janvier 1971, les épargnes personnelles étaient d'environ 50 p. 100 plus élevées qu'en janvier 1967, ce qui indique que les gens sont peut être incertains et ne veulent pas réduire leurs épar-



**[Texte]**

stances, if you were considering the alternative of a tax cut on the one hand or government spending on the other, the latter would be more certain.

**Dr. Smith:** I do not have a clear view on which is the better route. You are perfectly right in pointing out that what tends to happen under conditions of substantial slack as labour markets get soft, at people get more worried about holding their jobs, as people get more uncertain in a number of ways about what may happen, is that there is a tendency for savings to rise and for people to be more cautious and more careful about their expenditures. A tax cut, if it comes in the circumstances as I suggested, is not likely I think to have a major impact quickly. But if we are talking about the period of a year or so in the lag, as I mentioned, then I think a tax cut would be stimulating. Even in these circumstances it would have an expansionary effect.

**Mr. Kaplan:** I wanted to ask about a couple of other things that are probably a lot shorter to comment on.

I detected criticism of the bumpy monetary policy of the Bank of Canada, their tendency, particularly when you compare it to the American performance as one of these charts does, to bump. The Canadian seems to react in a bumpy way, whereas American policy seems to be a lot steadier. I wanted to ask whether that might not be understandable in considering Canada's problem of coping with the balance of payments because—I will see if I can find it.

• 1715

**Dr. Smith:** It is on pages 18 and 19.

**Mr. Kaplan:** We need a monetary policy that is very bumpy so long as we continue to be as dependent as we are on international trade and so long as our balance of payments performance is as erratic as it is. Is that not correct?

**Dr. Smith:** Yes. There are a variety of factors that tend to make for a certain amount of bumpiness. There are international elements in the balance of payments conditions that emerge from time to time. The monetary authorities are attempting to operate policy in very volatile financial and exchange markets. There are situations, partly reflected in the very high peak of monetary expansion in the late sixties when we changed the Bank Act, which had the effect of releasing more liquidity in the system. So, there are a great variety of factors involved.

Our view has been that we should try to operate a strategy of policy which would bring about a more even-handed growth in the money supply, while still leaving scope to adapt to tactical situations and problems as they arise, as we will have to do in this country. We have never proposed to the council that we should have some simple rule of thumb where you just plug in so much money supply month after month or quarter after quarter. We do not live in a world in which we can in fact do that, but the basic strategy, the thing you would try to do to the extent it was feasible in the circumstances in which you operate, would be a strategy of as even a growth and money supply as you could achieve in relation to potential output growth.

**[Interprétation]**

gnes. Cela m'a semblé acceptable dans ces circonstances, si l'on considère une réduction de taxes d'une part ou des dépenses gouvernementales d'autre part, cette dernière possibilité semble plus certaine.

**M. Smith:** Je ne sais pas quelle est la meilleure méthode. Vous avez tout à fait raison lorsque vous dites que dans des conditions où le chômage est élevé et où les marchés de travail sont incertains, à mesure que les gens deviennent plus incertains au sujet de leur emploi, au sujet de leur avenir, les épargnes ont tendance à augmenter et les gens sont plus prudents au sujet de leurs dépenses. Une réduction de taxes, si elle est effectuée dans les circonstances que j'ai proposées, n'aura vraisemblablement pas de répercussions rapides. Cependant, si nous parlons du laps de temps d'environ une année que j'ai mentionné, je crois qu'une réduction de taxes serait stimulante. Même dans ces circonstances, elle aurait un effet expansionniste.

**M. Kaplan:** Je voulais poser quelques autres questions auxquelles les réponses seront probablement beaucoup plus courtes.

J'ai entendu des critiques au sujet de la politique monétaire inégale de la Banque du Canada, de ses tendances, particulièrement lorsqu'on la compare au rendement américain comme un de ces graphiques le fait. La politique canadienne semble réagir de façon instable tandis que la politique américaine semble être beaucoup plus stable. Je voulais demander si ça pouvait être compréhensible en

considérant le problème du Canada de faire face à la balance des paiements car—je verrais si je peux le trouver.

**M. Smith:** C'est aux pages 18 et 19.

**M. Kaplan:** Notre politique monétaire est très inégale dans la mesure où nous continuons à dépendre autant du commerce international et dans la mesure où les résultats de notre balance des paiements continuent à être aussi irréguliers qu'à l'heure actuelle. Est-ce exact?

**M. Smith:** Oui. Il y a un bon nombre de facteurs qui engendrent une certaine irrégularité. Dans les conditions de la balance des paiements il y a des facteurs internationaux qui se font jour de temps en temps. Les autorités monétaires essaient d'appliquer une politique dans des marchés financiers et de change très volatiles. Il y a des situations qui se sont partiellement fait jour dans l'expansion monétaire record de la fin des années soixante lorsque nous avons changé la Loi sur les banques, qui avait pour effet de lâcher plus de liquidité dans le système. Donc, il y a un grand nombre de facteurs différents qui entrent en jeu.

Nous avons pensé que nous devrions essayer de mettre en vigueur une stratégie politique qui aboutirait à une croissance de l'offre monétaire plus équitable, tout en laissant des possibilités d'adaptation à des situations et des problèmes tactiques à mesure qu'ils se posent, comme nous aurons à le faire dans ce pays. Nous n'avons jamais proposé au Conseil que nous devrions employer une méthode empirique simple ou l'on se contente simplement d'inclure mois après mois ou trimestre après trimestre tant d'argent. Nous ne vivons pas dans un monde où nous pouvions faire ceci en réalité, mais la stratégie fondamentale, la chose qu'on essaierait de faire dans la mesure où c'était possible dans les circonstances où vous vous trouvez, serait une stratégie d'autant de croissance et de source monétaire que vous pourriez en obtenir en rapport avec la croissance de potentiel de production.



[Text]

**Mr. Kaplan:** Would you say that that is not the policy of the Bank of Canada?

**Dr. Smith:** No. I do not think the policy of the Bank of Canada is really operated under that kind of strategy.

**Mr. Kaplan:** If you were to compare our problem with the American problem—that is, the problems to which monetary policy tries to respond—would you agree with the premise set out in my earlier question that we require a greater flexibility than the Americans and that given the thinness of our economy compared with theirs and our dependence on foreign trade that it is not surprising to see a jerky line or a bumpy line of performance at the Bank of Canada compared to the American policy?

**Dr. Smith:** Yes, I would fully expect that we would have more variability in our money supply for a variety of reasons. Moreover, if the Americans are not pursuing a policy of fairly steady growth, then it obviously becomes very difficult for us to try to do that.

What I think is now emerging is that there has been a shift in the United States—and perhaps to some extent in Canada—towards the view that monetary policy should be operated as much as possible within the framework of the strategy of more even growth in the money supply. This is a fairly recent development in the United States. They seem to be evolving in that direction, and we may be too.

**Mr. Kaplan:** One of your charts shows the potential for development of import and export, and it shows a continuing favourable surplus in our trade. That is, we will continue to import less than we export—or to export more than we import, if I can put it that way. That creates the problem of a persistent upward pressure on the Canadian dollar, given the continuing past performance in the area of capital flows and of invisibles, and so on. One of the terms of reference of the Bank of Canada is to give advice about balance of payments liability. So, when you look at this potential problem, as I see it, projecting toward 1975 and you know that currently the dollar is under constant pressure upward, which is having adverse effects on Canadian exports, I wonder whether the Economic Council of Canada has given any advice to the government about dealing with the balance of payments problems into the future?

• 1720

**Dr. Smith:** In the context of our potential analysis, we developed a view that there should be a trade surplus, if I recall, of about \$1 billion by 1975, which is slightly smaller than the trade balance in 1968, which was about \$1.25 billion somewhere in that vicinity. We did not see in this some kind of steadily rising export surplus from the sort of base period we were really operating from. Along with this, we saw on the other side of the picture a net capital inflow by the mid-nineteen seventies, I suppose again, roughly of the same order of magnitude as that of 1968. So this is not an unusual pattern. Here the net capital inflow would be smaller in relation to the total size of our economy or in relation to our total investment than it was in the sixties, just as the sixties in turn was relatively smaller than the fifties, and the fifties relatively smaller than the twenties, and the twenties relatively smaller than the first decade in the century. We are maturing in a sense in

[Interpretation]

**M. Kaplan:** Voulez-vous dire que ce n'est pas la politique de la Banque du Canada?

**M. Smith:** Non. Je ne pense pas que la politique de la Banque du Canada soit vraiment mise en vigueur en vertu de ce genre de stratégie.

**M. Kaplan:** Si vous compariez notre problème avec le problème américain—c'est-à-dire les problèmes auxquels la politique monétaire essaie de répondre—seriez-vous d'accord avec la condition exprimée dans ma première question selon laquelle nous avons besoin d'une plus grande souplesse que les Américains et qu'étant donné la faiblesse de notre économie par rapport à la leur et notre dépendance du marché extérieur, il n'est pas surprenant que les graphiques de la Banque du Canada soient irréguliers par rapport à la politique américaine?

**M. Smith:** Oui, j'espère fortement que nous puissions avoir plus de souplesse dans notre approvisionnement monétaire pour un grand nombre de raisons. De plus, si les Américains ne suivent pas une politique de croissance régulière, il nous sera alors très difficile d'essayer de le faire.

Ce qui apparaît maintenant, à mon avis, est qu'il y a eu un déplacement aux États-Unis, et peut-être aussi au Canada dans une certaine mesure, envers la conception selon laquelle la politique monétaire doit être mise en vigueur autant que possible dans le cadre de la stratégie d'une croissance plus régulière de l'offre monétaire. C'est tout récent aux États-Unis. Il semble qu'ils se dirigent dans cette voie, et nous aussi peut-être.

**M. Kaplan:** L'un de vos graphiques représente les possibilités de développement des importations et des exportations, mais il montre un excédent de notre commerce continu. C'est-à-dire que nous allons continuer à importer moins que nous exportons, ou à exporter plus que nous importons, si je puis m'exprimer ainsi. Ceci crée le problème d'une pression ascendante persistante sur le dollar canadien, étant donné les résultats permanents passés dans le domaine des flux de capital etc. L'un des mandats de la Banque du Canada est de donner des renseignements sur l'état de la balance des paiements. Donc, lorsque vous étudiez ce problème potentiel, tel que je le conçois, et en se rapportant à l'année 1975, vous savez qu'à l'heure actuelle le dollar subit des pressions ascendantes et constantes, ce qui a des répercussions inverses sur les exportations canadiennes, je me demande si le Conseil économique du Canada a donné au gouvernement des conseils à propos des problèmes de la balance des paiements à l'avenir?

**M. Smith:** Dans le contexte de notre analyse potentielle, nous sommes arrivés à la conclusion qu'il devrait y avoir un surplus commercial, si je me souviens bien, de \$1 milliard environ d'ici 1975, ce qui est légèrement inférieur à la balance commerciale de 1968 qui était de \$1,25 milliard environ. Notre idée, n'est pas quelque sorte de surplus d'exportation à croissance régulière à partir de la période de base de nos opérations. En même temps, nous avons vu l'autre côté de la médaille, un net afflux de capitaux d'ici 1975, c'est encore une supposition, de la même importance que celui de 1968. Ainsi ce n'est pas une situation inhabituelle. Dans ce cas, l'afflux net des capitaux serait inférieur par rapport à l'importance totale de notre économie ou par rapport à la totalité de nos investissements qu'il ne l'a été au cours des années '60 tout juste comme celui des années '60 était relativement inférieur que celui des années '50 et celui des années '50 relativement inférieur à celui des

**[Texte]**

Canada. We are generating domestically more of our net investment requirements, and we anticipate in our potential analysis that this trend would continue.

**The Chairman:** I am sorry Mr. Kaplan, I will have to ask for the guidance of the members. If you want an evening meeting you will have to decide right now, because we have again Mr. Kaplan over 20 minutes, and I have to yield to Mr. Saltzman. If you need another meeting gentlemen you will have to decide. If so, I will ask you to Chair the meeting, Mr. Kaplan, because I do not want to come here—I am sorry to be rude—but I do not want to come here with only two or three members present and then have to apologize to the witness that I am sorry there are not enough members and so on. You will have to decide right now if there will be a meeting tonight. If there is a meeting tonight you can have all the time you like Mr. Kaplan, but to follow the policy established by the members of this Committee I have to yield the floor to Mr. Saltzman. However, first of all I would like to receive your guidance gentlemen whether you need a meeting tonight with Dr. Smith or not.

**Mr. Saltzman:** Can I just have a few minutes Mr. Chairman?

**The Chairman:** What do you mean by a few minutes?

**Mr. Saltzman:** I am talking about less than 10 minutes.

**The Chairman:** I do not mind staying here until 6:00 p.m.

**Mr. Saltzman:** I would just as soon not have a night meeting tonight, and I could conclude now if I could have less than 10 minutes.

**The Chairman:** What about you Mr. Kaplan?

**Mr. Kaplan:** I think one more turn should do me, and I think I could be prepared to conclude at 6:00 p.m.

**The Chairman:** Yes, but do you think it is fair—

**Mr. Kaplan:** Mr. Chairman, I am going to ask all the questions I want.

**The Chairman:** That is all right, sir. So I am calling the meeting right now, and you will have a meeting tonight and Chair the meeting.

**Mr. Kaplan:** I will be here.

**The Chairman:** Right, but you will be alone.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** Mr. Chairman is there any way we can ...

**The Chairman:** Mr. Saltzman.

**Mr. Saltzman:** All right. As far as I can, I would like to understand what you were saying earlier about the money supply. If it is fair to ask this, I presume this is the Friedman point of view that you are referring to that has been developed in the United States about trying to maintain a relatively constant money supply?

**Dr. Smith:** There is usually a tendency in reference to Dr. Friedman to talk about some precise rule of thumb which would increase the money supply regularly. That I would consider to be a sort of "Friedmaniac" position. What I think is required is an effort to try roughly to get a fairly even growth if you can.

**[Interprétation]**

années '20, et celui des années '20 relativement inférieur à celui de la première décennie du siècle. Dans un sens, c'est un signe de maturité ici au Canada. Nos produits sont, au pays, plus que nos besoins en investissement, et nous anticipons dans notre analyse potentielle que cette tendance se poursuivra.

**Le président:** Je regrette monsieur Kaplan, je dois demander l'avis de nos membres. Si vous voulez une séance dans la soirée, il faut vous décider maintenant, parce que, une fois de plus, M. Kaplan a parlé plus de 20 minutes, et je dois donner la parole à M. Saltzman. Si vous voulez une autre séance messieurs il faut en décider. Dans l'affirmative, je vous demanderais de présider la séance monsieur Kaplan, car je ne veux pas venir ici, excusez ma franchise, je ne veux pas venir ici avec seulement deux ou trois membres présents et devoir ensuite m'excuser auprès des témoins de l'absence des membres du comité. Il vous faut décider maintenant s'il y aura une séance ce soir. S'il doit y avoir une séance ce soir, vous pourrez disposer de tout le temps voulu monsieur Kaplan mais poursuivre la procédure établie par les membres de ce comité, je dois maintenant donner la parole à M. Saltzman. Cependant, en premier lieu, j'aimerais savoir, messieurs, si vous voulez avoir une séance ce soir avec M. Smith?

**M. Saltzman:** Pourrais-je avoir quelques minutes seulement monsieur le président?

**Le président:** Que voulez-vous dire par quelques minutes?

**M. Saltzman:** Je veux dire moins de dix minutes.

**Le président:** Cela m'est égal de rester ici jusqu'à six heures.

**M. Saltzman:** Je préférerais ne pas avoir de séance ce soir et je pourrais en terminer maintenant s'il m'était possible d'avoir dix minutes au moins.

**Le président:** Qu'en pensez-vous monsieur Kaplan?

**M. Kaplan:** Je pense qu'un autre tour devrait suffire et je pense pouvoir en terminer pour six heures de l'après-midi.

**Le président:** Oui, mais pensez-vous que cela soit juste ...

**M. Kaplan:** Monsieur le président, j'ai l'intention de poser toutes les questions qui m'intéressent.

**Le président:** Très bien. Dans ce cas, je vais convoquer la réunion à l'instant. Vous aurez une séance ce soir et vous assurerez la présidence.

**M. Kaplan:** Je serai là.

**Le président:** Très bien mais vous serez le seul.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Monsieur le président n'y a-t-il aucune façon ...

**Le président:** Monsieur Saltzman.

**M. Saltzman:** Très bien. Dans la mesure du possible, j'aimerais bien comprendre ce que vous disiez un peu plus tôt au sujet de la fourniture de fonds. Si j'ai bien compris, je crois que vous vouliez parler de la théorie Friedman, qui a été mise au point aux États-Unis et qui consiste à essayer de maintenir un afflux d'argent relativement constant.

**M. Smith:** D'habitude, lorsqu'il est question de la théorie Friedman, on peut penser qu'il s'agit en quelque sorte d'une méthode entérique qui consiste à accroître régulièrement les fonds disponibles. A mon avis, ce serait plutôt «une Fried-manie». Ce qu'il faut selon moi, c'est d'essayer d'obtenir une croissance régulière dans la mesure du possible.



[Text]

• 1725

**Mr. Saltzman:** Yes. This is really the interpretation I put on it, not the rigid interpretation. What is the implication of such a policy? Does it mean that you want to close off some of the options that the government has for intervention in the economy in the sense that they cannot step in to bring in anti-inflationary policies using money supply as strongly as they have, or conversely, the other situation to stimulate the economy excessively on the other end of the downswing? Or are you suggesting that if there is going to be intervention for these purposes, if the government as a matter of policy thinks it needs intervention for these purposes, they use other methods?

**Dr. Smith:** Our position really is that policy ought to be geared by this kind of strategy to steer the economy better, as close as possible to its potential path. We left scope in this for saying that if we run into serious situations, the strategy may have to be changed. If you run into serious instability problems or serious balance of payments problems, then the policies may have to be changed to try to cope with these. If we try to use policy in this kind of steering way, we might have a better chance of getting consistently good performance.

However, if we use policies mainly to react to situations after they have developed, if that is basically the strategy rather than steering, then there is a danger that these policies may destabilize the economy rather than stabilize it.

**Mr. Saltzman:** So, in some ways it is a kind of governor on the speed or the acceleration at which it can be changed one way or the other, and you feel that this would be more consistent with your long-term objectives or your terms of reference than has been the case.

**Dr. Smith:** Yes, that is right.

**Mr. Saltzman:** In blunter terms—if I could elicit this from you—the feeling is that the government has tended to over-react to given situations with the use of monetary policies.

**Dr. Smith:** I would not want, I think, to reach a judgment on this. That is a difficult judgment to reach.

**Mr. Saltzman:** We have asked you a lot of questions about the Canadian dollar and the effect of the Canadian dollar. Perhaps we have not asked you the question—I do not recall your being asked this question—whether you see any danger—we sort of skirt around this—whether in your view there is any danger to the Canadian dollar being maintained at this high level; whether the Canadian dollar being at the level it is at now is going to make your objectives, your terms of reference more difficult—the balancing off the various objectives given to the Economic Council.

**Dr. Smith:** I have not really thought about the exchange rate in relation to the implications in detail for potential. I would not think that it is necessarily the case that this would have major implications. It may have some effects on structural changes in the economy, but we have dealt very largely with the potential in more aggregative terms,

[Interpretation]

**M. Saltzman:** Oui. C'est réellement l'interprétation que j'en donne, mais pas l'interprétation rigoureuse. Qu'implique une telle politique? Signifie-t-elle que vous désirez enlever au gouvernement certaines des possibilités lui permettant d'intervenir dans l'évolution de notre économie, à savoir qu'il ne pourrait pas intervenir pour appliquer des politiques anti-inflationnistes en utilisant le fonds monétaire aussi fortement qu'ils ne l'ont fait, ou réciproquement, des mesures en vue stimuler notre économie de façon excessive, à l'autre bout de l'échelle? Ou proposez-vous que s'il doit y avoir intervention à ces faits, si le gouvernement pense que comme politique il doit intervenir à ces faits, qu'il emploie d'autres méthodes?

**M. Smith:** Enfin, l'autre proposition est que toute politique devrait être déterminée par ce genre de stratégie qui consiste à donner une meilleure orientation à notre économie, à la maintenir aussi près que possible de son potentiel. Nous avons laissé la possibilité de pouvoir dire que si nous nous heurtons à des situations graves, il est possible que des changements soient apportés à la stratégie. Si l'on se heurte à de sérieux problèmes de stabilité économique ou à de sérieux problèmes de balance des paiements, à ce moment, il est possible que l'on doive modifier les politiques pour essayer de résoudre ces problèmes. Si nous essayons d'employer les politiques en vue de donner une orientation à notre économie, il est possible que nous avons une meilleure chance d'obtenir logiquement un rendement satisfaisant.

Toutefois, si nous employons des politiques surtout pour réagir à des situations après qu'elles se soient développées, qui sait fondamentalement la stratégie à employer plutôt que d'orienter notre économie, alors ces politiques risquent de déséquilibrer notre économie plutôt que de la faire recouvrer son équilibre.

**M. Saltzman:** Ainsi, par certains côtés, c'est un genre de régulateur de la vitesse ou de l'accélération suivant laquelle son orientation peut être modifiée dans un sens ou dans un autre, et vous avez le sentiment que cela serait plus conforme à vos objectifs à long terme ou à vos délimitations des pouvoirs, que cela n'a été le cas.

**M. Smith:** Oui, c'est exact.

**M. Saltzman:** En termes plus directs, si je peux vous arracher cet aveu, on a le sentiment que le gouvernement a eu tendance à réagir avec exagération à des situations données en employant des politiques monétaires.

**M. Smith:** Je ne pense pas vouloir prononcer un jugement à ce sujet, il est difficile d'arriver à une telle conclusion.

**M. Saltzman:** Nous vous avons posé plusieurs questions au sujet du dollar canadien et de l'effet du dollar canadien. Peut-être ne vous avons-nous pas posé cette question, je ne me souviens pas qu'elle vous ait été posée, si vous voyez un danger, à ce que le dollar canadien soit maintenu à ce niveau élevé; si le dollar canadien au niveau auquel il se trouve actuellement, rendra plus difficile votre délimitation des pouvoirs, le choix des divers objectifs donnés au conseil économique.

**M. Smith:** Je n'ai pas vraiment pensé au temps du change par rapport aux applications détaillées relatives au potentiel économique. Je ne pense pas que ce soit nécessairement le cas que cela aurait des effets importants. Il est possible que cela ait des effets sur les changements structureaux de l'économie, mais nous avons traité largement la

[Texte]

and in those terms I am not sure it would have a major effect.

**Mr. Saltsman:** I see. Mr. Chairman, I think I will pass to Mr. Kaplan so that we may conclude as early as possible.

**Mr. Kaplan:** I will be briefer than I intended to be, Mr. Chairman.

**The Chairman:** Mr. Kaplan, you can ask all the questions you like. I will adjourn the meeting at 6 p.m., but if the members think they want another meeting, there is another meeting scheduled for 8 p.m., but you chair the meeting. Mr. Kaplan.

**Mr. Kaplan:** I wanted to pursue the questions that Mr. Saltsman pursued about what will happen to the Canadian dollar considering inflows of capital and the present position on trade as you projected forward.

• 1730

I do not suppose you could add . . . really he did ask that question and you did give that answer. The last area in which I want to ask questions is about the full employment budget concept and the idea that even though there may be a deficit in the budget there could nevertheless be a drag if you view it from the point of view of the high employment budget which is an interesting concept and when you referred to it in your report—

**The Chairman:** I am sorry, Mr. Kaplan. Gentlemen, you are aware that tomorrow we will be considering Bill C-219, An Act to establish the Canada Development Corporation. Our first meeting will be at 11 o'clock in Room 208 and the witness will be the Minister of Finance, Mr. Benson. I am sorry, Mr. Kaplan, you may continue.

**Mr. Kaplan:** Part of the drag in 1968 and 1969 is the result of the budgetary positions of provincial and municipal governments.

**Dr. Smith:** Yes.

**Mr. Kaplan:** You did not quantify that either in the blue report or in performance and potential from the mid-fifties to the mid-seventies. Can you say how much of the drag is the result of the fiscal policies of provincial and municipal governments?

**Dr. Smith:** Let me speak rather roughly from memory about this. In the build-up towards the relatively high surplus on a high-employment budget basis in the latter part of the sixties. If I recall, about a third of the build-up is attributable to the Canada and Quebec pension plan, that accumulation of funds which we included in these calculations; about a third is attributable to the shifts that took place at the provincial and municipal levels; and about a third is attributable to the shift that took place toward more vigorous fiscal restraint on the part of the federal government.

**Mr. Kaplan:** Lastly then, one of the problems I have had in understanding this concept of potential performance projected ahead is exactly to understand the ingredients that go into the computation of potential. I want to draw to your attention in connection with the housing chart, which is Chart No. 5, I think, the criticism of this concept that appeared in *Urban Canada*, a book prepared for Mr. Andras by N. H. Lithwick. In that book he is extremely

[Interprétation].

question du potentiel économique en termes plus nouveaux, et je ne pense pas qu'il est un effet majeur dans ces termes.

**M. Saltsman:** Je vois. Monsieur le président, je passerai la parole à M. Kaplan afin que nous puissions terminer dès que possible.

**M. Kaplan:** Je serai plus bref que je n'avais l'intention de l'être.

**Le président:** Monsieur Kaplan, vous pouvez poser autant de questions que vous le désirez. Je lèverai la séance à 18 heures, mais si les membres du Comité pensent qu'ils désirent se réunir à nouveau, une autre séance est prévue pour 20 heures, mais c'est à vous de décider, Monsieur Kaplan.

**M. Kaplan:** Je voudrais donner suite aux questions qu'a posées M. Saltsman au sujet de ce qui adviendra du dollar canadien en ce qui concerne l'afflux de capitaux et la position actuelle en ce qui concerne le commerce extérieur, tel que vous le prévoyez.

Je ne pense pas que vous puissiez ajouter . . . en fait, il a posé cette question et vous y avez répondu. Le dernier domaine sur lequel je voudrais poser des questions concerne la notion de budget de plein emploi et l'idée que même alors il peut y avoir un déficit dans le budget, qu'il pourrait néanmoins, y avoir des trous si vous vous placez du point de vue d'un budget d'emploi optimum ce qui est un concept intéressant et si vous vous y référez dans votre rapport . . .

**Le président:** Je suis désolé, monsieur Kaplan. Messieurs, vous savez que demain nous étudierons le bill C-219, une loi qui a pour but d'établir la corporation de développement du Canada. Notre première réunion sera à 11 h dans la pièce 208 et le témoin sera le ministre des Finances, M. Benson. Je suis désolé, monsieur Kaplan, vous pouvez continuer.

**M. Kaplan:** Une des parties des trous en 1968 et en 1969 sont les résultats des positions budgétaires des gouvernements municipaux et provinciaux.

**M. Smith:** Oui.

**M. Kaplan:** Vous n'avez pas qualifié cela soit dans le rapport bleu ou dans les résultats et le potentiel des années cinquante aux années soixante-dix. Pouvez-vous dire à quel point cela est le résultat des politiques fiscales des gouvernements provinciaux et municipaux?

**M. Smith:** Je vais en parler en gros de mémoire. Dans l'élaboration de surplus relativement élevés sur des bases d'un budget de plein emploi dans les dernières années de la décennie soixante-dix. Si je m'en souviens, à peu près 1 tiers est attribuable au plan de pension du Québec et du Canada, cette accumulation de fonds qui était inclus dans ces calculs; 1 tiers à peu près aux changements qui ont eu lieu aux niveaux provinciaux et municipaux; à peu près 1 tiers aux changements qui ont lieu vers les restrictions fiscales vigoureuses de la part du gouvernement fédéral.

**M. Kaplan:** Alors, un des problèmes que j'ai eu pour comprendre ce concept d'accomplissement potentiel projeté en avant est exactement celui de comprendre les ingrédients qui entrent dans la composition du potentiel. Je veux attirer votre attention en relation avec la charte du logement, qui est la charge n° 5, je pense, la critique de ce concept qui est apparue dans *Urban Canada*, un livre préparé pour M. Andras par N. H. Lithwick. Dans ce livre,



## [Text]

critical of the use of these projections of potential, and in referring to the figures of the Economic Council of Canada he says that they ignore demands, that they are based, well, I will just read it, at page 22:

There are two ways to ignore demand: to assume that it is inelastic with respect to price; or to claim that it should be.

Then he goes on and says that the error of the Economic Council of Canada is the former, that is to assume that demand is inelastic. Then:

Such an approach to demand is highly questionable. It derives not from consumer preferences and their articulation in the face of a set of relative prices, but from a technocrat's perception of what they ought to have—their needs.

The point he is making is that these projections ignore that side of the picture. It strikes me that that is a valid criticism of this method of projecting potential and I want you to have an opportunity to comment on it.

**Dr. Smith:** Mr. Chairman, as I explained in dealing with housing earlier, we have tried to evolve some estimates of what the expenditures on housing could be in a potential output framework by the mid-seventies. We do not claim that there is a great deal of intensive technical analysis that has been involved in this, but we have tried to estimate need, in the sense of asking how many housing units we need to accommodate the growing number of families, the growing number of non-family households, the demolitions and abandonments of existing houses, the undoubling of families from existing houses, and so on. This is some concept of need. We have tried to translate these numbers with some judgments into a continued trend, I suppose you might call it, of improving size and quality and cost in a sense, of housing, and out of this make some kind of judgment of what kinds of total expenditures on housing might be appropriate. Again I would emphasize that this is a judgmental exercise. Somehow we have not run all these things off of slide-rules neatly.

• 1735

We have also emphasized that what we have been engaged in is trying to set out what we called a possible pattern of demand for 1975 by these broad categories of expenditure. There are other possible patterns of demand. Another possible pattern of demand would be one in which we might have more housing expenditures, allocating more resources to better housing for Canadians and less resources to other things. Or I suppose an alternative pattern on the other side is less expenditures for housing, reduced accommodation in some sense and more resources to recreation or to collective consumption and government expenditures or other things. There are many possible patterns and ours is very much a judgmental view as to what we thought would be an appropriate figure, a rough figure.

**Mr. Kaplan:** But does it take into consideration what might happen to the price of accommodation in relation to other consumer goods?

**Dr. Smith:** We undertook some assessment of consumer expenditure patterns in this sense to try and take account of some of the effects of a variety of factors on shelter, as we did with various other categories of consumer expenditure. I have forgotten now, perhaps Mr. Bélair may recall, we published two parts of these consumer expenditure estimates, and I think housing was included in the first one, if I remember.

## [Interpretation]

il tient une position extrêmement critique de l'utilisation de ces projections de potentiel, et pour référer aux chiffres du Conseil économique du Canada, il dit que l'on ignore les exigences, qu'il se base, je vais lire cela à la page 22:

Il y a deux moyens d'ignorer les exigences: dire que cela n'est pas souple en ce qui concerne le prix; ou prétendre que cela devrait l'être.

Donc, il continue et dit que l'erreur du Conseil économique du Canada est la première, celle qui dit que la demande n'est pas souple. Alors:

Une telle interprétation de la demande est extrêmement critiquable. Cela dérive non pas des préférences du consommateur et leur attitude en face d'un ensemble de prix relatifs, mais d'une perception technocratique de ce qu'elle devrait avoir: leurs besoins.

Ce qu'il dit est que ces projections ignorent ce côté du tableau. Ce qui me frappe c'est la critique valable de cette méthode de projection de potentiel et je voudrais que vous ayez l'occasion de commenter cela.

**M. Smith:** Monsieur le président, comme je l'ai expliqué quand nous traitions du logement plus tôt, nous avons essayé d'évaluer quelques prévisions des dépenses de logement et voir ce qu'elles pourraient être en ce qui concerne le rendement potentiel des cadres aux environs de la mi-soixante-dix. Nous ne disons pas qu'il y a eu d'analyses techniques dans ce domaine; cependant, nous essayons d'évaluer les besoins en nous demandant combien de logements sont nécessaires pour répondre aux besoins du nombre sans cesse croissant de familles, et autres personnes, pour faire face aux démolitions, aux maisons abandonnées, et le reste. Nous avons tenté de traduire ces chiffres en tenant compte du courant présent; nous avons tenté d'établir quelles seraient les dépenses totales pour loger les gens convenablement. Ce n'est là qu'une évaluation; les études ne sont pas complètes.

Nous avons aussi tenté d'établir quelle serait la demande en 1975. La demande peut prendre différents aspects. L'un d'eux serait que nous pourrions dépenser plus pour le

logement, allouant ainsi plus d'argent pour le logement des Canadiens et moins d'argent pour d'autres choses. J'imagine qu'un autre projet pourrait peut-être moins de dépenses pour le logement et plus de dépenses pour d'autres choses. Il y a plusieurs possibilités et la nôtre présente une vue générale de ce que pourrait être un chiffre convenable.

**M. Kaplan:** Tiens-t-on compte de ce que pourrait devenir le prix du logement face aux autres biens de consommation?

**M. Smith:** Nous avons commencé à évaluer certaines dépenses de consommation afin d'essayer de tenir compte de quelques-uns des effets d'une variété de facteurs comme nous l'avons fait pour diverses autres catégories de dépenses de consommation. M. Bélair pourrait peut-être vous renseigner mieux que moi; j'ai quelque peu oublié; nous avons publié deux parties des évaluations des dépenses de consommation et je crois que le logement était inclus dans la première.

*[Texte]*

**Mr. F. Belaire (Council Secretary, Economic Council of Canada):** Yes, I think so. We are about to publish the third, and I will be glad to supply the member with a copy of the first one.

**Mr. Kaplan:** Thank you, Mr. Chairman.

**The Chairman:** Are there any more questions, gentlemen? Do you require another meeting with Dr. Smith, gentlemen?

If not, on your behalf and mine, my thanks to Dr. Smith and the other officers of the Economic Council of Canada for their presence here today and for the other two meetings we had with them. They were very interesting meetings, and again, thank you very much, Dr. Smith.

**Dr. Smith:** Thank you, Mr. Chairman.

**The Chairman:** Gentlemen, as I said a few minutes ago, tomorrow we start to consider Bill C-219, and on May 6, which is next Thursday, we will have the Estimates of the Department of National Revenue dealing with taxation, Vote 5. Already you have approved the Customs and Excise Division of the Department of National Revenue.

Thank you, sir.

*[Interprétation]*

**M. F. Bélaire (Secrétaire du Conseil économique du Canada):** Oui, je crois que c'est exact. Nous sommes sur le point de publier la troisième partie et je serais très heureux de vous distribuer une copie de la première partie.

**M. Kaplan:** Merci monsieur le président.

**Le président:** Avez-vous d'autres questions à poser? Voulez-vous que M. Smith revienne lors de notre prochaine réunion?

Si non, à votre nom et au mien, je désire remercier monsieur Smith et les autres fonctionnaires du Conseil économique du Canada d'avoir assisté à notre réunion d'aujourd'hui et à deux autres réunions qui ont eu lieu il y a quelques temps. Ce furent des réunions très intéressantes et je tiens à vous remercier une fois de plus, monsieur Smith.

**M. Smith:** Merci, monsieur le président.

**Le président:** Monsieur, comme je vous l'ai déjà dit, nous commencerons demain l'étude du bill C-219, et le six mai, c'est-à-dire jeudi prochain, nous étudierons le budget des dépenses du ministère du Revenu national, crédit 5. Vous avez déjà approuvé le budget de la division des douanes et accises du ministère du Revenu national.

Merci.





HOUSE OF COMMONS

Issue No. 38

Tuesday, May 4, 1971

Chairman: Mr. Gaston Clermont

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule no 38

Le mardi 4 mai 1971

Président: M. Gaston Clermont

*Minutes of Proceedings and Evidence  
of the Standing Committee on*

## Finance, Trade and Economic Affairs

*Procès-verbaux et témoignages  
du Comité permanent des*

## Finances, du Commerce et des Questions économiques

RESPECTING:

Bill C-219, An Act to establish the  
Canada Development Corporation

CONCERNANT:

Bill C-219, Loi établissant la  
Corporation de développement du Canada

INCLUDING:

The FIFTEENTH Report to the House

Y COMPRIS:

Le QUINZIÈME Rapport à la Chambre

APPEARING:

The Honourable Edgar John Benson,  
Minister of Finance

COMPARAÎT:

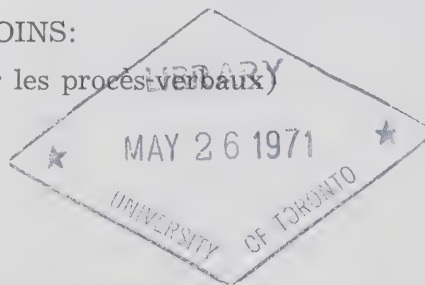
L'honorable Edgar John Benson,  
ministre des Finances

WITNESSES:

(See Minutes of Proceedings)

TÉMOINS:

(Voir les procès-verbaux)



Third Session

Twenty-eighth Parliament, 1970-71

Troisième session de la

vingt-huitième législature, 1970-1971



STANDING COMMITTEE ON FINANCE, TRADE  
AND ECONOMIC AFFAIRS

*Chairman:* Mr. Gaston Clermont

*Vice-Chairman:* Mr. Robert Kaplan

Messrs.

Blair	Gillespie
Burton	Lambert ( <i>Edmonton</i>
Cafik	<i>West</i> )
Flemming	Latulippe
Gauthier	Leblanc ( <i>Laurier</i> )

COMITÉ PERMANENT DES FINANCES, DU  
COMMERCE ET DES QUESTIONS ÉCONOMIQUES

*Président:* M. Gaston Clermont

*Vice-président:* M. Robert Kaplan

Messieurs

Lind	Saltsman,
Mahoney	Schumacher
McCleave	Scott
Noël	Trudel—(20)
Rock	

(Quorum 11)

*Greffier du Comité*

Robert Normand

*Clerk of the Committee*

Pursuant to S.O. 65(4) (b)

Mr. Gillespie replaced Mr. Howard (*Okanagan Boundary*), on May 4, 1971.

Mr. Schumacher replaced Mr. Ritchie, on May 4, 1971.

Conformément à l'article 65(4) b) du Règlement

M. Gillespie remplace M. Howard (*Okanagan Boundary*), le 4 mai 1971.

M. Schumacher remplace M. Ritchie, le 4 mai 1971.

## ORDER OF REFERENCE

House of Commons

Wednesday, March 3, 1971

*Ordered*,—That Bill C-219, An Act to establish the Canada Development Corporation, be referred to the Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs.

ATTEST

## ORDRE DE RENVOI

Chambre des communes

Le mercredi 3 mars 1971

*Il est ordonné*,—Que le Bill C-219, Loi établissant la Corporation de développement du Canada, soit déferé au comité permanent des finances, du commerce et des questions économiques.

ATTESTÉ

*Le Greffier de la Chambre des communes*

Alistair Fraser

*The Clerk of the House of Commons*



## REPORT TO THE HOUSE

Wednesday, May 5, 1971

The Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs has the honour to present its

## FIFTEENTH REPORT

Pursuant to its Order of Reference of Wednesday, February 17, 1971, your Committee has considered Vote 35, relating to the Dominion Bureau of Statistics.

Your Committee commends it to the House.

A copy of the relevant Minutes of Proceedings and Evidence (*Issues Nos. 36 and 38*) is tabled.

Respectfully submitted,

## RAPPORT À LA CHAMBRE

Le mercredi 5 mai 1971

Le Comité permanent des finances, du commerce et des questions économiques a l'honneur de présenter son

## QUINZIÈME RAPPORT

Conformément à son Ordre de renvoi du mercredi 17 février 1971, le Comité a étudié le crédit n° 35 ayant trait au Bureau fédéral de la statistique.

Le Comité le recommande à l'approbation de la Chambre.

Un exemplaire des procès-verbaux et témoignages s'y rapportant (*fascicules 36 et 38*) est déposé.

Respectueusement soumis,

*Le président*

GASTON CLERMONT

*Chairman*

## MINUTES OF PROCEEDINGS

Tuesday, May 4, 1971

(47)

## [Text]

The Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs met at 11:07 A.M. this day. The Chairman, Mr. Gaston Clermont, presiding.

*Members present:* Messrs. Blair, Burton, Cafik, Clermont, Gillespie, Kaplan, Lambert (*Edmonton West*), Latulippe, Leblanc (*Laurier*), McCleave, Noël, Rock, Saltsman, Schumacher and Trudel—(15).

*Appearing:* The Honourable Edgar John Benson, Minister of Finance.

*Witness: From the Department of Finance:* Mr. W. A. Kennett, Director, Capital Markets.

Pursuant to its Order of Reference of Wednesday, February 17, 1971, the Committee proceeded to the consideration of Bill C-219, An Act to establish the Canada Development Corporation.

Pursuant to Standing Order 75(1), clause 1 was postponed.

On clause 2, the Chairman introduced the Honourable Edgar John Benson who made an opening statement, reading from a prepared text.

On motion of Mr. Kaplan,

*Resolved:* That Vote 35, relating to the Dominion Bureau of Statistics carry and that the Chairman be authorized to report to the House accordingly.

From thereon, the Minister was questioned.

At 12:30 o'clock p.m., with the questioning continuing, the Committee adjourned until 3:30 o'clock p.m. this afternoon.

## AFTERNOON SITTING

(48)

The Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs reconvened at 3:38 o'clock p.m. this afternoon. The Chairman, Mr. Gaston Clermont presiding.

*Members present:* Messrs. Blair, Burton, Clermont, Kaplan, Lambert (*Edmonton West*), Leblanc (*Laurier*), Noël, Rock, Saltsman, Schumacher and Trudel—(11).

*Appearing:* The Honourable Edgar John Benson, Minister of Finance.

*Witness: From the Department of Finance:* Mr. W. A. Kennett, Director, Capital Markets.

The Committee resumed its consideration of Bill C-219, An Act to establish the Canada Development Corporation, and the questioning of witnesses continued.

At 5:14 o'clock p.m., with the questioning of witnesses continuing, the Committee adjourned to the call of the Chair.

## PROCÈS-VERBAL

Le mardi 4 mai 1971

(47)

## [Traduction]

Le Comité permanent des finances, du commerce et des questions économiques se réunit ce matin à 11 h 07. Le président, M. Gaston Clermont, occupe le fauteuil.

*Députés présents:* MM. Blair, Burton, Cafik, Clermont, Gillespie, Kaplan, Lambert (*Edmonton-Ouest*), Latulippe, Leblanc (*Laurier*), McCleave, Noël, Rock, Saltsman, Schumacher et Trudel—(15).

*Comparaît:* L'honorable Edgar John Benson, ministre des Finances.

*Témoin: Du ministère des Finances:* M. W. A. Kennett, directeur, marchés des capitaux.

Conformément à l'ordre de renvoi du mercredi 17 février 1971, le Comité entreprend l'étude du Bill C-219, Loi établissant la Société de développement du Canada.

Conformément au Règlement 75(1), l'article 1 est réservé.

Le président présente l'honorable Edgar John Benson qui fait une déclaration à l'aide d'un texte préparé à l'avance et portant sur l'article 2.

M. Kaplan propose et il est

*Résolu,* que le crédit 35 concernant le Bureau fédéral de la statistique soit adopté et que le président soit autorisé à en faire rapport à la Chambre.

Le ministre répond ensuite aux questions.

A 12 h 30 de l'après-midi, au cours de la période de questions, le Comité suspend ses travaux jusqu'à 3 h 30 de l'après-midi.

## SÉANCE DE L'APRÈS-MIDI

(48)

Le Comité permanent des finances, du commerce et des questions économiques reprend ses travaux à 3 h 38 de l'après-midi. Le président, M. Gaston Clermont, occupe le fauteuil.

*Députés présents:* MM. Blair, Burton, Clermont, Kaplan, Lambert (*Edmonton-Ouest*), Leblanc (*Laurier*), Noël, Rock, Saltsman, Schumacher et Trudel—(11).

*Comparaît:* L'honorable Edgar John Benson, ministre des Finances.

*Témoin: Du ministère des Finances:* M. W. A. Kennett, directeur, marchés des capitaux.

Le Comité reprend l'étude du Bill C-219, Loi établissant la Société de développement du Canada et les témoins continuent de répondre aux questions.

A 5 h. 14 de l'après-midi, au cours de la période de questions des témoins, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

*Le greffier du Comité*

Robert Normand

*Clerk of the Committee*



## EVIDENCE

*(Recorded by Electronic Apparatus)*

Tuesday, May 4, 1971

[Text]

● 1106

**The Chairman:** Gentlemen, today we are starting consideration of Bill C-219, an Act to establish the Canada Development Corporation. Appearing is the Honourable Edgar John Benson, Minister of Finance. Also with him from his department Mr. W. A. Kennett, Director, Capital Markets.

I understand Mr. Benson has an opening statement, and I would appreciate that any political or government questions be directed to the Minister, and all detailed questions, I believe, will be directed to Mr. Kennett. Mr. Benson.

**Hon. E. J. Benson (Minister of Finance):** Mr. Chairman and gentlemen. In the course of the debate on second reading of the CDC bill, a number of questions were raised. I would like to take this opportunity to attempt to clarify a few of these matters.

I suggest that there is a consensus in the House and across the country that we need greater Canadian participation in our economic development through forward-looking policies, ensuring participation in new industry and growth opportunities, rather than through adoption of a "buy back Canada" policy.

There is also widespread agreement that the Canada Development Corporation can help achieve this objective. It has been suggested that the objectives of the CDC are rather broad in their scope and that without specific directives the corporation will operate in a vacuum. As a statutory corporation, the CDC's objects and powers will be set out by law and must be followed by the directors.

The objectives are deliberately broad because restrictive terms would hamper the CDC's mandate to participate as fully as possible in the future development of Canada. In the long run, directors must be free to pursue investment policies in tune with the changing circumstances.

The CDC is not just another mutual fund, as some Opposition members have suggested. It may be a unique corporation with a strong voice in the Canadian business and financial community, actively seeking to develop and maintain Canadian-controlled and Canadian-managed corporations in the private sector.

Through the purchase of CDC shares, Canadians at large will have the opportunity to participate in the economic development of Canada. The corporation will be uniquely Canadian, with its voting shares held by Canadian citizens and residents. There have been conflicting views from members about the CDC's shares as an investment instrument and the investment policies that should be pursued by the CDC.

On the one hand it has been suggested that the government ensure that the Canadian investors in the CDC are not exposed to risk as a result of such an investment. On the other hand, the view has also been expressed that the CDC should almost exclusively undertake high-risk investments.

## TÉMOIGNAGES

*(Enregistrement électronique)*

Le mardi 4 mai 1971

[Interpretation]

**Le président:** Messieurs, nous abordons l'étude du projet de Loi C-219, Loi établissant la Corporation de développement du Canada. L'honorable Edgar John Benson, ministre des Finances, est parmi nous aujourd'hui. L'accompagne M. W. A. Kennett, directeur des marchés en capitaux.

M. Benson a une déclaration préliminaire et je vous inviterai à poser toutes les questions d'ordre gouvernementale ou politique au ministre alors que toutes les questions de détail seront adressées à M. Kennett. Monsieur Benson, à vous la parole.

**L'hon. E. J. Benson (Ministre des Finances):** Monsieur le président et messieurs. Au cours du débat en deuxième lecture du bill sur la CDC, on a soulevé un certain nombre de questions. Je voudrais profiter de cette occasion pour essayer d'éclaircir quelques-uns de ces points.

A mon avis, la Chambre est unanime, ainsi que le pays tout entier, à reconnaître que notre développement économique nécessite une participation accrue des Canadiens par le moyen de politiques orientées vers l'avenir qui nous permettront d'influencer l'évolution des industries de pointe et de bénéficier des possibilités de croissance des industries déjà établies, plutôt que l'adoption pure et simple d'une politique de «rachat» des richesses canadiennes.

On est généralement d'accord pour dire que la corporation de développement du Canada peut aider à atteindre cet objectif. On a laissé entendre que les objectifs de la CDC sont trop généraux et qu'en l'absence de directives précises, la société pourrait tourner en rond. Le champ d'action et les pouvoirs de la CDC qui est une société de droits publics seront définis dans la Loi et les administrateurs de la société devront s'y conformer.

On a délibérément élargi le champ d'action de la CDC car il est évident qu'un mandat restreint l'empêcherait de remplir sa mission qui consiste à contribuer au maximum à l'expansion future du Canada. A longue échéance, les administrateurs doivent pouvoir élaborer les politiques d'investissements adaptées à un contexte foncièrement évolutionniste.

La CDC n'est pas simplement une autre société d'investissements mutuels ainsi que certains membres de l'opposition l'ont laissé entendre. Elle sera une société unique en son genre, qui exercera une forte influence dans le monde canadien des affaires et de la finance et qui cherchera de façon active à développer et à stabiliser les sociétés privées, contrôlées et dirigées par les Canadiens.

Grâce à l'achat d'actions de la CDC, tous les Canadiens auront la possibilité de participer au développement économique du Canada. La société sera entièrement canadienne et ses actions donnant droit de vote seront détenues uniquement par des citoyens et des résidents canadiens. Des députés ont contesté la valeur des actions de la CDC comme moyen efficace d'investissements ainsi que les politiques d'investissements qui devraient être adoptées par la CDC.

## [Texte]

The CDC's investment decisions will be made by the officers of the corporation, but I would expect that the corporation would for a variety of reasons make investments with a wide range of risks. I would also expect that the price of CDC shares would fluctuate in the market, reflecting the success of the investment policies of the corporation and the prevailing general economic environment.

It will be important for share purchasers in the CDC, as in other Canadian corporations, to understand this risk. I do not anticipate that the CDC shares will be offered to the public until the corporation has an operating record on which the public can judge it.

## ● 1110

There has been some concern expressed regarding the sale of certain Crown corporations to the CDC as provided under Section 39(1) of the bill. It should be noted this section gives the government the authority to sell certain Crown corporations to the CDC. Whether or not such sales take place will depend on the outcome of negotiations between the government and the management of the CDC. The government on its side of the negotiations will be representing the Canadian taxpayers. Its duty will be to protect their interests by ensuring that a fair and reasonable price is obtained. These corporations may well stand to benefit by the greater operational flexibility which could be derived from the corporation's ownership. For its part the CDC might benefit from the expertise and the earnings which such corporations could provide. In view of other legislation now before the House, I will be proposing during the Committee hearings the withdrawal of reference to a Northern Canada Power Corporation from the bill. Members have expressed concern that the bill specifically excludes CDC investment in small companies.

Clause 6.(2) (b) is directory only but does indicate the main orientation of the bill. CDC investment should be in firms that have the potential of becoming significant in Canada. Small businesses with considerable growth potential might well be an appropriate investment opportunity for the corporation. Rationalization opportunities might also result in the purchase of small firms by the CDC.

A question was also raised concerning possible violations of combines legislation as a result of CDC acquisitions. The Minister of Consumer and Corporate Affairs will soon be bringing before the House new legislation. I understand that this legislation is being drafted with the objectives as set out in the Economic Council of Canada's Interim Report on Competition Policy with this in mind. To quote this report:

The council's view, in brief, is that the objective of legislation such as the Combines Investigation Act should be the promotion of dynamic efficiency, flexibility and good all-round performance in the Canadian economy.

## [Interprétation]

On a proposé, d'un côté, que le gouvernement réduise la marge de risques qui pourraient affecter les investissements des Canadiens dans la CDC. D'un autre côté, on a aussi exprimé l'avis que la CDC devrait limiter son action aux secteurs économiques comportant des risques élevés.

Les décisions d'investissements de la CDC seront prises par les administrateurs de la société. Mais je m'attends à ce que la société fasse, pour différentes raisons, des investissements qui comportent une gamme étendue de risques. Je m'attends aussi à ce que le prix des actions de la CDC reflète le succès obtenu par les politiques d'investissements de la société et par le milieu économique en général.

Il est important que les acquéreurs éventuels des actions de la CDC, comme c'est la règle dans le secteur privé, évaluent rationnellement ce risque. Je ne prévois pas que les actions de la CDC soient offertes au public avant que la société n'ait réalisé un ensemble de performances permettant au public de juger de son efficacité.

On s'est interrogé, de plus, au sujet de la vente de certaines sociétés de la Couronne à la CDC, comme le prévoit le paragraphe 1 de l'article 39 du projet de loi. On remarquera que l'article 39 autorise le gouvernement à vendre certaines sociétés de la Couronne à la CDC. La conclusion de telles ventes dépendra du résultat final des négociations entre le gouvernement et l'administration de la CDC. Le gouvernement, au cours des négociations, représentera les intérêts des contribuables canadiens: son devoir l'oblige à obtenir des prix raisonnables et justes. Il se peut fort bien que ces sociétés profitent d'une latitude opérationnelle accrue comme conséquence de leur appartenance à la CDC. De son côté, la CDC pourra bénéficier de l'expérience et des bénéfices que ces sociétés pourraient lui apporter. Étant donné les autres projets de loi présentement à l'étude devant la Chambre, je proposerai, au cours des audiences du comité, la suppression de la mention de la Société des transports du Nord limitée au sein du projet de loi. Des députés se sont inquiétés du fait que le bill, à leur avis, empêche formellement la CDC d'investir dans de petites entreprises.

L'alinéa b) du paragraphe 2) de l'article 6 est simplement indicatif mais il donne bien une idée de l'orientation générale du bill. Les investissements de la CDC doivent être dirigés vers des sociétés possédant des ressources latentes suffisamment intéressantes pour motiver cet investissement. Les petites entreprises qui possèdent un potentiel considérable de croissance pourraient bien représenter une possibilité d'investissement intéressante pour la corporation. L'achat de petites entreprises par la CDC peut aussi se fonder sur les possibilités de concentration.

Une question a été également soulevée quant aux violations possibles du projet de loi sur les coalitions, par suite des acquisitions de la CDC. Le ministre de la Consommation et des Corporations déposera bientôt devant la Chambre un nouveau projet de loi. Si je comprends bien, ces mesures législatives tiendront compte des objectifs définis par le rapport provisoire du Conseil économique du Canada sur la politique de concurrence. Citons le rapport:

«Bref, le conseil estime que l'objet d'une mesure comme la loi relative aux enquêtes sur les coalitions



## [Text]

The CDC should contribute to the achievement of these objectives. The CDC, as any other Canadian company, will be expected to adhere to the combines law and the government's competition policy. In the course of the debate it was suggested that the government's participation in the CDC could eventually disappear. Section 42(3) of the bill concerns the government's holdings in the CDC and states:

...the Minister of Finance shall not dispose of any voting shares of the company if the disposition would reduce the percentage of voting shares held by Her Majesty in right of Canada to less than ten per cent of the total number of issued and outstanding voting shares of the company.

The CDC will, I repeat, be a co-operative venture between the public and private sectors.

Finally, I would like to say a few words about the objective of profitability. Clearly the CDC must operate in a way that will make it an attractive investment vehicle for Canadians. A major objective for the corporation is that its shares should eventually be widely held by Canadians. This objective would soon be undermined if the CDC were expected in the national interest to subsidize certain activities for the achievement of essentially social goals. Canada can only continue to thrive on the basis of profitable development of our industries. The successful development of Canadian industries which contribute to the national wealth of this country is clearly in the national interest. The CDC provides a vehicle through which Canadian entrepreneurs, investors and managers may significantly influence the future development of Canada for their benefit and the benefit of all Canadians.

Thank you, Mr. Chairman.

**The Chairman:** Thank you, Mr. Benson. As I suggested earlier, gentlemen, I will accept any general questions to the Minister. Any detailed questions dealing with the bill will be directed to Mr. Kennett. I will ask your indulgence for two motions before I recognize Mr. McCleave. The first one will deal with Vote 35 of DBS, whose estimates were considered by this Committee last Thursday, and the other, with Vote 25 of the Economic Council of Canada which terminated yesterday afternoon.

First may I have a motion on Vote 35, details of which you will find on page 11-30 dealing with DBS.

Mr. Kaplan.

**Mr. Kaplan:** I move  
—that Vote 35 relating to DBS estimates for 1971-72 be approved.

Motion agreed to.

**The Chairman:** Shall I report it to the House of Commons?

## [Interpretation]

doit être d'assurer à l'économie canadienne une efficacité dynamique, de la flexibilité et une bonne tenue générale.»

La CDC devrait contribuer à atteindre ces objectifs. La corporation, de la même façon que toute autre compagnie canadienne, sera tenue de respecter la législation relative aux coalitions et les directives du gouvernement en ce qui concerne la libre concurrence. Au cours des débats, on a proposé que la participation du gouvernement à la CDC pourrait s'atténuer à la longue. Le paragraphe (3) de l'article 42 du projet de loi définit la participation gouvernementale à la CDC et stipule que:

...le ministre des Finances ne doit se départir d'actions de la compagnie donnant droit de vote si cette disposition réduisait le pourcentage des actions donnant droit de vote détenues par Sa Majesté du Chef du Canada à moins de 10 p. 100 du total des actions donnant droit de vote de la compagnie qui sont émises et en circulation».

La CDC est, je le répète, une entreprise mixte, regroupant les secteurs publics et privés.

En dernier lieu, j'aimerais ajouter quelques remarques au sujet de l'objectif de rentabilité. Il est évident que le fonctionnement de la CDC doit constituer un pôle d'attraction pour les investisseurs canadiens. L'un des principaux objectifs de la corporation est d'assurer que ces actions soient finalement détenues en grande partie par les Canadiens. Cet objectif serait rapidement compromis si la CDC devait, au nom de l'intérêt national, subventionner certaines activités destinées à des fins essentiellement sociales. Le Canada ne peut survivre que grâce à l'expansion rentable de nos industries. L'intérêt national du Canada passe par le succès de l'expansion des entreprises industrielles, qui contribuent ainsi à la prospérité générale. La CDC fournira aux chefs d'entreprises, aux investisseurs et aux administrateurs canadiens un moyen qui leur permettra d'orienter en profondeur le développement futur du Canada en réconciliant les intérêts individuels et collectifs.

Je vous remercie, monsieur le président.

**Le président:** Je vous remercie, monsieur Benson. Messieurs, j'accueille maintenant les questions d'ordre général que vous voudrez bien poser au ministre. Toutes questions qui comportent des précisions au sujet du projet de loi seront adressées à M. Kennett. Avant de donner la parole à M. McCleave, j'aimerais proposer deux motions. La première a trait au crédit 35 du Bureau fédéral de la statistique dont les prévisions budgétaires ont fait l'objet d'une étude par ce comité jeudi dernier, et l'autre a trait au crédit 25 du Conseil économique du Canada qui a terminé ses délibérations hier après-midi.

Puis-je faire une motion concernant le crédit 35 dont les détails des prévisions budgétaires du Bureau fédéral de la statistique se trouvent en page 11-31 du Livre bleu?

Monsieur Kaplan.

**M. Kaplan:** Je propose que le crédit 35 ayant trait aux prévisions budgétaires du Bureau fédéral de la statistique pour l'année 1971-1972 soit approuvé.

La motion est adoptée.

**Le président:** Dois-je la renvoyer à la Chambre des communes?

## [Texte]

Some hon. Members: Agreed.

• 1115

**The Chairman:** The next one, gentlemen, is Vote 25 relating to the Economic Council of Canada, Estimates 1971-72.

## PRIVY COUNCIL

Economic Council of Canada

Vote 25—Program expenditures—\$2,008

**Mr. Lambert (Edmonton West):** May I make an observation on the motion. It seems to me that it might be in the interest of the Committee to consider a separate paragraph to the effect that—and this is the point that I discussed with Dr. Smith towards the latter part of the hearings yesterday—the Economic Council of Canada begin a review or an examination of the effectiveness of the program of regional economic expansion that is now under way by the government, to see whether it is achieving its goals. It is obvious that this has to be done because hundreds of millions of dollars are being advanced year by year and it is proposed to continue the program; and there should be a yardstick with regard to examination to see whether this program is really for the benefit of Canada as a whole and is accomplishing the purposes it set out to accomplish.

**The Chairman:** Have you a motion, Mr. Lambert?

**Mr. Lambert (Edmonton West):** I have not made one at the present time. I am quite prepared to present one as a separate report that we could make.

**The Chairman:** I will make a suggestion, Mr. Lambert. If we approve Vote 25 relating to the Economic Council of Canada, we will have nothing before our Committee. I am willing to stand Vote 25 until another meeting to give you the necessary time.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** I would very much appreciate that, Mr. Chairman, so as to be able to prepare an appropriate motion.

**The Chairman:** Gentlemen, you have approved Vote 35 relating to DBS but I will stand Vote 25 to allow Mr. Lambert to come to the next meeting with such a motion.

Mr. McCleave.

**Mr. McCleave:** Thank you, Mr. Chairman. I have three questions for the Minister and they all relate to general policy.

The first one: Is it the intention to start the Canada Development Corporation off by having it acquire the Crown corporations: Polymer Corporation, Northern Transportation Company Limited, Eldorado Nuclear Limited and Panarctic Oils Limited?

**Mr. Benson:** First of all, the Corporation will be set up; and the government will contribute certain capital, as I have indicated in my statement. Then negotiations will take place as authorized by the bill, if it is approved by Parliament, between the Corporation as constituted and the Government of Canada, with respect to these Crown

## [Interprétation]

Des voix: C'est convenu.

**Le président:** L'autre motion, messieurs, se rapporte au crédit 25, des Prévisions budgétaires 1971-1972 au chapitre du Conseil économique du Canada.

## CONSEIL PRIVÉ

Conseil économique du Canada

Crédit 25—Dépenses d'investissement—\$2,008

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** J'aurais quelque chose à dire sur cette motion. Il me semble qu'il serait peut-être à l'avantage du comité de songer à faire un paragraphe séparé portant que—et c'est cela que j'ai discuté avec M. Smith vers la fin des débats d'hier—le Conseil économique du Canada procéderait à une révision du programme d'expansion économique régionale et à l'efficacité de ce programme qui fait déjà partie des initiatives gouvernementales. Le Conseil verrait si ses buts sont atteints. Il est évident qu'il faut procéder de la sorte puisqu'il y a des millions de dollars en cause chaque année et qu'on poursuit ce programme; de plus, il devrait y avoir un étalon sur lequel on s'appuierait pour vérifier si oui ou non le programme réconcilie les intérêts individuels et collectifs ainsi que les buts qu'il se propose d'accomplir.

**Le président:** Vous avez une motion, monsieur Lambert?

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Non, pas pour l'instant. En revanche, je serai prêt à en présenter une dans un rapport séparé un peu plus tard.

**Le président:** Je vais vous proposer une solution, monsieur Lambert. Si nous appuyons le crédit 25 ayant trait au Conseil économique du Canada il ne restera plus rien à discuter au comité. Je suis donc prêt à réserver le crédit 25 jusqu'à ce que vous ayez le temps de présenter une motion à une autre réunion.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** J'en serais fort aise, monsieur le président, puisque je serai en mesure de présenter une motion appropriée.

**Le président:** Messieurs, vous avez appuyé le crédit 35 ayant trait au Bureau fédéral de la statistique mais nous réserverons le crédit 25 pour permettre à M. Lambert de présenter une motion judicieuse lors de la prochaine réunion.

Monsieur McCleave.

**M. McCleave:** Je vous remercie, monsieur le président. J'ai trois questions qui ont trait à la politique générale. J'aimerais bien les poser au ministre.

La première: A-t-on l'intention d'instituer la Corporation du développement du Canada en lui donnant les sociétés de la Couronne: *Polymer Corporation, Northern Transportation Company Limited, Eldorado Nuclear Limited et Panarctic Oils Limited*?

**M. Benson:** En premier lieu, nous allons mettre cette société sur pied et l'État fournira un certain capital, comme je l'ai déclaré un peu plus tôt. Par la suite, on entamera les négociations permises par le projet de loi et approuvées par le Parlement entre cette société constituée en corporation et le gouvernement du Canada pour



## [Text]

corporations. There is no compulsion that the Corporation buy them, nor is there a compulsion that the government sell; but negotiations were to take place. In doing this, the belief was originally that this would provide a nucleus for the Corporation from which it could expand into other areas.

**Mr. McCleave:** I take it that Air Canada, for example, would not be on the list for the immediate negotiations?

**Mr. Benson:** No, this is not authorized in the bill. If this were to happen at some future date, it would require authorization by Parliament.

**Mr. McCleave:** The reason I mentioned Air Canada is that in some years, it strikes a profit position; but then, as I think happened last year, they fell back into a loss position. It strikes me that one of the purposes here is that, as a Crown corporation, it may be asked to do some expansion, to open up some new services to parts of Canada which initially are not economic, and therefore put that corporation in a loss position. This may just very well be practical government policy to achieve elements of expansion.

Suppose that one of these four corporations that have been mentioned also, over a short period of time, had to undergo a tremendous capital expansion: in short, put itself in the red for a year or two in the public interest, in the interest of expanding. If such a company were owned by the CDC then it would certainly affect the profit position of the CDC. What I am suggesting is that expansion of it might be inhibited by the fact that it could throw the operations of the CDC for a loop in a particular year.

● 1120

**Mr. Benson:** On the assumption that Parliament does approve their transfer to the Corporation, if the government expected these corporations to carry out specific things for social purposes, the government would be expected to reimburse the Corporation. If you take Air Canada, for example, and they are required to carry out certain unprofitable services for social purposes in the country and if they were operating independently the government would be expected to reimburse them for a portion of those services.

**Mr. McCleave:** Really, I suppose my question boils down to whether there would be an inhibiting element on the growth of these companies by having them within the Canadian Development Corporation.

**Mr. Benson:** I do not think that would be the case: the expertise and opportunities created through association with the CDC should enhance the possibilities of expansion of these corporations.

**Mr. McCleave:** The second area of question...

**Mr. Leblanc:** May I have a supplementary with regard to the four companies mentioned by Mr. McCleave? On page 4 of the Minister's opening statement, he says that

## [Interpretation]

débattre cette question des sociétés de la Couronne. Par ailleurs, la corporation ne sera pas forcée de les acheter et le gouvernement ne sera pas obligé de les vendre; cependant, on engagera des négociations à cette fin. On croyait au départ que cette philosophie assurerait à la corporation un noyau grâce auquel il pourrait s'étendre dans d'autres domaines.

**M. McCleave:** A mon avis, Air Canada ne serait pas sur la liste des sociétés qui entament des négociations immédiates?

**M. Benson:** Non, puisque le projet de loi ne l'y autorise pas. Si l'on devrait en arriver là, il faudrait que le Parlement nous y autorise.

**M. McCleave:** Comme chacun le sait, Air Canada s'est placée dans une situation de rentabilité pendant certaines années alors que l'an dernier elle s'est retrouvée dans une position déficitaire. Il me semble donc que l'un des buts envisagés ici consistent à ce que, en tant que société de la Couronne, celle-ci soit appelée à connaître une expansion économique tout en offrant de nouveaux services aux régions du Canada qui au départ n'étaient pas économiquement rentables plaçant ainsi la société dans une position déficitaire. Par ailleurs, il s'agit peut-être d'une politique pratique du gouvernement visant à atteindre des éléments expansionnistes.

En revanche, supposons un instant que l'une de ces quatre sociétés mentionnées devrait subir une expansion capitale vertigineuse pendant un très court laps de temps; bref, elle serait dans le rouge pendant un an ou deux réconciliant peut-être les intérêts collectifs et expansionnistes. Si une telle société appartenait à la CDC, la rentabilité de celle-ci en subirait certainement des répercussions. Plus précisément, l'expansion rentable de la CDC serait peut-être gênée par le fait qu'elle piétinerait sur place au cours d'une année en particulier.

**M. Benson:** Supposons que le Parlement approuve ce transfert à la corporation et que le gouvernement s'attende à ce que ces sociétés remplissent certaines fonctions à des fins sociales, on s'attendrait à ce que le gouvernement rembourse la corporation. Prenons le cas d'Air Canada par exemple. Si l'on exige d'eux qu'ils offrent des services non-rentables pour le plus grand bien de la société et s'ils étaient indépendants du gouvernement, ils s'attendraient à recevoir un dédommagement tout au moins en partie de ces services.

**M. McCleave:** La question que je me pose est la suivante: y aurait-il un élément qui empêcherait la croissance de cette société si elle était au sein de la corporation du développement du Canada.

**M. Benson:** Je ne le crois pas. La compétence et les ouvertures créées grâce à leur association avec la CDC leur ouvrirait des débouchés expansionnistes.

**M. McCleave:** Le deuxième domaine...

**M. Leblanc:** Puis-je poser une question supplémentaire ayant trait aux quatre sociétés dont a fait mention M. McCleave? A la page 4 de la déclaration préliminaire du ministre, il est mis:

## [Texte]

I will be proposing during the Committee Hearing the withdrawal of reference to the Northern Canada Power Corporation from the Bill

That company will not be involved at the start, then, will it?

**Mr. Benson:** No.

**Mr. Leblanc:** Is there any particular reason?

**Mr. Benson:** The legislation in the House with respect to the Northern Power Corporation, I believe, is to have it operate on a cost basis as a co-operative utility does in the provinces, for the specific purpose of providing a service at a cost. Therefore it is proposed that if we withdraw that it be operated as a utility, as many of the provincial utilities are operating.

**Mr. McCleave:** My second area of questions, Mr. Chairman, concerns the relationship of the CDC with the Department of Regional Economic Expansion. Has any preliminary talk gone on with that Department because of the fact that the Department can offer industrial incentives and grants to regional companies that might make them very attractive for CDC?

**Mr. Benson:** Direct contact, talks, have not gone on along these lines. When the CDC is operating and if there is a corporation in which it is considering an investment, certainly that corporation will consider any possible aid it can get through such government agencies, both federal and provincial, I would assume.

**Mr. McCleave:** My final questions, Mr. Chairman, concern the guidelines for foreign-owned corporations. I think Mr. Winters had presented those to us a number of years ago.

I take it, within the philosophy of the development of the CDC or the reasons for the birth of the CDC that perhaps these guidelines were not all that successful. Am I correct? If so would that be because they did not have enough teeth in them?

**Mr. Benson:** No, I would not necessarily say that. I do not look upon the CDC as any kind of policeman. Rather, it is a corporation that is being formed to provide large amounts of capital for investment in Canadian industry. It is not there necessarily to buy back foreign industry although this might well be involved. If they see an opportunity for purchasing a corporation which has been purchased by foreign owners, or purchasing an interest in it, or if Canadians want to buy it back and they want CDC to make an investment in it, this opportunity would be there.

**Mr. McCleave:** Home Oil without another Canadian buyer?

**Mr. Benson:** Well, you know, I just cannot...

**Mr. McCleave:** This would be a possibility, though?

**Mr. Benson:** Any good investment will be a possibility for this corporation.

## [Interprétation]

Je proposerai au cours des audiences du Comité la suppression de la mention de la Société des transport du nord limitée au sein du projet de loi.

Donc, au départ, cette société ne sera pas en cause?

**M. Benson:** Non.

**M. Leblanc:** Pourquoi?

**M. Benson:** Présentement, le règlement de la Chambre en ce qui a trait à la Société des transports du Nord limitée lui permet de fonctionner au prix coûtant tout comme le fait les services d'utilité des coopératives dans les provinces dans le but bien précis d'assurer un service au prix coûtant. L'on propose donc qu'advenant sa suppression, cette société fonctionne en temps que service d'utilité tout comme le font plusieurs autres services provinciaux.

**M. McCleave:** Ma deuxième question monsieur le président se rapporte au lien de la CDC avec le ministère de l'Expansion économique régionale. Y a-t-il eu des pourparlers préliminaires avec le ministère puisque celui-ci peut offrir des stimulants et subventions industrielles aux sociétés régionales ce qui en fait un pôle d'attraction pour la CDC?

**M. Benson:** Les contacts directs, les pourparlers ne se sont pas engagés en ce sens quand la CDC dirige son entreprise et qu'une société envisage un investissement, elle n'hésitera pas à demander de l'aide de tout organisme gouvernemental soit au niveau fédéral ou au niveau provincial.

**M. McCleave:** Ma dernière question, monsieur le président, a trait aux principes directeurs touchant les sociétés à capital étranger. Je crois que M. Winters en avait fait mention il y a quelques années.

D'après les principes de l'exploitation de la CDC, voire même les raisons de sa naissance, j'en suis arrivé à croire que ces principes directeurs ont failli à leur tâche. Ai-je raison? Se peut-il qu'il n'y a pas eu suffisamment de poigne?

**M. Benson:** Non, je ne suis pas prêt à en dire autant. Je ne vois pas la CDC comme un agent de police. Plutôt, il s'agit d'une société constituée et qui est appelée à assurer des fortes sommes en capital qui seront investies dans l'industrie canadienne. Elle n'a pas pour mission nécessairement de racheter l'industrie étrangère bien que ce peut être le cas parfois. Si la CDC a l'occasion d'acheter une société que des propriétaires étrangers avaient déjà achetée ou qu'elle souhaite faire l'achat d'un intérêt dans cette société étrangère ou encore si les Canadiens veulent racheter cette société et faire un placement, l'occasion ne manquerait pas.

**M. McCleave:** Home Oil sans un autre acheteur canadien?

**M. Benson:** Eh bien écoutez, je ne puis pas...

**M. McCleave:** Ce serait possible, n'est-ce pas?

**M. Benson:** Tout bon placement serait une possibilité pour cette société.



[Text]

**Mr. McCleave:** Your contention is that the foreign ownership is not really one of the progenitors of the Canadian Development Corporation?

• 1125

**Mr. Benson:** As I said in my statement, it is not necessarily the prime purpose of the CDC. I think the CDC, with a large fund of capital, will tend to encourage Canadian ownership, and indeed undoubtedly they will look at corporations where there may be a possibility of foreign ownership if there was not a source of capital in Canada that could provide sufficient funds for maintaining control of those corporations in Canada.

**Mr. McCleave:** Would there be any special incentives or privileges attached to the sales of the shares that go to the public in the Canada Development Corporation.

**Mr. Benson:** No, there are not, beyond the general incentives provided in the tax law of Canada.

**Mr. McCleave:** Which are available to everybody.

**Mr. Benson:** But there is, as you know aside, under the present tax law, a sizeable advantage to buying shares in Canadian corporations where you can get the 20 per cent dividend tax credit, and you know presumably that this would be available to CDC shareholders as well. What ever may happen with regard to the tax law will be available to Canadian shareholders before...

**Mr. McCleave:** And that mystery we would not know until June, I take it. Thank you very much.

**The Chairman:** Mr. Saltzman.

**Mr. Saltzman:** Thank you, Mr. Chairman. Mr. Minister, I would like to ask you some questions on the rationale for establishing the Corporation in the particular form in which you have presented this bill, as against perhaps other forms that you might have chosen. For instance, corporations have been set up in various ways, some of them entirely publicly owned—for instance, Polymer is entirely publicly owned—where the financing is done through debt instruments rather than through equity. What sort of research has your department done in the field of public corporations around the world and in Canada, and why were you led to the conclusion that it should be profit-oriented and the shares should be issued to the public.

**Mr. Benson:** Well, the details of the research I will leave to Mr. Kennett. We have talked about this over a period of time, what the position is in other countries. The basic reason ultimately for wanting a co-operative operation in the CDC was that I believe that there is a demand for, or a desire by ordinary Canadians, to invest directly in the expansion of Canada through a large corporation such as the CDC. I believe that real desire exists among Canadians, and certainly the evidence I have seen since the CDC has been announced is that individual Canadians want to invest in a corporation such as this which has basically Canadian expansion and

[Interpretation]

**M. McCleave:** Vous soutenez donc que la propriété à capital étranger n'est vraiment pas un des fondements de la Corporation de développement du Canada?

**M. Benson:** Comme je le disais dans ma déclaration, ce n'est pas nécessairement le but principal de la CDC. La CDC munit d'une caisse importante en capitaux tendra à encourager la propriété canadienne et recherchera sans aucun doute les sociétés qui pourraient devenir des propriétés à capital étranger s'il n'y avait pas de sources de capitaux au Canada capables de fournir des fonds suffisants pour maintenir le contrôle des sociétés au Canada.

**M. McCleave:** Y aurait-il des encouragements ou des privilèges spéciaux rattachés à la vente des actions offertes au public dans la corporation de développement du Canada?

**M. Benson:** Non. Il n'y aura rien de plus que les stimulants généraux prévus par la loi fiscale du Canada.

**M. McCleave:** Qui existe d'ailleurs pour tous les citoyens.

**M. Benson:** Mais, comme chacun le sait, en vertu de l'actuelle loi sur l'impôt, il y a un avantage remarquable à acheter des actions dans les sociétés canadiennes où vous pouvez obtenir 20 p. 100 du crédit d'impôt sur les dividendes ce qui existerait aussi bien pour les actionnaires pour la CDC. Quoiqu'il advienne, en ce qui a trait à la loi sur l'impôt, ces crédits d'impôt sur dividendes seront disponibles aux actionnaires canadiens avant...

**M. McCleave:** Et naturellement, nous ne percerons pas ce mystère avant la fin de juin. Je vous remercie.

**Le président:** Monsieur Saltzman.

**M. Saltzman:** Je vous remercie, monsieur le président. Monsieur le ministre, j'aimerais vous poser quelques questions sur ce qui a poussé les auteurs de cette corporation dans la forme que vous avez présentée dans ce projet de loi au regard de certaines autres formules que vous auriez pu choisir par ailleurs. Par exemple, les sociétés ont été mises sur pied de diverses façons dont certaines d'entre elles étaient la propriété publique et je songe particulièrement à Polymer qui assure son financement grâce à des instruments de dettes plutôt qu'à l'équité. Votre ministère a-t-il effectué des recherches dans le domaine des sociétés publiques dans le monde entier et au Canada? Par ailleurs, pourquoi en êtes-vous arrivé à croire qu'il fallait que la CDC soit orientée vers des profits et que ces actions soient émises au public.

**M. Benson:** Les détails de cette recherche seront expliqués par M. Kennett. Nous avons discuté la position des autres pays à plusieurs reprises. En dernier ressort, l'administration coopérative de la CDC se fonde sur la demande ou plutôt sur le désir des Canadiens ordinaires qu'ils manifestent à investir directement dans l'expansion du Canada grâce à des grosses sociétés telle que la CDC. Je crois que les Canadiens souhaitent réellement investir dans une société essentiellement expansionniste au Canada et qui offre des occasions de placements canadiens et dont les principes fondamentaux sont la propriété canadienne d'ailleurs, depuis que l'on a annoncé la création

## [Texte]

Canadian investment opportunities, and Canadian ownership as its basic principles. And it will, of course, produce a strong private sector in Canada.

One could have the choice. It is a matter of philosophy really, and one could decide that it should all be done by the government. The government should borrow the money and create a corporation, perhaps just consolidating what it at present has and you would have an entirely government-operated corporation in the CDC. As a matter of choice, the government decided that it felt it would be best to have a co-operative effort between the Canadian public and the government, sharing risks and sharing profits in such a corporation. It will, initially, of course, as I said, be completely government-owned and shares would not be offered to the public, because I think it would not be fair until the Corporation indicates that it can operate on a good business basis.

You raised the question in the House, I remember, of turning over these corporations to the CDC. I personally see nothing wrong with that, providing the Canadian taxpayer gets adequate compensation and the government gets adequate compensation for them, but basically the purpose is to create a large new source of funds for development of the basically Canadian industry and development.

• 1130

**Mr. Saltsman:** I will just leave the research question for the moment, the background question if I might, so that we can pursue this particular aspect of it. The most successful public involvement that I can see in Canada has been in those areas where the public has been the shareholder and you are financed by debt instrument. We have a number of very successful examples of government participation in the economy. The most unsuccessful so far have been when governments of different kinds have tried the kind of thing you are talking about in the CDC, partial government involvement, partial private involvement. I do not think there is one single successful example of that in Canada.

The GIC started out that way in Quebec and they are still going that way. There has been great disappointment in the value of the shares. There has been tremendous constraint on the corporation as to whether they were going to pursue public objectives or satisfy the individual needs of their investors. We have had a similar situation with Telesat which still is not off the ground and still has not been clarified as to the public involvement and the private involvement.

Why, in the face of this kind of experience, would you opt for a corporation which is obviously going to have more difficulties than it need have, because it has almost two distinct terms of reference, trying to equate the public interest with the private interest of the investors. You are making an assumption that you can do both, and there does not seem to be any evidence in Canada that this is possible.

**Mr. Benson:** I believe that one can do both. To take one example, a corporation which would become part of the CDC is Panarctic Oils where the government is a 45 per cent shareholder with private capital. There has been a program carried out and I think that Panarctic will be a very successful operation.

## [Interprétation]

de la CDC, les Canadiens ont milité en faveur de cette formule. De plus, cette attitude renforcera le secteur privé au Canada.

On a le choix. A vrai dire, c'est une question de principe et on pourrait voter pour que tout soit absorbé par le gouvernement. L'état devrait emprunter les fonds nécessaires et créer une société en consolidant ce qu'elle a déjà. Nous aurions alors une CDC entièrement administrée par le gouvernement. Or, par pur choix, le gouvernement a jugé qu'il était préférable de consolider un effort coopératif entre le public canadien et le gouvernement en partageant les risques ainsi que les profits. Au départ, cette société sera la propriété entière du gouvernement et les actions ne seront pas offertes au public à moins que la société soit vraiment en mesure de fonctionner d'une façon respectable.

Vous avez soulevé la question à la Chambre portant qu'il fallait donner ces sociétés à la CDC. Je n'y vois rien de mal pourvu que le contribuable canadien reçoive une compensation judicieuse et que le gouvernement lui aussi reçoive une compensation adéquate pour cette perte. Fondamentalement, le but de ce transfert est de créer une immense source de fonds affectés à l'exploitation d'une industrie fondamentalement canadienne.

**M. Saltsman:** Je passerai outre à la recherche pour l'instant, c'est-à-dire sa genèse, pour que nous puissions continuer dans cette voie. Les initiatives des entreprises publiques les plus réussies sont celles où le public y a mis sa participation et où vous les financez grâce aux obligations. Nous avons un bon nombre d'entreprises réussies où la participation gouvernementale joue un rôle dans l'économie. Ceux qui n'ont pas réellement réussi jusqu'ici sont celles qui ont prôné la participation du gouvernement et la participation du secteur privé. A vrai dire, aucune entreprise de ce genre n'a réussi au Canada.

La GIC a procédé de cette façon au Québec et continue toujours de fonctionner de cette manière. On a été fort désappointé par la valeur des actions. On a imposé des restrictions énormes sur la société obligée de choisir entre les objectifs collectifs ou la satisfaction des besoins particuliers des investisseurs. Telesat a connu une situation semblable car elle n'a pas su trancher ce qui était la participation publique et la participation privée.

Pourquoi, à la lumière de cette expérience, choisiriez-vous une société qui manifestement, aura d'immenses difficultés puisque nous essayons de rendre synonymes les intérêts collectifs et individuels des investisseurs. Vous supposez que vous pouvez réconcilier ces deux intérêts alors que le Canada n'a aucune preuve du bien fondé de cette prémisse.

**M. Benson:** A mon avis, il est possible de réconcilier les intérêts individuels et collectifs. La Panarctic Oils est une société qui ferait partie de la CDC. Le gouvernement est actionnaire à 45 p. 100 et son capital vient du secteur privé. Ce programme a été établi et la Panarctic Oils deviendra certainement une industrie extrêmement rentable.



[Text]

**Mr. Saltsman:** But that is a consortium of companies. That is something different from what you are talking about.

**Mr. Benson:** Well, in this case maybe it is a consortium.

**Mr. Saltsman:** Yes, that is something different.

**Mr. Benson:** Indeed, the CDC may be moving out in the same direction, and as you know, operating with a consortium of companies to do particular things, the CDC per se. But one of the difficulties I believe that has occurred is that there has been too much government interference in corporations where they have been formed, and things have been done not for profit purposes, but for social purposes. I would maintain that if things are to be done for social purposes, then the government should have complete ownership, if that is to be the sole objective. But I believe that the two can be reconciled.

**Mr. Saltsman:** But that is really no problem, as you indicated earlier in reply to a question. What happens where a corporation that is in the CDC has to perform some social purposes? You said, then the government will have to provide some kind of subsidy, and in fact we have already set up some machinery along this line with the railroads. I mean the whole purpose of the Transportation Bill...

**Mr. Benson:** That is right.

**Mr. Saltsman:** ...was to take care of this, where you say we are going to free the company to pursue normal company objectives and to the extent that the public interest is involved and a subsidy is required, that is noneconomic. Then a special grant is going to be made. This does not inhibit the CDC from operating on the same basis. I find it difficult to buy your argument of government interference and this kind of problem being involved.

Polymer, certainly from what I can see, has not been operated under this kind of constraint.

**Mr. Benson:** It may be because there has been no government interference.

**Mr. Saltsman:** It is a Crown corporation, and certainly CDC could operate the same way as Polymer, on that basis.

**Mr. Benson:** I have never maintained that the CDC could not operate if it was 100 per cent Canadian-owned, or owned by government, pardon me. But I maintain that there is a desire of Canadians to invest in a corporation which is moving towards the expansion of Canada.

**Mr. Saltsman:** Yes, but this question of the desire of Canadians is also somewhat misleading, if you look at our tax system. Obviously the desire is based on the kind of tax system that we have that tends to favour equity investment over debt investment. You obviously have pointed this out yourself. That desire would change very quickly with our tax laws, so you are saying in fact that we are not going to change our tax laws, we are still going to provide the particular bias in the tax law for

[Interpretation]

**M. Saltsman:** Oui, mais il s'agit là d'un consortium de sociétés. Cela diffère de ce que vous parlez.

**M. Benson:** Oui, en effet, il s'agit bien d'un consortium dans ce cas.

**M. Saltsman:** Oui, il s'agit d'une question fort différente.

**M. Benson:** De fait, la CDC évoluera peut-être de cette façon. Comme chacun sait, elle dirigera la société de concert avec un consortium de sociétés pour entreprendre certaines initiatives. Malheureusement, une des plus grandes difficultés auxquelles il faut faire face, c'est sans doute l'ingérence excessive gouvernementale dans les sociétés qui ont été constituées en corporations et ces entreprises ont été dirigées à des fins sociales et non pas dans le but de la rentabilité. Si l'on doit exploiter une société à des fins sociales, il faut que l'État en soit le seul propriétaire. Quant à moi, je crois qu'il est possible de réconcilier les intérêts individuels et collectifs.

**M. Saltsman:** Il n'y a pas de difficulté comme vous le disiez plus tôt en réponse à une question. Que se passe-t-il quand une société faisant partie de la CDC est obligée de gérer son entreprise à des fins sociales? Vous avez affirmé que le gouvernement versera les subventions ce qui s'est déjà fait d'ailleurs pour les chemins de fer. La fin pour laquelle le projet de loi sur les transports...

**M. Benson:** C'est exact.

**M. Saltsman:** ...était de surveiller les intérêts de la société donnant à cette société la liberté de poursuivre ses objectifs normaux. Or, dans la mesure où les intérêts collectifs sont en cause, et dans la mesure où les subventions sont nécessaires, cette opération est non rentable. Dès lors, une subvention spéciale est indiquée. Cela n'empêche pas la CDC de fonctionner après le même principe. J'ai peine à suivre votre raisonnement portant que l'ingérence gouvernementale constitue un problème immense.

Si je ne m'abuse, la société Polymer n'exploite pas son industrie sous le poids de telle restriction.

**M. Benson:** Il se peut que le gouvernement ne se soit pas immiscé dans ces affaires.

**M. Saltsman:** Il s'agit d'une société de la Couronne et il ne fait aucun doute que la CDC pourrait gérer de la même façon que Polymer.

**M. Benson:** Je n'ai jamais dit que la CDC ne pourrait pas fonctionner si elle appartenait au Canada à 100 p. 100 ou plutôt par l'État dis-je. Je soutiens toutefois que les Canadiens sont désireux d'investir des placements dans une société favorisant l'expansion du Canada.

**M. Saltsman:** On ne peut pas tellement se fier au désir des Canadiens. Par exemple, jetez un coup d'œil sur notre système fiscal. Manifestement, ce désir s'appuie sur le genre de système fiscal qui tend à favoriser des placements d'équité au lieu d'achat d'obligation. Vous avez souligné ce point vous-même. Je vous assure que ce désir se transformerait très vite dans le cadre de nos lois fiscales. Dès lors vous affirmez que nous ne modifierons pas nos lois fiscales et que nous allons assurer cette

## [Texte]

equity investment, and the CDC will have to conform to those tax laws. But the whole picture would change enormously if that particular segment of our taxation system were changed.

• 1135

**Mr. Benson:** Mr. Saltsman, I really do not want to get into an argument about the taxation system and what it is going to be. I do not think it is fair to do that at the present time. But I do maintain that there is a desire on the part of Canadians to invest in equities—little Canadians, who do not presently operate through the market. I think there are a great many people who would invest in a corporation such as this. A good example of this is the tremendous growth of mutual funds in Canada, where people are in many cases investing in equities but not doing it directly—doing it through corporations that have expertise in investment.

**Mr. Saltsman:** You say that you do not want to talk about the taxation system but in fact you have talked about it and have indicated that the stimulus for holding equity is going to be continued. The 20 per cent tax credit exists now and, if I understand you correctly, either that or something similar to that will continue.

**Mr. Benson:** No, I think you misconstrued me. Well, if you want to compare the present tax system with the proposals by the government, which was an integration system, it also provides certain advantages for the holding of equity vis-à-vis debt securities. But of course on the one side you have a risk and, on the other, very much less of a risk.

**Mr. Saltsman:** On this question of risk, to be realistic about it, if the Canada Development Corporation is set up along the lines you suggest and you are able to convince large numbers of Canadians to invest in the CDC and then the CDC shares start to drop, is that a risk a government is going to accept, frankly? Is not the government going to insure that in fact those large numbers of Canadian taxpayers—who are also voters and also have some political influence and are going to make some political judgments about governments at election time—are going to have to be satisfied that you really cannot afford to let the share values drop very significantly under those circumstances?

**Mr. Benson:** I would disagree with this. I think people who are investing in the CDC will recognize that they are investing in shares and that the value of shares can go up or down—and I have stressed this.

**Mr. Saltsman:** You do not think this will reflect back on the government of the day, if the shares drop, and that this will have some effect?

**Mr. Benson:** No. Almost anything can reflect on government, whether or not they have anything to do with it. As a matter of fact you try to reflect lots of things on us that we have nothing to do with.

**Mr. Saltsman:** Perhaps we could go on to the other part of the background. What sort of research was con-

## [Interprétation]

tangente particulière dans la loi fiscale favorisant les placements d'équité et la CDC devra se plier à ces lois. Bref, l'ensemble du tableau serait bien modifié si cet élément particulier de notre système d'impôt était lui-même modifié.

**M. Benson:** Monsieur Saltsman, je ne voudrais pas vraiment discuter du système d'imposition et de ce qu'il sera. Je ne crois pas qu'il soit juste de le faire à ce moment-ci. Mais je maintiens que les Canadiens désirent investir dans des actions, les petits Canadiens, qui présentement n'investissent pas sur le marché. Je crois qu'il y aurait beaucoup de gens qui investiraient dans une corporation de ce genre. Vous avez un bon exemple, l'accroissement énorme des fonds mutuels au Canada, où les gens investissent la plupart du temps dans les actions sans le faire directement mais par l'entremise de corporations qui sont experts en investissement.

**M. Saltsman:** Vous dites que vous ne voulez pas parler du système d'imposition mais, en fait, vous en avez parlé et vous avez mentionné que cette impulsion qui pousse les gens à posséder des actions va se continuer. Le crédit d'impôt de 20 p. 100 existe actuellement et, si je vous ai bien compris, quelque chose du genre ou de semblable, s'appliquera.

**M. Benson:** Non, je crois que vous m'avez mal interprété. Si vous voulez comparer le régime fiscal actuel avec les propositions faites par le gouvernement qui constituait un système d'intégration et qu'il fournit certains avantages pour les détenteurs d'actions vis-à-vis des dettes mobilières. Évidemment, d'un côté vous avez un risque et de l'autre un risque beaucoup moins grand.

**M. Saltsman:** Au sujet de ce risque, il faut être réaliste, si la Corporation du développement du Canada est établie selon le modèle que vous proposez et que vous pouvez convaincre un grand nombre de Canadiens d'investir dans la CDC et que par la suite les actions de la CDC commencent à baisser, est-ce là un risque que le gouvernement peut accepter, franchement? Est-ce que le gouvernement ne s'assurera pas que ce grand nombre de contribuables canadiens, qui sont également des électeurs et qui ont une certaine influence politique, qui porteront des jugements politiques sur le gouvernement au moment des élections, doivent être satisfaits et qu'il ne peut vraiment permettre que la valeur des actions baisse beaucoup dans les circonstances?

**M. Benson:** Je ne suis pas d'accord avec vous. Je crois que les gens qui investiront dans la CDC sauront qu'ils investissent dans des actions et que la valeur des actions peut ou soit monter, soit baisser, et j'ai souligné ce fait.

**M. Saltsman:** Ne croyez-vous pas que le gouvernement actuel en sera affecté si les actions descendent et qu'il sera affecté d'une certaine façon?

**M. Benson:** Non. Presque tout peut faire du tort au gouvernement, que ce soit. En fait, vous essayez vous-même de nous mettre sur le dos des choses qui n'ont rien à voir avec nous.

**M. Saltsman:** Peut-être pourrions-nous passer au sujet de l'historique de la CDC. Quelles recherches avez-vous



[Text]

ducted prior to your decision about this particular form of the CDC?

**Mr. W. A. Kennett (Director, Capital Markets, Department of Finance):** Mr. Chairman, officials of the department have been looking at a number of other examples of development corporations in various parts of the world and indeed in Canada. We have discovered a tremendous range of objectives and of forms that they have taken. The government of course decided what the principal objectives of this corporation would be, and in fact they are fairly unique. This bill, consequently, does not follow very closely any existing corporation or development bank that might be found in other places. I do not know how much more detail I could give you but I would be prepared to try and answer any specific questions you might have.

**The Chairman:** Before I yield to you again, Mr. Saltzman, for your information, gentlemen, you already have been supplied with paper work prepared by the Research Branch of the Library on such a development company in Italy, and one was sent to me last Friday in respect of Great Britain, which will be circulated to you this week by the Clerk.

• 1140

**Mr. Saltzman:** I would like to go back to the Minister. I am somewhat concerned that the CDC is being set up less on practical lines and less on hard knowledge than it is on liberal ideology about the marketplace. I was wondering, Mr. Minister, in order to allay my fears, whether in fact you have done very considerable research, whether your research and your background information has led you to form the CDC in this particular way, and whether you would make that background material available to the Committee so that we, ourselves, would be both reassured and enlightened as to your reasons for setting it up in this particular form.

**Mr. Benson:** Earlier, the CDC concept was developed with a knowledge of what was going on in other countries and with similar corporations. It has taken a long time to develop the CDC, as you well know. And it was decided earlier, as a principle, that this would be a joint venture between the public and the government of Canada.

**Mr. Saltzman:** In other words, you decided that before you had the facts.

**Mr. Benson:** Oh no. At that time, other corporations had been looked at, and it was decided, very early, and this has gone through a long period—that as a matter of principle, the kind of corporation that Canadians would like and that the government felt would work in Canada would be a co-operative effort between the government and the public in the equity of the Corporation.

**Mr. Saltzman:** But you can have a co-operative effort between the government and the public with debt instruments as well.

**Mr. Benson:** If somebody has a Government of Canada Bond, you are saying that this is a co-operative effort

[Interpretation]

faites avant de décider cette forme particulière de la CDC?

**M. W. A. Kennett (directeur des marchés des capitaux ministère des Finances):** Monsieur le président, les fonctionnaires du ministère ont étudié un certain nombre d'exemples de corporations du développement dans d'autres parties du monde et même au Canada. Nous avons découvert une vaste gamme d'objectifs et de formes de corporations. Le gouvernement, évidemment, a décidé des objectifs principaux de cette corporation et, en fait, ils sont assez uniques. En conséquence, le bill ne suit pas de très près les corporations existantes ou banques de développement que nous pourrions trouver ailleurs. Je ne sais pas quels autres détails je pourrais vous donner, mais je suis prêt à répondre à vos questions si vous en avez à me poser.

**Le président:** Avant de vous céder la parole, monsieur Saltzman, je voudrais vous dire, monsieur, qu'on vous a déjà remis des documents préparés par la direction de recherches de la Bibliothèque concernant le développement d'une compagnie semblable en Italie. J'ai également reçu vendredi dernier un document qui a trait à la Grande-Bretagne et que je vous ferai distribuer cette semaine par le greffier.

**M. Saltzman:** Je voudrais retourner de nouveau à vous monsieur le Ministre. Je suis un peu inquiet du fait que la CDC a été établie plus ou moins suivant des lignes pratiques et moins sûres des connaissances acquises que sur une idéologie libérale sur le plan du marché. Je me demandais, monsieur le ministre, afin de dissiper mes craintes, si en fait vous aviez fait une recherche considérable au sujet de recherche et vos renseignements de base vous avaient décidé à former la CDC de cette façon particulière, et si vous pourriez fournir au comité ce matériel de documentation afin que nous mêmes puissions nous rassurer et nous instruire.

**M. Benson:** L'écu de la CDC a été mis au point précédemment tenant compte de ce qui se passait dans d'autres pays qui avaient des corporations semblables. Nous avons mis pas mal de temps à mettre au point la CDC comme vous le savez. Il avait déjà été décidé, en principe, que ce serait une entreprise conjointe du public et du gouvernement du Canada.

**M. Saltzman:** En d'autres mots, vous aviez décidé avant d'avoir les faits.

**M. Benson:** Oh non. A ce moment-là, nous avions étudié d'autres corporations et même si nous avions décidé plus tôt d'une corporation, nous avons mis beaucoup de temps à décider du genre de corporation que les Canadiens aimeraient et que le gouvernement pourrait approuver par le Canada dans un effort de coopération entre le gouvernement et le public pour des biens de la corporation.

**M. Saltzman:** Mais vous pouvez avoir un effort de coopération entre le gouvernement et le public comportant des instruments de dette également.

**M. Benson:** Si quelqu'un a une obligation d'épargne du gouvernement du Canada, vous dites faites un effort de

## [Texte]

between the public and the—public is going to say, “Because I am a bondholder, I may say this operation is not operating the way I think it should operate.” They do that through voting, I suppose. But, what kind of influence or direct interest do they have in Polymer Corporation, for example?

**Mr. Saltzman:** Let me recall some experiences we have had with various programs. Let us take the Regional Development Program when it started out. It started out with a very fixed kind of criteria. The feeling many of us had about this fixed kind of criteria is that they established this criteria about levels of unemployment, growths and things like that because they wanted to avoid making specific value judgments that might be politically sensitive. They said, we must have some kind of criteria for falls between these kinds of stools, or at this kind of stool. Then we do it.

It seems to me you are doing very much the same thing with the Canada Development Corporation. In order to avoid making value judgments about the kind of investment, where the investment should go and what constitutes the national interest, your touchstone is profit. You say, if it is profitable, it must be in the national interest, and therefore we do not have to make value judgments.

If a proposition is turned down, you say, we turned it down, not because it might not have been good in the long run or it might not have been good for this area or for that area. We turned it down because it is not profitable. Since we have the constraint of shareholders to think about, we have done it for this reason.

Therefore, by injecting the idea of the Corporation being operated on the basis of profitability, you as a government are trying to get yourself off the hook in terms of avoiding value judgments about the development of the economy itself.

**Mr. Benson:** I do not think that is true at all. I think what we are doing here is creating a corporation. I would personally believe, if you create a corporation and even with substantial government investment in which you also want the public to invest, if you maintain a position where government directs that corporation in the way it should invest, then you are ultimately going to destroy the corporation because you are going to instruct it to make investments in projects for political purposes rather than for perhaps any other purpose.

**Mr. Saltzman:** Would you say the Regional Development Program has been destroyed and that the decisions that are being made there are political because, in fact, the Minister has almost total discretion now?

**Mr. Benson:** I would not say he has total discretion, but he also has direct responsibility to the people through elections and only through elections.

**The Chairman:** I am sorry, Mr. Saltzman, I will have to recognize another member because you passed your 20 minutes.

**Mr. Saltzman:** Fine. Mr. Chairman, I had asked the Minister a question and I wonder whether he might be permitted just to answer. It is a yes-no answer.

## [Interprétation]

coopération entre le public et le gouvernement. Le public dira: «Parce que je suis un détenteur d'obligations, je peux dire que cette opération ne se fait pas de la façon que j'aimerais». Ils le font par un vote, je suppose. Mais quelle influence ou quel intérêt direct cela peut-il avoir dans une corporation comme la Polymer par exemple?

**M. Saltzman:** Laissez-moi vous rappeler les expériences que nous avons eues avec les divers programmes. Prenons celui du développement régional à son départ. Au début, ce programme avait des critères très précis. Nous pensions, certains d'entre nous, que ce critère établissait des niveaux de chômage, de l'expansion et des choses du genre parce qu'il voulait empêcher certains jugements de valeur qui pourraient être chatouilleux du point de vue politique. Ils disaient: «Nous devons avoir certains critères au cas où nous serions entre deux chaises.»

Il me semble que vous faites la même chose avec la corporation des développements du Canada. Afin d'éviter des jugements de valeur concernant le genre d'investissement, là où doivent se faire les investissements et ce qui constitue l'intérêt national, votre pierre d'échappement est le profit. Vous dites: «Ce qui est profitable, doit être dans l'intérêt national et par conséquent nous n'avons pas besoin de passer de jugement de valeur.»

Si une proposition est rejetée, vous dites: «Nous l'avons rejetée, non pas qu'à long terme elle n'aurait pas été bonne, ou bonne pour un secteur ou un autre. Nous l'avons rejetée parce qu'elle n'est pas rentable. Étant donné qu'il nous faut penser aux actionnaires, nous l'avons fait pour cette raison.»

Par conséquent, en ajoutant l'idée que la corporation doit fonctionner de façon rentable, vous en tant que gouvernement essayez de vous dégager et évitez des jugements de valeur sur le développement de l'économie même.

**M. Benson:** Je ne crois pas que ce soit vrai. Ce que nous faisons ici c'est de créer une corporation je crois. Personnellement, je pense que si vous créez une corporation même avec un investissement substantiel du gouvernement dans lequel vous voulez également que le public investisse, si vous maintenez une position à laquelle le gouvernement contrôle cette corporation à sa façon d'investir, vous détruirez en définitive cette corporation parce que vous lui ferez faire des investissements dans des projets à tendance politique plutôt que pour d'autres buts.

**M. Saltzman:** Diriez-vous que le programme de développement régional a été détruit et que les décisions prises sur le sujet sont politiques, parce qu'en fait, le ministre a une autorité presque entière maintenant?

**M. Benson:** Je ne dirais pas que le ministre a une autorité entière, mais il a également une responsabilité directe envers les gens à cause des élections et seulement à cause des élections.

**Le président:** Je regrette monsieur Saltzman, mais je dois donner la parole à un autre député, vos vingt minutes sont déjà écoulées.

**M. Saltzman:** Très bien. Monsieur le président, j'ai posé une question au ministre et je me demande s'il ne pourrait pas répondre simplement par un oui ou un non.



[Text]

**The Chairman:** You know very well that I will say yes.

• 1145

**Mr. Saltsman:** I had asked the Minister if he would make available to this Committee the background and research that was done that led him to the conclusion that the CDC should be set up in this particular form. Would you make that information available to the Committee?

**Mr. Benson:** We will provide you with summaries of how other corporations, which the government looked at, operate.

**Mr. Saltsman:** I want more than summaries, I want the evaluations.

**Mr. Benson:** What you want is my thinking. I will give you my thinking here.

**Mr. Saltsman:** We do not have that much time, Mr. Benson.

**Mr. Benson:** We will give you the summary of information of how other corporations operate, which the government had available to it when it made its decision.

**Mr. Saltsman:** This is certainly a very major issue which we have waited seven or eight years for. There is not even a white paper or a background paper to the CDC. The only information we have are the statements that you have made. On something as important as the Canada Development Corporation and the kind of implications it has for this country. I think we should have something far more than that. I hope you will give that some thought and make it available to the Committee.

**Mr. Benson:** I heard a lot of complaints because the government had been producing so many white papers.

**Mr. Saltsman:** Not from me you have not.

**Mr. Benson:** From a great many.

**The Chairman:** Mr. Rock.

**Mr. Rock:** Thank you, Mr. Chairman. Mr. Benson now that you have made a statement to announce to Mr. Saltsman that there is a desire by Canadians to invest in Canada, and I agree with your statement, I would like to know whether there will be an orientation program instituted by the CDC in order to orient Canadians to invest in Canada. I believe this has been missing in Canada for many years. A lot of people cry for Canadian ownership but some of these who cry do not want to invest. They want what they call public ownership and what I call nationalization and state ownership which is not public ownership. I believe CDC is really public ownership because the public have a chance to invest in CDC.

I am asking you about this orientation program because during the Second World War Canada needed money and they had these Victory Bond issues and programs; they had a full-scale orientation program to get people in Canada to invest in Canada. They went so far

[Interpretation]

**Le président:** Vous savez très bien que je vous dirai oui.

**M. Saltsman:** J'ai demandé au ministre s'il pouvait fournir au Comité les documents de travail et la recherche qui ont décidé à donner la CBC la forme actuelle. Ces renseignements pourraient-ils être fournis au Comité?

**M. Benson:** Nous vous fournirons les sommaires du fonctionnement des autres Corporations, que le Gouvernement a étudiés.

**M. Saltsman:** Je veux plus que des sommaires, je veux des évaluations.

**M. Benson:** Ce que vous pouvez avoir ce sont mes pensées. Mais je vous les ferai connaître ici.

**M. Saltsman:** Nous n'avons pas suffisamment de temps monsieur Benson.

**M. Benson:** Nous vous donnerons le sommaire de renseignements concernant le fonctionnement des autres Corporations et sur lesquelles le Gouvernement s'est fondé pour prendre sa décision.

**M. Saltsman:** C'est une question importante que nous avons attendue depuis 7 ou 8 ans. Il n'y a même pas un Livre blanc ou un document de travail concernant la CDC. Le seul renseignement que nous ayons ce sont les déclarations que vous avez faites. Sur une chose aussi importante que la Corporation de développement du Canada et les effets que peut avoir sur le pays je crois que nous devrions obtenir plus que cela. J'espère que vous y accorderez votre attention et que vous nous fournirez ces renseignements.

**M. Benson:** J'ai entendu beaucoup de plaintes concernant le Livre blanc traduit par le Gouvernement.

**M. Saltsman:** Pas de ma part.

**M. Benson:** Non, mais de beaucoup d'autres.

**Le président:** Monsieur Rock.

**M. Rock:** Je vous remercie monsieur le président. Monsieur Benson maintenant que vous avez fait une déclaration et que vous avez mentionné à M. Saltsman le désir des Canadiens d'investir au Canada, je suis d'accord avec cette déclaration, j'aimerais savoir si il y aura un programme d'orientation lancé par CDC afin d'orienter les Canadiens à investir au Canada. Je crois que ce programme fait défaut au Canada depuis plusieurs années. Beaucoup de gens réclament la propriété canadienne, mais certains de ceux-là ne veulent pas investir. Ils veulent ce qu'ils appellent la propriété publique ce que j'appelle moi la nationalisation et la propriété de l'État, sic, ce qui n'est pas la propriété publique. Je crois que la CDC est véritablement propriété publique parce que le public a la possibilité d'y investir.

Je vous pose cette question au sujet du programme d'orientation parce qu'au cours de la 2<sup>e</sup> Grande guerre, le Canada avait besoin d'argent et nous avons connu ces bonds d'épargne de la victoire et ces programmes. Il y a

## [Texte]

as to have school children save 25-cents stamps, putting them on a card to get a \$4 certificate worth \$5 after maturity. This was very good orientation to invest in bonds at that time. The reason you, Mr. Benson, and the government sell their bonds issues so fast now is because the people who are buying them were oriented during the war. Even the grown-ups today, who were children at the time, do not think twice. They immediately buy the bonds.

I think in some way, CDC should do the same thing in the future. They should get school children to save stamps in the same manner, put them on a card, and after they have so many stamps, get a certificate of a share. I think this is the only way you can get the people in Canada to think Canadian and become owners of a part of the Canadian industry in the future. I think this is the only way we can catch up to the ownership of Canada.

I would like to know whether, in some way, the people you have in mind, who will be directing this CDC in the future, will think along these lines.

**Mr. Benson:** You have brought forward interesting ideas. The method of marketing CDC shares when the CDC gets around to a public offering, and I personally am of that view, should not occur until it proves that it can operate efficiently. The securities laws in Canada under which the CDC will operate indicate that they must provide full information with regard to the investment involved. That is the legal requirement of the CDC. How far the management goes beyond this in publicizing the availability of shares and so on—I think I cannot decide—must be in the hands of the management as it ultimately develops its activities.

**Mr. Rock:** This means then, Mr. Benson, there is nothing against such a plan if the director so wished to do so in the future?

**Mr. Benson:** Only within the securities legislation requirements under which such shares will be issued.

• 1150

**Mr. Rock:** With respect to Northern Transportation Company Limited, I am looking at the Consolidated Balance Sheet and I notice that the capital authorized stock was 50,000 shares, which would mean about \$5 million, and the only amount issued was 1,520 shares, which would be \$152,000 worth. This means, first of all, that Canada placed \$152,000 in this company and this was its foundation and from here on in, like many other Canadian-owned companies, it was financed by loans, as you have here at the top, Loans from Canada—Note No. 2—of \$11 million.

I hope the government will reduce those loans by replacing them with shares and, since the company has expanded as it has expanded, that it be authorized to have more than 50,000 shares and that these shares be sold to the public and possibly that CDC purchase them.

## [Interprétation]

même eu un programme d'envergure afin que les gens investissent au Canada. Même les enfants d'âge scolaire épargnaient des timbres de .25 sous, les collaient sur une carte afin d'obtenir un certificat de 4 dollars, certificat qui valait 5 dollars après la guerre. C'était là une bonne orientation, cet investissement en bonds d'épargne. La raison pour laquelle vous monsieur Benson ou le Gouvernement vendez ces émissions d'obligations si rapidement maintenant c'est parce que les gens ont reçu pendant la guerre cette orientation. Même les adultes aujourd'hui qui étaient enfants à ce moment-là, ne réfléchissent pas. Ils achètent immédiatement ces obligations.

D'une certaine façon, je crois que la CDC pourrait faire la même chose à l'avenir. Ils devraient voir à ce que les enfants d'âge scolaire épargnent des timbres de la même façon, qu'ils les collent sur des cartes et qu'après en avoir réuni un certain nombre, qu'ils obtiennent un certificat d'obligation. C'est là la seule façon je crois que les gens du Canada de penser canadien et de devenir propriétaire d'une partie de l'industrie canadienne. C'est la seule façon, je pense, de rattrapper notre propriété au Canada.

J'aimerais savoir si les gens que vous avez à l'idée, je veux dire les gens de la CDC, si ces gens vont penser de la même façon.

**M. Benson:** Ce sont des idées intéressantes. La méthode de mettre sur le marché les actions de la CDC et comment la CDC les offrira au public, ne devrait pas à mon avis se décider avant qu'il soit prouvé que la CDC peut fonctionner efficacement. Les lois concernant les valeurs au Canada, qui régleront l'exploitation de la CDC, mentionnent qu'il faut faire venir tous les renseignements pertinents qui ont trait à l'investissement en cause. C'est une exigence légale de la CDC. Je ne peux pas décider jusqu'à quel point la direction peut faire de la publicité concernant la disponibilité des actions et le reste. Ce sont des choses qui restent dans les mains de la Direction et qui suivront le développement de ses activités.

**M. Rock:** Cela signifie, monsieur Benson, qu'il n'y a rien qui s'oppose à ce plan si le directeur le désire à l'avenir?

**M. Benson:** Seulement dans le cadre de lois concernant les valeurs à la suite desquelles ces actions seront émises.

**M. Rock:** Pour ce qui est de la Compagnie des Transports du Nord limité, je regarde leur bilan consolidé et je remarque que le capital social autorisé était de 50,000 actions, ce qui signifierait environ 5 millions de dollars et que seulement 1,520 actions ont été émises pour une somme de 152,000 dollars. Que signifie d'abord que le Canada a investi 152,000 dollars dans une compagnie à sa fondation et qu'après cela, comme pour beaucoup d'autres compagnies canadiennes elle a été financée par des prêts, ainsi que vous le voyez au haut de la page sous la rubrique prêt du Canada note 2, 11 millions de dollars.

J'espère que le gouvernement réduira ces prêts en les remplaçant par des actions et étant donné que la compagnie a pris de l'expansion, qu'on l'autorisera à avoir plus de 50,000 actions et que ces actions seront vendues au public et probablement que la CDC pourrait les acheter.



[Text]

**Mr. Benson:** Yes. I think when and if the corporations are transferred to the CDC, sold to the CDC, that the corporate structure of each corporation will have to be considered by the purchaser and the vendor, which in this case is the Government of Canada, and we will have to consider what we are willing to accept in return for the loan, the share capital and the total equity in the corporation. The government will have power to make substantial loans to the CDC, as you will recall from my original statement, as well as equity investments.

**Mr. Rock:** I would also like to advocate that you do the same with Air Canada. Thank you, Mr. Chairman.

**The Chairman:** Mr. Lambert.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** Thank you, Mr. Chairman. First of all I would like to ask the Minister what success he or the government has had with regard to obtaining management of CDC.

**Mr. Benson:** Of course, you cannot obtain management of a corporation until a corporation exists. I would simply like to say that I believe we will have competent management and a very good board of directors in the CDC.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** The Minister is satisfied at the present time that he has competent people with experience?

**Mr. Benson:** As I said, you cannot get people until you have a corporation that exists. All you can do is make a sounding.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** In other words, the government is going to be in a position of "Have corporation, want directors."

**Mr. Benson:** I beg your pardon?

**Mr. Lambert (Edmonton West):** In the trite saying the government is going to say, "Have corporation, now want directors."

**Mr. Benson:** I suppose you do that in any corporation when it is formed. You have a feeling of where you can get directors.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** With regard to the purchase of the four Crown corporations that have been enumerated, is it the Minister's view that this action would improve the operation of these companies? That is one aspect of it, their operation could always be improved, or is it simply a matter of padding the new corporation with assets so that they might show to ultimate purchasers of shares that you have got something to sell?

**Mr. Benson:** Basically the four corporations involved will provide a nucleus, an initial investment. I think it will help these corporations. I think at present these corporations operate fairly independently. It will put them within a corporate structure where they can contribute one to the other and to the advantage of the corporate group. I think it should be to the advantage of the corporations as well with respect to flexibility.

[Interpretation]

**M. Benson:** Oui. Lorsque ici, les corporations sont assurées à la CDC, vendues à la CDC, je pense que la structure des corporations, de corporation doit être étudiée par l'acheteur et le vendeur, dans ce cas-ci le gouvernement du Canada; il nous faudra également penser à ce que nous voulons accepter en retour pour le prêt, le capital-action et les valeurs totales de la corporation. Le gouvernement aura le pouvoir de faire des prêts importants à la CDC et vous vous souviendrez dans la déclaration du début des investissements de valeur.

**M. Rock:** J'aimerais également vous suggérer de faire la même chose avec le Canada. Je vous remercie monsieur le président.

**Le président:** Monsieur Lambert.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Je vous remercie monsieur le président. Tout d'abord, j'aimerais demander au ministre quel a été le succès du gouvernement concernant l'obtention de la direction de la CDC?

**M. Benson:** Évidemment, vous ne pouvez obtenir la direction d'une corporation jusqu'à ce qu'elle existe. J'aimerais simplement ajouter que nous espérons, je crois, une direction compétente, et un conseil d'administration de valeur.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Croyez-vous actuellement monsieur le ministre que vous avez des gens compétents qui ont de l'expérience?

**M. Benson:** Comme je vous l'ai dit, vous ne pouvez obtenir des gens avant qu'une corporation n'existe. Tout ce que vous pouvez faire c'est un sondage.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** En d'autres mots, le gouvernement a actuellement une corporation et elle veut des directeurs.

**M. Benson:** Je vous demande pardon?

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Comme on le dit actuellement, le gouvernement dira: «Nous avons une corporation, nous voulons maintenant des directeurs».

**M. Benson:** Cela ce fait, je suppose, pour toute corporation en voie de formation. Vous avez une idée d'où viendront les directeurs.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Pour ce qui est de l'achat des quatre sociétés de la Couronne que vous avez mentionnées, croyez-vous que cette mesure améliorera le fonctionnement de ces compagnies? C'est un aspect de la question, le fonctionnement peut toujours s'améliorer, ou est-il question simplement d'étouffer la nouvelle corporation d'actifs afin de montrer plus tard aux acheteurs d'actions que vous avez vraiment quelque chose à vendre?

**M. Benson:** Fondamentalement, les quatre sociétés impliquées seront un commencement, un investissement initial. Je pense que ces corporations en bénéficieront. Présentement, ces corporations concernent de façon assez indépendante. Elles hériteront ainsi d'une structure des corporations à laquelle elles pourront contribuer l'une l'autre à l'avantage du groupe. Il en résultera également une plus grande souplesse.

[Texte]

**Mr. Lambert (Edmonton West):** In other words, this is a form of a conglomerate.

• 1155

**Mr. Benson:** They will, of course, retain their individual identity, but the major shareholder initially, the only shareholder perhaps would be the CDC.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** That is the operation of a conglomerate.

**Mr. Benson:** Conglomerates operate in many ways.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** It has a major holding company with various operating subsidiaries in diverse fields.

**Mr. Benson:** Yes, conglomerates can operate in a great many ways, but you described the ultimate CDC as a conglomerate. I suppose you could. It is a pretty widely used word. It is used to describe a great many different operations.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** Mr. Chairman, in the Minister's statement today and I think perhaps also at the time of the opening statement in the House, it was indicated that a decision would be made to sell shares to the public after the CDC had an operating record in order to show that it has something to sell. Is it not a case that the bringing into the fold of four successful Crown corporations, each of which contributes now to the Consolidated Revenue Fund, would in fact distort the operating record of the CDC?

**Mr. Benson:** I would think not. If you take the profits last year from of these corporations, it does not reflect a tremendous return on capital. If you take a look at it in the last year, mind you last year in some of the corporations there were explanations for this, of course, and I am not here to exploit what happened in each of the corporations, but in addition to this the government has indicated that it will advance in the first three years, I believe it is, \$250 million plus the possibility of another \$100 million in loans. This will provide substantial funds to be invested elsewhere.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** Yes, but the operating record of CDC will be based upon the return on that \$250 million investment and the return on the \$100 million of loans. Those are not instant returns. As the Minister knows there are many investments you have to wait for, perhaps four or five years before you get, shall we say, a healthy return on your money.

**Mr. Benson:** There are some investments which could be made from which you would get a return in the first year. Other investments have a longer term return you are looking for. I would think in the CDC you will find both types of investments being made.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** Yes, but what I am concerned about are the early years of operation in that the operating record of the CDC would be unnaturally distorted by the profit picture of these four major Crown corporations. The Minister has said that there was not much. In 1969 Polymer contributed, for instance, \$13

[Interprétation]

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** En d'autres mots, c'est une forme de conglomération.

**M. Benson:** Elles retiendront évidemment leur identité individuelle, mais les fonctionnaires principaux du départ, peut-être les seuls, seront la CDC.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** C'est le fonctionnement d'un conglomérat.

**M. Benson:** Les conglomérats fonctionnent de bien des façons.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Le conglomérat a une société de porte-feuille principale avec divers filiales dans divers domaines.

**M. Benson:** Oui, les conglomérats peuvent fonctionner de bien des façons, mais vous décrivez la CDC finale comme étant un conglomérat. Je suppose qu'elle pourrait l'être. C'est un mot très à la mode. Il sert à décrire bien des opérations différentes.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Monsieur le président, dans la déclaration du ministre aujourd'hui, et aussi, je crois lors de sa déclaration d'ouverture en Chambre, il est mentionné qu'une décision serait prise pour vendre les actions au public après que la CDC aura constitué un dossier d'opérations pour montrer qu'elle a quelque chose à vendre. Mais ne croyez-vous pas que d'amener dans son sein quatre sociétés de l'État fleurissantes, chacune contribuant actuellement au fonds du revenu consolidé, pourrait en fait fausser le dossier d'opération de la CDC?

**M. Benson:** Je ne crois pas. Si vous regardez les profits des corporations de l'an passé, ils n'indiquent pas un très gros retour de capital. Si vous étudiez leurs opérations de l'année dernière, il est vrai que certaines de ces corporations avaient de bonnes raisons, évidemment, mais je ne suis pas ici pour exploiter les expériences de chacune des corporations, mais en plus de cela le gouvernement a mentionné qu'il avancera au cours des trois premières années, je crois qu'ils s'agit d'un montant de \$250 millions plus la possibilité d'un autre \$100 millions en prêts. Nous aurons ainsi des fonds importants qui seront investis ailleurs.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Oui, mais le dossier d'opérations de la CDC se fondera sur le rendement de l'investissement de \$250 millions et le rendement de \$100 millions de prêts. Ce ne sont pas des rendements immédiats. Le ministre le sait, il y a beaucoup d'investissements pour lesquels il faut attendre 4 ou 5 ans avant d'obtenir un bon rendement.

**M. Benson:** Il y a certains investissements où vous pouvez obtenir un rendement au cours de la première année. Pour d'autres investissements, vous devez attendre plus longtemps. Je crois que, pour la CDC, les deux genres d'investissements se produiraient.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Oui, mais ce qui m'inquiète, ce sont les premières années d'exploitation et le fait que le dossier d'opération de la CDC serait un peu contrefait par le tableau des profits des quatre sociétés d'État principales. Le ministre a dit qu'il ne le serait pas beaucoup. En 1969, Polymer a contribué une somme de



## [Text]

million to the Consolidated Revenue Fund for the benefit of all Canadians and \$13 million of profit in anyone's portfolio is a substantial sum of money.

**Mr. Benson:** Depending on how much you invest.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** It is still a substantial sum of money.

**Mr. Benson:** Yes, but really people are going to be looking at return on investment.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** This is what concerns me. In the initial stages you are padding. It is a form of almost dividend high grading that...

**Mr. Benson:** No.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** ...the CDC would be indulging in, if it says that it has an operating record based upon this established operation and its others are investments that may bring in something, but yet they have no performance record.

**Mr. Benson:** People looking at the book value of Polymer Corporation know there is \$233 million in shareholders equity. It had a return in the most current year, 1970, of \$7 million. That is a 3.5 per cent return. Mind you, that was an exceptional year. The previous year it was better than a 6 per cent net return. People who are looking at the Canada Development Corporation will look at the type of investment it has made and the kind of return it is getting, the same as one investing anywhere.

• 1200

**Mr. Lambert (Edmonton West):** If the assets of the CDC are to consist of \$250 million in government grants and \$100 million in loans some of these assets, of course, will be utilized in purchasing outside interests beyond the Crown corporations. It will be share exchange, will it not?

**Mr. Benson:** It may be a share or a debenture exchange. The terms of sale would have to be worked out afterwards. It might be that the government takes debentures of CDC for part of the cost of Polymer. It may take a number of shares as well so that has to be worked out at the present time, but the \$250 million over the three-year period would be in addition to that, which is a sizable amount for investment in corporations.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** Here is the other side of the question of this takeover of the Crown corporations. At the present time whatever profits they make and are returned to the government are for the benefit of all Canadians. In future these would be restricted for the potential shareholders of CDC.

**Mr. Benson:** What you must remember is that in selling the CDC at its fair market value the government is obtaining something on which it wants a return whether it be bonds or whether it be shares. The return will not be through the operations directly of Polymer, but on the amount the government has gotten out as the present worth of these corporations.

## [Interpretation]

\$13 millions au fonds du revenu consolidé par l'avantage de tous les Canadiens. \$13 millions de profits dans la poche de quiconque représente une somme d'argent importante.

**M. Benson:** Tout dépend de combien vous investissez.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** C'est quand même une somme importante.

**M. Benson:** Oui, mais les gens voudront voir ce que rapporte l'investissement.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** C'est ce qui m'inquiète. Vous vous étoffez au départ. C'est une façon de relever les dividendes que...

**M. Benson:** Non.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** ...ferait la CDC si elle dit qu'elle a un dossier d'opérations fondées sur un fonctionnement établi et qu'elle a également des investissements qui peuvent apporter quelque chose, mais en définitive, il n'y a pas de dossiers de rendement.

**M. Benson:** Les gens qui regardent le livre des valeurs de la Polymer savent que la valeur des actions est de l'ordre de \$233 millions. Le rendement au cours de l'année courante la plus récente, 1970, était de \$7 millions. Il s'agit d'un rendement de 3.5 p. 100. Il est vrai que c'était là une année exceptionnelle. L'année précédente, ce rendement était de 6 p. 100 net. Les personnes qui étudieront la CDC verront quel genre d'investissements ils font et quel genre de rendement ils pourront obtenir, de même que s'ils investissaient ailleurs.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Si les valeurs de la CDC consistent en 250 millions de dollars de subventions du gouvernement et 100 millions de dollars de prêts, certaines de ces valeurs seront évidemment utilisées pour l'achat d'intérêts extérieurs au sujet de la Couronne. Il y aura des échanges d'actions, n'est-ce pas?

**M. Benson:** Il pourrait y avoir échange d'action ou de débentures. Les conditions de vente seront établies par après. Il se peut que le gouvernement prenne les débentures de la CDC pour payer une partie du coût de la Polymer. Le gouvernement peut prendre une partie, un certain nombre des actions également. Il faut en décider actuellement, mais les 250 millions, couvrant une période de trois ans, seraient supplémentaires. Il s'agit d'un montant important d'investissement dans les corporations.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Voilà l'autre côté de la question de cette reprise des sociétés d'État. Actuellement, les profits des sociétés retournent au gouvernement et bénéficient à tous les Canadiens. À l'avenir, ces profits seront pour les actionnaires de la CDC.

**M. Benson:** Ce dont il faut vous souvenir, c'est que lorsque le gouvernement vend à la CDC pour sa juste valeur de marché il obtient quelque chose pour lequel il veut une certaine ristourne, que ce soit en obligations ou en actions. Cette ristourne ne se fera pas par les opérations directes de la Polymer, mais sur le montant que le gouvernement retire actuellement de la valeur présente de ces sociétés.

[Texte]

**Mr. Lambert (Edmonton West):** Yes, but I want to put it to you, Mr. Benson, that in order to get the public to buy shares of the CDC you have to do one of two things, either show that there is going to be a substantial growth potential in the share values. This you have some control over in your tax proposal when it comes down to capital gains. I mean you can discourage it quite extensively if you are going to have a pretty heavy capital gains imposed and CDC shares would be subject to this. Second, the question of its dividend record. Either you are going to pay dividends and the shareholder who says what he gets is the dividend cheque. It is not just what there might be or there might not be. This is the thing that induces the investor, the little person. There are two things that are going to cause him to invest in CDC and not just sheer patriotism.

**Mr. Benson:** No.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** You may get a few dollars that way, but it is going to be based either on growth potential or on a dividend record and it has to be a competing dividend record. If the CDC is going to indulge in investment in areas where it has been difficult to obtain capital in the past, it means that the market does not recognize the potential, it does not consider it an appropriate area for investment. If that is the case then the public will say that if the CDC is investing in those particular areas, why should it be profitable under CDC initiative?

**Mr. Benson:** You really, Mr. Lambert, have raised two questions here. The first question as to the reason for investing in CDC, I think people look towards both profitability and growth, as you mentioned, in looking at share investment in any corporation. I agree with that and I think this is one reason why the profit motive, not necessarily short term, but the profit motive per se must be foremost in the CDC if it is going to attract shareholders on a honest basis in the future. So this is one of the reasons why the profit motive is stressed.

The second question you raised really is why do you need the CDC? I am not convinced as you are there is available in Canada an unlimited amount of risk capital, that it is all that easy to get risk capital, that our capital market is quite sufficient to take up all the risk capital that may come along.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** I never said that, Mr. Benson.

• 1205

**Mr. Benson:** The risk requirements, I am sorry, not risk capital.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** No, there is not insufficient risk capital here in the country, that is, risk capital willing to come forward at a sensible cost.

**Mr. Benson:** I think the CDC will come forward at a sensible cost, but the plain fact is that there is a limited number of places in Canada where you can get large amounts of risk capital put forward.

Supposing that somebody is starting something and wants to go through with an expansion that is going to

[Interprétation]

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Oui, mais j'aimerais vous demander, monsieur Benson, pour que le public puisse acheter des subventions de la CDC, il faut faire une de ces deux choses, soit montrer qu'il y aura un potentiel d'accroissement important dans la valeur des actions. Et pour cela, vous avez un certain contrôle dans votre proposition fiscale lorsqu'il s'agit des gains de capitaux. C'est-à-dire que vous pouvez décourager cette tentative si vous imposez très lourdement les gains de capitaux et les actions de la CDC seraient assujéties. En deuxième lieu, il y a la question des dividendes, soit que vous payez les dividendes et l'actionnaire reçoit un chèque de dividende. Il ne s'agit pas de savoir ce qui peut se produire ou non. C'est ce qui motive l'investisseur, l'individu. Deux choses: le patron à investir, pas simplement le patriotisme.

**M. Benson:** Non.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Vous recevez quelques dollars de cette façon, mais les investissements se font, soit sur un potentiel d'accroissement ou un dossier de dividendes, mais il faut que ce dossier soit concurrentiel. Si la CDC investit dans des secteurs où il a été difficile d'obtenir du capital dans le passé, le marché ne peut y voir de possibilités, il ne considère pas qu'il s'agit d'un secteur approprié d'investissements. Si tel est le cas, le public dira: «Si la société investit dans ces secteurs particuliers, pourquoi cette initiative de la CDC serait-elle profitable?»

**M. Benson:** Vous soulevez vraiment deux questions, monsieur Lambert. La première concerne les raisons des investissements dans la CDC. Je crois que les gens regardent à la fois la rentabilité et l'accroissement, comme vous l'avez mentionné, lorsqu'il s'agit d'investir dans une corporation. Je suis d'accord avec vous et je crois qu'il s'agit là d'une raison qui motive les investissements, le profit, non pas nécessairement à court terme, mais le profit en lui-même que l'on peut prévoir dans la CDC et qui peut attirer des actionnaires à l'avenir. C'est là l'une des raisons, le motif profit.

Le seconde question est celle-ci: Pourquoi avons-nous besoin de la CDC? Je ne suis pas convaincu qu'il y ait au Canada un montant illimité de risque, de capital de risque, ce n'est pas si facile d'obtenir du capital de risque, et notre marché de capital est suffisant pour satisfaire à tous les risques de capital qui peuvent se produire.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Je n'ai jamais dit cela, monsieur Benson.

**M. Benson:** Les exigences de risques, je suis désolé, et non les capitaux de risques.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Non, il y a suffisamment de capitaux pour les risques dans le pays, c'est-à-dire des capitaux prêts à se présenter à un prix sensible.

**M. Benson:** Je pense que la CDC se présentera à un prix sensible mais il est vrai qu'au Canada il y a un nombre restreint d'endroits où de grandes quantités de capitaux de risques peuvent se présenter.

Supposons que quelqu'un se lance dans une entreprise et veuille réaliser une expansion qui coûtera \$50 millions,



**[Text]**

cost \$50 million, and they are going to issue capital for it. Obviously, a big hunk of this has to be taken up in large blocks and there are a limited number of people willing to take up large blocks of risk capital, which the CDC could do.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** Do you not think that in most circumstances, since the market is not providing capital at a sensible cost, the CDC is subsidizing?

**Mr. Benson:** The market might not provide capital at all in the large amounts. One of the things that happens, and is why people sometimes go to the United States to borrow, even in bond issues, is that the bond market is not so broad in Canada that you can shove in a very large corporate issue.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** Granted.

**Mr. Benson:** The same thing, I maintain, applies on the equity side.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** This comes down then to the further point that somehow you described in the purposes of the Corporation: the promotion and encouragement of ownership of Canadian industry and doing this on a basis which is consistent with traditional private capital concepts of the economic return. Surely to goodness you have a paradox, you have a conflict, right there. We have already seen it in the performance record of GIC and the knot they have got their tail into with a number of industries that they own.

If CDC is to operate as a form of conglomerate, it is going to have to turn the tap off on certain types of operations which are not successful, since you insist that the directors must look to the profit levels and the high degree of profitable operation.

**Mr. Benson:** I think that the directors will have to look to the profitability of an investment as any investor does, both short-term and long-term.

For example, one of the proposals is that Panarctic move into the CDC. In the short run, it certainly is going to require additional amounts of capital, but it has a long-term potential. I would hope that the CDC will have that kind of investment and also investments which have a shorter-term return on them. One of the reasons one can find for difficulties in some similar corporations in Canada—somewhat similar but not directly to this—is that it has depended too much on what the government wants done. The government may decide it wants a certain kind of industry in a certain place to create some jobs and therefore the corporation goes ahead and makes that kind of investment—and I do not want to pick out specific ones across Canada. I think that is wrong; and I am hopeful—indeed, we have set out as a premise—that the Board of Directors of the CDC will make the decision with regard to investments and not the Government of Canada.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** I will come back to that, Mr. Chairman, but my time is up, obviously.

**[Interpretation]**

et des capitaux vont être émis à cet effet. Manifestement, une grande partie doit être prise en tranches importantes et il y a peu de gens prêts à prendre des tranches importantes de capitaux de risques, ce que la CDC peut faire.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Puisque le marché ne fournit pas les capitaux à un prix sensible, ne pensez-vous pas que dans la plupart des cas la CDC fournit des subventions?

**M. Benson:** Pour les grosses sommes, le marché ne fournit absolument pas de capitaux. Ce qui se passe et c'est la raison pour laquelle les gens vont parfois aux États-Unis pour emprunter, même sous forme d'obligations, et que le marché des obligations n'est pas assez étendu pour que le Canada puisse lancer des émissions considérables.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** D'accord.

**M. Benson:** Je soutiens que la même chose s'applique en ce qui concerne les actions ordinaires.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** On en arrive donc à la question que vous avez décrite dans les buts de la corporation: la promotion et l'encouragement de la propriété de l'industrie canadienne de façon compatible avec les conceptions du capital privé traditionnel du revenu économique. Il est bien certain qu'il y a là un paradoxe, une contradiction. Nous l'avons déjà constaté dans les relevés de production de la GIC et les embarras qu'ils ont connus avec un certain nombre d'industries dont ils sont propriétaires.

Si la CDC va fonctionner comme une espèce de conglomerat, il lui faudra se désintéresser de certaines opérations qui ne sont pas couronnées de succès, puisque vous insistez pour que les directeurs prennent en considération les taux de profit et les opérations très rentables.

**M. Benson:** Je pense que les directeurs devront prendre en considération la rentabilité d'un investissement, comme le fait n'importe quel investisseur, tant à courts termes qu'à longs termes.

Par exemple, l'une des propositions est que la Panarctic entre au sein de la CDC. A court terme, cela nécessitera certainement des capitaux supplémentaires, mais la rentabilité est à long terme. J'espère que la CDC pratiquera ce genre d'investissement ainsi que des investissements qui procurent un revenu à plus court terme. L'une des raisons pour lesquelles des corporations semblables au Canada—relativement semblables mais pas tout à fait—ont rencontré des difficultés et que cela dépend en très grande partie de ce que le gouvernement désirait. Le gouvernement peut décider qu'il désire un certain type d'industrie dans un endroit donné afin de créer de l'emploi et donc la corporation se lance et effectue ce genre d'investissement—et je ne veux parler de personne en particulier au Canada. Je pense que c'est faux; et j'espère—en fait, nous l'avons exprimé comme condition préalable—que le conseil d'administration de la CDC prendra ses décisions par rapport aux investissements et non par rapport au gouvernement du Canada.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Monsieur le président, je reviendrai sur ce sujet, mais je crois que mon temps de parole est terminé.

[Texte]

**The Chairman:** Thank you, Mr. Lambert.

I have on my list Messrs. Gillespie, Schumacher, Leblanc and Latulippe. I understand that both Mr. Gillespie and Mr. Schumacher have been placed on the Committee. I will recognize Mr. Gillespie followed by Mr. Schumacher.

**Mr. Gillespie:** Thank you, Mr. Chairman. I am most pleased to be back on the Finance Committee again. I have missed the Finance Committee, and your chairmanship Mr. Chairman.

I would like to preface my remarks by saying that I was most pleased by the Minister's statement when he said, in his first paragraph, that the CDC should be concerned with a greater Canadian participation in our economic development through forward-looking policies ensuring participation in new industry and growth opportunities rather than through adoption of a "Buy back" Canada policy.

It seems to me that this is very much the kind of thrust we are looking for. It is positive; it is future oriented.

• 1210

In his remarks when he introduced the bill he suggested a number of other areas which I will come to in a moment, in a question or two, areas which he felt the CDC should concentrate on. I identify myself with this bill. I think it is a good move on the part of the government but I have some concerns, Mr. Chairman, about the direction of the CDC, its objectives and its controls, the relationship of those three things. I suppose they boil down to one of the questions which we have been talking about this morning, the question of how to insulate a large corporation such as the CDC from political influence.

If I understand the Minister there have been various provisions built into this bill which would seek to accomplish that. One is to give it a profit-making orientation; secondly, the purpose of the bill should be to secure Canadian benefits; thirdly, an independent board to directors; and fourthly, I assume that this is intended in the same way, eventual public participation through share ownership. I would agree on the profit orientation but if we could just go down those four points so far as the Canadian benefits are concerned, I would ask the Minister if he could give us some indication of how the board of directors are to actually interpret—I am referring now to Clause 6 of the bill which states the Objects of the Company:

to invest in the shares or securities of any corporation owning property or carrying on business related to the economic interests of Canada;

The question is related to the economic interests of Canada. What are the economic interests of Canada? This is a question which every board of directors would have to come to a decision on when it was considering a potential purchase in the shares or securities of any corporation.

Under subparagraph (d) of that same Clause:

to invest in ventures or enterprises, including the acquisition of property, likely to benefit Canada;

[Interprétation]

**Le président:** Merci, monsieur Lambert.

J'ai sur ma liste MM. Gillespie, Schumacher, Leblanc et Latulippe. Je donnerai tout d'abord la parole à M. Gillespie puis à M. Schumacher.

**M. Gillespie:** Merci, monsieur le président. Je suis très heureux de revenir au Comité permanent des finances. J'ai beaucoup regretté ce Comité, ainsi que votre présidence, monsieur le président.

Je voudrais dire que j'ai été très intéressé par la déclaration du ministre qui déclare dans le premier paragraphe, que l'objet de la CDC doit être de favoriser une grande participation des Canadiens à notre développement économique grâce à une politique prévisionnelle assurant la participation dans les nouvelles industries et les occasions de croissance plutôt que grâce à l'adoption d'une politique de «rachat» du Canada. Il me semble que c'est exactement ce genre de confiance que nous recherchons. C'est une confiance positive; c'est une confiance orientée vers l'avenir.

Lors de la présentation du bill, il a suggéré un certain nombre d'autres domaines que j'aborderai dans un moment par une question ou deux, domaines, où, à son avis, le CDC devrait concentrer ses efforts. Je m'associe à ce bill. Je pense que le gouvernement a bien agi; toutefois, monsieur le président, je m'inquiète de l'orientation du CDC, de ses objectifs et de ses contrôles, et comme des rapports entre ces trois éléments. Je suppose que ça se résume à une des questions que nous avons discutées ce matin, c'est-à-dire comment mettre une grande société comme la CDC à l'abri des influences politiques.

Si j'ai bien compris le Ministre, certaines dispositions ont été incorporées à ce bill dans ce but. Premièrement, on lui donne une orientation identique à celle des sociétés à but lucratif; deuxièmement, le bill a pour objectif d'assurer des bénéfices aux Canadiens; troisièmement, il prévoit la création d'un conseil d'administration indépendant; et quatrièmement, j'ai l'impression que ceci vise les mêmes buts, c'est-à-dire une participation éventuelle du public par l'achat d'actions. Je serais d'accord avec l'orientation d'une société à but lucratif, mais revoyons d'abord ces quatre points; en ce qui concerne les bénéfices aux Canadiens, j'aimerais demander au Ministre s'il pourrait nous indiquer comment le conseil d'administration devra interpréter dans les faits—je me réfère maintenant à l'article 6 du bill qui définit les objectifs de la Compagnie:

d'investir dans les actions ou valeurs de toute corporation qui est propriétaire de biens au Canada ou qui fait des affaires se rattachant aux intérêts économiques du Canada;

Cette question est liée aux intérêts économiques du Canada. Quels sont les intérêts économiques du Canada? C'est une question à laquelle chaque conseil d'administration devrait répondre lorsqu'il considérerait l'achat possible d'actions ou de titres de toute société.

Le sous-alinéa d) du même article dit:

d'investir dans des initiatives ou entreprises qui profiteront vraisemblablement au Canada, entre autres choses par l'acquisition de biens;



## [Text]

again they would have to ask themselves whether this particular acquisition that we are considering is likely to benefit Canada. If I were a director on that company I would ask what sort of criteria I could use to support this basic question. Is it to the benefit of Canada? I would invite the Minister to elaborate on that particular point.

**Mr. Benson:** I think it is meant here that the Corporation make such investments that are primarily of benefit to Canada as a whole. I do not look upon it as confining in the sense that when you decide to invest in a manufacturing company you will ask whether it will benefit Canada or not. I think you would quickly come to the conclusion that if it creates jobs, if it can be economically run, it looks as if it is a viable business project, it will benefit Canada. I do not think the first criterion must be that it must be socially beneficial to a country such as manufacturing pollution equipment or something like this.

I think rather one must look for a business venture that will generally expand the Canadian economy and perhaps in many ways benefit Canada as corporations often do. Perhaps it can improve the export potential of the country, it can create jobs. There are so many ways. Most businesses that operate without unduly polluting our country operate towards the benefit of Canada. I do not think there is any intention that it be confining in the sense that it must benefit Canada in a certain way.

**Mr. Gillespie:** I agree with you when you say that most businesses do benefit Canada. However, the reason I asked that question is that in your statement when you introduced the bill you referred to "industries of the North", I think, or some other phrase like that. You referred as well to a natural resources industry. I think you referred to industries of high technology as well. This suggested a particular orientation for the CDC.

• 1215

**Mr. Benson:** I think the intention was simply to indicate some idea of areas of high potential within the Canadian economy that could benefit Canada in the long run. They were set forward as examples rather than directives in the statement I made.

**Mr. Gillespie:** Would you expect the board of directors, in considering the kind of orientation that the CDC should take, to place considerable importance on that kind of statement you have made—the northern orientation, the natural resources, high technology.

**Mr. Benson:** I do not think we can direct the corporation, at least the intention was not to direct the corporation, to concentrate on specific areas. I think a corporation of this size and scope with the ultimate capitalization that is available, will be into many areas of Canada, not just the north of Canada.

For example, I can see that there might be good investment opportunities to the benefit of Canada in the heart-

## [Interpretation]

Encore une fois ils devraient se demander si l'acquisition précise que nous étudions a des chances de bénéficier au Canada. Si j'étais directeur d'une compagnie, je demanderais quelle sorte de critère je pourrais utiliser pour répondre à cette question fondamentale. Est-ce que ceci profiterait au Canada? J'inviterais le Ministre à faire la lumière sur cette question en particulier.

**M. Benson:** Je pense que l'intention est de s'assurer que la Corporation fera des investissements qui profiteront premièrement au Canada en général. Je ne considère pas cela comme étant restrictif; c'est-à-dire que lorsque vous décidez d'investir dans une société de fabrication, vous vous demanderez si cela va profiter au Canada ou non. Je pense que vous en viendrez rapidement à conclure que si cette société va créer des emplois, si elle est économiquement viable et rentable, elle profitera au Canada. A mon avis le premier critère ne devrait pas prévoir que l'investissement profitera socialement au pays; par exemple la fabrication d'équipement anti-pollution ou quelque chose du genre.

Je crois plutôt qu'on doit rechercher des entreprises commerciales qui amèneront une expansion générale de l'économie canadienne et peut-être seront profitables au Canada de nombreuses façons comme le font souvent les sociétés commerciales. De telles entreprises pourraient peut-être augmenter le potentiel d'exportation du pays, créer des emplois. Il y a tant de façons. La plupart des sociétés qui fonctionnent sans polluer exagérément notre pays fonctionnent au profit du Canada. Je ne pense pas qu'il y ait une intention d'imposer des restrictions; c'est-à-dire qu'il doive y avoir un profit particulier pour le Canada.

**M. Gillespie:** Je suis d'accord avec vous lorsque vous déclarez que la plupart des entreprises profitent au Canada. Cependant, la raison pour laquelle j'ai posé cette question c'est que dans votre déclaration de présentation du bill vous avez fait allusion aux "industries du Nord", je pense, ou une autre phrase du genre. Vous avez également fait allusion à l'industrie d'exploitation des ressources naturelles. Je crois que vous avez aussi parlé d'industries hautement techniques. La CDC trouverait alors une orientation bien définie.

**M. Benson:** Je crois qu'il s'agit simplement de donner une idée des secteurs de l'économie canadienne qui favoriseraient le pays à long terme. J'ai parlé de ces secteurs à titre d'exemple plutôt que de directives.

**M. Gillespie:** Si le Conseil d'administration tient compte de l'orientation que la CDC devrait prendre, croyez-vous qu'il accordera beaucoup d'importance à votre déclaration au sujet de l'orientation vers le Nord, des ressources naturelles et la haute technologie?

**M. Benson:** Je ne crois pas que nous puissions forcer la Corporation à indiquer des secteurs bien définis, du moins nous n'en avons pas l'intention. Étant donné son envergure et les fonds dont elle dispose, la CDC pourra travailler dans bien des secteurs et non seulement dans le nord du Canada.

Par exemple, je vois qu'il pourrait y avoir de bonnes possibilités d'investissement dans le cœur du secteur

**[Texte]**

land of our industrial area in the country. I was simply pointing out in my statement the existing possibilities in the country that look as though they have a great potential in my opinion. However, that does not necessarily direct the corporation because I think when the corporation is formed it is going to have to look for individual investment opportunities. I would think the corporation could not be criticized if its first investment opportunity happened to be in Toronto, for example, in an industrial complex. I was suggesting that it look to these as well.

**Mr. Gillespie:** The ultimate test, though, is going to be the profitability of the investment or whether it serves Canadian interests.

**Mr. Benson:** Profitability is the ultimate test in my opinion.

**Mr. Gillespie:** Right, but allied to that is the question of whether it is going to serve Canadian interests. The directors are going to be asking this question all the time. They are going to say by way of example: what is the Cabinet position on foreign ownership?

**Mr. Benson:** Yes, I think they are going to do this. As a matter of fact as I recall, in the debate you raised the question that it would be nicer if one had the entire policy of foreign ownership at the time the CDC was brought forward. I think this is fair; it is a fair comment. I think the CDC can stand on its own feet regardless what the policy on foreign ownership may be. However, I think undoubtedly, the directors of the CDC will have a vital interest in Canada's foreign ownership policy, but so will the directors of a great many corporations in Canada. I think that the CDC can stand on its own feet and we should proceed.

**Mr. Gillespie:** We want the CDC to do things which private industry perhaps left on its own would not do. For this reason, it seems to me, the board of directors of the CDC are going to have to try to establish certain priorities, certain directions, which they feel that they are in a better position to do than private industry is. It is in this area, it is this kind of orientation, this kind of focus, which I think directors may find difficult to come to terms with unless we are quite clear as to what some of these Canadian interests are. That was part of the reason for my views on foreign ownership.

**Mr. Benson:** Yes, particularly the interest in foreign ownership.

**Mr. Gillespie:** Exactly.

**Mr. Benson:** Mind you, by the time this corporation is established and operational, certainly the view of the government and Parliament will be known with respect to the foreign ownership issue.

**Mr. Gillespie:** I do not visualize this corporation being passed in Parliament next week after you fellows have completed all your hearings...

**Mr. Gillespie:** Right. I am reassured by your statement.

**[Interprétation]**

industriel de notre pays. Dans ma déclaration, j'ai simplement mentionné les possibilités de notre pays, lesquelles présentent, à mon avis, un énorme potentiel. Cependant, je ne crois pas que la Corporation soit, de ce fait, forcée à prendre une certaine orientation, car, une fois constituée, la CDC devra chercher des possibilités d'investissement. Je ne crois que nous puissions la critiquer si elle faisait ses premiers investissements à Toronto, par exemple, dans un réseau industriel. Je proposais simplement qu'elle cherche aussi dans des domaines de ce genre.

**M. Gillespie:** Cependant, l'épreuve concluante démontrera si l'investissement sera de nature avantageuse ou s'il servira les intérêts du pays.

**M. Benson:** L'épreuve concluante, à mon avis, déterminera la nature avantageuse de l'investissement.

**M. Gillespie:** Oui, en effet, mais il s'agit aussi de savoir s'il servira les intérêts du pays. Les administrateurs poseront toujours la même question. Ils voudront connaître, par exemple, l'attitude du Cabinet vis-à-vis la propriété étrangère.

**M. Benson:** Oui, je crois qu'ils vont le faire. D'ailleurs, si je me souviens bien, au cours de la discussion, vous avez soulevé la question qu'il serait préférable de mettre au point l'ensemble de la politique concernant la propriété étrangère au moment de la création de la CDC. Je crois que votre commentaire est juste. Je crois que la CDC pourra voler de ses propres ailes, peu importe la politique concernant la propriété étrangère. Cependant, je crois que les administrateurs de la CDC, ainsi que les administrateurs de bien d'autres corporations canadiennes, donneront beaucoup d'importance à la politique de propriété étrangère. Je crois que la CDC peut voler de ses propres ailes et que nous devrions aller de l'avant.

**M. Gillespie:** Nous voulons que la CDC fasse ce que l'industrie privée ne pourrait peut-être pas faire si elle était laissée à elle-même. Pour cette raison, il me semble, que le conseil d'administration de la CDC devrait essayer d'établir certaines priorités et certaines directives, car l'industrie privée ne peut en établir. C'est sur ce genre de secteur et d'orientation que les administrateurs auront de la difficulté à s'accorder, à moins que nous précisions la nature des intérêts du Canada. Voilà, en partie, la raison de mon opinion sur la propriété étrangère.

**M. Benson:** Oui, surtout en matière de propriété étrangère.

**M. Gillespie:** Exactement.

**M. Benson:** N'oublions pas que d'ici la création et de la mise en marche de la Corporation, le Gouvernement aura fait connaître son attitude au sujet de la propriété étrangère.

Monsieur Gillespie, je doute fort que le bill concernant la Corporation soit adopté par le Parlement la semaine prochaine, une fois que vous aurez terminé toutes vos sessions...

**M. Gillespie:** C'est exact. Ce que vous dites me rassure.



[Text]

**Mr. Benson:** —and then being operational the next day and investing \$100 million. It just does not happen that way.

**Mr. Gillespie:** I agree with that, but I am very reassured that presumably not only the directors of the corporation but the country as well will be familiar with the thrust of government policy in the foreign ownership area, which presumably means within a month or two.

Mr. Chairman, do I have time for one other question?

• 1220

**The Chairman:** I am sorry, Mr. Gillespie. Sometimes, Mr. Minister, you shake your head. I do not know if you want this to be registered or not, but it does not register when you shake your head. I think it would be better to say yes or no, or give some explanation. If you want your replies to be registered, you will have to speak.

**Mr. Gillespie:** Mr. Chairman, this is again related to the same area. I suppose it has to do with the whole question of who is in charge. I think it is important that the directors have a very high degree of autonomy, this to avoid the political influence pressures, and this is why I have been asking these kinds of questions.

I wonder if the Minister would comment on this concern, which I know is felt in many quarters. Even if the government's share in the CDC is reduced to 10 per cent will the government not still be in the position of calling the shots as far as the election of directors is concerned?

**Mr. Benson:** The government can limit its number of directors to four, as is indicated in the bill, and this is really tied in with the first question you raised, the independence of the Board of Directors. I would hope that we get a Board of Directors of such calibre in the CDC that if the government comes and directs them to invest in something the Board of Directors would resign. I hope that it has that degree of independence. The question was raised that they would just be replaced. If they resign, that is fine, but then the government accepts the responsibility for the CDC decision and not the Board of Directors. And I think you would find it very difficult to get another Board of Directors of comparable calibre.

**Mr. Gillespie:** As far as the choice of directors is concerned, their election and their terms of office, how will they be chosen? Will they be nominated, for instance, by the government?

**Mr. Benson:** I would think that if the government is the sole shareholder the government will have to nominate the initial Board of Directors. There is no doubt about this. If there is only one shareholder, obviously the shareholder is going to have all the say as to who the initial Board of Directors would be.

**The Chairman:** And you will have to protect the investment of the Canadian people too,....

[Interpretation]

**M. Benson:** ...et que la Corporation soit mise en marche le lendemain et qu'elle investisse 100 millions de dollars. La réalité est toute autre.

**M. Gillespie:** Je suis d'accord, mais il est rassurant de savoir que non seulement les administrateurs de la Corporation mais le pays tout entier seront au courant de la politique du Gouvernement concernant la propriété étrangère, ce qui arrivera sans doute dans un mois ou deux.

Monsieur le président, ai-je le temps de poser une autre question?

**Le président:** Je regrette, monsieur Gillespie. Il arrive parfois, monsieur le ministre, que vous hochez la tête. Je ne sais pas si vous voulez que ceci soit enregistré ou non, mais ça ne s'enregistre pas quand vous hochez la tête. Je crois que vous feriez mieux de dire oui ou non, ou donner des explications. Vous devrez parler si vous voulez que vos réponses soient enregistrées.

**M. Gillespie:** Monsieur le président, ceci se rapporte à nouveau au même domaine. Je suppose que ça se rapporte au problème qui est celui de savoir qui est en charge. Je crois qu'il est important que les directeurs jouissent d'un haut degré d'autonomie, ceci dans le but d'éviter les pressions de l'influence politique, et c'est pourquoi j'ai posé des questions de ce genre.

Je me demande si le Ministre pourrait commenter sur cette inquiétude, inquiétude que je sais est ressentie dans bien des milieux. Même si l'on réduit à 10 p. 100 la part du gouvernement dans la CDC, le gouvernement ne sera pas toujours en mesure de mener le jeu pour ce qui est de l'élection des administrateurs.

**M. Benson:** Comme il est indiqué dans le bill, le gouvernement peut limiter à 4 le nombre de ces directeurs, et cela est vraiment en rapport avec la première question que vous avez soulevée, c'est-à-dire l'indépendance du Conseil d'administration. Je souhaiterais que nous ayons dans le CDC un conseil d'administration de tel calibre que si le gouvernement venait à leur ordonner d'investir dans quelque chose, le conseil d'administration démissionnerait. J'espère qu'il possède ce degré d'indépendance. On a demandé s'il ne pouvait pas tout simplement être remplacé. S'il démissionne, c'est très bien, mais alors, le gouvernement endosse la responsabilité pour la décision de celui-ci et non pas le conseil d'administration. Et je pense que vous aurez de la difficulté à trouver un autre conseil d'administration d'un calibre comparable.

**M. Gillespie:** Pour ce qui est du choix des administrateurs, leur réélection et leur mandat, comment seront-ils choisis? Seront-ils par exemple nommés par le gouvernement?

**M. Benson:** Je serais porté à croire que si le gouvernement est le seul actionnaire, le gouvernement devra nommer le conseil d'administration initial. Il n'y a pas de doute là-dessus. S'il n'y a qu'un seul actionnaire, il va de soi que cet actionnaire est celui qui décidera de la composition du conseil d'administration initial.

**Le président:** Et vous devrez aussi protéger les investissements du peuple canadien.

[Texte]

**Mr. Benson:** Well, the directors will have to do this of course.

**The Chairman:** ... if they are the sole owners of the Corporation.

**Mr. Benson:** There is no doubt about this, and the government has a great deal of responsibility initially in the Corporation. But I am confident that a Board of Directors of very high calibre can be obtained for the CDC and will be representative of all areas of Canada and important interests in the country.

**Mr. Gillespie:** But would you not also agree, even if the government ownership is reduced to 10 per cent—let us look down the pipe 5, 10 or 15 years—that any shareholding of 10 per cent in a Corporation as vast as this is going to be effectively controlling?

**Mr. Benson:** That is a matter of how one mobilizes the votes. One is in a fairly tenuous position controlling a corporation on 10 per cent, if there really is dissatisfaction with the way the corporation is running. So long as a corporation is running well it might be possible to control a corporation as vast as this on 10 per cent, but if the corporation is messing things up then it is much more difficult, because the other shareholders will mobilize or somebody will mobilize them.

**Mr. Gillespie:** The reason for asking these kinds of questions is that if the government is likely to be held accountable for the results of the Corporation in any event then what is the point in reducing your ownership to 10 per cent? Why not maintain 100 per cent of the shares and still give the directors the kind of independence and autonomy that you would want them to have?

**Mr. Benson:** I think it would be possible to do this. You can take some of our present Crown corporations, which we talk about moving in here, Polymer for example, where the Board of Directors does operate fairly autonomously but not completely so, because their capital budget, as you know, has to be approved by the Government of Canada. So there always is a government with its finger in there to some degree.

● 1225

I think the basic reason for decreasing government ownership in this corporation is that it is looked upon as a partnership between the public generally and the government and that people will want to invest and can invest in the corporation, and indeed I think they will have a vital interest in the corporation.

So far as the government getting blamed for the operation of the corporation is concerned—I think this was raised by Mr. Saltsman earlier—the government gets blamed for lots of things for which it is not responsible.

**Mr. Gillespie:** I have become very much aware of that, Mr. Chairman, since becoming a member of Parliament.

[Interprétation]

**M. Benson:** Bien, c'est ce que devront faire les administrateurs évidemment.

**Le président:** ...s'ils sont les seuls propriétaires de la société.

**M. Benson:** Il n'y a pas de doute là-dessus, et le gouvernement est le premier grand responsable dans la société. Mais j'ai confiance que l'on peut trouver un conseil d'administration de très haut calibre pour la CDC lequel représentera toutes les régions du Canada et les intérêts importants du pays.

**M. Gillespie:** Mais ne seriez-vous pas d'accord même si l'on réduit à 10 p. 100 le droit de propriété du gouvernement, retournons, 5, 10 ou 15 ans en arrière, que le fait de détenir une action de 10 p. 100 dans une société aussi vaste que celle-ci constituera en fait un véritable contrôle?

**M. Benson:** Le problème est de savoir comment mobiliser les crédits. Les chances de contrôler une société avec 10 p. 100 sont très minces. S'il y a vraiment mécontentement quant à la façon dont la société fonctionne. Tant qu'une société fonctionne bien il est possible de contrôler une société aussi vaste que celle-ci avec 10 p. 100, mais si la société fonctionne mal, alors, ça devient plus difficile, car les autres fonctionnaires la contrôleront ou quelqu'un les contrôleront.

**M. Gillespie:** La raison pour laquelle je pose ce genre de questions c'est que si le gouvernement du pays vient à être tenu responsable des résultats de la société éventuellement alors à quoi bon réduire votre droit de propriété à 10 p. 100? Pourquoi ne pas maintenir 100 p. 100 des parts et accorder quand même aux administrateurs le degré d'indépendance et d'autonomie que vous voudriez qu'ils aient?

**M. Benson:** Je pense que cela pourrait se faire. Vous pouvez prendre quelques-unes de nos sociétés de la Couronne actuelle dont on a dit qu'elles pouvaient être implantées ici, Polymer par exemple, dont le conseil d'administration fonctionne de façon passablement autonome, mais pas de façon aussi complète, parce que leur budget d'investissement, comme vous le savez, doit être approuvé par le gouvernement du Canada. Jusqu'à un certain degré, il y a toujours un gouvernement qui y est mêlé.

Je pense que la raison fondamentale pour laquelle le gouvernement diminue son droit de propriété dans cette société c'est qu'elle est considérée comme une association entre le public en général et le gouvernement et que les gens voudront investir et peuvent investir dans la société, et en effet je pense qu'ils auront un intérêt vital dans la société.

Quant au problème du blâme que reçoit le gouvernement pour le fonctionnement de la société, je crois qu'il a été soulevé plutôt par M. Saltsman, on blâme pour bien des choses tant il n'est pas responsable.

**M. Gillespie:** Je suis bien renseigné, là-dessus, monsieur le président, depuis que je suis devenu un membre du Parlement.



[Text]

**The Chairman:** Gentlemen, usually we stop our proceedings in the morning sitting at 12.30, so we will stop now.

Mr. Schumacher will be the first to be recognized at this afternoon's sitting, followed by Messrs. Leblanc, Latulippe, Burton, Cafik and Blair.

#### AFTERNOON SITTING

• 1539

**The Chairman:** Gentlemen, again this afternoon we have for consideration Bill C-219, An Act to establish the Canada Development Corporation.

We have as witnesses the Minister, Hon. E. J. Benson, and some officials of his department. I recognize Mr. Schumacher.

**Mr. Schumacher:** Thank you, Mr. Chairman. I would like to follow up some of the lines of questioning that were started this morning but before I do, I wonder if I could ask the Minister what the faults of our present mutual funds are in Canada as a vehicle for directing the savings and capital of the Canadians into the development of this country. How are they failing?

**Mr. Benson:** We are forming a mutual fund. It varies greatly from mutual funds where generally the sole object of investment is merely investment, investment for return without any participation. I would not visualize the CDC operating on this basis. The CDC will operate on a basis where it may take a material interest in a business and be interested in the management of the business. Therefore, it varies greatly from the operation of a mutual fund which is merely the collection of funds and investment for purely investment purposes without any interest in the management or control.

• 1540

Furthermore, mutual funds are not necessarily concentrated in their investment towards investment in Canada. Indeed, there has been a growing percentage of mutual fund investment going into the United States market funds collected in Canada and as portfolio investments in the United States. These are the two major differences. The first one is the most important, I think.

**Mr. Schumacher:** Do I take it then that these new undertakings will be run directly by the CDC?

**Mr. Benson:** No, but the CDC will be able to take an interest selectively to the point where they will be interested in the management and operation of the corporation as a major shareholder which is quite in contrast with how the mutual funds operate.

**Mr. Schumacher:** You envisage the CDC electing a certain number to the boards of some of these companies...

**Mr. Benson:** Yes, quite so.

**Mr. Schumacher:** ...and hiring some of the senior officers or directing their directors to choose the senior officers.

[Interpretation]

**Le président:** Messieurs, nous terminons habituellement les débats de la session du matin à 12 h 30, ainsi nous arrêtons immédiatement.

M. Schumacher sera le premier à être entendu à la session de cet après-midi, suivi de MM. Leblanc, Latulippe, Burton, Cafik et Blair.

#### SÉANCE D'APRÈS-MIDI

**Le président:** Messieurs, nous reprenons l'étude du bill C-219, Loi établissant la Corporation du développement du Canada.

Nos témoins aujourd'hui sont le ministre des Finances, l'honorable E. J. Benson, et certains hauts fonctionnaires de son ministère. Je donne la parole à M. Schumacher.

**M. Schumacher:** Je vous remercie, monsieur le président. J'aimerais poursuivre les questions qui ont été posées ce matin, cependant, auparavant, j'aimerais demander au ministre pourquoi les fonds mutuels au Canada ne peuvent servir à orienter les épargnes et les capitaux des Canadiens vers l'expansion du pays?

**M. Benson:** Je dois vous dire que ce n'est pas un fonds mutuel que nous créons. Généralement, dans le cas des fonds mutuels, le but de l'investissement est d'obtenir de l'intérêt sans aucune participation à l'entreprise. Je ne voudrais pas voir la CDC fonctionner de cette façon. Le but de la CDC sera de retirer un intérêt considérable de l'entreprise mais également de s'intéresser à la gestion de celle-ci. C'est la raison pour laquelle le fonctionnement de la CDC sera très différent de celui d'un fonds mutuel où l'on essaie simplement de rassembler les fonds et d'investir dans le seul but d'investir sans avoir aucun intérêt de gestion ou de contrôle.

En outre, les fonds mutuels ne s'intéressent pas nécessairement à investir au Canada. En fait, un pourcentage toujours grandissant de fonds de ces fonds mutuels est investi aux États-Unis en tant que portefeuille d'investissement. Ce sont là les deux différences les plus importantes. Je crois qu'en fait la première différence est la plus importante des deux.

**M. Schumacher:** Dois-je comprendre alors que ces nouvelles entreprises seront dirigées directement par la CDC?

**M. Benson:** Non, mais la CDC pourra choisir les entreprises ou elle pourra participer à la gestion et l'exploitation de la société en tant qu'actionnaire important, ce qui est très différent de ce qui se passe dans le cas des fonds mutuels.

**M. Schumacher:** Vous prévoyez que la CDC élira un certain nombre de ses agents au conseil d'administration de certaines de ces compagnies...

**M. Benson:** Très certainement.

**M. Schumacher:** ...et que la CDC engagera certains cadres ou du moins demandera à leurs directeurs de les engager.

[Texte]

**Mr. Benson:** The CDC may be a major shareholder and take an active interest in the development of that corporation.

**Mr. Schumacher:** In connection with this matter about Canadian funds going outside of the country, I would like to make a quotation from a John Myers column of January 27 in which he said:

The CDC offers nothing that could not be accomplished, that is not already being accomplished, by the private sector. If progress has not been as rapid as wanted, the reasons are not difficult to find in the government's failure to maintain a climate within which industry can profitably expand...

And you mentioned that money was leaving the country to go to the United States market. Do you think he might have some point in the fact that there is not the proper climate here to keep that money here.

**Mr. Benson:** The money is not going to the United States market; it is Canadian money that is being invested in portfolio investments because that is the way mutual funds operate...

**Mr. Schumacher:** Right.

**Mr. Benson:** ...whereas the CDC will not operate basically in that direction. I often think that Mr. Myers does not bother reading the legislation before he writes his column.

**Mr. Schumacher:** What reason do you attribute to this flight of Canadian funds into American...

**Mr. Benson:** I did not say it was a flight of Canadian funds, I said it is the way that mutual funds operate.

**Mr. Schumacher:** Well, then why...

**Mr. Benson:** There is a net investment in Canada, a net capital inflow into the country and this inflow has been continuing on a rather level basis in spite of what Mr. Myers and some other people said would happen when we introduced the white paper on taxation.

**Mr. Schumacher:** Whether it is net or not there is still a significant amount of money leaving the country via these investments or mutual funds. Do you not think that is some reflection on...

**Mr. Benson:** Not at all. They want to spread their risks and, if anything, I think it indicates that in portfolio investments of the kind they maintain, they cannot get the risk spread in Canada that they would like to get.

• 1545

**Mr. Schumacher:** I see. I would like to go back to the line of questioning that Mr. Gillespie initiated this morning. There was some discussion as to whether the CDC would be used for social purposes and I believe the Minister indicated that he did not think it should.

But I am a little concerned about this, particularly in view of what the Prime Minister had to say at Vancouver yesterday that we should not be looking at the gross national product—and, I take it from that, maybe the strictly economic results—but should be looking at net social benefits.

[Interprétation]

**M. Benson:** La CDC pourra être un actionnaire important et participer activement au développement de la corporation.

**M. Schumacher:** Pour ce qui est de ces fonds canadiens qui sortent du pays, j'aimerais citer un article de John Myers en date du 27 janvier. Il y dit ce qui suit:

La CDC n'offre rien qui ne pourrait être accompli et qui n'est déjà accompli par le secteur privé. Si les progrès n'ont pas été aussi rapides qu'on l'aurait voulu, il n'est pas difficile d'en trouver la raison: le gouvernement n'a pu maintenir un climat dans lequel les industries peuvent se développer de façon profitable...

Vous avez mentionné que l'argent quittait le pays pour être investi dans le marché américain. Croyez-vous que M. Myers ait raison de dire qu'il n'existe pas au Canada un climat propice à garder les fonds au pays?

**M. Benson:** L'argent ne se rend pas sur le marché américain; il s'agit d'argent canadien qui est investi dans des portefeuilles d'investissement car c'est la façon dont fonctionnent les fonds mutuels...

**M. Schumacher:** Exactement.

**M. Benson:** ...alors que la CDC ne fonctionnera pas dans ce sens. Je crois souvent que M. Myers ne se soucie pas de lire les projets de loi avant de faire ses commentaires.

**M. Schumacher:** Quelle est la raison de cet exode de fonds canadiens aux États-Unis...

**M. Benson:** Je n'ai pas dit qu'il y avait un exode de fonds canadiens, j'ai dit que c'est comme cela que fonctionnent les fonds mutuels.

**M. Schumacher:** Oui, alors...

**M. Benson:** Il y a un investissement net au Canada, un apport net de capital qui s'est maintenu à un niveau assez élevé en dépit de ce que M. Myers et d'autres personnes avaient prédit lorsque nous avons présenté le Livre blanc sur la fiscalité.

**M. Schumacher:** Que cet apport de capital soit net ou pas, il y a quand même un montant considérable d'argent qui quitte le pays en vue de placements dans les fonds mutuels? Croyez-vous...

**M. Benson:** Il s'agit simplement de répartir les risques et je crois que cela indique simplement que dans le cas d'investissements en portefeuille on ne peut répartir les risques au Canada comme on aimerait le faire.

**M. Schumacher:** Je vois. J'aimerais reprendre le genre de question qu'a posée M. Gillespie ce matin. Il a demandé si la CDC serait utilisée dans des buts sociaux et je crois que le ministre a indiqué qu'il ne croyait pas qu'il en serait ainsi. La question m'inquiète un peu, surtout si l'on parle de la déclaration du premier ministre, hier à Vancouver. N'a-t-il pas dit, en effet, que l'on ne devrait pas s'occuper tellement du produit national brut et, à mon sens, donc des résultats strictement économiques, mais que l'on devrait attacher une grande importance aux avantages sociaux. Je me demande, à la suite



## [Text]

I am wondering, in view of those remarks, whether some future government or even this government might, in a very short time, change its outlook and use the CDC with the view to maximizing net social benefits, which to my view is just using three words where perhaps two would do.

**Mr. Benson:** I think the Prime Minister was speaking much more broadly than about the CDC and was talking about what particular investments may do in the field of ecology, for example, in Canada, where certain types of investment are made which may provide an immediate return but may destroy the ecology of Canada in certain areas or provide excessive pollution in the country. Indeed, it will be up to government in its over-all policy with regard to pollution and other problems in Canada to look towards controlling what corporations generally do in this area.

I do not think he was talking of social policies such as that the CDC should invest somewhere whether it makes a profit or not, in order to create jobs. If the government wants to do this, it should do it directly.

**Mr. Schumacher:** I think I would agree with you on that, but the fact remains that humans being what they are, it is probably going to be much easier for people to act directly through something where the government has a direct voice than it is otherwise; and I am just afraid that an organization like the CDC has this direct government control which would be very responsive to that government feeling.

**Mr. Benson:** First of all, you are talking about a direct government voice, and I maintained this morning that the CDC must be set up in such a way that it does not take directives from government as to what it invests in. I maintain that position.

Certainly, if the government wants to act directly for purposes then it can act directly as a government through such things as the area development program or in any other way it wants to act directly for social purposes of that kind. I think the Prime Minister was referring to another kind of general environment in which we live in Canada.

**Mr. Schumacher:** I guess we will have to hope so, at any rate.

Referring to the line of questioning initiated by Mr. Saltzman and that is the background studies leading up to this legislation, I wonder if you could give us any examples of what the government considers to be successful development corporations that have been established in the world.

**Mr. Benson:** Development corporations have been established under different circumstances in different countries. If you take the Italian one as an example, it was initially established, as I recall it, after the First World War in order to put the banking system into liquidity, because they had a banking system in Italy at that time whereby banks could invest directly in corporations and they found that the banking system—I think I am right in this—was in a very in-liquid position. The government went in and took over these investments in order to provide liquidity to the banks, and it went on from there.

## [Interpretation]

de ces remarques, si, à l'avenir, un gouvernement ou même le gouvernement actuel ne pourrait modifier l'orientation de la CDC en vue d'augmenter les avantages sociaux.

**M. Benson:** Je crois que le premier ministre parlait dans un contexte beaucoup plus large que celui de la CDC; il parlait de l'influence que pourraient avoir certains investissements sur l'écologie du Canada. Certains investissements pourraient donner des intérêts fabuleux à court terme mais détruire l'écologie de certaines régions ou créer un taux de pollution excessif au pays. En fait, le gouvernement devra étudier cette question dans le contexte beaucoup plus large de la pollution.

Je ne crois pas que le premier ministre parlait de politiques sociales en ce sens que la CDC devrait investir dans des entreprises où elle ne pourrait faire aucun profit afin, par exemple, de créer de nouveaux emplois. Si le gouvernement veut faire ce genre de choses, il peut toujours le faire directement.

**M. Schumacher:** Je suis d'accord avec vous là-dessus, cependant nous connaissons les êtres humains et peut-être sera-t-il très facile d'agir directement par l'intermédiaire d'une organisation où le gouvernement est impliqué directement.

**M. Benson:** Tout d'abord, vous dites que le gouvernement sera impliqué directement; comme je l'ai dit ce matin, la CDC doit être organisée de telle façon qu'elle ne prend aucune directive du gouvernement en ce qui concerne les investissements. Je reste sur mes positions à cet égard.

Il est certain que si le gouvernement veut agir directement, il lui est toujours loisible de le faire dans le cadre des programmes de développement régionaux ou de toute autre façon. Je crois que le premier ministre parlait d'une autre sorte de questions, il parlait de la politique canadienne en matière d'environnement.

**M. Schumacher:** Je l'espère.

Pour continuer les questions posées par M. Saltzman concernant les enquêtes et les études qui ont précédé l'élaboration du projet de loi, je me demande si vous pourriez nous donner des exemples de corporations de développement à travers le monde dont les efforts ont été couronnés de succès.

**M. Benson:** Des corporations de développement ont été établies dans différentes circonstances dans différents pays. Si l'on prend exemple de l'Italie, par exemple, si je me souviens bien, elle a été établie après la Première guerre mondiale afin de fournir des forces au système bancaire du pays; à cette époque, en Italie, les banques pouvaient investir directement dans les corporations, ce qui les a évidemment privé de liquidité. Le gouvernement est intervenu, a repris à son compte les investissements, afin de fournir de l'argent liquide aux banques. La corporation de développement était ainsi créée.

[Texte]

**Mr. Schumacher:** Are you indicating that the Italian experience has been a successful one?

**Mr. Benson:** It was successful in that context; but I would maintain that the Canada Development Corporation is being established in a Canadian context.

One might take another example of the Australian one which was established for different purposes. Whereas Canadian corporations have access to foreign markets in order to raise foreign money through borrowing and so on, there is not as easy an access in Australia. So there a corporation was formed essentially to borrow in the United States market and other world markets. In Canada, this market is available. So I think you have to look at the C.D.C. as an establishment within the Canadian context, what the situation is in Canada, and we believe that in Canada the situation is such that Canadians want to participate, I think directly, through a corporation, not just through the government doing it, in the ownership of Canadian resources and the expansion of the Canadian industry into new areas, and this will provide that kind of vehicle.

**Mr. Schumacher:** But on balance then you would say that the experience in Italy and in Australia would lead you to believe that the CDC would be successful here.

• 1550

**Mr. Benson:** Depending on the objectives of the corporation, they may be successful within the objectives that exist. We have seen different objectives for the Canadian corporation than for corporations established in a great many other countries, and things are done differently in Canada. Things that are done through government departments in Canada may be done in some countries through what they call development corporations.

One can only measure success if one knows what one is trying to achieve. We are trying to reinforce the private sector through the accumulation of funds from Canadians. Partially directly it would be reflected by their investment in the corporation, and partially indirectly it would be reflected through the government investment in the corporation.

**Mr. Schumacher:** I disagree with Mr. Lambert on the success of the Polymer Corporation as being a jewel, because I do not think three or six per cent is a very high return on investment of capital. But in any event, I was just wondering how—looking at the statements of all four of these Crown Corporations, what is there about them that would attract more money into a CDC that held them, if profit is going to be the motive for investment, because these things do not seem to be very profitable.

**Mr. Benson:** I was just quoting one example of the Polymer Corporation. That was their last year, which was not a very good year. Actually, the Polymer Corporation, on an investment of \$30 million, after paying the taxes which it does, has accumulated \$87 million in surplus, almost \$88 million in surplus. So in that sense it has been successful.

**Mr. Schumacher:** But, of course, also I think we should point out that that is a monopolistic situation and most undertakings in Canada do not have that element of...

[Interprétation]

**M. Schumacher:** Voulez-vous dire que l'expérience italienne a été heureuse?

**M. Benson:** Dans le contexte italien, oui; cependant je prétends que la Corporation de développement du Canada est établie dans un contexte canadien.

On peut prendre un autre exemple, celui de l'Australie, où la corporation de développement a été établie dans un autre but. Alors que les compagnies canadiennes ont accès aux marchés étrangers afin de se fournir en monnaie étrangère grâce à des emprunts, etc., ce n'est pas la même chose en Australie. L'accès aux marchés étrangers est assez difficile. C'est la raison pour laquelle une corporation de développement a été créée afin de pouvoir emprunter sur le marché américain et sur d'autres marchés mondiaux. Au Canada le marché est disponible. Il faut donc consacrer la CDC dans le contexte canadien. Les Canadiens veulent participer directement, par l'intermédiaire d'une corporation et pas simplement par le gouvernement à la propriété des ressources canadiennes et à l'expansion de l'industrie dans de nouveaux secteurs. Nous croyons que la CDC servira le Canada en ce sens.

**M. Schumacher:** Vous pensez donc que l'expérience italienne et australienne augure bien des chances de succès de la CDC.

**M. Benson:** La corporation peut avoir du succès pour ce qui est des objectifs qu'elle s'est fixés. Leurs objectifs sont différents des autres pays et nous faisons les choses différemment au Canada. Ce qui est fait par l'intermédiaire de ministères gouvernementaux au Canada peut très bien être fait par l'intermédiaire de corporations de développement dans d'autres pays.

On peut seulement mesurer le succès que pour autant que l'on sache ce que l'on cherche à obtenir. Nous voulons raffermir le secteur privé grâce à l'accumulation de fonds provenant de Canadiens. Cela se ferait directement grâce aux investissements des Canadiens dans la corporation et indirectement grâce aux investissements gouvernementaux.

**M. Schumacher:** Je ne suis pas d'accord avec M. Lambert quand il parle du succès de la société *Polymer*. Je ne crois pas en effet qu'un intérêt de 3 à 6 p. 100 sur un investissement soit élevé. En tout cas, si l'on étudie l'état financier de ces quatre sociétés de la Couronne, je me demande comment le fait d'être repris par la Corporation pourrait faire grossir les profits, car il ne semble pas qu'elles en fassent beaucoup.

**M. Benson:** Je donnais simplement l'exemple de la société *Polymer*. Il s'agissait de l'année passée et il ne s'agit pas d'une très bonne année. Présentement, la société *Polymer*, pour un investissement de 30 millions de dollars, après avoir payé l'impôt a accumulé 87 millions de surplus, en fait presque 88 millions. Il s'agit donc d'une entreprise prospère.

**M. Schumacher:** Évidemment, il faut aussi signaler qu'il s'agit d'une société à monopole, ce qui n'est pas le cas de beaucoup de sociétés canadiennes.



## [Text]

**Mr. Benson:** Oh, I do not think that Polymer is at all monopolistic any more. It has been fairly competitive. There are lots of competitors for Polymer these days in the world. At one time it was. When it was originally formed, it was a monopolistic organization, but it certainly is not any more.

**Mr. Schumacher:** In Canada it is though, is it not? Within our context?

**Mr. Benson:** No, it competes in a great many areas, if you take a look at the financial statements and see the pictures, and see the kind of things that Polymer produces. Their containers are a very competitive area in Canada; they are not the only producers. There are a great many other areas. There is very good competition, I would think, in just about all of their areas. There is competition in Canada now.

**Mr. Schumacher:** Mr. Chairman, I could direct the Minister's attention to the brief of the Canadian Bar Association, which on pages 19 and 20 notes that one of the principal reasons advanced by the government for the creation of the CDC was set out in Clause 6.(1)(b), which are:

6.(1)(b) to expand, widen and develop opportunities for Canadians to participate in the economic development of Canada through the application of their skills and capital;...

The Bar Association brief then goes on to say:

...at the same time we notice that the objectives of the CDC are to be carried out only in an anticipation of profit, and not for example with a view to the maximization of profit...

To me I think there is conflict.

• 1555

**Mr. Benson:** If you will take a look at Clause 6, it says:  
...in anticipation of profit and in the best interests of the shareholders as a whole.

This has implicit in it a maximization of profits within reason.

**Mr. Schumacher:** Within reason?

**Mr. Benson:** Well, what you can expect out of a particular type of investment.

**Mr. Schumacher:** I am also concerned—maybe this will not be a real concern but we will not know until a little later—with revaluation because as this Committee found and as is expressed on page 26 of its report on the White Paper on Taxation:

The Committee finds that the five-year revaluation proposal, while meritorious for some of the reasons mentioned in the White Paper, produces unfair results in certain circumstances for control-block resident shareholders...

Do you feel that this revaluation proposal will make the sale of shares in the Canada Development Corpora-

## [Interpretation]

**M. Benson:** Je ne crois pas que cela soit encore le cas pour Polymer. Il s'agit d'une compagnie qui a été fort compétitive. Lors de l'établissement de la société, il s'agissait en fait d'un organisme à monopole, ce qui n'est certainement pas le cas actuellement étant donné que la Société doit faire face à la compétition sur le marché.

**M. Schumacher:** Au Canada n'est-ce pas dans le contexte canadien?

**M. Benson:** Non, elle doit faire face à la concurrence dans de nombreuses régions; si vous étudiez l'état financier vous voyez les différents produits de cette Société. Pour ce qui est de la production de contenants, par exemple, Polymer n'est pas le seul producteur et ce n'est là qu'une des fabrications de cette Société. Elle doit faire face à la concurrence sur tous les plans.

**M. Schumacher:** Monsieur le président, peut-être pourrais-je attirer l'attention du ministre sur le mémoire de l'Association du barreau canadien. Le barreau estime en effet qu'une des raisons principales invoquées par le gouvernement en vue de créer la CDC est indiquée à l'article 6 (1) b) du projet de loi qui se lit comme suit:

6 (1) b) d'augmenter, d'élargir et de développer, pour les Canadiens, les possibilités de participation au développement économique du Canada, en utilisant leurs compétences et leurs capitaux;...

L'Association canadienne du barreau poursuit en disant:

...nous notons également que la CDC fonctionnera uniquement en espérant faire des profits et non en essayant d'en faire au maximum...

Il me semble qu'il y a ici contradiction.

**M. Benson:** Veuillez vous reporter à l'article 6, il se lit comme suit:

...en vue d'un bénéfice et au mieux des intérêts de l'ensemble des actionnaires.

Cela implique que la Corporation essaiera d'obtenir les bénéfices maximums dans les limites raisonnables du possible.

**M. Schumacher:** Dans les limites raisonnables du possible?

**M. Benson:** Selon le genre d'investissement?

**M. Schumacher:** Peut-être mes craintes ne sont-elles pas fondées, cependant, le Comité, à la page 26 de son rapport au sujet du Livre blanc sur la réforme fiscale parle en ces termes de la réévaluation:

Le Comité estime que la réévaluation quinquennale proposée entraîne dans certaines circonstances, et en dépit de certains arguments fondés qu'expose le Livre blanc, des conséquences injustes pour les actionnaires résidents, détenteurs d'actions majoritaires...

Estimez-vous que cette proposition de réévaluation enlèvera tout l'attrait de la vente d'actions de la Corpora-

**[Texte]**

tion unattractive to the average small Canadian investor, who is supposed to be one of the main beneficiaries from this Corporation?

**The Chairman:** I will have to allow your question because it is hard to stop a member and ask him to relate the question to the subject we have for consideration. I will leave the Minister to be the judge of your question and as to whether he should reply to it or not.

**Mr. Benson:** I indicated this morning that I was not going to comment on what the ultimate form of tax reform was going to be. If one is going to get into arguing the merits of the five-year revaluation, it would not just affect shareholders in this corporation but shareholders in all corporations. I could not do that without getting into a discussion, basically, of the tax reform proposals and I do not think it would be appropriate for me to debate that at this particular juncture.

**Mr. Schumacher:** Then I will not be able to ask my next question which was to be whether the CDC is being formed to buy Canadian corporations that might come on to the market as a result of having to be sold to satisfy a revaluation tax.

**Mr. Benson:** I really cannot deal with that.

**Mr. Schumacher:** Some mention was made this morning about control and whether 10 per cent would give effective control to the government. I am advised that, while in the United States 14 per cent voting control of stock is usually required to ensure effective control—companies that are widely-held such as IBM and AT&T and General Dynamics—the corresponding percentage necessary for control of the Canadian public company is 40 per cent. Therefore, perhaps there is a concern as to whether the interests of the Canadian taxpayer, represented by the government's ownership of shares, will be protected if this percentage goes down to 10 per cent because you can envisage maybe a block of six people, each owning 3 per cent, manipulating things.

**Mr. Benson:** The matter of what percentage of stock it takes to control a corporation is a very debatable matter. Who controls the Canadian banks? Nobody owns more than 10 per cent. The vote of a 10 per cent shareholder can control a Canadian bank? I think that is a very debatable question.

As I said, it is often possible to control a corporation on a very small percentage of stock through soliciting proxies, providing the corporation is running all right; but if the corporation is not being operated on a basis that is generally satisfactory to the shareholders, one will find that one is not liable to control it on a very small percentage of stock.

**Mr. Benson:** You mentioned also about a bunch of people having 3 per cent of the Canada Development Corporation and controlling it. If one takes the corporation when it is fully capitalized at \$2 billion, each one of those guys has to put \$60 million in, and you will not find many corporations in Canada, even the big holding companies, that have \$60 million to put into 3 per cent of the stock of one corporation.

**[Interprétation]**

sion de développement du Canada pour le petit investisseur canadien qui devrait être le principal bénéficiaire de cette Corporation?

**Le président:** Je suis forcé d'accepter votre question, car il est difficile d'arrêter un député pour lui demander de poser sa question de telle façon qu'elle se rapporte à la matière à l'étude. Je laisserai le Ministre juger que s'il veut ou non répondre à cette question.

**M. Benson:** J'ai indiqué ce matin que je ne ferais pas de commentaires sur la forme définitive que prendrait la réforme fiscale. Si l'on veut discuter les avantages d'une réévaluation quinquennale, il est certain que celle-ci ne toucherait pas seulement les actionnaires de la CDC mais ceux de toutes les corporations. Je ne pourrais le faire sans entamer une discussion au sujet des propositions de réforme fiscale, ce que je n'ai pas l'intention de faire en ce moment particulier.

**M. Schumacher:** Je ne pourrai ainsi donc poser ma question suivante: Je ne pourrai vous demander si la CDC est établie afin de racheter les corporations canadiennes qui pourraient devoir être vendues parce qu'elles ne peuvent verser une taxe de réévaluation.

**M. Benson:** Je ne peux vraiment pas traiter de la question.

**M. Schumacher:** On a parlé ce matin de contrôle et on s'est demandé si 10 p. 100 permettrait au gouvernement d'avoir un contrôle réel. On me dit qu'aux États-Unis, il faut détenir 14 p. 100 des actions donnant droit de vote afin d'avoir un contrôle réel; c'est le cas pour les compagnies ouvertes telles que IBM et AT&T et General Dynamics. L'inquiétude provient peut-être du fait que l'on se demande si les intérêts du contribuable canadien seront protégés si ce pourcentage tombe à 10 p. 100; on pourrait en effet très bien envisager six personnes détenant chacune 3 p. 100 et qui pourraient détenir véritablement le contrôle de la Corporation.

**M. Benson:** La question de savoir quel pourcentage d'actions il faut pour contrôler une corporation est fort discutable. Qui contrôle les banques canadiennes? Personne ne détient plus de 10 p. 100. Le vote d'un actionnaire détenant 10 p. 100 peut-il faire en sorte que celui-ci contrôle les banques? Je crois qu'il s'agit là d'une question fort discutable.

Comme je l'ai dit, il est souvent possible de contrôler une corporation avec un très petit pourcentage d'actions en sollicitant des procurations, pourvu que la corporation soit dans une bonne situation; cependant, si la corporation ne fonctionne pas d'une façon acceptable aux actionnaires, on verra facilement qu'une telle personne ne peut la contrôler avec un très petit pourcentage d'actions.

**M. Benson:** Vous avez également parlé d'un groupe de personnes dont chacune détiendrait 3 p. 100 des actions de la CDC et contrôleraient ainsi la Corporation. Si l'on estime que le capital social de la Corporation s'élève à 2 milliards de dollars, chacun de ses actionnaires doit fournir 60 millions de dollars. Vous verrez qu'il n'y a pas beaucoup de corporations canadiennes, même pas de grosses sociétés de gestion qui sont prêtes à investir 60



[Text]

**Mr. Schumacher:** Of course, it will take a very long time before that full capitalization is reached, will it not?

• 1600

**Mr. Benson:** It depends on how fast the government feeds money to it and how fast it goes to the public.

**Mr. Schumacher:** I still think it would take quite a long time.

**Mr. Benson:** It will take a big hunk though to maintain it. I am sorry, there was one other question. It was just brought to my attention that the people who act in concert, that is getting together, may not in total have more than 3 per cent.

**Mr. Schumacher:** Is there a definition of acting in trust?

**Mr. Benson:** It means getting together.

**The Chairman:** Mr. Schumacher, for your information we have as a rule here that a member on his first turn is allowed 20 minutes.

**Mr. Schumacher:** Have I used that up?

**The Chairman:** You have had your 20 minutes, sir. You started at 3:47 p.m.

**Mr. Schumacher:** Well, I have one more question but I will wait.

**The Chairman:** Will it be a short one? It is up to the Chairman, and if it is a short one I will allow you to ask it.

**Mr. Schumacher:** I think it is quite short.

**The Chairman:** All right. You go ahead.

**Mr. Schumacher:** This has to do with getting this thing off the ground. Has the government taken any tentative steps to find, say, the president or the chief executive officer for the organization because I think because of the government's interest in it they should try to get somebody who has independent views. There is one obvious person right now, I do not know whether the Minister has checked with him, the former Dean of Commerce at one of our oldest universities has been a president of a major stock exchange and has views different from the Minister's.

**Mr. Benson:** Not very.

**Mr. Schumacher:** Would this particular gentleman be in line for this job? Have any steps at all been taken to try to attract him?

**Mr. Benson:** First of all, as I maintained this morning, the government cannot act in anticipation of Parliament. Parliament has not approved legislation to create a corporation; therefore, the government cannot specifically invite people to take jobs in the corporation. I should say

[Interpretation]

millions de dollars dans 3 p. 100 des actions d'une corporation.

**Mr. Schumacher:** Cependant, il faudra longtemps avant que la Corporation ait un tel capital social n'est-ce pas?

**Mr. Benson:** Cela dépendra de la rapidité avec laquelle le gouvernement fournira les fonds et combien rapidement ils seront distribués dans le grand public.

**Mr. Schumacher:** Je suis d'avis que cela prendra encore longtemps.

**Mr. Benson:** Il va falloir des grosses sommes pour le faire marcher. Je regrette, il y avait une autre question. On vient de me faire remarquer que des personnes agissant de concert, c'est-à-dire qu'ils s'entendent ensemble, peuvent bien n'en pas tirer 3 p. 100 au total.

**Mr. Schumacher:** Est-ce qu'une définition du cartel existe?

**Mr. Benson:** Cela veut dire transiger.

**Le président:** Monsieur Schumacher, pour votre gouverne, il existe un règlement du comité qui accorde 20 minutes au premier qui se fait entendre.

**Mr. Schumacher:** Est-ce que j'ai écoulé le temps qui m'était accordé?

**Le président:** Vous avez eu vos 20 minutes, monsieur. Vous avez commencé à 3 heures 47 minutes.

**Mr. Schumacher:** Eh bien, il me reste qu'une question, mais je vais attendre.

**Le président:** Est-ce que ce sera une question brève? Le président est libre de décider et si c'est une brève question, je vais vous permettre de la poser.

**Mr. Schumacher:** Je pense qu'elle sera très brève.

**Le président:** Très bien. Allez-y.

**Mr. Schumacher:** Il s'agit de lancer l'affaire. Le gouvernement a-t-il fait quelques tentatives en vue de découvrir soit un président ou un directeur d'exécutif pour l'organisme, vu l'intérêt du gouvernement à l'affaire, il importerait de trouver quelqu'un dont l'esprit soit libre. Un nom s'impose à mon esprit. J'ignore si le ministre l'a pressenti, l'ancien doyen de la faculté de commerce d'une de nos plus anciennes universités a été président de la Bourse et entretien des idées qui ne sont pas conformes à celles du ministre.

**Mr. Benson:** Pas beaucoup.

**Mr. Schumacher:** Cet homme exceptionnel pourrait-il se mettre sur les rangs? A-t-on cherché à le solliciter?

**Mr. Benson:** Et, d'abord, comme je l'ai soutenu ce matin, le gouvernement ne peut pas prendre des mesures anticipant sur les décisions du Parlement. Le Parlement n'a pas approuvé la législation visant à créer la corporation; par conséquent, le gouvernement ne peut inviter

**[Texte]**

beyond this, that the government has talked to a number of people about the possibilities of the board of directors, and operations and a great many people have submitted their names to be considered by the corporation when it is formed for positions in the corporation.

**Mr. Schumacher:** Thank you.

**The Chairman:** Mr. Leblanc.

**M. Leblanc (Laurier):** Merci, monsieur le président. Plusieurs de mes questions ont déjà été posées et s'il y a répétition, monsieur le président, je vous prierais de me le laisser savoir. Ma question a trait à la page 4 de la version française de sa déclaration de ce matin, concernant les petites entreprises. Il nous dit que l'article 6(2) (b) n'est qu'une indication, mais qu'il donne bien l'idée de l'orientation générale du Bill. Or le Bill ici, dit:

(b) investir dans les actions de corporations dont les actionnaires posséderont, dans chacune, un actif net dont la valeur réelle, après l'investissement fait par la compagnie, sera ou deviendra probablement, de l'avis du conseil d'administration de la compagnie, un million de dollars ou plus.

Alors, il semblerait y avoir une contradiction entre ce que le ministre nous a dit ce matin, que ce n'est qu'une indication, alors que l'article ici, nous donne un chiffre bien précis de un million de dollars minimum, ou un million ou plus.

**Le président:** Quel article, monsieur Leblanc?

**M. Leblanc (Laurier):** 6 (2) b) à la page 4. Alors, on semble dire qu'une petite entreprise, au point de vue de la CDC, serait une entreprise dont l'actif net aurait une valeur d'un million de dollars ou plus.

Or, dans certaines circonstances, je crois que la définition de la petite entreprise est un peu différente de celle qui est donnée ici, d'autant plus que le Ministre nous dit que c'est simplement indicatif. Or, je me demande si le Ministre ne pourrait pas élaborer davantage sur ce qu'il entend par le fait que la petite entreprise pourra toujours recevoir de l'investissement de la part de la CDC, alors qu'on a une définition de la petite entreprise d'un million de dollars ou plus.

**Mr. Benson:** Actually if you take a look at Clause 6(3), you will see that it states:

Subsection (2) is directory only and shall not be construed to limit or qualify the objects of the company under subsection (1) or to derogate from the powers of the company.

One of the reasons we have indicated that ordinarily investment would be in corporations, which after the investment would have \$1 million in equity sort of thing, is that if one is thinking of a corporation as large as this it would be very difficult to administer a vast number of investments say of \$100,000 here and \$100,000 somewhere else. It is just impossible to do this, therefore, in the legislation we said that they basically should be limited to corporations of a somewhat larger size although not necessarily big corporations. I think if one wants to be perfectly honest, if the CDC is to operate on the scale that is visualized it simply will not be able to consider

**[Interprétation]**

ouvertement qui que ce soit à occuper des postes dans la corporation. J'ajouterais que le gouvernement a consulté certaines personnes au sujet des possibilités de constituer un conseil d'administration pour des opérations, un bon nombre de personnes ont proposé leur nom comme membres de la corporation lorsqu'elle sera instituée.

**M. Schumacher:** Merci.

**Le président:** Monsieur Leblanc.

**Mr. Leblanc (Laurier):** Thank you, Mr. Chairman. Many of my questions have already been asked and if I repeat, Mr. Chairman, please remind me. My question is about page 4 of the French version of the Minister's statement this morning, as regards small businesses. We are told that Section 6(2)(b) is not indicative, but that it gives a general idea of the spirit of the bill. Yet, the Bill reads a follows:

(b) invest in the shares of corporations in each of which, in the opinion of the Board of directors of the company, the real value of the shareholder's equity after investment by the company will be, or is likely to become, one million dollars or more.

There seems to be contradiction between what the Minister stated this morning, saying that this is but indicative, but this Section deals with the very exact figure of one million dollars minimum, or a million dollar or more.

**The Chairman:** What Section, Mr. Leblanc?

**Mr. Leblanc (Laurier):** Section 6 (2) (b), page 4. As I understand it, the small business as seen by the CDC would be a business with net assets of a million dollars or more.

Or, in certain cases, it seems that the definition of small business is somewhat different from that given here, although more or so since the Minister tells us that this is but indicative. I wonder if the minister could explain more fully what he means in saying that the small enterprise will always be considered for investment on the part of the CDC while at the same time defining the small enterprise as that of worth a million dollars or more.

**M. Benson:** En réalité, si vous lisez le paragraphe 3 de l'article 6, vous y voyez ceci:

le paragraphe (2) est simplement indicatif et ne doit pas être interprété comme limitant ou restreignant la portée des objets de la compagnie aux termes du paragraphe (1), ni comme portant atteinte à ses pouvoirs.

Une des raisons pour laquelle nous avons indiqué que les investissements ordinaires seraient faits par les corporations, qui, après l'investissement, posséderaient un capital d'un milliard de dollars ou ainsi de suite, c'est que lorsqu'on songe à une corporation de cette dimension, l'administration de nombreux investissements s'avère très difficile lorsque les sommes sont éparpillées par \$100,000 ici et là. C'est tout simplement impossible et c'est pourquoi nous avons stipulé dans la législation qu'il fallait s'en tenir au point de départ aux grandes corporations mais pas nécessairement aux corporations puissantes.



## [Text]

loans for \$50,000 or investments for \$50,000 or \$100,000 in a vast number of corporations. It would be just impossible to operate on that basis in my opinion.

**Mr. Leblanc:** I suppose based on those premises small corporations could group themselves or merge or may form a holding company then through that organization they could qualify for CDC?

**Mr. Benson:** Sir, it may very well be the case that the CDC will invest in a company which may in turn be investing in small corporations; that is quite possible.

**Mr. Leblanc:** So that would be the way we could look after small corporations within the CDC objectives.

**Mr. Benson:** Yes, but I think we should be fair in not trying to create an impression among the public and people who operate relatively small businesses that the CDC will be set up in a manner that it can consider applications from relatively small corporations in the country. We have as you know the IDB for loans and they could invest in these corporations and the Small Businesses Loans Act. I think if we are going to look after that kind of investment it needs a different kind of organization from the CDC.

**Mr. Leblanc:** We also have all the private financial organizations looking after that end.

**Mr. Benson:** I could well visualize that you might have a corporation which invested in a number of small corporations in Canada and the CDC taking an interest in that corporation.

**Mr. Leblanc:** I just wanted to clear that point.

It has been mentioned very often that our exports have increased a lot but that we export especially the raw materials instead of exporting manufactured goods. One has to ask himself if in some senses we could manufacture those goods at a competitive price with the other countries. However, do you think the formation of the CDC will be a help in that direction for Canadian industry in general, that we could at some time manufacture more than we do now for export? Perhaps we could keep the raw material, produce it, manufacture it, transform it, and then export it as a finished product instead of raw material.

**Mr. Benson:** I think this kind of ultimate goal depends on a lot of other things besides the availability of capital. In so far as the availability of capital is concerned, the CDC could invest in what would appear to be a profitable organization in order to carry out the objectives you have mentioned. However, I think the basic objective is dependent on whether or not we can further process and economically export. It depends on many other factors besides the availability of capital through the CDC.

• 1610

**Mr. Leblanc:** Another concern about the CDC is that in Quebec we apparently have not had a very good experi-

## [Interpretation]

Pour être parfaitement honnête, si la CDC doit porter ses opérations au niveau que nous envisageons, elle ne peut considérer des prêts ou investissements de \$50,000 ou \$100,000 répartis entre de nombreuses corporations. Ce serait tout simplement impossible de fonctionner sur cette base à mon avis.

**M. Leblanc:** Je suppose que, suivant ces principes, les petites corporations pourraient se grouper ou se fusionner ou constituer une société limitée et devenir ainsi admissibles aux bénéfices de la CDC?

**M. Benson:** Monsieur, il se pourrait très bien que la CDC investisse dans une société qui, à son tour, ferait des placements dans des petites corporations. Cela est très possible.

**M. Leblanc:** Nous pourrions ainsi régler le sort des petites corporations dans le cadre des objectifs de la CDC.

**M. Benson:** Oui, mais en toute justice je ne dois pas créer l'impression dans le grand public et auprès des personnes qui dirigent des entreprises plutôt modestes, que la CDC sera constituée de manière à pouvoir étudier les demandes de corporations plutôt sans importance. Nous avons des sociétés de prêts aux petites entreprises et qui exigent une autre forme d'investissements que celle que la CDC peut offrir.

**M. Leblanc:** Il y a aussi tous les organismes financiers privés qui s'intéressent à ce côté de l'affaire.

**M. Benson:** Je vois très bien une corporation investissant dans un certain nombre de petites corporations au Canada et que la CDC s'intéresse à cette corporation.

**M. Leblanc:** C'est ce que je voulais élucider.

On a souvent mentionné que nos exportations avaient beaucoup augmenté mais que nous exportons surtout des matières premières, plutôt que des biens ouverts. Nous devons nous demander si nous ne pourrions pas fabriquer ces biens à des prix qui permettraient la concurrence avec les autres pays. Toutefois, estimez-vous que l'institution de la CDC aidera en ce sens à l'industrie canadienne en général, que nous pourrions à un certain moment fabriquer davantage pour l'exportation? Peut-être pourrions-nous conserver la matière première, l'ouvrir, la fabriquer, la transformer, puis l'exporter comme produit fini plutôt que matière première.

**M. Benson:** Je crois que ce genre de but dépend de bien d'autres choses en plus de la disponibilité du capital. Pour ce qui est de la disponibilité, la CDC pourrait investir dans une organisation profitable pour atteindre ses buts. Toutefois, nous devons exporter économiquement. Il y a d'autres facteurs que la disponibilité.

**M. Leblanc:** Une autre inquiétude que nous avons à propos de la Société canadienne de développement c'est

## [Texte]

ence with la Société Générale De Financement. Am I given to understand that the way we are going to set up our Corporation will be quite different than the way it was set up in Quebec?

**Mr. Benson:** First of all, as I said this morning, I do not want to criticize specific organizations set up by other governments in Canada or abroad. I am quite willing to state how we are going to set up the CDC and how it is going to operate, and I stress the independence of operation, the independence of the Board of Directors of CDC, in their decision-making process and I really think I cannot go beyond that. I do not want to be critical, I do not think it is my place to be critical, of how other people are operating their corporations either here or abroad.

**Mr. Leblanc:** But still you know what the setup is regarding those particular corporations, whether they are in Nova Scotia or Quebec. How will our Canadian Development Corporation be set up differently in the structure of capital, the structure of administrators and the participation of the public?

**Mr. Benson:** I would hope that our Corporation will be set up so that there is an independence on the part of the Board of Directors with regard to investment decisions. I am just not familiar enough with how individual governments operate to say whether or not that freedom was allowed to individual governments in Nova Scotia, Quebec, Manitoba, Saskatchewan, and other places. I really do not want to comment on the operation of those corporations.

**Mr. Leblanc:** But what we are trying to build up is a corporation entirely independent from politics.

**Mr. Benson:** Yes, and something which is different. I might point out that a contrast to the GIC is that this Corporation would not immediately offer shares to the public.

**Mr. Leblanc:** You mentioned that.

**Mr. Benson:** It would not offer shares to the public until it had an operating experience. At least that is the intention in the legislation.

**Mr. Leblanc:** Thank you, Mr. Chairman.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** Mr. Chairman, following up what the Minister said, how on earth does he anticipate that there ever will be a change in the Board of Directors if there is a main Board of Directors which are government nominees and then there will be a sale of shares to the public; and how does he propose to see an appropriate change from some shareholder representation or domination on the Board, particularly if it is envisaged in the legislation that the government proportion of equity may go down as low as 10 per cent?

**Mr. Benson:** The provision is made that the government may, as an alternative to using its shares to elect people on the Board of Directors, use it towards the appointment of only four directors and the balance would be elected by the other shareholders of the Corporation.

## [Interprétation]

qu'au Québec nous n'avons pas eu une très bonne expérience avec la Société générale de financement. Dois-je comprendre que la façon dont nous établissons notre société sera bien différente de celle dont la Société générale de financement du Québec a été établie?

**M. Benson:** Tout d'abord, comme je l'ai mentionné ce matin, je ne veux pas critiquer quelques organismes que ce soit des autres gouvernements du Canada ou de l'étranger. Je suis prêt à vous dire comment sera établie notre société et de quelle façon elle fonctionnera et j'insiste sur l'indépendance du fonctionnement, l'indépendance du bureau des directeurs de la Corporation canadienne de développement dans leur façon de prendre les décisions et je ne crois pas pouvoir vous en dire davantage. Je ne veux pas critiquer qui que ce soit sur la façon dont ils dirigent leurs opérations ici ou à l'étranger.

**M. Leblanc:** Pourtant vous savez de quelle façon elles sont organisées que ce soit en Nouvelle-Écosse ou au Québec. De quelle façon notre Corporation canadienne de développement sera-t-elle structurée de façon différente des autres corporations du point de vue capitaux, administrateurs et la participation du public?

**M. Benson:** J'espère que notre corporation sera différente du point de vue de l'indépendance du bureau des directeurs en ce qui concerne les décisions d'investissement. Je ne suis pas assez familier avec la façon dont les gouvernements fonctionnent pour dire si cette liberté a été accordée aux gouvernements de la Nouvelle-Écosse, du Québec, du Manitoba, de la Saskatchewan ou d'ailleurs. Je n'ai pas de commentaire à faire sur le fonctionnement de ces corporations.

**M. Leblanc:** Ce que nous tentons de faire c'est une corporation qui soit entièrement indépendante de la politique.

**M. Benson:** Oui, et quelque chose qui soit différent. Contrairement à d'autres corporations celle-ci n'offrirait pas immédiatement d'actions au public.

**M. Leblanc:** Vous l'avez déjà mentionné.

**M. Benson:** Pas avant d'avoir une certaine expérience dans le fonctionnement. Du moins c'est l'intention de la loi.

**M. Leblanc:** Merci, monsieur le président.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Monsieur le président, d'après ce que le ministre a dit, comment peut-il imaginer qu'il n'y aurait jamais de changement dans le bureau des directeurs si le bureau des directeurs se compose de personnes nommées par le gouvernement et qu'il y ait ensuite une vente d'actions au public, comment peut-il s'attendre à voir un changement dans la représentation des actionnaires ou la domination du bureau, s'il est prévu dans la loi que les actions détenues par le gouvernement ne s'élèveront pas à plus de 10 p. 100?

**M. Benson:** La loi prévoit que le gouvernement peut plutôt que d'utiliser ses actions pour élire des membres au bureau des directeurs s'en servir plutôt pour nommer quatre directeurs seulement et les autres seraient élus par les actionnaires de la corporation.



[Text]

**Mr. Lambert (Edmonton West):** Yes, but until there is an offering to the public there is not going to be one representative of, shall we say, the private shareholder.

**Mr. Benson:** That is right, until there is a sale...

**Mr. Lambert (Edmonton West):** That is right. All I can say is that I do not see that easy transition.

I am surprised that there has been a modification from the proposal originally put forward in, say, 1966 and that you would follow, shall we say, more of an Alberta Gas Pipeline type of operation in that the government would name provisional directors to organize the company, then sell the shares and then the shareholders would elect their Board of Directors and away you go. This definitely was one of your predecessor's versions of the Corporation. Why was there a change to this type of government-sponsored conglomerate?

**Mr. Benson:** Basically, my feeling is that this Corporation should not offer shares to the public until it has had an operating experience. I am not entirely familiar with the Alberta Gas Pipeline situation but there are situations where you set up a corporation and the sales are guaranteed, the revenue is assured—and you can set up that corporation, then sell the shares to the public and the future operations are assumed because of long-term contracts. I am not sure whether this was the case or not.

• 1615

**Mr. Lambert (Edmonton West):** In the organization...

**Mr. Benson:** You are comparing quite a different situation.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** ...of AGP there was certainly some assured business down the road but nobody had yet constructed a gathering system for natural gas. In those days natural gas was still an infant fuel. There was no guarantee that there was going to be any real operating profit. Certainly as far as Canadians were concerned this was a wonderful vehicle for them to get in and reap some of the financial benefits from their equity holdings. I would put it to you that the performance of Canadian citizens as people who will invest and hold their equities, on the basis of AGP, is not particularly edifying because you never saw people profit-take as quickly as they did in that particular instance. I would like to point out to you that in so far as the little shareholder is concerned—and I am talking about the \$5,100 to \$5,200 individual—his movement in and out, depending upon the profit position, is something to behold. He will get out if he sees a profit and the question of economic patriotism can go hang. I am concerned that this corporation, after eight years of gestation, has seen the light of day in a period of, shall we say, rather rampant economic nationalism, and I am wondering whether it is the government's answer in part to those who clamour for this degree of economic nationalism and a "so-called" degree of participation by the ordinary citizen in the equity development of this country.

**Mr. Benson:** As far as the development of the corporation is concerned I have had some knowledge of it since

[Interpretation]

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Oui, mais avant qu'il y ait des actions émises au public il n'y aura aucun représentant des actionnaires privés.

**M. Benson:** C'est exact, avant qu'il y ait une vente...

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** C'est exact. Tout ce que je puis dire c'est que la transition ne sera pas si facile.

Cela m'étonne qu'il y ait eu une modification à la proposition originale présentée en 1966 et que vous suiviez plutôt le mode d'opération de l'Alberta Gas Pipeline en ce que le gouvernement nommerait des directeurs provisoires pour organiser la compagnie et ensuite vendre des actions et que les actionnaires élisent des directeurs par la suite. C'est la version d'une corporation de votre prédécesseur. Pourquoi a-t-on modifié ce conglomerat par-rainé par le gouvernement?

**M. Benson:** Principalement parce que je suis d'avis que la corporation ne devrait pas offrir d'actions au public avant d'avoir acquis une certaine expérience. Je ne suis pas très familier avec la situation de l'Alberta Gas Pipeline, mais il y a des situations où vous établissez une corporation et les ventes sont garanties, le revenu est assuré et vous pouvez établir cette corporation et ensuite vendre les actions au public et les opérations futures sont assurées par des contrats à long terme. Je ne sais pas si tel était le cas ou non.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Un organisme...

**M. Benson:** Votre comparaison s'applique à une situation bien différente.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Il y a certainement eu des cas qui ont été réglés à la sauvette, mais personne n'a vraiment établi un système pour le gas naturel. A l'époque, le gas naturel était encore vagissant. Rien n'indiquait que l'opération peut être rentable. Certainement en ce qui concernait les Canadiens, c'était un moyen magnifique de moissonner les bénéfices financiers sur les valeurs qu'ils possédaient. J'ose vous dire que l'attitude des Canadiens qui investissent et conservent leurs valeurs, en prévision de la construction du pipe-line, n'est pas particulièrement édifiante, car jamais on a vu les gens se jeter avec tant de cupidité sur les bénéfices entrevus. Je tiens à vous signaler que, dans le cas du petit actionnaire—et je vous parle de la personne qui dispose de \$5,100 à \$5,200—le battement des portes est effarant. Il abandonnera le projet pour un bénéfice et la question du patriotisme économique ira à diable sait quoi. Je suis fort inquiet de voir que cette corporation, après 8 années de gestation, vient au jour durant une période où sévit, pourrait-on dire, le nationalisme économique; et je me demande si le gouvernement prétend ainsi répondre en partie à ceux qui réclament à grand cri le nationalisme économique et un soi-disant degré de participation de la part de l'homme de la rue au développement financier de ce pays.

**M. Benson:** J'ai l'expérience de l'évolution de la Corporation depuis 1963. Je n'ai pas été directement mêlé à son

## [Texte]

1963. I only have direct knowledge as far as taking action is concerned since I became Minister of Finance in 1968. It had been government policy to have such a corporation set up by Parliament and after I became Minister of Finance we proceeded with it and produced the bill. I do not think it was a short-term or a reaction based on what happened in six months, or something, because personally I was involved for two years in getting the thing together.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** Yes, but the only point is that it seems to me that this is the government's answer to the clamour to do things for the benefit of Canada. What is for the benefit of Canada?

**Mr. Benson:** First of all, Mr. Lambert, that of course is your opinion. Quite aside from the Canada Development Corporation, I think the government has been looking at the matter of foreign ownership in Canada and is committed to making a statement in this regard as soon as policy is developed.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** Yes. I come back to this business that the object of the company shall be carried out in anticipation of profit and in the best interests of the shareholders as a whole. Would you kindly tell me, though, what if there is a conflict between the interests of the shareholders and the so-called benefits to Canada? Which one shall have priority? Is there going to be government direction in this regard? Do you have any government guideline?

**Mr. Benson:** In my opinion there should not be government direction. We went at some length into the matter of the definition of what is beneficial for Canada this morning. I do not think you would want me to repeat this.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** No, no, but...

**Mr. Benson:** I considered that on a very broad basis and I do not think the directors of the corporation will have any particular difficulty in this regard. Perhaps I am wrong.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** The reason I raised this, Mr. Minister, is because it is fundamental in most of the briefs that we have seen that I think make extensive and rather, shall we say, informed comment upon the present form of the CDC; they see this as a conflict and one that is going to give great rise. If you can resolve this, so much to the benefit of the CDC. I think the CDC is a bit of a nonstarter, but there it is. There is going to be an awful lot of money invested in this thing and it is not going to be any satisfaction to the country if the shares are ultimately \$10 shares and we see that their market value is only \$3.50 or \$4.

• 1620

**Mr. Benson:** Well, this is one of the reasons why we have insisted that there be a record of operation before an offer is made to the Canadian public.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** As I say, this company came forward on this wave of so-called economic nationalism, and part of the economic nationalism is the reversal of the trend of foreign ownership. There again you

## [Interprétation]

activité, puisque je suis devenu ministre des Finances en 1968. La politique du gouvernement visait à établir ce genre de corporation sous l'égide du Parlement et, lorsque je suis devenu ministre des Finances, nous avons poursuivi le projet et élaboré la législation. Il ne s'agit pas d'actions à court terme ou d'une réaction fondée sur des événements d'un semestre ou autre, car je travaille personnellement depuis deux ans à la constituer.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Oui, mais le point demeure, il me semble, que c'est une manière pour le gouvernement de répondre à la clameur exigeant de travailler au bien du pays. Quel est l'intérêt du pays?

**M. Benson:** Et, d'abord, monsieur Lambert, c'est votre opinion. Compte non tenu de la Corporation de développement du Canada, je pense que le gouvernement a aussi étudié la question de la propriété étrangère au Canada et s'est engagé à faire une déclaration à ce sujet dès que sa politique sera formulée.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Oui. Je reviens à cet aspect du sujet, que la société sera constituée en vue d'un bénéfice et dans le meilleur intérêt des actionnaires en général. Pourriez-vous cependant me dire ce qu'il adviendra en cas de conflit entre les intérêts des actionnaires et les intérêts hypothétiques du Canada? Lequel aura la priorité? Le gouvernement donnera-t-il des directives à cet égard? Êtes-vous orienté par le gouvernement?

**M. Benson:** A mon avis, le gouvernement ne doit pas s'immiscer dans cette affaire. Nous avons longuement réfléchi avant de définir ce qui pourrait être bénéfique pour le Canada, ce matin, assurément que vous ne voulez pas recommencer.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Non, non, mais...

**M. Benson:** De façon très générale, je ne crois pas que les administrateurs de la Corporation éprouveront la moindre difficulté à ce sujet. Peut-être aie-je tort de le penser.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Si j'en parle, monsieur le ministre, c'est parce qu'il s'agit d'un principe fondamental exposé dans la plupart des mémoires que nous avons vus et qui constituent, me semble-t-il des commentaires plutôt élaborés concernant la CDC; on y voit un conflit susceptible de soulever beaucoup d'objections. Si vous pouvez résoudre le problème, tant mieux pour la CDC. La CDC me semble lente à démarrer, mais elle existe. Des sommes formidables vont être investies dans ce projet et le pays ne sera pas satisfait si les parts finissent par être des parts de \$10 dont la valeur sur le marché n'est que de \$3.50 ou \$4.

**M. Benson:** C'est une des raisons pour lesquelles nous avons insisté sur la ventilation des opérations avant de lancer les actions dans le grand public.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Cette société a surgi sur la crainte de l'illusoire nationalisme économique et le nationalisme économique est en partie une réaction contre la tendance à l'activité étrangère. Là, de même,



**[Text]**

have said that the CDC is not to be a buying mechanism; in other words, a buyer of last resort, or in any way a form of bailer-out of companies that are in difficulty, particularly when there are monetary restraints and you get a higher incidence of mergers and take-overs. But having produced your CDC without the stated policies of the government—and you referred to Mr. Gillespie and what have you this morning. I made one of these a cornerstone of my remarks in the House on Second Reading, that we were discussing the CDC in a vacuum and I say that we are at the present time.

**Mr. Benson:** Really I do not want to get into a debate. I would maintain that the CDC can stand on its own two feet or three or four feet, however many it may have, irrespective of what the policy with regard to foreign ownership may be. It will be influenced by the policy on foreign ownership as will a great many other corporations in Canada when this policy is produced.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** Well, I must say that I find it a little difficult to see how there is going to be a satisfactory instrument here with a participation of Canadians in the ownership and the greater ownership of the equities of this country if this is going to be done through the agency of the CDC.

In order to get into this, the CDC is going to have to go into areas hitherto undeveloped or untouched by foreign ownership or it is going to take over those areas which have been subject to Canadian ownership but in which there is a danger that it moves elsewhere. There are only certain limited areas in which it can go. There is no sense in its taking over something that is already operating successfully. For instance, there is no percentage in its taking over Oshawa Wholesale Ltd. or Couvrette in Montreal or L'Alliance or some of the other Canadian companies which, incidentally, started from a very small and humble beginning and gathered major sources of capital.

**Mr. Benson:** I would not preclude the investment by the Canadian Development Corporation in growing corporations such as those you refer to. If the corporation with additional capital could do better, it turns to the CDC. I see no reason why the CDC should not encourage the development of such Canadian corporations.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** But why would the CDC get into areas where private capital is already showing that it can do it successfully? This is the point. Why replace it?

**Mr. Benson:** It may be that there are—and I believe there are areas where private capital is very hard to come by for smaller corporations. Here I am not talking about those below \$1 million, but even corporations with equity over \$1 million sometimes find it difficult to raise capital.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** I imagine that.

**Mr. Benson:** Indeed they do, and CDC will provide another pool of capital in Canada.

**[Interpretation]**

vous avez dit que la CDC n'est pas acheteuse; autrement dit, un acquéreur de la onzième heure, et d'aucune manière le sauveteur de sociétés aux prises avec des difficultés, particulièrement sous le régime de restrictions monétaires, et alors que les fusions et les acquisitions se multiplient. Mais, ayant naissance à votre CDC, sans déclaration de principe de la part du gouvernement—alors que ce matin vous faisiez appel à M. Gillespie et autre... J'en ai fait la pierre angulaire de mes observations à la Chambre en seconde lecture, déclarant que nos délibérations concernant la CDC se font dans le vide, et je répète que c'est ce que nous faisons présentement.

**M. Benson:** Je ne veux pas me laisser entraîner dans une discussion. Je maintiens que la CDC peut se tenir sur ses deux ou trois ou quatre pieds; quel qu'en soit le nombre, sans égard à la politique concernant la propriété étrangère. Je serai influencé par la politique de la propriété étrangère comme le seront beaucoup d'autres corporations au Canada quand cette politique sera exprimée.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Il ne m'est pas facile de saisir en quoi cela sera un instrument satisfaisant, compte tenu de la participation des Canadiens à la propriété et la possession de plus grandes valeurs au pays, si cela doit se faire par l'intermédiaire de la CDC.

Pour le faire, la CDC devra s'engager dans des voies inexplorées et encore ignorées pour les investisseurs étrangers ou s'emparer des secteurs que le Canadien peut acquérir mais exposés à être transférés ailleurs. Il n'y a qu'un nombre très restreint de secteurs où se mouvoir. Ce serait vain de s'emparer d'opérations déjà florissantes. Ainsi, rien ne détermine dans quelle proportion *Oshawa Wholesale Ltd* ou *Couvrette* à Montréal seraient absorbées ou du degré du rapport établi entre *L'Alliance* et d'autres sociétés canadiennes qui, incidemment, ont débuté très modestement et accumulé des sources importantes de capitaux.

**M. Benson:** Je ne nie pas la possibilité d'investissement par la Corporation de développement du Canada dans des corporations en voie d'évolution comme celles que vous mentionnez. Advenant que la corporation disposant de capitaux supplémentaires pouvait encore progresser, et s'adressait à la CDC, je ne vois aucune raison pour que la CDC n'encourage pas l'expansion de ces corporations canadiennes.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Mais pourquoi la CDC s'introduirait-elle dans des secteurs où le capital privé fait déjà ses preuves? Voici un point sur lequel réfléchir. Pourquoi le remplacer?

**M. Benson:** C'est que peut-être que—et je songe aux secteurs où il est très difficile d'obtenir le capital privé pour certaines petites corporations—sans parler de celles qui sont au niveau inférieur aux millions de dollars—même les corporations disposant d'un million de dollars ont parfois de la difficulté à recueillir du capital.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Je l'imagine bien.

**M. Benson:** C'est à n'en pas douter et la CDC représentera une autre source de capital au Canada.

[Texte]

**Mr. Lambert (Edmonton West):** Since economic nationalism deals with foreign ownership, why introduce a development corporation vehicle at this time as presumably an answer to a problem or an aspect of foreign ownership? Why not move towards utilization of legislation to deal with any abuses. You can correct certain abuses or deficiencies either through tax legislation, by other means or through your constrained share companies in certain fields. Why do it through a development corporation since you are not going to control the flow of capital?

• 1625

**Mr. Benson:** I maintained that the CDC per se was not the answer to foreign ownership in Canada. I said in my statement in the House that the CDC would be a vehicle whereby there would be the encouragement of Canadians to invest in equities in a corporation which is Canadian, which is directed towards the expansion in the private sector of Canadian business. All of the shareholders of the Corporation must be Canadians or Canadian residents.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** Mr. Minister, there must be a tremendous credibility gap amongst the people in this country, particularly in the younger people who bow low towards the east and say hosanna every time you mention the CDC. In their mind the CDC is the government's answer to this request for participation in the preservation and the development of Canadian ownership.

**Mr. Benson:** I think the CDC will do that but I do not think it is the unique answer to foreign ownership.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** Is it an answer to foreign ownership?

**Mr. Benson:** Oh, I think it will be. I think that because of it there will be an additional source of capital which comes from Canadians and is to be directed towards investment in Canadian corporations, that was not there before. There may have been no other alternative except to look to foreign capital.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** Let us look at the type of operations we have in Canada. Let us take for example an auto parts plant. It is undoubtedly ridiculous for a development corporation to go into that because any foreign auto makers who have the assured market and who can give the appropriate guide lines is in a far better position to outbid any development corporation who is going to have to pay a very unrealistic price for it.

**Mr. Benson:** It depends because there are other qualifications with respect to content in the automotive agreement so that maybe Canadian corporations can compete effectively. Some of them even have in the automotive part industry, Canadian owned corporations.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** Then what about those bugbears of your former colleague Mr. Kierans. It is a fact that in most of the base metal mining operations in this country, it is the market destined who is the one who

[Interprétation]

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Vu que le nationalisme économique s'intéresse à la propriété étrangère, pourquoi établir une corporation de développement à l'heure actuelle, selon toutes apparences destinées à faire échec à la propriété étrangère? Pourquoi ne pas recourir à la législation pour enrayer les abus. Vous pouvez corriger certains abus ou certaines déficiences soit par de la législation fiscale ou par d'autres moyens, où les sociétés à capital action réprimées en certains domaines. Pourquoi procéder par l'établissement d'une corporation, puisque vous ne pourrez contrôler le flot des capitaux?

**M. Benson:** J'ai soutenu que la CDC n'est pas en soi la réponse à la propriété étrangère au Canada. J'ai déclaré dans ma présentation à la Chambre que la CDC serait un véhicule portant les Canadiens à investir en valeur dans une corporation canadienne, visant à l'expansion du secteur privé de l'entreprise au Canada. Tous les actionnaires de la corporation seront Canadiens ou devront être des résidents canadiens.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Monsieur le ministre, l'écart de la crédibilité entre ces gens pour pays doit être effarante, particulièrement chez les jeunes qui inclinent fortement vers l'Orient et chantent hosanna chaque fois que vous mentionnez la CDC. Dans leur esprit, la CDC est de la part du gouvernement la manière de répondre à la demande de participation à la sauvegarde et à l'expansion de la propriété canadienne.

**M. Benson:** Je pense que la CDC doit œuvrer en ce sens, mais je ne pense pas que ce soit la seule réponse à la propriété étrangère.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Est-ce une réponse à la propriété étrangère?

**M. Benson:** Je pense que oui. Je pense qu'il en surgira une sorte de capitaux provenant des Canadiens pour des investissements dans des corporations canadiennes, ce qui ne se faisait pas auparavant. Il est possible qu'il n'y ait pas eu d'autres alternatives que de rechercher le capital étranger.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Étudions nos opérations canadiennes. Étudions, par exemple, le pacte de l'automobile. Il est indubitablement ridicule pour une corporation de développement de s'attaquer à ces sujets, car les fabricants d'automobiles étrangers qui sont maîtres du marché ferme et qui peuvent proprement les diriger sont en bien meilleure posture pour submerger toute corporation de développement qui, pour l'acquérir, devra payer des sommes exorbitantes.

**M. Benson:** Cela dépend, car il y a d'autres conditions au pacte de l'automobile qui feront que les corporations canadiennes pourront peut-être lui faire avantageusement concurrence. Il en est même qui est dans l'industrie des pièces d'automobile comprennent des corporations canadiennes.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Alors que penser de ces mouches du coche qui harcellent votre ancien collègue monsieur Kierans. C'est un fait que dans la plupart des opérations d'extraction des métaux de base au Canada,



[Text]

ultimately decides in what shape that metal or that ore is going to reach him. You are not going to be able to manufacture iron ore in this country up to a certain degree and insist that the American or the Japanese purchaser take it in a certain form.

**Mr. Benson:** I certainly have never said that

**Mr. Lambert (Edmonton West):** No, but this is what people are saying, and this is what people are looking for in the Development Corporation that is going to expand the Canadian participation in business.

**Mr. Benson:** It will expand the Canadian participation in business because it will have available an additional large source of funds—the largest of any single corporation in the country—and will therefore have the power to encourage Canadian expansion of Canadian industry and development. To say that it is going to solve all the problems in the world, I certainly have never maintained that.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** I want to leave it at that.

On me montre une citation de M. Jean-Pierre Bonhomme, dans le *Devoir* du 24 février 1971 où je vois qu'il a mal lu, mal entendu ou mal compris tout ce que nous avons dit sur cette corporation.

Je l'ai lu; si mes collègues veulent faire passer la copie de cet article, ils verront qu'il y a mauvaise compréhension d'un bout à l'autre.

• 1630

**Le président:** Mais il est bien dit que les conservateurs paraissent disposés à...

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Je ne sais pas, M. Bonhomme était dans la lutte ce jour-là.

**Le président:** Merci monsieur Lambert.

**Mr. Saltsman:** Mr. Chairman, I would like to ask the Minister a number of questions regarding the effect that the CDC might have on the government's financing requirements. I hope this question was not asked during the half hour I had to be absent. The CDC equity, as it is envisaged, is going to be a somewhat different instrument than we have in Canada. It basically is an equity, but it has some characteristics to it which are different than ordinary equities. I think there will be an assumption, whether justified or otherwise, on the part of the buying public that it is not going to be the kind of equity you are going to have enormous growth in, a fast buck to be made in this, because of the other part of the legislation which talks about the public interest.

On the other hand, they may very well look upon it as something which is not going to decline too much. It is not going to be as risky as some other equities because the government would tend to be cautious. Whether in fact those attitudes are justified is not really what I am getting at. I do think there will be a tendency to look upon the CDC equities in that light. Therefore, I am inclined to think a lot of people would see it as sort of a cross between the equities now available on the market and perhaps a bond issue. You know, it is an alternative, something in between.

[Interpretation]

c'est le marché de destination qui a la haute main lorsqu'il s'agit de décider sous quelle forme le métal et le minerai lui parviendront. Vous ne pourrez traiter le minerai de fer au pays et exiger de l'acheteur américain ou japonais qu'il l'accepte sous une forme particulière.

**M. Benson:** Je n'ai jamais dit cela.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Non, mais c'est ce que les gens disent, et c'est ce que les gens prévoient dans l'établissement de la corporation de développement qui prétend travailler à l'expansion canadienne dans le monde des affaires.

**M. Benson:** Cela va accroître la participation canadienne au commerce, car il y aura une nouvelle sorte considérable de fonds disponibles—le plus énorme dont une corporation ait jamais disposé au Canada—et la CDC pourra donc encourager l'expansion et le développement de l'industrie au Canada. Quant à dire que cela résoudra tout le problème universel, je n'ai jamais eu l'audace de le soutenir.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Restons-en là.

Somebody shows me here, a quotation from Mr. Jean-Pierre Bonhomme, in *Le Devoir* of February 24th, 1971, where I see that he misread or misunderstood everything that has been said on that Corporation.

I have read it; if my colleagues want to circulate the copy of that article, they will see there is misunderstanding all the way.

**The Chairman:** But it is said that the Conservatives were ready to...

**Mr. Lambert (Edmonton-West):** I would not know, Mr. Bonhomme was in the struggle that day.

**The Chairman:** Thank you, Mr. Lambert.

**M. Saltsman:** Monsieur le président, j'aimerais demander au ministre certaines questions concernant l'aspect que la CDC pourrait avoir sur les besoins de financement du gouvernement. J'espère qu'on a pas déjà posé cette question au cours de la demie heure de mon absence. Le capital-action de la CDC, tel que l'on le présume, sera différent de ce que nous avons connu jusqu'à présent au Canada. C'est essentiellement un capital-action, mais qui possède certaines caractéristiques différentes des capitaux ordinaires. Sans doute le public supposera-t-il, qu'il ait raison ou non, lorsqu'il achètera ces valeurs qu'il ne s'agit pas du genre de capital qui doit s'accroître considérablement, qu'il ne s'agit pas de bénéfices faciles, quand on considère l'autre côté de la médaille et la législation qui s'applique pour la sauvegarde des intérêts publics.

Par contre, il pourrait bien supposer que la valeur n'en décroîtra pas trop rapidement. Le risque ne sera pas aussi grand que dans le cas d'autres valeurs, car le gouvernement tiendra à la prudence. Je ne discute pas du mérite de ces diverses attitudes. Je pense qu'il y aura tendance à estimer les valeurs de la CDC un peu sous cet angle. Par conséquent je suis porté à croire qu'un très grand nombre de personnes y verront une espèce de croisement entre des valeurs non accessibles sur le marché

**[Texte]**

Even if they do not see it that way, there is always competition for the available pool of capital that exists. When you go on a bond issue I know you have to be very careful about what the interest rate is at that time, what the competition is paying and the availability of money.

Do you have any coffee, Mr. Benson?

**Mr. Benson:** I am going to have tea.

**Mr. Saltzman:** I thought you did not like this speech.

**Mr. Benson:** I am afraid you might keep me awake.

**Mr. Saltzman:** Have you made any studies or have you made any calculations about what the effect of an equity issue from the CDC or an equity offering from the CDC would have on government financing requirements and the ability of the government to go to the market for its needs.

**Mr. Benson:** First of all, the majority of government financing in the ordinary issue of bonds, other than the Canada Savings Bonds issues are absorbed by the financial institution, as my hon. friend knows. Very little of this goes into the hands of the public. There is a vast amount of money in the hands of the public in savings accounts and in various other forms, part of which is used in the purchase of Canada Savings Bonds. Nothing like the whole amount is used in those purchases and these are the kind of funds that one would be appealing to through the CDC. We believe there are ample funds there if Canadians have an interest in investing in the CDC to permit additional investment in equity without necessarily seriously affecting the investment in Canada Savings Bonds. Really, Canada Savings Bonds are the only ones that go to the public generally.

**Mr. Saltzman:** Because of what I think is a more favourable treatment of equity investments over debt investments in Canada, is there not going to be a tendency when equities are made more readily available—after all, one of the problems in the Canadian market has been a shortage of equity for people who want it. Some of the studies have indicated this. With more equities available, there is probably enough money to pick up the equities of the CDC. Are you not going to have to offer somewhat higher rates on your bond issue in order to ensure you will have enough money for that purpose?

• 1635

**Mr. Benson:** The question of the favourable position of equity vis-à-vis bond issues is a very arguable coin, as my honourable friend knows. On the one hand, the amount of the interest paid on a debt instrument is deductible before taxes by the borrower; whereas, on the equity side, any distribution to the person buying the equity is only after taxes have been paid. So the borrow-

**[Interprétation]**

et, peut-être, une émission d'obligation. Vous n'ignorez pas que l'alternative peut se placer entre les deux.

Même si les gens ne l'envisagent pas de cette façon, il y a toujours l'instinct de piger le premier dans la caisse. Lorsque vous émettez des obligations, je sais que vous devez le faire très prudemment, estimer le taux d'intérêt au moment de l'émission, les intérêts payés par la contrepartie et la disponibilité des fonds.

Avez-vous du café, monsieur Benson?

**M. Benson:** Je vais boire du thé.

**M. Saltzman:** J'avais l'impression que vous n'aimiez pas mon discours.

**M. Benson:** Je crains plutôt que vous me teniez éveillé.

**M. Saltzman:** Avez-vous entrepris des études et fait des calculs concernant les effets d'une émission de valeur de la CDC ou une offre de valeur de la part de la CDC, sur les besoins de financement du gouvernement et la possibilité pour le gouvernement de solliciter le marché pour répondre à ces besoins.

**M. Benson:** Tout d'abord, presque tout le financement du gouvernement se fait par l'émission d'obligations ordinaires, autres que les obligations d'épargne du Canada, et ces obligations sont garanties par les institutions financières comme mon honorable ami ne l'ignore pas. Une bien petite part de ces obligations passe entre les mains du public. Le public possède surtout de vastes avoirs en comptes d'épargne et sous diverses autres formes, et une partie de ces fonds sert à l'achat des obligations d'épargne du Canada. La caisse n'est jamais entièrement vide et pour l'achat de ces obligations il se font les fonds qui pourraient être attrayant à écouler par la CDC. Nous estimons que ces fonds sont amplement suffisants au cas où les canadiens seraient intéressés à investir dans la CDC pour qu'il en reste encore à investir dans des valeurs, sans pour cela causer un grave préjudice à l'investissement en obligations d'épargne du Canada. A vrai dire, les obligations d'épargne du Canada sont les seules qui passent entre les mains de la population en général.

**M. Saltzman:** Vu ce que j'estime être une façon plus avantageuse, soit de donner la priorité aux investissements en valeur sur les investissements d'amortissement au Canada, ne viendra-t-il pas un moment où les valeurs seront plus facilement accessibles—après tout, un des problèmes que présente le marché canadien est celui de la pénurie de valeur pour les gens qui désirent les acquérir. Une des études le démontre. Si plus de valeurs étaient disponibles, il y aurait sans doute plus d'argent de disponible pour acheter les valeurs de la CDC. Ne devrez-vous pas offrir des taux d'intérêts quelque peu plus élevés sur les émissions d'obligations afin d'être sûrs d'avoir assez d'argent à cette fin?

**M. Benson:** La question d'une situation favorable des avoirs par rapport à l'émission d'obligations est fort discutable comme vous le savez. D'une part, l'emprunteur peut déduire le montant d'intérêt payé sur une créance avant l'impôt; dans le cas de l'avoir, il faut d'abord payer les impôts. Ainsi donc l'emprunteur peut déduire 50 p. 100 des obligations de sa déclaration d'impôt s'il est dans



**[Text]**

er can write off 50 per cent of the bond issues against his taxes, if he is in the 50 per cent bracket, whereas he cannot write off any portion if it is dividends.

On the other hand, in the hands of the shareholder—and I am talking about under the existing system—the full amount of the bond interest is taxable. Conversely, where he purchased an equity, it is reduced by something which is supposed to represent part of the corporation tax payment.

It is, therefore, a very arguable point as to how great the advantage is in buying bonds as compared with buying equity, from the point of view of the over-all system.

**Mr. Saltsman:** From your point of view and from the analysis you have made, then, you do not see any difficulty as far as government financing operations are concerned?

**Mr. Benson:** No. This is the general conclusion we arrived at. You can simply take a look at the pool that is there, the amount that is coming in for the government, basically only through CSB's, and what is left?

**Mr. Saltsman:** The other question I would like to raise is this: can we really look at the CDC out of the context of other government policy? You yourself have indicated that competition policy is going to be revised and this is going to have some effect. Certainly taxation policy affects this.

The one area in particular in which we know nothing about government intentions is foreign ownership. To what extent is foreign ownership going to be limited in Canada, or if it is not going to be limited then what kind of legislation are we going to have? I think this is fairly important in terms of the purchase of assets in Canada. That is why I raise the question.

**Mr. Benson:** This is a question that was raised this morning in which I indicated that the CDC will be affected if the government produces a policy with regard to foreign ownership, but a great many corporations in Canada would be affected. Therefore this does not, of itself, in my opinion, provide any reason for not moving ahead with the CDC now because I think the other policy will be forthcoming in a reasonable time. Certainly it may have an effect on the CDC but it also may have an effect on a great many other corporations in Canada.

**Mr. Saltsman:** One of the conclusions I came to during the hearings on the White Paper—and this does not relate to the White Paper itself but rather to the attitude of some of the very large Canadian businesses that appeared before the Committee to make their representations on the White Paper—was on the question of foreign ownership. To my surprise, I found that the biggest opponents to restricting foreign ownership were the large Canadian corporations.

I think we went through the same thing when restrictions on the sale of newspapers occurred. There was only one major newspaper in Canada that agreed with government policy on restricting the sale of newspapers to non-residents.

**[Interpretation]**

la catégorie de 50 p. 100 alors qu'il ne peut en défalquer aucune partie s'il s'agit de dividendes.

D'autre part, pour ce qui est des actionnaires, et je parle ici du système actuel, tout le montant de l'intérêt de l'obligation est imposable. Inversement, quand il achète un avoir, celui-ci est réduit d'une partie qui représente une partie du paiement de la taxe de la corporation.

Ainsi par conséquent on peut discuter de l'avantage d'acheter des actions par rapport à l'achat d'avoirs, dans le contexte du système en général.

**M. Saltsman:** Ainsi donc à votre point de vue et à la suite des études que vous avez faites, vous ne voyez pas de difficultés pour ce qui est du financement des opérations par le gouvernement?

**M. Benson:** Non. C'est la conclusion générale à laquelle nous sommes arrivés. On peut simplement regarder le montant global, c'est le montant qui provient du gouvernement et ce qu'il en reste.

**M. Saltsman:** Peut-on vraiment étudier le cas de la CDC en dehors du contexte de la politique gouvernementale en général? Vous avez dit vous-même que l'on ré-étudierait la politique en matière de concurrence et cela aura certainement des répercussions. La politique en matière de fiscalité a également des répercussions.

Le secteur particulier où nous n'avons aucun renseignement sur les intentions du gouvernement est celui de la propriété étrangère. Jusqu'à quel point la propriété étrangère sera-t-elle limitée au Canada et si elle n'est pas limitée, quel genre de législation aurons-nous? Je crois que c'est très important pour ce qui est de l'achat d'actifs au Canada. C'est la raison pour laquelle je vous pose la question.

**M. Benson:** Cette question a été soulevée ce matin et j'ai dit que la CDC subira le contre-coup si le gouvernement émet une politique concernant la propriété étrangère; cependant de nombreuses corporations canadiennes seraient touchées également. Par conséquent, cela ne fournit pas suffisamment de raisons pour lesquelles nous ne devrions pas procéder à l'établissement de la CDC car je crois que l'autre politique sera mise sur pied dans un délai raisonnable. Cela aura certainement un effet sur la CDC mais également sur d'autres compagnies canadiennes.

**M. Saltsman:** Lors des audiences sur le Livre blanc, une des conclusions à laquelle je suis arrivée en ce qui concerne la question de la propriété étrangère, c'est que ce sont surtout les grandes compagnies canadiennes qui s'opposent le plus à limiter la propriété étrangère.

Je crois que la même réaction s'est produite lorsque nous avons étudié la question des restrictions en ce qui concerne les magazines étrangers. Il n'y avait qu'un journal important au Canada qui était d'accord avec la politique du gouvernement de restreindre la vente de journaux aux non-résidents.

Les raisons semblent fort claires: toute restriction de la propriété étrangère restreint le marché, le nombre d'acheteurs. De plus, les compagnies américaines sont très

## [Texte]

The implication is fairly clear because any restrictions on foreign ownership cuts down the available market, the available number of purchasers, for their particular company, and since the American companies are very often, for one reason or another, in a more favourable position, either because they can integrate the operation or because some of the tax benefits they get in the United States on the purchases of businesses. This would mean in fact that they would have to sell for a somewhat lower price under restricted foreign ownership than they would under present circumstances. The implications for the CDC are that if you do not have restrictions on foreign ownership CDC is going to have to pay higher prices and bid against foreign offers. It will have some effect on the profitability of its purchases. Do you see this in my context?

**Mr. Benson:** There may well arise particular circumstances in which a foreign buyer is able to pay a higher price than a Canadian buyer and this is not necessarily in any way restricted to the tax laws. There may be legitimate reasons why he can pay a higher price. I think in such situations the CDC must see if it is interested in the particular corporation, whether or not from its point of view and operating within the laws it has to operate within, this represents a fairly good investment. We have had corporations move the other way too, you could say, from the United States back to Canada; and indeed you have Canadian companies that have interests in foreign subsidiaries and foreign corporations they have bought out. Our laws in Canada do not necessarily, in my opinion, greatly discourage the purchase by Canadians of Canadian businesses. You can find particular circumstances where there are advantages to the foreign purchaser and other circumstances where a corporation is being sold abroad that there are advantages to the Canadian buyer of a particular corporation. It is a very complicated matter.

**Mr. Saltzman:** There are some instances of that kind but I think the instances are few and far between compared to the purchase of Canadian corporations by foreign-owned corporations.

**Mr. Benson:** We generally have been portfolio investors abroad whereas some corporations in the United States particularly, conglomerates and other corporations, are controlled investors. I said it this morning, for example, that our mutual funds, which invest a huge amount of money in the United States, are portfolio investors. They are not investing for control or a part in the operation of the business. The CDC will be investing for that purpose.

**Mr. Saltzman:** Yes, but the point I am trying to make is that it seems to be an indispensable ingredient for the potential success of the CDC to limit foreign ownership in Canada otherwise we are not going to have very many companies to buy out. Getting away from the conspiracy theory of why Canadian corporations are bought out, there are obvious advantages to a large American corporation with overruns. In other words, they can afford to pay a higher price for an outlet in Canada simply because of the way the corporation is organized than can a Canadian who does not have, or does not need or

## [Interprétation]

souvent dans une situation plus favorable, soit parce qu'elles peuvent intégrer les différents secteurs de leur exploitation ou parce qu'elles reçoivent des avantages fiscaux aux États-Unis sur l'achat des entreprises. Ceci signifie en réalité qu'avec une propriété étrangère limitée ils seraient obligés de vendre à un prix légèrement inférieur au prix actuel. Les conséquences pour la CDC sont que s'il n'y a pas de limitations sur la propriété étrangère, la CDC va payer plus cher et surenchérisa sur les offres étrangères. Ceci aura quelques répercussions sur la rentabilité de ces achats. Comprenez-vous ce que je dis?

**M. Benson:** Il peut bien y avoir des cas particuliers où un acheteur étranger est capable de payer un prix plus élevé qu'un acheteur canadien et ceci n'est pas nécessairement limité aux lois fiscales. Il peut y avoir des raisons légitimes pour lesquelles il peut payer un prix plus fort. Je pense que dans de telles situations la CDC doit voir si elle est intéressée par cette société particulière, si cela représente un investissement intéressant. Il y a eu également des sociétés qui ont pris le chemin inverse, c'est-à-dire des États-Unis vers le Canada, il y a des sociétés canadiennes qui ont des intérêts dans des filiales étrangères et des sociétés étrangères qu'elles ont rachetées. À mon avis, les lois canadiennes ne découragent pas nécessairement beaucoup l'achat de sociétés canadiennes par les Canadiens. Dans certains cas il peut être intéressant qu'un acheteur étranger achète une société et d'autres cas où une société vendue à l'étranger peut être intéressante pour un acheteur canadien. C'est un sujet très compliqué.

**M. Saltzman:** Ce sont des cas qui arrivent, mais je pense qu'ils ne se produisent qu'assez rarement et beaucoup plus rarement que l'achat de sociétés canadiennes par des sociétés étrangères.

**M. Benson:** Nous avons été en général des acheteurs d'actions sur portefeuille à l'étranger tandis que certaines sociétés des États-Unis en particulier, des conglomerats et d'autres sociétés, sont des acheteurs d'actions privilégiées. Je disais ce matin, par exemple, que notre fonds mutuel qui investit énormément d'argent aux États-Unis, achète des actions sur portefeuille. Ils n'investissent pas pour contrôler l'ensemble ou une partie des activités de l'affaire. La CDC investira dans ce but.

**M. Saltzman:** Oui, mais la question dont je voudrais parler est qu'il me semble qu'il est indispensable pour le succès potentiel de la CDC de limiter la propriété étrangère au Canada, sinon nous n'aurons pas beaucoup de sociétés à racheter. Sans tenir compte de la théorie de conspiration qui explique pourquoi les sociétés canadiennes sont rachetées, une grande société américaine trouve des avantages évidents à s'étendre. Autrement dit, ils peuvent se permettre de payer un prix plus élevé pour un débouché au Canada simplement à cause de la façon dont la société est organisée, tandis qu'une société cana-



[Text]

cannot use this kind of facility and then only to a very limited extent.

**Mr. Benson:** Without getting into the whole question of foreign ownership, and this could get into a very long debate in that I have maintained the view that the CDC can stand on its own, one of the reasons that corporations are often sold to foreigners rather than to Canadians is that there is not the large amount of capital available in a particular place in Canada to invest in that amount of equity. This is one of the reasons that has occurred. I do not want to cite cases of individual companies, but I do know of companies where a large block of stock became available and they required an investment of \$60 million. If you start looking around to sell your block of stock for \$60 million in Canada there are not very many buyers, and the CDC would be another potential buyer.

**Mr. Saltsman:** It would help in that regard. But the recent situation with Home Oil was not a case of Canadians not having the money available. Apparently there was a number of potential buyers, but there was no buyer who was willing to make the kind of deal that a foreign corporation was in a position to make.

**Mr. Benson:** One did.

**Mr. Saltsman:** One finally did, but I imagine that the deal was changed very substantially and then only under government pressure and government insistence that they did not want the company to be sold internationally.

**Mr. Benson:** I do not think we put pressure on the buyer, not to my knowledge anyway. One could say there was pressure on the seller.

• 1645

**Mr. Saltsman:** Yes. I am sure that makes a big difference. Let me ask you something about the statement you made that it is unfair, or words to that effect, to see the CDC as just another mutual fund. You do not see it as a mutual fund?

**Mr. Benson:** No.

**Mr. Saltsman:** In the sort of general sense of a mutual fund.

**Mr. Benson:** No, not the way mutual funds operate.

**Mr. Saltsman:** All right. In which way do you see the CDC as being different?

**Mr. Benson:** I explained this a little bit earlier but I would be glad to go into it again.

**Mr. Saltsman:** No, it is all right. If it has been explained, then I apologize.

**The Chairman:** It was explained this afternoon after a question directed by Mr. Schumacher to Mr. Benson.

[Interpretation]

dienné qui n'a pas d'utilité ou ne peut pas utiliser ce genre de matériel ou alors seulement dans une très faible mesure, ne peut pas se permettre de payer ce prix fort.

**M. Benson:** Sans nous lancer dans le problème de la propriété étrangère, ce qui pourrait nous entraîner dans un débat très long car je maintiens l'opinion que la CDC peut se débrouiller seule, l'une des raisons pour laquelle les sociétés sont souvent vendues à des étrangers plutôt qu'à des Canadiens est qu'il n'y a pas tous les capitaux disponibles dans un endroit précis du Canada pour acheter ces actions. C'est l'une des raisons qui se manifeste. Je ne veux pas citer les cas de sociétés, mais je connais des sociétés dont on pouvait acheter un grand nombre d'actions pour un investissement de 60 millions de dollars. Si vous vous mettez à rechercher des acheteurs pour ces actions pour 60 millions de dollars au Canada, vous n'en trouverez pas beaucoup mais la CDC serait un acheteur potentiel.

**M. Saltsman:** Elle serait utile dans ce cas. Mais la récente situation qui s'est produite avec *Home Oil* n'était pas un cas où les Canadiens n'avaient pas assez d'argent disponible. Il y avait apparemment un certain nombre d'acheteurs potentiels, mais il n'y en avait aucun qui était prêt à faire le genre d'affaires qu'une société étrangère pouvait faire.

**M. Benson:** L'un l'a fait.

**M. Saltsman:** Finalement, un l'a fait, mais je suppose que l'affaire a été changée dans une assez grande mesure sous la pression du gouvernement, et la pression du gouvernement était due au fait qu'il ne voulait pas que cette société soit vendue sur le plan international.

**M. Benson:** Je ne pense pas que nous ayons fait pression sur l'acheteur, en tout cas je n'en ai pas connaissance. On pourrait dire qu'il y a eu pression sur le vendeur.

**M. Saltsman:** Je suis sûr que cela fait une grande différence. Permettez-moi de vous poser une question concernant la déclaration que vous avez faite qu'il semble injuste, selon laquelle la CDC ne serait qu'un autre fonds mutuel. Vous ne l'entrevoyez pas de cette façon?

**M. Benson:** Non.

**M. Saltsman:** Comme un fonds mutuel au sens général du terme.

**M. Benson:** Non, pas de la façon dont les fonds mutuels fonctionnent.

**M. Saltsman:** Très bien, mais comment la CDC est-elle différente?

**M. Benson:** Je l'ai expliqué il n'y a pas si longtemps, mais il me fait plaisir d'y revenir.

**M. Saltsman:** Très bien. Si ce fut expliqué, je m'excuse.

**Le président:** M. Benson l'a expliqué cet après-midi dans sa réponse à une question de M. Schumacher.

## [Texte]

**Mr. Saltzman:** Earlier there was a question directed to you about the GIC in Quebec, on which you did not feel you wanted to comment, and the implication of the question was that some decisions were made that were not only economic decisions but political decisions. This did not come from you. My question is this. Having something started and promoted by the government, can you really avoid its having political implications? Even Polymer, which is held up as the one corporation most free of government direction and implication, I know in Polymer's dealings with the public, and I have had occasion to watch Polymer on a number of things, they feel very much different from other corporations and tend to behave somewhat differently. For instance, in terms of their responsibilities to their employees, in terms of layoffs or plant shutdowns, they take a somewhat different attitude. They are conscious of the fact that they were originally set up under the aegis of the government and are a Crown corporation. Let us say there is an investment which in its initial stages looks like a very good investment. The CDC buys this corporation, after a while it finds that it has to make some changes, there has to be a shutdown, and this shutdown occurs in an area of high unemployment or in a town in which there is considerable necessity for this corporation. Do you see the CDC being able to make this kind of market decision without political pressure, without having to take some degree of political responsibility?

**Mr. Benson:** I think the CDC board operating independently should be able to make such decisions with no more pressure from departments of government than is applied in similar circumstances now where shutdowns are taking place. I think if the government sets up the CDC and then directs it beyond general policy—you do this, you do that, then the CDC will be destroyed. I hope we will have a strong enough board of directors that if these kinds of decisions were imposed upon them they would not serve us.

**Mr. Saltzman:** In other words, they would make the same kind of tough market decisions that any other corporation in the economy would.

**Mr. Benson:** I think they have, but I would also hope that the CDC and the corporations that work for it are good corporate citizens, as you were maintaining that Polymer were, for example. I do not think Polymer were because of any specific direction by the government, but I think they try to operate as good corporate citizens within the Canadian economy, and I hope all corporations do this. I certainly would hope that those in which the CDC has an interest would as well.

**The Chairman:** I am sorry, Mr. Saltzman, I will have to recognize somebody else now. Mr. Blair.

**Mr. Blair:** Mr. Chairman, I regret that I had to go to another committee meeting earlier this afternoon, and if I ask questions which have been dealt with before, I would appreciate it if I were told and I will not pursue them. Mr. Benson, many questions have been asked about the proposed corporation, and perhaps one which has not been developed is what role it will play in developing a better industrial posture in this country in the future. In

## [Interprétation]

**M. Saltzman:** On vous a posé une question concernant la GIC au Québec, et vous n'avez pas consenti d'y répondre, et selon laquelle quelques décisions qui étaient prises n'étaient pas seulement de nature économique mais bien politique. Cette déclaration ne venait pas de vous. D'après vous, si le Gouvernement peut promouvoir une entreprise, est-il possible de se départir des effets politiques? Même la société Polymer, qui est l'une des sociétés les plus indépendantes d'influence politique, semble se comporter de façon différente des autres sociétés. Quand il s'agit de mise à pied et de fermeture d'usine, elle est beaucoup plus consciente de ses responsabilités envers ses employés et a une attitude différente. La société semble consciente du fait qu'elle a été mise sur pied par le Gouvernement et qu'elle est une société de la Couronne. Disons qu'au départ il s'agit là d'un investissement et même d'un très bon. La Corporation du développement du Canada achète cette corporation, et après quelque temps elle décide qu'il doit y avoir des changements, comme la fermeture d'une usine, et cette fermeture se produit dans une région où il y a beaucoup de chômage ou dans une ville où on a besoin de cette société. Croyez-vous que la CDC puisse prendre une telle décision sans qu'il y ait de pressions politiques, sans que sa décision prenne une portée politique?

**M. Benson:** Je crois que le comité directeur de la CDC opérera indépendamment et devront être capables de prendre de telles décisions sans qu'il y ait des pressions exercées de la part de ministères du Gouvernement, pas plus qu'il y en a dans des circonstances semblables où il se produit une fermeture d'usine. Si le Gouvernement établit la CDC et lui dicte plus qu'une marche à suivre générale, alors la CDC sera détruite. J'espère que nous aurons un conseil directeur assez fort, de telle façon qu'il n'y aura pas de décision d'imposées de l'extérieur.

**M. Saltzman:** En d'autres mots, ils prendront les mêmes décisions difficiles que tout autre société le ferait dans le monde économique.

**M. Benson:** J'espère que la CDC, ainsi que les sociétés qui travailleront avec elle, seront dirigées par d'excellents administrateurs, comme c'est le cas pour Polymer par exemple. Je ne vois pas que Polymer agisse de cette façon, non à cause de pressions vraiment de membres du Gouvernement, mais je crois qu'elle essaie de fonctionner comme toute bonne société de la Couronne et j'espère que toutes les sociétés le font. Et j'espère que toutes les sociétés dans lesquelles la CDC pourra aura un intérêt le seront aussi.

**Le président:** Je suis désolé, monsieur Saltzman, mais je dois céder la parole à quelqu'un d'autre. Monsieur Blair, vous avez la parole.

**M. Blair:** Monsieur le président, je regrette d'avoir dû me présenter à un autre comité plus tôt cet après-midi, et s'il y a des questions que je pose dont on a fait mention auparavant, j'aimerais en être averti et je ne les poserai pas. Monsieur Benson, on a posé plusieurs questions concernant la CDC, et celle sur laquelle on a peut-être le plus insistée, c'est celle concernant le rôle que pourra jouer cette Corporation pour assurer une meilleure posi-



## [Text]

your opening remarks in the House of Commons you mentioned that it might become a vehicle through which industry could be rationalized and restructured. I wonder if you have any comments on this aspect of the corporations' purposes?

• 1650

**Mr. Benson:** I cannot really forecast any more than I did in my statement this morning the premises upon which the new combines act is to be based in Canada. I think occasions do occur in Canada where a rationalization of industry would make a lot of sense to the Canadian economy. The CDC could play a role in this by being a sort of catalyst where there are possibilities of industry operating more efficiently if the companies came together and operated these various plants across the board. The CDC could act as a catalyst in encouraging this sort of thing in concert with other investors in the country. There are opportunities in this field, just as there are opportunities in resource development that require somebody to get it started. I would hope the CDC might be able to help in that regard. In comparing it with the resources, one might well compare it with Panarctic where because the government was willing to put in an investment, a group of other people put in more than half the investment. Without citing specific examples, this same sort of thing could happen in industry.

**Mr. Blair:** Mr. Benson, I suppose the government has contemplated the possibility that any use of the corporation in this field might quite easily involve it in relations with subsidiaries of foreign-controlled companies. One would have to admit that in quite a number of our important manufacturing industries, the main entrants at the present time are foreign-controlled companies of one kind or another. Any process of rationalization initiated by the Canadian Development Corporation would involve the corporation in relations with this type of corporation. Do you see any difficulty in this area?

**Mr. Benson:** It is very difficult to answer that question without thinking of specifics. I do not think that the government has to consider its long-run industrial policy. Indeed the Department of Industry, Trade and Commerce has been considering this matter for quite some time and has taken some action in the textile industry, for example, and to some degree in the automotive industry through the automotive agreement in the parts industry. I find it very difficult to answer the specific question with regard to involvement with foreign subsidiaries without knowing of a specific example where the CDC would move in or assist.

**Mr. Blair:** Concern has been expressed from time to time about the competition for scarce resources, namely the savings of the Canadian people, which might be engendered by the creation of CDC. Has the government considered that entry into the equity market through this

## [Interpretation]

tion de l'industrie au Canada à l'avenir. Dans vos remarques d'ouverture à la Chambre des communes vous avez mentionné que cela pourrait peut-être être un véhicule par lequel l'industrie pourrait être rationalisée et restructurée. Je me demande si vous avez des commentaires à faire sur cet aspect du but de la corporation?

**M. Benson:** Je ne peux faire de prévisions davantage que ce que j'ai fait dans ma déclaration de ce matin sur les prémisses de laquelle la nouvelle loi sur les coalitions doit se fonder au Canada. Je pense qu'il y a des occasions au Canada où une rationalisation de l'industrie serait profitable à l'économie canadienne. La corporation canadienne de développement pourrait jouer un rôle en ceci en étant une espèce de catalyseur où il y ait des possibilités pour l'industrie de fonctionner plus efficacement si les compagnies se groupent et font fonctionner ces diverses usines par l'intermédiaire de la commission. La corporation canadienne de développement pourrait agir comme catalyseur en encourageant cette sorte de chose en liaison avec les autres investisseurs du pays. Il y a des possibilités dans ce secteur, juste comme il y a des possibilités dans le développement des ressources qui exige quelqu'un pour le démarrer. J'espère que la corporation canadienne de développement pourrait aider à s'assiéger. En la comparant avec les ressources, on pourrait bien la comparer avec la Panarctic où, parce que le gouvernement voulait faire un investissement, un groupe d'autres gens a versé plus que la moitié de l'investissement. Sans citer d'exemples précis, cette même sorte de chose pourrait se produire dans l'industrie.

**M. Blair:** Monsieur Benson, je pense que le gouvernement a envisagé la possibilité que toute utilisation de la corporation dans ce secteur pourrait facilement l'impliquer dans des relations avec les filiales de compagnies contrôlées par l'étranger. On devra admettre que dans un certain nombre de nos industries de fabrication importante, les principaux inscrits à l'heure actuelle sont les sociétés contrôlées de l'étranger d'une manière ou d'une autre. Tout processus de rationalisation débuté par la corporation canadienne de développement improuverait la corporation en ce qui concerne ce type de corporation. Est-ce que vous voyez une difficulté dans ce secteur?

**M. Benson:** Il est très difficile de répondre à cette question sans penser à des exemples précis. Je ne pense pas que le gouvernement doive considérer sa politique industrielle à long terme. En vérité, le ministère de l'Industrie et du Commerce a étudié cette affaire depuis pas mal de temps et a pris des mesures dans l'industrie textile, par exemple, et jusqu'à un certain degré dans l'industrie des automobiles par l'accord qui a été conclu dans l'industrie des pièces détachées. Je trouve qu'il est très difficile de répondre à la question spécifique concernant l'implication avec les filiales sans avoir un exemple précis où la corporation canadienne de développement soit intervenue ou ait fourni de l'aide.

**M. Blair:** On a exprimé de l'inquiétude de temps en temps au sujet de la concurrence pour les ressources peu nombreuses, à savoir les économies des Canadiens, qui pourraient être créées par la création de la corporation canadienne de développement. Est-ce que le gouverne-

[Texte]

company might conceivably make it more difficult for other corporations to raise equity financing and to expand and develop?

**Mr. Benson:** I did partially answer this question in answer to a previous question to Mr. Saltsman. It is our belief that there are adequate savings available for investment in equities while still carrying on the investment that normally takes place in government debt securities. I do not visualize that it would materially affect the availability of funds for investment in other corporations in Canada. One can argue this because there is only this over-all amount of savings, but at present there are a lot of savings that are not utilized by investment either in equities or debt securities. In some cases they are just sitting there and they are mainly invested in short term deposit returns.

• 1655

**Mr. Blair:** You really visualize the corporation as a vehicle of great strength which would be able to mobilize large amounts of money in order to step into particular situations?

**Mr. Benson:** Yes, I really do. As I said, I think this will ultimately be the biggest corporation in the country. I can visualize this happening.

**Mr. Blair:** You may not wish to comment on this, but in my judgment one of the possible reasons for considering the incorporation of this company is the weakness of the Canadian capital market and the difficulty of mobilizing large amounts of funds quickly in that market.

**Mr. Benson:** I would rather not comment on that.

**The Chairman:** Gentlemen, before I yield to another member, I have no indication right now except that Mr. Lambert has a second turn, which will be all right for the time being. What about Mr. Schumacher?

**Mr. Schumacher:** Will you put me on?

**The Chairman:** Yes.

Before I yield to Mr. Schumacher for a second turn, gentlemen, you have received a copy of a list of letters concerning Bill C-219, an Act to establish the Canada Development Corporation, and no doubt you have noticed the number of letters we have received. The number is not very big. Only nine and maybe ten have already requested to come before the Committee. Seven out of the possible ten have been scheduled and we will start to hear witnesses from the private sector on May 11. I have instructed our Clerk to try to negotiate with the other two or three interested parties for May 13, and you will note that on Thursday we will consider the estimates of the Department of National Revenue, Tax Division, and we still have before the Committee the Estimates for the Department of Industry, Trade and Commerce. Already we have had four meetings with the Minister and one with his advisers. We have the tentative date of May 20. Maybe I could have the favour of your reaction. Maybe you could try on Wednesday to finish up with Mr. Pepin, but it is up to you gentlemen. Also, a letter will be

[Interprétation]

ment a étudié le fait que l'entrée sur le marché des mises de fonds par l'intermédiaire de cette compagnie pourrait rendre plus difficile pour les autres corporations de financer leurs mises de fonds et de s'étendre et de se développer?

**M. Benson:** J'ai répondu partiellement à cette question dans une réponse à une question précédente de M. Saltsman. Nous croyons qu'il y a des épargnes adéquates disponibles pour l'investissement dans les mises de fonds tout en effectuant l'investissement qui normalement se produit dans les titres de dettes du gouvernement. Je ne crois pas que cela touche la disponibilité de fonds pour les investissements dans d'autres sociétés au Canada. On peut le croire car à cause du montant de l'épargne, mais il y a beaucoup de montants d'épargne qui ne sont pas utilisés pour les investissements, qu'ils s'agissent d'actions ordinaires ou de fonds d'amortissement. Dans quelques cas ces fonds-là sont investis à court terme.

**M. Blair:** Vous croyez donc que la corporation sera un organisme très fort qui pourra mobiliser des capitaux importants pour faire face à des situations particulières?

**M. Benson:** Comme je l'ai dit, je crois qu'il s'agira de la corporation la plus importante du pays. Je crois que c'est ce qui se produira.

**M. Blair:** D'après moi, l'une des raisons pour lesquelles on veut la création de cette corporation, c'est la faiblesse du marché canadien des capitaux et la difficulté de mobiliser de grandes sommes d'argent rapidement sur ce marché.

**M. Benson:** Je préfère ne pas faire de commentaire à ce sujet.

**Le président:** Messieurs, avant de céder la parole à un autre membre, je m'aperçois qu'il n'y a plus personne sur la liste si ce n'est M. Lambert, il pourra prendre la parole une seconde fois. Et M. Schumacher?

**M. Schumacher:** Pourriez-vous me placer sur la liste?

**Le président:** Oui.

Avant de céder la parole à M. Schumacher, messieurs, j'aimerais vous parler de la liste des lettres concernant le Bill C-219, que vous avez reçues. Le nombre n'est pas très élevé. Nous en avons reçu neuf ou dix, et ces lettres nous provenaient de personnes qui voulaient venir témoigner devant le comité. Nous avons établi un horaire prévoyant sept d'entre elles et nous commencerons à entendre les témoins du secteur privé à partir du 11 mai. J'ai demandé au greffier d'essayer de fixer des arrangements avec les deux ou trois autres groupes pour le 13 mai, et vous savez que jeudi nous étudierons les prévisions budgétaires du ministère du Revenu national de la division de l'impôt et nous étudierons aussi les prévisions budgétaires du ministère de l'Industrie et du Commerce. Nous avons déjà eu quatre rencontres avec le ministre et une avec ses conseillers. Il y a la date du 20 mai peut-être. Peut-être pourrions-nous terminer mercredi avec M. Pepin mais le tout est à votre discrétion, messieurs. Le greffier vous remettra nous parvenant de *Brown, Farris & Jefferson Limited*. Je vais vous lire la lettre. Elle est



[Text]

circulated to you, if that has not already been done, by our Clerk from Brown, Farris & Jefferson, Limited. I will read the letter. It is addressed to our Clerk and it is from Brown, Farris & Jefferson, Limited. It reads:

Thank you very much for your telephone call of late last week with reference to our company's brief on the Canada Development Corporation.

I would like to confirm that I or other of the principals of this company would be pleased to appear in front of the Committee to answer questions or to amplify our statement as received by you.

However, we would appreciate some appearance of genuine interest inasmuch as a trip for us to Ottawa at this stage would be relatively expensive and will take us at least two full days.

However, as we are very interested in the Canada Development Corporation, we will be delighted to appear under these conditions.

I have instructed our clerk to get in touch with this firm and say that we have responsible members of this Committee and no doubt if they decide on their own to come, the members will be very pleased to direct questions to their brief. I do not think I can go any further than this.

• 1700

**Mr. Saltsman:** Mr. Chairman, in reply to that request, may I make the suggestion that we indicate to them the manner under which witnesses appear before the Committee and that we would be very pleased to receive them under the same conditions.

**The Chairman:** That is in the wind, Mr. Saltsman. That guidance has been given to our Clerk. As I said, we have responsible members in this Committee. No doubt if your firm decides to appear before this Committee on Bill C-219, An Act to establish the Canada Development Corporation, they will receive a good and fair hearing. Mr. Schumacher.

**Mr. Leblanc (Laurier):** As we do for all others who appear in front of us.

**The Chairman:** I said, Mr. Leblanc, that we have responsible members.

**Mr. Leblanc (Laurier):** Oh, we are responsible. There is no doubt about that.

**The Chairman:** Mr. Schumacher.

**Mr. Schumacher:** Thank you, Mr. Chairman. I wonder if I may ask the Minister at what point he envisages the offering of shares in this company to the public?

**Mr. Benson:** I do not envisage this being done in the near future, not in a matter of months, and anyone who thinks that such an issue could be made in a matter of months I think is rather misled—if anyone has that insinuation. It will take time, first of all, if certain Crown corporations are to be purchased by the Canada Development Corporation. It will take some time in order to work out the conditions of purchase. At the same time, the CDC will have to organize and it will have to start

[Interpretation]

adressée à notre greffier et nous vient de *Brown, Farris & Jefferson Limited*. Elle se lit comme suit:

Nous vous remercions de votre appel que nous avons reçu à la fin de la semaine dernière concernant notre mémoire portant sur la Corporation canadienne de développement.

Permettez-moi de préciser que les directeurs de la compagnie et moi-même serions heureux de comparaître devant le comité pour répondre aux questions ou pour apporter plus de précisions sur notre déclaration.

Cependant, nous apprécierions que vous fassiez montre d'un réel intérêt étant donné qu'un voyage à Ottawa à ce moment serait cher et nous prendrait deux jours pleins.

Cependant, comme la Corporation canadienne de développement nous intéresse beaucoup, nous serions heureux de venir témoigner dans ces conditions.

J'ai demandé à notre greffier d'entrer en contact avec cette société et de leur dire que nous avons des membres responsables sur ce comité et nul doute, s'ils décident de venir, que les membres seront heureux de leur poser des questions concernant leur mémoire. Je ne crois pas pouvoir dire plus.

**M. Saltsman:** Monsieur le président, en réponse à cette enquête, puis-je proposer que nous la révisions de la façon suivant laquelle les témoins comparaissent devant le comité et que nous serions heureux de les recevoir dans les mêmes conditions.

**Le président:** C'est en cours, monsieur Saltsman, cette instruction a été donnée à notre greffier. Comme je l'ai dit, nous avons des députés sérieux à ce comité. Il n'y a pas de doute que si les représentants de votre entreprise décident de comparaître devant notre comité au sujet du Bill C-219, la Loi pour l'institution de la corporation pour le développement du Canada, nous les écouterons en audience en toute impartialité. Monsieur Schumacher.

**M. Leblanc (Laurier):** Comme nous le faisons dans le cas de tous ceux qui comparaissent devant nous.

**Le président:** Je dis, monsieur Leblanc, que nous avons des députés sérieux.

**M. Leblanc (Laurier):** Oh! nous sommes sérieux, il n'y a pas de doute là-dessus.

**Le président:** Monsieur Schumacher.

**M. Schumacher:** Merci, monsieur le président. Je me demande si je peux demander au ministre à quel stade il envisage d'offrir les actions de cette entreprise au public?

**M. Benson:** Je n'envisage que cela se produira dans un avenir proche, pas dans l'espace de quelques mois et si quelqu'un pense qu'une telle émission pourrait être faite après quelques mois, je pense que cette personne se tromperait. Cela prendra du temps, tout d'abord, si la corporation pour le développement du Canada doit se rendre acquéreur de certaines corporations de la Couronne. Il faudra du temps pour négocier les conditions d'achat. En même temps, la CDC devra s'organiser et

**[Texte]**

investing the \$250 million which we have indicated would be advanced to the corporation over the first three years. I would not visualize that within months there would be an issue. As a matter of fact, I would visualize a number of years. I would not like to say one year, two years or three years. I think it depends on how long it takes the corporation to get organized and to take over if it is decided to sell certain corporations to them, to make other investments and to present a more comprehensive picture to the Canadian public.

**Mr. Schumacher:** The corporations that you are referring to are the four that have been mentioned; Polymer, Eldorado, Northern Transportation and PanArctic?

**Mr. Benson:** Yes.

**Mr. Schumacher:** I was not really trying to press for a target date, I was just trying to find out what would have to happen. It could happen in one, two, three or maybe even ten years, but I was just wondering what you as the Minister would have to see happen before this was done.

**Mr. Benson:** It will be up to the corporation, but I would think that the Corporation would first want to get organized; it would want to carry out its dealings with respect to the Crown corporations if it is decided to turn these Crown corporations over to PanArctic; it would want to start looking for investment opportunities and making investments so that it would have a picture to show to the Canadian public. The corporation is doing this sort of thing before it presents a prospectus to the Canadian people with respect to the sale of shares.

**Mr. Schumacher:** Would there have to be a substantial number of new undertakings or other acquisitions apart from the four that were mentioned?

**Mr. Benson:** Oh, I would say yes. A "substantial number" is a difficult thing to define, but I would say that the corporation would probably want to present a picture beyond a consolidation of four Crown corporations before it goes to the public. Basically I think this is up to the board of directors of the corporation.

**Mr. Schumacher:** In the Minister's earlier comments he seemed to imply that there were large pools of capital lying around unused or more or less dormant and I think reference was made to savings accounts. This money really is not lying dormant, is it? The banks do not just leave...

**Mr. Benson:** No, if it is deposited in banks in various forms it is presently invested in short-term debt securities and could be available for equity investment.

**Mr. Schumacher:** But of course any economy requires a certain amount of short-term debt security?

**Mr. Benson:** Oh, yes, of course, and there is ample there. I think if you will look at our rate of savings you will see that it is very favourable compared with other countries of the world.

**[Interprétation]**

devra commencer à investir les \$250 millions qui, comme nous l'avons dit, seront avancés à la corporation au cours des trois premières années. Je ne pourrais donc envisager une émission d'actions après quelques mois. En fait, j'envisagerais un certain nombre d'années. Je ne voudrais pas dire après un an, deux ou trois ans. Je pense que cela dépend du temps qu'il faudra à la corporation pour s'organiser et de prendre en charge certaines corporations si on décide de les lui vendre, de faire d'autres investissements et de présenter une image plus complète au public canadien.

**M. Schumacher:** Les corporations dont vous parlez sont les quatre qui ont été mentionnées: Polymer, Eldorado, Northern Transportation et Panarctic?

**M. Benson:** Oui.

**M. Schumacher:** Je n'essayais pas de vous pousser à me donner une date prévisible, j'essayais simplement de découvrir ce qui devrait se produire. Cela pourrait se produire dans un, deux, trois ou peut-être même dix ans, mais je me demandais ce que vous en tant que ministre devrait voir se produire avant que cela soit accompli.

**M. Benson:** Cela dépendra de la corporation, mais je pense que d'abord la corporation désire s'organiser, elle voudrait effectuer ses transactions en ce qui concerne les corporations de la Couronne si on décide de la prise en charge de ces corporations par Panarctic, elle voudra commencer à chercher des opportunités d'investissements et à faire des investissements afin qu'elle ait une image à offrir au public canadien. La corporation fera ce genre de choses avant de présenter un appel au public canadien en ce qui concerne la vente d'actions.

**M. Schumacher:** Devra-t-il y avoir un nombre assez important de nouvelles entreprises ou d'autres acquisitions mises à part les quatre vous avez mentionnées?

**M. Benson:** Je dirais oui. Un nombre assez important est assez difficile à définir, mais je dirais que la corporation voudrait probablement présenter une image plus importante que la consolidation de quatre corporations de la Couronne avant de faire un appel au public. Je pense que cela dépend fondamentalement du Conseil d'administration de la corporation.

**M. Schumacher:** Dans les remarques antérieures du ministre, il semblait qu'il indiquait qu'il y avait de grands ensembles de capitaux accumulés, inutilisés ou plus ou moins inexploités et je pense qu'il a été question de comptes d'épargne. Cet argent n'est pas vraiment inexploité, n'est-ce pas? Les banques ne laissent...

**M. Benson:** Non, si cet argent est déposé dans les banques sous diverses formes, il est investi présentement dans des garantis de dettes à court terme et pourrait être disponible dans l'investissement de capital effectif.

**M. Schumacher:** Mais bien entendu toute économie acquiert un certain montant de garantis de dettes à court terme?

**M. Benson:** Oui, bien entendu, et dans ce cas, il y en a beaucoup. Je pense que si vous étudiez notre taux d'épargne, vous verrez qu'il est très favorable comparé à celui d'autres pays.



[Text]

• 1705

**Mr. Schumacher:** Could I ask whether or not the Canadian Development Corporation, as it is proposed, would be permitted to purchase government bonds?

**Mr. Benson:** Short term, I think it would be, but I would visualize that the government would not issue funds to the corporation except as the corporation required funds. You know, it would not draw down one third of its \$250 million, for example, and say, well, we got this and we will move on. It would draw down funds from the amount we said we would advance to them as required over the three-year period.

**Mr. Schumacher:** No, but I am referring to funds the corporation already has use of the purchase...

**Mr. Benson:** Well, first of all, the corporation starts out with no funds.

**Mr. Schumacher:** Yes, and you are going to grant it \$250 million.

**Mr. Benson:** Over a three-year period, as required. Now in the purchase of Crown corporations, it may be that the government takes back a partial debt, partial equity, and if it takes back debt from the corporation, that is the corporation owes the government money, then the corporation would be borrowing from the government in that sense. But that has not been decided.

**Mr. Schumacher:** If the government had a bond issue and it was not being subscribed to quickly, would those bonds be eligible for sale to this corporation?

**Mr. Benson:** In that case we would be subscribing for bonds with our own money, at least in the initial stages.

**Mr. Schumacher:** Yes, but I am wondering about later, when you have public funds, after, say, a public offering.

**Mr. Benson:** Yes. Well, it is very hard to say what is going to happen at that point, but certainly I think a corporation, if they have short term funds which they do not need to use immediately, invest in various types of securities in order to get a return on them, and these might be government securities.

**Mr. Schumacher:** Reference was made to Air Canada earlier. Would that organization be a possible target for acquisition by the Canada Development Corporation?

**Mr. Benson:** It would require legislation by the Parliament of Canada for shares in Air Canada to be sold.

**Mr. Schumacher:** Of course that would depend on the attitude of the Government of the day.

**Mr. Benson:** Probably. The Government and the Parliament of the day.

**Mr. Schumacher:** Well, the Government would have to initiate the legislation.

Just as a final inquiry at this stage, it seems that this mechanism is being proposed because of a failure of something in our country leading to development, and I

[Interpretation]

**M. Schumacher:** Pourrais-je demander si oui ou non la Corporation du développement canadien comme il l'a été proposé permettrait l'achat de bons du gouvernement?

**M. Benson:** A court terme, je pense que oui, mais je voudrais dire que le gouvernement ne donnera pas de fonds à la corporation sinon pour les fonds qui lui sont nécessaires. Vous savez, cela ne paiera même pas le tiers de ces \$250,000, par exemple, et dire nous avons obtenu et nous continuerons. Cela représente les fonds tirés du montant que nous avons indiqué que nous leur avançons comme nécessaire pour une période de trois ans.

**M. Schumacher:** Non, je parle des fonds que la corporation possède déjà pour l'achat...

**M. Benson:** D'abord, la corporation débute sans aucun fond.

**M. Schumacher:** Oui, et vous allez leur attribuer \$250,000.

**M. Benson:** Pour une période de trois ans, comme nécessaire. Maintenant en ce qui concerne l'achat des sociétés de la Couronne, il se peut que le gouvernement retire une partie de la dette, et s'il retire une partie de la dette à la société, cela veut que la société détient de l'argent du gouvernement, alors la société serait considérée comme ayant empruntée au gouvernement. Mais rien n'a été décidé.

**M. Schumacher:** Si le gouvernement émet des bons et si on n'y souscrit pas rapidement, est-ce que ces bons seront valables pour la vente à cette société?

**M. Benson:** Dans ce cas, nous souscririons avec notre propre argent, et au moins au début.

**M. Schumacher:** Oui, mais je me demande si plus tard quand vous aurez des fonds publics, je veux dire après l'offre publique.

**M. Benson:** Oui. C'est difficile à dire ce qui va arriver à ce moment-là, mais certainement je pense qu'une société, si elle possède des fonds à court terme qui ne lui sont pas immédiatement nécessaires, investirait dans divers types d'opérations de sécurité afin de se retrouver, et ces opérations pourraient se faire avec le gouvernement.

**M. Schumacher:** Nous avons parlé d'Air Canada plus tôt. Est-ce que cet organisme pourrait faire l'objet d'une acquisition par la Société du développement du Canada?

**M. Benson:** Cela nécessiterait une loi émanant du Parlement du Canada pour que les actions d'Air Canada soient vendues.

**M. Schumacher:** Bien entendu cela dépend de l'attitude du gouvernement du jour.

**M. Benson:** Probablement. Cela dépendra du gouvernement et du Parlement du jour.

**M. Schumacher:** Bien, le gouvernement aura à prendre l'initiative de la loi.

Maintenant, je voudrais demander un simple et dernier renseignement, il semble que ce mécanisme est proposé à cause de la faillite de certains dans notre pays, ce qui

## [Texte]

am wondering whether the government, before reaching the decision to take this step, has ever considered encouraging the provinces to get a better type of securities legislation on their books for the regulation of our markets, and possibly even taking the position that if the provinces did not co-operate, they might be faced with the threat of federalization of that field.

In my view there are abuses in these markets and the provinces should be taking action to make a better type of market situation and I think the federal government has a duty to step in to straighten out that area. We could be getting more money into the private sector that way. Quite frankly, I think a lot of people are very suspicious of the way markets are run.

**Mr. Benson:** Well, I certainly do not want to reflect on the markets in Canada. I think generally our stock exchanges and so on are run very well.

**Mr. Schumacher:** I do not think we have the same type of protection for investors that the Americans give to their investors.

**Mr. Benson:** No, I was going to continue this. There have been consultations, as you know, between the federal government and provincial governments. They are presently carried on through the Minister of Consumer and Corporate Affairs with his counterparts in the provinces to try to come up with some sort of standard legislation in Canada. When one talks about the federal government stepping in, I think one needs to look pretty carefully at the jurisdictional possibility of doing this. We have in Canada constitutional problems that are not necessarily reflected in the United States. The provinces are generally agreed that something needs to be done over a period of time, but there has never been a consensus reached as to what. There have been great improvements in securities legislation.

• 1710

The Province of Ontario, for example, has come out with changes in its securities legislation which are looked upon favourably on the continent. Other provinces are tending to improve their securities legislation as they move along. I do not rule out the fact that there may be a place for a federal presence. How that federal presence is going to be worked out I do not know.

**Mr. Schumacher:** Has any work been done on it?

**Mr. Benson:** Oh, yes, very actively. I remember I was once involved in this before we had a Department of Consumer and Corporate Affairs, and very active consideration of all the possibilities had been going on for quite some time. In a country such as Canada, where you have a federation, members of the federation are often jealous of their powers under the constitution.

**Mr. Schumacher:** In the United States the residuary power is supposed to rest with the states while the residuary power in Canada, is supposed to rest with the federal government. We should as a consequence be in a

## [Interprétation]

conduit au développement, et je me demande si le gouvernement, avant de décider de la décision, a pensé à encourager les provinces de se doter de lois de ce genre d'opérations de sécurité pour la régulation de leurs marchés, et même, si les provinces ne coopèrent pas, quelles soient placées devant la menace de la fédéralisation de ce domaine.

D'après moi, il y a des abus dans ces marchés et les provinces devraient entreprendre des actions pour améliorer la situation de ce genre de marché, et je pense que le gouvernement fédéral a le devoir d'agir afin de renforcer ce domaine. Nous pourrions avoir plus d'argent dans le secteur privé par ce moyen. Franchement, je pense qu'un bon nombre de gens sont mécontents de la façon dont les marchés fonctionnent.

**M. Benson:** Je ne veux pas juger des marchés au Canada. Généralement, vos bourses de valeurs et ainsi de suite marchent bien.

**M. Schumacher:** Je ne pense pas que nous avons le même type de protection pour ceux qui investissent que les Américains.

**M. Benson:** Non, j'allais y venir. Il y a eu des consultations, comme vous le savez, entre le gouvernement fédéral et les gouvernements provinciaux. Elles sont en ce moment menées par le ministre de la Consommation et des Corporations avec ses collègues des provinces pour essayer d'élaborer une législation standard au Canada. Quand on parle de l'action du gouvernement fédéral dans ce domaine, je pense qu'il faut en étudier très soigneusement les possibilités juridictionnelles. Nous avons au Canada des problèmes constitutionnels qui ne se retrouvent pas nécessairement aux États-Unis. Les provinces sont généralement d'accord que quelque chose doit être fait pendant une période de temps, mais jamais une unanimité n'a été atteinte quant à savoir quoi. Il y a eu de grandes améliorations dans la législation concernant les titres.

La province d'Ontario, par exemple, a introduit des changements dans sa législation concernant les titres qui sont considérés favorablement sur le continent. D'autres provinces tendent à améliorer leurs relations concernant les titres au fur et à mesure. Je n'exclue pas le fait qu'il puisse y avoir une place pour la présence fédérale. Comment cette présence fédérale va-t-elle être élaborée, je ne le sais pas.

**M. Schumacher:** Est-ce qu'un travail a été fait à ce sujet?

**M. Benson:** Oui, très activement. Je me souviens que j'ai travaillé à cela avant que nous n'ayions un ministère des consommateurs et des corporations, et il s'est produit depuis quelque temps une étude très approfondie de toutes les possibilités. Dans un pays comme le Canada, où l'on a une fédération les membres de la Fédération sont souvent jaloux de leurs pouvoirs en vertu de la Constitution.

**M. Schumacher:** Aux États-Unis, le pouvoir résiduaire est supposé appartenir aux États-Unis tandis que le pouvoir résiduaire au Canada est supposé appartenir au gouvernement fédéral. Nous devrions en conséquence être



[Text]

better position than the United States is to make this area uniform but on the contrary the United States has a better performance than we do.

**Mr. Benson:** All I can do in this regard is refer you to Mr. Basford. He would sit down and talk over with you the difficulties involved. I could explain some of the early difficulties, but there are problems involved in this, of a jurisdictional nature.

**Mr. Schumacher:** What bothers me is that we may be bypassing an area where it could be solved and going on to something that we do not need to. If we could only get that straightened out.

**Mr. Benson:** I do not think this is being overlooked in the securities legislation position in Canada. I think it is being actively considered. There is beyond this a place for something such as the CDC.

**Mr. Schumacher:** Thank you.

**The Chairman:** Thank you. On your behalf, gentlemen, I would like to thank the Minister and his officials. They appeared today before this Committee to start the considerations of Bill C-219. We will start to hear witnesses from the private sector on May 11 and I hope to meet on May 18, start a clause by clause study of Bill C-219 on May 20.

Thank you very much, gentlemen.

[Interpretation]

dans une meilleure position pour rendre ce secteur uniforme que ne le sont les États-Unis, mais au contraire, les États-Unis ont un meilleur rendement que nous.

**M. Benson:** Tout ce que je peux faire à ce sujet est de vous renvoyer à M. Basford. Il pourrait alors avec vous parler des difficultés impliquées. Je pourrais expliquer certaines des premières difficultés, mais il y a des problèmes impliqués dans ceci, d'une nature juridique.

**M. Schumacher:** Ce qui m'ennuie est que nous contour-nions une région où cela pourrait être solutionné et que nous allions vers quelque chose dont nous n'avons pas besoin. Si nous pouvions seulement redresser cela.

**M. Benson:** Je ne pense pas que ceci soit négligé dans la position de la Loi concernant les titres au Canada. Je pense au contraire que l'on envisage cela sérieusement. Il y a au-delà de cela place pour quelque chose comme la corporation canadienne de développement.

**M. Schumacher:** Merci.

**Le président:** Merci. En votre nom, messieurs, je désire remercier le ministre et ses fonctionnaires. Ils ont comparu aujourd'hui devant le Comité pour commencer l'examen du bill C-219. Nous entendrons les témoins du secteur privé le 11 mai et j'espère que nous nous réunirons le 10 juillet et commencerons l'étude article par article du bill C-219 le 20 mai.

Merci beaucoup, messieurs.

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 39

Thursday, May 6, 1971

Chairman: Mr. Gaston Clermont

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule no 39

Le jeudi 6 mai 1971

Président: M. Gaston Clermont

*Minutes of Proceedings and Evidence  
of the Standing Committee on*

## Finance, Trade and Economic Affairs

*Procès-verbaux et témoignages  
du Comité permanent des*

## Finances, du Commerce et des Questions économiques

### RESPECTING:

Estimates 1971-72,  
Department of National Revenue  
(*Taxation*)

### CONCERNANT:

Le Budget des dépenses 1971-1972,  
Ministère du Revenu national  
(*Division de l'impôt*)

### APPEARING:

The Honourable Herb Gray,  
Minister of National Revenue

### COMPARAÎT:

L'honorable Herb Gray,  
ministre du Revenu national

### WITNESSES:

(See Minutes of Proceedings)

### TÉMOINS:

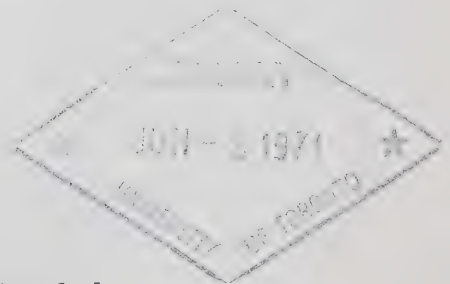
(Voir les procès-verbaux)

Third Session

Twenty-eighth Parliament, 1970-71

Troisième session de la

vingt-huitième législature, 1970-1971





STANDING COMMITTEE ON FINANCE, TRADE  
AND ECONOMIC AFFAIRS

*Chairman:* Mr. Gaston Clermont

*Vice-Chairman:* Mr. Robert Kaplan

Messrs.

Blair	Lambert ( <i>Edmonton</i>
Burton	<i>West</i> )
Cafik	Latulippe
Gauthier	Leblanc ( <i>Laurier</i> )
Gillespie	Lind

COMITÉ PERMANENT DES FINANCES, DU  
COMMERCE ET DES QUESTIONS ÉCONOMIQUES

*Président:* M. Gaston Clermont

*Vice-président:* M. Robert Kaplan

Messieurs

McQuaid	Rock
Mahoney	Saltsman
McCleave	Scott
Noël	Trudel—(20).
Ritchie	

(Quorum 11)

*Le greffier du Comité*

Robert Normand

*Clerk of the Committee*

Pursuant to S.O. 65(4)(b)

Mr. McQuaid replaced Mr. Flemming, on May 6, 1971.

Mr. Ritchie replaced Mr. Schumacher, on May 6, 1971.

Conformément à l'article 65(4)b) du Règlement

M. McQuaid remplace M. Flemming, le 6 mai 1971.

M. Ritchie remplace M. Schumacher, le 6 mai 1971.

**MINUTES OF PROCEEDINGS**

Thursday, May 6, 1971

(49)

[Text]

The Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs met at 11:06 a.m. this day, the Chairman, Mr. Gaston Clermont presiding.

*Members present:* Messrs. Blair, Burton, Clermont, Kaplan, Lambert (*Edmonton West*), Leblanc (*Laurier*), Mahoney, McQuaid, Ritchie and Trudel—(10).

*Appearing:* The Honourable Herb Gray, Minister of National Revenue.

*Witnesses: From the Department of National Revenue:* Mr. Sylvain Cloutier, Deputy Minister; Mr. S. E. Bernier, Assistant Deputy Minister, Operations; Mr. J. F. Harmer, Assistant Deputy Minister, Legislation; Mr. H. F. Herbert, Assistant Deputy Minister, Systems and Planning.

Pursuant to its Order of Reference of Wednesday, February 17, 1971, the Committee proceeded to the consideration of the Estimates, 1971-72, relating to the Department of National Revenue (Taxation).

The Chairman introduced the Honourable Herb Gray who in turn introduced some of his Officials.

Reading from a prepared Text, the Minister made an opening statement relating to the estimates of the Taxation component for the fiscal year 1971-72 and was questioned thereon.

After questioning, the Chairman thanked the Minister and Officials from the Department of National Revenue for the information given Members of this Committee, and they were allowed to retire.

At 12:46 o'clock p.m., there being no quorum present, Vote 5 remained in abeyance and the Committee adjourned to the call of the Chair.

**PROCÈS-VERBAL**

Le jeudi 6 mai 1971

(49)

[Traduction]

Le Comité permanent des finances du commerce et des questions économiques se réunit ce matin à 11 h 06. Le président, M. Gaston Clermont, occupe le fauteuil.

*Députés présents:* MM. Blair, Burton, Clermont, Kaplan, Lambert (*Edmonton-Ouest*), Leblanc (*Laurier*), Mahoney, McQuaid, Ritchie et Trudel—(10)

*Comparait:* L'honorable Herb Gray, ministre du Revenu national.

*Témoins: Du ministère du Revenu national:* MM. Sylvain Cloutier, sous-ministre, opérations; J. F. Harmer, sous-ministre adjoint, législation; H. F. Herbert, sous-ministre adjoint, systèmes et planification.

Conformément à l'ordre de renvoi du mercredi 17 février 1971, le Comité entreprend l'étude des prévisions budgétaires 1971-1972 concernant le ministère du Revenu national (impôt).

Le président présente l'honorable Herb Gray qui à son tour présente quelques-uns de ses hauts fonctionnaires.

A partir d'un texte préparé à l'avance, le ministre fait une déclaration sur les divers éléments composant les recettes fiscales prévues pour l'année financière 1971-1972 et répond ensuite aux questions.

Après la période de questions, le président remercie le ministre et les hauts fonctionnaires du ministère du Revenu national pour les renseignements qu'ils ont donnés aux membres du Comité et leur permet de se retirer.

A 12 h 46 de l'après-midi, en l'absence de quorum, le crédit 5 est réservé et le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

*Le greffier du Comité*

Robert Normand

*Clerk of the Committee*



## EVIDENCE

(Recorded by Electronic Apparatus)

Thursday, May 6, 1971

• 1106

[Text]

**The Chairman:** Gentlemen, today we are meeting to hear evidence on Vote 5 relating to the Department of National Revenue Taxation Division.

The Hon. Herb Gray, Minister of National Revenue is our witness and I will ask Mr. Gray to introduce the government officials with him today.

**Hon. Herb Gray (Minister of National Revenue):** Thank you, Mr. Chairman. I have with me today Mr. Sylvain Cloutier, Deputy Minister of Taxation and a number of other senior officials of the department.

Mr. S. E. Bernier, Assistant Deputy Minister, Operations; Mr. J. F. Harmer, Assistant Deputy Minister, Legislation; Mr. H. F. Herbert, Assistant Deputy Minister, Systems and Planning; Mr. J. R. Morrissey, Director, General Audit; Mr. M. G. Rossignol, Director, Finance and Administration; Mr. D. B. Cameron, Director, Collection Division; Mr. C. J. MacKenzie, Director, Source Deduction Division; and, Mr. J. C. Ruddy, Director, Estate and Gift Tax Division.

**The Chairman:** Do you have an opening statement, Mr. Minister?

**Mr. Gray:** Yes, I would be happy to present it at this time.

**The Chairman:** Go ahead, sir.

**Mr. Gray:** As the Committee knows, the Department of National Revenue has two components—Customs and Excise, and Taxation—each with its own Deputy Minister and Head Office but both under the direction of the Minister of National Revenue.

Your Committee has recently dealt with the estimates of the Customs and Excise component. I would now like to present a statement in support of the estimates of the Taxation component for the fiscal year 1971-72.

When I have completed this brief statement, with the assistance of the senior officials I have just introduced, I will be glad to try to respond to your questions about the proposed estimates of the Taxation component.

However, I should note at this point that certain information, as you know, is required to be kept confidential under the law. As you also know, my responsibility as Minister of National Revenue is the administration of tax laws while their formulation is the responsibility of my colleague, the Minister of Finance.

En bref, monsieur le président, les buts de l'administration de l'impôt sont les suivants: percevoir les impôts et les cotisations imposés par la loi, en facilitant et en encourageant l'observation volontaire et tout en décourageant l'évasion fiscale; maintenir la confiance du public dans l'intégrité du système fiscal en appliquant la législation fiscale avec justice, uniformité et impartialité, aussi bien qu'avec diligence, fermeté et efficacité.

Afin d'en arriver à ces buts, nous nous efforçons d'être utiles tant aux contribuables qu'aux spécialistes en fiscalité. Nous avons pour politique de mettre toute l'aide possible à la disposition des contribuables lorsqu'il s'agit de remplir leur déclaration. Nous insistons pour que ce service soit rendu de façon rapide et courtoise. C'est pour mieux appliquer cette politique que nous avons entrepris un certain nombre de changements au cours de la présente année fiscale.

## TÉMOIGNAGES

(Enregistrement électronique)

Le jeudi 6 mai 1971

[Interpretation]

**Le président:** Messieurs, nous sommes ici aujourd'hui pour entendre les témoins de la division de l'impôt du ministère du Revenu national au sujet du crédit 5.

L'honorable Herb Gray, ministre du Revenu national est notre témoin, et je lui demanderais de présenter les hauts fonctionnaires du gouvernement qui l'accompagnent.

**Hon. Herb Gray (Ministre du Revenu national):** Je vous remercie, monsieur le président. M'accompagnent aujourd'hui, M. Sylvain Cloutier, sous-ministre de l'impôt et un certain nombre d'autres hauts fonctionnaires du Ministère.

MM. S. E. Bernier, sous-ministre adjoint des Opérations; J. F. Harmer, sous-ministre adjoint des Lois; H. F. Herbert, sous-ministre adjoint des Systèmes et Planification; J. R. Morrissey, directeur du champ de la Vérification; M. G. Rossignol, directeur de la gestion financière et de l'administration; D. B. Cameron, directeur de la Perception; C. J. MacKenzie, directeur des Retenus à la source; et J. C. Ruddy, directeur de la Division de l'impôt sur les successions et les dons.

**Le président:** Avez-vous une déclaration d'ouverture, monsieur le ministre?

**M. Gray:** Oui. J'aimerais bien la présenter.

**Le président:** Très bien.

**M. Gray:** Le Comité le sait, le ministère du Revenu national se compose de deux parties, les douanes et accises et l'impôt. Chaque partie a son propre sous-ministre et son bureau central mais il relève chacun du ministre du Revenu national.

Votre Comité a étudié récemment le budget des dépenses des douanes et accises. J'aimerais maintenant faire une déclaration pour la division de l'impôt pour les budgets des dépenses pour la division de l'impôt pour l'année financière 1971-1972.

Lorsque j'aurai terminé cette brève déclaration, avec l'aide des hauts fonctionnaires que je viens de présenter, il me fera plaisir de répondre à vos questions concernant le budget proposé pour la division de l'impôt.

Toutefois, je dois vous faire remarquer à ce moment-ci que certains renseignements, comme vous le savez, sont de nature confidentielle de par la Loi. Vous savez également que ma responsabilité en tant que ministre du Revenu national est d'administrer les lois sur l'impôt alors que l'élaboration de ces Lois relève de mon collègue le ministre des Finances.

Briefly, Mr. Chairman, the objectives of the administration of Tax Laws are the following: collect the taxes and the contributions impose by the Law, to facilitate and encourage voluntary compliance and to deter Tax evasion, to maintain public confidence in the integrity of Tax system in administering the Tax administration fairly, uniformly, and impartially, as well as diligence and firmness.

Before achieving those objectives, we try to be of service to the Tax payers and to the fiscal specialist expert. Our policy to help as much as possible the taxpayers in filing their returns. We insist that this service be offered with rapidity and courtesy. It is to administer this policy that we have undertaken certain changes during the current fiscal year.

## [Texte]

• 1110

First, there was a major administrative reorganization of the department to take advantage of both modern and time-tested techniques in administrative systems and communications and to prepare us to cope with an increasing workload.

Through a new publications program, we took steps to place before the tax practitioner and the public more precise information about the department's position on various sections of the law and its operating policies and practices.

We have inaugurated an advance income tax ruling service, with the cost of this service assessed to those taxpayers who use it rather than to the taxpayers in general. Also, during the past year, a Taxation Advisory Committee was established. The committee is composed of prominent tax experts from throughout the country who, at the department's request, are volunteering their services to advise us on the administration of income tax laws. We believe this committee will help us to improve our taxation administration and point the way to better understanding between the department and the public.

In the area of tax adjudication, I think you are familiar with two significant legislative changes—the Federal Court Act and the Tax Review Board Act which have transformed the Exchequer Court of Canada and the Tax Appeal Board. These changes reflect recommendations of the Carter Commission relating to the resolving of tax disputes at the quasi-judicial level and in the courts. We believe they will provide improvements in avenues open to taxpayers who are dissatisfied with initial decisions by the department.

Tous ces changements ont pour but d'améliorer les échanges entre contribuables et percepteurs de l'impôt et d'en arriver à disséminer le plus de renseignements possible dans le domaine fiscal.

Nous sommes très conscients naturellement du fait que la réforme fiscale présentée par mon collègue, le ministre des Finances, va faire l'objet d'une législation pendant l'année en cours.

As announced to this Committee last year by my predecessor, the Honourable Jean-Pierre Côté, a Tax Reform Task Force, made up of some of our senior officials, has been engaged on a full-time basis in studying the administrative implications of tax reform proposals, in considering the changes in departmental procedures and systems necessary to administer a revised taxing statute once adopted by Parliament, and in planning for the training and retraining of staff.

Cette planification anticipée couvre presque tous les aspects de la fiscalité nationale. Son résultat devrait nous permettre d'envisager une période de transition sans heurt, quels que soient les changements apportés à notre système fiscal. Je suis sûr que vous admettez avec moi que nous aurons alors accompli un travail remarquable, si l'on considère les difficultés auxquelles ont eu à faire face les administrateurs et les contribuables d'autres pays qui n'ont pas eu la même chance de planifier l'implantation des réformes fiscales majeures.

Our collection books for the 1970-71 fiscal year are not yet closed, but our best estimate is that the Taxation Division will have collected some \$12 billion including Canada Pension Plan contributions from some 9,100,000 taxpayers.

Environ 60 p. 100 des contribuables ont reçu un remboursement au cours de l'année passée. Ces rembourse-

## [Interprétation]

Tout d'abord, il y a eu une réorganisation administrative importante au ministère pour nous permettre de profiter de nouvelles techniques modernes et éprouvées dans le système administratif et communications et pour nous préparer à faire face à un fardeau plus imposant.

Par l'intermédiaire des nouveaux programmes de publication, nous avons fait des démarches pour placer devant le profane et le public des renseignements plus précis concernant la position du ministère dans divers secteurs de la loi de même que ses méthodes et pratiques de fonctionnement.

Nous avons inauguré un service qui donne à l'avance des décisions concernant l'impôt dont le coût est imputé aux contribuables qui s'en servent plutôt qu'aux contribuables, en général. On a établi au cours de l'année dernière un comité consultatif de l'impôt. Ce comité se compose d'experts connus en matière de fiscalité par tout le pays qui, à la demande du ministère, ont offert leurs services pour nous conseiller sur l'administration des taxes et des lois de l'impôt. Nous croyons que ce comité nous aidera à améliorer notre administration fiscale et créera un climat de compréhension entre le ministère et le public.

Dans le secteur des jugements en matière d'impôt, je crois que vous connaissez les deux changements législatifs importants qui ont eu lieu, la Loi sur la cour fédérale et la Loi sur la Commission de révision de l'impôt qui ont transformé la Cour de l'Échiquier du Canada en une Commission d'appel de l'impôt. Ces changements suivent les recommandations de la Commission Carter qui visent à résoudre les discussions fiscales au niveau quasi judiciaire et dans les cours. Nous croyons ainsi obtenir des améliorations et des voies nouvelles pour les contribuables qui ne sont pas satisfaits des décisions initiales du ministère.

All those changes have for objective to improve the exchanges between the taxpayers and the tax collectors and to provide more information on tax.

We are very conscious naturally of the fact that the tax reform presented by my colleague, the Finance Minister, will be included in a new legislation during the current year.

Comme l'a annoncé au Comité l'année dernière mon prédécesseur, l'honorable Jean-Pierre Côté, un groupe d'étude de la réforme fiscale composé de certains de nos hauts fonctionnaires, travaille à plein temps à l'étude des effets administratifs des propositions de la réforme fiscale, à l'étude également des changements dans les méthodes et les systèmes ministériels qui sont nécessaires pour appliquer une loi fiscale révisée une fois qu'elle sera adoptée au Parlement et à planifier la formation et le recyclage du personnel.

This anticipated planning covers nearly all aspects of the national taxation. Its result should enable us to foresee an intermediate period without problems, whatever the changes brought to our fiscal system. I am sure that you will agree with me that we will have accomplished a remarkable task, if we consider the difficulties that face the administrators and the taxpayers from other countries who did not have the same opportunity to plan the implementation of substantial fiscal tax reform.

Nos livres de recouvrement pour l'année financière 1970-1971 ne sont pas encore fermés, mais notre meilleure évaluation est que la division de l'Impôt aura perçu quelques douze millions de dollars y compris les cotisations au Régime de pensions du Canada provenant de quelques 9,100,000 contribuables.



[Text]

ments représentent un montant total de 700 millions de dollars.

Le 31 janvier dernier, le nombre de nos employés à plein temps s'élevait à 8,751.

Now, the division's workload is increasing and we expect as a result some limited increase in employment in the new fiscal year, although our continuing studies and experimentation with new techniques and equipment tend to help limit manpower requirements. It might be noted here that the number of employees of the Taxation Division has declined from about 13,000 in 1949 to about 8,500 in 1971, while at the same time there has been a substantial increase in the number of taxpayers.

Also the cost to collect one hundred dollars in taxes has dropped from 75 cents for 1968-69 to 73 cents for 1969-70.

Mr. Chairman, and members of the Committee, this concludes my introductory statement and now I, with the assistance of the senior officials present, will be happy to attempt to answer your questions.

**Le président:** Merci, monsieur le ministre. Les membres du Comité trouveront le détail des dépenses du budget aux pages 17.10 à 17.17 de la version anglaise et aux pages 17.11 à 17.18 de la version française.

Je cède la parole à M. Leblanc, qui sera suivi de MM. Ritchie, Trudel et Kaplan.

**M. Leblanc (Laurier):** Merci, monsieur le président.

**Le président:** Et M. Kaplan.

**M. Leblanc (Laurier):** On parle ici d'un système d'autocotisation, ce qui veut dire que le contribuable lui-même se cotise et fait parvenir sa déclaration pour vérification par le ministère. Y a-t-il d'autres systèmes en vigueur dans d'autres pays? Est-ce le gouvernement lui-même qui cotise plutôt que la personne elle-même?

**M. Gray:** Je vais demander au sous-ministre, M. Cloutier, de nous éclaircir à ce sujet.

**Le président:** Je suggérerais à M. Cloutier de parler dans le micro.

**M. Sylvain Cloutier (sous-ministre, ministère du Revenu national):** Monsieur le président il y a d'autres systèmes en vigueur dans d'autres pays. Cependant, il est juste de dire que, de plus en plus, les pays qui n'ont pas adopté le système d'autocotisation y viennent. Somme toute, c'est probablement la méthode la plus efficace de percevoir les impôts.

Il y a des systèmes où, au lieu de demander au contribuable de se cotiser lui-même, c'est son employeur qui, en effet, calcule l'impôt que le contribuable doit. C'est peut-être une généralisation de dire ceci, mais c'est le système qui est en vigueur en Grande-Bretagne dans le moment. Il y a des variations semblables dans toutes les juridictions.

**M. Leblanc (Laurier):** C'est le même système qu'on emploie aux États-Unis?

**M. Cloutier:** Oui, certainement, le système canadien et le système américain se ressemblent énormément.

**M. Leblanc (Laurier):** A la page 17-10 du Livre bleu des prévisions budgétaires vous prévoyez 4,164 années-hommes pour maintenir le système d'autocotisation; ceci veut-il dire que ce sont les cotiseurs qui représentent le groupe de 4,000 sur ce groupe de 8,000 quelque cent employés.

[Interpretation]

Close to 60 per cent of the taxpayers have received during the last year refund. These refunds totalled \$700,000,000.

On January 31 last, the number of our full-time employees totalled 8,751.

La tâche de la division augmente constamment et nous prévoyons une augmentation pour la prochaine année fiscale, même si nos études permanentes et notre expérience des nouvelles techniques et de l'équipement tendent à limiter nos besoins de main-d'œuvre. Il faudrait remarquer ici que le nombre d'employés de la division de l'Impôt a diminué d'environ 13,000 qu'il était en 1949 à 8,500 approximativement en 1971, alors qu'il y avait en même temps une augmentation importante dans le nombre des contribuables.

Le coût de la perception de 100 dollars d'impôt a diminué de 75 cents qu'il était en 1968-1969 à 73 cents pour 1969-1970.

Monsieur le président, messieurs les membres du Comité, je termine ici ma déclaration d'ouverture et, avec l'aide de mes hauts fonctionnaires ici présents, je serai heureux de tenter de répondre à vos questions.

**The Chairman:** Thank you, Mr. Minister. The members of the Committee will find the details of the estimates at pages 17-10 to 17-17 in the English version and 17-11 to 17-18 for the French version.

I give the floor first to Mr. Leblanc, followed by Mr. Ritchie, Mr. Trudel and Mr. Kaplan.

**Mr. Leblanc (Laurier):** Thank you, Mr. Chairman.

**The Chairman:** And Mr. Kaplan.

**Mr. Leblanc (Laurier):** We speak here of a self-assessment system which means that the tax payer himself makes a self-assessment and send his return for auditing by the Department. Are there other systems in force in other countries? Is it the Government itself who does this self-assessment rather than the person?

**Mr. Gray:** I will ask the Deputy Minister, Mr. Cloutier, to inform us on the subject.

**The Chairman:** I would suggest that Mr. Cloutier speaks in the microphone.

**Mr. Sylvain Cloutier (Deputy Minister, Department of National Revenue):** Mr. Chairman, there are other systems in force in other countries. However, we can say that more and more the countries which have not adopted the self-assessment system are coming to it. After all, it is probably the most efficient method to collect taxes.

There are systems where instead of us the taxpayers to self-assess himself, it is his employer does the calculation of taxes that are due by the taxpayers. To say this might be to generalize, but it is the actual system in Great Britain. There are similar changes in our jurisdiction.

**Mr. Leblanc (Laurier):** It is the same system used in the United States?

**Mr. Cloutier:** Yes certainly. The Canadian and the American systems are very similar.

**Mr. Leblanc (Laurier):** At page 17-11 at the estimate in the Blue Book, you forecast 4,164 man-years to maintain the self-assessment system. Does that means that the contributors represent the group of 4,000 out of this group of 8,000 and few hundred employees.

## [Texte]

**M. Cloutier:** Voici. Le chiffre auquel vous faites allusion représente le nombre d'années-hommes, comme vous le dites, qui seront occupé sous l'activité qu'on appelle «maintien du système d'autocotisation». Ce maintien du système de l'autocotisation ne représente pas seulement des cotiseurs, il représente un nombre considérable de commis, par exemple, qui reçoivent et s'occupent des 9 millions de déclarations que nous recevons chaque printemps. Le nombre de cotiseurs est de beaucoup inférieur à ce nombre-là. Si vous allez à la page 17-12 des prévisions budgétaires vous verrez la description de ce qu'on appelle «le maintien du système de l'autocotisation». Ça comprend une foule de sous-activités.

**M. Leblanc (Laurier):** Ça doit comprendre également ceux qui sont préposés aux ordinateurs, je suppose?

**M. Cloutier:** Une partie de ces gens-là . . .

**M. Leblanc (Laurier):** Pour poinçonner les cartes et ainsi de suite.

**M. Cloutier:** Oui, c'est exact. La majorité de nos employés au centre fiscal des données seraient compris dans cette activité-là.

**M. Leblanc (Laurier):** Cela comprendrait également ceux qui sont préposés à la comptabilité?

**M. Cloutier:** Une partie de ces gens-là, oui.

**M. Leblanc (Laurier):** Pour ce qui est des mesures destinées à assurer le respect de la Loi, vous prévoyez 4,758 années-hommes, qu'est-ce que c'est exactement?

**M. Cloutier:** Cela veut dire la vérification des déclarations, nos enquêtes sociales, notre personnel préposé à la perception des arrérages d'impôt et notre personnel qui voit à s'assurer que les contribuables, qui doivent soumettre des rapports, le font effectivement. Cela comprend également la vérification des formules T-4 qu'on reçoit de l'employeur pour voir si le contribuable inclut vraiment sa copie dans sa déclaration.

• 1120

**M. Leblanc (Laurier):** Cela n'a rien à voir avec le département des appels ou des avis d'objection ou ainsi de suite?

**M. Cloutier:** Pas du tout. Vous allez trouver cela, je crois, au chapitre de la troisième activité.

**M. Leblanc (Laurier):** C'est l'étude de la Commission des appels, un organisme tout à fait indépendant.

**M. Cloutier:** Oui.

**M. Leblanc (Laurier):** Dans la page 17-15, dans vos Dépenses prévues et les Crédits demandés pour 1971-1972, je constate une augmentation assez importante pour les Traitements et salaires. Est-ce attribuable à deux facteurs, l'augmentation des traitements et salaires et à l'augmentation éventuelle des employés?

**M. Cloutier:** Il s'agit de ces deux facteurs, monsieur.

**M. Leblanc (Laurier):** Ce sont les deux facteurs qui motivent cette augmentation. Au sujet du nombre des employés, est-ce que vous augmentez vos employés parce que les contribuables augmentent même si le coût de perception individuel diminue par \$100 de 75 cents à 73 cents ou préparez-vous des employés en vue des changements prévus par le ministre des Finances en matière de réforme fiscale?

## [Interprétation]

**Mr. Cloutier:** Well the figure that you have just mentioned represent the number of man-years, as you say, which are utilized under the activity called "maintaining the self-assessment system". This maintaining of the self-assessment system does not only represent contributors, it represents a considerable number of clerks for example who receive a deal with some 9 millions returns each springs. The number of contributors are much inferior to this number. If you go to page 17-13 of the estimate, under what is called maintaining the self-assessment system you will see that there are quite few sub-activities.

**Mr. Leblanc (Laurier):** It must also include those who are working on the computer I suppose?

**Mr. Cloutier:** A group of these people . . .

**Mr. Leblanc (Laurier):** To punch cards and . . .

**Mr. Cloutier:** Yes exactly. The majority of our employees in the data center would be included in this activity.

**Mr. Leblanc (Laurier):** Would also include the persons dealing with the accounting.

**Mr. Cloutier:** A group of these people.

**Mr. Leblanc (Laurier):** You forecast 4,758 man-years to insured the respect of the law is that it exactly?

**Mr. Cloutier:** It includes the audit of the returns, our social inquiries, our staff dealing with the collection of late coming returns and our staff who insured that all taxpayers who are supposed to file returns do it. It also includes the added of forms T-4 that we receive from the employer and from which we can ascertain if the taxpayer has really included a copy of form T-4 in his return.

**Mr. Leblanc (Laurier):** As this anything to do with the division of objections and appeals?

**Mr. Cloutier:** Not at all. You will find this I think underneath the third activity.

**Mr. Leblanc (Laurier):** The study of the Appeal Board, which is a totally independent agency.

**Mr. Cloutier:** Yes.

**Mr. Leblanc (Laurier):** At page 17-14 in your forecast expenditures and proposed estimates for 1971-72, I notice there is a rather important increase in the salaries and wages. Is this caused by two factors, the increase of salaries and wages and the eventual increase of the number of employees?

**Mr. Cloutier:** Yes, sir.

**Mr. Leblanc (Laurier):** Those are the two factors which explain this increase. On the subject of the number of employees, do you increase your employees because the taxpayers increase even if the cost of individual collection has decreased for every \$100 by 75 cents to 73 cents, or do you train employees for the forecasted changes by the Finance Minister in the tax reform?



*[Text]*

**M. Gray:** Les deux sont envisagés dans ces Prévisions budgétaires. Il y a une augmentation de travail en général, et on doit prévoir également la nécessité de former des cadres pour répondre aux changements qui seront adoptés par le Parlement.

**M. Leblanc (Laurier):** Merci, monsieur le président.

**Mr. Ritchie:** Mr. Chairman, I would like to ask the Minister a somewhat specific question, and he may send me a letter or an answer. I have been asked this about a person in a nursing home who has a private income and is paying for that. I think the definition is, when is a nursing home a hospital as far as the Department of National Revenue is concerned? I will not take the time of the Committee if it is involved.

**Mr. Gray:** I think it may be easier to give a complete answer if you would care to write to me. If you do you will be able to give more exact details of the taxpayer's case in a way which would not be appropriate at this meeting. I would be very happy, with the assistance of senior officials like Mr. Harmer, Assistant Deputy Minister for Legislation, to provide you with as complete an answer as possible.

**Mr. Ritchie:** Yes. In a general way, you say it is the tax department's responsibility:

To maintain public confidence in the integrity of the tax system.

What does this mean, and in what practical way do your officials and your department hope to reach this objective?

**Mr. Gray:** Speaking generally, it is linked with the work of the department in carrying out audits of various sorts and in seeing that the various approaches taken by officials throughout the country are generally uniform. Speaking very generally, looking at the final words of the objective, it is to try to ensure that the tax system is applied in a uniform and impartial way and also with diligence, firmness, and efficiency. This covers a vast range of the activities of the department, some of which have been touched on in Mr. Cloutier's replies to Mr. Leblanc.

**Mr. Ritchie:** I notice that one item said foreign tax reorganization. I was wondering how many of these are registered in Canada and what types of organizations are eligible for this status?

• 1125

**Mr. Gray:** What are you referring to specifically?

**Mr. Ritchie:** Page 17-12, Program Description, the fourth one down:

—Registration of Employee Benefit Plans, Charitable Organizations, and Foreign Tax-Free Organizations;

**Mr. Gray:** I wonder whether Mr. Harmer could respond to that one. Would you care to come to the microphone?

**Mr. J. F. Harmer (Assistant Deputy Minister, Legislation, Department of National Revenue):** Those, sir, are organizations referred to in Section 169 of the Income Tax Act, where it says that the Minister may issue a certificate of exemption from the 15 per cent nonresident tax to any such organization that is not subject to income tax under the laws of the country where it is organized.

*[Interpretation]*

**Mr. Gray:** Both are taken into account in the estimates. There is a general increase of work and we must also forecast the necessity to train professionals to meet the changes that will be adopted by Parliament.

**Mr. Leblanc (Laurier):** Thank you, Mr. Chairman.

**M. Ritchie:** Monsieur le président, j'aimerais demander au ministre une question plus précise, il peut me répondre par lettre ou oralement. On m'a posé cette question au sujet d'une personne dans une maison de convalescence qui a un revenu personnel et qui paie de l'impôt. La question est ceci quand une maison de convalescence est-elle considérée comme un hôpital aux yeux du ministère du Revenu national? Je ne prendrai pas le temps du Comité si la réponse est trop longue.

**M. Gray:** Je crois qu'il serait plus facile de vous donner une réponse complète si vous voulez bien m'écrire. Si vous m'écrivez, vous pourrez me donner des détails encore plus exacts du cas de ce contribuable, ce que vous ne pourriez faire ici. Je serais heureux, avec l'aide de mes hauts fonctionnaires comme M. Harmer, le sous-ministre adjoint des lois, de fournir une réponse aussi complète que possible.

**M. Ritchie:** Oui. En général, vous dites que c'est la responsabilité de la division de l'impôt:

De maintenir la confiance du public dans l'intégrité du régime fiscal.

Que voulez-vous dire et quelle façon pratique vos fonctionnaires et votre ministère espèrent-ils atteindre cet objectif?

**M. Gray:** En général, tout objectif est étroitement relié au Travail du ministère qui s'occupe de vérification de toute sorte et qui voit à ce que les diverses méthodes adoptées par les fonctionnaires par tout le pays soient uniformes. En terme très général, regardez les derniers mots de l'objectif, il s'agit d'essayer d'appliquer la législation fiscale avec justice, avec uniformité et impartialité, diligence et fermeté. Cet objectif couvre une vaste gamme d'activité du ministère, dont certaines ont été mentionnées par M. Cloutier en réponse à M. Leblanc.

**M. Ritchie:** Je remarque à un endroit que l'on parle d'organisation étrangère exempte d'impôt. Je demande combien de ces organisations sont enregistrées au Canada et quelles sortes d'organisations sont admissibles à cette exemption?

**M. Gray:** A quoi faites-vous allusion s'il vous plaît?

**M. Ritchie:** A la page 17-13. Description du Programme, au quatrième point:

—Enregistrement des régimes de prestation des employés, des organisations de charité, et des organisations étrangères exemptes d'impôts;

**M. Gray:** Je me demande si M. Harmer pourrait répondre à cette question. Voulez-vous venir au microphone?

**M. J. F. Harmer (Sous-ministre adjoint des lois, ministère du Revenu national):** Il s'agit, monsieur, des organisations mentionnées à l'article 169 de la Loi sur l'impôt où l'on dit que le ministre peut émettre un certificat d'exemption de l'impôt de 15 p. 100 des non-résidents à toute organisation qui n'est pas soumise à l'impôt en vertu des lois du pays où elle a été mise sur pied.

[Texte]

**Mr. Ritchie:** What type of organization would this be? Can you give some examples?

**Mr. Harmer:** The most common example, of course, would be a charitable organization but it can also apply perhaps to a pension fund or something of that nature, but it is not limited to those two.

**Mr. Ritchie:** I mean foreign. You say Foreign Tax-Free Organizations. Could that be a charitable organization?

**Mr. Harmer:** In its own country, yes. United States charitable organizations that had invested in Canadian securities would not be subject to the nonresident tax on that interest if it could convince us that it is entitled to this certificate because it was exempt from tax in its own country.

**Mr. Ritchie:** In general, this means an organization exempt in its own country. And do these tend pretty well to be charitable?

**Mr. Harmer:** I would say that for the most part they are either charitable pension funds or something of that nature.

**Mr. Ritchie:** Mutual Funds?

**Mr. Harmer:** I do not know of any Mutual Funds. They could qualify.

**Mr. Ritchie:** If a country had an exemption but by the laws of Canada it was not exempt, could they still get it?

**Mr. Harmer:** Yes. It is solely according to the exemption in the country where they are resident.

**Mr. Gray:** I want to clarify this to some extent or add to Mr. Harmer's answer. We are referring I think basically to organizations not resident in Canada. I think this provision was put in the law a few years ago to facilitate the sale of debt obligations to this type of institution.

**Mr. Ritchie:** Could you elaborate a little on "debt obligations", Mr. Minister?

**Mr. Gray:** The sale of municipal and provincial bonds and so on.

**Mr. Ritchie:** I see. On page 17-14 you mention one of the department's activities:

*Review of Taxpayer Objections and Appeals—*  
What type of objection does the department generally receive, particularly from the small taxpayer as an employer, that is, rather than the large corporation?

**The Chairman:** Mr. Cloutier.

**Mr. Cloutier:** Mr. Chairman, the variety of objections that we receive can be very, very wide. Indeed, the majority of the objections that we receive are really not objections. These are instances such as where we would have written to a taxpayer and asked him to submit a receipt for an expenditure that he was claiming and which he neglected to do. In face of his neglect, we issue the assessment disallowing the expenditure. At that point, the taxpayer has two alternatives; he can either supply us with the receipt we are asking him to submit and we will proceed to adjust the assessment, or, under the law he has the right to file a formal objection. The majority of the objections we would receive from the wage earner would be of that type, or else he would have claimed some personal exemption without giving sufficient explanation. As I said, in the last couple of years over 60 per cent of the objections are

[Interprétation]

**M. Ritchie:** De quel genre d'organisation s'agit-il? Pouvez-vous me donner des exemples?

**M. Harmer:** L'exemple le plus courant est celui d'une organisation de charité mais il peut s'agir également d'un fonds de pension ou de quelque chose du genre, mais sans être limité à ces deux cas.

**M. Ritchie:** Je parle d'organisation étrangère. Vous mentionnez les organisations étrangères exemptes d'impôt. S'agit-il d'organisations de charité?

**M. Harmer:** Dans leur propre pays, oui. Les organisations de charité américaines qui ont investies dans des sécurités canadiennes ne seraient pas sujettes à l'impôt des non résidents sous ce rapport, si elles peuvent nous assurer qu'elles ont droit à ce certificat parce qu'elles sont exemptes d'impôt dans leur propre pays.

**M. Ritchie:** En général, on parle d'une organisation exempte d'impôt dans son propre pays. S'agit-il habituellement d'organisations de charité?

**M. Harmer:** Pour la majeure partie ce sont des organisations soit de charité ou des fonds de pension ou quelque chose du genre.

**M. Ritchie:** Des fonds mutuels?

**M. Harmer:** Je ne sais pas pour les fonds mutuels. Peut-être pourraient-ils être admissibles?

**M. Ritchie:** Si un pays prévoyait une exemption mais que les lois du Canada ne le savait pas, pourraient-ils quand même l'obtenir?

**M. Harmer:** Oui. Il s'agit de l'exemption du pays où il réside.

**M. Gray:** Je veux éclaircir cette question jusqu'à un certain point, ou ajouter à la réponse de M. Harmer. Nous parlons fondamentalement des organisations non résidentes au Canada. Je crois que cette disposition a été incorporée à la loi il y a quelques années pour faciliter la vente des obligations, des dettes à ce genre d'institution.

**M. Ritchie:** Pouvez-vous élaborer sur «les obligations de dettes». Monsieur le ministre?

**M. Gray:** La vente d'obligations municipales et provinciales et ainsi de suite.

**M. Ritchie:** Je vois. A la page 17-15, vous mentionnez qu'une des activités du ministère est:

*Étude des oppositions et des appels des contribuables—*

Quel genre d'opposition le ministère reçoit-il habituellement, particulièrement du petit contribuable qui est employeur plutôt que de la société importante?

**Le président:** Monsieur Cloutier.

**M. Cloutier:** Monsieur le président, les oppositions que nous recevons peuvent varier énormément. En réalité, la majorité des oppositions que nous recevons ne sont pas vraiment des oppositions. Il y a par exemple celle dans le cas où nous aurions écrit à un contribuable pour lui demander de nous présenter un reçu de dépenses qu'il réclame et qu'il a négligé d'inclure. A cause de sa négligence, nous émettons une modification lui refusant cette dépense. A ce moment-là, le contribuable a deux choix: il peut soit nous fournir le reçu que nous lui demandons et nous ferons un redressement en vertu de la loi ou alors en vertu de la loi il a le droit de déposer une opposition officielle. La majorité des populations que nous recevons du salarier serait de ce genre, ou autre, il aurait réclamé une exemption personnelle sans donner suffisamment d'explications. Comme je l'ai dit, au cours des dernières



[Text]

settled very, very soon after they are filed as a result of more information that we receive.

• 1130

**Mr. Ritchie:** I have question on the integrated customs and immigration border inspection program. How is it working?

**The Chairman:** I am sorry, Dr. Ritchie, but this is not included in Vote 5. We had the estimates of Customs and Excise before the Committee previously. Right now we are considering only Vote 5 dealing with the Taxation Division.

**Mr. Gray:** I would be happy to write you about that, Dr. Ritchie.

**Mr. Ritchie:** All right. That is fine, thank you.

**The Chairman:** Mr. Trudel, followed by Messrs. Kaplan, McQuaid and Burton.

**M. Trudel:** Merci, monsieur le président. A la suite des questions que posait M. Leblanc tout à l'heure, monsieur le président, nous avons eu une réponse au sujet de l'autocotisation. Dans certains pays où la manière de percevoir les impôts diffère de beaucoup de notre système canadien, il y a des gens qui se soustraient à l'impôt, jusqu'à 40 ou 50 p. 100 des revenus nationaux. M. Cloutier ou le ministre pourrait-il nous dire si on a fait des études pour déterminer combien des revenus des individus ou des corporations évitent la taxation dans le système canadien?

**M. Cloutier:** Monsieur le président, nous étudions d'une façon continue le problème que vous avez mentionné. Peut-être pourrais-je vous expliquer comment nous procédons. Il y a 9 millions de contribuables au Canada, il est impossible ou du moins on n'a pas trouvé encore la technique de rendre un jugement global sur les 9 millions de contribuables.

Voici comment nous procédons. Chaque année, nos vérificateurs procèdent à une vérification d'un échantillon de contribuables. L'échantillonnage est valable au point de vue statistique, il est choisi de façon à représenter l'éventail de certaines catégories de contribuables. Étant donné l'immensité de la tâche, nous procédons à ces échantillonnages étape par étape, ou plutôt catégorie par catégorie, c'est-à-dire que si au cours d'une année, nous ne couvrons pas toutes les catégories de contribuables, sur une période de trois ans, nous essayons de couvrir toutes les catégories.

Les résultats de ces vérifications nous indiquent le montant d'impôt déclaré et le surplus à payer, c'est-à-dire ce que le contribuable n'avait pas déclaré. En autant que notre échantillon est statistiquement valable, nous pouvons par extension, dire que dans telle catégorie de contribuables la loi est appliquée à tel pourcentage. Les études que nous avons faites depuis quelques années nous indiquent que l'écart est relativement petit. En d'autres mots, si, dans les pays dont vous parlez, il y a 30 p. 100 ou 40 p. 100 de fraude fiscale, le dossier du contribuable canadien est de beaucoup meilleur.

**M. Trudel:** Monsieur le président, ceci répond partiellement à ma question parce que, si je comprends bien la réponse de M. Cloutier, vous faites une analyse des déclarations qui vous sont soumises. Maintenant, le but de ma question visait ceux qui peuvent, à cause de l'autocotisation, se soustraire à 100 p. 100. Dans certains cas, si vous n'avez pas de rapport, vous ne pouvez inclure ces gens-là dans l'analyse. Je me demandais si à un moment donné,

[Interpretation]

années plus de soixante p. 100 des objections ont été réglées très rapidement après avoir été enregistrées grâce au complément d'informations que nous avons reçu.

**M. Ritchie:** J'ai une question sur les frais douaniers intégrés sur le programme d'inspection de l'immigration. Comment cela fonctionne-t-il?

**Le président:** Je suis désolé, docteur Ritchie, mais cela n'est pas inclu dans le crédit numéro 30. Nous avons examiné les prévisions budgétaires des douanes et des contributions directes à ce comité il y a quelque temps. A présent, nous examinons seulement le crédit n° 5 concernant la division des impôts.

**M. Gray:** Je serais heureux de vous écrire à ce sujet, docteur Ritchie.

**M. Ritchie:** Très bien, c'est excellent, je vous remercie.

**Le président:** Monsieur Trudel suivi par M. Kaplan, McQuaid, Burton.

**Mr. Trudel:** I thank you very much, Mr. Chairman. I am going to press you with the questions asked by Mr. Leblanc a while ago, Mr. Chairman. We have heard an answer about the self-assessment system. In some countries where they perceive income taxes in a quite different way from ours, there are people who just do not pay taxes, some 40 to 50 per cent of the national revenues. Could Mr. Cloutier or the Minister tell us if studies have been made to determine how many revenues, individuals or corporations, do escape the tax return in the Canadian system?

**Mr. Cloutier:** Mr. Chairman, we are studying continuously the program you have just mentioned. Perhaps I could explain to you how we proceed. There are 9 million taxpayers in Canada. It is impossible or at least we have not found the technique yet to give a complete opinion about the 9 million taxpayers.

That is how it works. Every year, our auditors do a verification of a sample of taxpayers. It is a valuable sample statistically speaking, it shows that in order to represent a range of certain categories of taxpayers. It is an important job and we do this sample step by step, or rather category by category; that is to say that if during one year we cannot cover all the categories of taxpayers, over a three-year period we try to cover all the categories.

The result of these verifications tell us how much income is declared and what is the surplus to be paid. That is to say what the taxpayer did not declare. As long as our sample is statistically valuable, we are able to say that in such a category of taxpayers the law is applied to such a percentage. The study that we have made for some years tell us that the difference is relatively small. In other words, in the countries you have mentioned the fiscal fraud comes to 30 to 40 per cent, the record of the Canadian taxpayer is much better.

**Mr. Trudel:** Mr. Chairman, it is only one part of the answer to my question because, if I understand Mr. Cloutier's answer well, you make a study of the forms that are submitted to you. Now the purpose of my question was to know how many taxpayers because of the several different systems do not pay taxes to 100 per cent. In some cases, you do not have any report and you cannot include those people in your study. I was wondering whether at

## [Texte]

vous pouvez récupérer, en dehors des rapports d'impôt qui vous arrivent et qui sont involontairement incorrects les gens qui peuvent se soustraire complètement au fisc.

**M. Gray:** Monsieur le président, je ne pourrais pas donner de réponse à cette question tout de suite. Les ministères ont des méthodes pour accumuler des pièces d'information et d'autres choses dans le domaine qu'on appelle en anglais le tax roll. Ça nous donne l'occasion de découvrir le petit nombre de gens qui peuvent tomber dans cette catégorie. Selon les renseignements qui nous ont été donnés par les fonctionnaires, on peut dire que le nombre des gens qui sont dans cette catégorie n'est pas très élevé.

**M. Trudel:** Monsieur le président, est-ce que le ministre ou ses fonctionnaires ont essayé d'établir une coordination dans les rapports entre les gouvernements provinciaux fédéral? Je crois que dans le passé, les formules étaient à peu près identiques. Ici, je me réfère à la formule d'impôt de la province de Québec qui, dans la majorité des cas, demande les services d'un comptable agréé. Y a-t-il eu consultation avec les différents ministres du Revenu au niveau des provinces pour avoir une formule qui serait au moins semblable, ce qui rendrait la tâche des gens qui ont à souffrir du paiement des impôts beaucoup plus agréable?

**Le président:** Je crois, monsieur Trudel, que la comparaison peut se faire seulement entre deux gouvernements, parce que je crois que le Québec est la seule province qui a son propre système d'impôts. Monsieur Gray?

**M. Gray:** Nous faisons notre possible pour avoir des formules simples. Ce n'est pas une tâche facile à cause du fait que nous administrons une loi assez compliquée. Mais je peux demander à M. Cloutier de donner au Comité plus de détails sur la question des contacts entre les fonctionnaires des deux gouvernements dans ce domaine.

**Le président:** Pourriez-vous vous approcher de la table, s'il vous plaît?

**M. S. Cloutier (sous-ministre, ministère du Revenu national):** Monsieur le président, nous sommes en communication avec les représentants de la province de Québec pour ce qui a trait aux formules, mais la complication majeure vient cette année, je crois, du fait que la province de Québec a, à même ses formules d'impôt, inséré le calcul des montants dus au régime d'assurance-maladie, ce que nous n'avons pas fait.

**M. Trudel:** Monsieur le président, dernièrement, deux provinces canadiennes, soit la province de Québec et la province d'Ontario, soumettaient des budgets. Les budgets sont à peu près identiques quant à l'ampleur, soit 4 milliards de dollars. Le point que je veux toucher spécifiquement c'est que le Québec, comme vous le mentionnez tout à l'heure, perçoit ses propres impôts tandis que pour l'Ontario, le gouvernement fédéral, si je comprends bien, a la tâche de les percevoir. La question est la suivante: dans la province d'Ontario un budget de 13 millions de dollars est consacré à la perception des impôts et dans la province de Québec, ce budget est de 178 millions de dollars. Il y a certainement un écart considérable; le gouvernement fédéral récupère-t-il une partie de ces sommes pour le travail fait dans la perception des impôts pour la province d'Ontario?

## [Interprétation]

any moment and without using the income returns that are submitted to you and that are incorrect you could find out the people who can completely escape tax returns?

**Mr. Gray:** Mr. Chairman, I could not answer that question right now. The departments have methods to keep pieces of information and things like that in what is called tax roll. It gives us the opportunity to find out the small number of people who may fall into that category. According to the information that is given us by the officials, we can say that the number of people who are in that category is not very big.

**Mr. Trudel:** Mr. Chairman, did the Minister or his senior officials try to establish a co-ordination in the relationship between the provincial and the federal governments. I think that in the past, the forms were nearly the same. Here I am referring to the tax form of the Quebec province which needs in the majority of cases the services of a chartered accountant. Has there been any consultation between the different ministers for the revenue at the provincial level in order to get a tax form that would at least be the same, which would make it easier the job of the people who have to suffer from the payment of taxes?

**The Chairman:** I think, Mr. Trudel, that we can only draw a comparison between two governments, because I think that Quebec is the only province which has its own tax system, Mr. Gray?

**Mr. Gray:** We do our best to get easier tax forms. It is not a very easy job, because we are applying a very complex law. But I think I can have Mr. Cloutier to give the Committee more details about the relationship between the officials of the two governments in this field.

**The Chairman:** Could you come up to the table, please?

**Mr. S. Cloutier (Deputy Minister, Department of National Revenue):** Mr. Chairman, we are in communication with the representatives of the Province of Quebec as far as the tax forms are concerned, that the major problem comes this year, I think, from the fact that the Province of Quebec has included in its own tax forms the taxes due to the health insurance system, which we did not do.

**Mr. Trudel:** Mr. Chairman, lately two Canadian provinces, the Quebec and Ontario provinces, submitted their estimates. The estimates are nearly the same in value, something like \$4 million. The point I am referring to is that the Province of Quebec, as you mentioned some time ago, receives its own taxes while for the Province of Ontario it is the federal government, if I understand well, that receives the taxes. Here is my question: In the Province of Ontario they spend \$13 million to receive the income taxes and in the Province of Quebec they spent something like \$178 million. The difference is without any doubt very big. Does the federal government regain any percentage of the amounts for the job done in the taxation for the Province of Ontario?



[Text]

**M. Gray:** Je demanderai à M. Cloutier de répondre à cette question.

**M. Cloutier:** Monsieur le président, les ententes de perception entre le fédéral et le provincial prévoient que le fédéral perçoit les impôts, dans les cas où la chose s'applique, sans frais pour les provinces.

**M. Trudel:** Il n'y a aucune récupération?

• 1140

**M. Cloutier:** Aucune récupération. De plus, le fédéral doit subir la perte, si perte il y a, dans les mauvaises dettes, les créances non payées.

**M. Trudel:** Cela répond très bien à ma question, monsieur le président.

**Le président:** Est-ce que je peux me permettre une question complémentaire, monsieur Trudel?

**M. Trudel:** Oui, certainement.

**Le président:** Monsieur Cloutier, est-ce que, d'après votre expérience ou l'expérience de votre Ministère, la province de Québec a déjà demandé une compensation au gouvernement fédéral pour le travail supplémentaire de la province pour percevoir ses propres impôts et il subit peut-être dans certains cas une perte des revenus si la perception est...

**M. Cloutier:** Pas à ma connaissance, monsieur le président.

**Le président:** Monsieur Trudel.

**M. Trudel:** Monsieur le président, je crois que les arrangements ont été faits en 1964, est-ce qu'à ce moment-là on a pris en considération dans le transfert des points, justement un certain jeu pour compenser, pour les charges supplémentaires qui seraient subies par la province?

**M. Gray:** Cette question relève plus de la politique que de l'administration et, par conséquent, il serait plus pertinent de la poser au ministre des Finances.

**M. Trudel:** Dans une réponse précédente, monsieur le président, le Ministre indiquait qu'il y a une augmentation assez considérable d'employés. Ce qui semble ressortir au niveau de l'administration locale, particulièrement dans la province de Québec, c'est qu'on a plutôt restreint dans certaines catégories Cr. 1 ou Cr. 3 le nombre d'employés temporaires. Est-ce qu'il y a eu une planification dont on pourrait nous parler? Est-ce qu'on a augmenté plutôt du côté permanent ou est-ce une nouvelle politique qui toucherait plusieurs individus?

**M. Gray:** Monsieur Cloutier va répondre à cette question.

**M. Cloutier:** Vous faites allusion, je crois, aux tableaux qui indiquent les changements de main-d'œuvre. Les chiffres que j'ai devant moi, m'indiquent que la grosse majorité de l'augmentation a lieu dans les emplois permanents, monsieur. Il y a une augmentation chez les autres également, mais c'est la minorité.

**Le président:** Pourriez-vous répéter votre question, monsieur Trudel?

**M. Trudel:** Monsieur le président, si à un moment donné nous avons plus d'emplois permanents comme l'indiquent les prévisions de cette année, quelqu'un souffrira sûrement, particulièrement les employés à temps partiels. Quelles coupures envisagez-vous pour des employés qui sont là depuis 15, 20 ou 25 ans comme employés à temps partiel, je crois que c'est le terme que vous employez, au moment que vous avez un surplus de travail?

[Interpretation]

**Mr. Gray:** I will ask Mr. Cloutier to answer that question.

**Mr. Cloutier:** Mr. Chairman, the agreements on taxation between the federal and the provincial governments say that the federal government will receive the taxes, whenever it is possible, without any cost from the provinces.

**Mr. Trudel:** Is there any recovery?

**Mr. Cloutier:** No, there is no recovery. Moreover, the federal government must pay for the loss, if any, and for the bad debts.

**Mr. Trudel:** This answers my question very well, Mr. Chairman.

**The Chairman:** May I ask a supplementary question, Mr. Trudel.

**Mr. Trudel:** Yes, certainly.

**The Chairman:** Mr. Cloutier, could you tell me, from your experience or that of your department, whether the province of Quebec has already asked for compensation from the federal government for the supplementary work required on taxes and maybe there is in some cases a loss of revenues if the taxation is...

**Mr. Cloutier:** Not to my knowledge, Mr. Chairman.

**The Chairman:** Mr. Trudel.

**Mr. Trudel:** Mr. Chairman, I think that in the agreements made in 1964, did they take into account at that time, the fact that they should compensate for the supplementary charges undergone by the province?

**Mr. Gray:** I am sorry, but this question comes more to policy than administration and, consequently, you should ask this question to the Finance Minister.

**Mr. Trudel:** In a previous answer, Mr. Chairman, the Minister said there was a very substantial increase in the number of employees. It can be noticed at the local administration level, and particularly in the province of Quebec, that the number of temporary employees has been diminished in some categories, Cr. 1 or Cr. 3. Has there been any planification, was the increase in the number of the permanent employees, or would a new policy touch several individuals?

**Mr. Gray:** Mr. Cloutier will answer that question.

**Mr. Cloutier:** You are referring to the fact that there has been some change in the manpower. The figures I have in front of me tell that the major increase was in the permanent jobs. There was an increase too in the other jobs, but it was a minor one.

**The Chairman:** Could you repeat your question, Mr. Trudel?

**Mr. Trudel:** Mr. Chairman, if at any time we have more permanent employees, as we expected for this year, suddenly someone is going to suffer, particularly the temporary employees. What do you intend to do with the temporary employees, who have been there for 15, 20 or even 25 years, I think that is what you call the people you use whenever there is supplementary work?

**[Texte]**

**M. Cloutier:** On n'a pas d'employés intermittents comme vous semblez l'indiquer. Les employés temporaires que nous avons, ce sont des employés que nous engageons pour un mois ou deux au cours de l'année. Par exemple, au printemps, le Centre des données à Ottawa reçoit 9 millions de déclarations. Dans l'édifice du Centre en ce moment, il y a à peu près 3,500 employés, occupés à traiter ces données. Sur les 3,500 employés qui y travaillent chaque jour, il y a peut-être 400 permanents, les autres ce sont des employés à temps partiel qui n'y sont que pour le mois.

Une bonne partie de ces gens nous reviennent chaque année. De cette façon, ce sont des employés permanents pour trois mois tous les ans.

**M. Trudel:** Est-ce que vous avez établi une nouvelle politique justement au sujet des employés à temps partiel que vous employez tous les ans?

**M. Cloutier:** Non, monsieur, c'est le même système qu'on suit depuis des années.

**M. Trudel:** Une dernière question, monsieur le président, si vous le permettez. Lorsqu'il y a un changement de cotisation imposé par votre ministère, est-ce que vous envoyez seulement une facture ou également à celui qui est cotisé une lettre explicative?

**M. Cloutier:** La politique est celle-ci, monsieur le président, si le changement se fait à l'occasion, par exemple, d'une comparaison de la formule T-4 que l'employé n'aurait pas incluse à son rapport, si l'identification de cette formule T-4 a un lien direct avec le rapport, alors, on émet simplement une cotisation. Si, par exemple, il y a eu vérification, il y a eu contact avec le contribuable, qu'on lui ait demandé des renseignements supplémentaires ou qu'un de nos employés est allé faire une vérification chez lui, à ce moment-là, il y aurait une explication orale, et la plupart du temps, si la chose est le moins compliquée, par écrit. Ensuite, on accorde ordinairement au contribuable une quinzaine de jours ouvrables pour faire des représentations ou nous convaincre de ne pas émettre la cotisation, pas du tout ou pas de la façon qu'on se propose.

**M. Trudel:** Merci, monsieur le président.

**The Chairman:** Thank you, Mr. Trudel. Mr. Kaplan followed by Mr. McQuaid and Mr. Burton.

**Mr. Kaplan:** Thank you, Mr. Chairman. Mr. Minister, I would like to pursue a line of questioning opened by Mr. Trudel to begin with. You were talking about the collection of tax in different provinces of Canada. Do you have a breakdown on a province by province basis of the figure that you show as your average cost of collecting \$100?

**Mr. Gray:** I do not have it in front of me. I am not sure whether the officials have it.

**Mr. Cloutier:** No, really that cost is an over-all division of the total operating cost by the total revenue.

**Mr. Kaplan:** Yes, but there are head office costs I suppose and there are—

**Mr. Cloutier:** That is right. This is an over-all figure. It does not reflect any such breakdown.

**Mr. Gray:** I suppose speaking theoretically it could be done but one would have to make decisions about allocating head office costs including the cost of the data centre.

**[Interprétation]**

**Mr. Cloutier:** There are no seasonal employees as you seem to say. The temporary employees are rented for one or two months in the year. For example, in spring the Ottawa Data Centre received 9 million tax forms. In the downtown building, there are at present some 3,500 people, dealing with those statistics. Out of the 3,500 people who are working there every day, there are perhaps 400 permanent employees, the others are only temporary employees, rented for only one month.

A great number of these people do come back every year, and they may be considered as permanent employees for three months every year.

**Mr. Trudel:** Have you established a new policy as far as temporary employees are concerned?

**Mr. Cloutier:** No, sir, we have been following the same system for several years.

**Mr. Trudel:** A last question, Mr. Chairman, if I may. Whenever there is a change in the self-assessment system, that is imposed by your department, do you send only a bill or do you send a letter to explain the reason why?

**Mr. Cloutier:** Our policy is as follows, Mr. Chairman, if it is an occasional change, for example, after the comparison of the tax form that the employee would not have included in his report, if the identification of the T-4 tax form has a direct report, then we issue a contribution. If, for example, there has been a verification, if there has been some communication with the tax payer, if he has been asked for some supplementary information or if one of our employees went to his house to make some verification, then we will give him an oral explanation, and most of the time, things are much easier than that, we sent a return explanation. Generally, we give the tax payer some fifteen days to make his representation or to convince us not to issue the contribution, either completely or in a different way.

**Mr. Trudel:** I thank you very much, Mr. Chairman.

**Le président:** Merci, monsieur Trudel. M. Kaplan, ensuite M. McQuaid et M. Burton.

**M. Kaplan:** Je vous remercie, monsieur le président. Monsieur le ministre, j'aimerais poursuivre dans la ligne des questions posées par M. Trudel, vous avez parlé de la perception des impôts dans les différentes provinces du Canada. Y a-t-il une diminution dans les frais moyens de perception pour une somme de \$100?

**M. Gray:** Je n'ai pas les chiffres en face de moi. Je ne sais pas si les fonctionnaires les ont.

**M. Cloutier:** Non, en réalité ces frais sont une division des frais d'opération totaux par le revenu total.

**M. Kaplan:** Oui, mais il y a des frais de service je suppose et il y a...

**M. Cloutier:** C'est exact. Ceci est un chiffre global. Il ne reflète aucune diminution.

**M. Gray:** Je suppose qu'en théorie on pourrait le faire mais il faudrait prendre des décisions quant à l'allocation des frais de services renfermant les frais de bureau des données.



[Text]

**Mr. Kaplan:** I assume that is a very small part of the total cost, or is it?

**Mr. Cloutier:** The budget for the data centre this year is over \$8 million.

**Mr. Kaplan:** What percentage of your total budget is that?

**Mr. Cloutier:** It is roughly a little under 10 per cent. That is the data centre itself. That does not include the computer operation. The computer rentals is another account.

**Mr. Kaplan:** It would be another 2 or 3 per cent I suppose?

**Mr. Cloutier:** Yes.

**Mr. Kaplan:** Do you think 80 per cent is spent in the field and 20 per cent in offices?

**Mr. Cloutier:** The district offices themselves are about 75 per cent of the total cost.

**Mr. Kaplan:** I would ask you to consider a breakdown of that sort. If you do not have one now perhaps you might consider preparing one for the future. There might be some public interest in having that figure.

**Mr. Gray:** We will be happy to look into that.

**The Chairman:** I am sorry, Mr. Kaplan. I see somebody raising his hand.

**Mr. H. F. Herbert (Assistant Deputy Minister, Systems and Planning, Department of National Revenue):** Mr. Kaplan, I would like to be sure first that I understand the question. We do have costs broken down between district offices, the data centre and the head office. Is that the figure you wanted?

**Mr. Kaplan:** No, I was thinking of the cost of extracting \$100 of tax from various parts of the country.

**Mr. Herbert:** One of the worst problems there is this. You have a company with a head office which files in Toronto; the costs are in Ontario, but the revenues come perhaps from every other province, or the head office payroll is maintained in Montreal and the work of checking that T-4 and so on is done there but the wages and salaries are spread all across the country. It is like unscrambling an egg I am afraid.

**Mr. Kaplan:** When a taxpayer has his head office in one place but has operations in other places, is the entire tax collection not carried on at the head office location of the company?

**Mr. Herbert:** Not necessarily, there could be audits done in field locations or branches.

**Mr. Kaplan:** They are done by local tax offices?

**Mr. Herbert:** Payroll audits, for example, which is probably the best example.

[Interpretation]

**M. Kaplan:** Je suppose qu'il s'agit d'une partie infime des frais-généraux, n'est-ce pas?

**M. Cloutier:** Le budget pour le centre des données cette année dépasse 8 millions de dollars.

**M. Kaplan:** Quel pourcentage de votre budget total cela représente-t-il?

**M. Cloutier:** Il s'agit d'un peu moins de 10 p. 100. C'est-à-dire le centre des données lui-même. Cela n'inclut pas les opérations faites par ordinateurs. La location d'ordinateurs représente un autre compte.

**M. Kaplan:** S'agit-il de 2 ou 3 p. 100?

**M. Cloutier:** C'est exact.

**M. Kaplan:** Pensez-vous que 80 p. 100 est dépensé dans ce domaine et 20 p. 100 dans les bureaux?

**M. Cloutier:** Les bureaux du district représentent environ 75 p. 100 des frais totaux.

**M. Kaplan:** Je vous demanderais de considérer une diminution de ce genre. Si vous n'en avez pas une à l'heure actuelle peut-être pourriez-vous penser à en préparer une dans l'avenir. Le public pourrait être intéressé à obtenir ces chiffres.

**M. Gray:** Nous ferons cela avec plaisir.

**Le président:** Je suis désolé, monsieur Kaplan. Je vois quelqu'un lever la main.

**M. H. F. Herbert (sous-ministre adjoint, système des planifications, ministère du Revenu national):** Monsieur Kaplan, je voudrais être sûr d'abord de comprendre la question. Nous avons une diminution des frais entre les bureaux du district, le centre des données et le bureau principal. Est-ce là le chiffre que vous désirez?

**M. Kaplan:** Non, je faisais allusion aux frais occasionnés par l'imposition de \$100 dans les différentes régions du pays.

**M. Herbert:** Il y a là un des pires problèmes, vous avez une compagnie dont le bureau principal se trouve à Toronto, les frais sont dans l'Ontario, mais les revenus proviennent peut-être de toutes les autres provinces et le rôle des impôts des bureaux principaux est conservé à Montréal et le travail qui consiste à vérifier le formulaire T-4 et ainsi de suite est fait là-bas mais les salaires et les traitements sont répandus à travers le pays. C'est un problème très difficile.

**M. Kaplan:** Lorsqu'un contribuable a son bureau principal à un endroit mais que les opérations se font à un autre, est-ce que toute la perception des impôts ne se fait pas à l'endroit où se trouvent les bureaux principaux de la compagnie?

**M. Herbert:** Pas nécessairement, on peut faire des vérifications dans les différentes succursales ou sur place.

**M. Kaplan:** Est-ce que ces vérifications sont faites par les bureaux d'impôt locaux?

**M. Herbert:** C'est le cas pour les vérifications du rôle des impôts qui est certainement le meilleur exemple.

[Texte]

**Mr. Gray:** As Mr. Herbert pointed out the central payroll operation might be located in a place different from the head office.

**Mr. Kaplan:** Well that would go into interpreting the figures.

• 1150

**Mr. Cloutier:** You have to make so many assumptions that the end result is highly questionable.

**The Chairman:** Mr. Kaplan. Thank you, sir.

**Mr. Kaplan:** There has been discussion in the province of Ontario about establishing an independent tax system, and I wanted to ask whether to your knowledge the province of Ontario has begun hiring or offering jobs to your officials in connection with the preparation of a tax gathering system. I know of one case of a national revenue official hired by the Government of Ontario to prepare for the eventuality of having an independent tax system.

**Mr. Cloutier:** I would not be in a position to comment on what you refer to as the purpose of that employment. Let me say that over the years there have been a number of federal tax officials hired by both Ontario and Quebec, and indeed many of the senior officials of the revenue departments of both these provinces are alumni of the federal tax department. Now I would like to stop short and not impute any motives.

**Mr. Kaplan:** I would not ask you to impute motives but I would ask if the tide has been increasing lately to your knowledge.

**Mr. Cloutier:** Not that we have noticed, sir.

**Mr. Kaplan:** I wanted to ask a question as well about allocation of profit between countries. One of the charges made against Canada and the Canadian economy as a branch plant economy is that international corporations that have branches here try to allocate their profits among all international operations in a way which will achieve the least over-all taxation to the company considered on an international basis. Now within the United States the relevant section of the Internal Revenue Code is Section 482, and that section is applied normally in a conflict situation in which the Internal Revenue Service tries to show a high American profit and the corporation concerned tries to allocate the profit in question to foreign operations because normally the level of taxes in the foreign country are lower typically than they are in the United States. Now in that conflict there would be a benefit to the subsidiary's country because the company itself would be fighting to have a greater share of profits allocated to the country of the subsidiary where it would be taxed at a lower level.

But Canada has a higher level of taxes than the United States does, and so there you will find an untypical element of co-operation between the American tax officials, the Internal Revenue Service and the head office branch, both wanting to allocate a greater share of the international profits of the corporation to the United States than to Canada. So I would think that background would call for a very close scrutiny by our officials to make sure that there is a proper allocation being made of profits between the Canadian operation and the American operation so that we get our faire share of taxation.

Now firstly, do you think there is anything in the charge that is made that we allow millions of dollars of profits to

[Interprétation]

**M. Gray:** Comme M. Herbert l'a signalé, les opérations du rôle principal peuvent se trouver à un endroit différent de celui des bureaux principaux.

**M. Kaplan:** Cela conduirait à interpréter les chiffres.

**M. Cloutier:** Vous devez faire tellement de suppositions que le résultat final peut-être mis en doute.

**Le président:** Monsieur Kaplan. Je vous remercie, monsieur.

**M. Kaplan:** On a parlé dans la province d'Ontario d'établir un système d'imposition indépendant, et je voulais savoir si à votre connaissance la province d'Ontario avait commencé à louer ou à offrir des emplois aux fonctionnaires en rapport avec la préparation d'un système de perception des impôts. Je connais un cas d'un fonctionnaire du Revenu national loué par le gouvernement de l'Ontario pour préparer l'éventualité d'un système de perception indépendant.

**M. Cloutier:** Je ne serais pas capable de répondre à l'allusion que vous faites quant au but de cet emploi. Laissez-moi dire que au cours des années il y a eu nombre de fonctionnaires fédéraux des impôts loués par la fois par les gouvernements d'Ontario et du Québec, et en fait nombre des fonctionnaires supérieurs des ministères des revenus des deux provinces dépendent à la fois du ministère fédéral des impôts. Je voudrais m'en tenir là et ne pas donner de raison.

**M. Kaplan:** Je ne vous demanderai pas de donner des raisons mais j'aimerais savoir si la tendance récemment a été à l'augmentation selon vous.

**M. Cloutier:** Non que nous l'ayons remarqué, monsieur.

**M. Kaplan:** Je voulais poser une question concernant l'allocation des bénéfices entre les pays. L'une des accusations faite contre le Canada et l'Économie canadienne est que les sociétés internationales qui ont des succursales ici essaient de répartir leurs bénéfices à travers leurs différents sièges internationaux afin de parvenir à une imposition moindre vis-à-vis de la compagnie considérée sur une base internationale. A présent aux États-Unis l'article en question du *Internal Revenue Code* est l'article 482, et cet article est appliqué normalement dans une situation de conflits dans laquelle le service en question essaie d'indiquer un haut bénéfice américain et que la société concernée essaie de situer ce bénéfice en question dans des opérations à l'étranger parce que normalement le niveau des taxes dans un pays étranger est inférieur de ce qu'il est aux États-Unis. Maintenant dans ce conflit il y aurait un bénéfice vis-à-vis du pays subsidiaire parce que la compagnie elle-même chercherait à obtenir une plus grande part des bénéfices allouée au pays subsidiaire où les impôts seraient à un taux inférieur.

Mais le Canada a un taux d'impôt plus élevé que les États-Unis, et ainsi vous ne trouverez pas d'éléments typiques de coopération entre les fonctionnaires des impôts américains, de services des revenus nationaux, et la division de l'office centrale, tous deux désirant allouer une plus grande part des bénéfices internationaux à la société vis-à-vis des États-Unis plutôt que du Canada. Je crois que cette situation exigerait une étude plus attentive de la part de nos fonctionnaires pour s'assurer qu'il y a une allocation correcte des bénéfices entre la succursale canadienne et la succursale américaine de sorte que nous obtenions une part équitable des impôts.



[Text]

escape untaxed from this country through improper allocation rules? And secondly, what do you do to try and ensure that a proper allocation of profit is made to the Canadian operation so that the people of Canada get their share of the tax?

**Mr. Gray:** Mr. Kaplan, as you know, Section 17, I believe, of our Income Tax Act permits the department to establish appropriate allocation for Canadian income tax purposes if it is not satisfied with what is set up for this purpose by the firm in question. Existence of the section of course means that the department takes this matter into account in its assessing and auditing activities. So I suppose one could say that the Parliament of Canada, in placing that section in the act, recognized that there could be a problem, and to help keep it to a minimum, placed the section in the act thereby giving the department the authority to deal with the matter under the terms of the section.

• 1155

**Mr. Kaplan:** For example, what tests do you use? The Internal Revenue Code sets out three tests for determining the value for the purpose of allocating taxes. In pricing of goods that pass between corporations, they talk about the comparable uncontrolled price, the resale price or a cost-plus test as a way of ensuring an appropriate amount of profit allocated to the American operation. Do we use these tests, or do we have any specific written policy?

**Mr. Gray:** The tests used are basically those provided for in the section, and I hope the officials will correct me if I am not referring to the right one. I have the act in front of me and I see Section 17(2) which reads as follows:

Where a taxpayer carrying on business in Canada has sold anything to a person with whom he was not dealing at arm's length at a price less than the fair market value, the fair market value thereof shall, for the purpose of computing the taxpayer's income from the business, be deemed to have been received or to be receivable therefor.

Therefore, I suppose it could be said that the fair market value concept is the basic test, and this is a matter of consideration of the facts and judgment of the officials of the department on them as they deal with cases of this nature.

**Mr. Kaplan:** That is fine where you have a good for which there is a market, but in most cases where subsidiaries are dealing with the parent, the product is less than a complete good. It would be a part of something that would be assembled in Canada, for example in the automotive industry, or it would be electronic components which might be manufactured in either country or partly manufactured in either country and completed in the other country. So how do you deal in a case with a component that is not really sold in an arm's-length market?

**Mr. Gray:** It is certainly not a simple matter, but it would be very rare if other transactions were not available to be looked at either with respect to the dealings of the firms in question elsewhere or with respect to other firms in the same field. One could also look at what might be appropriate in terms of normal profit for that type of transaction. So the non-arm's-length relationship with the firms in question does not prevent the department from examining

[Interpretation]

Tout d'abord, pensez-vous qu'on ait raison de dire que nous permettons la fuite de millions de dollars hors du Canada sans être imposés à cause de nos lois d'allocation qui sont impropres? Et deuxièmement qu'essayez-vous de faire pour vous assurer qu'une meilleure allocation des bénéfices est faite dans la succursale canadienne de telle sorte que les Canadiens obtiennent leur part des impôts?

**M. Gray:** Monsieur Kaplan, comme vous le savez, l'article 17, il me semble, de notre Loi sur l'impôt et revenu autorise le département à établir une allocation appropriée pour les impôts sur le revenu canadien si elle n'obtient pas satisfaction avec ce qui est proposé par l'entreprise en question. L'existence de l'article bien sûr signifie que le ministère considère la question lors de ses évaluations et de ses implications. Ainsi je pense que l'on pourrait dire que le Parlement du Canada, en insérant cet article dans la loi, a reconnu qu'il y avait un problème, et pour le minimiser, a placé l'article dans la loi permettant ainsi au ministère de s'occuper d'une question tombant sous le coût de cet article.

**M. Kaplan:** Par exemple, quels sont les tests que vous utilisez? L'*Internal Revenue Code* stipule qu'il y a trois tests pour déterminer la valeur du principe de l'allocation des impôts. Lors de la fixation des marchandises qui circulent entre les sociétés, il est question de prix comparable non contrôlé, le prix de vente ou des frais suivis de test afin de s'assurer qu'une somme appropriée des bénéfices est allouée à la firme canadienne. Utilisez-vous ces tests, ou avez-vous une politique particulière écrite?

**M. Gray:** Les tests utilisés sont fondamentalement ceux prévus dans l'article, et j'espère que les fonctionnaires me corrigeront si je ne fais pas allusion à l'article correct. J'ai la loi en face de moi et je vois article 17 (2) qui stipule que:

Lorsqu'un contribuable effectuant des opérations au Canada a vendu quelque chose à une personne résidant dans un autre endroit à un prix inférieur à la valeur marchande équitable, la valeur marchande équitable doit, pour les fins de la mise sur ordinateur des impôts du contribuable de cette opération, avoir été perçue ou sur le point d'être perçue.

Par conséquent, je suppose que l'on pourrait dire que la valeur marchande équitable est le test de base, et c'est une question qui se ramène à l'étude des faits et qui dépend du jugement des fonctionnaires du ministère lorsqu'ils ont affaire à des cas semblables.

**M. Kaplan:** Cela est juste lorsqu'il s'agit d'une marchandise pour laquelle il existe un marché, mais dans la plupart des cas lorsque les subsidiaries traitent avec le parent, le produit est loin d'être un produit fini. Il s'agirait d'une partie d'un article assemblé au Canada, par exemple, dans l'industrie automobile, ou bien il s'agirait de composants électroniques qui pourraient être fabriqués dans un autre pays ou fabriqués en partie dans ce pays et achevés dans un autre. Ainsi que faites-vous dans un cas où un produit complet n'est pas réellement vendu sur un marché proche?

**M. Gray:** La question n'est pas facile, mais il serait rare si d'autres transactions n'étaient pas disponibles soit en ce qui concerne les activités de ces entreprises en question dans un autre endroit, soit entre ce qui concerne les différentes entreprises dans le même domaine. On pourrait aussi chercher à savoir ce qui pourrait être approprié selon les bénéfices normaux pour ce genre de transactions. Dans les rapports qui ne sont pas immédiats avec l'entre-

*[Texte]*

the matter and coming up with an appropriate determination.

**Mr. Kaplan:** Do you co-operate with American tax officials? For example, do you have access to the American tax return of a corporation?

**Mr. Gray:** Obviously the contacts would have to come within the terms of our own income tax law, and if we are dealing with the United States, within the terms of the Canada-U.S. Tax Convention or, if we are dealing with other countries, the relevant tax conventions. I would ask Mr. Cloutier to add a comment on what the conventions in question may say on this score.

**Mr. Cloutier:** The initiative in a case such as this would not come from the department. It would be the taxpayer who would believe himself not fairly treated by the two taxing authorities at the same time. In other words, he would say the result of the tax that you want to levy on him and the tax that the other country is levying is equivalent to double taxation. Under the terms of the convention he would ask for what is called "competent authority reconsideration". In a nutshell, what this means is that the two taxing authorities and the taxpayer re-examine the situation in a three-way discussion, if you wish. The name of the game, so to speak, is to end with an equitable situation where both countries recognize that they are getting their fair share out of the transaction without being inequitable to the taxpayer.

**Mr. Kaplan:** Do you always agree with the American officials?

• 1200

**Mr. Cloutier:** Actually over the last 10 years there have not been that many situations that have ended up in this three-ring arrangement and I think that we can say that nobody has won and nobody has lost. It is a question of reaching an equitable situation.

**Mr. Kaplan:** Well there are two interpretations that you can place on the fact that there have not been very many problems in the past. You can say that you get along well and that you are able to work it out fairly or that the department has not pushed as hard for the Canadian share as it perhaps might of. Some companies that are involved have voluntarily submitted their figures to an American institute and the American institute has looked through these figures and found that there is quite a lot of disagreement with the Internal Revenue Service about the way the section is interpreted. There have been quite a few of objections and three or four appeals have been recorded in the United States while I think there have been no appeals recorded in Canada.

**Mr. Gray:** Let us clarify what it is we are talking about. Mr. Cloutier is referring to the use of a specific provision in the Canada-U.S. Tax Convention which authorizes a taxpayer, who comes under the terms of the convention to have the matter reviewed where there seems to be a conflict in the approach between the two taxing authorities. The fact that that was not used too frequently—and this is what I think Mr. Cloutier was saying—should not in my view be interpreted to mean that the department has not been giving due attention to these matters in its assessing activities because, as you say with reference to the American situation, a study carried out there appeared to indicate that there had been activity but very little in the way of appeals. We are hampered in going into detail when answering questions of this type because we cannot deal with specific cases or with matters in a way which seems

*[Interprétation]*

prise en question, on ne peut empêcher le ministère d'examiner le sujet et d'arriver à une décision appropriée.

**M. Kaplan:** Y a-t-il une coopération avec les fonctionnaires des impôts américains? Par exemple, avez-vous accès aux déclarations d'impôt d'une société américaine?

**M. Gray:** Évidemment, les contacts doivent tomber sous le coup de notre loi sur l'impôt sur le revenu et si nous traitons avec les États-Unis, en vertu des termes de la Convention des impôts Canada-États-Unis, ou si nous avons affaire à d'autres pays, les conventions des impôts appropriées. Je demanderais à M. Cloutier de dire ce que les conventions en question représentent dans ce cas.

**M. Cloutier:** L'initiative dans un cas semblable ne viendrait pas du ministère. Ce serait le contribuable qui penserait ne pas avoir été traité d'une façon équitable par les deux autorités d'imposition en même temps. En d'autres termes, il dirait que le résultat de l'impôt que l'on veut fixer sur lui et l'impôt que l'autre paie veut prélever reviennent à une double imposition. En vertu des termes de la convention il demanderait qu'une «autorité compétente» examine son cas. Cela veut que les deux autorités qui procèdent à l'imposition et le contribuable examinent à nouveau la situation dans une discussion tripartite, si vous désirez. Le but de ceci est, pour ainsi dire, d'aboutir à une situation équitable où les deux pays reconnaissent obtenir une part équitable des transactions sans que cela soit au détriment du contribuable.

**M. Kaplan:** Êtes-vous toujours d'accord avec les fonctionnaires américains?

**M. Cloutier:** Ensuite, au cours des dernières années nous avons fait face à bien des situations qui se sont terminées par des arrangements tripartite. Et je peux dire qu'en fait personne n'a gagné et personne n'a perdu. On cherche surtout à obtenir une situation juste.

**M. Kaplan:** Il y a deux interprétations que nous pouvons donner sur le fait qu'il n'y a pas eu par le passé beaucoup de problèmes. Vous dites que vous vous êtes très bien entendu et que vous pouvez travailler raisonnablement bien et que le ministère n'a pas subi de pressions très très fortes comme cela aurait pu arriver pour que le Canada ait sa part. Certaines sociétés qui sont en cause ont volontairement soumis les chiffres à un institut américain et cet institut après les avoir étudiés a trouvé qu'il y avait un écart important avec ceux de l'*Internal Revenue Service* concernant la façon dont l'article aurait été interprété. Il y a eu plusieurs de ces oppositions et trois ou quatre appels ont été enregistrés aux États-Unis même s'il n'y en a pas eu au Canada.

**M. Gray:** Éclaircissons un peu cette question si vous le voulez bien. Monsieur de l'utilisation d'une clause particulière de la convention fiscale Canada américaine qui autorise un contribuable, en vertu des conditions de la convention, à faire reviser la question s'il y a un conflit dans les méthodes des deux autorités fiscales. Qu'on ne s'en soit pas servi fréquemment, c'est ce que dit M. Cloutier je crois, ne devrait pas à mon avis être interprété pour signifier que le ministère n'a pas prêté toute l'attention voulue à ces questions dans l'évaluation dans ces activités d'évaluation parce que, comme vous le dites au sujet de la situation américaine, une étude qui a été faite semble indiquer qu'il y a eu des démarches mais pas dans le sens d'appel. Nous sommes gênés pour en parler en détail parce que nous ne parlons pas de cas spécifiques ou de questions qui semblent enfreindre la clause de secret de la loi adoptée par le



[Text]

to contravene the secrecy provisions of the law as adopted by Parliament. I would like to say that the law does not overlook this matter, that the department is cognizant of this provision of the law and that it is taking its requirements into account. I think that there are in fact cases before the Exchequer Court or perhaps about to go there in which these very issues are raised.

**Mr. Kaplan:** Are the cases public knowledge yet?

**Mr. Cloutier:** I can think of two that are before the court.

**Mr. Kaplan:** Are they customs cases or income tax cases?

**Mr. Cloutier:** Income tax. We are talking income tax. I can think of three other cases in this very area which have not reached the court yet.

**Mr. Kaplan:** And are they cases of a dispute relating to the allocation of profit between the United States and Canada?

**Mr. Cloutier:** Yes. They are cases on the topic that you have raised.

**Mr. Kaplan:** Right. Perhaps you cannot answer this question but is there also a dispute on the part of the taxpayers relating to their American taxation?

**Mr. Cloutier:** Yes. In some of these cases but not in all of them. Of the five cases, I have in mind right now, which are either before the Exchequer Court or will be shortly, of these five, in only two cases has the taxpayer requested competent authority reconsideration. In the other three cases the dispute in effect is only between the taxpayer and this department.

**Mr. Kaplan:** Well then, just to conclude in this area, I would ask the Minister, are you satisfied as the minister responsible that there is no great escape of untaxed profits from Canada to the United States?

**Mr. Gray:** This is a difficult question to answer in the terms that you have phrased it. I am satisfied that the department is taking this particular aspect into account. I consider it an important one and as minister I am certainly taking a particular interest in it.

**Mr. Kaplan:** I wanted to ask questions having to do with the policy relating to settling with taxpayers who are reassessed. Some publicity was given to a case in the last year or so when a taxpayer claimed that he settled a case under duress. The issue that arises out of that is whether you have a policy of settling cases with people where you have an opportunity to prosecute them and you do not do it on the basis of the settlement.

• 1205

**Mr. Gray:** These two, under our policy, are separate matters.

**Mr. Kaplan:** Pardon?

**Mr. Gray:** I say the matter of a settlement is separate from other considerations.

**Mr. Kaplan:** Let me ask the question more generally then. When do you feel that you can settle with a taxpayer rather than prosecuting him?

[Interpretation]

Parlement. J'aimerais dire que la loi ne ferme pas les yeux sur ces questions, que le ministère connaît les dispositions de la loi et qu'elle tient compte de ces exigences. Je crois en fait qu'il y a des cas devant la Cour de l'échiquier ou qui sont sur le point d'y aller où l'on parle de cette question justement.

**M. Kaplan:** Ces cas sont-ils connus du public?

**M. Cloutier:** Je crois que deux cas sont actuellement devant la Cour.

**M. Kaplan:** J'ai dit des cas de douane ou d'impôt?

**M. Cloutier:** D'impôt. Nous parlons d'impôt. Je pense à trois autres cas qui n'ont pas encore été portés devant les tribunaux.

**M. Kaplan:** Y a-t-il des cas de dispute qui ont trait à la location de profit entre les États-Unis et le Canada?

**M. Cloutier:** Oui, certains cas soulèvent justement ce sujet.

**M. Kaplan:** Très bien. Peut-être ne pouvez-vous pas répondre à cette question mais y a-t-il également controverse de la part des contribuables au sujet de l'impôt américain.

**M. Cloutier:** Oui. Dans certains cas, mais non pas dans tous. Des 5 cas que j'ai présent à l'esprit actuellement, qui sont soit devant la Cour de l'échiquier ou sur le point de l'être, des contribuables ont demandé une nouvelle étude à des autorités compétentes dans deux cas seulement. Dans les trois autres cas, la contestation a lieu entre le contribuable et le ministère.

**M. Kaplan:** Pour conclure, j'aimerais demander au ministre si vous croyez comme ministre responsable qu'il n'y a pas beaucoup d'évasion fiscale sur les profits non imposés au Canada de la part des États-Unis?

**M. Gray:** C'est une question à laquelle il est difficile de répondre de la façon dont vous l'avez formulée. Je sais que le ministère tient compte de cet aspect particulier de la question. Je vois qu'il s'agit là d'un aspect important et en tant que ministre je m'y intéresse particulièrement.

**M. Kaplan:** Je voulais également poser des questions sur la politique concernant le règlement de la réévaluation pour certains contribuables. L'an dernier, on a fait état d'un cas où un contribuable prétend qu'il a réglé son cas sous contrainte. Ce qui m'amène à vous demander si vous avez une politique pour régler les cas avec des personnes lorsque vous avez l'occasion de les poursuivre en justice et si le cas se règle, est-ce que vous les amenez en justice.

**M. Gray:** D'après notre politique, ces deux questions sont différentes.

**M. Kaplan:** Pardon?

**M. Gray:** Je dis que la question d'un règlement est différente d'autres considérations.

**M. Kaplan:** Je vais vous poser une question plus générale. Quand croyez-vous régler un cas avec un contribuable plutôt que de le poursuivre en justice?

## [Texte]

**Mr. Gray:** I do not think that distinction is made.

**Mr. Kaplan:** So every income tax violation that comes to your attention is prosecuted?

**Mr. Cloutier:** What do you mean by prosecution? Do you mean prosecution as tax fraud?

**Mr. Kaplan:** Yes.

**Mr. Cloutier:** The policy of the department is that in every case where the department can come to the conclusion that it has sufficient evidence to support a charge of tax fraud, it will recommend prosecution to the Department of Justice. The Department of Justice reviews the evidence and either decides that the evidence is not sufficient to support a conviction, or is not likely to be sufficient, in which case it would refer the case back to us. In the last three years, if my memory serves me right, I think the Department of Justice in only about fifteen or sixteen cases that we have made a recommendation said, you have not got quite enough. If there is a reasonable doubt then the doubt is given to the taxpayer.

**Mr. Kaplan:** Sixteen out of how many?

**Mr. Cloutier:** That have gone to Justice? My recollection would be about three hundred, or something like that.

**The Chairman:** I think it is very dangerous to give figures if you are not precise. You are speaking for the record, but it is up to you.

**Mr. Kaplan:** Well, a figure with two zeros at the end is always fairly imprecise.

**The Chairman:** I am only cautioning you, Mr. Cloutier, it is up to you.

**Mr. Cloutier:** The figures are quite accurate enough.

**The Chairman:** That is all right. Mr. Kaplan.

**Mr. Kaplan:** So where you are aware of fraud there is always a prosecution if there is enough evidence, and the taxpayer does not have an opportunity to settle the case?

**Mr. Gray:** That is basically it.

**Mr. Kaplan:** All right. Last, I wanted to congratulate you, Mr. Minister, and your Deputy Minister for this new policy of putting out information releases. It is something new, and it is an excellent accommodation for the public and I am sure you have heard how much it is appreciated. I can only add from comments I have heard that it is very much appreciated and helpful to taxpayers to have these bulletins from time to time clarifying your procedures. Thank you.

**The Chairman:** Thank you, Mr. Kaplan.  
Mr. McQuaid.

**Mr. McQuaid:** Thank you, Mr. Chairman.

I am confident that we were all encouraged by the statement of the Minister that the number of employees within his department is being reduced, but I notice, Mr. Chairman, that the estimated expenditures for the department have gone up from \$74 million in 1969-70 to some \$99 million in 1971-72. That is an increase of approximately \$25,500,000. Could the officials give us some explanation of this in view of the fact that the number of employees within the department is being reduced.

## [Interprétation]

**M. Gray:** Je ne crois pas que l'on fasse la distinction.

**M. Kaplan:** De sorte que toute infraction à l'impôt sur le revenu qui est portée à votre attention est poursuivie en justice?

**M. Cloutier:** Qu'entendez-vous par poursuite en justice. Voulez-vous dire une accusation de fraude fiscale?

**M. Kaplan:** Oui.

**M. Cloutier:** La politique du ministère est que chaque fois que le ministère a suffisamment de preuves pour justifier une accusation de fraude fiscale, il recommandera une poursuite en justice au ministère de la Justice. Au ministère de la Justice passe la preuve en revue et décide soit que la preuve ne soit pas suffisante pour justifier une accusation ou n'est probablement pas suffisante auquel cas ils nous retourneront la cause. Au cours des trois dernières années, il n'y a que quinze ou seize causes que le ministère de la Justice a refusées en disant que la preuve n'était pas suffisante. S'il y a un doute, on donne le bénéfice du doute au contribuable.

**M. Kaplan:** Seize sur combien de cas.

**M. Cloutier:** Environ 300 ou à peu près.

**Le président:** Je crois qu'il est dangereux de donner des chiffres qui ne sont pas précis. Ces chiffres paraîtront aux comptes rendus mais cela dépend de vous.

**M. Kaplan:** Tout chiffre se terminant par deux zéros est toujours plutôt imprécis.

**Le président:** Je ne fais que vous avertir monsieur Cloutier, cela dépend de vous.

**M. Cloutier:** Ces chiffres sont assez justes.

**Le président:** C'est très bien. Monsieur Kaplan.

**M. Kaplan:** Alors, lorsque vous constatez qu'il y a fraude, il y a toujours, poursuite en justice, s'il y a suffisamment de preuves et le contribuable n'a pas la chance de régler son cas?

**M. Gray:** C'est exact.

**M. Kaplan:** Très bien. Je voulais vous féliciter, monsieur le ministre, ainsi que votre sous-ministre pour votre nouvelle politique de faire paraître des bulletins d'information. C'est quelque chose de nouveau et cela est un excellent service pour le public et je suis certain que vous en avez entendu parler. Je peux vous dire d'après les commentaires que j'en ai reçus, que la chose est fort appréciée et très utile aux contribuables. Ces bulletins éclairaient les contribuables sur les procédures fiscales. Merci.

**Le président:** Merci, monsieur Kaplan.  
Monsieur McQuaid.

**M. McQuaid:** Merci, monsieur le président.

La déclaration du ministre au sujet de la réduction du nombre de ces fonctionnaires est plutôt encourageante, mais je remarque, que les dépenses prévues pour le ministère vont de \$74 millions en 1969-1970 à quelques \$99 millions pour la période 1971-1972. Il s'agit là d'une augmentation d'environ \$25,500,000. Est-ce que les fonctionnaires du ministère de l'Impôt sur le revenu peuvent nous éclairer sur ce fait vu que le nombre des employés a été réduit dans ce ministère?



[Text]

**Mr. Gray:** I will ask Mr. Cloutier to reply in detail but first a bit of a clarification.

In referring to the decrease in the number of employees, I was pointing particularly to the trend since 1949. I think in fairness I should repeat, as I did say in my opening statement, that these estimates envisage some increase in employment although we are trying to keep it to a minimum. Requirements of work load and so on have imposed on us the necessity of eventually some increase in employment.

Now I will ask Mr. Cloutier to expand on that.

**Mr. Cloutier:** You refer to a change of expenditure in 1969-70 of \$74 million to a proposed expenditure for 1971-72 of \$99 million.

• 1210

First of all, my comment should relate to 1969-70 and indicate that the Committee will probably remember this was the year collective bargaining began in the public service and the collective agreements entered into were for settlements of up to two year's duration and there were considerable back pay arrangements.

The back pay arrangements relating to 1969-70 were not provided for, at least the funds were not provided for, under this vote so the base year is inaccurate. An expenditure in the neighbourhood of \$79 million for 1969-70 would be more accurate. This is just a peculiarity of the government accounting system if you wish.

If we can look at the increase from them the largest portion, sir, would be related directly to the increased levels of salaries of staff, and coming right after would be an increased cost of operation because of increased manpower to handle a growing workload.

**Mr. McQuaid:** Approximately how many people do you have employed in the department?

**Mr. Cloutier:** At the moment about 8,700 sir.

**Mr. McQuaid:** You say that this increase, even changing the 1969-70 figure to your \$79 million is still an increase of \$20 million?

**Mr. Cloutier:** Yes.

**Mr. McQuaid:** That \$20 million you tell us has chiefly gone to pay the increase in salaries to 8,700 employees?

**Mr. Gray:** That is right.

**Mr. McQuaid:** Turning to the Tax Appeal Board, Mr. Chairman, on page 17-20, I notice that the expenditures for that particular board have increased from \$328,000 in 1969-70—

**The Chairman:** Mr. McQuaid, this is another vote and it does not come under Vote 5. It has already been dealt with. It comes under a vote relating to the Tax Appeal Board, and it has been approved by this Committee already, sir.

**Mr. McQuaid:** So we cannot discuss the Tax Appeal Board.

**The Chairman:** No. Right now we are dealing only with Vote 5 relating to the Taxation division of the Department of National Revenue. The Tax Appeal Board's estimates were before this Committee.

[Interpretation]

**M. Gray:** Je demanderais à M. Cloutier de répondre par le détail mais avant un point de clarification.

Quand j'ai parlé de la réduction du personnel, je faisais allusion en particulier à la tendance depuis 1949. Je crois que je dois dire en toute franchise comme je l'ai mentionné dans mon allocution que ces prévisions prévoient un accroissement de personnel bien que nous essayons de le tenir à un minimum. Les exigences des tâches nous imposent la nécessité d'augmenter éventuellement le nombre d'employés.

Je demanderais à M. Cloutier d'explicitier ce point.

**M. Cloutier:** Vous avez mentionné la différence dans les dépenses pour les années 1969-1970 et les prévisions pour 1971-1972.

Tout d'abord, en ce qui concerne 1969-1970 je voudrais dire que le comité se souvient probablement que c'était l'année où la négociation collective commença dans la Fonction publique et où les conventions collectives furent conclues pour deux ans et qu'il y a eu un grand nombre d'accords rétroactifs.

Ce crédit ne prévoyait pas ces accords rétroactifs relatifs à 1969-1970, tout au moins les sommes n'étaient pas prévues, par conséquent l'année de référence est imprécise. Il serait plus précis d'évaluer la dépense pour 1969-1970 à environ 79 millions de dollars. C'est simplement l'une des caractéristiques du système de comptabilité du gouvernement.

Si l'on considère les augmentations à partir de cette date, la plus grande partie serait directement proportionnelle à l'augmentation des salaires du personnel, et le reste serait dû à l'augmentation des frais de fonctionnement qu'a entraînés l'augmentation de la masse de travail et par conséquent le personnel.

**M. McQuaid:** Combien de gens le ministère a-t-il approximativement employés?

**M. Cloutier:** A l'heure actuelle, environ 8,700.

**M. McQuaid:** Même si l'on adopte votre chiffre de 79 millions de dollars pour 1969-1970, vous dites que cette augmentation représente encore une augmentation de 20 millions de dollars.

**M. Cloutier:** Oui.

**M. McQuaid:** Vous dites que ces 20 millions ont principalement servi à payer l'augmentation des salaires des 8,700 employés?

**M. Gray:** C'est exact.

**M. McQuaid:** En ce qui concerne la Commission d'appel de l'impôt, monsieur le président, aux pages 17 à 20, je remarque que les dépenses pour cette commission ont augmenté de \$328,000 en 1969-1970...

**Le président:** Monsieur McQuaid, il s'agit là d'un autre crédit qui n'a aucun rapport avec le crédit 5. Nous l'avons déjà étudié. Il s'agit d'un crédit relatif à la Commission d'appel de l'impôt, crédit qui a déjà été approuvé par le comité, monsieur.

**M. McQuaid:** Donc, nous ne pouvons pas parler de la Commission d'appel de l'impôt.

**Le président:** Non. En ce moment, nous sommes en train d'étudier le crédit relatif à la Division de l'impôt du ministère du Revenu national. Le budget des dépenses de la Commission d'appel de l'impôt a déjà été étudié par le comité.

[Texte]

**Mr. Gray:** I would be happy to have Mr. McQuaid contact me directly about any questions he has.

**Mr. McQuaid:** Of course if we cannot discuss it now so I suppose I had better not proceed any further with it, but I was interested in knowing how many cases the Tax Appeal Board has heard in the last—

**The Chairman:** That question was asked when the estimates of the Tax Appeal Board were before this Committee, Mr. McQuaid.

**Mr. McQuaid:** I am sorry, sir.

**The Chairman:** I would refer you to some of the previous Proceedings.

**Mr. McQuaid:** Thank you, Mr. Chairman.

**The Chairman:** I do not remember the number of the Proceedings, but such a question if I remember correctly, was asked by one of our members. Do you have any more questions, Mr. McQuaid?

**Mr. McQuaid:** No, thank you.

**Mr. Burton:** Mr. Chairman, yesterday I asked the Minister a question in the House concerning the future plans for the estate and gift tax sections of the Regina and Saskatoon district offices, and I was very happy to hear the Minister say that those sections were to be retained in Regina and Saskatoon. I understood some consideration was being given to their closure, but I think it was a wise decision to leave them open.

Mr. Chairman, I just wanted to ask the Minister what plans the department has during the current year, or plans that will be developed during the current or the coming fiscal year, either for expansions or for consolidations of district office facilities throughout the country?

**The Chairman:** Mr. Cloutier, please.

**Mr. Cloutier:** We have no proposals before the Minister. As any administration would do, we are examining where we are and where we should be. We have no concrete plans now. I should say also that we hope we will not have to do anything until the tax reform is through. We want to disturb as little as possible until the tax reform is implemented.

**Mr. Burton:** Thank you.

The next question I wanted to ask Mr. Chairman, concerns the matter of simplification of tax collection procedures and tax forms—and I recognize there may be some restrictions on what the Minister or his Deputy Minister can say at this point in time.

**Mr. Gray:** Excuse me, Mr. Burton, but Mr. Clermont was asking me something.

**Mr. Burton:** I had not completed my question. I thought there was some problem there so I just held off my comment.

**Mr. Gray:** Sorry, would you continue.

**The Chairman:** Before I yield to Mr. Burton, I have to correct a statement, Mr. McQuaid. I gave you the wrong information.

Vote 10, dealing with the Tax Appeal Board, did not come before this committee but was referred by the House of Commons to the Justice Committee. I am very sorry, sir.

[Interprétation]

**M. Gray:** J'aimerais que M. McQuaid me contacte personnellement pour me poser toutes les questions qu'il désire.

**M. McQuaid:** Bien entendu, si nous ne pouvons pas en parler maintenant, je suppose qu'il est préférable que je m'en tienne là, mais j'aurais voulu savoir combien de cas la Commission d'appel de l'impôt a eus à traiter au cours...

**Le président:** Monsieur McQuaid, cette question a été posée lorsque le budget des dépenses de la Commission d'appel de l'impôt a été étudié par le comité.

**M. McQuaid:** Je suis désolé, monsieur.

**Le président:** Je vous demanderais de vous reporter aux délibérations antérieures.

**M. McQuaid:** Merci, monsieur le président.

**Le président:** Je ne me rappelle plus le numéro du fascicule, mais si je me souviens bien, une question semblable a été posée par un membre. Désirez-vous poser d'autres questions, monsieur McQuaid?

**M. McQuaid:** Non, merci.

**M. Burton:** Monsieur le président, hier j'ai posé à la Chambre une question au ministre à propos des projets futurs pour les branches d'impôt sur les successions et les donations des bureaux de districts de Régina et de Saskatoon, et j'ai eu le plaisir d'entendre le ministre répondre qu'il fallait maintenir ces branches à Régina et à Saskatoon. Il me semblait qu'on avait l'intention de les fermer, mais je pense que c'est une sage décision de ne pas le faire.

Monsieur le président, je voudrais demander au ministre quels sont les projets du ministère pour l'année en cours, ou pour la présente année fiscale ou la prochaine, tant pour l'expansion ou la consolidation des installations des bureaux de district dans le pays?

**Le président:** Monsieur Cloutier, s'il vous plaît.

**M. Cloutier:** Nous n'avons aucune proposition à faire au ministre. Comme toute administration le ferait, nous examinons où nous en sommes et où nous devrions en être. Nous n'avons pas de plan concret à présent. Je dirais aussi que nous espérons ne pas avoir à faire quelque chose avant que la réforme de l'impôt soit faite. Nous voulons décaler le moins possible, jusqu'à ce que la réforme de l'impôt soit appliquée.

**M. Burton:** Merci.

La question suivante que je voulais poser, monsieur le président, concerne la simplification des procédures de collectage d'impôt et des formules d'impôt, et je reconnais qu'il puisse y avoir quelques restrictions sur ce qu'a dit le ministre ou son vice ministre à ce moment-là.

**M. Gray:** Excusez-moi, monsieur Burton, mais M. Clermont m'a demandé quelque chose.

**M. Burton:** Je n'ai pas terminé ma question. Je pensais qu'il y avait des problèmes à cet égard, et je retire mes remarques.

**M. Gray:** Excusez-moi, pourriez-vous continuer.

**Le président:** Avant de céder la parole à M. Burton, je dois corriger une déclaration, M. McQuaid. Je vous ai donné une fausse information.

Le Crédit 10, traitant de l'office d'appel d'impôt, n'est pas venu devant le comité, mais a été mentionné par le Chambre des communes au comité de la Justice. Je suis vraiment désolé, monsieur.



## [Text]

**Mr. Burton:** Mr. Chairman, the question I wanted to ask concerns the simplification of tax procedures and tax forms, and I have in mind particularly changes that may be introduced with the introduction of amendments to some tax legislation. As I said, I recognize the restrictions that may exist in what can be said at this particular point in time.

Would the Minister indicate how he views the situation in so far as things are developing in terms of whether the changes that will be made in the tax legislation will result in a more complicated form of return, or will there be some element of simplification? In other words is it going to be the same old ball game?

**Mr. Gray:** I am sorry, Mr. Burton, I do not think I can give a very responsive answer to your question, although it is an important one. It is difficult to comment until one sees the proposed legislation before the House and, also, what is likely to be the decision of the House on it. I do not think it would be wise for me to give any indication, one direction or the other, whether forms will be required to be more complex or less complex. I think I can say it is the aim of the Systems and Planning people in the department to try to make the forms as simple as possible, taking into account the requirements of the legislation, which I am not suggesting is simple in itself. This is one of the objectives of the department and the Systems and Planning people within it.

**Mr. Burton:** Recognizing that your department, Mr. Minister, is responsible for the administration of tax legislation and the tax collection process, I take it your department is involved in the discussions and the whole preparation of the legislation, representing the point of view that your department might put forward.

**Mr. Gray:** Oh, yes, you are perfectly correct in that. As I pointed out in my opening statement, and I think in some public speeches in recent months, we have a special task force composed of senior people in the department who are working very closely with the people in the Department of Finance to make sure that the administrative implications of proposals are given full account, and also to ensure that planning is under way within the department in a preliminary and advanced stage, obviously, at this point in time with respect to what would be required to administer a new tax law, once adopted by Parliament.

**Mr. Burton:** I have one other question, Mr. Chairman, and it concerns the relationship between the costs of tax collection and the amount of tax revenue collected by your department. I wonder if the Minister could give any indication of trends in recent years in this regard, in terms of ratio, and what is anticipated in future years. In asking the question I should make it clear that in my own mind I do not simply view the matter in terms of looking only at this particular factor of the dollar and cents cost to the government, because I think it must be recognized, and I am sure it is in many cases, that one dollar of money spent by the Department of National Revenue in administration may in fact result in greater benefits to the taxpayer by way of eliminating unnecessary red tape or complications or aggravations in tax collection procedures. It also relates to the whole question of access to tax authorities, which ties in with the question I raised previously about the district offices in Regina and Saskatoon in this particular matter.

## [Interpretation]

**M. M. Burton:** Monsieur le président, la question que je voulais poser concerne la simplification des procédures d'impôt et des formulaires d'impôt, et je pense qu'il y a des changements particuliers qui peuvent être introduits avec l'insertion des amendements à la Loi sur l'impôt. Comme je l'ai dit, je reconnais qu'il puisse y avoir des restrictions dans ce qu'on a dit à ce moment-là.

Est-ce que le ministre pourrait indiquer comment il voit la situation en ce qui concerne les choses qui sont en train de se faire, et si les changements qui vont avoir lieu dans la réforme de la Loi de l'impôt auront pour résultat de compliquer les formulaires de remboursement, ou il y aura des éléments de simplification? En d'autres termes, est-ce que cela va être la même vieille chicane?

**M. Gray:** Je suis désolé, monsieur Burton, je ne pense pas pouvoir vous donner une réponse satisfaisante, bien qu'elle soit importante. Il est difficile de faire des remarques là-dessus avant d'avoir vu la loi proposée à la Chambre, et aussi, ce qui va être probablement décidé à la Chambre là-dessus. Je ne pense pas qu'il sera sage de donner des indications ou des directions, etc., si les formulaires devront être plus compliqués ou moins compliqués. Je pense que je puis dire que le but des gens au ministère du Plan et des systèmes est d'essayer de rendre les formulaires aussi simples que possible, tenant compte des exigences de la loi qui je pense n'est pas simple en elle-même. C'est là un des objectifs du ministère et des gens du plan et des systèmes.

**M. Burton:** Sachant que votre ministère, monsieur le ministre est responsable de l'administration de la Loi de l'Impôt et du processus de collecte des impôts, je pense que votre ministère est impliqué dans les discussions et dans la préparation globale de la loi, donc le point de vue de votre ministère peut-être énoncé.

**M. Gray:** Oh, oui, vous avez parfaitement raison là-dessus. Comme je l'ai dit dans ma déclaration d'ouverture, et je pense dans plusieurs discours publics les mois passés, nous avons un groupe spécial composé de fonctionnaires supérieurs du ministère qui travaillent en relation très étroite avec les gens du ministère des Finances afin de s'assurer que les implications administratives des propositions reçoivent l'attention nécessaire, et aussi pour s'assurer que la planification s'effectue au ministère à l'étape préliminaire et plus avancée, évidemment, à ce moment, en ce qui concerne ce qui devrait être exigé pour administrer la nouvelle loi, une fois qu'elle sera adoptée par le Parlement.

**M. Burton:** J'ai une autre question, monsieur le président, qui concerne les relations qui existent entre le coût de la collecte des impôts et le montant des impôts sur le revenu collecté par votre ministère. Je me demande si le ministre pourrait donner des indications sur les tendances à cet égard les années passées et ce qui est prévu pour les années à venir. En posant la question, je devrais dire clairement que dans mon esprit, je n'envisage pas la question en considérant seulement ce facteur particulier des frais monétaires auquel le gouvernement doit faire face, parce que je pense que l'on doit admettre, et je suis certain que c'est ainsi dans de nombreux cas, qu'un dollar dépensé par le ministère du Revenu national en frais d'administration peut enfin rapporter de plus gros bénéfices aux contribuables en éliminant les travaux administratifs inutiles ou les complications ou les agacements dans les procédures de perception de l'impôt. Cela a également trait à toute la question de l'accès aux autorités de l'impôt,

[Texte]

• 1220

**Mr. Gray:** You certainly have made what I think is a valid comment in the latter part of your question. There has to be a balance between providing the necessary service to the taxpayer and what might be called efficiency of administration, in the narrow sense of the term, and we must try to achieve this balance in the best form. I think, at the same time, it has been found that the trend of cost of collection of taxes by the Taxation Division has been downward. The cost to collect \$100 in taxes by the Taxation Division was seventy-five cents in 1968-69 and this has dropped to seventy-three cents per \$100 for 1969-70. So the trend is downward.

**Mr. Burton:** How would that compare with five or ten years ago?

**Mr. Gray:** Mr. Bernier or Mr. Herbert may have statistics and they can decide between themselves who would like to present us with the statistics.

**Mr. Bernier:** According to our statistics, we had a high, many years ago, of \$3.28 per \$100. However, in the last few years, if I can quote from our figures, it went down from 1963, ninety-nine cents; 1964, ninety-eight cents; 1965, eighty-five cents, which went on for three years; 1968 eighty-four cents, and in 1969 seventy-five cents per \$100, plus the seventy-three cents...

**Mr. Burton:** Do you anticipate the continuation of this trend?

**Mr. Gray:** Mr. Chairman, I think it could be said that I would hope from the point of view of the taxpayer generally that the trend will continue, but it is difficult to estimate because this is linked with the obligations placed on the department in terms of what the tax law says will be the structure of the tax system and the activities required by the department to administer it. Therefore it is difficult to make a prediction.

**Mr. Burton:** Thank you.

**The Chairman:** Coming back to Mr. McQuaid's question about the number of appeals, we had a similar question but it dealt with the number of appeals before the Tariff Board, not before the Tax Appeal Board of Income Tax.

If the information is now available I will forget the rules for a minute and will allow a reply to Mr. McQuaid.

**Mr. McQuaid:** Thank you, Mr. Chairman.

**Mr. Gray:** I have some figures here for judgments issued by the Appeal Board. This is not exactly the same as the number of appeals but I think it may be helpful.

In 1968-69 the Board issued 419 judgments and in 1969-70 it issued 363. I think the reason the estimates of the Board went before the Justice Committee is that it was envisaged that under the new law changing the structure of the Board, which has been passed by Parliament but not yet declared in force, the Board would report to Parliament through the Minister of Justice rather than the Minister of National Revenue.

• 1225

[Interprétation]

ce qui se rapporte à la question que j'ai soulevée précédemment au sujet des bureaux de district à Regina et Saskatoon, devant le cas de ce domaine particulier.

**M. Gray:** Dans la dernière partie de votre question, vous avez certainement fait ce qui à mon avis représente un commentaire valable. Il faut qu'il y ait un équilibre entre le fait d'offrir le service nécessaire aux contribuables et c'est ce qu'on pourrait appeler le rendement de l'administration, au sens étroit du terme. Nous devons essayer de réaliser cet équilibre de la meilleure façon. Je pense, qu'en même temps, il a été découvert que les frais de perception des Impôts ont diminué. Les frais pour la perception de \$100 d'impôt par la division de l'impôt étaient de 75 cents en 1968-1969, ce qui a baissé pour atteindre 73 cents pour 100 pour 1969-1970.

**M. Bruton:** Comment pourrait-on comparer cela aux frais encourus il y a cinq ou dix ans?

**M. Gray:** Monsieur Bernier ou M. Herbert ont peut-être des statistiques, et ils peuvent décider entre eux lequel d'entre eux aimerait nous présenter ces statistiques.

**M. Bernier:** D'après nos statistiques, nous avons des dépenses élevées il y a plusieurs années de \$3.28 par \$100. Toutefois, au cours des quelques dernières années, si je peux citer nos statistiques, à partir de 1963, cela est descendu à 99 cents; en 1964, 98 cents; en 1965, 85 cents, cela durant trois ans. En 1968, 84 cents; et en 1969, 75 cents pour \$100 et plus de 73 cents...

**M. Burton:** Anticipez-vous la continuation de cette tendance?

**M. Gray:** Je pense que l'on pourrait dire que je souhaiterais du point de vue du contribuable en général, que cette tendance continuera, mais il est difficile de faire une évaluation, parce que cela est lié aux obligations imposées au ministère d'après ce qui est stipulé dans la Loi au sujet de ce que seront les structures du régime de l'impôt et les activités exigées du ministère qui l'appliquera. Par conséquent, il est difficile de faire une prédiction.

**M. Burton:** Merci.

**Le président:** Pour revenir à la question de M. McQuaid au sujet du nombre d'appels, nous avons une question similaire; elle avait trait au nombre d'appels soumis au conseil du tarif, et non au conseil d'appel de l'impôt sur le revenu.

Si le renseignement est maintenant disponible, je laisserai de côté le règlement pour une minute et permettrai que l'on réponde directement à M. McQuaid.

**M. McQuaid:** Merci, monsieur le président.

**M. Gray:** J'ai ici des statistiques concernant les jugements prononcés par la Commission d'appel. Ce n'est pas exactement la même chose que le nombre d'appels, mais je pense que cela pourrait être utile.

En 1968-1969, la Commission a prononcé 419 jugements et en 1969-1970, elle a prononcé 363. Je pense que la raison pour laquelle le budget des dépenses de la Commission a été soumis au Comité sur la Justice, est qu'il a été envisagé en vertu de la nouvelle loi changeant les structures de la Commission, et qui a été adoptée par le Parlement, mais qui n'a pas encore été mise en vigueur, la Commission

ferait rapport au Parlement par l'entremise du ministre de la Justice plutôt que du ministre du Revenu national.



[Text]

**Mr. McQuaid:** Mr. Chairman, do the officials happen to have the figures on the number of appeals which resulted in reductions?

**Mr. Gray:** I do not have this information here. As I say, I did not come . . .

**The Chairman:** Maybe the Minister can supply the answer by letter or by verbal conversation or something like that.

**Mr. McQuaid:** That will be fine, Mr. Chairman.

**Mr. Gray:** I would be happy to do that.

**The Chairman:** Mr. Blair.

**Mr. Blair:** Mr. Minister, I think everybody would be glad to learn that the cost of collection of income tax, from the standpoint of the department, has tended to decline in recent years. However, I am sure the Minister and his officials are aware of the view in Canadian business circles that the departmental cost is by no means the total cost imposed by collection or administration of the income tax system.

I wondered whether the department had ever done any studies to determine the extra cost imposed on business by virtue of having to comply with all the facets of the income tax system.

**Mr. Gray:** I am advised that such studies have not been carried out. I suppose one reason for this is that the structure of the law adopted by Parliament, which the department has to administer, is based upon a self-assessment system. It may be that the tax foundation or other groups of that sort have looked into that.

**Mr. Blair:** Mr. Minister, I want to ask a question about something that I had never heard about until I became a member of Parliament. I did not have too much to do with taxation, but somewhat in my practice.

I have been surprised at a series of rather arbitrary and harsh determinations which have been made in terms of assessing policy by your department. There are a number of people in my constituency who own farms. They are people with very few resources but they desire to become farmers. They may be working at a job for part of the day, or they may—as is the case for several of them—be retired servicemen who have acquired property. All of them appear to be in the same position where they are building up an enterprise somewhat slowly, but prudently.

Under those circumstances, it appears that in the build-up phase, when they may not have a great number of farming assets and when they may not show a profit, it is the determination, universally, of your department, that they cannot be regarded as being engaged in the business of farming. As a consequence, they are denied the advantage of Section 13(1), which permits the deduction of farming losses from other earned income.

I am well aware of the fact that people in this position can, of course, exercise rights of appeal, and I am not sure whether these matters have ever gone to appeal. But I wonder whether your department has in any way consulted with the other departments of this government, like the Department of Regional Economic Expansion, the Department of Agriculture and others which are concerned with the formation of new farming units, about the difficulties that people encounter in raising the capital required for this purpose.

I wonder whether there is any necessity really to impose a rule which seems to say that unless a person has a lot of assets, or is making money, he cannot be regarded as a farmer.

[Interpretation]

**M. McQuaid:** Monsieur le président, les fonctionnaires ont-ils en main le nombre de demandes qui ont entraîné des réductions?

**M. Gray:** Je n'ai pas ici ces renseignements. Comme je l'ai dit, je ne suis pas venu . . .

**Le président:** Peut-être le Ministre peut-il répondre par lettre ou par conversation ou quelque chose du genre.

**M. McQuaid:** Ca sera parfait, monsieur le président.

**M. Gray:** je serai heureux de le faire.

**Le président:** Monsieur Blair.

**M. Blair:** Monsieur le ministre, je crois que tout le monde sera heureux d'apprendre que le coût de recouvrement de l'impôt sur le Revenu, du point de vue du Ministère, a eu tendance à diminuer au cours des récentes années. Toutefois, je suis certain que le Ministre et ses fonctionnaires sont conscients du point de vue du monde des affaires canadiennes, c'est-à-dire que les frais du Ministère ne correspondent en aucun cas aux frais de l'impôt qu'impose le recouvrement ou l'administration du régime fiscal.

Je me demande si le Ministère a déjà mené des études en vue de déterminer les frais additionnels imposés aux entreprises, parce qu'elles doivent satisfaire tous les aspects du régime fiscal.

**M. Gray:** On me dit que de telles études n'ont pas été menées. Mais je présume, en partie, parce que la structure de la loi adoptée par le Parlement, dont l'administration relève du ministère, est basée sur un système de l'évaluation. Ce doit être que la fondation fiscale ou d'autres groupes du genre s'en sont occupés.

**M. Blair:** Monsieur le ministre, je veux poser une question sur un sujet que je n'avais jamais entendu parler avant de devenir membre du Parlement. Je n'avais guère à m'occuper de taxation pour ce qui avait trait à ma profession.

Une série de déterminations plutôt arbitraires et étranges faites au sujet de la politique d'évaluation par votre Ministère m'ont surpris. Il y a dans ma circonscription un certain nombre de personnes qui sont propriétaires de fermes. Ce sont des gens ayant de faibles ressources mais qui désirent devenir agriculteur. Certains travaillent à des emplois partiels, ou d'autres, comme c'est le cas de plusieurs, sont des militaires à leur retraite qui ont fait l'acquisition d'une propriété. Tous se retrouvent dans la même situation: ils agrandissent une entreprise lentement mais sûrement.

Dans ces conditions, lorsqu'ils n'ont qu'un très petit actif et qu'ils ne bénéficient d'aucun revenu, la politique de votre Ministère est de ne pas les considérer comme étant engagés dans l'entreprise agricole. En conséquence, on leur refuse la prérogative ou de l'article 13 (1) qui permet de déduire les pertes d'une ferme des autres revenus.

Je suis conscient du fait que les personnes dans cette situation peuvent, bien sûr, exercer leur droit d'appel, et je ne suis pas sûr qu'elles l'aient jamais fait. Mais je me demande si votre Ministère a consulté d'autres Ministères du gouvernement, comme le ministère de l'Expansion régionale et économique, le ministère de l'Agriculture ou d'autres Ministères qui sont touchés par la formation de nouvelles unités agricoles, au sujet des difficultés que ces personnes rencontrent lorsqu'elles accumulent le capital dont elles ont besoin à cette fin.

Je me demande s'il est nécessaire d'imposer une règle ce qui revient à dire à moins qu'une personne ait un actif ou se fasse de l'argent, elle ne peut être considérée comme agriculteur.

[Texte]

**Mr. Gray:** I am aware of the matter to which you refer. I have had members like yourself write to me about cases that were brought to their attention by constituents.

I think the situation arises, as I am advised, by the wording of Section 12(1)(h) of the Income Tax Act, under which, personal or living expenses of the taxpayer, except travelling expenses, including the entire amount expended for meals and lodging incurred by the taxpayer while away from home in the course of carrying on his business, in effect, are not deductible.

If you look at Section 139(1)(ae), which gives a definition of personal or living expenses, paragraph (i) says:

"personal or living expenses" include (i) the expenses of properties maintained by any person for the use or benefit of the taxpayer or any person connected with the taxpayer by blood relationship, marriage or adoption, . . .

and here is the key part . . .

• 1230

. . . and not maintained in connection with a business carried on for profit or with a reasonable expectation of profit.

I am advised by the officers of the department, and I will ask them to supplement my answer, that in looking at these situations they certainly take into account the need for a reasonable period of time before a farming operation can be expected to earn a profit. However, they do come to the conclusion in examining individual cases and looking at the facts that these facts indicate there is no reasonable expectation of profit no matter how much further time is involved and, therefore, these expenses should be considered personal or living expenses. These, obviously, are not simple matters to determine. It is a matter of looking at and interpreting facts. Obviously those involved on the taxpayers' side are not always satisfied with the result, but this is basically the background of the situation you described. Perhaps we could ask Mr. Cloutier, Mr. Harmer or one of his colleagues to comment further by way of expansion.

**A witness:** I think you have covered it pretty well.

**A witness:** He says he thinks that covers it.

**Mr. Blair:** I am not at all contesting the fact that you have recited the various governing provisions of the law which are well known, but the question is, how is the law interpreted? I contend that it is interpreted and applied in a harsh and arbitrary fashion. What is a reasonable expectation of profit? This is the question. If people are put in a position where during the first year they embark on a farming operation they do incur a loss, because it is their first year, the operation is small, they are told they have no reasonable expectation of profit. This is what irks people and they consider they are not getting a fair hearing from your department on this. I make the suggestion that it is open to your department to assess these people in the way in which farmers are ordinarily assessed whereby their personal and living expenses are extracted from the cost of operating their farms. There is no need to apply, what I consider to be, a very hard arbitrary ruling against people who are getting started in farming.

[Interprétation]

**M. Gray:** Je suis conscient de la question dont vous parlez. Des membres comme vous m'ont écrit à ce sujet de cas qui ont été portés à leur attention par leurs électeurs.

Je crois que le cas se présente selon ce qu'on mendie, dans le texte de l'article 12 (1) (h) de la loi sur l'impôt sur le Revenu, selon laquelle des dépenses inhérentes ou propriétés entretenues par toutes personnes pour l'usage ou l'avantage du contribuable exclusion faite des dépenses de voyage, y compris le montant global des repas et du logement du contribuable, pendant son absence de la maison en voyage d'affaires, ne sont pas en fait déductibles.

Le sous-alinéa (i) de l'article 139(1) (a) qui donne la signification de «frais personnels ou de subsistance» stipule:

(frais personnels ou frais de subsistance) comprend les dépenses inhérentes aux propriétés entretenues par toutes personnes pour l'usage ou l'avantage du contribuable ou de toutes personnes unis à lui par des liens du sang, du mariage ou de l'adoption, . . .

Et voici le passage qui nous intéresse . . .

. . . et non entretenues relativement à une entreprise exploitée en vue d'un profit ou dans une expectative raisonnable de profit,

Les fonctionnaires du ministère m'informent et je leur demanderai de compléter ma réponse, qu'en considérant ces situations ils tiennent certainement compte de la nécessité d'une période de temps raisonnable avant qu'une exploitation agricole puisse porter profit. Toutefois, ils en viennent à la conclusion après avoir examiné certains cas particuliers et avoir considéré les faits que ces faits indiquent qu'il n'y a pas d'expectative de profit peu importe la longueur de temps qui entre en jeu et par conséquent, ces dépenses devraient être considérées comme personnelles aux dépenses de subsistance. Il est évident que ces questions ne sont pas faciles à déterminer. Il s'agit de considérer et d'interpréter des faits. Il est évident que du côté des contribuables on ne soit pas toujours satisfait des résultats, mais c'est principalement le fond de la situation que vous avez décrite. Nous pourrions peut-être demander à M. Cloutier, ou à M. Harmer ou à l'un de ces collègues d'explicitier davantage.

**Un témoin:** Je crois que vous avez très bien développé la question.

**Un témoin:** Il dit qu'il croit que cela couvre bien la question.

**M. Blair:** Je ne conteste pas le fait que vous ayez cité les diverses dispositions de la loi qui sont bien connues, mais la question consiste à savoir comment la loi est interprétée? Il me semble qu'elle est interprétée et appliquée d'une façon dure et arbitraire. Que signifie une expectative raisonnable de profit? Voilà la question. Les personnes qui s'engagent dans une exploitation agricole doivent supporter une perte au cours de la première année parce que c'est leur première année et que l'exploitation est de moindre importance, on leur dit qu'ils n'ont pas une expectative raisonnable de profit. Voilà ce qui choque les gens et ils estiment que le ministère n'est pas juste à leur égard. Je soutiens qu'il incombe à votre ministère d'évaluer ces personnes de la façon dont les agriculteurs sont ordinairement évalués c'est-à-dire en soustrayant les dépenses personnelles de subsistance du coût d'exploitation de leur ferme. Point n'est besoin d'appliquer des règlements durs et arbitraires à des personnes qui ne font que s'engager dans l'exploitation agricole.



[Text]

**Mr. Gray:** Mr. Blair, I am advised it is seldom, if ever, that this type of ruling is made when the operation is only in its first year of activity. It is difficult, of course, to discuss matters of this sort without having the facts of the particular cases you are referring to because each situation, to a large degree, turns on its own facts. I would be very happy to have you bring these cases to my attention so I can have them looked into further.

**Mr. Blair:** Mr. Gray, I do not want to embarrass you or your senior officials, but I have brought them to your attention and I am extremely dissatisfied with the results.

**Mr. Gray:** If you would like to come back again and show us why you are dissatisfied or what elements lead you to this dissatisfaction, we would be happy to look at them again.

**Mr. Blair:** I am interested in this Committee in exposing for myself the principles upon which the department is operating. I take it to be that the department is placing a great deal of reliance upon Section 139(1)(a)(i) being the extended definition of personal or living expenses.

**Mr. Gray:** I am advised that the department does not apply a hard and fast individual rule in the same way to each and every case. The application of the sections we are both aware of has to be determined in the light of the circumstances of each case. Matters of what the fellow has been doing with regard to investing in equipment, what he has been planting and a lot of things which I do not claim to know that much about being someone who was actually from an urban area. As I said, I am advised that there is not exactly the same test in terms of time or amount of investment, for example, applied to each and every case. If there are replies to your representations on individual cases you do not feel grasp the facts of the situation, I would be happy to have it looked at again.

**Mr. Blair:** I am encouraged to hear you say there is no arbitrary rule to the effect that if a person has not made a profit he is not going to be regarded as a farmer for the purpose of this section.

**Mr. Gray:** I might add that my recollection of matters brought to my attention about which I have written to members—of course, I cannot say I recall every individual one because I have hundreds of matters in all categories brought to my attention every week—is that each of these farming situations differs, to one degree or another, from the others.

• 1235

**Mr. Blair:** One of the people connected with this problem, a person who has impressed himself on me as being a very honest person, was told that they are all treated the same and to stop bothering about this problem. This is the reason why I am rather concerned about the administration of these sections.

I realize, Mr. Minister, and members of the Committee do too, that there is a potential evasion problem connected with this type of operation, but it seems to me that the solution the department is now operating on is to treat all of these people as if they were evaders or potential evaders.

[Interpretation]

**M. Gray:** On me dit que c'est très rare que ce genre de règlement soit appliqué lorsque l'exploitation n'en est qu'à sa première année. Il est difficile de discuter de ces questions sans avoir les faits du cas particulier dont vous faites mention car chaque situation dépend des faits qui lui sont propres. Je vous saurais gré de bien vouloir porter ces cas à mon attention afin que je puisse les faire examiner davantage.

**M. Blair:** Je ne veux pas vous mettre dans l'embarras monsieur le ministre non plus que vos fonctionnaires mais j'ai porté ces cas à votre attention et je suis très mécontent des résultats.

**M. Gray:** Si vous aimez revenir et nous montrer pourquoi vous êtes mécontent ou quels sont les facteurs qui contribuent à votre mécontentement, nous serions heureux de les examiner de nouveau.

**M. Blair:** Je m'intéresse à ce comité afin qu'on m'explique les principes d'après lesquels votre ministère fonctionne. Je crois comprendre que votre ministère compte beaucoup sur l'article 139, paragraphe (1) (a)(i) comme étant la définition explicative des dépenses personnelles et des subsistances.

**M. Gray:** Je crois savoir que le ministère n'applique pas un règlement dur et trop rapide de la même façon pour chaque individu dans chaque cas. L'application des articles en cause est déterminée à la lumière des circonstances de chaque cas en particulier. Les questions comme les investissements en matériel, la nature, l'exploitation et toute autre question que je ne connais pas étant une région urbaine. Je crois savoir que le test n'est pas exactement le même en ce qui concerne le temps ou le montant d'argent investi dans chaque cas particulier. S'il y a des réponses qui ne semblent pas correspondre exactement à l'association dont vous parlez, il me ferait plaisir d'y revenir.

**M. Blair:** Je suis heureux de vous entendre dire qu'il n'y a pas de règle arbitraire à l'effet que si une personne ne fait pas de profit, il ne sera pas considéré comme agriculteur aux fins de cet article.

**M. Gray:** Je peux dire que je me souviens de certaines questions qui ont été portées à mon attention et au sujet desquelles j'ai écrit au député, bien sûr je ne peux me rappeler de chaque cas en particulier car il y en a des centaines de toute catégorie qui sont portés à mon attention toutes les semaines—c'est que chacune de ces situations agricoles diffèrent les unes des autres à un certain degré.

**M. Blair:** Une des personnes qui est intéressée à ce problème, une personne qui m'a donné l'impression d'être très honnête, m'a dit qu'ils sont tous traités de la même façon et de cesser de m'inquiéter de ce problème. C'est la raison pour laquelle je m'inquiète particulièrement de l'administration de ces articles.

Je me rends compte, monsieur le ministre, et les membres du comité s'en rendent aussi compte, qu'il y a un problème d'évasion possible relié à ce genre d'exploitation, mais il me semble que la solution que le gouvernement met présentement en œuvre est de traiter tous ces gens comme s'ils étaient des éludeurs ou des fraudeurs en puissance.

## [Texte]

**Mr. Gray:** I am advised that this is not the approach taken by the department. In their assessing and auditing activities, they are obliged to see what relationship there is between the fact situations and these sections I have mentioned and deal with them on the basis of conclusions that arise out of the particular fact situation in question. I would be very happy to look further into situations in which you feel there is a different approach being taken.

**The Chairman:** Mr. Blair.

**Mr. Blair:** I have no further questions.

**The Chairman:** As you are aware, there is a meeting scheduled for this afternoon, with the same group of witnesses, relating to Vote 5, Department of National Revenue, Taxation Division. Is it your intention that we have a meeting this afternoon? Would you give me just a minute or two to ask a question of the Minister?

Monsieur Gray depuis un an ou deux, quel pourcentage des déclarations sur leur réception avez-vous été obligés de retourner? Voici la raison de ma question. Il est possible que le discours du budget que M. Benson doit faire à la Chambre des communes dans un avenir indéterminé apporte certaines modifications à la Loi de l'impôt. Vous avez dit dans vos remarques du début qu'une équipe d'experts qui faisait une étude de votre ministère. Ces experts font-ils une étude pour envisager des directives à donner à la population du mois de juin si, à la suite du discours de M. Benson, certaines modifications sont apportées à la Loi de l'impôt, de manière à prévenir les erreurs dans les déclarations des années à venir?

**M. Gray:** Nous allons . . .

**Le président:** Le nombre d'erreurs dans les déclarations a-t-il augmenté ou diminué à chaque année depuis 5 ans?

**M. Gray:** Vous avez posé quelques questions; je vais d'abord répondre à la première. Nous avons l'intention d'établir un programme d'information publique après que le Parlement aura adopté la loi sur la réforme fiscale, parce que c'est du domaine de l'administration. L'information sur le bill une fois qu'il sera déposé devant le Parlement, je pense, doit être faite par le ministre des Finances, mais nous avons l'intention de lancer un programme pour informer le public des changements et de leurs devoirs, après que la Loi sera adoptée par le Parlement. Votre deuxième question portait sur le pourcentage d'erreur dans les déclarations. Peut-être puis-je demander à M. Cloutier de vous répondre.

• 1240

**M. Cloutier:** Depuis quelques années, monsieur le président, environ 25 p. 100 des déclarations reçues au Centre des données, doivent être changées pour une raison ou pour un autre. C'est donc dire que 75 p. 100 sont des contribuables soumettent un rapport parfait.

Au nombre de ce 25 p. 100 à peu près la moitié, soit 12 p. 100 exige un changement dans le calcul des contributions au Régime des pensions du Canada qui se fait automatiquement par l'ordinateur. Au cours des années les contribuables ont appris que l'ordinateur le faisait. Ils ne font donc pas ce calcul dans leur déclaration. 12 p. 100 des déclarations ont donc besoin d'être modifiées. Afin de diminuer ce pourcentage autant que possible, nous nous proposons d'entreprendre la campagne d'information à laquelle le ministre faisait allusion il y a un instant.

## [Interprétation]

**M. Gray:** On me dit que telle n'est pas l'approche prise par le ministère. Dans leurs évaluations et comptabilité, ils sont forcés de voir quel rapport existe entre les situations actuelles et ces articles que j'ai mentionnés, et les traitent selon les conclusions qui découlent de la situation spéciale actuelle en question. J'aimerais beaucoup examiner plus au fond les situations dans lesquelles vous croyez qu'une approche différente serait souhaitable.

**Le président:** Monsieur Blair.

**M. Blair:** Je n'ai aucune autre question.

**Le président:** Comme vous le savez, une séance est à l'horaire cet après-midi, avec le même groupe de témoins, au sujet du Crédit n° 5, ministère du Revenu national, Direction de l'impôt. Avez-vous l'intention d'avoir une séance cet après-midi? Pourriez-vous me donner une minute ou deux pour demander une question au ministre?

Mr. Gray, for a year or two, what percentage of tax forms have you been forced to return on receipt? Here is the reason for my question. It is possible that the budget speech that Mr. Benson will make to the House of Commons in an indefinite future will bring some changes to the Income Tax Act. You said in your remarks at the beginning, that a team of experts were studying your Department. Are these experts carrying a study towards instructions to give to the population in the month of June if, after Mr. Benson's speeches, certain changes are made to the Income Tax Law, in order to prevent errors in the tax forms submitted in future years?

**Mr. Gray:** We will . . .

**The Chairman:** Has the number of errors in income tax forms submitted increased or decreased each year in the last five years?

**Mr. Gray:** You have asked a few questions; I will first answer the first one. We intend to establish a public information program after Parliament has adopted the Tax Amendment Law, because it is in the field of administration. Information on the bill once it will be past by Parliament, I believe, must be made by the Minister of Finance. But we intend to launch a program of information for the public on the changes and their duties, after the law will have been adopted by Parliament. Your second question was on the percentage of errors in the returns. Maybe I can ask Mr. Cloutier to answer this question.

**Mr. Cloutier:** Since a few years, Mr. Chairman, about 25 per cent of the statements received at the Data Centre, have to be changed for one reason or another. We have to say that 75 per cent of the taxpayers submit a perfect declaration.

Of these 25 per cent, about half of these have to be changed because of a miscalculation of contributions to the Canada Pension Plan which is done automatically by the computer. Over the years, taxpayers find that the computer was doing it. They do not make that calculation in their declaration. 12 per cent of the declarations have to be rectified. In order to decrease this percentage we intend to have an information campaign which the Minister talked about a moment ago.



[Text]

**Le président:** Merci, monsieur Cloutier. Monsieur Mahoney.

**Mr. Mahoney:** Mr. Chairman, I understand you propose to start having the public witnesses on the CDC bill next week. Can you indicate which briefs will be heard on the respective dates?

**The Chairman:** Yes, Mr. Mahoney. I will give you the names of the organization or the companies or group that will be before our Committee on May 11, to deal with Bill C-219, an Act to establish the Canada Development Corporation. They are: Investment Dealers' Association of Canada—I understand this will be an oral brief; second, Business Dynamics Incorporated in Montreal; Stephen C. Haydu, Welland, Ontario and Schafer Bros. Montreal, Quebec.

**Mr. Mahoney:** I am sorry, the Orders of the Day did not get this far down the table. I did not realize they had been circulated.

**The Chairman:** Yes, Mr. Lambert.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** Mr. Chairman, before you terminate the meeting I want to say that I did not ask the witnesses any questions. We have covered this ground quite often, and as far as I am concerned it would be going over a lot of old ground. I see many familiar faces. I think most of the questions I might have asked were asked by my colleagues and others. However, I would like to present to the Chair the motion I had wanted to make in regard to Vote 25 of the Economic Council of Canada. We cannot discuss it now, but I would like to have the Chair and the Committee formally see it,—I have a number of copies in French and English on this matter—and it would then be possible to discuss it at the first opportune moment. I will give copies of the motion to the Clerk, and for the purposes of the record I will read it out. It is a motion for a separate report in regard to Vote 25 dealing with the Economic Council of Canada.

I move that your Committee is of the opinion that the infusion of the hundreds of millions of dollars annually since 1969 in various areas of Canada for the purpose of stimulating regional economical expansion in those regions, must of necessity affect the economic and social development of Canada in yet an unknown and unassessed measure, and it would recommend that the Economic Council of Canada do undertake an evaluation study of the whole program for report to the government and to this House.

**The Chairman:** Last night you left a copy of this motion at my office, Mr. Lambert. I have read it and without making any decision I have some reservations about the wording. Also I have more reservations now, because I heard some comments on TV last night about a certain statement by a certain gentleman before a committee of the other place. I remember, too, one question put to him, whether such a study had been made by that organization. I think he said, no. But by the comments attributed to him on television last night, some kind of study had been made. Otherwise I do not see how in the world such a statement on expenditures could be made by the Department of Regional Economic Expansion.

• 1245

Anyhow, as you have suggested, this is before the Committee, and I am saying, I have some reservation about the wording—not reservation that as Chairman I should

[Interpretation]

**The Chairman:** Thank you, Mr. Cloutier. Mr. Mahoney, you are recognized.

**Mr. Mahoney:** Monsieur le président, vous avez proposé que nous recevions des témoins concernant le bill de la Corporation de développement du Canada. Pourriez-vous nous dire quels seront les mémoires qui nous seront présentés et leurs dates?

**Le président:** Oui, monsieur Mahoney. Je vais vous donner les noms des organismes ou des sociétés ou des groupes qui se présenteront devant le Comité le 11 mai pour traiter du Bill C-219. Il s'agit de *Investment Dealers Association of Canada*. Je crois qu'il s'agit d'un mémoire oral. En deuxième lieu, nous recevrons *Business Dynamics Incorporated* de Montréal; M. Stephen C. Haydu, de Welland (Ontario), et *Schafer Bros.* de Montréal (Québec).

**Mr. Mahoney:** Je suis désolé que les procès-verbaux ne me soient pas parvenus. Je n'ai pas vu qu'on les distribuait.

**Le président:** Oui, monsieur Lambert.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Monsieur le président, avant la fin de la réunion, je veux dire que je n'ai pas posé de questions aux témoins. Je vois beaucoup de figures qui me sont familières. Je crois que plusieurs des questions qui ont été posées l'ont été par mes collègues ou d'autres personnes. Cependant, j'aimerais présenter au président la motion que je voulais présenter concernant le crédit 25 portant sur le Conseil économique du Canada. Je ne veux pas en discuter maintenant, mais j'aimerais que le Comité et le président le voient. J'en ai un nombre important de copies en français et en anglais et j'aimerais qu'il soit possible d'en discuter au premier moment opportun. Je donnerai les copies de la motion au greffier et pour les besoins du compte rendu, je vais le lire. Il s'agit d'une motion pour un rapport séparé concernant le crédit 25 traitant du Conseil économique du Canada.

A mon avis, le Comité croit que la part de centaines de millions de dollars annuellement depuis 1969 dans différentes régions du Canada pour stimuler l'expansion économique et régionale dans ces régions, doit de toute nécessité toucher le développement économique et social du Canada dans une mesure inconnue et qu'on ne peut pas évaluer, et on recommande que le Conseil économique du Canada entreprenne une étude pour évaluer le programme dans son entier et qu'il en fasse part au Gouvernement et à la Chambre des communes.

**Le président:** Hier soir, vous avez laissé une copie de cette motion à mon bureau, monsieur Lambert. Je l'ai lue et sans prendre aucune décision, je ne suis pas tout à fait d'accord avec le libellé. J'ai maintenant plus de réserves à apporter, car j'ai entendu des commentaires à la télévision hier soir concernant une déclaration, faite par une personne devant un comité. Je me souviens aussi d'une question avancée par cette personne, à savoir si une telle étude avait été entreprise par cet organisme. Je pense qu'il a dit non. Mais d'après les commentaires que lui a attribués à la télévision la nuit dernière, une sorte d'étude a été faite. Autrement je ne vois pas comment une déclaration sur les dépenses aurait pu être faite par le ministère du Développement économique régional.

Quoi qu'il en soit, vous l'avez suggéré, cela est maintenant devant le Comité et je dis que j'ai quelques réserves à faire au sujet de la rédaction... non pas une réserve que

**[Texte]**

accept such a motion, but I have some reservation on the wording. In your motion, I would prefer something to the effect that your Committee recommends that the government give consideration to the advisability of authorizing or asking the Economic Council of Canada, and so on. However, it is only a question of wording.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** With respect, Mr. Chairman, I would direct your attention to the duties and powers of the Economic Council of Canada, particularly subparagraph (g) of, I think it is, either Clause 9 or Clause 10 that is right on tap.

**The Chairman:** It is my intention, Mr. Lambert, to seek advice from the counsels of the Table who know more about the rules than the Chairman of this Committee. I am sure it is not your intention that I make such a rule today. First of all, I would like to receive comments from the other members too when their motion is officially before the Committee. But I thank you very much for the advance copy. As I said, I will seek guidance from the people who know more about the rules than I, as Chairman.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** Not the political expediency of it.

**The Chairman:** I said the rules, Mr. Lambert. Thank you very much. On your behalf, gentlemen, I give my thanks to the Minister and his officials for their appearance before this Committee to give more explanation on Vote 5 relating to the Taxation Division of the Department of National Revenue.

A notice will be mailed to you gentlemen, advising that there will be no meeting this afternoon, but there will be one next Tuesday on Bill C-219.

**[Interprétation]**

en tant que président je devrai accepter cette motion, mais j'ai quelques réserves à faire sur la rédaction. Dans votre motion, je préférerais voir quelque chose à l'effet que votre Comité recommande que le gouvernement étudie s'il est souhaitable d'autoriser ou d'interroger le Conseil général du Canada. Toutefois, c'est seulement une question de rédaction.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Avec le respect, monsieur le président, j'aimerais attirer votre attention sur les fonctions et pouvoirs du Conseil économique du Canada, particulièrement sur l'alinéa (g) de, je pense que c'est, soit à l'article 9 soit l'article 10 qui se trouve en haut.

**Le président:** J'ai l'intention, monsieur Lambert, de demander des conseils aux greffiers et qui en savent plus sur les règlements que le président du Comité. Je suis sûr que vous n'avez pas l'intention que je fasse un tel règlement aujourd'hui. Tout d'abord, j'aimerais recevoir les commentaires des autres députés quand leur motion se trouvera devant le Comité. Mais je vous remercie beaucoup pour l'exemplaire que vous nous avez fourni à l'avance. Comme je l'ai dit, je chercherais à obtenir des directives des gens qui en savent plus au sujet des règlements que moi, comme président.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Pas l'opportunité politique de cela.

**Le président:** J'ai dit les règlements, monsieur Lambert. Merci beaucoup. En votre nom, messieurs, je remercie le Ministre et ses fonctionnaires pour avoir comparu devant le Comité afin d'expliquer davantage le crédit 5 concernant la Division de l'impôt du ministère du Revenu national.

On vous expédiera par la poste un avis, messieurs, vous informant qu'il n'y aura pas de réunion cet après-midi, mais qu'il y en aura une mardi prochain sur le Bill C-219.





HOUSE OF COMMONS

Issue No. 40

Tuesday, May 11, 1971

Chairman: Mr. Gaston Clermont

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule no 40

Le mardi 11 mai 1971

Président: M. Gaston Clermont

*Minutes of Proceedings and Evidence  
of the Standing Committee on*

## Finance, Trade and Economic Affairs

*Procès-verbaux et témoignages  
du Comité permanent des*

## Finances, du Commerce et des Questions économiques

RESPECTING:

Bill C-219, An Act to establish the  
Canada Development Corporation

CONCERNANT:

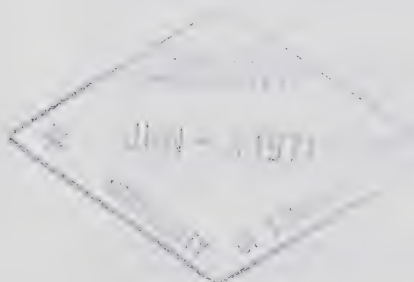
Le Bill C-219, Loi établissant la  
Corporation de développement du Canada

WITNESSES:

(See Minutes of Proceedings)

TÉMOINS:

(Voir les procès-verbaux)



Third Session

Twenty-eighth Parliament, 1970-71

Troisième session de la

vingt-huitième législature, 1970-1971



STANDING COMMITTEE ON FINANCE, TRADE  
AND ECONOMIC AFFAIRS

*Chairman:* Mr. Gaston Clermont

*Vice-Chairman:* Mr. Robert Kaplan

Messrs.

Blair	Gillespie
Burton	Howard ( <i>Okanagan</i>
Cafik	<i>Boundary</i> )
Downey	Lambert ( <i>Edmonton</i>
Gauthier	<i>West</i> )

COMITÉ PERMANENT DES FINANCES, DU  
COMMERCE ET DES QUESTIONS ÉCONOMIQUES

*Président:* M. Gaston Clermont

*Vice-président:* M. Robert Kaplan

Messieurs

Latulippe	Noël
Leblanc ( <i>Laurier</i> )	Ritchie
Mahoney	Rock
McCleave	Saltsman
McQuaid	Trudel—(20).

(Quorum 11)

*Le greffier du Comité*

Robert Normand

*Clerk of the Committee*

Pursuant to S.O. 65(4)(b)

M. Howard (*Okanagan Boundary*), replaced Mr. Gillespie, on May 10, 1971.

Mr. Downey replaced Mr. Scott, on May 11, 1971.

Mr. Gillespie replaced Mr. Lind, on May 11, 1971.

Conformément à l'article 65(4)b) du Règlement

M. Howard (*Okanagan Boundary*) remplace M. Gillespie, le 10 mai 1971.

M. Downey remplace M. Scott, le 11 mai 1971.

M. Gillespie remplace M. Lind, le 11 mai 1971.

## MINUTES OF PROCEEDINGS

Tuesday, May 11, 1971.

(50)

[Text]

The Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs met at 11:05 a.m. this day, the Chairman, Mr. Gaston Clermont presiding.

*Members present:* Messrs. Blair, Clermont, Downey, Howard (*Okanagan Boundary*), Kaplan, Lambert (*Edmonton West*), Leblanc (*Laurier*), Mahoney, Noël, Ritchie, Rock, Saltsman and Trudel—(13).

*Other member present:* Mr. Gillespie, M.P.

*Witnesses:* Mr. Stephen C. Haydu, Welland, Ontario; from the *Investment Dealers Association of Canada*: Mr. William P. Wilder, President.

The Committee resumed consideration of Bill C-219, An Act to establish the Canada Development Corporation and proceeded to hear briefs, oral and/or written, dealing with the said bill.

The Chairman introduced Mr. Stephen C. Haydu who, further to his written brief, made an oral presentation and was questioned thereon.

After questioning, the Chairman thanked Mr. Haydu for the evidence given and he was allowed to retire.

The Chairman then introduced Mr. William P. Wilder, President of *Investment Dealers Association of Canada* who made an oral presentation and was questioned thereon.

On motion of Mr. Lambert (*Edmonton West*)

*Resolved:* That the following briefs received and presented to this Committee, concerning Bill C-219, be printed as Appendices to this day's Minutes of Proceedings and Evidence:

(1) Mr. Stephen C. Haydu  
Welland, Ontario: (*received in English only*)  
(See Appendix J)

(2) Business Dynamics Incorporated,  
Montreal, Quebec: (*received in English only*)  
(See Appendix K)

(3) Schäfer Bros., Montreal, Que.:  
(*received in English only*)  
(See Appendix L)

(4) The Canadian Chamber of Commerce,  
Montreal, Quebec: (*received in both official languages*)  
(See Appendix M)

(5) Collier, Norris & Quinlan Limited,  
Montreal, Quebec: (*received in English only*)  
(See Appendix N)

(6) Canadian Bar Association:  
(*received in both official languages*)  
(See Appendix O)

(7) Toronto and District Liberal Association:  
(*received in English only*)  
(See Appendix P)

## PROCÈS-VERBAL

Le mardi 11 mai 1971.

(50)

[Traduction]

Le Comité permanent des finances, du commerce et des questions économiques se réunit ce matin à 11 h 05. Le président, M. Gaston Clermont, occupe le fauteuil.

*Députés présents:* MM. Blair, Clermont, Downey, Howard (*Okanagan-Boundary*), Kaplan, Lambert (*Edmonton-Ouest*), Leblanc (*Laurier*), Mahoney, Noël, Ritchie, Rock, Saltsman et Trudel—(13).

*Autre député présent:* M. Gillespie.

*Témoins:* MM. Stephen C. Haydu, Welland (Ontario): De la *Investment Dealers Association of Canada*: M. William P. Wilder, président.

Le Comité reprend l'étude du Bill C-219, Loi établissant la Corporation de développement du Canada et se dit prêt à entendre les mémoires, oraux ou écrits, portant sur le bill.

Le président présente M. Stephen C. Haydu qui, à la suite de son mémoire écrit, fait une déclaration et répond aux questions.

Après la période de questions, le président remercie M. Haydu et celui-ci se retire.

Le président présente ensuite M. William P. Wilder, président de la «*Investment Dealers Association of Canada*» qui fait une déclaration et répond aux questions.

M. Lambert (*Edmonton-Ouest*) propose et il est

*Résolu:* Que les mémoires suivant reçus et présentés au Comité, portant sur le Bill C-219, soient imprimés en appendices aux procès verbaux et témoignages de ce jour:

(1) M. Stephen C. Haydu,  
Welland (Ontario): (*reçu en anglais seulement*)  
(Voir appendice J)

(2) Business Dynamics Incorporated,  
Montréal (Québec): (*reçu en anglais seulement*)  
(Voir appendice K)

(3) Schäfer Bros.,  
Montréal (Québec): (*reçu en anglais seulement*)  
(Voir appendice L)

(4) La Chambre de commerce du Canada,  
Montréal (Québec): (*reçu dans les deux langues officielles*)  
(Voir appendice M)

(5) Collier, Norris & Quinlan Limited,  
Montréal (Québec): (*reçu en anglais seulement*)  
(Voir appendice N)

(6) Association du Barreau canadien:  
(*reçu dans les deux langues officielles*)  
(Voir appendice O)

(7) Association libérale de Toronto et district:  
(*reçu en anglais seulement*)  
(Voir appendice P)



(8) Brown, Farris & Jefferson Limited,  
Vancouver, B.C.:  
(received in English only)

(See Appendix Q)

(9) Wm. Carr & Associates,  
Ottawa, Ontario: (received in English only)  
(See Appendix R)

After questioning, the Chairman thanked Mr. Wilder for the evidence given and he was allowed to withdraw.

At 12:30 o'clock p.m. the Committee adjourned until 3:30 o'clock p.m. this afternoon.

#### AFTERNOON SITTING

(51)

The Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs reconvened at 3:35 p.m. this afternoon. The Chairman, Mr. Gaston Clermont presiding.

*Members present:* Messrs. Blair, Burton, Clermont, Kaplan, Lambert (Edmonton West), Latulippe, Leblanc (Laurier), Mahoney, Ritchie, Rock and Trudel—(11).

*Other member present:* Mr. Schumacher.

*Appearing:* Mr. Patrick Mahoney, Parliamentary Secretary to the Minister of Finance.

*Witnesses: From Business Dynamics Incorporated:* Mr. G. Bowles, President; *From Schäfer Bros. Ltd.:* Mr. Georges R. Schäfer J.P., Vice President and Director.

The Committee resumed its consideration of Bill C-219, An Act to establish the Canada Development Corporation, and continued to hear briefs, oral and/or written.

The Chairman introduced Mr. Roger G. Bowles who, reading from a prepared statement, made additional comments on the legislation presently before the Committee and was questioned thereon.

After questioning the Chairman thanked Mr. Bowles for the Evidence given and he was allowed to retire.

The Chairman then introduced Mr. Georges R. Schäfer who, reading in part from a prepared text, made opening remarks and he was questioned thereon.

After questioning, the Chairman thanked Mr. Schäfer and he was allowed to retire.

At 5:35 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

(8) Brown, Farris & Jefferson Limited,  
Vancouver (B.C.): (*reçu en anglais seulement*)  
(Voir appendice Q)

(9) Wm. Carr & Associates,  
Ottawa (Ontario): (*reçu en anglais seulement*)  
(Voir appendice R)

Après la période de questions, le président remercie M. Wilder et celui-ci se retire.

A 12 h 30 de l'après-midi, le Comité suspend ses travaux jusqu'à 3 h 30 de l'après-midi.

#### SÉANCE DE L'APRÈS-MIDI

(51)

Le Comité permanent des finances, du commerce et des questions économiques reprend ses travaux à 3 h 35 de l'après-midi. Le président, M. Gaston Clermont, occupe le fauteuil.

*Députés présents:* MM. Blair, Burton, Clermont, Kaplan, Lambert (Edmonton-Ouest), Latulippe, Leblanc (Laurier), Mahoney, Ritchie, Rock et Trudel—(11).

*Autre député présent:* M. Schumacher.

*Comparait:* M. Patrick Mahoney, secrétaire parlementaire du ministre des Finances.

*Témoins: De la Business Dynamics Incorporated:* M. G. Bowles, président; *de la Schäfer Bros. Ltd.:* M. Georges R. Schäfer, J.P., vice-président et directeur.

Le Comité reprend l'étude du Bill C-219, Loi établissant la Corporation de développement du Canada et continue d'entendre des mémoires, oraux ou écrits.

Le président présente M. Roger G. Bowles qui, à partir d'une déclaration préparée à l'avance, fait d'autres commentaires sur la législation qui est présentement à l'étude devant le Comité; il répond aux questions.

Après la période de questions, le président remercie M. Bowles qui se retire.

Le président présente ensuite M. Georges R. Schäfer qui, à partir d'un texte préparé à l'avance, fait des remarques et répond ensuite aux questions.

Après la période de questions, le président remercie M. Schäfer qui se retire.

A 5 h 35 de l'après-midi, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

*Le greffier du Comité*

Robert Normand

*Clerk of the Committee*

## EVIDENCE

(Recorded by Electronic Apparatus)

Tuesday, May 11, 1971

• 1104

[Texte]

**The Chairman:** Gentlemen, this morning we have for consideration, Bill C-219, an act to establish the Canada Development Corporation.

• 1105

As our first witness we have Mr. Stephen C. Haydu, Welland, Ontario. You have received through the mail from our Clerk a copy of the brief presented to this committee by Mr. Haydu. I will ask him if he has any opening remarks for the Committee.

It is not necessary for you to read your brief, Mr. Haydu, because it will be printed as an appendix to today's proceedings. Do you have a few remarks for the Committee?

**Mr. Stephen C. Haydu (Welland, Ontario):** Thank you, Mr. Chairman and members of the Committee. I would just like to say that I appreciate having an opportunity to come down and present this brief to you.

One of the reasons for coming up with my brief is that I felt there was a great opportunity here by the Canada Development Corporation to create a socio-capitalistic system—as the name that I have dubbed to this—whereby people that at the present time do not have the financial capabilities may, with the assistance of CDC, be able to partake on a venture that they may have been attempting to do by various means for many years but never have had a chance to do it because of the financing of the venture. Possibly many businesses or people would like to go into the financing that is available or could become available but is not necessarily of a Canadian source, and I would hope that through this brief, through my presentation here, we could in some way set up a working system whereby people with abilities could go forth.

That is all I have, Mr. Chairman.

**The Chairman:** Thank you, Mr. Haydu.

Mr. Mahoney, followed by Mr. Downey.

**Mr. Mahoney:** Mr. Haydu, I think on perusal of your brief that it is probably aimed more at the management of the Canada Development Corporation, as and when that management comes into being, rather than to this Committee in its deliberations on the legislation that is intended to create the CDC.

However, certainly there is one provision of the bill that would seem to have particular relevance to the presentation that you have made, and that is the provision of the bill that proposes that the investments by the CDC will be limited to investments in companies having shareholders' equity of at least a million dollars, or if smaller, likely to grow to that size.

I wonder if, not only from your own interests but perhaps from some general area of knowledge, you feel that this one million dollar figure is inappropriate and if that is a message we can take from your presentation.

## TÉMOIGNAGES

(Enregistrement électronique)

Le mardi 11 mai 1971

[Interprétation]

**Le président:** Messieurs, nous étudions ce matin le Bill C-212, Loi établissant la Corporation de développement du Canada.

Notre premier témoin est M. Stephen C. Haydu de Welland (Ontario). Le greffier vous a fait parvenir par le courrier un exemplaire du mémoire présenté au comité par M. Haydu. Je vais lui demander s'il a des déclarations d'ouverture.

Monsieur Haydu, il n'est pas nécessaire de lire votre mémoire, étant donné qu'il sera imprimé en appendice aux procès-verbaux du jour. Avez-vous des observations pour le bénéfice du comité?

**M. Stephen C. Haydu (Welland, Ontario):** Merci monsieur le président, et messieurs les membres du comité. Je suis heureux d'avoir l'occasion de venir vous présenter mon mémoire.

Une des raisons pour lesquelles je suis venu présenter mon mémoire c'est que je suis pleinement conscient du fait que la Corporation de développement du Canada offre une occasion unique de créer un système socio-capitaliste, c'est ainsi que je le qualifie, par lequel les gens qui n'ont pas actuellement les moyens financiers pour, avec l'aide de la CDC, participer à l'initiative à laquelle ils rêvaient de prendre part depuis de nombreuses années. Mais ils n'en avaient jamais eu la chance à cause du financement de cette initiative. Il se peut que bien des entreprises ou des gens aimeraient participer au financement qui est à faire ou qui pourrait le devenir, mais qui n'est pas nécessairement de source canadienne, et j'espère qu'à cause de mon mémoire et de ma présentation, nous pourrions établir un système de travail qui permettrait aux gens ayant des compétences de se lancer.

C'est tout ce que j'avais à dire monsieur le président.

**Le président:** Je vous remercie monsieur Haydu.

Je donne la parole à M. Mahoney, suivi de M. Downey.

**M. Mahoney:** Monsieur Haydu, je crois à la lecture de votre mémoire que celui-ci est probablement plus orienté vers l'administration de la Corporation du développement du Canada, lorsque cette administration sera en vigueur, plutôt qu'intéressé aux délibérations du comité sur la loi qui va créer la CDC.

Toutefois, il semble certainement y avoir dans le bill une disposition qui s'apparente à la proposition que vous avez faite, il s'agit de la disposition qui propose que les investissements par la CDC soient limités aux investissements dans des sociétés dont la part des actionnaires est d'au moins 1 million de dollars, ou si elles est moindre qu'elle atteindra vraisemblablement ce chiffre.

Je me demande si, non seulement du point de vue de vos propres intérêts mais peut-être en vous fondant sur vos connaissances, vous ne croyez pas que ce chiffre de 1 million de dollars est inadéquat et si ce n'est pas là le message de votre présentation.



[Text]

**Mr. Haydu:** I would say that there are many people today—one or two people would get together and try to form certain types of industries that they may feel they are competent in that do not necessarily go over the million dollar mark but are needed throughout the country. With our attempts at increasing the export market, these people may not find the market in Canada but more to the export. And if we say, "You must have your industry at over a million dollars", this is cutting out the possibility of the smaller person getting a start.

**Mr. Mahoney:** Would you envisage the undertaking that you outline here, growing to the million dollar equity?

• 1110

**Mr. Haydu:** Yes, quite easily. My proposal is really just the beginning of this particular industry. There may be many others that would start at an even lower figure, but I am sure that when the right people are given an opportunity that they will become quite dedicated knowing full well that they have a chance for equity because of the records.

**Mr. Mahoney:** I might say, Mr. Chairman, that I am and I am sure the Minister of Finance is also receiving many submissions based on the assumption either that the CDC is now in business or it will be tomorrow. These submissions do not only involve investment opportunities, they involve applications for employment and numerous things of that nature. I would like to assure Mr. Haydu that I will bring the brief he has presented to the attention of the management of the CDC as soon as such management exists. One of the very basic premises upon which the CDC is conveyed is that it will be an organization governed by commercial rather than political considerations. really cannot give him any other undertaking than that I will bring the presentation to the attention of the management. Whatever disposition they make of it is in their competence and discretion, not ours.

**Mr. Haydu:** Thank you very much. I appreciate your comments.

**The Chairman:** Mr. Downey.

**Mr. Downey:** Thank you, Mr. Chairman. I only have one question. It seems to me that I would have to go along with Mr. Mahoney's thinking that probably this brief would have been better presented to the CDC officials when and if it is established. I note in your brief, sir that you would be raising something like \$30,000 of your own money and would need in the neighbourhood of \$650,000. I say first of all that your desire to form a manufacturing company in the Maritimes is very commendable, but as a private citizen and as a businessman, do you really believe that the Canada Development Corporation should be involved in enterprises where the parties initiating them are not putting up at least half the risk capital?

• 1115

**Mr. Haydu:** Mr. Chairman, this is exactly the reason why I submitted the brief to the CDC. At the present time in the financial market it is the beginning that

[Interpretation]

**M. Haydu:** Je dois dire que bien des gens aujourd'hui, par exemple une ou deux personnes peuvent vouloir ensemble essayer de former certains genres d'industries où ils se croient compétents, qui ne dépassent pas nécessairement 1 million de dollars mais qui sont nécessaires par tout le pays. Dans nos efforts pour étendre le marché de l'exploitation, ces gens ne trouveront peut-être pas de marché au Canada mais plutôt vers les exportations. Si nous disons: «Vous devez avoir une industrie de plus de 1 million de dollars», nous coupons au départ cette initiative de petits industriels.

**M. Mahoney:** Envisagez-vous d'appliquer ce que vous élaborez ici, c'est-à-dire d'augmenter l'avoir à 1 million de dollars?

**M. Haydu:** Oui, très facilement. Ma proposition a trait vraiment au début de cette industrie particulière. Il peut y en avoir beaucoup d'autres qui commenceront à un chiffre beaucoup plus bas, mais je suis certain que si on offre aux bonnes personnes l'opportunité voulue, elles seront très dévouées car elles sauront très bien si elles ont la chance d'obtenir cet avoir à cause de leurs dossiers.

**M. Mahoney:** Je pourrais dire, monsieur le président, que je reçois et que le ministre des Finances reçoit également nombre de mémoires fondés sur l'hypothèse que la CDC est actuellement en vigueur et qu'elle le sera demain. Ces mémoires font mention non seulement des occasions d'investissement, mais des demandes d'emploi et des nombreuses autres choses du genre. J'aimerais assurer M. Haydu que je porterai les mémoires qu'il a présentés à l'attention des administrateurs de la CDC dès que le conseil sera formé. Un des principes de base de la CDC c'est qu'elle sera une organisation dirigée par des intérêts commerciaux plutôt que politiques. Je n'ai pu vraiment vous faire d'autres promesses que celles de présenter votre mémoire à l'attention du conseil. Le reste demeure à leur discrétion et ne relève pas de notre compétence.

**M. Haydu:** Je vous remercie beaucoup. J'apprécie vos remarques.

**Le président:** Monsieur Downey.

**M. Downey:** Je vous remercie, monsieur le président. Je n'ai qu'une question à poser. Je suis d'accord avec M. Mahoney pour dire que ce mémoire devrait être présenté aux représentants de la CDC une fois que celle-ci sera établie. Je remarque dans votre mémoire, monsieur, que vous pouvez vous procurer quelque \$30,000 et que vous aurez besoin d'environ \$650,000. Je dois dire tout d'abord que votre désir de mettre sur pied une industrie dans les Maritimes est très louable, mais en tant que citoyens et qu'hommes d'affaires, croyez-vous vraiment que la Corporation du développement du Canada doive s'engager dans les entreprises où les parties en cause ne peuvent au moins fournir la moitié du capital à risques?

**M. Haydu:** Monsieur le président, c'est la raison pour laquelle j'ai présenté mon mémoire à la CDC. Actuellement, du point de vue financier, la plupart des gens ont

**[Texte]**

many people have the problem with, this initial 10 or 20 per cent that is required. I am sure there are many people in this country of ours who have the ability to assist in the building of this country through industry, but they do not have the financial means perhaps for various reasons. I am thinking of people 40 or 50 years old partaking in this particular thing and as they grow older begin to see. I have gained some knowledge and experience and I feel is quite good, but I have not really been studying moneys to invest. I have never earned that much money that I could say: "I am all set to go into business." I feel that there is no source available at the present time for the person that starts this industry because of his experience. A person always has to have the capital first. There are many people with capital but the only experience they have is how to handle the financial end of it. There are technically experienced people that do not have this money but still do great work with our industry. Someone should back them up giving them this opportunity to have a share in the equity, putting up the money for the venture part. I feel that the Canada Development Corporation would be the one ideally suited for this amount of money. You said \$30,000 is the amount I should raise. I stated that it would probably be only if I took the shirt of my back. I would hope that CDC would come forthwith, putting up all of the initial requirements. For example, the Regional Development Incentives Act says you must have the first 20 per cent of the equity. I am suggesting if you have the experience and the ability then the CDC will put up this initial amount. CDC for that will receive 40 per cent of the equity. If they put up the money, the people who are the founders of this industry will do all the sweating, they shall have the knowledge, and research should be done that they do have this availability, and from there on the CDC will be making an investment. It is a risk investment, I accept that but within a short period of time the money that they put in will more than likely be paid back from most of the ventures that they would go into as long as they have the success.

**Mr. Downey:** Mr. Haydu, I would say that such a corporation if it set the precedent of going into ventures where the initiators only put forth 5 per cent of the risk capital would have a very heavy schedule of demands for the fund. Thank you, Mr. Chairman.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** Mr. Chairman, my questions are merely limited to the stated purposes of the CDC and the principles that have been announced by the Minister on which it would proceed. I wonder how Mr. Haydu would reconcile his proposition with that of the Minister's indication that the CDC directorate shall be guided mainly by profitability. If such a corporation is going to sell its shares to the public there must be an earnings record. The proposition you have that the investment by the CDC and your own conception of it would be to my mind a plough-back operation. Would it not be? Essentially the progress of a company that you outline in your brief is based upon ploughing-back profits for a number of years? In other words, growth orientation. This does not fit into the concept of the CDC as outlined by the Minister which must be profit-oriented

**[Interprétation]**

de la difficulté au départ, lorsque le 10 ou 20 p. 100 initial est nécessaire. Je suis certain qu'il y a au pays de nombreuses personnes qui ont la compétence voulue pour aider à l'édification d'un pays par le truchement de l'industrie, mais pour diverses raisons ils n'ont pas les moyens financiers. Je pense à des gens de 40 ou 50 ans qui pourraient participer à cette entreprise particulière mais à mesure qu'ils prennent de l'âge, ils ont plus de difficulté à le faire. J'ai une certaine expérience et des connaissances, mais je n'ai pas vraiment étudié les investissements. Je n'ai pas gagné suffisamment d'argent pour dire: «Je suis prêt à entrer dans les affaires». Je ne crois pas qu'il y ait de source disponible actuellement pour la personne qui s'engage dans cette industrie à cause de son expérience. Une personne doit toujours posséder du capital d'abord. Il y a bien des gens qui ont du capital, mais leur seule expérience se situe du côté financier de l'affaire. Par contre, des personnes expérimentées, spécialisées, qui n'ont pas d'argent, ont quand même un gros bagage d'expérience dans l'industrie. Quelqu'un devrait les soutenir et leur donner leur part de l'avoir, en fournissant l'argent pour cette initiative. Je crois que la Corporation de développement du Canada se retrouve bien dans ce sens. Vous dites qu'il nous faudrait obtenir \$30,000. J'ai mentionné que je le pourrais si je devais même m'enlever ma chemise du dos. J'aimerais que la CDC puisse me fournir le montant initial. En vertu de la Loi sur les subventions au développement régional, par exemple, vous devez posséder les premiers 20 p. 100 de l'avoir. Je dis, pour ma part, que si vous avez l'expérience et la compétence, la CDC devrait pouvoir fournir le montant initial. Pour ce faire la CDC recevrait 40 p. 100 de l'avoir. Si la CDC avance l'argent, les gens fondateurs de l'industrie auront à faire tout le travail, ils auront les connaissances, feront la recherche, mais la CDC s'occupe des investissements. C'est un investissement à risques, je l'accepte, mais pour une courte période seulement étant donné que l'argent qu'ils investissent sera remboursé par la plupart des initiatives entreprises si celles-ci connaissent du succès.

**M. Downey:** Monsieur Haydu, je dois dire qu'une corporation qui créerait des précédents de s'engager dans des initiatives où les initiateurs ne font qu'engager 5 p. 100 du capital à risques, recevraient énormément de demandes pour des fonds. Je vous remercie, monsieur le président.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Monsieur le président, mes questions se limitent aux objets énoncés par la CDC et aux principes directeurs énoncés par le Ministre. Je me demande comment. M. Haydu pourrait réconcilier sa proposition avec la déclaration du Ministre partant que la CDC se fonderait surtout sur la rentabilité. Si une corporation de ce genre doit vendre ses actions au public, il doit y avoir rapport de gains. L'autre proposition concernant l'investissement de la CDC, votre propre conception de ce que la CDC doit être équivaut, à mon avis, à retenir les gains pour les réinvestir. N'est-ce pas? Essentially, le progrès d'une Société tel que celui dans votre mémoire se fonde sur le réinvestissement des profits pour un certain nombre d'années? En d'autres mots, il y a une orientation de revenus, mais cela ne concorde pas avec le concept de la CDC, souligné par le Ministre,



[Text]

and based upon a dividend record. How do you square that with your proposition?

**Mr. Haydu:** Mr. Chairman, the industry should be for profitability and the profit should not be ploughed until the CDC or any of the loans are paid off. In my brief I am suggesting that the CDC put up preferred shares. Until the preferred shares are bought back from CDC, profitability would not enter the picture.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** With the greatest respect, Mr. Haydu, I think you are barking up the wrong tree. All I say is that you have a proposition but that the government has not put up the structure that would respond to such a proposition and certainly not the CDC. That is all I have to say, Mr. Chairman. I do not want to comment upon your proposition.

That may be perfectly viable, but in my book the government's CDC proposal, as it now stands, is of little or no use to you.

• 1120

**Mr. Haydu:** Mr. Chairman on the proposal for CDC, there has been quite a bit in the news media about it being a mutual fund, about it being for profitability. I see it as an opportunity for Canada to develop a Canadian development. And if CDC is only for profitability, I see it in competition with mutual funds, of which we have ample. I think they should do much more than just buy into industry. I think they should try to build new Canadian industry. Most of our Canadian industry at the present time cannot be called Canadian. There is much more foreign-owned than we really believe.

**The Chairman:** Are there any other questions, gentlemen? If not, on your behalf I will thank Mr. Haydu for presenting his brief and for the explanations he gave.

As Mr. Mahoney said, when Parliament approves that corporation he will be very pleased to bring your brief to the attention of the directors of the corporation.

**Mr. Haydu:** Thank you very much, sir.

**The Chairman:** I will call now the representative of the Investment Dealers Association of Canada. Gentlemen, no brief was sent. The request was to present an oral brief to the committee.

**Mr. Wm. P. Wilder (President, Investment Dealers of Canada):** Thank you very much, Mr. Chairman.

Mr. Chairman and members of the committee, we are very appreciative of the opportunity to come here to make a few observations and possibly point out some pitfalls in the proposed CDC.

The association itself is not opposed to the formation of the CDC. I think it is a question of the timing that we feel apprehensive about. We would first like to see an industrial policy set by the government and, secondly, we

[Interpretation]

qui doit s'orienter vers le profit et se fonder sur des rapports de dividendes. Comment concilier cela avec votre proposition?

**M. Haydu:** Monsieur le président, l'industrie doit être rentable et les profits ne devraient pas être réinvestis jusqu'à ce que la CDC ou jusqu'à ce que chacun des prêts ait été remboursé. Dans mon mémoire, je propose que la CDC émette des actions privilégiées. Jusqu'à ce que les actions privilégiées soient remboursées par la CDC, on ne tiendrait pas compte de la rentabilité.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Avec tout le respect que je vous dois, monsieur Haydu, je crois que vous frappez à la mauvaise porte. Ce que je dis c'est que nous avons une proposition mais que le gouvernement n'a pas les structures pour répondre à une telle proposition, certainement pas la CDC. C'est tout ce que j'ai à dire, monsieur le président. Je ne désire pas faire des remarques sur votre proposition.

Elle peut être très malade, mais à mon avis, la position du gouvernement concernant la CDC telle qu'elle actuellement, est pourvue de peu d'utilités.

**M. Haydu:** Monsieur le président, pour ce qui est de la proposition de la CDC, on a beaucoup dit dans les journaux qu'il s'agissait d'un fonds mutuel et qu'il était question de rentabilité. Je vois ici, une occasion pour le Canada de développer une entreprise canadienne. Mais si la CDC ne vise que la rentabilité, elle sera, je crois, en concurrence, avec les fonds mutuels qui sont très nombreux. Je crois que la CDC devait faire beaucoup plus que d'acheter dans le marché de l'industrie. Je crois qu'elle devait construire une nouvelle industrie canadienne. La plupart de nos industries canadiennes ne peuvent actuellement se déclarer vraiment canadiennes. Il y a plus de propriétés étrangères que nous le croyons.

**Le président:** Est-ce qu'il y a d'autres questions, messieurs? Sinon, en votre nom, je désire remercier M. Haydu pour son mémoire et les explications qu'il nous a fournies.

Comme l'a dit M. Mahoney, lorsque le Parlement approuvera cette corporation, il sera très heureux de porter le mémoire à l'attention des administrateurs de la corporation.

**M. Haydu:** Je vous remercie, beaucoup, monsieur.

**Le président:** Je donne maintenant la parole au représentant de *Investment Dealers Association of Canada*. Messieurs, nous n'avons pas reçu de mémoire. On nous avait simplement demandé de présenter un mémoire oral au Comité.

**M. Wm. P. Wilder (président, Investment Dealers of Canada):** Je vous remercie beaucoup, monsieur le président.

Monsieur le président, messieurs les membres du Comité, nous apprécions l'occasion qui nous est fournie de faire quelques remarques et peut-être de souligner quelques dangers dans les projets de la CDC.

L'association elle-même ne s'oppose pas à la formation de la CDC. Je crois que nous sommes surtout inquiets du moment de sa création. Nous aimerions d'abord que le

## [Texte]

would like to see a foreign ownership policy before the introduction of the CDC—because we feel that if those two steps are taken then the role of the CDC can be more clearly defined.

We think the role of the CDC, once it is established and these other two steps have been taken, is one to fill the gap in the capital market. You might call it a supportive role. I suppose the typical and outstanding example is Panarctic Oil, where the government went to the private sector and tried to raise, as I recall the figure, \$40 million, which was to be over a period of years, and the private sector, which had to be Canadian-owned or controlled companies, were only able to provide 55 per cent of the required capital and the other 45 per cent was therefore subscribed by the government. If the CDC were in existence, we would see that an appropriate role for it to take would be to take up the 45 per cent.

In reading the bill, I do not quite agree that it is so cut and dried that the sole purpose of the CDC is profitability. I think in the objectives of the bill there is a certain fuzziness in the wording, because it has to be in the interests of the shareholders, the shareholders and the Government of Canada, and you are going to have to pay some attention to the national interest of the country and maybe in some instances you are going to have to compromise your position in terms of profitability of the investment that you make.

• 1125

Another observation we would make is that the government is quite right in not initially offering shares to the public. Once the management has proven itself and there is a reasonable record of earnings then we think is the appropriate time for the CDC to offer shares to the public. An example of one of the pitfalls the CDC might run into if there is no foreign ownership policy in Canada is this—they start off with one of the companies in the portfolio which is Polymer, the management and the board of directors in their wisdom feel that Polymer is not a good investment for the long term and decide to sell it but the only bidder is an American company—the CDC is therefore in a very awkward position.

By the same token if the CDC made an investment in the steel industry in Canada which they considered as an attractive investment opportunity and bought say 10 per cent of the Steel Company of Canada. A bid was then made by a U.S. steel corporation for 100 per cent of the shares of Stelco, a cash offer. Would the CDC in such a case toss in their 10 per cent and accept the offer or would they fight the takeover by a counteroffer? This is an example of one of the problems the CDC is going to have to face if it has no foreign ownership policy. There are going to be problems in avoiding political pressure. If the CDC had been in existence I think it would today own Home Oil rather than Consumers Gas because there was at the time tremendous pressure on the government to make certain that the control of this company did not leave Canada.

I would just like to say that the CDC in our opinion is not the answer to the foreign ownership problem. We would suggest that the CDC move very slowly and not try to invest the \$200 million they receive all in one fell swoop. They should not draw down the money until they have an investment to make and it may be three, four or

## [Interprétation]

gouvernement interdise une politique industrielle et, deuxièmement, nous aimerions une politique étrangère avant l'établissement de la CDC, car nous croyons qu'une fois ces deux étapes franchies, le rôle de la CDC sera défini plus clairement.

Le rôle de la CDC, une fois qu'il aura été établi, et que les deux autres étapes auront été franchies, est de remplir le faussé dans le marché des capitaux. Vous direz peut-être que c'est un rôle de soutien. Je suppose que par exemple typique connu est celui de la Panarctic Oil où le gouvernement s'est adressé au secteur privé et a tenté, si je me souviens bien, de recueillir quelque 40 millions de dollars pendant un certain nombre d'années. Le secteur privé qui devait appartenir à des Canadiens ou contrôlé par des compagnies canadiennes, n'a pu fournir que 55 p. 100 des capitaux exigés et l'autre 45 p. 100 est venu du gouvernement. Si la CDC existait, son rôle serait justement d'offrir ces 45 p. 100.

Je ne suis pas d'accord pour dire, à la lecture du bill, qu'on établisse de façon très claire, que le seul but de la CDC est sa rentabilité. Je crois que les objectifs du bill sont un peu flous parce que c'est dans les intérêts des actionnaires et du gouvernement du Canada et qu'il vous faudra apporter une certaine attention à l'intérêt national du pays et, dans certains cas, vous devrez vous compromettre sur des questions de rentabilité dans les investissements que vous ferez.

Nous avons une autre observation c'est que le gouvernement a raison de ne pas offrir au départ des actions au public. Une fois que la direction aurait fait ses preuves et qu'il y aura un rapport de gains raisonnables, ce sera le temps croyons-nous pour la CDC d'offrir des actions au public. Un exemple des dangers auxquels peut faire la CDC, s'il n'y a pas de propriétés étrangères au Canada, est la suivante: ils peuvent commencer avec une ou deux sociétés du portefeuille Polymer, la direction et le conseil d'administration dans leur sagesse peuvent croire que la Polymer n'est pas un bon investissement à long terme et décider de vendre mais le seul intéressé est américain; la CDC se trouve alors dans une position embarrassante.

De la même façon, si la CDC fait un investissement dans l'industrie de l'acier au Canada qu'elle considère un investissement intéressant et affecte disons 10 p. 100 de Stelco. Il peut alors y avoir une offre de la part d'une corporation d'acier américaine pour acheter 100 p. 100 des actions de Stelco, une offre au comptant. La CDC acceptera-t-elle à ce moment-là de se défaire de ses 10 p. 100 pour accepter l'offre ou alors essaiera-t-elle de reprendre le contrôle en faisant une contre-offre? C'est là un exemple excellent des problèmes que la CDC aura à régler s'il n'y a pas de politique de propriété étrangère. Il y aura également des problèmes pour tenter d'éviter des pressions politiques. Si la CDC avait existé, je crois qu'aujourd'hui elle aurait la Home Oil plutôt que la Consumers Gas parce qu'il y avait à ce moment-là beaucoup de pression sur le gouvernement pour s'assurer que le contrôle de cette société ne quitte pas le Canada.

J'aimerais tout simplement vous dire qu'à mon avis la CDC n'apporte pas de réponse au problème de la propriété étrangère. Nous proposons que la CDC agisse très lentement et ne tente pas d'investir tout un coup les 200



[Text]

five years before they have an investment to make which stands up to the criteria they should follow. I think that concludes my comments, Mr. Chairman.

**The Chairman:** Thank you, Mr. Wilder. I recognize Mr. Lambert followed by Mr. Bruce Howard.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** Mr. MacFadzean with respect to the CDC bill and the statements of the Minister in the House and to this Committee, I would like your views as to how you resolve the main question that will face the CDC board of directors. Some of its investment actions might be in the public interest but they would not necessarily be profitable. Which objective do you think would take precedence where the government is the only shareholder, as it will likely be for many years?

**Mr. Wilder:** I think, Mr. Lambert, the government should take the profitability as the preference because if they do not they may find the board of directors or the management resigning.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** In what economic regions of Canada will investment by the CDC be more effective? Shall it invest in the already economically strong developed areas where profitability is a *sine qua non* or shall it invest in the public interest in those regionally deficient areas?

**Mr. Wilder:** I think it should invest where it sees the greatest return on its capital.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** Then quite likely the smaller percentage of its investments, if at all, would be made in the economically weak areas of the country.

**Mr. Wilder:** I think that probably follows. On the other hand the investment in Panarctic Oils is in an area, that you might say is, undeveloped compared to other parts of the country.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** Yes, but that is a Crown corporation in which they are going to take over a partly Crown operation; it is not in the category of those regions that have been established as economically deficient in the country. Would it be in its interest to invest in certain areas of New Brunswick where there have been difficulties in the past, certain areas of Quebec, certain areas of Ontario, certain areas north of Saskatchewan?

• 1130

**Mr. Wilder:** I think, as I say, it depends on the opportunity available at the time, but possibly one of the investments that might be made is the pipeline coming down from the north slope to the American border in southern Alberta. However, I do not think if you look at the economy of New Brunswick you can see much in the way of industry down there that you would want to make an investment in, a sizeable investment. If you have investments of a million dollars or over and you start spreading them all over the country, you are going

[Interpretation]

millions qu'elle recevra. Elle ne devrait pas tenter de retirer l'argent avant d'avoir un investissement à faire et il peut s'écouler trois, quatre ou cinq ans avant qu'elle puisse investir selon les critères établis. Je crois que cela termine mes remarques monsieur le président.

**Le président:** Je vous remercie monsieur Wilder. Je donne la parole maintenant à M. Lambert suivi de M. Bruce Howard.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Monsieur MacFadzean, pour ce qui est du bill concernant la CDC et les déclarations du ministre à la Chambre et au Comité, j'aimerais connaître votre opinion concernant la question principale à laquelle doit répondre la CDC, le conseil de direction. Certains des investissements pourront être dans l'intérêt public, mais ne seront pas nécessairement rentables. Quel objectif croyez-vous aura préséance alors que le gouvernement sera seul actionnaire, comme ça sera le cas pendant plusieurs années.

**M. Wilder:** Je crois monsieur Lambert que le gouvernement devra tenir compte de la rentabilité surtout, car s'il ne le fait pas le conseil d'administration pourra très bien démissionner.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Dans quelle région économique du Canada les investissements de la CDC seront-ils plus efficaces? La CDC devra-t-elle investir dans des régions économiquement fortes où la rentabilité est une condition *sine qua non* ou devra-t-elle investir dans l'intérêt public dans des régions sous-développées?

**M. Wilder:** Je crois que la CDC devrait investir là où les résultats sur le capital sont le plus intéressants.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Par conséquent, probablement que les pourcentages les moins élevés dans les investissements se feront dans les secteurs économiquement faibles du pays.

**M. Wilder:** C'est probable. D'un autre côté les investissements dans la Panarctic Oil se trouvent dans un secteur que vous pourriez appeler sous-développé comparativement à d'autres parties du pays.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Oui, car il s'agit d'une société d'État où on pourra reprendre une partie des opérations d'une société d'État. Il n'est pas question de la catégorie des régions qui ont été désignées comme étant économiquement faibles au pays. Serait-ce dans son intérêt de placer des capitaux dans certaines régions du Nouveau-Brunswick jusqu'ici assez pauvres ou encore dans certaines zones du Québec, de l'Ontario et du nord de la Saskatchewan?

**M. Wilder:** Comme je le disais, tout dépend de l'occasion du moment. Cependant, il serait peut-être opportun de faire des placements dans la pipeline longeant le versant nordique des frontières américaines au sud de l'Alberta. Par ailleurs, si vous faites l'analyse économique du Nouveau-Brunswick, vous vous rendrez vite compte qu'il n'offre pas d'industrie intéressante capable d'attirer des placements de capitaux importants. Disons que l'on dispose d'un capital initial \$1 million qu'il faut répartir dans tout le pays. La gestion de cette mise de fonds en

## [Texte]

to have a great deal of difficulty administering these investments and making sure that they are properly supervised. So I would be inclined to make investments of a fairly sizeable nature and I would think on that basis, it might rule out New Brunswick, unless you went into the tidal development down there.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** This leads to the third conclusion that the policies or the objectives taken by the board of directors of the CDC could run counter to the general policy of regional and economic development of the country, which tends to equalize the regions by depressing the level of investment in the economically strong areas and really, shall we say, force feeding some of the economically depressed areas of the country, but here we have another government agency which, I would suggest to you on the basis of what has been disclosed to us today, would be working at cross purposes to regional and economic development.

**Mr. Wilder:** Mr. Lambert, I do not think you can generalize because, for instance, you have Noranda Mines Ltd. spending 125 million dollars on the development of the Gaspé Copper Mine and there is probably no area in Canada where the rate of unemployment is higher. So I do not think you can generalize.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** Well, but the question is...

**Mr. Wilder:** It is all a question of where the investment opportunity lies.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** The matter is whether that investment of 125 million dollars is localized in the Gaspé or whether a good deal of it is in expensive machinery that will be made in industrial Ontario or the more industrialized parts of the province of Quebec or actually imported. How many actual jobs does it create in the Gaspé is a point, but that is not the purpose of our discussion.

On the basis of what has been disclosed to us at the present time, what I find on the face of it at least are conflicts of interest and policies that are at cross purposes in the government proposal. With the investment dealers, I am wondering just what is the effect, shall we say, of affiliating or bringing into the CDC a number of crown corporations which have been operating more or less effectively? One is in a difficult position to assess whether they could be more efficient and more profitable, but other than the purpose of supply, to sort of act as the initial milk cow to provide the dividends for a dividend record, what is the consequence with regard to the requirements for expansion capital? For instance, Polymer has to go into a diversification program; where will it get its capital funds in the event that the policy of its owners the CDC is to build up a dividend record for CDC?

**The Chairman:** Mr. Wilder, you have noticed that sometimes the questions not only deal with investment people but with political sectors; the answer is up to you.

**Mr. Wilder:** Mr. Chairman, I think that is a decision beyond comment from the Investment Dealers Associa-

## [Interprétation]

sera d'autant plus compliquée. Il faut pouvoir assurer une surveillance étroite de cet abord. Je serais donc porté à engager des capitaux assez importants en écartant le Nouveau-Brunswick des zones d'investissements à moins qu'il ne s'agisse d'initiative maritime.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Cela nous amène une troisième conclusion portant du principe directeur des objectifs du Conseil d'administration de la CDC pourrait s'opposer à la politique générale de l'expansion générale et économique du pays visant à établir un équilibre entre les régions qui ne jouissent pas du même niveau de placements. D'une part, cette politique tend à minimiser le capital initial dans les zones économiquement riches et en apportant une mise de fonds plus importante dans les régions économiquement faibles du pays. Naturellement, il existe un autre organisme de l'État dont les fins sont opposées à l'expansion économique et régionale.

**M. Wilder:** Monsieur Lambert, vous feriez mieux de ne pas généraliser. Songez un peu à la *Noranda Mines Ltd.* qui verse \$125 millions à l'expansion de la *Gaspé Copper Mine*. Pourtant, c'est la zone du Canada qui a probablement le plus de chômage. Donc, à mon avis, vous ne pouvez pas vous permettre de généraliser.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Soit, mais la question se situe...

**M. Wilder:** Tout dépend des occasions de placements.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Non, il faut savoir si la mise de fonds de \$125 millions est située à Gaspé ou si une forte proportion de ce capital initial est affecté à un outillage dispendieux fabriqué dans la province industrielle de l'Ontario ou dans les régions plus industrialisées dans la province de Québec ou fabriquées ailleurs, puis importées par la suite. Le nombre d'emplois que cet apport crée à Gaspé est important mais il dépasse le cadre de notre discussion.

D'après ce qui nous est révélé à l'heure actuelle, je me rends compte qu'il existe des conflits d'intérêts et des politiques diamétralement opposées à la proposition du gouvernement. A l'unisson avec les courtiers de placements, je me pose la question suivante: qu'aura pour effet l'affiliation à la CDC d'un nombre de corporations de la couronne qui réussissaient tant bien que mal l'autre avec succès auparavant? Il est difficile d'évaluer si ces sociétés de la couronne seront plus rentables et plus efficaces. Mais en plus outre le but qui consiste à fournir des dividendes, il doit aussi pouvoir enregistrer des dividendes. Qu'advient-il alors des exigences visant à l'expansion des capitaux? Par exemple, Polymer doit se lancer dans un programme de diversification; où obtiendra-t-elle ses capitaux si d'après la politique de ses propriétaires la CDC doit enregistrer un dividende pour la Corporation de développement du Canada.

**Le président:** Monsieur Wilder, vous avez remarqué que parfois les questions ne venant pas très uniquement au courtier mais aussi secteur politique; il vous appartient donc de trouver la réponse.

**M. Wilder:** Monsieur le président, je pense que la décision de la *Investment Dealers Association of Canada*



[Text]

tion, whether or not they put in Polymer Eldorado; that is a government decision.

• 1135

**Mr. Lambert (Edmonton West):** Do I take it then, outside of the matter of industrial policy and the policy of foreign ownership not being disclosed and this being a question of timing, that the investment dealers of Canada have no opinion with regard to the viability of an operation like the CDC, how this affects the money market for the normal requirements of capital, whether there will be an unnecessary duplication or funnelling of funds into areas which could have lived on their own or survived on their own?

**Mr. Wilder:** As I said, we are not opposed to the Canada Development Corporation, we think it has a role to play.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** What precisely is the role...

**Mr. Wilder:** We think it is a supportive role. Where a gap in the capital market has occurred, as in the case of Panarctic Oil, that is a very appropriate role for the CDC to make an investment. We do not think it is going to cause any great upheaval in the capital market. There are other companies carrying on the same function in Canada as the CDC will be carrying on in the private sector.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** If the CDC is to remain a publicly financed operation, perhaps it is so that there is no comparable organization, but let us assume that it does establish a dividend record or whatever other criteria it may feel that would be attractive to the public and go into the private market to compete for savings. Would there be a gap then?

**Mr. Wilder:** No, there would be no gap. If the earnings record is satisfactory, if the management has proven itself and the security is properly priced, the money can be raised in the capital market in Canada. It will have to compete with other enterprises seeking capital in the market.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** Whatever capital it gets would, of course, not be available to the other gatherers of capital or other groups.

**Mr. Wilder:** Yes, it would be subject to the discipline of the market place.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** That is right and, therefore, the total Canadian picture might not change.

**Mr. Wilder:** That is right.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** Is it not the purpose, though, to promote additional funds from Canadians?

**Mr. Wilder:** I think that has been the wish, the desire, but whether it is practical or not is another matter.

[Interpretation]

se passe de commentaire qu'elle y fasse ou non un prêt Polymer El dorado. Fondamentalement, il s'agit d'une décision de l'État.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Outre la politique industrielle et la politique de la propriété étrangère inconnue du public et outre la question du moment opportun, dois-je en conclure que les courtiers de placement du Canada ignorent totalement si la CDC est une société viable? En quoi celle-ci influe-t-elle le marché financier du point de vue des exigences normales en capitaux? Y aurait-il un double emploi inutile ou une canonisation des fonds dans des régions qui auraient très bien pu s'en passer?

**M. Wilder:** Nous ne nous opposons pas à la corporation de développement du Canada, puisqu'à notre avis elle doit jouer un rôle important.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Quel est ce rôle en question?

**M. Wilder:** Il s'agit d'un rôle de soutien. Lorsque le marché des capitaux présente une lacune comme on l'a vu dans *Panarctic Oil*, il est opportun que la CDC y fasse un placement. Nous ne croyons pas que le marché des capitaux s'en trouve pour autant bouleversé. Comme chacun sait, le secteur privé compte des sociétés qui jouent le même rôle au Canada que la CDC.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Si l'administration de la CDC doit être financée par le public, tout est bien puisqu'il n'existe aucune autre organisation comparable. En revanche, supposons un instant que la CDC enregistre un dividende ou tout autre critère capable d'attirer le public et de se rendre sur les marchés privés dans un but d'épargne concurrentielle. Cet écart financier existe-t-il toujours?

**M. Wilder:** Non, cet écart n'existerait plus. Si l'enregistrement des dividendes est satisfaisant, si l'administration a fait ses preuves en donnant aux garanties une valeur satisfaisante, il est possible de réunir des fonds sur le marché des capitaux au Canada. Elle devra entrer en concurrence avec d'autres entreprises qui sont à la recherche des capitaux sur le marché.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Quelle que soit la somme de ces capitaux, il va sans dire qu'elle ne sera pas disponible à ceux qui l'ont recueillie ou à tout autre groupe.

**M. Wilder:** Oui, ce capital serait soumis à la discipline qui règne à la place du marché.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Dès lors, l'ensemble des tableaux canadiens ne changerait peut-être pas, semble-t-il.

**M. Wilder:** C'est exact.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Ne devons-nous pas songer à recueillir les fonds supplémentaires de la part des Canadiens?

**M. Wilder:** Voilà bien ce que nous souhaitions, mais était-ce vraiment pratique?

[Texte]

**Mr. Lambert (Edmonton West):** I see. Thank you, Mr. Chairman.

**The Chairman:** Mr. Bruce Howard.

**Mr. Howard (Okanagan Boundary):** Mr. Chairman, I want to ask the witness some questions concerning the point he made at the beginning that he thought it was necessary as a preliminary step to have clearly a stated industrial policy and a foreign ownership policy. I note that these two points are also contained in a brief by the Toronto and District Liberal Association and are stated much the same way. Do you have any ideas of what might constitute an industrial policy for Canada? I would be interested in the witness's views on what should constitute such an industrial policy and what elements would be included in such a policy.

**Mr. Wilder:** I think if you read last week's *Time* magazine you will see an article in the business section on the Japanese economy and the progress they have made in the exports' markets of the world. I think you will see that the private sector sat down with the government and came up with certain objectives in terms of the industrial policy of Japan which presumably has been very successful on the surface of it, so I would think it is a question of the government deciding in its own right what objectives and so on it wants in terms of whether they want to foster development in the secondary manufacturing industries or in the extractive industries and then sitting down with the private sector and seeing whether this is workable and if they can work more closely together. However, I think they have to decide which area of the economy they want to develop and give incentives to.

**Mr. Howard (Okanagan Boundary):** What you are saying is that you want these industrial policies more clearly stated and developed within industry itself.

**Mr. Wilder:** Right.

**Mr. Howard (Okanagan Boundary):** Do you have any specific views on the directions that that industrial policy should take?

**Mr. Wilder:** I think it should go where we have the expertise in terms of management, engineering skills—and this is where I run counter to Mr. Kierans, I suppose—where we have the resources, where we are going to be competitive at home and in world markets.

**Mr. Howard (Okanagan Boundary):** Thank you, that is all I want to ask.

**The Chairman:** Mr. Kaplan.

Gentlemen, I would appreciate if there were no competition with other voices both for sake of the witness and the members. Mr. Kaplan.

• 1140

**Mr. Kaplan:** When the government finally does face up in a comprehensive way to the problem of foreign investment, one of the issues that will have to be dealt with is

[Interprétation]

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Je vois. Je vous remercie, monsieur le président.

**Le président:** Monsieur Bruce Howard.

**M. Howard (Okanagan-Boundary):** Monsieur le président, je veux poser une question au témoin concernant ce qu'il a soulevé au début de son exposé. A ce moment-là, il a manifesté qu'il était nécessaire de déclarer comme mesure préliminaire une politique industrielle bien précise ainsi qu'une politique de propriété étrangère tout aussi élaborée. J'ai remarqué que ces deux points ont inspiré aussi le mémoire de la *Toronto and District Liberal Association* et ils se sont exprimés un peu de la même façon. D'après vous, quels sont les éléments capables de constituer une politique industrielle canadienne? L'impression du témoin m'est très précieuse particulièrement pour tout ce qui touche aux éléments qui devraient entrer dans l'élaboration d'une telle politique.

**M. Wilder:** Si vous lisez la revue *Time* de la semaine dernière, vous trouverez dans la section affaires un article qui décrit l'économie japonaise et l'évolution qu'elle a subie dans les marchés à l'exportation du monde entier. On remarquera que le secteur privé a travaillé de concert avec le gouvernement pour en arriver à formuler certains objectifs touchant à la politique industrielle du Japon qui semble avoir fort bien réussi tout au moins en apparence. Il s'agit donc d'une décision gouvernementale quant aux objectifs que l'état veut poursuivre. C'est à lui de décider s'il veut ou non encourager l'expansion des industries de fabrication secondaire ou des industries extractives. Il lui appartient de travailler de concert avec le secteur privé et de voir ce qu'il faut faire ensemble dans la pratique. Toutefois, il leur appartient de décider quels sont les domaines de l'économie qu'il importe d'encourager et de développer.

**M. Howard (Okanagan-Boundary):** Au fond, vous souhaitez que soit précisées de façon beaucoup plus détaillée, ces politiques industrielles et qu'elles soient élaborées au sein de l'industrie elle-même.

**M. Wilder:** C'est juste.

**M. Howard (Okanagan-Boundary):** D'après vous, quelle serait la tendance désirable de cette politique industrielle?

**M. Wilder:** Il lui faudrait tenir compte de la compétence dans le domaine de la gestion et de la logistique industrielle. C'est d'ailleurs sur ce point précis que je m'oppose aux propos de M. Kierans surtout en ce qui a trait à nos ressources, à notre concurrence domestique et sur les marchés internationaux.

**M. Howard (Okanagan-Boundary):** Je vous remercie. C'est tout ce que j'avais à dire.

**Le président:** Monsieur Kaplan.

Messieurs, il serait fort heureux que la concurrence des voix se dissipât afin que le témoin et les membres du Comité puissent travailler en paix. Monsieur Kaplan.

**M. Kaplan:** Quand le gouvernement se décidera à faire face au problème d'investissement étranger en prenant des mesures d'ensemble, il faudra tenir compte du nombre



[Text]

the fact that a growing number of Canadians are diverting a growing percentage of their capital to investment in the United States. What do you think is the reason for it? Why are Canadians drawn to make portfolio and other investments in the United States rather than in our own country?

**Mr. Wilder:** I was not aware of the fact that there had been a tremendous swing in the last year or two or three...

**Mr. Kaplan:** I think in the last four years there has been something like a doubling of the total amount invested in portfolio investments in the United States.

**Mr. Wilder:** I think it would be primarily based on the fact that in the United States economy you have a great many more industries and companies to invest in than you have in Canada. In Canada particularly at this time, they are restricted to very few industries that have a favourable outlook. Roughly speaking it is a natural-resource based economy, and if you have one of the major industries having serious difficulties in terms of profitability, say the pulp and paper industry, you are obviously going to avoid that industry.

The industry that probably has the brightest outlook is the oil and gas industry, and possibly pipelines. But you cannot buy into pharmaceutical companies. You cannot buy—the chemical industry is having a difficult time because of the renegotiation of tariffs, so that the opportunities in Canada are somewhat limited compared to the United States. So I would think this is the basis on which people are making decisions to invest in United States securities, because they cannot find the equivalent investment in Canada. Like a computer company, for instance, like IBM.

**Mr. Kaplan:** So they are far from what people generally think of Canada as being the land with great opportunities. The experience of the Canadian investor is that there is a shortage of opportunities for investment in this country.

**Mr. Wilder:** I would think that at the present time there is probably a shortage of good equities where people can see some growth in the earnings. This is why you get high multiples, relatively speaking, for instance in the communications industry. Thomson Newspaper sells at a much higher multiple price earnings ratio than a comparable chain of newspapers in the United States.

**Mr. Kaplan:** I see, simply because there is a kind of shortage in alternatives...

**Mr. Wilder:** That is right.

**Mr. Kaplan:** ...if you want to invest in Canada.

**Mr. Wilder:** That is right.

**Mr. Kaplan:** Then if we have it, could you characterize that as being a kind of weakness in our money market or our financial market?

[Interpretation]

toujours croissant de Canadiens qui investissent leurs capitaux aux États-Unis. Pourquoi agissent-ils de la sorte? Pourquoi les Canadiens sont-ils portés à placer des capitaux et ce qu'ils ont en portefeuille aux États-Unis plutôt qu'au Canada?

**M. Wilder:** Je ne croyais pas qu'il y avait eu un changement si profond au cours des deux ou trois dernières années ..

**M. Kaplan:** Au cours des quatre dernières années, il y aurait eu, semble-t-il, les Canadiens auraient fait des placements en porte-feuille aux États-Unis deux fois plus qu'auparavant.

**M. Wilder:** Je penserais que cela est attribuable à l'économie américaine. En effet, les États-Unis comptent beaucoup plus d'industries et de sociétés affamées de placements qu'au Canada. A l'heure actuelle, il n'y a que très peu d'industries au Canada capables d'attirer les investisseurs. Essentiellement, notre économie est basée sur ses ressources naturelles. Or, si l'une des industries importantes du pays a des problèmes sérieux de rentabilité, disons l'industrie des pâtes et papiers, chacun évitera d'investir dans cette industrie.

L'industrie qui présente les perspectives les plus heureuses est sans contredit l'industrie de pétrole et de gaz et, vraisemblablement, les pipelines. Mais vous ne pouvez pas compter sur les sociétés pharmaceutiques. L'industrie chimique est aux prises à des difficultés sérieuses en raison de nouvelles négociations tarifaires, de sorte que les occasions d'investissement au Canada sont en souffrance par rapport aux États-Unis. D'après moi, le peuple canadien se fonde sur ces considérations en décidant de faire des placements dans des valeurs américaines parce qu'il ne trouve pas de placements équivalents au Canada. Je songe particulièrement à une société d'ordinateurs, la IMB par exemple.

**M. Kaplan:** Nous sommes très loin du Canada, pays des occasions uniques. L'investisseur canadien sait très bien qu'il y a un manque d'occasions favorisant les placements au Canada.

**M. Wilder:** A l'heure actuelle, il y a un manque d'investissements alléchants. Les gens ne peuvent pas voir la courbe ascendante des profits. A l'heure actuelle, on remarquera des multiples très élevés dans l'industrie des communications. La proportion pré-bénéfices est beaucoup plus élevée pour le journal Thomson que pour une chaîne de journaux comparable aux États-Unis.

**M. Kaplan:** Je vois. Il y aurait simplement un manque de choix.

**M. Wilder:** C'est exact.

**M. Kaplan:** Si vous voulez faire des placements au Canada.

**M. Wilder:** C'est juste.

**M. Kaplan:** Y aurait-il une faiblesse dans notre marché financier?

[Texte]

**Mr. Wilder:** No, it is a weakness in our structure.

**Mr. Kaplan:** It is more profound than that.

**Mr. Wilder:** Yes, it is much deeper than that.

**Mr. Kaplan:** Do you think that opening up some of the successful Crown corporations to direct public investment might be an answer in helping to keep Canadian capital here?

**Mr. Wilder:** Yes, I would have to say that that is a reasonable observation.

**Mr. Kaplan:** And I suppose the Canada Development Corporation might be one way of doing that, anyway.

**Mr. Wilder:** Yes, except that they are going to have to create something over and above what they have now in Canada.

**Mr. Kaplan:** Which do you think would be more interesting to the investors you know? This is your business, and I suppose your answers could be very useful to the government. Do you think the public would rather invest directly in a Polymer than into a closed-end mutual company like CDC which would own Polymer?

**Mr. Wilder:** Yes, I do.

**Mr. Kaplan:** Why do you think that?

**Mr. Wilder:** Because if they invest in the CDC, they would be investing in probably a wide range of companies. But if they feel strongly that Polymer has a great outlook and a great future, then they would prefer to put all their money into Polymer as a direct investment, and this is why closed-end funds sell at about a 30 per cent discount from the liquidation value.

**Mr. Kaplan:** The CDC as you see it stands to reflect that discount, I suppose, if it is going to be a closed-end mutual company, which is what it is.

• 1145

**Mr. Wilder:** That is right, but according to the bill they have the right to buy their shares, so that if the discount got too great and got below the original issue price they might come into the market and support their shares by redeeming some.

**Mr. Kaplan:** I am trying to get at something. Let me just approach it in another way to kind of close the area. If the CDC floats, as the government proposes it will, who do you think is going to invest in it? What sort of investor?

**Mr. Wilder:** I would think any person who is currently investing in common shares now, and possibly a few more who would be investing because of a government sponsorship.

**Mr. Kaplan:** So the CDC could possibly attract into equities some people who preferably do not invest in equities because though it is not exactly a government practice there is a government interest.

[Interprétation]

**M. Wilder:** Non, il s'agit plutôt d'une faiblesse de structure.

**M. Kaplan:** Cette question est beaucoup plus profonde que cela.

**M. Wilder:** En effet.

**M. Kaplan:** Si l'on donne à des sociétés de la Couronne rentables la latitude de canaliser les investissements publics, croyez-vous que le capital canadien restera au pays?

**M. Wilder:** Oui, je dirais que vous voyez très juste.

**M. Kaplan:** Je suppose que la Corporation de développement du Canada pourrait le faire.

**M. Wilder:** Oui, mais elle devra songer à d'autres hypothèses au Canada.

**M. Kaplan:** Qu'y aurait-il de plus alléchant pour les investisseurs? Puisqu'il s'agit de votre domaine, je présume que vos réponses seront très utiles à l'État. Croyez-vous que le public préfère investir directement chez Polymer plutôt que dans une société d'investissements de fonds mutuels, telle la CDC qui serait propriétaire de Polymer?

**M. Wilder:** Oui, je le crois.

**M. Kaplan:** Pourquoi?

**M. Wilder:** Parce qu'en faisant des placements dans la fiducie, ils investiraient dans plusieurs sociétés. Cependant, s'ils estiment que Polymer a des perspectives d'avenir avantageuses, ils préféreraient sans doute investir tous leurs argents chez Polymer de façon directe et c'est pourquoi les capitaux fixes se vendent à un rabais de 30 p. 100 de la valeur de liquidation.

**M. Kaplan:** La CDC critique ce rabais, semble-t-il, puisqu'il s'agit d'une société d'investissements de fonds mutuels.

**M. Wilder:** C'est juste, mais le projet de loi leur donne le droit d'acheter leurs actions de sorte que, si le rabais est très fort et est inférieur au prix de l'émission originale, ils pourront venir sur le marché et appuyer leurs actions en en libérant quelques-unes.

**M. Kaplan:** J'essaie d'en venir à quelque chose d'autre. Permettez-moi de me rapprocher un peu plus du sujet. Si la CDC a un capital mobile ainsi que le suggère le gouvernement, qui, d'après vous, y investira? Quel genre d'investisseur?

**M. Wilder:** Toute personne qui fait des placements dans les actions ordinaires à l'heure actuelle et peut-être quelques autres investisseurs qui placeront des capitaux dans la CDC parce que le gouvernement en est le parrain.

**M. Kaplan:** La CDC aurait donc des investissements alléchants pour des gens qui préfèrent ne pas faire de placements dans les valeurs comptables de l'action. Ce n'est pas exactement ce qui se passe au gouvernement, mais il s'y intéresse.



[Text]

**Mr. Wilder:** That is right, and I think that in some quarters that might have some appeal; but on the other hand you may not get the same financial institutional response in the selling of the CDC shares you would in terms of other investments that might be available.

**Mr. Kaplan:** What do you mean by that?

**Mr. Wilder:** I am just saying that they might want to make investments in companies directly themselves rather than hand the money over to the CDC to invest because, after all, they are being paid a certain fee as head of the investment department plus all the staff to administer the investments, and they just say. Well, we will take all the cash flow and put it into the CDC. They are abdicating their authority and their responsibility. Is that not true?

**Mr. Kaplan:** Yes, I think you are right.  
Thank you.

**The Chairman:** Thank you, Mr. Kaplan.

Before I recognize Mr. Downey, gentlemen, I would appreciate it if I could have a motion that all briefs presented on Bill C-219 be printed as an appendix to the proceedings and evidence of the day.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** I so move.

Motion agreed to.

**The Chairman:** Mr. Downey.

**Mr. Downey:** Thank you, Mr. Chairman.

Mr. Wilder, it seems that we often hear the thought put forward that we do not have enough investment opportunities on the Canadian market here. Do you think it would be a desirable situation if our companies actually financed more of their capital expansion through new share issues rather than from the retention of earnings?

**Mr. Wilder:** As far as the financing plans of companies are concerned, they all have to stand the test of the market place and if you get to the point where the interest on the debt that you are going to issue is only covered two times and therefore you are unable to sell it, you have to think then in terms of raising money through the sale of common shares on the rights issue or disconvertible debentures, which in effect is selling equity, presumably, if the convertible debentures are later converted into common shares, or selling preference shares.

**Mr. Downey:** Do you think that it would be possible or desirable to incorporate into tax changes something that might possibly encourage more financing of new capital expansion through share holdings than from the retention of earnings?

**Mr. Wilder:** You are talking about tax reform now.

**Mr. Downey:** No, no. It more or less ties in here.

• 1150

**Mr. Wilder:** Certainly from the point of view of the industry, we would like to see more financing by compa-

[Interpretation]

**M. Wilder:** C'est exact, et je crois que dans certains cercles, ces offres sont certainement alléchantes; d'un autre côté, vous n'aurez peut-être pas la même réaction de la part des institutions financières vendant des actions de la CDC au lieu de vendre d'autres placements disponibles.

**M. Kaplan:** Que voulez-vous dire?

**M. Wilder:** Ils devront peut-être faire des placements directement dans les sociétés plutôt que d'apporter les fonds à la CDC qui elle investira où elle le veut. Après tout, il ne faut pas l'oublier, on leur verse certains frais au chef du Département de l'investissement et de tout le personnel qui s'y trouve. Or, ils prennent tout l'argent comptant et le place dans la CDC, ils abdiquent leurs responsabilités et leur autorité, n'est-ce pas?

**M. Kaplan:** Oui, c'est juste.  
Je vous remercie.

**Le président:** Je vous remercie, monsieur Kaplan.

Avant de donner la parole à M. Downey, messieurs, j'aimerais beaucoup présenter une motion portant que tous les mémoires touchant le bill C-219 soient imprimés en appendice aux procès-verbaux et témoignages du jour.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** J'appuie la motion.

La motion est adoptée.

**Le président:** Monsieur Downey.

**M. Downey:** Je vous remercie, monsieur le président.

Monsieur Wilder, on entend souvent dire qu'il n'y a pas grand occasions d'investissements sur le marché canadien. Croyez-vous qu'il serait souhaitable que nos sociétés financent elles-mêmes une plus grande partie de l'expansion des capitaux grâce à l'émission des actions plutôt que par la rétention des bénéfices?

**M. Wilder:** Pour ce qui est des programmes de financement des sociétés, elles doivent se soumettre au test du marché et si l'intérêt de la dette que vous allez contracter n'est seulement couvert que de foi, on est plus en mesure de la proposer, ce qui vous force à obtenir des fonds par une offre d'actions ou de débentures convertibles ce qui, en fait, équivaut à vendre une quote-part de propriétés au cas où les débentures convertibles seront plus tard transformées en des actions ordinaires ou en des actions préférentielles.

**M. Downey:** Est-il possible ou souhaitable d'incorporer dans des changements d'impôt un élément qui pourrait encourager un plus grand financement de la nouvelle expansion des investissements par l'offre d'actions ou plutôt que par la rétention des bénéfices?

**M. Wilder:** Vous parlez maintenant de réformes fiscales.

**M. Downey:** Non, non, tout se tient ici.

**M. Wilder:** Du point de vue de l'industrie, il ne fait aucun doute que nous préférerions que le financement se

**[Texte]**

nies rather than through retained earnings. That is a very biased answer, so I would not really want to stand on that one.

**Mr. Downey:** I suppose that should the CDC come into existence the shares will be available through the existing facilities, through brokers, and I was just wondering if you foresee certain allotments being made to all brokers or whether there will be certain brokers who will be granted the right to sell the share issues for the corporation.

**Mr. Wilder:** That depends on which method the CDC chooses to raise the money through the sale of shares. They can do it on an agency basis, in which case underwriters would not be taking any risk and they would just take orders as people came in; the way mutual funds or shares are subscribed for. Now they just submit an application for "X" number of shares at "X" dollar a share. If the issue is underwritten then it is up to the investment industry to form an underwriting group to take the liability and distribute the shares across the country, and here they take a risk in terms of underwriting the issue so there are two different methods of...

**Mr. Downey:** Which do you look at as the most desirable.

**Mr. Wilder:** I do not think I could comment on that, because I have not really all the facts to make a decision because I do not know what the CDC is going to be like when it goes public. I do not know what the market conditions are going to be like, and I do not know what the investor attitude is going to be towards the CDC. Until you have those facts you cannot make a proper assessment which is the appropriate way to distribute the shares.

**Mr. Downey:** Do you think the CDC would be an attractive opportunity for the large and sophisticated institutional investor in Canada?

**Mr. Wilder:** Unless they have something in their portfolio which the institutions cannot buy directly I would suspect that the institutions would not be large subscribers to the shares, but if there are certain investments in the CDC which they cannot buy except through buying shares in the CDC and in that way participate, yes, I think there would be institutional demand.

**Mr. Downey:** Do you think there would be some resistance from brokers in the promotion of shares because of the strong association it might have with the federal government?

**Mr. Wilder:** I do not think so. As I said, you have to take into account the record of the CDC and the quality of the management. Provided it meets the discipline of the marketplace there should be no objection.

**Mr. Downey:** Bearing in mind that it does not start with a record...

**Mr. Wilder:** As I say I think you are probably five years away from going to the public.

**Mr. Downey:** Thank you Mr. Chairman.

**[Interprétation]**

fasse plus par les sociétés que par les bénéfices réalisés. C'est une réponse biaisée et je ne m'en porte pas garant.

**M. Downey:** Quand la CDC existera, les actions seront disponibles grâce aux services existants, aux courtiers. Donnera-t-on à ces courtiers une certaine latitude? Auront-ils droit de vendre les émissions d'actions pour la société?

**M. Wilder:** Tout dépend de la façon dont la CDC choisit de réunir ses fonds grâce à la vente de ses actions. Elle peut s'adresser à une agence. Dans ce cas, les assureurs ne prendraient aucun risque et prendraient les commandes au fur et à mesure qu'elles se présentent, comme on le fait quand on s'inscrit pour des fonds mutuels ou des actions. A l'heure actuelle, ils demandent un certain nombre d'actions à un prix donné. Si l'émission est assurée, il n'en tient qu'à l'industrie de placement de former un groupe d'assureurs capables d'en prendre la responsabilité et de distribuer les actions dans tout le pays. Vous voyez ici qu'il y a un risque car ils assurent l'émission. Donc, il y a deux différentes méthodes de...

**M. Downey:** A votre avis, laquelle est la meilleure?

**M. Wilder:** Il m'est impossible de porter un jugement en ce sens parce que je n'ai pas toutes les données statistiques sous les yeux et je ne sais pas ce que sera la CDC quand elle sera une société publique. J'ignore quelles seront les conditions du marché à ce moment-là ainsi que l'attitude des investisseurs vis-à-vis la CDC. A moins de posséder tous ces renseignements, il est impossible d'évaluer à juste titre la meilleure méthode de distribution des actions.

**M. Downey:** Croyez-vous que la CDC constituerait une occasion alléchante pour l'investisseur institutionnalisé et sophistiqué au Canada?

**M. Wilder:** A moins qu'ils aient dans le portefeuille un élément que les institutions ne peuvent pas acheter directement, je penserais que ces institutions ne seraient pas des souscripteurs féroces des actions. D'autre part, si ces institutions ne peuvent pas acheter certains investissements dans la CDC sans acheter des actions de la CDC et sans y participer, je crois qu'il y aurait une demande institutionnelle.

**M. Downey:** Les courtiers se trouveraient-ils au lancement des actions à cause de sa parenté étroite avec le gouvernement fédéral?

**M. Wilder:** Je ne le crois pas. Il faut tenir compte de l'enregistrement de la CDC et de la qualité de son administration; si elle se rompt à la discipline du marché, il ne devrait pas y avoir d'opposition de la part des courtiers.

**M. Downey:** Compte tenu que tout ne commence pas par un enregistrement...

**M. Wilder:** Je le disais bien plus tôt, la CDC ne sera pas une société publique avant cinq ans, peut-être.

**M. Downey:** Je vous remercie, monsieur le président.



[Text]

**The Chairman:** Mr. Saltzman followed by Mr. Gillespie and Mr. Ritchie. Mr. Saltzman.

**Mr. Saltzman:** Thank you Mr. Chairman. May I ask you Mr. Wilder how investment dealers would be affected by the introduction into the economy of a corporation like the CDC? Does it have an effect on them?

**Mr. Wilder:** I do not think it really has any effect Mr. Saltzman.

**Mr. Saltzman:** On the question of investment dealers, and I want to come to a general question of foreign ownership, do you think there should be some limitation on foreign ownership in the investment dealer field, as well as the financial institutions?

**Mr. Wilder:** I spent all day Friday talking about that with the four stock exchanges and the Investment Dealers Association and I think our view would be that the industry is a key industry and that there should be some limitation on foreign ownership.

**Mr. Saltzman:** What sort of limitations would you suggest?

**Mr. Wilder:** We have not reached agreement within the industry itself so it would be, I think, inappropriate for me to suggest any percentage at this juncture.

**The Chairman:** Not only that Mr. Saltzman, we do not have before us the foreign investment policy.

**Mr. Saltzman:** If you want me to relate it Mr. Chairman...

**The Chairman:** No. I would not try to stop you Mr. Saltzman, I am only cautioning you.

• 1155

**Mr. Saltzman:** The reason for asking the question—I think you very correctly pointed out that it is difficult to consider something like the CDC out of context to general government policy, like the kind of industrial policy we are going to have, and particularly the kind of policy we are going to have on foreign ownership.

May I ask you then, because of your position and your experience, how the investment dealers would feel—you say we need a policy on foreign ownership. What do you think that kind of policy should be? What kind of suggestions do you have for us?

**Mr. Wilder:** A year ago I submitted my views to the government, but speaking very briefly, I would take a slow pragmatic approach, and I would approach the problem on the basis of the key industry approach, and say that for instance the steel industry was a key industry in Canada, and that foreign ownership should be limited to 25 per cent.

You go from there to transportation companies. There should be some limitation on foreign ownership there, possibly once again 25 per cent, because it is a key industry. Then you move on to the public utilities sector and you might think in terms of possibly closer to 50 per cent because of the fact that you are going to have to be concerned with raising a great deal of money in

[Interpretation]

**Le président:** M. Saltzman, M. Gillespie et M. Ritchie. Monsieur Saltzman.

**M. Saltzman:** Je vous remercie, monsieur le président. En quoi les courtiers de placement seraient-ils touchés par l'introduction de la CDC dans notre économie canadienne? En subiront-ils les répercussions?

**M. Wilder:** Je ne crois pas, monsieur Saltzman.

**M. Saltzman:** Quant aux courtiers de placement, croyez-vous qu'il faudrait limiter la propriété étrangère dans son champ d'activité ainsi que dans les institutions financières?

**M. Wilder:** J'ai consacré toute la journée de vendredi à discuter avec les quatre bourses et la *Investment Dealers Association*. A notre avis, il s'agit d'une industrie clé et l'on devrait restreindre la propriété étrangère.

**M. Saltzman:** A quelles restrictions songez-vous?

**M. Wilder:** Nous n'en sommes pas encore arrivés à une entente au sein de l'industrie comme telle et il ne serait pas opportun de proposer un pourcentage pour l'instant.

**Le président:** Il y a plus que cela, monsieur Saltzman. Nous n'avons pas la politique d'investissements étrangers sous les yeux.

**M. Saltzman:** Si vous voulez que je vous donne des précisions, monsieur le président...

**Le président:** Non. Je n'essaierai pas de vous arrêter, monsieur Saltzman, mais je vous donne un avertissement à l'amiable.

**M. Saltzman:** Si je pose cette question, c'est que vous avez souligné à juste titre qu'il est difficile d'envisager une société comme la CDC en dehors du cadre de la politique générale du gouvernement. Il est difficile de ne pas la mettre dans le contexte de la politique industrielle que nous mettrons bientôt sur pied mais surtout dans le contexte de la politique de la propriété étrangère.

Puis-je vous demander ce que pense les courtiers de placement d'une politique sur la propriété étrangère. A votre avis, que devrait-elle être? Vous avez des propositions à nous faire?

**M. Wilder:** Il y a un an, je présentais mon point de vue au gouvernement. Bref, j'adopterais une attitude pragmatique assez lente et j'envisagerais le problème en me fondant sur l'industrie clé. Je précise ma pensée: s'il s'agit de l'industrie sidérurgique au Canada, la propriété étrangère devrait se limiter à 25 p. 100.

Passons maintenant aux sociétés de transport. Elles devraient aussi être rompues à ces restrictions. La propriété étrangère ne devrait pas être oblitérée de 25 p. 100 puisqu'il s'agit d'une industrie clé. Si vous passez aux services d'utilités publiques on pourra peut-être rehausser ces chiffres à 50 p. 100 puisqu'il vous faudra récupérer de grandes sommes pour permettre une heureuse

**[Texte]**

this area in terms of future expansion and so on, and you are going to have to have access possibly to the United States market.

When you are talking about oil and natural gas pipe-lines, I do not think you could probably—you have to be flexible at this time because of the developments that are going to take place in the next five years in this industry. I would think you would have to be fairly flexible.

In the natural resource field, if a company comes in here like Kaiser Resources and develops a coal property, I think that whether they do it right away, like they did when they sold 25 per cent of the common shares to the Canadian public, after a period of years, something like 15 or 20 years, they should be required to sell a 25 per cent interest to the Canadian public, and after another 10 years possibly another 25 per cent.

**Mr. Saltsman:** The outline you have given us sounds surprisingly like the situation that exists at the moment. The steel industry for instance is very largely Canadian-owned, perhaps with 25 per cent or less foreign-owned.

**The Chairman:** Mr. Saltsman, I would appreciate as much as possible that we deal with Bill C-219. I know you can relate any any question, and I am not going to stop you. I am not going to try and stop any members of this Committee because it would be a loss of time. But I do hope that you will stick to the bill as much as possible.

Mr. Wilder, this is not for you.

**Mr. Wilder:** Thank you, Mr. Chairman.

**Mr. Saltsman:** A very polite Chairman. He never calls a witness out of order.

Earlier if I understood what you were saying, you said that the CDC should not be making any major investments for the next three years. Or were you saying that they should not spend all their money within the next three years? I was not quite sure what you said.

**Mr. Wilder:** What I said was that I thought they should not take the 200 million dollars, or whatever the initial subscription is, and try to invest it all at once. They should draw it down as the opportunities became available for investment, and therefore I do not see why you necessarily have to start off with a capital of 200 million dollars.

I would move very slowly and it may be two or three years, I said, or it may be five years before you found a suitable investment.

I would not go off making investments of one million dollars here and three million dollars there. The first investment I would make would be one of significant size and importance.

**Mr. Saltsman:** Yes.

**Mr. Wilder:** It is going to take time to build the management and the expertise and so on.

**[Interprétation]**

expansion dans ce domaine. D'ailleurs, vous aurez probablement accès au marché américain.

Quand vous parlez des pipe-lines de gaz naturel et de pétrole, il faudrait faire preuve de souplesse en raison des initiatives qui auront lieu d'ici cinq ans dans cette industrie. A vrai dire, il faut faire preuve d'une grande souplesse.

Dans le domaine des ressources naturelles, si la société Kayser de ressource exploite du charbon, elle devra vendre immédiatement 25 p. 100 des ses actions au public canadien après quoi dans 15 ou 20 ans, elle sera tenue de vendre un intérêt de 25 p. 100 au peuple canadien. Dix ans après, elle sera tenue de vendre un autre 25 p. 100 d'intérêts.

**M. Saltsman:** Le tableau que vous venez de nous présenter ressemble énormément à la situation actuelle. L'industrie sidérurgique est largement la propriété des Canadiens et la propriété étrangère est à peu près de 25 p. 100.

**Le président:** Monsieur Saltsman, il serait bon de s'en tenir au Bill C-219. C'est que vous pouvez rattacher toutes les questions et je vous en empêcherai pas. Je n'essaierai pas de mettre un frein aux propos d'aucun des membres de ce Comité puisque c'est une perte de temps. Néanmoins, je préférerais qu'on s'en tienne au projet de loi autant que possible.

Monsieur Wilder, cette remarque ne s'adresse pas à vous.

**M. Wilder:** Je vous remercie, monsieur le président.

**M. Saltsman:** Nous avons un président d'une politesse exquise. Il ne déclare jamais qu'un témoin pêche contre le règlement.

Un peu plus tôt vous avez affirmé que la CDC ne ferait de placements importants d'ici trois ans. Affirmez-vous ainsi que la CDC ne devait pas dépenser son capital d'ici trois ans? Je n'ai pas très bien saisi l'essence de votre message.

**M. Wilder:** Assez brièvement, j'ai dit que CDC ne devrait pas toucher au 200 millions de dollars ou quelle que soit la souscription initiale en essayant de l'investir tout d'un coup. La CDC devrait retirer certains fonds au fur et à mesure que les occasions d'investissement s'en font sentir. Voilà pourquoi je ne vois pas la nécessité de récupérer au départ un capital de 200 millions de dollars.

J'adopterai donc une attitude prudente. Il se peut qu'avant que ne se présente un heureux investissement il faille compter deux ou trois ans ou peut-être même cinq ans.

En revanche, je ne ferais pas de placement d'un million de dollars dans cette industrie et de trois millions de dollars dans cette autre. Le premier placement serait sensiblement élevé.

**M. Saltsman:** Oui.

**M. Wilder:** Il faudra mettre beaucoup de temps pour mettre l'administration sur pied et recruter le personnel compétent qui s'impose.



[Text]

**Mr. Saltzman:** In today's kind of investment, particularly natural resource investment, you could spend the 200 million dollars in just one project, even a part interest in one project. It is not uncommon to have a project of one billion dollars or even a five billion dollar project. You are suggesting that they restrict themselves initially to a major entry in one project, and take a long time looking at all of them.

• 1200

**Mr. Wilder:** Yes. I think they should initially restrict themselves to substantial investments. I do not think we have reached the figures that you quoted of three to five billion dollars in terms of investments that have been made in Canada to date. The largest one is Churchill Falls, which is roughly one billion dollars. However, the actual amount of equity involved in the financing of Churchill Falls is in the area of two hundred million dollars.

**Mr. Saltzman:** All right. Do you see any difficulties in terms of the CDC being able to buy companies on the Canadian market against American competition in view of the tax situation in the United States where purchasers of companies are permitted to write off the cost of acquiring companies against the situation in Canada where that is not permitted? So, do you see the situation developing where the CDC, if it is going to acquire corporations in competition to foreign bids, may have to pay more for them than might normally be the case because of the tax situation in the United States?

**Mr. Wilder:** I think the tax situation enters into it but I certainly do not think that the CDC should take on the role of a pre-emptive bidder for shares. In other words, a 35 per cent interest in Labatt's is worth more to Schlitz than it is to the CDC because of the fact that they have expertise in the brewing industry in the marketing area and this is an entry for them into Canada, whereas the CDC would go in and they could not afford to pay the price. It is more than just the question of being able to deduct the interest as an operating expense when you are buying common shares.

**Mr. Saltzman:** Do you anticipate that if there is some control over foreign ownership in Canada that it will have a distorting effect on the purchase price of things? If you limit the number of buyers for available corporations this obviously will affect the purchasing price of the corporation because the fewer buyers it has to sell to obviously cannot bargain as effectively as it otherwise might, particularly when some of those buyers are foreign corporations and, as you point out, in the case of Schlitz where it is worth more than it might be to CDC because of their integrated operations.

How do you feel, since you are in favour of some limit on foreign ownership in key industries, without specifying what those limits are, about restricting the market in that particular way?

[Interpretation]

**M. Saltzman:** Pour ce qui est des placements dans les ressources naturelles, vous pourriez verser 200 millions de dollars dans un seul programme et même dans une part de l'intérêt de ce programme, n'est-ce pas? Il n'est pas rare de trouver une entreprise d'un milliard de dollars, de voir même de cinq milliards de dollars. Vous proposez qu'ils s'en tiennent au départ à une entrée comptable importante dans un programme en mettant beaucoup de temps pour étudier l'ensemble de tous ces facteurs.

**M. Wilder:** Oui. Je pense qu'ils devraient d'abord s'en tenir à des investissements importants. Je ne pense pas que nous ayons atteint les chiffres que vous avez cités et qui sont de l'ordre de trois à cinq milliards de dollars pour ce qui est des investissements qui ont été faits au Canada jusqu'à ce jour. L'investissement le plus important est celui des chutes Churchill qui se chiffre approximativement à un milliard de dollars. Toutefois, le montant réel des obligations que comporte le financement des chutes Churchill est de l'ordre d'environ deux cents millions de dollars.

**M. Saltzman:** Très bien. Selon vous, y a-t-il des difficultés pour ce qui est de la possibilité de la CDC d'acheter des sociétés sur le marché canadien par opposition à la concurrence américaine en regard de la situation fiscale aux États-Unis où les acheteurs de sociétés peuvent amortir du capital au coût d'acquisitions de sociétés contrairement à la situation au Canada où cela n'est pas permis? Aussi, voyez-vous la situation qui se présente lorsque la CDC, si elle veut l'acquisition de sociétés pour faire concurrence aux mises étrangères, peut avoir à payer davantage qu'il ne serait normalement le cas à cause de la situation fiscale aux États-Unis?

**M. Wilder:** Je pense que la situation fiscale entre en ligne de compte, mais je ne suis certes pas d'avis que la CDC devrait assumer le rôle du plus offrant pour des actions. En d'autres termes, 35 p. 100 des parts dans Labatt rapporte davantage à Schlitz qu'au CDC, parce qu'ils ont une expertise dans la brasserie dans le domaine de la mise en marché, et cela constitue pour eux l'entrée au Canada, alors que la CDC ne pourrait se permettre d'en payer le prix. C'est plus qu'une simple question de pouvoir déduire l'intérêt à titre de dépense d'exploitation lorsque vous achetez des parts communes.

**M. Saltzman:** Envisagez-vous que, si un certain contrôle est exercé sur la propriété étrangère au Canada, qu'elle aura un effet de distorsion sur le prix d'achat? Si vous limitez le nombre d'acheteurs des sociétés disponibles, cela influera manifestement sur le prix d'achat de la société car moins elle a d'acheteurs moins elle peut négocier aussi effectivement qu'il ne serait le cas autrement, surtout lorsque certains de ces acheteurs sont des sociétés étrangères et, comme vous l'avez souligné, dans le cas de Schlitz ou cela rapporte davantage que ce ne serait le cas pour la CDC, en raison de leurs exploitations intégrées.

Que pensez-vous, puisque vous favorisez certaines restrictions de la propriété étrangère dans les industries clés, sans spécifier quelles sont ces limites, de restreindre le marché de cette façon particulière?

## [Texte]

**Mr. Wilder:** I suppose if you are going to be a Canadian and live in Canada and abide by the laws and the rules and you are in an industry that is considered to be a key industry and you want to sell your interest in the company and you are restricted to the Canadian market, generally speaking you are going to receive a lower price. That is the price you pay for being a Canadian.

**Mr. Saltzman:** I see. That is a very interesting comment. You are saying in effect that people in some industries—for instance, we have had the recent case of Denison, and because it is a matter of national policy their pocket-books have to suffer in order for them to continue to be Canadian.

**Mr. Wilder:** They do not have to suffer. It is only when they sell out.

**Mr. Saltzman:** Denison claims it has suffered.

**Mr. Wilder:** It is only a question of when they want to sell their controlling interest. The same thing applies to Home Oil. Mr. Brown could have received a higher price for Home Oil had he been allowed to sell it to one of the United States integrated oil companies.

**Mr. Saltzman:** I think that concludes my questions, Mr. Chairman. Thank you Mr. Wilder.

**The Chairman:** Mr. Gillespie.

**Mr. Gillespie:** Mr. Chairman, I would like to welcome Mr. Wilder back to this Committee. I am not sure how long ago it has been since he was here before, but he is starting to become a regular before this committee.

• 1205

There are a couple of areas that I would like to ask him some questions on. In his opening statement he mentioned words to the effect, I think, that he was pleased that the government was not intending to issue shares to the public right away. This raises the whole question of the CDC, the question of whether to go public or not or when to go public if you decide to go public. In your remarks, Mr. Wilder, you referred to some of the firms going through cycles. The pulp and paper industry was one you mentioned and there were one or two others. Do you feel that the CDC by its very nature is likely to get more locked into large, fixed positions in industries of that kind?

**Mr. Wilder:** Yes, I do, Mr. Gillespie.

**Mr. Gillespie:** In other words, you are saying that the CDC would not have the same flexibility, let us say, as a mutual fund for moving in and out of positions, or are you saying that?

**Mr. Wilder:** I am saying that. I think once you make an investment, a sizeable one, a significant one, you have to

## [Interprétation]

**M. Wilder:** Je suppose que si vous devez être Canadien, vivre au Canada et vous conformer aux lois et règlements, que vous faites partie d'une industrie qui est considérée comme une industrie clé, que vous voulez vendre vos actions dans la société, que vous êtes limité au marché canadien, généralement parlant, vous recevrez un prix inférieur. C'est le prix que vous payez pour être Canadien.

**M. Saltzman:** Je vois. C'est une observation très intéressante. Vous dites, en fait, que les gens dans certaines industries (nous avons eu par exemple le cas récent de la Denison), et parce que c'est une question de politique nationale, leurs portefeuilles doivent s'ouvrir pour qu'ils continuent d'être Canadiens.

**M. Wilder:** Ils n'ont pas à souffrir. Ce n'est que lorsqu'ils vendent.

**M. Saltzman:** La Denison prétend avoir souffert.

**M. Wilder:** C'est un problème qui ne se pose que lorsqu'ils veulent vendre leurs intérêts majoritaires. La même chose s'applique à *Home Oil*. M. Brown aurait pu recevoir un prix plus élevé pour *Home Oil* s'il avait pu la vendre aux États-Unis à une des sociétés pétrolières intégrées.

**M. Saltzman:** Je pense que c'est ce qui met fin à mes questions, monsieur le président. Merci, monsieur Wilder.

**Le président:** Monsieur Gillespie.

**M. Gillespie:** Monsieur le président, j'aimerais souhaiter la bienvenue à M. Wilder. Je ne sais combien de temps s'est écoulé depuis qu'il a comparu la dernière fois devant le Comité, mais il semble devenir un témoin régulier du Comité.

Il y a un certain nombre de questions que j'aimerais lui poser et qui portent sur quelques domaines différents. Dans son exposé d'ouverture, il a dit, je crois, qu'il était heureux de ce que le gouvernement n'avait pas l'intention, à l'heure actuelle, de vendre des actions au public. Cela soulève toute la question de la Corporation canadienne de développement, la question de savoir si oui ou non elle devient publique ou quand doit-elle devenir publique si vous en décidez ainsi. Monsieur Wilder, dans vos remarques, vous avez parlé de certaines entreprises traversant des cycles. L'industrie de la pâte et du papier est l'une de celles dont vous avez parlé, et vous en avez mentionné une ou deux autres. Avez-vous le sentiment que la Corporation canadienne de développement, vu sa nature même, court le risque de rester plus cantonnée dans des positions fixes et importantes, en investissant dans des industries de ce genre?

**M. Wilder:** Oui, monsieur Gillespie.

**M. Gillespie:** En d'autres termes, vous dites que la Corporation canadienne de développement n'aurait pas la même souplesse, disons, qu'un fonds mutuel de placement pour déplacer ces investissements, ou est-ce ce que vous dites?

**M. Wilder:** C'est ce que je dis. Je pense qu'une fois que vous avez fait un investissement important, vous devez le



**[Text]**

live with it and I think you have seen it in the case of Argus Corporation. It is a big substantial shareholder in Dominion Stores where the shares have until recently been selling at \$20 and now they are down to \$10 because of the competitive element in the supermarket chains. I think once you make an investment it is pretty difficult to turn around and sell it. You lose some of your manoeuvrability there is no question about it, but that also holds true of the large mutual fund where you have to restrict your investments to maybe \$100 so that if you have a billion dollar fund you are going to have fairly sizeable investments and it may take you some time to liquidate a block of shares that you own in the Steel Company of Canada. Whereas, the small mutual fund, say, of five million dollars, its investment in the Steel Company of Canada might be 2,000 shares in which case you can sell it in a day on one of the exchanges. So there is a great degree of flexibility being small compared to a large mutual fund and you would have to apply the same yardsticks in terms say, of Argus Corporation or Power Corporation which are much smaller than the CDC is proposed to be.

**Mr. Gillespie:** This seems to me to be a key point in the whole consideration of the CDC in particular in comparing it with other types of investment where the small investor might be attracted. The mutual fund is usually used as an example. What you are saying then is that if you do not have the same flexibility to move in or out you are going to have to take industries through the complete cycle. There will be times when the industry will be profitable and popular, there will be times when very likely it will not be and this will have an effect on the earnings of the Corporation and, therefore, the attractiveness of the shares to the public.

**Mr. Wilder:** Right.

**Mr. Gillespie:** You mentioned that one way the CDC directors might be able to compensate for a lack of market interest on the part of the small investor in the event that the earnings of the Corporation slipped off was the technique of purchasing its own shares. You mentioned that this was provided for by the proposed act. This is a technique, I believe, used in the United States in some states. Could you expand on that and indicate to us what the experience has been with this type of activity? What are the advantages and disadvantages from the point of view of the marketplace and the company having the right to purchase its own shares?

**Mr. Wilder:** Any company in the United States has the right to purchase its own shares that are outstanding common shares. If a company, for instance, has an excess of working capital and they have no opportunity to invest it and show a reasonable return, in a great many

**[Interpretation]**

maintenir à la même place, et je pense que vous en avez eu la preuve dans le cas de l'Argus Corporation. C'est un actionnaire important des magasins Dominion où les actions ont été vendues jusqu'à une date récente au prix de \$20 et actuellement elles sont descendues à \$10, à cause de la concurrence qui sévit dans le domaine des chaînes de supermarchés. Je pense qu'une fois que vous avez fait un investissement, il est assez difficile de changer d'idée et de vendre les actions. Vous perdez un peu de votre liberté d'action. Cela ne fait aucun doute, mais cela est également vrai dans le cas de fonds mutuels de placements importants dans le cas desquels les investissements doivent être restreints pour atteindre peut-être \$100, afin que si vous avez un fonds d'un milliard de dollars, vous aurez des investissements assez importants et il vous faudra peut-être un certain temps pour liquider un ensemble d'actions que vous possédez dans la Steel Company of Canada. Tandis que, dans le cas de petits fonds mutuels de placements, disons de 5 millions de dollars, son investissement dans la Steel Company of Canada peut être de l'ordre de 2,000 actions, dans un cas semblable ces actions peuvent être vendues dans l'espace d'une journée à l'une des bourses. Donc un petit fonds mutuel de placement a beaucoup plus de liberté d'action qu'un fonds mutuel de placement important, et vous devriez appliquer les mêmes comparaisons dans le cas, par exemple, de l'Argus Corporation ou de la Power Corporation qui sont beaucoup moins importantes que le sera la Corporation canadienne de développement.

**Mr. Gillespie:** A mon avis, cela semble être un point-clé en ce qui concerne l'étude de la Corporation canadienne de développement, en particulier lorsqu'on la compare à d'autres types d'investissement qui pourraient intéresser le petit investisseur. Habituellement, le fonds mutuel de placement est cité en exemple. Par conséquent, vous voulez dire que si vous n'avez pas la même possibilité de déplacer vos investissements, vous devrez les maintenir dans des industries en traversant le cycle complet. Il y aura des périodes où cette industrie sera profitable et populaire, il y aura des périodes où, très probablement, elle ne le sera pas, et cela aura un effet sur les bénéfices de la corporation et, par conséquent, l'attrait de ces actions sur le public.

**Mr. Wilder:** Exactement.

**Mr. Gillespie:** Vous avez dit qu'un moyen suivant lequel les administrateurs de la Corporation canadienne de développement pourraient être en mesure de compenser un manque d'intérêt sur le marché en ce qui concerne les petits investisseurs dans le cas où les bénéfices de la corporation baisserait, serait la technique de l'achat de ses propres actions. Vous avez dit que cela était prévu dans le projet de loi, c'est une technique qui, je crois, est employée dans certains États des États-Unis. Pourriez-vous vous étendre sur le sujet et nous dire quelle a été l'expérience faite dans ce genre d'activités? Quels sont les avantages et les inconvénients en ce qui concerne le marché et le fait que l'entreprise a le droit d'acheter ses propres actions?

**Mr. Wilder:** Aux États-Unis, toute entreprise a le droit d'acheter ses propres actions, qui sont des actions ordinaires en circulation. Par exemple, si une entreprise a un excédent de capital d'exploitation et n'a pas la possibilité de l'investir et de montrer un profit raisonnable, dans de

## [Texte]

cases they will take that excess working capital and buy their shares in the marketplace. In that way they increase their earnings per share. They have fewer shares outstanding.

**Mr. Gillespie:** Is this subject to abuse?

**Mr. Wilder:** No, I do not think so, not to my knowledge. In some cases a company feels that its shares are selling for too low a price and so they will possibly run down their working capital position or might even borrow money from the bank and purchase their shares. They can see their cashflow is such that in a year or so they will be able to pay off their bank loan. This has happened in several instances.

• 1210

**Mr. Gillespie:** Charges have been made though at various times that management in certain corporations, in order to secure their control over the operations of the firm, have gone out to purchase shares on the open market, or perhaps large chunks of closely held, using the funds of the corporations to do this. Is this a valid charge?

**Mr. Wilder:** No, I do not think so. I never have experienced this complaint. I have seen comments, not complaints, where various pension funds and profit-sharing plans own a substantial number of the shares of the company that are outstanding and in that way they maybe can perpetuate the management of the company.

**Mr. Gillespie:** It was this kind of thing that I was wondering about.

**Mr. Wilder:** That is possible in Canada, too.

**Mr. Gillespie:** You had some reservations about the timing of the CDC. You referred to an industrial policy and a foreign ownership policy. I wonder what your views on timing would be. Do you feel that the CDC should not be launched until such time as a statement has been made on the public ownership policies of this government, or until some decision has been taken by this Parliament?

**Mr. Wilder:** Yes, I do.

**Mr. Gillespie:** Thank you, Mr. Chairman.

**Mr. Ritchie:** Witness, do you feel the CDC would increase the total investment dollar pool at any one particular time?

**Mr. Wilder:** I think it depends on market conditions at the time, the record of the management and the company, and what investments are in the portfolio, you might say, of the CDC. If there are investments in there and the only way you can participate in those investments is by buying shares of the Canada Development Corporation then, yes, I think it certainly would probably have the effect of increasing the size of the market for the shares of CDC.

## [Interprétation]

nombreux cas, elle utilisera cet excédent de capital d'exploitation pour l'achat de ses actions en cours sur le marché. De cette façon, elle augmente ses profits en fonction de chaque action. Et il y aura moins d'actions en circulation.

**M. Gillespie:** Cela donne-t-il lieu à des abus?

**M. Wilder:** Non, je ne le pense pas, pas à ma connaissance. Dans certains cas, une entreprise a le sentiment que ces actions sont vendues à un prix qui n'est pas suffisamment élevé et ils utiliseront ainsi une portion de leur capital d'exploitation ou ils emprunteront même de l'argent à la banque pour acheter leurs actions. Ils peuvent voir que leurs fonds disponibles représentent un tel montant dans un an ou à peu près, ils seront en mesure de régler le montant de leur emprunt bancaire. Cela s'est produit dans plusieurs cas.

**M. Gillespie:** Des plaintes ont été déposées à divers moments que la direction de certaines sociétés afin d'assurer le contrôle sur les opérations de la firme sont allées acheter des actions sur le marché ouvert, ou peut-être ont tenu très près de grosses parties de ces actions, utilisant les fonds de la société pour le faire. Est-ce que c'est une plainte acceptable?

**M. Wilder:** Non, je ne pense pas. A ma connaissance il n'y a pas eu de plainte. Il y a eu des observations, non des plaintes, ou de divers fonds de pension et les plans de répartition des prestations possèdent une quantité substantielle d'actions de la société qui sont en suspens et de cette manière ils peuvent perpétuer la gestion de la société.

**M. Gillespie:** C'est cette sorte de choses qui me posent des problèmes.

**M. Wilder:** C'est possible au Canada aussi.

**M. Gillespie:** Vous avez exprimé des réserves à propos du *timing* de la CDC. Vous avez référé à la politique industrielle et à la politique d'acquisitions aux propriétés à l'étranger. Je voudrais savoir quelle serait votre opinion là-dessus. Pensez-vous que la CDC ne devrait pas être lancée avant qu'une déclaration ait été faite sur les politiques de propriétés publiques du gouvernement, ou jusqu'à ce qu'une décision ait été prise par le Parlement?

**M. Wilder:** Oui, je le pense.

**M. Gillespie:** Merci, monsieur le président.

**M. Ritchie:** Monsieur le témoin, pensez-vous que la CDC augmenterait le montant global de ses investissements en dollars à un moment donné?

**M. Wilder:** Je pense que cela dépend des conditions du marché du moment, la position de la direction et de la compagnie, les investissements qui sont dans le portefeuille, c'est-à-dire de la SDC. Savoir s'il y a des investissements et le seul moyen de participer dans ces investissements est d'acheter des actions de la Société du développement du Canada, alors oui, je pense que certainement cela aurait probablement pour effet l'augmentation de la taille du marché des actions de la SDC.



[Text]

**Mr. Ritchie:** Would people who normally spend money on consumer goods invest in CDC? In other words, will it increase the total savings for investments in the community?

**Mr. Wilder:** I do not feel qualified to answer that one. I think it depends on the attractiveness, relatively speaking, of the CDC compared to other opportunities available in the marketplace. But you are really getting around to a question of tax policy, whether there is going to be any incentive in the taxation system to save money rather than to spend money. I think that is basically what you are saying.

**Mr. Ritchie:** No. My idea was that if the Canadian Development Corporation becomes widely known then a lot of little people, who might normally spend their money on consumer goods, might be more interested in putting their money in the CDC as opposed to present investment houses.

**Mr. Wilder:** I think that is really of marginal significance. If you take a look at the mutual fund industry in Canada, I have forgotten the figures, there must be four to five thousand salesmen selling mutual fund shares across the country, and they are approaching people who have very modest incomes.

**Mr. Ritchie:** In other words, you are saying you do not really think it is going to increase the investment pool?

**Mr. Wilder:** Not really, no, Or if so, only marginally.

**Mr. Ritchie:** Do you think it will make any change in the pattern? Will people be more ready to invest in CDC than in, say, bonds, mortgages, savings accounts or credit unions?

**Mr. Wilder:** I think it all depends on the market conditions at the time. You have to say that the CDC is a common share like any other share, so if people are of the opinion that the stock market as a whole is an attractive place to invest their money then they will be buying shares of the CDC and any other company that has a reasonably good outlook. If they are concerned about interest rates going higher they will not be buying bonds, they possibly will be buying common shares.

**Mr. Ritchie:** Therefore you think that the CDC will be only another investment vehicle added to the market?

• 1215

**Mr. Wilder:** Yes, but as I said, there is a proviso there that if the CDC has in its portfolio assets which are the only way you can participate in these assets or these equities is by buying shares of the CDC, then I think this is going to be quite a unique vehicle. Therefore people are going to be more interested in buying the shares of the CDC than they would any closed-end mutual fund or open-end mutual fund, or any investment holding company.

[Interpretation]

**M. Ritchie:** Est-ce que les gens qui normalement dépensent leur argent en biens de consommation pourraient investir dans SDC? En d'autres termes, est-ce que cela augmentera le montant total de l'épargne des investissements de la collectivité?

**M. Wilder:** Je ne me sens pas qualifié pour répondre à cette question. Je pense que cela dépend de l'attraction qu'on éprouvera pour la CDC en comparaison aux autres occasions possibles sur le marché. Mais ce que vous faites, vous tournez autour de la question de la politique de l'impôt, s'il va y avoir quelques incitations dans le système d'imposition pour épargner de l'argent plutôt que d'en dépenser. Je pense que c'est principalement ce que vous dites.

**M. Ritchie:** Non. Mon idée est que si la Société de développement du Canada devient largement connue alors beaucoup de petites gens qui pourraient normalement dépenser leur argent en biens de consommation pourraient être plus intéressés de mettre leur argent dans la SDC qu'ils seraient opposés aux maisons d'investissements présentes.

**M. Wilder:** Je pense que c'est en fait d'importance secondaire. Si vous regardez la branche du fonds mutuel du Canada, j'ai oublié les chiffres, ils doivent être environ quatre ou cinq mille courtiers qui vendent les actions de fonds mutuels à travers le pays et ils sont en contact avec ceux qui ont de petits revenus.

**M. Ritchie:** En d'autres termes, vous dites que ça ne va pas spécialement augmenter le total des investissements?

**M. Wilder:** Pas vraiment, non. Et si cela arrive, de façon marginale seulement.

**M. Ritchie:** Pensez-vous qu'il y aura quelque chose de changé dans le problème? Les gens vont-ils être prêts à investir dans la SDC plutôt que dans les prêts hypothéques, comptes d'épargne ou unions de crédits?

**M. Wilder:** Je pense que tout dépend des conditions du marché du moment. Vous devez dire que la CDC est une action commune comme toute autre action, et donc si les gens pensent que le marché en entier est une possibilité attrayante d'investir leur argent alors ils achèteront les actions de la SDC et de toute autre société qui a des prévisions raisonnablement bonnes. S'ils croient que les intérêts vont être plus haut ils n'achèteront pas des bons, ils achèteront des actions communes.

**M. Ritchie:** C'est pourquoi vous pensez que la SDC ne sera qu'un autre moyen ajouté au marché où l'on pourra investir?

**M. Wilder:** Oui, mais comme je l'ai dit, il y a là une stipulation, si la CDC a en portefeuille des valeurs et que la seule façon d'acquérir une participation dans ses biens ou ses valeurs, c'est en achetant des actions de la Corporation de développement du Canada, alors je crois que cela constitue un moyen tout à fait unique. C'est pourquoi, les agents auront plus d'intérêt à acheter des actions de la CDC qu'ils n'en auraient pour tout autre fonds mutuel à participation restreinte ou ouverte, ou pour toute autre compagnie de portefeuille.

## [Texte]

**Mr. Ritchie:** Mr. Thorburn, on January 26 this year, the President of the Toronto Stock Exchange suggested that, to quote him:

...shares in the Canada Development Corporation would be attractive for inexperienced small investors—but perhaps less so for sophisticated money managers.

Do you agree or disagree, and what are your views? Why do you feel either way?

**Mr. Wilder:** I think I partly answered that question when Mr. Kaplan asked me it. I said that people who are employed by life insurance companies or trust companies or investment companies to manage the funds like to make direct investments because they do not like to abdicate their responsibility by handing over the funds they have under their care to have somebody else invest for them.

**Mr. Ritchie:** Do you believe that investors in the Canada Development Corporation would enjoy preferred protection for their investments because of the government's participation in the corporation compared to shareholders in other companies, and do you see any consequence of this if you do?

**Mr. Wilder:** Do you mean, are the shareholders of the CDC going to have a preferential treatment compared to other shareholders because the government...

**Mr. Ritchie:** Well, yes. I presume because of the government's participation, and presumably it is a form of preferred protection.

**Mr. Wilder:** I had not viewed it that way. I thought that the CDC would be run on a business-like profitable basis, and it would have to stand the test of the marketplace. I do not think an investor, just because the government happens to be a shareholder, should lean on the government for some preference.

**Mr. Ritchie:** Do you think it could happen?

**Mr. Wilder:** Oh, it probably could. But I would not recommend it, I do not think.

**Mr. Ritchie:** If the CDC became invested in by a large number of Canadians, and say two or three million dollars, would there not be a tendency for the government of the day to protect that company, the CDC?

**Mr. Wilder:** How do you mean, protect it?

**Mr. Ritchie:** To insulate it, if possible, from bad situations.

**Mr. Wilder:** I would not advise it.

**Mr. Ritchie:** Thank you, Mr. Chairman.

**The Chairman:** Are there any more questions, gentlemen? Mr. Blair.

**Mr. Blair:** Mr. Wilder, in studying this matter, did your association pay any attention to the experience of compar-

## [Interprétation]

**M. Ritchie:** M. Thorburn, le 26 janvier de cette année, le président de la Bourse de Toronto a déclaré:

...les actions de la Corporation de développement du Canada présenteront peut-être un certain intérêt pour les petits investisseurs sans expérience mais peut-être beaucoup moins pour les administrateurs de fonds plus avertis. Fin de la citation.

Êtes-vous d'accord ou non, qu'en pensez-vous? Et quelles sont vos raisons?

**M. Wilder:** Je crois avoir en partie répondu à la question lorsque M. Kaplan me l'a posée. Je dis que les personnes qui sont employées par les sociétés d'assurance-vie, les sociétés de fiducie ou les sociétés d'investissement pour administrer les fonds, aiment faire des investissements directs car ils n'aiment guère abdiquer leur responsabilité en demandant à quelqu'un d'autre d'investir les fonds dont ils ont la garde.

**M. Ritchie:** Croyez-vous que les investisseurs de la Corporation de développement du Canada apprécierait la protection de leurs investissements du fait de la participation gouvernementale dans la Corporation comparativement aux actionnaires des autres sociétés, et quels seraient les résultats à votre avis?

**M. Wilder:** Que voulez-vous dire, les actionnaires de la CDC vont bénéficier d'un traitement préférentiel par rapport aux autres actionnaires parce que le gouvernement...

**M. Ritchie:** Oui. A cause de la participation gouvernementale, il existe sans doute une sorte de protection préférentielle.

**M. Wilder:** Je ne voyais pas les choses de cette manière. J'aurais pensé que la CDC serait gérée comme une entreprise sur une base de rentabilité et qu'elle aurait à subir le test du marché. Je ne pense pas qu'un investisseur, juste parce que le gouvernement se trouve engagé dans la firme doive s'appuyer sur le gouvernement pour quelque préférence.

**M. Ritchie:** Pensez-vous que cela pourrait se produire?

**M. Wilder:** Oui, c'est probable, mais ce n'est pas une chose que je recommanderais, je ne crois pas.

**M. Ritchie:** Si un grand nombre de Canadiens investissent dans la CDC, disons deux, trois millions de dollars, le gouvernement du jour ne serait-il pas tenté de protéger cette société, la CDC?

**M. Wilder:** Que voulez-vous dire, la protéger comment?

**M. Ritchie:** La mettre à l'abri autant que possible de certains dangers.

**M. Wilder:** Ce n'est pas une chose que je recommanderais.

**M. Ritchie:** Merci, monsieur le président.

**Le président:** D'autres questions, messieurs? M. Blair.

**M. Blair:** M. Wilder, en étudiant cette question, votre association a-t-elle prêté une certaine attention à l'expé-



[Text]

able corporations to the CDC operating in foreign countries?

**Mr. Wilder:** No, I cannot say that we have found anything quite comparable to the CDC in foreign countries. So we have not studied them.

**Mr. Blair:** If I am correctly advised, there have been experiments in several provinces of Canada for the creation of investment trusts of this type, such as the GIC in the Province of Quebec, and I think also a comparable corporation in the Province of Alberta.

Has your association formed any opinions based on the operation of these organizations, and particularly whether they have had any significant influence in diverting the flow of funds to the private sector?

**Mr. Wilder:** No, in all honesty we have not made a study of these two provincial funds. But my own personal observation would be that the records leave something to be desired, certainly in Quebec where I think the shares are selling for roughly \$5. When they were sold to the public, the offering price was \$10. We have not made a detailed study, no.

**Mr. Blair:** Mr. Wilder, information you have conveyed to the committee today is that the basic problem in our capital market is not the lack of capital disposing institutions but the lack of opportunity to invest. Is that correct?

• 1220

**Mr. Wilder:** No, I was referring mainly to the opportunity to invest in common shares. There are many opportunities to invest in Canada. If anything, there is a shortage of capital in Canada. This is why provinces and corporations from time to time borrow large sums on the U.S. market. No, I would say that on balance we import of the order of a billion dollars a year from the U.S. market, on the average over the last five years. So there would be shortage, I would say, of capital in Canada, if you took the past five years as any criteria.

On the other hand, I say there is a shortage relatively speaking of good equities to invest in in Canada compared to the U.S. market because of the fewer industries in Canada and the more cyclical nature, you might say, of the industries or the dependence on export markets compared to the U.S. industries.

**Mr. Blair:** You referred to what you called the structural problems of the Canadian society which militated against, I suppose, the formation of a large number of industrial-type corporations. Without indulging in any of the usual emotionalism, is there also a problem here in the sense that some part of the ownership of the industrial segment is vested in foreign owners or foreign corporations and Canadians effectively are denied an opportunity to participate in the equities of these operations?

**Mr. Wilder:** Yes, I think that is probably a valid observation, but on the other hand, when people did have an opportunity, for instance, when Ford Motor had 25 per cent of the shares outstanding in the hands of the Canadian public, in due course the Canadians sold them and the ownership of these shares to some extent went

[Interpretation]

rience de corporations similaires à la CDC qui font leurs transactions dans les pays étrangers?

**M. Wilder:** Non, je ne peux dire que nous ayons trouvé quelque chose de comparable à la CDC dans les pays étrangers. Nous ne les avons donc pas étudiés.

**M. Blair:** Si je suis bien renseigné, il y a eu certaines expériences dans plusieurs provinces du Canada pour la création de fonds en fiducie de ce genre, comme le GIC dans la province de Québec et aussi, je crois, une autre corporation similaire dans la province d'Alberta.

Quelles ont été les déductions de votre association relativement aux opérations de ces organisations et, en particulier, ont-elles eu une influence significative en détournant l'afflux des fonds au secteur privé?

**M. Wilder:** Non, en toute franchise nous n'avons pas fait l'étude de ces deux fonds provinciaux. Pourtant, d'après ce que j'ai pu observer personnellement, il me semble que quelque chose ne va pas très bien, particulièrement au Québec, où je pense que les actions se vendent pour \$5 environ, lorsqu'elles ont été vendues au public elles étaient offertes au prix de \$10. Nous n'avons pas fait une étude détaillée, non.

**M. Blair:** M. Wilder, en somme ce que vous avez voulu dire au comité aujourd'hui, c'est que le problème fondamental dans notre marché des capitaux, ce n'est pas le manque d'institutions pour le placement de ces capitaux mais le manque de possibilités d'investir. C'est bien cela?

**M. Wilder:** Non, je me réfère principalement à l'occasion d'investir en actions communes. Il y a beaucoup d'occasions d'investir au Canada. S'il arrive quelque chose il y a la possibilité de restreindre le capital au Canada. C'est pourquoi les provinces et les sociétés de temps en temps empruntent de grandes sommes sur le marché U.-S. Non, je dirais que tout bien pensé nous importons dans l'ordre d'un milliard de dollars par an du marché U.-S., en moyenne, ces cinq dernières années. Il y aurait diminution, je dirais, du capital au Canada si vous preniez les cinq dernières années comme critère.

D'autre part, je dis qu'il y a une diminution relative pour parler de bonnes possibilités d'investir au Canada comparé au marché U.-S. à cause du petit nombre d'industries au Canada et la nature plus cyclique des industries ou de la dépendance des marchés d'exportation comparé aux industries U.-S.

**M. Blair:** Vous parlez de ce que l'on appelle les problèmes structurels de la société du Canada qui milite, je suppose, contre la formation d'un grand nombre de sociétés de type industriel. Sans tomber dans l'émotionnement usuel, y a-t-il aussi le problème, c'est-à-dire qu'une part des propriétés de la partie industrielle est investie à l'étranger ou dans des sociétés étrangères et que les Canadiens ne reçoivent vraiment pas l'occasion de participer dans de telles opérations?

**M. Wilder:** Oui. Je pense que vous faites là une observation très bonne, mais d'autre part, quand les gens ont eu une occasion, par exemple, quand Ford Motor avait 25 p. 100 des actions exceptionnelles dans les mains du public canadien, forcément les Canadiens les leur ont vendues et la propriété de ces actions a à un certain point

[Texte]

into U.S. and European hands and were also being bought back by the parent company. So if Canadians see a profit they tend to dispose of their shares and move on to some other investment.

**Mr. Blair:** You are not suggesting that capital...

**Mr. Wilder:** No, non, no.

**Mr. Blair:** However, there is a problem in the desire of Canadians perhaps to take a profit and has this been accentuated in the past by the fact that there has been no tax in this country on capital gains?

**Mr. Wilder:** I would not know how to answer that, Mr. Ritchie. I could not really. It is...

**The Chairman:** Mr. Blair, that is, Mr. Gordon Blair.

**Mr Wilder:** Oh, sorry, yes.

**The Chairman:** The previous member was Mr. Ritchie. Mr. Kaplan.

**Mr. Kaplan:** I just wanted to follow up with one short question. Are you generalizing from the Ford Experience to characterize the Canadian investor or is there some other justification for your assertion that Canadians like to take a profit in comparison, say, to European and American investors?

**Mr. Wilder:** I think they are inclined to take probably a shorter-term view than investors in other countries.

**Mr. Kaplan:** Is that a national characteristic, do you think? Can we outgrow it or...

**Mr. Wilder:** I hope so. Similarly, Canadians per capita own more insurance than any other country in the world. You know there are different traits.

**Mr. Kaplan:** How much of it is due to the fact that there are not the investment opportunities here, as you said in answering earlier questions?

**Mr. Wilder:** Less opportunities of investment in equities, yes. There are investment opportunities in bonds and...

**Mr. Kaplan:** I do not want to agree with you that Canadians are that way and I am...

**Mr. Wilder:** I think they have had a tendency in the past to probably take a shorter-term view, to take profits and realize them whereas some other investors are inclined to take a longer-term view.

**Mr. Kaplan:** All right.

**Mr. Wilder:** I would say that as a generalization. Just as Canadians, apparently, use the long distance telephone more than any other people in the world. It is a question of degree, it is not a significant factor in my opinion.

• 1225

**Mr. Kaplan:** It can be very significant.

[Interprétation]

retourné aux É.-U. et dans les mains européennes et ont aussi été reprises par des compagnies filiales. Donc, si les Canadiens voient un profit, ils ont tendance à disposer de leurs actions et de changer d'investissement.

**M. Blair:** Vous ne dites pas que le capital...

**M. Wilder:** Non, non, non.

**M. Blair:** Cependant, il y a le problème du désir qu'ont les Canadiens de faire leur profit et cela a été accentué dans le passé par le fait qu'il n'y avait pas d'imposition sur les gains de capitaux dans ce pays.

**M. Wilder:** Je ne sais pas comment répondre à cela, monsieur Ritchie. Je ne pourrais vraiment pas. C'est...

**Le président:** Monsieur Blair, son nom est M. Gordon Blair.

**M. Wilder:** Oh oui, pardon.

**Le président:** Le député d'avant était M. Ritchie. M. Kaplan.

**M. Kaplan:** Je voudrais simplement continuer avec une courte question. Généralisez-vous d'après l'expérience de Ford pour caractériser l'investisseur canadien ou y a-t-il d'autres justifications pour votre déclaration que les Canadiens aiment réaliser un profit comparé dites-vous aux investisseurs européens et américains?

**M. Wilder:** Je pense qu'ils sont enclins à prendre en considération les périodes plus courtes que les investisseurs des autres pays.

**M. Kaplan:** Est-ce une caractéristique nationale, le pensez-vous? Pourrions-nous...

**M. Wilder:** J'espère. Semblablement, les Canadiens possèdent, par tête, plus d'assurance que les autres pays du monde. Vous savez les caractéristiques sont différentes.

**M. Kaplan:** A quel point cela est-il dû au fait qu'il n'y a pas d'occasions d'investir ici, comme vous l'avez dit dans vos réponses aux questions précédentes?

**M. Wilder:** Moins d'occasions d'investissement en comparaison, oui. Il y a des possibilités d'investir en bons et...

**M. Kaplan:** Je ne peux être d'accord avec vous sur le fait que les Canadiens sont comme vous dites et je suis...

**M. Wilder:** Je pense qu'ils ont eu tendance dans le passé, probablement, à considérer des termes plus courts afin de réaliser des profits à l'encontre de certains autres investisseurs qui sont enclins à envisager des termes plus longs.

**M. Kaplan:** Très bien.

**M. Wilder:** Je dirais que c'est une généralisation. Exactement comme pour dire que les Canadiens utilisent le téléphone interurbain plus que les autres pays dans le monde. C'est une question de degré; ce n'est pas un facteur significatif selon moi.

**M. Kaplan:** Ceci peut être très significatif.



[Text]

**Mr. Wilder:** There is a marginal difference.

**Mr. Kaplan:** Perhaps it means we should not take on some industrial ambitions that do not suit our national character.

**Mr. Wilder:** I do not quite follow you there.

**Mr. Kaplan:** If we are not the kind of people who are capable of seeing a long-term holding advantage, perhaps the government should not try to provide that kind of opportunity.

**Mr. Wilder:** I think as the country matures and the investor matures, and I think conditions are different today from five years ago, that you might find more sophistication in the Canadian capital market as far as the investor is concerned, and he might be prepared to retain the ownership of the shares longer.

I am talking about an event that happened some years ago.

**Mr. Kaplan:** This was the Ford situation.

**Mr. Wilder:** That is just one, there are others.

**Mr. Kaplan:** That are in the same theme? Are there?

**Mr. Wilder:** Yes, other companies have subsidiaries in Canada that have offered shares to the Canadian public. Union Carbide is another example.

**Mr. Kaplan:** Let me ask this, though: how did Ford's Canadian subsidiary perform in relation to Ford?

**Mr. Wilder:** Ford-U.S.?

**Mr. Kaplan:** If you are a Canadian investor you have a choice of investing in the Canadian subsidiary or of investing in the parent.

**Mr. Wilder:** I cannot answer that question. I have not compared the record of the two companies.

**Mr. Kaplan:** I see, thank you.

**The Chairman:** Gentlemen, on your behalf I will thank Mr. Wilder for the presentation of his brief and his replies to your questions. Thank you very much, sir.

**Mr. Wilder:** Thank you, Mr. Chairman.

**The Chairman:** This afternoon we will start our proceedings with Mr. Bowles, President of Business Dynamics Incorporated, at 3.30 in the same room. Thank you very much.

#### AFTERNOON SITTING

• 1535

**The Chairman:** Gentlemen, again this afternoon we have for consideration Bill C-219, an Act to establish the Canada Development Corporation. We have as our first witness Mr. Roger G. Bowles, President, Business Dynamics Incorporated. Mr. Bowles.

**Mr. Roger G. Bowles (President, Business Dynamics Incorporated, Montreal, Quebec):** Thank you, Mr. Chair-

[Interpretation]

**M. Wilder:** Il y a une différence marginale.

**M. Kaplan:** Ceci veut peut-être dire que nous ne devrions pas adopter ces ambitions industrielles qui ne s'adaptent pas à notre caractère national.

**M. Wilder:** Je ne vous suis pas exactement.

**M. Kaplan:** Si nous ne sommes pas la sorte de gens capables de voir l'avantage d'une retenue à long terme, le gouvernement ne devrait peut-être pas essayer de fournir ce genre d'occasion.

**M. Wilder:** Je crois qu'en tant que le pays mûrit et que l'investisseur mûrit, et je crois que les conditions sont différentes aujourd'hui d'il y a cinq ans, vous pourriez trouver plus de sophistication sur le marché des capitaux canadiens en ce qui concerne l'investisseur, et il serait prêt à retenir la propriété des actions plus longtemps.

Je parle d'un événement qui s'est produit il y a quelques années.

**M. Kaplan:** C'était la situation chez Ford.

**M. Wilder:** Ce n'en est qu'une, il y en a d'autres.

**M. Kaplan:** Qui sont dans la même veine? Y en a-t-il d'autres?

**M. Wilder:** Oui. D'autres compagnies ont des succursales au Canada qui ont offert des actions au public canadien. Union Carbide est un autre exemple.

**M. Kaplan:** Laissez-moi vous demander ceci cependant: De quelle façon la succursale canadienne de Ford fonctionne-t-elle par rapport à Ford?

**M. Wilder:** La Ford des États-Unis?

**M. Kaplan:** Si vous êtes un investisseur canadien, vous avez le choix ou d'investir dans une succursale canadienne ou d'investir dans la maison-mère.

**M. Wilder:** Je ne puis répondre à cette question. Je n'ai pas comparé les dossiers des deux compagnies.

**M. Kaplan:** Je vois, merci.

**Le président:** Messieurs, en votre nom, je vais remercier M. Wilder de la présentation de son mémoire et de ses réponses à vos questions. Merci beaucoup, monsieur.

**M. Wilder:** Merci, monsieur le président.

**Le président:** Cet après-midi, nous commencerons notre séance avec M. Bowles, président de *Business Dynamics Incorporated* à 15h. 30 dans la même salle. Merci beaucoup.

#### SÉANCE DE L'APRÈS-MIDI

**Le président:** Messieurs, nous allons de nouveau cet après-midi étudier le Bill C-239: Loi établissant la Corporation de développement du Canada. Notre premier témoin sera M. Roger G. Bowles, président de la *Business Dynamics Incorporated*. Monsieur Bowles.

**M. Roger G. Bowles (Président, Business Dynamics Incorporated, Montréal, Québec):** Merci, monsieur le pré-

## [Texte]

man. I would like to supplement the written material which was sent to the Committee on May 5 with a short statement which largely arises out of developments in the last day or so, since the Committee began its hearings.

Since a great many words have been spoken about the CDC in debates in the House of Commons and there has been a very considerable amount of comment in various media, and since this Committee is undoubtedly familiar with everything published on this subject to date, I will try to confine my remarks to matters which do not appear to me to have been adequately explored elsewhere.

Mr. Saltsman, who was here this morning, expressed in the House on March 2 pretty much my own views on Bill C-219 when he stated in effect that the bill does not make any sense, and that it was obviously why the Conservative and New Democratic parties alike for their own reasons can see little good in it.

My own reasons for objecting to the CDC are entirely practical and certainly not political. To explain why I too feel that Bill C-219 makes no sense, may I draw your attention to two assumptions which are implicit in this legislation. The first assumption is that CDC is likely to be economically viable. Regardless of whether or not it attempts to be profitable it is constrained by considerations of national interest. The second assumption is that carefully selecting the Board of Directors, if indeed they are available, will somehow ensure that either or both of the profitability and national interest goals will be attained. Such assumptions I suggest are not valid. No other corporation in Canada is required by its objects to take into account the national interests as well as profitability. So said the Minister of Finance in the House on February 22.

I believe it is generally agreed that this national interest objective will in no way enhance the tangible profit potential of CDC. The most we can expect, therefore, is the kind of growth and profitability achieved by existing Canadian corporations which have characteristics reasonably similar to those of the CDC. I refer here, Mr. Chairman, to the sixth largest public investment holding companies whose names are, I am sure, well known to members of your Committee.

• 1540

It seems to have escaped the attention of most people that the over-all or average performance of these supposedly well-managed corporations during the past 10 years has not been such as to put joy into the hearts of their small shareholders. In fact, the real economic performance of the more important of these corporations has barely kept pace with inflation. I should add that the decade in question spans a period of unusual increases in almost everything except profit margins.

In short, Mr. Chairman, executives with widely acknowledged competence are hard put to make a buck for their shareholders even when their companies are not subject to formal directives to further the national interest. If the best of people under the best of conditions

## [Interprétation]

sident. J'aimerais ajouter quelque peu aux documents et copies que j'ai envoyés au Comité le 5 mai par une brève déclaration provoquée par les événements des derniers jours, depuis que le Comité a commencé ses séances.

Comme il y a eu surabondance de paroles au sujet de la CDC, au cours des débats à la Chambre des communes, et d'innombrables commentaires de la part des organes de communication, et puisque le Comité connaît certainement tout ce qui a été publié à ce sujet jusqu'à présent, j'essayerai de confiner mes observations aux aspects de la question qui ne me semblent pas avoir été encore suffisamment explorés ailleurs.

M. Saltsman, qui était présent ce matin, a exposé à la Chambre, le 2 mars, des vues qui correspondent d'assez près aux miennes relativement au Bill C-219, quand il a dit des paroles à l'effet que le Bill n'avait aucun sens et que c'était là la raison pour laquelle les conservateurs et les nouveaux démocrates également, et pour les propres raisons, n'y voient rien qui vaille.

Les raisons personnelles qui m'opposent à l'établissement de la CDC sont strictement de nature pratique et pas le moindre politique. Me permettez-vous, afin de vous expliquer pourquoi j'estime moi-même que le Bill C-219 n'a aucun sens, de vous proposer deux hypothèses implicites dans le projet de loi. La première, c'est que la CDC sera probablement économiquement viable. Qu'elle cherche ou non à produire des bénéfices, elle est appuyée par des intérêts nationaux. La seconde hypothèse, c'est que, le choix judicieux des membres du Conseil d'administration, si on peut les trouver, assurera d'une façon ou d'une autre la réalisation des deux objectifs de la rentabilité de l'intérêt national. Ces hypothèses ne tiennent pas debout. Aucune autre société au Canada ne doit pour réaliser ses objectifs prendre en considération l'intérêt national aussi bien que la rentabilité. C'est le ministre des Finances qui l'a dit à la Chambre le 22 février.

Je crois que l'on admet en général que cet objectif de l'intérêt national n'aura aucune portée sur le bénéfice réel et éventuel de la CDC. Tout au plus pouvons-nous donc espérer le même genre d'expansion et de rentabilité des corporations canadiennes déjà établies et dont les caractéristiques sont à peu près semblables à celles de la CDC. Je fais allusion ici, monsieur le président, à la sixième plus grande société d'investissement public dont les noms sont, je n'en doute pas, très connus des membres de votre Comité.

La plupart des gens semblent ignorer que la grande moyenne réussite de ces soi-disant corporations bien administrées, au cours des deux dernières années, n'est pas de nature à réjouir les cœurs des petits actionnaires. En réalité, la réussite économique réelle de la plus importante de ces corporations a à peine tenu le coup sous l'inflation. La décennie a accusé une période d'accroissement extraordinaire en tout sauf les marges de bénéfices.

Pour tout dire, monsieur le président, les directeurs les plus compétents ont peine à réaliser quelques maigres profits pour leurs actionnaires, même quand leurs sociétés ne sont pas tenues par des directives officielles de travailler dans l'intérêt national. Si les personnes les plus capables, dans les meilleures conditions, ont peine à pro-



## [Text]

have a tough time turning a profit, one has to wonder what is in store for the owners of CDC.

One redeeming feature of Bill C-219, however, is that if the legislation is approved this further incursion into the private business sector will again remind governments that profitable industrial development is an elusive goal, particularly in times of uncertainty regarding taxation and foreign-ownership policy. I think it is quite likely that some of the modest results reported by investment holding companies will have to be restated downwards by white paper or grey paper factors in order to reflect the actual amount of progress they have made in recent years.

In view of the disappointing profit prospects I think it is improbable that enlightened investors will rush to buy CDC stock. I think it would be improper to encourage lots of little people to bet \$5 or more on an irrational dream. As a sort of side bet they should buy Loto Québec.

On the subject of directors, just let me say that in my experience a great deal of social progress is achieved in spite of rather than because of large boards of directors. The key to corporate success often rests with levels of operating management whose voices are not heard in the board room. I venture to suggest that the operating staff on the CDC firing line will be even further removed from policy councils than is usually the case. By definition, every single CDC venture will have political overtones. Each will require the attention of the board and in all probability one or more government department. This inevitably means that the lot of a CDC operating executive will be a particularly frustrating one.

To sum up, my written brief suggests that Bill C-219 is unnecessary, or at least off target. My remarks today are intended to show that the CDC concept is undesirable and impractical. There are some new ideas needed in the financial marketplace but I do not think the CDC is one of them.

In closing, Mr. Chairman, I cannot help but remark on the apparent dearth of public contributions to the work of this Committee. A large number of organizations who could be materially affected by this legislation have seemingly decided not to comment on it. I say this fully remembering the oral submission of Mr. Wilder this morning on behalf of the Investment Dealers' Association. Have the powers that be perhaps already passed sentence on the CDC leaving this Committee to give the corporation a decent burial? or have the financial communities thought of some more obvious ways this legislation can accrue to their benefit if they do not oppose it? Whatever the reasons, and I can think of quite a few, I find the silence of the financial establishment most disquieting.

Mr. Chairman and members, your attention is much appreciated and I look forward to any questions you may have with considerable interest.

**The Chairman:** Thank you, Mr. Bowles. Mr. Lambert.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** I suppose I could content myself with saying that I will not ask any questions because I think our witness has indicated in another way my own views with regard to the proposed CDC, which I consider as strictly a nonstarter, but having said that, we

## [Interpretation]

duire un bénéfice, on peut se demander quel sera le sort des propriétaires de la CDC.

Il faut cependant dire à sa décharge, que le bill C-219, advenant que le projet de loi soit approuvé, s'aventurera encore plus avant dans le secteur de l'entreprise privée et cela lui rappellera que l'expansion industrielle rentable est évasive, surtout à une époque d'incertitude en matière de politiques d'imposition et de propriétés étrangères. Il est plus que probable que quelques modestes résultats annoncés par des courtiers de capital-actions, devront être réduits aux facteurs de quelque papier blanc ou gris, en vue de démontrer le progrès réel réalisé ces dernières années.

Dans la perspective de bénéfices médiocres, il me semble improbable que des investisseurs avertis se précipitent pour acheter des actions de la CDC. Je pense qu'il serait injuste d'encourager une foule de petites gens à risquer \$5 ou plus pour un rêve irréalisable. Ils seraient mieux avisés d'acheter des billets de Loto-Québec.

Pour ce qui est des administrateurs, que je dise seulement que, d'après mon expérience, la société évolue rapidement en dépit plutôt que grâce au Conseil d'administration. La clef du succès des corporations dépend souvent des échelons administratifs de l'exploitant, tant que les voix parviennent jamais à la salle de conseil. J'irais jusqu'à dire que le personnel administratif de la CDC qui se trouve sur la ligne de feu sera encore plus écarté des conseils établissant les principes directeurs que dans les cas ordinaires. Par définition, toute initiative de la CDC sera teintée d'influence politique. Chaque projet devra être soumis au conseil et très probablement à un ou plusieurs ministères. Le directeur administratif de la CDC aura un triste sort.

Pour résumer, mon mémoire écrit dénonce le bill C-219 comme étant inutile, ou visant en dehors de la cible. Les observations que je fais aujourd'hui tendent à convaincre que la CDC en son concept est déplorable et impraticable. Le marché de la finance a besoin de sang frais, mais je n'estime pas la CDC bonne pour la transfusion.

Je conclus, monsieur le président, et je ne puis me garder d'observer le désintéressement du public à l'égard du travail de ce Comité. Un grand nombre d'organismes qui subiront matériellement les effets de cette législation semblent avoir décidé de n'en rien dire. Je n'oublie par l'argumentation verbale présentée par M. Wilder ce matin au nom de la Investment Dealers Association. Les dieux ont-ils déjà sacrifié la CDC laissant au Comité le soin des pompes funèbres? Ou les organismes financiers ont-ils découvert des moyens plus flagrants de faire tourner cette législation à leur avantage, s'ils ne s'y opposent pas? Quelle qu'en soit leur raison, et je puis en imaginer plus d'une, le silence du monde des finances ne manque pas de me troubler.

Monsieur le président, et messieurs, je vous remercie de m'avoir écouté et je suis prêt à répondre aux questions que vous voudrez bien me poser.

**Le président:** Merci, monsieur Bowles. Monsieur Lambert.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Je pourrais me contenter de dire que je ne poserai pas de questions, car j'estime que le témoin a exprimé d'une façon différente mes propres vues concernant le projet d'établissement de la CDC qui me semble mort-née; mais ceci étant dit il nous

[Texte]

have a bill before us. Now, Mr. Bowles, you have been sweepingly critical of the corporation in its present proposals, is there any way in your estimation whereby the present corporation in this bill could be changed or improved so that it might do some sort of a job? Let us look at it from that point of view.

**Mr. Bowles:** In my written brief, which I believe you have, Mr. Lambert...

**Mr. Lambert (Edmonton West):** Yes.

**Mr. Bowles:** ...I tried to take the "let us suppose it is going to come into existence" approach and be positive about making sure that if it did come into existence it would at least be a practical animal.

I went on to say that there is probably what is known as a MacMillan gap in the financial marketplace and that I thought that that could be filled by extending, if necessary, the Industrial Development Bank terms of reference, rather than creating a new body which may or may not serve a real purpose today. Listening to what other people have said, I question whether there is a need to be filled. In any event, any need that I think needs to be filled would not be taken care of by the CDC itself.

I hope that answers your question. I am suggesting that the Industrial Development Bank could extend its powers to take care of the real problem.

**Mr. Lambert (Edmonton-West):** To that extent, there might be some difference of opinion in that the IDB has become possibly one of the most difficult institutions with whom to deal in that they always look on the record of performance. It is almost impossible to come for early financing to the IDB. In other words, they will not take a new package and help to finance it. There always has to be a record of operations, or at least that is the impression I have had over the years of getting reports in connection with the IDB.

As far as you are concerned, is there in Canada any latent pool of money that is lying about, shall we say in an unproductive way which could be channelled through the CDC in what they call small-man participation and thereby increase the share of shall we say the national wealth which could become available for Canadian ownership of its industrial and commercial development? Or is it the other business that we would have here, the closed end mutual, if you want to call it that, operated by the government joining the race for whatever savings Canadians are able to make in their struggle with our present tax system.

**Mr. Bowles:** I will try and take that piece by piece, if I may.

First of all, it is my belief that the CDC will not create any new pool of capital. I think this is generally agreed. It can at best only redirect some existing savings and some of the funds in the Consolidated Revenue Fund into an area which for the moment people have voluntarily stayed out of.

I do not see that there is any multiplier effect that comes into play here. Certainly if you encourage, let us say people who are buying insurance heavily to buy speculative securities, you are going to change the nature

[Interprétation]

reste un bill à étudier monsieur Bowles, vous n'avez pas ménagé vos critiques à l'égard de la corporation telle qu'elle est présentement proposée; estimez-vous qu'il y ait quelque moyen de modifier ou d'améliorer la corporation, suivant les dispositions du bill, qui lui permette d'accomplir une tâche quelconque? Si vous le voulez bien, envisageons la question de ce point de vue.

**M. Bowles:** Dans mon mémoire écrit, que vous avez à votre disposition, je pense, monsieur Lambert...

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Oui.

**M. Bowles:** ...j'ai adopté cette attitude: «Supposons qu'elle soit établie» et, qu'advenant son existence, on veuille au moins en faire autre chose qu'un animal rétif.

J'ai ajouté que probablement ce qui s'appelle la brèche MacMillan dans le marché financier pourrait être comblée au besoin en étendant les pouvoirs de la banque de développement industriel, plutôt que de créer un nouvel organisme qui puisse ou non servir des fins utiles présentement. Ayant entendu les commentaires d'autres personnes, je me demande s'il y a un vide à combler. Quoi qu'il en soit, tout besoin qui à mon avis serait à combler, ne pourrait l'être par la CDC.

J'espère que ceci répond à votre question. Je propose que les pouvoirs de la banque de développement industriel soient étendus en vue de régler le problème.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Les avis peuvent être partagés, vu que la banque de développement industriel est devenue l'une des institutions les plus difficiles avec laquelle traiter car elle ne tient compte que des réalisations. Il est à peu près impossible d'obtenir du financement au moment de lancer une entreprise en s'adressant à la BDI. En d'autres termes, la banque n'aidera pas à financer une nouvelle entreprise. Il faut d'abord prouver la réussite des opérations, du moins est-ce l'impression qui m'en est restée au cours des années à la lecture des rapports qui nous sont soumis relativement à la BDI.

En ce qui nous concerne, y a-t-il des sources d'exploitations financières qui demeurent cachées autour de nous; des sommes improductives dont l'écoulement pourrait être canalisé de la CDC, qui serait la contribution du petit actionnaire et accroîtrait la part des ressources nationales accessibles pour assurer l'emprise canadienne sur son développement industriel et commercial? Ou est-ce le contraire que nous devons considérer ici, l'investissement mutuel fermé, si vous voulez l'appeler ainsi, exploité par l'État qui s'engagerait dans la course pour s'emparer des épargnes que les Canadiens parviennent à accumuler malgré la lutte du système d'imposition actuel.

**M. Bowles:** Je vais essayer de procéder point par point.

D'abord, je suis d'avis que la CDC ne fera pas jaillir de nouvelles sources de capital. Je pense que l'accord est général sur ce point. Tout au plus, pourrait-elle orienter de nouveau l'exploitation des épargnes accumulées, une partie des capitaux du fonds du revenu consolidé dans une direction que la plupart des gens ont évitée jusqu'à présent.

Je ne vois pas ici la multiplicité des effets. Assurément que si vous encouragez, disons, les gens qui achètent de grosses assurances à acheter des valeurs spéculatives,



[Text]

of the money market but you are not going to generate any new funds.

I would suggest that what you have done through the medium of the CDC is to make the investment decision for the investor, at least to the extent of the first 250 million dollar capitalization of the CDC.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** Yes, this is the point. We have heard some responsible people in Parliament make the claims that this is going to tap hitherto unknown sources of savings which could be then directed through the CDC into the appropriate channels for the benefit of all Canada. This is all in that very, very grandiose language. Then there are the more naive people who simply say that, somehow, by the creation of a CDC this will bring to an end a good portion of our foreign ownership problems and, also, a desire by the little man to participate. Do you think there is such a little man? Do you think there is such a latent pool of inactive savings which could be redirected? I think you have more or less answered my question. I think we are thinking pretty well along the same channels with regard to the ultimate fate of this creation.

• 1550

**Mr. Bowles:** Mr. Lambert, I think if anybody knows where this little man is, Mr. Wilder, who was here this morning, knows, and I suspect that if those resources are tappable they already have been tapped. I cannot see this vehicle as enlarging that in any way.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** I am rather surprised about this rather naive impression that you are going to get the little man to come in and become a long-term investor. I think the classic case was that of Alberta Gas Trunk Pipeline which from the start, was a profitable idea and was going to be a profitable venture. The shares therein were offered to Alberta residents and, because of the overwhelming response, I think the initial capital requirements were something like \$17 million—and there were subscriptions totalling over \$80 million.

This of course rationed out the number of shares. I believe they were \$25 shares and I think, ultimately, no one person could get more than five. Of course when they hit the market the price immediately went to about \$35. The high proportion of little man shareholders who immediately cashed them in to get the \$10 per share, that quick \$50, was rather remarkable. I will admit that people were almost shanghaied off the street in order to sign up applications. It was a very beautifully done job, it was masterfully done. But people did not have to put up any money, the banks lent them the money for the original subscription, and they took their \$50. Between husband and wife, this was a fast \$100 for two signatures.

I consider this is going to be the fact of any financing relying upon the little man. Show him a quick profit, he will take it and be out, and his shares will be on the market, up for grabs.

**Mr. Bowles:** That may well be and I truthfully would not care to comment on it, so far as the little man is concerned. But my view, frankly, is that even the big

[Interpretation]

vous changerez la nature du marché monétaire mais vous ne produirez aucune nouvelle source de revenu.

Selon moi, par le truchement de la CDC, vous décidez de l'investissement au lieu d'en laisser le soin à l'investisseur au moins pour ce qui est des \$250 millions de capitalisation à l'origine de la CDC.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Oui, c'est là la question. Les membres responsables du Parlement ont prétendu que ces fonds seront tirés de deux nouvelles sources d'épargne que la CDC pourrait acheminer par les voies appropriées pour le plus grand bénéfice de tout le pays. Tout cela, c'est de la rhétorique. Il y a des gens plus naïfs qui disent simplement que, de quelque façon, en créant la CDC on mettra fin à nombre de problèmes suscités par l'appartenance étrangère et qui tiennent à ce que le petit actionnaire ait sa part. Croyez-vous à l'existence du petit actionnaire? Croyez-vous qu'il existe cette source cachée d'épargne improductive que l'on pourrait écouler dans une voie nouvelle? Vous avez plus ou moins répondu à ma question. Nous envisageons pas mal de la même manière le sort ultime de cette créature.

**M. Bowles:** Monsieur Lambert, si quelqu'un connaît l'existence de ce petit actionnaire, c'est M. Wilder qui a témoigné ici ce matin et j'imagine que si ces ressources peuvent être exploitées, elles l'ont déjà été. Je ne vois pas en quoi cet instrument pourrait y ajouter.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Je suis plutôt médusé par cette impression plutôt naïve qu'on peut amener le petit actionnaire à investir à long terme. Un cas classique a été celui de l'Alberta Gas Trunk Pipeline qui, dès le début, s'avérait rentable ou devait rapporter des bénéfices. Les actions ont été offertes aux habitants de l'Alberta et, la demande ayant dépassé toute espérance, et le capital d'investissement prévu étant de quelque 17 millions de dollars, 80 millions de dollars ont été souscrits.

Ceci a eu pour effet de rationner les parts. Les actions se vendaient à 25 dollars et il me semble qu'en fin de compte nul ne pouvait acheter plus de 5 parts. Dès leur apparition sur le marché, le prix est immédiatement monté à quelque 35 dollars; la haute proportion de petits actionnaires qui ont immédiatement liquidé leurs actions afin de retirer le bénéfice de 10 dollars par action, et empocher immédiatement ce 50 dollars a été plutôt impressionnante. Il est vrai que les gens étaient presque enlevés dans la rue et forcés à signer les demandes. Cela a été fait très habilement; ce fut un coup de maître. Mais les gens n'avaient aucune somme à engager, les banques prêtaient l'argent pour les mise de fonds initiales et mari et femme se partageaient les 50 dollars de bénéfice. C'était un 100 dollars facilement gagnés avec deux signatures.

Ainsi en ira-t-il de tout financement édifié sur le petit actionnaire. Qu'on lui propose un bénéfice facile et il sautera dessus et ses actions seront relancées sur le marché pour être de nouveau happées.

**M. Bowles:** C'est très possible et je ne tiens pas à faire des observations à ce sujet concernant le petit actionnaire. Je prétends toutefois que même le gros actionnaire

[Texte]

man who looks at the score will find that investment holding companies of the nature that this purports to be have not done very well. Presumably they were well managed, presumably they were responsibly financed, and presumably people went in for the long pull—and they are still pulling.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** Yes, and I am afraid they are going to pull much longer after June, because growth is going to be a subject that will be somewhat nonexistent in their consideration. And it certainly will not be open to people who are going to perhaps invest in CDC. There is no more hope for them in an investment based upon growth, if capital gains at marginal rates are going to apply.

That is all, Mr. Chairman.

**The Chairman:** Do you have any confidential budget information, Mr. Lambert?

**Mr. Lambert (Edmonton West):** I speak from a qualified experience around this place.

• 1555

**Mr. Kaplan:** It is not unusual for the Liberal Party and for a Liberal government to find its policies condemned by both the N.D.P. on one side and the Conservatives on the other, but I think it is unusual to have a witness who agrees with both the critics. As I understood it that was what we were encountering.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** Mr. Chairman, I will simply say that both the witness and I or Mr. Saltsman and I agree that the patient is dead, even though we may say that he died for different reasons.

**Mr. Kaplan:** This is entirely irrelevant and may have been covered in your opening statement but I wanted to ask what your company does.

**Mr. Bowles:** My company?

**Mr. Kaplan:** Business Dynamics Incorporated.

**Mr. Bowles:** It is a financial consulting company serving primarily privately owned manufacturing organizations. I should mention that it is rather a shell corporation in that it has an office and place of business and has been in business for some nine years, but let it go to say that it is not my primary source of income.

**Mr. Kaplan:** I see. It provides a kind of management service to manufacturing companies.

**Mr. Bowles:** That is correct, yes. Representations were made by that company before the Banking and Finance Committee a few years ago and it is a useful vehicle to speak from because my clients recognize the name of the company on that basis.

**Mr. Kaplan:** I want to deal with this argument that is put to us by you and by a lot of other people, that there is contradiction between two objectives of the Canada Development Corporation; one, to serve the national interest and the economic interests of Canada and to be likely to benefit Canada and so on on the one hand, and

[Interprétation]

estimera que les sociétés d'investissement de la nature dont sera celle-ci n'ont pas très bien réussi. Cependant elles étaient présument bien administrées, solidement financées et les gens ont accepté les termes à longues échéances ou les attendent encore.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Oui, et je crains qu'ils attendent bien davantage après juin, car l'expansion sera à peu près nulle et les chances ne seront pas offertes à ceux qui ont l'intention d'investir dans la CDC. Il n'y a plus d'espoir pour eux dans l'investissement fondé sur l'expansion si les gains de capitaux ne rapportent que des taux infimes.

C'est tout, monsieur le président.

**Le président:** Avez-vous des secrets à révéler au sujet du budget, monsieur Lambert?

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Ce que je dis est fondé sur l'expérience.

**M. Kaplan:** Il n'est pas rare que les politiques du parti libéral soient condamnées d'un côté par le NPD et de l'autre par les conservateurs; mais, il est rare je pense qu'un témoin soit d'accord des deux côtés de la critique. Si j'ai bien compris, c'est bien de cela qu'il s'agit.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Monsieur le président, je dirai simplement que le témoin et moi-même ou M. Saltsman et moi-même n'y voyions qu'une carcasse, bien que nous puissions en attribuer la fin à des diverses raisons.

**M. Kaplan:** Ceci est hors de propos et vous auriez pu l'exposer dans votre déclaration préliminaire mais je tenais à savoir qu'elle était l'attitude de votre compagnie.

**M. Bowles:** Ma compagnie?

**M. Kaplan:** *Business Dynamics Incorporated.*

**M. Bowles:** C'est une société de conseillers financiers au service principalement des organismes manufacturiers indépendants. Il importe de mentionner qu'elle n'a encore que la coquille, ayant son siège social en un endroit et ses locaux d'affaires en un autre endroit et faisant des affaires depuis neuf ans; mais, disons en passant que ce n'est pas la principale société de revenus.

**M. Kaplan:** Je vois. Vous jouez en quelque sorte un rôle de service administratif auprès des sociétés manufacturières.

**M. Bowles:** Exactement. Cette société a fait des représentations au comité des Finances et des questions d'enquêtes il y a quelques années et c'est un excellent véhicule de communication, car c'est à ce titre que mes clients reconnaissent le nom de cette société.

**M. Kaplan:** Je veux élaborer sur ce point qui nous est proposé par vous et par nombre d'autres personnes, à savoir qu'il y aurait contradiction entre les deux objectifs de la corporation de développement du Canada; d'une part, le souci de servir les intérêts nationaux et économiques du Canada qui soient de quelque bénéfice au



## [Text]

to make a profit, on the other. Do you think there is a contradiction between those two goals? You say there is—you have said, I suppose, latent contradictions among these objectives. If you feel there is a contradiction I think you are really downgrading business because I believe in the role of business but I do not see a contradiction necessarily between making a profit and serving the national interests. If I did I would have a lot of trouble supporting the interests of business and yet I do not. I think they can conflict at some time but to say that there is a contradiction between them condemns them as goals to be more or less antagonists of each other.

**Mr. Bowles:** Mr. Kaplan, I dodged the question a little in my brief. Although I contend there is a contradiction I want to take it a stage further and say that even if there is no contradiction, even if you direct your attention purely to the business of profit, you still do not have the makings of an economic revival proposition. This does not beg the question as to whether or not you have got . .

**Mr. Kaplan:** No, but surely you would not quarrel with me in saying that businesses that make profits can often do so in the national interest. . .

**Mr. Bowles:** Indeed they can often.

**Mr. Kaplan:** . . and that successful and prosperous businesses can be part of the economic well-being of Canada and the national interests as a whole.

**Mr. Bowles:** I would think it quite probable that most businesses that are profitable are involuntarily or by accident working in the national interest although it may not always seem so.

**Mr. Kaplan:** Yes. Then why do you say that there is a contradiction between the two? I can see some people making a profit on a transaction by undermining the national interest and so on. That can happen. But if a board of directors has two goals, one to serve the national interest and the other to make a profit, I do not see why they cannot serve both, why they cannot look for the deals, avoid the deals that undermine the national interests and look for deals that promote it. Why not?

**Mr. Bowles:** We do not have a statement of what the national interest is. If we had that I might find it easier to come to grips with your question but it is not hard to imagine a number of situations where in a company it would be most profitable for the shareholders, at least, to sell the ownership of the company to a foreign corporation. That may in fact be in the national interest provided they reinvest the funds. But what I think is not in the national interest is for instance to have an organization like the CDC preserve the Canadian ownership of a Canadian company that would otherwise have been sold, and then having the seller take the proceeds and invest them in a U.S. corporation.

## [Interpretation]

Canada et, d'autre part, de tirer des bénéfices de son activité. Voyez-vous quelques contradictions entre ces deux objectifs? Vous dites qu'il y a—ce que vous semblez estimer des contradictions latentes entre ces objectifs. Si vous estimez qu'il y a une contradiction, vous dénigrer le monde des affaires me semble-t-il, car je suis persuadé que l'entreprise a un rôle à jouer mais je ne crois pas qu'il y ait nécessairement contradiction entre le fait de retirer un bénéfice et celui de servir les intérêts nationaux. S'il fallait que je l'envisage de cette façon, je trouverais très difficile de soutenir l'entreprise et tel n'est pas le cas. Je ne doute pas que ces deux objectifs puissent parfois s'opposer, mais d'aller jusqu'à dire qu'il y a une contradiction entre eux en tant qu'objectifs les condamne en les jugeant plus ou moins antagonistes.

**M. Bowles:** Monsieur Kaplan, j'ai un peu contourné la question dans mon mémoire. Bien que je soutienne qu'il y a une contradiction, je veux pousser mon argument plus loin et je déclare que, même s'il n'y a pas de contradiction, même si vous concentrez directement toute votre attention sur l'aspect purement bénéfique de l'entreprise vous n'avez quand même pas ce qu'il faut pour ranimer l'économie. Ceci n'exclut pas la question à savoir si oui ou non vous avez. . .

**M. Kaplan:** Non, mais assurément vous ne m'empêchez pas de dire que les entreprises qui font des profits peuvent souvent le faire dans l'intérêt national. . .

**M. Bowles:** Oui, bien souvent.

**M. Kaplan:** . . . et que les entreprises qui réussissent et qui sont prospères peuvent participer au bien-être économique du pays et contribuer aux intérêts nationaux.

**M. Bowles:** Il me semble assez probable que les entreprises rentables favorisent involontairement ou accidentellement l'intérêt national, en dépit des apparences.

**M. Kaplan:** Oui. Alors pourquoi dites-vous qu'il y a une contradiction entre les deux? J'imagine très bien certaines personnes retirant un bénéfice d'une transaction qui sappe l'intérêt national et ainsi de suite. Cela peut arriver. Mais, si un conseil d'administrateurs vise deux objectifs, l'un dans l'intérêt national et l'autre en vue d'un bénéfice, je ne vois pas comment ils ne pourraient pas accomplir les deux, se garder des transactions contrairement aux intérêts nationaux et se livrer à celles qui sont profitables. Pourquoi pas?

**M. Bowles:** Nous n'avons pas de déclaration sur la nature de l'intérêt national. Si nous avions un document sur lequel nous fonder, je pourrais peut-être plus facilement m'attaquer à votre question; mais, il n'est pas difficile d'imaginer l'ombre des situations où une société estimerait plus bénéfique pour les actionnaires du moins, de céder ses intérêts à des intérêts étrangers. Ceci pourrait également être dans l'intérêt national, pourvu que les fonds soient réinvestis. Ce que je n'estime pas être dans l'intérêt national, est, par exemple, qu'un organisme comme la CDC sauvegarde le bien national investi dans les avoirs d'une société canadienne qui pourraient autrement être vendus, puis le vendeur ayant empoché l'argent, l'investir dans une corporation américaine.

## [Texte]

**Mr. Kaplan:** Yes. Let us take some concrete cases and explore this question of contradictions. In the case of Home Oil, for example, where finally a Canadian purchaser was found, do you think it would have been in the national interest for the CDC if it had been in existence to buy that corporation rather than to see it go to an American company?

**Mr. Bowles:** I do not think Mr. Brown would like me to answer that question.

• 1600

**Mr. Kaplan:** Well, you can answer it if you like.

**The Chairman:** I am not Mr. Brown. Mr. Brown is the former shareholder.

**Mr. Kaplan:** I heard Brian. I know who Mr. Brown is.

**Mr. Bowles:** I am sorry.

**Mr. Kaplan:** It seems to me that there was a case in which a CDC, if it had been in existence, could have served the national interest and could have made a profit, from what I understand, by buying a perfectly good company.

**Mr. Mahoney:** Mr. Chairman, on a point of order, the gentleman declined to answer the question because Mr. Brown would not like him to answer. Is there some relationship between this gentleman and Mr. Brown? We are talking about a transaction that is already passed.

**The Chairman:** Mr. Mahoney, concerning your point of order, any question may be directed to a witness. But if the witness feels that he does not want to reply, I cannot force him to reply.

**Mr. Mahoney:** It is not the refusal to reply I am concerned about; it is the reason given for it.

**Mr. Kaplan:** There are other cases. Let us take a look at Panarctic for example. I suppose a traditional business view would have been that the government should never have gone into that. But I cannot help thinking, even at this stage with an unproved potential, that the government did the right thing to go into Panarctic, to go into Polymer, to set up Air Canada.

Do you question these decisions which were, let us say, in the national interest from a business point of view? Or do you think they might be wise business decisions as well as serving the national interest?

**Mr. Bowles:** In retrospect it would seem that Panarctic and Polymer were both sound investments. That does not necessarily, I think, mean that they would be advisable investments for "little people", and there is a great deal of difference in my mind, national interest or not, between the interest of the nation as a whole and the interest of the "little people".

**Mr. Kaplan:** Let us assume that "little people", when they approach the marketplace and where speculative

23859—31

## [Interprétation]

**M. Kaplan:** Oui, venant aux faits et explorons cette question des contradictions. Dans le cas de la Home Oil, par exemple, où on a fini par trouver un acquéreur canadien, auriez-vous estimé être dans l'intérêt national, supposant que la CDC eut été constituée, d'acquérir cette corporation plutôt que de la céder à une société américaine?

**M. Bowles:** Je ne pense pas que M. Brown aimerait que je réponde à cette question.

**M. Kaplan:** Vous pouvez y répondre si vous aimez.

**Le président:** Je ne suis pas M. Brown. M. Brown est l'ancien actionnaire...

**M. Kaplan:** J'avais cru entendre Brian. Je sais qui est M. Brown.

**M. Bowles:** Je m'excuse.

**M. Kaplan:** Il me semble que c'est un cas où une CDC, si elle avait existé, aurait pu préserver l'intérêt national et réaliser un profit, d'après ce que je comprends, en achetant une compagnie qui est parfaitement bonne.

**M. Mahoney:** Monsieur le président, j'en appelle au Règlement, le témoin n'a pas voulu répondre à la question parce que M. Brown n'aimerait pas qu'il le fasse. Est-ce qu'il y a une certaine relation entre ce monsieur et M. Brown? Nous parlons d'une transaction qui a déjà été réalisée.

**Le président:** Monsieur Mahoney, au sujet de votre appel au Règlement, toute question peut être posée à un témoin, mais si le témoin ne désire pas répondre, je ne peux pas l'y obliger.

**M. Mahoney:** Ce n'est pas le refus de répondre qui me préoccupe, c'est la raison qui a été donnée.

**M. Kaplan:** Il y a d'autres cas. Prenons par exemple le cas de Panarctic. Je suppose que le monde traditionnel des affaires aurait pensé que le gouvernement n'aurait jamais dû s'ingérer dans cette question. Mais je ne peux pas m'empêcher de penser, même à ce stade où les possibilités n'ont pas encore été prouvées, que le gouvernement a bien fait de s'engager dans Panarctic, dans Polymer et dans Air Canada.

Vous objectez-vous à ces décisions qui étaient, disons, dans l'intérêt du pays du point de vue financier? Ou pensez-vous que l'on aurait pu prendre des décisions financières sages en maintenant que l'on aurait préservé les intérêts du pays?

**M. Bowles:** En jetant un coup d'œil rétrospectif, il semblerait que Panarctic et Polymer étaient tous deux des investissements sûs. A mon avis, cela ne signifie pas nécessairement qu'ils seraient des investissements à conseiller pour les «petites gens», et il y a une grande différence dans mon esprit, intérêt national ou non, entre l'intérêt de la nation comme un tout et l'intérêt des «petites gens».

**M. Kaplan:** Supposons que les «petites gens», en approchant le marché financier ou des valeurs spéculati-



## [Text]

and nonspeculative securities are available, act in their own interests as they see them, and take the risks that they are prepared to take. Do you not think it is better having Panarctic as a show on the road and having Air Canada as a show on the road—that the public ought to be able to invest directly in those rather than having them supported out of the general revenues of the country?

**Mr. Bowles:** I have to be guided by what Mr. Benson has said about the legislation. I believe Air Canada has been specifically excluded, as indeed have all other activities that purely serve the national interest regardless of the operating statement. Panarctic is a different question. Panarctic, I think one has to say, has potential for success and there will probably be others like it. Nevertheless, no CDC was in existence at the time Panarctic was formed. Nevertheless, the show is on the road.

**Mr. Kaplan:** Well, I am enough of a capitalist to prefer seeing a business corporation owned directly by the public rather than being owned by the government, and if the government, as I think it does, has a role to play in getting businesses started in this country and getting businesses developed in this country, I think that when that initial objective is achieved, if the public can be brought in on a direct basis, it is better to do that than to allow the taxpayers as such to carry these companies. That is why I am in favour of the CDC.

**Mr. Bowles:** I am a little speechless. The taxpayer, whether he likes it or not, has considerable sums of money initially in the CDC and Panarctic. He is in there for the long whole risk, no matter what.

You mentioned a conflict earlier, a contradiction. We are now talking about taking hopefully a worthwhile package and spinning a piece of it off to people whom I think we must agree are not going to be everybody but those people who have the inclination and the ability to invest \$5 or more. Now, the only reason they are going to invest is because it has the potential for being a worthwhile investment. *Ipso facto*, the people who permitted them, that is to say the people who own it right now, who permitted these third parties to come in and take what I would call a preferred position, must lose. There is no two plus two equals five in this equation. There is one of the great contradictions. If it is to be a worthwhile investment for new voluntary investors, it must be at the expense of a consolidated revenue fund or the people who subscribe to it.

**Mr. Kaplan:** Well that is what Mr. Saltsman's position is, that if it is a good thing the people of Canada ought to keep it as a corporation owned by the state. But I do not agree in the long haul with the government running businesses. I would rather see a direct public shareholding, and I am surprised that you feel that the government ought to run businesses on its own.

## [Interpretation]

ves et non spéculatives sont disponibles, agissent dans leurs propres intérêts, quels qu'ils les voient, et prennent les risques qu'ils sont prêts à prendre. Ne pensez-vous pas qu'il est mieux que Panarctic et Air Canada soient ouvertes sur le marché... que le public devrait pouvoir investir directement dans ces entreprises plutôt que de les voir maintenues par les revenus généraux du pays?

**M. Bowles:** Je dois me guider sur ce qu'a dit M. Benson au sujet de la loi. Je crois qu'Air Canada a été spécifiquement exclue, comme toutes les autres activités qui servent uniquement les intérêts nationaux sans tenir compte de l'état des opérations. Panarctic est une autre question. Je pense qu'il faut dire que Panarctic a une possibilité de succès et qu'il y en aura d'autres de ce genre. Néanmoins, il n'existait de CDC au moment où Panarctic a été formée. Cependant, l'entreprise est sur le marché.

**M. Kaplan:** Je ne suis pas assez capitaliste pour préférer voir une corporation qui soit directement la propriété du public plutôt que celle du gouvernement, et si le gouvernement, et je pense que c'est le cas, a un rôle à jouer dans le lancement des entreprises dans ce pays et dans l'expansion des entreprises qui fonctionnent dans ce pays, je pense qu'une fois cet objectif initial réalisé, si le public peut participer directement, il est préférable de le faire plutôt que de permettre aux contribuables comme tels de supporter ces compagnies. C'est pourquoi je suis en faveur de la CDC.

**M. Bowles:** Cela me coupe la parole. Le contribuable, qu'il aime cela ou non, a des montants d'argent considérables au tout début dans la CDC et dans Panarctic. Il est là pour tout l'ensemble des risques, quoi qu'il arrive.

Vous avez mentionné un conflit un peu plus tôt, une contradiction. Nous parlons maintenant de prendre une entreprise valable, et d'en repasser une partie à la population, et je pense que vous serez d'accord avec moi pour dire que ce ne sera pas n'importe qui, mais les personnes qui ont le désir et la possibilité d'investir \$5 ou plus. Maintenant, la seule raison pour laquelle ces personnes investiront est qu'il y a une possibilité que ce soit un investissement valable. Par le fait même, les personnes qui leur ont permis, c'est-à-dire les personnes qui sont propriétaires maintenant, qui ont permis à cette tierce partie d'entrer dans l'affaire et de prendre ce que j'appellerais une position privilégiée, doivent perdre. Il n'y a pas de deux plus deux égalent cinq dans cette équation. Il y a l'une des grandes contradictions. Si ce doit être un investissement valable pour de nouveaux investisseurs volontaires, ce doit être aux dépens d'un fonds du revenu consolidé ou des personnes qui y souscrivent.

**M. Kaplan:** C'est la position prise par M. Saltsman, c'est-à-dire qu'il est bien que la population du Canada garde cela comme une corporation qui est la propriété de l'État. Mais je ne suis pas d'accord pour que le gouvernement fasse fonctionner des entreprises à long terme. Je préférerais que le public détienne directement les actions, et je suis surpris que vous pensez que le gouvernement doit faire fonctionner des entreprises lui-même.

[Texte]

• 1605

**Mr. Bowles:** I am not that impressed with the way business runs business, and even less impressed with the way that government does.

**Mr. Kaplan:** Somebody has to run them, and I would rather see them run by businessmen than by bureaucrats. When Panarctic was formed and took over those claims, the only alternative was that they would have fallen into American hands, as I understand it. The operators who owned them and were required to put further money into them to keep them alive were just losing interest in them, and they would have probably gone south of the border if the government had not stepped in.

To me, the history of this country in business justifies the Canada Development Corporation, and the thing I like about it is—I am making a speech here, and you do not have to respond to it if you do not want to—what I like about it is that the taxpayers as such are getting out of it, and investors are going to be able to come into it. I am always unhappy to see us increasing the public sector, and the Canada Development Corporation is a way of decreasing the public sector, as I see it.

Anyway, I have no further questions.

**The Chairman:** Thank you. Mr. Mahoney, followed by Mr. Ritchie and Mr. Schumacher. Though I have Mr. Schumacher next on my list, I have to follow the policy established by the members of this committee that I have to recognize first the members of this committee.

I am informed by my Clerk that Mr. Schumacher is not a member. If he is a member, I will be very pleased to recognize him next. But he has been taken off.

Anyhow, to avoid any trouble, I am sure that the members of this committee will not find fault with the Chairman. I will recognize Mr. Schumacher.

**Mr. Schumacher:** I do not know if I am on the committee, so I will go according to the rules.

**The Chairman:** Mr. Mahoney. I want to conclude that the Chairman is trying to follow the rules.

**Mr. Mahoney:** Mr. Chairman, the only reason I will ask it now is to get the ball rolling again.

**The Chairman:** Mr. Mahoney.

**Mr. Mahoney:** I think, just one or two questions—you indicated in your verbal presentation that some new ideas are needed, but the CDC is not one of them. I wonder if you would care to give us a litany of the new ideas that are needed.

**Mr. Bowles:** This has to be based on my personal experience, Mr. Mahoney, and it does not pretend to be all-embracing. I am impressed with the very large number of successful secondary manufacturing companies, particularly in Ontario, formed by immigrants, which have blossomed to the point of making a real contribution to the over-all economics of Canada.

[Interprétation]

**M. Bowles:** Je ne suis pas tellement impressionné par la manière dont le manque des affaires fait marcher ces entreprises, et encore moins impressionné par la manière dont le gouvernement le fait.

**M. Kaplan:** Quelqu'un doit les faire fonctionner, et je préférerais que ce soit des hommes d'affaire plutôt que des bureaucrates. Lorsque Panarctic a été formé et a pris en main ces titres, la seule alternative était de les laisser tomber entre les mains des américains, si je comprends bien. Les anciens propriétaires auraient été obligés d'investir encore plus d'argent pour maintenir l'opération en vie et ils ont tout simplement perdu tout intérêt, et il serait probablement allé chez nos voisins du sud si le gouvernement n'était pas intervenu.

A mon avis, l'histoire du pays dans les affaires justifie j'aime à son sujet... Je suis en train de faire un disla corporation de développement du Canada, et ce que cours, et vous n'avez pas à y répondre si vous ne voulez pas... Ce que j'aime au sujet de cette corporation c'est que les contribuables comme tels en seront exclus et que les investisseurs pourront participer. Je déteste toujours que nous devions augmenter le secteur public, et la corporation de développement du Canada est une manière de diminuer le secteur public, à mon avis.

De toute manière, je n'ai plus d'autres questions.

**Le président:** Merci. Monsieur Mahoney, ensuite M. Ritchie et M. Schumacher. Bien que j'aie le nom de M. Schumacher en premier sur ma liste, je dois suivre la politique établie par les membres du comité suivant lequel je dois d'abord donner la parole aux membres du comité.

Mon greffier m'informe que M. Schumacher n'est pas membre. S'il est membre, je serais très heureux de lui donner la parole maintenant. Mais il a été rayé de la liste.

De toute manière, afin d'éviter toute difficulté, je suis certain que les membres du comité ne trouveront pas à redire aux actions du président. Je donne la parole à M. Schumacher.

**M. Schumacher:** Je ne sais pas si je suis membre du comité, et je vais donc me conformer au règlement.

**Le président:** Monsieur Mahoney. Je voudrais conclure que le président essaie de suivre le règlement.

**M. Mahoney:** Monsieur le président, la seule raison pour laquelle je vais poser ma question maintenant est que je veux faire reprendre la décision.

**Le président:** Monsieur Mahoney.

**M. Mahoney:** Je n'ai qu'une ou deux questions. Vous avez indiqué dans votre exposé qu'il faut de nouvelles idées, mais que la CDC n'en est pas une. Je me demande si vous pourriez me donner une liste des nouvelles idées qui sont nécessaires.

**M. Bowles:** Ceci est fondé sur mon expérience personnelle, monsieur Mahoney, et je ne prétends pas que cela couvre tous les sujets. Je suis impressionné par le très grand nombre de compagnies manufacturières qui ont réussi dans l'industrie secondaire, particulièrement en Ontario, et qui était formé par des immigrants; elles ont progressé au point de faire une contribution réelle à l'ensemble de l'économie du Canada.



## [Text]

These are not people exploiting the natural resources. They are providing rather worthwhile jobs, sometimes highly technological products. I believe that there are hundreds, perhaps thousands of these companies formed by immigrants, with whom I have a very high regard, who arrive in this country, or who did arrive in this country, barely able to speak the language, perhaps relatively penniless, and have built very substantial businesses to the point where they could no longer develop them to be, let us say, a national company beyond the local stage.

• 1610

I am aware of some of the facilities that the Industrial Development Bank extended to these people. I am reminded that in many, many cases the children of the entrepreneurs who started these companies decided to become lawyers, dentists, doctors, perhaps even parliamentarians, rather than go and run daddy's business, and it is at that time that there are American overtures to buy an electronics company, a shoe manufacturing company, a furniture manufacturing company, and all kinds of very useful desirable secondary industries suddenly find themselves part of Lytton Industries and ITT. Why? It is not because they cannot borrow any more money but simply and solely because the stock broker community has not made a suitable accommodation for respectable and responsible public issues below a level of, let us say, one million dollars. That is where I think the gap is. We are very lucky in this country to have this basic raw material that we can develop, but it is going to waste.

**Mr. Mahoney:** What is the function of the state in filling that gap?

**Mr. Bowles:** Perhaps none. However, I put it to you that the state's purpose would be better served by taking care of that problem than by introducing the full-blown CDC concept which takes care of what I believe to be a nonexistent problem.

**Mr. Mahoney:** Accepting for a moment that the creation of the CDC will not evoke any substantial amounts of new capital into the marketplace, Canadian capital that is not there already, and accepting your suggestion that these people do not want another loan, where do we end up? Does the state move into partnership with the small manufacturer? I think Mr. Haydu in his presentation this morning referred to a socio-capitalistic system. Are you perhaps getting to the same result as he is by somewhat more philosophical avenues?

**Mr. Bowles:** I do not think I have thought this through to the end, Mr. Mahoney, I simply suggested that if there was a gap in the marketplace it was not the one to which CDC was addressing itself. I have suggested where that gap might be and what vehicle might be used to take care of it, but that does not mean to say that I am recommending that the government in fact provide the solution to that problem. Perhaps we are going to have to live with it. I am sure you are aware of the fact that there are no merchant banking activities in Canada.

**Mr. Mahoney:** Yes.

## [Interpretation]

Ce ne sont pas des personnes qui exploitent les ressources naturelles. Ils offrent des emplois plutôt valables, quelque fois des produits hautement technologiques. Je crois qu'il y a des centaines, peut-être des milliers de ces compagnies formées par des immigrants, que je tiens en très haute estime car ils arrivent au pays, ou sont arrivés au pays tout juste capable de parler la langue, et peut-être relativement sans dessous, ils ont édifié des entreprises financières très importantes au point qu'ils ne peuvent plus les agrandir, pour en faire disons, une compagnie nationale qui dépasse le stade local.

Je suis au courant d'une partie de l'aide qui a été apportée à ces gens par la Banque d'expansion industrielle. Dans bien des cas les enfants de ces entrepreneurs qui ont créé ces compagnies ont décidé de devenir avocats, dentistes, médecins, peut-être même députés, plutôt que de poursuivre l'entreprise de leur père et c'est alors que les américains font des offres pour acheter une compagnie d'électronique, une compagnie de fabrication de chaussures, une compagnie de fabrication de meubles, et toutes sortes d'industries secondaires très utiles et désirables se retrouvent soudainement une partie de Lytton Industries ou de ITT. Pourquoi? Ce n'est pas parce qu'ils ne peuvent plus emprunter d'argent mais simplement et uniquement parce que le monde des courtiers n'a pas fait d'arrangement pour offrir au public de bonnes possibilités d'investissement à un niveau, disons, inférieur à 1 million de dollars. C'est là qu'à mon avis se trouve le gouffre. Nous sommes très chanceux dans ce pays d'avoir la matière première fondamentale que nous pouvons travailler mais elle est gaspillée.

**M. Mahoney:** Que doit faire l'État pour remplir ce gouffre?

**M. Bowles:** Peut-être rien. Cependant, je vous dis que l'objectif de l'État serait mieux réalisé en prenant soin de ce problème plutôt qu'en introduisant toute cette grande idée de CDC qui s'occupe selon moi d'un problème inexistant.

**M. Mahoney:** Si l'on accepte pour un instant que la création de la CDC n'impliquera pas de montants substantiels de nouveau capital sur le marché, du capital canadien qui n'y est pas déjà, et acceptant votre idée selon laquelle ces personnes ne veulent pas d'autres prêts, où en arrivons-nous? Est-ce que l'État s'associe aux petits fabricants? Je pense que M. Haydu a parlé ce matin dans son exposé d'un système socio-capitaliste. Arrivez-vous au même résultat que lui par des approches plus philosophiques?

**M. Bowles:** Je ne pense pas avoir songé à cela jusqu'au bout, monsieur Mahoney, j'ai simplement dit que s'il y avait un gouffre sur le marché ce n'était pas celui dont la CDC s'occupait. J'ai suggéré où pouvait se trouver le gouffre et quels moyens pouvaient être utilisés pour le combler, mais cela ne signifie pas que je recommande au gouvernement de fournir la solution à ce problème. Nous devons peut-être nous résoudre à le garder. Je suis certain que vous êtes au courant des activités financières des banques au Canada.

**M. Mahoney:** Oui.

## [Texte]

**Mr. Bowles:** Most well-developed countries have such facilities. That is where the need is. I am not sure that I am recommending that the government fill it, but it would be nice to have it filled.

**Mr. Mahoney:** This is very interesting. The merchant banking concept is certainly one that is a gap in the type of financial institutions that are available in Canada. I think we would all agree on that. Do you believe it is possible that an organization such as the CDC, as conceived in this bill—because this is the one we are talking about and whether Mr. Lambert or Mr. Saltsman would have it otherwise is another thing, we have the bill in front of us—could usefully fill that gap alone or would it possibly have enough capital available to it to interest established merchant banking organizations in other parts of the world to a joint venture, if you like, and to get this type of financial institution going in Canada?

**Mr. Bowles:** I do not really know. When I read the legislation I did not get the feeling that that was the kind of animal that was being talked about. The subsequent remarks of the Minister of Finance have not suggested to me that this is one of the things he had in mind. I have not seriously considered it. My instant reaction is that this is not the kind of animal to take care of that problem.

**Mr. Mahoney:** Thank you, Mr. Chairman.

**The Chairman:** Dr. Ritchie.

**Mr. Ritchie:** Mr. Chairman, I would like to ask the witness if he feels that the role of government in business in the community is to set policy or to enter into management? Should somewhat of an attempt be made to define the role of government?

• 1615

**Mr. Bowles:** That is very difficult to answer, Dr. Ritchie. To some extent, the government is very much in management, the department of defence, for example, is a sort of management activity. Let us put it this way, if anybody has to do policy then that should be the government, not industry.

**Mr. Ritchie:** If the government gets into the CDC, is it encroaching into the management end of business?

**Mr. Bowles:** I think so because the CDC does have this dual role to fill. As I tried to make clear in my oral presentation just now every single proposition that comes before it will have political overtones and that means that management must necessarily be politically oriented. If you wanted to look at it upside down that means that politicians or political considerations take the place of management and therefore it is an incursion.

**Mr. Ritchie:** If we, in the national interest, decide that a certain area should be managed by the government should we do it by definite Crown corporations such as Air Canada so that the people will know what we are managing?

**Mr. Bowles:** It seems to have worked fairly well in the past. Panarctic seems to have been able to assemble itself

## [Interprétation]

**M. Bowles:** La plupart des pays industrialisés ont de telles possibilités. C'est ce dont nous avons besoin. Je ne suis pas certain de recommander au gouvernement de satisfaire ce besoin, mais ce serait très bien qu'il le soit.

**M. Mahoney:** C'est très intéressant. L'idée de banque commerciale est certainement un manque dans le genre d'institution financière qui existent au Canada. Je pense que nous serions tous d'accord sur cela. Croyez-vous qu'il est possible qu'une organisation comme la CDC, telle qu'elle est conçue dans ce projet de loi, car c'est d'elle que nous parlons, même si M. Lambert ou M. Saltsman voudraient qu'elle soit constituée autrement, pourrait bien remplir ce manque à elle seule ou pourrait-elle avoir assez de capital disponible pour intéresser les organisations bancaires commerciales établies dans d'autres parties du monde à participer à cette entreprise, si vous aimez, et pour engendrer ce genre d'institution financière au Canada?

**M. Bowles:** Je ne sais vraiment pas. Lorsque j'ai vu le projet de loi, je n'ai pas pensé que c'était ce genre de chose dont il était question. Les remarques subséquentes du ministre des Finances ne m'ont pas fait pensé que c'était une des choses qu'il avait à l'esprit. Je n'ai pas étudié cette question sérieusement. Ma première réaction est que ce n'est pas le genre de chose qui peut régler ce problème.

**M. Mahoney:** Merci monsieur le président.

**Le président:** Monsieur Ritchie.

**M. Ritchie:** Monsieur le président, j'aimerais demander au témoin s'il croit que le rôle du gouvernement dans le monde des affaires est d'établir des politiques ou de participer à l'administration? Est-ce qu'il faudrait essayer de définir le rôle du gouvernement?

**M. Bowles:** Il est très difficile de répondre, monsieur Ritchie. Jusqu'à un certain point, le gouvernement s'occupe beaucoup de l'administration, le ministère de la Défense, par exemple, est une sorte d'entreprise de gestion. Disons que si quelqu'un doit établir des politiques, ce devrait être le gouvernement, non l'industrie.

**M. Ritchie:** Si le gouvernement établit la CDC, est-ce qu'il intervient dans le côté administratif des entreprises?

**M. Bowles:** Je pense que oui car la CDC a son double rôle à remplir. Comme j'ai essayé de le faire comprendre dans mon exposé, présentement, toute proposition qui lui sera présentée aura des dessous politiques et cela signifie que l'administration sera nécessairement orientée politiquement. Si vous vouliez regarder cela par en-dessous, cela signifie que les politiciens ou des considérations politiques prendront la place de l'administration et il y aura alors une incursion.

**M. Ritchie:** Si, dans l'intérêt national, nous décidons qu'un certain secteur devrait être dirigé par le gouvernement, devrions-nous le faire par des corporations définies de la couronne comme Air Canada, de telle sorte que la population sache ce que nous dirigeons?

**M. Bowles:** Cela semble avoir fonctionné plutôt bien dans le passé. Panarctic semble avoir pu s'assembler



[Text]

on its own, Polymer done fairly well, Air Canada and the other Crown corporations, appear to be operating very well under the environment they now have. Why put an umbrella over the whole thing? If you do that what happens is that one big boardroom is created someplace and becomes privy to all the political problems which are now discussed openly as they were openly discussed at the beginning of Panarctic.

**Mr. Ritchie:** You would suggest that the CDC by getting into a multitude of businesses in a small way is entering into management and the public at large and even the politicians will become very blurred as to what it is managing and what it is setting policy for?

**Mr. Bowles:** I am sorry.

**Mr. Ritchie:** Let us put it this way. Will the CDC increase government interference into the management field when in essence we are really looking for government policy?

**Mr. Bowles:** Regardless of the impingement on management, you have to have a government policy. That must come first.

**Mr. Ritchie:** With the CDC, will there be a tendency to set policy to suit management of the CDC?

**Mr. Bowles:** On an ad hoc basis, yes sir.

**Mr. Ritchie:** The other question I would like to ask is that the CDC will presumably make many decisions in the national interest. As the national interest varies a great deal across this country do you foresee any way in which the decision of the CDC will please everybody in Canada, that they will be in the national interest?

**Mr. Bowles:** Any worthwhile business decision has to upset somebody. It is the same for the CDC.

**Mr. Ritchie:** Pursuing that a little further, will the decision of the CDC reflect the government of the day, its thinking as to the importance of the various regions across the country? Could it reflect the government?

**Mr. Bowles:** We are told it should not. I cannot help feeling it would.

**Mr. Ritchie:** Thank you, Mr. Chairman.

• 1620

**The Chairman:** Mr. Schumacher, followed by Mr. Latulippe.

**Mr. Schumacher:** Thank you, Mr. Chairman.

I must say that I am in full agreement with the witnesses's sentiments regarding the CDC. I am sorry I cannot agree with Mr. Lambert and Mr. Saltsman in the view that the CDC is likely to be a nonstarter because there seems to be a fair amount of pressure to get it going, and while I might hope it would be a nonstarter, we seem to be in danger of it starting up.

I feel that while there are not great pools of untapped capital laying around, which the Minister of Finance

[Interpretation]

d'elle-même, Polymer s'en est très bien tiré, Air Canada et les autres corporations de la couronne semblent fonctionner très bien dans le système actuel. Pourquoi couvrir tout cela d'un parapluie? Si vous faites cela une grande salle de conseil sera créée quelque part et on y discutera en secret de tous les problèmes politiques qui sont maintenant discutés ouvertement comme ils l'ont été lors des débuts de Panarctic.

**M. Ritchie:** Vous suggéreriez que la CDC, en participant à une multitude d'entreprises d'une certaine manière, intervienne dans l'administration et que le public en général et même les politiciens ne sauront plus ce que le gouvernement administre ni les raisons pour lesquelles il établit des politiques?

**M. Bowles:** Je m'excuse.

**M. Ritchie:** Je vais reformuler ma question. Est-ce que la CDC augmentera l'intervention du gouvernement dans le domaine de l'administration alors qu'au fond nous cherchons des politiques gouvernementales?

**M. Bowles:** Sans tenir compte de l'intervention dans l'administration, il faut des politiques gouvernementales. C'est une priorité.

**M. Ritchie:** Avec la CDC, est-ce qu'il y aura une tendance à établir des politiques qui feront l'affaire de l'administration de la CDC?

**M. Bowles:** Sur une base ad hoc, oui monsieur.

**M. Ritchie:** L'autre question que j'aimerais poser concerne le fait que la CDC prendra probablement des décisions dans l'intérêt national. Étant donné que l'intérêt national varie grandement à travers le pays, prévoyez-vous une manière pour la CDC de prendre des décisions qui plairont à toute la population du Canada, et qui seraient dans l'intérêt national?

**M. Bowles:** Toute décision financièrement valable doit nécessairement déplaire à quelqu'un. C'est la même chose pour la CDC.

**M. Ritchie:** Pour poursuivre ce sujet, est-ce que la décision de la CDC reflètera le gouvernement du jour, son idée quant à l'importance des différentes régions du pays? Est-ce que cela pourrait refléter le gouvernement?

**M. Bowles:** On me dit que non, mais je ne puis m'empêcher de penser que oui.

**M. Ritchie:** Merci, monsieur le président.

**Le président:** M. Schumacher, et puis M. Latulippe.

**M. Schumacher:** Merci, monsieur le président.

Je partage entièrement l'avis du témoin concernant la C.D.C. Je regrette de ne pouvoir me ranger à l'avis de M. Lambert et de M. Saltsman voulant que la C.D.C. soit mortelée, par des pressions perverses à mettre en marche et, quoique je puisse espérer qu'elle soit tuée dans l'œuf, nous avons à redouter qu'elle soit établie.

Alors que j'estime qu'il n'y a pas de source profonde de capitaux qui n'est été exploitée contrairement parce que le ministre des Finances semble croire, des sources iront

## [Texte]

seems to think there are, which are going to automatically flow into the CDC, I think Canadian savings are probably not being directed into the development of Canada. That is where we should be directing ourselves with the basis being a voluntary situation, where we are not going to have 250 million dollars taken forcibly to put into Canadian development.

The witness has said that the stock brokers' association may be to blame somewhat for that because there seems—and I would agree—to be a fear on the part of Canadians to invest in Canadian undertakings; because of past performances in that regard, they feel they are going to be robbed.

Do you think there is any room for the state? In this regard, I am thinking of the federal level moving into this area to make reforms that I believe were probably made in the United States 30 or 40 years ago in an effort to get more honesty in the market. Or do you think that there is a weakness in Canada in that regard?

I think there is. I think people are afraid to invest in Canadian companies. We have seen the examples of a great deal of Canadian funds going south of the border to be invested in the United States.

**Mr. Bowles:** I would not suggest for a second that there was anything dishonest about the operations of the Investment Dealers' Association members. I might suggest that they are not very imaginative and I think even they would agree with that. They are playing a pretty adequate role, considering the resources that are available to them, I suppose. But, I am not really, I think, the witness that one should address this question to.

I do not pretend to know the business that was discussed this morning at all, except to the extent of saying that there still seems to be this illusion that investment in speculative equity in the natural resource and other types of development is somehow making a lot of people rich. It just ain't true; and more regulation on the investment community is not going to alter a mathematical fact.

Maybe not only should the government not be in this business, the people should not be in it either. If there are dividends, then perhaps they are accruing to society at large rather than being turned in, in the form of coupons, by people annually. There is no passport to wealth in natural resource development, believe me; at least, if we are to judge by the performance of the companies that have been engaged in this activity in a significant way for the last 20 or 30 years.

**Mr. Schumacher:** Mr. Chairman, I suggest that this does not only apply to the natural resource development industries. I could go on to suggest that perhaps management itself is not as open in many respects as it is required to be in the United States and that people just are a little mystified with the way Canadian management operates and that perhaps the shareholders' interests are not being protected—I am talking about minority interests in Canadian companies—as well as they are in other countries.

• 1625

**Mr. Bowles:** Mr. Chairman, it is an interesting point but, with your permission, I would like to suggest it is really not relevant either to my brief or to the topic in question.

## [Interprétation]

automatiquement au sein de la C.D.C. Je crois que les épargnes des Canadiens ne s'offrent pas au développement du Canada. C'est à cela que nous devrions nous appliquer, ayant recours à la contribution volontaire, afin de ne pas arracher aux Canadiens \$250 millions pour les faire servir au développement du Canada.

Le témoin a dit que l'Association des courtiers est à blâmer dans une certaine mesure, car il semble, et je suis d'accord que les Canadiens aient peur d'investir dans des entreprises nationales, avertis par le passé, ils craignent d'être dévalisés.

Y voyez-vous place pour l'État? Je pense au gouvernement fédéral pénétrant ce secteur pour y faire des réformes que j'estime avoir été faites aux États-Unis il y a 30 ou 40 ans passés, pour affermir le marché. Ou estimez-vous le Canada faible sous ce rapport?

J'y vois de la faiblesse. Je pense que les gens ont peur d'investir dans la société canadienne. Nous avons vu des masses d'argent passées la frontière et passées aux États-Unis.

**M. Bowles:** Je n'insinue pas qu'il y ait la plus petite intention malhonnête dans les opérations de l'*Investment Dealers Association*. Je dirais qu'ils manquent d'imagination, ils seraient prêts à le reconnaître. Ils jouent assez bien le rôle vu les ressources dont ils disposent j'imagine. Mais, je ne suis vraiment pas le témoin auquel cette question peut s'adresser.

Je ne prétends pas du tout être au courant de ce qui s'est discuté ce matin, si ce n'est d'avoir retenu qu'il semble encore exister quelques illusions voulant que la spéculation sur les ressources naturelles et autres mises en valeur enrichissent beaucoup de gens. Ce n'est tout simplement pas vrai; car imposer d'autres règlements sur les investissements ne changera rien à l'équation mathématique.

Non seulement l'État ne devrait pas s'ingérer mais le peuple ne devrait pas non plus y être entraîné. S'il y a des dividendes, ils bénéficient peut-être à la société en général plutôt que sous forme de coupons annuellement liquidés par les détenteurs. Il n'y a pas de passeport pour la richesse dans l'exploitation des ressources naturelles, veuillez me croire; pas si nous devons nous fier aux succès des sociétés qui en ont fait leurs activités principales depuis 20 à 30 ans.

**M. Schumacher:** Monsieur le président, cela ne s'applique pas seulement aux industries d'exploitations de ressources naturelles. Je dirais que peut-être l'administration elle-même n'est pas aussi accessible qu'elle le devrait aux États-Unis et que les gens sont un peu mystifiés par les méthodes administratives canadiennes et que peut-être les intérêts des actionnaires ne sont pas protégés—je parle des intérêts minoritaires des sociétés canadiennes—aussi bien que dans d'autres pays.

**M. Bowles:** Monsieur le président, c'est une question intéressante, mais avec votre permission je dirais que cela ne se rapporte pas à mon mémoire mais au sujet en question.



[Text]

**The Chairman:** The question was asked by Mr. Schumacher but it is your privilege not to reply. I do not think I can press you to reply, sir.

**Mr. Bowles:** I would be happy to reply if I came prepared to discuss that kind of thing, Mr. Schumacher. It is an entirely different topic. By and large, I am pretty satisfied that management of corporations in this country is as responsive as they are in the United States, perhaps even more so.

**Mr. Schumacher:** Could the witness maybe tell me whether I am correct in this regard? It seems to me that in Western Canada the oil industry was largely developed with Canadian funds but through foreign control of those funds. Banks in Canada would lend the money to American concerns, using Canadian savings, but there is no actual Canadian development. How do we get around that problem—because if we could get around that problem we would not be needing something ridiculous like the CDC?

**Mr. Bowles:** I have heard that same story, that the funding for United States acquisitions used Canadian resources, but I am not a good enough economist to tell you whether that is in fact true, or necessarily good or bad. I would suggest to you, however, that control is many other things as well as controlling interest in the corporation. This magic 50 per cent plus is, as the Argus Corporation has shown, quite unnecessary. You can control with much less than that. So before dealing with questions about how you finance foreign ownership control with domestic funds, I think we have to stop and qualify what we mean by control—and, hopefully, the Minister of National Revenue's paper on the subject will deal with this kind of problem. I think it is quite unnecessary for CDC to think in terms of controlling anything, in the sense that we mean 50 per cent plus. Maybe it can control all it needs with the 10 per cent position.

**Mr. Schumacher:** Somebody says 14 per cent in Canada is probably all that is necessary.

**Mr. Bowles:** With reference to an earlier question, there seems to be a suggestion that Home Oil can be handled that way.

**Mr. Schumacher:** Thank you.

**Le président:** Monsieur Latulippe, une question en français.

**M. Latulippe:** Monsieur le président, le mémoire que j'ai ici semble suggérer que la Banque industrielle inter-vienne afin de trouver les crédits nécessaires au financement de cette corporation. Est-ce bien là la pensée de l'auteur?

**Mr. Bowles:** I did not want to leave the impression that I felt the funding of the corporation, if I understand your question correctly, should come from the Industrial Development Bank.

**The Chairman:** That is not what he said. He said the other banks would do the job, that you do not need that.

[Interpretation]

**Le président:** La question a été posée par M. Schumacher mais c'est votre privilège de ne pas répondre. Je ne pense pas pouvoir insister pour que vous répondiez, monsieur.

**M. Bowles:** Je serais heureux de répondre si j'étais prêt à discuter de ce genre de choses, monsieur Schumacher. C'est un sujet entièrement différent. De façon générale, je suis assez satisfait du fait que l'administration des corporations dans ce pays est aussi flexible qu'aux États-Unis, et peut-être même plus.

**M. Schumacher:** Est-ce que le témoin pourrait me dire si j'ai raison à ce sujet? Il me semble que dans l'ouest du Canada, l'industrie pétrolière a été grandement exploitée avec ces fonds canadiens mais avec le contrôle étranger de ces fonds. Les banques canadiennes prêtaient l'argent aux entreprises américaines, utilisant des épargnes canadiennes, mais en fait, il n'y a pas de réelle expansion canadienne. Comment contournerons-nous ce problème, car si nous pouvions le résoudre, nous n'aurions pas besoin d'une chose aussi ridicule que la CDC?

**M. Bowles:** J'ai entendu la même histoire à l'effet que les fonds qui permettaient les achats américains étaient basés sur des ressources canadiennes, mais je ne suis pas un économiste assez bon pour vous dire si c'est vrai, ou nécessairement bon ou mauvais. Je vous dirais cependant que le contrôle consiste en bien des choses en plus du contrôle de l'intérêt dans la corporation. Ce pourcentage magique de 50 p. 100 est, comme l'a montré l'Argus Corporation, tout à fait inutile. Vous pouvez contrôler avec beaucoup moins que cela. Avant donc de traiter de ces questions, à savoir comment vous financer le contrôle de la propriété étrangère avec des fonds nationaux, je pense que nous devons d'abord nous arrêter et spécifier ce que nous voulons dire par contrôle, et j'espère que le document du ministre du Revenu national à ce sujet traitera de ce genre de problème. Je pense qu'il est tout à fait inutile que la CDC pense contrôler quelque chose, dans le sens que nous voulions dire avec le 50 p. 100 et plus. Peut-être qu'elle peut contrôler tout ce qui est nécessaire avec seulement 10 p. 100.

**M. Schumacher:** Quelqu'un a dit que tout ce qui est nécessaire au Canada est probablement 14 p. 100.

**M. Bowles:** Au sujet d'une question posée plus tôt, on semble suggérer que Home Oil puisse être organisé de cette manière.

**M. Schumacher:** Merci.

**The Chairman:** Mr. Latulippe, a question in French.

**Mr. Latulippe:** Mr. Chairman, the brief I have here seems to suggest that the Industrial Development Bank step in to find the necessary money to finance this corporation. Is that what the author had in mind?

**M. Bowles:** Je n'ai pas voulu donner l'impression que je croyais que le financement de la corporation, si j'ai bien compris votre question, devrait provenir de la banque d'expansion industrielle.

**Le président:** Ce n'est pas ce qu'il a dit. Il a dit que les autres banques feraient cela, que nous n'avions pas besoin de cela.

[Texte]

**Mr. Bowles:** Instead of the CDC.**The Chairman:** Yes.

**Mr. Bowles:** The Industrial Development Bank's capital is a long, long way short of being able to take care of the magnitude of the undertakings that are envisaged for the CDC, and I would not suggest that its capital be extended to anything like the several billion dollar level that is in Bill C-219.

• 1630

I do think, however, that there is an inference that the CDC could provide equity capital contributions of as low as one million dollars, perhaps less, and I do feel that in practice the Industrial Development Bank should move its area of activity up to at least that level and a little higher. As far as I know there is nothing in their charter that prohibits them from doing so, it is just that they have not seen fit to tangle with the problem, but it is not a substitute for the Canada Development Corporation. It just takes care of what for the moment is a very visible problem in the financial machinery.

**M. Latulippe:** Monsieur le président, croit-on que la société proposée pourrait connaître un essor grâce à l'argent emprunté, au moyen de remboursements par anticipation avec intérêt ou serait-il absolument nécessaire que ce soit exclusivement du capital-actions?

**Mr. Bowles:** I am sorry, Mr. Chairman, I did not get it.**Le président:** Voulez-vous répéter votre question, monsieur Latulippe?

**M. Latulippe:** Est-ce que la société proposée pourrait connaître une expansion grâce à de l'argent emprunté, au moyen de remboursements par anticipation, avec intérêt; ou faudrait-il absolument, pour l'existence de cette corporation, que ce soit du capital-actions?

**Mr. Bowles:** If I understand the question correctly, the primary funding of the Canada Development Corporation must be equity, yes. The nature of the investments that that company in turn is going to make are of a relatively high-risk character and it would be unusual to say the least to use borrowed money to make high risk investments. The tradition has been that you only invested borrowed money in a situation where you could see the profits and the cash flow from that situation flowing back and being able to service the debt to maturity. For instance, in a case like Panarctic you really have no security to borrow against or no guarantee that you are ever going to be able to repay the borrowings. I think that is the best I can do, Mr. Latulippe, to answer your question.

**Le président:** Monsieur Latulippe.

**M. Latulippe:** Monsieur le président, la société en question serait-elle un stimulant ou une entrave à l'économie?

**Mr. Bowles:** I believe it would be a drawback.

[Interprétation]

**M. Bowles:** A la place de la CDC.**Le président:** Oui.

**M. Bowles:** Le capital de la banque d'expansion industrielle est de loin incapable de financer toutes les entreprises qui sont envisagées pour la CDC et je ne suggérerais pas que son capital soit porté à plusieurs milliards de dollars, c'est-à-dire au montant indiqué dans le projet de loi.

Je pense cependant qu'il est question que la CDC pourrait accorder des contributions de capital aussi basses qu'un million de dollars, peut-être moins, et je crois qu'en pratique la Banque d'expansion industrielle devrait faire passer son domaine d'activité au moins jusqu'à ce niveau et peut-être même plus haut. Autant que je sache, il n'y a rien dans sa charte qui lui interdise de le faire, ses administrateurs n'ont tout simplement pas à juger bon de s'occuper de ce problème, mais ce n'est pas un substitut pour la Corporation de développement du Canada. Elle ne fait que s'occuper de ce qui est pour le moment un problème très visible dans le mécanisme financier.

**Mr. Latulippe:** Mr. Chairman, is it believed that the proposed corporation could develop by way of borrowed money, of reimbursement by anticipation with interest or would it be absolutely necessary that it be exclusively equity?

**Mr. Bowles:** Je m'excuse, monsieur le président, je n'ai pas bien compris.**The Chairman:** Would you repeat your question please, Mr. Latulippe?

**Mr. Latulippe:** Could the proposed corporation develop by way of borrowed money, of reimbursement by anticipation, with interest; or would it be necessary, for the existence of this corporation, that it be equity?

**M. Bowles:** Si je comprends bien la question, le financement initial de la Corporation de développement du Canada doit être du capital-action, oui. La nature des investissements que cette compagnie fera ensuite est de caractère relativement très risqué et il serait pour le moins inhabituel d'utiliser de l'argent emprunté pour faire des investissements à risque élevé. La tradition veut que l'on investisse de l'argent emprunté uniquement dans une situation où l'on peut entrevoir les profits et les rentrées d'argent provenant de ladite entreprise et pouvant être utilisé pour rembourser la dette à maturité. Par exemple, dans un cas comme celui de Panarctic, il n'y a vraiment pas de valeur pouvant garantir un emprunt, ni de garantie que vous pourrez un jour rembourser les emprunts. Je pense que c'est le mieux que je peux faire, monsieur Latulippe, pour répondre à votre question.

**The Chairman:** Mr. Latulippe.

**Mr. Latulippe:** Mr. Chairman, would this corporation be an incentive or an obstacle to the economy?

**M. Bowles:** Je crois que ce serait une entrave.



[Text]

**Le président:** Monsieur Latulippe.

**M. Latulippe:** La société drainerait-elle des capitaux en gelant une partie pour un laps de temps assez long et cet investissement à trop longue portée entraînerait-il un rebours dans l'économie actuelle?

**Le président:** Votre question ressemble à la précédente, monsieur Latulippe, mais je laisse le témoin répondre à la dernière question.

**Mr. Bowles:** I am sorry, Mr. Chairman, I am going to have to ask to have it restated.

**Le président:** Voulez-vous répéter votre question, monsieur Latulippe?

**M. Latulippe:** La société drainera-t-elle des capitaux en gelant une partie de ces mêmes capitaux pour un laps de temps trop long et cet investissement à trop longue portée entraînera-t-il un rebours dans l'économie actuelle?

**Le président:** Un rebours, vous voulez dire avec...

**M. Latulippe:** Que cela retardera l'économie actuelle parce qu'il faudra tout de suite des capitaux existants pour la faire marcher.

**Mr. Bowles:** I do not see how it can stimulate the economy, and I guess that means that it might cause some regression. It would take an economist, something I am not, to tell you whether putting in long-term or delay-type investments produces any long-term or short-term value. My guess is that any funds that are taken out of the normal stream—and that is the kind of money we are talking about—and redirected, unless they can self-evidently be economically viable, must result in the country as a whole being worse off than it would otherwise be.

**Le président:** Monsieur Latulippe.

**M. Latulippe:** Pensez-vous que les capitaux existants sont suffisants pour permettre des investissements à longue portée dans l'expansion d'une telle société à «capital-action»?

**Mr. Bowles:** No, I do not.

**Le président:** Monsieur Latulippe.

**M. Latulippe:** Est-ce que vous admettez que, si par exemple, cette société voit le jour, elle se spécialisera à trouver de nouveaux produits.

**Le président:** Je crois que votre question est un peu en dehors du domaine à l'étude, soit le Bill C-219, mais de nouveau, je laisse au témoin la liberté de répondre à une telle question.

**Mr. Bowles:** My impression is that manufacturing activity as such will not form a substantial portion of the CDC investment portfolio activities. The really large sums of money that have been talked about are required for such operations as Panarctic or Polymer, which I really do not regard as a manufacturing operation. So that secondary manufacturing, at least, I do not think will be any more than incidental.

[Interpretation]

**The Chairman:** Mr. Latulippe.

**Mr. Latulippe:** Would this corporation drain some capital by immobilizing sums for a long enough period of time and would this long term investment bring about a regression in the present economy?

**The Chairman:** Your question is very similar to the preceding one, Mr. Latulippe, but I will let the witness answer to the last one.

**Mr. Bowles:** Je m'excuse, monsieur le président, je vais devoir demander que la question soit reformulée.

**The Chairman:** Would you repeat your question please, Mr. Latulippe?

**Mr. Latulippe:** Will the corporation drain some capitals by immobilizing part of this capital for a long enough period of time and will this long term investment bring about a regression in the present economy?

**The Chairman:** A backward trend, you mean with...

**Mr. Latulippe:** That that will slow down the present economy because capitals will be needed right away, existing capitals to make it run.

**M. Bowles:** Je ne vois pas comment je peux stimuler l'économie, et je présume que cela veut dire que cela peut causer un certain retour en arrière. Il faudrait un économiste, et je n'en suis pas un, pour vous dire si des investissements à long terme ou à retardement produisent quelque valeur à long terme ou à court terme. J'imagine que si des fonds sont retirés du cours normal—et c'est là le genre d'argent dont nous parlons,—et réorientés, à moins qu'ils comportent en eux-mêmes la preuve évidente qu'ils sont économiquement rentables, cela doit apporter dans le pays tout entier de pires résultats que s'il en était autrement.

**The Chairman:** Mr. Latulippe.

**Mr. Latulippe:** Do you think that the existing capitals are sufficient to allow long term investments toward the expansion of such an intensive capital corporation?

**M. Bowles:** Non.

**The Chairman:** Mr. Latulippe.

**Mr. Latulippe:** Do you admit that, if, for example, this corporation is founded, it will specialize itself in finding new products.

**The Chairman:** I think that your question is a little bit out of the field which we are studying, that is Bill C-219, but again, I leave it up to the witness to answer such a question.

**M. Bowles:** J'ai l'impression que l'activité manufacturière comme telle n'occupera pas une part importante des investissements de la CDC. Les sommes vraiment importantes dont il a été question sont nécessaires à l'exploitation de sociétés telles Panarctic ou Polymer, que je ne considère pas comme des exploitations manufacturières. Donc, l'exploitation secondaire, du moins, ne sera à mon avis, qu'accidentelle.

[Texte]

**Le président:** Monsieur Latulippe.

**M. Latulippe:** D'après vous, cette société doit-elle voir le jour?

**Le président:** Vous demandez au témoin d'exprimer une opinion personnelle. J'espère, monsieur Latulippe, que cela n'engagera pas les membres du Parlement.

**M. Latulippe:** Non. Ce monsieur a certainement une idée de cette société.

**Le président:** Monsieur Latulippe, je crois que le témoin a déjà exprimé son idée dans ses remarques préliminaires, mais je lui laisse la liberté de les répéter.

**Mr. Bowles:** Mr. Chairman, I would hope not but I am afraid that maybe it will come into existence.

**The Chairman:** It is a government bill, Mr. Bowles. Mr. Latulippe.

**M. Latulippe:** Monsieur le président, j'avais d'autres questions à poser, mais d'autres ont posé des questions semblables, alors, si vous me le permettez, je vais m'arrêter et, s'il y a lieu, j'y reviendrai plus tard.

**Le président:** Merci beaucoup, monsieur Latulippe.

Mr. Bowles, I have to qualify my reply, "a government bill". That does not mean that the bill placed before the House for royal assent will be this same bill. However, usually when it is a government bill, there is the possibility that it will become law—a possibility.

Mr. Bowles, on behalf of the members of this Committee, I think you for the submission of your brief, your opening remarks and for the replies you have given to questions. Again, on behalf of the members of this Committee, thank you very much.

**Mr. Bowles:** Thank you, Mr. Chairman.

• 1640

**The Chairman:** Gentlemen, we have received the brief submitted by the Schafer Bros. Is it your wish that this brief be read by the witness or that it be printed as an appendix, as was the other brief?

**Some hon. Members:** Printed as an appendix.

**The Chairman:** Do you have any opening remarks, Mr. Schafer?

**M. Georges R. Schafer (Schafer Bros., Montréal, P.Q.):** Oui. Monsieur le président, messieurs. J'aimerais d'abord vous remercier de m'avoir accordé le privilège de paraître devant votre Comité.

I would also like to congratulate the Committee on the objectives of Bill C-219 as well as on its efforts to make it as good as it can possibly be.

Ce matin, j'ai écouté M. Haydu et je suis d'accord sur plusieurs remarques qu'il a faites.

I have not read his brief but my comments also refer partly to the fundamental nature of the Canada Development Corporation. Perhaps you will correct me if I am wrong but I am under the impression that the purpose of

[Interprétation]

**The Chairman:** Mr. Latulippe.

**Mr. Latulippe:** Do you think that this corporation should be founded?

**The Chairman:** You are asking the witness to express a personal opinion. I hope, Mr. Latulippe, that it will not involve the parliamentary members the responsibility.

**Mr. Latulippe:** No. This gentleman certainly has an idea on that corporation.

**The Chairman:** Mr. Latulippe, I think that the witness has already expressed his point of view in his opening remarks, but I leave it up to him to repeat them.

**M. Bowles:** Monsieur le président, j'espère que non mais je crains que, peut-être, cela viendra.

**Le président:** C'est un bill du gouvernement, monsieur Bowles.

Monsieur Latulippe.

**Mr. Latulippe:** Mr. Chairman, I have other questions to ask, but other members have asked similar questions, then, if you allow it I will end my comments and, if need be, I will come back later.

**The Chairman:** Thank you very much, Mr. Latulippe.

Monsieur Bowles, je vais qualifier ma réponse de bill d'initiative ministérielle. Cela ne veut pas dire que le Bill déposé devant la Chambre pour obtenir l'assentiment royal ne sera pas modifié. Toutefois, habituellement, lorsque c'est un bill d'initiative ministérielle, il est possible qu'il soit adopté comme loi—il est possible.

Monsieur Bowles, au nom des membres de ce Comité, je vous remercie de la présentation de votre mémoire, de vos remarques préliminaires et des réponses que vous avez données aux questions. Encore une fois, au nom des membres du Comité, merci beaucoup.

**M. Bowles:** Merci, monsieur le président.

**Le président:** Nous avons reçu le compte-rendu soumis par *Schafer Bros.* Souhaitez-vous que cet exposé soit lu par le témoin ou qu'il soit imprimé en appendice comme l'a été l'autre compte-rendu?

**Des voix:** Nous désirons qu'il soit imprimé comme un appendice.

**Le président:** Avez-vous un premier commentaire à faire, monsieur Schafer?

**Mr. Georges R. Schafer (Schafer Bros., Montreal, P.Q.):** Yes. Mr. Chairman, gentlemen. First I would like to thank you because you grant me the privilege to come before the Committee.

Je voudrais aussi féliciter le Comité pour les objectifs du Bill C-219, aussi bien que pour ses efforts pour le faire aussi bien que possible.

This morning, I listened to Mr. Haydu and I agreed with him on the remarks he has made.

Je n'ai pas lu son exposé, mais je me réfère à la nature fondamentale de la CDC. Vous me corrigerez probablement si je me trompe, mais je crois que le but de ces auditions est de fournir la possibilité de modifier le Bill



## [Text]

these hearings is to provide the possibility to modify the bill and to modify and improve the proposed act before it becomes as hard as steel. It is clear to me that there are two levels involved in the Canada Development Corporation.

The small- and medium-size concerns are the real bases of Canada's survival as an economically independent country. You should not allow these to perish. It is not the corporate giants whose stocks are easily brought and easily disposed of. Mr. Lambert mentioned earlier this afternoon the case of the Alberta Oil Development. Those shares are very easily disposed of. It is the small companies in which the people have not just a financial stake, but also their hearts, which are the truly Canadian concerns.

Please do not allow the Canada Development Corporation to turn away from concerns in which there are small people because then you will widen the gap that exists between yourselves, between the financial community and a very large number of Canadians.

Gentlemen, I would suggest dropping subclause (2)(b) of Clause 6 which deals with the \$1 million minimum investment. I think you have heard similar remarks this afternoon and at previous meetings.

Autrement, lorsque les petites gens s'adresseront à la Corporation de développement du Canada, on leur dira qu'il est trop tard, que tout est déjà terminé.

• 1645

Once you have set the terms of the corporation nothing can be done and, therefore, it is very important that you consider what these terms should be. I have mentioned in my brief that there is little difference between the large corporations and state enterprise in communist countries, and I speak from experience in eastern Europe, where my family comes from. These concerns are operated structurally, the same way as are the large corporations, and it was the small landholders, the small companies, where people had their own stake in them, that helped the fight against communism and the take-over of the nation. These small concerns can be competitive with the larger ones, and in the brief I suggest a number of ways that this can be done. I could not avoid putting the ways of action of the Canada Development Corporation together with its nature that we are talking about today. I also have emphasized exports, first of all because this is my line, because I have distilled the essence of my experience, and also because I feel that exports are the number one priority that the Canada Development Corporation must concern itself with. If exports are given first priority then the result will help us achieve all the other priorities we have.

M. Lambert a parlé tantôt de générer de nouveaux capitaux.

Well, exports can generate new capital. Part of my brief describes a creative export marketing organization. With this creative export marketing organization I think Canada should help its trading partners, most of which are developing countries, to generate foreign exchange. Most of these countries cannot buy sufficient quantities of merchandise in Canada because they lack foreign exchange. If we help them to design products that they can sell not only in Canada but also in the other developing countries, and in the developed countries, then we

## [Interpretation]

et de modifier et d'améliorer la Loi proposée avant qu'elle ne devienne aussi immuable que le roc. Il est clair pour moi qu'il existe deux niveaux dans la CDC.

Les petites et moyennes entreprises sont la base réelle de la survivance du Canada en tant que pays économiquement indépendant. Vous devez tout faire pour les empêcher de périr. Ce ne sont pas les marchandises des géants qui sont les mieux vendues et dont on dispose plus facilement. M. Lambert a mentionné plus tôt cet après-midi le cas du développement de l'huile en Alberta. On se débarrasse facilement de ses parts. La population a non seulement des intérêts financiers dans les petites entreprises, mais aussi leur cœur, ce qui représente les véritables entreprises canadiennes.

S'il vous plaît, ne permettez pas que la CDC se détourne des petites entreprises, car de cette façon, vous agrandirez le fossé qui existe entre vous-mêmes, entre la communauté financière et un très grand nombre de Canadiens.

Messieurs, je suggère de laisser tomber le paragraphe (2)(b) de l'article 6 qui traite du \$1 million minimum d'investissement. Je crois que j'ai entendu des remarques similaires cet après-midi et à des rencontres antérieures.

Otherwise, when small people will speak to the CDC they will be answered that it is too late, that everything is ended.

Une fois que vous avez établi les termes de la corporation, rien ne peut être fait, et par conséquent il est très important que vous considériez quels devraient être ces termes. J'ai mentionné dans mon mémoire qu'il y a peu de différence entre les vastes corporations et les entreprises d'État dans les pays communistes. Et je parle d'expérience car ma famille vient de l'Europe de l'Est. Dans ces entreprises la structure est la même que dans les grandes sociétés et ce sont des petits propriétaires fonciers, les petites sociétés où les gens avaient leurs propres intérêts qui ont aidé à combattre le communisme et la mainmise sur la nation. Ces petites entreprises peuvent être concurrentielles avec les plus grandes, et dans le mémoire je propose plusieurs façons d'y parvenir. Je n'ai pu éviter de placer les moyens d'action de la Corporation de développement du Canada avec sa nature dont nous parlons aujourd'hui. J'ai mis l'accent sur l'exportation, premièrement parce que c'est ma ligne, parce que j'ai distillé l'essence de mon expérience et également parce que j'estime que les exportations doivent être l'objectif premier de la Corporation de développement du Canada. Si la première priorité d'accorder aux exportations alors les résultats nous aideront à atteindre toutes les autres priorités.

Mr. Lambert spoke a while ago about generating new capital.

Eh bien, les exportations peuvent produire de nouveaux capitaux. Dans une partie de mon exposé je décris une organisation créative de commercialisation des exportations. Avec cet organisme je crois que le Canada devrait aider ses partenaires commerciaux dont la plupart sont des pays en voie de développement, les aider à produire des valeurs d'échange. La plupart de ces pays ne peuvent acheter des quantités suffisantes de marchandises au Canada parce qu'ils manquent de fonds étran-

## [Texte]

can generate further capital not only for these countries but they will have capital and foreign exchange to buy from Canada.

I also feel, in respect of those countries which today have only two thirds, as in the case of India, of Canada's gross national product, that their gross national product should be increased and that trade also should be increased with our country. This is where the iceberg is buried under the sea.

Cela n'est qu'un exemple, mais il y a d'autres pays...

L'Inde n'est qu'un exemple. Mais il y a d'autres pays beaucoup plus grands, plus peuplés que le Canada, dont le produit national brut n'approche même pas 1 p. 100 de celui du Canada, *per capita*. La Chine, je crois, a un produit national brut de 78 milliards de dollars.

Canada has a Gross National Product of \$2 billion. China has 700 million people. How many times is that Canada's population? You can see where we must work or where the Canada Development Corporation must work. I am trying to present some new suggestions, some new ideas to you, and I have put all my heart into working them out.

J'ai mis tout mon cœur dans la préparation de ces suggestions; mais moi, je ne suis pas une personne très importante, c'est vous qui êtes importants. C'est vous qui devez prendre les décisions nécessaires pour le bien de notre pays; c'est à vous d'agir. Je ne vais pas vous lire le mémoire, mais je vous prie de bien vouloir étudier les propositions qui y sont contenues, et surtout celle de la création des marchés d'exportation. Si vous réalisez ces suggestions, vous serez fiers de ce que vous aurez fait pour notre pays et pour le bien de tous les Canadiens. Merci, monsieur le président.

**Le président:** Merci, monsieur Schafer. Monsieur Schafer, avant de passer à M. Kaplan, vous avez fait une référence au paragraphe (b) de l'article 6.

**M. Schafer:** 2(b).

**Le président:** 2(b), sans doute. Vous êtes familier avec le paragraphe (3) de l'article 6 qui dit que le paragraphe (2) est seulement une indication.

**M. Schafer:** Oui, mais j'ai l'impression que cette indication va être suivie. Je le dis d'ailleurs dans mon mémoire et j'en ai déjà fait la remarque à M. Benson qui m'a répondu que les compagnies qui deviendront significatives pour le développement du Canada, devraient recevoir les investissements; la question est de déterminer quelles compagnies sont significatives. Je crois que cela devrait être déterminé selon le mérite et pas selon un niveau de dollars. Si vous me le permettez, j'aimerais ajouter encore une chose.

You also discussed the question of profitability. What is there to say that companies that work in the national interest should not be profitable? Why should small companies not be just as profitable as large ones? They are more flexible in many spheres of action as long as certain facilities are granted to them.

The question of merchant banking was mentioned. I agree that it is necessary for Canada but I do not know

## [Interprétation]

gers. Si nous les aidons à fabriquer des produits qu'ils peuvent vendre non seulement au Canada mais aussi dans les autres pays en voie de développement et dans les pays industrialisés, alors nous pouvons produire d'autres capitaux non seulement pour ces pays mais aussi ils auront des capitaux et des valeurs en fonds étrangers pour acheter au Canada.

Je crois aussi, au sujet de ces pays, qui, actuellement ne disposent que des deux tiers, comme c'est le cas pour l'Inde du produit national brut du Canada, que leur produit national brut devrait être accru et aussi que leurs échanges commerciaux avec notre pays devraient être multipliés. Ce n'est qu'une petite partie de l'iceberg qui apparaît à la surface des eaux.

It is only one example, but there are other countries...

India is an example. However, there are many countries bigger and more populated than Canada, of which the gross national product is not even 1 per cent of Canada's. China I think has a gross national product of \$78 billion.

Le Canada a un produit national brut de 2 milliards de dollars. La Chine a 700 millions d'habitants, combien de plus que le Canada? Vous voyez où il nous faut travailler et où il faut que la Société canadienne de développement travaille. J'essaie de vous présenter de nouvelles suggestions, de nouvelles idées et j'y ai mis toute mon âme.

I ask with all my heart in the preparation of these suggestions; however, I am not very important, you are important. You ought to take decisions for our country; you must do something. I will not read you the brief, but I would like you to study the propositions which are in it, and especially that of the creation of export markets. If my suggestions come true, you will be proud of what you will have done for your country and the welfare of all Canadians. Thank you Mr. Chairman.

**The Chairman:** Thank you Mr. Schafer. Mr. Schafer, before recognizing Mr. Kaplan, you had referred to Section 6(b).

**M. Schafer:** 2(b).

**The Chairman:** 2 (b). You are familiar with Section 6(3), which says that Section 6(2) is only an indication.

**Mr. Schafer:** I think that we will go by this indication. I say it in my brief and I have said so to Mr. Benson who answered that companies which will be important for Canada's development should receive the investments. We must know which companies are important. The important ones should not be especially those who have money.

Vous avez aussi parlé de la question de profits. Pourquoi dit-on que les compagnies qui travaillent pour le bien du pays ne sont pas profitables? Pourquoi les petites compagnies ne seraient-elles pas aussi profitables que les grosses? Elles sont parfois beaucoup plus souples si on leur accorde ce dont elles ont besoin.

On a déjà mentionné la question de banque commerciale. Je crois que c'est nécessaire au Canada, mais je ne sais pas s'il serait bon que la banque commerciale fasse partie de la Société canadienne de développement ce qui exigerait un amendement à la loi sur les banques.



[Text]

whether to propose a merchant bank as a division of the Canada Development Corporation or whether that might require an amendment to the Bank Act.

• 1655

**The Chairman:** Mr. Kaplan. Thank you, sir.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** Mr. Chairman, I wonder whether I could beg the indulgence of Mr. Kaplan.

**The Chairman:** Yes, Mr. Lambert.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** Due to the nature of the debate, I am supposed to enter the debate sometime after 5.15 p.m.

**The Chairman:** I am sure that Mr. Kaplan will yield to you, sir.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** I have a very short intervention.

I want to thank Mr. Shafer for at least having made a very great effort in providing imaginative ideas in his brief. Some of the suggestions you make, I think, go beyond the compass of the proposal of the corporation. After all, it is the government that has proposed this. It is not necessarily the members who would be in the position of a change—radically the nature of the thrust of the company.

However, what I was concerned about, and I take it, Mr. Kaplan, that you yield to me this short period, I was just wondering whether, in the nature of things as you proposed them, one would not really run into what you might call a state, because it is all publicly financed, a state trading and financing organization with all that that implies.

From some of the things that you say in your recommendations, this would get into the active field of management and it is not the purpose of the CDC as the government puts it forward to participate in active management of the participants in the financing. I think that you would say that the training commission's flexibility and all necessary facilities for qualified exporters would be part of management.

Having said that, though, I would hope and I agree with you that in many areas, if financial assistance should be afforded, it should be towards the exporters because there is no percentage at all in having the Industrial Development Bank in regional and economic development if at the end of the road there is not going to be a sale and a profitable sale of product. Merely producing goods to warehouse them or to stockpile them is an exercise in futility.

I would agree that there is merit in what you say and I would hope that the corporation, if and when it does function, would diversify its portfolio to the extent that some of it—a goodly portion—would be directed towards those organizations which engage in the export trade.

Beyond that, I am not satisfied, particularly in paragraph 4 of your recommendations where you say, "provide the working capital of an economic crisis fund" that this is within the compass of such an operation. The

[Interpretation]

**Le président:** Monsieur Kaplan. Merci, monsieur.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Monsieur le président, je voudrais demander l'indulgence de M. Kaplan.

**Le président:** Oui, monsieur Lambert.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Étant donné la nature du débat, je pourrais peut-être prendre la parole après 5 heures et quart de l'après-midi.

**Le président:** Je suis certain que M. Kaplan vous laissera la parole, monsieur.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Mon intervention sera très brève.

Je voudrais remercier M. Schafer pour avoir au moins fait un grand effort en présentant dans son mémoire des idées imaginatives. Je pense que certaines des propositions que vous avez faites dépassent l'objet de la corporation. Après tout, c'est le gouvernement qui l'a proposé. Ce n'est pas nécessairement les membres qui se trouveront en position de changer radicalement la nature de la poussée de la société.

Cependant, ce qui me préoccupe, et je vous remercie, monsieur Kaplan, de m'avoir accordé ce laps de temps, est de savoir si dans la nature des choses telles que vous les proposez, l'une d'entre elles ne fonctionnerait pas vraiment dans ce que vous pourriez appeler un état, car c'est entièrement financé publiquement, une organisation de commerce et de finance nationalisée avec tout ce que cela implique.

D'après certaines des choses que vous dites dans vos recommandations, cela entrerait dans le domaine de la gestion et le but de la CDC tel que le gouvernement l'envisage n'est pas de participer à la gestion active des participants au financement. Je pense que vous diriez que la souplesse de la Commission de formation et tout l'équipement nécessaire pour des exportateurs qualifiés feraient partie de la gestion.

Ceci dit, cependant je suis d'accord avec vous et j'espère que dans de nombreuses régions, si une aide financière était accordée, elle devrait l'être aux exportateurs car il n'y a absolument aucun avantage à ce que la Banque de développement industriel participe à l'expansion économique et régionale si en fin de compte il n'y a pas de vente, et de vente profitable, de produit. Produire des biens pour simplement les entreposer ou les empiler est un exercice futile.

Je reconnais qu'il y a un certain mérite dans ce que vous dites et j'espère que la corporation, si un jour elle fonctionne, diversifiera son portefeuille afin qu'une bonne partie soit consacrée aux organisations qui s'engagent dans le commerce d'exportation.

En outre, je ne pense pas, en particulier, au paragraphe 4 de vos recommandations vous dites, «fournir le capital actif d'un fonds de crise économique» que ceci fasse partie du champ d'une telle opération. Le finance-

## [Texte]

financing of a company naturally will provide it with some of the working capital, but what do you mean by your "economic crisis fund"?

**Mr. Schafer:** By "economic crisis fund", I mean, as was the case recently, that certain companies might have a shortage of funds tied up in inventory. I am referring to a publisher.

This is not something that happens only in the publishing field. It happens to most businesses and yet there is no facility. If I go to my bank, he will not let me have a substantial amount of money on any inventory that I have in stock. Therefore, I feel that if you implement let us say what we mentioned previously, the idea of a merchant bank division, this could be done by that merchant bank, but these should be the guidelines for what the operations should involve and what portfolios the Canada Development Corporation should acquire.

• 1700

**Mr. Lambert (Edmonton West):** True enough the question of merchant banking has arisen. I recall in 1966 and 1967 at the time of the revision of the Bank Act that I strongly advocated the creation of the provisions within the act which would give scope to merchant banking in Canada, but the powers that be at the time turned down the idea flatly.

You do have, certainly, facilities under the Bank Act. There is Section 88 which will allow a certain type of inventory financing. There is on the export side of course the Export Credit Bank, and there are other facilities which we need not go into, but I find it perhaps hard to encompass too much, frankly, if I may say so, within the confines of the CDC.

I am sorry that I have got to terminate my questioning now because there is just no way that I could continue. I would love to continue this discussion with Mr. Schafer because I think he has got ideas here.

**Mr. Schafer:** May I just answer one of your questions about the Export Development Corporation's financing. That is for credits in foreign countries which have to be insured usually to the tune of 1 per cent or more. On commodities such as wheat, the profit margin is less than 1 per cent. It is not possible to use those facilities for everything. We have gone for example on a commodity business to the Export Credit Corporation, now the Export Development Corporation, and they said, sorry, we do not have any funds. We insure the exports. Our terms of reference do not provide cash. We have gone to the bank. All right. We can provide you with the insurance of the credit in the foreign country. Yes, but that is only when they could get to the foreign country, for the export credit period. What happens if there is something wrong in between?

The terms of reference are so important, when you are designing a bill, when you are designing an act. You have to be very careful because once it is said, the citizen runs from frustrating offers to frustrating offers and there is a multilevel buck-passing.

## [Interprétation]

ment d'une société lui procurera naturellement une partie de capital actif, mais qu'entendez-vous par votre «fonds de crise économique»?

**M. Schafer:** Par «fonds de crise économique», j'entends, comme ce fut le cas récemment, que certaines sociétés peuvent se trouver à cours de fonds reliés à l'inventaire. Je parle d'un éditeur.

C'est quelque chose qui ne se passe pas uniquement dans le domaine de l'édition. Cela se produit dans la plupart des affaires et il n'y a pourtant aucun moyen. Si je vais à ma banque, on ne me permettra pas d'avoir une somme importante d'argent sur tout investissement que j'ai en stock. Donc, je crois que si vous mettez en œuvre, disons ce que nous avons mentionné précédemment, l'idée d'une division d'une banque marchande, ceci pourrait être fait par cette banque marchande, mais ceci devrait être les lignes directrices de ce que l'exploitation devrait comporter et de ce que les fonctions de la Corporation de développement du Canada devrait acquérir.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Il est très vrai que la question d'une banque marchande a été soulevée. Je me souviens qu'en 1966 et 1967 à l'époque de la révision de la Loi sur les banques, j'ai préconisé fortement la création de dispositions au sein de la loi qui pourraient donner l'essor à des banques marchandes au Canada, mis les autorités à cette époque n'ont pas jugé bon d'adopter mon idée.

Vous avez, certes, les facilités au terme de la Loi sur les banques. L'article 88 qui permettrait un certain genre d'inventaire financier. Il y a, du côté des exportations, bien entendu, la Banque des crédits à l'exportation, et il y a d'autres facilités que nous n'avons pas à mentionner, mais je crois qu'il est peut-être difficile d'en considérer trop, franchement, si vous me permettez de le dire, dans la structure de la CDC.

Je m'excuse si je dois finir ma question maintenant parce qu'il n'y a aucune façon où je pourrais continuer. J'aimerais continuer cette discussion avec M. Schafer parce que je crois qu'il a des idées à ce sujet.

**M. Schafer:** Permettez-moi de répondre tout simplement à une de vos questions au sujet du financement de la Société d'expansion de l'exportation. Il s'agit des crédits aux pays étrangers qui doivent être assurés ordinairement au niveau de 1 p. 100 ou plus. Sur ces marchandises telles que le blé, la marge de bénéfice est de moins de 1 p. 100. Il n'est pas possible d'utiliser ces facilités pour tout. Nous avons empêché, par exemple, à l'égard d'un commerce de denrées, la Société des crédits à l'exportation, qui est maintenant la Société de l'expansion de l'exportation, et ils nous ont dit, nous nous excusons, nous n'avons pas de fonds. Nous assurons les exportations. Notre mandat ne fournit pas l'argent comptant. Nous sommes allés à la banque. Très bien. Nous pouvons vous fournir l'assurance d'un crédit dans un pays étranger. Oui, mais cela s'appliquait seulement lorsqu'il pouvait entrer dans ce pays étranger, pour la période de crédit d'exportation. Qu'est-ce qu'il arrive si quelque chose ne marche pas entre-temps?

Les attributions sont si importantes, lorsque vous rédigez un bill, lorsque vous élaborez une loi. Vous devez prendre bien soin parce que, une fois que la chose est



[Text]

**Mr. Lambert (Edmonton West):** I fully agree.

**The Chairman:** Mr. Kaplan.

**M. Kaplan:** Je vois que mon collègue M. Lambert a commencé par vous féliciter pour votre mémoire. Je désire également souligner le bon travail que vous avez accompli. En outre, j'aimerais vous demander quels sont les biens que vous exportez.

**M. Schafer:** Nous exportons d'abord des denrées agricoles, surtout le lait en poudre, des semences ainsi que d'autres produits agricoles. En outre, nous faisons l'exportation et l'importation en général.

• 1705

**M. Kaplan:** Des produits manufacturiers?

**Mr. Schafer:** We do not manufacture it ourselves, we are strictly exporters. In order to encourage a two-way trade we have gone into assisting manufacturing. I mention for example, that in Hong Kong we have started to build an industry that has been very successful indeed, and this is a typical example of an industry that can be initiated in the developing countries without too much capital. However, we do not have the type of capital required for, let us say, the minimum specified in the bill. We do not have, for example, for a 10,000-ton milk powder transaction the \$5 million which is necessary and which does not involve a very high profit margin and for which the chartered banks in Canada are not very keen to assist even when a letter of credit has been established.

**Mr. Kaplan:** You have put forward a very interesting idea, there is no doubt about it, but I wonder whether the Canadian people would really go along with a substantial investment by the government, by the people of Canada, in building up the economies of other countries so that they could accept our exports. We have our own economy with very widespread poverty right here in Canada. Could the same policy that you would like to see us apply in the developing countries not well be applied here to create a demand for Canadian goods—and for other goods I suppose—right in our own country?

I can understand your bias towards exports. I think exports are important too, but if we could create a demand here, if we could build up the standards of living and standards of consumption right in our own country, which is one of our national priorities, would that not be a good thing? Is that not the area that the Canada Development Corporation really want to focus on, the developing of less-developed regions of this country, projects to provide meaningful, worthwhile and productive employment? These activities create demand for Canadian products as well. As I understand it, this is what the CDC wants to do. As between the two alternatives, although I can see the merit of what you propose, I can see its benefits, I think the Canadian people would rather see us focus right within our own country on programs of the type that you describe.

[Interpretation]

dite, le citoyen court d'une offre frustrante à une autre frustrante et il y a des postes de responsabilités d'un côté à l'autre.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Je suis complètement d'accord.

**Le président:** Monsieur Kaplan.

**Mr. Kaplan:** I see that my colleague Mr. Lambert began by congratulating you on your memory. I also wish to underline the nice work that you have accomplished. I will also like to ask you what are the goods you export.

**Mr. Schafer:** We export in the first place farm commodities, specially powder milk, seeds as well as other farm products. We also export and import generally.

**Mr. Kaplan:** Manufactured products?

**M. Schafer:** Nous ne les fabriquons pas nous-mêmes, nous sommes strictement des exportateurs. Pour favoriser un commerce bilatéral, nous aidons la fabrication. J'ai dit, par exemple, car Hong Kong, nous avons commencé à établir une industrie qui a très bien réussie et c'est là un exemple typique d'une industrie qui peut être lancée sans trop de capital dans des pays en voie d'expansion. Toutefois, nous n'avons pas les capitaux suffisants, pour, disons, le montant spécifié par le bill. Nous n'avons pas, pour effectuer une transaction de dix millions de tonnes de poudre de lait les 5 millions nécessaires et ce n'est pas là une transaction très profitable, sans compter que les banques à charte du Canada ne seraient pas tellement portées à nous aider même si nous étions porteur d'une lettre de crédit.

**M. Kaplan:** Vous venez d'exposer là une idée fort intéressante, sans doute, mais je me demande si les canadiens verraient d'un bon œil un investissement appréciable du Canada, c'est-à-dire des citoyens du Canada, pour édifier l'économie des autres pays de façon à ce qu'ils puissent accepter nos exportations. Nous avons ici une économie qui est assez abondamment criblée de pauvreté. Cette politique que vous aimeriez nous voir appliquer dans les pays en voie de développement ne pourrait-elle pas s'appliquer ici pour créer une demande pour les denrées canadiennes—et pour d'autres biens, je suppose,—ici même, dans notre pays?

Je puis concevoir votre penchant pour les exportations. Je crois moi aussi quelles sont importantes, mais si nous pouvions créer ici une demande, si nous pouvions augmenter notre niveau de vie et nos normes de consommation dans notre propre pays, qui figure évidemment dans nos priorités nationales, ne serait-ce pas là une réalisation souhaitable? N'est-ce pas là le domaine où la corporation de développement du Canada veut en fait concentrer ses efforts, de développement des régions sous-développées de notre pays, y établissant des projets propres à créer de l'emploi? Ce sont là autant de mesures qui créeraient une demande pour des produits canadiens. A mon avis, c'est ce que la CDC se propose de faire. De ces deux choix, bien que je sente les avantages de votre proposition, ces avantages, je crois que le peuple canadien préférerait nous voir concentrer nos efforts au sein de notre propre pays et à la réalisation de programmes du genre de ceux que vous venez de décrire.

[Texte]

**Mr. Schafer:** I agree with you that Canadian development must be No. 1, but it must also be co-ordinated with exports. I am sorry you were out a little earlier.

**Mr. Kaplan:** I regret that.

**Mr. Schafer:** You missed my remark that if exports are promoted to first priority, from the revenues of those exports we will be able to meet all our other priorities. I am glad to have a chance to repeat this because I consider this one of the key points in the brief. I also mentioned that developing countries have a very low gross national product, and by raising those we are able to increase Canada's trade with them. It will increase our own wealth by working in the export field.

• 1710

**The Chairman:** Gentlemen, I know that I cannot stop you to relate the questions dealing with Bill C-219, but we are not dealing with a bill that deals especially with exports.

**Mr. Kaplan:** I only want to try and tie it back to the bill and say that, with respect Mr. Schafer, I do not agree with you. I think that encouraging exports are important but I would rather see exports as being instrumental toward developing our own Gross National Product. I would like to see the focus of the CDC specifically on developing our own Gross National Product. Naturally we benefit if China becomes a very prosperous country, all big trading countries benefit as other countries become capable of buying their goods, but to take our resources and devote them to building up the economy of China is something that I just cannot justify in the way I can justify the CDC. Having said this, I want to acknowledge that I follow your point, that I understand the merit of it, but that I just can not support it.

**Mr. Schafer:** I would like to refer back to the bill. I believe it is Clause 7 (1) (f) which authorizes the Canada Development Corporation to make foreign investments. I do not suggest that the foreign investment necessarily has to be to develop a certain country. In the study I made for the Minister of Industry, Trade and Commerce, I mentioned that this could be. By putting wheat for example, into a country on a five-year term our own grain elevators which are so filled could be emptied and the country would itself pay for the wheat in its own currency and immediately the necessary factories could be erected. The production of those factories would in the required time, five years, possibly 10 years, depending on what the factory does, pay for the wheat that Canada was thus able to sell. We tie in such a way our own sales to the sales of the country concerned. Under this particular paragraph it would be possible.

**Mr. Kaplan:** I could see the Chairman's constituents being very unhappy about us using Canadian revenues to build factories in China especially if they deal with pulp and paper. I would not like to see the CDC shift gears and start to build up China, to pursue your example. I know you do not just mean China and that the factories

23859-41

[Interprétation]

**M. Schafer:** Je conviens avec vous que le développement du Canada doit venir en premier lieu, mais il doit aussi être coordonné avec les exportations. Je regrette que vous n'ayez pas été ici plutôt.

**M. Kaplan:** Je le regrette aussi.

**M. Schafer:** Car j'ai dit que si l'on plaçait les exportations au premier rang, nous pourrions ainsi souscrire à toutes les autres priorités grâce à la recette que nous tirerions de ces exportations. Je suis heureux de pouvoir répéter ce raisonnement car je crois qu'il est l'un des points importants que je fais valoir dans le mémoire. J'ai aussi mentionné que les pays en voie de développement ont un produit national brut, et que, en même temps, nous pouvons augmenter le commerce du Canada. Nous augmentons notre propre richesse en travaillant dans le domaine des exportations.

**Le président:** Messieurs, je sais que je ne peux vous empêcher de poser des questions portant sur le bill C-219, mais nous n'étudions pas un bill qui traite spécialement de l'exportation.

**M. Kaplan:** Je veux essayer de la rattacher au bill et puis dire que je ne suis pas d'accord avec vous, M. Schaffer. Je pense qu'il est important d'encourager l'exportation, mais je préférerais voir l'exportation comme étant un moyen de développer notre propre produit national brut. J'aimerais que l'objectif de la CTC soit spécifiquement de développer notre propre produit national brut. Naturellement, nous en bénéficions, si la Chine devient un pays très prospère, toutes les grandes nations commerçantes en profitent lorsque d'autres pays sont en mesure d'acheter leurs produits, mais de prendre nos ressources et de les consacrer à bâtir l'économie de la Chine, c'est quelque chose que je ne peux justifier de la façon dont je peux justifier la CDC. Ceci dit, j'admets votre point de vue, j'en comprends le mérite, mais je ne peux l'appuyer.

**M. Schafer:** J'aimerais me référer au bill. Je crois que c'est dans l'article 7(1)(f) qui autorise la Corporation du développement du Canada à investir à l'étranger. Je ne dis pas que les investissements à l'étranger aient nécessairement pour objet de développer un certain pays. Dans l'étude que j'ai faite pour le ministre de l'Industrie et du Commerce, j'ai dit qu'il pourrait en être ainsi. Par exemple, la vente de blé à un pays, en vertu d'un contrat de cinq ans, permettrait de vider nos silos qui sont si remplis. Le pays pourrait lui-même payer le blé avec ses propres devises et, tout de suite, les usines nécessaires pourraient être construites. La production de ces usines pourrait, dans le temps requis, cinq ans, peut-être dix ans, selon la production de l'usine, payer le blé que le Canada avait pu ainsi vendre. De cette façon, nos propres ventes sont proportionnées à celles du pays en cause. En vertu des dispositions de cet alinéa, cela serait possible.

**M. Kaplan:** Je pense que les commettants du président n'accepteraient pas que les revenus canadiens servent à construire des usines en Chine, surtout si elles sont des usines de pâtes et papiers. Je n'aimerais pas voir la CDC commencer à bâtir la Chine, pour continuer dans le même ordre d'idée. Je sais que vous ne voulez pas sim-



[Text]

are just an example, but it is the principle I was directing myself to in being as critical as I am.

**The Chairman:** Mr. Mahoney.

**Mr. Mahoney:** Mr. Chairman, I have no question. I have an observation not only on this brief, sir, but on two of the other briefs presented this morning. There seems to be the idea on the part of all these people, including Mr. Schafer, that the one million dollar figure that is mentioned in the bill is a mandatory figure. I think it is worth emphasizing for their benefit and hopefully for the benefit of the press, that this is a guideline. This one million dollar figure seems to be giving concern to all of the people who have presented briefs today, including Mr. Schafer and excluding the I.D.A. In the bill as it stands before us it is a guideline and not a mandatory figure.

• 1715

Furthermore, it is suggested that the CDC would invest in companies and undertakings that not only are worth a million dollars on the day of investment but have the potential of growing to that. That may very well go a long way to filling the gap that these gentlemen see in the legislation. I think they have made a good point. I do appreciate Mr. Schafer's brief. It is very seldom that one gets a brief as honestly and frankly devoted to his own experience and his own interests and suggesting that a government bill should pay more attention in that direction. It is valuable to have these personal observations. I really have no questions of Mr. Schafer. His brief is most eloquent and his verbal presentation was equally eloquent.

**Le président:** D'autres questions, mes amis? Monsieur Latulippe.

**M. Latulippe:** Monsieur le président, j'ai été étonné tout à l'heure lorsqu'on a dit que la production nationale brute de la Chine est de 78 milliards, tandis que la production nationale brute canadienne est de 50 milliards.

**Le président:** Je crois que je dois corriger immédiatement le chiffre, parce que la production brute canadienne est plus élevée que 50 milliards.

**M. Latulippe:** Elle est de 90 milliards et la consommation est de 50 milliards, il reste donc 36 milliards de capitalisation. Ceci démontre bien que nous avons une immense capacité de production et je crois que nous ne réglerons pas le problème en créant de nouvelles institutions, de nouvelles corporations, de nouveaux organismes de production, parce que notre production est abondante à tous points de vue. Je crois que notre consommation est déficiente, puisque nous ne consommons que 50 milliards des 90 milliards. Alors je crois que c'est là que ce monsieur intervient en laissant entendre que le moment n'est peut-être pas venu de fonder de pareilles corporations de production quand le problème n'est pas là. Est-ce vraiment ce dont vous discutez et où vous voulez trouver une solution?

[Interpretation]

plement dire la Chine et que les usines ne sont qu'un exemple, mais c'est au principe même que je m'attaque en formulant cette critique.

**Le président:** Monsieur Mahoney.

**M. Mahoney:** Monsieur le président, j'ai une question à poser. J'ai une observation à formuler, non seulement sur ce mémoire, monsieur, mais sur deux autres mémoires qui ont été présentés ce matin. Il semble que tous ces gens, y compris M. Schafer, sont d'avis que le chiffre d'un million de dollars qui figure dans le bill est un chiffre obligatoire. Je pense qu'il y a lieu de se ligner pour leur profit et, par bonheur, pour celui de la presse, qu'il s'agit d'une proposition propre, ce chiffre d'un million de dollars semble préoccuper tous ceux qui ont présenté des mémoires ce matin, y compris M. Schafer, à l'exclusion de l'IDA. Selon le bill, il s'agit d'une proposition, et non d'un chiffre obligatoire.

D'autre part, on suggère que la corporation de développement du Canada investisse dans les sociétés et des entreprises qui non seulement valent un million de dollars au jour de l'investissement mais ont le potentiel de croître jusqu'à ce point. Ceci pourrait très bien contribuer à remplir le vide que ces messieurs voient dans la législation. Je pense qu'ils ont indiqué un point intéressant. J'apprécie le mémoire de M. Schafer. Il est très rare que l'on obtienne un mémoire aussi honnêtement et franchement consacré à sa propre expérience et ses propres intérêts et suggérant qu'un bill du gouvernement devrait consacrer davantage d'attention à cette direction. Il est utile d'avoir ces observations personnelles. Je n'ai pas de questions de M. Schafer. Son mémoire est très éloquent et sa présentation verbale a été également très éloquent.

**The Chairman:** Are there any other questions, my friends? Mr. Latulippe.

**Mr. Latulippe:** Mr. Chairman, I was astonished a while ago when it was said that the gross national product of China amounts to 78 billion dollars, while that of Canada is only fifty billion.

**The Chairman:** I think I must correct the figure immediately, because the Canadian gross product is higher than fifty billion dollars.

**Mr. Latulippe:** It is 90 billion dollars and the consumption is 50 billion, that leaves 35 billion for capitalization. This demonstrates very well that we have an immense capacity for production and I think that we shall settle the issue by creating new institutions, new corporations, new production organisms, because our production is plentiful from each point of view. I think that our consumption is deficient, since we consume only 50 billion out of the 90 billion dollars. Then, I think that is where this gentleman arrives at his figure by suggesting that the time has not arrived to create such corporations of production when the problem is not here. Is that really what you are discussing and where you want to find a solution?

[Texte]

**M. Schafer:** Pas tout à fait, monsieur Latulippe. Je vous ai tout d'abord félicités pour avoir mis devant le peuple canadien cette Corporation de développement du Canada. Ce n'est pas seulement une question de production, c'est aussi celle de l'agrandissement de notre pays. Nous avons besoin de plus d'industries, surtout d'industries secondaires, parce que ce sont elles qui vont employer nos citoyens, qui vont leur fournir du travail. De plus, nous avons besoin d'agrandir le pays; nous avons un pays immense et probablement le plus riche au monde par personne. Nous devons le développer et c'est pour cela que je suis entièrement d'accord que nous avons besoin de cette Corporation. Mais ce que je veux essayer d'améliorer, ce sont les idées de fonctionnement. J'ai fait mes recommandations seulement en vue de parler au nécessaire pour donner le capital nécessaire, d'abord pour les petites compagnies et pour l'exportation et d'autres développements essentiels au Canada, comme par exemple la marine marchande.

**M. Latulippe:** Vous prétendez intensifier notre économie par plus d'exportations. Quand on importe, nécessairement il faut réimporter. Est-ce que ceci déséquilibre notre production nationale brute ou si cela reste égal?

**M. Schafer:** On peut importer aussi de l'argent, les profits qui vont donner des bénéfices aux gens qui achèteront les actions de la nouvelle Corporation.

**M. Latulippe:** Est-ce que vous préconisez qu'une partie des actions de la nouvelle Corporation soit achetée par des étrangers, par du capital étranger?

**M. Schafer:** C'est possible, je ne sais pas.

**Le président:** Je crois que le bill ne le permet pas.

**M. Schafer:** Je crois qu'il y a un pourcentage.

**Le président:** Je crois que oui, si vous avez un pourcentage qui est possible, mais il ne faut pas dépasser le pourcentage brut. Monsieur Latulippe.

**M. Latulippe:** Admettez-vous que si nous fabriquons des produits nouveaux avec une nouvelle corporation, ceci exigera du capital nouveau, des crédits nouveaux au lieu d'essayer de trouver du crédit dans les vieux crédits qui ne sont pas assez abondants pour rencontrer cette demande.

**M. Schafer:** Vous avez deux choix: après les premiers investissements, vous pouvez ou bien payer des bénéfices aux acheteurs des actions, ou réinvestir les profits que vous avez obtenus de l'étranger en vendant nos exportations. Vous pouvez faire aussi les deux en proportion.

**M. Latulippe:** Mais encore une fois si l'on exporte, il faut nécessairement réimporter et ceci ne déséquilibre pas notre production nationale brute, qui est de 90 milliards cette année, c'est avec les importations et les exportations. On ne l'a pas demandé parce que nous sommes obligés de réimporter pour les exportations que nous faisons, alors cela ne nous dérange pas. Si on veut des développements nouveaux, il faut certainement du crédit nouveau, nous ne pourrions pas atteindre des crédits nouveaux par la vente de nos produits à l'étranger, car au lieu de vendre nos produits, nous allons vendre des produits étrangers, les produits que nous ne produi-

[Interprétation]

**Mr. Schafer:** It is not quite so, Mr. Latulippe. I have first of all congratulated you for having put before the Canadian people this Canadian Development Corporation. This is not only a question of production, it is also that of the broadening of our country. We need more industries, especially more secondary industries, because they are the ones which are going to use our citizens, to give them work. Moreover, we have a need to enlarge the country; we have an immense country and probably the richest in the world per capita. We must try to develop it and this is the reason why I quite agree that we need this corporation. But what I want to try to improve, are the ideas of management. I have made my recommendations only in order to provide for the necessary, in order to give the necessary capital, first of all for the small companies, and for export, and for other developments which are basic for Canada, as for example the merchant navy.

**Mr. Latulippe:** You say that you want to intensify our economy by more export. When one imports, one must necessarily import again. Does that lead to an unbalance in our gross national production or does it stay even?

**Mr. Schafer:** One can also import money the profits which are going to give benefits to the people will buy the shares of the new corporation.

**Mr. Latulippe:** Are you in favour that a part of the sale of the new corporation be both by foreigners or by foreign capital?

**Mr. Schafer:** It is possible. I do not know.

**The Chairman:** I think that the Bill does not allow for that.

**Mr. Schafer:** I think there is a percentage.

**The Chairman:** I think that yes, you have a percentage which is possible but it is necessary not to go beyond the growth percentage. Mr. Latulippe.

**Mr. Latulippe:** Do you agree that if we manufacture new products with a new corporation this will require new capital, new credits, instead of finding credit in the old credits which are not enough plentiful to meet these demands.

**Mr. Schafer:** You have two choices: after the first investments you can either pay benefits to the buyers of the sales or reinvest the profits that you have got from abroad by selling our exports. You can also do both proportionately.

**Mr. Latulippe:** But once more if you export, you must necessarily import again and this does balance our gross national production, which is \$90 billion this year, it is with the imports and the exports. One did not ask for that because we are obliged to reimport for the exports that we make, so this does not disturb us. If one wants new developments, certainly one must have new credits we want be able to reach new credits by selling our products abroad, because instead of selling our products, we are going to sell foreign products, products which we do not produce here, one is going to trade them for ours. These are only trading that we shall make with various



[Text]

sons pas ici, on va les échanger pour les nôtres. Ce ne sont que des échanges que nous ferons en fin de compte avec différents pays; alors cela ne règle pas le problème. Ce que nous voulons trouver, ce sont des marchés pour nos produits.

**M. Schafer:** Oui, et d'autre part, j'ai l'impression que le Canada désire fabriquer ou produire certaines marchandises des autres pays qui sont aussi désirées par notre peuple. Il n'y a pas d'industries qui fabriquent les perruques à la main au Canada. Peut-être aimez-vous disons un fromage qui vient de la France, ce n'est pas fait au Canada, tandis que nous exportons notre fromage en Angleterre pour donner un plus gros choix au monde.

• 1725

**M. Latulippe:** Alors, vous admettez que la Corporation dont le gouvernement est en train de doter le Canada doit se faire?

**M. Schafer:** Oui.

**M. Latulippe:** Avec cette Corporation, est-ce que nous n'augmenterons pas notre production nationale brute au point où nous serons dépassés et où nous serons comblés de produits que nous ne pourrions pas exporter?

**M. Schafer:** Non, pourvu que nous créions des marchés pour l'exportation.

**M. Latulippe:** Les marchés...

**M. Schafer:** C'est pour ça aussi que j'avais proposé le *Creative export marketing organization*. Cet organisme va aider à résoudre ce problème.

**M. Latulippe:** Vous avez dit tout à l'heure que cette Corporation ne nuirait probablement pas trop aux petites corporations, que celles-ci doivent exister en même temps. Présentement, nous avons la Société générale de financement du Québec qui a créé de nouvelles industries et qui produit en masse au Canada. Je suis certain que depuis la création de ces organismes, plusieurs petites industries ont été obligées de fermer leurs portes. Et puis la grande corporation qui devait bien aller, ne va pas très bien.

**M. Schafer:** Oui. Cette question comprend trois parties. D'abord, la question des petites corporations. On a des exemples où les indépendants peuvent agir comme indépendants et peuvent fournir les mêmes services que s'ils étaient de gros organismes, de grosses corporations unies. Cela, c'est une question d'organisation et j'y fais allusion dans mon mémoire. L'exemple qui est commun, c'est le *franchising* des États-Unis et ici aussi au Canada. Il y a plus de moyens d'utiliser ces petites organisations, ces petites compagnies, que ce soit des boutiques ou des corporations, en leur donnant des régions particulières, où elles peuvent opérer en approvisionnement ces régions de certains produits. Ce sont des sous-contracteurs, si vous voulez, mais ils peuvent rester indépendants et cela est important.

Deuxièmement, vous me demandez pourquoi la Société de financement ne marche pas. C'est une question compliquée à laquelle je ne peux pas répondre.

**Le président:** Oui, je le crois. C'est un peu difficile de répondre à cette question, parce que c'est un organisme

[Interpretation]

countries, so, these do not fetter the issue. What we want to find, it is markets for our products.

**Mr. Schafer:** Yes, and on the other hand I am under the impression that Canada wishes to manufacture or to produce certain goods of other countries which are also desired by our people. There is no industries which manufacture, which made by hand in Canada. Maybe you like, let us say a cheese coming from France, this is not made in Canada, whereas we export our cheese to England in order to give a bigger choice to the people.

**Mr. Latulippe:** Then, you admit that the corporation that the government is going to give to the Canada have to be set?

**Mr. Schafer:** Yes.

**Mr. Latulippe:** With this corporation do we not increase our national production to the point where we will be overtaken and where we will have a number of one product, we could not export?

**Mr. Schafer:** No, whether we set export markets.

**Mr. Latulippe:** Markets...

**Mr. Schafer:** It is for what I proposed the Creative Export Marketing Organization. This body will help to solve this problem.

**Mr. Latulippe:** You said earlier that this corporation would not probably injure too much the small corporations than those have to exist in the same time. Now, we have the *Société générale de financement du Québec*, that created new industries and that products massively in Canada. I am certain that since the creation of these bodies many small industries were obliged to close their doors. And, the great corporation which should have to run well, does not.

**Mr. Schafer:** Yes. This question has three parts. First, the matter of the small corporations. Their examples were independents can act as independents, and can supply the same supplies than whether they were big bodies, big united corporations. This is a question of organization and I refer to in my brief. The common instance, is the *franchising* of United States and here too in Canada. There are more ways to use these little organizations. These little companies whether they are boutiques or corporations, given to them particular arrears, where they can operate and supply these areas, with some products. They are under contractors if you want, but they may remain independent and that is important.

Secondly, you asked me why the *Société de financement* does not run. That is a complex question to which I cannot answer.

**The Chairman:** Yes, I guess. It is quite difficult to answer this question, because that is a provincial body in

## [Texte]

provincial du Québec et il ne nous appartient pas d'expliquer si la Société de financement est une réalisation ou non.

**M. Latulippe:** Monsieur le président, on peut se servir de cet exemple pour comparer une société nationale à nos sociétés provinciales.

**Le président:** Oui, c'est possible.

**M. Latulippe:** Une société nationale agit sur une plus grande échelle. Alors, c'est notre petite industrie qui va en subir le contrecoup. Quand les grandes corporations seront organisées, je suis certain qu'une grande partie de petites entreprises vont disparaître pour faire place aux grandes entreprises. Si une corporation est plus puissante, elle a de meilleurs pouvoirs d'achat. Il s'agit de produire à meilleure compte.

• 1730

**Le président:** Mais, monsieur Latulippe, pour faire des comparaisons, il faut voir si la Corporation du développement du Canada a les mêmes pouvoirs que la Société de financement et si les deux vont œuvrer dans le même champs d'action. A tout événement, vous avez posé la question et le témoin a décliné d'y répondre.

**M. Schafer:** Si cela ne dépend que de moi, les petites corporations ne seront pas détruites. Mais c'est vous qui avez le pouvoir de les sauver et c'est pour cela que vous devez insister. Ce sont ces petites corporations qui devraient être protégées par le Bill C-219 et c'est pour cela que j'ai demandé que le sous-paragraphe 2(b) de la section 6 soit supprimé.

**M. Latulippe:** Merci beaucoup, monsieur le président. J'aurais bien d'autres questions, mais les plus importantes ont été posées. Merci beaucoup.

**The Chairman:** Mr. Mahoney, I do not know if you have followed Mr. Latulippe's question about shares that could be sold to non-Canadians living in Canada. According to the bill, I understand there is some restriction.

**Mr. Mahoney:** There is restriction, sir. I really do not have these clauses right in front of me. I had intended to deal with them in the clause-by-clause discussion. Basically the ownership of shares in the company is to be restricted to Canadian citizens wherever they reside or to Canadian residents who may very well not be Canadian citizens. Foreign persons who actually reside in Canada would be eligible to be shareholders.

**The Chairman:** Thank you, Mr. Mahoney.

Messieurs, en votre nom et en mon nom personnel, il me fait plaisir de remercier M. Schafer de nous avoir fait parvenir un mémoire sur le Bill C-219 établissant la Corporation de développement du Canada, de ses remarques d'ouverture, ainsi que des réponses qu'il a données aux questions que vous lui avez posées.

**Mr. Mahoney:** Mr. Chairman, I have found the clause if you wish it for the record. It is Clause 20 of the bill.

**The Chairman:** Would you read it.

## [Interprétation]

Quebec and it is not our matter to explain if the *Société de financement* is a realization or not.

**Mr. Latulippe:** Mr. Chairman, we can use this instance in order to compare a national corporation with our provincial corporations.

**The Chairman:** Yes, it is possible.

**Mr. Latulippe:** A national corporation runs over a larger scale than, our little industry that will bear the consequences. When the big corporation will be organized I am certain that a good part of the small corporations will disappear and leave the place to the great corporations. If a corporation is more powerful it has better buying powers. The matter is to produce cheaper.

**The Chairman:** But, Mr. Latulippe, to make comparisons we may see whether the CDC has the same powers as a financing corporation and whether they will both operate in the same area. Anyway, you have asked the question and the witness refused to answer.

**Mr. Schafer:** If I am the only one to decide, small corporations will not be destroyed. But you do have the power to save them and this is the reason why you must insist. As those small corporations which should be protected by Bill C-219 and this is the reason why I asked that paragraph 2(b) of Clause 6 should be deleted.

**Mr. Latulippe:** Thank you, Mr. Chairman. I would like to ask some other questions, but I have asked the most important ones. Thank you very much.

**Le président:** Monsieur Mahoney, je ne sais pas si vous avez suivi la question de M. Latulippe au sujet d'actions qui pourraient être vendues à des étrangers vivant au Canada. D'après le bill, je crois qu'il y a certaines restrictions.

**M. Mahoney:** Il y a des restrictions. Je n'ai pas ces articles sous la main. J'avais l'intention de les étudier au cours de la discussion de chaque article en particulier. Fondamentalement la possession d'actions de la compagnie doit être limitée à un citoyen canadien, n'importe où il réside ou à des résidents du Canada qui peuvent bien ne pas être des citoyens canadiens. Des étrangers qui résident réellement au Canada pourraient devenir actionnaires.

**Le président:** Merci, monsieur Mahoney.

Gentlemen, on your behalf and personally I want to thank Mr. Schafer for sending us a brief on Bill C-219 establishing the Canada Development Corporation, for his opening remarks along with the answers he gave to question directed to him.

**M. Mahoney:** Monsieur le président, j'ai trouvé l'article si vous désirez l'entendre pour l'inscrire au dossier. Il s'agit de l'article 20 du bill.

**Le président:** Voulez-vous le lire.



[Text]

**Mr. Mahoney:** Yes.

20. (1) No person other than an individual who is a Canadian citizen or a person who is a resident of Canada may purchase, own or hold voting shares of the company.

I suppose to be precise actually if the company were to establish a series of preferred shares that carry no votes it would be possible for foreigners not resident in Canada to own shares.

**The Chairman:** Thank you very much, Mr. Mahoney.  
Oui, monsieur Schafer.

**Mr. Schafer:** The limitation of 3 per cent for each individual then would apply to these foreign individuals who are resident in Canada. Is that correct?

**Mr. Mahoney:** Yes. That would apply to every potential shareholder in the company whatever his description except the Government of Canada.

**The Chairman:** Gentlemen, do not forget that the Committee will meet again this coming Thursday on Bill C-219 with another group of witnesses.

Thank you very much.

The meeting is adjourned.

[Interpretation]

**M. Mahoney:** Oui.

20.(1) Aucune personne, si elle n'est un particulier qui est un citoyen canadien ou une personne qui est un résident du Canada ne peut acheter, posséder, ni détenir des actions donnant droit de vote de la compagnie.

Je suppose, pour être réellement précis, que si la compagnie devrait établir une série d'actions de priorités qui ne donnent pas de droit de vote, il serait possible que les étrangers ne résidant pas au Canada possèdent des actions.

**Le président:** Merci beaucoup, monsieur Mahoney.  
Yes, Mr. Schafer.

**M. Schafer:** La limitation de 3 p. 100 pour chaque particulier s'appliquerait alors à des étrangers qui sont des résidents du Canada. Est-ce exact

**M. Mahoney:** Oui. Cela s'appliquerait à tout actionnaire éventuel de la compagnie, quelle que soit sa catégorie, excepté le gouvernement du Canada.

**Le président:** Messieurs, n'oubliez pas que notre Comité se réunira à nouveau le jeudi de cette semaine pour discuter du bill C-219 avec un autre groupe de témoins.

Merci beaucoup.

La séance est levée.

## APPENDIX "J"

Brief—for Canadian Development Corporation

Chairman—Mr. Gaston Claremont

Re—Canada Development Corporation and Regional Development Incentives Act.

I present this as a personal problem relating directly to myself. Several weeks ago I began to notice the publicity in regard to the Regional Development Incentives Act, and became aware of the possibility of manufacturing Steel Tubing in the Maritime Provinces. I am not myself a so called businessman, but I do have the experience in all phases of making Tubing, many different sizes, gauges and shapes over a period of 30 years. Upon reading these articles I thought it may be the opportunity I have been waiting for. A person like myself to start a business with the assistance of the Regional Development Incentives Act. An investigation found that my capital costs would be in the area of \$640,000.00, further, there is no manufacturing of tubing in the Maritimes and very few fabricators of tubing, and the market would be limited, and make it necessary to turn to markets outside the Maritimes e.g. Central Canada, U.S.A. and other export Markets. When we do this shipping costs over the long distances involved become a very important factor. With this limited market analysis a business man with financing capabilities would certainly turn from a proposition with so much risk involved. Not being a negative person, I have the reasonableness of knowing the production capabilities of the expedient person, therefore the desire to embark on the venture. By operating the mill at 65 per cent capacity based on a 40 hour week, we could give a 10 per cent discount on the selling price of the product. Imagine what could happen at 90-95 per cent capacity on a 24 hour basis? I feel there is a great potential for manufacturing and marketing the product. The extra cost of shipping the finished product will still leave us competitive.

In time, our product could include not only Steel Tubing, but copper, Aluminum and Stainless Steel at similar quality and production level. This type of Tubing when properly developed will be very competitive for export to other countries, while fabricating outlets develop in the Maritimes. Some of the uses could be for items as: Furnishings, water lines, pneumatic tubing, automotive parts (tail pipes, exhaust pipes, shock absorbers etc.) air pressure lines, boiler tubes and on and on. The tube can be made round, square or rectangular, all various sizes and gauges, depending on the demands of the market.

My problem, as with most people that are involved in the production end, is we have the know how and the will to produce, but do not have access to capital to finance our abilities and capabilities. Under the Incentives Act, which is very generous, the initial amount of equity required is 20 per cent of the Capital Cost. Should I turn all my assets into capital, I may raise as much as \$30,-

## APPENDICE «J»

Mémoire—Corporation de développement du Canada

Président: M. Gaston Clermont

Objet: Loi sur la corporation de développement du Canada et Loi sur les subventions de développement régional.

Permettez-moi de présenter ceci comme un problème personnel. Il y a quelques semaines, j'ai remarqué la publicité faite autour de la Loi sur les subventions au développement régional et je me suis rendu compte qu'il était possible de fabriquer des tubes d'acier dans les provinces Maritimes. Je ne suis pas ce que l'on pourrait appeler un homme d'affaires mais, depuis plus de trente ans, j'ai eu l'expérience de toutes les étapes de fabrication de tubes, les nombreuses tailles différentes, les calibres et les formes. En lisant ces articles, j'ai pensé que c'était l'occasion que j'attendais. Une personne comme moi pourrait se lancer en affaire avec l'aide de la Loi sur les subvention au développement régional. Une enquête m'a permis de constater que mes dépenses d'équipement s'élèveraient à environ \$640,000. Il n'y a pas d'usine de fabrication de tubes dans les Maritimes et très peu de fabricants de tubes; le marché serait limité et il serait donc nécessaire de se tourner vers des marchés situés à l'extérieur des Maritimes, comme le Canada central, les États-Unis et d'autres marchés d'exportation. Ce faisant, les frais d'expédition sur de longues distances deviennent un facteur très important. D'après cette analyse de marché limitée, un homme d'affaires qui dispose de possibilités de financement refuserait certainement une proposition qui comporte d'aussi grands risques. N'ayant l'habitude de dire non, j'ai la sagesse de connaître les capacités de production d'un homme de ressource et c'est pourquoi je désire m'embarquer dans cette entreprise. En exploitant une usine à 65 p. 100 de sa capacité à raison de 40 heures par semaine, nous pourrions offrir un escompte de 10 p. 100 sur le prix de vente du produit. Imaginez alors ce qui pourrait se passer à 90, 95 p. 100 de sa capacité sur une base de 24 heures? A mon avis, nous avons là un grand potentiel pour la fabrication et la commercialisation du produit. Malgré les frais d'expédition, le produit fini serait encore compétitif.

A ce moment-là, nous pourrions produire non seulement des tubes d'acier, mais aussi de cuivre, d'aluminium et en acier inoxydable, avec la même quantité et la même qualité. Ce genre de tubes, convenablement développé, serait très compétitif sur les marchés de l'exportation alors que des unités de fabrication se développent dans les Maritimes. Nos produits pourraient être utilisés par exemple pour: l'ameublement, les conduites d'eau, les tubes pneumatiques, les pièces d'automobiles (tuyau de sortie, tuyau d'échappement, amortisseur, etc.), conduites d'air sous pression, tubulures de chaudière etc., etc. On peut fabriquer des tubes ronds, carrés, ou rectangulaires de toutes dimensions et de tous calibres, selon la demande.

Mon problème, comme celui de la plupart des gens qui s'intéressent à la production, est que nous avons le savoir-faire et la volonté de produire mais que nous n'avons pas accès au capital pour financer nos connaissances et notre compétence. En vertu de la Loi sur les subventions au développement régional, subventions qui sont très généreuses, l'investissement initial requis est de



000.00 which would not give the start needed, even if I took the shirt from my back.

How then can a person such as myself get the boost necessary? At present we are lending capital to students for education because of the potential therein, and should not be held back. Why then can we not lend capital to producers? Who also have a great potential to help create jobs for our people, and thereby help our country. Foreign risk capital is available easily, but the whole concept is to keep it Canadian. A source of funds could very well be the Canada Development Corporation. Permit me to demonstrate by way of a possible Capitalization similar to my needs.

1000 Common Shares @ \$1.00 per Share  
400 Preferred Shares @ \$500.00 par value per share

Preferred @ 7% Cumulative

Rights to purchase 1 Common Share for each Preferred

#### Capitalization

Common Shares-100 @ \$1.00 each	1,000.00
Preferred 400 @ \$500.00 each	200,000.00
Loan from the Provincial Dev. Bank	200,000.00
Short Term Loan- Industrial D. Bank	256,000.00

---

\$657,000.00

Therein, you will see that by the loan from the C.D.C. and the assistance of the Incentives Act, the people of Canada would hold equity in an Industry that has a great potential. The public does not seem to want a capitalistic system, they do not want a Communistic system either, Socialism completely nationalizes an industry. What we would be doing with the proposal herein outlined, is perhaps a socio-capital system, whereby a capable individual is given a special lift to promote new industry.

When production starts 80% of Incentive Grant equals \$256,000.00 (Incentive Grant equals 50% \$640,000.00). The short term loan from I. D. B. is repaid. Earning potential of a possible \$1,000.00 profit per week would repay loan to Provincial Development Bank. Payments on preferred dividends are calculated into overhead. After repayment of Provincial Development Bank, the preferred shares could be called, still leaving 40% of ownership to Canada Development Corporation.

How can we substantiate the 60% for the Founder?

(1) He must have overall knowledge required for the venture.

20 p. 100 des frais d'équipement. Si je rassemblais tous mes biens pour réunir ce capital, je ne pourrais arriver qu'à \$30,000, ce qui ne me permettrait même pas de commencer, fût-ce en donnant ma chemise.

Comment une personne comme moi pourrait-elle alors obtenir le coup de pouce nécessaire? Aujourd'hui, nous prêtons de l'argent aux étudiants pour qu'ils poursuivent leurs études car ils représentent un potentiel certain. Pourquoi ne pourrions-nous pas prêter des capitaux aux producteurs? Eux aussi ont un grand potentiel en eux puisqu'ils peuvent aider à créer des emplois pour notre peuple et, partant, aider notre pays. Les capitaux étrangers sont faciles à obtenir mais toute l'affaire est de les maintenir canadiens. La Corporation de développement du Canada pourrait bien constituer la source des capitaux nécessaires. Permettez-moi de vous donner un exemple de capitalisation qui conviendrait à mes besoins...

#### Capital-action autorisé:

1000 actions ordinaires à \$1.00  
400 actions privilégiées à \$500.00 par valeur nominale par action

Privilégiées à 7 p. 100 cumulatives

Droit d'achat d'une action ordinaire pour chaque action privilégiée.

#### Capitalisation:

Actions ordinaires: 1,000 à \$1.00 chacune	\$ 1,000.00
Privilégiées: 400 à \$500.00 chacune	200,000.00
Emprunt de la banque de développement provinciale	200,000.00
Emprunt à court terme—banque de développement industriel	256,000.00
	<hr/>
	\$657,000.00

Ainsi, on constate qu'au moyen d'un emprunt auprès de la Corporation de développement du Canada et de l'aide de la Loi sur les subventions au développement régional, le peuple canadien participerait à une industrie qui possède un grand potentiel. Le public ne désire pas voir s'établir un système capitaliste, il ne veut pas davantage d'un système communiste ou d'une industrie nationalisée de type socialiste. Ce que nous ferions grâce à la proposition ci-dessus, c'est peut-être établir un système socio-capitaliste, système grâce auquel on peut aider un individu capable à promouvoir une nouvelle industrie.

Quand la production commence, 80 p. 100 de la subvention au développement égale \$256,000.00 (la subvention au développement égale 50 p. 100: \$640,000.). Le prêt à court terme de la banque de développement industriel est donc remboursé. Le potentiel de bénéfice, d'un montant éventuel de \$1,000.00 par semaine, permettrait de rembourser l'emprunt consenti par la banque de développement provinciale. Les versements effectués sur des dividendes privilégiés sont calculés ci-dessus. Après remboursement de la banque de développement provinciale, on pourrait faire appel aux actions privilégiées, laissant encore 40 p. 100 des actions aux mains de la Corporation de développement du Canada.

Comment pourrions-nous justifier les 60 p. 100 du fondateur?

(1) Il doit posséder les connaissances nécessaires pour se lancer dans l'entreprise

- (2) He needs assistance from other able persons.  
 (3) These people must be given equity in the venture to put forward their best efforts.

Therefore 50% of the 60% owned by the founder must be used to hire the best professionals needed in the venture. There is a need for the Engineer, the Economist, and the Sales and Marketing, and the employees. Therefore the Engineer 10%, Accountant 10% Sales and Marketing 10% to the employees as a profit sharing program 10%, and 10% held in escrow for future new professional employees. To be entitled to the equity the employee must stay with the company for a period of 10 years for the formative years. The voting rights of the common shares now presents itself as follows:

1000 Common Shares would then be divided—

C.D.C.	400 Common Shares
Founder	300 Common Shares
Engineer	60 Common Shares
Accountant	60 Common Shares
Sales (Marketing)	60 Common Shares
Labour	60 Common Shares
Escrow for future	60 Common Shares

---

1000

The majority Common Shareholder is Canada Development Corporation. With a scheme of this type for C. D. C. Canadian Ownership could be a reality.

Stephen C. Haydu

- (2) Il a besoin de l'aide d'autres personnes compétentes

- (3) Ces personnes doivent participer à l'entreprise afin de fournir le maximum d'efforts.

Aussi, 50 des 60 p. 100 du capital détenu par le fondateur seraient utilisés pour obtenir les services des meilleurs professionnels nécessaires dans cette aventure. Il faut l'ingénieur, l'économiste, les vendeurs et le responsable de la commercialisation ainsi que les employés. Donc l'ingénieur aurait 10 p. 100, le comptable 10 p. 100, ventes et commercialisation 10 p. 100, les employés en vertu du programme de profits partagés 10 p. 100 et 10 p. 100 seraient mis de côté pour engager de nouveaux professionnels à l'avenir. Pour avoir droit à sa part, l'employé doit demeurer dans la société pendant les 10 années de formation. Les droits de vote des actions ordinaires se présentent donc comme suit:

1000 actions ordinaires seraient divisées en:

C.D.C.	400 actions ordinaires
Fondateur	300 actions ordinaires
Ingénieur	60 actions ordinaires
Comptable	60 actions ordinaires
Ventes (commercialisation)	60 actions ordinaires
Ouvrier	60 actions ordinaires
Fonds de caisse pour l'avenir	60 actions ordinaires

---

1,000

L'actionnaire majoritaire est la Corporation de développement du Canada. Avec une structure de ce genre, la propriété canadienne de la C.D.C. deviendrait une réalité.

Stephen C. Haydu



## APPENDIX "K"

Brief to the Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs on Bill C-219 An Act to establish the Canada Development Corporation.

Submitted on behalf of Business Dynamics Incorporated.  
May 5, 1971.

As a Canadian citizen, I respectfully submit this brief on behalf of Business Dynamics Incorporated, a Quebec Corporation engaged in financial consulting, of which I am President and virtual sole owner. Although this may be regarded as a corporate submission, I would like to think that it reflects the views of many individuals who hesitate to make their own feelings known to parliamentary committees or public forums.

There are two parts to this written brief. An oral supplement will be delivered on May 11th at the Committee's invitation.

Part 1. of this submission examines certain provisions of Bill C-219, such as Board Representation, Share Transfer and Share Redemption. It seeks clarification of some points and suggests revision of others, generally in the interest of avoiding practical operating problems for the CDC and to reduce the possibility of inequities among its shareholders, and on the assumption that the CDC legislation is passed in approximately its proposed form.

Part 2. examines the Purpose of the Act and the Objects and Policy of the CDC, as stated. It deduces a philosophy which seems to underly the Act and, assuming the deduction is correct, challenges this philosophy. This part also suggests that there is a much more serious gap in Canada's business development investment machinery than the one to which the CDC will address itself. It asks that equity financing needs below the one million dollar level be given at least prior government attention and it recommends that the Industrial Development Bank be encouraged to meet such needs.

Both parts of this submission assume that the CDC will mature to the point of public ownership within a few years. If this is not a serious expectation, then most of my comments are superfluous, since the total capital injection of public funds will be quite modest.

The Committee is requested to note that this brief predates publication of the Revenue Minister's paper on Foreign Ownership Policy and the Finance Minister's anticipated Tax Act revisions. Consequently, the views expressed in this submission are subject to considerable change in the near future.

## SUBMISSION PART 1.

Sect. No. 12(3)	Questions and comments re Bill C-219 I recommend that, as long as there are 18-21 directors of whom eleven constitute a quorum, at least sixteen members of the Board be residents of Canada, instead of just "the majority". Moreover, provision should be made to ensure adequate Board representation of diverse non-business in-
--------------------	---

## APPENDICE «K»

Mémoire présenté au Comité permanent des finances du commerce et des questions économiques portant sur le Bill C-219 Loi établissant la Corporation de développement du Canada.

Soumis au nom de la société Business Dynamics Incorporated. Le 5 mai 1971.

En tant que citoyen canadien, je sou mets respectueusement ce mémoire au nom de la société Business Dynamics Incorporated, la société québécoise qui s'occupe de consultations financières, dont je suis le président et le seul propriétaire. Quoi que l'on puisse croire, il s'agit d'un mémoire d'une société, j'espère que ce mémoire reflète les vues de plusieurs personnes qui hésitent à faire connaître au Comité parlementaire ou au public en général leurs propres idées.

Ce mémoire écrit se divise en deux parties. Le 11 mai, il y aura un témoignage oral qui sera donné à l'invitation du Comité.

La première partie de ce mémoire concerne certaines dispositions du projet de loi C-219, qui est la représentation au Conseil d'administration, le transfert des actions et le rachat des actions. Il cherche à clarifier quelques points et propose la révision d'autres, généralement pour éviter des problèmes pratiques de fonctionnement à la CDC et pour réduire la possibilité d'inégalité parmi ses actionnaires et je pars de l'hypothèse que la loi établissant la corporation sera adoptée sous la forme actuelle.

La partie 2 étudie l'objectif de la loi et les buts et la politique de la corporation comme il a été établi. Elle en déduit un principe qui semble être sous-entendu dans la loi et qui, prenant pour acquis que la déduction est exacte, défie ce principe. Cette partie suggère aussi qu'il y a un défi beaucoup plus sérieux dans le système d'expansion des investissements dans les affaires au Canada que celui que la CDC s'est fixée. Il demande au moins que le gouvernement attache de l'importance aux besoins d'égalité financière au-dessus du niveau de \$1 million et recommande que la Banque du développement industriel soit encouragée à combler ces besoins.

Les deux parties de ce mémoire prennent pour acquis que la CDC deviendra propriété publique dans quelques années. Si cet espoir n'est pas sérieux, la plupart de mes observations sont superflues puisque les capitaux venant des fonds publics seront assez faibles.

Je demande au Comité de prendre note que ce mémoire précède la publication du Livre blanc du ministre du Revenu national sur les fonds étrangers et la révision anticipée de la Loi de l'impôt effectuée par le ministre des Finances. Donc, les points de vue exprimés dans ce mémoire sont sujets à changement dans un avenir immédiat.

## PREMIÈRE PARTIE DU MÉMOIRE

Article n° 12(3)	Questions et observations concernant le bill C-219 Je recommande que, aussi longtemps qu'il y aura 18 à 21 administrateurs dont 11 formeront quorum, au moins 16 membres du Conseil de direction soient résidents du Canada au lieu de la simple "majorité". Cependant, il devrait y avoir une disposition
---------------------	---

terests, such as labour, education, science, church, immigrant, language, women and other social or economic groups.

13(1)&(3) The President, Chairman and Vice Chairman should all be residents of Canada.

14(a) Shareholders' meetings, subsequent to any public stock issue, should take place in two major eastern and western cities in any five-year period.

16(2) I anticipate a number of instances where it will be virtually impossible for shareholders to determine the extent of their "indirect ownership". Even if they can calculate their indirect interest, they may not be able to control it because of share purchase, redemption and changes in intermediary holdings.

20 It is not clear to me from this section or Schedule I whether a corporation can be a voting shareholder, particularly when that corporation is a resident of Canada but is not controlled by Canadians.

21(6) Conceivably, holders of voting preferred shares could profit from disqualification, through redemption at "par value" when the market price is below that figure.

36 Provision for redemption of government voting shares at "net asset value" or "average price paid" is not equitable if other holdings are subject to redemption at "par", "issue" or "market" prices.

39 The agreed "fair and reasonable price" paid for Polymer, Eldorado, Northern Transportation and, most particularly, Panarctic, will attract considerable attention. Although only a matter of academic interest now, this matter will inevitably raise a serious dilemma at the public issue stage. It will be impossible to issue an attractive security to new investors, in effect, short changing the existing involuntary investors in these companies (i.e. subscribers to the Consolidated Revenue Fund mentioned in Section 42).

pour qu'il y ait au Conseil des représentants qui ne touchent pas au domaine des affaires, des représentants du monde du travail, de l'enseignement, des sciences, de la théologie, des immigrants, des lettres, des femmes et d'autres groupes économiques et sociaux.

13(1)&(3) Les présidents et le vice-président, seront résidents du Canada.

14(a) Des assemblées des actionnaires, après l'émission d'actions sur le marché, devraient avoir lieu dans deux villes importantes de l'est et de l'ouest du Canada tous les cinq ans.

16(2) Je crois qu'il y aura plusieurs cas où il sera absolument impossible pour des actionnaires de déterminer la portée de leurs «droits de propriétés indirectes». Même s'ils sont en mesure de calculer leurs intérêts indirects ils peuvent ne pas être en mesure de le contrôler du fait de l'achat des actions, du remboursement et des changements dans les valeurs intermédiaires.

20 Je ne comprends pas très bien d'après cet article où le tableau si une société peut-être un actionnaire votant, particulièrement lorsque cette corporation a son siège au Canada mais n'est pas contrôlée par des canadiens.

21(6) Vraisemblablement, les détenteurs d'actions privilégiées donnant le droit de vote pourraient bénéficier de la date de disqualification, par leurs achats à la «valeur au pair» lorsque le prix du marché est inférieur à ce chiffre.

36 La disposition pour le rachat des actions du gouvernement donnant le droit de vote «à la valeur nette» ou «au prix moyen payé» n'est pas équitable si d'autres valeurs sont soumises au rachat à la Valeur «paritaire», à la valeur «d'émission» ou à la valeur du «marché».

39 Le prix juste et raisonnable payé pour polymer, Eldorado, Northern Transportation et plus particulièrement Panarctic, suscitera une attention considérable. Même si ce n'est qu'une question d'intérêt académique actuellement, cette affaire va inévitablement susciter un sérieux dilemme au stade de l'émission publique. Il deviendra impossible d'émettre une valeur attractive pour de nouveaux investisseurs sans, en réalité, porter atteinte aux investisseurs involontaires existants dans ces compagnies. (C'est-à-dire les souscripteurs au Fonds du revenu consolidé, dont il est question à l'article 42).

## SUBMISSION PART 2

For the reasons outlined below, I question the philosophy which apparently underlies Bill C-219 and the relative priority assigned to this legislation. I also suggest that there are more pressing and more worthwhile economic development matters than those to which the "Purpose of the Act" and the "Objects of the Company" are addressed. Specifically I recommend that, instead of,

## SOUSSION PARTIE 2

Pour les raisons *ci-dessous*, je mets en doute la philosophie qui a inspiré apparemment le bill C-219 et la priorité relative assignée à cette loi. Je prétends également qu'il existe des questions de développement économique plus pressantes et plus nécessaires que celles qui sont contenues dans l'objectif de la loi et dans les objets de la compagnie. Tout particulièrement, je recommande que,



or at least before Bill C-219 is approved, Industrial Development Bank activities be extended to embrace equity investments of types similar to those envisaged for the Canada Development Corporation.

Purpose of Act—Section 2—infers that:

existing machinery "... to help develop and maintain strong Canadian controlled and managed corporations..." is inadequate, and Canadian control and management is desirable, *per se*.

A significant number of Canadians reject these contentions, after considering the detailed practicalities involved. Many who do accept these precepts, however, have expressed fears that the CDC, as described, will not be an appropriate vehicle for overcoming development deficiencies and attaining essentially nationalistic goals. They also doubt whether "...greater opportunities to invest and participate in the economic development of Canada" is called for by Canadians or is likely to be available to the public through Bill C-219.

It is my belief that, if there are gaps in the machinery for financing economic development, this problem can be more effectively ameliorated by changing the Tax Act, rather than introducing the CDC Act. I believe, also, that the predilection of Canadians for relatively low risk securities is largely a reflection of the national character, which should not be frustrated by government redirection of substantial public funds into higher risk equity investments.

After studying the track records of established investment holding companies, which have fewer constraints and fewer assets than the CDC will have, I am inclined to think that the public's essential conservatism and investment caution is well founded.

Apart from being disturbed by the probable negation of the public's free and informed investment choice, I am very seriously concerned about the methods and costs which possibly will be associated with a public issue of CDC stock. Although the proposed issue is subject to Corporation and Securities Acts and Regulations, I am apprehensive that techniques used in selling, and financing the purchase of Canada Savings Bonds will be in evidence. If this happens, the voluntary investors in the CDC are bound to suffer at the expense of the involuntary subscribers or, worse still, vice-versa.

Although not entirely germane, I am prompted to note that abdication of government policy to ad hoc private CDC board room discussion, instead of public debate, is not in the public interest. Moreover, recalling Denison, Home et al, it is much more important to induce owners to reinvest in Canada the proceeds from sale of their companies than it is to ensure Canadian control of these companies once their owners have lost interest.

Corporate Objects—Section 6(1)—to "be carried out in anticipation of profit and in the best interests of the shareholders as a whole" include:

(a) "to assist in the creation.....of businesses....." The relative size of this high risk component of CDC activities should be at least roughly indicated, if not actually limited by the Act. This is important, whether or not a public issue is made, in

au lieu de ou pour le moins avant que le bill C-219 soit approuvé, les activités de la Banque industrielle de développement soient élargies de façon à englober les investissements de valeurs de type similaire à ceux qui sont envisagés pour la Corporation de développement du Canada.

Objet de la loi—Article 2—déclare que:

le système actuel «...qui aide à développer et maintenir des corporations fortes contrôlées et dirigées par des Canadiens...» est inapproprié; et qu'il est souhaitable d'instaurer une direction et un contrôle canadien.

Un nombre important de Canadiens rejettent ces prétentions, après avoir considéré les détails pratiques en cause. Nombre d'entre eux n'acceptent pas ces préceptes; ils ont cependant exprimé des craintes que la Corporation canadienne de développement telle que décrite ne soit pas un véhicule approprié pour surmonter les insuffisances du développement et atteindre des objectifs essentiellement nationalistes. Ils se demandent en outre si «...de plus grandes chances d'investir et de participer au développement économique du Canada» sont exigées par les Canadiens ou si elles seront un jour mises à la portée du public au moyen du bill C-219.

Je suis persuadé que, s'il y a des lacunes dans le mécanisme de financement du développement économique, ce problème pourra se résoudre plus facilement par une modification de la Loi de l'impôt sur le revenu plutôt que par l'introduction de la Loi sur la Corporation de développement du Canada. Je crois également que la prédilection des Canadiens pour des valeurs ne comportant relativement que peu de risques reflète largement le caractère national, qui ne devrait pas être brimé par la nouvelle orientation que donnera le gouvernement à d'importants fonds publics vers des investissements plus risqués.

Après avoir étudié les dossiers de sociétés de portefeuille établies, qui ont moins de contraintes et moins d'actifs que n'en aura la Corporation de développement du Canada, je suis enclin à penser que le conservatisme essentiel du public et ses précautions en matière d'investissement sont bien fondées.

Outre le fait d'être préoccupé au sujet de la négation probable du choix libre et informé du public en matière d'investissements, je suis vraiment inquiet au sujet des méthodes et des coûts qui seront peut-être associés à l'émission publique d'actions de la Corporation de développement du Canada.

Bien que cette question soit assujettie aux lois et règlements des corporations et des valeurs, j'ai bien peur que les techniques de vente et de financement des obligations d'épargne du Canada seront en évidence. Si cela se produit, les investisseurs volontaires dans la Corporation de développement du Canada en souffriront aux dépens du souscripteur involontaire ou, vice versa ce qui serait pire. Bien que ce ne soit pas tout à fait pertinent, je suis porté à constater qu'il n'est pas dans l'intérêt du public que les politiques gouvernementales soient débattues en privé par le conseil d'administration de la CDC établi à cette fin. De plus, d'après Denison, Home et d'autres experts, il est beaucoup plus important d'inciter les propriétaires à réinvestir au Canada le revenu des ventes de leur compagnie

the light of a recent series of unfortunate "investments" by a variety of government agencies.

(c) "...the economic interests of Canada; and"

(d) "...likely to benefit Canada"

These phrases presuppose a formal statement of national policy, with special reference to foreign investment in Canada, which is compatible with "...anticipation of profit and in the best interests of the shareholders as a whole".

In practice, profits do not necessarily signify economic viability and shareholders as a whole usually means to predominant stockholder.

Latent contradictions among these objectives will lead inevitably to one or more of the quite laudable goals being foresaken, unless profits and benefits are defined so loosely that they become meaningless. I submit therefore, that the approximate level and timing of profit expectations should be indicated in the Act.

Policy Consideration—Section 6(2)—states that "...so far as it is practicable and profitable to do so":

(b) "the real value of the shareholders' equity (in each corporation) after investment by the company will be, or is likely to become, one million dollars or more."

This has been widely interpreted as meaning that the minimum CDC equity investment will be one million dollars. If such interpretation is correct, I strongly recommend that this minimum criterion be lowered to about \$500,000.

It is at this lower level where estate planning problems, coupled with inadequate public marketability of equity, compel too frequent sales of Canadian companies to foreign interests. This is also the area which seems to be beyond the depth of the Industrial Development Bank.

Accordingly, I recommend revisions of the IDB Act, if necessary, to accommodate these situations and encourage the Bank to play a fuller role in safeguarding the national interest.

Respectfully submitted by Roger G. Bowles, President of Business Dynamics Inc., May 5, 1971.

que d'assurer le contrôle canadien de ces compagnies une fois que leurs propriétaires y ont perdu tout intérêt.

Objets de la compagnie—Article 6(1)—«la compagnie doit réaliser ces objets en vue d'un bénéfice et au mieux des intérêts de l'ensemble des actionnaires» comprend:

a) «d'aider à la création...d'entreprise...» L'importance relative du risque élevé que comportent les activités de la Corporation de développement du Canada devrait être précisée sinon limitée dans la loi. C'est important que la question soit ou non rendue publique, si l'on tient compte d'une série d'investissements malheureux qu'ont récemment faits divers organismes gouvernementaux.

b) «aux intérêts économiques du Canada; et»

c) «profiteront vraisemblablement au Canada» Ces phrases présupposent une déclaration officielle relative à la politique nationale, et surtout aux investissements étrangers au Canada qui soit compatible avec un bénéfice et le mieux des intérêts de l'ensemble des actionnaires.

En pratique, les profits ne signifient pas nécessairement une viabilité économique et les actionnaires en général signifient habituellement les actionnaires majoritaires.

Les contradictions latentes que comportent ces objectifs entraîneront inévitablement l'échec d'un ou plusieurs objectifs très douables, à moins que les profits et les bénéfices soient définis d'une façon assez imprécise pour leur enlever toute signification. Je propose donc que la loi précise le niveau approximatif et l'échelonnement des espérances de profits.

Principes directeurs—L'article 6(2)—stipule que «...dans la mesure où la chose est possible et profitable,»

a) «la valeur réelle après l'investissement fait par la compagnie, sera ou deviendra probablement, de l'avis du Conseil d'administration de la compagnie, un million de dollars ou plus.»

Cette disposition a été largement interprétée comme signifiant que l'investissement minimum en valeurs dans la CDC sera d'un million de dollars. Si cette interprétation est juste je recommande fortement que la norme minimum soit abaissée à 500,000 dollars.

C'est à ce bas niveau que les problèmes de planification immobilière associés à une diffusion insuffisante des valeurs dans le public, obligent trop fréquemment des compagnies canadiennes à vendre à des intérêts étrangers. C'est aussi un domaine qui semble échapper à la compétence de la Banque d'expansion industrielle.

Je recommande par conséquent que la Loi sur la Banque d'expansion industrielle soit révisée, si nécessaire, pour pallier à cette situation et encourager la Banque à jouer un rôle plus complet dans la sauvegarde des intérêts nationaux.

Respectueusement soumis, Roger G. Bowles, Président de Business Dynamics Inc., le 5 mai 1971.



## APPENDIX "L"

Georges R. Schäfer, 2757 boulevard Edouard Montpetit  
Montréal 250, Québec, Canada

May 11, 1971 (13:00 E.S.T.)

To The Honourable Members Finance, Trade and Economic Affairs Committee, House of Commons,  
Ottawa,

Brief on Bill C-219, The Act to Establish the Canada Development Corporation

Mr. Chairman, Honourable Gentlemen:

Thank you for granting this bearded, fat, little fellow, the privilege of presenting you this brief. You work hard and long hours so I do not propose to abuse your time, but to make certain suggestions I hope you will find worthwhile. Please feel free to interrupt me at any point to have me clarify a statement—this give and take maybe most beneficial—only I would be grateful if you gave your name when questioning.

Under the pressure of every day legislation and other matters you must attend to, do you have time, to sit back, and think through fully what you have to do? You probably have heard briefs from financial groups and other interested parties. Perhaps someone with undisclosed financial interests or expecting to be on the Canada Development Corporation management may speak with more restraint. Being an independent businessman, I'm used to saying exactly what I feel and mean. I speak only for myself—but large numbers of independent Canadians may share and support some of my comments.

You will forgive me if the technicalities of this brief do not conform exactly to the prescribed specifications. I feel it severely restraints and limits the people who will appear before your esteemed committee if the demands imposed for copies of the text, for example, are too great a burden. You will get them from the strong and powerful groups, but not from individuals, though I think the basic purpose of all law is to protect the weak. I agree with the Hon. Mr. Benson that "CDC investments should be in firms that have a potential of becoming significant in Canada". I debated with myself whether to make any presentation at all—I don't expect to be paid for it and to appear before you involved long hours of preparation and hard work outside my daily tasks, when there is so little time.

You have seen fit to hold public hearings on this important bill, and I wish to congratulate you from my heart on the principle and initiative of establishment of the Candevcorp. I'm wholly in favour of its objectives but I view with ever increasing alarm the concentration of government on the development of large organizations, bowing even to the unreasonable demands of powerful unions, and support for large Corporations as evidenced again in this Bill: 6 (2)b.

Have you fully considered the dangers inherent in promoting the Corporate Farm instead of the Family Farm, the Marketing Boards and Government Commissions instead of independent traders, the corporation listed on the stock exchange as opposed to the private company?

## APPENDICE «L»

Georges R. Schafer, 2757, boulevard Édouard Montpetit,  
Montréal 250, Québec, Canada.

Le 11 mai 1971 (13 heures h.n.l'e.)

Aux membres du Comité des finances, du commerce et des questions économiques, Chambre des communes du Canada, Ottawa.

Mémoire concernant le Bill C-219, Loi établissant la Corporation de développement du Canada

Monsieur le président, monsieur Aurélien Noël, messieurs,

Je vous remercie d'avoir donné à ce petit homme barbu et replet que je suis l'occasion de vous présenter ce mémoire. Votre travail est ardu et prenant; c'est pourquoi je n'ai pas l'intention d'abuser de votre temps, mais de faire certaines propositions dont j'espère que vous les trouverez intéressantes. N'hésitez pas à m'interrompre à n'importe quel instant, pour me demander de préciser ma pensée—de tels échanges peuvent être très utiles—Je vous serais simplement reconnaissant de dire votre nom au moment où vous posez une question.

Sous la pression de la législation quotidienne et d'autres problèmes auxquels vous devez faire face, avez-vous le temps de penser et de réfléchir longuement à ce que vous devez faire? Vous avez probablement entendu des mémoires soumis par des groupes financiers et d'autres parties intéressées? Peut-être que quelqu'un qui n'a pas d'intérêt financier caché ou qui espère faire partie de la direction de la Corporation de développement du Canada peut parler plus librement. En tant qu'homme d'affaires indépendant, j'ai l'habitude de dire exactement ce que je ressens et ce que je pense. Je parle en mon propre nom—mais il est possible qu'un grand nombre de Canadiens indépendants partagent et soutiennent quelques-unes de mes opinions.

Je vous demanderais de m'excuser si les aspects techniques de ce mémoire ne se conforment pas exactement aux normes demandées. Je trouve, par exemple, que si les exigences que l'on impose pour les exemplaires du texte prennent une place trop importante, cela gêne et limite les personnes qui veulent venir devant votre comité. Seuls les groupes puissants et importants, et non les particuliers, peuvent satisfaire à ces exigences, et je pense que le but fondamental de toute loi est de protéger les faibles. Je dirais, avec M. Benson, que «la CDC doit investir dans des entreprises qui ont une importance potentielle pour le Canada». J'ai longuement hésité à présenter ce mémoire.—Je pense, en effet, qu'il ne me rapportera rien; cela nécessitait, en outre, de longues heures de préparation et de dur labeur, en dehors de mes tâches quotidiennes, alors que je n'ai pas beaucoup de temps libre.

Vous avez estimé nécessaire de tenir des séances publiques sur ce bill important, et je voudrais très sincèrement vous féliciter pour le principe et l'initiative de l'établissement de la CDC. Je suis entièrement favorable à ses objectifs, mais je m'inquiète de plus en plus du fait que le gouvernement cherche à créer de vastes organismes, allant jusqu'à se plier aux exigences déraisonnables de puissants syndicats, et qu'il soutient les grandes sociétés, comme le prouve encore une fois le paragraphe 6 (2) B de ce bill.

I realize this is not altogether in the terms of reference of this Committee, Bill C-176 is Agriculture. But as Finance, you Gentlemen are the Most Powerful Committee or ought to be. To consider in context the problems facing the new Canada Development Corporation, I must draw on examples from actual past experience. Moreover, for competitive reasons, the large companies and farming units maybe economically desirable. But for the health of the country and politically they are a grievous mistake. The strength of Canada's Independence and free enterprise system depends on the small and medium sized concerns

Structurally, there is little difference between the large public corporations and state owned enterprises of communist countries. I'm not a violent anti-communist—my companies do trade with the communist countries with mutual understanding and respect, based on full appreciation and knowledge of each other.

The enterprises that are significant to Canada's future as Mr. Benson mentions are not the public corporations whose stocks are traded on the market—easily bought and easily disposed of. The backbone of Canada on whom its economic independence and health of our country depends, are the firms in which the owners are active in management and have their heart as well as financial stake in.

Yet it is these people who are most adversely affected by inflation, by tight money, by recession, by take-over bids... just as a new seedling trying to survive in successive hurricanes blowing from East, West, North, and South. As private concerns are weakened and destroyed, the nation and our society is weakened. Have you thought out the consequences of forcing independent farmers and businessmen to work for large corporations or government?

I speak from experience, in Eastern Europe where my family came from. It was the small landholder of 50 to 500 acres who resisted Communism, and the independent industrialist, and the private businessman.

All the new regimes had to do to nationalize large public companies was to change the top management. Is this what You wish?

"What's wrong with that?" Messrs John Burton and Max Saltsman of this Committee may ask. I don't have to go to the U.S.S.R. where farm produce is hard to get in the cities—let me illustrate the inefficiency of State Enterprise with the example provided by the government body whose initials, approximately, are also CDC—Canadian Dairy Commission.

This year, after a world wide decrease in production versus demand there is a shortage of Milk Powder and the E.E.C. has abolished dairy product subsidies. Knowing that Mexico needs this year wheat as well as milk powder, we suggested that they buy both from Canada. On April 6th we informed the Canadian Dairy Commission of this.

We had solid indication that Mexico was ready to pay more than \$200.—Higher per ton for milk powder than the February price of the C.D.C. but \$12-\$17 less per ton for the Wheat than the cheapest available from Canada.

As an independent commodities trading company we felt this called for a combination deal in such proportion that Mexico would buy both from Canada—at least ten times the quantity of wheat—for the good of the country

Avez-vous pleinement envisagé les risques qu'entraîne la promotion de l'exploitation agricole commerciale au lieu de l'exploitation familiale, les offices de commercialisation et les commissions gouvernementales au lieu des commerçants indépendants, les sociétés qui sont cotées à la bourse, au lieu des sociétés privées.

Je sais que tout cela n'est pas de la compétence de ce Comité et que le Bill C-176 relève du Comité de l'agriculture. Mais votre Comité, comme celui des finances est le plus puissant ou devrait l'être. Pour étudier les problèmes qui se posent à la nouvelle Corporation de développement du Canada dans leur contexte, je dois tirer des exemples de l'expérience passée et réelle. En outre, pour des raisons de concurrence, les grandes sociétés et exploitations agricoles peuvent être souhaitables sur le plan économique. Mais, tant pour la santé du pays que sur le plan politique, elles sont une grave erreur. La grandeur de l'indépendance du Canada et de son système de libre entreprise dépend des petites et moyennes entreprises!

Du point de vue structural, il y a peu de différence entre les grandes sociétés publiques et les entreprises nationalisées des pays communistes. Je ne suis pas anti-communiste acharné,—En effet, mes sociétés commerceront avec les pays communistes, dans une atmosphère de compréhension et de respect mutuels, fondée sur une complète appréciation et une bonne connaissance réciproque.

Les entreprises qui, comme le dit M. Benson, sont importantes pour l'avenir du Canada ne sont pas les entreprises publiques qui écoulent leur production sur le marché où on achète et on vend sans faire attention. L'armature du Canada sur laquelle repose l'indépendance économique et la santé de notre pays, est constituée par les sociétés à la direction desquelles leurs propriétaires prennent une part active et dans lesquelles ils ont des intérêts affectifs tout autant que financiers.

Et pourtant, ce sont ces personnes qui subissent le plus les conséquences de l'inflation, du manque de capitaux, de la récession, et des offres de rachat—comme un jeune plant qui essaie de survivre sous des ouragans venant successivement de l'est, de l'ouest, du nord, et du sud. A mesure que les sociétés privées s'affaiblissent et disparaissent, la nation et notre société s'affaiblissent. Avez-vous pensé aux conséquences que pourrait entraîner le fait de forcer les agriculteurs et les industriels indépendants à travailler pour de grandes sociétés ou pour le gouvernement?

Je parle d'après mon expérience, de celle d'Europe orientale, d'où est venue ma famille. Ceux qui ont résisté au communisme sont les petits propriétaires terriens qui possédaient 50 à 500 arpents, les industriels indépendants, et les hommes d'affaire privés.

Les nouveaux régimes ont dû changer les directeurs des grandes compagnies publiques pour les nationaliser. Est-ce ce que vous souhaitez?

«Quel mal y a-t-il à cela?» pourraient demander MM. John Burton et Max Saltsman, de ce Comité. Il n'est pas nécessaire d'aller jusqu'en URSS pour avoir du mal à se procurer des produits agricoles dans les villes—je peux illustrer l'inefficacité de l'entreprise d'état grâce à l'exemple fourni par l'organisme gouvernemental dont les initiales, d'ailleurs, sont aussi CDC en anglais—Canadian Dairy Commission (Commission canadienne du lait).

Cette année, après une diminution de la production mondiale par rapport à la demande, on manque de lait en



as a whole. But the Canadian Wheat Board sells only through its own agents. The CDC proceeded to sell the milk powder below the price the Mexicans were ready to pay and without selling one ounce of wheat.

The CDC's Chairman no doubt feels pleased with himself when not through his own merit but due to advance in world prices he obtained a higher price than last year even though this price is below that which Mexico already paid to France the week of March 29 and it does not move any grain.

A typical example of the way State Enterprise operates. At the same time it takes away the livelihood of private firms, by excluding them from the actual sales.

If I were sitting in your place, I would move to abolish the CDC's power to transact export sales.

Government Agencies, Boards, and Commissions should handle market regulation, the arrangements for shipping the merchandise, and paper work, but all sales should remain the domain of private enterprise; not the other way around. Sales must be negotiated by private firms not government officials. It does not create a healthy, vigorous, aggressive private sector if the agreements are already handed to them. This is part of the trouble with our grain sales.

This is not an isolated example. We put in years of pioneering effort to promote the sale of Milk Powder to the Mexican Government Purchasing Organization CONASUPO. In 1968 they wired us an invitation to their tender for 55 million pounds of milk powder. The Canadian Dairy Commission refused to give us a quotation, wishing to offer themselves. The CDC refused even after we received a second telegram urging us to participate in the tender. The CDC did not get the business for Canada—it went to the U.S.A. The CDC ended up selling the surplus milk powder at almost half the price we had indicated to them we could reach in Mexico!

The following year, when we were finally able to participate in the tender, we secured the business for Canada!

Do you think this State Enterprise was able to tell us what merchandise in its inventories met the Buyers' requirements? No, gentlemen. We had to employ surveyors go to more than 10 (ten) different warehouse, open and sample bags from many lots to find—the types the buyers wanted at considerable unnecessary expense. Can you imagine a private firm going after a contract from one of the world's largest buyers not knowing where in its inventory is the merchandise that buyer wants?!

There were worse problems—including shortages and spoilage.—When the old Agricultural Stabilization Board was in existence, East Germany had opened a Letter of Credit on 18 months terms for surplus pork luncheon meat and sent a Surveyor to inspect the merchandise—which was, instead of selling it, given away as a gift to Greece when the late Antonio Barette was appointed Ambassador. You know the principle "One does not look a gift horse in the mouth".

In all fairness to the former Agricultural Stabilization Board and the Canadian Dairy Commission, any businessman can make a bad speculation a bad decision. I'm not here to chagrin you with the hardships we suffered but to use that experience for the benefit of the Canada Development Corporation.

poudre et la CEE a mis fin aux subventions aux produits laitiers. Étant donné que le Mexique, cette année, a tout autant besoin de blé que de lait en poudre, nous avons proposé qu'il achète ces deux produits au Canada. Le 6 avril, nous en avons informé la Commission canadienne du lait.

Nous avons de bonnes raisons de penser que le Mexique était prêt à payer la tonne de lait en poudre au moins 200 dollars de plus que le prix de février établi par la Commission canadienne du lait, mais qu'il paierait la tonne de blé de 12 à 17 dollars de moins que le blé le moins cher du Canada.

En notre qualité de société commerciale indépendante, nous avons pensé que cela nécessitait un arrangement combiné, afin que le Mexique achète les deux produits au Canada—au moins dix fois plus de blé—pour le bien du pays tout entier. Mais la Commission canadienne du lait ne vend que par l'intermédiaire de ces propres agents. La CCL a donc vendu le lait en poudre en dessous du prix que les Mexicains étaient prêts à payer, et sans vendre une seule once de blé.

Le président de la CCL était certainement très content de lui car, non pas grâce à lui mais à cause de l'évolution des prix mondiaux, il a obtenu un prix plus élevé que celui de l'année dernière, même si ce prix est inférieur à celui que le Mexique a déjà payé à la France au cours de la semaine du 29 mars, et même s'il n'achète pas de blé.

C'est là un exemple remarquable de la manière dont fonctionne l'entreprise d'état. En même temps, elle force les entreprises privées à disparaître, en les empêchant de participer aux ventes importantes.

Si j'étais à votre place, je proposerais de retirer à la CDC son pouvoir relatif aux ventes d'exportation.

Les offices, les conseils gouvernementaux, et les commissions devraient s'occuper des règlements du marché, des accords pour le transport des marchandises, et des paperasseries, mais toutes les ventes devraient rester du domaine de l'entreprise privée; et non pas le contraire. Ce sont les entreprises privées et non les représentants du gouvernement qui doivent négocier les ventes. Si on lui donne des accords tout préparés, le secteur privé ne peut pas être sain, vigoureux, ni agressif, c'est un des problèmes que nous avons avec nos ventes de céréales.

Il ne s'agit pas d'un exemple isolé. Nous avons passé des années à essayer de faire œuvre de pionnier pour promouvoir la vente de lait en poudre à l'organisme d'achat du gouvernement mexicain, CONASUPO. En 1968, il nous a invité à répondre à son offre d'achat pour 55 millions de livres de lait en poudre. La Commission canadienne du lait a refusé de nous entendre, parce qu'elle voulait faire l'offre elle-même. La CCL a refusé même après que nous ayons reçu un second télégramme nous demandant de participer à cet offre d'achat. La CCL n'a pas réussi à conclure l'affaire pour le Canada—ce sont les États-Unis qui en ont profité. La CCL a finalement dû vendre le surplus de lait en poudre presque à la moitié du prix que le Mexique aurait payé, comme nous l'avions dit!

L'année suivante, lorsqu'on a finalement pu participer à cet offre d'achat, nous avons conclu l'affaire pour le Canada!

Croyez-vous que cette entreprise d'état a été capable de nous dire quelle marchandise correspondait aux

What does this all suggest to you?

While economic competition may require larger units, you must also consider that...

1. the quality of life is part and parcel of Canada's development and to displace independent farmers and businessmen worsens that quality

2. there is greater agility and flexibility in smaller unit: organizing small and medium sized independent concerns under the aegis of the Canada Development Corporation and supplying all the necessary facilities and modern equipment (computer, telex, etc.) by franchising, can combine the advantages of independence with the cost reduction benefits of larger units to make them competitive.

Exports are the key to our country's growth, and as far as balance of payments are concerned, exports are for better for our economic health than foreign investment, for example. If exports are promoted to first priority by the Canada Development Corporation, given imaginative and efficient facilities, the results will help us achieve all our other priorities.

It has been said that Canadian business shies away from export when domestic markets are available and is afraid of barter as a means of securing markets not otherwise securable. In the first instance, government lacks a program of incentives to encourage exports rather than domestic sales, as many countries do. We subsidize production (or non-production of wheat) rather than sales; storage rather than a merchant marine. No subsidy or tax benefits are geared to the promotion of exports. In the second case, no facilities exist to handle the disposal of merchandise arising from barter business.

Some of Canada's trading partners sometimes come and say to us to increase our trade with you buy more from Canada provided you also buy more from us. To this the authorities reply, "this is a free market and you're free to sell as much as you can. Sorry, but there are no channels to facilitate this". Frequently it turns out that few of the products of these trading partners are suitable for the Canadian market. In 1961, we pioneered in opening the Cuban market for Surplus Canadian Milk Powder and obtained the first order for 5,000,000 lbs by agreeing to sell their harvesting twine in Canada. Our deliveries were so good that they became one of Canada's customers and remained ever since. But now the Canadian Dairy Commission makes it a government to government deal.

We had to help in building up their product, design, quality, packaging... to make it suitable for the Canadian market. Large corporations turned it down and were not interested in doing this initially. Until we proved it could be done. The late Mr. Kloefer of United Grain Growers almost threw me out of his Winnipeg Office saying he would never buy from us. A few months later he was short of twine, phoned us, and the same day complete loaded cars were rolling towards Calgary. Most of the developing countries are in the same position:

India with more than 20 times Canada's population has less than  $\frac{1}{3}$  Canada's GNP (New York Times Encyclopedic Almanac 1970).

In order to achieve sufficiently large volume I propose the setting up of a creative export marketing Organization that the Canada Development Corporation can finance together with private sources and independent

besoins de l'acheteur, selon ses inventaires! Non, messieurs. Il nous a fallu envoyer nos propres démarcheurs dans plus de 10 (dix) différents entrepôts qu'ils choisissent des sacs de différents lots, et qu'ils les ouvrent, pour trouver—les catégories que voulaient les acheteurs, ce qui a constitué une dépense inutile et considérable. Imaginez une société privée qui veut avoir un contrat avec l'un des plus gros acheteurs mondiaux, et qui ne saurait pas où se trouve la marchandise que l'acheteur demande, dans son inventaire!

Il y a eu des problèmes plus graves—notamment du gachis et un manque de produits.—Lorsque l'ancien Office de stabilisation agricole existait, l'Allemagne de l'est avait ouvert une lettre de crédit à 18 mois pour la viande de porc supplémentaire et avait envoyé un représentant pour inspecter la marchandise—dont on a fait cadeau à la Grèce, au lieu de la lui vendre, lorsque feu Antonio Barette a été nommé ambassadeur. Vous connaissez le bon principe «à cheval donné on ne regarde pas la bride».

Pour être juste avec l'ancien Office de stabilisation agricole et avec la Commission canadienne du lait, tout homme d'affaire peut faire d'une mauvaise spéculation une mauvaise décision. Je ne suis pas ici pour vous ennuyer avec les déboires que nous avons eus, mais pour faire bénéficier la Corporation de développement du Canada de cette expérience.

Que pensez-vous de tout cela?

Bien que la concurrence économique puisse nécessiter la création de plus grandes sociétés, il faut aussi tenir compte du fait que:

1. La qualité de la vie fait partie intégrante du développement du Canada, et l'éviction des agriculteurs et des hommes d'affaire indépendants y porte atteinte.

2. L'adaptabilité et la souplesse des petites sociétés est plus grande: le fait d'organiser les petites et moyennes entreprises indépendantes sous l'égide de la Corporation de développement du Canada et de leur fournir toutes les installations nécessaires et un équipement moderne (ordinateur, telex, etc.) par concession, peut combiner les avantages de l'indépendance et de la réduction des prix de revient des plus grandes sociétés pour les rendre concurrentielles.

Les exportations sont l'élément fondamental de la croissance de notre pays et, en ce qui concerne la balance des paiements, elles sont plus profitables à notre santé économique que les investissements étrangers, par exemple. Si la corporation de développement du Canada donne la plus grande priorité aux exportations, avec des services efficaces, les résultats nous aideront à atteindre toutes les autres priorités.

On a dit que le commerce canadien n'ose pas exporter lorsque les marchés nationaux sont disponibles, et qu'il n'ose pas se servir du troc pour s'ouvrir des marchés qui lui seraient autrement fermés. En premier lieu, il manque au gouvernement un programme de stimulants pour encourager les exportations plutôt que les ventes nationales, programme qu'ont beaucoup de pays. Nous subventionnons la production (ou la non production de blé) plutôt que les ventes; les entrepôts plutôt qu'une marine marchande. Il n'y a aucune subvention ou aucun avantage fiscal pour la *promotion* et l'exportation. Dans le



franchises, a marketing network of initially \$100 million. Its purpose: to help generate foreign exchange for our trading partners to buy Canadian products with. To do this by assisting them with the design and marketing of products they are particularly well able to make. These can be marketed not only in Canada but in other developed countries as well. Even if sold in Canada these products need not compete with our domestic industry. To give you an example, I went to Hong Kong in 1964 and in 6 months set up a 350 worker ladies wig and hairproducts factory. The year previous Hong Kong's total export in this line was around HK\$1 million. In 1970 the corresponding figure was more than HK\$950 million. Even if you divide by 6, Hong Kong can be justly proud of an industry with exports exceeding \$150 million. Canadian dollars. Would Canada's domestic industry have wanted to mass produce hand made wigs? Certain products are best made elsewhere but the organization, design, and marketing help must come from us, initially at least.

Thus it would assist the developing countries that are our trading partners with...

### 1. DESIGN

### 2. PRODUCTION of labour intensive goods that...

- have ready market
- often require low capital investment and shorter training period than heavy industry
- give work to more people spreading revenue over larger segments of the population
- are GNP maximisers
- may receive tariff preferences as a result of GATT-/UNCTAD studies, particularly as they don't compete with domestic industry in the more advanced nations where labour intensive articles cannot be economically produced

### 3. PACKAGING

### 4. MARKETING—Actual sales, computerized inventory control, etc.

Building secure and expanding markets for Canadian exports needed by these countries, thanks to the foreign exchange generated by the sale of their products.

The "CONGLOMERATE" corporate entity would receive from the Canadian Government the merchandise to be sold, say a five years credit, with the Government assuming the political risk. (Better than having no space in the grain elevators!) The country where the merchandise is delivered will pay for it in local currency, this being used to establish the manufacturing subsidiaries. There can be a provision that ownership would revert to the country after the purchased goods are paid for from the production of these factories, though they may eventually prefer to have it run more efficiently by private enterprise and tax the profits.

What would they produce?

There is a GATT/UNCTAD study being made about this in connection with preferential tariffs. Certainly labour intensive articles should receive priority because these are anyhow too expensive to be made in the industrialized countries. Moreover, labour intensive items require low capital equipment investment, relatively short training period, and employ large numbers of workers, spreading earnings over a substantial segment of the population thus increasing the standard of living.

second cas, il n'y a aucun moyen d'écouler la marchandise venant du troc.

Certains partenaires commerciaux du Canada viennent parfois nous demander d'accroître notre commerce avec eux, et ils nous proposent d'augmenter leurs achats au Canada, dans la mesure où nous achetons plus chez eux. A cela, les autorités répondent: «c'est un marché libre et vous avez le droit de vendre autant que vous pouvez. Nous sommes désolés, mais nous ne pouvons pas vous aider à vendre plus.» Souvent, il arrive qu'une petite quantité seulement des produits provenant de ces partenaires commerciaux soit adaptée au marché canadien. En 1961, nous avons été parmi les premiers à ouvrir le marché cubain à la surproduction de lait en poudre du Canada, et nous avons obtenu la première commande pour 5 millions de livres, en s'engageant à vendre sa corde à moissonneuse-lieuse au Canada. Nous avons effectué de tellement bonnes livraisons que Cuba est devenu l'un des clients du Canada, et l'est toujours. Mais, maintenant, la Commission canadienne du lait en fait une affaire intergouvernementale.

Nous avons dû les aider à mettre au point leur produit, sa forme, sa qualité, son emballage... pour l'adapter au marché canadien. Les grandes sociétés, au début, ont refusé de le faire, et ne s'y intéressaient pas, jusqu'à ce que nous donnions la preuve que c'était possible. Feu M. Kloepper de la United Grain Growers m'a presque mis à la porte de son bureau de Winnipeg, en disant qu'il ne nous achèterait jamais rien. Quelques mois plus tard, il manquait de corde à moissonneuse, nous téléphonait, et le même jour, des camions entiers roulaient vers Calgary. La plupart des pays en voie de développement sont dans la même situation:

L'Inde, qui a une population 20 fois plus importante que le Canada, a moins des 2/3 du PNB du Canada (Almanach encyclopédique du New York Times, 1970).

Afin d'arriver à une production suffisante, je propose qu'on établisse une organisation créative d'étude des marchés d'exportation qui serait financée par la Corporation de développement du Canada ainsi que par des sources privées et des capitaux indépendants, un réseau de commercialisation de 100 millions de dollars au début. Son but: procurer des devises à nos partenaires commerciaux pour qu'ils puissent acheter des produits canadiens. Les aider à créer et à commercialiser les produits qu'ils sont en mesure de faire. Ces produits peuvent être commercialisés non seulement au Canada, mais aussi dans d'autres pays développés. Même s'ils sont vendus au Canada, ces produits n'auront pas besoin de concurrencer notre industrie nationale. Pour vous donner un exemple, je suis allé à Hong Kong en 1964, et en six mois, j'ai créé une usine de perruques et de produits pour les cheveux, comptant 350 ouvriers. L'année précédente, l'ensemble des exportations de Hong Kong dans ce domaine s'élevait environ à 1 million de dollars de Hong Kong. En 1970, ce chiffre a dépassé 950 millions de dollars de Hong Kong. Même si vous divisez par 6, Hong Kong peut être fier à juste titre, d'une industrie dont les exportations excèdent 150 millions de dollars canadiens. L'industrie nationale canadienne aurait-elle cherché à produire en série des perruques faites à la main? Certains produits sont meilleurs lorsqu'ils viennent d'autres pays, mais nous devons aider ces pays, du moins au début, dans l'organisation, la conception, et la commercialisation.

Fashion articles are a prime example, especially as there is, according to the Editors of Fortune's book *Markets of the Seventies* a booming market with annual sales of \$50,000,000,000 (fifty billion dollars) in the U.S.A. alone... And growing thanks to the spending of ever increasing discretionary income in the advanced nations.

To insure Canada's development and further promote exports, the Canada Development Corporation should give every help to exporters, for example:

A. Coordination. It is essential that we work simultaneously and with efficiently coordinated effort on two fronts—the domestic and international. Therefore, I would organize the new CDC to operate together with CIDA and Export Development Corporation as subsidiary Divisions, each with its own president, but headed by the same, one Chairman and policy decision coordinating Board of Directors. Even so, to find the people with the initiative courage and perseverance needed to put new ideas in practice will be very hard. The speed with which major sales decision have to be made in view of competition, (e.g. Wheat tenders) speaks for having commercial decisions as far removed from government and cabinet as possible.

B. Organization of and incentives for exporters. Canada lacks qualified, experienced, enterprising exporters and as a result most of the exports shown in the statistics are handled by U.S. and foreign companies. We do not have sufficient qualified exporters because instead of insuring that the exporters will be able to meet expenses and receive some reward for their labour, the existing system tends either to make them lazy or to destroy them. Incentives, training and other facilities should also be provided by government—not by replacing private enterprises either in sales negotiations or in services—but in helping to organize and finance these. It is essential to build up a group of qualified Canadian Citizen Exporters (including agents and Brokers) serving exclusively the Canadian interest. Remove governmental economic hindrances from exports and arrange much better coordination for more flexible trading and services (see combined Wheat and Milk sales). Only this way can Canada insure successful vigorous and aggressive Export Sales marketing and disposal of surpluses when they occur.

C. Commission Honoured Work. As sales are the principal basis of production, anyone who brings Export sales business of benefit to Canada should be entitled to receive a commission from the Corporations under the jurisdiction of CANDEV CORP.

D. Private Sales. If the Canada Development Corporation should take over responsibility for the CWB, CDC, and similar organizations, all sales, including grain and dairy products, shall be negotiated by private firms and not government officials.

E. Production Flexibility. Encourage production flexibility according to market requirements in industry as well as agriculture in all operations under the jurisdiction of CANDEV CORP. This flexibility, should be coupled as leverage to obtain better deals for the Canadian products in high demand—see Natural Resources.

F. Merchant Marine. Finance the development of a Canadian merchant marine with sailings wherever new markets may be created will help to diversify our trading partners. Even if subsidized at a small fraction of total resulting export sales volume, the new value of these

Nous pourrions ainsi aider les pays en voie de développement qui sont nos partenaires commerciaux dans le domaine de:

1. La conception
2. La production de biens d'industries de main-d'œuvre qui
  - A. Ont déjà un marché
  - B. Ne nécessitent souvent qu'un faible investissement et une période de formation plus courte que l'industrie lourde
  - C. Donnent du travail à un plus grand nombre de personnes, et répartissent les profits sur de plus vastes secteurs de la population
  - D. Maximisent le PNB
  - E. Peuvent faire l'objet de tarifs préférentiels à la suite d'études réalisées par le GATT ou la CNUCED, notamment dans la mesure où ils n'entrent pas en concurrence avec l'industrie nationale dans les pays développés, où on ne peut pas produire de manière économique des biens d'industries de main-d'œuvre

### 3. L'emballage

4. La commercialisation—ventes effectives, contrôle des inventaires grâce à l'informatique, etc.

La création de marchés sûrs et en expansion pour les exportations canadiennes dont ces pays ont besoin, grâce aux devises que leur rapporte la vente de leurs produits.

Le «CONGLOMÉRAT» recevrait du gouvernement canadien la marchandise à vendre, avec un crédit de cinq ans, par exemple, et le gouvernement assumerait le risque politique. (C'est mieux que de ne plus avoir de place dans les élévateurs.) Le pays acheteur paiera la marchandise dans la monnaie locale, qui sera utilisée pour établir des sociétés filiales. Il pourra y avoir une disposition stipulant que la propriété reviendrait au pays une fois que les biens achetés auraient été payés par la production de ces usines, bien qu'ils puissent préférer qu'elles soient dirigées de manière plus efficace par l'entreprise privée et qu'ils prélèvent ensuite des impôts sur les bénéfices.

Que produiraient-ils?

Il y a une étude du GATT et du CNUCED à ce sujet, relativement aux tarifs préférentiels. Il ne fait aucun doute que les produits de main-d'œuvre devraient avoir la priorité, car cela coûte de toute façon trop cher de les produire dans les pays industrialisés. En outre, ils ne nécessitent qu'un faible investissement d'équipement, une période de formation relativement courte, et ils permettent d'employer un grand nombre d'ouvriers et de répartir les bénéfices sur une grande partie de la population, et d'accroître ainsi le niveau de vie.

Les articles de mode sont un excellent exemple car, comme le disent les éditeurs du livre de Fortune intitulé *Markets of the Seventies*, ce marché est en pleine expansion, et atteint des chiffres de vente annuels de 50 milliards de dollars (cinquante milliards de dollars), rien qu'aux États-Unis... et il s'accroît grâce aux revenus discrétionnaires que l'on dépense de plus en plus dans les pays développés.

Afin d'assurer l'essor du Canada et encourager davantage les exportations, la Corporation de développement du Canada devrait accorder aux exportateurs toute espèce d'aide, par divers moyens dont:



created will economically more than make up the cost and help to provide alternatives for the loss in Exports Canada faces from the United Kingdom's entry into the E.E.C.

G. Research Financing and Application. As a rule of thumb the average dollar invested in research pays off 25 to 1. This may well be another field for leadership. With technological change, the day is in sight when we eat petroleum products and drive cars with wheat products. This constant technological change accounts for new cheaper products that may replace established raw materials on which some of our vital exports depend. For example, there is a development in the patent stage to make paper from straw and other former waste products. It is essential, therefore, to prevent the recurrence in other domains of the oversupply situation we had in wheat. To this it will be profitable to expand research into new uses for existing prime materials we produce and foster market research. Not only for our own products, but keeping a lookout for new competitive products that may replace ours.

As many different resources and industries are concerned, the problem of coordination and inertia must be solved. The most frustrating experience for a man—once a problem is discovered and its solution thought out—is for the man of action to be shuffled from pigeon hole to pigeon hole.

#### Natural Resources Development

Quite unlike the export products we must work hard to sell, our natural resources and raw materials will be in ever increasing demand from our Southern neighbour, Japan, as well as the E.E.C. We must, therefore, be able to make use of them also as bargaining leverage to export our industrial products as well as to establish new industry. If there is no better coordination than we've seen between the Dairy Commission and the Wheat Board, our country will be the poorer for it.

Only by creating new Primary and Secondary Industry in Canada, using our resources can we insure full employment which I regard to be of prime importance from every consideration, including that of political stability in our country. Without full employment we won't have stability and without stability we won't have investments.

As CANDEVCORP will play a leading role in the exploitation of resources, it will have to use the leverage to establish new industry under its own wings, otherwise you may find a conflict of interest between its shareholders and the country as a whole.

In the export sale of natural resources by its affiliates, the Canada Development Corporation must, furthermore, assure for the Canadian consumer sufficient supplies at the most favourable price levels—if necessary, subsidized from the prices foreign buyers have to pay. As you can see I don't suggest all exports to be treated alike.

Now I come to one of the most important points in this brief.

#### Royalty and Depletion Allowance.

On all natural resources exploitation financed by the Canada Development Corporation whether in Northern Canada or elsewhere, land to which Native Peoples lay claim—and which shall be made use of only with their full agreement—a Royalty mutually agreed to shall be paid for Right-of-Way and included in the price of all products sold whether for the domestic market or for

A. La coordination. Il est essentiel de travailler de concert et de coordonner efficacement les efforts sur DEUX fronts. Le front intérieur et le front international. C'est pourquoi, j'organiserais la CDC de façon à ce qu'elle fonctionne conjointement avec l'ACDI et la Société d'expansion des exportations, en qualité de filiales dotées chacune d'un directeur propre, mais qui auront à leur tête le même président et, pour coordonner les lignes de conduite arrêtées, le même conseil d'administration. En serait-il ainsi, il sera très difficile de trouver le personnel ayant les qualités d'initiative, de courage et de persévérance nécessaires pour mettre en pratique de nouvelles idées. La rapidité qu'exige la prise de décision importante concernant les ventes, en raison de la concurrence (par exemple les soumissions relatives au blé) réclame que les décisions commerciales soient soustraites autant que possible à l'emprise du gouvernement et du Cabinet.

B. L'organisation et l'encouragement des exportateurs. Le Canada manque d'exportateurs qualifiés, expérimentés et entreprenants; c'est pourquoi la plupart des exportations figurant dans les tableaux statistiques sont réalisées par des compagnies américaines ou étrangères. L'apparence d'exportateurs qualifiés est due au fait que le régime actuel les pousse à la paresse ou bien ou à s'annuler, au lieu d'assurer qu'ils pourront faire face à leurs dépenses et recevoir en retour le fruit de leur labeur. Le gouvernement devrait encourager et entraîner les exportateurs, leur fournir les moyens nécessaires à cet effet, non pas en se substituant aux entreprises privées dans les négociations de ventes ou de fournitures de services, mais en aidant à organiser et à financer ces dernières. Il est essentiel de créer un groupe d'exportateurs canadiens qualifiés (y compris les agents et courtiers) qui serviront exclusivement les intérêts du Canada. Lever les obstacles économiques que le gouvernement pose aux exportations et mettre sur pied une meilleure coordination permettant une plus grande souplesse des échanges et des services. (voir les ventes combinées de blé et de lait). C'est la seule façon qui permettra au Canada d'entreprendre avec succès une commercialisation des exportations et, le cas échéant, la vente des stocks excédentaires.

C. La commission: juste rétribution du travail. Les ventes constituant l'assise principale de la production, quiconque ouvre des débouchés d'exportation à l'avantage du Canada devrait faire droit à une commission de la part des sociétés subordonnées à la CDC.

D. Ventes à caractère privé. Au cas où la CDC agirait pour le compte de la Commission canadienne du blé, de la CDC et d'autres organismes de même nature, toutes les ventes, y compris les ventes de grain et de produits laitiers, seront négociées par des entreprises privées et non par des fonctionnaires publics.

E. Souplesse de la production. Encourager la suplesse de la production selon les exigences du marché aussi bien dans l'industrie que l'agriculture, dans toutes les phases de production tombant sous l'empire de la CDC. Cette souplesse servirait également de levier permettant de conclure de meilleures affaires en ce qui concerne les produits canadiens très demandés—voir les ressources naturelles.

F. Marine marchande. Financer l'expansion de la marine marchande canadienne et créer des lignes partout où de nouveaux marchés se révèlent possibles afin de



export. The Royalty shall be paid for hydro power as well as mining, oil and gas, and other exploitation—in the latter instances depletion allowances shall be paid to the Native Peoples.

It is important for you, as Members of Parliament, to know that Canadian businessmen are concerned and want to see our Native People receive a just and fair settlement—when there is doubt about a claim, it is always the weaker who should get the benefit of the doubt.

Only in this way can Canadians render justice to our Native Peoples—so long neglected and suffering economic needs.

Thus shall we attain the quality of life we can be proud of as Canadians!

The native people themselves—not the Canada Development Corporation nor government should determine who will receive the Royalty benefits, who is a native person and whether they want to integrate into our "rat-race Society" or not. If they don't, we may find one day that their reservations' Green plants produce and export the fresh air to the land of our industrial plants.

This brings me to my final suggestion as to the role of the Canada Development Corporation in environmental quality development—the financing of a national recycling utility corporation: SANARCYC. I do not want to go into details here and now. Suffice it to say that coordination will be required to legislate the design of products with their disposal in mind. The actual utility can function profitably and efficiently as private enterprise.

#### Conclusion

In conclusion, I must say that I realize fully well that some of my remarks refer more to the nature of the proposed entity rather than to its organizational structure, but these comments should be within the terms of reference of this committee. I make them because they form part of the whole picture and one of the key points I wish to emphasize is that uncoordinated, compartmentalized multi-level government buck passing, disintegrated form of dealing with problems hinders Canada's development.

Canada's development and the quality of life in our great country depends upon—and hence the Canada Development Corporation must take into consideration and provide for the following:

**Strengthen the Backbone.** The strength of small and medium sized businesses (whether publishing or export or farming or industrial) which are the backbone of Canada's Economic Independence of the free enterprise system and the basis for the Western society. To do this by—

**A. Working Capital Loan Guarantee.** Make available by government guaranteed insured loans working capital—also for inventory, and for commodities export at competitive rates when Chartered Banks will not otherwise make funds available—to protect smaller concerns from being eaten by the big fish and having their livelihood taken away by large corporations, marketing boards, and/or state enterprise. As they are weaker than the latter—not uneconomical operations—but the viable struggling fully Canadian owned enterprises that have little or no access to additional sources of working capital such as public offerings of shares, bond market, etc.

diversifier nos échanges avec l'étranger. Même si l'on ne subventionnait qu'une fraction du volume total des exportations qui en résulteraient, la valeur de celles-ci compenserait avantageusement le coût du point de vue économique et des solutions et donnerait des solutions de rechange pour la perte à laquelle le Canada s'expose dans le domaine des exportations du fait de l'entrée du Royaume Uni dans la C.E.E.

**G. La recherche, le financement et leur application.** En règle générale, \$1 investi dans la recherche procure 25 fois plus de rentrées. Voilà qui constituerait une nouvelle voie de direction. Le jour est proche où le progrès technologique nous permettra de consommer des produits pétroliers et d'alimenter nos voitures avec des produits du blé. Ces changements technologiques constants donneront naissance à des produits moins chers qui pourront remplacer des matières premières usuelles vitales pour certaines de nos exportations. Bien qu'on en soit encore au stade du brevet, on essaie, par exemple, de fabriquer du papier à partir de la paille et d'autres déchets. Il est dès lors essentiel d'éviter, dans d'autres domaines, que la situation de production excédentaire ne se reproduise, comme ce fut le cas pour le blé. A cet effet, il serait avantageux d'étendre les recherches pour trouver de nouveaux emplois aux matières premières actuelles que nous produisons et d'encourager la recherche commerciale, non seulement en ce qui concerne nos propres produits, mais en veillant à retracer tout nouveau produit concurrentiel qui pourrait se substituer aux nôtres.

Étant donné qu'il s'agit de différentes ressources et industries, il faut résoudre le problème de la coordination et de l'inertie. L'expérience la plus frustrante pour un homme d'action, une fois qu'il a découvert le problème et envisagé la solution, est de se voir ballotter d'un cartonnier à l'autre.

#### La mise en valeur des ressources naturelles

Contrairement aux efforts que nous devons déployer pour exporter certains produits, nos ressources naturelles et matières premières feront l'objet d'une demande constante de la part de nos voisins américains, du Japon et de la C.E.E. Nous devons donc nous en servir comme d'un levier de négociation afin d'exporter nos produits manufacturés et d'établir de nouvelles industries. Il faut une meilleure coordination que celle qui a prévalu entre la Commission canadienne du lait et celle du blé; sinon, notre pays n'en sera que plus pauvre.

C'est en créant des industries primaires et secondaires au Canada, et en utilisant nos ressources que nous pouvons assurer le plein emploi que je considère être d'importance vitale à tous points de vue, y compris celui de la stabilité politique du pays. Point de stabilité sans plein emploi et, sans stabilité, point d'investissement.

Étant donné que la CDC jouera un rôle prépondérant dans la mise en valeur de nos ressources, elle devra tirer profit de cet avantage afin de créer, sous sa protection, de nouvelles industries. A défaut, un conflit d'intérêt s'élèvera entre ses actionnaires et l'ensemble du pays.

En ce qui concerne l'exportation des ressources naturelles par l'entremise de ses filiales, la CDC devra, en outre, garantir aux consommateurs canadiens des sources de ravitaillement suffisantes au meilleur prix et, s'il le faut, les subventionner à partir du prix que les acheteurs auront à payer. Je ne propose pas, comme vous le voyez, que toutes les exportations soient soumises à un même régime.



B. Economic Crisis Fund. The Canada Development Corporation must assure and provide for the essential survival of Canadian concerns when they are also worse hit by economic measures and when no other source of relief exist—than “Branch Plants”, by government introduced tight money, and weakened by hurricanes of inflationary costs and wages, recession, inability to raise their own prices, or dispose of inventories due to climate created by government action: make funds available for the smaller businesses to survive which are not currently available from the industrial development bank or any other sources. If the backbone is weakened, the extremists left or right will seize power.

#### SUMMARY OF RECOMMENDATIONS

The following is a summary of all the recommendations. Canada Development Corporation should:

1. Promote exports by providing incentives, training, commissions, flexibility, and all necessary facilities for qualified exporters.

2. Coordinate Production with exports by making EDC and CIDA divisions of the new Candevcorp.

3. Finance jointly with the private sector, a creative export marketing organization—under Section 7 (e,f,g.) of the proposed Act—to help generate foreign exchange for our trading partners of the developing countries.

4. Provide Working Capital and Economic Crisis fund. Strengthen the backbone of Canada's economic independence by providing working capital and an economic crisis fund to small and medium sized concerns whose survival is most significant in Canada! Abolish the encroachment by and the export sales powers of government Agencies, Boards, and Commissions; retaining them principally for the purpose of market regulation.

5. Assure fair Royalties (including depletion allowance) to Canada's Native People on Natural Resources development under its jurisdiction. In the export sale of natural resources by its affiliates, Candevcorp must assure for the Canadian consumer sufficient supplies at the most favourable price levels, in addition to using the resources most in demand as leverage to create new Primary and Secondary Industry.

6. Finance, with private enterprise, an environmental waste products recycling utility corporation.

7. Invest in Research, in building a Merchant Marine for Canada, and in all such other endeavours the control of which must essentially be in Canadian hands. I haven't touched on this at more length because I'm sure others have done and will do so.

I hope you may find some useful, positive suggestions in this brief and I thank you for your patience and kind consideration.

Disclosure: The Companies I've an interest and/or hold Directorship in are listed next to my name in the Financial Post's *Directory of Directors* and in *Who's Who in Canada*.

J'en arrive maintenant à un des points les plus importants de ce mémoire.

#### Redevance et allocation d'épuisement

Pour toute mise en valeur de ressources naturelles financée par la CDC, soit dans le nord canadien ou ailleurs, entreprise sur des terres appartenant aux populations indigènes—et qui ne seront exploitées qu'avec leur seul et entier consentement—une redevance fixée d'un commun accord sera payée à titre de droit de passage et sera comprise dans le prix de tout produit vendu aussi bien sur le marché intérieur qu'extérieur. La redevance sera payée à l'égard de l'énergie électrique, des exploitations minières, du pétrole, du gaz, etc.—dans ces derniers cas les populations indigènes recevront des allocations d'épuisement.

En tant que députés, il vous intéressera de savoir que les hommes d'affaires canadiens *sont* intéressés, comme ils le *souhaitent*, à ce que les populations indigènes reçoivent une compensation équitable et juste—dans le doute, c'est toujours le plus faible qui en aura le bénéfice.

C'est le seul moyen pour les canadiens de rendre justice à nos populations indigènes qu'on a si longtemps négligées et qui sont dans le besoin.

C'est ainsi que nous réaliserons cette qualité de vie dont nous pourrions être fiers en tant que Canadiens!

Les populations indigènes décideront elles-même et non la CDC ou le gouvernement—quels seront les bénéficiaires de ces redevances, qui sont les indigènes et s'ils veulent ou non se prendre dans l'engrenage de notre société. S'ils refusent, nous constaterons peut-être un jour que les plantes vertes de leur réserve produisent et exportent leur air frais à nos espaces industriels.

J'en arrive ainsi à ma dernière suggestion, qui se rapporte au rôle de la CDC relatif à la qualité de l'environnement, à savoir: le financement d'une société nationale d'utilité publique pour le recyclage: Sanarcyc. Je ne veux pas entrer dans les détails. Il suffira de dire qu'une coordination sera nécessaire pour légiférer sur la nature des produits tout en prévoyant les moyens de s'en défaire. Cette entreprise de services publics pourrait fonctionner avantageusement et efficacement sous forme d'entreprise privée.

#### Conclusion

En conclusion, j'avoue reconnaître pleinement que certaines de mes observations se rapportent plutôt à la nature de l'organisme proposé qu'à la structure de son organisation, mais ces commentaires ne seraient pas hors de propos avec le mandat de ce Comité. Je les formule parce qu'elles font partie de l'ensemble du tableau et l'un des points clé que je désire mettre en relief est le fait qu'on ne saurait résoudre des questions de façon désordonnée, compartimentée entre les divers niveaux de gouvernement qui se renvoient la balle, et désintégrée, sans que l'essor du Canada n'en soit entravé.

Le progrès du Canada et la qualité de la vie dans notre grand pays dépend des conditions suivantes dont la CDC doit tenir compte et auxquelles elle doit pourvoir:

Renforcer l'armature. Il faut soutenir les petites et moyennes entreprises (qu'il s'agisse de maison d'édition ou d'exportation ou d'entreprises agricoles ou industrielles); elles sont l'armature de l'indépendance économique du Canada dans le contexte du régime de la libre entreprise et le fondement de la société occidentale. Les moyens d'atteindre cet objectif seront les suivants:

A. Prêt garanti de capital de roulement. Le gouvernement pourvoiera à des prêts garantis de capital de roulement et aussi d'inventaire et pour l'exportation de produits à des prix concurrentiels lorsque les banques à charte ne pourront le faire—afin d'éviter que les petites entreprises ne soient éliminées par les grandes compagnies, les commissions de commercialisation ou les entreprises d'état. Comme elles sont plus faibles que ces dernières—quoique rentable—il s'agit néanmoins d'entreprises qui sont entièrement la propriété de Canadiens, qui luttent pour leur survie et qui n'ont presque pas, sinon du tout, accès à des sources additionnelles de capital de roulement tel que l'offre d'actions, d'obligations, etc.

B. Fonds de crise économique. La CDC devra garantir et fournir les moyens vitaux de survie aux entreprises canadiennes, sauf «les filiales», lorsqu'elles sont particulièrement atteintes par des restrictions économiques et qu'aucune source d'aide ne leur est accessible ailleurs, par des restrictions monétaires imposées par le gouvernement et lorsqu'elles sont affaiblies par l'ouragan inflationniste des coûts, des salaires, de la récession ou bien par la capacité où elles se trouvent d'augmenter leurs prix ou de disposer de leurs inventaires en raison du climat créé par le gouvernement; de mettre à la disposition des petites entreprises des fonds assurant leur survie qu'elles ne peuvent se procurer généralement auprès de la Banque industrielle de développement ou auprès d'autres sources. Si l'armature s'affaiblit, les extrémistes de gauche ou de droite se saisiront du pouvoir.

#### Résumé des recommandations

Voici le résumé de toutes les recommandations. La CDC devra:

1. Encourager les exportations en prévoyant des mesures d'encouragement, des moyens d'entraînement, des commissions, de la souplesse et tous autres moyens nécessaires à des exportateurs qualifiés.

2. Coordonner la production et les exportations en faisant de l'ACDE et de l'ACDI des divisions de la nouvelle CDC.

3. Financer conjointement avec le secteur privé, un organisme créateur pour la commercialisation des exportations—en vertu de l'article 7 (e,f,g) de la loi proposée—afin de fournir à nos partenaires commerciaux des pays en voie de développement, une réserve de devises étrangères.

4. Fournir un capital de roulement et instituer un fonds de crise économique. Renforcer la structure de l'indépendance économique du Canada en fournissant des fonds de roulement et en instituant un fonds de crédit économique au profit des petites et moyennes entreprises dont la survie est très importante pour le Canada! Abolir l'empiètement des organismes publics, conseils et commissions ainsi que celui des pouvoirs qu'ils détiennent quant aux ventes d'exportation; les maintenir en premier lieu pour réglementer le marché.



5. Garantir des avances équitables (y compris des allocations d'épuisement) aux populations indigènes du Canada en ce qui concerne l'exploitation des ressources naturelles relevant de leur compétence. En exportant des ressources naturelles par l'entremise de ses filiales, la CDC devrait garantir au consommateur canadien des sources suffisantes d'approvisionnement au meilleur prix, et utiliser en outre les ressources les plus demandées comme levier afin de créer une nouvelle industrie primaire et secondaire.

6. Financer, conjointement avec l'entreprise privée, une entreprise d'utilité publique pour le retraitement des déchets.

7. Investir dans la recherche, dans la création d'une marine marchande canadienne et dans toutes autres entreprises similaires qui doivent essentiellement appartenir à des Canadiens. Je n'ai pas examiné plus à fond ce sujet car je suis sûr que d'autres l'ont déjà fait et le feront encore.

J'espère que vous trouverez dans ce mémoire des propositions utiles et positives et je vous remercie de votre patience et de votre aimable attention.

---

Information: Les sociétés dans lesquelles je détiens des intérêts ou à la direction desquelles je participe figurent après mon nom dans le *Directory of Directors* du *Financial Post* ainsi que dans le *Who's who in Canada*.

## APPENDIX "M"

## THE CANADIAN CHAMBER OF COMMERCE

Submission on the Canada Development Corporation.  
May 1971.

The Canadian Chamber of Commerce is the national voluntary federation of some 800 autonomous Boards of Trade and Chambers of Commerce (the terms are synonymous) in communities throughout Canada. These community organizations, which make the decisions as to the policies of The Canadian Chamber of Commerce, exist to promote civic, commercial, industrial and agricultural progress in the areas in which they operate and to promote good government at all levels.

In addition, the Chamber's membership includes some 2700 business firms and subsidiaries, comprising all sizes and types of enterprise across Canada, as well as 30 national trade, business and professional associations.

Submission regarding Bill C-219 an act to establish The Canada Development Corporation to the House of Commons Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs by the Executive Council of The Canadian Chamber of Commerce. May 1971.

Mr. Gaston Clermont, M.P.,  
Chairman,  
House of Commons Standing Committee on  
Finance, Trade and Economic Affairs,  
Ottawa.

Dear Mr. Clermont:

The Executive Council of The Canadian Chamber of Commerce welcomes this opportunity to present to the House of Commons Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs its views on Bill C-219, An Act to establish the Canada Development Corporation.

This submission is presented in the name of, and on behalf of, the Executive Council which is appointed by the National Board of Directors to carry on the Chamber's day to day business. The Executive Council, in turn, appoints special committees to recommend action on various aspects of the Chamber's activities, including legislative matters. One of these committees was responsible for the preparation of this brief.

We hope that this presentation of our comments and recommendations makes clear our desire to assist your Standing Committee, to the best of our ability, in carrying out its study of Bill C-219. To this end, we offer any further assistance that you may call upon us to provide with regard to additional information or, perhaps, suggestions for redrafting of parts of the Bill.

Respectfully submitted,

R. Kenneth Carty,  
Chairman, Executive Council

## APPENDICE «M»

## LA CHAMBRE DE COMMERCE DU CANADA

Mémoire sur la Corporation de Développement du Canada. Mai 1971.

La Chambre de Commerce du Canada est l'association nationale librement consentie de quelque 800 Chambres de Commerce et Boards of Trade (ces deux termes sont équivalents) répartis dans les diverses régions du Canada. Le rôle de ces Chambres de Commerce et Boards of Trade, à qui il incombe de prendre des décisions en ce qui concerne les principes directeurs de la Chambre de Commerce du Canada, est de promouvoir le progrès social, commercial, industriel et agricole dans les régions de leur ressort et d'encourager une administration saine à tous les niveaux.

La Chambre compte en outre 2,700 membres corporatifs et leurs filiales. Ce sont des entreprises de nature et d'importance diverses réparties sur toute l'étendue du Canada. Sont également affiliées à la Chambre vingt-neuf associations nationales professionnelles et patronales.

Mémoire au sujet du projet de loi C-219 Loi instituant la Corporation de Développement du Canada présenté au Comité Permanent des Finances, du Commerce et des Questions Économiques de La Chambre des Communes par le Conseil Exécutif de La Chambre de Commerce du Canada. Mai 1971.

Monsieur le Député Gaston Clermont  
Président  
du Comité permanent des Finances,  
Commerce et questions économiques  
Ottawa

Monsieur le Député,

Le Conseil exécutif de la Chambre de Commerce du Canada est très heureux de pouvoir présenter au Comité permanent des Finances, Commerce et questions économiques de la Chambre des Communes ses vues sur le Bill C-219, Loi établissant la Corporation de développement du Canada.

Ce mémoire est présenté au nom du Conseil exécutif, lequel est chargé par le Conseil national d'administration d'assurer l'intérim entre les assemblées du Conseil national d'administration.

Le Conseil exécutif, à son tour, nomme des comités spéciaux dont la mission est de conseiller la Chambre sur la position à prendre en ce qui concerne les divers aspects de ses activités, notamment les questions de législation. La rédaction du mémoire avait été confiée à l'un de ces comités.

Nous espérons que nos commentaires et recommandations indiquent clairement notre désir d'aider votre Comité permanent à mener à bien son analyse du Bill C-219. A cette fin, nous vous proposons de vous fournir toute l'aide dont vous pourriez avoir besoin, et notamment de vous communiquer toute information complémentaire ou peut-être toute suggestion en vue d'une nouvelle rédaction de certains passages du Bill.

Veuillez agréer, Monsieur le Député, l'assurance de mes sentiments les plus distingués.

Le président  
du Conseil exécutif  
R. Kenneth Carty



## Table of Contents

Summary and Recommendations
Introduction
Investment Policy
Operating Control
Legislative consistency
Marketability of Shares
Government Participation
Appendix

## Summary and Recommendations

In its official Policy Statement of September 30, 1970, The Canadian Chamber of Commerce expressed the view that the Canada Development Corporation should not be proceeded with. Nevertheless, as the government clearly intends to establish the CDC, the Chamber is making this submission (without prejudice to its consideration of a new Statement of Policy) with the desire to cooperate in the achievement of legislation that will be as satisfactory as possible.

## Investment Policy

It is the Chamber's contention that many of the concerns, doubts and objections, which the business and financial communities have voiced with respect to the CDC, would be eliminated by a clearer and more complete statement of objects and policy in the Bill, itself.

It is also contended that the proposed CDC policy to promote greater Canadian control of its economy while, at the same time, to maximize economic return may lead to conflicts between these objectives. Foreign, and particularly U.S., interests are willing to pay a premium for shares of Canadian companies in the raw materials and technology fields. Therefore, in order to avoid paying excessive prices for such interests in open bidding, the CDC will have to become involved in joint ventures with foreign concerns. Government policy with respect to foreign ownership remains to be enunciated and a great deal of public uncertainty exists in this regard. Moreover, it is unclear what role the CDC is expected to assume in connection with such policy when announced, or, to what extent it might become an instrument of government policy in general.

## Recommendations

—That a concise and unequivocal statement of CDC investment policy and its role in ensuring Canadian control be included in the Bill.

—That such a statement of policy include provisions limiting CDC investments to profitable or potentially profitable and sound situations.

—That the CDC's freedom from government direction be clearly stated in the Bill.

## Operating Control

The Department of Finance has stated that the CDC will not generally seek direct operating control of corporations in which it invests and that they will not normally become subsidiaries. In addition, Government spokesmen have emphasized the CDC's "catalytic" role, as well as its "transitional" aspect and "conduit" function to funnel its entrepreneurial results back into the private sector. Yet, nothing in the Bill covers these objectives.

## Table des matières

Sommaire et recommandations
Introduction
Politique des investissements
Direction des opérations
Uniformité de la législation
Commercialisation des actions
Participation du gouvernement
Appendice

## Sommaire et recommandations

Dans sa Déclaration de Principes du 30 septembre 1970, la Chambre de Commerce du Canada a exprimé le point de vue selon lequel le projet de création de la Corporation de développement du Canada devrait être abandonné. Toutefois, comme le gouvernement indique clairement son intention d'établir la CDC, la Chambre présente ce mémoire (sous réserve d'une nouvelle déclaration de principe) avec le désir de faire tout son possible pour aider à l'élaboration d'une loi qui soit la plus satisfaisante possible.

## Politique des investissements

La Chambre estime qu'un grand nombre de préoccupations, doutes et objections que le monde des affaires et des finances a formulés au sujet de la CDC seraient éliminés si une déclaration plus claire et plus complète des objectifs et des principes directeurs était insérée dans le Projet de Loi proprement dit.

On estime également que la politique envisagée de la CDC, politique visant à assurer un plus grand contrôle de l'économie par les Canadiens tout en essayant d'obtenir le maximum de rentabilité peut entraîner des conflits entre ces objectifs. Dans le domaine de la technologie et dans celui des matières premières, les groupes étrangers, en particulier les groupes américains, sont disposés à payer plus cher pour acquérir les actions de compagnies canadiennes. Aussi, afin d'éviter de payer des prix excessifs en achetant ouvertement sur le marché des valeurs, la CDC devra-t-elle envisager une certaine forme de participation avec des intérêts étrangers. La politique du gouvernement en ce qui concerne la propriété étrangère reste à formuler, et il règne à cet égard encore beaucoup d'incertitude parmi le public. Quel rôle la CDC sera-t-elle censée jouer en relation avec cette politique lorsque celle-ci sera annoncée, et dans quelle mesure pourrait-elle devenir, d'une manière générale, un instrument de la politique du gouvernement, voilà ce qui n'est pas encore très bien défini.

## Recommandations

—Que le Projet de Loi contienne un exposé clair et concis de la politique de la CDC en matière d'investissements et de son rôle en ce qui concerne le contrôle de l'économie canadienne par les Canadiens.

—Qu'une telle déclaration de principe comprenne des clauses limitant les investissements de la CDC à des opérations saines et rentables ou susceptibles de le devenir.

—Qu'il soit clairement indiqué dans le Bill que la CDC ne reçoit pas de directives du gouvernement.

### Recommendations

—That there be stated in the Bill a CDC objective to distribute to the public shares of enterprises that have been brought to a satisfactory stage of viability whenever, in the opinion of the directors, such distribution would not be inconsistent with the maintenance of Canadian control and the shareholders' best interests.

—That a full prospectus be issued upon the formation of the CDC, to contain all the necessary ancillary information regarding objects and policy that it might not be feasible to include in the Bill.

### Legislative Consistency

The Chamber maintains that the Bill departs to too great an extent from the practical consistency that has come to be expected in special legislation covering a variety of classes of Canadian industries. It also contends that the Bill provides, or may permit, too many advantages for the CDC as compared with other entrepreneurial organizations in the private sector.

### Recommendations

—That the Bill be simplified by minimizing departures from the Canada Corporations Act to the greatest extent possible.

—That the Canada Corporations Act be amended, as soon as possible, to incorporate the right of all companies to purchase their shares out of surplus, as well as such tax and other advantages as the CDC is permitted.

—That all other corporations be assured equal treatment, as compared with the CDC, in the administration of Canadian competition policy.

### Marketability of Shares

Successful public distribution of CDC shares, in the Chamber's view, will depend largely on minimizing the special provisions and restrictions that relate to these shares. It is maintained that provisions of the Bill relating to the acquisition, holding, voting, transfer and redemption of shares may constitute insurmountable impediments to satisfactory marketability.

### Recommendations

—That the CDC be declared a "constrained share company", in accordance with Section 38A of the Canada Corporations Act and related Schedule.

—In such event, that the constrained-class be preferably only "non-resident", or both "non-resident" and "non-citizen", and that the gross prescribed percentage of shares permitted to be held by such class be preferably 25%, but no less than 15%.

—That actual public issues of shares be restricted to residents of Canada or Canadian citizens.

### Government Participation

The Chamber is not in agreement with the Bill's provisions relating to redemption of government-held shares and their re-issue to the public, nor does it deem equitable or practical the use of net asset value as a measure of redemption price. Moreover, it is contended that the shares to be purchased by the government within the first three years should be of a different class than those subsequently issued to the public.

### Direction des opérations

Le ministère des Finances a déclaré que la CDC ne cherchera pas à exercer le contrôle direct des opérations des corporations dans lesquelles elle investit et que celles-ci ne deviendront pas normalement des filiales de la CDC. Un porte-parole du gouvernement a en outre souligné le rôle de «catalyse» de la CDC, son caractère transitoire et sa fonction de «canalisation» qui lui permet de réunir des fonds et de les réorienter vers le secteur privé. Pourtant, aucune disposition du Projet de Loi ne porte sur ces objectifs.

### Recommendations

—Que le Projet de Loi stipule qu'un des objectifs de la CDC sera de distribuer au public des actions des entreprises qui ont été amenées à un niveau satisfaisant de viabilité chaque fois que, de l'opinion des administrateurs, cette distribution d'actions ne fera pas obstacle au maintien du contrôle canadien et aux intérêts des actionnaires.

—Qu'un prospectus soit publié sur la formation de la CDC. Ce prospectus contiendra tous les renseignements accessoires concernant les objectifs et la ligne de conduite de la CDC qu'il n'aurait pas été possible d'inclure dans le Bill.

### Uniformité de la législation

La Chambre soutient que le Projet de Loi s'éloigne dans une trop large mesure d'une certaine cohérence sur le plan pratique, cohérence qui semble, pense-t-on, devoir caractériser les lois spéciales portant sur diverses catégories d'industries canadiennes. La Chambre pense également que le Projet de Loi prévoit, ou peut permettre, des avantages trop nombreux au profit de la CDC par comparaison à d'autres entreprises du secteur privé.

### Recommendations

—Que le Projet de Loi soit simplifié en réduisant au maximum les différences par rapport à la Loi concernant les corporations canadiennes.

—Que la Loi concernant les corporations canadiennes soit amendée le plus tôt possible, pour y inclure le droit pour toutes les compagnies d'acheter leurs propres actions par prélèvement sur l'excédent, ainsi que les avantages relatifs à l'impôt et autres avantages qui sont accordés à la CDC.

—Que les autres corporations fédérales soient assurées de recevoir le même traitement que celui accordé à la CDC dans l'administration de la politique canadienne relative à la concurrence.

### Commercialisation des actions

La Chambre estime que les actions de la CDC ne seront distribuées au public d'une manière satisfaisante que si l'on réduit au minimum les clauses spéciales et restrictions relatives à ces actions. Nous affirmons que les clauses du Projet de Loi concernant l'acquisition, la détention, l'exercice du droit de vote, le transfert et le rachat des actions peuvent constituer des entraves insurmontables à une commercialisation satisfaisante.

### Recommendations

—Que la CDC soit déclarée une «compagnie à participation restreinte» conformément à la section 38A



## Recommendations

—That the \$250 million worth of shares to be purchased directly by the government within the first three years be a special class of convertible, redeemable, deferred-dividend common shares.

—That, when the CDC has achieved a proven performance record, the above class of shares be redeemed, converted into ordinary common shares, and re-issued to the public at an acceptable price.

—That other common shares acquired by the government, in exchange for the sale of Crown companies, be distributed to the public by way of secondary offerings at appropriate times.

—That net asset value not be used as a measure of redemption price and that it be determined no more often than on a monthly basis.

## Introduction

Policy Statements of The Canadian Chamber of Commerce (hereinafter referred to as the Chamber) are adopted at its Annual Meetings each September and may be considered to be a reasonable consensus of the views of its membership. Nevertheless, it must be realized that the democratic process of the evolution of policy proposals, and their referral to Annual Meetings, is time-consuming and necessitates organized scheduling.

It is generally known that the Chamber has not favoured the formation of the Canada Development Corporation. In fact, its Policy Statement on this subject in September, 1970 was as follows:

"It has not been demonstrated that the Canada Development Corporation fulfills an economic need in Canada at the present time or that its proposed methods of financing or operating are practicable. (It can be questioned that there is an entrepreneurial gap or a gap in our capital market and, if there are such gaps, that the Canada Development Corporation is the best way of closing the gaps.) It is submitted that a full exploration should be conducted into the use of fiscal policy to encourage savings and their investment by Canadians in Canadian equity securities. The Chamber, therefore, is of the view that the Canada Development Corporation should not be proceeded with".

Introduction of Bill C-219 on January 25th by the Minister of Finance clearly indicated the government's intention to proceed with the project. The contents of the Bill, itself, and the Minister's explanations have eliminated some uncertainties. However, it must inevitably be some time before the Chamber, through its normal procedures, is able to consider formulating and adopting a revised official Statement of Policy on this matter.

Therefore, the Chamber is making this submission without prejudice to its final action on a new Statement of Policy and with the desire to cooperate in the achievement of legislation that will be as satisfactory as possible.

In addition, it is our desire that the legislation include such essential guidelines, protections and assurances as to enable the proposed CDC to work cooperatively with the private sector in pursuit of its objectives, without undue advantages as compared with other Canadian investor-owned enterprises.

de la Loi concernant les corporations canadiennes et tableau connexe.

—En pareil cas, que les actionnaires détenteurs d'actions à participation restreinte soient de préférence uniquement «non résidents», ou à la fois «non résidents» et «non Canadiens», et que le pourcentage brut prescrit des actions que les actionnaires de cette catégorie sont autorisés à détenir soit de 15 p. 100 au moins mais de préférence de 25 p. 100.

—Que la vente effective des actions au public soit limitée aux résidents ou aux citoyens canadiens.

## Participation du gouvernement

La Chambre n'est pas en faveur des clauses du Projet de Loi relatives au rachat des actions détenues par le gouvernement et à leur ré-émission au public et ne trouve pas équitable ou pratique la méthode de fixation du prix de rachat d'après la valeur d'actif net. On estime en outre que les actions devant être rachetées par le gouvernement au cours des trois premières années devraient être différentes des actions qui seront émises par la suite au public.

## Recommendations

—Que la première tranche de 250 millions de dollars d'actions devant être achetées directement par le gouvernement dans les trois prochaines années constitue une catégorie spéciale d'actions ordinaires convertibles, rachetables, et à dividendes différés.

—Que, lorsque la CDC aura fait la preuve de l'excellence des résultats obtenus, les actions dont il est question ci-dessus soient rachetées, transformées en actions ordinaires et réémises au public en général à un prix acceptable.

—Que les autres actions ordinaires acquises par le gouvernement en échange de la vente de la compagnie de la Couronne, soient distribuées en temps opportun au public en général par le moyen d'offres secondaires.

—Que la valeur d'actif net ne soit pas utilisée pour déterminer le prix de rachat et que cette valeur d'actif net ne soit pas déterminée plus souvent qu'une fois par mois.

## Introduction

Les déclarations de principe de la Chambre de Commerce du Canada (ci-après appelée la Chambre) sont adoptées lors de ses Congrès annuels qui se tiennent au mois de septembre chaque année. Elles peuvent être considérées comme représentant un consensus raisonnable des opinions de ses membres. Néanmoins, il faut reconnaître que le processus démocratique de l'élaboration des propositions relatives à la Déclaration de principes et la soumission de ces propositions aux Congrès annuels, sont des opérations qui exigent un certain temps et qui nécessitent un calendrier de travail très bien planifié.

On sait généralement que la Chambre n'était pas en faveur de la mise sur pied de la Corporation de Développement du Canada. En fait, elle a formulé sur cette question la déclaration de principe ci-après, en septembre 1970:

«Il n'est pas prouvé que la Corporation de Développement du Canada réponde à un besoin économique du Canada à l'heure actuelle ou que ses méthodes prévues de financement ou de gestion soient applica-

Finally, we believe it to be essential that provisions of the legislation assure satisfactory marketability of CDC shares if, and when, they are issued to the Canadian public.

In this main part of our brief, we wish to concentrate on a few important matters of principle in rather broad terms, including some positive suggestions, under the following headings:

- Investment Policy
- Operating Control
- Legislative Consistency
- Marketability of Shares
- Government Participation

Comment on a number of technical and legal aspects of the Bill, which in our view merit consideration, are submitted in an Appendix.

#### Investment policy

It is the Chamber's contention that many of the concerns, doubts and objections, which the business and financial communities have voiced with respect to the CDC, would be eliminated by a clearer and more complete statement of objects and policy in the Bill, itself. In short, we believe that in order to enhance the possibility of greater cooperation and support for the CDC on the part of the said business and financial elements of Canadian society, the project must be adequately described and presented.

It should be recognized that the proposed policy of the CDC to promote and encourage the ownership in Canada of Canadian industry and, at the same time, to do this on a basis which is consistent with traditional private capital concepts of economic return, is going to lead to difficult conflicts between these objectives. This is seen most clearly if some of the reasons for foreign investment in Canada are understood. In this connection, the CDC will be obliged to focus on why foreign corporations are willing to pay a premium to buy these same Canadian industries.

In the high technology fields, Canadian corporations appear to have a premium value to American and other companies in the same fields because of economic advantages inherent in utilizing and exchanging techniques. There is inherent in such relationships a value in integration which puts a premium on the shares of these companies to a particular buyer who is in the same line of business and who can more effectively exploit the use of their patents and techniques through a new outlet. The Canadian sellers, of course, may desire the relationship to get that kind of backing and support to meet competition in the Canadian market.

In the raw materials fields, American and other foreign companies need long-range raw material reserves and, to this degree, are willing to pay a premium for shares of Canadian companies with such reserves. A Canadian investor in such companies finds little present value in the long-term aspects of the reserves but must look to their present utilization to justify his investment. Therefore, he is amenable to selling at a premium.

Should the CDC wish to acquire substantial interests in such companies to avoid foreign ownership, it will be faced with the prospect, in open bidding, of paying a premium which has no worth in itself. The CDC will not be able to realize such integrated values in the high

bles. (Aussi peut-on se demander s'il n'y aurait pas une carence de l'esprit d'entreprise dans notre marché de capitaux et si la Corporation de Développement du Canada est bien le meilleur moyen de remédier à cette carence si elle existe.) Il est donc proposé que des recherches soient effectuées sur les possibilités offertes par la politique fiscale pour encourager les Canadiens à épargner en plaçant leurs économies dans des actions ordinaires. La Chambre est donc d'avis que le projet concernant la formation de la Corporation de Développement du Canada devrait être abandonné.

La Présentation du Projet de Loi C-219, le 25 janvier, par le ministre des Finances, indique clairement que le gouvernement a l'intention de poursuivre la réalisation de ce projet. La teneur du Projet de Loi lui-même et les explications du ministre ont éliminé certaines incertitudes. Cependant, il faudra inévitablement un certain temps avant que la Chambre, par le moyen de ses procédures normales, puisse envisager la formulation et l'adoption d'une déclaration de principe officielle révisée sur cette question.

Aussi la Chambre présente-t-elle son mémoire sous réserve des décisions définitives qu'elle pourra prendre au sujet de la nouvelle déclaration de principe et avec le désir de faire tout son possible pour aider à l'élaboration d'une loi qui soit la plus satisfaisante possible.

De plus, nous souhaitons que la législation comprenne des directives, protections et assurances qui permettront à la CDC dont on envisage la création, de travailler en coopération avec le secteur privé à la réalisation de ses objectifs, sans avantages indus par comparaison aux autres entreprises canadiennes qui sont la propriété d'actionnaires.

Enfin, nous estimons qu'il est essentiel que les dispositions de la loi assurent une commercialisation satisfaisante des actions de la CDC si celles-ci sont distribuées au public canadien, et au moment où elles le seront.

Dans cette partie essentielle de notre mémoire, nous voudrions traiter plus particulièrement, en termes assez généraux, de quelques questions importantes de principe, et faire certaines suggestions concrètes, dans le cadre des rubriques suivantes:

- Politique des investissements
- Direction des opérations
- Uniformité de la législation
- Possibilité de commercialiser les actions
- Participation du gouvernement

Des commentaires sur un certain nombre d'aspects techniques et juridiques du Projet de Loi qui méritent, à notre avis, d'être étudiés, sont présentés dans un appendice.

#### Politique des investissements

La Chambre estime qu'un grand nombre de préoccupations, doutes et objections que le monde des affaires et des finances a formulés au sujet de la CDC seraient éliminés si une déclaration plus claire et plus complète des objectifs et des principes directeurs était insérée dans le Projet de Loi proprement dit. En d'autres termes, nous estimons que pour augmenter les chances d'obtenir la coopération et l'appui accrus du monde des affaires et des finances du Canada, il faudrait que le projet d'établissement de la CDC soit convenablement décrit et présenté.



technology and raw materials industries unless it contemplates some form of joint venture ownership.

This suggests to us that the CDC will be effective in the fields of most popular concern only if it can evolve a policy of joint ownership with significant foreign concerns rather than a policy of Canadian exclusivity.

Mr. Martin O'Connell (Parliamentary Secretary to the Minister of Regional Economic Expansion) discussed this subject at some length, as reported on pages 3673 to 3675 of *Hansard* (Feb. 23). However, there is a hint of possible coercion of foreign interests with Canadian operations in some of his remarks:

"Another important role to be expected of this corporation is that which relates to the international field... We need a corporation which is concerned with rationalizing Canadian units of production and forming them, when this is desirable, into larger corporate structures. More important still, such a corporation should be taking them out into the world economy, into the international market. It would be well to lay great stress on this aspect of the corporation's activities. The CDC could play an extremely important role in the international field by testing the Canadian orientation of some of the subsidiaries of United States companies which operate in Canada, making it clear whether they were operating solely as branch plants or as corporations with some degree of autonomy... Are they subject to market sharing arrangements imposed by the parent company and then restricted to the Canadian market? We do not really know. Guidelines are not enough. One of the functions of the Canada Development Corporation, as I see it, would be to test the Canadian performance and orientation of subsidiaries in our economy by offering to join with them to go out competitively into world markets. In this way, we could find out whether they will go. If they will not, then we do have a case, and we will have to deal with that particular case. We will have an instrument to do so in the Canada Development Corporation..."

Nothing is stated in the Bill, itself, on the subject of the CDC's role with regard to foreign ownership in Canada. The Department of Finance News Release said only;

"Whether its investments are made independently or in concert with other corporations, they will aim at ensuring Canadian control".

It is understood that the forthcoming Gray report on foreign ownership will not be available for some months. Yet, it is our belief that these findings would greatly assist in the determination of CDC policy. In the meantime, we have had the Denison Mines situation and, now, the question of the future of Home Oil. Understandably, there is no little uncertainty as to what will be the CDC role in such matters, particularly in view of assurances that it will be an autonomous organization, free from political pressures and interference.

Reference is made to the Australian Industry Development Corporation Act 1970. This contains some practical investment policy provisions, including the following:

The Corporation shall pursue a policy directed to securing, to the greatest extent practicable, participation by Australian residents in the ownership of the

Il convient d'indiquer que la politique envisagée de la CDC, qui est de promouvoir et d'encourager la possession d'industries canadiennes par des Canadiens, tout en respectant les notions traditionnelles de rentabilité du capital privé, entraînera de difficiles conflits entre ces objectifs. Ceci devient très évident si l'on comprend certaines des raisons pour lesquelles les capitaux étrangers s'investissent au Canada. A cet égard, la CDC sera obligée de rechercher pourquoi des compagnies étrangères sont disposées à payer plus cher pour acheter ces mêmes industries canadiennes.

On pense généralement que les Canadiens sont disposés à vendre leurs affaires à des étrangers surtout pour des raisons personnelles, comme par exemple l'obligation de payer des droits de succession. Toutefois, la CDC sera obligée de rechercher pourquoi des compagnies étrangères sont disposées à payer plus cher pour acheter ces mêmes industries canadiennes.

Dans les domaines faisant appel à une haute technologie, il semble que les corporations canadiennes présentent une plus grande valeur pour les compagnies américaines et autres qui travaillent dans les mêmes domaines en raison des avantages économiques qui résultent de l'utilisation et de l'échange des techniques connexes. Dans les rapports entre ces compagnies, l'intégration des techniques donne une plus-value aux actions de ces compagnies pour l'acheteur qui travaille dans la même spécialité et qui peut ainsi exploiter plus efficacement leurs brevets et leurs techniques par le moyen d'un nouveau débouché. Pour leur part, les vendeurs canadiens souhaitent peut-être entrer dans cette nouvelle association pour obtenir l'appui qui leur est nécessaire pour affronter la concurrence sur le marché canadien.

Dans le domaine des matières premières, les compagnies américaines et autres compagnies étrangères ont besoin de s'assurer de réserves de matières premières à long terme, et, pour cela, elles sont disposées à payer plus cher pour acquérir les actions de compagnies canadiennes possédant de telles réserves. Les perspectives à long terme de ces réserves n'apportent que peu d'avantages immédiats aux Canadiens qui possèdent des actions dans ce genre de compagnies et ceux-ci recherchent plutôt l'utilisation immédiate de ces réserves pour justifier leurs investissements. Par conséquent, ils sont disposés à vendre si on leur offre un prix intéressant.

Si la CDC souhaite acquérir des intérêts substantiels dans ce genre de compagnies pour éviter qu'elles ne soient la propriété d'actionnaires étrangers, elle sera obligée d'acheter ouvertement sur le marché des valeurs les actions de ces compagnies, avec une plus-value qui n'est pas justifiée en elle-même. A moins d'envisager une certaine forme de co-propriété, la CDC ne sera pas en mesure de tirer des industries qui font appel à une haute technologie et des industries de matières premières les valeurs qui résultent de l'intégration.

Ceci nous amène à penser que la CDC ne sera efficace dans les domaines les plus courants que si elle parvient à établir une politique de co-propriété avec d'importantes entreprises étrangères plutôt qu'une politique d'exclusivité canadienne.

M. Martin O'Connell (Secrétaire parlementaire du Ministre de l'Expansion économique régionale) a longuement traité de cette question comme on peut le voir aux pages 3673 à 3675 du Compte rendu officiel des débats du 23 février. Toutefois, certaines de ses remarques peuvent

capital and in the control of companies to which it provides assistance.

The Corporation shall act in accordance with sound business principles and shall not provide assistance in relation to a particular company unless it is satisfied that the company will operate on a profitable basis.

In the exercise of its powers the Corporation is not subject to direction by or on behalf of the Commonwealth.

It is the Chamber's contention that inclusion of some provisions such as these in Bill C-219 would do much to gain public acceptance of the proposed CDC legislation.

#### Recommendations

—That a concise and unequivocal statement of CDC investment policy and its role in ensuring Canadian control of the Canadian economy be included in the Bill.

—That such a statement of policy include provisions limiting CDC investments to profitable or potentially profitable and sound situations.

—That the CDC's freedom from government direction be clearly stated in the Bill.

#### Operating Control

The Department of Finance News Release stated:

"Generally, the CDC will not seek to exercise direct operating control of the corporations in which it invests and they will therefore not normally become CDC subsidiaries".

Mr. Martin O'Connell, in his speech as reported on page 3673 of Hansard, went a bit further:

"I am particularly happy that the corporation is not to seek operational control except in cases where it initiates and carries out the entrepreneurial function itself. In the normal course of events, one would expect to find this corporation linking itself to the business enterprises of Canadian corporations and, indeed, of foreign corporations in joint ventures. In these circumstances it needs to exercise its influence to see that the national interest is in fact being observed in the pursuit of profit, even though it does not exert overall management control. I am happy to note the observation of the Minister of Finance that the entrepreneurial function will be, for the most part, discharged by others but that it will, if necessary, be discharged by the corporation".

Here, again, is the indication that national interest and even perhaps government policy might require the CDC, "if necessary", to exert in some cases considerably more than a minority shareholder's role.

It has been the experience of a number of Canadian holding companies that a minority role often carries very little weight, particularly when faced with a firmly-entrenched management enjoying a long record of general shareholder support. On the other hand, there are cases where a relatively small-percentage holding results in effective control. Also, there has been a recent tendency for holding companies, in seeking to maximize their effectiveness, to consolidate holdings in majority interests. In such cases, managements and operations of the

laisser à entendre l'exercice d'une certaine contrainte sur les intérêts étrangers ayant des opérations au Canada:

«On peut espérer aussi que la Corporation jouera un rôle de premier plan dans le domaine international. Il nous faut une corporation soucieuse de rationaliser les entités canadiennes de production, et lorsque c'est souhaitable, de les réunir en de plus vastes structures constituées en sociétés. Aspect encore plus important, une telle corporation devrait les lancer dans l'économie mondiale, sur le marché international. Il conviendrait de souligner fortement ces aspects de l'activité de la Corporation. La Corporation de Développement du Canada pourrait jouer un rôle éminemment important dans les milieux internationaux en contrôlant l'orientation canadienne de certaines des filiales de sociétés américaines installées au Canada pour déterminer nettement si elles fonctionnent comme des succursales ou comme des sociétés investies d'une certaine autonomie...

Sont-elles soumises à des ententes sur le partage du marché avec la société mère, sont-elles limitées au Marché canadien? Nous n'en savons rien en réalité. Des directives ne suffisent pas. L'une des fonctions de la Corporation de Développement du Canada, à mon sens, serait de mettre à l'essai l'exploitation et l'orientation des filiales au Canada au sein de notre économie en leur offrant de nous joindre à elles pour les introduire sur les marchés internationaux. De cette façon, nous pourrions voir si elles suivraient. Si elles ne le pouvaient pas, alors nous aurions un argument et il nous faudrait nous en servir. Nous disposerons de l'instrument voulu ici, avec la Corporation de Développement du Canada, pour favoriser nos intérêts nationaux...

Le Projet de Loi proprement dit ne dit rien au sujet du rôle de la CDC en ce qui concerne la possession d'entreprises par des étrangers au Canada. Le communiqué de presse du Ministère des Finances déclare seulement:

«Que ces investissements soient faits indépendamment ou en coopération avec d'autres corporations, ils auront pour objet d'assurer une direction canadienne des entreprises».

Il semble que le rapport Gray sur la possession d'entreprises canadiennes par des actionnaires étrangers ne sera pas disponible avant quelques mois. Cependant, nous estimons que les conclusions de ce rapport faciliteraient beaucoup l'élaboration de principes directeurs pour la CDC. Entre-temps, nous avons connu l'affaire de la Denison Mines et la question de l'avenir de la Home Oil. Le rôle que la CDC serait appelée à jouer dans de telles affaires n'est pas très évident, particulièrement en raison des assurances qui ont été fournies et suivant lesquelles la CDC serait une organisation autonome et libre de toute pression politique.

Il a été question de la loi «Australian Industry Development Corporation Act 1970». Cette Loi contient un certain nombre de clauses relatives à la politique des investissements, notamment les clauses suivantes:

La Corporation poursuivra une politique visant à obtenir, dans la plus grande mesure possible, la participation des résidents australiens à la propriété du capital et au contrôle de compagnies auxquelles elle prête assistance.



various affiliates can be better coordinated and supervised.

Another commentator on the CDC's operating role, Mr. Barnett J. Danson (Parliamentary Secretary to the Prime Minister) had this to say, as reported on page 3668 of Hansard (Feb. 23):

"I am delighted to see the transitional aspect of the CDC emphasized. This allows the CDC to operate with a maximum degree of freedom, largely as a catalyst to bring situations together and as a conduit to funnel the results back into the private sector".

This entrepreneurial aspect of the CDC's function also has been commented on by Mr. Benson and others. Yet, nothing in the Bill hints at this important objective. Again, we respectfully submit that the Australian Industry Development Corporation Act contains certain relevant provisions, something similar to which would greatly clarify Bill C-219:

The Corporation shall endeavour, so far as practicable, to avoid becoming or remaining in a position where it is able to control or manage the affairs of a company to which it provides assistance.

Where the Corporation holds a substantial number of shares in a company and the Board is satisfied that retention of such shares is not necessary for the proper performance of the Corporation's functions with due regard to its required policy, it shall endeavour to sell such shares. (This does not require the corporation to sell such shares at a loss.)

#### Recommendations

—That a statement be included in the objects section of the Bill on the CDC's "conduit" function. This could state the objective of distributing to the public shares of enterprises that it has brought to a satisfactory stage of viability whenever, in the opinion of the directors, such distribution would not be inconsistent with the maintenance of Canadian control and the shareholders' best interests.

—That a full prospectus be issued upon the formation of the CDC. It is our contention that such a prospectus could contain all the necessary ancillary information regarding objects and policy that it might not be feasible to include in the Bill.

#### Legislative Consistency

Canadian banks, trust companies, insurance companies and loan companies are subject to special Acts. This is understandable and quite proper due to the particular natures of these various classes of corporate activities and the kinds of services rendered.

On reading through these various Acts, one notices a certain consistency. Moreover, there appears to be a rationale for the special provisions that relate to each class of enterprise. The importance of legislative consistency and simplicity has been recognized in the recent Report of the Study Committee on Bankruptcy and Insolvency Legislation. This contains a recommendation that bankruptcy and insolvency matters be eliminated from a number of special acts and covered for these classes of corporations by the Bankruptcy Act.

However, in Bill C-219 there are numerous examples where rather drastic departures from seemingly practical uniformity are evident. In this connection, the Chamber suggests that the Bill be greatly simplified and that

La Corporation agira selon les principes d'une bonne gestion et ne fournira aucune aide relativement à une compagnie donnée à moins que la preuve n'ait été faite que ladite compagnie sera exploitée d'une façon rentable.

Dans l'exercice de ses fonctions la Corporation ne reçoit pas ses directives ou n'agit pas au nom du Commonwealth.

La Chambre estime que l'inclusion dans le Bill C-219 de certaines clauses du genre de celles-ci permettrait d'obtenir plus facilement que le public acceptât le Projet de Loi sur la CDC.

#### Recommandations

—Que le Projet de Loi contienne un exposé clair et concis de la politique de la CDC en matière d'investissements et de son rôle en ce qui concerne le contrôle de l'économie canadienne par les Canadiens.

—Qu'une telle déclaration de principe comprenne des clauses limitant les investissements de la CDC à des opérations saines et rentables ou susceptibles de le devenir.

—Qu'il soit clairement indiqué dans le Bill que la CDC ne reçoit pas de directives du gouvernement.

#### Direction des Opérations

Le communiqué de presse du Ministère des Finances déclare:

«En général, la CDC ne cherchera pas à exercer le contrôle direct des opérations des corporations dans lesquelles elle investit et, par conséquent, elles ne deviendront pas normalement des filiales de la CDC».

M. Martin O'Connell, dans son allocution (page 3763 du Compte rendu officiel des débats), est allé un peu plus loin:

«Je suis particulièrement heureux de voir que la société ne cherchera pas à exercer la direction opérationnelle sauf dans des cas où elle assumera elle-même le rôle d'entrepreneur. Dans le cours normal des choses, on s'attendrait que cette société se joigne aux entreprises commerciales de sociétés canadiennes et, de fait, à celles de sociétés étrangères. Dans ces circonstances, elle a besoin d'exercer son influence pour voir à ce que l'intérêt national est vraiment respecté dans la poursuite du profit, même si elle n'exerce pas le contrôle de l'administration en général. Je suis heureux de noter que le Ministre des Finances a fait remarquer que la fonction d'entrepreneur sera, pour la plus grande partie, assumée par d'autres mais que la société l'assumera si nécessaire».

On trouvera de nouveau ici l'indication que l'intérêt national, et même peut-être la politique gouvernementale, pourraient exiger que la CDC «si nécessaire», joue dans certains cas un rôle plus considérable que celui d'actionnaire minoritaire.

Selon l'expérience d'un certain nombre de sociétés par actions canadiennes, les actionnaires minoritaires, souvent, n'ont pas beaucoup de poids dans la compagnie, particulièrement lorsqu'ils se trouvent devant une administration bien en place qui bénéficie depuis longtemps de l'appui général des actionnaires. D'un autre côté, il y a des cas où un nombre d'actions relativement faible en pourcentage permet d'assurer un contrôle effectif. En outre, on constate récemment une certaine tendance dans

exclusions from, and additions to, the provisions of the Canada Corporations Act be made only where such changes are absolutely essential. It is our view that the more uniform the legislative treatment of the CDC, as compared with competitive federally chartered corporations, the greater will be its public acceptance and chances of success.

The CDC will be competing with other Canadian entrepreneurial organizations for capital and for markets, as well as in the field of merger and acquisition activity. Yet the Bill provides the CDC with a number of advantages including, for example, the right to purchase its shares in the market out of surplus (Section 23) and certain income tax advantages (Section 33). In discussing the share purchase right, Mr. Benson is reported, on page 3639 of Hansard (Feb. 22), to have said:

"The provision, if implemented by the board, would improve the ultimate marketability of the corporation's shares. Such a provision is contained in the new Ontario Business Corporations Act and is being considered for the Canada Corporations Act. This power has been available to companies in the United States for some time".

Canadian holding and closed-end investment companies have long sought such a right, urging that without this and other incentives they were unable to market new issues of shares. Yet, Bill C-219 immediately places them at a relative disadvantage.

With regard to tax advantages, Mr. Danson said the following in his CDC speech while commenting on "the entrepreneurial spirit which motivates so many enterprises" as reported on page 3668 of Hansard:

"Business will adapt to reasonable laws and economic climate as well as tax systems knowing that its competitors face the same sets of rules".

Another matter of grave concern relates to acquisition activity and the implications of the anticipated amendments to the Combines Investigation Act. The Honourable Marcel Lambert remarked on this subject, as reported on page 3642 of Hansard (Feb. 22):

"If there are to be mergers, amalgamations and rationalizations, what about the risk from a combines investigation?—This is a real problem—The CDC would look rather silly if it entered into some sort of policy to provide the funds of a merger and the court declared it to be illegal".

Perhaps in reply to the above, Mr. O'Connell made the following remarks, as reported on page 3674:

"Naturally, the functions of the Canada Development Corporation will have to be related in this respect to the Combines Investigation Act or to competition policy in Canada. I trust that we will be able to so arrange our affairs in respect of combines and mergers that we will not be standing in the way of the coming together of many Canadian corporations so that bigger units may be formed in order to face the facts of economic life in the world economy".

Our concern is not the danger of a CDC sponsored merger being found illegal. It relates to the government appointed "Tribunal" which is expected to replace the courts as sole arbiter of Canadian competition policy. There is a very real fear that, without special safeguards, the CDC is bound to obtain preferential treatment in

les sociétés par actions à grouper les actions en intérêt majoritaire, afin de rechercher un maximum d'efficacité. En pareils cas, l'administration et les activités des diverses filiales peuvent être mieux coordonnées et surveillées.

Commentant sur le rôle de la CDC, M. Barnett J. Danson (Secrétaire parlementaire du Premier Ministre) a déclaré (page 3668 du Compte rendu officiel des débats du 23 février):

«Je me réjouis de voir qu'on insiste sur le caractère transitoire de la CDC, qui lui permet de fonctionner avec la plus grande liberté possible, comme une sorte de catalyseur pour réunir des fonds et les réorienter vers le secteur privé».

Cette fonction d'entrepreneur de la CDC a également fait l'objet de commentaires de la part de M. Benson et d'autres. Cependant, aucune disposition du Projet de Loi ne mentionne cet objectif important. Nous faisons à nouveau respectueusement remarquer que la «Australian Industry Development Corporation Act» contient certaines clauses appropriées et que le Bill C-219 serait considérablement clarifié par l'adjonction de clauses similaires:

La Corporation s'efforcera, dans la mesure du possible, d'éviter de devenir à même, ou de rester dans une position qui lui permette, d'exercer un pouvoir sur les affaires ou de diriger les affaires d'une compagnie à laquelle elle prête assistance.

Lorsque la Corporation détient un nombre important de parts d'une compagnie et que le Conseil d'administration a acquis la certitude que la détention de ces parts n'est pas indispensable à l'exercice proprement dit des fonctions de la Corporation au regard des règles qui lui sont prescrites, elle s'efforcera de vendre ces parts (ce qui ne veut pas dire qu'elle doive vendre ces parts à perte).

#### Recommandations

—Qu'une déclaration sur la fonction de «canalisation» de la CDC soit incorporée à la section «objets». Cette déclaration pourrait stipuler que l'objectif de la CDC est de distribuer au public des actions des entreprises qui ont été amenées à un niveau satisfaisant de viabilité et de rentabilité chaque fois que, de l'opinion des administrateurs, cette distribution d'actions n'est pas en contradiction avec le maintien du contrôle canadien et les intérêts des actionnaires.

—Qu'un prospectus soit publié sur la formation de la CDC. Nous soutenons que ce prospectus devrait contenir tous les renseignements accessoires concernant les objectifs et la ligne de conduite de la CDC qu'il n'aurait pas été possible d'inclure dans le Bill.

#### Uniformité de la Législation

Les banques, les compagnies de fiducie, les compagnies d'assurance et les compagnies de prêts du Canada sont soumises à des lois spéciales. Ceci est compréhensible et assez judicieux en raison du caractère particulier de ces diverses catégories de sociétés et du genre de services qu'elles rendent.

En lisant ces diverses lois, on peut remarquer une certaine uniformité. De plus, il semble qu'il y ait une raison pour les dispositions spéciales qui s'appliquent à chaque catégorie d'entreprises. L'importance de l'uniformité et de la simplicité de la législation a été reconnue dans le récent rapport du Comité d'étude de la législation



relation to that received by its competitors. Such decisions could easily be rationalized as being in the national interest.

#### Recommendations

—That the Bill be simplified by minimizing departures from the Canada Corporations Act to the greatest extent possible.

—That the Canada Corporations Act be amended, as soon as possible, to incorporate the right of all companies to purchase their shares out of surplus, as well as such tax and other advantages as the CDC is permitted.

—That all other corporations be assured equal treatment, as compared with the CDC, in the administration of Canadian competition policy.

#### Marketability of Shares

According to the Department of Finance News Release:

"It is a principle objective to have CDC shares widely held. Shares will be sold to the public in competition with all other investment vehicles—"

Yet, it is respectfully submitted that the problems which are bound to result from the restrictions and complexities of certain requirements of the Bill may prove insurmountable and, in fact, that CDC shares cannot be marketed satisfactorily under these conditions. The parts of the Bill referred to are Sections 16 to 25 and Schedule I, which relate to the acquisition, holding, voting, transfer and redemption of shares. These impediments to marketability are discussed hereunder in broad terms. More detailed comment may be found in the Appendix.

Stock exchanges are very sensitive about the liquidity of the market place. This sensitivity arises particularly from the fact that, over the years, a great deal of experience has been gained in respect to the transfer of ownership of securities. This is but one in the long chain of events that must take place whenever there is buying or selling of a security. Nevertheless, to the extent that there are any special thresholds against movement of securities from seller to buyer, the basic liquidity of the process of investing is inevitably interfered with.

One example is the series of problems arising from the U.S. Interest Equalization Tax, which resulted in considerable confusion in the market place because of certain exemptions regarding Canadian securities. The unfortunate broker, in going into the market place to purchase shares for clients or to sell shares on behalf of clients, had to know that there were some shares subject to tax and others which were not; also, there was a third class wherein applicability of the tax depended on whether the vendor was a U.S. citizen. In the midst of this confusion, the broker would be confronted with the dilemma as to whether or not he had a contingent liability in respect to making good delivery to his clients. Indeed, there have been numerous cases of legal action against brokers who were unable to make satisfactory delivery accompanied by the paper documentation.

Clearly, the various requirements to achieve such particular government objectives can interfere drastically with liquidity of the market place. The result has been hesitancy on the part of buyers and sellers to become involved in situations wherein there may be a contingent liability. Likewise, there is hesitancy on the part of a

en matière de faillite et d'insolvabilité. Ce rapport contient une recommandation aux termes de laquelle les clauses relatives à la faillite et l'insolvabilité devraient être éliminées d'un certain nombre de lois spéciales et couvertes pour ces catégories de corporations par la Loi de la faillite.

Cependant, le Projet de Loi C-219 contient de nombreuses dispositions qui s'écartent assez radicalement d'une uniformité apparemment pratique. A ce sujet, la Chambre propose que le Projet de Loi soit largement simplifié et que des exclusions ou des additions aux dispositions de la Loi concernant les corporations canadiennes ne soient faites que lorsque ces changements sont absolument indispensables. Nous estimons que plus la législation s'appliquant à la CDC sera uniforme par rapport à celle qui s'applique aux corporations à charte fédérale qui lui font concurrence, plus la CDC sera acceptée par le public et plus grandes seront ses chances de succès.

La CDC entrera en concurrence avec d'autres entreprises canadiennes sur le plan du capital et des marchés, ainsi que dans le domaine des fusions et des acquisitions. Cependant, le Projet de Loi donne à la CDC un certain nombre d'avantages, y compris, par exemple, le droit d'acheter ses propres actions ordinaires sur le marché en les payant par prélèvement sur l'excédent (section 23), ainsi que certains avantages du point de vue de l'impôt sur le revenu (section 33). En discutant du droit d'acheter des actions, M. Benson a déclaré (page 3639 du Compte rendu officiel des débats du 22 février):

«La disposition, si elle est mise en œuvre par le Conseil, améliorerait les qualités de commercialisation finales des actions de la corporation. Une telle disposition figure dans la nouvelle Loi de l'Ontario sur les sociétés commerciales et fait l'objet d'une étude en vue de son inclusion dans la Loi concernant les corporations canadiennes. Les sociétés américaines jouissent de dispositions semblables depuis quel-que temps.»

Les sociétés holding et les sociétés d'investissement à capital fixe canadiennes ont cherché depuis longtemps à obtenir ce droit, en indiquant qu'en l'absence de cette possibilité et d'autres encouragements elles n'étaient pas en mesure de vendre sur le marché de nouvelles émissions d'actions. Cependant, le Projet de Loi C-219 les place immédiatement dans une position relativement défavorisée.

En ce qui concerne les avantages du point de vue de l'impôt, M. Danson a déclaré ce qui suit dans son allocution sur la CDC, alors qu'il faisait des commentaires au sujet de «l'esprit d'entreprise qui anime un si grand nombre de sociétés» (page 3668 du Compte rendu officiel des débats):

«Les entreprises s'adapteront à des lois raisonnables, au climat économique tout comme au régime fiscal, parce qu'elles savent que leurs concurrents sont tenus de respecter les mêmes règles.»

Une autre question qui préoccupe considérablement la Chambre concerne les activités de la CDC dans le domaine des acquisitions et les incidences des amendements qu'il est envisagé d'apporter à la Loi relative aux enquêtes sur les coalitions. A ce sujet, l'honorable Marcel Lambert a fait observer ce qui suit (page 3642 du Compte rendu officiel des débats du 22 février):

broker to attempt to service securities for which there are special provisions.

It is a requirement of the Bank Act and various other special acts already referred to that there may be no greater than a 25 per cent ownership of such shares by non-residents. Moreover, other classes of companies under the Canada Corporations Act may now elect to become "constrained share companies". This restriction has never become a problem to the brokerage community, yet it has resulted in some concern as to responsibility to inform non-resident clients in the event that they may not be entitled to purchase such shares.

Perhaps fortunately, since this type of legislation has been introduced, there has been a decline in the percentage of such shares owned by non-residents. This trend has been confirmed by a recent survey of the Canadian Bankers Association. It would seem that this has been brought about by pressure on the part of brokers and other advisers of U.S. investors, together with a general acknowledgement of the situation.

It is submitted that impediments to market liquidity and marketability similar to those discussed above will be inappropriately high in the case of CDC shares, if the present provisions of Bill C-219 are enacted.

In order to obviate many of these problems, it is suggested that the CDC, itself, be declared a "constrained share company", in accordance with Section 38A of the Canada Corporations Act and related Schedule. Alternatively, a special provision could make the CDC subject to the Investment Companies Act and, in particular, Sections 10 to 14 thereof. In the former case, the constrained-class of shareholder could be "non-resident" and "non-Canadian", and the gross prescribed percentage of shares permitted to be held by such class could be 25 per cent, or as little as perhaps 15 per cent. If subject to the Investment Companies Act, the constrained-class would be "non-resident" only and the limit of such holdings 25 per cent.

Irrespective of how the above matters are treated subsequent to the issue of shares to the public, the actual issues could still be restricted to residents of Canada or Canadian citizens.

The main purpose of this proposal is to provide a certain leeway, or cushion, within which the market for CDC shares could function with reasonable liquidity and effectiveness. It would obviate the need for special scrutiny and concern on the part of brokers in the case of practically every single transaction; it would eliminate the certainty of large numbers of shares being held "illegally" and the myriad problems relating thereto; and it would, for the most part, eliminate the requirement for "declarations" by shareholders, as well as enforced sales and redemptions perhaps at inequitable prices. In addition, transferability of shares would cease to be a matter of concern until the gross prescribed percentage is approached—and this may never occur.

#### Recommendations

—That the CDC be declared a "constrained share company", in accordance with Section 38A of the Canada Corporations Act and related Schedule.

—In such event, that the constrained-class be preferably only "non-resident", or both "non-resident" and "non-citizen", and that the gross prescribed percentage of shares permitted to be held by such class

«S'il doit y avoir des fusions, des amalgamations, des rationalisations, qu'advient-il alors des enquêtes sur les coalitions? Voilà un véritable problème . . . Ce serait assez stupide de la part de la CDC de lancer une politique visant à réunir des fonds en vue d'une fusion qu'un tribunal pourrait déclarer illégale par la suite.»

C'est peut-être en réponse à cette déclaration que M. O'Connell a formulé les remarques suivantes (page 3674):

«Il va de soi que les fonctions de la Corporation de Développement du Canada devront être coordonnées à cet égard avec les prescriptions de la loi relative aux enquêtes sur les coalitions ou avec la politique concurrentielle du Canada. J'espère bien que nous serons capables d'organiser nos affaires en matière de coalitions et de fusions de façon à ne pas faire obstacle à la fusion de nombreuses sociétés canadiennes désireuses d'établir de plus grandes unités afin de pouvoir soutenir la concurrence mondiale.»

Notre inquiétude ne vient pas du risque qu'une fusion réalisée sous les auspices de la CDC soit déclarée illégale. Notre inquiétude est provoquée par le «Tribunal» nommé par le gouvernement et qui est appelé à remplacer les tribunaux ordinaires en tant qu'unique arbitre de la politique canadienne en matière de concurrence. Nous craignons beaucoup que, à défaut de sauvegardes spéciales, la CDC n'obtienne un traitement préférentiel par rapport à celui accordé à ses concurrents. Il est fort possible que de telles décisions soient prises en donnant comme justification l'intérêt national.

#### Recommandations

—Que le Projet de Loi soit simplifié en réduisant au maximum les différences par rapport à la Loi concernant les corporations canadiennes.

—Que la Loi concernant les corporations canadiennes soit amendée le plus tôt possible, pour y inclure le droit pour toutes les compagnies d'acheter leurs propres actions par prélèvement sur l'excédent, ainsi que les avantages relatifs à l'impôt et autres avantages qui sont accordés à la CDC.

—Que les autres corporations fédérales soient assurées de recevoir le même traitement que celui accordé à la CDC dans l'administration de la politique canadienne relative à la concurrence.

#### Commercialisation des actions

Selon le communiqué de presse du Ministère des Finances:

«Un des principaux objectifs serait que les actions de la CDC soient largement détenues. Les actions seront vendues au public en concurrence avec tous les autres moyens d'investissement...»

Cependant, nous estimons que les problèmes qui résulteront très probablement des restrictions et des complexités de certaines des exigences du Projet de Loi peuvent être insurmontables et que, dans la pratique, les actions de la CDC ne pourront être commercialisées de manière satisfaisante dans ces conditions. Les parties du Projet de Loi en question sont les sections 16 à 25 et l'Annexe 1 qui traitent de l'acquisition, de la détention, de l'exercice du droit de vote, du transfert et du rachat des actions. Ces entraves à la commercialisation sont examinées ici en



be preferably 25 per cent, but no less than 15 per cent.

—That actual public issues of shares be restricted to residents of Canada or Canadian citizens.

#### Government Participation

The government proposes to subscribe for common shares of the CDC up to a limit of \$100 million in the first year and \$75 million in each of the next two years. In addition, it is expected to acquire common shares or other securities in exchange for the sale of Crown companies to the CDC. Only a single class of common shares is mentioned in the Bill.

However, there is provision for redemption of shares issued to the government at net asset value, but generally at no less a price than the average price paid. It has been proposed that shares so redeemed will be re-issued to the general public. The ultimate aim appears to be reduction of government holdings of voting shares to no more than 10 per cent of the total.

All of the above provisions are covered by sections 35 to 42 and Schedule II.

It is submitted that the procedures of redeeming government-held shares at net asset value, or even original cost, and their re-issue at a price that must be acceptable to the market could well result in dilution of the public shareholder's equity. Clearly, the government is anticipating that the market value of these shares will attain at least equality with, or a premium over, net asset value. But this has not been the case with the shares of other Canadian closed-end investment and holding companies. Ability of the CDC to purchase its own shares in the market is not guaranteed to eliminate such a discount, particularly in the event of only mediocre earnings performance. It may be noted in this connection that shares of the Quebec General Investment Corporation, which were issued at a price of \$10, were traded recently at \$4 per share.

We also contend that it is inequitable to provide, as the Bill does, for redemption of government-held shares at possibly higher prices than those held by elements of the general public. Once a market has been established, there is only one measure of value that is fair for all purposes: market value.

Quite possibly the government's aims with regard to the CDC will be attained. However, this may take some time. In the meantime, it might be difficult to justify the issuance of its shares to the public by means provided in the Bill. It is suggested that the following alternative method be used and that this might result in considerably improved flexibility of action, as well as equity.

The Chamber proposes that a special class of convertible, redeemable, deferred-dividend common shares be issued to the government, comprising the \$250 million worth to be acquired directly within the first three years. Such a class of shares was issued initially by the GIC to the Province of Quebec. This should be considered to be basically entrepreneurial investment, or development capital, and a return thereon might not normally be expected for some time. These shares would be redeemable at par and would qualify for dividends when converted into ordinary common shares. Clearly, redemption and re-issuance to the public would be justified as soon as CDC performance reached the stage that the market would absorb these shares at, or above, the redemption

terms généraux. Des commentaires plus détaillés figurent dans l'Appendice.

Les bourses des valeurs sont très sensibles à la liberté des échanges sur le marché. Cette sensibilité résulte essentiellement du fait qu'elles ont acquis avec les années une grande expérience du transfert de la propriété des actions. Ce transfert n'est qu'un des éléments de la longue chaîne des événements qui doivent intervenir chaque fois que l'on achète ou que l'on vend une action. Néanmoins, dans la mesure où il existe des obstacles particuliers qui s'opposent au mouvement des actions entre le vendeur et l'acheteur, il y a inévitablement une entrave à la liberté fondamentale du processus d'investissement.

La série de problèmes résultant de l'imposition de «l'Interest Equalization Tax» aux États-Unis en est un bon exemple. Cette taxe a entraîné une confusion considérable sur le marché en raison de certaines exemptions concernant les actions canadiennes. Le malheureux courtier, lorsqu'il essayait d'acheter ou de vendre sur le marché des actions pour des clients, devait savoir si certaines des actions étaient soumises à la taxe et si d'autres ne l'étaient pas; de plus il existait une troisième catégorie d'actions pour lesquelles l'application de la taxe dépendait du fait que le vendeur était ou non citoyen américain. Au milieu de cette confusion, le courtier devait aussi résoudre le dilemme de savoir s'il n'avait pas l'engagement éventuel d'honorer la livraison des actions à ses clients. En fait, on peut citer de nombreux cas où une action en justice a été intentée contre des courtiers qui n'ont pu remettre comme il convient les actions à leurs clients accompagnées de la documentation appropriée.

De toute évidence, les diverses exigences à respecter pour atteindre de tels objectifs du gouvernement peuvent gêner considérablement la liberté des échanges sur le marché. Il en résulte que les acheteurs et les vendeurs hésitent à se trouver mêlés à des situations dans lesquelles il y a un risque éventuel. De même, les courtiers n'aiment pas acheter ou vendre des actions pour lesquelles il y a des dispositions spéciales.

La Loi sur les banques et diverses autres lois spéciales déjà mentionnées stipulent que les non résidents ne peuvent pas posséder plus de 25 p. 100 des actions. De plus, d'autres catégories de compagnies aux termes de la Loi concernant les corporations canadiennes amendée peuvent maintenant choisir de devenir des «compagnies par actions à participation restreinte». Cette restriction n'a jamais posé de problèmes à l'ensemble des courtiers mais elle a soulevé certaines préoccupations quant à la responsabilité d'informer les clients non résidents au cas où ils n'auraient pas le droit d'acheter ces actions.

Fort heureusement peut-être, depuis que ce type de législation est entré en vigueur, on a constaté un déclin dans le pourcentage d'actions de ce genre détenues par des non résidents. Cette tendance a été confirmée par une enquête récente de l'Association des banquiers canadiens. Il semble que cet état de choses ait été provoqué par des pressions de la part des courtiers et autres conseillers des investisseurs américains, ainsi que par une appréciation générale de la situation.

Nous estimons que des entraves à la liberté des échanges et à la commercialisation semblables à celles dont nous avons parlé ci-dessus seraient anormalement importantes dans le cas des actions de la CDC, si les disposi-

price. Alternatively, the government might choose to convert these shares at an appropriate time into common shares; there eventually could be distributed to the public by way of secondary offerings through investment dealers across the country, rather than by the redemption-reissue route. Such offerings would be to residents of Canada or Canadian citizens only.

As to the shares to be issued to the government in exchange for shares of Crown companies, these could be redeemable convertible preferreds, assuring immediate dividend payments to the government, or a combination of preferred and ordinary common shares. These common shares, also, could be distributed to the public through secondary offerings at such times, and in such amounts, as the directors consider appropriate.

With regard to Schedule II, which covers the determination of net asset value of common shares, the Chamber contends that this measure of value is of little more than academic interest and should never be used for setting redemption prices other than in the case of mutual funds. Admittedly, it is a useful general measure of the consolidated value of a closed-end fund portfolio, which can be compared with market value to assess investor confidence in such a company's shares. There may be reasons for determining net asset value on a monthly basis, at the most, for a CDC type of enterprise, but certainly not on each business day. Such formal calculation might well mislead the public into thinking that they are buying shares in a mutual fund, with which the CDC should in no way be confused.

#### Recommendations

—That the \$250 million worth of shares to be purchased directly by the government within the first three years be a special class of convertible, redeemable, deferred-dividend common shares.

—That, when the CDC has achieved a proven performance record, the above class of shares be redeemed, converted into ordinary common shares, and re-issued to the public at an acceptable price.

—That other common shares acquired by the government, in exchange for the sale of Crown companies, be distributed to the public by way of secondary offerings at appropriate times.

—That net asset value not be used as a measure of redemption price and that it be determined no more often than on a monthly basis.

C. H. Scofield,  
General Manager.

R. K. Carty,  
Chairman Executive Council.

tions actuelles du Projet de Loi C-219 étaient mises en vigueur.

Afin d'éviter un grand nombre de ces problèmes, nous estimons que la CDC elle-même devrait être déclarée une «compagnie par action à participation restreinte», conformément à la section 38A et à l'Annexe correspondante de la Loi concernant les corporations canadiennes. Ou bien alors, une disposition spéciale pourrait soumettre la CDC à la Loi concernant les sociétés d'investissement, et en particulier aux dispositions des sections 10 à 14 de cette Loi. Dans le premier cas, il y aurait une catégorie d'actionnaires détenteurs d'actions à participation restreinte qui pourraient être «non résidents» et «non Canadiens», et le pourcentage brut prescrit d'actions que les actionnaires de cette catégorie seraient autorisés à détenir pourrait être de 25 p. 100, ou même peut-être de 15 p. 100 seulement. Si la CDC était soumise à la Loi concernant les sociétés d'investissement, les détenteurs d'actions à participation restreinte seraient «non résidents» seulement et le pourcentage maximum d'actions qu'ils pourraient détenir serait de 25 p. 100.

Quelle que soit la façon dont les questions ci-dessus seraient traitées après l'émission des actions dans le public, on pourrait continuer de n'autoriser la vente effective de ces actions qu'aux résidents du Canada et aux citoyens canadiens.

Le principal objet de cette proposition est d'assurer une certaine marge à l'intérieur de laquelle le marché des actions de la CDC pourrait fonctionner avec une liberté et une efficacité raisonnable. Si cette proposition était adoptée, on éviterait la nécessité pour les courtiers de faire une étude spéciale dans le cas de pratiquement toutes les transactions. On éviterait aussi la possibilité presque certaine que de grandes quantités d'actions soient détenues «illégalement» et la multitude de problèmes qui en résultent. La plupart du temps, les actionnaires n'auraient plus à faire de déclaration et l'on éviterait aussi les ventes et les rachats forcés, peut-être à des prix inéquitables. De plus, la possibilité de transférer les actions ne serait plus une préoccupation tant que l'on n'approcherait pas du pourcentage brut prescrit, et cela pourrait ne jamais se produire.

#### Recommandations

—Que la CDC soit déclarée une «compagnie par actions à participation restreinte» conformément à la section 38A de la Loi concernant les corporations canadiennes et tableau annexe.

—En pareil cas, que les actionnaires détenteurs d'actions à participation restreinte soient de préférence uniquement «non résidents», ou à la fois «non résidents» et «non Canadiens», et que le pourcentage brut prescrit des actions que les actionnaires de cette catégorie sont autorisés à détenir soit de 15 p. 100 au moins mais de préférence de 25 p. 100.

—Que la vente effective des actions au public soit limitée aux résidents ou aux citoyens canadiens.

#### Participation du gouvernement

Le gouvernement se propose de souscrire pour des actions ordinaires de la CDC un montant maximum de 100 millions de dollars la première année et de 75 millions de dollars chacune des deux années suivantes. De plus, il va probablement acquérir des actions ordinaires ou d'autres actions en échange de la vente de compa-



gnies de la Couronne à la CDC. Une seule catégorie d'actions ordinaires est mentionnée dans le Projet de Loi.

Toutefois, le Projet de Loi contient une disposition qui prévoit le rachat à la valeur d'actif net des actions acquises par le gouvernement, mais en général le prix à payer ne doit pas être inférieur au prix moyen payé par le gouvernement. Il a été proposé que les actions ainsi rachetées soient ré-émises au public en général. Le but ultime semble être que le nombre d'actions donnant le droit de vote détenues par le gouvernement ne dépasse pas 10 p. 100 du total.

Toutes les dispositions ci-dessus sont traitées dans les sections 35 à 42 de l'Annexe II.

Nous estimons que la procédure qui consiste à racheter à la valeur d'actif net les actions détenues par le gouvernement, ou même de la racheter au prix que celui-ci les a payées, et de les ré-émettre ensuite à un prix qui doit être acceptable sur le marché, pourrait très bien amener une réduction de la part détenue par les actionnaires publics. De toute évidence, le gouvernement prévoit que la valeur de ces actions sur le marché sera au moins égale ou même supérieure à la valeur d'actif net. Cependant, il n'en a pas été ainsi avec les actions d'autres sociétés holding et sociétés d'investissement à capital fixe canadiennes. Le fait que la CDC puisse racheter ses propres actions sur le marché ne garantit pas l'élimination d'un tel escompte, particulièrement dans le cas où les bénéfices ne seraient que médiocres. Il convient de noter à ce sujet que les actions de la société générale d'investissement du Québec, qui avaient été émises au prix de 10 dollars, ont été récemment vendues au prix de 4 dollars.

Nous estimons également qu'il est inéquitable de prévoir, comme le fait le Projet de Loi, le rachat des actions détenues par le gouvernement à un prix qui peut être plus élevé que celui payé pour les actions détenues par le public en général. Une fois qu'un marché a été établi, il n'y a qu'une seule valeur qui soit juste quel que soit l'objet: la valeur du marché.

Il se pourrait fort bien que les objectifs du gouvernement en ce qui concerne la CDC soient atteints. Toutefois, cela pourrait prendre un certain temps. Entretemps, il pourrait être difficile de justifier l'émission des actions de la CDC au public par les moyens prévus dans le Projet de Loi. Nous suggérons que l'on utilise la méthode alternative ci-après qui pourrait améliorer considérablement la souplesse d'action et qui entraînerait une plus grande équité.

La Chambre propose qu'une catégorie spéciale d'actions ordinaires convertibles, rachetables et à dividendes différés soit émises au nom du gouvernement pour le total de 250 millions de dollars d'actions que celui-ci doit acquérir directement dans les trois premières années. Une telle catégorie d'actions a été émise à l'origine par la Société générale d'investissement à l'intention du gouvernement de la Province de Québec. On devrait considérer ces actions comme étant fondamentalement un investissement d'entreprise ou un capital d'exploitation, et dans des conditions normales, il conviendrait, pendant un certain temps, de ne pas s'attendre à ce que ces actions produisent de dividendes. Ces actions seraient rachetées à leur valeur au pair et donneraient droit à des dividendes lorsqu'elles seraient transformées en actions ordinaires. De toute évidence, le rachat de ces actions et leur ré-émission au public seraient justifiés dès que les performances de la CDC atteindraient un niveau tel que le

marché serait disposé à absorber ces actions à un prix égal ou supérieur à la valeur de rachat. Comme alternative, le gouvernement pourrait décider de transformer ces actions en actions ordinaires en temps opportun; ces actions pourraient être finalement distribuées au public par le moyen d'offres secondaires effectuées par l'entremise de courtiers en valeur à travers le pays, plutôt que par la méthode du rachat et de la ré-émission. Ces offres s'adresseraient exclusivement aux résidents ou citoyens canadiens.

Quant aux actions qui seront émises au nom du gouvernement en échange d'actions de compagnies de la Couronne, celles-ci pourraient être des actions rachetables, convertibles et privilégiées, assurant des versements de dividendes immédiats au gouvernement, ou bien une combinaison d'action privilégiées et d'actions ordinaires. Ces actions ordinaires pourraient être distribuées au public par le moyen d'offres secondaires au moment et pour un montant que l'on jugerait approprié.

En ce qui concerne l'Annexe II, qui traite de la détermination de la valeur d'actif net des actions ordinaires, la Chambre estime que cette mesure de la valeur n'offre guère qu'un intérêt académique et ne devrait jamais être utilisée à l'exception des fonds mutuels pour fixer le prix d'un rachat. Il faut admettre que c'est là une mesure générale utile de la valeur d'ensemble d'un portefeuille d'une société d'investissement à capital fixe, qui peut être comparée à la valeur de marché pour évaluer la confiance des investisseurs dans les actions d'une compagnie. Pour une entreprise du type CDC, il peut y avoir des raisons de déterminer une fois par mois la valeur d'actif net, mais certainement pas tous les jours. De tels calculs officiels pourraient laisser le public sous la fausse impression qu'ils achètent des actions de fonds mutuels avec lesquels la CDC ne devrait en aucun cas être confondue.

#### Recommandations:

—Que la première tranche de 250 millions de dollars d'actions devant être achetées directement par le gouvernement dans les trois prochaines années constitue une catégorie spéciale d'actions ordinaires convertibles, rachetables, et à dividendes différés.

—Que, lorsque la CDC aura fait la preuve de l'excellence des résultats obtenus, les actions dont il est question ci-dessus soient rachetées, transformées en actions ordinaires et ré-émises au public en général à un prix acceptable.

—Que les autres actions ordinaires acquises par le gouvernement en échange de la vente de compagnies de la Couronne, soient distribuées en temps opportun au public en général par le moyen d'offres secondaires.

—Que la valeur d'actif net ne soit pas utilisée pour déterminer le prix de rachat et que cette valeur d'actif net ne soit pas déterminée plus souvent qu'une fois par mois.

C. H. Scofield,  
Directeur général

R. K. Carty,  
Président du Conseil exécutif



## APPENDIX

## Comments on Some Technical Aspects of Bill C-219

## S. 3(1) (e)

The definition of "resident of Canada" involves one of the most important concepts of the Act because it is involved, to an extent, in problems of share ownership and of qualification for director. The term is defined in Schedule I (S. 4(1) (d)) as any person that is not a non-resident, and "non-resident" is defined in the same schedule. While by S. 30, the Schedules may be changed by by-law passed by the Board and sanctioned by at least two-thirds of the votes at a special meeting of the shareholders and confirmed by letters patent (and it should be noted that such letters patent by S. 30(3) do not become effective until affirmed by both Houses of Parliament), nevertheless, under Section 20(3), determination as to when a person "is not ordinarily resident in Canada" is subject to rules which may be prescribed by the Board.

## S. 3(1) (f)

It should be noted that the definition of "securities" is narrower than the similar definition in the Canada Corporations Act (S. 3(1) (m)), in that it does not include "shares of the company" which are defined separately. Not only is this most unusual but, in our view, it can only lead to unnecessary confusion.

## S. 11

It should be noted that this section, unlike S. 84 of the Canada Corporations Act, provides for a varying number of directors within a range. We believe that this is an excellent concept. We are, however, concerned with the wording of S. 11 which may be open to the interpretation that, upon a by-law passed by the directors and sanctioned by the shareholders, the affairs of the company could be managed by other than a Board of Directors. This seems to be simply a matter of wording and is not included in the intent.

## S. 12(3)

This sub-section is imperative and could under (probably unusual) conditions create a problem. For example, assume a board of 18 directors of whom eight are non-residents and Board meeting at which only a quorum (11) is present. In the admittedly unlikely event that two of the Canadian resident directors (without notice to the Board) die or become bankrupt, the validity of actions taken by the Board at such a meeting would be seriously open to question. Alteration by the Board of the rules determining when a person is not ordinarily resident of Canada might conceivably disqualify one or more directors.

## S. 12(7)

The last part of this sub-section permits the directors (by a four-fifths vote) to remove and replace any director or directors. This is a most unusual provision and would

## APPENDICE

## Commentaires sur certains aspects techniques du Projet de Loi C-219

## Section 3 (1) (e)

Le définition de résident du Canada implique une des notions les plus importantes de la Loi parce qu'elle intervient dans une certaine mesure dans les problèmes de propriété des actions et de conditions exigées pour les postes d'administrateurs. Le résident est défini à l'Annexe I (s. 4 (1) (d)) comme un particulier, une corporation, un organisme de fiducie ou un gouvernement qui n'est pas un non résident, et le non résident est défini dans la même annexe. Bien que d'après la section 30, les annexes puissent être modifiées par règlement administratif adopté par le Conseil et sanctionné par les deux-tiers au moins des voix exprimées à une Assemblée générale extraordinaire des actionnaires, et confirmé par lettre patente (et il convient de noter que ces lettres patentes, selon la section 30 (3) ne prennent effet que lorsque les deux Chambres du Parlement les ont ratifiées), néanmoins, selon la section 20 (3), le Conseil peut prescrire des règles pour déterminer «quand une personne ne réside par ordinairement au Canada».

## Section 3 (1) (f)

Il convient de noter que la définition de «valeurs» est plus étroite que la définition analogue qui figure dans la Loi concernant les corporations canadiennes (section 3 (1) (m)), car elle ne comprend pas les «actions de la compagnie», terme qui est défini séparément. Ceci est tout à fait inhabituel et, à notre avis, susceptible de produire une confusion inutile.

## Section 11

Il convient de noter que cette section, au contraire de la section 84 de la Loi concernant les corporations canadiennes, prévoit un nombre variable d'administrateurs entre certaines limites. Nous estimons que ce concept est excellent. Toutefois, il nous semble que la rédaction de la section II pourrait faire penser qu'au moyen d'un règlement administratif adopté par les administrateurs et sanctionné par les actionnaires, les affaires de la compagnie pourraient être gérées par une autre entité qu'un conseil d'administration. Il semble qu'il s'agisse là simplement d'une question de rédaction et que ce ne soit pas l'intention de la Loi.

## Section 12 (3)

Ce paragraphe est rédigé sous forme d'obligation et pourrait dans certaines conditions (probablement exceptionnelles) poser un problème. Par exemple, supposons un Conseil de 18 membres, dont 8 sont des non résidents, et une réunion du Conseil à laquelle il y a juste le quorum (11). Dans le cas très peu probable où deux des administrateurs résidents canadiens (sans que le Conseil en soit prévenu) décèdent ou deviennent des faillis, la validité des décisions prises par le Conseil à une telle réunion pourrait sérieusement être mise en question. Une modification par le Conseil des règles qui déterminent quand une personne ne réside pas ordinairement au Canada pourrait fort bien disqualifier un ou plusieurs administrateurs.

## Section 12 (7)

La dernière partie de ce paragraphe permet aux administrateurs (par une décision prise aux quatre-cinquièmes) de destituer et de remplacer un ou plusieurs admi-

seem to run counter to the ordinary principle of corporation law that directors are elected by shareholders and are answerable, not to their fellow directors, but to the shareholders.

#### S. 13(4)

It is not clear why it is felt necessary to have this subsection since it would seem simply to re-enact S. 94 of the Canada Corporations Act which is, in any event, applicable by virtue of S. 26 and 27 of the Act.

#### S. 14

This section is far more detailed than S. 92 of the Canada corporations Act and one wonders whether, in fact, it is necessary, e.g. to enact sub-sections (f) and (g). Sub-section (h) seems to require the giving of security, though the corresponding sub-section (d) of Section 92 of the Canada Corporations Act refers to "security, if any".

#### S. 15

This section, with very minor changes, is identical with

#### S. 16(2)

It should be noted that the provision of this sub-section is obligatory upon the shareholder. The sanction is, of course, found in sub-section (3).

#### S. 16(3)

The declaration to be submitted by the shareholder must be "satisfactory to the Board". It would seem that this requirement may be unfair and not capable of measurement. Surely, all that should be required is that the declaration comply reasonably with the provisions of sub-section (2). Furthermore, such declaration must be submitted "within thirty days of the day that the declaration was requested by the Board". It would seem more equitable in view of the sanction that this would refer, rather, to a period after receipt by the shareholder of notice that such a declaration is requested.

#### S. 17(1)

Unlike S. 107 of the Canada Corporations Act, this sub-section does not require that the "calling" of shareholders be recorded. However, S. 107 of the Canada Corporations Act, not having been specifically excluded, remains applicable to the CDC.

#### S. 17(3)

The provisions of this sub-section are not as broad as those of S. 109 of the Canada Corporations Act which permits inspection by "shareholders and creditors of the company and their personal representatives" and "any judgment creditor" and the making of extracts. S. 109 of the Canada Corporations Act, also, does not appear to have been specifically excluded.

nistrateurs. Cette disposition est tout à fait inhabituelle et semble contraire au principe courant des règlements de sociétés qui veut que les administrateurs soient élus par les actionnaires et ne relèvent pas des autres administrateurs mais des actionnaires.

#### Section 13 (4)

Nous ne voyons pas pourquoi il a été jugé nécessaire d'insérer ce paragraphe car il semble simplement reprendre la section 94 de la Loi concernant les corporations canadiennes qui, de toute façon, serait applicable en vertu des sections 26 et 27 de la Loi.

#### Section 14

Cette section est beaucoup plus détaillée que la section 92 de la Loi concernant les corporations canadiennes et on peut se demander s'il est en fait nécessaire, par exemple, de prévoir les paragraphes (f) et (g). Le paragraphe (h) semble exiger un cautionnement, alors que le paragraphe (d) correspondant de la section 92 de la Loi concernant les corporations canadiennes parle de «cautionnement, s'il en est».

#### Section 15

Cette section, à l'exception de changements très mineurs, est identique à la section 63 de la Loi concernant les corporations canadiennes.

#### Section 16 (2)

Il convient de noter que les dispositions de ce paragraphe imposent une obligation à l'actionnaire. Bien entendu, la sanction figure au paragraphe (3).

#### Section 16 (3)

La déclaration que doit présenter l'actionnaire doit être «jugée satisfaisante par le Conseil». Il semble que cette exigence puisse donner lieu à des injustices et soit une question d'appréciation. Assurément, il semble qu'il suffirait de dire que les termes de la déclaration doivent se conformer raisonnablement aux dispositions du paragraphe (2). De plus, cette déclaration doit être présentée «dans les trente jours qui suivent celui où la déclaration a été demandée par le Conseil.» Il semblerait plus équitable, en raison de la sanction, que cette période de trente jours soit plutôt comptée à partir de la date à laquelle l'actionnaire a reçu l'avis qu'une telle déclaration est demandée.

#### Section 17 (1)

Au contraire de la section 107 de la Loi concernant les corporations canadiennes, ce paragraphe n'exige pas que la «qualité» des actionnaires soit consignée dans un registre. Toutefois, la section 107 de la Loi concernant les corporations canadiennes, n'ayant pas été spécifiquement exclue, continue de s'appliquer à la CDC.

#### Section 17 (3)

Les dispositions de ce paragraphe ne sont pas aussi larges que celles de la section 109 de la Loi concernant les corporations canadiennes, qui permet la consultation des registres par «les actionnaires et les créateurs de la compagnie et leurs représentants personnels» et par «tout créancier d'un actionnaire en vertu d'un jugement», et de prélever des extraits dans ces registres. La section 109 de la Loi concernant les corporations canadiennes, elle aussi, ne semble pas avoir été spécifiquement exclue.



## S. 17(6)

The time limit of sixty days for presentation for transfer of shares does not appear to have any parallel time limit in the Canada Corporations Act, where it might have been expected among the special provisions applicable to constrained share companies. The sanction for failure to adhere to such time limit appears to be withdrawal of the right to vote the shares and possibly vulnerability to redemption of the shares. This is an example of what we consider to be undesirable diversity in legislation.

## S. 19(4)

This sub-section confers a unilateral right on the company to void any proceedings, matter or thing concerned with a general meeting of shareholders if even one share "held" or deemed to be held in contravention of the charter of the company exercises a voting right at that meeting. Almost inevitably, this will occur under the present provisions of the Bill. Furthermore, this right of avoidance is exercisable at any time within one year from the date of commencement of the relevant meeting. There are similar provisions in the Schedule relating to constrained-share companies in the Canada Corporations Act, as well as in other special acts wherein non-resident ownership is limited. However, in such cases, there may be little likelihood of this problem arising.

## S. 20(1)

Presumably the sanction in respect of this provision is the inability to vote the shares and the vulnerability of the shares to redemption. It is not clear what is meant by "hold voting shares". The reference to holding shares applies also to sub-section (2). Clearly, these conditions would tend to prevent these shares from being a "widows and orphans" investment because of estate problems should the shares devolve to persons in the proscribed class.

## S. 20(3)

Reference to this provision has already been made in dealing with S. 3(1)(e). Theoretically, this provision would permit the Board to disenfranchise shareholders for some reason and also, perhaps, to disqualify directors.

## S. 21(1)

This provision permits, but does not require, the company to notify persons holding shares in contravention of the charter to dispose of such shares within a period of not less than sixty days and further permits, but again does not require, the company if the shares are not disposed of to redeem the shares for cancellation. Surely the company should be **required** to so notify such persons within a given number of days after it has discovered that shares are held in contravention of the charter. As the provision stands, it permits unfair discrimination among such persons.

## Section 17 (6)

Le délai de soixante jours dans lequel les actions doivent être présentées pour transfert ne semble pas avoir d'équivalent dans la Loi concernant les corporations canadiennes, alors qu'on aurait pu s'attendre à trouver cette disposition au nombre des clauses spéciales applicables aux compagnies par actions à participation restreinte. La sanction, dans le cas où ce délai n'est pas respecté, semble être le retrait des droits de vote afférents aux actions et, peut-être, l'obligation éventuelle de consentir au rachat des actions. Ceci est un exemple de ce que nous considérons comme une variante peu souhaitable de la Loi.

## Section 19 (4)

Ce paragraphe confère à la compagnie le droit unilatéral d'annuler une procédure ou une chose faite à une assemblée générale d'actionnaires si les droits de vote afférents même à une seule action «détenue» ou censée être détenue en violation de la charte de la compagnie sont exercés à cette assemblée. En raison des termes des dispositions actuelles du Projet de Loi, cela se produira inévitablement. De plus, ce droit d'annulation peut être exercé n'importe quand dans un délai d'un an à compter du premier jour de ladite assemblée. Des dispositions semblables existent dans l'annexe relative aux compagnies par actions à participation restreinte de la Loi sur les corporations canadiennes, ainsi que dans d'autres lois spéciales dans lesquelles le nombre d'actions que peuvent posséder les non résidents est limité. Toutefois, dans ces cas là, il est peut-être peu probable que ce problème se pose.

## Section 20 (1)

La sanction en ce qui concerne cette disposition est sans doute l'impossibilité d'exercer les droits de vote afférents aux actions et l'obligation éventuelle de consentir au rachat des actions. Nous ne voyons pas clairement ce qu'il faut entendre par «détenir des actions donnant droit de vote». On trouve également cette expression «détenir des actions» dans le paragraphe (2). Il est clair que ces conditions tendraient à empêcher que ces actions deviennent un placement de «veuve et d'orphelin» par suite des problèmes de succession qui seraient soulevés si des personnes non autorisées à détenir les actions devaient en hériter.

## Section 20 (3)

Nous nous sommes déjà référés à cette disposition en traitant de la section 3 (1) (e). Théoriquement, cette disposition permettrait au Conseil de retirer le droit de vote pour certaines raisons et aussi, peut-être, d'imposer une cessation obligatoire des fonctions aux administrateurs.

## Section 21 (1)

Cette disposition permet, mais n'impose pas, à la compagnie d'aviser les personnes qui détiennent des actions en violation de la charte d'avoir à céder ces actions dans un délai qui ne doit pas être inférieur à soixante jours, et permet en outre, mais à nouveau n'impose pas, à la compagnie de racheter les actions pour les annuler, si lesdites actions n'ont pas été cédées. Il est évident qu'il devrait être exigé des compagnies qu'elles avisent les intéressés dans un délai donné à partir du moment où elles se sont rendu compte que des actions étaient détenues en violation de la charte. La clause, telle qu'elle se présente actuellement, permet de faire une discrimination injuste parmi cette catégorie d'actionnaires.

## S. 21(2)

This sub-section provides the mode of redemption and is again permissive. It is our contention that fair treatment of such shareholders can only be achieved by eliminating the redemption option and requiring the company to dispose of such shares through the market.

## S. 21(3)

Once the notice and the deposit of the redemption price have been effected in accordance with S. 21(2), the share certificate or certificates representing the shares redeemed no longer have any validity. Since this differs from the provisions of the Canada Corporations Act, it may occasion problems to stock exchanges among others.

## S. 21(5)

This sub-section converts the option of the company to redeem shares to an obligation to redeem after a period of ten years or such lesser period as may be fixed by the by-laws. Reference is made to our comments with respect to S. 21(1) & (2).

## S. 21(6)

This sub-section provides for establishing the redemption price of voting shares. Apart from the equities of the situation, it should be noted that in the case of a common share, the redemption price is the lesser of: 1) the issue price on the initial issue of shares, initial issue being defined in S. 9(4); and 2) the market price. Since the issue price on the initial issue could conceivably be less than the issue price on subsequent issues, it is clear that the unfortunate holder of shares of a subsequent issue may, on redemption, receive somewhat less than he paid for the shares. With respect to sub-paragraph (ii), reference is made to "the principal stock exchange". This may cause some problems since S. 5 of Schedule II may allow for more than one such exchange. Again, it is our contention that sale through the market rather than redemption avoids the problem.

## S. 26(1)

It is suggested that the words "with such modification as circumstances require" should be deleted as uncertain, vague and nebulous.

## Section 21 (2)

Ce paragraphe prévoit le mode de rachat mais, à nouveau, il a un caractère facultatif. Nous estimons que c'est seulement en supprimant la faculté de rachat et en exigeant que la compagnie écoule ces actions sur le marché que nous parviendrons à traiter équitablement les actionnaires.

## Section 21 (3)

Une fois que la compagnie a envoyé l'avis de rachat et a déposé le prix du rachat conformément aux dispositions de la section 21 (2), le ou les certificats d'actions représentant les actions rachetées n'ont plus de validité. Étant donné que ceci diffère des dispositions de la Loi concernant les corporations canadiennes, il pourrait en résulter des problèmes pour les bourses de valeurs, notamment.

## Section 21 (5)

Ce paragraphe transforme la faculté de la compagnie de racheter en une obligation de rachat après une période de dix ans ou après une période moindre que peuvent fixer les règlements administratifs. Voir nos observations au sujet de s. 21 (1) et (2).

## Section 21 (6)

Ce paragraphe prévoit l'établissement d'un prix de rachat pour les actions donnant droit de vote. En dehors des questions d'équité, il convient de noter que, dans le cas d'une action ordinaire, son prix de rachat est le moins élevé des deux montants suivants: 1) son prix d'émission lors de l'émission initiale d'actions de la compagnie, l'émission initiale étant définie dans la section 9 (4), et 2) le prix du marché. Étant donné que le prix d'émission lors de l'émission initiale pourrait très bien être inférieur au prix d'émission lors d'émissions ultérieures, il est évident que le malheureux détenteur d'actions d'une émission ultérieure peut, au rachat, recevoir un montant inférieur à celui qu'il a payé pour les actions. Par ailleurs, à l'alinéa (ii), il est fait usage de l'expression «bourse principale». Ceci pourrait causer des problèmes car la section 5 de l'Annexe II peut permettre plus d'une bourse principale. Nous affirmons de nouveau que la vente sur le marché permettra, plus que le rachat, d'éviter les difficultés.

## Section 26 (1)

Les mots «avec les modifications que nécessitent les circonstances» devraient être supprimés car ils sont vagues et nébuleux.



## APPENDIX "N"

Submission on the Canada Development Corporation submitted by D. P. Thomas Collier, Norris & Quinlan Limited

In this submission on the Canada Development Corporation, I have set out the following:

1. Preamble
2. The Concept of the Canada Development Corporation
3. Specific Criticism of Bill C-219

## Preamble

What the Canada Development Corporation needs above all else is some basic ideology to give it thrust and purpose. Most of the comments I have read seem to emphasize the importance of management, that the immediate success of the C.D.C. will depend upon who is selected to lead it. This is readily accepted, but I believe it begs the greater question that over the years managers will come and managers will go and that presumably the concept of the C.D.C. is arising from a widespread philosophy in Canadian society. It is not merely a question of good management—there are plenty of competent people to run holding companies. One must assume the C.D.C. is a deliberate vehicle, deliberately established to attain a known political objective.

It is probably fair to assume that the Government should have at least average success in attracting people of competence. But if the Corporation is to be something of real consequence in Canadian life, then those who are anxious for its creation should establish its philosophy and policies, and not just hope that good managers will do something good with it. Certainly Bill C-219 leaves the whole operation wide open not only in the briefly stated purpose, but also in the statutory powers. Even the best of managers, reading through the Bill would be hard pressed to say exactly what it is he should be doing.

It is not only the management, of course, it is equally important that the Parliament and the people understand what the Canada Development Corporation is, or will be, and it is not at all possible to obtain such an understanding from the present proposed legislation.

This is quite apparent from reading newspaper editorials, letters to the editors, and the debates in Hansard. People supporting Bill C-219 are sometimes doing so for opposite reasons because they visualize it being something quite different from what other people arguing something else visualize it to be. Some people see it as being a means of sustaining Canadian ownership above all else; others see it as a vehicle to help develop segments of the country where private business is not doing a job; some see it buying Canada back, others see it working side by side with foreign capital. Some believe it should invest in any area whatsoever, others think it should concentrate its investments. Many people believe the key to the whole operation will be the quality of the first management, that whoever is first chosen to lead the company will lay his indelible stamp on it forever after.

It seems plain the enabling legislation should state whether the Canada Development Corporation is to engage primarily in keeping and increasing Canadian ownership, and if so, which industries are to receive priority. Is the Corporation to aggressively attempt to

## APPENDICE «N»

Mémoire sur la Corporation de Développement du Canada présenté par O. P. Thomas de la firme Collier, Norris et Quinlan Limited, Montréal, Qué.

Dans ce mémoire sur la Corporation de développement du Canada, j'étudie les points suivants:

1. Préambule
2. Le concept de la Corporation de développement du Canada
3. Critique précise du Bill C-219

## Préambule

Ce dont la Corporation de développement du Canada a besoin avant tout, c'est d'une idéologie fondamentale qui lui donne un but et une raison d'être. La plupart des commentaires que j'ai lus semblent souligner l'importance de la gestion, du fait que le succès immédiat de la CDC dépendra de la personne que l'on mettra à sa tête. J'en conviens volontiers, mais il me semble qu'il ne faut pas oublier qu'au fil des années la direction changera de main, et que le concept de la CDC est probablement le fruit d'une philosophie largement répandue dans la société canadienne. Ce n'est pas uniquement une question d'une bonne gestion—les personnes compétentes ne manquent pas, pour diriger des sociétés par action. Il faut bien comprendre que la CDC est un véhicule délibérément mis au point pour atteindre un objectif politique déterminé.

On a de bonnes raisons de penser que le gouvernement réussira dans ses efforts pour s'attacher les services de personnes qualifiées. Mais, si l'on veut que la corporation ait une réelle importance dans la vie canadienne, ceux qui demandent qu'elle soit créée devraient établir sa philosophie et ces politiques, et non pas seulement espérer que de bons dirigeants en feront quelque chose d'utile. D'ailleurs, le bill C-219 laisse toute liberté en ce qui concerne le fonctionnement, non seulement dans l'énoncé sommaire de ces buts, mais aussi dans les pouvoirs statutaires. Même le meilleur des dirigeants éprouverait quelques difficultés à dire exactement ce qu'il doit faire, par la lecture du bill.

Il ne s'agit pas uniquement de la gestion, bien sûr, et il est tout aussi important que le Parlement et le peuple comprennent ce qu'est ou ce que sera la corporation de développement du Canada, et cela est parfaitement impossible avec la loi telle qu'elle est proposée actuellement.

Cela ressort de manière très nette de la lecture des éditoriaux et des lettres des lecteurs dans les journaux, ainsi que des Débats, dans le Hansard. Les gens qui soutiennent le bill C-219 le font parfois pour des raisons contraires, car ils l'envisagent d'une manière tout à fait différente de celle dont l'envisagent les autres personnes. Certains y voient un moyen de maintenir la propriété canadienne, par dessus tout; d'autres y voient un véhicule qui permettrait de développer les régions du pays où le secteur privé ne fait rien; certains y voient le moyen de rendre au Canada ses capitaux, et d'autres pensent qu'il permettra de travailler avec l'aide des capitaux étrangers. Certains estiment qu'elle devrait investir dans tous les domaines sans exception, et d'autres qu'elle devrait concentrer ses investissements. Nombreux sont ceux qui pensent que la clé du problème résidera dans la qualité de la gestion, au début, et que quiconque sera

buy back equity interests from foreign owners, or will it merely act to prevent further foreign acquisition of Canadian companies?

If, on the other hand, the principal function of the CDC is to engage in basic development work; that is, providing finance for genuine development either with or in competition to private capital, then the enabling legislation should so state.

Or is the C.D.C. to attempt both functions?

What is the time horizon over which investments will be made? This is a terribly important point, too important indeed to leave to management to decide, no matter how good that management may be.

My own hope would be that the C.D.C. would not be used to prevent foreign ownership or to buy Canada back. In my opinion, this kind of nationalism is a narrow, confining miserable sort of philosophy and I do not believe any country can become great or noble by following it.

If Parliament, acting on behalf of the majority of the people, wishes to restrict or control foreign ownership, the I think it should be done through legislation specifically directed to that purpose, and not through the Canada Development Corporation. A law should be passed which would forbid any foreign investor from owning more than 49 per cent of any Canadian corporation. Variations on the percentage might be considered desirable, or different industries might be treated differently, but the principle would be the same.

At the same time, Parliament should make sure, so far as is humanly possible, that a foreign company or a foreign investor does not have an advantage, because of the tax laws of the country in which it is resident, that a Canadian company does not possess. The advantage U.S. companies have over Canadian companies has been pointed out many times, and I am not here to labour that point. It is only common sense, if Canadian ownership is a concern, that possible Canadian purchasers should not be at a disadvantage.

Moreover, I have often thought that if foreign investors are willing to pay a premium price for a Canadian company—more than it is worth in other words—it should be allowed to do so. This would bring a net addition to the capital resources in Canada and perhaps the capital so acquired should have to remain in Canada, be invested in Canada, for a certain number of years. In other words, we should make use of these large windfalls, and increase the capital base in Canada. Possibly some portion of such takeover money could be invested in the C.D.C.

We have fooled around in an asinine way in this country, trying to accommodate those who are against foreign ownership. Mostly we have tinkered around with the tax system, creating discriminatory anomalies, and really doing no one any good. If the majority of the people really want to control foreign investment, and I for one would hope that they would not, but if they do, then it should be done cleanly and properly and everyone should understand the rules of the game.

What frightens investment money most is uncertainty. I think you could have almost any restrictive rules, and provided investors had full confidence the law would not be changed in midstream, and that investment and own-

choisi en premier lieu pour diriger la société y laissera son empreinte indélébile, pour toujours.

Il semble évident que la loi d'autorisation devrait dire si la Corporation de développement du Canada doit en premier lieu chercher à garder et à accroître la propriété canadienne et, si oui, quelles sont les industries qui doivent recevoir la priorité. La corporation doit-elle à tout prix chercher à racheter les actions détenues par des étrangers, ou doit-elle simplement prendre des mesures pour éviter une plus grande participation étrangère dans les sociétés canadiennes?

Si, d'un autre côté, la fonction principale de la CDC est d'entreprendre des travaux de développement fondamental—c'est-à-dire de financer de véritables travaux de développement en collaboration ou en concurrence avec le capital privé—la loi d'autorisation devrait le dire.

Ou bien, la CDC doit-elle essayer de remplir les deux fonctions à la fois?

En combien de temps ces investissements se feront-ils? C'est là une question extrêmement importante, trop importante même, pour laisser la décision à la direction, toute bonne qu'elle puisse être.

J'espère personnellement que la CDC ne servira pas à empêcher l'entrée de capitaux étrangers, ou à racheter les actions détenues par les étrangers. A mon avis, ce genre de nationalisme correspond à une philosophie étroite et bornée, et je crois qu'aucun pays ne deviendra grand ou noble s'il s'en inspire.

Si le Parlement, en agissant au nom de la majorité du peuple souhaite restreindre ou contrôler les capitaux étrangers, il me semble que cela devrait se faire par l'intermédiaire d'une législation qui aurait cet objectif précis, et non pas par l'intermédiaire de la Corporation de développement du Canada. Il faudrait que l'on adopte une loi qui interdirait à tout investisseur étranger de posséder plus de 49 p. 100 du capital de toutes sociétés canadiennes. On peut considérer qu'il serait souhaitable de modifier ce pourcentage, ou de prendre des mesures différentes selon les industries, mais le principe resterait le même.

En même temps, le Parlement devrait s'assurer, dans les mesures de ses possibilités, qu'aucune société étrangère ou qu'aucun investisseur étranger ne soit avantagé, en raison des lois fiscales de leur pays, par rapport aux sociétés canadiennes. On a souvent fait remarquer que les sociétés américaines étaient avantagées par rapport aux sociétés canadiennes, et je ne suis pas ici pour approfondir cette question. Le bon sens veut tout simplement que, si l'on est préoccupé au sujet de la propriété canadienne, les acheteurs canadiens éventuels ne devraient pas être désavantagés.

En outre, j'ai souvent pensé que si les investisseurs étrangers désirent payer le prix fort pour une société canadienne—en d'autres termes, plus que sa valeur—on devrait les autoriser à le faire. Cela viendrait s'ajouter aux ressources en capital du Canada et ce capital devrait peut-être rester au Canada; être investi au Canada, pendant un certain nombre d'années. En d'autres termes, nous devrions tirer profit de ces aubaines, et accroître des ressources en capital, au Canada. Une partie de ces capitaux pourraient même être investis dans la CDC.

Dans ce pays, on a toujours fait usage d'expédient pour essayer de se conformer aux vœux de ceux qui sont défavorables à la participation étrangère. On a surtout utilisé le système fiscal, en créant des discriminations



ership would be protected by law, then money would be attracted if the opportunity or the return was right.

It would be, in my opinion, particularly bad if the C.D.C. was used in a narrow nationalistic way. If it is to have any real meaning in Canadian life then it must be dynamic, it must be ahead of people, it must be leading investment in the major economic areas of Canada.

In setting up such a novel corporation, I believe it is essential that the Parliament spell out in the enabling legislation, just what the basic philosophy is, so that there will be no mistaking it. I would go further and say what specific policies should be, and in this submission I have outlined my own ideas. Also, I have two specific criticisms of the existing legislation which I hope will be helpful to the committee.

#### The Concept of the Canada Development Corporation

I think we should try to look ahead 50 or 100 years to see if we can visualize what this country might be like, and what might be the main streams of Canadian life. The role of the Canada Development Corporation will be to fit itself into those main streams, to play an active and meaningful role in those industries that really contribute to the great sweep of the country.

#### Relationship to the Government

We must assume that the Canada Development Corporation will be an instrument for carrying out Government policy, a means by which the will of the people can be expressed in business enterprise. I suppose in this respect its relationship to the Parliament would be similar to the relationship which the Canadian Broadcasting Corporation has. Direct political interference could be prevented, but at the same time, the Canada Development Corporation would be expected to move in certain ways if the Parliament of Canada so desired it. I would expect that Parliament would express its will in a general sense, rather than in a specific one.

The Board of Directors and the Management should have substantial independence, but I think they should also have more specific direction than is contained in Bill C-219.

#### The Time Horizon

It seems to me the C.D.C. should be investing for the long-term in the sense that a commercial payoff might be 20, 50 or even 100 years in the future. By a commercial payoff, I mean a realization of a competitive return on capital, taking into consideration the risk involved.

This could mean that new capital would have to be continually injected into an enterprise, because the original technology did not pan out, or because discoveries were not made, or because things in general changed, or for a multitude of reasons. Of course, one would hope the C.D.C. would not have more than its fair share of bad management, but even this must be taken into consideration in the long term. Money will inevitably be wasted or lost through bad management, but there is no way to legislate against this. We can only hope members of Parliament and public shareholders will focus on what appears to be bad management and bring about change before too much harm is done.

The point I wish to make in connection with the time horizon is that neither the Parliament of Canada nor the public shareholders should expect the C.D.C. to produce a commercial competitive return on the equity it invests in

normales, et en apportant aucun soulagement réel. Si la majorité des gens veut réellement mettre un frein aux investissements étrangers, et, personnellement, j'espère que ce n'est pas le cas, mais, si elle le veut, cela devrait se faire d'une façon appropriée et claire, et chacun devrait connaître les règles du jeu.

C'est l'incertitude que les investisseurs craignent le plus. Je crois que même avec des règlements très restrictifs, et dans la mesure où les investisseurs auraient la certitude que les lois ne seraient pas modifiées tout à coup, et où l'investissement et la propriété seraient protégés par la loi, les capitaux afflueraient partout où les occasions et les profits seraient intéressants.

A mon avis, il serait très mauvais que la CDC soit utilisée d'une manière nationaliste et étroite. Si l'on veut qu'elle signifie quelque chose dans la vie canadienne, elle doit être dynamique, aller de l'avant et répartir les investissements dans les principales régions économiques du Canada.

Dans l'établissement d'un organisme aussi nouveau, il me semble qu'il est essentiel que le Parlement définisse dans la loi d'autorisation quelle est exactement la philosophie fondamentale, pour qu'il n'y ait pas de risque d'erreur. J'irais même plus loin en disant quelles devraient être les politiques particulières, et j'ai exposé mes propres idées dans ce mémoire. J'exprimerai aussi deux critiques particulières relatives à la loi existante, critiques qui, je l'espère, seront utiles au Comité. Le concept de la Corporation de Développement du Canada

Je crois que nous devrions essayer de voir à quoi ressemblera ce pays, et quels seront les principaux courants de la vie canadienne dans cinquante ou cent ans. La Corporation de développement du Canada devra s'adapter à ces courants principaux et jouer un rôle actif et significatif dans les industries qui contribuent réellement au grand renouveau du pays.

#### Relations avec le gouvernement

Nous devons considérer que la Corporation de développement du Canada sera un instrument qui permettra d'appliquer la politique gouvernementale, et qui permettra à la volonté du peuple de s'exprimer, dans les affaires. Je pense qu'à ce point de vue, ses relations avec le Parlement devraient être semblables à celles qui existent entre la Société Radio-Canada et le Parlement. On pourrait empêcher une influence politique directe, mais, en même temps, on pourrait s'attendre à ce que la Corporation de développement du Canada agisse selon les désirs du Parlement du Canada. Je pense que le Parlement exprimerait sa volonté dans un sens général, plutôt que particulier.

Le Conseil d'administration et la direction devraient avoir une certaine indépendance, mais je pense qu'ils devraient aussi avoir des directives plus précises que celles qui sont contenues dans le bill C-219.

#### Les limites temporelles

Il me semble que la C.D.C. devrait investir à long terme, au sens où le rendement commercial pourrait ne se faire que dans 20, 50 ou même 100 ans. Par rendement commercial, j'entends la réalisation d'un profit concurrentiel sur le capital, en tenant compte des risques encourus.

Cela pourrait signifier qu'il faudrait continuellement apporter des capitaux frais à une entreprise, soit parce

various areas in any short period of time. Moreover, the Government and any future investors should clearly understand this. It is absolutely essential that an investor knows what he is buying, and the long-term nature of the enterprise must be clearly spelled out in the enabling legislation.

#### What the Corporation Should Do

I believe the principal industries where it would appear beneficial to have a Government presence should be set out now, and it should be the stated objective in the enabling legislation, that the C.D.C. should move into these industries at the earliest possible moment.

One would hope the Government would have some ideas in this respect, and would not merely leave it up to the management to move where their fancy might take them. The following are my own ideas on this subject.

#### 1. Opportunities to Utilize Unemployed Labour

The three basic economic resources are land, labour and capital and the useful employment of unused labour must be a great challenge for a community. I think the C.D.C. should be commissioned to study this to see what useful, commercial work can be found for unemployed people.

It has always seemed to me that our concepts of using labour are too rigid. We set up area grants, and try to encourage area development. We always assume that labour must come to a factory, or an office building, to be used. But does it?

It seems to me people should not have to come to a factory or some central place to work. Why could labour not be used at home, directed over television and telephone lines. Or, would it not be possible to use the labour in outlying communities by training it and then directing it over closed circuit cable television. I have no idea of the costs, or other factors involved, nor do I know what products could or could not be made in this way.

It does seem, however, that a development corporation, looking for areas to profitably develop, should thoroughly research the potential in unemployed labour. We are in a period when communications make many things possible, and perhaps one of these things might be the useful employment of labour in outlying areas. I believe that anything from furniture and toy manufacturing to service functions might be organized in this way and done at a profit. It may take a long time to develop, possibly longer than a privately-owned company would care to afford, but it would seem to be a natural task for the Canada Development Corporation.

#### 2. Transportation

Through its ownership of the Canadian National Railways and Air Canada, the Government is involved in transportation in Canada. Certainly, no one with even the most rudimentary knowledge of Canadian economic history would dispute the fact that this industry is in the main stream of Canada.

Where a development company such as we are contemplating here might concern itself, however, is in the investigation, analysis and possible investment in basic research of some revolutionary system of moving goods and people that runs without wheels or wings.

If we do nothing about this we might well arrive at the year 2000 or 2071, and find the C.N.R. or Air Canada are, in fact, using such revolutionary systems, but they are

que la technologie d'origine n'a pas donné les résultats prévus, soit parce que l'on n'a pas fait de découvertes ou parce que les choses en général ont changées; ou pour une multitude de raisons. Bien entendu, on peut espérer que la C.D.C. n'aurait pas à faire face à une gestion plus mauvaise que la normale, mais il faut quand même tenir compte de cela, à long terme. Inévitablement, de l'argent sera mal dépensé ou même perdu à cause d'une mauvaise gestion, mais aucune loi ne peut apporter de solution à ce problème. On ne peut qu'espérer que les députés et les actionnaires publics feront tout leur possible pour éviter une mauvaise gestion, et pour apporter des changements avant qu'il n'y ait trop de dégâts.

En ce qui concerne les limites temporelles, je voudrais dire que ni le Parlement du Canada ni les actionnaires publics ne devraient attendre de la C.D.C. qu'elle leur procure un intérêt commercial concurrentiel sur le capital investi dans divers domaines, à court terme. En outre, le gouvernement et tout futur investisseur devraient bien comprendre cela. Il est absolument essentiel qu'un investisseur sache exactement ce qu'il achète, et l'aspect à long terme de l'entreprise doit être clairement expliqué dans la loi d'autorisation.

#### Ce que devrait faire la Corporation

Il me semble que l'on devrait déterminer dès maintenant qu'elles sont les principales industries où la présence du gouvernement semblerait profitable, et la loi d'autorisation devrait donner pour objectif à la C.D.C. de s'introduire aussitôt que possible dans ces industries.

On peut espérer que le gouvernement aura quelques idées à ce sujet, et qu'on ne laissera pas la direction s'engager dans n'importe quelle voie. Mes idées personnelles sur ce sujet sont les suivantes.

#### 1. Possibilité d'utiliser la main-d'œuvre au chômage

Les trois ressources économiques fondamentales sont la terre, le travail et le capital, et l'utilisation appropriée de la main-d'œuvre sans emploi doit être le but principal de notre collectivité. Je crois que la C.D.C. devrait être chargée d'étudier ce problème pour voir si l'on peut trouver un travail commercial utile pour les personnes sans emploi.

Il m'a toujours semblé que notre conception de l'utilisation de la force de travail n'est pas assez souple. Nous créons des subventions régionales, et essayons d'encourager le développement régional. Nous croyons toujours que la force de travail doit aller dans une usine, ou dans des bureaux pour qu'elle soit effectivement utilisée. Est-ce nécessaire?

Il me semble qu'il n'est pas nécessaire que les gens viennent dans une usine ou dans un lieu central, pour travailler. Pourquoi ne pourrait-on pas utiliser la force de travail chez elle, en la dirigeant grâce à la télévision et aux lignes téléphoniques. Ou bien, ne serait-il pas possible d'utiliser cette force de travail des communautés éloignées en lui donnant une formation et en la dirigeant ensuite par l'intermédiaire de la télévision en circuit fermé. Je n'ai aucune idée des frais et des autres facteurs que cela implique, et je ne sais pas quel genre de produits on pourrait ou non faire de cette manière.

Néanmoins, il semble qu'une corporation de développement, qui est à la recherche de régions à mettre en valeur, devrait examiner à fond les possibilités qu'offrent les chômeurs. Nous sommes à une époque où les communications rendent de nombreuses choses possibles, l'une



U.S. systems, or Japanese systems, supplied by some giant multi-national corporation that had the money and the patience and the talent to look into the future and develop them.

Then the Canadian nationalists, who today want us to waste our money buying Home Oil or Denison Mines, would be screaming their lungs out that this huge transportation industry was dominated by foreign firms, and that even our own crown corporations are unable to run without their services.

### 3. Communications

This whole industry is surrounded by Government, and we even have a cabinet department responsible for communications. Much of the whole area is so new that it is very hard to say by what corporate forms the future will best be served. It is even difficult to say whether these should be public or private, or a mixture. Moreover, how and by whom should they be regulated, or should they be regulated at all.

Involved in this area right now we have:

- (a) Telephone utility companies, which have a very high order of competence, regardless of what their detractors might say, and who are the principal owners of the coaxial cables running through our streets.
- (b) CN-CP Telecommunications which, through C.N.R., is partly publicly owned.
- (c) Telesat Canada, which is owned by the Government.
- (d) A host of cable television companies who rent the cables from the telephone utilities and who must be more than somewhat confused by Government regulation, actual and proposed.
- (e) A number of computer utility companies, some of which are foreign owned.
- (f) The C.B.C., the C.T.V., the private radio and television stations.

Well, it is a mighty industry, and maybe the C.D.C. should do no more immediately than keep a watching brief, or maybe it should acquire Telesat Canada to get its foot in the door so to speak.

The important point, however, is that it should be spelled out in the original legislation that C.D.C. would be expected to invest in this area.

### 4. Agriculture

This is a very confused industry, but one quite obviously in the mainstream of Canadian economic development. It seems to me it is up to a development corporation such as the C.D.C. to explore ways and means of rationalizing the industry, of making some sense out of the flow from production through distribution to the consumer. The inadequacies of the industry have been too elaborately detailed in the pages of Hansard for me to labour them here. I do, however, know this, that unless we do something, some big multinational and probably foreign-owned company is going to do something and if we want a Canadian participation 100 years from now, we had better get cracking.

### 5. Oil and Natural Gas

Of the four companies suggested as immediate acquisitions by the C.D.C., the one which makes the most sense to me is Panarctic Oils. The long-term development of

de ces choses pourrait être l'utilisation de la main-d'œuvre dans les régions éloignées. Je pense que de la fabrication de meubles et de jouets à la prestation de service on pourrait organiser quelque chose dans ce sens et faire quelque chose d'utile. Un tel développement peut prendre beaucoup de temps, certainement plus de temps que ne le peut le supporter une société à capitaux privés, mais il semble être une tâche naturelle pour la Corporation de développement du Canada.

### 2. Les transports

Par l'intermédiaire des chemins de fer nationaux et d'Air Canada dont il a la propriété, le gouvernement s'occupe des transports au Canada. Il ne fait aucun doute que même quelqu'un ayant les connaissances d'histoire économique du Canada les plus rudimentaires ne conteste pas que cette activité se trouve en plein dans l'axe de la tradition canadienne.

Cependant, l'un des domaines où une compagnie de développement telle que celle dont nous parlons actuellement devrait être la recherche, l'analyse et même les investissements dans la recherche fondamentale pour un système révolutionnaire de transport des gens et des marchandises qui n'utiliseraient ni la roue ni les ailes.

Si nous ne faisons rien à ce propos, il se pourrait bien que nous arrivions à l'an 2,000 ou 2,071 pour constater que les chemins de fer nationaux ou Air Canada utilisent en réalité de tels systèmes révolutionnaires, mais qu'il s'agit de systèmes américains, ou japonais, fournis par une société géante multinationale qui a eu l'argent, la patience et le don de prévoir l'avenir pour les mettre au point.

Alors les nationalistes canadiens, qui à l'heure actuelle veulent que nous gaspillions notre argent à acheter l'Home Oil et les Denison Mines crieront à tue tête que cette industrie des transports géante est sous la domination de sociétés étrangères, et que même nos propres sociétés de la Couronne sont incapables de fonctionner sans leurs services.

### 3. Les communications

Toute cette activité est prise en charge par le gouvernement, et il y a même un ministère responsable des communications. Ce domaine est dans l'ensemble tellement nouveau qu'il est très difficile de dire quels genres de corporation conviennent le mieux. Il est même difficile de dire si ces corporations devraient être publiques ou privées ou bien un mélange des deux. Plus, comment et par qui elles devraient être dirigées si elles doivent être dirigées.

A l'heure actuelle, font partie de ce domaine:

- a) Les sociétés de téléphone, qui, malgré ce que peuvent dire leurs détracteurs, sont très qualifiées, et qui sont les principales propriétaires des câbles coaxiaux qui parcourent nos rues.
- b) Les télécommunications du CN et du CP qui, par l'intermédiaire des chemins de fer nationaux, sont en parti propriété publique.
- c) Télésat Canada, propriété du gouvernement.
- d) Un très grand nombre de sociétés de télévision par câble qui louent les câbles aux sociétés de téléphone et qui doivent être plutôt embarrassées par les règlements du gouvernement, que ce soit les règlements actuellement en vigueur ou ceux proposés.

energy resources in remote areas is certainly a role for the C.D.C., but here again, the long-term nature of the payoff must be stressed.

The acquisition of a company like Home Oil, which quite recently many were suggesting as a natural fit for the C.D.C., does not seem to me to be appropriate to the C.D.C. The idea of using the C.D.C. to buy companies which might otherwise be purchased by foreign interests, puts the C.D.C. in a poor competitive position in negotiating price. The foreign buyer may be able to obtain substantial tax and other advantages which would cause the price to be unduly high, and would mean a waste of capital for the C.D.C. Such a waste of capital would obviously inhibit other development projects and would delay the payoff, not for genuine development reasons. This would have to be discouraging to investors, and members of parliament would have to question if Canadian capital was being wisely used.

As an alternative suggestion one might require, when a sale of this nature is made to foreign interests, that a portion of the capital received be invested in the Canada Development Corporation. This might be a way in which all Canadians could benefit from one Canadian selling his company to foreign interests at a value well above what might be considered reasonable.

#### 6. Metals Industry

Perhaps the guide to what the C.D.C. does in this area could be Panarctic Oils. Some similar setup might work for the mining and metals industry.

We are observing a disheartening occurrence in this country when old mines finally run out of ore and have to be closed. Whole communities and complete ways of life, complete cultures you might say, have grown up around individual mines, or groups of mines based on the structure of the area.

Quite often private companies are reluctant to pursue exploration for base metals, or precious metals, if the price of these metals for cyclical or other reasons is abnormally low. Sometimes prices can be too low to make a commercial operation possible and yet prices are beyond the control of the private mining companies.

Many examples can be given, perhaps the most obvious today is the situation which prevails with uranium, or gold. It is true that base metal prices today are also weaker, but mostly for cyclical reasons and many companies seem prepared to continue exploring for these metals.

The C.D.C. might tackle three general areas in the mining industry.

(a) The continuing research for metals at all times, regardless of the near term or current position of those metals.

(b) The search for metals in remote areas.

(c) The financing of private discoveries which appear worth supporting if private money is either not obtainable, or obtainable only at an exorbitant price. It might also wish to provide financing if the only capital available would mean control moving out of the country.

#### 7. Industry in General

I believe the C.D.C. should play some role in new industries which are emerging, or old industries which are deeply affected by the events of our times. It might

e) Un certain nombre de sociétés d'informatique, quelques-unes étant sous propriété étrangère.

f) Radio-Canada, la CTV, les stations privées de radio et de télévision.

C'est une industrie considérable, et la CDC ferait peut-être bien dans l'immédiat de la surveiller, ou d'entrer en possession de Télésat Canada afin de s'implanter dans ce domaine.

Cependant, la question importante est que la législation originale devrait stipuler que la CDC devra investir dans ce domaine.

#### 4. L'agriculture

Il s'agit d'une industrie très embrouillée, mais qui se situe manifestement en plein dans l'axe de l'expansion économique du Canada. Il me semble que c'est la tâche d'une société de développement comme la CDC de trouver les moyens de rationaliser l'industrie, de faire quelque chose de la production en la distribuant aux consommateurs. Les imperfections de cette industrie ont été trop bien exposées dans les pages du Hansard pour que je les rappelle ici. Néanmoins, je sais que si nous ne faisons rien, une grande société multinationale et probablement étrangère fera quelque chose et si d'ici cent ans nous voulons une participation canadienne, nous ferions mieux de démarrer.

#### 5. Le pétrole et le gaz naturel

Parmi les quatre sociétés que la CDC devrait acquérir dès maintenant, celle qui me semble la plus importante est la *Panarctic Oils*. Le développement à long terme des ressources en énergie des régions éloignées est assurément une des tâches de la CDC, mais là encore, la nature à long terme de la liquidation doit être soulignée.

L'acquisition d'une compagnie comme *Home Oil*, que certains considéraient tout à fait récemment comme une opération naturelle pour la CDC, ne me semble pas convenir à la CDC. L'idée d'utiliser la CDC pour acheter des sociétés qui autrement seraient achetées par des intérêts étrangers, lui donne une position très peu concurrentielle pour négocier les prix. L'acheteur étranger peut être capable d'obtenir des taxes substantielles et d'autres avantages qui entraîneraient des prix exagérés, et donc une perte de capitaux pour la CDC. Un tel gaspillage de capitaux empêcherait manifestement d'autres projets de développement et retarderait le développement pour des raisons étrangères au développement. Ceci découragerait les investisseurs, et les députés auraient à demander si les capitaux canadiens ont été sagement utilisés.

Par contre, on pourrait exiger, lorsqu'une vente de ce genre est faite à des intérêts étrangers, qu'une partie des capitaux reçus soient investis dans la Corporation de développement du Canada. C'est peut-être une façon qui permettrait à tous les Canadiens de tirer avantage de la vente d'une société canadienne à des intérêts étrangers à une valeur largement supérieure à ce que l'on pourrait considérer comme raisonnable.

#### 6. Les industries métallurgiques

La *Panarctic Oils* est peut-être l'exemple de ce que fait la CDC dans ce domaine. Une structure semblable peut être valable pour l'industrie minière et métallurgique.

Nous observons un phénomène décourageant dans ce pays lorsque d'anciennes mines doivent fermer par épuisement du minerai. Des communautés totales et des façons de vivre totales, des cultures complètes si vous



assist in financing new companies which arise out of changing government policy on trade or pollution, or similar matters where legislation to promote national objectives—as seen by the Parliament—changes the rules of the game under which individual companies have been operating.

As an example, the Canada-U.S. Auto Trade Agreement substantially changed the nature of the automobile industry in Canada, and there may have been opportunities for a Canada Development Corporation to play a role in the period of transition.

I think this concept should be spelled out in the enabling legislation, so that the C.D.C. is required to research and investigate commercial opportunities thrown up by new legislation.

#### Specific Criticism of Bill C-219

##### (a) Section 39

This clause lists four companies which could be sold by the Government of Canada to the C.D.C. While a case might be made for the C.D.C. owning three of them (Eldorado Nuclear Limited, Panarctic Oils Ltd. and Northern Transportation Company Limited), one of them, Polymer Corporation, does not seem to fit the objectives of the C.D.C. as I see them.

Moreover, there does not appear to be an advantage to Polymer Corporation in being owned by the C.D.C. It is doing quite well on its own, and to use the funds raised for development purposes to acquire shares in an established company, no matter how good that company might be, does not appear to make much sense.

I have heard it argued that Polymer Corporation would give the C.D.C. an earnings base. If the C.D.C. paid a fair price for Polymer, say 15 times earnings, the return on investment would only be 6.7 per cent and the C.D.C. might as well get an earnings base from Government bonds.

Surely the purpose of the C.D.C. is something different, something more adventuresome, than collecting relatively mature companies like Polymer Corporation. At least, if there is a case for the C.D.C. buying Polymer Corporation, I have not heard it from those who are presenting the current legislation.

##### (b) Section 23

This section gives the company the right to purchase for cancellation any of its common shares out of surplus, and Schedule II details the method for determination of net asset value of the common shares.

It is apparently the intention to determine the net asset value per share each day apparently by a combination of book value on some assets (presumably those wholly owned) and the market price for shares of publicly held companies. Under this system I suppose a company like Polymer Corporation or Eldorado Nuclear would be valued at book, whereas something else would be at market. Other than the fact there is absolutely no relationship between these two, or if there is it is an unknown relationship, I see no useful purpose in having a net asset value each day.

The mutual fund, holding company concept is a poor vehicle for this sort of enterprise. For one thing, it narrows the horizon. Even good managers have been known to have more than a casual interest in the progress of their breakup value on a very short-term basis. The

voulez, se sont développés autour de mines individuelles, ou de groupes de mines fondées sur la structure de la région.

Très souvent, des sociétés privées ne veulent plus continuer à rechercher les métaux ordinaires ou les métaux précieux, si le prix de ces métaux est anormalement bas pour des raisons cycliques ou autres. Parfois, les prix peuvent être trop bas pour permettre une exploitation commerciale et pourtant les prix dépendent des compagnies minières privées.

On peut citer de nombreux exemples, l'exemple le plus évident à l'heure actuelle est la situation dans laquelle se trouve l'uranium ou l'or. Il est vrai que les prix actuels des métaux ordinaires sont également faibles, mais en général et pour des raisons cycliques et de nombreuses sociétés semblent prêtes à continuer les recherches pour ces métaux.

La CDC peut aborder trois domaines généraux de l'industrie minière.

a) La recherche continue et perpétuelle de métaux, quelle que soit la situation à court terme ou courante de ces métaux.

b) La recherche de métaux dans les régions éloignées.

c) Le financement des découvertes privées qui valent la peine d'être soutenues ou bien parce que les capitaux privés ne sont pas disponibles, ou bien parce qu'ils ne sont disponibles qu'à un prix exorbitant. Elle peut également apporter un financement si les seuls capitaux disponibles entraînent la prise de possession par des étrangers.

#### 7. L'industrie en général

Je crois que la CDC a un certain rôle à jouer dans les nouvelles industries qui démarrent, ou dans les vieilles industries qui sont profondément touchées par les événements actuels. Elle peut aider à financer de nouvelles sociétés qui proviennent du changement de politique du gouvernement en ce qui concerne le commerce ou la pollution, ou des questions semblables où la législation pour promouvoir les objectifs nationaux conçus par le Parlement—change les règles du jeu en fonction desquelles les sociétés individuelles ont fonctionné.

Par exemple, l'Accord commercial sur l'automobile entre le Canada et les États-Unis a changé profondément la structure de l'industrie automobile au Canada, et dans cette période de transition, il y a probablement eu des occasions d'intervention d'une Corporation de développement du Canada.

Je pense que cette idée devrait figurer dans la loi cadre, afin que la CDC se voit chargée de rechercher et d'étudier les occasions commerciales créées par une nouvelle législation.

#### Critiques Particulières du Bill C-219

##### a) Article 39

Cet article énumère quatre compagnies qui pourraient être vendues par le gouvernement du Canada à l'A.C.D.C.. La CDC pourrait détenir trois d'entre elles (Eldorado Nucléar Limited, Panarctic Oils Ltd. et Northern Transportation Company Limited), l'une d'entre elles, Polymer Corporation, ne semble pas correspondre aux objectifs de la C.D.C. tels que je l'ai compris.

De plus, il ne semble pas que l'intérêt de Polymer Corporation soit d'être la propriété de la C.D.C.. Elle se

managers of the C.D.C. will have enough to do without that. It seems to me this idea should be dispensed with.

débrouille tout à fait bien d'elle-même et il n'y a aucun intérêt à utiliser les fonds destinés au développement pour acquérir des parts dans une compagnie établie, quelles que soient ses qualités.

J'ai entendu dire que Polymer Corporation procurerait des bénéfices à la C.D.C.. Si la C.D.C. paie un prix juste pour Polymer, nous disons quinze fois les bénéfices, la rentabilité de l'investissement ne serait que de 6.7 p. 100 et la C.D.C. pourrait tout aussi bien obtenir de l'argent grâce aux obligations du gouvernement.

Assurément, le but de la C.D.C. est quelque chose de différent, quelque chose de plus téméraire que racheter des sociétés relativement mûres telles que Polymer Corporation. Au moins, s'il est question que la C.D.C. achète Polymer Corporation, je ne l'ai pas entendu de la part de ceux qui présentent la législation courante.

#### b) Article 23

Cet article donne à la compagnie le droit d'acheter aux fins d'annulation toute action en plus de l'excédent, et l'annexe 2 déclare le mode de détermination de la valeur nette des actions communes.

C'est apparemment l'intention de déterminer la valeur nette active par action chaque jour par une combinaison de la valeur comptable de certains avoir (probablement ceux intégralement détenus) et du prix courant des actions de compagnies publiques. En vertu de ce système je suppose qu'une compagnie comme Polymer Corporation, ou Eldorado Nuclear serait destinée à la valeur comptable, tandis que quelque chose d'autre serait destiné à la valeur du marché. Mis à part le fait qu'il n'y a absolument aucune relation entre ces deux compagnies ou s'il n'y en a une elle est inconnue, je ne vois aucun intérêt à avoir chaque jour une valeur active nette.

L'idée de fond mutuel, de sociétés par actions est un mauvais moyen pour ce genre d'entreprise. En effet, il restreint l'horizon. On sait que même de bons gestionnaires ont vu plus qu'un intérêt temporaire dans le progrès de la valeur de liquidation à très court terme. Les gestionnaires de la CDC auront assez à faire avec cela. Il me semble que l'on pourrait se passer de cette idée.



## APPENDIX "O"

## The Canadian Bar Association

April 23, 1971.

The Chairman,  
Standing Committee on Finance, Trade  
and Economic Affairs of the House  
of Commons,  
Ottawa, Canada.

Dear Sir:

Re: Bill C-219

I am enclosing herewith 25 copies in English of a submission with respect to Bill C-219, An Act to Establish the Canada Development Corporation. While this Bill was prepared by a Committee of those persons whose names appear on the fly leaf to whom full credit must be given for the thought and effort involved in developing the Bill, nevertheless the Bill has been endorsed by the Executive of The Canadian Bar Association and is being submitted to your Committee on behalf of and as representing the views of The Canadian Bar Association.

While I believe the intended meaning is perfectly obvious I would draw your attention to Section 3.8 (c) on page 8 and point out that the word "residents" is of course intended to mean residents of Canada.

The Bill is being translated and 25 copies of the Bill in the French language will be filed with you just as soon as possible.

In due course we would welcome an opportunity of having representatives of this Association appear before your Committee to speak to and expand on the various points made in the Bill.

Yours very truly,  
Executive Director.

Brief presented to Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs of the House of Commons by the Canadian Bar Association respecting Bill C-219.

## Members of Committee:

E. James Arnett—Chairman  
P. J. Stanley Adlam  
Samuel R. Baker  
Gordon G. Dickson  
Richard B. Jones  
James S. Peterson  
P. Douglas Turner

April 15, 1971.

## Table of Contents

1. Major Conclusions
2. International Law
3. The Anticipated Scenario
4. The Canadian Orientation
  - The Role of the Government
  - Restriction on Foreign Ownership of CDC Shares
  - Restrictions on Alien Management
  - What will the CDC do?
5. Some Drafting Problems
6. Miscellaneous Features of the Bill

## APPENDICE «O»

## L'Association du Barreau canadien

Le 23 avril 1971

Le président,  
Comité Permanent sur les Finances,  
le Commerce et les Questions  
Économiques de la Chambre des  
communes,  
Ottawa, Canada.

Monsieur le président,

sujet: Bill C-219

Veuillez trouver sous pli 25 copies du mémoire portant sur le Bill C-219, Loi établissant la Corporation de développement du Canada. Je tiens à souligner que le mémoire en question a reçu l'approbation du comité exécutif de l'Association du Barreau Canadien, mais que l'étude à la base du mémoire résulte des efforts et du travail d'un comité de notre Association—vous trouverez les noms des membres de ce comité sur la première page du mémoire en question.

De plus, je crois qu'il est important de noter qu'à la page 8 du mémoire, paragraphe 3.8 (c), le mot «résidents» signifie «résidents du Canada».

Il nous fait énormément plaisir de comparaître devant votre comité pour discuter de notre mémoire en temps et lieu.

Je vous prie de croire à l'expression de mes sentiments très distingués.

le directeur des sections  
N. Roger Gauthier.

Mémoire présenté au comité permanent sur les finances, le commerce et les questions économiques de la chambre des communes par L'Association du Barreau canadien concernant le Bill C-219

## Membres du Comité:

E. James Arnett—Président  
P. J. Stanley Adlam  
Samuel R. Baker  
Gordon G. Dickson  
Richard B. Jones  
James S. Peterson  
P. Douglas Turner

Le 15 avril 1971.

## Table des matières

1. Conclusions principales
2. Droit international
3. La formule anticipée
4. L'orientation canadienne
  - Le rôle de l'État
  - Restrictions sur la propriété étrangère des actions de CDC
  - Restrictions concernant la gestion étrangère que fera la CDC?
5. Quelques problèmes de rédaction
6. Divers aspects du Bill

## 1. Major conclusions

1.1 There is an ambiguity of purpose in Bill C-219 (the "Bill") with the result that it has been left to the management of the Canada Development Corporation (the "CDC") to decide what course it will take. The management will have the power to decide whether the CDC will be an instrument of economic nationalism or a new multi-national corporation, whether it will be an investment banker or an operator of railways or steel mills.

1.2 The CDC will be Canadian owned at the outset in the sense that it will be 100 per cent owned by the federal Government. Subsequently, after there has been a public offering, ownership of its voting shares will be restricted to persons who are Canadian residents or Canadian citizens. Three things are of particular note:

- (a) non-resident Canadians may hold voting shares;
- (b) alien residents may hold voting shares;
- (c) the responsibility for devising a definition of residency in Canada for individuals has been left to the board of directors of the CDC.

1.3 Even after a public distribution of its securities the CDC may well be controlled by the federal Government. If the federal Government chooses to exercise such control then it will, in effect, determine the direction of the CDC. If it chooses to rely on its right to appoint 4 directors (out of the total number of 18-21) in lieu of election, then the Government may be open to the charge that it has abrogated its responsibilities.

1.4 The procedure for enforcing the restrictions in foreign ownership of CDC shares appears to be rather cumbersome. Whether this will hinder their marketability is something to which consideration should be given.

1.5 The Bill contains some drafting deficiencies which should be rectified before the Bill becomes law.

1.6 A legal opinion should be obtained from the Department of External Affairs as to whether the restrictions on foreign ownership of CDC shares violate any provision of any existing treaties to which Canada is a party.

## 2. International law

2.1 The International Law Subsection of the Ontario Subsection of the Canadian Bar Association has taken as a project the consideration of the control of foreign investment in Canada. Last autumn we resolved to study and review the proposed policy statement by the federal Government on the subject of foreign investment in Canada. As that policy statement had not yet been forthcoming, when the Bill was introduced into the House of Commons at the end of January we decided to review it as a prelude to a review of the Government's policy statement when it may be forthcoming.

A study of the Bill, which will establish the CDC, may have little direct relationship to the study of international law. Nevertheless the CDC will take a place in the international structure being developed, on an ad hoc basis, to cope with the problem of the need for huge pools of development capital and with, in turn, the problem of controlling such pools of capital. Hence it is of interest to us.

2.2 It is generally accepted that both the natural resources and artificial moveables within a state remain

## 1. Conclusions principales

1.1 L'objet du Bill C-219 («le bill») n'est pas tout à fait précis, et par conséquent, on laisse aux administrateurs de la Corporation de développement du Canada (la CDC) le soin de décider de son orientation. Les administrateurs auront le pouvoir de décider si la CDC sera un instrument de nationalisme économique ou une nouvelle corporation multi-nationale, si elle jouera le rôle d'un banquier spécialisé dans les investissements ou celui d'un propriétaire de société ferroviaire ou d'aciérie.

1.2 La CDC sera une société canadienne au départ puisqu'elle appartiendra en entier au gouvernement fédéral. Par la suite, après une émission d'actions au public, seules les personnes étant citoyens canadiens ou résidents du Canada pourront détenir des actions donnant droit de vote. Notons trois choses:

- a) les citoyens Canadiens non-résidents peuvent détenir des actions donnant droit de vote;
- b) les étrangers résidents du Canada peuvent détenir des actions donnant droit de vote;
- c) on a laissé au Conseil d'administration de la CDC la responsabilité d'élaborer une définition de la résidence au Canada.

1.3 Même après une distribution de ses actions au public, la CDC peut fort bien être contrôlée par le gouvernement fédéral. Si le gouvernement fédéral choisit d'exercer ce contrôle, il déterminera en fait l'orientation de la CDC. S'il choisit d'exercer son droit de nommer quatre administrateurs (sur un nombre de 18 à 21) au lieu de procéder à une élection, le gouvernement pourrait être accusé d'avoir manqué à ses responsabilités.

1.4 La procédure pour faire respecter les restrictions concernant la propriété des actions de la CDC par des étrangers semble plutôt pénible. On devrait envisager jusqu'à quel point cela n'entravera pas la commercialisation des actions.

1.5 Le Bill présente certaines lacunes sur le plan rédaction, lacunes qui devraient être comblées avant que le Bill ne devienne loi.

1.6 On devrait inviter le ministère des Affaires extérieures à donner une opinion juridique dans le but de déterminer si les restrictions sur la participation étrangère à la CDC ne violent pas les dispositions de certains traités que le Canada pourrait avoir signés avec d'autres pays.

## 2. Le droit international

2.1 La Sous-section sur le droit international de la Sous-section de l'Ontario de l'Association du Barreau canadien poursuit un projet d'étude sur le contrôle des investissements étrangers au Canada. L'automne dernier, nous avons décidé d'examiner la déclaration de politique envisagée par le gouvernement fédéral concernant les investissements étrangers au Canada. Etant donné que cette déclaration de politique n'avait pas encore été formulée au moment où le Bill a été présenté à la Chambre des Communes vers la fin de janvier, nous avons décidé d'étudier ce dernier comme prélude à un examen de la politique gouvernementale lorsque celle-ci sera énoncée.

Une étude du Bill prévoyant l'institution de la CDC peut avoir très peu de rapports directs avec l'étude du droit international. La CDC n'en jouera pas moins un rôle dans la structure internationale en voie d'élaboration, sur une base ad hoc, pour pourvoir aux besoins de



subject to the sovereignty of the state even though they may become the property of foreigners through the medium of the municipal law and that if the state by means of its municipal law chooses to modify the rights and interests of any such alien owners then it is free to do so. If, however, the state appropriates such foreign-owned property then an issue is raised as to whether or not such aliens must be compensated.

2.3 The O.E.C.D. Draft Convention of 1967 on the Protection of Foreign Property, for example, set out the following general principle in Article I:

"The provisions of this Convention shall not affect the right of any Party to allow or prohibit the acquisition of property or the investment of capital within its territory by nationals of another Party."

Article III dealt with the core issue in the following terms:

"No Party shall take any measures depriving, directly or indirectly, of his property a national of another Party unless the following conditions are complied with:

- (i) The measures are taken in the public interest and under due process of law;
- (ii) The measures are not discriminatory; and
- (iii) The measures are accompanied by provision for the payment of just compensation. Such compensation shall represent the genuine value of the property affected, shall be paid without undue delay, and shall be transferable to the extent necessary to make it effective for the national entitled thereto."

2.4 The CDC has been given no powers of expropriation of foreign-owned enterprises, let alone powers of confiscation. As to the restrictions on foreign ownership of CDC shares, we are of the view that these do not violate any generally-accepted principles of international law. While we are not at present aware of any relevant treaties of friendship, commerce and navigation to which Canada is a party, we are continuing our research into this in view of the possibility of the infringement of any such treaties by the restrictions on alien ownership of CDC shares. In the meantime, we would respectfully submit that the Standing Committee would be well advised to obtain a legal opinion from the Department of External Affairs as to whether there are any such treaty provisions which might be thereby violated.

### 3. The Anticipated Scenario

3.1 The scenario apparently anticipated by the Bill is somewhat as follows.

3.2 Section 2 of the Bill sets forth the Bill's purpose:

"The purpose of this Act is to establish a corporation that will develop and maintain strong Canadian controlled and managed corporations in the private sector of the economy and will give Canadians greater opportunities to invest and participate in the economic development of Canada."

3.3 The Bill then provides for the incorporation of a corporation (i.e. the CDC) with a very large authorized capital, that the Government (technically Her Majesty in right of Canada) may take a large equity position in the CDC, that only Canadian citizens or residents may own voting shares and that the board of directors shall be entirely composed of Canadians.

capitaux de développement énormes et pour résoudre la difficulté afférente que présente le contrôle de ces centres de capitaux. Cette question présente donc un intérêt pour nous.

2.2 On reconnaît habituellement que les richesses naturelles de même que les biens cycliques artificiels d'un pays demeurent assujettis à la souveraineté de l'État même s'ils peuvent devenir la propriété d'étrangers par vertu du droit municipal et que l'État a le pouvoir de modifier les droits et les intérêts de ces propriétaires étrangers s'il en décide ainsi. Si par ailleurs l'État s'approprie des biens appartenant à des étrangers, la question se pose à savoir si ces étrangers doivent ou non recevoir une compensation.

2.3 L'Article I du projet de convention préparé en 1967 par O.C.D.E. concernant la protection des biens étrangers énonce notamment ce principe général:

«Les dispositions de la présente Convention sont sans préjudice du droit de toute Partie d'autoriser ou d'introduire l'acquisition de biens ou l'investissement de capitaux sur son territoire par des ressortissants d'une autre Partie.»

L'Article III traite de la question principale de la façon suivante:

«Une Partie ne peut prendre de mesures de nature à priver, directement ou indirectement, de ses biens un ressortissant d'une autre Partie que si les conditions suivantes sont remplies:

- (i) Les mesures en question sont prises pour cause d'utilité publique et par une procédure légale;
- (ii) Elles ne sont pas discriminatoires; et
- (iii) Elles sont assorties d'une disposition prévoyant le paiement d'une juste indemnité. Cette indemnité correspondra à la valeur réelle du bien en cause, sera versée sans délai injustifié et sera transférable dans la mesure nécessaire pour la rendre effective pour l'ayant-droit.»

2.4 On n'a accordé à la CDC aucun pouvoir d'expropriation sur les entreprises appartenant à des intérêts étrangers, encore moins des pouvoirs de confiscation. En ce qui a trait aux restrictions concernant la détention d'actions de la CDC par des intérêts étrangers, nous croyons que ces dispositions ne violent pas les principes du droit international généralement reconnus. Même si nous ne connaissons pas à l'heure actuelle de traité pertinent visant les bonnes relations, le commerce et la navigation que le Canada pourrait avoir conclu avec d'autres pays, nous poursuivons néanmoins nos recherches à cet égard en vue de déterminer les restrictions concernant la propriété des actions de la CDC par des intérêts étrangers ne contreviendraient pas aux dispositions de ces traités. En attendant, nous croyons que le Comité permanent aurait avantage à obtenir une opinion juridique du ministère des Affaires extérieures pour déterminer s'il n'y aurait pas violation de certaines dispositions de traités.

### 3. La Formule Anticipée

3.1 La formule que semble anticiper le Bill est la suivante.

3.2 L'Article 2 du Bill précise l'objet de la loi:

«La présente loi a pour objet d'établir une corporation qui aidera à développer et à maintenir des cor-

3.4 Initially the Government will designate not more than 18 persons as provisional directors. Section 13 (1) provides that the President of the CDC shall be elected from among the members of the board of directors of the CDC (the "Board of Directors"). Thus, technically, the Government cannot formally appoint or designate the President. In view of rumours that the Government has in fact been approaching persons with a view to filling the position of President, we presume that the Government would hope to secure some sort of informal commitment from the directors-designate as to who among their members is to be elected as President. The same comments would apply, in view of Section 13(3), to the positions of Chairman of the Board and Vice-Chairman of the Board.

3.5 The CDC will be financed, at the outset, by the Government by way of subscription for capital or by way of loan, or both. Whether the Government's initial investment will be large is unknown. It will be interesting to see whether the Government makes a major initial investment or whether it makes smaller investments from time to time based upon specific business ventures proposed by the Board of Directors. This schedule of investment will have important connotations as to the Government's role in the CDC.

3.6 The CDC is not prohibited from offering its shares to the public and, indeed, that prospect is assumed throughout the Bill. Presumably, however, no such offering would be made until some sort of business performance had been demonstrated, which performance would be dependent upon earlier Government investment, or at least until the CDC had acquired from the Government its interest in the corporations referred to in paragraph 3.7.

3.7 The Government is authorized to sell the whole or any part of the capital stock of the following corporations to the CDC:

- (a) Polymer Corporation Limited;
- (b) Eldorado Nuclear Limited;
- (c) Panarctic Oils Limited;
- (d) Northern Transportation Company Limited; and
- (e) Northern Canada Power Commission.

If the Government agreed to sell its interest in such corporations to the CDC then the CDC could be given an instant large base for future operations.

- (a) other than the federal Government, no one can own more than 3 per cent of the issued and outstanding voting shares;

3.8 Limits are placed on the ownership of shares in the capital of CDC as follows:

- (b) the federal Government's participation is, evidently after the offering to the public, to remain at 10 per cent of the issued and outstanding voting shares; and
- (c) only residents and non-resident Canadian citizens may own voting shares of the CDC.

3.9 With a Canadian Board of Directors, which automatically ensures a Canadian President, and backed by a strong Government position, the CDC will turn to the declared tasks of:

porations fortes contrôlées et dirigées par des Canadiens dans le secteur privé de l'économie et élargira, pour les Canadiens, les possibilités d'investir pour le développement économique du Canada et de participer à ce développement.»

3.3 Le Bill prévoit ensuite la constitution d'une corporation (i.e. la CDC) ayant un capital-actions très important, que le gouvernement (en termes techniques Sa Majesté du chef du Canada) peut détenir une partie importante du capital social de la CDC, que seulement des citoyens canadiens ou des résidents du Canada peuvent détenir des actions comportant droit de vote et que le Conseil d'administration soit composé entièrement de Canadiens.

3.4 Au début, le gouvernement désignera au plus 18 personnes comme administrateurs provisoires. L'Article 13 (1) prévoit que le président de la CDC sera élu parmi les membres du Conseil d'administration de la CDC (le «Conseil d'administration»). Le gouvernement ne peut donc pas techniquement nommer ou choisir officiellement le président. Étant donné les rumeurs voulant que le gouvernement ait fait des démarches auprès de certaines personnes pour les inviter à accepter la présidence de la compagnie, nous présumons que le gouvernement espère sans doute obtenir une sorte d'engagement officieux de la part des directeurs choisis quant à la personne qui sera élue à la présidence. Ceci s'applique également, vu l'Article 13 (3), aux postes de président et de vice-président du Conseil d'administration.

3.5 Le financement de la CDC sera assuré au départ par le gouvernement au moyen d'un achat d'actions ou par un prêt, ou par les deux. On ne sait pas si l'investissement initial que fera le gouvernement sera important. Il sera intéressant de voir si le gouvernement fera au départ un investissement important ou s'il préférera faire des investissements plus petits de temps à autre pour des initiatives commerciales précises proposées par le Conseil d'administration. Ce programme d'investissements influencera grandement la nature du rôle joué par le gouvernement au sein de la CDC.

3.6 On n'empêche pas la CDC d'offrir ses actions au public; au contraire, cela est pris pour acquis tout au long du Bill. Cependant une souscription publique n'aura vraisemblablement pas lieu avant que la société ait pu établir son rendement, ce rendement dépendant des investissements gouvernementaux antérieurs, ou du moins pas avant que la CDC ait acquis du gouvernement ses intérêts dans les sociétés mentionnées au paragraphe 3.7.

3.7 Le gouvernement est autorisé à vendre à la CDC le capital-actions des corporations suivantes, en tout ou en partie:

- a) Polymer Corporation Limited;
- b) Eldorado Nucléaire Ltée;
- c) Panarctic Oils Limited;
- d) Société des transports du Nord Ltée; et
- e) Commission d'Énergie du Nord canadien.

Si le gouvernement convient de vendre à la CDC les intérêts qu'il a dans ces sociétés, alors la CDC jouira instantanément d'une base importante sur laquelle elle pourra fonder ses opérations futures.



- (a) helping to develop and maintain strong Canadian controlled and managed corporations in the private sector of the economy; and
- (b) giving Canadians greater opportunity to invest and participate in the economic development of Canada.

3.10 What are those tasks, and what assurance does the Bill provide that they may be accomplished? Section 2 certainly provides for the purpose of the CDC in very general terms, so general that there is no hint of whether the CDC is to be the vehicle for "buying back" foreign owned businesses, or of establishing a Canadian multi-national corporation or of developing, for example, the mineral resources of the Arctic. However, it is clear that a Canadian orientation to the CDC is desired, in both its ownership and its activities.

#### 4. The Canadian Orientation

4.1 In general terms the Canadian orientation to the CDC is to be achieved by:

- (a) a strong Government position in the CDC;
- (b) restrictions on foreign ownership of CDC shares;
- (c) restrictions on foreign participation in the management of the CDC; and
- (d) a Canadian cast to the objects of the business enterprise of the CDC.

#### The Role of the Government

4.2 Initially the federal Government will own 100 per cent of the equity in the CDC. At some time after the initial offering to the public, it is intended apparently that this position will dwindle to 10 per cent. This is to be accomplished by virtue of Section 36(1)(b) which provides that:

"If the total number of voting shares of the company held by Her Majesty in right of Canada, any agent of Her Majesty in right of Canada and any persons associated with the agent...exceed in number ten per cent of the total number of issued and outstanding voting shares of the company, the company may at its sole option redeem for cancellation such number of common shares of the company as equals the number of voting shares held by Her Majesty in right of Canada in excess of ten per cent of the total number of issued and outstanding voting shares or any lesser number thereof..."

Section 42(3) provides that:

"So far as it is in the public interest to do so, the Minister of Finance shall endeavour to maintain the percentage of the voting shares of the company held by Her Majesty in right of Canada at any time at not less than ten per cent of the total number of issued and outstanding voting shares of the company; and the Minister of Finance shall not dispose of any voting shares of the company if the disposition would reduce the percentage of voting shares held by Her Majesty in right of Canada to less than ten per cent of the total number of issued and outstanding voting shares of the company."

4.3 All of the provisional directors will be those designated by the government. Subsequently, for a period of time at least, the Government will be the sole shareholder and thus will have the right to elect all of the

3.8 Certaines limites sont prévues en ce qui a trait à la propriété du capital-actions de la CDC:

- a) à l'exception du gouvernement fédéral, personne ne peut détenir plus de 3 p. 100 du total des actions donnant droit de vote, émises ou en circulation;
- b) la participation du gouvernement fédéral doit, après la souscription publique, se maintenir à 10 p. 100 du total des actions donnant droit de vote, émises ou en circulation; et
- c) seulement les citoyens canadiens et les citoyens résidents peuvent détenir des actions de la CDC.

3.9 Dotée d'un Conseil d'administration canadien, qui élira automatiquement un président canadien, et avec l'appui ferme du gouvernement, la CDC verra à la réalisation des tâches suivantes:

- a) aider à développer et à maintenir des corporations fortes, contrôlées et dirigées par des Canadiens dans le secteur privé de l'économie; et
- b) élargir, pour les Canadiens, les possibilités d'investir pour le développement économique du Canada et de participer à ce développement.

3.10 Quelles sont ces tâches, et quelles dispositions comporte le Bill pour en assurer la réalisation? L'Article 2 définit le mandat de la CDC de façon très générale, au point où on ne sait pas si la CDC sera un mécanisme qui permettra le «rachat» des entreprises appartenant à des intérêts étrangers, pour établir des corporations canadiennes multi-nationales ou pour exploiter par exemple les ressources minières de l'Arctique. Il est toutefois évident qu'on veut donner à la CDC une orientation canadienne, tant au niveau de sa formule de propriété qu'au niveau de ses activités.

#### 4. L'orientation canadienne

4.1 De façon générale, on assurera à la CDC une orientation canadienne en assurant:

- a) une participation gouvernementale importante dans la CDC;
- b) des restrictions sur la participation financière des intérêts étrangers dans la CDC;
- c) des restrictions sur la participation étrangère dans la gestion de la CDC; et
- d) un objectif canadien aux initiatives commerciales de la CDC.

#### Le rôle de l'État

4.2 Au début, le gouvernement fédéral sera propriétaire de tout le capital social de la CDC. Après la première souscription publique, on a vraisemblablement l'intention de réduire cette participation à 10 p. 100. Cela se fera en vertu de l'Article 36 (1) (b) qui prévoit:

«Si le total des actions donnant droit de vote de la compagnie qui sont détenues pour Sa Majesté du chef du Canada, un mandataire de Sa Majesté du chef du Canada, et toutes personnes associées avec ce mandataire, au sens de conditions légales, dépasse dix pour cent du total des actions donnant droit de vote de la compagnie qui sont émises et en circulation, celle-ci peut, à sa discrétion, racheter pour annulation un nombre d'actions ordinaires de la compagnie égal au nombre des actions donnant droit de vote détenues par Sa Majesté du chef du Canada en excédent de dix pour cent du total des actions don-

directors. In addition, Section 41(1) provides that during any period when the Government owns over 50 per cent of the voting shares the Deputy Minister of Finance and the Deputy Minister of Industry, Trade and Commerce are to be ex officio members of the Board of Directors.

4.4 As the Government's percentage interest in the capital of the CDC is reduced by a public offering and by redemptions for cancellation by the CDC itself, the Government will have the power to elect whatever number of directors its percentage ownership of voting shares brings with it. However, in no event need the Government have fewer than 4 nominees on the Board of Directors in view of Section 40(1) which provides in part:

"...the Minister of Finance may annually appoint not more than four members of the Board of Directors in lieu of voting the shares held by Her Majesty in right of Canada on any resolution electing members of the Board of Directors".

4.5 The number of directors (other than ex officio directors who do not vote) is to be not less than 18 and not more than 21 (Section 11). Thus the guaranteed number of Government nominees falls far short of the number required to control the Board of Directors. Hence, if the Government's equity position is reduced to approximately 10 percent it will not have legal control. However, it will still be by far the largest single shareholder in view of Section 2 of Schedule I to the Bill which restricts anyone else to 3 percent ownership of voting shares. We would think that this would enable the Government, if it wished, to ensure the election of a Board of Directors composed entirely of its own nominees, i.e. to exercise de facto control.

4.6 In fact, the number of directors can be reduced by a by-law under Section 11 while the right of the Government under Section 40 (1) to appoint 4 directors would not be accordingly reduced. Hence it is open to the Government, certainly while it is a 100 percent owner, to secure legal control of the Board of Directors by this method.

4.7 In any event, the Government will maintain a very significant degree of influence until such time as it has reached its limit of equity and debt contribution. Until such time the Board of Directors will presumably be very solicitous of the Government in order to obtain the funds necessary for expansion. It should be remembered that the limit on Government investment of \$250 million and \$100 million for equity and debt respectively is in addition to the value of any shares or debt securities of the CDC which the Government might take on the sale of its interest in Polymer Corporation Limited et al (Section 36 (1) (a)).

4.8 The objects and capital structure of the CDC and the conditions affecting the acquisition and holding of its voting shares can all be altered without an amending statute by virtue of Section 30. The procedure provided in Section 30 for such alterations is:

(a) a by-law passed by the Board of Directors and sanctioned by at least two-thirds of the votes cast as the special general meeting of the shareholders called for the purpose;

(b) confirmation of such by-law by letters patent issued by the Minister of Consumer and Corporate Affairs; and

nant droit de vote qui sont émises et en circulation ou d'un moindre nombre de ces actions, à la valeur d'actif net des actions ordinaires ainsi rachetées...

L'Article 42 (3) prévoit que:

«Pour autant qu'il est dans l'intérêt public de le faire, le ministre des Finances doit s'efforcer de maintenir le pourcentage des actions donnant droit de vote de la compagnie détenues par Sa Majesté du chef du Canada à tout moment, à dix pour cent au moins du total des actions donnant droit de vote de la compagnie qui sont émises et en circulation; et le ministre des Finances ne doit se départir d'actions de la compagnie donnant droit de vote si cette disposition réduisait le pourcentage des actions donnant droit de vote détenues par Sa Majesté du chef du Canada à moins de dix pour cent du total des actions donnant droit de vote de la compagnie qui sont émises et en circulation.»

4.3 Tous les directeurs provisoires seront désignés par le gouvernement. Ainsi, au moins pour un certain temps, le gouvernement sera le seul actionnaire et il aura donc le droit d'élire tous les administrateurs. En outre, l'Article 41 (1) prévoit que pendant toute période où le nombre des actions donnant droit de vote détenues par le gouvernement dépasse 50 p. 100 du total, le sous-ministre des Finances et le sous-ministre de l'Industrie et du commerce sont membres de droit du Conseil d'administration.

4.4 A mesure que la proportion du capital-actions de la CDC détenu par le gouvernement diminuera à la suite des souscriptions publiques et par le rachat des actions pour annulation par la CDC même, le gouvernement aura le pouvoir d'élire le nombre de directeurs correspondant à la part d'actions donnant droit de vote qu'il détient. Toutefois, le gouvernement peut ne jamais avoir moins de quatre représentants au Conseil d'administration étant donné les dispositions de l'Article 40 (1):

«...le ministre des Finances peut chaque année, avec l'approbation du gouverneur en conseil nommer au plus quatre des membres du Conseil d'administration au lieu d'exercer les droits de vote afférents aux actions détenues par Sa Majesté du chef du Canada dans toute résolution élisant des membres du Conseil d'administration».

4.5 Le nombre d'administrateurs (autres que les administrateurs de droit qui ne votent pas) sera d'au moins dix-huit et d'au plus vingt et un (Article 11). Le nombre de membres garanti au gouvernement ne lui permet donc pas de contrôler le Conseil d'administration et si les actions qu'il détient sont réduites à environ 10 p. 100 du total, il n'aura pas le contrôle juridique. Il n'en demeurera pas moins toutefois le plus important actionnaire puisque l'Article 2 de l'Annexe I du Bill restreint à 3 p. 100 le nombre total d'actions donnant droit de vote qui peuvent être détenus par les autres actionnaires. Nous croyons que ceci permettrait au gouvernement, s'il le voulait, de faire élire un Conseil d'administration composé entièrement de ses membres et d'exercer un contrôle de facto.

4.6 En réalité, le nombre des directeurs peut être réduit par un règlement en vertu de l'Article II, alors que le droit accordé au gouvernement par l'Article 40 (1) de nommer quatre administrateurs ne serait pas réduit pour autant. Le gouvernement a donc le loisir, au moins aussi



(c) a resolution of both Houses of Parliament confirming such letters patent.

We would be interested in knowing the reason for such procedure but suspect that it has something to do with the time factor involved in obtaining a special act of Parliament. In any event, this procedure would appear to require the approval of the Government to the same extent that a special act of Parliament would require the approval of the Government.

#### Restriction on Foreign Ownership of CDC Shares

4.9 Section 20(1) of the Bill provides:

"No person other than an individual who is a Canadian citizen or a person who is a resident of Canada may purchase, own or hold voting shares of the company."

Thus the principle is clear that CDC voting shareholders must be either Canadian residents or Canadian citizens wherever resident. Without expressing any opinion on the policy considerations themselves, we nevertheless would have thought that, in view of the declared concern for the development of Canadian-oriented corporations, alien residents of Canada would not have been entitled to own CDC shares and, perhaps, even that expatriate Canadian citizens would not have been permitted to own CDC shares.

4.10 A key question is, of course, who is a person who is a resident of Canada. Section 3 (1) (e) of the Bill defines "resident of Canada" to mean a "resident as defined in the statutory conditions". Section 3 (1) (i) defines "statutory conditions" to mean the conditions set out in Schedule I of the Bill. Section 4 (1) (d) of Schedule I defines "resident" (though not "resident of Canada") to mean:

"...an individual, corporation, trust or government that is not a non-resident".

Section 4 (1) (c) of Schedule I defines "non-resident" to mean:

- "(i) an individual who is not ordinarily resident in Canada,
- (ii) a corporation incorporated, formed or otherwise organized elsewhere than in Canada,
- (iii) the government of a foreign state or any political subdivisions thereof, or an agent of either, and
- (iv) a corporation that is controlled directly or indirectly by non-residents as defined in this paragraph".

With respect to a non-resident individual, it will be seen that Schedule I stops at defining him as "an individual who is not ordinarily resident in Canada", a perhaps early point at which to stop in view of the difficulty already involved in getting there.

Subsection (3) of Section 20 of the Bill provides as follows:

"The Board may prescribe rules for determining for the purposes of this Act when a person is not ordinarily resident in Canada."

Does this provision apply to the determination of "ordinarily resident" within the meaning of Schedule I? The answer would appear to be in the affirmative in view of Section 3 (2) of the Bill which provides:

"A reference herein to this Act includes the statutory conditions unless expressly otherwise provided"

longtemps qu'il est l'unique propriétaire, de s'assurer le contrôle juridique du Conseil d'administration de cette façon.

4.7 A tout hasard, le gouvernement exercera une très grande influence aussi longtemps qu'il aura une participation financière importante dans la société. Le Conseil d'administration sera vraisemblablement rempli d'égards à l'endroit du gouvernement de façon à obtenir les crédits nécessaires à l'expansion de la corporation. On devrait se rappeler que la limite de \$250 millions et de \$100 millions fixée pour les investissements gouvernementaux pour acquérir des actions ou consentir des prêts vient s'ajouter à la valeur de toutes actions ou prêts de la CDC que le gouvernement pourrait acquérir à la suite de la vente de ses intérêts dans la société Polymer ou d'autres corporations (Article 36 (1) (a)).

4.8 Les objets et la structure de capital de la CDC de même que les dispositions régissant l'acquisition et la détention de ses actions donnant droit de vote peuvent être modifiés par un règlement administratif adopté sous l'empire de l'Article 30. La procédure prévue à l'Article 30 pour une telle modification est la suivante:

- a) un règlement administratif adopté par le Conseil d'administration et sanctionné par les deux tiers au moins des voix exprimées à une assemblée générale extraordinaire des actionnaires convoquée à cette fin;
- b) confirmation de ce règlement par lettres patentes émises par le ministre de la Consommation et des Corporations; et
- c) une résolution des deux Chambres du Parlement confirmant ces lettres patentes.

Nous aimerions connaître la raison pour l'adoption de cette procédure; nous croyons que cela a sans doute quelque chose à voir avec le temps nécessaire à l'obtention d'une loi spéciale du Parlement. A tout hasard, cette procédure semble nécessiter l'approbation du gouvernement de la même façon qu'une loi spéciale du Parlement nécessiterait l'appui du gouvernement.

#### Restriction sur la propriété étrangère des actions de la CDC

4.9 L'article 20 (1) du Bill prévoit que:

"Aucune personne, si elle n'est un particulier qui est un citoyen canadien ou une personne qui est un résident du Canada ne peut acheter, posséder, ni détenir des actions donnant droit de vote de la compagnie."

Il est donc clair qu'en principe les actionnaires ayant droit de vote à la CDC doivent être citoyens canadiens ou résidents du Canada. Sans vouloir commenter cette politique, nous n'en croyons pas moins qu'à la lumière de l'intérêt porté au développement de corporations ayant une orientation canadienne, on n'aurait pas dû permettre aux résidents étrangers de détenir des actions de la CDC; on aurait pu agir de même peut-être à l'égard des citoyens canadiens qui habitent à l'étranger.

4.10 Le nœud de la question consiste à savoir qui est un résident du Canada. L'Article 3 (1) (e) du Bill définit «résident du Canada» comme un résident selon la définition qu'en donnent les «conditions légales». L'Article 3 (1) (i) définit «conditions légales» comme s'appliquant «aux conditions énoncées à l'Annexe I» du Bill. L'Article 4 (1)

Hence, residence in Canada by an individual is ultimately defined in relation to whether such individual is "not ordinarily resident in Canada" which, in turn, is to be determined by the Board of Directors.

4.11 It is our view that so important a matter should not be left to the Board of Directors. The Bill sets forth no criteria whatsoever for the Board's guidance or this subject of when a person is "not ordinarily resident in Canada" and it is not at all inconceivable that the Board might come up with a definition which would frustrate the apparent intent of Parliament in passing the Bill.

4.12 Schedule I to the Bill sets forth conditions affecting the acquisition and holding of voting shares including the following:

"No person shall purchase or hold voting shares of the company in the right of or for the use or benefit of a non-resident, unless such non-resident is an individual who is a Canadian citizen."

We are not clear as to why this is required in view of Section 20(1) of the Bill quoted in paragraph 4.9.

4.13 The restrictions on foreign ownership work as follows:

(a) The shares of the CDC are allotted and issued subject to the restriction, so that the directors could not allot and issue shares to non-residents (except for Canadian citizens).

(b) A transferee of CDC shares must submit to the Board of Directors a declaration under Section 16 (2) as to whether he is a Canadian resident etc., and the Board of Directors cannot allow the transfer to be made unless it appears from such declaration that the transferee is a permitted transferee.

(c) Every transferee of CDC shares must present the certificate representing the purchased shares to the CDC for registration of transfer within 60 days of the purchase under Section 17 (6). In other words, street certificates are prohibited, which may be a problem. If Section 17 (6) is violated, the shares will be deemed to be held in contravention of the CDC's charter.

(d) Furthermore, the Board of Directors may at any time require a shareholder of CDC to submit a declaration under Section 16 (2) as to his status as a resident, and failure to submit such declaration within 30 days will result in his being deemed to hold such shares in contravention of the CDC's charter.

(e) There are 2 actual sanctions for holding shares in contravention of the CDC charter:

(i) under Section 19 (1) the voting rights may not be exercised; and

(ii) the CDC may require such shares to be disposed of within 60 days failing which they may be redeemed for cancellation under Section 21.

4.14 Thus it will be necessary for the purchaser to make sure that a certificate with which delivery is attempted is not a certificate in respect of shares which have already been redeemed for cancellation. It will be necessary for the receiving broker to check this feature before accepting such certificates for delivery. Under Section 79(5) of The Business Corporations Act, 1970 (Ontario) the purchaser's broker warrants the validity of such certificate to his client and it is the broker who will

(d) de l'Annexe I donne de «résident» (même s'il ne s'agit pas de «résident du Canada», la définition suivante:

«... un particulier, une corporation, un organisme de fiducie ou un gouvernement qui n'est pas non-résident».

L'Article 4 (1) (c) de l'Annexe I donne la définition suivante de «non-résident»:

«(i) un particulier qui ne réside pas ordinairement au Canada,

(ii) une corporation constituée, formée ou autrement organisée ailleurs qu'au Canada,

(iii) le gouvernement d'un État étranger ou de toute subdivision politique d'un tel État, ou un mandataire de l'un ou l'autre, et

(iv) une corporation qui est contrôlée directement ou indirectement par des non-résidents selon la définition qu'en donne le présent alinéa».

En ce qui a trait à un particulier non-résident, on peut constater que l'Annexe I se limite à le définir comme «un particulier qui ne réside pas ordinairement au Canada»; on s'arrête peut-être un peu trop tôt étant donné la peine qu'on s'est donnée pour se rendre jusque là.

Le paragraphe (3) de l'Article 20 du Bill prévoit ce qui suit:

«Le Conseil peut prescrire des règles pour déterminer aux fins de la présente loi quand une personne ne réside pas ordinairement au Canada.»

Cette disposition s'applique-t-elle à la détermination de la résidence ordinaire conformément au sens de l'Article I? Il semble que c'est le cas puisque l'Article 3 (2) du Bill prévoit ce qui suit:

«Dans la présente loi, une mention de cette dernière couvre également les conditions légales, sauf disposition contraire expresse.»

Ainsi donc, on déterminera ultimement si un particulier est résident du Canada en déterminant s'il «ne réside pas ordinairement au Canada», ce qui est prescrit par le Conseil d'administration.

4.11 Nous croyons qu'une question aussi importante ne devrait pas être laissée à la discrétion du Conseil d'administration. Le Bill ne prévoit aucun critère pour guider le Conseil d'administration à cet égard, lorsqu'une personne «ne réside pas ordinairement au Canada» et il n'est pas inconcevable que le Conseil d'administration puisse adopter une définition qui ne serait pas conforme aux intentions manifestes du Parlement en adoptant le Bill.

4.12 L'Annexe I du Bill prévoit des conditions régissant l'acquisition et la détention d'actions donnant droit de vote:

«Nul ne doit acheter ni détenir d'actions donnant droit de vote de la compagnie soit du chef, soit pour l'usage ou profit d'un non-résident, à moins que ce non-résident ne soit un particulier qui est citoyen canadien.»

Nous ne voyons pas l'utilité de cette disposition étant donné l'Article 20 (1) du Bill cité dans le paragraphe 4.9.

4.13 Les restrictions sur la propriété étrangère sont les suivantes:



be faced with the necessity of accepting a loss if the redemption price is less than the cost of purchasing a "good certificate" with which to make good delivery to his client.

4.15 The need to submit a declaration with each purchase of CDC shares may well discourage purchases, particularly by those small investors who the Government has indicated it hopes to attract. Further consideration might be given to this.

#### Restrictions on Alien Management

4.16 Section 12(1) provides by implication that only Canadian citizens are qualified to be directors of the CDC. It will be noted that this is more restrictive than the qualifications to be a holder of voting shares. Such a shareholder can be an alien Canadian resident.

4.17 Section 12(3) provides that a majority of the Board members shall at all times be Canadian residents. We are curious as to the reason for the distinction and wonder whether it indicates an intention that the CDC might carry on certain foreign operations for which it might wish to have a Director resident outside of Canada. Other than this we can think of no reason why the CDC would wish to have expatriate Canadians as Board members.

4.18 The President of the CDC will have to be a Canadian citizen (though not, technically, a Canadian resident) in view of Section 13(1) which provides that the Board shall elect the President "from among its members". The same comment holds true for the Chairman of the Board and the Vice-Chairman of the Board, in view of Section 13(3).

4.19 None of the other officers, agents or employees of the CDC need be either Canadian residents or Canadian citizens. To the extent that a Canadian cast to the management of the CDC is desired, this may be a deficiency particularly in view of the likelihood that this will be a large corporation with a large infrastructure. The major decisions for such a corporation may well be made, in fact, by officers and employees of the CDC below the level of the Board of Directors and we would think that attention should at least be given to this matter in order to ascertain whether sufficient "protection" has been achieved.

#### What will the CDC do?

4.20 The objects of the CDC are set forth in Section 6(1) as follows:

(a) to assist in the creation or development of businesses, resources, properties and industries of Canada;

(b) to expand, widen and develop opportunities for Canadians to participate in the economic development of Canada through the application of their skills and capital;

(c) to invest in the shares or securities of any corporation owning property or carrying on business related to the economic interests of Canada; and

(d) to invest in ventures or enterprises, including the acquisition of property, likely to benefit Canada; and shall be carried out in anticipation of profit and in the best interests of the shareholders as a whole."

4.21 Perhaps the most noticeable feature is the requirement that the objects be carried out "in anticipation of

a) Les actions de la CDC sont affectées et émises sous réserve de cette restriction, de façon à empêcher les administrateurs d'afficher et d'émettre des actions à des non-résidents (à l'exception des citoyens canadiens).

b) La personne en faveur de qui un transfert d'actions de la CDC est effectué doit présenter au Conseil d'administration une déclaration conformément à l'Article 16 (2) pour indiquer s'il est résident du Canada; le Conseil d'administration ne peut permettre le transfert s'il ne ressort pas de cette déclaration que cette personne est un actionnaire admissible.

c) Aux termes de l'Article 17 (6), chaque cessionnaire d'actions de la CDC doit présenter le certificat représentant les actions achetées doit être présenté à la CDC pour transfert dans les soixante jours qui suivent l'achat.

En d'autres mots, les certificats de comptoir sont défendus, ce qui peut présenter un problème. Si l'Article 17 (6) est violé, les actions seront censées être détenues en violation de la charte de la CDC.

d) De plus, le Conseil d'administration peut en tout temps demander à un actionnaire de la CDC de présenter une déclaration, en vertu de l'Article 16 (2), concernant son statut de résident; si l'actionnaire ne présente pas cette déclaration en dedans de 30 jours, ses actions seront censées être détenues en contravention de la charte de la CDC.

e) Deux sanctions sont prévues pour la détention en contravention de la charte de la CDC:

(i) en vertu de l'Article 19 (1) les droits de vote ne peuvent pas être exercés; et

(ii) l'Article 21 permet à la CDC d'exiger que ces actions soient cédées dans un délai d'au moins 60 jours sinon elles peuvent être rachetées pour annulation par la compagnie.

4.14 Il faudra donc que l'acheteur s'assure que le certificat par lequel on veut assurer le transfert n'est pas un certificat de rachat pour annulation. Il faudra que le courtier vérifie bien cette question avant d'accepter ces certificats. Sous l'empire de l'Article 79 (5) de la loi sur les corporations commerciales, de 1970 (Ontario) le courtier de l'acheteur garantit à son client la validité de ce certificat et c'est le courtier qui devra accepter la perte dans les cas où le prix de rachat est inférieur au coût d'achat d'un «bon certificat» qui lui permettra de répondre aux exigences de son client.

4.15 La nécessité de présenter une déclaration avec chaque achat d'action de la CDC peut fort bien décourager les achats, tout particulièrement les petits acheteurs que le gouvernement a dit vouloir attirer. On pourrait peut-être réexaminer cette question.

#### Restrictions concernant la gestion par des étrangers

4.16 L'Article 21 (1) prévoit que seulement les citoyens canadiens peuvent être administrateurs de la CDC. On notera que ceci est beaucoup plus rigoureux que les exigences pour détenir des actions donnant droit de vote. En effet, un étranger résidant au Canada peut être un actionnaire.

4.17 L'Article 12 (3) prévoit que la majorité des membres du Conseil d'administration doit à tout moment être composée de résidents du Canada. Nous nous demandons

profit." This requirement is not particularly helpful to the purpose of maintaining Canadian controlled and managed corporations but it is probably essential to the success of the CDC if the CDC is to rely on private capital. What this may prove is that insofar as private capital is to be relied upon one may fall short of the objective of maintaining Canadian controlled corporations, i.e. Canadian control cannot be maintained if the price is failure to make a business profit.

At the same time, it will be noticed that the objects of the CDC are to be carried out only "in anticipation of profit" and not, for example, "with a view to the maximization of profit". This would appear to enable the CDC to invest in a company even though there might be more profitable alternative investment opportunities available provided that some degree of profit can be anticipated.

4.22 The requirement that the CDC's objects be carried out "in the best interests of the shareholders as a whole" is, in the context, confusing. It may simply be redundant in view of the prior requirement as to anticipation of profit. Or, it may be designed to ensure that the policy interests of the Government do not predominate over the interests of the other shareholders. Of course, until the first public offering, this requirement will be synonymous with Government policy.

4.23 Two further directions (which are directory only) concerning the CDC's policy are set forth in subsection (2) of Section 6:

(i) such investments are to be made only in corporations in which the CDC will have a "substantial holding of shares carrying voting rights"; and

(ii) in the case of equity participation, the CDC is apparently to take positions of \$1 million or more.

In other words, the CDC is to take substantial positions in substantial corporations. The latter requirement would excuse the CDC from being pressured to take over small companies such as the incorporated corner grocery store.

4.24 The objects of the CDC would certainly permit it to participate in business ventures in Canada related to the economic development of this country. On the other hand, they are so broad that the CDC could also carry out ventures less closely connected to Canada. For example, one of the objects is to "invest in ventures or enterprises—likely to benefit Canada." It might be argued, for example, that the development by Canadians of a modern telecommunications network in Zambia would be likely to benefit Canada diplomatically and politically. If so, the ancillary powers of the CDC would permit a joint venture with the Government of Zambia for this purpose provided that some rate of the profit could be anticipated for the CDC. Yet this type of venture would hardly fall within the purpose of the Bill as set forth in Section 2.

4.25 While the CDC has been given no powers of expropriation, its objects would allow the "buying-back" of companies presently owned by aliens if those aliens wished to sell. Such buying back would clearly be authorized by paragraphs (b) and (c) of Section 6(1), although our impression is that much greater emphasis has been given in public discussion to paragraph (a), namely:

pourquoi cette distinction et on n'a pas l'intention que la CDC puisse prendre certaines initiatives à l'étranger et pour cette raison avoir un administrateur résidant à l'étranger. A part cela, nous ne voyons aucune raison pour laquelle la CDC pourrait avoir des Canadiens habitant à l'étranger comme administrateurs.

4.18 Le président de la CDC devra être citoyen canadien (mais pas nécessairement un résident du Canada) puisque l'Article 13 (1) prévoit que le Conseil élira le président «parmi ses membres». C'est la même situation dans le cas du président et du vice-président du Conseil d'administration, étant donné l'Article 13 (3).

4.19 Il n'est pas nécessaire qu'aucun des autres directeurs, agents ou employés de la CDC soit citoyen canadien ou résident du Canada. Dans la mesure où on désire assurer à la gestion de la CDC un cadre canadien, cela peut être une lacune, surtout parce qu'il est vraisemblable qu'il s'agira d'une importante corporation dotée d'une grande infrastructure. Les décisions importantes de la corporation pourraient fort bien en pratique être prises par les dirigeants et les employés de la CDC répondant au Conseil d'administration et nous croyons qu'on devrait au moins étudier la question de façon à déterminer si on a assuré une «protection» suffisante.

Que fera la CDC?

4.20 L'Article 6 (1) précise les objets de la CDC ainsi:

a) d'aider à la création ou au développement d'entreprises, de ressources, de biens et d'industries du Canada;

b) d'augmenter, d'élargir et de développer, pour les Canadiens, les possibilités de participation au développement économique du Canada en utilisant leurs compétences et leurs capitaux;

c) d'investir dans les actions ou valeurs de toute corporation qui est propriétaire de biens au Canada ou qui fait des affaires se rattachant aux intérêts économiques du Canada; et

d) d'investir dans des initiatives ou entreprises qui profiteront vraisemblablement au Canada, entre autres choses par l'acquisition de biens; la compagnie doit réaliser ces objets en vue d'un bénéfice et au mieux des intérêts de l'ensemble des actionnaires.»

4.21 Ce qui frappe le plus c'est peut-être la disposition qui prévoit que ces objets seront réalisés «en vue d'un bénéfice». Cette exigence ne facilite peut-être pas le maintien d'un contrôle canadien si le prix à payer est de Canadiens, mais elle est probablement essentielle au succès de la CDC si cette dernière doit obtenir ses capitaux de sources privées. Ceci peut peut-être démontrer que dans la mesure où l'on doit dépendre des capitaux privés on ne peut réaliser l'objectif de maintenir des corporations contrôlées par des Canadiens, i.e. on ne peut maintenir un contrôle canadien si le prix à payer est de ne pouvoir réaliser un profit.

On doit également noter que la CDC doit réaliser ses objets seulement «en vue d'un bénéfice» et non pas par exemple «en vue de maximiser les profits». Ceci semblerait permettre à la CDC d'investir dans une entreprise même s'il y avait d'autres occasions d'investissement qui pourraient être plus profitables, à condition toutefois de pouvoir réaliser certains profits.



"to assist in the creation or development of businesses, resources, properties and industries of Canada."

4.26. While the ancillary powers set forth in Section 7 (1) are virtually identical to those possessed by an ordinary federal company by virtue of Section 14(1) of the Canada Corporations Act, that contained in sub-paragraph (e) is unique and should be noted:

"the power to invest in anticipation of profit in a business carried on outside Canada when in the opinion of the board of directors such investment would assist in furthering the objects of the company".

This would appear to hold out the possibility of the CDC itself functioning as a multi-national corporation.

4.27. Section 6 suggests that the CDC is to be an investment company, the verb "invest" being used frequently. This would appear to reflect the purpose of the CDC indicated in Section 2, namely, to establish a corporation to help develop and maintain strong Canadian controlled and managed corporations and to give Canadians greater opportunities to invest in the economic development of Canada. On the other hand, paragraphs (a) and (b) of Section 6(1) are extremely broad:

"(a) to assist in the creation or development of business, resources, property and industries of Canada;  
(b) to expand widen and develop opportunities for Canadians to participate in the economic development of Canada through the application of their skills and capital".

In our view there would be nothing here to prevent the CDC from deciding to become an operating company. In addition, we feel that the incidental and ancillary powers set out in Section 7 would facilitate this.

4.28. There is in fact little legislative assurance in the Bill that the CDC will perform in an particular way. Whether it will decide to develop natural resources in Canada, or to "buy back" companies from willing vendors, or to engage in international trade, will be the decision of management. Whether the CDC will operate primarily as an investment company or merchant banker or whether it will decide to run a railway or steel mill will likewise be a decision of management.

Obviously, then, the appointment and election of the Board of Directors will be of critical importance. But even this leaves open the question of whether it is the Board of Directors which, in the long run, determine the growth pattern of a company. At the very least, the full-time executives and employees of the CDC, men over whom the Government will have little, if any, control and over whom Parliament will have no control, will have a great deal of influence as to the CDC's destiny.

4.29. The question we would leave is whether it is wise that such fundamental questions should be left by Parliament to the Board of Directors and to the executives of the CDC.

## 5. Some Drafting Problems

### 5.1 Section 11 of the Bill provides as follows:

"Until otherwise determined by a by-law duly passed by the directors and sanctioned by at least two-thirds of the votes cast at a special general meeting of the shareholders called for the purpose, the affairs

4.22 La disposition exigeant que les objets de la CDC soient réalisés «au mieux des intérêts de l'ensemble des actionnaires» prête à confusion dans le contexte. Il peut tout simplement faire double emploi étant donné la nécessité du bénéfice. Or, elle peut être conçue de façon à s'assurer que les intérêts d'ordre politique du gouvernement ne prédominent pas sur les intérêts des autres actionnaires. Bien entendu, jusqu'à la première souscription publique, ce besoin sera synonyme de politique gouvernementale.

4.23 Deux autres orientations concernant la politique de la CDC sont précisées dans le paragraphe 2 de l'Article 6:

- (i) ces investissements doivent être faits dans des corporations dont la CDC possèdera un important portefeuille d'actions donnant droit de vote»; et
- (ii) dans le cas où il y a participation à l'actif, la CDC doit vraisemblablement faire des investissements de un million de dollars ou plus.

En d'autres mots, la CDC jouera un rôle important dans les grandes corporations. Cette disposition empêcherait la CDC de faire l'objet de pressions pour prendre le contrôle de petites compagnies comme l'épicerie du coin incorporée.

4.24 Le mandat de la CDC lui permettrait sûrement de participer à des entreprises commerciales au Canada en vue d'assurer le développement économique de ce pays. D'autre part, son mandat est si étendu que la CDC pourrait aussi prendre des initiatives moins étroitement reliées au Canada. La CDC a notamment comme objets «d'investir dans des initiatives ou des entreprises qui profiteront vraisemblablement au Canada.» On pourrait soutenir par exemple que la mise en place par les Canadiens d'un réseau moderne de télécommunications en Zambie profiterait vraisemblablement au Canada sur le plan diplomatique et politique. Dans ce cas, les pouvoirs auxiliaires de la CDC permettraient une initiative conjointe avec le Gouvernement de la Zambie à cette fin, pourvu que la CDC puisse anticiper un certain profit. Cependant, ce genre d'initiative s'inscrit difficilement dans l'esprit du Bill décrit à l'Article 2.

4.25 Même si la CDC n'a pas reçu de pouvoirs d'expropriation, ses objets permettraient le «rachat» des sociétés appartenant à des intérêts étrangers si les actionnaires désirent vendre. Cette formule de rachat serait manifestement autorisée par les paragraphes (b) et (c) de l'Article 6 (1), même si nous croyons que l'opinion publique s'est davantage intéressée à (a), notamment:

«aider à la création ou au développement d'entreprises, de ressources, de biens et d'industries du Canada.»

4.26 Alors que les pouvoirs auxiliaires décrits dans l'Article 7 (1) sont virtuellement identiques à ceux d'une société fédérale ordinaire, en vertu de l'Article 14 (1) de la loi canadienne sur les corporations, plus précisément de l'alinéa (e), les pouvoirs contenus dans le sous-paragraphe (e) sont uniques et devraient être notés:

«le pouvoir d'investir en vue d'un bénéfice dans une entreprise exploitée à l'étranger lorsque le Conseil d'administration est d'avis que cet investissement contribuerait à la réalisation des objets de la compagnie». Ceci semblerait pouvoir permettre à la CDC de fonctionner comme une corporation multi-nationale.



of the company shall be managed by a Board of Directors consisting of not less than eighteen or more than twenty-one members as may be fixed from time to time by the Board."

Presumably the intention of this section is to provide that the affairs of the CDC shall be managed by a board of directors consisting, until otherwise determined by a by-law, of not less than 18 or more than 21 members. Nevertheless, the actual wording of Section 11 might, Section 14 notwithstanding, leave it open to the CDC to pass a by-law providing for the management of its affairs by some body other than the Board of Directors such as, for example, the Deputy Minister of Finance or an outside management company. We think this is something which should clearly be changed and would suggest the following:

"Until otherwise determined by a by-law duly passed by the directors and sanctioned by at least two-thirds of the votes cast at a special general meeting of the shareholders called for that purpose, the Board of Directors shall consist of not less than eighteen or more than twenty-one members as may be fixed from time to time by the board."

5.2 Section 12(1) provides that Canadian citizenship is a qualification necessary for election or appointment as a director, and subsection (2) therefore provides that a person ceases to be a director if he ceases to be a Canadian citizen. Subsection (3) provides that a majority of the directors shall at all times be Canadian residents but it does not make Canadian residency a qualification necessary to be a director.

As a result, there is no remedy apparent for the situation which would occur if enough directors, being Canadian citizens, ceased to be Canadian residents so as to prevent a quorum of Canadian residents. In such situation there would be no "casual vacancy" which the directors could fill under Sub-section (4). The shareholders might be able to remove sufficient directors under subsection (7) so that the necessary Canadian residents could be appointed but this would clearly be a most unsatisfactory procedure.

We would therefore recommend that a new subsection be added after subsection (3) to read as follows:

"A person who was a resident of Canada at the time of his designation or election as a director ceases to be a director if he ceases to be a resident of Canada."

5.3 The manner in which the "conditions affecting the acquisition and holding of voting shares" have been incorporated into the Bill is at least awkward and perhaps inadequate. The definition of "resident in Canada" has already been dealt with in paragraph 4.10 hereof.

The only reference to Schedule I in the body of the Bill is in Section 3(1)(i) which defines "statutory conditions as the "conditions set out in Schedule I." Section 3(2) then provides:

"A reference herein to this Act includes the statutory conditions unless expressly otherwise provided."

Exactly what this means is somewhat difficult but we assume that, since "charter" in Section 3(1)(c) is defined to mean the "Act" (as well as any letters patent issued pursuant to Section 30), the following reference is Section

4.27 L'Article 6 suggère que la CDC soit une société d'investissements; le verbe «investir» revient souvent dans le texte. Ceci semblerait refléter le but visé par la création de la CDC exprimé dans l'Article 2, à savoir l'établissement d'une corporation pour aider à créer et à maintenir des corporations fortes contrôlées et gérées par des Canadiens et donner aux Canadiens plus de chance de faire des investissements dans le développement économique du Canada. D'autre part, les paragraphes (a) et (b) de l'Article 6 (1) sont très généraux:

«a) d'aider à la création ou du développement d'entreprises, de ressources, de biens et d'industries du Canada;

b) d'augmenter, d'élargir et de développer, pour les Canadiens, les possibilités de participation au développement économique du Canada, en utilisant leurs compétences et leurs capitaux».

Nous croyons qu'il n'y a rien dans ces dispositions qui empêchent la CDC de devenir une société d'exploitation. Nous croyons en outre que les pouvoirs ancillaires décrits à l'Article 7 faciliteraient ce genre d'initiative.

4.28 Il y a à la vérité très peu d'assurances dans le Bill que la CDC fonctionnera d'une façon déterminée. La direction décidera si la société fera l'exploitation des richesses naturelles au Canada, rachètera les compagnies dont les propriétaires veulent vendre ou s'engager dans le commerce international. La direction décidera également si la CDC jouera avant tout un rôle de société d'investissement ou de banquier commercial ou si elle exploitera une entreprise ferroviaire ou une aciérie.

Le choix et l'élection des membres du Conseil d'administration revêtiront donc une importance critique. Mais même cela laisse en suspens la question à savoir si c'est le Conseil d'administration qui, à long terme, détermine l'orientation du développement de la compagnie. Les cadres et les employés à plein temps de la CDC sur lesquels le gouvernement exercera très peu de contrôle, si contrôle il y a, et sur lesquels le Parlement n'aura aucune compétence, exerceront une influence prépondérante sur les destinées de la CDC.

4.29 Nous nous demandons s'il est sage pour le Parlement de laisser au Conseil d'administration et aux cadres de la CDC des questions aussi fondamentales.

## 5. Quelques problèmes de rédaction

### 5.1 L'Article 11 du Bill prévoit:

«A moins qu'il n'en soit autrement décidé par un règlement administratif dûment adopté par les administrateurs et sanctionné par les deux tiers au moins des voix exprimées à une assemblée générale extraordinaire des actionnaires convoquée à cette fin le Conseil d'administration sera composé d'au moins dix-huit et d'au plus vingt et un membres, leur nombre exact étant fixé à l'occasion par le Conseil.»

Vraisemblablement, cet article a pour objet de voir à ce que les affaires de la CDC soient gérées par un Conseil d'administration composé, à moins qu'il n'en soit décidé autrement par un règlement administratif, d'au moins dix-huit et d'au plus vingt et un membres. Néanmoins, la façon dont l'Article 11 est rédigé, par dérogation à l'Article 14, donne à la CDC la possibilité d'adopter un règlement permettant la gestion de ses affaires par un organisme autre que le Conseil d'administration, notamment



9(2) in effect attaches Schedule I to the shares of the CDC:

"Subject to its charter... the shares of the company shall be allotted and issued..."

Similarly, Section 16(1) provides in part:

"Subject to the charter of the company, the shares of the company are transferable..."

An example of the kind of resultant problem appears in Section 16(2) which provides that a shareholder shall, upon the request of the Board of Directors, submit a declaration with respect to, *inter alia*, "whether he is associated with any other shareholder". There is no definition of "association" in the body of the Bill although there is in Section 4(2) of Schedule I. However, we do not think that such definition applies to Section 16(2) of the Bill. It is interesting to note that in Subsection (6) of Section 16 the following phrase is used:

"...associated, within the meaning of the statutory conditions..."

5.4 The reference in Section 34 to Section 15 should presumably be a reference to Section 16.

5.5 Subsection (4) of Section 40 would, in view of the provisions of subsection (3), be less likely to cause confusion if its first clause read: "Directors appointed pursuant to this section cease to hold office...". Otherwise it is not clear that subsection (4) applies to a director appointed under subsection (3).

We would further submit that subsection (4) is unclear as to at which annual general meeting the directors cease to hold office (unless reappointed). We would therefore recommend the following:

(a) the following phrase be added at the end of subsection (2): "and such appointment shall become effective at the time of such annual general meeting"; and

(b) that subsection (4) be amended to read: "Directors appointed pursuant to this section shall, unless reappointed for a further term, cease to hold office at the time of the annual general meeting next following the date upon which their appointment became effective."

5.6 Section 41 (1), providing for two *ex officio* directors, states that they will be such "without affecting the membership of the Board." Obviously, they will necessarily affect the membership of the Board. Perhaps the reference should be that the number of non-*ex officio* members of the Board shall not be affected. In any event, a clarification is required.

5.7 Section 38 (2) provides that:

"Section 98 of the Canada Corporations Act is applicable with respect to any sale or purchase of shares of the company by or on behalf of the Government of Canada."

We assume that the intention is that the Government will be deemed to be an insider of the CDC so that the insider trading reporting provisions would apply to the Government. However, this does seem to be a somewhat clumsy way of handling it as Section 98 is simply the definitions section. Presumably the meaning of Section 38 (2) of the Bill is that the Government is a "person" within the meaning of subparagraphs (ii) and (iii) of Section 98 (b)

par le sous-ministre des Finances ou une société de gestion de l'extérieur par exemple. Nous croyons que cet article devrait être modifié et nous suggérons le texte suivant:

«A moins qu'il n'en soit autrement décidé par un règlement administratif dûment adopté par les administrateurs et sanctionné par les deux tiers au moins des voix exprimées à une assemblée générale extraordinaire des actionnaires convoquée à cette fin, le Conseil d'administration sera composé d'au moins dix-huit et d'au plus vingt et un membres, leur nombre exact étant fixé à l'occasion par le Conseil.»

5.2 L'Article 12 (1) prévoit qu'il est nécessaire d'être citoyen canadien pour devenir administrateur et le paragraphe (2) prévoit qu'une personne cesse d'être administrateur lorsqu'elle cesse d'être un citoyen canadien. Le paragraphe (3) prévoit que la majorité des membres du conseil doit à tout moment être composée de résidents du Canada, mais ne rend pas obligatoire la résidence au Canada pour être administrateur.

Par conséquent, on semble n'avoir pas prévu de solution dans le cas où un nombre suffisant d'administrateurs, citoyens canadiens, cesseraient d'être résidents du Canada et empêcheraient la constitution d'un quorum de résidents du Canada. Il n'y aurait pas dans ce cas de «vacance accidentelle» que les directeurs pourraient combler en vertu du paragraphe (4). Les actionnaires pourraient peut-être destituer un nombre suffisant d'administrateurs sous l'empire du paragraphe (7) pour pouvoir nommer les résidents du Canada nécessaires, mais cela serait manifestement une procédure très insatisfaisante.

Nous recommandons donc d'ajouter l'article suivant après le paragraphe (3):

«Une personne qui était un résident du Canada au moment de sa nomination ou de son élection au poste d'administrateur cesse d'être administrateur si elle cesse d'être un résident du Canada.»

5.3 La façon dont on a intégré au Bill les «conditions régissant l'acquisition et la détention des actions donnant droit de vote» est pour le moins maladroite et peut-être inadéquate. On a déjà traité de la définition de «résident du Canada» dans le paragraphe 4.10 ci-avant.

La seule référence à l'Annexe I dans le corps du Bill se trouve à l'Article 3 (1) (i) qui définit «conditions légales» comme s'appliquant aux conditions énoncées à l'Annexe I. L'Article 3 (2) prévoit ensuite:

«Dans la présente loi, une mention de cette dernière couvre également les conditions légales, sauf disposition contraire expresse.»

Il est assez difficile de comprendre ce que cela signifie mais nous prenons pour acquis que, étant donné qu'on définit «charte» à l'Article 3 (1) (c) comme désignant la «loi» (ainsi que toutes lettres patentes émises en application de l'Article 30), la référence suivante à l'Article 9 (2) rattache en fait l'Annexe I aux actions de la CDC:

«Sous réserve de sa charte... les actions de la compagnie doivent être attribuées et émises...»

De la même façon, l'Article 16 (1) prévoit notamment:

«Sous réserve de la charte de la compagnie, les actions de la compagnie sont transférables...»

Un exemple du genre de problème qui s'ensuit figure à l'Article 16 (2) qui prévoit qu'un actionnaire doit, à la

of the Canada Corporations Act. Surely it would have been preferable to simply say so.

Of course, it may be that the Bill was introduced on January 25, 1971 having in mind the Section 98 which was then in effect. Such Section 98 as repealed effective March 31, 1971. If this is the reason, then perhaps Section 38 (2) should be redrafted.

5.8 Presumably the phrase "any agent of Her Majesty in right of Canada and any persons associated with such agent" should be inserted after the second reference in Section 36 (1) (b) to "Her Majesty in right of Canada". Furthermore, the word "total" should be inserted immediately before the word "number" in the thirteenth line of such paragraph (b).

## 6. Miscellaneous Features of the Bill

6.1 Section 14 (f) of the Bill is unusual in that it provides that the board of directors may make by-laws to regulate:

"... the management, administration and investment of the company's property".

Particularly since Section 14 carries forward the unfortunate phraseology of Section 92 of the Canada Corporations Act in providing that the board of directors "may" manage and administer the affairs of the company (as opposed to most corporations statutes which make such management a statutory responsibility), we wonder whether Section 14 (f) might not enable the Board of Directors to provide for the delegation of the management, administration and investment of the CDC's property to an outsider. This is particularly significant in view of our remarks about the deficiency of Section 11 (in paragraph 5.1 hereof).

6.2 Neither the Winding-up Act (Canada) nor the Bankruptcy Act (Canada) are applicable to the CDC, in view of Section 28 of the Bill. This would appear to give the CDC a unique feature of stability.

6.3 The Minister of Consumer and Corporate Affairs could cause an investigation into the CDC's affairs "on his own initiative" under Section 112 of the Canada Corporations Act provided that he could convince The Restrictive Trade Practices Commission that the grounds set forth in Section 112 (2) of that Act existed.

demande du Conseil d'administration, présenter une déclaration indiquant notamment «s'il est associé avec un autre actionnaire». On ne trouve dans le corps du Bill aucune définition de «association» quoiqu'on en donne une à l'Article 4 (2) de l'Annexe I. Nous ne croyons pas cependant que cette définition s'applique à l'Article 16 (2) du Bill. Il est intéressant de noter qu'on utilise dans le paragraphe (6) de l'Article 16 l'expression suivante:

«...associé, au sens des conditions légales ».

5.4 La référence à l'Article 15 dans l'Article 34 devrait vraisemblablement porter sur l'Article 16.

5.5 Le paragraphe (4) de l'Article 40, couperait vraisemblablement moins de confusion, étant donné les dispositions du paragraphe (3), si la première disposition se lisait comme suit: «Les administrateurs nommés en conformité du présent article cessent d'être en fonctions...». Autrement, on ne sait pas trop si le paragraphe (4) s'applique à un administrateur nommé en conformité du paragraphe (3).

Nous croyons en outre que le paragraphe (4) ne détermine pas de façon précise à quelle assemblée générale annuelle les directeurs cessent d'être en fonctions (à moins qu'ils ne soient réélus pour un nouveau mandat). Nous faisons donc les recommandations suivantes:

a) que la phrase suivante soit ajoutée à la fin du paragraphe (2): «cette nomination entre en vigueur lors de cette assemblée générale annuelle»; et

b) que le paragraphe (4) soit modifié ainsi: «Les administrateurs nommés en conformité du présent article cessent d'être en fonctions, à moins qu'ils ne soient réélus pour un autre mandat, lors de l'assemblée générale annuelle suivant immédiatement la date où leur nomination est entrée en vigueur.»

5.6 L'Article 41 (1), qui prévoit la nomination de deux administrateurs de droit, déclare que cela se fera «sans que cela affecte la composition du Conseil.» Il va de soi que cela affectera nécessairement la composition du Conseil. Peut-être devrait-on dire que cela n'affectera pas le nombre de membres du Conseil qui n'en font pas partie de droit. Il importe cependant de préciser cette disposition.

5.7 L'Article 38 (2) prévoit que:

«L'Article 98 de la Loi sur les corporations canadiennes s'applique relativement à toute vente ou achat d'actions de la compagnie par le Gouvernement du Canada ou pour son compte.»

Nous présumons qu'on veut tenir le gouvernement comme étant partie interne de la CDC de façon que les dispositions concernant les rapports sur les échanges internes s'appliquent au gouvernement. Cela semble toutefois une façon assez maladroite de ce faire puisque l'Article 98 n'est que l'article des définitions. L'Article 38 (2) du Bill veut sans doute dire que le gouvernement est une «personne» au sens des alinéas (ii) et (iii) de l'Article 98 (b) de la Loi sur les corporations canadiennes. Il aurait sûrement été préférable de le dire tout simplement.

Il se peut aussi que le Bill ait été présenté le 25 janvier 1971 compte tenu de l'Article 98 qui était alors en vigueur. Cet article a été révoqué le 31 mars 1971. Si c'est le cas, alors l'Article 38 (2) devrait peut-être être rédigé à nouveau.



5.8 Vraisemblablement, dans l'Article 36 (1) (b), l'expression «un mandataire de Sa Majesté du chef du Canada et toutes personnes associées avec ce mandataire» devrait être insérée après la deuxième référence à «Sa Majesté du chef du Canada». En outre, le mot «total» devrait être inséré immédiatement après le mot «nombre» à la treizième ligne du paragraphe (b).

#### 6. Divers aspects du bill

6.1 L'Article 14 (f) du Bill est inusité; en effet il prévoit que le Conseil d'administration peut établir des règlements administratifs afin de réglementer:

«...la gestion, l'administration et l'investissement des biens de la compagnie».

Du fait surtout que l'Article 14 reprend les termes malheureux de l'Article 92 de la Loi sur les corporations canadiennes en stipulant que le Conseil d'administration «peut» gérer et diriger les affaires de la compagnie (par opposition aux statuts de la plupart des corporations qui obligent les Conseils à assurer cette responsabilité), nous nous demandons si l'Article 14 (f) ne pourrait pas permettre au Conseil d'administration de déléguer à quelqu'un de l'extérieur la gestion, l'administration et l'investissement des biens de la CDC. Ceci revêt une importance particulière à la lumière de nos remarques sur les lacunes de l'Article 11 (voir paragraphe 5.1 ci-avant).

6.2 Ni la Loi sur la liquidation (Canada), ni la Loi sur les faillites (Canada) ne s'appliquent à la CDC, en vertu de l'Article 28 du Bill. Ceci semblerait assurer à la CDC un caractère unique de stabilité.

6.3 Le ministre de la Consommation et des corporations pourrait demander une enquête sur les affaires de la CDC «de son propre chef» en vertu de l'Article 112 de la Loi sur les corporations canadiennes à condition de pouvoir convaincre la Commission sur les pratiques commerciales restrictives que les conditions prévues à l'Article 112 (2) de cette loi sont fondées.

## APPENDIX "P"

To: Finance Committee House of Commons Ottawa, Ontario

Re: Bill C-219 (Second Reading) An Act to Establish the Canadian Development Corporation

Brief by Policy Committee of Toronto and District Liberal Association

(Note: These are views of the Policy Committee, and are *not* an official policy position of the Toronto and District Liberal Association).

Mrs. Claire McLaughlin,  
Chairman, Policy Committee

April 15th, 1971

## Committee Members

Mr. Ken Blowatt, P. Eng. M.B.A.  
Mr. Tom Troughtn, P.Eng.  
Mr. Jim Conrad, P.Eng., D.P. Bus. Ad.  
Mr. Michael Kisner, B.Arch., M.Sc. (plan), T.P.I.C.

## Brief on Canada Development Corporation

## Extract of Brief

## I. Comments of Bill C-219 in its present form (2nd reading)

The Policy Committee of the Toronto District Liberal Association feel that Bill C-219 is inconsistent in its objectives, and generally inadequate in dealing with the question of control of future incomes for Canadians, and in guaranteeing of Canada's economic independence.

We recommend that Bill C-219 be completely rewritten after an overall industrial policy has been made public, and after our policy on foreign ownership has been established. Then the Canada Development Corporation would be designed to play a major role in carrying out these policies.

We have these specific objections in the present Bill C-219:

- (1) We are at fundamental disagreement on the objective to sell shares in C.D.C. to the Canadian public.
- (2) We see no need or justification to sell such profitable enterprises, such as Polymer Corp. to the C.D.C.
- (3) we recommend that the Board of Directors of C.D.C. be responsible to parliament, who represent the Canadian people.
- (4) We do not think C.D.C. should receive third reading until a comprehensive industrial policy, and a policy on foreign ownership, have been established. We visualize C.D.C. as the key role in helping to achieve the objectives of this policy.

## II. Why do we need a Canada Development Corporation?

We first determine the amount of profit earned by foreign investment in Canada. We show that this far exceeded the capital inflow; that we are financing about 75-80 per cent of the foreign takeovers of our economy by savings generated in Canada.

## APPENDICE «P»

Au: Comité des Finances Chambre des Communes Ottawa (Ontario)

Ref.: Projet de Loi C-219 (deuxième lecture) Loi établissant la corporation de développement du Canada

Mémoire présenté par le Comité d'orientation de l'association libérale du district et de la ville de Toronto

(Observation: Les points de vue que renferme ce mémoire sont ceux du Comité d'orientation et ne constitue *pas* une prise de position officielle par l'association libérale du district et de la ville de Toronto).

Madame Claire McLaughlin,  
Présidente du Comité d'orientation

Le 15 avril 1971

## Membres du Comité

M. Ken Blowatt, P. eng. M.B.A.  
M. Tom Troughtn, P. Eng.  
M. Jim Conrad, P. Eng., D.P. Bus. Ad.  
M. Michael Kusner, B. Arch., M. Sc (plan), T.P.I.C.

## MÉMOIRE CONCERNANT LA CORPORATION DE DÉVELOPPEMENT DU CANADA

## EXTRAIT DU MÉMOIRE

## I. Observation sur la rédaction actuelle (deuxième lecture) du projet de loi C-219

Le Comité d'orientation de l'Association libérale du district et de la ville de Toronto estime que le projet de loi C-219 est en contradiction avec les objectifs qu'il se propose et qu'il est dans l'ensemble satisfaisant pour résoudre la question du contrôle future du revenu des Canadiens et pour assurer l'indépendance économique du Canada.

Nous recommandons que le projet de loi C-219 soit entièrement refondu après la publication d'une politique industrielle d'ensemble et l'adoption d'une ligne de conduite concernant la propriété étrangère. C'est alors que la corporation du développement du Canada serait en mesure de jouer un rôle principal dans la mise en œuvre de ces politiques.

Nous formulons à l'encontre du projet de loi C-219 les objections suivantes:

- (1) Nous sommes fondamentalement opposés à la vente au public d'actions de la C.D.C.
- (2) Nous ne voyons aucune nécessité ou raison pour vendre à la C.D.C., des entreprises rentables comme la *Polymer Corp.*
- (3) Nous recommandons que le Conseil d'administration de la C.D.C. soit responsable envers le Parlement qui représente les Canadiens.
- (4) Nous n'estimons pas que le projet de loi sur la C.D.C. doive aller en troisième lecture jusqu'à ce qu'une politique industrielle d'ensemble et une politique relative à la propriété étrangère soient établies. Nous envisageons la C.D.C. comme le moyen-clé de réaliser les objectifs de cette politique.

## II. Pourquoi une Corporation du développement du Canada?



We go on to show that, compared to incomes in the U.S.A., we are considerably poorer, and that the gap is widening.

We then discuss the problems in unemployment, inflation, regional disparities, trade policy and access to markets—as a background to our proposals on the Canada Development Corporation.

The common theme here is that we have lost control of our economy, its decisions and its directions—because we have ignored the growing problem of foreign ownership. We maintain that only by setting an objective of control and ownership of future economic development, will we be able to manage the economy so as to solve the problems of incomes, profits, unemployment, inflation, regional disparities, trade balances, technology, and access to markets.

We take the position that we have the capital the managers, the entrepreneurs and the access to technology to produce more Canadian owned and controlled businesses, providing increased incomes to Canadians, and increased tax revenues to the Canada Federal Government.

### III. What Role do we See for the Canada Development Corporation?

We see the C.D.C. as the prime vehicle to bring about the objectives of Canada's economic independence, and to increase incomes for all Canadians.

We visualize the C.D.C. functioning as an integrating body, to coordinate all the financial, managerial, technical, physical and governmental resource systems of Canada, so that all these systems are consistent and in balance towards the objectives desired.

We make specific recommendations on the objects of the C.D.C. (which objects should be identical to our national industrial policy, and our policy toward foreign ownership).

We present an organizational outline which would have the desired flexibility and adaptability to effectively work towards these objectives. We feel that Canadian managers are available who have the necessary education and business experience to function effectively in this modern organizational style, being able to both integrate (be aware of significance of total systems) and differentiate (be able to provide specialized skills as required for individual projects).

Nous établissons en premier lieu le montant des bénéfices réalisés par les investissements étrangers au Canada. Nous démontrons que ces bénéfices dépassent de loin l'apport de capital; que nous finançons de 75 p. 100 à 80 p. 100 environ des acquisitions étrangères de notre économie de l'épargne canadienne.

Nous démontrons, en outre, que nos revenus, comparés à ceux des États-Unis, sont considérablement inférieurs et que la brèche ne fait que s'élargir.

Comme toile de fond aux propositions que nous formulons au sujet de la Corporation de développement du Canada, nous discutons ensuite le problème du chômage, de l'inflation, des disparités régionales, de la politique d'échange et d'accès aux marchés.

Le point commun à ce sujet est le fait que nous ayons perdu le contrôle de notre économie ainsi que le pouvoir de décision et de direction, parce que nous avons négligé la question de la propriété étrangère croissante. Nous maintenons l'avis que seul le contrôle et la propriété future de notre croissance économique nous permettra de diriger l'économie de manière à résoudre les problèmes des revenus, des bénéfices, du chômage, de l'inflation, des disparités régionales, de la balance commerciale, des techniques et de l'accès aux marchés.

Nous estimons que nous disposons des capitaux, des gestionnaires, des hommes d'affaires et des moyens techniques pour créer un plus grand nombre d'entreprises dont la direction et la propriété seront canadiennes, accroissant ainsi les revenus des Canadiens et les rentrées d'impôts du gouvernement fédéral.

### III. Quel rôle envisageons-nous pour la Corporation de développement du Canada?

Nous considérons que la C.D.C. constituera le moyen principal de réaliser les objectifs de l'indépendance économique du Canada et d'augmenter les revenus de tous les Canadiens.

Nous envisageons pour la C.D.C. le rôle d'organisme d'intégration qui coordonnera l'ensemble des ressources financières, directoriales, techniques, physiques et gouvernementales de façon à ce quelle s'harmonise avec les autres objectifs poursuivis.

Nous formulons des recommandations précises sur les objectifs de la C.D.C. (qui devraient être identiques à ceux de notre politique industrielle nationale et notre politique concernant la propriété étrangère).

Nous soumettons une esquisse d'organigramme souple et adaptable qui permettra d'œuvrer effectivement pour la réalisation de ces objectifs. Nous croyons que le Canada dispose de gestionnaires dont l'éducation et l'expérience des affaires les habilitent à travailler efficacement dans ce contexte moderne de l'organisation et qu'ils sont aptes aussi bien à intégrer (c'est-à-dire être conscients de l'ensemble des systèmes) et de distinguer (c'est-à-dire pourvoir aux habilités techniques que réclame l'exécution de projets déterminés).

## APPENDIX "Q"

## THE CANADA DEVELOPMENT CORPORATION

Some Suggestions as to Policy, Structure & Management for the Standing Committee on Finance, Trade & Economic Affairs, House of Commons, Ottawa.

Prepared by Brown Farris & Jefferson Ltd. Financial Counsellors, 804-470 Granville Street, Vancouver 2, B.C. April 14, 1971.

This brief is presented in the hopes that in some specific areas our firm can make some suggestions to improve the viability of the Canada Development Corporation as presented in Bill C-219 and as in the policy statement concerning the Corporation given by the Minister of Finance on February 22, 1971. Our comments are by no means intended to be comprehensive and are given in the supposition that much of the flowery language accompanying the introduction of the Bill was intended for a political audience. We recognize that many of our topics are not covered in the legislation and insofar as they relate to policy, are the discretion of the first Board of Directors. However, if not made now, we are not sure when these might have a reasonable public hearing. And the Minister has seen fit to comment on some of these points in his press statements.

We are inclined to believe there is a great potential good which the C.D.C. can accomplish, in spite of the persiflage hiding it in Mr. Benson's press release. We feel its potential functions must be much more closely examined than revealed so far. Some of those we suggest be scrutinized are outlined below.

Similarly, we suspect that the difficulties of operating this corporation have not yet been fully understood. This is no I.D.B. which can be set up with fairly clear criteria to govern its investments. Venture capital on a large or small scale calls for very shrewd and frequently instinctive analysis of risk; success in the long run (and it is a long run) can only be accompanied by the acceptance of a certain proportion of losses. It also calls for a different kind of management, with foresight, nerves and the desire to accept responsibility.

In fact, the C.D.C. can represent a departure of a type unique in the world, a bridge between the direct government (and therefore political) forms of ownership and the concentrated ownership of private individuals. It will be quite unlike *any* institution in this country, and for that reason more than any other, should, we feel, be directed by highly innovative people not encumbered by a conventional financial outlook. We believe there are serious faults in the organizational structure as outlined to date.

It has been widely touted that the C.D.C. will in effect be a giant venture capital firm, a sort of "last-resort" source of equity funds much as the I.D.B. supposedly is for term loans. In addition, it is frequently noted that there are not enough sources of equity for new businesses. We feel that such generalizations are unwise and incorrect.

We note that the C.D.C. will not invest in corporations except when "the real value of the shareholders' equity after investment by the Company will be, or is likely to become, one million dollars or more". At the risk of being accused of being facetious, we feel this is largely meaningless as very few even small businesses cannot

## APPENDICE "Q"

Quelques idées sur la politique, la structure et la gestion de la Corporation de développement du Canada

A l'intention du Comité permanent des Finances, du Commerce et des Questions économiques, Chambre des communes, Ottawa

Mémoire soumis par Brown Farris & Jefferson Lt. Conseillers financiers 804-470 Granville Street Vancouver 2, C.-B. le 14 avril 1971

Ce mémoire est soumis dans l'espoir que notre société pourra contribuer, au moyen de propositions touchant des domaines précis, à la viabilité de la Corporation de développement du Canada telle qu'elle ressort du projet de loi C-219 et de la déclaration y afférente que le ministre des Finances a faite le 22 février 1971. Nous ne prétendons pas ici épuiser le sujet; nos commentaires supposent qu'une bonne partie du langage fleuri qu'on retrouve dans l'introduction du projet de loi, est de caractère politique. Nous admettons qu'un bon nombre des questions que nous abordons ne figurent pas au projet de loi; dans la mesure où elles se rapportent à la politique à suivre, ces questions relèvent du pouvoir discrétionnaire du premier conseil d'administration. Cependant, nul ne saurait prédire à quelle époque future ces questions retiendraient suffisamment l'attention du public si on ne les soulevait pas aujourd'hui. Le ministre a par ailleurs jugé bon de commenter quelques unes d'entre elles dans ses déclarations à la presse.

Nous sommes portés à croire que la CDC est potentiellement avantageuse en dépit du persiflage qu'on décèle dans le communiqué de presse de M. Benson. A notre avis, il faudrait étudier les attributions de la Corporation avec plus de soin que ne le permettent les renseignements divulgués jusqu'ici. Nous esquissons ci-après les points que nous jugeons susceptibles d'un examen minutieux.

Il nous semble également qu'on n'a pas tout à fait saisi les difficultés que soulève le fonctionnement de la Corporation. Il ne s'agit pas en l'occurrence de la Banque d'expansion industrielle (B.E.I.) dont les critères d'investissement sont clairement définis. Petite ou grande, toute entreprise de capital réclame une analyse serrée et souvent instinctive du risque qu'elle court; à long terme (qui est bien éloigné), la réussite s'accompagne de l'acceptation d'une certaine proportion de pertes. Il lui faut aussi une nouvelle forme de gestion qui fasse preuve de prudence, d'aplomb et du désir d'assumer des responsabilités.

La CDC constituerait en fait une nouvelle orientation unique au monde; c'est un point jeté entre les diverses formes que revêt la propriété étatique directe (donc de caractère politique) et la propriété individuelle concentrée entre les mains de particuliers. Elle se distinguerait de toute autre institution canadienne et, pour cette raison, il faudrait à notre avis que la gestion en soit confiée à un personnel novateur qui rejette la façon conventionnelle d'envisager les perspectives financières. Nous estimons que la structure de l'organisation comme elle est esquissée aujourd'hui présente des carences sérieuses.

On a largement propagé que la CDC serait en effet une grosse société de capitaux d'entreprises, une sorte de



project a value which will eventually be that much. If the implication is to restrict investments to \$1 million companies in the first place, this might mean missing many small companies in their initial stages.

There will always be the entrepreneur at the margin of the risk-reward analysis who does not obtain capital and for whom capital sources are inadequate. In Canada this "inadequacy" has a time-oriented factor. In 1968-early 1969 there were many junior companies which obtained equity privately and from the public. Today many of these would not be financed; perhaps to the extent that most of these companies are likely to be successful is there an "inadequacy". However it has been our experience that very few very good new ventures or expansion projects in the \$250,000 to \$1,000,000 category cannot be financed somehow, albeit by foreign or foreign-controlled sources. What is lacking, generally, is knowledge of the market-place and the means of communication.

We are aware of about 30 institutions in Canada which hold themselves out to be "venture capitalists". All these are located in either Toronto or Montreal and only one—C.E.C.—even has a branch outside those areas, although we understand that a subsidiary of a British merchant bank is to be established in Vancouver. Of course, several of the others do make periodic visits to the other parts of the country, but in our opinion this is an unsatisfactory arrangement from the point of view of those seeking funds. In some ways this typifies the serious problem of lack of communication which exists between those seeking and those having venture funds.

In addition to these 30, there are family funds and other institutions which will periodically make a high-risk private investment, but these we consider on the "fringe" of the active market.

The fragmentation in approach is also due partly to lack of communication within the industry. To some degree it is a problem of definition.

For some venture firms, the type of investment preferred is at the very early stage of even an invention or a commercial concept devised in the fertile brain of an entrepreneur. Others will not invest until there is a prototype or some indication of early commercial success. Still others require a record of several years and are really interested in providing expansion funds. Several require an almost immediate return in the form of interest on funds which thereby largely precludes investing any capital in new ventures which must preserve cash in early years.

Strangely, joint venturing among these financial institutions does not seem to be common, although there are at least three funds which will not initiate or be the prime investor and depend on others taking a large slice of the offering. There is a similarity in the size of the investment, with \$100,000 being regarded as a minimum and with only one or two prepared to invest over \$1,000,000 in any one situation.

From what we have read to date, the C.D.C. proposes to cover all grounds, thereby making it competitive with the small scale of venture capital.

This places a very great burden on the C.D.C. management. We wonder if the Government is aware of how many proposals will have to be turned down to get to that small percentage that even look attractive.

«derniers recours» pour obtenir des mises de fonds comme l'est supposément la B.E.I. en ce qui concerne les prêts à terme. En outre, on a souvent observé que les nouvelles entreprises ne trouvaient pas suffisamment de sources de capitaux. Nous pensons que de telles généralisations sont irréfutables et inexactes.

Nous notons que la CDC investira dans des sociétés au seul cas où «la valeur réelle de la part des actionnaires après investissement par la Corporation atteindra ou sera susceptible d'atteindre, au moins un million de dollars». On nous accusera peut-être de manquer de sérieux, mais nous pensons que ces dispositions sont pratiquement dénuées de sens, car la plupart des entreprises, si petites soient-elles, pourront extrapoler une valeur éventuelle de cette importance. S'il faut déduire que les investissements seront limités aux entreprises évaluées dès l'abord à un million de dollars, cela signifie qu'on passerait outre à de nombreuses sociétés qui en sont au stade initial de leur activité.

Il y aurait toujours l'entreprise dont l'analyse de rentabilité et le risque seront tangents, qui ne peut obtenir des fonds et pour qui des sources de capitaux sont insuffisantes. Au Canada, cette «insuffisance» est fonction du temps. En 1968 et au début de 1969, de nombreuses petites sociétés ont fait appel à des mises de fonds aussi bien privées que publiques. Plusieurs d'entre elles n'obtiendraient pas aujourd'hui de financement. Peut-être cette «insuffisance» existe-t-elle dans la mesure où la plupart de ces sociétés réussissent. Notre expérience a démontré cependant, que rares sont les très bonnes affaires nouvellement lancées où les projets d'expansion dont la valeur oscille entre 250,000 et un million de dollars, qui ne trouvent pas un financement quelconque, ne serait-ce qu'en recourant à des sources de capitaux étrangers ou contrôlés par des étrangers. C'est la connaissance du marché et les moyens de communication qui font généralement défaut.

Il existe à notre connaissance au moins 30 institutions canadiennes qui se déclarent être des sociétés de «capitaux d'entreprise». Elles sont toutes situées à Toronto ou à Montréal, et seule la CDC possède une succursale ailleurs; on nous informe d'autre part que la filiale d'une banque commerciale britannique s'installera à Vancouver. Sans doute, plusieurs de ces sociétés envoient périodiquement des représentants dans d'autres régions du pays, mais à notre avis, ce procédé est insatisfaisant pour ceux qui sont en quête de fonds. Cette situation concrétise d'une certaine manière le problème sérieux que pose l'absence de communications entre ceux qui recherchent des capitaux d'entreprise et ceux qui en disposent.

Aux trente institutions dont nous avons parlé viennent s'ajouter les fonds de famille et autres établissements qui, à titre privé, investissent périodiquement dans des entreprises très risquées; cette activité se situe, à notre avis, à la lisière du marché actif.

C'est l'absence de communications au sein même de l'industrie qui occasionne, en partie, la fragmentation de la ligne de conduite à suivre. Il s'agit dans une certaine mesure d'une question de définition.

Certaines sociétés de capitaux d'entreprises préfèrent investir au tout premier stade d'une invention ou d'une idée commerciale conçue dans l'imagination fertile d'un homme d'entreprise. D'autres n'investiront qu'après la réalisation d'un prototype ou si quelque indice leur



Unfortunately it is only by piecing together bits and pieces of "inside" information that the scope of activity and particularly the record of many of these companies can be known. Only five of the institutions that we consider venture capitalists are public, although one other does supply financial information in a public, annual report. Many of the private funds are family-oriented, and others are European controlled and have little desire to alter the traditional European desire for secrecy. The U.K. is heavily represented with control or ownership of at least four institutions; we know of only one direct U.S. involvement, although several U.S. SBIC associates and Edge Act corporations actively pursue investment opportunities in Canada.

In contrast to the centralized location of these equity investors, the I.D.B., RoyNat and some other commercial term-lending institutions have successfully met the needs of small companies on a much more geographically diverse basis. Their branch office operation and delegation of authority have resulted in both I.D.B. and RoyNat becoming reasonably well-known to potential borrowers. There are similar reasons for believing that the advent of a properly run C.D.C. could similarly encourage the development of new business ventures on a national basis. However, the capital is only a catalyst; in our opinion the real lack is a shortage of skilled management. Why else would at least two of the Canadian venture-capital funds concentrate their investments in the U.S.?

It would be interesting to review the activities (and the lack of success) the provincial programs in this regard, although we are skeptical of organizations slanted towards the promotion of provincial growth with a profit-oriented motive as a secondary factor.

In the light of the above factors we believe the C.D.C. can perform a highly useful function in plugging some gaps in the Canadian financial picture. These are by:

1. Being a source of large-scale venture capital for use in expansion or in large new high-risk ventures.

By this we include:

a) capital for projects which are too large for the present private domestic sources, but which are of the type deemed profitable by the much larger foreign venture sources. There are often new projects of this type which are not really the expansion program of a major corporation or which are not suitable for complete public participation. The dollar size is anything above \$1 million. Examples on a large scale might be:

1. Pan Arctic
2. Trans Canada Pipe
3. Brinco
4. McKenzie Pipe Line (as proposed)
5. Anvil
6. Intercontinental Pulp & Paper
7. Wardair (the initial public offering was largely placed in the U.S.)
8. Bluemont Resources

b) Being a source of capital in addition to the funds made available from other private institutions or from the public.

2. Improving the availability of venture expansion capital for smaller projects for which the present sources are either inadequate or are located where they are unaware of opportunities outside their

permet d'entrevoir un succès commercial immédiat. D'autres encore vérifieront au préalable le rendement de plusieurs années et s'intéresseront à engager des fonds pour l'expansion de l'entreprise. D'autres enfin voudront s'assurer une rentabilité immédiate sous forme d'intérêt sur les fonds investis, ce qui exclut dans une large mesure les investissements dans des entreprises nouvelles qui doivent constituer des réserves liquides au cours de leurs premières années d'activité.

Il est étrange que ces établissements financiers ne s'associent généralement pas, bien que trois d'entre eux s'abstiennent d'être les premiers ou les plus importants investisseurs et laissent à d'autres le soin d'accepter une grande part de l'offre. Il existe une analogie en ce qui concerne l'importance de l'investissement, si la mise de fonds minimale est de \$100,000 alors que seul un ou deux établissements sont disposés à investir plus d'un million de dollars dans une affaire déterminée.

Des renseignements obtenus, il appert aujourd'hui que l'activité de la CDC s'étendra partout, faisant ainsi concurrence au petit capital d'entreprise.

La direction de la CDC assumera de ce fait un lourd fardeau. Nous nous demandons si le gouvernement est au courant du nombre de propositions qu'il faudra rejeter avant d'en arriver au pourcentage réduit des sociétés qui semblent présenter un intérêt quelconque.

Pour connaître l'étendue de l'activité de ces sociétés et en particulier leur situation, il faut malheureusement procéder par recoupement et assembler les bribes de renseignements «intérieurs» qu'on a pu obtenir à leur sujet. Seules cinq institutions financières, parmi celles qui à notre sens constituent des sociétés de capitaux d'entreprise, sont de caractère public, bien qu'une sixième fournisse des informations financières dans le rapport annuel qu'elle publie. De nombreuses sociétés de capitaux privés sont dirigées par des familles alors que d'autres sont sous contrôle européen et n'ont aucunement l'intention de modifier la pratique du secret qui est de tradition en Europe. Le Royaume-Uni est fortement représenté dans au moins quatre institutions financières qu'il contrôle ou détient; à notre connaissance, la participation directe des États-Unis se limite à un seul cas, bien que plusieurs associés américains de la SBIC et des sociétés établies sous l'empire de la Loi Edge recherchent activement les occasions d'investir au Canada.

Par opposition à la concentration de ces investisseurs dans un même lieu, la D.E.I., la Société RoyNat et d'autres établissements commerciaux de prêts à terme ont réussi, grâce à une plus grande diversification géographique, à pourvoir aux besoins des petites sociétés. Au moyen de leurs succursales et de leurs fondés de pouvoirs, la B.E.I., et la société RoyNat sont aujourd'hui suffisamment connues des emprunteurs éventuels. Des raisons analogues permettent de dire que la CDC, dirigée avec compétence, encouragerait nationalement la création de nouvelles affaires. Le capital n'est cependant qu'un catalyseur; à notre avis, c'est le personnel de gestion compétent qui fait défaut. Sinon, comment se fait-il qu'au moins deux sociétés canadiennes de capitaux d'entreprises concentrent leurs investissements aux États-Unis?

Il serait intéressant à cet égard d'examiner l'activité (et l'insuccès) des programmes provinciaux bien que nous soyons sceptiques quant aux institutions qui s'astreignent à promouvoir la croissance économique provinciale et relèguent le profit au second plan.



immediate sphere. This implies some sort of counterpart to the I.D.B. in terms of geographic spread and wide appeal.

We have already commented on the concept of what is "inadequate". While we believe that other private pools of venture capital should be encouraged in Canada, these will probably tend towards smaller investments. The benefits of C.D.C. competition in this area will hopefully be to increase the scope of new opportunities, for otherwise we would guess that only in periods such as in the past 12 months when a lack of liquidity has precluded the other institutions from maximizing their activity will there be very many suitable opportunities for the C.D.C.

It will be important for the C.D.C. to be regarded as an alternate and not a source of last resort of equity funds. There may be projects in which the C.D.C. declines the chance to participate but which would be suitable for another organization. Unless care is taken, the approbrium of "shopping" or a C.D.C. turnaround might preclude the other institutions from looking closely; on the other hand, it will be difficult for the entrepreneur under these circumstances to have C.D.C. support when looking elsewhere.

3. Performing some functions normally associated with merchants banks in other countries for which there are very few Canadian counterparts. These would be:

(a) Providing a source of underwriting capital, and of "bridge" financing pending a public offering, leaving the distribution function largely up to the brokerage community, and, incidentally, reducing a conflict of interest problem which prevails in that industry.

(b) Taking the lead in providing private financing in an attempt to persuade other Canadian and foreign venture firms to take substantial positions.

(c) Assisting client firms in arranging for long-term debt financing.

In the press release, the Minister of Finance said "The C.D.C. should be in a position to play an important catalytic and facilitating role in making such constructive changes (regarding "mergers, amalgamations and other corporate arrangements designed to strengthen the competitiveness of Canadian industry" possible and reducing the risks of an undesirable degree of foreign control of the industries concerned". As a result of knowledge gained in the course of our being authors of a now-abandoned effort to rationalize the flow of information about potential buyers and sellers between financial institutions in this country, we can confirm with some confidence that improvements in the matching process would not be difficult. However, these facts the inertia imposed by present institutions, and would probably result in the C.D.C. competing with incentive-oriented business brokers unless handled as a relatively open data bank. We wonder what is intended by this policy.

From the above quote, we are puzzled how this supposedly a-political corporation would recognize an opportunity to assist in such an "amalgamation" with regard to the foreign content rules, how it would participate, how it conflicts as a matter of policy with Combines legislation, and from the shareholders' point of view, how it would be compensated. The recognition problem surely leaves the management open to political pressure, which

A la lumière de ce qui précède, nous croyons que la CDC pourra très avantageusement combler, de la façon suivante, certaines lacunes de la situation financière du Canada:

1. en devenant, sur une grande échelle, une source de capitaux permettant à des entreprises de s'agrandir ou à des entreprises nouvelles, comportant un haut degré de risques, de prendre le départ.

Nous incluons ici:

a) les capitaux nécessaires à l'exécution de grands projets que ne peuvent financer les ressources intérieures actuelles, mais que les capitaux étrangers bien plus importants jugent être rentables. Il existe plusieurs projets de ce genre qui ne sont pas des programmes d'expansion élaborés par une société importante, ou qu'on ne saurait entièrement proposer au public. Leur valeur est en tout cas supérieure à un million de dollars. On peut citer comme exemple:

1. La Pan Arctic
2. La Trans Canada Pipe
3. La Brinco
4. La McKenzie Pipe Line (telle qu'on la propose)
5. La Anvil
6. La Intercontinental Pulp and Paper
7. La Wardair (l'offre originale au public a été en grande partie lancée aux États-Unis)
8. La Bluemont Resources

b) Les capitaux additionnels qui viendront s'ajouter à ceux des institutions privées et du public.

2. Elles augmenteraient les disponibilités pour l'expansion des petites entreprises qui n'ont pas accès aux ressources actuelles de capitaux soit parce qu'elles sont insuffisantes soit parce que le domicile des financiers ne permet pas à ces derniers d'être au courant des occasions qui se présentent en dehors de leur environnement immédiat. Cette situation nécessite, comme c'est le cas pour la B.E.I. une dispersion géographique et une large audience du public.

Nous avons déjà parlé de l'idée d'insuffisance. Tout en étant d'avis qu'il faut encourager au Canada les sources privées de capitaux d'entreprises, il n'en demeure pas moins que ces disponibilités seraient probablement affectées à de petits investissements. L'avantage que la concurrence de la CDC procurera dans ce domaine, sera d'accroître les nouvelles occasions d'affaires, autrement il y aurait lieu de croire que celles-ci ne se multiplieront que dans des périodes semblables aux 12 derniers mois où le manque de liquidités a fait obstacle à l'activité maximale des institutions financières.

Il est important que la CDC constitue une solution de remplacement et non un dernier recours pour obtenir des fonds d'investissements. La CDC pourra décliner une offre de participation à un projet qui serait accueilli par une autre institution. S'ils n'y prennent garde, certains établissements financiers seraient empêchés d'examiner attentivement une affaire, soit qu'elle ait été refusée par la CDC, soit pour ne pas s'exposer à l'opprobre que la «quête des affaires» entraînerait; d'autre part, il sera difficile dans ces circonstances à l'homme d'affaires d'obtenir l'appui de la CDC s'il voulait recourir à une autre source d'investissement.

3. Elle remplirait certaines fonctions qui, dans d'autres pays, relèveraient habituellement des banques



presumably could thereby conflict with the corporation carrying out its objectives "in anticipation of profit and in the best interest of the shareholders as a whole".

As well as performing the merchant banking functions there is a major need for the C.D.C. to play an advisory role when new or existing private companies are looking at major capital inputs. It is difficult to avoid a conflict position if the advisor is also the source of funds. A relatively small number of firms, of which ours is one, has risen to provide such a service. We feel there is a place for the C.D.C. to provide this service, as being important to new Canadian businesses, but suggest it should be organized completely independently of the "arm" of the C.D.C. which has the funds. Possibly, for example, the entrepreneur would be better off getting funds from elsewhere.

The record of Canadian venture firms does not appear to have been spectacular, but as only very few make their affairs known even within the industry, this judgement must remain incomplete. We believe the C.D.C. can avoid some errors which may have led to trouble by following certain concepts initially. These include:

- (a) Concentration on incentive arrangements for management of companies invested in to the degree of having penal and negative implications if the project is unsuccessful.
- (b) Concentration on investing in superior management before considering the attractiveness of products.
- (c) The intention to have all investments partially or wholly liquidated by having them exposed to the public market.
- (d) Ensuring that the normal protective covenants are available when funds are in high risk during the formation of new ventures, specifically with relation to the removal of management in the case of failure to perform.
- (e) Leaning towards investment being made in companies to be used for corporate purposes rather than to be used to purchase already existing positions in the sense that there is less added by the latter to productive capacity. In this context we disagree with the Minister who differentiates between "investing in the equity of existing corporations" and (in the same sentence) "assisting in the expansion of existing ones". To us there are serious dangers connected with the first, related primarily to the continuance of management.
- (f) Always keeping the profit motive in mind, with the pro-Canadian aspect being settled by the structure initially—that is—a "pro-Canadian" policy of acquisition should not be to the detriment of making a profitable investment, although the C.D.C. should attempt to keep abreast of availability of existing companies.

In these functions we believe the C.D.C. should be competitive with other venture concerns without being regarded as an "easy mark".

We note in the Minister's press release that "the C.D.C. cannot and must not be expected to make investments which do not meet its criteria for profitability". Also "the C.D.C. must be free to make good business decisions". On the other hand, in the same press release, there is also

commerciales et pour lesquelles il existe de très rares contreparties au Canada. Ces fonctions consisteraient:

- a) à fournir des capitaux de souscription ou un financement «temporaire» en attendant une souscription publique, la distribution étant laissée en grande partie aux courtiers de changes, et à réduire, accessoirement, un conflit d'intérêts qui règne dans cette industrie.
- b) de fournir avant tous autres un financement privé dans le dessein de persuader des sociétés d'investissements canadiennes et étrangères de s'engager de façon appréciable.
- c) d'aider les sociétés clientes à obtenir un financement à long terme de leurs dettes.

Dans son communiqué de presse, le ministre des Finances a déclaré que «la CDC devrait être en mesure de jouer un rôle important en servant de catalyseur et en facilitant de tels changements constructifs (concernant les «fusions, et d'autres mesures destinées à renforcer le caractère concurrentiel de l'industrie canadienne») tout en réduisant les risques d'un contrôle étranger qui s'exercerait de façon indésirable sur les entreprises intéressées». L'expérience que nous avons acquise en tant que promoteurs d'une initiative maintenant abandonnée en vue de rationaliser entre les diverses institutions financières du pays le courant d'informations concernant les acheteurs et les vendeurs éventuels, nous permet de dire avec assez de certitude qu'il n'est pas difficile d'apporter des améliorations dans ce domaine. Toutefois, elles se heurtent à l'inertie des institutions actuelles, ce qui fera que la CDC entrera probablement en concurrence avec les courtiers d'affaires motivées par des stimulants, à moins qu'elle ne soit considérée comme une banque de données relativement accessible. Nous nous demandons à quoi vise cette ligne de conduite.

La citation ci-dessus nous laisse perplexe; de quelle façon en effet une corporation apolitique pourrait identifier l'occasion de faciliter une telle «fusion» considérant que l'entreprise intéressée pourrait être en partie régie par des règlements étrangers; de quelle manière se fera cette participation et quels conflits engendrera-t-elle eu égard à la législation sur les coalitions; et enfin, comment l'actionnaire sera-t-il désintéressé? La question de l'identification permettrait aux pressions politiques de s'exercer sur les organes de gestion, ce qui serait contraire aux objectifs de la Corporation qui consistent à œuvrer «dans l'expectative d'un profit et dans le meilleur intérêt de l'ensemble des actionnaires».

En plus d'être une banque commerciale, la CDC est appelée à jouer un rôle consultatif essentiel auprès des entreprises nouvelles ou déjà établies du secteur privé qui envisagent des investissements très importants. Il est difficile d'éviter une situation de conflit si le conseiller est en même temps le bailleur de fonds. Notre société compte parmi un nombre relativement restreint d'autres qui pourvoient à ce besoin. Nous estimons que la CDC a un rôle à jouer dans ce domaine étant donné son importance pour les nouvelles entreprises canadiennes, mais nous proposons que ce service consultatif soit totalement indépendant de «l'organe» de la CDC qui manipule les fonds. Il est possible, par exemple, que l'entreprise ait avantage à se procurer ailleurs les fonds dont elle a besoin.



the mention of assisting in some types of merger (as noted above) that have some relationship to the national interest. In addition, "no other corporation in Canada is required by its objects to take into account national interest as well as profitability. We suggest it would be constructive now that more specific guidelines be set up to eliminate this apparent contradiction. We feel that if there are other than profit motives for investments or "repatriations", then these should be subject to the scrutiny for those reasons. We believe this is especially important if the C.D.C. is to raise equity funds through investment dealers and others who believe it to be an investment in a profit-oriented concern.

We concur with the Minister's statement that the C.D.C. "... would generally not seek to exercise direct operating control of the corporations in which it invests. ". Nonetheless, particularly in early stages, and/or when it decides to "...concentrate the exercise of its own direct entrepreneurial functions..." it will have to spend a lot of time on monitoring activities. We suggest it will be a highly important and extremely time-consuming role to provide an advisory function. As mentioned before, the assumption of minority interests can still carry various protective covenants (approval of budget items, issue of additional securities and so on) and we assume all these will be fully utilized.

We are also a little mystified as to the organization envisaged if the C.D.C. is to actually initiate ventures within its own staff, and while the concept is appealing at first glance, we seriously doubt if it is feasible. Certainly it is fraught with dangerous implications.

One of the difficulties in operating any venture fund is to establish the value of holdings. The C.D.C. will probably not be able to consolidate the earnings of most of its investments. It will be investing largely in private companies with no quoted market value. At any time, many of its ventures will have not reached the stage of even having earnings. Illiquidity of investments will be apparent. In fact, we wonder if there is recognition both of how long it may be before new investments are fruitful, and how small a proportion of investments will be successful to any meaningful extent. Yet the public is to be invited to buy shares in this company. There is no mention to date, but however difficult it may be, we believe the C.D.C. should make very clear disclosure of all its activities, and should set standards in this regard for other conglomerate companies.

We suggest also that the CDC should make every effort to have the public invest directly in the companies in which it has an interest for three main reasons:

- (a) to enable the investment community and the public to have a concrete indication of the progress of the corporation and to judge its further participation in direct investments in the C.D.C. in accordance with that test;
- (b) to free capital funds for development of other new ventures;
- (c) to make surer than otherwise that the companies in which it invests are not being unduly coddled and can stand the test of the scrutiny of investors when the early stages of development are past.

This suggestion applies directly to Polymer and Northern Transportation.

Le bilan de l'activité des sociétés canadiennes de capitaux d'entreprises ne semble pas édifiant; ce jugement est toutefois incomplet puisqu'un très petit nombre d'entre elles divulgent, même au sein de l'industrie, l'état de leurs affaires. Il nous semble que la CDC peut éviter certains écueils qui, dans le passé, auraient engendré des difficultés, en appliquant dès le début certains concepts, à savoir:

- a) Porter toute son attention sur les stimulants qui sont offerts aux gestionnaires des sociétés où elle investit, de telle sorte que l'insuccès de l'entreprise entraîne pour eux en contrepartie, des sanctions pénales et des conséquences préjudiciables.
- b) Se préoccuper de l'investissement humain que constitue le haut personnel de gestion avant de s'attacher à l'intérêt que présente la production de l'entreprise.
- c) Proposer au public toutes les parts d'investissement de façon à les liquider en partie ou en totalité.
- d) Conclure les accords de couverture d'usage lorsque des fonds sont exposés à un grand risque au cours de la formation de nouvelles entreprises, en particulier en ce qui concerne le changement de direction au cas où le rendement de celle-ci est insatisfaisant.
- e) Investir de préférence dans des sociétés qui affecteront les fonds pour les besoins de l'entreprise et non pour acquérir des intérêts déjà établis qui n'ajouteront rien à leur capacité de production. Nous ne sommes pas d'accord à ce propos avec le Ministre qui distingue entre «investissement dans les sociétés déjà établies» et (toujours dans la même phrase) «l'aide à l'expansion de ces mêmes sociétés». Les premières présentent, à notre avis, de grands risques, particulièrement en ce qui concerne la continuité de la gestion.
- f) Ne pas perdre de vue la notion de profit, l'avantage du Canada étant sauvegardé par la structure originale de l'entreprise, c'est-à-dire qu'une politique d'acquisition «pro-canadienne» ne s'appliquera pas au détriment d'un investissement avantageux, que la CDC se tiendra, autant que possible, au courant des possibilités d'accès aux entreprises déjà établies.

Dans ce rôle, il faudrait que la CDC puisse concourir avec les autres entreprises sans pour cela être considérée comme une «cible facile».

Nous remarquons que le Ministre déclare dans le communiqué de presse «qu'il ne faut pas et qu'on ne doit pas s'attendre à ce que la CDC fasse des investissements qui ne répondent pas à ses propres critères de rentabilité». Il dit aussi que «la CDC doit être libre de prendre, en affaires, de bonnes décisions». Par ailleurs, le même communiqué de presse parle de l'aide que la CDC pourra fournir dans certains cas de fusion (comme nous l'avons mentionné plus haut) où l'intérêt national est engagé d'une certaine façon. De plus, «aucune autre société canadienne n'est requise de prendre en considération l'intérêt national aussi bien que la rentabilité». Nous pensons qu'il serait d'ores et déjà constructif que des principes directeurs soient établis afin de résoudre cette contradiction apparente. Nous estimons que si les investissements ou les «rapatriements» peuvent obéir à d'autres motifs que la rentabilité il faudra étudier minutieusement ces motifs. Nous croyons que ce point revêt une importance particu-



Clearly the C.D.C.'s record will have a decisive influence on its ability both to raise equity funds in Canada and to borrow. Misguided appeals to patriotism will often lengthen the public's memory span. To the extent that widespread borrowing might impinge on equity sources we hope that C.D.C. management will concentrate borrowing efforts on either large institutional lenders which have investment restrictions against equity investments, or on foreign markets. Use of the federal guarantee should be discouraged as it tends to promote inefficiency and provide an unwarranted advantage over existing competitors.

Many persons have commented on the problems the C.D.C. can be expected to have in finding adequate management. Problems will arise in assessing new ventures, advising on the capital structure and on thorny problems such as management remuneration and in particular, on deciding on C.D.C. involvement. There will be real problems in deciding where to place responsibility for making decisions because of:

- (a) regional jealousies;
- (b) the need to act quickly;
- (c) it is much more difficult to put guidelines for equity investment than (for example) on I.D.B.-type loans. This is true both as to the acceptability of a specific investment and as to the pricing and other terms;
- (d) the large number of requests;
- (e) following a coherent corporate policy.

We are especially concerned about the composition of the Board of Directors.

If the Government does follow the "hands-off" attitude we have been led to believe it is contemplating in the affairs of the C.D.C., and given maximum ownership restrictions, the Board of Directors will be effectively self-perpetuating and could result in a concentration of power in the hands of the "elite" from among whom we gather the Board is being selected which makes present power agglomerates look small. This increases the importance of the initial selections.

While the Minister made specific reference that "careful procedures will be evolved to deal with situations of possible conflict of interest", there is nothing spelled out. After all, in many cases, unlike other directors of other businesses, these directors may be asked to approve of the C.D.C. helping establish and assist competitors with risk capital. As an example, given the chance, would the C.D.C. be allowed to invest in, say, Wardair?

To get around the power-concentration and alleviate the conflict problem, we suggest that it be written into Bill C-219 that:

- (1) In each year after the third, 20 per cent of the directors become ineligible for a further term;
- (2) That procedures be instituted to permit the nomination of directors by shareholders well before the Annual Meeting, and that in the case of replacing ineligible directors management or the directors not be permitted to name its slate;
- (3) Management should constitute a very substantial (though minority) proportion of the Board (say, 20 per cent).

While perhaps this is not a determinant of this Bill as presented, we are very concerned about the methods of

lière pour que la CDC puisse faire des appels de fonds de placement par l'intermédiaire de courtiers d'investissements et d'autres pour qui il s'agit là d'investissements à but lucratif.

Nous sommes de l'avis du Ministre voulant que la CDC «...ne cherche pas de façon générale à exercer un contrôle direct sur le fonctionnement des sociétés dans lesquelles elle investit...». Néanmoins, et en particulier durant les premiers stades de l'activité, si elle décide «d'exercer effectivement et directement le rôle de chef d'entreprise», la CDC devra consacrer beaucoup de temps aux opérations de contrôle. Nous croyons que la fonction consultative est extrêmement importante et qu'elle nécessite beaucoup de temps. Comme nous l'avons déjà souligné, la participation minoritaire peut toujours prévoir des accords de couverture (approbation des postes budgétaires, nouvelles émissions de valeurs, etc.) et nous supposons qu'on y aura pleinement recours.

Nous sommes quelque peu intrigués aussi par l'organisation envisagée au cas où la CDC sera appelée en fait à lancer des affaires au sein de son personnel; bien que l'idée soit au premier abord attrayante, nous doutons qu'elle soit réalisable. Elle est certainement lourde de conséquence sérieuses.

L'une des difficultés que soulève la gestion de fonds d'affaires consiste à établir la valeur des participations. La CDC ne sera probablement pas en mesure de consolider les revenus de la plupart de ses investissements. Elle investira en grande partie dans des sociétés privées dont les actions ne sont pas cotées sur le marché. A tout moment, plusieurs entreprises n'auront pas encore réalisé de bénéfices. La non-liquidité des investissements sera manifeste. Nous nous demandons en somme, si l'on a tenu compte du temps qui s'écoulera avant que les nouveaux investissements soient rentables et du pourcentage de ces investissements qui sera couronné d'un succès appréciable. Et pourtant, on invitera le public à acquérir des actions. Bien qu'on n'en fasse pas encore état, nous pensons que la CDC devra, en dépit de toutes difficultés, divulguer pleinement le bilan de son activité et établir des normes à cet égard à l'intention d'autres conglomerats de sociétés.

Nous proposons également que la CDC fasse tout son possible pour amener le public à investir dans les sociétés où elle a acquis elle-même une participation, et cela pour les trois principales raisons suivantes:

- a) mettre les investisseurs et le public au courant des progrès de la Corporation et leur permettre de cette façon, de décider quant à leur participation future dans la CDC, au moyen d'investissements directs;
- b) libérer des capitaux qu'on affectera à de nouvelles entreprises;
- c) s'assurer encore une fois que les sociétés dans lesquelles elle investit ne sont pas indûment choyées et qu'elles peuvent, une fois la mise en train achevée, subir avec succès l'examen rigoureux des investisseurs.

Cette proposition s'applique directement à la *Polymer* et à la *Northern Transportation*.

Il est clair que le bilan des activités de la CDC aura une influence directe sur sa capacité de rassembler des fonds d'investissement au Canada, et d'emprunter. Des appels malencontreux au patriotisme parviendront souvent à raviver la mémoire du public. Dans la mesure où



attracting and retaining a C.D.C. management team. We hope that this unique form of social enterprise operating in a predominantly capitalist business structure will attract highly capable persons who are motivated by what might be loosely termed humanistic or social considerations. However, there will undoubtedly be problems of obtaining and keeping from the business world highly-qualified persons of unusual merit who see their reward other than in terms of power, prestige or a sense of accomplishment on the behalf of others. We also believe that inasmuch as the funds to be invested are those of the government or more directly, the small investors of Canada, that a sense of responsibility be attached to decision-making. Responsibility and ability well-taken should be rather directly rewarded; we feel there are circumstances in which poor performance should be directly penalized.

It must be remembered that the decision for the C.D.C. to make an investment will be based on analysis dissimilar to that of a banker or other term lenders or an investment analyst reviewing companies with a record. New ventures are often in new industries. The assessment of the degree of risk-taking is highly subjective, and it must be recognized that the processes do call for an ability to gamble somewhat. There are very few guidelines, and often the greatest rewards are associated with the highest risk. The whole question is, in our opinion, closely tied in with the risk taken by the management of the venture invested in and by its compensation as much as by a thorough understanding of the opportunity. And the C.D.C. will be successful just as much because of attention given to assisting entrepreneurs in investments once made as it will in making them in the first place. Once again, this is quite a different degree of help than as provided to borrowers in the usual course of affairs. We believe that the management and staff involved in analysis and decisions should be responsible for their work on a decentralized basis. To grant such authority in the "offices established in the major business and financial centres in Canada" requires a cadre of very shrewd and dedicated people.

We have given some thought to ways of accomplishing these aims. One direction of possibly establishing performance incentives related to accepting responsibility is that after a person in a position to make a decision has been with the C.D.C. for an initial assessment period, a system of long-term credits could be set up relating directly to the investments the C.D.C. makes for which he is responsible. If successful, the C.D.C. benefits and the individual, over a relatively long time period, will do likewise. For those ventures which do not do well, the losses will be deducted from the benefits, though we doubt if there should be an actual negative penalty. There are all kinds of pitfalls in this or almost any other form of performance incentive, and while in a more perfect world we would hope to see all similar types of inducement abandoned, we believe a system of this nature would:

- (a) permit remuneration ranges for the best of the C.D.C. personnel to be sufficiently competitive with those available in industry to avoid raiding;
- (b) keep the successful executives with the C.D.C. by deferring benefits;
- (c) by making the benefits sufficiently long-term, reduce the tendency of this system to promote what are popularly known as "gun slingers";

des emprunts intensifs empièteraient sur les sources de capitaux, nous espérons que la direction de la CDC portera ses efforts dans ce domaine sur les institutions financières importantes dont les statuts leur interdisent d'investir dans des valeurs mobilières à revenu variable, ou sur les marchés étrangers. Il faudrait décourager le recours à la garantie fédérale puisqu'elle entraîne l'inefficacité et procure un avantage injustifié au détriment des concurrents en activité.

Nombreux ont été les commentaires sur les difficultés que la CDC éprouvera pour s'assurer un personnel compétent de direction. Des problèmes surgiront lorsqu'il faudra évaluer de nouvelles affaires, conseiller au sujet de l'organisation du capital et de problèmes épineux tels que la rémunération des gestionnaires et, en particulier, la participation de la CDC.

Des réelles difficultés surgiront à propos du partage des attributions au niveau de la décision, à cause:

- a) de rivalités régionales;
- b) de la nécessité d'agir sans retard;
- c) du fait qu'il est bien plus difficile d'établir des principes directeurs pour les investissements dans des valeurs mobilières à revenu variable que (par exemple) pour les prêts du genre consentis par la B.E.I. Cela est vrai aussi bien en ce qui concerne l'admissibilité d'un investissement déterminé que l'évaluation du prix et d'autres conditions;
- d) du grand nombre de demandes;
- e) du fait que la Corporation doit suivre une ligne de conduite cohérente.

Nous sommes particulièrement soucieux de la composition du conseil d'administration.

Si le gouvernement adopte, comme on nous porte à le croire, une attitude «abstentionniste» à l'égard de la CDC, et en supposant des restrictions maximales de propriété, le conseil d'administration assurerait en fait sa propre permanence ce qui pourrait donner lieu à une concentration de pouvoirs entre les mains d'une «élite» dans laquelle le conseil se recrute, comme nous le supposons; les pouvoirs des conglomerats actuels seraient bien peu de chose comparé aux leurs.

Bien que le ministre ait spécifiquement déclaré que «des procédures étudiées seront établies pour faire face à des conflits possibles d'intérêts», rien n'a été dit à ce sujet. Après tout, les dirigeants de la CDC pourraient être appelés, à l'encontre des gestionnaires d'autres entreprises, à approuver l'aide que la Corporation pourra fournir à des spéculateurs concurrents pour leur permettre de s'établir. Sera-t-il possible, par exemple, à la CDC d'investir dans la *Wardair*?

Pour obvier à la concentration des pouvoirs et au conflit d'intérêts, nous proposons que le projet de loi C-219 renferme les dispositions suivantes:

- (1) Qu'après la troisième année, 20 p. 100 des membres du conseil d'administration deviennent inéligibles pour un autre mandat;
- (2) Qu'une procédure soit établie en vue de permettre aux actionnaires de nommer les membres de la direction bien avant l'assemblée annuelle et, dans le cas de remplacement d'un directeur devenu inéligible, la direction ou ses membres ne puissent pas proposer leurs candidats;

(d) not encourage those who are not successful and not imply high salary levels for the senior but incompetent staff members;

(e) Hopefully encourage management to resist the political pressures towards investing in industries desirable only for some nationalistic end.

In conclusion, we would like to stress again that the unique function of the C.D.C. calls for a unique form and a chance to look at business possibilities in this country in a very new light. Our hope is that the C.D.C. will appeal in a very broad sense to the young people of this country who have become increasingly cynical about the ways of business and about the social responsibilities of businessmen. As a radical departure from typical Canadian practise is called for for a useful C.D.C., we think that it is key to involve the "able mavericks" who can avoid many of the traditional forms of business thinking.

However, the need to appeal to the young is paramount. Typical C.D.C. investments will take some years to mature. The whole direction is for a very "future" benefit, not for immediate profit. It might be seven or ten years before initial investments start to pay off, and much longer before there is substantial and lasting benefit. For this reason and for the continued existence of political recognition of the role of individual enterprise albeit in modified form the support of those who are now "young" will be essential.

(3) Que le personnel de direction devrait constituer une proportion substantielle (quoique minoritaire) du conseil d'administration (par exemple, 20 p. 100).

Quoique la question ne soit pas déterminante pour le projet de loi soumis, nous nous préoccupons beaucoup des moyens propres à intéresser et à retenir un personnel pour la direction de la CDC. Nous espérons que l'activité de cette forme unique d'entreprise sociale dans un milieu d'affaires capitaliste, attirera de hautes compétences qui seront motivées par ce qu'on pourrait vaguement qualifier de raisons humanitaires ou sociales. Sans doute serait-il difficile de trouver dans le monde des affaires et de retenir un personnel hautement qualifié présentant des qualités exceptionnelles qui trouvera des satisfactions autres que le pouvoir, le prestige ou le sentiment des réalisations pour compte d'autrui. En autant que les fonds à investir proviennent du gouvernement ou plus directement des petits investisseurs canadiens, nous estimons qu'un sens de la responsabilité doit découler du pouvoir de décision. A la responsabilité et à la compétence bien exercées doivent correspondre des compensations directes; nous pensons que des sanctions directes devraient, dans certaines circonstances, frapper un rendement insatisfaisant.

Il faut se rappeler que la décision de la CDC d'investir se fondera sur une analyse différente de celle d'un banquier ou d'autres prêteurs à terme ou d'un analyste d'investissements qui examine l'activité de sociétés. L'appréciation d'un risque est hautement suggestive et il faut savoir s'aventurer à l'occasion.

Les points de repère sont fort rares et les plus grandes satisfactions vont de pair avec les plus grands risques. Toute la question se rattache, à notre avis, au risque que court la direction par suite de l'investissement qu'elle a consenti, de la compensation qu'elle en retire et du profit qu'elle a su tirer de l'occasion. La CDC réalisera tout autant ces objectifs, en raison de l'attention qu'elle accordera aux hommes d'affaires aussi bien après l'investissement qu'au moment de l'accorder. Encore une fois, il s'agit là d'une aide différente de celle que procurent les prêteurs habituels. Nous pensons que les membres de la direction et le personnel affecté à l'analyse et responsable des décisions, doivent répondre de leur travail sur une base décentralisée. Reconnaître une telle autorité aux «bureaux institués dans les centres financiers et les centres d'affaires importants du Canada», exige des cadres avisés et dévoués.

Nous avons étudié quelque peu les moyens d'atteindre ces buts. Une méthode possible consisterait à prévoir des stimulants en fonction de la responsabilité assumée, pour tout membre qui, après avoir servi la Corporation durant une période probatoire, ait habilité à prendre des décisions; on établirait un système de crédits à long terme directement en rapport avec les investissements que la CDC a consentis et pour lequel ledit membre du personnel a assumé la responsabilité. En cas de succès, la CDC et lui-même en profiteront tout au long d'une période relativement longue. Quant aux investissements malheureux, les pertes seront déduites des bénéfices bien que nous mettions en doute l'application effective d'une sanction. Ce procédé, comme toute autre forme de stimulants, renferme toutes sortes de pierre d'achoppement, et bien que nous souhaitions voir un monde mieux organisé se défaire des stimulants de toutes sortes, nous sommes d'avis que le système proposé permettrait avantageusement de:



- a) verser aux membres les plus compétents du personnel de la CDC des émoluments qui soutiennent suffisamment la concurrence avec les salaires appliqués dans l'industrie et d'éviter de recourir à des rafles de personnel;
- b) retenir à la CDC les directeurs compétents en différant le paiement de leurs bénéfices;
- c) réduire, au moyen de bénéfices suffisamment échelonnés, la tendance de ce système à promouvoir ceux qu'on qualifie populairement de «frondeurs»;
- d) décourager les incapables et éviter que des salaires élevés soient consentis aux hauts fonctionnaires incompetents;
- e) encourager la direction à s'opposer aux pressions politiques en vue d'investir dans des industries aux seules fins patriotiques.

En conclusion, nous soulignons à nouveau, que les fonctions de la CDC étant uniques réclament une structure unique et la possibilité d'étudier sous un nouveau jour les occasions d'affaires au Canada. Nous espérons que la CDC intéressera dans une large mesure la jeunesse du pays qui manifeste chaque jour plus de scepticisme à l'endroit des affaires et des responsabilités sociales qu'assument les hommes d'affaires. Étant donné que pour réussir, la CDC devra adopter une attitude radicalement différente, nous croyons qu'elle servira à attirer les «indécis compétents» qui pourront ainsi échapper aux formes de penser traditionnelles du monde des affaires.

La nécessité d'intéresser la jeunesse est cependant primordiale. Les investissements types de la CDC demanderont quelques années avant d'arriver à maturité. Il s'agit en somme de recueillir, non un profit immédiat, mais un profit «futur» éloigné. Sept ou dix ans pourront s'écouler avant que les investissements originaux soient rentables, et bien plus encore avant qu'un profit substantiel et permanent soit assuré. Pour cette raison et pour la pérennité de la reconnaissance politique du rôle de l'entreprise individuelle, même sous une forme modifiée, l'appui des «jeunes» d'aujourd'hui sera essentiel.

## APPENDIX "R"

Brief to the Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs

Bill C-219; An Act to establish the Canada Development Corporation, Submitted by D. Wm. Carr and Associates Ltd. Consulting Economists, Ottawa, May 6, 1971.

## Introduction

1. The purpose of this brief is: to offer support for the general concept of a Canada Development Corporation; to argue in favour of the form of institution provided for in Bill C-219: to answer some of the main lines of criticism which both the general concept and the particular form have attracted; and to suggest ways in which the concept might be strengthened.

The need for a Canada Development Corporation now

2. Support for the establishment of a CDC at this time may be based upon the following propositions:

(a) A rigidly sectoral approach to economic problems, if it ever was appropriate, is no longer so in a modern, industrial society; there would be a good case for the creation of a publicly-sponsored investment corporation within the private sector, even if little or no control of that sector were in non-resident hands.

(b) The problem of foreign investment in the Canadian economy is in fact a major one, and poses an actual or potential threat to the effective formulation and implementation of public policy in many fields beside the strictly economic.

(c) Although this general problem of foreign investment is still under review, it is not unreasonable to anticipate that review by establishing a CDC; recent large outflows of Canadian-controlled capital from Canada, over a period of serious unemployment, have demonstrated that any eventual measures in respect of foreign investment in Canada will need to be complemented by positive measures to mobilize Canadian savings for productive investment within Canada. It is appropriate that these should as far as possible be in place *before* any changes occur in the magnitude or pattern of foreign investment inflows.

(d) Over the eight years or more of its gestation, the concept of a Canada Development Corporation may have come to be regarded as a panacea by its proponents, and an instrument of nationalization by its opponents. It is important to recognize that it is neither: there is a job for a Canada Development Corporation to do within the existing Canadian system, in which it will not be supplanting but complementing the existing financial structure; and it is itself only one of a number of such institutional developments which should be considered for Canada.

3. The extent of non-resident control of Canadian industry and the preponderance of United States capital within the total have tended to obscure for Canadians the fact that all industrial societies in the non-communist world have reached a critical stage in the development of relations between the so-called "public" and "private" sectors. The rise of multinationalism, among labour unions as well as corporations, enlarges and complicates the issue: but the basic problem would still exist without

## APPENDICE «R»

Mémoire présenté au Comité permanent des finances, du commerce et des questions économiques sur le Bill C-219, Loi créant la Corporation de développement du Canada présenté par D. Wm. Carr & Associés Ltée. Conseillers économiques Ottawa Le 6 mai 1971

## Introduction

1. L'objet de ce mémoire est de: appuyer la création d'une Corporation de développement du Canada; appuyer la forme d'institution que prévoit le Bill C-219; répondre aux principales critiques qui ont été faites tant à l'encontre de l'idée générale que de la forme d'institution proposée; et faire des propositions en vue de renforcer l'idée générale.

De la nécessité d'une Corporation de développement du Canada à l'heure actuelle

2. A l'heure actuelle, la création d'une CDC est rendue nécessaire pour les raisons suivantes:

(a) Dans une société industrielle moderne, il n'est plus possible d'aborder les problèmes économiques sous un angle strictement sectoriel; il serait opportun de créer une corporation d'investissement sous le patronage public au sein du secteur privé, même si les résidents contrôlent tout ou partie de ce secteur.

(b) Le problème des investissements étrangers dans l'économie canadienne est très important, et représente une menace réelle ou potentielle pour l'élaboration et la mise en vigueur efficace d'une politique nationale dans de nombreux domaines autres que le domaine purement économique.

(c) Bien que le problème général des investissements étrangers soit toujours à l'étude, il est logique de créer une CDC dès maintenant; les fuites importantes de capitaux sous contrôle canadien vers l'étranger qui se sont produites récemment, dans une période de chômage grave, ont prouvé que toute mesure éventuelle relative aux investissements étrangers au Canada doit être accompagnée de mesures positives visant à investir de façon productive l'épargne canadienne au Canada. Autant que possible, il faut que ces mesures entrent en vigueur *avant* que ne change l'ampleur ou la forme des investissements étrangers.

(d) Au cours de ces huit années de gestation, l'idée de Corporation de développement du Canada a parfois été considérée comme une panacée par ses défenseurs, et comme un instrument de nationalisation par ses détracteurs. Il est important de reconnaître qu'il ne s'agit ni de l'un ni de l'autre: la corporation de développement du Canada a un rôle à jouer au sein du système canadien actuel, rôle qui ne prendra pas la place mais qui renforcera la structure financière existante; il ne s'agit que de l'une des créations institutionnelles que le Canada devrait envisager.

3. L'importance du contrôle étranger sur l'industrie canadienne et la prépondérance générale des capitaux américains ont eu tendance à cacher aux Canadiens le fait que toutes les sociétés industrielles du monde occidental ont atteint un point critique dans l'évolution des relations entre ce que l'on appelle les secteurs «publics» et «privés». La montée du multinationalisme, tant au sein



it. This is, that old ground rules which applied to a business sector composed in the main of fairly closely-held corporations of moderate size are no longer adequate in an age of elaborate and capital-devouring technology, of large corporations which are professionally managed and widely owned through institutional shareholdings, and of growing public concern over the social costs of economic growth. In particular, it is proving generally necessary for governments to reinforce market mechanisms by the adoption of active competition policies on the one hand, and industrial rationalization and re-organization policies on the other. It is especially in the latter field that a Canada Development Corporation would have a useful role to play, even if the need to promote Canadian investment in Canadian enterprise were not so pressing for other reasons as well. Industrial re-organization policies can range in practice from the provision of mechanisms and incentives all the way to continuous, direct intervention by the authorities in corporate mergers and reconstructions.

The kind and degree of intervention deliberately legislated is a matter of political choice. But there must be few governments which have never found it necessary to intervene at all, to assist in the restructuring of a contracting industry or to rescue a key corporation like Rolls-Royce; and there must be many which would have preferred that the need for emergency action could have been prevented by the prior existence of suitable institutions. More importantly, it is widely recognized that market mechanisms do not necessarily result quickly enough in industrial groupings which are internationally competitive in present circumstances. A number of solutions have been tried in other countries. Probably none is fully appropriate for Canadian conditions, or has the particular combination of advantages offered by a Canada Development Corporation. Italy established the IRI before the last war, to promote industrial rationalizations by public ownership and control of individual corporations. More recently, both the United Kingdom and France opted at about the same time for industrial re-organization corporations which were essentially arms of the central bureaucracies, provided with the authority and the funds to act as corporate marriage-brokers. The United Kingdom experiment has now been abandoned. The IRI, however, must be counted a success; it is almost certainly not coincidental that the rest of the financial system in Italy was at the time the IRI was founded, and still is, notably deficient by comparison with that in the United Kingdom.

4. The extent of non-resident control of Canadian industry and the rate at which it is increasing are comparatively well-documented and need not be rehearsed here. The comparative benefits to Canada of substituting Canadian capital and initiative for it have not been adequately considered or researched. Nor can its real effect upon the Canadian economy be calculated on the basis of available data. (This includes not only the initial impact and multiplier effects of the initial investment upon employment, output and external trade, but also the economic growth gained or foregone as a result of the policies subsequently followed by Canadian subsidiary corporations). It may be assumed that some part of the initial direct investment inflow could not be replaced by domestic investment under any circumstances, because it is associated with a technology that is not for sale or with the integration of operations within a corporate

des syndicats qu'au sein des sociétés, rend le problème plus vaste et plus complexe: mais avec ou sans elle, le problème se poserait toujours. En effet, les vieux principes qui s'appliquaient à un secteur d'affaires composé principalement de sociétés indépendantes et de taille moyenne ne conviennent plus à une époque de technique avancée et grande consommatrice de capitaux, de grandes sociétés gérées par des spécialistes et dont la propriété est partagée entre de nombreux actionnaires, et d'intérêt croissant du public dans les répercussions sociales de la croissance économique. En particulier, il a été prouvé qu'il est généralement nécessaire pour les gouvernements de renforcer les mécanismes de marché par l'adoption de politiques de concurrence active d'une part, et de réorganisation et de rationalisation industrielle d'autre part. C'est en particulier dans ce dernier domaine qu'une Corporation de développement du Canada pourrait avoir un rôle utile à jouer, même s'il est nécessaire d'augmenter les investissements canadiens dans l'entreprise canadienne où ce n'est pas urgent de le faire pour d'autres raisons. Les politiques de réorganisation industrielle peuvent en pratique s'aligner sur les dispositions des mécanismes et des incitations afin de rendre possibles des interventions directes et continues des autorités dans les unions et les reconstructions de société.

Le genre et le degré de l'intervention légalisée à bon escient est une question de choix politique. Mais il doit y avoir quelques gouvernements qui n'ont jamais jugé nécessaire d'intervenir, d'assister la restructuration d'une industrie contractante ou de sauver une société-clé comme la *Rolls-Royce*; et il doit y en avoir beaucoup qui auraient préféré que le besoin d'action d'urgence ait été prévu auparavant par l'existence d'institutions adéquates. Ce qui est plus important, il est largement reconnu que les mécanismes de marché ne se répercutent pas nécessairement assez rapidement dans les groupes industriels qui sont compétitifs à l'échelon international dans les circonstances actuelles. Nombre de solutions ont été essayées dans les autres pays. Aucune n'est probablement tout à fait adéquate pour les conditions canadiennes, ou offre la combinaison d'avantages de la Corporation de développement du Canada. L'Italie a établi l'IRI avant la dernière guerre pour promouvoir la rationalisation industrielle par la propriété publique et le contrôle des sociétés individuelles. Plus récemment, les États-Unis et la France ont opté à peu près en même temps pour les sociétés de réorganisation industrielle, qui étaient essentiellement des filiales des bureaucraties centrales, investies du pouvoir et des fonds nécessaires pour agir comme agents matrimoniaux des sociétés. Le Royaume-Uni a abandonné son expérience. L'IRI, toutefois, doit être considérée comme un succès; ce n'est sûrement pas une coïncidence que le reste du système financier en Italie, au moment où l'IRI a été fondée, était et est encore notablement déficient en comparaison de celui du Royaume-Uni.

4. L'étendue du contrôle étranger de l'industrie canadienne et le taux auquel il augmente est prouvé par de nombreux documents et il n'y a pas besoin d'insister ici. Les avantages qu'a retirés le Canada de la substitution de l'initiative et du capital canadien dans ces entreprises n'ont pas été étudiés de manière adéquate. On ne peut non plus calculer l'effet réel sur l'économie canadienne à partir des données disponibles. Ceci inclut non seulement les premières répercussions et les effets de multiplication des investissements initiaux sur l'emploi, le rendement et le



group. But whatever the remainder may be that is in principle as open to Canadian investors as to foreign, there can be no question that the necessary capital is available if that form of investment is to be chosen in preference to others. Strictly as a numerical comparison, without implying that this is the only choice available, the total annual inflow of about \$600 million of foreign capital for direct investment in Canada has in some recent years been fully matched by the outflow of Canadian capital for direct (\$200 million) and portfolio (\$400 million) acquisitions of equity abroad. Although it is difficult to demonstrate and impossible to quantify the extent to which domestic Canadian policies are inhibited or frustrated by the existence of widespread foreign ownership and control in the economy, occasional well-publicized examples have made it clear that the problem exists. It is not a problem to which a Canada Development Corporation will itself provide a direct answer; but it is clearly one which it would be pointless to tackle without complementary measures for the better deployment of Canadian savings to strengthen and enlarge Canadian ownership and control in the economy.

5. Facing up to the problem of foreign investment and stimulating domestic investment are clearly two sides of the same coin; but the timing of Bill C-219 is not for that reason inappropriate; indeed, it comes none too soon. It is in fact improbable that an abrupt cessation of direct investment inflows into Canada will result from the present federal government review of foreign investment, whatever its findings and conclusions may be. (Corporations making long-term investments in other countries are relatively unperturbed by local regulations relating to foreign investment, so long as the rules of the game are clearly established and no serious uncertainties exist). But whether the implications of an eventual government policy are that new inflows should be diminished or merely restructured, the reservation of any fields at all for domestic capital (and some are already reserved in this way) will require that adequate mechanisms for the provision of that capital should as far as possible be already available.

6. The question of the adequacy of the existing financial structure in Canada is a delicate one, but it is surely no reflection upon existing institutions to suggest that there must in practice be limits to the adaptation and evolution which can be expected of any one class of institution: the pitfalls of trying to be jacks-of-all-trades have been well illustrated by the recent history of some United States conglomerates. Canadian financial institutions are relatively specialized and competent in the fields of fixed-interest financing and underwriting of equity financing: in other words, in arm's length business financing offering more or less calculable returns over more or less calculable periods. What the system clearly does not readily provide is venture capital. This is furnished in Britain for example (and to a lesser extent in France) by the merchant banks, investment banks and "holding" companies; in Germany it has comparatively recently begun to come forward through newly-formed "capital participation companies"; in Italy, so far as there is a source of venture capital it is IRI. In both Canada and the United States, private investment corporations have provided it to some extent in the past and will presumably continue to do so; they also perform the catalytic function in corporate reconstruction which has already been discussed. Their limitations in Canada are:

commerce extérieur, mais aussi la croissance économique passée et à venir comme résultat des politiques suivies par les filiales des sociétés canadiennes. On peut supposer qu'une certaine partie du courant initial d'entrée des investissements ne pourrait jamais être remplacée par les investissements internes parce qu'elle est associée à une technologie qui n'est pas à vendre ou à l'intégration des opérations à l'intérieur d'un groupe de sociétés. Mais quelle que soit l'importance du reste, il est en principe ouvert aussi bien aux investisseurs canadiens qu'étrangers. Il ne peut être mis en question que le capital nécessaire sera disponible si cette forme d'investissement est choisie de préférence aux autres. Faisons une comparaison numérique, sans impliquer le fait que c'est le seul choix possible. Le total des entrées de capital étranger destiné à l'investissement direct au Canada est d'environ \$600 millions. Il est entièrement compensé par les sorties de capitaux canadiens destinés aux investissements directs (\$200 millions) et aux acquisitions de valeurs de portefeuilles (\$400 millions) à l'étranger. Bien qu'il soit difficile de prouver et de dire de quelle façon les politiques canadiennes intérieures sont stimulées ou désavantagées par l'importance de l'appartenance étrangère et du contrôle de l'économie, des cas soumis à une forte publicité ont nettement montré que le problème existe. Des cas soumis à forte publicité ont nettement montré que le problème existe. Ce n'est pas un problème auquel la Corporation de développement du Canada fournira elle-même une réponse directe, mais il est clair qu'elle sera la plus apte à le faire sans mesures complémentaires pour assurer un meilleur déploiement de l'épargne canadienne afin de renforcer et d'élargir les propriétés canadiennes et le contrôle de l'économie.

5. Faire face au problème des investissements étrangers et stimuler les investissements intérieurs constituent évidemment deux côtés de la même médaille; mais le calendrier du Bill C-219 n'est pas mauvais à cause de cela; en vérité, il ne vient pas trop tôt. Il est en fait improbable qu'un arrêt brusque des courants d'investissement étranger qui entrent au Canada se produirait à la suite de la révision par le gouvernement fédéral actuel des investissements étrangers, quelles que puissent être ses conclusions. (Les sociétés qui font des investissements à long terme dans d'autres pays ne sont guère gênées par les règlements locaux concernant les investissements étrangers, aussi longtemps que les règles du jeu sont clairement établies et qu'il n'existe pas de doutes sérieux). Mais que les implications d'une politique gouvernementale éventuelle soient que les nouveaux afflux devraient être diminués ou simplement restructurés, la mise en réserve de certains secteurs pour les capitaux intérieurs (et certains sont déjà réservés de cette manière) exigera qu'on dispose déjà autant que possible de mécanismes adéquats pour rendre ces capitaux disponibles.

6. La question de savoir si la structure financière actuelle du Canada est adéquate est une question délicate, mais ce n'est sûrement pas se livrer à une réflexion sur les institutions actuelles que de suggérer qu'il devrait y avoir en pratique des limites à l'adaptation et à l'évolution qu'on peut attendre d'une seule classe d'institution: les traquenards que représente le fait de vouloir se spécialiser dans tous les domaines ont été illustrés comme il faut par l'histoire récente de certains conglomerats américains. Les institutions financières canadiennes sont relativement spécialisées et compétentes dans les secteurs du



that they are few in number; that their own scale and capital structure tend to hamper them in present-day circumstances; that their resources are already largely or wholly committed; and that their access to further capital is no better than that of any other corporation (indeed, their shares habitually trade at a discount on the underlying asset value). It would seem to be clear that they are not capable of expansion and adaptation to the point where neither a Canada development Corporation nor any other new sources of venture capital would be needed. It remains to define venture capital: it is used here to cover all variants of business financing at less than arm's length, including the provision of loan capital, equity capital, real assets, managerial expertise or any combination of these. It is "risk" capital in a traditional sense which portfolio equity investments are not, but it is none the less needed in modern circumstances. The investing institution balances a real risk of total loss against the possibility of substantial gain, and actively works for the latter by some degree of participation in directing the affairs of the recipient corporation. Bill C-219 provides that a Canada Development Corporation shall perform this kind of active, entrepreneurial role; and the experience in other countries shows that this role is consistent both with assisting "in the creation or development of businesses" and with operating "in anticipation of profit".

#### The form of institution proposed

7. It is somewhat bewildering to those with experience of highly-developed mixed economies elsewhere in the world, to hear cries of "backdoor nationalization" arise on the one hand, and "sell-out to big business" on the other, whenever it is suggested that Canadian governments and corporations might openly collaborate at something less than arm's length. The fact that such criticisms directly contradict one another is not so much a validation of the particular proposals being criticized, as evidence of doctrinaire obsession with confrontation as a system. Such a system may, doubtfully, have been appropriate at earlier stages of Canadian economic and social development, though it has probably always been more productive of heat than of light. It is quite inappropriate to a complex and would-be competitive economy, rapidly approaching the twenty-first century with a residue of nineteenth-century problems still unsolved.

8. A private corporation, sponsored by government, partly financed with public funds and given broad objectives of public policy yet free to operate independently and competitively, is a threat to neither the private enterprise system nor the principle of public accountability. Nor is it at all a new device in the historical development of government-corporate relationships. Direct representation of government on the board of such a corporation is not indispensable and may be positively disadvantageous. It is not long, for instance, since the United Kingdom government found it advisable to reduce its holding in British Petroleum below the former level of 51 per cent, which was always a potential embarrassment to the corporation in its dealings with other governments and could have seriously hindered its move into the United States. The United Kingdom government continues to hold more than 48 per cent and to nominate directors to the British Petroleum board. This is not generally taken as evidence of bureaucratic interference in the day-to-day running of the company; but clearly, in

financement à intérêt fixe et de la souscription du financement des mises de fonds: en d'autres termes, dans le financement des opérations à distance offrant des bénéfices plus ou moins calculables sur des périodes plus ou moins calculables. Ce que le système ne prévoit toutefois pas est le capital à risques. Celui-ci est fourni en Grande-Bretagne par exemple (et à un degré moindre en France) par les banques marchandes, les banques d'investissement et les sociétés de holding; en Allemagne cela a commencé assez récemment à se produire au moyen des sociétés à participation de capitaux nouvellement formées. En Italie, pour autant qu'il y ait une source de capital à risques, c'est L'IRI. Tant au Canada qu'aux États-Unis, les sociétés d'investissement privées l'ont fourni jusqu'à un certain point dans le passé et continueront vraisemblablement de le faire ainsi à l'avenir; elles remplissent aussi le rôle de catalyseur dans la reconstruction des sociétés, rôle dont nous avons déjà parlé. Leurs limites au Canada sont les suivantes: elles sont peu nombreuses; leur propre structure d'échelles et de capitaux tend à les gêner dans les circonstances actuelles; leurs ressources sont déjà largement ou complètement engagées et leur accès à d'autres capitaux n'est pas meilleur que celui de toute autre société (en vérité, leurs actions se négocient habituellement au rabais sur la valeur primitive de l'actif). Il semblerait clair qu'elles ne sont pas capables d'expansion et d'adaptation au point où on n'aurait plus besoin d'une Corporation de développement du Canada ni d'autres sources de capitaux à risques. Il reste à définir le capital à risques: il est utilisé ici pour couvrir toutes sortes d'opérations de financement directes, y compris la fourniture de capitaux de prêts, de capitaux d'écouités, d'actifs réels, de recherches de gestion ou de toute combinaison de celles-ci. C'est un capital «de risque» dans un sens traditionnel, ce que les investissements d'équités en portefeuille ne sont pas, mais c'est néanmoins nécessaire dans les circonstances actuelles. L'Institution d'investissement équilibre le grand risque de perte totale contre la possibilité d'un gain substantiel, et travaille activement pour ce dernier par un certain degré de participation dans la direction des affaires de la société bénéficiaire. Le Bill C-219 prévoit qu'une Corporation de développement du Canada accomplira ce rôle actif et d'entrepreneurs; et l'expérience des autres pays montre que ce rôle est compatible avec l'aide «dans la création ou le développement des entreprises» et le fonctionnement «dans l'anticipation du profit».

#### La forme d'institution proposée

7. Il est quelquefois surprenant pour ceux qui connaissent des économies mixtes hautement développées ailleurs dans le monde d'entendre les cris de «nationalisation déguisée» d'un côté, et de «se vendre aux grandes affaires» de l'autre alors que les gouvernements canadiens et les sociétés canadiennes pourraient collaborer ouvertement à des opérations qui soient traitées à moins grande distance. Les contradictions flagrantes qu'on trouve dans cette critique ne constituent pas tellement une justification des propositions qui font l'objet de cette critique qu'une preuve d'une obsession doctrinaire face à un système. Il se peut, mais c'est douteux, qu'un tel système ait convenu lors de stades antérieurs de l'expansion économique et sociale du Canada, bien qu'il a toujours dû être beaucoup plus générateur de chaleur que de lumière. Il ne convient pas du tout à une économie complexe et qui tend à devenir concurrentielle, s'approchant



the light of the Canadian attitudes discussed above, it might be more of a handicap to a Canada Development Corporation. It is not so important that the government be directly represented behind the closed doors of the boardroom as that it should publicly and actively exercise its rights and responsibilities as a shareholder. It would thereby not only safeguard the interest of the Canadian public at large in the Canada Development Corporation, but also set an example to other large institutional investors.

Possible further development of the Canada Development Corporation concept

9. It has already been made clear that the authors of this brief regard the Canada Development Corporation as the most important of a number of possible measures to facilitate the financing of Canadian economic development by Canadians. It is a much-needed bridge between the public and private sectors, and should be able to give a lead to both, focussing entrepreneurial and managerial resources upon problems that are of both national and institutional concern. To this end, its objectives and powers are appropriately far-reaching, and no substantive enlargement of them would seem to be advisable. One extension of the principles underlying the Canada Development Corporation to another institution is, however, suggested below. It is also suggested that the capitalization provisions in Bill C-219 might prove somewhat restrictive over time and in changing circumstances, as they relate to the essential purposes of the Canada Development Corporation.

10. First, the expansion and establishment of significant new enterprises cannot be a function of the Canada Development Corporation alone, as is recognized in the provision limiting its investments to corporations with a capitalization of \$1 million or more. It is true that this is relatively modest lower limit, but it is still well above the level of capitalization at which many promising technological enterprises find themselves most urgently in need of financial assistance and managerial expertise. The financing of small and medium-sized enterprises is a field in itself, and one in which there are already a number of facilities available in Canada, including the Industrial Development Bank. Once again, however, they offer fixed-interest capital on relatively inflexible terms, and no non-financial assistance. An institution comparable to the Canada Development Corporation but specializing in the provision of venture capital to the smaller companies, merits early consideration.

11. The capitalization and borrowing powers of the company impose no immediate limitation upon the scale of its operations as they are now envisaged, and can be raised without undue difficulty under Section 30. This must also, however, have been originally the case for those private investment companies discussed in paragraph 6, above, which now find themselves at a relative disadvantage in raising further capital in the market in order to expand, and far outstripped in their investment capacity by the insurance companies, pension funds and other institutions whose cash flow is primarily based upon contractual savings. The Canada Development Corporation is an investment corporation; in fact it is specifically subject, in respect of its powers of portfolio investment, to the Canadian and British Insurance Companies Act. Provision might therefore be made in the financial powers of the Canada Development Corporation for it to

rapidement du XXI<sup>e</sup> siècle alourdie par les problèmes du XIX<sup>e</sup> siècle qu'elle n'a pas encore résolus.

8. Une corporation privée, patronnée par le gouvernement, financée en partie au moyen des fonds publics et dotée de larges objectifs de politique publique tout en demeurant libre de fonctionner de façon indépendante et concurrentielle, ne constitue une menace ni pour l'entreprise privée ni pour le principe de responsabilité envers le public. Elle ne constitue pas non plus une initiative entièrement nouvelle dans le développement historique des rapports entre le gouvernement et les corporations. La représentation directe du gouvernement au conseil d'une telle corporation n'est pas indispensable et pourrait être nettement désavantageuse. C'est ainsi que, par exemple, il n'y a pas tellement longtemps le Royaume-Uni a jugé bon de réduire sa main-mise dans la *British Petroleum* à un niveau en deça du niveau original de 51 p. 100, qui a toujours été une source d'ennui possible pour la corporation dans ses transactions avec les autres gouvernements et aurait pu en ralentir considérablement la marche aux États-Unis. Le gouvernement du Royaume-Uni continue à détenir plus de 48 p. 100 des actions et à nommer les directeurs au conseil de la *British Petroleum*. On n'y voit pas de façon générale un signe d'ingestion bureaucratique dans les affaires de tous les jours de la compagnie; mais manifestement, fort des attitudes canadiennes dont nous avons parlées plus haut, ce pourrait être un empêchement plus sérieux pour la Corporation de développement du Canada. Il n'importe pas autant que le gouvernement soit directement représenté derrière les portes fermées de la salle d'assemblée que d'exercer publiquement et activement ses prérogatives et responsabilités à titre d'actionnaire. De ce fait, non seulement sauvegarderait-on les intérêts du public canadien en général, dans la Corporation de développement du Canada, mais encore donnerait-on l'exemple à d'autres investisseurs institutionnels importants.

Expansion possible du concept de la Corporation du développement du Canada

9. On a dit clairement que, selon les auteurs du présent mémoire, la Corporation du développement du Canada est la plus importante d'un certain nombre de mesures possibles pour faciliter le financement par les Canadiens de l'expansion économique de leur pays. C'est le pont longtemps attendu qui reliera le public aux secteurs privés, les incitant l'un et l'autre, concentrant les ressources des entrepreneurs et de la direction sur des problèmes qui sont à la fois d'intérêt national et institutionnel. A cet effet, ces objectifs et ces pouvoirs sont étendus comme il le convient, et il ne semble pas souhaitable de les étendre plus. Toutefois, on suggère un peu plus bas l'extension à une autre institution des principes qui sous-tendent la Corporation de développement du Canada. On suggère aussi que les dispositions relatives à la capitalisation dans le Bill C-219 pourraient devenir un peu restrictives avec le temps et les circonstances, vu qu'elles se rattachent aux objectifs fondamentaux de la Corporation de développement du Canada.

10. Tout d'abord, l'expansion et l'institution de nouvelles entreprises importantes ne saurait être une fonction de la Corporation de développement du Canada uniquement, comme le reconnaît la disposition qui limite ses investissements aux corporations disposant d'un capital d'un million ou plus. Il est vrai que cette limite inférieure



raise capital by means comparable to those available to other investment institutions; that is to say, by contractual and other sales of participation units, development bonds or other instruments which are compatible with the retention of effective control by the Government of Canada through its shareholding.

est relativement modeste, mais elle est bien au-delà du niveau de capitalisation auquel nombre d'entreprises technologiques prometteuses se trouvent dans un besoin pressant d'appui financier et d'experts en gestion. Le financement des entreprises moyennes ou petites constitue un domaine en soi, domaine où on trouve déjà un certain nombre de facilités au Canada, y compris la Banque d'expansion industrielle. Toutefois, on offre ici encore du capital à intérêt fixe à des conditions plus ou moins rigides et aucun appui autre que l'appui financier. Une institution comparable à la Corporation de développement du Canada mais qui se spécialise dans la fourniture de capital à risques à l'intention des petites sociétés mériterait d'être étudiée aussitôt que possible.

11. Les pouvoirs de capitalisation et d'emprunt de la société n'imposent aucune limite immédiate à l'éventail de ses opérations telles qu'on les considère actuellement, et on peut sans trop de difficultés les traiter en vertu de l'article 30. Toutefois, il a dû en être ainsi pour les sociétés privées de placement dont nous avons parlé au paragraphe 6 et qui se trouvent maintenant désavantagées pour recueillir des fonds additionnels dans le marché en vue de leur extension et reléguées bien en arrière dans leur capacité de placement par les sociétés d'assurance, les fonds de pension et autres institutions d'épargne. La Corporation de développement du Canada est une corporation de placement; de fait, elle est spécifiquement assujettie, à l'égard de ses pouvoirs de placement de portefeuille, à la Loi sur les compagnies d'assurance canadiennes et britanniques. On pourrait donc, dans les pouvoirs financiers de la Corporation de développement du Canada prévoir des dispositions qui lui permettraient de recueillir des capitaux par des moyens comparables à ceux qui sont utilisés par les autres maisons de placement; c'est-à-dire, par des ventes contractuelles ou autres d'unités de participation, des actions d'expansion ou autres instruments compatibles avec le maintien d'un contrôle efficace par le gouvernement du Canada grâce à sa participation en qualité d'actionnaire.

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 41

Thursday, May 13, 1971

Chairman: Mr. Gaston Clermont

Government  
Publications

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule no 41

Le jeudi 13 mai 1971

Président: M. Gaston Clermont

*Minutes of Proceedings and Evidence  
of the Standing Committee on*

*Procès-verbaux et témoignages  
du Comité permanent des*

# Finance, Trade and Economic Affairs

# Finances, du Commerce et des Questions économiques

RESPECTING:

Bill C-219, An Act to establish the  
Canada Development Corporation

CONCERNANT:

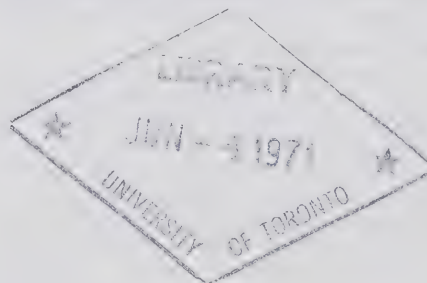
Le Bill C-219, Loi établissant la  
Corporation de développement du Canada

WITNESSES:

(See Minutes of Proceedings)

TÉMOINS:

(Voir les procès-verbaux)



Third Session

Twenty-eighth Parliament, 1970-71

Troisième session de la

vingt-huitième législature, 1970-1971



STANDING COMMITTEE ON FINANCE, TRADE  
AND ECONOMIC AFFAIRS

*Chairman:* Mr. Gaston Clermont

*Vice-Chairman:* Mr. Robert Kaplan

Messrs.

Blair,	Gauthier,
Burton,	Howard ( <i>Okanagan</i>
Cafik,	<i>Boundary</i> ),
Danforth,	Lambert ( <i>Edmonton</i>
Downey,	<i>West</i> ),

COMITÉ PERMANENT DES FINANCES, DU  
COMMERCE ET DES QUESTIONS ÉCONOMIQUES

*Président:* M. Gaston Clermont

*Vice-président:* M. Robert Kaplan

Messieurs

Latulippe,	Noël,
Leblanc ( <i>Laurier</i> ),	Ritchie,
Lind,	Rock,
Mahoney,	Saltsman,
McCleave,	Trudel—(20).

(Quorum 11)

*Greffier du Comité*

Robert Normand

*Clerk of the Committee*

Pursuant to S.O. 65(4)(b)

Mr. Lind replaced Mr. Gillespie, on May 12, 1971.

Mr. Danforth replaced Mr. McQuaid, on May 13,  
1971.

Conformément à l'article 65(4)b) du Règlement

M. Lind remplace M. Gillespie, le 12 mai 1971.

M. Danforth remplace M. McQuaid, le 13 mai  
1971.

## MINUTES OF PROCEEDINGS

Thursday, May 13, 1971.  
(52)

[Text]

The Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs met at 11:14 a.m. this day, the Chairman, Mr. Gaston Clermont presiding.

*Members present:* Messrs. Clermont, Howard (*Okanagan Boundary*), Kaplan, Lambert (*Edmonton West*), Latulippe, Leblanc (*Laurier*) Lind, Mahoney, Noël, Ritchie, and Rock—(11).

*Witness:* Mr. D. P. Thomas from the firm Collier, Norris & Quinlan Limited.

The Committee resumed its consideration of Bill C-219, An Act to establish the Canada Development Corporation, and continued hearing briefs, oral and/or written.

The Chairman introduced Mr. D. P. Thomas who, reading partly from a prepared text, and further to his written brief, made additional comments on the legislation before the Committee and he was questioned thereon.

At 12:04 o'clock p.m., the Chairman, Mr. Clermont left the Chair, and the Vice-Chairman, Mr. Kaplan presided from thereon.

After questioning, the Vice-Chairman thanked the witness and he was allowed to withdraw.

At 12:20 o'clock p.m., the Committee adjourned until 3:30 o'clock p.m., this afternoon.

AFTERNOON SITTING  
(53)

The Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs reconvened at 3:45 o'clock p.m. this afternoon, the Chairman, Mr. Gaston Clermont presiding.

*Members present:* Messrs. Burton, Clermont, Danforth, Kaplan, Lambert (*Edmonton West*), Latulippe, Leblanc (*Laurier*) and Mahoney—(8).

*Witnesses:* From D. Wm. Carr and Associates Ltd.: Mr. J. S. Roberts, Director-Manager; From Brown, Farris and Jefferson Ltd.: Mr. Michael J. Brown.

The Committee resumed its consideration of Bill C-219, An Act to establish the Canada Development Corporation and continued to hear briefs, oral and/or written.

The Chairman introduced Mr. J. S. Roberts, who reading from a prepared text, and further to his written brief, made additional comments on the Bill now before the Committee and he was questioned thereon.

After questioning, the Chairman thanked Mr. Roberts for the evidence given and he was allowed to withdraw.

The Chairman then introduced Mr. Michael J. Brown who, further to his written brief, made additional comments on Bill C-219 and he was questioned thereon.

The Chairman thanked Mr. Brown for the evidence given and he was allowed to retire.

At 5:30 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

## PROCÈS-VERBAL

Le jeudi 13 mai 1971  
(52)

[Traduction]

Le Comité permanent des finances, du commerce et des questions économiques se réunit ce matin à 11 h 14. Le président, M. Gaston Clermont, occupe le fauteuil.

*Députés présents:* MM. Clermont, Howard (*Okanagan Boundary*), Kaplan, Lambert (*Edmonton-Ouest*), Latulippe, Leblanc (*Laurier*), Lind, Mahoney, Noël, Ritchie et Rock—(11).

*Témoin:* M. D. P. Thomas de la société Collier, Norris et Quinlan Limited.

Le comité reprend l'étude du Bill C-219, Loi établissant la Corporation de développement du Canada et continue d'entendre des mémoires oraux ou écrits.

Le président présente M. D. P. Thomas qui lit en partie un texte préparé à l'avance; à la suite de son mémoire écrit, il ajoute des commentaires portant sur la législation à l'étude devant le Comité et répond aux questions.

A 12 h 04 de l'après-midi, le président, M. Clermont, quitte le fauteuil et le vice-président, M. Kaplan, occupe le fauteuil à son tour.

Après la période de questions, le vice-président remercie le témoin qui se retire.

A 12 h 20 de l'après-midi, le Comité suspend ses travaux jusqu'à 3 h 30 de l'après-midi.

SÉANCE DE L'APRÈS-MIDI  
(53)

Le Comité permanent des finances, du commerce et des questions économiques reprend ses travaux à 3 h 45 de l'après-midi. Le président, M. Gaston Clermont, occupe le fauteuil.

*Députés présents:* MM. Burton, Clermont, Danforth, Kaplan, Lambert (*Edmonton-Ouest*), Latulippe, Leblanc (*Laurier*), et Mahoney—(8).

*Témoins:* De D. Wm. Carr and Associates Ltd.: M. J. S. Roberts, directeur-gérant; de Brown, Farris & Jefferson Ltd.: M. Michael J. Brown.

Le Comité reprend l'étude du Bill C-219 Loi établissant la Corporation de développement du Canada et continue d'entendre les mémoires oraux ou écrits.

Le président présente M. J. S. Roberts, qui lit en partie un texte préparé à l'avance; à la suite de son mémoire écrit, il ajoute des commentaires sur le bill qui est présentement à l'étude devant le Comité et répond aux questions.

Après la période de questions, le président remercie M. Roberts qui se retire.

Le président présente ensuite M. Michael J. Brown qui, en plus de son mémoire écrit, ajoute des commentaires sur le Bill C-219 et répond aux questions.

Le président remercie M. Brown qui se retire.

A 5 h 30 de l'après-midi, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

*Le Greffier du Comité*

Robert Normand,

*Clerk of the Committee*



## EVIDENCE

(Recorded by Electronic Apparatus)

Thursday, May 13, 1971

[Text]

● 1115

**The Chairman:** Gentlemen, we will start our morning's proceedings on the consideration of Bill C-219, an Act to establish the Canada Development Corporation. As our first witness we have Mr. D. P. Thomas, of Collier, Norris & Quinlin Limited, Montreal, Mr. Thomas.

**Mr. D. P. Thomas (Collier, Norris & Quinlin Limited, Montreal):** Thank you, Mr. Chairman. I should like to note at the outset that I have prepared this brief and I am appearing here on my own behalf and I am representing only my own views. I must say this is the first time I have engaged in this kind of project when I have worked with such an agreeable associate.

I fully realize that if every citizen of Canada appeared before this committee with his own ideas of what the Canada Development Corporation is all about, the time of the Committee would be rather amply filled. Nonetheless, presumably anyone who is presumptuous enough can set out his own ideas and I do have a deep and long-standing interest in the subject. In business I am head of research of an investment dealer and have been in the investment business mostly as an analyst or head of research for the last 20 years. That last statement may shock those members who thought no doubt from my appearance that I was in my early thirties! I am not entirely familiar with the routine at these proceedings but what I intend to do is to emphasize the principle points in my brief and to answer any questions that you may have.

I have started from the assumption that the government is resolute in its intention to create a Canada Development Corporation and I would like to do everything in my power as private citizen to help the Corporation become a worthwhile venture. I have found in observing the affairs of governments and private business that many good and even brilliant ideas lack sufficient real thought in their original creation and as a result suffer from abortive and clumsy follow-through in their later and continued existence. Thus, basically good ideas never live up to their original expectations or they become failures and long reasons can be advanced for their lack of success.

It seems to me that this is exactly what has happened to the General Investment Corporation in the Province of Quebec. This is what most concerns me about the present legislation creating the Canada Development Corporation. One cannot help but think the bill has been brought forth because on the one hand it seems like a good idea and on the other it is something that the Liberal Party has more or less promoted for some time and there is a feeling of obligation to do something about it sometime or other.

When I read the bill, the speeches in *Hansard* and the newspaper reports of Mr. Benson's appearance before this Committee, I cannot help but feel there is no clear idea what the CDC would really do, or let me say, what a CDC would really do. There is no heart, no life, no guts, no truly genuine gripping enthusiasm for the idea on the part of the people who are promoting it.

## TÉMOIGNAGES

(Enregistrement Électronique)

Le jeudi 13 mai 1971.

[Interpretation]

**Le président:** Messieurs, nous commençons le débat de ce matin par l'étude du bill C-219, Loi établissant la Corporation de développement du Canada. Le premier témoin est M. D. P. Thomas, de Collier, Norris & Quinlin Ltd. de Montréal. Monsieur Thomas.

**M. D. P. Thomas (Collier, Norris & Quinlin Ltd., Montréal):** Je vous remercie, monsieur le président. Je voulais vous faire remarquer au départ que j'ai préparé ce mémoire et que je viens ici à titre personnel pour présenter mes vues personnelles. Je dois dire que c'est la première fois que j'entreprends un projet du genre.

Je réalise que si chaque citoyen du Canada comparait devant le Comité pour présenter ses propres idées sur la Corporation de développement du Canada, le Comité se verrait débordé. Néanmoins je suppose que celui qui est présomptueux peut présenter ses propres idées et j'ai toujours porté beaucoup d'intérêt au sujet. Je suis le chef de la recherche je suis un courtier en investissement et je suis dans ce domaine de travail en tant qu'analyste au chef de recherche depuis au moins 20 ans. Cette dernière déclaration peut ébranler quelques uns d'entre vous qui ont pensé sans doute, à cause de mon apparence, que j'avais quelques 30 années. Je ne suis pas très familier avec votre façon de procéder mais j'aimerais bien souligner quelques points principaux qui émergent de ma mémoire et répondre aux questions que vous pourriez avoir.

J'ai supposé au départ que le gouvernement était résolu à créer une Corporation de développement du Canada et je voudrais faire tout en mon pouvoir comme citoyen privé pour aider la corporation à devenir une entreprise valable. En observant les affaires du gouvernement et des entreprises privées, j'ai remarqué que derrière de très bonnes idées il y avait souvent un manque d'originalité et que plus tard lorsque l'on veut les mettre en exécution elles faillissent péniblement. Ainsi, on peut dire également que de bonnes idées fondamentales n'arrivent pas non plus à leurs fins et on peut donner de nombreuses raisons qui expliqueraient leurs peu de succès.

A mon avis, c'est ce qui est arrivé à la Corporation générale d'investissements au Québec. C'est ce qui nous inquiète le plus au sujet de la législation actuelle visant à créer la Corporation de développement du Canada. On ne peut s'empêcher de penser que ce bill a été présenté parce que d'une part cela semble être une bonne idée et d'autre part il s'agit de l'initiative plus ou moins du parti libéral qui se sent obligé maintenant d'y donner suite.

Lorsque j'ai lu le bill, les discours dans le *hansard* et les rapports de journaux concernant la comparaison de M. Benson devant le Comité, je n'ai pu m'empêcher de penser qu'il n'y avait rien de précis concernant ce que ferait la C.D.C. ou du moins de ce que pourrait faire la C.D.C. Il n'y a pas de cœur, il n'y a pas de vie, il n'y a rien vraiment qui se tienne, il y a un manque d'enthousiasme de la part des gens qui lancent cette chose.

## [Texte]

Perhaps this is the essence of the difference between enterprise and bureaucracy. Big corporations as well as big governments spawn all kinds of things; all types of subsidiary endeavours are put into corporate form and let out into the world. Some succeed out of luck; some succeed out of good management; some dawdle along in a weary way; and some just fall by the wayside.

The CDC, as I read Bill C-219, is neither a well thought-out bureaucratic endeavour nor an enthusiastic, fired-up entrepreneurial venture.

I would just like to read the opening paragraph in my preamble here because it is important to my idea. In my opinion what the Canada Development Corporation needs above all else is some basic ideology to give it thrust and purpose. Most of the comments I have read seem to emphasize the importance of management, that the immediate success of the CDC will depend upon who is selected to lead it. This is readily accepted but I believe it begs the greater question, that over the years managers will come and managers will go and presumably the concept of the CDC is arising from a wide-spread philosophy in Canadian society.

• 1120

It is not merely a question of good management. There are plenty of competent people to run holding companies. One must assume that the CDC is a deliberate vehicle deliberately established to attain a known political objective.

I am additionally disturbed by the thought that the CDC is being created at this moment as an answer to that weary band of Canadian nationalists who of late have been increasingly vocal and have been beating the drums of fear with all their age old tired arguments on Canadian ownership. To create a quasi-government company to compete with the multinational corporations for ownership of Canadian companies seems to me to be the height of idiocy.

I have gone on in my brief to deal with some of the areas which I think a CDC should properly concern itself with. The essence is, I think, the CDC should be a genuine development corporation involving genuine long-term investments. I have particularly emphasized the fact that the horizon of the investment, the length of time over which investments should be taken should be of extremely long term. We should look at 20, 50 or 100 years, and I do not think we should try to obtain with this company a commercial return on the ventures in which it invests for that period of time. We should expect to wait 20, 50 or 100 years. We should look out and say, "What will this country be like in the year 2071? What are the main streams of this country and where are they taking us? What is the great sweep of this country," and then involve the Canada Development Corporation in things which would lead it in helping and assisting and developing in those great and broad streams.

I have set out my own views of the different areas which I think are important and which I think could be done. The only one I would like particularly to point out to you is one area which I think is very fruitful for development is this area of unemployed labour. As we all know, the three essential economic factors are land,

## [Interprétation]

C'est peut-être là la différence entre l'entreprise et la démocratie. De grandes sociétés de même que des gouvernements importants lancent toutes sortes de choses, les entreprises auxiliaires sont constituées en corporations et lancées dans le monde. Certaines réussissent par chance, d'autres réussissent à cause d'une bonne gestion, d'autres font leurs petits bonhommes de chemin et certains faillissent tout simplement.

La CDC, je l'ai vu dans le bill C-219, ne peut être qualifiée d'entreprise bureaucratique bien pensée, enthousiaste ou entreprenante.

Je voudrais vous lire le paragraphe d'ouverture de mon préambule parce que, à mon avis, il est important. À mon avis, ce dont la Corporation de développement du Canada a besoin avant tout c'est d'une idéologie fondamentale qui lui donne un but et une raison d'être. La plupart des commentaires que j'ai lus semblent souligner l'importance de la gestion, du fait que le succès immédiat de la CDC dépendrait de la personne que l'on mettra à sa tête. J'en conviens volontiers, mais il me semble qu'il ne faut pas oublier qu'au fur des années, la direction changera de mains et que le concept de la CDC est probablement le fruit d'une philosophie largement répandue dans la société canadienne.

Ce n'est pas uniquement une question de bonne gestion, les personnes compétentes ne manquent pas pour diriger les sociétés par action.

De plus, je suis troublé à la pensée que la CDC a été, serait créée à ce moment-ci pour répondre à cette bande de nationalistes canadiens fatigués qui se font entendre de plus en plus et qui sonnent l'alarme de leurs craintes à l'aide de vieux arguments concernant la propriété canadienne. Créer une société quasi-gouvernementale pour faire concurrence aux corporations multinationales en vue de posséder les compagnies canadiennes me semble le summum de la stupidité.

Dans mon mémoire, j'ai essayé de décrire le secteur où la CDC pourrait très justement s'initier. En général, je crois, la CDC devrait être une corporation de développement véritable s'intéressant à des investissements à longs termes véritables. J'ai particulièrement souligné le fait que les investissements, la durée de ces investissements devrait être extrêmement longs. Nous devrions penser à 20 ans, 50 ou 100 ans, et je ne crois pas que nous devrions être tentés d'obtenir un retour commercial sur les initiatives dans lesquelles la CDC investirait pour une certaine période de temps. Nous pourrions nous entendre à des retours dans 20, 50 ou 100 ans. Nous devrions nous dire: «Que sera ce pays en l'an 2071? Quelles sont les voies principales et où nous mènent-elles? Quel est le grand courant du pays?» Et nous pourrions ensuite engager la corporation des développements du Canada dans des choses qui pourraient nous permettre d'aider au développement de voies importantes.

J'ai donné mes vues sur les secteurs différents que je crois importants et où il faudrait œuvrer. Je voudrais mentionner particulièrement les secteurs de la main-d'œuvre en chômage. Comme vous le savez, les trois secteurs économiques essentiels sont la terre, la main-d'œuvre et le capital. Il me semble qu'une des choses qui devrait normalement intéresser la corporation c'est l'utilisation que la main-d'œuvre en chômage. Nos vues sur le sujet sont trop statiques; ce serait un rôle convenable



## [Text]

labour and capital. It seems to me that one of the things a development corporation might properly concern itself with is the development of unemployed labour and what to do about unemployed labour. It seems to me our whole views on this subject are too static, and that it is a proper role for a development corporation.

Finally I deal with two things which are quite specific in the bill, two specific criticisms of the bill which I think might be helpful to the Committee in its considerations. One is that I do not think the CDC should buy the Polymer Corporation Ltd. at this particular time. A think like Panarctic Oils might very properly fit into the CDC. A company like that which is engaged in the development of resources in remote areas is something I think quite seriously, but Polymer Corporation is not, and I would like to add something here in connection with that which I did not put in my brief.

I would also be seriously concerned that Polymer Corporation itself might be getting off the track. This company, and I think it is an example of what could happen to the CDC if it is not well and properly and intelligently thought out, Polymer, was set up, as you all know, with the very specific objective of manufacturing synthetic rubber at a time when war cut off supplies of natural rubber. It has been a great success, but in the last year or so when business in its chosen field has apparently not looked too bright, Polymer has been out looking at greener pastures.

Let us stop for a moment. Is this what Polymer Corporation is all about? If we want a Crown company to start buying up plastics companies in the United States, or to engage in a computer service business in Canada, then let us set up such a company, but who authorized Polymer Corporation to do this? Maybe Polymer Corporation is the best one to do it, but who said so?

Here is a concrete example of how things can get off the rails if their basic objectives and policies are not clearly set out and then followed. Polymer, so far as I can judge from their annual reports, has been doing a good job in their chosen field. If that field is narrower or more competitive or not so profitable, does that mean Polymer must leap into another one? If that is so, then maybe the original direction of the CDC will change every 20 or 30 years, according to the whim or fashion of the times. We must make certain this does not happen. The company does not need to be put into a straight jacket but you must set basic policies.

• 1125

Of recent years, the fashion in business has been to take over or to merge. One company buys another company, not because it knows anything about its business or can improve the products or price for the consumer but because, by doing so, it can improve its own profits. It acquires earnings for stock or debt and the reason many such companies fell on evil times in recent years was simply that they had no basic policy except that of acquisition to improve their profits. There was no ideology of product or process improvement behind these moves.

I must quickly add, of course, that many conglomerates did last and have succeeded because they do have a real philosophy and a genuine set of corporate policies, but

## [Interpretation]

pour la corporation de développements.

Enfin, je traite de deux sujets particuliers du bill, je fais deux critiques particulières qui aideront peut-être le comité dans son étude. D'une part, je ne crois pas que la CDC devrait acheter la Polymer à ce moment-ci. Par contre la Panarctic Oils pourrait probablement bien s'incorporer à la CDC. Une compagnie comme celle-là qui est engagée dans le développement des ressources dans des secteurs éloignés est quelque chose de sérieux, mais la Corporation Polymer ne l'est pas, et j'aimerais ajouter quelque chose ici sous ce rapport que je n'ai pas mentionné dans mon mémoire.

Je m'inquiète sérieusement du fait que la Corporation Polymer est en train de s'éloigner de son but. Cette compagnie, je crois que c'est un exemple de ce qui pourrait arriver à la CDC si elle n'était pas convenablement et intelligemment pensée, la Polymer a été établie comme vous le savez tous pour répondre à un objectif très spécifique, la fabrication du caoutchouc synthétique alors que les approvisionnements de caoutchouc naturels étaient suspendus à cause de la guerre. Elle a connu beaucoup de succès, mais au cours de la dernière année, alors que les affaires ne semblaient pas trop brillantes, la Polymer finit par regarder dans le champ du voisin.

Arrêtons-nous un moment. Étaient-ce là des objectifs établis par la Polymer? Si nous voulons une société de la Couronne pour acheter les sociétés de plastique aux États-Unis, ou pour entreprendre des services d'ordinateurs au Canada, établissons une telle société, mais qui a autorisé la Polymer à faire cela? Peut-être que la Polymer était la société la mieux placée pour cela, mais qui en a décidé ainsi?

Voilà un exemple concret d'une société qui tout à coup sort de son cadre c'est une politique qui avait été définie au départ. La Polymer, si j'en juge par les rapports annuels, a fait du bon travail dans le secteur choisi. Si ce secteur est devenu plus étroit ou plus concurrentiel ou peu rentable, est-ce là une raison pour qu'elle se précipite dans d'autres choses? Si c'est le cas, cela signifie que la direction que l'on donne au départ à la CDC pourrait changer tous les vingt ou trente ans, selon la fantaisie ou la mode des temps. Nous devons nous assurer que cela ne se produise pas. La Société n'a pas besoin d'être placée dans une camisole de force, mais on doit établir des politiques fondamentales.

Au cours des années dernières, on avait l'habitude dans le monde des affaires de reprendre ou de fusionner les sociétés. Une société en achète une autre, non pas parce qu'il connaît quelque chose de ce que l'autre fait, ou qu'il peut améliorer les produits ou le prix pour le consommateur, mais parce que en ce faisant, elle peut augmenter ses profits. Elle augmente ses gains ou ses dettes et pour cette raison bien des sociétés ont connu de durs moments au cours des années dernières simplement parce qu'elles n'avaient pas de politiques fondamentales sauf d'essayer d'acquiescer autre chose pour augmenter leurs profits. Il n'avait pas d'idéologie de produit ou de procédé derrière ces changements.

Je veux ajouter tout de suite évidemment que beaucoup de conglomerats ont survécu et qu'ils ont réussi parce qu'alors ils avaient une théorie et une politique véritables, alors que d'autres n'en avaient pas. La CDC a-t-elle quelque chose? Que lui donne en vérité le Bill C-219? A mon avis, très peu. Vous semblez croire qu'une

**[Texte]**

many did not. What does the CDC have? What in fact is being given to it in Bill C-219? In my opinion, frightfully little. You seem to be hoping that good management will do something good with it and I think that is a very foolish thing to do. A loose, rambling collection of non-related companies will do nothing for the country, the economy or even for itself. I think Parliament must set objectives, policies, even procedures, if they are going to achieve lasting, worthwhile benefits.

One other point that I make quite strongly in my brief is that if this country feels that foreign ownership and foreign investment is a bad thing for the country or that they should be controlled, then I think it should be legislated against in a proper and clear manner. You will find—certainly I know through my own years of experience in the investment business—that the one thing that frightens capital most is uncertainty.

You must clearly establish the rules of the game as far as foreign capital is concerned, if you think it is a basic thing. There is no doubt in my mind that the wrong way to go about controlling foreign ownership and controlling foreign investment is to do it by trying to set up a competitive company that hopefully would be able to keep ownership in Canada.

**The Chairman:** Thank you, Mr. Thomas.

Mr. Kaplan.

**Mr. Kaplan:** Mr. Chairman, I have only a couple of questions.

Do you think the CDC could really go to the public if it addressed itself to such a long-term profit as you suggest? We had a witness on the last day who said that one of the characteristics of Canadians as compared to other investors is that they look to a very short-term horizon for their return. Therefore, I wonder, if by putting in this criteria, you are not condemning the CDC to failure so far as a public investment vehicle is concerned?

**Mr. Thomas:** I would say a couple of things. First of all, I agree with, I think Mr. Benson—and maybe some other members—who said that the CDC should not go public until it was under way so that people would know what, in fact, was going on. I think that is very important: I do not think any company should really be floated on the public market before it has some kind of a record.

The second thing—I guess the answer is that I do not know, and I would seriously question the judgment of anyone else who said whether or not the public would buy such a vehicle at the right time, given the circumstances and the kind of vehicle it was.

What motivates people to invest is a very mysterious thing. The market would not go up or down if this was not the case. Because it is relatively unknown what motivates people to invest from one period of time to another, you cannot really say in advance whether or not it would be successful; but whatever might be the answer there, if it does go public, it must be very clearly spelled out to the public shareholders what kind of a thing it is that they are investing in.

There have been many other public companies where the pay-off has been a long way in the future; not as long as I suggest, perhaps, but maybe this is a greater

**[Interprétation]**

bonne gestion s'en chargera mais je crois que c'est absurde de le penser. Une collection éparse de sociétés qui n'ont aucun rapport ne peuvent rien accomplir pour le pays, pour l'économie ou pour elle-même. Je crois que le Parlement doit établir des objectifs, une politique et même des méthodes s'il veut obtenir des avantages permanents et valables.

J'ai souligné également un autre point dans mon mémoire. Si le pays croit que la propriété étrangère et les investissements étrangers sont une mauvaise chose pour le pays et qu'il devrait y avoir contrôle, il devrait y avoir en conséquence une législation appropriée et précise sur la question. Vous savez sûrement, et c'est là une des choses que j'ai apprises dans le monde des investissements, que ce qui éloigne les capitaux c'est l'incertitude.

Il faut clairement définir le règlement du jeu en ce qui a trait au capital étranger si vous croyez qu'il s'agit là d'une chose fondamentale. S'il n'y a pas de doute dans mon esprit, la mauvaise façon de contrôler la propriété étrangère et les investissements étrangers est de tenter de le faire en établissant une société concurrentielle qui espérait conserver la propriété au Canada.

**Le président:** Je vous remercie M. Thomas.

Monsieur Kaplan vous avez la parole.

**M. Kaplan:** Monsieur le président j'ai quelques questions à poser.

Croyez-vous vraiment que la CDC pourrait devenir publique si les profits sont à long terme? Nous avions un témoin l'autre jour qui nous disait justement que les caractéristiques des Canadiens en tant qu'investisseurs, c'était leur habitude d'investir à court terme. En conséquence, je me demande si en incluant ce critère, vous ne condamnez pas la CTC à la faillite pour ce qui est des investissements publics?

**M. Thomas:** Je pourrais vous dire d'abord, que je suis d'accord avec vous, je crois que M. Benson et peut-être d'autres députés l'ont dit également, la CDC ne devrait pas être publique avant d'être en vigueur et que les gens sachent de qui il s'agit. Je crois que c'est très important. Je ne crois pas qu'une compagnie devrait s'adresser au public avant d'avoir, avant de posséder un bilan.

Par ailleurs, je ne sais pas vraiment et je mets sérieusement en doute le juge de quiconque dit que le public devrait ou non acheter ces moyens à un certain moyen, à cause des circonstances et du genre de moyens dont il s'agit.

Quels motifs poussent les gens à investir dans une chose mystérieuse? Le marché ne connaîtrait pas de hausse et de baisse si ce n'était pas le cas. Parce que nous ne savons pas vraiment ce qui pousse les gens à investir à un certain moment plutôt qu'à un autre, on ne peut dire si oui ou non il y aura succès, mais quelle que soit la réponse ici, si la corporation devient publique, on doit clairement établir pour les actionnaires publics de quel genre de corporation il s'agit.

Il y a eu bien d'autres compagnies publiques où la rentabilité a été très lente; pas aussi lente que je le propose, mais il s'agit là d'une chose beaucoup plus



[Text]

thing and therefore it would attract greater interest. I would give as an example, Brinco: the first financing appeared in the late fifties or some such time and the pay-off is yet to come.

Many other things are of a long-term nature; therefore, I do not think it is right to say that it could not happen. I do not know whether it could happen or not, but I do not think it is condemning it to failure because I think the CDC, if it does have clear objectives, should be originally financed by the government and should be followed through, and at that point, make a decision as to whether or not the public should be brought in.

**Mr. Kaplan:** It certainly cannot have a good record in the short term if the deals that it goes into are deals with tremendously deferred pay-offs.

**Mr. Thomas:** Is that so? What about Panarctic Oils, for instance? Would your former witness have thought the shares of Panarctic Oils could not be sold? Yet, when is the pay-off on Panarctic Oils? Do you know? I do not.

• 1130

**Mr. Kaplan:** That is true.

I wanted to ask you as well if you thought there was any defect or gap in the present market in Canada?

**Mr. Thomas:** You mean whether or not there should be a CDC at all?

**Mr. Kaplan:** We have had other witnesses who have said that one of the great deficiencies in this country is that you can build your business up to a certain size and then there comes a point where, even if you have got the talent to develop it further, you just cannot get the support from the financial community to do it. So, at that point, you sell to an American or to another large corporation.

There is talk about us not having venture-capital merchant banks and institutions like that, and if the CDC were to go into that kind of role, it would be a little-deal company. It would take on a lot of little deals which, in one sense, is contrary to what you suggested; but if that is the theme of the corporation, that it is available to all companies when they reach that point, whereby if they have good prospects and they have good management and so on, they can come in and become part of a conglomerate, do you think—this is a two-part question—that there is that space in our market and that the CDC could validly fill that role?

**Mr. Thomas:** There is that space in the market but I think you will find that it is a space which has, in the last four or five years, started to be filled up by private business. We have had the development of many companies that see themselves moving into this type of area.

If we saw the CDC as moving primarily in that role, we would be limiting its horizons. It might or might not fill that role, depending on what sort of money was required to be put into it at a particular time, but I do not think it should be created to fill that role. It may fill it because it is there and because this kind of thing is necessary, but it is not essential to the filling of that role.

[Interpretation]

importante et qui devrait attirer des intérêts plus importants également. Je vais vous donner un exemple, la Brinco: le premier financement a eu lieu à la fin des années cinquante et nous attendons encore les résultats; par conséquent, il n'est pas juste de dire que c'est impossible. Je ne sais pas si cela pourrait se produire ou non, je ne crois pas que ce serait la vouer à la faillite parce que la CDC, je pense, si elle a des objectifs définis, devrait être à l'origine financée par le gouvernement et par la suite, il faudrait décider si oui ou non le public doit y participer.

**M. Kaplan:** Elle ne peut certainement pas avoir un bon bilan à court terme, si les investissements ne rapportent que des remboursements différés.

**M. Thomas:** Vous croyez? Mais que dites-vous de la Panarctic Oils par exemple? Croyez-vous que vos témoins précédents auraient eu l'impression que les actions de la Panarctic Oils n'auraient pu être vendues? Et pourtant quand pourrions-nous rembourser la Panarctic Oils? Le savez-vous? Je ne le sais pas.

**M. Kaplan:** C'est vrai.

Je voulais vous demander également si vous croyez qu'il y a actuellement un défaut ou un écart dans le marché canadien?

**M. Thomas:** Vous voulez dire devrait-il y avoir ou non une Corporation de développement au Canada?

**M. Kaplan:** Nous avons eu d'autres témoins qui nous ont déclaré ce qui suit: Un des grands défauts du pays ceux que vous pouvez édifier une entreprise d'une certaine taille mais si vous arrivez à un certain point, même si vous avez le talent pour le développer, vous ne pouvez le faire sans un support financier. À ce moment-là, vous vendez à un Américain ou à une autre grosse société.

On dit que nous n'avons pas de banques marchandes pour investir du capital dans des entreprises de la sorte et que si le CDC jouait ce rôle, elle s'occuperait de petites sociétés. Cela prendrait beaucoup de toutes les entreprises du genre ce qui serait le contraire de ce que vous proposez. Mais si c'est là le terme de la Corporation, qui peut répondre à toutes les sociétés qui atteignent justement ce point critique si ces sociétés ont de bonnes perspectives et une bonne gestion elles peuvent devenir partie d'un conglomerat. Croyez-vous, et c'est une question à deux tranchants, qu'il y a de la place sur notre marché et que la CDC pourrait très bien jouer ce rôle?

**M. Thomas:** Il y a de la place sur le marché mais vous verrez que cette place sur le marché au cours des quatre ou cinq dernières années a été envahie par des entreprises privées. Nous connaissons le développement de plusieurs compagnies qui se lancent dans ce genre d'affaire.

Si nous voyons le rôle de la CDC dans ce sens-là, nous ne faisons que limiter ses horizons. Est-ce qu'elle pourrait remplir ce rôle ou non, cependant dépendant du genre d'argent demandé, à un certain moment, mais je ne crois pas que la CDC devrait être créée pour remplir ce rôle. Elle pourrait le faire à l'occasion si la chose est néces-

[Texte]

The problem of a gap is a bit overdone, though. The reason why people cannot raise money from companies, and goodness knows we have all tried to raise money from time to time for small companies, is not necessarily only a question of a gap but is a question of a lot of other things as well. If I am trying to arrange financing for a small business and I cannot raise it privately, it would be folly for the CDC at that moment to step into the picture, just as I think it would be folly to step in and try to prevent a take-over.

**Mr. Kaplan:** I do not know. In Japan, for example, is that not exactly what happens? Companies below a certain size are very much competing with each other in a real cut-throat kind of a way, but when their potential is recognized, the government and major banks go in and really do support them to build them up rapidly into huge, international corporations.

**Mr. Thomas:** I would not object to the CDC playing that role. I would not create it to play that role, that is all.

You mentioned a very important point: "when their potential is recognized." I think financing for companies when the potential is recognized is not much of a problem unlike financing for companies when their potential is not recognized. This is where the so-called gap exists.

I am sorry but does that answer it?

**Mr. Kaplan:** Yes, I suppose it does.

One last thing. Do you think Home Oil would have been an appropriate CDC—?

**Mr. Thomas:** I think it would have been the height of idiocy to have bought Home Oil for the CDC. It just in no way, in my opinion, fits into the CDC.

It seems to me, and I mentioned this in my brief, that if at any point there is a foreign take-over, I am sort of of the view that if that foreigner wants to pay a premium price, let him pay the premium price. He is paying more than it is worth. Let him pay more than it is worth, but maybe we should take the difference between what we think it is worth, and I judge this, but take the difference between what we think it is worth and the premium price, and cause that money to remain in Canada, either maybe going into the CDC or just some restrictions as to whether that excess amount of capital that is coming into the country stays in the country and is used to enlarge the capital base. In other words, a windfall which maybe all Canadians could benefit from because it enlarges the capital base.

● 1135

But the idea of using the shareholders' money to buy Home Oil—I do not want at this point to get into all the circumstances relating to the attitudes about Home Oil, and the kind of company it is, and the price that is being paid for it. But I just do not see it as being the proper thing for the CDC any more than I think Denison Mines Ltd. for instance would be the proper thing to proceed in.

**Mr. Kaplan:** I disagree completely and I think both of those companies would be highly eligible for the CDC.

[Interprétation]

saire, mais si ce n'est pas essentiel.

Le problème d'un fossé est un peu surfait, je pense. La raison pour laquelle les gens ne peuvent obtenir d'argent pour les sociétés, et Dieu sait que nous avons essayé d'en obtenir de temps en temps pour de petites sociétés, n'est pas seulement une question de fossé mais, il y a également beaucoup d'autres facteurs en jeu. Si j'essaie de financer une petite société et que je ne peux le faire privément, ça serait stupide pour la CDC d'entrer dans le tableau, de la même façon que ça serait absurde de l'interposer et d'empêcher que des sociétés soient reprises.

**M. Kaplan:** Je ne sais pas. Au Japon, par exemple, n'est-ce pas ce qu'il se produit? Les sociétés qui sont en dessous de certain niveau de taille sont très concurrentielles les unes avec les autres, elles se coupent la gorge, mais une fois que leur potentiel est reconnu, le gouvernement et les banques importantes interviennent et les aident à devenir puissantes et internationales.

**M. Thomas:** Je ne m'objecterai pas à ce rôle de la part de la CDC. Je ne créerais pas la CDC pour jouer ce rôle, c'est tout.

Je veux une chose importante: «Une fois que leur potentiel est reconnu» j'espère que le financement des sociétés, une fois que leur potentiel est reconnu, ne pose plus de problème. C'est là qu'existe le fossé.

Je regrette, mais est-ce que j'ai bien répondu à votre question?

**M. Kaplan:** Oui je suppose.

Une dernière chose, croyez-vous que le CDC aurait pu reprendre la *Home Oil*...?

**M. Thomas:** Je crois que ça aurait été la plus grande absurdité que l'acheter la *Home Oil*. A mon avis, la *Home Oil* ne convient en d'aucune façon à la CDC.

Il me semble, et je l'ai mentionné dans mon mémoire, que s'il y a une reprise étrangère à un certain point, et que si une société à un prix fort qu'il le paie ce prix fort. Il paie plus que cela ne vaut. Qu'il paie davantage que la valeur réelle et peut-être devrions-nous prendre la différence entre la valeur réelle et le supplément de prix qui est payé pour que cet argent reste au Canada; cet argent pourra aller à la CDC ou encore servir à renforcer le capital de base. Il s'agit là d'une aubaine dont pourrait profiter tous les Canadiens.

Je ne voudrais pas entrer dans les détails concernant la société Home Oil et le prix que l'on paie pour cette compagnie, mais je ne crois pas que l'idée d'utiliser l'argent des actionnaires pour acheter cette compagnie soit valable, de même que je ne considère pas comme valable l'idée d'intervenir pour la Denison Mines Limited.

**M. Kaplan:** Je ne suis pas du tout d'accord avec vous, car je pense que ces deux sociétés constituent un terrain



## [Text]

With respect, what I question about your reasoning is the idea that there is a premium involved at all. Is the difference not just that Home Oil is worth more to a large international corporation than it is to a Canadian corporation, given the present state, let us say, of Canadian corporations?

When a huge American corporation or any international corporation takes over Home Oil, not only do they make the profit of running Home Oil, but the whole rest of their business is improved because they own Home Oil. So it is not a matter of a premium; it is a matter of improving the whole situation of their corporation.

In Canada there are hardly any companies that are in a position to take over Home Oil and make those profits, and permit an extra profit in the rest of their business. After all, it is hard to see even how Consumers' Gas proposes—you know what Home Oil is going to add to Consumers' Gas, quite apart from being a good investment in itself. But in a situation like that, if we are condemned to the market which is your basic philosophy, then these companies will just go out of Canadian ownership because they are more worthwhile investments to corporations of a sort which we just do not yet have in Canada.

So I do not think we can just let the free market run and...

**Mr. Thomas:** Of course, the fact that it is worth more to an international corporation is the premium. If it is not worth that to us, then they are paying a premium price for it.

The second thing is that I think a proper valuation of the assets of Home Oil and a realization of why in fact Home Oil had to be sold in the first place, and what in fact was being sold, would certainly lead me as an analysis to the conclusion that the thing was grossly overpriced. I would think it would be a shameful waste of the money of the CDC to pay that kind of price for that kind of company.

That is a specific thing you brought up, but even in general, I would not think that it is valuable to go out and buy a company like that just because somebody else is taking it over. It does not seem to me to be the proper thing for a genuine development corporation. This is why I think you have got to clarify the philosophy of this thing. I would like to see it as a genuine development corporation.

If you do not like Home Oil passing into foreign hands, for goodness sakes legislate against it. Bring in legislation that will forbid a foreign company from buying Home Oil, and then let Mr. Brown worry about it.

**The Chairman:** Mr. Lambert.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** Mr. Chairman, I am in a little bit of a dilemma here as to how to approach the questioning because Mr. Thomas has expressed some views that I have held with regard to this company. I may say to Mr. Thomas that I consider CDC a nonstarter in the business of a development corporation, primarily because I find that in the legislation before us we have a classic example of conflicting objectives set forward for the company.

Certainly it must maintain investments which should

## [Interpretation]

hautement intéressant pour la CDC. Je ne suis pas du tout d'accord avec vous non plus en ce qui concerne le supplément de prix dont il est question, car selon moi, ce supplément découle du fait que la Home Oil représente davantage pour une grande société internationale que pour une société canadienne, étant donné les conditions actuelles.

Lorsqu'une grosse société américaine ou internationale rachète Home Oil, non seulement elle retire des bénéfices de la gestion de cette société, mais elle augmente également le reste de ces affaires en raison du fait précisément qu'elle devient propriétaire de Home Oil. Je veux dire qu'elle améliore sa situation d'ensemble.

Il y a très peu de compagnies au Canada qui sont en mesure de racheter Home Oil et de faire ses profits. En dehors du fait que Home Oil est un excellent investissement, vous savez très bien ce qu'elle peut apporter à Consumers' Gas. Mais si l'on adopte votre point de vue, ces sociétés sortiraient des mains des Canadiens tout simplement parce qu'elles représentent un investissement intéressant pour des compagnies dont nous n'avons pas encore l'équivalent au Canada.

Par conséquent, je pense que nous ne pouvons pas laisser les marchés jouer librement dans ce cas et...

**M. Thomas:** Il est évident que c'est parce que cette compagnie est moins intéressante pour nous que pour une société internationale que cette dernière est un supplément de prix.

D'autre part, si l'on se livrait à une évaluation précise de l'actif de la Home Oil et de sa valeur réelle, on se rendrait compte qu'en fait, le prix indiqué est très supérieur à la réalité. Je pense que ce serait gaspiller de manière honteuse l'argent de la CDC que d'acheter Home Oil à ce prix.

Je pense d'ailleurs de manière générale qu'il n'est pas sage d'acheter une compagnie telle que celle-ci uniquement parce que quelqu'un d'autre se propose de la racheter. Il ne me semble pas que cela doive faire partie de l'activité d'une véritable société de développement. C'est pour cela que je voudrais que l'on précise l'esprit selon lequel doit procéder une telle société de développement.

Si vous ne voulez pas que la Home Oil reste entre des mains étrangères, eh bien, alors prenez des dispositions législatives à ce sujet. Faites une loi qui interdise à une société étrangère de racheter Home Oil et laissez M. Brown se débrouiller.

**Le président:** Monsieur Lambert.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Monsieur le président, je ne sais pas très bien comment aborder les questions que je voudrais poser car M. Thomas a exprimé certaines opinions qui étaient les miennes au sujet de cette société. Je pense que dans la loi que nous examinons, se trouve un exemple classique de conflits d'objectifs, pour la CDC.

Il est certain que la CDC doit maintenir les investissements faits dans l'intérêt public. Mais elle doit également chercher à effectuer des opérations rentables. Par conséquent, il faut poser la question de savoir à quels objectifs

## [Texte]

be in the public interest. But then it must look to, and it is definitely directed towards, profitable operation. Surely to goodness one must right away raise the question, well, which objective shall take precedence when the government is the only shareholder? Is it public interest, or is it profitability? If profitability is to be the main criteria then investment shall be in those economically sound and advanced portions of the country. If the public interest is the paramount objective then perhaps the regions that are less economically advanced should be the ones in which investments should be directed. That immediately, of course, brings the CDC into conflict with some of the principles of the regional and economic development program of the government. So I find that there is going to be a real schizophrenia in so far as the board of directors is concerned.

• 1140

On the basis of a development corporation, fundamentally here we are looking for ideas for the public that is why the public were asked to comment on this proposal. How do you see a development corporation in which all the shares are to be held by the Crown until some indeterminable time in the future is to operate, having in its hands a small clutch of long established Crown corporations. Is the purchase for instance of Polymer or Eldorado and Northern Transportation anything in the nature of development—Panarctic is another one. Just what as an analysis do you see as problems for management.

**Mr. Thomas:** If I might just refer here to a couple of points in my brief, I do sort of disagree with you in the sense that I would like to see the CDC a starter rather than a nonstarter. I would like to see it started on the right road, and I would like to see that road one of genuine development. What I have done in the brief here is set out some of the areas that I think the CDC should properly concern itself with. I mentioned the question of unemployed labour, but the second point was transportation. I will just read very briefly what I said here.

Through its ownership of the Canadian National Railways and Air Canada, the government is involved in transportation in Canada. Certainly, no one with even the most rudimentary knowledge of Canadian economic history would dispute the fact that this industry is in the main stream of Canada.

Where a development company such as we are contemplating here might concern itself, however, is in the investigation, analysis and possible investment in basic research of some revolutionary system of moving goods and people that run without wheels or wings.

If we do nothing about this we might well arrive at the year 2,000 or 2,071 and find the CNR or Air Canada, are, in fact, using such revolutionary systems, but they are USA systems, or Japanese systems, supplied by some giant multi-national corporation that had the money and the patience and the talent to look into the future and develop them.

Then the Canadian nationalists, who today want us to waste our money buying Home Oil or Denison Mines, would be screaming their lungs out that this huge transportation industry was dominated by for-

## [Interprétation]

on va donner la priorité lorsque le gouvernement est le seul actionnaire? Est-ce l'intérêt public ou est-ce la rentabilité? Si c'est le critère de rentabilité que l'on retient comme étant le principal, alors les investissements devront être faits dans les domaines sains du point de vue économique du pays. Si au contraire c'est l'intérêt public que l'on retient comme objectif principal, alors peut-être faudra-t-il investir dans les régions les moins avancées du point de vue économique et cela risque de provoquer un conflit entre la CDC et certains principes du programme de développement économique régional du gouvernement. Par conséquent je crois que le Conseil d'administration de la CDC risque fort d'être atteint d'une schizophrénie chronique.

Nous cherchons à ce que le public nous donne une idée de ce que doit être le fondement d'une société de développement. J'aimerais savoir comment vous envisageriez une société de développement dans laquelle toutes les actions seraient détenues par la Couronne pour un temps indéterminé et compte tenu de l'existence de sociétés de la Couronne établies depuis un certain temps. Est-ce que vous pensez par exemple, que le rachat de sociétés telles que *Polymer* ou *Eldorado* ou *Northern Transportation*, relève d'une telle société; je sais que la question est différente pour «Panarctic». J'aimerais savoir ce qu'en tant qu'analyste vous pensez de ces problèmes de gestion.

**M. Thomas:** Je voudrais revenir à certains passages de mon mémoire; j'aimerais que la CDC joue un rôle de stimulant. J'aimerais qu'elle s'engage dans la voie du véritable développement. Dans notre mémoire, nous avons essayé de mettre en relief certains domaines dans lesquels la CDC devrait exercer plus particulièrement son activité. J'ai parlé de la question de la main-d'oeuvre en chômage, mais le deuxième point que j'avais soulevé était celui des transports. Je veux simplement relire brièvement ce qui est dit dans le mémoire.

Par l'intermédiaire des chemins de fer nationaux et d'Air Canada dont il a la propriété, le gouvernement s'occupe des transports au Canada. Il ne fait aucun doute que même quelqu'un ayant les connaissances d'histoire économique du Canada les plus rudimentaires ne conteste pas que cette activité se trouve en plein dans l'axe de la tradition canadienne.

Cependant, l'un des domaines où une compagnie de développement telle que celle dont nous parlons actuellement devrait être la recherche, l'analyse et même les investissements dans la recherche fondamentale pour un système révolutionnaire de transport des gens et des marchandises qui n'utiliseraient ni la route ni les airs.

Si nous ne faisons rien à ce propos, il se pourrait bien que nous arrivions à l'an 2,000 ou 2,071 pour constater que les chemins de fer nationaux ou Air Canada utilisent en réalité de tels systèmes révolutionnaires mais qu'il s'agit de systèmes américain ou japonais, fournis par une société géante multi-nationale qui a eu l'argent, la patience et le don de prévoir l'avenir pour les mettre au point.

Alors les nationalistes canadiens qui à l'heure



## [Text]

eign firms, and that even our own crown corporations are unable to run without their services.

I do not know what this system might be. I am raising the question that this is a proper area for the CDC to concern itself with and then I went on to deal with the areas like communications, agriculture and so on.

**Mr. Lambert (Edmonton-West):** Your example points out, if I may so, the classic dilemma that is prevalent in this bill. The proposals you make are undoubtedly, I think you would say, in the public interest. There is no doubt about it, this is in the public interest, but where, pray, is the profitable return? In all of this that you have outlined this is exceedingly long pull.

**Mr. Thomas:** Right.

**Mr. Lambert (Edmonton-West):** If the stated purpose of the corporation is to interest Canadians, the "little Canadian" as they say—it is a very glib phrase, the "little Canadian"—to invest what is going to induce him to invest, the growth? If there is no build up there is no growth. If there is no record of performance as to dividends there is no inducement for him.

In other words is it merely going to be lending money to the CDC at a fixed return? He has every other opportunity for quick returns. This is the point that bothers me.

**Mr. Thomas:** I would argue very much with the profit motive as we mentioned with Mr. Kaplan. I do not think the mere term profit motive should be in there at all. I think it should be long term. Mr. Kaplan has raised a valid point as to whether or not you could then interest private shareholders. My answer to that was that I really did not know, but that the thing originally had to get started by the government. If it was properly conceived, if it was involved in some of these areas—I do not know how long this might take—but if it was, I think then that you might in fact interest investors in buying. I would think that there might be a lot of people for instance who would buy shares in this sort of thing for their children and this is not an uncommon practice. Thinking furthermore that I am not going to have a commercial return on this investment in my lifetime, but that it is something which I think is important to Canada I will put money into it. I do not know whether you could sell people on that basis, but it could be possible if it was well conceived and properly developed. If you competed with foreign companies for any major corporation that happened to come up for sale, and it was good and clear what they were doing—like Panarctic Oils for instance—then I think you could have a good chance of selling. But the selling-stock-to-the-public question, I feel should be solved by the Parliament of Canada which feels that such a development corporation is necessary and proceeds with it. Whether or not you bring in the public in the future is a subsidiary question which should be answered at that time.

• 1145

**Mr. Lambert (Edmonton West):** I am relying upon the release of the Minister of Finance at the time this bill

## [Interpretation]

actuelle veulent que nous gaspillons notre argent à acheter le *Home Oil* et le *Denison Mines* crieront à tue-tête que cette industrie des transports géante est sous la domination de sociétés étrangères, et que même nos propres sociétés de la Couronne sont incapables de fonctionner sans leurs services.

Je ne sais pas ce que pourrait être un tel système. Je pose simplement la question et je dis qu'il s'agit là d'un domaine dans lequel la CDC devrait intervenir; je pense en particulier aux communications, agriculture etc.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Votre exemple met en relief le dilemme classique qui apparaît dans ce bill. Vous faites ces propositions sans aucun doute dans l'intérêt public. Mais où parle-t-on des bénéfices? Tout ce dont vous parlez est à très long terme.

**M. Thomas:** C'est exact.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Si le but déclarait que la société est l'intérêt des Canadiens, les «petits Canadiens» comme ils disent, j'aimerais savoir qu'est-ce qui va inciter les «petits Canadiens» à investir? Est-ce que c'est la croissance? Si l'on ne tient pas un compte exact des dividendes personne ne sera incité à investir.

En d'autres termes, cela correspondra à prêter de l'argent à la CDC à un taux d'intérêt fixe. C'est ce qui m'inquiète.

**M. Thomas:** Il y a beaucoup à discuter à propos du profit comme motivation, tel que cela a été mentionné par M. Kaplan. Je ne pense pas qu'il faille se fonder sur le profit à court terme, bien au contraire, nous devons nous préoccuper du long terme. M. Kaplan a soulevé une question très intéressante, à savoir si l'on devait ou non intéresser les actionnaires privés. J'ai répondu que je ne savais vraiment pas s'il fallait le faire, mais je sais que le gouvernement avait entrepris quelque chose dans ce sens. Je ne sais pas combien de temps cela prendrait. Je pense que bon nombre de personnes pourraient être intéressées par l'achat d'actions pour leurs enfants, ce qui n'est pas rare. Je peux, par exemple, penser que cet investissement ne me rapportera aucun revenu pendant la durée de ma vie, mais qu'il s'agit de quelque chose d'important pour le Canada et je pourrais alors investir dans cette affaire. Je ne sais pas dans quelle mesure ceci représente une motivation valable, mais je pense que bien conçue elle pourrait être intéressante. Si vous êtes en mesure d'entrer en compétition avec les compagnies étrangères pour le rachat d'une société telle que Panarctic Oils par exemple, alors vous avez de bonnes chances de vendre. Mais en ce qui concerne la question de vendre des actions au public, je pense que cette question devrait être résolue par le Parlement canadien. C'est ce dernier qui pense qu'une société de développement est nécessaire et s'occupe de sa mise sur pied. Quant à la question de la vente des actions au public dans l'avenir, je pense qu'il s'agit là d'une question secondaire à laquelle il faudra apporter une réponse, mais seulement en temps voulu.

**M. Lambert (Edmonton-ouest):** Dans la déclaration du ministre des Finances au moment où ce bill a été pré-

**[Texte]**

was introduced in which it is clearly indicated that the directors to the company shall be in the direction of a profitable operation. The wording is quite unequivocal.

**Mr. Thomas:** I also tried to point out in my brief that I do not agree with that thesis. I do not think that it should be a prime consideration in deciding what the corporation is going to do.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** I agree with you that the concept of a development corporation should not necessarily be oriented towards a profit in such a way as was directed by the Minister of Finance. This is, however, what the directors are being told is to be the objective of the CDC. It is quite clear in both the statements in the House and in that information release.

**Mr. Thomas:** I urge, for whatever it is worth, that we change that part of it.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** Yes, but this is the government's proposal.

**The Chairman:** Mr. Thomas said that he does not agree with it. That is his privilege.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** I agree with Mr. Thomas when he says this.

**Mr. Thomas:** Let me give you another, very short example on the question of employment. You are probably more aware of this than I am for I cannot remember all the details. Xerox Corporation and several other corporations in the United States are involved in programs of working with sections of cities and people who are not educated and who have no experience or training. They have started, what you might call schools, looking towards very long-term profitable development because there is no immediate returns from that sort of thing. They, as being part of a city, as wanting labour in the future, are doing this. These big multinational corporations are in other words putting money into this sort of thing. It seems to me that if they can do that sort of thing, we can also do that sort of thing. By we I mean the Government of Canada and the Canada Development Corporation which are both able to endeavor in such work. Let us not get hung-up on this bogey of near-term profits because honestly there are more mistakes made in the stock market because people are looking at what is going to happen in the next quarter without really trying to understand what the company is all about, and whether it is going to be around two years from now and what it is going to be doing two years from now, or in the case of this thing, 20 or 50 years from now.

• 1150

**Mr. Lambert (Edmonton West):** I will read you the statement in the release on the introduction of the bill. I quote page 2 of that release. It says:

It is a principal objective to have CDC shares widely held. Shares will be sold to the public in competition with all other investment vehicles and the bill specifically directs CDC to invest their profits in the best interest of the shareholders.

**[Interprétation]**

senté, il est dit d'une manière très claire que les directeurs de la Société devront d'orienter vers la rentabilité. Le texte est sans équivoque.

**M. Thomas:** J'ai essayé de dire dans mon mémoire que je ne suis pas d'accord avec cette théorie. Je ne pense pas que la rentabilité doive être un des éléments principaux dans la gestion d'une telle société de développement.

**M. Lambert (Edmonton-ouest):** Je suis d'accord avec vous pour dire qu'une société de développement ne devrait pas nécessairement s'intéresser aux bénéfices, mais c'est cependant ce que le ministre des Finances a dit et ce qui doit être l'objectif officiel de la CDC. Je pense que ceci est dit de manière assez claire par les déclarations qui ont été faites à la Chambre des communes et dans ce communiqué.

**M. Thomas:** Je demande alors instamment que l'on change le texte.

**M. Lambert (Edmonton-ouest):** Oui, mais il s'agit là d'une proposition gouvernementale.

**Le président:** M. Thomas dit qu'il n'est pas d'accord avec cette déclaration. Il en a parfaitement le droit.

**M. Lambert (Edmonton-ouest):** Je suis d'accord avec M. Thomas lorsqu'il dit cela.

**M. Thomas:** Je voudrais vous donner un autre exemple, très bref, concernant la question de l'emploi. Vous vous souvenez d'ailleurs peut-être mieux que moi de la question dans ces détails. La Société Xerox et plusieurs autres sociétés américaines ont lancé des programmes de travail avec des quartiers de certaines villes et avec des gens qui n'ont pas de formation particulière ni d'expérience. Ils ont lancé ce que l'on pourrait appeler des écoles et se sont intéressés aux profits qui pourraient dériver d'un développement à long terme, en effet, ce genre d'opération n'est pas rentable immédiatement. Ces sociétés ont lancé cette opération car elles veulent de la main-d'œuvre dans l'avenir. Par conséquent, ces sociétés internationales investissent de l'argent pour cela. Il me semble que si eux peuvent le faire, nous le pouvons également. Lorsque je dis nous, je veux parler du Gouvernement canadien et de la CDC qui tous deux sont capables de faire un tel effort. Nous ne devons pas nous laisser prendre au piège des profits à court terme. Je pense honnêtement que l'on fait davantage de fautes dans la gestion des actions par le simple fait que les gens essaient davantage de deviner ce que la société fera au cours du trimestre suivant au lieu de comprendre le fondement même de son activité et de chercher à examiner ce qui se passera d'ici deux ans, ou, comme c'est le cas pour nous, d'ici 20 ou 50 ans.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Je vais vous lire la déclaration qui a été faite lors de la présentation du bill. Je cite la page 2 de ce communiqué. On y dit:

La propriété largement diffusée des actions de la CDC doit être un objectif prépondérant. Les actions seront vendues au public, en concurrence avec d'autres titres d'investissement et le bill donne comme instruction expresse à la CDC d'investir ses bénéfices pour le meilleur intérêt de ses actionnaires.



## [Text]

How can we reconcile that with public interest? If the public interest is that a corporation—and after all this is in the form of a closed-end mutual fund in many ways as far as the public is concerned, or would be—if an operation is not profitable then in the interest of the shareholders it must be sold. In the public interest it might not be. But with these directives, how on earth can one expect that the public interest shall be paramount?

**Mr. Thomas:** Well, the definition of "profit" is a difficult thing, but I would certainly like to have it more clearly spelled out what the time horizon is that is involved, and what actual activities are involved.

**Mr. Kaplan:** On a point of order, Mr. Chairman, the witness began to remark about a policy of Xerox Corporation in the labour-intensive, as a way of employing labour. Did he finish what he wanted to say about that?

**The Chairman:** That is not a point of order. That does not come into the question, Mr. Kaplan. I will agree to it, but not on a point of order. Mr. Thomas.

**Mr. Thomas:** I was just giving as an example a corporation or the kind of multinational corporation that we seem so frightened of, doing the kind of thing I think the CDC should do, in other words investing in that case in people with no near-term profit possibilities. There is an article in *Fortune*, for instance, on this within the last year. I cannot recall all the details.

**The Chairman:** Mr. Mahoney.

**Mr. Mahoney:** I have a couple of brief questions arising out of answers given to Mr. Kaplan. I believe you indicated to him that you felt that Home Oil was grossly overpriced and that it certainly would have been an improvident investment for the Canada Development Corporation into which to enter. Am I correct in my understanding of what you said? Bearing in mind your profession and your association, would you want to distinguish between that acquisition potentially by the CDC and the actual transaction that took place with Consumers' Gas?

**Mr. Thomas:** No, I do not think it would be prudent for me to do that.

**Mr. Mahoney:** I just wondered if you would care to take an opportunity since there is press coverage here to modify your statement.

**Mr. Thomas:** No, I do not think I would want to do that.

**Mr. Mahoney:** You indicated too that you felt that either Panarctic Oils itself or the government investment in it would be an immanently marketable thing in Canada, I believe. Certainly by a rhetorical question, in response to one of Mr. Kaplan's questions, you left me with that impression. Am I correct?

**Mr. Thomas:** Immanently marketable may be an exaggeration of what I meant to infer. I think that I did mean

## [Interpretation]

Comment pouvons-nous concilier cela avec l'intérêt public? En fait, au moins en ce qui concerne le public, ceci ressemble à un fonds mutuel et par conséquent la logique d'une société veut que si une affaire n'est pas rentable et ne convient par conséquent aux intérêts des actionnaires, qu'elle soit vendue. Dans le cas où c'est l'intérêt public qui prévaut, il se peut que l'affaire ne soit pas vendue, au contraire. Mais j'aimerais savoir comment, avec de telles directives, on peut encore considérer l'intérêt public comme prépondérant?

**M. Thomas:** En fait, je crois qu'il est difficile de définir le mot «bénéfice». Mais je pense qu'il serait très intéressant de le définir en fonction du laps de temps impliqué et des véritables activités.

**M. Kaplan:** Je voudrais soulever un point d'ordre, monsieur le président; le témoin a commencé à parler de la politique de la Société Xerox comme moyen d'employer de la main-d'œuvre. Est-ce qu'il en a fini avec les remarques qu'il voulait faire à ce sujet?

**Le président:** Il ne s'agit pas d'un point d'ordre, monsieur Kaplan. Je ne rejeterai pas votre intervention, mais je précise qu'il ne s'agit pas d'un point d'ordre. Monsieur Thomas.

**M. Thomas:** Je donnais simplement un exemple d'une de ces sociétés internationales qui nous effrayent tant et qui, en fait, fait ce que devrait faire la CDC. En d'autres termes, ils investissent sans attendre de bénéfices immédiats. J'ai lu par exemple un article à ce sujet dans *Fortune*. Je ne me souviens pas de tous les détails.

**Le président:** Monsieur Mahoney.

**M. Mahoney:** J'ai quelques questions assez brèves qui m'ont été inspirées par les réponses qu'a reçues M. Kaplan. Vous lui avez dit, sauf erreur de ma part, que selon vous le prix de la *Home Oil* était exagéré et qu'elle ne saurait constituer un investissement intéressant pour la CDC. Est-ce exact? Pourriez-vous opérer une distinction entre cette acquisition éventuelle par la CDC et la transaction véritable qui s'est déroulée avec *Consumer's Gas*?

**M. Thomas:** Non, je ne pense pas que cela serait prudent de ma part.

**M. Mahoney:** Peut-être pourriez-vous le faire, car il y a ici des journalistes.

**M. Thomas:** Non, je n'y suis pas disposé.

**M. Mahoney:** Vous avez dit que cela serait une opération rentable au plan commercial soit de la part du gouvernement, soit de la part de *Panarctic Oils*. Ai-je raison?

**M. Thomas:** Je pense qu'il y a une légère exagération de ce que j'ai dit. J'ai dit que *Panarctic Oils* est une

## [Texte]

to infer, though, that I think Panarctic Oils is an example of a company where shares could be sold to the public and would be accepted by the public.

**Mr. Mahoney:** Do you think that that marketability would still exist if you were restricted in the sale of those shares to either Canadian residents or nonresident Canadians?

**Mr. Thomas:** No, I do not think so. I think that there is at the moment certainly a substantial interest in what Panarctic is doing in the development of oil and natural gas in the Arctic, and because that is very large at the moment, I think that shares of such a company could be sold. Now I only cited that as an example that there are times when the public will invest in things without knowing when the payoff, as it were, the near-term payoff, actually is, and again I am only venturing my own opinion that shares could be sold, but certainly the private oil companies who are up there would tend to indicate that that is very high.

**Mr. Mahoney:** I agree with you that it certainly could be sold. The question in my mind is to whom?

Is there anything in the investment record of Canadian individuals—bearing in mind that we are talking about a CDC which among other things will restrict its share ownership to individuals who are resident in Canada, citizen or not—anything in the investment history in Canada, that would lead you to believe that Panarctic could be sold to this type of Canadian owner?

**Mr. Thomas:** Oh, I think so, because it is also Canadians who are buying, let us say, the private oil companies, those with shares publicly available in the Arctic, and the payoff for them is also not near-term. It is certainly private investors who bought Brinco, which I cited as an example before, where the payoff was quite a long way out.

**Mr. Mahoney:** When you say Canadian companies up there, are you saying that they are owned by Canadians or incorporated in Canada? What is the underlying ownership, leaving out the government's 45 per cent interest, in the Panarctic venture?

**Mr. Thomas:** I would suspect that they are probably mostly American-owned; is that what you mean?

**Mr. Mahoney:** Yes.

**Mr. Thomas:** I would suspect that they are mostly American owned, but I am not sure what we are getting at here: I merely cited this as an example. I do not really know; I really do not know.

I am just citing the example that probably if the CDC was well-conceived, well thought-out, and involved in long-term development, then at some time in the future the shares of such a company could be sold. I do not know if they could but I think they could. I cited Panarctic as an example that might even now be sold to the Canadian public. I am not suggesting it should be, I am just saying that it could be.

**Mr. Mahoney:** This is the problem you have left me with, then, I suppose, is that basically I see nothing on

## [Interprétation]

société dont les actions pourraient être vendues au public.

**M. Mahoney:** Est-ce que vous pensez qu'on pourrait les vendre aussi facilement s'il y avait des restrictions quant à la résidence ou à la non-résidence des Canadiens?

**M. Thomas:** Non je ne pense pas. Je pense que beaucoup de gens s'intéressent aux travaux effectués par la Société *Panarctic Oils* pour les recherches pétrolières et les recherches en matière de gaz naturel dans l'Arctique et en raison de l'ampleur de ces opérations, je pense que les actions de cette société pourraient être vendues. Je n'ai dit ça qu'à titre d'exemple, il y a des moments où le public investira dans certaines choses sans connaître le moment du profit, et là encore j'émetts une opinion personnelle que les actions pourraient être vendues, mais certainement les compagnies pétrolières privées indiqueraient que cette tendance à la hausse.

**M. Mahoney:** Je suis d'accord avec vous que ces actions pourraient être vendues. Mais à qui?

Y a-t-il quelque chose dans le dossier des investissements des particuliers canadiens, se souvenant que nous parlons de la CDC qui entre autres choses restreint la propriété d'actions à des individus résidant au Canada, citoyens ou non, qui nous porterait à croire que la Panarctique pourrait vendre à ce genre de propriétaire canadien?

**M. Thomas:** Oh je le crois, parce que ce sont également les Canadiens qui achètent, disons-nous, les sociétés pétrolières privées, celles dont les actions sont publiques dans l'Arctique et le remboursement pour ces actions n'est pas à court terme. Ce sont certainement des investisseurs privés qui ont acheté la Brinco, que j'ai mentionnée comme exemple précédemment, et le remboursement sera à long terme.

**M. Mahoney:** Lorsque vous dites les compagnies canadiennes là-haut, voulez-vous dire celles qui appartiennent à des Canadiens ou qui sont constituées au Canada? Quels sont les propriétaires véritables, sans tenir compte de l'investissement gouvernemental de 45 p. 100, dans l'entreprise de la Panarctique?

**M. Thomas:** Ce sont probablement les Américains, est-ce là ce que vous voulez dire?

**M. Mahoney:** Oui.

**M. Thomas:** Je crois que les propriétaires sont surtout américains, mais je ne suis pas certain de ce que vous voulez dire: je n'ai fait que donner cela comme exemple. Je ne sais pas véritablement.

Je dis que si la CDC était bien conçue, bien pensée et intéressée à une expansion à long terme, on pourrait dans l'avenir vendre des actions d'une telle compagnie. Je ne sais pas si on pourrait les vendre mais je crois qu'on le pourrait. J'ai parlé de la Panarctique comme pouvant être vendue au public canadien. Je ne propose pas qu'elle le soit, mais je dis qu'elle pourrait l'être.

**M. Mahoney:** C'est un problème que vous me laissez. Je ne vois rien dans le bilan à ce jour qui indique que les



## [Text]

the record to date that would indicate that Canadians are prone to make the kind of investment that Panarctic involves. Certainly it is to be made and certainly there are investors who make that kind of investment. It would seem to me that the CDC itself could serve a very useful purpose if it could induce Canadians to take an interest in this kind of investment.

**Mr. Thomas:** You have a good point there. In most of these things—and maybe this is what you are getting at, maybe I did not quite understand you whether it is Panarctic or Dome Petroleum or something of that nature, you have a lead dog going in there, whether it is a foreign investor or not. What I am suggesting, basically, is that the lead dog in this case would be the CDC.

In other words, it would be the one that is leading the process. You do not haplessly throw it out to the public. The government initiates the thing, the government invests in the thing, and if the thing is going along properly as I think it could, then you bring in the public because you are at a point where you can interest the public: you have your lead money in there, just as if it was a multinational corporation that was putting in that original seed money, or whatever you want to call it.

**Mr. Mahoney:** I am not too sure that you are very far off what I understand the concept of this bill to be, that in fact this is one of the concepts that the CDC embraces, that in making the investments that it proposes to make, it must establish a record that becomes credible to the Canadian investor so that the Canadian investor will be motivated, through the CDC, to make many types of investments that, at least heretofore, he has not been prone to make.

**Mr. Thomas:** I suppose I do not disagree. I think though that the objective should be clearly spelled out as that of long-term investment, and that that record you talk of does not have to be in profits. I think the record can be in terms of the areas it is going into, what it is doing in those areas, the kind of excitement or interest it can generate in the public, and by the ability it is demonstrating in moving into these different areas. And that might take some period of time. It does not have to be a record of earnings per share every year or anything like that at all. In fact, I would think that would be the last thing. Finally, I really think it would be a bad mistake if a thing like the CDC foundered on whether or not the public would or would not eventually come in. In other words, I think that should be very much, as I said before, a subsidiary question in this issue.

• 1200

**Mr. Mahoney:** I think, in answering Mr. Thomas, you did at one point indicate that the word profit or profitability is open to a number of interpretations. I suppose 5 per cent per year is profit, also 1,000 per cent at the end of the generation is profit, and this is a flexible term. Is there something in either the bill or in the presentation that has been made of it that leads you to believe that the type or profit that is envisaged, or the type of profitability, if you like, would perhaps best be served by investing in high grade corporate bonds?

**Mr. Thomas:** Well, first of all, it has not been spelled out what in fact the corporation is going to do and I

## [Interpretation]

Canadiens sont disposés à faire ce genre d'investissements que suppose la Panarctique. Certainement, il faudrait le faire et il y a des investisseurs qui feront ce genre d'investissement. Il me semble que la CDC elle-même pourrait efficacement pousser les Canadiens à s'intéresser à ce genre d'investissement.

**M. Thomas:** Vous avez un bon point là. Pour la plupart de ces cas, et peut-être est-ce de cela que vous voulez parler, je ne vous ai peut-être pas très bien compris, que ce soit la Panarctique ou *Dome Petroleum* ou quelque chose du genre, il faut un leader qu'il s'agisse d'un investisseur étranger ou non. Ce que je propose fondamentalement c'est que ce leader dans ce cas précis serait la CDC.

En d'autres mots, la CDC pourrait entreprendre ce processus. Vous ne lancez pas au petit bonheur une chose du genre tout simplement. Le gouvernement commence l'affaire, le gouvernement investit et si tout va bien, vous pouvez y amener le public parce que à ce point vous pouvez l'intéresser: vous avez de l'argent investi dans une corporation multinationale.

**M. Mahoney:** Je ne suis pas certain que vous soyez très loin du thème du bill tel que je le conçois. En fait, c'est là un des concepts de la CDC: en faisant des investissements, comme la CDC se propose de le faire, il faut établir un bilan qui soit attrayant pour les investisseurs canadiens afin que ceux-ci soient motivés à faire des investissements de tout genre qui auparavant ne les intéressaient pas.

**M. Thomas:** Je ne suis pas en désaccord. Mais il faudrait que l'objectif soit clairement établi qu'il s'agit là d'investissement à long terme et que le bilan dont vous parlez ne doive pas nécessairement accuser des profits. Je crois que le bilan pourrait parler des secteurs de travail, de ce qui se fait dans ces secteurs, du genre d'intérêt qu'il présente pour le public et de la compétence de la CDC dans ces divers secteurs. Cela peut prendre quelque temps. Il n'est pas nécessaire qu'il y ait un bilan des gains par action chaque année ou quelque chose du genre. En fait, je crois que ce serait là la dernière chose. Enfin, je crois que ce serait une erreur grave si la CDC s'effondrait seulement parce que le public y viendrait ou non. En d'autres mots, je crois qu'il s'agit là d'une question auxiliaire.

**M. Mahoney:** En réponse à une question de M. Thomas, je crois que vous avez dit à un certain moment que le mot profit ou rentabilité prête à diverses interprétations. Je suppose que 5¢ par année s'appelle profit, de même 1000 p. 100 à la fin d'une génération s'appelle également profit. Il s'agit là d'un terme qui est très flexible. Y a-t-il quelque chose dans le bill ou dans la présentation qui en a été faite qui vous porte à croire que le genre de profit envisagé ou de rentabilité si vous voulez serait mieux servi par des investissements dans des obligations d'une corporation à rendement élevé?

**M. Thomas:** Tout d'abord, on n'a pas dit ce que la Corporation fera et je crois qu'on devrait le faire. On

## [Texte]

think it should. I think it should be spelled out very specifically. That is the first point.

Secondly, in suggesting Polymer Corporation Ltd., for instance, one of the reasons advanced was the fact that it would give it an earnings base.

Thirdly, Mr. Benson actually, in his presentation here and in the press, did mention something to the effect that it should invest for short-term profits—I think were his words—and for long-term development. So I would say, in answer to your question, yes. I think what the Parliament should do is define the word "profit", if it wants to, but I think it should define the thing as being of a long, long-term payoff.

**Mr. Mahoney:** That is fine, Mr. Chairman.

**Le président:** Je vois M. Noël qui lève la main. Désirez-vous poser une question supplémentaire ou si vous voulez...

**M. Noël:** Elle est dans le même ordre d'idée monsieur le président.

**Le président:** Est-ce une question supplémentaire ou un rappel au règlement?

**M. Noël:** Une question supplémentaire. Je crois que si je saisis bien la philosophie de M. Thomas, il prétend que la CDC devrait être ce qu'on appelle en anglais *an originator of sound promises for sound industry*.

Never mind the immediate profits; that company should act as an originator. That company should plan, the same as multinational corporations, a new field of activity for Canadians and not look for immediate profits. Is that the philosophy that you propose?

**Mr. Thomas:** Yes, but I would go further than that and spell out the areas I have in my brief, where I think they should interest themselves in the areas that are in the main sweep of Canadian economics.

**Le président:** Monsieur Noël, je regrette beaucoup j'ai inscrit votre nom sur la liste, parce que je peux vous permettre une question supplémentaire, mais je crois que si vous voulez passer avant d'autres personnes qui m'ont indiqué leur intention de poser des questions, je dois vous arrêter, à moins que votre question soit brève.

**M. Noël:** Je reviendrai, monsieur le président.

**Le président:** Non, non, mais si c'est une question...

**M. Noël:** Non, je crois que j'en ai suffisamment pour comprendre la philosophie exacte.

**The Chairman:** I now have on my list Dr. Ritchie, Mr. Bruce Howard, Mr. Rock and Mr. Noël. As you know, we are meeting again at 3.30 p.m. in the same room, when we will have other witnesses appearing before us. We will have representatives from Wm. Carr and Associates and Brown, Farris and Jefferson Limited. I have to leave because I have an engagement, but I will ask our Vice-Chairman, Mr. Kaplan, to chair the meeting in my absence. Before I leave, thank you, Mr. Thomas.

## [Interprétation]

devrait l'établir de façon très précise. C'est là mon premier point.

Deuxièmement, en proposant la Polymer, une des raisons émises c'était la base des gains.

Troisièmement, M. Benson dans sa présentation et à la presse a mentionné en fait qu'il s'agirait là d'un investissement pour profit à court terme. Je crois que ce sont là ses mots, et développement à long terme. Je répondrai donc, en réponse à votre question, oui. Je crois que le Parlement devrait définir le mot «profit» s'il le désire, mais qu'on devrait le définir comme étant un remboursement à long long terme.

**M. Mahoney:** C'est très bien, monsieur le président.

**The Chairman:** I see Mr. Noël who raises his hand. Do you wish to ask a supplementary question or do you wish...

**Mr. Noël:** It is in the same line, Mr. Chairman.

**The Chairman:** Is it a supplementary question or a question of order?

**Mr. Noël:** A supplementary question. If I understand Mr. Thomas philosophy, he pretends that the CDC should be what is called in English l'initiateur de promesses solides pour une industrie solide.

Laissons faire les profits immédiats, la Corporation devrait être l'initiateur. Cette compagnie devra planifier, de la même façon que les corporations multinationales, un champs d'activité pour les Canadiens et non pas se préoccuper des profits immédiats. Est-ce que c'est là le thème que vous proposez?

**M. Thomas:** Oui, mais je dirais plus et je mentionnerais les domaines mentionnés dans mon mémoire, où il faudrait, je crois, nous intéresser à cette question de l'économie canadienne.

**The Chairman:** Mr. Noël, I am very sorry but I have written your name on the list because I thought I could let you ask a supplementary question, but I think that you are coming before other people who have mentioned their intention to ask questions. I must stop you unless your question is very brief.

**Mr. Noël:** I will be back later, Mr. Chairman.

**The Chairman:** No, no, but if it is a question...

**Mr. Noël:** No, I think I hear enough to understand the exact theory.

**Le président:** J'ai sur ma liste les noms de MM. Ritchie, Bruce Howard, Rock et Noël. Comme vous le savez nous nous réunissons de nouveau cet après-midi à 3 h 30 dans la même pièce et nous aurons les témoins suivants: Les représentants de William Carr and Associates et de Brown, Farris and Jefferson Limited. Je dois vous quitter car j'ai d'autres rendez-vous et je vais demander au vice-président, M. Kaplan, de présider pendant mon absence, avant de vous quitter, je voudrais vous remercier, monsieur Thomas.



[Text]

● 1205

**The Vice-Chairman:** Mr. Mahoney, had you terminated your questions? Dr. Ritchie.

**Mr. Ritchie:** Mr. Chairman, I would like to ask the witness—he mentioned that CDC should involve itself in long-term projects. What mechanics does he suggest by which these decisions would be made to do this? That is, what is the long-term development, or what would be considered long-term development? Somebody has to make the decision; some group has to make a decision. How do you think that this would be brought about, or who would do it?

**Mr. Thomas:** I think that in the legislation you should spell out very specifically that that is the objective, and that this is the policy. I think I would go further than that and say it should specifically be in the areas of communications, transportation, and agriculture. These areas are in the main sweep of the country. Then I think it is up to the Board of Directors and the management to determine what specifically they do under those operating policies. For instance, in any one of these areas they might well be engaged in basic research, a study of the whole area for some period of time before they really saw the place to which they could put their money, in which they saw they could really move.

As far as my attitude was concerned, that would be fine. I think it is important. There are big things going on in these areas, and if Canada is going to participate, then I think we have to get the thing under way somehow or other. I would see the board of directors, I guess, and the management making the decisions as to the specific thing. The legislation is too broad; it is too vague. You have to set out specifically what your objective is, not only your time horizon but what your other objectives are, and what areas they should concentrate on in the beginning.

**Mr. Ritchie:** Even if you did set down these general areas—say you took only one field, communications. The CDC could spend all its time in that one field alone, or all its efforts I should think, and there would still be lots left that might be investigated. How would you suggest the board would be evolved? Who would reflect all these fields and reflect balanced judgments? Do you think this could be done?

**Mr. Thomas:** Oh, yes. I would hope you could get men to serve on the board who would be of a calibre to make decisions of that nature. I do not know, but I would think that would not be too difficult. I think it would not be too difficult to get a good competent manager as far as that is concerned. The main thing really is that you have to set out what it is you are establishing here.

**Mr. Ritchie:** Another point you mentioned is that people might invest, not for themselves but for their children, on the basis of a long-term return. However, as time goes on, even if one field becomes profitable, your new ones open up as you suggest, new ones which need to be investigated. And the lead-dog principle is applied. Therefore there would never in a sense be a pay-off.

There might be a pay-off for an individual project, but that money will eventually go back in the future. So if you are looking for a pay-out, you are looking for projects coming to a successful conclusion at sometime in

[Interpretation]

**Le vice-président:** Monsieur Mahoney, en avez-vous fini avec vos questions? Monsieur Ritchie.

**M. Ritchie:** Monsieur le président, le témoin a dit que la CDC devrait s'intéresser à des projets à long terme. Quels sont les mécanismes de décision qu'il propose pour cela? Selon lui, qu'est-ce que le développement à long terme? D'autre part, il faut que quelqu'un, ou un groupe, prenne des décisions. Comment pensez-vous que l'on pourrait organiser tout cela?

**M. Thomas:** Je pense que dans la Loi, on devrait dire de manière très claire quels sont les objectifs, et quelle est la politique à suivre. Je pense que j'irais même plus loin et que j'irais même jusqu'à dire quels sont les domaines concernés, à savoir les communications, les transports, l'agriculture. Ce sont là les pierres angulaires du développement du pays. Ensuite, je pense qu'il revient au Conseil d'administration et à la direction de la CDC de déterminer quelles seront les méthodes employées. Par exemple, faire une étude de fond d'une région ou d'un secteur pendant une période déterminée avant d'investir.

Je pense que cela est très important. Je pense qu'il y a une grande évolution dans ces trois domaines, et si le Canada veut prendre part à cette évolution, il faudra alors entreprendre quelque chose. Je pense qu'il revient au Conseil d'administration et à la direction de la CDC de prendre les décisions particulières. La Loi est trop large; elle est trop vague. Il faut dire de manière précise quels sont les objectifs et également quels sont les domaines dans lesquels il faut concentrer l'activité.

**M. Ritchie:** Je pense que si la CDC consentirait tous ses efforts dans un seul domaine, bien d'autres domaines seraient négligés. Comment, selon vous, devrait évoluer le Conseil d'administration? Qui devrait mûrir les décisions de manière à ce que les jugements soient réfléchis? Pensez-vous que cela soit possible?

**M. Thomas:** Oh oui. Je pense qu'il faudra choisir des hommes ayant suffisamment d'étoffe pour la Conseil d'administration. Je pense que cela n'est pas très difficile. Je pense qu'il n'est pas très difficile de trouver un directeur compétent pour cela. Il faut simplement savoir où l'on va.

**M. Ritchie:** Vous avez parlé d'investissements qui seraient effectués non pour soi-même mais pour la génération suivante. Cependant, il y a de nouveaux domaines qui deviennent rentables et dans lesquels il faut effectuer des recherches. Et il y a au fond le risque qu'il n'y ait pas beaucoup de rentabilité.

Il faut quand même que l'on fixe un terme pour un projet si l'on veut que celui-ci rencontre un certain succès. Est-ce que cela ne risquerait pas de rentrer en conflit avec le principe d'établissement de la CDC? En d'autres termes, si l'on s'intéresse à la fois aux projets

[Texte]

the future, in so far as money is concerned. Is that not going to be against the basic principle of what you say CDC should be, a development corporation? In other words, following your idea as years go by, you just keep ploughing—whatever projects do pay off will have to be balanced with the ones that do not, and anything left should continue to be ploughed back into the development field. Therefore, there will never be a pay-off.

**Mr. Thomas:** I think you will find that there will be a pay-off alright. For instance, the history of any corporation that has been engaged in this kind of development—they are manifold now. The original financiers of Xerox Corporation, for instance.

Let us get back to Panarctic Oil again, or anything like that. I do not know when the pay-off is there, but there will be a pay-off presumably. Then when that money starts coming in, yes, you would use it for other development as well. But I think you find that in the area of development the pay-off is so substantial you can support, after you get going, substantial other development activities as well as having a return for your shareholders. The main point really, when we are starting out, is not to look for it in the next few years.

• 1210

**Mr. Ritchie:** It seems to me to be quite a judgment to make in 25 years. If some projects have paid off you are then faced with giving the shareholders their money, whereas they should take those earnings and, presume, go on to further development.

**Mr. Thomas:** When you are starting this thing out, I think whoever is starting this out should say, what is the country going to be like in the year 2000 or 2071; where is the mainstream going and what sort of things are going on—really investigate that sort of thing and find out where development money might go and put it in there. You can get hung up on all kinds of things worrying about this or that. Everybody can think of things that are going to stop it or prevent it. But I think you should set it up on that basis so it is known what you are doing, which really is not done in the present legislation. I would disagree with some of the comments on it. I think it is just as simple as that really. Do not worry about some of these problems that might arise in the future, as long as you have clearly set out your objective in your policy.

**Mr. Ritchie:** Do you think a group of people assembled will be more capable of foreseeing what the year 2000 will bring than the present method we have of looking into it? What you are essentially saying is that the Russians, with their state-planned economy, should be able to foresee the year 2000 better than our rather open economy, if you prefer to call it that.

**Mr. Thomas:** No, but to my knowledge there is no corporation, no government corporation where there is a public presence where they are actually saying this is what is going to be happening 30 or 50 years from now. This is the kind of thing we should be supporting with our capital. We have the capital here; let us put it in. There is nothing like that. That is what I would see the CDC doing.

23860—2½

[Interprétation]

rentables et aux projets non-rentables, les bénéfices découlant des premiers risquent d'être épongés par les frais entraînés par ces derniers et les choses risquent de se prolonger pendant longtemps. Il n'y aura par conséquent pas de bénéfices réels.

**M. Thomas:** Je pense qu'enfin compte il y aura un bénéfice. C'est en tout cas ce qui s'est passé pour toutes les sociétés qui se sont engagées dans des projets multiples. Je prends par exemple les personnes qui se sont occupées du financement initial de la Société Xerox.

Nous pouvons également prendre comme exemple la Panarctic Oil. Il aura sans doute un bénéfice en fin de compte. Il est exact que lorsque l'argent rentre en raison d'un projet rentable, on l'utilise pour d'autres projets. Et je pense que lorsqu'un est secteur est rentable, cette rentabilité est telle que l'on peut non seulement utiliser les bénéfices pour aider d'autres projets, mais également payer des dividendes aux actionnaires. En fait, il s'agit d'apprendre à ne pas s'intéresser aux courts termes, c'est-à-dire aux quelques années à venir.

**M. Ritchie:** Il me semble assez difficile de prévoir ce qui va se passer dans 25 ans. Si un projet est rentable, vous devez alors distribuer les dividendes aux actionnaires au lieu d'utiliser cet argent pour des développements ultérieurs.

**M. Thomas:** Je pense que lorsqu'on se livre à ce genre d'anticipation, il faut essayer de prévoir quelle sera la situation du pays d'ici l'an 2000 ou 2071 par exemple. Il faut essayer de déterminer dans quel domaine l'argent sera investi de la façon la plus rentable. Cela risque de créer des difficultés, mais je pense que de toute façon c'est ainsi qu'il faut procéder; or, la loi ne prévoit absolument pas ce genre de méthodes. Je pense qu'une fois que l'on a fixé sa politique, il ne faut pas trop se préoccuper des problèmes qui risquent de survenir.

**M. Ritchie:** Vous pensez qu'un groupe de personnes est par conséquent plus à même de faire ce genre de révision; vous voulez dire par conséquent que les Russes, qui opèrent la planification au niveau de l'État, sont plus à même que nous de prévoir ce qui va se passer en l'an 2000.

**M. Thomas:** Non, mais à ma connaissance, il n'existe pas d'organisme gouvernemental ou privé qui essaie de prévoir ce qui va se passer d'ici 30 ou 50 ans. C'est le genre de choses que nous devrions justement chercher à développer et c'est à mon avis le rôle de la CDC.



[Text]

**Mr. Ritchie:** In other words you would gather together people who are already in private industry to think about this and you would hope to come up with a better solution or balanced judgment?

**Mr. Thomas:** It is not a question of better. You are actually making an investment here; you are taking money and saying that this is what is going to happen in this area and we are going to finance this kind of research and development.

**Mr. Ritchie:** You are suggesting then that the present economy does not make provision for this.

**Mr. Thomas:** No, it does not, not on that kind of a scale—not to my knowledge.

**Mr. Ritchie:** Thank you, Mr. Chairman.

**Mr. Howard (Okanagan Boundary):** Mr. Chairman, I think this presentation is valuable in the sense that it draws some pretty broad parameters of where somebody might conceive the CDC could go, but it seems to me that in so doing it also shows us perhaps where it should not go. There are seven objectives of the corporation listed here. It seems to me that it is suggesting a massive government intervention, through the CDC, in day-to-day management of great chunks of the economy—opportunities to utilize unemployed labour, the whole transportation field, the whole communications field, agriculture and so on—and if the CDC were to be involved as you have suggested, Mr. Thomas, this would be a very great intervention in the economy by a government corporation. Is that not correct?

**Mr. Thomas:** What do you mean by a very great intervention? I would not see it in any of these areas of going around and buying up competing companies, or even creating competing companies. I would see it doing genuine development work in these areas which is not now being done.

**Mr. Howard (Okanagan-Boundary):** But you are suggesting the government should use this as a policy instrument and intervene in these areas. The thing is government institutions seem to grow—they start out small and grow larger, and even expand—and it would end up being a very massive intervention in the course of few years in the economy. Is that not correct?

• 1215

**Mr. Thomas:** It could be, in other words, if you invested in something and your development proved to be very good and it became a major factor in the industry, I would say fine, but at that time CDC might wish to spin off that company. I am not saying it should, but it seems to me that is a happier kind of decision to arrive at than just to sort of muck around. If you are successful in any one of these areas in creating a company it is because the development is one that has not been done to date and it is being successful. If it is something that was being done, then there had been no massive intrusion. Agriculture seems to be a very confused industry. There seem to be all kinds of inadequacies in the flow from the producer to the distributor to the consumer. I think at some time that basic solutions are going to be found to that.

[Interpretation]

**M. Ritchie:** En d'autres termes, vous pensez qu'il faudrait réunir des personnes appartenant à l'industrie privée de manière à chercher quelle serait la meilleure solution?

**M. Thomas:** Il ne s'agit pas d'obtenir la meilleure solution. Il s'agit de faire des prévisions et d'investir en fonction de ces prévisions.

**M. Ritchie:** Vous voulez dire que dans le cadre de l'économie actuelle, cela n'est pas fait.

**M. Thomas:** Non, cela n'est pas fait, en tout cas pas à cette échelle, pour autant que je sache.

**M. Ritchie:** Merci, monsieur le président.

**M. Howard (Okanagan-Boundary):** Monsieur le président, je pense que ce mémoire est valable d'un double point de vue: d'une part il trace les grandes lignes de ce que devrait être l'activité de la CDC, mais d'autre part il indique également ce que ne devrait pas être l'activité de cette même société. Il y a ici énumérés sept objectifs de la Société. Il me semble qu'on y suggère une intervention massive de la part du gouvernement, par le billet de la CDC, dans la gestion des maillons les plus importants de notre économie, dans l'emploi de la main-d'œuvre, dans le domaine des transports, des communications, de l'agriculture, etc. Si la CDC intervenait de la façon dont vous le suggérez, monsieur Thomas, cela signifierait une intervention profonde dans l'économie de la part d'une société étatique. Est-ce exact?

**M. Thomas:** Qu'est-ce que vous entendez par intervention profonde? Il ne s'agit pas pour moi de racheter les sociétés ou de créer des sociétés concurrentielles. Pour moi, il s'agit de faire un travail de développement véritable et constructif, travail qui n'est pas fait à l'heure actuelle.

**M. Howard (Okanagan-Boundary):** Mais vous laissez entendre que le gouvernement devrait l'utiliser comme instrument d'intervention dans ce domaine. En fait, je crois que les institutions gouvernementales ont tendance à prendre de l'importance; elles commencent à une échelle réduite, et puis elles prennent de plus en plus d'importance. En fait, je pense qu'en quelques années, cela signifierait une intervention massive de la part du gouvernement dans notre économie. Est-ce exact?

**M. Thomas:** Autrement dit, si vous investissez, que tout va bien et que votre entreprise prend une importance majeure au sein de l'industrie, je serais d'accord mais à ce moment-là, il se peut que la Corporation de développement du Canada opte pour le transfert de cette société. Je ne dis pas qu'elle devrait le faire mais il me semble préférable de procéder ainsi plutôt que de ne rien faire de précis. Si vous réussissez dans l'un ou l'autre de ces domaines à créer une société c'est parce que l'entreprise est la première de son genre et qu'elle réussit. S'il s'agit de quelque chose qui a déjà été fait, il n'y avait pas eu exploitation excessive de ce côté. Il me semble exister un manque d'organisation au sein de l'industrie de l'agriculture. Il existe maintes lacunes en ce qui a trait au mouvement des produits à partir du producteur en passant par

**[Texte]**

But they are probably going to be found again by some foreign-owned company because it is big and patient and has the skill and labour and so on to do this. My suggestion is simply that this is a proper activity for the Canada Development Corporation to investigate to see if in fact something can be created, if there is a commercial venture which will in fact do that sort of thing. If they cannot find one, of course they cannot find one. They have lost their time and maybe some money on it, but if they can then they can put their money in and they can start it going. If that in turn becomes so successful it dominates the industry I mean that is a happy situation. At that point if you want to maintain the balance you can sell shares publicly or whatever you want to do with it.

**Mr. Howard (Okanagan Boundary):** It seems to me that you are suggesting that the CDC should be establishing what is normally government economic policy; that in effect the CDC would be managing the government rather than the government managing the CDC.

**Mr. Thomas:** No, I certainly did not mean to suggest that. If I did, I misunderstood.

**Mr. Howard (Okanagan Boundary):** I am suggesting that this is really the outcome of what would happen if we followed your recommendations. It seems to me that these decisions should probably be made by a government within the role of government itself. You are suggesting you are going to transfer that role with reference to the CDC.

**Mr. Thomas:** No, I think the economic policy would still be made by the government. I do not think there would be any conflict there at all. I am suggesting that there are developments that can occur that need money and brains and all the rest to go with it and that they should be properly done by the CDC. In doing that, the CDC would have to operate within the framework of government economic policy. They would not establish that at all. I do not think they would even necessarily come into conflict with it.

**Mr. Howard (Okanagan Boundary):** Are you suggesting that the government would name the areas and direct the directors of the CDC to undertake certain projects for the benefit of the nation and that these profitable or non-profitable ventures would be undertaken by the CDC because the government intended that they should do so?

**Mr. Thomas:** I think it should be set out in the enabling legislation that the CDC should properly interest itself in these areas, but that would not mean the CDC would be taking any powers from the government. The CDC would be involved in what you might call a commercial development function where the payoff is a long time in the future which operates within our laws and government policy.

**Mr. Howard (Okanagan Boundary):** Thank you very much.

**Le vice-président:** Monsieur Noël avez-vous d'autres questions?

**[Interprétation]**

le distributeur jusqu'au consommateur. On finira probablement par trouver des solutions au problème mais une fois de plus ce sera probablement une société appartenant à de étrangers qui trouvera les solutions parce qu'elle aura la patience et la main-d'œuvre nécessaire. Je dis simplement que la Corporation de développement du Canada devrait faire enquête à ce sujet afin de déterminer s'il est possible de créer quelque chose, s'il existe une entreprise commerciale pouvant s'en occuper. Si la chose est impossible, tant pis. On aura perdu du temps et peut-être de l'argent mais si la chose est possible on pourra investir de l'argent et commencer à mettre l'entreprise sur pieds. Si l'entreprise réussit au point d'en venir à dominer l'industrie, tant mieux. Dans ce cas, si vous voulez maintenir l'équilibre, vous pouvez vendre des actions publiques ou procéder autrement.

**M. Howard (Okanagan Boundary):** Vous semblez dire que la CDC devrait établir ce qui relève ordinairement de la politique économique du gouvernement; la CDC administrerait alors le gouvernement. Ce ne serait pas le gouvernement qui administrerait la CDC.

**M. Thomas:** Ce n'est certainement pas ce que j'ai voulu dire. S'il en est ainsi, j'ai mal compris.

**M. Howard (Okanagan Boundary):** Nous en arriverons là si nous suivons vos recommandations. Il me semble que ces décisions devraient être prises par un gouvernement, dans le cadre des fonctions de ce gouvernement. Vous dites que vous allez conférer ce rôle lorsque vous parlez de la CDC.

**M. Thomas:** Non, à mon avis, la politique économique relèverait toujours du gouvernement. Je ne crois pas qu'il y aurait conflit. Il se peut que des entreprises aient besoin d'argent, de main-d'œuvre et ainsi de suite et la CDC devrait s'en occuper. Ce faisant, la CDC aurait à travailler dans le contexte de la politique économique du gouvernement. Elle ne s'occuperait pas de créer la politique du gouvernement. A mon avis, il n'y aurait pas nécessairement conflit.

**M. Howard (Okanagan Boundary):** Dites-vous que le gouvernement nommerait les régions et amènerait les directeurs de la CDC à entreprendre des programmes pour le pays et que ces entreprises rentables ou non seraient l'œuvre de la CDC parce que le gouvernement voudrait que l'on procède ainsi?

**M. Thomas:** Il faudrait préciser dans la mesure habilitante que la CDC devrait manifester de l'intérêt dans ces domaines mais cela ne voudrait pas dire que la CDC s'emparerait de pouvoirs qui appartiennent au gouvernement. La CDC exercerait des fonctions d'expansion commerciale qui donneraient des résultats à long terme. Ces fonctions respecteraient les lois et la politique du gouvernement.

**M. Howard (Okanagan Boundary):** Merci beaucoup.

**The Vice-Chairman:** Mr. Noël did you have any other questions?



[Text]

**Mr. Noël:** Non, cela a répondu à ma question.

**Le vice-président:** Très bien. Alors, y a-t-il d'autres questions?

Then on behalf of the Committee Mr. Thomas I would like to thank you for coming. I appreciate your work, as we all do, and thank you for coming. Gentlemen, we will return at 3.30 this afternoon.

#### AFTERNOON SITTING

• 1548

**The Chairman:** Gentlemen, again this afternoon we will consider Bill C-219, An Act to establish the Canada Development Corporation. Our first witness will be Mr. Roberts of Wm. Carr & Associates. Mr. Roberts.

**Mr. John S. Roberts (Wm. Carr & Associates, Ottawa, Ontario):** Thank you, Mr. Chairman. Perhaps I might introduce myself. Dr. Carr and I are the principals of our firm and the views we have put forward in our written brief are, if you wish, both personal and corporate. We are consulting economists with experience which we believe to be directly relevant to the subject matter of Bill C-219, he, from a lifetime of work on problems of economic development principally within the Canadian economy; I, from several years experience of a similar nature in Europe, Africa and South America, including direct involvement in the "invasion" of Europe by United States businesses, plus a number of years until recently in the Canadian Public Service.

Dr. Carr, I should add, Mr. Chairman, has asked me to apologize for his absence. He had very much hoped to be present, but the demands of our business have kept him away.

It is really rather remarkable how our somewhat different backgrounds, his and mine, in terms of geography, at least, have led us both to the same kinds of conclusion about the problems facing the Canadian economy and to a deeply-held conviction that entrenched and outdated attitudes which may have been a permissible luxury in gentler days now seriously menace the social and economic health of this country.

• 1550

It was often unkindly said of the French that they went into each war superbly well equipped and trained for the previous one. This would, I regret to say, not be a bad paraphrase of the views of many international experts nowadays with regard to Canadian economic management and institutions. Our brief, therefore, lays a good deal of emphasis upon the role of CDC as a vehicle of change, of development in the sense of evolution rather than exploitation and of communication and collaboration between sectors of Canadian society which seem now to prefer to regard each other from afar with suspicion and mistrust, if you will, like dogs growling over a meal which the cat is stealing right from under their noses anyway.

[Interpretation]

**Mr. Noël:** No, my question has been answered.

**The Vice-Chairman:** Are there any other questions?

Au nom des membres du Comité, je vous remercie monsieur Thomas. Nous reconnaissons tous la valeur de votre travail et nous vous sommes reconnaissant d'être venu. Messieurs, nous reprendrons à 3 h 30 cet après-midi.

#### SÉANCE DE L'APRÈS-MIDI

**Le président:** Messieurs, nous allons encore une fois cet après-midi étudier le Bill C-219, projet de Loi visant à établir la Corporation du développement du Canada. Le premier témoin sera M. Roberts de la Wm. Carr et Associates. Monsieur Roberts.

**M. John S. Roberts (Wm. Carr & Associates, Ottawa, Ontario):** Merci, monsieur le président. Peut-être devrais-je me présenter: le docteur Carr et moi-même sommes patrons de notre entreprise et les points de vue que nous avons exposés dans notre mémoire sont, si l'on veut, à la fois les nôtres et ceux de notre société. Nous sommes économistes conseils et notre expérience, est, à notre avis, directement reliée au sujet dont traite le Bill C-219; mon collègue ayant travaillé toute sa vie sur le développement économique principalement à l'intérieur de l'économie canadienne; moi-même, ayant depuis de nombreuses années d'expérience du même genre en Europe, en Afrique et en Amérique du Sud, y compris l'implication directe de l'invasion de l'Europe par les entreprises des États-Unis, et jusqu'à récemment, plusieurs années de service dans la Fonction publique canadienne.

Je devrais ajouter, monsieur le président, que le docteur Carr m'a prié de vous demander d'excuser son absence. Il espérait grandement être présent, mais les exigences de notre entreprise l'ont empêché.

Il est vraiment surprenant que malgré la différence de formation qui nous sépare sur le plan géographique du moins, nous soyons tous deux arrivés aux mêmes genres de conclusions sur les problèmes auxquels fait face l'économie canadienne et sur la conviction profonde que les positions périmées et dépassées qui, dans des jours meilleurs, ont été acceptables menacent désormais sérieusement la santé économique et sociale du pays.

On a souvent dit des Français qu'ils s'étaient engagés dans chacune de leur guerre avec un arsenal superbement préparé pour la guerre précédente. Je dirais avec peine que ce n'est pas là une mauvaise paraphrase de ce que pensent plusieurs spécialistes internationaux de nos jours quant à l'administration et aux institutions économiques canadiennes. Donc, notre mémoire souligne assez longuement le rôle du CDC en tant que véhicule de changement, le développement, au sens de l'évolution plutôt que de l'exploitation, de communication et de collaboration entre des secteurs de la société canadienne qui, à l'heure actuelle semblent préférer se considérer de loin avec méfiance et doute, si vous voulez, un peu comme des chiens qui grognent au dessus d'un repas que le chat leur vole de toute façon sous leur nez.

## [Texte]

At this point if you, Mr. Chairman, and the interpreters will forgive me, I would like to switch to French for a particular purpose.

Je voudrais remercier et féliciter les traducteurs de leurs efforts. Ils ont reçu très tard le texte anglais de notre mémoire, texte qui, lui-même, a été préparé à la hâte, il n'est pas un modèle de clarté, mais ils ont fait des prodiges. Je me permets quand même d'attirer l'attention des membres du Comité, qui sont d'expression française, sur deux ou trois phrases de la traduction qui ne rendent pas exactement la thèse de l'original.

D'abord à la page 4 du texte français, le 8<sup>e</sup> ligne fait référence aux corporations de réorganisation industrielle des États-Unis et de la France. C'est du Royaume-Uni et non pas des États-Unies que nous parlions. A la même page, le 2<sup>e</sup> phrase du paragraphe 4 devrait parler plutôt d'une possibilité que d'un fait, c'est-à-dire des avantages que le Canada pouvait retirer de l'emploi de sa propre initiative et de ses propres capitaux. Page 5, à la dernière phrase, nous avons voulu exprimer l'opinion que malgré que la CDC ne fournisse pas elle-même une réponse directe aux problèmes du contrôle étranger de notre économie, il sera inutile d'aborder ce problème sans l'appui de mesures complémentaires, y compris la création d'une CDC.

Monsieur le président, je ferai de mon mieux pour répondre en français s'il y a des questions que l'on voudra me poser en français, mais je reviens à ma langue normale de travail pour vous présenter la fin de mon mémoire.

**Le président:** Merci beaucoup monsieur Roberts.

**Mr. Roberts:** As I have just explained, our brief was prepared on rather short notice and certainly so far as my own contribution is concerned is rather less easily digestible and a great deal less full researched than we would have wished. If you are agreeable, therefore, Mr. Chairman, I will take a few minutes to summarize the written brief as clearly as I can and then if time permits pass on for a few mere moments to aspects of the CDC proposal which are not really covered in our brief, particularly those which might be granted under a general heading somewhat along the lines of, can we afford a CDC.

The theme of our written brief is that Canada needs a CDC. It needs it now, indeed, it has long needed it and in part for reasons that have little to do with foreign ownership and control of Canadian industry, important as they are. We contend that something is quite seriously amiss with the Canadian system which the immediate controversy over foreign investment tends to conceal. We see no point in apportioning blame for this among particular sectional interests unless they exaggerate legitimate self-interest into obduracy and smug self-satisfaction. We simply want to see governments, businesses, labour unions, universities, professional associations and consumer groups, take a fresh look at themselves and at the nation's problems, and admit the possibility and, indeed, the necessity of constructive collaboration between them.

A CDC would be welcome if only as a symbol of such collaboration, if it did no more, in other words, than make it respectable in Canada for a businessman to regard public policy as a part of his shareholders' interests rather than as an obstacle to them, as we were told

## [Interprétation]

J'aimerais maintenant, monsieur le président, et les interprètes me pardonneront, m'exprimer en français dans un but précis.

I would like to thank and congratulate the translators for their work. They received very late the English text of our brief which was also prepared in a rush. It is not a model of clearness, but they have done miracles. I would however like to draw the attention of the Committee who are French-speaking on two or three sentences of the translation which do not exactly give the meaning of the original.

First of all, on page 4 of the French text, line 8, reference is made to industrial reorganization corporations of the United States and France. We were talking of the United Kingdom and not of the United States. On the same page, second sentence of paragraph 4, should rather talk of the possibility rather than fact, that is of the advantages that Canada could draw from the use of its own initiative in its own capitals. On page 5, the last sentence, we wanted to express the opinion that despite the fact that CDC did not give by itself direct answer to the problems of foreign control of our economy, it would be useless to tackle this problem without the backing of complementary measures, including the setting-up of a CDC.

Mr. Chairman, I will do my best to answer in French to questions that the honourable members may like to ask me in that language but I will come back to my normal working language to present to you the rest of my brief.

**The Chairman:** Thank you very much, Mr. Roberts.

**M. Roberts:** Comme je l'ai expliqué, notre mémoire a été plutôt préparé à la hâte et il n'est certainement pas, du moins en ce qui concerne mon propre apport à ce document, aussi facilement compréhensible et aussi pleinement documenté que nous l'aurions voulu. Si vous êtes d'accord, monsieur le président, je prendrai donc quelques minutes pour résumer le mémoire aussi clairement que je peux le faire et puis, si le temps le permet, je passerai brièvement en revue certains aspects du projet de la CDC qui ne sont pas traités dans notre mémoire, surtout ceux qui pourraient être groupés sous un chapitre général que l'on pourrait possiblement intituler: Pouvons-nous nous payer une CDC.

Le thème de notre mémoire écrit est que le Canada a besoin d'un CDC. Il en a besoin maintenant, en fait, il en a eu besoin depuis longtemps et en partie pour des raisons qui ont peu à voir avec la propriété et le contrôle étranger de l'industrie canadienne, quoique important que ce sujet soit. Nous alléguons que quelque chose cloche très sérieusement dans le système canadien et que la controverse actuelle sur la propriété étrangère tend à dissimuler cette situation. Nous ne voyons pas l'utilité de blâmer certains secteurs précis de cet état de chose sauf s'ils exagèrent leurs intérêts légitimes jusqu'à l'inflexibilité et le contentement suffisant. Nous voulons simplement que les gouvernements, les entreprises, les syndicats, les universités, les associations professionnelles et le groupe de consommateurs considèrent d'un œil nouveau à la fois leurs propres activités et les problèmes de la nation. Nous voulons qu'ils admettent la possibilité et, même, la nécessité d'une collaboration constructive entre eux.



## [Text]

this morning some major U.S. companies are now clearly beginning to do. However, the CDC has in addition an important and two-fold job to do. It is needed as a number of other countries have found to supplement existing mechanisms by which necessary reorganization and rationalization of industry through corporate restructuring is accomplished. It is likewise needed to improve the mobilization of Canadian savings as venture capital. It certainly does not have to be alone in either field and it will not by itself solve the problem of foreign ownership in the process, but it has, and hopefully other mechanisms have, to be in place if that problem is to be solved.

• 1555

I have used the words supplement and improve advisedly because other witnesses have apparently referred to a certain short-sightedness on the part of Canadian investors and to gaps in the financial structure. We are not financial consultants and we are not really qualified to comment in detail on the operation of Canadian markets. In passing though, I am prompted to wonder aloud whether this legendary small Canadian investor who is reputed to shop around so earnestly for the extra fraction of 1 per cent on a nice safe savings account can really be a totally different animal from the avid gambler in penny mining stocks or whether the financial institutions merely think he is.

Much as we would like to see this subject researched properly, we can only judge for the moment by results, and the result that we see, the really quite vast "disintermediation" that takes place in Canada on an international scale suggests that in sober fact the existing mechanisms are not doing the job that needs doing. They may be doing it to the best of their ability but in that case their ability just is not good enough and needs reinforcing.

Our brief then draws upon foreign experience to suggest that such reinforcement is acceptable within a private enterprise system and need not be, in fact should not be, on a tight bureaucratic rein. We suggest that it is also urgently needed in the field of small-business financing, though not through the medium of the CDC itself.

In conclusion, we suggest that the CDC may, if it is to fulfil the role of an investment institution adequately, need to be empowered with other means of raising capital from the public than by shares issues alone.

To touch briefly on the question, not really covered in our written brief, of whether Canada can afford a CDC, this is really posed in two very different senses. In the first, it is really a proxy for the question, "can we afford a policy on foreign investment". Can we, in other words, afford to frighten off even one possible foreign investor in the Canadian economy, when we need foreign capital desperately.

I do not propose to take up the Committee's time on this for obvious reasons, except to clear up one very prevalent misconception. It is widely supposed that the Canadian economy is structurally and significantly dependent upon a net in-flow of resources from abroad. This has not only been the reverse of the truth for the last two years or so, but it no longer holds good even over a much longer term. For the decade, from the Korean War to 1962, the net requirement of the Canadian economy for finding resources as expressed in our net deficit on goods and services with the rest of the world,

## [Interpretation]

Un organisme tel que la CDC serait le bienvenu même si ce n'était que comme symbole d'une telle collaboration. Si elle réalisait plus, en d'autres termes, si elle rendait honorable au Canada pour un homme d'affaires de considérer les politiques d'intérêt public comme une partie des intérêts de ses actionnaires plutôt comme un obstacle, comme, avons-nous été informés ce matin, certaines principales compagnies américaines commencent maintenant à faire. Toutefois, la CDC a en plus un travail important et double à accomplir. Elle est nécessaire, comme l'ont constaté un certain nombre d'autres pays, pour compléter certains mécanismes déjà existants qui voient à la réorganisation et à la rationalisation nécessaire de l'industrie par l'entremise de la restructuration des sociétés. Elle est également nécessaire pour amener une plus grande utilisation de l'épargne canadienne en tant que capital-risque. Cela ne doit certainement pas être uniquement dans l'un ou l'autre domaine et ne résoudra pas par le fait même le problème de la propriété étrangère, mais cette corporation doit être mise sur pied, ainsi que d'autres mécanismes, il faut l'espérer, si ce problème doit être résolu.

Je me suis servi à bon escient des termes complétés et améliorés car d'autres témoins ont apparemment parlé d'un certain manque de clairvoyance de la part des investisseurs canadiens et de vide dans la structure financière. Nous ne sommes pas des conseillers financiers et nous ne sommes vraiment pas qualifiés pour commenter en détails le fonctionnement des marchés canadiens. En passant cependant, je suis porté à me demander à haute voix si le légendaire petit investisseur canadien dont on dit qu'il recherche tellement sérieusement notre action supplémentaire de 1 p. 100 serait un beau compte d'épargne sûr peut réellement être complètement différent du joueur cupide qui achète des actions minières ou si les institutions financières pensent tout simplement qu'il l'est.

Nous aimerions bien voir cette question étudiée à fond, mais nous ne pouvons juger pour le moment que par les résultats, et le résultat que nous voyons, c'est la vaste «disparition des intermédiaires» qui se produit au Canada sur une échelle internationale et qui suggère en réalité les mécanismes actuels ne font pas le travail qui doit être fait. Ils le font au meilleur de leur aptitude mais dans ce cas leur aptitude n'est tout simplement pas assez bonne et doit être renforcée.

Notre mémoire s'appuie ensuite sur l'expérience à l'étranger pour suggérer qu'un tel renforcement est acceptable au sein d'un système d'entreprises privées et n'a pas besoin, en fait ne devrait pas d'être maintenu dans un stricte cadre bureaucratique. Nous proposons qu'il est aussi éminemment nécessaire dans le domaine du financement des petites entreprises, mais non cependant par l'intermédiaire de la CDC elle-même.

En conclusion, nous suggérons qu'il faudra peut-être donner à la CDC, si elle doit remplir de façon adéquate le rôle d'une institution d'investissements, d'autres moyens de réunir les capitaux provenant du public que par l'émission d'actions uniquement.

J'aborderai maintenant brièvement une question qui n'a pas été vraiment traitée dans notre mémoire écrit, c'est celle de savoir si le Canada peut se permettre une CDC, et cette question se pose vraiment dans deux sens

## [Texte]

was of the order of an average billion dollars a year, slightly under; and those were heavier dollars than we now have.

For the following decade, from 1962 to next year, since the prospects for next year are already fairly clear, this will have dropped to the virtually insignificant figure of \$200 million, a figure which, in fact, is covered by contractual receipts of capital, under such items as repayment of earlier Government of Canada loans, Columbia River Treaty, bonds and so forth.

The second sense of the question, "can we afford a CDC" is much more fundamental, indeed theoretical. It really poses the question, whether the substitution of Canadian capital for foreign capital, not necessarily for existing foreign capital but the replacement of in-flows that would otherwise have occurred, is the optimal way of allocating a *finite quantum* of economic resources, especially when land and labour, especially labour, is so obviously in much greater supply in Canada at the present time. I do not want to seem to dismiss or to brush aside this question, but I do seriously question whether any nation—least of all ours at present—is free to take down to earth decisions on developing the mechanisms and institutions in its economy solely on such fundamental grounds. In other words, while I echo the words of Professor Harry Johnson as reported this morning, that capital is international and specialization is desirable, I still contend that in practice its ownership does and will matter for the foreseeable future.

• 1600

Mr. Chairman, we face within our own lifetimes, let alone those of our children, what may be almost catastrophically rapid change in our social, economic and physical environment. By the end of this century it will not take 100 years for a country like Britain, for instance, to sink from world economic supremacy to what I think may fairly be described as third-rank status. It may by then take only 10 years or even 5. This is not a game in which you can hold on to what you have got by standing still. You have to keep running and if your own teammates as well as your opponents are blocking you, heaven help you. Thank you, Mr. Chairman.

## [Interprétation]

très différent. D'abord, c'est vraiment d'une autre manière de poser la question suivante: «Pouvons-nous nous permettre une politique concernant l'investissement étranger?» Pouvons-nous en d'autres termes, nous permettre d'écarter de l'économie canadienne même un seul investisseur étranger possible, alors que nous avons désespérément besoin de capitaux étrangers.

Je ne me propose pas d'abuser du temps des membres du Comité en parlant de cette question, sauf pour clarifier un malentendu qui est très répandu. On suppose en général que l'économie canadienne dépend beaucoup, par sa structure, d'un apport net de ressources en provenance de l'étranger. Cela n'a pas été seulement le contraire de la vérité en ce qui concerne les deux dernières années, environ, mais cela n'est même plus vrai pour une période encore plus longue. Pendant la décennie qui s'étendait entre la guerre de Corée et 1962, comme il a été indiqué dans notre déficit net au sujet des biens et des services par rapport au reste du monde, l'économie canadienne devait trouver des ressources nettes de l'ordre d'un milliard de dollars par année en moyenne, ou un peu moins; et il s'agissait alors de dollars de plus grande valeur qu'aujourd'hui.

Pendant la décennie suivante, de 1962 à l'année prochaine, étant donné que les prévisions pour l'année qui vient sont déjà assez claires, ce chiffre sera descendu au montant vertuellement sans importance de 200 millions de dollars, chiffre qui est en fait couvert par les recettes contractuelles des capitaux, qui figure sous des postes tels que le remboursement, d'anciens prêts du gouvernement du Canada, le traité du fleuve Colombia, des obligations et ainsi de suite.

Le deuxième sens de la question «pouvons-nous nous permettre une CDC» est beaucoup plus fondamental, en fait il est théorique. Il s'agit d'en réalité de se demander si la substitution de capitaux canadiens aux capitaux étrangers, pas nécessairement aux capitaux étrangers actuels, mais le remplacement des nouveaux capitaux qui auraient été investis autrement, constitue la meilleure manière de distribuer une quantité finie des ressources économiques, spécialement à un moment où les terrains et la main-d'œuvre, en particulier la main-d'œuvre, existe en quantité tellement grande au Canada présentement. Je ne veux pas paraître laisser cette question de côté, mais je me demande sérieusement si un pays, encore moins le nôtre présentement, est libre de prendre des décisions terre-à-terre sur la mise au point de mécanismes et d'institutions dans son économie uniquement en se basant sur de tels points fondamentaux. En d'autres termes, je répète les termes du professeur Harry Johnson tels qu'ils ont été rapportés ce matin, et qui disaient que les capitaux sont internationaux et que la socialisation est souhaitable, et je soutiens encore qu'en pratique les propriétaires de ces capitaux ont une importance et en auront dans un avenir prochain.

Monsieur le président, au cours de notre vie nous faisons face, et encore plus nos enfants, à un changement presque catastrophiquement rapide dans notre environnement social, économique et physique. D'ici la fin du siècle—cela ne prendra pas 100 ans à un pays comme la Grande-Bretagne, par exemple, de passer de la suprématie économique mondiale à ce que l'on peut appeler un statut de troisième rang. A ce moment-là cela ne peut prendre que 10 ans ou même 5 ans. Ce n'est pas un jeu



[Text]

**The Chairman:** Thank you, Mr. Roberts. I recognize Mr. Mahoney, followed by Mr. Lambert then Mr. Burton.

**Mr. Mahoney:** Before questioning Mr. Roberts, Mr. Chairman, by way of indicating to myself a little self-discipline here, have our witnesses from Vancouver arrived and are they here?

**The Chairman:** They are.

**Mr. Mahoney:** We will therefore have to apportion out time this afternoon.

I will limit myself to two questions. You did indicate, Mr. Roberts, that you were an alumnus of the Canadian Public Service. Could you tell us what is your background there? This could be helpful to the Committee.

**Mr. Roberts:** Yes, Mr. Chairman. I emigrated to Canada in 1964 and joined the Department of Finance as Chief of the Balance of Payments Section and when the new Division of International Finance was created over two years ago, I became the assistant director of that division. I resigned from the public service at the end of last year.

**Mr. Mahoney:** Quite recently then. Needless to say your enthusiasm for the concept here has been somewhat different from that of other witnesses that we have had by and large. I do not wish to be impertinent, but did you have anything to do with the preparation of this bill, the results of which we have before us today?

**Mr. Roberts:** I had nothing to do in the shape of the bill, sir.

**Mr. Mahoney:** Fine.

You did say in your testimony that the CDC—I believe I got this correctly—will need to raise capital other than through the sale of shares. The bill, of course, does give the company the same borrowing powers that other corporations enjoy. Did you have something particular in mind when you made that comment?

**Mr. Roberts:** Yes, Mr. Chairman. As our written brief states, when other investment corporations which have been in existence in Canada for many years were founded, they were given normal powers of raising further equity or loan capital.

**Mr. Mahoney:** You are speaking of others like the Manitoba Development Corporation?

**Mr. Roberts:** No, I am not talking about such corporations.

**Mr. Mahoney:** Speaking of the private sector.

**Mr. Roberts:** Private sector corporations, yes. They find themselves, in the exigencies of the market at the present

[Interpretation]

dans lequel vous pouvez garder ce que vous avez en restant sans bouger. Il faut continuer de courir et si vos propres équipiers aussi bien que vos concurrents vous bloquent le chemin, alors tant pis. Merci, monsieur le président.

**Le président:** Merci, monsieur Roberts. Je donne la parole à M. Mahoney, ensuite à M. Lambert et M. Burton.

**M. Mahoney:** Avant de poser des questions à M. Roberts, monsieur le président, j'aimerais savoir si nos témoins de Vancouver sont arrivés ici, car alors je vais me limiter dans mes questions.

**Le président:** Ils sont là.

**M. Mahoney:** Nous devons donc répartir notre temps cet après-midi.

Je me limiterai à deux questions. Vous avez indiqué, monsieur Roberts, que vous étiez un ancien de la Fonction publique du Canada. Pourriez-vous nous dire quels y sont vos antécédents? Cela pourrait aider le Comité.

**M. Roberts:** Oui, monsieur le président. J'ai émigré au Canada en 1964 et je suis entré au ministère des Finances en tant que chef de la section de la balance des paiements et lorsque la nouvelle division des finances internationales a été créée il y a deux ans, je suis devenu le directeur adjoint de cette division. J'ai démissionné de la Fonction publique à la fin de l'an dernier.

**M. Mahoney:** C'est tout récemment donc. Il va sans dire que votre enthousiasme vis-à-vis le concept que nous étudions ici a été quelque peu différent de celui des autres témoins que nous avons entendus de façon générale. Je ne voudrais pas être impertinent, mais avez-vous participé de quelque façon à la préparation de ce projet de loi, aux résultats que nous avons devant nous aujourd'hui?

**M. Roberts:** Je n'ai rien eu à faire dans la rédaction du projet de loi, monsieur.

**M. Mahoney:** Très bien.

Vous avez dit dans votre témoignage, et je crois que j'ai entendu correctement, la CDC devra recueillir des capitaux autrement que par la vente d'actions. Le projet de loi, bien sûr, donne à la compagnie les mêmes pouvoirs d'emprunts dont jouissent les autres corporations. Avez-vous quelque chose de particulier à l'esprit lorsque vous avez fait ce commentaire?

**M. Roberts:** Oui, monsieur le président. Comme notre mémoire écrit le stipule, lorsque d'autres corporations d'investissements qui existent au Canada depuis plusieurs années ont été fondées, on leur a donné des pouvoirs normaux de réunir d'autres actifs ou d'autres capitaux prêtés.

**M. Mahoney:** Vous parlez d'autres corporations comme celle du développement du Manitoba?

**M. Roberts:** Non, je ne parle pas de telles corporations.

**M. Mahoney:** Vous parlez du secteur privé?

**M. Roberts:** Les corporations du secteur privé, oui. Elles-mêmes se trouvent, avec les exigences du marché

**[Texte]**

time, very restricted in their ability to expand on the basis of soliciting further capital from the public. Their shares usually trade at a discount which is the reverse of the situation which exists in the United Kingdom. I would consider that their investment capacity by comparison with the institutions investing on the basis of contractual savings, as stated in the written brief, is incomparably smaller. It is something closer to the insurance-company-pension-fund concept that we were suggesting in the concluding paragraph of our brief. There are a number of possible forms of instrument by which I think this could be accomplished without transgressing the dominating equity interest of the Government of Canada in the corporation.

● 1605

**Mr. Mahoney:** Do you have any particular views, Mr. Roberts, on the enthusiasm with which this is likely to be greeted by the Canadian public as investors? I recognize that you have disqualified yourself as an investment consultant. I just wonder if you have any feel for this?

**Mr. Roberts:** That is a very difficult question to answer from the vantage point of Ottawa. I have not regrettably travelled as far afield in Canada as I would have liked. Other activities in which I am involved, however, do suggest that the response of the general Canadian public is likely to be a great deal more enthusiastic than perhaps even the government itself, and certainly than many critics and witnesses have suggested.

**Mr. Mahoney:** We are faced with a situation here where I think the Minister of Finance has quite understandably indicated that he felt it would be a good while before he could see this issuing shares to the public, and really your comment about raising capital in other ways is what led me to ask that question.

Personally I think that it might be possible to test that enthusiasm very safely and at the same time adequately through convertible bonds and things like that in the early days where the risk to the investor might be minimized, and the opportunity to participate might be offered.

**Mr. Roberts:** I fully support that view, yes.

**Mr. Mahoney:** Thank you, Mr. Chairman.

**The Chairman:** Mr. Lambert.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** Yes, Mr. Chairman. I am particularly interested in starting, shall we say, at the beginning of the D. Wm. Carr and Associates brief, because it seems to me that we get down to the gut issue of why we need a Canada Development Corporation.

I am looking at the paragraph starting No. 2, and I would go into subparagraph (a), and I would just simply say, you say so, but why.

**Mr. Roberts:** I beg your pardon.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** This says that it is required, but it does not tell me why. This rigidly sector-

**[Interprétation]**

présentement, très limitées dans leur pouvoir de s'étendre en demandant d'autres capitaux au public. Leurs actions sont habituellement vendues avec un escompte ce qui est le contraire de la situation qui prévaut au Royaume-Uni. Je considérerais que leur capacité d'investissements est infiniment inférieure en comparaison de celles des institutions qui investissent en se fondant sur des épargnes contractuelles, comme il est stipulé dans le mémoire écrit. Cela ressemble plus au concept des compagnies d'assurance ou de fonds de pensions que nous suggérons dans le dernier paragraphe de notre mémoire. Il y a un certain nombre de formes possible d'instruments par lesquels je crois que cela pourrait être accompli sans transgresser l'intérêt dominant qu'a le gouvernement du Canada dans la corporation en ce qui concerne les actifs.

**M. Mahoney:** Avez-vous une opinion spéciale, monsieur Roberts, sur l'enthousiasme avec lequel le public canadien en tant qu'investisseur accueillera cette idée? Je reconnais que vous ne vous qualifiez pas vous-même de conseiller en investissements. Je me demande seulement si vous avez une idée à ce sujet?

**M. Roberts:** C'est une question très difficile à répondre lorsque l'on ne connaît qu'Ottawa. Je n'ai malheureusement pas pu voyager au Canada autant que je l'aurais voulu. D'autres activités auxquelles j'ai participé, cependant, me portent à croire que la réponse du public canadien en général sera probablement beaucoup plus enthousiaste que peut-être même le gouvernement et certainement plusieurs critiques et témoins l'ont suggéré.

**M. Mahoney:** Nous sommes devant une situation dans laquelle je pense que le ministre des finances avait bien raison d'indiquer qu'il croyait qu'il faudrait beaucoup de temps avant de pouvoir vendre ces actions au public, et c'est vraiment votre commentaire au sujet des autres façons de recueillir des capitaux qui m'a amené à poser cette question.

Personnellement, je crois qu'il serait possible de vérifier cet enthousiasme de façon très sûre et en même temps, alors que le risque pour l'investisseur pourrait tisserables et des choses de ce genre dans les premiers temps, alors que le risque pour l'investisseur pourrait être au minimum, et l'occasion de participer pourrait être sûre.

**M. Roberts:** Je suis entièrement d'accord avec cette opinion, oui.

**M. Mahoney:** Merci, monsieur le président.

**Le président:** Monsieur Lambert.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Oui, monsieur le président. Je m'intéresse particulièrement au début du mémoire de D. Wm. Carr et Associés, car il me semble que l'on y parle de la question cruciale de savoir pourquoi nous avons besoin d'une Corporation de développement du Canada.

Je regarde le paragraphe 2, alinéa (a), et je dirais simplement vous dites que oui, mais pourquoi.

**M. Roberts:** Je vous demande pardon.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Il est dit dans le mémoire qu'elle est nécessaire, mais il n'y est pas dit



[Text]

al approach to economic problems is no longer so in a modern industrial society. But we have seen attempts of one sort or another to go into either public financing, public development, or mixed public and private, in various countries of the world, some with fantastically disastrous results, and I am not persuaded as to the necessity of it today. Just why is it so necessary today here in Canada?

**Le président:** Monsieur Lambert.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** I hope, Mr. Chairman, that I can follow through my argument, because I am going to take the witness through the paragraphs, and we do not need any lengthy explanation. But I just want to say, why now in Canada, and in this particular case in the light of the past history.

**Mr. Roberts:** Mr. Chairman, I should point out, although it is not made very clear in this hastily prepared brief, that paragraph No. 2 is in fact a summary of what follows in the remainder of that section of the brief. Paragraphs 3, 4, 5 and 6 are all really devoted to this fundamental question of whether a system of confrontation as we described it, of arm-length dealing, invariably arms-length dealing between the different sectors of society and of the economy, is an appropriate mechanism for the proper development of the Canadian economy in the remainder of this century, if you like, to put a time limit on it.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** The development of the economy for what purpose? There must be some gainful end in the development of any resource. Whether it is in the public interest—now I am not saying that it is necessarily all marked with a dollar figure of profit.

**Le président:** Monsieur Lambert, M. Roberts a donné certaines explications à ce sujet, alors je lui demanderais dans sa réponse de ne pas trop se répéter. Il pourrait peut-être ajouter de nouvelles raisons à celles qu'il a données lorsqu'il a fait ses remarques d'ouverture.

• 1610

**Mr. Lambert (Edmonton West):** But there must be a gainful end, not only in the development of the resources, but in the application of labour, or otherwise. You have gone through an exercise of raking leaves, and this is what I am afraid of.

**Mr. Roberts:** Mr. Chairman, I think the question we are really asking, if you like—and I put it as a question rather than as a dogmatic statement—is, who is to determine what is the gainful end and whether it is worth the investment? Our contention is that this is determined either by government or by business at present in Canada, with very little consultation and collaboration between them, and certainly with no effective mechanism of joint action.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** Does the answer lie—and I will concede that there may be grounds for greater consultation between, shall we say, private development and government thinking, and God preserve us from

[Interpretation]

pourquoi. Cette façon rigide d'aborder les problèmes économiques par secteurs n'est plus vraie dans une société moderne industrielle. Mais on a vu différents types d'essai, soit de financement par l'État, de développement par l'État, ou une association de l'État avec l'entreprise privée, dans différents pays du monde, dont certains de ces essais ont eu des résultats absolument désastreux, et je ne suis pas persuadé de la nécessité de cette Corporation aujourd'hui. Pourquoi serait-ce tellement nécessaire ici au Canada?

**The Chairman:** Mr. Lambert.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** J'espère, monsieur le président, pouvoir poursuivre mon argument, car je vais référer le témoin aux différents paragraphes du mémoire et nous n'aurons pas besoin d'explications bien longues. Je veux simplement dire: pourquoi maintenant au Canada, et dans ce cas particulier à la lumière des événements passés.

**M. Roberts:** Monsieur le président, je ferais remarquer, même si ce n'est pas très clair dans ce mémoire préparé à la hâte, que le paragraphe 2 est en fait un résumé de ce qui suit dans le reste de cette section du mémoire. Les paragraphes 3, 4, 5 et 6 traitent vraiment de la question fondamentale, à savoir si un système de confrontation comme nous l'avons décrit, des tractations à distance, invariablement des tractations à distance entre les différents secteurs de la société et de l'économie, est un mécanisme approprié pour le bon développement de l'économie canadienne d'ici la fin du siècle, si vous aimez, pour mettre une limite.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Le développement de l'économie à quelles fins? Il doit y avoir quelque chose à gagner dans le développement de toute ressource. Qu'il s'agisse de l'intérêt public—je ne dis pas que tout cela soit nécessairement marqué d'un profit en dollars.

**The Chairman:** Mr. Lambert, Mr. Roberts gave some explanations on that matter, and I would ask him not to repeat himself too much in his answer. He might have new reasons to those he gave in his opening remarks.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Mais ce doit être en vue d'un bénéfice, non pas seulement pour l'exploitation des ressources, mais l'exploitation de la main-d'œuvre sans quoi ce n'est qu'un ratissage et c'est bien ce que je redoute.

**M. Roberts:** Monsieur le président, ce que nous demandons—et je préfère lui donner la forme d'une question plutôt que de me prononcer sur ton dogmatique—c'est qui déterminera si l'entreprise est rentable et si l'investissement valait la peine? Nous prétendons que cela est déterminé soit par le gouvernement ou par l'entreprise. Et, présentement, au Canada, avec le minimum de consultation et de collaboration entre les deux et certainement sans rouage efficace qui en assure l'engrenage.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Est-ce que la réponse se trouve—et je concède qu'il puisse avoir des raisons d'entente entre, disons la conception populaire et gouvernementale de l'expansion et que Dieu nous garde de nous

## [Texte]

exclusive rights to either sector. But does this lie within a Canadian development corporation, or is this a joint productivity council who should advise?

**Mr. Roberts:** We did not embark upon this subject of joint consultative bodies between government and industry. I do not think it is relevant to the particular question of the CDC, but I would certainly like to take the opportunity of saying that I think a positive and active organ or collaboration in the actual field of investment is infinitely preferable to relatively sterile and relatively insulated bodies of government and industry experts who spend too much of their time just talking to each other and not getting on with their jobs.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** The reason I am so gun-shy, if I may say so, of exclusive direction is—this may predate you a little bit Mr. Roberts, but you will remember the Tanganyika groundnut scheme.

**Mr. Roberts:** Yes, indeed. I was out there soon after it folded.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** All right. We will leave that as capital lesson number one.

**Mr. Roberts:** May I take that up? Would you permit me to take it up?

**Mr. Lambert (Edmonton West):** All right. Go ahead. This is what I am afraid of in this sort of thing.

**Mr. Roberts:** The Tanganyika groundnut scheme was a disastrous failure, mostly on technical grounds. Nobody bothered to find out whether there was any rainfall in the area. But not many hundred miles away in Uganda, I had direct experience of a quasi-governmental development corporation, the Uganda Development Corporation, which was having considerable success in the development of basic and secondary industries in Uganda, including assistance to what is now the Falconbridge Company in the development and smelting of copper.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** That is very good, but I happened to be in England for three years and watched this. The groundnuts, or the peanuts, were just not forthcoming, despite millions and millions of pounds that were poured down the drain. Why I want to develop this, I said, between the private sector, private investment and private industry and government—I think one has to go one further and that is organized labour. They cannot be ignored in this picture, because I am sure they are on an international basis. There, the influence of international unions is the same way as the multinational company. There is no denying that, and the reason—I just want to raise the point—that I think what I would prefer to substitute for the thinking that you have done here, is a form of national productivity council on an advisory basis.

• 1615

In any event, let us look at the question, and there is much made in the paper with regard to foreign control,

## [Interprétation]

en réserver l'exclusivité—est-ce que la réponse se trouve dans l'établissement d'une corporation de développement du Canada ou est-ce que ceci constitue un conseil mixte de la productivité jouant le rôle de conseiller?

**M. Roberts:** Nous n'avons pas traité de la question d'organismes mixtes consultatifs réunissant le gouvernement et l'industrie. Je ne pense pas que cela touche à la question particulière de l'établissement de la CDC, mais je suis prêt à affirmer qu'un organisme dont l'action est positive et constructive de la collaboration dans le domaine même de l'investissement est de beaucoup préférable à l'existence d'agences plutôt stériles et isolées composées de spécialistes choisis par le gouvernement et l'industrie et qui consacrent trop de leur temps à de vaines discussions entre eux et n'avancent à rien.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** C'est que je redoute l'attaque du tir en flèche—et je remonte peut-être à un peu avant votre temps, monsieur Roberts—mais vous vous rappellerez ce qu'est devenu l'huile d'arachide au Tanganyika.

**M. Roberts:** Oui, en effet. J'y suis passé plus de temps après la faillite.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Bien. Citons le comme premier exemple d'importance.

**M. Roberts:** Me permettrez-vous de poursuivre? Me permettez-vous d'élaborer?

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Très bien. Allez-y. C'est ce que je crains dans des cas comme celui-ci.

**M. Roberts:** L'huile d'arachide du Tanganyika a connu le plus déplorable insuccès, en majeure partie à cause des conditions techniques. Personne ne s'était préoccupé de savoir s'il y avait de la pluie dans certaines régions mais, à quelque centaine de mille seulement, en Uganda, j'ai pu observer une corporation de développement quasi-étatique, la corporation de développement de l'Uganda, qui réussissait on ne peut mieux dans l'expansion des industries primaires et secondaires, y compris de l'aide accordée à la société maintenant connue sous le nom de *Falconbridge Company* pour l'extraction et le traitement du cuivre.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Très bien, mais j'ai pu en suivre le cours pendant les trois années que j'ai passées en Angleterre. L'huile d'arachide, ou plutôt les arachides, n'ont rien produit malgré les millions et millions de livres jetées à l'eau. Si je m'étends sur la question, et si j'estime que la répartition doit se faire entre les secteurs privés, l'investissement privé et l'industrie privée et le gouvernement, je pense qu'il faut encore s'étendre à la main-d'œuvre syndiquée. Nous ne pouvons l'ignorer dans ce contexte, car l'organisation est internationale. Le syndicalisme international équivaut à la société multi-nationale. Ceci est indéniable et si je le souligne, c'est qu'il me semble préférable, plutôt que ce que vous proposez ici, d'instituer un conseil national de productivité dont le rôle soit consultatif.

Quoi qu'il en soit, poursuivons notre étude de la question et tout ce qui se dit dans les journaux au sujet du contrôle étranger et des capitaux étrangers. On y attache de l'importance comme s'il s'agissait d'un problème strictement canadien. Lorsqu'on observe l'Italie, la Belgique,



## [Text]

and foreign capital. There is emphasis on it as though it were uniquely a Canadian problem. If we look at Italy, Belgium, Holland, West Germany, France, Britain and of course, to a much lesser degree the United States we also find this problem. It is not necessarily because of the multi-national company I think it is rather due to the great interest that the investor has in diversification, the great growths of international mutual funds, the economic leverage of management skills and so forth. I am only echoing some of the thoughts expressed by Servan-Schreiber in his book and therefore I do not see how it relates to the reasons for a CDC certainly not one as expressed by the Minister to be used as a tool to fend off foreign ownership. In his press release he talks about essential Canadian control but this is only possibly with regard to future development whatever it may be but not with regard to the problem of foreign ownership and therefore I wonder why the CDC if we have a problem of foreign ownership. There has been the point made by a number of others privately and in briefs to this Committee that if there is a problem of foreign ownership with regard to any particular industry that we should deal with it directly by legislation, not leave it to a development corporation and not hold it out to the public as though that were going to be the answer.

**Mr. Roberts:** Mr. Chairman, the drift of Mr. Lambert's last remarks suggest an economy that would end up with the greater part of its corporate sector controlled by a few hundred multi-national corporations from outside the country and the remaining minor part controlled by agencies of the Canadian government. This does not seem a very happy solution to me. We thought we had underplayed, understressed the question of foreign ownership in our brief and tried to lay particular emphasis upon the functioning of the CDC, upon the stimulation of Canadian savings to maintain and to foster that proportion of the Canadian economy that is still under Canadian control.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** This is certainly not my thesis but let me read the sentence and subparagraph (c) on page two. It says that although the general problem of foreign investment is still under review, it is not unreasonable to anticipate that review by establishing the CDC.

You are the first ones to have said this. Everybody else has said that one should have a foreign ownership policy before establishing the CDC so as to know what it is going to do and what it is not going to do.

It goes on to say that recent large outflows of Canadian controlled capital from Canada over a period of serious unemployment have demonstrated that any eventual measures with respect to foreign investment in Canada will need to be complemented by positive measures to mobilize Canadian savings for productive investment within Canada.

Do you mean there that any eventual measures will have to be underwritten by massive changes in the tax system which will make it attractive for Canadian investors to either repatriate some of their portfolio investments particularly the United States economy or to divert their forms of savings into a productive investment within Canada because the reason they are going

## [Interpretation]

la Hollande, l'Allemagne de l'Ouest, la France, l'Angleterre et naturellement, bien qu'à un moindre degré, les États-Unis, nous y retrouvons les mêmes difficultés. Ce n'est pas nécessairement à cause des sociétés multinationales mais plutôt à cause du grand intérêt que l'investisseur manifeste pour la diversification, l'accroissement rapide et les fonds mutuels internationaux, la puissance de l'administration économique et de la compétence dans la gestion et ainsi de suite. Je me fais simplement l'écho des pensées exprimées par Servan-Schreiber dans son ouvrage et je ne vois pas que cela corresponde aux raisons évoquées pour l'établissement de la CDC, certainement pas pour un organisme devant servir, comme l'a dit le Ministre, d'instrument pour la lutte contre l'appartenance étrangère. Dans son communiqué de presse, il a parlé de contrôles canadiens indispensables, mais peut-être seulement à l'égard du développement futur quel qu'il soit et non concernant le problème de la propriété étrangère et je me demande donc pourquoi la CDC pourra régler le problème de la propriété étrangère. Des particuliers et des mémoires ont également fait remarquer au Comité que s'il existe un problème d'appartenance étrangère affectant une quelconque industrie, nous devrions en régler le cas au moyen de la législation et non en confier le sort à une corporation de développement et ne pas s'en remettre au public comme si la réponse se trouvait là.

**M. Roberts:** Monsieur le président, ce qui ressort de façon générale des dernières observations de M. Lambert laisse supposer une économie qui enfin engloberait la plupart de ces sociétés sous le contrôle d'une centaine de corporations multinationales ayant leur siège social en dehors du pays et le peu qui reste régit par des services de l'État canadien. Cela ne me semble pas la solution la plus heureuse. Nous avons l'impression d'avoir accumulé, presque la question de l'appartenance étrangère dans notre mémoire et je me suis appliqué à mettre en lumière le fonctionnement de la CDC sous l'impulsion de l'économie canadienne qui demeure sous le contrôle canadien.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Cela n'a rien de commun avec ma thèse, mais permettez-moi de vous lire cette phrase du paragraphe c) de la page 2 de votre mémoire: «bien que le problème général des investissements étrangers soit toujours à l'étude»—il n'est pas illogique d'en prévoir la révision en établissant la CDC.

C'est vous qui avez été le premier à le dire. Tous les autres disaient que nous devions établir des lignes de conduite concernant la propriété étrangère avant d'instituer la CDC, afin de savoir ce qu'elle serait appelée à faire ou à ne pas faire.

Et voici ce qui suit: Les suites importantes de capitaux ce contrôle canadien vers l'étranger se sont produites récemment, dans une période de chômage grave, ont prouvé que toute mesure éventuelle relative aux investissements étrangers au Canada doit être accompagnée de mesures positives visant à investir de façon productive l'épargne canadienne au Canada.

Voulez-vous dire que des mesures éventuelles devront être garanties par des transformations massives du système fiscal en vue de le rendre attrayant aux investisseurs canadiens, soit en ramenant au pays certaines valeurs, à partir des États-Unis, ou en acheminant leurs épargnes vers l'investissement productif au Canada,

## [Texte]

offshore is because the tax picture is such that both for Canadian corporations and for the individual he is better off to invest offshore?

• 1620

**Mr. Roberts:** Mr. Chairman, again the taxation review was not my area in the Department of Finance but I believe it is true generally to say that there are structural differences between the tax systems of the United States and Canada which do favour the acquisition of foreign enterprises by the United States corporations and therefore by comparison put the Canadian at a disadvantage. But the tax question, though it is certainly very relevant to the question of foreign ownership although not so much to the particular question of the CDC is, if you like, *sub judice*, and we did not consider it appropriate to introduce it here.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** Yes. The only point was that this particular paragraph—this is going to be my last point on this round, Mr. Chairman—is that we are talking about large outflows of Canadian controlled capital.

**Mr. Roberts:** Yes, and incidentally we were not talking about the purchases of U.S. equities which rose for a couple of years to very significant levels but fluctuates with regard to comparative market performance. We were talking about the \$5 billion or so—how does that strike you—of short-term funds that are now on deposit in the Euro-dollar market.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** Yes, but whatever they may be, whether they are under mutual fund, that portfolio or what have you, outflows of Canadian controlled capital, what has to be done to bring that back? In what way would a CDC, either assist in bringing that back or counter that effect if it were to continue?

**Mr. Roberts:** If there were a serious disincentive in the Canadian tax system to the long-term investment of these funds within Canada, you would presumably have to correct that. You would have to set your fiscal and more particularly your monetary policy levers so that the flight of short-term capital was reversed and incidentally also so that the inflow of long-term capital was reversed at the same time, in all probability. But essentially and fundamentally, you would have to so improve and revitalize the Canadian financial system that the intermediation of the short-term funds into productive long-term investment took place within Canada.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** There I agree with you but I have not got time to develop that thought with you and then something else. I will just finish here, Mr. Chairman. I thank everybody but there is a bus going.

**The Chairman:** I wish you a good trip to a certain place, Mr. Lambert. Mr. Burton.

**Mr. Burton:** Mr. Chairman, I want to follow up on an area that had been raised by Mr. Lambert when he

## [Interprétation]

parce que ce qui les éloigne de nos rives c'est que le régime fiscal, n'est pas dans le cas des corporations canadiennes que des particuliers, veulent faire croire qu'il vaut mieux investir à l'étranger?

**M. Roberts:** Monsieur le président, la révision du régime d'imposition n'était pas de mon ressort au ministère des Finances, mais je crois qu'il est vrai en général de dire qu'il existe des différences structurales entre les régimes fiscaux des États-Unis et du Canada qui favorisent l'acquisition d'entreprises étrangères par les États-Unis et que le Canada souffre par comparaison. Mais la question de l'imposition, bien qu'elle tienne de très près à celle de l'appartenance étrangère quoique pas autant que la question particulière de la CDC, est en quelque sorte secondaire et nous n'y voyons pas sa place ici.

**M. Lambert (Edmonton Ouest):** Oui. Tout ce que je relève dans ce paragraphe particulier—ce sera le dernier point que je souleverai à ce tour ici, monsieur le président—c'est que nous parlons de fuites importantes de capitaux canadiens.

**M. Roberts:** Oui, et, incidemment, il n'était pas question d'achats d'actions américaines qui se sont élevées pendant une couple d'années à de très hauts niveaux, mais qui fluctuent avec le marché. Nous parlons de cinq milliards de dollars ou à peu près—et est-ce que cela vous frappe?—de fonds fluctuant à court terme qui voguent sur le marché de l'Euro-dollar.

**M. Lambert (Edmonton Ouest):** Oui, mais quelle que soit leur nature, qu'il s'agisse de fonds mutuels, de valeurs en portefeuille ou toute autre forme de capitaux, les fuites de capitaux canadiens continuent et que pouvons-nous faire pour enrayer la disparition? De quelle manière la CDC peut-elle aider à les faire rentrer ou comment peut-elle faire échec dans cette situation persistante?

**M. Roberts:** Si le régime canadien d'imposition était sérieusement porté à décourager l'investissement à long terme de ces fonds au Canada, il faudrait sans doute corriger cette situation. Il faudrait fixer vos leviers fiscaux et monétaires en particulier de manière à renverser le mouvement des capitaux investis à court terme et travailler en même temps à l'influx de capitaux investis à long terme très probablement. Mais, en principe, vous devrez perfectionner et ranimer le système financier canadien de manière que l'irruption intermédiaire de capitaux investis à court terme dans le courant des investissements productifs à long terme se produise au Canada.

**M. Lambert (Edmonton Ouest):** Je suis tout à fait de votre avis mais je n'ai pas le temps de vous suivre dans cette voie et, de plus, je dois terminer dès à présent, monsieur le président, je vous remercie tous, mon autobus m'attend.

**Le président:** Je vous souhaite bon voyage vers la destination que je sais, monsieur Lambert. Monsieur Burton.

**M. Burton:** Monsieur le président, je voudrais revenir sur une question qui a été soulevée par M. Lambert



[Text]

referred to the ground nut project. I was not in England at the time that Mr. Lambert was there; I was there a few years after that and I was still hearing discussion about it. However, as with some other places—I come from Saskatchewan in case the witness is not aware of it—there are projects like that that from time to time seem to take the spotlight in certain people's thinking while they completely ignore some other developments which are very often much more significant in terms of the conclusions and points to be drawn out than the particular points involved in the particular example used and that is without ignoring those examples either, where there is a very valid lesson and points to be learned as you pointed out with respect to the ground-nut scheme. I can point to my own Province of Saskatchewan where the political party that I belong to was in power for 20 years. During those whole 20 years we heard about three particular ventures that were not successful: the boot factory, the tannery and the woollen mill. Those are the things we heard about.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** And the saw mill.

**Mr. Burton:** Pardon? And the saw mill? The saw mill did very well thank you, contrary to some propaganda that may have been...

**Mr. Mahoney:** This is the chronic illness of government, John.

**Mr. Roberts:** I am quite aware of that, Pat.

**The Chairman:** Who is Pat?

**Mr. Burton:** Mr. Mahoney, Mr. Chairman. I said that because Mr. Mahoney is off the record on this as well.

• 1625

Mr. Chairman, I think regardless of what structure you envisage or develop whether it is a completely private type of development, whether it is a completely government type of development, whether it is mixed or some other form of hybrid you are going to have to face problems. An example of this is Nova Scotia which recently had its hands full of ventures which had run into serious problems. If we want to go to the private sector of the economy we can certainly find scores and scores of instances where private enterprises have failed completely in what they set out to do. I think it has to be recognized that public ventures such as a Canada Development Corporation will be more in the spotlight than a private type of venture and since it involves the use of public money this will widen the dimension of responsibility. This occurs regardless of the structure, whether it is this type of structure or some other type of structure that is envisaged for a Canada Development Corporation type of operation. They are going to run into problems of this sort and are going to have to face it. How do you see this type of problem with respect to the type of structure that is envisaged? Do you think it will be easier for this type of corporation to deal with the sort of problem that will arise for technical reasons, for managerial reasons and from economic factors which are external to the particular operation itself? How do you see a CDC such as we have it before us or any alternatives in terms of how well they will be able to deal with these problems?

[Interpretation]

quand il a parlé de l'huile d'arachide. Je n'étais pas en Angleterre à l'époque où M. Lambert s'y trouvait, j'y suis allé quelques années plus tard et on en parlait toujours. Toutefois, là comme partout ailleurs—je suis de la Saskatchewan, au cas où le témoin ne le saurait pas—des projets du genre sont proposés de temps à autre pour distraire l'attention alors qu'ils ignorent complètement d'autres développements de beaucoup plus grande importance bien souvent, quant aux conclusions à en tirer et aux points saillants, que ce qui a été mentionné comme exemples et qui, sans ignorer les cas cités en exemples, constitue un sérieux avertissement et mérite qu'on y réfléchisse comme dans le cas de l'huile d'arachide. Je puis rappeler ce qui s'est passé dans ma propre province de la Saskatchewan, où le parti politique auquel j'appartiens règne depuis 20 ans. Au cours de ces 20 années, trois grands projets ont été lancés et ont sombré: la fabrique de chaussure, la tannerie et la filature des lainages. On nous en a parlé.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Et le moulin à scie.

**M. Burton:** Pardon? Et le moulin à scie? L'atelier de rabotage a très bien réussi, merci, contrairement à ce que le veut la propagande...

**M. Mahoney:** C'est une affection chronique de l'État, John.

**M. Roberts:** Je m'en rends très bien compte, Pat.

**Le président:** Qui est Pat?

**M. Burton:** M. Mahoney, monsieur le président. Si je me le suis permis, c'est que M. Mahoney faisait un aparté.

Monsieur le président, quelle que soit la structure à laquelle vous songiez ou la nature du développement envisagé, qu'il s'agisse de développements strictement privés ou administrés par l'État, mixtes ou quelque autre type hybride, vous devrez affronter des difficultés. Par exemple, rappelons la Nouvelle-Écosse qui avait récemment des foules de projets à réaliser et qui a été prise dans de sérieuses difficultés. Si nous observons le facteur privé de l'économie, nous pouvons citer d'innombrables cas où l'entreprise privée a fait complètement faillite. Nous devons admettre que des initiatives nationales du type de la Corporation du développement du Canada seront plus exposées que les projets d'ordre privé et, comme cela engage les deniers publics, la responsabilité en sera d'autant plus lourde. Ceci en dépit de la structure quelle qu'en soit la forme ou la nature, que pourrait assumer la Corporation du développement du Canada et son fonctionnement. La CDC a lutté contre ces entraves et les délier. Comment vous apparaît l'aspect structure de la CDC? Estimez-vous qu'il serait plus facile pour ce genre de corporation de résoudre le problème provoqué par des causes techniques, ou administratives, et provoqués par des facteurs économiques la pressurant de l'extérieur? Comment concevez-vous la CDC telle qu'elle est proposée ou sous une forme alternative pour ce qui est de résoudre ces problèmes?

## [Texte]

**Mr. Roberts:** I see a greater possibility of a CDC being able to cope with its problem children set up the way it is or as it is proposed to be than I would if it were directly within the public sector. I have no objection on grounds of principle to the establishment of fully government controlled agencies for this or other particular purposes. As we have stated in our written brief we think that because the particular circumstances of the Canadian economy and society there would probably be a considerable degree of inhibition and it is preferable that the CDC be constituted as it is proposed to be. Perhaps in 10 or 20 years if the job still needs to be done by additional mechanisms there would be a need for a Crown corporation or similar government controlled agencies to do the job but as things stand now I think the CDC is the best form you could pick.

**Mr. Burton:** Would you explain your reference to inhibitions? I would just like to hear you elaborate on that.

**Mr. Roberts:** I see the inhibitions being mostly on the part of the senior executives of the CDC itself who would not feel as free to deal with the rest of the business community as they should. They would know that—to put it bluntly—the government would be breathing down their necks.

**Mr. Burton:** Do we not have an increasing number of examples of joint ventures involving government and private enterprise...

**Mr. Roberts:** In Canada or in other countries?

**Mr. Burton:** I am referring to Canada where governments or private businesses demonstrate an increasing willingness to work with government on economic development. I recognize there have been inhibitions in the past which were based on the history of the country, the philosophical outlook of the business community and sometimes on irrational factors. Do you not see a changing trend of attitudes?

• 1630

**Mr. Roberts:** I am very encouraged to hear you suggest that it is changing.

**Mr. Burton:** I am asking for your observations.

**Mr. Roberts:** On the experience of a comparatively small number of years in Canada I am not convinced that it is changing nearly fast enough.

**Mr. Burton:** Do you think that this is a major factor that should govern considerations in the establishment of the Canada Development Corporation?

**Mr. Roberts:** Certainly, it is one of the major factors, yes. We have referred to it in our written brief as a much needed bridge between the two sectors.

**Mr. Burton:** Mr. Chairman, I would like to ask the witness whether he considers that the profit orientation thrust that is envisaged for the Canada Development Corporation will in fact enable it to achieve, what you might term the political objectives—I use “political” in the broader sense, in terms of what we are trying to achieve for Canada, the role we see CDC playing in

## [Interprétation]

**M. Roberts:** J'envisage bien la possibilité que la CDC puisse remettre ses enfants à la raison suivant sa conception actuelle que si elle faisait partie du secteur public. Je ne m'oppose pas en principe à l'établissement d'organismes entièrement régis par l'État, soit à cette fin ou à d'autres fins. Comme nous l'avons déclaré dans notre mémoire, nous croyons que vu les circonstances particulières affectant l'économie et la société au Canada, elle pourrait fortement intimider et il est préférable que la CDC soit constituée de la façon prévue. Peut-être dans une dizaine ou une vingtaine d'années, il faudra recourir à des mécanismes nouveaux, qu'il sera nécessaire de fonder une société de la Couronne ou autre organisme semblable régi par l'État pour accomplir cette tâche; mais, dans l'état actuel des choses, je pense que la CDC est la meilleure forme à lui donner.

**M. Burton:** Voulez-vous expliquer ce que vous entendez par intimidation? J'aimerais que vous précisiez.

**M. Roberts:** Je vois surtout la gêne qu'éprouverait en particulier les exécutifs de la CDC qui ne se sentiraient pas libres de transiger avec le monde des affaires comme ils sont appelés à le faire. La proximité de l'administration officielle leur donnerait froid dans le dos.

**M. Burton:** N'avons-nous pas des exemples de plus en plus nombreux de projets mixtes qui engagent à la fois et l'État et l'entreprise privée...

**M. Roberts:** Au Canada, ou dans d'autres pays?

**M. Burton:** Au Canada, où les administrations publiques et les entreprises privées témoignent de plus en plus de bonne volonté pour collaborer avec l'État à l'évolution économique. J'admets que la gêne se fait sentir dans le passé à cause de l'histoire de notre pays, du concept philosophique inspirant le monde des affaires, parfois de la simple logique. N'observez-vous pas un changement d'attitude?

**M. Roberts:** Cela m'encourage beaucoup de vous entendre dire que cela change.

**M. Burton:** Je vous demande de faire des observations.

**M. Roberts:** D'après mon expérience de très peu d'années au Canada, je ne suis pas convaincu que cela change assez vite.

**M. Burton:** Pensez-vous que cela constitue un facteur important qui doit nous guider quand il s'agit d'établir la Corporation de développement du Canada?

**M. Roberts:** Certainement, c'est l'un des facteurs principaux, oui. Nous avons parlé de cela dans notre mémoire écrit comme étant un point très nécessaire entre les deux secteurs.

**M. Burton:** Monsieur le président, j'aimerais demander au témoin s'il considère que l'orientation vers les profits, qui est envisagée pour la Corporation de développement du Canada, lui permettra en fait de réaliser, ce que l'on pourrait appeler les objectifs politiques... J'utilise le terme «politique» dans le sens large, c'est-à-dire de réaliser ce que nous voulons pour le Canada, ce qui est le rôle



[Text]

Canada. Do you feel that this is best accomplished through the structure or through a corporation which is very deliberately cast in such a framework?

**Mr. Roberts:** Yes we think so. If I may I would like to refer to a point we actually made about the compability of the profit motive and the over-all national objective. We contend that the experience of other countries does show that they are compatible. I think there is probably confusion over whether we are talking about political objectives as the framework for CDC's operation in an over-all, long-term sense or political objectives in an emergency situation.

If it suddenly becomes necessary to buy up a Home Oil Company and this is not compatible with either immediate or long-term profit, should the CDC nevertheless on the basis of its determined long-term national political objectives step in and make the purchase, we think this can safely be left to a responsible management of a corporation like the CDC and need not be a subject of urgent debate and direction to the Corporation. There is one thing we are very clear on: the CDC is not the answer to everything; it is just part of a whole series of developments of the Canadian system that need to be made.

**Mr. Burton:** You would really regard it as a vehicle or a tool in accomplishing...

**Mr. Roberts:** Not a tool in that direct sense of being an arm of the government to effect a particular result in a corporation situation.

**Mr. Burton:** Oh, a particular result, meaning something like the Home Oil case, where you are envisaging the type of situation where there would be some form of direction from the government telling such a corporation, if it were a Crown corporation, to buy up Home Oil at the price that is given for it, even though that price may be inflated or too high a price to pay. Is that the type of thing you...

**Mr. Roberts:** If a political decision were taken in that way, I think it would be inappropriate for direction to be given to a corporation like the CDC. As the witnesses and the members said this morning—I am not sure if you were here—there are many other ways in which the desired result could be accomplished.

**Mr. Burton:** This is a valid point and has entered the debate involving Home Oil as well; it was, I think, the subject of more controversy than probably commonly recognized. Would you consider the CDC as being a useful vehicle for promoting regional development programs, for example, taking it in a general sense as you just referred to a couple of minutes ago?

**Mr. Roberts:** Mr. Chairman, I think the question implies again the degree of direction that we would not want to see in the CDC. The CDC is being given broad objectives of national policy. If an investment opportuni-

[Interpretation]

que nous voulons faire jouer à la CTC au Canada. Pensez-vous que cela s'accomplit mieux au moyen d'une structure ou d'une corporation qui est délibérément encadrée dans un tel cadre?

**M. Roberts:** Oui, nous le pensons. Si je le puis, j'aimerais vous rappeler un point dont nous avons parlé au sujet de la compatibilité de la motivation du profit et de l'ensemble de l'objectif national. Nous soutenons que l'expérience d'autres pays montre qu'elles sont compatibles. Je pense qu'il y a probablement une confusion, car nous ne savons pas si nous parlons d'objectifs politiques comme cadre pour le fonctionnement de la CDC à long terme ou d'objectifs politiques dans une situation d'urgence.

S'il devient soudainement nécessaire d'acheter une compagnie *Home Oil* et que cela ne soit pas compatible avec un profit immédiat ni avec un profit à long terme, est-ce que la CDC devrait néanmoins, à cause de ses objectifs nationaux politiques à long terme qui sont établis, se présenter et faire l'achat? Nous pensons que l'on peut sans crainte laisser une direction responsable d'une corporation comme la CDC prendre la décision et que cela n'a pas besoin de devenir un sujet de débat d'urgence pour ensuite donner des indications à la corporation. Il y a une chose dont nous sommes très sûrs: la CDC n'est pas la réponse à tout; ce n'est qu'une partie de toute une série d'innovations qui doivent être faites dans le système canadien.

**M. Burton:** Considérez-vous vraiment cette corporation comme un véhicule ou un instrument pour accomplir...

**M. Roberts:** Il ne s'agit pas d'un instrument dans le sens que ce serait une arme qui permettrait au gouvernement d'effectuer un résultat particulier au moyen de la corporation.

**M. Burton:** Dans un cas particulier comme celui de *Home Oil*, si vous envisagez le genre de situation où il y aurait une sorte de direction de la part du gouvernement qui dirait à une telle corporation, si c'était une corporation de la Couronne, d'acheter *Home Oil* au prix qui lui a été donné, même si ce prix peut être soufflé ou trop élevé. Est-ce le genre de choses que vous...

**M. Roberts:** Si une décision politique était prise de cette manière, je pense qu'il serait inapproprié de donner des directives à une corporation comme la CDC. Comme les témoins et les membres du Comité l'ont dit ce matin, je ne suis pas certain si vous étiez ici, il y a plusieurs autres manières d'obtenir les résultats désirés.

**M. Burton:** C'est une idée valable qui a également été émise lors du débat au sujet de *Home Oil*; je pense que le sujet portait encore plus à controverse que la plupart des gens ne l'ont pensé. Considérez-vous que la CDC serait un véhicule utile de promotions pour les programmes d'expansion régionale, par exemple, dans le sens général dont vous avez parlé il y a deux minutes?

**M. Roberts:** Monsieur le président, je pense que la question implique encore le degré de direction que nous n'aimerions pas voir donner à la CDC. La CDC est chargée d'objectifs généraux de politique nationale. Si une

## [Texte]

ty arose that was on all fours with another but related to an area where development were more desperately needed on regional grounds, in a regional context, then presumably the directors of the CDC would interpret their corporate objectives as a reason for choosing the first rather than the second projet. Beyond that I see no reason or scope for direction towards the implementation of particular regional development policies.

**Mr. Burton:** What do you think are the tools that should be followed then in promoting developments involved in a regional development program which may not necessarily involve a direct profit return to the particular operation, but which nevertheless in terms of broader cost benefit approach, would be considered to provide a useful and needed return in benefit to the region or the community?

• 1635

**Mr. Roberts:** I am sorry, but not having regarded that as being within the ambit of the CDC we have not really given it a great deal of thought. I can only repeat that we do not think the CDC is a tool in this particular direction.

**Mr. Burton:** Again, that is within the framework within which it is really cast at the present time.

**Mr. Roberts:** Yes.

**Mr. Burton:** I think really what we are talking about is two different types of CDC. I do not underrate the value or importance of noting or taking account of the profit and return factor for certain types of ventures and that this is one of the important factors to assess, but I think to orient the CDC totally in this direction or to the extent that it has been in this legislation will hinder the CDC in accomplishing the broader objectives that might be hoped for it by some people. My view, as you may know, is more along the lines of a CDC which would be a Crown corporation, which could engage in ventures of the type that I have just attempted to describe, which may not necessarily provide a direct return on that particular investment where he criteria would be somewhat broader than the particular venture involv'd but, nevertheless, leaving the door open where it could engage in ventures which do return a profit to the Corporation and in which the Corporation conceivably could act in consortium with private enterprise as well, whose criteria would be the profitability of the ventures.

**Mr. Roberts:** This is the classic model of a development corporation in an underdeveloped country and although it is not, I think, as necessary in Canadian circumstances as it is for some less developed countries, I certainly would not disagree that there is scope for an instrument of this kind, but it is not the CDC as we are talking about it now.

**Mr. Burton:** Fine.

**The Chairman:** I do not want to cut down your period of questioning, Mr. Burton, but as you are aware, we have another witness.

**Mr. Burton:** Yes—Could I just ask one more question?

## [Interprétation]

occasion d'investissement se présente correspondant exactement aux nôtres, mais dans une région où le développement s'impose de façon plus pressante à cause des conditions régionales, on devrait présumer que les administrateurs de la CDC interpréteront leurs objectifs en leur imposant le premier choix plutôt que le second. En dehors de cela, je ne vois aucune raison ou justification pour imposer des politiques à l'égard de développement régional particulier.

**M. Burton:** Alors, comment estimez-vous que nous devrions procéder pour réussir l'application du programme de développement régional qui ne suppose pas nécessairement un bénéfice direct pour toute activité particulière mais qui en terme de bénéfice supérieur par rapport au coût serait estimé pouvoir rapporter un bénéfice avantageux pour la région ou la collectivité?

**M. Roberts:** Je le regrette, mais ne l'ayant pas cru du ressort de la CDC nous n'y avons pas vraiment attaché grande attention. Je ne puis répéter que nous jugeons la CDC comme un instrument inadéquat à l'occurrence.

**M. Burton:** J'insiste que cela entre dans le cadre de la Corporation telle qu'elle est conçue présentement.

**M. Roberts:** Oui.

**M. Burton:** Je pense que nous argumentons ayant dans l'idée chacun un type différent de CDC. Je ne méprise pas la valeur ou l'importance du concept du bénéfice et du rapport de certains genres d'entreprises, c'est même un des facteurs importants à évaluer, mais j'estime que d'orienter la CDC entièrement dans cette direction où au point où on l'a fait dans ce projet de loi, empêchera la CDC d'accomplir des tâches de plus grandes portées comme pourraient le désirer certaines personnes. Je conçois plutôt la CDC comme une société de la Couronne qui pourrait entreprendre des projets comme ceux que je me suis efforcé de décrire, qui ne rapporteraient peut-être pas exactement des bénéfices sur l'investissement comme tel, qui seraient fondés sur des critères plus généraux que le projet particulier en cause, mais qui, néanmoins, laisseraient la porte ouverte aux entreprises rentables pour la Corporation et où la Corporation pourrait jouer le rôle de consortium de concert avec l'entreprise privée, dont les critères de l'entreprise seraient la rentabilité.

**M. Roberts:** C'est le modèle classique d'une corporation de développement dans un pays en voie de développement et, bien que ce ne soit pas le cas, je l'estime aussi nécessaire dans le contexte canadien que pour certains pays démunis; je ne nierai certainement pas qu'il y a place pour un instrument de ce genre, mais certainement pas la CDC telle qu'elle apparaît au cours de ces débats.

**M. Burton:** Très bien.

**Le président:** Je ne veux pas abréger votre période de questions, M. Burton, mais vous vous rendez compte que nous avons un autre témoin à entendre.

**M. Burton:** Oui... Me permettez-vous une seule autre question?



[Text]

**The Chairman:** There is no meeting scheduled for tonight. As I said in my notes to you this afternoon, there is no meeting scheduled, but it is up to you, gentlemen, if you want to schedule a meeting, you are the masters of the house.

**Mr. Burton:** Thank you, Mr. Chairman, I just have one more question that I want to put to the witness. It also concerns paragraph 2(a) on the first page, where he notes the inappropriateness of a rigid sectoral approach to economic problems. I gather there is an implication that you feel this has been the approach in some quarters in dealing with economic problems in this country. Would I be correct to draw such a conclusion?

**Mr. Roberts:** In this country?

**Mr. Burton:** Yes.

**Mr. Roberts:** Most certainly, but not in this country alone.

• 1640

**Mr. Burton:** Right. This certainly has been my observation.

I find the Department of Trade and Commerce is quite validly trying to wrestle with the economic problems faced by a variety of industries in Canada at the present time—the textile industry, the shoe and footwear industry, the chemical industry, the electronic industry and so on and so forth and there are other examples as well. My impression is, and I could be wrong, that they are dealing with them very much on a compartmentalized basis. I say this subject to correction. I wondered if this was your observation and whether this was in your mind in framing this particular paragraph?

**Mr. Roberts:** Not so much the confrontations between subsectors as I would regard them of the economy as between the major sectors as I referred to in my oral presentation—government, labour unions, business, universities, professional associations and consumer groups or public groups generally. This is where the confrontations take place too often and lead to unproductive argument and few positive results.

**Mr. Burton:** Fine. Thank you, Mr. Chairman.

**The Chairman:** Mr. Danforth.

**Mr. Danforth:** Mr. Chairman, due to the lack of time perhaps I will confine my questions...

**The Chairman:** I am sorry, Mr. Danforth, I hope I did not give the impression that there is a lack of time. As I said you are masters in this Committee and if you want to call an evening meeting we will try to do so.

**Mr. Danforth:** Mr. Chairman, I no doubt will have ample time to pursue the matter further, but I will

[Interpretation]

**Le président:** Il n'y a pas de séance de prévu pour ce soir. Comme je vous l'ai mentionné dans le rappel de mémoire que je vous ai adressé cet après-midi, il n'y a pas de séance de prévue; mais vous demeurez libre, messieurs, si vous désirez siéger, de vous imposer en maître.

**M. Burton:** Merci, monsieur le président. Je n'ai qu'une seule autre question à adresser au témoin. Cela a également trait au paragraphe 2(a) à la première page, où il signale le peu de sens qu'il y a à aborder selon une inflexibilité sectoriale les problèmes économiques. J' imagine qu'il faut entendre que vous estimez comme étant la façon de l'aborder dans certains milieux où se règlent les problèmes économiques de notre pays. Ai-je raison d'en conclure ainsi?

**M. Roberts:** Dans ce pays?

**M. Burton:** Oui.

**M. Roberts:** Très certainement, mais pas seulement en ce pays.

**M. Burton:** En effet. C'est aussi ce que j'ai observé. Je trouve que le ministère de l'Industrie et du Commerce fait de bons efforts dans sa lutte contre les problèmes économiques, face à une variété d'industries au Canada actuellement... L'industrie du textile, l'industrie de la chaussure, l'industrie des produits chimiques et l'industrie électronique, ainsi que plusieurs autres. Je pourrais faire erreur, mais j'ai l'impression que l'on s'occupe de ces industries sur une base assez compartimentalisée. Je dis cela sous réserve de correction. Je me demandais si vous aviez fait la même observation et si vous aviez cela à l'esprit lorsque vous avez rédigé ce paragraphe en particulier?

**M. Roberts:** Il ne s'agissait pas tellement de confrontation entre des sous-secteurs, comme je les considérerais dans l'économie mais plutôt entre des secteurs principaux dont j'ai parlé dans mon exposé verbal: Les gouvernements, les syndicats de travailleurs, les affaires, les universités, les associations professionnelles et les groupes de consommateurs ou les groupes en général. C'est là que se produisent les confrontations trop souvent et elles conduisent à des arguments improductifs et donnent peu de résultats positifs.

**M. Burton:** Très bien. Merci, monsieur le président.

**Le président:** Monsieur Danforth.

**M. Danforth:** Monsieur le président, à cause du manque de temps je limiterai peut-être mes questions...

**Le président:** Je m'excuse, monsieur Danforth, j'espère ne pas vous avoir donné l'impression que nous manquions de temps. Comme je l'ai dit, vous êtes les maîtres de ce Comité et si vous voulez convoquer une séance dans la soirée nous espérons de le faire.

**M. Danforth:** Monsieur le président, j'aurai sans doute amplement de temps pour couvrir ce sujet, mais je me

[Texte]

confine myself to general questions of a general nature at this time.

**The Chairman:** Thank you.

**Mr. Danforth:** I very much appreciate the background that the witness has this afternoon and his intimate knowledge of this particular subject. Perhaps I can deal with some general questions that concern me.

In essence, the brief says we are entering an era where it is a brand new ball game and we have to initiate some new rules to bring us up to date with what is going on. Although the brief did not come right out and state it, I received the impression that the view of the Canada Development Corporation could in effect, under a Crown corporation, be a government direction of Canadian investment using part of the public funds and part of the Canadian savings that were devoted to this particular corporate entity.

Since we are dealing with multinational and international corporate structures, and if it were in danger because of the inability of the private sector or private individual to cope on a competitive basis, what is your basis of belief that a government directed corporation would be any more successful?

**Mr. Roberts:** I am sorry, I do not regard that this, either as described in the bill or as discussed in our brief, is in any sense a government-directed corporation. This is a corporation given the same kind of general objectives that I suppose the Hudson's Bay Company was originally given when it was given its charter and no more. It operates from there on in, as a fully independent, fully private, fully competitive corporation.

**Mr. Danforth:** Mr. Roberts, certainly if the government has as an initial venture placed at the disposal of such a corporation, a tremendous amount of public funds and has invited investors to subscribe also, we would be very naive to contemplate even that there would not be a considerable amount of government control. Let me rephrase it then, Mr. Roberts, and let us envisage the Canada Development Corporation any way that you wish to envisage it. What reason have you to believe that it would be any more successful in competition than the private and business sector today?

**Mr. Roberts:** Firstly, the evidence indicates that the private sector is not being that successful. We have referred to the end results though we, as economic consultants, are not as familiar as a financial consultant might be with the institutional reasons for them.

• 1645

The only reason as far as we are concerned, for not having government participation on the board of CDC is the psychological one that this would seem to be an inhibition in present Canadian circumstances even though it is perfectly well for British Petroleum. Nobody ever dreams that that is a creature of the British government, not within Britain anyway. It was, as we suggested in our

23860-4

[Interprétation]

limiterai à des questions générales présentement.

**Le président:** Merci.

**M. Danforth:** Je suis très heureux des antécédents du témoins qui est ici cet après-midi et de sa connaissance approfondie de ce sujet particulier. Je pourrais peut-être traiter de questions générales qui me concernent personnellement.

Essentiellement, le mémoire dit que nous entrons dans une ère complètement nouvelle et que nous devons nous initier à de nouveaux règlements afin d'être à la page. Cependant, le mémoire ne le dit pas précisément, mais j'ai eu l'impression qu'il voyait la Corporation de développement du Canada comme pouvant être en fait en tant que corporation de la Couronne, une façon pour le gouvernement de diriger l'investissement canadien en utilisant en partie les fonds de l'État et en partie les épargnes canadiennes qui seraient affectées à cette corporation particulière.

Étant donné que nous parlons de structures corporatives multinationales et internationales, et s'il y avait danger à cause de l'incapacité du secteur privé ou de l'individu de s'en tirer face à la concurrence, sur quoi basez-vous votre croyance qu'une corporation dirigée par le gouvernement réussirait mieux?

**M. Roberts:** Je m'excuse, je n'ai pas du tout considéré qu'il s'agissait de quelque façon que ce soit d'une corporation dirigée par le gouvernement, telle qu'elle est décrite dans le projet de loi ou discutée dans notre mémoire. C'est une corporation qui reçoit le même genre d'objectifs généraux qui a d'abord été donné, je crois, à la Compagnie de la Baie d'Hudson au début, lorsqu'elle a reçu sa charte, et rien de plus. Elle doit par la suite fonctionner comme une corporation pleinement indépendante, pleinement privée, pleinement compétitive.

**M. Danforth:** Monsieur Roberts, si le gouvernement s'engage dans une entreprise placée à la disposition d'une telle corporation, avec un montant impressionnant de fonds de l'État et qu'il invite les investisseurs à participer également, nous serions très naïfs de songer même qu'il n'y aurait pas de contrôle considérable de la part du gouvernement. Laissez-moi reformuler ma question, monsieur Roberts, et envisageons la Corporation de développement du Canada de la manière que vous voulez. Quelle raison avez-vous de croire qu'elle réussirait mieux face à la concurrence que le secteur privé et financier aujourd'hui?

**M. Roberts:** D'abord, les faits indiquent que le secteur privé ne réussit pas tellement. Nous avons parlé des résultats finals même si nous, en tant que conseillers économiques, ne les connaissons pas autant que les conseillers financiers le seraient étant donné les raisons pour cela.

La seule raison en ce qui nous concerne, pour que le gouvernement ne participe pas au Conseil de la CDC est une raison psychologique, c'est-à-dire que cela semblerait être une inhibition étant donné les circonstances qui prévalent au Canada actuellement, même si c'est très bien pour British Petroleum. Personne n'ose songer qu'il s'agit d'une créature du gouvernement britannique, du moins pas en Grande-Bretagne. Comme nous l'avons sug-



[Text]

brief, a possible embarrassment in dealings with other countries.

I do not necessarily suppose that the CDC would be notably more successful than other mechanisms and institutions within the private sector, but I am quite sure that additional institutions are needed, simply on the evidence of Britain.

**Mr. Danforth:** But in effect, will it not be just more Canadian competition for Canadian funds, if we do not accomplish what the aims and objectives are—a direction of the Canadian development?

**Mr. Roberts:** This relates to the very fundamental and theoretical questions that I touched on at the very end of my oral presentation—the optimum allocation of resources within the Canadian economy.

It is a very difficult field on which to give definitive answers. What you are presumably trying to do, via CDC is not merely to divert Canadian savings from existing instruments, or institutions, but to increase Canadian savings to some extent, or at least to increase that part which is channelled into long-term investment.

There is a general assumption, I think in Canada that the Canadian savings ratio is already very high and that measures to increase it are not necessarily in the best interests of the economy. All I can say is that the evidence is inconclusive, the savings ratio is calculated at a residual from two very broad estimates of personal income and personal expenditure, and what research is being done, suggests that in fact it may not be that much higher than many other countries and it may be a good deal lower than some.

There is scope therefore for an institution to attempt to tap new sources of savings, as well as to better mobilize the savings that are already produced.

**Mr. Danforth:** May I ask one more question then, Mr. Chairman, and I do appreciate the answers I am getting. When we find in this new age that we are approaching, that countries are hardpressed in many instances, even to defend their own currency against international manipulations of the business world, why then would you suggest basically that we resort to the development of Canadian resources and financing through the investment media, rather than by legislative means and including the regulation of the basic requirements or the formation of new corporations, the restructuring of our tax base, in order to invite investment into this country and Canadian participation into our own investment. Why would you advocate a financial investment manipulation rather than a straight legislative one?

**Mr. Roberts:** I am not too sure that I see that the choice exists in that form.

[Interpretation]

géré dans notre mémoire, cela aurait pu causer des embarras dans les transactions avec les autres pays.

Je ne suppose pas nécessairement que la CDC réussirait beaucoup mieux que d'autres mécanismes ou institutions au sein du secteur privé, mais je suis tout à fait certain que de nouvelles institutions sont nécessaires, simplement en me basant sur l'exemple de la Grande-Bretagne.

**M. Danforth:** Mais en réalité, est-ce que cela ne consistera pas tout simplement plus de compétition canadienne pour les fonds canadiens, si nous n'atteignons pas les buts et les objectifs... Est-ce que ce ne sera pas une direction de l'expansion canadienne?

**M. Roberts:** Cela se rattache aux questions fondamentales et théoriques que j'ai abordées à la fin de mon exposé verbal: la répartition optimale des ressources au sein de l'économie canadienne.

Il est très difficile d'arriver à des réponses définitives dans ce domaine. Ce que vous essayez probablement de faire, par la CDC, ce n'est pas simplement de détourner les épargnes canadiennes des entreprises actuelles ou des institutions actuelles, mais d'augmenter les épargnes canadiennes jusqu'à un certain point, ou du moins d'augmenter la partie que s'en va dans des investissements à long terme.

On suppose généralement au Canada, je pense, que le rapport des épargnes canadiennes est déjà très élevé et que des mesures destinées à l'augmenter ne sont pas nécessairement dans le meilleur intérêt de l'économie. Tout ce que je puis dire, c'est que les faits ne tirent pas à conclusion, car le rapport de l'épargne est calculé à un taux résiduel d'après deux évaluations assez larges du revenu personnel et des dépenses personnelles et les recherches qui sont faites suggèrent qu'en fait il n'est peut-être pas aussi élevé que dans plusieurs autres pays, il peut même être beaucoup moins élevé que dans certains.

Il y a donc place pour une institution qui chercherait à capter de nouvelles sources d'épargne, en essayant en même temps de mieux mobiliser l'épargne qui est déjà produite.

**M. Danforth:** Puis-je poser une autre question, monsieur le président, car je suis satisfait des réponses que j'obtiens. Quand nous voyons dans ce nouvel air que nous approchons, des pays qui subissent de fortes pressions de toutes sortes, et qui ont même à défendre leur propre monnaie contre les manipulations internationales du monde des affaires, pourquoi suggèreriez-vous alors que nous ayons recours à la mise en valeur des ressources canadiennes et au financement au moyen des modes d'investissement, plutôt que par des moyens législatifs, y compris la réglementation des exigences fondamentales où la formation de nouvelles corporations, la restructuration de notre assiette fiscale, de façon à inviter les investissements dans ce pays, et la participation canadienne dans nos propres investissements. Pourquoi recommanderiez-vous une manipulation financière de l'investissement plutôt que de le faire directement par des moyens législatifs?

**M. Roberts:** Je ne suis pas tout à fait certain que le choix qui nous est offert soit sous cette forme.

## [Texte]

**Mr. Danforth:** If I may use an example, one has only to visit Mexico to see the degree that they are using legislative means to develop their own industry, as compared to the financial and investment means that we are using here in Canada. Why would you put an emphasis on this particular means of achieving our goal, rather than a more legislative or political approach? My question basically is why would you put an emphasis on this particular means of achieving our goal rather than a more legislative or political approach?

• 1650

**Mr. Roberts:** I think this is a straight-forward political choice, and within minutes the economy is relatively indifferent as to whether the political choice of mechanisms is biased in favour of the private sector or the public. In certain Canadian circumstances we personally are convinced that the bias should be in the private sector. Thank you.

**The Chairman:** Mr. Roberts, on behalf of the members of this Committee my thanks for the presentation of your brief, your oral presentation, and your replies to questions directed to you by the members of the Committee. Thank you very much.

**Mr. Roberts:** Thank you, Mr. Chairman.

**The Chairman:** I will call now on Mr. Michael J. Brown, of Brown Farris & Jefferson Ltd.

Do you have an oral presentation, Mr. Brown?

**Mr. Michael J. Brown (Financial Counsellor, Brown Farris & Jefferson Ltd.):** Mr. Chairman, I have a few brief words.

**The Chairman:** Before you give us your oral presentation, I want to inform you that the brief you submitted in writing to the Committee will be printed as an appendix like that of Mr. Roberts.

**Mr. Brown:** Thank you, Mr. Chairman.

**Mr. Chairman:** Your brief and Mr. Roberts' brief have been circulated in advance to the members of this Committee, and has also been translated.

Mr. Brown.

**Mr. Brown:** Mr. Chairman, I am very pleased to have the opportunity to express some of the views of our company to this Committee on the subject of the Canada Development Corporation.

I would like to give the background as to what our firm is. There are about three firms such as ours in Canada, who spend almost all their time attempting to raise money for new ventures and for the expansion, basically in terms of equity funds, of companies that are already in existence. We also spend a lot of time assessing merger and sale opportunities of, for and by Canadian companies. As we believe that our experience in the past three years is relevant to the establishment of the Canada Development Corporation we have prepared the brief which you have already read.

I was formerly in the investment business as an investment analyst, as an institutional salesman and as an underwriter. Mr. Farris was a commercial lawyer, and

23860-41

## [Interprétation]

**M. Danforth:** Je vais vous donner un exemple; on n'a qu'à visiter le Mexique pour voir à quel point ils se servent de moyens législatifs pour développer leur propre industrie, par comparaison aux moyens financiers et à celui des investissements que nous utilisons ici au Canada. Pourquoi mettriez-vous l'accent sur ce moyen particulier d'atteindre notre but, plutôt que sur une approche plus législative ou politique? Ma question est fondamentalement celle-ci: pourquoi soulignez-vous en particulier ce moyen d'atteindre notre objectif plutôt que de recourir à un procédé législatif ou politique?

**M. Roberts:** Je pense que le choix est strictement politique et, l'économie fait vite fi des mécanismes du choix politique qu'il soit en faveur du secteur privé ou du secteur public. Dans certaines situations qui se présentent au Canada, nous sommes personnellement convaincus que le préjudice doit être en faveur du secteur privé. Merci.

**Le président:** Monsieur Roberts, je vous remercie de la part des membres du Comité de nous avoir présenté votre mémoire et de votre exposé verbal ainsi que des réponses que vous avez données aux questions qui vous ont été adressées par les membres du Comité. Je vous remercie beaucoup.

**M. Roberts:** Merci, monsieur le président.

**Le président:** Je vais maintenant céder la parole à M. Michael J. Brown, de la *Brown Farris & Jefferson Ltd.* Avez-vous un exposé verbal à faire, monsieur Brown?

**M. Michael J. Brown (Conseiller financier—Brown Farris & Jefferson Ltd.):** Monsieur le président, j'aimerais simplement dire quelques mots.

**Le président:** Avant d'entendre votre exposé verbal, je tiens à vous informer que le mémoire écrit que vous avez envoyé au Comité sera imprimé en annexe au procès verbal comme celui de M. Roberts.

**M. Brown:** Merci, monsieur le président.

**Le président:** Votre mémoire et celui de M. Roberts ont été distribués précédemment aux membres du Comité, ils ont également été traduits.

Monsieur Brown.

**M. Brown:** Monsieur le président, je suis très heureux d'avoir l'occasion d'exprimer certaines des vues de la société que je représente en présence de votre Comité relativement à la Corporation de développement du Canada.

J'aimerais vous décrire dans ses grandes lignes l'activité de notre société. Il existe peut-être trois raisons sociales de la nature de la nôtre au Canada, qui consacrent la plupart de leur temps à recueillir des sommes à investir dans des nouvelles entreprises ou destinées à l'expansion, surtout sous forme de capital-actions, des sociétés déjà existantes. Nous consacrons aussi beaucoup de temps à l'analyse des fusions de sociétés et aux marchés des sociétés canadiennes et les intéressants. Comme nous estimons l'expérience acquise au cours des trois dernières années utile à l'établissement de la Corporation de développement du Canada, nous avons préparé le mémoire que vous avez déjà lu.



## [Text]

Mr. Jefferson was an investment analyst in a large New York life insurance company before becoming the head of research for a Canadian investment dealer.

We support the Canada Development Corporation in relation to some of its specific proposed activities. We have defined these in our brief as being the provider of large scale capital, of permitting a wider geographical exposure of equity funds available for small businesses, and of assisting in what we loosely term merchant banking functions, for which there is no real Canadian counterpart although there are European firms represented here to do this kind of thing.

The major points in our brief are that we believe that the public ought to invest in the Canada Development Corporation, and that the Corporation ought to seek public financing after it has had some experience. The two major purposes for this are that it will provide additional capital to the Corporation, which can be, we hope, leveraged by borrowing both in Canada from certain types of financial institutions, and abroad and that this will be a good way to help ensure performance in terms of the Corporation having its aims as maximizing profitability. We also believe the Corporation should make strenuous efforts to have the public invest in the successful investments of the Canada Development Corporation. And, in fact, the Corporation should have as one of its aims the spinning off of its more successful investments to the Canadian public directly.

• 1655

We are also very concerned with the direction and the management of the corporation in terms of the personnel. We make a specific recommendation with reference to the terms of the directors inasmuch as we are concerned that the eventual split of ownership will mean that the board of directors will be self-perpetuating. From press releases we gather that it is the intention of the government to find some eminent, elite Canadian businessmen to form the initial board of directors.

If the government then keeps its hands off the Corporation these people will presumably have no alternative other than to suggest themselves, their cronies or people of that nature as satisfactory replacements. We think this could lead to a serious concentration of power inasmuch as these people will already probably be powerful in the Canadian economy. We therefore suggest that in addition to having what you might call unusual directors, people who are not necessarily connected with present financial institutions, that no director be permitted to serve for more than five years and that directors and management not be permitted to nominate new directors; in fact they should come from the public shareholders, a sort of democratization of the board of directors. This, I think, is in keeping with our contention that the Canada Development Corporation represents the possibility of a whole new emphasis in the way in which business can be conducted in Canada with the concomitant possibility that maybe, maybe, many of those who are younger than I am, who have a basically cynical feeling and cynical approach to the ways and mores of businessmen, can receive some reinvigoration in the possibilities of commercialism.

## [Interpretation]

J'étais antérieurement analyste de l'investissement dans une maison de courtage, vendeur et assureur à l'intérieur de l'institution. M. Farris était un expert du droit commercial et M. Jefferson un analyste de l'investissement dans une grande compagnie d'assurance newyorkaise avant d'assumer le poste de directeur de la Recherche d'un courtier en valeurs canadien.

Nous donnons notre appui à la Corporation de développement du Canada visant certaines activités prévues. Nous les avons définies dans notre mémoire comme susceptibles de fournir des capitaux plus importants, de faire mieux connaître sur le plan géographique les parts accessibles aux petites entreprises et d'aider au fonctionnement de ce que nous appelons communément la banque marchande, qui n'a pas de contre-partie au Canada, bien que des firmes européennes représentées ici se livrent à ce genre de spéculation.

Les points saillants de notre mémoire, c'est que la population devrait investir dans la Corporation de développement du Canada et que la Corporation doit rechercher le financement public après avoir acquis une certaine expérience. Les deux objectifs principaux seraient de fournir un supplément de capital à la Corporation qui pourrait être financée, nous l'espérons, au moyen d'emprunts aussi bien au Canada que de certaines institutions financières, du pays et de l'étranger, et que ceci serait le bon moyen d'en assurer la réussite, en ce que la Corporation aurait des objectifs lui assurant la plus grande rentabilité. Nous croyons également que la Corporation devrait faire de gros efforts pour encourager le public à engager des sommes dans les investissements favorables de la Corporation du développement du Canada. Et, en fait, la Corporation devrait avoir comme l'un de ces objectifs la communication directe au public canadien de ses investissements les plus favorables.

Nous nous préoccupons également de l'orientation et de la gestion de la Corporation en ce qui concerne le personnel. Nous faisons une recommandation très précise en ce qui concerne le mandat des administrateurs, attendu que en ce qui nous concerne cette division éventuelle de sa propriété signifiera que le conseil d'administration nommera lui-même ses membres. D'après les articles de presse, nous concluons que le gouvernement a l'intention de rechercher des hommes d'affaires éminents pour la composition du conseil d'administration initial.

Si le gouvernement laisse toute liberté d'action à la Corporation il est probable que ces gens n'auront pas d'autres alternatives que de se composer eux-mêmes ou leurs amis ou des gens de ce genre comme remplaçants satisfaisants. Nous pensons que cela pourrait nuire à une concentration sérieuse de pouvoir attendu que ces gens seront déjà probablement puissants dans les cadres de l'économie canadienne. Par conséquent, nous proposons qu'en plus d'avoir ce que nous pourrions appeler des administrateurs inhabituels, des gens qui n'ont nécessairement pas de lien avec les institutions financières présentes, on ne devrait accorder à aucun administrateur un mandat de plus de cinq ans et il devrait être interdit aux administrateurs et aux membres de la direction de nommer de nouveaux administrateurs; en fait, ces derniers devraient sortir des rangs des actionnaires, publics une sorte de démocratisation du conseil de l'administration. A mon avis, cela est conforme à notre

## [Texte]

We also make the point that the day-to-day management of this Corporation will be excessively difficult to come by, which contravenes the opinions of the witness this morning. If this is going to have a spread of offices from one coast to the other much as might with perhaps an organization such as the IDB, we are going to require a large number of people who are exceptionally shrewd in their ability to judge appropriate investments.

It is very difficult to establish guidelines in making venture capital investments; it is not the same thing as loaning money. You have to pay much more attention, I think, to the progress of an investment subsequent to its being made than you do if it is simply a loan. Our attitude is that the Corporation ought to attempt to find management from coast to coast, that is decentralized management, who are willing to take responsibility and who are willing to accept the penalty if their decisions turn out not to be very good at all. On the other hand, perhaps they should also be compensated if their decisions and their follow-up, which is very important, turn out to be beneficial to the Corporation.

Mr. Chairman, I do not think I will say anything more about my written brief. I would be pleased to answer any questions if there are any.

**The Chairman:** Thank you, Mr. Brown. I recognize Mr. Danforth.

**Mr. Danforth:** Thank you, Mr. Chairman. My questions in the main are based on your background, Mr. Brown, and the description that you have given to us. As I understand your explanation to the Committee, you draw emphasis on the fact that the board of directors, although there should be expertise, should be limited to a short duration of office, be it a period of years, and you enunciated other safeguards. But if we are to divorce this particular CDC as a corporate entity from government control, how can you see this being a development of anything else than another mutual fund in competition with the ones that we have already established or that are established in the private sector?

• 1700

**Mr. Brown:** I think you are right, that this would be a form of mutual fund but of an usual variety. There are, to my knowledge, one or two public companies whose holdings are exclusively private in nature. There are virtually no Canadian public companies whose intentions of investment are new ventures. As I understand it, this is one of the intentions and one of the things that we support. One of the intentions of the Canada Development Corporation is to be involved in new ventures.

## [Interprétation]

argument que la Corporation de développement du Canada représente la possibilité que toute une nouvelle insistance sur la façon sur laquelle les affaires sont conduites au Canada avec la possibilité concomitante que peut-être, peut-être, beaucoup de ceux qui sont plus jeunes que moi et qui initialement ont une vue cynique des méthodes des hommes d'affaires, peuvent adopter une nouvelle opinion en ce qui concerne les possibilités d'opérations commerciales.

Nous disons également que la gestion quotidienne de cette Corporation sera très difficile à éclaircir ce qui va à l'encontre des opinions du témoin de ce matin. S'il faudra établir des bureaux d'une côte à l'autre, tel qu'il sera possible de le faire dans le cadre d'un organisme telle que la Banque du développement industriel, nous aurons besoin d'un très grand nombre de gens qui sont très rusés dans leur habileté à juger les investissements appropriés.

Il est difficile d'établir des directives lorsqu'il s'agit de faire des investissements de capitaux, ce n'est pas la même chose que de prêter de l'argent. Je pense qu'il faut faire beaucoup plus attention à l'évolution de l'investissement après qu'il ait été fait qu'il faille le faire lorsqu'il s'agit simplement d'un prêt. Notre attitude c'est que la Corporation devrait essayer de trouver du personnel de gestion d'une côte à l'autre, il s'agirait d'une décentralisation de la direction, qui consent à prendre des responsabilités et qui consente à accepter les sanctions si leur décision s'avère ne pas être bonne. D'un autre côté, ils devraient peut-être recevoir des compensations si leur décision et la suite qu'ils ordonnent ce qui est très important, s'avère profitable à la Corporation.

Monsieur le président, je ne pense pas que je dirai autre chose au sujet de mon mémoire. Je serais heureux de répondre aux questions si il y en a.

**Le président:** Merci monsieur Brown. Je cède la parole à M. Danforth.

**M. Danforth:** Merci, monsieur le président. En majorité mes questions sont basées sur vos antécédents professionnels, monsieur Brown, et l'exposé que vous nous avez fait. D'après ce que je comprends, en ce qui concerne les explications que vous avez données au Comité, vous mettez l'accent sur le fait que le Conseil d'administration, bien qu'il devrait s'agir d'experts, devrait avoir un mandat limité, qu'il s'agisse de quelques années et vous avez énoncé d'autres sauvegardes. Mais si nous devons soustraire la CDC, en tant que corporation, au contrôle gouvernemental, comment pouvez-vous voir cela comme développement de tout autre chose que d'un autre fond mutuel en concurrence avec ceux que nous avons déjà établis ou qui le sont dans le secteur privé?

**M. Brown:** Je pense que vous avez raison en ce que cela serait un genre de fond mutuel, mais d'une variété habituelle. Il y a, à ma connaissance, une ou deux sociétés publiques dont les actions sont exclusivement de nature privée. Il n'y a virtuellement pas de société publique canadienne dont les projets d'investissement sont de nouvelles entreprises. Selon moi, c'est un des projets et une des choses que nous appuyons. Un des projets de la CDC est de participer à de nouvelles entreprises.



[Text]

**Mr. Danforth:** Perhaps I am wrong but as I understand it it does not necessarily need to be confined to new ventures.

**Mr. Brown:** No, it does not. Right.

**Mr. Danforth:** Then it could be utilized to protect Canadian interests. What seems to be the basis of the Canada Development Corporation theory as enunciated by the government is the protection of Canadian interests. Certainly if a Canadian interest was in jeopardy, the political expediency would put the pressure on the CDC to assess the situation to see whether or not it was in the Canadian good. I am at a loss, Mr. Brown, to understand how we can accept another corporation dealing with mutual funds in direct competition with what is already established as the CDC; on the other hand, we must take into consideration that if it will not be as constituted as our corporate structures, then we need to have more state control in it. We cannot have it two ways. It will either be like the ones we have today and just be another financial corporation in direct competition for Canadian funds, Canadian savings and Canadian investments on a profit motive or it will be a creature of the government that will direct the investment of Canadian citizens who invest in the Canada Development Corporation. It will be either one or the other.

**Mr. Brown:** I am not sure what companies you are referring to when you talk of competing financial institutions in this country.

**Mr. Danforth:** There are mutual funds now in which the ordinary Canadian citizen can put his moneys. It seems to me that in order to invite Canadian participation, the Canada Development Corporation or any other creature that is established must be on a profit motive. I cannot see too many Canadian funds being transferred into the Canada Development Corporation or anything else in this day and age on a strictly patriotic basis. When the Canadian investor invests some money, he wants to have a return on it. There are certainly many sources begging for his dollars today. This would, in my understanding, be one more financial entity seeking these Canadian dollars.

**Mr. Brown:** I agree that there may be occasions upon which the CDC will be competing with other existing financial institutions, businesses or any other form of commercial entity in this country for funds. However, I do not think the intention is that it become a mutual fund of the open-end nature that you might be thinking of in the sense that most of those deal in marketable securities and buy the securities—frequently foreign I might add—of companies that are already established. I think there are several examples in which Canadian institutions have made private investments in venture capital firms and there are about 33 venture capital firms in Canada. They have made investments in these venture capital firms which have not turned out to be particularly successful, but they continue to make the investments. I agree entirely with you that the corporation must have a profit orientation. If it does not then it will not be able to return to the public for further funds, and if it is going to grow at all beyond its initial government and/or

[Interpretation]

**M. Danforth:** J'ai peut-être tort mais, il n'est pas absolument nécessaire de s'en tenir à de nouvelles entreprises.

**M. Brown:** Non, en effet.

**M. Danforth:** Il pourrait alors servir à protéger les intérêts canadiens. Le principe sur lequel semble se fonder la Corporation de développement du Canada tel qu'il a été énoncé par le gouvernement, la protection des intérêts canadiens. Certes, si un intérêt canadien était lésé, l'opportunisme politique presserait la CDC d'évaluer la situation pour voir si oui ou non c'était dans l'intérêt du Canada. Je n'arrive pas à comprendre, monsieur Brown, comment nous pouvons accepter qu'une autre corporation traite des fonds mutuels en concurrence directe avec ce qui a déjà été établi, telle que la CDC; d'autre part, il faut considérer que, si elle n'est pas constituée comme nos corporations, il faut alors que l'État y exerce plus de contrôle. Nous ne pouvons pas l'obtenir de toutes façons. Ce sera comme celle que nous avons à l'heure actuelle, et ce ne sera qu'une autre institution financière qui concurrencera directement pour les fonds, l'épreuve et les investissements canadiens sur un motif de bénéfices ou se sera un organisme du gouvernement qui orientera les investissements des citoyens canadiens qui investissent dans la Corporation de développement du Canada. Ce sera l'une ou l'autre.

**M. Brown:** Je ne suis pas sûr à quelle société vous faites allusion lorsque vous parlez d'institutions financières concurrentielles dans ce pays.

**M. Danforth:** A l'heure actuelle, il y a des fonds mutuels dans lesquels le citoyen canadien moyen peut investir son argent. Il me semble que pour attirer la participation canadienne, la Corporation de développement du Canada ou tout autre organisme établi doit être sur une base de bénéfices. Je ne peux voir trop de fonds canadiens transférés à la Corporation de développement du Canada ou autre chose, à l'heure actuelle, sur une base strictement patriotique. Lorsque le Canadien investit de l'argent, il doit en retirer un bénéfice. Il y a certainement de nombreuses sources qui sollicitent ses dollars, à l'heure actuelle. A mon avis, ce serait une entité financière de plus qui cherche ces dollars canadiens.

**M. Brown:** Je suis d'accord sur ce qu'il peut y avoir des occasions où la CDC sera concurrentielle avec d'autres institutions financières existantes, des entreprises ou tout autre forme d'entité commerciale dans ce pays. Toutefois, je ne pense pas qu'il soit destiné à devenir un fond mutuel au capital variable auquel vous pourriez penser, en ce sens que la plupart d'entre elles font le commerce des titres vendables et achètent des valeurs—souvent étrangères pourrais-je ajouter—de sociétés qui sont déjà établies. Je pense qu'il y a plusieurs exemples où les institutions canadiennes ont fait des investissements privés dans des sociétés à capital libre et ils sont environ 33 sociétés à capital libre au Canada. Il sont fait des investissements dans ces sociétés à capital libre qui ne se sont pas révélées être particulièrement brillantes, mais on continue à faire des investissements. Je suis entièrement d'accord avec vous que la société doit avoir l'orientation de bénéfice. Si ce n'est pas le cas, alors ce ne sera pas la peine de faire appel au public pour d'autres fonds, et si

## [Texte]

public participation, it must have some sort of profitable base to it.

• 1705

With regard to the problem of conflicting requirements for the board of directors and management to consider as between a profitable investment or one which is in the Canadian interest,—although I might add that we are in favour of more participation in Canada by Canadian firms and the Canadian public in Canadian business, so I suppose in that sense we are nationalists—I would prefer to think that simply by setting up the Canada Development Corporation and providing it with funds this will satisfy some of the requirements which exist in our mind in any case for increased Canadian participation. I am not sure that the emphasis in this corporation, in spite of what Mr. Benson says, ought to be towards being a catalyst for example of mergers in the national interest. I do not understand how the board of directors is supposed to recognize when something like that occurs. Furthermore, I do not understand how the corporation is supposed to be compensated for having solved some sort of problem along these lines. I think that the emphasis placed on this by the previous witness is entirely correct in the matter of this being one of the things which will assist this country in maintaining some form of political and business identity.

**Mr. Danforth:** May I ask one more question, Mr. Chairman, and then I will pass. I ask this because I am sure Mr. Brown is qualified to answer me.

The emphasis has been on a Canada Development Corporation. We have dealt with the protection of the Canadian business sector as a safeguard against foreign ownership. May I ask, Mr. Brown, in your contemplation of the Canada Development Corporation, do you feel that the funds made available to such a corporation should be limited to expenditure within the boundaries of Canada itself, or do you feel that if it was found to be financially expedient to invest the capital in a foreign country to promote Canadian interests that this doorway should be left wide open as well?

**Mr. Brown:** Basically, you asked the question in a very broad way as to what becomes financially expedient. I think that there are circumstances in which the corporation may invest in a company which has its operations based in Canada but which for purposes of expanding its own profitability and perhaps the interests of the company in Canada, I see no reason why the corporation could not make advances or purchase securities in that company if the opportunity arose for it to use them to advantage outside the country.

**Mr. Danforth:** Perhaps it might be deemed financially profitable for the development of a flow of materials from Canada in a certain industry to finance perhaps the construction of a fabrication plant in country "X" in order that they would utilize a semi-manufactured form of Canadian goods. Do you see the Canada Development Corporation being used as an investment to this degree or do you feel it should be limited to the boundaries of Canada?

## [Interprétation]

cela continue à pousser au-delà de sa participation initiale du gouvernement ou du public, il doit y avoir une sorte de base profitable.

En ce qui concerne le problème des exigences de conflit pour l'Office des directeurs et la direction de considérer entre un investissement profitable et un qui est dans les intérêts du Canada, cependant je devrais ajouter que nous sommes en faveur d'une plus grosse participation du Canada dans les firmes canadiennes et du public canadien dans le monde des affaires canadien, et dont je suppose dans un sens nous sommes nationalistes, je préférerais penser que simplement en installant une société de développement du Canada et lui allouant des fonds cela satisfera certaines des exigences qui existent dans notre esprit en tout cas pour la croissance de la participation canadienne. Je ne suis pas sûr que l'insistance de cette Société, en dépit de ce que dit M. Benson, devrait être un catalyste par exemple d'union dans l'intérêt national. Je ne comprend pas comment le conseil de directeurs est sensé reconnaître quand quelque chose de tel provient. Plus loin, et plus encore, je ne comprend pas comment la Société est sensée être compensée pour résoudre certaines sortes de problèmes ayant trait à cela. Je pense que l'insistance faite par les témoins précédant est entièrement correcte, dans le sens que c'est une des choses qui doit aider notre pays à maintenir une certaine forme d'identité d'affaires et politique.

**M. Danforth:** Puis-je poser une autre question, monsieur le président, et ensuite ce sera tout. Je demande cela parce que je suis sûr que M. Brown est qualifié pour me répondre.

L'insistance a été la Société de développement du Canada. Nous avons traité de la protection du secteur d'affaires canadien en tant que sauvegarde contre la mainmise étrangère. Puis-je demander, monsieur Brown, dans vos observations de la Société de développement du Canada, pensez-vous que les fonds rendus disponibles à une telle société devraient être limités aux dépenses à l'intérieur des frontières du Canada lui-même, ou pensez-vous qu'il a été prouvé financièrement valable d'investir un capital dans les pays étrangers pour promouvoir les intérêts canadiens et que cette porte devrait être laissée largement ouverte?

**M. Brown:** Fondamentalement, vous posez une question très large, à savoir qu'est-ce qui devient la validité financière. Je pense qu'il y a des circonstances dans lesquelles la Société peut investir dans une Société dont les activités se trouvent au Canada, qui pour des besoins d'expansion de sa profitability et peut-être des intérêts de la Société au Canada, je ne vois pas de raisons pour lesquelles la Société ne pourrait pas avancer ou acheter des actions de cette compagnie si l'occasion se présente et cela pour utiliser à l'avantage du pays à l'étranger.

**M. Danforth:** Peut-être qu'il semblerait financièrement profitable pour le développement de la circulation de biens du Canada dans une certaine industrie pour financer peut-être la construction ou la fabrication d'une usine dans un pays «X», en ce sens que l'on puisse utiliser des biens semi-manufacturés provenant du Canada. Voyez-vous la Société de développement du Canada utilisant cela comme investissement, ou pensez-vous que cela devrait être limité aux frontières du Canada?



[Text]

**Mr. Brown:** No, I do not feel it should be limited and I think that the same restriction about the commercial applicability of the use of the fund should be made, otherwise I see no reason for restricting it at all.

**Mr. Danforth:** Thank you, Mr. Brown. Thank you, Mr. Chairman.

**The Chairman:** Mr. Mahoney.

**Mr. Mahoney:** I really have very little to say to this because the brief I think generally does contemplate a CDC as I rather contemplate it. However, in your business, Mr. Brown, you obviously come in touch with a fair number of instances of people looking for venture capital for various purposes. I appreciate that almost any question that can be asked in this area has to be regarded as hypothetical because, regardless of what the charter of any company says, the way it behaves depends a great deal on the people running it. Assuming that the CDC is constituted on the basis that the charter we have before us seems to envisage, would you feel that it would be a source of financing, a source of participation, in development that you would have recourse to for your clients?

• 1710

**Mr. Brown:** You mean, have we, in the past, had clients who might be appropriate clients, if you want to call them that on investment for the CDC?

**Mr. Mahoney:** That is right.

**Mr. Brown:** The answer is yes.

**Mr. Mahoney:** You seem, in your brief, to be concerned somewhat with the one million dollar equity limit and when I read the litany of your studies, at least where figures are mentioned, I can see why in a sense. Assuming again that the CDC is a two billion dollar plus operation, do you not feel that there has to be some practical limitation to the size of investment which it enters into or it might be totally impossible to manage?

**Mr. Brown:** I think that is absolutely correct. I think that if the CDC envisages making one hundred thousand dollar investments all over the countryside, it will become impossible for any sort of cohesive policy for the corporation and probably impossible to monitor the investments successfully since it will call for such a huge staff. I seriously doubt whether you could get a satisfactory number of competent people in the country in a short time to staff the thing if that is going to be its objective. So, I agree with you. The only point I was making is that periodically one does come across a very promising type of venture which does not require initially a large sum of money and when I said, at the risk of being facetious, I did not want to nail this one million dollar thing too hard. I do not think anybody who makes a one hundred thousand dollar investment in any type of venture capital company—at least in our own semi-professional way of defining venture capital—very rarely do you not expect to see that company reach the size of at least one million dollars in capitalization. I believe the

[Interpretation]

**M. Brown:** Non, je ne pense pas que cela devrait être limité et je pense que les mêmes limites pour l'application commerciale de l'utilisation des fonds devraient être faites, autrement je ne vois aucune raison pour restreindre cela.

**M. Danforth:** Merci, monsieur Brown. Merci, monsieur le président.

**Le président:** Monsieur Mahoney.

**M. Mahoney:** Je n'ai vraiment pas grand chose à dire parce que le mémoire, je pense, étudie généralement la CDC comme je le fais moi-même. Cependant, dans votre affaire, monsieur Brown, vous avez évidemment avancé beaucoup d'exemples de gens cherchant du capital libre à diverses fins. Je me rends compte que presque toute question qui peut être posée à ce sujet doit être considérée comme étant hypothétique car, peu importe ce que dit la charte d'une compagnie, la manière dont elle opère dépend en grande partie de ceux qui la dirigent. En présumant que la CDC est constituée sur la base que la charte que nous avons sous les yeux semble prévoir, estimez-vous que ce serait une source de financement, une source de participation, dans le développement à laquelle vous auriez recours pour vos clients?

**M. Brown:** Vous voulez dire, avons-nous eu dans le passé des clients qui auraient pu être des clients appropriés si l'on peut dire pour des investissements dans la CDC?

**M. Mahoney:** C'est cela.

**M. Brown:** La réponse est oui.

**M. Mahoney:** Vous semblez dans votre mémoire vous préoccuper quelque peu de la valeur limite de 1 million de dollars et lorsque je lis vos documents, là où les chiffres sont indiqués, je peux voir pourquoi dans un sens. En présumant une fois de plus que la CDC est une entreprise de 2 milliards de dollars, ne pensez-vous pas qu'il faut placer quelque limitation pratique à l'ampleur des investissements qui y sont placés sinon il deviendra presque totalement impossible de gérer cette entreprise?

**M. Brown:** Je pense que c'est entièrement exact. Je pense que si la CDC envisage de faire une centaine de milliers de dollars d'investissement dans tout le pays, il deviendra impossible d'établir une politique cohésive pour la corporation mais il sera probablement impossible de gérer efficacement les investissements puisqu'il sera nécessaire d'employer un personnel important. Je doute beaucoup qu'il soit possible d'obtenir suffisamment de personnes compétentes dans le pays dans un court délai de temps pour assurer les besoins du service et c'est là le but recherché. Je suis d'accord avec vous à ce sujet. Ce que je voulais dire c'est que périodiquement; on se trouve devant un type d'entreprise, pleine de promesses, qui ne nécessite pas initialement une vaste somme d'argent. Il ne faudrait pas que cela soit trop difficile. Il n'y a pas beaucoup de personnes qui peuvent consacrer \$100,000 d'investissements dans n'importe quelle sorte d'entreprise à risque très élevé, du moins à notre propre manière de définir les capitaux d'entreprise. Très rarement, vous voyez une société de ce genre atteindre une capitalisation

## [Texte]

bill states something to the effect that "eventually" or "is likely to," or something of that sort so I agree with your point.

**Mr. Mahoney:** Yes. I think probably one of the major problems is that the CDC has, for eight years or so, been all things to all men and I think we are still seeing that in the evidence that is coming before the committee. I suppose part of it, at least, is built into this corporate name. Another area that you have touched on in your brief is the absence of a merchant-banking facility in Canada. Again, the CDC itself would not appear to have a merchant-banking orientation, at least not to me as I comprehend what merchant banking means. Do you think again the availability of this kind of a pool of venture capital would not perhaps be a very useful tool in the development of a merchant-banking system in Canada in the sense of joint ventures and things of that nature?

**Mr. Brown:** We hoped that one of the results of the Canada Development Corporation's wide geographical spread will be that it will be in a position to talk to other venture capital sources and other corporations who may have specific investment criteria from time to time because that is probably the largest single source of our capital for new projects in our own business, it is hoped that the Canada Development Corporation will take these projects on a joint basis to some of these other sources and say: "Look here I am going to make an investment. I have stuck my neck out, will you come along and join us?" Often, the initial enthusiastic investor can pull others in, there are now a lot of companies and venture capital firms in Canada, who will put up the last \$100,000, but it is sometimes difficult to find the ones who will put up the first \$100,000. We have had specific experience of this and in one case which I mentioned in the brief, the question of Wardair, which, before we could set up this firm we had to do much of the financing for it personally. If it had not been for an American venture capital operation who made the initial commitment, we would never, I think, have got the Canadian investors. That is what was required at the time and as soon as we had one American on board we could persuade the balance of the Canadians to come along.

• 1715

**Mr. Mahoney:** Well, I am a little vague on the Canadian ownership requirement for licences under the Air Transport provisions now, so I will not go into that. You obviously succeeded in getting around something. Another area that has been very much in the mind of some people at least and you have underlined it in your brief, is this business of the regional, not in terms of regional economic expansion, but in terms of regional availability. There have been, of course, a number of suggestions that the head office of this Canada Development Corporation should be established elsewhere than in central Canada and your own city of Vancouver has probably been mentioned more frequently than any other particular location. If it is adopted there will probably be some difficulty in deciding just which is the most appropriate place. I would like to underline my agreement with what I take your position is, that regardless of head office which may

## [Interprétation]

de 1 million de dollars. Je crois que le bill précise quelque chose à cet effet ce n'est qu'éventuelle ou vraisemblable, ou quelque chose de ce genre. C'est pourquoi je suis d'accord avec vous.

**M. Mahoney:** Oui. Je pense sans doute que l'un des plus grands problèmes de la CDC c'est que pendant huit années elle a été le centre de toutes choses, pour de nombreuses personnes. Nous en voyons la preuve tous les jours devant le Comité. Je pense qu'une partie de cela au moins se trouve dans son nom de société. Un autre domaine que vous avez abordé dans votre exposé fait l'absence de facilités bancaires marchandes au Canada. Une fois de plus la CDC elle-même ne semble pas avoir une orientation dans ce sens, pas pour moi tout au moins pour le sens que j'y attache. Ne pensez-vous pas que la disponibilité de capitaux d'entreprise ne serait pas un moyen utile dans le développement d'un système bancaire marchand au Canada dans le sens d'entreprises conjointes et de choses de ce genre?

**M. Brown:** Nous espérons que l'un des résultats de la Société de développement du Canada large étendue géographique sera en mesure de prendre d'autres sources de capitaux d'entreprises et d'autres corporations qui peuvent avoir des principes d'investissement particulier de temps à temps parce que c'est probablement la plus large source unique de notre capital pour des nouveaux projets dans notre nouvelle entreprise. Nous espérons que la CDC entreprendra ces projets sur une base conjointe avec certaines des autres sources et elle dira: «Je vais faire un investissement, voulez-vous vous joindre à moi?» Souvent, le premier investisseur, enthousiaste, en attire d'autres, il y a maintenant plusieurs sociétés et maisons d'investissements au Canada, qui investiront le dernier \$100,000, mais il est parfois difficile de trouver ceux qui investiront le premier \$100,000. Nous avons eu sur ce point une expérience bien pertinente et dans un cas que j'ai mentionné dans le mémoire, la question de Wardair, qui avant que nous puissions établir cette société, nous avons dû y appliquer beaucoup de notre argent personnel. N'eût été d'une transaction de l'*American venture capital* qui a fait le placement initial, nous n'aurions jamais pu, je crois, rallier les investisseurs canadiens. C'était ce dont nous avions besoin dans le temps et dès que nous avons eu un Américain comme membre du conseil, nous avons su persuader le reste des Canadiens de se rallier à notre cause.

**M. Mahoney:** Je ne connais pas très bien les conditions de possession qu'on pose au Canada pour l'obtention d'un permis en vertu des dispositions du transport aérien, aussi je n'entrerai pas dans ce sujet. Manifestement, vous avez su contourner quelque chose, un autre domaine qui laisse songeur nombre de gens, et vous l'avez signalé dans votre mémoire, c'est cette affaire du régional, non pas aux termes de l'expansion économique régionale mais aux termes de la disponibilité régionale. Il y a eu assurément nombre de suggestions à l'effet que le bureau principal de cette corporation de développement du Canada doit être établi dans le centre du Canada et votre propre ville de Vancouver a été à ce titre mentionnée probablement plus souvent qu'aucune autre localité. Si cette suggestion est adoptée, il y aura probablement quelque difficulté à décider quel est au juste l'endroit qui convient le mieux. J'aimerais souscrire d'ambles à ce que



## [Text]

not be too important at all, the importance is to have a good dispersal of regional offices that have a great deal of discretion in what they do and how they operate.

**Mr. Brown:** I agree.

**Mr. Mahoney:** Thank you, Mr. Chairman.

**The Chairman:** Mr. Brown, in your whole presentation you have placed some caution on the appointment of directors. If I remember, you said that you were afraid that the same directors or their friends might be appointed to the Board of Directors, and I therefore refer you to Clause 40(1) of the Bill:

Clause 40(1) Notwithstanding any provision of Part 1 of the *Canada Corporations Act*, the Minister of Finance may, with the approval of the Governor in Council, annually appoint not more than four...

This would mean that the Board of Directors will have between 18 to 21 directors and that if the government is willing to appoint only four directors, the other 14 or the other 17 may be appointed by the shareholders. As you are aware the Minister of Finance said that for a certain time, maybe four, five or six years, the only shareholder of the CDC will be the government and since it is the case a Deputy Minister will be appointed who will act as director of the corporation without any right of votes. Say clause 40 does not give you any safety since you are afraid the same director will be appointed year after year, you mentioned, that no director should be appointed for more than five years. I do not remember whether you said he should be allowed another mandate but you said no director should be allowed to recommend the appointment of a new director. I think you said that in your oral representation.

• 1720

**Mr. Brown:** Mr. Chairman, that is correct and we made the same point in the written presentation. Our understanding of the bill is that once the public is invited to invest in the Corporation, no group—I forget the specific wording—can hold more than 3 per cent of the shares of the Corporation. The rate of 3 per cent is not enough to effect the election or the defeat of a director. Further, my understanding is that if this Corporation is run in accordance with normal commercial practice, prior to the annual general meeting when proxy notices are sent around notifying the suggestion for election to the board of directors, it in fact, will most likely be the board of directors that will suggest who they will be again for the following year.

**The Chairman:** Is that the practice in the financial world?

**Mr. Brown:** Mr. Chairman, I believe so. And I believe most major corporations in the country are effectively self-perpetuating in terms of their board of directors. I think the banks are an example in which no person or corporation is allowed to own more than 10 per cent of the shares of a bank. The board of directors effectively

## [Interpretation]

je crois être votre opinion, à l'effet que en dépit du fait que le bureau principal n'a peut-être pas beaucoup d'importance, il est toutefois important d'avoir une bonne distribution de bureaux régionaux et d'avoir une bonne dose de discrétion à l'égard de ce qu'on fait et de notre façon de procéder.

**M. Brown:** J'en conviens.

**M. Mahoney:** Merci, monsieur le président.

**Le président:** Monsieur Brown, dans votre mémoire vous nous invitez à soigner la nomination des directeurs. Si je me souviens bien, vous craigniez que les mêmes directeurs ou leurs amis soient nommés au Conseil de direction et je vous réfère donc à l'article 40(1) de ce bill:

Article 40(1) Nonobstant toute disposition de la Partie 1 ou de la Loi sur les corporations canadiennes, le ministre des Finances peut chaque année, avec l'approbation du gouverneur en conseil nommer au plus quatre...

Ce qui signifie que le Conseil des directeurs comptera entre 18 et 21 membres et que si le gouvernement désire en nommer seulement quatre, les autres 14 ou les autres 17 peuvent être nommés par les actionnaires. Vous n'ignorez pas que le ministre des Finances a dit que, pour un certain temps, peut-être quatre, cinq ou six ans, le seul actionnaire de la Corporation de développement du Canada sera le gouvernement et dans ces conditions, un sous-ministre sera nommé pour agir à titre de directeur de la Corporation sans droit de vote aucun. Dites que l'article 40 ne vous rassure pas vu que vous craignez que le même directeur soit nommé année après année, vous avez mentionné, qu'aucun directeur ne devrait être nommé pour un mandat de plus de cinq ans. Je ne me rappelle pas si vous avez dit qu'on devrait lui accorder un autre mandat, mais vous avez dit qu'un directeur ne devrait pas avoir le droit de recommander la nomination d'un nouveau directeur. Je crois que vous avez dit cela dans votre représentation orale.

**M. Brown:** Monsieur le président, c'est exact, et nous avons dit la même chose dans la présentation écrite. D'après nous, le bill stipule qu'une fois que le public est invité à investir dans la Société, aucun groupe (je ne me rappelle pas du terme exact) ne peut détenir plus de 3 p. 100 des actions de la Société. Le taux de 3 p. 100 n'est pas suffisant pour causer l'élection ou la défaite d'un directeur. D'ailleurs, je crois comprendre que si cette Société est gérée selon les pratiques commerciales normales, la réunion générale annuelle lorsque les avis de vote par procuration sont circulées avec la liste de noms des candidats suggérés pour le conseil d'administration, c'est en fait le conseil d'administration lui-même qui va probablement suggérer qui ils favoriseront pour l'année suivante.

**Le président:** Est-ce que c'est la pratique dans le monde financier?

**M. Brown:** Monsieur le président, je le crois. Et je crois que la plupart des grandes sociétés au pays se perpétuent, en fait, en ce qui a trait à leur conseil d'administration. Je crois que les banques représentent un exemple où aucun individu ni société n'a le droit de posséder plus de 10 p. 100 des actions d'une banque. En fait, le conseil

[Texte].

elects itself one year after the next and if there are any vacancies, the people who decide who shall fill the vacancy are basically the directors.

**The Chairman:** Are your apprehensions on a long-term basis, Mr. Brown? I ask this because I doubt very much that within 10 years the public sector will be the major holder of shares in the Canada Development Corporation. It will be the government for many, many years to come. Even if Clause 40 gives the authorization to the government to have only four directors on the board of directors it does not mean that the government cannot elect more.

**Mr. Brown:** Mr. Chairman, I presume that is what this clause says. I frankly do not understand it. I have certain difficulty in understanding exactly how it reads. But, if it means that while the government holds the majority of the shares of the Corporation, it can effectively completely replace the board of directors, then, I think the direction of the Corporation can be easily affected by change in government. I am not sure that that is wrong. It all depends on the political objectives of the party that is elected at the time and the decision of the public to elect them will presumably be partly borne by their attitudes toward the Canada Development Corporation. But I am concerned that if the directors are representatives of the already very much interlocking scene of Canadian directorships where there are concentrations of power, we may end up with a greater concentration of powers as a result of this throughout the whole Canadian economic scene. This will be a very large corporation.

**The Chairman:** I think you are saying that you would like to see in the bill a temporary period for any director.

**Mr. Brown:** Yes.

**The Chairman:** I think you mentioned in your oral presentation the term of five years; however, I do not remember whether such a director would be entitled to another mandate of five years.

**Mr. Brown:** Mr. Chairman, we were perhaps not very clear in how the brief read; we meant that every director be subject to re-election every year but that under no circumstance should any director be allowed to serve for more than five years and that is it. He cannot be a director again. That was our suggestion. We went further though, and this is a little...

● 1725

**The Chairman:** Mr. Brown, do you not think that may weaken the possibility of the Corporation finding very good administrators, especially in the executive branch? If they know they will be there for five years only, some people may hesitate to come to the Corporation.

**Mr. Brown:** Mr. Chairman, I think in that sense we made an error. We have since rethought that; the executive members of the management of the Corporation, who should maybe be three or four of the total of the directors, should be exempt from this replacement. I was really meaning outside directors; the internal directors

[Interprétation]

d'administration se réélit d'année en année, et s'il y a des postes vacants, ce sont généralement les directeurs qui décident qui comblera la place vacante.

**Le président:** Est-ce que vos craintes sont à long terme, monsieur Brown? Je vous demande cela parce que je ne crois pas que d'ici 10 ans le secteur public possèdera la majorité des actions de la Société de développement du Canada. Ce sera le gouvernement qui détiendra, d'ici bon nombre d'années, la majorité des actions. Même si l'article 40 autorise le gouvernement de n'avoir que quatre directeurs au conseil d'administration, cela ne veut pas dire que le gouvernement ne peut pas en élire un plus grand nombre.

**M. Brown:** Monsieur le président je suppose que c'est ce que stipule cet article. Franchement, je ne le comprends pas. J'ai de la difficulté à comprendre exactement le sens de cet article. Mais, si l'article stipule que pendant que le gouvernement détient la majorité des actions de la Société il peut, en effet, remplacer entièrement le conseil d'administration, alors je crois que l'orientation de la Société peut être affectée facilement par un changement de gouvernement. Je ne suis pas convaincu que cela ne soit pas correct. Cela dépend des objectifs politiques du parti qui est élu à l'époque, et la décision du public de les élire reflétera supposément en partie leur attitude envers la Société de développement du Canada. Mais ce qui me préoccupe, c'est que si les directeurs sont des représentants d'autres sociétés où les postes de directeurs s'emboîtent, nous finirons par avoir une plus grande concentration de pouvoirs à travers toute l'économie canadienne. Il s'agira ici d'une très grande société.

**Le président:** Je crois que vous voudriez que l'on stipule dans le bill qu'un directeur ne peut détenir son poste que durant un temps limité.

**M. Brown:** Oui.

**Le président:** Je crois que vous avez parlé d'un terme de 5 ans dans votre présentation orale, toutefois, je ne me rappelle pas si un directeur aurait le droit d'accepter un autre mandat de 5 ans.

**M. Brown:** Monsieur le président, nous n'avions peut-être pas une idée trop claire au sujet du mémoire; ce que nous avons voulu dire c'est que tout directeur est sujet à réélection chaque année mais que dans aucune circonstance un directeur devrait avoir le droit de servir plus de 5 ans. Il ne peut pas redevenir un directeur. C'était là notre suggestion. Pourtant, nous sommes allés plus loin, et ceci est un peu...

**Le président:** Monsieur Brown, ne pensez-vous pas que cela pourrait affaiblir la possibilité qu'aurait la corporation de trouver de très bons administrateurs, spécialement, dans la branche d'exécution? S'ils savent qu'ils seront là pour 5 ans seulement, certaines personnes peuvent éviter d'entrer dans la corporation.

**M. Brown:** Monsieur le président, je pense en ce sens que nous avons fait une erreur. Nous avons depuis repensé à cela; les membres exécutifs de la gestion de la corporation, qui devraient être peut-être trois ou quatre parmi le total des directeurs, devraient être exempts de ce remplacement. Je pensais en réalité aux directeurs de



[Text]

presumably are solely concerned with this Corporation and do not have interlocking directorships elsewhere.

**The Chairman:** I understand that one of your specialties is to find capital for new ventures. Today where are the possibilities to find capital for new ventures according to your experience?

**Mr. Brown:** Mr. Chairman, it very much depends on the type of business and it depends on its geographical location. There are approximately 30-odd—it is difficult to define them—firms who call themselves venture capital institutions in Canada.

**The Chairman:** Are they playing the same role as merchants banks in England?

**Mr. Brown:** To a minor extent, yes, they are. They all have different objectives because the management of each is different and their ownership is different. They do not all operate under the same internal rules as to the type of investment they want. In my opinion there are only about two or three in the country, who are real venture capitalists, who will take big risks on new ventures.

**The Chairman:** Would you say that at present it is a weakness of our financial will that we do not have more possibility for new ventures?

**Mr. Brown:** Mr. Chairman, I would say that if one feels it is desirable to have Canadians make investments in ventures of this type, then there is definitely a gap. Our experience is that we may not find the money in Canada; we may not find the money even if it is in Canada from a Canadian corporation. Generally speaking it is available, but it may be from an American source.

**The Chairman:** Mr. Brown, you say that it may not be available from a Canadian source but it may be available from an American source. Are you saying that the American source will have that feasibility because of a law that they have in the United States? If my recollection is correct I understand there are such institutions in the United States that when they make loans to new ventures they can borrow from the Federal Reserve or something like that.

**Mr. Brown:** Mr. Chairman, I think the basic reason for the interest of American—and I should have made that foreign too, rather than just to say American—venture capital operations in this country is their relative size compared to those operating here; they are much larger. An investment which might be very significant for a Canadian operation may be relatively insignificant for an American one which may already be many times the size of the Canadian operation. I am not that clear with the exception of some of the features of the Edge Act as to whether there are any specific tax incentives or advan-

[Interpretation]

l'extérieur; les directeurs internes à ce qui semble sont seulement concernés par cette corporation et n'ont pas de poste de direction ailleurs.

**Le président:** Je comprends que l'une de vos spécialités est de trouver des capitaux pour de nouvelles entreprises. Aujourd'hui où se trouvent les possibilités de trouver du capital pour de nouvelles entreprises, selon votre expérience?

**M. Brown:** Monsieur le président, cela dépend beaucoup du genre d'affaire et dépend également de son emplacement géographique. Il y a approximativement 30—il est difficile de les définir—firmes qui s'appellent des institutions des capitaux d'entreprises au Canada.

**Le président:** Jouent-elles le même rôle que les banques commerciales en Angleterre?

**M. Brown:** Jusqu'à un certain point, oui. Elles ont toutes différents objectifs parce que la gestion de chacune est différente et que leur propriété est différente. Elles ne fonctionnent pas en vertu des mêmes règlements internes en ce qui concerne le genre d'investissements qu'elles désirent. Selon moi il y en a seulement deux ou trois dans le pays, qui sont des capitalistes véritables d'entreprises, et qui prendront de grands risques sur des nouvelles entreprises.

**Le président:** Voulez-vous dire qu'à l'heure actuelle c'est une faiblesse de notre volonté financière, que nous n'ayons pas davantage de possibilités pour des nouvelles entreprises?

**M. Brown:** Monsieur le président, je dirais que si l'on pense qu'il est souhaitable que les Canadiens fassent des investissements dans des entreprises de ce genre, et bien, il y a véritablement un vide. Notre expérience est que nous ne pouvons pas trouver de l'argent au Canada; nous ne pouvons pas trouver l'argent même si c'est au Canada et qu'il provient d'une société canadienne. Généralement parlant on peut se le procurer mais cela peut être de source américaine.

**Le président:** Monsieur Brown, vous dites qu'on ne peut pas se le procurer de source canadienne mais qu'on peut se le procurer de source américaine. Dites-vous que la source américaine aura cette possibilité à cause d'une loi qu'ils ont aux États-Unis? Si mes souvenirs sont exacts, je comprends qu'il y a des institutions aux États-Unis qui quand elles font des prêts à de nouvelles entreprises, peuvent emprunter à la *Federal Reserve* ou à quelque chose comme cela.

**M. Brown:** Monsieur le président, je pense que la raison fondamentale de l'intérêt des opérations de capitaux d'entreprises américaines—et je devrais avoir dit également étrangers plutôt que de dire simplement américains, dans ce pays est leur taille relative comparée à ceux qui fonctionnent ici. Elles sont beaucoup plus grandes. Un investissement qui pourrait être très important pour une entreprise canadienne peut être relativement sans importance pour une entreprise américaine qui peut avoir plusieurs fois la dimension de l'entreprise canadienne. Je ne m'y connais pas suffisamment sauf en ce

[Texte]

tages to American venturists purchasing investments outside the country.

**The Chairman:** Mr. Brown, if the opportunity is the only motive for foreign investment, then the possibilities for the small entrepreneur will be very, very narrow. I doubt very much if foreign investors would be interested in a new venture requiring capital of \$100,000, \$250,000 or less. I agree that the possibilities are much larger for a venture of \$1 million or more. I am also interested in the small entrepreneur.

**Mr. Brown:** Mr. Chairman, there are a number of American-supported venture capital firms operating in Canada.

• 1730

The First National City Bank has a wholly-owned venture capital firm operating in Canada which will make investments of that size. We are aware of a fair number of associates of American SBIC, Small Business Investment Corporations, who will make relatively small investments as will the Edge Act subsidiaries of some of the larger American commercial banks. They are, in fact, very aggressive in this area and call upon us frequently.

**The Chairman:** When you say investment, would it be a portfolio or controlled investment?

**Mr. Brown:** I would typify it as a private investment. The Edge Act subsidiaries are restricted by law not to make purchases of control positions. They have to make minority purchases. Some of the SBIC associates have no such restriction nor do some of the subsidiaries or associates of other foreign financial corporations operating in the country, English ones included.

**The Chairman:** Thank you, Mr. Brown. On behalf of the members of this Committee, my thanks for the presentation of your brief, your oral presentation, your replies to the questions directed to you, and for taking the time to come from Vancouver to appear before this Committee.

**Mr. Brown:** Thank you, sir.

**The Chairman:** Thank you.

Gentlemen, the Committee will adjourn till next Tuesday at 11 a.m., room 209, when we will have another group of three witnesses before the Committee. They will be the Canadian Chamber of Commerce, Canadian Bar Association, and a political association.

And again, Mr. Brown, thank you very much, and Mr. Roberts, and members of the Committee.

[Interprétation]

qui concerne certains traits de la loi *Edge* quant à savoir s'il y a des stimulants ou des avantages en matière d'impôts précis pour les entrepreneurs américains qui achètent des investissements en dehors du pays.

**Le président:** Monsieur Brown, si l'opportunité est le seul motif de l'investissement étranger, et bien, les possibilités des petits entrepreneurs seront très étroites. Je ne crois pas que les investisseurs étrangers seraient intéressés dans une nouvelle entreprise demandant \$100,000 ou \$250,000 ou moins de capitaux. Je suis d'accord que les possibilités sont beaucoup plus importantes pour une entreprise de 1 million de dollars ou plus. Je suis aussi intéressé par les petits entrepreneurs.

**M. Brown:** Monsieur le président, il y a un certain nombre de firmes de capitaux d'entreprises appuyées par les Américains qui fonctionnent au Canada.

La *First National City Bank* a une entreprise financière en propre qui fonctionne au Canada qui ferait des investissements de cette importance. Nous savons qu'il y a un bon nombre d'associés du SBIC américain, *Small Business Investment Corporations* qui font de petits investissements comme les filiales de l'*Edge Act* de certaines des grandes banques commerciales américaines. Elles sont très dynamiques dans ce domaine et communiquent avec nous très fréquemment.

**Le président:** Lorsque vous parlez d'investissement s'agit-il d'un ministère ou d'un investissement contrôlé?

**M. Brown:** Je dirais qu'il s'agit d'un investissement privé. Les filiales du *Edge Act* ne peuvent faire d'achat de postes contrôlés en vertu de la loi. Elles ne peuvent faire que des achats mineurs. Certains associés SBIC ne sont pas compris dans ces restrictions non plus que certaines filiales ou associés d'autres sociétés financières étrangères fonctionnant dans le pays, y compris les filiales anglaises.

**Le président:** Merci monsieur Brown. Au nom des membres du Comité, je vous remercie de votre mémoire, votre présentation et les réponses que vous avez données à nos questions et d'avoir pris la peine d'être venu de Vancouver pour comparaître devant notre Comité.

**M. Brown:** Merci monsieur.

**Le président:** merci.

Messieurs, le Comité ajourne jusqu'à mardi prochain à 11 heures, pièce 209 alors que nous aurons trois autres témoins à entendre. Il s'agit de la Chambre canadienne de commerce, de l'Association du Barreau canadien et d'une association politique.

Encore une fois, merci monsieur Brown et M. Roberts ainsi que les membres du Comité.





HOUSE OF COMMONS

Issue No. 42

Tuesday, May 18, 1971

Chairman: Mr. Gaston Clermont

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule no 42

Le mardi 18 mai 1971

Président: M. Gaston Clermont

Government  
Publications

*Minutes of Proceedings and Evidence  
of the Standing Committee on*

## **Finance, Trade and Economic Affairs**

*Procès-verbaux et témoignages  
du Comité permanent des*

## **Finances, du Commerce et des Questions économiques**

RESPECTING:

Bill C-219, An Act to establish the  
Canada Development Corporation

CONCERNANT:

Le Bill C-219, Loi établissant la  
Corporation de développement du Canada

WITNESSES:

(See Minutes of Proceedings)

TÉMOINS:

(Voir les procès-verbaux)



Third Session

Twenty-eighth Parliament, 1970-71

Troisième session de la

vingt-huitième législature, 1970-1971



STANDING COMMITTEE ON FINANCE, TRADE  
AND ECONOMIC AFFAIRS

*Chairman:* Mr. Gaston Clermont

*Vice-Chairman:* Mr. Robert Kaplan

Messrs.

Blair  
Burton  
Cafik  
Danforth  
Downey  
Gauthier

Gillespie  
Howard (*Okanagan*  
*Boundary*)  
Lambert (*Edmonton*  
*West*)

COMITÉ PERMANENT DES FINANCES, DU  
COMMERCE ET DES QUESTIONS ÉCONOMIQUES

*Président:* M. Gaston Clermont

*Vice-président:* M. Robert Kaplan

Messieurs

Latulippe  
Lind  
Mahoney  
Noël  
Ritchie

Rock  
Saltzman  
Schumacher  
Trudel—(20).

(Quorum 11)

*Le greffier du Comité*

Robert Normand

*Clerk of the Committee*

Pursuant to S.O. 65(4)(b)

Mr. Schumacher replaced Mr. McCleave, on May 18, 1971.

Mr. Gillespie replaced Mr. Leblanc (*Laurier*), on May 18, 1971.

Conformément à l'article 65(4) b) du Règlement

M. Schumacher remplace M. McCleave, le 18 mai 1971.

M. Gillespie remplace M. Leblanc (*Laurier*), le 18 mai 1971.

## MINUTES OF PROCEEDINGS

Tuesday, May 18, 1971  
(54)

[Text]

The Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs met at 11:10 a.m. this day, the Chairman, Mr. Gaston Clermont presiding.

*Members present:* Messrs. Blair, Cafik, Clermont, Downey, Howard (*Okanagan Boundary*), Kaplan, Latulippe, Lind, Mahoney, Noël, Ritchie and Saltsman—(12).

*Witnesses: From the Canadian Chamber of Commerce:* Mr. O. Tropea Chairman, Public Finance and Taxation Committee; Professor E. H. Maher, Member of the Committee; Mr. H. Hemens, Member of the Committee; Mr. W. J. McNally, Manager, Government Relations Department; Mr. C. H. Scofield, General Manager.

The Committee resumed its consideration of Bill C-219, An Act to establish the Canada Development Corporation and continued hearing briefs, oral and/or written.

The Chairman introduced Mr. Tropea, who in turn introduced other members of the delegation and then proceeded to make an opening statement. He was questioned thereon, assisted in his answers by other members of the Canadian Chamber.

The Chairman thanked the witnesses for the evidence given and they were allowed to withdraw.

At 12:43 o'clock p.m., the Committee adjourned until 3:30 o'clock p.m., this afternoon.

#### AFTERNOON SITTING (55)

The Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs reconvened at 3:40 o'clock p.m., this afternoon, the Chairman, Mr. Gaston Clermont, presiding.

*Members present:* Messrs. Blair, Clermont, Downey, Kaplan, Leblanc (*Laurier*), Mahoney, Noël, Schumacher—(8).

*In Attendance:* Mr. Patrick Mahoney, Parliamentary Secretary to the Minister of Finance.

*Witnesses: From the Canadian Bar Association:* Mr. Ronald Merriam, Q.C., Executive Director; Mr. James Arnett, Chairman, Special Committee; Mr. Samuel R. Baker, Member.

The Committee resumed its consideration of Bill C-219, An Act to establish the Canada Development Corporation and continued to hear briefs.

The Chairman introduced Mr. Merriam and other members of the Canadian Bar Association. Mr. Merriam made an opening statement on the Bill assisted by Messrs. Arnett and Baker and they were questioned thereon.

After questioning the Chairman thanked the witnesses for the evidence given and they were allowed to retire.

At 5:03 o'clock p.m., the Committee adjourned until 8:00 o'clock p.m. this evening.

23861—1½

## PROCÈS-VERBAL

Le mardi 18 mai 1971.  
(54)

[Traduction]

Le Comité permanent des finances, du commerce et des questions économiques se réunit ce matin à 11 h 10. Le président, M. Gaston Clermont, occupe le fauteuil.

*Députés présents:* MM. Blair, Cafik, Clermont, Downey, Howard (*Okanagan Boundary*), Kaplan, Latulippe, Lind, Mahoney, Noël, Ritchie et Saltsman—(12).

*Témoins: De la Chambre de commerce du Canada:* MM. O. Tropea, président, finance publique et Comité de l'impôt; le professeur E. H. Maher, membre du Comité; H. Hemens, membre du Comité; W. J. McNally, gérant, département des relations gouvernementales et C. H. Scofield, gérant général.

Le Comité reprend l'étude du Bill C-219, Loi établissant la Corporation de développement du Canada et continue d'entendre les mémoires oraux ou écrits.

Le président présente M. Tropea qui à son tour présente les autres membres de la délégation; il fait ensuite une déclaration. Il répond ensuite aux questions avec l'aide d'autres membres de la Chambre de commerce du Canada.

Le président remercie les témoins qui se retirent.

A 12 h 43 de l'après-midi, le Comité suspend ses travaux jusqu'à 3 h 30 de l'après-midi.

#### SÉANCE DE L'APRÈS-MIDI (55)

Le Comité permanent des finances, du commerce et des questions économiques reprend ses travaux à 3 h 40 de l'après-midi. Le président, M. Gaston Clermont, occupe le fauteuil.

*Députés présents:* MM. Blair, Clermont, Downey, Kaplan, Leblanc (*Laurier*), Mahoney, Noël, Schumacher—(8).

*Compareait:* M. Patrick Mahoney, secrétaire parlementaire du ministre des Finances.

*Témoins: De l'Association du Barreau canadien:* MM. Ronald Merriam, c.r., directeur exécutif; James Arnett, président, Comité spécial et Samuel R. Baker, membre.

Le Comité reprend l'étude du Bill C-219, Loi établissant la Corporation du développement du Canada et continue d'entendre les mémoires.

Le président présente M. Merriam et d'autres membres de l'Association du Barreau canadien. M. Merriam fait une déclaration sur le bill et répond aux questions avec l'aide de M. Arnett et Baker.

Après la période des questions, le président remercie les témoins qui se retirent.

A 5 h 03 de l'après-midi, le Comité suspend ses travaux jusqu'à 8 h du soir.



## EVENING SITTING

(56)

The Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs reassembled at 8:10 o'clock this evening, the Chairman, Mr. Gaston Clermont presiding.

*Members present:* Messrs. Clermont, Gillespie, Kaplan, Latulippe, Lind, Mahoney, Noël, Ritchie and Trudel—(19).

*Other members present:* Messrs. Roberts and Weatherhead, M.P.'s.

*Witnesses: From the Toronto and District Liberal Association:* Mrs. Claire McLaughlin, Chairman, Policy Committee; Mr. Jim Conrad, P. Eng., Dip. Bus. Ad.; Mr. Robert Grasley; Mr. Ken Blowatt, P. Eng., M.B.A.

The Committee resumed its consideration of Bill C-219, An Act to establish the Canada Development Corporation and continued to hear briefs.

The Chairman introduced Mrs. McLaughlin who in turn introduced other members of the delegation and then proceeded to make an opening statement assisted by other members of the Association.

The Association made available to Members of the Committee a document entitled "Analyzing Overseas Investments", reprinted from Harvard Business Review, May-June 1966.

In accordance with a motion passed at a meeting held on Wednesday, October 28, 1970, the following documents are printed as appendices to this day's Minutes of Proceedings and Evidence.

- a) Exhibit I—Example of Elements of projected return from an Overseas Industrial Investment (*tabled in English only*). (Published in the revue entitled "Analyzing Overseas Investments." (See Appendix S)
- b) A proposed Thesis of Organization for the Canada Development Corporation (*tabled in English only*). (See Appendix T)
- c) Brief submitted by the Toronto and District Liberal Association. (*submitted in English only*). (See Appendix U)

The Chairman thanked the witnesses for the evidence given and they were allowed to withdraw.

At 10:18 o'clock p.m. the Committee adjourned to the call of the Chair.

## SÉANCE DU SOIR

(56)

Le Comité permanent des finances, du commerce et des questions économiques se réunit à nouveau à 8 h 10 du soir. Le président, M. Gaston Clermont, occupe le fauteuil.

*Députés présents:* MM. Clermont, Gillespie, Kaplan, Latulippe, Lind, Mahoney, Noël, Ritchie et Trudel—(9).

*Autres députés présents:* MM. Roberts et Weatherhead.

*Témoins: De l'Association libérale de Toronto et du district:* M<sup>me</sup> Claire McLaughlin, présidente, Comité des politiques; MM. Jim Conrad, ingénieur professionnel, diplômé en administration financière; Robert Grasley; Ken Blowatt, ingénieur professionnel, M.B.A.

Le Comité reprend l'étude du Bill C-219, Loi établissant la Corporation de développement du Canada et continue d'entendre des mémoires.

Le président présente M<sup>me</sup> McLaughlin qui, à son tour, présente les autres membres de la délégation et fait ensuite une déclaration avec l'aide d'autres membres de l'Association.

L'Association fournit aux députés du Comité un document intitulé «Analyse des investissements outre-mer», tiré de la revue *Harvard Business*, mai-juin 1966.

Conformément à une motion adoptée lors de la séance du mercredi 28 octobre 1970, les documents suivants sont imprimés en appendices aux procès-verbaux et témoignages de ce jour.

- a) Pièce 1—exemple des éléments des recettes prévues à partir des investissements dans l'industrie outre-mer (*déposé en anglais seulement*). (Publié dans la revue intitulée «Analyse des investissements outre-mer.» (Voir appendice S)
- b) Projet d'organisation pour la Corporation de développement du Canada (*déposé en anglais seulement*). (Voir appendice T)
- c) Mémoire présenté par l'Association libérale de Toronto et district. (*Soumis en anglais seulement*). (Voir appendice U)

Le président remercie les témoins et ceux-ci se retirent.

A 10 h 18 du soir, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

*Le greffier du Comité*

Robert Normand

*Clerk of the Committee*

## EVIDENCE

*(Recorded by Electronic Apparatus)*

Tuesday, May 18, 1971

● 1111

*[Texte]*

**The Chairman:** Gentlemen, this morning we have for consideration Bill C-219, An Act to establish the Canada Development Corporation. As witnesses we have representatives of the Canadian Chamber of Commerce. On my right is, Mr. O. Tropea, Chairman, Public Finance and Taxation Committee and I will ask him to introduce the other members of his group and I will suggest to the members and to the witnesses when they talk to address themselves to the microphone please. Mr. Tropea.

**Mr. O. Tropea (Chairman, Public Finance and Taxation Committee, Chamber of Commerce):** I have with me today: Mr. C. H. Scofield, General Manager of the Canadian Chamber of Commerce on my right; Mr. E. H. Peck, member of the Public Finance Committee; Professor E. D. Maher from the University of New Brunswick who has been an adviser to the committee; Mr. Harry Hemens, Q.C.; Mr. D. J. Gibson, manager of the Policy Department of the Canadian Chamber; and Mr. W. J. McNally, manager of Government Relations Department.

**The Chairman:** Thank you, sir. No doubt Mr. Tropea you have opening remarks and any questions directed to you as spokesman of the group, if you prefer someone else to reply to that question you are welcome to transfer the question.

**Mr. Tropea:** Thank you, Mr. Chairman. As chairman of the committee responsible for reviewing the provisions of Bill C-219, I wish to express the Chamber's appreciation for the opportunity of discussing our brief with members of the standing committee.

It should be noted, Mr. Chairman, that members of our committee are drawn from a variety of industrial corporations associated with the Chamber. In addition, we sought advice and assistance from a number of individuals and organizations possessing specialized knowledge concerning certain aspects of the bill.

Before considering the brief, Mr. Chairman, I would like to make the Chamber's position clear. You are no doubt aware that the Chamber is on record in correspondence with the various ministers of finance over the years, and in official policy statements, as being opposed to the concept of the CDC on the basis that it has not been demonstrated that there is an economic requirement for such an organization nor that its proposed methods of financing or operating are practical.

● 1115

We are not here today to advance these arguments; rather the executive council of the Chamber has taken the position that if the CDC is to be established, the Chamber desires to co-operate fully in the achievement of legislation that will be as satisfactory as possible. In

## TÉMOIGNAGES

*(Enregistrement électronique)*

Le mardi 18 mai 1971

*[Interprétation]*

**Le président:** Messieurs, nous étudions ce matin le Bill C-219, loi établissant la Corporation de développement du Canada. Comme témoins, nous avons des représentants de la Chambre de Commerce du Canada. A ma droite, se trouve M. Tropea, président du comité sur les finances publiques et la Taxation et je lui demanderais de présenter les autres membres de son groupe; je demanderais également aux députés et aux témoins de bien vouloir parler dans le micro. Monsieur Tropea.

**M. O. Tropea (président du Comité sur les Finances publiques et la Taxation, Chambre de Commerce du Canada):** Mes collègues sont MM. C. H. Scofield, directeur général de la Chambre de Commerce du Canada, E. H. Peck, membre du Comité sur les Finances publiques, E. D. Maher, de l'Université du Nouveau-Brunswick, conseiller du comité, Harry Hemens, c.r., D. J. Gibson, directeur du département des politiques de la Chambre de Commerce du Canada et W. J. McNally, directeur du Département des Relations avec le Gouvernement.

**Le président:** Merci. Monsieur Tropea, vous avez sans doute des déclarations préliminaires; je vous fais remarquer également que vous pouvez transmettre ces questions qui vous seront posées en tant que porte-parole du groupe à quelqu'un d'autre si vous le désirez.

**M. Tropea:** Merci, monsieur le président. En tant que président du comité chargé d'étudier les dispositions du Bill C-219, je tiens à vous remercier au nom de la Chambre de cette possibilité de discuter de notre mémoire avec les membres du comité permanent.

Je souligne le fait, monsieur le président, que les membres de notre comité viennent des différentes sociétés industrielles qui ont des liens avec la Chambre de Commerce. Nous avons également demandé l'avis et l'aide d'un certain nombre de particuliers et d'organismes ayant des connaissances particulières sur certains aspects du bill.

Avant de passer au mémoire, monsieur le président, je veux établir clairement l'attitude de la Chambre de Commerce. Vous savez sans doute, que la Chambre de Commerce dans les lettres qu'elle a envoyées aux différents ministres des Finances au cours des années et dans ces déclarations officielles, et considérés comme opposés à l'idée de la Corporation de développement du Canada et qu'elle soutient qu'on n'a pas établi clairement le besoin d'un tel organisme du point de vue économique ou le fait que les méthodes opposées de financement et de fonctionnement sont pratiques.

Nous ne sommes pas ici aujourd'hui pour présenter ces raisons; le Conseil exécutif de la Chambre a décidé que si la CDC doit être établie, la Chambre désire coopérer complètement à cette législation pour que cette dernière soit aussi satisfaisante que possible. En d'autres termes,



## [Text]

other words, our objective was to produce a constructive brief that would be of assistance to this Committee in its deliberations.

The main body of the brief concentrates on a few matters of principle including some positive suggestions under the headings: investment policy, operating control, legislative consistency, marketability of shares and government participation. In addition, the brief includes a summary of the principal recommendations and an appendix which deals mainly with technical and legal considerations.

In summary, Mr. Chairman, we believe our brief points up the need for more clarity in the bill, particularly with regard to CDC objectives and policy. Yet we are very ready to admit that our recommendations are by no means precise. In fact, we are convinced that a good deal more work must be done in this area and in particular the government must make known its foreign ownership policy before a meaningful role for the CDC in furthering such policy can be stated in the bill.

Also we point out the need for more clarity regarding the extent of control or lack of control of corporations in which the CDC will invest. This is an area where, it is our belief, the greatest danger of government policy intrusion will exist. We feel that there is a need for greater simplicity in the bill and treatment of the CDC in a manner more consistent with that of other companies in the private sector under the Canada Corporations Act.

Finally, Mr. Chairman, a number of points have been raised concerning marketability of CDC shares and government participation. Here also more study may be required to achieve the ideal solutions. However eventual distribution of CDC shares to the Canadian public is intended, satisfactory marketability must indeed be assured.

With these preliminary remarks, Mr. Chairman, we are in your hands with respect to procedure.

**The Chairman:** Thank you, Mr. Tropea. I told you before that your brief will or is already printed as an appendix to today's *Proceedings* or a previous proceeding.

Questions will be directed to you as spokesman of the group but if you prefer to have someone else reply you are welcome to do so. Mr. Downey.

**Mr. Downey:** Thank you, Mr. Chairman. I certainly appreciated the brief the Chamber presented to us. I would like to get your comments, gentlemen, on a thought that was inherent in a brief presented the other day, I believe, by Schafer's in Montreal, an export firm. Do you feel there would be a place for something like the CDC with this type of participation in an export development firm, an export development area?

**Mr. Tropea:** Professor Maher, would you like to respond to that question?

**Professor E. H. Maher (Member, Public Finance and Taxation Committee, Canadian Chamber of Commerce):**

## [Interprétation]

nous voulions présenter un mémoire constructif qui pourrait aider le Comité à délibérer.

Le corps principal du mémoire concerne quelques questions de principe y compris quelques propositions positives concernant: la politique d'investissement, le contrat de l'exploitation, la cohérence législative, la commercialisation des actions et la participation du gouvernement. En outre, le mémoire comprend un résumé des principales recommandations et un appendice qui traite principalement de questions techniques et juridiques.

En résumé, monsieur le président, nous croyons que notre mémoire indique que l'on a besoin de plus d'éclaircissements dans le bill, particulièrement en ce qui concerne les objectifs de conduite de la CDC. Pourtant nous sommes tous prêts à admettre que nos recommandations ne sont aucunement précises. En fait, nous sommes convaincus qu'il faut travailler encore beaucoup dans ce domaine et en particulier que le gouvernement doit faire connaître sa politique étrangère de propriété avant que la CDC puisse jouer un rôle satisfaisant pour promouvoir une telle ligne de conduite telle qu'indiquée dans ce bill.

Nous indiquons aussi que l'on devrait éclaircir plus la question de l'étendue du contrôle ou du manque de contrôle des corporations dans laquelle la CDC va investir. C'est un domaine où nous croyons qu'il y a danger d'une intrusion de la politique gouvernementale. Nous pensons que le bill devrait être plus simple et traiter la CDC d'une façon plus logique comparativement aux autres compagnies du secteur privé qui relèvent de la loi sur les Corporations canadiennes.

En fin de compte, monsieur le président, on a soulevé un certain nombre de questions en ce qui concerne la commercialisation des actions de la CDC et sur la participation gouvernementale. Ici aussi il faudrait peut-être faire appel à plus d'études pour en arriver à des solutions idéales. Toutefois la répartition éventuelle des actions de la CDC au public canadien c'est le but final il faut assurer une commercialisation convenable.

Après ces remarques préliminaires, monsieur le président, nous nous remettons à vous en ce qui concerne la procédure à suivre.

**Le président:** Merci, M. Tropea. Je vous ai déjà dit que votre mémoire sera ou a déjà été imprimé en appendice au procès-verbal d'aujourd'hui ou des procès-verbaux antérieurs.

On vous posera des questions à titre de porte-parole du groupe et si vous préférez que quelqu'un réponde à votre place vous pouvez le faire. Monsieur Downey.

**M. Downey:** Merci, monsieur le président. J'ai très certainement apprécié le mémoire que la Chambre nous a présenté j'aimerais avoir vos remarques à ce sujet, messieurs, en ce qui concerne une idée qui était impliquée dans le mémoire présenté l'autre jour, je le crois, par une maison d'exportation à Montréal, la maison Schafer. Es-ce que vous pensez que l'on pourrait utiliser quelque chose comme la CDC en ce qui concerne ce genre de participation dans une entreprise d'expansion de l'exportation, dans un domaine d'expansion de l'exportation?

**M. Tropea:** La professeur Maher pourrait peut-être répondre à cette question?

**M. E. H. Maher (Membre du comité des Finances publiques et des Impôts, Chambre de commerce du**

## [Texte]

This is one of the areas which has not been set forth very clearly in the objectives, in other words, does the CDC have a role to play; is it expected to engage in activities which will further exports? We already have the Export Development Corporation which seems to be primarily concerned with the financing of this. If the CDC is to play some additional role, I think it would have to be some type of specific industrial development or industrial reorganization, which would develop industries that could compete in the export trade.

I believe it has been brought to the attention of the Committee, that the British created at one stage the Industrial Reorganization Corporation specifically to strengthen and reorganize certain aspects of British industry in the interests of the export trade. The CDC bill does not seem to have focused particularly on this, although I noticed that Mr. O'Connell in some of his comments in the House did refer to the corporation carrying out entrepreneurial functions and I presume this would be something which it might do.

These are some of the things that the Chamber would like to have seen spelled out more specifically possibly in the nature of a white paper so that we would have a better appreciation of just what the government has in mind for this corporation.

**Mr. Downey:** With, I suppose, what you might term the capital means of production gradually getting out of the hands of a great number of the people, and we have a quite evident need to develop some sort of a second-income plan, do you foresee the CDC as being useful in developing a second-income plan for Canadians through participation in the stock shareholdings?

• 1120

**Professor Maher:** I do not think shareholdings for the average person are likely to be sufficiently significant to be considered as a second income. Clearly, there is the intention to use CDC as some type of investment company presumably to provide diversification in investments and thus perform to some extent the same functions as other types of investment companies and this may appeal more specifically to the smaller investor. But I think the amount of income is relatively modest.

**Mr. Downey:** You do not feel it could fulfil a role in this area.

**Professor Maher:** Not in all likelihood.

**Mr. Downey:** What is the Chamber's view specifically over foreign ownership and relating it to the role the CDC could possibly play in this regard?

**Mr. Tropea:** The policy position of the Canadian Chamber of Commerce to date is that we are not in favour of restrictions on foreign capital coming into Canada. We, like everybody else, are waiting to see what the provisions of the Gray Report are going to contain.

**Mr. Downey:** Thank you, Mr. Chairman.

## [Interpretation]

**Canada):** Il s'agit là d'un des domaines qui n'a pas été très bien établi et dans les objectifs, en d'autres termes, est-ce que la CDC a un rôle à jouer; est-ce que l'on s'attend à ce qu'elle se lance dans des opérations qui favoriseront les exportations? Nous avons déjà une société de développement de l'exportation qui semble principalement être intéressée au côté financier de ce domaine. Si la CDC veut jouer un rang de supplémentaire, je crois que ce serait en ce qui concerne quelques expansions industrielles particulières ou réorganisation industrielle, ce qui permettrait l'expansion d'industries qui pourraient être concurrentielles dans le commerce d'exportation.

Je crois que l'on a attiré l'attention du comité sur le fait qu'en Angleterre on a créé, un étage, une corporation de réorganisation industrielle particulière destinée à renforcer et à réorganiser certains aspects de l'industrie britannique aux meilleurs des intérêts du commerce de l'exportation. Le Bill sur la CDC ne semble pas s'intéresser particulièrement à cet aspect bien que j'ai remarqué que M. O'Connell dans certaines de ses remarques à la Chambre a parlé du fait que la société effectuerait des fonctions d'entreprises et je suppose que c'est quelque chose qu'elle pourrait faire.

Ce sont certains des aspects que la Chambre aurait voulu faire voir plus détaillés plus explicitement indiqués dans le cadre du Livre blanc afin que nous ayons une meilleure vue de ce que le gouvernement a à l'esprit en ce qui concerne cette corporation.

**M. Downey:** Du fait que je suppose que vous pourrez dire que les moyens de production en capital échappent de plus en plus de la main d'un très grand nombre de gens, et qu'il y a un besoin tout à fait évident de développer quelques genres de programmes concernant un deuxième revenu, est-ce que vous prévoyez que la CDC serait utile dans cet optique d'un programme de second revenu pour les Canadiens par le moyen de la participation à la propriété des actions.

**M. Maher:** Les actions d'une personne moyenne ne sont pas suffisamment importantes pour être considérées comme un second revenu. Manifestement, on a l'intention de se servir de la CDC à titre de société d'investissement pour assurer vraisemblablement une diversification dans le plafond des capitaux assurant ainsi le même genre de services que d'autres sociétés d'investissement, ce qui attire plus spécialement les petits investisseurs. Par ailleurs, le montant du revenu est relativement peu élevé.

**M. Downey:** Vous n'estimez pas que ce revenu aurait un rôle à jouer dans ce domaine.

**M. Maher:** Vraisemblablement pas.

**M. Downey:** Quelle est l'opinion de la Chambre sur la propriété étrangère liant celle-ci au rôle éventuel de la CDC?

**M. Tropea:** La prise de position de la Chambre de commerce du Canada a été que jusqu'ici nous ne favorisons pas les restrictions des capitaux étrangers venant au Canada. Comme tout le monde, nous attendons de connaître les dispositions du Rapport Gray.

**M. Downey:** Je vous remercie, monsieur le président.



[Text]

**The Chairman:** Mr. Saltzman.

**Mr. Saltzman:** Thank you, Mr. Chairman. I would like to ask you a question regarding who is going to be pleased with the CDC. I am certainly not very happy with what the Minister of Finance has done in injecting the concept that a development corporation has to be based on the profit motive alone.

**The Chairman:** Have you the same reasons as the Chamber?

**Mr. Saltzman:** Pardon?

**The Chairman:** All right.

**Mr. Saltzman:** I would have thought that perhaps the Minister of Finance by using this phrase might have pleased the Canadian Chamber of Commerce. From your comments the Chamber does not seem to be particularly pleased with the present role of the CDC. In your opinion, who is going to welcome the CDC as it is now set up?

**Mr. Tropea:** I do not know who is going to welcome the CDC and I guess only time will tell. If legislation is introduced and the CDC becomes a successful enterprise, I guess at that point people will be interested and welcome the CDC. However, I think we are in a state at the moment that I, frankly, do not know who is going to welcome the CDC.

**Mr. Saltzman:** The CDC has been introduced because we have a problem in Canada about developing our own economy. This is one of the reasons we have become so terribly dependent upon foreign investment. I think there is a general feeling in the country to try and do something about developing the economy using Canadian entrepreneurial skills and Canadian savings. In the absence of a CDC, can you see ways in which this purpose could be accomplished?

**Mr. Tropea:** The immediate thing that comes to mind is through tax reform. I assume we can make changes in our tax legislation that will make it easier for Canadians to save and to invest. That is the most obvious way that I can see.

• 1125

**Mr. Saltzman:** I have a difficulty with that argument because it seems to me that in many ways our taxation system has been far more favourable to the investor than has been the taxation system of other countries. An example is capital gains. It seems to me we are the last country amongst industrialized nations to have introduced a capital gains tax, and rather than our tax system having helped Canadian ownership and Canadian development by being too onerous, it seems that by being too generous we have encouraged the sell-out of Canadian industries, because it was often more advantageous to sell out and take a capital gain than to remain in business and keep operating and pay regular taxes. Do you see this as one of the problems in the Canadian economy?

[Interpretation]

**Le président:** Monsieur Saltzman.

**M. Saltzman:** Je vous remercie, monsieur le président. J'aimerais vous demander qui sera enchanté par la création de la CDC. Quant à moi, le concept du ministre des Finances ne me plaît guère. Il a proposé en effet une Corporation de développement qui doit uniquement se baser sur le motif de profit.

**Le président:** Est-ce pour les mêmes raisons que celles de la Chambre?

**M. Saltzman:** Vous dites?

**Le président:** D'accord.

**M. Saltzman:** J'aurais pensé que cette intervention du ministre des Finances aurait fait plaisir à la Chambre de commerce du Canada. En revanche, d'après vos propos, la Chambre ne semble pas très satisfaite du rôle actuel de la CDC. A votre avis, qui aura le cœur réjoui par la CDC sous sa forme actuelle?

**M. Tropea:** J'ignore qui lui souhaitera la bienvenue et seul le temps nous le dira. Si la loi est adoptée et la CDC devient une entreprise couronnée de succès, la population y sera probablement intéressée et lui offrira un accueil chaleureux. Toutefois, il est impossible de dire à l'heure actuelle qui se réjouira de la création de la CDC.

**M. Saltzman:** La CDC a été créée par suite des problèmes d'expansion économique au Canada. C'est la raison pour laquelle nous en sommes venus à dépendre énormément des capitaux étrangers. Le pays ressent le besoin de développer son économie en exploitant nos talents d'entrepreneur canadien et nos économies canadiennes. Si la CDC n'existait pas, pourrions-nous atteindre ce but? Connaissiez-vous d'autres moyens?

**M. Tropea:** Ce qui me vient immédiatement à l'esprit serait une réforme fiscale. Je suppose qu'il est possible de modifier notre législation fiscale pour permettre aux Canadiens d'économiser et d'investir plus facilement. C'est le moyen le plus évident qui me vient à l'esprit.

**M. Saltzman:** J'éprouve certaines difficultés face à cette argumentation car il me semble que notre système d'imposition a été, de plus d'une manière, beaucoup plus favorable à l'investisseur que le système d'imposition des autres pays. Un exemple est celui de l'imposition des gains de capitaux. Je crois que nous sommes les derniers pays parmi les pays industrialisés à avoir adopté un système d'imposition des gains de capital et plutôt que d'avoir un système d'imposition qui aide à maintenir les propriétés canadiennes des sociétés et le développement de sociétés canadiennes et devient trop dispendieux, je crois qu'en étant trop généreux nous avons encouragé la vente des industries canadiennes car il était très souvent plus avantageux de vendre et d'encaisser un gain de capital plutôt que de demeurer en affaire et de continuer à verser les impôts réguliers. Percevez-vous cela comme l'un des problèmes auquel fait face l'économie canadienne?

## [Texte]

**Mr. Tropea:** Certainly what you say is a factor, but I think we must not lose sight of the fact that effective tax rates—I am not thinking of schedules that are published—are substantially higher in Canada than they are in other countries, and I think this would far outweigh the effect of the no capital gains taxes in Canada.

**Mr. Saltzman:** Have you had a chance to look at some of the arguments Mr. Eric Kierans made about tax rates in Canada, where he said that was not a significant fact and that while the tax rates may have appeared high, in fact, a lot of companies in Canada had not paid a great deal of tax. Perhaps I could quote from an interview in the *Toronto Star* of May 12.

**The Chairman:** Mr. Saltzman, I know that your line of questioning follows up on a statement by Mr. Tropea, but we do not have tax proposals to consider right now. We are on Bill C-229. I am going to repeat myself for the 200th time—I cannot stop a member relating any question but I would appreciate it if you stayed with Bill C-229. And we do not have for consideration Mr. Eric Kierans' statement.

**Mr. Saltzman:** Mr. Chairman, may I offer an explanation for my line of questioning?

**The Chairman:** I am sure your reasons are good and valid, but the committee spent many hours last year on tax proposals. However, maybe another few minutes will not hurt committee members.

**Mr. Saltzman:** Mr. Kierans said that the book profit for metal mining for 1966, as reported, was \$396 million and the taxable income, after all the three-year exemptions and reductions for capital costs, was \$15 million. So in effect they paid a 52 percent tax rate on 4 per cent of their profits. And I think there are other examples of this kind, the oil industry and the resource industries generally. This makes it difficult to accept the idea that in fact we have taxed industry very heavily. Perhaps there is a distinction between different kinds of industry. Perhaps this is less true of manufacturing, and I think Mr. Kierans said this—that in fact we have discriminated against the manufacturing industry in Canada by being overly generous to the resource industries. May I ask your opinion on that?

**The Chairman:** I would appreciate a very short reply, if possible, with such a responsible question. Again, I am stressing the fact that we are not considering tax proposals here.

**Mr. Tropea:** Frankly, I have not given that matter any consideration. I am hoping to get down to Newfoundland

## [Interprétation]

**M. Tropea:** Je crois que certainement ce que vous venez de déclarer est un facteur, mais il nous faut garder à l'esprit le fait que les taux réels d'imposition, je ne pense pas aux cédules qui sont publiées, sont beaucoup plus élevées au Canada que dans d'autres pays et je crois que cela contrebalancerait passablement l'effet de l'annulation de l'imposition des gains de capital au Canada.

**M. Saltzman:** Avez-vous eu l'occasion d'étudier certains points de l'argumentation présentée par M. Eric Kierans en ce qui a trait au taux d'imposition au Canada, quand il a déclaré que ce n'était pas là un facteur significatif et que bien que les échelles d'imposition peuvent sembler élevées, de fait, un grand nombre de sociétés au Canada n'ont pas versé un très gros montant de taxe. Je pourrais peut-être citer une entrevue publiée dans le *Toronto Star* du 12 mai.

**Le président:** Monsieur Saltzman, je comprends que les questions que vous posez font suite à la déclaration faite par M. Tropea mais nous n'étudions pas présentement les propositions de réforme fiscale. Nous parlons du projet de loi C-229. Je vais me répéter pour la 200<sup>e</sup> fois, et je ne peux pas empêcher un membre du Comité de présenter les questions qu'il veut poser mais je serais très heureux si vous vouliez vous en tenir au projet de loi C-229. Et nous n'étudions pas présentement la déclaration de M. Eric Kierans.

**M. Saltzman:** Monsieur le président, puis-je vous expliquer le bien fondé de mes questions?

**Le président:** Je suis certain que vous avez de bonnes raisons mais le Comité a passé de nombreuses heures l'an dernier à discuter des propositions de la réforme fiscale. Toutefois, il est possible que quelques minutes de plus ne dérangeront pas les membres du Comité.

**M. Saltzman:** Monsieur Kierans a déclaré que les profits inscrits dans le dossier comptable pour les mines de métal en 1966, tel qu'inscrit, était de 396 millions de dollars et que le revenu imposable, après toutes les exemptions touchant les 3 années et les diminutions pour les frais d'investissement, étaient de 15 millions de dollars. Donc, de fait, ils ont versé l'impôt au taux de 52 p. 100 calculé sur 4 p. 100 de leur profit. Et je crois qu'il y a d'autres exemples de ce genre, l'industrie pétrolière et les industries de ressources naturelles en général. Il est donc très difficile d'accepter le concept selon lequel nous aurions, de fait, taxé l'industrie d'une manière beaucoup trop importante. Il y a peut-être une distinction à établir entre les différents genres d'industries. Cela est peut-être moins valable dans le domaine de la manufacture et je crois que M. Kierans l'a déclaré, que de fait, nous avons agi avec discrimination contre l'industrie de fabrication au Canada en étant beaucoup trop généreux avec les industries touchant les ressources naturelles. Puis-je vous demander ce que vous pensez de cela?

**Le président:** Je serais heureux si vous pouviez présenter une réponse aussi brève que possible à une question aussi importante. Encore une fois, je me dois de souligner que nous n'étudions pas les propositions de réforme fiscale.

**M. Tropea:** En toute franchise, je n'ai pas eu l'occasion d'étudier cela. J'espère pouvoir me rendre à Terre-Neuve



[Text]

early in June to hear Eric Kierans talk more fully on his thesis, but at this point we have not given that subject much thought.

**The Chairman:** Why are you going so far, sir, when Mr. Kierans is in Montreal?

**Mr. Tropea:** Well, he is going to talk to the learned societies down there early in June, so most of the economists are going to be down in Newfoundland during that period.

**Mr. Saltsman:** To return more directly to the CDC are you telling us that you are not buying the government argument that the CDC will be operated for profit alone and that you feel other elements will enter into the CDC that will distort the profit motive?

• 1130

**Mr. Tropea:** Under the objects of the company there is some reference to the profit motive in a couple of places. We are suggesting that there should be a clearer statement with respect to the profit motive, something similar to that which appears in the Australian Industry Development Corporation Act on page 9 of the brief. It says:

The Corporation shall act in accordance with sound business principles and shall not provide assistance in relation to a particular company unless it is satisfied that the company will operate on a profitable basis.

We would like to see a statement similar to that in the legislation.

**Mr. Saltsman:** And you feel that assurance does not exist in the bill as you now see it?

**Mr. Tropea:** It is in the bill but we would like to see a clear statement on it.

**Mr. Saltsman:** In your view, since I think it is your opinion that the Canadian capital market really is not all that bad, that there is development money available and that no case has really been made that there is a shortage of development money in Canada, would you prefer to see the Canada Development Corporation in a more straightforward way acting as an instrument of assistance in special cases for regional development, for national purpose, rather than trying to ride two horses at the same time—trying to argue that it is going to make a profit when at the same time the bill says it also has to take into account national purpose? Would you prefer to see either one thing definitely or the other definitely?

**Mr. Tropea:** Professor Maher, would you comment on that. We were discussing this in the car on the way up here.

**Professor Maher:** Yes, I think this is one of the difficulties in the corporation. Can you have, for instance, one single entity successfully being an investment fund, an

[Interpretation]

au début du mois de juin pour entendre M. Eric Kierans parler avec plus de détails de cette thèse, mais présentement, nous n'avons pas étudié cela.

**Le président:** Pourquoi aller si loin, monsieur, lorsque M. Kierans est à Montréal?

**M. Tropea:** Eh bien, il adressera la parole à des sociétés savantes là-bas au début de juin. De sorte que la plupart des économistes vont se rendre à Terre-Neuve au cours de cette période.

**M. Saltsman:** Pour revenir plus directement à la corporation Canada développement, est-ce que vous nous déclarez que vous ne croyez pas l'argumentation présentée par le gouvernement selon laquelle la corporation Canada développement sera en fonctionnement dans un but de profit seulement et que vous croyez que d'autres éléments entreront en jeu à l'intérieur de la corporation Canada développement de sorte que l'objectif des profits seulement pourrait être modifié?

**M. Tropea:** Dans le cadre des objectifs de la compagnie on mentionne des considérations relatives aux bénéfices dans un ou deux endroits. Nous recommandons qu'il faudrait être plus clair en ce qui concerne les bénéfices, quelque chose de semblable à ce qui apparaît à la page 9 du mémoire dans la Loi sur la corporation de développement de l'industrie de l'Australie. Je cite:

La Corporation devra agir conformément selon des principes de travail sains et ne devra pas venir en aide à une compagnie particulière à moins qu'il ne soit prouvé que cette compagnie fonctionnera sur une base profitable.

Nous aimerions voir figurer dans la loi une déclaration similaire.

**M. Saltsman:** Et vous pensez que cette assurance n'existe pas dans le bill tel que vous le voyez maintenant?

**M. Tropea:** C'est dans le bill mais nous aimerions une déclaration claire à ce sujet.

**M. Saltsman:** A votre avis, étant donné que vous pensez que le marché des capitaux canadiens n'est pas si malade que cela, que des fonds pour le développement sont disponibles et qu'aucun cas concret n'a prouvé qu'il y avait un manque de fonds de développement au Canada, préféreriez-vous voir la Corporation de développement du Canada d'une manière plus franche agir comme un moyen d'assistance dans les cas spéciaux pour l'expansion régionale, pour un but national, plutôt que d'essayer de monter sur deux chevaux en même temps, d'essayer d'avancer qu'on en tirera un profit lorsqu'en même temps le bill dit qu'il doit aussi prendre en considération le but national? Préféreriez-vous qu'on s'en tienne définitivement à l'une ou à l'autre chose?

**M. Tropea:** Professeur Maher, pourriez-vous répondre à ceci. Nous en avons parlé dans la voiture en venant ici.

**M. Maher:** Oui, il s'agit d'un des problèmes de la Corporation. Peut-on avoir, par exemple, une seule entité qui soit un succès en matière de fonds d'investissement,

## [Texte]

organization possibly to reorganize some industries, an organization to develop other industries, also to take on the function now apparently of making the decisions for Polymer Corporation, Panarctic exploration and this sort of thing? These are traditionally different areas which normally have been handled by separate bodies. While betting that Canada is a small country, and frequently we do find it expedient to use one organization for two or three purposes whereas perhaps Britain or another country which is larger would use separate corporations, there still seems to be a rather wide scope. Do we run the risk that many of these organizations will not get the attention that they deserve in order to develop viable competitive Canadian industries? This was a point that was made by the Industrial Reorganization Corporation, in talking about why they thought at times it was necessary to seek to remove subsidiaries from some companies and to regroup them otherwise. They said that if you have a subsidiary which represents a minor part of the parent company's activities maybe it will not get the attention it deserves. We all have experienced this in one way or another. Are we creating an organization which looks rather nice? It is responsible for development of industry in the Canadian interest, but it has so many things to do. Will Polymer and related companies get as much attention when they have proposals for expansion and development as they now get by having direct access to the Minister of Finance?

● 1135

**Mr. W. J. McNally (Manager, Government Relations Department, Canadian Chamber of Commerce):** Mr. Chairman, may I just add a quick note to the comment Mr. Tropea made about one of the ways we can enlarge our capital-formation situation through tax reform. Mr. Saltsman quoted the interview that Eric Kierans gave but I do not know if the same interview that was in *The Globe and Mail* was in this morning's *Gazette*. Mr. Kierans says that in his view the Minister of Finance should have cut out the surtax at the last budget of three-hundred million dollars, but in his view the reason the Minister did not do this was because the government felt they would place the money more favourably, more productively, than the private sector. In other words, that the corporations who could use that money for their productive purposes did not know as well as the minister what might be done with that three-hundred million dollars. This is the sort of thing that crops up all along.

**The Chairman:** I do hope, Mr. Saltsman, that you are not going to come back on that statement, because...

**Mr. Saltsman:** I would not do that, Mr. Chairman.

**The Chairman:** You are entitled to a certain reply, Mr. Saltsman, but I do hope that your remarks will not be too extensive.

**Mr. Saltsman:** No. I will relate it directly to the CDC, acting on your very wise advice. I would like to ask whether the Chamber has taken a look at the various

## [Interprétation]

un organisme pouvant réorganiser quelques industries, un organisme pour aider au développement d'autres industries, également pour assurer la fonction maintenant d'une manière apparente de prendre les décisions pour la Corporation Polymer, l'exploration Panarctic et ainsi de suite? Traditionnellement ces secteurs sont différents et ce sont des organismes différents qui s'en sont normalement occupés. Bien qu'assumant que le Canada est un petit pays, et fréquemment on découvre plus expédient d'utiliser un organisme pour deux ou trois buts alors que peut-être la Grande-Bretagne ou un autre pays qui est plus grand utiliserait des corporations différentes, l'éventail semble toujours être plutôt vaste. Courrons-nous le risque que nombre de ces organismes n'obtiendront pas l'attention qu'ils méritent pour implanter des industries canadiennes viables et concurrentielles? Cette question a été évoquée par l'*Industrial Reorganization Corporation*, lorsqu'elle a dit pourquoi ils pensaient que parfois il était nécessaire de chercher à retirer des succursales d'autres compagnies et de les regrouper autrement. Ils disaient que si on a une succursale qui représente une part mineure des activités de la compagnie mère, il se peut qu'on ne lui accorde pas toute l'attention désirée. Nous en avons tous fait l'expérience d'une manière ou d'une autre. Créons-nous un organisme qui ait une apparence agréable? Il est responsable de l'expansion de l'industrie dans l'intérêt du Canada, mais il a tellement de choses à faire. Accordra-t-on à Polymer et à ses affiliés autant d'attentions quand ils font des propositions d'expansion et de développement que maintenant en ayant un accès direct auprès du ministre des Finances?

**M. W. J. McNally (Directeur, service des relations avec le gouvernement, Chambre de commerce du Canada):** Monsieur le président, me permettez-vous d'ajouter quelque chose à ce qu'a dit M. Tropea en ce qui concerne l'un des moyens qui nous permettrait d'améliorer notre situation en ce qui concerne la formation de capital par le moyen de la réforme fiscale. M. Saltsman a parlé de cette entrevue donnée par M. Eric Kierans mais je ne sais pas s'il s'agit de la même entrevue qui avait été indiquée dans le *Globe and Mail* et qui se trouvait ce matin dans la *Gazette*. M. Kierans dit qu'à son avis, le ministre des Finances aurait dû supprimer du dernier budget la surtaxe de 300 millions de dollars mais qu'à son avis le Ministre ne l'avait pas fait car le gouvernement pensait qu'il placerait l'argent d'une façon plus favorable, plus productive, que le secteur privé. En d'autres termes, que les corporations qui pourraient utiliser d'argent pour leurs objectifs productifs ne savaient pas utiliser ces 300 millions de dollars aussi bien que le Ministre. On retrouve ceci tout le temps.

**Le président:** J'espère monsieur Saltsman, que vous ne reviendrez pas sur cette déclaration, car...

**M. Saltsman:** Non, monsieur le président.

**Le président:** Vous avez le droit de répondre, monsieur Saltsman, mais j'espère que les remarques que vous nous fournirez ne seront pas trop longues.

**M. Saltsman:** Non. Je parlerai uniquement de la CDC, selon vos bons conseils. J'aimerais demander si la Chambre a examiné les différentes motivations qui sont actuel-



## [Text]

incentives now being made indirectly to regions in designated areas, and whether they have given any thought to eliminating those incentives and taking that money and putting it into a development corporation so that it would be direct and planned investment where the government felt it to be in the national interest. At the moment, as you know, there are hundreds of millions of dollars being offered in the form of special allowances on capital invested in certain areas. If you have given it any thought would it, in your view, be a better situation to take this money and put it in the CDC, to change the terms of reference from one of profitability to one of development, and for the government to invest directly where they felt it was necessary in the national interest.

**Mr. Tropea:** We have not given that particular question any specific thought. It seems to me that if the CDC is going to embark on what you might call social endeavours, public welfare endeavours, and that sort of thing, that it is in conflict with the basic thrust of the CDC. I do not think you can have the CDC doing both.

**Mr. Saltsman:** Yes. I think we are agreed on that. This is one of the difficulties at the moment, that we do not really know what it is going to do, because either the profit motive in itself might be a justification or the development motive without the rider of profitability might be the justification itself. Trying to do both of them together, I think is going to make it impossible for the CDC to operate effectively in any kind of sensible way.

May I ask the same question of Professor Maher as he has probably been associated with development projects in his own province and had a chance to observe them.

**Professor Maher:** I think I would agree that these two activities probably should be kept separate to the extent to which it seems necessary to provide some degree of subsidy which can be in the public interest where, to use a rather favourite term, the nation will get the neighbourhood benefits but where any individual corporation will not. This seems to me to be a direct government function and should not be confused with the competitive nature and success of the firm quite apart from that particular decision. I would think that should not be put into any sort of semigovernmental organization. I think if there is to be anything of the nature of the CDC, which is to operate in any sense essentially independently of government, then the only appropriate test there can be has to be profitability. This is not arguing that profitability is an adequate test for all decision-making in the country, but I think it is the safest one to use if you are going to leave decision-making essentially in private hands as the government seems to envisage ultimately for the CDC.

• 1140

Might I make a comment on taxes much more directly related to this. There appear to be two areas of taxation which are directly related to...

**The Chairman:** Professor Maher, the reservation I applied to Mr. Saltsman applies to you, too. I would appreciate as much as possible...

## [Interpretation]

lement fournies indirectement aux régions désignées et si on a pensé à éliminer ces incitations et reprendre cet argent et le mettre dans une société de développement afin qu'il s'agisse d'un investissement direct planifié permettant au gouvernement de servir d'intérêt national. Pour le moment, comme vous le savez, il y a des centaines de millions de dollars qui sont offerts sous forme d'allocations spéciales sur le capital investi dans certaines régions. Si vous avez pensé de quelque façon à cette question, est-ce que vous croyez qu'il vaudrait mieux prendre cet argent et le mettre dans la CDC, et transformer ce mandat d'un mandat de profit à un mandat d'expansion qui permettrait au gouvernement d'investir directement où ce dernier penserait que se trouve l'intérêt national.

**M. Tropea:** Nous n'avons pas pensé à cette question particulièrement. Il me semble que si la CDC veut se lancer dans ce que vous pourriez dénommer des entreprises sociales, des entreprises de bien-être public, etc., elle se trouverait en conflit avec la tendance fondamentale de sa nature. Je ne crois pas que la CDC peut se lancer dans ces deux voies.

**M. Saltsman:** Oui. Nous sommes d'accord là-dessus. Il s'agit là d'une des difficultés qui se présentent à l'heure actuelle, nous ne savons pas exactement ce qui va se produire car ou le motif profit en lui-même sera une justification ou le motif expansion sans y attacher de clause de profit pourrait constituer une justification par lui-même. Se lancer dans les deux voies en même temps est je crois impossible pour la CDC, ceci ne pourra fonctionner efficacement de cette façon.

Me permettez-vous de poser la même question à M. le professeur Maher car il a probablement été associé à ces projets d'expansion dans sa propre province et il a eu probablement l'occasion de les étudier.

**M. Maher:** Je crois que je puisse être d'accord pour dire que ces deux activités devraient être tenues distinctes dans la mesure où il semble nécessaire de fournir quelque genre de subvention dans l'intérêt du public, pour utiliser un terme habituel, la nation obtiendra les bénéfices marginaux alors qu'une corporation particulière ne les obtiendrait pas. Il me semble qu'il y a là un des rôles directs du gouvernement et qu'on ne doit pas le confondre avec la nature concurrentielle et le succès de l'entreprise tout à fait distincte de cette décision particulière. Je pense que ceci ne devrait pas être mis dans un genre d'organisation semi-gouvernementale, je crois que si l'on veut qu'une CDC fonctionne indépendamment du gouvernement, le seul critère qui s'impose peut-être doit être le profit. Je ne dirais pas que le profit est un critère convenable pour toutes les prises de décision dans le pays, mais je crois que c'est le critère le plus sûr lorsque vous laissez cette prise de décision essentiellement entre des mains privées comme le gouvernement semble vouloir l'envisager en fin de compte dans le cas de la CDC.

Pourrais-je faire un commentaire sur les taxes, et qui soit relié plus directement à cela. Il semble y avoir deux domaines d'imposition qui sont directement reliés à...

**Le président:** Professeur Maher, la réserve que j'ai appliquée à M. Saltsman s'applique à vous également. J'apprécierais beaucoup si...

[Texte]

**Professor Maher:** These will not be general matters, Mr. Chairman.

**The Chairman:** All right.

**Professor Maher:** One is the proposal that the CDC shall have the right to acquire its own shares without creating income tax for the shareholder. This seems to be a clear case that if this is, as many people have suggested, one of the obstacles that private investment companies have encountered in this country, then it would surely seem that this ought to be a matter for the Corporations Act and the Income Tax Act rather than a special provision for the CDC. I think we could see a special provision as an interim measure for the CDC if it were proposed that it be created initially by sale of shares to the public. We wanted to start doing that this year, but Mr. Benson has said that this is clearly not in the wind, that any sale of shares to the public is probably a matter of years away. Therefore, it is not quite clear why there should be this special concession to a special corporation rather than a general provision applying to all investment companies.

The other related one is the advantage which American firms have in being able to bring about effective consolidations through the acquisition of shares and being able to charge the interest on borrowed money for this purpose as an expense. This, in my view, very illogically has always been denied to Canadian companies and is another case where we seem to place an obstacle in the way of the development or the expansion of existing private investment firms which might accomplish some of the things which the CDC is being set up to accomplish.

**The Chairman:** I will have to recognize Mr. Ritchie, Mr. Saltsman, but that will not prevent your returning for a second turn.

**Mr. Saltsman:** I wonder whether I might just have one short question and then I will not require a second turn because it is so late.

**The Chairman:** All right.

**Mr. Saltsman:** Could I ask you if you would be in favour of leaving the criteria of profitability to the private sector, let the private sector deal with the matter of profit, and have the Canada Development Corporation forget that as criteria. In other words, it will not get into the market for that purpose, but simply to have the Canada Development Corporation act as an instrument of government for developing those sectors of the economy into which the private sectors are not willing to go?

**The Chairman:** Mr. Tropea or Professor Maher.

**Professor Maher:** I think that might be a very logical thing. Clearly the specifications for such a CDC would have to be drawn very much more narrowly.

**Mr. Saltsman:** Thank you.

**The Chairman:** Mr. Ritchie.

[Interprétation]

**M. Maher:** Il ne s'agira pas de choses générales, monsieur le président.

**Le président:** Très bien.

**M. Maher:** L'une est que la proposition à l'effet que la CDC ait le droit d'acquérir ses propres actions sans créer d'impôt sur le revenu pour l'actionnaire. Cela me semble être l'un des obstacles les plus évidents, comme plusieurs l'ont suggéré, que les compagnies d'investissements privés ont rencontrés dans ce pays, il semblerait certainement que ce devrait être une question qui relève de la Loi sur les corporations ou de la Loi de l'impôt sur le revenu plutôt qu'une disposition spéciale concernant la CDC. Je pense que nous pourrions voir une disposition spéciale en tant que mesure intérimaire pour la CDC s'il était proposé qu'elle soit créée d'abord par la vente d'actions au public. Nous voulions commencer à faire cela cette année, mais M. Benson a dit que ce n'était vraiment pas le moment, que toute vente d'actions au public ne se fera probablement pas avant des années. Par conséquent, la raison pour laquelle cette concession spéciale devrait être faite à une corporation spéciale plutôt qu'une disposition générale s'appliquant à toutes les compagnies d'investissements n'est pas très claire.

L'autre chose dont je voulais parler se rapporte à l'avantage que les sociétés américaines ont du fait qu'elles peuvent réussir des jonctions efficaces en achetant des actions et en pouvant demander de l'intérêt sur l'argent emprunté aux fins d'une seule dépense. A mon avis, il est très illogique que cela ait toujours été refusé aux compagnies canadiennes et c'est un autre cas où nous semblons mettre un obstacle à l'expansion des sociétés privées d'investissements qui existent et qui pourraient accomplir certaines des choses que la CDC est censé accomplir.

**Le président:** Je dois donner la parole à M. Ritchie, M. Saltsman, mais cela ne vous empêchera pas de poser d'autres questions au deuxième tour.

**M. Saltsman:** Je me demande si je ne peux pas poser une brève question et ensuite je ne demanderai pas un deuxième tour, car il est tellement tard.

**Le président:** Très bien.

**M. Saltsman:** Pourrais-je vous demander si vous seriez en faveur de laisser les critères de rentabilité au secteur privé, de laisser le secteur privé s'occuper de cette question du profit, et de faire oublier cela comme critère à la Corporation de développement du Canada. En d'autres termes, elle n'entrerait pas sur le marché à cette fin, la Corporation de développement du Canada devrait tout simplement agir comme instrument du gouvernement pour mettre en valeur les secteurs de l'économie dans lesquels les secteurs privés ne veulent pas aller?

**Le président:** M. Tropea ou le professeur Maher.

**M. Maher:** Je pense que cela pourrait être très logique. Il est clair que les spécifications pour une telle CDC devraient être rédigées de façon beaucoup plus précise.

**M. Saltsman:** Merci.

**Le président:** Monsieur Ritchie.



[Text]

● 1145

**Mr. Ritchie:** Mr. Chairman, I would like to ask the witnesses why the Canadian Chamber of Commerce's policy statement of September 30, 1970 expressed the view that the CDC not be proceeded with.

**The Chairman:** Dr. Ritchie, in his opening remarks Mr. Tropea gave some explanation of that. Maybe he has others.

**Mr. Tropea:** Basically the Chamber has taken the position that it has not been demonstrated that there is an economic requirement for an organization such as the CDC. This is our basic position. The policy statement is on page 5 of the brief.

**Mr. Ritchie:** Yes, so you really do not think it should be proceeded with either in this form or you would want it changed then.

**Mr. Tropea:** The position of the group that analysed Bill C-219 on behalf of the executive council of the Chamber started from the proposition that the CDC was in fact going to become law and we set out to analyse the bill and to come up with what we felt were constructive suggestions which would ensure the legislation and the CDC a greater opportunity for success than the provisions as they are written currently in the bill.

**Mr. Ritchie:** If these suggestions were carried out, then you would agree with the CDC. Is that right?

**Mr. Tropea:** As I mentioned, this whole question of the Chamber's position with respect to the CDC will be reviewed again at the annual meeting in September of this year, in the light of the recommendations of this Committee or of any legislation which is enacted by that time.

**Mr. Ritchie:** What does seem to be developing in the witnesses is whether or not the CDC should be a government-run organization based on policy or a profit to entice small people. Do you believe the CDC will provide opportunities for small people that are not now available in mutuals and other investment vehicles?

**Mr. Tropea:** Frankly, I do not see that it will provide any greater opportunity than is currently available.

**Mr. Ritchie:** Let us say the CDC becomes profitable. What will be the reaction of the small investor? Will he take advantage of this in your opinion?

[Interpretation]

**M. Ritchie:** Monsieur le président, j'aimerais demander à nos témoins pourquoi la déclaration de ligne de conduite publiée par la Chambre de Commerce du Canada le 30 septembre 1970, indiquait que l'on ne devait pas donner suite à l'établissement de la Corporation Canada développement.

**Le président:** Monsieur Ritchie, lors de cette déclaration d'ouverture, M. Tropea a donné certaines explications à ce sujet. Il se peut qu'il ait d'autres commentaires à vous présenter.

**M. Tropea:** Fondamentalement, la Chambre a adopté la position selon laquelle on n'a pas démontré qu'il y avait un besoin économique pour un organisme tel que la Corporation Canada développement. C'est là notre position fondamentale. La déclaration de principe est inscrite à la page 5 du mémoire.

**M. Ritchie:** Oui, donc vous ne croyez vraiment pas que nous devrions poursuivre soit de la manière actuelle ou si vous croyez que l'on devrait modifier le projet.

**M. Tropea:** La position du groupe qui a analysé le projet de loi C-219 au nom du Comité exécutif de la Chambre c'est établi à partir de la proposition selon laquelle la Corporation Canada développement était, de fait, pour prendre force de loi et nous nous sommes attaqués à l'analyse du projet de loi pour en arriver à ce que nous croyons être des propositions constructives qui assureraient que la législation et la Corporation Canada développement aurait une occasion plus propice de succès que celles que leur fournissent les modalités telles qu'elles sont inscrites présentement au projet de loi.

**M. Ritchie:** Si ces propositions étaient mises en pratique, alors vous seriez d'accord avec l'établissement de la Corporation Canada développement. Est-ce exact?

**M. Tropea:** Comme je l'ai indiqué, la prise de position de la Chambre en ce qui a trait à la Corporation Canada développement sera révisé de nouveau à notre assemblée générale annuelle en septembre cette année à la lumière de la recommandation de votre Comité ou de toute législation qui aura été adoptée à ce moment-là.

**M. Ritchie:** La question que semble se poser les témoins est de savoir si oui ou non la Corporation Canada développement devrait être un organisme gouvernemental fondé sur une politique ou un profit capable d'attirer les contribuables de revenus modestes. Croyez-vous que la Corporation Canada développement fournira aux contribuables de revenus moyens des occasions qui ne leur sont pas offertes présentement par les fonds mutuels et les autres modes d'investissement?

**M. Tropea:** En toute franchise, je ne vois pas comment cette Corporation fournira des occasions plus avantageuses que celles qui sont présentement disponibles.

**M. Ritchie:** Prenons l'hypothèse selon laquelle la Corporation Canada développement fonctionnerait sur une base de profits. Quelle sera à ce moment-là la réaction du petit investisseur? Tirera-t-il avantage de cela, à votre avis?

## [Texte]

**Mr. Tropea:** It is a question of relative profitability. He will look at the profitability that is available in the CDC versus the profitability which might be realized in a mutual fund or in some common stocks and he will make his assessment based on the expectations of profitability. If he thinks the CDC is going to produce a good return relative to these others, he will be disposed to invest in the CDC.

**Mr. Ritchie:** If it is profitable will it increase the pool of investment in the small investor in your opinion?

**Mr. Scofield (General Manager, Canadian Chamber of Commerce):** The Chamber has not done any research to determine the potential investment that might be drawn from small investors. I think there is no base in our work for authentically saying that it would. I agree with Mr. Tropea though that the person who is going to invest is going to invest where he is going to get the best return on his dollar.

**Mr. Ritchie:** You do not think the idea of a Canadian-directed policy to keep Canada Canadian will have any appeal to the small investor?

**Mr. Tropea:** If it is I think it would have some appeal but if it is a question of getting a higher return on some other investment, I am inclined to think the small Canadian investor is going to go where the best return is.

**Mr. Ritchie:** What are the factors that determine the reaction of a small investor to any investment including CDC at a particular time? What decides whether he should invest or buy an overcoat or a car?

• 1150

**Mr. Tropea:** I do not know whether you could come up with an average small investor. Everyone makes an individual decision based on his particular circumstances, and I do not think you can generalize as to what a small investor will or will not do.

**Mr. Ritchie:** Would you suggest that the appeal of the CDC to the small investors will depend on how they collectively feel at any particular time?

**Mr. Tropea:** I think it will be how they collectively feel, based on the experience, the earnings and so forth that are demonstrated by the CDC up to that time, and what they expect the potential earnings are going to be.

**Mr. Ritchie:** Do you see our economic and social state that we are developing as we proceed along—will it increase the chances of a small investor saving in investments in the future, or would it tend to decrease? What I am trying to get at is, what will be the relationship between the CDC and that small investor. You are asking

## [Interprétation]

**M. Tropea:** Il s'agit là d'une question qui touche la relativité des profits. Il étudiera les profits éventuels offerts par la Corporation Canada développement en comparaison des profits qu'il pourrait obtenir par un investissement dans un fond mutuel dans des actions d'ordre général et il fera son évaluation en fonction des profits éventuels. S'il croit que la C.C.D. présentera des profits plus intéressants par rapport à ses autres sources d'investissements, il sera prêt à investir dans cette corporation.

**M. Ritchie:** Si cela est profitable, cela augmenterait-il le pourcentage de l'investissement des petits investisseurs, à votre avis?

**M. Scofield (directeur général, Chambre de Commerce du Canada):** La Chambre n'a pas fait de recherches pour établir l'investissement éventuel pouvant venir des petits investisseurs. Je crois que notre travail ne nous permet pas de dire d'une manière affirmative qu'il y en aurait. Je suis d'accord avec M. Tropea lorsqu'il dit qu'une personne qui se prépare à faire des investissements les fera là où il recevra de meilleurs profits pour son investissement.

**M. Ritchie:** Vous ne croyez pas que le concept d'une politique reliée directement au Canada, pour garder le Canada aux Canadiens présentera quelques intérêts pour le petit investisseur?

**M. Tropea:** Si cela se présentait dans la pratique, je crois qu'il y aurait bien certains intérêts, mais s'il n'y a que la question d'obtenir le meilleur profit par rapport à d'autres investissements, je suis porté à croire que les petits investisseurs canadiens verseront leurs argents là où les profits sont les meilleurs.

**M. Ritchie:** Quels sont les facteurs qui permettent d'établir quelle sera la réaction du petit investisseur face à tous investissements, y compris la C.C.D. à un moment donné? Qu'est-ce qui lui fait décider s'il doit faire un investissement ou s'acheter un imperméable ou une voiture?

**M. Tropea:** Je ne crois pas qu'on puisse établir de petits investisseurs moyens. Chacun prend une décision personnelle en fonction des circonstances dans lesquelles il se trouve mais on ne peut généraliser à mon avis les initiatives d'un petit investisseur.

**M. Ritchie:** Diriez-vous que le caractère alléchant de la CDC pour le petit investisseur ait fonction de ce que la collectivité ressent à un moment donné?

**M. Tropea:** Je pense que l'opinion collective fondée sur l'expérience et le revenu dont la CDC fera état depuis qu'elle est en existence ainsi que ces revenus potentiels compteront comme facteur d'attraction pour le petit investisseur.

**M. Ritchie:** Pouvez-vous voir l'évolution de notre état social et économique au fur et à mesure que nous procédons en ce sens? Le petit investisseur pourra-t-il économiser davantage en faisant des placements à l'avenir ou la tendance sera-t-elle renversée? J'essaie d'établir le rapport entre la CDC et le petit investisseur. Vous lui



[Text]

him to save \$100 or \$200 a year out of a relatively small salary.

**Mr. Scofield:** I think that if you put yourself in the place of a person...

**The Chairman:** I am sorry, Mr. Scofield. For the second time or the third time, I called you Mr. Peck, but it is Mr. Scofield. I am sorry, sir. It is the number that was given to me by the Clerk.

**Mr. Scofield:** Is it out of order?

**The Chairman:** Yes, because you are scheduled as Number 5. I am sorry. It is his fault on this occasion. This is Mr. Scofield, gentlemen.

**Mr. Scofield:** Mr. Chairman, I was just going to make the comment that I think that if the objective of the bill right from the start was to encourage many Canadians with little money to invest something in Canadian business and industry, admirable as that might be, they certainly are going to become quickly conscious of the fact that they want to put their money where they are going to get the best return.

There may be, as Mr. Tropea said, some sentiment that people would be more anxious to invest because they would believe they are investing it in Canadian-controlled business and industry. But I also think the government probably would believe that the one asset of CDC, if you want to argue in favour of it, would only be hopefully that some Canadian who knows very little about investing might say, well I will invest in CDC because it is in the government's hands to some degree. But that would be about the only argument I would think that would countermand the desire for the best earnings on their dollars.

**Professor Maher:** May I make a further comment? I think the emphasis on the small investor has been unfortunate and I think misdirected. I think this has led to this confusion between whether we have something in the nature of a mutual fund which is an appropriate sort of thing for the small investor, or whether we have an entrepreneurial corporation which ought to take more chances, which ought to be much more concerned with the long run. It is because those two things have been tied together that we have this throwing in of Polymer and Panarctic, and Mr. Benson was prepared to use the word, a vast conglomerate organization. We have had some experience that conglomerates have not necessarily been very successful in the rather immediate past. This was why I suggested that if both of these things are desirable, maybe they should both be set up as separate operations.

What we are talking about here, I think, in terms of Canadian development is rather large sums of capital, and therefore I do not think the small investor is really very important in terms of large sums of capital. So I think it would be better if the government would try to separate these two items, either into two completely independent operations or conceivably two separate corporations under unified control.

**Mr. Ritchie:** Then you are saying that the influence of this so-called small investor is likely to be negligible in the future.

[Interpretation]

demandez d'économiser 100 ou 200 dollars par année sur un salaire relativement maigre.

**M. Scofield:** Si vous vous mettez dans la peau d'une personne...

**Le président:** Je regrette, monsieur Scofield. Pour la deuxième ou même la troisième fois je vous ai appelé M. Peck alors que votre nom est M. Scofield. Je m'excuse monsieur. Le greffier vous avait numéroté comme étant M. Peck.

**M. Scofield:** Est-ce contraire au règlement?

**Le président:** Oui, si votre nom paraît sous le n° 5. Je le regrette. C'est à lui qu'il faut jeter le blâme cette fois. Messieurs, voici M. Scofield.

**M. Scofield:** Monsieur le président, j'allais faire l'intervention suivante: si le but du projet de loi a été tout au long d'encourager plusieurs canadiens dont le revenu est assez modeste à faire des placements dans le commerce et l'industrie canadienne ces derniers seront vite conscients qu'ils veulent faire fructifier leur argent là où le pourcentage est le plus élevé.

Il se peut, comme le soulignait M. Tropea, que la population soit plus portée à faire des placements parce qu'il croit que ces investissements vont dans l'industrie et le commerce canadien. Mais l'un des atouts de la CDC serait sans doute que le gouvernement souhaite que certains canadiens ignorants un peu l'art d'investir se disent qu'ils veulent faire des placements dans la CDC parce que celle-ci est dans une certaine mesure sous le contrôle du gouvernement. A mon sens, ce serait là le seul argument valable qui pourrait contrecarrer leur désir de faire fructifier au mieux leur revenu.

**M. Maher:** Puis-je faire une autre intervention? L'accent qu'on a mis sur les petits investisseurs est inopportun et malheureux. Cette insistance a semé la confusion dans le fait de savoir s'il s'agit d'un fond mutuel qui serait fort indiqué pour le petit investisseur ou bien d'une société d'entreprises qui devrait prendre de plus grands risques et qui devrait s'occuper de perspectives à long terme. C'est parce que ces facteurs ont été liés ensemble qu'il a fallu incorporer Polymer et Panarctic ce qui constitu d'après M. Benson un vaste conglomerat de société. D'après notre expérience assez récente, le conglomerat n'ont pas été couronnés de succès. C'est pourquoi j'ai proposé si ces deux initiatives sont souhaitables, il vaudrait peut-être mieux les mettre sur pied en tant qu'entreprises séparées.

Du point de vue de la mise en valeur canadienne, nous parlons ici de capitaux extrêmement élevés ce qui me porte à dire que le petit investisseur n'est pas très important face à ces immenses sommes de capitaux. Il serait préférable semble-t-il que le gouvernement sépare ces deux articles soit en deux entreprises entièrement indépendantes ou en deux sociétés séparées dans le cadre d'un contrôle initié.

**M. Ritchie:** Vous dites en somme que l'influence du soit disant petit investisseur sera assez insignifiante à l'avenir.

[Texte]

**Professor Maher:** Yes.

**Mr. Ritchie:** All right, if we do not have the small investor, what about the larger investor? What is in it for him, and who might these be, in your opinion?

**Mr. Tropea:** Certainly the larger investor is going to look at earnings performance and earnings potential even more critically than the small investor, and his decision will be based again on the profit experience and the potential profits that he might realize on this investment, versus some other alternative investment.

• 1155

**Professor Maher:** We have to infer what the government has in mind because it has not really provided us with much background on its thinking. We might presume that they feel that a very large corporation, and one which has, if not unlimited resources, possibly very much more substantial resources than most independent Canadian corporations of this type have at the moment, would be able to bring about the creation of new businesses either from scratch or through the basis of reorganization or amalgamations of existing businesses, it simply might not be practical, given the amounts of capital that can be mobilized at the present time.

**Mr. McNally:** Mr. Chairman, may I just add one comment to what Professor Maher has said. It may have been lost sight of on page 5 of our brief, in the indented portion, that one of the reasons why the Chamber policy is—and I stress “is”, because it has not been changed—it is said:

It is submitted that a full exploration should be conducted into the use of fiscal policy to encourage savings and their investment by Canadians in Canadian equity securities.

It has been said that Canadians are very interested in debt, but not much in equity. No matter what happens, Mr. Chairman, there will need to be much more incentive, it is submitted, to Canadians to invest in Canadian equity securities. One way of course is the 20 per cent tax dividend credit which we now have, and it is our submission that that could perhaps be made even more attractive so that Canadians could invest in their own country. Even if there is a Canada Development Corporation, policies will have to be adopted which will increase the interest and placement by Canadians in securities of their own country.

**Mr. Ritchie:** Mr. Chairman, having driven out the small investor, the large one being dependent on good management, do you think the CDC can reveal the management theme of this vast conglomerate to give this large investor the profits he is looking for?

**Mr. Tropea:** I really have no comment. I do not know. I have read what Mr. Benson has said on this subject; he has indicated that some capable financial people are interested. I really do not know.

**Mr. Ritchie:** You have no experiences in other countries or anywhere on conglomerates. One of the witnesses

[Interprétation]

**M. Maher:** Oui.

**M. Ritchie:** Si nous n'avons pas de petits investisseurs, que dire des gros investisseurs? Qui a-t-il d'alléchant pour les attirer et qui peuvent-ils bien être, à votre avis?

**M. Tropea:** Il ne fait aucun doute que les investisseurs importants suivront de près le rendement des revenus et le potentiel des revenus de façon bien plus critique que les petits investisseurs et il appuiera sa décision sur les profits passés et futurs qui lui est possible de réaliser sur son investissement. Il le comparera à d'autres placements qu'il aurait pu choisir.

**M. Maher:** Nous devons imaginer ce que le gouvernement a à l'esprit car il ne nous a pas indiqué grand-chose à ce sujet. Nous pouvons croire qu'ils pensent qu'une très importante corporation, et une corporation qui a sinon des ressources illimitées du moins des ressources beaucoup plus importantes que la plupart des corporations canadiennes indépendantes de ce genre à l'heure actuelle, serait en mesure de favoriser la création de nouvelles entreprises soit à partir de rien ou soit à partir d'une réorganisation ou de la fusion d'entreprises déjà existantes; ceci pourrait tout simplement n'être pas praticable, étant donné les montants de capitaux qui peuvent être mobilisés à l'heure actuelle.

**M. McNally:** Monsieur le président, me permettez-vous d'ajouter une remarque à ce que M. le professeur vient de dire. Il se peut que l'on ait perdu de vue à la page 5 de votre mémoire, dans la partie en retrait, qu'une des raisons pour lesquelles la politique de la Chambre est—et j'insiste sur ce est—car ceci n'a pas été changé—il est dit:

Nous proposons que l'on examine complètement la façon dont on se sert de la politique fiscale pour encourager l'épargne et l'investissement des Canadiens dans le cas des obligations d'actifs.

On a dit que les Canadiens s'intéressaient beaucoup aux dettes, mais pas beaucoup au capital effectif. Quoi qu'il arrive, monsieur le président, il faudra qu'il y ait beaucoup plus d'incitation pour que les Canadiens investissent dans des actions ordinaires. Naturellement, un des moyens qui existent c'est ce 20 p. 100 de crédit de dividende d'imposition qui existe à l'heure actuelle et nous préconisons de le rendre même plus attrayant afin que les Canadiens puissent investir dans leur propre pays. Même s'il y a une Corporation de développement du Canada, il faudra adopter des lignes de conduite qui augmenteront l'intérêt et le placement en actions des Canadiens dans leur propre pays.

**M. Ritchie:** Monsieur le président, ayant supprimé le petit investisseur, le grand dépendant d'une bonne gestion, est-ce que vous croyez que la CDC peut révéler la direction de ce grand conglomérat afin de donner à l'investisseur important les profits qu'ils recherchent?

**M. Tropea:** Je n'ai aucun commentaire à apporter. Je n'en sais rien. J'ai lu ce que M. Benson avait dit sur le sujet, il a indiqué que certains financiers capables sont intéressés. Je n'en sais rien.

**M. Ritchie:** N'avez-vous pas d'expérience des conglomérats dans d'autres pays. Un des témoins a indiqué que



## [Text]

said that conglomerates have not always been all that successful. I forget who made that statement. Would you care to elaborate on why they were not successful?

**Professor Maher:** I think one obvious thing is that they have in fact sought to run an extremely diverse variety of businesses. There is some indication that it was the wide variety of businesses which they took over and sought to operate that led them into some of their difficulties.

**Mr. Ritchie:** Can you give any examples of conglomerates that got into difficulty which you are aware of and some idea of the problems of replacing management of the conglomerates?

**Professor Maher:** Litton Industries was one that got involved in difficulties. I do not think I can give you the sort of detail you want at the moment, but I think it is quite easy to find examples where very large numbers of very diverse businesses were acquired over a relatively short space of time. Several of these conglomerates—Gulf and Western is another one—are involved in quite a wide variety of business activities from manufacturing to the making of movies, and they ran into difficulties.

• 1200

This is possibly one argument in favour of the Chamber's position that it might be better, if the CDC is to operate in this field, that it confine itself at any one time to seeking to develop viable businesses in a limited number of areas with the objective of getting rid of them in the long run so that they can move on to other things. This was declared to be the policy of the Industrial Reorganization Corporation in Britain, that they would not remain as a long-run investment company. They would seek to reorganize, where necessary and develop viable industries. The objective there was to be industries important in the export trade and that, as soon as they could, they would seek to dispose of these if they were convinced that they would then be viable without further government intervention.

**Mr. Ritchie:** You are suggesting, then, that CDC management would give a particular area intense attention for two or three years, get it on its feet and then dispose of it? Right?

**Professor Maher:** This would seem to be more likely to be successful than trying to do everything all of the time.

**Mr. Ritchie:** Do you think that the CDC could function effectively without becoming a minority participant in Canadian holdings of large foreign-owned enterprises?

**Professor Maher:** They can function successfully; whether this would meet the objectives the government has in mind, of course, is another matter. Certainly, unless this can be done, I do not think that the objective of having more control over economic decisions within the country will be met. Virtually nothing has been said by the government to indicate what they have in mind,

## [Interpretation]

les conglomerats n'avaient pas toujours eu tant de succès. Pourquoi?

**M. Maher:** L'une des raisons évidentes c'est qu'ils ont en fait recherché à exploiter toute une variété d'entreprises. C'est cette grande variété d'entreprises qui leur a apporté des difficultés.

**M. Ritchie:** Pouvez-vous nous donner des exemples de conglomerats qui ont rencontré des difficultés et nous donner quelque idée des problèmes du remplacement de la gestion des conglomerats?

**M. Maher:** *Litton Industries* est l'un de ces conglomerats qui a éprouvé des difficultés. Je ne crois pas pouvoir vous donner les détails que vous demandez à l'heure actuelle mais je pense qu'il est tout à fait facile de trouver des exemples où le très grand nombre de très diverses entreprises ont été achetées en une période relativement courte de temps. La plupart de ces conglomerats—Gulf, Western—ont des activités commerciales très variées qui vont de la fabrication de produits manufacturés jusqu'à la réalisation de films, etc. C'est la raison pour laquelle elles se retrouvent dans des situations difficiles.

C'est peut-être un argument en faveur du point de vue de la Chambre de commerce, à savoir qu'il serait peut-être mieux si la CDC travaille en ce domaine, qu'elle se borne à mettre en valeur des entreprises viables dans un nombre limité de domaines en ayant comme objectif de se débarrasser de ces entreprises à long terme afin de pouvoir passer à autre chose. La politique de l'*Industrial Reorganization Corporation* de Grande-Bretagne prévoyait qu'elle ne resterait pas une entreprise d'investissement à long terme. Cette société voulait se réorganiser là où les besoins s'en faisaient sentir et développer des industries viables. Cette société voulait s'occuper de nombreuses industries du commerce d'exportation puis s'en débarrasser le plus rapidement possible une fois que ces industries n'avaient plus besoin de s'appuyer sur l'aide du gouvernement.

**M. Ritchie:** Vous proposez donc que la CDC donne toute l'attention voulue à un secteur particulier pendant deux ou trois ans puis une fois que l'entreprise est lancée, qu'elle s'en débarrasse.

**M. Maher:** Je crois que cela donnerait de meilleurs résultats que d'essayer de vouloir faire toutes les choses en même temps.

**M. Ritchie:** Croyez-vous que la CDC pourrait opérer de la meilleure façon possible sans devenir un actionnaire minoritaire d'actions canadiennes d'entreprises étrangères importantes?

**M. Maher:** Elle peut opérer avec succès; qu'elle opère selon les objectifs fixés par le gouvernement, c'est une autre question. Cependant, à moins que l'on en arrive à la solution que je propose, je ne crois pas que l'on pourra avoir un plus grand contrôle sur les décisions économiques à l'intérieur du pays. Le gouvernement n'a pas dit qu'elles étaient ses intentions; nous ne savons rien au

**[Texte]**

apparently, other than that statement of Mr. O'Connell's suggesting that they might seek to influence you as subsidiaries and participate.

**The Chairman:** I do not think you can say that Mr. O'Connell spoke for the government. I am sure the remarks he made were on their personal behalf.

**Mr. Ritchie:** You are not suggesting really that the CDC aims are so unknown, so clouded, that you cannot pass a good opinion on them?

**Mr. Tropea:** What we are suggesting is that the provisions are, in some cases, so general that it is difficult, and our recommendations, we feel, would tend to make the legislation sharper, more specific and more workable.

**Mr. Ritchie:** Thank you, Mr. Chairman.

**The Chairman:** Mr. Blair.

**Mr. Blair:** Mr. Chairman, may I just have clarification. I am not quite sure about a point that was made. There was a suggestion that the British used a similar system for moving into industries in trouble and then moving out again. Were you suggesting that the Chamber would endorse this function if it were to be applied to the CDC?

**The Chairman:** Professor Maher.

**Professor Maher:** Two things: the intention with the British IRC was not so much that it should move into industries in trouble but that it should seek aggressively to develop industries. They might be in perfectly good shape financially but not really very effective as far as providing, for instance, the market for scientific instruments in Britain. So it was not a rescue operation, but a much more positive one of seeking to reorganize such areas so that they would be much more competitive. With regard to the Chamber's position, maybe I could comment on it. Since it has been pointed out that at the present time the Chamber's policy of the past stands, they do not believe a case has been made out for the development corporation. What we are saying here is that it seems rather likely that some type of CDC is now to be created after many years, we would therefore like to put before this Committee some of the questions we think would be desirable to have answers to and possibly some changes that the government might consider in the scope of this activity.

We rather feel that the absence of a white paper, in the absence of really very clear statements of policy in the bill, we are not satisfied all of these matters have been looked at. Is the semi mutual fund approach and the reorganization and development of industry really compatible? It is true Mr. Benson said he is not setting up a mutual fund, although many years ago Mr. Gordon said he was and that may have been the origin of some of the confusion, but there is that provision in the bill for daily valuation of shares. Surely that creates the impression that the government did in fact have some mutual fund ideas in mind and they are involved in this bill, so really we are asking for more clarification, more thought to

**[Interprétation]**

sujet de celles-ci à part ce que nous avons entendu de la déclaration de M. O'Connell, où il semble suggérer que le gouvernement essaierait d'influencer les filiales à participer.

**Le président:** Je ne crois pas que l'on puisse dire que M. O'Connell a parlé au nom du gouvernement. Je suis sûr que les remarques qu'il a faites l'ont été en son nom personnel.

**M. Ritchie:** Vous ne prétendez pas que les buts de la CDC sont tellement vagues et imprécis et que vous ne pouvez nous donner une opinion?

**M. Tropea:** Ce que nous prétendons c'est que les dispositions sont dans certains cas d'ordre si général qu'il est difficile de les faire; nous recommandons que la loi soit plus précise et plus pratique.

**M. Ritchie:** Je vous remercie, monsieur le président.

**Le président:** Monsieur Blair.

**M. Blair:** Monsieur le président, j'aimerais certains éclaircissements au sujet d'une remarque qui a été faite. On a dit que la Grande-Bretagne avait eu recours à une corporation du même genre pour aider les industries en difficulté, jusqu'au moment où ces dernières seraient de nouveau viables. Prétendez-vous que la Chambre de commerce serait d'accord qu'un tel rôle soit joué par la CDC?

**Le président:** Professor Maher.

**M. Maher:** J'aimerais vous dire deux choses: la Corporation britannique n'a pas été créée surtout pour aider les industries en difficulté mais pour développer certains secteurs de façon beaucoup plus dynamique. Il se peut que certaines industries soient en très bonne posture au point de vue financier mais qu'elles ne puissent répondre aux exigences du marché par exemple. Ainsi donc, il s'agit d'une attitude beaucoup plus positive: le gouvernement essaie de réorganiser les secteurs industriels en vue de les rendre beaucoup plus compétitifs. Je pourrais peut-être vous faire un commentaire au sujet de l'attitude de la Chambre de commerce. Comme on l'a déjà dit, la Chambre de commerce estime que la situation n'a pas changé et que par conséquent il n'y a aucune raison de créer une corporation de développement. Puisqu'il semble probable cependant qu'une corporation du genre de la corporation de développement du Canada sera créé dans quelques années, nous aimerions poser aux membres du comité certaines questions et proposer certains changements que le gouvernement pourrait étudier dans le cadre de ce projet.

Aucun livre blanc n'a été publié sur la question, aucune déclaration précise de politique n'est faite dans le projet de loi et nous estimons que l'on n'a pas étudié toutes ces questions. Est-il possible de le concilier à un organisme ressemblant au fonds mutuel et la réorganisation et le développement de l'industrie? M. Benson a bien dit il est vrai qu'il n'établissait pas un fonds mutuel; il y a de nombreuses années cependant M. Gordon a bien dit qu'il s'agissait d'un fonds mutuel; c'est probablement là l'origine d'une certaine confusion; cependant, le projet de loi prévoit bien une cotation quotidienne des actions. Cela donne certainement l'impression que le gouvernement avait bien à l'idée une forme quelconque de fonds



[Text]

what might be viable operations without the chamber saying that we think these would be good things.

**The Chairman:** Mr. Blair.

**Mr. Blair:** The brief has raised some technical points on which I would like to question the witnesses. The first deals with the comments on the power to redeem the common shares of the corporation. I wonder if the members of the delegation could tell us whether when the Canadian Corporations Act was up for amendment the chambers of commerce recommended that common shares of all corporations in the country be redeemable.

**Mr. H. Hemens (Public Finance and Taxation Committee, Canadian Chamber of Commerce):** At the time the Canadian Corporations Act was up for amendment, it was being amended only in certain particulars, and we suggested to the government at that time that we should confine ourselves essentially to dealing with the amendments then proposed because it was understood and is still understood that a complete new act will be put before the people of Canada for representations and discussion. On one occasion there was a reference made to the desirability or non-desirability of reduction of shares, but essentially it was not debated.

**Mr. Blair:** As a matter of broad principle, does the chamber favour the redemption of common shares?

**Mr. Hemens:** That is a two-edged sword. I do not think any policy has yet been established. I was chairman of the committee dealing with that area. As I pointed out, we have not yet discussed it. We will undoubtedly discuss it at the time of the presentation of the proposed task force recommendations which are expected, I think, in the next month.

**Mr. Blair:** The position of the chamber then is that it really does not oppose this type of power in corporations, but you would like to have uniformity of policy.

**Mr. Hemens:** I do not think the Chamber has yet taken a position on this and I do not think I am in a position to state what their position might be.

**Mr. Blair:** What I am interested in trying to determine is the relevance of the comments you have made on this question in respect of this bill. Why, in particular, do you think it is not desirable for the Canada Development Corporation to provide for the redemption of its common shares?

• 1210

**Mr. Hemens:** I do not think we have said that, Mr. Blair. I think what we have said is that if the redemption of shares in the case of the Canada Development Corporation causes a deviation or an exception to the Income Tax Act provision, that exception should be generally available.

**Mr. Blair:** Why would it cause a deviation?

[Interpretation]

mutuel; c'est la raison pour laquelle nous voulons des éclaircissements.

**Le président:** Monsieur Blair.

**M. Blair:** J'aimerais que les témoins me donnent certaines précisions au sujet des aspects techniques de leur mémoire. D'abord, au sujet des commentaires concernant la possibilité d'un rachat des actions ordinaires de la corporation. Je me demande si les membres de la délégation pourraient nous dire si au cas où la loi sur la corporation canadienne était modifiée la chambre de commerce recommanderait que les actions ordinaires de toutes les corporations du pays soient rachetables.

**M. H. Hemens (Comité des finances publiques et de la fiscalité, chambre canadienne de commerce):** Au moment où la loi sur les corporations canadiennes a été modifiée, elle l'a été seulement pour certains articles précis; nous avons proposé au gouvernement à l'époque de ne faire porter nos commentaires que sur les modifications proposées étant donné qu'il allait de soi à l'époque, ce qui n'a pas changé, aujourd'hui, qu'une nouvelle loi serait soumise à la population du Canada. Au moment précis, on se demandait s'il serait souhaitable ou non de réduire les actions, mais le sujet n'a pas été véritablement discuté.

**M. Blair:** D'une façon générale, la chambre de commerce est-elle en faveur du rachat des actions ordinaires?

**M. Hemens:** Il s'agit là d'une épée à deux tranchants. Je ne crois pas que l'on ait déjà établi une politique à cet égard. J'étais président du comité qui traitait de la question. Comme je l'ai fait remarquer, nous n'avons pas encore discuté. Nous la discuterons très certainement au moment de la présentation des recommandations de l'équipe spéciale que l'on se propose de créer.

**M. Blair:** Ainsi donc la chambre de commerce ne voit pas d'un mauvais œil ce genre de pouvoir des corporations, cependant vous aimeriez que la politique soit uniforme.

**M. Hemens:** Je ne crois pas que la chambre de commerce ait adopté une attitude à cet égard et je ne puis donc rien vous dire à ce sujet.

**M. Blair:** J'aimerais savoir jusqu'à quel point vos commentaires concernant le projet de loi à l'étude sont justifiés. Quelle est la raison pour laquelle vous estimez qu'il n'est pas souhaitable pour la CDC de prévoir le rachat de ses actions ordinaires?

**M. Hemens:** Je ne pense pas que nous ayons dit ceci monsieur Blair. Je crois que ce que nous avons dit c'est que le remboursement des actions dans le cas de la CDC créait une déviation ou une exception en ce qui concerne la disposition de la Loi sur l'impôt sur le revenu.

**M. Blair:** Pourquoi y aurait-il déviation, changement de cette Loi?

## [Texte]

**Mr. Hemens:** Because it says it does. I forget the section but there is a definite section which sets out that such redemption will not result in a deemed dividend.

**Mr. Blair:** It would be treated as a capital transaction?

**Mr. Hemens:** I assume that is the answer.

**Mr. Blair:** Knowing how things have been done traditionally in this country, do you not see some advantage in using this new type of corporation as a means for testing the acceptability of provisions for the redemption of common shares?

**Mr. Hemens:** I can only express a personal view. If the intent of the legislation is to set up a corporation for the purpose of testing new legislation of this nature, then I suggest to you that it is the wrong manner in which to do it. I suggest to you that an excellent way of doing it is the way which I believe is being undertaken by the Department of Consumer and Corporate Affairs. That is to say, a task force, what is essentially a white paper, draft legislation available for representation and discussions.

**Mr. Blair:** But you would oppose any movement in this direction at this time for this special type of corporation?

**Mr. Hemens:** Are you referring specifically now to the redemption of shares?

**Mr. Blair:** Yes.

**Mr. Hemens:** I do not think so, no. We oppose some aspects of the redemption of shares, yes, because we think that they indicate some area of inequity.

**Mr. Blair:** But as a general principle, surely the Chamber would not oppose the redemption which is in effect a purchase of a share by the corporation itself as being treated as a capital transaction.

**Mr. Hemens:** I do not think that is being opposed, Mr. Blair.

**Mr. Blair:** Another technical area which is dealt with in your submission is the contention that the initial shares taken up by the Government of Canada should not be common shares but should be a special type of redeemable preferred share. I am not quite clear, having read your brief and your submission, why this position is taken. Why should these shares be treated differently than the other equity investments made in the corporation?

**Mr. E. H. Peck (Member, Public Finance and Taxation Committee, Canadian Chamber of Commerce):** I think you mentioned convertible preferred, did you? First of all, in connection with the acquisition of Crown corporations, within our discussion in our brief we suggested that CDC would probably acquire these through the issue to the government of convertible preferred, convertible debentures or even common shares or loans of some kind.

With respect to the 250 million of shares which would be acquired over the first three years, our thought there and our recommendation is that these be a special class

## [Interprétation]

**Mr. Hemens:** Parce que ceci est indiqué. Je ne me souviens plus de l'article mais il y a un article qui indique qu'un tel remboursement ne donnera pas lieu à un dividende qualifié.

**Mr. Blair:** Ce serait traité comme une transaction de capital?

**Mr. Hemens:** Je suppose que c'est là la réponse.

**Mr. Blair:** Sachant comment on a procédé traditionnellement dans notre pays, ne pensez-vous que cette nouvelle société permettrait d'établir un critère pour l'acceptation de disposition concernant le remboursement des actions ordinaires?

**Mr. Hemens:** Je ne puis que parler à titre personnel. Si la législation a pour intention d'établir une corporation en vue d'évaluer une nouvelle législation de ce genre, alors je préconise que c'est un mauvais moyen que l'on emploie là. Je vous propose un excellent moyen de le faire et comme le fait le ministère de la Consommation et des Affaires des corporations. C'est-à-dire il faut établir un groupe d'étude, qui est essentiellement un livre blanc, rédiger une législation que l'on puisse discuter et au sujet de laquelle on puisse présenter des observations.

**Mr. Blair:** Mais vous ne voudriez pas que quelque chose soit fait à l'heure actuelle dans ce sens pour ce genre particulier de corporation?

**Mr. Hemens:** Est-ce que vous parlez maintenant en particulier du remboursement des actions?

**Mr. Blair:** Oui.

**Mr. Hemens:** Je ne le pense pas, non. Nous nous opposons à certains aspects du remboursement des actions, oui, car nous pensons qu'il y a certaines injustices.

**Mr. Blair:** Mais d'une façon générale, très certainement la Chambre ne s'opposerait pas au remboursement qui en fait un achat d'action par la corporation elle-même qui traite cette transaction de capital.

**Mr. Hemens:** Je ne crois pas que l'on s'oppose à ceci, monsieur Blair.

**Mr. Blair:** Dans votre mémoire vous traitez aussi d'un autre aspect technique que vous prétendez que les actions prises à l'origine par le gouvernement du Canada ne devraient pas être des actions ordinaires mais devraient être un genre spécial d'actions préférentielles rachetables. Après avoir lu votre mémoire, je ne comprends pas très bien l'on a pris cette position. Pourquoi ces actions seraient-elles traitées différemment des autres investissements en actions faites par la corporation?

**Mr. E. H. Peck (Membre du Comité des Finances publiques et de l'Imposition, Chambre de commerce du Canada):** Je crois que vous avez mentionné actions préférentielles qui puissent être convertibles, obligations convertibles ou même actions ordinaires ou prêts de quelque genre.

En ce qui concerne les 250 millions d'actions qui seraient acquises pendant les trois premières années, nous pensons et nous recommandons qu'il s'agisse ici d'une catégorie spéciale d'actions ordinaires du même genre de celles de la corporation générale d'investissement du



## [Text]

of common shares which are along the lines of the General Investment Corporation of Quebec which had these deferred dividend, convertible, redeemable, common shares. One of our reasons for suggesting this was the problem which arose through the proposal in the bill that such CDC common shares would be redeemed on a special basis, on the basis of net asset value, shall we say, but not, unless under certain circumstances, at less than the price paid. We felt that this could prove to be an inequitable arrangement with regard to other shares that might possibly be in the hands of the public where redemption is provided on a different basis. This introduces a number of complexities and problems. We sincerely felt that a special class of shares would be more workable.

• 1215

**Mr. Blair:** Your feeling is that the initial shares taken down by the government might end up in a preferred position as opposed to the shares sold later to other shareholders?

**Mr. Peck:** In a preferred position? I do not believe so. There is a preferred position in that these shares are redeemable, presumably at par. They are also convertible. So let us say it might be decided at some particular point that the government would not wish to distribute these to the public, in which case it could convert them at any time when they had become ordinary common shares. Then, of course, dividends would be payable thereon.

**Mr. Blair:** I used the word "preferred" in the sense of having an over-all preference, and you understood me to be talking about a type of share issue which you were proposing. I still have difficulty in understanding what preference, if any, attaches to the initial shares taken down by the Government of Canada under the proposal made in the bill, which would make it necessary to create a special...

**Mr. Peck:** There is a preference related to the provision for redemption. I believe the government simply decided they would not accept the possible redemption at a loss. In other words, there might be common shares in the hands of the public and the government might still hold some of these shares. Then at some particular time it would be possible for the government to redeem these shares, possibly at a price in excess of the market. This would seem to result in problems.

This history certainly of GIC—I think the market value of these shares is probably less than half the issue price. I will not say this will happen in the case of the CDC, but it could happen, and you might have certain shareholders who, due to losing their residency, moving back to a foreign country, might suddenly find that they have to divest themselves of these shares. They might face redemption at a price—at a very depressed market, which would be considerably lower than the purchase price was. But at the same time the government would be redeeming shares of the same class at perhaps double the price. This could conceivably happen.

## [Interpretation]

Québec, qui avait ses actions ordinaires remboursables, convertibles avec dividendes différés. Une des raisons pour préconiser cette ligne de conduite c'est qu'il s'est posé un problème à la suite de la proposition dans le bill que ces actions ordinaires de la CDC puissent être remboursables sur une base spéciale, sur la base de la valeur d'actif net, mais non pas, à moins qu'il n'y ait certaines circonstances, à un prix moindre que le prix payé. Nous pensions qu'il pouvait y avoir quelque chose d'injuste ici comparativement à d'autres actions qui pourraient se trouver dans les mains du public et où le remboursement est prévu sur une base différente. Ceci a amené un certain nombre de problèmes. Nous avons pensé qu'une catégorie spéciale d'actions serait quelque chose de plus pratique.

**M. Blair:** Vous pensez que les actions prises à l'origine par le gouvernement pourraient finir par occuper une position préférentielle par rapport aux actions vendues par la suite à d'autres actionnaires?

**M. Peck:** Dans une position préférentielle je ne le pense pas. Cette situation préférentielle peut résulter de ce que les actions sont remboursables probablement au pair. Elles sont aussi convertibles. Disons donc que l'on peut décider à un moment donné que le gouvernement ne veuille plus distribuer ces actions au public auquel cas il les convertirait lorsque celles-ci seraient devenues des actions ordinaires. Alors, naturellement, il y aurait des dividendes payables.

**M. Blair:** J'ai utilisé le mot «préférentielle» dans le sens d'une préférence générale, et vous avez cru comprendre que je parlais d'un genre d'action émise que vous proposiez. J'ai toujours du mal à comprendre quelle était la préférence s'il y en avait qui était attribuée aux actions à l'origine prises par le gouvernement du Canada dans le cadre de la proposition du bill, qui obligerait à créer une catégorie spéciale...

**M. Peck:** Il y a une préférence qui se rapporte à la disposition concernant le remboursement. Je crois que le gouvernement a simplement décidé qu'il n'accepterait pas le remboursement éventuel à perte. En d'autres termes, il peut y avoir des actions ordinaires dans les mains du public et le gouvernement peut dans ces cas toujours détenir certaines de ces actions. Puis il serait possible à un moment donné que le gouvernement rembourse ces actions, peut-être à un prix plus élevé que le marché. Ceci semblerait créer des problèmes.

L'histoire de la GIC—et je crois que la valeur sur le marché de ces actions est probablement moindre que la moitié du prix de l'émission. Je ne dirai pas que ceci arrivera dans le cas de la CDC mais ceci pourrait se produire et vous pourriez avoir certains actionnaires qui du fait qu'ils perdent leur résidence ou qu'ils reviennent dans un pays étranger, pourraient se trouver subitement obligés de se débarrasser de ces actions. Il se pourrait qu'ils reçoivent un prix—lorsque le marché subit une dépression—qui serait beaucoup plus bas que le prix d'achat mais en même temps le gouvernement rembourserait ces actions de la même catégorie à peut-être le double du prix. Ceci pourrait se produire.



## [Texte]

**Mr. Blair:** Perhaps I misunderstand the nature of the legislative proposal. But I understood, if I read it correctly, that this related only to the pre-emptive action of the Directors of CDC. If they decided that they wished to pre-empt the shares held by the government, then they would have to do this within the price limits fixed in the bill. In terms of voluntary redemptions, the government would be in no different position from any other shareholder. Perhaps I am wrong.

**Mr. Peck:** I am not entirely clear on this.

**Mr. Blair:** In any event, your concern on this particular aspect is that there might be a difference in the final result as between the position of the government as the holder of common shares and the ordinary citizen.

**Mr. Peck:** That is right. I may also say that we have mentioned in our brief, although we did not state it in the recommendations, that a completely logical way around this would be for the government to obtain shares—they could be even ordinary common shares—and rather than go through the redemption proceedings, simply offer them to the public in the form of a secondary offering through broker dealers across the country, and simply forget this redemption. We were not happy at all about this redemption arrangement, or Schedule II, this business of determining asset value. We think this would lead to tremendous problems and possibly dissatisfaction in the various areas. How do they evaluate some of these holdings? There are provisions in Schedule II for this, but still there are provisions in case of disagreement among the directors or what-have-you—they call in outside evaluators. Surely there must be a way to get around all this. Frankly, we made these suggestions, realizing that they are perhaps not perfect. But we believe that this whole matter should be looked at again.

• 1220

**Mr. Blair:** Thank you for your explanation, which is very helpful to me.

There is another area that I would like to which direct your attention. One of the most dogmatic parts of your submission appears to be the assertion that as a matter of fixed policy this corporation should be under an obligation to divest itself of shares in subsidiary corporations, that it should be under an obligation, as it were, to spin off the shares in corporations it holds, one would think at the earliest possible moment—which would mean perhaps when they were acceptable in the market. I read that against the assertion made on page 1 of your submission, in the summary part under "Investment Policy", the second paragraph. You say, and I think quite truthfully:

... Foreign, and particularly U.S., interests are willing to pay a premium for shares of Canadian companies in the raw materials and technology fields.

In terms of Canada's national interest is it desirable to fix this new corporation with a specific operation and thereby run the risk that as new or important economic organizations are created there will be a temptation for the shareholders to sell off these shares ultimately to foreign buyers.

## [Interprétation]

**M. Blair:** Peut-être que je n'ai pas compris la nature de cette proposition législative mais j'ai compris que ceci ne se rapportait qu'au droit de préemption des directeurs de la CDC. S'ils décidaient de préempter les actions détenus par le gouvernement alors il leur faudrait rester dans les limites des prix fixés dans le bill. En ce qui concerne les remboursements volontaires, le gouvernement se trouverait dans une situation différente de tout autre actionnaire. Peut-être que je me trompe.

**M. Peck:** Je ne comprends pas exactement ceci.

**M. Blair:** De toute façon votre inquiétude en ce qui concerne cet aspect particulier c'est qu'il pourrait y avoir quelque chose de différent dans le résultat en définitif entre la position du gouvernement comme détenteur d'actions ordinaires et le citoyen ordinaire.

**M. Peck:** C'est exact. Je dirais aussi que nous avons mentionné dans votre mémoire, bien que nous ne l'ayons pas mentionné dans les recommandations, qu'une façon logique de régler ces problèmes serait que le gouvernement obtienne les actions, même les actions ordinaires, et plutôt que de passer par le processus du remboursement, on les offre simplement au public sous forme d'offre secondaire par des courtiers dans le pays, et oublier simplement ce remboursement. Nous n'étions pas du tout heureux de cet accord de remboursement annexe 2, au sujet de cette affaire de détermination d'actifs. Nous pensons que ceci amènerait des problèmes très compliqués et probablement du mécontentement dans divers domaines. Comment évalue-t-on certains de ces actifs de ces *holdings*? Il y a des dispositions à l'annexe 2 pour ceci mais il y a aussi des dispositions en cas de désaccord entre les directeurs on appelle alors les évaluateurs de l'extérieur. Il y a très certainement une façon de régler ceci. Franchement nous avons fait ces propositions sachant très bien qu'elles ne sont peut-être pas parfaites. Mais nous pensons que toute cette situation devrait être réexaminée.

**M. Blair:** Merci pour vos explications qui m'ont beaucoup aidé.

Il y a un autre domaine où je voudrais attirer votre attention. L'une des parties les plus dogmatiques de votre mémoire semble être cette déclaration que la Corporation aurait pour ligne de conduite fixe de se débarasser elle-même des actions possédées dans des corporations filiales qu'elle serait obligée de répartir ces actions dans les corporations qu'elle détient le plus tôt possible probablement lorsqu'elle serait acceptable dans le marché. Je compare celle-ci à la déclaration faite à la page 5 de votre mémoire dont le résumé sous «Politique d'investissement» au deuxième paragraphe vous dites:

...intérêts étrangers particulièrement américains sont prêts à payer une prime pour les actions des compagnies canadiennes en ce qui concerne les matériaux bruts et le domaine de la technologie

En ce qui concerne l'intérêt national du Canada, est-il souhaitable que cette nouvelle corporation ait une exploitation définie et risque par conséquent que lorsque de nouvelles et importantes corporations économiques soient créées les actionnaires soient tentés de vendre ces actions en fin de compte à des acheteurs étrangers?



## [Text]

**Mr. Peck:** I would like to answer that question, or endeavour to.

We appreciate exactly the point you have raised. Now in our recommendation we tried to qualify it by saying:

This could state the objective of distributing to the public shares of enterprises that has brought to a satisfactory stage of viability whenever, in the opinion of the directors, such distribution would not be inconsistent with the maintenance of Canadian control and the shareholders' best interests.

Now we worked a lot on this comment, appreciating that we believe, under such a circumstance, the CDC correctly should indeed retain an effective control to prevent just what you suggest from happening. We appreciate this very well. Also, the reason for including this recommendation is our fear that in trying to fulfil its entrepreneurial functions the CDC directors might become just a little too interested in the large interests they have, with the stable earnings, and just forget this function of entrepreneurship and creativity. And it is so easy. One can see it happening today in a number of large corporations. This happens. We feel that it would be worthwhile to insert in the bill an objective, that they do turn over these shares to the public, thus broadening the market in Canada of available equities, which is one thing, and also making funds available for turning over again and getting involved in other creative ventures, shall we say. I must say I believe the British institution had the objective they visualized written right into its legislation so that it would continue to fill its function by turning these investments over. However, we do appreciate that it must be careful not to lose the controlling element that is necessary.

● 1225

**Mr. Blair:** Thank you. You recognize the danger and it is not a dogmatic assertion.

Have I time for another question, Mr. Chairman?

**The Chairman:** Yes, but before I yield again to Mr. Blair I would suggest, gentlemen, since you are aware that this afternoon we will have representatives of the Canadian Bar Association on the same bill, that you please allow your Chairman not to look at the clock and you give a chance to the other two members who have indicated they would like to ask questions.

Mr. Blair.

**Mr. Blair:** Again, it is on a specific point raised in the brief. I think the committee from the chamber can help us on this.

You have directed attention to a practical problem of the marketplace which is, how do buyers and sellers of shares know they are dealing with Canadian citizens or Canadian residents? Your solution, if I understand correctly, appears to be, as it were, to provide for a balloon in the legislation that would permit a certain percentage of shares, at any given time, to be held by noncitizens or

## [Interpretation]

**M. Peck:** Je voudrais répondre à cette question tout au moins tenter d'y répondre.

Nous comprenons le point que vous avez soulevé, dans nos recommandations, nous avons essayé d'établir des réserves en disant:

Ceci aurait pour objectif de répartir dans le public des actions d'entreprises qui sont suffisamment viables lorsque de l'avis des directeurs, une telle répartition ne serait pas en opposition avec le maintien du contrôle canadien et avec les meilleurs intérêts des actionnaires.

Nous avons beaucoup travaillé pour établir ce commentaire comprenant que dans ces circonstances la CDC devrait naturellement retenir un contrôle effectif pour justement éviter ce que vous dites qui pourrait arriver. Nous comprenons ceci très bien. L'inclusion de cette recommandation a aussi été motivée par notre crainte qu'en essayant de remplir ces fonctions d'entreprises les directeurs de la CDC pourraient peut-être devenir trop intéressés par d'importants intérêts qu'ils ont par les gains stables qu'ils feraient tout simplement qu'ils oublieraient ce rôle d'entreprise et de créativité. Ceci n'est pas facile. On peut voir que ceci se produit tous les jours dans un certain nombre de grandes entreprises. Je pense qu'il serait sage d'insérer dans le bill un objectif aux fins que l'on rend ces actions au public, permettant ainsi d'élargir le marché du Canada en ce qui concerne les actions disponibles et permettant aussi de rendre les fonds disponibles pour pouvoir se lancer dans de nouvelles aventures de création dirons-nous. Je dois dire que je crois que l'institution britannique avait fait inscrire dans ces lois l'objectif qu'elle visait de façon qu'elle puisse continuer à remplir sa fonction en renversant ses investissements. Cependant, nous comprenons qu'il lui faut faire attention pour ne pas perdre l'élément de régie qui est nécessaire.

**M. Blair:** Merci. Vous reconnaissez le danger et ce n'est pas une affirmation dogmatique.

Est-ce que j'ai le temps de poser une autre question, monsieur le président?

**Le président:** Oui, mais avant de céder de nouveau la parole à M. Blair, messieurs, je vous demanderais, puisque vous savez que nous aurons cet après-midi devant nous des représentants de l'Association du barreau canadien, de permettre à votre président de ne pas s'occuper de l'heure et de donner aux deux autres membres du Comité qui en ont exprimé le désir l'occasion de poser des questions.

Monsieur Blair.

**M. Blair:** Encore une fois, ma question se rapporte à un problème particulier soulevé dans le mémoire. Je crois que le Comité de la Chambre peut nous éclairer là-dessus.

Vous nous avez signalé un problème pratique du marché, c'est-à-dire: comment les acheteurs et les vendeurs savent-ils s'ils traitent avec des citoyens canadiens ou des résidents du Canada? Il semble que votre solution, si je comprends bien, semble être de prévoir une loi qui permettrait qu'un certain pourcentage d'actions puisse

**[Texte]**

nonresidents. Before making this recommendation, did you have consultations with the people who are in the investment business?

**Mr. Peck:** Yes, very much so. As a matter of fact, we relied very heavily on advice we received from them as to the general situation. We felt that by allowing some leeway for trading this would eliminate many of these problems and the getting back again of this horrible problem of possible redemption of shares of undesirable shareholders, etc. We felt that this would permit trading within a range and that possibly there would be really no threat of foreign interests even reaching a level that might be established.

**Mr. Blair:** The bow you take in the direction of foreign participation is based upon practical and pragmatic considerations.

**Mr. Peck:** We feel that with directors all Canadian citizens, control is completely assured. Why not welcome even some, a small amount of foreign capital, and particularly, also, the practical considerations.

**Mr. Blair:** Thank you, Mr. Chairman.

**M. Latulippe:** Monsieur le président, il me fait plaisir de dire toute mon admiration aux gens de la Chambre de commerce du Canada qui ont préparé un si beau mémoire, un mémoire qui s'adapte très bien à la situation et aux faits actuels que nous sommes à étudier.

Je crois qu'il a été très sage de la part de la Chambre de commerce du Canada de nous avoir présenté un pareil mémoire. Je suis sûr que ce mémoire nous servira dans l'orientation des décisions que nous aurons à prendre.

Nous avons certainement, pour la fondation de cette corporation de grandes décisions à prendre. Nous avons certes à prendre des décisions qui auront des répercussions sur l'économie du Canada, et la Chambre de commerce a compris son rôle, défini ses positions et mis en garde les députés qui étudient la fondation de cette corporation.

Maintenant, vous avez dit qu'il n'était pas prouvé que la Corporation de développement du Canada réponde aux besoins économiques du Canada, à l'heure actuelle et que les méthodes prévues pour son financement ou sa gestion soient applicables. Je crois que la Chambre de commerce a bien compris le but de la fondation de cette corporation. Ceci m'amène à vous demander si vous ne pensez pas que le but premier de la corporation, en gestion, est simplement de créer une autre forme d'organisation pour aller chercher de l'épargne en donnant des meilleures garanties aux épargnants?

**The Chairman:** Mr. Tropea, or someone else from the group.

**Mr. Tropea:** First I would like to thank you for your comments. We have tried to be constructive in this brief. We have tried to alert the Committee to some problems, particularly in the administration of the CDC. I am sorry. I am not sure I clearly have your question.

**[Interprétation]**

être détenu par des non citoyens ou des non résidents. Avant de faire cette recommandation, avez-vous eu des entretiens avec des gens du domaine de l'investissement?

**M. Peck:** Oui. De fait, nous nous sommes fondés principalement sur les conseils que nous avons reçus d'eux quant à la situation générale. Nous avons cru qu'en permettant qu'une certaine marge pour les transactions, on pourrait éliminer plusieurs des problèmes comme la récupération, c'est-à-dire la possibilité onéreuse de racheter les actions des titulaires indésirables, etc. Nous avons cru que cela permettrait une certaine gamme de transactions et qu'il n'y aurait probablement aucun danger réel que des intérêts étrangers atteignent la limite qui pourrait être fixée.

**M. Blair:** La concession que vous faites à la participation étrangère est fondée sur des considérations pratiques.

**M. Peck:** Nous croyons que si les directeurs sont tous des citoyens canadiens, le contrôle est pratiquement assuré. Pourquoi ne pas ouvrir la porte à un petit montant de capitaux étrangers, particulièrement en raison de ces considérations d'ordre pratique.

**M. Blair:** Merci, monsieur le président.

**Mr. Latulippe:** Mr. Chairman, I want to congratulate the members of the Canadian Chamber of Commerce for their outstanding brief which is extremely relevant.

I think that the Canadian Chamber of Commerce was very wise presenting such a brief. I am convinced it will help us making the decisions we have to make.

Towards the establishment of the Corporation we must certainly make the big decision. We have decisions to take which will have repercussions on Canada's economy. The Chamber of Commerce has understood the part it must play and define its positions and also advise the members of Parliament who study the foundation of this corporation.

Now, you have said that it was not proven that the development corporation of Canada had the right answer to the economical needs of Canada right now, and that the methods for its financing or its proper functioning were at all applicable. I feel that the Chamber of Commerce has well understood why this corporation was found. This brings me to ask you if you do not think that the principle objectives of the corporation as far as proper management is concerned is simply to create another form of organization in order to go and find more investments by giving better warranties to the small investor?

**Le président:** La parole est à M. Tropea ou quelque autre personne qui fait partie de ce groupe.

**M. Tropea:** Tout d'abord j'aimerais vous remercier de vos commentaires. Dans notre mémoire nous avons essayé de présenter une déclaration constructive. Nous avons essayé d'intéresser les membres du Comité à certains problèmes et particulièrement au sujet de la gestion de la CDC. Je regrette mais je ne suis pas sûr d'avoir très bien compris votre question.



[Text]

**Mr. Hemens:** May I answer?

**Mr. Tropea:** Yes.

**M. Hemens:** J'aimerais répondre. D'abord, je dois, de la part de notre comité, vous remercier de vos bons mots. Mais je ne vois pas quelles garanties offre la législation proposée pour assurer les épargnants qu'il n'y aura pas de risque. D'après nous, il y aura exactement les mêmes risques que si on décide d'investir dans d'autres valeurs. Alors je crois que vous avez dit que la corporation offrira peut-être de meilleures garanties mais je ne les vois pas du tout.

**M. Latulippe:** Il ne s'agit pas de meilleures garanties.

**M. Hemens:** Il n'y a aucune garantie, monsieur Latulippe.

**M. Latulippe:** Dans ce but, ne pensez-vous pas que ceux qui étudient la loi établissant la corporation devraient changer de direction? Le but de cette corporation n'est-il pas vraiment d'augmenter la production, et de trouver certains capitaux? Trouver certains capitaux c'est toujours facile, mais c'est assez difficile en même temps, parce que si on place des capitaux à certains endroits on les enlève à d'autres endroits, alors ça ne peut pas balancer l'économie d'une façon satisfaisante. Et je crois qu'en soutirant des capitaux, le moyen que la corporation préconise, pour les réinvestir dans l'entreprise privée, on nuirait beaucoup à la petite entreprise qui a présentement beaucoup de difficultés à trouver des capitaux. La petite entreprise, présentement, a beaucoup de difficulté à trouver du capital-action. J'inclurais aussi la moyenne entreprise. Et si nous formons une corporation comme celle-ci qui ira chercher de grands capitaux et fera de grands investissements, je crois que nous assisterons, et je vous demande si vous le pensez aussi, que nous assisterons à la défaite ou à la disparition de plusieurs petites et moyennes entreprises qui existent présentement au Canada?

• 1235

**M. Hemens:** Je crois que vous soulevez un problème hypothétique. A l'heure actuelle, il y a un capital et le fait d'établir la Corporation de développement du Canada ne l'augmente pas. Il y a tel montant qui va accroître par lui-même à l'avenir. Mais il y aura toujours des demandes là-dessus. Si vous enlevez le capital de ce montant global, vous ne pouvez pas le faire deux fois avec le même montant. Je partage votre avis, monsieur Latulippe.

**M. McNally:** Puis-je ajouter, monsieur le président, un mot en réponse à M. Latulippe; premièrement, nous n'avons pas de politique sur cette question, même pas dans la soumission...

**Le président:** Monsieur McNally, voulez-vous vous adresser au micro, s'il vous plaît? Je m'excuse de revenir à la charge aussi souvent, mais si vos commentaires ne sont pas enregistrés, ils ne pourront être publiés.

**M. McNally:** Excusez-moi, monsieur le président. En réponse à M. Latulippe, je veux simplement dire que nous n'avons pas de politique sur cette question. Comme

[Interpretation]

**M. Hemens:** Puis-je y répondre?

**M. Tropea:** Oui.

**Mr. Hemens:** Before answering this question, I must on behalf of our Committee thank you for your kind words. Yet, I cannot see what guarantee the proposed legislation offers the small investor against risky investments. To our mind the same risks will apply if one decides to invest in other obligations. It seems to me that you have said that the corporation will offer better guarantees, but I cannot see your point of view.

**Mr. Latulippe:** It is not a question of better guarantees.

**Mr. Hemens:** There is no guarantee in fact Mr. Latulippe.

**Mr. Latulippe:** In view of that, do you not feel that those members who study the law establishing this corporation should change their views? This corporation has the main objectives of this corporation; I believe is to increase production and find capital is it not? Foreign capital is always easy, but quite difficult at the same time for its capital is invested in one sector; it has to be taken away from another, in this way economy is not balanced satisfactorily. I believe that the means used by this corporation to reinvest capital in private enterprise would be detrimental to the small firms which right now are in a difficult position as far as finding capital is involved. Right now small firms have enormous difficulty in finding capital, and I would also mention that firms of medium importance encounter the same difficulty. If we decide to constitute such a corporation which will try and find large amounts of capital in order to make big investments I believe that we can foresee and I am asking if you are of my opinion, I believe that we can foresee the disappearance of many small and medium importance firms, which right now are flourishing in Canada.

**Mr. Hemmens:** I think that you are raising a hypothetical problem. Right now capital does exist and to establish the Development Corporation of Canada does not increase it. In the future we can expect some amount of capital to increase by itself. But the demand will always exist. If you eliminate capital of this total amount of available money, not do it twice with the same amount. On that subject I am of your opinion, Mr. Latulippe.

**Mr. McNally:** Could I add a word, Mr. Chairman, in answer to Mr. Latulippe. First, there is no policy established concerning that question, not even in the stage of foreseeable...

**The Chairman:** Mr. McNally, would you please speak into the microphone. Please excuse my repeated interruptions on this subject, but if your commentaries are not registered on tape, they will not be published.

**Mr. McNally:** I am sorry, Mr. Chairman. In answer to Mr. Latulippe, I simply want to say that we have no policy established on this matter. As Mr. Maher has

[Texte]

M. Maher l'a dit, la Corporation n'a rien à voir avec les petites entreprises.

**Le président:** M. Latulippe désirait savoir si l'établissement de la Corporation de développement du Canada ne contribuerait pas à la disparition des petites ou moyennes entreprises.

**Mr. McNally:** Je comprends, monsieur le président, je crois que c'est possible, mais nous n'avons pas de politique sur cette question.

**Le président:** Monsieur Latulippe.

**M. Latulippe:** Maintenant, est-ce que vous ne commencez pas dans ce cas...

**Le président:** Monsieur Latulippe, un instant, s'il vous plaît, je crois que le professeur Maher a des remarques à ajouter.

**M. Latulippe:** Merci.

**Professor Maher:** I do not think that the funds drawn in by the Canada Development Corporation would come at the expense of small business. To the extent that you got a reallocation of capital, it would be much more likely that it would come from debt capital, in other words, a shift from debt to equity, possibly changing the relative costs of those two types of capital for the larger businesses.

**Le président:** Monsieur Latulippe.

**M. Latulippe:** Merci beaucoup. Alors, pensez-vous qu'il ne serait pas plus sage de demander au gouvernement de garantir du capital-actions à tous genres d'industries, petites, moyennes ou grosses afin qu'elles soient sur le même pied au Canada, plutôt que de former cette grande corporation? Pensez-vous qu'il serait sage d'avancer une telle proposition?

**M. Hemens:** Je comprends, monsieur le président, mais nous avons la Banque d'expansion industrielle qui a été établie à cette fin.

**M. Latulippe:** Oui, mais la Banque d'expansion industrielle a du capital prêté et non pas du capital-actions. Je demande si le gouvernement ne devrait pas garantir le capital-actions, étant donné que les industries ont tellement de difficultés à s'en procurer et à rembourser, parce qu'elles sont obligées de payer des impôts sur les remboursements. Sur le capital-actions, il n'y a pas de remboursement, alors, c'est plus facile pour les industries. C'est la raison pour laquelle je demande s'il ne serait pas sage de proposer au gouvernement une chose semblable, soit la garantie du capital-actions dans tous genres d'entreprises pour l'évolution de notre économie.

**Professor Maher:** Mr. Latulippe, I understand that the Industrial Development Bank can provide equity capital. One of the major reasons it has not done so has been that the small business firm is not willing to have outside investors.

**Le président:** Monsieur Latulippe.

**M. Latulippe:** Mais si la corporation garantissait ses actions, ça deviendrait facile.

[Interprétation]

mentioned, this corporation has nothing to do with small enterprise.

**The Chairman:** Mr. Latulippe wanted to know if by establishing this corporation, you would not contribute to the disappearance of small or average enterprise.

**Mr. McNally:** I understood the question, Mr. Chairman, and I think that this is possible; yet, we have no policy established on this matter.

**The Chairman:** Mr. Latulippe.

**Mr. Latulippe:** So then, would you not start in fact . .

**The Chairman:** One moment please, Mr. Latulippe. I believe Professor Maher has something to add.

**Mr. Latulippe:** Thank you.

**M. Maher:** Je ne crois pas que les fonds que la Corporation du Développement du Canada ira chercher dans le grand public seront fait au dépens de la petite entreprise, en autant qu'il y est réinvestissement de capitaux, il semblerait que ces fonds proviendraient de certains passifs; autrement dit ce serait un déplacement du capital débiteur au capital équité changeant ainsi possiblement les cours annulatifs de ces deux genres de capitaux pour les grandes entreprises.

**The Chairman:** Mr. Latulippe.

**Mr. Latulippe:** Thank you very much. Would you not think it more advisable to ask the government to warrant capital to all sorts of industries, small, average or large, in order that they be on the same foot in Canada, instead of constituting this huge corporation? Do you feel that it is advisable to pretend such a thing?

**Mr. Hemmens:** I understand your point of view, Mr. Chairman, but we do have the Industrial Development Bank which was established for that very objective.

**Mr. Latulippe:** Yes, but the Industrial Development Bank has a borrowed capital and not real capital. I am asking you if the government should not guarantee investment capital, in view of the fact that some industries have such difficulty in finding it and in reimbursing it, because they are forced to pay heavy taxes on reimbursements? On active capital there is no reimbursement and industries find it easier this way. This is the reason why I am asking if it would not be advisable to recommend to the government such a measure, that is, to guarantee active capital to all types of industries in view of the expansion of our economy?

**M. Maher:** Monsieur Latulippe, si je comprends bien, la banque d'expansion industrielle peut fournir du capital d'équité. L'une des principales raisons pour laquelle elle ne l'a pas fait jusqu'à maintenant est le fait que la petite entreprise ne désire pas en ce moment recevoir de l'aide d'investisseurs étrangers.

**The Chairman:** Mr. Latulippe.

**Mr. Latulippe:** Even if the Corporation would guarantee its shares, it would become easy.



[Text]

**The Chairman:** You are not obliged to reply to all questions because a member of Parliament can ask all kinds of questions. Sometimes, it is up to the Chairman to try to ask the members to relate the question to the subject that we have for consideration.

**Professor Maher:** I was referring to the fact that the small business does not wish to have outside stockholders. If it is to raise money, it insists upon getting it in the form of debts so that it will have no interference in its operations, for control purposes.

**Le président:** Monsieur Latulippe.

**M. Latulippe:** Dans votre mémoire, à la page 9, je lis:

Que ces investissements soient faits indépendamment ou en coopération avec d'autres corporations, ils auront pour objet d'assurer une direction canadienne des entreprises.

Vous admettez que cela s'appliquera seulement aux grandes entreprises; il est impossible de penser pouvoir fournir de l'aide de ce côté-là aux petites entreprises.

**M. Hemens:** Je crois que ce sont les sentiments du ministre des Finances que vous venez de citer.

**M. Latulippe:** Ah oui! (inaudible)...

**M. Hemens:** Alors, nous n'avons rien à dire là-dessus, monsieur.

**M. Latulippe:** Vous n'avez pas de commentaires à faire là-dessus? Alors, merci beaucoup.

**Le président:** Avez-vous d'autres questions, monsieur Latulippe?

**M. Latulippe:** Non, merci.

**Le président:** Au nom des membres de ce Comité et en mon nom, je remercie les représentants de la Chambre de commerce du Canada de la présentation de leur mémoire et de leur présence ici aujourd'hui en si grand nombre pour répondre aux questions des membres de ce Comité. Merci, messieurs.

**Mr. Tropea:** Thank you very much.

**The Chairman:** Gentlemen, do not forget that we will have representatives of the Canadian Bar Association as witnesses this afternoon at 3:30.

AFTERNOON SITTING

• 1539

**The Chairman:** Gentlemen, this afternoon we are again considering Bill C-219, an Act to establish the Canada Development Corporation.

As witnesses we have representatives of the Canadian Bar Association. On my right is Mr. Ronald Merriam, Q.C., Executive Director of the Canadian Bar Association; next is Mr. James Hannah, Chairman of the Special Committee of the Canadian Bar Association, and also Mr. Samuel R. Baker, member of the Special Committee of the Canadian Bar Association. Mr. Merriam.

**Mr. Ronald Merriam, Q.C. (Executive Director, Canadian Bar Association):** Thank you, Mr. Chairman. The

[Interpretation]

**Le président:** Vous n'êtes pas tenu de répondre à toutes les questions, étant donné qu'un député peut poser toutes sortes de questions. Parfois, le président doit demander aux membres du comité de poser des questions qui ont trait au sujet à l'étude.

**M. Maher:** Je parlais du fait que les petites entreprises ne désirent pas d'actionnaires de l'extérieur. S'ils veulent obtenir de l'argent, elles insistent pour l'obtenir sous forme de dettes afin qu'il n'y ait pas d'interférence dans leur exploitation et dans leur contrôle.

**The Chairman:** Mr. Latulippe.

**Mr. Latulippe:** In your brief, at page 9, I read:

That the investment be made independently or in co-operation with other corporations they will have for objectives to guarantee a Canadian control of businesses.

You will admit that this applies only to large businesses; it is impossible to think that we could offer help on that area to small businesses.

**Mr. Hemens:** I believe that you have just expressed the feelings of the Minister of Finance.

**Mr. Latulippe:** Oh yes.

**Mr. Hemens:** So, we have nothing to add sir.

**Mr. Latulippe:** You have no comments? Then I thank you.

**The Chairman:** Do you have further questions Mr. Latulippe?

**Mr. Latulippe:** No, thank you.

**The Chairman:** On behalf of the Committee members and on my behalf, I wish to thank the representatives of the Chamber of Commerce of Canada for the presentation of their brief and their coming in great numbers here today to answer the questions asked by members of this Committee. Thank you sirs.

**M. Tropea:** Merci beaucoup.

**Le président:** Messieurs, n'oubliez pas cet après-midi nous accueillons les représentants de l'Association du barreau canadien à 3h.30.

SÉANCE DE L'APRÈS-MIDI

**Le président:** Messieurs, cette semaine nous étudions de nouveau le Bill C-219, la Loi établissant la corporation de développement du Canada.

Nous avons comme témoins des représentants de l'Association du Barreau canadien. A ma droite, M. Ronald Merriam, c.r., directeur exécutif de l'Association du Barreau canadien; puis, M. James Hannah, président du Comité spécial de l'Association du Barreau canadien et M. Samuel R. Baker, membre du Comité spécial de l'Association du Barreau canadien. Monsieur Merriam.

**M. Ronald Merriam, c.r., (directeur exécutif de l'Association du Barreau canadien):** Merci, monsieur le prési-

## [Texte]

Canadian Bar Association is grateful for this opportunity of appearing before your Committee, Mr. Chairman, to make certain representations with respect to Bill C-219, an Act to establish the Canada Development Corporation. Copies of the brief have been filed with your Committee.

• 1540

**The Chairman:** They have also been circulated, Mr. Merriam, to the members of the Committee in advance of your appearance today.

**Mr. Merriam:** Thank you, sir. It is in both languages so I assume it has been circulated in both languages.

**The Chairman:** It will also be printed as an appendix.

**Mr. Merriam:** With that in mind, sir, we do not propose to read the brief. I would simply like to draw to the attention of the Committee the fact that we are appearing here on behalf of the Canadian Bar Association that while the brief, as of necessity, had to be prepared by a Special Committee of our Association, we do appear as I say as representatives of the Association. I think it is quite apparent from the brief itself that we have not and deliberately have not concerned ourselves with matters of policy. Our Committee has looked at this bill as practising lawyers and applied their legal knowledge and experience to an examination of the bill.

With me this afternoon, as the Chairman has indicated, is the Chairman of our Special Committee, Mr. Arnett and a member of that Committee, Mr. Baker, both of whom were active and instrumental in the preparation of the brief. I would with your permission, sir, ask Mr. Arnett if he would highlight or emphasize those particular aspects of the brief that he would particularly like to bring to your attention.

**The Chairman:** Mr. Arnett. Thank you, Mr. Merriam.

**Mr. Merriam:** Thank you.

**Mr. James Arnett (Chairman, Special Committee of the Canadian Bar Association):** Mr. Chairman and hon. members, on behalf of both Mr. Baker and myself, I would like to express our pleasure at being given this opportunity to express our views and the views of the Canadian Bar Association on Bill C-219.

As Mr. Merriam has indicated, the Committee of the Canadian Bar Association, which drafted the bill set as its object a review of the bill from a purely legal standpoint. What we were and are interested in was what the bill itself actually provided for, what kind of a corporation would be established, with what objects and effects from a legal point of view. We tried to be scrupulously careful to avoid commenting on the policy considerations. All we are interested in for these purposes is what effect we think the bill, if passed, would have as a matter of law. Our hope is that our analysis may be of some assistance to your Committee, Mr. Chairman, and thus to Parliament in a consideration of the bill.

## [Interprétation]

dent. L'Association du Barreau canadien est heureuse de pouvoir comparaître aujourd'hui en présence du Comité, monsieur le président, afin de faire certaines représentations au sujet du Bill C-219, Loi établissant la corporation de développement du Canada. Nous avons remis des exemplaires du mémoire à votre Comité.

**Le président:** Ils ont déjà été distribués, monsieur Merriam, aux membres du Comité qui ont pu les étudier avant d'entendre votre témoignage aujourd'hui.

**M. Merriam:** Merci, monsieur le président. Le mémoire est dans les deux langues et je présume que les deux exemplaires ont été remis aux membres du Comité.

**Le président:** Ces documents seront aussi annexés au procès-verbal.

**M. Merriam:** Monsieur le président, nous n'aurons donc pas à lire le mémoire. J'aimerais simplement attirer l'attention des membres du Comité sur le fait que nous témoignons ici au nom de l'Association du Barreau canadien, qu'il a donc été nécessaire que le mémoire soit rédigé par un comité spécial de notre Association, et nous témoignons donc comme représentants de l'Association. Je crois bien qu'il ressort du mémoire même que nous n'avons pas, et cela délibérément, attaqué les questions de politique. Notre comité a fait l'analyse du bill à la lumière de leur pratique légale et de leur expérience juridique.

Je suis accompagné cet après-midi, comme le président l'a indiqué, par le président de notre comité spécial, M. Arnett, et un membre de ce comité, M. Baker, qui se sont tous les deux occupés activement de la préparation et de la rédaction du mémoire. Si vous voulez bien me le permettre, monsieur le président, je demanderais à M. Arnett de bien vouloir en faire ressortir les points saillants ou de mettre en évidence les points particuliers du mémoire qu'il tient à soumettre à votre attention.

**Le président:** Monsieur Arnett. Merci, monsieur Merriam.

**M. Merriam:** Merci.

**M. James Arnett (président du Comité spécial de l'Association du Barreau canadien):** Monsieur le président, et messieurs les membres du Comité, j'aimerais exprimer, de la part de M. Baker et en mon nom propre, tout notre plaisir d'avoir l'occasion d'exprimer nos vues et celles de l'Association du Barreau canadien relativement au Bill C-219.

Comme M. Merriam l'a mentionné, le Comité de l'Association du Barreau canadien, qui a structuré le bill, s'est assigné l'objectif de repasser le bill au point de vue strictement légal. Ce qui nous intéressait, ce qui nous intéresse toujours, c'est ce que le projet de loi lui-même peut offrir, le genre de corporation qui serait établie, les objectifs et les conséquences du point de vue légal. Nous nous sommes appliqués scrupuleusement à éviter tout commentaire sur la politique qui l'a inspiré. Le seul aspect qui nous intéresse aux fins présentes, c'est de savoir quels seront les effets du bill, s'il est adopté, en matière juridique. Nous osons espérer que notre analyse



[Text]

I would like now, Mr. Chairman, if I may to summarize and highlight the points which we have made in our brief.

We concluded, first, that the effect of the bill is to leave the course of business which the CDC will pursue almost entirely in the hands of the Board of Directors. In other words, it is management which will have the power to decide whether the CDC will be an instrument of economic nationalism or a new multinational corporation, whether it will be an investment banker, an operator of railways or steel mills or whatever.

I am sure that the Committee would not like us to spend much of its time reading from the bill itself. However, if I may have your indulgence, I do think it would be useful to read the objects clause which is set out in the bill because everything really flows from that.

The objects of the CDC as set out in Clause 6(1) are as follows:

- (a) to assist in the creation or development of businesses, resources, properties and industries of Canada;
- (b) to expand, widen and develop opportunities for Canadians to participate in the economic development of Canada through the application of their skills and capital;
- (c) to invest in the shares or securities of any corporation owning property or carrying on business related to the economic interests of Canada; and
- (d) to invest in ventures or enterprises, including the acquisition of property, likely to benefit Canada;

The bill goes on to say that such objects "shall be carried out in anticipation of profit and in the best interests of the shareholders as a whole."

Now, perhaps the most noticeable feature of that is the requirement that the objects be carried out in anticipation of profit. That appears in Clause 6(1). Our comment on that particular point would be that it does not say that they will be carried out with a view to maximization of profit. So this might enable the CDC to invest in a company, for example, even although there might be more profitable alternative investment opportunities around, provided that the directors could satisfy themselves that some profit would be realized.

I would also like, if I may, to refer the Committee to subclause (2) of Clause 6, which indicates in effect that the CDC is to invest in substantial companies and to take a substantial position in those companies. This would presumably give the directors a very valid reason for not investing in for example the incorporated corner grocery store.

The objects of the CDC would certainly permit it to participate in business ventures in Canada which are related to the economic development of the country. On the other hand, they are so broad that in our view the CDC could carry out ventures less closely connected to Canada. For example, one of the objects is to invest in ventures or enterprises likely to benefit Canada. That is such a broad phraseology that it is open to a pretty wide interpretation as to what kinds of ventures or enterprises are likely to benefit Canada. In the brief, for example, we suggested a situation where it might be argued that the development of a modern telecommunications network in

[Interpretation]

sera de quelque utilité à votre Comité, monsieur le président, et de ce fait au Parlement lorsqu'il s'agira d'étudier le projet de loi.

J'aimerais maintenant, monsieur le président, si tel est votre bon vouloir, résumer et mettre en lumière les points que nous avons définis dans notre mémoire.

Nous avons d'abord conclu que l'effet du bill serait de livrer le côté entreprise, de la CDC, entièrement entre les mains du conseil d'administration. Autrement dit, c'est la gestion qui décidera si la CDC sera un instrument d'économie nationale ou une nouvelle corporation multinationale, si on en fera une banque d'investissement, un magnat des chemins de fer ou de l'industrie de l'acier et ainsi de suite.

Je suis persuadé que le Comité ne tient pas à ce que nous absorbions une partie de son temps pour lire le bill même. Toutefois, si vous voulez bien témoigner d'indulgence, il me semblerait utile de lire l'article concernant les objectifs précisés dans le bill, et qui sont la source d'où doit jaillir l'œuvre.

Les objectifs de la CDC sont précisés au premier paragraphe de l'article 6 en ces termes:

- a) d'aider à la création ou au développement d'entreprises, de ressources, de biens et d'industries du Canada;
- b) d'augmenter, d'élargir et de développer, pour les Canadiens les possibilités de participation au développement économique du Canada, en utilisant leurs compétences et leurs capitaux;
- c) d'investir dans les actions ou valeurs de toute corporation qui est propriétaire de biens au Canada ou qui fait des affaires se rattachant aux intérêts économiques du Canada; et
- d) d'investir dans des initiatives ou entreprises qui profiteront vraisemblablement au Canada, entre autres choses par l'acquisition de biens;

Le bill ajoute: «doit réaliser ces objets en vue d'un bénéfice au mieux des intérêts de l'ensemble des actionnaires.»

Le point le plus marquant est peut-être celui qui exige que les objectifs soient réalisés en vue d'un bénéfice. Ceci est mentionné dans le premier paragraphe de l'article 6. Ce que nous avons de particulier à dire à ce sujet, serait que cela ne dit pas que ces objectifs seront réalisés en vue du plus grand bénéfice. Ceci permettrait donc à la C.D.C. d'investir dans une société, par exemple, en dépit d'une alternative de profits supérieurs ou d'investissements supposant un plus grand bénéfice pourvu que les directeurs soient persuadés qu'ils en tireront quelques bénéfices.

J'aimerais également, si vous le vouliez bien, attirer l'attention du Comité sur le paragraphe (2) de l'article 6, qui en fait laisse entendre que la C.D.C. fera des placements dans des sociétés puissances et occupera la place forte dans ces sociétés. On suppose que cela donnerait de bonnes raisons au directeur de ne pas investir, disons dans la petite épicerie du coin constituée en société.

Les objectifs de la C.D.C. lui permettrait certainement de participer à des entreprises canadiennes intéressées à l'évolution économique au pays. D'autre part, ces attributions sont si vagues qu'à notre avis la C.D.C. pourrait se lancer dans des entreprises touchant de moins près au

## [Texte]

Zambia was in the political or diplomatic interests of Canada. Well, if the board of directors were so inclined, we think the CDC would not be exceeding its powers if it were to enter into a joint venture agreement with the Government of Zambia to carry out such a project. I am not suggesting that the board of directors of the CDC would intend to do something like that, but I am suggesting that the objects of the CDC, as we as lawyers see them, are extremely broad and thus leave a great deal of room for interpretation by the board of directors.

**Mr. Samuel R. Baker (Member, Special Committee of the Canadian Bar Association):** Mr. Chairman...

**The Chairman:** Gentlemen, you are not reading the brief, are you? As I mentioned to Mr. Merriam, the brief will be printed as an appendix. Yes, Mr. Baker.

**Mr. Baker:** I think it might be well to underscore one point that has already been made in connection with what Mr. Arnett is saying about the possibility of the Canada Development Corporation having some extensive, possibly even multinational enterprises. It would not be our function to comment on the policy considerations underlying such a move. It may very well, in certain instances, be in the interest of Canada, as expressed in the bill, that a strong multinational corporation with a Canadian base be created as well as the economic resources of our country, for example. In fact, it would appear from the clauses of the bill which indicate the contemplated initial activities of the CDC—that is, the acquisition of certain existing corporations—that it would, at the outset, be quite a large multinational corporation.

• 1550

**Mr. Arnett:** Mr. Chairman, if I may, I will just pick up that point that Mr. Baker has made.

Clause 7 of the bill sets out ancillary powers that the CDC is to have and these powers are very closely modelled on the ancillary powers that all companies incorporated under the Canada Corporations Act have. However, a unique one has been inserted in the bill in Clause 7 (1) (e). The CDC is to have:

the power to invest in anticipation of profit in a business carried on outside Canada when in the opinion of the Board of Directors such investment would assist in furthering the objects of the company.

So, there is some indication that the legislative draftsman has specifically applied his mind to the matter of carrying on business outside the country.

## [Interprétation]

Canada. Ainsi, il est question d'investir dans des entreprises susceptibles d'apporter quelques bénéfices au Canada. Cette formule est si vague en général qu'elle peut être interprétée de n'importe quelle manière quant aux genres d'entreprises susceptibles d'apporter quelques bénéfices au Canada. Dans le mémoire, par exemple, nous avons émis l'hypothèse où on pourrait argumenter que le développement de réseaux modernes de télécommunication en Zambia est d'intérêt politique ou diplomatique pour le Canada. Et, donc, si le Conseil d'administration était enclin à le faire, nous estimons que la C.D.C. n'outrepasserait pas ses pouvoirs si elle se lançait dans une entreprise conjointe d'accord avec le gouvernement de la Zambia, en vue de réaliser un projet du genre. Je ne prétends pas que le Conseil d'administration de la C.D.C. songe à le faire, mais je suppose que les objectifs de la C.D.C., quelqu'ils frappent nos esprits juridiques, sont extrêmement imprécis et laissent beaucoup de place à l'interprétation de la part du Conseil d'administration.

**M. Samuel R. Baker:** Monsieur le président...

**Le président:** Messieurs, est-ce que vous êtes en train de lire le mémoire? Comme je l'ai dit à M. Merriam, le mémoire sera imprimé et annexé au procès-verbal. Oui, monsieur Baker?

**M. Baker:** Il me semble important de souligner un point, question déjà soulevée au sujet de ce que M. Arnett a dit relativement à la possibilité pour la Corporation de développement du Canada d'englober de nombreuses, et même peut-être des entreprises multinationales. Il ne nous appartient pas de discuter la politique qui a inspiré le projet de loi. Il se peut très bien que dans certains cas il soit dans l'intérêt du Canada, comme l'expriment les dispositions du projet de loi, qu'une corporation multi-nationale puissante fondée au Canada soit instituée et alimentée par les ressources économiques de notre pays. A vrai dire, il semble que les articles du projet de loi qui indiquent en quoi doivent consister les premières activités de la CDC, soit l'acquisition de certaines corporations existantes, que la corporation sera, dès le début, une société multi-nationales de grande dimension.

**M. Arnett:** Monsieur le président si vous voulez bien me le permettre, je vais revenir sur les propos de M. Baker.

L'article 7 du projet de loi définit les pouvoirs auxiliaires conférés à la CDC et ces pouvoirs correspondent de près aux pouvoirs auxiliaires dont jouissent toutes les sociétés constituées en vertu de la loi sur les corporations canadiennes. Toutefois, un pouvoir d'exception est inséré dans le bill à l'alinéa (b) du premier paragraphe de l'article 7. Il se lit comme suit:

Le pouvoir d'investir en vue d'un bénéfice dans une entreprise exploitée à l'étranger lorsque le conseil d'administration est d'avis que cet investissement contribuerait à la réalisation des objets de la compagnie.

Il semble donc que quiconque a été chargé de la rédaction législative a spécifiquement pensé à la question de l'entreprise étrangère à laquelle la CDC pourrait participer.



[Text]

**The Chairman:** Which, no doubt, is his legal mind.

**Mr. Arnett:** No doubt, Mr. Chairman.

A second major conclusion that we arrived at was that—and this is very obvious—there is a very distinct Canadian orientation to the corporation to be established. Initially, of course, it will be 100 per cent owned by the federal government. Subsequently, after there has been a public offering—if there has been a public offering; more on that later—ownership of the voting shares in the CDC will be restricted to Canadian citizens or Canadian residents, and three things are of particular note: nonresident Canadians may hold voting shares; alien residents of Canada may hold voting shares; and, thirdly, and this is, to our way of thinking, slightly surprising, the responsibility for devising a definition of when an individual is a resident in Canada has been left up to the Board of Directors in this bill.

I do not see any particular difficulty in drafting such a definition. We would have thought that that would be the kind of definition that would be contained in the bill. It is not inconceivable that the Board of Directors, who, after all, may not all be lawyers—let us hope they are not—would come up with a definition which would be contrary to what is implicit in the bill. However, we wish to stress that there is a clear principal in the bill that CDC voting shareholders are to be either Canadian residents or Canadian citizens, wherever resident.

If we may, we will take one moment, Mr. Chairman, to comment on the way in which the restrictions on foreign ownership would appear to work. The shares are allotted by the Board to these shareholders, subject to the restrictions. A subscriber for CDC shares, or a transferee who receives them, must submit a declaration—which I assume would be a statutory declaration; that is, a sworn declaration—to the Board of Directors, setting forth the matters which are enumerated in Clause 16. In other words, he has to submit a declaration as to whether he is a resident of Canada and whether he is associated with any other shareholder and so forth, and the Board of Directors is directed not to allow a transfer to be made unless it appears from the declaration that the transferee is a permitted transferee.

● 1555

We see some difficulties here in that every transferee is supposed to submit a declaration, at least present the certificate that he has received to the CDC for registration in his name within 60 days, which seems to rule out the possibility of having street certificates. We think this may prove to be a somewhat difficult and cumbersome procedure to work with.

If a shareholder holds shares in contravention of the charter, that is contrary to the proposed Act, what are the actual sanctions? Well, firstly he cannot vote them; secondly, the CDC may require those shares to be disposed of within 60 days, failing which they may be redeemed for cancellation; thirdly, and we did not mention this point in the brief, Mr. Chairman,...

[Interpretation]

**Le président:** Penser, nulle doute, inspirer par son esprit légal.

**M. Arnett:** Sans aucun doute, monsieur le président.

Notre deuxième grande conclusion, et elle saute aux yeux, c'est que l'esprit canadien est fortement orienté vers l'établissement de la corporation. Au début, il va sans dire, elle appartiendra à part entière au gouvernement fédéral. Plus tard, après que les actions auront été offertes au public, si elles étaient offertes au public beaucoup plus tard, les actions de la CDC donnant droit de vote seront réservées aux citoyens canadiens ou résidents canadiens et trois observations s'imposent; les Canadiens non résidents peuvent détenir des actions donnant droit de vote; les résidents au Canada peuvent détenir des actions donnant droit de vote; et, troisièmement, voilà ce qui nous étonne un peu, le soin de définir quand un particulier est résident du Canada dépend entièrement du conseil d'administration d'après les dispositions du bill.

Je ne vois pas qu'il y ait de la difficulté à formuler ce genre de définition. Nous nous serions attendu à voir ce genre de définition dans le projet de loi. Il n'est pas inconcevable que le conseil d'administration qui, après tout, n'est pas nécessairement entièrement constitué d'avocats, nous osons l'espérer, formule une définition qui serait contraire à l'esprit de la loi. Toutefois, nous tenons à souligner qu'il existe dans le projet de loi un principe très clair, soit que les détenteurs d'actions de la CDC donnant droit de vote doivent être soit des résidents canadiens ou des citoyens canadiens, où qu'ils résident.

Si vous voulez bien nous accorder un moment, monsieur le président, nous aimerions faire quelques observations au sujet de la manière dont l'application de la loi actuelle affecterait la propriété étrangère. Les actions sont réparties, compte tenu des restrictions, par le conseil entre les actionnaires. Celui qui souscrit aux actions de la CDC ou celui qui fait l'objet du transfert et les reçoit, doit faire une déclaration, qui je présume, serait une déclaration assermentée, au conseil d'administration, précisant ce qui est exigé à l'article 16. En d'autres termes, il doit présenter une déclaration stipulant s'il est un résident du Canada ou s'il a une association avec l'un des autres actionnaires et ainsi de suite, et le conseil d'administration ne doit pas permettre un transfert à moins qu'il semble d'après la déclaration que le cessionnaire est un cessionnaire autorisé.

Nous voyons là des difficultés du fait que chaque cessionnaire est supposé avoir présenté une déclaration ou du moins il doit présenter à la CDC le certificat qu'il a reçu afin qu'il soit enregistré à son nom en dedans de 60 jours, ce qui semble éliminer la possibilité des certificats après bourse. Nous pensons que cela peut se révéler quelque peu difficile et encombrant comme procédure.

Si un actionnaire détient des actions en contravention de la charte, c'est-à-dire en contravention du projet de loi, quelles sont les sanctions? Premièrement, il ne peut pas voter; deuxièmement, la CDC peut exiger qu'il dispose de ses actions avant 60 jours, sinon elles peuvent être annulées; troisièmement, et nous n'avons pas mentionné ce point dans le mémoire, monsieur le président...

[Texte]

**The Chairman:** Mr. Arnett, I am sorry, you are about at page 16. Personally, I see no objection to letting you go on, but you will have less questions if you give all the answers before your questions.

**Mr. Arnett:** I am sorry, Mr. Chairman, I was not attempting to read in the brief...

**The Chairman:** However, I noticed when you are speaking about transferees, that put you at about page 16 or 17. It is up to you, Mr. Arnett; usually we allow only about five minutes for opening remarks.

**Mr. Arnett:** I see. I will try and come rapidly to a conclusion, Mr. Chairman.

One point I would like to make is that if shares which are held in contravention of the charter are voted at any meeting of shareholders of the CDC, then the matters that are accomplished at such meeting are voidable. Certain procedures have to be gone through in order to make them void. A by-law has to be passed to that effect. We can see a cloud hanging over everything that is done at meetings of the shareholders of the CDC as a result of this provision. People will always wonder whether or not any shares held in contravention of the charter were voted at such a meeting and that point is not made in the brief. A third point, and this is dealt with in the brief, is simply the role of the federal government. I think we have gone into that in some detail in the brief. One point I would like to make is that there is no requirement in the bill that the CDC ever offered shares to the public. It is implicit in many of the things that are said in the bill but there is no requirement, so Parliament would have no assurance, if it wanted that assurance, that the CDC would ever be other than a company wholly owned by the federal government.

**Mr. Baker:** Excuse me. Mr. Chairman, I think it would be fair to say that the members of the Special Committee of the Canadian Bar Association felt that the point that Mr. Arnett has just made was perhaps one of the most obvious omissions in the drafting of the proposed legislation. We would recommend not only an obligation to distribute shares to the public but probably a specific timetable within which that would be accomplished.

• 1600

**Mr. Arnett:** I have one caveat, Mr. Chairman. I think consideration should be given to such a provision. The bill does contain some drafting deficiencies which we certainly are not going to take you through here this afternoon, unless you happen to have questions about them. But they are set out in detail in the brief, and I would hope that perhaps the points we have made could be drawn to the attention of persons you think should be aware of them.

**The Chairman:** For your information, Mr. Arnett, a copy of your brief has been sent to the Department of Finance.

23861-3

[Interprétation]

**Le président:** Monsieur Arnett, je m'excuse, vous êtes environ à la page 16. Personnellement, je ne vois pas d'objection à vous laisser continuer, mais on vous posera moins de questions si vous donnez toutes les réponses avant la période de questions.

**M. Arnett:** Je m'excuse, monsieur le président, je n'essaie pas de lire le mémoire...

**Le président:** Cependant, j'ai remarqué lorsque vous avez parlé des cessionnaires, et vous étiez alors à la page 16 ou 17. Vous êtes tout à fait libre, monsieur Arnett, mais habituellement nous allouons à peu près 5 minutes pour les déclarations d'ouverture.

**M. Arnett:** Je vois. J'essaierai d'arriver rapidement à une conclusion, monsieur le président.

Un point que j'aimerais signaler c'est que si les actions qui sont détenues en contravention de la charte permettent un vote à une réunion des actionnaires de la CDC, alors tout ce qui a été accompli à de telles réunions est annulable. Il faut quand même certaines procédures afin de les rendre nulles. Un règlement administratif doit être adopté à cet effet. Nous pouvons voir un nuage suspendu au-dessus de tout ce qui se fait à des réunions d'actionnaires de la CDC par suite de cette disposition. Des gens se demanderont toujours si des actions détenues en contravention de la charte ont permis ou non de voter à une telle réunion et ce point n'est pas établi dans le mémoire. En troisième lieu, une chose qui est traitée dans le mémoire, c'est tout simplement le rôle du gouvernement fédéral. Je pense que nous en avons parlé en longueur dans le mémoire. J'aimerais cependant signaler qu'il n'est pas du tout requis dans le projet de loi que la CDC offre des actions au public. C'est implicite dans plusieurs parties du projet de loi, mais ce n'est pas une exigence, et alors le Parlement n'aurait aucune assurance, s'il voulait cette assurance, que la CDC serait autre chose qu'une société qui appartient totalement au gouvernement fédéral.

**M. Baker:** Excusez moi. Monsieur le président, je pense qu'il serait juste de dire que les membres du Comité spécial de l'Association du barreau canadien ont pensé que le point que M. Arnett vient de soulever était peut-être l'une des omissions les plus évidentes dans la rédaction du projet de loi. Nous recommanderions non seulement une obligation de distribuer les actions au public, mais probablement un calendrier spécifique suivant lequel cela se ferait.

**M. Arnett:** J'ai une mise en garde à faire, monsieur le président. Je pense qu'il faudrait étudier une telle disposition. Le projet de loi contient vraiment des défauts de rédaction que nous ne mentionnerons certainement pas au complet ici cet après-midi, à moins que vous n'ayez des questions à leur sujet. Ces défauts sont indiqués en détail dans le mémoire, et j'espère que les opinions que nous avons émises seront portées à l'attention des personnes qui devraient les connaître.

**Le président:** Pour votre information, monsieur Arnett, une copie de votre mémoire a été envoyée au ministère des Finances.



[Text]

**Mr. Arnett:** Thank you, Mr. Chairman.

Finally, we would like to touch on what we would call the international legal implication. The bill itself I think quite clearly does not violate any generally accepted principles of international law. It would be another matter if it had been given powers, for example, to expropriate foreign-owned enterprises or even confiscate them. All it contains of interest in this connection are restrictions on foreign ownership of the shares.

I would like to point out to the Committee that we are still in contact with Professor Lawford of the Faculty of Law at Queen's who, as some of you may know, has done a review of the treaties to which Canada is subject. We are continuing to look into those treaties, some of which are very old, to see whether or not there are any potential violations of treaty obligations as a result of the restrictions on foreign ownership of shares.

Mr. Chairman, perhaps I have already said more than I should say, and we should be happy to receive any questions which members of your Committee may have.

**The Chairman:** I do hope, Mr. Arnett, that I did not give you the impression that I wanted you to cut down your explanation, as I found it very interesting and I am sure the members will have the same impression. But may I ask you a question right away?

You are suggesting in your brief that we draw to the attention of the officials of the Department of External Affairs what you have just mentioned. But is it not already in the Canadian law that in the information media, for example, foreign investment is not welcome? Say for instance, in radio and television stations. When I say "not welcome", I should qualify by "not entirely welcome".

**Mr. Arnett:** Your point is well taken, Mr. Chairman. In certain key sectors of the economy, as they are called, there are restrictions. What we are really concerned about is the situation where you have general treaties of friendship and so forth, which may by implication provide that aliens are to be accorded national treatment, that is to say, the same kind of treatment as the nationals of Canada in the right to invest in the country.

Mr. Chairman, your point is well taken. Whether or not there is any conceivable problem with our existing statutes from that standpoint, I do not know.

**The Chairman:** Mr. Baker.

**Mr. Baker:** May I comment on that? Mr. Chairman, it seems to me that there are two questions here, and the one which your question or comment raises does not seem to me to apply in force to this particular bill. Had this bill contained powers for the CBC to expropriate the property or businesses of foreigners in Canada, then I think a genuine international law problem would have been presented, and we would have been compelled to suggest that those particular provisions be reviewed very carefully by all of those departments of government that are concerned with international obligations. Even under the existing legislation, which is applicable to particular

[Interpretation]

**M. Arnett:** Merci, monsieur le président.

En dernier lieu, nous aimerions aborder ce que nous appellerions l'implication juridique internationale. Le projet de loi lui-même n'enfreint à mon avis aucun des principes de droit international généralement acceptés. Ce serait différent s'il donnait des pouvoirs, par exemple d'exproprier des entreprises de propriété étrangère ou même de les confisquer. Tout ce qui existe dans le projet de loi à cet égard, ce sont des restrictions sur la propriété étrangère des actions.

J'aimerais signaler au Comité que nous communiquons encore présentement avec le professeur Lawford de la faculté de droit de l'Université Queen's, qui, comme certains d'entre vous le savez peut-être, a fait une révision des traités qui impliquent le Canada. Nous continuons d'examiner ces traités, dont quelques-uns sont très anciens, pour voir s'il n'y a pas d'infractions possibles aux obligations des traités par suite des restrictions sur la propriété étrangère des actions.

Monsieur le président, j'ai peut-être déjà parlé plus que je ne l'aurais dû et, nous serions heureux de répondre aux questions que les membres de votre Comité peuvent avoir à poser.

**Le président:** J'espère, monsieur Arnett, ne pas vous avoir donné l'impression que je voulais limiter vos explications, car je les ai trouvées très intéressantes et je suis certain que les membres ont la même impression. Pourrais-je vous poser une question tout de suite?

Vous suggérez dans votre mémoire que nous portions à l'intention des hauts fonctionnaires du ministère des Affaires extérieures par ce que vous venez de mentionner. N'est-ce pas déjà inscrit dans les lois canadiennes que dans le cas des media d'information, par exemple, l'investissement étranger n'est pas bienvenu? Par exemple, dans le cas des postes de radio et de télévision. Lorsque je dis «Pas les bienvenus», je devrais spécifier en disant «Pas entièrement les bienvenus».

**M. Arnett:** Vous avez là un bon point, monsieur le président. Dans certains secteurs clés de l'économie, comme on les appelle, il y a des restrictions. Ce qui nous préoccupe vraiment, c'est le cas où des traités généraux d'amitié et autres semblables, qui peuvent impliquer que des étrangers doivent être traités au pays de la même manière que les Canadiens, en ce qui concerne le droit d'investir au Canada.

Monsieur le président, vous avez là un bon point. Je ne sais pas s'il y a un problème possible à cet égard dans nos statuts actuels.

**Le président:** Monsieur Baker.

**M. Baker:** Puis-je faire un commentaire à ce sujet? Monsieur le président, il me semble qu'il y a là deux questions, et celle qui revient de votre question ou de votre commentaire ne me semble pas s'appliquer vraiment à ce projet de loi particulier. Si le projet de loi avait contenu des pouvoirs pour la CDC, d'exproprier les propriétés ou les entreprises d'étrangers au Canada, je pense qu'alors un véritable problème de droit international se serait présenté, et nous aurions été obligés de suggérer que ces dispositions particulières soient révisées très soigneusement par tous les ministères gouvernementaux qui sont concernés par des obligations internationales.

## [Texte]

types of industries, such as the communications legislation to which you have referred, there are possibilities that powers under that legislation could be exercised in such a way as to constitute a breach of international law. So if that were the case with this bill, a question would be presented which would be deserving of study. However, this bill does not do that, and the only question is whether we are doing anything in breach of international law simply by refusing the right to aliens to purchase shares in our national company, so to speak. As Mr. Arnett has stated, the research that our Committee has been able to do so far would indicate that there are no problems of general international law; the only problems which might arise would be under specific provisions of the many, many treaties to which Canada is a party, and that review is continuing at this time.

• 1605

**The Chairman:** Thank you, sir. Mr. Mahoney followed by Mr. Schumacher.

**Mr. Mahoney:** Mr. Chairman, I did want to note, as you have already done, that this brief has been looked at by the legal officers who have been responsible for drafting this law. Indeed, many of the drafting problems that you have identified had already been identified by them. As a matter of fact, they even caught a few that you did not.

**Mr. Arnett:** That does not surprise me.

**Mr. Mahoney:** So that aspect of it certainly will be well taken care of.

**The Chairman:** Do you mean, Mr. Mahoney, that the Committee may expect a few amendments proposed by the government.

**Mr. Mahoney:** Yes, there will be some amendments proposed, hopefully next week, Mr. Chairman.

The problem you have raised regarding the voidability of proceedings at a meeting where shares not entitled to vote may in fact have been voted, having regard to the proceedings that are required to void these proceedings, and that is a by-law initiated by the directors and confirmed by the shareholders, from the point of view of the company and its operations do you see that as a practical problem?

**Mr. Arnett:** Sir, I must say I am not quite sure how to answer that. I think your point is well taken, nevertheless I can see during the 12 month period involved, an outsider for example, wondering whether or not there is any possibility that a resolution that has been passed is going to be declared voidable.

**Mr. Mahoney:** Well, having regard to the objectives that the company hopefully will achieve, a strong Canadian orientation and profit, and having regard to the ultimate possibility that the government will be down to 10 per cent and that there will be a number of other shareholders, do you not feel that some provision to assure that shares held by outsiders do not get in the

## [Interprétation]

les. Même au terme des lois actuelles qui s'appliquent à des types particuliers d'industries, comme celle qui concerne les communications, dont vous avez parlé, il est possible que des pouvoirs puissent être exercés au terme de cette loi de façon à constituer une infraction au droit international. Si tel était le cas avec le présent projet de loi, une question digne d'études se présenterait. Cependant, le présent projet de loi ne fait pas cela, la seule question est de savoir si nous enfrayons de quelque façon le droit international simplement en refusant le droit à des étrangers d'acheter des actions dans notre société nationale, si l'on peut dire. Comme M. Arnett, l'a déclaré les recherches que notre comité a pu faire jusqu'ici indiqueraient qu'il n'y a pas de problème de droit international général; les seuls problèmes qui peuvent se présenter seraient en vertu de dispositions spécifiques des nombreux traités auxquels le Canada participe, et ces prévisions se poursuivent présentement.

**Le président:** Merci, monsieur. M. Mahoney suivi par M. Schumacher.

**M. Mahoney:** Monsieur le président, je voulais remarquer, comme vous l'avez déjà fait que ce mémoire a été examiné par les fonctionnaires juridiques chargés de la rédaction de ce projet de loi. Ensuite, plusieurs des problèmes de rédaction que vous avez indiqués ont déjà été remarqués par eux. Ils en ont même trouvé d'autres que vous n'avez pas détecté.

**M. Arnett:** Cela ne me surprend pas.

**M. Mahoney:** Il est donc certain que l'on traitera de cette question.

**Le président:** Voulez-vous dire, monsieur Mahoney, que le Comité peut s'attendre que quelques amendements soient proposés par le gouvernement.

**M. Mahoney:** Oui, certains amendements seront proposés nous l'espérons la semaine prochaine, monsieur le président.

Vous avez soulevé le problème de la possibilité d'annulation des procès-verbaux d'une assemblée ou des actionnaires ont pu voter alors que leurs actions ne donnaient pas droit de vote, et en ce qui concerne les procédures requises pour annuler ces procès-verbaux, c'est-à-dire un règlement administratif proposé par les administrateurs et confirmés par les actionnaires, du point de vue de la société et de son fonctionnement, voyez-vous là un problème pratique?

**M. Arnett:** Monsieur, je dois dire que je ne suis pas très certain de la réponse à donner. Je pense que vous avez raison, néanmoins, je puis voir qu'au cours de la période de douze mois qui est impliquée, une personne de l'extérieur, par exemple, pourrait se demander s'il est possible ou non qu'une résolution qui a été adoptée puisse être déclarée nulle.

**M. Mahoney:** En ce qui concerne les objectifs que nous espérons voir réaliser par la société, c'est-à-dire une orientation fortement canadienne et un profit et en ce qui concerne la possibilité ultime que le gouvernement ne posséderait un jour que 10 p. 100 et qu'il y ait un nombre d'autres actionnaires, ne pensez-vous pas que certaines dispositions sont nécessaires en vue d'assurer que les



[Text]

position of effectively controlling the company is necessary?

**Mr. Arnett:** I agree 100 per cent, sir, and I would not want it to be taken that we in our Committee had thought of a better alternative, frankly.

**Mr. Mahoney:** That is, of course, the question. If you have any better ideas, we are very anxious to have them.

**The Chairman:** Maybe I should introduce Mr. Mahoney as Parliamentary Secretary to Mr. Benson, which I am sure you knew.

• 1610

**Mr. Mahoney:** You asked one question in your brief on page 13 which I suppose we can answer for you. The reason for having a resolution rather than an amending act of Parliament is to be able to deal with it in one proceeding in each of the Houses of Parliament rather than three readings and a committee and so on.

**Mr. Arnett:** Thank you, sir.

**Mr. Mahoney:** Again, I think this has probably been covered but if I were a less charitable soul I would probably suggest that the problems you have suggested may exist with regard to treaties is a red herring, but not being uncharitable, I would not for a moment do that. Have you any real concept in your experience either with our international treaties or with treaties that other countries have entered into where in fact the right of a sovereign state to legislate domestic policy that requires or limits the rights of foreigners to participate in the business activities of this country violates treaties?

**Mr. Arnett:** Sir, if I may answer it in this way, no, I personally do not have any real doubt but that Canada has every right to restrict *ab initio* such investment in Canada, and in fact, the draft convention of the OECD set that out quite explicitly. I think we quoted that particular provision at the top of page 4 of our brief. However, the reason that we did mention the matter was that one of the members of our Committee has quite recently been studying international law at the Harvard Law School and he has advised us that some of the professors down there are now talking about a new concept of extending by implication the provisions of some of these general treaties in a way that we have suggested. We thought it would be useful to bring to the attention of this Committee the fact that this type of thinking apparently is gaining some ground at an institution like the Harvard Law School, but to my knowledge that is quite out of step with generally accepted international law.

**Mr. Mahoney:** Yes. I think, Mr. Chairman, I would just thank the Bar for the tremendous amount of work they have put into this and for the great help they have been in making sure that our efforts will at least produce a better bill. Whether it achieves all we want to do is something that only performance will tell, but thank you very much.

[Interpretation]

actions détenus par les gens de l'extérieur ne puissent pas leur donner une position efficace de contrôle de la société?

**M. Arnett:** Je suis entièrement d'accord, monsieur, et je ne voudrais pas donner l'impression que notre comité avait pensé à une meilleure alternative.

**M. Mahoney:** C'est là la question, bien sûr. Si vous avez de meilleures idées, nous serions très heureux de les connaître.

**Le président:** Je devrais peut-être présenter M. Mahoney comme secrétaire parlementaire de M. Benson même si je suis sûr que vous le saviez.

**M. Mahoney:** Vous avez posé une question dans votre mémoire, à la page 13, et je pense que nous pouvons y répondre pour vous. La raison pour laquelle il y a une résolution plutôt qu'une loi de modification du Parlement, c'est pour nous permettre de traiter la question en une seule fois dans chacune des Chambres du Parlement plutôt que par trois lectures et un comité et ainsi de suite.

**M. Arnett:** Merci, monsieur.

**M. Mahoney:** Encore une fois, je crois que ce sujet a été couvert, mais si j'étais moins charitable, je dirais peut-être que c'est aller chercher un peu loin de dire que des problèmes pourraient exister en ce qui concerne les traités mais étant plutôt charitable, je n'irai pas jusque là. Avez-vous eu connaissance, dans nos traités internationaux ou dans des traités que d'autres pays ont pu conclure, où le droit d'un état souverain de prendre des mesures législatives nationales qui requièrent ou limitent les droits des étrangers à participer dans les activités financières de ces pays violent l'un de ces traités?

**M. Arnett:** Monsieur, si je puis répondre de cette manière, je dirais que personnellement je ne veux pas vraiment que le Canada ait tous les droits de limiter au départ de tels investissements au Canada, et en fait le texte de la convention de l'OCDE stipule cela de façon très explicite. Je pense que nous avons cité cette disposition particulière au haut de la page 4 de notre mémoire. Cependant, la raison pour laquelle nous avons mentionné cette question était que l'un des membres de notre comité a tout récemment étudié le droit international à la faculté de droit de l'université Harvard et il nous a dit que certains professeurs de cette université parlent maintenant d'un nouveau concept qui permettrait d'étendre par implication les dispositions de certains de ces traités généraux de la façon que nous avons suggérée. Nous pensions qu'il serait utile de porter à l'attention de ce comité le fait que ce genre d'idée gagne apparemment du terrain dans une institution comme la faculté de droit de Harvard, mais à ma connaissance, c'est tout à fait différent du droit international généralement accepté.

**M. Mahoney:** Je pense, monsieur le président, que j'aimerais remercier le barreau pour le travail immense qu'il a mis dans cette étude et pour l'aide précieuse qu'il a apportée afin d'assurer que nos efforts produiront au moins un meilleur projet de loi. Seuls les événements diront si le projet de loi réalisera tout ce que nous voulons merci beaucoup.

[Texte]

**Mr. Arnett:** Thank you very much.

**The Chairman:** Mr. Schumacher.

**Mr. Schumacher:** Thank you, Mr. Chairman. First of all, I wonder if the representatives of the Bar would explain to us the nature of the Committee that worked on this, how large it was and how representative it was. Maybe this will help us to appreciate the brief a little better.

**Mr. Arnett:** Mr. Schumacher, in fact, the Committee consisted of the people whose names are on the face of our brief, and our Committee constitutes the International Law Subsection of the Ontario Branch of the Canadian Bar Association. That does help explain, I think, the nature of this particular brief. At the same time, when we were thinking about whether it would be useful to make our views known to your Committee. We, of course, communicated with the officials in the Canadian Bar Association who were interested in our views and the result was that the brief, as I understand it, Mr. Merriam, was circulated *inter alia* to all the members of the National Executive of the Canadian Bar Association, and was adopted by them, that is the genesis of the brief.

• 1615

**Mr. Schumacher:** Fine, thank you. In Committee hearings so far I think certain members of the Committee have questioned whether there is too much profit orientation built into this bill, the possibilities of undue political pressures and perhaps patronage creeping in to this machine. I do not know whether this gets too close to the field of policy which your committee seems to want to avoid in dealing with this matter, but would you have any comments on that because really what I am getting down to is why has the Canadian Bar Association taken the interest it has in this particular bill? What is in it that has attracted attention? We do not get the attention of the Canadian Bar Association in every piece of legislation we deal with, just major proposals.

**Mr. Merriam:** I think probably you may have answered your own question, sir, by that last comment. Quite obviously the Canadian Bar Association, and I would suggest with respect any other national association, cannot possibly consider every piece of legislation that is going through Parliament these days. In fact, it amazes me that Parliament itself can consider all of the legislation placed before it. The obvious answer is that we must of necessity restrict our study, not our interest, to those pieces of legislation which we feel are of very major significance and importance to Canada, to the development of Canada, and we feel that this is one of those bills.

**Mr. Schumacher:** I, Mr. Chairman, of course feel that this is a very important piece of legislation and, as you know, I am not very much in favour of the proposed legislation from previous hearings, but if it is of such importance, then I would think the Canadian Bar Association would probably have something to say about these

[Interprétation]

**M. Arnett:** Merci beaucoup.

**Le président:** Monsieur Schumacher.

**M. Schumacher:** Merci, monsieur le président, tout d'abord, je me demande si les représentants du Barreau nous expliqueraient la nature du comité qui a fait ce travail, le nombre des personnes qui en faisaient partie et à quel degré ce comité était représentatif. Cela nous aidera peut-être à apprécier un peu mieux le mémoire.

**M. Arnett:** Monsieur Schumacher, en fait, le comité était constitué des personnes dont les noms figurent sur la page titre de notre mémoire et notre comité constitue la subdivision du droit international de la division ontarienne de l'Association du barreau canadien. Cela aide certainement à expliquer, je pense, la nature de ce mémoire. En même temps, cela nous a aidés lorsque nous nous sommes demandés s'il serait utile de faire connaître notre avis à votre comité. Nous avons bien sûr communiqué avec les directeurs de l'Association du barreau canadien qui s'intéressaient à nos opinions et le résultat a été que le mémoire, si je comprends bien, M. Merriam, a été distribué en outre, à tous les membres de l'exécutif national de l'Association du barreau canadien, et ceux-ci l'ont adopté, c'est-à-dire qu'ils ont adopté l'essence du mémoire.

**M. Schumacher:** Très bien, merci. Au cours des audiences du Comité, jusqu'ici, je crois que certains membres du Comité se sont demandés si le projet de loi donnerait une trop forte orientation à la rentabilité, ainsi qu'aux possibilités de trop grandes pressions politiques et peut-être à un certain patronage qui pourrait s'infiltrer dans cette nouvelle création. Je ne sais pas si cela se rapproche trop du domaine de la politique que votre Comité semble vouloir éviter de discuter, mais auriez-vous des commentaires à ce sujet, car en réalité je me demande pourquoi l'Association du barreau canadien s'est tellement intéressée à ce projet de loi en particulier? Qu'est-ce qui a attiré l'attention dans ce projet de loi? Chaque projet de loi que nous présentons ne reçoit pas l'attention de l'Association du barreau canadien, il n'y a que les plus importants.

**M. Merriam:** Je pense que vous avez probablement répondu vous-même à votre question, monsieur, par le dernier commentaire. Il est évident que l'Association du barreau canadien et tout autre association nationale, je crois, ne peut vraisemblablement pas étudier chaque projet de loi qui est déposé au Parlement de nos jours. En fait, je suis très étonné que le Parlement même puisse étudier toutes les lois qui lui sont présentées. La réponse évidente est que nous devons, par nécessité, restreindre notre étude, et dans notre intérêt, au projet de loi que nous croyons être de la plus grande importance pour le Canada, pour l'avancement du Canada, et nous pensons que ce projet de loi en est un.

**M. Schumacher:** Je crois personnellement, monsieur le président, que c'est un projet de loi très important, et, comme vous le savez, je ne suis pas tellement en faveur de ce projet de loi d'après ce que j'ai entendu aux audiences précédentes, mais s'il est tellement important, je penserais alors que l'Association du barreau canadien



[Text]

policy matters, if they have taken the trouble to do the work they have on the legislation.

**Mr. Merriam:** Again with great respect, I do not believe an organization such as the Canadian Bar Association could ever reach a consensus in respect of matters of political policy and I think if we attempted to do so we would very rapidly lose any sense of credibility which we may have been able to develop over the years.

**Mr. Schumacher:** Mr. Chairman, if I could perhaps move on then, I gathered there was concern about the Board of Directors being perhaps too powerful and I think if this criticism is pointed out, there probably should be some suggestion as to what the alternative is. This is a commercial undertaking and generally in Canada the board of directors has pretty large control over the commercial undertaking which it governs.

• 1620

**Mr. Arnett:** Sir, I do not think we were really expressing concern as to whether the Board of Directors was too powerful or not. As I say, all we were attempting to point out was how powerful they were or how powerful they were not, in order that your Committee and Parliament would have an appreciation of the role that this board of directors would play in the CDC. As to whether or not that is a good thing or a bad thing, we do not have any opinion that we would care to express on that.

**Mr. Schumacher:** I see.

Two or three times during the highlighting of the brief, the question of expropriation of confiscation arose. I gather, from the context of the comments, that you would not want to see any powers of expropriation, let alone confiscation, included in this legislation.

**Mr. Baker:** No, I think that conclusion should not be drawn from the comments which I previously made.

My comments were that such powers were not, as a matter of fact, included in this bill. If they were, they would make some very interesting legal study. Since they are not, we are not really faced with considering the possibility of powers which might be considered or which might be used in violation of international law in connection with this bill, as we might, for example, in certain aspects of the powers granted under the Broadcasting Act.

**Mr. Schumacher:** Could I ask, then, whether the witnesses would recommend powers of expropriation or are we getting into policy again? You are not prepared to recommend whether those powers should be included or excluded?

**Mr. Arnett:** No.

**Mr. Schumacher:** On page 9 of the brief, the association notes the general nature of Clause 2. Would the Bar

[Interpretation]

aurait probablement quelque chose à dire au sujet des questions politiques, étant donné qu'ils se sont donné la peine de faire toute cette étude du projet de loi.

**M. Merriam:** Je ne crois pas qu'une organisation comme l'Association du barreau canadien puisse jamais atteindre un consensus en ce qui concerne des questions de mesures politiques et je pense que si nous essayons de le faire nous perdriions très rapidement tout sens de crédibilité que nous avons pu développer au cours des années.

**M. Schumacher:** Monsieur le président, je passerai donc à un autre sujet; j'ai cru comprendre que vous vous préoccupez des trop nombreux pouvoirs que pourrait avoir le Conseil d'administration et je pense que si cette critique existe, il devrait y avoir une suggestion quant à une alternative possible. C'est une entreprise commerciale et en général au Canada, les Conseils d'administration ont un contrôle assez large sur l'entreprise commerciale qu'ils gouvernent.

**M. Arnett:** Monsieur, je ne pense pas que nous exprimions vraiment notre préoccupation quant au fait que le Conseil d'administration soit trop puissant ou non. Je le répète, tout ce que nous avons voulu faire comprendre, c'est la puissance ou le plus de puissance dont ils sont investis, de façon que notre Comité et le Parlement puissent apprécier le rôle que ce conseil d'administration jouerait au sein de la CDC. Pour ce qui est de savoir si cela est bon ou mauvais, nous n'estimons pas devoir exprimer une opinion à ce sujet.

**M. Schumacher:** Je vois.

A deux ou trois reprises en soulignant les points importants du mémoire, la question d'expropriation ou de consultation a été soulevée. J'en conclus, me fondant sur des observations, que vous ne tenez à voir attribuer des pouvoirs d'expropriation, encore moins de consultation, par ce projet de loi.

**M. Baker:** Non, je ne vois pas que vous puissiez tirer une telle conclusion des commentaires que j'ai faits antérieurement.

Le sens de mes observations, c'était que ces pouvoirs n'étaient pas automatiquement insérés dans le projet de loi. S'ils l'étaient, ils provoqueraient d'intéressantes questions litigieuses. Mais, comme ce n'est pas le cas, nous n'avons pas à envisager la possibilité de pouvoirs pouvant être conférés ou exercés en violation du droit international par rapport à ce bill, comme ce serait le cas par exemple, de certains aspects des pouvoirs conférés en vertu de la Loi sur la radiodiffusion.

**M. Schumacher:** Puis-je demander, alors, si les témoins recommanderaient d'insérer des pouvoirs d'expropriation ou sombrons nous de nouveau dans la politique? Vous n'êtes pas prêts à recommander que ces pouvoirs soient insérés ou retranchés?

**M. Arnett:** Non.

**M. Schumacher:** A la page 9 du mémoire, l'Association note le vague énoncé de l'article 2. Est-ce que l'Associa-

[Texte]

Association prefer to see more specific terms of reference and possibly narrower ones and, if so, along what lines?

**Mr. Arnett:** As I think we are trying to convey here, sir, we simply cannot and do not want to get involved in recommending what kind of a corporation the CDC should be, or even if there should be a CDC.

All we are attempting to do is to set ourselves the very modest task of assisting you, if we can, in analysing what this bill does. We have commented several times in the brief that it does contain very wide objects powers and it does leave a great deal up to the discretion of the board of directors. It would not be appropriate for us to comment beyond that.

**Mr. Schumacher:** Thank you.

**The Chairman:** Before I recognize Mr. Blair, followed by Mr. Kaplan: Mr. Merriam, I understand that this brief was prepared first by the Ontario Bar Association, then circulated by your national association to your members?

**Mr. Merriam:** Not to all members, sir, but to all members of our national executive who are representative of the profession from coast to coast.

**The Chairman:** And endorsed by your...

**Mr. Merriam:** And endorsed by our executive.

**The Chairman:** May I ask you a question? Did you receive any reaction—as I am sure you have—from members on the executive from Quebec?

**Mr. Merriam:** We received a reaction from one outstanding member from Quebec—unfortunately the other member has been involved in a hearing and was unable to consider it at any length—a member of our profession from Quebec who enjoys the very highest reputation, and he endorsed this brief without qualification.

**The Chairman:** Thank you.

Mr. Blair.

**Mr. Blair:** Mr. Chairman, I do not propose to ask any questions about the part of the brief that commences at page 25 and from there onwards, dealing with drafting problems. In a sense, the members of the delegation from the Canadian Bar Association have cast us in the position of the judiciary, to consider the applicability of their comments. I have looked at them, I think they are meritorious and we are indebted to the Bar for the consideration given to the detailed provisions of the bill.

• 1625

I would like to ask a few general questions. There was a reference made earlier to the implied powers which I think are contained in Clause 7 and more particularly to paragraph (e) of subclause (1) which confers the power on this corporation to invest in operations outside of Canada. Some question was asked about this and it has

[Interprétation]

tion du barreau préférerait des termes plus précis concernant les attributions et des attributions moins étendues et, dans ce cas, selon quelles modalités?

**M. Arnett:** Nous nous efforçons de faire comprendre que nous ne pouvons tout simplement pas et ne voulons pas nous aventurer à faire des recommandations sur la nature hypothétique de la CDC; nous ne voulons même pas nous prononcer à savoir si oui ou non la CDC doit exister.

Nous nous en tenons à la simple et modeste tâche de vous aider, si nous le pouvons, à analyser les courants du bill. Nous avons plusieurs fois élaboré dans le mémoire sur la question des grands pouvoirs que supposent ces objectifs et la grande part que cela laisse à la discrétion du conseil d'administration. Nous aurions tort de pousser nos observations plus loin.

**M. Schumacher:** Merci.

**Le président:** Avant de passer la parole à M. Blair, puis à M. Kaplan, monsieur Merriam, si j'ai bien compris, ce mémoire a d'abord été préparé par l'Association du barreau de l'Ontario, puis votre association nationale l'a distribué à vos membres?

**M. Merriam:** Pas à tous nos membres, monsieur le président, mais à tous les membres de notre exécutif national qui constituent une bonne représentation de la profession à travers le pays.

**Le président:** Et vous l'avez approuvé...

**M. Merriam:** Et notre exécutif l'a approuvé.

**Le président:** Me permettez-vous une question? Avez-vous enregistré la réaction, et je n'ose en douter, des membres de l'exécutif du Québec?

**M. Merriam:** Un membre très éminent du Barreau de Québec nous a transmis son opinion. Malheureusement, un autre membre participait à une enquête et n'a pu étudier sérieusement la question, un membre du Barreau de Québec qui jouit de la plus haute renommée et il a approuvé le mémoire sans réserve.

**Le président:** Merci.

Monsieur Blair.

**M. Blair:** Monsieur le président, je n'ai pas l'intention de questionner les témoins au sujet de la partie du mémoire qui commence à la page 25 et suivantes, traitant des problèmes de rédaction. En un sens, les membres de la délégation de l'Association du barreau canadien ont érigé notre comité en tribunal, nous laissant le soin de considérer l'application possible de leurs observations. Je les ai étudiés, je leur trouve du mérite, et notre reconnaissance est acquise à l'Association du barreau pour avoir étudié de façon si approfondie les dispositions du projet de loi.

J'aimerais poser quelques questions générales. On a parlé tantôt des pouvoirs que supposent les énoncés de l'article 7, plus spécifiquement l'alinéa (e) et le paragraphe (1) qui confère à cette Corporation le pouvoir d'investir dans des entreprises en dehors du Canada. Des questions ont été posées à ce sujet et cela m'a conduit à me



[Text]

led me to wonder whether the Bar has considered the fundamental nature of the corporation. Has it got the same kind of legal character as a letters patent corporation which by the Bonanza Creek case and others is deemed to be similar to a natural person and able to go anywhere in this world to exercise whatever rights are permissible to it under the laws of any other jurisdiction?

**Mr. Arnett:** Sir, I have two comments. First of all, there is a provision in the bill giving it the powers of a natural person. It is Clause 8.

Second, the general proposition of the provisions of the Canada Corporations Act do apply, although there are some specific exceptions. I would think this CDC would be a corporation similar to your normal federal company.

**Mr. Blair:** So perhaps a clause similar to Clause 7 (1)(e) is almost inserted as lawyers do sometimes in letters patent out of an abundance of caution.

**Mr. Arnett:** It could well be, sir. The only reason we saw fit to draw the Committee's attention to it was that by and large the ancillary powers set out in Clause 17 are virtually word for word with the ancillary powers a federal company normally has under the Canada Corporations Act. We did notice this was an addition and we wanted to point out to the Committee that the draftsman, for some reason has directed his attention to that.

**Mr. Blair:** A good part of your submission is devoted to what could become quite a practical problem, that is the handling of the transfers of the shares of the corporation. I take it your concern there is to avoid problems in the marketplace.

**Mr. Arnett:** That is right.

**Mr. Blair:** As I understand your submission, you have drawn these problems to our attention, but you have not been able to make any suggestions for overcoming them.

**Mr. Arnett:** I am afraid that would be a pretty accurate judgment, sir. If we may, we would like to recommend that the Committee consider some sort of assistance from appropriate members of, say, the brokerage community or the stock transfer people in a trust company to see whether or not there is any way from a practical standpoint these matters could be ironed out a little bit better than they seem to have been. We are not suggesting to the Committee that we have a better alternative to the one the legislative draftsmen came up with.

**Mr. Blair:** Quite properly you foresee these as problems which can arise in practice and particularly the 60-day restriction which you called rather forcibly to our attention. Mr. Mahoney, has drawn attention to what I would not consider to be a red herring but a rather long bow on the problems of international law. Speaking for myself I hardly see how that problem you have described can arise in the international context. I think the problem which we face in Canada is rather the reverse, namely, the extraterritorial control of foreign-owned companies in this country. Although the Chairman may rule me out

[Interpretation]

demandeur si le Barreau s'est arrêté à la nature fondamentale de la Corporation. Son caractère juridique correspond-elle à celle d'une corporation fondée par lettre patente, décrétée par les arrêts de la Côte de Bonanza Creek et autres jurisprudences personne morale et libre de ses actions et d'entreprendre où que ce soit dans le monde tout exercice de ses droits conformément aux statuts d'autres juridictions?

**M. Arnett:** J'aurais deux commentaires à proposer. Premièrement, une disposition du Bill lui confère les pouvoirs d'une personne physique. C'est à l'article 8.

Deuxièmement, les termes généraux des dispositions de la Loi sur les corporations canadiennes s'appliquent, malgré certaines exceptions particulières. A mon avis, la CDC serait une corporation au même titre que votre société fédérale ordinaire.

**M. Blair:** Ainsi, il se peut qu'un article semblable à l'alinéa (o) du paragraphe (1) de l'article 7 soit inséré, comme vous les avocats le faites parfois dans les lettres patentes, par mesure d'extrême précaution.

**M. Arnett:** C'est fort possible, monsieur. La seule raison qui nous a incité à attirer l'attention du Comité sur ce point c'est que, de façon générale, les pouvoirs auxiliaires définis à l'article 17 sont presque mot à mot ceux des pouvoirs auxiliaires ordinairement accordés à une société fédérale en vertu de la Loi sur les corporations canadiennes. Nous avons observé qu'il s'agissait là d'une redite et nous avons tenu à signaler au Comité que l'auteur de la rédaction, pour une raison ou pour une autre, a concentré son attention sur ce point.

**M. Blair:** Une bonne partie de votre mémoire est consacré à ce qui pourrait devenir un problème très concret: soit le transfert des actions de la corporation. Je présume que vous voulez éviter les transactions douteuses en bourse.

**M. Arnett:** Exactement.

**M. Blair:** Si je comprends bien votre mémoire, vous avez attiré notre attention sur ce point difficile, mais vous n'avez pu proposer aucun moyen d'y remédier.

**M. Arnett:** Je crains que vous n'ayez parfaitement raison. Nous aimerions recommander au Comité de solliciter l'aide de membres compétents associés au courtage ou ayant des contacts avec les courtiers qui s'occupent des transferts de fonds d'une société fiduciaire, afin de savoir si de quelque manière pratique ces questions peuvent être un peu mieux réglées qu'elles ne l'ont été jusqu'à présent. Nous ne voulons pas faire croire au Comité que nous avons quelque alternative supérieure à celle à laquelle a eu recours le rédacteur du projet de loi.

**M. Blair:** Vous prévoyez très bien que ces problèmes peuvent surgir en pratique et particulièrement au sujet de la restriction de 60 jours au sujet de laquelle vous avez forcé notre attention. M. Mahoney a attiré notre attention sur ce que je ne considérerais pas comme étant un faux problème mais plutôt comme un problème à longue portée sur les problèmes du droit international. En parlant pour moi-même, je vois difficilement comment ce problème que vous avez décrit peut se produire dans le contexte international. Je pense que le problème auquel nous devons faire face au Canada est plutôt l'inverse, à

## [Texte]

of order I was wondering whether your committee had been directing any attention to this problem.

• 1630

**Mr. Arnett:** Mr. Chairman, the answer is, yes, we have. That was really where our committee started. When we began meeting last summer as an international law subsection we asked ourselves what various interesting topics we might consider and at that time it was expected that a government position on foreign investment would be made public in the fall. We thought that we would set ourselves the task of reviewing that. As you know, that position has not yet been made public and, therefore, when this bill was introduced in the House of Commons we thought it would be interesting as a first step to review the bill. What we are really hoping to do is to get our teeth into the broader question, which you allude to, when that position becomes known. We do not have any comments to be made to this committee at this time on the subject.

**Mr. Blair:** I do hope, Mr. Arnett, that your committee will pursue this enquiry because it is really a very little explored area of our life and a tremendously important one for the future.

You have made one suggestion which interests me, and I have to say that I am now a member of Parliament and somewhat remote from the intricacies of corporation law. You posed the question as to what might happen if at any given general meeting of the company some shareholder might turn up who was not qualified to be a shareholder, either by virtue of being a Canadian citizen or a resident of Canada. Is this a serious question? Does it create serious problems?

**Mr. Arnett:** The point is that he is not to be allowed to vote his shares but I do not know how anybody would know at the time he was voting whether he held his shares in contravention of the charter or not.

**Mr. Blair:** If it is discovered subsequently that Mr. Smith with a hundred shares turned up and voted them at the annual meeting when he was not qualified to be a shareholder, would that, in your judgment, impugn the validity of the proceedings at the annual meeting?

**Mr. Arnett:** Mr. Chairman, Clause 19(4) of the bill says that in that event:

...any matter or thing at that meeting is—voidable at the option of the directors and shareholders by a by-law duly passed by the Board of Directors and sanctioned by two-thirds of the votes cast at a special general meeting of the shareholders called for the purpose.

• 1635

Therefore, as Mr. Mahoney properly pointed out, there is some kind of a check on or limitation to the cloud that we pointed out and it would be up to the directors to

## [Interprétation]

savoir, le contrôle extraterritorial des compagnies étrangères dans ce pays. Quoique le président puisse déclarer ceci, le contraire au règlement je me demande si votre Comité a utilisé d'une manière ou d'une autre ce problème.

**M. Arnett:** Monsieur le président, la réponse est oui. C'est là que notre Comité a débuté. Quand nous nous sommes réunis au printemps dernier, en tant que sous-section du droit international, nous nous sommes posé la question de savoir quel sujet intéressant et divers nous pourrions étudier et à cette époque, on s'attendait à ce que le gouvernement prenne position sur les investissements étrangers d'une manière publique dans l'automne. Nous pensions que nous nous fixerions la tâche de reviser cela. Comme vous le savez, cette prise de position du gouvernement n'a pas encore été rendue publique et, donc, quand ce bill a été présenté à la Chambre des communes, nous avons pensé qu'il serait intéressant comme première étape de reviser le bill. Ce que nous espérons faire est d'attaquer la question plus large, à laquelle vous faites allusion, quand cette prise de position serait connue. Nous n'avons pas de commentaires à faire à ce Comité pour le moment sur le sujet.

**M. Blair:** J'espère, monsieur Arnett, que votre Comité poursuivra cette enquête parce que c'est véritablement un domaine très peu exploré de notre vie et un domaine extrêmement important pour l'avenir.

Vous avez fait une suggestion qui m'intéresse, et je dois dire que je suis maintenant membre du Parlement assez éloigné des complications du droit des sociétés. Vous avez posé la question pour savoir ce qui pourrait arriver si à une réunion générale donnée de la société un actionnaire se présente qui n'était pas qualifié pour être actionnaire, soit du fait qu'il soit un citoyen canadien ou un résident du Canada. Est-ce que c'est une question sérieuse? Est-ce que cela crée des problèmes sérieux?

**M. Arnett:** Le point est qu'on ne l'autorise pas à voter sur ses actions mais je ne sais pas comment quelqu'un pourrait savoir au moment où il vote si il a détenu ses actions en contravention de la charte ou pas.

**M. Blair:** Si on découvre ultérieurement que M. Smith avec cent actions s'est présenté et a voté à la réunion annuelle lorsqu'il n'était pas qualifié pour être un actionnaire, est-ce que cela, selon vous, nuirait à la validité des débats à la réunion annuelle?

**M. Arnett:** Monsieur le président, le paragraphe 4, de l'article 9 du bill dit que dans ce cas:

... aucune procédure ni rien de ce qui est fait a fait assembler n'est... annulable à la discrétion des administrateurs et des actionnaires par un règlement administratif dûment adopté par le conseil d'administration et sanctionné par les deux-tiers des voix exprimées à une assemblée générale extraordinaire des actionnaires convoqués à cette fin.

Donc, comme l'a si bien dit M. Mahoney, il y a un certain genre de frein ou de limite à celles que nous avons indiqué et il appartiendrait aux directeurs de décider si



## [Text]

decide whether they wanted to do anything so drastic as to pass such a by-law. It is not apt to happen.

**Mr. Blair:** However, as matters stand, unless a positive step is taken by the directors and confirmed by the shareholders, the proceedings of that annual meeting would stand?

**Mr. Arnett:** In my judgment it would be.

**Mr. Blair:** You make some very valuable comments, I think, on the general powers conferred on the company. Perhaps I would approach them with a slightly different slant that you may have done, but I refer to page 23 of your submission, paragraph 4.27, and the concluding paragraph where you assert that the powers conferred on the company would enable it to become an operating company. I would have thought that this was one of the powers that is properly to be incorporated in the corporation and, after looking at the matter carefully, you have concluded that it could, indeed, undertake operations.

**Mr. Arnett:** That is correct, sir.

**Mr. Baker:** The interesting thing to us in that connection was that the over-all emphasis in the objects and related clauses of the bill seemed to be on investment and, from a sort of layman's point of view, one might pick up the inference, from a first reading, that this corporation is intended to be primarily an investment company and not an operating company.

Upon discussion and closer examination of the bill itself, we thought it relevant to point out that it could indeed be an operating company in its own right as well as the equivalent, say, of an investment banker or merely a holding company, holding the shares of operating companies.

**Mr. Blair:** I think that the opinion you have expressed is of importance to the Committee because it indicates that its powers are not inhibited by the extensive reference in the proposed statute to the function of investment, yet it is a multipurpose corporation.

On page 22 of your submission, you have taken, as a rather extreme example, the possibility of the corporation entering into joint ventures with governments of foreign countries, but again, under your analysis of the proposed statute, the corporation would be entitled to do this.

**The Chairman:** Mr. Baker.

**Mr. Baker:** Not only would that statement be correct but it would appear to our committee that if the powers conferred on the corporation in Clause 39(1) of the bill are exercised, the Canada Development Corporation will be in the position of being a multinational corporation with joint ventures with foreign governments at its inception or immediately upon making these acquisitions.

• 1640

**Mr. Blair:** Presumably these types of operations within proper limits would fall within the general scope of

## [Interpretation]

oui ou non ils veulent adopter des mesures si énergiques que d'adopter un tel règlement. Il n'est pas vraisemblable que cela arrive.

**M. Blair:** Toutefois, en ce moment, à moins qu'une mesure positive soit prise par un directeur et approuvée par les actionnaires, les procès-verbaux de cette réunion annuelle seraient réservés.

**M. Arnett:** A mon avis, ils le seraient.

**M. Blair:** Vous faites des commentaires très valables, à mon avis, sur les pouvoirs généraux accordés à cette société. Je pourrais peut-être en parler d'une façon un peu différente de la vôtre, mais je me reporte à la page 23 de votre soumission, paragraphe 4.27 et au paragraphe de la conclusion où vous affirmez que les pouvoirs accordés à la société lui permettraient de devenir une société exploitante. J'aurais pensé que un des pouvoirs qui devraient être justement compris dans la constitution en société, et, après avoir examiné la chose soigneusement vous en avez conclu qu'elle pourrait en fait, entreprendre l'exploitation.

**M. Arnett:** C'est exact, monsieur.

**M. Baker:** La chose qui nous intéresse à cet égard est que l'accent général sur les objectifs et les articles connexes du bill a semblé être les investissements et, d'un certain point de vue du profane, on pourrait penser, première lecture, que cette société a pour objet, d'abord d'être une société d'investissement et non une société d'exploitation.

Après discussion et un examen plus approfondi du bill même, nous avons pensé qu'il serait convenable de souligner que la société pourrait peut-être être une société d'exploitation de son propre chef de même que l'équivalent, disons, d'un banquier en investissement ou tout simplement d'une société de contrôle, détenant des actions dans les sociétés d'exploitation.

**M. Blair:** Je crois que l'opinion que vous avez exprimée est importante pour le comité parce qu'elle indique que ces pouvoirs ne sont pas entravés. Par le renvoi considérable au projet de loi concernant la fonction d'investissement, même si c'est une société à but multiples.

À la page 22 de votre soumission, vous avez pris, comme un exemple, plutôt avancé, la possibilité de la société en collaboration avec les gouvernements des pays étrangers, mais tout le monde, en vertu de votre analyse des projets de loi, cette société aurait droit de le faire.

**Le président:** Monsieur Baker.

**M. Baker:** Non seulement cette déclaration serait-elle exacte, mais il nous semble que si les pouvoirs accordés à la société dans l'article 39-1 du bill étaient appliqués, la Corporation de développement du Canada aurait le pouvoir de devenir une société multinationale participant des entreprises conjointes avec les gouvernements étrangers à son début ou immédiatement après avoir fait ses acquisitions.

**M. Blair:** Sans doute, ces genres d'opérations dans un cadre limité relèveraient de la portée générale de l'article

## [Texte]

Clause 2 as being operations for the general benefit of Canada. They could be so construed.

**Mr. Baker:** It was interesting to note that the corporation has the flexibility on the one hand to operate within Canada,—this may be approaching the policy level,—to develop the natural resources of Canada as such within our borders and on the other hand to constitute possibly a forceful Canadian presence in the world as a whole.

This was simply an interesting observation. Other than that we have no particular comment.

**Mr. Blair:** Thank you. Mr. Chairman, I would just like to add that we should feel indebted to the gentlemen from the Canadian Bar Association who have affirmed the sweeping nature of this corporation. It is a matter of policy, of course, as to whether or not we wish to incorporate it by passing this statute, but they have given clear indication in their brief that if it is incorporated in this form it will be a corporation of extensive powers which can be used both domestically and abroad. Thank you.

**The Chairman:** Mr. Kaplan.

**Mr. Kaplan:** Mr. Chairman, thank you. I do not have any questions, but I wanted to take the opportunity to congratulate this committee.

**The Chairman:** Which committee?

**Mr. Kaplan:** The International Law Division of the Ontario Section of the Canadian Bar Association. It is not instantly apparent that they have a mandate to deal with the Canada Development Corporation on behalf of the association and it is obviously a careful and well thought out brief which undoubtedly the officials, in reviewing the provisions, will have to take into consideration.

I did want to make one specific comment on the international implications of the restriction against foreign ownership and that is to observe that the OECD has promulgated a treaty recently called the "Code of Capital Movements". That code was designed to prevent members from increasing the restrictions against the flows of capital between countries. That code would have had some effect on this kind of legislation which is an attempt to prevent or in some way restrict the flow of capital, in a sense, between countries.

Canada is the only member, I believe, of the OECD that has refused to subscribe to this code which would have, as I say, reinforced the free movement of capital among countries. I hope that if you are continuing an intensive study for possible violations of international law or treaties by Canada on this score that you will pursue that and track it down.

We took the trouble at that time to seek particular exemption from that code. That is the only comment that I wanted to make other than, as I say, to congratulate you for a useful and well thought out brief.

**The Chairman:** Thank you, Mr. Kaplan.

Gentlemen, in your brief, page 7 paragraph 3.5—maybe the brief was prepared before Mr. Benson's policy statement in the House of Commons, I think, on the occasion

## [Interprétation]

2 comme étant des opérations pour le bénéfice général du Canada. Ils pourraient être ainsi interprétés.

**M. Baker:** Il est intéressant de noter que la corporation a la flexibilité d'une part de fonctionner à l'échelle du Canada, pour développer les ressources naturelles du Canada en tant que telles à l'intérieur de nos frontières et d'autre part de constituer éventuellement une présence canadienne vigoureuse sur le plan mondial en général.

Il s'agit simplement d'une observation intéressante. Nous n'avons pas d'autres commentaires particuliers à présenter par ailleurs.

**M. Blair:** Merci. Je voudrais juste ajouter que nous sommes redevables aux représentants de l'Association du barreau canadien qui a confirmé la large portée de cette corporation. C'est une question de politique, naturellement, de savoir si nous voulons ou non l'incorporer en adoptant ce règlement. Ils nous ont donné une claire indication dans leur mémoire que si elle est incorporée sous cette forme ce sera une corporation dotée de larges pouvoirs qui pourront être utilisés à la fois sur le plan domestique et à l'étranger. Merci.

**Le président:** Monsieur Kaplan.

**M. Kaplan:** Monsieur le président merci. Je n'ai pas de question à poser mais je voudrais profiter de l'occasion pour féliciter ce Comité.

**Le président:** Quel comité?

**M. Kaplan:** La division du droit international de la section ontarienne de l'Association du barreau canadien. Il n'apparaît pas immédiatement qu'ils ont le mandat de traiter de la corporation de développement du Canada au nom de l'association et, de toute évidence, il s'agit d'un mémoire concis et précis dont les officiels devront tenir compte sans aucun doute lorsqu'ils réexamineront les dispositions.

Je voudrais faire une observation particulière sur les implications internationales de la restriction contre la propriété étrangère, il faut remarquer que l'OECD a récemment promulgué un traité intitulé «Code des mouvements de capitaux». Ce Code a été conçu pour empêcher les membres d'accroître les restrictions contre l'afflux de capitaux entre les pays. Ce code aurait quelque effet sur ce genre de législation qui constitue une tentative pour empêcher ou une certaine manière limiter l'afflux des capitaux, en un sens, entre les pays.

Le Canada est le seul membre je pense, de l'OECD qui a refusé de souscrire à ce code qui aurait, comme je l'ai dit favorisé le mouvement libre des capitaux entre les pays. J'espère que si vous poursuivez une étude approfondie pour des violations éventuelles de droit international ou de traité par le Canada sur cette question que vous continuerez et irez jusqu'au bout.

Nous avons pris la peine à cette époque de rechercher une exemption particulière de ce code. C'est le seul commentaire que je voulais faire, à part le fait d'apporter toutes mes félicitations pour un mémoire utile et excellent.

**Le président:** Merci, monsieur Kaplan.

Messieurs, dans votre mémoire, à la page 7, à l'alinéa 3.5(1) peut-être ce mémoire a-t-il été préparé avant la déclaration de M. Benson devant la Chambre des commu-



[Text]

of introducing the bill before the House for a second reading—you are saying:

3.5 The CDC will be financed, at the outset, by the government by way of subscription for capital or by way of loan, or both. Whether the government's initial investment will be large is unknown. It will be interesting to see whether the government makes a major initial investment or whether it makes smaller investments from time to time based upon specific business ventures proposed by the Board of Directors. This schedule of investment will have important connotations as to the government's role in the CDC.

• 1530

If I remember well—maybe my memory plays tricks—I understood in his policy statement Mr. Benson mentioned that if Parliament decides to approve the bill with or without amendment, for the first year the government investment would be \$100 million and for the next two years \$75 million for a total of \$250 million. So, my question is, do you consider the amounts mentioned in his policy statement are small major investment not small because I know very well \$250 million is not small, but do you consider that investment as a major investment?

**Mr. Arnett:** Mr. Chairman, if I may answer in this way, what we were trying to get at here was the question of whether the government will simply make a major—take \$100 million—subscription for shares in the CDC and then allow the board of directors, as it were, to decide what to do with it or whether the government will sit back, as it were, and wait for the directors to come to them and say we need “x” dollars for such and such a venture, will you subscribe for “x” dollars worth of shares in the CDC so we can undertake such venture? I think that has important connotations as to the role the government will play in the formative stages of the CDC's history.

Now as to your specific question I would think the schedule of subscription to which you allude would be a major commitment, certainly.

**Mr. Clermont:** Do you not think, Mr. Arnett, if the government proceeds as announced in Mr. Benson's policy statement of \$100 million the first year and \$75 million for the next two years, it will leave the director of the CDC a freer hand to invest than if it were left to the director to call on the government for additional funds?

**Mr. Arnett:** Yes, I think I would have to agree with that, Mr. Chairman. I would say that it was not completely clear to me, I am not sure about the other members of our Committee, from the Minister's statement whether he meant that the government would simply make that \$100 million subscription and leave it at that or whether he had in mind that it would be available provided the board of directors could...

**Mr. Clermont:** On request.

**Mr. Arnett:** Yes.

[Interpretation]

nes, je crois, au moment où il a présenté le bill devant la Chambre pour la seconde lecture. Vous déclarez:

3.5 la CDC sera financée, au départ, par le gouvernement au moyen de souscriptions de capital ou au moyen de prêts ou par les deux. On ne sait quelle sera l'importance de l'investissement initial du gouvernement. Il sera intéressant de voir si le gouvernement y consacrerait un investissement initial important ou s'il fera des investissements plus petits de temps à autre fondés sur des entreprises commerciales précises proposées par le Conseil des directeurs. Ce programme d'investissement aura une signification importante quant au rôle du gouvernement dans la CDC.

Si je me rappelle, et peut-être ma mémoire me joue-t-elle quelques tours, M. Benson, dans son discours sur les lignes de conduite à adopter, a mentionné que si le Parlement décide d'approuver le projet de loi avec ou sans amendement, l'investissement du gouvernement, pour la première année, s'élèverait à 100 millions et pour les deux années suivantes, 75 millions pour un total de 250 millions. Voici ma question: estimez-vous que les sommes mentionnées dans cette déclaration sont un faible investissement majeur, non pas faible, parce que je sais fort bien que 250 millions ne constituent pas une faible somme, mais, à votre avis, est-ce un investissement majeur?

**M. Arnett:** Monsieur le président, si je puis me le permettre, cela revient à demander si le gouvernement fera tout simplement une demande de 100 millions d'actions de la CDC et permettra ensuite au conseil d'administration d'affecter ce 100 millions où bon leur semblera ou d'autre part, si le gouvernement se propose d'attendre que les directeurs viennent à lui pour lui demander «X» dollars pour telle ou telle entreprise, achetez-vous «X» dollars d'actions de la CDC afin que nous puissions nous lancer dans telle ou telle entreprise? Cela a une grande signification quant au rôle qu'aura à jouer le gouvernement dans la formation de la CDC.

Pour ce qui est de votre autre question, je dirai que le barème de souscriptions auquel vous faites allusion constituerait certainement un engagement financier important.

**M. Clermont:** Ne pourriez-vous pas, monsieur Arnett, si le gouvernement, suivant les propositions de M. Benson, versait 100 millions la première année et 75 millions au cours des deux années suivantes, que le directeur de la CDC jouirait d'une plus grande liberté d'investissement que si ce dernier devait faire appel au gouvernement pour avoir des subventions additionnelles?

**M. Arnett:** Oui, je suis d'accord, monsieur le président, j'ai peur de n'avoir pu saisir complètement la portée de la déclaration de M. Benson, et je ne sais pas si les autres membres du comité sont dans mon cas. Je ne sais pas s'il a voulu dire que le gouvernement ferait une souscription de 100 millions de dollars à la CDC ou s'il a voulu dire que le conseil d'administration pourrait en disposer si...

**M. Clermont:** Sur demande.

**M. Arnett:** Oui.

## [Texte]

**Mr. Clermont:** On page 9 you made some reference in paragraph 3.10 about buying back foreign-owned businesses. You asked what are those tests and what assurance does the bill provide that they may be accomplished? Clause 2 certainly provides for the purpose of the CDC in very general terms, so general that there is no hint of whether the CDC is to be the vehicle for buying back foreign-owned businesses or of establishing a Canadian multi-national corporation or of developing, for example, the mineral resources of the Arctic and so on.

This will be a personal question and maybe you will not care to reply as a member of the Canadian Bar Association. It is up to you. You are not obliged to reply at all. Were you in favour of the government policy to buy back Canada?

● 1650

This is a personal question. You are not obliged to reply because that is the advice I give to the witnesses sometimes when the questions are on too personal a basis. You have only one thing to say, I am sorry, I do not want to reply. In the meantime I will move to another question.

**Mr. Arnett:** I do not think I would like to answer that question, Mr. Chairman.

**The Chairman:** You are attaching a lot of importance to that question of Canadian and non-Canadian, and you say at the bottom of page 15 of your brief:

It is our view that so important a matter should not be left to the Board of Directors. The bill sets forth no criteria whatsoever for the Board's guidance or this subject of when a person is "not ordinarily resident in Canada" and it is not at all inconceivable that the Board might come up with a definition which would frustrate the apparent intent of Parliament in passing the Bill.

Perhaps I overlooked it, but I did not see any suggestion from the Canadian Bar Association about what would be one of the criteria for the Canadian citizen or a nonresident.

**Mr. Arnett:** No, Mr. Chairman, that is correct. We did not attempt to supply a definition. I am sure that we could do so if asked, and I do not think that that would be such a difficult task. That was really I think, our point, Mr. Chairman. It seemed a little unusual to us that a matter such as this would be left up to the Board of Directors, that is all.

I just cannot think of any reason why Parliament, if Parliament is concerned enough to place restrictions on alien ownership of CDC shares, would not go the further step and supply the definition. It just seemed to us a little unusual that that definition would be left up to the Board of Directors. It does not seem an appropriate thing to leave up to them.

**The Chairman:** You would prefer that it would either be included in the bill or be by government regulations, but not left entirely to the Board of Directors.

**Mr. Arnett:** That is what I would have thought.

## [Interprétation]

**M. Clermont:** Vous avez mentionné à l'alinéa 3.10 de la page 9 le rachat d'entreprises étrangères. Vous avez demandé quelles étaient les épreuves et quelles garanties de leur exécution apportaient le projet de loi. L'article 2 pourvoit sûrement à l'objectif de la CDC en termes très généraux, si généraux que nous ne pouvons pas dire si la CDC pourra servir au rachat d'entreprises étrangères ou à l'établissement d'une société canadienne à caractère multi-national ou à l'exploitation, par exemple, des ressources minérales de l'Arctique et ainsi de suite.

Ma prochaine question sera une question personnelle et vous ne voudrez peut-être pas y répondre en tant que membre de l'Association du barreau canadien. C'est comme vous voulez. Vous n'êtes pas obligé de répondre du tout. Étiez-vous en faveur de la politique gouvernementale en ce qui concerne le rachat du Canada?

C'est une question personnelle. Vous n'êtes pas tenu de répondre parce que c'est le conseil que je donne aux témoins lorsque les questions sont trop personnelles. Vous n'avez qu'une seule chose à dire: «Je m'excuse, je ne veux pas répondre.» Pendant ce temps, je passerai à une autre question.

**M. Arnett:** Je préférerais ne pas répondre à cette question, monsieur le président.

**Le président:** Vous attachez beaucoup d'importance à cette question des Canadiens et non Canadiens et vous dites au bas de la page 15 de votre mémoire:

Selon nous une question aussi importante ne devrait pas être laissée au conseil d'administration. Le bill n'énonce aucun critère concernant la direction du conseil ou ce sujet lorsqu'une personne «n'est pas résidente du Canada» et il n'est pas du tout inconcevable que le conseil arrive avec une définition qui frustrerait l'intention apparente du Parlement d'adopter le projet de loi.

Je l'ai peut-être oublié, mais je ne vois aucune suggestion de l'Association du Barreau canadien pour définir les critères pour un citoyen canadien ou un non-résident.

**M. Arnett:** Non monsieur le président, c'est exact. Nous n'avons pas l'intention de fournir une définition. Je suis certain que nous pourrions le faire si on nous le demandait, et je ne crois pas que cette tâche serait aussi difficile. C'était vraiment, je crois, notre point de vue, monsieur le président. Il nous semble inutile qu'un sujet tel que celui-ci soit laissé au conseil d'administration, c'est tout.

Je ne vois aucune raison pour le Parlement, si le Parlement est aussi concerné pour faire des restrictions sur la possession étrangère d'actions de la CDC, pour ne pas aller plus loin il faut en lire la définition. Cela nous semble un peu inutile que la définition soit laissée au conseil de direction. Cela ne semble pas approprié.

**Le président:** Vous préféreriez que cela soit inclus dans le projet de loi ou dans les règlements du gouvernement, mais pas laissé entièrement au conseil d'administration.

**M. Arnett:** C'est ce que j'avais pensé.



[Text]

**The Chairman:** I think it can be done both ways; either in the bill or by Order in Council or other directions.

**Mr. Arnett:** Yes, I think it probably could.

**Mr. Blair:** Mr. Chairman...

**The Chairman:** Yes, Mr. Blair.

**Mr. Blair:** ... would it be possible for me to ask another question or two?

**The Chairman:** Certainly, and I notice that Mr. Kaplan wants to...

**Mr. Kaplan:** I only wanted to make a supplementary comment, but I will do so.

**The Chairman:** On this?

**Mr. Kaplan:** Actually yes. I wanted to read into the record the precise statement that the Minister of Finance did make in the House in connection with your observation about paragraph 35 of the brief, as to the manner in which the government's contributions will be made.

On February 22, the Minister stated:

The amount that the government will be required to subscribe under this arrangement is limited to \$100 million in the first year and \$75 million in each of the following two years. These funds will be set aside for the corporation to be drawn down as suitable investment opportunities arise.

So there is a very interesting question about who judges suitability for that initial three-year period. I am glad to have that drawn to our attention. I had taken for granted that it meant that the directors would determine that, but it is not all that clear. Thank you.

**The Chairman:** Would you care to comment, Mr. Arnett?

**Mr. Arnett:** No, other than to say that I suspected that was the statement that I had in mind when I said it was not clear to us exactly what the Minister's intention was.

**Mr. Kaplan:** Let us hope it means as the directors determine suitability, but it is not all that clear.

**The Chairman:** Maybe Mr. Kaplan, you can keep it in mind when the Minister comes back to appear before this Committee on clause-by-clause study, we hope starting next week. Mr. Blair.

**Mr. Blair:** Mr. Chairman, there will be some comments—I think they were made by Mr. Arnett—on the record which I think we should raise for further discussion. As I understood his position on the question of distribution of shares to the public, both he and the brief state that there is no prohibition against this and, indeed, it is implicit throughout the whole of the statute that shares will be offered to the public, but there is no specific direction that this will take place.

[Interpretation]

**Le président:** Je crois que cela peut se faire de deux façons; soit dans le bill ou par décret du conseil ou par toute autre directive.

**M. Arnett:** Oui, je crois que cela est probable.

**M. Blair:** Monsieur le président...

**Le président:** Oui, monsieur Blair.

**M. Blair:** ...m'est-il possible de poser une ou deux autres questions?

**Le président:** Certainement, et je remarque que M. Kaplan veut...

**M. Kaplan:** Je voulais simplement faire un autre commentaire.

**Le président:** Sur cela?

**M. Kaplan:** Oui. Je voulais lire dans le registre l'exposé exact que le ministre des Finances a fait à la Chambre à propos de votre observation sur le paragraphe 35 du mémoire, concernant la façon dont seront faites les contributions du gouvernement.

Le 22 février, le ministre a déclaré:

Le montant que le gouvernement devra souscrire en vertu de l'accord est limité à 100 millions de dollars, dans la première année, à 75 millions de dollars pour chacune des deux années suivantes. Ces fonds seront mis à part pour que lorsqu'une possibilité d'investissement se présente la société puisse retirer ces fonds.

Il y a une question intéressante concernant celui qui juge la convenance de la période initiale de trois ans. Je suis heureux que cela ait été porté à votre attention. J'ai pris pour acquis que cela signifiait que les administrateurs détermineraient cela, mais ce n'est pas aussi clair. Merci.

**Le président:** Voulez-vous faire quelques commentaires, monsieur Arnett?

**M. Arnett:** Non, je veux simplement dire que j'avais en tête l'exposé lorsque j'ai dit que l'intention du ministre n'était pas complètement claire pour nous.

**M. Kaplan:** Espérons que cela signifie que les administrateurs détermineront la convenance, mais cela n'est pas aussi clair.

**Le président:** Vous pourrez peut-être vous en rappeler, monsieur Kaplan, lorsque le ministre viendra se présenter devant le Comité pour l'étude article par article que nous voulons commencer la semaine prochaine. Monsieur Blair.

**M. Blair:** Monsieur le président, il y aura certains commentaires—je crois qu'ils ont été faits par M. Arnett—sur le registre que nous devrions consulter pour la discussion. Si j'ai bien compris sa position tant qu'à la question de la distribution des actions au public, il a déclaré, en accord avec le mémoire, qu'il n'y a aucune interdiction à cela, et en fait, il est implicite dans tout le texte de loi que des actions seront offertes au public, mais il n'y a pas de directive spécifique à ce sujet.

[Texte]

• 1655

**Mr. Arnett:** That is correct, sir.

**Mr. Blair:** You made the further comment to the effect that you thought it might be preferable or prudent to impose a time limit within which the shares of the corporation should be offered to the public. I must say that this somewhat surprises me in view of our mutual experience in this profession where, generally speaking, one seeks to avoid arbitrary limits of any kind when dealing with a new corporation and not knowing exactly how the future will develop. Perhaps you might have some further comment on that.

**Mr. Arnett:** Mr. Chairman, if I may be permitted to make a remark, I think the comments to which Mr. Blair was alluding were made by my colleague, Mr. Baker, and if I may also be permitted to say, I am not sure I am fully in accord with everything that Mr. Baker said in that regard. For my own part, if you will allow me to stake out a slightly different position, I think it is interesting, in fact, it is extremely interesting to realize that conceivably this corporation might never go public as a matter of law. I would expect many laymen, for example, would be under the impression that it was a necessary thing in the course of events that at some point in time it would go public. All I seek to point out is that it is really up to the discretion of the board of directors. Mr. Baker, may wish to elaborate on his remarks.

**The Chairman:** I think I will give Mr. Baker an opportunity to reply to Mr. Blair's question.

**Mr. Baker:** I concur in what Mr. Arnett has just said. It is implicit, as has already been stated in the bill, that it is designed to create a widely-held public corporation, that the ultimate government equity position seems to be set forth quite clearly. The maximum equity position which any individual group of individuals or corporation may hold is set out clearly at 3 per cent and so on. The bill is being presented to this Committee and to Parliament in that manner and it certainly did seem incongruous to at least some members of the special committee studying the bill that there would not be any provision obliging the company to take that obvious step.

As for a timetable, that may have been something of a gratuitous comment. I appreciate Mr. Blair's point with regard to a degree of experience or a history being required even under the provisions of the various securities acts and so on in order to permit a vehicle of this nature to go public. However, I think, again, that Clause 39 should be underlined because, pursuant to that clause, it appears to be anticipated—again, this clause is not mandatory—that this corporation will acquire the shares of certain existing Crown corporations who do have a business history and from that point of view would be in a position to present a prospectus to the public almost immediately. If it does not do so it conceivably could become the great-grandfather of all Crown corporations, which certainly does not appear to be the intention of the proposed legislation.

[Interprétation]

**M. Arnett:** C'est exact, monsieur.

**M. Blair:** Vous avez dit encore que vous trouveriez préférable ou prudent d'imposer une limite de temps à l'intérieur de laquelle les actions de la Corporation devraient être offertes au public. Je dois dire que cela me surprend quelque peu étant donné notre expérience mutuelle dans la profession, où, de façon générale, on cherche à éviter les limites arbitraires de toutes sortes lorsqu'il s'agit de traiter d'une nouvelle corporation et que l'on ne sait pas exactement ce que l'avenir apportera. Vous pourriez peut-être commenter plus avant à ce sujet.

**M. Arnett:** Monsieur le président, si je puis faire une remarque, je pense que les commentaires auxquels monsieur Blair faisaient allusion ont été faits par mon collègue, M. Baker, et si je puis également me permettre de dire ceci, je ne suis pas certain d'être entièrement d'accord avec tout ce que monsieur Baker a dit à ce sujet. Pour ma part, si vous me permettez de présenter une position quelque peu différente, je crois qu'il est intéressant, et même extrêmement intéressant, de réaliser que cette corporation pourrait vraisemblablement ne jamais devenir publique du point de vue de la Loi. Je penserais que plusieurs profanes, par exemple, auraient l'impression que ce serait une chose nécessaire, un jour, que la Corporation devienne publique. Tout ce que je cherche à signaler, c'est que cela est remis à la discrétion du Conseil d'administration. Monsieur Baker voudrait peut-être élaborer.

**Le président:** Je pense que je vais donner à monsieur Baker l'occasion de répondre à la question de monsieur Blair.

**M. Baker:** Je suis d'accord avec ce que monsieur Arnett vient de dire. Il est implicite, comme il a déjà été déclaré dans le projet de loi, que l'on entend créer une corporation qui sera la possession en plus grande partie du public, et que la position ultime du Gouvernement en ce qui concerne les actifs semble être présentée très clairement. Les actifs maximaux que tout individu, groupe d'individus ou corporation peut détenir sont déterminés clairement à 3 p. 100 et ainsi de suite. Le projet de loi est présenté à ce Comité et au Parlement de cette manière et il semblait certainement absurde à certains membres du moins, du Comité spécial qui étudiait le projet de loi, qu'il n'y ait pas de dispositions obligeant la société à prendre cette mesure indiscutable.

En ce qui concerne le calendrier, cela a pu être un commentaire quelque peu gratuit. J'apprécie le point de monsieur Blair en ce qui concerne un degré d'expérience requis même en vertu des dispositions des différentes lois sur les valeurs et autres lois de ce genre de façon à permettre à une chose de ce genre de devenir publique. Toutefois, je crois que l'article 39 devrait être souligné parce que, conformément à cet article—et cet article n'est pas obligatoire—il est possible que cette société se porte acquéreur des actions de certaines sociétés de la Couronne qui n'ont pas d'antécédents commerciaux; ainsi cette société est déjà en mesure de fournir un appel à la souscription publique. Sinon, elle pourrait fort bien devenir l'arrière-grand-père de toutes les sociétés de la Couronne ce qui n'est certes pas le but principal de la loi qui est proposée.



[Text]

**Mr. Blair:** As I see the problem, the basic concern that this Committee must have, in the light of your comments and others we have received, is whether this corporation is equipped with the capacities and powers to do the things which we expect it might do. The fundamental position is that there is nothing in this statute which would prevent the corporation from going public at some time.

**Mr. Arnett:** No.

**Mr. Blair:** Then it becomes a matter of policy for Parliament to decide whether or not, for any number of reasons, it might be valuable to include in the statute a few words which would indicate that the intention to go public is part and parcel of the total operation and plan.

**Mr. Arnett:** That is correct, sir.

**The Chairman:** Thank you, Mr. Blair.

**Mr. Blair:** Thank you.

**The Chairman:** Gentlemen, on behalf of the members of this Committee, my thanks to Messrs. Merriam, Arnett and Baker for their presence here today, their opening statements, and their replies to questions directed to them by the members of this Committee. Also, my thanks to the Ontario Bar Association and the Canadian Bar Association for the submission of their brief to this Committee on Bill C-219, an Act to establish the Canada Development Corporation.

**Mr. Merriam:** Thank you very much indeed, Mr. Chairman.

**The Chairman:** Do not forget, members of this Committee, that we have the meeting tonight here at 8 o'clock. I know there will be a lot of competition—a non-confidence motion in the House of Commons, other committees are operating, and a big event is taking place tonight in Chicago—but I do hope that we will have the privilege of your presence here tonight. When the Chairman called the meeting he did not know the series would last seven games.

#### EVENING SITTING

• 2010

**The Chairman:** Gentlemen, tonight we again have for consideration Bill C-219, An Act to establish the Canada Development Corporation.

We have as witnesses representatives of the Policy Committee of the Toronto and District Liberal Association. On my right is Mrs. Claire McLaughlin, Chairman of the Policy Committee, and I would ask her to introduce the other persons with her tonight.

**Mrs. Claire McLaughlin (Chairman, Policy Committee, Toronto and District Liberal Association):** Thank you, Mr. Chairman, and members of the Finance Committee. I know there is a final hockey game tonight and the House is sitting, but let me assure you that our brief is an important one to the Policy Committee. We are most grateful to you for allowing us to make this presentation. It was not drafted in haste and cannot honestly be presented in haste. One of our Committee members has come from England to be here tonight.

[Interpretation]

**M. Blair:** Si je ne m'abuse, le problème qui préoccupe le Comité, à la lumière des divers témoignages que nous avons entendus, c'est de savoir si cette société est dotée des pouvoirs nécessaires pour accomplir ce que nous attendons d'elle. Le fait est qu'il n'y a rien de prévu dans cette loi qui empêcherait une société de devenir publique à un moment donné.

**M. Arnett:** Non.

**M. Blair:** Il revient alors au Parlement de décider si oui ou non, et pour quelque raison que ce soit, il serait bon d'ajouter quelques mots à la loi qui indiquerait que son intention de devenir publique ferait partie de l'objectif proposé.

**M. Arnett:** C'est exact, monsieur.

**Le président:** Merci, monsieur Blair.

**M. Blair:** Merci.

**Le président:** Messieurs, je voudrais remercier au nom des membres du Comité MM. Merriam, Arnett et Baker d'avoir pris part à la réunion aujourd'hui; je voudrais aussi les remercier de leur discours d'ouverture, et des réponses aux questions que leur ont formulées les membres du Comité. Je voudrais aussi remercier l'Association du Barreau de l'Ontario et l'Association du Barreau canadien d'avoir soumis leurs mémoires à ce Comité sur le Bill C-219, Loi visant à l'établissement de la CDC.

**M. Merriam:** Merci beaucoup, monsieur le président.

**Le président:** Je prierais les membres du Comité de ne pas oublier que nous avons une réunion ce soir à 8 h. Je sais qu'il y aura beaucoup d'opposition, elle comprendra une motion de non-confiance à la Chambre des communes, que d'autres comités vont se réunir et qu'il y a quelque chose de très important à Chicago, mais j'espère bien que vous assisterez à la réunion. Lorsque le président a parlé de réunion il ne savait pas que les séries éliminatoires se rendraient à cette partie.

#### SÉANCE DU SOIR

**Le président:** Messieurs, nous étudierons encore ce soir le bill C-219, Loi qui a pour but d'établir la CDC.

Siègent en qualité de témoins, les représentants du Comité chargé de la politique de l'Association libérale de Toronto et du District. A ma droite, M<sup>me</sup> McLaughlin, présidente du Comité chargé de la politique, j'aimerais qu'elle présente les autres personnes qui sont avec elle ce soir.

**Mme Claire McLaughlin (Présidente, Comité chargé de la politique, Association libérale de Toronto et du District):** Merci, monsieur le président, ainsi qu'aux autres membres du comité de la Finance. Je sais qu'à lieu ce soir le match final de hockey et que la Chambre siège, mais laissez-moi vous dire que notre exposé est très important pour le comité chargé de la politique. Nous vous sommes très reconnaissants pour nous avoir permis de faire cette présentation. Cela n'a pas été rédigé en hâte et ne peut pas honnêtement être présenté en hâte.

## [Texte]

Let me introduce the members of the Committee to you. I am Mrs. Claire McLaughlin, as Mr. Clermont has said, the present Chairman of the Toronto and District Policy Committee, and author, though not of this brief, of other briefs to House of Commons Standing Committees.

Mr. Ken Blowatt, MBA, is a Professional Mechanical Engineer from the University of Manitoba. He has had extensive marketing and managing experience in the steel industry, heavy machinery and in pollution control equipment. He is the past Chairman of the Policy Committee.

Mr. Jim Conrad is a Professional Chemical Engineer and graduate in Business Administration at McGill. He has had extensive manufacturing and financial management experience in the oil, petrochemical, plastic and adhesive industry. Mr. Conrad is also a past Chairman of the Policy Committee.

Mr. Bob Grasley has come from England. He is associated with an international banking company based in London, England, and he is a Canadian.

Each of us would like to present various aspects of the brief. I would like to emphasize again that this is not an official statement of the Toronto and District Liberal Association as yet. Rather, it is a brief of the Policy Committee. However, the brief is in tune with policies adopted at the National Convention last November.

**The Chairman:** I am sorry, to interrupt you, Mrs. McLaughlin. You may make your opening remarks now but I cannot accept that you read the brief in full. The policy we have followed in our consideration of Bill C-219 is to allow the witnesses to make opening remarks of between five and ten minutes and then for members of this Committee to ask questions of the witnesses. Your brief was circulated to the members of this Committee prior to your appearance here tonight and will be printed as an appendix to our proceedings, which is a public document. I am sorry but I cannot allow you to read your brief in full. However, if you or another member of your group wish to make some opening remarks, you are welcome to do so.

**Mrs. McLaughlin:** Mr. Chairman, could each of the members comment on different sections of the brief, without reading it?

**The Chairman:** Yes, but if, indirectly, you read the brief, I must stop you. If you want to make general remarks you are welcome to do so, and if I think you are taking too much time I will have to stop you. I am sorry, but I did that this afternoon with the Canadian Bar Association; I asked one of the witnesses to stop where he was.

**Mrs. McLaughlin:** The government is spending a lot of money and we would like to comment on it. You know, we are taxpayers.

**The Chairman:** Certainly, but I have to follow our procedure under consideration of this bill. I will allow

## [Interprétation]

Un des membres du Comité est venu d'Angleterre pour être ici ce soir.

Je vais maintenant vous présenter les membres du Comité. Je suis M<sup>me</sup> Claire McLaughlin, ainsi que M. Clermont l'a dit, le président actuel du comité chargé de la politique pour Toronto et le District, et l'auteur, bien que je ne le sois pas, de ce mémoire, mais d'autres mémoires présentés au comité permanent de la Chambre des communes.

M. Ken Blowatt, MBA, est un ingénieur professionnel en mécanique de l'Université du Manitoba. Il a une grande expérience dans la commercialisation et l'administration dans l'industrie de l'acier, la machinerie lourde et l'installation pour la lutte contre la pollution. Il est l'ancien président du comité chargé de la politique.

M. Jim Conrad est un ingénieur professionnel de chimie et est un diplômé de l'Université McGill dans la gestion des affaires. Il a une grande expérience dans le traitement et la direction financière des industries pétrolières, des produits pétrochimiques, plastiques et adhésifs. M. Conrad est également un ancien président du comité chargé de la politique.

M. Bob Grasley est venu d'Angleterre. Il est associé à une compagnie bancaire internationale dont le siège social est à Londres et il est un Canadien.

Chacun de nous aimerait présenter différents aspects du mémoire. J'aimerais souligner encore une fois qu'il ne s'agit pas d'un exposé officiel de l'Association libérale de Toronto et du District. C'est plutôt un mémoire du Comité chargé de la politique. Toutefois, le mémoire est en accord avec les politiques adoptées à la convention nationale en novembre dernier.

**Le président:** Je m'excuse de vous interrompre, madame McLaughlin. Vous pouvez faire votre discours d'ouverture, mais je ne peux accepter que vous lisiez le mémoire en entier. La politique que nous avons suivie dans notre étude du bill C-219 est de permettre aux témoins de faire un discours d'ouverture de 5 à 10 minutes et ensuite de permettre aux membres du Comité de poser des questions aux témoins. Les membres du Comité ont parcouru votre mémoire avant que vous n'arriviez ici ce soir et il sera en tant qu'appendice à nos débats, ce qui est un document public. Je m'excuse mais je ne peux vous permettre de lire votre mémoire en entier. Toutefois, si vous ou un membre de votre groupe désire faire un discours d'ouverture, vous êtes le bienvenu.

**Mme McLaughlin:** Monsieur le président, chaque membre a dû faire des commentaires sur les différents articles de mémoire sans le lire?

**Le président:** Oui, mais si indirectement, vous lisiez le mémoire, je devrais vous arrêter. Vous pouvez faire des remarques générales, mais je devrais vous arrêter si vous prenez trop de temps. Je m'excuse, mais j'ai fait cela cet après-midi avec l'Association du barreau canadien; j'ai demandé à un témoin d'arrêter là où il en était.

**Mme McLaughlin:** Le gouvernement dépense beaucoup d'argent et nous aimerions faire quelques commentaires là-dessus. Vous savez, nous sommes des contribuables.

**Le président:** Certainement, mais nous devons suivre la procédure que nous avons adoptée durant l'étude de ce



[Text]

short opening remarks or comments from the four of you, if you like, but you must not read the brief.

**Mrs. McLaughlin:** Could each of the three gentlemen on my right comment on different aspects of the brief without reading it? Would that be acceptable?

**The Chairman:** Certainly, fine.

**Mrs. McLaughlin:** Then I will ask Mr. Conrad to speak.

• 2015

**Mr. Jim Conrad (Policy Committee, Toronto & District Liberal Association):** Thank you, Mr. Chairman. This is a development we did not anticipate. We certainly did not expect to read the entire brief but we think that we have a contribution to make to this discussion and the process of government. We have come here at our own expense. We welcome the chance to participate in this dialogue and we believe we have many relevant and meaningful comments to make in this total discussion. Just to summarize one point, as Mrs. McLaughlin would have said if she had, perhaps, been given more time . .

**The Chairman:** She had the opportunity to use more time, Mr. Conrad. I said that she would be allowed to make opening remarks and, if she wants to do it, she is welcome.

**Mr. Conrad:** Our plan was to deal with this first section. Perhaps, Mrs. McLaughlin, you would deal with that section.

**The Chairman:** She is welcome. I am sorry if I gave you any other impression. But I will have to be fair with the other witnesses we have had before this Committee. They were allowed at the most 10 to 15 minutes, that is for all the witnesses, so I cannot make a special case to you, but if Mrs. McLaughlin wants to make some of her own remarks she is welcome to do so.

**Mrs. McLaughlin:** I introduced the members of the committee as I had also anticipated that we would be given more time for a longer presentation. I would like the members of the committee to make a further presentation.

**The Chairman:** I am very sorry, Mrs. McLaughlin, but as Chairman of this Committee, I have to treat all the witnesses that are called before this Committee in the same way.

Yes, Mr. Gillespie.

**Mr. Gillespie:** On a point of order, Mr. Chairman. I wonder if there may not be a misunderstanding here. I wonder if the witnesses before us this evening realize that they will have an opportunity, in questions being put to them by members of the Committee, to elaborate in great detail on any of the points they wish to make. It may not be possible for you to cover every point that you would like to in your introductory statement but it will not require very much imagination for you to find the

[Interpretation]

bill. Je vais permettre un bref discours d'ouverture ou des commentaires de la part des quatre membres de votre groupe, si vous le désirez, mais vous ne devez pas lire le mémoire.

**Mme McLaughlin:** Est-il possible qu'un des trois messieurs qui sont à ma droite commentent différents aspects du mémoire sans le lire? Cela serait-il acceptable?

**Le président:** Certainement, très bien.

**Mme McLaughlin:** Alors, je vais demander à M. Conrad de prendre la parole.

**M. Jim Conrad (Comité chargé de la politique de l'Association libérale de Toronto et du district):** Merci, monsieur le président. Nous ne nous attendions pas à cela. Nous ne nous attendions certes pas à lire le mémoire au complet, mais nous croyons que nous avons une contribution à faire à la discussion et au fonctionnement du gouvernement. Nous sommes venus ici en payant nous-mêmes nos dépenses. Nous accueillons chaleureusement l'occasion de participer au dialogue et nous croyons que nous avons plusieurs commentaires pertinents à faire sur cette discussion globale. Pour résumer un aspect, comme aurait dit M<sup>me</sup> McLaughlin, si plus de temps . .

**Le président:** Elle a eu l'occasion de parler plus longtemps, monsieur Conrad. Je lui ai permis de faire des remarques d'ouverture et, si elle le veut, elle est la bienvenue.

**M. Conrad:** Nous pensions nous attaquer à la première partie. Peut-être, M<sup>me</sup> MacLaughlin, pourriez-vous traiter de cette partie.

**Le président:** Elle est la bienvenue. Je m'excuse si je vous ai laissé quelque autre impression. Toutefois, je devrais être juste envers les autres témoins qui se sont présentés devant le Comité. Ils avaient la permission d'utiliser au plus 10 à 15 minutes, c'est-à-dire pour l'ensemble des témoins, donc je ne peux faire exception pour vous. Cependant, si M<sup>me</sup> McLaughlin désire porter des commentaires personnels, elle est la bienvenue.

**Mme McLaughlin:** J'ai présenté les membres du Comité pensant que nous aurions plus de temps pour la présentation. J'aimerais que les membres du Comité poursuivent la présentation.

**Le président:** Je suis désolé, madame McLaughlin, mais en temps que président du Comité, je dois faire subir à tous les témoins un traitement égal.

Oui, monsieur Gillespie.

**M. Gillespie:** J'invoque le règlement, monsieur le président. Je me demande s'il n'y a pas un malentendu ici. Je me demande si les témoins qui sont devant nous ce soir se rendent compte qu'ils auront l'occasion, lors des questions que les membres du Comité leurs poseront, d'élaborer dans le détail sur chacun des aspects qu'ils voudront développer. Il vous est peut-être impossible de couvrir tous les aspects dans votre discours préliminaire; cependant, vous pourrez facilement trouver l'occasion dans vos

## [Texte]

opportunity in answer to questions from members of the Committee here, to elaborate if you felt that you did not cover the point completely in your introduction.

**The Chairman:** I thought I had mentioned it to Mr. Conrad that I would allow a certain amount of time, then members of this Committee will direct questions to the witnesses and it will be up to the witnesses to reply to these questions. Mr. Conrad.

**Mr. Conrad:** Thank you, Mr. Chairman. We will proceed.

Our plan in this presentation tonight is to discuss the four separate sections of our brief. The first section deals with comments on the bill in its existing form, as under second reading. The second section deals with matters in the general economy, the purposes...

**The Chairman:** You will have to be very short, sir, because you will have to relate your comments to the bill we have before us. I am very sorry.

**Mr. Conrad:** May I tie this in so that we have a degree of continuity in this, Mr. Chairman?

**The Chairman:** Yes.

**Mr. Conrad:** The point of making the comments on the general economy is to provide a data base and assumptions and concerns on the economy which will lead naturally and flow with rhythm into proposals on a proposed structure of organization and function for the Canada Development Corporation which Mr. Blowatt will deal with. That leads, Mr. Chairman, to a discussion of what we believe is a unique and positive and constructive proposal on ways of managing some of these inconsistencies that we see in the present bill, and we believe Mr. Grasley, who has had extensive experience in the financial community and is uniquely prepared by reason of background and experience, will present some new and different ideas for the consideration of this Committee.

• 2020

The first section—and as you mentioned, Mr. Chairman, the members of the Committee have read the brief—just offers comments on the bill as written in second reading. We are in disagreement with the concept to sell shares of the CDC to the public with the vehicle as presently presented. With the vehicle as presently presented, we do not see the need to sell such profitable ventures or reasonably profitable ventures as Polymer to the Canada Development Corporation. We also see the Canada Development Corporation to be an instrument of policy of Parliament rather than of Cabinet, and we also think that before we establish a CDC in any form we should first put in place a comprehensive industrial policy and a policy on foreign ownership. That is the thrust of the first section, Mr. Chairman, just in opening remarks.

If I might be permitted to make a thrust on the second section which deals with our data base, what I would call our data base, we see extensive foreign ownership in Canada; we see and we go through the reasoning in our brief of a cash flow, a new cash flow of foreign-owned corporations in Canada of some \$13 billion a year, and this truly concerns us. We go on to say that the foreign

## [Interprétation]

réponses aux questions des membres du Comité d'élaborer plus amplement sur les aspects qui, à votre avis, seront demeurés obscurs dans votre discours préliminaire.

**Le président:** Je croyais avoir mentionné à M. Conrad que je mettrai à sa disposition un certain temps, après quoi les membres du Comité leurs adresseront des questions et il reviendra au témoin de leurs répondre. Monsieur Conrad.

**M. Conrad:** Merci, monsieur le président, allons-y.

Nous avons l'intention ce soir de discuter les 4 parties de notre mémoire séparément. La première partie traite de remarques sur le bill, sur sa forme actuelle, après une seconde lecture. La deuxième partie traite d'économie générale, des fins...

**Le président:** Il vous faudra être très bref, monsieur, car il vous faudra relier vos remarques au bill que nous avons devant nous. Je suis très désolé.

**M. Conrad:** Puis-je joindre cela de manière que nous ayons une continuité progressive, monsieur le président?

**Le président:** Oui.

**M. Conrad:** Nous ferons des remarques sur l'économie générale afin de fournir des données de base, des prévisions et des préoccupations sur l'économie, ce qui conduira naturellement aux propositions sur l'organisation et le fonctionnement de la C.D.C. M. Blowatt traitera de cela. Cela conduit, monsieur le président, à une discussion sur ce que nous estimons être une proposition unique en son genre, positive et constructive sur les façons de prendre en main certains des illogismes qui, à notre avis, se trouvent dans le bill. Nous croyons également que M. Grasley, qui a une grande expérience dans le monde financier et est préparé mieux que quiconque à cause de son expérience et de ses antécédents saura présenter à l'attention des membres du Comité des idées nouvelles et différentes.

Comme vous l'avez dit, monsieur le président, la première section—et les membres du Comité ont lu le mémoire—contient des commentaires sur le bill tel qu'il a été rédigé en seconde lecture. Nous ne sommes pas d'accord sur l'idée de vendre des actions de la CDC au public de la manière qu'on le propose présentement. Nous ne voyons pas la nécessité de vendre à la CDC des entreprises rentables ou assez rentables telle que la société polymer. Nous entrevoyons la CDC comme un instrument de la politique du Parlement plutôt que du cabinet, nous croyons aussi que nous devrions adopter une politique industrielle détaillée et une politique sur la propriété étrangère avant d'établir la CDC sous quelque forme que ce soit. Voilà le point fondamental de la première section, monsieur le président.

Juste avant de faire ma première déclaration, si vous me permettez, je vais aborder la deuxième section qui traite de notre base de données. Nous voyons que la propriété étrangère est très étendue au Canada. Nous voyons, et nous suivons ce raisonnement tout au long de notre mémoire, une circulation monétaire une circulation monétaire nette où la situation étrangère établie au



## [Text]

owners, being astute businessmen, expect a normal return on this investment, and this investment which is in the range of \$46 billion at book value at the end of 1969 or some \$75 to \$100 billion of market value at the same period of time we believe and we attempt to document present profits to the foreign owners of the range of \$12 billion a year. Mr. Chairman, it is commonly said in evaluating the profits of foreign-owned corporations that one uses the criteria of outflow of dividends and royalties and we attempt to demonstrate that there are many and varied ways of outflow of capital funds such as management fees, the transfer price system on imports and exports. We make an attempt at some estimation of this because nowhere in government, I believe, has an estimation been made of this number. Our business experience indicates to us that this is a very important part of the total profit flow out of the country and, Mr. Chairman, if I might, as an integral part of this brief, table a document from the *Harvard Business Review* to each of the Committee members. May I pass this around, Mr. Chairman?

## [Interpretation]

Canada de 13 milliards de dollars par année, et cette situation nous inquiète. Nous supposons que les propriétaires étrangers, étant des hommes d'affaires avisés, s'attendent d'obtenir des bénéfices ordinaires sur ces placements et ces derniers s'élèvent à 46 milliards de dollars d'après la valeur comptable à la fin de 1969, ou entre 75 ou 100 milliards de dollars selon leur valeur sur le marché au même moment. Nous croyons, et nous avons essayé de fournir des renseignements qui révèlent que les bénéfices des propriétaires étrangers s'élèvent à 12 milliards de dollars par an. Monsieur le président, on dit communément que pour calculer les bénéfices des sociétés à capital étranger, on utilise le critère de la dividende et des redevances, et nous avons essayé de démontrer qu'il existe divers afflûts de capitaux, comme les honoraires des gestions, le système de transfert des prix sur les exportations et les importations mais nous avons essayé d'évaluer ces bénéfices parce que, à mon avis, le gouvernement n'a jamais essayé d'arriver à une évaluation de ce nombre. D'après notre expérience dans le domaine des affaires, nous savons que ce chiffre compte une partie importante de l'afflux des capitaux, et, monsieur le président, si je le peux, j'aimerais distribuer un document provenant de la *Harvard Business Review* à chaque membre du Comité, document qui fait partie intégrante de ce mémoire. Puis-je les distribuer, monsieur le président.

**The Chairman:** The Clerk will pass it to the members.

**Mr. Conrad:** Thank you indeed. I believe there are enough copies. I have more copies if they are necessary. For the convenience of the members and to save their time in perusing this document, the topic is analysing overseas investments. It is presented by the man who is in charge of overseas investments for Westinghouse Electric Corporation, and if you look at the page that we have turned out for the benefit of the members of the Committee, you will see that what is displayed there says, United States Headquarters but of course it applies to any foreign-owned corporate head office. In the foreign country there will be operating units and in the overseas which, of course, in our context would be Canada, there is an operating unit. In the overseas operating unit there are existing profit levels, and this is all the income from the overseas-operated unit based on its demonstrated capacity to supply existing markets in the host country. Now when the foreign-owned corporation is analysing the total profit from investments it of course looks at far more than the profit that accrues to the Canadian subsidiary and this is documented in this article.

## • 2025

Category B of profits are additional operating income of the overseas unit resulting from merger of its own capabilities with those of the investment corporations. If you look in the brief, the paper itself, it says:

For instance, the overseas unit might have additional earnings because it can draw on the marketing staff of the U.S. partner, or on this partner's skills in cost reduction or inventory control.

There are many such possibilities, and what is referred to here is the common practice of parents to centralize such things as research, development, administration in manufacturing, marketing and what-have-you in the cor-

**Le président:** Le greffier va le distribuer aux membres.

**M. Conrad:** Merci beaucoup. Je crois qu'il y a assez d'exemplaires. J'ai d'autres exemplaires s'ils sont nécessaires. Afin de vous aider et de vous épargner du temps dans la consultation de ce document, il s'agit d'une analyse des investissements outre-mer. L'auteur est chargé de l'investissement étranger pour la *Westinghouse Electric Corporation* et si vous regardez à la page qu'on a indiquée pour les membres du Comité, vous verrez qu'on a écrit: Siège social des États-Unis, mais évidemment cela s'applique à tout siège social d'une compagnie à capital étranger. Dans les pays étrangers, il y a une filiale et évidemment dans le contexte ce serait le Canada. Dans cette filiale fonctionnant à l'étranger, il existe des niveaux de profits découlant des revenus provenant de cette filiale à l'étranger, revenus basés sur cette capacité de subvenir aux besoins existant du marché dans le pays autre. Maintenant lorsque la compagnie à capital étranger analyse les bénéfices des placements, évidemment ne considère pas seulement les bénéfices qui proviennent de la filiale canadienne, et c'est ce que précise cet article.

La catégorie B des profits se rapporte au revenu additionnel d'exploitation des filiales d'outre-mer à la suite de la fusion de ses propres capacités à celles des sociétés d'investissement. Vous pouvez lire au mémoire ce qui suit:

Par exemple, des filiales d'outre-mer pourraient avoir des revenus supplémentaires parce qu'elles peuvent tirer profit du personnel de commercialisation du partenaire américain, ou de l'habileté du partenaire à réduire les coûts ou du contrôle d'inventaire.

**[Texte]**

porate head office. So every investment in a subsidiary or branch operation in Canada provides jobs to the corporate head office. We estimate that for every job that is supplied in Canada one to two additional jobs are also created at the corporate head office and of course supplying jobs to that particular parent country and providing tax revenues to the country of the parent.

Category C profits result from additional export sales resulting from the proposed investment action, and of course some of these profits accrue to the subsidiary, the overseas operating unit. But some of these profits, in addition, also accrue to the corporate head office, to the operating units of the parent, and these profits are lost to Canada. They provide income to that corporation and they provide tax revenues to the country where this particular corporation has its head office.

Category D is additional income from increased licensing operations. Once again, this can also accrue to the overseas operating unit. But if the research has been done at a parent operating unit then there is a licensing income which also flows back to the parent.

Category E is additional income from the importation to U.S. operating units of technology, product design, or hardware from the overseas operating unit. You see that none of this income accrues to the overseas operating unit but that it accrues entirely to the corporate head office. This is where Canadians develop technology or management expertise, and may or may not have been subsidized by the federal government. In any case this technology flows free of charge to the corporate head office and provides income and tax revenue to the country where the corporation resides.

Category F is the defence of income.

The point I am making, Mr. Chairman—and thank you for giving me the time to make this point—is that in analyzing overseas investments the corporate head office looks at the total of all these profits. It looks at a lump return in accordance with normal investment evaluation guidelines which ordinarily emphasize the net present value of the future stream of earnings discounted at the corporate cost of capital. However, this to me illustrates in a dramatic way why there is a great number of take-overs in Canada, why Canadian corporations are often unable to compete in the take-over, and why we have some of the defects that we see in our country. Therefore the point is that foreign-owned corporations in Canada make profits in many and varied ways, some of which stays in Canada to increase their equity base, which then provides for a base for more out-flow of dividends, royalties and management fees. And there is certainly a profit on imports and exports from the subsidiary.

Our next thrust documents, as much as we are able to because the federal government is unable to document this, the emphasis that countries, such as the U.S. government, place on the transfer price system as a means of allocating profits to the corporate head office.

**[Interprétation]**

Il existe de nombreuses possibilités de ce genre. On fait allusion dans ce texte à la pratique courante des sociétés mères de centraliser par exemple la recherche, le développement, l'administration, des questions de fabrication, de mise en marché, et autres, au siège social de la société. Donc, tous les investissements dans les filiales ou succursales canadiennes créent des emplois au siège social de la société. Nous évaluons que pour chaque emploi créé au Canada, un ou deux emplois additionnels sont également créés au siège social de la compagnie, fournissant ainsi évidemment des emplois à ce pays précis, et lui fournissant des revenus en impôt.

La catégorie C des profits provient des exportations additionnelles entraînées par l'investissement proposé. Évidemment, une partie de ces profits revient à la filiale exploitée outre-mer, mais, en plus, une partie de ces profits revient également au siège social de la société et aux autres filiales d'exploitation de la société mère; ces profits sont évidemment perdus pour le Canada. Ils fournissent des revenus à cette société ainsi que des revenus en impôt au pays où cette société a son siège social.

La catégorie D a trait au revenu additionnel découlant d'une plus grande exploitation des patentes. Encore une fois, ces revenus peuvent revenir à la filiale d'outre-mer. Mais si la recherche a été faite par la société mère, un revenu de patente retourne également à la société mère.

La catégorie E se rapporte au revenu additionnel créé par l'importation aux États-Unis à destination des filiales américaines de technique, de méthode de fabrication ou de matériel provenant des filiales d'outre-mer. Vous constatez qu'aucun de ces revenus revient aux filiales d'outre-mer mais qu'il revient entièrement au siège social de la société. Dans ce cas, par exemple, les Canadiens mettent au point des techniques ou des méthodes de gestion, qui peuvent avoir été subventionnées par le gouvernement fédéral, et ces techniques sont acheminées sans frais aucun vers le siège social de la société. Elles fournissent des revenus fiscaux au pays où la société a son siège social.

La catégorie F est celle de la protection du revenu.

L'argument que je veux défendre, monsieur le président, et je vous remercie de me laisser le faire, est que dans son analyse des investissements outre-mer le siège social de la société considère le total de tous ses profits. Elle considère le revenu global en fonction des lignes de conduite d'évaluation normale de l'investissement qui soulignent d'ordinaire la valeur actuelle nette de l'arrivée future de revenus escomptés au coût du capital de la société. Toutefois, ceci illustre pour moi de façon dramatique pourquoi il y a un grand nombre de prises en charge au Canada, pourquoi les sociétés canadiennes sont souvent incapables de concurrencer cette prise en charge et pourquoi se sont produites certaines défections que nous avons pu constater au pays. Donc, l'idée est que les sociétés à capital étranger au Canada font des profits de nombreuses façons; certains restent au Canada pour augmenter le capital-action, ce qui fournit la base pour une sortie additionnelle de dividendes, de redevances et d'honoraires de gestion. Il y a certainement un profit de réalisé sur les importations et les exportations à partir des filiales.

Nous nous attaquons ensuite du mieux que nous le pouvons car le gouvernement fédéral ne peut nous four-



[Text]

**The Chairman:** I am sorry, Mr. Conrad, I have some rules to follow as Chairman of a committee. We have Bill C-219 to consider which deals with the establishment of the Canada Development Corporation, and I will ask you again to come to the consideration of the bill. I cannot accept that you make an economic review of the Canadian situation. I am very sorry, sir.

**Mr. Conrad:** That is fine, Mr. Chairman.

**The Chairman:** As Chairman of this Committee, as any other chairman, we have to deal with what we have for consideration and we have for consideration Bill C-219. Most of the time you have dealt with foreign investment and so on. I will ask you again, sir, to come back to the consideration of the legislation we have before us, C-219. You have had 15 minutes. I cannot allow that amount of time to all the witnesses because I will be accused of not following the rules and I will not agree to that. I am very sorry, sir.

**Mr. Conrad:** Thank you, Mr. Chairman. I would not want anything that has not been given to other witnesses, but I think all the members accept the interrelationship of the problems of foreign ownership with the CDC. In Mr. Benson's release and what not this problem is touched on. We are trying to develop a data base for our future presentations. But I will proceed quickly, Mr. Chairman, if I might, with one or two minutes to wrap up.

What we are essentially saying is that our present policies have not contributed in a meaningful way to Canada's economic development and that we have the high hopes that the Canada Development Corporation, as our proposal submits, would make a meaningful and positive contribution to solving Canada's economic problems. I can go through the press releases on the Canada Development Corporation of Mr. Benson, but you are already quite familiar with those; they touch on this point.

Mr. Chairman, we have established our data base and our assumptions by a detailed examination of the Canadian economy. We have made the point that we do not see the CDC as presently proposed as doing anything significant about redirecting the economy, so we would like to redefine the purpose of the act, which is to contribute to the development of Canada's economy for the benefit of Canadians.

Now Mr. Chairman, to summarize what kind of organization and functional structure we conceive for the CDC, Mr. Blowatt has also come here at his own expense and will now submit the policy committee's thesis on our proposed organization for the Canada Development Corporation.

**The Chairman:** He will have to be very brief, Mr. Conrad.

[Interpretation]

nir de renseignements à ce sujet, à l'accent mis par certains pays comme les États-Unis sur le système de transfert des prix comme façon d'allouer des profits au siège social de la société.

**Le président:** Je regrette, monsieur Conrad, mais en tant que président du Comité, je dois me conformer au règlement. Nous avons le bill C-219 à étudier qui traite de l'établissement de la CDC, et je vous demanderais encore une fois de revenir au bill. Je ne puis accepter que vous fassiez une revue de la situation économique du Canada. Je regrette, monsieur.

**M. Conrad:** C'est très bien, monsieur le président.

**Le président:** En tant que président du présent Comité, je dois vous dire que nous devons étudier ce que nous avons en comité et ce que nous avons c'est le bill C-219. La plupart du temps vous avez parlé des investissements étrangers et d'autres choses. Encore une fois, je vous demanderais monsieur, de revenir à l'étude du projet de loi que nous avons, le bill C-219. Vous avez quinze minutes. Je ne puis allouer le même nombre de minutes à tous les autres témoins car on m'accuserait d'enfreindre le règlement, et je ne le permettrais pas. Je regrette vraiment, monsieur.

**M. Conrad:** Je vous remercie, monsieur le président. Je n'aimerais pas que l'on m'accorde ce que les autres témoins n'ont pas eu, mais je crois que tous les membres seront d'accord pour dire qu'il existe une relation entre les problèmes de la propriété étrangère et de la CDC. Il est question de ce problème dans le rapport de M. Benson. Nous essayons d'établir des données de base pour nos autres exposés. Je serai bref monsieur le président, il ne me faudra qu'une ou deux minutes pour terminer.

Nous disons essentiellement que nos politiques actuelles n'ont pas contribué de façon rentable dans l'expansion économique du Canada, et nous espérons que la CDC contribuera de façon rentable et positive pour résoudre les problèmes économiques du Canada. Je pourrais vous parler des communiqués de presse de M. Benson au sujet de la CDC, mais je crois que vous en êtes déjà au courant; ils ont d'ailleurs, trait à ce sujet.

Monsieur le président, c'est en étudiant sérieusement canadienne que nous avons établi nos données de base et nos hypothèses. Nous avons établi que l'état actuel de la CDC ne nous permettait pas de croire qu'elle pourrait réorienter l'économie. C'est pourquoi nous voudrions définir à nouveau l'objet de la loi qui doit contribuer à l'expansion économique du Canada au profit du peuple canadien.

Monsieur le président, afin de résumer le genre d'organisation et de structure de fonctionnement que nous avons conçu pour la CDC, M. Blowatt s'est rendu ici à ses frais et vous soumettra la thèse du comité en charge de la politique qui a trait à l'organisation que nous avons proposée pour la CDC.

**Le président:** Il lui faudra le faire très rapidement, monsieur Conrad.

## [Texte]

**Mr. Conrad:** Mr. Chairman, I have finished.

**The Chairman:** No, no, not you. The other gentleman will have to be brief because, as Mr. Gillespie suggested, I am sure that some of the comments that the gentleman is willing and ready to make could be made as replies to questions directed by the members. But please proceed, sir.

**Mr. K. R. Blowatt (Member of the Subcommittee on CDC Organization):** Thank you, Mr. Chairman. The point and thrust of the committee was to establish a ground rule, hopefully one that would point out what we feel are the inadequacies in the existing bill. We do not see within the existing bill any framework or structure that is going to assist, aid or help develop Canadian growth to improve our economy or to increase—and the thing really strikes us here—our own particular income positions.

We feel that foreign control, foreign ownership and foreign domination of our economy, which is very real and very existent and very critical and very crucial, can only be stemmed at this particular point in time by a vehicle such as CDC. This, Mr. Chairman, is why we are very strong on the presentations in our brief. That is why, Mr. Chairman, we have attempted to spend some time in developing the background data Mr. Conrad has alluded to.

• 2035

Mr. Chairman, we firmly believe that CDC in its existing form will not in any way, shape or form increase the confidence of existing financial commercial institutions in the Canadian economy and will not do anything, secondly, to assist in growth and development of the Canadian economy.

Mr. Chairman, it is our proposal, having stated that particular point, to think in terms of a restructured executive Canada Development Corporation.

I would like to pause here and ask Mr. Conrad if he would circulate the very brief form that we have here. What we are presenting at this particular point in time is a skeletal viable concept as to what we feel an executive function of the Canada Development Corporation should be. We feel that the primary thrust of this organization should be an integrating body, one that would bring together in a confidential manner all of the financial and physical resources of this country towards satisfying the primary objective of Canadians and Canadian government, and that is meaningful growth and meaningful prosperity. We have a number of statements, Mr. Chairman, and I will read them very quickly because the brief that I have here is very short.

The objectives of our proposed CDC structure in one word or two really is "financial leadership". We feel that this organization should work within the existing framework of governmental, industrial and commercial enterprise in developing the growth of Canadian enterprise. We feel that it should establish the full confidence and co-operative rapport with all existing financial institutions. We feel it should promote promising and essential Canadian ventures to existing Canadian financial institutions employing a developed CDC expertise and as well governmental financing where necessary in testing such ventures.

## [Interprétation]

**M. Conrad:** Monsieur le président, j'ai terminé.

**Le président:** Non, non, pas vous. C'est l'autre personne qui devra être bref, parce que comme l'a dit M. Gillespie, je suis sûr que certaines des remarques qu'il aura à faire pourraient être faites en tant que réponses à des questions posées par les membres. Mais, je vous en remercie, monsieur, continuez.

**M. K. R. Blowatt (Membre du sous-comité sur l'organisation de la CDC):** Je vous remercie, monsieur le président. L'objectif du comité était d'établir un règlement de base. Nous voulions qu'il indique les imperfections du bill actuel. Nous n'avons pas trouvé dans le bill actuel aucun cadre, aucune structure qui pourra aider l'expansion canadienne afin d'améliorer notre économie—et c'est ce qui est important—ou même améliorer nos situations personnelles en ce qui a trait au revenu.

Nous croyons que le contrôle étranger, la propriété étrangère et la domination étrangère de notre économie, qui sont des faits réels et des réalités critiques, ne pourront être refoulés que par un véhicule tel la CDC. C'est pourquoi, monsieur le président, nous insistons si fortement sur l'exposé de notre mémoire. C'est pourquoi, monsieur le président, nous avons voulu accorder un peu de temps à l'établissement des données de base dont vous a parlé M. Conrad.

Monsieur le président, nous croyons fermement que la CDC sous sa forme actuelle ne pourra pas façonner ou accroître la confiance des institutions financières commerciales actuelles qui existent au sein de l'économie canadienne et qu'elles ne pourront deuxièmement en aucune façon la croissance et le développement de l'économie canadienne.

Monsieur le président, nous croyons que, étant donné ce que nous avons dit, nous devrions penser en termes d'une Corporation du Développement du Canada qui soit restructurée au point de vue exécutif.

Je voudrais m'arrêter à ce point-ci et demander à M. Conrad s'il voudrait faire circuler la très brève formule que nous avons ici. Ce que nous présentons, à ce point, c'est un concept squelettique mais viable du rôle exécutif qui devrait avoir la Corporation du Développement du Canada à notre avis. Cette organisation devrait d'abord être considérée comme un corps intégrant, un organisme qui orienterait toutes les ressources financières et physiques de ce pays vers la réalisation des objectifs premiers des Canadiens et du gouvernement canadien, soit une croissance et une prospérité significatives. Nous avons un bon nombre de déclarations, monsieur le président, et je les lirai très rapidement, car le mémoire que j'ai avec moi est très court.

Les structures que nous proposons pour la CDC se ramènent en réalité à un «leadership financier». Nous croyons que cette organisation devrait travailler de concert avec l'entreprise gouvernementale, industrielle et commerciale de façon à améliorer la croissance de l'entreprise canadienne. Nous devrions établir un lien de confiance et un rapport coopératif avec toutes les institutions financières actuelles. Elle devrait encourager les entreprises canadiennes prometteuses et elle devrait permettre, à notre avis, aux institutions financières cana-



## [Text]

We feel that it should assist small businesses to expand and to grow. We feel that with respect to existing government corporations, the CDC should assist in attempting to develop efficient management of these corporations. We feel that the corporation should actively promote and encourage existing Canadian based and owned multinational corporations, and we feel, Mr. Chairman, that the CDC in its entrepreneurial thrust should assist on mutual cognizance foreign-held firms transferred to higher levels of Canadian ownership and control.

Mr. Chairman, we suggest that the executive of such a body should consist of relative governmental members, and here we suggest Treasury, DREE, Science, Economic Council, as well as five functional areas in this particular sector. These would be governmental corporations, financial institutions, banks and credit, small business or venture analyses and foreign corporations.

Very briefly, Mr. Chairman, each of these departments would be interrelated. Each of these governmental departments would strive to achieve the objectives and the aims of the government and the desires of the people of Canada.

Breaking into this rather quickly, I will not go into the functions of each one of these particular sections at the moment. I would remind the members present that this is a skeleton; that our thrust is conceptual and that we feel that this form of executive is viable and could be changed from time to time. We would suggest, though, if you will turn to the chart that deals with proposed organizational structure, that this sort of structure might be considered as realistic.

## ● 2040

Firstly, the CDC corporation would not report to a Minister of be responsible to a Minister but would report and be responsible directly to Parliament. We feel that there would be a board and a chairman of a board, and beneath that board would be an executive. The executive would be members of governmental bodies and then the five sectors I have talked about previously.

Mr. Chairman, that is an academic presentation. That is what we feel, in concept and substance, could be a viable alternative to organization of CDC. Very quickly I would like to go through what we envisage as being an operation or function of this proposed CDC.

On the last page, if the members would turn to that particular last page, we have a chart that indicates flow of activities and functions. We feel that, as an example, a project which might be initiated by NRC or by industry or by public or by governments would be introduced to this particular organization we envisage.

Let us assume, Mr. Chairman, it was the desire and wish of the Ford Motor Company of Canada to go public on the Canadian scene. This concept would be introduced to the CDC and—over on the right-hand side a committee would be established from the entrepreneurial pool of members within the organization to examine and discuss that particular concept.

## [Interpretation]

diennes existantes de se lancer dans des entreprises prometteuses et essentielles au Canada en employant une expertise de la CDC de même qu'un financement gouvernement s'il est nécessaire de vérifier de telles entreprises.

Nous estimons d'autre part qu'elle devrait aider les petits commerces à s'accroître. Pour ce qui est des corporations gouvernementales existantes, nous croyons que la CDC devrait apporter son aide à la mise au point des méthodes de gestion efficaces de ces sociétés. Nous croyons qu'un organisme devrait encourager et promouvoir les sociétés canadiennes et les multi-nationales; nous croyons, de plus, monsieur le président, que la CDC, dans sa poussée imbue d'esprit d'entreprise devrait favoriser le transfert du contrôle et de propriété des sociétés à capitaux étrangers à des Canadiens.

Monsieur le président, nous proposons que l'exécutif d'un tel organisme consiste d'un membre du gouvernement, et nous proposons ici le Conseil du Trésor, le ministère de l'Expansion économique régionale, le conseil économique des sciences, de même que cinq régions fonctionnelles dans ce secteur particulier. Ce serait les sociétés gouvernementales, les institutions financières, les banques, les petites entreprises, et les sociétés étrangères.

Chacun de ces services, monsieur le président, serait relié. Chacun de ces services gouvernementaux s'efforceraient d'atteindre les objectifs du gouvernement et les desirs des Canadiens.

Je ne traiterai pas à fond des fonctions de chacune de ces sections, pour le moment. J'aimerais rappeler aux membres du comité que ceci ne constitue qu'une esquisse; ce n'est qu'un concept. Nous croyons que cette forme d'exécutif est viable et qu'elle pourrait être transformée de temps en temps. Si vous voulez vous référer à la charte qui traite de la structure organisationnelle qui a été proposée, vous verrez que ce type de structure peut être considérée comme réaliste.

Premièrement, la CDC ne ferait pas rapport à un Ministre ou ne serait pas comptable à un Ministre mais ce rapport serait comptable directement au Parlement. Nous estimons qu'il pourrait y avoir un conseil et un président du conseil et, placé sous l'indépendance de ce conseil, un comité exécutif. Les membres de ce Comité viendraient des organismes gouvernementaux et, bien sûr, des cinq secteurs dont j'ai parlé tantôt.

Monsieur le président, c'est là une présentation académique. Voici ce que, à titre de concept et ce qui en substance constituerait selon nous une alternative viable à l'établissement de la CDC. Je voudrais faire une revue rapide du fonctionnement de cette corporation projetée.

A la dernière page, si les membres veulent bien s'y reporter, il y a un organigramme qui explique la répartition de l'activité et des fonctions. Soit, par exemple, un projet qui pourrait être amorcé pour le Conseil national des recherches par l'industrie, par le public, ou par les gouvernements et qui pourrait être présenté à cet organisme en question.

Supposons, monsieur le président, que la société Ford du Canada désire se montrer dans le grand public sur la scène canadienne. Ce projet serait présenté à la CDC et—à votre droite sur l'organigramme—un Comité serait,

## [Texte]

Working with existing management of, let us assume in this case, the Ford Motor Company of Canada, the committee would develop a plan for financing such a venture employing existing Canadian financial institutions and, bringing the package to fruition, they would then introduce this through existing investment institutions to the Canadian investor.

This is one particular format we see. There are many, and under questioning, we would be willing to discuss these further.

I would like at this time, Mr. Chairman, to pass the gavel, so to speak, to Mr. Bob Grasley who has considerable financial expertise and will provide an overlay to the organizational structure I have just thrust upon you.

**The Chairman:** Thank you, Mr. Blowatt. Mr. Grasley.

**Mr. Robert Grasley (Member of the Sub Committee on Economic Independence, Policy Committee of Toronto and District Liberal Association):** Mr. Chairman, members of the Committee, ladies and gentlemen, my concern is not related to the philosophy of CDC, but rather the practical method of applying the obviously expressed desires in the Bill and implementing these in a way that is viable.

There are conflicts as set out in the bill in its present form. These conflicts, I suggest, present potential seeds of destruction in the sense that it undoubtedly would create objections from existing financial institutions, probably from the general public and from almost every other way that you look at it.

The only practical manner that I can calculate that it is possible to bring to the public and to the government the objectives that have been outlined is through a triple-tier organization. In the triple tier—let us call them companies A, B and C for simplicity—one recommendation would be that company A would be an open-end fund that the general public could participate in but its portfolio would only consist of equity shares which are listed or actively traded.

There is a very good and practical reason for this suggestion, and that is, if you analyse the problems of applying an investment fund, the greatest single problem with an open-end fund—and by definition an open-end fund means that a shareholder at the shareholder's discretion may cause the company to repurchase its shares—is one of evaluation.

If you have, contained in that portfolio, companies such as Crown corporations which have never been taken public, there is no price attached to the shares. How are you going to evaluate them? It is almost impossible. So you have a conflict immediately. So the suggestion is, in company A, only securities which can be priced and are priced on the open markets be placed, and that those shares in that company be offered to the general public.

In company B, we could have a closed-end investment company, and again, by definition, we mean by "closed-end," a company that is capitalized with a specific number of shares which are offered, and the company itself does not buy the shares back at the shareholders' demand but the shares themselves are traded on the market by evaluation by investors. In that company you

## [Interprétation]

formé des membres provenant des entrepreneurs de l'organisme aux fins d'étudier et de discuter ledit projet.

Travaillant en collaboration avec la direction de la société Ford du Canada le Comité élaborerait un plan en vue du financement d'un tel projet utilisant les institutions financières qui existent actuellement au Canada et portant le projet à maturité pour ensuite le faire valoir aux investisseurs canadiens pour l'intermédiaire des institutions de placement actuel.

Voilà l'une des formules que nous entrevoyons. Il y en a plusieurs et à la suite de vos questions, il nous fera plaisir d'en discuter plus longuement.

J'aimerais en ce moment, monsieur le président, céder la parole à M. Bob Grasley qui a une expérience financière appréciable et vous parlera mieux encore de la structure de l'organisme que je viens de vous exposer.

**Le président:** Merci, monsieur Blowatt. Monsieur Grasley.

**M. Robert Grasley (Membre du Sous-comité sur l'Indépendance économique, membre du Comité sur les politiques de Toronto et membre de l'Association libérale du district):** Monsieur le président, messieurs les membres du Comité, mesdames et messieurs, je me soucie moins de la philosophie de la CDC que de la méthode qui nous permettra de réaliser pratiquement les désirs formulés dans le bill et de les appliquer d'une façon viable.

Il y a dans le bill sous son présent libellé certains conflits. Ces conflits renferment des graines de destruction en ce sens qu'ils soulèveraient sans doute des objections parmi les institutions financières actuelles, parmi le public en général et de toute autre façon que vous l'envisagiez.

A mon avis, la seule méthode pratique qui nous permette de présenter au public et au gouvernement les objectifs qui ont été exposés c'est de le faire par l'intermédiaire d'un organisme «triple-tiers». Dans ce triple-tiers appelons-les sociétés A, B et C, aux fins de simplifier le problème—l'une des recommandations viserait à ce que la compagnie A serait un fond ouvert auquel pourrait accéder le public en général mais dont le portefeuille serait uniquement formé d'action d'un endroit de vote qui sont mentionnées sur la liste ou font l'objet d'un commerce actif.

Il y a une raison pratique et très bonne qui motive cette suggestion, et c'est que, si on en analyse les problèmes d'application d'un fonds d'investissement, le problème le plus important lié à ces fonds—et par un fonds ouvert à une extrémité on entend qu'un détenteur de part peut à sa discrétion obliger la société à racheter ces parts—est un fonds d'évaluation.

S'il y a dans cet ensemble d'actions des compagnies de la Couronne qui n'ont jamais été lancées dans le public les actions n'ont pas de prix, comment allez-vous les évaluer? C'est presque impossible. Il y a donc un conflit dès maintenant. Je propose donc, que dans la compagnie A, que simplement les valeurs qu'on peut évaluer et qui sont évalués sur les marchés, soient lancées, et que ces actions dans cette compagnie soient offertes au public.

Dans la compagnie B, nous devrions avoir une société à investissement fermé, et de nouveau, cette société à investissement fermé veut dire une société dont le capital est formé de nombreux particuliers d'actions qui sont



[Text]

could place profitable companies that have not yet reached the rank of being listed or actively traded. For example, the Crown corporations could go in that particular company.

Company C, or the third type, could be a semi-private, venture capital, source of funds. I visualize, here the government being the prime shareholder, and conceivably by invitation, major shareholders such as banks with a minimum shareholding, something of the magnitude of a million dollars or more.

When you analyse venture capital funds, you will find that first of all, it takes a long time to make a profitable operation out of a new concept. Obviously, within CDC, you are attempting to encourage Canadian development. That is where Canadian development should come from and where the protection of the shareholder is unnecessary because the shareholders are very sophisticated and they are private, that is the government and or banking institutions.

The whole idea of the three-tier concept would be to take a development company and move it up into company B where when it becomes a practical operating entity. When the time comes to move it into category A, that is when there has been a public offering of a portion of those shares so there is a price established. Only in this way can I see, as an investment man, a practical system of applying all the concepts as outlined in the bill in its present stage.

**The Chairman:** Thank you very much.

I recognize Mr. Mahoney, followed by Mr. Gillespie, Mr. Kaplan, and Mr. Roberts. For your information, Mr. Gillespie has been placed on the Committee, so I am following the rules.

**Mr. Kaplan:** Mr. Chairman, do you think that we might agree to reduce the amount of time which each member has for questioning, considering how late it is and the number of members...

**The Chairman:** It is up to you gentlemen. According to the rules, on the first turn, the member is allowed 20 minutes, on the second, 15, on the third 10. It is up to you. Do you want to start with 10 minutes for each member, then, if you want a second or a third turn, you have it? It is up to you.

**Mr. Mahoney:** Mr. Chairman, the witnesses took a great deal of time telling us what they wanted us to hear. I do not anticipate that I would take longer than the usual amount of time but, nevertheless, the fact is that I did them the courtesy of reading their brief in advance and I have some questions.

**The Chairman:** Suppose we make the rule, Mr. Mahoney, that instead of 20 minutes on the first round, we start with 10 minutes. Then after, if other members have questions, we can come back for a 10 or a 5 minute round.

[Interpretation]

offertes et la compagnie elle-même ne rachète pas les actions à la demande des actionnaires mais les parts elles-mêmes sont négociées sur le marché après évaluation des investisseurs. Dans cette compagnie on pourrait placer toutes les compagnies rentables qui ne sont pas encore sur les listes ou sur lesquelles on ne transige pas activement. Par exemple, la société de la Couronne serait au nombre de ces compagnies.

La compagnie C ou le troisième genre de compagnie, pourrait être une compagnie semi-privée dont le capital est placé à des risques. Plus, j'entrevois ici un gouvernement qui pourrait être le premier actionnaire et sur l'invitation des actionnaires importants qui seraient des banques qui posséderaient assez peu de parts totalisant à peu près 1 million de dollars au plus.

Lorsque nous analysons les capitaux qui portent un risque, nous trouvons qu'au tout début il faut longtemps avant que l'opération soit rentable. A partir de cette corporation de développement du Canada il faut essayer d'encourager le développement du Canada. C'est là qu'il faut entreprendre le développement canadien et c'est là où la protection de l'actionnaire n'est pas nécessaire car les actionnaires sont compliqués et tiennent à leur vie privée, qu'il s'agisse du gouvernement ou des sociétés bancaires.

Cette nouvelle idée serait de prendre les compagnies de développement, et de l'introduire avec la compagnie B qui alors devient une unité d'opération. Lorsque vient le temps de la lancer sur le marché, il y a un prix d'établissement pour les actions qui sont offertes. C'est justement là que je peux voir un système pratique d'application de tous les concepts comme ils nous sont présentés dans le projet de loi dans le sondage actuel.

**Le président:** Merci beaucoup.

Je cède la parole à M. Mahoney ensuite à M. Gillespie, Kaplan et Roberts. Je désire vous informer que M. Gillespie fait partie du comité et que je m'en tiens aux règlements.

**M. Kaplan:** Monsieur le président, croyez-vous qu'il faille réduire le temps dont dispose chacun des membres pour parler étant donné qu'il est tard et étant donné aussi le nombre de membres.

**Le président:** C'est libre à vous messieurs. Selon le règlement, le membre a droit à 20 minutes au premier tour, 15 au deuxième et 10 au troisième. Vous même. Voulez-vous commencer avec 10 minutes ou si vous désirez parler un second et un troisième tour vous l'avez? C'est libre à vous.

**M. Mahoney:** Monsieur le président, les témoins ont pris beaucoup de temps à nous dire ce qu'ils voulaient nous faire entendre. Je ne crois pas que je prendrai plus de temps que d'habitude, mais néanmoins, j'ai lu auparavant leur mémoire et j'ai quelques questions à poser.

**Le président:** Disons que nous prenons comme règle que M. Mahoney au lieu de parler 20 minutes au premier tour, nous prenons simplement 10 minutes. S'il y a encore des questions nous pouvons revenir pour cinq ou dix minutes.

[Texte]

• 2050

**Mr. Mahoney:** In that case, Mr. Chairman, I will really only enquire—I thought Mr. Schumacher established a very good precedent in that regard this afternoon—into the credentials of the witnesses and the basis on which they appear before us.

I am acquainted with the Liberal Party in Ontario, which is an organization in which people buy memberships and thereby become members of an organization which, in turn, is a member of the Liberal Federation of Canada.

What is the Toronto and District Liberal Association?

**Mr. Kaplan:** The cream of the cream.

**The Chairman:** I am sorry, Mr. Kaplan, but the question is directed to the witnesses. I will recognize Mrs. MacLaughlin as spokesman of the group, but she is welcome to transfer the question to another member, if she wants.

**Mrs. MacLaughlin:** This really is not on the CDC but the Toronto and District Liberal Association is a body composed of all the elected presidents of each federal and provincial riding in the City of Toronto, together with the management committee of five members who are all elected at the annual meeting of the Toronto and District Liberal Association. In addition there are a number of ex officio members, the local M.P.s., the M.P.s. of the Metro Toronto area. We meet once a month and discuss matters pertaining to metropolitan Toronto, whether they are federal provincial or municipal.

**Mr. Mahoney:** How do you get to be a member of the policy committee?

**Mr. MacLaughlin:** I am elected at the annual meeting. There are a number of people who run for policy chairman, and it is a duly elected position.

**Mr. Mahoney:** That is yourself, as Chairman?

**Mrs. MacLaughlin:** That is right.

**Mr. Mahoney:** Then how do the other five or six people who are listed in these briefs become members of the Committee?

**Mrs. MacLaughlin:** Any Liberal in the City of Toronto who has something that they are concerned about can come to me and, if they wish to express an opinion, this is the vehicle to do it through, the policy committee—if it is matters pertaining to policy.

**Mr. Mahoney:** How do they get to be members of the Committee?

**Mrs. MacLaughlin:** They can apply to me and write a brief, and they are duly a member of the policy committee at that time.

**Mr. Mahoney:** So basically then, the policy committee consists of you, as Chairman, who I gather is elected by...

**Mrs. MacLaughlin:** The Vice-Chairman is also elected.

[Interprétation]

**M. Mahoney:** M. Schumacher a établi un très bon précédent à cet égard cet après-midi.

Je suis familier avec le parti libéral de l'Ontario qui est un organisme où les gens achètent leur adhésion et deviennent membre de l'organisation qui à son tour est membre de la fédération libérale du Canada.

Qu'est-ce que l'Association libérale de Toronto et de ses environs.

**M. Kaplan:** La crème des crèmes.

**Le président:** Je m'excuse, monsieur Kaplan, mais la question était posée au témoin. Je donne la parole à M<sup>me</sup> MacLaughlin comme porte-parole du groupe mais si elle désire passer la question à un autre membre elle peut le faire.

**Mme MacLaughlin:** C'est un organisme composé de tous les présidents élus de chaque circonscription fédérale ou provinciale dans la ville de Toronto y compris un comité de gestion de cinq membres qui sont élus à la réunion annuelle de cette association. De plus, il y a un nombre de membres d'office comme les députés locaux, les députés de la région métropolitaine de Toronto. Nous nous rencontrons une fois par mois pour discuter des questions se rapportant au grand Toronto qu'elles soient du niveau fédéral, provincial ou municipal.

**M. Mahoney:** Comment pouvez-vous devenir membre du comité directeur?

**Mme MacLaughlin:** Je suis élue à la réunion annuelle. Il y a quelques personnes qui se présentent comme président de la direction et c'est un poste dûment élu.

**M. Mahoney:** C'est-à-dire vous-même comme présidente?

**Mme MacLaughlin:** C'est exact.

**M. Mahoney:** Alors comment les cinq ou six autres personnes énumérées dans le mémoire deviennent-elles membres de ce comité?

**Mme MacLaughlin:** Tout libéral de la ville de Toronto qui a quelque chose qui le préoccupe peut venir me voir et s'il veut exprimer son opinion, c'est le véhicule pour le faire. Le comité de direction s'il s'agit d'une question de direction.

**M. Mahoney:** Comment deviennent-ils membres du comité?

**Mme MacLaughlin:** Ils n'ont qu'à venir me voir et à rédiger un mémoire et de ce fait deviennent membres du comité.

**M. Mahoney:** Donc, le comité de direction se compose du président, qui est élu...

**Mme MacLaughlin:** Le vice-président est aussi élu.



[Text]

**Mr. Mahoney:** ...the presidents and so on of the provincial and federal ridings, sitting members and a number of ex officio people, and then the Committee are people that are basically chosen by yourself?

**Mrs. MacLaughlin:** Yes, that is right.

**Mr. Mahoney:** I was also wondering, Mrs. MacLaughlin, if you were the author of the letter that appeared in the May 10 issue of the *Toronto Star* on the subject of the Minister's appearance before the Committee?

**Mrs. MacLaughlin:** That is right.

**Mr. Mahoney:** Mr. Chairman, I think perhaps in order to make my questions meaningful I should read a couple of paragraphs of this letter into the record.

**The Chairman:** Does it have something to do with Bill C-219?

**Mr. Mahoney:** Well, at least the author of the letter thought it had. Referring to the appearance of the Minister of Finance before this Committee on Bill C-219 and the report of that appearance in the May 4 issue of the *Toronto Star*, a letter signed by Mrs. MacLaughlin says:

The fact the Minister of Finance would state definitively his view as to the form the CDC should take before briefs from the public and private sector have been heard or considered by the Committee is presumptuous. Why is it that the Committee must hear the testimony of the man who will make the final decision before others? I would suggest that he should listen to the submissions, then make his pronouncement after he has weighed the evidence. No judge would pronounce sentence and then ask for the trial to proceed.

I wonder, Mrs. MacLaughlin, if you made any effort at all to find out what the proceedings in this Committee are or how they are conducted?

**Mrs. MacLaughlin:** I am aware of the way the Committee is conducted and I was just commenting on it, Mr. Mahoney.

**Mr. Mahoney:** I see. So your impression was the Minister of Finance demanded that he be heard and came in and was heard.

**Mrs. MacLaughlin:** I did not say that, Mr. Mahoney.

**Mr. Mahoney:** You said he was presumptuous to appear before the Committee before any witnesses from the private sector were heard.

**Mrs. MacLaughlin:** That is right.

**Mr. Mahoney:** Why was he presumptuous, Mrs. MacLaughlin?

• 2055

**The Chairman:** I do not think I will follow that line but I will explain for the witnesses that it is the usual practice before the committees, this one anyhow—and I see another chairman sitting in front of me and maybe

[Interpretation]

**M. Mahoney:** ...les présidents des circonscriptions fédérales et provinciales, les membres et certains membres d'office et les membres du comité sont généralement des personnes choisies par vous-même?

**Mme MacLaughlin:** Oui, c'est exact.

**M. Mahoney:** Je me demande si vous êtes l'auteur de la lettre qui a paru le dix mai dernier dans le *Toronto Star* au sujet de la comparution du ministre devant le comité?

**Mme MacLaughlin:** C'est exact.

**M. Mahoney:** Monsieur le président, je crois que je devrais lire quelques paragraphes de cette lettre devant le comité.

**Le président:** Cette lettre se rapporte-t-elle au Bill C-219?

**M. Mahoney:** Du moins l'auteur de la lettre le croyait. Au sujet de la comparution du ministre des Finances devant le comité sur le Bill C-219 et les comptes rendus de cette comparution dans le *Toronto Star* du 4 mai, une lettre signée par M<sup>me</sup> MacLaughlin disait ce qui suit:

Le fait que le ministre des Finances déclare d'une façon définitive son point de vue quant à la forme que la corporation canadienne de développement devrait prendre avant d'avoir entendu les mémoires du public et du secteur privé ou d'avoir été étudié par le comité, est une présomption. Pourquoi le comité devrait-il entendre le témoignage de l'homme qui prendrait la décision finale avant les autres? Je soutiens qu'il devrait entendre les présentations et ensuite se prononcer après avoir pesé le pour et le contre des témoignages. Aucun juge ne prononcerait une sentence et ensuite demander que le procès suive son cours.

Je me demande, madame MacLaughlin, si vous avez essayé de vous renseigner sur la façon de procéder de ce comité?

**Mme MacLaughlin:** Je suis au courant de la façon de procéder de ce comité et je commentais justement sur ce point.

**M. Mahoney:** Vous avez l'impression que le ministre des Finances a demandé d'être entendu, est venu et l'a été.

**Mme MacLaughlin:** Ce n'est pas ce que j'ai dit.

**M. Mahoney:** Vous avez dit qu'il était présomptueux de comparaître devant le comité avant les témoins du secteur privé.

**Mme MacLaughlin:** C'est exact.

**M. Mahoney:** Pourquoi a-t-il été présomptueux?

**Le président:** Je ne crois pas que j'aimerais m'aventurer dans cette direction mais je vais expliquer aux témoins que la pratique habituelle au Comité, tout au moins—et je vois un autre président assis devant moi et

## [Texte]

he will collaborate with me later on—it is the usual practice when a bill is referred to a committee to call as first witness either the Minister, his Deputy Minister or some of his department officials. Mr. Benson for Bill C-219 did not come on his own. He was asked to come before this Committee and he will be asked again to come back when we deal clause-by-clause with the bill. That is the usual practice.

**Mrs. MacLaughlin:** Could I just comment, Mr. Chairman? It was not that I felt that Mr. Benson was presumptuous to come before the Committee. I felt that it was slightly presumptuous, because the advertisement went in the Toronto daily papers asking for public reaction to the bill, that he should come and state definitely what his view of the CDC should be when it seems to me that this is a corporation that is going to involve millions and millions of the public sector's money; that he should have let his position be a little more flexible.

**Mr. Mahoney:** You studied his testimony between the time of the report in the May 4 Star and the time you wrote the letter to the Star, I take it?

**Mr. Roberts:** On a point of order.

**The Chairman:** Yes, Mr. Roberts, on your point of order?

**Mr. Roberts:** We have before us a group of witnesses who have come in good faith to present their views on a proposed piece of legislation, and it would seem to me appropriate for the Committee to investigate those views and ask pertinent questions in relation to them and in relation to their views of the legislation. I myself find it difficult to see what the relevance of this kind of cross-examination over a past letter which has appeared in one of the Toronto papers dealing with the...

**The Chairman:** Mr. Roberts, I was very patient with the opening remarks. I gave more time to these witnesses than to the previous witnesses this morning, representatives of the Canadian Chamber of Commerce—I am sure you will agree with me they are an important body—and again this afternoon to the representatives of the Canadian Bar Association.

**Mr. Roberts:** I agree entirely with that, Mr. Chairman. My point really was that we seem to be getting now into cross-examinations related to motivation, which has always been something which in both the House and the committees we have tried to avoid. While I admit and was going to say so that the brief strayed rather far from the specific concerns of the Committee, it seems to me that an examination into the motives of either the Minister or the witnesses or the thoughts that they had behind the letters that they wrote are really even much further than that. I would appreciate it if we could get back to the consideration of...

**The Chairman:** Mr. Roberts, I will ask Mr. Mahoney to come to grips with the bill, but even though Mr. Benson expresses the government's views or his views before this Committee, it will be up to Parliament to adopt Bill C-219 in a modified form or as it is.

## [Interprétation]

peut-être qu'il collabore avec moi plus tard—que la pratique actuelle lorsqu'un bill est renvoyé à un Comité d'appeler comme premier témoin ou le ministre, son sous-ministre ou certains des fonctionnaires de son ministère. M. Benson à l'égard du Bill C-219 n'est pas venu lui-même. On lui a demandé de se présenter au Comité et on lui demandera de nouveau de revenir lorsque nous aurons voté article par article du bill. C'est la pratique habituelle.

**Mme MacLaughlin:** Pourrais-je faire un commentaire, monsieur le président? Ce n'était pas que je pensais que M. Benson était présomptueux de se présenter devant le Comité. Je pensais qu'il était un peu présomptueux, à cause de la publicité dans les quotidiens de Toronto demandant la réaction du public au bill, qu'il devrait venir et déclarer définitivement que son point de vue sur la CDC serait alors qu'il me semble que c'est une corporation qui comportera des millions et des millions de fonds du secteur public; il aurait dû laisser sa position un peu plus flexible.

**M. Mahoney:** Vous avez étudié son témoignage entre l'époque de son rapport dans le Star du 4 mai et l'époque où vous avez écrit la lettre au Star, je suppose?

**M. Roberts:** J'en appelle au Règlement.

**Le président:** Oui monsieur Roberts, sur votre rappel au Règlement.

**M. Roberts:** Nous avons devant nous un groupe de témoins qui sont venus ici de bonne foi pour présenter leur point de vue sur un projet de loi et il me semble approprié que le Comité examine ces points de vue et demande des questions pertinentes en rapport à ceci et en rapport à leurs points de vue sur la loi. Personnellement je trouve difficile de voir le rapport de ce genre de contre-interrogatoire concernant une ancienne lettre qui a paru dans un des journaux de Toronto traitant de...

**Le président:** Monsieur Roberts, je suis très patient avec les remarques d'ouverture. J'ai donné plus de temps à ces témoins qu'aux témoins précédents ce matin, les représentants de la Chambre canadienne de commerce—je suis sûr que vous serez d'accord avec moi que c'est un organisme important—et de nouveau cet après-midi aux représentants de l'Association du Barreau canadien.

**M. Roberts:** Je suis entièrement d'accord avec vous, monsieur le président. Mon appel touchait réellement le fait que nous semblons entrer dans des contre-interrogatoires touchant la motivation, qui a toujours été quelque chose que nous avons essayé d'éviter tant à la Chambre qu'aux comités. Bien que j'admette et je vais le dire, que le mémoire s'est étendu beaucoup plus loin que les soucis déterminés du Comité, il me semble qu'un examen des motifs soit du ministre ou des témoins ou des opinions qui étaient sous-jacentes dans les lettres qu'il ont écrites sont encore beaucoup plus loin que cela. J'aimerais beaucoup que nous revenions à la considération de...

**Le président:** Monsieur Roberts, je vais demander à M. Mahoney d'arborer le bill, mais même si M. Benson exprimait les vues du gouvernement ici à notre Comité, il appartiendrait au Parlement d'adopter le Bill C-219 dans sa forme modifiée ou tel qu'il est.



[Text]

Mr. Kaplan, you raised your hand before.

**Mr. Kaplan:** I wanted also to make on a point of order the observation that the procedure that Mrs. MacLaughlin was recommending is not entirely unknown to this Committee.

You described the procedure for dealing with bills, but we all know perfectly well that we very often proceed and other committees proceed through a general reference in which the government refrains from expressing an opinion or making a decision in a definitive way until evidence has been heard. Therefore, the comment that Mrs. MacLaughlin was making is not a revolutionary departure from procedure; it is simply a recommendation that some other procedure should have been followed on this bill.

**The Chairman:** Mr. Mahoney.

**Mr. Mahoney:** I had one question on the record when the point of order was raised, Mr. Chairman, and that was specifically to Mrs. MacLaughlin. I assume, then, from what you say, that you did have the opportunity to read the Minister's testimony before the Committee and are aware from your study of it that he was inflexible.

**Mrs. MacLaughlin:** I trust to the credibility of the media for his testimony. I did not read his testimony.

**Mr. Mahoney:** Mr. Chairman, I sincerely regret that the document entitled "The Proposed Thesis of Organization" was not circulated to the Committee in advance because it does get to the issue of the CDC. My other questions were based on the rhetorical question at the top of page 6 of the brief—Why do we need a Canada Development Corporation? And from that point till at least the end of page 28, if not to the end of the bibliography, the Canada Development Corporation is not mentioned in the brief at all. The gentlemen and the lady got back to it in this supplementary document that they have presented and I am sincerely sorry we did not have that in advance to perhaps get some of your views on what the CDC should do.

• 2100

We have had a very illuminating discourse on some, at least, of the ailments that you see afflicting our economy but regrettably, I suppose, we are in another situation where people want to deal with this as they would like it to be rather than as it has been presented and it is not too meaningful.

I would only say, sir, before closing, that we have had a great deal of criticism from other witnesses appearing for other organizations in the course of the public hearings on this bill that the objectives of the government in it were not well defined, that perhaps we should be grateful for someone who is critical of the government defining too well what it intends in this regard.

**Mr. Blowatt:** Mr. Chairman, may I have a comment? Speaking to Mr. Mahoney's particular statement, I would suggest that our thrust, perhaps too heavily emphasized with respect to the economy for this particular Commit-

[Interpretation]

Monsieur Kaplan, vous avez soulevé un point auparavant.

**M. Kaplan:** Je voulais aussi en appeler au Règlement pour observer que la procédure que M<sup>me</sup> MacLaughlin recommandait n'est pas entièrement inconnue au Comité.

Vous avez décrit la procédure de traitement des bills, mais nous savons tous parfaitement que nous procédons très souvent et que d'autres comités procèdent au moyen d'un renvoi général selon lequel le gouvernement s'abstient d'exprimer une opinion ou de prendre une décision d'une façon définitive avant que la preuve ait été entendue. Donc, le commentaire que M<sup>me</sup> MacLaughlin faisait n'est pas un départ révolutionnaire de la procédure; ce n'est tout simplement qu'une recommandation qu'une autre procédure aurait dû être suivie pour ce bill.

**Le président:** Monsieur Mahoney.

**M. Mahoney:** J'avais une question inscrite au feuillet au avant l'appel au Règlement, monsieur le président, et elle s'adressait précisément à M<sup>me</sup> MacLaughlin. Je suppose alors, d'après ce que vous dites, que vous avez eu l'occasion de lire le témoignage du ministre qu'il a donné au Comité et que vous êtes au courant d'après votre étude de ce témoignage qu'il est inflexible.

**Mme MacLaughlin:** Je me fie à la crédibilité des media pour son témoignage. Je n'ai pas lu son témoignage.

**M. Mahoney:** Monsieur le président, je regrette sincèrement que le document intitulé «*The Proposed Thesis of Organization*» n'a pas été distribué au Comité à l'avance parce qu'il touche de près la question de la CDC. Mes autres questions se fondaient sur la question rhétorique au haut de la page 6 du mémoire... Pourquoi faut-il une corporation de développement du Canada? Et delà jusqu'au moins à la fin de la page 28, sinon à la fin de la bibliographie, il n'est fait aucune mention de l'organisme indiqué dans le mémoire. Les mesdames et messieurs en ont traité de nouveau dans ce document supplémentaire qu'ils ont présenté, et je regrette sincèrement que nous n'ayons pas avis à l'avance pour que vous nous exposiez certaines de vos vues sur ce que le CDC devrait faire.

L'entretien que nous avons eu nous a grandement éclairé sur certains, du moins, des malaises qui affligent notre économie mais, avec regret, je suppose, nous sommes dans une autre situation où on voudrait en traiter de la façon que l'on voudrait que ça soit plutôt que de la façon que cela a été présenté si ce n'est pas significatif.

Tout ce que j'ai à dire, monsieur, avant d'en finir là-dessus, il y a eu de nombreuses critiques de la part d'autres témoins qui ont comparu pour d'autres organismes au cours des auditions publiques sur ce Bill et selon lesquelles les objectifs du Gouvernement qui n'étaient pas bien définis, et que peut-être nous devrions être reconnaissants à l'égard de celui qui le critique du fait que le Gouvernement établisse trop bien ses intentions à cet égard.

**M. Blowatt:** Monsieur le président, puis-je faire une observation? Quant à la déclaration particulière de monsieur Mahoney, j'estime que notre confiance était peut-être trop grande au sujet de l'économie pour ce

## [Texte]

tee, nevertheless is one meaningful to us and we hope, and believe sincerely, to Canadian citizens.

Mr. Chairman, we are convinced that the thrust of Canadian economic growth must lie with a meaningful CDC. If we do not have a body such as the CDC which is viable, which can redirect the resources of this country into a meaningful direction, then all of the allusions we make in the 20-odd pages of testimony, of documentation presented to you, may come to fruition.

We see very unhappy events taking place in the Canadian economy and political independence. That is why, Mr. Chairman, there was emphasis, perhaps again, too much so, but there was emphasis, nevertheless, of our deep concern—very deep, deep concern—and that is why we are here at our own expense, to say that unless we can redirect the resources of this country, hopefully through something like the CDC, then we feel...

**Mr. Mahoney:** You see, though, the CDC as an organization that would be interposed between Parliament and/or government and almost every commercial venture in the country; government corporations, financial institutions, small business, foreign corporations; this would be interposed between—I am not too clear—either Parliament or government and all of these areas of activity in the private sector.

**Mr. Blowatt:** Mr. Chairman, through you to Mr. Mahoney, if I may answer directly.

**The Chairman:** Certainly.

**Mr. Blowatt:** The concept we have is that Parliament would proscribe the terms of reference of behaviour of an—as we have here—organized CDC. Parliament would outline the parameters within which they wanted this—and I will use the word and underline it and underscore it three or four times—integrating organization, if I may, to function. The thrust is not that this is going to be something imposed or superimposed on the economy or on our existing institutions. We envision, in our own view, CDC acting as an integrator, as, if you will, an entrepreneur, if we can bring it down into that sort of perspective; an organization moving about, threading, if you will, existing institutions and acting as, let us say, the vehicle through which government can redirect, we hope, the economy.

**Mr. Mahoney:** Is that the message you want fairly derived from the first chart entitled «Proposed Organization Structure» in this most recent document?

**Mr. Blowatt:** Mr. Mahoney, we do not allude to being experts who can satisfy the entire needs of a country, let alone a Committee such as this, by presenting to you a final statement. We are merely suggesting what we feel is important and then it can be massaged and dealt with as the Committee certainly sees fit, or the government. But what we see is a functional operation here, so we have put down what we feel is a skeleton of organization. This can be worked. Goodness knows, how it can be handled. But we feel that unless we have sectors in this entrepreneurial thrust who are familiar with financial institutions as they exist now and attempt to, let us say, maintain confidence or rapport with this sector, then anything

## [Interprétation]

Comité particulier, est néanmoins significative pour nous, et, nous espérons, et croyons sincèrement aux citoyens Canadiens.

Monsieur le président, nous avons la conviction que la poussée de la croissance économique du Canada doit reposer sur une CDC bien conçue. Il n'y a pas un organisme tel que le CDC qui est rentable, qui peut réorienter des ressources du pays dans une direction significative, alors toutes les allusions que nous faisons dans le document de 20 pages qui vous a été présenté, peut porter fruits.

Nous voyons des événements très malheureux se produire au Canada. C'est pourquoi, monsieur le président, on a exprimé notre vive inquiétude. C'est la raison pour laquelle nous sommes ici à nos propres frais, pour dire que à moins de réorienter les ressources du pays, par l'entremise d'un organisme comme le CDC nous estimons alors.

**M. Mahoney:** Vous concevez, toutefois, le CDC comme un organisme qui s'interposerait entre le Parlement ou le gouvernement puisque toutes les entreprises commerciales du pays. Les sociétés du Gouvernement, les institutions financières, les petites entreprises, les sociétés étrangères; ça s'interposerait entre...je ne suis pas peu clair...ou le Parlement ou le Gouvernement et tous les domaines d'activités dans le secteur privé.

**M. Blowatt:** Monsieur le président, par vous à monsieur Mahoney, si je peux répondre directement.

**Le président:** Certainement.

**M. Blowatt:** Le concept que nous avons c'est que le Parlement établirait le mandat d'une CDC organisée. Le Parlement établirait les règles nécessaires, et je soulignerais le mot 3 ou 4 fois, en intégrant l'organisation à la fonction. Cela ne sera pas imposé à l'économie ou à nos institutions existantes. Nous envisageons que la CDC agira comme intégrateur, comme un entrepreneur si nous pouvons l'amener dans cette perspective; un organisme itinérant, si vous voulez et agissant comme le moyen par lequel le Gouvernement peut réorienter, nous l'espérons, l'économie.

**M. Mahoney:** Est-ce le message qui découle de la première chartre intitulée «Structure d'organisation proposée» par ce document tout récent?

**M. Blowatt:** Nous ne prétendons pas être des spécialistes qui peuvent satisfaire tous les besoins d'un pays, sans parler d'un Comité comme celui-ci en vous présentant une déclaration finale. Nous vous proposons seulement ce qui nous semble important et qui peut être ensuite transmis et traité de la façon que le Comité ou le Gouvernement le conçoit. Et ce que nous voyons, c'est une opération fonctionnelle, et nous avons établi ce qui nous semble être les structures d'organisation. Cela peut être travaillé. Le ciel sait combien on peut en faire. Mais nous pensons qu'à moins d'avoir des secteurs dans ce trust d'entreprises qui est familier avec les institutions financières telles qu'elles sont maintenant et qui essaient,



## [Text]

that CDC does is no going to be that meaningful. We have to work through the existing framework—unless of course we are going to go rapidly socialistic and completely change our whole economic approach. What we see here is an entrepreneurial activity wherein people would be familiar with and work through existing financial institutions, would be familiar with and work through banks and credits, would be familiar with and assist and disseminate information for small businesses, where people would be concerned with foreign corporations and then be able, hopefully, however that might be, to integrate foreign corporations into our economy, again through existing financial institutions.

• 2105

Mr. Grasley has pointed out how he thought this might be brought about through the structuring of shares and how the financial aspects of it might be thought out. But what we have here is purely a suggested organizational form of an entrepreneurial body, hard at it, taking all the fantastic resources we have in this country—people, physical resources in the ground, the financial resources, God knows, that are going out of this country—and bringing them together and acting within the parameters established by Parliament. This is what we see.

**Mr. Gillespie:** Mr. Chairman, the presentation that we received this evening is a very substantial one and I think, like some of the other members here, I find it a little difficult to come to terms with it.

I think perhaps I might start by saying that I like the form of the summary here which sets out very clearly your main thrusts, and I do not intend to deal with these points. I think when you state your reservations in respect of an absence of an industrial policy, the need for a foreign ownership policy before we go ahead, and the timing with respect to third reading, you have made your point and you have made it very clearly.

I think also that your background statement here is a very useful attempt to try and see this particular instrument of policy in context, but for some of us it is perhaps rather unmanageable. Not everyone has had an opportunity to read the full presentation before coming here this evening. This may not be as a result of any failure on your part. Perhaps it is the pressures of time here.

I was particularly interested in two presentations. Mr. Chairman, I do not know whether or not you took any decision, but I am not suggesting that we should necessarily incorporate the whole document here. I do not know whether Mr. Conrad was suggesting that. But the particular picture here might be very useful as part of our proceedings because he quoted from it in his remarks. In fact, I do not think his remarks will make very much sense unless this is included.

**The Chairman:** Mr. Gillespie, there is only one drawback. It will be very hard to reproduce the colours at a reasonable cost. And right now you know why I cannot

## [Interpretation]

disons-le, maintenir la confiance ou le rapport avec ce secteur alors tout ce que le CDC fait sera significatif. Nous avons à travailler dans le cadre existant à moins que, bien entendu, nous allons rapidement vers le socialisme et changer complètement notre interprétation de l'économie. Ce que nous voyons ici est une activité d'entreprise dans laquelle les gens seraient familiers avec les institutions financières et qui travaillent grâce à elle qui seraient familiers avec les crédits et les banques et qui travaillent par eux, ils seraient familiers avec l'information des petites affaires et qui les aident et les divisent, les gens seraient concernés par les sociétés étrangères et qui seraient capables cependant, ce pourrait être infiltrer les sociétés étrangères dans notre économie de nouveau à travers les institutions financières existantes.

M. Grasley a fait remarquer combien il pensait que cela pourrait être vrai par structuration des actions et combien les aspects financiers on pourrait bâtir. Mais ce que nous avons ici est simplement une forme proposée d'organisation d'un corps d'entreprises, prenant toutes les ressources fantastiques que nous avons dans notre pays, en ressources physiques du sol, les ressources financières, Dieu sait que tout cela part de notre pays et de les mettre ensemble et d'agir à l'intérieur des baromètres établis par les Parlements. C'est ce que nous voyons.

**M. Gillespie:** Monsieur le président, la présentation que nous avons reçue ce soir, est substantielle et je pense, comme certains d'autres membres ici, y trouver une petite difficulté d'arriver à terme.

Je pense que peut-être je pourrais commencer par dire que j'apprécie la forme du sommaire qui stipule très clairement nos directions principales et je n'ai pas l'intention de traiter ces points. Je pense que quand vous avez émis vos réserves en ce qui concerne l'absence d'une politique industrielle, le besoin de propriété étrangère avant de continuer et l'emploi du temps en ce qui concerne la troisième lecture, vous avez très bien exprimé cela.

Je pense aussi que votre déclaration fondamentale est un essai très utile de tenter et de voir cet instrument particulier de politique dans ce contexte, mais pour certains d'entre nous il est peut-être très peu applicable. Pas tout le monde à l'occasion de lire la présentation entière avant de venir ici ce soir. Cela peut ne pas être le résultat de faute de notre part, peut-être est-ce que nous avons été pressés par le temps.

J'ai été particulièrement intéressé par deux présentations. Monsieur le président, je ne sais si oui ou non vous avez pris une décision, mais je ne pense pas que nous devrions nécessairement incorporer tout le document ici. Je ne sais pas si M. Conrad l'a suggéré. Mais le tableau particulier dressé ici pourrait être très utile en tant que partie de nos procès-verbaux parce que il cite ces remarques de là. En fait, je ne pense pas que ces remarques auraient beaucoup de sens à moins qu'elles y soient incluses.

**Le président:** M. Gillespie il n'y a qu'un inconvénient. Il sera très difficile de reproduire les couleurs à prix raisonnable et maintenant vous savez pourquoi je ne puis

[Texte]

accept any motion. But if you want the Committee to reproduce the chart without different colours...

**Mr. Gillespie:** I think if they could use a cross-hatching which would identify the particular segments here instead of colours, this would serve the same purpose.

**The Chairman:** If it can be done I am sure that they would do their best, but I am only cautioning you on the colours.

**Mr. Gillespie:** I would agree that to go multicolour would not be...

**The Chairman:** It can be done, but it is expensive.

• 2110

**Mr. Gillespie:** The other thing I would like to say, Mr. Chairman, in that regard is that I was particularly interested in Mr. Grasley's remarks about a three-tiered type of fund recognizing three different types of activity in which the Canada Development Corporation is bound to find itself if it is to do the sorts of things which the bill sets out. Before coming to his point there, I would like to draw the attention of the Committee to page three of the brief. They believe that the CDC must not sell shares to the public and they then cite a number of reasons. One of them being that a potential number of:

...shareholders would only represent a very small segment of our total nation. The question should be asked whether a small group of investors who happen to have some surplus cash should profit from this government action, while the vast majority of Canadians would not profit.

Now what sort of number are you thinking about when you say a small number of Canadians only might be involved as potential shareholders?

**The Chairman:** Mr. Conrad.

**Mr. Conrad:** Mr. Chairman, in answer to Mr. Gillespie's question, I am not sure of the exact number but I believe only 6 or 8 per cent of the total Canadian population have equity participation in any public vehicle.

**Mr. Gillespie:** Is it 6 per cent of the Canadian adult population?

**Mr. Conrad:** I believe Mr. Grasley has more precise information on that. It is in that range. It is a relatively small number because even if it was of the total adult population, it still is a small number, call it 10 per cent of the total adult population. But the point I am making, as was made in the brief the Policy Committee prepared, was that it is a small group. This is of the total Canadian adult population. We, of course, as we follow through this brief visualize the CDC in a different form and I think you appreciate that Mr. Grasley's remarks were in the context that they revised CDC when he talked about his three-tier arrangement.

[Interprétation]

accepter cette proposition. Mais si vous voulez que le Comité produise ce tableau dans les couleurs différentes...

**M. Gillespie:** Je pense que si l'on utilisait un assurage qui identifierait les couleurs par des traits, cela serait la même chose.

**Le président:** Si cela peut être fait, je suis sûr qu'on fera de notre mieux, mais ce que je voulais faire c'est vous mettre en garde pour les couleurs.

**M. Gillespie:** Je serais d'accord que pour le multicolore ce ne serait pas...

**Le président:** Cela peut être fait, mais c'est cher.

**M. Gillespie:** Monsieur le président, ce que je voudrais également dire à cet égard c'est que je me suis particulièrement intéressé aux remarques de M. Grasley au sujet de genre de fonds à trois niveaux, reconnaissant trois genres différents d'activités dans lesquelles la Corporation du développement du Canada est forcée de se trouver engagée si elle doit accomplir le genre de choses stipulées dans le Bill. Avant de discuter son argument, à ce sujet, j'aimerais signaler à la page 3 du mémoire à l'intention du Comité. Ils croient que la Corporation du développement du Canada ne doit pas vendre les actions au public et ils citent un certain nombre de raisons, l'une d'entr'elles étant qu'un nombre éventuel:

d'actionnaires représenterait seulement un segment très réduit de l'ensemble de la population. On devrait demander si un petit groupe d'investisseurs qui disposent d'un excédent monétaire devraient bénéficier de cette initiative gouvernementale, tandis que la vaste majorité des Canadiens n'en tireraient pas profit.

Or, à quel nombre pensez-vous lorsque vous dites qu'un petit nombre seulement de Canadiens pourraient s'y trouver engagés en tant qu'actionnaires éventuels?

**Le président:** Monsieur Conrad.

**M. Conrad:** Monsieur le président, en réponse à la question de M. Gillespie, je ne suis pas certain du nombre exact mais je crois que seulement 6 ou 8 p. 100 du total de la population canadienne possède des actions dans les entreprises publiques.

**M. Gillespie:** S'agit-il de 6 p. 100 de la population canadienne adulte?

**M. Conrad:** Je crois que M. Grasley a plus de renseignements précis à ce sujet, c'est de cet ordre. Cela représente le nombre relativement réduit même s'il s'agissait du total de la population adulte, disons 10 p. 100 du total de la population adulte. Mais mon argument qui est exposé dans le mémoire préparé par le Comité de la politique, est qu'il s'agit d'un groupe réduit. Il s'agit du total de la population canadienne adulte. Bien entendu, lorsque nous parcourons ce mémoire nous envisageons la Corporation du développement du Canada sous une forme différente et je pense que vous tenez compte du fait que les remarques de M. Grasley ont été faites dans le contexte d'une révision de la Corporation canadienne de développement lorsqu'il a parlé de cet arrangement à 3 niveaux.



[Text]

**Mr. Grasley:** Thank you, Mr. Chairman. It is a very difficult problem to define the precise degree of ownership of equities when you consider that there is participation in a secondary form, that is to say, almost everyone who has a pension has, you might say, a stake in equities. To a certain degree, everybody who owns any form of a life insurance policy that has a cash value also relates to equities. When Mr. Conrad is referring to 6 or 8 per cent, I would interpret that as direct ownership through the purchase of shares through the normal channels, that is, stockbrokers or possibly the bank. It is rather interesting to note that the comparative figure in the United States is something in the magnitude of 21.6 per cent direct ownership. I would say it is more like 11 per cent in Canada. But there is a significant difference. If you want to get down to the institutional aspect of it, then I think it is necessary to say that the percentage would be higher.

**The Chairman:** Will you leave this to be produced as an appendix at the Chairman's discretion. Our Clerk will call the Queen's Printer to see how it will be reproduced. If you leave that to the Chairman's discretion, we will do the best that we can. Agreed. Mr. Gillespie.

**Mr. Gillespie:** Mr. Chairman, I think this is a useful point I do not think that I want to go any further on this point of how many shareholders might become shareholders. I think it is interesting to note that in the United States the percentage is higher and I suppose it could be argued that the CDC might help to give Canadians a greater sense of equity participation for that very reason. But you state under paragraph 9 of your section A here:

• 2115

However, and the most important reason, is that the financial institutional investor, and the operating industrial investor do not have the same orientation, and it is inconsistent to have both these objectives in one organization.

I wonder if you would elaborate on this thought—the inconsistency of two objectives, that is portfolio investment and direct investment in one organization?

**The Chairman:** Mr. Grasley, first, and Mr. Conrad.

**Mr. Grasley:** Right. There is a very decided difference between a passive role of an institutional investment manager, what we generally call a holding company, as vs a company that takes an active participation in the management of the corporation. I would give an example. Argus Corporation is one that comes to mind that takes an active role in the management of the particular company they are investing in. Versus this, you have corporations in the past such as Power Corporation which took a passive role. There is a conflict between the two because it depends on whose side you are on. If you are a portfolio manager and you are thinking in terms of producing the best possible results for your shareholders, then you have one objective in mind. On the other hand, if you were going to participate in the development of

[Interpretation]

**M. Grasley:** Merci monsieur le président. Il est difficile de définir le degré de position d'option lorsque vous considérez le fait qu'il existe une participation sous une forme secondaire, c'est-à-dire que presque tous ceux qui touchent une pension ont des actions. Dans une certaine mesure, tous ceux qui possèdent une forme de police d'assurance-vie ayant une valeur monétaire sont également des actionnaires. Lorsque M. Conrad parle de 6 ou 8 p. 100, je dirais qu'il s'agit de possession directe au moyen de l'achat d'actions par l'entremise des voies normales, c'est-à-dire des courtiers ou si possible une banque. Il est plutôt intéressant de remarquer qu'aux États-Unis le chiffre correspondant est de l'ordre de 21.6 p. 100 de possession directe. Je dirais qu'au Canada il s'agit de 11 p. 100. Mais il y a une grande différence tout de même. Si vous voulez considérer l'aspect institutionnel de la question, je pense qu'il est nécessaire de dire que le pourcentage serait plus élevé.

**Le président:** Laissez-vous ce mémoire pour qu'il soit ajouté en appendice suivant la décision du président. Notre greffier appellera l'Imprimeur de la Reine pour savoir comment cela sera reproduit. Si vous me laissez le soin de m'en occuper, je ferai de mon mieux. Vous êtes d'accord. Monsieur Gillespie.

**M. Gillespie:** Monsieur le président, je pense que c'est un point utile. Je ne pense pas que je veuille m'étendre sur la question de savoir combien d'actionnaires éventuels pourraient effectivement devenir actionnaires. Je pense qu'il est intéressant de remarquer qu'aux États-Unis le pourcentage est plus élevé et je suppose que l'on pourrait dire que la Corporation de développement du Canada pourrait contribuer à donner aux Canadiens un plus grand sens de participation en tant qu'actionnaires pour cette raison même. Mais vous précisez à l'alinéa 9 de votre article A:

Toutefois, la raison la plus importante c'est que l'investisseur institutionnel financier, et l'investisseur industriel n'ont pas la même orientation et il est inconsistent d'avoir ces deux objectifs dans une organisation.

Je me demande si vous pourriez élaborer sur cette idée, l'inconsistance des deux objectifs, portefeuille d'investissement et investissement direct dans une organisation?

**Le président:** M. Grasley, d'abord et M. Conrad.

**M. Grasley:** Bien. Il y a une différence marquée entre un rôle passif d'un gérant d'investissement institutionnel, ce que nous appelons en général une société de portefeuille à l'inverse d'une société qui prend une participation active dans la gestion de la corporation. Je donnerai un exemple. *Argus Corporation* me vient à l'esprit. Cette société joue un rôle actif dans la gestion de la compagnie particulière où ils investissent. Par contre, vous avez des sociétés dans le passé comme *Power Corporation* qui ont joué un rôle passif. Il y a un conflit entre les deux parce que cela dépend de quel côté vous vous trouvez. Si vous êtes un administrateur de porte-feuille et si vous pensez en terme de produire les meilleurs résultats possibles pour vos actionnaires, alors vous avez un seul objectif à l'esprit. D'autre part si vous voulez participer au déve-

[Texte]

the corporation for other reasons, that is managerial interjection, it may in fact not be in conflict with the desires of your shareholders, but the chances are that it very well may be in conflict.

Let me give you an example. Suppose it was decided instead of paying out a substantial dividend to increase a plant capacity, or suppose the company would require an extensive R and D expense which they could foresee would pay off in the long term, 10, 15, 20 years from now, I do not think any passive portfolio manager or manager of a financial portfolio would consider such an investment as a practical thing from his own shareholders' standpoint. That is where the conflict is, and that is why I believe it is necessary to absolutely separate these objectives so that they may be flowed into different corporations with different basic objectives.

**The Chairman:** Mr. Conrad.

**Mr. Conrad:** Just to go on from what Mr. Grasley was saying, the portfolio investor makes decisions to buy into shares of companies; the operating manager makes decisions in markets, on needs of consumer, on the kind of product that might be marketed, on distribution systems, on manufacturing techniques. These kinds of operating decisions the portfolio investor does not make and does not know how to make.

On the other hand, the operating manager is not oriented nor trained to make portfolio investment decisions. This is why I am saying what Mr. Grasley said in a different way, that these two kinds of investors have quite different orientation.

**The Chairman:** I am sorry, Mr. Gillespie, your first 10 minutes is up. I will recognize Mr. Kaplan.

**Mr. Gillespie:** Would you put me down for the second round?

**The Chairman:** I will come back to you. Mr. Kaplan.

**Mr. Kaplan:** I understood the distinction that you drew between the two kinds of ways in which businesses function, some as holding companies and some as directly operating companies, but is it not true that you very often find one corporate vehicle carrying on both, so that it is not necessarily inconsistent because shareholders may be satisfied to have their corporation, provided it is successful, carry on both kinds of operations and doing it well.

**Mr. Grasley:** I agree. Indeed I said, I believe, that it may be consistent.

**Mr. Kaplan:** Yes.

**Mr. Grasley:** But on the other hand there may be conflict. It is not automatic.

• 2120

**Mr. Kaplan:** Right, I agree with that depending on the businesses.

**Mr. Blowatt:** Mr. Chairman, there is one of the areas that causes a certain amount of concern on our part. I

23361-5]

[Interprétation]

loppement de la corporation pour d'autres raisons, il s'agit d'une intervention administrative, et alors cela n'entre pas en conflit avec les souhaits de vos actionnaires peut-être mais les chances qu'il y aura certainement conflit.

Laissez-moi vous donner un exemple. Supposons qu'il a été décidé qu'au lieu de payer un dividende important pour accroître la capacité d'une usine ou supposons que la compagnie aurait besoin de montants importants qu'ils pourraient prévoir payer à long terme dans 10, 15 ou 20 ans d'ici, je ne peux imaginer aucun administrateur de porte-feuille ou un administrateur d'un porte-feuille financier qui pourrait considérer un tel investissement comme une chose pratique du point de vue de ses propres actionnaires. C'est là où le conflit existe et c'est pourquoi il est nécessaire je pense de séparer de façon absolue ces objectifs afin qu'ils puissent être dirigés vers des sociétés différentes avec des objectifs fondamentaux différents.

**Le président:** Monsieur Conrad.

**M. Conrad:** Pour suivre l'idée de M. Grasley, l'investisseur de porte-feuille prend des décisions pour acheter les actions de sociétés, l'administrateur professionnel prend des décisions sur les marchés, sur les besoins du consommateur, sur le genre de produit qui peut être commercialisé, sur les systèmes de distribution, sur les techniques de fabrication. Ce genre de décisions commerciales, l'investisseur de porte-feuille ne les prend pas et ne sait comment les prendre.

D'autre part, l'administrateur professionnel n'est pas orienté ou formé pour prendre des décisions d'investissement de porte-feuille. C'est pourquoi je dis ce que M. Grasley disait d'une manière différente, que ces deux genres d'investisseurs ont une orientation tout à fait différente.

**Le président:** Je regrette, monsieur Gillespie, vous avez terminé vos premières dix minutes. La parole est à M. Kaplan.

**M. Gillespie:** Voulez-vous m'inscrire pour le second tour?

**Le président:** Je reviendrai à vous. Monsieur Kaplan.

**M. Kaplan:** Je comprends la distinction entre ces deux genres d'entreprise, société de porte-feuille et société d'investissement direct, mais il n'est pas vrai que vous trouviez souvent une société qui s'occupe des deux, cela n'est pas nécessairement inconsistent car les actionnaires peuvent être satisfaits d'avoir leur corporation pourvu qu'elle soit rentable, si elle s'occupe des deux sortes d'opération et si elle le fait bien.

**M. Grasley:** Je suis d'accord. En vérité comme je l'ai dit je pense que cela peut être consistant.

**M. Kaplan:** Oui.

**M. Grasley:** Mais d'autre part il peut y avoir conflit. Ce n'est pas automatique.

**M. Kaplan:** Je suis d'accord, tout dépend de l'entreprise.

**M. Blowatt:** Monsieur le président, l'un des secteurs nous inquiète un peu. Je fais surtout allusion à la banque



[Text]

refer specifically here to the Industrial Development Bank, an established corporation by the Government of Canada to assist in entrepreneurial growth. Yet, from my own experience with the Industrial Development Bank, it seems that its function is just another chartered bank, that whereas at one time it had been clearly defined and is defined in the act that established the bank—that it shall be entrepreneurial and can invest in equities and whatever it wants to do—we find consistently almost with small percentages off to the side, the bank is purely another lending institution so that it becomes a fossilized structure and this is part of the thing we are concerned about.

**Mr. Kaplan:** I do not want to digress on to that but is it not true that the Industrial Development Bank has loaned \$800 million out to companies who cannot borrow from the bank?

**Mr. Blowatt:** Mr. Chairman, through you to Mr. Kaplan, I would refute that statement. I know of instances where people have gone directly to IDB and even though the illusion is that this is the court of last appeal, the Industrial Development Bank very rarely, if at all, checks out whether people have gone to other sources to borrow money and it is a good organization. It is doing a very good job Mr. Chairman, and a very fine job, but I submit that the original intent of the government was to provide entrepreneurial thrust through the Industrial Development Bank and that is not being met, I do not think to satisfy Canadian needs. Again, Mr. Chairman, it is a fine organization doing a good job but I do not think it is representing the intent of Parliament as it was established.

**Mr. Kaplan:** Again, I say I do not want to digress and I did not take your remarks to be a criticism of the job the bank is doing but I do not accept the criticism that it is doing the same job as the traditional banks because one of its criteria for making loans is that the loan cannot be obtained elsewhere. I will take your suggestion up with the Minister and his officials when they appear before this Committee, as they do periodically, and find out whether they are violating their mandate and competing with banks but, as I say, I do not want to digress on to that.

I commented on the important distinction that you saw between holding company operations and direct management operations. I would like to ask you to consider another distinction that might be drawn among the functions that you have drawn up for the Canada Development Corporation. Part of the job that you see for it is a kind of job that business has traditionally done—investing capital and making a return on it. That is one of the areas in which the Canada Development Corporation is going to engage as you see it.

The other area is a kind of a nonbusiness function. It is a function that one could say the government should do or you could say that the CDC should do it, but business will not do the other function—to improve the efficiency of the economy without the motive of profit.

I want to suggest to you that that nonbusiness job that you have suggested for the Canada Development Corporation—improving the efficiency of our economy, seeing to the important question of foreign ownership and for-

[Interpretation]

industrielle de développement, une société créée par le gouvernement du Canada pour venir en aide aux entrepreneurs. D'après ma propre expérience, la banque industrielle de développement n'est qu'une autre banque à charte; son rôle a déjà été défini et l'est toujours dans la loi qui l'a créé; nous nous rendons toutefois compte que ce n'est qu'une autre institutions de prêts dont la structure n'est qu'un fossile; c'est ce qui nous inquiète.

**M. Kaplan:** Je ne voudrais pas m'éloigner du sujet mais n'est-il pas vrai que la banque industrielle du développement a prêté 800 millions de dollars à des sociétés qui ne pouvaient emprunter de la banque?

**M. Blowatt:** Je n'accepte pas cette déclaration. Je connais bien des cas où les gens se sont adressés directement à la banque industrielle de développement; même si l'on croit que cette banque est un tribunal de dernier appel, il arrive très rarement que la banque vérifie si les gens ont essayé d'emprunter de l'argent ailleurs. La banque fait du très bon travail, mais je souligne que l'intention première du gouvernement était de fournir des fonds aux entrepreneurs et je ne crois pas que la façon dont le tout fonctionne réponde aux besoins des Canadiens. C'est une bonne organisation qui fait du bon travail; cependant, elle ne représente l'intention du parlement qui l'a créée.

**M. Kaplan:** Je ne crois pas que vos remarques constituent une critique du travail fait par la banque; toutefois je n'accepte pas que vous disiez que la banque fait le même travail que les banques traditionnelles parce que l'un de ces critères pour consentir un prêt est que le prêt ne puisse être obtenu ailleurs. Je vais en discuter avec le ministre et ses fonctionnaires quand ils comparaitront devant le Comité; et se présentent devant nous périodiquement et je saurais à ce moment-là s'ils violent leur mandat et entrent en concurrence avec les banques.

J'ai commenté sur l'importante distinction que vous faites entre les opérations d'une association en possession des actions d'une compagnie et les opérations de gestion directe. J'aimerais que vous teniez compte d'une autre distinction qui pourrait exister entre les fonctions que vous avez établies pour la Société canadienne de développement. Une partie du travail consiste en un genre de travail que toute entreprise traditionnelle fait: investissement de capital et le reste. La Société canadienne de développement s'engagera dans l'un de ces secteurs.

L'autre secteur n'a pas trait aux affaires. C'est une fonction qui devrait relever du gouvernement ou de la Société canadienne de développement; cependant, l'entreprise n'aura rien à voir avec l'autre fonction pour améliorer l'efficacité de l'économie sans motif de bénéfice.

On propose que le travail qui n'a pas trait aux affaires que vous avez suggérées pour la Société canadienne de développement—améliorer l'efficacité de notre économie, voir l'importante question de propriété étrangère et de domination étrangère de notre économie—est en grande

## [Texte]

eign domination of our economy—is in a large measure now in the hands of departments of government. I slipped upstairs to bring down the act of the Department of Industry because it is only one of many departments that deal with some of the problems that you think the CDC should take over. I thought it might be interesting to read just a few lines from the terms of reference of the old Department of Industry. These terms of reference have been carried forward into the Department of Industry, Trade and Commerce.

It is to promote the establishment, growth, efficiency and improvement of manufacturing industries in Canada; to develop and carry out such programs and projects as may be appropriate, to assist the adaptation of manufacturing industries to changing conditions in domestic and export markets and to changes in the techniques of production; to promote the development and use of modern industrial technology in Canada; and to improve the effectiveness of the participation of the Government of Canada in industrial research.

• 2125

Is your motivation for wanting to remove these functions from the traditional government departments and handing them over to the CDC because you do not think the government departments are doing them well, or is it because you think that for some structural reason these jobs should be taken away from government and handed over to the CDC? In other words, what is wrong with a minister having responsibilities under his department and doing them that way? Why is it necessary to take those government jobs away from the government and give them to the CDC? Or are you suggesting that the CDC and the government should both do these things?

**Mr. Conrad:** Mr. Chairman, in response to Mr. Kaplan's series of questions, he talked first of all of the terms of reference of the existing Department of Industry in terms of promoting manufacturing industries and so on and so forth. Nowhere in there was there any thrust towards promoting Canadian-owned manufacturing industries, trying to improve the real incomes of Canadians, or improving the corporation...

**Mr. Kaplan:** If I may interject, Mr. Conrad, I concede that. I only was reading one department, there are others I could have read, and if I had read them all I would not have read one that touched on the areas that you have just mentioned because there is no department with that job. I wanted to make this point. Should the CDC take over this kind of function, which I think the departments have the capacity to do better than the structure that you have proposed, or should we not leave things the way they are?

**Mr. Conrad:** All right. They are doing well within their terms of reference. What we attempted to do in this very long presentation on background and the economy was to point out some of what we think are the structural defects of this very complex question. Now if we do not

## [Interprétation]

partie entre les mains des ministères gouvernementaux. J'ai ici la loi du ministère de l'Industrie qui n'est qu'un des nombreux ministères qui traitent des problèmes que vous voudriez soumettre à la Société canadienne de développement. J'ai cru qu'il serait intéressant de lire quelques lignes du mandat de l'ancien ministère de l'Industrie. Ce mandat a été transféré au ministère de l'Industrie et du Commerce.

C'est pour promouvoir la création, la croissance, l'efficacité et l'amélioration des industries manufacturières au Canada; pour développer et mettre en œuvre de tels programmes et projets si nécessaires; pour aider les industries manufacturières à s'adapter aux conditions changeantes des marchés nationaux et d'exportation et aux changements des techniques de production; pour promouvoir le développement et l'utilisation de la technique industrielle moderne au Canada; pour améliorer l'efficacité de la participation du gouvernement du Canada dans la recherche industrielle.

Votre motivation pour désirer retirer ces fonctions au ministère traditionnel du gouvernement et de les transférer à la Corporation de Développement du Canada provient-elles du fait que vous ne pensez pas que les ministères du gouvernement les remplissent bien, ou est-ce parce que vous pensez que pour des raisons de structure, ces emplois devraient être retirés au gouvernement et transmis à la Corporation de Développement du Canada? En d'autres termes, qu'est-ce qui ne va pas si un ministre a les responsabilités en vertu de son ministère et les remplit de cette manière? Pourquoi est-il nécessaire de retirer ces emplois gouvernementaux du gouvernement et de les donner à la Corporation de Développement du Canada? Où suggérez-vous que la Corporation de Développement du Canada et le gouvernement devraient tous les deux faire ces choses?

**M. Conrad:** Monsieur le président, en réponse aux séries de questions de M. Kaplan, il a parlé tout d'abord des mandats du ministère actuel de l'Industrie en ce qui concerne la promotion des industries manufacturières etc. Nulle part dans ce qu'il a dit, il n'y a eu une poussée vers la promotion des industries de fabrication de propriétés canadiennes, vers un effet d'améliorer les revenus réels des Canadiens ou d'améliorer la Corporation.

**M. Kaplan:** Si je peux faire une remarque, monsieur Conrad, je concède ce point. Je lisais seulement un ministère, il y en a d'autres que j'aurais pu mentionner, et si je les avais mentionnés tous, je n'en aurais pas mentionné un qui concernait les domaines que vous venez de mentionner, parce qu'il n'y a pas de ministère avec cet emploi. Je voulais souligner ce point. Est-ce que la Corporation de Développement du Canada pourrait assumer cette sorte de fonction, qui selon moi pourrait être remplie mieux par les ministères que la structure que vous avez proposée, ou devrions-nous laisser les choses telles qu'elles sont?

**M. Conrad:** Très bien. Ils ont bien fait dans le cadre de leur mandat. Ce que nous avons essayé de faire dans ce très long mémoire sur l'arrière plan et l'économie était de souligner certains de ce qui selon nous sont les défauts de structure de cette question très complexe. Maintenant, si



## [Text]

agree there are problems, we sort of cannot proceed to rationalize them. We are convinced there are problems. Therefore, if there are problems, even though the Department of Industry may be doing well within its existing terms of reference, we want to set up a new vehicle—and, as we all are saying, we see the CDC playing a prime role in this effort.

Now in the presentation on the proposed organizational structure we certainly see the government and advisory members as continuing to play a key role. We are not trying to take away anything from the Department of Industry. We make the point, and I think it is a valid one, that the civil servants, good as they are, are not entrepreneurial bent and what we see the CDC being is of entrepreneurial thrust, and if they are of entrepreneurial thrust and they need some advice or help from the Department of Industry, by all means go and get it and use it. They will be skilled managers and will take help from wherever they can find it. We are talking about another vehicle here which is not in conflict but uses the Department of Industry to improve incomes to Canadians. We try and make the point of this complex run-around of the economy. You know, we are trying to be quantitative in this brief, positive and constructive, rather than come in with vague generalizations. If anything, we have been accused of being too specific.

So the answer to your question, Mr. Kaplan, is that we think the Department of Industry is doing well, that we see the CDC using the Department of Industry to serve new and different objectives.

**Mr. Blowatt:** Mr. Kaplan, one of the things that is of concern to us is that very often, even as Jim has pointed out, though Trade and Commerce may be doing a good job we see fragmentation taking place in the thrust of various governmental departments. We see, for instance, millions and millions of dollars being put through DREE, as an example, to assist regional expansions and development. Yet that particular department is not concerned with the fact that purchase of equipment might be going outside the country, and that conceivably thousands of jobs which could be here in Canada are going out. So one of the things is our fear that fragmentation of this thrust can take place. So now we are saying, here is a cohering body.

• 2130

**Mr. Kaplan:** So unless we take away the powers that the departments have, will the addition of the CDC in the form that you propose not add more fragmentation, add one more body, with concurrent objectives?

**Mr. Blowatt:** Hardly.

**Mr. Kaplan:** Because after all some of the powers that I read here as being powers of the Department of Industry actually are covered by your proposals for the CDC;

## [Interpretation]

nous ne sommes pas d'accord qu'il y a des problèmes, nous pouvons essayer de procéder à les rationaliser. Nous sommes convaincus qu'il y a des problèmes. Aussi, s'il y a des problèmes, même si le ministère de l'Industrie peut agir bien dans le cadre de son mandat actuel, nous désirons établir un nouveau véhicule, et comme nous disons tous, nous voyons que la Corporation de Développement du Canada joue un rôle primordial dans cet effort.

Maintenant, dans le mémoire qui a concerné la structure organisationnelle proposée, nous voyons certainement le gouvernement et les membres consultatifs comme continuant à jouer un rôle clé. Nous n'essayons pas de retirer quelque chose au ministère de l'Industrie. Nous insistons sur le fait et je pense que c'est un fait valable que les fonctionnaires, pour aussi bons qu'ils soient, ne sont pas orientés vers l'entreprise et ce que nous voyons la Corporation de Développement du Canada être est de nature d'entreprise, et s'ils sont de nature d'entreprise et qu'ils aient besoin de conseil ou d'aide du ministère de l'Industrie, eh bien, qu'ils aillent l'obtenir et l'utilisent. Ils seront des dirigeants compétents et prendrons l'aide partout où ils peuvent la trouver. Nous vous parlons d'un autre véhicule ici, qui n'est pas en conflit mais utilise le ministère de l'Industrie pour améliorer les revenus des Canadiens. Nous essayons de faire le point que ce complexe soit dirigé autour de l'économie. Vous savez, nous essayons d'être quantitatifs dans ce mémoire, positifs et constructifs plutôt que de présenter de vagues généralisations. S'il y a un reproche qu'on nous a fait, on nous a accusés d'être trop précis.

Ainsi, la réponse à votre question, monsieur Kaplan, est que nous pensons que le ministère de l'Industrie agit bien, que nous voyons la Corporation de Développement du Canada utiliser le ministère de l'Industrie pour servir de nouveaux et différents objectifs.

**M. Blowatt:** Monsieur Kaplan, une des choses qui nous préoccupent est que très souvent ainsi que Jim l'a fait remarquer, quoique le ministère du Commerce fasse un très bon travail, nous voyons une fragmentation se poursuivre dans la poussée des divers ministères du gouvernement. Nous voyons, par exemple, que des millions et des millions de dollars sont versés par le ministère de l'Expansion économique régionale, par exemple, pour aider les développements régionaux. Cependant, ce ministère en question n'est pas intéressé par le fait que l'achat de matériel pourrait être fait en dehors du pays, et qu'ainsi il est possible que des milliers d'emplois qui auraient pu exister au Canada disparaissent. Ainsi l'une des choses est notre crainte que cette fragmentation de cette poussée puisse se produire. Ainsi, maintenant nous disons, voici un organisme cohérent.

**M. Kaplan:** Donc, à moins de retirer aux Ministères les pouvoirs qu'ils ont, l'établissement de la CDC sous la forme proposée n'augmentera-t-elle pas encore plus la fragmentation, n'ajoutera-t-elle pas un autre organisme avec des objectifs concordants?

**M. Blowatt:** Sûrement pas.

**M. Kaplan:** Car après tout certains des pouvoirs que je lis ici comme étant des pouvoirs du ministère de l'Industrie sont en fait énumérés dans vos propositions pour la

[Texte]

so if both bodies are to have these powers, will there not be one more piece in the alleged conflicting structure?

**Mr. Blowatt:** I see what you are saying. First let me say that we are not proposing a finalized, definitive document, but we do and are concerned that there is fragmentation taking place, that from time to time various objectives that may have been inherent in a particular department are either forgotten or other priorities take place in a department, and there is little attention paid to what may be a very important factor: the Canadian economy as a whole—jobs, incomes. These are the things we talk about time after time.

I will cite you specifically the case of where \$5 million was given to build a refinery, the Golden Eagle Refinery, in Lévis, Quebec, and yet there was not one Canadian manufacturer of equipment, tanks or vessels that I know of that was permitted to sell equipment to that operation. Hundreds of jobs, and on one hand a government department was putting money in and yet, on the other hand, there was no concern about the fact that there were not jobs being created here in Canada.

**The Chairman:** I do not think it is fair to say, Mr. Blowatt, that there was no concern, because I understand there is very close co-operation between the Department of Regional Economic Expansion and the Department of Industry, Trade and Commerce.

**Mr. Kaplan:** I would like to make one other point. You have all night, gentlemen, and I am prepared to stay here all night because this is interesting, but I only have 10 minutes.

**The Chairman:** Then you will have to take the place of the Chairman.

**Mr. Kaplan:** I want to comment on the other side of it, on those functions which are traditional business functions. Do you not think that a very good case can be made for taking the investment of the government that produces a profit out of the public sector and putting it in the private sector? Do you not think that if there are activities within CDC that can actually make a profit and can attract investors on a voluntary basis rather than through taxation, is it not better to let the public sector be a bit smaller? Are there not enough pressures pushing up the size of our public sector without saying that these profitable businesses should be held in the public sector for the benefit of all people of Canada, even if some of the people would rather have their taxes lowered and contribute to these corporations as the government CDC proposal has put forward on a voluntary basis?

Why should we stretch the public sector, in that sense, by filling it with businesses which I think the government should have an entrepreneurial role in. I think that tax money should be used but at a certain point. If they can stand on their own, and if people can contribute to them and get profits from them on a voluntary basis, is it not better to do it that way than to see our public sector just grow and grow, year after year, at the expense, I suppose, of the private economy?

[Interprétation]

CDC; si ces deux organismes ont ces pouvoirs n'y aura-t-il pas un élément de plus dans la structure prétendument conflictuelle?

**M. Blowatt:** Je vois ce que vous voulez dire. Laissez-moi dire tout d'abord, que nous ne proposons pas de texte définitif et final; nous sommes inquiétés du fait qu'il y a fragmentation, que de temps à autre différents objectifs qui peuvent avoir été inhérents à un ministère précis sont soit oubliés ou soit remplacés par d'autres objectifs dans un ministère, et moins d'attention est portée à tout ce qui peut-être un facteur très important: économie canadienne en général—les emplois, et revenus. C'est de ces questions que nous discutons de temps à autre.

Je vous citerai spécifiquement le cas où 5 millions de dollars ont été donnés pour la construction d'une raffinerie, la raffinerie de *Golden Eagle* à Lévis, Québec; cependant aucun fabricant canadien d'équipement, de réservoir ou de contenant que je connaisse, a obtenu la permission de vendre de l'équipement à cette raffinerie. Des centaines d'emplois, et d'une part un ministère y dépensait de l'argent et toutefois, d'autre part on ne s'intéressait pas au fait qu'aucun emploi n'était créé ici au Canada.

**Le président:** Je ne pense pas qu'il soit juste de dire Monsieur Blowatt, qu'on ne s'y intéressait pas, car je crois savoir qu'il y a une collaboration très étroite entre le ministère de l'Expansion économique régionale et le ministère de l'Industrie et du Commerce.

**M. Kaplan:** J'aimerais présenter un autre argument. Vous avez toute la nuit messieurs, et je suis prêt à rester ici toute la nuit, car c'est intéressant mais je n'ai que 10 minutes.

**Le président:** Vous devrez alors prendre le fauteuil.

**M. Kaplan:** Je voudrais en commenter l'autre aspect, ces fonctions qui sont traditionnellement des fonctions commerciales. Ne pensez-vous pas que l'on peut très bien défendre l'argument de retirer les investissements gouvernementaux qui produisent un profit du secteur public et de les placer dans le secteur privé? Ne pensez-vous pas que si les activités au sein de la CDC peuvent en fait réaliser un profit qui peut attirer des investisseurs sur une base volontaire plutôt que par une imposition, il ne vaut pas mieux d'avoir un secteur public un peu plus petit? N'y a-t-il pas assez de pression qui accroît la taille du secteur public sans déclarer que ces entreprises commerciales rentables devraient faire partie du secteur public au bénéfice du peuple canadien, même si certaines gens préféreraient avoir une diminution des impôts et contribuer à ces sociétés comme l'a décrit la proposition gouvernementale d'une CDC sur une base volontaire?

Pourquoi devrions-nous ainsi étendre le secteur public en y ajoutant des entreprises commerciales où j'estime que le gouvernement devrait avoir un rôle d'entreprise? Je pense que les argents des impôts devraient être utilisés mais jusqu'à un certain point. Si les entreprises ne peuvent fonctionner par elles-mêmes, et si les gens peuvent y contribuer et en retirer des profits sur une base volontaire, ne vaut-il pas mieux de procéder de cette façon plutôt que de voir entre secteur public s'accroître d'année en année au dépend, j'assume, de l'économie privée?



[Text]

**The Chairman:** Mr. Grasley.

**Mr. Grasley:** I must admit I agree wholeheartedly with the comments that Mr. Kaplan just made. However, I think it is absolutely necessary that we keep the practical aspect of the whole question in perspective. You will excuse me if I am a little vague but Mr. Chairman is talking about leaving early. Actually, for me, it is 2.30 in the morning.

**The Chairman:** I am sorry, sir. Usually we stop at 10 o'clock. You have to keep in mind that it is not only the members but the staff, too.

**Mr. Grasley:** Right. We appreciate that.

Let me backtrack just for a second. First of all, let me say I have been in the investment business in Canada and internationally for nearly 20 years now. It has always struck me that one of our biggest, single problems in Canada is convincing our fellow Canadians that they should participate in ownership of Canadian industry.

You know, somewhat cynically in other countries, Canada is known as a "3 per cent nation". That means that they would like to go and buy an absolutely safe, secure—pardon the expression—Government of Canada savings bond at three per cent and know that they are going to get their capital and interest back. Hence the difference between the equity participation in the United States and Canada. We are a conservative, reticent country and people when it comes down to investment.

• 2135

This is one of the very, very good reasons why CDC has the opportunity of giving Canadians confidence. They believe in their government. They believe that if something is carefully vetted and set up, they feel that they can invest in it, but at the same time you must do a selling job. It cannot be just offered and be snapped up like that. This country is filled with what I would like to call inactive capital.

As you know, I live in London, and it is very interesting to note that, in England, there is virtually no public brokerage system as we know it in North America. We have a very large stock market in London. So where did the stock markets come from? It comes from institutions.

Do you gentlemen realize that in England, the insurance companies average something on an order of 52 per cent of their assets held in equities? Compare that to the insurance companies' holdings in Canada and it is a joke. I must admit that I have not the up-to-date figures but a few years ago the total participation of Canadian insurance companies in direct Canadian equities was something like 2.6 per cent. This is a ridiculous situation.

The question has come up: is there enough money in this country to buy back our heritage? The answer, I submit, to that is, yes, if it is directed in the right way.

**The Chairman:** I am sorry. First of all, Mr. Kaplan is running on borrowed time. Right now, he is living on Mr. Roberts' time.

[Interpretation]

**Le président:** Monsieur Grasley.

**M. Grasley:** Je dois admettre que je suis pleinement d'accord avec les observations faites par M. Kaplan. Cependant, je pense qu'il est absolument nécessaire que nous gardions en perspective l'aspect pratique de toute la question. Vous me pardonnerez si je suis un peu vague, dans mes observations, mais monsieur le président paraît de finir tôt. En fait, pour moi il est 2h30 du matin.

**Le président:** J'en suis désolé, monsieur. D'habitude nous arrêtons à 10h30. Vous devez garder à l'esprit qu'il s'agit non seulement des députés mais également du personnel.

**M. Grasley:** Bon. Nous apprécions cela.

Permettez-moi de revenir en arrière un instant. Premièrement laissez-moi vous dire que je suis dans le domaine de l'investissement au Canada et à l'étranger depuis près de 20 ans. J'ai toujours été frappé que notre plus grand problème, notre unique problème, au Canada a été de convaincre nos concitoyens qu'ils devraient participer à la propriété des industries canadiennes.

Vous savez, dans les autres pays, le Canada est connu de façon unique comme étant la «nation de 3 p. 100». Ce qui veut dire qu'ils aimeraient aller acheter une obligation d'épargne du gouvernement canadien absolument sûre, excusez l'expression, à 3 p. 100 et savoir qu'ils vont réutiliser leur capital et leur intérêt. D'où la différence entre les actions par participation aux États-Unis et au Canada. Quand il s'agit d'investissement, nous sommes un peu non évolués et réticents.

C'est une des raisons très importantes pour laquelle la CDC a l'occasion de donner confiance aux Canadiens. Ils ont confiance en leur gouvernement. Ils estiment que si quelque chose est établi avec soin, ils peuvent investir, mais, du coup, il faut s'occuper de la vente. Cela ne peut pas être fait et accepté du même coup. Le pays est rempli de ce que j'aimerais appelé un capital inactif.

Comme vous le savez, je vis à Londres, et il est intéressant de remarquer qu'en Angleterre, il n'y a pratiquement aucun système technique de courtage, comme c'est le cas en Amérique du Nord. Il y a un marché des valeurs très important à Londres. D'où vient-il? Des institutions.

Êtes-vous conscients de ce qu'en Angleterre 52 p. 100 de l'actif des compagnies d'assurance est sous forme d'actions ordinaires? Si l'on compare cela à la situation des compagnies d'assurance au Canada, c'est une véritable farce. Je dois admettre que je n'ai pas de données récentes, mais il y a quelques années, la participation globale des compagnies d'assurance canadienne dans les actions directes canadiennes était de l'ordre de 2.6 p. 100 environ. Cette situation est ridicule.

Ma question a été soulevée d'où: y a-t-il assez d'argent au Canada pour racheter nos biens immobiliers? La réponse que je propose est affirmative, si l'on prend la bonne direction.

**Le président:** Je m'excuse. D'abord, monsieur Kaplan a écoulé son temps présentement il occupe celui de M. Roberts.

[Texte]

**Mr. Kaplan:** Mr. Chairman, may I be put down on the next round, if we have one?

**The Chairman:** My body is requested in the other room, so I will ask you, Mr. Kaplan, to take my place, for the time being.

**The Acting Chairman (Mr. Kaplan):** I do not think I can fill the Chairman's shoes but I will recognize Mr. Roberts.

**Mr. Roberts:** First of all, I would like to welcome and compliment the witnesses for two reasons. First, I think that this is one of the things that we should encourage. I am glad to see that one political party or a group of a political party has cared enough about policy to frame some views on this legislation and come and speak to us. I would like us, hopefully, to encourage other parties or other policy groups to do the same thing. It seems to me that that is part of what some of us are talking about when we talk about participatory democracy and I am delighted that you have come and that you have come with such concrete proposals. The second reason why I would like to compliment you and am delighted with your presentation is that I agree with almost everything that you say, at least if what I take to be your basic theme is that we have not, as a country, defined very clearly what we want the Canadian economy to look like by the 1980's, that we have not really formulated a very clear national economic policy and that, until we have done that, it is very difficult to define a policy in relation to foreign ownership, and particularly within that failure, difficult to define what kind of role an institution such as the Canada Development Corporation should have. If that is the essential of your thesis, then on my side you have complete agreement.

• 2140

I do think, however, that there is some justification for some of the criticisms you have received more or less along the lines that you are rather like a critic reviewing a book who says it would have been a much better novel if you had started with different characters and had made it a western instead of a seventeenth century historical romance. You have not been dealing too specifically with the legislation that we have before us, and it is within that context I would like to ask you if perhaps some of you have looked at the report that the External Affairs Committee presented on Canadian-American relations; to ask you if really the main objectives of your concern might not be met if this kind of Canadian Development Corporation, framed in legislation, were supplemented by the kind of Commission on Ownership and Control which is described in that document.

It seems to me that the External Affairs Committee was much concerned by the kind of problems you have described. They seem to come to rely not on a Canadian Development Corporation but on a Commission which would supervise and establish the kinds of regulations which would apply to foreign ownership in the country. So I am asking you really whether yes, the CDC is not quite the string on the bow that you would like to have seen, but would it still not complement it by other institutions being able to play a useful role in developing the kind of policy on foreign ownership you are anxious to have in this country?

[Interprétation]

**M. Kaplan:** Monsieur le président puis-je revenir au prochain tour, s'il y en a?

**Le président:** Je dois me présenter dans l'autre pièce; je vais donc vous demander M. Kaplan de prendre ma place désormais.

**Le président suppléant (M. Kaplan):** Je ne crois pas pouvoir porter les vêtements du président, je donne la parole à M. Roberts.

**M. Roberts:** D'abord, j'aimerais accueillir et féliciter les témoins pour deux raisons. D'abord, je crois que nous devons encourager ce genre de chose. Je suis heureux d'observer qu'un parti politique ou qu'un groupe d'un parti politique a une importance telle que la politique qui a échaudé certaines vues d'ensemble sur la législation et est revenu nous en parler. J'aimerais vraiment que nous encouragions d'autres partis politiques ou d'autres groupes politiques à faire de même. Il me semble que c'est une partie de ce que certains d'entre nous appelons démocratie de participation et je suis enchanté d'être revenu et de la part de vos propositions concrètes. En second lieu, j'aimerais vous féliciter parce que je suis d'accord avec la plupart des choses que vous avez dites du moins si, comme je l'entends, le fondement de votre pensée, c'est que nous n'avons pas en tant que pays, désigné la lutte que nous voulons donner à l'économie canadienne dans les années 1980, que nous n'avons pas formulé clairement une politique économique nationale et que, jusqu'à ce que nous l'ayons fait, il sera très difficile de définir une politique en rapport avec la propriété étrangère, et il sera donc difficile de définir le genre de rôle qu'une institution comme la CDC devra remplir. Si c'est l'essentiel de votre thèse je suis entièrement d'accord avec vous.

Toutefois, je crois qu'il y a une certaine justification dans les critiques que vous avez reçues voulant que vous soyez comme un critique qui revise un livre et qui dit que cela aurait été un bien meilleur roman si vous aviez commencé avec des sujets différents et en avait fait un «Western» plutôt qu'une romance historique du 17<sup>e</sup> siècle. Vous n'avez pas traité particulièrement de la loi que nous sommes à étudier et c'est dans ce contexte que j'aimerais vous demander si certains d'entre vous ont lu le rapport que le Comité des affaires extérieures a présenté sur les relations canado-américaines; pour vous demander si les principaux objectifs de votre entreprise ne seraient pas atteints si ce genre de Corporation canadienne de développement comprise dans la loi était complété par le genre de Commission de propriété de contrôle qui est décrite dans ce document.

Il me semble que le Comité des affaires extérieures se préoccupait beaucoup des problèmes que vous avez décrits. Ce Comité semblait non pas compter sur une Corporation canadienne de développement mais plutôt sur une Commission qui surveillerait et établirait le genre de règlement qui s'appliquerait aux propriétés étrangères au Canada. Je vous demande si la CCD n'est peut-être pas exactement ce que vous vouliez qu'elle soit mais si d'autres institutions ne peuvent pas la compléter en jouant un rôle utile dans le développement d'une politique sur la propriété étrangère que vous désirez voir dans ce pays?



[Text]

**Mr. Conrad:** Mr. Chairman, in response to Mr. Roberts, we first thank him for his pleasant comments and we certainly would hope that other members of political parties and the public would have this opportunity which we are most grateful for.

I believe you were commenting on what I call the Wahn Report.

**Mr. Roberts:** Yes, that is right.

**Mr. Conrad:** The Standing Committee on External Affairs in terms of a commission. I think all I can say is that we have written some 40-odd pages. We have not, it appears, covered all of the areas that might be covered. Sure, if a commission as proposed by the Wahn Report serves a purpose within the objectives of our national industrial policy and our policy towards foreign ownership, by all means let us do it. You are quite right. The thrust of our concern is, let us start doing some of these things and let us start now.

**Mr. Robert:** It seemed to me that you did not really present reasons against the CDC in the form presented in the proposed legislation other than it could have been something different and so much more useful and important. I wondered if you did have grounds for criticism on the form and operation of the CDC as proposed other than simply that we could have something else that would do a different job or perhaps the same job so much better?

**Mr. Grasley:** Mr. Roberts, unfortunately, while I have read the bill I cannot put my finger on exact clauses, so bear with me on that. But there are some practical factors that are involved here. Gentlemen, I submit to you as a practical investment man that if this document is executed as it stands, it will not work. I guarantee you it will not work. Further than that...

**Mr. Roberts:** Could you elaborate on that because I think it is very important.

**Mr. Grasley:** Yes, I will in a second. Further than that, I can almost guarantee you that you will have up in arms against you vast segments of the investment and banking industry.

**The Vice-Chairman:** That would be nothing new.

**Mr. Roberts:** Better the devil we know.

**Mr. Grasley:** True. Let us go back to a point I made earlier, just a very simple, straightforward one that you are up against. How, for example, are you going to place a value on Polymer or any of the Crown corporations? Can you tell me? If you had asked me as an investment man, I would say, all right, we will establish an arbitrary 15 PE ratio on the shares. Is it fair to put a 15 PE ratio against Panarctic Oil? Is it? I do not know. If you were an investor, or even worse, if you were an analyst, you are just standing up there and they are going to take potshots at you because it is quite apparent that the PE ratio attached to the security is dependent entirely on its future growth and development and, hence, earning power.

• 2145

We have a built-in incongruity. We are heading for exactly the same kind of basic problem from a technical

[Interpretation]

**M. Conrad:** Nous remercions M. Roberts pour ses plaisants commentaires et nous aimerions que d'autres membres de partis politiques et le public en général aient la chance que nous avons d'être ici.

Je suppose que vous avez commenté sur le rapport Wahn.

**M. Roberts:** Oui, c'est exact.

**M. Conrad:** Le Comité permanent des affaires extérieures en fonction d'une commission. Nous avons écrit environ 40 pages. Nous n'avons pas traité de tous les sujets possibles. Sûrement, si une Commission telle que proposée par le rapport Wahn peut servir à certaines fins aux fins des objectifs de notre politique nationale industrielle et notre politique envers la propriété étrangère alors allons-y. Vous avez raison. Notre entreprise désire commencer à faire ces choses et à les faire tout de suite.

**M. Roberts:** Il me semble que vous n'avez pas vraiment donné des raisons contre la Corporation canadienne de développement dans la forme dont elle est présentée dans la loi autre que de dire qu'elle aurait pu être différente et beaucoup plus utile et importante. Je me demande si vous aviez des raisons de critiquer la forme et le fonctionnement de cette Corporation ou simplement que nous pourrions avoir quelque chose de différent qui serait plus efficace?

**M. Grasley:** Monsieur Roberts bien que j'ai lu le bill je ne peux spécifier les articles, je vous pris de m'excuser. Il y a des facteurs qui sont en jeu. Messieurs, je vous affirme en ma qualité d'homme d'affaires que si ce document est mis en vigueur dans sa présente forme, il ne sera pas efficace. Je puis vous le garantir, de plus...

**M. Roberts:** Pouvez-vous expliciter car ce point est très important.

**M. Grasley:** Oui, dans une seconde. De plus je puis vous garantir qu'il y aura une levée de bouclier d'une grande partie des secteurs que l'investissement de l'industrie bancaire.

**Le vice-président:** Cela ne serait pas nouveau.

**M. Roberts:** Mieux vaut le diable que nous connaissons.

**M. Grasley:** Vrai. Revenons à un argument que j'ai fait un peu plus tôt. Comment allez-vous placer des valeurs sur Polymer ou toutes autres sociétés de la couronne? Pouvez-vous me le dire? Si vous me l'aviez demandé je vous l'aurais dit. Très bien nous allons établir un pourcentage arbitraire de 15 p. 100 sur les parts. Est-ce juste d'établir un pourcentage de 15 p. 100 contre Panarctic Oil? Je ne le sais pas. Si vous étiez un investisseur, ou même pire, si vous étiez un analyste, vous feriez l'objet de critiques, car il est manifeste que le coefficient PE rattaché à la valeur dépend entièrement de sa croissance et de son développement futur et, par conséquent, du pouvoir de gain.

Nous avons une incongruité intrinsèque. Nous nous dirigeons exactement vers le même genre de problème

## [Texte]

standpoint as I.O.S. got into in Europe. I am sorry to bring up that name in this august company but nevertheless we must learn from other things. They got into a problem of evaluation on Arctic oil lands. We could apply exactly the same sort of reasoning against almost any type of corporation that you would bring in.

It seems to me also that the intent is to maintain Canadian control of corporations that may be private, for whatever reasons. Suppose a man dies: the family finds it necessary to sell the corporation in order to pay estate duties. I think you will agree that this happens fairly often. So they search for a buyer. If they cannot find a good buyer, that is a decent price, in Canada, where do they head? Right across the border, down south, because those people are more aggressive in their investment concepts.

I submit to you that if you have a situation like that, you have got exactly the same problem as a Crown corporation. Who is going to evaluate it? What sort of PE ratio are you going to attach to it? It is an impossibility, what you are attempting to do here, in one unit. It just simply cannot be done. As I said earlier, there is only one possible way of achieving the objectives that you lay out—and may I say that I am 100 per cent in support of the objectives behind the concept, absolutely.

I happen to be in international financial business and I deal with countries all over the world, and it pains me, as a Canadian, to see the situation here. And it would you, too, if you were taking a seat as I do, far away, and were to hear the views of financial men around the world, that they consider Canada literally to be just the 51st state of the United States. You talk about Canadian corporations and they shrug their shoulders. They are lumped in with the Americans and this is shocking.

We are, so far as I know, the only major western developed nation that has no policy of holding major assets of the country in the country. If it was practical from a political standpoint, and I believe you gentlemen have to think in political terms, obviously one of the first things you would turn around and do is implement a law that states that every corporation in Canada must be owned 50 or 51 per cent by Canadians.

This, from a political standpoint, obviously is not feasible. At least, in my humble opinion it would not be feasible. Why? Because we do, in fact, need additional outside capital resources.

Canada made a basic fundamental mistake a long time ago that the United States did not make. The industrial nation that is the United States today was built on borrowed money. It was built on borrowed money out of the United Kingdom, essentially. What we have done, instead of borrowing money where we can repay it and keep the equity, is that we have sold the farm and we have been collecting on the mortgage, literally. I submit to you that if we continue to do this—in fact it may even be too late now—unless some action is taken to repurchase our assets then, economically, what is now thought in Europe will be a fact—that Canada is simply a subeconomic arm of the States.

## [Interprétation]

fondamental d'un point de vue technique comme le IOS a eu en Europe. Je m'excuse de mentionner ce nom devant cette auguste compagnie, mais néanmoins nous devons profiter de l'expérience des autres. Ils se sont heurtés à un problème d'évaluation sur les terres pétrolières de l'Arctique. Nous pourrions appliquer exactement le même raisonnement la plupart des corporations dont vous parlez.

Il me semble aussi qu'on a l'intention de maintenir le contrôle canadien des corporations qui peuvent être privées pour n'importe quelle raison. Supposons qu'un homme meure: la famille estime qu'il lui est nécessaire de vendre la société pour payer les droits de succession. Je pense que vous admettez que cela se produit assez souvent. Ils cherchent donc un acheteur. Ils ne peuvent trouver un bon acheteur, c'est-à-dire un prix décent au Canada, où vont-ils? Outre frontière parce que ces gens sont plus agressifs dans leur concept d'investissement.

Si vous vous trouvez dans une situation comme celle-là, vous avez exactement le même problème en tant que Société de la Couronne. Qui l'évaluera? Quelle sorte de coefficient PE s'y rattachera? Est-ce une impossibilité ce que vous tentez de faire ici, dans un seul organisme? Cela ne peut tout simplement pas se faire. Comme je l'ai dit plus tôt il y a toute une façon d'atteindre les objectifs que vous fixez mais puis-je dire que j'appuie entièrement les objectifs?

Il arrive que je fasse partie d'une entreprise financière internationale et je fais des affaires avec des pays dans le monde entier et il m'attriste en tant que Canadien de voir la situation ici. Et il en serait de même pour vous si vous entendiez les vues de certains financiers dans le monde qui considèrent le Canada comme étant littéralement le 51<sup>e</sup> État des États-Unis; vous parlez de sociétés canadiennes et ils haussent les épaules. Ils les associent aux Américains et c'est révoltant.

Nous sommes la seule nation occidentale importante et industrialisée qui n'a pas de politique pour retenir les principales valeurs du pays dans le pays. Si c'était pratique d'un point de vue politique et je crois que vous devez penser en termes politiques, une des premières choses que vous feriez c'est d'adopter une loi selon laquelle toutes les sociétés au Canada doivent appartenir à 50 ou 51 p. 100 aux Canadiens.

Il est manifeste que d'un point de vue politique cela n'est pas faisable. Du moins à mon humble avis ce ne serait pas faisable. Pourquoi? Parce que en fait nous avons besoin d'autres ressources capitales extérieures.

Le Canada a commis une erreur fondamentale il y a longtemps que les États-Unis n'ont pas commise. La nation industrielle qui est les États-Unis d'aujourd'hui a été bâtie sur de l'argent emprunté. Elle a été construite avec de l'argent emprunté du Royaume Uni essentiellement. Ce que nous avons fait au lieu d'emprunter de l'argent là où nous pouvons le rembourser et conserver l'équité c'est que nous avons vendu la ferme et littéralement perçu sur l'hypothèque. Je prétends que si nous continuons ainsi en fait il est même peut-être trop tard à moins que nous rachetions notre actif alors économiquement ce que l'on pense maintenant en Europe sera un fait à des fins que le Canada n'est tout simplement que le serviteur des États-Unis sur le plan économique.



[Text]

● 2150

**Mr. Roberts:** I have one last question to ask, Mr. Chairman. There have been references to the untapped sources of capital in Canada, references to the caution or reserve of Canadians in investing in equities, remarks on insurance companies' reluctance to invest, legal restrictions too against investments in equities, and I would have thought that one of the conclusions that one could draw in favour of the CDC on this basis would be that it would be a means of expanding, broadening and deepening the equity market, it would bring out into the market some of those untapped capital resources now, and it would give institutional investors an opportunity to seek safe equity investment in Canada which now forces some Canadian investors to go to the United States for the kind of equity portfolios that particular institutions want to hold.

I am not saying that this completely outweighs all the other considerations that you people presented, but surely there is something to be said for an institution which would have the effect of expanding the equity markets in Canada to deal with some of the problems that you have raised. It would have that effect. It might have other unpleasant aspects but the CDC, in the legislation as presented to us, it would seem to me, would expand and deepen the equity market in Canada, something we all want to see happen.

**Mr. Blowatt:** One of the concerns we do have is that CDC, as programmed here, would become a giant mutual fund, if you will, in competition with existing financial structures and projects. We submit that that concept is not adequate. We submit that there is a functional role that has to be played here in turning around investor attitudes.

One of the things that Mr. Grasley pointed out was the fact that there is a tendency to view Canadians as being too conservative in investing in our own country. One of the things I found in trying to seek venture capital for operations, fledgeling companies in the City of Toronto, is that a key word comes up time and time again, when we are talking to financial institutions and that is, "Do you have an astute operation? Does it have a history?" People in the financial institutions are more interested in what you are and what your background is than they are in potential. Yet at the same time the Americans will invest, because they see and realize potential. There is the basic investor problem. We see here in CDC an act of entrepreneurial activity functioning to try and convince and change the attitudes of Canadians, financial institutions, banks, credits, the whole lot—that this is a big and great country and invest in it, but invest in it with reason based on facts and based on data.

You can go to any institution you want to and show them a great pro forma spinout of a project that might even be fledgelingly tested and I guarantee you there will be about 1 per cent interest. "How astute are you?" is the first question. "Have you been in business one year or longer?" is another question. "What is your history like?" is another. And "What are the guarantees and the war-

[Interpretation]

**M. Roberts:** J'ai une dernière question à poser, monsieur le président. On a parlé des sources non exploitées de capitaux au Canada, on a parlé de la prudence ou de la réserve des Canadiens quant aux investissements de capitaux, on a fait des remarques sur l'hésitation des sociétés d'assurance à investir des restrictions légales apportées contre les investissements de capitaux, et j'aurais cru que l'une des conclusions que l'on aurait pu tirer en faveur de la CDC seraient que cette corporation constituerait un moyen de donner de l'ampleur à ce marché, qu'elle attirerait dans ce marché certaines sources de capital non utilisé à l'heure actuelle et qu'elle fournirait aux fournisseurs institutionnels l'occasion de rechercher un investissement de capital sûr au Canada, investissement qui en ce moment force quelques investisseurs canadiens à aller aux États-Unis trouver ces portefeuilles que des institutions financières toute particulières détiennent.

Je ne dis pas que cette considération supprime toutes les autres considérations que vous avez amenées, mais à coup sûr on trouve des avantages dans une institution qui pourrait avoir pour effet de donner de l'ampleur au marché d'investissements au Canada et lui permettre de traiter certains des problèmes que vous avez soulevés. Cette corporation exercerait cet effet. Elle pourrait avoir d'autres aspects désagréables, mais la CDC telle que nous la présente la mesure législative, contribuerait me semble-t-il à donner de l'expansion et à approfondir le marché d'investissements au Canada, une réalisation que nous souhaitons tous.

**M. Blowatt:** Ce qui nous inquiète, c'est que la CDC, telle qu'on l'entrevoit ici, deviendrait un fonds mutuel géant, si vous voulez, qui entrerait en concurrence avec les structures financières et les institutions qui existent actuellement. Le concept, à notre avis, n'est pas adéquat. Nous prétendons qu'il y a un rôle fonctionnel à jouer ici pour contourner les attitudes de l'investisseur.

M. Grasley a signalé entre autres qu'on a tendance à trouver que le Canadien est trop conservateur dans ses investissements au pays. Lorsque j'ai essayé de trouver du capital d'investissement, visitant les diverses sociétés de la ville de Toronto, j'ai remarqué qu'il y avait un mot magique qui revenait toujours lorsqu'on parlait à ces institutions financières et c'est le suivant: «Fonctionnez-vous sagement? Avez-vous une histoire?» Les gens dans ces institutions financières s'intéressent plus à ce que vous êtes, à ce que vous avez été qu'à ce que vous êtes en mesure de devenir. Pourtant, du même coup, les Américains vont investir parce qu'ils voient et se rendent compte des possibilités. C'est là que se trouve le problème fondamental de l'investisseur. Nous voyons dans la CDC un acte lié à l'activité de l'entrepreneur qui fonctionne et essaie de persuader et de changer les attitudes des Canadiens, des institutions financières, des banques, des maisons de crédit, de toutes ces institutions, c'est-à-dire d'un grand et beau pays, et d'investir dans ce pays, mais fort de raisons motivées par les faits et fondées sur les chiffres.

Vous pouvez visiter quelque institution qu'il vous semblera bon et leur montrer le plan d'un projet qui à même peut-être été éprouvé et je vous garantis qu'ils vous manifesteront environ 1 p. 100 d'intérêt. «Êtes-vous avisés?» est la première question qu'ils posent. «Avez-

## [Texte]

ranties?" Even such vehicles as a Small Business Loans Act is a farce and a laugh, because prior to receiving acknowledgement or, let us say, sanction to have funds under the Small Business Loans Act the bank must certify you as a bona fide good company and give you credit or credit standing. Then immediately they say, "However, we will give you the bank loan." I submit to you there are hundreds and hundreds and hundreds of small businesses that have gone under, with enormous potential, simply because our existing financial institutions do not or cannot handle the needs of these small businesses.

I submit again that Bill C-219 is, in my view, a large mutual fund that gives no credence, no opportunity for this entrepreneurial bent we are talking about in the functional sense.

**Mr. Roberts:** Thank you, Mr. Chairman. I would like to thank the witnesses for their answers, which I found very interesting.

**The Chairman:** Mr. Gillespie.

**Mr. Gillespie:** Mr. Chairman, I think this has been a very helpful discussion with the witnesses this evening, particularly as it has emphasized the distinction between the portfolio investment and the direct investment. It seems to me, if I may for a moment make a comment, Mr. Chairman, that this is one of the things which is overlooked most by people who are discussing the investment scene in Canada. They do not make this distinction. They seem to think there is plenty of opportunity for Canadians to invest. But most of the situations where Canadians can invest are of a portfolio nature. Direct investment really is the name of the game today, if we are going to grow internationally. The fact of the matter is that there are very few Canadian-controlled corporations which are potential direct investors—very, very few. This is where it seems to me that CDC has got to play a role to protect the very few that remain, in terms of the growth possibilities. I think perhaps we have spent enough time on that for the moment. As I say I am most grateful to the witnesses for emphasizing this distinction and to Mr. Grasley in his remarks both in answer to questions and in elaborating on his three-tier concept, and this is again an aspect of this particular problem.

• 2155

I would like to take on Mr. Blowatt though for a moment, because I am a bit worried about the CDC which is going to be entrepreneurial in what I think Mr. Blowatt sees for it. I think he made reference to the IDB earlier, the fact that it was intended to be entrepreneurial but never has been. It is a good operation but it is not really entrepreneurial. I want to put this question to him. Do you think, Mr. Blowatt, that any government institution can be entrepreneurial in the nature of things? Entrepreneurial in the sense that the private sector can be entrepreneurial. Entrepreneurial in the sense that it can take risks; it can make mistakes; it can accept losses when its whole bias is to protect itself as a public institu-

## [Interprétation]

vous été en affaires un an ou plus longtemps?» en est une autre. «Quelle est votre histoire?» en est une troisième. Et «Quelles sont vos garanties?» même une mesure comme la Loi des prêts à la petite entreprise est une farce, une risée, parce qu'avant d'être reconnu ou disons obtenir la sanction pour obtenir les fonds en vertu de ladite Loi, la banque doit certifier que votre société est établie suivant les règles et établir votre crédit. Alors, immédiatement, on vous dit: «Toutefois, nous allons vous donner un prêt de banque.» Je prétends qu'il y a des centaines et des centaines de petites entreprises qui ont échoué, et qui étaient dotées d'un potentiel énorme, simplement parce que nos institutions financières actuelles ne répondent pas ou ne peuvent pas répondre aux besoins de la petite entreprise. Je répète que le bill C-219 est à mon avis, un gros fonds mutuel qui ne sert pas les fins de cette activité d'entrepreneur dont nous parlons, au sens fonctionnel.

**M. Roberts:** Merci, monsieur le président. J'aimerais remercier les témoins des réponses qu'ils ont bien voulu nous donner et que nous avons trouvées fort intéressantes.

**Le président:** Monsieur Gillespie.

**M. Gillespie:** Monsieur le président, je crois que la discussion que nous avons eue avec les témoins a été fort intéressante, tout particulièrement en ce qu'elle souligne la distinction pratiquée entre les investissements de portefeuilles et les investissements directs. Il me semble, si vous m'accordez un moment, monsieur le président, que c'est là une des choses que les gens oublient lorsqu'ils parlent de la question des investissements au Canada. Ils ne font pas cette distinction. Ils pensent qu'il y a beaucoup d'occasions pour les Canadiens d'investir. Mais la plupart des occasions où les Canadiens pourraient investir sont des investissements de portefeuilles. L'investissement direct est aujourd'hui à la page, et nous devons l'admettre si nous voulons croître sur le plan international. En fait, il y a très peu de corporations dont la majorité des actions sont détenues par des Canadiens qui sont des investisseurs directs en puissance, très très peu. C'est là, semble-t-il que la CDC doit protéger le peu qu'il reste, si nous considérons les possibilités des croissances. Je crois que j'ai peut-être passé assez de temps sur ce sujet pour le moment. Je remercie les témoins d'avoir mis l'accent sur cette distinction et monsieur Grasley pour ces remarques en réponse aux questions et pour son explication de son concept des trois-tiers, ce qui est un aspect de ce problème particulier.

Je voudrais interroger monsieur Blowatt car, je suis un peu préoccupé du fait que la CDC aura un rôle d'entreprise selon les dires de M. Blowatt. Je crois qu'il a déjà parlé de la IDB, du fait qu'il voulait avoir le rôle d'entreprise, mais qu'elle ne l'a jamais eu. Elle constitue une bonne exploitation mais elle n'a vraiment pas un rôle d'entreprise. J'aimerais lui poser des questions: A votre avis, monsieur Blowatt, une institution gouvernementale peut-elle avoir un rôle d'entreprise? Rôle d'entreprise si nous considérons le secteur privé comme une entreprise, si nous considérons qu'il peut courir des risques, il peut faire des erreurs il peut subir des pertes lorsque son objectif principal, en tant qu'institution publique est de



## [Text]

tion against criticism. Surely in the very nature of things, to suggest that a giant institution can be entrepreneurial is a contradiction in terms.

**Mr. Blowatt:** Mr. Chairman, the concept that we have in mind does imply risk. Entrepreneurial risk, yes, conceivably in the same sense that Polymer was established I believe in the early forties to develop a fledgling chemical operation that otherwise could not have come into existence. This was a gamble; there was a need foreseen by members of Parliament for this particular activity and industry, and as a consequence Polymer was established. We also think in terms of Eldorado. There was a considerable resource in the form of uranium that really did not have any particular market in again I believe the late forties and early fifties, and again the government decided that on an entrepreneurial base they would establish this corporation to take care of this resource, and as a consequence we have seen a considerable growth in the atomic energy realm. These may be somewhat archaic in presentation. I would not want to belabour the Committee with philosophies or detail, but let me spin out the concept that I see in this matrix. We have seen—and I am drawing an analogy here—fantastic growth of a particular industry based on risk and yet well managed and earning considerable profit referred to as commercial credit corporations. We have seen such companies as Household Finance, American, I might add, and others earning fantastic sums of money, lending out money at considerable interest rate, taking into account enormous risk when compared with the risk-taking that conventional banks we are used to and being very successful, and being very successful using bank money at six per cent. I submit that what we then see in this concept is yes, an organization has to take risks, particularly when we consider the stakes, and the stakes in our view is Canada as a political entity and we feel it is worth the risk. Yes, there are going to be millions of dollars lost, there are going to be millions of dollars perhaps thrown away, and that is the risk we must take

• 2200

**Mr. Gillespie:** I wonder if I could put the question to you another way.

**The Chairman:** I am sorry, Mr. Gillespie, I understand Mr. Conrad would like to add comments on your remarks.

**Mr. Gillespie:** I wonder if I could put my supplementary because Mr. Conrad might like to comment on that as well at the same time, Mr. Chairman.

**The Chairman:** D'accord.

**Mr. Gillespie:** The supplementary is that in seeking an entrepreneurial role for the CDC, would you not think that perhaps the most important way in which it can sponsor entrepreneurship is to sponsor it as an agent of an industrial policy—when I say agent of an industrial policy, which might involve as well securing the base for a number of Canadian multinational corporations—rather than trying to be too entrepreneurial in itself, trying to do too many things, let us say, too soon?

## [Interpretation]

se protéger contre toutes critiques. Il y a une contradiction lorsque nous proposons qu'une telle institution puisse prendre un aspect d'entreprise.

**M. Blowatt:** Monsieur le président, il y a certainement des risques. Risques que courent toutes les entreprises tout comme Polymer qui a été créé au début des années 40 pour mettre en valeur une exploitation chimique naissante qui autrement n'aurait pu ne pas exister. C'était un risque; les membres du Parlement sentaient qu'on avait besoin d'une telle industrie; on a alors créé la Société Polymer. Nous pensons aussi à l'Eldorado, qui avait un potentiel considérable sous forme d'uranium qui n'avait vraiment pas de débouché vers la fin des années 40 et au début des années 50; là encore, le Gouvernement a décidé qu'ils établiraient une société qui pourrait créer des marchés pour cette ressource; conséquemment, nous avons assisté à une croissance considérable de l'énergie atomique. C'est une présentation qui est peut-être un peu vieillotte. Je n'oserais pas embêter le Comité avec de telles philosophies ou de tels détails, mais laissez-moi vous faire voir le concept qui se dégage de cette matrice. Nous avons assisté à une croissance fantastique d'une industrie en particulier qui était fondée sur le risque—je fais une analogie, à ce point—qui était pourtant dotée d'une bonne gestion et qui accumulait des profits considérables, on appelle de telles sociétés des sociétés de financement. Nous avons vu des sociétés comme Household Finance qui est américaine et autres qui avaient un chiffre d'affaires fantastique en prêtant de l'argent à des taux d'intérêts élevés. Ils doivent courir des risques énormes si on compare à ceux des banques. Ils ont beaucoup de succès car ils empruntent des banques un taux de 6 p. 100. Je crois qu'il nous faut, en effet, voir dans ce concept le fait qu'une organisation doit courir des risques, surtout lorsque nous considérons l'enjeu, et l'enjeu, à notre opinion est le Canada en tant qu'entité politique, et nous croyons qu'il en vaut le risque. Oui, des millions de dollars seront perdus, il y aura peut-être des millions de dollars de jetés, et c'est là le risque que nous devons courir.

**M. Gillespie:** Je me demande si je pourrais vous poser la question d'une autre façon.

**Le président:** Je regrette, monsieur Gillespie, mais je crois que M. Conrad a quelque chose à ajouter en ce qui a trait à vos remarques.

**M. Gillespie:** J'aimerais poser ma question supplémentaire, parce que M. Conrad pourrait la commenter en même temps que l'autre, monsieur le président.

**Le président:** D'accord.

**M. Gillespie:** En voulant donner à la CDC un rôle d'entreprise, ne croyez-vous pas que la meilleure façon qu'elle pourra parrainer la question d'entreprise serait de parrainer un mandataire d'une politique industrielle—quand je dis mandataire d'une politique industrielle, celle-ci pourrait aussi servir à établir une base pour un grand nombre de corporations multinationales canadiennes—plutôt que d'essayer d'avoir un trop grand rôle d'entreprise elle-même, et d'essayer de faire trop de choses, disons, trop vite?

[Texte]

**The Chairman:** Mr. Conrad.

**Mr. Conrad:** Thank you, Mr. Chairman. I share Mr. Gillespie's concern about any government institution having an entrepreneurial role, but in the scheme of nations of the world, Canada has a unique place, as we all know, vis-à-vis our giant neighbour to the south, but I think we have to develop and create unique institutions. Any investment, any action has a balance between risk and potential profit. As Mr. Blowatt said it very well, the risk is some loss on occasion; the potential that we have is to still have our country.

If you set up a management scheme, you set out priorities and our first priority well might be to set up Canadian-based multinational corporations, and I would certainly accept that as a first priority. These other ventures are certainly extremely important, and as we all know, provide hundreds of thousands of jobs to Canadians, mainly the small and new businesses, so at some point in time we balance the thrust and direction so that all of these aspects of the Canadian economy are covered.

**Mr. Gillespie:** Mr. Chairman, I will pass to Mr. Kaplan.

**The Chairman:** No, I am sorry, you are not going to pass to Mr. Kaplan because I have to recognize Mr. Trudel for his first turn.

**Mr. Gillespie:** Chastised.

**Mr. Trudel:** Thank you, Mr. Chairman. I will try to be very brief. In your opening remarks, Mr. Conrad, you mentioned that certainly the field of investment would cover billions of dollars that would come under the umbrella of this new structure, the way that you propose it. Do you feel that by changing or by having such a structure as you propose in your brief, you would be able to generate sufficient capital within this country to fill the gap that would be existent if we were not relying on the inflow of capital that comes in?

**Mr. Grasley:** First of all, let me point to the sizable sums of money on deposit in savings accounts—not current accounts but savings accounts—in Canadian chartered banks. While the figure fluctuates obviously from time to time, I believe it is something of the magnitude of some 15 billion dollars currently.

**Mr. Trudel:** It is slightly in excess of that now.

**Mr. Grasley:** It may be up. Diversion of some of that money—obviously you cannot divert all of it; that is impossible—but some of that money, through encouragement by the government with people who have confidence in government action, can be diverted. The shutting off of the inflow of capital requirements I do not think was ever in the mind of this committee at any time, but the type of inflow of capital is a different matter entirely.

• 2205

Let me give you one specific example. I am sure all of you gentlemen are familiar with the various tax treaties

[Interprétation]

**Le président:** Monsieur Conrad.

**M. Conrad:** Je vous remercie, monsieur le président. Je partage l'intérêt de M. Gillespie au sujet du rôle d'entreprise que pourrait avoir une institution gouvernementale. Cependant, si l'on considère l'ensemble des nations du monde, le Canada a une situation unique, comme nous le savons, vis-à-vis notre géant voisin au sud. Je crois qu'il nous faut cependant développer et créer des institutions uniques. Tout investissement, toute action jouent entre le risque et le profit potentiel. Comme l'a si bien dit M. Blowatt, le risque peut parfois entraîner des pertes. Notre potentiel à nous est d'avoir notre pays.

Si vous établissez un système administratif, vous créez des priorités et notre première priorité serait peut-être d'établir des corporations multinationales dont le siège social serait au Canada, et j'accepterais cela comme première priorité. Les autres entreprises sont extrêmement importantes, et comme nous le savons tous, fournissent des centaines de milliers d'emplois pour les Canadiens, surtout dans le domaine des petits et nouveaux commerces. A un certain moment, nous faisons l'équilibre entre la direction et la poussée, afin de toucher à tous les aspects de l'économie canadienne.

**M. Gillespie:** Monsieur le président, je cède la parole à M. Kaplan.

**Le président:** Non, je regrette, vous n'allez pas céder la parole à M. Kaplan, parce que je dois d'abord donner la parole à M. Trudel.

**M. Gillespie:** Puni.

**M. Trudel:** Je vous remercie, monsieur le président. Je vais essayer d'être très bref. Dans votre discours préliminaire, monsieur Conrad, vous avez dit que le champ d'investissement couvrirait certainement des milliards de dollars et qu'il viendrait de cette nouvelle structure ainsi que vous l'avez proposé. Croyez-vous qu'en changeant ou en ayant une telle structure comme vous l'avez proposé dans votre mémoire, vous pourriez produire un capital suffisant dans ce pays pour combler la lacune qui existerait si nous ne dépendions pas de l'influx de capital?

**M. Grasley:** Premièrement, laissez-moi vous dire qu'il y a des sommes considérables d'argent déposées dans des comptes d'épargne—pas des comptes courants mais des comptes d'épargne—dans des banques à charte canadiennes. Bien que de temps en temps le chiffre est soumis à des fluctuations, je crois qu'il s'élève actuellement à 15 milliards de dollars.

**M. Trudel:** En ce moment, ce chiffre est dépassé.

**M. Grasley:** C'est possible. Le détournement d'une partie de cette somme—il est évident que vous ne pouvez pas détourner toute la somme, c'est impossible—mais une partie de cette somme, par voie d'encouragement de la part du gouvernement avec des gens qui ont confiance au gouvernement, peut être détournée. Je ne crois pas que le Comité ait jamais eu l'intention de couper l'influx de capital, mais le genre d'influx de capital est une question tout à fait différente.

Permettez-moi de vous donner un exemple en particulier. Je suis certain que vous êtes tous familiers avec les



## [Text]

that Canada has with different countries and we do have one paradoxical situation with Germany. That is that mortgage interest is rebated to Germany and this is the only country this tax paradox exists without withholding tax. The result of this has been a very substantial flow of money for mortgage purposes from Germany into Canada. Now that is just one little example of how it is possible to bring in capital but still we are retaining the equity, and this is the fundamental thing. Capital can be brought into this country, but do it by borrowing, not by selling off strips of the farm. Interest rates can be made attractive. It is within the government power to dictate what withholding tax, if any, will be applied and how that withholding tax would apply to various types of borrowings.

There are other factors that stand out that are obvious to me. For example, if you would like to own a piece of General Motors of Canada there is only one way to do it and that is to go and buy shares of General Motors in the United States. It would seem obvious that a fundamental policy of insisting that corporations that have wholly-owned subsidiaries in this country be required to offer a certain portion, a portion that would be politically and internationally acceptable, say 25 per cent as a starter, where that company be spun off as a separate entity and then some of those shares offered to Canadians. Now here is a role where the CDC can really play a vital part because no company is going to do that unless it is reasonably sure that those are shares that are taken up. You are going to have a hard time finding an underwriter to do this with all companies, so if you have a massive pool of capital at your command, whether it comes from subscription, partially from the public, also from government moneys direct, then you know, the underwriters know that here is a pool that can be tapped to bring back into Canada something we do not own anything of today.

**The Chairman:** Before you ask your next question, Mr. Trudel, I would like to have guidance from the members of this Committee. How long do you wish to sit after 10 o'clock? We have to keep the staff in mind. I am sure if we decide to sit until 12 o'clock they will be around.

**Mr. Kaplan:** Mr. Chairman, I do not think you should recognize me when I attempt to be recognized.

**The Chairman:** I am seeking guidance, gentlemen. It is up to you. When you say you are ready to sit all night, to me all night means until 7 o'clock tomorrow morning.

**Mr. Kaplan:** Let me hasten to clarify that, Mr. Chairman. I think we should adjourn at the end of Mr. Trudel's round of questioning.

**The Chairman:** Mr. Trudel.

**Mr. Trudel:** On a point of order, Mr. Chairman, the witnesses may have to get away on an airline or some-

## [Interpretation]

traités au sujet de l'impôt que le Canada a signés avec plusieurs pays, et il existe une situation paradoxale avec l'Allemagne. L'intérêt hypothécaire est escompté à l'Allemagne et il s'agit là du seul pays où existe ce paradoxe en ce qui a trait à l'impôt sans qu'il y ait un impôt de détention. À la suite de cette situation, il existe un flot considérable d'argent en provenance de l'Allemagne pour fins d'investissements dans les hypothèques au Canada. Voilà tout simplement un petit exemple pour vous montrer comment il est possible d'importer du capital tout en gardant le droit de rachat des biens hypothéqués, et c'est là la question fondamentale. On peut importer du capital dans ce pays, mais il faut le faire par voie de prêts plutôt qu'en vendant des terres. On peut rendre les taux d'intérêt attrayants. Le gouvernement a le pouvoir d'imposer l'impôt de détention qu'il veut et de décider comment cet impôt s'appliquerait aux différents genres de prêts.

Il y a d'autres facteurs marquant que je trouve évidents par exemple, si vous voulez être propriétaire d'une partie de la Société *General Motors* du Canada, il y a seulement une façon de le faire et c'est d'aller aux États-Unis et d'y acheter des actions de la Société *General Motors*. Il semble évident qu'une politique fondamentale qui insisterait que les sociétés qui détiennent en entier les succursales dans ce pays soient forcées d'offrir une certaine portion, une portion qui serait acceptable du point de vue politique et internationale, disons 25 p. 100 pour commencer. Alors cette compagnie existerait en tant qu'entité séparée, et certaines de ses actions seraient offertes aux Canadiens. Voici une situation où la Corporation de Développement du Canada peut vraiment jouer un rôle vital parce qu'il n'y a aucune compagnie qui fera cela à moins qu'elle soit pas mal certaine que ses actions seront achetées. Il sera difficile de trouver quelqu'un qui voudra souscrire cela avec toutes les compagnies donc si vous avez à votre disposition une grande masse de capital, que ce soit par souscription, partiellement du public ou des fonds du gouvernement reçus directement, les gens qui s'intéressent à faire la souscription savent qu'il y a une masse de capital dont une partie peut être ramenée au Canada. Voilà quelque chose qui ne se fait pas aujourd'hui.

**Le président:** Avant de poser votre question suivante, monsieur Trudel, je voudrais demander l'avis des membres de ce comité. Jusqu'à quelle heure, au-delà de dix heures voulez-vous prolonger cette séance? Il faut que nous songions au personnel. Je suis sûr qu'ils seront de faction si nous décidons de continuer la séance jusqu'à minuit.

**M. Kaplan:** Monsieur le président, je ne crois pas que vous devriez me donner la parole lorsque je vous la demande.

**Le président:** Messieurs, je veux que vous me donniez votre avis, c'est à vous de décider. Lorsque vous dites que vous êtes prêts à discuter toute la nuit, pour moi, toute la nuit ça veut dire jusqu'à sept heures demain matin.

**M. Kaplan:** Permettez-moi de clarifier cela, monsieur le président. Je pense que nous devrions ajourner lorsque M. Trudel aura terminé avec ses questions.

**Le président:** Monsieur Trudel.

**M. Trudel:** Monsieur le président, j'invoque le Règlement. Il se peut que les témoins doivent partir par avion,

[Texte]

thing or possibly they have a time schedule to meet and if we knew we could possibly hasten the questions. Are they pressed for time now?

**Mr. Grasley:** At 11.15 p.m.

**Mr. Trudel:** You have to be at the airport for 11.15.

**Mr. Grasley:** I think it is 11.15. It is the last flight to Toronto anyway.

**Mr. Gillespie:** I think we can probably help you catch that.

**Mr. Trudel:** I will be very brief, Mr. Chairman. I had other questions but there is one final question that I would like to ask. Have you looked or do you know of any system following the charts that you have submitted in your presentation being used in either a country or a segment of the economy anywhere in the world at the present time, a similar pattern that you have elaborated for us?

**The Chairman:** Mr. Blowatt.

**Mr. Blowatt:** Mr. Chairman, I really wish to direct myself to the first question that has been raised and has been answered, and then I will, with your permission, turn the comments over to Mr. Grasley, who will answer the second question.

I just wanted to point out very quickly with respect to capital that may or may not exist in Canada that in a particular study made for the Toronto Stock Exchange in 1968-69, it was pointed out that there was a surplus of almost \$1 billion a year going from Canada into the United States simply because there were not enough equities in Canada in which mutual funds and various other insurance companies and such could invest. I just wanted to make that very brief comment and now I will ask Mr. Grasley to comment on your question which dealt with whether there are other countries in the world who have the structure we are proposing here.

**Mr. Trudel:** All right. Excuse me, before you answer, it could be a multinational corporation that is using this pattern because it has been known to be very effective on the multinational investment circle.

• 2210

**Mr. Grasley:** In the sense that governments sponsored, stimulated and created, I believe the answer is no in the type of economies that we are familiar with, that is to say, a free economy. The closest thing to it that I know of is probably Mexico. I must also point out that there is no other country in the world that faces exactly the same problem that we do in Canada. It just simply does not exist anywhere. As a matter of fact, in various books such as *The American Challenge* and *The New Europeans*, it is used as an example of what not to do. As a Canadian, it hurt me to see this attitude on the international business scene. This is why I said earlier, I am not so sure that possibly it is not too late. I must be truthful with you. About ten years ago, at least mentally, I wrote off Canada as an economic unit. I literally wrote it off and this is one of the reasons why I went into the international field. I do believe that it is possible to

[Interprétation]

ou bien qu'ils doivent suivre un horaire, et si nous étions renseignés à ce sujet, cela pourrait peut-être accélérer la question. Comment de temps leur reste-t-il?

**M. Grasley:** Mon départ est fixé pour 23 h 15.

**M. Trudel:** Vous devez être à l'aéroport à 23 h 15.

**M. Grasley:** Je crois que c'est à 23 h 15. En tout cas, il s'agit de la dernière envolée pour Toronto.

**M. Gillespie:** Je crois que nous pouvons vous assurer d'attraper cette envolée-là.

**M. Trudel:** Je serai très bref, monsieur le président. J'avais d'autres questions à poser, mais il y a une dernière question que je voudrais bien poser. Y a-t-il un système quelconque qui suit le tableau que vous nous avez présenté lors de votre exposé et qui sont utilisés ou bien dans un pays ou dans un secteur de l'économie quelque part au monde à l'heure actuelle?

**Le président:** Monsieur Blowatt.

**M. Blowatt:** Monsieur le président, je veux répondre moi-même à la première question qui fut posée et à laquelle on a répondu, et ensuite, avec votre permission, M. Grasley répondra à la deuxième question.

Je voudrais simplement vous signaler très brièvement en ce qui a trait au capital qui existe ou qui n'existe pas au Canada, que dans une étude particulière faite par la Bourse de Toronto en 1968-1969, il fut indiqué qu'un surplus d'environ un milliard de dollars se déplaçait du Canada vers les États-Unis tout simplement parce qu'il n'y avait pas assez d'actions au Canada que les fonds mutuels ou que les compagnies d'assurance pouvaient acheter. Je voulais tout simplement vous signaler cela, et maintenant je vais demander à M. Grasley de faire des commentaires au sujet de votre question, à savoir s'il y a d'autres pays au monde ayant des structures que nous proposons ici.

**M. Trudel:** Très bien. Excusez-moi, avant que vous ne répondiez, je voudrais vous signaler qu'il pourrait s'agir d'une société multinationale qui utilise ce système parce qu'on sait qu'il a été très efficace dans le domaine des investissements multi-nationaux.

**M. Grasley:** Je crois que la réponse est non en ce qui a trait à la promotion, la stimulation et la création dans ce sens-là par les gouvernements, en tout cas, dans le genre d'économie avec laquelle nous sommes familiers, c'est-à-dire une économie libre. La seule situation qui se rapproche le plus de celle du Canada est probablement celle du Mexique. Je dois également indiquer qu'il n'existe aucun autre pays au monde qui doit envisager exactement le même problème que le Canada. Tout simplement cela n'existe pas ailleurs. En fait, dans divers livres tels que *The American Challenge*, et *The New Europeans*, on le cite comme exemple de ce qu'il ne faut pas faire. En tant que Canadien, je suis froissé de constater cette attitude sur la scène internationale des affaires. C'est la raison pour laquelle j'ai dit auparavant, je ne suis pas certain que probablement il n'est pas trop tard. Je dois être franc avec vous il y a dix ans, au moins mentalement, je ne



[Text]

recover the position basically for one reason and that is because we are fortunate in our birthright. We are the depository of natural resources that are in growing demand and that is one asset that can change things now but we must act and we must act in a practical way. This is what concerns me so much about this bill as it stands in its present form. It is not practical.

I would like to comment, if I may digress just for a second, on Mr. Blowatt's dwelling on the entrepreneurial aspect of this. This may be a minor facet in a three-tier system. I agree with Mr. Gillespie that that must not be the prime concern. Obviously. However, if we take a large unit where we are attracting large sums of public money—and remember you are going to get the support of the brokerage and the banking community if you allow them to be your outlets—we can do a situation like CPR for example. It was not very many years ago that CPR was 82 per cent—if memory serves me correctly—owned by foreigners. It was mostly U.K. capital but it was foreign capital. Today the situation is reversed. The bulk of CPR is owned by Canadians. There are many many examples like this where if we had a large pool of money, it could be directed specifically towards acquiring shares that are now held by foreigners on constant basis. Picking up in the New York Market for example, constantly, shares of International Nickel and so on. Then we would be bringing back into the country on a large scale, ownership. This is the A company that I was referring to before. The B company can play a very, very useful role in following up what Mr. Blowatt was mentioning earlier, and I certainly agree with him. There is actually a shortage of equities in this country. If you want to invest as an individual in the chemical industry in a meaningful way, internationally, it is virtually impossible to do it in a Canadian corporation; you have to go outside the country. Therefore if you take nonpublic companies and encourage them, through the fact that you are a major shareholder, to go public, first of all you are going to do it through the existing investment community. You are going to provide vehicles for underwriters. They will love you for this. They will give you support, because it gives them something to work with.

• 2215

Then the third section would almost for certain initially be a loss operation. This is the entrepreneurial thing. It is interesting to note that Rothschild Bank in London a few months ago stopped a thing they called Newcourt Developments. Newcourt was a subsidiary which was formed about two years ago specifically as a venture capital operation. As a matter of fact, the board of the Bank was split. Why did they give up Newcourt, because it made a lot of sense? It was for the simple reason that they saw, from an entrepreneurial venture capital situa-

[Interpretation]

considère plus le Canada comme entité économique. Je ne peux plus littéralement le considérer ainsi et c'est l'une des raisons pourquoi je suis allé dans le domaine international. Je crois qu'il est possible d'établir la situation fondamentalement pour une raison, parce que nous avons été chanceux d'avoir notre patrimoine. Nous avons des gisements de ressources naturelles dont la demande est sans cesse croissante et c'est un atout qui peut maintenant changer la chose. Mais nous devons agir et nous devons produire d'une manière pratique. C'est ce qui m'inquiète tellement au sujet de ce délit tel qu'il est rédigé présentement. Il n'est pas pratique.

J'aimerais faire quelques commentaires, si je puis digresser pour une seconde, sur l'importance qu'a accordé M. Blowatt à l'aspect des entreprises. C'est peut-être un aspect peu important dans un système à trois paliers. Je suis d'accord avec M. Gillespie lorsqu'il dit que cela ne doit pas être notre plus grande préoccupation. Évidemment, si nous prenons en considération une entreprise qui va retirer de très grandes sommes d'argent du public et rappelez-vous que vous allez obtenir l'appui des entreprises de courtage et des banquiers si vous nous permettez d'être vos débouchés. Nous pouvons examiner une situation comme celle du CPR par exemple. Il n'y a pas très longtemps que le CPR était à 82 p. 100 si ma mémoire m'est fidèle, propriété étrangère. Il s'agissait surtout de questions du Royaume-Uni. Il s'agissait de capitaux étrangers. Aujourd'hui, la situation est renversée. La majorité des actions du CPR est possédée par des Canadiens. Il y a de nombreux exemples comme cela où, si nous avons les fonds nécessaires, il serait orienté spécifiquement de manière constante que l'acquisition d'actions qui sont maintenant détenus par des étrangers. Acheter sur le marché newyorkais par exemple, des actions de l'International Nickel et ainsi de suite. Nous ramènerions au pays sur une vaste échelle la propriété des sociétés. Je me réfèrais à la compagnie A. La compagnie B peut jouer un rôle très utile en suivant de près ce qu'à mentionner plus tôt M. Blowatt et je suis certainement d'accord avec lui. Il y a certainement un manque de justice dans ce pays. Si vous désirez investir en tant qu'individu dans une industrie chimique pour que cela soit rentable internationalement, c'est pratiquement impossible de le faire dans une société canadienne; il faut aller à l'extérieur du pays. Par conséquent si l'on prend les entreprises privées et si nous les encourageons, du fait que vous êtes un important actionnaire, à devenir des entreprises publiques, vous allez d'abord le faire par l'intermédiaire d'une communauté d'investissements existantes. Vous allez de cette façon fournir des moyens aux soumissionnaires. Ils vous aimeront. Ils vous accorderont leur support parce qu'ils sauront maintenant sur quoi se baser.

Pour certains le troisième article sera une opération de perte. C'est une question d'entreprise. Il est intéressant de noter que la *Rotschild Bank* à Londres ont arrêté il y a quelques mois ce qu'ils appellent des développements *Newcourt*. *Newcourt* était un sous-sidaire formé il y a à peu près deux ans opération de capital risqué. Enfin le conseil de la banque était divisé. Pourquoi ont-ils abandonné *Newcourt*, puisque cela avait du bon sens? C'est pour cette simple raison qu'ils ont vu de la situation de capital risqué par les entreprises, ils n'ont pas vu un

## [Texte]

tion, they were not going to see any major return for a minimum of five years. Now you cannot go and sell that concept to Mrs. Jones, the widow, because that is impossible. But for the long-term survival of industry in Canada it is absolutely essential that we do this and keep this sort of thing here. That is the role the government can play in an entrepreneurial sense. This is why I keep coming back to this. They must be split up in different sections because there are paradoxes in the Bill as it stands, and conflicts, that in my opinion would make it impractical to operate.

**Mr. Conrad:** Mr. Chairman, I have just a brief comment on Mr. Trudel's question and following on from what Mr. Grasley said. On page 26 of our brief we make reference to the Japanese model, and on the top of the page I say:

First, Japan has a positive policy to retain ownership and control of growth industries in the hands of Japanese citizens.

Second, their export trade offensive is headed by Premier Sato in person; he heads the Supreme Trade Council. The point is to set objectives for growth and mobilize the combined forces of manufacturers, banks, and government in Japan's Assault on World markets. Corporations routinely expand manufacturing facilities to optimum, world competitive size.

What we have done is gone on from the Japanese model to suggest, I guess, something uniquely Canadian.

**Mr. Trudel:** Mr. Chairman, I will just make one last observation. I am sorry that the time has run out, because we could expand on the two questions I posed and the answers we received at quite some length, particularly on the Japanese example that was raised just now. Thank you very much.

**The Chairman:** On behalf of the members of this Committee, my thanks to the representatives of the Policy Committee of the Toronto and District Liberal Association for the submission of their brief, additional briefs submitted tonight, and for their presence here to reply to questions.

## [Interprétation]

retour important pour un minimum de cinq ans. Vous ne pouvez pas aller vendre cette idée à M. Jones, la veuve, parce que c'est impossible. Mais pour la survivance de long-terme de l'industrie au Canada il est absolument essentiel que nous fassions cela et gardions ce genre de chose ici. C'est le rôle que le gouvernement peut jouer dans le sens de l'entreprise. C'est pourquoi je continue de revenir à ce point. Ils doivent être divisés en différents articles parce qu'il y a des paradoxes dans le bill et des conflits à cause desquels nous ne pouvons pas travailler.

**M. Conrad:** Monsieur le président, je voudrais faire un bref commentaire sur la question de M. Trudel et suivant ce qu'à dit M. Grasley. A la page 26 de notre mémoire nous nous reportons au modèle japonais et au haut de la page on dit:

Premièrement le Japon a une politique positive de maintenir le droit de la propriété et de garder les industries de croissance au main des retentissants japonais.

Deuxièmement, le premier ministre Sato, en personne la politique du commerce de l'exportation; Il est à la tête du Conseil suprême du Commerce. Son but était de canaliser les objectifs pour la croissance et de mobiliser les forces communes des manufacturiers, des banques et du gouvernement dans l'assaut du Japon sur le marché mondial. Les Sociétés développent constamment au maximum des installations manufacturières de dimension concurrentielle à l'échelle mondiale.

En partant de modèle japonais, nous avons essayé de suggérer le bill selon moi des structures typiquement canadiennes.

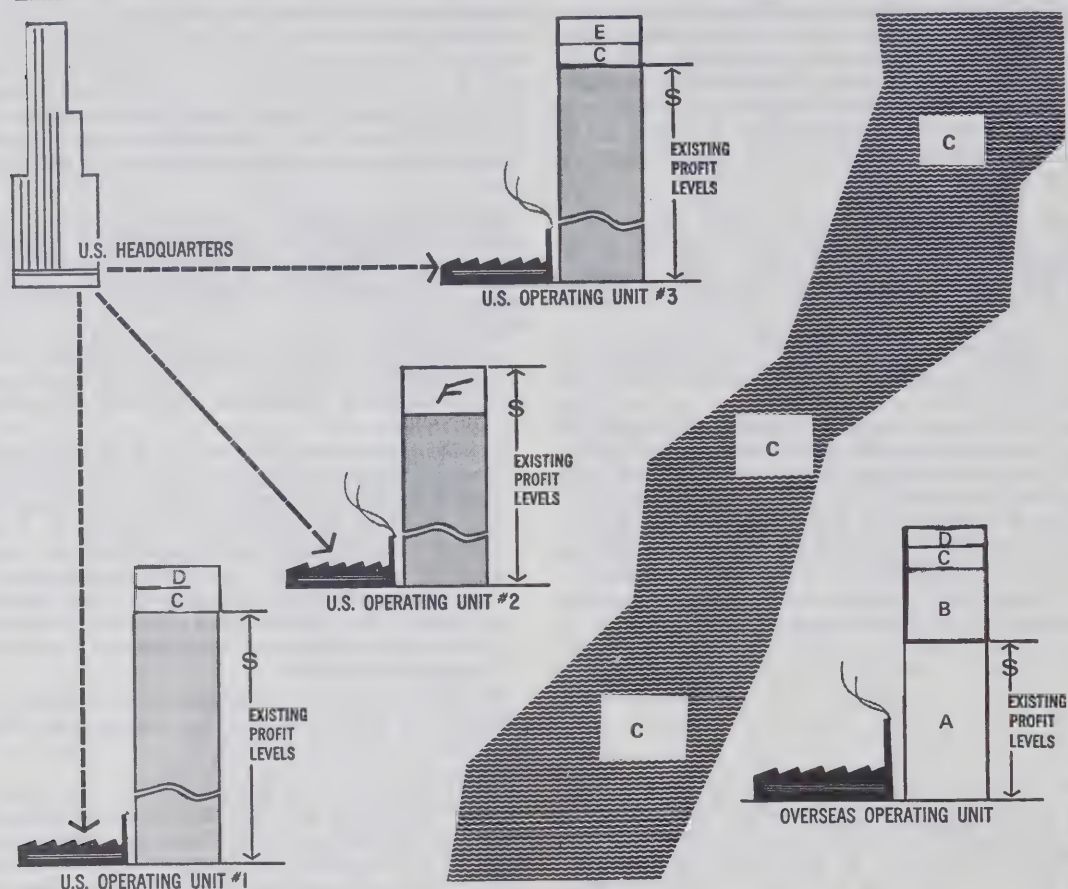
**M. Trudel:** Monsieur le président, je voudrais faire une observation finale. Je regrette que le temps soit écoulé, car nous pourrions nous étendre sur les deux questions que j'ai posées et très longuement sur les réponses que nous avons reçues particulièrement sur l'examen japonais qui vient tout juste d'être invoqué. Merci beaucoup.

**Le président:** Au nom des membres du Comité, je remercie les représentants du Comité chargé de la politique de l'Association libérale de Toronto et du district pour la présentation de leur mémoire, pour les mémoires supplémentaires qui ont été présentés ce soir et aussi pour leur présence pour répondre aux questions.



## APPENDIX "S"

EXHIBIT I. EXAMPLE OF ELEMENTS OF PROJECTED RETURN FROM AN OVERSEAS INDUSTRIAL INVESTMENT



## KEY

**CATEGORY A** All income, operating and nonoperating, from the overseas operating unit, based on its demonstrated capacity to supply existing markets with its present management and excluding any impact of the merger of its resources with those of the investing company.

**CATEGORY B** Additional operating income of the overseas unit resulting from the merger of its own capabilities with those of the investing corporation.

**CATEGORY C** Additional income from increased export sales resulting from the proposed investment action, including (a) additional export income at each U.S. operating unit which manufactures products related to those which will be produced overseas, and (b) additional earnings from new export activity at the overseas operating unit resulting from its increased capabilities to sell beyond the boundaries of its traditional national markets.

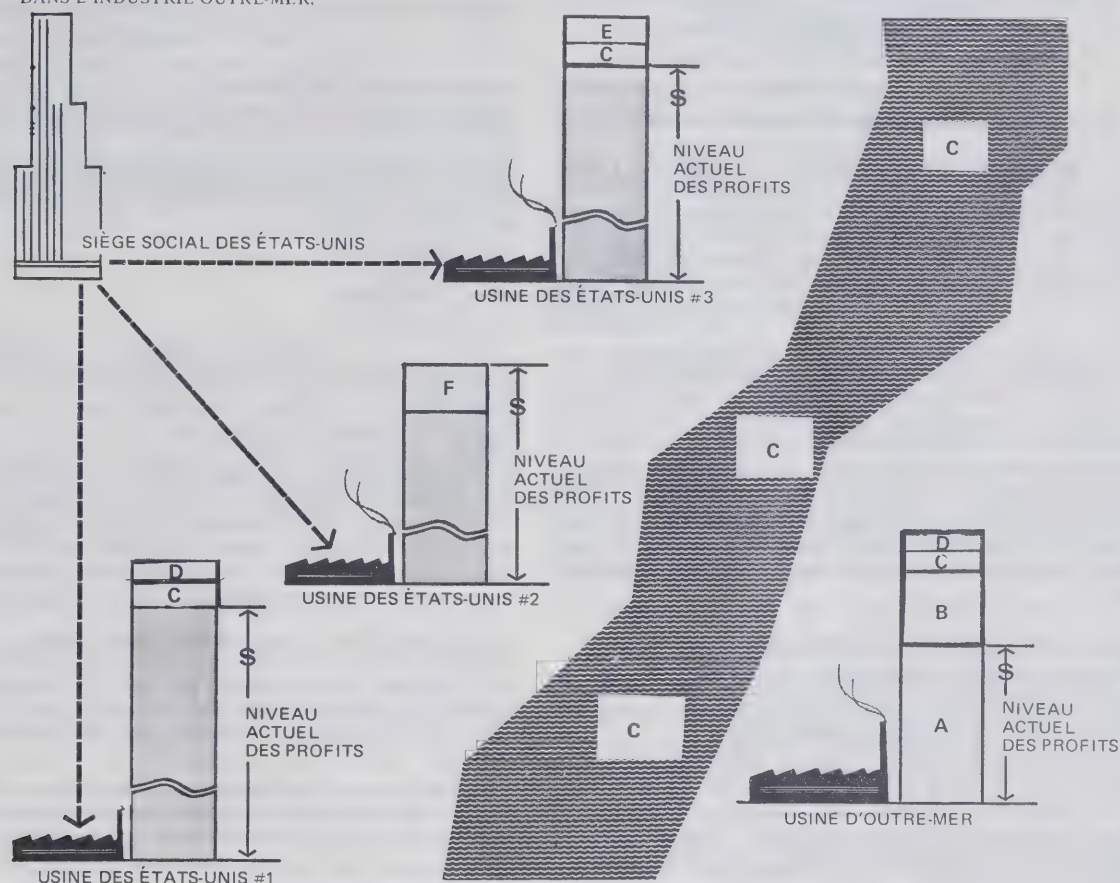
**CATEGORY D** Additional income from increased licensing opportunities shown on both the books of the affected U.S. units and the books of the overseas unit.

**CATEGORY E** Additional income from the importation to U.S. operating units of technology, product design, or hardware from the overseas operating unit.

**CATEGORY F** Income presently accruing from the investment but seriously and genuinely threatened by economic, political, or social change in an overseas region.

## APPENDICE «S»

TABLEAU I. EXEMPLE DES ÉLÉMENTS DES RECETTES PRÉVUES À PARTIR DES INVESTISSEMENTS DANS L'INDUSTRIE OUTRE-MER.



## CLÉ CATÉGORIE A

Tous les revenus d'exploitation ou de non-exploitation provenant d'une usine d'outre-mer, d'après la capacité démontrée de pourvoir les marchés actuels et ce au moyen de sa propre exploitation et sans l'aide de ses ressources avec l'une des sociétés d'investissement.

## CATÉGORIE B

Les revenus additionnels de fonctionnement de l'usine d'outre-mer provenant de la fusion avec la société d'investissement.

## CATÉGORIE C

Revenus supplémentaires provenant d'une augmentation des ventes à l'exportation provenant de l'investissement proposé, et qui inclut (a) revenus supplémentaires des exportations à chacune des usines des États-Unis qui fabriquent des produits s'apparentant à ceux qui seront produits outre-mer, et (b) des revenus supplémentaires provenant d'une augmentation des exportations à l'usine d'outre-mer provenant de l'augmentation de ses possibilités de vendre au-delà des frontières qui délimitaient tous ces marchés nationaux traditionnels.

## CATÉGORIE D

Revenus supplémentaires provenant de l'augmentation des possibilités de permis que l'on peut voir aussi bien dans les bilans des usines des États-Unis qui sont touchées que dans le bilan de l'usine d'outre-mer.

## CATÉGORIE E

Revenus supplémentaires provenant de l'importation aux États-Unis de matériel technique nouveau, de conception pour la production, ou d'outillage provenant de l'usine d'outre-mer.

## CATÉGORIE F

Revenus provenant des investissements mais qui sont sérieusement menacés par les changements économiques, politiques et sociaux de la région d'outre-mer en question.



## APPENDIX "T"

CANADA DEVELOPMENT CORPORATION  
A PROPOSED THESIS OF  
ORGANIZATION.MRS. CLAIRE McLAUGHLIN,  
CHAIRMAN, POLICY COMMITTEE

## SUBCOMMITTEE ON C.D.C. ORGANIZATION

KR. BLOWATT  
JR. CONRAD  
M. KUSNER  
J. P. HAYNES  
E. C. HIGGINS

## CANADA DEVELOPMENT CORPORATION

## PURPOSE: AN INTEGRATOR

To function as an integrating body, bringing together all the financial and physical resources of the country and providing the trust toward more complete economic utilization of those resources; hence developing a higher level of Canadian productivity and meaningful economic growth.

## OBJECTIVES: FINANCIAL LEADERSHIP

\* To work within the existing framework of governmental-industrial and commercial enterprise in developing the growth of Canadian enterprise.

\* To establish the full confidence and cooperative rapport with all existing Canadian financial institutions.

\* To promote promising and essential Canadian ventures to Canadian financial institutions employing C.D.C. expertise and governmental financing, where necessary, in testing such ventures.

\* To assist free enterprise small business to expand and grow through dissemination of managerial knowledge and expertise, combined with financial resourcing.

\* To assist in the efficient management of existing governmental corporations.

\* To actively promote and encourage Canadian based, and owned, multi-national corporations.

\* To assist, on mutual cognisance, foreign held firms transfer to higher levels of Canadian ownership and control.

ORGANIZATION — MULTI — DISCIPLINED AND  
INTEGRATED

## A. Executive:

The corporate body would consist of an executive group or committee containing members of relevant governmental and advisory bodies; Treasury, DREE, Science

## APPENDICE «T»

CORPORATION DE DÉVELOPPEMENT DU CANADA  
Projet d'organisation.Mme CLAIRE McLAUGHLIN;  
PRÉSIDENTE COMITÉ DE PLANIFICATIONSOUS-COMITÉ DE L'ORGANISATION DE LA CORPO-  
RATION DE DÉVELOPPEMENT DU CANADAK. R. BLOWATT  
J. R. CONRAD  
M. KUSNER  
J. P. HAYNES  
E. C. HIGGINSLA CORPORATION DE DÉVELOPPEMENT DU  
CANADA

## BUTS: L'INTÉGRATION

Fonctionner en tant qu'organisme *intégrant* qui réunit toutes les ressources financières et physiques du pays tout en fournissant l'élan nécessaire afin de réaliser une utilisation plus complète dans le domaine économique de ces ressources; donc, aider à développer un niveau plus élevé de productivité et de croissance économique au Canada.

## OBJECTIFS: LA DIRECTION FINANCIÈRE

\* Oeuvrer dans le cadre actuel de l'entreprise au niveau du gouvernement, de l'industrie et du commerce afin de développer la croissance de l'entreprise canadienne.

\* Établir une confiance complète ainsi que des rapports étroits au niveau de la collaboration avec toutes les institutions financières canadiennes qui existent.

\* Promouvoir des entreprises canadiennes vitales pleines de promesses auprès des institutions financières canadiennes, tout en utilisant l'expertise de la Corporation de développement du Canada ainsi que le financement du gouvernement si nécessaire dans la mise à l'épreuve de telles entreprises.

\* Aider les petits commerces sur le plan de la libre entreprise à se développer et à croître par la propagation de connaissances et d'expertise au niveau de la direction, en combinaison avec l'octroi de ressources financières.

\* Prêter main forte pour assumer une direction efficace des sociétés du gouvernement actuel.

\* Promouvoir activement et encourager les sociétés multinationales dont les propriétaires sont Canadiens et dont le siège social se trouve au Canada.

\* Favoriser, par une reconnaissance mutuelle des faits, le transfert vers des niveaux plus élevés la propriété et le contrôle canadiens de firmes contrôlés par des étrangers.

ORGANISMES AUX ACTIVITÉS MULTIPLES ET  
INTÉGRÉES

## A. L'exécutif:

La corporation devrait consister en un groupe exécutif ou d'un Comité composé de membres des organismes gouvernementaux et consultatifs *appropriés*; le Trésor, le

(NRC) Economic Council are offered as examples, as well as five departmental chiefs of the Corporation responsible for five functional areas;

- (i) Government Corporations
- (ii) Financial Institutions
- (iii) Banks and Credit
- (iv) Small Business, Venture Analysis
- (v) Foreign Corporations

Government would participate in establishing broad corporate policies through a board of directors and chairman who would report directly to parliament with the executive providing the application of managerial skills.

## DEPARTMENTS — INTER-RELATED

Each of the five departments within the corporation would strive to inter-relate and integrate with the total theme of the Canada Development Corporation. Acting through Executive direction, each department would strive to master full awareness of its special market and to associate with that market in furthering its contribution to Canadian growth.

### 1. GOVERNMENT CORPORATIONS:

This department would direct its energies toward furthering the efficiency of those corporations now owned by the government. Acting in a staff/advisory capacity this group would seek to promote economic independence for these corporations, then with profitability assured, permit public ownership through existing institutions.

Additionally this section would serve as a depository for those corporations or ventures in the transient stage between concept and tested operations, prior to promotion to the Canadian public.

Finally, the Government Corporations group would assume responsibility for streamlining those enterprises deemed essential to the Canadian economy, but not necessarily economically independent, e.g.: C.N.R., A.E.C.L.

### 2. FINANCIAL INSTITUTIONS:

The primary thrust of this section would be to communicate with the full range of Canadian financial institutions, promoting the needs and aims of C.D.C. This group would determine how best to (1) Introduce new CDC backed ventures to the financial community, (2) arrange, but not provide, financing for new Canadian owned ventures, and (3) Absorption of non-Canadian operations as and if requested.

At the same time this department would be sensitive to the needs of these institutions, making these known to the government and the Corporation.

ministère de l'Expansion économique régionale, les sciences (Conseil national de la recherche), le Conseil économique sont offerts comme exemple, ainsi que 5 chefs départementaux de la Corporation responsable de 5 domaines d'activité:

- i) corporations du gouvernement
- ii) Institutions financières
- iii) Banques et crédit
- iv) Petites entreprises, analyse des entreprises
- v) Corporations étrangères

La participation du gouvernement consisterait en l'élaboration de politiques générales par l'entremise d'un Conseil d'administration et d'un président qui feraient directement rapport au parlement de leurs activités tandis que l'exécutif s'occuperait de l'application des compétences de gestion.

## DÉPARTEMENTS TRAVAILLANT EN RELATION

Chacun des 5 départements fonctionnant au sein de la Corporation s'efforceraient de travailler en relation et de s'intégrer à l'objectif global de la Corporation de développement du Canada. Opérant par l'entremise de pouvoirs exécutifs, chaque département s'efforceraient d'acquérir une connaissance complète de son marché particulier et de s'associer à ce marché pour étendre sa contribution à l'expansion de l'économie canadienne.

### 1. CORPORATIONS DU GOUVERNEMENT:

Ce ministère concentrerait ses énergies en vue d'augmenter l'efficacité des corporations qui sont présentement la propriété du gouvernement. Ce groupe, agissant à la fois à titre de personnel et de conseiller, chercherait à promouvoir l'indépendance économique de ces corporations puis, lorsque serait établis leurs caractères profitables, permettrait au public d'accéder à la propriété par l'intermédiaire des institutions actuelles.

Cette section constituerait en outre une sorte de dépositaire pour ces corporations ou commerces au cours du stade transitoire qui s'écoule entre le concept et les opérations éprouvées, avant que promotion soit faite parmi le public canadien.

Enfin, le groupe des corporations du gouvernement assumerait la responsabilité de roder les entreprises jugées essentielles à l'économie canadienne, mais qui ne sont pas nécessairement indépendantes du point de vue économique, par exemple: le C.N., l'A.E.C.L.

### 2. INSTITUTIONS FINANCIÈRES

Cette section aurait pour premier objectif de communiquer avec toutes les institutions financières du Canada, faisant valoir les besoins et objectifs de la Corporation de développement du Canada. C'est à ce groupe qu'il reviendrait de déterminer les mesures les plus propres à: (1) introduire les nouvelles entreprises appuyées par la Corporation de développement du Canada au monde financier; (2) prendre les mesures pour permettre le financement, sans toutefois le faire des entreprises nouvelles qui sont la propriété du Canada, et (3) au besoin, absorber les transactions non-canadiennes.

Du même coût, ce ministère serait sensible aux besoins de ces institutions, les transmettant au gouvernement et à la Corporation.



### 3. BANKS AND CREDIT:

Working with the lending-banking sector, this department would assist in supporting CDC ventures, large and small, during interim financing. The department would help to establish banking/credit policies relevant to private enterprise, establishing a conducive milieu for industrial/commercial expansion and growth.

### 4. SMALL BUSINESS:

Uniquely, small business is the fountainhead for all commercial/industrial development. It has two basic needs if it is to continue in its vital role:

(1) Knowledge and expertise, and (2) financing.

The small business group would be charged with fostering and encouraging the entrepreneurial skills in Canada thru the inputs of managerial expertise, and the dissemination of pertinent knowledge. It would perform analytical duties, employing the latest in computer technology and would work with other agencies in assuring small business dynamism.

### 5. FOREIGN CORPORATIONS:

Essentially a monitoring department, at least in the early stages, this department would assist foreign held firms to relate to the Canadian economic needs. As time progressed, it could function to provide greater Canadian equity positions in these firms, if so desired, and to increase the growth of Canadian participation in growing enterprises.

### 3. BANQUES ET CRÉDIT

Ouvrant en collaboration avec le secteur de prêts et de banques, ce ministère aiderait à appuyer les transactions de la Corporation de développement du Canada, importantes et modestes, au cours des périodes provisoires de financement. Le ministère aiderait à arrêter les politiques bancaires et de crédits pertinentes à l'entreprise privée, établissant un milieu favorable à l'expansion et à la croissance industrielle et commerciale.

### 4. PETITE ENTREPRISE:

La petite entreprise constitue la source unique de toute expansion commerciale et industrielle. Elle ne saurait continuer à jouer ce rôle vital que si l'on répond à 2 de ces besoins fondamentaux.

(1) Connaissance et expertise, et (2) financement.

Le groupe de la petite entreprise serait chargé de faire valoir et de développer au Canada la fonction de l'entrepreneur grâce à la part de l'expertise de la gestion et à la diffusion des connaissances pertinentes. Elle se chargerait de faire les analyses, utilisant à ces fins la technologie d'ordination la plus moderne et travaillerait en collaboration avec d'autres agences à assurer le dynamisme de la petite entreprise.

### 5. LES SOCIÉTÉS ÉTRANGÈRES:

C'est essentiellement, du moins dans les premières phases de son activité, un service d'écoute qui aidera les sociétés étrangères à s'apparenter aux besoins économiques canadiens. Avec le temps, ce service s'occupera d'assurer au Canada, s'il le désire, une plus grande participation dans la propriété de ces entreprises et d'accroître la participation canadienne dans les entreprises prospères.



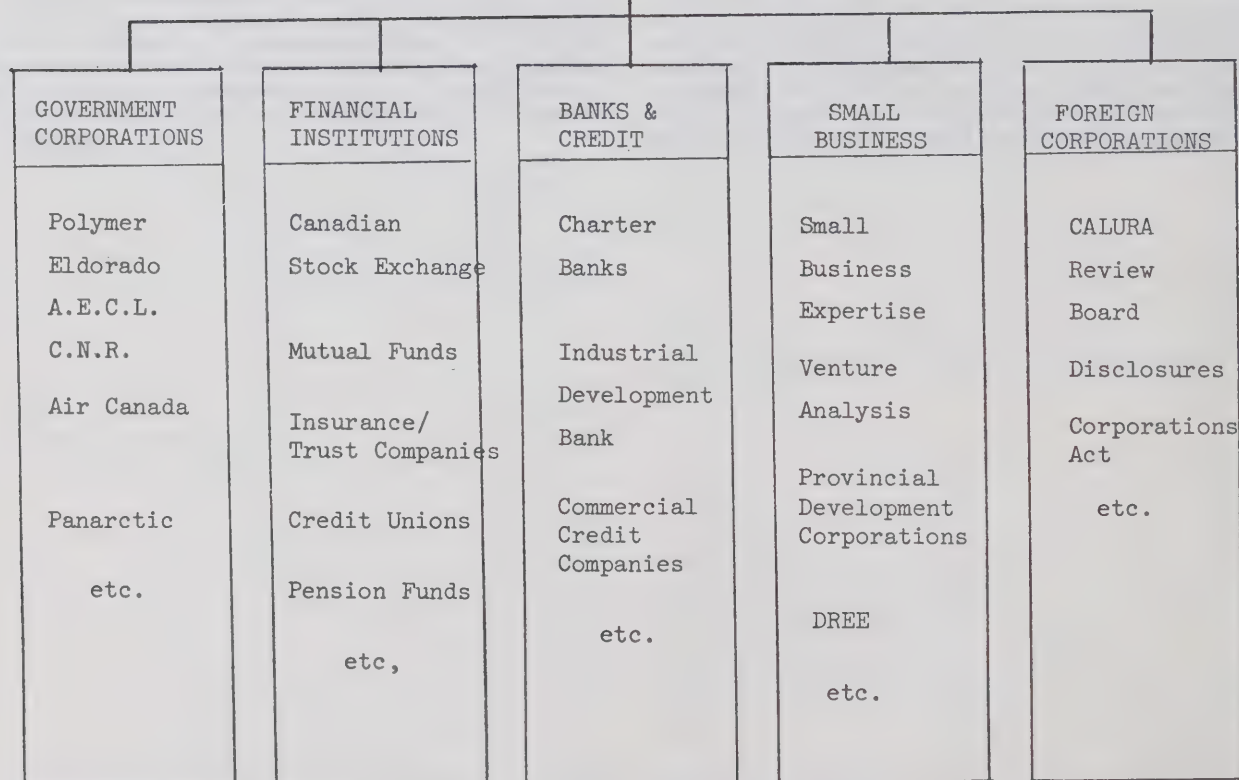


CANADA DEVELOPMENT CORPORATIONPROPOSED ORGANIZATION STRUCTUREPARLIAMENT

CANADA DEVELOPMENT  
CORPORATION

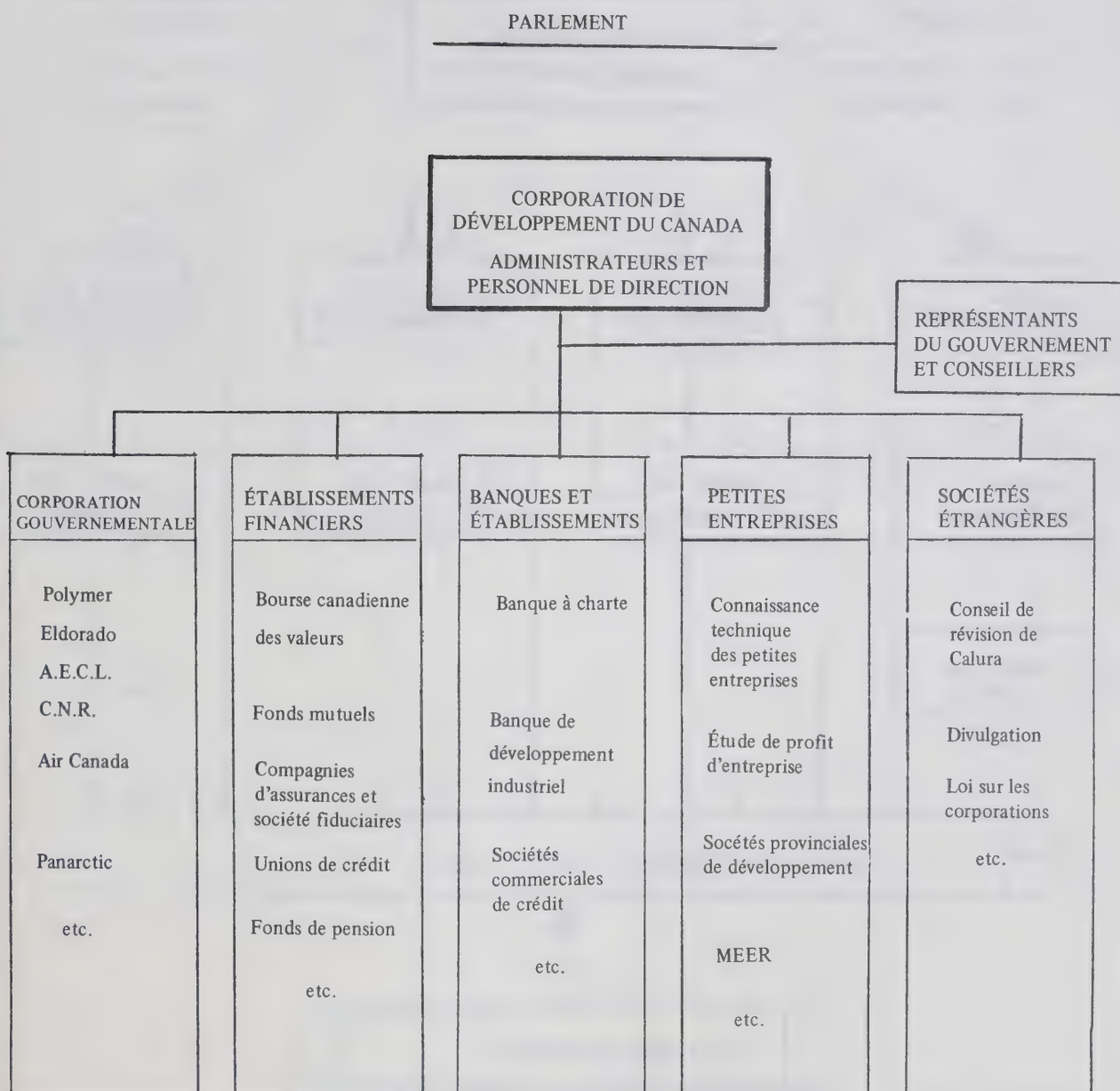
BOARD MEMBERS &  
EXECUTIVE

GOVERNMENTAL &  
ADVISORY  
MEMBERS

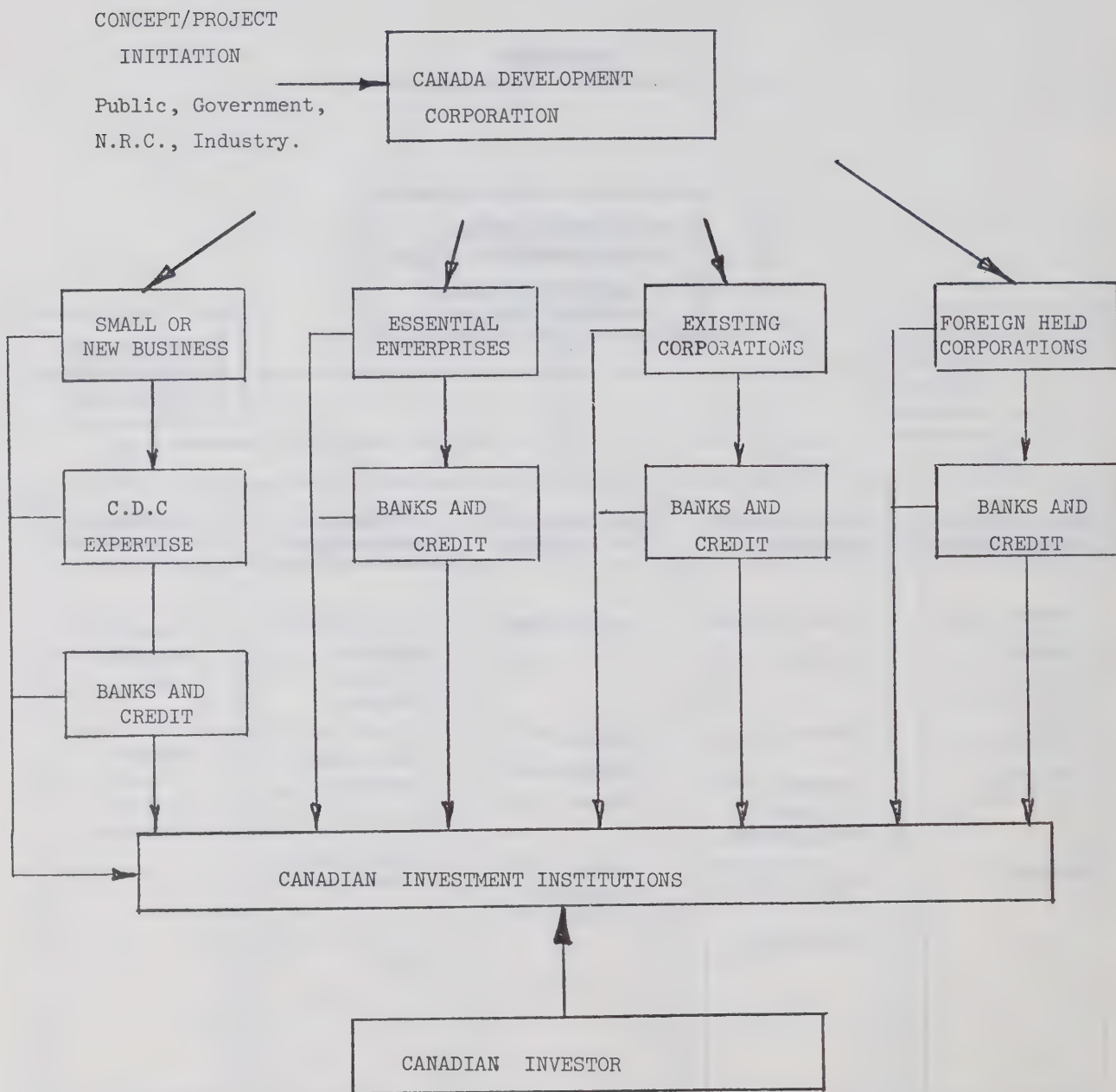


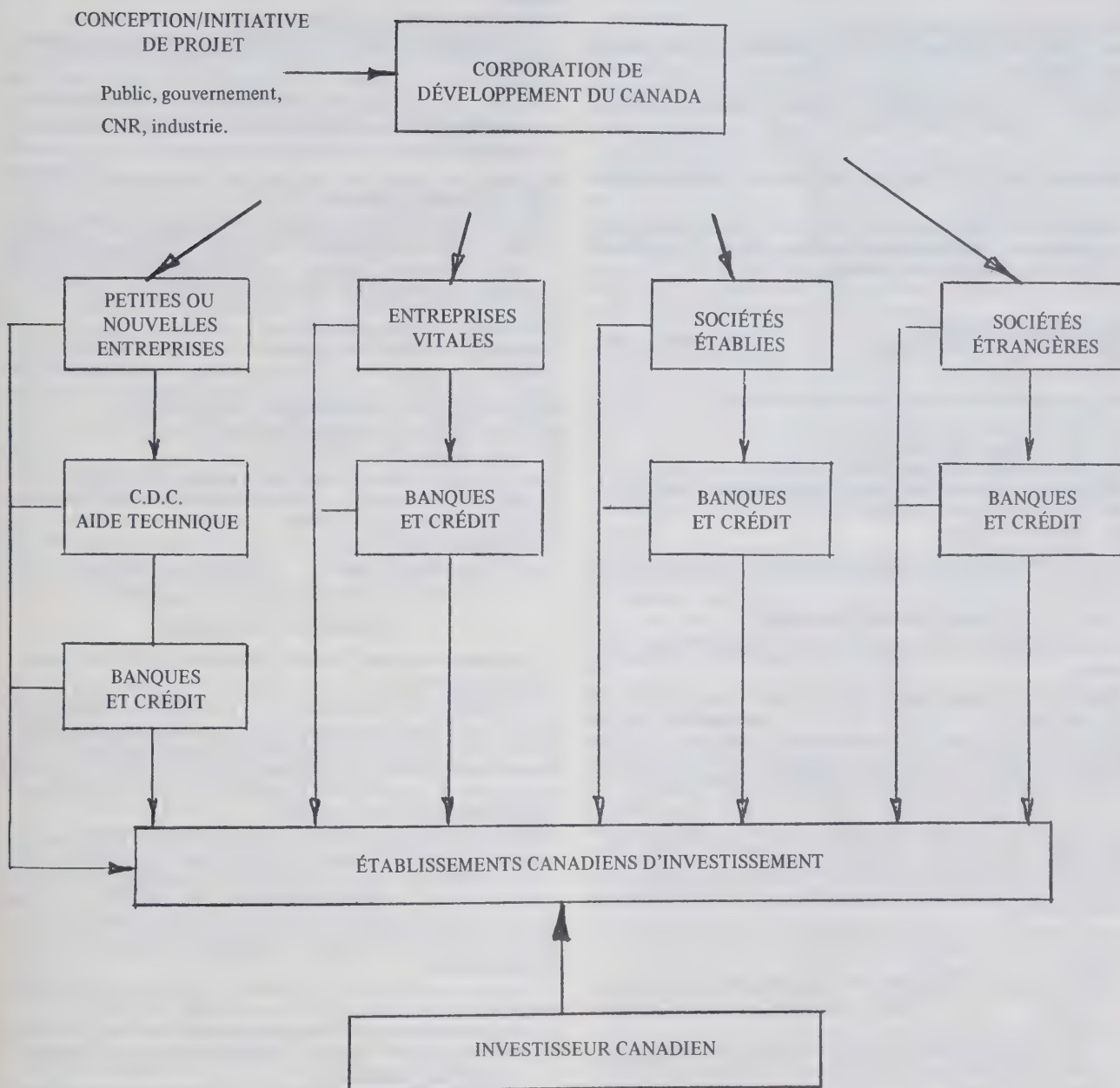
## CORPORATION DE DÉVELOPPEMENT DU CANADA

## STRUCTURE D'ORGANISATION PROJÉTÉE





CANADA DEVELOPMENT CORPORATIONFLOW OF ACTIVITIES AND FUNCTIONS

CORPORATION DE DÉVELOPPEMENT DU CANADAACTIVITÉ ET FONCTIONS



## APPENDIX "U"

TO:

FINANCE COMMITTEE  
HOUSE OF COMMONS  
OTTAWA, ONTARIO

RE:

BILL C-219 (Second Reading)  
An Act to Establish the Canadian Development Corporation

NOTE: Not for Release to Public or Media Before 8 p.m. Tuesday, May 18th, 1971.

Brief by Policy Committee of Toronto and District Liberal Association

(Note: These are views of the Policy Committee, and are *not* an official policy position of the Toronto and District Liberal Association).

Mrs. Claire McLaughlin,  
Chairman, Policy Committee

April 15th, 1971

*Sub Committee on Economic Independence*

Mr. Ken Blowatt, P. Eng. M.B.A.  
Mr. Tom Troughton, P. Eng. M. Sc.  
Mr. Jim Conrad, P. Eng., Dip. Bus. Ad.  
Mr. Michael Kusner, B. Arch., M.Sc (Plan), T.P.I.C.  
Mr. Paul Haynes, B. Comm.  
Mr. Robert Grasley

## BRIEF ON CANADA DEVELOPMENT CORPORATION

## EXTRACT OF BRIEF

I. Comments on Bill C-219 in its present form (2nd reading)

The Policy Committee of the Toronto District Liberal Association feel that Bill C-219 is inconsistent in its objectives, and generally inadequate in dealing with the question of control of future incomes for Canadians, and in guaranteeing of Canada's economic independence.

We recommend that Bill C-219 be completely rewritten after an overall industrial policy has been made public, and after our policy on foreign ownership has been established. Then the Canada Development Corporation would be designed to play a major role in carrying out these policies.

We have these *specific objections* in the present Bill C-219:

- (1) We are at fundamental disagreement on the objective to sell shares in C.D.C. to the Canadian public.
- (2) We see no need or justification to sell such profitable enterprises, such as Polymer Corp. to the C.D.C.
- (3) We recommend that the Board of Directors of C.D.C. be responsible to parliament, who represent the Canadian people.
- (4) We do not think C.D.C. should receive third reading until a comprehensive industrial policy, and a policy on foreign ownership, have been established.

## APPENDICE «U»

AU:

COMITÉ DES FINANCES  
CHAMBRE DES COMMUNES  
OTTAWA (ONTARIO)

OBJET:

BILL C-219 (Deuxième Lecture)  
Loi établissant la Corporation de développement du Canada

NOTE: Ne doit pas être rendu public ou transmis aux média d'information avant 8 h. du soir le mardi 18 mai 1971.

Mémoire du Comité de politique de l'association Libérale de Toronto & District

(Note: Ce mémoire constitue un résumé des opinions du Comité de politique mais ne doit pas être considéré comme la position politique officielle de l'Association libérale de Toronto & District).

M<sup>me</sup> Claire McLaughlin,  
Présidente, Comité de Politique

le 15 avril 1971

*Sous-Comité de l'Indépendance économique*

M. Ken Blowatt, Ing. prof., M.B.A.  
M. Tom Troughton, Ing. prof., M. Sc.  
M. Jim Conrad, Ing. Prof., Dip. en gestion des affaires  
M. Michael Kusner, B. Arch., M. Sc (Plan), T.P.I.C.  
M. Paul Haynes, B. Comm.  
M. Robert Grasley

## MÉMOIRE SUR LA CORPORATION DES DÉVELOPPEMENTS DU CANADA

## EXTRAIT DU MÉMOIRE

1. Commentaires sur le Bill C-219 dans sa forme actuelle (2<sup>e</sup> lecture)

Le Comité de politique de l'Association libérale du district de Toronto pense que le Bill C-219 ne correspond pas à ses objectifs et que, d'une façon générale, il est inadéquat en ce qui concerne le contrôle du revenu des Canadiens à l'avenir et la garantie d'une indépendance économique pour le Canada.

Nous recommandons que le Bill C-219 soit rédigé entièrement à nouveau quand une politique industrielle d'ensemble aura été rendue publique et que notre politique relative à la propriété étrangère aura été établie. La Corporation de développement du Canada pourrait alors jouer un rôle prédominant dans la mise en application de ces politiques.

Voici les *objections particulières* que nous présentons contre le Bill C-219.

- (1) Nous sommes fondamentalement en désaccord avec l'objectif visant à vendre des actions de la C.D.C. au public canadien.
- (2) Nous ne trouvons aucune nécessité ou justification au fait de vendre des entreprises rentables telles que Polymer Corp. à la C.D.C.
- (3) Nous recommandons que le Conseil d'administration de la C.D.C. soit responsable devant le Parlement, qui représente le peuple canadien.

We visualize C.D.C. as the key role in helping to achieve the objectives of this policy.

### II. Why do we need a Canada Development Corporation?

We first determine the amount of profit earned by foreign investment in Canada. We show that this far exceeded the capital inflow; that we are financing about 75-80 per cent of the foreign takeovers of our economy by savings generated in Canada.

*We go on to show that, compared to incomes in the U.S.A., we are considerably poorer, and that the gap is widening.*

We then discuss the problems in unemployment, inflation, regional disparities, trade policy and access to markets—as a background to our proposals on the Canada Development Corporation.

The common theme here is that we have lost control of our economy, its decisions and its directions—because we have ignored the growing problem of foreign ownership. We maintain that only by setting an objective of control and ownership of future economic development, will we be able to manage the economy so as to solve the problems of incomes, profits, unemployment, inflation, regional disparities, trade balances, technology, and access to markets.

We take the position that we have the capital, the managers, the entrepreneurs and the access to technology to produce more Canadian owned and controlled businesses, providing increased incomes to Canadians, and increased tax revenues to the Canada Federal Government.

### III. What Role do we See for the Canada Development Corporation?

*We see the C.D.C. as the prime vehicle to bring about the objectives of Canada's economic independence, and to increase incomes for all Canadians.*

We visualize the C.D.C. functioning as an integrating body, to coordinate all the financial, managerial, technical, physical and governmental resource systems of Canada, so that all these systems are consistent and in balance towards the objectives desired.

We make specific recommendations on the objects of the C.D.C. (which objects should be identical to our national industrial policy, and our policy toward foreign ownership).

We present an organizational outline which would have the desired flexibility and adaptability to effectively work towards these objectives. We feel that Canadian managers are available who have the necessary education and business experience to function effectively in this modern organizational style, being able to both integrate (be aware of significance of total systems) and differentiate (be able to provide specialized skills as required for individual projects).

(4) A notre avis, il ne faudrait pas étudier le cas de la C.D.C. en troisième lecture avant d'avoir établi une politique industrielle globale ainsi qu'une politique relative à la propriété étrangère. Nous pensons que la C.D.C. pourrait jouer le rôle clé dans la réalisation des objectifs de cette politique.

### II. Pourquoi avons-nous besoin d'une Corporation de développement du Canada?

Nous déterminons tout d'abord le montant des revenus gagnés par les investisseurs étrangers au Canada. Nous démontrons que ce montant excédait de loin l'afflux de capitaux; que nous finançons environ 75 à 80 p. 100 de la mainmise étrangère sur notre économie au moyen d'épar-gnes réalisées au Canada.

*Nous démontrons ensuite que, par rapport au revenu des États-Unis, nous sommes considérablement pauvre et que le fossé continue de s'élargir.*

Nous parlons ensuite des problèmes du chômage, de l'inflation, des disparités régionales, de la politique commerciale et de l'accès aux marchés, tout ceci constituant une toile de fond à nos propositions relatives à la Corporation de développement du Canada.

Le thème habituel est que nous avons perdu le contrôle de notre économie, des décisions et des directions à suivre parce que nous avons ignoré le problème de plus en plus important de la propriété étrangère. Nous affirmons que ce n'est pas en établissant pour objectif le contrôle et la propriété de notre futur développement économique que nous réussirons à gérer l'économie de façon à résoudre les problèmes de revenu, profit, chômage, inflation, disparités régionales, balance commerciale, technologie et accès aux marchés.

Nous pensons que nous possédons suffisamment de capitaux, de directeurs, d'entrepreneurs et d'accès à la technologie pour être en mesure de produire plus d'affaires possédées et contrôlées par des Canadiens à condition que les revenus des Canadiens et les recettes fiscales du gouvernement fédéral augmentent.

### III. Quel serait le rôle de la Corporation de développement du Canada?

*Nous pensons que la C.D.C. est le moyen primordial pour réaliser les objectifs de l'indépendance économique du Canada et de l'accroissement des revenus pour tous les Canadiens.*

Pour nous, la C.D.C. devrait constituer un organisme d'intégration qui coordonnerait toutes les ressources financières, gestionnelles, techniques, physiques et gouvernementales du Canada de façon que ces systèmes soient conformes aux objectifs à atteindre.

Nous formulons des recommandations particulières sur les objectifs de la C.D.C. (qui pourraient s'identifier à notre politique industrielle nationale et à notre politique relative à la propriété étrangère).

Nous présentons un schéma d'organisation qui aurait la souplesse et la facilité d'adaptation nécessaires pour réaliser effectivement ces objectifs. Nous pensons que le Canada dispose d'administrateurs qui ont l'éducation et l'expérience des affaires nécessaires pour être efficaces dans ce cadre moderne d'organisation parce que capables d'intégrer (c'est-à-dire conscients du sens du système dans son ensemble) et de différencier (capables d'offrir les talents spécialisés nécessaires pour certains projets).



## BRIEF ON CANADA DEVELOPMENT CORPORATION

We welcome the chance to participate in the debate on Bill C-219, an Act to Establish the Canada Development Corporation. We thank you for this opportunity. Our objectives are to be positive and constructive, and to contribute in a meaningful way to the process of developing this most important act.

## I. Comments of Bill C-219 in its Present Form (2nd Reading)

The policy committee feels that Bill C-219 in its present form is inconsistent in its objectives, and generally inadequate in dealing with the question of control of future incomes for Canadians and a guaranteeing of Canada's economic independence.

The general impression of the Bill C-219 is a collection of random ideas, which do not move together towards the achievement of stated goals.

Specifically, we make these recommendations:

A. We believe that C.D.C. must not sell shares to Canadian public. We are a fundamental disagreement with the objective to sell shares in C.D.C. to the Canadian public. We do not see the role of C.D.C. as a sort of publicly sponsored private investment company.

This objection is for several reasons:

(1) National objectives (such as increasing incomes of all Canadians), and responsibility to shareholders are often inconsistent, and mutually exclusive.

(2) Potential shareholders would only represent a very small segment of our total nation.

The question should be asked whether a small group of investors who happen to have some surplus cash should profit from this government action, while the vast majority of Canadians would not profit.

(3) Even the term profit must be defined broadly—a Canadian based multi-national corporation will do its research in Canada, providing jobs for Canadians—while a foreign based firm generally does not. There is profit to these Canadians to have job challenges in Canada—and this is not necessarily the same as profit to shareholders.

(4) National objectives include pride, incentives, confidence, will to survive, quality of life, maintenance of our cultural identity (i.e. in book publishing), pollution control, and foreign aid, which do not necessarily meet the test of maximization of profit (defined in a narrow sense).

(5) The unprofitable ventures must be dropped regardless of its nationality, even if required for National objectives.

(6) Government cannot be free to take business risks with money entrusted to them in \$5.00 shares by the public that elects them.

(7) What government can go into an election with shares in the national corporation biting the dust?

(8) The financial community is inherently skeptical—perhaps with justification—of the concept of a \$5.00 widow—and—orphans stock. The C.D.C. should most emphatically not be a pseudo mutual fund. There are

## MÉMOIRE SUR LA CORPORATION DE DÉVELOPPEMENT DU CANADA

Nous sommes heureux que l'occasion nous soit donnée de participer aux délibérations relatives au Bill C-219, Loi établissant la Corporation de développement du Canada. Nous vous en remercions. Nos propositions seront positives et constructives, et nous espérons qu'elles contribueront de manière significative à l'établissement de cette loi extrêmement importante.

1. Remarques relatives au Bill C-219, dans sa forme actuelle (2<sup>e</sup> lecture)

Le Comité de politique estime que le Bill C-219, dans sa forme actuelle, est en contradiction avec ses objectifs, et qu'il ne permet pas, de manière générale, de résoudre la question du contrôle des revenus futurs des Canadiens, et celle de la garantie de l'indépendance économique du Canada.

Le Bill C-219 donne l'impression générale d'être un assemblage arbitraire d'idées qui ne tendent pas toutes vers les mêmes objectifs.

Nous voudrions notamment faire les recommandations suivantes:

A. Nous pensons que la C.D.C. ne doit pas vendre d'actions au public canadien. Nous sommes en complet désaccord avec l'objectif qui consiste à vendre des actions de la C.D.C. au public canadien. Nous ne concevons pas le rôle de la C.D.C. comme une sorte de société d'investissements privés à fonds publics

Cela pour plusieurs raisons:

(1) Les objectifs nationaux (comme l'augmentation des revenus de tous les Canadiens), et la responsabilité envers les actionnaires sont souvent contradictoires, et mutuellement exclusifs.

(2) Les actionnaires éventuels ne représenteraient qu'un très petit secteur de l'ensemble de notre nation.

Il faudrait se poser la question de savoir s'il serait normal qu'un petit groupe d'investisseurs qui se trouveraient disposer de fonds puissent bénéficier de cette mesure gouvernementale, alors que la grande majorité des Canadiens n'y trouverait aucune avantage.

(3) Même le terme bénéfice doit être pris dans son sens large—une corporation multinationale établie au Canada effectuera ses recherches au Canada, procurant par là même des emplois aux Canadiens—alors qu'en général, ce n'est pas le cas des sociétés établies à l'étranger. Les Canadiens qui se voient offrir des situations au Canada en tirent un profit—et il ne s'agit pas nécessairement du même profit que celui des actionnaires.

(4) Les objectifs nationaux comprennent le prestige, les encouragements, la confiance, la volonté de survie, la qualité de la vie, le maintien de notre identité culturelle (comme la publication de livres), la lutte contre la pollution et l'aide à l'étranger, objectifs qui ne correspondent pas nécessairement à la maximisation du profit (au sens strict).

(5) Il faut abandonner les entreprises infructueuses sans considération de nationalité, même si elles servent les objectifs nationaux.

already many good Canadian based mutual funds, for the private investor.

(9) However, and the most important reason, is that the financial institutional investor, and the operating industrial investor do not have the same orientation, and it is inconsistent to have both these objectives in one organization.

The financial institutional investor does not take part in operating management, and is not entrepreneurial by instinct and training. He is a portfolio manager.

By contrast, the operating industrial investor has entrepreneurial instincts, is capable of making investment decisions in capital goods and operating decisions within the enterprise, and to visualize the impact of merging two complementary sets of corporate capabilities (parent and subsidiary), and importance of access to markets. He is profit and growth oriented; achieved by satisfying customer needs.

**B. We recommend that C.D.C. should not purchase Polymer or Eldorado.**

If C.D.C. is not going to be a portfolio investor, then we see no need or justification to sell such profitable enterprises as Polymer Corp., or Eldorado, to the C.D.C.

We are also confused by the government intentions. On one hand, the government plans to sell all the capital stock of Polymer and Eldorado to C.D.C.; on the other hand, we have the impression that the government is saying that corporations in which it invests would not be C.D.C. subsidiaries.

If our recommendations on revised objectives are adopted, we can visualize the possibility of future investment in Polymer or Eldorado by C.D.C., in order to help achieve these new objectives.

**C. We recommend that the Board of Directors of C.D.C. be responsible to Parliament, who represent the Canadian people of Canada.**

Since it is the intention to have Parliament endorse our National Industrial policy, and Foreign ownership policy, and in that we visualize C.D.C. as playing the major role in carrying out this policy towards achieving stated goals, we think that the best course of action is to have C.D.C. report to Parliament.

**D. We recommend that C.D.C. not be established now.**

The Minister of Finance has stated that «Canadians have enjoyed significant material benefits as a

(6) Le gouvernement ne peut se permettre de prendre des risques avec l'argent que ses électeurs lui confient sous forme d'actions de \$5.

(7) Quel gouvernement pourrait passer l'épreuve des élections, si les actions de la Corporation nationale s'effondraient?

(8) Les financiers sont naturellement sceptiques—peut-être avec raison—quant à l'idée d'actions de \$5 réparties entre les veuves et les orphelins. Il ne faut absolument pas que la C.D.C. soit une sorte de fonds mutuel. Il y a déjà bon nombre de fonds mutuels établis au Canada, qui sont intéressants pour l'investisseur privé.

(9) En outre, et c'est la raison la plus importante, l'investissement dans les institutions financières et l'investissement dans l'industrie productive n'ont pas la même orientation, et il est contradictoire de mêler ces deux objectifs dans un seul organisme.

L'investisseur dans une institution financière ne participe pas à la gestion du fonctionnement, et n'a pas l'esprit ni la formation d'un entrepreneur. Il gère un portefeuille.

Par contre, l'investisseur dans l'industrie productive à l'esprit entreprenant peut prendre des décisions d'investissement dans les biens et équipements, ainsi que des décisions quant au fonctionnement au sein de l'entreprise, et peut concevoir les répercussions qu'entraînent la fusion de deux secteurs complémentaires d'une société (société mère et filiale), et l'importance que revêt l'accès au marché. Il a des objectifs de profit et de croissance, que la satisfaction des besoins du client permet d'atteindre.

**B. Nous recommandons que la C.D.C. n'achète pas les sociétés Polymer ou Eldorado.**

Si la C.D.C. ne doit pas être un investisseur à portefeuille, nous ne voyons aucune raison qui justifierait la vente d'entreprise aussi rentable que la société Polymer, ou Eldorado à la C.D.C.

En outre, nous comprenons mal les intentions du gouvernement. D'une part, il veut vendre toutes les actions de Polymer et d'Eldorado à la C.D.C.; d'autre part, nous avons l'impression qu'il ne veut pas que les sociétés dans lesquelles il investit deviennent des filiales de la C.D.C.

Si l'on adopte nos recommandations relatives à ces nouveaux objectifs, nous pouvons envisager que la C.D.C. investisse à l'avenir dans la société Polymer ou Eldorado, afin d'atteindre ces nouveaux objectifs.

**C. Nous recommandons que le conseil d'administration de la C.D.C. soit responsable vis-à-vis du Parlement, qui représente le peuple du Canada.**

Étant donné que l'on veut que le Parlement s'associe à notre politique industrielle nationale, et à la politique des investissements étrangers et, puisque nous pensons que la C.D.C. devra jouer le rôle principal pour atteindre des objectifs déterminés, il nous semble que la meilleure solution serait que la C.D.C. rende compte au Parlement.

**D. Nous recommandons que la C.D.C. ne soit pas créée immédiatement.**

Le ministre des Finances a déclaré que «les Canadiens ont retiré des bénéfices matériels considérables



result of these foreign investments» yet is concerned about the «risk of an undesirable degree of foreign control of business in Canada». We are confused by the lack of a coherent national economic policy, and by the complete absence of guidelines for foreign ownership in Canada. We are the only country in the world who can say «we are open to foreign capital», and have no other policy.

The Honorable Herb Gray, in Windsor, March 6th, 1971, stated «The Federal Government has recognized the need for a comprehensive policy on foreign investment in Canada to replace the present and previously existing approach of dealing in an essentially ad hoc and reactive way with particular sectors and situations in the economy as called for by individual circumstance as they arose.»

We recommend that this policy be adopted and in place, before the Canada Development Corporation Bill is given third reading.

## II. Why do we need a Canada Development Corporation?

The classical defence of the need for foreign investment has been based on a supposed need for foreign capital, and/or managerial and/or technological expertise and/or to give Canadians access to markets. If indeed these arguments were ever true (perhaps in some cases), these needs no longer are true as we face the challenges of the seventies. Canadians have taken an easy and comfortable method of developing our country and our resources. We are beginning to pay dearly for our lack of foresight, and initiative. We have been seduced into thinking all is well—while we let the future control and profits of our resources and economy fall into foreign hands. We have sold our future heritage for something less than its potential value. We are beginning to go broke in classical style—by borrowing short term and loaning long term. *We are satisfied with present jobs at almost any price, and at almost any wage or salary, and have not concerned ourselves with control of future profits, and future incomes, and of control over economic decisions.*

The key question is whether we are richer or poorer because of our past open door policy (or lack of policy) towards foreign ownership. The answer to this question will determine our future policy.

The answer depends on what assumptions one makes about Canada and Canadians.

We are richer for foreign ownership, if one makes the assumption that Canada does not have the necessary capital, nor do Canadians have the necessary managerial and entrepreneurial ability, nor do Canadians have access to the required technology. We will attempt to show conclusively that none of these assumptions have been entirely valid in the past, and certainly are no longer valid today.

Therefore, if one assumes that Canada can generate the necessary capital, and does have the necessary managerial and technical competence then we are poorer because of our present policies towards foreign investment.

If the economic benefits were in balance, between allowing unrestricted foreign investment, and providing an environment for maximum possible Canada ownership and control, surely the scales tip strongly in favour of

des investissements étrangers» mais se préoccupe des «risques d'une trop grande emprise étrangère sur les sociétés du Canada». Nous ne comprenons pas qu'il n'y ait pas de politique économique nationale cohérente, ni de ligne directrice pour les investissements étrangers au Canada. Nous sommes le seul pays au monde qui puisse dire «nous sommes ouverts aux capitaux étrangers», et qui n'ait pas d'autre politique.

L'honorable Herb Gray a déclaré, le 6 mars 1971 à Windsor, que «le gouvernement fédéral reconnaît qu'il faut adopter une politique d'ensemble à l'égard des investissements étrangers au Canada, à la place de l'attitude que l'on a eue jusqu'à présent et qui consiste à traiter les secteurs et les situations économiques d'une manière essentiellement ad hoc et réactive, selon les circonstances particulières de chaque cas».

Nous recommandons l'adoption de cette politique, et qu'elle soit mise en vigueur avant que le Bill sur la Corporation de développement du Canada ne soit donnée en troisième lecture.

## II. Pourquoi avons-nous besoin d'une corporation de développement du Canada?

Les défenseurs classiques du besoin d'investissements étrangers se sont basés sur la nécessité éventuelle de capitaux étrangers et/ou d'experts administrateurs et/ou technologiques et/ou d'offrir aux Canadiens un accès aux marchés. Si ces arguments ont toujours été vrais, (peut-être dans certains cas), ces besoins ne le seront plus car nous devons affronter le défi des années 1970. Les Canadiens ont choisi une méthode simple et facile de développer notre pays et ses ressources. Nous commençons à payer chèrement notre manque de prévisions et d'initiative. Nous nous sommes laissés séduire par l'idée que tout allait bien, alors que nous avons laissé tomber entre des mains étrangères le contrôle et les revenus à tirer de notre économie et de nos ressources. Nous avons vendu notre héritage de l'avenir pour beaucoup moins que sa valeur potentielle. Nous commençons à être démunis en empruntant à court terme et en prêtant à long terme. *Nous sommes satisfaits des emplois actuels à presque n'importe quel prix et à presque n'importe quel traitement ou salaire; d'autre part, nous ne nous sommes pas inquiétés du contrôle des bénéfices, des revenus et des décisions économiques pour l'avenir.*

La question fondamentale est de savoir si nous sommes plus riches ou plus pauvres à cause de notre ancienne politique de porte ouverte (ou de notre absence de politique) envers la propriété étrangère. La réponse à cette question sera déterminée par notre politique future.

La réponse dépend de ce qu'elle suppose du Canada et des Canadiens.

Nous sommes plus riches si l'on suppose que le Canada n'a pas les capitaux nécessaires, et que les Canadiens n'ont pas les compétences nécessaires en administration et en entreprise et que, d'autre part, ils n'ont pas accès à la technologie nécessaire. Nous essaierons de prouver qu'aucune de ces suppositions n'a été vérifiée entièrement dans le passé et qu'elles ne sont certainement plus valables aujourd'hui.

Par conséquent, si l'on suppose que le Canada peut engendrer les capitaux nécessaires et que, d'autre part, il possède les compétences requises en matière d'administration et de technique, nous sommes alors plus pauvres à

Canadian ownership and control, to preserve our pride, a sense of competence, and a sense of controlling our own destiny as a nation, in the family of man.

Prime Minister Pearson is quoted as saying we would have a 20 per cent lower standard of living if we did anything about foreign ownership, while Premier Bourassa has stated that the people of Quebec would be 5 per cent poorer if our present policies were changed. So one can see that our political leaders are gradually moving towards a mature realization of the economic penalties of present policies.

The purpose of this section of the brief is to clearly demonstrate that we have the capital for our own economic growth, that we have the managerial competence, that we have or can develop access to the necessary technology, that we are poorer in per capital incomes because of present government policies, that the regional disparities are a direct result of present policies towards foreign ownership, and that a continuation of present policies well might lead to a sense of frustration and alienation, which ultimately could mean a break up of Confederation itself.

On the other hand a recognition by governments of this problem, and positive constructive steps to change the present orientation would unite the country in a dramatic way to work out our own destiny together and in harmony.

So, let's examine the various elements of the Canadian economy to see whether we can support the above thesis; namely, that we are poorer because of present policy towards foreign ownership. Because of the complexity of these factors, we must deal with a number of topics in some detail so that we all may fully understand. We will deal with these topics:

- (a) Extent of foreign investment in Canada?
- (b) Is this investment profitable?
- (c) What is the total profit made on the foreign investment in Canada?
- (d) Does the U.S.A. government take steps to maximize profits of U.S.A. parent, at the expense of the Canadian subsidiary?
- (e) What effect do the U.S.A. Foreign Capital controls have on Canada?
- (f) Does foreign investment create jobs?
- (g) What is unemployment picture?
- (h) What is causing inflation?
- (i) What about incomes to Canadians?
- (j) What about Regional Disparities?
- (k) What about our Trade policy?
- (l) What about access to markets?

cause de nos politiques actuelles à l'égard des investissements étrangers.

Si l'on mettait sur les deux plateaux de la balance, les bénéfices que l'on peut retirer d'une liberté complète de l'investissement étranger et ceux que procurent une propriété et un contrôle canadien maximums, il ne fait aucun doute que l'aiguille pencherait largement en faveur de la propriété et du contrôle canadien, ce qui protégerait notre fierté, un certain sens de la compétence et du contrôle de notre destinée en tant que nation au sein de la famille humaine.

Le Premier ministre Pearson a déclaré que notre niveau de vie serait inférieur de 20 p. 100 si nous faisions quelque chose à l'égard de la propriété étrangère alors que le Premier ministre Bourassa a déclaré que le peuple québécois serait plus pauvre de 5 p. 100 si nos politiques actuelles étaient modifiées. On peut donc constater que nos chefs politiques évoluent peu à peu vers une prise de conscience réfléchie des pénalités économiques que nous imposent les politiques actuelles.

Dans cette partie du mémoire, nous avons l'intention de démontrer clairement que nous possédons le capital nécessaire pour assurer notre croissance économique; que nous possédons les compétences en matière d'administration; que nous avons et pouvons développer les moyens techniques nécessaires; que nous sommes plus pauvres du point de vue du revenu par habitant à cause des politiques gouvernementales actuelles; que les disparités régionales sont le résultat direct des politiques actuelles relatives aux investissements étrangers et, enfin, que maintenir les politiques actuelles aurait pour résultat de faire naître un sentiment de frustration et d'aliénation qui, en fin de compte, pourrait aboutir à un éclatement de la Confédération elle-même.

D'un autre côté, le fait que les gouvernements reconnaissent ce problème et prennent des mesures constructives et positives pour modifier leur orientation actuelle donnerait au pays une unité plus grande en réalisant ensemble et harmonieusement notre propre destinée.

Examinons donc les divers éléments de l'économie canadienne afin de savoir si nous pouvons soutenir la thèse ci-dessus, à savoir que nous sommes plus pauvres à cause de la politique actuelle relative à la propriété étrangère. La complexité des facteurs en jeu nous oblige à aborder un certain nombre de questions en détail afin que nous puissions bien comprendre ce dont il s'agit. Nous aborderons donc les sujets suivants:

- a) Étendue des investissements étrangers au Canada.
- b) Ces investissements sont-ils profitables?
- c) Quel est le revenu total que procurent les investissements étrangers au Canada?
- d) Le gouvernement des É.-U. prend-il des mesures afin de maximiser les revenus des sociétés-mères américaines aux dépens des filiales canadiennes?
- e) Quelles sont les répercussions sur le Canada du contrôle américain des capitaux étrangers?
- f) Les investissements étrangers créent-ils des emplois?
- g) Quel est le tableau du chômage?
- h) Quelle est la cause de l'inflation?
- i) Que dire des revenus des Canadiens?
- j) Que dire des disparités régionales?
- k) Que dire de notre politique commerciale?
- l) Que dire de l'accès aux marchés?



### A. Extent of Foreign Investment in Canada

We are all familiar with the dreary statistics concerning foreign ownership of various sectors of our economy, ranging up to virtually 100 per cent foreign ownership in some profitable and rapidly growing manufacturing and resource sectors.

However, in attempting to quantify the amount of this investment, one runs into some interesting and pretty formidable obstacles, due essentially to lack of full disclosure by foreign owned subsidiaries (ask Hon. Ron Basford), and/or to inadequate statistics from D.B.S.

We, nevertheless, would like to expose this line of reasoning:—

1. We know that the D.B.S. has determined a *book value* (i.e. value after deducting book depreciation) on foreign controlled investment in Canada at the end of 1969 of \$46 billion, up \$6 billion from one year earlier, or an increase of 15 per cent in one year.

2. This means that there was an increase of probably \$8 billion in the value of foreign controlled firms in Canada in 1969 (the \$6 billion increase in book value plus the amount of book depreciation during 1969 of about 5 per cent (conservative) of \$40 billion, or \$2 billion).

3. Now, where did this \$8 billion come from?

(a) Well, D.B.S. says the long term U.S.A. capital spending were \$2,257 billion in 1969, while the U.S.A. Dept. of Commerce says that capital spending by U.S.A. affiliates in Canada was forecast to be \$2,474 billion in 1969—so there is reasonably agreement. (Note this is investment in capital goods, generally speaking.)

U.S.A. Dept of Commerce  
U.S.A. Capital Spending  
in Canada  
1969 Forecast  
\$ Million

Mining, Smelting	358
Petroleum	722
Manufacturing	1,081
Other Industries	313
	<hr/>
	\$2,474

(b) Now, where did the other \$5½-\$5¾ billion come from, to balance out the \$8 billion increase in book value plus book depreciation? One cannot be sure, but it can be postulated that this money was obtained through profits earned, and capital cost allowances allowed by the Income Tax Act, which allows 20 per cent C.C.A. for equipment, 10 per cent C.C.A. for tanks etc. Much of this increase must be due to acquisition of control, sometimes with less than 100 per cent of the equity ownership.

Nevertheless, it would appear that probably this \$5½-\$5¾ billion was generated as a cash flow from Canadians, in Canada, and amounts to about 75 per cent of increase in book value of foreign owned businesses in Canada in 1969. Kari Levitt, the McGill economist, in her book "Silent Surrender" has written that 73 per cent of U.S. funds for direct investment in Canada was from retained earnings and

### A. Étendue des investissements étrangers au Canada

Nous connaissons tous les tristes statistiques portant sur la propriété étrangère dans divers secteurs de notre économie, propriété étrangère qui s'élève à près de 100 p. 100 dans certains secteurs manufacturiers ou de ressources très profitables et de croissance rapide.

Cependant, si l'on ne fait que quantifier le montant de cet investissement, on se heurte à des obstacles intéressants et assez formidables provenant surtout du fait que les filiales possédées par des étrangers ne révèlent pas complètement leurs opérations (cf. honorable Ron Basford) et/ou que les statistiques, BFS sont inadéquates.

Nous aimerions cependant dire ceci:

1. Nous savons que le B.F.S. a déterminé la *valeur comptable* (c'est-à-dire la valeur après déduction de la moins-value comptable) des investissements contrôlés par des étrangers au Canada à la fin de l'année 1969. Cette valeur était de 46 milliards de dollars, ce qui représente une augmentation de 6 milliards de dollars sur l'année précédente ou encore une augmentation de 15 p. 100 en 1 an.

2. Autrement dit, la valeur de sociétés contrôlées par les étrangers au Canada en 1969 a probablement augmenté de 8 milliards de dollars (6 milliards d'augmentation de la valeur comptable plus le montant de la moins-value comptable au cours de l'année 1969, qui est d'environ 5 p. 100 de 40 milliards soit 2 milliards de dollars).

3. D'où proviennent ces 8 milliards de dollars?

(a) Le BFS déclare que les dépenses des capitaux américains à long terme se sont élevées à 2.257 milliards de dollars en 1969 alors que le département américain du commerce déclare que la dépense en capitaux américains de filiales canadiennes était prévue à 2.474 milliards de dollars en 1969; ces deux organismes seront donc relativement d'accord. (Veuillez noter, que d'une façon générale, ce sont là des investissements en bien d'équipement)

Département américain  
du commerce  
Dépenses en capitaux  
américains au Canada  
Prévisions 1969  
\$ million

Mines, métallurgie	358
Pétrole	722
Manufacture	1,081
Autres industries	113
	<hr/>
	\$2,474

(b) D'où proviennent alors ces 5 1/2 ou 5 3/4 milliards de dollars qui équilibrent l'augmentation de \$8 milliards de la valeur comptable plus l'amortissement comptable? Sans l'affirmer on peut penser que cet argent provient des revenus gagnés et de l'allocation du coût en capital que permet la loi de l'impôt sur le revenu qui accorde une allocation du coût en capital de 20 p. 100 pour l'équipement de 10 p. 100 pour les réservoirs etc. La plus grande partie de cette augmentation doit provenir de l'acquisition du contrôle avec quelquefois, moins de 100 p. 100 des actions.

Il semblerait néanmoins que ces \$5-1/2—\$5-3/4 milliards ont été engendrés comme mouvement de

depreciation reserves. So there is a check on these figures.

It is evident that we are thus financing most of the takeover of our economy with our own money, and our own savings.

4. D.B.S. states that the total business capital investment in Canada was \$9.8 billion in 1969, and since we feel that the increase in value of foreign forms in Canada was around \$8.0 million (not quite the same thing—but the only comparable statistics available), we can conclude that some 80 per cent of the investment in Canada in 1969 was by foreign firms.

5. As a further cross-check on the above line of reasoning, one can make reference to the Financial Flow Accounts of the System of National Accounts (D.B.S.) In this booklet, it is stated that, for all Canadian Non-Financial Private Corporations, that the cash flow (including depreciation) was 28.6 per cent of equity (presumably meaning book value) for 1969.

Assuming that these ratios apply to the foreign owned segment of Non-Financial Private Corporations, this would give a cash flow or source of funds, for this segment of \$13.1 billion (based on the book value of \$46 billion).

What was the disposition of these funds? Here is a possible summary:—

Growth in gross value of	
foreign investments	\$8.0 billion
Plus: 80% of corporate income taxes	2.5 billion
Plus: Dividends paid to non-residents	0.8 billion
<b>TOTAL</b>	<b>\$11.3 billion</b>

Given the uncertainties and omissions in the data, this is felt to be reasonable agreement, for our purposes.

It therefore appears credible that total cash flow for foreign controlled, Non-Financial Private Corporations, is in the range of \$11-\$13 billion per year for 1969.

6. It is also possible to make an estimate of how much of Canadian Non-Financial Private Corporations are owned by foreigners. The system of National Accounts reports a net return on equity (book value), after tax and depreciation, of 5.1 per cent. Assuming this means Corporation Profits after taxes, which were \$4.8 billion in 1969, then total book value for this sector would be \$94 billion.

This means that foreign ownership would be about 49 per cent of all of this sector in Canada (49 per cent of \$94 billion is \$46 billion).

7. It should be mentioned that the total book value of "Canadian" long term investment abroad was \$11 billion at the end of 1970. However, the word "Canadian" here is most misleading, and this investment is likely to be mostly owned by "Canadian" subsidiaries of foreign parents.

trésorerie des canadiens au Canada et s'élèveraient à environ 75 p. 100 de l'augmentation de la valeur comptable des entreprises propriétés étrangères au Canada en 1969. Kari Levitt l'économiste de McGill, a écrit dans son livre intitulé «*Silent Surrender*» que 73 p. 100 des fonds américains consacrés à l'investissement direct au Canada provenaient des réserves d'amortissement et des excédents d'exploitation. On peut donc contrôler ces chiffres.

Il est donc évident que, avec notre argent et nos économies nous finançons la plus grande partie de la main-mise sur notre économie.

4. Le B.F.S. déclare que le total des investissements des capitaux d'affaires au Canada s'est élevé à \$9.8 milliards en 1969 et nous pensons donc que l'augmentation de la valeur des entreprises étrangères au Canada était d'environ \$8 millions (ce n'est pas tout à fait la même chose mais c'est la seule statistique dont nous disposons pour faire une comparaison). Nous pouvons donc en conclure que près de 80 p. 100 des investissements au Canada en 1969 ont été faits par des sociétés étrangères.

5. Pour recouper le raisonnement ci-dessus on peut faire appel à une brochure publiée par le B.F.S. et intitulée: «Financial Flow Accounts of the System of National Accounts (D.F.S.)». Dans cette brochure on déclare que le mouvement de trésorerie (y compris l'amortissement) était de 28.6 p. 100 des actions (ce qui veut dire sans doute de la valeur comptable) en 1969 pour toutes les sociétés canadiennes privées non financières.

Si l'on suppose que ces taux s'appliquent aux secteurs possédés par des étrangers les sociétés privées non financières, on obtient un mouvement de trésorerie ou une source de fonds de \$13.1 milliards pour ce secteur (basé sur une valeur comptable \$46 milliards).

Comment a-t-on disposé de ces fonds? Voici un résumé possible:

Augmentation de la valeur brute des investissements étrangers	\$8.0 milliards
Plus: 80% des impôts sur le revenu des sociétés	\$2.5 milliards
Plus: dividendes versés aux non-résidents	\$0.8 milliards
<b>TOTAL</b>	<b>\$11.3 milliards</b>

Compte tenu des incertitudes et des omissions dans les données nous pensons que ces chiffres sont raisonnables pour notre propos.

Il semblerait donc probable que le montant total des mouvements de trésorerie des sociétés privées non financières contrôlés par les étrangers soient de l'ordre de \$11 à \$13 milliards par année pour 1969.

6. On peut également estimer combien de sociétés privées non financières canadiennes sont la propriété des étrangers. Les comptes publics font état, après imposition et amortissement d'un revenu net des actions (valeur comptable) de 5.1 p. 100. En supposant qu'il s'agit là des revenus des sociétés après imposition, soit \$4.8 milliards en 1969 la valeur comptable totale de ce secteur serait de \$94 milliards.



## SUMMARY

1. Total book value of foreign business in Canada was \$46 billion at end of 1969.
2. Increase of book value of foreign business in Canada was about \$8 billion during 1969.
3. About 75 per cent of this increase in foreign ownership was financed by cash flow generated in Canada from Canadians.
4. Foreign ownership was probably about 49 per cent of all business in Canada at end of 1969.
5. The rate of foreign investment was probably 80 per cent of all business investment in Canada in 1969.
6. One can conclude that foreign investment is increasing at an increasing rate, due to reinvestment of depreciation (C.C.A.) and retained profits, even if there is no capital inflow from abroad.

B. *Is This Investment Profitable?*

Undoubtedly, yes. This total investment is the result of thousands of individual decisions made by businessmen in expectation of profit. We may reasonably assume that the foreign businessman is astute, and we should respect their ability.

Once this is said, we must then once again attempt to quantify the amount of profit accruing to the foreign owners. This can be a fascinating question.

It is commonly said that dividends and royalties paid to foreign owners amounted to some \$1.6 billion/yr. in 1969. Since this outflow ordinarily approximately balances the inflow of direct investment it is said that we are financing this foreign investment in Canada ourselves. While this is true, we believe this statement falls far short of describing the entire picture.

First, although the 'book' value of foreign investment in Canada at the end of 1969 was \$46 billion, this 'book' value is far below the "current or market value." This latter figure is difficult to determine, but could easily be double book value, or a market value of \$75—\$100 billion.

We can assume a normal return after tax of 8-12 per cent on equity (current value) for this investment, or \$6.0—\$12.0 billion per year with a likely value of about \$7.5 billion. This is about five times the figure of \$1.5 billion for dividends and royalties. If this figure is true, and we believe it is of the right order of magnitude, then the profit on foreign investment is far higher than most Canadians have believed.

Autrement dit, la propriété étrangère s'élèverait à 49 p. 100 de tout ce secteur au Canada (49 p. 100 de \$94 milliards, soit \$46 milliards).

7. Il faudrait également mentionner que la valeur comptable totale des investissements canadiens à long terme à l'étranger était de \$11 milliards à la fin de 1970. Cependant, le mot «canadien» prête ici à confusion et cet investissement est vraisemblablement le fait de filiales «canadiennes» de sociétés-mères étrangères.

## RÉSUMÉ

1. La valeur comptable totale des entreprises étrangères au Canada s'élevait à \$46 milliards à la fin de 1969.
2. L'augmentation de la valeur comptable des entreprises étrangères au Canada était environ de \$8 milliards en 1969.
3. 75 p. 100 environ de cette augmentation de la propriété étrangère ont été financés par le mouvement de trésorerie engendré par les canadiens au Canada.
4. La propriété étrangère s'élevait probablement à environ 49 p. 100 de toutes les entreprises au Canada à la fin de 1969.
5. Le taux des investissements étrangers s'élevait probablement à 80 p. 100 de tous les investissements au Canada en 1969.
6. On pourrait en conclure que les investissements étrangers augmentent à un taux qui, lui-même, augmente à cause du réinvestissement des allocations du coût capital (A.C.C.) et des excédents d'exploitation, même s'il n'y a aucun afflu de capitaux étrangers.

B. *Cet investissement est-il rentable?*

Oui, sans aucun doute. Cet investissement total est le résultat de milliers de décisions individuelles prises par des hommes d'affaires à la recherche de bénéfices. Nous pouvons raisonnablement supposer que les hommes d'affaires étrangers sont avisés, et nous devons respecter leur savoir-faire.

Ceci dit, nous devons encore une fois essayer de déterminer la masse de bénéfices que retireront les propriétaires étrangers. Cette question peut être très intéressante.

On dit qu'en 1969 les dividendes et les intérêts versés aux propriétaires étrangers se sont élevés à environ \$1.6 milliard par an. Dans la mesure où l'entrée d'investissement directs équilibre en général à peu près cette dépense, on dit que nous finançons nous-mêmes l'investissement étranger au Canada. C'est vrai, mais nous pensons qu'une telle déclaration est loin de décrire la réalité sans son ensemble.

En premier lieu, bien que la valeur comptable des investissements étrangers au Canada à la fin de 1969 se montait à \$46 milliards, cette valeur comptable est bien inférieure à la valeur courante ou du marché. Il est difficile de l'évaluer, mais elle est facilement le double de la valeur comptable, soit une valeur courante comprise entre \$75 et \$100 milliards.

Nous pouvons donc évaluer le revenu normal après impôt à 8-12 p. 100 par action (valeur courante) pour cet investissement, soit \$6.0—\$12.0 milliards par an d'une valeur probable d'environ \$7.5 milliards. Ceci représente environ cinq fois le chiffre de \$1.5 milliard pour les dividendes et les intérêts. Si cet ordre de grandeur est juste, et nous pensons qu'il l'est, les bénéfices sur les

## SUMMARY

1. The "current or market value" of foreign ownership in Canada is likely between \$75-\$100 billion.

2. The profit to foreigners from this investment is likely between \$6.0-\$12.0 billion/yr.

3. This profit will continue to accrue to foreigners, even if there is no more capital inflow, as it is the form of equity ownership.

**C. What is The Total Profit Made on the Foreign Investment in Canada?**

The total profit is the sum total of a number of elements, each of which is essential to the "synergistic" effect of foreign investment:-

**1. Net Investment by Foreign Subsidiaries in Canada**

We have already indicated our estimate of \$8 billion as the increase in value of foreign controlled firms in Canada in 1969. After deducting capital inflow of about \$0.7 billion, the net investment is \$7.3 billion.

**2. Dividends, Royalties, and Licence Fees**

Have been estimated by various sources as about \$1.6 billion/yr to non-residents.

**3. Management fees**

Foreign subsidiaries ordinarily and customarily pay various management fees (for access to research and development, corporate head office services, engineering and architectural design, etc.), amounting to around 2 per cent of sales income. The amount of sales income by foreign subsidiaries in Canada is estimated by CALURA for 1968 to be \$41.3 billion.

So management fees remitted to Corporate Head Office are estimated to contribute a further \$0.8 billion in profits.

**4. Transfer Price System on Imports and Exports**

Not at all obvious are transfer price systems that are designed to accrue profits to the Corporate Head Office.

For imports into Canada, the Canadian subsidiary often pays a price that includes full manufacturing cost, plus depreciation, plus profit of the U.S.A. parent. The profit made on this imported product by the subsidiary in Canada is thus minimal.

According to Hon. Eric Kierans, in his book "Challenge of Confidence", these "tied sales to subsidiaries provide the largest source of income and profit to the parent companies on their foreign investments. Testimony before the Committee of Ways and Means, 87th Congress, by Joy Manufacturing Co. said in part "The surprising volume of exports to our foreign subsidiaries results first from sale from parent factories of critical components, and, second, from constant pressure on each subsidiary to import new products from the parent company." Obviously the principal motive for investing abroad is not a simple return in the form of dividends or even sale of management and research services, but the profit on controlled sales."

investissements étrangers sont alors bien plus élevés que ne l'ont jamais envisagé la plupart des Canadiens.

## RÉSUMÉ

1. La valeur courante ou de marché de la propriété étrangère au Canada est approximativement comprise entre \$75-100 milliards.

2. Les bénéfices que tirent les étrangers de cet investissement est approximativement compris entre \$6.0-\$12.0 milliards par an.

3. Les étrangers continueront à réaliser des bénéfices, même s'il n'y a plus d'entrée de capitaux, car c'est une propriété par action.

**C. Que représente l'ensemble des bénéfices réalisés sur les investissements étrangers au Canada?**

Le profit total est la somme totale d'un certain nombre d'éléments, chacun d'entre eux étant essentiel à l'effet «cynergétique» des investissements étrangers:

**1. Investissements nets effectués par les filiales étrangères au Canada.**

Nous avons déjà dit que nous estimions à 8 milliards de dollars l'augmentation de la valeur des sociétés à capitaux étrangers au Canada en 1969. Déduction faite de l'entrée de capitaux d'environ 0.7 milliards de dollars, l'investissement net est de 7.3 milliards de dollars.

**2. Dividendes, intérêts, et droits de patente.**

Différentes sources les ont évalués à environ 1.6 milliard de dollars par an aux non-résidents.

**3. Droits de gestion.**

Les filiales étrangères paient en général différents droits de gestion (pour l'accès aux installations de recherches et développement, aux services des sièges sociaux, au génie et à l'architecture, etc), qui s'élèvent à environ 2 p. 100 du bénéfice sur les ventes. La CALURA estime qu'en 1968 le total des bénéfices de ventes réalisés par les filiales étrangères au Canada à 41.3 milliards de dollars. Par conséquent, on estime que les droits de gestion remis aux sièges sociaux représentent des bénéfices supplémentaires s'élevant à 0.8 milliards de dollars.

**4. Système de transfert des prix sur les importations et les exportations.**

Les systèmes de transfert des prix qui permettent au siège social de retirer des bénéfices ne sont pas du tout évidents.

En ce qui concerne les importations au Canada, la filiale canadienne paie souvent un prix qui comprend le coût de fabrication total, plus la dépréciation, plus les profits de la société-mère américaine. Par conséquent, le profit que la filiale Canadienne tire de ce produit importé est très faible.

D'après l'honorable Eric Kierans, dans son livre intitulé «Challenge of Confidence», ces ventes liées aux filiales fournissent aux sociétés-mères la plus importante source de revenus et de profits sur leurs investissements étrangers. Un témoignage présenté devant le «Committee of Ways and Means» 87<sup>e</sup> congrès, par Joy Manufacturing Co. dit en partie «le volume surprenant des exportations vers nos filiales étrangères dépend tout d'abord de la vente par la société-mère



These high cost imports are outside normal market pressures and competitive bidding. As well, we would mention that the Canadian tariff is ordinarily based on Canadian wholesale price, which is generally higher than the U.S.A. wholesale price. So, this basis for our tariff makes it particularly convenient to import at transfer prices that accrue profit to the corporate head office, at the expense of profit in the Canadian subsidiary.

The total amount of profit accruing to the Corporate Head Offices on controlled imports is difficult to estimate. Perhaps one might assume that, since foreign investment was likely 80 per cent of all business investment in 1969, that perhaps 80 per cent of all 1969 imports of \$14.2 billion were controlled sales through these kinds of non-arms length transactions. If the profit on these imports were only 10 per cent of the transfer price (not all unreasonable when one considers how the depreciation might be handled by the parent), then imports into Canada by foreign subsidiaries in effect transfer \$1.1 billion of profits to the corporate head office through the transfer price system.

A similar situation, only in reverse, exists on exports. Once again, the majority of our resource based industries are owned by foreigners, and there have been significant and growing investments in this sector over the past few years. For exports of raw or semi-finished materials, the parent company is able to force a transfer price that only covers basic mining or manufacturing cost, plus a small profit. The raw material, or component is upgraded in secondary or manufacturing plants in other countries, and the full profit once again accrues to the corporate head office.

Once again, it is difficult to quantify these statements. But, it appears reasonable once again to assume that 80 per cent of all exports in 1969 of \$14.9 billion moved at transfer prices (non-arms length transactions) between Canadian subsidiary and foreign parents. Also, once again, if profit on these exports was only 10 per cent of the transfer price, then exports from Canada by foreign subsidiaries in effect transferred \$1.2 billion of profits to the corporate head office through the transfer price system.

Reference is made to an article in the *Harvard Business Review* May, June 1966, entitled "Analyzing Overseas Investments" for a discussion of a method of estimating the synergistic effect of foreign investment.

This analysis does not include other ways that foreign ownership generates profit at the Corporate Head Office:

- (a) Creating of jobs (administrative, research, design co-ordination, planning, scheduling etc.) at the Corporate Head Office.
- (b) Export to the parent of management skills and technology developed in Canadian subsidiaries by Canadians, often supported by Government funds. This transfer is free of charge.

de composants critiques, et, deuxièmement, de la pression constante que chaque filiale subit de la part de la société-mère pour importer de nouveaux produits.» Il est évident que le motif principal pour l'investissement à l'étranger n'est pas un simple revenu sous forme de dividendes, ou même sous forme de vente de services de gestion et de recherche, mais les bénéfices sur les ventes contrôlées.»

Ces importations à coûts élevés se situent à l'extérieur des pressions et de la concurrence du marché normal. De même, nous signalons que le taux canadien est en général fondé sur le prix de gros canadien, qui est d'ordinaire plus élevé que le prix de gros américain. Donc, prendre cette base pour nos tarifs est particulièrement pratique pour importer à des prix de transfert qui fournissent des bénéfices au siège social, aux dépens des bénéfices de la filiale canadienne.

Il est difficile d'évaluer les bénéfices totaux que réalisent les sièges sociaux sur les importations contrôlées. Dans la mesure où les investissements étrangers représentaient environ 80 p. 100 de tous les investissements d'affaires en 1969, il est possible de supposer qu'environ 80 p. 100 des importations totales de 1969 d'un montant de 14.2 milliards de dollars étaient des ventes contrôlées par ce genre de transaction qui ne sont pas faites à distance. Si les bénéfices sur ces importations s'élevaient seulement à 10 p. 100 du prix de transfert (ce qui est assez logique quand on considère de quelle façon la société mère s'occupe de la dépréciation), alors les importations au Canada par les filiales étrangères transfèrent comme effet 1.1 milliard de dollars de bénéfices au siège social par le système de transfert des prix.

La même situation, mais à l'inverse, se passe pour les importations. Là encore, la majorité de nos industries exploitant les ressources naturelles sont aux mains d'étrangers, et au cours des dernières années les investissements ont augmenté dans ce secteur. En ce qui concerne les exportations de matière première ou de produits semi-finis, la société mère est capable d'imposer un prix de transfert qui couvre seulement les frais d'extraction ou de transformation, plus un faible profit. Leur matière première, ou les composants, sont transformés dans des usines secondaires ou de transformation dans d'autres pays, et là encore, c'est le siège social qui réalise les plus importants profits.

Il est de nouveau difficile de chiffrer ces déclarations. Mais, il semble raisonnable de supposer que 80 p. 100 du total des exportations en 1969 s'élevant à 14.9 milliards de dollars sont passées des filiales canadiennes aux sociétés mères étrangères à des prix de transfert (transactions qui ne sont pas faites à distance). De même, si le profit sur ces exportations n'était que de 10 p. 100 du prix de transfert, les exportations du Canada dans les filiales étrangères représentaient en réalité 1.2 milliard de dollars de bénéfices pour le siège social grâce au système des prix de transfert.

Nous nous référons à un article paru dans la *Harvard Business Review* May, de juin 1966, intitulé «*Analyzing Overseas Investments*» qui étudie une méthode d'estimation de l'effet cynergétique des investissements étrangers.

## SUMMARY

1. Based on certain assumptions, the total profit accruing to foreign subsidiaries in Canada in 1969 is estimated to be as much as 12.0 billion, made up as follows:—

1. Gross Investment	8.0 Billion	
Less Capital Inflow	0.7 Billion	
Net Investment	7.3 Billion	
2. Plus Dividends, Royalties, Licences	1.6 Billion	(to non-Residents)
3. Plus Management Fees	0.8 Billion	(to Foreign Corporate Head Office)
4. Plus Profits on Imports	1.1 Billion	(to Foreign Corporate Head Office)
5. Plus Profits on Exports	1.2 Billion	(to Foreign Corporate Head Office)
<b>TOTAL</b>	<b>\$12.0 Billion</b>	

2. Contrary to what Hon. Jean Luc Pepin stated in Brantford on April 15th, 1970, we are not a net importer of capital, but a net exporter of capital in many and varied ways.

*D. Does the U.S.A. Government Take Steps to Maximize Profits of U.S.A. Parent, at the Expense of Canadian Subsidiary?*

Yes. The Conference Board Record (magazine published in New York, N.Y.), January 1971, states that:—

"Section 482 of the U.S.A. tax code permits the Internal Revenue Service to allocate income from a foreign subsidiary to the U.S. parent company in order to prevent evasion of taxes. Often, these allocations mean that the U.S.A. parent must pay more taxes to the United States. Since the early 1960's many American firms with operating units overseas have complained that I.R.S. agents use their broad authority under Section 482 capriciously—seeking to increase their tax collections without regard to the realities of international business. Results of a preliminary survey of 462 U.S.A. companies indicate that more than half have experienced I.R.S. allocations during the past ten years."

"The most common basis for I.R.S. allocations is pricing of goods sold between related parties. Regulations under Section 482 require that goods be sold among related parties at 'arms lengths'; that is, at a price that would be paid by an unrelated buyer under the same circumstances. About one-quarter of firms in this preliminary survey report allocations based on inter-company pricing."

"Another one-quarter forms surveyed report allocation of head office costs to overseas units, or a service fee

Cette analyse ne comprend pas les autres moyens par lesquels la propriété à l'étranger permet au siège social de réaliser des bénéfices:

(a) Création d'emplois au siège social (administratif, de recherche, de coordination, de planification, d'organisation etc.).

(b) L'exportation vers la société-mère de méthodes de gestion et de technique mises au point dans les filiales canadiennes par des canadiens, souvent avec l'appui de subventions gouvernementales. Ce transfert n'entraîne aucun frais.

## RÉSUMÉ

1. D'après certaines suppositions, on estime le profit total réalisé par les filiales étrangères au Canada en 1969 à 12.0 milliards de dollars, répartis comme suit:

1. Investissement brut	8.0 milliards	
Moins rapport de capitaux	0.7 milliard	
Investissement net	7.3 milliards	
2. Plus dividendes, intérêts, patentes	1.6 milliard	(au non-résident)
3. Plus droits de gestion	0.8 milliard	(aux sièges sociaux étrangers)
4. Plus bénéfices sur les importations	1.1 milliard	(aux sièges sociaux étrangers)
5. Plus bénéfices sur les exportations	1.2 milliard	(aux sièges sociaux étrangers)
<b>TOTAL</b>	<b>\$12.0 milliards</b>	

2. Contrairement à ce que l'honorable Jean Luc Pépin déclarait à Brantford le 15 avril 1970, nous ne sommes pas un importateur net des capitaux, mais un exportateur net des capitaux de façons nombreuses et diverses.

*D. Le gouvernement des États-Unis prend-il des mesures destinées à maximiser les profits des sociétés-mères américaines aux dépens des filiales canadiennes?*

Oui. Le «Conference Board Record» (revue publiée à New York, N.Y.), de janvier 1971, déclare que:

«L'Article 482 du Code fiscal des États-Unis permet à l'administration fiscale d'attribuer les revenus d'une filiale étrangère à la société-mère américaine afin d'empêcher la fraude fiscale. Souvent, ces attributions obligent la société-mère américaine à payer plus d'impôts aux États-Unis. Depuis le début des années '60, de nombreuses sociétés américaines qui ont des filiales outre-mer se sont plaintes du fait que les agents de l'administration fiscale font un usage capricieux de la grande autorité que leur donne l'Article 482—cherchant à accroître leur perception d'impôts, sans tenir compte des réalités du commerce international. Les résultats d'une étude préliminaire portant sur 462 sociétés américaines indiquent que plus de moitié d'entre elles, au cours des dix dernières années, ont été soumises à de telles attributions, de la part de l'administration fiscale.»

«L'administration fiscale se fonde le plus souvent, pour ses attributions, sur le prix des biens vendus entre les diverses parties du même groupe. Les Règlements de l'Article 482 stipulent que les biens doivent être vendus «sans concession» entre les parties apparentées; c'est-à-dire à un prix que tout acheteur extérieur paierait, dans les mêmes circonstances. Environ un quart des sociétés



calculated as a percentage of the foreign unit's sales. Some allocations were experienced on royalty payments, transfer of intangible property (patents, trademarks, etc.) leasing, and allocations affecting the foreign tax credit."

"One company reported that 'Section 482 has been used to create unreasonable tax results through allocating profits among related corporations contrary to fact, logic or law'. The survey indicates that most companies operating internationally have adjusted to the requirements of I.R.S. without damage to their competitive position."

What this means is that there is a steady and constant pressure on U.S.A. Corporate Head Offices to maximize profit taken in the U.S.A., and to maximize tax revenue to the U.S.A. Federal government. This, along with the very natural goal to maximize profits at the corporate head office makes it certain, to our mind, that substantial profits flow out of Canada to the United States in this manner.

One might ask what the Canadian government has been doing in this regard. Section 17 of the Canadian Income Tax Act (1969) states that "where a taxpayer carrying on business in Canada has purchased anything from a person with whom he was not dealing at arm's length at a price in excess of the fair market value, the fair market value thereof shall, for the purpose of computing the taxpayers income form the business, be deemed to have been paid or to be payable therefore."

This provision is generally thought to be inadequate in dealing with the problem of profits leaving the country through the transfer price system:

(1) The fair market value of the import would ordinarily include full cost, plus depreciation, plus profit in any case.

(2) The I.R.S. is pushing in the opposite direction, and since the head office personnel are American citizens, there is a clear danger of extraterritoriality.

(3) It is our feeling that the Dept. of National Revenue has been something less than vigorous or enthusiastic in surveillance of the transfer price system.

(4) In any case, there are many methods for determining arm's length price in sales (i.e. comparable uncontrolled price, resale price, or cost plus). Determination in this is a difficult and complex question. Since each item requires a specific evaluation, and since there are millions of transactions involving billions of dollars each year, it is obvious that even a relentless pursuit of this problem by the Federal Government would be ineffective in supervising more than a small percentage of the total transactions.

de cette étude préliminaire font état d'attributions fondées sur les prix entre les sociétés."

"Un autre quart des entreprises étudiées font état de l'attribution des coûts de siège social aux filiales d'outre-mer ou d'une taxe de services proportionnelle aux ventes de la filiale étrangère. Quelques-unes des attributions se fondaient sur le paiement des intérêts, le transfert de propriétés intangibles (brevets, marques déposées, etc.) le prêt-bail, et des attributions modifiant le crédit fiscal à l'étranger."

"Une de ces sociétés a déclaré que l'Article 482 a été utilisé de manière à donner des résultats, ridicules, par l'attribution irréaliste, illogique ou illégale des profits entre les sociétés apparentées. L'étude montre que la plupart des sociétés qui fonctionnent sur un plan international se sont adaptées aux exigences de l'administration fiscale, sans que leur position concurrentielle n'en soit pour autant affaiblie."

"Tout cela veut dire que l'on exerce continuellement des pressions sur les sièges sociaux des sociétés américaines pour qu'ils maximisent les profits effectués aux États-Unis, ainsi que les revenus fiscaux du gouvernement fédéral américain. Cela, de même que la volonté tout à fait naturelle de maximiser les profits des sièges sociaux, prouve de manière indéniable, à notre avis, que des profits considérables passent du Canada aux États-Unis, de cette manière.

On pourrait se demander ce que le gouvernement canadien a fait à cet égard. L'article 17 de l'Impôt sur le revenu (1969) stipule que «lorsqu'un contribuable exerçant des affaires au Canada a acheté quelque chose d'une personne avec laquelle il ne traitait pas à distance, à un prix excédant la juste valeur marchande, cette juste valeur marchande est censée, aux fins de calculer le revenu du contribuable provenant de l'entreprise, avoir été payé ou être payable à cet égard.

On estime généralement que cette disposition est insuffisante pour faire face aux problèmes des profits qui s'échappent du pays, grâce au système du transfert des prix.

(1) La juste valeur marchande du produit importé comprendrait généralement le coût total, la dépréciation et le profit, dans tous les cas.

(2) L'administration fiscale américaine pousse dans la direction opposée, et puisque le personnel du bureau principal est composé de citoyens américains, il y a très nettement un risque d'extra-territorialité.

(3) Il nous semble que le ministère du Revenu national n'a pas montré beaucoup de vigueur ou d'enthousiasme pour surveiller le système de transfert des prix.

(4) De toute manière, il y a de nombreux moyens de déterminer les prix de vente sans concession (par ex.: le prix non contrôlé relatif, le prix de revente, ou les coûts additionnels). La détermination de ces prix est une question difficile et complexe. Étant donné que chaque article doit être évalué séparément, et qu'il y a chaque année des millions de transactions portant sur des milliards de dollars, il est évident que même si le gouvernement fédéral s'attachait fermement à ce problème, il n'arriverait pas à contrôler plus qu'un petit pourcentage de l'ensemble des transactions.

## SUMMARY

1. Section 482 of the U.S.A. Tax Code permits the Internal Revenue Service to make allocations to the transfer price system that have the effect of increasing profits of U.S.A. Corporate Head Office, and increasing tax revenues of U.S.A. Federal Government.

2. Section 17 of the Canadian Income Tax Act is felt to be generally inadequate in preventing this application of extraterritoriality.

*E. What Effect Does the U.S.A. Foreign Capital Controls have in Canada?*

On January 1, 1968 an Executive order changed the 'voluntary' restrictions on capital outflow from the U.S.A. to 'mandatory' restrictions, which severely restricts direct investment abroad by U.S. companies. The executive order also requires repatriation of a portion of earnings.

The reason for these steps was the U.S.A. balance of payments problem, and a rapidly growing U.S. government deficit (due to commitments in Vietnam and other foreign countries).

In the Conference Record March 1968, one U.S.A. manager declared "The short-term balance of payment problems if the country have taken precedence despite considerable testimony that foreign investment returns more money to the United States (in the form of dividends, fees, profits on additional exports to subsidiaries, etc.) than it requires. These measures restrict the growth of foreign subsidiaries, and actually hamper those of us who are bringing dollars back to the U.S. in far greater amounts than we have invested (as much as one hundred times as many dollars as he spends abroad)."

Mr. Patrick Lathrop, a Vice President of Kuln, Loeb & Co. wrote in the M.B.A. (magazine) December 1970 that U.S. Companies "unable to meet their needs in the U.S. markets, were forced to turn to the international capital market". For Canada this means that increasing numbers of foreign subsidiaries have been raising capital in Canada to finance expansion. In Europe, convertible debentures were very popular, which gave the possibility of equity participation. However in Canada, most issues have been bonds, so, once again, Canada savings were used to help finance the increase in foreign ownership.

Although the U.S.A. has short term problems (balance of payments, pressure on dollar), they are very strong over the long term, due to their growth in long term assets, which can continue to pay profits long after a bond has been paid off.

## SUMMARY

1. The U.S.A. government has taken various steps to restrict outflow of capital.

2. The net effect has been to force U.S.A. subsidiaries to raise money in Canada, generally as debt, to finance the increasing investment by foreigners in Canada.

## RÉSUMÉ

1. L'Article 482 du Code fiscal des États-Unis permet à l'administration fiscale de faire des attributions au système de transfert des prix qui ont pour effet d'augmenter les profits des sièges sociaux des sociétés américaines et d'accroître les revenus fiscaux du gouvernement fédéral américain.

2. On considère généralement que l'article 17 de la Loi de l'impôt sur le revenu du Canada ne permet pas d'empêcher cette application de l'extra-territorialité.

*E. Quels sont les effets de l'emprise des capitaux étrangers américains au Canada?*

Le 1er janvier 1968, une ordonnance du gouvernement a changé les restrictions «volontaires» sur les sorties de capitaux des États-Unis en restrictions «obligatoires», qui limitent considérablement l'investissement direct à l'étranger par les sociétés américaines. L'ordonnance demande aussi le rapatriement d'une partie des revenus.

Ces mesures sont dues aux problèmes qu'ont les États-Unis avec leur balance des paiements, ainsi qu'à un déficit du gouvernement américain qui augmente rapidement (en raison de son engagement au Vietnam et dans d'autres pays étrangers).

Dans le rapport de la conférence de mars 1968, un industriel américain a déclaré que «les problèmes à court terme relatifs à la balance des paiements du pays ont pris une extrême importance en dépit du fait qu'il a été prouvé que les investissements à l'étranger rapportent aux États-Unis plus d'argent (sous forme de dividendes, de droits, de bénéfices sur les exportations supplémentaires destinées aux filiales, etc.) qu'il n'en a besoin. Ces mesures restreignent la croissance des filiales étrangères, et gênent véritablement ceux d'entre nous qui rapportent aux États-Unis des sommes beaucoup plus importantes que celles que nous avons investies (jusqu'à 100 fois plus).»

M. Patrick Lathrop, vice-président de Kuln, Loeb & Co a écrit dans la revue M.B.A. de décembre 1970 que les sociétés américaines «incapables de trouver les capitaux dont elles avaient besoin sur les marchés américains, étaient forcées de se tourner vers le marché international des capitaux». Pour le Canada, cela veut dire que de plus en plus de filiales étrangères se sont procurées des capitaux au Canada pour financer leur expansion. En Europe, les obligations convertibles étaient très courantes, ce qui permettait la participation au capital. Cependant, au Canada, on utilisait la plupart du temps des obligations normales, et par conséquent, encore une fois l'épargne canadienne servait en partie à financer l'augmentation des propriétés étrangères.

Bien que les États-Unis aient des problèmes à courts termes (balance des paiements, pressions sur le dollar) ils sont dans une situation de force, à long terme grâce à l'augmentation de leurs actifs à long terme, qui peuvent continuer à rapporter des intérêts, bien après qu'une obligation a été remboursée.

## RÉSUMÉ

1. Le gouvernement des États-Unis a pris diverses mesures pour diminuer la fuite des capitaux.

2. L'effet immédiat a été de forcer les filiales américaines à se procurer des fonds au Canada, en général sous forme de dette, pour financer les investissements croissants effectués par les étrangers au Canada.



### F. Does Foreign Investment Create Jobs?

Undoubtedly yes, if one assumes that the alternative is no investment at all.

But, in fact, if we encouraged more Canadian investment we would have more jobs. First of all, world markets need our resources, and Canadian entrepreneurs and managers are available to make these investments. A Canadian firm would do all its research, development and management in Canada, whereas a U.S.A. firm does not. It has been estimated that for every job created at a branch plant in Canada, that 1-2 additional jobs are created at the Corporate Head Office.

There are innumerable examples:-

(1) on. Jean Luc Pepin stated in Brantford, April 16th, 1970, that "Canadian manufacturers have complained that they are sometimes denied the opportunity to bid on projects in Canada controlled or financed from abroad because financing arrangements require that all equipment be purchased in the financing country. Canada is the largest single importer of industrial machinery in the world."

(2) We carry this 'we can do nothing' philosophy to extremes in the DREE program. Here a major component of the financing in the Federal government, yet we do not often insist that machinery be purchased in Canada. It has been estimated that this one change would increase jobs by 20,000 per year in the machinery industry alone.

(3) According to Toronto Architect Peter John Webb, "U.S. Architects and other design consultants are still carrying out major assignments on big Canadian urban projects."

(4) International Nickel provides 3,600 high paying research jobs at Huntington, West Virginia.

(5) Subsidiaries using corporate head office facilities for research, development, money market management, inventory and production scheduling, engineering design, computer software development, are too numerous to mention specifically.

(6) Aeolian Corp., the U.S.A. owner of Mason and Risch Ltd. (pianos) has decided to close its Toronto and Brantford operations, consolidating its manufacturing facilities in Memphis, Tenn., and increasing its exports to Canada (Eaton's, Simpson's etc.).

(7) The Hon. George Hees, in the House of Commons stated that "increased exports are not providing jobs."

### F. Les investissements étrangers créent-ils des emplois?

Oui, sans aucun doute, si l'on suppose que l'autre solution est de ne pas avoir d'investissements du tout.

Cependant si, en fait, nous encourageons davantage les investissements canadiens nous aurions davantage d'emplois. Tout d'abord, les marchés mondiaux ont besoin de nos ressources et les directeurs et entrepreneurs canadiens sont disponibles pour faire ces investissements. Une société canadienne ferait toutes ces recherches, assurerait son développement et sa gestion au Canada alors qu'une société américaine ne le fait pas. On a estimé que pour chaque emploi créé dans une filiale au Canada, il résulte un ou deux emplois supplémentaires au siège social de la société.

Il existe d'innombrables exemples:

(1) L'honorable Jean-Luc Pepin a déclaré le 16 avril 1970 à Brantford: «Les manufacturiers canadiens se sont plaints que, quelquefois, on ne leur permet pas de soumissionner pour des projets au Canada qui sont contrôlés ou financés de l'étranger parce que tous les accords financiers exigent que l'équipement soit acheté dans le pays qui procure le financement. Le Canada est le plus grand importateur d'outillage industriel du monde.»

(2) Nous portons à l'extrême cette philosophie du «nous n'y pouvons rien» dans le programme du MEER. Voilà une composante majeure des financements du gouvernement fédéral bien que nous n'insistions pas souvent pour que l'outillage soit acheté au Canada. Nous avons estimé que ce seul changement créerait 20,000 nouveaux emplois par an dans la seule industrie de l'outillage.

(3) Selon les dires de l'architecte torontois Peter John Webb: «Les architectes américains et autres conseillers en création des modèles industriels s'occupent encore de très importants travaux pour les grands projets d'urbanisation du Canada.»

(4) La société *International Nickel* procure 3,600 postes de recherche à haut salaire à Huntington en Virginie de l'ouest.

(5) Les filiales qui utilisent les installations des sièges sociaux des sociétés pour la recherche, le développement, la gestion financière, la programmation des inventaires et de la production, le génie, le développement des programmes de traitements par ordinateurs sont trop nombreuses pour qu'on puisse les nommer.

(6) La société *Aeolian Corporation*, propriété américaine de la société *Mason and Rich Ltd.* (pianos) a décidé de fermer sa filiale *Toronto and Brantford* et de regrouper ses installations manufacturières à Memphis (Tennessee) et d'accroître ses exportations vers le Canada (Eaton's, Simpson's etc.).

(7) L'honorable George Hees a déclaré à la Chambre des communes que «augmenter les exportations ne crée pas d'emplois.»

### SUMMARY

1. Foreign investment does create jobs, but a better alternative would be Canadian owned investments which would create more jobs in Canada.

### RÉSUMÉ

1. Les investissements étrangers créent des emplois mais une bien meilleure solution consisterait à avoir des investissements canadiens qui, eux, créeraient plus d'emplois au Canada.

### G. What is Unemployment Picture?

The Toronto Telegram, reported the jobless in Canada to be about 725,000, or 8.7 per cent of the labor force, including 50,000 jobless who were enrolled in manpower retraining programs, and thus not included in the unemployment statistics.

Professor O. J. Firestone of University of Ottawa said "Canada has probably paid too dearly for the distinction of leading the world in the fight against inflation. He stated that Canada could have produced an additional gross national product of about \$2 billion and provided new jobs for up to 200,000 Canadians had she pursued policies that would have made full and effective use of men, capital equipment and natural resources available".

Prime Minister Trudeau stated in Trois Rivières that "inflation could have been beaten without high unemployment if some big business and some big unions had not refused to co-operate". In Niagara Falls the Prime Minister stated that "they should get used to the idea of higher unemployment rates in a technological society".

Our G.N.P. is projected to grow at about 8 per cent in 1970 5 per cent in real terms, and 3 per cent due to inflation. Historically, this rate of growth will only provide increased jobs for about 2 per cent growth in labor force. Since labor force is likely to grow by 2-1/2-3 per cent, it can be expected that the unemployment picture will be similar one year from now.

In spite of massive investment in resource development, and assistance by DREE up to \$30,000 for one job, most of the expansion in employment in Canada has taken place in the service industries.

To reach full employment by 1974, it has been estimated that the economy would have to expand in real terms by at least 7 per cent per year.

Even though capital investment will likely be at record levels in 1971, most of it is in Sectors producing proportionately few jobs (resource development).

### SUMMARY

1. It is expected that we will have a relatively severe unemployment problem into the foreseeable future.

### H. What is Causing Inflation?

It has been suggested that the U.S.A. is exporting inflation to other countries—and that there is pressure on virtually every currency in the industrialized world. Some sources are pessimistic on outlook for international financial stability, due to growing U.S.A. payments deficit, and the chronically weak U.S.A. dollar.

According to D.B.S., during the last three months, December, 1970 to March 1971, the all-items price index recorded a 1.2 per cent increase, the largest advance for this quarter in over a decade. So we still have real problems in controlling inflation, and any statements that inflation is under control is premature, to say the least.

### G. Quel est le tableau du chômage?

Le Toronto Telegram, parlant des sans travail au Canada donnait le chiffre de 725,000, soit 8.7 p. 100 de la classe ouvrière, y compris les 50,000 chômeurs engagés dans les programmes de recyclage de la main-d'œuvre qui ne sont pas inclus dans les statistiques du chômage.

Le professeur O. J. Firestone de l'université d'Ottawa déclarait: «le Canada a probablement payé trop cher la distinction d'être le champion mondial de la lutte contre l'inflation. Il déclarait que le Canada aurait pu avoir un produit national brut supplémentaire d'environ \$2 milliards et procurer de nouveaux emplois à 200,000 Canadiens s'il avait poursuivi des politiques qui auraient utilisé à pleine capacité et avec efficacité les hommes, les équipements de capitaux et les ressources naturelles disponibles».

Le premier ministre Trudeau a déclaré à Trois-Rivières que: «l'inflation aurait pu être vaincue sans ce taux élevé de chômage si certaines grandes entreprises et certains grands syndicats n'avaient pas refusé de collaborer». A Niagara Falls le premier ministre a déclaré que: «ils devraient être habitués à l'idée de taux de chômage élevés dans une société technologique».

Notre P.N.B. devrait augmenter d'environ 8 p. 100 en 1970 soit 5 p. 100 en termes réels et 3 p. 100 à cause de l'inflation. Historiquement, ce taux de croissance ne procurera de nouveaux emplois qu'à environ 2 p. 100 de l'augmentation de la force ouvrière. Étant donné que la force ouvrière augmentera vraisemblablement de 2.5 à 3 p. 100, on peut penser que le tableau du chômage sera sensiblement le même d'ici un an.

Malgré les investissements massifs dans le développement des ressources et l'aide qu'accorde, jusqu'à \$30,000 pour un emploi, le ministère de l'Expansion économique régionale, la plus grande expansion dans le domaine de l'emploi au Canada a eu lieu dans les industries de service.

Si l'on veut atteindre le plein emploi en 1974, on estime que l'économie devrait connaître, en termes réels, une expansion d'au moins de 7 p. 100 par an.

Même si les investissements en capitaux atteignent, ce qui est vraisemblable, des niveaux records en 1971, ils ne sont réalisés que dans des secteurs qui créent relativement peu d'emplois (développement des ressources).

### RÉSUMÉ

1. Selon nos prévisions, nous connaissons un problème assez important de chômage dans un avenir prévisible.

### H. Qu'est-ce qui cause l'inflation?

On dit que les États-Unis exportaient l'inflation dans les autres pays et qu'ils exercent une pression sur à peu près toutes les monnaies du monde industrialisé. Certains demeurent pessimistes quant à la stabilité financière internationale à cause de l'accroissement du déficit dans la balance des paiements américaine et de la faiblesse chronique du dollar américain.

Selon le B.F.S., au cours des trois derniers mois, soit de décembre 1970 à mars 1971, tous les prix indexés ont montré une augmentation de 1.2 p. 100, augmentation la plus substantielle depuis une décennie. Nous avons donc encore de graves difficultés à contrôler l'inflation et il serait prématuré de prétendre que l'inflation est contrôlée.



## SUMMARY

1. We suggest that a major component of inflation in Canada, is the export of inflationary pressures from the U.S.A. to Canada.

2. We do not think that the dangers from inflation are past.

## I. What About Income to Canadians?

D.B.S. reports that Canadians receive 26 per cent less than comparable American workers, which is little changed over the last decade.

The Canada Department of Labor, in a study entitled wages in Canada and the United States, has stated that U.S. labor income has generally exceeded its Canadian counterpart by 25 to 30 per cent.

The National Conference Board, in a study entitled "Integrating Foreign Subsidiaries into Host Countries" has said that amongst reasons for encouraging local staffing is that "it is more economical in that U.S. nationals cost more."

It is clear that one fundamental reason for foreign investment in Canada is the attraction of lower wage and labour rates.

This table shows a comparison of Canadian and U.S.A. per capita incomes over the last decade:

	Canada	U.S.A.	Difference
Per Capita Income: 1960	\$1,610.	\$2,100.	\$490.
1969	\$2,900.	\$3,600.	\$700.

One can see that, where we were \$490/capita behind the U.S.A. in 1960, the gap has widened to \$700/capita in 1969. Not only were we poorer in 1960, we have lost out over the decade—during which time we have had an open door policy towards foreign ownership. For 20 million Canadians in total, this gap in incomes would be 14.0 billion/yr.

We obtain a similar picture when we compare median family incomes for 1969, which were \$9,433/yr. for a family in the U.S.A., and only about \$8,000/yr. for a family in Canada, a difference of over \$1,400 per family. Assuming about 6 million families, the gap in incomes for Canadians, compared to U.S.A., would be \$8.4 billion/yr.

Because of these gaps, it is not surprising that there is pressure on wages and incomes in Canada. In one sense, this healthy "rise in expectations" is one of the most powerful forces in generating public demand for positive action to increase Canadian ownership in our economy. *For the real issue is control of our own incomes.*

The Prices and Incomes Commission has called for "immediate and decisive action to bring increases in incomes in industry in line with what the economy can support." We think Canadians will reject this philosophy, which is a natural out growth of an open door policy toward foreign ownership. We think Canadians are becoming by increasingly aware that we are poorer for the present policy, and demand changes, so that our incomes will increase.

The Financial Times of March 1/71 has written that "welfare payments sometimes provide a better (though still minimal) standard of living than a steady job. Many of the available jobs in Cornwall pay the minimum wage of \$1.50 per hour. A large family will get more than that on welfare, and literally cannot afford to get out of the welfare system." The answer is, of course, not more

## RÉSUMÉ

1. Selon nous, l'une des composantes majeure de l'inflation au Canada est constituée par l'exportation de pressions inflationnistes des U.S.A. au Canada.

2. Nous ne pensons pas que les dangers de l'inflation soient écartés.

## I. Qu'en est-il du revenu des Canadiens?

Le B.F.S. dit que les canadiens reçoivent 26 p. 100 de moins que les travailleurs américains équivalents, ce qui représente un faible changement par rapport aux 10 dernières années.

Le ministère du Travail Canadien, dans une étude intitulée «salaires au Canada et aux États-Unis», a déclaré que les revenus des travailleurs américains dépassaient en général les revenus des travailleurs canadiens de 25 à 30 p. 100.

La Commission de la conférence nationale, dans une étude intitulée «Integrating Foreign Subsidiaries into Host Countries» a déclaré que l'une des raisons pour encourager l'embauche de main-d'œuvre locale est que «c'est plus économique dans la mesure où les américains coûtent plus».

Il est évident que les salaires moins élevés est l'une des raisons essentielles aux investissements étrangers au Canada.

Le tableau suivant montre une comparaison des revenus américains et canadiens par tête au cours des 10 dernières années:

	Canada	U.S.A.	Différence
Un revenu par tête: 1960	\$1,610.	\$2,100.	\$490.
1969	\$2,900.	\$3,600.	\$700.

On peut constater que là où les revenus canadiens par tête étaient inférieurs de \$490. à ceux des États-Unis en 1960, la différence s'est accrue jusqu'à \$700 par tête en 1969. Non seulement nous étions plus pauvres en 1960, mais nous avons perdu au cours de la décennie pendant laquelle nous avons pratiqué une politique d'ouverture envers la propriété étrangère. Pour un total de 20 millions de canadiens, cette perte de revenus s'élève à \$14.0 milliards par an.

On obtient un tableau semblable lorsque l'on compare les revenus d'une famille moyenne pour 1969, qui s'élevaient à \$9,433 par an pour une famille américaine et à seulement \$8,000 par an pour une famille canadienne, ce qui représente une différence de plus de \$1,400 par famille. Considérant qu'il y a environ 6 millions de familles, la perte de revenus pour les canadiens, comparée aux États-Unis, s'élèverait à \$8.4 milliards par an.

A cause de ces différences, il n'est pas étonnant qu'une pression s'exerce sur les salaires et les revenus au Canada. Dans un sens cette «augmentation des espoirs» est l'une des forces les plus puissantes pour donner naissance à une demande publique pour une action positive afin d'accroître la propriété canadienne dans notre économie. Car le problème fondamental est le contrôle de nos propres revenus.

La Commission des prix et revenus a demandé une «action immédiate et décisive pour accroître les revenus dans l'industrie en rapport avec ce que l'économie peut supporter». Nous pensons que les Canadiens repousseront cette philosophie, qui est une conséquence naturelle d'une politique favorable à la propriété étrangère. Nous pensons que les Canadiens prennent de plus en plus conscience

welfare (necessary as that is in *some* circumstances) but more highly paid jobs.

The Prices and Income Commission has called for "immediate and decisive action to bring increases in incomes in the (construction) industry in line with what the economy can support".

## SUMMARY

1. We are poorer than U.S.A. by \$700 per capita, or \$1,400 per family, each and every year.
2. This gap has increased over the past decade.
3. The total gap is approximately \$8-\$14 billion/year in incomes to Canadians.
4. The rising expectations of the increased incomes for the Canadian people is a major force in generating a positive and constructive action to maintain and increase Canada's economic independence.

### J. What About Regional Disparities?

On Sept. 6th, 1963, the Hon. C. M. Drury, Minister of Industry announced "a list of thirty-five designated areas across Canada which have qualified for special measures of federal assistance for economic or industrial development because of high levels of unemployment and slow rates of growth. Areas will be reviewed annually, and those new areas which qualify—will be announced."

On March 12/70, the Federal Government announced "it will expand its industrial incentive program to include primary and service industries, as well as secondary manufacturing already covered by operation of the Regional Development Incentives Act introduced in mid 1969 (which covered all of Nova Scotia, New Brunswick, Prince Edward Island, Newfoundland, all of eastern and Northwestern Quebec, and strips in each of other five provinces)."

It is useful to examine what we have accomplished with this massive effort.

From 1967 to 1969, total investment in Ontario increased from 34.7 per cent to 37.8 per cent of total Canadian investment, while the Quebec, Prairies and B.C. share fell.

In the Gaspé, the migration of young goes on year after year in search of work to the cities of the region, to Quebec City, Montreal, the United States.

It is instructive to note that the median family income for Negroes in the U.S.A. reached \$6,191 for 1969, while the median family income for Canadians in the Atlantic provinces was slightly less at \$6,070 for 1969.

Other examples can be given, but *we have considerable skepticism whether any progress has been made in reducing regional disparities over the past decade.*

During all this period we have had an open door policy towards foreign investment. Is it not reasonable to ask

que la politique actuelle nous appauvrit et que des changements doivent être réalisés pour accroître nos revenus.

Le Financial Times du 1<sup>er</sup> mars 1971 a écrit que «les prestations de bien-être fournissent parfois un meilleur niveau de vie (bien que toujours faible) qu'un travail régulier. Nombreux sont les emplois disponibles à Cornwall qui paient le salaire minimum de \$1.50 de l'heure. Si elle est assistée, une grande famille obtiendra plus que cela et elle ne pourrait vraiment pas supporter de ne pas bénéficier des prestations du régime d'assistance.» Bien entendu, la réponse à cela n'est pas une augmentation de l'assistance (sauf dans *certain*s cas) mais des emplois mieux payés.

La Commission des prix et revenus a demandé une «action immédiate et décisive pour accroître les revenus dans l'industrie (du bâtiment) par rapport à ce que l'économie peut supporter».

## RÉSUMÉ

1. Nous sommes plus pauvres que les États-Unis de \$700. par tête, ou \$1,400. par famille, chaque année.
2. Cette différence s'est accrue au cours des 10 dernières années.
3. La différence des revenus pour les Canadiens est approximativement comprise entre \$8 et \$14 milliards par an.
4. Les espoirs croissants de revenus plus élevés pour la population canadienne représentent une force importante pour donner naissance à une action positive et constructive afin de maintenir et d'accroître l'indépendance économique du Canada.

### J. Les disparités régionales

Le 6 septembre 1963, l'honorable C. M. Drury, ministre de l'Industrie a rendu publique une «liste de 35 régions désignées du Canada qui bénéficieront de mesures spéciales d'aide fédérale pour l'expansion économique ou industrielle en raison de leur niveau élevé de chômage et de leur faible taux de croissance. Ces régions seront revues chaque année, et les nouvelles régions qui tomberont dans cette nouvelle catégorie...seront annoncées».

Le 12 mars 1970, le gouvernement fédéral a annoncé «qu'ils étendraient son programme de subventions aux industries, pour qu'il comprenne les industries primaires et de service, ainsi que les industries secondaires de transformation qui relèvent déjà de la Loi sur les subventions au développement régional, adoptée au cours de l'année 1969 (qui couvrait toute la Nouvelle-Écosse, le Nouveau-Brunswick, l'Île-du-Prince-Édouard, Terre-Neuve, tout le Québec de l'est et du nord-ouest et des zones dans chacune des cinq autres provinces).»

Il est utile d'examiner ce que nous avons accompli grâce à cet effort massif.

De 1967 à 1969, l'ensemble des investissements en Ontario sont passés de 34.7 p. 100 à 37.8 p. 100 de l'ensemble des investissements canadiens, alors que la part du Québec, des Prairies et de la Colombie-Britannique a diminué.

En Gaspésie, la migration des jeunes se poursuit, d'une année à l'autre, à la recherche d'un travail dans les villes de la région, à Québec, à Montréal, aux États-Unis.

Il est instructif de remarquer que le revenu familial moyen des Noirs des États-Unis a atteint \$6,191 pour 1969, alors que le revenu familial moyen des Canadiens



"have we not had sufficient time to show that the present policy is not achieving its objective of reducing regional disparities?"

However, there is also concern that these incentives are giving birth to weak industries, that can only survive on subsidies. *There is also concern that much of the subsidies have gone to foreign owned firms, who take the profits out of the regions.* These regions are doubly colonized; first by foreigners, and secondly by Toronto, Montreal and Vancouver. When additional jobs are needed, then new subsidies are needed to attract these firms back to the area for expansion. Much of the spending is in infrastructure designed to make particular areas attractive to industry. However, this often ignores the fundamental problem in investment decisions, which are to make a profit and to have access to markets. A minor consideration is the infrastructure—a whole town can be built, if necessary.

In particular, the government seems to have selected the route of increased government spending, rather than private spending, to solve the problem of regional disparities—which is a questionable route due to the burden of taxation on all people in Canada.

## SUMMARY

1. Although there is considerable effort being conducted by Government to alleviate Regional Disparities, there is concern that there is no sufficient recognition of the need to generate profits, and leave these profits in the regions.

### K. What About Our Trade Policy?

The Hon. Jean Luc Pepin, in Ottawa, October 23/70, talked about the "multilateral system which we have worked so hard to create, and has also worked so well for us—the force of liberalization."

1. Offshore imports of footwear and industrial products—such as hoses and belts—are starting to take their toll in the rubber goods industry (Dunlop Canada problems at Whitby and Toronto).

2. Mr. John Dewer, President of Union Carbide recently said "there could be more such occurrences as the recent permanent closing of the GM Frigidaire plant in Scarboro, and the GE T.V. tube plant in Toronto, and of numerous shoe and textile plant throughout Eastern Canada. Such developments have been, and may well continue to be brought on by competition from low-wage countries exporting into Canada's relatively unprotected domestic industry."

3. Mr. C. S. Malone, President of Chemcell Ltd. stated "it is evident that we cannot rely on the Chemical and textile industries to provide us with a desirable rate of long-term growth unless government policy for these industries changes dramatical-

des provinces de l'Atlantique était, en 1969, de \$6,070, soit légèrement inférieur.

Nous pourrions donner d'autres exemples, mais nous nous interrogeons fortement sur les progrès que l'on a pu faire pour réduire les disparités régionales, au cours de la dernière décennie.

Pendant toute cette période, nous avons eu une politique d'ouverture à l'égard des investissements étrangers. Il serait ridicule de se demander «si nous n'avons pas eu suffisamment de temps pour prouver que la politique actuelle n'atteint pas ses objectifs: la réduction des disparités régionales.»

Cependant, on craint aussi que cette politique d'encouragement ne donne naissance à des industries faibles, qui ne pourront survivre que grâce aux subventions. On craint aussi que la plupart de ces subventions ne soient allées à des sociétés à capitaux étrangers, qui retirent les profits de ces régions. Ces régions sont doublement colonisées; d'abord par les étrangers, puis ensuite par Toronto, Montréal et Vancouver. Lorsqu'il faut créer des emplois, il faut de nouvelles subventions pour faire revenir ces sociétés dans ces régions, et pour participer à leur expansion. La plupart des dépenses se font dans l'infrastructure afin d'attirer l'industrie dans des régions données. Cependant, il arrive souvent que cette politique ne tienne pas compte du problème fondamental des décisions d'investissement, qui sont motivées par le profit et l'accès au marché. L'infrastructure n'est qu'une considération mineure; on peut construire une ville entière au besoin.

En particulier, le gouvernement semble avoir choisi d'accroître ses propres dépenses, plutôt que les dépenses privées, pour résoudre le problème des disparités régionales, ce qui est une solution contestable, en raison du fardeau fiscal qu'elle impose à tous les Canadiens.

## RÉSUMÉ

1. Bien que le gouvernement fasse des efforts considérables pour amoindrir les disparités régionales, on craint que l'on ne reconnaisse pas suffisamment le besoin de créer des profits, et de laisser ces profits dans les régions.

### K. La question de notre politique commerciale

L'honorable Jean-Luc Pepin, a parlé le 23 octobre 1970, à Ottawa, du «système multilatéral que nous avons eu tant de mal à mettre au point et qui nous a également rendu de si grands services—la force de libération.»

1. Les importations étrangères de chaussures et de produits industriels—tels que les tuyaux et les courroies—commencent à prendre leurs parts dans l'industrie du caoutchouc (les problèmes de Dunlop au Canada à Whitby et Toronto).

2. M. John Dewer, président d'Union Carbide, a déclaré récemment «d'autres fermetures permanentes telles que celles récentes de l'usine G. M. Frigidaire à Scarboro, et de l'usine de tubes cathodiques de la G. E. à Toronto, ainsi que d'un certain nombre d'usines de chaussures et de textiles dans l'est du Canada peuvent se produire. Une telle situation est due, et peut continuer à l'être, à la concurrence qu'exercent les pays à bas salaires qui exportent dans l'industrie canadienne relativement non protégées.»

3. M. C. S. Malone, président de Chemcell Ltée, a déclaré: «il est évident que nous ne pouvons pas compter sur les industries chimiques et textiles pour

ly." He called on "government to restrict imports from low wage countries."

4. Mr. Donald Wood, Executive V.P. of Automotive Parts Managers Association has stated that a recent U.S. customs court ruling would "make Canadian made forgings liable to restrictions when exported to U.S.A. markets, while U.S. made forgings could be imported duty free into Canada."

5. In Uranium, foreign producers in Europe must live with fierce American competition, though banned from U.S. markets.

6. Imports of cars take some 28 per cent of Canadian market; while imports of textiles and shoes take close to 50 per cent of Canadian market.

7. However, foreign supplies of steel pipe have not exceeded 8 per cent of domestic production (and we have a healthy steel industry).

8. Mr. E. H. Blackwell, President of Dupont Canada said that "Canada has the lowest tariff for plastics in the world." As a result of government trade policies "Canadian manufacturers share of the domestic market declined from 70 per cent in 1960, to under 60 per cent in 1969. More imaginative, *nationalistic* alternatives are needed."

What does Hon. Jean Luc Pepin say on March 31/71?

"If Canada were going to achieve full employment, it would be through manufacturing industries rather than resource industries."

We are particularly charmed by the approach Japan has taken to foreign trade.

First, Japan has a positive policy to retain ownership and control of growth industries in the hands of Japanese citizens.

Second, their export trade offensive is headed by Premier Sato in person; he heads the Supreme Trade Council. The point is to set objectives for growth and mobilize the combined forces of manufacturers, banks, and government in Japan's Assault on World markets. Corporations routinely expand manufacturing facilities to optimum, world competitive size.

Japan's gross national product has increased an average of 16 per cent annually over the past decade.

Of considerable concern is the recently proposed Disc plan in U.S.A. which amounts to a substantial subsidy to major U.S. exporters. We really doubt if Canada will have much influence on this policy.

Mr. Jean Luc Pepin, commenting on the rise in value of the Canadian dollar, said "that in order to lower the upward pressure on the dollar, one would have to be against exports." This demonstrates the suboptimization of our trade policy, in having incorrect departmental goals—namely, expand exports at any effort—it does not matter whether the firms are foreign owned or Canadian owned. Instead, we propose that the goals of our export policy should be to increase incomes for Canadians, and to increase the number of jobs for Canadians, and to increase profit of Canadian owned enterprises, and to increase tax revenues to the Canadian Federal Government.

nous fournir le taux de croissance à long terme souhaitable à moins que la politique gouvernementale pour ces industries ne change fondamentalement." Il a demandé que «le gouvernement freine les importations provenant de pays à bas salaires.»

4. M. Donald Wood, vice-président exécutif de *Automotive Parts Managers Association* a déclaré qu'une décision récente du tribunal des douanes américain rend les pièces forgées canadiennes susceptibles de restrictions lorsqu'elles sont exportées sur les marchés américains, tandis que les pièces forgées faites aux États-Unis peuvent être importées sans taxe au Canada.»

5. En ce qui concerne l'uranium, les producteurs étrangers en Europe doivent faire face à une concurrence américaine très importante, bien qu'ils soient exclus des marchés américains.

6. Les importations de voitures représentent environ 28 p. 100 du marché canadien; les importations de textiles et chaussures représentent environ 50 p. 100 du marché canadien.

7. Cependant, l'importation de tuyaux d'acier étrangers n'a pas dépassé 8 p. 100 de la production intérieure (et notre industrie sidérurgique est saine).

8. M. E. H. Blackwell, président de Dupont Canada a déclaré que «en ce qui concerne les plastiques, le Canada a les taux les plus bas du monde.» Conséquence de la politique commerciale du gouvernement, «la part occupée par les fabricants canadiens sur le marché intérieur est passée à 70 p. 100 en 1960 à moins de 60 p. 100 en 1969. Il faut des alternatives plus imaginatives, plus *nationalistes*.»

Que déclare l'honorable Jean Luc Pepin le 31 mars 1971?

«Si le Canada parvenait au plein emploi, ce serait grâce aux industries de transformations plutôt que grâce aux industries de ressources.»

Nous sommes particulièrement intéressés par la façon dont le Japon a abordé le commerce étranger.

En premier lieu, le Japon a adopté une politique permettant de maintenir la propriété et le contrôle des industries de croissance aux mains des japonais.

Deuxièmement, leur offensive sur le commerce d'exportation est dirigée par le premier ministre Sato en personne; il dirige le conseil supérieur du commerce. Le but est de fixer des objectifs de croissance et de mobiliser les forces combinées des fabricants, des banques et du gouvernement pour l'assaut japonais sur les marchés mondiaux. D'une façon générale, les sociétés développent au maximum les moyens de fabrication, à un niveau de concurrence internationale.

Au cours des 10 dernières années, le produit national brut du Japon s'est accru d'environ 16 p. 100 par an. Le plan Disc récemment proposé aux États-Unis, qui fournit des subventions substantielles aux principaux exportateurs américains est d'une très grande importance. Nous doutons vraiment que le Canada puisse avoir beaucoup d'influence sur cette politique.

Commentant l'augmentation de valeur du dollar canadien, M. Jean Luc Pepin a déclaré: «afin de réduire la pression croissante qui s'exerce sur le dollar, nous devrions nous opposer aux exportations». Ceci prouve la sous-estimation de notre politique commerciale, en ceci que les objectifs ministériels sont faux—à savoir dévelop-



## SUMMARY

1. Our trade policy has had incorrect goals ("expand exports"), and we recommend a change in these goals to maximize incomes, number of jobs, profits and incentives to Canadians, and tax revenues to the Canadian Federal Government.

2. Canada's relentless pursuit of the theory of free trade, and unreasonable lowering of our tariffs, has resulted in a decreasing share of the Canadian market for Canadian based producers.

3. Tariff and non-tariff production in foreign markets (particularly the U.S.A. market) have prevented a reasonable rise in secondary and tertiary manufactured products, which provide jobs and incomes to Canadians.

4. Other countries, especially U.S.A., have naturally allowed imports of our raw materials duty free, or substantially so—it provides jobs and incomes to these foreign countries in secondary manufacturing.

5. Our trade policies have helped to make Canada the richest, under-developed country in the world.

6. There is some evidence that manufacturers located in U.S.A. are able to purchase Canadian resources cheaper, than manufacturers located in Canada.

7. The result of active promotion of exports has created near parity for the Canadian dollar, which in turn is leading to difficulties in our export industries.

8. In addition, the high volume of exports does not appear to be generating many new jobs, nor much tax revenue to the Federal Government.

#### L. What About Access to Markets?

Dr. P. L. Bourgault, a science adviser to the Science Council of Canada, has stated that "the real problem is that of markets and market access (to Canadian entrepreneurship)" we agreed.

Hon. Jean Luc Pepin has stated that "manufacturers need foreign markets if they are to grow and become efficient" Mr. Austin, deputy minister of resources said "the U.S.A. market offered Canada the opportunity to develop its own economy on an efficient scale."

Both Mr. Pepin and Mr. Austin appear to miss two fundamental points:—

1. The U.S.A. has higher duties on semi-finished and manufactured items, but generally allows raw materials in duty free (for example Abitibi recently closed a hardboard plant in Canada, but its hardboard plant in Michigan is operating at capacity).

2. U.S.A. subsidiaries are ordinarily not free to set export policy to any country of the world, much less on exports to the United States (The Canadian Chamber of Commerce noted this when they "asked the Federal Government to encourage multi-national corporations which tend to restrain the export activities of their Canadian subsidiaries to allow or increase exports to markets hitherto restricted").

per les exportations coûte que coûte sans se préoccuper si les sociétés sont entre les mains d'étrangers ou de canadiens. Au lieu de cela, nous proposons que les objectifs de notre politique d'exportation soient d'accroître le revenu des canadiens, et d'accroître le nombre d'emplois pour les canadiens, d'accroître les profits des sociétés aux mains de canadiens, et d'augmenter les revenus fiscaux du gouvernement fédéral du Canada.

## RÉSUMÉ

1. Les objectifs que notre politique commerciale étaient faux («développer des exportations»), et nous proposons un changement de ces objectifs afin de maximiser les revenus, le nombre d'emplois, les profits et les stimulants pour les canadiens, et les recettes fiscales pour le gouvernement fédéral du Canada.

2. La poursuite inflexible du Canada de la théorie du libre échange, et la réduction déraisonnable de nos tarifs, ont entraîné une diminution du marché canadien pour les producteurs canadiens.

3. La production tarifaire et non tarifaire sur les marchés étrangers (en particulier le marché des États-Unis) ont fait obstacle à un développement raisonnable des produits manufacturés secondaires et tertiaires, développement qui aurait procuré du travail et des revenus aux canadiens.

4. D'autres pays, les États-Unis en particulier ont bien entendu autorisé les importations hors-taxe de nos matières premières, ou pratiquement, ce qui procure des emplois et des revenus à ces pays étrangers dans les industries de transformations secondaires.

5. Notre politique commerciale a servi à faire du Canada le pays sous-développé le plus riche du monde.

6. Il est très évident que les fabricants américains ont la possibilité d'acheter les ressources canadiennes à meilleur marché que les fabricants canadiens.

7. La conséquence du développement actif des exportations est d'être pratiquement parvenue à la parité pour le dollar canadien, ce qui en revanche entraîne des difficultés pour nos industries d'exportations.

8. En outre, le volume important d'exportations ne semble pas créer de nombreux emplois nouveaux, ni beaucoup de recettes fiscales pour le gouvernement fédéral.

#### L. La question de l'accès aux marchés.

Le docteur P.-L. Bourgault, conseiller scientifique au Conseil des sciences du Canada, a déclaré que «le véritable problème est celui des marchés et de l'accès aux marchés (des entreprises canadiennes)». Nous en convenons.

L'honorable Jean-Luc Pepin a déclaré que «les fabricants ont besoin de marchés étrangers s'ils veulent se développer et devenir efficaces». M. Austin, sous-ministre des Ressources a dit que «le marché américain donnait au Canada l'occasion de développer sa propre économie sur une base d'efficacité.»

M. Pepin et M. Austin semblent oublier deux questions fondamentales:

1. Les États-Unis ont des droits plus élevés sur les produits semi-finis et manufacturés, mais laissent généralement entrer les matières premières hors taxes (par exemple Abitibi a récemment fermé une usine de bois pressé au Canada, mais son usine

We recommend two courses of action:

1. Encourage development of Canadian based multinational corporations.
2. Bargain for access to U.S.A. markets for our secondary industries, in return for permitting our exports of resources to the United States.

#### SUMMARY

1. We need access to foreign markets, particularly the U.S.A. market.
2. This would best be done by increasing numbers of Canadian based multinational corporations.
3. Also of considerable importance is permitting our exports of resources only in return for access to markets for products of our Canadian secondary and tertiary industries.

#### BIBLIOGRAPHY

1. Neighbours Taken for Granted, Livingston Merchant.
2. General Economic Outlook University of Toronto School of Business 1971 Report.
3. Foreign Ownership of Canadian Industry, Safarian (McGraw-Hill).
4. Canadian Crown Corporations, Ashley Smalls (McMillan).
5. Choice for Canada, Walter Gordon.
6. Challenge of Confidence: Kierans on Canada (1967)
7. Foreign Ownership and Construction of Canadian Industry, Task Force.
8. Taxation Statistics (1970 Edition)
9. Corporation and Labour Unions Return Act (Calura)
10. Canadian Income Tax Act, with Regulations 1969.
11. Canada Corporations Act.
12. Medium Term Capital Investment Survey—Economic Council of Canada.
13. Investment Outlook—Canada—National Industrial Conference Board (New York).
14. Integrating Foreign Subsidiaries Host Countries (National Industrial Conference Board (New York)
15. Hansard, Feb. 22, 23, 24, 26, March 2, 3, 1971.
16. Business Outlook 1971—National Industrial Conference Board.
17. Eleventh Report of the Standing Committee on External Affairs and National Defence Respecting Canada—U.S. Relations (Ian Wahn M.P. Chairman)
18. Bill C-219—An Act to Establish the Canada Development Corporation.

de bois pressé du Michigan fonctionne à plein rendement).

2. Les filiales américaines ne sont généralement pas libres d'établir des politiques d'exportation vers n'importe quel pays du monde (notamment vers les États-Unis) la Chambre de commerce du Canada a remarqué cela lorsqu'elle a demandé au gouvernement fédéral d'encourager les sociétés multinationales qui tendent à restreindre les activités des exportations de leurs filiales canadiennes afin de permettre ou d'accroître les exportations vers des marchés qui étaient jusqu'alors fermés.

Nous recommandons deux types de mesures:

1. Encourager la création de sociétés multinationales établies au Canada.
2. Négocier l'accès aux marchés américains pour nos industries secondaires en permettant en échange l'exportation de nos ressources vers les États-Unis.

#### RÉSUMÉ

1. Nous devons pénétrer sur les marchés étrangers, notamment le marché américain.
2. La meilleure façon d'y arriver serait d'accroître le nombre des sociétés multinationales établies au Canada.
3. Il est aussi extrêmement important de ne permettre l'exportation de nos ressources qu'en échange de l'accès à des marchés pour les produits des industries secondaires et tertiaires du Canada.

#### BIBLIOGRAPHIE

1. Neighbours Taken for Granted, Livingston Merchant.
2. General Economic Outlook University of Toronto School of Business 1971 Report.
3. Foreign ownership of Canadian Industry, Safarian (McGraw-Hill).
4. Canadian Crown Corporations, Ashley Smalls (McMillan).
5. Choice for Canada, Walter Gordon.
6. Challenge of Confidence: Kierans on Canada (1967)
7. Foreign Ownership and Construction of Canadian Industry, Task Force.
8. (Statistiques fiscales, Édition de 1970)
9. Loi sur les déclarations des corporations et des syndicats ouvriers (Calura).
10. (Loi de l'impôt sur le revenu, avec les règlements de 1969.
11. (Loi sur les corporations canadiennes.)
12. Medium Term Capital Investment Survey—Economic Council of Canada.
13. Investment Outlook—Canada—National Industrial Conference Board (New York).
14. Integrating Foreign Subsidiaries Host Countries (National Industrial Conference Board (New York)
15. Hansard, 22, 23, 24, 26 fév., 2, 3 mars 1971.
16. Business Outlook 1971—National Industrial Conference Board.
17. Eleventh Report of the Standing Committee on External Affairs and National Defence Respecting Canada—U.S. Relations (Ian Wahn M.P. Chairman)



19. Canada's Business Climate—Dept. of Economic Research—Toronto Dominion Bank.

20. The Canadian Economy in 1970—Commercial Letter Canadian Imperial Bank of Commerce.

21. Silent Surrender, Karl Levitt (MacMillan).

22. Reportings from Financial Times, Globe and Mail, Toronto Star and Toronto Telegram.

23. Analyzing Overseas Investments, Harvard Business Review May-June 1966.

18. Bill C-219—Loi établissant la Corporation de développement du Canada.

19. Canada's Business Climate—Dept of Economic Research—Toronto Dominion Bank.

20. The Canadian Economy in 1970—Commercial Letter Canadian Imperial Bank of Commerce.

21. Silent Surrender, Karl Levitt (MacMillan).

22. Comptes rendus du Financial Times, du Gobe and Mail, du Toronto Star et du Toronto Telegram.

23. Analyzing Overseas Investments, Harvard Business Review May—June 1966.

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 43

Thursday, May 20, 1971

Chairman: Mr. Gaston Clermont

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule no 43

Le jeudi 20 mai 1971

Président: M. Gaston Clermont

*Minutes of Proceedings and Evidence  
of the Standing Committee on*

**Finance,  
Trade and  
Economic Affairs**

*Procès-verbaux et témoignages  
du Comité permanent des*

**Finances,  
du Commerce et des  
Questions économiques**

RESPECTING:

Estimates 1971-72,

1. Department of Industry, Trade and Commerce;
2. Standards Council of Canada;
3. Department of National Revenue (*Taxation*);
4. Economic Council of Canada

CONCERNANT:

Le Budget des dépenses 1971-1972,

1. Ministère de l'Industrie et du Commerce;
2. Conseil canadien des normes;
3. Ministère du Revenu national (*Division de l'impôt*);
4. Conseil économique du Canada

APPEARING:

Mr. Bruce Howard,  
Parliamentary Secretary to the  
Minister of Industry, Trade and Commerce

COMPARAÎT:

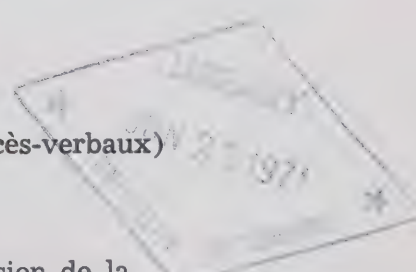
M. Bruce Howard,  
secrétaire parlementaire du  
ministre de l'Industrie et du Commerce

WITNESSES:

(See Minutes of Proceedings)

TÉMOINS:

(Voir les procès-verbaux)



Third Session

Twenty-eighth Parliament, 1970-71

Troisième session de la

vingt-huitième législature, 1970-1971



STANDING COMMITTEE ON FINANCE, TRADE  
AND ECONOMIC AFFAIRS

*Chairman:* Mr. Gaston Clermont

*Vice-Chairman:* Mr. Robert Kaplan

Messrs.

Blair  
Burton  
Cafik  
Danforth  
Deachman  
Downey

Gauthier  
Howard (*Okanagan  
Boundary*)  
Lambert (*Edmonton  
West*)  
Latulippe

COMITÉ PERMANENT DES FINANCES, DU  
COMMERCE ET DES QUESTIONS ÉCONOMIQUES

*Président:* M. Gaston Clermont

*Vice-président:* M. Robert Kaplan

Messieurs

Leblanc (*Laurier*)  
Lind  
Mahoney  
Noël

Ritchie  
Saltsman  
Schumacher  
Trudel

(Quorum 11)

*Le greffier du Comité*

Robert Normand

*Clerk of the Committee*

Pursuant to S.O. 65(4)(b)

Mr. Leblanc (*Laurier*) replaced Mr. Gillespie, on  
May 19, 1971.

Mr. Deachman replaced Mr. Rock, on May 20, 1971.

Conformément à l'article 65(4)b) du Règlement

M. Leblanc (*Laurier*) remplace M. Gillespie, le 19  
mai 1971.

M. Deachman remplace M. Rock, le 20 mai 1971.

## REPORT TO THE HOUSE

Friday, May 21, 1971

The Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs has the honour to present its

## SIXTEENTH REPORT

Pursuant to its Order of Reference of Wednesday, February 17, 1971, your Committee has considered the following Votes, listed in the Estimates for the fiscal year ending March 31, 1972.

Vote 5, (*Taxation*), relating to the Department of National Revenue,

Vote 25, relating to the Economic Council of Canada,

Votes 1, 5, 10, L15, L20, 25 and 30 relating to the Department of Industry, Trade and Commerce,

Vote 40, relating to the Standards Council of Canada.

Your Committee commends them to the House.

A copy of the relevant Minutes of Proceedings and Evidence (*Issues Nos 30, 31, 32, 34, 35, 37, 38, 39 and 43*) is tabled.

Respectfully submitted,

*Le président.*

Gaston Clermont.

*Chairman.*

## RAPPORT À LA CHAMBRE

Vendredi le 21 mai 1971

Le Comité permanent des finances, du commerce et des questions économiques à l'honneur de présenter son

## SEIZIÈME RAPPORT

Conformément à son Ordre de renvoi du mercredi 17 février 1971, le Comité a étudié les crédits suivants énumérés au budget des dépenses pour l'année financière se terminant le 31 mars 1972:

Le crédit n° 5 (*Division de l'impôt*), concernant le ministère du Revenu national,

Le crédit n° 25 concernant le Conseil économique du Canada,

Les crédits 1, 5, 10, L15, L20, 25 et 30 concernant le ministère de l'Industrie et du Commerce,

Le crédit n° 40, concernant le Conseil canadien des normes.

Le Comité les recommande à l'approbation de la Chambre.

Un exemplaire des procès-verbaux et témoignages s'y rapportant (*fascicules nos 30, 31, 32, 34, 35, 37, 38, 39 et 43*) est déposé.

Respectueusement soumis,



## MINUTES OF PROCEEDINGS

Thursday, May 20, 1971

(57)

[Text]

The Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs met at 11:05 o'clock a.m. this day, the Chairman, Mr. Gaston Clermont presiding.

*Members present:* Messrs. Blair, Cafik, Clermont, Deachman, Howard (*Okanagan Boundary*), Kaplan, Lambert (*Edmonton West*), Leblanc (*Laurier*), Lind, Mahoney, Noël, Ritchie and Trudel—(13).

*Other member present:* Mr. Rock, M.P.

*Appearing:* Mr. Bruce Howard, Parliamentary Secretary to the Minister of Industry, Trade and Commerce.

*Witness: From the Department of Industry, Trade and Commerce:* Mr. A. C. Kniewasser, Senior Assistant Deputy Minister, Industry and Trade Development.

The Committee resumed consideration of the Estimates 1971-72 relating to the Economic Council of Canada.

After questioning, the Chairman thanked the witnesses for the evidence given and they were allowed to withdraw.

Vote 5, (*Taxation*) relating to the Department of National Revenue was carried and the Chairman was allowed to Report it to the House accordingly.

Vote 5 remained in abeyance on Thursday, May 6, 1971, because of a lack of a quorum.

The Committee then resumed consideration of Vote 25, relating to the Economic Council of Canada, which remained in abeyance on Monday, May 3, 1971, because of a lack of a quorum.

On Vote 25, and pursuant to the notice given on May 5, 1971, Mr. Lambert (*Edmonton West*) moved

That:—your committee is of the opinion that the infusion of hundreds of millions of dollars annually since 1969 in various areas of Canada for the purpose of stimulating regional economic expansion in those regions, must of necessity affect the economic and social development of Canada in yet an unknown and unassessed measure, and it would recommend that the Economic Council of Canada do undertake an evaluation study of the whole programme for report to the Government and to this House.

## RULING BY MR. CHAIRMAN

On Thursday, May 6, 1971, Mr. Lambert (*Edmonton West*) informed the Chairman that he intended to move the following motion, relating to Estimates 1971-72—Economic Council of Canada.

"That your committee is of the opinion that the infusion of hundreds of millions of dollars annually since 1969 in various areas of Canada for the purpose of stimulating regional economic expansion in those regions, must of necessity affect the economic and social development of Canada in yet an unknown and unassessed measure, and it would recommend that the Economic Council of Canada do undertake an evaluation study of the whole programme for report to the Government and to this House."

## PROCÈS-VERBAL

Le jeudi 20 mai 1971

(57)

[Traduction]

Le Comité permanent des finances, du commerce et des questions économiques se réunit ce matin à 11h05. Le président, M. Gaston Clermont, occupe le fauteuil.

*Députés présents:* MM. Blair, Cafik, Clermont, Deachman, Howard (*Okanagan Boundary*), Kaplan, Lambert (*Edmonton-Ouest*), Leblanc (*Laurier*), Lind, Mahoney, Noël, Ritchie et Trudel—(13).

*Autre député présent:* M. Rock.

*Comparait:* M. Bruce Howard, secrétaire parlementaire du ministre de l'Industrie et du Commerce.

*Témoin: Du ministère de l'Industrie et du Commerce:* M. A. C. Kniewasser, sous-ministre adjoint principal, expansion de l'industrie et du commerce.

Le Comité reprend l'étude des prévisions budgétaires 1971-1972 concernant le Conseil économique du Canada.

Après la période de questions, le président remercie le témoin qui se retire.

Le crédit 5, (*impôt*) concernant le ministère du Revenu national est adopté et on demande au président d'en faire rapport à la Chambre.

Le crédit 5 a été réservé le jeudi 6 mai 1971 en l'absence de quorum.

Le Comité reprend ensuite l'étude du crédit 25 concernant le Conseil économique du Canada qui a été réservé le lundi 3 mai 1971 en l'absence de quorum.

Au sujet du crédit 25, et conformément à l'avis donné le 5 mai 1971, M. Lambert (*Edmonton-Ouest*) propose:

Que le Comité est d'avis que l'infusion de centaines de millions de dollars annuellement depuis 1969 dans le but de stimuler l'expansion économique de certaines régions doit nécessairement affecter le développement économique et social du Canada bien que dans une mesure inconnue et non-étudiée, aussi le Comité recommande «que le Conseil économique du Canada entreprenne une étude évaluant l'ensemble du programme pour le Gouvernement et la Chambre des communes.»

## DÉCISION DU PRÉSIDENT

Le jeudi 6 mai 1971, M. Lambert (*Edmonton-Ouest*) a informé le président qu'il avait l'intention de proposer la motion suivante concernant les prévisions budgétaires 1971-1972—Conseil économique du Canada.

Que le comité est d'avis que l'infusion de centaines de millions de dollars annuellement depuis 1969 dans le but de stimuler l'expansion économique de certaines régions doit nécessairement affecter le développement économique et social du Canada bien que dans une mesure inconnue et non-étudiée, aussi le comité recommande «que le Conseil économique du Canada entreprenne une étude évaluant l'ensemble du programme pour le Gouvernement et la Chambre des communes.»

I mentioned at that moment, that I had reservations as to the wording of the proposed motion and at that time, I undertook to seek counsel from the Clerks at the Table to establish if the proposed motion is in order.

I have sought counsel through the Clerk of this Committee, from the Clerks at the Table and at this time, I would like to rule on the motion presently before this Committee:

The motion as presented is in two parts:

1. In the preamble of the said motion, the mover goes back to 1969 to deal with the economic situation in Canada.

I must bring to your attention that we have presently before the Committee the Estimates for the fiscal year ending March 31, 1972 only. Therefore, it is not in order to deal with a situation which is not before the Committee at this time.

However, I would be ready to accept a revised motion if it can be related to the Estimates 1971-72 which are presently before this Committee.

2. In the second part of the motion, the mover gives a direct order to the Economic Council of Canada.

May I direct your attention to Section 10 of the Economic Council of Canada Act which reads as follows:

"The Council shall on its own initiative, or if directed to do so by the Minister, conduct such studies, inquiries and other undertakings as may be necessary with respect to any matter coming within paragraphs 9(a) to (k) or with respect to any other matter or thing for or relating to the carrying out of its duties under that section, and shall report to, advise or make recommendations to the Minister with respect thereto, as the circumstances require. 1963, c.11, s.10."

Section 2 of the *Economic Council of Canada Act* entitled "Interpretation" defines Minister as follows:

"Minister" means such member of the Queen's Privy Council for Canada as may be designated by the Governor in Council to act as the Minister for the purposes of this Act. 1963, c.11, s.2.

It is therefore my opinion that the motion as worded, cannot be accepted by the Chair.

I would be ready to accept a revised motion which would read as follows:

...Your committee recommends that the Government give consideration to the advisability of asking or authorizing the Economic Council of Canada to undertake an evaluation study of the whole program to stimulate regional economic expansion for report to this House and to Parliament, in accordance with Section 10 of the Economic Council of Canada Act.

Therefore, it is my ruling that the motion as presented by the Honourable Member from Edmonton West cannot be received by the Chair as presently worded. The Member may wish to accept the Chairman's suggestion to modify his motion and possibly present it later.

A ce moment-là, j'ai souligné que j'avais des réserves concernant le libellé de la motion proposée et j'ai alors demandé conseil auprès des greffiers à la table afin de m'assurer que la motion proposée est recevable.

J'ai demandé conseil au greffier du Comité, auprès des greffiers à la table et présentement j'aimerais prendre une décision sur la motion qui est actuellement à l'étude devant le Comité:

La motion, telle que présentée, comporte deux parties:

1. Dans le préambule de ladite motion, le motionnaire fait un retour en 1969 pour traiter de la situation économique au Canada.

Je dois attirer votre attention sur le fait que nous avons présentement devant le Comité les prévisions budgétaires de l'année financière se terminant le 31 mars 1972 seulement. Il n'est donc pas réglementaire de traiter d'une situation qui n'est pas à l'étude devant le Comité présentement.

Cependant, je serais prêt à accepter une motion révisée si elle peut avoir trait aux prévisions budgétaires 1971-1972 qui sont présentement à l'étude devant le Comité.

2. La deuxième partie de la motion constitue un ordre direct de la part du motionnaire à l'endroit du Conseil économique du Canada.

Puis-je attirer votre attention sur l'article 10 de la Loi sur le Conseil économique du Canada qui se lit comme suit:

«Selon que les circonstances l'exigent, le Conseil doit, de sa propre initiative ou si le ministre l'en requiert, faire les études, les enquêtes et les autres travaux qui peuvent être nécessaires relativement à toutes les questions visées aux alinéas (a) et (k) de l'article 9 ou à toutes autres questions ou choses concernant l'exercice des fonctions que lui assigne ledit article, ou s'y rattachant, et doit faire tenir au ministre ses rapports, ses avis et ses recommandations à ce sujet. 1963, c. 11, a. 10.»

L'article 2 de la *Loi sur le Conseil économique du Canada* intitulé «interprétation» définit le ministre comme suit:

«Ministre» désigne le membre du Conseil privé de la reine pour le Canada que le gouverneur en conseil peut désigner pour agir en qualité de ministre aux fins de la présente loi. 1963, c.11, a.2.»

Je pense donc que le libellé de la motion ne peut être accepté par le président.

Je serais prêt à accepter une motion révisée qui se lirait comme suit:

Le Comité recommande que le gouvernement étudie la possibilité de demander au Conseil économique du Canada de faire une étude d'évaluation de tout le programme de stimulation de l'expansion économique régionale pour en faire rapport à la Chambre et au Parlement, conformément à l'article 10 de la Loi sur le Conseil économique du Canada.

En conséquence, je décide que la motion telle que présentée par l'honorable député d'Edmonton-Ouest ne peut être acceptée par le président dans sa forme actuelle. Le député, selon la proposition du président, peut accepter de modifier sa motion et de la présenter peut-être un peu plus tard.



Mr. Lambert (*Edmonton West*) appealed the Chairman's Ruling.

And the question being put: "Shall the ruling of the Chairman be sustained," it was, by a show of hands, resolved in the affirmative YEAS: 9; NAYS: 2; ABSTENTION: 1.

Vote 25, relating to the Economic Council of Canada carried and the Chairman was authorized to Report it to the House accordingly.

Votes 1, 5, 10, L15, L20, 25 and 30 carried and the Chairman was authorized to Report it to the House.

Vote 40, Standards Council of Canada carried and the Chairman was authorized to Report it to the House.

At 12:17 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

M. Lambert (*Edmonton-Ouest*) en appelle de la décision du président.

La question «la décision du président doit-elle être maintenue» est mise aux voix et est adoptée par un vote à main levée: en faveur: 9; contre: 2; abstention: 1.

Le crédit 25 concernant le Conseil économique du Canada est adopté et le président est autorisé à en faire rapport à la Chambre en conséquence.

Les crédits 1, 5, 10, L15, L20, 25 et 30 sont adoptés et le président est autorisé à en faire rapport à la Chambre.

Le crédit 40, Conseil des normes du Canada est adopté et le président est autorisé à en faire rapport à la Chambre.

A 12h17 de l'après-midi, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

*Le greffier du Comité*

Robert Normand

*Clerk of the Committee*

## EVIDENCE

(Recorded by electronic apparatus)

Thursday, May 20, 1971

[Texte]

**The Chairman:** Gentlemen, this meeting has been called to consider Votes 1, 5, 10, L15, L20, 25 and 30 relating to the Department of Industry, Trade and Commerce. Already this Committee, if my memory is good, has had five meetings on these votes, one, without the Minister and four others with the Minister.

We have with us today Mr. Bruce Howard, Parliamentary Secretary to the Minister of Industry, Trade and Commerce and Mr. A. G. Kniewasser, Senior Assistant Deputy Minister of Industry and Trade Development with many officials of the department. Do we have any questions, gentlemen, about the Department of Industry, Trade and Commerce? As I have mentioned before, already we have had five meetings on these votes. Yes, Mr. Lambert and then Mr. Kaplan.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** I have before me a news release of April 13 of this year in which the Minister indicates the nominations of 14 new members to the Advisory Council. I was very interested to see the nominations of the new people and I was interested to see the total membership. If I may say so, outside of one or two notable exceptions, this becomes almost a closed corporation for central Canada. I would like to ask the Parliamentary Secretary, in a number of nominations political considerations, I mean the political stripe of the individual, seems to be paramount, but what other considerations are used and if we are dealing with industry and trade in Canada, why little outside of central Canada?

**Mr. Bruce Howard (Parliamentary Secretary to the Minister of Industry, Trade and Commerce):** Mr. Chairman, the advisory group is a number of businessmen who have been appointed by the Minister to create a body that will provide liaison between the Department of Industry, Trade and Commerce and the industry of Canada. The group is representative of businessmen all across Canada. All provinces are represented and the appointments you have seen represent only changes in one year. One-third of the group of the total membership is rotated each year but there are representations from Vancouver through to Newfoundland and there are attempts made to have representation from different segments of industry as well as geographical representation.

• 1110

I think if you see the whole list—we would be glad to provide you with the whole list—you would see that the representation is . . .

**Mr. Lambert (Edmonton West):** Mr. Chairman, Mr. Howard, obviously has not been listening to me because I have been looking at the list. I have the total list before me. I based my comments upon a perusal of the total list. All I can say is that it seems to me, with a few notable exceptions, that what we are looking at is Toronto and Montreal.

**Mr. Howard (Okanagan Boundary):** In order to get representation from major segments of industry, we find that very often the large industries in Canada are located in the central part of Canada. So if you ask for the head man from the large oil companies you may very well have a man who comes from Toronto. If you ask for the head of

## TÉMOIGNAGES

(Enregistrement électronique)

Le jeudi 20 mai 1971

[Interprétation]

**Le président:** Messieurs, cette séance a été convoquée pour étudier les crédits 1, 5, 10, L15, L20, 25 et 30 relatifs au ministère de l'Industrie et du Commerce. Le comité, si ma mémoire est bonne, a déjà tenu cinq séances au sujet de ces crédits, l'une sans la présence du Ministre et les quatre autres, en sa présence.

Nous avons avec nous aujourd'hui M. Bruce Howard, secrétaire parlementaire du ministre de l'Industrie et du Commerce et M. A. G. Kniewasser, premier sous-ministre adjoint de l'expansion de l'Industrie et du Commerce, ainsi que plusieurs hauts fonctionnaires du Ministère. Avez-vous des questions, messieurs, au sujet du ministère de l'Industrie et du Commerce? Comme je l'ai mentionné auparavant, nous avons déjà tenu cinq séances au sujet de ces crédits. Oui, monsieur Lambert, et ensuite M. Kaplan.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** J'ai devant moi un communiqué daté du 13 avril de cette année et dans lequel le Ministre annonce les nominations de quatorze nouveaux membres auprès du Conseil consultatif. J'étais très intéressé par les nominations de ces nouvelles personnes ainsi que par la liste de tous ces membres. A l'exception d'un ou de deux cas remarquables, il me semble que cela devient presque une corporation fermée du Canada central. J'aimerais demander au secrétaire parlementaire quelles autres considérations sont utilisées pour nommer ces personnes, à part les considérations politiques, qui semblent être de la plus haute importance dans ces cas, et si nous traitons de l'industrie et du commerce au Canada, pourquoi y a-t-il si peu de personnes de l'extérieur du Canada central?

**M. Bruce Howard (secrétaire parlementaire du ministre de l'Industrie et du Commerce):** Monsieur le président, le groupe consultatif comprend un certain nombre d'hommes d'affaires nommés par le Ministre pour créer un organisme chargé d'assurer la liaison entre le ministère de l'Industrie et du Commerce et l'industrie du Canada. Le groupe est représentatif des hommes d'affaires de tout le Canada. Toutes les provinces sont représentées et les nominations que vous avez vues représentent seulement les changements au cours d'une année. Un tiers du groupe change chaque année mais en fait il y a des représentants de Vancouver jusqu'à Terre-Neuve et l'on essaie également de représenter les différents secteurs de l'industrie aussi bien que les différentes régions géographiques.

Je pense que si vous voyez la liste complète—nous serions très heureux de vous la faire parvenir—vous verriez que la représentation est . . .

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Monsieur le président, M. Howard ne m'a vraisemblablement pas écouté, car j'ai regardé la liste. J'ai la liste complète devant moi. Mes commentaires s'inspirent d'un examen de la liste complète. Tout ce que je puis dire, c'est qu'il me semble que à part quelques exceptions notables, il y a presque uniquement des représentants de Toronto et de Montréal.

**M. Howard (Okanagan Boundary):** Pour obtenir une représentation des principaux secteurs de l'industrie, nous estimons que la plupart du temps les grandes industries du Canada sont situées dans la partie centrale du pays. Si donc vous voulez le directeur des grandes sociétés pétrolières, vous pouvez très bien avoir un homme qui vient de



[Text]

one of the large banking organizations, you will probably have somebody from Toronto or Montreal. This is the difficulty the department faces in trying to have representation from various parts of Canada.

Nevertheless, you will find, I am sure if you read the list carefully, that there is representation from every part of Canada. We have a number of representatives from Western Canada and we have representatives from every other province. We have tried to be as representative as possible and this is a very serious consideration in all this kind of thing that is done by the department. I assure you that it is kept very much in line to try to have a balance from various parts of Canada.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** Mr. Chairman, I will take the words of the Parliamentary Secretary, but they do not correspond with the facts disclosed by this list. I know you are just giving what you might call the aims and the aspirations and all the fine words with regard to it, but it just does not wash, and I am not going to buy it.

**Mr. Howard (Okanagan Boundary):** The difficulty is that if you ask the banking people of Canada to provide a representative, most of the banks' head offices in Canada, as you have no doubt heard from the complaints in western Canada, are in Toronto or Montreal. So if you have a representative from The Canadian Bankers' Association the chances are about 10 out of 11 that man will be from Toronto or Montreal. This same problem confronts us in all of the industry that we have in Canada.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** You just do not ask necessarily for the top man, Mr. Howard.

**Mr. Howard (Okanagan Boundary):** Our policy has been to ask for senior representatives of business in Canada, and if we are going to have an effective body that can represent industry and speak for industry, then we feel that we have to have the top men. The policy has been to ask for the top men and only the top men; that is the difficulty we get into.

Now if we are wrong in that policy, if you feel that we should be going down the scale and making the criteria of regional representation more important than having the top men in industry, then this is a different situation. We have gone on the premise that we must ask for the top men and on that basis we have had this difficulty in getting equal representation across the country.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** All right, I think your policy is wrong.

**The Chairman:** Mr. Kaplan.

**Mr. Kaplan:** Mr. Chairman, I only wanted to say that I had no questions in view of the fact that these witnesses have been before us so often with these estimates.

**The Chairman:** Thank you, Mr. Kaplan. It is hard for both the members who ask questions and the witness who replies to compete with many voices, gentlemen. We appreciate your presence here and I do hope you are not going to have to . . .

[Interpretation]

Toronto. Si vous voulez le directeur des grandes organisations bancaires, vous le trouverez probablement à Toronto ou à Montréal. C'est la difficulté à laquelle le ministère fait face lorsqu'il essaie d'avoir la représentation des différentes parties du Canada.

Néanmoins, je suis sûr que si vous lisez la liste attentivement, vous découvrirez que toutes les parties du Canada sont représentées. Nous avons un certain nombre de représentants de l'Ouest du Canada et nous en avons de toutes les autres provinces. Nous avons essayé d'avoir une aussi bonne représentation que possible et c'est toujours l'une des principales préoccupations du ministère dans ce genre de choses. Je vous assure que nous essayons le plus possible d'avoir un équilibre de toutes les parties du Canada.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Monsieur le président, j'accepte la parole du secrétaire parlementaire, mais elle ne correspond pas aux faits que porte cette liste. Je sais que vous ne faites que donner ce que vous pourriez appeler les buts et les aspirations, en ayant recours aux beaux mots que vous pouvez appliquer, mais cela ne marche pas, et je ne m'en contenterai pas.

**M. Howard (Okanagan Boundary):** La difficulté réside dans le fait que, si l'on demande aux banquiers du Canada d'envoyer un représentant, la plupart des sièges sociaux des banques du Canada sont situés à Toronto ou à Montréal, comme vous l'avez probablement entendu dire lorsque les gens de l'Ouest du Canada se sont plaints. Ainsi donc, si nous avons un représentant de l'Association des banquiers canadiens, il y a 10 chances sur 11 que l'homme vienne de Toronto ou de Montréal. Nous avons le même problème en ce qui a trait à l'industrie au Canada.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Vous n'avez qu'à ne pas demander nécessairement l'homme le plus important, monsieur Howard.

**M. Howard (Okanagan Boundary):** Notre politique est de demander les représentants les plus importants du monde des affaires au Canada et, si nous voulons un organisme efficace qui puisse représenter l'industrie et parler en son nom, nous pensons qu'il nous faut les hommes les plus importants. Nous avons toujours eu comme politique de n'avoir recours qu'à ces derniers; c'est là que nous rencontrons des difficultés.

Si nous avons tort d'agir ainsi; si vous pensez que nous devrions demander un échelon un peu plus bas, et donner plus d'importance au critère de la représentation régionale que celui d'avoir les hommes les plus importants de l'industrie, alors la situation est différente. Nous sommes partis du principe qu'il nous fallait les hommes les plus importants et c'est pourquoi nous avons rencontré cette difficulté, d'avoir une représentation égale à travers le pays.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Très bien, je pense que votre politique est erronée.

**Le président:** Monsieur Kaplan.

**M. Kaplan:** Monsieur le président, je voulais simplement dire que je n'avais pas de questions étant que ces témoins ont déjà comparu tellement souvent devant nous lors de l'étude de ces prévisions budgétaires.

**Le président:** Merci, monsieur Kaplan. Il est difficile tant pour les membres qui posent des questions que pour le témoin qui répond, de supplanter plusieurs voix. Nous apprécions votre présence ici et j'espère que nous ne devrons pas . . .

[Texte]

**An hon. Member:** Carried.

**The Chairman:** No, I have not said it yet.

Gentlemen, if we have no more questions to be directed on the votes I mentioned before, we will go to vote 40, relating to the Standards Council of Canada. Mr. Howard.

**Mr. Howard (Okanagan Boundary):** Mr. Chairman, I could outline the purpose of the Standards Council of Canada. This is an Act that received royal assent in October of 1970. The Standards Council is responsible for promoting and co-ordinating voluntary standardization in Canada and Canadian participation in international voluntary standardization organizations such as the International Organization for Standardization and the International Electro-Technical Commission. Among other things, the council will be expected to develop and co-ordinate planning and preparation for metric conversion in industry including the change to metric standards. There will be 57 members on the council consisting of six members drawn from federal government departments and agencies; 10 members, one to be nominated from each of the provinces, and not more than 41 others drawn from trade, industry, consumer, labour and professional organizations. The chairman of the Standards Council Mr. Jean-Claude Lessard was appointed the first president of the Council in November of last year. That is a brief outline of the purpose of the Standards Council. It is expected that the list of the appointees to the Standards Council will be available within a few days. It is expected that an announcement will be made when it is ratified by the Cabinet within a very few days and the Standards Council should get under way.

• 1115

**The Chairman:** Mr. Lambert followed by Mr. Mahoney.

**Mr. Lambert (Edmonton-West):** Mr. Chairman at the time of the introduction of the legislation dealing with the setting up of the Standards Council I expressed some reservations because I thought that this was just transferring from the private sector to the public sector an activity which has already been carried on for quite a while and that this would tend to put out of business if it were the intention of the government to do it on its own the CSA, the Canadian Standards Association, and I am just wondering what has now since October been the extent of the negotiations and the workings with CSA.

**Mr. Howard (Okanagan Boundary):** I am going to ask Mr. Kniewasser to discuss that. I do want to point out that the Standards Council is still in the state of organization so I cannot give you a rundown of what they have accomplished at this point. The organizational process has taken longer that we had hoped, and for that reason they have not as yet commenced their full operation. The relationship with the CSA remains very static. But I would like Mr. Kniewasser to make some comments on that.

**Mr. A. G. Kniewasser (Senior Assistant Deputy Minister, Industry and Trade Development, Department of Industry, Trade and Commerce):** Mr. Chairman until the council is appointed, which as Mr. Howard says will be shortly, the main work of managing the government's relations in this area with the CSA has been carried on by our Office of Science and Technology. I am pleased to report to you sir and to the Committee that the CSA—as indicated by Mr. Pepin in his speech—is in good shape. We are continuing to

[Interprétation]

**Une voix:** Adopté.

**Le président:** Non, je ne l'ai pas encore dit.

Messieurs, s'il n'y a plus de questions au sujet des crédits que j'ai mentionnés auparavant, nous passerons au crédit 40, relatif au Conseil canadien des normes. Monsieur Howard.

**M. Howard (Okanagan Boundary):** Monsieur le président, je pourrais décrire brièvement l'objectif du Conseil canadien des normes. Il a été créé par une loi qui a paru sur la sanction royale en octobre 1970. Le Conseil canadien des normes est chargé d'encourager et de coordonner la normalisation volontaire au Canada et la participation du Canada à des organismes internationaux volontaires de normalisation comme l'organisation internationale de normalisation et la Commission internationale électro-technique. Entre autres choses, le conseil doit développer et coordonner la planification et la préparation de la conversion du système métrique dans l'industrie, y compris le changement aux normes métriques. Le Conseil sera constitué de 57 membres, dont six viendront de ministère et d'organismes du gouvernement fédéral. Chacune des dix provinces nommera également un membre, et 41 autres membres proviendront d'organisations commerciales, industrielles, ainsi que d'organismes de consommateurs, de travailleurs, et de professionnels. Le président du conseil des normes, M. Jean-Claude Lessard, a été nommé premier président du conseil en novembre de l'an dernier. C'est une brève description de l'objectif du conseil des normes. On prévoit que la liste des personnes nommées auprès du conseil des normes sera disponible d'ici quelques jours. Une annonce sera faite lorsqu'elle sera ratifiée par le Cabinet d'ici quelques jours, et le Conseil des normes devrait alors commencer à fonctionner.

**Le président:** Monsieur Lambert ensuite M. Mahoney.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Monsieur le président, au moment où la loi traitant de l'établissement du conseil des normes a été déposée, j'ai exprimé des réserves car je pensais qu'il ne s'agissait que de transférer du secteur privé au secteur public une activité qui était déjà exécutée depuis assez longtemps, et que cela tendrait à éliminer, s'il était dans l'intention du gouvernement de le faire par lui-même, l'Association canadienne des normes et je me demandais où en était les négociations avec cette association depuis le mois d'octobre.

**M. Howard (Okanagan-Boundary):** Je vais demander à M. Kniewasser de parler de cela. Je veux signaler que le conseil des normes est encore au stade de l'organisation et je ne peux donc vous donner un résumé de ce qui est accompli jusqu'ici. Le processus d'organisation a pris plus de temps que nous l'avions espéré, et pour cette raison il n'y a pas encore commencé à fonctionner pleinement. La relation avec la situation canadienne des normes demeure plutôt statique. Mais j'aimerais que M. Kniewasser commente à ce sujet.

**M. A. G. Kniewasser (Premier sous-ministre adjoint Expansion de l'industrie et du Commerce, ministère de l'Industrie et du Commerce):** Monsieur le président, jusqu'à ce que toutes les nominations soient faites au conseil, ce qui se fera très prochainement selon M. Howard, la plus grande partie des relations du gouvernement dans ce domaine avec l'Association canadienne des normes a été faite par notre direction générale des sciences et de la technologie. Je suis heureux de vous dire, à vous monsieur ainsi qu'au Comité



[Text]

work with that organization which has been strengthened and we have entered into an arrangement whereby there will be an exchange of board members between the two organizations. People under the CSA will be on the Standards Council of Canada and the CSA has invited us to put someone on their board and that has been done. It is not the intention to supplant the work of the CSA but to co-operate with the CSA and other standards organization once the council is formed.

• 1120

**Mr. Lambert (Edmonton-West):** The Standards Council is an organization that comes under the Minister. That is the best I can say for it. How is the actual work of establishing the standards, the testing and all of this envisaged? Is the operative arm to continue to be the work done by CSA or is it to be expanded, and is that expansion to be exclusively within the Standards Council operating from Ottawa, or how do you envisage this taking place?

**Mr. Howard:** Mr. Chairman, the structure is that there is an advisory group. However, in addition to the advisory group there are a number of professional employees who will be responsible for carrying out the wishes of the advisory group, for setting up the recommendations for proposed standards and for doing the administrative work. So, there is an administrative structure in connection with it as well as an advisory group.

**Mr. Kniewasser:** I might add, if I may, Mr. Chairman, that it is not intended that the Standards Council of Canada will get into the testing or the successful work that had been handled for years by the CSA and other organizations. The intention is to use the Council as a consensus-forming body to look into the area in which further work should be done and then try to have that work done by existing organizations.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** The item in the estimates, as we see it, is the projected expenditures, I take it, for the Council for the balance of the present fiscal year?

**Mr. Howard:** Yes, that is right.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** Some half million dollars.

**Mr. Howard:** Yes.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** All right, Mr. Chairman.

**Mr. Chairman:** Mr. Mahoney? Any questions, gentlemen? If not, I wish to thank Mr. Howard and Mr. Kniewasser for their presence today to reply to questions about votes relating to the Department of Industry, Trade and Commerce, and also to Vote 40 relating to the Standards Council of Canada. I am not allowed to tell the officials that they can go back to their offices, but their presence is no longer required by the Committee.

[Interpretation]

que l'Association canadienne des normes, comme l'ai indiqué M. Pépin dans son discours, est dans une bonne situation. Nous continuons de travailler de pari avec cette organisation qui a été renforcée et nous avons conclu un accord selon lequel il y aura échange de membres du conseil entre les deux organisations. Des représentants de l'Association canadienne des normes feront partie du conseil canadien des normes et cette association nous a invité à envoyer des représentants et nous l'avons fait. Nous

n'avons pas l'intention de suppléer le travail de l'Association canadienne des normes mais de coopérer avec elle ainsi qu'avec d'autres organisations des normes une fois que le conseil sera formé.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Le conseil canadien des normes est un organisme qui relève du Ministre. C'est le mieux que je puis dire en sa faveur. Comment est envisagé le travail d'établir les normes, de faire des vérifications? Est-ce que l'élément actif continuera d'être le travail de l'Association canadienne des normes ou y aura-t-il une expansion et est-ce que cette expansion sera exclusivement au sein du Conseil des normes fonctionnellement à partir d'Ottawa, comment envisagez-vous tout cela?

**M. Howard:** Monsieur le président, la structure est constituée d'un groupe consultatif. Cependant, en plus de ce groupe consultatif, il y a un certain nombre d'employés professionnels qui seront chargés de mettre en pratique les désirs du groupe consultatif, de rédiger des recommandations en vue des normes proposées et de faire le travail administratif. Il y a donc une structure administrative en même temps qu'un groupe consultatif.

**M. Kniewasser:** Je pourrais ajouter, si vous le permettez, monsieur le président, qu'il n'est pas prévu que le conseil canadien des normes fasse le travail de vérification qui a été très bien fait pendant des années par l'Association canadienne des normes et d'autres organisations. Nous avons l'intention d'utiliser le conseil comme un organisme permettant d'obtenir un consensus et qui cherchera ce qui peut être fait de plus dans ce domaine et essaiera de faire faire ce travail par les organisations existantes.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Le crédit qui figure dans les prévisions budgétaires constitue les dépenses projetées, si je comprends bien, pour le conseil d'ici la fin de la présente année d'imposition?

**M. Howard:** Oui, c'est exact.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Environ ½ million de dollars.

**M. Howard:** Oui.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Très bien, monsieur le président.

**Le président:** Monsieur Mahoney? Est-ce qu'il y a des questions, messieurs? Si non, je désire remercier M. Howard et M. Kniewasser d'être venus aujourd'hui répondre aux questions concernant les crédits relatifs au ministère de l'Industrie et du Commerce, ainsi qu'au crédit 40 relatif au Conseil canadien des normes. Je n'ai pas l'autorité de dire aux fonctionnaires qu'ils peuvent retourner à leur bureau, mais leur présence n'est plus nécessaire au Comité.

## [Texte]

**Mr. Howard:** Thank you very much, Mr. Chairman.

**The Chairman:** But as a member of this committee, Mr. Howard, your presence is required.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** You are a member of the quorum and you are noting on your own departmental estimates.

**The Chairman:** Mr. Lambert, I was going to start with Vote 5 relating to the Department of National Revenue—Taxation. I do not think you will have any objection to that.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** But no estimates. We would have to get somebody else. Mr. Howard, being the Parliamentary Secretary for Industry, Trade and Commerce, cannot vote on his own departmental estimates. He is the representative of the Minister here.

**An hon. Member:** Do you think the Minister does not have a right to a vote in the House?

**Mr. Lambert (Edmonton West):** But not in committee.

**The Chairman:** I do not think we should argue, gentlemen. I understand there is another member coming. Vote 5 agreed to.

**The Chairman:** Shall I report the estimates to the House?

**Some hon. Members:** Agreed.

**The Chairman:** Gentlemen, until we have another member to deal with the votes relating to the Department of Industry, Trade and Commerce, I will call Vote 25 relating to the Economic Council of Canada. Mr. Lambert.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** Mr. Chairman, the other day I made a motion, and copies were distributed in English and French, with regard to an activity that I hoped this Committee would consider recommending to the Economic Council of Canada. It is one that is strictly within its powers. It is not a fact indicated. I do not have the copy of the Act before me, but I believe, subject to correction, it is Section 9 (g) unless the number happens to be 10.

• 1125

**The Chairman:** It is 10, sir. Anyhow, it is all right.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** Whatever, Section 9 or 10, subparagraph (g) which states that the Economic Council on its own initiative or if so directed by a Minister may carry out a certain study... What I have suggested flows out of answers that were given to me by Dr. Smith in reply to questions before the Committee whereby I had put to him that since the Department of Regional Economic Expansion had been carrying on its activities since either late 1969 or early 1970 and it had been, shall we say, making grants of millions of dollars in various areas of Canada for purposes of stimulating regional economic expansion in those regions, that it would be of considerable interest, not only considerable, but major interest to the members of the House, and certainly as such to members of this Committee to see in what direction and to what degree the economic and social development of Canada had been affected by these programs.

I make this suggestion not in a critical sense, but merely because I think the Economic Council of Canada is the one which is in the best position to assess the impact of such

## [Interprétation]

**M. Howard:** Merci beaucoup, monsieur le président.

**Le président:** Mais en tant que membre du Comité, M. Howard, votre présence est requise.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Vous êtes membre du quorum et vous allez voter au sujet des prévisions budgétaires de votre propre Ministère?

**Le président:** Monsieur Lambert, je vais commencer par le crédit 5, concernant le ministère du Revenu national (division de l'impôt. Je ne pense pas que vous ayez d'objection à cela.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Mais pour les prévisions budgétaires, il nous faudrait trouver quelqu'un d'autre. M. Howard, étant secrétaire parlementaire du ministre de l'Industrie et du Commerce, ne peut pas voter pour les prévisions budgétaires de son propre ministère. Il est ici le représentant du Ministre.

**Une voix:** Pensez-vous que le Ministre n'a pas le droit de voter à la Chambre?

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Mais non au Comité.

**Le président:** Je ne pense pas que nous devrions discuter, messieurs. Je crois comprendre qu'un autre membre s'en vient.

Le crédit 5 est adopté.

**Le président:** Vais-je rapporter les prévisions budgétaires à la Chambre?

**Des Voix:** D'accord.

**Le président:** Messieurs, avant qu'un autre membre du Comité arrive et que nous puissions voter sur les crédits concernant le ministère de l'Industrie et du Commerce, je vais passer au crédit 25, concernant le Conseil économique du Canada.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Monsieur le président, l'autre jour j'ai présenté une motion dont on a distribué des copies en anglais et en français, et elle avait trait à une activité que j'aimerais voir recommander par le Comité au Conseil économique du Canada. Le Comité a vraiment ce pouvoir, il ne s'agit d'un fait qui est indiqué. Je n'ai pas d'exemplaire de la loi devant moi, mais je crois, sous réserve de correction, qu'il s'agit de l'article 9 g), à moins que ce ne soit l'article 10.

**Le président:** C'est l'article 10, monsieur. De toute façon, c'est très bien.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** De toute façon, l'article 9 ou 10, g) stipule que le Conseil économique peut, de sa propre initiative ou sur la recommandation de ministres, effectuer une certaine étude... ce que j'ai suggéré fait suite aux réponses qui m'ont été données par M. Smith en réponse aux questions que je lui avais posées au Comité; je lui avais dit qu'étant donné que le ministère de l'Expansion économique régionale fonctionnait depuis la fin de 1969 ou le début de 1970 et qu'il avait accordé, dirons-nous des subventions de millions de dollars dans différentes régions du Canada afin de stimuler l'expansion économique régionale dans ces régions, il serait extrêmement intéressant pour tous les députés, et certainement pour ceux qui sont membres du Comité, de voir dans quelle direction et jusqu'à quel point l'expansion économique et sociale du Canada a été affectée par ces programmes.

Je ne fais pas de critique en faisant cette suggestion, mais je pense seulement que le Conseil économique du Canada est le mieux situé pour évaluer l'impact de tel programme entrepris par le ministère de l'Expansion éco-



[Text]

programs as have been undertaken by the Department of Regional Economic Expansion. Therefore, I made this recommendation, this motion, to have it included in a separate report from those of the estimates and I submitted it for the consideration of the Committee.

You have been good enough to indicate to me, Mr. Chairman, that you feel that there may be some technical difficulties with this motion. I would put it to you that even though we have been considering estimates, this is no referral to the estimate as such for this limited year. There is a program and surely to goodness it is the epitome of, shall I say, restrictive nonsense to suggest that we can only review that portion of that program as related to this year's estimates. I would say that we are looking at the estimates of the Economic Council of Canada for the year and those estimates are to pay the expenditures for its activities. It can look at a program over the past 10 years. The reference to the Department of Regional Economic Expansion back to 1969 is perfectly competent. We are not looking at the Economic Council's activities back to 1969. I am looking at the activities of DREE and I am doing it in order to be informed, not in any critical sense at all because as I say in my motion, that it is completely an unknown and unassessed measure. Even the department has not put down any real measure of the success or the impact it has had from a social and economic point of view.

Therefore, if there is any question as to the limitations or that it goes too far back to 1969, I am not going back to estimates of the Economic Council of 1969, its activities are now and if it wishes to undertake, as Dr. Smith said they were considering, they would undertake, it is within its own activities. That is as far as it goes and therefore it is related directly . . .

**The Chairman:** Gentlemen, I would appreciate when you talk to each other, if you will keep your voices down because we have a lot of competition between voices and it is hard for our staff. I am sorry, Mr. Lambert.

**Mr. Lambert:** Therefore it has only relation to the 1971-72 Estimates of the Department of the Economic Council of Canada. The second indication is that someone might suggest that the terms of the motion are preemptory. I would submit to you that within the terms of the legislation, all this Committee does is make a recommendation. We do not direct the Economic Council because we have not got the power to do so. Not even the House of Commons has the power to direct the Economic Council, and therefore there is no suggestion of direction. The legislation says:

• 1130

... on its own initiative, or as may be directed by a minister

I do not see why we cannot recommend directly to the Economic Council. It can accept or reject the recommendation. But to say that this motion is in the wrong terminology and that we should go through the type of terminology that is—unfortunately a private member is restricted, you know—that the government should consider the advisability of requesting or so forth and so on, I think is, again, a specious argument and not applicable, and I would put it to you that I am procedurally and

[Interpretation]

nomique régionale. Par conséquent, j'ai fait cette recommandation, j'ai présenté cette motion pour qu'elle soit incluse dans un rapport séparé de ceux des Prévisions budgétaires et je l'ai proposée pour que le Comité l'étudie.

Vous avez été assez bons de me faire savoir, monsieur le président, que vous pensiez qu'il pourrait y avoir certaines difficultés techniques en rapport avec cette motion. Je voudrais vous faire remarquer que même si nous avons étudié les prévisions budgétaires, il ne s'agit pas d'une référence aux prévisions budgétaires comme telle pour la présente année. Il y a un programme et ce serait sûrement l'extrême limite d'une restriction insensée de dire que nous ne pouvons réviser que la partie de ce programme qui se rapporte aux prévisions budgétaires de la présente année. Je dirais que nous étudions les prévisions budgétaires du Conseil économique du Canada pour l'année et ces prévisions budgétaires sont destinées à défrayer les dépenses de ces activités. Un programme peut certainement être examiné en rapport avec les dix dernières années. Il est parfaitement approprié de parler du ministère de l'Expansion économique régionale tel qu'il était en 1969. Nous n'examinons pas les activités du Conseil économique jusqu'en 1969. J'examine les activités du ministère de l'Expansion économique régionale et je le sais afin de me renseigner non pas pour faire une critique, comme je l'ai dit dans ma motion, mais il s'agit d'une mesure qui est complètement inconnue et qui n'a pas du tout été évaluée. Même le ministère n'a pas indiqué de vraies mesures de succès ou d'impact que ces programmes ont eu du point de vue social et économique.

Par conséquent, s'il y a un problème quant aux restrictions ou quant au fait que je parle de 1969, je précise bien que je ne reviens pas sur les prévisions budgétaires du Conseil économique pour 1969, je parle de ses activités présentement et s'ils désirent entreprendre cette étude, comme M. Smith a dit qu'il y pensait, cela fait partie de ses propres activités. Il n'y a rien de plus et par conséquent cela se rapporte directement . . .

**Le président:** Messieurs, j'apprécierai que vous parliez bas lorsque vous parlez entre vous car nous entendons beaucoup trop de voix; à la fois et cela rend la tâche difficile à notre personnel. Je m'excuse, monsieur Lambert.

**M. Lambert:** Cela se rapporte donc uniquement aux prévisions budgétaires de 1971-1972 pour le Conseil économique du Canada. Deuxièmement, quelqu'un pourrait suggérer que les termes de la motion sont impérieux. Je vous dirais qu'aux termes de la loi, le Comité ne fait que présenter une recommandation. Nous ne donnons pas de directives au Conseil économique parce que nous n'avons pas le pouvoir de le faire. Même la Chambre des communes n'a pas le pouvoir de donner des directives au Conseil économique et par conséquent, il n'est pas question de donner des directives. La Loi dit:

... de sa propre initiative ou sur la recommandation d'un ministre

Je ne vois pas pourquoi nous ne pouvons pas faire une recommandation directement au Conseil économique. Il peut accepter ou rejeter la recommandation. Mais dire que cette motion est rédigée avec les mauvais termes, et que nous devrions utiliser le genre de terminologie qui est . . . malheureusement, un simple député est limité, vous savez . . . que le gouvernement devrait considérer l'opportunité de demander et ainsi de suite, je pense qu'il s'agit d'un argument spécial et qu'il ne s'applique pas, et j'aime-

**[Texte]**

legally within the terms of both the rules and the legislation in the terms of my motion.

**Le président:** Merci, monsieur Lambert. Vous avez rapporté certains commentaires que je devais faire à titre de président, parce que je vous ai transmis une copie de mon rapport avant de le donner au Comité. C'est sans doute la raison pour laquelle vous pouvez citer certains passages des conseils que les membres du personnel du greffier de la Chambre des Communes m'ont donnés. Vous mentionnez, monsieur Lambert, que la loi, qui a établi le Conseil économique du Canada, lui donne certains pouvoirs et je me reporte à l'article 10 qui se lit comme suit:

Selon que les circonstances l'exigent, le Conseil doit, de sa propre initiative ou si le Ministre l'en requiert.

En ce qui regarde le Ministre, je lis à l'article 2 et je cite:

«Ministre» désigne le membre du Conseil privé de la Reine pour le Canada que le gouverneur en conseil peut désigner pour agir en qualité de Ministre aux fins de la présente loi.

Loi 63, chapitre 11, article 2. Alors si je lis bien de nouveau:

Selon que les circonstances l'exigent, le Conseil doit, de sa propre initiative ou si le ministre l'en requiert.

Alors, je dis, monsieur Lambert, que si le Comité accepte la motion telle que vous l'avez déposée et qui se lit comme suit:

That your committee is of the opinion that the infusion of hundreds of millions of dollars annually since 1969 in various areas of Canada for the purpose of stimulating regional economic expansion in those regions, must of necessity affect the economic and social development of Canada in yet an unknown and unassessed measure, and it would . . .

That is the part, gentlemen, that I would like you to notice. Then I will ask your comments too, because I have one comment.

. . . and it would recommend that the Economic Council of Canada do undertake an evaluation study of the whole programme for report to the Government and to this House.

J'insiste de nouveau, messieurs, sur ceci: je dis que si la motion telle qu'elle est proposée par notre collègue, M. Lambert, est acceptée, nous donnons instruction ou nous recommandons plus ou moins, au Conseil économique du Canada de faire une certaine étude. Je lis de nouveau l'article 10 de la loi qui a établi le Conseil économique du Canada, au premier paragraphe:

Selon que les circonstances l'exigent, le Conseil doit, de sa propre initiative . . .

Alors, si le Comité recommande, ce n'est pas de l'initiative du Conseil économique, il reçoit une suggestion d'une autre personne ou d'un autre organisme. Et j'insiste sur l'autre point:

. . . ou si le Ministre l'en requiert, . . .

Le Comité, ce n'est pas le Ministre. Alors, messieurs, avant de pousser plus loin mon argumentation, d'autres membres de ce Comité pourraient-ils m'éclairer davantage? Monsieur Trudel.

**M. Trudel:** Monsieur le président, pourrais-je me permettre de poser une question? Est-ce que dans le passé le Conseil économique du Canada a reçu des directives de la part de ce Comité ou d'autres comités de la Chambre des communes pour élargir leur mandat, dans les études qu'ils ont faites dans le passé ou s'ils s'en sont tenus strictement au domaine qui les intéressait ou aux directives du Ministre?

**[Interprétation]**

rais vous faire remarquer qu'au point de vue de la procédure et de la légalité, les termes de ma motion sont conformes au règlement et à la loi.

**The Chairman:** Thank you, Mr. Lambert. You made some comments that I was supposed as Chairman, because I gave you a copy of my report before reading it to the Committee. It must be why you can quote some parts of the advice I received from members of the staff of the clerk of the House of Commons. You mentioned, Mr. Lambert, that the act establishing the Economic Council of Canada gives it some powers and I am referring to section 10 which reads as follows:

The Council shall on its own initiative, or if directed to do so by the Minister

Regarding the Minister, I read in section 2 and I quote:

"Minister" means such member of the Queen's Private Council for Canada as may be designated by the governor in council to act as the Minister for the purposes of this act. Statute 63, chapter 11, section 2

Again, if I read correctly:

The council shall on its own initiative, or if directed to do so by the Minister

Therefore, Mr. Lambert, I say that if the Committee accepts the motion as you tabled it and which reads as follows:

Que votre Comité est d'avis que l'injection de centaines de millions de dollars annuellement depuis 1969 dans diverses régions du Canada afin de stimuler l'expansion économique régionale dans ses régions, doit par nécessité affecter l'expansion économique et régionale du Canada dans une mesure qui n'est pas encore connue ni évaluée, et il . . .

C'est la partie, messieurs, que j'aimerais que vous remarquiez. Je demanderais vos commentaires également, car j'en ai un à faire.

. . . et il recommanderait que le Conseil économique du Canada entreprenne une étude d'évaluation de l'ensemble du programme pour en faire rapport au gouvernement et à la Chambre.

I must insist on the following, gentlemen, I think the motion put forward by our colleague, Mr. Lambert, if accepted it means that it recommends that an investigation be carried on by the Economic Council of Canada. I shall read again Section 10 of the Act establishing the Economic Council of Canada, subsection (1):

Depending on the circumstances, the Council shall on its own initiative.

Therefore, if the Committee makes a recommendation, it is not left to the Economic Council's own initiative, as it is receiving a suggestion from another person or organization. I insist on the second point.

Or, if a Minister so requires.

But, the Committee is not the Minister. Therefore, before proceeding any further, along these lines, could the members of this Committee clarify this point? Mr. Trudel.

**Mr. Trudel:** Mr. Chairman, may I ask a question? Has the Economic Council of Canada ever received directives from this Committee or other committees of the House with a view to broadening its terms of reference for the investigations carried in the past, or has it adhered strictly to its own field of interest and the directives of the Minister?



[Text]

**Le président:** Monsieur Trudel, si je me rappelle bien, lorsque ce Comité a étudié les crédits du Conseil économique du Canada pour l'année financière 1969-1970, il avait, je crois, recommandé à la Chambre des communes que lorsque le Conseil économique publiait un rapport, que celui-ci soit déferé à ce Comité pour étude. Je suis membre de ce Comité depuis 1965 et, à ma connaissance, c'est la seule recommandation que ce Comité ait faite. D'autres comités ou commissions de la Chambre des communes ont peut-être fait des recommandations à la Chambre des communes ou au gouvernement en vue d'élargir les pouvoirs, mais d'après la Loi, telle qu'elle existe, le Conseil économique a le pouvoir de faire une étude.

Je me réfère à l'article 9, paragraphe g), qui dit:

étudier comment des programmes économiques à l'échelle nationale peuvent davantage stimuler dans un équilibre harmonieux l'essor économique de toutes les régions du Canada;

Il n'y a aucun doute que le Conseil économique, de sa propre initiative, peut, à mon avis, faire une étude, tel que notre collègue, M. Lambert l'a suggéré. Mais si je me reporte à l'article 10, le Conseil peut le faire de sa propre initiative ou si le Ministre, et j'ai précisé ce que la Loi entend par le Ministre, si le Ministre lui demande de le faire. Alors, je dis que si ce Comité fait une telle recommandation, ce n'est pas laissé à l'initiative du Conseil économique.

**M. Trudel:** Monsieur le président, dans votre réponse, vous avez cité un exemple où on demandait qu'à la suite de l'initiative prise sur une étude quelconque, le rapport en soit déposé devant le Comité pour étude ou discussion. Je crois que si on acceptait la motion de M. Lambert, on créerait des précédents et au lieu d'étendre le travail ou de permettre à ces gens de faire des études dans le domaine qui leur semble le plus urgent ou dans les directives du Ministre, on les dirigerait probablement vers des domaines, qui nous semblent peut-être revêtir une importance particulière, mais qui pourraient peut-être venir à l'encontre de leur mandat.

• 1140

**Le président:** Monsieur Trudel, je dois attirer votre attention immédiatement sur le fait que nous avons à discuter une proposition faite à ce Comité. Selon mon interprétation de la Loi sur le Conseil économique du Canada, le Conseil économique a le pouvoir de faire une étude comme celle que la motion de M. Lambert le suggère. Mais je ne puis accepter la motion de M. Lambert, et je l'ai souligné lorsque M. Lambert l'a déposée devant ce Comité le 6 mai, je crois, parce que le libellé de la motion ne respecte pas les exigences des règlements de la Chambre des communes et des précédents soulignés par Beauchesne.

Alors, je ne nie pas que le Conseil économique ait le pouvoir de faire ce que propose M. Lambert. Pour moi, la loi est très claire; le Conseil économique du Canada pourrait agir de sa propre initiative ou suivant une directive du ministre. Mais je dis que si une recommandation telle que formulée dans la motion de M. Lambert était faite, l'initiative ne viendrait pas du Conseil économique, elle viendrait de nous aussi.

**M. Trudel:** Monsieur le président, si j'ai bien compris, la motion telle que présentée n'est pas recevable d'après le Règlement.

[Interpretation]

**The Chairman:** If I remember correctly, Mr. Trudel, when this Committee examined the votes of the Economic Council of Canada, for the fiscal year 1969-1970, it had recommended to the House of Commons that when the Economic Council publishes a report, it be referred to this Committee for study. I have been a member of this Committee since 1965 and as far as I know this is the only recommendation this Committee has ever made. Other Committees and Commissions of the House may have made recommendations to the House or to the government with a view to broadening the authority of the Council, but according to the Act as it now stands, the Economic Council is authorized to make such an inquiry.

I refer to Section 9, subsection g) which reads as follows:

Inquire how the Economic programs at the national level can further stimulate a balanced economic development of all the regions of Canada:

In my opinion, there is no doubt whatsoever, that the Economic Council can on its own initiative, make an investigation such as the one suggested by our colleague, Mr. Lambert. Even under Section 10, the Council may do so on its own initiative or that of the Minister, if the Minister requests it, and I have explained what the Act means by Minister. Therefore, I maintain that, if this Committee makes such a recommendation, this action will not be undertaken on the Economic Council's own initiative.

**Mr. Trudel:** Mr. Chairman, you have said that a request has been made whereby whenever an inquiry is made, that a report be submitted to this Committee for study purposes. I feel that if Mr. Lambert's motion were accepted, we would be creating a precedent, whereby instead of broadening their work or allowing them to study questions which they feel are the most urgent or are requested by the Minister, there might be a tendency for them to examine areas which we might feel to be of particular importance, but which would not lie within their terms of reference.

**The Chairman:** Mr. Trudel, I want to draw your attention to the fact that we are examining a suggestion made to this Committee. According to my interpretation of the Act establishing the Economic Council of Canada, the Council is authorized to undertake an examination as suggested in Mr. Lambert's motion. However, I cannot accept Mr. Lambert's motion, and I said so when Mr. Lambert tabled it on May 6, I believe, because the wording of the motion does not comply with the Standing Orders of the House of Commons and the precedents listed in Beauchesne.

I do not deny that the Economic Council is authorized to do what Mr. Lambert is suggesting. According to the Act, the Economic Council of Canada can enact on its own initiative or as directed by the Minister. But, I maintain that if Mr. Lambert's recommendation were adopted, the initiative would come not only from the Economic Council itself, but also from us.

**Mr. Trudel:** Mr. Chairman, if I understand correctly, the motion, as submitted, does not comply with the Standing Orders.

[Texte]

**Le président:** Bien voici, c'est l'interprétation que j'en ai faite mais j'aimerais avoir l'avis d'autres membres. M. Lambert a exposé ses vues et je me suis permis de lui remettre une copie des directives que j'avais reçues; je crois que c'est une manière responsable pour le président de favoriser une discussion sur les faits. Monsieur Leblanc.

**M. Leblanc (Laurier):** Sommes-nous en train de discuter de la possibilité de discuter de la motion de M. Lambert ou du mérite de la motion?

**Le président:** De la possibilité de discuter de la motion de M. Lambert telle que libellée.

**M. Leblanc (Laurier):** Bon. Très bien. Merci.

**Le président:** Avez-vous d'autres commentaires? Monsieur Deachman.

**Mr. Deachman:** Mr. Chairman, I cannot see anything basically wrong with the motion of Mr. Lambert. The Committee has it within its power to make a recommendation in respect of anything it wants to make a recommendation about concerning finance. It will not in any way affect the powers of the Economic Council if we make a recommendation. The powers of the Economic Council are to make up its own mind, as you have put it, in respect of any study it wants to undertake. So if we make a recommendation, it is only in the form of a recommendation, and after that the Economic Council will make up its mind whether it wants to follow that recommendation or whether it does not. So we in no way, by any recommendation we pass here, affect the act governing what the Economic Council does and it does not, in any way, bind us, I do not think, in any resolution we pass.

The other point is that the economic Council, of course, has to accept recommendations which may be passed on to it by the Minister who acts on behalf of the Government of Canada.

**The Chairman:** Mr. Deachman, I do not find any fault with the substance of the motion. It is with the wording I find fault. I am not finding fault with the substance of the motion. It is not with the substance of the motion I am finding fault. There is no question of doubting that if such a recommendation is made through the proper channels that the Economic Council cannot undertake such a study, but my reservation is with the substance of the motion. Mr. Kaplan. I am sorry, Mr. Lambert, you are entitled to your... Mr. Kaplan.

**Mr. Kaplan:** I agree with the ruling that you propose making or that you have made.

**The Chairman:** I have not made any ruling up to now, but you as well as Mr. Lambert have a copy of the advice I have received from the staff of the Clerk of the House of Commons. You and Mr. Lambert have received a copy of advice given to the Chair, but the other members have not, so you may comment, if you like.

• 1145

**Mr. Kaplan:** I wanted to comment that I agree with the reasoning and to add, that on the substance of the motion, I doubt whether the Economic Council of Canada really ought to do studies of this sort. Certainly they do not as a rule do it. They direct themselves to the middle-term and long-term assessment of Canada's prospects and I wonder whether a kind of Auditor General-type function or the function of an evaluation group within the department may not be a more useful way of getting at the information

[Interprétation]

**The Chairman:** That is according to my interpretation, but I should like to have other members' opinions. Mr. Lambert explained his views and I gave him a copy of the directives which I received; I feel that is the proper way for the Chairman to promote a substantive discussion.

**Mr. Leblanc (Laurier):** Are we discussing whether or not we may examine Mr. Lambert's motion or the merits of the motion itself?

**The Chairman:** We are examining whether or not we may discuss Mr. Lambert's motion as it is now worded.

**Mr. Leblanc (Laurier):** Thank you very much.

**The Chairman:** Have you any other comments? Mr. Deachman.

**M. Deachman:** Monsieur le président, je ne trouve rien à redire à la motion de M. Lambert. Le Comité est en effet habilité à faire des recommandations sur tous sujets de son choix relatifs aux finances. Une telle recommandation n'empièterait nullement sur les pouvoirs du Conseil économique du Canada. C'est au Conseil économique de décider si oui ou non il a l'intention d'entreprendre telle ou telle étude. Donc, nous ne ferions qu'une recommandation après quoi le Conseil économique déciderait d'accepter notre recommandation ou de la rejeter. Dès lors, toute recommandation que nous pourrions faire n'affecterait en rien la loi régissant le fonctionnement du Conseil économique; nous ne serons par ailleurs nullement engagés par une telle résolution.

Par contre, le Conseil économique du Canada est tenu d'accepter les recommandations adoptées par nous et qui lui sont soumises par le ministre agissant au nom du gouvernement du Canada.

**Le président:** Monsieur Deachman, je n'ai rien à redire contre le principe même de la motion. C'est son libellé que je critique. Il ne fait pas de doute que, si une telle recommandation est soumise selon les règles, le Conseil économique pourra entreprendre une telle étude, mais j'exprime des réserves quant à la forme de la motion. M. Kaplan. Je regrette, monsieur Lambert, vous avez droit à... Monsieur Kaplan.

**M. Kaplan:** Je suis d'accord avec votre décision.

**Le président:** Jusqu'à présent, je n'ai pris aucune décision, mais M. Lambert ainsi que vous-même avez un exemplaire de l'avis que j'ai reçu du greffier de la Chambre. Vous avez tous deux reçu un exemplaire de ce texte qui a été communiqué au président, mais puisque les autres membres du Comité n'en ont pas, vous pouvez faire des commentaires.

**M. Kaplan:** Je suis d'accord avec votre raisonnement et en ce qui concerne le fond de la motion, je doute qu'il appartienne au Conseil économique du Canada d'entreprendre de telles études. Ils ne le font pas en règle générale. Ils examinent plutôt les perspectives à moyen et à long terme du Canada; je pense que ce serait plutôt l'Auditeur général ou un groupe d'études spéciales au sein du ministère qui seraient mieux à même de fournir le type de renseignements demandés par M. Lambert et que j'aime-



[Text]

which Mr. Lambert wants to have, and which I, for my part, would very much like to have as well. I took the liberty of discussing the motion with some of the people around DREE and with the Parliamentary Secretary to the Minister and asked whether evaluations were being made within the department of their programs and they commented that it was very early to assess the success of these programs but that one could begin to do that and in fact officials were beginning to do that. Perhaps we might consider, those of us who take an interest in it, going to the estimates of DREE and using that opportunity to look into this.

**The Chairman:** The discussion we have right now, Mr. Kaplan, are on the motion, not if it will be proper or if it will be worthy of the Economic Council of Canada to make such a study. It is on the motion.

**Mr. Kaplan:** I wanted to state my reasons for planning to vote against the motion if it is accepted.

**The Chairman:** I am sorry I understand Mr. Lambert if I give it to you now you are closing the debate. Are there any other members who would like to speak to the motion?

**Mr. Lambert (Edmonton West):** I am just as happy to have others speak because there are two points that I want to make in rebuttal and that is all in due course.

**The Chairman:** Mr. Howard.

**Mr. Howard (Okanagan Boundary):** Mr. Chairman, I think Mr. Lambert has raised a valuable point for discussion and I think we should all be concerned with an appraisal of what DREE has accomplished, but I do think Mr. Kaplan has raised an equally valid point that we are creating a precedent in suggesting the expansion of the Economic Council of Canada's area of studies. I think the fact that we have drawn this subject to the attention of DREE by discussion before the Committee in itself is a valuable thing and perhaps the next time that DREE's estimates are before this Committee we should ask them to give us the results of their program so far.

**The Chairman:** Mr. Lambert.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** Mr. Chairman, I was hoping that by the very argument you used we would not be imposing anything on the Economic Council. The suggestion is that we make the recommendation that the government consider asking the Economic Council. In that case then the poor Economic Council is forced to do it because if we recommend to the government, the government considers the advisability and accepts our proposition and the Minister then acts on behalf of the government, the Economic Council has no choice according to your interpretation of Section 10. I would have thought that by our Committee here making a recommendation of this kind, which is in effect an observation of the Committee that the Economic Council had even greater liberty to do it or not do it as it saw fit, that we were not in any way then imposing upon them. So I thought that I was acting more freely.

Mr. Chairman, I thought you would appreciate that on behalf of committees, and perhaps the independence of committees, that they shall not be rubber stamps to ministerial views, notwithstanding the fact that we have two

[Interpretation]

rais pour ma part également pouvoir consulter. Je me suis permis de discuter cette motion avec des fonctionnaires du ministère de l'Expansion Économique Régionale ainsi qu'avec le secrétaire parlementaire du Ministre, leur demandant notamment si le programme avait fait l'objet d'examen au sein du Ministère; ils m'ont répondu qu'il était trop tôt pour déterminer dans quelle mesure les programmes avaient réussi, mais que les fonctionnaires avaient déjà entrepris de faire le point. Ceux d'entre nous qui s'intéressent à cette question pourraient peut-être consulter les prévisions du ministère de l'Expansion Économique Régionale et d'examiner ainsi ce problème de plus près.

**Le président:** Nous discutons maintenant de la motion, monsieur Kaplan et non pas de savoir si une telle étude peut ou non être faite par le Conseil économique du Canada.

**M. Kaplan:** Je voulais exposer mes raisons pour voter contre la motion si elle venait à être acceptée.

**Le président:** Je regrette, monsieur Lambert, mais si je vous donnais la parole à présent, nous terminerions la discussion. D'autres membres ont-ils quelque chose à ajouter en ce qui concerne la motion.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** J'aimerais autant laisser la parole à d'autres, car il me reste encore deux points à soulever pour refléter votre interprétation.

**Le président:** Monsieur Howard.

**M. Howard (Okanagan Boundary):** Monsieur le président, j'estime que M. Lambert a soulevé un point fort important et que les réalisations du ministère de l'Expansion Économique Régionale devraient nous intéresser tous, mais j'estime néanmoins que M. Kaplan a, lui aussi, raison lorsqu'il dit que nous créons un précédent en proposant l'élargissement du mandat du Conseil économique du Canada. Le fait même que la discussion au sein du Comité ait attiré l'attention du ministère de l'Expansion Économique Régionale sur cette question est en soi-même fort utile; lorsque les prévisions du ministère de l'Expansion Économique Régionale seront à nouveau soumises à notre comité, nous pourrions leur demander de nous communiquer également les résultats obtenus jusqu'à présent à la suite de l'application de leurs programmes.

**Le président:** Monsieur Lambert.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Monsieur le président, selon vos propres mots, nous n'imposerions rien au Conseil économique. J'ai suggéré que nous recommandions que le gouvernement envisage la possibilité d'en faire la demande au Conseil économique du Canada. Le malheureux Conseil économique serait alors obligé de donner suite à notre demande, car lorsque nous faisons une recommandation au gouvernement et qu'après examen, celui-ci accepte notre proposition, le Ministre agit au nom du gouvernement, de sorte que le Conseil économique n'a pas plus de choix d'après votre interprétation de l'article 10. Je pensais pour ma part que, si le Comité faisait une telle recommandation, le Conseil économique reste libre de donner suite ou non à notre demande et que nous ne lui imposions rien.

Monsieur le président, j'aurais cru qu'il serait bon pour assurer l'indépendance des comités de façon à ce qu'ils n'enterrent pas automatiquement les avis du ministre, et dans le fait que nous avons parmi nous deux secrétaires parlementaires, que nous prenions l'initiative de faire une telle recommandation à la Chambre. Cette recommanda-

## [Texte]

Parliamentary Secretaries here, that the committees shall not be the rubber stamps of ministerial views, we would take the initiative to make such a recommendation to the House. We are not making it to the Minister, we are making it to the House, not to the government, but to the House, who after all gave us our instructions.

• 1150

We did not get our instructions from the government, and therefore I put it to you that our recommendation should not be in the terms of advisability of the government, etc. etc., but our recommendation should be direct to the House who are our masters, our directors, and not the ministries, and on the two counts I would suggest that this committee would be acting in its proper way in declaring that the motion is acceptable from a procedural point of view.

I am not going to comment, as Mr. Kaplan and Mr. Howard did, as to the substance of the motion, except that I do not place much value on "in House" assessments. It is like the prosecutor acting as the judge of his own cause.

**Le président:** Monsieur Lambert, personnellement, je n'ai pas d'objection qu'un comité comme le comité des finances, du commerce et des questions économiques prenne des initiatives, et, bien entendu, conformément aux Règlements existants. Si la Chambre des communes, dans sa sagesse, veut changer ces règlements et donner plus de pouvoirs au Comité, personnellement je n'y apporterai pas d'objection parce que je trouve que les membres du Comité ont très peu de pouvoirs.

Messieurs j'ai mentionné que j'avais demandé conseil à d'autres personnes concernant la motion de M. Lambert qui a été présenté devant moi le 6 mai et j'aimerais, vous faire part de leurs conseils.

On Thursday, May 6, 1971, Mr. Lambert from Edmonton West informed the Chairman that he intended to move the following motion relating to the Estimates 1971-72, Economic Council of Canada: "That your committee is of the opinion the infusion of hundreds of millions of dollars annually since 1969 in various areas of Canada for the purpose of stimulating regional economic expansion in those regions must of necessity affect the economic and social development of Canada in yet an unknown and unassessed measure, and will recommend that the Economic Council of Canada do undertake an evaluation study of the old program for report to the government and to the House."

I mentioned at that time that I had reservations as to the wording of the proposed motion, and at that time I undertook to seek counsel from the Clerks at the Table to establish if the proposed motion is in order.

I have sought counsel, through the Clerk of this committee, from the Clerks at the Table, and at this time I would like to rule on the motion at present before the committee.

The motion as presented is in two parts: in the preamble of the said motion the mover goes back to 1969 to deal with the economic situation in Canada. I must bring to your attention that we have at present before the committee the Estimates for the fiscal year ending March 31, 1972 only. Therefore, it is not in order to deal with a situation which is not before the committee at this time.

You have heard Mr. Lambert's comments on that. However, I just said before, Mr. Lambert, that I was reading the advice given to me, and then at the end...

**Mr. Lambert (Edmonton West):** But you did not give the author.

## [Interprétation]

tion s'adresse non pas au Ministre ni au gouvernement, mais à la Chambre dont nous tenons notre mandat.

Nous ne tenons pas notre mandat du gouvernement, et ce n'est donc pas l'opportunité de nos recommandations pour le gouvernement qui doit nous diriger; nos recommandations sont faites pour la Chambre dont nous dépendons et non pas les ministères, et pour cette raison, je maintiens que ce Comité est parfaitement justifié en décidant que la motion est recevable du point de vue de la procédure.

Je ne parlerai pas du fond même de la motion, comme l'ont fait MM. Kaplan et Howard, mais j'ajouterai cependant que je n'attache pas une grande valeur aux estimations faites en Chambre. Cela reviendrait à accumuler les fonctions de procureur et de juge.

**The Chairman:** Mr. Lambert, personally I have no objection that the Finance Committee take initiatives as long as these are with existing Standing Orders. If the House of Commons in its wisdom wishes to change these Orders and give more power to the Committee, I have no objection because I feel that members of the committee have very little power as things now stand.

Gentlemen, I said earlier that I asked other people advice concerning Mr. Lambert's motion submitted on May 6th, and I should like to let you know what this advice was.

Le jeudi 6 mai 1971, M. Lambert, député d'Edmonton-Ouest, a informé le président qu'il avait l'intention de déposer la motion suivante relative aux prévisions budgétaires pour 1971-1972 du Conseil économique du Canada: «que le comité est d'avis que l'injection de centaines de millions de dollars par an depuis 1969 dans diverses régions du Canada en vue d'y promouvoir l'expansion économique régionale, ne manquera pas d'influer sur le développement économique et social du pays dans une mesure qu'il est impossible de déterminer à l'heure actuelle et recommande dès lors au Conseil économique du Canada de faire une étude détaillée de l'ancien programme et de faire rapport ensuite au gouvernement et à la Chambre».

J'avais déjà dit que j'avais des réserves quant à l'énoncé de la motion et je demanderais l'avis des greffiers afin de déterminer si cette motion était toujours recevable.

J'ai demandé conseil auprès du greffier du Comité et des comités à la Table. Je vais donc prendre ma décision.

La motion dans son libellé actuel comporte deux parties: dans l'introduction de la motion, l'auteur se rapporte à l'année 1969 et traite de la situation économique du Canada. Or, vous remarquerez que nous examinons actuellement les prévisions pour l'exercice se terminant le 31 mars 1972 uniquement. C'est donc contraire au Règlement de traiter d'une situation qui n'est pas devant le Comité en ce moment.

Vous avez entendu ce que M. Lambert a dit à ce sujet. Cependant, je vous donne ici lecture des conseils qui m'ont été donnés et ensuite...

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Vous ne nous avez pas donné de nom.



[Text]

**The Chairman:** I am sorry, as Chairman of a committee I did ask, before I made the final ruling, guidance from you, Mr. Lambert, and other members of this committee. However, maybe I will leave the members of this committee to make the final ruling on your motion. Perhaps I will act like Solomon. However, I will be ready to accept a revised motion if it can be related—but that is not final—to the estimates for 1971-72 which are at present before this committee.

In the second part of the motion the mover gives a direct order to the Economic Council of Canada. Mr. Lambert, may I direct your attention to Section 10 of the Economic Council of Canada Act which reads as follows:

10. The Council shall on its own initiative or if directed to do so by the Minister, . . .

and I will explain here what they mean by "Minister" . . .

. . . conduct such studies, inquiries, and other undertakings as may be necessary with respect to any matter coming with paragraphs (9)(a) to (k) or with respect to any other matter or thing for or relating to the carrying out of its duties under that section, and shall report to, advise or make recommendations to the Minister with respect thereto, as the circumstances require, 1963, c.11, s. 10.

Section 2 of the Economic Council of Canada Act entitled "Interpretation" defines Minister as follows:

"Minister" means such member of the Queen's Privy Council for Canada as may be designated by the Governor in Council to act . . .

I will leave that for the time being and deal with the suggestion made to Mr. Lambert to amend his motion.

Your Committee recommends that the government give consideration to the advisability of asking or authorizing the Economic Council of Canada to undertake an evaluation study of the whole program to stimulate regional economic expansion for report to this House and to Parliament, in accordance with Section 10 of the Economic Council of Canada Act, Chapter E-I.

That was the suggestion made to Mr. Lambert, but it seems that Mr. Lambert he does not agree with this suggestion. He claims he may be within his rights and he may be right too, that his motion is proper according to the rules.

Gentlemen, this time you will be the judge. You have the motion before you. Should the Chair accept it? The recommendation I received from the adviser . . .

• 1155

**Le président:** Non. Je n'ai pas rendu de décision. J'ai dit que je me réservais la décision finale.

**Mr. Mahoney:** Mr. Chairman, I have a point of order now.

**Le président:** Non, je ne rends pas de décision, monsieur Normand, parce que même si vous me dites que M. Lambert peut en appeler de ma décision, j'ai droit en tant que président de prendre des initiatives. Je laisse aux membres du Comité le soin de décider, même si MM. Beaudesne ou May me suggèrent d'agir autrement, si la motion présentée par M. Lambert, est conforme au Règlement.

**Mr. Mahoney:** Mr. Chairman, on a point of order. Is it proper that the Committee be asked to make this determination? Should not the Committee be asked to either accept or reject a ruling that you make as Chairman. I am merely asking this for my own information.

[Interpretation]

**Le président:** En tant que président du Comité et avant de rendre une décision définitive, je vous ai demandé conseil, M. Lambert ainsi qu'aux autres membres du Comité. Je puis cependant demander aux membres du Comité de rendre la décision définitive relative à votre motion. Ce sera le deuxième jugement de Salomon. Je suis néanmoins disposé à accepter une motion pour autant qu'elle se rapporte aux prévisions de 1971-1972, prévisions actuellement étudiées par le Comité.

Dans la deuxième partie de la motion, le député donne un ordre au Conseil économique du Canada. Puis-je attirer votre attention, M. Lambert, sur l'article 10 de la Loi sur le Conseil économique du Canada qui stipule notamment ce qui suit:

10. Le Conseil de sa propre initiative ou sur ordre du Ministre . . .

et j'expliquerai ici ce que l'on entend par Ministre . . .

. . . fera des études, des enquêtes ou toutes autres procédures nécessaires relativement à toute question figurant aux alinéas (9) a) à k) ou relativement à toutes autres questions se rapportant à l'exécution de ces obligations aux termes dudit article, et fera rapport, conseillera ou présentera des recommandations au ministre concernant ce qui précède, selon que les circonstances l'exigent, 1963, c. 11, a.10.

L'article 2 de la Loi sur le Conseil économique du Canada intitulé «interprétation» donne la définition suivante du mot ministre:

«Ministre» signifie membre du Conseil privé de la Reine pour le Canada comme désigné par le gouvernement en conseil pour agir . . .

Je vais laisser ça pour le moment et traiter de la proposition faite par M. Lambert pour modifier cette motion.

Votre Comité recommande que le gouvernement étudie la question de savoir s'il est indiqué d'autoriser le Conseil économique du Canada ou de lui demander d'entreprendre une évaluation de tout le programme pour stimuler l'expansion régionale économique afin de faire rapport à la Chambre et au Parlement en vertu de l'article 10 de la Loi sur le Conseil économique du Canada au Chapitre E-I.

C'est la proposition qui a été présentée à M. Lambert mais il semble que M. Lambert n'est pas d'accord. Il prétend—c'est peut-être son droit—que cette motion est réglementaire.

Messieurs, ce sera à vous de juger cette fois-ci. La motion vous est présentée. Est-ce que le président doit

l'accepter? La recommandation que je reçois du conseiller . . .

**The Chairman:** No, I have not taken any decision, I said that I would stand my final decision.

**M. Mahoney:** Monsieur le président, j'invoque le Règlement maintenant.

**The Chairman:** No, I decide nothing, Mr. Normand, because even if you tell me that Mr. Lambert can appeal about my decision, I have the right as chairman to take initiative. I leave to the members of the Committee to decide the question even if Mr. Beaudesne or May tell me to act in a different way, to decide whether the motion submitted by Mr. Lambert is in order.

**M. Mahoney:** Monsieur le président, j'invoque le Règlement. Est-il réglementaire que le Comité prenne cette décision? Ne devrait-on pas demander au Comité soit d'accepter soit de rejeter une décision que vous avez prise à titre de président.

[Texte]

**The Chairman:** Mr. Mahoney, with the little experience I have in House of Commons procedure, I do remember it has happened in the past that the Speaker, instead of making a ruling, has asked the House.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** To which, Mr. Chairman, you are really just taking a direct line. You could rule, as perhaps you might, and then I would simply say, Mr. Chairman, I cannot agree with your ruling and I appeal. Then the members would be asked to accept...

**The Chairman:** Okay, Mr. Lambert, I will take the responsibility if you want.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** I am not asking you to, no, no, but I am asking Mr. Mahoney why he raised the point of order.

**The Chairman:** Right now I am between two chairs. My clerk says I am out of order because I have already made my ruling, so I will make it officially. It is, therefore, my opinion that the motion as worded cannot be accepted by the Chair.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** I appeal the ruling, Mr. Chairman.

**The Chairman:** I did not want to have a second appeal on my decision within a month, but anyhow we have to. Gentlemen, I have made a decision on Mr. Lambert's motion and Mr. Lambert has appealed my decision. Gentlemen, it is up to you now. What are your views on that? Those in favour of the Chairman's decision will raise their hands.

• 1200

**Mr. Lambert (Edmonton West):** Mr. Chairman, this really illuminates and improves the procedure of this Committee. With the greatest respect, although I must accept the ruling of the decision of the Committee, I certainly do not have to agree with it. I would say that on the basis of interpretation of rules and so forth and so on that it is quite probably wrong.

**Mr. Cafik:** Mr. Chairman, as I abstained from the vote I will perhaps be allowed an opportunity to explain. I do not frankly feel competent to make that kind of a ruling decision. It does not strike me as being from an emotional standpoint the right kind of decision, so I have refrained rather than interfere with an opinion that I do not think has very much expertise behind it.

**The Chairman:** Why in the world did you not take your responsibility, Mr. Cafik, and vote against my decision?

**Mr. Cafik:** No, because I say that I do not have enough information really at my disposal to tell me whether the decision is right or wrong so I would rather refrain.

**The Chairman:** Thank you, Mr. Cafik. Gentlemen, shall Vote 25 relating to the Economic Council of Canada carry? Vote 25 agreed to.

**The Chairman:** Shall I report the estimates to the House?

[Interprétation]

**Le président:** Monsieur Mahoney, d'après le peu d'expérience que j'ai de la procédure de la Chambre des communes, je pense que ceci s'est produit dans le passé lorsque l'Orateur, au lieu de prendre une décision, a posé la question à la Chambre.

**M. Lambert (Edmonton Ouest):** Vous pourriez décider et puis je dirai simplement, monsieur le président, que je ne suis pas d'accord avec votre décision et que je fais appel. Puis les députés devraient décider s'ils acceptent...

**Le président:** Très bien, monsieur Lambert, j'en prendrai la responsabilité si vous le voulez.

**M. Lambert (Edmonton Ouest):** Je ne vous le demande pas non, mais je demande à M. Mahoney pourquoi il a invoqué le règlement.

**Le président:** Pour le moment mon cœur balance. Mon greffier me dit que ce n'est pas réglementaire car j'ai déjà décidé, je le ferai donc officiellement. Je dirai donc que la motion telle que libellée ne peut être acceptée par le président.

**M. Lambert (Edmonton Ouest):** Je fais appel au sujet de cette décision, monsieur le président.

**Le président:** Je ne voulais pas avoir un deuxième appel au sujet de ma décision dans l'espace d'un mois mais de toute façon cela est. Messieurs, j'ai pris une décision au sujet de la motion de M. Lambert et M. Lambert a fait appel au sujet de ma décision. Messieurs, c'est à vous maintenant de décider ce que vous pensez? Ceux en faveur de la décision du président lèveront leur bras.

**M. Lambert (Edmonton Ouest):** Monsieur le président, ceci éclaire réellement et améliore la procédure du présent Comité. Avec tout le respect que je vous dois, et bien que je doive accepter la décision du Comité, je ne suis pas obligé d'être d'accord. Je dirais que sur l'interprétation des règlements etc. que c'est très probablement faux.

**M. Cafik:** Monsieur le président, comme je me suis abstenu de voter j'aurais peut-être ici l'occasion de m'expliquer. Je ne pense pas être compétent pour prendre cette décision. Il ne me semble pas du point de vue émotionnel, qu'il s'agisse d'une bonne décision par conséquent je me suis abstenu plutôt que de m'opposer à une opinion qui je ne crois n'est pas très bien étayée.

**Le président:** Pourquoi monsieur Cafik n'avez-vous pas endossé vos responsabilités et voté contre ma décision?

**M. Cafik:** Non, car j'ai dit que je n'avais pas suffisamment de renseignements pour décider je me suis donc abstenu.

**Le président:** Merci, monsieur Cafik. Messieurs est-ce que le crédit 25 concernant le Conseil économique du Canada est adopté?

Le crédit 25 est adopté.

**Le président:** Puis-je faire rapport du budget auprès de la Chambre?



[Text]

**Some hon. Members:** Agreed.

**The Chairman:** Gentlemen, we are on order now. On this vote, Mr. Howard, we have enough bodies without you.

**Mr. Howard (Okanagan Boundary):** Mr. Chairman . . .

**The Chairman:** No, no, that is why I made that remark. I wanted his reaction. I knew I would get it.

**Mr. Howard (Okanagan Boundary):** Mr. Chairman, this is a precedent that I think we should have some discussion on. Although we may have enough members today to carry the motion there may be a time when we are evenly split. As a full member of this Committee I would hate to think I was denied my right to vote on the estimates of my department or any other estimates that might come before the Committee. Mr. Mahoney made the point that a minister is permitted to vote on matters pertaining to his own department in the House. Mr. Lambert has suggested that it is different in committee. I do not know of any such precedent to indicate that it is different in committee and I cannot accept that precedent. I want to vote on my own estimates.

**Some hon. Members:** Hear, hear.

**The Chairman:** Are there any other comments, gentlemen?

**Mr. Lambert (Edmonton West):** Yes, I would like to raise that. I find that this is rather a singular situation where a Parliamentary secretary who comes into committee as a witness and he puts the government's case then is entitled to turn around and sit as a member of the committee and vote upon it. It seems to me that it would be far better with regard to their own particular departments that a Parliamentary secretary in committee should abstain and should not vote. It goes against every sense of fundamental justice that I may have that he should be able to do that.

It becomes a case of not only are you the prosecutor but you are also the judge. Whereas we say the minister is entitled to vote in the House, he votes on the legislation and so forth and so on, but we do not get the minister voting in here and no one would even think of putting a minister on a committee as a voting member. I have seen this done in the past. As I recall a minister of the Crown being put on as a member of the committee. There were certainly some raised eyebrows about this and the members of the then Opposition raised some dust about it. Let me assure you that, as I recall it, he did not vote; he had more sense than that.

Legally, a minister may occupy two positions and legally he can draw pay for both positions: a former Speaker who is still occupying the chair because there is nobody to replace him, as well may be a minister of the Crown and legally. I can tell you gentlemen, because I had that happen to me; and with full approval of the Department of Justice that the person in the case involved could actually draw the two salaries, legally, but nobody would even think of it as a practical measure.

• 1205

It is for that reason that I am raising this. We are going into this practice and as a member of this House and I think I am quite right in insisting, in the development of our committee system, if we are going to have the independence of committees to the degree that has been suggested by government members and ministers, that this is creat-

[Interpretation]

**Des voix:** D'accord.

**Le président:** Messieurs, c'est règlementaire maintenant au sujet de ce crédit, monsieur Howard, nous sommes suffisamment nombreux sans vous.

**M. Howard (Okanagan Boundary):** Monsieur le président . . .

**Le président:** Non, c'est pourquoi j'ai présenté cette remarque. Je m'attendais à cette réaction.

**M. Howard (Okanagan Boundary):** Monsieur le président, il s'agit ici d'un précédent que nous devrions étudier. Bien que nous puissions avoir suffisamment de députés ici aujourd'hui pour accepter la motion il pourrait y avoir un moment où nous serions à égalité. A titre de membre du Comité je ne voudrais pas croire que l'on me refuserait le droit de voter au sujet du budget de mon ministère ou de tout autre budget qui serait présenté devant le Comité. Monsieur Mahoney a indiqué qu'un ministre a le droit de vote au sujet de son propre ministère à la Chambre. Monsieur Lambert a préconisé que ceci serait différent dans le Comité. Je ne connais aucun précédent qui indique que la procédure soit différente au Comité et je ne puis accepter ce précédent. Je veux pouvoir voter au sujet de mon propre budget.

**Des voix:** Bravo.

**Le président:** Y a-t-il d'autres remarques messieurs?

**M. Lambert (Edmonton Ouest):** Oui, je voudrais soulever cette question: je crois que c'est là une situation curieuse lorsqu'un secrétaire parlementaire vient dans un comité à titre de témoin et qu'il indique quelle est la situation du Gouvernement puis on lui permet de s'asseoir à titre de membre de comité et de voter à ce sujet. Je pense qu'il vaudrait beaucoup mieux en ce qui concerne leur propre ministère que le secrétaire parlementaire au comité s'abstiennent ou ne votent pas, car ceci va contre toute justice fondamentale.

Dans ce cas vous n'êtes pas seulement la personne qui poursuit mais vous êtes aussi le juge. Alors que nous disons que le ministre a le droit de voter à la Chambre, il vote au sujet d'une législation etc., mais le ministre ne vote pas ici personne ne songerait à mettre un ministre dans un Comité à titre de membre qui voterait. J'ai vu ceci se produire dans le passé. Autant que je m'en souviens un ministre de la Couronne a été nommé membre du Comité. Il a très certainement eu des critiques à ce sujet, et les députés de l'opposition d'alors ont fait des histoires à ce sujet. Autant que je m'en souviens je puis vous dire qu'il n'a pas voté. Il était plus raisonnable que vous le pensez.

Légalement, un ministre peut occuper deux postes et il peut être rémunéré pour deux emplois: un ancien orateur qui occupe toujours le fauteuil du président car il n'y a personne pour le remplacer, peut être aussi ministre de la Couronne et ceci légalement. Je peux vous dire, messieurs, parce que cela m'est arrivé, et avec l'approbation du ministère de la Justice, que la personne dont on examine le cas pouvait, en fait, retirer les deux salaires, légalement, mais personne ne considérerait cette situation comme une mesure pratique.

C'est la raison pour laquelle je soulève ce point. Nous adoptons cette coutume et en tant que membre de la Chambre des communes, je pense que j'ai raison d'insister sur l'élaboration de notre système de comité. Si les comités deviendront aussi indépendants que le prétendent les membres du gouvernement et les ministres, il en résultera

[Texte]

ing a different atmosphere within committees and that they will be able to act much more independently.

Therefore it seems to me that it is only fair that we establish the precedent, if you want to call it a precedent, that the parliamentary secretary of the department involved should not vote on the estimates of his own department. In the same way, you may say that I would hope that they would be enlightened enough one of these days to have the Deputy Speaker of the House never vote, that he will act as the Speaker of the House does.

**Le président:** Monsieur Trudel, et ensuite M. Leblanc.

**M. Trudel:** Très brièvement, monsieur le président, le fait que le secrétaire parlementaire ait présenté les vues du ministre, ne lui enlève, à mon avis, aucune des prérogatives qu'il a en tant que membre du Parlement.

Je voudrais seulement signaler à M. Lambert et je crois qu'à ce moment-là, il s'objectera d'autant plus violemment: certains ministres président des comités dans des législatures, et défendent leur budget et ont même le droit de vote dans ces comités. Si on veut établir une règle, je crois que les directives devraient émaner de la Chambre et que si on enlève des droits à un membre du Parlement, que ce soit spécifié dans la législation, mais que ce ne soit pas un comité qui commence à enlever le droit de vote à un député, qu'il soit secrétaire parlementaire, député ou représentant de la position du ministre.

**Le président:** Monsieur Leblanc.

**M. Leblanc (Laurier):** Je ne comprends bien la précision de M. Lambert. Par analogie, on pourrait peut-être dire qu'un candidat dans une élection ne peut pas voter pour lui-même parce qu'à partir de ce moment-là, il vote pour ses propres politiques, pour son salaire. Évidemment cette analogie n'est peut-être pas tout à fait exacte parce que nous sommes à la Chambre des communes au lieu d'être dans un comté en particulier, mais nous avons tous des droits, comme le mentionnait M. Trudel, et je ne crois pas que nous puissions enlever des droits à qui que soit ici, d'autant plus que ce point, je crois, devrait être discuté au comité présidé par M. Blair, le comité de la Procédure et de l'organisation...

**Le président:** Dont le vice-président est M. Lambert.

**M. Leblanc (Laurier):** A partir de ce moment-là, si le Comité présente une recommandation semblable à celle que vous faites à l'heure actuelle et que la Chambre l'accepte, ce sera une règle établie pour tous les autres comités.

**Le président:** Monsieur Ritchie.

**Mr. Ritchie:** Mr. Chairman, I feel, from a practical point of view that if we are attempting to strengthen the committee system, the parliamentary secretary defending his estimates should on the whole not be allowed to vote, or that he should follow the precedent set by ministers who do not normally vote on their own estimates in committee.

I suppose that most problems arise over quorums and numbers but as an opposition member, it seems to me extremely difficult to operate in committees, to attack and to attempt to elucidate valid criticisms, effective criticisms, so much so that many opposition members feel that committees are hardly worth going to. Some of us who do go, and I think I go myself as much as any, find it very difficult as an opposition member, not knowing the inner

[Interprétation]

une atmosphère différente à l'intérieur des comités et ils pourront agir de manière beaucoup plus indépendante.

Par conséquent, il me semble qu'il est seulement juste que nous établissions le précédent, si vous voulez appeler cela un précédent, soit que le secrétaire parlementaire du ministère concerné ne devrait pas voter sur les prévisions de son propre ministère. De la même manière, j'espère qu'un jour ils seront assez sages pour ne pas faire voter l'Orateur suppléant tout comme on ne fait pas voter l'Orateur de la Chambre.

**The Chairman:** Mr. Trudel will speak first and then Mr. Leblanc.

**Mr. Trudel:** Very briefly, Mr. Chairman, I would like to say that the fact that the parliamentary secretary represents the views of the Minister does not take away, in my opinion, any of the prerogatives that he has as a member of Parliament.

I would like only to point out to Mr. Lambert and I think that he would then object much more violently. Certain Ministers chair these committees in legislatures, defend their budget and even have the right to vote in these committees. If one wants to establish a rule, I think that policies should come from the House and if we take away these rights of a member of Parliament, I think it should be specified in the legislature, but a committee should not take away the right to vote of a member, whether he is a Parliamentary Secretary, a Deputy or a representative of the Minister.

**The Chairman:** Mr. Leblanc.

**Mr. Leblanc (Laurier):** I understand very well the point which Mr. Lambert wants to make. By comparison, we could maybe say that a candidate in an election should not vote for himself because, from then on he votes for his own policies, for his own salary. Evidently this comparison is not completely valid because we are here in the House of Commons instead of in a riding in particular. But we all have rights, as Mr. Trudel mentioned, and I do not believe that we could take away these rights to anybody here although, I think, this point should be discussed in the Committee chaired by Mr. Blair, which is the Committee on Procedure and Organization.

**The Chairman:** Of which Committee Mr. Lambert is the Vice-Chairman.

**Mr. Leblanc (Laurier):** From then on, if the Committee presents a proposal similar to the one you have just made, and that the House accepts it, it will be the established rule for all committees.

**The Chairman:** Mr. Ritchie.

**M. Ritchie:** Monsieur le président, je crois qu'au point de vue pratique, si nous essayons de renforcer le système des comités, le secrétaire parlementaire qui défend ses prévisions budgétaires ne devrait pas voter, ou il devrait s'en tenir au précédent établi par le Ministre qui, normalement, ne vote pas sur ses propres prévisions budgétaires dans les comités.

Je pense que le problème des quorums se pose, mais en tant que membre de l'Opposition, il me semble qu'il est tellement difficile de travailler en comité, d'attaquer et d'essayer d'éclaircir des observations valides, des critiques efficaces, que bon nombre de membres de l'Opposition pensent qu'il ne vaut même pas la peine d'assister aux réunions du comité. Certains parmi nous y vont, et je



[Text]

workings of the department, to have much meaningful criticism. If the parliamentary secretary normally is going to vote I think it is one more indication that the committee becomes merely a tool of the government to dampen criticism, and it does detract from the value of the committee as a whole.

**The Chairman:** Mr. Cafik.

**Mr. Cafik:** Frankly I see no point in the argument. There have been precedents where parliamentary secretaries have voted under these circumstances in the past. It seems to me that in this committee, before the matter had been raised and a decision taken, they did have the right. I know that in committees in which I have sat I have seen it happen.

In Public Accounts, which I mentioned one before, we have the Parliamentary Secretary to the President of the Treasury Board, and the Treasury Board are often there as witnesses. He participates in it and he votes on it the same as any other member. I do not see how we could expect a parliamentary secretary to be denied the rights and privileges that are awarded any other member of Parliament, and I think it would be improper to suggest that he be denied those rights.

I wonder, in closing, Mr. Chairman, if there has ever been an official view sought from the Chair of the House of Commons and, if so, what that ruling was. I think this question has come up from time to time in all committees and I think it should be settled once and for all.

**The Chairman:** Mr. Mahoney.

**Mr. Mahoney:** Mr. Chairman, this is one of the rosier of the red herrings I think that we have had the opportunity to enjoy here. The very fundamental question is that we are being asked to deny a member of Parliament the right to exercise his full rights, obligations and privileges as a member of Parliament in this Committee. It is a shocking concession to the congressional system on the part of a man who I know respects the parliamentary system very much.

• 1210

I would point out to Mr. Lambert that there is on the Order Paper a motion amending an act in Committee by the Parliamentary Secretary to the Minister of Fisheries and Forestry. If he feels there is any validity in this thing, he has a golden opportunity to raise it in the House where a ruling can be made and where it can be clarified. If the Parliamentary Secretary, in his view, has no right to vote on the estimates of the department to which he is connected, then certainly a Parliamentary Secretary would have no right to present a motion on a bill that he is steering through the Committee. If he wants to raise it in the House, now this is an opportunity to get it clarified once and for all.

**The Chairman:** Are there any more comments? You may be asking yourselves why I brought the subject up. I am not sorry that I did, because we have received many views from different members of the Committee. There was a suggestion made by Mr. Fernand Leblanc which I think should receive some consideration, not from this Committee, but from other people, that the Committee on Proce-

[Interpretation]

pense que j'y vais moi-même autant que tout autre, souvent que c'est excessivement difficile, en tant que membre de l'Opposition, ne connaissant pas le fonctionnement interne des ministères, de formule des critiques valables. Si le secrétaire parlementaire, de manière générale, aura droit de vote, je pense que cela indique une fois de plus que le comité est tout simplement un instrument du gouvernement pour atténuer les critiques et cette situation nuit à la valeur contre les comités pris en totalité.

**Le président:** Monsieur Cafik, je vous cède la parole.

**M. Cafik:** Franchement, je ne vois aucune raison pour cet argument. Il existe des précédents où les secrétaires parlementaires ont voté dans ces circonstances par le passé. Il me semble que, dans ce Comité avant qu'on soulève ce point et qu'on prenne une décision, qu'ils avaient le droit de vote. La situation s'est également produite dans des comités dont j'étais membre.

Le Comité sur les Comptes public, comme je l'ai mentionné une fois auparavant, il y a le secrétaire parlementaire du président du Conseil du Trésor, et souvent nous avons comme témoins les représentants du Conseil du Trésor. Ils participent à la discussion et ils votent sur la question tout comme les autres membres. Je ne vois pas comment on pourrait refuser aux secrétaires parlementaires les droits et les privilèges qui sont accordés à tous les autres membres du Parlement, et je pense qu'il serait malséant de proposer qu'on lui refuse ces droits.

En terminant, monsieur le président, je me demande si on a jamais essayé d'obtenir le point de vue officiel du président de la Chambre des communes et si oui, quelle était cette décision. Je crois que cette question a été soulevée de temps à autre dans tous les comités et je crois qu'on devrait la résoudre une fois pour toutes.

**Le président:** Monsieur Mahoney, vous avez la parole.

**M. Mahoney:** Monsieur le président, on a eu l'occasion ici d'assister à l'une des manières les plus fantastiques de faire dévier la conversation. La question fondamentale est de savoir s'il faut refuser à un membre du Parlement le droit d'exercer ou ses droits, ses obligations et ses privilèges en tant que membre du Parlement dans ce Comité. C'est une concession abominable que l'on fait au système congressionnel envers un homme qui, je sais, respecte beaucoup le système parlementaire.

J'aimerais dire à M. Lambert qu'il y a, à l'ordre du jour, une proposition d'amendement d'une loi en Comité par le secrétaire parlementaire au ministre des pêches et Forêts. S'il croit qu'on peut en retirer quelque chose il a une occasion inespérée de soulever la question à la Chambre où nous pouvons porter un jugement et où la situation peut être éclaircie. Si, de l'avis même du secrétaire parlementaire il n'a pas droit de vote sur les prévisions du Ministère auquel il est attaché, il n'y a donc aucune raison que le secrétaire parlementaire fasse une proposition sur un projet de loi dont il saisit le Comité. S'il peut soulever le point à la Chambre, voilà l'occasion d'éclaircir la situation une fois pour toutes.

**Le président:** Y a-t-il d'autres commentaires? Vous pouvez demander pourquoi j'ai mis le sujet sur le tapis. Je ne regrette pas mon geste, car nous avons reçu plusieurs opinions de la part de certains membres du Comité. Je suis sûr que certaines personnes pas nécessairement celles du Comité, apportent une attention toute particulière à une proposition qui a été faite par M. Fernand Leblanc voulant

*[Texte]*

ture of the House of Commons look at it and make its recommendations. Mr. Bruce Howard.

**Mr. Howard (Okanagan Boundary):** Mr. Chairman, there is one final point that I want to make. I think it is valuable to look at problems of this kind because the role of the parliamentary secretary is an evolving one and we are all somewhat unsure as to exactly what the role should be. I would like to point out a practical consideration involved here and that is that in this House the government has a majority, but if we were to face a situation where the government only had a very slim majority or a minority government—the government would be in a very difficult position in trying to manage committees. If all parliamentary secretaries were to be denied the right to vote in committees, or even in a committee where his own estimates were being placed, it would make it particularly difficult for the government to maintain its business in the House.

**The Chairman:** Thank you very much gentlemen. I think this was an enlightening discussion on a subject that has come before this Committee in the past.

Gentlemen, if I could get your attention. We will now deal with votes relating to the Department of Industry, Trade and Commerce.

Votes 1, 5, 10, L15, L20, 25, 30 and 40 agreed to.

**The Chairman:** Shall I report to the House?

**Some hon. Members:** Agreed.

**The Chairman:** Thank you very much. This completes the consideration of the estimates by this Committee. Thank you for your co-operation and collaboration.

Next Tuesday, gentlemen, we will start the clause-by-clause consideration of Bill C-219, An Act to establish the Canada Development Corporation.

Thank you again, gentlemen.

*[Interprétation]*

que le Comité du Règlement de la Chambre des communes étudie la question et fasse ses recommandations. Monsieur Bruce Howard.

**M. Howard (Okanagan-Boundary):** Monsieur le président, je voudrais porter un dernier commentaire. J'ai cru qu'il est bon d'étudier ce genre de problème car, à mon avis, la fonction du secrétaire parlementaire est en constante évolution et que, d'autre part, nous sommes incertains quant à la fonction qu'il devrait remplir ce dernier. Le point de vue pratique, je voudrais dire que la Chambre des communes jouit d'une certaine majorité, mais si jamais le gouvernement avait une majorité très faible ou que ce soit un gouvernement minoritaire, le gouvernement pourrait difficilement assumer la direction du Comité. Si l'on refusait à tous les secrétaires parlementaires le droit de vote au Comité, ou même au Comité qui discute des prévisions budgétaires de son propre Ministère, il serait alors difficile au gouvernement de remplir son rôle à la Chambre des communes.

**Le président:** Merci, beaucoup messieurs. Je crois que cette discussion a permis d'éclaircir un certain point qui était venu sur le tapis au cours d'une réunion antérieure.

Messieurs, je vous prie de bien vouloir m'écouter. Nous allons maintenant passer au crédit du ministère de l'Industrie et du Commerce.

Crédits 1, 5, 10, L15, L20, 25, 30 et 40 sont approuvés.

**Le président:** Dois-je faire rapport à la Chambre?

**Des voix:** D'accord.

**Le président:** Merci beaucoup. Le Comité a maintenant terminé l'étude des crédits. Merci de votre collaboration.

Mardi prochain, messieurs, nous entreprendrons l'étude article par article du Bill C-219, Loi visant à établir la Corporation de Développement du Canada.

Merci beaucoup, messieurs.





HOUSE OF COMMONS

Issue No. 44

Tuesday, May 25, 1971

Chairman: Mr. Gaston Clermont

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule no 44

Le mardi 25 mai 1971

Président: M. Gaston Clermont

---

*Minutes of Proceedings and Evidence  
of the Standing Committee on*

## **Finance, Trade and Economic Affairs**

*Procès-verbaux et témoignages  
du Comité permanent des*

## **Finances, du Commerce et des Questions économiques**

---

RESPECTING:

Bill C-219, An Act to establish the  
Canada Development Corporation

CONCERNANT:

Le Bill C-219, Loi établissant la  
Corporation de développement du Canada

---

APPEARING:

Mr. Patrick Mahoney, M.P.,  
Parliamentary Secretary to  
the Minister of Finance

COMPARAÎT:

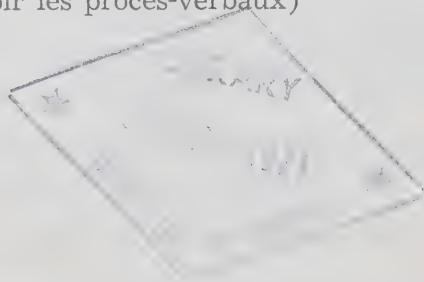
M. Patrick Mahoney, député,  
Secrétaire parlementaire du  
ministre des Finances

WITNESSES:

(See Minutes of Proceedings)

TÉMOINS:

(Voir les procès-verbaux)



Third Session

Twenty-eighth Parliament, 1970-71

Troisième session de la

vingt-huitième législature, 1970-1971



STANDING COMMITTEE ON FINANCE, TRADE  
AND ECONOMIC AFFAIRS

*Chairman:* Mr. Gaston Clermont

*Vice-Chairman:* Mr. Robert Kaplan

Messrs.

Blair	Gauthier
Burton	Howard ( <i>Okanagan</i>
Cafik	<i>Boundary</i> )
Danforth	Lambert ( <i>Edmonton</i>
Downey	<i>West</i> )

COMITÉ PERMANENT DES FINANCES, DU  
COMMERCE ET DES QUESTIONS ÉCONOMIQUES

*Président:* M. Gaston Clermont

*Vice-président:* M. Robert Kaplan

Messieurs

Latulippe	Noël
Leblanc ( <i>Laurier</i> )	Ritchie
Lind	Roy ( <i>Timmins</i> )
Mahoney	Saltsman
McCleave	Trudel—(20).

(Quorum 11)

*Le greffier du Comité*

Robert Normand

*Clerk of the Committee*

Pursuant to S.O. 65(4) (b)

Mr. Lessard (*Lac St-Jean*), replaced Mr. Cafik, on  
May 25, 1971.

Mr. Cafik replaced Mr. Lessard (*Lac St-Jean*), on  
May 25, 1971.

Mr. McCleave replaced Mr. Schumacher, on May 25,  
1971.

Mr. Roy (*Timmins*) replaced Mr. Deachman, on May  
25, 1971.

Conformément à l'article 65(4)b) du Règlement

M. Lessard (*Lac St-Jean*) remplace M. Cafik, le 25  
mai 1971.

M. Cafik remplace M. Lessard (*Lac St-Jean*), le 25  
mai 1971.

M. McCleave remplace M. Schumacher, le 25 mai  
1971.

M. Roy (*Timmins*) remplace M. Deachman, le 25  
mai 1971.

## MINUTES OF PROCEEDINGS

Tuesday, May 25, 1971  
(58)

[Text]

The Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs met at 11:18 a.m. this day, the Chairman, Mr. Gaston Clermont presiding.

*Members present:* Messrs. Blair, Clermont, Deachman, Howard (*Okanagan Boundary*), Lambert (*Edmonton West*), Leblanc (*Laurier*), Lessard (*Lac St-Jean*), Lind, Mahoney, Noël, Ritchie and Saltsman—(12).

*Appearing:* Mr. Patrick Mahoney, Parliamentary Secretary to the Minister of Finance.

*Witnesses: From the Department of Finance:* Mr. W. A. Kennett, Director, Capital Markets; Mr. R. B. Love, Legal Advisor.

The Committee resumed consideration of Bill C-219, An Act to establish the Canada Development Corporation and proceeded to the Clause by Clause consideration of the said bill.

On Clause 2, Mr. Saltsman moved,

That Clause 2, on page 1 be amended by striking out all the words following "Corporations" on line 9.

And debate arising thereon, the question being put on the said motion, it was, by a show of hands, resolved in the negative: Yeas: 1; Nays: 8; Abstentions: 2;

The Chairman declared the motion defeated and Clause 2 carried.

Clause 3 carried.

On Clause 4, Mr. Saltsman moved,

That Clause 4 on page 2 be amended by deleting the words "together with such persons as are shareholders of the company from time to time" on lines 34 to 36.

And debate arising thereon, the question being put on the said motion, it was, by a show of hands, resolved in the negative: Yeas: 1; Nays: 10; Abstentions: 1.

The Chairman declared the motion defeated and Clause 4 carried.

On Clause 5, Mr. Saltsman moved,

That Clause 5, sub-clause 1 be amended by deleting all the words following "Company" in line 3.

And debate arising thereon, the question being put on the said motion, it was, by a show of hands, resolved in the negative: Yeas: 1; Nays: 9; Abstentions: 2.

The Chairman declared the motion defeated and Clause 5 carried.

On Clause 6, Mr. Saltsman moved,

That Clause 6 be amended by striking out all the words following "Shall be" in lines 34-36, and substitute the following therefore:

"Carried out in the best interests of the people of Canada."

23937—1½

## PROCÈS-VERBAL

Le mardi 25 mai 1971.  
(58)

[Traduction]

Le Comité permanent des finances, du commerce et des questions économiques se réunit ce matin à 11 h 18. Le président, M. Gaston Clermont, occupe le fauteuil.

*Députés présents:* MM. Blair, Clermont, Deachman, Howard (*Okanagan Boundary*), Lambert (*Edmonton-Ouest*), Leblanc (*Laurier*), Lessard (*Lac St-Jean*), Lind, Mahoney, Noël, Ritchie et Saltsman—(12).

*Comparait:* M. Patrick Mahoney, secrétaire parlementaire du ministre des Finances.

*Témoins: Du ministère des Finances:* MM. W. A. Kennett, directeur, marché des capitaux et R. B. Love, conseiller juridique.

Le Comité reprend l'étude, article par article, du Bill C-219, Loi établissant la Corporation de développement du Canada.

Au sujet de l'article 2, M. Saltsman propose,

Que l'article 2, à la page 1 soit modifié par le retranchement de tous les mots suivants «sociétés», à la ligne 9.

Le débat se poursuit; la motion est mise aux voix et est rejetée par un vote à main levée: EN FAVEUR 1; CONTRE: 8; ABSTENTIONS: 2.

Le président déclare la motion rejetée; l'article 2 est adopté.

L'article 3 est adopté.

Au sujet de l'article 4, M. Saltsman propose,

Que l'article 4, à la page 2, soit modifié par le retranchement des mots «ainsi que les personnes qui sont actionnaires de la compagnie» aux lignes 37 et 38.

Le débat se poursuit; la motion est mise aux voix et est rejetée par un vote à main levée: EN FAVEUR 1; CONTRE: 10; ABSTENTION: 1.

Le président déclare la motion rejetée; l'article 4 est adopté.

Au sujet de l'article 5, M. Saltsman propose,

Que le paragraphe 1 de l'article 5 à la page 3, soit modifié par la suppression des mots qui suivent le mot «compagnie», à la ligne 4.

Le débat se poursuit, la motion est mise aux voix et est rejetée par un vote à main levée: EN FAVEUR: 1; CONTRE: 9; ABSTENTIONS: 2.

Le président déclare la motion rejetée et l'article 5 est adopté.

Au sujet de l'article 6, M. Saltsman propose,

Que l'article 6 soit modifié par le retranchement des mots qui suivent le mot «objets», à la ligne 37, et le remplacement par ce qui suit:

«Au mieux des intérêts des Canadiens»



And debate arising thereon, the question being put on the said motion, it was, by a show of hands, resolved in the negative: Yeas: 3; Nays: 7; Abstention: 1.

The Chairman declared the motion defeated and Clause 6 carried.

On Clause 7, Mr. Saltsman moved.

That Clause 7, sub-clause 1 paragraphs (d), (e) and (f) be amended by deleting the word "company" in lines 9, 19 and 23, respectively and replacing it by the following "Canadian Nation".

And debate arising thereon, the question being put on the said motion, it was, by a show of hands, resolved in the negative: Yeas: 1; Nays: 8; Abstention: 1.

The Chairman declared the motion defeated and Clause 7 carried.

At 12:35 o'clock p.m., the Committee adjourned until 3:30 o'clock this afternoon.

#### AFTERNOON SITTING

(59)

The Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs reconvened at 3:50 o'clock this afternoon, the Chairman, Mr. Gaston Clermont, presiding.

*Members present:* Messrs. Blair, Cafik, Clermont, Danforth, Howard (*Okanagan Boundary*), Lambert (*Edmonton West*), Leblanc (*Laurier*), Lind, Mahoney, Noël, Roy (*Timmins*), Saltsman—(12).

*Appearing:* Mr. Patrick Mahoney, Parliamentary Secretary to the Minister of Finance.

*Witnesses:* From the Department of Finance: Mr. W. A. Kennett, Director, Capital Markets; Mr. R. B. Love, Legal Advisor.

The Committee resumed its Clause by Clause consideration of Bill C-219, An Act to establish the Canada Development Corporation.

Clauses 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15 were severally carried.

On Clause 16, it was moved by Mr. Leblanc (*Laurier*), *Resolved:* That Bill C-219 be amended:—

(a) by striking out line 29 on page 11 thereof and by substituting therefor the following:

"(c) whether he is associated, within the meaning of the statutory conditions, with any";

(b) by striking out line 21 on page 12 thereof and by substituting therefor the following:

"that the transferee or subscriber shall at the request of the Board sub-";

(c) by striking out line 25 on page 12 thereof and by substituting therefor the following:

"(5) Subject to subsection (7), where the Board has requested a declaration pursuant to subsection (4), the Board"; and

Le débat se poursuit, la motion est mise aux voix et est rejetée par un vote à main levée: EN FAVEUR: 3; CONTRE: 7; ABSTENTION: 1.

Le président déclare la motion rejetée et l'article 6 est adopté.

Au sujet de l'article 7, M. Saltsman propose,

Que les alinéas (b), (e) et (f) du paragraphe 1 de l'article 7 soient modifiés par le retranchement des mots «à la compagnie», à la ligne 12, et le remplacement par les mots «au peuple canadien»; par le retranchement des mots «de la compagnie» aux lignes 22 et 26, et le remplacement par les mots «du peuple canadien» auxdites lignes.

Le débat se poursuit; la motion est mise aux voix et est rejetée par un vote à main levée: EN FAVEUR: 1; CONTRE 8; ABSTENTION: 1.

Le président déclare la motion rejetée et l'article 7 est adopté.

A 12 h 35 de l'après-midi, le Comité suspend ses travaux jusqu'à 3 h. 30 de l'après-midi.

#### SÉANCE DE L'APRÈS-MIDI

(59)

Le Comité permanent des finances, du commerce et des questions économiques reprend ses travaux à 3 h 50 de l'après-midi. Le président, M. Gaston Clermont, occupe le fauteuil.

*Deputés présents:* MM. Blair, Cafik, Clermont, Danforth, Howard (*Okanagan Boundary*), Lambert (*Edmonton-Ouest*), Leblanc (*Laurier*), Lind, Mahoney, Noël, Roy (*Timmins*), Saltsman—(12).

*Comparaît:* M. Patrick Mahoney, secrétaire parlementaire du ministre des Finances.

*Témoins:* Du ministère des Finances: MM. W. A. Kennett, directeur, marchés des capitaux; R. B. Love, conseiller juridique.

Le Comité reprend l'étude, article par article, du Bill C-219, Loi établissant la Corporation de développement du Canada.

Les articles 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15 sont adoptés séparément.

Au sujet de l'article 16, M. Leblanc (*Laurier*) propose,

*Et il est résolu:* Que le bill C-219 soit modifié:

a) par le retranchement de la ligne 37 à la page 11 et son remplacement par ce qui suit:

«c) indiquant s'il est associé, au sens des conditions légales, avec un autre»;

b) par le retranchement des lignes 22 et 23, à la page 12, et leur remplacement par ce qui suit:

«assujetti à la présentation, au conseil, sur demande de ce dernier, par le cessionnaire ou souscripteur d'une dé-»;

c) par le retranchement de la ligne 27, à la page 12, et son remplacement par ce qui suit:

(d) by striking out lines 39 and 40 on page 12 thereof and by substituting therefor the following:

“(6) Where in the case of a subscription for or”.

The amendment carried.

Clause 16, as amended, carried.

Clauses 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, were severally carried.

On Clause 25, it was moved by Mr. Leblanc (*Laurier*), *Resolved*:—That Bill C-219 be amended:—

(a) by striking out line 37 on page 18 thereof and by substituting therefor the following:

”tion, or surrendered upon being converted”; and

(b) by striking out line 1 on page 19 thereof and by substituting therefor the following:

“ingly; and the shares so redeemed or purchased for cancellation or surrendered remain”.

The amendment carried.

Clause 25, as amended, carried.

Clause 26 carried.

On Clause 27, it was moved by Mr. Leblanc (*Laurier*), *Resolved*:—That Bill C-219 be amended:—

(a) by striking out line 10 on page 20 thereof and by substituting therefor the following:

“section 36, sections 37 to 38A, sections 41”;

(b) by striking out lines 16 and 17 on page 20 thereof and by substituting therefor the following:

“of section 106, subsections (10) to (12a) of section 125, sections 126 and 127, section 128A, section 139”;

(c) by striking out lines 23 to 27 both inclusive on page 20 thereof

(d) by striking out line 28 on page 20 thereof and by substituting therefor the following:

“(3) Where the company redeems or pur—”; and

(e) by striking out line 1 on page 21 thereof and by substituting therefor the following:

“(4) Where a provision of the *Canada*”.

The amendment carried.

Clause 27, as amended, carried.

Clauses 28 and 29 were severally carried.

On Clause 30, it was moved by Mr. Leblanc (*Laurier*), *Resolved*:—That Bill C-219 be amended by striking out line 9 on page 22 thereof and by substituting therefor the following:

“to any preferred shares if such provisions do not contain terms permitting such alteration or variation and prescribing the manner of making or approving such alteration or variation;”

The amendment carried.

«(5) Sous réserve du paragraphe (7), lorsque le conseil a demandé une déclaration, en application, du paragraphe (4), le»; et

d) par le retranchement des lignes 42 et 43, à la page 12, et leur remplacement par ce qui suit:

«(6) Lorsque, dans le cas d'une souscription ou d'un».

L'amendement est adopté.

L'article 16 est adopté tel que modifié.

Les articles 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23 et 24 sont adoptés séparément.

Au sujet de l'article 25, M. Leblanc (*Laurier*) propose, *Et il est résolu*: Que ce bill C-219 soit modifié:

a) par le retranchement de la ligne 41, à la page 18, et son remplacement par ce qui suit:

«annulation, ou remises lorsqu'elles sont»; et

b) par le retranchement de la ligne 2, à la page 19, et son remplacement par ce qui suit:

«conséquence; les actions ainsi rachetées ou achetées pour annulation, ou remises font».

L'amendement est adopté.

L'article 25 est adopté tel que modifié.

L'article 26 est adopté.

Au sujet de l'article 27, M. Leblanc (*Laurier*) propose, *Et il est résolu*: Que le bill C-219 soit modifié:

a) par le retranchement de la ligne 12, à la page 20, et son remplacement par ce qui suit:

«articles 37 à 38A, les articles 41 à 44, les»;

b) par le retranchement de la ligne 19 à la page 20, et son remplacement par ce qui suit:

«(12a) de l'article 125, les articles 126 et 127, l'article 128A, l'article»;

c) par le retranchement des lignes 26 à 30, inclusivement, à la page 20;

d) par le retranchement de la ligne 31, à la page 20, et son remplacement par ce qui suit:

«(3) Lorsque la compagnie rachète ou»; et

e) par le retranchement de la ligne 1, à la page 21, et son remplacement par ce qui suit:

«(4) Lorsqu'une disposition de la *Loi sur*».

L'amendement est adopté.

L'article 27 est adopté tel que modifié.

Les articles 28 et 29 sont adoptés séparément.

Au sujet de l'article 30, M. Leblanc (*Laurier*) propose,

*Et il est résolu*: Que le bill C-219 soit modifié par le retranchement de la ligne 10, à la page 22, et son remplacement par ce qui suit:

«afférentes à des actions privilégiées si de telles dispositions ne contiennent pas de modalités autorisant ce changement ou cette modification et prescrivant la façon de faire ou d'approuver un tel changement ou une telle modification;»

L'amendement est adopté.



Clause 30, as amended, carried.

L'article 30 est adopté tel que modifié.

Clause 31 carried.

L'article 31 est adopté.

At 5:35 o'clock p.m., with debate continuing, Clause 32 was allowed to stand and the Committee adjourned to the call of the Chair.

A 5 h 35 de l'après-midi, au cours du débat, l'article 32 est réservé et le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

*Le greffier du Comité*

Robert Normand

*Clerk of the Committee*

## EVIDENCE

(Recorded by Electronic Apparatus)

Tuesday, May 25, 1971

• 1117

[Texte]

**The Chairman:** Gentlemen, we will resume consideration of Bill C-219, an Act to establish the Canada Development Corporation and we will proceed clause by clause, if you wish. We will stand clause 1 and go to clause 2. Appearing for the bill on behalf of the Minister is Mr. Patrick Mahoney, Parliamentary Secretary to the Minister of Finance; from the Department of Finance, Mr. W. A. Kennett, Director, Capital Markets; Mr. R. B. Love, Legal Adviser to the department and Mr. W. D. Lennox, Accounting Adviser to the Department.

**Mr. Patrick Mahoney (Parliamentary Secretary to the Minister of Finance):** Mr. Chairman, Mr. Lennox, whom you mentioned, is an Associate of the firm of Price Waterhouse in Montreal; his testimony before the Committee will deal entirely with Schedule II and as agreed at the steering committee meeting last week, he will be present at 11 o'clock, May 27, at which time I understood the steering committee agreed to move to that regardless of where we are in the bill in order to permit him to testify and then leave. So he is not here today.

I have no general statement on the bill at all. It has been a fairly short time since the Minister appeared before the Committee and spent the day with you; along with Mr. Love and Mr. Kennett I am here to answer your questions.

On Clause 2—*Purpose of Act.*

**The Chairman:** Mr. Saltzman.

**Mr. Saltzman:** That is clause 2 on page 1 is it?

**The Chairman:** Clause 2 on page 1, sir.

**Mr. Saltzman:** Yes, that is the purpose of the act.

**The Chairman:** Purpose of the act, clause 2.

**Mr. Saltzman:** Yes. Mr. Chairman, I was just in the process of looking at that. I would like to strike out, but perhaps I had better write it down, if I may. All right?

**The Chairman:** Yes.

Avez-vous d'autres questions sur l'article 2, messieurs, en attendant que M. Saltzman prépare son amendement?

**Mr. Lambert (Edmonton West):** Mr. Chairman, is there any way that the CDC, as outlined in this bill, any guarantee that the board of directors of any Canadian company in which the CDC might make an investment will guarantee Canadian control of such company? If it is a minority shareholder how can it guarantee Canadian control of the company in which it has its investment?

**Mr. Mahoney:** The purpose of the act is to create a company that will achieve this. Certainly the board of directors of the company, in carrying out the objects of

## TÉMOIGNAGES

(Enregistrement électronique)

Le mardi 25 mai 1971

[Interprétation]

**Le président:** Messieurs, nous allons poursuivre l'étude du Bill C-219, Loi établissant la Corporation de développement du Canada, et nous allons procéder article par article si vous le voulez bien. Nous allons réserver l'article 1 et passer à l'article 2. Le défenseur du bill de la part du ministre est M. Patrick Mahoney, secrétaire parlementaire du ministre des Finances; du ministère des Finances, M. W. A. Kennett, directeur des marchés de capitaux; M. R. B. Love, conseiller juridique du ministère et M. W. D. Lennox, conseiller en comptabilité du ministère.

**M. Patrick Mahoney (secrétaire parlementaire du ministre des Finances):** Monsieur le président, M. Lennox, dont vous avez mentionné le nom, est un associé de la firme *Price Waterhouse* de Montréal; son témoignage devant le comité visera exclusivement l'annexe 2 et comme il a été convenu au comité de direction la semaine dernière, il sera ici à 11h00 le 27 mai, alors que le comité de direction voudra bien entendre son témoignage où que nous soyons rendus dans l'étude du Bill, afin de lui permettre de témoigner et de partir. C'est pourquoi il n'est pas présent ici aujourd'hui.

Je n'ai aucune déclaration générale à faire au sujet du bill. Il y a bien peu de temps d'écoulé depuis que le ministre a comparu devant le Comité et passé la journée avec vous; avec M. Love et M. Kenneth, je répondrai à vos questions.

Article 2—*Objet de la loi.*

**Le président:** Monsieur Saltzman.

**M. Saltzman:** C'est l'article 2 de la page 1.

**Le président:** L'article 2, à la page 1.

**M. Saltzman:** Oui. L'objet de la loi.

**Le président:** L'objet de la loi, article 2.

**M. Saltzman:** Oui, monsieur le président, j'étais en train de l'étudier. J'aimerais retrancher, mais peut-être ferais-je bien de l'écrire si vous me le permettez.

**Le président:** Oui,

Any other questions on Clause 2, gentlemen, while Mr. Saltzman prepares his amendment?

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Monsieur le président, y a-t-il quelques moyens que la CDC, telle que décrite dans le projet de loi, offre quelque garantie que le Conseil d'administration de toute société canadienne dans laquelle la CDC pourrait investir pourra assurer le contrôle canadien de ladite société? Si elle représente une minorité d'actionnaires, comment peut-elle garantir le contrôle canadien de la société dans laquelle elle a fait des investissements?

**M. Mahoney:** L'objet de la loi est de constituer une société capable de le faire. Le Conseil des administrateurs de la société devra indubitablement réaliser les objets de



[Text]

the company, will have to bear in mind the purpose of the organization. That is precisely what it is.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** Mr. Chairman, does this mean that if someone can entice the CDC into buying or investing in a minority interest in the company that they will then be in a position where they can, shall we say, inveigle the CDC into buying up all of the control undoubtedly at a handsome profit. This is what I am concerned about. It does not matter what the purpose is, Mr. Mahoney. How in the bill or how in the law is there a guarantee that your purpose will be achieved?

**Mr. Mahoney:** The guarantee does not exist. The fact is that one would expect to appoint directors of this company who will see that the objects of the company are achieved. This is their responsibility. The bill does not purport to spell out in any detail how they will achieve it; it simply spells out the purposes and objectives.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** The next point, then, is that at the time they are considering an investment in a Canadian company they either must buy effective control of that company or they must get an undertaking from, shall we say, the controlling interests in the company that such interests abroad will not be sold out of Canada or to non-Canadian hands.

**Mr. Mahoney:** That would be two possibilities. I do not know that I would agree it is all the possibilities.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** Could you then, Mr. Mahoney, indicate to us how you envisage that the board of directors of the CDC will at all times achieve the purpose of maintaining strong Canadian control and manage corporations in which they invest? There is a practical problem here and I want to see just how it is going to be done.

**Mr. Mahoney:** The bill itself is creating a corporation, Mr. Chairman, that is designed to achieve these objects and the government would anticipate that the directors of the company would achieve the objects. In any particular case what sort of assurances they would seek would depend on the particular case. If Mr. Lambert wants to cite hypothetical examples, then I will try to answer the hypothetical examples, but I really do not think that in its concept the government would be well advised, and indeed it has not chosen, to spell out in detail how the company will operate its business. The government feels that there is managerial talent available in Canada that can achieve this.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** I must confess, Mr. Chairman, I find myself a bit at a loss. If there is stated a purpose for an act, then how do you achieve the purpose, by merely appointing a board of directors? Surely that is not the answer. I am sure that the government must have in mind certain guidelines or principles that they will insist upon. Otherwise the purpose of the act may be completely set aside.

• 1125

**Mr. Mahoney:** Mr. Love has suggested another situation to me but it is just another situation. In respect of a company that is 35 per cent Canadian-owned, an acquisi-

[Interpretation]

la société sans oublier les fins que se propose l'organisation. C'est exactement de cela qu'il s'agit.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Monsieur le président, est-ce que cela signifie que si quelqu'un peut induire la CDC à faire l'acquisition ou à investir dans un intérêt minoritaire de la société, sera-t-il aussi possible d'inciter la CDC à faire l'acquisition de tout ce qui peut lui donner le contrôle, non sans un généreux bénéfice. C'est de cela que je m'inquiète, Son objet ne me préoccupe guère, M. Mahoney. Qu'y a-t-il dans le bill ou dans la loi qui garantisse que l'objet que vous visez sera réalisé?

**M. Mahoney:** La garantie n'existe pas. Le fait est qu'on a tout lieu de croire que les administrateurs d'une société qui seront désignés auront pour fonction de réaliser les objectifs de la société. C'est leur responsabilité. Le bill ne prétend pas garantir en autant de mots que cela sera fait; le projet de loi expose simplement les objectifs et les faits visés.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Un autre point: au moment d'un investissement dans une société canadienne, il faudra ou acquérir le contrôle réel de cette société ou conclure un arrangement en vertu duquel les intérêts donnant le contrôle de la société à l'étranger ne seront pas vendus ailleurs qu'au Canada ou à des non-Canadiens.

**M. Mahoney:** Voilà deux possibilités. Je ne suis pas prêt à dire que ce sont toutes les possibilités.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Pourriez-vous alors, monsieur Mahoney, comment vous pouvez présumer que le Conseil d'administration de la CDC sera prêt en tout temps à réaliser l'objet du maintien d'un ferme contrôle canadien et garder la haute main sur les corporations dans lesquelles des investissements auront été faits? Il y a une difficulté pratique ici et je tiens à savoir comment le problème va être réglé.

**M. Mahoney:** Le bill établit une corporation, monsieur le président, en vue de réaliser ces objets et le gouvernement suppose que les administrateurs de la société réaliseront ces objets. Quel genre d'assurances seront exigées dans tel ou tel cas particulier dépendra du cas lui-même. Si M. Lambert veut citer des exemples hypothétiques, je m'efforcerai d'y répondre, mais je ne crois pas vraiment dans son concept, le gouvernement serait bien avisé, et en réalité n'a pas décidé ainsi, d'exposer en détails comment la société doit administrer le côté pratique de ses opérations. Le gouvernement estime qu'il ne manque pas d'administrateurs compétents au Canada pour en réaliser l'objet.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Je dois avouer, monsieur le président, que je suis un peu déconcerté. Puisqu'on donne un objet à la loi, comment réaliser cet objet: en désignant simplement un Conseil de direction? Assurément cela n'est pas la réponse. Je suis persuadé que le gouvernement doit avoir pensé à certaines lignes de conduite ou principes à imposer. Autrement, l'objet de la loi pourrait être complètement ignoré.

**M. Mahoney:** M. Love me suggère une autre situation, mais ce n'est qu'une autre situation. Supposons une société possédant 35 p. 100 des avoirs au Canada et c'est

## [Texte]

tion of a 15 per cent interest would assure its Canadian control. This is true in that particular circumstance. But, again, the basic decision that the government has made is to vest the directors and, through the directors, the management of the Canada Development Corporation with the freedom the government feels they need to achieve these objectives, in dealing with a multitude of different circumstances that they are likely to encounter in the commercial world.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** I am a little uncomfortable here as to the vagueness, unless there are going to be some very definite extra legislative guidelines laid down by the government to the board of directors, I find the stated purpose very grand language but then, when I look at the objects of the company and so forth, it just does not come. There are so many situations where I can see the CDC being involved in buying the controlling interest in the company, either initially or under some form of agreement or constraint, or some form of restriction on the disposition of other shares, and these are the things we want to know.

**Mr. Mahoney:** Of course the purpose is to develop and maintain Canadian ownership and the two words do have some difference in meaning. I should say that the government has no intention of developing comprehensive extra legislative guidelines to tell the directors of this company how to run their business. In the initial instance, while the government is the sole shareholder it of course is in a position to assure that the directors appointed are people who will achieve this objective, and I think as the company develops and as ownership is more widely spread we have every right to be confident that these directors will be people who will pursue the objects and purposes of the company.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** Mr. Chairman, I will not pursue that. There is a delightful vagueness about this. It shows why this proposed act has been criticized in public. I think this is just another reason this is going to be a real non-starter.

**The Chairman:** Mr. Saltzman.

**Mr. Saltzman:** I would like to read my amendment, Mr. Chairman, and then I can perhaps explain my reasons.

My amendment is that Clause 2 on page 1 be amended by striking out all the words following "corporations" on line 10. I do not see the necessity of the others. The purpose of the act would then read as follows:

2. The purpose of this Act is to establish a corporation that will help develop and maintain strong Canadian controlled and managed corporations.

By striking out the words that I am suggesting in this amendment it enables a greater flexibility of operation of the corporation and removes some of the limitations that appear in its present form.

**The Chairman:** Mr. Saltzman, I think that would be line 9.

**Mr. Saltzman:** No, it is line 10.

## [Interprétation]

son acquisition de 15 p. 100 des intérêts qui lui en assure le contrôle canadien. Ceci est vrai dans ce cas particulier; mais, encore une fois, la décision initiale du gouvernement a été prise en vue d'investir les administrateurs et, par l'intermédiaire des administrateurs, la direction de la corporation de développement du Canada, de la liberté que le gouvernement estime nécessaire pour réaliser ces objets, fasse une multitude de circonstances différentes susceptibles de surgir dans le monde des affaires.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** J'éprouve un certain malaise ici de voir cette notion vague, à moins que des mesures législatives supplémentaires très précises ne définissent les lignes de conduite imposées par le gouvernement au conseil d'administration. L'objet de la loi est écrit en termes ronflants mais, à l'étude des objets de la compagnie ainsi de suite, il n'y a pas d'accord. Il y a nombre de situations où je puis imaginer la CDC faisant l'acquisition des intérêts lui donnant contrôle de la société, soit directement ou par suite d'un accord ou en vertu de quelque contrainte, ou suivant quelque restriction sur la manière de disposer d'autres actions, et ce sont les choses que nous voulons savoir.

**M. Mahoney:** L'objet est de développer et maintenir la propriété canadienne et les deux mots ont un sens un peu différent. Je dirais que le gouvernement n'a aucune intention de formuler des mesures législatives supplémentaires imposant des directives aux administrateurs de cette société sur la manière de conduire les affaires de l'entreprise. Dans le premier cas, alors que le gouvernement est seul actionnaire, il peut voir à ce que les administrateurs désignés soient des personnes capables de réaliser cet objectif et je présume qu'à mesure que la société évoluera et que les actions se répandent dans le public, nous avons tout lieu de croire que ces administrateurs voudront réaliser les objets et les fins de la compagnie.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Monsieur le président, je ne pousserai pas plus avant. Cela s'enveloppe d'un vague euphorique. Cela démontre pourquoi le projet de loi a été critiqué par le public. C'est pourquoi je suis persuadé que voilà une nouvelle raison qui en fait un mauvais cheval de course.

**Le président:** Monsieur Saltzman.

**M. Saltzman:** J'aimerais lire l'énoncé de mon projet d'amendement, monsieur le président, et peut-être ensuite en donner les raisons.

Je propose que l'article 2 de la page 1 soit modifié en retranchant tous les mots qui suivent «corporations» à la ligne 9. Je ne vois pas en quoi le reste peut être utile et l'objet de la loi pourrait être ainsi énoncé:

2. La présente loi a pour objet d'établir une corporation qui aidera à développer et à maintenir des corporations fortes contrôlées et dirigées par des Canadiens.

En retranchant les mots que je propose dans mon amendement, cela assure une plus grande flexibilité du fonctionnement de la corporation et élimine certaines restrictions comprises dans sa forme présente.

**Le président:** Monsieur Saltzman, je pense que c'est à la ligne 9.

**M. Saltzman:** Non, à la ligne 10.



[Text]

**The Chairman:** Yes, but if you stop at the third line of Clause 2, or the fourth line.

**Mr. Saltsman:** The fourth line, yes. I think that is line 10.

**The Chairman:** Line 10 is the next line.

**Mr. Saltsman:** I am sorry, I was looking at the French version. You are right. It is line 10 in the French.

• 1130

**The Chairman:** Mr. Lind.

**Mr. Lind:** Are we going to have to consider Mr. Saltsman's motion before I have my chance?

**The Chairman:** There is a special regional act. We cannot, Mr. Lind.

**Mr. Lind:** We cannot? Well, my arguments are going to be contrary to what I think he has in mind right now, I will tell you that, Mr. Chairman.

Under the "Purpose of Act," we see "Canadian controlled and managed corporations in the private sector". I am sorry I was not here when the Minister was here but maybe the Parliamentary Secretary could inform me how they are going to control these private corporations if they do not have 50.1 per cent of the shares?

**Mr. Mahoney:** Mr. Chairman, I think this is essentially the question that Mr. Lambert was asking and, again, effective control of corporations does not necessarily involve holding 51 per cent, nor indeed does it usually involve holding 51 per cent or anything like it, if the corporation's shareholdings are widely dispersed. I suppose it is common wisdom that anything from 15 per cent to 30 per cent should effectively control most widely-held corporations.

**Mr. Leblanc:** Ten per cent in some cases like banks and Bell Canada and so on.

**Mr. Mahoney:** Yes, and much less.

**Mr. Lind:** I can agree with the Parliamentary Secretary, Mr. Chairman, if they are going to set out to buy stock such as Bell Canada, where probably 10 per cent would control it, or CPR or something like this, but how many millions of dollars would it take to buy 10 per cent of Bell Canada or CPR, this is the problem. I do not think we have set aside enough money to buy into this.

**Mr. Mahoney:** I do not think that those are very good examples because while one of them or the other might need maintenance, I doubt if either of them is in great need of assistance in developing.

We are basically looking at newer enterprises or at enterprises that require assistance to remain Canadian. The possibilities are numberless and each situation will have to be dealt with separately. In can quite imagine that many of the types of investment that the corporation may make, may initially involve the 51 per cent, if you like, mathematical control, but I do not think that, as those companies grow, it would be necessary to maintain

[Interpretation]

**Le président:** Oui, mais vous arrêtez à la troisième ou à la quatrième ligne de l'article 2.

**M. Saltsman:** La quatrième ligne, oui. Je pense que c'est la ligne 10.

**Le président:** La ligne 10 est la suivante.

**M. Saltsman:** Je regrette, je regardais la version française. Vous avez raison. C'est la ligne 10 en français.

**Le président:** Monsieur Lind.

**M. Lind:** Est-ce qu'il faut étudier la motion de M. Saltsman avant que je puisse parler?

**Le président:** Il y a une loi spéciale régionale. Nous ne pouvons, monsieur Lind.

**M. Lind:** Nous ne pouvons pas? Alors, mes arguments seront contraires à ce que je pense lui passe par l'imagination en ce moment, je vous le dis, monsieur le président.

Sous la rubrique «objets de la loi», nous lisons: «corporations contrôlées et dirigées par des Canadiens dans le secteur privé». Je regrette de n'avoir pas été présent lorsque le ministre a comparu, mais peut-être le secrétaire parlementaire pourrait-il me renseigner sur la manière dont on prétend contrôler ces corporations privées qui ne détiennent pas 50.1 p. 100 des actions?

**M. Mahoney:** Monsieur le président, je pense que c'est essentiellement la question posée par M. Lambert et je répète que le contrôle effectif des corporations ne suppose pas nécessairement détenir 51 p. 100, et même d'habitude, ce n'est pas 51 p. 100 ou rien de ce genre, si les actions de la corporation sont très dispersées. Je pense qu'il est de sens commun que le contrôle effectif de 15 à 30 p. 100 est le plus fréquent parmi les corporations.

**M. Leblanc:** 10 p. 100 dans certains cas comme les banques et Bell Canada et autres.

**M. Mahoney:** Oui, et beaucoup moins.

**M. Lind:** Je suis prêt à me ranger à l'avis du secrétaire parlementaire, monsieur le président, pour l'acquisition des parts de Bell Canada où probablement 10 p. 100 suffirait au contrôle, ou le CPR ou autres sociétés de cette envergure; mais combien faudra-t-il de millions de dollars pour acheter 10 p. 100 de Bell Canada ou du CPR, voilà la question. Je ne crois pas que nous ayons des réserves suffisantes pour le faire.

**M. Mahoney:** Je ne vois pas là de très bons exemples, car si l'une ou l'autre a besoin d'être maintenue je doute que l'une ou l'autre ait beaucoup besoin d'aide pour l'expansion.

Nous nous attachons au premier abord à des entreprises plus récentes ou à des entreprises ayant besoin d'aide pour demeurer canadiennes. Les possibilités sont innombrables et chaque situation devra être étudiée à part. Je peux très bien m'imaginer que différents genres d'investissements que la corporation peut faire supposera au début l'acquisition de 51 p. 100 des parts pour le contrôle mathématique, mais je ne pense pas qu'il sera nécessaire

[Texte]

that sort of investment in order to assure continued Canadian control.

**Mr. Lind:** Through you, Mr. Chairman, is it the intention of the government, at any time, to buy minority interests and then, through legislation, force control?

**Mr. Mahoney:** This is certainly not the intention of the government expressed in this bill, nor is it the intention of the government expressed any place else, as far as I am aware.

**Mr. Lind:** I was wondering how they intend to control many corporations. It is my opinion that, whatever they take under their wing, they should develop it, research the company, put it on a profitable basis and return it to the private sector so that private people could develop and proceed with the company and return income to the treasury. That is the thing that I would like to see done.

• 1135

**Mr. Mahoney:** The Minister in his statement did anticipate that the Canada Development Corporation would have an opportunity to have a catalytic effect on just such enterprises. Again that is a distinct possibility, without anticipating what the board of directors might feel in any particular case. Certainly this would be a function that we would hope they would see their way clear to performing in achieving the objects of the company.

**Mr. Lind:** Do you think it should not be spelled out a little more clearly if this is their object and the purpose of the proposed act so that we would have the assurance that they would be developing private enterprises for the good of the country?

**Mr. Mahoney:** I think in that respect, Mr. Lind, you probably should read Clause 6 in conjunction with Clause 2, which does enumerate in broad terms a number of alternative approaches that we hope the directors will take.

**Mr. Lind:** I certainly will do that when we reach Clause 6. Thank you very much, Mr. Chairman.

**The Chairman:** Dr. Ritchie.

**Mr. Ritchie:** Mr. Chairman, I would like to ask Mr. Mahoney in what manner this corporation will be controlled by the government or Parliament. Presumably you have given this two main directions—one to help Canadian control, and secondly to provide an investment vehicle.

**The Chairman:** Does this deal with Clause 2, Doctor? Clause 2 is "Purpose of Act".

**Mr. Ritchie:** Yes. I would just like a general question and specific answers will probably come later on. Maybe you could explain the generalities.

**The Chairman:** That is all right. I will accept that on Clause 2 we can discuss the generalities.

[Interprétation]

au cours de l'expansion de ces sociétés de maintenir ce genre d'investissements pour assurer un contrôle canadien permanent.

**M. Lind:** Je m'adresse à vous, monsieur le président: est-ce l'intention du gouvernement d'acheter à un moment donné des intérêts minoritaires et d'imposer ce contrôle au moyen de législation?

**M. Mahoney:** Ce n'est certainement pas l'intention du gouvernement exprimé dans le projet de loi, ni nulle part ailleurs que je sache.

**M. Lind:** Je me demandais de quelle manière on avait l'intention de contrôler plusieurs corporations. A mon avis, quelles que soient les entreprises placées sous l'aile de la CDC, celle-ci devrait les développer, en gérer les travaux de recherche, en faire des entreprises rentables puis les rendre au secteur privé, afin que les entreprises privées se chargent de l'expansion et s'occupent de la gestion de la société et en remettent le revenu au Trésor. C'est ce que j'aimerais voir.

**M. Mahoney:** Le ministre a mentionné dans sa déclaration qu'il prévoyait que la Corporation de développement du Canada pourrait servir de catalyseur à l'égard de ces entreprises. C'est une possibilité réelle, sans anticiper sur les décisions du conseil d'administration en tout cas particulier. Cela constituerait évidemment une fonction que nous pourrions espérer voir remplie par la CDC pour réaliser les objets de la compagnie.

**M. Lind:** Croyez-vous que cela devrait être formulé un peu plus clairement puisqu'il s'agit de l'objet et de la fin que se propose la loi, afin que nous soyons assurés du développement des entreprises privées au bénéfice du pays?

**M. Mahoney:** Je pense à ce sujet, monsieur Lind, que vous devriez sans doute lire l'article 6 en regard de l'article 2, qui énumère de façon générale diverses façons différentes d'aborder la question concernant l'attitude que nous espérons voir prendre par les administrateurs, seront rendus à l'article 6. Merci beaucoup, monsieur le président.

**M. Lind:** Je ne manquerai pas de le faire quand nous

**Le président:** Monsieur Ritchie.

**M. Ritchie:** Monsieur le président, j'aimerais que M. Mahoney me dise de quelle façon cette corporation sera contrôlée par le gouvernement ou le Parlement. Vous semblez l'avoir orientée dans deux directions: une pour le contrôle canadien et, l'autre, pour l'investissement.

**Le président:** Est-ce que cela a trait à l'article 2, monsieur Ritchie? L'article 2 vise l'objet de la loi.

**M. Ritchie:** Oui. J'aimerais simplement poser une question générale et y revenir plus tard. Quelques réponses spécifiques expliqueront peut-être les généralités.

**Le président:** Très bien. Je l'accepte pour l'article 2, nous pouvons discuter des généralités.



[Text]

**Mr. Mahoney:** In the first instance, of course, the government will be the sole shareholder, the Crown in the right of Canada, and in that capacity its ability to choose all of the directors of the company is there, and I think that one can assume that the directors will fulfill the objects of the company as the bill outlines them. There is provision in the bill ultimately, and I certainly personally hope and I know the government hopes that this may very well become a very widely held Canadian corporation and that the government's equity in it may be reduced to as little as 10 per cent. At that point there is no assurance nor in my opinion is there any desirability that the government should be able to call the shots. I think that is contrary to the concept of the bill. I have to admit that there is a body of opinion that feels that this approach of the government is wrong; that the government intends that this be a corporation operating in the private sector, operating with competent directors and management that will fulfill the purposes for which the company is being created. There is no written guarantee that they will achieve this, but the guarantee lies in selecting the very best people to do the job.

**Mr. Ritchie:** But once having established it, let us say a year from its establishment the government takes a look at it and decides maybe the aims are not being met. Will it do this, will it be privileged to do this?

**Mr. Mahoney:** There are objects set out, and if the government decides that those objects are not being met, the government is free I suppose to take the directors to court and say, you are not fulfilling the obligations that you undertook when you accepted appointment as directors of this company.

**The Chairman:** Or amend the bill.

**Mr. Mahoney:** Certainly if they feel that the objects as set forth in the bill are imprecise and therefore the directors are able within those objects in fact to avoid carrying out the intent of Parliament in forming the corporation, then the bill can be amended to make it more precise, but we do not at this point think that is desirable.

• 1140

**Mr. Ritchie:** When you made the suggestion, take the director's accord, I presume you would in essence mean bringing the directors together to have a discussion with them?

**Mr. Mahoney:** No, not at all. This is a statute and the directors are obliged in accepting appointment as directors to carry out the objects of the company, and if they chose not to do that, they are avoiding or ignoring a statutory obligation that they assumed when they took their appointment.

**Mr. Ritchie:** Will there be clauses later on in the bill which will allow Parliament to have some control? Will there be anybody to report to Parliament or so on, at any specified time?

**Mr. Mahoney:** No, it is a report. It is an annual public meeting.

[Interpretation]

**M. Mahoney:** Dans le premier cas, naturellement, le gouvernement sera le seul actionnaire. La Couronne a le droit, au nom du Canada, et à son titre propre, de choisir tous les administrateurs de la société et je pense qu'on peut supposer que les administrateurs réaliseront les objets de la société tels que le bill l'exige. Le bill prévoit et, éventuellement, et je l'espère personnellement, et je suis persuadé que le gouvernement le désire aussi, la Corporation sera en majeure partie entre les mains de Canadiens et les actions détenues par l'État seront réduites à 10 p. 100. A ce point, rien n'assure et, à mon avis, il n'est pas souhaitable que le gouvernement exerce son emprise. Cela me semble contraire au principe qui inspire le projet de loi. Je dois admettre que des opinions communes considèrent cette façon d'opérer de la part du gouvernement comme étant répréhensible; le gouvernement se propose d'établir une corporation dans le secteur privé, à la tête de laquelle seront placés des administrateurs compétentes et dont la direction sera chargée de réaliser les fins pour lesquelles la société a été instituée. Il n'y a aucune garantie écrite que ceci sera réalisé, la garantie réside dans le choix des personnes les plus compétentes pour remplir les fonctions.

**M. Ritchie:** Mais supposons son établissement et imaginons qu'une année environ après qu'elle a été établie, le gouvernement examine son œuvre et décide que peut-être les objectifs ne sont pas réalisés. Est-ce qu'il le sera, est-ce que cela fera partie de sa prérogative?

**M. Mahoney:** Il y a des objets définis et, si le gouvernement décide que ces objets ne sont pas réalisés, le gouvernement est libre je suppose de citer les administrations en cour et d'y dire vous ne remplissez pas les obligations auxquelles vous vous êtes engagées quand vous avez accepté d'être nommées au conseil d'administration de la société.

**Le président:** Ou modifier le projet de loi.

**M. Mahoney:** Certainement, si l'on estime que les objets définis dans le bill sont imprécis et que les administrateurs sont, de ce fait, capables de se soustraire à l'intention qu'avait le Parlement en établissant la corporation, le projet de loi peut être modifié et précisé, mais nous ne le jugeons pas opportun pour le moment.

**M. Ritchie:** Lorsque vous avez suggéré d'obtenir le sentiment des administrateurs, je suppose que vous vouliez dire réunir les administrateurs pour discuter avec eux?

**M. Mahoney:** Non, pas du tout. Il s'agit d'une loi et les administrateurs, en acceptant d'être nommés comme tels, sont obligés de réaliser les objets de la compagnie, et s'ils choisissent de ne pas le faire, ils évitent ou ignorent une obligation légale qu'ils ont assumée lorsqu'ils ont accepté leur nomination.

**M. Ritchie:** Est-ce qu'il y aura des articles plus avant dans le projet de loi qui permettront au Parlement d'avoir un certain contrôle? Est-ce qu'il y aura quelqu'un qui aura rapport auprès du Parlement ou autre chose de ce genre, à un moment déterminé?

**M. Mahoney:** Non, c'est un rapport de l'assemblée générale annuelle.

*[Texte]*

The report would be a public document.

**Mr. Ritchie:** If the matter is raised in Parliament or by the government itself, it is raised as if it was a matter say with General Motors, or any other public corporation, is that correct?

**Mr. Mahoney:** No, because this is a company that is incorporated by special act of Parliament and it is entirely within Parliament's competence to amend that act.

I call your attention to Clause 31 which specifies that the company is not a Crown corporation and not an agent of Her Majesty.

**Mr. Ritchie:** It will therefore make no specified report to Parliament at any time?

**Mr. Mahoney:** Not to Parliament as such, since its annual report will be a public document, in the broad sense of the word public.

**Mr. Ritchie:** I would like to pursue this connection between the government and the company control a little more, but perhaps this is not the right clause, Mr. Chairman, if it is not, I will wait.

**The Chairman:** No, I do not think it is the right clause, Mr. Ritchie.

**Mr. Ritchie:** All right, thank you Mr. Chairman.

**Mr. Howard (Okanagan Boundary):** Mr. Chairman.

**The Chairman:** Yes, Mr. Howard.

**Mr. Howard (Okanagan Boundary):** We have had quite a bit of discussion on this clause, and I would like to refer specifically to the amendment of Mr. Saltsman. Mr. Saltsman has suggested deleting the words "in the private sector of the economy" and I would like to ask Mr. Mahoney how the words "in the private sector" in particular pertain to shares in a company such as Polymer Corporation. Do the words "in the private sector", now, prohibit the Canadian Development Corporation from buying shares in Polymer Corporation or taking over such a corporation, if it was so desired?

**Mr. Mahoney:** They do not. The provision for the company to purchase Polymer is specifically made in another clause of the bill, and in any case the position of a given enterprise at the time the CDC acquires an interest in it, would not necessarily be relevant to where it should end up if the CDC achieves its purpose in acquiring it.

**Mr. Howard (Okanagan Boundary):** There would be no prohibition against buying a part of Air Canada, or a part of Polymer?

**Mr. Mahoney:** As long as Air Canada continued as a majority control in the public sector, it would not be possible for a minority interest to achieve the private sector objective at all. It therefore could not acquire a minority interest in Air Canada if the majority interest remained in the hands of the Crown.

*[Interprétation]*

Le rapport serait un document public.

**M. Ritchie:** Si la question est soulevée au Parlement ou par le gouvernement même, elle l'est alors comme s'il s'agissait d'une compagnie comme la General Motors, ou toute autre société publique, est-ce exact?

**M. Mahoney:** Non, car c'est une compagnie qui est constituée par une loi spéciale du Parlement et c'est vraiment l'une des prérogatives du gouvernement d'amender cette loi.

J'attire votre attention sur l'article 31 qui spécifie que la compagnie n'est pas une corporation de la Couronne ni un mandataire de sa Majesté.

**M. Ritchie:** Elle ne fera donc aucun rapport spécifique au Parlement à aucun moment?

**M. Mahoney:** Non au Parlement comme tel, étant donné que son rapport annuel sera un document public, dans le sens large du terme public.

**M. Ritchie:** J'aimerais poursuivre au sujet de cette relation entre le gouvernement et le contrôle de la compagnie, mais peut-être que cela ne se rapporte pas à l'article en question, monsieur le président, sinon, je vais attendre.

**Le président:** Non, je ne pense pas qu'il s'agisse de cet article, monsieur Ritchie.

**M. Ritchie:** Très bien, merci monsieur le président.

**M. Howard (Okanagan Boundary):** Monsieur le président.

**Le président:** Oui, monsieur Howard.

**M. Howard (Okanagan Boundary):** Nous avons discuté longuement de cet article, et j'aimerais parler spécifiquement de l'amendement de M. Saltsman. M. Saltsman a suggéré de retrancher les mots «dans le secteur privé de l'économie» et j'aimerais demander à M. Mahoney comment les mots «dans le secteur privé» se rapportent en particulier aux actions d'une société comme la Polymer. Est-ce que les mots «dans le secteur privé» empêchent la corporation de développement du Canada d'acheter des actions de la corporation polymer ou de prendre en main une telle corporation, si elle le désirait?

**M. Mahoney:** Non. La disposition permettant à la compagnie d'acheter Polymer est spécifiquement indiquée dans un autre article du projet de loi, et dans tous les cas, la situation d'une entreprise donnée au moment où la CDC en acquiert une partie, n'aurait pas nécessairement d'importance quant à son avenir si la CDC finit par l'acheter.

**M. Howard (Okanagan Boundary):** Il n'y a donc aucune interdiction d'acheter une partie d'Air Canada, ou une partie de Polymer?

**M. Mahoney:** Tant que le contrôle majoritaire d'Air Canada continue de résider dans le secteur public, un intérêt minoritaire ne pourrait pas du tout réaliser l'objectif du secteur privé. La compagnie ne pourrait donc pas acquérir d'intérêts minoritaires dans Air Canada si l'intérêt majoritaire demeurerait entre les mains de la Couronne.



[Text]

**Mr. Howard (Okanagan Boundary):** Is this really what you want to achieve? Do you want to have the flexibility to be able to buy part of it and have it still as a public company?

**Mr. Mahoney:** I do not think that the Crown in the right of Canada would want to divest itself of an interest in Air Canada to the private sector if it were not willing to at least go the length of control. In other words, I do not think we would want to fob off a minority interest in something, if we were not prepared to stand up and give control. I do not think that this limits in any way the ability of the CDC to make the kind of investments it should, and if Air Canada becomes such an investment, I think the government, in negotiation with the board of CDC, must be prepared to pass control.

I think it is very important to emphasize the object that this is to operate in the private sector and not as a Crown corporation, or as an agent of the Crown and for that reason I would not agree that Mr. Saltsman's amendment improves the act.

**Mr. Howard (Okanagan Boundary):** Thank you.

• 1145

**The Chairman:** Mr. Saltsman.

**Mr. Saltsman:** Mr. Chairman, on that particular point, it seems to me that a difficulty could arise with airlines. We have taken the case of Air Canada, so let us look at the kind of things that could happen.

**The Chairman:** He is not closing the debate, Mr. Leblanc. Mr. Saltsman's motion has not been placed before you gentlemen, and you know why it was not placed. Mr. Saltsman.

**Mr. Saltsman:** Yes. Let us say we run into a situation where there are vast sums of money required for the operation of Air Canada. With the expansion of Air Canada and with the cost of aircraft today, this could happen. The CDC is in the marketplace competing for funds; it is a new competitor for funds. Let us say the CDC turns out to be fairly successful in competing for those funds, and in some ways by doing so, it pre-empts the possibility of Air Canada getting those funds.

It may be necessary under those circumstances to try to do the financing with a corporation that could more readily attract funds, and there may be some case for the CDC providing funds for Air Canada, in fact, having to take an interest in Air Canada, for that particular reason.

You are closing the door. I do not see any reason why any door should be closed. If you leave the opening lines as the purpose of the act, it certainly accomplishes the basic objective; it sets out the basic objective and does not put in any limitations on what the corporation could do, and for that reason it would appear to me to be an improvement over the present wording.

**Mr. Mahoney:** Mr. Chairman, I certainly anticipate that the CDC will become a very attractive instrument for people not only to invest in but to lend money to. I cannot conceive that it would become a more attractive object of credit than the Government of Canada itself,

[Interpretation]

**M. Howard (Okanagan Boundary):** Est-ce vraiment ce que vous voulez réaliser? Voulez-vous avoir la flexibilité qui vous permettrait d'en acheter une partie tout en la maintenant une société de l'État?

**Mr. Mahoney:** Je ne pense pas que la Couronne du Chef du Canada, voudrait se départir d'un intérêt dans Air Canada en faveur du secteur privé sans accepter du moins de perdre le contrôle. En d'autres termes, je ne pense pas que nous désirions passer un intérêt minoritaire dans quelque chose, si nous n'étions pas prêts à abandonner le contrôle. Je ne pense pas que cela limite en aucune manière, la possibilité pour la CDC de faire le genre d'investissement qu'elle devrait faire, et si Air Canada devient un tel investissement, je pense que le gouvernement, après négociations avec le Conseil d'administration de la CDC doit être prêt à remettre le contrôle.

Je pense qu'il est très important de souligner que cette corporation doit fonctionner dans le secteur privé et non comme corporation de la Couronne, ou comme mandataire de la Couronne et pour cette raison, je serais d'accord que l'amendement de M. Saltsman améliore la Loi.

**M. Howard (Okanagan Boundary):** Merci.

**Le président:** Monsieur Saltsman.

**M. Saltsman:** Monsieur le président, il me semble qu'il pourrait subvenir une certaine difficulté avec les compagnies aériennes sur ce point. Nous avons pris comme exemple le cas d'Air Canada, et alors regardons le genre de choses qui peuvent arriver.

**Le président:** Il ne clôt pas les débats, monsieur Leblanc. La motion de monsieur Saltsman ne vous a pas été proposée, messieurs, et vous savez pourquoi elle ne l'a pas été. Monsieur Saltsman.

**M. Saltsman:** Oui. Supposons qu'un jour de vastes sommes d'argent soient nécessaires pour le fonctionnement d'Air Canada. Avec l'expansion d'Air Canada et le coût des appareils de nos jours, cela pourrait arriver. La CDC est sur le marché, cherchant des fonds; elle constitue un nouveau concurrent pour les fonds. Disons que la CDC réussisse assez bien dans la concurrence pour ces fonds, et qu'ainsi, elle empêche air Canada d'obtenir ces fonds?

Dans ces circonstances, il peut être nécessaire d'essayer d'obtenir le financement d'une corporation qui puisse attirer plus facilement des fonds, et il pourrait arriver que la CDC fournisse alors des fonds à Air Canada, en fait, qu'elle soit obligée d'acquiescer des intérêts dans Air Canada pour cette raison en particulier.

Vous fermez alors la porte. Je ne vois pas pourquoi une porte devrait être fermée. Si vous laissez les premières lignes comme étant l'objet de la Loi cela accomplit certainement l'objectif fondamental; cet y est défini et il ne met aucune restriction sur ce que la Corporation pourrait faire, et pour cette raison, il me semblerait que ce serait une amélioration par rapport au libellé actuel.

**M. Mahoney:** Monsieur le président, je prévois certainement que la CDC deviendra un instrument très attrayant non seulement pour les gens qui veulent faire un investissement, mais pour ceux qui veulent prêter de l'argent. Je ne peux pas concevoir qu'elle deviendrait

## [Texte]

and it seems to me that the Canadian Government's credit, as long as Air Canada is a wholly owned public corporation, would assure that Air Canada would not be caught short for borrowed money, simply because the CDC is extremely successful.

**Mr. Saltzman:** No. But we have had circumstances where it has been difficult for the Canadian Government to go to the market. There were monetary reasons why they could not go to the market—that the interest rates would go too high, that they would interfere with their other refinancing operations. There has been hesitation or reluctance at certain times.

The government does not have the kind of flexibility about going to the market that you suggest. It has had to stay out of the market on some occasions, and this applies to CDC as well, although no one is doubting the government's credit. There have been times when it has been difficult for the government to try to find money or to seek credit on the market because it conflicted with other objectives that they had.

**Mr. Mahoney:** I still find it rather difficult to conceive of a situation in which it would be easier for the CDC to go to the market at that particular time.

**Mr. Saltzman:** It is just that the CDC would be going to the market with different instruments and we have seen examples where, let us say, debt instruments were not in favour in the market, and equity instruments were.

**The Chairman:** Gentlemen, I will place before you the motion that Mr. Saltzman placed before this Committee. It deals with Clause 2 on page 1. I will read the amendment. It is moved by Mr. Saltzman that Clause 2 on page 1 be amended by striking out all the words following "corporations" on line 9. The clause will then read as follows, if accepted by you gentlemen:

The purpose of this Act is to establish a corporation that will help develop and maintain strong Canadian controlled and managed corporations.

Is there any question? Is there any comment, gentlemen, on the motion? If not, the question.

Amendment negatived.

**The Chairman:** Shall Clause 2 carry?

• 1150

Clause 2 agreed to.

**The Chairman:** We will now move to Clause 3 on page 1.

On Clause 3—*Définitions*.

**The Chairman:** I will appreciate our staying within the clause. Are there any comments or questions on Clause 3? Mr. Lambert.

## [Interprétation]

plus attrayante comme objet de crédit que le Gouvernement même du Canada, et il me semble que les crédits du Gouvernement canadien, tant qu'Air Canada est une corporation entièrement une propriété de l'État, assureraient que cette Société n'ait pas de difficultés à emprunter de l'argent, simplement parce que la CDC réussit très bien.

**M. Saltzman:** Non. Mais il y a eu des cas où le Gouvernement canadien a eu de la difficulté à entrer sur le marché. Il y avait des raisons monétaires qui l'empêchaient d'aller sur le marché... On craignait que les taux d'intérêts ne deviennent trop élevés, qu'ils entravent leurs propres opérations de refinancement. On a eu parfois certaines hésitations.

Le gouvernement n'a pas le genre de flexibilité que vous suggérez lorsqu'il s'agit d'entrer sur le marché. Il doit se tenir à l'écart du marché à certaines occasions, et ceci s'applique aussi bien à la CDC, même si personne ne doute du crédit du gouvernement. Il y a eu des cas où le gouvernement a eu de la difficulté à trouver de l'argent ou du crédit sur le marché parce que cela entraînait en conflit avec d'autres objectifs qu'il avait.

**M. Mahoney:** Je continue de trouver assez difficile de concevoir une situation dans laquelle il serait plus facile pour la CDC d'entrer sur le marché à ce moment particulier.

**M. Saltzman:** C'est que la CDC irait sur le marché avec des instruments différents et nous avons vu des cas où les dettes n'avaient pas la faveur sur le marché, mais les actifs l'avaient.

**Le président:** Messieurs, je vous fais part de la motion proposée au Comité par monsieur Saltzman. Elle traite de l'article 2 à la page 1. Je vais lire l'amendement. Il est proposé par monsieur Saltzman que l'article 2 à la page 1 soit modifié par le retranchement de tous les mots suivants: «Canadiens», à la ligne 10. Si l'amendement est accepté par vous, messieurs, l'article se lirait alors comme il suit:

La présente Loi a pour objet d'établir une corporation qui aidera à développer et à maintenir des corporations fortes contrôlées et dirigées par des Canadiens.

Est-ce qu'il y a des questions? Est-ce qu'il y a des commentaires, messieurs, au sujet de la motion? Sinon, je demande si l'amendement est adopté.

L'amendement est rejeté.

**Le président:** Est-ce que l'article 2 est adopté?

L'article 2 est adopté.

**Le président:** Nous passons maintenant à l'article 3, à la page 1.

Article 3—*Définitions*.

**Le président:** J'aimerais que nous nous confinions à l'article. Est-ce qu'il y a des commentaires ou des questions au sujet de l'article 3? Monsieur Lambert.



[Text]

**Mr. Lambert (Edmonton West):** Yes, Mr. Chairman. On page 2, paragraph (e), the definition of "Resident of Canada". What are the statutory conditions?

**Mr. Mahoney:** The statutory conditions as defined in paragraph (i) are the conditions set out in Schedule I.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** I beg your pardon. I should have read further. What page are we on now?

**Mr. Mahoney:** Page 33, Mr. Lambert. It is one of those very helpful Department of Justice definitions.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** Yes, Mr. Chairman.

**Mr. Mahoney:** A resident is anybody who is not a non-resident.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** Mr. Chairman, this is the sort of thing that says that you are a Canadian because you are not a citizen of any other country.

**Mr. Mahoney:** Then we have to go to what a non-resident is—on page 32, Mr. Lambert, paragraph (c) (iv) of Schedule I. I should say, Mr. Lambert, that one of the amendments which have been circulated to you in advance affects this particular definition.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** Yes, well, right there I am going to come up under the corporation that is incorporated, formed or otherwise organized, elsewhere than in Canada. What about a foreign corporation that is registered and subject to any provincial jurisdiction, as is provided for in any provincial corporation statute? Is that not then establishing a residence for that corporation?

**Mr. R. B. Love (Legal Adviser):** It could be in common law but by statute we are excluding that. If that particular corporation cannot hold shares, it is a non-resident.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** Notwithstanding the fact that it were controlled by Canadian citizens?

**Mr. Love:** Yes, notwithstanding that.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** What is the rationale behind that, because very definitely, if a company were controlled by Canadians though it is an offshore company and were then registered back in Canada under, shall we say, the Companies' Act of the Province of Alberta, why would this be deemed then to be a non-resident corporation?

**Mr. Love:** My understanding is that the legislative jurisdiction of either the province or Canada does not extend directly to the place of incorporation of that company and therefore this is the very reason that in all the acts—the bank, the trust, the insurance companies restrictions—non resident is defined in this fashion.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** I see. Well, I think some of this should be rethought.

[Interpretation]

**M. Lambert (Edmonton Ouest):** Oui, monsieur le président. A la page 2, paragraphe (e), la définition de «résident du Canada.» En quoi consistent les conditions légales?

**M. Mahoney:** Des conditions légales telles qu'elles sont définies au paragraphe (i) sont les conditions énumérées à l'annexe 1.

**M. Lambert (Edmonton Ouest):** Je m'excuse, j'aurais dû lire plus loin. A quelle page sommes-nous maintenant?

**M. Mahoney:** La page 33, monsieur Lambert. C'est l'une de ces définitions qui nous sont très utiles qui nous sont données par le ministère de la Justice.

**M. Lambert (Edmonton Ouest):** Oui, monsieur le président.

**M. Mahoney:** Un résident est toute personne qui n'est pas un non-résident.

**M. Lambert (Edmonton Ouest):** Monsieur le président, c'est le genre de chose qui dit que vous êtes Canadien parce que vous n'êtes pas citoyen d'aucun autre pays.

**M. Mahoney:** Il nous faut ensuite voir ce qu'est un non-résident, à la page 32, monsieur Lambert, au paragraphe (c) IV de l'annexe 1. Je dirais, monsieur Lambert, que l'un des amendements qui vous ont été distribués d'avance traite de cette définition en particulier.

**M. Lambert (Edmonton Ouest):** Oui, je vais maintenant parler de la corporation qui est constituée, formée ou autrement organisée, ailleurs qu'au Canada. Que se passe-t-il dans le cas d'une corporation étrangère qui est enregistrées et assujettie à une juridiction provinciale, tel qu'il est stipulé dans toute loi provinciale sur les corporations? Est-ce qu'il ne s'agit pas là d'établir une résidence pour cette corporation?

**M. R. B. Love (Conseiller juridique):** Ce serait le cas en vertu du droit coutumier, mais nous excluons cela par une loi. Si cette corporation donnée ne peut pas détenir d'actions, elle est non-résidente.

**M. Lambert (Edmonton Ouest):** Nonobstant le fait qu'elle soit contrôlée par des citoyens canadiens?

**M. Love:** Oui, nonobstant ce fait.

**M. Lambert (Edmonton Ouest):** Quelle est la raison à cela, car si une société était contrôlée par des Canadiens, même s'il s'agit d'une société située à l'extérieur du pays, si elle est enregistrées au Canada en vertu de la Loi sur les corporations de la province de l'Alberta, pourquoi serait-elle considérée comme une corporation non-résidente?

**M. Love:** Je crois comprendre que la juridiction législative des provinces du Canada ne s'étend pas directement à l'endroit où cette compagnie a été constituée et c'est là la véritable raison pour laquelle dans toutes les lois, où il y a des restrictions concernant les banques, les sociétés de trust, et les compagnies d'assurance, un non-résident est défini de cette façon.

**M. Lambert (Edmonton Ouest):** Je vois. Je pense qu'il faudrait repenser cela.

## [Texte]

**The Chairman:** Dr. Ritchie.

**Mr. Ritchie:** Mr. Chairman, would this include a Canadian citizen who left Canada, went to the United States and worked there indefinitely, never became an American citizen but retained his Canadian citizenship? Is he a resident as far as this proposed act is concerned?

**Mr. Love:** A Canadian citizen as an individual under Clause 20 can hold shares. A Canadian citizen regardless of where he lives can hold shares.

**Mr. Ritchie:** And works?

**Mr. Love:** Yes.

Clause 3 agreed to.

**The Chairman:** We shall now move to Clause 4, Part I, Canada Development Corporation.

On Clause 4—*Canada Development Corporation Incorporated*.

**The Chairman:** Are there any comments or questions? Mr. Lambert.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** I will ask right away a question. Although Clause 26 of the proposed act does enumerate a number of exceptions to the Canada Corporations Act, although the company is supposed to operate primarily under the Canada Corporations Act, yet there are so many detailed exceptions and provisos and so forth and so on that we might as well start with the provisional directors and then subsequently the directors. Will they be subject to the normal liabilities of directors of companies under the Canada Corporations Act?

**Mr. Love:** Yes.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** Generally.

**Mr. Love:** Yes.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** There are no exceptions.

**Mr. Love:** No exceptions.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** Thank you.

• 1155

**The Chairman:** Shall Clause 4 carry? Mr. Ritchie followed by Mr. Saltsman.

**Mr. Ritchie:** From Clause 4 I presume that the Governor in Council can appoint persons who are not a shareholder of the company.

**Mr. Mahoney:** Yes, these are the provisional directors, Mr. Ritchie, and that is the case. In the initial instance the owner of all the shares will be the Crown in the right of Canada.

**Mr. Ritchie:** Why do they add, "shareholders of the company from time to time?" Does that mean that in the future the idea is to have some members who are shareholders?

23937—2

## [Interprétation]

**Le président:** Monsieur Ritchie.

**M. Ritchie:** Monsieur le président, est-ce que cela comprendrait un citoyen canadien qui a quitté le Canada, qui est allé aux États-Unis et qui a travaillé indéfiniment, sans jamais devenir citoyen américain, et en gardant sa citoyenneté canadienne? Est-il résident, aux termes du présent projet de loi?

**M. Love:** Un citoyen canadien en tant qu'individu aux termes de la Loi peut détenir des actions. Un citoyen, sans considération de l'endroit où il vit peut détenir des actions.

**M. Ritchie:** Et de l'endroit où il travaille?

**M. Love:** Oui.

L'article 3 est adopté.

**Le président:** Nous passerons maintenant à l'article 4, partie 1, Corporation de développement du Canada.

L'article 4—*Constitution de la Corporation de développement du Canada*.

**Le président:** Est-ce qu'il y a des commentaires ou des questions? Monsieur Lambert.

**M. Lambert (Edmonton Ouest):** Je vais poser une question immédiatement. Même si l'article 26 du projet de loi énumère un certain nombre d'exceptions à la Loi sur les corporations canadiennes, même si la compagnie est censée fonctionner principalement en vertu de la Loi sur les corporations canadiennes, il y a tellement d'exceptions détaillées, de clauses conditionnelles et ainsi de suite, que nous pourrions aussi bien commencer par les administrateurs provisoires pour ensuite parler des administrateurs. Est-ce qu'ils seront assujettis aux responsabilités normales qui sont celles des administrateurs des compagnies aux termes de la Loi sur les corporations canadiennes?

**M. Love:** Oui.

**M. Lambert (Edmonton Ouest):** De façon générale.

**M. Love:** Oui.

**M. Lambert (Edmonton Ouest):** Il n'y a pas d'exception?

**M. Love:** Pas d'exception.

**M. Lambert (Edmonton Ouest):** Merci.

**Le président:** Est-ce que l'article 4 est adopté? M. Ritchie, et ensuite M. Saltsman.

**M. Ritchie:** D'après l'article 4, je suppose que le gouverneur en conseil peut nommer des personnes qui ne sont pas actionnaires de la compagnie.

**M. Mahoney:** Oui, il s'agit des administrateurs provisoires, monsieur Ritchie, et c'est le cas. Au tout début, le propriétaire de toutes les actions sera la Couronne, du chef du Canada.

**M. Ritchie:** Pourquoi ajoute-t-on «actionnaires de la compagnie»? Est-ce que cela signifie que l'on a l'intention de mettre à l'avenir des actionnaires comme membres du conseil d'administration?



[Text]

**Mr. Mahoney:** No, it is the designation, the persons designated by the Governor in Council together with such persons as are shareholders of the company. If we were at a point where the Crown in the right of Canada owned some shares and Mr. Smith owned some shares, the designation of the interim board would be a matter of consultation between Mr. Smith and the Governor in Council.

**Mr. Ritchie:** Thank you.

**The Chairman:** Mr. Saltsman, yes, I will come back to you. Mr. Lambert in the meantime.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** How is it that there could be any other persons who might be shareholders in the company when there has been no power to allot shares to any other person? After all, the designated 18 are to be the organizers of the company who would then be in a position to receive subscriptions and allot shares. But here, for the incorporation, surely to goodness it is an absolute legal and physical impossibility to have any other person owning shares in the Canada Development Corporation. How can they be among the incorporators?

**Mr. Mahoney:** Mr. Lambert, I am inclined to agree that we have an excess of legal caution in this particular clause. The fact is that as conceived the Governor in Council would be the only person making such a designation.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** Yes, there cannot be any other possible shareholders...

**Mr. Mahoney:** Not at this stage.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** ...to act as incorporators. The incorporators are the first people. They are the designated people. Subsequently there could be other shareholders but they could not be incorporators.

**Mr. Mahoney:** I am not too sure when we are talking about incorporating a company by a special act like this that we are on exactly parallel ground as we would be on an incorporation under the Canada Corporations Act.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** Yes, I will leave it.

**The Chairman:** Mr. Saltsman.

**Mr. Saltsman:** Mr. Chairman, I would like to move the following amendment. I move:

That Clause 4, page 2 be amended by deleting the words "together with such persons as shareholders of the company from time to time", on lines 34 to 36.

I presume it would mean that all directors are appointed by the Governor in Council. I think it would have that affect, would it not?

**The Chairman:** Gentlemen, I will read the motion placed before this Committee by Mr. Saltsman.

[Interpretation]

**M. Mahoney:** Non, il s'agit de la nomination, c'est-à-dire les personnes nommées par le gouverneur en conseil ainsi que les personnes qui sont actionnaires de la compagnie. Si nous étions dans un cas où la Couronne, du chef du Canada, possédait des actions et que M. tout le monde en possédait également, la nomination du conseil provisoire se ferait à la suite de consultations entre M. tout le monde et le gouverneur en conseil.

**M. Ritchie:** Merci.

**Le président:** Monsieur Saltsman, je reviendrai à vous, mais entre-temps, nous avons M. Lambert.

**M. Lambert (Edmonton Ouest):** Comment se fait-il que toutes autres personnes puissent être actionnaires de la compagnie alors qu'aucun pouvoir n'a été donné d'accorder des actions à toute autre personne? Après tout, les 18 personnes nommées doivent être les organisateurs de la compagnie, qui serait ensuite dans une situation lui permettant de recevoir des souscriptions et d'émettre des actions. Mais lorsqu'il s'agit de la constitution en corporation, il s'agit sûrement d'une impossibilité légale et physique, que toute autre personne possède des actions de la Corporation de développement du Canada. Comment ces personnes peuvent-elles faire partie de ceux qui procèdent à la constitution en corporation?

**M. Mahoney:** Monsieur Lambert, je suis porté à admettre que nous avons usé d'un excès de précaution juridique dans cet article. Le fait est que le gouverneur en conseil serait la seule personne à faire une telle nomination.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Oui, il ne peut pas y avoir d'autres actionnaires possibles...

**M. Mahoney:** Pas à ce stade.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** ...qui pourraient participer à la constitution en corporation. Les personnes qui participent à la constitution en corporation sont nommées, et par la suite il pourrait y avoir d'autres actionnaires, mais ils ne pourraient pas participer à la constitution en corporation.

**M. Mahoney:** Je ne suis pas très certain que lorsque nous parlons de constituer une compagnie en corporation par une loi spéciale comme celle-ci, que nous faisons exactement une chose parallèle à ce que ferions en constituant une corporation aux termes de la Loi sur les corporations canadiennes.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Oui, et je m'arrêterai là.

**Le président:** Monsieur Saltsman.

**M. Saltsman:** Monsieur le président, j'aimerais proposer l'amendement suivant: Je propose:

Que l'article 4, à la page 2, soit modifié par le retranchement des mots «ainsi que les personnes qui sont actionnaires de la compagnie», aux lignes 37 et 38.

Je suppose que cela signifierait que tous les administrateurs sont nommés par le gouverneur en conseil. Je pense que cela aurait cet effet, n'est-ce pas?

**Le président:** Messieurs, je vais lire la motion proposée au comité par M. Saltsman:

## [Texte]

That Clause 4, page 2 be amended by deleting the words "together with such persons as shareholders of the company from time to time" on lines 34 to 36.

The clause will read as follows after this amendment is carried through.

4. Such persons not exceeding eighteen as may be designated by the Governor in Council are hereby incorporated as a company with share capital to be known as the "Canada Development Corporation".

Are there any comments on the motion, gentlemen?

• 1200

**Mr. Mahoney:** Before anybody else comments, I must apologize for misleading Mr. Ritchie in answering his question. Looking at this clause, together with subclause 1 of Clause 5, Mr. Ritchie, it is very obvious that "together with such persons as are shareholders of the company from time to time", refers forward to the "are hereby incorporated" rather than backward to the "designated". They are not involved with the designation. It is the Governor in Council that designates but these persons who are shareholders in the company are the group who are incorporated. If you look at Clause 5(1), you see that the concept is that the persons designated by the Governor in Council shall be deemed each to be the holder of one common share in the company. I am sorry that I misled the Committee in making that reply to Mr. Ritchie's question.

**The Chairman:** Any comments, gentlemen, on the amendment moved by Mr. Saltsman to Clause 4?

Amendment negated.

Clause 4 agreed to.

**The Chairman:** We now move to page 3, Clause 5: Provisional Directors.

**Mr. Saltsman:** I have an amendment. In line with some of the other amendments I have moved, I move that Clause 5, subclause (1), on page 3 be amended by deleting all the words following "company" on line 3. This would strike out the words "and each such person, while he remains in office, shall be deemed to be the holder of one common share of the company." Since I want the directors to be appointed by the Governor in Council, I see no reason for them holding any common shares at all.

**Mr. Mahoney:** Mr. Saltsman, who, in your concept, would elect or appoint the permanent directors as opposed to the provisional directors? Is this taken care of in a later amendment?

**Mr. Saltsman:** The Governor in Council.

**The Chairman:** Your amendment, Mr. Saltsman, will deal with Clause 5 (1)?

**Mr. Saltsman:** Yes, Mr. Chairman.

## [Interprétation]

Que l'article 4, à la page 2, soit modifié par le retranchement des mots «ainsi que les personnes qui sont actionnaires de la compagnie» aux lignes 37 et 38.

L'article se lira comme il suit, si l'amendement est adopté.

4. Les personnes, au nombre de dix-huit au plus, que peut désigner le gouverneur en conseil, sont par les présentes constituées en corporation, à titre de compagnie ayant un capital action, appelée la «Corporation de développement du Canada».

Est-ce qu'il y a d'autres commentaires au sujet de la motion, messieurs?

**M. Mahoney:** Avant que quelqu'un d'autre fasse des commentaires, je dois m'excuser d'avoir induit M. Ritchie en erreur lorsque j'ai répondu à sa question. En regardant cet article en même temps que le paragraphe 1 de l'article 5, monsieur Ritchie, il est très évident que la phrase «ainsi que les personnes qui sont actionnaires de la compagnie», réfère aux mots «sont par les présentes constituées en corporation» plutôt qu'au mot «désignées». Il ne s'agit pas d'eux lorsqu'il est question de la nomination. C'est le gouverneur en conseil qui procède à la nomination, mais les personnes qui sont actionnaires de la compagnie forment vraiment le groupe qui est constitué en corporation. Si vous regardez l'article 5 (1), vous voyez qu'il y est dit que les personnes nommées par le gouverneur en conseil seront sensées être détentrices d'une action ordinaire de la compagnie. Je m'excuse d'avoir induit le Comité en erreur par cette réponse à la question de M. Ritchie.

**Le président:** Messieurs, est-ce qu'il y a des commentaires au sujet de l'amendement de l'article 4, proposé par M. Saltsman?

L'amendement est rejeté.

L'article 4 est adopté.

**Le président:** Nous passons maintenant à la page 3, à l'article 5: Administrateurs provisoires.

**M. Saltsman:** J'ai un amendement à proposer. A la suite de certains autres amendements que j'ai proposés, je propose que l'article 5, paragraphe 1 à la page 3, soit modifié par le retranchement de tous les mots suivants le mot «compagnie» à la ligne 4. Cela retrancherait les mots «et chacune d'elles, tant qu'elles restent en fonction, est censée être détentrice d'une action ordinaire de la compagnie». Étant donné que je veux que les administrateurs soient nommés par le gouverneur en conseil, je ne vois aucune raison pour qu'ils détiennent des actions ordinaires.

**M. Mahoney:** Monsieur Saltsman, qui, à votre avis, élirait ou nommerait les administrateurs permanents par opposition aux administrateurs provisoires? Est-ce que vous parlerez de cela dans un autre amendement?

**M. Saltsman:** Le gouverneur en conseil.

**Le président:** Votre amendement, monsieur Saltsman traitera de l'article 5(1)?

**M. Saltsman:** Oui, monsieur le président.



## [Text]

**The Chairman:** Gentlemen, we have a motion placed before us by Mr. Saltzman which reads as follows:

That Clause 5(1) on page 3 be amended by deleting all the words following "company" on line 3

which, if carried, will leave the amended clause, that is, Clause 5(1) reading as follows:

The persons designated by the Governor in Council under section 4 are the provisional directors of the company.

Are there any comments on that amendment, gentlemen?  
Motion negated.

**Mr. Lind:** Before this clause carries...

**The Chairman:** Mr. Lind, followed by Mr. Ritchie.

• 1205

**Mr. Lind:** Yes, Mr. Chairman. I wonder if the Parliamentary Secretary could explain this to me, "...and each such person, while he remains in office, shall be deemed to be the holder of one common share of the company". How can he be a director without owning one common share other than by a special act circumventing the Canada Corporations Act?

**Mr. Mahoney:** This is precisely why it is there. So that he is deemed to have the share to overcome that objection, and also to make him a shareholder so that he may vote his shares to elect a permanent board. This is a provisional board we are talking about here.

**Mr. Lind:** This Bill C-219 is circumventing the Canada Corporations Act.

**Mr. Mahoney:** We are not incorporating a company by letters patent here, Mr. Chairman. This bill, because we are incorporating a company entirely, if you like, within the purview of this particular bill, does have to provide the mechanism by which the original shareholders, who would ordinarily be the subscribers to a petition to the Registrar General for the issue of letters patent, to create somebody in that same capacity for this bill. This is why they are deemed to be shareholders.

**Mr. Lind:** Mr. Chairman, we have had insurance companies and other types of companies before this Committee asking for incorporation, and each time they have been people who own shares in the company that came before us. In this case, we are incorporating an entity here that is entirely under the control of the Governor in Council.

**Mr. Mahoney:** This is correct. In this case, the person who is appearing before you asking for this is Her Majesty the Queen in the right of Canada, rather than a group of individual citizens.

**Mr. Lind:** My point is that we are circumventing the present Canada Corporations Act every time we do this.

## [Interpretation]

**Le président:** Messieurs, une motion nous est présentée par M. Saltzman, et elle se lit comme il suit:

Que l'article 5(1), à la page 3, soit modifié par le retranchement de tous les mots suivant le mot «compagnie» à la ligne 4.

Si cet amendement est adopté, l'article 5(1) modifié se lira comme il suit:

Les personnes que le Gouverneur en conseil désigne en vertu de l'article 4 sont les administrateurs provisoires de la compagnie.

Est-ce qu'il y a des commentaires au sujet de cet amendement, messieurs?

La motion est rejetée.

**M. Lind:** Avant que cet article soit adopté...

**Le président:** Monsieur Lind, ensuite M. Ritchie.

**M. Lind:** Oui, monsieur le président. Je me demande si le Secrétaire parlementaire pourrait m'expliquer ceci: "...et chacune d'elles, tant qu'elle reste en fonction, est censée être détentrice d'une action ordinaire de la compagnie". Comment quelqu'un peut-il être administrateur sans posséder une action ordinaire autrement que par une loi spéciale contournant la Loi sur les corporations canadiennes?

**M. Mahoney:** C'est précisément pourquoi il y a cette disposition. La personne est censée détenir l'action pour renverser cette objection, et aussi pour devenir actionnaire de telle sorte qu'elle puisse se prévaloir du droit de vote que lui donnent ces actions pour élire un conseil d'administration permanent. Nous parlons ici d'un conseil d'administration provisoire.

**M. Lind:** Ce Bill C-219 contourne la Loi sur les corporations canadiennes.

**M. Mahoney:** Il ne s'agit pas ici de constituer une société en corporation par des lettres patentes, monsieur le président. Ce projet de loi, parce qu'il constitue entièrement une société en corporation, si vous aimez, dans les limites de ce projet de loi en particulier, doit pourvoir le mécanisme par lequel les premiers actionnaires, qui souscriraient ordinairement à une pétition présentée au Registraire afin d'obtenir des lettres patentes, pour constituer une personne morale de la même manière que ce projet de loi. C'est pourquoi les membres du conseil sont censés être des actionnaires.

**M. Lind:** Monsieur le président, des compagnies d'assurance et d'autres genres de compagnies sont venues demander au Comité d'être constituées en corporation, et chaque fois, il s'agissait de personnes qui possédaient des actions de la compagnie. Dans le cas présent, nous constituons en corporation une entité qui est entièrement contrôlée par le gouverneur en conseil.

**M. Mahoney:** C'est exact. Dans ce cas, la personne qui comparait devant vous et vous demande cela est Sa Majesté la Reine, du chef du Canada, plutôt qu'un groupe de citoyens particulier.

**M. Lind:** Je dis cependant que nous contournons la Loi actuelle sur les corporations canadiennes chaque fois que nous faisons cela.

[Texte]

**Mr. Mahoney:** I have no idea what you mean by every time. This has been a frequent occurrence.

**Mr. Lind:** We are making an exception to the present federal Canada Corporations Act. Are we not, Mr. Love?

**Mr. Love:** No, really. One of the things that the Department of Justice has found is that in some of these private corporations brought forward in this fashion, when they went to elect permanent directors they did not have any shareholders who could elect them because the Government of Canada was the sole shareholder. All that is being done here is to qualify those people who are provisional directors as shareholders, so that they, in turn, can attend the first meeting of shareholders and elect a permanent board along with the Government of Canada who will also be a shareholder.

**Mr. Lind:** I am sorry, but I would like to look up the legal end of it. Perhaps Mr. Lambert knows something more. I do not know the legal end of this.

**The Chairman:** Before I recognize Mr. Lambert, I will have to recognize Mr. Ritchie.

**Mr. Ritchie:** Mr. Chairman, my question was, why do we have provisional directors? But it has been answered.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** The difficulty in Mr. Lind's mind is that anybody coming in for an incorporation of an insurance company would be subscribers to shares. The law does not foresee any private individuals such as are these 18 being subscribers. They cannot because Her Majesty will own all the shares. So rather than saying they are going to subscribe for a share and that there be a tossed agreement whereby they would reassign it back to the Crown, all is said is that they are deemed to be the holders. Actually the Canada Corporations Act would have been better if there had been a provision that one did not have to be a shareholder to be a director, such as we have in the Alberta Corporations Act.

**The Chairman:** Are there any more questions or comments on Clause 5, gentlemen?

Clause 5 agreed to.

• 1210

On Clause 6—*Corporate objects.*

**The Chairman:** Mr. Saltzman.

**Mr. Saltzman:** I have a small amendment for you, Mr. Chairman, that Clause 6 be amended by striking out all the words following "shall be" on line 34 and substituting the following:

"—carried out in the best interest of the people of Canada."

The words as they read now are:

—carried out in anticipation of profit and in the best interests of the shareholders as a whole.

[Interprétation]

**M. Mahoney:** Je ne vois pas du tout ce que vous voulez dire par «chaque fois». Cela s'est produit à plusieurs reprises.

**M. Lind:** Nous faisons une exception à la Loi fédérale actuelle sur les corporations canadiennes. N'est-ce pas, monsieur Love?

**M. Love:** Non, pas vraiment. Une chose que le ministre de la Justice a découverte, c'est que dans le cas de certaines corporations privées qui ont été formées de cette manière, au moment d'élire des administrateurs permanents, il s'est trouvé qu'il n'y avait pas d'actionnaires qui pouvaient les élire parce que le gouvernement du Canada était le seul actionnaire. Ce qu'il s'agit de faire, c'est de donner la qualité d'actionnaire aux personnes qui sont les administrateurs provisoires, afin qu'elles puissent à leur tour assister à la première assemblée des actionnaires et élire un conseil d'administration permanent de concert avec le gouvernement du Canada qui sera également actionnaire.

**M. Lind:** Je m'excuse, mais j'aimerais examiner l'aspect légal de cela. Peut-être que M. Lambert en sait plus long que moi. Je ne connais pas l'aspect légal.

**Le président:** Avant de donner la parole à M. Lambert, je dois la donner à M. Ritchie.

**M. Ritchie:** Monsieur le président, je voulais demander pourquoi il devait y avoir des administrateurs provisoires. Mais on a répondu à cette question.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** D'après M. Lind, la difficulté est que quelqu'un qui demanderait la constitution en corporation d'une compagnie d'assurance posséderait également des actions. La loi ne prévoit pas que des particuliers soient parmi ces 18 personnes qui achèteront des actions. Les particuliers ne le peuvent pas parce que Sa Majesté détiendra toutes les actions. Plutôt que de dire qu'ils achèteront une action et qu'il y ait un accord pour savoir s'ils la rendraient à la Couronne, tout ce que l'on dit, c'est qu'ils sont censés être actionnaires. En réalité, la Loi sur les corporations canadiennes aurait été mieux s'il y avait eu une disposition à l'effet que l'on n'avait pas à être actionnaire pour être administrateur, comme c'est le cas dans l'*Alberta Corporations Act*.

**Le président:** Est-ce qu'il y a d'autres questions ou d'autres commentaires au sujet de l'article 5, messieurs?

L'article 5 est adopté.

Article 6—*Objets de la compagnie.*

**Le président:** Monsieur Saltzman.

**M. Saltzman:** J'ai un petit amendement à vous proposer, monsieur le président, c'est que l'article 6 soit modifié en retranchant tous les mots qui suivent «doit» à la ligne 36 en y substituant ce qui suit:

«...réalisé au mieux des intérêts de la population du Canada.»

Voici l'énoncé du projet de loi dans sa forme présente:

...doit réaliser ses objets en vue d'un bénéfice au mieux des intérêts de l'ensemble des actionnaires.



[Text]

I want that changed to:

"—Carried out in the best interest of the people of Canada."

I think, Mr. Chairman, that this is a fundamental problem with the legislation, because in another section of the legislation it talks about the national interest. Here it talks about the profit motive and the interest of the shareholders, and it is the great thing on which the whole bill is hung up on, because it is trying to reconcile the profit motive as contained in this particular clause with the national interest motive as is contained elsewhere in the bill, and I think it is an impossible attempt, and it should be corrected, and I think this is the place to do it, and the bill wherever it talks about profit should be amended. It should either be totally profit-oriented, if that is what the government wants—if they just want a profit-orientated bill, let them say so. But let them not inject a national interest or equate the national interest with the anticipation of profit of a small number of shareholders.

**Mr. Mahoney:** Well, Mr. Chairman, I certainly would not argue with Mr. Saltsman's assessment of this as a very fundamental question; it is. I do not think that on an examination of the bill, Mr. Saltsman will find the expression "national interest" any place in it. So I do not think that the problem he foresees or he sees, in fact exists.

It is basically the opinion and feeling of the government that Canadians as investors are prepared to avail themselves of a vehicle for investment in Canadian enterprise, that it is not necessary to recruit them in their capacity as taxpayers only to achieve this purpose. If they are to participate in such a venture as investors, then the profit motive is essential to achieve that end, and that is why it is there. It is a concept of the bill or of the Canada Development Corporation, which certainly does not accord with Mr. Saltsman's concept of it or that of many other people. This is admitted, but it is a concept that is also in accord with the aspirations of many Canadians who feel that there is a place in Canada for the private enterprise system, and that private enterprise and the profit motive are not necessarily contradictory to the objectives of Canadian participation in their own business enterprises.

**The Chairman:** Are there any more comments, gentlemen? Mr. Saltsman.

**Mr. Saltsman:** Mr. Chairman, I would like to ask the Parliamentary Secretary a question. It may be that those words do not appear in exactly those terms in the bill, but it seems to me on every occasion where the Minister of Finance has appeared before the Committee he has used language similar to that where he has talked about the national interest, that the Canada Development Corporation will be serving the national interest. I find it difficult to reconcile the language in Clause 6 with the national interest.

There may be cases where the two of them are in harmony. Nobody is going to dispute that. Sometimes the interest of private shareholders may very well be in the national interest, but this is not necessarily so in every case.

[Interpretation]

J'aimerais que ceci soit modifié de la façon suivante:

«...réalisé au mieux des intérêts de la population du Canada.»

Il me semble, monsieur le président, qu'il y a là un problème fondamental concernant la législation, car dans un autre article on parle de l'intérêt national. Ici on parle de mobiles de rentabilité et de l'intérêt des actionnaires et c'est là la pierre d'achoppement, car on cherche à concilier le mobile de la rentabilité tel qu'il est énoncé dans cet article particulier et celui de l'intérêt national exprimé ailleurs dans le projet de loi, et je pense que ceci est impossible et qu'il importe de corriger le texte; j'estime que c'est ici qu'on peut faire la correction et que tout ce qui parle de rentabilité dans le bill devrait être modifié. L'orientation devrait être entièrement à la rentabilité si c'est ce que le gouvernement veut, si tout ce qu'on veut c'est un bill qui assure la rentabilité, disons-le; mais, n'y insérons pas l'intérêt national et ne faisons pas l'équation entre l'intérêt national et le bénéfice en vue d'un petit nombre d'actionnaires.

**M. Mahoney:** Monsieur le président, je ne veux pas discuter avec M. Saltsman du bien fondé de cette question qui est justifiée. Je ne crois pas qu'en examinant le bill M. Saltsman trouvera l'expression «intérêt national» où que ce soit. Je ne vois donc pas que le problème qu'il prévoit ou qu'il voit existe en fait.

Le gouvernement a le sentiment et se fonde sur le principe que les Canadiens qui désirent investir sont prêts à bénéficier d'un instrument qui facilite l'investissement dans l'entreprise canadienne, qu'il n'est pas nécessaire de les recruter comme contribuables seulement pour réaliser ce but. S'ils doivent participer à l'entreprise à titre d'investisseurs, le mobile de la rentabilité est essentiel pour les réaliser et c'est ce qui l'explique. C'est un concept du projet de loi ou de la Corporation de développement du Canada qui ne correspond certainement pas au concept exprimé par M. Saltsman non plus qu'à celui entretenu par de nombreuses personnes. Ce qui n'est pas contesté, mais c'est un concept qui correspond également aux aspirations de nombreux Canadiens qui estiment qu'il y a place au Canada pour un régime d'entreprises privées et que l'entreprise privée et le mobile de la rentabilité ne sont pas nécessairement contraires aux objectifs de la participation canadienne à ses propres entreprises.

**Le président:** Y a-t-il d'autres commentaires, messieurs? Monsieur Saltsman.

**M. Saltsman:** Monsieur le président, j'aimerais poser une question au secrétaire parlementaire. Il est possible que ce ne soit pas formulé exactement dans ces termes dans le bill, mais il me semble que chaque fois que le ministre des Finances a comparu devant le Comité il a employé des expressions semblables quand il a parlé d'intérêt national, qu'il a dit que la Corporation de développement du Canada servirait l'intérêt national. Et je trouve difficile de concilier la formule de l'article 6 avec l'intérêt national.

Il peut se présenter des cas où les deux s'harmonisent. Nul ne le contredira. Parfois l'intérêt d'actionnaires privés devrait bien correspondre à l'intérêt national, mais ceci ne se présentera pas nécessairement dans chaque cas.

## [Texte]

What we are trying to do is find out exactly what the government has in mind. Are they developing the Canada Development Corporation for the purposes of national interest and national development, or are they simply creating another mutual fund that will benefit a limited number of stockholders? This is what we want to know.

**Mr. Mahoney:** Well, hopefully the number of stockholders will not be limited, and that a very wide range of Canadians will find this an attractive investment. Certainly in the broadest sense of the word this bill would not be before the Committee had the government not felt that it was in the national interest to create a corporation with the purposes innumerable in Clause 2 of this bill. This is the purpose of the corporation, and as I say, in the broadest sense of the word the government obviously felt that it was in the national interest that such a corporation be brought into existence. The government does feel that those purposes can best be achieved by Canadians in their capacity as investors operating through the CDC rather than Canadians in their capacity as taxpayers operating through a totally government-operated organization. It is a very fundamental difference in concept, which I freely admit; the government has chosen to accept the one concept.

**The Chairman:** Are there any more comments, gentlemen? If not, we have another amendment before us. Mr. Saltzman.

**Mr. Saltzman:** I move: that clause 6 be amended by striking out all the words following "shall be" on lines 34-36 and substituting the following "Carried out in the best interest of the people of Canada".

Motion negatived.

Clause 6 agreed to.

**Le président:** Maintenant nous allons à l'article 7 qui traite des pouvoirs de la compagnie. Avez-vous des questions ou des commentaires à adresser au secrétaire parlementaire? Monsieur Lambert?

**Mr. Lambert (Edmonton West):** I have a question and it is for information only. In Clause 6(2)(b) between lines five and ten, is the total investment between the non-government shareholder and the corporation as a shareholder will then be \$1 million or more?

**Mr. Mahoney:** Yes. It is "s" apostrophe: shareholders is plural including the CDC.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** Yes. Somewhere along the line I seem to see a commentary that the investment of the corporation would be \$1 million or more.

**Mr. Mahoney:** That is not the case. Some of the witnesses who have appeared from the public sector did leave that impression and I had hoped it would straighten out in the course of their appearances. But this is not the case. The aggregate size of the company equity is \$1 million, not the CDC investment.

## [Interprétation]

Ce que nous cherchons à savoir, c'est en quoi consiste exactement l'intention du gouvernement. Est-ce que la Corporation de développement du Canada est instituée dans l'intérêt national et pour le développement national, ou s'agit-il simplement de créer un nouveau fonds mutuel pour le bénéfice d'un petit nombre d'actionnaires? C'est ce que nous voulons savoir.

**M. Mahoney:** Eh bien, nous espérons que le nombre d'actionnaires ne sera pas limité et qu'un très grand nombre de Canadiens seront heureux d'investir. Assurément que dans son sens plus général, ce projet de loi n'aura pas été soumis à l'étude du Comité si le gouvernement n'avait pas jugé dans l'intérêt national d'établir une corporation ayant pour objet les fins décrites à l'article 2 du bill. L'objet de la Corporation y est énoncé et je dis qu'au sens plus large du terme, le gouvernement estime évidemment dans l'intérêt national d'instituer une corporation de ce genre. Le gouvernement estime que ces buts peuvent être réalisés de la meilleure manière par les Canadiens agissant dans leur capacité comme investisseurs fonctionnant au moyen de la Corporation de développement du Canada plutôt que par les Canadiens agissant dans leur capacité comme contribuables fonctionnant par un organisme totalement sous l'emprise du gouvernement. C'est une différence tout à fait fondamentale en concept, ce que j'admets volontiers; le gouvernement a choisi d'accepter le concept n° 1.

**Le président:** Y a-t-il d'autres commentaires à faire, messieurs? Sinon, nous avons un autre amendement devant nous. Monsieur Saltzman.

**M. Saltzman:** Je propose: que l'article 6 soit amendé en supprimant tous les mots qui suivent «doit» aux lignes 34 à 36 et en y substituant ce qui suit: «au mieux des intérêts de l'ensemble des Canadiens».

La motion est rejetée.

L'article 6 est adopté.

**The Chairman:** Now we are going to proceed to Clause 7 which deals with the power of the company. Have you any questions or comments to make to the Parliamentary Secretary? Mr. Lambert.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** J'ai une question et elle est seulement à titre de renseignement. A l'alinéa b) du paragraphe (2) de l'article 6, entre les lignes 5 et 10, l'investissement total entre l'actionnaire non gouvernemental et la corporation en tant qu'actionnaire sera-t-il donc d'un million de dollars ou plus?

**M. Mahoney:** Oui. C'est l'apostrophe «s»: les actionnaires sont au pluriel et comprennent la Corporation de développement du Canada.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Oui. Il me semble que je vois un commentaire que l'investissement de la corporation serait de \$1 million ou plus.

**M. Mahoney:** Cela n'est pas le cas. Certains des témoins qui ont comparu du secteur public ont eu cette impression et j'ai espéré que cela se corrigerait au cours de leurs comparutions. Mais ce n'est pas le cas. La dimension globale de l'équité de la société est d'un million de dollars, et non l'investissement de la Corporation de développement du Canada.



## [Text]

**Mr. Leblanc:** I asked that question to the Minister and this is in the *Minutes of Proceedings*. The answer is there and that is exactly what the parliamentary secretary has just said.

**Mr. Mahoney:** I am glad we are both saying the same thing.

**Le président:** Messieurs, nous en sommes maintenant à l'article 7 qui traite des pouvoirs de la compagnie. Avez-vous des questions ou des commentaires à faire au sujet de cet article? Monsieur Lambert.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** In Clause 7(1) at line 18 the word "charter" is mentioned but there is no charter outside of this bill.

**The Chairman:** Mr. Love.

**Mr. Love:** "Charter" is defined in Clause 3(1)(c) and ... means this Act and any letter patent issued pursuant to section 30;

**Mr. Lambert (Edmonton West):** It is a strange use of words.

**The Chairman:** Shall Clause 7 carry.

**Mr. Howard:** I have a question on Clause 7.

**The Chairman:** Mr. Howard.

**Mr. Howard (Okanagan Boundary):** There were some representations made by the Canadian Chamber of Commerce in regard to changes in the operation of this bill in relation to the Canada Corporations Act and they recommended that the CDC should not have any powers other than are spelled out in the Canada Corporations Act. We have not had any reply since the Chamber of Commerce witnesses appeared here on that subject and I would be interested in hearing Mr. Mahoney's explanation of the necessity for having different powers for the CDC than apply to other companies.

• 1220

**Mr. Mahoney:** Well, I will answer it on a question of policy. We do not accept the Canadian Chamber of Commerce as being the fountain head of all wisdom, any more than we do Mr. Saltsman, in our approach to this bill.

If you would like to direct any questions, Mr. Howard, on specific recommendations that the Canadian Chamber of Commerce might have made as to altering this, we will try and answer your questions.

**Mr. Howard (Okanagan Boundary):** I refer to Clause 7(a):

(a) the powers set out in subsection (1) of section 14 of the Canada Corporations Act, except those powers mentioned in paragraphs (d), (h) and (t) of that subsection;

Why was it necessary to make exceptions there?

**Mr. Mahoney:** Well, if we could take paragraph (d) in the Companies Act, it gives the company the power to amalgamate with any other company.

## [Interpretation]

**M. Leblanc:** J'ai posé cette question au ministre, et cela se trouve dans les procès verbaux. La réponse est là et c'est exactement ce que le secrétaire parlementaire vient de dire.

**M. Mahoney:** Je suis heureux que nous disions tous les deux la même chose.

**The Chairman:** Gentlemen, we are now at Clause 7 which deals with the powers of the company. Have you any questions or comments to make concerning this section? Mr. Lambert.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** A la ligne 18 du paragraphe 1 de l'article 7, le mot «charte» est mentionné, mais il n'y a pas de charte en dehors de ce bill.

**Le président:** Monsieur Love.

**M. Love:** «Charte» est défini à l'alinéa c) du paragraphe (1) de l'article 3 et...

...désigne la présente loi et toutes lettres patentes émises en application de l'article 30;

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** C'est un usage de mots étrange.

**Le président:** L'article 7 est-il adopté?

**M. Howard:** J'ai une question à poser sur l'article 7.

**Le président:** Monsieur Howard.

**M. Howard (Okanagan-Boundary):** La Chambre canadienne du commerce a fait des représentations en ce qui concerne les changements dans le fonctionnement du bill se rapportant à la Loi modifiant la Loi sur les corporations canadiennes et ils ont recommandé que la Corporation de développement du Canada ne devrait avoir aucun pouvoir autre que ceux qui sont contenus dans la Loi modifiant la Loi sur les corporations canadiennes. Nous n'avons pas eu de réponse depuis que les témoins de la Chambre de commerce ont comparu ici sur ce sujet et il m'intéresserait d'entendre l'explication de M. Mahoney de la nécessité d'avoir différents pouvoirs pour la CDC plutôt que de faire appel à d'autres compagnies.

**M. Mahoney:** Je répondrai sur une question de politique. Nous ne reconnaissons pas la Chambre de commerce du Canada comme étant la source de toute sagesse, pas plus que nous le faisons monsieur Saltsman dans notre approche pour ce bill.

Si vous voulez poser des questions monsieur Howard sur les recommandations particulières faites par la Chambre de commerce du Canada pour modifier de ceci, nous essayerons de répondre à vos questions.

**M. Howard (Okanagan Boundary):** Je voudrais parler de l'article 7(a):

(a) les pouvoirs établis au paragraphe (1) de l'article 14 de la Loi sur les Corporations canadiennes, à l'exception de ses pouvoirs mentionnés aux alinéas (d), (h) et (t) de ce paragraphe;

Pourquoi était-il nécessaire de faire ces exceptions?

**M. Mahoney:** Si nous pouvions prendre l'alinéa (d) dans la Loi sur les compagnies il donne à la compagnie de pouvoir s'amalgamer avec n'importe quelle autre compagnie.

## [Texte]

Now throughout the bill and throughout the sections of the Canada Corporations Act, which we have adopted as being applicable to the CDC, we do not give the CDC power to amalgamate with any other company. It must stand on its own throughout. We do not give the company the power to amalgamate, therefore we deleted the whole of paragraph (d) in terms of those words, amalgamate or enter into a partnership by way of arrangement with anybody. In Clause 7(1) (d), as a matter of fact, we put in the words "other than amalgamation arrangements". In paragraph (h) the words in the Companies Act are to promote any other company or companies for the purpose of acquiring or taking over all or any of the property or liabilities of the company or for any other purpose that may seem directly or indirectly calculated to benefit the company. It appears as (f) in the proposed act.

(f) the power to promote any other companies for any purposes that may seem directly or indirectly calculated to benefit the company;

They are just broader words there.

Paragraph (t) in the Canada Corporations Act is to issue and allot fully or partly paid up shares and throughout here the only way in which the shares can be allotted are as fully paid up. The shares will not be issued partly paid up, with the right to call on the balance.

**Mr. Howard (Okanagan Boundary):** Would this prohibit the government or the CDC from issuing shares at a different price to different citizens? For example, a public company must always issue shares at the same price to everybody. Would it be possible for the CDC to issue shares at a special price to all the children that were born in a certain year, to give shares to all the children born on a certain day, or something of this kind? Would this be possible under the legislation?

**Mr. Mahoney:** In the first place, I think your impression that a public company is bound to offer all its shares to everybody at the same price is perhaps not correct. It is fairly common practice to allot shares for 50 cents here and \$1 there and you end up with a capital surplus to the extent that you are able to get more for your...

**Mr. Howard (Okanagan Boundary):** They are allowed under certain conditions. The conditions are spelled out in the prospectus.

**Mr. Mahoney:** From each offering, Mr. Chairman.

**Mr. Howard (Okanagan Boundary):** Yes. But other than is provided for in the prospectus and improved by the securities commission, it is not allowed.

Because of the fact that the CDC is a special kind of company, and because of the desire to have participation by a wide range of Canadians, would it be possible under this proposed Act for the CDC to issue special shares to special categories of Canadian citizens?

## [Interprétation]

Maintenant dans le bill et dans les articles de la Loi sur les Corporations canadiennes que nous avons adoptés comme étant applicables à la CDC, nous ne donnons pas à la CDC le pouvoir de s'amalgamer avec une autre compagnie. Elle doit rester une et indivisible. Nous n'accordons pas à la compagnie le pouvoir d'amalgamer, et c'est pourquoi nous avons supprimé tout l'alinéa (d) d'après ces mots, amalgamer ou former une association au moyen d'accords avec un autre organisme. Dans l'article 7(1)(d), en fait, nous avons inscrit les mots «outre que des accords d'amalgamation». A l'alinéa (h) les mots dans la Loi sur les compagnies sont destinés à encourager tout autre compagnie ou compagnies dont le but est d'acquérir ou de contrôler toutes les propriétés au passif de la compagnie ou pour tout autre but qui peut sembler directement ou indirectement calculés pour bénéficier à la compagnie. C'est ce qui apparaît à l'alinéa (f) dans la loi proposée.

(f) le pouvoir de promouvoir tout autres compagnies pour tout but qui peut sembler directement ou indirectement calculé pour bénéficier à la compagnie;

Les mots ont seulement là un sens plus étendu.

L'alinéa (t) de la Loi sur les Corporations du Canada permet d'émettre et autorise les actions entièrement payées ou en partie et partout la seule façon où les actions puissent être autorisées c'est lorsqu'elles sont entièrement payées. Des actions ne seront pas émises si elles sont payées en partie avec le droit de réclamer le solde.

**M. Howard (Okanagan-Boundary):** Est-ce que cela empêcherait au gouvernement ou à CDC d'émettre des actions à différents prix et à des citoyens différents? Par exemple une compagnie publique doit toujours émettre des actions au même prix pour chacun. Serait-il possible à la CDC d'émettre des actions à un prix spécial pour tous les enfants qui sont nés au cours d'une certaine année ou de donner des actions à tous les enfants qui sont nés un certain jour ou quelque chose de ce genre? Serait-ce possible au terme de la loi?

**M. Mahoney:** En premier lieu, je crois que votre impression qu'une compagnie publique est obligée d'offrir ses actions à tout et à chacun au même prix n'est peut-être pas exact. C'est une pratique assez commune de permettre des actions à 50c. là et à 1 ailleurs et vous vous retrouvez avec un surplus de capitaux dans la mesure où vous êtes en mesure d'obtenir plus pour votre...

**M. Howard (Okanagan Boundary):** Elles sont autorisées sous certaines conditions. Les conditions sont définies dans le prospectus.

**M. Mahoney:** Dans chaque offre, monsieur le président.

**M. Howard (Okanagan Boundary):** Oui mais il n'est pas permis d'offrir autre chose que ce qui est prévu dans le prospectus et autorisé par la Commission des valeurs.

Du fait que la CDC est une société très spéciale et du fait de la volonté d'avoir la participation du plus grand nombre de Canadiens, serait-il possible en vertu de cette loi proposée, pour la CDC d'émettre des actions spéciales pour certaines catégories de citoyens canadiens.



[Text]

● 1225

**Mr. Love:** They have the power to do this. For what reasons they would want to, I could not answer at the present time. The directors are subject to the same restraints here as any public corporation listed on the exchanges in Canada today or going to the public through the securities commissions and prospectus routes and if they want to issue shares to all the children born in a certain year, then the directors are under the same constraints as any other public corporation. They can do it. They have the power, but I do not know what the reasons would be at the time.

**Mr. Mahoney:** I think this should be made clear, although it does not come up under this particular clause, this bill very specifically provides that the company is neither an agent of the Crown nor a Crown corporation. If the CDC chooses to issue shares, it will have to observe the regulations of the securities commissions in the jurisdictions in which it proposes to issue the shares. Similarly, as it undoubtedly will want its shares traded, it will have to comply with the regulations of the stock exchanges on which it expects those shares to be traded.

**The Chairman:** Mr. Lind.

**Mr. Lind:** I was wondering if Mr. Love could explain Clause 7 (1) (g) which reads:

the power to lend money to or guarantee the contracts of or otherwise assist any corporation, society, firm or person;

Is this an export insurance similar to what we operate under the Export Insurance Act?

**Mr. Love:** We were not thinking of this specifically at the time this paragraph was put in, as broad as it is, but certainly it could be used to head off a take-over bid, for instance, to help a Canadian company in those circumstances. It could be used to help a wholly-owned subsidiary borrow money on the foreign markets and invest it in Canadian equities. The power to guarantee is wide and the corporation should have it without any fetter.

**Mr. Lind:** Yes, but when you put society in there, would you assume that you are going to take over the Independent Order of Foresters or something like this or what do you mean by that when you put society in there?

**Mr. Mahoney:** Well, a society might mean the British Columbia Lions Football Club. For example, the desirability of maintaining that as a Canadian enterprise.

**Mr. Lind:** Going on now, Mr. Chairman, if I may to Clause 7 (1) (i), it allows the directors:

the power to purchase and maintain insurance for the benefit of a director of the company from and against any liability or other cost,...

This frees them from any liability under the Canada Corporations Act.

**Mr. Love:** The Canada Corporations Act says in Section 91 that in certain instances directors are indemnified.

[Interpretation]

**M. Love:** Ils en ont le pouvoir. Pourquoi ils voudraient le faire, je n'en sais rien. Les directeurs sont sujets aux mêmes restrictions que toute autre société publique canadienne enregistrée à la bourse et s'ils désirent émettre des actions à tous les enfants nés au cours d'une année donnée, ils sont soumis aux mêmes restrictions que toute autre société publique. Ils peuvent le faire. Ils en ont le pouvoir, mais je n'en connais pas la raison présentement.

**M. Mahoney:** Même s'il n'en est pas question dans cet article en particulier, on devrait préciser que ce projet de loi souligne que la compagnie n'est ni un agent de la Couronne ni une société de la Couronne. Si la Corporation de développement du Canada décide d'émettre des actions, elle devra se conformer aux règlements des commissions de valeurs dans les domaines dans lesquels elle se propose d'émettre les actions. Si elle désire que ses actions soient commercialisées, elle devra se conformer aux règlements de la bourse des valeurs qu'elle aura choisie.

**Le président:** Monsieur Lind.

**M. Lind:** Je me demande si M. Love pourrait nous expliquer l'article 7 (1) (g) qui se lit comme il suit:

le pouvoir de prêter de l'argent à toute corporation, société, firme ou personne, de garantir leurs contrats ou de les aider autrement;

s'agit-il d'une assurance à l'exportation semblable à ce que nous faisons en vertu de la Loi sur l'assurance à l'exportation?

**M. Love:** Ce n'est pas précisément ce à quoi nous pensions à ce moment-là; ce paragraphe a un sens très large et il pourrait être utilisé pour aider une société canadienne en certaines circonstances. Le pouvoir de garantir est étendu et la Corporation devrait l'avoir sans difficulté.

**M. Lind:** Que voulez-vous dire exactement quand vous employez le mot «société»?

**M. Mahoney:** Une société pourrait bien être le *British Columbia Lions Football Club*. Par exemple, on voudrait peut-être maintenir ce club en tant qu'entreprise canadienne.

**M. Lind:** Quant à l'article 7 (1) (i), il permet aux administrateurs:

le pouvoir de contracter et de conserver les assurances au profit d'un administrateur de la compagnie pour et contre les obligations ou tous autres frais...

Cela le libère de toute responsabilité dans le cadre de la Loi sur les corporations canadiennes.

**M. Love:** La Loi sur les corporations canadienne dit à l'article 91 que, dans certains cas, les administrateurs

## [Texte]

fied by the company. This provision only allows specifically the company to buy insurance itself if it wishes in order that if the company at any time has to pay on account of the liability imposed on the company under Section 91, then the company can turn to insurance if it wishes.

**Mr. Lind:** How do we make these directors responsible to the Canadian people?

**Mr. Love:** The indemnity provided by Section 91 does not cover all of the possible liabilities that a director could suffer by any means. There is a very wide area where the directors could be personally liable and in fact, under those circumstances will have to purchase their own insurance.

**Mr. Lind:** Maybe not being a lawyer I do not understand these terms, they are a little Dutch to me.

**Mr. Love:** All we have provided for with insurance is that the Canada Corporations Act does not provide specifically, and a Canadian company may have the power to buy insurance for its directors in any event with respect to the liabilities imposed by Section 91, but I wanted there to be no question about the fact that the company, the CDC, could buy insurance to protect itself with respect to the indemnities it has given its directors pursuant to Section 91 of the Canada Corporations Act, but it is restricted to that.

● 1230

**Mr. Lind:** Other corporations may have that power, but in this case it is definite.

**Mr. Love:** Yes.

**The Chairman:** Mr. Saltsman.

**Mr. Saltsman:** I have a small amendment to Clause 7.

**The Chairman:** Yes, sir.

**Mr. Saltsman:** I move that Clause 7(1), paragraphs (d), (e) and (f) be amended by changing the word "company" on lines 9, 19 and 23 by substituting the words "Canadian nation" in its place.

This means that rather than saying in one case; "to benefit the company", would be, "to benefit the Canadian nation"; "furthering the objects of the company", "furthering the objects of the Canadian nation"; "calculated to benefit the company", "calculated to benefit the Canadian nation".

I do not think there is any comment necessary as to my reasons for moving that amendment.

**The Chairman:** Gentlemen, we have a motion before us moved by Mr. Saltsman. It reads as follows:

That Clause 7(1), paragraphs (d), (e) and (f) be amended by changing the word "company" on lines 9, 19 and 23 and substituting the words "Canadian nation" in its place.

Are there any comments, gentlemen?

Motion negatived.

## [Interprétation]

sont indemnisés par la société. Cette disposition ne fait que permettre à la société de s'assurer si elle le désire afin de pouvoir recourir à cet argent si elle doit répondre aux obligations que lui impose sa responsabilité en vertu de l'article 91.

**M. Lind:** Comment ces administrateurs sont-ils responsables envers le peuple du Canada?

**M. Love:** L'indemnité prévue à l'article 91 ne couvre pas toutes les responsabilités auxquelles un directeur pourrait avoir à faire face. Dans bien des cas, l'administrateur est personnellement responsable et, dans ce cas, ils devront eux-mêmes s'assurer.

**M. Lind:** N'étant pas avocat, ces termes me sont un peu étrangers.

**M. Love:** La Loi sur les corporations canadiennes n'est pas très précise et une société canadienne peut assurer ses administrateurs en relation avec les responsabilités imposées par l'article 91; mais je veux que l'on comprenne bien que la Corporation de développement du Canada pourrait s'assurer pour se protéger relativement aux indemnités qu'elle a données à ses administrateurs en accord avec l'article 91 de la Loi sur les corporations canadiennes.

**M. Lind:** D'autres corporations peuvent avoir ce pouvoir, mais dans ce cas, c'est défini.

**M. Love:** Oui.

**Le président:** Monsieur Saltsman.

**M. Saltsman:** J'ai un petit amendement à apporter à l'article 7.

**Le président:** Oui, monsieur.

**M. Saltsman:** Je propose que les alinéas (d), (e) et (f) du paragraphe (1) de l'article 7 soient amendés en changeant le mot «compagnie» aux lignes 9, 19 et 23 et en y mettant à la place les mots «nation canadienne».

Ceci signifie que plutôt que de dire dans un cas; «susceptible de profiter à la compagnie» deviendrait «susceptible de profiter à la nation canadienne»; «contribuerait à la réalisation des objets de la compagnie» deviendrait «contribuerait à la réalisation des objets de la nation canadienne»; «conçu à l'avantage de la compagnie» deviendrait «conçu à l'avantage de la nation canadienne».

Je ne pense pas qu'un commentaire soit nécessaire quant à mes raisons de proposer cet amendement.

**Le président:** Messieurs, nous avons une motion devant nous présentée par M. Saltsman. Elle est comme suit:

Que les alinéas (d), (e) et (f) du paragraphe (1) de l'article 7 soient modifiés en changeant le mot «compagnie» aux lignes 9, 19 et 23 et en y substituant les mots «nation canadienne».

Y a-t-il des commentaires, messieurs?

La motion est rejetée.



[Text]

Clause 7 agreed to.

**The Chairman:** We will adjourn until this afternoon at 3.30 in this room, gentlemen. Thank you very much.

#### AFTERNOON SITTING

• 1551

**The Chairman:** Gentlemen, we will resume consideration of Bill C-219, an Act to establish the Canada Development Corporation. May I suggest that we stand the clauses until such time as we could vote on them legally.

When we left at 12.30 p.m. gentlemen we were at Clause 8—*Ultra vires doctrine modified*. Are there any questions or comments on Clause 8 gentlemen?

**Mr. Leblanc:** I wonder if we could not come back to Clause 7 while we are waiting for...

**Le président:** Il faudra que les commentaires soient très courts. Je sais que si je le refuse vous allez me demander pourquoi j'ai accordé ce privilège à M. Lambert pour l'article 6.

**Mr. Mahoney:** This is, I believe very similar to Section 141 (d) of the Canada Corporations Act. The object here is to arm the Canada Development Corporation with the same powers as near as may be that an ordinary commercial company has. There are certain areas, as Mr. Love enumerated this morning, where exceptions were felt desirable because of the nature and purpose of the Canada Development Corporation. Unless there is a very clear reason for doing otherwise...

**Mr. Leblanc:** I do not think you understood the question, Mr. Mahoney. What I mean is this: in the bill the projection is that we are going to issue shares against services rendered. What type of services do you think are going to be rendered against which we are going to issue shares.

**Mr. Mahoney:** I suppose one example could be that the company might find it desirable to grant an option to its executive officers to acquire shares as part of the remuneration in the same way as any another commercial company does. This does not anticipate any specific situation; this merely is a power which all companies incorporated under the Canada Corporations Act unless they choose to exclude it, enjoy at the present time. There is no obvious reason, in our mind, for excluding it so far as the Canada Development Corporation is concerned.

**Mr. Leblanc:** Would that mean that if you ever employ a business consultant firm that you could pay them back in shares, instead of issuing a cheque to them.

**Mr. Mahoney:** You certainly have the power to do it.

**Mr. Leblanc:** You would have the power to do it.

**Mr. Mahoney:** Yes.

**Mr. Leblanc:** Or you could issue a cheque and then they could buy shares.

[Interpretation]

L'article 7 est adopté.

**Le président:** Nous ajournerons jusqu'à cet après-midi, à 3 h. 30 dans cette salle, messieurs. Merci beaucoup.

#### SÉANCE DE L'APRÈS-MIDI

**Le président:** Messieurs, nous reprenons l'étude du Bill C-219, Loi établissant la Corporation de développement du Canada. Je vous propose de réserver les articles jusqu'à ce que nous puissions prendre un vote légalement.

Lorsque nous avons terminé ce midi, messieurs, nous en étions à l'Article 8, Modification de la théorie de l'excès de pouvoir. Y a-t-il des questions ou des commentaires au sujets de cet article?

**M. Leblanc:** Je me demande si nous ne pourrions pas revenir à l'Article 7 pendant que nous attendons...

**The Chairman:** You will have to make very brief comments. I know that if I refused, he will ask me why I have given the same privilege to Mr. Lambert for Clause 6.

**M. Mahoney:** Je crois que cet article est très semblable à l'Article 14 (1) d) de la Loi sur les corporations canadiennes. Il s'agit de donner à la Corporation de développement du Canada les mêmes pouvoirs, autant que possible, que possède une société commerciale ordinaire. Il y a certains secteurs, comme l'a mentionné M. Love ce matin, où il a fallu faire des exceptions vu la nature et le but de la Corporation de développement du Canada. A moins qu'il y ait une raison précise pour agir autrement...

**M. Leblanc:** Je ne crois pas que vous ayez compris ma question, monsieur Mahoney. Voici: on dit dans le bill que nous allons émettre des actions pour services rendus. De quel genre de services s'agit-il?

**M. Mahoney:** Je suppose, par exemple, qu'une compagnie veuille donner le choix à ses agents exécutifs d'acheter des actions comme rémunération de même que le fait toute autre société commerciale. Nous ne prévoyons pas de situation particulière, nous ne faisons que de mentionner un pouvoir qui appartient à toutes les sociétés incorporées en vertu de la Loi sur les corporations canadiennes, à moins qu'elles choisissent de s'en départir. Il n'y a pas de raison évidente, à votre avis, pour que la Corporation canadienne de développement ne fasse pas la même chose.

**M. Leblanc:** Est-ce que cela signifie que si jamais vous employez des experts-conseils, vous pourriez les payer en actions au lieu de leur signer un chèque?

**M. Mahoney:** Certainement, vous avez le pouvoir de le faire.

**M. Leblanc:** Nous aurions ce pouvoir.

**M. Mahoney:** Certainement.

**M. Leblanc:** Ou vous pourriez émettre un chèque et ces gens pourraient acheter des actions.

[Texte]

**Mr. Mahoney:** Yes, they could subscribe for shares.

**Mr. Leblanc:** But then you could issue shares instead of issuing a cheque.

**Mr. Mahoney:** You would be entitled to do it; you would have the power. From a practical point of view whether that would arise, I would not know, I would question it. It is very seldom used in the large public corporations.

**Mr. Leblanc:** Yes, I know. I just wanted to have a clarification on that. Thank you Mr. Chairman.

**The Chairman:** Gentlemen, now we are back to Clause 8. Are there any comments or questions on Clause 8?

Je vous en prie, monsieur Leblanc.

**M. Leblanc (Laurier):** Monsieur le président, l'alinéa b) du paragraphe (1) de l'article 7 stipule que la compagnie va avoir le pouvoir d'émettre des actions pour des services rendus à la compagnie. Quels sont, pour le gouvernement, les services rendus à la compagnie pour émettre des actions et quelle est l'utilité d'une telle clause?

● 1555

Clause 8 agreed to.

On Clause 9—*Authorized capital*.

**The Chairman:** Mr. Lambert.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** The Minister of Finance has indicated that the initial issuance of shares shall be limited to, I think, about \$250 million or thereabouts, plus those shares which will be issued to exchange with the Crown corporations. Am I right in this, Mr. Mahoney?

**Mr. Mahoney:** That is correct.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** There is no indication yet about the \$1,000 million divided into preferred shares.

**Mr. Mahoney:** There is no indication as to what might happen to them.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** Yes, that they might be used initially.

**Mr. Mahoney:** No, that would basically be a decision for the directors of the company.

Clause 9 agreed to.

**Le président:** Maintenant, nous allons à l'article 10 qui traite du siège social.

Are there any comments...

Avez-vous des questions ou des commentaires à faire à l'article 10, page 7, qui traite du siège social?

**Mr. Leblanc (Laurier):** We have not got any indication as to where it would be. Would that be in Ottawa, do you think?

**Mr. Mahoney:** Individual representations are being received and filed at the moment, and this would be

[Interprétation]

**M. Mahoney:** Oui, ils pourraient souscrire à des actions de la corporation.

**M. Leblanc:** Vous pourriez émettre des actions au lieu d'un chèque.

**M. Mahoney:** Vous avez le droit de le faire, vous en avez le pouvoir. Du point de vue pratique, je ne sais pas si cela se produira ou non, j'en doute. C'est une situation peu courante dans les corporations publiques importantes.

**M. Leblanc:** Oui, je sais. Je voulais simplement éclaircir la question. Je vous remercie, monsieur le président.

**Le président:** Messieurs, revenons maintenant à l'Article 8. Y a-t-il des commentaires ou des questions sur ce sujet?

You can go ahead Mr. Leblanc.

**Mr. Leblanc (Laurier):** Mr. Chairman, Section 7, subsection 1, paragraph (b) stipulates that the company will have the power to issue shares for services rendered to the company. What are, for the government, the services rendered to the company for issuing shares and what is the use of such a clause?

L'article 8 est adopté.

Article 9—*Capital autorisé*.

**Le président:** Monsieur Lambert.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Le ministre de la Finance a mentionné que l'émission initiale d'actions sera limitée, je crois, à 250 millions de dollars à peu près en plus des actions qui seront émises pour l'échange avec les sociétés de la Couronne. Est-ce exact, monsieur Mahoney?

**M. Mahoney:** C'est cela.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** On ne mentionne pas si ce milliard de dollars sera divisé en actions privilégiées.

**M. Mahoney:** On ne le mentionne pas ce qui pourrait leur arriver.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Oui, qu'elle pourrait être utilisée initialement.

**M. Mahoney:** Non, car fondamentalement c'est la décision que doivent prendre les administrateurs de la compagnie.

L'article 9 est adopté.

**The Chairman:** We will now proceed to Clause 10, which deals with the Head Office.

Est-ce qu'il y a des commentaires?

Do you have questions or comments on Clause 10, page 7, Head Office?

**M. Leblanc (Laurier):** Nous ne savons pas où serait ce siège social. Croyez-vous que ce serait à Ottawa?

**M. Mahoney:** Nous recevons actuellement des recommandations et nous les conservons dans les dossiers. C'est



[Text]

something that the board of directors can take into account when they come into existence.

**Mr. Howard (Okanagan Boundary):** Are we on Clause 11?

**The Chairman:** No, we are on Clause 10.

L'article 10 est-il adopté?

**Des voix:** Adopté.

**Le président:** Adopté.

On Clause 11—*Board of Directors*.

**The Chairman:** Mr. Howard.

**Mr. Howard (Okanagan Boundary):** I wonder if Mr. Mahoney could explain the process of electing directors or arriving at the slate of directors once the company is in operation, and how this differs from ordinary company procedures and why?

**Mr. Mahoney:** An ordinary company—when it starts out there are a number of people who get together and decide they want to form a company, and they subscribe to the application to either the provincial or federal authority that grants the corporation, and those people are constituted the first directors. As to the manner in which these people will be chosen, they will be chosen initially by the Governor in Council, Mr. Howard, and this is the proceeding that we went over in discussing Clauses 4 and 5 earlier this morning.

**Mr. Howard (Okanagan Boundary):** Right, but what happens in the next phase? That is, the initial directors. I am talking about when the succeeding directors are appointed.

**Mr. Mahoney:** They are elected by the shareholders when during the early period the only shareholder is going to be Her Majesty the Queen in right of Canada, together with the provisional directors, and from a practical point of view these people are going to be chosen by the Governor in Council.

**Mr. Howard (Okanagan Boundary):** And later on when the shares are widely held by the public, what is the procedure?

**Mr. Mahoney:** Then the procedure will be the same as with any other commercial corporation. There is a provision in here that we will come to later on where the Queen in right of Canada may opt to appoint four directors, in which case the shares owned by the Crown in right of Canada would not be voted in the election of the other directors, or alternatively the Crown in right of Canada can choose to vote its shares along with the others, and the appropriate number of directors to be elected will be those who receive the most votes.

**Mr. Howard (Okanagan Boundary):** I have missed it in here somewhere, but I do not see any procedure for the nominating of directors and the election of directors. Have I missed it in here?

[Interpretation]

là une question que devra résoudre le conseil d'administration, une fois qu'il sera établi.

**M. Howard (Okanagan Boundary):** Parlons-nous de l'article 11?

**Le président:** Non, de l'article 10.

Shall Clause 10 carry?

**Some Members:** Carry.

**The Chairman:** Clause 10 carry.

Article 11—*Conseil d'administration*.

**Le président:** Monsieur Howard.

**M. Howard (Okanagan Boundary):** Je me demande si M. Mahoney pourrait expliquer la façon dont sont élus les administrateurs ou comment on établit la liste des administrateurs, une fois que la compagnie sera en opération. Comment ce processus diffère-t-il de celui, des sociétés ordinaires et pourquoi?

**M. Mahoney:** Une compagnie ordinaire, lorsqu'elle est créée, possède un certain nombre de gens qui se réunissent et décident de former une compagnie. Ils en font la demande soit aux autorités provinciales ou fédérales qui leur accordent et ces personnes se constituent les premiers administrateurs. Comment les administrateurs de la CDC seront choisis, au départ, ce sera fait par le gouverneur en conseil, monsieur Howard. Nous en avons déjà parlé aux articles 4 et 5 plus tôt ce matin.

**M. Howard (Okanagan Boundary):** Très bien, qu'arrive-t-il ensuite? Il s'agit des administrateurs des premiers administrateurs. Mais je pense aux administrateurs qui suivront, comment seront-ils nommés?

**M. Mahoney:** Ils sont nommés par les actionnaires. Au cours de la première période, le seul actionnaire sera Sa Majesté du chef du Canada de même que les administrateurs provisoires. Du point de vue pratique, ceux de (inaudible) seront choisis par le gouverneur en conseil.

**M. Howard (Okanagan Boundary):** Plus tard, lorsque les actions seront distribuées par le public, quelle sera la procédure?

**M. Mahoney:** Ce sera la même que pour tout autre corporation commerciale. Il y a une disposition, dans le bill, à laquelle nous arriverons un peu plus tard, où Sa Majesté du chef du Canada peut choisir de nommer 4 administrateurs, dans lequel cas les actions qui appartiennent à la Couronne du chef du Canada ne sera pas votées pour l'élection d'autres administrateurs, ou alors la Couronne du chef du Canada peut choisir de voter ses actions avec les autres et le nombre approprié de l'administrateur à élire comprendrait les personnes qui auraient reçu le plus de votes.

**M. Howard (Okanagan Boundary):** Il y a quelque chose que je n'ai pas compris ici, je ne vois aucune procédures de nomination des administrateurs et d'élection d'administrateurs. Est-ce que j'ai mal compris?

[Texte]

**Mr. Love:** That is in the Canada Corporations Act, provisions whereby the annual meeting is called and the shares are voted accordingly.

**Mr. Howard (Okanagan Boundary):** Oh, that is why. I am sorry. Thank you.

• 1600

**The Chairman:** Mr. Lambert.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** Yes, but subject to somebody pointing something out here, I think there is a gap in the ownership of shares, the qualifying shares, for directors. Clause 5 (1) says that the provisional directors shall be deemed while remaining in office:

...to be the holder of one common share...

and that is a provisional director, while in office. Then we go to Clause 12 (1) where it says:

(1) Subject to section 86 of the Canada Corporations Act, ..

Section 86 of the Canada Corporations Act says that you have to be a shareholder to be a director.

**The Chairman:** Right, now we are dealing with Clause 11 though.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** Yes, well that is all right, we are still tied in with the same problem that Mr. Howard was raising. I am carrying on just a little bit further. I would address the attention of the members of the Committee to the point, but is there an answer? Somehow or other there is no power to issue single shares to directors or to a private individual, as I recall it, but counsel may be able to advise me better.

**Mr. Love:** As long as the provisional director, or directors, stayed as a director he shall be deemed to be a holder of one common share of the company, but I think what the government intended is that any new director, particularly one who comes on who was not appointed a provisional director, will have transferred to him, one share, to give him his qualification.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** In other words, there could be in the initial instance outside of all the shares owned by the Crown transferred one share to an individual for the purpose of qualifying him as a director?

**Mr. Love:** Yes.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** He would not be a beneficial owner thereof?

**Mr. Love:** He could be, it depends on how quickly the provisional directors are replaced by permanent directors and how, when and what the timing is with respect to going public in total.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** Mr. Chairman, I put it to you that the effect of Clause 5 is that one remains a provisional director, that is the office to which reference

[Interprétation]

**M. Love:** C'est inclus dans la Loi sur les Corporations canadiennes; des dispositions pour lesquelles l'assemblée annuelle est convoquée et des actions sont votées en conséquence.

**M. Howard (Okanagan Boundary):** Oh, je vois, je regrette. Je vous remercie.

**Le président:** Monsieur Lambert.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Oui, mais je crois qu'il y a quelque chose qui ne va pas dans la possession des actions, les actions qui établissent qui sont les administrateurs. L'Article 5 (1) dit que les administrateurs provisoires sont censés, tant qu'ils restent en fonction:

...être détenteurs d'une action ordinaire...

Il s'agit d'un administrateur provisoire, qui est en fonction. Passons maintenant à l'Article 12 (1) qui dit ce qui suit:

(1) Sous réserve de l'Article 86 de la Loi sur les corporations canadiennes...

L'Article 86 de la Loi sur les corporations canadiennes dit que pour être un actionnaire il faut être un administrateur.

**Le président:** Très bien, mais nous parlons de l'Article 11.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Oui, mais nous avons toujours le même problème qu'a soulevé M. Howard. Je ne fais que pousser la question un peu plus loin. Je voudrais attirer l'attention des membres du comité sur ce point, mais y a-t-il une réponse? D'une façon ou d'une autre, il y a aucune autorité pour émettre des actions simples aux administrateurs ou à des individus, si je me souviens bien, mais le conseil juridique pourrait peut-être me conseiller.

**M. Love:** Aussi longtemps que l'administrateur provisoire ou les administrateurs, demeure(nt) comme administrateur(s), il est censé détenir une action ordinaire de la compagnie, mais ce que le gouvernement entend faire, c'est que tout nouvel administrateur, particulièrement celui qui vient d'être nommé et qui n'était pas un administrateur provisoire, recevra les transferts d'une action pour qu'il ait les qualités requises.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** En d'autres mots, au départ et indépendamment de toutes les actions qui appartiennent à la Couronne, il faudrait transférer une action à un individu pour lui permettre d'avoir les qualités requises comme administrateur.

**M. Love:** Oui.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Il ne sera pas propriétaire bénéficiaire en conséquence.

**M. Love:** Il pourra l'être, cela dépend si les administrateurs provisoires sont remplacés rapidement par des administrateurs permanents et quand, comment, et le moment où la corporation deviendra publique.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Monsieur le président, je vous souligne que l'Article 5 aura pour effet que l'administrateur provisoire le demeurera, qu'il demeure



[Text]

is made in Clause 5, not in the position of being a director and that the deeming to be the owner of one share applies only while a man is a provisional director, then provision could be made in the by-laws.

**Mr. Mahoney:** You are not suggesting that the provisional directors would not have the authority to allot shares?

**Mr. Lambert (Edmonton West):** They can, yes, but somewhere in the by-laws I think you are going to have to take care of a little gap here, for absolute certainty.

**Mr. Love:** There is no question about it, the directors who are permanent directors will all have to hold a share and they will either be allotted a share or the government may sell them one of their own shares that they receive.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** I see. All right, it is not provided for in what we have seen of the proposed act so far, but...

**Mr. Love:** No, no, no.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** ...I would suggest that you make note of it.

**The Chairman:** Are there any more comments, gentlemen, on Clause 11?

Clause 11 agreed to.

On Clause 12—*Qualifications*.

**Mr. Leblanc (Laurier):** I have a question on that. At Section 86 (5)...

**The Chairman:** What?

**Mr. Leblanc (Laurier):** ... of the Canada Corporations Act...

**The Chairman:** You have the book in your hands.

**Mr. Leblanc (Laurier):** The Canada Corporations Act, published by CCH Canadian, Limited. You mention that he can be appointed, he may become a director of a company if he becomes a shareholder within 10 days after his election, all right, then how do you tie that in with the deemed to be shareholder with the Canada Corporations Act that we have now?

**Mr. Love:** If a provisional director continues and is a permanent director, he is deemed by Clause 5 (1) to continue to be a shareholder, but from a practical standpoint I think all of the permanent directors would be either allotted shares, at least one, or alternately would buy shares from the government to acquire their qualifying share interest in accordance with Section 86 of the Canada Corporations Act.

**The Chairman:** Mr. Lambert.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** Yes, Mr. Chairman, I am not too sure that the board of directors is limited to Canadian citizens. Clause 12 (1) says:

(1) Subject to section 86 of the Canada Corporations Act, any Canadian citizen is qualified to be a director

[Interpretation]

en fonction, ainsi qu'on le dit à l'Article 5, qu'il n'est pas dans une situation pour devenir un administrateur et qu'on est censé devenir le propriétaire d'une action seulement si on est administrateur provisoire. On pourrait le prévoir dans le règlement administratif.

**Mr. Mahoney:** Vous ne voulez pas dire que les administrateurs provisoires n'auraient pas l'autorité de distribuer des actions?

**Mr. Lambert (Edmonton-Ouest):** Ils le peuvent, oui, mais je crois que, dans le règlement administratif, vous aurez à combler une petite lacune qui existe ici, pour que les choses soient définitives.

**Mr. Love:** Il n'en est pas question, les administrateurs qui sont des administrateurs permanents devront tous détenir une action et on leur distribuera une action ou alors le gouvernement devra leur vendre une de ses propres actions.

**Mr. Lambert (Edmonton-Ouest):** Je vois. Mais il n'en est pas question parce que nous avons vu ce que présente la loi, mais...

**Mr. Love:** Non, non, non.

**Mr. Lambert (Edmonton Ouest):** J'aimerais que vous en preniez note.

**Le président:** Est-ce qu'il y a d'autres commentaires, messieurs, concernant l'Article 11?

L'Article 11 est adopté.

Article 12—*Qualités requises*.

**M. Leblanc (Laurier):** J'ai une question. A l'Article 86 (5).

**Le président:** De quoi s'agit-il?

**M. Leblanc (Laurier):** De la Loi sur les corporations canadiennes.

**Le président:** Vous avez le livre dans vos mains.

**M. Leblanc (Laurier):** La Loi sur les corporations canadiennes, publiée par la CCH Canadian, Limited. Vous dites qu'il peut être nommé, qu'il peut devenir un administrateur d'une compagnie s'il devient un actionnaire dans les dix jours qui suivent son élection, très bien, maintenant essayez de réconcilier ceci avec les actionnaires de la Loi sur les corporations canadiennes que vous avez maintenant?

**M. Love:** Si un administrateur provisoire demeure ou qu'il devient administrateur permanent, il est censé, selon l'Article 5 (1), être toujours un actionnaire, mais du point de vue pratique je crois que tous les administrateurs permanents recevront des actions, du moins une action, ou alors ils achèteront des actions du gouvernement afin d'avoir les qualités requises conformément à l'Article 86 de la Loi sur les corporations canadiennes.

**Le président:** Monsieur Lambert.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Monsieur le président, je ne suis pas certain que le Conseil d'administration soit limité à des citoyens canadiens. L'Article 12 (1) dit:

(1) Sous réserve de l'Article 86 de la Loi sur les corporations canadiennes, tout citoyen canadien est

## [Texte]

of the company if he otherwise qualifies under such by-laws as may be made in that regard.

• 1605

Section 86 says nothing about Canadian citizenship. There is nothing under the appointment of provisional directors that says they must be Canadian citizens and there is nothing under Clause 11 that says they must be Canadian citizens. It says that a Canadian citizen is qualified. That does not say that a non-Canadian is disqualified, but if a person is a director and ceases to be a Canadian citizen he disqualifies himself. Nothing is said, though, about a non-Canadian not being able to be appointed to the Board.

It seems to me that back in Clause 5(4) one would make a provision. I brought this to the attention of the Parliamentary Secretary and the Council to see why it would not be possible to very definitely fix that one must be a Canadian citizen to be appointed either a provisional director or a director of the board, and if he ceases to become a Canadian citizen he ceases to become a director. The wording here is loose: it does not prohibit the appointment of a non-Canadian.

**Mr. Love:** Mr. Chairman, I cannot agree. I think the directors must be Canadian citizens and I cannot come up with any other interpretation. I must say I have also discussed this particular point, because it was made in one of the briefs, with Mr. Ryan of the Department of Justice and he agrees that we have adequately covered it in Clause 12.

The words "subject to section 86 of the *Canada Corporations Act*" is nothing more than to apply Section 86. There is nothing in Section 86 that says anything that would restrict the qualification of a Canadian citizen being a director.

I think we have done the job in Clause 12(1), and in Clause 12(2) it adds to the positive by saying that a man ceases to be a director if he ceases to be a Canadian citizen.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** I am not going to insist on it. Would you have another look at it, please, with the Department of Justice?

**Mr. Love:** Certainly.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** I think Mr. Ryan will see the point I am trying to make here. The language could be very simple.

**Mr. Mahoney:** We can introduce an amendment.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** Yes. It may be a matter of a word or two in the appropriate place.

**Mr. Cafik:** Mr. Chairman, you might consider if this is, in fact, a problem. All you would have to do is change the "any" to "only" and the "is" to "are", then it would simply state that only Canadians are qualified to be directors. It would certainly eliminate any shadow of doubt on this question.

## [Interprétation]

apte à devenir administrateur de la compagnie s'il remplit par ailleurs les conditions requises en vertu des règlements administratifs qui peuvent être établis à cet égard.

L'article 86 ne parle pas du tout de la citoyenneté canadienne. Il n'y a rien sans la nomination des administrateurs provisoires portant qu'ils doivent être des citoyens canadiens. Il n'y a rien à l'article 11 qui dit que ces personnes doivent être des citoyens canadiens. On dit qu'un citoyen canadien a les qualités requises. Cela ne signifie pas qu'un non-Canadien ne les a pas, mais si une personne est administrateur et qu'elle cesse d'être citoyen canadien, elle n'a plus les qualités requises. On ne parle pas, cependant d'un non-Canadien qui ne peut être nommé sur le Conseil.

Il me semble, si nous revenons à l'article 5(4) qu'il faudrait prendre des dispositions. J'ai porté cette question à l'attention des secrétaires parlementaires et du Conseil pour voir si ce n'était pas possible de définir clairement qu'il faut être citoyen canadien pour être nommé soit administrateur provisoire ou administrateur au Conseil. Si l'on cesse d'être citoyen canadien, on cesse également d'être administrateur. La rédaction de l'article est trop vague; elle n'empêche pas la nomination d'un non-Canadien.

**M. Love:** Monsieur le président, je ne suis pas d'accord. Je crois que les administrateurs doivent être des citoyens canadiens et je ne puis produire d'autre interprétation. Je dois dire que j'ai discuté de ce point particulier avec M. Ryan du ministère de la Justice, parce que cela avait été soulevé dans un mémoire, et M. Ryan a admis que l'article 12 englobait cette question.

Les mots «conformément à l'article 86 de la *Loi sur les Corporations canadiennes*» supposent l'application de l'article 86. Il n'y a rien dans l'article 86 qui restreint les qualités requises d'un citoyen canadien à devenir administrateur.

Je crois que l'article 12(1) tient compte de tout cela, et de l'article 12(2), on ajoute qu'une personne cesse d'être administrateur lorsqu'elle cesse d'être un citoyen canadien.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Je ne veux pas insister. Voulez-vous simplement jeter un autre coup d'œil, avec vos collègues du ministère de la Justice?

**M. Love:** Certainement.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Je crois que M. Ryan verra ce que je veux dire ici. Le langage pourrait être très simple.

**M. Mahoney:** Nous pouvons faire un amendement.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Oui. Il ne serait peut-être question que d'un mot ou deux à la bonne place.

**M. Cafik:** Monsieur le président, si on pouvait juger s'il s'agit ou non d'un problème. Il s'agit de substituer le mot «tout» par les mots «seuls les» et le mot «est» par le mot «sont». On pourrait simplement dire que seuls les Canadiens sont aptes à devenir administrateurs. Certainement il n'y aurait plus aucun doute sur le sujet.



[Text]

**The Chairman:** The Parliamentary Secretary has agreed with Mr. Lambert's suggestion to review the clause. I am informed by the Parliamentary Secretary that if they find some fault or modification it could be brought up in the House of Commons at the report speech.

• 1610

Are there any more questions or comments on Clause 12, gentlemen?

Clause 12 agreed to.

On Clause 13—*President, Vice-President, Chairman of the Board, Executive Committee.*

**Le président:** Passons maintenant à la page 9 pour étudier l'article 13.

Are there any comments or questions to the witnesses on Clause 13, President, Vice-President and Chairman of the Board and the Executive Committee?

Clause 13 agreed to.

On Clause 14—*Power and Duty of Directors.*

**Mr. Mahoney:** Do we have to mention that typographical error in Clause 14 at all, Mr. Chairman?

**The Chairman:** No doubt, gentlemen, you have noted at the bottom of page 9 in the English version you could read the following:

un président parmi ses membres.

You will find the same thing on the French side in line two, so I do not think we need an amendment to cancel that.

Anyhow, the Clerk asked me if you want to check it. I do not know with whom. Yes, Mr. Lambert.

**Mr. Lambert:** These references to the Canada Corporations Act, Section 94—one makes reference to Section 94. There is a requirement of a special by-law that has to be passed by two-thirds of the votes cast at this special meeting called to consider the by-law. What concerns me here is, if the Crown is the sole shareholder, what happens?

**Mr. Mahoney:** The Crown, of course, cannot be the sole shareholder because there is going to be a bunch of directors that either are or are deemed to be shareholders, depending on their status as to whether they are permanent or interim directors.

**Mr. Leblanc:** By a bunch you mean 18.

**The Chairman:** Is it yes or no?

**Mr. Love:** Yes. Of course this will not be anything different than the ordinary corporation that immediately after incorporation adopts by-laws, and there may only be at that point two shareholders or three, depending on whether it is private or public.

**The Chairman:** Mr. Lambert.

[Interpretation]

**Le président:** Un secrétaire parlementaire a accepté la suggestion de M. Lambert d'étudier à nouveau cet article. Si les défauts ou modifications, le secrétaire parlementaire me dit l'information à la Chambre des communes à l'étape du rapport.

Messieurs, d'autres questions ou marques concernant l'article 12?

L'article 12 est adopté.

Passons à l'article 13—*Président, vice-président, président du conseil et d'administration, Comité exécutif.*

**The Chairman:** We will now study clause 13 on page 9.

Avez-vous d'autres remarques ou d'autres questions à poser aux témoins concernant l'article 13, président, vice-président, président du Conseil d'administration ou Comité exécutif?

L'article 13 est adopté.

Passons à l'article 14—*Pouvoirs et devoirs des administrateurs.*

**M. Mahoney:** Devons-nous mentionner cette erreur typographique à l'article 14, monsieur le président?

**Le président:** Vous avez sûrement qu'au bas de la page 9, version anglaise, vous pouvez lire ce qui suit:

un président parmi ses membres.

Vous trouverez la version française à la deuxième ligne et à mon avis nul n'est besoin d'un amendement pour rayer cette erreur.

De toute façon, le greffier m'avait demandé si vous vouliez vérifier cette erreur. J'ignore à qui vous vous adresseriez. Oui, monsieur Lambert.

**M. Lambert:** A l'article 94 de la loi sur les corporations canadiennes il est fait mention d'un règlement spécial obligatoire qui doit être adopté par les deux-tiers des voix exprimées à une assemblée extraordinaire convoquée pour faire l'étude du dit règlement. Qu'arrive-t-il si la Couronne est le seul actionnaire? Voilà une question qui m'inquiète.

**M. Mahoney:** La Couronne, ne peut pas être le seul actionnaire car il y aura toujours de nombreux administrateurs qui sont sensés ou seront sensés être détenteurs d'actions selon qu'ils sont administrateurs permanents ou intérimaires.

**M. Leblanc:** Par groupe d'administrateurs vous entendez 18 personnes.

**Le président:** Répondez-vous par l'affirmative ou la négative?

**M. Love:** Oui. Ce procédé ne diffèrera pas de la société ordinaire qui immédiatement à la suite de sa constitution en corporation adopte des règlements administratifs au terme desquels il ne peut y avoir que deux ou trois actionnaires selon qu'il s'agit d'une société privée ou publique.

**Le président:** Monsieur Lambert.

[Texte]

**Mr. Lambert (Edmonton West):** That is all; I just wanted to get it clear.

Clause 14 agreed to.

On Clause 15—*Borrowing Powers*.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** It is my understanding that the government may lend to the CDC from the Consolidated Revenue Fund up to certain limited amounts. I take it that this would be an area in which the directors would have to act. There would have to be a particular by-law in order to borrow from the Crown. Am I correct?

**Mr. Love:** Yes.

Clause 15 agreed to.

On Clause 16—*Transfer of Shares*.

**Mr. Leblanc:** I would like to move an amendment. I think all the members of the Committee have the amendment in front of them. I have both copies here in French and in English. Do you want me to sign them and give them to you, Mr. Chairman.

**The Chairman:** Yes, sir, and the date, please.

**Mr. Leblanc:** That is May 25?

**The Chairman:** Yes, sir.

**Le président:** Oui, monsieur Lambert.

Merci, monsieur Noël.

Monsieur Lambert.

• 1615

**Mr. Leblanc:** I move that Bill C-219 be amended (a) by striking out line 29 on page 11 thereof and by substituting therefor the following:

(c) whether he is associated, within the meaning of the statutory conditions, with any...

**The Chairman:** Are there any comments on that, gentlemen?

Amendment agreed to.

**Mr. Leblanc:** I move that Bill C-219 be amended by striking out line 21 on page 12 thereof and by substituting therefor the following:

that the transferee or subscriber shall at the request of the Board sub-

Amendment agreed to.

**Mr. Leblanc:** I move that Bill C-219 be amended by striking out line 25 on page 12 thereof and by substituting therefor the following:

(5) Subject to subsection (7), where the Board has requested a declaration pursuant to subsection (4), the Board

Amendment agreed to.

**Mr. Leblanc:** I move that Bill C-219 be amended by striking out lines 39 and 40 on page 12 thereof and by substituting therefor the following:

(6) Where in the case of a subscription for or

[Interprétation]

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Je n'ai rien d'autre à ajouter; je voulais simplement avoir des précisions à ce sujet.

L'article 14 est adopté.

Passons à l'article 15—*Pouvoirs d'emprunter*.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Je crois savoir que le gouvernement peut faire des prêts à la CDC en puisant dans le fonds du revenu consolidé mais il doit se fixer une limite. A mon avis, il faudra que les administrateurs prennent une initiative dans ce domaine; il faudrait constituer un règlement administratif spécial en vue l'emprunter de la Couronne. Ai-je raison?

**M. Love:** Oui.

L'article 15 est adopté.

Passons à l'article 16—*Transfert des actions*.

**M. Leblanc:** J'aimerais proposer un amendement. A mon avis, tous les membres de ce Comité ont un exemplaire de cet amendement. Quant à moi, j'ai l'exemplaire de celui-ci dans les deux langues. Donc, vous voulez que je les signe et vous les rende, monsieur le président?

**Le président:** Oui, monsieur, en m'y adjoignant la date.

**M. Leblanc:** C'est le 25 mai?

**Le président:** Oui, monsieur.

Yes, Mr. Lambert.

Thank, Mr. Noël.

**M. Leblanc:** Je propose que le Bill C-219 soit modifié a) par le retranchement de la ligne 37 à la page 11 et son remplacement par ce qui suit:

«c) indiquant s'il est associé, au sens des conditions légales, avec un autre»;

**Le président:** Vous avez quelque chose à dire, messieurs?

L'amendement est adopté.

**M. Leblanc:** Je propose que le Bill C-219 soit modifié par le retranchement des lignes 22 et 23, à la page 12, et le remplacement par ce qui suit:

«assujetti à la présentation, au Conseil, sur demande de ce dernier, par le sessionnaire ou souscripteur d'une dé-»;

L'amendement est adopté.

**M. Leblanc:** Je propose que le Bill C-219 soit modifié par le retranchement de la ligne 27, à la page 12 et son remplacement parce qui suit:

«5) sous réserve du paragraphe 7, lorsque le Conseil a demandé une déclaration, en application du paragraphe 4, le»; et

L'amendement est adopté.

**M. Leblanc:** Je propose que le Bill C-219 soit modifié par le retranchement des lignes 42 et 43, à la page 12 et le remplacement par ce qui suit:

«6) lorsque, dans le cas d'une souscription ou d'un».



## [Text]

Amendment agreed to.

Clause 16 as amended agreed to.

On Clause 17—*Register of Shareholders*.

**Mr. Leblanc:** Is there any difference between the Corporations Act and those clauses for the registration of the shares.

**Mr. Love:** No. There is an additional one on Section 107, subsection (b) of the Companies Act which says that we should also keep a list of the callings of the shareholders as well.

**Mr. Leblanc:** We have not got any callings.

**Mr. Love:** We have no callings in Clause 17(1), but Section 107 of the Act is also applicable. But other than that, no. These clauses are substantially the same as required of a corporation under the Canada Corporations Act, a number of registers of transfers, and one register of shareholders.

**The Chairman:** Mr. Lambert.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** I would hope—if I may address myself to the future Board here—that they will exercise some degree of wisdom in trying to get out of the jungle of the estate tax and succession duty acts and that they maintain several registers across the country because we have some provinces that are notorious for...

**Mr. Love:** I would like to comment on that, Mr. Chairman. I think that is an excellent suggestion.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** ...for taxing shares belonging to residents of provinces other than the one in which the share record is located, and there is not the slightest connection between the taxing province and the owner of the shares.

**Mr. Howard (Okanagan Boundary):** Mr. Chairman, may I ask Mr. Lambert if he is suggesting that the company would have several *loci*, it would be a legal company in several places in Canada.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** No, it merely maintains separate share registers across, say the various branches of a trust company or otherwise. I am not going to name certain provinces but some of them are notorious for this.

**Mr. Mahoney:** You would say that this is an argument for establishing its head office in certain parts of Canada perhaps.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** Head office makes little difference actually, so long as the share record and the transfer book are maintained outside of those provinces that act as...

## [Interpretation]

L'amendement est adopté.

L'article 16 tel que modifié est adopté.

Passons à l'article 17—*Registre des transferts*.

**M. Leblanc:** Ce projet de loi et la loi sur les corporations canadiennes dit fertile sur les articles relatifs au registre des transferts.

**M. Love:** Non. Il existe une clause supplémentaire au paragraphe (b) de l'article 107 de la loi sur les compagnies où il est mis qu'il faut garder la liste des demandes des actionnaires.

**M. Leblanc:** Nous n'avons pas eu de demandes.

**M. Love:** Nous n'avons pas de demandes au paragraphe 1 de l'article 17 mais l'article 107 de la loi est aussi applicable. En revanche, sauf pour ce point de loi, on y trouve pas ces négligences. Ces articles sont essentiellement les mêmes qui sont exigés d'une société aux termes de la loi sur les corporations canadiennes. Il faut avoir un nombre de registres des transferts et un registre des actionnaires.

**Le président:** Monsieur Lambert.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Je m'adresse maintenant au Conseil d'administration de demain, et j'espère qu'ils feront preuve de sagesse en essayant de sortir de la jungle qu'a fait naître la loi de l'impôt sur les biens transmis par décès et des droits de succession en gardant plusieurs registres dans tout le pays parce, chacun sait, certaines provinces sont renommées pour...

**M. Love:** J'aimerais faire un commentaire à ce sujet, monsieur le président. A mon avis, il s'agit là d'une proposition excellente.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Pour s'approprier les actions appartenant aux résidents des provinces autres que celle dans laquelle le dossier des actionnaires est situé et il n'existe aucun lien entre la province imposante et le propriétaire des actions.

**M. Howard (Okanagan Boundary):** Monsieur le président, puis-je demander à M. Lambert s'il propose qu'une société dispose de plusieurs endroits ce qui serait une société juridique s'étendant en plusieurs endroits au Canada?

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Non, on garde des registres d'actionnaires séparés dans tout le pays soit dans les diverses succursales d'une société de fiducie ou autres. Je ne donnerai pas le nom de certaines provinces, mais certaines ont une réputation notoire pour agir de la sorte.

**M. Mahoney:** S'agirait-il d'un argument qui milite en faveur de l'établissement d'un siège social dans certaines parties du Canada?

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Un siège social qui n'offre rien de spécial aussi longtemps qu'un registre d'actionnaires et un registre de transferts sont gardés à l'extérieur de cette province qui agissent en tant que...

• 1620

**Mr. Lind:** Are you by any chance referring to Alberta?

**M. Lind:** Feriez-vous allusion à l'Alberta par exemple?

[Texte]

**Mr. Lambert (Edmonton West):** No, Alberta is beneficial.

**Mr. Howard (Okanagan Boundary):** Are you suggesting better laws on the locus of companies?

**The Chairman:** I am sorry, but I have to recognize Mr. Blair. Are you through, Mr. Howard?

**Mr. Howard (Okanagan Boundary):** Yes, Mr. Chairman. I was just making an aside.

**The Chairman:** Mr. Blair.

**Mr. Blair:** Mr. Chairman, following Mr. Lambert's question, I think the question which should be of importance to this Committee is whether the act in its present posture would permit the company to establish transfer agents in different provinces of Canada.

**Mr. Love:** Yes.

**The Chairman:** Any more questions on Clause 17, gentlemen?

Clauses 17 to 19 inclusive agreed to.

On Clause 20—*Shareholders*.

**Mr. Howard (Okanagan Boundary):** Mr. Chairman, I have a question concerning Clause 20. If a shareholder buys a share in the company as a Canadian resident or as a Canadian citizen and then ceases to be a resident, what measures are set up for returning the shares to Canadian citizens? Clause 20 (1) says:

...may purchase, own or hold voting shares of the company.

How do you get them back?

**Mr. Mahoney:** Mr. Howard, you are dealing with two situations. First, with respect to a Canadian citizen, if ceases to be a Canadian resident he can still continue to own his shares. So, you are really concerned with a Canadian citizen who not only gives up his residence but also gives up his citizenship or, in the alternative, an alien resident who ceases to be a resident. Clause 19 provides that no voting rights attach to the shares illegally held. Later in the bill we will come to a provision that permits the company to purchase the shares of a person holding them illegally at a lower cost, the amount the person paid for those shares or the market value on that date. It would be expected that the directors of the company would call to the attention of a person who is holding shares illegally that he is holding them illegally and give him an opportunity to dispose of them in the ordinary operation of the market. But failing such a person doing that, the company does have the right, under the bill, to require that those shares be sold back to the company.

• 1625

**Mr. Howard (Okanagan Boundary):** At the lower of cost or market?

[Interprétation]

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Non, l'Alberta est avantagée de ce côté-là.

**M. Howard (Okanagan Boundary):** Proposez-vous que des meilleures lois régissent des divers endroits des sociétés?

**Le président:** Je regrette, mais je dois accorder la parole à M. Blair. Avez-vous terminé, monsieur Howard.

**M. Howard (Okanagan Boundary):** Oui, monsieur le président. Je posais une question un peu en dehors du sujet.

**Le président:** Monsieur Blair.

**M. Blair:** Monsieur le président, pour continuer dans la même verve, ce qui devrait préoccuper ce Comité serait de se demander si la Loi sous sa forme actuelle permet à la société d'établir des agents de transfert dans les diverses provinces du Canada.

**M. Love:** Oui.

**Le président:** D'autres questions, concernant l'article 17, messieurs?

Les articles 17 à 19 inclusivement sont adoptés.

Passons à l'article 20—*Actionnaires*.

**M. Howard (Okanagan Boundary):** Monsieur le président, je poserai une question concernant l'article 20. Si un actionnaire achète une action dans une société alors qu'il est un résident du Canada ou un citoyen canadien, qu'il cesse d'être un résident du Canada, qu'elle mesure avons nous mis sur pied pour retourner les actions aux citoyens canadiens?

Au paragraphe 1 de l'article 20, il est mis:

...ne peut acheter, posséder, ni détenir des actions d'un endroit de vote de la compagnie.

Comment obtenir à nouveau ces actions?

**M. Mahoney:** Monsieur Howard, vous faites allusion à deux situations. Premièrement, en ce qui concerne la citoyenneté canadienne, d'une personne s'il n'est plus résident du Canada, elle peut quand même continuer de détenir ces actions. Dès lors, vous vous préoccupez réellement du citoyen canadien qui n'abdique non seulement sa résidence mais aussi sa citoyenneté ou encore d'un résident étranger qui cesse d'être résident du Canada. L'article 19 prévoit qu'aucun droit de vote lorsque les actions sont détenues en violation de la charte de la compagnie. Un peu plus loin dans le projet de loi, nous étudierons une disposition d'un endroit à la société d'acheter les actions d'une personne qui détient en violation de la Charte. La compagnie les rachètera au plus bas prix, soit au prix que la personne les a payées ou à la valeur marchande à la date d'achat. On s'attendrait à ce que les administrateurs de la compagnie fassent prendre conscience à la personne qui détient ces actions en violation de la Charte de la compagnie et qu'elle lui donne l'occasion d'en disposer dans le cadre des opérations ordinaires du marché. Mais si une personne refuse de disposer de ses actions, la compagnie a le droit au terme de ce projet de loi d'en exiger le rachat.

**M. Howard (Okanagan Boundary):** Au plus bas prix ou à celui du marché?



[Text]

**Mr. Mahoney:** At the lower of what the person paid for them, or what the market...

**Mr. Howard (Okanagan Boundary):** At whose option? The company's option?

**Mr. Mahoney:** At the company's. This is a pre-emptive right on the part of the company to purchase those shares.

**Mr. Howard (Okanagan Boundary):** And what happens if the person refuses to surrender them?

**Mr. Mahoney:** Well, the shares are, you know—this becomes a question of whether the sheriff goes and collects them or whether you simply cancel them on the books of the company as being a shareholder, and the person who deals with him in good faith could have some problems at a later date, but...

**The Chairman:** Mr. Lambert.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** When is a person deemed to become a resident?

**The Chairman:** Mr. Love.

**Mr. Love:** Well, there are, for an individual...

**Mr. Lambert (Edmonton West):** Yes, I am looking at the requirements of Clause 20 in relation to paragraph 4 (1) (c) of Schedule I, as appears on page 32 of the bill, because within the bill we come within the definition of a resident, which means a person is a resident who is not a non-resident, and in (c), a "non-resident" means (i) an individual who is not ordinarily resident in Canada.

**Mr. Love:** Yes.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** But, as you know, Mr. Love, there are a number of definitions of residence. Some motor vehicle acts across this country require you to purchase a new licence in that province within three weeks of taking up your residence, I mean establishing your home there. Is that to be the term of residence? Also, as you know, in Calgary in Edmonton you see a great movement of people in the oil industry from the United States to Canada, or from some other countries, who are newly arrived. Do you consider them residents even though they have a job in prospect? Where is it deemed that a person is a resident?

**Mr. Love:** The place law is the law we go to with respect to whether a person is ordinarily resident in Canada or not. It is a question of fact, and to help the directors with that question of fact, but not to stray from the common law, we have Clause 20 (3) where the board may prescribe rules within the common law, to determine whether a person is ordinarily a resident or not ordinarily a resident in Canada.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** Well, of course, the Income Tax Act deems you to be a resident if you are here in Canada for 183 days in a calendar year.

[Interpretation]

**M. Mahoney:** Au prix minimum que la personne a versé pour ses actions ou pour la valeur régnant sur le marché...

**M. Howard (Okanagan Boundary):** Qui établit le prix? Est-ce la société?

**M. Mahoney:** C'est juste. Il s'agit d'un droit préemptoire qui revient à la société lui permettant de racheter des actions.

**M. Howard (Okanagan Boundary):** Et que se passe-t-il si la personne refuse de les vendre?

**M. Mahoney:** Il se peut que le chef de la police en fasse la collection ou qu'on les annule simplement dans les livres de la compagnie. On pourrait même lui dire que la personne qui traite de bonne foi avec lui pourrait attirer des bosses par la suite, mais...

**Le président:** Monsieur Lambert.

**M. Lambert (Edmonton Ouest):** Quand une personne est-elle sensée devenir résidente du Canada?

**Le président:** Monsieur Love.

**M. Love:** Bien, pour un particulier...

**M. Lambert (Edmonton Ouest):** Oui, je jette un coup d'œil sur les exigences de l'article 20 relativement paragraphe 4 (1) (c) de l'annexe 1 de la page 32 du projet de loi parce que tout au long de celui-ci, au touche à l'essence même du résident. Une personne est un résident s'il n'est pas un non résident et au paragraphe (c) il est dit qu'un non résident désigne un particulier qui ne réside pas ordinairement au Canada.

**M. Love:** Oui.

**M. Lambert (Edmonton Ouest):** Mais, comme chacun sait, il existe de nombreuses définitions du terme résidence. Certaines lois relatives au véhicule motorisé dans tout le pays exige que vous achetiez un nouveau permis dans cette province trois semaines après que vous êtes résident du pays ou que vous ayez établi votre domicile en cette province. C'est bien ce qu'il faut entendre par résident? De plus, comme chacun sait, à Calgary et à Edmonton il y a de nombreuses venues en provenance des États-Unis ou d'autres pays et qui sont rattachés à l'industrie pétrolière américaine. Les considérez-vous comme à titre de résident même s'ils ont des perspectives d'emploi? Quand donc une personne est-elle sensée être résident du Canada?

**M. Love:** La loi relative à l'endroit est celle qui est en force pour déterminer si une personne est ordinairement résident du Canada ou non. Il s'agit d'une question de fait et pour éclairer les administrateurs sur cette question de faits, sans pour autant nous éloigner du droit coutumier le paragraphe 3 de l'article 20 stipule que le conseil peut prescrire des règlements dans le cadre du droit coutumier pour déterminer si oui ou non une personne est ordinairement un résident du Canada.

**M. Lambert (Edmonton Ouest):** Bien, la loi de l'Impôt sur le revenu déclare que vous êtes sensé être résident si vous êtes au Canada depuis 183 jours de l'année civile.

## [Texte]

**Mr. Love:** Yes, that is correct, and it may be that the directors here would think that a rule of that kind should be established for the CDC, that is, a day rule like 170 days or 180 days at least. But not so as to stray or to derogate in any material way from the case law as enunciated in cases like Thompson and the Minister of National Revenue.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** Well, I have always felt that the law has been highly unsatisfactory because the assumption of residence here in Canada by an individual for purposes of qualifying can be most equivocal, and that there is a direct movement into the country for the purpose of either assuming an office which requires Canadian residence or some sort of other qualifying for office, and it is done merely for the purpose of assuming the office and it seems to me that that is the wrong sort of resident that you want.

**Mr. Love:** Yes, but in addition to the Canadian cases, Mr. Lambert, you are aware that we do have quite a number of English cases on residents. Because the Income Tax Act may have a rule on 180 days does not finish the fact that there are quite a number of other people who are classified as Canadian residents because, from a factual standpoint—their physical presence in the country or that they own a home here or that they stay here the whole year—the case law simply determines that they are residents of Canada. To help the directors in this matter, we have Clause 20(3).

**Mr. Lambert (Edmonton West):** I would hope that they would address themselves to the problem so that we get bona fide Canadian residents and not imported residents to assume positions under the CDC.

• 1630

**Mr. Mahoney:** Mind you, Mr. Chairman, in this case we are talking about shareholders not office holders—officers or directors.

**The Chairman:** Shall Clause 20 carry?  
Clause 20 agreed to.

**The Chairman:** Gentlemen, we will move to Clause 21—Redemption of Shares.

**Mr. Mahoney:** This is the clause that I was referring to in answer to Mr. Howard's question earlier, and as he will see, there is a rather comprehensive mechanism set up to deal with the problem he raised.

**The Chairman:** Mr. Howard.

**Mr. Howard (Okanagan Boundary):** Mr. Chairman, I have a point here. Supposing that a company owns the shares and subscribes to the CDC, and in the course of the business dealings of the company, the control of the company appears to pass to a foreign corporation, sometimes this is very difficult to ascertain. CALURA attempts to ascertain the ownership of companies in Canada and they sometimes find it very difficult to do.

Presumably, the owner of the shares, if it is a corporation, would be a foreign corporation if somebody ascertained that the ownership had passed to a foreign company. In view of the fact that it is very difficult at times to

## [Interprétation]

**M. Love:** Oui, c'est exact et il se peut que certains administrateurs souhaitent qu'un règlement de ce genre soit établi pour la CDC soit règlement se basant sur 170 jours ou 180 tout au moins mais sans pour autant s'éloigner d'une façon sensible de la loi des causes telles qu'énoncées dans les instances judiciaires de M. Thomson et du Ministre du Revenu national.

**M. Lambert (Edmonton Ouest):** J'ai toujours pressenti que la loi ne donnait pas de satisfaction parce que l'adoption de la résidence au Canada par un particulier qui veut être admissible à un emploi peut être extrêmement équivoque. En fait, il y a des entrées au pays qui se font soit dans le but d'occuper un poste qui exige la résidence canadienne ou d'autres qualifications pour occuper ce poste et cette adoption de résidence ne se fait uniquement que dans le but d'occuper un emploi ce qui range ces résidents dans la catégorie qui ne sont pas désirables au pays.

**M. Love:** Oui, mais en plus des cas canadiens, vous êtes sans doute au courant que nous avons plusieurs résidents anglais au pays. Même si la loi sur l'impôt précise qu'à près 180 jours on est résident, il n'en reste pas moins qu'il y a un certain nombre de gens qui sont classés comme des citoyens canadiens parce que du point de vue de leur présence physique dans un pays, et parce qu'ils possèdent une maison, ou parce qu'ils y passent toute l'année, les précédents déterminent qu'ils sont des résidents du Canada. Nous avons, par les délais administrateurs, l'article 20 (3).

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** J'aimerais que nous nous occupions du problème afin que d'obtenir des résidents canadiens de bonne foi et non pas des résidents importés qui assumeraient des postes à la CDC.

**M. Mahoney:** Pour votre gouverne, monsieur le président, nous parlons dans ce cas-ci, d'actionnaires et non pas d'officiers ou d'administrateurs en poste.

**Le président:** Article 20 est-il adopté?  
L'article 20 est adopté.

**Le président:** Messieurs, nous passerons maintenant à l'article 21, rachat des actions.

**M. Mahoney:** C'est l'article dont je parlais en réponse à une question de M. Howard précédemment, et il verra qu'elle comporte un mécanisme complet pour traiter du problème qu'il avait soulevé.

**Le président:** Monsieur Howard.

**M. Howard (Okanagan Boundary):** Monsieur le président, j'ai une question. Supposons qu'une compagnie possède des actions et qu'elle souscrit à la CDC. Au cours de ses affaires avec la compagnie, le contrôle de la compagnie semble passer à une corporation étrangère. Certaines fois, il est difficile d'en être sûr. CALURA tente de définir la propriété des sociétés au Canada, et il trouve parfois très difficile de le faire.

Nous supposons que le propriétaire des actions, s'il s'agit d'une corporation, serait une corporation étrangère, en tenant compte que quelqu'un s'est assuré que la propriété était passée à une compagnie étrangère. Étant



## [Text]

ascertain for sure, who is the adjudicator on this? What right of appeal is there?

**Mr. Mahoney:** Mr. Chairman, the question revolves again around "resident". I take it Mr. Howard is talking about a company that was a Canadian company in every sense of the word and perfectly entitled to own the shares originally, and whose circumstances may have changed.

**Mr. Howard (Okanagan Boundary):** A foreign-controlled company, then, resident in Canada...

**Mr. Mahoney:** We have definitions here, Mr. Howard, if you will look at page 32. In Schedule I, we were just talking, in answer to Mr. Lambert, about an individual ordinarily resident, and so on, and the case law. We talk about the type of corporation that would not be a resident corporation, and I should also point out that one of the amendments which you have before you but which has yet to be introduced will add to the definition of "non-resident", another category in the case of companies. If, when you have studied Schedule I, you do not feel that the residence or non-residence of companies is adequately spelled out, I would be delighted to have your questions; but rather than discuss it generally I can tell you that there is a pretty comprehensive...

**Mr. Howard (Okanagan Boundary):** You are satisfied that the thing is adequately dealt with?

**Mr. Mahoney:** Yes, I am.

Clause 21 agreed to.

**The Chairman:** Clause 22 on page 18: "Preferred shares" and "Price for redeemed shares". Are there any comments or questions to the witnesses on Clause 22, gentlemen, or shall Clause 22 carry?

Clause 22 agreed to.

Nous allons maintenant à l'article 23, page 18: achat d'actions ordinaires et autorisation. Monsieur Lambert?

**Mr. Lambert (Edmonton West):** Mr. Chairman, I wonder if the Parliamentary Secretary or counsel would tell me who in the blazes is going to determine the phrase "acting in the best interests of the company". This is the authorization, that "No purchase of common shares shall be made under this section by the company unless the purchase is authorized by a specific resolution of the Board acting in the best interests of the company". Now who on earth is going to determine that?

• 1635

**Mr. Love:** Mr. Lambert, I might say that the common law applicable to what directors do is set out in the cases and the directors must act *bona fide* and in the best interests of the company.

The reason these words appear here is the special power to purchase your own common shares and we

## [Interpretation]

donné qu'il est parfois très difficile de s'en assurer, qui sera le juge en la matière? Quel droit d'appel existe-t-il?

**M. Mahoney:** Monsieur le président, la question tourne autour du mot «résident». Je crois que M. Howard parle d'une compagnie qui était une compagnie canadienne dans tous les sens du mot et qu'il avait droit à des actions au départ. Et que les circonstances ont changé.

**M. Howard (Okanagan Boundary):** Il s'agirait donc d'une compagnie à contrôle étranger, par conséquent, résident au Canada...

**M. Mahoney:** Nous avons des définitions ici, monsieur Howard, si vous voulez bien passer à la page 32. A l'annexe I, nous en parlions à réponse à une question de M. Lambert, au sujet des résidents ordinaires, et le reste et des précédents. Nous parlons d'un genre de corporations qui ne sont pas une corporation résidente. J'aimerais également souligner que des amendements que vous avez entre les mains n'ont pas encore été présentés ajoutera à la définition de «non-résident» une autre catégorie dans le cas des compagnies. Lorsque vous avez étudié l'annexe I, si vous croyez que le mot résident et non résident des compagnies est proprement défini, je serais heureux de répondre à vos questions. Mais plutôt d'en discuter de façon générale, je dois vous dire que cette annexe est très complète.

**M. Howard (Okanagan-Boundary):** Êtes-vous convaincu que c'est satisfaisant?

**M. Mahoney:** Oui, je le suis.

L'article 21 est adopté.

**Le président:** Passons maintenant à l'article 22, à la page 18, «actions privilégiées» et «prises de rachats des actions». Y a-t-il des commentaires ou des questions aux témoins au sujet de cet article 22, messieurs ou alors voulez-vous adopter l'article 22?

L'article 22 est adopté.

Clause 23, purchase of common shares and authorization. Mr. Lambert...

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Monsieur le président, je me demande si le Secrétaire parlementaire ou le conseiller juridique pourrait me dire qui dans le monde, peut déterminer si le Conseil agit «au mieux des intérêts de la compagnie». Cela fait partie de la section «autorisation», qui dit «aucun achat d'actions ordinaires ne doit être fait en vertu du présent article par la compagnie, s'il n'est pas autorisé dans chaque cas par une résolution du Conseil agissant au mieux des intérêts de la compagnie.» Qui pourra déterminer si c'est au mieux des intérêts de la compagnie?

**M. Love:** Monsieur Lambert, je dois dire que la loi qui s'applique concernant ce que doivent faire les administrateurs se retrouve dans les précédents et ceux-ci doivent agir de bonne foi et au mieux des intérêts de la compagnie.

La raison pour laquelle ces mots paraissent ici, c'est à cause du pouvoir spécial d'achat de leurs propres actions

[Texte]

wanted to make it very clear that the directors under these circumstances must act according to that law, and in effect we put it right in the statute.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** Yes, forever to confound men.

**Mr. Love:** The only comment I have, Mr. Chairman, is that we have some cases and the only way to get what is the best interests of the company, which is the common law as well as now in this statute, is to go to the cases, and the best interests of the company means not just one or two shareholders but all the shareholders as a whole.

**The Chairman:** Shall Clause 23 carry?

**Mr. Lambert (Edmonton West):** All I can say is that clauses of this kind are the salvation of the legal profession.

Clauses 23 and 24 agreed to.

On Clause 25—*Redemption, Purchase and Reissue*.

**Mr. Leblanc:** On Clause 25, Mr. Chairman, I would like to move an amendment that is already in the hands of the Committee members.

**Le président:** Au sujet de l'article 25 du projet de loi, M. Fernand Leblanc propose:

Que le Bill C-219 soit modifié

a) par le retranchement de la ligne 41, à la page 18, et son remplacement par ce qui suit:

«Annulation, ou remises lorsqu'elles sont»; et

b) par le retranchement de la ligne 2, à la page 19, et son remplacement par ce qui suit:

«conséquence; les actions ainsi rachetées ou achetées pour annulation, ou remises font».

Y a-t-il des commentaires au sujet des modifications apportées à la ligne 41 de la page 18 et à la ligne 2 de la page 19 ou êtes-vous prêts à adopter la présente modification, messieurs?

L'amendement est adopté.

L'article 25, sous sa forme modifiée, est adopté.

Passons maintenant au bas de la page 19.

On Clause 26—*Application of Statutory Provisions*.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** Again I come across these delightful phrases that finish up paragraphs and I see "applies to the company with such modification as circumstances require." Who on earth shall be the judge that circumstances require modification?

• 1640

As I look on Part I of the Canada Corporations Act, there is a tremendous amount which one would consider to be—shall we say—anyone would consider binding in the applicability of the Canada Corporations Act to the CDC. But apparently we are creating here a complete set of back doors for escape for all sorts of things, because they apply to the company with such modification as circumstances require.

This affords to the board, and presumably to the shareholders acting in special meetings, et cetera, to do almost

[Interprétation]

communes et nous avons voulu établir de façon très claire que les administrateurs dans les circonstances doivent agir selon la loi et en fait, nous l'avons mentionné dans le règlement.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Oui, pour confondre les hommes à jamais.

**M. Love:** La seule remarque que je voudrais faire, monsieur le président, c'est qu'il se présente des cas et que la seule façon d'agir au mieux des intérêts de la compagnie, qui représente le droit commun de même que ce qui est écrit maintenant dans le règlement, est de nous référer aux précédents et au mieux des intérêts de la compagnie signifie non seulement pour le bien d'un ou deux actionnaires mais de tous les actionnaires ensemble.

**Le président:** L'article 23 est-il adopté?

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Tout ce que je puis dire, c'est que les articles de ce genre sauvent les avocats.

Les articles 23 et 24 sont adoptés.

Article 25—*Rachat, achat et réémission*.

**M. Leblanc:** Pour ce qui est de l'article 25, monsieur le président, j'aimerais proposer un amendement que les membres du Comité ont déjà en main.

**The Chairman:** On Clause 25 of the Bill, Mr. Fernand Leblanc moves that:

That Bill C-219 be amended

(a) by striking out line 37 on page 18 thereof and by substituting therefor the following:

"tion, or surrendered upon being converted"; and

(b) by striking out line 1 on page 19 thereof and by substituting therefor the following:

"ingly; and the shares so redeemed or purchased for cancellation or surrendered remain."

Do you have any comments concerning the said amendments to line 37, page 18 and line 1 page 19 or are you ready to carry this amendment, Sirs?

The amendment is carried.

Article 25, as modified, is carried.

We are now at the bottom of page 19.

Article 26—*Application des dispositions législatives*.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** De nouveau, je vois ces gentilles petites phrases qui terminent le paragraphe et je lis «s'applique à la compagnie avec les modifications que nécessitent les circonstances». Qui sur terre pourra être juge des circonstances qui nécessitent des modifications?

Si je regarde la partie 1 sur la Loi des corporations canadiennes, il y a énormément de choses que l'on pourrait considérer comme liant la CDC à la Loi sur les corporations canadiennes. Mais apparemment nous créons ici toute une série de petites portes par lesquelles nous pourrions nous échapper pour toute sorte de choses, elles s'appliquent à la compagnie avec des modifications que nécessitent les circonstances.

Cela suppose que le Conseil et probablement les actionnaires qui siégeront aux réunions spéciales etc. pourront



[Text]

anything, because I doubt if any court would substitute its discretion for the discretion that may be allowed as provided for under Clause 26. I will admit it is delightfully flexible for a two- or three-man company or private companies.

**The Chairman:** Mr. Love.

**Mr. Love:** Mr. Chairman and Mr. Lambert, I might say about this one, "as the circumstances require" are the circumstances that are required and implied by this bill. For instance, we have a definition of shareholders in this bill which is the particular. The Canada Corporations Act has a definition of shareholders which in effect is the general because it is Part I. There is no question in my mind that the particular over-rides the general. Therefore the definition of shareholders as appears in the CDC bill over-rides where it is used in the bill.

Where the definition of shareholders applies in respect of the Canada Corporations Act, and insofar as Part I is concerned, then that definition would or may be applicable, although I would suggest "with such modification as circumstances require" would then be in a number of instances the definition of shareholders or shareholder as contained in Part I. It would be modified and the definition of shareholder contained in the bill would apply. That is just one example of where the particular as set forth in the bill over-rides what may be the general as contained in the Canada Corporations Act, but that is as far as it is intended to go. It is not intended in any manner to be a catch-all clause or a general clause which would allow the board or the directors or the shareholders to over-ride Part I.

**The Chairman:** Mr. Lambert.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** Well, I have the explanation from the counsel, but there might be a difference of opinion about it.

Clause 26 agreed to.

On Clause 27—*Excluded provisions of Canada Corporations Act*.

**The Chairman:** Mr. Leblanc, you have an amendment.

**Mr. Leblanc (Laurier):** Yes, Mr. Chairman, I would like to move an amendment which was distributed to the members at this morning's meeting in both languages.

**The Chairman:** It is moved by Mr. Leblanc, Laurier, that Clause 27 of Bill C-219 be amended:

(a) by striking out line 10 on page 20 thereof and by substituting therefor the following:

"section 36, sections 37 to 38A, sections 41;"

Are there any comments, gentlemen?

**Mr. Mahoney:** Mr. Chairman, I should explain that all of these amendments, at least in (a) and (b), are as a result of the coming into force of new amendments in the Canada Corporations Act since this bill received first reading. Section 38A of the Canada Corporations Act is a new one, and similarly Section 12A is a new one, and I guess 128A as well.

[Interpretation]

faire presque n'importe quoi, parce que je doute qu'un tribunal pourra substituer son jugement au jugement qui serait permis en vertu de l'article 26. J'admets qu'il est très souple pour une compagnie composée de 2 ou 3 personnes.

**Le président:** Monsieur Love.

**M. Love:** Monsieur le président et monsieur Lambert, je dois dire que ces mots «qui nécessitent les circonstances» signifient les circonstances que nécessitent et que supposent ce bill. Par exemple, nous avons dans le bill une définition des actionnaires qui en fait, est général parce qu'elle constitue la partie 1. Il n'y a pas de doute dans mon esprit que le particulier doit se soumettre à l'aspect général. Par conséquent, la définition des actionnaires telle qu'elle paraît au bill de la CDC après séance utilisée dans ce bill.

Là où la définition des actionnaires s'applique conformément à la Loi sur les corporations canadiennes et pour ce qui est de la partie 1, je propose «avec les modifications que nécessitent les circonstances» ne vaut dans mes débats que pour la définition des actionnaires ou d'un actionnaire contenus dans la partie 1. Elle serait modifiée et la définition d'actionnaire que donne le bill s'appliquerait. Il s'agit d'un exemple où le cas particulier écrit dans le bill prévaut sur le cas général contenu dans la Loi sur les corporations canadiennes, mais il ne s'agit que de cela. Il n'est pas question d'aucune façon d'en faire une clause qui attrape tout ou d'une clause générale qui permettrait aux conseils et aux administrateurs ou aux actionnaires de passer outre la partie 1.

**Le président:** Monsieur Lambert.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Eh bien voilà j'ai l'explication du conseiller juridique, mais il peut y avoir une différence d'opinion la-dessus.

L'article 26 est adopté.

L'article 27—*Dispositions de la Loi sur les corporations canadiennes qui sont exclues*.

**Le président:** Monsieur Leblanc, vous avez un amendement.

**M. Leblanc (Laurier):** Oui, monsieur le président. J'aimerais proposer un amendement qui a été distribué, dans les 2 langues, aux membres du Comité ce matin.

**Le président:** M. Leblanc (Laurier) propose que l'article 27 du bill C-219 soit modifié:

a) Par le retranchement de la ligne 12 à la page 20 et son remplacement par ce qui suit:

«articles 37 à 38A, les articles 41 à 44, les»;

Y a-t-il des commentaires messieurs?

**M. Mahoney:** Monsieur le président, j'aimerais expliquer que tous ces amendements, du moins les parties (a) et (b) résultent de la mise en vigueur des nouveaux amendements à la Loi sur les corporations canadiennes depuis la première lecture du bill. L'article 38A de la Loi sur les corporations canadiennes est un nouvel article de même que l'article 12A et je suppose l'article 127A également.

[Texte]

Amendment agreed to.

**The Chairman:** I will then move to paragraph (b) of Mr. Leblanc's amendment.

• 1645

(b) by striking out lines 16 and 17 on page 20 thereof and by substituting therefor the following:

"of section 106, subsections (10) to (12a) of section 125, sections 126 and 127, section 128A, section 139".

**The Chairman:** Are there any questions? Mr. Lambert.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** I was going to say that this was combined with Clause 26. I am just wondering whether Mr. Love would not like to review his argument about Clause 26 in the light of Clause 27. Clause 27 is removing the general under the Canada Corporations Act, and they are provided for under the particular CDC bill, and yet we have this basket Clause 26 on the base of that argument.

I just want to raise the point because it seems to me that it was an interesting argument that Mr. Love put forward, but it is somehow weakened I think by the presence of Clause 27.

**Mr. Love:** Mr. Chairman, I have nothing further to add. We do start Clause 26 by saying "Subject to section 27". Clearly Clause 27 stands on its own.

**The Chairman:** The proposed amendment by Mr. Leblanc under subparagraph (c):

by striking out lines 23 to 27 on page 20 thereof  
Amendment agreed to.

**The Chairman:** Under subparagraph (d):

by striking out line 28 on page 20 thereof and by substituting therefor the following:

(3) Where the company redeems or pur-".

I think it changes only the paragraph number. Instead of (4) it is (3).

**Mr. Mahoney:** The elimination of lines 23 to 27 totally deleted the earlier subclause (3). So both of the next two are just renumbered.

**The Chairman:** This will change only the subclause numbers, gentlemen.

Amendment agreed to.

**The Chairman:** Subparagraph (e):

by striking out line 1 on page 21 thereof and by substituting therefor the following:

(4) Where a provision of the *Canada*"

I think the same rule applies. Instead of (5) it is subclause (4).

Amendment agreed to.

Clause 27 as amended agreed to.

[Interprétation]

L'amendement est adopté.

**Le président:** Je passe maintenant à l'alinéa (b) de l'amendement de M. Leblanc.

(b) par le retranchement de la ligne 19 à la page 20, et son remplacement par ce qui suit:

«de l'article 106, sous-alinéa (10) à (12a) de l'article 125, les articles 126 et 127, l'article 128a, l'article 139».

**Le président:** D'autres questions? Monsieur Lambert.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Cet amendement est lié à l'article 26. Je me demande si M. Love n'aurait pas intérêt à évaluer à nouveau son argument concernant l'article 26 à la lumière de l'article 27. L'article 27 élimine l'aspect général de la Loi sur les corporations canadiennes et l'on trouve ces dispositions dans le projet de loi sur la CDD. Par ailleurs, nous avons cet article 26 embrasse tout qui est le fondement même de cet argument.

J'ai voulu souligner cet aspect parce que cet argument me semblait fort intéressant. Par ailleurs, il est regrettable que cet argument soit affibli par la présence de l'article 27.

**M. Love:** Monsieur le président, je n'ai rien d'autre à ajouter: le début de l'article 26 se lit comme suit: Sous réserve de l'article 27. L'article 27 est vraiment indépendant.

**Le président:** Proposé par M. Leblanc que le Bill C-219 soit modifié: (c)

par le retranchement des lignes 26 à 30, à la page 20;

L'amendement est adopté.

**Le président:** Au sous-alinéa d): il est mis

par le retranchement de la ligne 31, à la page 20 et son remplacement par ce qui suit:

«(3) lorsque la compagnie rachète ou»;

Je pense que cet amendement ne fait que modifier le numéro du paragraphe. Au lieu de 4), nous avons maintenant 3).

**M. Mahoney:** Le retranchement des lignes 26 à 30 supprime entièrement le paragraphe 3) antérieur. Les deux autres n'ont donc fait l'objet que de simples nouveaux mis à la page.

**Le président:** Ces modifications ne toucheront que le numéro du paragraphe, messieurs.

L'amendement est adopté.

**Le président:** Au sous-alinéa e): il est mis

par le retranchement de la ligne 1, à la page 21 et son remplacement par ce qui suit:

«4) lorsqu'une disposition de la *Loi sur*»

Je pense que le même règlement joue ici. Au lieu de 5) le paragraphe devient 4).

L'amendement est adopté.

L'article 27 tel que modifié est adopté.



[Text]

On Clause 28—*Winding-up*.

**The Chairman:** Are there any questions or comments on Clause 28, gentlemen?

Clause 28 agreed to.

On Clause 29—*Application of section 16 of the Canada Corporations Act*.

**The Chairman:** Are there any questions or comments on Clause 29, gentlemen?

Clause 29 agreed to.

On Clause 30—*Alteration of Capital, Objects and Powers—Alteration of objects, powers and share capital*.

**Mr. Leblanc:** Mr. Chairman, I have an amendment to move in both languages on that clause. I move that Bill C-219 be amended by striking out line 9 on page 22 thereof and by substituting therefor the following:

"to any preferred shares if such provisions do not contain terms permitting such alteration or variation and prescribing the manner of making or approving such alteration or variation"

Are there any comments, gentlemen, on this proposed amendment? Mr. Lambert.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** I wish to talk about this whole section. I find it rather strange that a bill authorizing the creation of the Canada Development Corporation with certain specific powers and certain objectives could subsequently—where the Crown could have its interest reduced by 10 per cent as provided for by the act—have the shareholders change the purpose, the objects, and the powers of the corporation.

We do not authorize this corporation to engage in manufacture or in other commercial activities, but this could quite conceivably be done in the ultimate if the government were to dispose of its shares and reduce its holdings down to 10 per cent. You see, it may from time to time, when authorized by by-law duly passed by the board and sanctioned by at least two-thirds of the votes cast at the special general meeting of the shareholders called for the purpose, and confirmed by letters patent issued in accordance with this section. And remember, Parliament has no control over the issuance of amended letters patent.

**Mr. Mahoney:** Mr. Lambert, before you go any further, I would refer you to subclause (3) of this clause.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** All right, but why do it this way?

**Mr. Mahoney:** As opposed to what way?

**Mr. Lambert (Edmonton West):** Well, as to an amendment to the act.

**Mr. Mahoney:** I am sure that the practical reason is simply to put it in Parliament. To deal with it by resolution requires one debate, one vote, so to speak, and an

[Interpretation]

Passons maintenant à l'article 28—*Liquidation*.

**Le président:** Avez-vous des questions ou des remarques à faire au sujet de l'article 28, messieurs?

L'article 28 est adopté.

Passons à l'article 29—*Application de l'article 16 de la Loi sur les corporations canadiennes*.

**Le président:** Messieurs, avez-vous des questions ou des remarques à faire au sujet de l'article 29?

L'article 29 est adopté.

Passons à l'article 30—*Modification du capital, des objets et des pouvoirs—modification des objets des pouvoirs et du capital social*.

**M. Leblanc:** Monsieur le président, je voudrais proposer un amendement à cet article dans les deux langues. Je propose que le Bill C-219 soit modifié par le retranchement de la ligne 10, à la page 22, et son remplacement par ce qui suit:

«afférentes à des actions privilégiées si de telles dispositions ne contiennent pas de modalités autorisant ce changement ou cette modification et prescrivant la façon de faire ou d'approuver un tel changement ou une telle modification;»

Messieurs, avez-vous des remarques à faire au sujet de cet amendement proposé? Monsieur Lambert.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** C'est l'ensemble de l'article qui attire mon attention. Il est bizarre qu'un projet de loi autorisant la création de la Corporation de développement du Canada, la nantissant de certains pouvoirs spéciaux et de certains objectifs, pourrait par la suite amener les actionnaires à modifier le but des objectifs et des pouvoirs de la Corporation après avoir diminué de 10 p. 100 les intérêts de la Couronne tel que prévu par la loi.

Nous n'autorisons pas cette corporation à s'engager dans la fabrication ou dans d'autres activités commerciales, mais ces initiatives pourraient être envisagées si le gouvernement devait disposer de ces actions et rabaisser ses actions à 10 p. 100. Vous voyez, il se peut que de temps à autre ce phénomène se produise quand il est autorisé par un règlement administratif dûment adopté par le conseil et sanctionné par les deux-tiers au moins des voix exprimées à une assemblée générale extraordinaire des actionnaires convoqués à cette fin, et confirmé par lettres patentes émises en conformité avec cet article. Notez bien que le Parlement n'a aucun contrôle sur l'émission des lettres patentes amendées.

**M. Mahoney:** Monsieur Lambert, avant de procéder plus loin, j'attire votre attention au paragraphe (3) de cet article.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** J'en conviens, mais pourquoi procéder de cette façon?

**M. Mahoney:** Vous avez une autre solution?

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Eh bien, je fais allusion à l'amendement de la loi.

**M. Mahoney:** La raison pratique en est qu'on en veut l'adoption par le Parlement. Si l'on attaque le projet de loi par résolution, cela exige un débat, une mise aux voix

[Texte]

amending bill is a more time-consuming operation. That is entirely right, and Parliament has the right reserved to it to pass on the thing.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** Yes, but the resolution is debated in the House, either with Mr. Speaker in the Chair or in Committee of the Whole. But there is no opportunity for scrutiny of any of the directors by a Committee of the House. Remember, we are dealing by then with a multi-million dollar corporation. This would be very much a change in practice.

I would think that the House would be ill-informed if without examination of the cases put forward on behalf of the board it proceeded either to approve or to negate the resolution. It seems to me that if there were to be major changes, I can quite see that they have chosen this way of giving Parliament a final say. But what an awkward way of doing it, particularly dealing with the CDC.

**Mr. Mahoney:** Of course Parliament is the master of its own procedure, and how Parliament chose to deal with the resolution when presented would be something that Parliament could determine. I can certainly agree with Mr. Lambert that circumstances could very well exist where committee examination of the purposes of the amendment to the charter would be desirable and necessary. Surely this is something that Parliament can achieve if it wishes to do so. I also would say that we are looking at a situation where ultimately the Government of Canada perhaps will only have 10 per cent of this and where the other 90 per cent—the interest in this change in charter represents the wishes of many private shareholders. The government does feel that this gives Parliament an opportunity, and an adequate opportunity, for review of proposed amendments to the charter.

• 1655

**The Chairman:** Mr. Lambert.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** Mr. Mahoney has made an explanation and I think it is a very lefthanded way to deal with it. But that is the way they choose to do it and if they want to ..

Amendment agreed to.

Clause 30 as amended agreed to.

Clause 31 agreed to.

On Clause 32—*Insurance, trust and loan funds.*

**Mr. Lind:** Mr. Chairman, I would like to ask a question on Clause 32.

**The Chairman:** Clause 32 deals with insurance, trust and loan funds. Mr. Lind.

**Mr. Lind:** Mr. Chairman, under the Canadian and British Insurance Companies Acts and Loans Companies Act and Trust Companies Act, it has been my understanding, maybe I am wrong, that these companies were supposed to have been paying dividends a number of years before they can be recommended to estates. Is there any provision here with the CDC or are they exempt from this?

**The Chairman:** Mr. Love.

**Mr. Love:** This Clause 32 makes the shares of the CDC—common shares and preferred shares—immediate-

[Interprétation]

et un projet de loi modifié fait perdre beaucoup plus de temps. Le Parlement a le droit de l'adopter ou non.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Oui, mais la résolution fait l'objet d'un débat en Chambre soit par l'Orateur au fauteuil du président ou soit aux Comités pléniers. Par ailleurs, le comité de la Chambre n'a pas l'occasion de mettre aucun des administrateurs sous la loupe. N'oubliez pas que nous avons affaire à une société qui met en cause des millions de dollars. Nous nous éloignerons beaucoup de ce qui s'est toujours fait.

La Chambre serait mal renseignée si elle s'abstenait d'examiner les cas qui lui sont présentés au nom du conseil, se mettait à appuyer ou à rejeter la résolution. S'il devait y avoir des modifications importantes, je vois qu'on a choisi cette formule pour donner le dernier mot au Parlement. Mais quelle façon bizarre de procéder particulièrement quand il s'agit de la CDC.

**M. Mahoney:** Naturellement, le Parlement est le maître de sa propre procédure qui lui appartient au Parlement de choisir la procédure qui lui sied quand il fait l'examen de la résolution qui lui est présentée. J'admetts avec M. Lambert qu'un examen du comité sur les objectifs de cet amendement à la charte pourrait être souhaitable, voire même nécessaire dans certaines circonstances. Certes c'est quelque chose que le gouvernement peut faire s'il le désire. Je dirais aussi que nous considérons une situation où finalement le gouvernement du Canada n'aura peut-être que 10 p. 100 de ceci et ou l'autre 90 p. 100—l'intérêt dans ce changement de charte représente le désir de plusieurs actionnaires privés. Le gouvernement croit que ceci donne au Parlement une chance, une chance convenable, de reviser les amendements proposés à la charte.

**Le président:** Monsieur Lambert.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** M. Mahoney nous a donné une explication et je crois qu'il nous l'a faite de la main gauche. Mais c'est la façon qu'ils choisissent de le faire et s'ils veulent le faire...

L'amendement est adopté.

L'article 30 tel qu'amendé est adopté.

L'article 31 est adopté.

L'article 32—*Fonds d'assurance, de fiducie et de prêts.*

**M. Lind:** Monsieur le président, j'aimerais demander une question à l'égard de l'article 32.

**Le président:** L'article 32 traite de fonds d'assurance, de fiducie et de prêts, monsieur Lind.

**M. Lind:** Monsieur le président, en vertu de la Loi sur les Compagnies d'assurance canadiennes et britanniques, j'ai compris, et peut-être que je suis dans l'erreur, que ces compagnies étaient supposées avoir payé des dividendes pour un certain nombre d'années avant qu'elles soient recommandées aux successions. Y a-t-il ici aucunes dispositions concernant la CDC ou est-ce qu'elles en sont exemptées.

**Le président:** Monsieur Love.

**M. Love:** Cet article 32 rend les actions de la CDC—les actions communes et les actions privilégiées—immédiate-



[Text]

ly eligible as investments under these three acts; therefore, any estate, for instance, that could invest in shares that are authorized investments under the Canadian and British Insurance Companies Act could buy immediately shares of the CDC, if they wished.

**Mr. Lind:** Thank you very much.

**The Chairman:** Mr. Lambert.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** Mr. Chairman, this I must say is something. Under the various acts—the Canadian and British Insurance Companies Act—the Superintendent of Insurance has come forward and indicated what performance the shares of a certain company must reach before it can be considered what is deemed to be trust company investments or trust investments. It has an earnings record, it has all of these things. They are deemed to be safe blue chip shares. For Parliament to determine to amend those acts by this provision, this Clause 32 in the CDC, to me is an absolute effrontery to the actual shares that occupy those positions in the various acts. To say that the shares of an untried corporation shall be on a par with—if I recall rightly now—preferred shares of any Canadian corporation shall have paid their interest coupon or their dividend for four or five years and there shall be an earnings record which is a ratio. If I recall rightly preferred shares of any Canadian corporation shall have paid their interest coupon or their dividend for four or five years, and there shall be an earnings record kept which is a ratio of the capitalization. We are now being asked to say that the shares of the CDC shall be in that category? Not on your life, Mr. Chairman, I am not going to prostitute the quality of the other shares. If and when these are sold to the public and they perform, fine, we will put them in that category; but this corporation is being put out in the same way as any other company whose equity shall be sold on the market. Let it earn its spurs before it will ever come into these particular acts as investments.

**The Chairman:** Mr. Mahoney followed by Mr. Howard or Mr. Love; either one.

Are you on the same subject, Mr. Howard?

• 1700

**Mr. Howard (Okanagan Boundary):** I was just interested in hearing the explanation of how the treatment of this company would differ from the treatment of the kind of companies that Mr. Lambert is talking about. The intent, surely, is not to provide that a new company of this kind, putting shares on the market on what must be considered a speculative situation to begin with, would have the same status. There is undoubtedly some explanation for this.

**Mr. Mahoney:** How speculative it is will depend on the condition of the company when it goes on the market. There is nothing in this clause that requires anybody to invest in the shares of the Canada Development Corporation. What there is is a permissive clause that will allow directors of insurance companies or trust companies, for

[Interpretation]

ment admissibles aux investissements en vertu de ces trois lois, donc, toute succession, par exemple, pourrait investir dans des actions qui sont des investissements autorisés au terme de la Loi sur les Compagnies d'assurance canadiennes et britanniques pourrait acheter immédiatement des actions de la CDC, s'ils le désiraient.

**M. Lind:** Merci beaucoup.

**Le président:** Monsieur Lambert.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Monsieur le président, c'est certainement quelque chose. Au terme des différentes lois—la Loi sur les Compagnies d'assurance canadiennes et britanniques—le surintendant des assurances s'est présenté et indiqué que les résultats découlant des actions de certaines compagnies doivent atteindre un certain niveau avant qu'elles puissent être considérées dignes d'investissement par les compagnies de fiducie ou les compagnies fiduciaires. Elle a un record de bénéfices, elle a toutes ces choses. On les croit des actions de toute confiance. Que le Parlement détermine de modifier ces lois par ses dispositions, cet article 32 dans la CDC me semble une très grande effronterie à l'égard des actions actuelles qui occupent ces positions dans les différentes lois. De dire que les parts d'une corporation sans expérience auraient la même valeur au pair—si je me rappelle bien—les actions privilégiées de toutes corporations canadiennes auraient payé leurs coupons d'intérêt ou leurs dividendes pour 4 ou 5 années et aurait la même fiche de bénéfice qui est en raison... Si mes souvenirs sont exacts, les coupons d'intérêt ou les dividendes des actions privilégiées de toute société canadienne devront être payés pendant quatre ou cinq ans et on devra tenir un état des bénéfices qui est proportionnel à la capitalisation. On nous demande maintenant d'assigner les actions de la CDC à cette catégorie? Jamais de la vie, monsieur le président. Je ne vais pas prostituer la qualité des autres actions. Si lorsqu'elles seront vendues au public et si elles produisent, très bien, nous les assignerons à cette catégorie; mais cette société va être établie de la même façon que les autres compagnies dont les actions sont vendues sur le marché. Qu'elle gagne ses épaulettes avant d'entrer dans ce domaine particulier d'investissement.

**Le président:** M. Mahoney suivi de M. Howard ou de M. Love; un des deux.

Voulez-vous aborder la même question, monsieur Howard?

**M. Howard (Okanagan Boundary):** Je serais tout simplement intéressé d'apprendre comment le traitement de cette compagnie différerait du traitement du genre de compagnie dont parlait M. Lambert. L'intention n'est sûrement pas de voir à ce qu'une nouvelle compagnie de ce genre, qui met des actions sur le marché d'une façon qui doit être considérée au départ comme étant spéculative, aurait le même statut. Il existe sans aucun doute une explication à ce fait.

**M. Mahoney:** Le degré de spéculation dépendra de l'état de la compagnie lorsque les actions iront sur le marché. Rien dans cet article oblige quiconque à investir dans des actions de la Corporation de développement du Canada. Il y existe toutefois une clause facultative qui permettra aux directeurs de compagnies d'assurance ou

## [Texte]

example, to elect, if they wish, to invest in shares of the Canada Development Corporation notwithstanding that those shares might not have otherwise met the tests that are applicable in ordinary circumstances. Whether or not the people responsible for investing the funds of insurance and trust companies choose to take that opportunity is a question that only they can answer when the opportunity arises.

**Mr. Howard (Okanagan Boundary):** Mr. Chairman, the same could be said for Ace Goldmine stock. The operators of the trust would not necessarily be required to invest in those shares, but if they were permitted to buy by law, it might be a very foolish thing for them to invest in the stock of some speculative goldmine. You are saying here that they are permitted. I do not see the difference between permitting the investment in shares of a company that has no proven record and some other, say a mining company. There must be some explanation here that we have not had.

**Mr. Mahoney:** This is, Mr. Chairman, a very special company. The government does not regard the Canada Development Corporation as being in quite the same category as Mr. Howard's example any more, for example, than we regard the Dominion Bureau of Statistics as being in the same category as a private detective agency. The government does not feel the opportunity to invest in this company—which we hope, intend and believe will become a very special instrument in Canada's financial world—should be automatically denied to people in charge of investing for trust and insurance companies. Whether they take the opportunity to invest is something that is entirely in their right and discretion but we do not class the Canada Development Corporation as likely to be, on the day that it goes into business, in the category of the Ace Goldmine.

**Mr. Howard (Okanagan Boundary):** Mr. Chairman, no one who goes into business hopes or believes that he will go broke for they would not go into business in the first place. The CDC, at this point, nevertheless has no proven record on which to base anything except hopes. I think the hopes are well founded, but surely, a miner whose interest is being invested by a lawyer has the right of the protection of these acts which were designed to provide a conservative kind of investing program to make sure that a miner, a widow or someone in this position is not going to be in the position of losing all their money.

**Mr. Mahoney:** I do not think there is anything in the Canadian and British Insurance Companies Act, the Loan Companies Act or the Trust Companies Act that would dictate to a lawyer how he would invest moneys for a widow or a miner. Those deal with the manner in which certain types of companies invest the moneys that they have in hand. And there is no question in the government's mind that this will come to market at a very early date. The Minister of Finance has indicated that he felt it would be at least five years. I think, myself, it will be at least five years.

## [Interprétation]

de sociétés de fiducie, par exemple, de choisir, s'ils le désirent, d'investir dans les actions de la Corporation de développement du Canada en dépit du fait que ces actions pourraient autrement n'avoir pas satisfait au test possible en temps ordinaire. Seules les personnes responsables de l'investissement des fonds des sociétés d'assurance et de fiducie peuvent dire s'ils choisiraient ou non de profiter de l'occasion lorsqu'elle se présentera.

**M. Howard (Okanagan Boundary):** Monsieur le président, les mêmes remarques pourraient être faites au sujet des actions de l'Ace Goldmine. Les dirigeants du fonds ne seraient pas nécessairement obligés d'investir dans ces actions, mais si la loi leur permettait de les acheter, il pourrait être très imprudent de leur part d'investir dans des actions d'une mine d'or spéculative. Vous dites ici qu'ils ont la permission de le faire. Je ne vois pas la différence entre donner la permission d'investir dans des actions d'une compagnie qui n'a pas fait ses preuves et une autre compagnie, disons, minière. Il doit y avoir ici une explication que nous n'avons pas encore obtenue.

**M. Mahoney:** Il s'agit là, monsieur le président, d'une compagnie très spéciale. Le gouvernement ne considère pas la Corporation de développement du Canada comme étant tout à fait dans la même catégorie de l'exemple de M. Howard, par exemple, pas plus que nous considérons le Bureau fédéral de la statistique comme étant dans la même catégorie qu'une agence de détectives privés. Le gouvernement n'estime pas que l'occasion d'investir dans cette compagnie—qui nous l'espérons, nous destinons et croyons deviendra un instrument très spécial dans le monde financier du Canada—devrait être automatiquement refusé aux personnes chargées d'investir pour les sociétés d'assurance et de fiducie. Qu'ils se prévalent de cette occasion d'investir demeure entièrement leurs droits et à leur discrétion mais nous n'estimons pas que la Corporation de développement du Canada sera le jour de sa mise en exploitation dans la même catégorie que l'Ace Goldmine.

**M. Howard (Okanagan Boundary):** Monsieur le président, personne n'entre en affaires en espérant ou en croyant qu'il fera faillite car, alors, ils n'entreraient pas du tout en affaires. Quoi qu'il en soit, la CDC n'a à ce moment-ci pas fait ses preuves et ne peut justifier que de l'espoir. Je pense que l'espoir est bien fondé, mais sûrement, un mineur dont les argents sont investis par un avocat a le droit à la protection de ces lois conçues de façon à fournir un programme conservateur d'investissement afin d'assurer qu'un mineur, une veuve ou autre personne dans cette situation ne sera pas mise dans une position où elle pourrait perdre tout son argent.

**M. Mahoney:** Je ne pense pas qu'il existe des dispositions dans la Loi sur les compagnies d'assurances canadiennes et britanniques, ou la Loi sur les compagnies de prêts ou la Loi sur les compagnies fiduciaires qui prescrivent à un avocat la façon d'investir l'argent d'une veuve ou d'un mineur. Ces lois traitent de la façon qu'ont certains types de compagnies d'investir l'argent qu'ils ont en mains. Selon le gouvernement, il n'y a pas de doute que cela sera ouvert au marché dans très peu de temps. Le Ministre des Finances a fait savoir qu'il croyait que cela prendrait au moins cinq ans. Moi-même je crois que cela prendra au moins cinq ans.



[Text]

• 1705

When it does come to market it is going to be a company that will be an excellent investment or it will not come to market and there seems on reason to deny the opportunity to the very substantial pools of capital available through these particular sources to invest in the company, should the people who have charge of that investment policy decide to exercise that right. There is nothing mandatory about it. They have a right if they wish.

**The Chairman:** Mr. Blair, followed by Mr. Lambert.

**Mr. Blair:** Mr. Chairman, I pass. I have found the answer to my question.

**The Chairman:** Mr. Lambert.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** I would invite Mr. Mahoney, for instance, to look at the track record of another corporation that was founded under the same aura of hope and anticipation, that of the G.I.C. of the Province of Quebec.

What worries me, though, what seems to be a blithe and casual disregard by the federal authorities, for instance, is that they fail to see that there are certain duties imposed upon trustees under various provincial trustee acts and those are the acts that say that a trustee, in carrying out his duties as a trustee, may invest; and he will, as long as he keeps his investments in the categories of certain government bonds, and those shares which qualify under the Canadian and British Insurance Companies Act, the Loan Companies Act or the Trust Companies Act, not be held responsible for losses. In other words, he has acted as a prudent man.

What you are now saying is that the trustee of an estate who has responsibilities for a widow and children, may invest in shares of the Canada Development Corporation as soon as it comes, without any benefit of track record as to its earning capacity or its performance or anything like that. With the greatest respect, I think you are taking liberties.

**Mr. Mahoney:** Again, I can only say...

**Mr. Lambert (Edmonton West):** Remember that that trustee is held indemnified. In other words, he is not responsible, providing he makes investments in approved categories of investments, and we, in the incorporation of this CDC, are immediately clothing it with the quality of being an approved investment under trustee acts of various provinces, because that is the net effect of what you are doing.

**Mr. Mahoney:** Certainly there are, within the category of investments that are authorized under the trustee acts, the Trust Companies Act and so on, a wide variety of quality of investments. Just because an investment is an authorized investment does not mean that it is necessarily the best investment. There may be others that are equally qualified, that are better investments, and it is our firm intention, indeed we firmly believe, that when this is brought to market, this will be an investment in which these companies can properly invest their funds.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** There is nothing that can be said here that makes me accept this because I do

[Interpretation]

Lorsque cette société sera sur le marché, elle sera un excellent investissement. Il se pourrait qu'elle ne soit pas sur le marché, mais il ne semble pas y avoir de raisons d'empêcher les importants fonds de capital disponibles par ces sources en particulier d'investir dans leur société, si les personnes qui sont chargées de cette politique d'investissement décidaient d'exercer ce droit. Il n'y a rien d'obligatoire. Ils ont droit de le faire s'ils le veulent.

**Le président:** M. Blair, ensuite M. Lambert.

**M. Blair:** Monsieur le président, je passe. J'ai trouvé la réponse à ma question.

**Le président:** Monsieur Lambert.

**M. Lambert (Edmonton Ouest):** J'invite M. Mahoney à consulter les dossiers d'une autre société qui a été établie dans les mêmes conditions d'espoirs et d'anticipations, c'est-à-dire la G.I.C. de la province de Québec.

Ce qui m'inquiète, cependant, ce qui semble être une insouciance joyeuse de la part des autorités fédérales, par exemple, c'est qu'ils oublient qu'il y a certaines obligations imposées aux fiduciaires selon différentes lois provinciales sur les compagnies fiduciaires. Selon ces lois, un fiduciaire a droit d'investir même pendant le cours de ses fonctions en tant que fiduciaire. On ne le tiendra pas responsable de perte, tant qu'il investira dans des obligations du gouvernement et dans des actions qui se qualifient selon la Loi sur les compagnies d'assurance canadiennes et britanniques, la Loi sur les compagnies de prêts et la Loi sur les compagnies fiduciaires. En d'autres mots, il a agit comme un homme prudent.

Ce que vous dites c'est que le fiduciaire est un domaine qui a la charge d'une veuve et d'enfants, peut investir en achetant des actions de la Corporation de Développement du Canada dès son arrivée sans profiter des dossiers sur les revenus possibles ou toutes choses de ce genre. Permettez-moi de vous dire que je crois que vous prenez des libertés.

**M. Mahoney:** Encore une fois, je puis seulement dire...

**M. Lambert (Edmonton Ouest):** Rappelez-vous que le fiduciaire est indemnisé. En d'autres mots, il n'est pas responsable, tant qu'il fait des investissements dans les catégories d'investissements approuvés et nous, dans l'incorporation de la CDC, l'approuvons comme investissement selon la Loi sur les compagnies fiduciaires des différentes provinces, parce que c'est là l'effet final que vous produisez.

**M. Mahoney:** Il y a certainement, selon les catégories d'investissement autorisées par les Lois sur les compagnies fiduciaires, une grande variété de qualité d'investissement. Ce n'est pas parce qu'un investissement est autorisé qu'il devient le meilleur investissement. Il peut y avoir des investissements qui sont tout aussi qualifiés, peut-être même de meilleurs investissements, et c'est notre ferme intention, nous le croyons fermement, qu'une fois mis sur le marché, ce sera un investissement que pourra faire ces sociétés.

**M. Lambert (Edmonton Ouest):** Il n'y a rien qui puisse être dit ici qui puisse me faire accepter cela, parce que je

## [Texte]

not think that, under any circumstances, are we in a position to affect the interests of beneficiaries under trusts, estates and what have you, by simply clothing a company, before it starts, as being in the category of an authorized investment.

**The Chairman:** Mr. Cafik.

**Mr. Cafik:** Thank you, Mr. Chairman. I have a couple of brief questions, if I may.

I presume that in this Clause 32, which authorizes these particular named firms or groups to make these investments, those firms themselves must be qualified in the sense of being Canadian. In other words, if it is a foreign-owned trust company, it is prohibited from making such investments by other terms of this bill?

**Mr. Mahoney:** No.

**The Chairman:** Mr. Love.

**Mr. Love:** If it was a nonresident, it could not buy the shares of the Canada Development Corporation.

**Mr. Cafik:** But if it had a resident office here in Canada, although it was a foreign-controlled trust company, it would be allowed to make these investments? In other words, the previous provisions that we talked about do not apply in this case, or what is the situation?

• 1710

**Mr. Love:** Oh, yes, they apply in this case and that foreign-controlled trust company could not buy shares of the Canada Development Corporation if they were buying them for their own account. If they were buying them for a Canadian resident and the beneficial holder was going to be a Canadian resident and the shares were going to be held in a Canadian name, a Canadian resident's name, the answer is yes.

**Mr. Cafik:** In that latter case, I presume they would only be going through the vehicle of the trust company to buy these shares.

**Mr. Love:** Quite right.

**Mr. Cafik:** I mean they could buy them directly without this particular provision?

**Mr. Love:** Yes.

**Mr. Cafik:** Is that correct?

**Mr. Love:** It depends on the terms of the trust whether it had the authority to buy them for the particular infant, or it would depend on what the terms of the will were, or what the terms of the estate were or what the legislation was of the particular province.

**Mr. Cafik:** If a trust company were to buy shares then on behalf of an estate, or whatever the case may be, in the Canada Development Corporation, and did so, it may be a foreign-controlled company but it is allowed to do so because the individual on whose behalf they buy these shares happens to be a resident and a Canadian citizen. Then they are allowed to make that investment, is that correct?

## [Interprétation]

ne crois pas, dans aucun cas, que nous puissions influencer sur les intérêts des bénéficiaires, de domaines, ou d'autres choses, en qualifiant simplement la société, avant ses débuts, d'être une catégorie d'investissements autorisés.

**Le président:** Monsieur Cafik.

**M. Cafik:** Merci, monsieur le président. J'ai quelques questions très brèves à poser, si je le puis.

Je présume, que selon l'article 32, qui autorise ces groupes ou ces sociétés particuliers de faire des investissements, que ces sociétés elles-mêmes doivent être qualifiées en ce sens qu'elles doivent être canadiennes. En d'autres mots, s'il s'agit d'une société fiduciaire étrangère, elle n'a pas le droit de faire ses investissements, selon le bill?

**M. Mahoney:** Non.

**Le président:** Monsieur Love.

**M. Love:** S'il n'est pas résident du Canada, il ne peut acheter des actions de la Corporation du développement du Canada.

**M. Cafik:** Mais si la société a une succursale au Canada, même s'il s'agit d'une société fiduciaire étrangère, elle aurait le droit de faire ses investissements? En d'autres mots les dispositions antérieures dont nous parlons ne s'appliquent pas dans ce cas, ou quelle est la situation?

**M. Love:** Oh oui, elles s'appliquent dans ce cas et les sociétés de fiducie étrangères ne pourraient pas acheter des actions de la Corporation de développement du Canada s'ils les achètent pour leur propre compte. S'ils les achetaient pour un résident du Canada et si l'actionnaire devenait un résident du Canada, et si les actions étaient inscrites sous un nom canadien, le nom d'un résident du Canada, la réponse est oui.

**M. Cafik:** Dans ce dernier cas, je présume qu'il passerait seulement par une société de fiducie pour acheter ses actions.

**M. Love:** Très exact.

**M. Cafik:** Je veux dire qu'il pourrait les acheter directement sans ces dispositions particulières?

**M. Love:** Oui.

**M. Cafik:** Est-ce exact?

**M. Love:** Cela dépend des conditions que pose la société de fiducie à savoir si elle avait l'autorisation de les acheter au nom de la nouvelle société ou cela dépendrait des conditions du testament ou de la succession ou de ce que la Loi prévoyait dans cette province.

**M. Cafik:** Si une compagnie de fiducie devait acheter des actions à l'acquis d'une succession, ou quel que soit le cas, dans la Corporation du développement du Canada, et si elle le fait, cela peut être une compagnie étrangère, mais cela lui est possible parce que l'individu de qui elle a acheté les actions est un résident et un citoyen canadien. Alors, ils sont autorisés à faire cet investissement est-ce exact?



[Text]

**Mr. Mahoney:** This provision, Mr. Cafik would simply mean that the trust company in question would not be making that investment be violating the provisions of the Trust Companies Act. It does not alter its status one way or another as to whether it is qualified to become a shareholder of the Canada Development Corporation, it is merely to assure...

**Mr. Cafik:** Yes, I understand that.

**Mr. Mahoney:** I do not just see how it would affect at all the residence requirement, the citizenship requirement if you like, of the Canada Development Corporation Act, the requirement is still that it be held by Canadian residents.

**Mr. Cafik:** All right, fair enough. The specific question that I have, however, that I do not think has been dealt with and I may not be expressing it too clearly, and I apologize for that, is that if you have a person who left an estate and the trust company wants to invest that estate on behalf of the beneficial owner, who is a Canadian citizen, in the Canada Development Corporation—I agree that is all permissible here. Now the follow-up question is this: that person who is the beneficial owner moves to the United States, loses or gives up Canadian citizenship, I presume that the normal provisions here in respect to the disposition of those shares apply even though the purchase has been made by a trust company which happens to be Canadian.

**The Chairman:** I may allow a short reply. But I do not think your question deals with Clause 32, Mr. Cafik. Can you give us a short reply to Mr. Cafik's question?

**Mr. Love:** If the purchaser, or the beneficial owner at the time is a resident of Canada he can hold it, or a resident of Canada could hold it for him, but if he then moves to the United States or moves outside of Canada, becomes a nonresident and is not a citizen of Canada then he can no longer continue to hold. So you are quite right Clause 21 would become applicable under those circumstances.

**Mr. Cafik:** All right, one last question, or perhaps it is more an observation. I have heard some of the arguments in respect of whether these particular groups should be allowed to invest in the Canada Development Corporation, and I, for one, in spite of what is being said by others, believe that they should be allowed to make such investments and I say so because I feel, and have felt for a long time, that if we want to have a little more Canadian ownership in that sort of thing we have to be willing to take the kind of risks, however slight or great they might be in order to achieve that objective. I know that the CDC is not only concerned with the achievement of that objective, but I welcome this departure. I would hope that it would be followed by others to allow a wider participation in these large pools of resources in the kind of thing that we are talking about with the Canada Development Corporation.

[Interpretation]

**M. Mahoney:** Cette disposition, monsieur Cafik, voudrait simplement dire que la société de fiducie en question ne violerait pas en faisant cet investissement, les dispositions de la Loi sur les compagnies fiduciaires. Cela ne change pas son statut d'une façon ou d'une autre comme si il était appelé à devenir un actionnaire de la Corporation de développement du Canada, c'est simplement pour assurer...

**M. Cafik:** Oui, je comprends cela.

**M. Mahoney:** Je ne vois pas comment cela affecterait les exigences de résidence, les exigences de citoyenneté, si vous voulez de la Loi de la Corporation de développement du Canada, on exige toujours que l'actionnaire soit un résident canadien.

**M. Cafik:** Très bien, c'est assez précis. J'ai une autre question et je crois que nous n'en avons pas encore parlé, et il se peut que je ne l'exprime pas très clairement, et je m'en excuse. Voici ma question: si une personne laisse une succession et qu'une société de fiducie veut investir cette succession au profit de l'actionnaire qui est un citoyen canadien dans la corporation de développement du Canada. Je conviens que tout cela est possible. La question suivante est: cette personne qui est l'actionnaire déménage aux États-Unis, perd ou renonce à sa citoyenneté canadienne, je présume que les dispositions normales ici, en ce qui concerne la disposition de ces actions, s'appliquent même si l'achat a été fait par une société de fiducie canadienne.

**Le président:** Je permets qu'on vous réponde brièvement, mais je ne crois pas que votre question ait un rapport quelconque avec l'article 32, monsieur Cafik. Pouvez-vous nous donner une brève réponse à la question de M. Cafik?

**M. Love:** Si l'acheteur ou l'actionnaire est résident du Canada à ce moment, il peut en être propriétaire, ou un résident du Canada peut l'acheter pour lui, mais s'il déménage aux États-Unis ou quitte le Canada, il devient un non-résident et il n'est plus citoyen du Canada, alors, il ne peut plus être propriétaire. Vous avez donc raison, l'article 21 serait applicable en vertu de ces circonstances.

**M. Cafik:** Très bien, une dernière question, ou c'est peut-être une observation. J'ai entendu certaines discussions à savoir si on devrait permettre à ces groupes particuliers d'investir dans la corporation de développement du Canada, et, malgré ce qui a été dit par les autres, je crois qu'on devrait leur permettre de faire de tels investissements et j'ai dit cela parce que je pense, et je le pense depuis longtemps, que si nous voulons avoir un peu plus de droits de propriété canadiens dans ce genre de choses, nous devons prendre ce genre de risques, qu'ils soient petits ou très grands, ils nous permettront d'atteindre cet objectif. Je sais que le CDC n'est pas seulement concerné avec la réalisation de cet objectif et j'apprécie ce départ. J'aurais espéré qu'il serait suivi par d'autres afin de permettre une participation plus grande dans ces grands ensembles de ressources dans le genre de choses que nous traitons avec la Corporation de développement du Canada.

[Texte]

● 1715

**Mr. Howard (Okanagan Boundary):** Mr. Chairman, the sentiments just expressed I think are very good, but still there is the difficulty involved in making the company available to trust officers before the company has proven itself. The Parliamentary Secretary has stated that the shares of the company will not be on the market for a period of at least five years. Presumably, at the end of this time when they are on the market, the company will have some proven record. If that is the case, that it is not necessary to have use of this clause for a minimum of five years, would it not be more sensible to come back to Parliament at that time and ask for the clause to be added to the bill at that time?

**Mr. Mahoney:** The answer is no, in the government's view.

**Mr. Noël:** In that case, the government seems to take the responsibility. As Mr. Lambert said, there is no record to talk about. The only record is the backing from the government, from the whole population of Canada. We assume here that it is a good investment, on hopes that it will be a good investment. It is because of the implied responsibility of the Government of Canada.

I share Mr. Howard's views. I would suggest that it says that the shares of the company will become an authorized investment for the funds of the corporation and so on after they have been listed on the stock market, after we have found the value of it. Right off the bat we say, "Here you are. You can buy those shares and you have no responsibility".

**Mr. Mahoney:** I do not think the onus imposed on officials of insurance or trust companies are limited by the provisions of those acts. These are responsible people, responsible for the performance of their own company, and the performance of the investment that they make on behalf of their own company. Again, the sole purpose of this is to allow these very important Canadian financial institutions, if they deem it is wise to do so, to invest in shares of the Canada Development Corporation.

The Minister of Finance has said at least five years. I should say to Mr. Howard whether that is 10 years or not, I do not know. The only thing I am certain of is if the Canada Development Corporation, as conceived in this bill, comes into being, those shares will not go on the public market until a track record is established because this is far too important a thing to Canada and to Canada's future to air in that way.

That record must be there and it will be there before the shares are offered to anybody, and before any of these companies have an opportunity to purchase.

**Mr. Howard (Okanagan Boundary):** Mr. Chairman, the Parliamentary Secretary has made the point that the officers of trust companies and so on do not have to make these investments. They may make them if they so desire. I am not a lawyer and perhaps you could correct me on this. As I understand it, there are many trust officers in fact who are not officers of these trust companies. A lawyer administering an estate may be authorized to make investments on the basis of what is allowed under the Trust Companies Act. A small town lawyer

[Interprétation]

**M. Howard (Okanagan Boundary):** Monsieur le président, les sentiments qui viennent d'être exprimés sont très bons mais il y a encore de la difficulté à rendre la compagnie disponible envers des fonctionnaires du trust avant que la compagnie n'ait fait ses preuves. Le secrétaire parlementaire a indiqué que les actions de la compagnie ne seront pas sur le marché pour une période d'au moins 5 ans. Présument, à la fin de cette période lorsqu'ils sont sur le marché, la compagnie aura un dossier prouvé. S'il s'agit de cela, il n'est pas nécessaire d'utiliser cet article pour un minimum de 5 ans ne serait-il pas plus logique de revenir au Parlement à cette époque et demander que l'article soit rajouté au bill à cette époque?

**M. Mahoney:** La réponse est non selon le point de vue du gouvernement.

**M. Noël:** Dans ce cas, le gouvernement semble prendre la responsabilité. Comme M. Lambert l'a dit, il n'y a pas de registres disponibles. Le seul dossier est l'appui du gouvernement de la part de toute la population du Canada. Nous assumons ici qu'il s'agit d'un bon placement. C'en est un étant donné la responsabilité impliquée du gouvernement du Canada.

Je partage les vues de M. Howard. Je suggère qu'il déclare que les actions de la compagnie deviendront un placement autorisé pour les fonds de la Corporation et ainsi de suite après avoir été énumérées ou le marché des valeurs après que nous ayons trouvé sa valeur. Spontanément nous déclarons: «Voici. Vous pouvez acheter ces actions et vous n'avez pas de responsabilité.»

**M. Mahoney:** Je ne crois pas que le fardeau imposé sur les fonctionnaires des assurances ou des compagnies de fiducie sont limités par les stipulations de ces lois. Il s'agit de personnes responsables du rendement de leur propre compagnie et du rendement du placement qu'ils font au nom de leur propre compagnie. Une fois encore, le seul but de cela est de permettre aux institutions très importantes de la finance canadienne, s'ils désirent le faire, d'investir dans des actions de la Corporation de développement du Canada.

Le ministre des Finances a déclaré que cela prendrait au moins 5 ans. Je devrais dire à M. Howard qu'il s'agit de 10 ans ou non, je n'en sais rien. La seule chose dont je suis sûr est que la Corporation de développement du Canada, comme le conçoit ce bill, entre dans la réalité, ces actions n'iront pas sur le marché public avant qu'un dossier ne soit établi car il s'agit d'une chose tellement importante pour le Canada et pour le futur de notre pays d'aller dans cette direction.

Le dossier doit être là il sera là avant que les actions ne soient offertes à qui que ce soit et avant que l'une de ces compagnies n'ait l'occasion d'en acheter.

**M. Howard (Okanagan Boundary):** Monsieur le président, le secrétaire parlementaire a indiqué que les fonctionnaires des compagnies de fiducie et autres n'ont pas à faire ces investissements. Ils peuvent les faire s'ils le désirent ainsi. Je ne suis pas un homme de loi et peut-être vous pourrez me corriger là-dessus. Comme je comprends l'affaire, il y a plusieurs fonctionnaires des trusts qui en fait ne sont pas des fonctionnaires de ces compagnies de fiducie. Un avocat administrant une succession peut être autorisé de faire des placement sur la base qui



## [Text]

might not necessarily be an expert in the market but he may be guided by the fact that this act permits the investment in a particular circumstance; he may not in effect be a sophisticated investor at all. Am I correct in this statement? Is that correct?

● 1720

**The Chairman:** Mr. Love.

**Mr. Love:** Yes, your statement is correct.

**Mr. Howard (Okanagan Boundary):** Then in putting this in here, there is a stamp of value put on the CDC, and perhaps a stamp of value which may be proven in time. We have been assured that these shares will not be on the market until there is a proven record but we are looking at something that is going to happen in the future and at a considerable time in the future. This government quite possibly may not even be in power at that time. It may be an entirely different system operating. We are trusting to something to happen in the future, and it would seem to me that it would be a much sounder thing to withhold this until such time as the company has this proven record that we are looking for.

**The Chairman:** Mr. Mahoney or Mr. Love.

**Mr. Mahoney:** This is the point that has been made before. Mr. Lambert quite properly observed that provincial trustee acts do incorporate by reference the standards established by the Canadian and British Insurance Companies Act and so on. Again, I can only say that by the time these shares become available, they will in our view be valid investments. We do not feel that it would be right or proper or desirable to exclude from the opportunity to invest in the Canada Development Corporation companies licensed under the Canadian and British Insurance Companies Act, companies licensed under the loan Companies Act or companies licensed under the Trust Companies Act. The way in which they can have the opportunity to invest if they choose to do so and when the shares come on the market is to adopt a clause of this nature.

**The Chairman:** Mr. Danforth.

**Mr. Danforth:** I support the contentions of Mr. Lambert and Mr. Howard because in its extreme is it not conceivable that the shares which could not classify under these acts as stipulated in Clause 32, were they held in the portfolio of the Canada Development Corporation receive the necessary backing and consideration as part of that portfolio that they could not standing on their own.

**The Chairman:** Mr. Love or Mr. Mahoney.

**Mr. Mahoney:** That is conceivable. The Canada and British Insurance Company Act, to use the specific example, does not look through the security which is authorized

## [Interpretation]

est permise en vertu de la Loi des Compagnies de fiducie. Un avocat de petites villes peut ne pas nécessairement être un expert sur le marché mais il peut être guidé par le... Un avocat qui administre une succession peut faire des investissements en vertu de la Loi sur les compagnies fiduciaires. Un avocat dans une petite localité n'est peut-être pas un expert sur le marché, mais le fait que cette loi lui permet d'investir dans des circonstances particulières peut le guider, il n'est peut-être pas un investisseur avisé du tout. Cette déclaration est-elle juste? Est-ce exact?

**Le président:** Monsieur Love.

**M. Love:** Oui, votre déclaration est exacte.

**M. Howard (Okanagan-Boundary):** Par conséquent, en insérant cela ici, cela confère une valeur à la CCD, valeur que le temps confirmera peut-être. On nous a assurés que ces actions ne seront pas mises sur le marché avant qu'il y ait certitude, mais nous étudions une chose qui se produira dans l'avenir et très loin dans l'avenir. Ce gouvernement ne sera peut-être pas au pouvoir dans ce temps-là. Il y aura peut-être un système tout à fait différent ou fonction. Nous discutons de choses qui doivent se produire dans l'avenir et il me semble qu'il serait préférable d'attendre que la compagnie ait ces preuves en mains.

**Le président:** Monsieur Mahoney ou monsieur Love.

**M. Mahoney:** Voilà l'argument qu'on a déjà soulevé. M. Lambert a fait remarquer avec justesse que les lois provinciales de fiducie comportaient de façon indirecte les normes établies par la Loi sur les compagnies d'assurance canadiennes et britanniques, etc. Tout ce que je puis dire c'est que lorsque ces actions seront disponibles, à mon point de vue, elles constitueront un investissement valide. Nous ne croyons pas qu'il serait juste ou approprié, ou souhaitable, d'exclure de l'occasion d'investir dans la *Corporation canadienne de développement* des compagnies licenciées en vertu de la Loi sur les compagnies d'assurance canadiennes et britanniques, des compagnies licenciées en vertu de la Loi sur les compagnies de prêts, et les compagnies licenciées en vertu de la Loi sur les compagnies fiduciaires. En vue de leur permettre d'investir si elles choisissent de le faire, et lorsque les actions seront mises sur le marché, c'est d'adopter un article de ce genre.

**Le président:** Monsieur Danforth.

**M. Danforth:** J'appuie M. Lambert et M. Howard car n'est-il pas concevable que les actions qui ne seraient pas classées en vertu de ces lois telles que stipulées à l'article 32 si elles étaient détenues dans les valeurs de la *Corporation canadienne de développement* recevraient l'appui nécessaire et l'estime en tant que faisant partie de ces valeurs qu'elles ne pourraient le faire en tant que actions autonomes.

**Le président:** Monsieur Love ou monsieur Mahoney.

**M. Mahoney:** Cela est très concevable. La Loi sur les compagnies d'assurance canadiennes et britanniques ne tient pas compte de la sécurité autorisée en raison de ces

## [Texte]

as a result of its standards to the assets that support that security; it is a question of the same nature.

**Mr. Danforth:** What you are doing in effect under this particular clause is giving the shares of the Canada Development Corporation special status which you are not giving to the shares of any other corporation in Canada. You are in effect addressing them by decree a special status.

**Mr. Mahoney:** That is correct.

**The Chairman:** Mr. Love.

**Mr. Love:** I would like to make this point, gentlemen. There have been two or three good points made concerning estates and so on of lawyers in small towns buying these. Now I want to emphasize the other side very strongly because Schedule I is an exclusionary section. The number of people, who are Canadians, who can own these shares and buy them when one considers that it must be controlled in Canada, if one was to go through the whole list of companies listed on the Toronto Stock Exchange, one would be surprised at the number, how few, because there are in many of them more than 50 per cent of the shares of which are foreign owned. In looking at potential shareholders to Canadianize this company, we looked at the large—and they are very large—pools of Canadian capital that are held by the large insurance institutions in Canada, for example.

● 1725

**The Chairman:** Mr. Cafik.

**Mr. Cafik:** Perhaps Mr. Mahoney might care to comment on this. In listening to this discussion back and forth, the one thing that bother me a little about the provision of Clause 32—and I have already expressed myself as being generally in agreement with it, and I would hope that you might be able to alleviate these fears—is that I look forward to the Canadian Development Corporation perhaps too optimistically for the achievement of what I consider to be genuine national goals. I am inclined to think that Clause 32, when the directors are aware of this particular provision, might make them a little more conservative in their approach to investments and risk situations than perhaps I think they ought to be if we are going to achieve what I believe are good social goals. I wonder if you would care to comment on whether it would be an inhibiting factor from that standpoint by having this, what I consider a worthwhile provision from other standpoints but perhaps a little bit of a disadvantage from this one.

**Mr. Mahoney:** I do not think, Mr. Cafik, that exception could be taken to it on this ground. I suppose the people who oppose this clause could argue with perhaps more strength that the automatic qualification of these shares as investments under these acts would lead the directors to take more risks than they otherwise would if they wanted to get qualified. This is very hypothetical. You can argue it from both sides. I do not know.

**The Chairman:** Mr. Lambert.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** Mr. Love, I want to say that I am not overly concerned with the directors of any of the Canadian and British insurance companies, nor the

## [Interprétation]

normes aux biens qui appuient cette sécurité; c'est une question de même nature.

**M. Danforth:** Ce que vous faites en vertu de cet article c'est de vous donner aux actions de la Corporation de développement du Canada un statut spécial que vous ne donnez pas aux actions de n'importe quelle autre corporation au Canada. Vous leur conférez par décret un statut spécial.

**M. Mahoney:** C'est exact.

**Le président:** Monsieur Love.

**M. Love:** On a mentionné les avocats dans des petites localités qui achètent des actions par l'entremise de successions. Je tiens à souligner l'autre côté de la médaille parce que l'annexe 1 est un article d'exclusion. Le nombre de personnes qui sont canadiens et qui pourraient acheter et posséder ces actions lorsque l'on considère qu'elles doivent être détenues au Canada, si l'on examinait la liste des compagnies à la Bourse de Toronto, on serait surpris du petit nombre car dans plusieurs cas, plus de 50 p. 100 des actions sont détenues par l'étranger. En vue de canadianiser cette compagnie, nous considérons les actionnaires possibles, nous avons considéré les grandes mises en commun de capitaux canadiens détenus par les grandes compagnies d'assurance au Canada.

**Le président:** Monsieur Cafik, vous avez la parole.

**M. Cafik:** Peut-être M. Mahoney accepterait-il d'apporter quelques observations. A la suite de la discussion, il y a une chose qui me tracasse concernant une disposition de l'Article 32, et quoique je sois d'accord, j'aimerais que vous appaisiez mes craintes, c'est que je vois l'action de la Corporation de développement du Canada d'une façon trop optimiste en regard des objectifs vers lesquels elle tend. Je crois que l'Article 32, lorsque le Comité de direction la connaît, puisse les pousser à être un peu plus conservateurs dans leur façon de voir les investissements et les risques qu'ils devraient l'être si nous voulons parvenir aux objectifs sociaux fixés. J'aimerais que vous nous disiez s'il s'agit d'un facteur important à partir de ce point de vue, que je considère quand même comme une disposition de valeur à d'autres points de vue mais qui semble assez désavantageuse sur ce dernier.

**M. Mahoney:** Je ne crois pas, monsieur Cafik, qu'il faille trouver à redire à ce sujet. Je crois que les personnes qui s'opposeraient à cet article pourraient peut-être dire avec plus de force que la qualification automatique de ces parts comme investissements en vertu de ces lois conduiraient les directeurs à prendre plus de risques qu'ils en prendraient autrement s'ils voulaient se qualifier. C'est très hypothétique.

**Le président:** Monsieur Lambert, vous avez la parole.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Monsieur Love, permettez-moi de vous dire que je ne me préoccupe pas des directeurs des compagnies canadiennes ou britanniques, ni



## [Text]

loan companies, nor the trust companies. They are sophisticated investors. What concerns me is the thousands, the scores of thousands of small and medium estates that are in the hands of individuals being advised by solicitors, either from large offices or in rural practices, who will be held indemnified if they make an investment in this type of stock, and that there will be a loss suffered by the beneficiaries, who in many instances are minor children. This is why we have these provisions under the trustee acts of the provinces. As you very well know Mr. Mahoney, these are the types of shares, of investments that are permitted to these companies, are translated as to the permitted quality of shares under the trustee act. Here you are simply saying, "All right. The trustee of this farmer's estate, you can invest in CDC and if the shares drop by 50 per cent, well, it is only the poor beneficiaries, the kids, who are going to take it in the neck." You have no responsibility.

**Mr. Mahoney:** Mr. Chairman, we do have a responsibility, and the responsibility of course is to deal with matters that are within federal jurisdiction. The reason for the concern which Mr. Lambert expresses, and it is legitimate, is that provincial statutes do incorporate by reference these standards that are set forth I think primarily in the Canadian and British Insurance Companies Act and possibly the others as well, and the provincial legislatures may very well wish to review whether or not their trustee acts should permit this particular investment to persons operating under the authority of those acts. I am personally rather confident that they would deal favourably with this at a time when it comes on the market. But it is something that they must deal with. We have the right and obligation to deal with the Canada Development Corporation and I think we have an obligation in dealing with it to make sure that the important financial institutions that carry on their business under the aegis of the three acts mentioned in Clause 32 do have the right if they choose to exercise it to invest in the CDC.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** My last question, Mr. Chairman—I hope it will be the last one, depending upon the answer...

**Mr. Mahoney:** I will certainly try not to provoke you into any new ones.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** Mr. Mahoney, can you tell me whether the Superintendent of Insurance was consulted with regard to this particular clause?

• 1730

**Mr. Love:** May I answer that? The answer to that is yes. I have discussed this with him on the telephone, Mr. Lambert. Are you satisfied that if this clause was interpreted that it means for the funds of a corporation to which the Canadian and British Insurance Companies Act applies—meaning the insurance companies only, or the Loan Companies Act, the loan companies only, or the Trust Companies Act, the trust companies only—they could invest the funds of themselves in the shares of the CDC?

**Mr. Lambert (Edmonton West):** Yes, I feel that the investment officers of these various organizations are

## [Interpretation]

des compagnies de prêts ou des compagnies fiduciaires. Il s'agit là d'investisseurs compliqués. Ce qui me préoccupe, ce sont les héritiers dont les biens sont entre les mains de conseillers, qu'il s'agisse de bureaux importants ou de la campagne, qui seront indemnisés s'ils font un investissement du genre à la bourse, et ce seront les bénéficiaires qui en souffriront, très souvent il s'agit de jeunes enfants. C'est pourquoi il existe des dispositions en vertu des lois provinciales sur les compagnies fiduciaires. Comme vous le savez, monsieur Mahoney, il y a différents types d'actions, d'investissements que l'on permet à ces compagnies, qui sont transférées comme à la qualité permise des actions en vue de la Loi sur les compagnies fiduciaires. L'administrateur des biens transmis par ce fermier, peut investir dans la CDC, et si les parts pèsent 50 p. 100, ce sont ses enfants qui en souffriront. Il n'y a pas de responsabilité.

**M. Mahoney:** Monsieur le président, il y a une responsabilité, et il s'agit de la responsabilité de traiter de ces choses sous la juridiction du gouvernement fédéral. M. Lambert parle, avec raison, des lois provinciales qui incorporent ces normes qui sont établies au départ dans la Loi sur les compagnies canadiennes et britanniques et probablement dans les autres, et les assemblées législatives provinciales peuvent très bien vouloir réviser si oui ou non leurs lois sur les compagnies fiduciaires permettraient ces investissements particuliers aux personnes agissant en vertu de ces lois. J'ai confiance qu'elles l'accepteront lorsque ces actions viendront sur le marché. Nous avons le droit et l'obligation de nous occuper de la Corporation de développement du Canada et je crois que nous avons l'obligation de nous assurer que les institutions financières importantes qui agissent en fonction de ces trois lois dont on parle à l'Article 32, qu'elles aient le droit, si elles le veulent, d'investir dans la CDC.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** J'ai une dernière question, monsieur le président, et j'espère qu'elle sera la dernière, tout dépendra de la réponse...

**M. Mahoney:** J'essaierai de ne pas vous provoquer à en poser d'autres.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Monsieur Mahoney, pourriez-vous me dire si l'on a consulté le surintendant des assurances concernant ces articles?

**M. Love:** Puis-je répondre à cette question? Je répondrai oui, j'en ai discuté avec lui au téléphone, monsieur Lambert. Êtes-vous satisfait que si cet article était interprété, cela signifie que les fonds d'une corporation à laquelle s'applique la Loi sur les compagnies d'assurance canadiennes et britanniques, cela voulant dire les compagnies d'assurance seulement, ou la Loi sur les compagnies de prêts, ce qui signifie les compagnies de prêts seulement, la Loi sur les compagnies fiduciaires, ce qui veut dire les compagnies fiduciaires seulement, elles pourraient investir leurs propres fonds pour l'achat d'actions de la Corporation de développement du Canada?

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Oui. J'ai le sentiment que les agents de ces diverses organisations s'occupant de

[Texte]

sophisticated enough and learned enough in the business to be able to assess. However, there is no way that I would ever consent to this investment being one of the authorized investments under a trustee act, for the protection of minor beneficiaries.

Would you like to sleep on that? It is 5:30 p.m.

**Mr. Love:** Yes, Mr. Lambert. I am sure that all that was intended here that it be the insurance companies under the Canadian and British Insurance Companies Act, the loan companies under the Loan Companies Act, and the trust companies under the Trust Companies Act. The funds of those corporations were all that Clause 32 was meant to apply to.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** Yes, but that is not the effect of it.

**The Chairman:** I will recognize Mr. Roy.

**Mr. Roy (Timmins):** I would just invite comments, Mr. Chairman, on my point of view with regard to this. We are showing the same apprehension in the questioning line that we are following that Canadians naturally show by their inclination towards investment. The formation of the CDC specifically is to in some way divert this particular characteristic that Canadians have toward investment.

Surely there is something very different about CDC than other organizations. We would not expect the same type of rules and regulations or attitude to be held towards it as we could hold towards any normal corporation. Would that be a proper thought, Mr. Mahoney?

**Mr. Mahoney:** Yes, it is a proper thought, Mr. Roy. The Canada Development Corporation is going to operate in the private sector. Unless there are very good reasons for departing from the norms that exist in the private sector, the bill before you preserves those norms. There are quite a number of departures, among them the one we are immediately talking about, and we feel there are very good reasons for those departures.

**Mr. Roy (Timmins):** In my view, if the CDC was just another investment corporation as the others are, there would be absolutely no need for it. I think that this type of freedom of investment is necessary for it to fulfill its proper function.

**Mr. Mahoney:** Certainly the government feels that the bill before you represents the best approach it could take to the first problem.

**The Chairman:** Gentlemen, we will stand Clause 32. Maybe Mr. Love or Mr. Mahoney can bring the amendments to Clause 32 to agree with what you have told us Mr. Love, but in the meantime gentlemen, as it was suggested this morning by Mr. Mahoney our first witness Thursday morning will be Mr. Lennox.

Clause 32 allowed to stand.

[Interprétation]

leurs investissements connaissent assez bien ces domaines pour être en mesure de faire une évaluation. Toutefois, je ne consentirais jamais à ce que ce genre d'investissement soit l'un de ceux autorisés en vertu de pouvoirs conférés à un fidéicommissaire, ceci pour la protection des petits investisseurs.

Voudriez-vous rester là? Il est 17 h. 30.

**M. Love:** Oui, monsieur Lambert. Je suis sûr que tout ce dont il s'agit ici est que cela s'applique aux compagnies d'assurance en vertu de la Loi sur les compagnies d'assurance canadiennes et britanniques, les compagnies de prêts en vertu de la Loi sur les compagnies de prêts et les compagnies fiduciaires en vertu de la Loi sur les compagnies fiduciaires. Ce n'est qu'aux fonds de ces corporations que doit s'appliquer l'article 32.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Oui, mais ce n'est pas l'effet qu'il semble avoir.

**Le président:** Je donne la parole à M. Roy.

**M. Roy (Timmins):** J'inviterais à ce qu'on fasse des remarques sur mon opinion à ce sujet. Nous manifestons la même appréhension dans nos questions que les Canadiens manifestent naturellement en ce qui concerne les investissements. L'institution de la Corporation de développement du Canada a précisément pour objet d'influencer d'une certaine façon cette attitude particulière des Canadiens envers les investissements.

Sans aucun doute, il y a quelque chose de très différent dans la Corporation de développement du Canada par rapport à d'autres organismes. Nous ne pouvons pas nous attendre que le même genre de règlements et d'attitude soient adoptés pour cet organisme que l'on adopterait dans le cas de toute corporation ordinaire. Est-ce exact, monsieur Mahoney?

**M. Mahoney:** Oui, c'est exact, la Corporation de développement du Canada va opérer dans le secteur privé. A moins qu'il n'y ait de bonnes raisons de s'écarter des normes qui existent dans le secteur privé, le bill que vous avez devant vous conserve ces normes. On s'écarte de ces normes un certain nombre de fois, entre autres dans le cas dont il s'agit actuellement et nous avons le sentiment qu'il y a d'excellentes raisons de s'écarter de ces normes.

**M. Roy (Timmins):** A mon avis, si la Corporation de développement du Canada était simplement une autre corporation d'investissement comme le sont les autres, cela ne serait nullement nécessaire. Je pense que ce genre de liberté d'investissement lui est nécessaire pour qu'elle remplisse ses fonctions.

**M. Mahoney:** Il est certain que le gouvernement a le sentiment que le bill que vous avez devant vous représente la meilleure méthode qu'il faudrait employer pour résoudre le premier problème.

**Le président:** Messieurs, nous mettrons l'article 32 en réserve. Peut-être que M. Love ou M. Mahoney puisse faire les modifications à l'article 32 pour concorder avec ce que vous nous avez dit, monsieur Love, mais en attendant comme l'a proposé ce matin M. Mahoney, jeudi matin, notre premier témoin sera M. Lennox.

L'article 32 est mis en réserve.



[Text]

**The Chairman:** As you are aware gentlemen, Thursday there will be no sitting of the House of Commons, but only work in committee. May I suggest that we start at 9.30 a.m. instead of 11 o'clock.

● 1735

My suggestion is gentlemen that if we start at 9.30 a.m. we may have a chance to complete Bill C-219 by Thursday. It is up to you gentlemen. This will mean that the regular members of this Committee may envisage the month of June without any legislation before this Committee. As long as Bill S-18, if my memory is correct, is not referred to this Committee but dealt with in the House of Commons. Gentlemen the meeting next Thursday will be at 9:30 a.m. and we will start with the consideration of the schedules, with Mr. W. D. Lennox as one of our first witnesses. There is a drawback to start at 9:30 a.m. gentlemen, for we do not know if we will have a room or not by 9:30 a.m.

**An hon. Member:** We have another outfit to run to.

**The Chairman:** If we can find a room we will start at 10:00 a.m. if not it will be the regular hour 11:00 a.m. Thank you very much gentlemen.

[Interpretation]

**Le président:** Comme vous le savez, la Chambre des communes ne siègera pas jeudi, il y aura seulement des réunions de comité. Puis-je proposer que nous commençons à 9 h. 30 au lieu de 11 heures.

Je vous propose de commencer à 9 h. 30, car nous pourrions avoir alors la possibilité de terminer l'étude du Bill C-219 vers jeudi. C'est à vous de décider, cela signifiera que les membres assermentés de ce Comité pourraient envisager un mois de juin au cours duquel aucune loi ne serait soumise à notre Comité. Aussi longtemps que le Bill S-18, si ma mémoire est correcte, n'est pas déferé au Comité mais étudié à la Chambre des communes. Messieurs, la réunion de jeudi prochain aura lieu à 9 h. 30 du matin et nous aborderons notre programme avec pour premier témoin M. W. D. Lennox. Messieurs, il y a un inconvénient à commencer à 9 h. 30 car nous ne savons pas si nous aurons une salle à cette heure là.

**Une voix:** Ce n'est pas notre seul problème.

**Le président:** Si nous pouvons trouver une salle, nous commencerons à 10 h. Dans le cas contraire, la réunion aura lieu à l'heure habituelle, c'est-à-dire 11 h. Messieurs, je vous remercie.

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 45

Thursday, May 27, 1971

Chairman: Mr. Gaston Clermont

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule no 45

Le jeudi 27 mai 1971

Président: M. Gaston Clermont

*Minutes of Proceedings and Evidence  
of the Standing Committee on*

## Finance, Trade and Economic Affairs

*Procès-verbaux et témoignages  
du Comité permanent des*

## Finances, du Commerce et des Questions économiques

RESPECTING:

Bill C-219, An Act to establish the  
Canada Development Corporation

CONCERNANT:

Le Bill C-219, Loi établissant la  
Corporation de développement du Canada

INCLUDING:

The Seventeenth Report to the House

Y COMPRIS:

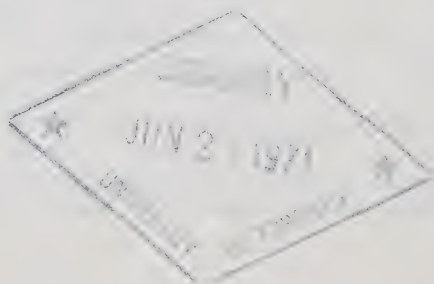
Le dix-septième Rapport à la Chambre

WITNESSES:

(See Minutes of Proceedings)

TÉMOINS:

(Voir les procès-verbaux)



Third Session

Twenty-eighth Parliament, 1970-71

Troisième session de la

vingt-huitième législature, 1970-1971



STANDING COMMITTEE ON FINANCE, TRADE  
AND ECONOMIC AFFAIRS

*Chairman:* Mr. Gaston Clermont

*Vice-Chairman:* Mr. Robert Kaplan

Messrs.

Blair	Gauthier
Burton	Howard ( <i>Okanagan</i>
Cafik	<i>Boundary</i> )
Danforth	Lambert ( <i>Edmonton</i>
Downey	<i>West</i> )

COMITÉ PERMANENT DES FINANCES, DU  
COMMERCE ET DES QUESTIONS ÉCONOMIQUES

*Président:* M. Gaston Clermont

*Vice-président:* M. Robert Kaplan

Messieurs

Latulippe	Noël
Leblanc ( <i>Laurier</i> )	Ritchie
Lind	Roy ( <i>Timmins</i> )
Mahoney	Saltsman
McCleave	Trudel—(20).

(Quorum 11)

*Greffier du Comité*

Robert Normand

*Clerk of the Committee*

Pursuant to S.O. 65(4)(b)

Conformément à l'article 65(4)b) du Règlement

## REPORT TO THE HOUSE

Friday, May 28, 1971

The Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs has the honour to present its

## SEVENTEENTH REPORT

Pursuant to its Order of Reference of Wednesday, March 3, 1971, your Committee has considered Bill C-219, An Act to establish the Canada Development Corporation and has agreed to report it with the following amendments:

## Clause 16

(A) Strike out line 29 on page 11 and substitute the following therefor:

“(c) whether he is associated, within the meaning of the statutory conditions, with any”;

(B) Strike out line 21 on page 12 and substitute the following therefor:

“that the transferee or subscriber shall at the request of the Board sub-”;

(C) Strike out line 25 on page 12 and substitute the following therefor:

“(5) Subject to subsection (7), where the Board has requested a declaration pursuant to subsection (4), the Board”;

(D) Strike out lines 39 and 40 on page 12 and substitute the following therefor:

“(6) Where in the case of a subscription for or”.

## Clause 25

(A) Strike out line 37 on page 18 and substitute the following therefor:

“tion, or surrendered upon being converted”;

(B) Strike out line 1 on page 19 and substitute the following therefor:

“ingly; and the shares so redeemed or purchased for cancellation or surrendered remain”.

## Clause 27

(a) Strike out line 10 on page 20 and substitute the following therefor:

“section 36, sections 37 to 38A, sections 41”;

(B) Strike out lines 16 and 17 on page 20 and substitute the following therefor:

“of section 106, subsections (10) to (12a) of section 125, sections 126 and 127, section 128A, section 139”;

(C) Delete lines 23 to 27, both inclusive, on page 20 and renumber subclauses 4 and 5 as 3 and 4.

## Clause 30

Strike out line 9 on page 22 and substitute the following therefor:

“to any preferred shares if such provisions do not contain terms permitting such alteration or variation and prescribing the manner of making or approving such alteration or variation,”

## RAPPORT À LA CHAMBRE

Le vendredi 28 mai 1971

Le Comité permanent des finances, du commerce et des questions économiques a l'honneur de présenter son

## DIX-SEPTIÈME RAPPORT

Conformément à son Ordre de renvoi du mercredi 3 mars 1971, le Comité a étudié le Bill C-219, Loi établissant la Corporation de développement du Canada et a convenu d'en faire rapport avec les modifications suivantes:

## Article 16

(A) Retrancher la ligne 37, à la page 11, et la remplacer par ce qui suit:

«c) indiquant s'il est associé, au sens des conditions légales, avec un autre»;

(B) Retrancher les lignes 22 et 23, à la page 12 et les remplacer par ce qui suit:

«assujetti à la présentation, au conseil, sur demande de ce dernier, par le cessionnaire ou souscripteur d'une dé-»;

(C) Retrancher la ligne 27, à la page 12 et la remplacer par ce qui suit:

(5) Sous réserve du paragraphe (7), lorsque le conseil a demandé une déclaration, en application, du paragraphe (4), le»;

(D) Retrancher les lignes 42 et 43, à la page 12 et les remplacer par ce qui suit:

«(6) Lorsque, dans le cas d'une souscription ou d'un».

## Article 25

(A) Retrancher la ligne 41, à la page 18 et la remplacer par ce qui suit:

«annulation, ou remises lorsqu'elles sont»;

(B) Retrancher la ligne 2, à la page 19, et la remplacer par ce qui suit:

«conséquence; les actions ainsi rachetées ou achetées pour annulation, ou remises font».

## Article 27

(A) Retrancher la ligne 12, à la page 20, et la remplacer par ce qui suit:

«articles 37 à 38A, les articles 41 à 44, les»;

(B) Retrancher la ligne 19, à la page 20, et la remplacer par ce qui suit:

«(12a) de l'article 125, les articles 126 et 127, l'article 128A, l'article»;

(C) Retrancher les lignes 26 à 30 inclusivement, à la page 20 et attribuer aux paragraphes 4 et 5 les chiffres 3 et 4.

## Article 30

Retrancher la ligne 10, à la page 22, et la remplacer par ce qui suit:

«afférentes à des actions privilégiées si de telles dispositions ne contiennent pas de modalités autorisant ce changement ou cette modification et prescrivant la façon de faire ou d'approuver un tel changement ou une telle modification»;



*Clause 34*

(A) Strike out line 40 on page 23 and substitute the following therefor:

"Canadian citizen, whether a shareholder is associated with any other shareholder within the meaning of the statutory conditions, whether a corporation is";

(B) Strike out line 3 on page 24 and substitute the following therefor:

"declaration submitted under section 16 or".

*Clause 38*

Strike out lines 43 and 44 on page 26 and substitute the following therefor:

"(2) Sections 98 to 98F of the *Canada Corporations Act* are applicable with respect to".

*Clause 39*

Strike out lines 17 to 31, both inclusive, on page 27 and renumber sub-clause 3 as sub-clause 2.

*Clause 40*

Strike out lines 17 and 18 on page 28 and substitute the following therefor:

"(4) Directors appointed pursuant to this section cease to hold office, unless re-".

*Schedule I*

(A) Strike out sub-paragraph (vi) on page 33 and substitute the following therefor:

'(vi) a corporation, of which the majority of the directors, or persons occupying the position of directors by whatever name called, are non-residents as defined in subparagraph (i); and

(vii) a corporation that is controlled directly or indirectly by a trust defined in this paragraph as a non-resident;";

(B) Strike out paragraph (d) of sub-clause (2) on page 33 and substitute the following therefor:

"(d) both shareholders are corporations and one shareholder is controlled directly or indirectly by the same government in Canada, individual or corporation that controls directly or indirectly the other shareholder;";

(C) Strike out the last two lines of paragraph (i) of sub-clause (2) on page 34 and substitute the following therefor:

'holders to act in concert with respect to their interests in the company; and the expression "associates", when used with reference to any person, means any persons deemed to be associated with him pursuant to this subsection.'

*Schedule II*

(A) Strike out sub-clause (1) of clause 2 on page 36 and substitute the following therefor:

"(1) The net asset value per share of outstanding common shares of the company shall, subject to subsection (2), be determined by the Board as at the close of business on the last business day of each quarter of the company's fiscal year and as at the close of business on the business day next preceding any redemption of such shares by the company pur-

*Article 34*

(A) Retrancher la ligne 42, à la page 23 et la remplacer par ce qui suit:

«canadien, si un actionnaire est associé avec un autre actionnaire au sens des conditions légales, si une corporation est directe-»;

(B) Retrancher la ligne 5, à la page 24 et la remplacer par ce qui suit:

«de l'article 16 ou sur la connaissance de».

*Article 38*

Retrancher les lignes 45 et 46, à la page 26, et les remplacer par ce qui suit:

«(2) Les articles 98 et 98F de la *Loi sur les corporations canadiennes* s'appliquent relativement».

*Article 39*

Retrancher les lignes 17 à 30 inclusivement, à la page 27 et attribuer au paragraphe 3 le chiffre 2.

*Article 40*

Retrancher la ligne 21, à la page 28 et la remplacer par ce qui suit:

«formité du présent article, cessent d'être en».

*Annexe I*

(A) Retrancher le sous-alinéa (vi), à la page 33 et le remplacer par ce qui suit:

«(vi) une corporation dont la majorité des administrateurs quel que soit le nom donné à ce poste, sont des non-résidents selon la définition qu'en donne le sous-alinéa (i);

(vii) une corporation qui est contrôlée directement ou indirectement par un organisme de fiducie que le présent alinéa définit comme étant un non-résident;»;

(B) Retrancher l'alinéa d) du paragraphe (2), à la page 33 et le remplacer par ce qui suit:

«d) les deux actionnaires sont des corporations et l'un d'eux est contrôlé directement ou indirectement par le même gouvernement au Canada, le particulier ou la corporation qui contrôle directement ou indirectement l'autre;»;

(C) Retrancher la dernière ligne de l'alinéa (i) du paragraphe (2), à la page 34, et la remplacer par ce qui suit:

«est de leurs intérêts dans la compagnie; et le mot «associés», lorsqu'il est utilisé relativement à une personne quelconque, désigne toutes personnes censées être associées avec elle en application du présent paragraphe.».

*Annexe II*

(A) Retrancher le paragraphe (1) de l'article 2, à la page 36, et le remplacer par ce qui suit:

«(1) La valeur d'actif net par action des actions ordinaires de la compagnie qui sont en circulation doit, sous réserve du paragraphe (2), être déterminée par le conseil selon son montant au moment de la clôture des opérations, le dernier jour ouvrable de chaque trimestre de l'exercice financier de la compagnie et au moment de la clôture des opérations le

suant to paragraph (b) of subsection (1) of section 36; but the Board may from time to time, by resolution passed at a meeting of the Board, delegate the duty to determine the net asset value per share to one or more of the directors or officers of the company and may from time to time revoke any such delegation.”;

(B) Strike out paragraph (c) of clause 3 on page 39 and substitute the following therefor:

“(c) if the value of any investment or other asset is determined by the Board under clause (B) or (E) of subparagraph (iii) of paragraph (b), the Governor in Council may, if he is dissatisfied with the determination of the Board, designate an appraiser acceptable to the Board to evaluate such investments, and the value placed thereon by such appraiser is conclusive and binding on the Governor in Council and the Board; and”.

(C) Delete sub-clause (d) of Clause 3 on page 39.

Your Committee has ordered a reprint of Bill C-219, as amended.

A copy of the Minutes of Proceedings and Evidence relating to this Bill (Nos. 38, 40, 41, 42, 44 and 45) is tabled.

Respectfully submitted,

jour ouvrable qui précède tout rachat de ces actions par la compagnie en application de l'alinéa (b) du paragraphe (1) de l'article 36; mais le conseil peut, à l'occasion, par résolution adoptée à l'une de ses réunions, déléguer la tâche de déterminer la valeur d'actif net par action à un ou plusieurs des administrateurs ou membres de la direction de la compagnie et il peut, à l'occasion, annuler une telle délégation.»;

(B) Retrancher le paragraphe c) de l'article 3, à la page 39 et le remplacer par ce qui suit:

«c) si la valeur des investissements ou d'un autre actif est déterminée par le conseil en vertu de la disposition (B) ou (E) du sous-alinéa (iii) de l'alinéa b), le gouverneur en conseil peut, s'il n'est pas satisfait de la valeur ainsi déterminé par le conseil, désigner un évaluateur acceptable pour le conseil qui évaluera ces investissements, et la valeur qui leur est donnée par cet évaluateur est définitive et lie le gouverneur en conseil et le conseil d'administration;».

(C) Retrancher le paragraphe d) de l'article 3, à la page 39.

Le Comité a ordonné la réimpression du Bill C-219, tel que modifié.

Un exemplaire des procès-verbaux et témoignages relatifs à ce bill (*fascicules nos 38, 40, 41, 42, 44 et 45*) est déposé.

Respectueusement soumis,

*Le président*

GASTON CLERMONT

*Chairman*



## MINUTES OF PROCEEDINGS

Thursday, May 27, 1971  
(60)

[Text]

The Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs met at 11:10 a.m. this day, the Chairman, Mr. Gaston Clermont presiding.

*Members present:* Messrs. Blair, Burton, Clermont, Howard (*Okanagan Boundary*), Kaplan, Lambert (*Edmonton West*), Latulippe, Leblanc (*Laurier*), Mahoney, McCleave, Noël, Ritchie, Roy (*Timmins*) and Saltsman—(14).

*Appearing:* Mr. Patrick Mahoney, M.P., Parliamentary Secretary to the Minister of Finance.

*Witnesses: From the Department of Finance:* Mr. W. A. Kennett, Director, Capital Markets; Mr. R. B. Love, Legal Advisor; Mr. W. D. Lennox, Accounting Advisor to the Department.

The Committee resumed its Clause-by-Clause consideration of Bill C-219, An Act to establish the Canada Development Corporation.

It was agreed that Clauses 32 to 35; 37 to 44 and Schedule I be allowed to stand and that the Committee proceed to the consideration of Schedule II and Clause 36 which also deals with Schedule II.

*On Schedule II:*

Moved by Mr. Leblanc (*Laurier*):—

That Bill C-219 be amended by striking out subsection (1) of section 2 of schedule II on page 36 thereof and substituting the following therefor:

“(1) The net asset value per share of outstanding common shares of the company shall, subject to subsection (2), be determined by the Board as at the close of business on the last business day of each quarter of the company's fiscal year and as at the close of business on the business day next preceding any redemption of such shares by the company pursuant to paragraph (b) of subsection (1) of section 36; but the Board may from time to time, by resolution passed at a meeting of the Board, delegate the duty to determine the net asset value per share to one or more of the directors or officers of the company and may from time to time revoke any such delegation.”

The question being put on the said amendment it was, by a show of hands, resolved in the affirmative: YEAS: 10; NAYS: 0; ABSTENTION: 1.

The Chairman declared the amendment carried.

On motion of Mr. Leblanc (*Laurier*):

*Resolved:—*

That Bill C-219 be amended by striking out paragraph (c) of section 3 of schedule II on page 39 thereof and substituting the following therefor:

“(c) if the value of any investment or other asset is determined by the Board under clause (b) or (e) of

## PROCÈS-VERBAL

Le jeudi 27 mai 1971  
(60)

[Traduction]

Le Comité permanent des finances, du commerce et des questions économiques se réunit ce matin à 11 h 10. Le président, M. Gaston Clermont, occupe le fauteuil.

*Députés présents:* MM. Blair, Burton, Clermont, Howard, (*Okanagan Boundary*), Kaplan, Lambert (*Edmonton-Ouest*), Latulippe, Leblanc (*Laurier*) Mahoney, McCleave, Noël, Ritchie, Roy (*Timmins*), et Saltsman—(14).

*Comparait:* M. Patrick Mahoney, secrétaire parlementaire du ministre des finances.

*Témoins: Du ministère des Finances:* MM. W. A. Kennett, directeur, marché des capitaux; R. B. Love, conseiller juridique; W. D. Lennox, conseiller en comptabilité au ministère.

Le Comité reprend l'étude, article par article, du Bill C-219, Loi établissant la Corporation de développement du Canada.

Il est convenu que les articles 32 à 35 37 à 44 et l'annexe I soient réservés et que le Comité entreprenne l'étude de l'annexe II et de l'article 36 qui porte également sur l'annexe II.

*Annexe II:*

M. Leblanc (*Laurier*) propose:—

Que le bill C-219 soit modifié par le retranchement du paragraphe 1 de l'article 2 de l'annexe II à la page 36 et son remplacement par ce qui suit:

«(1) La valeur d'actif net par action des actions ordinaires de la compagnie qui sont en circulation doit, sous réserve du paragraphe (2), être déterminée par le conseil selon son montant au moment de la clôture des opérations, le dernier jour ouvrable de chaque trimestre de l'exercice financier de la compagnie et au moment de la clôture des opérations le jour ouvrable qui précède tout rachat de ces actions par la compagnie en application de l'alinéa (b) du paragraphe (1) de l'article 36; mais le conseil peut, à l'occasion, par résolution adoptée à l'une de ses réunions, déléguer la tâche de déterminer la valeur d'actif net par action à un ou plusieurs des administrateurs ou membres de la direction de la compagnie et il peut, à l'occasion, annuler une telle délégation.»

L'amendement est mis aux voix et est adopté par un vote à main levée: en faveur: 10; contre: 0; abstention: 1.

Le président déclare l'amendement adopté.

M. Leblanc (*Laurier*) propose:

*Et il est résolu:—*

Que le Bill C-219 soit modifié par le retranchement de l'alinéa c) de l'article 3 de l'annexe II à la page 39 et son remplacement par ce qui suit:

«c) si la valeur des investissements ou d'un autre actif est déterminée par le conseil en vertu de la

subparagraph (iii) of paragraph (b), the Governor in Council may, if he is dissatisfied with the determination of the Board, designate an appraiser acceptable to the Board to evaluate such investments, and the value placed thereon by such appraiser is conclusive and binding on the Governor in Council and the Board; and".

The amendment carried.

On motion of Mr. Leblanc (*Laurier*):

*Resolved:—*

That Bill C-219 be amended by striking out paragraph (d) of Section 3 on page 39 thereof.

The amendment carried on division.

Schedule II, as amended, carried on division.

On Clause 36 it was moved by Mr. Burton:—

That the word "conditions" in line 3 on page 25 be changed into "condition" and paragraphs (a) and (b) on page 25 be deleted.

And the question being put on the said amendment it was, by a show of hands, negatived: YEAS: 2; NAYS: 8; ABSTENTIONS: 3.

The Chairman declared the amendment defeated and Clause 36 carried on division.

The Committee then reverted to the consideration of Clause 32.

Clauses 32 and 33 were severally carried.

On Clause 34, it was moved by Mr. Leblanc (*Laurier*):

That Bill C-219 be amended

(a) by striking out line 40 on page 23 thereof and substituting the following therefor:

"Canadian citizen, whether a shareholder is associated with any other shareholder within the meaning of the statutory conditions, whether a corporation is"; and

(b) by striking out line 3 on page 24 thereof and substituting the following therefor:

"declaration submitted under section 16 or"

And debate arising thereon, Clause 34 was allowed to stand.

It was agreed that the letter, dated May 21, 1971, received from the Canadian Chamber of Commerce, be printed as an appendix to this day's Minutes of Proceedings and Evidence (*See Appendix V*).

Clauses 35 and 37 were severally carried.

On Clause 38, on motion of Mr. Leblanc (*Laurier*):

*Resolved:—*

That Bill C-219 be amended by striking out lines 43 and 44 on page 26 thereof and substituting the following therefor:

"(2) Sections 98 to 98F of the *Canada Corporations Act* are applicable with respect to"

disposition (B) ou (E) du sous-alinéa (iii) de l'alinéa b), le gouverneur en conseil peut, s'il n'est pas satisfait de la valeur ainsi déterminée par le conseil, désigner un évaluateur acceptable pour le conseil qui évaluera ces investissements, et la valeur qui leur est donnée par cet évaluateur est définitive et lie le gouverneur en conseil et le conseil d'administration;».

L'amendement est adopté.

M. Leblanc (*Laurier*) propose:

*Et il est résolu:—*

Que le Bill C-219 soit modifié par le retranchement de l'alinéa (d) de l'article 3, à la page 39.

L'amendement est adopté sur division.

L'annexe II est adoptée sur division tel que modifiée.

Au sujet de l'article 36, M. Burton propose:—

Que les mots «conditions» à la ligne 3 de la page soit changés pour «condition» et que les alinéas (a) et (b) à la page 25 soient supprimés.

L'amendement est mis aux voix et est rejeté par un vote à main levée: en faveur: 2; contre: 8; abstentions: 3.

Le président déclare l'amendement rejeté et l'article 36 est adopté sur division.

Le Comité revient ensuite à l'étude de l'article 32.

Les articles 32 et 33 sont adoptés séparément.

Au sujet de l'article 34, M. Leblanc (*Laurier*) propose:

Que le Bill C-219, soit modifié

a) par le retranchement de la ligne 42 à la page 23 et son remplacement par ce qui suit:

«canadien, si un actionnaire est associé avec un autre actionnaire au sens des conditions légales, si une corporation est directe-»;

b) par le retranchement de la ligne 5, à la page 24 et son remplacement par ce qui suit:

«de l'article 16 ou sur la connaissance de».

Après le débat, l'article 34 est réservé.

Il est convenu que la lettre, datée du 21 mai 1971 reçue de la Chambre de commerce du Canada, soit imprimée en appendice aux procès-verbaux et témoignages de ce jour (*Voir appendice V*).

Les articles 35 et 37 sont adoptés séparément.

Au sujet de l'article 38, M. Leblanc (*Laurier*) propose:

*Et il est résolu:—*

Que le Bill C-219 soit modifié par le retranchement des lignes 45 et 46 à la page 26 et leur remplacement par ce qui suit:

«(2) Les articles 98 et 98F de la *Loi sur les corporations canadiennes* s'appliquent relativement».



The amendment carried.

Clause 38, as amended, carried.

On Clause 39, on motion of Mr. Leblanc (*Laurier*):

*Resolved:—*

That Bill C-219 be amended

(a) by striking outlines 17 to 31 both inclusive on page 27 thereof, and

(b) by striking out line 32 on page 27 thereof and by substituting the following therefor:

“(2) Any stock sold pursuant to this”.

The amendment carried.

It was moved by Mr. Burton,

That Clause (9) be deleted.

And debate arising thereon, the motion was allowed to stand.

On Clause 40, on motion of Mr. Leblanc (*Laurier*):

*Resolved:—*

That Bill C-219 be amended by striking out lines 17 and 18 on page 28 thereof and substituting the following therefor:

“(4) Directors appointed pursuant to this section cease to hold office, unless re-”.

The amendment carried.

Clause 40, as amended, carried.

Clauses 41, 42, 43 and 44 were severally carried.

On Schedule I:

Moved by Mr. Burton:—

That sub-clause (3) of clause (2) of Schedule I be amended by deleting the words “three per cent” and substituting the words “five per cent” therefor.

The question being put on the motion, it was, by a show of hands, negated: YEAS: 1; NAYS: 10; ABSTENTION: 1.

The Chairman declared the amendment defeated.

On Schedule I, on motion of Mr. Leblanc (*Laurier*):

*Resolved:—*

That Bill C-219 be amended by striking out subparagraph (vi) of paragraph (c) of subsection (1) of section 4 on page 33 thereof and substituting the following therefor:

“(vi) a corporation, of which the majority of the directors, or persons occupying the position of directors by whatever name called, are non-residents as defined in subparagraph (i); and  
(vii) a corporation that is controlled directly or indirectly by a trust defined in this paragraph as a non-resident;”

The amendment carried.

On motion of Mr. Leblanc (*Laurier*):

L'amendement est adopté.

L'article 38 est adopté tel que modifié.

Au sujet de l'article 39, M. Leblanc (*Laurier*) propose:

*Et il est résolu:—*

Que le Bill C-219 soit modifié.

a) par le retranchement des lignes 17 à 31 inclusivement à la page 27, et

b) par le retranchement de la ligne 32 à la page 27 et son remplacement par ce qui suit:

«(2) Toute action vendue en application»

L'amendement est adopté.

M. Burton propose,

Que l'article 39 soit supprimé.

Et le débat se poursuit et la motion est réservée.

Au sujet de l'article 40, M. Leblanc (*Laurier*) propose:

*Et il est résolu:—*

Que le Bill C-219 soit modifié par le retranchement de la ligne 21, à la page 28, et son remplacement par ce qui suit:

«formité du présent article, cessent d'être en».

L'amendement est adopté.

L'article 40 est adopté tel que modifié.

Les articles 41, 42, 43, 44 sont adoptés séparément.

*Annexe I:*

M. Burton propose:—

Que le paragraphe 3 de l'article 2 de l'annexe I soit modifié par le retranchement des mots «3 p. 100» et son remplacement par les mots «5 p. 100».

La motion est mise aux voix et est rejetée par un vote à main levée, en faveur: 1; contre: 10; abstention: 1.

Le président déclare l'amendement rejeté.

Au sujet de l'annexe I, M. Leblanc (*Laurier*) propose:

*Et il est résolu:—*

Que le Bill C-219 soit modifié par le retranchement du sous-alinéa (VI), à la page 33 et son remplacement par ce qui suit:

“(vi) une corporation dont la majorité des administrateurs, ou des personnes occupant le poste d'administrateurs quel que soit le nom donné à ce poste, sont des non-résidents selon la définition qu'en donne le sous-alinéa (i);

(vii) une corporation qui est contrôlée directement ou indirectement par un organisme de fiducie que le présent alinéa définit comme étant un non-résident;”

L'amendement est adopté.

M. Leblanc (*Laurier*) propose:

*Resolved:—*

That Bill C-219 be amended by striking out paragraph (d) of subsection (2) of section 4 of schedule I on page 33 thereof and substituting the following therefor:

“(d) both shareholders are corporations and one shareholder is controlled directly or indirectly by the same government in Canada, individual or corporation that controls directly or indirectly the other shareholder;”.

The amendment carried.

On motion of Mr. Leblanc (*Laurier*):

*Resolved:—*

That Bill C-219 be amended by striking out the last two lines of paragraph (i) of subsection (2) of section 4 on page 34 thereof and substituting the following therefor:

“holders to act in concert with respect to their interests in the company,” and the expression “associates”, when used with reference to any person, means any persons deemed to be associated with him pursuant to this subsection.

The amendment carried on division.

By unanimous consent, the Committee resumed consideration of the amendment moved on Clause 39 earlier by Mr. Burton.

The amendment reads as follows:

That Clause 39 be deleted.

## RULING BY MR. CHAIRMAN

I would like to quote from Beauchesne's fourth edition, citation 398, second paragraph, which reads as follows:

“An amendment which would produce the same result as if the original motion were simply negatived is out of order. (Can. C.J., Vol, 57, p. 435.)”

The Committee then reverted to the consideration of Schedule I.

Schedule I, as amended, carried, on division.

The Committee then resumed consideration of Clause 34 which was allowed to stand earlier.

And the question being put on the said amendment, it carried on division.

Clause 34, as amended, carried on division.

The Committee resumed consideration of Clause 39 and it was moved by Mr. Burton:—

That the words “the whole or any part of” be deleted in line 5 on page 27 and the following substituted therefor:

“no more than 49 per cent of”.

And the question being put on the said amendment, it was, by a show of hands, negatived: YEAS: 4; NAYS: 6; ABSTENTION: 1.

And the question being put on the main motion, it was, by a show of hands, resolved in the affirmative: YEAS: 6; NAYS: 5.

*Et il est résolu:—*

Que le Bill C-219 soit modifié par le retranchement de l'alinéa d) du paragraphe (2) à la page 33 et son remplacement par ce qui suit:

«d) les deux actionnaires sont des corporations et l'un d'eux est contrôlé directement ou indirectement par le même gouvernement au Canada, le particulier ou la corporation qui contrôle directement ou indirectement l'autre;»;

L'amendement est adopté.

M. Leblanc (*Laurier*) propose:

*Et il est résolu:*

Que le Bill C-219 soit modifié par le retranchement de la dernière ligne de l'alinéa (i) du paragraphe (2) à la page 34 et son remplacement par ce qui suit:

«est de leurs intérêts dans la compagnie; et le mot «associés», lorsqu'il est utilisé relativement à une personne quelconque, désigne toutes personnes censées être associées avec elle en application du présent paragraphe.».

L'amendement est adopté sur division.

Avec le consentement unanime, le Comité reprend l'étude de l'amendement proposé un peu plus tôt par M. Burton sur l'article 39.

L'amendement se lit comme suit:

Que l'article 39 soit supprimé.

## DÉCISION DU PRÉSIDENT

J'aimerais citer la quatrième édition de Beauchesne, citation 398, deuxième paragraphe qui se lit comme suit:

«Une proposition d'amendement qui produirait le même effet que si la motion principale était simplement rejetée et irrégulière.—(J. C. C. volume 57, page 435.)»

Le Comité revient ensuite à l'étude de l'annexe I.

L'annexe I est adoptée sur division telle que modifiée.

Le Comité reprend ensuite l'étude de l'article 34 qui a été réservé un peu plus tôt.

L'amendement est mis aux voix et est adopté sur division.

L'article 34 est adopté sur division tel que modifié.

Le Comité reprend l'étude de l'article 39 et M. Burton propose:—

Que les mots «le tout ou toute partie de» soient supprimés, à la ligne 5 de la page 27 et le remplacement par ce qui suit:

«pas plus de 49 p. 100 de».

L'amendement est mis aux voix et est rejeté par un vote à main levée: en faveur: 4; contre: 6; abstention: 1.

La motion principale est mise aux voix et est adoptée par un vote à main levée: en faveur: 6; contre: 5.



The Chairman declared Clause 39, carried, as amended.

Clause 1 carried.

The question being put on the motion "Shall the bill as amended, carry?", it was, by a show of hands, resolved in the affirmative: YEAS: 6; NAYS: 4; ABSTENTION: 1.

The question being put on the motion, "Shall I report the bill with amendments?", it was, by a show of hands, resolved in the affirmative: YEAS: 6; NAYS: 4; ABSTENTION: 1.

On motion of Mr. Howard (*Okanagan Boundary*):

*Resolved:—*

That the Committee order a reprint of Bill C-219, as amended.

In accordance with a motion passed at a meeting held on Wednesday, October 28, 1970, the document entitled "Proposal for an Amended Corporate Structure of the Canada Development Corporation" submitted by the Toronto and District Liberal Association is printed as an appendix to this day's Minutes of Proceedings and Evidence (*See Appendix W*).

At 1:10 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

Le président déclare que l'article 39 est adopté tel que modifié.

L'article 1 est adopté.

La motion «Le bill doit-il être adopté tel que modifié» est mise aux voix et est adoptée par un vote à main levée: en faveur: 6; contre: 4; abstention: 1.

La motion «Dois-je faire rapport du bill avec les amendements?» est mise aux voix et est adoptée par un vote à main levée: en faveur: 6; contre: 4; abstention: 1.

M. Howard (*Okanagan Boundary*) propose:

*Et il est résolu:—*

Que le Comité ordonne une réimpression du Bill C-219, tel que modifié.

Conformément à une motion adoptée à une séance tenue le mercredi le 28 octobre 1970, le document intitulé «structure de la Corporation de développement du Canada—proposition de modification» présenté par l'Association libérale de Toronto et district est imprimé en appendice aux procès-verbaux et témoignages de ce jour (*Voir appendice W*).

A 1h10 de l'après-midi, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

*Le greffier du Comité*

Robert Normand

*Clerk of the Committee*

## EVIDENCE

*(Recorded by Electronic Apparatus)*

Thursday, May 27, 1971

*[Texte]*

• 1112

**The Chairman:** Gentlemen, this morning we will resume clause by clause consideration of Bill C-219, an Act to establish the Canada Development Corporation. Our witnesses are Mr. Patrick Mahoney, Parliamentary Secretary to the Minister of Finance; Mr. W. A. Kennett, Director, Capital Markets, Department of Finance; Mr. R. B. Love, Legal Advisor, Department of Finance, and Mr. W. D. Lennox, Accounting Advisor, Department of Finance.

It was understood last Tuesday afternoon that this morning we would go to the Schedules. Last Tuesday afternoon we stopped at Clause 32 and now I would suggest that we stand Clauses 32 to 35, and deal with Clause 36 as it deals with the Schedules. Also we would stand Clauses 37 to 44. Is that agreed?

**Some hon. Members:** Agreed.

**The Chairman:** Mr. Mahoney.

**Mr. Patrick Mahoney (Parliamentary Secretary to the Minister of Finance):** Mr. Chairman, this arrangement was agreed upon by the steering committee to permit Mr. Lennox who is an associate of the Price Waterhouse Office in Montreal to be here to deal with Schedule II at a specific time. His attendance is not required for dealing with the other parts of the bill, so I certainly appreciate the Committee's courtesy in proceeding this way. I have no other opening comments to make, and so we will receive questions from the Committee.

**The Chairman:** Are there any comments gentlemen? You will find Schedule 1 on page 31 of the bill.

**Mr. Mahoney:** Schedule II, Mr. Chairman, is the one we are worried about today?

**The Chairman:** Schedule II?

**Mr. Mahoney:** Yes.

**The Chairman:** What do you mean?

**Mr. Mahoney:** Schedule II is the one that Mr. Lennox is concerned with. Schedule I will be dealt with in the ordinary course of events.

• 1115

**Mr. Leblanc:** Under the Schedules, I have two motions to move.

**The Chairman:** What objection do you have, Mr. Mahoney, to starting with Schedule I?

**Mr. Mahoney:** It is simply that it is not the Schedule that Mr. Lennox is here to talk about. Other than that, I have none at all.

**The Chairman:** Shall we stand Schedule I, gentlemen, and go on to Schedule II?

**Some hon. Members:** Agreed.

## TÉMOIGNAGES

*(Enregistrement électronique)*

Le jeudi 27 mai 1971

*[Interprétation]*

**Le président:** Messieurs, ce matin nous allons reprendre notre étude, article par article, du Bill C-219, Loi établissant la Corporation de développement du Canada. Les témoins sont les suivants: M. Patrick Mahoney, secrétaire parlementaire du ministre des Finances; M. W. A. Kennett, directeur des marchés de capitaux, ministère des Finances; M. R. B. Love, conseiller juridique, ministère des Finances et M. W. D. Lennox, comptable-conseil, ministère des Finances.

Mardi dernier, nous avons convenu que nous étudierions ce matin les annexes. Nous nous sommes alors arrêtés l'après-midi à l'article 32 et je vous propose à présent de réserver les articles 32 à 35 pour nous occuper de l'article 36 qui traite des annexes. Nous pourrions également réserver les articles 37 et 44. D'accord?

**Des voix:** D'accord.

**Le président:** Monsieur Mahoney.

**M. Patrick Mahoney (secrétaire parlementaire du ministre des Finances):** Monsieur le président, le Comité directeur s'est mis d'accord sur cet arrangement qui permettrait à M. Lennox, l'un des associés du bureau Price Waterhouse de Montréal d'assister à notre discussion au sujet de l'annexe II. Sa présence n'est pas nécessaire pour l'étude des autres parties du bill, et je remercie le Comité de sa courtoisie à cet égard. Je n'ai aucune autre remarque préliminaire à faire et nous sommes prêts à répondre aux questions des députés.

**Le président:** Avez-vous des observations à formuler, messieurs? Vous trouverez l'annexe I à la page 31 du bill.

**M. Mahoney:** C'est l'annexe II que nous voulons étudier aujourd'hui, monsieur le président.

**Le président:** Annexe II?

**M. Mahoney:** Oui.

**Le président:** Que voulez-vous dire?

**M. Mahoney:** C'est pour l'annexe II que M. Lennox est ici. Nous étudierons l'annexe I en temps opportun.

**M. Leblanc:** J'ai deux propositions à faire au sujet des annexes.

**Le président:** Quelle objection voyez-vous, monsieur Mahoney, à ce que nous commencions avec l'annexe I?

**M. Mahoney:** C'est tout simple, M. Lennox n'est pas venu ici pour discuter de cet annexe. En dehors de cela, je n'ai aucune objection.

**Le président:** Êtes-vous disposés à ce que nous réservions l'annexe I pour passer à l'annexe II messieurs?

**Des voix:** D'accord.



[Text]

**The Chairman:** You will find Schedule II at page 36 of Bill C-219.

**Mr. Mahoney:** I should note, Mr. Chairman, that a proposed amendment to Schedule II has been circulated this morning. It was not among the amendments that were circulated on Tuesday.

**Mr. Roy (Timmins):** An amendment circulated this morning?

**Mr. Mahoney:** Well, I hope it was.

**Mr. Roy (Timmins):** It has not been yet.

**The Chairman:** It will be circulated, Mr. Roy, right now. When Mr. Mahoney said "circulated this morning", he meant that he had just handed out a copy of the amendment at ten minutes past eleven.

**Mr. Mahoney:** That is correct.

**The Chairman:** Have you any comments, Mr. Lennox?

**Mr. Leblanc:** May I have clarification here? Does this amendment replace the other one for page 39 or is this an additional amendment? Do we have three amendments for the same Schedule now?

**Mr. Mahoney:** It is an additional amendment.

**Mr. Leblanc:** So we have three amendments now.

**The Chairman:** Gentlemen, we will now consider Schedule II at page 36 of the bill.

Mr. Lennox, have you any special comments to make before I ask the members of the Committee to direct any questions they may have to you or to Mr. Mahoney or other witnesses?

**Mr. W. D. Lennox (Accounting Adviser to the Department of Finance, Trade and Economic Affairs):** I do not think I have any particular comments, Mr. Chairman.

**The Chairman:** Gentlemen, have you any comments on Schedule II of the bill?

**Mr. Leblanc:** Mr. Chairman, is this regarding the valuation of the net asset value which is referred to throughout the bill and which will be used for many purposes, especially for the buying of shares.

**Mr. Mahoney:** Basically, Mr. Chairman, there are two purposes for which this would be used. In the one case it is where the board of directors of the company decide to use their pre-emptive right to acquire shares held by the Crown in the right of Canada, and in the second case, it is where a shareholder holds shares illegally, in which case the shares could be acquired at the lower of...

**Mr. R. B. Love (Legal Adviser to the Department of Finance, Trade and Economic Affairs):** Yes, the net asset value does not come into play there.

[Interpretation]

**Le président:** Vous trouverez l'annexe à la page 36 du Bill C-219.

**M. Mahoney:** Je dois signaler, monsieur le président, qu'un projet d'amendement à l'annexe II a été remis aux députés ce matin. Il ne figurait pas parmi la liste des amendements que nous avons reçue mardi.

**M. Roy (Timmins):** Un amendement a été remis ce matin?

**M. Mahoney:** Du moins je l'espérais.

**M. Roy (Timmins):** Nous ne l'avons pas encore reçu.

**Le président:** On vous remettra l'amendement à l'instant monsieur Roy. Lorsque M. Mahoney nous a dit qu'un amendement avait été remis ce matin il voulait dire qu'il venait de remettre un exemplaire de l'amendement à 11h10.

**M. Mahoney:** C'est exact.

**Le président:** Avez-vous des observations à formuler, monsieur Lennox?

**M. Leblanc:** Pourrais-je obtenir un éclaircissement? L'amendement remplace-t-il l'amendement que nous avions déjà pour la page 39 ou s'agit-il d'un amendement supplémentaire? Y a-t-il trois projets d'amendement pour cette annexe à présent?

**M. Mahoney:** Il s'agit d'un amendement supplémentaire.

**M. Leblanc:** Donc il y a trois amendements à présent.

**Le président:** Messieurs, nous allons à présent étudier l'annexe II de la page 36 du projet de loi.

Monsieur Lennox, auriez-vous des remarques à faire avant que je demande aux députés de poser les questions qu'ils pourraient vous adresser ou adresser à M. Mahoney ou encore à d'autres témoins?

**M. W. D. Lennox (Comptable-Conseil du ministère des Finances, Commerce et questions économiques):** Je ne crois pas que j'aie de remarques particulières, monsieur le président.

**Le président:** Messieurs, auriez-vous des observations au sujet de l'annexe II du projet de loi?

**M. Leblanc:** Monsieur le président, s'agit-il de la détermination de la valeur nette des actifs dont on parle dans tout le bill et qui sera utilisée à des fins différentes, surtout pour l'achat d'actions.

**M. Mahoney:** Monsieur le président, cette détermination a fondamentalement deux objets. En premier lieu, si le conseil d'administration de la société décide d'avoir recours à son droit de préemption pour souscrire des actions détenues par la Couronne du chef du Canada et, en second lieu, si un actionnaire détient des actions illégalement, auquel cas les actions seraient acquises au cours le plus bas...

**M. R. B. Love (Conseiller juridique du ministère des Finances, Commerce et questions économiques):** En fait, la valeur d'actifs nette n'intervient pas ici.

## [Texte]

**Mr. Mahoney:** It does not? So it is only in the one place where the company directors some place down the road decide that they wish to exercise their right to reduce the Crown's holdings down towards the ten per cent minimum that the Canadian government shall hold?

**Mr. Love:** Yes.

**Mr. Leblanc:** Why do we fix the procedure of determining the net asset value of common shares? That will vary from year to year. We have established rules in accounting that would look after the establishment of such value, I suppose, and I do not see what the purpose is of this Schedule.

**Mr. Mahoney:** The purpose is to have it known in advance just what the established rules for determining this value is.

**Mr. Leblanc:** Is it to avoid contestation?

**Mr. Mahoney:** Yes. The original suggestion was that this be determined on a daily basis, but having regard to the use for which it is to be put, one of the amendments you have is to make it on a quarterly basis.

**Mr. Howard (Okanagan Boundary):** Mr. Chairman, what effect does this have on the market price of the shares—this determination by net asset value? Why do you require this rather than a straight market price of the shares?

**Mr. Lennox:** There may be no market price at the time or at least there may not be a large enough market.

**Mr. Howard (Okanagan Boundary):** You are talking about the first five years?

**Mr. Lennox:** It may be used at a time perhaps when the government has a very substantial majority of the shares in which case the market may either be non-existent or non-representative.

**Mr. Howard (Okanagan Boundary):** Would you anticipate that this provision would still come into play at such time as the shares are in full play on the market?

**Mr. Lennox:** Yes, I think it would.

• 1120

**Mr. Howard (Okanagan Boundary):** For what purpose? Why would it have to come into play then?

**Mr. Lennox:** Simply I think because the government will always be a substantial shareholder if this section comes into play at all because it must be in excess of 10 per cent. It is hardly, perhaps, a normal transaction between a seller and a buyer on the open market, neither of whom knows the other. It is a transaction between the board of directors on the one hand and one substantial stockholder on another. It can be exercised only at the option of the company and the company might choose to exercise its option at a particular time on the market that might be disadvantageous to the government.

## [Interprétation]

**Mr. Mahoney:** Non? Elle n'est donc utilisée que lorsque les administrateurs de la société décident à un certain moment qu'ils vont exercer leurs droits de réduire la participation de la Couronne au minimum de 10 p. 100?

**M. Love:** Oui.

**Mr. Leblanc:** Pourquoi établir une procédure de détermination de la valeur d'actifs nette des actions ordinaires? Cela changerait d'année en année. Il y a des règles de comptabilité généralement retenues qui permettent d'établir cette valeur, selon moi, et je ne vois pas l'objet de cette annexe.

**Mr. Mahoney:** L'objet de cette annexe c'est de savoir à l'avance quelles sont les règles établies permettant de déterminer la valeur.

**Mr. Leblanc:** S'agit-il d'éviter des contestations?

**Mr. Mahoney:** Oui. La proposition à l'origine était qu'on détermine cette valeur quotidiennement mais étant donné l'utilisation de la détermination de valeurs, l'un des amendements propose que cela se fasse trimestriellement.

**Mr. Howard (Okanagan Boundary):** Monsieur le président, quelles seraient les conséquences que pourrait avoir la détermination de la valeur d'actifs nette sur le prix du marché des actions? Pourquoi exigez-vous cette détermination de la valeur au lieu de vous conformer au prix du marché des actions?

**Mr. Lennox:** Il se peut qu'il n'y ait pas de prix sur le marché pour ces actions à un moment donné ou tout au moins il se peut que le marché ne soit pas assez important.

**Mr. Howard (Okanagan Boundary):** Vous parlez pour les cinq premières années?

**Mr. Lennox:** On pourrait avoir recours à cette détermination, une époque où le gouvernement y tiendrait la grande majorité des actions auquel cas le marché n'existerait pas ou ne serait pas représentatif de la valeur des actions.

**Mr. Howard (Okanagan Boundary):** Prévoyez-vous que cette disposition interviendra encore lorsque les actions circuleront librement sur le marché?

**Mr. Lennox:** Oui, je le crois.

**Mr. Howard (Okanagan Boundary):** A quoi bon? Pourquoi cette disposition devrait intervenir alors?

**Mr. Lennox:** Tout simplement, parce que le gouvernement restera toujours un actionnaire important si cet article entre en ligne de compte parce qu'il faut toujours que la participation dépasse 10 p. 100. Il ne s'agit pas vraiment d'une opération normale entre un vendeur et un acheteur qui ne se connaissent pas sur le marché. C'est une opération entre d'une part, le conseil d'administration et, d'autre part, un gros actionnaire. Seule la société peut décider d'exercer cette option et la société peut le faire à un moment donné si les prix du marché s'avéraient défavorables pour le gouvernement.



[Text]

**Mr. Kenneft:** That is the biggest objection, Mr. Howard, that under the market scheme the company would only exercise its rights when the market was low.

**Mr. Howard (Okanagan Boundary):** Yes.

**Mr. Lennox:** But there might be a very substantial underlying asset value there which cannot be given effect to with the market quotation at the time, particularly if there are significant investments in unquoted companies.

**Mr. Howard (Okanagan Boundary):** Yes, this gives a special consideration though that would apply in this case. This situation applies very often on private market transactions, too, where the shares may be priced much below the break-up value of the company concerned.

**Mr. Lennox:** That is right.

**Mr. Mahoney:** This provision is that the person who owns the shares may not want to sell them. In the case of the private market transaction that you are talking about the person has a right to decide whether or not he will sell. In this case the board of directors have a right to require the Crown in right of Canada to sell.

**Mr. Howard (Okanagan Boundary):** I see.

**The Chairman:** Mr. Kaplan.

**Mr. Kaplan:** So with the amendments you propose there will be a quarterly evaluation in effect all the time?

**Mr. Lennox:** That is correct.

**Mr. Kaplan:** When the board of directors choose to buy an interest from the government, some of the shares, they will buy them at that determined value and not at the market value, even if it is higher?

**Mr. Lennox:** That is correct. There will be a quarterly evaluation plus a valuation made as of the day preceding the date on which the company chooses to redeem the shares. It would be one extra one at that date. In other words, if the quarterly evaluation was March 31 and the company chose to exercise its right to acquire shares on May 6, there would be a determination as of the close of business on May 5 if that was a business day.

**Mr. Kaplan:** Why do you have a quarterly evaluation there? It is not the quarterly that applies, it is the one of the day before the effective date of the...

**Mr. Lennox:** Except in the case of Clause 36(2) which provides that the government will get not less than the average price that it paid unless the net asset value has been less than that period during the preceding 12 months, in which case the Governor in Council may waive the requirement to get the price. So there should be some machinery for establishing a valuation throughout the period. It is also, I think, something that the company probably ought to do in determining its quarterly results and its investment policy anyway.

**The Chairman:** Any more questions or comments, gentlemen?

[Interpretation]

**M. Kenneft:** Voilà l'objection principale, monsieur Howard. La société n'exercerait ses droits sur le marché que lorsque le prix du marché serait bas.

**M. Howard (Okanagan-Boundary):** Oui.

**M. Lennox:** Il se pourrait très bien qu'il y ait une valeur d'actif qu'il puisse évaluer sur le marché à un moment donné, surtout si l'on a procédé à des investissements importants dans des sociétés non cotés en Bourse.

**M. Howard (Okanagan-Boundary):** Oui, il s'agit toutefois d'une considération particulière qui pourrait s'appliquer au cas qui nous occupe. Cette situation se produit souvent dans les opérations privées sur le marché, lorsque les actions sont évaluées en-dessous de la valeur de liquidation qu'elles représentent pour la société intéressée.

**M. Lennox:** C'est exact.

**M. Mahoney:** Cette disposition permet au propriétaire des actions de ne pas les vendre. Dans le cas d'une opération privée sur le marché, l'intéressé peut décider s'il va vendre ou non. Or, ici, le conseil d'administration peut exiger de la Couronne qu'elle vende ses actions.

**M. Howard (Okanagan-Boundary):** Je vois.

**Le président:** Monsieur Kaplan.

**M. Kaplan:** Selon les amendements que vous proposez, il y aura donc une évaluation trimestrielle tout le temps?

**M. Lennox:** C'est bien ça.

**M. Kaplan:** Si le conseil d'administration décide d'acheter des valeurs au gouvernement, une partie des actions, il les achètera à cette valeur déterminée et non à la valeur du marché, même si elle est plus élevée?

**M. Lennox:** C'est ça. On fera une évaluation trimestrielle ainsi qu'une évaluation le jour précédant la date à laquelle la société décide de racheter les actions. Il y aurait donc une évaluation supplémentaire à cette date. Autrement dit, si l'on faisait une évaluation trimestrielle le 31 mars et que la société décidait d'exercer son droit de racheter les actions le 6 mai, l'on ferait une détermination à la fermeture, le 5 mai, si c'était un jour ouvrable.

**M. Kaplan:** A quoi sert donc l'évaluation trimestrielle? Ce n'est pas l'évaluation trimestrielle qui s'applique, c'est celle qui précède la date de rachat réelle...

**M. Lennox:** Sauf dans les cas prévus à l'article 36(2) qui prévoit que le gouvernement doit obtenir au moins le prix moyen payé pour les actions à moins que la valeur d'actif nette ait été inférieure au cours des douze mois précédents, auquel cas, le gouverneur en conseil peut renoncer à exiger le prix. Il faut donc un mécanisme qui permet de faire une évaluation tout au long de cette période. En outre, je crois que c'est une chose que la société devrait faire lorsqu'elle établit son bilan trimestriel et sa politique financière.

**Le président:** Y a-t-il d'autres questions ou d'autres remarques, messieurs?

## [Texte]

I understand, Mr. Leblanc, you have an amendment to Schedule II.

**Mr. Leblanc:** Yes. I have three amendments to Schedule II.

I move:

that Bill C-219 be amended by striking out subsection (1) of section 2 of schedule II on page 36 thereof and by substituting therefor the following:

(1) The net asset value per share of outstanding common shares of the company shall, subject to subsection (2), be determined by the Board as at the close of business on the last business day of each quarter of the company's fiscal year and as at the close of business on the business day next preceding any redemption of such shares by the company pursuant to paragraph (b) of subsection (1) of section 36; but the Board may from time to time, by resolution passed at a meeting of the Board, delegate the duty to determine the net asset value per share to one or more of the directors or officers of the company and may from time to time revoke any such delegation.

**Mr. Mahoney:** Are there any members of the Committee who were not here on Tuesday who perhaps do not have the sheaf of amendments that were distributed Tuesday?

**Mr. Leblanc:** The second amendment...

**The Chairman:** We will deal with the first one, Mr. Leblanc.

• 1125

**Mr. Leblanc:** All right, that is fine.

**The Chairman:** Gentlemen, we have an amendment moved by Mr. Leblanc that:

Bill C-219 be amended by striking out subsection (1) of section 2 of Schedule II on page 36 thereof and by substituting therefor the following:

"(1) The net asset value per share of outstanding common shares of the company shall, subject to subsection (2), be determined by the Board as at the close of business on the last business day of each quarter of the company's fiscal year and as at the close of business on the business day next preceding any redemption of such shares by the company pursuant to paragraph (b) of subsection (1) of section 36; but the Board may from time to time, by resolution passed at a meeting of the Board, delegate the duty to determine the net asset value per share to one or more of the directors or officers of the company and may from time to time revoke any such delegation".

Are there any comments, gentlemen?

Amendment agreed to.

**Mr. Leblanc:** I have another amendment, Mr. Chairman, relating to paragraph (c) of section 3. It appears on page 39 of the bill. I move that Bill C-219 be amended by striking out paragraph (c) of section 3 of Schedule II on page 39 thereof and by substituting therefor the following:

## [Interprétation]

Monsieur Leblanc, je crois savoir que vous avez un amendement à proposer à l'Annexe II.

**M. Leblanc:** Oui. J'ai trois amendements à proposer à l'Annexe II.

Je propose:

Que le Bill C-219 soit modifié par le retranchement du paragraphe (1) de l'article 2 de l'Annexe II, à la page 36, et son remplacement par ce qui suit:

(1) La valeur d'actif nette par action des actions ordinaires de la compagnie qui sont en circulation doit, sous réserve du paragraphe (2), être déterminée par le Conseil selon son montant au moment de la clôture des opérations, le dernier jour ouvrable de chaque trimestre de l'exercice financier de la compagnie et au moment de la clôture des opérations le jour ouvrable qui précède tout rachat de ces actions par la compagnie en application de l'alinéa (b) du paragraphe (1) de l'article 36; mais le Conseil peut, à l'occasion, par résolution adoptée à l'une de ses réunions, déléguer la tâche de déterminer la valeur d'actif nette par action à un ou plusieurs des administrateurs ou membres de la direction de la compagnie et il peut, à l'occasion, annuler une telle délégation.

**M. Mahoney:** Y a-t-il des membres du Comité qui n'étaient pas présents mardi et qui n'ont peut-être pas la liste d'amendements remise mardi?

**M. Leblanc:** Le deuxième amendement...

**Le président:** Nous allons en premier lieu traiter du premier, monsieur Leblanc.

**M. Leblanc:** D'accord, c'est parfait.

**Le président:** Messieurs, M. Leblanc propose l'amendement suivant:

Que le Bill C-219 soit modifié par le retranchement du paragraphe (1) l'article 2 de l'annexe II, à la page 36, et son remplacement par ce qui suit:

«(1) La valeur d'actif nette par action des actions ordinaires de la compagnie qui sont en circulation doit, sous réserve du paragraphe (2) être déterminée par le Conseil selon son montant au moment de la clôture des opérations, le dernier jour ouvrable de chaque trimestre de l'exercice financier de la compagnie et au moment de la clôture des opérations le jour ouvrable qui précède tout rachat de ces actions par la compagnie en application de l'alinéa (b) du paragraphe (1) de l'article 36; mais le Conseil peut, à l'occasion, par résolution adoptée à l'une de ces réunions, déléguer la tâche de déterminer la valeur d'actif nette par actions à plusieurs des administrateurs ou membres de la direction de la compagnie et il peut, à l'occasion annuler une telle délégation.»

Auriez-vous des remarques, messieurs?

L'amendement est adopté.

**M. Leblanc:** J'aurais un autre amendement à proposer, monsieur le président, au sujet de l'alinéa (c) de l'article 3, à la page 39 du projet de loi. Je propose que le Bill C-219 soit modifié par le retranchement de l'alinéa (c) de



## [Text]

“(c) if the value of any investment or other asset is determined by the Board under clause (B) or (E) of subparagraph (iii) of paragraph (b), the Governor in Council may, if he is dissatisfied with the determination of the Board, designate an appraiser acceptable to the Board to evaluate such investments, and the value placed thereon by such appraiser is conclusive and binding on the Governor in Council and the Board; and”

**Mr. Mahoney:** Mr. Chairman, I believe the only change there is that the words “any investment” has been made singular and the words “or other asset” are added and also “or (E)” is added in the second line.

**The Chairman:** Are there any questions, gentlemen?

**Mr. Burton:** Mr. Chairman, I just have one question. What is the rationale for requiring that the appraiser be acceptable to the Board?

**Mr. Mahoney:** Because his decision is going to be binding on the Board.

**Mr. Burton:** I take it that it is really a case of having a mutually agreed upon appraiser.

**Mr. Mahoney:** Yes.

**The Chairman:** Is there any reply? Are you satisfied, Mr. Burton?

**Mr. Burton:** Yes, thank you.  
Amendement agreed to.

**Mr. Leblanc:** I have another amendment, Mr. Chairman, to the same section 3 of paragraph (d) on page 39. I would like to point out that the amendments which I submit, Mr. Chairman, are in the two official languages.

**Le président:** M. Fernand Leblanc (Laurier), propose une modification à l'Annexe 2:

Que le Bill C-219 soit modifié par le retranchement de l'alinéa d) de l'article 3 de l'Annexe 2 à la page 39.

Monsieur Lambert.  
Mr. Lambert.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** Why is this being eliminated? If it was there in the first place and we are now taking out a whole procedure there must be some rationale. Is there an alternative?

**Mr. Mahoney:** The new provisions of the Canada Corporations Act require that a company report its subsidiaries on a consolidated basis as I understand it, and therefore this becomes largely redundant, or else it has to give very good reasons to its shareholders for reporting them separately and not on a consolidated basis. The principal reasons for excluding this is to conform the

## [Interpretation]

l'article 3 de l'annexe II, à la page 39 et son remplacement par ce qui suit:

«(c) si la valeur des investissements ou d'un autre actif est déterminée par le Conseil en vertu de la disposition (B) ou (E) du sous-alinéa (3) de l'alinéa (b), le gouverneur en Conseil peut, s'il n'est pas satisfait de la valeur ainsi déterminée par le Conseil, désigner un évaluateur acceptable pour le Conseil qui évaluera ces investissements, et la valeur qui leur est donnée par cet évaluateur est définitive et le gouverneur en Conseil, le Conseil d'administration; et»

**M. Mahoney:** Monsieur le président, le seul changement apporté, selon moi, c'est que les termes «any investment» dans la version anglaise sont mis au singulier et l'adjonction des termes «ou d'un autre actif» ainsi que les termes «ou (E)», à la deuxième ligne.

**Le président:** Auriez-vous des questions à poser, messieurs?

**M. Burton:** Monsieur le président, je n'ai qu'une seule question. Pour quelle raisons l'évaluateur doit être acceptable au Conseil?

**M. Mahoney:** Parce que sa décision lie le Conseil.

**M. Burton:** Si je comprends bien, il s'agit d'avoir un évaluateur qui mette tout le monde d'accord.

**M. Mahoney:** Oui.

**Le président:** Y a-t-il encore une réponse? Êtes-vous satisfait, monsieur Burton?

**M. Burton:** Oui, je vous remercie.  
L'amendement est adopté.

**M. Leblanc:** J'aurais un autre amendement à proposer, monsieur le président; il s'agit du même article 3, alinéa (d) à la page 39. J'aimerais signaler, monsieur le président, que j'ai proposé mes amendements dans les deux langues officielles.

**The Chairman:** Mr. Fernand Leblanc (Laurier) moves an amendment to schedule II,

“That Bill C-219 be amended by striking out paragraph (d) section 3, schedule 2, on page 39.

Mr. Lambert.

Monsieur Lambert.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Pourquoi a-t-on éliminé ceci? Si ceci avait été émis au début que nous retirons maintenant toute une procédure il doit y avoir quelques raisons pour cela. Y a-t-il une solution de rechange?

**M. Mahoney:** Les nouvelles dispositions de la loi sur les corporations canadiennes obligent une compagnie à faire rapport au sujet de ces filiales sur une base d'ensemble tel que je le comprends, et, par conséquent, ceci c'est double emploi, ou il faut fournir de très bonnes raisons relaxionnaires si on veut en faire rapport d'une façon distincte et non dans leur ensemble. La principale raison

**[Texte]**

practice of the Canada Development Corporation to that of other corporations.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** May I say that this says: "if the company lays before the shareholders in general meetings consolidated financial statements", well presumably it will have to. That is fine, that is merely in conformity with the Canada Corporations Act, but in the operative part of this subparagraph is a direction as to how "... the net asset value shall be determined..." Is this in contradiction with the Canada Corporations Act? I have not looked up that particular part.

**Mr. Mahoney:** No, but in determining the net asset value, we would hope that they would go behind the financial statements of subsidiaries where, in many cases, the true value may be considerably more than the book value shown as a result of a consolidated financial statement. We want to leave them this opportunity to ascertain a true value rather than necessarily pin them to a book value.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** Well as a final question, Mr. Lennox, could you tell us if there is anything contained in subparagraph (d) as proposed in the original act which would be contrary either to the letter or the spirit of the Canada Corporations Act?

**Mr. Lennox:** No, I would say not, sir.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** Then why take it out?

**Mr. Lennox:** Because the effect of this would be to propose a different basis for companies which are consolidated and those which are not. On the financial statements these companies would not appear as investments but as assets. The individual assets would appear in the individual captions and the board would presumably value them under paragraph (E) by placing its own valuation on them. It cannot under paragraph (E) include goodwill, which would normally be taken into account in an investment valuation and it could be that this paragraph, if strictly applied, could result in a disadvantage to the government and the company making the purchase. It also would seem perhaps to confuse the issue. The removal of this would be to place the valuation of investments for the purpose of net asset value on the same basis for subsidiaries as for other companies.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** I suppose that is a reason. I always find it difficult. If it was thought wise to include it in the first place then there has to be a very good reason for removing it subsequently. I am sorry the good reason escapes me at the moment.

**Mr. Mahoney:** Again, in establishing values and looking at it from the point of view of the share owner effect, and that is the government—I suppose you would look at it from the point of view of any shareholder—the book value may not reflect true value when you are assessing the worth of the investment. Rather than tie them into a book value, it is felt desirable that all the investments be appraised in the same way and a true value obtained. I think that is a pretty good reason.

**[Interprétation]**

est d'exclure ceci; c'est d'unifier la pratique de la CDC, avec celle des autres sociétés.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Me permettez-vous de dire que ceci indique: «si la compagnie présente à ses actionnaires en réunion générale des états financiers consolidés» probablement qu'il faudra le faire. C'est très bien, ceci est conforme à la Loi sur les corporations canadiennes mais dans la section d'application de cet alinéa, il y a une directive qui indique «... l'actif net sera déterminé...» Ceci est-il en contradiction avec la loi sur les corporations canadiennes? Je n'ai pas examiné cet aspect particulier de la question.

**M. Mahoney:** Non, mais pour établir la valeur de l'actif net, nous espérons que l'on étudiera les déclarations financières des filiales où dans bien des cas, la valeur réelle véritable pourrait être beaucoup plus élevée que la valeur comptable indiquée comme déclaration financière consolidée. Nous voulons leur laisser cette possibilité de se rendre compte de la valeur vraie plutôt que de prendre la valeur comptable.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Comme dernière question, monsieur Lennox, pourriez-vous nous dire s'il y a quelque chose de contenu dans cet alinéa (b) tel que proposé dans la loi à l'origine qui serait contraire soit à la lettre soit à l'esprit de la loi sur les corporations canadiennes?

**M. Lennox:** Non je dirai que non, monsieur.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Alors pourquoi le retirer?

**M. Lennox:** Car les répercussions de ceci seraient de proposer une base différente pour les sociétés qui sont consolidées et celles qui ne le sont pas. Sur les états financiers, ces compagnies n'apparaîtraient pas comme des investissements mais comme des actifs. Les actifs particuliers, les actifs nets apparaîtraient dans le titre individuel et le Conseil l'évaluerait probablement en vertu du paragraphe (E) en mettant sa propre évaluation. On ne peut pas en vertu du paragraphe (E) inclure la bonne volonté qui serait normalement prise en considération comme investissement évalué; il se peut que ce paragraphe, s'il était strictement appliqué, pourrait être désavantagé pour le gouvernement et pour la compagnie qui fait l'achat. Ceci rendrait la question en cause confuse. Si l'on retirait ceci, l'évaluation de l'investissement serait passée en ce qui a trait à la valeur de l'actif net sur la même base pour les filiales que pour les autres compagnies.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Je suppose que c'est une raison. Je trouve qu'il est toujours difficile s'il est sage d'inclure ceci à l'origine alors il faudrait qu'il y ait une très bonne raison pour le retirer par la suite. Cette raison m'échappe pour le moment.

**M. Mahoney:** A nouveau, lorsqu'on en établit les valeurs et qu'on les examine du point de vue des répercussions pour les actionnaires, et celui-ci est le gouvernement—je suppose que vous l'envisageriez du point de vue de tout actionnaire—la valeur comptable peut ne pas refléter la véritable valeur lorsque vous évaluez la valeur de l'investissement. Plutôt que de la lier à une valeur comptable, on pense qu'il est souhaitable que tous les investissements soient évalués de la même façon et que



[Text]

**Mr. Lambert (Edmonton West):** I will put it this way: I think it will not result in an evaluation of the investments on a real shakeout basis but may allow a little padding, because this precludes the inclusion of minority interests whereas—

**Mr. Mahoney:** But surely a minority interest has to be excluded in appraising a value of the investment too.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** I know, but if you do not provide for it on this basis where it is mandatory, as appears in the Schedule, there is a possibility of including it otherwise.

**Mr. Lennox:** No, I do not think so.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** All right. There are general and generous valuations which would be to the advantage of the government.

**Le président:** Messieurs, la modification à l'Annexe 2 proposée par M. Fernand Leblanc (Laurier) et lue par le président est-elle adoptée?

**Mr. Lambert (Edmonton West):** On division.

**Le président:** Sur division. Merci.

Gentlemen, we will now revert to Clause 32. We adjourned last Tuesday at Clause 32.

I am sorry, gentlemen. I said that we would deal with Clause 36 and Schedule II. Should we look at Clause 36 right now, or stand Clause 36 and come back to Clause 32?

**Mr. Mahoney:** Whatever the Committee chooses. It might be, while we have the valuation in mind and having dealt with Schedule II, that it would be logical to deal with Clause 36, the clause that makes Schedule II operative.

**The Chairman:** Mr. Mahoney, does Clause 36 deal only with Schedule II or does it deal with Schedules I and II?

**Mr. Mahoney:** It does not deal with Schedule I. To state it precisely, Schedule II deals with Clause 36 and allows it to be implemented.

**Mr. Leblanc:** I would suggest that we call Clause 36.

**The Chairman:** You will find Clause 36, gentlemen, at the bottom of page 24 of the bill.

On Clause 36—*Extent and condition of holdings.*

**The Chairman:** Are there any comments?

**Mr. Burton:** Mr. Chairman, I would like to move an amendment to delete paragraphs (a) and (b) of subclause (1) and to change the word "conditions" in line 3 at the top of page 25 to "condition"; and then, of course, to renumber.

**The Chairman:** It is moved by Mr. Burton that paragraphs (a) and (b) of Clause 36(1) be deleted and that the

[Interpretation]

l'on obtienne une valeur vraie. Je crois que c'est une bonne raison.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Je dirai que ceci ne résultera pas en une évaluation de l'investissement mais donnera un peu de sécurité car ceci empêcherait l'inclusion des intérêts de la minorité alors que...

**M. Mahoney:** Mais très certainement l'intérêt des minorités doit être exclu lorsque l'on évalue l'investissement aussi.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Je sais, mais si vous ne prévoyez pas ceci sur cette base où il y a obligation, comme dans l'annexe, il y a possibilité de l'inclure d'une autre façon.

**M. Lennox:** Non je ne le crois pas.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Très bien. Il y a des évaluations en général et généreuses qui seraient avantageuses pour le gouvernement.

**The Chairman:** Gentlemen, does the amendment to Schedule II as moved by Mr. Leblanc (Laurier) and read by the Chairman carry?

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Sur division.

**The Chairman:** On division. Thank you.

Messieurs, nous allons revenir à l'article 32. Mardi dernier, nous avons ajourné à l'article 32.

Je m'excuse, messieurs, j'ai dit que nous traiterions de l'article 36 à l'annexe 2. Devrions-nous étudier l'article 36 tout de suite ou réserver l'article 36 et revenir à l'article 32?

**M. Mahoney:** C'est au choix du Comité. Peut-être, comme nous avons l'évaluation, ce serait à la mémoire et ayant dit l'annexe 2, il serait logique d'étudier l'article 36, l'article qui rend l'annexe 2 opérante.

**Le président:** Monsieur Mahoney, est-ce que l'article 36 traite seulement de l'annexe 2 ou traite-t-il aussi de l'annexe 1?

**M. Mahoney:** Il ne traite pas de l'annexe 1. En réalité, l'annexe 2 traite de l'article 36 et en autorise l'application.

**M. Leblanc:** Je propose que nous mettions aux voix l'article 36.

**Le président:** Messieurs, vous trouverez l'article 36 au bas de la page 24 du bill.

Article 36—*Étendue et conditions de la participation.*

**Le président:** Y a-t-il des commentaires?

**M. Burton:** Monsieur le président, je proposerais un amendement supprimant les paragraphes a) et b) du sous-alinéa 1 et de changer le terme «conditions» à la ligne 3 au haut de la page 25 pour «condition»; et ensuite changer la numération.

**Le président:** Il est proposé par M. Burton que les paragraphes a et b de l'article 36(1) soient supprimés et

## [Texte]

word "conditions" in line 3 on page 25 be changed to "condition".

**Mr. Burton:** Mr. Chairman, the object of this amendment is to remove the \$250 million limitation on the aggregate amount that the Government of Canada may have invested in the company and also to remove the provision in Clause 36(1)(b) for the redemption or cancellation of shares held by the Government of Canada.

**Mr. Mahoney:** Mr. Chairman, this amendment is certainly not acceptable to the government. The question of the \$250 million limitation is one that should come back to Parliament if it is ever decided that the Crown's investment should be increased beyond the \$250 million.

I suppose one figure may be as good as another: it is an arbitrarily chosen figure. But there should be some limitation, surely, on the right of the Governor in Council to invest in the Canada Development Corporation without review by Parliament. And of course the second suggestion, the deletion of paragraph (b) again represents a very fundamental difference in concept between what the government has and what Mr. Burton and his associates enjoy as far as the operation of the Canada Development Corporation, and we do feel that there is distinctly a role that the private sector will and should play. There should be an opportunity there and a definite indication that the directors of the company can move in the direction of reducing the government's participation as private interest in the company increases.

• 1140

**Mr. Burton:** We just feel, Mr. Chairman, that the role of the private sector should be played in a different way than is proposed in this bill.

**The Chairman:** Any more comments, gentlemen?

**Mr. Howard (Okanagan Boundary):** Mr. Chairman, these amendments are consistent with the other amendments that have been presented by the New Democratic Party. We voted them down consistently because we do not agree with the philosophy.

**The Chairman:** You are expressing your own view now, Mr. Howard.

**Mr. Howard (Okanagan Boundary):** I am also stating a historical fact, Mr. Chairman.

**The Chairman:** Yes, but when you say you have voted down...

**Mr. Howard (Okanagan Boundary):** We have voted the others down and I suggest that we should do the same again.

**The Chairman:** That is why I say you are expressing your personal view. I will let the other members who voted against the other amendments express their own views if they want to. Any more comments, gentlemen?

**Mr. Lambert (Edmonton West):** Mr. Chairman, I have no views because I would not put one dollar of public money in this company.

## [Interprétation]

que le terme «conditions» à la ligne 3 de la page 25 soit changé pour «condition».

**M. Burton:** Monsieur le président, cet amendement vise à supprimer la limitation de \$250 millions du montant global que le gouvernement du Canada pourra avoir investi dans la compagnie et aussi supprimer la disposition dans l'article 36(1) b) sur la rédemption ou l'annulation d'actions détenues par le gouvernement du Canada.

**M. Mahoney:** Monsieur le président, cet amendement est irrecevable pour le gouvernement. La question de la limite de \$250 millions devrait être présentée au Parlement s'il est jamais décidé que l'investissement de la Couronne doit aller au delà de \$250 millions.

Je suppose qu'un chiffre est aussi bon que l'autre: il doit certainement y avoir une limite aux droits du gouverneur en conseil à investir dans la Corporation canadienne de développement sans que le Parlement ait droit de regard. La suppression du paragraphe b) représente une différence fondamentale dans la conception de ce que le gouvernement a et ce dont jouit M. Burton et ses associés en ce qui concerne le fonctionnement de la Corporation canadienne de développement et nous estimons que le secteur privé doit jouer un rôle très distinct. Les directeurs de la compagnie devraient pouvoir réduire la participation du gouvernement au fur et à mesure que l'intérêt privé augmente dans la compagnie.

**M. Burton:** Nous estimons que le rôle du secteur privé doit être différent de celui qui est proposé dans ce bill.

**Le président:** Y a-t-il d'autres commentaires messieurs?

**M. Howard (Okanagan Boundary):** Monsieur le président, ces amendements sont compatibles avec les autres amendements qui ont été présentés par le Nouveau Parti démocratique. Nous avons toujours voté contre cet amendement parce que nous ne sommes pas d'accord avec cette philosophie.

**Le président:** Vous exprimez votre propre point de vue, monsieur Howard.

**Mr. Howard (Okanagan Boundary):** Je cite aussi un fait historique.

**Le président:** Oui, mais lorsque vous dites que vous avez voté contre...

**M. Howard (Okanagan Boundary):** Nous avons voté contre les autres, et je propose que nous fassions la même chose cette fois-ci.

**Le président:** Voilà pourquoi je dis que vous exprimez votre propre point de vue. Je vais permettre aux autres membres qui ont voté contre les autres amendements d'exprimer leur point de vue s'ils le désirent. Y a-t-il d'autres commentaires, messieurs?

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Monsieur le président, je n'ai pas de point de vue, car je ne mettrais pas un dollar des deniers publics dans cette compagnie.



## [Text]

**The Chairman:** I did notice, Mr. Lambert, that last Tuesday, on the amendment moved by one of our colleagues you did not vote.

Gentlemen, we have an amendment moved by Mr. Burton. All those in favour of the amendment will raise their hands. All those against the amendment will raise their hands.

Amendment negatived.

**The Chairman:** Mr. Kaplan.

**Mr. Kaplan:** As I understand it, you could have a situation in which the directors would be buying the interests of the government at a higher price than the market value of the stock.

**Mr. Mahoney:** This is certainly possible in theory.

**Mr. Kaplan:** How would you deal with that?

**Mr. Mahoney:** The directors of the company will have to exercise some discretion in how they dispose of the funds of the company, and it might not be in the best interests of the company to proceed with an acquisition under those circumstances.

The right to make this decision is a right that is vested in the board of directors of the company, and I hope we can count on having directors of a calibre that will not do something terribly improvident on behalf of the company. But you are quite right. In theory this could happen; in practice I am sure that the actual true value of the shares might indeed be more than the quoted market value, but the value would be there before they would exercise their right to buy shares.

**Mr. Kaplan:** I was thinking more of the problem of smaller shareholders who wanted the company to offer them the same deal that the directors were proposing to offer the government.

**Mr. Mahoney:** The purpose of this is not to offer the government a deal. The purpose of this is to give the directors the opportunity to move the ownership of the CDC into the private sector and reserving only for the Government of Canada a 10 per cent position. Looking at it in this way I think that it is most desirable that this provision be there.

●1145

Clause 36—agreed to on division.

**The Chairman:** Gentlemen we are coming back to Clause 32. When we adjourned last Tuesday on Clause 32 there was a fair amount of comments made on that clause by different members of this Committee, eight members to be exact, and when we left, the witnesses promised to bring us more explanations or a proposed amendment. I will now ask Mr. Love or Mr. Mahoney to give us their views on Clause 32.

**Mr. Mahoney:** Mr. Chairman, Mr. Love has had the opportunity to devil with some law and before he starts I wish to apologize for having engaged on a lengthy discussion the other day that was based on the law as I assumed it still to be and as it was when I last had anything to do with the United States and as it evidently no longer is.

## [Interpretation]

**Le président:** J'ai remarqué, monsieur Lambert, que mardi dernier, vous n'avez pas voté sur l'amendement proposé par l'un de nos collègues.

Messieurs, nous avons un amendement proposé par M. Burton. Tous ceux qui sont en faveur de cet amendement, levez la main. Tous ceux qui sont contre cet amendement, levez la main.

L'amendement est rejeté.

**Le président:** Monsieur Kaplan.

**M. Kaplan:** D'après ce que je comprends, les administrateurs pourraient acheter des intérêts du gouvernement à un prix plus élevé que la valeur négociable des actions.

**M. Mahoney:** C'est possible en principe.

**M. Kaplan:** Que feriez-vous dans ce cas?

**M. Mahoney:** Les administrateurs de la compagnie doivent exercer une certaine discrétion dans la façon de disposer des fonds de la compagnie et il ne serait peut-être pas dans l'intérêt de la compagnie de faire des acquisitions dans ces circonstances.

Le droit de prendre cette décision relève du conseil d'administration de la compagnie et j'espère que nous pourrions avoir des administrateurs prévoyants qui agiront dans l'intérêt de la compagnie. Mais vous avez tout à fait raison. En théorie, cela peut se produire. En pratique, je suis certain que la valeur réelle des actions peut être plus élevée que la valeur négociable, mais la valeur serait indiquée avant qu'ils exercent leurs droits d'acheter des actions.

**M. Kaplan:** Je songeais plutôt aux petits actionnaires qui voudraient que la compagnie leur offre les mêmes avantages que les administrateurs proposent au gouvernement.

**M. Mahoney:** L'objectif n'est pas d'offrir une affaire au gouvernement. L'objectif est de donner aux administrateurs l'occasion d'orienter la propriété de la corporation canadienne de développement au secteur privé et de réserver seulement 10 p. 100 des actions au gouvernement du Canada. Il est hautement désirable que cette disposition soit là.

Article 36—Adopté sur division.

**Le président:** Messieurs, nous revenons à l'article 32. Lorsque nous avons ajourné ce dernier mardi sur l'article 32 un bon nombre de commentaires ont été faits sur cet article par différents membres du présent Comité, 8 membres pour être exact, et lorsque nous nous sommes quittés les témoins ont promis de fournir plus d'explication à l'égard de l'amendement proposé. Je vais maintenant demander à M. Love ou M. Mahoney de nous donner leur opinion sur l'article 32.

**M. Mahoney:** Monsieur le président, M. Love a eu l'occasion de jouer avec certaines lois et avant qu'il commence, je désire m'excuser d'avoir engagé une discussion assez longue l'autre jour qui était basée sur la loi et je présume qu'elle est toujours au même point que quand j'avais affaire avec les États-Unis et comme elle n'est évidemment plus comme elle était.

[Texte]

**The Chairman:** Mr. Love. Gentlemen, we are dealing with Clause 32 now, page 23.

On Clause 32—*Insurance, trust and loan funds.*

**Mr. Love:** The legislation in Clause 32 is the dominion parliament legislation, and what we were referred to is what the provinces were doing. Some years ago there were references in various of the provincial acts to the authorized investments under the Canadian and British Insurance Companies Act.

Having looked, however, at the legislation on the trustee acts of each of the provinces of Canada, as well as those acts concerning loan companies wherever applicable, and in some instances the pension benefits acts of the various provinces, we found in each case that there is no acceptance at all of the authorized investments under the Canadian and British Insurance Companies Act. What the provinces have now done is to list their own categories of what they consider to be trustee investments.

These categories follow very closely some of the categories that are set forth in the Canadian and British Insurance Companies Act, but they, in no way, adopt as authorized investments those investments which are authorized under the Canadian and British Insurance Companies Act.

**The Chairman:** Mr. Lambert.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** Mr. Chairman, we were right in saying that there was an apprehended problem here. All I can say is that the provinces obviously had the prescience to figure that the Parliament of Canada would somehow irrationally intervene in the standards that they have set forth in the three acts referred to by things like Clause 32. These are done here without reference at all to the Superintendent of Insurance who sets out the standards for these three categories of Canadian enterprises which may have certain categories of investments for the protection of the public. We blithely here are going to chuck something into the hopper without reference to him and I am opposed to the clause.

**The Chairman:** Mr. Howard.

**Mr. Howard (Okanagan Boundary):** Mr. Chairman, I would be interested in the specific wording of some of the provinces covering this procedure. I understand that the Province of Alberta has this covered on the basis of requiring that in so far as trusts are concerned that five years of dividends must be paid by a company before they can be admitted for investment in such a situation. What is the situation in other provinces after the Province of Alberta?

**The Chairman:** Mr. Love.

• 1150

**Mr. Love:** That is correct for Alberta and Ontario; Those are the two that I would myself personally read. The other that I had doubled in Calgary. It was on the basis of find the Canadian and British Insurance Companies Act. and any adoption thereof. These categories that

[Interprétation]

**Le président:** Monsieur Love. Messieurs nous traitons de l'article 32 maintenant à la page 23.

Sur l'article 32—*Fonds sur l'assurance, la fiducie et les prêts.*

**M. Love:** La loi de la clause 32 est une loi du parlement du Canada et ce dont nous référerions et ce que les provinces étaient en train de faire. Il y a de cela quelques années il y avait des références en diverses lois des provinces concernant les placements autorisés en vertu de la loi des compagnies d'assurance canadiennes et britanniques.

Après avoir étudié cependant la législation des lois des fiducies de chacune des provinces du Canada ainsi que les lois concernant les compagnies de prêts s'il y avait lieu, et en quelques occasions les lois des prestations de pensions des provinces diverses nous avons trouvé dans chaque cas qu'il n'y a pas d'acceptation du tout des placements autorisés en vertu de la loi des compagnies d'assurance canadiennes et britanniques. Ce que les provinces ont maintenant fait est de dresser une liste de leur propre catégorie ou de ce qu'elles considèrent être des placements de fiducie.

Ces catégories suivent de très près certaines des catégories qui sont indiquées dans la loi des compagnies d'assurance canadiennes et britanniques, mais d'aucune façon elles ne sont adoptées en qualité de placements autorisés les investissements qui sont autorisés en vertu de la loi des compagnies d'assurance canadiennes et britanniques.

**Le président:** Monsieur Lambert.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Monsieur le président vous aviez raison en disant qu'il y avait un problème appréhendé ici. Tout ce que je puis dire est que, de toute évidence, les provinces avaient la prescience de penser que le Parlement du Canada interviendrait de quelque façon irrationnelle dans les normes qu'ils avaient établies dans les trois lois auxquelles renvoient certaines choses comme l'article 32. Ces choses sont effectuées ici sans renvoi du tout au Surintendant des Assurances qui établit les normes pour les trois catégories d'entreprises canadiennes qui puissent avoir certaines catégories de placement pour la protection du public. Nous mettons tout cela allègrement dans le même sac sans nous renvoyer à lui et je suis opposé à l'article.

**Le président:** Monsieur Howard.

**M. Howard (Okanagan Boundary):** Monsieur le président je serais intéressé dans l'énoncé particulier de certaines des provinces qui couvrent cette procédure. Je sais que la province de l'Alberta a couvert cela sur la base d'exiger en autant que les fiducies sont concernées que 5 ans de dividendes doivent être versées à une compagnie avant de l'admettre comme investissement dans une situation de ce genre. Quelle est la situation des autres provinces après celle de l'Alberta?

**Le président:** Monsieur Love.

**M. Love:** C'est vrai pour l'Alberta et l'Ontario. Ce sont les deux que je lirais personnellement. Voici l'autre dont j'avais le double à Calgary. Il fallait trouver la Loi sur les compagnies d'assurance canadiennes et britanniques. Les catégories qui sont établies en vertu de ces deux lois,



**[Text]**

are set out in those two acts, as well as the Canadian British, state five-year dividend requirement. The category on earnings is 4 per cent of assets value.

In connection, though, with the dividend requirement, this is happening in Canada. A company is incorporated as a wholly-owned subsidiary of a U.S. company; it diligently pays dividends for five years to its major shareholder, the U.S. corporation, or it can be another Canadian corporation. At the end of five years, because it paid a dividend for those five years, it is qualified as an investment. Now, whether a person, a trustee of an estate or a pension fund would buy that particular share of that company based on the fact that it has paid dividends for five years, the answer to the question has to be that the trustee has to exercise his duty. He has to look into it. He has to satisfy himself that the company is one that the net earnings qualify.

In this connection I did check this particular instance out with Mr. Humphrys and he does agree with me that companies are qualifying in this fashion. One of the reasons for it is because the U.S. company or the Canadian company will then come along and guarantee that the interest on the funded debt will be paid or undertake that the dividend will be paid to qualify.

**Mr. Howard (Okanagan Boundary):** If this is indeed the practice, I would think that in so far as the CDC is concerned, I do not think we have anything to worry about since it will be some time before the shares will be placed on the market, and then it would be, in so far as those provinces are concerned anyway—and presumably the other provinces will eventually follow that lead if they have not already done so. There is an ample protection for these estates.

I do not see any further objection on my part, to this clause.

**The Chairman:** Gentlemen, are there any other comments or questions on Clause 32? Mr. Kaplan.

**Mr. Kaplan:** Do you conceive, Mr. Love, that there is a limit to the extent to which a company under the Canadian and British Insurance Companies Act, or the Loan Companies Act or the Trust Companies Act, can invest its assets in the shares of the Canada Development Corporation?

**Mr. Love:** Yes, the way this is drafted, and as I discussed yesterday, as a matter of fact, that very point with Mr. Humphrys, it becomes shares that are categorized in the common share grouping or the preferred share grouping of a particular insurance company, and there would be that limit, subject to the restrictions contained in the act. There are percentages applicable to the net assets or the total assets of an insurance company, and of course they all vary in size.

**Mr. Kaplan:** I do not agree actually. I am interested in that interpretation, but I thought that the restriction on the extent to which funds could be invested in common shares applied only to shares which had earned dividends as provided in the first part of those three acts. I do not object to it on that ground, but...

**Mr. Love:** But in addition to that restriction, and once it is qualified—and all we are doing here is saying it is

**[Interpretation]**

aussi bien que dans la loi canadienne britannique, déclarent un besoin de dividendes pour cinq ans. Les gains sont alors de 4 p. 100 de la valeur de l'actif.

De pair avec le besoin en dividendes, ceci se produit au Canada. La société est légalement constituée et est une filiale possédée par la société-mère des États-Unis. Elle paie des dividendes pour une période de cinq ans à son actionnaire principal, la société des États-Unis, ou il peut s'agir d'une autre société canadienne. Après cinq ans, parce qu'elle a payé des dividendes pour cette période, on l'appelle un investissement. Maintenant, une personne, un fiduciaire d'un héritage ou un fonds de pension achète cette part spéciale de cette société et qui a payé des dividendes au cours d'une période de cinq ans, le fiduciaire doit alors exercer ses fonctions. Il doit y voir. Il doit être sûr que la société a des gains nets.

Pour faire suite, j'ai étudié cette question précise avec M. Humphrys et il est d'accord avec moi pour dire que les sociétés se qualifient de cette manière. L'une des raisons qui explique cette façon de voir, c'est que la société américaine ou la société canadienne garantira l'intérêt sur la dette de fond qui sera payée ou qu'alors le dividende sera payé pour se qualifier.

**M. Howard (Okanagan-Boundary):** Si c'est la pratique, je serais porté à penser qu'en ce qui concerne la CDC, nous ne devons pas nous préoccuper avant que les actions soient offertes sur le marché, et qu'alors ces deux provinces et probablement les autres suivront un mouvement s'ils ne l'ont pas fait auparavant. Il s'agit là d'une protection suffisante pour les héritages.

Je ne vois pas d'autres objections à ce qu'on adopte cet article.

**Le président:** Messieurs, y a-t-il d'autres observations ou des questions concernant l'article 32? Monsieur Okanagan, vous avez la parole.

**M. Kaplan:** Croyez-vous, monsieur Love, qu'il y a une limite en vertu de laquelle une compagnie, d'après la Loi sur les compagnies d'assurance canadiennes et britanniques ou la Loi sur les compagnies fiduciaires, peut investir son actif pour obtenir des actions de la CDC?

**M. Love:** De la façon dont c'est présenté, et j'en ai parlé hier avec M. Humphrys, ces actions sont classées comme des actions ordinaires ou préférentielles d'une compagnie d'assurance particulière. Il y aurait donc une limite et celle-ci serait sujette aux restrictions contenues dans la loi. Il y a des pourcentages qui s'appliquent au revenu net ou total d'une compagnie d'assurance et ils varient.

**M. Kaplan:** Ce commentaire m'intéresse, mais je pensais que la restriction concernant la mesure dont les fonds pourraient être investis en actions communes s'appliquait seulement aux actions qui avaient pu acquérir des dividendes comme il est prévu dans la première partie de ces trois lois. Je ne m'y objecte pas, mais...

**M. Love:** Pour ajouter à cette restriction, et aussitôt qu'il est qualifié—et tout ce que nous faisons ici c'est de

## [Texte]

qualified—but the other restrictions contained in the act are still applicable to every insurance company and that is that they cannot buy all the shares of the CDC they wish. They are still subject to restraints concerning the categories of so much money in common, so much money in preferred, and so much money in secured debt.

**The Chairman:** Are there any more comments or questions on Clause 32?

Clause 32 agreed to.

**The Chairman:** On division?

**Mr. Lambert (Edmonton West):** On division, if you want to.

**The Chairman:** Do you want a vote or not, Mr. Lambert?

**Mr. Lambert:** No, I am not going to ask to poll the members. I am against it, period. It is clearly on the record.

**The Chairman:** Thank you, Mr. Lambert.

On clause 33—*Redemption price not profit*.

**Mr. Mahoney:** The purpose of this clause, Mr. Chairman, is in a nutshell to place the shareholder whose shares are called by the company—this, of course, is applicable to those shares which become illegally held and where the shareholder does not dispose of them privately, then the Directors of the company have a right to call those shares in and cancel them, and this puts it in the category of a capital transaction, and his tax position is as if he had sold them to some third party.

It would depend entirely on his personal situation, you know, whether he was a trader or a casual investor, as to how it would be treated for income tax purposes. But for the purpose of this act, we wanted to put him in the position of having engaged in purely a capital transaction.

• 1155

**Mr. Lambert (Edmonton West):** Mr. Mahoney might inform the Committee how he foresees the changes on June the 8 through the 18 or immediately thereafter will affect this particular treatment?

**Mr. Mahoney:** I suppose if the recommendations of the Carter Commission on capital gains were adopted that this would be a very academic section.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** I rather suspect so, and also the white paper.

**Mr. Mahoney:** No. The white paper, I trust the CDC will be a widely held Canadian corporation.

**Le président:** Avez vous d'autres commentaires, messieurs, sur l'article 33? Sinon, êtes-vous en faveur de l'article 33 tel qu'il est libellé dans le Bill C-219.

**Des voix:** Adopté.

**Le président:** Adopté.

On Clause 34—*Conclusions reached by Board*.

**The Chairman:** Mr. Leblanc.

## [Interprétation]

dire qu'il a rempli les conditions—mais les autres restrictions contenues dans la loi s'appliquent à toutes compagnies d'assurance et c'est qu'ils ne peuvent pas acheter toutes les actions qu'ils veulent de la CDC. Ils sont encore assujettis aux restrictions concernant les catégories de l'argent possédé en commun, du montant d'argent pour la consolidation de la dette, et ainsi de suite.

**Le président:** Y a-t-il d'autres observations concernant l'article 32?

L'article 32 est adopté.

**Le président:** Sur division?

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Sur division, si vous voulez.

**Le président:** Voulez-vous qu'on passe à la mise aux voix, monsieur Lambert?

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Je ne veux pas de la mise aux voix. Je suis contre la mise aux voix et c'est clairement indiqué.

**Le président:** Merci, monsieur Lambert.

Passons à l'étude de l'article 33—*Le prix de rachat n'est pas un bénéfice*.

**M. Mahoney:** Cet article s'applique aux parts qui sont devenues illégalement détenues et dont l'actionnaire ne jouit pas privément, alors les électeurs de la compagnie ont le droit de rappeler ces actions et de les annuler et il s'agit alors d'une transaction de capitaux et elles sont alors imposables comme si elles étaient vendues à une tierce personne.

Tout dépend de sa situation personnelle, vous savez, s'il s'agissait par exemple d'un investisseur ou d'un commerçant, quant à l'impôt sur le revenu qu'il aura à payer. Quant à cette loi, nous désirions qu'il s'agisse d'une pure transaction de capitaux.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Monsieur Mahoney pourrait peut-être dire au Comité comment il prévoit les changements du 8 au 18 juin ou immédiatement après, touchant ce traitement particulier?

**M. Mahoney:** Je suppose que si les recommandations de la Commission Carter sur les gains en capitaux étaient adoptées, que ceci serait un article très académique.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Je suppose que c'est vrai, et aussi dans le Livre blanc.

**M. Mahoney:** Non, pas dans le Livre blanc. J'ai confiance que la CDC sera largement une corporation de propriété canadienne.

**The Chairman:** Have you any other comments, gentlemen, on clause 33? If not, are you in favour of a clause 33 as it is written in Bill C-219.

**Some hon. Members:** Carried.

**The Chairman:** Clause 33 is adopted.

L'article 34—*Conclusion du Conseil*.

**Le président:** Monsieur Leblanc.



## [Text]

**Mr. Leblanc (Laurier):** I have an amendment to this clause, Mr. Chairman.

**The Chairman:** Yes, Mr. Leblanc.

**Mr. Leblanc (Laurier):** I will send you the amendment.

**The Chairman:** I have an amendment in my hand moved by Mr. Fernand Leblanc, Laurier:

That Bill C-219 be amended

(a) by striking out line 40 on page 23 thereof and by substituting therefor the following:

"Canadian citizen, whether a shareholder is associated with any other shareholder within the meaning of the statutory conditions, whether a corporation is"; and

(b) by striking out line 3 on page 24 thereof and by substituting therefor the following:

"declaration submitted under section 16 or"

Mr. Lambert.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** I was wondering, Mr. Chairman, there have been late submissions by the Chamber of Commerce with regard to an interpretation of who is an associated shareholder in so far as it is determined by Section 4(2)(i) of Schedule I. This brings up the point very neatly as to the decision by the board as to who shall be associated shareholders. The submission of the Chamber of Commerce says that this particular subsection could prevent any shareholders getting together either by formal agreement or otherwise to call into question any acts of the board of directors. If you will look at the letter from the Chamber of Commerce this is replying to whether the government had control of a corporation with merely 10 per cent. May I read it in to what Mr. Benson did say as it appears May 4 as reported on page 29, No. 38 of the minutes of proceedings and evidence of this Committee. The Minister replied to a question by Mr. Gillespie as to whether a 10 per cent government holding would result in effective control. Mr. Benson says:

• 1200

That is a matter of how one mobilizes the votes. One is in a fairly tenuous position controlling a corporation on 10 per cent, if there really is dissatisfaction with the way the corporation is running. So long as a corporation is running well it might be possible to control a corporation as vast as this on 10 per cent, but if the corporation is messing things up then it is much more difficult, because the other shareholders will mobilize or somebody will mobilize them.

If you read Section 4 and the appropriate paragraphs on page 34 of this bill you will see that there is a certain disability on shareholders who would get together for this purpose because Section 4(2)(i) says:

(i) both shareholders are parties to an agreement or arrangement, a purpose of which, in the opinion of the Board of Directors, is to require the shareholders to act in concert with respect to their interests in the company.

This would effectively preclude, I would suggest to you, shareholders mobilizing together, or calling into question the actions of the Board of Directors. Under this particu-

## [Interpretation]

**M. Leblanc (Laurier):** J'ai un amendement à proposer à cet article, monsieur le président.

**Le président:** Oui, monsieur Leblanc.

**M. Leblanc (Laurier):** Je vais vous envoyer cet amendement.

**Le président:** J'ai en main un amendement proposé par M. Fernand Leblanc, député de Laurier:

... que le Bill C-219 soit amendé

a) en biffant la ligne 40 à la page 23 et en y substituant ce qui suit:

«citoyens canadiens, si un actionnaire est associé avec un autre actionnaire au sens des conditions statutaires, si une corporation est»;

et b) en biffant la ligne 3 à la page 24 et en y substituant ce qui suit:

«une déclaration soumise en vertu de l'article 16 ou»

Monsieur Lambert.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Je me demandais, monsieur le président, s'il y avait eu des soumissions en retard de la Chambre du commerce à l'égard de l'interprétation de qui est un actionnaire associé au sens de l'article 4 (2) (i) de l'annexe 1. Ceci soulève la question très nettement en ce qui concerne la décision de la commission à savoir qui seront des actionnaires associés. Le mémoire de la Chambre du commerce dit que ce paragraphe en particulier pourrait empêcher certains actionnaires de travailler ensemble ou en vertu d'un accord formel ou autrement pour questionner toute activité du bureau de direction. Si vous voulez examiner la lettre de la Chambre de commerce qui est une réponse à savoir si le gouvernement peut avoir la maîtrise d'une corporation avec seulement 10 p. 100. Puis-je lire ici ce que M. Benson a dit le 4 mai, on peut le lire à la page 29, numéro 38 des procès-verbaux des témoignages du Comité. Le ministre a répliqué à une question de M. Gillespie à savoir que une part de 10 p. 100 pourrait donner une maîtrise efficace. M. Benson a déclaré:

Le problème est de savoir comment mobiliser les crédits. Les chances de contrôler une société avec 10 p. 100 sont très minces, s'il y a vraiment mécontentement quant à la façon dont la société fonctionne. Tant qu'une société fonctionne bien il est possible de contrôler une société aussi vaste que celle-ci avec 10 p. 100, mais si la société fonctionne mal, alors, ça devient plus difficile, car les autres fonctionnaires la contrôleront ou quelqu'un les contrôleront.

A l'article 4 et les alinéas appropriés à la page 34 du bill vous verrez qu'il y a eu certaines difficultés pour les actionnaires qui voudraient agir ensemble dans ce but parce que l'article 4(2) (i) dit:

Les deux actionnaires sont partie à un accord ou à un arrangement, dont une des fins, de l'avis du Conseil d'administration, est d'exiger des actionnaires qu'ils agissent de concert pour ce qui est de leur intérêt dans la compagnie.

Ceci empêcherait efficacement, permettez-moi de vous le suggérer, que les actionnaires se mettent ensemble, ou

**[Texte]**

lar clause and the amendment, we are saying that the board shall be the one who shall decide whether shareholders are associated shareholders or not. In other words, as soon as some shareholders band together to call into question the opinion or the actions of the Board of Directors, the Board of Directors under the power given to them under Clause 34 as we would amend it would authorize the board to say, these people are associated shareholders with the resulting disabilities imposed under the statutory conditions.

**The Chairman:** Mr. Kaplan.

**Mr. Kaplan:** Mr. Chairman, may I ask what the suggestions of Mr. Lambert are to deal with that problem.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** Well this is a point that has come right up and it is only faced in the light of a criticism or a limitation on the words of the Minister and now a proposed amendment.

**The Chairman:** Mr. Mahoney.

**Mr. Mahoney:** Mr. Chairman, I would point out that the wording of this particular paragraph in Schedule I is identical with the wording adopted by Parliament in the schedule to the Canada Corporations Act dealing with restrained share companies, where it was necessary for them to determine associates and association. It seems to me that this would certainly preclude a group of shareholders getting together and contracting in advance to pool their voting rights in such a way as to control the company. It would not in any way preclude any number of shareholders at a meeting from coming to the conclusion that the company was not being properly operated and that their shares should be voted to achieve a specific result. I just disagree frankly with the Chamber of Commerce assessment of the effect of Section 4(2)(i) of Schedule I.

**The Chairman:** Gentlemen, you have all received a copy of the letter addressed to the Chairman dated May 21, 1971, from the Canadian Chamber of Commerce.

Is it agreed that this letter be printed as an appendix to today's proceedings?

**Some hon. Members:** Agreed.

**The Chairman:** Mr. Lambert.

Monsieur Lambert, avez-vous des commentaires à faire?

**Mr. Lambert (Edmonton West):** I would disagree with Mr. Mahoney here because it seems to me that there is no way because by the amendment to Clause 34 the conclusion as to who is an associated shareholder with the disabilities inherent in that unfortunately preclude, I think, or very severely restrict the rights of shareholders who might be wanting to criticize the board meeting in any way and coming to an agreement that they would vote their shares in any particular way.

**Mr. Mahoney:** I am a little at a loss to relate the comments of the Chamber of Commerce to Clause 34 of

**[Interprétation]**

questionnent les activités du Conseil d'administration. En vertu de cet article particulier et de l'amendement, nous disons que le Conseil en sera un qui pourra décider si les actionnaires sont des actionnaires associés ou non. En d'autres termes, aussitôt que certains actionnaires se mettront ensemble pour questionner l'opinion ou les activités du Conseil d'administration, le Conseil d'administration en vertu des pouvoirs que lui accorde l'article 34 comme nous voulons l'amender autoriserait le Conseil à dire, ces gens sont des actionnaires associés et souffrent des empêchements établis en vertu des conditions statutaires.

**Le président:** Monsieur Kaplan.

**M. Kaplan:** Monsieur le président, puis-je demander à l'honorable M. Lambert quelles sont ses suggestions pour résoudre ce problème.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** C'est une question qui vient d'être soulevée et elle n'est envisagée seulement qu'en vue d'une critique ou d'une limite sur les mots du ministre et maintenant d'un amendement à proposer.

**Le président:** Monsieur Mahoney.

**M. Mahoney:** Monsieur le président, j'aimerais souligner que le libellé de cet alinéa en particulier dans l'Annexe I est identique au libellé adopté par le parlement dans l'Annexe à la loi sur les corporations canadiennes traitant des sociétés à part restreinte, où il était nécessaire qu'ils déterminent les associés et l'association. Il me semble que ceci empêcherait certainement un groupe d'actionnaires de se mettre ensemble et de passer un accord préalable pour combiner leur droit de vote d'une façon telle qu'ils auraient le contrôle de la société. Ceci n'empêchera pas d'aucune façon tout nombre d'actionnaires à une assemblée d'en venir à la conclusion que la société n'était pas exploitée convenablement et que leur action doit être votée pour arriver à un résultat déterminé. Franchement je ne suis pas d'accord avec l'évaluation de la Chambre de commerce sur l'effet de l'article 4 (3)(i) de l'Annexe I.

**Le président:** Messieurs, vous avez tous reçu une copie de la lettre adressée au président en date du 21 mai 1971 de la Chambre de commerce du Canada.

Etes-vous d'accord que cette lettre soit imprimée en appendice au compte-rendu d'aujourd'hui?

**Des voix:** D'accord.

**Le président:** Monsieur Lambert.

M. Lambert, have you any comments to make?

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Je ne serais pas d'accord avec M. Mahoney ici parce qu'il me semble qu'il n'y a aucune façon parce que par l'amendement à l'article 34 la conclusion qui est un actionnaire associé ainsi que toutes les fautes qui sont ignorantes, empêchent, je crois, et restreignent très fortement les droits des actionnaires qui pourraient vouloir critiquer le Conseil d'administration d'une façon ou d'une autre et d'en arriver à un accord qu'ils pourraient voter leurs actions d'une façon déterminée.

**M. Mahoney:** Je suis un peu perdu en ce qui concerne le rapport des commentaires de la Chambre du commerce



## [Text]

the bill. They do refer to Section 4(2)(i) of Schedule I which is on page 34 of the bill but I am having some problems here just tying this particular comment to this clause.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** Precisely, Mr. Mahoney. You look at Clause 34. Your amendment in effect is to insert among the conclusions to the board merely the phrase whether a shareholder is associated with any other shareholder within the meaning of the statutory conditions. That is the effect of your amendment. When we come to the question of associated shareholders, Section 4(2)(i) of Schedule I is the one that determines who is an associated shareholder.

• 1205

**Mr. Kaplan:** I wonder, Mr. Chairman, if Mr. Mahoney and the government might give consideration on page 34, since we are talking about it now in Schedule I, to add the word "generally" after "to act in concert" in subparagraph (i). I think you are talking about share pooling in (i). The point Mr. Lambert is raising is that an ad hoc kind of association might be formed to attack management. If you were to exclude an arrangement in which shareholders agree or arrange to act in concert generally with respect to their interests in the company, that might make it clearer that you were not intending to prevent associations which had, as their object, just changing management. It is one thing to agree with your fellow shareholders sometimes about management; it is another thing to have an agreement that you will always act together so that you can control the company.

**Mr. McCleave:** Could I ask about this? Is the point really about the question that the Canadian Chamber of Commerce raises—The fact that the directors can really determine who is to judge them. They can knock out a sizable portion of the people in that room by saying, "You are here fellows in contravention of this, that and the other thing," and away goes part of the jury that is there to test the directors for the operation of the company. Is that not really what the Chamber is telling us?

**Mr. Love:** First of all, if one looks at Clause 45 and the proposed amendment I refer you back to Clause 16(2) which is the section whereby the directors will take certain declarations. The director or directors will ask certain facts of a particular person to try to determine whether he is a relative or is a shareholder of another company to see whether there is an association, in fact, as the deemed association provisions of Schedule I are so. What Clause 34 is intended to do is to make sure that if the director relies on this declaration that is given pursuant to Clause 16(2) or 16(4) that he has no liability.

**Mr. McCleave:** That is right but the meeting is over and done with and the directors continue on and the shareholder who may be unjustly ruled against has to seek as remedy under the section involving himself in expensive litigation. Is that not the practical effect of it?

**Mr. Love:** The directors will receive declarations under Clause 16(2) and 16(4). All Clause 34 does is to say that a

## [Interpretation]

l'article 34 du bill. Ils parlent de l'article 4 (2)(i) de l'Annexe I qui est la page 34 du bill, mais j'ai certains problèmes ici à relier ce commentaire en particulier à cet article.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Précisément, monsieur Mahoney vous examinez l'article 34, votre amendement en fait est inséré parmi les conclusions du Conseil simplement une phrase qui dit qu'un actionnaire est associé avec un autre actionnaire au sens des conditions statutaires. Tel est tout l'effet de votre amendement.

Puisque nous en venons à la question d'actionnaires associés, l'article 4(2)(i) de l'Annexe 1 est celui qui détermine ce qu'est un actionnaire associé.

**M. Kaplan:** Je me demande, monsieur le président, si M. Mahoney et le gouvernement pourraient envisager d'ajouter, à la page 34, puisque nous parlons de cela maintenant dans l'Annexe I, le mot «généralement» après «agir de concert» dans l'alinéa (i). Je pense que vous parlez des associations d'actions dans l'alinéa (i). Le point que soulève M. Lambert est qu'une association ad hoc de ce genre peut être formée pour attaquer la direction. Si l'on exclut tout arrangement par lequel les actionnaires se mettent d'accord ou arrangent d'agir de concert généralement en ce qui concerne leurs intérêts dans la compagnie, cela peut rendre plus clair que vous n'avez pas l'intention des associations qui ont comme objectif le simple changement de la direction. C'est une chose que vous aurez à arranger avec vos amis les actionnaires quelquefois au sujet de la direction; c'est une autre chose que d'avoir un accord d'agir toujours ensemble de manière à pouvoir contrôler la société.

**M. McCleave:** Puis-je poser une question là-dessus? Est-ce que le point est vraiment à propos de la question qu'a soulevée la Chambre canadienne de commerce, le fait que les directeurs puissent vraiment déterminer qui a pouvoir de les juger. On peut mettre à la porte une grande partie des gens dans cette pièce en disant, «Camarades, vous êtes en contravention avec cela, ceci ou autre chose», et une partie des jurés qui est ici pour surveiller les directeurs sur la direction de la société s'en vont. N'est-ce pas ce que nous dit en fait la Chambre?

**M. Love:** D'abord, si l'on regarde l'article 34 et l'amendement proposé je vous renvoie à l'article 16(2) qui est l'article selon lequel les directeurs prendront certaines déclarations. Le directeur ou les directeurs demanderont certains faits sur une personne particulière pour essayer de déterminer si elle est une parente ou un actionnaire d'une autre société pour voir s'il y a une association en fait comme le laissent croire les dispositions d'association de l'Annexe I. Ce que l'article 34 a en vue est de rendre sûr que si le directeur relie à sa déclaration ce qui est dans l'article 16(2) ou 16(4) qu'il n'est pas responsable.

**M. McCleave:** C'est vrai mais l'assemblée est levée et en a traité et les directeurs continuent et l'actionnaire qui a pu être injustement accusé peut chercher remède dans l'article qui l'implique lui-même dans les litiges onéreux. N'en est-ce pas un effet pratique?

**M. Love:** Les directeurs recevront des déclarations en vertu de l'article 16(2) et 16(4). Tout ce que fait l'article

## [Texte]

director can rely on that declaration whether it is true or false and that he is not liable because he relied on it.

**Mr. McCleave:** I agree that the point should more properly be taken up when we get to Schedule I but because there is some relationship I think it is worth-while scouting at this point as Mr. Lambert has started to do.

**Mr. Love:** In connection with that, Mr. McCleave, once that is agreed the section raised by Mr. Lambert on page 34 deals first of all with the prerequisite. There must be an agreement first. There must be an arrangement between shareholders before this section is applicable at all. The Board of Directors do not have anything to do with that nor do they have a decision to make as to whether there is an agreement or whether there is an arrangement. That might be a court that would have to determine that. Once it is determined that there is an agreement or an arrangement, then the board can determine that one of the purposes is that is for shareholders to act in concert and under those circumstances, can declare that these people have entered into an agreement or arrangement and are associated.

• 1210

**Mr. McCleave:** The interesting part about the language used there, Mr. Love, is that the shareholders "to act in concert with respect to their interest in the company" are probably only doing their damndest to save their investment from the mismanagement of the Board of Directors. Yet that would in itself seem to be an agreement that puts them out of the shareholders meeting.

**The Chairman:** Mr. Love or Mr. Mahoney.

**Mr. Mahoney:** I would prefer to discuss amendments to Schedule I when we are dealing with Schedule I rather than Clause 34 for a couple of reasons and it gives us an opportunity to think about it. Clause 34 simply says that the directors will not be liable personally if they rely on information that the shareholders have given them under the declarations called for under Clause 16.

**Mr. McCleave:** Mr. Chairman, I think it is a reasonable request to stand Clause 34. It has at least enough relationship to the more contentious one later on. I do not think it is too much to ask that it be stood.

**The Chairman:** Mr. Howard.

**Mr. Howard (Okanagan Boundary):** It may be an academic question but I would like to ask Mr. Love, if someone really determined to make a false declaration or to deceive the corporation as to the nationality of a shareholder or of a corporation that held shares, the CDC really is not in a position to determine for sure whether that declaration is right or wrong, are they?

**Mr. Love:** I quite agree, Mr. Howard, that the job of searching and going behind these declarations could be tremendous, but we have done the best we can here to Canadianize the company as we have set it out.

## [Interprétation]

34 est de dire que le directeur peut référer à cette déclaration pour savoir s'il est vrai ou faux qu'il n'est pas responsable parce qu'il est lié là-dessus.

**M. McCleave:** Je suis d'accord que le point pourrait être plus adéquatement considéré quand nous en serons à l'Annexe I mais puisqu'il y a une certaine relation, je pense qu'il est bon d'éclaircir ce point comme M. Lambert l'a commencé.

**M. Love:** En relation avec cela, monsieur McCleave, puisqu'il est d'accord que l'article soulevé par M. Lambert à la page 34 traite d'abord de toutes les prérequisites. Il doit y avoir d'abord un accord. Il doit y avoir un accord entre les actionnaires avant que cet article soit applicable. Le Conseil des directeurs n'a rien à faire là-dedans, ni prendre une décision pour savoir s'il doit y avoir un accord ou si simplement un arrangement. Il devrait y avoir un tribunal qui puisse déterminer cela. Une fois que c'est déterminé, il y a accord ou arrangement, alors l'office peut définir que l'un des buts est que les actionnaires agissent de concert et dans ces circonstances déclarait que ces gens ont conclu un accord ou un arrangement et ils sont associés.

**M. McCleave:** L'aspect intéressant du langage qui est employé, monsieur Love, c'est que les actionnaires «agir au mieux de leurs intérêts dans la société» ne font probablement que leur possible pour que leurs investissements échappent à la mauvaise gestion du Conseil des électeurs. Pourtant cela semblerait être un accord qui les écarterait de la réunion des actionnaires.

**Le président:** M. Love ou M. Mahoney.

**M. Mahoney:** Je préférerais discuter des amendements au tableau 1, lorsque nous traitons du tableau 1, au lieu de l'article 34, pour certaines raisons, et cela nous permet d'y penser. Selon l'article 34, les directeurs ne seront pas tenus personnellement responsables, s'ils se fondent sur des renseignements que les actionnaires leur ont fournis au terme des déclarations exigées en vertu de l'article 16.

**M. McCleave:** Monsieur le président, je pense qu'il est raisonnable de demander que l'article 34 soit réservé. Il se rattache du moins suffisamment à l'article plus litigieux qui serait étudié plus tard. Je ne pense pas que ce soit trop demandé que de le réserver.

**Le président:** Monsieur Howard.

**M. Howard (Okanagan Boundary):** C'est peut-être une question théorique, mais j'aimerais demander à M. Love si quelqu'un décide vraiment de faire une fausse déclaration ou de tromper la société quant à la nationalité d'un actionnaire ou d'une compagnie qui détient des actions, la CDC n'est vraiment pas en mesure d'établir, hors de tout doute, si cette déclaration est vraie ou fausse, n'est-ce pas?

**M. Love:** Je suis tout à fait d'accord, monsieur Howard sur ce que le travail de recherche et examens approfondis des déclarations pourraient être considérables mais nous avons fait tout notre possible pour canadianiser la compagnie telle que nous l'avons établie.



[Text]

**Mr. Howard (Okanagan Boundary):** Thank you.

**The Chairman:** Gentlemen, we will stand Clause 34 as suggested by Mr. McCleave and we will move to Clause 35. I will recall Clause 34 with Schedule I.

Clause 34 allowed to stand.

**The Chairman:** Clause 35 deals with "Federal Government Participation".

Clause 35 agreed to.

**The Chairman:** Clause 36 was agreed to earlier.

On Clause 37—*Authority to loan moneys to company*

**Mr. Burton:** Mr. Chairman, what is the rationale or the purpose in limiting the amount of loans that the Minister of Finance may make to the company to \$100 million?

**Mr. Mahoney:** I think you would probably be asking exactly the opposite question if we were considering the estimates of the Department of Finance. Surely at some point or other whether \$100 million is the right one or \$100 billion is the right one, there has to be a limit set on these things after which the Minister of Finance must come back to Parliament to get approval for additional advances.

**Mr. Burton:** Does this authorize the Minister of Finance to make loans to the company without any further reference to Parliament or does it have to be included in the estimates under loans, advances and investments?

**Mr. Mahoney:** It would have to be included in the estimates as well.

**Mr. Burton:** Then it would simply be listed as a statutory item in the estimates I presume. Is that right?

**Mr. Mahoney:** Vote L10 or whatever vote it would come under.

**Mr. Burton:** Thank you.

Clause 37 agreed to.

On Clause 38—*Disposal of shares acquired by underwriting.*

• 1215

**Mr. Leblanc:** Mr. Chairman, I have an amendment to move that has been circulated to all the members.

I move that Bill C-219 be amended by striking out line 43 and 44 on page 26 thereof and substituting therefor the following:

(2) Section 98 to 98(f) of the Canada Corporations Act are applicable with respect to...

Amendment agreed to.

Clause 38 as amended agreed to.

On Clause 39—*Sale of certain corporations.*

**Mr. Leblanc:** Mr. Chairman, I have an amendment to move on that clause. Before I do so, I will see Mr. Burton.

**Mr. Burton:** You would not be anticipating anything would you?

[Interpretation]

**M. Howard (Okanagan Boundary):** Merci.

**Le président:** Messieurs l'article 34 est réservé tel que l'a proposé M. McCleave et nous passerons à l'article 35. Je remettrai aux voix l'article 34 avec l'annexe I.

Il est accepté de réserver l'article 34.

**Le président:** L'article 35 traite de la «Participation du gouvernement fédéral».

L'article 35 est adopté.

**Le président:** L'article 36 a déjà été adopté.

Article 37—*Droit de prêter de l'argent à la compagnie.*

**M. Burton:** Monsieur le président, quelle est la raison d'être ou le but de restreindre le montant des prêts (jusqu'à 100 millions de dollars) et le ministre des Finances peut consentir à la compagnie?

**M. Mahoney:** Je pense que vous poseriez probablement la question contraire, si nous étudions le budget des dépenses du ministère des Finances. Certes, qu'il s'agisse de 100 millions ou de 100 milliards de dollars, il faut fixer une limite à ces choses, après quoi le ministre des Finances doit demander au Parlement d'approuver les avances supplémentaires.

**M. Burton:** Cela autorise-t-il le ministre des Finances à consentir des prêts à la compagnie sans consulter d'avantage le Parlement, ou cela doit-il être inclus dans le budget des dépenses sous la rubrique prêts, avances et investissements?

**M. Mahoney:** Il faudrait que ce soit inclus aussi dans le budget des dépenses.

**M. Burton:** Cela ne figurerait alors que comme article statutaire dans le budget des dépenses, je suppose. Est-ce exact?

**M. Mahoney:** Le crédit L-10 ou tout autre crédit sous lequel il figure.

**M. Burton:** Merci.

L'article 37 est adopté.

L'article 38—*Disposition d'actions acquises par souscription à forfait.*

**M. Leblanc:** Monsieur le président, tous les membres du Comité ont été saisi de l'amendement que j'ai à proposer. Je propose que le Bill C-219 soit amendé par le retranchement des lignes 45 et 46 à la page 26 et le remplacement par ce qui suit:

(2) Les articles 98 à 98(f) de la *Loi sur les Corporations canadiennes* s'appliquent relativement...

L'amendement est adopté.

L'article 38 amendé est adopté.

Article 39: *Vente et certaines corporations.*

**M. Leblanc:** J'ai un amendement à proposer. Auparavant j'aimerais voir M. Burton.

**M. Burton:** Vous n'anticiperiez pas quelque chose par hasard?

[Texte]

**Mr. Mahoney:** No, we intended to leave the reference to the Northern Canada Power Commission in subclause (2).

**The Chairman:** Maybe I should yield to Mr. Leblanc.

**Mr. Burton:** Yes.

**Mr. Leblanc:** This is the amendment that was circulated to all the members in the two official languages.

**Le président:** J'ai devant moi une modification proposée par M. Leblanc à l'article 39 du Bill C-219 qui se lit comme suit:

Que le Bill C-219 soit modifié:

a) par le retranchement des lignes 17 à 30 à la page 27 et,

b) par le retranchement de la ligne 31 à la page 27 et son remplacement par ce qui suit:

2. Toute action vendue en application...

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Monsieur le président.

**Le président:** Oui, monsieur.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Vous allez noter que la version anglaise n'est pas la même que la version française, parce que le texte de la loi en français n'a pas de ligne 31, mais le texte en anglais, soit-disant que la langue anglaise est un peu plus étendue, exige une 31<sup>e</sup> ligne. Alors votre traduction ne paraît pas juste lorsque vous ne lisez qu'en français.

**The Chairman:** I will repeat the amendment moved by Mr. Leblanc:

That Bill C-219 be amended, (a) by striking out lines 17 to 31 on page 27 thereof, and

(b) by striking out line 32 on page 27 thereof and substituting therefor the following:

(2) Any stock sold pursuant to this.

Are there any comments on this amendment, gentlemen?

**Mr. Lambert (Edmonton West):** All I can say is that I am glad to see that the government has seen the wisdom of deleting this because there were real problems in connection with the Northern Canada Power Commission. As a matter of fact, I think the residents of the Northwest Territories and the Yukon would have found themselves paying higher rates than what would have been needed in order to give a profit picture to the Canada Development Corporation.

**Mr. Burton:** We certainly agree with this move in view of the over-all format of the bill, Mr. Chairman.

**Mr. Mahoney:** It is interesting to see both of you gentlemen agreeing with this from your own points of view, although I am surprised at Mr. Lambert objecting to the profit motive in a utility company.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** I object to the level that would be required by the Canada Development Corporation.

**Mr. Mahoney:** We certainly hope that the CDC's standards will be met in that regard.

[Interprétation]

**M. Mahoney:** Non, nous avions l'intention de laisser l'allusion à la Commission d'Énergie du Nord canadien à l'alinéa 2.

**Le président:** Je devrais peut-être laisser la parole à M. Leblanc.

**M. Burton:** Oui.

**M. Leblanc:** C'est un amendement qui a été distribué à tous les membres dans les deux langues officielles.

**The Chairman:** I have before me an amendment suggested by Mr. Leblanc to Clause 39 of Bill C-219 which reads as follows:

That Bill C-219 be amended

a) by striking out lines 17 to 31 on page 27 thereof and,

b) by striking out line 32 on page 27 thereof and by substituting therefor the following:

2. Any stock sold pursuant to this...

**Mr. Lambert (Edmonton-Ouest):** Mr. Chairman.

**The Chairman:** Yes.

**Mr. Lambert (Edmonton-Ouest):** You will note that the English version is not the same as the French version because the text does not have a line 31 in French but the English text needs a 31st line. The translation does not seem right when you read the French only.

**Le président:** Je vais donc répéter l'amendement proposé par M. Leblanc.

Que le Bill C-219 soit amendé, (a) par le retranchement des lignes 17 à 30 à la page 27 et, (b) par le retranchement de la ligne 31 à la page 27 et son remplacement par ce qui suit:

(2) Toute action vendue en application...

Y a-t-il des commentaires à ce sujet?

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Je suis très heureux que le gouvernement a eu la sagesse de retirer ces lignes puisque la Commission d'Énergie du Nord canadien connaissait de véritables problèmes. Je crois que les résidents des Territoires du Nord-Ouest et du Yukon auraient payé des taux plus élevés que ce qu'ils auraient dû payer afin de faire bonne figure à la Corporation canadienne de développement.

**M. Burton:** Nous approuvons cette mesure.

**M. Mahoney:** Il est très intéressant de vous voir d'accord; cependant, je suis surpris que M. Lambert s'objecte au motif de bénéfice d'une compagnie d'utilités.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Je m'objecte au niveau qui serait requis par la Corporation canadienne de développement.

**M. Mahoney:** Nous espérons que les normes de la Corporation canadienne de développement seront respectées.



[Text]

**Mr. Lambert (Edmonton West):** These, unfortunately, Mr. Chairman, I consider as the potential milk cows for the Canada Development Corporation.

**Mr. Kaplan:** Does the government need legislation to have the power to sell any of its assets?

**Mr. Love:** To sell these particular assets, Mr. Kaplan.

• 1220

**The Chairman:** Mr. Burton.

**Mr. Burton:** I just wanted to follow up further on the comment just made by Mr. Love with respect to the authority required to dispose of a Crown corporation in one way or another. You say that these Crown corporations—I have not looked into it in this sense—but they were not set up by statute were they?

**The Chairman:** Mr. Love.

**Mr. Love:** My memory is bad. I know we looked into each one of these corporations individually and the Justice Department and myself satisfied ourselves that we would need to have this particular section here in order for the government to sell its particular in these companies, be they assets or shares.

**Mr. Burton:** So you would need legislative authority to take such action?

**Mr. Love:** For these. I would not want to comment with respect to any other Crown corporation.

**Mr. Burton:** Right. I understand. Mr. Chairman, in view of the over-all framework within which the Canada Development Corporation is being developed, and since the Committee has not seen fit to make any suitable adjustments, in our view, I would like to move that Clause 39 be deleted.

**The Chairman:** I understand, Mr. Burton, that as Chairman I cannot entertain such a motion but anyhow I have asked our Clerk to give me more information on it.

Gentlemen, may I make a suggestion that we stand Clause 39 for the time being and we move to Clause 40. Do you agree to that, gentlemen?

Clause 39 allowed to stand.

**Mr. Blair:** A very small point which might be considered while Clause 39 stands. Is Panarctic spelled correctly?

**Mr. Mahoney:** I beg your pardon, Mr. Blair?

**Mr. Blair:** Is the word "Panarctic" spelled correctly in Clause 39?

**Mr. Mahoney:** It is spelled correctly in Clause 39. The people who incorporated the company left the extra "c" out of Arctic did they not? There is a "c" missing in the English version. What do you need to correct that, Mr. Chairman?

**The Chairman:** En français?

**Mr. Mahoney:** No, en anglais.

[Interpretation]

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Je les considère comme étant peut-être les vaches laitières de la Corporation canadienne de développement.

**M. Kaplan:** Le gouvernement a-t-il besoin d'une loi pour avoir le pouvoir de vendre ses valeurs?

**M. Love:** Dans certains cas oui.

**Le président:** Monsieur Burton.

**M. Burton:** Je voulais simplement approfondir la remarque que vient de faire M. Love relativement à l'autorité requise pour disposer d'une société de la Couronne d'une façon ou d'une autre. Vous dites que ces sociétés de la Couronne... Je n'ai pas étudié l'affaire de cette manière, mais n'est-ce pas établi par règlement.

**Le président:** Monsieur Love.

**M. Love:** Ma mémoire fait défaut. Je sais que nous avons examiné le cas de chacune de ces sociétés individuellement et le ministère de la Justice et moi-même nous avons reconnu qu'il nous serait nécessaire d'avoir cet article particulier ici afin que le gouvernement soit en mesure de vendre son actif dans ces sociétés que cela soit des valeurs ou des biens.

**M. Burton:** Auriez-vous besoin d'un pouvoir législatif pour agir ainsi?

**M. Love:** Pour ces sociétés oui, je ne voudrais pas m'avancer pour toute autre société de la Couronne.

**M. Burton:** Bien. Je comprends. Monsieur le président, en vertu de la structure général qui sert de base à la Société de développement du Canada, et puisque le Comité n'a pas jugé bon de faire des ajustements appropriés, je voudrais proposer que l'article 39 soit réservé.

**Le président:** Monsieur Burton, en tant que président je ne puis accueillir favorablement une telle motion et j'ai demandé à notre greffier de me donner plus d'information là-dessus.

Messieurs, puis-je proposer que nous réservions l'article 39 pour l'instant, et que nous passions à l'article 40. Êtes-vous d'accord messieurs?

L'article 39 est réservé.

**M. Blair:** Une petite question pendant que l'article 39 est réservé. Je voudrais savoir si le mot «Panarctic» est épilé correctement?

**M. Mahoney:** Pardon, monsieur Blair?

**M. Blair:** Est-ce que le mot «Panarctic» est épilé correctement à l'article 39?

**M. Mahoney:** Il est épilé correctement à l'article 39. Ceux qui se sont occupé de constituer la Société ont oublié le «c» minuscule dans le mot arctic n'est-ce pas? Il manque un «c» minuscule dans la version anglaise. Que devez-vous faire monsieur le président pour rectifier cette erreur?

**Le président:** En français

**M. Mahoney:** Non, en anglais.

## [Texte]

**Mr. Burton:** The easiest way would be to delete the section altogether.

**Mr. McCleave:** Perhaps we should leave this for the Senate to do. I think when the bill is reprinted that the Clerk has the power to make small changes of a grammatical or a spelling nature, Mr. Chairman. So he can give it sober second thought.

**Mr. Burton:** They could serve some value then, I guess.

**Mr. McCleave:** The Clerk can do it when the bill is reprinted.

On Clause 40—*Option to appoint directors*

**Mr. Leblanc:** I have an amendment to move, Mr. Chairman. It is an amendment that has been circulated to all the members. I move that Bill C-219 be amended by striking out lines 17 and 18 on page 28 thereof and by substituting therefor the following:

“(4) Directors appointed pursuant to this section cease to hold office, unless re-”.

**The Chairman:** That amendment is with respect to Clause 40.

**Mr. Leblanc:** In French, it is on line 21.

• 1225

**Mr. Mahoney:** And it is entirely to catch any director who might have been appointed under subclause (3) rather than subclause (1).

Amendment agreed to.

**Mr. Burton:** Mr. Chairman, on Clause 40, at the bottom of page 27, what is the purpose of the limitation to no more than four directors under this clause?

**Mr. Mahoney:** Well, the purpose here is that in the initial instance the Crown in the right of Canada will own all the shares. So it presumably, effectively, will appoint or elect all the directors. Ultimately the company could move to a situation where the Crown in the right of Canada only owned 10 per cent of the shares, and this gives the Crown in the right of Canada the option to appoint four of the 18 to 21 directors, and then not vote its shares in the general election of directors.

On the other hand, it may choose to vote its 10 per cent of the stock for the election of the entire board, but it is an option to assure that a minimum of four directors will represent the Crown in the right of Canada on the board of directors, even though they may at that time only have 10 per cent of the stock.

Clause 40 as amended agreed to.

Clause 41 to 44 inclusive agreed to.

On Schedule I—*Conditions Affecting the Acquisition and Holding of Voting Shares.*

**Mr. Leblanc:** I would suggest that we move to lunch.

**The Chairman:** I am sorry, and we study that this afternoon?

## [Interprétation]

**M. Burton:** La façon la plus facile serait de supprimer tout l'article.

**M. McCleave:** Le greffier peut le faire quand le bill est au Sénat. Je crois que lorsque le bill est réimprimé le greffier a le pouvoir d'apporter quelques petits changements de nature grammaticale ou en ce qui concerne l'épellation. Cela lui donne le temps de réfléchir.

**M. Burton:** Ils peuvent alors servir à quelque chose.

**M. McCleave:** Le greffier peut le faire quand le bill est réimprimé.

L'article 40: *Possibilité de nommer des administrateurs*

**M. Leblanc:** J'ai un amendement à proposer monsieur le président. C'est un amendement dont le texte a circulé parmi tous les membres. Je propose que le Bill C-219 soit amendé en supprimant les lignes 17 et 18 à la page 28 et en y substituant ce qui suit:

«(4) Les administrateurs nommés en conformité de cet article cessent d'être en fonction, à moins qu'ils ne soient nommés pour un nouveau mandat».

**Le président:** Cet amendement se rapporte à l'article 40.

**M. Leblanc:** En français c'est sur la ligne 21.

**M. Mahoney:** Et c'est entièrement pour attraper tout directeur qui pourrait avoir été nommé en vertu du paragraphe (3) plutôt que du paragraphe (1).

L'amendement est adopté.

**M. Burton:** Monsieur le président, en ce qui concerne l'article 40, en bas de la page 27, quel est le but de la limitation à pas plus de quatre directeurs en vertu de cet article?

**M. Mahoney:** Eh bien, le but, ici, est que, dans l'exemple initial, la Couronne du chef du Canada possédera toutes les actions. Aussi, elle nommera ou élira effectivement tous les directeurs. En dernière analyse, la compagnie pourrait en venir à une situation où la Couronne du chef du Canada a possédé seulement 10 p. 100 des actions, et ceci donne à la Couronne du chef du Canada l'option de nommer quatre des dix-huit à 21 directeurs, et ensuite de ne pas voter pour ses actions dans l'élection générale des directeurs.

D'autre part, elle peut choisir de voter ses 10 p. 100 des actions pour l'élection du conseil tout entier, mais c'est une option pour assurer qu'un minimum de quatre directeurs représentera la Couronne du chef du Canada au Conseil d'administration, même si à cette époque ils peuvent avoir seulement 10 p. 100 des valeurs.

L'article 40, tel qu'il est amendé et accepté.

Les articles 41 à 44 compris sont acceptés.

Annexe I—*Conditions régissant l'acquisition et la détention d'actions donnant un droit de vote.*

**M. Leblanc:** J'aimerais suggérer que nous nous en allions déjeuner.

**Le président:** Je regrette, et nous étudierons cela cet après-midi alors?



[Text]

**Mr. McCleave:** Mr. Chairman, I withdraw my objection. I have studied the thing that was giving me problems, and I think perhaps the words in concert there, have sufficient effect that the chamber of commerce has misread the situation. I am prepared to pass the schedule, the other clause in the bill, and get on with it.

**The Chairman:** Mr. Leblanc, you have suggested that we adjourn for lunch, and I will make another suggestion that the Chairman ignore the time, and with the hope that if we sit a few more minutes, that you can approve the bill because...

**An hon. Member:** Agreed.

**The Chairman:** ...you agree to that, and I know there is a meeting scheduled for this afternoon at 3.30 but if—well, it is up to you gentlemen.

**Mr. Leblanc:** There are also other committees I have to attend at 3.30. I would prefer doing away with this bill this morning. That is for sure.

**The Chairman:** Yes, but that means you will have no objection that the Chairman does not see the clock, Mr. Leblanc.

**Mr. Leblanc:** Yes.

**The Chairman:** All right. Gentlemen, on page 31, Schedule I, I understand that Mr. Leblanc has an amendment on this.

**Mr. Leblanc:** Well, I have three amendments, as a matter of fact. But we will start with one.

**Mr. Burton:** How will you proceed with this? I have a point I want to raise with Section 2 of the schedule, Mr. Chairman.

**The Chairman:** Of Schedule I.

**Mr. Burton:** Yes.

**The Chairman:** You ask your question, Mr. Burton, or you make your comment.

**Mr. Burton:** Are you taking the sections in order? I just wondered about the procedure.

**The Chairman:** No, I am taking the schedule as Schedule I in the vote.

● 1230

**Mr. Burton:** Mr. Chairman, I note that subsection (1) of Section 2 of Schedule I provides for a limitation of 3 per cent on the shares that may be held by private individuals or private interests, in effect. I notice in subsection (2) that provinces or their agents may only participate to the same extent of 3 per cent. I really think this is a rather unnecessary slap in the face to the provinces as you place them on exactly the same footing as individuals or corporations who may invest in the CDC.

Thus, Mr. Chairman, I move that subsection (2) of Section 1 of Schedule I be amended by deleting the words "three per cent" and substituting the words "five per cent".

[Interpretation]

**M. McCleave:** Monsieur le président, je retire mon objection. J'ai étudié la chose qui me crée des difficultés, et je pense que peut-être les mots d'ensemble là, ont suffisamment d'effets pour que la Chambre de Commerce ait mal lu la situation. Je suis prêt à voter l'annexe, l'autre article du bill, et à continuer avec cela.

**Le président:** Monsieur leblanc, vous avez suggéré que nous ajournions pour déjeuner, et je vais faire une autre suggestion, à savoir que le président ne tienne pas compte du temps et, avec l'espoir que si elles vont encore quelques minutes de plus, vous pourrez approuver le bill parce que...

**Une voix:** Adopté.

**Le président:** Vous êtes d'accord pour cela, et je sais qu'il y a une réunion prévue pour cet après-midi à 3 h. 30, mais si—eh bien, c'est à vous de décider, messieurs.

**M. Leblanc:** Il y a aussi d'autres comités auxquels je dois assister à 3 h. 30. Je préférerais terminer ce bill ce matin, c'est sûr.

**Le président:** Oui, mais cela signifie que vous n'aurez pas d'objection à ce que le président ne tienne pas compte de l'heure, monsieur Leblanc.

**M. Leblanc:** Oui.

**Le président:** Très bien, messieurs, à la page 31, annexe I, je comprends que M. Leblanc a un amendement à proposer là-dessus.

**M. Leblanc:** Eh bien, j'ai trois amendements, en fait, mais nous commencerons par le premier.

**M. Burton:** Comment allez-vous procéder avec cela? J'ai un point que je veux soulever avec l'article 2 de l'annexe, monsieur le président.

**Le président:** De l'annexe I.

**M. Burton:** Oui.

**Le président:** Vous posez votre question, monsieur Burton, ou vous faites votre commentaire.

**M. Burton:** Est-ce que vous prenez les articles en ordre? Je n'étais pas sûr de la procédure que vous suiviez.

**Le président:** Non, je prends l'annexe comme annexe I dans le crédit.

**M. Burton:** Monsieur le président, je remarque que le paragraphe (1) de l'article 2 de l'annexe I prévoit une limitation de 3 p. 100 sur les actions que peuvent détenir des particuliers ou des intérêts privés. Je remarque qu'au paragraphe (2) les provinces ou leurs agents peuvent seulement participer dans la mesure de cette limite de 3 p. 100. Je pense que vraiment c'est un affront inutile aux provinces lorsque vous les placez exactement sur le même pied que des particuliers ou des corporations qui pourraient investir dans la Corporation de développement du Canada.

Ainsi, monsieur le président, je propose que le paragraphe (2) de l'article 1 de l'annexe I soit modifié en suppri-

## [Texte]

**An hon. Member:** Mr. Chairman, I did not understand that.

**The Chairman:** I will read it again.

**Mr. Kaplan:** I wonder if Mr. Burton intends that an individual can hold a greater interest than a province

**Mr. Burton:** No, no; it is the other way around.

**The Chairman:** Gentlemen, I have an amendment moved by Mr. Burton which reads as follows:

that subsection (2) of Section 1 of Schedule I be amended by deleting the words "three per cent" and substituting the words "five per cent".

Are there any comments on the amendment, gentlemen?

**Mr. Mahoney:** Well, I think Mr. Burton really intended to amend subsection (3) rather than subsection (2), unless he intends to extend the 5 per cent limit to all persons.

**Mr. Burton:** Oh, I am sorry, yes; that is right. All right I will hold that for subsection (3).

**Mr. Mahoney:** I think 3 per cent is probably as much as a province should put into this. Five times ten is 50 per cent and there would be no real academic question as to who would control the CDC if every province in Canada were to exercise its right to buy 5 per cent of the stock. I do not regard this as either a slight to the provinces or any other particular sinister thing. I think the Crown in the right of Canada wishes to make sure that it retains 10 per cent, which is a distinct minority interest. It wishes also to be sure that this company is widely-held and not controlled by any other entity, including any provincial government. That is the reason for it. The 3 per cent is what we would recommend.

**Mr. Burton:** Mr. Chairman, could I ask Mr. Mahoney a question? I can hardly envisage Prince Edward Island investing in 5 per cent of the stock of CDC although the theoretical possibility is there. Would the Parliamentary Secretary on behalf of the government be prepared to accept 4 per cent rather than 3 per cent?

**Mr. Mahoney:** No, not particularly. I do not think we are bargaining here, Mr. Burton, at all. These figures obviously are arbitrarily chosen and one figure may be as good as another in theory. So far as I am concerned, the 3 per cent is certainly as good as the 4 or 5 per cent.

**The Chairman:** Mr. Lambert.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** I would be most surprised if any province invested even 1 per cent in this Canada Development Corporation. After all, most of the provinces have their own development corporations. It would also, I put it to you, require specific legislation on the part of the provincial legislatures to authorize the government of a province to make such an investment. I

## [Interprétation]

mant les mots «3 p. 100» et en les remplaçant par les mots «5 p. 100».

**Une voix:** Monsieur le président, je n'ai pas compris.

**Le président:** Je relirai cela.

**M. Kaplan:** Je me demande si M. Burton pense qu'un particulier devrait détenir un plus grand nombre d'actions qu'une province?

**M. Burton:** Non, non; c'est le contraire.

**Le président:** Messieurs, j'ai ici une modification proposée par M. Burton et qui est la suivante:

que le paragraphe (2) de l'article 1 de l'annexe I soit modifié par la suppression des mots «3 p. 100» et leur remplacement par les mots «5 p. 100».

Avez-vous des commentaires à faire au sujet de cette modification?

**M. Mahoney:** Je pense que M. Burton a eu réellement l'intention de modifier le paragraphe (3) plutôt que le paragraphe (2), à moins qu'il ait l'intention d'étendre la limite de 5 p. 100 à tout le monde.

**M. Burton:** Je m'excuse, oui, c'est exact. Je mettrai cela en réserve pour le paragraphe (3).

**M. Mahoney:** Je pense que 3 p. 100 est probablement ce qu'une province devrait y investir. Cinq fois dix représente 50 p. 100 et il n'y aurait pas de doute en ce qui concerne le contrôle de la Corporation de développement du Canada si chaque province du Canada devait exercer son droit d'acheter 5 p. 100 des actions. Je ne vois pas là d'affront aux provinces. Je pense que la Couronne du Canada, au nom du Canada, désire s'assurer qu'elle garde 10 p. 100, ce qui est un intérêt minoritaire distinct. Elle désire également s'assurer que cette compagnie sera largement ouverte et non contrôlée par toute autre entité, y compris un gouvernement provincial. C'est la raison, nous recommanderions les 3 p. 100.

**M. Burton:** Monsieur le président, pourrais-je poser une question à M. Mahoney. Je peux à peine envisager que l'Île du Prince-Édouard investirait dans 5 p. 100 des actions de la Corporation de développement du Canada et que la possibilité existe théoriquement. Le secrétaire parlementaire serait-il disposé, au nom du gouvernement, à accepter 4 p. 100 plutôt que 3 p. 100?

**M. Mahoney:** Non, pas particulièrement. Je ne pense pas que nous marchandons ici, monsieur Burton. Il est évident que ces chiffres ont été choisis arbitrairement et un chiffre est aussi bon qu'un autre en théorie. En ce qui me concerne, 3 p. 100 est certainement aussi valable que 4 ou 5 p. 100.

**Le président:** Monsieur Lambert.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Je serais très surpris si une province investissait même 1 p. 100 dans cette Corporation de développement du Canada. Après tout, la plupart des provinces ont leur propre corporation de développement. Je dois également vous dire, qu'il faudrait une loi spécifique promulguée par les législatures provinciales pour autoriser le gouvernement d'une pro-



## [Text]

can see the provincial members of legislatures and la province de Québec tout particulièrement but other provinces would say "Now, look if you have got that much money floating around, put it into our own development corporation".

• 1235

**Mr. Burton:** Mr. Chairman, I would have been prepared to change it to 4, if there has been any response from the government, but I think I shall leave the amendment as it is. I have an amendment which reads as follows after correction. I move that Section (3) of Schedule I be amended by deleting the words "three per cent" and substituting the words "five per cent". Those in favour of the amendment will raise their hands.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** Before you put your vote. I would put it to you that for the purpose that we were discussing, this amendment is out of order. Subsection (3) of Schedule I has a reference to a joint ownership between Her Majesty in the right of Canada and any other person being limited to 3 per cent. If you are talking about provincial limitations on provinces, you want subsection (3), of Section 2.

**Mr. Kaplan:** We may not get to lunch as quickly as we had hoped.

**The Chairman:** I have to be away at 3.30 p.m. so the Vice-Chairman will chair the meeting.

**Mr. Burton:** We have it right now, Mr. Chairman, Subsection (3) of Section 2. Mr. Lambert was right. I have a second corrected amendment to read to you. I move that Subsection (3) of section 2 of Schedule I be amended by deleting the words "three per cent" and substituting the words "five per cent". Those in favour of the amendment will raise their hands. Those against the amendment will raise their hands.

**Le président:** Une autre modification, proposée par M. Fernand Leblanc, à l'annexe 1, se lit comme suit:

Que le bill C-219 soit modifié par le retranchement du sous-alinéa (vi) de l'alinéa c) du paragraphe (1) de l'article 4, à la page 33, et son remplacement par ce qui suit:

"(vi) une corporation dont la majorité des administrateurs, ou des personnes occupant le poste d'administrateurs quel que soit le nom donné à ce poste, sont des non-résidents selon la définition qu'en donne le sous-alinéa (i); et

(vii) une corporation qui est contrôlée directement ou indirectement par un organisme de fiducie que le présent alinéa définit comme étant un non-résident;"

Est-ce que la modification, telle que proposée par M. Leblanc à l'annexe 1 et lue par votre président, est adoptée?

**M. Leblanc (Laurier):** J'ai un autre amendement, monsieur le président, à la même page 33, annexe 1, article 4.

**The Chairman:** Another amendment moved by Mr. Fernand Leblanc, Laurier.

**Mr. Leblanc:** I move that Bill C-219 be amended by striking out paragraph (d) of subsection (2) of Section 4

## [Interpretation]

vince à faire un tel investissement. Je peux voir les membres provinciaux des législatures et la province de Québec tout particulièrement, mais les autres provinces diraient «maintenant, voyons si nous avons réuni assez d'argent, et mettons-le dans notre propre société de développement».

**M. Burton:** Monsieur le président, je serais prêt à le changer à 4 s'il y avait eu une réponse du gouvernement, mais je pense que je dois laisser l'amendement tel qu'il est. J'ai un amendement qui après correction dit ce qui suit. Je propose que l'article 3 de l'annexe I soit amendé en projetant les mots «3 p. 100» et en y substituant les mots «5 p. 100». Ceux qui sont pour l'amendement, levez vos mains.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Avant de voter, dans le but de ce que nous discutons, je voudrais vous dire que cet amendement n'est pas recevable. Paragraphe (3) de l'annexe I réfère à une propriété commune entre Sa Majesté chef du Canada et une autre personne limitée à 3 p. 100. Si vous parlez des limitations provinciales des provinces, vous parlez du paragraphe 3 de l'article 2.

**M. Kaplan:** Nous n'irons pas déjeuner aussi rapidement que nous l'avions espéré.

**Le président:** Je dois partir à 15h30, donc le vice-président assurera la présidence de la séance.

**M. Burton:** Nous y arrivons, monsieur le président, article 3 de l'article 2. Monsieur Lambert avait raison. J'ai un second amendement corrigé à vous lire. Je propose que le paragraphe (3) de l'article 2 de l'annexe I soit amendé en rejetant les mots «3 p. 100» et substituant les mots «5 p. 100». Ceux qui sont en faveur de l'amendement, levez la main. Ceux qui sont contre l'amendement, levez la main.

**The Chairman:** Another amendment moved by Mr. Fernand Leblanc, to the schedule I, which is as follows:

That Bill C-219 be amended by striking out subparagraph (vi) of paragraph (c) of subsection (1) of section 4 on page 33 thereof and substituting the following therefor:

"(vi) a corporation, of which the majority of the directors, or persons occupying the position of directors by whatever name called, are non-residents as defined in subparagraph (i); and  
(vii) a corporation that is controlled directly or indirectly by a trust defined in this paragraph as a non-resident;"

Is the amendment as moved by Mr. Leblanc to the schedule 1 and read by your chairman is carried?

**Mr. Leblanc (Laurier):** I have another amendment Mr. Chairman, at the same page 33, schedule I, section 4.

**Le président:** Un autre amendement proposé par M. Fernand Leblanc, Laurier.

**M. Leblanc:** Je propose que le Bill C-219 soit amendé par le retranchement de l'alinéa d) du paragraphe 2 de

## [Texte]

of Schedule 1 on page 33 thereof and by substituting therefor the following:

• 1240

(d) both shareholders are corporations and one shareholder is controlled directly or indirectly by the same government in Canada, individual or corporation that controls directly or indirectly the other shareholder;

Are there any comments? Yes, Mr. Burton.

**Mr. Burton:** Mr. Chairman, this is really just a question related to Paragraph 4 of the schedule. It does not necessarily apply particularly to this amendment, but if I may ask it now: I note back in subparagraph (1)(c), it includes in the definition of "non-resident":

(i) a corporation incorporated, formed or otherwise organized, elsewhere than in Canada,

What is the situation with respect to such a corporation that is registered in Canada?

**Mr. Mahoney:** That would still have been incorporated elsewhere, and would not qualify.

**Mr. Burton:** Yes. So there is no loophole there in that connection, Mr. Minister. Thank you.

Amendment agreed to.

**Mr. Leblanc (Laurier):** Mr. Chairman, I have, also, another amendment on page 34 for Paragraph 4(2).

**The Chairman:** The amendment just moved by Mr. Leblanc, Laurier, reads as follows:

That Bill C-219 be amended by striking out the last two lines of paragraph (i) of subsection (2) of section 4 on page 34 thereof, and by substituting therefor the following:

holders to act in concert with respect to their interests in the company; and the expression "associates", when used with reference to any person, means any persons deemed to be associated with him pursuant to this subsection.

Are there any comments, gentlemen? Mr. Lambert.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** Mr. Chairman, this makes the observations of the Canadian Chamber of Commerce in their letter of May 21 to be even more pertinent. It seems to me that we have made the point, Mr. McCleave, and I suggest to you that this is far too sweeping and will be inhibiting upon any shareholders.

They could organize a meeting of dissident shareholders a week or a fortnight before, in order to arrange for proxies to question the administration of the company, and under the powers granted elsewhere in the bill, the directors could deem them to be associated shareholders and bingo! That is the end of that possibility of criticism or review.

I am going to suggest that we have made our point here. I would say that this is very pertinent. I would like the Parliamentary Secretary and the Minister concerned to reconsider the position and bring in an appropriate amendment at the report stage.

## [Interprétation]

l'article 4 de l'annexe I à la page 33 et son remplacement par ce qui suit:

(d) Les actionnaires sont des compagnies et un actionnaire est contrôlé soit directement, soit indirectement par le même gouvernement au Canada, le particulier ou la compagnie qui contrôle directement ou indirectement et autre actionnaire;

Y a-t-il des observations? Oui, monsieur Burton.

**M. Burton:** Monsieur le président, il s'agit vraiment d'une question qui se rattache au paragraphe 4 de l'annexe. Cela ne s'applique pas particulièrement à cet amendement, mais si je peux le demander maintenant: je remarque que l'alinéa (c) du paragraphe 1) définit le terme de «non-résident»:

(ii) une corporation constituée, formée ou autrement organisée ailleurs qu'au Canada,

Qu'advient-il lorsque pareille corporation est enregistrée au Canada?

**M. Mahoney:** Elle aurait été constituée ailleurs et ne serait pas admise.

**M. Burton:** Oui. Il n'y a donc pas d'échappatoire, monsieur le ministre. Merci.

L'amendement est adopté.

**M. Leblanc (Laurier):** Monsieur le président, j'ai aussi un autre amendement à apporter au paragraphe 2) de l'article 4 de la page 34.

**Le président:** L'amendement proposé par M. Leblanc (Laurier), se lit comme suit:

Que le Bill C-219 soit modifié par la suppression des deux dernières lignes de l'alinéa (i) du paragraphe 2) de l'article 4 de la page 34, en y substituant ce qui suit:

Des actionnaires qui agissent de concert pour ce qui est de leurs intérêts dans la compagnie; et le terme «associé» lorsqu'il désigne toute personne signifie toute personne qui lui est associée conformément aux dispositions du présent paragraphe.

Y a-t-il des observations, messieurs? Monsieur Lambert.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Monsieur le président, cela rend encore plus pertinentes les observations que la Chambre de commerce canadienne a faites dans un lettre du 21 mai. Il me semble que nous avons fait le point, monsieur McCleave. J'estime que c'est beaucoup trop radical et que cela paralysera les actionnaires.

Ils pourraient organiser une réunion d'actionnaires dissidents, une semaine ou une quinzaine auparavant, afin de prendre des dispositions pour que des fondés de pouvoir demandent des comptes aux administrateurs de la compagnie et, en vertu des pouvoirs conférés ailleurs dans le bill, ceux-ci pourraient estimer qu'ils sont des actionnaires associés, et voilà! C'est la fin de cette possibilité de critique ou d'examen.

A mon avis, nous avons fait le point ici. Je dirais que c'est très pertinent. J'aimerais que le secrétaire parlementaire et le ministre en cause reconsidèrent la situation et présentent un amendement convenable au moment du rapport.



[Text]

I will give them the opportunity to do that, to think it over and bring it in for the report stage. Otherwise I am satisfied that the gentlemen in the other place will certainly not accept this with equanimity, and that they will insist upon changing this section of the bill.

**Mr. Kaplan:** What would you think of the word "generally" to appear after "to act in concert"?

**Mr. Lambert (Edmonton West):** Frankly, right off the top of my head—which is not heavily covered at the present time—I would not like to give you a definitive answer whether that would meet the objections that there are involved here.

**Mr. McCleave:** Here is another phrase that Mr. Love might consider, if the government would consider something at the report stage. I do not know whether adding "at all times" detracts or adds, really, to what is meant by "in concert", but I think, at least, he knows our concern with it, and with his great experience with company law, that he would be able to look at it and advise the department whether there should be a change at the report stage. I am content to have it done that way.

• 1245

**Mr. Love:** Gentlemen, I would like to say at this point, remember that the directors cannot arbitrarily decide this thing. Whatever they do they must act *bona fide* and they must be acting at the time in the best interests of the shareholders as a whole. That is the law with respect to decisions of directors. In addition, as a prerequisite to this, there must be an arrangement or an agreement.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** What would you say though, Mr. Love, to a meeting of dissident shareholders who agree that they shall vote their shares as a proxy for a particular purpose? Is that not an agreement?

**Mr. Love:** Yes, I think that would be an arrangement and clearly, from what you have said, the purpose of it would be to come to the meeting and act in concert.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** This is correct, to their interests in the company.

**Mr. Love:** If perchance that happened to be, to come in and put in a group of shareholders a number of which had gotten together to amend the bylaws of this special corporation that we are going through here, my own point is that the directors, acting *bona fide* and in the best interests of all the shareholders, including the Government of Canada, should be able to say no to that at that time.

**Mr. McCleave:** Excuse me, Mr. Chairman, could I put this to Mr. Love for consideration?

**The Chairman:** Please, one at a time. I will yield to Mr. McCleave and then recognize Mr. Kaplan.

**Mr. McCleave:** The difficulty is acting in concert. They may just be going there to do it on the specific agenda that is before the meeting at that time without allying themselves or intertwining themselves for ever-and-a-

[Interpretation]

Je leur fournirai l'occasion de faire cela, d'y penser et de le présenter au moment du rapport. Autrement, j'ai la conviction que l'Opposition n'acceptera certainement pas cela avec sérénité et qu'ils insisteront pour que cet article du bill soit modifié.

**M. Kaplan:** Que penseriez-vous du mot «généralement» qui serait inséré après «agisse de concert»?

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** En vérité, je n'aimerais pas vous donner une réponse définitive, quant à ce que cela répondrait aux objections qui sont soulevées ici.

**M. McCleave:** Voici une autre expression que M. Love pourrait considérer, si le gouvernement tenait compte de quelque chose, au moment du rapport. J'ignore si, en ajoutant «en tout temps» diminue ou ajoute, vraiment, à ce que cela signifie par «de concert», mais je pense, du moins, et je connais notre souci à ce sujet, et, grâce à l'expérience qu'il a acquise dans le droit des corporations, il pourrait l'étudier et conseiller le ministère, si une modification s'impose, au moment du rapport. Je suis content que cela procède de cette manière.

**M. Love:** Messieurs, je voudrais dire à ce point, rappelez-vous que les administrateurs ne peuvent décider de façon arbitraire à ce sujet. Quoiqu'ils fassent ils doivent le faire de bonne foi et ils doivent agir en même temps dans l'intérêt de tous les actionnaires. C'est ce que dit la loi relativement aux décisions des administrateurs. En outre, la condition préalable c'est qu'il doit y avoir une entente ou un accord.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Que diriez-vous monsieur Love à une assemblée d'actionnaires dissidents qui sont d'accord pour voter leurs actions en tant que procuration dans un but particulier. N'est-ce pas une entente?

**M. Love:** Oui, je crois que cela serait une entente et clairement d'après ce que vous avez dit, le but serait de venir à cette rencontre et d'agir de concert.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** C'est exact, pour leur intérêt dans la compagnie.

**M. Love:** Si par chance cela se produisait, que dans un groupe d'actionnaires il y en ait un certain nombre qui se soient entendus pour modifier le règlement de cette corporation particulière dont nous discutons ici, mon propre point de vue c'est que les administrateurs agissant de bonne foi et dans l'intérêt de tous les actionnaires, y compris le gouvernement du Canada, devrait être en mesure de leur opposer un non catégorique.

**M. McCleave:** Excusez-moi, monsieur le président, pourrais-je poser une question à M. Love?

**Le président:** Je vous en prie, un à la fois. Monsieur McCleave, vous avez la parole ensuite ce sera au tour de M. Kaplan.

**M. McCleave:** La difficulté c'est d'agir de concert. Ils peuvent juste se rendre là d'après le calendrier particulier qui est présenté à l'assemblée à ce moment sans se concerter eux-mêmes ou sans s'ingérer dans les opéra-

## [Texte]

day in the operations of the company. That is the reason I am asking Mr. Love to go back to the law books to get the interpretation to see whether it prevents a quick getting together of people who may feel their interests are threatened in one particular way and wanted to look for a remedy there.

Obviously there may be only two ways to vote at a meeting, right? One with the government side and one against the government side. Does that mean that everybody who votes against the government is acting in concert within the meaning of this? That is why I say it should be studied further to see whether it is to act together always or just to act together with reference to specific matters that come before the meeting. It is at this that I respectfully ask Mr. Love to go back and look.

**The Chairman:** Mr. Kaplan.

**Mr. Kaplan:** I was only going to ask the same question, Mr. Chairman.

**The Chairman:** Mr. Mahoney.

**Mr. Mahoney:** The need for this particular amendment results from a reference in Clause 21(4) that refers to associates of the shareholder and requires that that definition be included in the bill.

**The Chairman:** Shall the amendment moved by Mr. Leblanc carry, gentlemen?

Amendment agreed to on division.

**The Chairman:** Coming back, now, gentlemen...

**Mr. Mahoney:** Will the Schedule at the moment carry?

**The Chairman:** No, I am sorry, because I have to deal with another amendment. It is moved by Mr. Burton, that Clause 39 of Bill C-219 be deleted.

Gentlemen, I will refer you to *Beauchesne Parliamentary Rules and Forms*, Fourth Edition, 1958, at page 283, Clause 398, which reads as follows:

An amendment which would produce the same result as if the original motion were simply negatived is out of order.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** This is almost as bad as negatived.

**The Chairman:** I am sorry, Mr. Burton.

**Mr. Burton:** Mr. Chairman.

**The Chairman:** Yes, Mr. Burton.

• 1250

**Mr. Burton:** I had proceeded in this way because I did want to, if possible, deal with the principle of whether or not authorization should be given to have these Crown corporations transferred to the CDC. I wanted to have that principle as such dealt with first.

Now I anticipated that my amendment, had it been allowed, may not have been totally acceptable to some members of the Committee, and in anticipation of that, if that move failed, I did want to move another amendment.

Consequently, in view of your ruling, which I am not taking issue with, I would like to move that the following

## [Interprétation]

tions journalières de la compagnie. C'est pour cette raison que je demande à M. Love de revenir à ses livres de droit pour voir s'il est possible d'empêcher la réunion de gens qui estiment que leurs intérêts sont menacés d'une façon particulière et qui veulent y remédier.

De toute évidence, il ne peut y avoir que deux manières de voter lors d'une assemblée, n'est-ce pas. Du côté du gouvernement ou contre le gouvernement. Est-ce que cela signifie que tous ceux qui votent contre le gouvernement agissent de concert d'après cette signification? C'est pourquoi je dis que cela devrait être étudié de façon plus approfondie pour savoir s'il s'agit toujours d'une action d'ensemble ou s'il s'agit simplement d'une action d'ensemble par rapport à certaines questions précises dont l'assemblée sera saisie. Je voudrais que M. Love puisse nous préciser ce point.

**Le président:** Monsieur Kaplan.

**M. Kaplan:** Je vais simplement poser la même question monsieur le président.

**Le président:** Monsieur Mahoney.

**M. Mahoney:** La nécessité de cet amendement particulier résulte d'une référence à l'article 21(4) qui se rapporte aux associés de l'actionnaire qui exige que cette définition soit incluse dans le bill.

**Le président:** L'amendement proposé par M. Leblanc est-il adopté Messieurs?

L'amendement est adopté sur division.

**Le président:** Pour en revenir, maintenant, messieurs...

**M. Mahoney:** L'horaire sera-t-il respecté?

**Le président:** Non, je le regrette, car je dois parler d'un autre amendement. Il est proposé par M. Burton; que l'article 39 du Bill C-219 soit supprimé.

Messieurs, je vous renvoie à la quatrième audition de 1958 du règlement *Beauchesne* p. 233, article 398, qui précise:

Un amendement qui produirait les mêmes résultats comme si la motion originale était simplement rejeté est irrecevable.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** C'est presque aussi mauvais que rejeté.

**Le président:** Je regrette monsieur Burton.

**M. Burton:** Monsieur le président.

**Le président:** Oui, monsieur Burton.

**M. Burton:** J'ai procédé de cette façon parce que je voulais, si possible, traiter le principe suivant lequel l'autorisation devrait ou ne devrait pas être donné pour que ces corporations de la Couronne soit transférées à la Corporation de développement du Canada. Je voulais que ce principe soit traité d'abord.

Or, j'avais anticipé que, s'il m'avait été permis de proposer ma modification, elle n'aurait peut-être pas eu été complètement acceptable pour certains membres du comité, et au cas où cette proposition se solderait par un échec, je voulais proposer une autre modification.



## [Text]

words be deleted from Clause 39 in line 5 on page 27, "the whole or any part of" and substitute the following, "no more than 49 per cent of".

The effect of this amendment would be to limit any sale of the capital stock of these four Crown corporations, Polymer Corporation, Eldorado, Panarctic and Northern Transportation Company, to no more than 49 per cent of the capital stock. That presumably would be capital stock held by the Governor in Council with respect to Panarctic Oils, and I would prefer that there would be no erosion of the capital stock of this company or of these Crown corporations, and consequently if the amendment stands as it is or the motion stands as it is, I would certainly vote against it. But failing that, I would want to ensure that a control of the stock of these Crown corporations, or the three in particular, was still left with the federal government, rather than with the Canada Development Corporation. Thus I move my amendment.

**The Chairman:** I entertain Mr. Burton's amendment to Clause 39.

Schedule I as amended agreed to.

**The Chairman:** Shall Clause 34 carry?

**Mr. McCleave:** There was an amendment to Clause 34.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** Schedule I was carried on division.

**The Chairman:** I understand that Schedule I, Mr. Normand, was carried.

**Mr. Leblanc:** That was on division. The amendment was carried, but the clause was stood.

**Mr. McCleave:** Carried on division.

**Mr. Leblanc:** Schedule I and Clause 34 carried on division.

**The Chairman:** No, I am sorry, Mr. Leblanc.

Monsieur Leblanc, votre modification à l'article 34 n'a pas été adoptée.

Schedule I as amended carried on division.

**The Chairman:** Now, gentlemen, I will come back on Clause 34, then go to Clause 39. Mr. Burton.

**Mr. Leblanc:** I move that on Clause 34 of Bill C-219 be amended by striking out line 40 on page 23 thereof and by substituting therefor the following:

"Canadian citizen, whether a shareholder is associated with any other shareholder within the meaning of the statutory conditions, whether a corporation is";

and by striking out line 3 on page 24 thereof and by substituting therefor the following:

"declaration submitted under section 16 or"

Amendment agreed to on division.

Clause 34 as amended agreed to on division.

## [Interpretation]

Par conséquent, vu votre décision, que je ne discute pas, j'aimerais proposer que les mots suivants soient supprimés à la ligne 5 de l'article 39 figurant à la page 27, «tout ou partie du» et leur substituer les suivants: «pas plus que 49 p. 100 du».

L'effet de cette modification serait de limiter toute vente du capital social de ces quatre corporations de la Couronne: *Polymer Corporation, Eldorado, Panarctic et Northern Transportation Company*, dont les limites ne dépasseront pas 49 p. 100 du capital social. Probablement qu'il s'agirait d'un capital social qui est tenu par le gouverneur en conseil en ce qui concerne Panarctic Oils et je préférerais qu'il n'y ait pas d'érosion du capital social de cette entreprise ou de ces corporations de la Couronne, et par conséquent si la modification reste telle qu'elle est ou que la motion reste telle qu'elle est, je voterai certainement contre elle. Mais à défaut de cela, je voudrais m'assurer qu'un contrôle des actions de ces corporations de la Couronne ou de ces trois corporations en particulier, soit encore exercé par le gouvernement fédéral plutôt que par la Corporation de développement du Canada. Ainsi, je propose ma modification.

**Le président:** Je suis favorable à la modification de M. Burton relative à l'article 39.

L'annexe I tel que modifié est adopté.

**Le président:** L'article 34 est-il adopté?

**M. McCleave:** Il y avait une modification à l'article 34.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** L'annexe I a été adopté par la majorité.

**Le président:** D'après ce que je comprends, l'annexe I, monsieur Normand, a été adopté.

**M. Leblanc:** Cela l'a été à la majorité. La modification a été adopté, mais l'article a été mis en réserve.

**M. McCleave:** Adopté à la majorité.

**M. Leblanc:** L'annexe I et l'article 34 ont été adoptés à la majorité.

**Le président:** Non, je m'excuse, monsieur Leblanc.

Mr. Leblanc, your amendment to Clause 34 was not carried.

Annexe I, telle qu'elle a été modifiée, a été adoptée à la majorité.

**Le président:** Maintenant, messieurs, je reviendrai à l'article 34, puis je passerai à l'article 39. Monsieur Burton.

**M. Leblanc:** Je propose que l'article 34 du Bill C-219 soit amendé en supprimant la ligne 40 de la page 23 du bill et en la remplaçant par la suivante:

«Citoyens canadiens, si un actionnaire est associé à tout autre actionnaire dans le cadre de la signification des conditions statutaires, si une corporation est»;

et en supprimant la ligne 3 à la 24 du bill et en la remplaçant par la suivante:

«déclaration soumise en vertu de l'article 16 ou»

La modification est adoptée à la majorité.

L'article 34, tel qu'il a été modifié, est adopté à la majorité.

[Texte]

**The Chairman:** Now, gentlemen, we go to Clause 39 at the top of page 27.

**Mr. Burton:** I move that the following words be deleted from Clause 39 in line 5 on page 27. "the whole or any part of" the following substituted therefor: "no more than 49 per cent of".

● 1255

Amendment negated.

**Mr. McCleave:** Would you mind calling those abstaining from voting on this to raise their hand?

**The Chairman:** I did not see Mr. McCleave's hand going up.

Clause 39 agreed to.

Clause 1 agreed to.

Preamble agreed to.

Title agreed to.

**The Chairman:** Shall the bill, as amended, carry? Those in favour of this motion will raise their hand.

Those against the motion will raise their hand.

The motion is carried, gentlemen.

Shall I report the bill, with amendments?

**Some hon. Members:** Agreed.

**The Chairman:** Who will move that the Committee order a reprint of Bill C-219 as amended.

**Mr. Howard (Okanagan Boundary):** I move that the Committee order a reprint of Bill C-219, as amended.

Motion agreed to.

**The Chairman:** Gentlemen, the afternoon meeting is cancelled. My thanks for your co-operation. As I told your Committee last Tuesday, we have no more legislation, no matters or estimates to consider, so unless the House of Commons decides to refer Bill S-18 to our Committee, it means that up to adjournment your Committee is without legislation to consider and I wish you including the Chairman well.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** Mr. Chairman, it will only mean that we can attend other committees.

**An hon. Member:** Do not let the word get around or they will find something for us.

**The Chairman:** Thank you very much, gentlemen, and thank you very much, Mr. Mahoney, Mr. Love, Mr. Kennett and Mr. Lennox.

**Mr. Mahoney:** Thank you, Mr. Chairman.

[Interprétation]

**Le président:** Maintenant, messieurs, nous passons à l'article 39 au haut de la page 27.

**M. Burton:** Je propose que les mots suivants soient supprimés à la ligne 5 de l'article 39 figurant à la page 27 «tout ou partie du» et remplacés par les suivants «pas plus de 49 p. 100 du».

L'amendement est rejeté.

**M. McCleave:** Voudriez-vous demander à ceux qui ne veulent pas voter de lever leur main?

**Le président:** Je n'ai pas vu la main de M. McCleave se lever.

Article 39 adopté.

Article 1 adopté.

Le préambule est adopté.

Le titre est adopté.

**Le président:** Le projet de loi tel que modifié est-il adopté? Ceux qui sont en faveur levez la main.

Ceux qui sont contre cette motion levez la main.

La motion est adoptée, messieurs.

Dois-je faire rapport du bill avec les amendements?

**Des voix:** D'accord.

**Le président:** Qui proposera que le Comité commande une réimpression du Bill C-219 tel que modifié.

**M. Howard (Okanagan Boundary):** Je propose que le Comité commande la réimpression du Bill C-219 tel que modifié.

La motion est adoptée.

**Le président:** Messieurs, la réunion de cet après-midi est annulée. Je vous remercie de votre coopération. Comme je l'ai dit à votre Comité mardi dernier, nous n'avons plus de lois, de questions ou de prévisions à étudier de sorte qu'à moins que la Chambre des communes décide de déferer le Bill S-18 à notre Comité, cela signifie que lorsqu'à l'ajournement votre Comité n'a pas de lois à étudier et je vous dis au revoir messieurs.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Monsieur le président, cela veut simplement dire que nous pourrions siéger à d'autres comités.

**Une voix:** Ne le laissons pas savoir car on trouvera quelque chose d'autre pour nous.

**Le président:** Je vous remercie beaucoup messieurs, ainsi que MM. Mahoney, Love, Kennett et Lennox.

**M. Mahoney:** Merci, monsieur le président.



## APPENDIX "V"

## THE CANADIAN CHAMBER OF COMMERCE

*Special Delivery*

Mr. Gaston Clermont, M.P.,  
Chairman,  
House of Commons Standing Committee on Finance,  
Trade and Economic Affairs,  
Ottawa, Ontario.

Dear Mr. Clermont:

I would like to take this opportunity to thank you, on behalf of the Executive Council of The Canadian Chamber of Commerce, for having provided us with the opportunity of appearing before your Committee regarding Bill C-219 and for the courteous treatment afforded our delegation at that time.

There are two points we were unable to make while being questioned by your Committee and which we would like to bring to your attention.

The first relates to a comment of Mr. Benson's when he appeared on May 4th, as recorded on page 29 of Issue No. 38 of the Minutes of Proceedings and Evidence of your Committee, when he replied to a question of Mr. Gillespie as to whether a 10 per cent Government holding would result in effective control.

"Mr. Benson: That is a matter of how one mobilizes the votes. One is in a fairly tenuous position controlling a corporation on 10 per cent, if there really is dissatisfaction with the way the corporation is running. So long as a corporation is running well it might be possible to control a corporation as vast as this on 10 per cent, but if the corporation is messing things up then it is much more difficult, because the other shareholders will mobilize or somebody will mobilize them."

However, Section 4(2)(i) of Schedule I, on page 34 of Bill C-219, seems to prevent shareholders from effectively mobilizing to question actions of Directors.

The second point relates to Section 20(3) of the Bill, on page 15, which covers the question of when a person is "ordinarily resident in Canada". In this connection, it is pertinent to refer to the testimony of Mr. Humphrys, Superintendent of Insurance and of his Department's Legal Advisor, Mr. McDonald, before the Senate Committee on Banking, Trade and Commerce, on January 27, 1971. The relevant questions and replies appear on pages 10 to 13 of Issue No. 6 of Minutes of Proceedings, a copy of which is attached. Also attached is an extract from Gilmour's Income Tax Handbook covering the matter of "residence".

It may be concluded, after reviewing the above, that Section 20(3) of the Bill is bound to introduce a confusing element into the existing body of law on this subject.

I trust that your Committee will find the foregoing comments useful in your continuing examination of this Bill.

Yours sincerely,

O. Tropea,  
Chairman,

Public Finance & Taxation Committee

## APPENDICE "V"

## CHAMBRE DE COMMERCE DU CANADA

Monsieur Gaston Clermont

Président du  
Comité permanent de la Chambre des communes  
sur la finance, le commerce et les questions économiques  
Ottawa, Ontario

Monsieur,

Au nom du Conseil exécutif de la Chambre de commerce du Canada je vous remercie de nous avoir donné l'occasion de comparaître devant votre Comité au sujet du bill C-219 et je vous sais gré de l'amabilité dont vous avez fait preuve envers notre délégation.

Il y a deux questions dont nous n'avons pu traiter lors de la période de questions et nous voulons les porter à votre attention.

La première a trait à un commentaire fait par M. Benson le 4 mai et dont font état les procès-verbaux de votre Comité, à la page 28 du fascicule n° 38. Il répondait alors à M. Gillespie qui voulait savoir si le fait que le gouvernement détienne 10 p. 100 résulterait en un contrôle réel.

«M. Benson: Le problème est de savoir comment mobiliser les crédits. Les chances de contrôler une société avec 10 p. 100 sont très minces. S'il y a vraiment mécontentement quant à la façon dont la société fonctionne. Tant qu'une société fonctionne bien il est possible de contrôler une société aussi vaste que celle-ci avec 10 p. 100, mais si la société fonctionne mal, alors ça devient plus difficile, car les autres fonctionnaires la contrôleront ou quelqu'un les contrôlera».

Toutefois, l'article 4(2)(i) de l'Annexe I à la page 34 du bill C-219 semble empêcher les actionnaires de s'unir pour remettre en question les mesures prises par les directeurs.

La deuxième question se rapporte à l'article 20(3) du bill, à la page 15 qui traite de la personne «qui réside ordinairement au Canada». Il est pertinent ici de se reporter aux témoignages de M. Humphrys, surintendant des assurances et du conseiller juridique de son ministère, M. McDonald, qui ont comparu devant le Comité du Sénat sur les banques et le commerce le 27 janvier 1971. Les questions et réponses pertinentes apparaissent de la page 10 à la page 13 du fascicule n° 6 des procès-verbaux, dont une copie est ci-jointe. Vous trouverez aussi sous ce pli copie d'un extrait du manuel de fiscalité de Gilmour (*Gilmour's Income Tax Handbook*) qui traite de la question de résidence.

L'étude des textes et extraits susmentionnés fait conclure que l'article 20(3) du projet de loi évitera difficilement l'introduction d'un élément d'imprécision dans la mesure législative qui existe déjà à ce sujet.

J'espère que votre Comité pourra se servir des commentaires qui précèdent lorsqu'il poursuivra l'étude de ce projet de loi.

Veillez agréer, Monsieur, l'expression de mes sentiments les meilleurs.

Le président  
Comité de la finance publique et de la fiscalité  
O. Tropea

## APPENDIX "W"

PROPOSAL FOR AN AMENDED  
CORPORATE STRUCTURE  
OF THE  
CANADA DEVELOPMENT CORPORATION

POLICY COMMITTEE CHAIRMAN  
Mrs. Claire McLaughlin

C.D.C. CORPORATE STRUCTURE  
SUBCOMMITTEE  
Mr. Robert Grasley

PROPOSAL FOR AN AMENDED C.D.C. CORPORATE  
STRUCTURE:

Given the assumption that the following objectives fall within the parameters of the government's intended role for the C.D.C. the Committee believes it can only be operable as a viable institution if substantial corporate structural changes are made to the corporation as outlined in Bill C-219.

## OBJECTIVES

- (a) To return equity ownership and preferably control, of existing Canadian corporations, to Canadians.
- (b) To help to redirect Canadian capital now in dormant form (i.e. Bank accounts, debt securities etc.) to equity participation in Canadian corporations.
- (c) To prevent further erosion of the minority equity position held by Canadians in many Canadian corporations.
- (d) To maintain a favourable climate for continuing foreign investment in the Canadian economy, consistent with our National Industrial policy and our policy towards foreign ownership.
- (e) To provide a means whereby Canadian entrepreneurial talent can be fostered and encouraged in early stages of development of a business or an idea, by providing venture capital and possible management and research assistance.

The above objectives are in conflict when one attempts to incorporate them all into one corporation, as is presently proposed in Bill C-219.

The mechanical concept of the C.D.C. should be determined to a large extent by the priority given these objectives. For example, if the prime objective is to provide a vehicle by which large amounts of "inactive capital" (i.e. bank accounts, C.D.'s, Government of Canada Savings Bonds etc.) held by the Canadian public are to be converted into Canadian equity ownership, then a government sponsored "mutual fund" holding large blocks of profitable Canadian enterprises, with the open-ended repurchase of shares of company *at the shareholders option*, is not only desirable but probably mandatory.

But the moment we concede the desirability of an open-ended fund with the inherent asset of shareholder liquidity we come in conflict with other objectives. The primary problem is evaluation of the holdings. Even a profitable Crown Corporation held as an asset creates an insurmountable evaluation problem unless a portion of the stock has been offered publicly, in order to create a "market price". Alternatively, an arbitrary P/E ratio could be attached to the shares. The latter route could

## APPENDICE «W»

STRUCTURE DE LA CORPORATION  
DE DÉVELOPPEMENT DU CANADA  
PROPOSITION DE MODIFICATION

PRÉSIDENT DU COMITÉ POLITIQUE  
M<sup>me</sup> Claire McLaughlin

LE SOUS-COMITÉ SUR LA  
CONSTITUTION DE LA C.D.C.  
M. Robert Grasley

PROPOSITION DE MODIFICATION DE LA COMPOSITION STRUCTURELLE DE LA C.D.C.:

Considérant que les objectifs suivants s'incrivent dans les paramètres du rôle que le gouvernement a assigné à la C.D.C., le Comité juge que pour fonctionner et être viable, la structure de cet organisme tel qu'il est institué par le projet de loi C-219, devra subir des modifications importantes.

## OBJECTIFS

- (a) Rendre aux Canadiens la propriété et, de préférence, la direction des sociétés canadiennes en activité.
- (b) Aider les capitaux canadiens improductifs (par exemple: les dépôts bancaires, les nantissements, etc.) à participer dans les sociétés canadiennes.
- (c) Prévenir l'érosion de la participation minoritaire des Canadiens dans la propriété de bon nombre de sociétés canadiennes.
- (d) Entretenir un climat favorable pour l'investissement étranger dans l'économie canadienne, pourvu qu'il soit compatible avec la politique industrielle nationale et celles qui concernent la propriété étrangère.
- (e) Trouver les moyens propres à favoriser et encourager les qualités d'entreprise des Canadiens au cours des premières phases de formation d'une entreprise ou d'une idée, en fournissant des capitaux d'investissements dans des initiatives et, éventuellement, une aide dans la direction et la recherche.

Les objectifs ci-dessus sont incompatibles les uns avec les autres quand on essaie de les inclure tous dans une seule corporation, comme le fait actuellement le projet de loi C-219.

Le concept pratique de la C.D.C. devrait, dans une large mesure, être fonction de la priorité accordée à ces objectifs. Ainsi, si l'objectif premier consiste à trouver le moyen de convertir de gros montants de «capital improductif», (tels que les comptes de dépôts bancaires, les certificats de dépôt, les bons d'épargne du gouvernement du Canada, etc.) détenus par le public canadien, en parts de propriété canadienne, il serait alors non seulement souhaitable mais probablement obligatoire d'instituer un «fonds mutuel» patronné par le gouvernement et qui dépendrait des plans d'action importants dans des entreprises canadiennes rentables, tout en ayant la faculté de racheter sans limite les actions de compagnies *sur option des actionnaires*.

Dès l'instant où nous admettons le bien-fondé d'un fonds à capital variable et l'atout inhérent que représente la disponibilité de l'actif, nous sommes en conflit avec d'autres objectifs. Il s'agit tout d'abord d'évaluer l'avoir.



create criticism from both sides, being either too high or too low, depending on the company and the investor outlook.

Repurchase of shares of listed companies (i.e. CPR) creates no problems, but I assume this would only represent a fraction of the total scope of activities of the CDC as presently envisaged.

Aside from the evaluation problem, the "open-end" fund concept assumes a profit oriented approach to investment. This creates another conflict from the development of Canadian resources standpoint. Ordinarily, investment managers will seek shorter term gains that are realisable through the open market, rather than tie up capital in long term development schemes that may pay off in the distant future, no matter how much such a long term investment might benefit the country eventually. In other words, they must place the emphasis on shareholder profit benefit, rather than on overall economic growth and development which could become advantageous to Canada in the long term.

Another area of conflict is in the purchase of private companies, where the owner wishes to sell for estate duty, health or other reasons. A bid for such a company (or controlling block of shares) would have to match or preferably exceed a bid from foreign interests. This might mean the paying of a premium for the privilege of keeping the company in Canadian hands, something an investment manager of an open-end mutual fund would not contemplate with pleasure.

From a mechanical standpoint, the alternative is a closed-end fund, or holding company along the lines of Power Corp. The trouble with this type of company, is its traditional discount price on the market place over its theoretical "break up" value. Closed-end funds can be and often are excellent investment mediums, but rarely to the initial investor. The Financial Post Survey of Funds indicates most of these companies range in market value anywhere from ten to fifty per cent discount over theoretical breakup value. The odd one goes to a premium, but that's the exception. It would be a very difficult marketing problem to entice the general public to buy, and continue to buy shares in such an enterprise, especially on an initial offering.

While the proposed act provides for the repurchase of its own shares; to use this as a device to stabilize the corporations share price on the open market is not only a difficult and sophisticated exercise, but one open to criticism as share manipulation.

#### THE SOLUTION

A three tier corporate structure would appear to be a logical solution to the inbuilt conflicts, constructed on the following lines. (For the sake of simplicity, let us call them Corporations A, B and C.)

#### CORPORATION A

A publicly owned, open-end investment company, based essentially along the line of conventional mutual funds. The portfolio could consist of equity securities *only*, of companies that have either a listing on a major Canadian Exchange, or are actively traded over the counter. The pricing or evaluation problem would thus be eliminated.

While a portion of the initial capitalization should be contributed by the Federal Government, this should only

Même si l'actif comprenait une société rentable de la Couronne, cet élément créerait un problème insurmontable d'évaluation à moins qu'une part des actions n'ait été offerte au public en vue de créer un «prix de marché». On pourrait, en contrepartie, fixer pour ces actions un taux arbitraire d'évaluation. Une telle modalité susciterait les critiques de chacune des parties, qui jugeraient un tel taux trop élevé ou trop bas selon qu'il s'agisse du point de vue de la compagnie ou de l'investisseur.

Le rachat des actions de compagnie (par exemple le C.P.) ne provoque pas de difficultés, mais je suppose qu'il ne représenterait qu'une fraction du champ d'activités de la C.D.C. comme on l'envisage aujourd'hui.

Outre la question de l'évaluation, le concept du fonds à «capital variable» suppose qu'on envisage l'investissement sous l'angle de la rentabilité, ce qui crée un autre conflit du point de vue de la mise en valeur des ressources canadiennes. D'ordinaire, les gérants d'investissements rechercheront les profits à court terme réalisables sur le marché libre plutôt que d'engager leurs capitaux dans des projets d'exploitation à un long terme qui porteront leurs fruits dans un avenir éloigné, peu importe les avantages que pourrait éventuellement en retirer le pays. En d'autres termes, il leur faut mettre l'accent sur le profit de l'actionnaire plutôt que sur la croissance économique et la mise en valeur générale qui, à long terme, serait avantageuse pour le Canada.

L'achat de sociétés privées dont le propriétaire veut se défaire pour régler les droits successoraux, pour raison de santé ou autre, constitue un autre sujet de conflit. L'offre d'achat d'une telle compagnie (ou d'un bloc d'actions majoritaires) devra être équivalente ou, de préférence, supérieure à une offre étrangère, ce qui signifierait le paiement d'une prime pour le privilège de maintenir la propriété canadienne d'une société; aucun gérant d'investissements d'un fonds mutuel à capital variable n'envisagerait, avec joie, une telle ligne de conduite.

D'un point de vue pratique, la solution consisterait à prévoir un fonds à capital limité, ou société de *holding*, semblable à la *Power Corp.* Ce type de société est désavantageux à cause du prix de rabais pratiqué sur le marché par rapport à la valeur théorique de «liquidation» de la société. Les fonds à capital fixe peuvent être et sont souvent d'excellents instruments d'investissements, mais rarement au profit de l'investisseur original. L'étude des fonds qu'a faite le *Financial Post* indique que la plupart de ces compagnies sont cotées sur le marché avec un rabais de 10 à 50 p. 100 de leur valeur théorique de liquidation. Une cotation peut faire exceptionnellement prime, mais le fait est rare. Il serait très difficile de résoudre le problème de commercialisation et d'amener le public à acheter constamment des parts d'une telle entreprise, particulièrement au moment d'une première offre.

Bien que le projet de loi prévoit le rachat des propres actions de la corporation, user de ce moyen pour stabiliser la cote des actions sur le marché libre constitue non seulement une opération difficile et subtile, mais elle prête le flanc à la critique parce qu'elle provoque des mouvements de marché.

#### SOLUTION

La constitution d'une société à trois paliers serait la solution logique aux conflits intrinsèques; elle serait établie de la façon suivante. (Pour plus de simplicité, nous les appellerons les compagnies A, B et C.)

be "seed" money. Shares of Company A could be offered through the normal channels such as those used for the sale of Government of Canada Savings Bonds.

Aside from the confidence generated by a government supported investment company, additional tax incentives could be built in to attract public investment interest.

A constant return to Canadian ownership of foreign held shares would be maintained as Company A would be a consistent buyer of Canadian listed securities presently held by foreign interests, after the initial start-up.

#### CORPORATION B

A "closed-end" investment company, either of the holding company type (non-participatory in active management of its holdings) or an active operating type, or possibly even playing both roles, depending on the holdings.

The fundamental portfolio of Company B should consist of corporation shares that are profitable but have not as yet matured to the point of "going public". Company B is the logical place for Crown Corporations to be held and all other private companies acquired over the course of time.

As the shares of Company B would be offered through the normal investment community (investment dealers and brokers) it may be safely assumed the shares would be held by institutions and more sophisticated investors who would accept the price placed on its shares by the market, as determined by the growth and earnings potential of the portfolio.

A fundamental policy of Company B would be the encouragement of companies in its portfolio to "go public" via normal underwriting channels, and thereby moving up into Company A's portfolio when this occurs.

#### CORPORATION C

This would be another closed-end investment company, but designed to provide venture capital for developing companies as well as acquisition of natural resources that have not yet been developed.

Shareholders in Company B should be limited to the government and/or large institutions such as banks, possibly with minimum shareholdings of \$1,000,000 or more. When and if the individual holding became operational and profitable, it would be sold to Company B and eventually to Company A when it became a public company. By providing a ready source of venture capital, a good number of inventions and processes could be kept in Canadian hands until they mature into viable entities.

#### SUMMARY

- (1) Fund A, an open-end fund with a portfolio consisting of shares either listed on a Canadian Exchange, or actively traded "over-the-counter".
- (2) Fund B, a closed-end investment company, holding profitable but unlisted Canadian companies shares of the fund to be traded on the various Canadian Exchanges.
- (3) Fund C, a semi-private venture capital fund providing capital to develop Canadian resources of all types.

A basic premise with all these funds, would be the proof of Canadian citizenship for purchase of their shares and a clause forbidding share transfers to foreigners. It is possible to build in all sorts of incentives in each of these companies, aside from the obvious tax advantages. For

#### COMPAGNIE A

Ce serait une société publique d'investissements à capital variable qui, dans l'ensemble, ressemblerait aux sociétés classiques de fonds mutuels. Le portefeuille pourrait comprendre *uniquement* des actions ordinaires de sociétés qui sont cotées sur les principaux marchés de valeurs canadiens ou sont activement négociées en coulisse. La question du prix ou de l'évaluation serait ainsi éliminée.

La contribution du gouvernement fédéral dans le capital initial ne pourrait constituer qu'un «coup d'envoi». Les actions de la compagnie A pourrait être offertes par les voies normales utilisées pour l'offre des bons d'épargne du gouvernement canadien.

Outre la confiance dont jouit une société d'investissements appuyée par le gouvernement, des stimulants fiscaux supplémentaires pourraient être prévus afin de pousser le public à y investir.

Un retour constant entre des mains canadiennes d'actions appartenant à des étrangers pourra être maintenu grâce au fait que la compagnie A une fois en activité, achètera sans cesse des valeurs canadiennes cotées en bourses et détenues actuellement par des étrangers.

#### COMPAGNIE B

Une société d'investissements à «capital fixe», soit du type société de portefeuille (ne participant pas activement à la gestion de ses portefeuilles) ou du type actif ou même des deux selon le genre de portefeuille.

Le portefeuille de la compagnie B consisterait principalement en actions de compagnies rentables mais qui ne sont pas assez mûres pour devenir des compagnies «publiques». C'est la compagnie B qui détiendra logiquement des parts majoritaires dans les sociétés de la Couronne ou dans d'autres sociétés privées qu'elle acquerra au fur et à mesure.

Étant donné que les actions de la compagnie B seraient offertes au public par les voies normales d'investissements (agents d'investissements et courtiers), on peut présumer avec certitude que les actions seraient détenues par des institutions ou des investisseurs discriminants qui accepteraient de payer le prix de marché de ces actions tel que le déterminent la croissance et les bénéfices potentiels du portefeuille.

Une politique fondamentale de la compagnie B consisterait à encourager les compagnies figurant à son portefeuille et à «devenir publiques» par les voies normales de souscription passant de ce fait et en l'occurrence dans le portefeuille de la compagnie A.

#### COMPAGNIE C

Il s'agit d'une autre société d'investissements à capital fixe visant à fournir des capitaux d'entreprise pour les sociétés en voie de croissance ainsi que l'acquisition de ressources naturelles encore inexploitées.

L'achat d'actions de la compagnie B serait réservé au gouvernement ou aux institutions importantes telles que les banques, dont la participation minimum serait \$1 million ou plus. Au moment où le portefeuille individuel deviendra rentable, il sera vendu à la compagnie B et, éventuellement, à la compagnie A au moment où l'entreprise sera une société publique. En mettant à la disposition des intéressés une source accessible de capitaux d'entreprise, on pourrait maintenir entre des mains canadiennes un bon nombre d'inventions et de procédés jus-



example, a law could be passed giving each of the companies the right of first and last refusal to purchase. This would ensure the seller a fair price for his company or controlling block of shares. Estate duty incentives could be given the estate selling shares to either of the companies B or C. Additional thought could, I am sure, develop many other incentives.

It is the considered opinion of the committee that support from all segments of the financial community would be obtained by following the three-tier approach, as it would generate business for them and would include participation on all levels of that community on a continuing basis.

qu'au moment où ils pourront constituer des entités viables.

#### RÉSUMÉ

(1) Le fonds A, un fonds à capital variable dont le portefeuille sera constitué d'actions cotées sur le marché des valeurs canadiennes ou activement négociées (en coulisse).

(2) Fonds B, une société d'investissements à capital fixe détenant des actions de compagnies canadiennes noncotées mais profitables et qui peuvent faire l'objet de transactions sur les marchés des valeurs canadiens.

(3) Fonds C, un fonds semi-privé de capitaux d'entreprises fournissant des fonds d'exploitation pour toutes sortes de ressources canadiennes.

La preuve de la citoyenneté canadienne serait une condition fondamentale pour l'acquisition d'actions de ces fonds, qui ne pourront, en vertu d'une clause prohibitive, être vendus à des étrangers. Il est possible de prévoir toutes sortes de stimulants pour chacune de ces compagnies, mis à part les avantages fiscaux évidents. On pourrait, par exemple, adopter une loi reconnaissant à chacune des compagnies le droit de refuser l'achat en premier et dernier lieu, ce qui assurerait au vendeur un prix équitable pour sa société ou sa part d'actions majoritaires. Les successions qui vendraient des parts à l'une des compagnies B ou C pourraient également bénéficier d'avantages fiscaux ayant trait au droit de succession. En y pensant encore, on pourrait, j'en suis certain offrir d'autres stimulants.

Selon l'opinion établie du Comité, tous les secteurs du monde financier donneraient leur appui à la constitution d'une société à triple palier en raison du fait qu'elle procurerait des occasions d'affaires et leur permettrait de participer à tous les niveaux sur une base continue.

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 46

Tuesday, September 14, 1971

Chairman: Mr. Gaston Clermont

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule no 46

Le mardi 14 septembre 1971

Président: M. Gaston Clermont

*Minutes of Proceedings and Evidence  
of the Standing Committee on*

## Finance, Trade and Economic Affairs

*Procès-verbaux et témoignages  
du Comité permanent des*

## Finances, du Commerce et des Questions économiques

RESPECTING:

Bill C-262, An Act to support employment in Canada by mitigating the disruptive effect on Canadian industry of the imposition of foreign import surtaxes or other actions of a like effect. (*Employment Support Act*)

CONCERNANT:

Le Bill C-262, Loi ayant pour objet de soutenir l'emploi au Canada en atténuant les effets néfastes qu'entraînent pour l'industrie canadienne l'imposition de surtaxes étrangères à l'importation ou autres mesures dont les effets sont analogues. (*Loi de soutien de l'emploi*)

WITNESSES:

(See Minutes of Proceedings)

TÉMOINS:

(Voir les procès-verbaux)



Third Session

Twenty-eighth Parliament, 1970-71

Troisième session de la

vingt-huitième législature, 1970-1971



STANDING COMMITTEE ON FINANCE, TRADE  
AND ECONOMIC AFFAIRS

*Chairman:* Mr. Gaston Clermont

*Vice-Chairman:* Mr. Robert Kaplan

Messrs.

Blair	Gauthier
Burton	Howard ( <i>Okanagan</i>
Cafik	<i>Boundary</i> )
Danforth	Lambert ( <i>Edmonton</i>
Downey	<i>West</i> )

COMITÉ PERMANENT DES FINANCES, DU  
COMMERCE ET DES QUESTIONS ÉCONOMIQUES

*Président:* M. Gaston Clermont

*Vice-président:* M. Robert Kaplan

Messieurs .

Latulippe	Ritchie
Leblanc ( <i>Laurier</i> )	Roberts
Lind	Roy ( <i>Timmins</i> )
MacKay	Saltsman
Noël	Trudel—(20).

(Quorum 11)

*Le greffier du Comité*

Fernand Despatie

*Clerk of the Committee*

Pursuant to S.O. 65 (4) (b)

Mr. Roberts replaced Mr. Mahoney on September 13, 1971.

Mr. MacKay replaced Mr. McCleave on September 13, 1971.

Conformément à l'article 65(4)b) du Règlement

M. Roberts remplace M. Mahoney le 13 septembre 1971.

M. MacKay remplace M. McCleave le 13 septembre 1971.

## ORDER OF REFERENCE

Friday, September 10, 1971

*Ordered*,—That Bill C-262, An Act to support employment in Canada by mitigating the disruptive effect on Canadian industry of the imposition of foreign import surtaxes or other actions of a like effect, be referred to the Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs.

ATTEST

## ORDRE DE RENVOI

Le vendredi 10 septembre 1971

*IL EST ORDONNÉ*,—Que le Bill C-262, Loi ayant pour objet de soutenir l'emploi au Canada en atténuant les effets néfastes qu'entraînent pour l'industrie canadienne l'imposition de surtaxes étrangères à l'importation ou autres mesures dont les effets sont analogues, soit déferé au comité permanent des finances, du commerce et des questions économiques.

ATTESTÉ

*Le Greffier de la Chambre des communes*

Alistair Fraser

*The Clerk of the House of Commons*



## MINUTES OF PROCEEDINGS

Tuesday, September 14, 1971.

(61)

[Text]

The Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs met at 10.15 a.m. this day. The Chairman, Mr. Clermont, presided.

*Members present:* Messrs. Blair, Burton, Cafik, Clermont, Danforth, Gauthier, Howard (*Okanagan Boundary*), Kaplan, Lambert (*Edmonton West*), Leblanc (*Laurier*), Lind, Noël, Ritchie, Roberts, Saltsman, Trudel—(16).

*Also present:* Messrs. Hales and Whelan, Members of Parliament.

*Witnesses:* Mr. Bruce Howard, M.P., Parliamentary Secretary to the Minister of Industry, Trade and Commerce; *From the Department of Industry, Trade and Commerce*—Mr. A.G. Kniewasser, Senior Assistant Deputy Minister, Industry and Trade Development; Mr. L.F. Drahotsky, General Director, Office of the Industrial Policy Advisor; Mr. R.E. Latimer, General Director, Office of Area Relations; Mr. V.J. Macklin, General Director, Office of Economics; *From the Department of Agriculture*—Mr. C. Phillips, Director of Production and Marketing.

The Committee proceeded to the consideration of Bill C-262, An Act to support employment in Canada by mitigating the disruptive effect on Canadian industry of the imposition of foreign import surtaxes or other actions of a like effect. (*Employment Support Act*).

The Chairman welcomed the Members and introduced Mr. Howard who, in turn, introduced departmental officials.

The Parliamentary Secretary made a statement dealing with some of the more important aspects of Bill C-262.

Mr. Howard was examined. He was assisted in answering questions by Messrs. Kniewasser, Drahotsky, Latimer, Macklin and Phillips.

At 12.43 p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

## PROCÈS-VERBAL

Le mardi 14 septembre 1971

(61)

[Traduction]

Le Comité permanent des finances, du commerce et des questions économiques se réunit ce matin à 10 h 15. Le président, M. Clermont, occupe le fauteuil.

*Députés présents:* MM. Blair, Burton, Cafik, Clermont, Danforth, Gauthier, Howard (*Okanagan Boundary*), Kaplan, Lambert (*Edmonton-Ouest*), Leblanc (*Laurier*), Lind, Noël, Ritchie, Roberts, Saltsman, Trudel—(16).

*Autres députés présents:* MM. Hales et Whelan.

*Témoins:* M. Bruce Howard, député, Secrétaire parlementaire du ministre de l'Industrie et du Commerce; *du ministère de l'Industrie et du Commerce*—MM. A.G. Kniewasser, sous-ministre principal adjoint, expansion de l'industrie et du commerce, L.F. Drahotsky, directeur général, bureau du conseiller de la politique industrielle, R.E. Latimer, directeur général, bureau des relations régionales et V.J. Macklin, directeur général, bureau de l'économie; *Du ministère de l'Agriculture*—M. C. Phillips, directeur de la production et des marchés.

Le Comité entreprend l'étude du Bill C-262, Loi ayant pour objet de soutenir l'emploi au Canada en atténuant les effets néfastes qu'entraînent pour l'industrie canadienne l'imposition de surtaxes étrangères à l'importation ou autres mesures dont les effets sont analogues. (*Loi de soutien de l'emploi*)

Le président souhaite la bienvenue aux députés et présente M. Howard qui, à son tour, présente les hauts fonctionnaires du ministère.

Le secrétaire parlementaire fait une déclaration portant sur certains des aspects les plus importants du Bill C-262.

M. Howard répond aux questions avec l'aide de MM. Kniewasser, Drahotsky, Latimer, Macklin et Phillips.

A 12 h 43 de l'après-midi, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

*Le greffier du Comité*

Fernand Despatie

*Clerk of the Committee*

## TÉMOIGNAGES

(Enregistrement électronique)

Le mardi 14 septembre 1971

[Texte]

**Le président:** Messieurs, je vous souhaite de nouveau la bienvenue au Comité. Vous remarquez que nous continuons, selon nos bonnes habitudes, de ne pas donner un congé trop long aux membres du Comité des Finances. Immédiatement, on vous remet à la tâche, après seulement une semaine de vacances. Si vous remarquez de temps à autre que le président peut s'endormir, c'est que je suis arrivé hier soir d'un voyage de l'autre côté de l'Atlantique; alors pour moi il est 15 h 15. Gentlemen...

**M. Leblanc (Laurier):** Heureusement que nous ne siégeons pas cet après-midi.

**The Chairman:** The House does, Mr. Leblanc.

We now have before us, gentlemen, Bill C-262, an Act to support employment in Canada by mitigating the disruptive effect on Canadian industry of the imposition of foreign import surtaxes or other actions of a like effect.

I will introduce our two witnesses, Mr. Howard, Parliamentary Secretary to the Minister of Industry, Trade and Commerce, and Mr. Kniewasser. I will ask either Mr. Howard or Mr. Kniewasser to introduce the other witnesses we have before the Committee on this bill, gentlemen.

**Mr. Bruce Howard (Parliamentary Secretary to Minister of Industry, Trade and Commerce):** Mr. Chairman, I will first introduce Mr. Drahotsky, who is second on my right.

• 1015

He is General Director of the Office of the Industrial Policy Advisor. Then there are Mr. Latimer, General Director, Office of Area Relations; Mr. Macklin, General Director, Office of Economics; and Mr. Conway, Director of the Program Activities. We have a number of other officials available as well to answer questions in specific areas if the Committee members have more far-ranging questions.

I do have a few opening comments, Mr. Chairman. Would you like me to proceed in this?

**The Chairman:** D'accord.

**Mr. Howard (Okanagan Boundary):** I thought perhaps it would be useful if we outlined some of the more important aspects of the legislation just to re-emphasize some of the points that have been made so far, and to clarify some of the questions that have been raised in the House. One of the points I want to emphasize is that the sole objective of this bill is to be an employment maintenance measure.

It is designed to accommodate problems that arise out of the actions of other countries, and I emphasize that it can be any other country or any other trade restrictive action which might affect employment in Canada. This is the sole purpose of the bill. I want to emphasize that it is not designed to do a whole lot of other things that it has been suggested in the House it could do or should do or might do, and it is not designed to fix the problems of our exchange rates or any of the other things that people think we perhaps should be doing in our economy.

It is not an income maintenance measure. If there is no likelihood of a significant drop in employment in an industry, there would not be benefits paid. It is not an export

## EVIDENCE

(Recorded by Electronic Apparatus)

Tuesday, September 14, 1971

[Interprétation]

**The Chairman:** Gentlemen, once again I welcome you to our Committee. You will notice that as in the past we have not given too long a holiday to the members of the Finance Committee. We are going right back to our work, after only one week of holidays. If you notice that from time to time the Chairman tends to doze off, it is because I returned yesterday evening from a trip abroad; for me it is 3:15 p.m. right now.

**Mr. Leblanc (Laurier):** Fortunately, we are not sitting this afternoon.

**Le président:** La Chambre, elle, siège, monsieur Leblanc.

Messieurs, nous entamons aujourd'hui l'étude du bill C-262, Loi ayant pour objet de soutenir l'emploi au Canada en atténuant les effets néfastes qu'entraînent pour l'industrie canadienne l'imposition de surtaxes étrangères à l'Importation ou autres mesures dont les effets sont analogues.

Je vous présente nos deux témoins, M. Howard, secrétaire parlementaire du ministre de l'Industrie et du Commerce, et M. Kniewasser. Je demanderais à M. Howard ou à M. Kniewasser de nous présenter les autres témoins.

**M. Bruce Howard (Secrétaire parlementaire du ministre de l'Industrie et du Commerce):** Monsieur le président, je vous présente d'abord M. Drahotsky, la seconde personne à ma droite.

Il est directeur général, Direction générale du conseiller en politique industrielle. Il y a également M. Latimer, directeur général, direction générale des relations régionales, M. Macklin, directeur général, direction générale de l'économie; enfin, M. Conway, directeur des activités du programme. Il y a d'autres hauts fonctionnaires présents qui répondront aux questions précises des membres du Comité.

J'ai quelques remarques préliminaires, monsieur le président. Voulez-vous que je poursuive?

**Le président:** D'accord.

**M. Howard (Okanagan Boundary):** J'ai pensé qu'il serait peut-être utile de souligner quelques uns des aspects les plus importants de la législation afin de revoir les points qui se dégagent jusqu'à présent et de clarifier certaines questions qui ont été soulevées à la Chambre. Un des principaux points que je veux souligner est le fait que l'unique objectif du bill est de maintenir l'emploi.

Il est conçu pour permettre de faire face aux problèmes qui surviennent par suite de mesures prises par d'autres pays, et j'insiste sur le fait qu'il peut s'agir de n'importe quel pays ou de n'importe quelle mesure restreignant le commerce qui pourrait affecter l'emploi au Canada. C'est le seul but du bill. J'insiste également qu'il n'est pas destiné aux autres fins qui ont été indiquées à la Chambre n'y conçu à régler les problèmes de nos taux de change ou autres problèmes comme certaines personnes le préconisent.

Il ne s'agit pas d'une mesure du maintien du revenu. S'il n'y a pas possibilité de baisse importante de l'emploi dans une industrie, les subventions ne seront pas versées. Ce



## [Text]

subsidy measure. There is no obligation on the part of any company to maintain its exports at any particular level.

The only criteria that is important is the criterion of maintaining our satisfactory level of employment, and it is immaterial for the purposes of this bill where the goods or services of that company are sold. They can be sold in any export market or in any domestic market.

I also want to say that the bill is of a general nature and it is permanent. It is designed to accommodate the problems of this type that might arise in our rapidly changing trading world in which we live. We find that our trading world gets more and more complicated as we live with it, and we require new measures to deal with the problems that arise.

I want to say that in the context of the bill as applied to the particular measures that we face that were put before us recently—and that is the United States surcharge—the bill is designed to act in a temporary way. It will end as soon as the surtax ends. We feel that Canadian companies can look after their unemployment problems satisfactorily after the surtax ends.

I want to try and clear up another misunderstanding.

**Le président:** Monsieur Lambert.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** In summation, perhaps Mr. Howard would care to review what he said before. He said this will come to an end with the end of the surcharge. But previously he had said that this was designed not only to go against the surcharge rather than to counteract employment effects as a result of the surcharge, but other action which may be taken by any other country.

**Mr. Howard (Okanagan Boundary):** Yes, this is a . . .

**Mr. Lambert (Edmonton West):** Well, your two statements just do not stand together.

• 1020

**Mr. Howard (Okanagan Boundary):** What I mean is that the specific application and the regulations of the bill that we are dealing with at the moment apply to the American surcharge situation, but the bill is designed as a framework to which other sets of regulations could be applied. It would make it possible to use it in other trading situation and to combat or counteract employment problems raised by actions of other countries. I want to make it very clear that this bill is not to be construed as a retaliatory measure against the American surcharge. It is merely a method of solving the employment problem that might result because of the changed trading profit.

The type of assistance will be in a grant form related to operations of individual plants. The grants will generally be up to two thirds of the surtax that they would pay and are based on the 1970 export levels. The grants will be calculated on the basis of three-month periods.

There are three criteria for eligibility under the program. First of all, that the surcharge has caused or is likely to cause significant layoffs at the plant. Second, that at least 20 per cent of the plant's production in 1970 must have been exported to the U.S. and was of a class or kind that would now be subject to the surcharge. Third, that the company undertakes to maintain employment at a satisfactory level.

Finally, I want to say that it is not the purpose of this bill to allow assistance where the need is not demonstrated. If

## [Interpretation]

n'est pas une mesure d'aide à l'exportation. Il n'y a pas d'obligation pour n'importe quelle société de maintenir ces exportations à un niveau donné.

Le seul critère qui est important est le maintien de l'emploi à un niveau satisfaisant et peut importe, aux fins du présent bill, où les marchandises ou les services fournis par la société sont vendus. Elle peut vendre sur tous les marchés extérieurs et tous les marchés intérieurs.

Je précise que le bill est de caractère général et qu'il est permanent. Il est destiné à résoudre les problèmes de ce genre qui pourraient survenir dans le commerce mondial qui évolue constamment. Le commerce mondial devient de plus en plus complexe à notre époque et il nous faut de nouvelles mesures pour faire face aux difficultés qui surgissent.

Pour ce qui est de l'application du bill en ce qui a trait aux mesures auxquelles nous faisons face actuellement, et il s'agit de la surtaxe américaine, ses effets doivent être temporaires. Le bill cessera de s'appliquer dès que la surtaxe sera abolie. Nous croyons que les sociétés canadiennes pourront résoudre leurs problèmes de chômage d'une façon satisfaisante une fois que la surtaxe sera abolie.

Il y a également un autre malentendu sur lequel je voudrais jeter un peu de lumière.

**The Chairman:** Mr. Lambert.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** M. Howard pourrait peut-être revenir à ce qu'il vient de dire. Il a indiqué que la présente mesure ne s'appliquera plus une fois que la surtaxe sera abolie. Auparavant, il avait souligné le fait que le bill était destiné à combattre, en plus de la surtaxe, plutôt qu'à compenser les effets de la surtaxe sur l'emploi, toute autre mesure qui pourrait être prise par un autre pays.

**M. Howard (Okanagan Boundary):** Oui, c'est . . .

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Ces deux idées ne concordent pas.

**M. Howard (Okanagan Boundary):** Ce que je veux dire c'est que l'application elle-même du bill et des règlements que nous étudions actuellement vise la situation créée par la surtaxe américaine, mais que le bill est destiné à servir de cadre dans lequel d'autres réglementations pourront être établies. Il sera possible de l'utiliser dans d'autres situations relatives au commerce et de combattre les problèmes de chômage créés par les décisions prises par d'autres pays. Je veux établir bien clairement que le bill ne constitue pas une mesure de représailles contre la surtaxe américaine. C'est simplement un moyen de solutionner le problème du chômage qui pourrait résulter de la nouvelle situation des profits commerciaux.

L'aide prendra la forme de subventions portant sur l'exploitation des différentes usines. Ces subventions s'élèveront en règle générale jusqu'aux deux tiers de la surtaxe que les industries devront payer et seront fondées sur les niveaux d'exportation de 1970. Elles seront calculées pour des périodes de 3 mois.

Il y a trois critères d'admissibilité au programme. Il faut d'abord que la surtaxe ait occasionné ou puisse occasionner des mises à pied importantes à l'usine. Deuxièmement, il faut qu'au moins 20 p. 100 de la production de l'usine en 1970 ait été exportée aux États-Unis et qu'elle ait été d'une classe ou d'un genre visé par la surtaxe. Finalement, il faut que la société prenne des mesures afin de maintenir l'emploi à un niveau satisfaisant.

## [Texte]

on account of a strong demand or the ability of a company to maintain its competitive position and its employment factor at a satisfactory level it does not need the assistance of this grant, this grant will not be made available.

This concludes, Mr. Chairman, my opening remarks. I am sure that the members have a number of questions they want to ask. I also want to say that the Minister, Mr. Pepin, will be here at the Committee meeting on Thursday for any questions you may want to ask the Minister directly.

**The Chairman:** Thank you, Mr. Howard. I will recognize Mr. Lambert followed by Mr. Kaplan, Mr. Danforth and Mr. Ritchie.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** Thank you, Mr. Chairman. Mr. Howard, there is a very general description in the bill in Clause 3 and you refer to it as trade restrictions of other countries. In the way it is described in the bill it says:

... temporary import surtaxes or take other actions having a like effect ...

First of all, what is the contemplation of the government of the "like effect"? Is it a diminution of unemployment? Is it a diminution in exports or just what is it? This is really important for the individuals because it seems as if parliamentarians are giving a blank cheque for the future with regard to this so-called framework. What do you mean by having a "like effect"?

**Mr. Howard (Okanagan Boundary):** I think it is quite clear that we mean diminishing employment, that there is a diminishing employment factor and this is when the proposed act will be invoked.

• 1025

**Mr. Lambert (Edmonton West):** For instance, if the action were to be a devaluation of a foreign currency which then would make the export for Canada at a prohibitive price. Is that a similar action? It would have a similar effect.

**Mr. Howard (Okanagan Boundary):** It is very possible that the bill could be invoked under that kind of a circumstance.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** I would like you to check on that point. I would suggest this may go beyond the contemplation of the government in this matter because otherwise this thing is going to be invoked all around the world unless we get something straightened out very shortly. This is going to be invoked or sought to be invoked rather frequently.

**The Chairman:** May I suggest that Mr. Howard, Mr. Kniewasser or somebody else take Mr. Lambert's question as notice and give a definite reply either today or at another meeting.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** It could be deferred for the Minister. May I flag that one as an item requiring a very definite ...

**The Chairman:** Mr. Howard.

**Mr. Howard (Okanagan Boundary):** I wonder if Mr. Latimer would care to make a comment on the use of the bill under other circumstances.

## [Interprétation]

Enfin, je voudrais souligner le fait que le bill n'est pas destiné à permettre une aide là où le besoin n'est pas prouvé. Si, à cause d'une forte demande ou de la capacité de la société à maintenir sa position concurrentielle et son niveau d'emploi de façon satisfaisante, la subvention n'est pas nécessaire, elle ne sera pas versée.

C'est tout pour mes remarques préliminaires, monsieur le président. Je suis certain que les députés voudront poser des questions. Disons en passant que le ministre, M. Pepin, sera présent au comité jeudi pour répondre à toutes les questions que vous préférez lui poser directement.

**Le président:** Merci, monsieur Howard. Je donne la parole à M. Lambert; ce sera ensuite le tour à Messieurs Kaplan, Danford et Ritchie.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Merci, monsieur le président. Monsieur Howard, il y a une description très générale dans le bill à l'article 3 et vous y avez fait allusion comme étant des restrictions au commerce imposées par d'autres pays. Dans le bill, on indique:

... des surtaxes temporaires à l'importation ou prennent d'autres mesures ayant des effets analogues ...

D'abord, qu'entend le gouvernement par «effets analogues»? S'agit-il d'une diminution de l'emploi? S'agit-il d'une baisse dans les exportations? C'est très important pour les particuliers puisque le Parlement semble donner un chèque en blanc pour l'avenir à l'égard de ces problèmes. Qu'entendez-vous par «effets analogues»?

**M. Howard (Okanagan Boundary):** Je pense qu'il est clair que nous parlons d'une diminution de l'emploi, que c'est là le facteur qui décidera de l'application de la loi proposée.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Par exemple; si la mesure représentait la dévaluation d'une devise étrangère qui rendrait l'exploitation difficile pour le Canada, serait-elle considérée comme une mesure analogue? Les effets seraient à peu près les mêmes.

**M. Howard (Okanagan Boundary):** Il est parfaitement possible que le bill pourrait être appliqué dans ce cas.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Pourriez-vous vérifier si tel est bien le cas. Je pense que cela pourrait aller au-delà de ce que le gouvernement entend faire dans ce domaine puisque ceci pourrait être appliqué un peu partout à moins que les choses ne s'améliorent très bientôt. La mesure sera appliquée ou on tentera de l'appliquer souvent.

**Le président:** Puis-je vous proposer, monsieur Howard, M. Kniewasser ou messieurs, de prendre note de la question de M. Lambert et de donner une réponse définitive soit aujourd'hui, soit à une autre réunion.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Elle pourrait être référée au ministre. Je puis donc m'attendre à recevoir une réponse bien précise ...

**Le président:** Monsieur Howard.

**M. Howard (Okanagan Boundary):** M. Latimer pourrait peut-être dire quelques mots au sujet de l'application du bill dans les autres cas.



[Text]

**The Chairman:** Mr. Latimer, are you ready to . . .

**Mr. Howard (Okanagan Boundary):** Just before we begin, Mr. Drahotsky would just like a clarification on that point.

**Mr. L.F. Drahotsky (General Director, Office of the Industrial Policy Advisor, Department of Industry, Trade and Commerce):** May I seek a verification from Mr. Lambert? Sir, do you mean devaluation by Canada or devaluation on the part of our trading partners . . .

**Mr. Lambert (Edmonton West):** Oh no, I indicated by the trading partners . . .

**Mr. Drahotsky:** Thank you.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** Which would have the effect of increasing the price to them?

**Mr. Drahotsky:** Yes.

**The Chairman:** Mr. Latimer.

**Mr. R.E. Latimer (General Director, Office of Area Relations, Department of Industry, Trade and Commerce):** I think I am going to be a little nervous. I would be surprised if the situation that Mr. Lambert refers to could be most appropriately dealt with by measures under this bill. The import surtax kind of impact has had a disruptive effect on the Canadian employment situation and it is against the experience of that disruptive effect or threatened disruptive effect, unemployment, that has led to the contemplation of this kind of measure. Therefore, if one talks about it in terms of "like effect" I think the like effect of things such as the surcharge would be the kind of instrument that would invoke the provisions of this bill.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** What I want to know is how you are getting at this, what sort of door you are getting into to arrive at the determination that action taken by another country is going to call into play the provisions of this act because it is a means to support levels of employment in Canadian industry as a result of the imposition of surtaxes or take other actions having a like effect. A like effect reports back to a decline in employment in the Canadian industry as a result of a diminution in exports arising from the action taken by that country. Following that argument, if there is a decline of export to a country as a result of the devaluation of that country's currency vis-à-vis the Canadian currency and possibly others, which results in that diminution of exports, which results in the decline of unemployment, does that then trigger an application to the board under the terms of this bill?

**Mr. Howard (Okanagan Boundary):** Mr. Chairman, I think there is a key factor that has to be borne in mind that no action is going to be taken unless there is a massive unemployment factor involved. It is only when something of this kind is of a very serious nature that the government is going to invoke this kind of legislation. Normally it is expected that the marketplace or normal government measures would take effect if there are changes in employment as a result of trading conditions. However, if there is a sudden and massive change in the employment factor then conceivably the government could invoke this for a variety of reasons.

• 1030

I think it is a hypothetical question to try to anticipate the kinds of problems we might get into at some time in the future. We are drawing a general kind of legislation

[Interpretation]

**Le président:** Monsieur Latimer, êtes vous . . .

**M. Howard (Okanagan Boundary):** Avant de commencer, M. Drahotsky aimerait avoir quelques éclaircissements à ce sujet.

**M. L. F. Drahotsky (Directeur général, Direction générale du conseiller en politique industrielle, ministère de l'Industrie et du Commerce):** Puis-je vous demander quelques éclaircissements, monsieur Lambert? Parlez-vous d'une dévaluation par le Canada ou d'une dévaluation de la part de nos partenaires commerciaux?

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Je parlais des partenaires commerciaux.

**M. Drahotsky:** Merci.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Cette mesure aurait pour effet d'augmenter le prix chez eux, n'est-ce pas?

**M. Drahotsky:** En effet.

Le président: Monsieur Latimer.

**M. R. E. Latimer (Directeur général, Direction générale des relations régionales, ministère de l'Industrie et du Commerce):** Je pense que je serai un peu nerveux. Je serais surpris que les mesures prévues par le présent bill pourraient apporter une solution satisfaisante au problème qu'a décrit M. Lambert. L'effet de la surtaxe sur l'importation a été néfaste pour l'emploi au Canada et c'est pour remédier à cette situation ou pour contrer cet effet néfaste qui s'est déjà fait sentir ou qui est anticipé, le chômage, que l'on a décidé d'adopter ce présent projet de loi. Lorsqu'on parle donc «d'effets analogues», je pense qu'il s'agit d'effets semblables à l'imposition de la surtaxe qui pourraient justifier l'application des mesures prévues dans le bill.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Ce que je veux savoir, c'est comment vous en arrivez là. C'est à dire par quelles dispositions vous prévoyez pouvoir décider que telle mesure prise par un autre pays justifie l'application des dispositions prévues dans la loi puisqu'il s'agit d'un moyen de soutenir le niveau d'emploi dans l'industrie canadienne par suite de l'imposition de surtaxes ou de l'application de mesures semblables. L'effet analogue serait une diminution de l'emploi dans l'industrie canadienne par suite d'une baisse des exportations due à des mesures prises par tout autre pays. Donc, selon cet argument, s'il y a une diminution des exportations dans un pays par suite de la dévaluation de sa devise par rapport à la devise canadienne et peut-être d'autres devises et qu'il s'en suit une baisse dans l'exportation et donc dans l'emploi, est-ce que cela signifie une demande à la commission en vertu du présent bill?

**M. Howard (Okanagan Boundary):** Monsieur le président, je pense qu'il faut bien se rappeler qu'aucune mesure ne sera prise à moins qu'il y ait un chômage considérable. C'est seulement lorsqu'une situation très grave de ce genre se produira que le gouvernement fera appel à cette législation. En règle générale, on s'attend que le marché ou les mesures ordinaires prises par les gouvernements pourront rendre possible l'adaptation aux changements qui surviennent dans l'emploi par suite de la situation du commerce. Toutefois, s'il y a des changements soudains et importants dans la situation de l'emploi, le gouvernement pourra appliquer la présente mesure pour un certain nombre de raisons.

A mon avis, c'est se perdre en conjectures que de chercher à prévoir les problèmes qui pourraient se poser plus tard. Nous sommes en train de rédiger une loi de caractère

## [Texte]

that can be invoked for a variety of problems and I do not think that we can spell out specifically in detail the occasions on which it might be invoked. Each one would have to be examined very carefully by the government before they made a decision to invoke this proposed act. I do not think anyone in government could say today that it would be invoked in any particular kind of circumstances.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** Mr. Chairman, that answer simply will not wash because the wording of the statute is there and in general terms the government is asking Parliament to give it the power under this proposed act to set up this program and this program is being set up vis-à-vis Canadian industry facing certain problems arising as a result of certain action taken by the United States and we are now being told, "Well, we cannot tell you anything about it". I am not asking for detailed blueprints. It says here:

... or the taking of other foreign actions having a like effect.

What does that mean? These words must have a meaning besides gobbledegook.

**Mr. Howard (Okanagan Boundary):** Mr. Chairman, there are many actions that governments can take. For example, some governments might take specific actions because of the United States surcharge and those actions could affect Canadian employment drastically, just as the United States surcharge has affected the Canadian economy. This is the kind of thing that the government has in mind as an immediate possibility and this is what we are arming against.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** I can understand that certain nontariff actions could be taken by foreign governments with regard to the protection of their own industry or someone else's industry which would have a severely detrimental effect on Canadian industry, and you can bet your bottom dollar that out in your part of the world, Mr. Howard, the lumber industry would be very interested in knowing whether they could possibly see something to assist them under this legislation in the event that one of our major trading partners, for its own reasons, decided to—and I used a devaluation of foreign currency as an example—whether there would be any use in this legislation for these people. The rest of the thing is pure window-dressing...

**Mr. Howard (Okanagan Boundary):** I am going to ask Mr. Drahotsky...

**Mr. Lambert (Edmonton West):** ... for anything beyond the surcharges.

**Mr. Drahotsky:** Mr. Chairman, it seems to me that the situation Mr. Lambert envisages is one that involves a unilateral competitive devaluation of currency by a particular country and such a devaluation would have an impact not only on Canada but on all other trading partners of such a country and the first line of defence against such a course of action, it seems to me, would be through the established international monetary agencies. It is highly unlikely that the international community would be prepared to accept a unilateral competitive devaluation of any one currency which would have a sizable impact on the trading positions of various countries. Thank you, Mr. Chairman.

## [Interprétation]

général à laquelle on peut faire appel afin de résoudre différents problèmes, et je ne crois pas que nous puissions préciser dans tous les détails les situations où cette loi pourrait être invoquée. Chacune devrait faire l'objet d'une étude très attentive de la part du gouvernement avant qu'il décide d'y avoir recours. A mon avis, personne chez les ministériels ne pourrait prétendre aujourd'hui que cette loi peut être invoquée pour telle ou telle raison en particulier.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Monsieur le président, cette réponse ne passe pas, parce que le texte du projet de loi stipule de façon générale que le gouvernement demande au Parlement de lui donner les pouvoirs, en vertu de la loi proposée, de mettre sur pied ce programme; ce dernier est en train d'être créé en vue de répondre aux besoins de l'industrie canadienne qui fait face à certains problèmes découlant d'une mesure prise par les États-Unis. Or voilà qu'on nous dit «Ma foi, nous ne pouvons vous en souffler mot» Je ne demande pas ici un compte rendu détaillé. Le texte de la mesure législative parle de

... ou prennent d'autres mesures ayant des effets analogues.

Qu'est-ce que cela veut dire? Ces paroles doivent avoir un sens; ça n'est pas seulement du charabia.

**M. Howard (Okanagan Boundary):** Monsieur le président, les gouvernements peuvent prendre un bon nombre de mesures. Par exemple, certains gouvernements pourraient prendre des mesures précises face à la surtaxe américaine et ces mesures pourraient toucher de façon radicale la situation de l'emploi au Canada tout comme la surtaxe américaine a influé sur l'économie canadienne. C'est une éventualité à laquelle songe le gouvernement et c'est précisément ce contre quoi nous allons nous défendre.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Je crois savoir que les gouvernements étrangers pourraient prendre des mesures non-tarifaires en vue de protéger leurs industries ou les industries d'autres pays. Mais ces mesures auraient des effets néfastes sur l'industrie canadienne et vous pourriez parier que dans votre région, monsieur Howard, l'industrie du bois aimerait beaucoup savoir si la présente Loi peut l'aider au cas où l'un de nos principaux partenaires commerciaux décidait de son propre chef de prendre certaines mesures—et j'utilise à titre d'exemple la dévaluation d'une devise étrangère—alors, je me demande si le projet de loi actuel peut lui être utile. Tout le reste n'est que littérature...

**M. Howard (Okanagan Boundary):** Je vais demander à monsieur Drahotsky...

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** ... pour tout ce qui touche autre chose que la surtaxe.

**M. Drahotsky:** Monsieur le président, il me semble que monsieur Lambert envisage la situation suivante: il s'agirait d'une dévaluation concurrentielle unilatérale des devises d'un pays et que cette dévaluation aurait un impact non seulement sur le Canada mais sur tous les autres partenaires commerciaux de ce pays. A mon avis, il faudrait d'abord faire appel pour s'opposer à cette mesure aux organismes monétaires internationaux qui existent déjà. Il est très peu probable que la communauté internationale soit disposée à accepter une dévaluation concurrentielle unilatérale de toute devise, dévaluation qui aurait des conséquences importantes sur les positions commerciales des différents pays. Merci, monsieur le président.



[Text]

**Mr. Lambert (Edmonton West):** But my answer to that is we have seen some within the last two years. I am asking for clarification.

**Mr. Howard (Okanagan Boundary):** I am not prepared to give you a commitment today. The government is going to use this bill for a hypothetical problem that may come along in the future. I cannot do that. Each situation will have to be regarded on its own, but the legislation is of a broad nature.

**The Chairman:** May I come back to my suggestion, gentlemen. I understand that the Minister will be before this Committee this coming Thursday, so perhaps Mr. Lambert or other members will direct such questions to Mr. Pepin for further clarification if the replies given by Mr. Howard or any other members of the group are not satisfactory.

• 1035

**Mr. Lambert (Edmonton West):** Yes. I do not know how much time I have, Mr. Chairman, but the next area I would like to look at is that Mr. Howard said that this bill was not designed as an export support measure. To what extent would there have to be a loss of markets in order to bring into play a favourable consideration of an industry's application for employment support if there is both a decline in the domestic market and in the export market for its commodities? There is no firm that is exclusively export.

**Mr. Howard (Okanagan Boundary):** No, of course not. But the bill relates it to the export aspect of its business. The criteria, as I listed earlier, relate specifically to the export section of its business.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** But then we look into how we can distinguish between what is export employment and domestic market employment, where a firm has a well mixed market. This is the point, where there are two causes to the decline in the employment.

I know what you are driving at, but I find some difficulty in seeing how you are going to tell the sheep from the goats.

**Mr. Howard (Okanagan Boundary):** Well, we have a special group of shepherders we call aboard, and it is their job to examine the statements made by companies who apply under the act. It will be their job to determine to what extent their application should be accepted or rejected.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** In my last group of questions at this stage, you stated that the bill should be a framework for possible action by the government in other trading situations. I know that Canada has been trying rather assiduously, and I do not suppose too successfully, to knock down some of the nontariff barriers that some of our traditional trading partners have got against our goods and other goods.

How do you envisage that the procedure of the act would work in the event that some of those nontariff barriers would be accentuated or continued? Is it the intention of invoking this act in situations where the present existence of a nontariff barrier forces a continuing decline in employment in an export industry?

[Interpretation]

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** A ceci je vous répondrai qu'un certain nombre de ces choses se sont produites au cours des deux dernières années. Je vous demande des éclaircissements.

**M. Howard (Okanagan Boundary):** Je ne suis pas disposé à vous donner un engagement aujourd'hui. Le gouvernement utilisera ce projet de loi pour faire face à un problème hypothétique qui pourra peut-être se présenter à l'avenir. Je ne puis pas le faire. Il faudra étudier chaque cas en particulier, mais la Loi est de caractère général.

**Le président:** Puis-je revenir à ce que je vous disais un peu plus tôt, messieurs. Le ministre viendra témoigner au Comité ce jeudi prochain, si bien que monsieur Lambert ou d'autres membres du Comité pourront alors poser à monsieur Pepin des questions au sujet desquelles ils désirent des éclaircissements, si les réponses de monsieur

Howard ou des autres témoins ne leur semblent pas satisfaisantes.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Oui. J'ignore combien de temps il me reste, monsieur le président, mais je voudrais aborder une autre question. Monsieur Howard nous a dit que le projet de loi n'était pas une mesure de soutien à l'exportation. Combien de marchés devons-nous perdre pour que le gouvernement étudie d'un œil favorable les demandes des industries en vue d'obtenir le soutien de l'emploi s'il y a une diminution des marchés nationaux et des débouchés à l'extérieur pour ses produits? Il n'existe pas de société orientée exclusivement vers l'exportation.

**M. Howard (Okanagan Boundary):** Non, bien sûr. Mais le projet de loi vise l'aspect exportation des entreprises. Je le répète, les critères visent spécifiquement les exportations.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Mais alors il s'agit de savoir comment nous pouvons établir une distinction entre l'emploi se rattachant à l'exportation et l'emploi relié au marché national, lorsqu'une société commerciale écoule une bonne partie de ses produits au Canada et une autre partie à l'étranger. C'est de cela qu'il s'agit, lorsque la diminution de l'emploi tient à deux causes.

Je sais très bien ce que vous essayez de nous dire, mais je ne vois pas comment vous établirez une distinction entre les deux.

**M. Howard (Okanagan Boundary):** Ma foi, nous faisons appel à nos experts qui ont pour tâche d'étudier les demandes des sociétés aux termes de la présente loi. C'est à eux qu'il incombera de déterminer dans quelle mesure leurs demandes devraient être acceptées ou refusées.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** J'arrive à ma dernière série de questions à cette étape-ci. Vous avez déclaré que le projet de loi devrait être un cadre permettant au gouvernement de prendre certaines mesures face à d'autres crises commerciales. Je sais que le Canada a essayé maintes fois, mais sans trop de succès, d'abattre certaines barrières non tarifaires établies par certains pays avec lesquels nous avons établi depuis longtemps des liens commerciaux.

Comment comptez-vous appliquer la Loi si certaines de ces barrières non tarifaires étaient rehaussées ou maintenues? Compte-t-on faire appel à cette Loi lorsqu'une barrière non tarifaire entraîne une diminution continue de l'emploi dans une industrie d'exportation?

*[Texte]*

**Mr. Howard (Okanagan Boundary):** I think that if there was a sudden change in nontariff barriers that are applied by another country against Canada, and it had a significant effect or looked as if it was going to have a significant effect upon employment, that is the kind of thing that the act would be designed to cope with.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** There is a possible threat of countervailing duties that has been noised about this past weekend. If the American authorities determine that the Employment Support Act is a disguised form of export subsidy which would trigger into action their provisions as to countervailing duties, where does the escalation then go in Canada?

**Mr. Howard (Okanagan Boundary):** Well, we see no reason why the Americans should consider this as a retaliatory action against their trade. We have a bill that is designed to assist in a domestic employment problem in Canada, and we see no reason why the Americans should construe this as being a retaliatory measure.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** I am not suggesting that they are saying this is retaliatory action. I am saying that they are considering this a form of export subsidy. As you will recall, the first version of the Auto Pact was deemed to be a form of export subsidy by the American tariff authorities sufficient that they threatened to bring in countervailing duties. It is what they think the action by the Canadian government is that brings into play their countervailing duty. The retaliatory action, frankly, is the countervailing duty of the United States.

• 1040

But if it should be deemed to be an export subsidy, which it can be, where do we go from there?

**Mr. Howard (Okanagan Boundary):** This is a hypothetical question and I think we would have to examine the possibility, but we have confidence in the attitude of the Americans as our trading partners and we are prepared to look at that possibility should it arise. We feel reasonably confident that our bill will be regarded as being merely a domestic employment support measure.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** You are a hopeful man, Mr. Howard. All right, Mr. Chairman.

**Le président:** Merci, monsieur Lambert.

**Mr. Kaplan:** Thank you, Mr. Chairman. I would like to come to the point that Mr. Lambert concluded with, but before I do that, I would like to make a point and ask a question.

The point is that this is emergency legislation to deal with a problem already affecting a lot of businesses in Canada, and I am hopeful that this legislation will be passed quickly and be in place quickly and that perhaps this committee might even proceed quickly.

For that reason I would like to ask this question: how long do you anticipate, from the time that this legislation is passed, that it will be proclaimed and that you will be prepared to make your first payment?

*[Interprétation]*

**M. Howard (Okanagan Boundary):** S'il y avait une modification soudaine des barrières non tarifaires appliquée par un autre pays contre le Canada et si cette mesure devait avoir des conséquences importantes sur la situation de l'emploi au Canada, eh bien, la présente Loi pourrait faire face au problème.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Ces derniers jours, on a parlé de la possibilité de représailles sous forme de droit de compensation. Si les autorités américaines sont d'avis que la Loi de soutien de l'emploi masque une subvention à l'exportation qui pourrait mettre en vigueur leur disposition concernant les droits de compensation, alors où cette escalade s'arrêtera-t-elle au Canada?

**M. Howard (Okanagan Boundary):** Eh bien, nous ne voyons pas pourquoi les Américains considéreraient ceci comme des mesures de représailles visant leur commerce. Il s'agit ici d'un projet de loi destiné à résoudre un problème national concernant l'emploi au Canada et nous ne voyons pas pourquoi les Américains devraient le considérer comme une mesure de représailles.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Je ne dis pas que les Américains prétendent qu'il s'agit d'une mesure de représailles. Je dis que les Américains considèrent ceci comme une forme de subvention à l'exportation. Vous vous rappelez que la première version de l'accord sur l'automobile était considérée comme une forme de subvention à l'exportation par les autorités douanières américaines, à tel point qu'elles ont menacé de créer des droits de compensation. C'est leur évaluation des mesures prises par le gouvernement canadien qui entraîne l'application des droits de

compensation. En toute franchise, les mesures de représailles sont en fait des droits de compensation des États-Unis.

Mais si l'on considère qu'il s'agit d'une subvention à l'exportation, ce qui après tout est possible, où irons-nous?

**M. Howard (Okanagan Boundary):** C'est une question hypothétique et je crois que nous devons retenir cette possibilité, mais nous faisons confiance aux Américains qui sont nos partenaires commerciaux et nous sommes disposés à étudier cette possibilité si elle se présente. Nous avons lieu de croire que notre projet de loi sera considéré tout simplement comme une mesure de soutien de l'emploi au Canada.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Vous êtes un optimiste, monsieur Howard. Très bien, monsieur le président.

**The Chairman:** Thank you, Mr. Lambert.

**M. Kaplan:** Merci, monsieur le président. Je voudrais revenir sur le sujet sur lequel M. Lambert a conclu, mais auparavant je voudrais énoncer quelque chose et poser une question.

Voici ce que je voudrais vous dire: La mesure actuelle est une loi d'urgence sur un problème touchant déjà un grand nombre d'entreprises au Canada. J'espère avec confiance que cette loi sera adoptée rapidement, qu'elle sera mise en vigueur avec célérité et que notre Comité pourra l'étudier dans les meilleurs délais.

Voilà pourquoi je pose la question suivante: A partir du moment où ce projet de loi sera adopté, qu'il sera promulgué, combien de temps vous faudra-t-il pour effectuer votre premier versement?



[Text]

**Mr. Howard (Okanagan Boundary):** We are prepared to appoint a board very quickly to proceed with this and we would anticipate that they would be in action almost immediately the bill is successfully passed and proclaimed.

**Mr. Kaplan:** Would you say then that within a couple of weeks from the time that Parliament is finished with this, we could expect industry to begin getting cheques? Or is it going to be a couple of months?

**Mr. Howard (Okanagan Boundary):** I would not expect it to happen that fast for the simple reason that the money is paid retroactively after the end of the 90-day period. The way it works is that a company makes application to the board and, in effect, comes to an agreement with the board that it will maintain a certain employment level. On the basis of maintaining that employment level for a 90-day period, the grant is paid. So a company would make an agreement almost immediately with the board, but they would not actually get their money until the end of the first 90-day period.

**Mr. Kaplan:** Are you prepared to give us an undertaking about how long it will take before the board is in existence, the regulations proclaimed and commitments made to specific plants and businesses in this country?

**Mr. Howard (Okanagan Boundary):** I suppose I could use the usual parliamentary word "soon". I hesitate, having been around here for a little while now, to start naming dates. However, I assure you that the procedures involved in setting up the board are in hand, that consideration has been given to names and that the board will be ready to go just as soon as the legislation is passed.

**Mr. Kaplan:** Have government officials begun analysing the position of specific industries and specific plants? I do not want to ask which ones because perhaps they have come in confidence.

**Mr. Howard (Okanagan Boundary):** Right from the beginning we have had a section in the Department of Industry, Trade and Commerce dealing with the specific problems of industries concerned. Indeed, this group has canvassed industries in Canada to determine the extent of the problem. So we have a background of information already; we have already been in contact with companies that could be affected by this problem, so we are ready to go to that extent. We have that much of a background and we are ready to go on it.

**Mr. Kaplan:** Right. Have you done any calculation of how much American export tax would have been charged against Canadian exports to the United States in a given period in the past? I tried to do it myself but you cannot assume that it is 10 per cent because some goods are taxable only at 2 per cent and some at 4 per cent.

• 1045

**Mr. Howard (Okanagan Boundary):** Yes, that is the difficulty.

**Mr. Kaplan:** What is the total figure? If we had maintained our exports as they were over the past year, do you have any idea how much American export duty would have applied to them?

[Interpretation]

**M. Howard (Okanagan Boundary):** Nous sommes disposés à mettre sur pied une commission très bientôt et nous croyons que cette commission se mettra à l'œuvre presque aussitôt après l'adoption du projet de loi.

**M. Kaplan:** Alors pouvons-nous dire que deux semaines après la proclamation de la loi par le Parlement, les industries commenceront à recevoir les chèques? Ou alors, faudra-t-il attendre deux mois?

**M. Howard (Okanagan Boundary):** Ce ne sera pas aussi rapide que cela, tout simplement parce que l'argent est versé rétroactivement après les quatre-vingt-dix jours. Voici un peu comment les choses se passeront: une société présente une demande à la commission et s'entend avec celle-ci pour maintenir un certain niveau d'emploi. Si elle maintient ce niveau d'emploi pendant quatre-vingt-dix jours, elle reçoit sa subvention. Aussi, une société pourrait conclure une entente presque immédiatement avec la commission, mais elle ne serait pas payée avant la fin de la période de quatre-vingt-dix jours.

**M. Kaplan:** Pouvez-vous vous engager à nous dire quand la commission sera créée, les règlements promulgués et les engagements pris envers les différentes usines et entreprises du Canada?

**M. Howard (Okanagan Boundary):** Ma foi, je pourrais reprendre un mot que l'on utilise souvent au Parlement «bientôt». Ayant fréquenté ces lieux depuis un certains temps, j'hésite à préciser les dates. Toutefois, je puis vous donner l'assurance que les procédures de mise sur pied de la Commission vont bon train, que l'on a songé à certaines personnes comme membres de la commission et que cette dernière sera prête à fonctionner dès que la loi sera adoptée.

**M. Kaplan:** Les fonctionnaires ont-ils commencé à étudier la situation des différentes industries et usines? Je ne demande pas que vous me les nommiez car elles ont peut-être demandé d'observer une certaine discrétion.

**M. Howard (Okanagan Boundary):** Dès le début, une division du ministère de l'Industrie et du Commerce a étudié les problèmes précis des industries en cause. En fait, cette division a passé en revue les industries canadiennes pour établir l'ampleur du problème. Nous avons donc déjà constitué un dossier. Nous avons contacté les compagnies susceptibles d'être touchées par ce problème. Donc, jusque là, nous sommes prêts et nous sommes disposés à agir.

**M. Kaplan:** Très bien. Avez-vous calculé la part de la taxe américaine sur les exportations visant les produits canadiens vendus aux États-Unis au cours d'une période de temps donnée dans le passé? J'ai essayé de faire ce calcul, mais on ne peut supposer que cette taxe soit de 10 p. 100 parce que certains produits ne sont assujettis qu'à une taxe de 2 p. 100 et parfois de 4 p. 100.

**M. Howard (Okanagan Boundary):** Oui, c'est là la difficulté.

**M. Kaplan:** Quel est le chiffre global? Si nous avions maintenu nos exportations au niveau de celles de l'année dernière, quel est le montant approximatif des droits américains sur les exportations qui auraient frappé ces produits?

*[Texte]*

**Mr. Howard (Okanagan Boundary):** I do not have that figure in front of me. Perhaps someone else has it.

**The Chairman:** Mr. Macklin.

**Mr. V. J. Macklin (General Director, Office of Economics, Department of Industry Trade and Commerce):** I do not have the actual figure but for most products the full 10 per cent applies, so I think the average application would be 8 or 9 per cent. In the case of lumber, for example, it is only 4 per cent and that is a pretty large export.

**Mr. Kaplan:** So when we talk about . . .

**Mr. Macklin:** It is mostly 10 per cent.

**Mr. Kaplan:** . . . \$2.5 billion worth of goods being subject to the tax we are talking about approximately \$250 million, or something of that order?

**Mr. Macklin:** Well, that would be if the 10 per cent applied universally. It would be a little below the \$2.5 million.

**Mr. Kaplan:** It would be something under \$250 million but it is a lot more than \$80 million, which is the point I want to come to.

**The Chairman:** Mr. Kaplan, I think you have to keep in mind that the \$80 million only covered the period from last March 31 and the \$2.5 billion will be for a year. You will have to keep that in mind; that is very important.

**Mr. Kaplan:** So that is a 90-day period.

**Mr. Howard (Okanagan Boundary):** No, the \$80 million is until the end of this fiscal year, approximately six months.

**Mr. Kaplan:** That would be on the basis of, say, the \$160 million value of the government's proposal on an annual basis for a possible loss of \$250 million, or something like that.

**The Chairman:** I think we should have a reply to this question because it may leave some doubts in the business world. Mr. Kniewasser.

**Mr. A. G. Kniewasser (Senior Assistant Deputy Minister, Department of Industry, Trade and Commerce):** I would like to make the point that the \$80 million figure is the best estimate that the experts involved, in consultation with businessmen and provincial governments, said were the kinds of moneys that might be required to deal with the unemployment as such. The purpose would not be to commit the \$80 million. In fact, the purpose would be to deal with emergency situations as they come along. The extent of the expenditure will depend on how long the surcharge remains in effect in this particular situation and what the unemployment effects are in Canada.

**Mr. Kaplan:** I wanted to make a point that has been made to me by constituents and businesses that the chief aid indemnity and the 20 per cent rule are less than what they would want. I wanted to make the point that that will probably not cover all of the export tax that is going to be paid by Canadian exporters if they maintain sales, which we hope they will. I wanted to ask why it is that two-thirds was chosen and why it is that 20 per cent was chosen rather than some figure that industry might consider to be more generous?

*[Interprétation]*

**M. Howard (Okanagan Boundary):** Je n'ai pas ce chiffre sous les yeux. Peut-être quelqu'un l'a-t-il.

**Le président:** Monsieur Macklin.

**M. V. J. Macklin (Directeur général, Direction générale de l'économique, ministère de l'Industrie et du Commerce):** Je n'ai pas les chiffres en main, mais pour la plupart des produits, les 10 p. 100 s'appliquent intégralement. Je crois que la moyenne s'établirait à 8 ou 9 p. 100. Dans le cas du bois, par exemple, les droits ne sont que de 4 p. 100 et il représente une part importante de nos exportations.

**M. Kaplan:** Alors quand nous parlons de . . .

**M. Macklin:** C'est essentiellement 10 p. 100.

**M. Kaplan:** . . . \$2.5 milliards de marchandises assujetties à la taxe, nous parlons d'environ \$250 millions environ?

**M. Macklin:** Oui, si les 10 p. 100 s'appliquaient à tous les produits. En fait, il s'agit d'un peu moins de \$2.5 millions.

**M. Kaplan:** Ce serait un peu moins de \$250 millions mais c'est beaucoup plus que les \$80 millions, et c'est ce dont je veux vous parler.

**Le président:** Monsieur Kaplan, il faut vous rappeler que les \$80 millions ne visent que la période s'étendant depuis le 31 mars dernier et que les \$2.5 milliards couvrent une année. C'est un fait important qu'il ne faut pas oublier.

**M. Kaplan:** Donc il s'agit d'une période de 90 jours.

**M. Howard (Okanagan Boundary):** Non, les \$80 millions sont alloués jusqu'à la fin de l'année financière, soit environ six mois.

**M. Kaplan:** Selon le principe suivant: les \$160 millions de la proposition du gouvernement sur une base annuelle pour une perte possible de \$250 millions ou environ.

**Le président:** Je pense qu'il faudrait répondre à cette question car elle peut laisser subsister certains doutes dans le monde des affaires. Monsieur Kniewasser.

**M. A. G. Kniewasser (Premier sous-ministre adjoint, ministère de l'Industrie et du Commerce):** Je tiens à préciser que ce chiffre de \$80 millions est la meilleure estimation que les experts, en consultation avec les hommes d'affaires et les gouvernements provinciaux, aient pu trouver pour faire face au chômage en tant que tel. Il ne s'agit pas d'engager les \$80 millions. Le but est en réalité de faire face aux situations d'urgence lorsqu'elles se présentent. Selon la durée de la surtaxe et ses conséquences sur le chômage au Canada, nous saurons ce qu'il faudra dépenser.

**M. Kaplan:** Je tiens à reprendre une thèse qui m'a été présentée par des électeurs et par des hommes d'affaires: la principale indemnité d'assistance et la règle des 20 p. cent sont inférieures à ce qu'ils voudraient. Et je tiens à dire que ceci ne tiendra vraisemblablement pas compte de toute la taxe à l'exportation qui sera versée par les exportateurs canadiens s'ils maintiennent leurs ventes, comme nous l'espérons. Pourquoi a-t-on choisi les deux tiers et pourquoi a-t-on choisi 20 p. cent plutôt qu'un autre pourcentage que l'industrie pourrait considérer comme plus généreux?



[Text]

**Mr. Howard (Okanagan Boundary):** Obviously some kind of a figure had to be chosen and I suppose that any figure that was chosen would be considered to be too small by some and too large by others. It is anticipated that companies can make some adjustments in their cost structures. Both the 20 per cent figure and the two-thirds figure—if you will examine the clause of the bill, and I believe it is Clause 15—allow for some flexibility, and these are basic prescriptions, but there is some flexibility there in cases of particular hardship.

**Mr. Kaplan:** I do not want to lead the witness, but does it have anything to do with concern about American countervail?

**Mr. Howard (Okanagan Boundary):** Our chief concern is the amount of money that is necessary to maintain employment, not the amount of the American countervail.

**Mr. Kaplan:** Yes.

**Mr. Howard (Okanagan Boundary):** And that is why it does not correspond to the amount of the American countervail.

**Mr. Kaplan:** Do you feel that if a full repayment of the export tax were offered the Americans might consider that to be a justification for increasing the duty?

• 1050

**Mr. Howard (Okanagan Boundary):** I think it is not quite that simple. It is just that if you calculate it, it does not take a complete payment from the government to maintain the employment. We are not anxious to pay out any more money than we have to.

**The Chairman:** Mr. Kaplan.

**Mr. Kaplan:** And what about the 20 per cent?

**Mr. Howard (Okanagan Boundary):** Perhaps there is an argument that the 20 per cent figure is too low or too high, and I would be interested in any representations in connection with that figure. It was felt that it had to be a significant amount of the company's production and yet not have to be 100 per cent of the company's production.

**Mr. Kaplan:** Well, I could name the shoe industry because I have shoe manufacturers in my constituency. They have been very active I believe in notifying members of this committee of their problems.

**Mr. Howard (Okanagan Boundary):** What would you suggest is a suitable figure? Fifteen per cent, perhaps?

**Mr. Kaplan:** I have no figure to propose. I suppose there are economic implications, there are financial implications to whatever figure is picked. What I wondered is whether the figures of two-thirds and 20 per cent were arrived at in consultation with the American government.

**Mr. Howard (Okanagan Boundary):** Certainly not. The figures have been designed to look after Canadian problems. If they are not found satisfactory we will certainly take another look at them.

**Mr. Drahotsky,** would you like to say something on that? You have been closely involved in the selection of these figures.

[Interpretation]

**M. Howard (Okanagan Boundary):** Évidemment il fallait choisir un chiffre et tout chiffre quel qu'il soit aurait été jugé trop faible par les uns et trop élevé par les autres. On compte que certaines sociétés pourront procéder à des rajustements de la structure de leurs prix. Ces pourcentages, 20 p. cent et deux tiers—reportez-vous à l'article 15 du projet de loi—permettent une certaine souplesse, et il s'agit de prescriptions fondamentales, mais cette souplesse prévoit les situations particulièrement pénibles.

**M. Kaplan:** Je ne veux pas poser de questions tendancieuses au témoin, mais ceci se rattache-t-il à des préoccupations au sujet des droits de compensation américains?

**M. Howard (Okanagan Boundary):** Notre premier souci est la somme d'argent nécessaire pour maintenir l'emploi, non le montant des droits de compensation américains.

**M. Kaplan:** Oui.

**M. Howard (Okanagan Boundary):** Et c'est pourquoi cela ne correspond pas au montant des droits de compensation américains.

**M. Kaplan:** Pensez-vous que si l'on offrait le remboursement intégral de la taxe à l'exportation, les Américains pourraient considérer que cela justifierait l'augmentation de la taxe?

**M. Howard (Okanagan Boundary):** La question n'est pas aussi simple. Si vous faites des calculs, vous vous rendez compte qu'il n'est pas nécessaire que le gouvernement effectue un versement complet pour maintenir l'emploi. Nous n'avons aucunement l'intention de payer plus qu'il ne faut.

**Le président:** Monsieur Kaplan.

**M. Kaplan:** Et qu'en est-il du 20 p. 100?

**M. Howard (Okanagan Boundary):** On peut peut-être faire valoir l'argument que le chiffre de 20 p. 100 est trop faible ou trop élevé et j'aurais à cœur de connaître toutes les représentations qui ont trait à ces chiffres. On a estimé qu'il fallait qu'une importante portion de la production d'une société soit mendiée sans qu'il s'agisse obligatoirement de la pleine capacité productive.

**M. Kaplan:** Je parlerai de l'industrie de la chaussure puisque nous en avons dans ma circonscription. Les représentants n'ont pas hésité à faire connaître leurs problèmes aux membres de ce Comité.

**M. Howard (Okanagan Boundary):** Pourriez-vous nous donner un chiffre raisonnable? Que dire de 15 p. 100, par exemple?

**M. Kaplan:** Je n'ai aucun chiffre à proposer. Quel que soit celui que nous choisirons, il aura ses répercussions financières et économiques. Je me demande toutefois si les chiffres de deux-tiers et de 20 p. 100 ont été choisis par suite des consultations qui ont été tenues avec le gouvernement américain.

**M. Howard (Okanagan-Boundary):** Certainement pas. Ces chiffres ont été conçus pour faire face aux problèmes canadiens. S'il ne donnent pas satisfaction, nous les réétudierons.

**Monsieur Drahotsky,** voulez-vous apporter quelques éclaircissements à ce sujet? Vous êtes étroitement engagé dans le choix de ces chiffres.

[Texte]

**Mr. Drahotsky:** Yes, if I might make an attempt to provide some of the rationale which underlies the 20 per cent. I think the first thing to keep in mind is that the act is designed to mitigate serious labour disruption, serious disruptions in the labour market. Now the assumption is that below a certain level, it is not likely to lead to serious layoffs. In many cases the firms can adjust and in any event can undertake necessary steps to maintain employment as long as the decline in output is of a temporary nature. The underlying assumption, as the Minister indicated in the House, is that this program is designed to deal with labour disruption which may occur in the short run because of restrictive trade measures taken by other countries. It is not designed to deal with problems which may occur if such restrictive measures were to be continued over a longer period of time. Against this background, the 20 per cent figure was chosen as being the cut-off which would separate in most cases those instances where the labour dislocation might be serious from those where there is a reasonable possibility that the firms might adjust to the decline in output. In that context we looked at the average employment in Canadian manufacturing and processing plants, and the latest figures put out by Statistics Canada indicate that on the average the employment is somewhere about 35 production workers per plant. If you apply the 20 per cent criterion to that average, that would give you a layoff of six people, on the average. That is just an average. One should also keep in mind that 90 per cent of the establishments in Canada, manufacturing and processing industries, employ fewer than 100 people. So again, in that context, in the case of roughly 90 per cent of manufacturing and processing establishments, the 20 per cent criterion would yield a potential impact on employment of roughly 20 persons, assuming that the reduction in employment is commensurate with the reduction in output, which may not always be the case.

• 1055

These were some of the aspects which went into consideration and formulation of the 20-person criterion. Thank you, Mr. Chairman.

**The Chairman:** Mr. Lambert.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** Mr. Chairman, when you say the averages are less than 100 workers, is that production workers? Is there a distinction between production workers and, say, front office people?

**Mr. Drahotsky:** Yes, indeed, there is such a distinction and the statement that 90 per cent of plants or establishments as defined by the DBS employ less than 100 workers relates to production workers. Thank you.

**Mr. Kaplan:** Has the American government been consulted about this proposal or about this program?

**Mr. Howard (Okanagan Boundary):** I am sorry, I did not hear the question.

**Mr. Kaplan:** Has the American government been consulted or advised of this program?

**Mr. Howard (Okanagan Boundary):** Of the bill in general?

[Interprétation]

**M. Drahotsky:** J'essaierai de présenter les raisons qui militent en faveur de ce 20 p. 100. Il ne faut pas perdre de vue que la loi a été conçue pour atténuer la dislocation intensive de l'emploi et du marché du travail. On suppose toutefois qu'à un certain niveau il n'y aura pas de licenciements importants. De toute façon, les industriels peuvent s'adapter et prendre les mesures qui s'imposent pour maintenir l'emploi surtout si la baisse du rendement n'est que temporaire. L'hypothèse de base telle que l'a précisée le ministre à la Chambre est que le programme est conçu pour faire face à la dislocation de l'emploi qui peut intervenir à court terme en raison des mesures commerciales restrictives prises par d'autres pays. Le projet de loi ne vise pas à étudier les problèmes qui peuvent surgir si ces mesures restrictives devaient s'étendre sur une longue période. C'est dans cette perspective que le chiffre de 20 p. 100 a été choisi comme ligne de démarcation entre les cas où la dislocation du travail est véritablement menaçante par opposition aux autres cas où les industries peuvent vraisemblablement s'adapter à la baisse de rendement. Pour ce faire, nous avons étudié la moyenne de l'emploi dans les usines canadiennes de fabrication et de transformation et les chiffres récents donnés par Statistique Canada indiquent qu'en moyenne, les effectifs se situent à près de 35 ouvriers de production par usine. Si vous appliquez le critère de 20 p. 100 à cette moyenne, vous obtiendrez une mise à pied de 6 personnes en moyenne. Naturellement, il s'agit d'une moyenne. Il ne faut pas oublier que 90 p. 100 des établissements canadiens, des industries de fabrication et de transformation emploient moins de 100 personnes. Une fois de plus, pour 90 p. 100 des usines de fabrication et de transformation, le critère des 20 p. 100 aurait des répercussions potentielles sur l'emploi de 20 personnes environ, en supposant que la réduction dans l'emploi puisse se mesurer avec la réduction du rendement, ce qui n'est pas toujours le cas.

Voilà donc quelques aspects dont nous avons tenu compte quand nous avons formulé le critère de vingt personnes. Je vous remercie; monsieur le président.

**Le président:** Monsieur Lambert.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Monsieur le président, quand vous affirmez que les moyennes sont inférieures à 100 travailleurs, parlez-vous des ouvriers de production? Faites-vous une distinction entre les ouvriers de production et au personnel administratif?

**M. Drahotsky:** En effet. Cette distinction existe et la déclaration selon laquelle 90 p. 100 des usines ou des installations, tel que défini par le BFS, qui emploient moins de 100 travailleurs, concerne les ouvriers de production. Je vous remercie.

**M. Kaplan:** A-t-on consulté le gouvernement américain au sujet de cette proposition?

**M. Howard (Okanagan-Boundary):** Je regrette, je n'ai pas entendu votre question.

**M. Kaplan:** Le gouvernement américain a-t-il été consulté au sujet de ce programme? En a-t-il pris connaissance?

**M. Howard (Okanagan-Boundary):** Du projet de loi en général?



[Text]

**Mr. Kaplan:** Yes.

**Mr. Howard (Okanagan Boundary):** We have consultations on a continuous basis with the Americans on trade matters and the bill has certainly been brought to the attention of the American government. There were comments in the Senate committee yesterday, for example, concerning the bill. The American government is very much aware of the bill.

**Mr. Kaplan:** I do not have very much time left and I wanted to get to one other area. There were a number of speeches made in the house by members of the Conservative party to the effect that the government has no proposals and nothing in this bill deals with the problems of the agriculture industry as a result of the surcharge. Can you or can someone please comment on this?

**Mr. Howard (Okanagan Boundary):** We have Mr. Phillips here representing the Department of Agriculture. Perhaps we should ask him to go into detail.

**Mr. Kaplan:** That would be my last question. I think if he might make some statement about what there is . . .

**The Chairman:** I do not think I could allow a statement, but I could allow Mr. Phillips to reply briefly to your question. I do not think it is Mr. Phillips' job to reply to criticisms of the members of the House of Commons.

**Mr. C. Phillips (Director of Production and Marketing, Department of Agriculture):** Mr. Chairman, my understanding of the situation is that this bill will have some application indirectly to the agricultural industry in terms of the processing of agricultural products. In other words, manufacturers who are in the business of processing agricultural products would have this assistance available to them. In terms of raw agricultural products which are not changed in form and would be going to the United States or have gone to the United States, I believe the minister indicated in the House that there would be a program available under existing legislation in the Department of Agriculture, namely, the Agricultural Stabilization Act, which has power to provide assistance for the benefit of producers and the development of that program is now under way.

**The Chairman:** Mr. Kaplan.

**Mr. Kaplan:** What is there in that program in relation to, say, two-thirds of the export tax and 20 per cent of the market affected? Does the stabilization program work in that way?

**The Chairman:** Mr. Phillips.

**Mr. Phillips:** Mr. Chairman, the program has not been developed. I would expect when it is developed it would bear a close relationship with this program that is now before the Committee and, indeed, I would expect a very close liaison between the Agricultural Stabilization Board and this board in the application of these programs.

**The Chairman:** Mr. Kaplan.

[Interpretation]

**M. Kaplan:** Oui.

**M. Howard (Okanagan-Boundary):** Nous avons des consultations régulières avec les Américains pour ce qui est des transactions commerciales et le projet de loi a été porté à l'attention du gouvernement des États-Unis. Hier, le projet de loi a fait l'objet de commentaires de la part du comité du Sénat. Le gouvernement américain est très au courant de ce projet de loi.

**M. Kaplan:** Il ne me reste plus beaucoup de temps et je veux m'attaquer à un autre domaine. Les députés du Parti conservateur ont fait plusieurs discours à la Chambre et prétendent que le gouvernement n'a aucune proposition à faire et que rien dans le bill n'étudie les problèmes de l'industrie agricole survenus par suite de la surtaxe. Quelqu'un peut-il nous apporter des précisions à ce sujet?

**M. Howard (Okanagan-Boundary):** Nous avons parmi nous M. Phillips, représentant du ministère de l'Agriculture. Peut-être pourrions-nous l'inviter à nous donner des détails à ce sujet.

**M. Kaplan:** Ce sera ma dernière question. Il serait peut-être opportun qu'il fasse une déclaration au sujet . . .

**Le président:** Je ne puis pas permettre une déclaration, mais je puis permettre à M. Phillips de répondre brièvement à votre question. Il n'appartient pas à M. Phillips de répondre aux critiques formulées par les membres de la Chambre des communes.

**M. C. Phillips (Directeur de la production et de la commercialisation, ministère de l'Agriculture):** Monsieur le président, je crois savoir que le projet de loi aura des répercussions indirectes sur l'industrie agricole pour ce qui est de la transformation de ses produits. En d'autres termes, les fabricants qui sont lancés dans la transformation des produits agricoles pourront profiter de cette aide. Quant aux produits agricoles bruts qui ne font pas l'objet d'une transformation et qui se rendent directement aux États-Unis ou qui sont déjà rendus là-bas, le ministre a fait savoir à la Chambre qu'il y aurait un programme disponible dans le cadre de la loi existante au sein du ministère de l'Agriculture, notamment la Loi sur la stabilisation des prix agricoles en vertu de laquelle on peut fournir de l'aide aux producteurs. La mise sur pied de ce programme est en voie de se réaliser.

**Le président:** Monsieur Kaplan.

**M. Kaplan:** Ce programme tient-il compte des deux-tiers de la taxe à l'exportation et du 20 p. 100 du marché qui en est affecté? Le programme de la stabilisation des prix travaille-t-il en ce sens?

**Le président:** Monsieur Phillips.

**M. Phillips:** Monsieur le président, le programme n'a pas encore été mis sur pied. Lorsqu'il le sera, on peut s'attendre qu'il soit lié étroitement au programme que nous soumettons au comité, voire même ait un lien étroit entre la Commission de la stabilisation des prix agricoles et la Commission du maintien de l'emploi pour l'application de ces programmes.

**Le président:** Monsieur Kaplan.

[Texte]

**Mr. Kaplan:** Thank you, Mr. Chairman.

**The Chairman:** You had better stay where you are, Mr. Phillips, because he may have other questions. Mr. Kaplan.

**Mr. Kaplan:** Thank you, Mr. Chairman.

**The Chairman:** I am not pointing the finger at anybody.

**Mr. Danforth:** I am glad that Mr. Phillips is staying there because I am interested in this stabilization aspect, as I understand it, to supplement the provisions of this bill where trade is concerned.

Mr. Phillips, are the present terms and provisions of the Agricultural Stabilization Act being altered or changed in this regard so they can be more applicable to agricultural produce that will be directly affected?

• 1100

May I say in explanation that I am well aware that products in the main have to be named by the government as supported under the Stabilization Act before any action can be taken, and that sometimes this is a long process. Are changes being contemplated in the regulations of the statute as it is now on the books?

**The Chairman:** Mr. Phillips.

**Mr. Phillips:** Mr. Chairman, it is difficult to answer that. The program has to be developed and then one must look at the program to determine the effect on the Stabilization Act. But I consider this. The Stabilization Act is one designed to protect the income of farmers and it has in its outline nine commodities that are mandatory and there is a possibility, with Governor in Council approval, to include any other commodities and to provide for assistance to producers. There are three methods under the bill by which assistance may be provided. One is by the purchase of product, one is by what they call a deficiency payment making up the difference between a specified level and the actual level of returns, and the third is by the payment of an amount for the benefit of producers. And this clause is in the bill to provide the opportunity, for example—and this has been used—to pay to a manufacturing plant a sum for the benefit of producers upon the board being satisfied that that sum had been passed on to producers.

**The Chairman:** Mr. Danforth.

**Mr. Danforth:** May I ask the gentleman if, under the terms and provisions of this measure, consideration will be given to both the applications from producers or producer groups as well as from a processor or processors?

**The Chairman:** Mr. Phillips.

**Mr. Phillips:** Mr. Chairman, as I explained before, the matter of the processor, the manufacturer, would come under this bill that is now before the Committee. In terms of agricultural commodities that are not processed, it would be the plan that they would be encompassed under the Stabilization Act in the program being developed.

[Interprétation]

**M. Kaplan:** Je vous remercie, monsieur le président.

**Le président:** Vous avez avantage à ne pas nous quitter, monsieur Phillips, puisqu'il y aura bien d'autres questions. Monsieur Kaplan.

**M. Kaplan:** Je vous remercie, monsieur le président.

**Le président:** Je fais allusion aux personnes.

**M. Danforth:** Je suis heureux que M. Phillips ne s'éloigne pas du micro parce que l'aspect de stabilisation des prix me tient à coeur. En effet, il s'agit de compléter les dispositions de ce projet de loi pour les transactions commerciales.

Monsieur Phillips, les dispositions de la Loi sur la stabilisation des prix agricoles sont-elles changées à cet effet pour qu'elles puissent influencer sur les produits agricoles qui seront indirectement touchés?

Comme explication, je vous dirais que j'ai pleinement conscience que les produits dans leur ensemble doivent être désignés par le gouvernement pour entrer dans le cadre de la Loi sur la stabilisation des prix agricoles avant que l'on puisse prendre des mesures. Comme chacun sait, ce processus peut être souvent fort long. Est-ce qu'on envisage des changements dans les règlements d'application de la Loi telle qu'elle existe aujourd'hui?

**Le président:** Monsieur Phillips.

**M. Phillips:** Monsieur le président, il est difficile de répondre à cette question. Le programme doit d'abord être mis sur pied après quoi l'on en fait une étude pour déterminer les répercussions sur la Loi sur la stabilisation des prix. Mais je tiens compte de ce facteur. La Loi sur la stabilisation des prix est conçue pour protéger le revenu des cultivateurs et elle fait état de neuf produits qui sont obligatoires. D'autre part, il est possible, avec l'approbation du gouverneur en conseil, d'y inclure n'importe quel produit et d'assurer ainsi une aide aux producteurs. Pour assurer cette aide on peut procéder de trois façons différentes. La première consiste à acheter le produit, la deuxième à faire un paiement déficitaire couvrant la différence entre un niveau spécifique et le niveau actuel des gains et le troisième est le versement d'un montant qui profitera aux producteurs. Cet article est dans le projet de loi en vue d'assurer l'occasion de payer à une usine de fabrication une somme qui profitera aux producteurs si la Commission est satisfaite que cette somme sera de fait transmise aux producteurs.

**Le président:** Monsieur Danforth.

**M. Danforth:** Puis-je demander au témoin si l'on tiendra compte, dans le cadre des dispositions de cette mesure, aussi bien des applications qui toucheront les producteurs ou les groupes de producteurs que de celles qui toucheront les transformateurs de produits?

**Le président:** Monsieur Phillips.

**M. Phillips:** Monsieur le président, comme je l'ai déjà précisé, la question du transformateur ou du fabricant tomberait sous le coût de ce projet de loi qui est maintenant au Comité. Pour de ce qui est des produits agricoles, ils ne font pas l'objet d'une transformation, on envisagerait qu'ils entrent dans le cadre de la Loi sur la stabilisation des prix dans le programme qui est maintenant mis sur pied.



[Text]

**Mr. Danforth:** Mr. Chairman, I would like then, if I may, to go on to some of the provisions of the act directly before us because it all hinges on the government's assessment of "serious disruption"—I think those words were used—in employment, in massive unemployment. I wonder if the Committee could have the view of the government and its counsellors as to just what their assessment is of massive unemployment. Is it on a national average, is it on an industrial basis, is it on an individual firm basis? What is the government's assessment of a serious disruption or massive unemployment?

**The Chairman:** Mr. Howard.

**Mr. Howard (Okanagan Boundary):** Mr. Chairman, the Minister gave figures in his statement in the House...

**The Chairman:** What date, sir?

**Mr. Howard (Okanagan Boundary):** ... on the opening. It is in *Hansard* of Tuesday, September 7. If you will examine the Minister's figures, he said:

The survey conducted by my department ... indicates that there are some 150 companies which would have difficulty surviving if the surcharge lasted up to a year.

And then he leaves with, "before the end of the year". And in terms of employment the report goes on to say:

... the resulting loss of jobs in both exporing and supplying firms might approximate 40,000, 70,000 and 90,000 respectively during the period of time I have already indicated.

He was talking about the first three months, the first six months and the end of the year.

**Mr. Danforth:** Where does this bill help the small industrialist? If my memory of the DBS figures is correct, indications are of the perhaps 5400 new industries established in Canada in Ontario last year perhaps 2,700 of them employ fewer than 5 employees. I can understand if the automobile industry, the pulp and paper industry or something like this is affected that we could have thousands of unemployed and the government would be encouraged to take prompt action, but what happens when small companies, say for example, the Hold-Tight Welders industry—that is a term or phrase I am using, it refers to no company—which perhaps employs 12 men supplying the component parts to an American company in the United States and depends solely on this export lay off under the terms and provisions three men? What is their position? This certainly is not massive unemployment. It is not a serious disruption even on a provincial level, but as far as an individual company is concerned it is most serious. What mold does the action take here?

• 1105 p.m.

**Mr. Howard (Okanagan Boundary):** I am going to ask Mr. Drahotsky to answer you, but I want to say that the "massive" that we refer to is the over-all situation you were talking about. There is provision for a specific application to handle that particular problem.

I will ask Mr. Drahotsky to make a comment.

[Interpretation]

**M. Danforth:** Monsieur le président, j'aimerais maintenant passer à certaines des dispositions de la loi qui nous préoccupe directement puisque tout tourne autour de l'évaluation gouvernementale de ce qui constitue une dislocation sérieuse—je pense que cette expression a été employée au sujet de l'emploi—dislocation sérieuse donnant lieu à un chômage massif. Je me demande si le Comité pourrait obtenir du représentant du gouvernement et de ses conseillers une définition du chômage massif. Se fonde-t-on sur une moyenne nationale, ou sur une base industrielle ou sur des entreprises particulières? Quelle est la définition officielle d'une dislocation sérieuse ou

**Le président:** Monsieur Howard.

**M. Howard (Okanagan Boundary):** Monsieur le président, le ministre a donné des chiffres lors de sa déclaration à la Chambre.

**Le président:** Quand, monsieur?

**M. Howard (Okanagan Boundary):** Lors de sa déclaration d'ouverture. On peut la retrouver dans le compte rendu du mardi 7 septembre. Jetez maintenant un coup d'œil sur les chiffres du ministre qui se traduisent ainsi:

L'enquête effectuée par mon ministère... indique également que quelque 150 sociétés auraient du mal à survivre si la surtaxe durait bien un an.

Et le ministre conclut en disant «bien avant la fin de l'année». Du point de vue de l'emploi, le rapport poursuit en ces termes:

... Les emplois perdus au sein des sociétés d'exportation et d'approvisionnement pourraient, en conséquence, friser les 40,000, 70,000 et 90,000 pendant les périodes respectives que j'ai mentionnées.

Il faisait allusion au trois premiers mois, au six premiers mois et à la fin de l'année.

**M. Danforth:** En quoi ce projet de loi est-il utile au petit industriel? Si je me souviens bien des BFS, ils indiquent que sur les 5400 nouvelles entreprises ontariennes établies l'an dernier, 2,700 emploient moins de 5 personnes. Il est vraisemblable que si l'industrie de l'automobile, l'industrie de pâtes et papier sont touchées par cette surtaxe, il y aura des milliers de chômeurs et le gouvernement se sentira pressé de prendre des mesures immédiates. En revanche, que dire des petites sociétés, disons, par exemple, de l'industrie des soudeurs *Hold-Tight*—vous savez qu'il n'existe pas de compagnie de ce nom—qui emploie douze hommes fournissant des pièces composantes à une société américaine située aux États-Unis et dont la survie économique dépend uniquement de cette exportation. Que se passe-t-il dans le cadre des dispositions du projet de loi si trois hommes sont mis à pied? Quelle sera leur position? Il ne s'agit certainement pas de chômage massif. Il ne s'agit pas de dislocation sérieuse même au niveau provincial, mais au niveau d'une société individuelle, c'est une conséquence

des plus tragiques. Quelle formule faut-il adopter dans un cas comme celui-ci?

**M. Howard (Okanagan Boundary):** Je vais demander à M. Drahotsky de vous répondre, mais je tiens à préciser que le terme «massif» couvre la situation globale du Canada. Il existe une disposition dont l'application est capable de régler ce problème particulier.

J'invite donc M. Drahotsky à nous faire profiter de ses connaissances.

[Texte]

**The Chairman:** Just a second, Mr. Danforth, to what page of the House of Commons debate do you refer?

**Mr. Danforth:** I, referred to page 7558.

**The Chairman:** Thank you.

**Mr. Drahotsky:** Mr. Chairman, all I can do is to come back to the primary objective of the bill which is to mitigate serious disruption in employment levels in particular locations. In the context of such an objective I suppose one could argue that a lay off of three persons, the example you used, sir, would not present serious problems inasmuch as through the various manpower services available as alternate employment opportunities could be found for these people. If, on the other hand, the lay off should involve a greater number of individuals; again I, suspect depending on the location in which the lay off occurred which is something, I would presume, the board will have to take into account, where the lay off is of the order and occurs in a locality where it would pose specific problems in terms of relocation of the individuals, then presumably such a lay off would qualify for coverage under this program.

**The Chairman:** Mr. Kniewasser.

**Mr. Kniewasser:** Mr. Chairman, in the case or the hypothetical example Mr. Danforth spoke of, this of course is an excellent example of what would apply under the regulations. Here is a company, as I recall, that did all of its business in the export market. It is immediately legally a candidate for assistance under the bill.

**Mr. Danforth:** There is not the massive employment disruption. This is the point I am trying to clarify. I am trying to clarify, Mr. Chairman, if this bill is selective in that only major industries or a major group of like industries are eligible under this bill, or are there provisions made to help small individual industries that could conceivably be drastically hurt? This is what I am trying to establish.

**Mr. Howard (Okanagan Boundary):** I think it is very clear that it can apply to any individual industry that could be affected.

**Mr. Danforth:** Mr. Chairman, there has been the inference that if the employees, the three employees I used in my example, can through the employment services be given other types of employment that the emphasis of this bill is on the employment of these people who have been laid off and not on the direct business of the corporation itself. This is what I am trying to establish.

**Mr. Howard (Okanagan Boundary):** In one sense you are correct in that if there are a small number of employees who can be taken care of by the ordinary process of unemployment insurance, manpower relocation and so on, they would be taken care of under that provision.

**Mr. Danforth:** Then the provisions of grants under this bill would not pertain as far as that individual company is concerned?

**Mr. Howard (Okanagan Boundary):** If it is possible to handle it in another way, that is correct.

[Interprétation]

**Le président:** Un instant, monsieur Danforth. A quelle page des Débats de la Chambre des communes vous reportez-vous?

**M. Danforth:** Je me reporte à la page 7558.

**Le président:** Je vous remercie.

**M. Drahotsky:** Monsieur le président, tout ce que je puis faire c'est de me reporter à l'objectif fondamental de ce projet de loi, lequel consiste à atténuer la dislocation sérieuse au niveau de l'emploi dans les endroits particuliers. Dans le cadre de cet objectif, je suppose qu'on pourrait présenter l'argument suivant: la mise à pied de trois personnes, monsieur, ne présente pas de problèmes sérieux puisque grâce au service de main-d'œuvre existant, il y aurait sûrement des débouchés d'emploi offerts à ces trois personnes. En revanche, si la mise à pied mettait en cause un plus grand nombre de particuliers, compte tenu encore une fois de l'endroit où a lieu cette mise à pied et du jugement de la commission, cette mise à pied donnerait lieu vraisemblablement à la couverture dans le cadre de ce programme si celle-ci se produisait dans un endroit qui poserait des problèmes spécifiques au niveau de rétablissement de la main-d'œuvre.

**Le président:** Monsieur Kniewasser.

**M. Kniewasser:** Monsieur le président, l'exemple hypothétique de M. Danforth nous donne un cas excellent de ce qui se produirait dans le cadre des règlements. Je songe particulièrement à une société dont les transactions commerciales ne se font que sur le marché de l'exportation. Cette société est immédiatement admissible du point de vue juridique à titre de candidat bénéficiaire d'une aide aux termes de ce projet de loi.

**M. Danforth:** Pourtant, il n'y a pas de dislocation massive de l'emploi. C'est là vraiment le point que je voudrais faire ressortir. Je tiens à savoir, monsieur le président, si le bill ne vise que les grandes industries ou un groupe important d'industries faisant parti de la même catégorie, ou si des dispositions visent à aider les petites industries qui pourraient souffrir des dommages irréparables? Voilà ce que je veux savoir.

**M. Howard (Okanagan Boundary):** A mon avis, il est clair que ces dispositions peuvent s'appliquer à toutes les industries individuelles qui pourraient souffrir des répercussions néfastes.

**M. Danforth:** Monsieur le président, on a prétendu que si les employés, ces trois employés auxquels j'ai fait allusion dans mon exemple, peuvent se trouver d'autres emplois grâce aux services d'emploi existants, que l'accent de ce projet de loi est mis sur l'emploi de ces personnes qui ont été mises à pied et non pas sur le commerce direct de la société comme telle. Voilà ce à quoi je veux en venir.

**M. Howard (Okanagan Boundary):** Dans un certain sens, vous avez raison. Si un petit nombre d'employés ont été mis à pied et que l'assurance-chômage ou les organismes de rétablissement de la main-d'œuvre peuvent leur venir en aide, dès lors, ces dispositions les visent tout autant.

**M. Danforth:** Dès lors, les dispositions de subventions aux termes de ce projet de loi ne vaudraient pas pour cette société particulière?

**M. Howard (Okanagan Boundary):** C'est exact, si c'est possible de procéder d'une autre façon.



[Text]

**Mr. Danforth:** In other words, the emphasis is not on the export business but on the people employed.

**Mr. Howard (Okanagan Boundary):** That is right.

**Mr. Danforth:** I am glad to establish that. There is one other thing, if I might get back to Mr. Phillips before my time has expired. Mr. Phillips, we both know that in agriculture it is very difficult to define a processor or a processed agricultural commodity. We are in difficulty right now on the surcharge on the export of cut flowers through the Port of Detroit, using a specific example. Are the greenhouse growers involved? Are they processors and are they eligible under this proposed act because of the fact that they produce the flowers and they are cut, therefore processed? Are they eligible? Is this an interpretation that will be taken?

**Mr. Phillips:** Mr. Chairman, I would have to answer it in this way. Since you are asking it relative to this proposed act, I would assume that would have to be a determination made by the board in line with this act and the regulations authorized by the Governor in Council under the legislation. You have asked a difficult one. I do not know how they would interpret whether a cut flower was processed or not.

**Mr. Danforth:** This, I would like to point out to the Committee, is very serious. It is all a matter of interpretation. Are soy beans, by the fact that they are cleaned, a processed product?

**Mr. Howard (Okanagan Boundary):** Mr. Chairman, it is my understanding that the processes of packing, washing and sorting are not considered to be manufacturing for the purposes of the surcharge, and presumably, I would think that cutting a flower would be no different than picking an apple. I would think that that would not affect the surcharge.

**Mr. Danforth:** Mr. Chairman, this is a very fine distinction because cut flowers are tied and they are indeed packaged. This is what concerns me. Is the interpretation left solely within the powers of the board? Is this where the final judgment lies?

**Mr. Howard (Okanagan Boundary):** No. That interpretation would lie, as far as the surcharge would apply, with the U.S. government, not with the Canadian government.

**Mr. Danforth:** No. I am speaking of eligibility for grant under the proposed act before us, not on the surcharge bill, because they are subject to surcharge at the present time. I am dealing with eligibility under the provisions of this proposed act.

**Mr. Howard (Okanagan Boundary):** If the surcharge applied, then presumably they would be eligible under this proposed act.

**Mr. Danforth:** I do not like to be labour this, Mr. Chairman, but I am just a little at sea on this. They are applicable now to the surcharge, but I want to establish, if I can, where the definition of "processed" lies. The very fact that they are under a surcharge does not mean, as far as this proposed act is concerned, as I understand it, that they are classified as being processed. Who makes this determination?

[Interpretation]

**M. Danforth:** En d'autres termes, ce sont les gens employés qui sont visés et non pas l'entreprise d'exportations.

**M. Howard (Okanagan Boundary):** C'est exact.

**M. Danforth:** C'est ce que je voulais savoir. Si je peux revenir à M. Phillips avant que mon temps ne soit écoulé, il y a encore autre chose. Monsieur Phillips, nous savons tous les deux que dans l'agriculture il est très difficile de définir un transformateur ou un produit agricole transformé. Comme exemple, nous avons des problèmes actuellement avec le port de Détroit en ce qui concerne la surtaxe à l'exportation des fleurs coupées. Est-ce que les propriétaires de serres sont touchés? Sont-ils des transformateurs et sont-ils concernés par ce projet de loi dans la mesure où cultivent des fleurs qui sont coupées et donc transformées? Sont-ils admissibles? Est-ce qu'on pourrait interpréter le projet de loi de cette façon?

**M. Phillips:** Monsieur le président, je dois répondre comme suit. Votre question ayant trait à ce projet de loi, je suppose que la commission devrait trancher cette question en rapport avec ce projet de loi et les règlements autorisés par le Gouverneur en conseil en vertu de la législation. Vous avez posé une question très difficile. Je ne sais pas si la commission déciderait qu'une fleur coupée est un produit transformé ou non.

**M. Danforth:** J'aimerais faire remarquer au Comité que ceci est un problème très important. Tout dépend de l'interprétation qui sera donnée. Le fait que le soya soit lavé en fait-il un produit transformé?

**M. Howard (Okanagan Boundary):** Monsieur le président, il me semble que l'emballage, le lavage et le tri ne sont pas considérés comme des étapes de transformation en ce qui concerne l'application de la surtaxe et, par conséquent, je dirais qu'il n'y a pas de différence entre couper une fleur et cueillir une pomme. Il me semble que cela n'entraînerait pas de surtaxe.

**M. Danforth:** Monsieur le président, c'est une distinction très subtile parce que les fleurs coupées sont liées ensemble et sont effectivement emballées. C'est justement sur ce point que j'aimerais des éclaircissements. Est-ce que l'interprétation relève uniquement de la compétence de la commission? Est-ce elle qui prend la décision finale?

**M. Howard (Okanagan Boundary):** Non. Quant à l'application de la surtaxe, ce serait le gouvernement des États-Unis qui déciderait et non pas le gouvernement canadien.

**M. Danforth:** Non. Je parle de la possibilité de recevoir une subvention en vertu du projet de loi qui nous occupe et non du bill concernant la surtaxe parce que les fleurs sont actuellement frappées de la surtaxe. Je parle des conditions d'admission en vertu des dispositions de ce projet de loi.

**M. Howard (Okanagan Boundary):** Si la surtaxe devait s'appliquer, il est probable que les fleurs coupées entreraient dans le champ d'application de ce projet de loi.

**M. Danforth:** Je n'aime pas trop insister sur ce point, monsieur le président, mais je me perds un peu dans ce sujet. Elles sont maintenant assujetties à la surtaxe mais j'aimerais déterminer, si possible, sur quoi repose la définition de «transformé». Le fait qu'elles soient frappées d'une surtaxe ne veut pas dire qu'elles sont considérées comme étant transformées d'après ce projet de loi, si je comprends bien. Qui établit cette détermination?

## [Texte]

**Mr. Howard (Okanagan Boundary):** We are using the definition under the General Adjustment Assistance Board, which defines this factor. Perhaps I could ask Mr. Drahotsky, who is an expert in this area, to give us a word.

**Mr. Drahotsky:** Yes, Mr. Chairman. As Mr. Howard points out, the intention is to apply the same definition of "manufacture" and "processing" as applies under proposed Section 2 of the regulations pertaining to the General Adjustment Assistance Program, and in those regulations, manufacturing or processing activity means an activity

... whereby any goods, products, commodities or wares

(a) are made, fabricated or refined out of raw material or other substance or combination thereof.

(b) are converted or rebuilt, or

(c) are made by causing any raw material or other substance to undergo a significant chemical, biochemical or physical change including change that preserves or improves the keeping qualities of that raw material ...

freezing, for example,

... or other substance but excluding change by growth or decay;

• 1115

Those are the definitions contained in the General Adjustment Assistance Act regulations.

The question of interpretation has arisen in one recent case with respect to an operation which was engaged in mixing what I believe were two different kinds of spices, and in that particular case reference was made to a court ruling in Hamilton which considered the question of whether such an operation qualified under the description of "manufacturing or processing", and the court went a bit beyond the definition in the GATT regulations and said that "manufacture" means production of articles from raw materials by giving to those materials new forms, qualities, properties, or combination whether by hand labour or machinery. I am no legal expert but to me this is a very broad definition of "manufacturing or processing".

The final determination, to answer your question, sir, is that, of course, it will be the board which will interpret the application of that particular phrase, taking into account the interpretations of precedents that have already been made in the case of the GATT program and bearing in mind the legal interpretations of that particular phrase.

Thank you, Mr. Chairman.

**The Chairman:** Mr. Danforth.

**Mr. Danforth:** Do I have time for one more question, Mr. Chairman?

**The Chairman:** Yes, you have.

**Mr. Danforth:** The thing that concerns me is the qualification that there must be unemployment. In the agricultural industry and in a lot of small industries there can be a drastic interruption in the flow of normal trade and yet normally there would not be layoffs because of the fact that the employees have very specific and specialized talents which necessitate the company keeping them employed at all costs. Is my understanding correct that unless unemployment actually takes place such a company is not eligible under the provisions of this proposed act?

## [Interprétation]

**M. Howard (Okanagan Boundary):** Nous employons la définition de la Commission d'aide générale d'adaptation qui établit la détermination. Peut-être pourrais-je demander à M. Drahotsky, qui est expert dans ce domaine, de nous dire quelques mots à ce sujet.

**M. Drahotsky:** Oui, monsieur le président, comme M. Howard l'a souligné on voudrait employer les mêmes définitions pour « fabrication » et « transformation » que celles de l'article 2 proposé des règlements du Programme d'aide générale d'adaptation, et dans ces règlements, une activité de fabrication ou de transformation est une activité

... au moyen de laquelle des produits ou marchandises

a) sont faits, fabriqués ou raffinés à partir de toute la matière première ou autre substance ou d'une combinaison de celles-ci,

b) sont transformés ou reconstruits, ou

c) sont obtenus en faisant subir à une matière première ou à une autre substance d'importantes modifications chimiques, biochimiques ou physiques y compris des modifications qui protègent les qualités de conservation de cette matière première ...

la congélation par exemple.

... ou autre substance mais à l'exclusion des modifications résultant de la croissance ou de la putréfaction;

Ce sont les définitions qui se trouvent dans les règlements de la Loi d'aide générale d'adaptation.

On a soulevé la question d'interprétation récemment dans le cas d'une entreprise qui mélangeait, je crois, deux sortes différentes d'épices, et dans ce cas-là, on s'est référé à la décision judiciaire rendue à Hamilton où l'on a traité la question à savoir si un tel procédé pouvait se qualifier comme « fabrication ou transformation » et le tribunal a un peu dépassé la définition trouvée dans les règlements du GATT et a dit que la « fabrication » désigne la production d'articles à partir de toute matière première en donnant à ces matières de nouvelles formes, qualités, caractéristiques, ou une combinaison de celles-ci, par voie de travail manuel ou à la machine. Je ne suis point un expert en matière de Droit mais cette définition de la « fabrication ou la transformation » me semble très générale.

Pour répondre à votre question, monsieur, c'est évidemment la Commission qui déterminera l'application de ces mots-là, tiendra compte des précédents dans les cas antérieurs dans le contexte du programme GATT ainsi que les interprétations juridiques de cette définition.

Merci, monsieur le président.

**Le président:** Monsieur Danforth.

**M. Danforth:** Est-ce que j'ai le temps de poser une autre question, monsieur le président?

**Le président:** Oui.

**M. Danforth:** Ce qui m'inquiète, c'est le fait qu'il doive y avoir du chômage. Dans l'industrie agricole et dans plusieurs petites industries, il peut arriver une interruption sérieuse dans le cours normal du commerce, quoiqu'il n'en résulte pas nécessairement des mises à pied du fait que les employés ont des talents particuliers et spécialisés qui obligent la compagnie à les garder à tout prix. Je crois comprendre qu'une telle compagnie n'est pas admissible en vertu des dispositions de ce projet de loi à moins qu'il y ait effectivement du chômage. Est-ce que j'ai bien compris?



[Text]

**Mr. Howard (Okanagan Boundary):** Unemployment does not have to take place, it could be threatened. The proposed act provides for arrangements to allow for this if an employer comes to the board and says, "My company is in difficulty. I will have to dispense with some employees unless I have assistance." In this case the board can grant the assistance. It is designed to prevent unemployment on that basis, so that unemployment does not have to take place.

**Mr. Danforth:** Then, as I understand it, all that a company has to do to qualify under that particular provision—this is aside from the 20 per cent and the two-thirds—is to demonstrate to the satisfaction of the board that unless a grant is procured it would necessitate the company dismissing from service «x» numbers of personnel. Is my understanding correct?

**Mr. Howard (Okanagan Boundary):** Yes, that is right. In fact, we hope that the legislation will work in such a way that no unemployment will take place, that it will be an employment support bill.

**Mr. Danforth:** Then, to follow this further, it is my understanding that a large employer would perhaps have less difficulty than a small industry in qualifying due to the use of the unemployment agencies. Would it be possible for a group of small companies working in concert—whether their actual endeavours are allied or similar—to demonstrate to the government loss of employment and make it possible for a group of small companies to qualify under the terms and provisions of this proposed act, so that instead of two or three being unemployed there could be a number of unemployed and it could be demonstrated, perhaps regionally, that this would take place?

• 1120

**Mr. Howard (Okanagan Boundary):** I am not aware of anything in the bill that would permit this. The bill relates to the operations of an individual plant.

**Mr. Danforth:** This is right back to my contention then. If you are a small industry this bill is not applicable.

**Mr. Kniewasser:** I do not think that would be in a real situation a serious problem because if one small firm in a particular section of industry has been exporting to United States and is affected, the chances are that there would be a number of other small firms in the same line of business equally affected. The chances would be if the same circumstances applied to everybody in that line of business that there would be a danger of unemployment. I can assure you that in the administration of the program very prompt and vigorous attention will be given to all applications coming before the board. I know a layoff in the situation you describe for a small businessman is just as serious to him as a bigger layoff for a large businessman. We understand that and will proceed accordingly.

**Mr. Danforth:** Perhaps I could use an example and this is perhaps an exaggerated example. Suppose we have 11,000 egg grading stations across Canada with perhaps only 4 people employed in each and each is forced to lay off 2, is the government going to grant all the egg grading stations moneys in order to maintain these two in work?

**Mr. Kniewasser:** I do not think eggs would be one of the things that would fall under this board, Mr. Chairman. I think this would be more of a measure that Mr. Phillips described earlier.

[Interpretation]

**M. Howard (Okanagan-Boundary):** Il n'est pas nécessaire qu'il y ait du chômage. Il pourrait menacer tout simplement. Le projet de loi prévoit des dispositions à cet effet si un employeur signale à la Commission que la compagnie est en difficulté et qu'il aura à congédier quelques employés à moins qu'on lui donne de l'assistance. Dans tel cas, la Commission peut accorder l'assistance. Le projet de loi est conçu pour empêcher le chômage dans pareil cas et ainsi le chômage peut être évité.

**M. Danforth:** Si je comprends bien, pour se rendre admissible en vertu de cette disposition particulière, c'est-à-dire à part du 20 p. 100 et des deux-tiers, une compagnie n'a qu'à satisfaire la Commission que si une subvention n'est pas accordée la compagnie se trouverait dans l'obligation de congédier un certain nombre de ses employés. Est-ce exact?

**M. Howard (Okanagan-Boundary):** Oui, c'est exact. En effet, nous espérons que la législation préviendra le chômage, qu'elle sera un projet de loi qui soutiendra l'emploi.

**M. Danforth:** Alors, pour poursuivre ce point, il me semble qu'un employeur important aurait peut-être moins de difficulté qu'une petite industrie à se montrer admissible dû à l'utilisation des agences de chômage. Serait-il possible pour un groupe de petites compagnies travaillant de concert, que leurs activités actuelles soient connexes ou semblables, de prouver au gouvernement une perte d'emploi et ainsi de rendre possible à ce groupe de se qualifier en vertu des dispositions de ce projet de loi? Ainsi, au lieu de deux ou trois individus en chômage, il y aurait un certain nombre de chômeurs et on pourrait prouver peut-être à un niveau régional que ceci serait le cas?

**M. Howard (Okanagan-Boundary):** Je ne vois rien dans ce bill qui permettrait cela. Ce projet de loi concerne l'exploitation des usines particulières.

**M. Danforth:** Cela revient à ce que j'ai dit alors. Si vous n'étiez qu'une toute petite entreprise le bill ne s'applique pas.

**M. Kniewasser:** Je ne crois pas qu'en réalité ceci poserait un problème sérieux, car si une maison d'un secteur particulier de l'industrie exportant aux États-Unis a été atteint vraisemblablement, les autres maisons du même secteur seraient également atteintes. Il y aurait danger de chômage si les mêmes circonstances s'appliquaient à toutes les maisons du même genre. Je puis vous assurer que dans l'administration du programme une prompte et vigoureuse attention sera prêtée à toutes les demandes adressées à la Commission. Je sais qu'un débauchage tel que vous le décrivez, est aussi sérieux pour un petit homme d'affaires qu'un débauchage plus important pour un commerce plus important. Nous le comprenons et nous agissons en conséquence.

**M. Danforth:** Je pourrais peut-être vous donner un exemple, un exemple exagéré. Supposons qu'il y a au Canada 11,000 stations de triage d'oeufs, chacune n'employant que quatre personnes et que chacune des stations soit forcée de débaucher deux de ses employés, est-ce que le gouvernement va accorder tous les fonds prévus pour les stations de triage d'oeufs afin de maintenir ces deux au travail?

**M. Kniewasser:** Je ne crois pas que les oeufs soient du ressort de cette Commission, monsieur l'Orateur. Je crois que c'est plutôt le genre de mesure que M. Phillips a décrit auparavant.

## [Texte]

**Mr. Danforth:** I just used it as an example, sir, not as a specific, but this is the point of my questions. I could use the automobile repair industry if there were a disruption in the flow of automobile repairs or any other concrete example.

**Mr. Kniewasser:** There is no doubt, Mr. Chairman, that the board in assessing these applications is going to have to look across the industrial sector involved and see if the prospects of unemployment are considerable. Indeed, the consultations we have been having so far have been with individual firms and with associations, of course, of individual firms. We will proceed that way in administering the legislation approved by Parliament.

**Mr. Danforth:** Thank you, Mr. Chairman.

**The Chairman:** Thank you, Mr. Danforth. Mr. Ritchie followed by Mr. Burton, Mr. Blair, Mr. Cafik and Mr. Hales.

**Mr. Ritchie:** Mr. Chairman, I would like to ask Mr. Howard if the government conceives this as a permanent bill, but with a temporary application. Does the government intend to rescind the bill or withdraw its application as soon as this surtax is removed?

**Mr. Howard (Okanagan Boundary):** It does not intend to withdraw the bill, Mr. Chairman, but to withdraw its application. It will cease to be in effect as soon as the surcharge is cancelled.

**Mr. Ritchie:** You do not see this as an export subsidy, but how do you see it helping an industry. Will it in some cases help that industry to surmount the surtax barrier?

**Mr. Howard (Okanagan Boundary):** We do not tell the industry where it should sell its goods. We say they can sell it anywhere, in another country, in another market entirely or domestically.

**Mr. Ritchie:** Do you see it as your idea of an income maintenance? Let us say a company qualifies, 20 per cent. They lose 20 per cent of their sales, but keep their work force on by means of maybe less hours per work week by spreading the work around, this sort of thing. Would that company be looked at with the possibility that it may have to receive . . .

**Mr. Howard (Okanagan Boundary):** Oh, yes, they could employ the people to paint the factory if they want to. There is no obligation on the part of the company to maintain production. It is only employment. This is the key factor.

• 1125

**Mr. Ritchie:** Suppose the surtax lasts a year. Would this company, even if they did not increase their production or did not attempt to find alternative sales in any way, either domestic or foreign, qualify?

**Mr. Howard (Okanagan Boundary):** Yes. Presumably by the end of the year they would find other markets for their goods.

## [Interprétation]

**M. Danforth:** Je l'ai pris à titre d'exemple, monsieur, mais ce n'est pas là le but de ma question. Je pourrais aussi bien citer l'exemple de l'industrie de réparations d'automobiles ou autre exemple concret.

**M. Kniewasser:** Il n'y a pas de doute, monsieur le président, que la Commission en évaluant ces demandes devra examiner tout le secteur industriel impliqué pour voir s'il y a un danger de chômage considérable. En fait, nous avons déjà consulté des compagnies particulières et même des associations de compagnies particulières. C'est ainsi que nous allons procéder pour appliquer la législation approuvée par le parlement.

**M. Danforth:** Merci, monsieur le président.

**Le président:** Merci, monsieur Danforth. Monsieur Ritchie, puis ce sera MM. Blair, Cafik et Hales.

**M. Ritchie:** Monsieur le président, j'aimerais demander à M. Howard si le gouvernement prévoit que cette législation sera permanente avec cette application temporaire. Le gouvernement a-t-il l'intention d'abroger cette loi ou seulement d'en retirer l'application aussitôt que la surtaxe sera supprimée?

**M. Howard (Okanagan Boundary):** Le gouvernement n'a pas l'intention de retirer le bill, monsieur le président, mais d'en cesser l'application. Il cessera d'être en vigueur dès que la surtaxe sera abolie.

**M. Ritchie:** Vous ne considérez pas ce bill comme une subvention à l'exportation, alors comment prévoyez-vous que ce bill pourra venir en aide à l'industrie. Est-ce que, dans certains cas, ce bill va aider les industries à surmonter l'obstacle de la surtaxe?

**M. Howard (Okanagan Boundary):** Nous ne disons pas à l'industrie où elle doit vendre ses produits. Nous lui disons qu'elle peut vendre ses produits n'importe où, dans un autre pays, un autre marché où même sur le marché domestique.

**M. Ritchie:** Est-ce que vous l'envisager comme un moyen propre à maintenir le niveau de revenu? Prenons par exemple une compagnie qui se qualifie dans une proportion de 20 p. 100 mais en même temps perd 20 p. 100 de ses ventes, mais réussit à retenir sa main-d'oeuvre en raccourcissant la semaine de travail et en distribuant le travail, est-ce que cette compagnie peut recevoir une subvention.

**M. Howard (Okanagan Boundary):** Sûrement, ils pourraient employer ces gens à repeinturer l'usine, s'ils le veulent. Ils ne sont pas obligés de maintenir le niveau de production. L'important, c'est le niveau de l'emploi.

**M. Ritchie:** Supposons que la surtaxe demeure en application pendant un an, est-ce que cette société, même si elle n'augmentait pas sa production ou n'essayait pas d'obtenir des ventes, soit sur le marché intérieur soit à l'étranger, serait admissible?

**M. Howard (Okanagan Boundary):** Oui. Elle trouverait vraisemblablement d'autres marchés pour ses produits à la fin de l'année.



[Text]

**Mr. Ritchie:** Why would they find other markets if they can be propped up?

**Mr. Howard (Okanagan Boundary):** We are not propping them up to the full extent. That is one of the reasons we picked the two-thirds figure.

**Mr. Ritchie:** Do you feel by a two-thirds figure you are going to stimulate these people enough to seek alternative markets as soon as possible?

**Mr. Howard (Okanagan Boundary):** That is right. We expect that they will have to carry some of the load themselves.

**Mr. Ritchie:** Do you foresee this being used, particularly if the occasion arises where it must be used in extended periods—you mentioned it is a permanent bill—to perpetuate an inefficient company or group of companies, or industry?

**Mr. Howard (Okanagan Boundary):** One of the reasons that we did not go for writing 100 per cent into the bill was so that there be an onus on the companies to adjust to the change in circumstances. It was not designed to support an inefficient industry.

**Mr. Ritchie:** The application of this is having government proclaim that a certain industry or group of industries is in trouble. Is the application of this going to be on a company by company basis?

**Mr. Howard (Okanagan Boundary):** On a plant by plant basis, not a company by company basis.

**Mr. Ritchie:** Let us say that an industry is making mouse-traps and has a plant in every province in Canada. If they meet the regulations of the 20 per cent, would every plant automatically receive it?

**Mr. Howard (Okanagan Boundary):** The application has to be made on the basis of each plant, and one of the purposes of the board would be to ensure that the employment level in that plant was maintained. So there is not the possibility that a company could transfer employment from an ineligible plant to an eligible one. One of the purposes of the board is to oversee that the rules of the game are followed.

**Mr. Ritchie:** Let us say that in one region there is high unemployment and, in another, unemployment is relatively lower. Would the board have authority to say that the plants in the high unemployment area will receive aid but not those in the lower, because we would expect those would be absorbed into other industries?

**Mr. Howard (Okanagan Boundary):** Each application is on its own merit. There are so many other factors involved that I do not think that would be a principle factor in making a decision.

**Mr. Ritchie:** So the application of this would be subject to a great deal of discretion by the board in every individual case?

**Mr. Howard (Okanagan Boundary):** There is discretion, but in terms of the rules laid down for them. Yes, the board has some discretion.

[Interpretation]

**Mr. Ritchie:** Pourquoi trouverait-elle d'autres marchés si elle peut être aidée?

**Mr. Howard (Okanagan Boundary):** Nous ne les aidons pas en leur versant le montant total, c'est l'une des raisons pour lesquelles nous avons choisi le chiffre des deux tiers.

**Mr. Ritchie:** Pensez-vous qu'un chiffre des deux tiers stimulerait ces gens suffisamment pour qu'ils cherchent d'autres marchés dès que possible?

**Mr. Howard (Okanagan Boundary):** C'est juste. Nous supposons qu'ils devront supporter une partie du poids eux-mêmes.

**Mr. Ritchie:** Prévoyez-vous que ceci sera utilisé pour perpétuer l'existence d'une compagnie ou d'un groupe de compagnies ou une industrie inefficace, spécialement si l'occasion se présente où cela sera utilisé pendant des périodes étendues que vous avez mentionnées?

**Mr. Howard (Okanagan Boundary):** L'une des raisons pour lesquelles nous n'avons pas voulu inscrire 100 p. 100 dans la loi était d'obtenir qu'il incombe aux compagnies de s'adapter au changement en fonction des circonstances. Ce n'était pas dans le but de soutenir une industrie inefficace.

**Mr. Ritchie:** L'application de cette règle veut dire que le gouvernement déclare qu'un type d'industries ou qu'un groupe d'industries a des difficultés. L'application de cette règle se fera-t-elle sur la considération de chaque compagnie prise à part?

**Mr. Howard (Okanagan Boundary):** Sur la base usine par usine et non compagnie par compagnie.

**Mr. Ritchie:** Supposons que l'industrie fabrique des pièges à rats et a une usine dans chaque province du Canada. Si les usines satisfont au règlement du 20 p. 100, est-ce que chaque usine en bénéficiera automatiquement?

**Mr. Howard (Okanagan Boundary):** L'application en sera faite sur la base de chaque usine et l'un des buts de la commission sera de s'assurer que le niveau de l'emploi dans cette usine est maintenu de façon à ce que la compagnie n'ait pas la possibilité de transférer du personnel d'une usine non admissible à une usine admissible. L'un des buts de la Commission est de veiller à ce que les règles soient respectées.

**Mr. Ritchie:** Disons que dans une région donnée, il existe un chômage important et que dans une autre le chômage est relativement plus bas. La Commission aura-t-elle le pouvoir d'établir que les usines situées dans la zone de chômage important recevront l'aide, mais non celles situées dans la zone de chômage moins important, parce que nous supposons que celles-ci seraient absorbées dans d'autres industries?

**Mr. Howard (Okanagan Boundary):** L'application se fera selon les circonstances de chaque cas. Tant d'autres facteurs sont concernés que je ne pense pas que ceci soit un facteur essentiel lors de la prise de décision.

**Mr. Ritchie:** Donc, l'application sera sujette, en grande partie, au jugement de la Commission dans chaque cas individuel?

**Mr. Howard (Okanagan Boundary):** Il existe une certaine latitude de jugement, mais répondant aux dispositions des règlements établis. Oui, la Commission dispose d'une certaine latitude.

## [Texte]

**Mr. Ritchie:** It would seem to have a lot of discretion. Would you not say that?

**Mr. Howard (Okanagan Boundary):** Perhaps not as much as we could give them, not as much as they could have.

**Mr. Ritchie:** Do you think this bill will stimulate companies to seek alternative markets because of your two-thirds?

**Mr. Howard (Okanagan Boundary):** We anticipate it will. We hope that it will, yes.

**Mr. Ritchie:** Do you feel that the directives binding on the board are enough to prevent gross inequalities? I am thinking of those charged with favouritism, regionalism and so on?

• 1130

**Mr. Howard (Okanagan Boundary):** The representatives of the board are very high level people and the members of the board who are from outside the public service will presumably represent different areas of Canada and be chosen on the basis of their ability to be impartial and to represent the interests of all Canadians.

**Mr. Ritchie:** You would not say that it would depend on them to a large measure how effective, carefully and adequately it is administered.

**Mr. Howard (Okanagan Boundary):** I think we are putting considerable reliance on the board and I think the reliance is well placed. We have had experience with this type of board in connection with other operations and they have been very successful. The GATT board has worked well and it operates on this basis.

**Mr. Ritchie:** Will this board once this present situation is over, still continue in existence indefinitely to take care of future ones or will there be a new board appointed every time we get into trouble?

**Mr. Howard (Okanagan Boundary):** No, I think the intention would be that this board would apply to this particular problem.

**Mr. Ritchie:** In drawing the board out of presumably industries that are materially effected by the American action, what about further action under different circumstances? Do you feel that the board will be still as valuable or ...

**Mr. Howard (Okanagan Boundary):** I am not quite sure of your question. Are you suggesting ...

**Mr. Ritchie:** I am suggesting that particular industries are effected at this time and, therefore, we are going to make particular appointments of knowledgeable people in this area, but as only 15 per cent of our total exports are effected one can conceive of an entirely different 15 per cent being affected in the future.

**Mr. Howard (Okanagan Boundary):** Yes.

**Mr. Ritchie:** What about your board then and the components of your board?

## [Interprétation]

**M. Ritchie:** Il semblerait qu'elle dispose de beaucoup de latitude. Ne pensez-vous pas?

**M. Howard (Okanagan Boundary):** Peut-être pas autant que nous pourrions lui donner, pas autant qu'elle pourrait obtenir.

**M. Ritchie:** Pensez-vous que cette loi portera les compagnies à rechercher d'autres marchés, du fait de vos deux tiers?

**M. Howard (Okanagan Boundary):** C'est ce que nous prévoyons. Nous l'espérons.

**M. Ritchie:** Pensez-vous que les directives imposées à la Commission suffiront à éviter des inégalités de taille? Je pense à celles provenant du favoritisme, du régionalisme, etc.

**M. Howard (Okanagan Boundary):** Les représentants de la commission sont des personnes qui occupent des fonctions très élevées et les membres de la commission qui ne sont pas des fonctionnaires représenteront très probablement différentes régions du Canada et seront choisis selon leurs aptitudes, pour l'impartialité de leur jugement et leur représentativité de l'intérêt général de tous les Canadiens.

**M. Ritchie:** Ne pensez-vous pas qu'il leur incombe, dans une grande mesure, d'assurer que la loi est appliquée avec soin et de manière efficace et appropriée.

**M. Howard (Okanagan Boundary):** Je crois que nous plaçons une grande confiance dans cette commission et je pense que cette confiance est bien placée. Nous avons déjà eu de l'expérience de ce genre de commission avec d'autres genres d'opérations et ce fut un succès. La commission du GATT a bien travaillé et elle fonctionne sur cette base.

**M. Ritchie:** Est-ce que cette commission, une fois que cette situation sera résolue, continuera toujours à exister et à s'occuper des nouveaux cas qui se présenteront dans l'avenir ou est-ce qu'il faudra nommer une nouvelle commission chaque fois qu'il y aura un problème?

**M. Howard (Okanagan Boundary):** Non, je pense que l'on veut que la présente commission s'occupe que de ce problème en particulier.

**M. Ritchie:** En choisissant les membres de cette commission parmi des entreprises qui seront probablement touchées par ces mesures américaines, qu'advierait-il si la commission devait prendre des mesures dans des circonstances différentes? Est-ce que vous pensez que la commission sera toujours aussi utile ou ...

**M. Howard (Okanagan Boundary):** Je ne comprends pas tout à fait votre question, est-ce que vous préconisez ...

**M. Ritchie:** Je veux dire que certaines industries sont touchées pour le moment et que nous allons donc choisir les membres parmi des experts en la matière, mais du fait que 15 p. 100 seulement de nos exportations totales sont touchées par ces mesures, on peut très bien s'attendre à ce que dans l'avenir ce soit 15 p. 100 des exportations d'un domaine tout à fait différent qui pourraient être menacées.

**M. Howard (Okanagan Boundary):** Oui.

**M. Ritchie:** Quelle sera alors la situation de votre commission et de ses membres?



[Text]

**Mr. Howard (Okanagan Boundary):** Are you talking about some other action by another government?

**Mr. Ritchie:** Yes, in the future, something we do not foresee at all where, as I say, only about 15 per cent of our exports are effected now.

**Mr. Howard (Okanagan Boundary):** Yes, in that case, sir, a different board could be appointed to apply their talents to the particular problem that exists at that time.

**Mr. Ritchie:** I am not quite clear on that. Does this present board expire with this present emergency?

**Mr. Howard (Okanagan Boundary):** That is the intention at the moment.

**Mr. Ritchie:** Thank you, Mr. Chairman.

**The Chairman:** Mr. Burton.

**Mr. Burton:** I do not believe this point has been covered as yet. Could Mr. Howard indicate when a copy of the draft regulations will be available for the members of the Committee?

**Mr. Howard (Okanagan Boundary):** Yes, the Minister really hoped that he would present an outline of the regulations before the Committee and it is his intention to do so.

**Mr. Burton:** There is no possibility that we could have this before Thursday in order that members could ...

**Mr. Howard (Okanagan Boundary):** The Minister is out of town. I cannot ...

**Mr. Burton:** ...study them in order to better question the Minister on Thursday.

**Mr. Howard (Okanagan Boundary):** The Minister is working with the Japanese-Canadian discussions which are taking place in Toronto. He will be returning some time tomorrow and if it is possible to circulate them before the meeting on Thursday I will certainly ask him to do so, but I could not promise because I am not sure what his plans are in that regard.

**Mr. Burton:** Thank you. Could you indicate, Mr. Howard, and through you, Mr. Chairman, whether the 20 per cent rule in respect of percentage of production that goes into exports will be written into the regulations?

**Mr. Howard (Okanagan Boundary):** It is the intention to have that percentage clearly written into the regulations, yes.

**Mr. Burton:** Will the figure of 50 employees to be laid off as a minimum criteria also be written into the regulations?

**Mr. Howard (Okanagan Boundary):** I do not want to deal in detail with the regulations because the regulations are not final until they are passed by Order in Council. However, I do not think that particular figure or any particular figure is likely to be included in the regulations.

**Mr. Burton:** This would seem rather important. I recognize that the draft copy would only be a draft copy and, of course, the regulations cannot be passed until the new legislation has been given royal assent, but you indicated that this figure is likely not to be in the regulations.

[Interpretation]

**M. Howard (Okanagan Boundary):** Parlez-vous d'autres mesures qui seraient prises par un autre gouvernement?

**M. Ritchie:** Oui, dans l'avenir, il pourrait se produire quelque chose de tout à fait imprévu comme je le dis, puisqu'il n'y a que 15 p. 100 de nos exportations qui sont touchées à l'heure actuelle.

**M. Howard (Okanagan Boundary):** Oui, dans ce cas, on pourrait nommer une commission tout à fait différente qui s'occuperait du problème qui se poserait à cette époque donnée.

**M. Ritchie:** Je n'en suis pas bien certain. Le mandat de la commission actuelle expire-t-il avec la fin de l'urgence actuelle?

**M. Howard (Okanagan Boundary):** C'est ce que l'on propose pour le moment.

**M. Ritchie:** Merci, monsieur le président.

**Le président:** Monsieur Burton.

**M. Burton:** Je ne crois pas que cette question ait été traitée jusqu'à présent. Est-ce que M. Howard pourrait nous dire quand un exemplaire de ce projet de règlement pourra-t-il être communiqué aux membres du Comité?

**M. Howard (Okanagan Boundary):** Oui, en fait, monsieur le ministre espérait pouvoir présenter un exposé des règlements au Comité et il a l'intention de le faire.

**M. Burton:** Serait-il possible de l'obtenir avant jeudi afin que les députés puissent ...

**M. Howard (Okanagan Boundary):** Le ministre n'est pas en ville. Je ne puis pas ...

**M. Burton:** ...l'étudier afin d'être mieux en mesure de poser des questions au ministre jeudi.

**M. Howard (Okanagan Boundary):** Le ministre s'occupe des discussions entre le Japon et le Canada qui se déroulent à Toronto. Il va revenir demain et s'il est possible de diffuser le projet avant la séance de jeudi je lui demanderai très certainement de le faire, mais je ne puis rien promettre, car je ne connais pas ses plans à ce sujet.

**M. Burton:** Merci. Pourriez-vous nous indiquer, monsieur Howard, par votre intermédiaire, monsieur le président, si cette règle de 20 p. 100 en ce qui concerne le pourcentage de production destiné à l'exportation sera spécifié dans les règlements?

**M. Howard (Okanagan Boundary):** On a très certainement l'intention d'inclure ce pourcentage dans le règlement.

**M. Burton:** Le critère minimum des 50 licenciements sera-t-il aussi spécifiquement mentionné dans le règlement?

**M. Howard (Okanagan Boundary):** Je ne puis pour l'instant traiter en détail des règlements car ils ne seront pas définitifs avant d'avoir été approuvés par un décret du conseil. Toutefois, je ne serais pas étonné que l'on inscrive ce chiffre ou tout autre chiffre approprié dans les règlements.

**M. Burton:** C'est pourtant très important semble-t-il. Je reconnais que le projet préliminaire ne sera que préliminaire, naturellement, et que les règlements ne peuvent être adoptés avant que la nouvelle législation ait reçu la sanction royale, mais vous avez dit que ce chiffre ne se trouvera probablement pas dans les règlements.

## [Texte]

**Mr. Howard (Okanagan Boundary):** I would think, sir, it is not likely that a specific figure would be included in the regulations.

• 1135

**Mr. Burton:** Will there not be any specific figure at all?

**Mr. Howard (Okanagan Boundary):** No. I would not think so.

**Mr. Burton:** Are there any other minimal criteria for qualification on which you could elaborate at this moment?

**Mr. Howard (Okanagan Boundary):** No. I think it would be inappropriate for me to deal with all aspects of what might be in the regulations without tabling them, and I, do not have them in front of me. I, think it would be better to let the Minister deal with that. He has indicated he would make that information available to the Committee, and I think I would prefer to let him deal with it because I am not that expert on what the regulations will contain when they are finalized.

**Mr. Burton:** I appreciate your position, Mr. Howard, but I think you will also appreciate that this is a matter of considerable interest to members, as raised already by Mr. Danforth, and I think it is of interest—no doubt some members saw the television commentary the other night on the impact of the recent United States announcement from Japan where it was pointed out that quite lately the large firms in Japan would be able to handle the situation. They would be able to survive nicely. But it is the small firms that would experience some real difficulty, and no doubt that will apply to some extent in Canada as well. I think this is one reason for a very real interest in this particular matter.

**Mr. Howard (Okanagan Boundary):** I can understand your interest, and certainly this is always the difficulty we face when there is a downturn or a problem in the economy. It is the small firms who feel it first, and it is one of the difficulties that government has to face, and small firms are continually faced with it. So I understand your concern.

**Mr. Burton:** I would like to turn to another area of questioning, Mr. Howard. Could you indicate to what extent you would anticipate that the benefits to firms of the measures proposed—and which of course are to be given effect in terms of employment support—to what extent do you think that the payments to be made will be translated into price adjustments by firms in terms of their pricing policies, their pricing of their output?

**Mr. Howard (Okanagan Boundary):** You are suggesting that there are a number of things they might do. They might be able to demand a lower price from suppliers and force down the price of goods unnecessarily that they supply. This sort of thing is being specifically guarded against.

**Mr. Burton:** Would you mind if I interrupted? What sort of thing is being specifically guarded against?

## [Interprétation]

**M. Howard (Okanagan Boundary):** Je penserais, messieurs, que le règlement ne spécifiera aucun chiffre en particulier.

**M. Burton:** Est-ce qu'il n'y aura aucun chiffre dans ces règlements?

**M. Howard (Okanagan Boundary):** Non. Je ne le pense pas.

**M. Burton:** Est-ce qu'il n'y aura pas d'autres critères minimaux d'admissibilité que vous pourriez nous indiquer pour l'instant?

**M. Howard (Okanagan Boundary):** Non. Je ne pense pas qu'il convienne que je traite de tous les aspects qui pourraient se trouver dans les règlements sans les avoir déposés et je ne les ai pas sous les yeux. Je pense qu'il est préférable que le Ministre s'en occupe. Il a indiqué qu'il fournirait ces renseignements au Comité et je crois que je préférerais qu'il en parle lui-même car je ne suis pas un expert en ce qui concerne ce qui se trouvera dans les règlements lorsque ceux-ci seront définitifs.

**M. Burton:** Je comprends votre situation monsieur Howard, cependant, je crois que vous comprendrez aussi que ceci intéresse beaucoup les députés comme l'a dit déjà monsieur Danfort et je crois que ceci présente un grand intérêt—très certainement certains députés ont assisté aux commentaires faits à la télévision l'autre soir en ce qui concerne les conséquences de cette récente déclaration des États-Unis, et du Japon; on a indiqué qu'il y aurait des entreprises très importantes qui seraient en mesure de faire face à la situation et de survivre très convenablement. Mais ce sont les petites entreprises qui vont éprouver des difficultés et il n'y a pas de doute que ceci s'appliquera aussi jusqu'à un certain point au Canada. Je crois que c'est là une des raisons pour lesquelles nous nous intéressons très réellement à cette question en particulier.

**M. Howard (Okanagan Boundary):** Je puis comprendre que vous vous y intéressiez et c'est surtout la difficulté à laquelle nous devons faire face lorsqu'un problème économique se pose. Ce sont les petites entreprises qui en subissent les conséquences au début et c'est là une des difficultés auxquelles le Gouvernement est confronté ainsi que les petites entreprises. Je comprends donc votre inquiétude.

**M. Burton:** J'aimerais en venir à un autre genre de questions monsieur Howard. Pourriez-vous nous indiquer jusqu'à quel point ces mesures proposées vont bénéficier aux entreprises—en ce qui concerne le soutien à l'emploi—jusqu'à quel point pensez-vous que ces paiements se traduiront par des rajustements de prix faits par les entreprises dans le cadre de leur politique d'établissement des prix, de l'établissement de leurs prix de production?

**M. Howard (Okanagan Boundary):** Vous dites qu'elles pourraient faire un certain nombre de choses. Qu'elles pourraient demander à obtenir un prix moins élevé de la part de leurs fournisseurs et faire baisser les prix des produits non nécessaires que ces derniers fournissent. C'est contre ce genre de choses qu'il y a des mesures bien précises.

**M. Burton:** Me permettez-vous de vous interrompre? À quoi ces mesures s'opposent-elles?



[Text]

**Mr. Howard (Okanagan Boundary):** The possibility of the company getting a grant under the proposed act could, for example, force the price down, or go to a supplier of one of the raw materials and say, "We are in difficulty, you have got to put your price lower" until they get them to fiddle with their price. It is envisioned that they board would have the ability, the power, to say to the company, "We do not want you to be forcing prices of raw materials down", and in order to be eligible for the grant they have to maintain the same levels of cost that they had before.

**Mr. Burton:** I understand that, Mr. Howard, and some protection against the impact, it was suggested, has been written into one of the clauses of the bill.

**Mr. Howard (Okanagan Boundary):** Yes, I think it is part of Clause 18.

**Mr. Burton:** Yes, right. But really, the thrust of my question was on the other side of the coin with respect to the marketing policies of the company, with respect to the output.

**Mr. Howard (Okanagan Boundary):** I think the same thing applies on the sales end because of the fact that they are going to get only two thirds of the loss involved. The grant is only up to two thirds, and there again this was one of the governing factors involved in setting that two thirds figure. The company is not going to be in a position—they are not getting something that may make it possible for them to go out and be pirates on the market.

**Mr. Burton:** But you do expect that you will see some impact in terms of price changes or price reductions for those who maintain markets.

**Mr. Howard (Okanagan Boundary):** I do not think so, no.

**Mr. Burton:** You do not think so. It is not what is anticipated?

• 1140

**Mr. Howard (Okanagan Boundary):** No, I do not think it is anticipated that this would be affected.

**Mr. Burton:** I find this difficult to understand, Mr. Chairman. It really means, then, that you are accepting a loss of export markets where this may occur. Is that the effect?

**Mr. Howard (Okanagan Boundary):** We are encouraging manufacturers to go out and find alternative markets. This is what it amounts to.

**Mr. Burton:** So, they will simply have to accept whatever loss of markets may be involved in the U.S. legislation.

**Mr. Howard (Okanagan Boundary):** If they have a loss in one place we hope that they can make it up in another.

**Mr. Burton:** Mr. Chairman, I also wanted to ask if there have been any discussions, informal or otherwise, with United States officials concerning this legislation?

**Mr. Howard (Okanagan Boundary):** Yes. I think that question was asked a little while ago.

[Interpretation]

**Mr. Howard (Okanagan Boundary):** Par exemple, si la compagnie obtenait une subvention en vertu de ce projet de loi elle pourrait faire baisser le prix ou se présenter à un fournisseur de matière première et lui dire: «Nous sommes en difficulté, il faut que vous baissiez votre prix» Et ceci obligerait le fournisseur à jouer avec ses prix. On prévoit que la Commission pourrait avoir le pouvoir de dire à la compagnie: "Nous ne voulons pas que vous fassiez baisser les prix des matières premières", et afin d'avoir droit à la subvention cette compagnie devra maintenir ses prix au niveau antérieur.

**Mr. Burton:** Je comprends, monsieur Howard, et une protection est prévue aussi en ce qui concerne les répercussions, on l'a dit, a été inscrite dans l'un des articles du Bill.

**Mr. Howard (Okanagan Boundary):** Oui, je crois que ceci se trouve à l'article 18.

**Mr. Burton:** Oui très bien. Mais en fait ce que je voulais dire c'est l'envers de la médaille en ce qui concerne la politique commerciale de la compagnie par rapport à la production.

**Mr. Howard (Okanagan Boundary):** Je crois que ceci s'applique aussi aux ventes car la compagnie n'obtiendra que les deux tiers de la perte. La subvention n'est que de deux tiers au maximum et il s'agit là encore de l'un des facteurs essentiels pris en considération lors de l'établissement de ce chiffre de deux tiers. La compagnie ne sera pas dans une situation—n'obtiendra rien qui pourrait lui permettre de jouer le rôle de pirate sur le marché.

**Mr. Burton:** Mais vous vous attendez à des conséquences sous forme de changements de prix ou de baisses des prix pour ceux qui maintiennent les marchés.

**Mr. Howard (Okanagan Boundary):** Je ne le pense pas, non.

**Mr. Burton:** Vous ne le pensez pas. N'est-ce pas ce qui avait été prévu?

**Mr. Howard (Okanagan Boundary):** Non je ne pense pas que nous prévoyions que cela se passera ainsi.

**Mr. Burton:** J'ai du mal à comprendre cela, monsieur le président. Cela signifie donc que vous acceptez une perte de marchés à l'exportation où que ce soit. Est-ce bien cela?

**Mr. Howard (Okanagan Boundary):** Nous encourageons les fabricants à rechercher d'autres marchés. Tel est le résultat.

**Mr. Burton:** Donc, ils devront simplement accepter toute perte de marchés provoquée par la législation américaine.

**Mr. Howard (Okanagan Boundary):** S'ils subissent une perte dans un endroit, nous espérons qu'ils pourront la compenser dans un autre.

**Mr. Burton:** Monsieur le président, je voulais également demander s'il y a eu des entretiens, officiels ou non, avec les responsables des États-Unis au sujet de cette législation?

**Mr. Howard (Okanagan Boundary):** Oui. Je pense que cette question a déjà été posée il y a un moment.

*[Texte]*

**Mr. Burton:** I am sorry, I missed it.

**The Chairman:** By Mr. Lambert.

**Mr. Howard (Okanagan Boundary):** The answer I gave at the time was that we have officials who are continually in contact with American officials on all our trade problems and we are aware that the Americans are familiar with this bill. It was discussed as recently as yesterday in a Senate committee meeting in Washington.

**The Chairman:** I am sorry, Mr. Burton, the question was asked by Mr. Kaplan rather than by Mr. Lambert. Mr. Burton.

**Mr. Burton:** I am sorry, Mr. Chairman, to repeat the question. May I then ask if there has been any official reaction from the United States?

**Mr. Howard (Okanagan Boundary):** Do you mean have they said something at the diplomatic level and protested the proposed act? No . . .

**Mr. Burton:** That would be one form. I am not sure . . .

**Mr. Howard (Okanagan Boundary):** No.

**Mr. Burton:** . . . that it is the only form of sending official word or not, but . . .

**Mr. Howard (Okanagan Boundary):** There has been no official protest; no protest of that kind.

**Mr. Burton:** Could you give any indication of what some of the contingency plans may be that Canada might consider in the event that the United States applies some of its countervailing duties . . .

**The Chairman:** That same question was asked, Mr. Burton.

**Mr. Burton:** I am sorry. I have had to step in and out.

**The Chairman:** I have no objection to your repeating the question because you are using your time, but such a question was asked. Mr. Howard.

**Mr. Howard (Okanagan Boundary):** Mr. Chairman, it is a hypothetical question and I, think it would be rather foolish for us to announce in advance what action we might take to deal with specific problems that might arise at some time in the future.

**Mr. Burton:** With respect to the Agricultural Stabilization Board, Mr. Phillips earlier outlined the manner in which the operation of this bill might be co-ordinated with the operations of the Agricultural Stabilization Board. There are, of course, a few commodities of particular interest to members such as myself that are specifically excluded from the Agricultural Stabilization Act, as you already know, sir, and of course I refer to wheat, oats and barley, and it is oats and barley that are of some interest in this particular situation because they are affected by the surcharge, as I understand it, and barley is of particular importance. Is there any means, as you see it, Mr. Phillips, by which the marketing situation for these two products could be assisted at the present time?

*[Interprétation]*

**M. Burton:** Veuillez m'excuser, je ne l'avais pas entendue.

**Le président:** Par M. Lambert.

**M. Howard (Okanagan Boundary):** La réponse que j'ai donnée était que nous avons des représentants continuellement en contact avec les responsables américains au sujet de nos problèmes commerciaux et nous savons que les Américains sont au courant de cette loi. Pas plus tard qu'hier, elle a fait l'objet d'une discussion lors d'une réunion de Comité sénatorial à Washington.

**Le président:** Veuillez m'excuser monsieur Burton, la question a été posée par M. Kaplan et non par M. Lambert. Monsieur Burton.

**M. Burton:** Veuillez m'excuser, monsieur le président, de répéter la question. Puis-je alors demander s'il y a eu des réactions officielles de la part des États-Unis?

**M. Howard (Okanagan Boundary):** Voulez-vous dire qu'ils auraient fait des déclarations diplomatiques et protesté contre la Loi proposée? Non . . .

**M. Burton:** De cette façon ou d'une autre. Je ne suis pas sûr . . .

**M. Howard (Okanagan Boundary):** Non.

**M. Burton:** . . . que ce soit la seule manière de formuler une opinion officielle ou non, mais . . .

**M. Howard (Okanagan Boundary):** Il n'y a pas eu de protestations officielles; aucune protestation, d'aucune sorte.

**M. Burton:** Pouvez-vous nous fournir des indications quant aux plans éventuels que le Canada pourrait envisager d'appliquer si les États-Unis mettaient en vigueur certains de leurs droits de compensation . . .

**Le président:** Cette même question a déjà été posée, monsieur Burton.

**M. Burton:** Veuillez m'excuser. J'ai dû sortir.

**Le président:** Je n'ai aucune objection à ce que vous répétiez la question puisque vous utilisez votre temps de parole, mais une telle question a déjà été posée. Monsieur Howard.

**M. Howard (Okanagan Boundary):** Monsieur le président, c'est une question hypothétique et je pense qu'il serait sot de notre part d'annoncer à l'avance les mesures que nous pourrions prendre pour résoudre certains problèmes précis pouvant survenir dans le futur.

**M. Burton:** En ce qui concerne la Commission de stabilisation des prix agricoles, M. Phillips a précédemment souligné la manière selon laquelle l'application de cette loi pourrait être coordonnée avec les opérations de la Commission de stabilisation des prix agricoles. Il existe, bien sûr, certains produits qui intéressent plus particulièrement certains députés, dont moi-même, et qui ne sont pas compris dans le champ d'application de la Loi sur la stabilisation des prix agricoles, comme vous le savez déjà, et je parle bien sûr du blé, de l'avoine et de l'orge; ce sont, dans la situation présente, l'avoine et l'orge qui m'intéressent car elles sont touchées par la surtaxe, selon ce que j'ai compris, spécialement l'orge. Monsieur Phillips, existe-t-il, selon vous, des moyens par lesquels la situation commerciale de ces deux produits pourrait être aidée en ce moment?



[Text]

**The Chairman:** Mr. Phillips.

**Mr. Phillips:** Mr. Chairman, it is true that wheat, oats and barley in the designated area of western Canada are not under the Agricultural Stabilization Act because they come under the Canadian Wheat Board Act, and in the operation of the Wheat Board Act itself there is a form of stabilization. That was why it was left out of the Agricultural Stabilization Act. I say that because under the act there is a guarantee of initial payment, so that is one form of stabilization. The matter of a change in price above that, of course, is another matter. All I can say is that through this measure before you and through the Agricultural Stabilization Act there would be no way of covering a situation with respect to western wheat, oats and barley without some other program.

• 1145

**Mr. Burton:** May I then put the question to Mr. Howard? Is he in a position to indicate if any measures are being considered to help these provinces in particular? It is oats and barley I am referring to in particular with the designated regions of Western Canada.

**Mr. Howard (Okanagan Boundary):** The Minister of Agriculture indicated in the House that he was devising measures to deal with the agricultural problem.

**Mr. Burton:** But you are not in a position to outline . . .

**Mr. Howard (Okanagan Boundary):** My purpose is to outline what the Department of Industry, Trade and Commerce is doing and not to outline what the Department of Agriculture is doing.

**Mr. Burton:** Fine. I understand that, Mr. Chairman, but I think the interest that many of us have in some of these matters will also be understood. I would also ask Mr. Phillips if he is in a position to answer on what conclusions may have been reached about the effectiveness of the agricultural stabilization act in dealing with the various agricultural commodities that will be affected by the U.S. action.

**Mr. Phillips:** Mr. Chairman, I will have to answer it in this way, that the Act provides authority to be effective. The effectiveness of the action will depend on the program and that program has not been developed to the point where it can be announced.

**Mr. Burton:** Mr. Phillips, would you comment on the Grain Stabilization Act that is before the House at the moment?

**Mr. Phillips:** Yes. In response to the earlier question about grain, what action the government has with respect to western grain, there is the Prairie Grain Stabilization Act bill which is currently before the House, and this will be a measure.

**Mr. Burton:** It is a matter of opinion on that particular piece of legislation, Mr. Chairman, of which I am sure Mr. Howard is aware. I will not put Mr. Phillips on the spot. I appreciate that Mr. Phillips and Mr. Howard are not in a position to elaborate too far at this particular moment, but I think that for different products there are certainly different situations. I believe that with respect to hogs, the Minister of Agriculture has already indicated—and this is prior to the recent developments—that the stabilization act may be used to bolster hog prices during the current year, but in some other areas, for example, cattle, I have considerable doubt whether the stabilization act will be anywhere near the mark in terms of being able to be of any

[Interpretation]

**Le président:** Monsieur Phillips:

**M. Phillips:** Monsieur le président, il est vrai que le blé, l'avoine et l'orge, dans la région désignée de l'ouest du Canada, ne relèvent pas de la Loi sur la stabilisation des prix agricoles car ils dépendent de la Loi sur la Commission canadienne du blé, et, dans l'application de celle-ci, il existe déjà une forme de stabilisation. C'est pourquoi ces produits n'ont pas été inclus dans la Loi sur la stabilisation des prix agricoles. Je dis cela car, en vertu de la loi, il existe une garantie de paiement initial, qui constitue une forme de stabilisation. La question d'un changement de prix au-delà, est bien sûr une toute autre question. Tout ce que je peux dire est que les mesures dont nous discutons ainsi que la Loi sur la stabilisation des prix agricoles ne permettent pas de tenir compte du blé, de l'avoine et de l'orge de l'Ouest, sans un autre programme.

**M. Burton:** Puis-je poser une question à M. Howard? Peut-il nous dire si des mesures sont prévues pour aider ces provinces? Je parle de l'avoine et de l'orge surtout en ce qui a trait aux régions désignées dans l'ouest du Canada.

**M. Howard (Okanagan-Boundary):** Le ministre de l'Agriculture a indiqué à la Chambre qu'il est en train d'élaborer des mesures pour solutionner les problèmes agricoles.

**M. Burton:** Mais vous ne pouvez pas nous indiquer . . .

**M. Howard (Okanagan Boundary):** Je suis chargé d'indiquer les mesures prises par le ministère de l'Industrie et du Commerce et non pas celles qui sont prises par le ministère de l'Agriculture.

**M. Burton:** Je sais, mais j'espère que l'intérêt que plusieurs d'entre nous portons à cette question sera également compris. Je demanderais à M. Phillips s'il peut nous dire à quelle conclusion on en est arrivé au sujet de l'efficacité de la Loi sur la stabilisation des produits agricoles. Pour ce qui est des différentes denrées agricoles qui seront touchées par les mesures américaines.

**M. Phillips:** Monsieur le président, je dois répondre qu'il y a tout dans la Loi pour qu'elle soit efficace. Et l'efficacité d'une mesure dépend du programme et le programme n'est pas encore suffisamment élaboré pour qu'on puisse l'annoncer.

**M. Burton:** Monsieur Phillips, pouvez-vous nous dire ce que vous pensez de la Loi sur la stabilisation des grains qui est à l'étude à la Chambre actuellement?

**M. Phillips:** Oui. J'ai déjà indiqué en réponse à une question antérieure au sujet des céréales et des mesures que le gouvernement entendait prendre à ce sujet, qu'il y avait la Loi sur la stabilisation du grain des Prairies, qui était à l'étude à la Chambre.

**M. Burton:** Si cette Loi est sujette à discussion, monsieur le président, je suis certain que M. Howard ne le reconnaît point. Je ne veux pas mettre M. Phillips dans une situation difficile. Je sais que ni M. Phillips ni M. Howard ne peuvent s'avancer trop loin pour le moment, mais je pense que la situation n'est pas la même pour les différents produits. Au sujet des porcs, le ministre de l'Agriculture a déjà indiqué, je pense, et cela avant les derniers événements, que la Loi sur la stabilisation pourrait être utilisée pour hausser le prix du porc au cours de l'année, mais il y a d'autres domaines, par exemple dans le cas du bétail, où je doute que la Loi sur la stabilisation aura les effets désirés et remédiera à la situation actuelle à moins que le gouver-

[Texte]

effective assistance in dealing with the present situation unless the government is prepared to go considerably behind what it has indicated it is prepared to do up to the present time.

**Mr. Howard (Okanagan Boundary):** Yes, I think that is a fair comment which really should be made to the Minister of Agriculture.

**Mr. Burton:** That concludes my questioning, Mr. Chairman.

**The Chairman:** Mr. Blair.

**Mr. Blair:** Mr. Chairman, I am indebted to Mr. Burton for raising the question of the regulations, which was the main thing I wished to discuss, and I intend to look at them and ask some further questions. I just have one or two incidental questions. First of all, have any other countries in the world responded to the American surcharge and other measures with proposals such as we are considering here?

**Mr. Howard (Okanagan Boundary):** I will ask Mr. Latimer, a specialist in this area, to deal with what these countries have been discussing.

**The Chairman:** Mr. Latimer.

**Mr. Latimer:** Thank you, Mr. Chairman. The short answer is that we are not aware of other countries proposing to respond to the present international situation in precisely the same way as it is proposed here. As you are aware, there have been some adjustments in exchange rates. Obviously, there are discussions going on continuously. There were some indications of liberalization contemplated by Japan just last week, but not precisely in this form.

• 1150

**Mr. Blair:** I am well aware of the fact that international discussions are going on. Has there been any comment or criticism from the international community outside the United States, GATT, or from any countries or other associations about the measures which we are proposing?

**Mr. Howard (Okanagan Boundary):** The answer is no.

**Mr. Blair:** Is it possible for you to say whether we are proposing to these countries, in the meetings which are now taking place, that they should undertake parallel action with Canada?

**Mr. Latimer:** The Canadian action is related to the Canadian situation exclusively, and other countries are going to have to look to their own situations. There is no suggestion of a concerted approach of this nature, far from it, and one would doubt whether other countries would be facing the same kind of situation that Canada faces.

**Mr. Blair:** Thank you, Mr. Chairman.

**The Chairman:** Mr. Cafik.

**Mr. Cafik:** Mr. Chairman, a number of the questions that I was concerned about have already been dealt with. However, I have two specific ones that I would like to ask.

I presume that one of the effects of this proposed act will be to allow those companies affected to absorb the effect of the surcharge in their sales price to the United States. Is that correct?

[Interprétation]

nement ne soit prêt à aller beaucoup plus loin qu'il ne l'a indiqué jusqu'à présent.

**M. Howard (Okanagan Boundary):** Oui, je pense qu'il faudrait faire la remarque au ministre de l'Agriculture.

**M. Burton:** Je n'ai plus de question, monsieur le président.

**Le président:** Monsieur Blair.

**M. Blair:** Monsieur le président, je remercie M. Burton d'avoir soulevé la question des règlements qui était le point principal sur lequel je voulais m'arrêter; je les examinerai et j'aurai sûrement d'autres questions à ce sujet. J'ai une ou deux autres questions connexes. Je vous demanderai d'abord s'il y a d'autres pays dans le monde qui se préparent à adopter les mesures que nous étudions face à l'imposition de la surtaxe américaine?

**M. Howard (Okanagan Boundary):** Je demanderais à M. Latimer, qui est un expert dans ce domaine, de répondre à cette question au sujet de ce qu'entendent faire les autres pays.

**Le président:** Monsieur Latimer.

**M. Latimer:** Merci, monsieur le président. Brièvement, je répondrais que nous ne connaissons pas d'autres pays qui entendent réagir de la même façon que nous à la situation internationale actuelle. Comme vous le savez sans doute, il y a eu des ajustements dans les taux de change. Il n'y a pas de doute qu'il se fait des études en permanence. La semaine dernière encore, le Japon prévoyait certaines libéralisations mais pas précisément sous cette forme.

**M. Blair:** Je sais fort bien que des pourparlers internationaux se poursuivent. Des remarques ou des critiques nous sont-elles parvenues des communautés internationales en dehors des États-Unis, du GATT, ou de quelques autres pays ou de quelques autres associations en ce qui concerne ces mesures que nous proposons?

**M. Howard (Okanagan Boundary):** Non.

**M. Blair:** Est-ce que vous pourriez nous dire si nous proposons à ces pays, lors des réunions qui ont lieu à l'heure actuelle, de prendre des mesures parallèles à celles du Canada?

**M. Latimer:** Les mesures prises au Canada concernent la situation du Canada uniquement et les autres pays devront s'occuper de leur propre cas. On ne prévoit aucune façon commune d'aborder la question où, bien loin de là, et je doute fort que d'autres pays se trouvent en face de la même situation que le Canada.

**M. Blair:** Merci, monsieur le président.

**Le président:** Monsieur Cafik.

**M. Cafik:** Monsieur le président, bien des questions qui m'inquiétaient ont déjà été traitées. Toutefois, j'en ai deux que je voudrais poser.

Je suppose que l'un des effets de ce projet de loi sera de permettre aux compagnies touchées d'absorber les conséquences de la surtaxe dans leur prix de vente aux États-Unis. Est-ce exact?



[Text]

**Mr. Howard (Okanagan Boundary):** No. We certainly are not going to compensate them for the surcharge, we are trying to maintain employment, and the bill is not directly related in that way.

**Mr. Cafik:** Could I have a supplementary? In Clause 13 of the bill you suggest that levels of employment and production must be maintained. It is obviously directed toward exports to the United States, because they are the only ones who directly qualify at this time. I can see one maintaining employment without production, but I find it difficult to see how production can be maintained unless the sales price of exported goods to the United States is reduced to compensate for the surcharge.

**Mr. Howard (Okanagan Boundary):** I think that word "production" can be very broadly interpreted, and I do not know whether it is even a key word in the bill. I think the word "employment" is the key word. So far as the interpretation of the word "production" is concerned, we expect the company to stay in business, and that is about the main thing that is involved there.

**Mr. Cafik:** Then I am afraid that I do not understand the object of the bill at all. What are they supposed to do with these people that they continue in employment, just have them sort of standing around?

**Mr. Howard (Okanagan Boundary):** I mentioned earlier that there a number of things that they can do, and we certainly do not require that they do anything except keep the people in employment. We hope that they will develop alternative markets, but we have no fixed requirement that they do that. They can employ the people, as I mentioned earlier, to paint the factory, to build a new extension on it, or anything of this kind.

**Mr. Cafik:** Is there any intention of the board to ensure that the money they use or receive here is not used for the purpose of deflating costs and consequently reducing prices in the United States market? Is there nothing to prohibit them from using money for that purpose and consequently maintaining production levels and achieving the larger degree of export, or maintaining their previous exports?

**Mr. Howard (Okanagan Boundary):** I think, if they get a two thirds grant and are required to maintain employment, there is not going to be anything left over to reduce prices.

**Mr. Cafik:** I am afraid I do not follow you, Mr. Howard.

• 1155

**Mr. Howard (Okanagan Boundary):** What I am suggesting is that the grant is going to be eaten up by maintaining employment, and they are not going to be in a position to reduce prices as well.

**Mr. Cafik:** But surely you are in effect subsidizing the employment which in turn reduces the cost to the company of the production of those goods.

**Mr. Howard (Okanagan Boundary):** I am also saying that there is a one-third difference between their losses and the amount the government is paying.

**Mr. Cafik:** Yes, but by way of example, I presume that if the company feels that it could in fact absorb one third of the surcharge but could not afford to absorb the other two thirds, by this type of subsidy they would be able, in fact, to sell into the United States market at the same price as before, with a one-third decrease in terms of their own profit as opposed to a 100 per cent decrease.

[Interpretation]

**M. Howard (Okanagan Boundary):** Non. Nous n'allons très certainement pas leur donner une compensation pour la surtaxe, nous allons essayer de maintenir l'emploi et le bill n'a pas de rapport direct à ce sujet.

**M. Cafik:** Puis-je poser une question complémentaire? Dans l'article 13 du bill, vous préconisez que le niveau des emplois de production soit maintenu. Ceci touche très certainement les exportations aux États-Unis car ce sont les seules qui sont admissibles directement pour le moment. Je puis envisager quelque chose qui maintiendrait l'emploi sans production, mais je trouve difficile de voir comment la production peut être maintenue à moins que le prix de vente des produits exportés aux États-Unis soit réduit afin de compenser cette surtaxe.

**M. Howard (Okanagan Boundary):** Je crois que le mot «production» peut être interprété d'une façon très vaste, et je ne sais même pas s'il s'agit d'un mot-clé dans le bill. Je crois que le mot «emploi» est le mot-clé. En ce qui concerne l'interprétation du mot «production», nous nous attendons à ce que la compagnie reste dans les affaires et c'est ce qui est important ici.

**M. Cafik:** Alors je regrette de dire que je ne comprends pas du tout l'objectif du bill. Qu'est-ce qu'on veut faire avec ces gens que l'on garde au travail? Est-ce qu'ils vont rester en attente?

**M. Howard (Okanagan Boundary):** J'ai indiqué plus tôt qu'ils peuvent faire un certain nombre de choses. Nous ne leur demandons certainement pas de faire autre chose que de conserver ces gens employés. Nous espérons qu'ils établiront des marchés de rechange, mais il n'y a aucune exigence particulière à cet effet. On peut employer les gens comme je l'ai indiqué plus tôt, pour peindre l'usine, pour lui ajouter des annexes, etc.

**M. Cafik:** Est-ce que la commission a l'intention de s'assurer que l'argent qu'ils utilisent ou reçoivent ne sera pas employé à des fins de diminution de coût et, par conséquent, de réduction de coût sur le marché des États-Unis? Est-ce que rien ne leur interdit d'utiliser cet argent à cette fin et, par conséquent, de maintenir les niveaux de production et de faire le maximum d'exportations ou de maintenir leurs exportations précédentes?

**M. Howard (Okanagan Boundary):** Je pense que s'ils reçoivent une subvention des deux tiers et que l'on exige d'eux qu'ils maintiennent l'emploi, qu'il ne restera rien d'autre au point de vue argent pour réduire les prix.

**M. Cafik:** Je crains de ne pas pouvoir vous suivre, monsieur Howard.

**M. Howard (Okanagan Boundary):** A mon avis, la subvention va servir uniquement à maintenir le niveau d'emploi et ces gens ne seront pas pour autant en mesure de réduire leurs prix.

**M. Cafik:** Il ne fait aucun doute que vous subventionnez l'emploi lequel, en retour, réduit les prix de revient de la société à la production de ces biens.

**M. Howard (Okanagan Boundary):** Je maintiens aussi qu'il y a une différence d'un tiers entre leurs pertes et le montant que le gouvernement est prêt à verser.

**M. Cafik:** Oui, mais supposons, à titre d'exemple, que si une société estime qu'elle peut absorber le tiers de la surtaxe mais ne peut pas se permettre d'absorber les autres deux tiers, ce genre de subventions lui permettrait en fait de vendre sur le marché américain au même prix qu'auparavant avec une réduction d'un tiers de leur profit par opposition à une réduction de 100 p. 100.

[Texte]

**Mr. Howard (Okanagan Boundary):** There are going to be some companies whose profit picture is such that they could absorb a considerable amount of elastic in pricing, and this is true of such industries as the lumber industry. The price of lumber is fairly high at the moment. So they are able to absorb the surcharge without any particular difficulty. In that case then, they could certainly go ahead and reduce their price if their price structure was such that they could absorb it. They would not be able to absorb it, we maintain, because of the grant. They would be able to absorb it because of market factors of a different nature.

**Mr. Cafik:** I presume that a company that did in fact absorb the 10 per cent because it had sufficient profit to be able to do so would then not be eligible for any grant under this proposed act.

**Mr. Howard (Okanagan Boundary):** Yes, this is the . . .

**Mr. Cafik:** Because employment would not be a factor.

**Mr. Howard (Okanagan Boundary):** That is quite true.

**Mr. Cafik:** All right. Is any consideration being given to the possibility of any problem with United States owned corporations in Canada who would become eligible for this grant, and perhaps not taking advantage of it because of extraterritorial jurisdiction of the American government on its subsidiary? In other words, it appears to me that the American firms are quite aware of the fact that the reason for the surcharge is to achieve the kind of objectives that we do not find very desirable here in terms of employment, and perhaps United States dominated firms will find themselves prohibited from taking advantage of this particular provision.

**Mr. Howard (Okanagan Boundary):** We expect American firms to live by the rules in Canada.

**Mr. Cafik:** They have not always done so, I gather, in the past.

**Mr. Howard (Okanagan Boundary):** We would hope that they would in this instance.

**Mr. Cafik:** Have no discussions been undertaken in regard to this question?

**Mr. Howard (Okanagan Boundary):** From the beginning of this program, when it was first introduced, we began a program of contacting industries in Canada to find out what their intentions are, and we received assurances from a large number of companies, including foreign-owned companies, that they are prepared to be good corporate citizens in Canada.

**Mr. Cafik:** That is fine, Mr. Chairman. The other questions I think have all been covered.

**The Chairman:** Thank you, Mr. Cafik. Mr. Lind.

**Mr. Lind:** I would like to get back to the question that Mr. Danforth asked about establishing assistance to small businesses that are involved in export. As I understood it, there was some interpretation of what was a manufacturer in the agriculture end of it, and what was not. The main thing that I wanted to find out from the witness is, will we establish what is a manufacture? I will go to a particular product, in this case, that he is very familiar with, and that is the product of the forest.

At what stage in the harvesting of a tree do you consider it manufactured? When the tree is cut down and brought

[Interprétation]

**M. Howard (Okanagan Boundary):** Il y aura sans doute des sociétés dont les bénéfices seront tels qu'elles pourront absorber un montant considérable d'élasticité des prix et ceci est vrai de l'industrie du bois. Le prix du bois est assez élevé en ce moment. Cette industrie est donc en mesure d'absorber la surtaxe sans encourir de répercussions fâcheuses. Dans ce cas, elle pourrait se permettre de réduire ses prix si la structure des prix était telle qu'elle pourrait l'absorber. A notre avis, elle ne pourra pas l'absorber en raison de la subvention. Elle ne pourra pas l'absorber en raison des facteurs relatifs au marché qui sont d'une nature différente.

**M. Cafik:** Je suppose qu'une société qui absorberait en fait le 10 p. 100 grâce à des bénéfices suffisants ne pourrait pas être admissible aux subventions aux termes du projet de loi.

**M. Howard (Okanagan Boundary):** Oui, c'est bien là . . .

**M. Cafik:** Parce que l'emploi ne serait pas en cause.

**M. Howard (Okanagan Boundary):** C'est exact.

**M. Cafik:** D'accord. Avons-nous songé qu'il pourrait y avoir certains problèmes avec les sociétés à capitaux américains au Canada qui pourraient être admissibles aux subventions et qui, pourtant, n'en tireraient aucun profit à cause de la compétence extraterritoriale du gouvernement américain sur ses succursales? En d'autres termes, il semble que les maisons américaines aient pleinement conscience du fait que la taxe a pour but d'atteindre des objectifs qui ne sont pas tellement attrayants au Canada du point de vue de l'emploi, et il se peut que les entreprises d'appartenance américaine se verront refuser les avantages de cette mesure particulière.

**M. Howard (Okanagan Boundary):** Nous nous attendons à ce que les entreprises américaines se soumettent aux lois du Canada.

**M. Cafik:** Elles ne l'ont pas toujours fait par le passé, me semble-t-il.

**M. Howard (Okanagan Boundary):** Nous espérons qu'elles s'y soumettront cette fois-ci!

**M. Cafik:** N'a-t-on pas entamé des discussions à cet égard?

**M. Howard (Okanagan Boundary):** Depuis la mise sur pied de ce programme, dès son introduction, nous nous sommes faits un devoir d'entrer en communication avec les entreprises du Canada pour connaître leurs intentions. Un grand nombre de sociétés, y compris les sociétés à capitaux étrangers, nous ont assurés qu'elles étaient prêtes à devenir de bons citoyens faisant corps avec l'esprit canadien.

**M. Cafik:** Très bien, monsieur le président. Toutes les autres questions ont été débattues.

**Le président:** Je vous remercie, monsieur Cafik. Monsieur Lind, vous avez la parole.

**M. Lind:** J'aimerais en venir à la question de M. Danforth concernant l'aide à fournir aux petites industries qui travaillent à l'exportation. Si j'ai bien compris, le terme de fabricant fait l'objet d'une interprétation dans le domaine de l'agriculture. Je pose donc la question suivante au témoin: Qu'est-ce vraiment qu'un fabricant? Je m'en tiendrai à des produits particuliers, notamment ceux qui lui sont familiers, soit les produits forestiers.

A quelle étape de la coupe d'un arbre le considérez-vous comme étant fabriqué? Une fois l'arbre abattu et transporté à la scierie pour y être plané et exporté sous forme



[Text]

to the mill, planed and exported as logs, does it have to be sawn into lumber or does it have to be further processed?

• 1200

**Mr. Howard (Okanagan Boundary):** This is a technical matter that affects every product differently. I think Mr. Drahotsky would give us the kind of an answer you would need for that.

**The Chairman:** Already, Mr. Lind, he did give some details on such a question, but I will ask him to reply to your question again.

**Mr. Drahotsky:** I am not a wood products expert, but I will try to the best of my ability to answer that question. First of all, not all wood products are subject to the surcharge, so I will have to deal with your question in the context of those wood products which are being subjected to the duty.

**The Chairman:** Can you give us one example of a wood product that would not be faced with the 10 per cent surtax?

**Mr. Drahotsky:** Wood pulp is duty free and consequently is not subject to the surcharge. Logging operations will not be affected by the surcharge. The items that will be affected are lumber—the term “lumber” presumably implies a degree of processing, having been exposed to a degree of processing—wood siding, hardwood flooring and manufacturers of wood not otherwise provided for in the tariff. Looking at this type of a list I think one can safely assume that most of the wood and wood products subject to the American surcharge will qualify under this program.

**Mr. Lind:** Do you mean most of the lumber that is further processed into plywood and, say, the manufacturers of shingles will be able to derive a benefit under this program?

**Mr. Drahotsky:** Yes, sir, because they are processed past the raw state and fit within the definition of manufacturing and processing which I cited earlier.

**Mr. Lind:** Would your department be prepared to take the interpretation of further manufacturing? Suppose I were in the electronics business and were exporting some electrical equipment or simply, shall we say, from three different plants, three distinct parts to this equipment, but I was only packaging them in one box, would that be considered as further manufacturing in the case of export assistance?

**Mr. Drahotsky:** In your example you are combining three of four components which you purchase from a subcontractor or from another source.

**Mr. Lind:** From another manufacturer, yes.

**Mr. Drahotsky:** You are combining them into a marketable product and imparting to that marketable product a different function than the three components had when in their original form.

**Mr. Lind:** Nothing other than putting them in a box, not assembling them in any way.

[Interpretation]

de billes, doit-il être scié et transformé en bois de charpente ou doit-il subir d'autres transformations?

**M. Howard (Okanagan Boundary):** C'est une question technique dont l'application varie selon chaque produit. M. Drahotsky voudra peut-être répondre à cette question.

**Le président:** Monsieur Lind nous a déjà donné certains détails sur cette question, mais je vais lui demander de répondre de nouveau à votre question.

**M. Drahotsky:** Je ne suis pas spécialiste du bois, mais je tâcherai de répondre à la question le mieux que possible. D'abord, tous les produits du bois ne sont pas assujettis à la surtaxe; je répondrai donc à votre question compte tenu des produits ligneux qui sont visés par la surtaxe américaine.

**Le président:** Pouvez-vous nous donner un exemple d'un produit ligneux pour lequel l'exportateur ne paiera pas la surtaxe de 10 p. 100?

**M. Drahotsky:** La pâte à papier entre en franchise de douane et par conséquent elle n'est pas assujettie à la surtaxe. Les exploitations d'abattage du bois ne sont pas visées par la surtaxe. Les articles visés sont le bois de construction—le mot bois de construction ou de charpente implique l'idée de transformation, dans une certaine mesure du moins—le bois de revêtement, le bois franc destiné à la construction de planchers et tous les fabricants de bois qui ne s'inscrivent au tarif. En consultant une liste de ce genre, il est permis de supposer sans crainte de se tromper que la plupart des bois et des produits du bois assujettis à la surtaxe américaine seront admissibles dans le cadre de ce

**M. Lind:** Voulez-vous dire la plupart du bois de construction qui est transformé 001002036 0020,1

**M. Drahotsky:** Oui, monsieur, parce que ces bois sont transformés au-delà du seuil de la matière première et ils répondent à la définition de fabrication et de transformation que j'ai mentionnée plus tôt.

**M. Lind:** Votre ministère est-il disposé à retenir l'interprétation de fabrication plus poussée? Supposons que je dirige une entreprise dans le domaine de l'électronique et que j'exporte du matériel électrique ou tout simplement de trois usines différentes, trois pièces distinctes de ce matériel; si je les empaquetais dans une seule boîte, ceci me permettrait-il d'obtenir l'aide à l'exportation au titre de fabrication plus poussée?

**M. Drahotsky:** Dans votre exemple, vous prenez trois ou quatre parties constituantes que vous achetez à un sous-traitant ou ailleurs.

**M. Lind:** A un autre fabricant, oui.

**M. Drahotsky:** Vous les groupez sous forme de produits marchands et vous donnez à ce produit marchand une fonction différente que celle qu'avaient les trois parties constituantes sous leurs formes originales.

**M. Lind:** Rien de plus que de les mettre dans une boîte; il ne s'agit pas du tout d'assemblage.

[Texte]

**Mr. Drahotsky:** In other words, you are just packaging.

**9Mr. Lind:** Just packaging.

**Mr. Drahotsky:** Packaging is not considered to qualify under the manufacturing . . .

**Mr. Lind:** Then why does the sales tax department consider it further manufacturing?

**Some hon. Members:** Oh, oh.

**The Chairman:** Mr. Lind, I think you will have to direct your question to . . .

**Mr. Lind:** I think this is pertinent because this is considered as further manufacturing.

• 1205

**The Chairman:** I am not saying it is not pertinent, Mr. Lind, but I do not think any of the gentlemen we have here as witnesses can make comments on a ruling made by another department. However, if any of the officials present wish to make comments, they are welcome to do so.

Is there anybody who wishes to comment on the last remarks made by Mr. Lind? Or I will ask Mr. Lind to ask another question. I do not think you will receive a reply, Mr. Lind, on your supplementary.

**Mr. Lind:** Maybe I will not, but I still think that there should be co-ordination between the departments.

I am going to Mr. Phillips now. I am interested in what happens to our exports of swine and dairy cattle. Maybe they are not charging the surtax, but there certainly was a devaluation which affected the hog industry, especially in various provinces in Canada.

What assistance would there be to farmers? If anything, they would have to take a reduced sales value for their hogs if this surtax is applied.

**The Chairman:** Mr. Phillips.

**Mr. Phillips:** Mr. Chairman, the surtax applies on hogs, and it will affect or could affect the exports of hogs and pork. The situation in the United States is somewhat the same as in Canada. They have an excess of hogs, and we were concerned at the start that the price freeze, the price and wage freeze, would have an effect in the United States. We found, however, that the ruling applying in that regard dealt with the months prior to and prices on May 25, 1970, and prices were quite a bit higher on May 25, 1970.

In trying to assess what tolerance, if you will, there was there, it became pretty clear when we discussed with the United States officials that they do not expect hog prices to advance this year in the United States officials that they do not expect hog prices to advance this year in the United States. Indeed, they expect hog prices in the last quarter of this year to be lower than they are at the present time.

In terms of what assistance would be available to hog producers if that is the situation in the North American market, that hog prices are lower in the last quarter, it is quite clear that there will have to be a payment under the Stabilization Act. If the surtax reduces the prices below what they are currently anticipated, there would be that much more payment have to be made under the Stabilization Act.

[Interprétation]

**M. Drahotsky:** Autrement dit, vous ne faites que de l'emballage.

**M. Lind:** Seulement de l'emballage.

**M. Drahotsky:** La loi n'assimile pas emballage à fabrication.

**M. Lind:** Alors pourquoi la Direction de la taxe de vente considère-t-elle qu'il s'agit de fabrication plus poussée?

**Des voix:** Oh! Oh!

**Le président:** Je crois que vous devriez poser votre question à . . .

**M. Lind:** Je crois que la question vient à propos car l'on considère ceci comme fabrication plus poussée.

**Le président:** Je ne dis pas que cela est déplacé, monsieur Lind, mais je pense qu'aucun des témoins ici présents ne veut faire de commentaire sur une décision prise par un autre ministère. Toutefois, les fonctionnaires ici présents qui veulent faire des commentaires peuvent le faire.

Quelqu'un veut-il faire des commentaires sur les remarques faites par M. Lind? Autrement je demanderais à M. Lind de poser une autre question. Monsieur Lind, je ne pense pas que vous receviez de réponse à votre question supplémentaire.

**M. Lind:** Peut-être pas, mais je continue de penser qu'il devrait y avoir plus de coordination entre les ministères.

Je passerai maintenant à M. Phillips. Je voudrais savoir ce qu'il advient de nos exportations de porcs et d'animaux laitiers. Peut-être qu'elles ne subissent pas la surtaxe, mais il y a sûrement une dévaluation qui a eu de l'influence sur l'industrie du porc, en particulier dans certaines provinces du Canada.

De quelle assistance pourront bénéficier les agriculteurs? Au mieux, les porcs pourront se vendre moins cher si cette surtaxe s'applique.

**Le président:** Monsieur Phillips.

**M. Phillips:** Monsieur le président, la surtaxe s'applique au port et elle aura ou pourrait avoir une influence sur l'exportation des porcs sur pieds ou de la viande de porc. La situation aux États-Unis est à peu près analogue à celle du Canada. Ils ont trop de porcs et, au départ, nous avons craint que le gel des prix et des salaires ait des conséquences aux États-Unis. Nous avons constaté toutefois que les décisions à ce sujet concernaient les mois précédant le 25 mai 1970, et le jour où les prix étaient un peu plus élevés.

Lorsque nous avons voulu évalué quelle sorte de tolérance il y avait là, nous avons pu constater clairement lors d'une discussion avec les représentants des États-Unis qu'ils ne pensaient pas que les prix du porc augmenteraient cette année chez eux. En fait, ils s'attendaient à ce que les prix du porc dans le quatrième trimestre de cette année soient inférieurs aux prix actuels.

Au sujet de l'aide possible pour les producteurs de porcs, si, sur le marché des États-Unis, les prix sont inférieurs pendant le dernier trimestre, il est évident que des paiements devront être effectués au titre de la Loi de stabilisation. Si la surtaxe réduit les prix à un niveau inférieur à ce à quoi on s'attend actuellement, il faudrait donc que les paiements soient effectués au titre de la Loi de stabilisation.



## [Text]

**Mr. Lind:** Has there been any consideration by the Department of Agriculture to put a floor price under hogs?

**Mr. Phillips:** There is a support price for hogs now outstanding under the Stabilization Act, more than there has been before the surtax action.

**Mr. Lind:** In one other area of the dairy industry, what happens in the case of dairy cattle going to the States? Are they going to apply the surcharge on our dairy cattle? I mean, mostly for milk purposes and production of milk purposes.

**Mr. Phillips:** I have not my papers with me. I could get them, but the surtax will affect grade dairy cattle going to the United States when there is a fair amount of trade, particularly from Ontario and Quebec, into northern New York. There is no surtax action with respect to breeding stock. It is expected that it will have some impact on these grade dairy cattle, but there will be a substitution to a degree of the purebred breeding stock for grade cattle. Mr. Chairman I believe the situation is as Mr. Lind explained it. There is a duty of 8 cents a bushel coming into Canada and I believe it is 25 cents a bushel going into the United States for corn and ...

• 1210

**Mr. Whelan:** Plus 10 per cent surcharge.

**Mr. Phillips:** Yes, there would be a surcharge on that. Of course, there has not been any movement of corn into the United States because of that duty. I know there has been some interest expressed in the possibility of moving the corn from time to time because of fertilizer purchase and so on in the United States. It is like a two-way trucking situation, but there has not been any corn movement in the United States. We are deficient in corn, certainly not deficient in Southwestern Ontario, but in terms of Eastern Canada's requirements. What does the Department of Agriculture have in mind? I know the matter is under consideration. It was discussed as recently as last week. The Minister and farm organizations discussed this matter, but I cannot give an answer as to what the intentions are at present I do know if this farm organization as a result of the meeting intends to come forward with some suggestions which could be considered as a means of assistance in the corn situation.

**The Chairman:** I have on my list Mr. Whelan and Mr. Saltsman, but I have to abide by the rules and recognize Mr. Saltsman first because Mr. Whelan is not a regular member of this Committee. Mr. Saltsman.

**Mr. Saltsman:** Mr. Chairman, in listening to Mr. Howard's explanation of the bill, two things emerged from that explanation and I would appreciate Mr. Howard's comments on what I have to say.

First of all, the bill is really a profit maintenance bill rather than an employment support one unless one supposes that profit maintenance is employment support.

Second, it seems little more than a substitute for unemployment insurance. The reason I say that is that when you were questioned about the attitude of the board on these companies lowering their prices, I got the impression that they were not interested in companies lowering their prices and they would not be considered as eligible if they took that approach. Therefore, the pressure on the company will be to maintain their prices in order to establish eligibility, to maintain their profit levels and the normal

## [Interpretation]

**M. Lind:** Le ministère de l'Agriculture a-t-il envisagé de fixer un prix minimum pour les porcs?

**M. Phillips:** Il y a actuellement un prix de soutien prévu pour la viande de porc au titre de la Loi de stabilisation, plus important qu'avant la surtaxe.

**M. Lind:** En ce qui concerne un autre domaine de l'industrie laitière, que se passe-t-il en ce qui concerne les animaux laitiers allant aux États-Unis? Va-t-on leur appliquer la surcharge? Je pense surtout à ce qui a trait à la production du lait.

**M. Phillips:** Je n'ai pas mes documents ici. Je pourrais les obtenir, mais la surtaxe va toucher les animaux laitiers qui vont aux États-Unis, là où il y a des échanges importants, en particulier de l'Ontario et du Québec vers le nord de l'État de New-York. Il n'y a pas de surtaxe en ce qui concerne les animaux destinés à la reproduction. Cela aura sans doute des conséquences en ce qui concerne les animaux laitiers classés mais il y aura dans une certaine mesure une substitution entre les animaux de pure race destinés à la reproduction et les bovins classés. Monsieur le président, je pense que la situation est telle que l'a décrite M. Lind. Il y a un droit de 8 cents par boisseau

rentrant au Canada et je crois que c'est 25 cents par boisseau de maïs rentrant aux États-Unis et ...

**M. Whelan:** Plus 10 p. 100 de surcharge.

**M. Phillips:** Oui, il y aurait une surcharge là-dessus. Bien sûr, il n'y a eu aucun mouvement de maïs vers les États-Unis à cause de ce droit. Je sais qu'on a parlé de la possibilité d'exportations périodiques de maïs aux États-Unis à cause des achats d'engrais. Il s'agirait d'une sorte d'échange réciproque, mais il n'y a pas eu d'exportations de maïs vers les États-Unis. Nous manquons de maïs, sûrement pas dans le sud-ouest de l'Ontario mais en ce qui concerne les besoins de l'est du Canada. Que pense le ministère de l'Agriculture? Je sais que la question est à l'étude. On en a discuté encore la semaine dernière. Le Ministre et des organisations d'agriculteurs en ont parlé mais je ne connais pas les intentions actuelles. Je ne sais pas si cette organisation d'agriculteurs entend, à la suite de cette réunion, proposer des suggestions permettant de palier à la situation actuelle pour le maïs.

**Le président:** J'ai sur ma liste MM. Whelan et Saltsman, mais, pour suivre le Règlement, je donnerai la parole d'abord à M. Saltsman, car M. Whelan n'est pas membre de ce Comité. Monsieur Saltsman.

**M. Saltsman:** Monsieur le président, deux choses ressortent des explications que M. Howard vient de donner sur le bill et j'aimerais qu'il commente ce que je vais dire.

D'abord, ce bill vise plutôt au maintien des profits qu'au soutien de l'emploi, à moins que l'on ne suppose que le maintien du profit correspond à un soutien de l'emploi.

Deuxièmement, il ne s'agit guère d'autre chose que d'un remplacement de l'assurance-chômage. Si je dis cela, c'est parce que lorsqu'on vous a interrogé au sujet de l'attitude du Conseil à propos d'un abaissement du prix de ces sociétés, j'ai eu l'impression que cela n'était guère encouragé et qu'elles ne pourraient pas bénéficier de l'aide si elles adoptaient cette tactique. On va donc pousser les sociétés à maintenir leurs prix pour pouvoir bénéficier de l'aide, à maintenir leur niveau de profits et on ne verra pas ce qui pourrait se passer normalement si des sociétés



[Texte]

kind of thing that might happen in this situation where companies would shave their profit margins, shave their expenses or put pressure on their suppliers is not going to apply. I would respectfully suggest there is going to be a terrible drag on productivity and a great incentive not to be productive in these companies.

My other comment arises from your remarks about what the people had to be employed at in order to be eligible for the grant. You pointed out painting the factory, presumably raking leaves or even hanging around as long as the company kept them on the payroll, then they would be eligible. It seems as if the government is not giving very much, particularly since the Minister of Labour very thoughtfully inserted a clause in the Unemployment Insurance Act to the effect that if there were any level of unemployment over 4 per cent the federal government would have to kick in 20 per cent of the cost. So, you are really sort of transferring the responsibility from the Unemployment Insurance Act to this bill. I would far rather see people working and being paid for it than being on unemployment insurance but there does not seem to be much in this bill that really insists that the people be gainfully employed, that the provision really calls for them being kept on staff rather than gainfully employed in their normal productive capacity. I would appreciate your comments on that, Mr. Howard.

• 1215

**Mr. Howard (Okanagan Boundary):** Mr. Chairman, first of all on this question of price, let us examine the situation where a meat packer, for instance, has been buying meat and putting it into tins. If he is going to compensate for the new trading pattern merely by lowering the price that he pays the farmer, then we have not really gained very much. We do not want the farmer to be paid less for the meat that he supplies to the canner. We want the money to be put into employment and maintained on that basis. One of things that the government is concerned about is that prices to the producers of raw products are at a low level in Canada in many instances and we are particularly concerned about people in the farm products field where these products are required to go to the manufacturer. There is the danger that the processor will simply reduce the price to the farmer and it will be the farmer who will absorb that difference, nobody else, and we want to prevent that.

On your second point, where you suggest that they might as well be paid unemployment insurance, well . . .

**Mr. Saltzman:** I am not suggesting that, I am saying that it seems to be a substitute for that.

**Mr. Howard (Okanagan Boundary):** I think perhaps you went further than that. You said, "What is the difference?" I think there is a considerable difference between a man being employed and receiving his full salary and somebody on unemployment insurance receiving part income and being around the house and getting in his wife's way. I think it is far better for him to retain his position at the plant and be paid his full salary. There is a distinct difference between the two.

**Mr. Saltzman:** Let me ask you something about your underlying philosophy on this thing. Many changes have taken place in recent times that affect businesses in Cana-

[Interprétation]

diminuaient leur marge de profits, leurs dépenses ou faisaient pression sur leurs fournisseurs. Je pense que cela va considérablement entraver la productivité et encourager ces sociétés à ne pas être productives.

Mes autres commentaires découlent de vos remarques concernant le genre d'emploi que devaient avoir les gens s'ils voulaient pouvoir profiter de l'aide financière. Vous avez parlé de ceux qui pouvaient peindre l'usine, ou nettoyer la cour ou même traîner ici ou là pour autant que la société continuait à les payer, donc toutes ces personnes pourraient bénéficier de l'aide. Il semble que le gouvernement ne soit pas très généreux, particulièrement si l'on pense que le ministre du Travail a bien veillé à ce que la Loi sur l'assurance-chômage prévoit un article portant que si le niveau de chômage dépasse 4 p. 100, le gouvernement fédéral doit participer à 20 p. 100 des frais. Donc en fait, vous ne faites qu'un transfert de responsabilités de la Loi sur l'assurance-chômage à ce bill. J'aimerais bien mieux voir des gens travailler et recevoir un salaire en conséquence plutôt que de les voir toucher des prestations d'assurance-chômage, mais il me semble que dans ce bill il n'y a rien qui insiste vraiment sur le besoin pour les gens d'être employés de façon positive, les dispositions semblent demander seulement que les gens fassent encore partie du personnel et non pas qu'ils soient employés de façon effective à leur capacité normale de production.

J'aimerais bien entendre ce que vous avez à dire à ce sujet, monsieur Howard.

**M. Howard (Okanagan Boundary):** Monsieur le président, commençons par cette question du prix; éliminons, par exemple, le cas où nous aurions un emballleur de viande qui a acheté de la viande et la met en boîte. S'il compense l'état actuel de la situation en se contentant d'abaisser le prix qu'il paie à l'agriculteur, nous n'aurons guère avancé. Nous ne voulons pas que l'agriculteur reçoive moins pour la viande qu'il fournit à l'industriel. Nous voulons que cet argent soit investi pour l'emploi. L'une des choses qui préoccupent le gouvernement, c'est le bas niveau des prix payés au producteur pour les matières premières dans de nombreux cas; et nous sommes particulièrement préoccupés par le sort des agriculteurs dont les produits sont nécessaires à cette industrie. On risque de voir une situation où l'industriel se contenterait de réduire le prix qu'il paie à l'agriculteur et ce serait alors ce dernier qui épongeait la différence, personne d'autre, et c'est ce que nous voulons éviter.

Quant à votre deuxième point, lorsque vous dites que l'on pourrait aussi bien leur payer de l'assurance-chômage, . . .

**M. Saltzman:** Ce n'est pas cela, je dis simplement qu'il semble qu'une chose remplace l'autre.

**M. Howard (Okanagan Boundary):** Je pense que vous êtes allé plus loin. Vous avez dit: «Quelle différence y a-t-il?». Je pense qu'il y a une très grande différence entre quelqu'un qui travaille et touche son plein salaire et quelqu'un qui, dans le cadre de l'assurance-chômage, reçoit seulement une partie de son salaire, reste chez lui et a des frictions avec sa femme. Je pense qu'il vaut beaucoup mieux pour lui de garder son poste à l'usine et de recevoir son plein salaire. Il y a vraiment une grande différence entre les deux.

**M. Saltzman:** J'aimerais que vous précisiez votre philosophie à ce sujet. De nombreux changements sont intervenus récemment en ce qui concerne le monde des affaires et



## [Text]

da—and manufacturing in particular—and I would suggest that some of these changes have probably been of even greater impact than the 10 per cent surtax. For instance, the appreciation of the Canadian dollar has had a profound effect on the Canadian economy and the ability of exporters to export into the United States; changes in interest rates; changes, for instance, that are taking place in the Common Market with Great Britain moving towards the Common Market; some of the Japanese restrictions on entry to their markets; the DREE program, for instance, where industry gets certain capital cost benefits by operating in one area rather than another. Now, none of these have really been compensated. I have left out some of the programs like the auto agreement, for which a board was set up, and the textile arrangement. Why did the government decide that the imposition of the 10 per cent surtax was the moment to bring in this general principle of compensation to industry and that looks to me to be in many cases the preservation of business profit margins rather than taking action on these other previous occasions.

• 1220

**Mr. Howard (Okanagan Boundary):** I want to say first of all that the government does not have any objection to an industry maintaining its profit margins. We hope that they will, because without profit margins, the industries are not going to be in a position to make the kind of investments that are necessary for employment.

You as well as all members in this room know that profit margins in industry have been dangerously low over the past few months in Canada, and we feel that it is a matter of danger that many companies have been squeezed to the point where they are not in the position to be renewing their capital investment that is needed so badly if employment is to be maintained. But you refer to the change in the exchange rate as being a matter comparable to this, and I do not think it is. The change in the exchange rate results from a very buoyant position—to a considerable extent—a considerable buoyant position on exports.

When the exchange rate changes, it is not an unmitigated disaster for Canadians. It is true that there are many industries that find it more difficult to export as a result of it. But there are many of those industries in Canada, exporting and otherwise, who are importing their raw materials, and those raw materials are coming in with the benefit of the different exchange rate. So it is not quite the same position. I think that is the reason why the government has moved in this case and perhaps not moved when the exchange rate first fluctuated.

**Mr. Saltsman:** Mr. Howard, what you are really saying then is that the 10 per cent surtax is the greatest danger that the Canadian manufacturing industry has faced up to now, and that this is of greater significance to their survival than almost anything else that has happened.

**Mr. Howard (Okanagan Boundary):** No. I am saying that it is a specific measure that can only be regarded as a negative measure against our industry. So we have applied a temporary remedy for the possible unemployment that will result from that change. I want to emphasize that

## [Interpretation]

l'industrie en particulier au Canada. Je pense que certaines de ces modifications ont été plus lourdes de conséquences que cette surtaxe de 10 p. 100. Par exemple, l'appréciation du dollar canadien a eu d'importantes conséquences sur l'économie canadienne et la possibilité pour les exportateurs de pénétrer sur le marché des États-Unis; les modifications des taux d'intérêt; les modifications par exemple qui ont lieu actuellement dans le cadre du Marché commun dont se rapproche actuellement la Grande-Bretagne; certaines des restrictions imposées par le Japon sur l'accès à ces marchés; le programme du ministère de l'Expansion économique régionale qui accorde certaines subventions aux industries qui s'installent dans telle région plutôt que dans telle autre. On n'a jamais essayé de compenser ces mesures. J'ai laissé de côté certains programmes comme par exemple l'accord auto pour lequel un Conseil a été désigné, et l'accord textile. Pourquoi le gouvernement a-t-il décidé que cette imposition d'une surtaxe de 10 p. 100 était le moment où il fallait appliquer ce principe général de compensation pour l'industrie? Il me semble, dans de nombreux cas, qu'il

s'agit plus là d'une protection des marges de profits, puisqu'on n'est jamais intervenu lorsque l'occasion s'en est présentée dans le passé.

**M. Howard (Okanagan Boundary):** Je voudrais d'abord préciser que le gouvernement n'a rien contre le fiat que l'industrie maintienne ses marges de profits. Nous espérons que cela sera le cas, car sans marges de profits, l'industrie ne serait pas en mesure de faire les investissements nécessaires pour maintenir l'emploi.

Comme tous les autres députés présents ici, vous savez que les marges de profits sont dangereusement basses au Canada depuis quelques mois; et nous pensons qu'il est très mauvais que de nombreuses sociétés soient dans une situation telle qu'elles ne peuvent plus maintenant renouveler leurs investissements en immobilisations si nécessaires pourtant pour maintenir le niveau d'emploi. Mais vous parlez des modifications intervenues dans les taux d'échanges et dites que c'est là un sujet comparable, mais je ne le pense pas. La modification du taux d'échange résulte en très grande partie d'une situation très favorable sur le plan des exportations.

Lorsque le taux d'échanges se modifie, il ne s'agit pas là d'un désastre pur et simple pour les Canadiens. Il est vrai que de nombreuses industries se trouvent alors dans une situation plus difficile pour les exportations. Mais beaucoup d'autres industries par contre, exportatrices ou non, importent leurs matières premières et ces matières premières importées sont à leurs meilleurs marchés grâce à ce nouveau taux d'échanges. La situation est donc différente. Je pense que c'est la raison pour laquelle le gouvernement est intervenu cette fois et ne l'a pas fait lorsque les taux d'échanges ont fluctué pour la première fois.

**M. Saltsman:** Monsieur Howard, ce que vous voulez donc dire en fait, c'est que cette surtaxe de 10 p. 100 est le plus grand danger auquel l'industrie canadienne ait jamais eu à faire face et cela la met dans une situation que l'on n'avait jamais connue auparavant.

**M. Howard (Okanagan Boundary):** Non. Je veux dire qu'il s'agit là d'une mesure particulière qui ne peut être considérée que comme une mesure négative à l'égard de notre industrie. Nous avons donc appliqué un remède temporaire à cause du chômage qui risque de résulter de cette

## [Texte]

word "temporary", because exchange rates and interest rates fluctuate one way and another continuously.

This is a specific action that started on a certain day and presumably will end on a certain day, and we are taking a temporary action to compensate for that particular problem that arises as a result of it.

**Mr. Saltzman:** I still do not understand your reasoning. You do not wish to concede that this is a greater problem than anything else we have felt before. Yet you have responded to this problem in a way that you have not responded to the others. The question of whether it is temporary or not is really not pertinent because, presumably, if the surtax stays on indefinitely, this program will also continue, and these other measures could have been considered temporary emergencies to which a temporary response could have been given.

When you just say that it is the rising of the Canadian dollar, or the raising of the Canadian dollar has ready effects, certainly it is an assist to the consumer. But I know of very few manufacturers in this country who view it with any equanimity. Certainly raw material imports are an infinitesimal component of Canadian manufacturing. We sell raw materials; we do not buy very many.

I still do not understand the underlying philosophy of why you felt that you had to move to compensate in this particular case, when you have not done it in so many other cases when there was considerable representation to the government.

**Mr. Howard (Okanagan Boundary):** I want to suggest to you that it is a very different situation I gave the figures. I repeated the figures that Mr. Pepin gave in the House, on the number of people that could be unemployed as a result of this particular measure. I think the figure was 90,000 at the end of the year, as a specific example of the seriousness of this specific measure.

• 1225

Here are the figures which I gave earlier: 40,000 at the end of 90 days, 70,000 at the end of six months, and 90,000 at the end of a year, and 150 companies that would have difficulty surviving if the surcharge lasted up to a year. This is a serious problem of a difficult nature, and so the remedy proposed is a different remedy than we have proposed in the past.

**Mr. Saltzman:** Ninety thousand unemployed is a very serious situation. I agree with you. But we have had 650,000 people unemployed in Canada without any response from the government.

**Mr. Howard (Okanagan Boundary):** There has been a good deal of...

**Mr. Saltzman:** Is 90,000 the straw that breaks the camel's back?

**Mr. Howard (Okanagan Boundary):** It is 90,000 on top of the 6.3 per cent that exists now, and it becomes a very serious matter, yes.

**Mr. Saltzman:** Yes, but why not the response before? Six hundred and fifty people unemployed is a pretty serious matter.

**Mr. Howard (Okanagan Boundary):** I think there have been many responses on the part of the government. Mr. Benson outlined in his speech in the House the effect of those responses, the fact that the unemployment figures and the economy are returning to a better position, but the

## [Interprétation]

modification. Je veux bien souligner le mot «temporaire», car les taux d'échanges et d'intérêts fluctuent dans un sens et dans l'autre continuellement.

C'est là une mesure précise qui a commencé un jour donné et qui se terminera sans doute un jour donné, nous prenons donc des mesures temporaires pour essayer de régler le problème précis qui se pose en conséquence.

**M. Saltzman:** Je ne comprends toujours pas votre raisonnement. Vous ne voulez pas admettre qu'il s'agit là d'un problème plus grand que tous ceux auxquels nous avons connu auparavant. Pourtant votre réaction à ce problème est sans précédent. La question de savoir si cela est temporaire ou non ne nous intéresse guère car, si cette surtaxe restait à perpétuité, ce programme continuera sans doute également; quant aux autres mesures elles auraient pu également être considérées comme des états d'urgence temporaire auxquels on aurait pu réagir de façon temporaire également.

Lorsque vous dites que la hausse du dollar canadien a des effets positifs, cela est positif pour le consommateur, mais je connais bien peu d'industriels dans notre pays qui envisagent cela avec sérénité. Les importations de matières premières ne jouent assurément qu'un rôle bien minime dans l'industrie canadienne. Nous vendons des matières premières mais en achetons fort peu.

Je ne comprends pas très bien quelle raison vous pousse à penser qu'il vous a fallu prendre des mesures dans ce cas précis alors que vous ne l'aviez pas fait auparavant alors que beaucoup de gens demandaient au gouvernement d'agir.

**M. Howard (Okanagan Boundary):** Je voudrais vous faire comprendre que la situation est bien différente. J'ai donné déjà les chiffres. J'ai répété les chiffres que M. Pepin avait donné à la Chambre sur le nombre de gens qui risqueraient de tomber en chômage à la suite de cette mesure. Je pense que le chiffre était de 90,000 à la fin de cette année, ce qui montre bien l'importance de cette mesure.

Voici les chiffres que j'avais donnés: 40,000 après 90 jours, 60,000 après six mois et 90,000 après un an, et 150 sociétés qui auraient des difficultés à survivre si la surcharge devait rester en vigueur une année. Il s'agit d'un problème grave d'une nature complexe, et par conséquent le remède proposé est différent de celui que nous avions proposé par le passé.

**M. Saltzman:** Quatre-vingt-dix mille chômeurs, c'est une situation très grave. Je suis d'accord avec vous. Mais nous avons eu 650,000 personnes en chômage au Canada sans que le gouvernement ne fasse quoi que ce soit.

**M. Howard (Okanagan Boundary):** Il y a eu beaucoup de...

**M. Saltzman:** Est-ce que ces 90,000 représentent la goutte qui ferait déborder le vase?

**M. Howard (Okanagan Boundary):** Il s'agit de 90,000 en plus des 6.3 p. cent actuels et il s'agit alors d'une question très grave, oui.

**M. Saltzman:** Oui, mais pourquoi n'a-t-on rien fait avant? Six cent cinquante mille chômeurs, cela représente quelque chose!

**M. Howard (Okanagan Boundary):** Le gouvernement a pris maintes mesures. M. Benson a exposé dans son discours à la Chambre l'effet de ces mesures; le chômage a régressé et l'économie s'est redressée, mais cette mesure de surtaxe a eu pour effet de renverser cette tendance. Le gouverne-



[Text]

effect of this action of the surtax has been to reverse that trend. The government is not prepared to live with a reversal of that trend.

**Mr. Saltzman:** Thank you, Mr. Chairman.

**The Chairman:** Mr. Roberts.

**Mr. Roberts:** I will be very brief, Mr. Chairman. I have only one question. Let us assume I am in the business of manufacturing widgets. I export widgets to the United States. The selling price in the United States. The selling price in the United States has been \$1. As a result of the surtax provisions, the price of the widgets will go to \$1.10. On that basis I cannot sell widgets in the United States. So you are going to provide, or I am going to provide, support to 6 23 cents, right? Now I could use that money for repainting the factory, or I could use it for an extension, I could use it for all sorts of things. What I actually ought to do is take that money and reduce the selling price of widgets by that amount, so that they would be selling at just over 92 cents, and as a result of the 10 per cent surcharge they would be selling in the United States at \$1.02 whereas previously they had been selling at \$1. Is there anything in this legislation which precludes me from using the funds which you give in support to adopt that kind of remedial action to my business problem?

**Mr. Howard (Okanagan Boundary):** Mr. Chairman, I do not think that the board is in a position to regulate that closely how the money is spent.

**Mr. Roberts:** So the answer is, no.

**Mr. Howard (Okanagan Boundary):** That is right.

**Mr. Roberts:** Thank you, Mr. Chairman.

**The Chairman:** What do you mean, the answer is no?

**Mr. Roberts:** The answer is that there is nothing that will be precluded.

**The Chairman:** Mr. Whelan.

**Mr. Whelan:** Mr. Chairman, there are some things that I would like to touch on briefly. First of all, one member of your regular committee asked a question about the seven-man board. I believe the Parliamentary Secretary answered that there would be four outstanding people from the civil service and three from the public sector. At least this is what the bill states. Do these four outstanding civil servants now have full-time jobs?

**Mr. Howard (Okanagan Boundary):** Yes, and they would be detached from their regular duties in order to carry out these duties.

**Mr. Whelan:** Who would do their regular work then?

**Mr. Howard (Okanagan Boundary):** It would be necessary to have alternates available to handle their duties.

**Mr. Whelan:** Would it not be wiser to have a seven-man board and use these people as advisers to them when they are needed?

[Interpretation]

ment n'est pas décidé à accepter le renversement de la tendance.

**M. Saltzman:** Merci, monsieur le président.

**Le président:** Monsieur Roberts.

**M. Roberts:** Je serai très bref, monsieur le président. Je n'ai qu'une question à poser. Supposons que je m'occupe de la fabrication d'articles divers. J'exporte ces articles vers les États-Unis. Le prix de vente aux États-Unis est alors d'un dollar. A la suite de l'application de la surtaxe, le prix de ces articles montera jusqu'à \$1.10. De ce fait je ne peux pas vendre ces articles aux États-Unis. Par conséquent vous allez fournir, ou je vais fournir, un soutien de 6 23; exact? Je pourrais utiliser cet argent pour repeindre l'usine, ou je pourrais l'utiliser pour l'agrandir, je pourrais l'utiliser pour toutes sortes de choses. En fait, ce que je devrais faire c'est prendre cet argent et réduire le prix de vente de mes articles d'autant, et par conséquent leur prix dépasserait un peu .92 cents, et de par la surtaxe de 10 p. cent ils seraient en vente aux États-Unis à \$1.02 alors qu'auparavant ils étaient à \$1.00. Y-a-t-il quelque chose dans cette mesure législative qui m'empêche d'utiliser les fonds de soutien que vous me donnez afin d'adopter ce genre de mesures pour résoudre mes problèmes?

**M. Howard (Okanagan Boundary):** Monsieur le président, à mon avis, la commission n'est pas en mesure de s'assurer exactement de la façon dont l'argent est dépensé.

**M. Roberts:** Par conséquent la réponse est non.

**M. Howard (Okanagan Boundary):** C'est exact.

**M. Roberts:** Merci, monsieur le président.

**Le président:** Que voulez-vous dire, la réponse est non?

**M. Roberts:** La réponse, c'est qu'on ne pourra rien empêcher.

**Le président:** Monsieur Whelan.

**M. Whelan:** Monsieur le président, il y a quelques points sur lesquels je voudrais m'étendre brièvement. Premièrement, un membre de votre Comité régulier a posé une question à propos de la commission composée de sept personnes. Sauf erreur, le secrétaire parlementaire a répondu qu'il y aurait quatre membres éminents de la Fonction publique et trois venant du secteur public. En tout cas, c'est ce qui est énoncé dans le projet de loi. Ces quatre fonctionnaires prêtés occupent-ils maintenant un poste à plein temps?

**M. Howard (Okanagan Boundary):** Oui, et ils seraient détachés pour exercer ces fonctions.

**M. Whelan:** Qui les remplaceraient alors à leur poste actuel?

**M. Howard (Okanagan Boundary):** Il serait nécessaire d'avoir des remplaçants sous la main pour remplir leurs fonctions.

**M. Whelan:** Ne serait-il pas plus sage d'avoir une commission de sept membres, et d'utiliser les services de ces personnes comme conseillers lorsqu'on en a besoin?

[Texte]

**Mr. Howard (Okanagan Boundary):** We need these . . .

**Mr. Whelan:** I mean a seven-man board from the public sector.

**Mr. Howard (Okanagan Boundary):** The composition of the board was considered very carefully. The precedent of the GATT board was followed because it worked very successfully, and it was a combination . . .

**Mr. Whelan:** We all have our opinions on how successfully it worked.

• 1230

**Mr. Howard (Okanagan Boundary):** It is a combination of two kinds of expertise, the technical expertise in this area that the government people have and the knowledge of business that the people from the private sector will have.

**Mr. Whelan:** I do not wish to pursue that any further. I did not hear anyone bring up the subject about fish products. I am thinking of fish products that are processed in Canada and the duties that are paid on these at the present time. If I understand the Nixon surcharge correctly, they will be asked to pay a further 10 per cent surcharge, is that not right? I am thinking of cooked fish and fish that are processed.

**Mr. Howard (Okanagan Boundary):** Let me look it up for you.

**A witness:** Each item is separate and that is why we have to refer to the list.

**The Chairman:** Someone is coming with . . .

**Mr. Latimer:** I think I have the answer to this. In the fish blocks there is some increase, there is some surcharge, but not a 10 per cent surcharge.

**Mr. Whelan:** It is not a full 10 per cent.

**Mr. Latimer:** It is not a full 10 per cent because it goes up to something called the column two rates in American document.

**Mr. Whelan:** Yes.

**Mr. Latimer:** This is equally so in relation to fish fillets, which is an important item. In that case most of our exports to the United States are fish fillets. Fillets have been outside something called a reduced duty quota, but the quota is very small and, therefore, there is really no change in most of our exports of fish fillets.

**Mr. Whelan:** These are the fresh frozen fillets, are they?

**Mr. Latimer:** That is right.

**A witness:** The fish sticks are the exception.

**Mr. Latimer:** Yes, fresh frozen unfilleted are free and, therefore, there is no surcharge. In breaded fish sticks, for example, there is a surcharge of, I think, 10 per cent.

[Interprétation]

**M. Howard (Okanagan Boundary):** Nous avons besoin de ces . . .

**M. Whelan:** Je veux parler d'une commission à sept ne comprenant que le secteur public.

**M. Howard (Okanagan Boundary):** On a envisagé la composition de la commission avec beaucoup de soin. On a suivi l'exemple de la commission du GATT car les résultats ont été excellents, et il s'agissait d'une combinaison . . .

**M. Whelan:** Chacun a son opinion, quant à l'excellence des résultats.

**M. Howard (Okanagan-Boundary):** Il s'agit de la combinaison de deux genres d'expertises différents, l'expertise technique dans ce domaine que possèdent les gens du gouvernement et les connaissances en affaires que les gens du secteur privé auront.

**M. Whelan:** Je ne souhaite pas aller plus loin à ce sujet. Je n'ai entendu personne soulever le problème des produits de la pêche. Je pense aux produits de la pêche qui sont transformés au Canada et aux taxes y afférant à l'heure actuelle. Si je comprends bien la surtaxe Nixon, on leur demandera de payer un autre 10 p. 100 de surtaxe n'est-ce pas? Je pense au poisson cuit et aux produits transformés . . .

**M. Howard (Okanagan-Boundary):** Laissez-moi chercher pour vous.

**Un témoin:** Chaque article est à part et c'est pourquoi il nous faut nous référer à la liste.

**Le président:** Quelqu'un arrive avec . . .

**M. Latimer:** Je crois avoir la réponse. En ce qui concerne le poisson, il y a une certaine augmentation, il y a une certaine surtaxe, mais pas une surtaxe de 10 p. 100.

**M. Whelan:** Il ne s'agit pas de 10 p. 100.

**M. Latimer:** Il ne s'agit pas de 10 p. 100 car cela émerge au taux de la colonne deux dans le document américain.

**M. Whelan:** Oui.

**M. Latimer:** C'est aussi en rapport avec les filets de poisson, ce qui constitue un article important. Dans ce domaine, la plupart de nos exportations vers les États-Unis sont sous forme de filets. On n'a pas inclu les filets dans ce fameux contingent de droits réduits, mais ce contingent est très petit et, par conséquent, il n'y a véritablement pas de changements dans la plupart de nos exportations en filets de poisson.

**M. Whelan:** Il s'agit de surgelés des filets frais, n'est-ce pas?

**M. Latimer:** C'est exact.

**Un témoin:** Les barquettes sont l'exception.

**M. Latimer:** Oui, lorsqu'il ne s'agit pas de filets et que ce sont des surgelés frais, il y a exonération et par conséquent, il n'y a pas de surtaxe. En ce qui concerne, par exemple, les barquettes panées, il y a sauf erreur, une surtaxe de 10 p. 100.



[Text]

**Mr. Whelan:** I am thinking in particular of the fishing industry that is still carried on in the Lake Erie district by Omstead Fisheries Limited that have 95 per cent of their product exported. Most of it is partly processed if not completely processed and ready to consume when it goes to the United States.

**Mr. Latimer:** Yes, it is probably subject to a full 10 per cent.

**Mr. Whelan:** Yes. Mr. Chairman, are the agriculture products broken down and can we get a list of the ones that are affected by the 10 per cent surcharge?

**The Chairman:** Mr. Phillips, maybe you will reply to this question.

**Mr. Phillips:** Yes, we can make these available.

**The Chairman:** Will you make this information available to the Clerk of this Committee so copies can be circulated to the members including Mr. Whelan?

**Mr. Phillips:** Yes, Mr. Chairman.

**Mr. Whelan:** Mr. Lind asked some of the questions that I wanted to ask about corn. Mr. Phillips made—I was going to say made a mistake, I think he did—he said we are deficient in corn in Canada. I saw a report yesterday or the day before which projected production for this year in Canada. I think it estimated what was going to be produced in Manitoba, Ontario and Quebec at around 109 million bushels of corn, and yet we import approximately 20 million bushels of corn into Canada that has an effect on ruling on the price of all the corn grown in Canada. We imported that same amount of corn into Canada when we produced only 30 million to 50 million bushels of corn. Our production is going to be a tremendous thing—and I am sure you are aware of this—this year and we do not need that 20 million bushels any more than the man in the moon. I would challenge you on stating that we are deficient in corn production.

I would like to know how you can state that we are deficient in corn production because I am fully aware of the fact that people in New Hampshire, Vermont and New York are trying to buy corn from southern Quebec, but because of the 25 per cent duty going into the United States, plus the 10 per cent surcharge, it is just completely out of the question as far as exporting their corn in here, but yet the manufacturers in Canada, mainly the distillery manufacturers who import most of the corn that comes into Canada, get a refund on their duty when they ship the whiskey back to the United States. I think the figure that was given to me last year was around 90 some per cent of the corn that they bring in for whiskey manufacture is refunded to them after they ship the whiskey back to the United States. So I do not see where we need one little bit of corn coming into Canada and I would question how you can say that we are deficient in corn production in Canada.

**The Chairman:** Mr. Phillips.

**Mr. Phillips:** Mr. Chairman, I can only reply to the part about how I can say it is deficient. I say it is deficient on the basis of Canadians consuming all the corn that is produced plus what they import. Therefore, there is a deficiency.

[Interpretation]

**M. Whelan:** Je pense en particulier à l'industrie de la pêche qui est toujours exploitée dans la région du lac Érié par la Omstead Fisheries Ltd et qui exporte 95 p. 100 de sa production. La plus grande partie est pratiquement transformée et prête à la consommation lorsqu'elle est exportée vers les États-Unis.

**M. Latimer:** Oui, les 10 p. 100 sont certainement appliqués.

**M. Whelan:** Oui. Monsieur le président, a-t-on fait le détail des produits agricoles et pouvons-nous obtenir une liste de ceux qui sont touchés par la surtaxe de 10 p. cent?

**Le président:** Monsieur Phillips, peut-être pourriez-vous répondre à cette question.

**M. Phillips:** Oui, nous pouvons la mettre à votre disposition.

**Le président:** Voudriez-vous faire parvenir cette information au greffier du Comité afin que des exemplaires en soient distribués aux députés, y compris M. Whelan?

**M. Phillips:** Oui, monsieur le président.

**M. Whelan:** M. Lind a posé certaines des questions que je voulais poser à propos du maïs. M. Phillips a fait, j'allais dire une erreur, je pense qu'il a fait une erreur—il a dit que le maïs était insuffisant au Canada. J'ai vu hier ou avant hier un rapport qui donnait les perspectives de production pour cette année au Canada. Il s'agissait, je pense d'une estimation de ce qui allait être produit au Manitoba, en Ontario et au Québec, c'est-à-dire environ 109 millions de boisseaux de maïs, et pourtant nous importons d'environ 20 millions de boisseaux de maïs au Canada ce qui a pour effet d'imposer un prix sur tout le maïs qui pousse au Canada. Nous importons cette même quantité de maïs au Canada alors que nous ne produisons que de 30 à 50 millions de boisseaux de maïs. Notre production va être extraordinaire, et je suis sûr que vous en avez conscience, cette année, et nous n'avons pas plus besoin de ces 20 millions de boisseaux que de l'homme sur la lune. Je récusé votre déclaration lorsque vous dites que la production de maïs est insuffisante.

J'aimerais savoir comment vous pouvez dire que la production de maïs est insuffisante, car je sais très bien que les habitants du New Hampshire, du Vermont et de New York essaient d'acheter de maïs en provenance du Québec du sud, mais à cause des 25 p. cent de droits d'entrée aux États-Unis, plus les 10 p. cent de surtaxe, il est absolument hors de question pour eux d'exporter leur blé là-bas. Mais pourtant les industriels au Canada, principalement les distilleries qui importent du maïs qui arrive au Canada, se voient rembourser une partie des droits lorsqu'ils leur envoient le whisky aux États-Unis. Je pense que lorsqu'ils réexpédient le whisky aux États-Unis, les distilleries de whisky sont remboursés à environ 90 p. cent sur le maïs, c'est le chiffre qu'on m'avait donné l'année dernière. Par conséquent je ne vois pas où nous avons besoin de la plus petite once de maïs importé au Canada, et j'aimerais savoir comment vous pouvez dire que la production de maïs au Canada est insuffisante.

**Le président:** Monsieur Phillips.

**M. Phillips:** Monsieur le président, je ne peux dire que pourquoi je pense que c'est insuffisant. Je dis que c'est insuffisant en partant du principe que les Canadiens consomment tout le maïs qui est produit plus ce qui est importé. Par conséquent, il s'agit d'une insuffisance.

[Texte]

• 1235

**Mr. Whelan:** I challenge this too, because I remember only three years we exported 5,000 tons of corn to Senegal. So we do not consume all the corn we produce, because that was shipped from Wallaceburg in southern Ontario to Senegal under external aid. So we do not consume all we produce, and a great deal of the corn that comes into Canada we do not consume here at all. It is turned over and sent back to the United States. I think there is a great misrepresentation about corn, not only here but also in the House the other day. Also I would like to ask about what you call a manufacturing plant.

**The Chairman:** Mr. Kniewasser or somebody else.

**Mr. Whelan:** I want to clarify this first of all to be fair, Mr. Chairman, that the people and some of our scientists, etc., have stated at different times in public statements that a cow is one of the best manufacturing plants in the world. Some may smile, but a cow turns grass and grain and water into meat, into milk and some even goes into fertilizer. And these are all useful products, and yet they are not called manufacturing plants. This may be a technicality, but these are in a scientific documents, that they call them the manufacturing plants. One person brought this out about lumber, that another department has a different classification for lumber.

Are we that clear on what a manufacturing plant is? Why do we not call an animal that does such a good job of processing raw materials into useful products a manufacturing plant?

**Mr. Howard (Okanagan Boundary):** Mr. Drahotsky is the expert on defining manufacturing plants.

**The Chairman:** I do not think the rule is established.

**Mr. Drahotsky:** I would like to be, but unfortunately I am not. All I can do is to refer you to the definition of plants which appears in Clause 2 on page 2 of the bill which suggests:

“plant” means the premises on which are situated the fixtures, implements, machinery or apparatus used in carrying on any activity of a manufacturer;  
And I regret to tell you that a cow is not included or covered by the definition of main processor.

**Mr. Whelan:** I do not know whether I am on the right page or not, but it says:

“manufacturer” means a person, firm or corporation operating an activity in Canada whereby any goods, products, commodities or wares  
(a) are made, fabricated or refined out of raw material or other substance or combination thereof,  
I say a cow does take raw material and does make it into material that is fit for human consumption.

**Mr. Drahotsky:** No, sir, the definition is on page 2.

**Mr. Whelan:** I will not pursue that any farther at this time, Mr. Chairman. In my constituency there are a great many plants which are not involved in the auto manufacturing business. Is there any evidence that any of these companies, because of the excessive duties that have been

[Interprétation]

**M. Whelan:** Je le conteste également, car je me souviens qu'il y a trois ans, nous avons exporté 5,000 tonnes de maïs au Sénégal. Par conséquent, nous ne consommons pas tout le maïs que nous produisons, car à partir de Wallaceburg dans le Sud de l'Ontario, le maïs a été expédié au Sénégal dans le cadre du programme d'aide extérieure. Par conséquent, nous ne consommons pas tout ce que nous produisons, et une grande partie du maïs importé au Canada n'est pas du tout consommé ici. C'est transformé et renvoyé aux États-Unis. À mon avis, on nous décrit le problème du maïs d'une manière erronée, non seulement ici, mais aussi à la Chambre, comme l'autre jour. J'aimerais aussi vous poser des questions au sujet de ce que vous appelez une usine de transformation.

**Le président:** Monsieur Kniewasser ou quelqu'un d'autre.

**M. Whelan:** Pour être juste, monsieur le président, j'aimerais d'abord dire que certaines personnes et certains hommes de science ont déclaré publiquement à maintes reprises que la vache était une des meilleurs usines de transformation au monde. Cela peut faire sourire, mais la vache transforme l'herbe, le grain et l'eau en viande, en lait et fournit même des engrais. Ce sont là des produits utiles, et pourtant la vache n'est pas appelée usine de transformation. Il s'agit peut-être d'une subtilité, mais cela apparaît dans les documents scientifiques où ils les appellent des usines de transformation. Quelqu'un a signalé que, dans un autre ministère, on avait une classification différente pour le bois.

Avons-nous une idée précise de ce qu'est une usine de transformation? Pourquoi n'appelons-nous pas un animal qui fait un travail de transformation de matériaux bruts en produits utiles une usine de transformation?

**M. Howard (Okanagan-Boundary):** C'est M. Drahotsky, le spécialiste en matière de définition d'usines de transformation.

**Le président:** Je ne pense pas qu'il y ait de règle.

**M. Drahotsky:** J'aimerais être spécialiste, mais malheureusement, je ne le suis pas. Tout ce que je puis faire, c'est vous renvoyer à la définition d'usines qui apparaît à l'article 2, page 2, du projet de loi et qui propose:

«l'usine» désigne les locaux où se trouvent les installations fixes, les instruments, les machines ou les appareils servant à toute activité d'un fabricant.

Et j'ai le regret de vous dire que la vache n'est pas inclus ou couverte dans la définition de transformateur principal.

**M. Whelan:** Je ne sais pas si je suis à la bonne page ou non, mais il est écrit:

«fabricant» désigne une personne, une firme ou une corporation qui exerce au Canada une activité au moyen de laquelle des produits ou marchandises

a) sont faits, fabriqués ou raffinés, à partir de toute matière première ou autre substance ou d'une combinaison de celle-ci,

Je dis que la vache prend de la matière première et la transforme en matières qui est propres à la consommation humaine.

**M. Drahotsky:** Non, monsieur, la définition est à la page 2.

**M. Whelan:** Je ne m'étendrai pas plus pour l'instant, monsieur le président. Dans ma circonscription, il y a de nombreuses usines qui ne sont pas impliquées dans l'industrie automobile. Y a-t-il une preuve qu'aucune de ces sociétés, à cause des droits excessifs qui ont été décrétés



## [Text]

enacted upon them or forced upon them by eager beaver customs men in the United States even before the Nixon surcharges were invoked, and since the surcharges have been invoked—are any of these companies moving or threatening to move their heavy manufacturing machinery back to the United States, which I understand would be duty-free going back to the United States if they had been manufactured in the United States, that is the initial machines? Is there any evidence of this at all, any of this movement of equipment back to the States?

**Mr. Drahotsky:** As the Minister indicated in the House the other day, we have had some indication of the possibility of some subsidiaries of the U.S. companies curtailing their operations in Canada should the surcharge remain in effect for an extended period of time. The Minister has apparently had indications to that effect. We have no evidence whatsoever that this is currently taking place.

**Mr. Whelan:** Would it be possible for the government to place an embargo on the export of these machines?

**The Chairman:** Mr. Kniewasser.

**Mr. Howard (Okanagan Boundary):** This would be a policy decision, Mr. Chairman. The suggestion is . . .

**Mr. Whelan:** No, but, Mr. Parliamentary Secretary, with all due respect, is it within the realms of government to pass such an order?

**Mr. Howard (Okanagan Boundary):** Yes, the government can pass any order, certainly.

**The Chairman:** Not the government, but Parliament.

• 1240

**Mr. Whelan:** But I think the government can do it by regulations or Order in Council.

**Mr. Howard (Okanagan Boundary):** Quite possibly they could. I think that is a representation you are making.

**Mr. Whelan:** Some companies in my area have threatened this very same thing to me since they have had extra duties slapped on them. They were not paying duty before, then they slapped on them a 6.5 per cent duty, and now there is the 10 per cent surcharge. They stated that their head offices are talking to them about moving the equipment back to the United States because this puts them at an unfair advantage over their competition there. What I am trying to say is that once we lose these big machines we are not going to replace those jobs, no matter what government action you take, because these machines are not going to be that easy to replace.

**Mr. Howard (Okanagan Boundary):** This is a very important point and I think it is one that has to be looked at by the government.

**Mr. Whelan:** Thank you, Mr. Chairman.

**Le président:** Monsieur Lambert, votre nom était inscrit pour un deuxième tour.

I understand there will be another meeting this coming Thursday and that the Minister will be with us then.

Thank you very much, Mr. Howard, and government officials.

## [Interpretation]

contre eux ou imposés par des douaniers zélés aux États-Unis avant même qu'il soit question des surtaxes Nixon et depuis que les surtaxes Nixon ont été invoquées, certaines de ces compagnies se préparent-elles à déménager ou menacent-elles de déménager leurs machines de transformation aux États-Unis où elles ne paieraient pas de taxes, si je comprends bien, si elles avaient été fabriquées aux États-Unis, je veux dire les premières machines? A-t-on noté quelque chose à ce sujet, d'un retour de l'équipement aux États-Unis?

**M. Drahotsky:** Comme le ministre l'a indiqué en Chambre l'autre jour, il semble possible que certaines filiales des sociétés américaines suspendent leurs opérations au Canada si la surtaxe devait rester en vigueur pendant une période prolongée. Apparemment, le ministre a reçu des informations de ce genre. Nous n'avons aucune preuve indiquant que c'est précisément ce qui se passe.

**M. Whelan:** Serait-il possible pour le gouvernement de mettre l'embargo sur l'exportation de ces machines?

**Le président:** Monsieur Kniewasser.

**M. Howard (Okanagan-Boundary):** Il s'agirait d'une décision politique, monsieur le président. On propose que . . .

**M. Whelan:** Non, mais, monsieur le secrétaire parlementaire, avec tout le respect qui vous est dû, le gouvernement a-t-il le pouvoir de prendre une telle mesure?

**M. Howard (Okanagan-Boundary):** Oui, le gouvernement peut prendre n'importe quelle mesure, certainement.

**Le président:** Pas le gouvernement, mais le Parlement.

**M. Whelan:** Mais je pense que le gouvernement peut le faire par règlement ou décret du Conseil.

**M. Howard (Okanagan-Boundary):** C'est bien possible. Je pense que ce sont des instances que vous faites.

**M. Whelan:** Certaines sociétés de ma région ont menacé de faire cela depuis qu'on leur a imposé de nouveaux droits. Elles ne payaient pas de droits auparavant et voilà qu'on leur en impose de 6.5 p. 100, à quoi s'ajoute la surcharge de 10 p. 100. Ils ont dit que leur direction envisageait de rapatrier tout l'équipement aux États-Unis parce que cela les met dans une situation défavorable par rapport à leur concurrence. Ce que je veux dire c'est que, une fois que nous aurons perdu toutes ces machines, nous ne pourrions pas remplacer les emplois, quelque soient les mesures prises par le gouvernement, car il n'est pas facile de remplacer des machines.

**M. Howard (Okanagan Boundary):** C'est là un point très important et je pense que le gouvernement devrait l'examiner.

**M. Whelan:** Merci, monsieur le président.

**The Chairman:** Mr. Lambert, I have your name for the second sound.

Il y aura une autre réunion jeudi prochain à laquelle participera le ministre.

Je vous remercie beaucoup, monsieur Howard, ainsi que les autres représentants du gouvernement.

# HOUSE OF COMMONS

Issue No. 47

Thursday, September 16, 1971

Chairman: Mr. Gaston Clermont

# CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule no 47

Le jeudi 16 septembre 1971

Président: M. Gaston Clermont

*Minutes of Proceedings and Evidence  
of the Standing Committee on*

## Finance, Trade and Economic Affairs

*Procès-verbaux et témoignages  
du Comité permanent des*

## Finances, du Commerce et des Questions économiques

### RESPECTING:

Bill C-262, An Act to support employment in Canada by mitigating the disruptive effect on Canadian industry of the imposition of foreign import surtaxes or other actions of a like effect. (*Employment Support Act*)

### CONCERNANT:

Le Bill C-262, Loi ayant pour objet de soutenir l'emploi au Canada en atténuant les effets néfastes qu'entraînent pour l'industrie canadienne l'imposition de surtaxes étrangères à l'importation ou autres mesures dont les effets sont analogues. (*Loi de soutien de l'emploi*)

### APPEARING:

The Honourable Jean-Luc Pepin,  
Minister of Industry, Trade and Commerce.

### COMPARAÎT:

L'honorable Jean-Luc Pepin,  
Ministre de l'Industrie et du Commerce.

### WITNESSES:

(See Minutes of Proceedings)

### TÉMOINS:

(Voir les procès-verbaux)



Third Session

Twenty-eighth Parliament, 1970-71

Troisième session de la

vingt-huitième législature, 1970-1971



STANDING COMMITTEE ON FINANCE, TRADE  
AND ECONOMIC AFFAIRS

*Chairman:* Mr. Gaston Clermont

*Vice-Chairman:* Mr. Robert Kaplan

Messrs.

Blair  
Broadbent  
Burton  
Cafik  
Danforth

Downey  
Forget  
Gauthier  
Howard (*Okanagan  
Boundary*)

COMITÉ PERMANENT DES FINANCES, DU  
COMMERCE ET DES QUESTIONS ÉCONOMIQUES

*Président:* M. Gaston Clermont

*Vice-président:* M. Robert Kaplan

Messieurs

Lambert (*Edmonton  
West*)  
Latulippe  
Leblanc (*Laurier*)  
Lind

McCleave  
Noël  
Ritchie  
Roberts  
Trudel—(20).

(Quorum 11)

*Le greffier du Comité*

Fernand Despatie

*Clerk of the Committee*

Pursuant to S.O. 65(4)(b)

Mr. McCleave replaced Mr. MacKay on September 15, 1971.

Mr. Forget replaced Mr. Roy (*Timmins*) on September 15, 1971.

Mr. Broadbent replaced Mr. Saltsman on September 16, 1971.

Conformément à l'article 65(4)b) du Règlement

M. McCleave remplace M. MacKay le 15 septembre 1971.

M. Forget remplace M. Roy (*Timmins*) le 15 septembre 1971.

M. Broadbent remplace M. Saltsman le 16 septembre 1971.

## MINUTES OF PROCEEDINGS

Thursday, September 16, 1971

(62)

[Text]

The Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs met at 10.10 a.m. this day. The Chairman, Mr. Clermont, presided.

*Members present:* Messrs. Blair, Broadbent, Burton, Cafik, Clermont, Danforth, Downey, Forget, Gauthier, Howard (*Okanagan Boundary*), Kaplan, Lambert (*Edmonton West*), Leblanc (*Laurier*), Lind, McCleave, Noël, Ritchie, Roberts, Trudel—(19).

*Also present:* Messrs. Hales, MacKay and Schumacher, Members of Parliament.

*Appearing:* The Honourable Jean-Luc Pepin, Minister of Industry, Trade and Commerce.

*Witnesses:* Mr. Bruce Howard, M.P., Parliamentary Secretary to the Minister of Industry, Trade and Commerce; *From the Department of Industry, Trade and Commerce*—Mr. A. G. Kniewasser, Senior Assistant Deputy Minister, Industry and Trade Development; Mr. L. F. Drahotsky, General Director, Office of the Industrial Policy Advisor; Mr. R. E. Latimer, General Director, Office of Area Relations; *From the Department of Agriculture*—Mr. C. Phillips, Director of Production and Marketing; *From the Department of Finance*—Mr. Rodney de C. Grey, Assistant Deputy Minister.

The Committee resumed its consideration of Bill C-262, An Act to support employment in Canada by mitigating the disruptive effect on Canadian industry of the imposition of foreign import surtaxes or other actions of a like effect. (*Employment Support Act*).

The Chairman introduced the Honourable Jean-Luc Pepin, and Mr. Bruce Howard introduced departmental officials.

The Minister made a brief statement and was examined. He was assisted in answering questions by Mr. Bruce Howard and Messrs. Kniewasser, Drahotsky, Latimer, Phillips and Grey.

The Minister tabled a letter from the Honourable E. J. Benson, Minister of Finance, to the Honourable J. J. Connally, Secretary of the Treasury of the United States of America, dated September 8, 1971, and it was agreed that the document be printed as an appendix to this day's Minutes of Proceedings and Evidence. (*See Appendix "X"*)

The Minister tabled the "Draft Regulations Relating to the Establishment of an Employment Support Program", dated September 15, 1971 and, on motion of Mr. Lambert (*Edmonton West*), it was agreed that the draft regulations be printed as an appendix to this day's Minutes of Proceedings and Evidence. (*See Appendix "Y"*).

Mr. Drahotsky gave explanations about the draft regulations. The Minister and the witnesses answered questions. The Minister indicated that suggestions made in the course of the discussion would be considered.

## PROCÈS-VERBAL

Le jeudi 16 septembre 1971

(62)

[Traduction]

Le Comité permanent des finances, du commerce et des questions économiques se réunit ce matin à 10 h. 10. Le président, M. Clermont, occupe le fauteuil.

*Députés présents:* MM. Blair, Broadbent, Burton, Cafik, Clermont, Danforth, Downey, Forget, Gauthier, Howard (*Okanagan-Boundary*), Kaplan, Lambert (*Edmonton-Ouest*), Leblanc (*Laurier*), Lind, McCleave, Noël, Ritchie, Roberts, Trudel—(19).

*Autres députés présents:* MM. Hales, MacKay et Schumacher.

*Comparait:* L'hon. Jean-Luc Pepin, ministre de l'Industrie et du Commerce.

*Témoins:* M. Bruce Howard, député, secrétaire parlementaire du ministre de l'Industrie et du Commerce; du ministère de l'Industrie et du Commerce, M. A. G. Kniewasser, sous-ministre adjoint principal, expansion de l'industrie et du commerce; M. L. F. Drahotsky, directeur général, Bureau du conseiller en politique industrielle; M. R. E. Latimer, directeur général, Bureau des relations régionales; du ministère de l'Agriculture: M. C. Phillips, directeur de la production et des marchés; du ministère des Finances; M. Rodney de C. Grey, sous-ministre adjoint.

Le Comité reprend l'étude du Bill C-262, Loi ayant pour objet de soutenir l'emploi au Canada en atténuant les effets néfastes qu'entraînent pour l'industrie canadienne l'imposition d'une surtaxe étrangère à l'importation ou autres mesures dont les effets sont analogues. (*Loi de soutien de l'emploi*).

Le président présente l'hon. Jean-Luc Pepin, et M. Bruce Howard présente les hauts fonctionnaires de son ministère.

Le ministre fait une brève déclaration et répond ensuite aux questions avec l'aide de M. Bruce Howard et MM. Kniewasser, Drahotsky, Latimer, Phillips et Grey.

Le ministre dépose une lettre de l'hon. E. J. Benson, ministre des Finances, à l'hon. J. J. Connally, secrétaire du Trésor des États-Unis d'Amérique, datée du 8 septembre 1971 et il est convenu que le document soit imprimé en appendice aux procès-verbaux et témoignages de ce jour. (*Voir appendice «X»*)

Le ministre dépose le «Projet de règlements portant sur l'établissement d'un programme de soutien de l'emploi», daté du 15 septembre 1971 et sur proposition de M. Lambert (*Edmonton-Ouest*), il est convenu que le projet de règlements soit imprimé en appendice aux procès-verbaux et témoignages de ce jour. (*Voir appendice «Y»*)

M. Drahotsky donne certaines explications au sujet du projet de règlements. Le ministre et les témoins répondent aux questions. Le ministre se dit prêt à étudier les recommandations faites au cours de la discussion.



Copies of the following documents were distributed:

—*Received from the Department of Industry, Trade and Commerce*

Excerpts from White House Briefing Paper on President's Statement.

A Statistical Summary of Canadian Exports Subject to United States Surcharge.

—*Received from the Department of Agriculture*

Letter signed by Mr. S. B. Williams, Deputy Minister, dated August 20, 1971 and headed: U.S. Import Surcharge.

NEWS release, No. V-50, headed: Surcharge Announcement.

—*Telegram to the Chairman of the Committee*

From Arthur G. Gordon, President, AQUASCUTUM NORTH AMERICA LTD., dated September 10, 1971.

From Jean-Guy Maheu, C.A., Executive Vice-President, Shoe Manufacturers' Association, dated September 10, 1971

From F. J. Bryan, Apparel Manufacturers' Council of Canada, dated September 10, 1971.

From J. I. Armstrong, President, Canadian Textiles Institute, dated September 13, 1971.

From Tanners' Association of Canada, dated September 15, 1971.

At 12.45 p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

On distribue des copies des documents suivants:

—*Du ministère de l'Industrie et du Commerce*

Extraits tirés d'un résumé de la Maison blanche sur la déclaration du président.

Un sommaire statistique des exportations canadiennes sujettes à la surtaxe des États-Unis.

—*Du ministère de l'Agriculture*

Lettre signée par M. S. B. Williams, sous-ministre, datée du 20 août 1971 et intitulée: surtaxe sur l'importation aux États-Unis.

Communiqué de presse, n° V-50, intitulé: annonce de la surtaxe.

—*Télégrammes au président du Comité*

De M. Arthur G. Gordon, président, AQUASCUTUM NORTH AMERICA LTD., datée du 10 septembre 1971.

De M. Jean-Guy Maheu, C. A. vice-président exécutif, Association des fabricants de chaussures, datée du 10 septembre 1971.

De M. F. J. Bryan, Apparel Manufacturers' Council of Canada, datée du 10 septembre 1971.

De M. J. I. Armstrong, président, de l'Institut canadien des textiles, datée du 13 septembre 1971.

De Tanners' Association of Canada, datée du 15 septembre 1971.

A 12 h. 45 de l'après-midi, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

*Le greffier du Comité*

Fernand Despatie

*Clerk of the Committee*

## EVIDENCE

(Recorded by Electronic Apparatus)

Thursday, September 16, 1971

• 1005

[Texte]

**The Chairman:** Gentlemen, again this morning we have for consideration before our committee Bill C-262.

• 1010

This bill will be cited as the Employment Support Act.

We have with us this morning as a witness the Minister and maybe the Minister or somebody else from the delegation could introduce the other government officials that we have before us. It is a pleasure for me to introduce Mr. Pepin, the Minister of Industry, Trade and Commerce. Mr. Pepin, would you, Mr. Howard or somebody else introduce the other witnesses.

**Hon. Jean-Luc Pepin (Minister of Industry, Trade and Commerce):** Mr. Howard will do that, Mr. Chairman.

**Mr. Howard (Okanagan Boundary):** Mr. Chairman, we have Mr. Drahotsky, General Director of the Office of the Industrial Policy Advisor; behind us on the back bench is Mr. Kniewasser, Senior Assistant Deputy Minister of the department; Mr. R. E. Latimer who is General Director of the Office of Area Relations; Mr. Rod Grey is the next gentleman on my right, the Assistant Deputy Minister of the Department of Finance; Mr. Macklin, General Director of the Office of Economics, and Mr. G. Conger, Director, Program Office-Operations of the Department of Industry, Trade and Commerce. We also have Mr. C. Phillips with us again today, Director of Production and Marketing, Department of Agriculture.

**The Chairman:** Mr. Pepin.

**Mr. Pepin:** Mr. Chairman, I want to apologize for not having been present at the first meeting. As you know and as the Committee was informed we were holding in Toronto a meeting of the Japan-Canada ministerial committee. I think some useful work might have been done there if the Japanese government had committed itself as it would appear by what Mr. Fukuda said to a major drive for freer trade around the world would be quite a good realization.

I read the report of the Committee. We have covered quite a lot of ground. I hope it will not be necessary to go back over the whole of it, but if you some of you feel that some points are not clear enough, I am quite eager to try to accommodate them. If you accept my suggestion, Mr. Chairman, we might spend the first part of the meeting on that, and then on answering possible questions still left in the minds of our colleagues and our members. We then could move to the second part and go over the regulations. I have the text of the draft regulations and I underline the word "draft", of course, and we could go over that if you care to. Thank you, Mr. Chairman.

**The Chairman:** Gentlemen, I recognize Mr. Downey followed by Mr. Cafik.

**Mr. Downey:** Thank you, Mr. Chairman. I was not here the other day at the Committee meeting on this, but it has come to my attention—I think it was Mr. Lambert who was pursuing the line of questioning with Mr. Howard—that there was some indication that this bill or proposed act could be used for countries other than the United States if devaluation or something by other countries created a

## TÉMOIGNAGES

(Enregistrement électronique)

Le jeudi 16 septembre 1971

[Interprétation]

**Le président:** Messieurs, nous étudions ce matin le Bill C-262.

Ce bill sera cité sous le titre de la Loi de soutien de l'emploi.

C'est le Ministre lui-même qui témoigne ce matin et je le prierais lui ou quelque autre membre de sa délégation de présenter les autres hauts fonctionnaires qui sont ici présents. Je suis heureux pour ma part de présenter M. Pepin, le ministre de l'Industrie et du Commerce. Monsieur Pepin, auriez-vous l'obligeance de prier M. Howard ou un autre membre de votre entourage de présenter les autres témoins.

**L'hon. Jean-Luc Pepin (ministre de l'Industrie et du Commerce):** M. Howard s'en chargera, monsieur le président.

**M. Howard (Okanagan Boundary):** Monsieur le président, nous avons parmi nous M. Drahotski, directeur général du Bureau du conseiller en politiques industrielles; M. Kniewasser, premier sous-ministre adjoint du Ministère, est assis derrière nous; M. R. E. Latimer, directeur général du bureau des Relations régionales; M. Rod Grey, sous-ministre adjoint du ministère des Finances, plus loin à ma droite, M. Maklin, directeur général de l'office des Études économiques et M. G. Conger, directeur des Opérations programmées du bureau du ministère de l'Industrie et du Commerce. M. C. Phillips nous accompagne encore aujourd'hui; il est le directeur de la production et de l'étude des marchés du ministère de l'Agriculture.

**Le président:** Monsieur Pepin.

**M. Pepin:** Monsieur le président, je m'excuse de n'avoir pas assisté à la première séance. Comme vous le savez et comme le Comité en a été informé, nous assistions à Toronto à une réunion du comité ministériel Japon-Canada. J'estime que ce que nous avons accompli là-bas eut été de quelque utilité si le gouvernement japonais s'était engagé, comme nous l'avions supposé, après avoir entendu M. Fukuda, qu'une campagne de libre échange mondial serait une heureuse réalisation.

J'ai lu le rapport du comité et je dois dire que nous avons couvert beaucoup de terrain. J'espère que nous n'aurons pas à tout remettre en question, mais s'il en est parmi vous qui jugent que certains points ne sont pas assez clairs, je suis très disposé à vous les expliquer. Si vous êtes de mon avis, monsieur le président, nous pourrions y consacrer la première partie de la séance et ensuite répondre aux questions qui pourraient être posées ou qui se présentent alors à l'esprit de nos collègues ou des membres de notre groupe. Nous pourrions alors, au cours de la seconde partie de la séance, étudier les règlements. J'ai le texte des règlements proposés et je souligne qu'il s'agit d'un simple «projet» que nous pourrions analyser si cela vous convient. Merci, monsieur le président.

**Le président:** Messieurs, je cède la parole à M. Downey, qui sera suivi de M. Cafik.

**M. Downey:** Merci, monsieur le président. Je n'ai pas assisté à la séance de l'autre jour au cours de laquelle le Comité a étudié cette question, mais j'ai eu connaissance—(je pense que c'est M. Lambert qui poursuivait ces questions en ce sens et faisant un échange avec M. Howard) qu'il semblait possible que ce projet de loi pourrait servir dans le cas de pays autres que les États-Unis si une déva-



[Text]

somewhat similar situation or had an adverse effect on our industry. In fact, it could be used to negate the negative effect employment wise. Would you like to elaborate on this at this time, Mr. Minister?

**Mr. Pepin:** No, really I think the ground was pretty well covered the last time. Those who answered that question, with Mr. Howard leading, said that it was extremely difficult to anticipate situations. He emphasized that the bill gave the government the capacity to react and to react rapidly. That was one of the fundamental aspects of this bill. Second, the action to be reacted against, if I may use these words, would have to be one of great importance, exceptionally destructive with massive effects—all these words were used here last time—and sincerely I do not care too much to go into anticipation of what it might be because it is terribly difficult to do so. If you want me to do so, I would have to go into all kinds of considerations and I would have to qualify to no end everything that I would say in answering.

• 1015

**Mr. Downey:** There is some doubt in my mind in one area. I understand that these payments would be made to industry so that they might continue to produce, regardless of the effect this would have on their imports. It may be closing down imports. Is this correct?

**Mr. Pepin:** What was answered by Mr. Howard and others was that—and he repeated it, I think, about 15 times—the purpose of the bill was to maintain employment, and he also went on to say that maintenance of production would be an aspect of it. He went on to say that in some cases maintenance of exports, and maintenance of exports to the United States, might be one effect of this bill.

**Mr. Downey:** Maintenance of employment and maintenance of production—do these not go hand in hand? How can you maintain employment if you do not maintain production?

**Mr. Pepin:** I will confess that I have a bit of difficulty there too, and the way to eliminate that difficulty in my mind as well as in yours might be to emphasize again that the maintenance of employment is the key word and maintenance of production is one of the possibilities, but not essentially tied to the first term, maintenance of employment.

**Mr. Downey:** So if you maintain employment without necessarily maintaining production, then it becomes something like unemployment insurance or a welfare scheme. Is this correct?

**Mr. Pepin:** Not necessarily.

**Mr. Downey:** Well, I am not clear on this.

**Mr. Pepin:** Mr. Howard again was very good on that point as on so many others, because he gave some examples of what a company might do with its employees during this temporary period, and one has to go back on that all the time which is a temporary period. Mr. Howard gave examples of what management could do with the employees if they did not care to maintain production at exactly the same level at which they had been previously.

[Interpretation]

luation ou toute autre action d'un pays étranger créait une situation semblable ou affectait indûment notre industrie. En réalité, ce bill pourrait servir à annuler l'effet négatif en ce qui a trait à l'emploi. Vous conviendrait-il d'en discuter présentement, monsieur le Ministre?

**M. Pepin:** Non, j'estime que la question a été épuisée lors de la dernière séance. Ceux qui ont répondu aux questions posées par M. Howard ont dit qu'il était extrêmement difficile de prévoir les situations. Il a été souligné que le bill permet au Gouvernement de réagir et cela rapidement. C'était là un des aspects fondamentaux du bill. Deuxièmement, l'action contre laquelle on devait réagir, si je puis ainsi m'exprimer, devrait être d'une extrême gravité, absolument destructive et ayant des effets massifs—toutes ces expressions ont été utilisées lors de la discussions précédente—et sincèrement, je ne tiens pas vraiment à anticiper sur ce qui pourrait se produire, les hypothèses étant des plus problématiques. Si vous tenez à ce que je le fasse, je devrais m'étendre sur toutes sortes de considérations et je me verrai obligé d'entourer de toutes sortes de réserves tout ce que j'avancerai en réponse à vos questions.

**M. Downey:** J'entretiens un doute sur un point. Je crois comprendre que ces paiements seraient versés à l'industrie afin de lui permettre de maintenir sa production, quel qu'en soit l'effet sur ses importations. Il est possible qu'on cesse d'importer. Est-ce exact?

**M. Pepin:** Ce que M. Howard et d'autres ont répondu, et il me semble qu'il l'a répété une quinzaine de fois, c'est que l'intention du bill est de soutenir l'emploi et il a même ajouté que le maintien de la production en serait un aspect. Il a aussi dit que dans certains cas, le soutien des exportations, et des exportations aux États-Unis, serait un des effets du projet de loi.

**M. Downey:** Le soutien de l'emploi et le soutien de production—les deux ne vont-ils de pair? Comment pouvez-vous soutenir l'emploi si vous ne soutenez pas la production?

**M. Pepin:** J'avoue que je n'y vois pas très clair moi-même et, quant à moi, le moyen de réduire la difficulté, comme vous semblez le penser, serait d'insister encore sur le fait que le soutien de l'emploi constitue encore le mot clé et que le soutien de la production est une des possibilités qui toutefois n'est pas essentiellement lié au premier terme, c'est-à-dire le soutien de l'emploi.

**M. Downey:** Par conséquent, si vous soutenez l'emploi sans nécessairement soutenir la production, cela constitue un système semblable à celui de l'assurance-chômage ou d'un régime d'assistance sociale. Est-ce exact?

**M. Pepin:** Pas nécessairement.

**M. Downey:** Et bien, je ne comprends pas trop.

**M. Pepin:** Encore une fois, M. Howard a été très précis sur ce point comme sur tant d'autres, car il a fourni des exemples des dispositions que prendrait une société à l'égard de ses employés au cours de cette période qui est provisoire et il faut sans cesse revenir sur ce point de la période temporaire. M. Howard a donné des exemples de ce que la direction pourrait faire à l'égard des employés si elle ne tenait pas à soutenir la production exactement au même niveau qu'auparavant.

[Texte]

**Mr. Downey:** They would not really have what you would call meaningful employment then. It would be sort of make-work projects that the company would find so they could pass the time of day without getting in their wives' way at home.

**Mr. Pepin:** I read these parts of the last Committee meeting, and I do not think you were giving enough credit to the managers of Canadian companies. I would have thought that they would find some very useful things to do for these employees during the temporary period of the surcharge. I would have thought that there were quite a number of things that they could do which would still be of great permanent value.

**Mr. Downey:** What about union regulations in this regard? I mean, you could not very well take a man that had some qualified job and make a painter out of him, say, painting the back fence, could you? Would union regulations not interfere here?

**Mr. Pepin:** I would think that there would be enough common sense in the Canadian population at this time that adjustments might be made also in the minds of people and in the classical behaviour of unions, to mention the case you raised, in order to cope with this present rather dramatic situation. I think that Canadians in general, management and employees, will understand these things and will make the necessary adjustments, intellectual and physical.

**Mr. Downey:** Has your past experience in your negotiations with unions led you to believe that there would be no difficulty at all in this area?

**Mr. Pepin:** No. I have no past experience in negotiations with unions, if you think of it in terms of labour employees negotiation. But again I repeat that I think that at this time a number of things would be possible that may not have been easy in more normal times.

• 1020

Mr. Drahotsky seems to be very eager to say something very important.

**The Chairman:** Mr. Drahotsky.

**Mr. L. F. Drahotsky (General Director, Office of the Industrial Policy Adviser):** Mr. Chairman, I think there are blunt elements in the program that should be kept in mind all the time, namely if it is a short-term measure designed to tide industry over and provide it with the opportunity to adjust to the impact of the restrictive measures. In that type of situation, one can envisage that in fact they might have to reduce production yet maintain the employment over a short period until they undertake the necessary adjustments. This is the objective of this particular measure.

**Mr. Downey:** You indicate that it is a short-term legislation, but on the other hand it has been indicated to us that this would continue to be there on a permanent basis so that we might react quickly.

**Mr. Pepin:** The way to answer this question is to say that the bill itself is permanent. Number two, as you will see in a moment, there will be a certain amount of permanency in the regulations. But the application of the bill and the regulations to the present difficulty is a temporary one.

[Interprétation]

**M. Downey:** Il ne serait plus question d'emploi proprement dit. Ce serait en quelque sorte des projets de travail que la société instituerait pour tuer le temps des employés retenus afin de les tenir loin de la maison pendant le jour.

**M. Pepin:** J'ai lu cette partie des délibérations de la dernière séance du comité et j'estime que vous n'accordez pas assez de mérite aux directeurs des sociétés canadiennes. J'avais l'impression qu'ils seraient en mesure de prendre des dispositions très avantageuses pour ces employés durant la brève période de la surtaxe. J'avais le sentiment qu'ils pourraient imaginer nombre de choses à faire qui n'en seraient pas moins d'une grande valeur et d'une valeur permanente.

**M. Downey:** Que pensez des règlements syndicaux à cet égard? Je veux dire, vous ne pourriez facilement transformer un travailleur qualifié en un, disons, par exemple peintre en bâtiment. Est-ce que les règlements syndicaux ne s'y opposeraient pas?

**M. Pepin:** J'estime que les canadiens feraient preuve de bon jugement durant cette période, et que les gens ainsi que le comportement classique des syndicaux se réadaptent, pour en revenir au cas que vous avez mentionné, afin de faire face à cette situation qui s'avère plutôt dramatique. Je suis persuadé que les Canadiens en général, aussi bien la direction que le personnel comprendront ces nécessités et sauront faire les ajustements qui s'imposent tant du point de vue intellectuel que physique.

**M. Downey:** L'expérience acquise au cours de vos négociations avec les syndicats vous porte-t-elle à croire qu'il n'y aura pas de difficultés touchant ce point?

**M. Pepin:** Non. Je n'ai pas d'expérience dans la négociation avec les syndicats, si vous faites allusion aux négociations patronales-syndicales. Mais, je le répète, il me semble que certaines actions sont plus faciles présentement qu'elles ne l'étaient autrefois en temps plus normaux.

M. Drahotsky semble impatient de nous dire quelque chose de très important.

**Le président:** Monsieur Drahotsky.

**M. L. F. Drahotsky (Directeur général, Direction générale du Conseiller en politique industrielle):** Monsieur le président, il ne faut jamais perdre de vue les grandes caractéristiques du programme: il s'agit d'une mesure à court terme destinée à permettre à l'industrie de surmonter ses difficultés et de s'adapter à l'impact des mesures restrictives. En pareil cas, on peut penser qu'elles devront peut-être réduire leur production tout en maintenant l'emploi au cours d'une brève période jusqu'à ce qu'elles procèdent aux ajustements nécessaires. Tel est l'objectif de cette mesure-ci.

**M. Downey:** Vous nous dites qu'il s'agit d'une loi à court terme, mais d'autre part, on nous a dit qu'elle resterait inscrite dans les statuts de telle sorte que nous puissions l'utiliser dans des situations d'urgence.

**M. Pepin:** Pour répondre à cette question, je dirais que la loi est permanente. Deuxièmement, comme vous le constatarez dans un instant, les règlements seront également permanents jusqu'à un certain point. Mais l'application de la loi et du règlement face aux difficultés actuelles sera temporaire.



[Text]

**Mr. Downey:** I see. Until the 80 million dollars run out . . .

**Mr. Pepin:** No, no. A temporary one until the surcharge comes to an end.

**Mr. Downey:** But in any event, there is no chance of us having a great deal of surplus production from factories that continue to produce without possibly any market. There will not be too much effort in this area. It will be mostly just a matter of trying to keep the people employed in some seemingly gainful . . .

**Mr. Pepin:** A company could very well believe, in its own best judgment—one of the things to do would be to build some inventory. They may very well do that, and this is quite legal under the present legislation and regulations.

**Mr. Downey:** Will there be any additional help going out from the Department of Industry, Trade and Commerce in looking for other markets or extra markets in conjunction with this program so that companies could produce?

**Mr. Pepin:** Oh yes. If you have in mind, for example, attempts at diversification of activities, if you have in mind exploration for other export markets elsewhere in the world, all these programs and services will be used in the present circumstances. There is no doubt about that.

**Mr. Downey:** Is there anything that you can put your finger on that is being done at the present time in addition to what was being done previous to the surcharge going on in regard to promotion?

**Mr. Pepin:** I am often told by the Chairman and others that every time somebody gives me that kind of occasions, I give a speech on the activities of the Department of Industry, Trade and Commerce. I think I should refrain from that this morning and send you copies of past efforts.

**Mr. Downey:** Thank you, Mr. Chairman.

**The Chairman:** Mr. Minister, a question was asked, but if Mr. Downey is satisfied, I will not go into it.

Mr. Cafik.

**Mr. Cafik:** Mr. Downey has pursued a line of questioning in which I had become involved in our last committee meeting. That was the use of the words "production" as well as "employment". I was trying to find out from the Parliamentary Secretary the degree of emphasis that was given to these two words. He has said—and you have substantiated the provision that he took at that meeting—that the operative word really was "employment", not "production".

Having thought on this at some length, I think it might be more clear if the word "production" were eliminated from the bill altogether in the various places. Perhaps it might even be worthwhile to insert the words "useful employment". But before I make a motion on that point, I would like to ask one other question.

Is it necessary for these people who qualify under this bill to maintain the same people in their employ, or is it the level of employment as opposed to the individuals who are employed? In other words, the point I am trying to clarify is that a company may have a certain level of employment and wish to take advantage of this proposed Act in getting additional funds and perhaps use those funds to keep the level the same but perhaps do away with some production people and add people in the front office to find new markets and so on. The level would be the same but the people would be different. Would that fall within the terms of this bill?

[Interpretation]

**M. Downey:** Ah, je comprends. Jusqu'à ce que les 80 millions aient été dépensés . . .

**M. Pepin:** Non, non. Il s'agit d'une mesure temporaire jusqu'à la suppression de la surtaxe.

**M. Downey:** Mais de toute façon, les usines ne risquent guère d'accumuler des excédents si elles n'ont pas de débouchés. On ne prendra guère d'initiatives dans ce domaine. Il s'agira surtout de chercher à garder les gens au travail, occupés à quelque tâche apparemment rémunératrice . . .

**M. Pepin:** Il se peut qu'une société juge bon de constituer des stocks. D'ailleurs la loi et le règlement actuel l'y autorisent.

**M. Downey:** Le ministère de l'Industrie et du commerce aidera-t-il d'autres façons les sociétés commerciales à trouver des débouchés dans le cadre du présent programme afin de leur permettre de maintenir leur production?

**M. Pepin:** Oui. Par exemple, si vous songez aux tentatives de diversification des activités, si vous songez à la prospection d'autres débouchés dans le monde, il est bien entendu que tous ces programmes et services seront utilisés dans le cas présent. Il n'y a pas de doute à ce sujet.

**M. Downey:** Pouvez-vous nous indiquer quelque chose qui se fait à l'heure actuelle en plus de ce qui a été fait avant l'imposition de la surtaxe en matière de promotion?

**M. Pepin:** Le président et les autres membres du comité me disent souvent que chaque fois que quelqu'un me fournit cette occasion je prononce un discours sur l'activité du ministère de l'Industrie et du Commerce. Je me garderais bien de le faire ce matin et je vous enverrais le texte de mes anciennes allocutions.

**M. Downey:** Merci, monsieur le président.

**Le président:** Monsieur le ministre, quelqu'un a posé une question mais si M. Downey est satisfait, je n'insisterais pas.

Monsieur Cafik.

**M. Cafik:** M. Downey a posé des questions que j'avais abordées au cours de la séance précédente du comité. Il s'agit de l'utilisation des mots «production» et «emploi». J'ai demandé au secrétaire parlementaire jusqu'à quel point on insistait sur ces deux mots. Il a dit—et vous avez justifié sa prise de position—que le mot clé était «emploi» et non «production».

J'y ai regardé à deux fois et je pense qu'il vaudrait mieux supprimer le mot «production» partout où il figure dans le projet de loi. Il conviendrait peut-être d'insérer les mots «emploi utile». Mais avant de présenter une motion en ce sens, je voudrais poser une autre question.

Les personnes admissibles à la subvention aux termes du projet de loi doivent-elles garder les mêmes employés à leur poste respectif ou s'agit-il plutôt du niveau de l'emploi par opposition aux personnes employées? Autrement dit, voici ce qui me préoccupe: une compagnie peut avoir un certain niveau d'emploi et vouloir tirer partie de cette loi en obtenant des fonds supplémentaires qu'elle utilisera pour garder le même niveau d'emploi tout en se débarrassant d'une certaine partie de son personnel de production qu'elle remplacerait par des employés de bureau chargés de trouver de nouveaux marchés et ainsi de suite. Ainsi, le niveau d'emploi serait le même mais il y aurait eu changement au sein du personnel. Le projet de loi actuel prévoit-il cette situation?

[Texte]

• 1025

**Mr. Pepin:** Just to put the emphasis in the right place, level is the important task. While we tend to believe there would be, generally speaking, the same people, that does not mean there must not be any change in the work force during the period of application of the bill and regulations.

You will notice also in the bill and in the regulations that there is a provision for potential adjustments. We do not want to eliminate from this any possibility of change in the plant. There may be for some other reason—technological development, new machinery and what not—a reduction of employment, and this is why the bill says that employment must be kept substantially at that level. The board will have the authority to establish what that level will be—maybe not to freeze the situation in the way that has been implied by Mr. Downey, who was afraid that some unuseful employment might take place. We will try to limit that as much as possible.

**Mr. Cafik:** It is quite possible then, Mr. Minister, for the recipient firm to use these funds for the purpose of rationalizing their industry, finding new markets and so on, and looking at it in the long-term way as opposed to a short-term infusion of assistance.

**Mr. Pepin:** Right.

**Mr. Cafik:** Mr. Minister, I do not know how you would receive this suggestion but for some quite obvious reasons, I think, with the inclusion of the word "production", which I think perhaps implies that we are doing something that we are not really trying to do with this bill, that is to maintain production and exports into the United States by subsidizing them, perhaps it would be useful to eliminate in a number of the clauses the words "and production". Would you find that an acceptable motion?

**Mr. Pepin:** After what I said to Mr. Downey, the conclusion you reach is quite a logical one and I certainly would not object to such a move.

**Mr. Cafik:** I would move Mr. Chairman . . .

**The Chairman:** I am sorry, Mr. Cafik, you can move your motion when we come to the clause-by-clause discussion.

**Mr. Cafik:** Very good. I will serve notice that it is my intention to make such a motion to eliminate the words "and production" in the various places in the bill.

Thank you, Mr. Chairman.

**Mr. McCleave:** Mr. Chairman, I am sorry I was not here the last day, but I would like to raise a couple of brief points on behalf of my constituents. Their primary products, first, lumber and, second, fish, are converted. Do manufacturers doing such conversion qualify under this bill? Let us start with lumber, first, which is cut into special forms. If a particular constituent has a good market in the New England States for such finished wood products, does he qualify?

**Mr. Howard (Okanagan Boundary):** Mr. Chairman, I would like to speak to that because I noticed a report in the press which perhaps misunderstood what I said on this in the last session. Perhaps I did not make myself clear. I would like to clarify the point that raw products of that kind, agricultural products, that are processed or manufactured are eligible under this bill. It specifically covers such things as freezing fish and that kind of process. I was

[Interprétation]

**M. Pepin:** Comme il se doit, nous insistons ici sur le niveau de l'emploi. Il y a lieu de croire que d'une façon générale il n'y aura pas remplacement de personnel, mais il ne s'ensuit pas que la population active à l'usine ne subira pas de modifications au cours de la période d'application de la loi et du règlement.

Vous constaterez en outre que la loi et le règlement comportent une disposition prévoyant des possibilités d'ajustement. Nous ne voulons pas interdire toute possibilité de changement à l'usine. Pour d'autres raisons, perfectionnement technologique, machines nouvelles et que sais-je encore, il peut s'ensuivre une diminution de l'emploi. Voilà pourquoi le projet de loi précise que l'emploi doit être maintenu en gros à ce niveau-là. La Commission aura le pouvoir de fixer le niveau, mais peut-être pas de geler la situation comme le laissait entendre M. Downey, qui craint de voir apparaître certains emplois inutiles. Nous chercherons à restreindre ceci dans toute la mesure du possible.

**M. Cafik:** Alors, monsieur le ministre, la société récipiendaire pourrait fort bien employer cet argent pour rationaliser son industrie, trouver de nouveaux débouchés et ainsi de suite et considérer cette subvention comme un programme à longue échéance plutôt qu'une aide financière à court terme.

**M. Pepin:** C'est bien cela.

**M. Cafik:** Monsieur le ministre, je ne sais pas ce que vous allez penser de cette proposition: pour des raisons bien évidentes, il serait souhaitable de supprimer dans un certain nombre d'articles de la loi les mots «et production». En effet, l'insertion du mot «production» laisse entendre que nous visons un but que la loi ne cherche pas vraiment à réaliser, c'est-à-dire maintenir la production et les exportations vers les États-Unis au moyen de subventions. Trouvez-vous cette motion acceptable?

**M. Pepin:** D'après ce que j'ai dit à M. Downey, votre conclusion est tout à fait logique et je ne m'opposerais pas à cette motion.

**M. Cafik:** Je propose, monsieur le président . . .

**Le président:** Je vous signale, monsieur Cafik, que vous ne pourrez présenter votre motion qu'au moment de l'étude du projet de loi article par article.

**M. Cafik:** Très bien. Je donnerai préavis de la présentation de cette motion en vue de supprimer les mots «et production» partout où ils figurent dans le projet de Loi.

Merci, monsieur le président.

**M. McCleave:** Monsieur le président, j'étais malheureusement absent lors de la dernière séance du Comité, mais je voudrais traiter deux points au nom de mes électeurs. Leurs matières premières, d'abord le bois et ensuite le poisson sont transformées. Les fabricants qui procèdent à ces transformations peuvent-ils tirer partie de cette mesure? Prenons d'abord le bois qui est taillé selon certaines formes. Si un de mes électeurs trouve un bon débouché en Nouvelle-Angleterre pour ses produits finis, a-t-il droit à la subvention?

**M. Howard (Okanagan Boundary):** Monsieur le président, j'aimerais répondre à cette question, parce que j'ai lu un compte rendu dans les journaux qui interprète peut-être mal les propos que j'ai tenus à la dernière séance. Peut-être ne me suis-je pas exprimé clairement. Je préciserai que les produits bruts de ce genre, les produits agricoles transformés ou fabriqués sont admissibles aux termes du projet de loi qui englobe entre autres le poisson surgelé et



[Text]

referring to another aspect of the situation at the same time when I said that sorting, washing and storing were not considered by the Americans to be a change in the state of the raw products which they admit free of this and which are specifically exempt from the surtax. This is perhaps where the confusion arose, but raw products that are manufactured would definitely come under this clause.

• 1030

**Mr. McCleave:** Then I take it that it is the feeling that wood that is treated in some way, especially cut and so on, would come under the purposes of the proposed act.

**Mr. Howard (Okanagan Boundary):** Yes, this would be considered manufacturing.

**Mr. McCleave:** What about fish products? I suppose if one took lobster and turned it into paste that would be a method of manufacture.

**Mr. Howard (Okanagan Boundary):** This is true.

**Mr. McCleave:** But if one took lobster and just sent it along in packing as is that would not come under it. Am I correct in that assumption?

**Mr. Howard (Okanagan Boundary):** I am sorry, I did not hear the last . . .

**Mr. McCleave:** If one took lobster and converted it into paste, that is, put it in tins as lobster paste, that would be considered to come within the act and if one were simply shipping lobsters in the raw state to the United States this would not come within the act.

**Mr. Howard (Okanagan Boundary):** That is right, yes.

**Mr. McCleave:** Yes. The electrical manufacturers have issued a statement and I presume the department has seen it. Have there been any further meetings with these people? I think a statement was issued on September 7 dealing with their particular points, some of which were a little broader than those we are dealing with now. Have there been any further discussions with the electrical manufacturers?

**Mr. Drahotsky:** Are you referring, sir, to a wire from Mr. Samis of the Electrical Manufacturers' Association?

**Mr. McCleave:** Yes, that is right, Mr. Samis.

**Mr. Drahotsky:** I believe, as you are suggesting, that this particular submission covered a broad range of problems which we are in the process of discussing with the association.

**Mr. Pepin:** I might use this occasion to possibly repeat that the line branches in my department have been in constant communication with different associations and companies in order to provide and receive information, and I think this has been quite a successful exercise.

**Mr. McCleave:** Thank you, Mr. Chairman.

**The Chairman:** Mr. Danforth.

**Mr. Danforth:** Thank you. Mr. Chairman, if I may I would like to question the Minister on the principle in this bill. If I understood the Minister's previous statements, it is their estimation that perhaps 150 business would be the major companies in Canada which would have difficulties under the surcharge. Am I correct in that?

[Interpretation]

autres produits du même genre. Je faisais allusion à un autre aspect de la situation au même moment lorsque j'ai dit que le tri, le lavage et l'emmagasiner n'étaient pas considérés par les Américains comme une modification de l'état des produits bruts qu'ils laissent entrer en franchise de douane et qui sont précisément exempts de la surtaxe. C'est ce qui jette peut-être la confusion, mais les produits bruts qui subissent une transformation sont certainement visés par cette disposition de la loi.

**M. McCleave:** Alors je suppose que le bois ouvré, taillé notamment, fait l'objet des dispositions du projet de loi.

**M. Howard (Okanagan Boundary):** Oui il serait considéré comme produit fabriqué.

**M. McCleave:** Et le poisson? Supposons qu'on transforme le homard en pâte; il s'agirait d'un procédé de fabrication.

**M. Howard (Okanagan Boundary):** C'est cela.

**M. McCleave:** D'autre part si l'on expédie le homard tel quel après l'avoir mis dans une boîte, cette opération n'est pas visée par la loi? Mon hypothèse est-elle juste?

**M. Howard (Okanagan Boundary):** Pardon je n'ai pas entendu . . .

**M. McCleave:** Le homard mis en conserve sous forme de pâte serait englobé par les dispositions de la loi, alors que le homard expédié tel quel aux États-Unis ne serait pas visé par la loi.

**M. Howard (Okanagan Boundary):** C'est bien cela, oui.

**M. McCleave:** Oui. Les fabricants d'appareils électriques ont publié une déclaration et je suppose que le ministère en a pris connaissance. A-t-on rencontré de nouveau ces personnes? Je crois qu'une déclaration a été publiée le 7 septembre au sujet de ces questions-là dont certaines étaient un peu plus vastes que celles que nous étudions en ce moment. Y a-t-il eu d'autres pourparlers avec les fabricants d'appareils électriques?

**M. Drahotsky:** Faites-vous allusion, monsieur, à un télégramme de M. Samis de l'Association des fabricants d'appareils électriques?

**M. McCleave:** Oui c'est bien cela, M. Samis.

**M. Drahotsky:** Je crois, comme vous, que ce rapport précis concernait un grand nombre des problèmes que nous sommes en train de débattre avec l'Association.

**M. Pepin:** Je pourrais peut-être profiter de cette occasion pour répéter que les directions organiques de mon ministère sont toujours en contact avec les différentes associations et compagnies afin de fournir et de recevoir des informations; cette initiative a d'ailleurs connu un franc succès.

**M. McCleave:** Merci monsieur le président.

**Le président:** Monsieur Danforth.

**M. Danforth:** Merci, monsieur le président; je voudrais interroger le Ministre sur le principe du projet de loi. Si j'ai bien compris les déclarations antérieures du Ministre, on estime que 150 entreprises canadiennes éprouveraient des difficultés par suite de l'imposition de la surtaxe. Est-ce exact?

[Texte]

**Mr. Pepin:** That was the estimate I gave in the House after qualifying it two or three times by repeating that it could not be a scientific assessment because of the circumstances that now indicate . . .

**Mr. Danforth:** It is a general assumption that the number that would be directly affected would be of this order.

**Mr. Pepin:** That would give the order of magnitude of the effects that it could have on Canadian industry.

**Mr. Danforth:** It was my understanding, Mr. Minister, of the testimony given at the last meeting that agricultural products not processed—and this is my interpretation of the speech given by the Minister of Agriculture in the House, which you are aware of—that under government policy there is a belief that there would be normal protection of raw agricultural goods accorded under the Stabilization Act, which is already on the books, and for this reason it was felt unnecessary to include them in this particular measure. Am I correct in this assumption?

**Mr. Pepin:** That is my understanding, but maybe Mr. Charles Phillips would like to be more specific than I am being now.

**The Chairman:** Mr. Phillips, will you come forward, please.

**Mr. Pepin:** In philosophical terms my understanding is that this bill covers a number of things and that the Department of Agriculture has other possibilities in other areas not covered by this bill, but I cannot be specific, especially after spending two days with the Canada-Japan ministerial committee.

**Mr. Danforth:** Especially with the hospitality of Toronto. Perhaps Mr. Phillips can give me an indication of that.

• 1035

**Mr. C. Phillips (Director of Production and Marketing, Department of Agriculture):** Mr. Chairman, I would like to clarify the question. I believe Mr. Danforth said that the Minister stated in the House that the normal type of assistance under the Agricultural Stabilization Act would be accorded in this case. Is that right?

**Mr. Danforth:** Perhaps this was the phraseology I used, but what I am trying to determine is this. Is it the belief or the policy of the government that under the terms and provisions of the particular bill before us now, the main objective is to provide financial relief to injury at the manufacturing and the processing level, and problems that could be incurred by the primary producers of agricultural products could be aided under the statutes of the Stabilization Board. Is my interpretation of this correct?

**Mr. Phillips:** Yes, Mr. Chairman.

**Mr. Danforth:** Then, if this is the case, and agriculture is set aside to that degree—and I will not discuss that at the present time—what I am interested in, Mr. Pepin, is what I feel will be a large segment of industry, small industry. I wonder how the government feels that protection can be accorded to them. It has been brought out by other committee members, and I was delighted to hear the questions, how larger industries could utilize the grants, and I am not quarrelling with that, but under the terms and regulations as I understand them in this proposed act, there appears to

[Interprétation]

**M. Pepin:** C'est en effet l'estimation que j'ai communiqué à la Chambre après avoir répété deux ou trois fois qu'il ne s'agissait pas d'une évaluation scientifique, étant donné les circonstances laissant entrevoir maintenant . . .

**M. Danforth:** On suppose généralement que le nombre d'entreprises touchées directement serait de cet ordre.

**M. Pepin:** Cela permet d'entrevoir l'ampleur des conséquences que la surtaxe pourrait avoir sur l'industrie canadienne.

**M. Danforth:** Je crois savoir, monsieur le Ministre, d'après les témoignages de la dernière séance, que les produits agricoles non transformés—en tout cas c'est ainsi que j'interprète le discours du ministre de l'Agriculture à la Chambre, discours que vous connaissez—que la politique gouvernementale estime que la Loi de stabilisation des prix agricoles, déjà inscrite dans les statuts, protégerait les produits agricoles bruts; voilà pourquoi on n'a pas jugé bon de les insérer dans la mesure actuelle. Mon hypothèse est-elle fondée?

**M. Pepin:** C'est ce que je crois savoir, mais j'inviterais M. Charles Phillips à apporter quelques précisions.

**Le président:** Monsieur Phillips, auriez-vous l'amabilité de vous approcher s'il vous plaît.

**M. Pepin:** Je crois savoir que ce projet de loi englobe un certain nombre de choses et que le ministère de l'Agriculture a d'autres possibilités d'action dans d'autres domaines non visés par la mesure. Je ne saurais être plus précis surtout après avoir siégé deux jours au Comité ministériel canado-japonnais.

**M. Danforth:** Compte tenu surtout de l'hospitalité de Toronto. M. Phillips pourra peut-être m'en dire un mot.

**M. C. Phillips (Directeur de la production et des marchés, ministère de l'Agriculture):** Monsieur le président, j'aimerais éclaircir cette question. Je pense que M. Danforth a dit que le Ministre a déclaré à la Chambre que le type normal d'assistance prévu par la Loi sur la stabilisation des prix agricoles serait accordé dans ce cas. Est-ce exact?

**M. Danforth:** Peut-être sont-ce là les termes que j'ai employés, mais ce que j'essaie de déterminer est ceci: est-ce que pour le gouvernement, en vertu des dispositions du projet de loi que nous étudions actuellement, l'objectif principal est d'apporter un soulagement financier aux dommages encourus aux niveaux de la fabrication et de la transformation, et que les problèmes pouvant survenir pour les producteurs primaires de produits agricoles pourraient faire l'objet d'une aide en vertu des statuts de la Commission de stabilisation? Est-ce que mon interprétation est exacte?

**M. Phillips:** Oui, monsieur le président.

**M. Danforth:** Si tel est donc le cas, et si on laisse à part l'agriculture jusqu'à ce niveau, ce que je ne discuterais pas en ce moment, ce qui m'intéresse ici, Monsieur Pepin, est ce qui, selon moi, touchera une large partie de l'industrie, la petite industrie. Je me demande comment le gouvernement pense qu'une protection peut lui être apportée. D'autres membres du Comité ont signalé, et j'ai été ravi d'entendre ces questions, la manière dont les grandes industries pourront utiliser les subventions, ce que je ne conteste pas, mais en vertu des dispositions et règlements



[Text]

me to be a lot of small industries that are not going to be able to qualify.

I use for an example this 20 per cent export to whatever country is involved. There are some companies that are going to be drastically affected who do not export one iota of their product directly, yet their entire output may be to a company that employs their component parts for export. What provisions are made for these subcontractors, if you so wish to call them? Is there any possibility for them to qualify under this particular measure?

**Mr. Pepin:** Let me try. You are dealing with small industry qualifying under this bill?

**Mr. Danforth:** Yes.

**Mr. Pepin:** I have had time to reflect a little bit over the answer Mr. Howard gave you the other day and realizing a number of things I think I can state quite emphatically today that there is no distinction going to be made in the implementation of this bill, of these regulations, relating to the size of the plant. If substantial unemployment is feared in a plant that has 10 employees it will not make any difference in the application of the bill than if that plant had 1,000 employees. It is going to be implemented the same way. No distinctions will be made. Is that sufficiently clear to you?

You were afraid the other day, it seems to me from reading it that because the plant was small, five or six employees, the Commission could take the view that we could dispense, we could put them on unemployment insurance.

**Mr. Danforth:** Yes.

**Mr. Pepin:** That is not going to be so. We are going to instruct the Commission to deal with them, to apply to them the principle, the criteria of the bill and of the regulations in the same way they would apply to a plant having 1,000 employees. All right?

**Mr. Danforth:** I am delighted to hear that Mr. Pepin, but that is only part of my question. The other part was that...

• 1040

**Mr. Pepin:** Yes, I am coming to that. The other part of the question had to do with the position of subcontractors in relation to the processor himself. My simple answer to that is that if the processor is helped by this legislation, consequently the subcontractors would be in the position, generally speaking, in which they were before and Mr. Olson in particular was very much afraid that some processors might use the occasion to downgrade, to reduce the prices at which these materials were provided to the processor. So, there is an article which says that this will be taken into account in the sense that if the processor has done so he will not be entitled to compensation, which will be an incentive to him not to do so.

**Mr. Danforth:** I appreciate that, Mr. Minister, but I do not think you have quite gathered the import of my question. Perhaps I have not made myself clear.

From the answer to Mr. Cafik's question I got the impression that when these moneys are granted to a company which has demonstrated that they qualify...

[Interpretation]

tels que je les comprends dans la loi proposée, il me semble qu'un grand nombre de petites industries ne seront pas admissibles.

J'utiliserai par exemple ce 20 p. 100 d'exportation vers tout pays concerné. Certaines sociétés vont être fortement touchées, celles qui n'exportent directement pas un iota de leur production, bien que toute leur production puisse être destinée à une société qui emploie leurs produits comme composants pour l'exportation. Qu'a-t-on prévu pour ces sous-contractants, si on peut les appeler ainsi? Ont-ils une possibilité quelconque de bénéficier des présentes mesures?

**M. Pepin:** Voyons, vous parlez des petites industries admissibles en vertu de cette loi?

**M. Danforth:** Oui.

**M. Pepin:** J'ai eu le temps de réfléchir un peu à la réponse que M. Howard vous a donnée l'autre jour et, ayant pris conscience d'un certain nombre de choses, je pense que je peux très clairement affirmer aujourd'hui qu'aucune distinction ne sera faite dans l'application de cette loi ou de ces règlements, quant à la taille de l'exploitation. Si on craint qu'un chômage important ne se produire dans une usine employant 10 personnes, ce fait n'aura pas plus d'influence dans l'application de la loi que si l'usine employait 1,000 personnes. La loi sera appliquée de la même façon. Aucune distinction ne sera faite. Est-ce suffisamment clair pour vous?

Vous craigniez l'autre jour, me semble-t-il après lecture, que parce que l'usine était petite, n'avait que 5 ou 6 employés, la Commission considérerait qu'elle peut se dispenser d'étudier son cas et que nous pourrions leur accorder des assurances-chômage.

**M. Danforth:** Oui.

**M. Pepin:** Cela ne sera pas le cas. La Commission recevra des instructions précises pour traiter leur cas, pour leur appliquer le principe, les critères de la loi et des règlements, de la même façon qu'elle les appliquerait à une usine employant 1,000 personnes.

**M. Danforth:** Je suis très heureux d'entendre cela, M. Pepin, mais ce n'était-là qu'une partie de ma question. L'autre partie était que...

**M. Pepin:** Oui, j'y arrive. L'autre partie de la question traitait de la situation des sous-contractants vis-à-vis du transformateur lui-même. La simple réponse à cela est que, si les industries de transformation sont aidées par cette loi, il s'ensuit que les sous-contractants se trouveront, en général, dans la situation dans laquelle ils se trouvaient auparavant, et M. Olson en particulier, craignait fortement que certaines industries de transformation ne profitent de cette occasion pour diminuer, réduire, les prix auxquels ces matériaux leur ont été fournis. A ce sujet, il existe un article établissant que de telles méthodes seront prises en considération, ce qui explique que si la société les a utilisées, elle n'aura pas droit à la compensation, ce qui l'encouragera à les abandonner.

**M. Danforth:** Je comprends cela, monsieur le ministre, mais je ne pense pas que vous ayez saisi toutes les implications de la question. Peut-être ne me suis-je pas exprimé assez clairement.

J'ai eu l'impression, d'après la réponse faite à la question de M. Cafik, que lorsque cet argent est accordé à une société qui a prouvé qu'elle y a droit...

*[Texte]*

**Mr. Pepin:** Yes.

**Mr. Danforth:** ... they can use these moneys to change their staff, change their thrust from production to research or to marketing sales. I understand this and this is fine, but in so doing if they curtail production, which they are able to do, my question is what happens to the supplier who was supplying the component parts or a component part to that particular production? This is an indirect, not a direct effect. They are not qualified under the 20 per cent shipments out of the country because all of their shipments may be solely and wholly to this one corporation, which in turn does the export, and there are tremendous numbers of small companies which find themselves in this position.

**Mr. Pepin:** Would you like to try your luck, Mr. Drahotsky?

**Mr. Drahotsky:** My answer is that the subcontractor or the component manufacturer whose level of production may be affected through the secondary impact on his production because of the curtailment of the sales of his customer will very likely qualify under the program, providing he can establish the linkage between the restraint measure and the impact which that particular trade restrictive measure has on his operations.

**Mr. Danforth:** But he cannot qualify under the 20 per cent export.

**Mr. Drahotsky:** What you are saying is that his output is not being affected to the extent of 20 per cent?

**Mr. Danforth:** No, as I understand the regulations it is directed to companies that export, and I think 20 per cent is the figure that is used. These companies do not export a dollar's worth of goods but they are affected directly. This is the point I am trying to establish.

**Mr. Drahotsky:** Maybe we can leave that until we come to the regulations because a particular provision in the regulations which relates to the 20 per cent requirement states it in terms of direct or indirect export. In other words, there is the possibility that someone who sells to an exporter or to an assembler can, in fact, qualify under the indirect export clause of the regulations.

**Mr. Downey:** Then the regulations ...

**The Chairman:** I am sorry, Mr. Downey, but Mr. Danforth has the floor.

**Mr. Danforth:** Perhaps we can deal with that part of it, Mr. Chairman, when we come to the regulations and have an opportunity to examine them, and perhaps my questions and my fears are answered in that way. I am prepared to pass on that.

Mr. Chairman, perhaps you will allow me to direct some questions on agriculture because I am concerned about this.

**The Chairman:** You have the floor, sir.

• 1045

**Mr. Danforth:** Mr. Phillips, through the Chairman, may I ask you a question. The department I know is very much seized with this proposition, certainly will not have all the answers on the implications of the surcharge but since the United States is a large purchaser of agricultural products we are involved. As I understand it, the United States does not impose this surcharge on any agricultural commodity that is allowed into the United States duty free. Is my interpretation of that correct?

*[Interprétation]*

**M. Pepin:** Oui.

**M. Danforth:** ... celle-ci peut l'utiliser pour changer son personnel, ou pour porter l'effort accordé à la production sur la recherche ou l'organisation des ventes. Je comprends cela et je l'accepte, mais dans ce cas, si elle diminue sa production, ce qu'elle peut faire, je me demande ce qui se passera pour la société qui fournissait les éléments ou un élément de cette production-ci? Il s'agit d'un effet indirect et non d'un effet direct. Le fournisseur n'a pas droit aux 20 p. cent de vente hors du pays car toutes les ventes peuvent être faites totalement et uniquement à cette seule société, qui à son tour réalise les exportations, un grand nombre de petites compagnies se trouvent dans ce cas.

**M. Pepin:** Voulez-vous tenter votre chance, monsieur Drahotsky?

**M. Drahotsky:** Ma réponse est que le sous-contractant ou le fabricant de composants dont le niveau de production pourra être touché par l'effet secondaire sur sa production de la diminution des ventes de son client, sera très vraisemblablement admissible aux conditions du programme, pourvu qu'il puisse établir le lien existant entre la mesure de restriction et l'effet que cette mesure commerciale restrictive précise a sur ces opérations.

**M. Danforth:** Mais il n'est pas admissible en vertu des 20 p. cent d'exportation.

**M. Drahotsky:** Voulez-vous dire que sa production n'est pas touchée dans une mesure de 20 p. cent?

**M. Danforth:** Non. Selon ce que j'ai compris des règlements, ils s'appliquent aux compagnies qui exportent et je pense que 20 p. cent est le chiffre utilisé. Ces compagnies n'exportent pas un dollar de marchandise mais elles sont affectées directement. C'est ce que j'essaie d'établir.

**M. Drahotsky:** Peut-être pourrions-nous laisser cette question jusqu'à ce que nous en arrivions aux règlements, car une disposition précise des règlements qui se rapporte à l'exigence de 20 p. cent définit cette question en termes d'exportation directe ou indirecte. En d'autres termes, il est possible que quelqu'un qui vend à un exportateur ou à un assembleur peut, en fait, être admissible en vertu de la clause d'exportation indirecte des règlements.

**M. Downey:** Donc, les règlements ...

**Le président:** Je suis désolé, monsieur Downey, mais M. Danforth a la parole.

**M. Danforth:** Peut-être, monsieur le président, pourrions-nous traiter cette partie lorsque nous en arriverons aux règlements et lorsque nous aurons la possibilité de les étudier, et peut-être mes questions et mes craintes seront résolues de cette façon. Je suis prêt à attendre ce moment.

Monsieur le président, peut-être me permettez-vous de poser certaines questions sur l'agriculture car ce sujet m'inquiète.

**Le président:** Vous avez la parole, monsieur.

**M. Danforth:** Monsieur Phillips, puis-je par l'intermédiaire de M. le président, vous poser une question. Je sais que le ministère est très concerné par cette proposition et n'aura certainement pas toutes les réponses au sujet des répercussions de la surtaxe, mais, puisque les États-Unis sont un grand acheteur de produits agricoles, nous sommes concernés. Si je comprends bien, cette surtaxe ne s'applique pas aux produits agricoles importés aux États-Unis en franchise. Est-ce bien ça?



[Text]

**Mr. Phillips:** That is correct.

**Mr. Danforth:** It is also my understanding that under the GATT agreements and bilateral agreements effective January 1, a number of other agricultural commodities are going to be placed on the duty free list entering the United States. Am I correct?

**Mr. Phillips:** Yes, that was there intention.

**Mr. Danforth:** Has there been established with the United States or in consultation with the United States that such products are subject now to surcharge, that the surcharge rates will be dropped on these commodities effective January 1?

**Mr. Phillips:** The answer to that is if they are dropped on January 1 the surcharge would not be effective but no decision has been made by the U.S. government as to what they are going to do January 1.

**Mr. Danforth:** In other words then we have no indication as far as Canadian exporters are concerned that these products will indeed be duty free after January 1?

**The Chairman:** Maybe Mr. Grey instead of giving the information to the other gentleman maybe you can give it to us directly.

**Mr. ? :** You have already had it.

**The Chairman:** You are an old hand before this committee, Mr. Grey.

**Mr. R.C. Grey (Assistant Deputy Minister):** Mr. Chairman, I was merely observing that we had not been advised by the United States that the surcharge would be in effect on January 1 next.

**The Chairman:** Mr. Danforth.

**Mr. Danforth:** This leaves me at a little bit of a loss. Can I have a little clarification on that? We have not been advised that the surcharge will be in effect. Now I ask this. Have you been advised that the surcharge will not be in effect?

**Mr. Grey:** Mr. Chairman, the answer is no.

**Mr. Danforth:** Then we are right back, Mr. Chairman, I maintain where we were before. May I ask this then. What is the opinion of the Department of Agriculture with regard to these commodities, and I do not want to be hypothetical but the surcharge is in effect now and there is no indication that it will be deleted after 90 days, there is that possibility but it is my understanding there is no direction indication it will be, where do we stand on these?

**Mr. Phillips:** Mr. Chairman, that is a very important one and it is one that the department in discussions with the United States Department of Agriculture took up. It is very important, for example, with apples, that would become free if they followed the normal course of the Kennedy Round reduction. It is important to the apple people in Canada to know what is going to happen on January 1 because they could delay exports until after if it were not going to apply but the United States have not given an answer on that. We have tried to get an answer and we are still trying to get an answer but we do not have it now, Mr. Danforth.

[Interpretation]

**M. Phillips:** C'est exact.

**M. Danforth:** Je comprends également que, en vertu des accords du GATT et des accords bilatéraux entrant en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier, un certain nombre d'autres produits agricoles seront inscrits sur la liste des produits importés aux États-Unis en franchise. Est-ce exact?

**M. Phillips:** Oui, c'est ce qui était prévu.

**M. Danforth:** A-t-il été établi avec les États-Unis ou en consultation avec les États-Unis que de tels produits sont désormais soumis à la surtaxe, et que les taux de surtaxe seront abandonnés pour ces produits le 1<sup>er</sup> janvier?

**M. Phillips:** La réponse à cela est que si ces taux étaient abandonnés le 1<sup>er</sup> janvier, la surtaxe ne serait pas explicable, mais aucune décision n'a été prise par le gouvernement américain quant à ce qu'ils feront le 1<sup>er</sup> janvier.

**M. Danforth:** En d'autres mots, nous n'avons donc aucune indication, en ce qui concerne les exportateurs canadiens, permettant de croire que ces produits seront en effet exempts de droits après le 1<sup>er</sup> janvier?

**Le président:** Peut-être M. Grey pourra-t-il nous donner l'information directement au lieu de la donner à son collègue.

**M. ? :** Vous l'avez déjà eu.

**Le président:** Vous êtes un ancien devant ce Comité, monsieur Grey.

**M. R. C. Grey (Sous-ministre adjoint):** Monsieur le président, je me contenterai de vous faire remarquer que les États-Unis ne nous ont pas avisés que la surtaxe entrerait en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier prochain.

**Le président:** Monsieur Danforth.

**M. Danforth:** Ceci me laisse un peu perdu. Peut-on m'éclaircir à ce sujet? Nous n'avons pas été informés que la surtaxe entrerait en vigueur. Je voudrais maintenant savoir ceci: avez-vous été informés que la surtaxe n'entrerait pas en vigueur?

**M. Grey:** Monsieur le président, la réponse est non.

**M. Danforth:** Nous retournons donc à la situation précédente, monsieur le président. Puis-je donc poser cette question. Quel est l'avis du ministère de l'Agriculture au sujet de ces produits, et je ne voudrais pas faire d'hypothèses, mais la surtaxe est effective maintenant et rien n'indique qu'elle sera supprimée après 90 jours; cette possibilité existe mais, selon ce que j'ai compris, rien n'indique clairement qu'elle le sera et quelle est donc notre position à ce sujet?

**M. Phillips:** Monsieur le président, ceci est très important et c'est une question que le ministère a discuté avec le ministère de l'Agriculture des États-Unis. C'est très important par exemple en ce qui a trait aux pommes, dont l'importation aux États-Unis se ferait en franchise si l'on suivait le cours normal de la réduction aux termes du Kennedy Round. Il importe pour les producteurs de pommes canadiens de savoir ce qui se passera le 1<sup>er</sup> janvier, car ils pourraient retarder leurs exportations jusqu'après cette date si la surtaxe ne s'appliquait pas, mais, les États-Unis ne nous ont pas donné de réponse à ce sujet. Nous avons essayé d'en obtenir une, et nous essayons encore mais nous ne l'avons toujours pas, monsieur Danforth.

## [Texte]

**Mr. Danforth:** Thank you, Mr. Chairman. May I ask Mr. Phillips, Mr. Chairman, would it be possible for the department to provide for the members of the committee a list of these agricultural products which would normally obtain free entry to the United States under the present agreements as of January 1.

**Mr. Phillips:** I believe, Mr. Chairman, that is on the list that was provided to the committee, but if it has not been done we can do it.

**Mr. Danforth:** Thank you, Mr. Chairman.

**The Chairman:** Are you finished, Mr. Danforth?

**Mr. Danforth:** Yes, Mr. Chairman.

**The Chairman:** Gentlemen, before I yield the floor to another member I would like to have your guidance. I should have done it before Mr. Danforth got the floor from me. I have three names on my list and out of the three names on the list, one Mr. Hales has not been given the opportunity to ask questions. I know we have rules in this committee that regular members should receive first priority but I am wondering because of the fact that the other two members, Mr. Ritchie and Mr. Lambert already have had one turn, if I should yield to Mr. Hales or are you ordering me to follow closely the rules.

• 1050

**Mr. Lambert (Edmonton-West):** Well, Mr. Chairman, I would never order you.

**The Chairman:** Suggesting?

**Mr. Lambert (Edmonton West):** No, we will defer to Mr. Hales' exalted position as a fellow co-chairman of yours.

**The Chairman:** I see that Mr. Lind has indicated—but I think Mr. Lind is in the same situation. He has already had one turn. I do not think Mr. Lind will object. I recognize Mr. Hales.

**Mr. Hales:** Mr. Chairman, it just happens that some of the questions I had here have already been asked, so I will be very brief. My first question concerns the 20 per cent of the volume which must be exported before aid is given. There are many companies that have several divisions. Let us say packing house A has a division that cans ham for export purpose. Is that 20 per cent for that department in which they can hams, or is it 20 per cent of their total sales for export to the U.S.A.?

**Mr. Pepin:** The simple answer is that the whole thing is on a plant basis. If plant X at such a place exports during the base period 20 per cent of its production, they do not qualify on a plant basis.

**Mr. Hales:** I take your answer to be 20 per cent of their total sales to the United States before they qualify, not 20 per cent of any one department or division of the company.

**Mr. Pepin:** No. Mr. Drahotsky will do a better technical job.

## [Interprétation]

**M. Danforth:** Merci, monsieur le président. Puis-je demander à M. Phillips, monsieur le président, s'il serait possible que le ministère fournisse aux membres du Comité une liste des produits agricoles dont l'importation aux États-Unis en vertu des accords actuels seraient exempts de droits à compter du 1<sup>er</sup> janvier.

**M. Phillips:** Je pense, monsieur le président, que cela figure sur la liste qui a été fournie au Comité, mais si cela n'a pas été fait, nous pouvons le faire.

**M. Danforth:** Merci, monsieur le président.

**Le président:** Avez-vous terminé, monsieur Danforth?

**M. Danforth:** Oui, monsieur le président.

**Le président:** Messieurs, avant de laisser la parole à un autre membre du Comité, je voudrais connaître votre avis. J'aurais dû poser cette question avant que M. Danforth prenne la parole. J'ai trois noms sur ma liste et sur les trois noms, l'un d'entre eux, M. Hales, n'a pas eu l'occasion de poser des questions. Je sais que nous avons comme règle dans ce Comité, que les membres réguliers ont la priorité, mais je me demande, puisque les deux autres membres, M. Ritchie et M. Lambert, ont déjà eu la parole, si je ne dois pas laisser la parole à M. Hales ou dois-je m'en tenir strictement aux règles.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Mais, monsieur le président, je ne vous donnerai jamais d'ordre.

**Le président:** C'était une suggestion alors?

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Non, nous allons nous soumettre à la décision de M. Hales, c'est l'importance de sa position comme co-président.

**Le président:** Je vois que M. Lind a dit... mais je crois que M. Lind se trouve dans la même situation. Il a déjà eu un tour. Sans doute M. Lind n'objectera pas. Je donne la parole à M. Hales.

**M. Hales:** Monsieur le président, on a déjà posé quelques-unes des questions que j'ai ici, alors je ne dirais que quelques mots. Pour commencer, j'ai une question relative au 20 p. 100 du volume qui pourrait être exporté avant que l'aide ne soit accordée. Il y a beaucoup de compagnies qui ont plusieurs divisions. Disons par exemple qu'une conserverie quelconque a une division qui met en boîte du jambon destiné à l'exportation. Est-ce qu'il s'agit de 20 p. 100 pour ce département particulier, ou bien de 20 p. 100 de leur exportation totale vers les États-Unis?

**M. Pepin:** Pour donner une réponse très simple, le tout dépend de la production de l'usine. Si, durant la période de base, une usine exporte 20 p. 100 de sa production, elle n'est pas admissible en ce cas.

**M. Hales:** Si je comprends bien, vous voulez dire que pour se rendre admissible, cette compagnie doit vendre 20 p. 100 de sa production totale aux États-Unis, et non pas 20 p. 100 de la production d'un de ses départements ou d'une de ses divisions.

**M. Pepin:** Non. M. Drahotsky l'expliquera mieux que moi.



[Text]

**The Chairman:** Mr. Drahotsky.

**Mr. Drahotsky:** The phraseology which will appear in the regulation refers to all goods produced at the plant in 1970.

**Mr. Hales:** So, we will take this company I referred to, maybe canning hams for export, and their total production is for the export market. Yet their over-all production will not be 20 per cent. Therefore the employees of that department can be laid off and no assistance will be given.

**Mr. Drahotsky:** That is right.

**Mr. Hales:** This to me, Mr. Minister, does not seem right. I would think that some provision should be made in the regulations to take care of this particular problem, because there are many companies in Canada that have divisions that do a lot of exporting, and this will be no help whatever under the present regulations.

Now, my next question . . .

**Mr. Pepin:** It is a question of judgment. We have to cut at some place, and this is where it was decided. Some people would have liked to cut higher; others lower.

**Mr. Hales:** You are referring to the 20 per cent figure.

**Mr. Pepin:** Yes.

**Mr. Hales:** Well, I am not referring to the 20 per cent figure. I am referring to the particular division of a company that is 100 per cent export, and that section of that company will have to close down and be out of business, or else produce for the domestic market, which relates to my next question.

**Mr. Drahotsky:** If I might follow up on that, if that particular division accounts for less than 20 per cent of the total operation—the total production of the plant—surely the impact on employment cannot be that great.

**Mr. Hales:** Well, it is a matter of opinion there, I guess.

The outcome of this example that I mention—the canning of hams for export—there will be no relief given to that department. Therefore they will close down. There will be people put out of work, or they will have to continue producing and put that product on the domestic market and disrupt the domestic market and cause a price structure there that will be very severe.

Now, I would like to ask Mr. Phillips, in this case, supposing the department that was canning hams did qualify. The farmer who produced the hogs—he would receive assistance through the Stabilization Act, as I understand it.

**Mr. Phillips:** If I understand the question correctly, Mr. Chairman, the matter was, if a plant receiving assistance under this Act with respect to hams—would the farmers then be getting assistance through the agricultural program? Is that right?

**Mr. Hales:** That is right.

• 1055

**Mr. Phillips:** Part of the purpose of the program and the bill before the Committee is to indirectly assist the farmers by assisting the plan. There is a clause in here that has been dealt with already dealing with the matter of price they would have to pay for a raw product. To the degree they paid the appropriate price for raw product, then in that instance the farmer would be assisted. The agricultural program would be dealing with nonprocessed products.

[Interpretation]

**Le président:** Monsieur Drahotsky.

**M. Drahotsky:** Le règlement visera tous les biens produits à l'usine en 1970.

**M. Hales:** Alors, reprenons cette compagnie hypothétique dont la production totale est destinée à l'exportation. Mais leur production globale ne sera pas de 20 p. 100 et par conséquent, les employés de ce département peuvent être congédiés sans que l'assistance soit accordée.

**M. Drahotsky:** C'est exact.

**M. Hales:** Cela ne me semble pas juste, monsieur le ministre. J'aimerais voir des dispositions dans les règlements qui tiendraient compte de ce problème particulier, car nombreuses sont les sociétés au Canada ayant des divisions qui font beaucoup d'exportation. Les règlements actuels seront absolument inutiles dans un tel cas.

Alors, ma prochaine question . . .

**M. Pepin:** C'est une question de jugement. Il fallait décider sur un chiffre et c'est celui-là qu'on a choisi. Il y a des gens qui l'auraient préféré plus élevé, et il y en a d'autres qui l'auraient préféré plus bas.

**M. Hales:** Vous parlez du chiffre de 20 p. 100.

**M. Pepin:** Oui.

**M. Hales:** Mais moi je ne parle pas de ce chiffre de 20 p. 100. Je parle de la division particulière d'une société qui se consacre 100 p. 100 à l'exportation et du fait que cette division aura à fermer ses portes ou bien se trouvera obligée de vendre ses produits sur le marché local, ce qui me porte à ma troisième question.

**M. Drahotsky:** Permettez-moi d'ajouter quelques mots. Si cette division produit moins de 20 p. 100 de la production globale de l'usine, sans doute l'effet sur l'emploi ne pourrait être très grand.

**M. Hales:** C'est peut-être une question d'opinion.

Dans le cas dont je parle, la production du jambon en boîte pour l'exportation, ce département-là ne recevra pas d'assistance et par conséquent devra se retirer des affaires. Ou bien les gens seront mis à pied ou bien ils seront obligés de continuer leur production et de vendre leurs produits sur le marché local, ce qui amènerait des problèmes graves à l'égard de la structure des prix sur ce marché.

Alors, j'ai une question à poser à M. Phillips. Dans ce cas particulier, qu'est-ce qui arriverait si le département était admissible? Si je comprends bien, le fermier qui a élevé le porc recevrait de l'aide en vertu de la Loi sur la stabilisation des prix agricoles.

**M. Phillips:** Si j'ai bien compris la question, monsieur le président, s'agit-il de savoir si dans le cas d'une fabrique recevant de l'aide en vertu de la présente Loi pour ce qui est du jambon, les fermiers recevraient aussi une aide dans le cadre du programme agricole? Est-ce bien ça?

**M. Hales:** C'est bien ça.

**M. Phillips:** Une partie de l'objet du programme et du projet de loi qui est soumis à l'étude du Comité est d'aider indirectement les agriculteurs en aidant l'usine. Il existe ici un article qui a été étudié et qui traitait déjà de la question du prix qui devrait être payé à l'égard d'une matière première. Dans le cas où ils ont payé un prix adéquat pour la matière première, à ce moment l'agriculteur recevrait une aide. Le programme agricole aura trait aux produits n'ayant pas subi de traitements de transformation.

## [Texte]

**Mr. Hales:** I will leave that until the regulations come through.

Mr. Danforth covered my next question fairly well, but the secondary manufacturers are the ones that are going to be severely hurt here. You take a firm that is supplying nuts and bolts for a firm that is a chief exporter. I understand the regulations are going to be such that if he can prove some linkage with the firm that is doing the exporting, the secondary supplier will get assistance under this plan. Is that correct?

**Mr. Pepin:** That is what we hope to do, yes.

**Mr. Hales:** That is very important because there are many many firms who are second or third supplier to the firm doing the exporting. They really employ more people than the exporting firm, so I hope the regulations take care of that.

My other question concerns the domestic market and the competition that is going to be created on the domestic market because of being unable to export products. Is there going to be anything in these regulations to take care of this or are we just going to let the marketplace look after this situation?

**Mr. Pepin:** First of all, the whole purpose of the proposed act is to prevent that inasmuch as it is possible, but I will grant you easily that there will be cases and I can only repeat that we hope this is going to be temporary. We hope the surcharge will be removed as soon as possible.

**Mr. Hales:** I think I will leave my other questions until I see the regulations, Mr. Chairman.

**The Chairman:** Mr. Ritchie.

**Mr. Ritchie:** Mr. Chairman, I would just like to ask if a company has, say, exports of 30 per cent, will the grant given be necessarily based on 30 per cent or could it be a lesser amount?

**Mr. Drahotsky:** The grant may be less than the 30 per cent or calculated on a basis of exports accounting for less than 30 per cent of the output. It will simply be the amount which is needed to maintain employment as stated in the proposed act. Whatever in the judgment of the board is required to maintain employment in that particular operation.

**Mr. Ritchie:** However, the general idea is to give two-thirds of the export loss or the export affected as far as possible. Is that right?

**Mr. Drahotsky:** No sir, that is the ceiling.

**Mr. Ritchie:** That is the ceiling.

**Mr. Drahotsky:** The bill says up to two thirds. That is the effective ceiling.

**Mr. Ritchie:** Do you envisage the working of this to be substantially less than the ceiling in most cases?

**Mr. Drahotsky:** This would be prejudging the ability of the board to make its judgments on these cases.

## [Interprétation]

**M. Hales:** Je laisserai ce point en suspens jusqu'à ce que les règlements aient été établis.

M. Danforth a très bien répondu à ma question suivante, mais les fabricants secondaires sont ceux qui vont être les plus fortement lésés. Prenez le cas d'une société qui fournit des boulons et des écrous à une autre société qui est un exportateur principal. Selon moi, les règlements seront établis de telle manière que si la première société parvient à prouver qu'il existe une certaine relation avec la société qui procède à l'exportation, le fournisseur secondaire bénéficiera d'une aide en vertu de ce plan. Est-ce exact?

**M. Pepin:** Oui, c'est ce que nous espérons faire.

**M. Hales:** Ceci est très important car il existe un grand nombre de sociétés qui font office de fournisseur secondaire ou tertiaire par rapport à la société qui procède à l'exportation. En fait, ces mêmes sociétés utilisent plus de personnel que la maison exportatrice, et j'espère que les règlements tiendront compte de cela.

L'autre question que j'avais à poser concerne le marché intérieur et la concurrence qui va s'y créer étant donné l'impossibilité d'exporter la production. Ces règlements vont-ils tenir compte de cette question ou allons-nous simplement laisser le marché remédier la situation?

**M. Pepin:** Tout d'abord, le but global de la loi qui est proposée est d'empêcher cela dans la mesure du possible, mais je vous accorderais aisément qu'il se produira des cas de ce genre et je ne peux que répéter notre espoir qu'il ne s'agira là que d'une situation temporaire. Nous espérons que la surtaxe pourra être éliminée dès que possible.

**M. Hales:** Je pense que je vais attendre d'avoir vu les règlements pour poser mes autres questions, monsieur le président.

**Le président:** Monsieur Ritchie.

**M. Ritchie:** Monsieur le président, je désirerais uniquement demander si, dans le cas d'une société qui exporte, disons, 30 p. 100 de sa production la subvention accordée sera nécessairement fondée sur 30 p. 100, ou si elle pourra être d'un montant inférieur?

**M. Drahotsky:** La subvention peut être inférieure aux 30 p. 100 ou elle peut être calculée sur une base d'exportation qui rend compte de moins de 30 p. 100 de la production. Il s'agira simplement du montant qui est nécessaire pour conserver le niveau de l'emploi tel que stipulé dans la loi qui est proposée. Soit ce qui, de l'avis de la commission, est nécessaire si l'on veut maintenir le niveau de l'emploi dans ce secteur particulier.

**M. Ritchie:** Cependant, l'idée générale consiste à donner les 23 de la perte des exportations ou les exportations qui sont touchées dans la mesure du possible. Est-ce bien cela?

**M. Drahotsky:** Non, monsieur, il s'agit là du plafond.

**M. Ritchie:** C'est le plafond.

**M. Drahotsky:** Le projet de loi prévoit une subvention allant jusqu'à 23. Il s'agit là du plafond réel.

**M. Ritchie:** Envisagez-vous que cette application puisse entraîner dans la plupart des cas des subventions considérablement inférieures au plafond?

**M. Drahotsky:** Cela équivaldrait à mettre en doute l'aptitude de la commission à émettre un jugement sur ces affaires.



[Text]

**Mr. Ritchie:** Could an unincorporated business make an application?

**Mr. Drahotsky:** Yes, sir, any manufacturer, whatever may be his legal form of existence.

**Mr. Ritchie:** In the matter of agricultural products in general and those where there would be no payments made directly to producers, they will either be supported by the agricultural support programs or through the factory that processes their product. Is this correct? In general, is this a fair assessment of the program?

**The Chairman:** Mr. Phillips.

**Mr. Phillips:** As I mentioned at the earlier meeting, the Agricultural Stabilization Act could be used and certainly if it were better administratively to make the payment to a plant for the benefit of producers that could be done and certainly if it were better administratively to make the payment to a plant for the benefit of producers, that could be done, or to the distributing agency, or it could be made to the producers, depending on which would be the best way to accomplish the objectives.

• 1100

**Mr. Ritchie:** In the matter of agriculture, are you looking at the producer or the worker in the plant? Who is going to get the priority?

**Mr. Phillips:** When it is a matter of the plant that comes under this bill before the Committee, it is a matter of the producer who sells through an assembler. The purpose is to assist in the movement of the goods, and the producer.

**Mr. Ritchie:** In the matter of the approximately 10 million bushels of malting barley out of Western Canada, which is subject I understand to surtax, there is no method of supporting that market. Is there? It does not come under the agriculture support programs.

**Mr. Phillips:** Mr. Chairman, I commented on that the other day, and I would like to qualify what I said the other day. It was indicated that wheat, oats and barley produced in the designated area are not named commodities under that act. But the act provides for the designation of any agricultural commodity under that act.

If it were the view of the government that this would be the appropriate act to provide assistance, if assistance were to be given, it could be done under the stabilization act.

**Mr. Ritchie:** It could be done under the stabilization act.

**Mr. Phillips:** Yes.

**Mr. Ritchie:** But not under this proposed act.

**Mr. Phillips:** No, not under this proposed act.

**Mr. Ritchie:** My last question is for the Minister.

Do you think that this is any type of carrot to get out of obsolescence if a firm is shut out of the American market to try and expand in other markets, particularly around the world? Do you feel that this is any carrot to have firms get out? It seems to me that they are going to be penalized if they do, because they will lose their grant.

[Interpretation]

**M. Ritchie:** Une société, même non constituée, pourrait-elle faire une demande?

**M. Drahotsky:** Oui, monsieur, n'importe quel fabricant pourrait le faire, quelle que soit sa constitution juridique.

**M. Ritchie:** En ce qui concerne les produits agricoles en général et les produits à l'égard desquels il n'y aurait pas de paiements faits directement aux producteurs, ces derniers seront soit aidés par les programmes de soutien agricole, soit par l'usine qui se charge de la transformation de leur production. Cela est-il bien exact? S'agit-il là en général, d'une évaluation équitable du programme?

**Le président:** Monsieur Phillips.

**M. Phillips:** Comme je l'ai mentionné au cours de la réunion précédente, il pourra y avoir recours à la Loi sur la stabilisation des prix agricoles et il est certain que s'il était préférable, administrativement parlant, de faire le paiement à l'usine pour le bénéfice des producteurs, ceci pourrait être réalisé et certainement, si, sur le plan administratif, il valait mieux effectuer le paiement à l'usine, au bénéfice des producteurs, ou encore à un organisme de distribution, cela pourrait se faire; on pourrait aussi le

faire aux producteurs, suivant ce qu'on estimerait être la meilleure manière d'atteindre les objectifs.

**M. Ritchie:** En ce qui concerne l'agriculture, à qui songez-vous: au producteur ou au travailleur de l'usine? Qui aura la priorité?

**M. Phillips:** S'il est question de l'usine qui relève de ce bill dont est saisi le Comité, il s'agit du producteur qui vend par l'intermédiaire d'un agent de groupement. Le but est d'aider à faire circuler la marchandise et d'aider le producteur.

**M. Ritchie:** En ce qui concerne les quelque 10 millions de boisseaux d'orge transformable en malt que l'on tire de l'Ouest du Canada, qui, si j'ai bien compris, fait l'objet d'une surtaxe, il n'y a aucun moyen de soutenir ce marché, n'est-ce pas? Cela ne relève pas des programmes d'aide à l'agriculture.

**M. Phillips:** Monsieur le président, j'ai dit un mot de cela l'autre jour et je voudrais préciser ce que j'ai dit. On a signalé que le blé, l'avoine et l'orge produits dans la région désignée ne s'appellent pas des marchandises aux termes de cette loi. Cependant, la loi prévoit la désignation de toutes denrées agricoles en vertu de celle loi.

Si le gouvernement estimait que ce serait une mesure appropriée en vue d'assurer de l'aide, en cas d'aide à donner, cela pourrait se faire en vertu de la Loi sur la stabilisation des prix agricoles.

**M. Ritchie:** On pourrait le faire en vertu de la Loi sur la stabilisation des prix agricoles.

**M. Phillips:** Oui.

**M. Ritchie:** Mais non en vertu de la loi envisagée ici.

**M. Phillips:** Non, pas aux termes de ladite loi.

**M. Ritchie:** Ma dernière question s'adresse au ministre.

Dans le cas d'une firme qui voit se fermer le marché américain, pensez-vous, pour sortir de l'enlisement, que ce serait un stimulant que de tenter une expansion sur d'autres marchés, surtout sur les marchés mondiaux? Estimez-vous que ce serait là un appât qui inciterait les firmes à se tourner vers l'extérieur? Il me semble qu'elles seront pénalisées si elles le font car elles perdront leurs subventions.

## [Texte]

**Mr. Pepin:** I am sorry, I did not get the question.

**Mr. Ritchie:** Let us say that 20 per cent of the firm is selling on American markets. So in view of the price rise, he gets shut out, and qualifies for a grant. But the obvious solution is to try and get him to sell them in Japan, if that is where you just came from a conference.

It does not seem to me that this proposed act in any way is any carrot for him to get out. It continues the grant to those who do not try and get out and sell. But naturally it will be cut off for those who do. Would you comment on that?

**Mr. Pepin:** You may very well be right, and this is what we are trying to prevent by not giving full compensation in one thing. Again I repeat what I said previously about the implication that Canadian businessmen are responsible for looking for an easy time and that sort of thing. I think the reflection is not particularly warranted.

We have to assume, especially at this time, that everybody is going to be terribly responsible, and probably conscious of the moral—I smile too sometimes when others say this sort of thing. But I would like to give you a speech on the importance of the present situation. I would certainly hope that Canadians will show a great amount of responsibility in this moment.

**Mr. Ritchie:** Thank you, Mr. Chairman.

**The Chairman:** Mr. Lambert.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** Mr. Chairman, I would like to go back to some fundamental principles in regard to the purpose of this proposed act. I think it will be agreed that President Nixon in announcing the measure of surcharge indicated that the purpose of it was to deter Americans from importing goods, and that Americans would therefore then turn to domestic commodities, increase the market for domestic commodities, and thereby increase American employment. That is the purpose of the exercise.

To the extent that there is a continuing export of Canadian commodities subject to surcharge—in other words, if the American market will absorb the goods even with the surcharge, then there is no need to worry as far as Canada is concerned. But when we come into the picture by taking this action, it is obvious that the Americans will say, if the goods continue to go into the United States, the purpose of this surcharge is not effective and therefore they will take other methods and other means to limit the imports. It is a question of the commodity moving from Canada to the United States.

• 1105

First of all we discussed at the last meeting, and I do not think we have to traverse this legal question, whether this action by the Canadian government will be interpreted by the American authorities, who will have the right of interpretation, as being a form of export subsidy which will trigger, under American law, the imposition of countervailing duties or other avenues of protection open to them under their present law.

We are then faced with this reduced number of exports and the government says that we will encourage those employers, those manufacturers, who are going to be adversely affected by this diminution of exports with this employment support program. So we have then an

## [Interprétation]

**M. Pepin:** Je regrette, je n'ai pas compris la question.

**M. Ritchie:** Mettons que 20 p. 100 de la firme vende ses produits sur le marché américain. Or, étant donné l'augmentation des prix, elle en est exclue et a droit à une subvention. La solution évidente est de convaincre cette firme à vendre le même montant au Japon, si c'est précisément de là que vous venez après une conférence.

Il ne nous semble pas que la loi envisagée soit d'aucune façon un appât l'incitant à se retirer. Cela prolonge l'octroi de la subvention à ceux qui ne s'efforcent pas de vendre à l'extérieur. Mais elle sera naturellement supprimée pour ceux qui le font. Qu'en pensez-vous?

**M. Pepin:** Vous avez peut-être raison et c'est là ce que nous essayons d'éviter, entre autres en n'accordant pas une indemnité complète. Je répète une fois de plus ce que j'ai dit antérieurement lorsqu'on laissait entendre que la faute en était aux hommes d'affaires canadiens qui cherchaient à se la couler douce et ainsi suite. Je pense que cette suggestion n'est pas particulièrement fondée.

Nous devons présumer, surtout en ce moment, que chacun aura un sentiment aigu de sa responsabilité et sera probablement conscient de l'aspect moral, moi aussi, il m'arrive parfois de sourire lorsque d'autres disent ce genre de choses... Mais j'aimerais vous faire un discours sur l'importance de la situation actuelle. Et certes, j'espère que les Canadiens témoigneront d'un grand sens de leur responsabilité en ce moment.

**M. Ritchie:** Merci, monsieur le président.

**Le président:** Monsieur Lambert.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Monsieur le président, je voudrais en revenir à quelques principes fondamentaux en ce qui concerne le but de la loi à l'étude. On conviendra, je pense, qu'en annonçant la mesure imposant la surtaxe, le président Nixon a signalé qu'elle avait pour but de détourner les Américains d'importer des marchandises et que ceux-ci par conséquent se tourneraient vers le marché intérieur, augmenteraient celui-ci, et par là augmenteraient l'emploi en Amérique. C'est là le but de cette mesure.

Dans la mesure où il y a une exportation permanente de marchandises canadiennes passibles de la surtaxe, en d'autres termes, si le marché américain absorbe les marchandises en dépit de la surtaxe, il n'est pas besoin de s'inquiéter, du moins en ce qui concerne le Canada. Mais lorsque nous venons à l'avant-plan en adoptant cette mesure, il est évident que les Américains diront que si les marchandises continuent à entrer aux États-Unis, le but de cette surtaxe n'est pas atteint, en pratique, et que par conséquent il faudra recourir à d'autres méthodes et à d'autres moyens en vue de limiter les importations. Il s'agit du transport des marchandises du Canada aux États-Unis.

Nous avons d'abord discuté lors de la dernière séance, et je ne crois pas que nous devions aborder la question légale, à savoir si cette action de la part du gouvernement canadien sera interprétée par les autorités américaines compétentes pour le faire comme étant une forme de subvention à l'exportation susceptible de provoquer, eût égard à la législation américaine, l'imposition de droits de douane compensatoires ou autres formes de protection auxquelles elles pourraient avoir recours conformément à la présente législation.

Nous envisageons donc la réduction des exportations et le gouvernement déclare que nous allons encourager les employeurs, les manufacturiers souffrant un préjudice en



[Text]

increased quantity of Canadian goods on the market. In order to maintain or to qualify for this employment support the people have to be employed. They will, in all likelihood, continue to produce the commodities. Then comes the question of what to do with them. The obvious thing is that the government is going to encourage Canadian manufacturers to seek other sources of outlet; domestically and otherwise. To the extent that it is domestic it is competition with people who might not qualify under the proposed act because they are essentially domestic producers. They are going to face a problem, a possible diminution of employment. So we have question Number 1: those people do not qualify but there is no employment support for them.

Secondly, and I think this is something that is even of greater import, this import surcharge was not designed only for Canada. The Japanese, the British and the common market countries who are presently exporting to the United States vast quantities of automobiles, television sets and all sorts of manufactured goods and who are caught by this surcharge, to the extent that they are excluded from the American market, will find that they open doors to the Canadian market. The blessed vehicles are sitting on the docks in Vancouver right now, and they may turn around on the docks in Montreal and in Halifax, to be turned onto the Canadian market at prices, undoubtedly, which will be fixed to fetch what they can without incurring dumping or anti-dumping action—to the extent that Canadian manufacturers will have to reduce their prices, absorb losses, curtail production in the face of this rather acute competition. Would you kindly tell me what you would propose.

**Mr. Pepin:** Mr. Lambert, are you finished.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** I have some more.

**Mr. Pepin:** If I were in your place, I would have fifteen.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** I have only started.

**Mr. Pepin:** I am not surprised. You put them all in hodge-podge fashion. Some of it is legalistic, some of it is economic, some of it is trade. And I can understand this. This creates a number of problems, but the surcharge does too. So let us take a few moments on what you say about the increased quantities of goods on the domestic market. This may very well be so. I have tried to answer that question previously in as frank as possible a way. The purpose of the bill is to try to prevent some of it from coming on the domestic market. I think if we accomplish some of this through the bill, it is that much gain. I hope it is going to be temporary and that these effects will be temporary. That is all.

• 1110

On the subject of diversions from other countries into Canada, diversions of goods that cannot go as easily as they did before into the United States that might come to the Canadian freer market, we have told countries that they would not be welcome. We have delivered the necessary caveats and the necessary information pieces. To name one, we repeated to the Japanese the other day at the Canada-Japan Ministerial Meeting that Canada could not accept diversions of goods that would be coming to the United States into Canada. The Department of National

[Interpretation]

raison de la diminution des exportations au moyen de ce programme de soutien de l'emploi. Nous avons donc, alors un montant accru de produits canadiens sur le marché. Pour conserver ou justifier ce soutien de l'emploi, il faut employer du monde. Il est plus que probable que ces employés continueront de produire des biens; puis se présente la question de savoir comment en disposer. Ce qui semble évident, c'est que le gouvernement encouragera les manufacturiers canadiens à chercher d'autres débouchés de vente tant à l'intérieur du pays qu'autrement. Dans la mesure où l'échange sera fait à l'intérieur du pays, la concurrence s'opposera à ceux qui ne sont pas qualifiés en vertu des dispositions du projet de loi parce qu'ils sont essentiellement producteurs du commerce intérieur. Ils auront à faire face à une difficulté, à la réduction possible de l'emploi. Voici donc la question n° 1: ces personnes ne sont pas qualifiées, mais il n'y a pas de soutien d'emploi en leur faveur.

Deuxièmement, et ceci me semble encore plus important, cette surtaxe sur l'importation ne vise pas seulement le Canada. Le Japon, l'Angleterre et les pays du Marché commun qui exportent présentement aux États-Unis de grandes quantités d'automobiles, de téléviseurs et de toute sorte de produits fabriqués et qui sont frappés par cette surtaxe au point d'être exclus du marché américain, constateront qu'ils ouvrent les portes du marché canadien. Les véhicules sont déjà dans le port de Vancouver ils pourraient très bien se retrouver dans les ports de Montréal et de Halifax et être acheminés sur le marché canadien à des prix, nul doute, d'un rapport facile tout en évitant de subir les conséquences du dumping ou de l'antidumping, si bien que les manufacturiers canadiens devront baisser leur prix, subir des pertes, limiter la production pour faire face à cette concurrence prohibitive. Pourriez-vous me dire quelles mesures vous comptez prendre.

**M. Pepin:** Monsieur Lambert, avez-vous terminé?

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** J'ai encore quelque chose à dire.

**M. Pepin:** A votre place j'en aurais bien une bonne quinzaine.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Je commence à peine.

**M. Pepin:** Cela ne m'étonne guère. Vous jetez tout pêle-mêle. Une partie relève du domaine juridique, une autre du domaine économique, une troisième du domaine commercial. Et je peux parfaitement comprendre cela. Ceci contribue à créer un certain nombre de problèmes, mais la surtaxe y contribue également. Attachons-nous donc quelques instants à ce que vous disiez des quantités accrues des marchandises sur le marché intérieur. Cela peut très bien être le cas. J'ai déjà essayé de répondre à cette question de la manière la plus franche possible. L'objet du projet de loi est d'essayer d'empêcher une partie de ces excédents d'arriver sur le marché intérieur. Je pense que si nous parvenons à réaliser une partie de ce dessein par le

truchement du projet de loi, c'est déjà cela de gagné. J'espère que la situation sera temporaire et que les effets le seront également. Voilà tout.

En ce qui concerne le déroutement de marchandises provenant d'autres pays, les déroutements de marchandises qui ne peuvent entrer aux États-Unis aussi facilement que par le passé et qui pourraient par conséquent arriver à un marché canadien plus libre, nous avons dit à ces pays en question que leurs marchandises ne seraient pas les bienvenues. Nous avons fait les avertissements nécessaires



**[Texte]**

Revenue is on a standby basis, on an alert basis, to any substantial changes in normal trade patterns that could take place. Mr. Gray might report on what has been our experience in recent days. I will come back to the other questions later on. Mr. Gray?

**Mr. Gray:** Mr. Chairman, very soon after the surcharge was imposed, we advised the Japanese authority that we had information about possible goods that might be diverted to Canada because of the surcharge and drew his attention to some particular cases and asked the Japanese government to use their good offices to prevent the difficulties for Canada created by the surcharge being made even worse. The Department of National Revenue has installed an emergency system under which the people in the head office in Ottawa are advised by telephone of any substantial shipments which collectors at the ports believe were originally intended for the United States. Some have been identified but the volume, all told, is not as great as we originally feared. The most immediate problem I think was solved. We were concerned at the very large number of textiles and garments which were in bonded warehouses in the United States. There were offers of these goods in Montreal and Toronto, and advice was given to the customs to point out to anybody importing these goods that goods from bonded warehouses in the United States have to be valued for customs duty as though they came from the United States, as in fact they do under our law, not from Japan or the original exporting country. In any event, when the United States, about a week after the surcharge lifted, exempted goods that were in bond, this problem was substantially eased. Mr. Gray, the Minister of National Revenue, has directed his officials to report to him on an urgent basis any cases of diversion that come by telephone from the ports, and there are arrangements to take these up with the authorities of the countries concerned.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** Might I interpose? I think Mr. Grey may help us here. As we know, the surcharge is not applicable to goods that come under mandatory quotas and undoubtedly there are quotas on goods from Japan into the United States. I do not want to single out Japan, but is the department aware, or can they tell us what range or proportion of the goods they anticipate might be attracted to Canada which are subject to mandatory quotas or other exempting features of the surcharge and therefore would not really be affected under this program? For instance, if there were a quota on automobiles from Japan or on textiles from Japan into the United States, there is no surcharge on that under this law. Therefore those goods just do not figure in the pattern. It may be that what I am looking at is something much smaller than

**[Interprétation]**

et nous avons fourni les renseignements nécessaires. Pour ne prendre qu'un exemple, nous avons répété il y a quelques jours aux Japonais au cours de la rencontre ministérielle Canada-Japon que le Canada ne pouvait accepter les marchandises destinées aux États-Unis et qui seraient détournées vers le Canada. Le ministère du Revenu national est sur le qui-vive, surveillant toutes les modifications importantes des pratiques et des systèmes commerciaux normaux qui pourraient se produire. M. Grey pourrait nous dire ce que nous avons vécu ces derniers jours. Je reviendrai un peu plus tard sur les autres questions. Monsieur Grey?

**M. Grey:** Monsieur le président, immédiatement après l'imposition de la surtaxe, nous avons informé les autorités japonaises que nous détenions des renseignements au sujet de marchandises qui pourraient être détournées vers le Canada à la suite de la surtaxe, et nous avons attiré leur attention sur certains cas particuliers en demandant au gouvernement japonais d'utiliser leurs bons offices afin d'empêcher que les difficultés créées pour le Canada par la surtaxe n'en viennent à empirer. Le ministère du Revenu national a installé un système d'urgence afin que les fonctionnaires de l'administration centrale à Ottawa puissent être informés par téléphone de l'arrivée de toutes expéditions importantes qui, de l'avis des receveurs se trouvant aux bureaux d'entrée, étaient destinées aux États-Unis. Certaines de ces expéditions ont été identifiées, mais le volume global n'est pas aussi élevé que ce que nous craignons à l'origine. Le problème le plus immédiat a, à mon avis, été résolu. Nous nous préoccupons du nombre très important de produits textiles et de vêtements qui se trouvaient aux États-Unis en entrepôts de douanes. Des offres pour ces marchandises sont parvenues de Montréal et de Toronto, et les douanes ont été priées d'informer quiconque importerait ces marchandises que des marchandises provenant d'entrepôts de douanes situés aux États-Unis doivent être évaluées aux fins des droits de douanes comme si elles provenaient des États-Unis, comme c'est le cas en vertu de nos lois, et non pas du Japon ou du pays exportateur initial. Dans tous les cas, lorsque les États-Unis, environ une semaine après l'imposition de la surtaxe, ont exempté les marchandises qui se trouvaient en entrepôt, le problème s'en est trouvé quelque peu réduit. M. Grey, ministre du Revenu national, a demandé à ses fonctionnaires de lui communiquer de toute urgence tous les cas de déroutement de marchandises qui seraient portés à l'attention du Ministère par les appels téléphoniques provenant des bureaux de douanes, et il existe des dispositions permettant de les discuter avec les autorités des pays intéressés.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Pourrais-je faire une remarque? Je pense que M. Grey peut nous être utile ici. Comme nous le savons, la surtaxe ne s'applique pas aux marchandises qui sont importées en fonction de contingentements obligatoires et il ne fait aucun doute qu'il existe des contingentements aux États-Unis à l'égard des marchandises provenant du Japon. Je ne veux pas monter en épingle le cas du Japon, mais le Ministère est-il conscient, ou ses représentants peuvent-ils nous dire quelle est la fourchette ou la proportion des marchandises qui, comme il le prévoit, pourraient se retrouver au Canada et qui font l'objet de contingentements obligatoires ou d'autres caractéristiques exonératoires de la surtaxe, et qui donc ne serait pas véritablement influencée par ce programme? Par exemple, s'il existait un contingentement



[Text]

what is the actual fact. We would welcome such clarification.

**The Chairman:** Mr. Gray or Mr. Latimer.

• 1115

**The Chairman:** Mr. Grey or Mr. Latimer.

**Mr. Latimer:** Mr. Chairman, the United States exemptions are in relation to goods which have a statutory basis for the controls they exercise. The cotton textiles are probably the most important one in that context.

Since there are no new impediments on exports to the United States in those categories, then the question of our diversion problem arising specifically from the imposition of the surcharge does not arise.

**Mr. Lambert:** That is in textiles.

**Mr. Latimer:** That is right and in any others where there are special restraints, cotton textiles only.

**Mr. Lambert:** Can you tell us if there are any commodities which would be cut by the surcharge which might flow towards Canada or have you any idea of the proportion? Would it be 20 per cent of the goods? Do you have some idea? Maybe you do not have it now, but perhaps you could get it. I am not looking for exact figures.

**The Chairman:** Mr. Latimer or Mr. Grey.

**Mr. Grey:** Mr. Chairman, the information we have is that the most likely products which might be diverted to Canada are steel, automobiles and possibly some textiles to which the surcharge does apply and some madeup garments, I would think. I think probably steel is the most important.

**Mr. Pepin:** There are two others that are really more in my realm because one has to do with the real intentions of the United States in taking these economic measures and the other one has to do with countervailing. May I try my hand at answering you on that?

**The Chairman:** First of all, Mr. Pepin, you do not need Mr. Lambert's approval.

**Mr. Lambert:** Be my guest.

**Mr. Pepin:** You know it could take an hour for each question, but I will take two or three minutes on each.

**The Chairman:** You will have to borrow somebody else's time because Mr. Lambert already has had one hour.

**Mr. Pepin:** All right, then I will make my speech in Drummondville next week.

**Mr. Lambert:** You are using some of my time.

[Interpretation]

pour les automobiles ou sur les produits textiles provenant du Japon et destinés aux États-Unis, il n'existe aucune surtaxe à leur égard en vertu de la présente loi. En conséquence, ces marchandises ne figurent donc pas dans le système. Il se pourrait que ce que j'envisage soit d'une importance bien moins grande que ce qui se passe en réalité. Mais nous accepterions volontiers une clarification en la matière.

**Le président:** Monsieur Gray ou monsieur Latimer.

**Le président:** M. Grey ou M. Latimer.

**M. Latimer:** Monsieur le président, les exemptions accordées par les États-Unis ont trait aux marchandises qui relèvent d'une base légale à l'égard du contrôle qu'ils exercent. Les produits textiles du coton sont probablement les plus importants à cet égard.

Étant donné qu'il n'existe aucune nouvelle entrave aux exportations vers les États-Unis pour ces catégories, la question de notre problème de déroutement de marchandises que pose l'application de la surtaxe, n'a pas cours.

**M. Lambert:** C'est-à-dire pour les textiles.

**M. Latimer:** C'est exact, et pour tous les autres produits pour lesquels il existe des restrictions spéciales, uniquement pour les produits textiles du coton.

**M. Lambert:** Pouvez-vous nous dire s'il existe des marchandises qui seraient arrêtées par la surtaxe et qui pourraient affluer au Canada, et en connaissez-vous la proportion? S'agirait-il de 20 p. 100 des marchandises? Avez-vous une idée quelconque? Peut-être pouvez-vous ne rien nous dire pour le moment, mais peut-être pourriez-vous vous informer. Je ne désire pas avoir les chiffres exacts.

**Le président:** M. Latimer ou M. Grey.

**M. Grey:** Monsieur le président, les renseignements dont nous disposons précisent que les produits qui pourraient le plus vraisemblablement être déroutés au Canada sont l'acier, les automobiles, et peut-être aussi certains produits textiles qui sont frappés par la surtaxe, ainsi que certains vêtements de confection, à mon avis. A mon avis, l'acier est probablement le plus important.

**M. Pepin:** Il en est deux autres qui relèvent plus particulièrement de mes attributions car l'un des deux a trait aux intentions réelles des États-Unis lorsqu'ils ont pris ces mesures économiques, et l'autre a trait aux compensations. Puis-je essayer de vous répondre?

**Le président:** Tout d'abord, monsieur Pepin, vous n'avez pas besoin de l'autorisation de M. Lambert.

**M. Lambert:** Vous êtes le bienvenu.

**M. Pepin:** Vous savez, chaque question pourrait prendre une heure, mais je n'aurai besoin que de deux ou trois minutes par question.

**Le président:** Vous devez empiéter sur le temps de parole de quelqu'un d'autre car M. Lambert a déjà disposé d'une heure.

**M. Pepin:** C'est entendu, je ferai donc mon discours la semaine prochaine à Drummondville.

**M. Lambert:** Vous êtes déjà en train d'utiliser mon temps de parole.

## [Texte]

**Mr. Pepin:** In a few words, the intentions of the United States in these matters are somehow indefinite. Because you were quoting I presume from Mr. Nixon statement that he wanted to deter Americans from importing, wanted to establish plants in the United States and that sort of thing, but I could show you another set of quotations on the subject where he said he wanted the Americans to compete around the world, the United States is not going inward; United States is not going protectionist and so on and so forth. So, take whichever quotation you care to take at whichever time. Mr. Schwartzmann in Geneva at the GATT meeting kept repeating that the basic reason for doing this was expressed by President Nixon the first time he spoke on the subject, to correct abnormalities in the currency system and we keep repeating that because it seems to us to be the possible justification of these measures. The moment certain abnormalities are corrected, the greater the case against removal of the surcharge. The rest is relevant, I presume, but we emphasize that particular aspect.

On the second point . . .

**Mr. Lambert:** Pardon me. Of course the correction of the abnormalities in the currency, but that is a balance of payments problem, which, if . . .

**Mr. Pepin:** Yes.

**Mr. Lambert:** . . . the imports into the United are reduced, States will eliminate the commodity deficit which they now have with a number of countries and then they will reduce the balance of payments problem. Let us not oversimplify this. The purpose is to have Americans consume more goods in order to depend less upon their imports into the United States.

**Mr. Pepin:** Then it will be for them to assess the consequences of their acts.

The second point has to do with countervailing and unlike you I am not a great specialist on the subject, so unlike you I have read quite substantially in recent days on that point, countervailing. I have discovered a number of things. I do not want to go back to the legalistic aspect. But the first thing I discovered was that, really, countervailing can be used against quite a variety of situations. I think you will easily agree with that.

• 1120

In my notes I have the following quotation:

In theory it has been argued that government assistance of any kind whatsoever to the production, manufacture or exportation of an article amounts to bounty or graft.

This is a quotation from the Bell—whether it takes the form of police protection, highway maintenance, low-cost water, electric services, or tax incentive. So countervailing can be exercised in theory against any support, direct or indirect, visible or well hidden, given to export. So it is as wide as that.

In practice, however, the United States have had different periods. There was a time when they used it that might be of interest to the Committee. They used countervailing to retaliate against countries that applied import duties. That is a rather amusing little passage. They also used countervailing at times, away back—this is not recent, I am not trying to be melodramatic. But they used it against countries which sold natural resources at too high a price

## [Interprétation]

**M. Pepin:** En quelques mots, les intentions des États-Unis dans ce domaine sont quelque peu imprécises. Vous avez probablement relevé dans la déclaration de M. Nixon qu'il voulait essayer d'exhorter les Américains à ne pas importer, qu'il voulait établir des usines aux États-Unis, et ainsi de suite, mais je pourrais vous montrer d'autres citations à ce sujet dans lesquelles il disait qu'il voulait que les Américains commercent dans le monde entier, que les États-Unis ne se refermaient pas sur eux-mêmes, que les États-Unis ne s'engageaient pas sur la voie du protectionnisme, etc. etc. Donc, prenez la citation que vous voulez au moment où vous voulez. Lors de la réunion du GATT à Genève, M. Schwartzmann a répété continuellement que la raison fondamentale de ces mesures avait été exprimée par le président Nixon la première fois qu'il avait pris la parole sur ce sujet, à savoir afin de corriger des anomalies du système monétaire et nous continuons à répéter qu'il s'agit là, à notre avis, de la justification probable de ces mesures. A mesure que certaines anomalies sont corrigées, le volume du dossier en faveur de la surtaxe ne fait que s'accroître. Le reste est, je présume, tout à fait pertinent, mais nous mettons l'accent sur cet aspect particulier.

Quant à la seconde question . . .

**M. Lambert:** Veuillez m'excuser. Bien sûr, il y a la correction des anomalies du système monétaire mais il s'agit d'un problème de balance des paiements qui, si . . .

**M. Pepin:** Oui.

**M. Lambert:** . . . les importations aux États-Unis se trouvent réduites, entraîne l'élimination du déficit commercial qu'ils éprouvent actuellement envers un certain nombre de pays et ils résoudront ensuite le problème de la balance des paiements. N'allons pas jusqu'à simplifier le problème à l'extrême. Le but est que les Américains consomment plus de marchandises afin de moins dépendre de leurs importations aux États-Unis.

**M. Pepin:** Alors il leur incombera d'évaluer les conséquences de leurs actes.

La deuxième question a trait aux compensations et je ne suis pas comme vous un grand spécialiste en ce domaine, de sorte que, chose qui n'est pas votre cas, j'ai lu ces derniers jours un nombre tout à fait considérable de pages à ce sujet, les compensations. Et j'ai découvert un certain nombre de choses. Je ne veux pas revenir sur l'aspect légal, mais ce que j'ai d'abord découvert c'est qu'en réalité les compensations peuvent être utilisées à l'encontre d'un

grand nombre de situations différentes. Je crois que vous serez facilement d'accord sur ce point.

J'ai, parmi mes notes, la citation suivante:

On a prétendu qu'en théorie l'aide du gouvernement de quelque sorte qu'elle soit relativement à toutes sortes de productions, de fabrications ou d'exportations de tout article, équivaut à des primes ou à des pots de vin.

La citation est de Bell. Qu'il s'agisse de protection policière, de l'entretien des routes, de la réduction du prix de l'eau, de services d'électricité ou d'encouragement sous forme d'impôts. La compensation peut donc être pratiquée en théorie à l'encontre de tout soutien, direct ou indirect, visible ou occulte, accordé à l'exportation. Le champ est vaste.

En pratique, toutefois, les États-Unis ont connu diverses périodes. Son application pendant un certain temps peut intéresser le Comité. Ils ont eu recours à la compensation en représailles contre des pays qui avaient imposé des



**[Text]**

to the United States industry. This again I repeat, because I want to be totally fair. This is away back.

Let us have a look at one of the very recent decisions of the United States courts on this subject, and this could be quite educational. Let me quote two passages only, rapidly:

There are some standards and guidelines in the statutory language. The problem is with the undefined indirect bounty. If it is direct, there is no problem, but foreign governments who have planned to subsidize their exports are really not co-operative with the United States Treasury and courts. We all know that foreign exchange is desperately needed by most governments and is always insufficient to their needs, and that hardly one of them does not do all it can to encourage exports. This includes our own government. Yet according to the dicta quoted, any government measure to encourage exports in any substantial way would be an indirect bounty or grant, and we should be assessing countervailing duties against imports from all the countries of the world. We do not, as a practical matter. We pick and choose one apparent indirect bounty for this type of retaliation and ignore another. A practical standard may well be whether the indirect bounty seems reasonable or unreasonable in the circumstances.

The Americans could well have exercised countervailing against a number of things that the Canadian government has done in the past—regional subsidy, research and development funds given by my department, promotion exercised, like bringing buyers to Toronto, something like that. All this potentially can be countervailed against. So if it is a matter of what is reasonable and what is unreasonable, who decides what is reasonable and what is unreasonable, and on what grounds? I would not venture to answer the question myself, but we will ask the American courts to help us.

The Congress is, of course, well aware . . . in the same case, the United States versus Lead Products . . .

**The Chairman:** Are you reading, sir, the decision given by the court?

**Mr. Pepin:** I am reading, yes.

The Congress is, of course, well aware of these problems, and would seem it elect to rely on executive discretion to avoid making the United States ridiculous by penalizing imports from foreign countries which have taken reasonable action, action our own government takes or counsels.

Countervailing duties are strong medicine. One can calculate it to arouse violent resentment in countries whose trade practices are branded by the court as unethical. In what has been the regular practice of the Treasury Department, making the decision to assess countervailing duties, the decision, not necessarily par-

**[Interpretation]**

tarifs douaniers à l'importation. Voilà un passage plutôt amusant. Ils ont eu également recours à la compensation à plusieurs reprises il y a déjà un certain temps, sans vouloir aller jusqu'au mélodrame. Mais ils y ont eu recours contre des pays qui vendaient à l'industrie américaine des ressources naturelles à des prix trop élevés. Je répète, en toute justice, que cela s'est passé il y a déjà quelque temps.

Observons l'une des décisions très récentes des cours américaines à ce sujet, nous pourrions en tirer quelque enseignement. Permettez-moi de citer rapidement deux extraits du texte:

Il existe des normes et principes directeurs dans le langage officiel. Le problème est celui de la prime indirecte impossible à définir. L'option directe ne présente aucune difficulté, mais les gouvernements étrangers qui envisageaient de subventionner leurs exportations ne collaborent pas facilement avec le Trésor et les tribunaux américains. Nous savons tous que le commerce étranger est indispensable à la plupart des administrations nationales et ne répond jamais entièrement à leurs besoins, et que même la moindre des administrations fait tout ce qu'elle peut pour encourager les exportations. Ceci comprend notre propre gouvernement.

Toutefois, d'après ce qui a été dit, toute mesure gouvernementale pour encourager les exportations de manière sensible constituerait une prime indirecte ou subvention et nous devons évaluer les tarifs de compensation à l'encontre des importations en provenance de tout pays du globe. En pratique, nous ne le faisons pas. Nous choisissons au hasard ce qui semble être une prime indirecte en représailles dans un cas comme celui-ci, mais nous fermons les yeux sur d'autres. Les critères, pour être pratique, seraient de savoir si la prime indirecte est justifiable ou non dans les circonstances.

Les Américains auraient bien pu exercer la compensation à l'égard de nombre de décisions du gouvernement canadien dans le passé: subventions régionales, caisses de recherche et de développement accordées par mon Ministère, promotions, ainsi qu'attirer les acheteurs à Toronto et ainsi de suite. On peut effectivement faire compensation à toutes ces initiatives. S'il faut donc établir ce qui est raisonnable et ce qui ne l'est pas, qui décidera de ce qui l'est ou ne l'est pas et sur quoi se fondera-t-on? Je ne me risquerais pas à répondre à cette question moi-même, mais nous demanderons aux tribunaux américains de nous aider.

Le Congrès est, naturellement, très au fait . . . Dans la même affaire, les États-Unis contre Lead Products . . .

**Le président:** Est-ce que vous lisez la décision de la Cour?

**M. Pepin:** Oui, c'est ce que je lis.

Le Congrès est, naturellement, très au fait de ces difficultés et il semble qu'il préfère s'en remettre à la discrétion de ses administrateurs afin d'éviter le ridicule qui retomberait sur les États-Unis en pénalisant les importations de pays étrangers qui ont pris des mesures acceptables, comme celles que prend ou recommande notre Gouvernement.

Les droits de compensation sont des remèdes de cheval. Ils peuvent être calculés de manière à soulever de vifs ressentiments dans les pays dont les pratiques commerciales sont jugées contraires à l'éthique par les tribunaux. Suivant la pratique ordinaire du Trésor

## [Texte]

tisan political, but political in a broad sense, legislative or of a political nature, can be made by an agency that is equipped and staffed to make them.

• 1125

That is the secretary of the Treasury.

There can be no doubt that the secretary is under legal duty to assess countervailing duties if he sees a bounty or grant being paid, but we think he does and must exercise some discretion in defining what acts a foreign government can control bounties and grants when the case is doubtful.

The purpose of this reading was to show that countervailing can be exercised against a variety of situations, that what has to be found is what is reasonable and what is unreasonable, and the person who is entitled to find out is the secretary of the Treasury. He must make the decision while taking everything into consideration. I cannot tell you what he is going to decide. Time will tell.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** This was a fine exercise in confirming essentially the thrust of what I had said that this was a potential danger we faced, particularly in view of the general determination of the American President in establishing this program.

**Mr. Pepin:** Yes. You believe, Mr. Lambert, we should not have done anything, do you not?

**Mr. Lambert (Edmonton West):** No, I am not saying that, but what . . .

**Mr. Pepin:** Do you not believe though . . .

**Mr. Lambert (Edmonton West):** Wait a minute, now I have the floor, Mr. Pepin.

**Mr. Pepin:** All right.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** I want to explore whether the Canadian government shares the views of the Assistant Secretary of the Treasury who testified that the action taken by the Canadian government under this particular program could attract countervailing duties. All right, fine, what I say is we are taking this action. Let us see what protection it will give us and let us determine the limits. Let us not say, as some people seem to believe, that out of somewhere the Canadian government has been able to fashion some sort of umbrella to cover all cases. It was almost indicative when it was stated here in the Committee the other day that you would have cheques out in about three weeks. This is in the mind of the public. What I want to be able to say . . .

**Mr. Pepin:** They will have the cheques out very rapidly after this bill is passed.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** What I want to do . . .

**The Chairman:** I am sorry, Mr. Lambert—Monsieur le messenger.

**Mr. Pepin:** No, but it is important that we should—I am sorry.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** I do not want extravagant ideas to get out about some of the limitations and some of the difficulties that may be faced. They are astronomic in some areas.

## [Interprétation]

dans toute décision visant les droits de compensation, l'arrêt, sans être inspiré par la partisanerie, mais politique au sens large, sous forme de législation ou de

principe politique, peut relever d'une agence accréditée à cette fin et ayant le personnel voulu.

Il s'agit du secrétaire au Trésor.

Il ne fait pas de doute que le secrétaire est légalement tenu de fixer des droits compensatoires lorsqu'il constate qu'une prime ou une subvention ont été versées, mais nous estimons qu'il doit faire preuve de discernement pour déterminer la façon dont un gouvernement étranger est autorisé à contrôler les primes et les subventions lorsque le cas n'est pas clair.

L'objet de cette interprétation était de démontrer que des mesures compensatoires peuvent être instaurées pour toutes sortes de cas, qu'il s'agit de déterminer ce qui est raisonnable et ce qui ne l'est pas et enfin que c'est le secrétaire au Trésor qui est autorisé à procéder à cette enquête. C'est lui qui doit prendre une décision, compte tenu tous les éléments. Je ne puis vous dire quelle sera sa décision. Nous le verrons au moment opportun.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Ceci confirme ce que je venais de dire, à savoir que nous étions confrontés par un danger éventuel, surtout étant donné la détermination du président des États-Unis de mettre en œuvre ce programme.

**M. Pepin:** Oui. Vous estimez monsieur Lambert que nous n'aurions rien dû faire du tout?

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Non, ce n'est pas ce que je voulais dire, mais . . .

**M. Pepin:** Ne croyez-vous pas cependant . . .

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Si vous le permettez, c'est moi qui ai la parole en ce moment, monsieur Pepin.

**M. Pepin:** D'accord.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Je tiens à déterminer si le gouvernement canadien partage l'avis du sous-secrétaire du Trésor qui a déclaré que les mesures prises par le gouvernement canadien aux termes de ce programme pourraient entraîner des droits de douane compensatoires. Je dis donc que nous avons pris cette action. Il s'agit à présent de déterminer la mesure dans laquelle elle nous protège et, d'autre part, d'en déterminer les limites. Il est inutile de dire comme certains semblent le croire que le gouvernement canadien est parvenu à établir un système de protection utile dans n'importe quel cas. C'est ce qui semblait découler lors de la déclaration faite devant le Comité l'autre jour selon laquelle les chèques seraient émis par vous dans 3 semaines environ. C'est ce que le grand public semble croire. Nos propos étaient que . . .

**M. Pepin:** Les chèques seront émis très rapidement après l'adoption du présent bill.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Ce que je voudrais faire . . .

**Le président:** Je m'excuse, monsieur Lambert . . . Monsieur le messenger.

**M. Pepin:** Il est important que nous le fassions . . . Je m'excuse.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Je n'aimerais pas voir circuler des idées extravagantes concernant les restrictions et les difficultés auxquelles nous sommes confrontés. Des chiffres astronomiques ont été colportés dans certaines régions.



## [Text]

**Mr. Pepin:** You said that Mr. Vogler has said that this bill could attract countervailing. I agree entirely. However, what I am saying to you is that anything the Canadian government could have done at this time could have attracted countervailing.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** As long as you . . .

**Mr. Pepin:** So if you do not do anything you will never know what can attract countervailing or not and if your position is that the Canadian government should have sat back and waited for the next blow, I do not agree with you, I do not think we could afford to. I do not want to go through the whole case Mr. Benson and I have made. I do not think we could afford to stand back and wait for the next blow to see how many would come.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** I have exhausted my time so I will limit my next question to when we come under the regulations or when we are considering them with an elaboration or an explanation under Clause 14(a) which is a rather wide ambit . . .

**The Chairman:** You are asking (. . . for an explanation under clause 14(a). This is rather a wide ambit.)

Je voudrais vous demander, monsieur Lambert, quand se fera l'étude des règlements.

(I mean, maybe it is the proper time . . .) I mean, maybe it is the proper time to ask for your guidance, gentlemen. I think it was the understanding that we would sit until 12.30. I understand that at the steering committee meeting last week at which I was not present it was suggested that this week, if necessary, we would have three meetings. Already we have had one, we are on the second one, and a third meeting is scheduled for tomorrow morning from 9.30 until 11 o'clock. As for next week, if further meetings are required, you know very well, gentlemen, that we will be very, very limited in space available. There will be an international meeting in Ottawa of the Atlantic North and I understand there will be only one room available for us. For instance, Monday, September 20, all rooms will be available because the meetings are starting Tuesday, but starting Tuesday, there will be only one room, 208, available from 9.30 to 11 o'clock only. There will be no other facilities available unless we—yes, Mr. Hales?

• 1130

**Mr. Hales:** Mr. Chairman, in view of the urgency of having this bill put into operation, is there any reason why we cannot meet this afternoon?

**The Chairman:** I would be very, very hesitant, Mr. Hales, to agree to such a suggestion because in the past when the Chairman has suggested meetings in the afternoon, we had some very loud objections. But it is you gentlemen who decide if this committee should sit this afternoon or tomorrow morning. Mr. Hales has made a suggestion, to which I would like to have your reaction. Mr. Kaplan.

**Mr. Kaplan:** Mr. Chairman, I agree that the bill is urgent, and under the circumstances it would be desirable to have extra meetings to try and finish if we possibly can this week, but I would like to invite members to comment on whether they think we might be able to clean this up by tomorrow morning with the meeting we have scheduled for tomorrow morning and with the remainder of this meeting. For my part, I do not intend to ask any more question.

## [Interpretation]

**M. Pepin:** Vous avez déclaré que monsieur Vogler avait dit que le présent bill pourrait entraîner des mesures de rétorsion. Je suis entièrement d'accord. Néanmoins j'estime que toutes mesures que le gouvernement canadien pouvait prendre à l'époque risquaient d'entraîner des mesures de rétorsion.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Pourvu que vous . . .

**M. Pepin:** Donc, si on ne fait rien il n'y a pas moyen de savoir ce qui entraînera ou n'entraînera pas de mesures de rétorsion, et si vous êtes d'avis que le gouvernement canadien aurait dû attendre que tombe le coup suivant je ne suis pas d'accord avec vous. Je suis d'avis que nous ne pouvions nous permettre d'agir de la sorte. Je ne veux pas répéter ici ce que monsieur Benson et moi-même avons déjà expliqué. Nous ne pouvions à mon avis attendre les bras croisés que le prochain coup nous soit asséné.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Comme j'ai déjà épuisé mon temps de parole, je m'en tiendrai dans ma prochaine question à la réglementation par rapport à l'article 14(a) dont la portée est très vaste.

**Le président:** Vous demandez . . .

I would like to ask you, Mr. Lambert, when these regulations will be studied.

(Peut-être est-ce le moment . . .) Il serait peut-être bon, messieurs, que je demande votre avis. Je pensais qu'il avait été convenu que nous siégerions jusqu'à midi et trente. J'avais cru comprendre que lors de la réunion du Comité de direction la semaine dernière, réunion à laquelle je n'avais pas assisté, il avait été suggéré que nous nous réunirions 3 fois cette semaine, en cas de besoin. Or nous avons déjà eu une réunion, la deuxième a lieu maintenant et une troisième réunion est prévue pour demain matin de 9:30 à 11 heures. En ce qui concerne la semaine prochaine, vous savez tous que si d'autres réunions doivent avoir lieu, une question de locaux va se poser. En effet, une réunion internationale de l'Atlantique Nord se tiendra à Ottawa la semaine prochaine de sorte qu'une seule salle restera à notre disposition. Par exemple, lundi, le 20 septembre, toutes les pièces seront disponibles puisque les réunions ne commencent que mardi. A compter de mardi toutefois, il n'y aura que la pièce 208, qui d'ailleurs ne sera libre que de 9h.30 à 11h00. Il n'y a pas d'autres locaux à moins que . . . monsieur Hales?

**M. Hales:** Monsieur le président, vu l'urgence du présent bill, y a-t-il des raisons qui nous empêchent de siéger cet après-midi?

**Le président:** J'hésite beaucoup à accepter votre proposition, monsieur Hales, puisque dans le passé, lorsque le président a proposé des réunions l'après-midi, il y a eu de vives protestations. Toutefois c'est vous qui décidez si le Comité doit siéger cet après-midi ou demain. J'aimerais savoir ce que vous pensez de la proposition de M. Hales. Monsieur Kaplan.

**M. Kaplan:** Monsieur le président, je suis d'accord que le bill est urgent et dans les circonstances, il serait souhaitable que nous ayons des réunions supplémentaires pour essayer de terminer notre étude cette semaine. Toutefois, j'aimerais savoir ce que pensent les députés, s'ils croient que nous pourrions terminer notre discussion pour demain avec la réunion prévue pour demain matin et le reste du temps aujourd'hui. Pour moi, je n'entends pas poser d'autres questions.

[Texte]

**The Chairman:** Except when we come to clause by clause.

**Mr. Kaplan:** On some technical matters but certainly not general questions. I wonder if other members who are considering asking questions might let us know so that we would know whether we will probably be able to finish by tomorrow morning or whether we will not. Then we can make a decision about how wise it is to try and persuade members of the committee to sit this afternoon and tomorrow afternoon.

**The Chairman:** Any more reaction, gentlemen? I have a suggestion from Mr. Hales . . .

**Mr. Kaplan:** I am not suggesting we sit in the afternoon. I am only asking whether members think we could finish.

**Mr. Hales:** I am not a member of the committee.

**The Chairman:** I said you had made the suggestion, not a motion. I would be unable to accept such a motion, Mr. Hales.

Mr. Lambert.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** We could see what the regulations are. It may be that they are fairly straightforward. If, on the other hand, they are terribly complicated, then it may take a little more time because even then among the members opposite some people will have some suggestions to make. On the other point I am surprised there would be any suggestion. We would hope for participation of members of this committee in the present debate in the House.

**The Chairman:** We will see a copy of the regulations.

**Mr. Hales:** Get the regulations.

**The Chairman:** That means, gentlemen, that I cannot give you a reply. Do you think it possible to decide now or at 12.30 whether to have a meeting this afternoon, or do you think another meeting tomorrow between 9.30 and 11 will be enough?

Mr. Burton.

**Mr. Burton:** Mr. Chairman, we are just getting the regulations now. I am not sure even that we can pass a judgment along the lines that Mr. Lambert raised. Before we conclude at 12.30, certainly tomorrow I think we should consider this matter. So far as I am concerned, I would have no objections to holding a meeting on Monday if that were possible to deal with this bill, and you suggested Tuesday morning from 9.30 to 11 if that were necessary. I am not anticipating necessarily that the meetings will go on that long, but it seems to me it would be difficult to pass that judgment today. I agree with Mr. Lambert's point that this committee should not sit while the tax bill is under debate in the House of Commons.

**The Chairman:** Now the regulations are distributed to you and I will recognize Mr. Lind. Maybe we will be able to come to a decision by 12.30.

Mr. Lind.

• 1135

**Mr. Pepin:** Before Mr. Lind speaks, may I have 10 seconds only to say first that the impression should not be left with the Committee that Mr. Vogle has passed judgment on the bill we are now studying. The report I have from the Canadian Embassy is that Mr. Vogle said the Canadian bill appeared very general and much would

[Interprétation]

**Le président:** Sauf lorsque nous étudierons le bill article par article.

**M. Kaplan:** Sur certains points techniques, mais pas des questions d'ordre général. Je me demande si les autres députés qui se proposent de poser des questions pourraient nous le laisser savoir afin que nous sachions si nous pourrions clore le débat demain matin ou non. Nous pourrions alors prendre une décision au sujet de savoir s'il convient d'essayer de persuader les députés de siéger cet après-midi et demain après-midi.

**Le président:** Y a-t-il d'autres observations, messieurs? M. Hales a proposé . . .

**M. Kaplan:** Je ne propose pas que nous siégions cet après-midi. Je demande seulement si les députés croient que nous pourrions terminer.

**M. Hales:** Je ne suis pas membre du Comité.

**Le président:** J'ai dit simplement que vous aviez fait une proposition, je n'ai pas dit que vous aviez présenté une motion. Je ne pourrais l'accepter de toute façon, monsieur Hales.

Monsieur Lambert.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Il faudra examiner les règlements. Il se peut qu'ils soient assez clairs. En revanche, s'ils sont très complexes, nous aurons peut-être besoin de plus de temps puisqu'il y aura peut-être parmi messieurs les députés d'en face des gens qui voudront faire des propositions. Pour ce qui est de l'autre point, je suis surpris qu'on ait fait la proposition. La participation des membres du Comité au débat en cours à la Chambre est certainement souhaitable.

**Le président:** Nous allons étudier les règlements.

**M. Hales:** Il faut des exemplaires des règlements.

**Le président:** Donc, messieurs, je ne puis vous donner de réponse. Croyez-vous que nous puissions décider maintenant ou qu'il faut remettre la décision à 12h.30 au sujet de la réunion cet après-midi? Croyez-vous que la réunion de demain à compter de 9h30 sera suffisante?

Monsieur Burton.

**M. Burton:** Monsieur le président, nous venons seulement d'obtenir des exemplaires des règlements. Je ne suis même pas certain que nous puissions porter le jugement dont M. Lambert a parlé. Avant de lever la séance à 12h30, demain, je pense que nous devrions étudier la situation. Pour moi, je n'ai pas d'objection à siéger lundi, si la chose est possible, pour étudier le bill; vous avez même parlé d'une réunion mardi matin, de 9h30 à 11h00, si cela était nécessaire. Je ne dis pas que les réunions se poursuivront nécessairement jusque-là, mais je pense qu'il serait difficile de prendre une décision aujourd'hui. Je suis d'accord avec M. Lambert qui dit que le Comité ne devrait pas siéger pendant que le bill de l'impôt fait l'objet d'un débat à la Chambre des communes.

**Le président:** Vous avez maintenant des exemplaires des règlements; je donne la parole à M. Lind. Nous pourrions peut-être prendre une décision à 12h30.

Monsieur Lind.

**M. Pepin:** Avant que M. Lind ne prenne la parole, puis-je prendre dix secondes pour dire simplement que le Comité ne devrait pas rester avec l'impression que M. Vogle apportait un jugement au sujet du bill présentement à l'étude. Selon les renseignements que j'ai obtenus de l'ambassade canadienne, M. Vogle a simplement dit que le bill



## [Text]

depend on the regulations to implement the bill. If it were determined that the Canadian action was of such a character that it would come under the U.S.A. countervailing duty or anti-dumping laws, the Treasury Department would have no alternative but to efficiently administer the U.S. law. However, that is quite all right, he has not passed judgment and I would not want to leave the Committee with the idea that this is so.

My second point is that on a number of occasions since we began this morning I have referred to the validity of the Canadian case. I would like to give maximum publicity to the fact—and I am not trying to filibuster my own bill—that Mr. Benson recently wrote a letter to Mr. Connolly in very good style. I wonder if the members of the Committee would like to read it, and if they would like to read it, may I table it?

**The Chairman:** Is it agreed?

**Some hon. Members:** Agreed.

**Mr. Pepin:** Thank you.

**The Chairman:** Mr. Lind.

**Mr. Lind:** As my question is purely an agricultural one, I feel at this time that perhaps it would be much better to use our time to get on with the clause-by-clause study. I will pass.

**The Chairman:** Gentlemen, I have no other names on my list. Maybe other members would like to have a go at it. Monsieur Pepin, s'agit-il de la lettre de M. Connolly?

**M. Pepin:** Non, il s'agit des règlements.

**Le président:** Je proposerais, monsieur le ministre, que la copie de la lettre que M. Benson a fait parvenir à M. Connolly soit remise à notre greffier pour qu'elle soit publiée en annexe au compte rendu des témoignages d'aujourd'hui ou qu'elle soit distribuée à chaque membre du Comité. Nous en avons des copies. Est-ce que vous préférez que les copies soient immédiatement distribuées aux membres du Comité?

**Des voix:** Oui.

**Le président:** Vous n'avez sans doute pas d'objection à ce que cette lettre soit publiée en annexe au compte rendu des témoignages d'aujourd'hui, ce qui permettra à nos collègues de la Chambre des communes qui ne sont pas membres du Comité d'en connaître le contenu y a-t-il des objections?

**Des voix:** Pas d'objection.

**Mr. Burton:** Mr. Chairman, are there any other copies of the regulations?

**The Chairman:** Why, are you . . .

**Mr. Burton:** I have not received a copy yet, Mr. Chairman, and I believe some of the other members are in the same position.

**The Chairman:** Just a second, Mr. Burton. I have one here that I will give you.

M. Jacques Trudel propose que la copie de la lettre de M. Benson adressée à l'honorable Connolly, trésorier de l'administration américaine soit imprimée en annexe au compte rendu des témoignages d'aujourd'hui. D'accord?

Gentlemen, I have no further names from members indicating that they would like to ask questions on the general application of the bill. Mr. Danforth.

## [Interpretation]

semblait général et que tout dépendrait des règlements qui seraient publiés en vertu du bill. S'il était décidé que la mesure canadienne est de telle nature que les droits compensatoires où les lois anti-dumping américaines peuvent s'appliquer, le *Treasury Department* n'aurait pas d'autre choix que d'appliquer la loi américaine. Toutefois, tout va bien, il n'a pas porté de jugement et je ne voudrais pas que le Comité reste avec l'impression qu'il l'a fait.

A plusieurs reprises, ce matin, également, j'ai parlé du bien-fondé de la position canadienne. Je voudrais qu'on accorde le plus d'attention possible au fait, et je n'essaie pas ici de faire obstruction à mon propre projet de loi, que M. Benson a récemment envoyé à M. Connolly une lettre très claire. Je me demande si les membres du Comité seraient intéressés à la lire. Avec leur accord, puis-je la déposer?

**Le président:** Les députés sont-ils d'accord?

**Des voix:** D'accord.

**M. Pepin:** Merci.

**Le président:** Monsieur Lind.

**M. Lind:** Puisque ma question porte uniquement sur l'agriculture, je pense qu'il serait peut-être préférable que nous consacrons ce temps à l'étude article par article. Je cède mon tour.

**Le président:** Messieurs, je n'ai plus de noms sur ma liste. Il y a peut-être d'autres députés qui veulent prendre la parole. Mr. Pepin, are you talking about the letter sent to Mr. Connolly?

**Mr. Pepin:** No, I am talking about the regulations.

**The Chairman:** I propose, Mr. Minister, that a copy of the letter sent by Mr. Benson to Mr. Connolly be given to our Clerk so that it be published as an appendix to today's proceedings of the Committee or that it be distributed to each member of the Committee. We have copies. Do you prefer that copies be distributed immediately to members of the Committee?

**Some hon. Members:** Yes.

**The Chairman:** I do not think there are any objections to the letter being published as an appendix to today's proceedings of the Committee. Our colleagues of the House of Commons who are not members of the Committee will then be able to read it also. Are there any objections?

**Some hon. Members:** No objections.

**M. Burton:** Monsieur le président, y a-t-il d'autres exemplaires des règlements?

**Le président:** Pourquoi, vous n'avez pas eu . . .

**M. Burton:** Je n'en ai pas reçu d'exemplaire, monsieur le président, et je pense qu'il y a d'autres députés qui sont dans le même cas.

**Le président:** Un instant, monsieur Burton, s'il vous plaît. J'en ai un ici que je puis vous remettre.

Mr. Jacques Trudel moves that a copy of the letter sent by Mr. Benson to the Secretary of the Treasury, Mr. Connolly, be published as an appendix to today's proceedings of the Committee. Agreed?

Messieurs, je n'ai pas vu de noms sur la liste de députés qui avaient indiqué qu'ils avaient des questions d'ordre général à poser. Monsieur Danforth.

## [Texte]

**Mr. Danforth:** Mr. Chairman, I would like to ask one question while the Minister is before us.

I would like clarification, Mr. Minister, on the 80 million dollars. My understanding, from the evidence submitted to date, is that this is an estimation for a definite and certain period. Is this the maximum that will be provided for the government over the period in question? Is it solely an estimate, or what is the actual status? If we exceed the \$80 million, or whatever the government's figure is for this purpose, what happens then? Are the restrictions tightened? Exactly how will the administration of this bill be affected by the amount of moneys expended in grants?

• 1140

**Mr. Pepin:** Generally speaking, you are quite right, that this is an estimate of what might be the cost of the program for the next six months, and then after that, as I said in the House, this item will be part of my normal estimates. If this is too much, so much the better; we will leave it where it is and use it for some other purpose, presumably. If it is not enough, which very well might be possible, we will either ask you for an amendment to the present bill or—which I think would be quite acceptable—suggest to all members of the House that it be taken care of through supplementary estimates. These are the two possibilities.

**Mr. Danforth:** But the government, in its present contemplation of the principle of this bill, is not limiting itself to a figure in this regard; this is merely an estimate for the terms and provisions of the act?

**Mr. Pepin:** Yes. Can we take the regulations now?

**Mr. Lambert (Edmonton West):** Before you get to the regulations I would move, Mr. Chairman, that they be tabled as an appendix in order to make the discussion that will ensue intelligible to the reader of the transcript of the evidence.

**The Chairman:** Any objection, gentlemen?

**Some hon. Members:** Agreed.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** I have one further question of a general nature. From what I can see, the administrative framework in the thrust of the operation is similar to that which was instituted by your department, Mr. Minister, under your predecessor at the time of the Kennedy Round reductions—I think we called it the GAAP program. Could you give us an indication as to how long it took, once the legislation had been passed, for Canadian manufacturers or businessmen affected by this to formulate their claims and to present them to the board that was set up to assess these things, and then for the usual payments to be made, when they were made. Is it a period of six or nine months?

**Mr. Pepin:** I do not know if the comparison can be useful because, as you know, there was more drama in the present situation than there was in the previous one. But you might ask Mr. Conger to give us some indication, if he can recall or has read about it—or anybody from my department who might have some experience with that.

Mr. Kniewasser seems to be more willing than Mr. Conger at this time, so we will let Mr. Kniewasser answer.

## [Interprétation]

**M. Danforth:** Monsieur le président, j'aurais une question à poser au Ministre pendant qu'il est avec nous.

J'aimerais avoir quelques éclaircissements, monsieur le Ministre, au sujet de ces 80 millions de dollars. Je crois comprendre, d'après les témoignages qui ont été soumis jusqu'ici qu'il s'agit là d'une évaluation concernant une période bien déterminée. Est-ce que c'est là le maximum qui sera fourni au gouvernement pour cette période en question? S'agit-il simplement d'une évaluation ou quelle est la situation en fait? Si nous dépassons 80 millions de dollars ou quel que soit le chiffre que donne le gouvernement à cet effet, qu'arrive-t-il alors? Est-ce que les restric-

tions seront renforcées? Comment exactement l'administration du bill sera-t-elle touchée par les montants d'argent qui sont dépensés en subventions?

**M. Pepin:** D'une façon générale, vous avez raison, il s'agit là d'une estimation de ce que pourrait être le coût du programme pendant les six mois à venir et puis, après cela, je l'ai dit en Chambre, ce crédit fera partie de nos trois budgets normaux. Si ceci est de trop, tant mieux, nous le laisserons là et nous l'utiliserons pour d'autres fins très probablement. Et s'il n'y a pas assez d'argent, qui pourrait fort bien être, nous demanderons que l'on modifie le présent bill ou—ce qui serait tout à fait acceptable—et nous demanderons au député que l'on rétablisse un budget supplémentaire. Il y a ces deux possibilités.

**M. Danforth:** Mais le gouvernement, en étudiant le principe du bill, ne se limite pas lui-même à un chiffre. S'agit-il là simplement d'une estimation de ce que seront les dispositions de cette loi?

**M. Pepin:** Oui. Pouvons-nous examiner les règlements maintenant?

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Avant d'en arriver aux règlements je proposerais, monsieur le président, qu'on les dépose en appendice afin que la discussion qui suivra soit intelligible pour le lecteur lisant la transcription des témoignages.

**Le président:** Y a-t-il des objections, messieurs?

**Des voix:** D'accord.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Et j'aurais une autre question d'ordre général à poser. D'après ce que je vois, le cadre administratif au niveau de l'opération est le même que celui qui avait été établi par votre ministère, monsieur le ministre, du temps de votre prédécesseur au moment où il y avait eu ces réductions en ce qui concernait les négociations Kennedy, et je crois que l'on avait appelé cela le programme du GAAP. Pouvez-vous nous dire combien de temps il a fallu une fois que la législation a été adoptée pour que les fabricants canadiens ou les hommes d'affaires canadiens touchés ont présenté leurs réclamations à la commission qui avait été établie pour évaluer ces questions, et combien de temps il a fallu pour que les paiements habituels soient faits lorsqu'ils ont été faits. Est-ce que cela a pris six ou neuf mois?

**M. Pepin:** Je ne sais si cette comparaison est utile car comme vous le savez, il y a plus de tragique dans la situation actuelle que dans celle qui existait alors. Mais vous pouvez demander à M. Conger de nous donner quelques indications s'il peut s'en souvenir ou s'il a lu quelque chose à ce sujet ou si quelqu'un de mon ministère a quelque expérience à ce sujet.

M. Kniewasser semble plus disposé à faire ceci que M. Conger pour le moment et nous allons donc laisser M. Kniewasser répondre.



[Text]

**Mr. A.G. Kniewasser (Senior Assistant Deputy Minister, Department of Industry, Trade and Commerce):** Mr. Chairman, the GAAP procedure is a more lengthy procedure than the one envisaged under this bill. There the department is looking at a broad restructuring of a company, its whole financial position, what it is going to make, where it is going to be sold, and those applications are in very great detail, very carefully put, and take some time. This is not the procedure, as you will see, from the regulations envisaged under this bill. The purpose here is to deal with some 1,300 applications, which we expect the first week, as quickly as we can.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** Mr. Kniewasser, somehow or other I do not share your enthusiasm when I look at Clause 14(a), which states:

14. The Board in considering an application . . . must look at—

(a) the levels of employment and production at other plants in Canada of the manufacturer or of any persons associated or affiliated with the manufacturer, and . . .

Does that mean that you look at the whole of the operations of, say, a conglomerate?

• 1145

**Mr. Kniewasser:** I think, Mr. Chairman, we might deal with that when we come to Clause 14 (a) in respect of the regulations.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** That is a real ball of wax that one.

**Mr. Drahotsky:** Mr. Chairman, may I comment on that?

**The Chairman:** Yes, Mr. Drahotsky.

**Mr. Drahotsky:** Clause 14 (a) of the bill does not require the board to look at all of these factors in each and every case. It simply says that the bill shall take into account these factors and there are various ways of taking them into account.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** In other words, by over-looking them.

**Mr. Drahotsky:** Not necessarily so. It can be envisaged that the application form may contain a set of questions related to these items, to the interpretation and enforcement of these items.

**The Chairman:** Gentlemen, I will ask Mr. Drahotsky to give some explanation number by number on the regulations placed before you which are not the final ones. These are only draft regulations, are they not, Mr. Pepin?

**Mr. Pepin:** That is very, very important to emphasize. This is a draft and already we will have to make a number of adjustments if Mr. Cafik's amendment is passed. However, this is the substance and there will not be any major change brought to it I am quite sure.

**The Chairman:** Mr. Drahotsky.

**Mr. Pepin:** Mr. Drahotsky, take us through it.

[Interpretation]

**M. A. G. Kniewasser (sous-ministre adjoint senior, ministère de l'Industrie et du Commerce):** Monsieur le président, la procédure du GAAP en est une qui dure plus longtemps que celle qui est envisagée en vertu du présent bill. Là, le ministère cherche à restructurer à fond une compagnie, toute sa position financière, ce qu'elle va faire, où elle va être vendue, et les demandes sont faites d'une façon très détaillée, très soignée et prennent du temps. Ce n'est pas la procédure comme vous pourriez le constater d'après les règlements envisagés en vertu du présent bill. Il s'agit ici de traiter aussi vite que possible quelque 1,300 demandes que nous nous attendons à recevoir la première

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Monsieur Kniewasser, d'une façon ou d'une autre, je ne partage pas votre enthousiasme lorsque j'examine l'article 14 (a), où il est indiqué:

14. La commission doit, lorsqu'elle étudie une demande . . .

examine . . .

a) les niveaux de l'emploi et de la production aux autres usines, au Canada, du fabricant ou des personnes qui lui sont, le cas échéant, associées ou affiliées, et . . .

Ceci veut-il dire que vous examinez toutes les opérations disons d'un groupe industriel?

**M. Kniewasser:** Monsieur le président, nous devrions peut-être attendre, pour répondre à cette question, d'en arriver à l'alinéa (a) de l'article 14 du bill, dans notre étude des règlements.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Il y a bien des façons de l'interpréter.

**M. Drahotsky:** Monsieur le président, puis-je faire quelques observations à ce sujet?

**Le président:** Oui, monsieur Drahotsky.

**M. Drahotsky:** L'alinéa (a) de l'article 14 du bill n'oblige pas la Commission à tenir compte de tous ces facteurs dans chaque cas. Il porte simplement qu'on devra tenir compte de ces facteurs et il y a différentes façons de le faire.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** En d'autres mots, on pourrait passer par-dessus.

**M. Drahotsky:** Pas nécessairement. La formule de demande pourrait contenir une série de questions portant sur ces sujets, sur l'interprétation et l'importance de ces facteurs.

**Le président:** Messieurs, M. Drahotsky pourrait peut-être procéder paragraphe par paragraphe pour l'étude des règlements. Il faut bien se rappeler qu'il ne s'agit pas du texte définitif, il s'agit simplement d'un projet de règlement. C'est exact, monsieur Pepin?

**M. Pepin:** En effet, il est très important de le préciser. Il s'agit d'un projet et déjà il faut envisager des changements si l'amendement de M. Cafik est adopté. Toutefois, essentiellement, ce sont les règlements qui sont proposés; il n'y aura pas de modification importante d'apportée.

**Le président:** Monsieur Drahotsky.

**M. Pepin:** Monsieur Drahotsky, si vous voulez bien nous expliquer les règlements.

## [Texte]

**Mr. Drahotsky:** Thank you, Mr. Chairman. I would like to make one amendment before I even start discussing the regulations. If you would turn to section four on page two.

**The Chairman:** Mr. Drahotsky, why do you not start at number one or number two and then when you come to number four you can explain.

**Mr. Drahotsky:** All right, I shall proceed that way, Mr. Chairman. Paragraph one simply defines or gives the name of the regulations as being the *Employment Support Regulations*. Paragraph two gives the usual interpretation of the various terms. It defines "assistance period", "base period" and "surtax". In respect of the first two, the paragraph simply says that these will be defined later and we will come to those in paragraph three. In respect of the "surtax", the definition is that a "surtax" in the context and for the purpose of these regulations:

means any temporary Import surtax or other measure of like effect imposed or applied by a foreign country in respect of all or any imports therein from Canada.

**Mr. Leblanc (Laurier):** Mr. Chairman, may I ask a question?

**The Chairman:** I think it would be proper if the members want an explanation on a paragraph.

**Mr. Leblanc (Laurier):** One very simple explanation on a paragraph for clarification on the proposed regulation. You mentioned paragraph 3 (2) (a) and 3 (2) (b) and I wonder if you could be more explicit and say "of the regulations" because I was trying to locate them in the bill and I could not find them. I do not know, maybe it could be clearer for laymen, not for lawyers, but for laymen.

**Mr. Drahotsky:** I shall do that. I will also endeavour to relate the paragraphs of the regulations with the clauses of the bill so that the two can be linked together.

**Mr. Leblanc (Laurier):** Then if you refer to the bill you will have to be careful because then you will refer to Clause 2 of the bill and Clause 2 in French and English is all mixed up. You have not the same definition at the same place. You start with "Assistance period" and in French you start with "Commission". So if you do that you will probably have to rewrite that 2 to put it in the same order in French as it is in English.

**Le président:** Peut-être parce que cela suit un ordre alphabétique.

**M. Pepin:** C'est It could be.

**Mr. Drahotsky:** I believe the Chairman has given the reason for the rearrangement of the items. The normal procedure is to set them out in alphabetical order and you may note that in the bill the order on the French side is not the same as on the English side and presumably that would be the same in the regulations.

• 1150

Turning now to Paragraph 3, this paragraph sets out the framework for interpretation of Clause 11 of the bill. The Committee will recall that Clause 11 requires the Board to make a judgment on whether or not the work force at the plant of the applicant is, or is likely to be, significantly reduced during a specified period. Paragraph 3 of the Regulations defines the specified period referred to in the bill. The specified period for the purpose of these regula-

## [Interprétation]

**M. Drahotsky:** Merci, monsieur le président. Je dois apporter un amendement avant même d'entamer l'étude des règlements. Si vous voulez bien vous reporter au paragraphe 4 de la page 2.

**Le président:** Monsieur Drahotsky, pourquoi ne commencez-vous pas par le paragraphe 1 ou 2, et lorsque nous en serons au paragraphe 4, vous pourrez donner vos explications.

**M. Drahotsky:** D'accord, je vais procéder de cette façon. Le paragraphe 1 précise simplement qu'il s'agit de règlements proposés en vertu de la *Loi de soutien de l'emploi*. Le paragraphe 2 donne la définition des différentes expressions. Il définit la «période d'assistance» la «période de base» et la «surtaxe». Au sujet des deux premières expressions, on dit simplement qu'elles seront précisées plus loin et nous en reparlerons au paragraphe 3. Pour ce qui est de la «surtaxe», elle signifie, dans le présent contexte et aux fins des règlements:

toute surtaxe temporaire sur les importations ou toute autre mesure ayant des effets similaires qui a été imposée ou adoptée par un pays étranger à l'égard de l'ensemble ou d'une partie de ses importations en provenance du Canada.

**M. Leblanc (Laurier):** Monsieur le président, puis-je poser une question?

**Le président:** Je pense que c'est possible si les députés veulent des éclaircissements au sujet du paragraphe.

**M. Leblanc (Laurier):** Une simple suggestion au sujet d'un paragraphe des règlements proposés. Vous avez parlé du paragraphe 3(2) (a) et 3 (2) (b) et je me demande s'il ne serait pas plus clair d'ajouter «des règlements»; j'essayais de le trouver dans le bill et je ne pouvais pas le faire. Je ne sais pas, ce serait peut-être plus clair, sinon pour les avocats, au moins pour les profanes.

**M. Drahotsky:** Bien, je le ferai. J'essaierai également de faire le lien entre les paragraphes des règlements et les articles du bill de façon qu'on puisse faire le rapport.

**M. Leblanc (Laurier):** Si vous vous reportez au bill, il faudra que vous fassiez attention lorsque vous parlerez de l'article 2 du bill puisque les versions anglaise et française ne concordent pas. Les définitions ne sont pas en regard. En anglais, on commence avec la «période d'assistance» et en français, avec le mot «commission». Si vous vous reportez au bill donc, il faudra que vous replaciez dans l'ordre de la version anglaise, les définitions en français.

**The Chairman:** Maybe it is in alphabetical order.

**Mr. Pepin:** You are right. Oui, c'est possible.

**M. Drahotsky:** Le président a indiqué pourquoi les définitions se trouvaient dans cet ordre. On procède habituellement par ordre alphabétique et vous remarquerez que dans le bill les définitions dans la version française ne sont pas disposées de la même façon que dans la version anglaise et je suppose qu'il en est de même dans les règlements.

Je passe au paragraphe 3. Ce paragraphe établit le contexte dans lequel l'article 11 du bill doit être interprété. Comme les membres du comité le savent, l'article 11 oblige la Commission à décider si oui ou non l'effectif de l'usine qui fait l'objet de la demande est ou risque d'être réduit au cours de la période spécifiée. Le paragraphe 3 des règlements définit la période spécifiée dont il est question dans le bill. La période spécifiée, aux fins des règlements, sera



## [Text]

tions will be the period between what is defined in paragraph 2(a) of the regulations as the assistance period and what is defined in paragraph 2(b) of the regulations as the base period. In other words, in assessing whether or not the restrictive measure is likely to reduce employment in the plant significantly, the board will base its judgment on the anticipated change in employment between the assistance period, as defined in paragraph 2(a) of the regulations, and the base period as defined in paragraph 2(b) of the regulations.

The regulations define the assistance period as a period not exceeding 90 days, as the manufacturer may designate. So the designation of the assistance period will be at the discretion of the applicant. Normally it will be a 90-day period, that being the maximum for which an application can be made.

The Minister has reminded me of the fact, of course—if the surtax or if the trade restrictive measure should continue for a longer period than 90 days, the applicant then would be required to make another application for the next 90-day period, or a portion thereof.

With respect to the base period, it is defined as a period containing the same number of days as the assistance period and ending on the day immediately preceding the day the surtax came into force. So looking at it the other way, it is a 90-day period preceding the day of the imposition of the trade restrictive measure.

In cases where such a base period would not correctly reflect the production capacity of the manufacturer, for example because the production in the plant is susceptible to fluctuations, the board, at its discretion, may fix another 90-day period, again, prior to the date of the imposition of the surcharge.

If I now may turn to paragraph 4 of the regulations, this paragraph defines the other criterion which the applicant will have to meet, namely that 20 per cent of the plant's production with respect to which application is being made, consisted of goods exported to the country which is applying the restrictive measure, and this will be subject to the restrictive measure. In other words, the two are joined together. The requirement that 20 per cent of the output was exported to the country which has invoked or is applying the restrictive measures, and at least 20 per cent of those exports are subject or are covered by that restrictive measure.

• 1155

**Mr. Cafik:** Mr. Chairman, in section 4 of the regulations it says that the board shall not authorize a grant and then it goes on and indicates the conditions. I wonder what the effect of that is in relationship to Clause 15 of the proposed act because my interpretation of Clause 15 is that it allows the Board to make exceptions to what I consider to be the three basic, fixed principles involved in this bill, the 20 per cent rule, the two-thirds rule, and the year base of 1970 on which you base the degree of exports. It had been my understanding that failing to meet any one of those criteria or all of the criteria the board nonetheless could make a grant. Am I wrong in my interpretation of that? If I am right then it would appear to me that regulation 4.1 perhaps ought to be adjusted to reflect that degree of flexibility.

**Mr. Drahotsky:** You are right in your assumption, sir, that under certain specific circumstances the board may recommend to the Governor in Council that any one of the basic criteria be waived.

## [Interpretation]

la période qui s'étendra entre ce qui est défini dans le paragraphe 2 (a) des règlements comme la période d'aide et ce qui est défini au paragraphe 2 (b) de ces mêmes règlements comme la période de base. En d'autres mots, pour décider si oui ou non la mesure de restriction peut réduire d'une façon importante l'emploi à l'usine, la Commission se fondera sur les changements prévus dans l'emploi entre la période d'assistance, telle qu'elle est définie au paragraphe 2 (a) des règlements, et la période de base, telle qu'elle est définie au paragraphe 2 (b) de ces mêmes règlements.

Les règlements définissent la période d'assistance comme une période ne dépassant pas 90 jours désignés par le fabricant. La détermination de la période d'assistance est donc laissée au choix du requérant. Habituellement, il s'agira d'une période de 90 jours, soit la période maximale à l'égard de laquelle une demande peut être présentée.

Évidemment, comme le ministre me le fait remarquer, si la surtaxe ou si la mesure qui restreint le commerce est maintenue pour une période de plus de 90 jours, le requérant doit présenter une nouvelle demande pour la période subséquente de 90 jours ou de toute période moindre.

En ce qui a trait à la période de base, elle est définie comme une période comptant le même nombre de jours que la période d'assistance et elle se termine la veille du jour où la surtaxe est entrée en vigueur. Autrement dit, il s'agit de la période de 90 jours qui précède le jour de l'imposition de la mesure de restriction du commerce.

Dans les cas où cette période de base ne donnerait pas une idée exacte de la capacité de production du fabricant, par exemple, si la production de l'usine est sujette à toutes sortes de changements, la Commission peut, à sa discrétion, fixer une autre période de 90 jours, période qui doit également précéder la date de l'imposition de la surtaxe.

Au paragraphe 4 des règlements, les autres exigences auxquelles doit satisfaire le requérant sont établies. Il faut que 20 p. 100 de la production de l'usine à l'égard de laquelle la demande est faite consiste en des exploitations dans le pays qui adopte la mesure de restriction et que ces exploitations soient touchées par cette même mesure. En d'autres termes, les deux sont réunies. L'exigence relative aux 20 p. 100 de la production exportée vers le pays qui s'est prévalu des mesures restrictives ou qui les applique, est qu'au moins 20 p. 100 de ces exportations soient frappées ou visées par cette mesure restrictive.

**M. Cafik:** Monsieur le président, l'article 4 des règlements stipule que le Comité n'autorisera aucune subvention, et précise ensuite les modalités; Je me demande quel en est l'effet par rapport à l'article 15 de la Loi qui est proposée, car à mon avis, cet article permet au Comité de faire des exceptions par rapport à ce que je considère les 3 principes fondamentaux et bien précisés qui figurent dans le projet, à savoir la règle des 20 p. 100, la règle des deux tiers, et l'année 1970 prise comme base du niveau des exportations. Il me semblait que même en l'absence de l'un de ces critères ou de tous les critères, le Comité pouvait néanmoins accorder une subvention. Mon interprétation est-elle fautive? Si elle ne l'est pas, il me semblerait donc que le règlement 4.1 devrait peut-être ajusté afin de tenir compte de ce degré de souplesse.

**M. Drahotsky:** Votre hypothèse est tout à fait fondée, monsieur, et, dans une circonstance particulière, le Comité pourra recommander au gouverneur en conseil qu'il ne soit pas tenu compte de l'un des critères fondamentaux.

## [Texte]

**Mr. Cafik:** Or a combination of all of them?

**Mr. Drahotsky:** Or possibly a combination of criteria.

**Mr. Cafik:** Could I just pursue that for one moment for clarification? For instance, in the case of a . . .

**The Chairman:** Mr. Cafik, it is at number 4 that the gentleman has some amendment. Maybe the amendment he will propose will . . .

**Mr. Cafik:** My amendment is not . . .

**The Chairman:** No, no, I am not saying your amendment, but when Mr. Drahotsky started to give an explanation of the regulations he said he had an amendment to propose at number 4.

**Mr. Cafik:** All right.

**The Chairman:** Is it on number 4?

**Mr. Drahotsky:** Yes, that is right.

**Mr. Cafik:** Is it on this point that I am raising?

**The Chairman:** No, it is not on this point.

**Mr. Pepin:** On the point you raised which is Clause 15 of the bill on hardship cases, either we consider that the law takes precedence over the regulations, and we have it, or we decide to put the content of Clause 15 in the regulations which is not the way to go about it. However, irrespective of the way we take, the result is the same, but we will take into account the remark you made on the possibility of having the context of Clause 15 also included in the regulations. We will probably take that role, but if we do not, let me say that Clause 15 takes precedence over the regulations.

**Mr. Cafik:** All right. Fair enough, Mr. Chairman.

**The Chairman:** Mr. Hales.

**Mr. Hales:** I think this would be the place to bring forth the suggestion I made earlier about a department or a division of a company whose chief function is that of producing something for export, but yet the over-all sales of the company may not be 20 per cent as far as export is concerned.

**The Chairman:** When you said company, did you mean plants or the full operation of that company? Maybe that company has 15 plants.

**Mr. Hales:** Let us deal with just one plant—

**Mr. Pepin:** That is the idea.

**Mr. Hales:** —and within that plant they have a department that has been set up and established where they have kept individual records for that department whose primary purpose is to produce a product for export and yet their over-all sales do not reach the 20 per cent figure for exports. I think if a company, or that plant, can produce records to show that this is a distinct operation—and they have all the records to prove it—when the board, upon the request of the manufacturer, receives this information they should be allowed to qualify it under this proposed act.

## [Interprétation]

**M. Cafik:** Ou également une combinaison de tous les critères?

**M. Drahotsky:** Ou peut-être une combinaison de tous critères.

**M. Cafik:** Pourrais-je poursuivre quelques instants pour clarifier la situation? Par exemple, dans le cas . . .

**Le président:** Monsieur Cafik, c'est à l'article 4 que le représentant a un amendement à formuler. Peut-être que l'amendement qu'il proposera aura pour effet . . .

**M. Cafik:** Mon amendement n'est pas . . .

**Le président:** Non non, je ne parle pas de votre amendement, mais lorsque M. Drahotsky s'est mis à expliquer les règlements, il a déclaré qu'il avait un amendement à proposer à l'article 4.

**M. Cafik:** C'est d'accord.

**M. Le président:** En sommes-nous à l'examen de l'article 4?

**M. Drahotsky:** Oui, c'est exact.

**M. Cafik:** C'est une question que je soulevais?

**Le président:** Non, ce n'est pas sur cette question-là.

**M. Pepin:** En ce qui concerne la question que vous avez soulevée, c'est-à-dire l'article 15 du bill visant les cas où se présentent des difficultés, nous considérons certes que la Loi a préséance sur les règlements, et la chose est réglée; certes nous décidons de faire entrer le contenu de l'article 15 dans les règlements, ce qui n'est pas la bonne manière d'envisager les choses. Cependant, quelle que soit la voie que nous suivons, le résultat est le même, mais nous devons tenir compte des remarques que vous avez faites sur la possibilité que le contexte de l'article 15 soit également repris dans les règlements. Nous suivrons vraisemblablement cette voie, mais si nous ne le faisons pas, laissez-moi ajouter que l'article 15 l'emporte sur les règlements.

**M. Cafik:** C'est d'accord, ce n'est que justice, monsieur le président.

**Le président:** Monsieur Hales.

**M. Hales:** Il me semble qu'il serait opportun de présenter maintenant la suggestion que j'ai formulée précédemment concernant un service ou une division d'une société dont la fonction principale est de produire quelque chose pour l'exportation, mais dont les ventes globales peuvent pourtant ne pas représenter 20 p. 100 en ce qui concerne les exportations.

**Le président:** Lorsque vous avez dit ceci, visiez-vous les usines ou l'ensemble des transactions de cette société? Cette société peut très bien en avoir 15 usines.

**M. Hales:** Occupons-nous uniquement d'une seule usine.

**M. Pepin:** Nous y voilà.

**M. Hales:** Dans cette usine, il y a un département qui a été créé et établi et où sont conservés les registres individuels du département dont le but principal est de produire quelque chose pour l'exportation; pourtant, les ventes globales n'atteignent pas le chiffre de 20 p. 100 en ce qui a trait aux exportations. Je pense que si une société, ou cette usine, peut exhiber des registres à l'effet qu'il s'agit là d'une opération distincte, et si elle détient tous les registres permettant de le prouver, lorsque le Comité recevra ces renseignements, sur la demande du fabricant, l'usine ou la société en question devrait être autorisée à bénéficier des dispositions de la Loi qui est ainsi proposée.



[Text]

• 1200

I have not taken the time to draft anything, and there are people here who are more able to draft it than I am, but if we could approve it in principle the drafting could follow. I suggest that if we had another subclause (c) that might read something like this: The board, upon the request of the manufacturer, to more accurately reflect the purpose of this act, designate a department of business whose main purpose is that of export, and in which separate and distinct accounting was kept in the year 1970, should be allowed to make application for this supplement.

I think there are many companies throughout Canada that are in this particular situation. I just happened to mention one, the matter of the canning of hams for export, and yet that packing company's sales could be 15 per cent exported and they would find themselves in the position where they would be unable to get help for that department and therefore they might have to close it down or, secondly, keep it operating and throw the product on the domestic market and cause trouble in the marketplace for others who are in the same business. I think you could apply this illustration to many, many types of business in Canada.

**Mr. Pepin:** Mr. Hales, you make a good case. Can we study it? I think the government is empowered to decide on the regulations and they will consider what you have said in the same way they will consider what somebody else has said about the direct and indirect aspect. We are willing to move today on the direct and indirect; we will consider that.

**Mr. Hales:** Fine. I am quite agreeable. I realize that this company must produce separate and distinct records for that department for the year 1970. They will have to produce that and if they can do that, okay.

**Mr. Pepin:** We will look into it.

**The Chairman:** Are there any other questions, gentlemen, concerning regulation number four? Yes, Mr. Danforth.

**Mr. Danforth:** In answer to a question I asked earlier, Mr. Chairman, it was indicated that the regulations would take into account where a supplier was—I wonder if that is the nature of Mr. Drahotsky's coming amendment?

**The Chairman:** Will you read your proposed amendment?

**Mr. Drahotsky:** Yes. I understand that two versions of the regulations have been circulated. In one version the words "directly or indirectly" in paragraph 4(1) on line 2 were left out. May I ask the Committee to change the second line of paragraph 4(1) on page 2 to read as follows:

... respect to a plant unless in 1970 there were exported directly or indirectly to the foreign country ...

Then it just reads on as it is on the copy where those words were left out. If I may, I would like to read the preamble to paragraph 4(1) again.

The Board shall not authorize a grant to a manufacturer with respect to a plant unless in 1970 there were exported directly or indirectly to the foreign country that imposed the surtax referred to in subsection 3(1) goods produced in the plant.

This is now the correct version of paragraph 4(1).

[Interpretation]

Je n'ai pas pris le temps de rédiger quoi que ce soit; il y a des gens ici qui sont plus qualifiés que moi pour le faire, mais si nous pouvions approuver la chose en principe, la rédaction pourrait suivre. Je propose un autre alinéa (c) qui pourrait se lire plus ou moins comme ceci: La Commission, sur la demande du fabricant, afin de tenir compte de manière plus précise du but de cette loi, désigne un service de l'entreprise orienté essentiellement vers l'exportation, et dans lequel une comptabilité séparée et distincte a été établie tout au long de l'année 1970, doit être autorisée à faire une demande visant ce supplément.

Je pense qu'un grand nombre de sociétés partout au Canada se trouvent dans cette situation particulière. Il se fait que je n'en ai mentionné qu'une, à savoir celle de la mise en boîte de jambons destinés à l'exportation, et pourtant les ventes de cette société de conditionnement pourraient bien être faites à raison de 15 p. 100 pour l'exportation, et cette société pourrait très bien se trouver dans l'impossibilité d'obtenir l'aide de ce département; elle devrait alors choisir soit de le fermer, soit de le conserver et d'en jeter la production sur le marché intérieur et d'y causer aussi des ennuis pour les autres sociétés qui ont les mêmes activités. Je pense que l'on pourrait appliquer cette image à de très nombreuses entreprises au Canada.

**M. Pepin:** Monsieur Hales, vous êtes un bon avocat. Pourrions-nous étudier l'affaire? Je pense que le gouvernement est habilité à décider des règlements et qu'il tiendra compte de ce que vous avez dit de la même manière qu'il tiendra compte de ce que quelqu'un d'autre a dit au sujet de l'aspect direct et indirect. Nous voulons nous lancer aujourd'hui sur ces aspects directs et indirects; nous allons envisager la question.

**M. Hales:** C'est très bien. Je suis tout à fait d'accord. Je me rends compte que cette société doit présenter des registres séparés et distincts pour ce service pour l'année 1970. Elle doit les présenter et si elle le peut, tout est très bien.

**M. Pepin:** Nous examinerons le cas.

**Le président:** Y a-t-il d'autres questions, messieurs, au sujet du règlement numéro quatre? Oui, monsieur Danforth.

**M. Danforth:** En réponse à une question que j'ai posée auparavant, monsieur le président, il m'a été indiqué que les règlements tiendraient compte du cas où un fournisseur est—je me demande s'il s'agit là de la nature de la modification que va présenter M. Drahotsky?

**Le président:** Voulez-vous lire la modification que vous proposez?

**M. Drahotsky:** Oui, il semble que deux versions des règlements ont été distribuées. L'alinéa 4(1) de la ligne 2 de la première version ne mentionnait pas les mots «directement ou indirectement». Puis-je demander au Comité de modifier la deuxième ligne de l'alinéa 4(1) de la page deux, ce qui donnerait:

... relativement à une usine, sauf si en 1970, il exportait directement ou indirectement vers un pays étranger ...

nous avons alors le même texte que celui qui figure sur la copie qui omettait les deux mots en question. Si vous le permettez, j'aimerais relire le préambule de l'alinéa 4(1).

La Commission n'octroiera pas de subvention à un fabricant relativement à une usine, sauf si en 1970, il exportait directement ou indirectement vers un pays étranger qui imposait la surtaxe dont il est question à l'alinéa 3(1) des marchandises produites dans l'usine.

Voilà donc maintenant la version correcte de l'alinéa 4(1).

## [Texte]

**Mr. Pepin:** Thank you for your help, Mr. Danforth.

**The Chairman:** Are there any other questions?

**Mr. Hales:** Is that meant to take care of the secondary manufacturer?

**Mr. Drahotsky:** Yes, that is right.

**The Chairman:** What is your other proposed amendment, Mr. Drahotsky? Is that the only one?

**Mr. Drahotsky:** That is the only one, sir.

**The Chairman:** Are there any other questions, gentlemen, on proposed regulation number 4? If not, I will ask Mr. Drahotsky to move to number 5.

• 1205

**Mr. Drahotsky:** Subsection (2) of section 4 really is an extension or a modification of the previous subsection, which stipulates that the 20 per cent calculation will be made with respect to goods produced at the plant in the calendar year 1970. Again, because of seasonal fluctuations in the production pattern of particular plants, the calendar year 1970 may not provide a reasonable base for the implementation of this criteria. Consequently subsection two of section four provides that upon the request of a manufacturer the board may select another 12 months period, by going nine months back into 1969 or forward into 1971, up to the date preceding the date of the imposition of the surcharge or the restrictive measure. So this gives the Board the flexibility, to take care of seasonal or other abnormalities in the production pattern of the plant, to select a 12 months period other than calendar 1970 by going back into 1969, as long as three months are still within 1970, or forward into 1971.

**The Chairman:** Mr. Trudel.

**M. Trudel:** Monsieur le président, si je comprends bien l'explication de M. Drahotsky, on relie les trois premiers mois de 1970 aux neuf mois en 1969, ou les trois derniers mois de 1970 aux neuf mois de 1971.

**M. Drahotsky:** Non, par les neuf mois de 1971, jusqu'à la date où la surtaxe a été imposée en 1971.

**M. Trudel:** Il n'y a pas neuf mois?

**M. Pepin:** Non.

**M. Trudel:** Ce que je veux dire, par exemple, c'est si une période de douze mois.

Excuse me, but the 12 month period, if we go forward, would require a portion of 1971 but it would be continuous for attachment to the previous year.

**Mr. Drahotsky:** That is correct.

**Mr. Lind:** I would like to ask, through you, Mr. Chairman, what would happen to a plant that had just switched into a new line of production and was only operating for three months in this case, when you must go back to the records for a year? Will the Board consider a lesser time than one year?

## [Interprétation]

**M. Pepin:** Merci de votre aide, monsieur Danforth.

**Le président:** Y a-t-il d'autres questions?

**M. Hales:** Ceci a-t-il pour objet de tenir compte du fabricant secondaire?

**M. Drahotsky:** Oui, c'est exact.

**Le président:** Quelle est l'autre modification que vous proposez, monsieur Drahotsky? Est-ce la seule?

**M. Drahotsky:** C'est la seule, monsieur.

**Le président:** Y a-t-il d'autres questions, messieurs, en ce qui concerne le règlement numéro 4 qui est proposé? Si ce n'est pas le cas, j'inviterais M. Drahotsky à passer au numéro 5.

**M. Drahotsky:** L'alinéa (2) de l'article 4 est en fait une extension ou une modification de l'alinéa précédant, lequel stipule que le calcul de 20 p. 100 sera basé sur les marchandises produites à l'usine au cours de l'année civile 1970. Ici encore, vu les fluctuations saisonnières du système de production de certaines usines particulières, l'année civile 1970 peut très bien ne pas fournir une base raisonnable pour l'application de ce critère. En conséquence, l'alinéa deux de l'article quatre prévoit que sur la demande d'un fabricant, la Commission peut choisir une autre période de douze mois, soit en remontant neuf mois en arrière en 1969 ou neuf mois en avant en 1971, et ce, jusqu'à la date précédant la date à laquelle la surtaxe ou la mesure restrictive ont été imposées. Ceci donne donc à la Commission une souplesse qui lui permet de tenir compte des anomalies saisonnières ou autres qui se révèlent dans le système de production de l'usine, afin de choisir une période de douze mois autre que l'année civile 1970, en revenant à 1969, aussi longtemps que la période comprend trois mois de l'année 1970, ou encore de remonter en 1971.

**Le président:** Monsieur Trudel.

**Mr. Trudel:** Mr. Chairman, if I understand correctly Mr. Drahotsky's explanation the first three months of 1970 are taken into account with 9 months of 1969 or the last three months of 1970 with the first nine months of 1971.

**Mr. Drahotsky:** No, not the nine months of 1971, up to the date of imposition of the surtax in 1971.

**Mr. Trudel:** No nine months?

**M. Pepin:** No.

**Mr. Trudel:** What I mean, for instance, is if a twelve months period...

Veillez m'excuser, mais la période de 12 mois, si nous avançons dans le temps, doit comprendre une partie de 1971 mais il s'agirait d'une période continue reliée à l'année précédente.

**M. Drahotsky:** C'est exact.

**M. Lind:** J'aimerais demander par votre entremise, monsieur le président, ce qui se passerait à une usine qui vient d'entreprendre un nouveau genre de production et qui ne fonctionne dans ce domaine que depuis trois mois, que faut-il faire pour aller rechercher les registres d'une année complète? La Commission se contentera-t-elle d'une période moins longue?



[Text]

**Mr. Drahotsky:** That is precisely the type of situation which might be covered by Clause 15 of the bill. It is one of the situations where there is no past history of export.

**Mr. Pepin:** Or where there was no plant.

**Mr. Lind:** I agree that in some places there is no plant.

**Mr. Pepin:** So in such cases the Board would recommend that the Governor in Council make the necessary decision. I would like to emphasize, because in the House it was said that access to companies through ministers would be direct, that is not the case. The orders in council will only come on recommendations by the Board.

• 1210

**Mr. Lind:** I have in mind, Mr. Minister, a plant that was burned out in 1970, and it has just come back into production again, a year later.

**Pr. Pepin:** That was the sort of situation which was covered in Clause 15 of the bill.

**Mr. Lind:** Thank you.

**The Chairman:** Mr. Danforth.

**Mr. Danforth:** Mr. Chairman, I would like to ask this question in light of what I think is apropos, on these regulations which are quite intricate and quite specific as to the powers of the board. If a board has made a decision on an appeal for a grant and in the opinion of the parties concerned the decision is not fair or equitable, what is the appeal, or is there appeal? Is their appeal directly to the Minister? It seems futile to appeal to a board that has made a decision. I just wonder what the machinery is in that regard.

**Mr. Pepin:** You probably have some experience of that, Mr. Danforth, as an old-time politician. You know what happens.

**The Chairman:** I do not know if that is a compliment to these—

**Mr. Pepin:** No, I meant experienced politicians.

**The Chairman:** That is different.

**Mr. Pepin:** I am sorry. I am an old-time politician, but he is an experienced one.

You know that, for example, on the machinery program, on the GATT program in my department, if some new facts develop, if the claimant feels he has not received full consideration, he can go back to the board and ask to be heard again, or if he does not go back, he can come to the Minister and the Minister can do so for him, and request that the board take the further representation of the gentlemen, of the claimant, into consideration. The same will apply here.

**The Chairman:** Are there any more questions, gentlemen, on the proposed regulation No. 4? Mr. Lambert.

**Mr. Lambert:** I am concerned right on the point the Minister has made. Unless there is a specific indication that an individual manufacturer may appeal to the Minister for a rehearing or some other matter, is the decision of the Board to be final on any one application?

[Interpretation]

**M. Drahotsky:** C'est là justement le genre de situation qui pourrait être visé par l'article 15 du projet. C'est l'une des situations où il n'existe pas d'antécédent commercial dans le domaine de l'exportation.

**M. Pepin:** Ou d'une situation où il n'y avait pas d'usine.

**M. Lind:** J'admets qu'à certains endroits, il n'y a pas d'usine.

**M. Pepin:** Ainsi, dans ces cas, la Commission recommandera que le gouverneur en conseil prenne la décision nécessaire. Étant donné qu'il a été dit à la Chambre que l'accès aux sociétés par le truchement des ministres s'effectuerait directement, j'aimerais mettre l'accent sur le fait que ceci n'est pas le cas. Les décrets du conseil ne

seront effectués que sur des recommandations de la Commission.

**M. Lind:** Je songe, monsieur le ministre, à une usine incendiée en 1970 et qui reprend sa production un an plus tard.

**M. Pepin:** C'est précisément le genre de situation prévue à l'article 15 du projet de loi.

**M. Lind:** Merci.

**Le président:** Monsieur Danforth.

**M. Danforth:** Monsieur le président, je voudrais poser une question au sujet du règlement qui est à la fois fort complexe et précis quant aux pouvoirs de la Commission. Si la Commission a pris une décision concernant une demande de subvention et si, de l'avis des parties en cause, la décision n'est pas juste et équitable, quel est l'appel ou y a-t-il appel? Doit-on interjeter appel directement au ministre? Il semble ridicule d'en appeler à une commission qui a pris la décision. Quelle est la procédure en pareil cas?

**M. Pepin:** Monsieur Danforth, vous vous y connaissez sans doute très bien puisqu'il y a longtemps que vous faites de la politique. Vous savez ce qui se passe.

**Le président:** Je me demande s'il s'agit d'un compliment...

**M. Pepin:** Non, je parlais d'hommes politiques expérimentés.

**Le président:** C'est différent.

**M. Pepin:** Je m'excuse. Je suis homme politique du bon vieux temps quant à lui c'est un homme politique d'expérience.

Vous savez par exemple que dans le cas du programme relatif aux machines ou du programme du GATT à mon ministère, s'il se produit de nouveaux faits, si le réclamant estime que sa demande n'a pas été étudiée de façon appropriée, il peut demander à la Commission de rouvrir le dossier ou alors s'adresser au ministre pour que la cause soit réétudiée, et exiger que la Commission reprenne l'examen de la demande du réclamant. La même chose s'appliquerait ici.

**Le président:** Y a-t-il d'autres questions, messieurs, sur l'article 4 du projet de règlement. Monsieur Lambert.

**M. Lambert:** Je reviendrai sur ce que vient de dire le ministre. A moins qu'il soit indiqué clairement qu'un fabriquant peut interjeter appel auprès du ministre afin d'obtenir une nouvelle audience, la décision de la Commission au sujet des demandes est-elle définitive?

[Texte]

**Mr. Pepin:** Yes.

**Mr. Lambert:** This is going to be one of those closed-end ones.

**Mr. Pepin:** Subject to what I said.

**Mr. Lambert:** All right. Where does the power lie? Where is it expressed, either in the text or in the regulations, that any decision of the board may be appealed, and what is the period in which it may be appealed? Can it be appealed in whole or in part?

**Mr. Pepin:** There is no legal appeal, Mr. Lambert, if that is what you have in mind. This is the same in so many other boards that exist in my department. There is none. The only thing that can be done is what I have indicated.

**Mr. Lambert:** In other words, it depends on who comes with the individual, and how you feel that particular day. If you have been talking to me and I have been difficult, you might be liverish and then not so disposed to listen.

**Mr. Pepin:** Mr. Lambert, you would chastise me publicly for doing that.

**Mr. Lambert:** No, but I . . .

**Mr. Pepin:** You would call the press to your office and you would make a big scandal out of it, and I would not blame you.

**Mr. Lambert:** No, but what I am particularly concerned with is to determine—in these matters, as you know, there have been many commissions sitting in the countries about boards whose decisions are final and not subject to appeal, and there has been a great reaction, as my fellow lawyers here know. This is one of the worst features that one can run into, where a board has not—that the decision shall be final. I would like to know, just besides your good nature and kind disposition—a successor might not be so well endowed with those qualities, Mr. Minister, whereby an individual who is not satisfied with the decision of the board has a right. At the moment he has your good grace, but the right is what I am concerned with.

**Mr. Pepin:** I can only say that under the machinery program, under the GATT program, under the textile program, there have been no complaints of which I am aware. If there are some, by all means bring them to my attention and I will use the power of direction that I have under Clause 8 of the bill, which I will read:

• 1215

8.(1) Subject to the regulations and the direction of the Minister, the Board shall administer the grants authorized under this Act . . .

**Mr. Lambert (Edmonton West):** That is hardly right. Under the direction of the Minister is by the kind grace of the Minister.

**Mr. Pepin:** No, no.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** Well, all right.

**Mr. Pepin:** What would you like? An appeal to the Supreme Court?

[Interprétation]

**M. Pepin:** Oui.

**M. Lambert:** Ce sera donc une décision sans appel.

**M. Pepin:** Sous réserve de ce que j'ai dit.

**M. Lambert:** Très bien. Où réside le pouvoir? Où est-il dit, soit dans la Loi soit dans le règlement, qu'il est possible d'en appeler d'une décision de la Commission et quel est le délai d'appel? Peut-on en appeler d'une décision en tout ou en partie?

**M. Pepin:** Il ne s'agit pas d'un appel au sens juridique, monsieur Lambert, si c'est cela que vous envisagez. Le même principe s'applique dans un nombre d'autres commissions qui existent à mon ministère. La seule procédure possible est celle que j'ai mentionnée.

**M. Lambert:** Autrement dit, tout tient à la personne qui présente le réclamant ou à votre humeur ce jour-là. Supposons que vous ayez communiqué avec moi et que je me sois montré difficile, vous serez mal disposé et vous ferez la sourde oreille.

**M. Pepin:** Monsieur Lambert, en pareil cas vous pourriez me réprimander publiquement.

**M. Lambert:** Non mais je . . .

**M. Pepin:** Vous inviteriez les journalistes à votre bureau et vous en feriez un grand scandale et je ne vous en blâmerais pas.

**M. Lambert:** Non, mais ce qui me préoccupe ici c'est de préciser les droits de chacun en pareil cas; vous n'ignorez pas qu'il existe un bon nombre de commissions dont les décisions sont finales et ne peuvent faire l'objet d'appel et que ceci a soulevé des clameurs de protestation comme le savent mes confrères du barreau. C'est l'une des plus mauvaises dispositions de la Loi que de ne pas permettre d'interjeter appel d'une décision de ces commissions. Bien sûr, nous connaissons vos bonnes dispositions et votre caractère aimable mais votre successeur n'aurait peut-être pas ces qualités, monsieur le ministre. Si bien qu'une personne n'étant pas satisfaite de la décision de la Commission devrait avoir le droit d'en appeler. Ce qui me préoccupe c'est de voir pour l'instant nous ne pouvons nous fier qu'à votre bonne grâce.

**M. Pepin:** Tout ce que je puis dire c'est que dans le cadre du programme relatif aux machines ou du programme du GATT ou encore du programme des textiles, personne ne s'est plaint que je sache. S'il y a des griefs qu'on me les signale et je ferai appel au pouvoir arbitraire que me confère l'article 8 du projet de loi que je vais vous lire:

8.(1) Sous réserve des règlements et des instructions données par le Ministre, la Commission doit assurer l'administration des subventions dont l'attribution est autorisée en vertu de la présente loi . . .

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** C'est à peine vrai. Selon les instructions du Ministre, cela veut dire par la bonne grâce du Ministre.

**M. Pepin:** Non, non.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Ma foi, très bien.

**M. Pepin:** Que voudriez-vous? Un appel à la Cour suprême?



[Text]

**Mr. Lambert (Edmonton West):** No, no. That it be spelled out that if an applicant is dissatisfied in whole or in part, or whatever way you want to express it, with a decision of the board, he may, on submission to the minister, seek a rehearing or some other type of thing—so that it is there. As I said, “by your good grace” is not good enough. This bill is not only for 90 days. You might run into . . .

**Mr. Pepin:** Maybe my replacement will be even better than I am.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** Seriously, would you consider this though?

**Mr. Pepin:** The idea is that a number of things have to be assumed. It has to be assumed that we will be living in a democracy for a good number of years and it has to be assumed that ministers will exercise their responsibilities in the correct way. I do not think this has to be stated or has to be made an article of law.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** But, Mr. Minister, up and down the provinces the road is strewn with all of these good intentions and the attitudes of benevolent despots and what have you, and we see the Canadian Bar and the various law societies of the provinces who have had commissions sit on this particular thing and where governments have had to say, yes, we will review all of our boards, to introduce this concept of an appeal from a board.

**The Chairman:** I will recognize Mr. Kaplan on a supplementary, then Mr. Danforth.

**Mr. Kaplan:** There is the point, Mr. Minister that there should be a distinction between the kind of problem that the bar associations worry about, which are problems where boards have power over people's property or right, but the decisions of these boards will not affect the property or the rights of applicants. We are talking about a government program here. We are not giving a board power over a company or over the company's property or over its business in any way whatsoever. All we are doing is saying that public servants shall administer these public funds according to a certain system. This is not the kind of program that comes to court, and this is not the kind of situation that the bar associations and civil liberties associations and royal commissions have been concerned about.

**Mr. Howard (Okanagan Boundary):** Section 28 of the federal courts act states that decisions of a board which are of an administrative nature would not be subject to review by the federal court. The employment support board is an administrative board and is not making judgments on matters of rights. As a matter of fact, grants under the bill cannot be claimed as a matter of right. The grants are purely discretionary, which is the point Mr. Kaplan has just made.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** All the more reason why they should not be directly subject to the Minister in this regard.

[Interpretation]

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Non, non. Je voudrais que l'on précise que si un réclamant est insatisfait en tout ou en partie—l'on pourrait formuler le texte différemment—d'une décision de la Commission, il puisse, par suite d'une demande au Ministre, chercher à obtenir une nouvelle audience ou présenter de nouveau sa cause d'une autre façon. «Votre bonne grâce» ne suffit pas, monsieur le Ministre. Cette loi n'existe pas que pour 90 jours. Vous pourriez . . .

**M. Pepin:** Mon successeur sera peut-être meilleur que moi.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Sans blague, pourriez-vous songer à cette proposition?

**M. Pepin:** Il faut supposer un certain nombre de choses. Par exemple, que nous vivrions en démocratie pendant un bon nombre d'années et que les ministres s'acquitteront correctement de leurs responsabilités. Il n'est pas nécessaire de préciser ces choses ou d'en faire un article de loi.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Mais, monsieur le Ministre, dans toutes les provinces, on retrouve ces bonnes intentions et ces attitudes de tyrans bienveillants et que sais-je encore. Le Barreau canadien, tous les barreaux des diverses provinces ont créé des commissions pour étudier cette question et les gouvernements ont dit qu'ils réviseraient toutes les commissions afin d'adopter ce principe de l'appel de leurs décisions.

**Le président:** Je donne la parole à M. Kaplan qui désire poser une question complémentaire. Ensuite ce sera le tour de M. Danforth.

**M. Kaplan:** Monsieur le Ministre, il faudrait établir une distinction entre les problèmes qui préoccupent les barreaux, c'est-à-dire les problèmes qu'entraînent les décisions des commissions qui exercent des pouvoirs sur la propriété et le droit des gens d'une part, et d'autre part les décisions des commissions qui ne touchent pas à la propriété ou aux droits des réclamants. Il s'agit ici d'un programme du gouvernement. Nous ne donnons pas à la Commission des pouvoirs sur une société commerciale ou sur les propriétés de cette compagnie ou sur ses entreprises. Il s'agit au contraire de fonctionnaires qui doivent administrer les deniers publics conformément à un certain système. Il ne s'agit pas d'un programme qui sera contesté devant les tribunaux, et les associations de liberté civile, ainsi que les commissions royales, n'ont pas étudié ce type de situation.

**M. Howard (Okanagan Boundary):** L'article 28 de la Loi sur les tribunaux fédéraux stipule que les décisions d'une commission de caractère administratif ne sont pas soumises à la révision de la cour fédérale. La Commission de soutien de l'emploi est un organisme administratif et n'aura pas de jugement sur les questions de droit. En fait, les subventions accordées aux termes de la présente loi ne peuvent pas être considérées comme un droit. Ces subventions sont accordées selon un pouvoir discrétionnaire et c'est précisément ce que M. Kaplan vient de nous dire.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Voilà précisément pour quoi elles ne doivent pas être directement assujetties au Ministre à ce sujet.



## [Texte]

**The Chairman:** I will recommend, Mr. Minister, that you look at this suggestion because I do not think the Committee will make much progress if we have arguments between lawyers. Mr. Danforth.

**Mr. Danforth:** Mr. Chairman, I was going to request that the Minister's staff approach this on the basis of laying out a definite avenue of appeal that could be followed by the company and any individual applicant on a basis not of legal court action, but a definite, regulated appeal procedure which might be pursued in a direct appeal to the Minister or someone designated by the Minister in order that such and such rulings could have an opportunity of reconsideration. I think in all fairness—and we are dealing with money and the business of corporations—that this is not too much to ask. The Minister states, “in his discretion,” but as my friend Mr. Lind pointed out, sometimes a matter of life and death for a company can be based on a period of weeks, and the Minister is well aware that he is a very busy gentleman and he could be out of the country for weeks attending one of the international conferences at the very crucial time a private company is concerned.

• 1220

I am wondering if these facts cannot be considered and a new approach or new thinking on the part of the government be considered in this regard.

**Mr. Pepin:** We will look at it, but it is considered now—and this is on record now—that the existing avenue is the one I have indicated, that the person who is not satisfied writes to the Minister who answers all letters, and the Minister takes it upon himself to bring to the attention of the board the case made by company “X”.

There is a fine point there. I think my record is very good in the sense that I have never forced upon the board any decision. I said, “Look, this guy seems to make sense, but you were assigned this job. You have gone into it in great detail and you are in a much better position to make the proper decision than I am.”

Either the board exists or it does not. I have never pressured my boards—and I have a number of them—to do anything, because I thought it makes sense. Otherwise the board does not exist. The members of the board would resign the next day.

**Mr. Danforth:** That is not what I am after, Mr. Minister.

**The Chairman:** Mr. Pepin, I would suggest to you that you take into consideration the suggestion made by Messrs. Lambert and Danforth and others, the other explanation given by Mr. Kaplan.

**Some hon. Members:** Agreed.

**The Chairman:** Does anybody else have a question on paragraph 4 of the regulations? If not, I will ask Mr. Drahotsky to go ahead on paragraph 5.

**Mr. Drahotsky:** Let me now move to paragraph 5. I will discuss paragraph 5 (a) first. All the rather complicated language means is that normally the grant to a particular manufacturing operation will not exceed two-thirds of the amount of the surtax that would have been paid on the export from the plant in 1970 had the surtax been in effect in 1970. The actual amount that will be paid will be based on the number of days covered by the application period.

In other words, if the grant is calculated on the basis of exports during the calendar year 1970, and the application period covers 90 days as it normally would, and the surcharge is removed, the grant would be equivalent to one

## [Interprétation]

**Le président:** Monsieur le Ministre, je vous invite à étudier cette proposition, car je ne pense pas que le Comité aille bien loin s'il s'arrête aux discussions des plaideurs. Monsieur Danforth.

**M. Danforth:** Monsieur le président, j'allais demander que le personnel du Ministre songe à mettre au point un mode d'appel qui pourrait être utilisé par les sociétés commerciales par tout réclamant non sur la base d'une action judiciaire, mais plutôt selon une procédure d'appel bien définie en vue d'en appeler directement au Ministre ou à une personne qu'il pourrait désigner, de telle sorte que l'on puisse réétudier telle ou telle décision. En toute justice ce n'est pas trop demander puisqu'il s'agit ici d'argent et des affaires des sociétés commerciales. Le Ministre dit qu'il a carte blanche mais comme M. Lind l'a signalé, quelques semaines peuvent signifier une question de vie ou de mort pour une société, et le Ministre sait très bien qu'il est très occupé, qu'il peut être à l'étranger pendant des semaines assistant à des conférences internationales au moment où une entreprise fait face à une situation extrêmement difficile.

Je me demande si l'on ne pourrait pas tenir compte de ces faits et si le gouvernement ne pourrait pas songer à une autre méthode ou à d'autres principes.

**M. Pepin:** Nous en tiendrons compte mais la méthode que j'ai indiquée est celle que nous proposons publiquement, c'est-à-dire que la personne qui n'est pas satisfaite écrit au ministre, qui répond à toutes les lettres, et celle-ci s'engage à signaler à la Commission le cas de la compagnie «X».

Je crois avoir un excellent dossier à ce sujet, en ce sens que je n'ai jamais imposé mes décisions à la Commission. Je lui dis: «La demande de ces messieurs semble sensée, mais c'est à vous qu'il incombe de vous acquitter de cette tâche. Vous avez étudié l'affaire en détail et vous êtes mieux en mesure que moi de prendre la décisions appropriée»

La Commission existe ou n'existe pas. J'ai un grand nombre de commissions et je ne les ai jamais incitées à faire quoi que ce soit sous prétexte que c'est raisonnable. Sans quoi la Commission n'existe pas. Ses membres démissionneraient le lendemain.

**M. Danforth:** Ce n'est pas ce que je veux, monsieur le Ministre.

**Le président:** Monsieur Pepin, je vous invite à prendre note des propositions de MM. Lambert et Danforth et des autres ainsi que de l'explication de M. Kaplan.

**Des voix:** D'accord.

**Le président:** Y a-t-il d'autres questions sur le paragraphe 4 du Règlement? Si non, je demande à M. Drahotsky de passer au paragraphe 5.

**M. Drahotski:** Passons au paragraphe 5. D'abord l'alinéa (a). Tout ce texte compliqué signifie que normalement la subvention versée à un fabricant ne dépassera pas les deux-tiers du montant de la surtaxe qui aurait été payée relativement aux exportations de l'usine en 1970 si la surtaxe avait été en vigueur en 1970. Le montant versé sera calculé selon le nombre de jours englobés dans la période d'application.

Autrement dit, si la subvention est calculée sur la base des exportations pendant l'année civile de 1970, et que la période d'application couvre 90 jours, comme c'est le cas normalement, et que la surtaxe est supprimée, la subven-



[Text]

quarter, or 90 over 365 days, and will be apportioned in relation to the length of the application period.

Let me give you an example. Let us assume that in 1970 a plant exported \$100,000 worth of goods, which now are subject to a surcharge, and the rate of surtax is 10 per cent, and that the manufacturer is applying for a grant covering a 90-day period. The amount would be computed by taking up to two-thirds, and that would be the ceiling of the 10 per cent rate of surcharge based on the \$100,000 worth of exports and prorated over a 90-day period, which in this case would come to \$1,479.

**The Vice-Chairman:** Will you take a question from Mr. Cafik, please?

**Mr. Drahotsky:** Yes.

**Mr. Cafik:** Mr. Chairman, in the bill itself, in Clause 15 (2), I think this also allows the discretionary power to go outside of these limits. Is that a correct interpretation of that clause?

**Mr. Drahotsky:** I will deal with that when I come to paragraph 5 (b).

**Mr. Cafik:** All right, very good. But it does allow the discretionary power to go beyond the two-thirds limit.

• 1225

**Mr. Drahotsky:** Exactly.

**Mr. Cafik:** . . . in certain extraordinary circumstances.

**Mr. Drahotsky:** Right, and this intention contained in the bill is reflected in 5 (b) of the regulations and I would like to turn to those next. Again, all this complicated phraseology means that in case the production pattern of the company is affected by seasonal factors and the calculation based on subsection (a) would either understate or overstate the situation, the board may select at its own discretion a corresponding period in 1970, a period in 1970 which corresponds in the length of time in actual day coverage to the application period. Let me give you an example again. If the application is made in respect of a period from October 1, 1971 to December 29, 1971, under this section the grant would be calculated on the basis of the performance between October 1, 1970 and December 29, 1970, a corresponding time period one year later, which would relate presumably the calculation of the grant ceiling exactly to the performance during the corresponding period one year earlier. This is the flexibility.

**Mr. Cafik:** Mr. Chairman, I am not sure that answer covers the point I was raising in its entirety because it seems to me in quick reading that 5(b) deals with the seasonal plant that operates on a seasonal basis. I understand from Clause 15(2) that that discretion does not only apply in that area, but it applies in any and all areas, yet one can make grants in excess of the two-thirds limit regardless of whether it is a seasonal or non-seasonable type business. Is that correct?

**Mr. Drahotsky:** Right. Clause 15(2) of the bill goes beyond the provisions in the regulations which merely allow for adjustment for seasonal factors.

[Interpretation]

tion équivaldra à un quart, ou 90 sur 365 jours, et elle sera répartie selon la durée de la période d'application.

Un exemple: supposons qu'en 1970 une usine avait exporté pour 100,000 dollars de produits qui sont maintenant assujettis à la surtaxe, que le taux de la surtaxe soit de 10 p. 100 et que le fabricant demande une subvention pour 90 jours. La somme sera calculée en retenant les deux-tiers et cela sera le plafond du taux de 10 p. 100 de la surtaxe fondé sur les 100 mille dollars d'exportation et calculé au prorata sur une période de 90 jours, ce qui dans ce cas nous donnerait la somme de \$1,479.

**Le vice-président:** Accepteriez-vous une question de M. Cafik s'il vous plaît?

**M. Drahotsky:** Oui.

**M. Cafik:** Monsieur le président, l'article 15(2) du projet de loi accorde toute latitude à la Commission d'outrepasser ces limites. Est-ce que j'interprète correctement cette disposition?

**M. Drahotsky:** J'en parlerai lorsque nous étudierons le paragraphe 5(b).

**M. Cafik:** Très bien, mais cet article dont je parlais donne toute latitude pour outrepasser la limite des deux-tiers.

**M. Drahotsky:** Précisément.

**M. Cafik:** . . . dans certaines circonstances extraordinaires.

**M. Drahotsky:** C'est exact, et ce but du projet de loi se trouve reflété dans l'article 5b) des règlements et je voudrais en parler justement. Encore une fois, ce libellé compliqué veut tout simplement dire que dans le cas où la production de la compagnie se trouve atteinte par des facteurs saisonniers et que les calculs désignés dans le paragraphe a) ou bien amoindrieraient ou bien exagéreraient la situation, la commission peut choisir à sa propre discrétion une période en 1970 qui corresponde à la période de la demande dont le nombre réel des jours assurés. Je vous donne encore un exemple. Si la demande comprend la période du 1<sup>er</sup> octobre 1971 au 29 décembre 1971, en vertu de cet article le calcul de la subvention sera fondé sur la production entre 1<sup>er</sup> octobre 1970 et le 29 décembre 1970, une durée correspondante l'année suivante, ce qui en toute vraisemblance rattacherait le calcul du plafond de la subvention au rendement pendant la période correspondante l'année précédente. C'est cela la souplesse.

**M. Cafik:** Monsieur le président, je ne crois pas que M. Drahotsky ait répondu tout à fait à la question que je soulevais. Après avoir parcouru l'article 5b), je crois comprendre que cet article vise l'usine dont les activités sont saisonnières. L'article 15 (2) semble indiquer que cela est applicable à tous les domaines et non seulement aux opérations saisonnières; on peut accorder des subventions qui dépassent la limite de deux tiers tant à des entreprises saisonnières qu'à des entreprises non saisonnières. Est-ce exact?

**M. Drahotsky:** Justement. L'article 15 (2) du projet de loi dépasse les dispositions des règlements qui prévoient tout simplement l'ajustement des éléments saisonniers.

## [Texte]

**Mr. Cafik:** Thank you, Mr. Chairman.

**Mr. Pepin:** We will see if we can adjust that so as to include it in the regulations. It might be desirable, but as I said to you a few moments ago, it is understood that the case that you made is valid.

**Mr. Drahotsky:** Paragraph 6 of the regulations should be looked at in the context of Clause 13 of the bill which stipulates that no grant shall be paid unless the manufacturer has maintained the level of employment and production throughout the assistance period. Paragraph 6 of the regulations...

**Mr. Pepin:** Let me just say that if Mr. Cafik's amendment is accepted the production part of that would come out, too.

**Mr. Drahotsky:** ...merely gives substance to that clause and empowers the board to specify the level.

**The Chairman:** Mr. Hales.

**Mr. Hales:** Mr. Chairman, on paragraph 6 of the regulations, this piece of legislation is an employment support bill. It says in paragraph 6 that the board may specify the level at which the work force at the plant and the production at the plant shall be maintained. I think as legislators if we are putting forth a piece of legislation to support employment, we should have enough courage to state what percentage we want to be kept employed in order to get this amount. The way it is, it is wide open. There might be a company with 10 people in it and they may just keep two people working, yet draw a supplement. That is not right. We should say that if there are 10 people working in that plant they should have 50 per cent of the force maintained, 60 per cent, or some such figure. I do not like to give a blank cheque to the board and let them pay money on whatever basis or level of employment they see fit.

• 1230

**The Vice-Chairman:** Mr. Hales, just before your question is answered may I say that it is 12.30 p.m. and we are very close to the end of the regulations. I wonder if members would agree to stay with us until we get to the end of the regulations.

We have one more short paragraph. There is Mr. Hales' reply, then Mr. Burton.

**Mr. Pepin:** Can we ask Mr. Drahotsky to put 6 and 7 together? I think that would be easier.

**Mr. Danforth:** May I ask if we will be able at our next meeting to dwell on the regulations? Also, will the minister be present?

**Mr. Pepin:** I am in the hands of the Committee. I must check with my Parliamentary Secretary to know if I will be present tomorrow.

**Mr. Danforth:** Will the regulations be on the agenda?

**The Vice-Chairman:** Questions on the regulations would be in order until we begin clause-by-clause discussion.

**Mr. Danforth:** That answers my question Mr. Chairman.

## [Interprétation]

**M. Cafik:** Merci monsieur le président.

**M. Pepin:** On va voir si on peut ajouter cela aux règlements. Ce pourrait être souhaitable, mais comme je vous ai dit il y a un instant, le point que vous avez soulevé est tout à fait valable.

**M. Drahotsky:** On devrait considérer le paragraphe 6 des règlements dans le contexte de l'article 13 du projet de loi, qui stipule qu'aucune subvention ne sera accordée à moins que le fabricant ait maintenu l'emploi et la production pendant toute la période d'assistance.

**M. Pepin:** Je voudrais tout simplement dire que si l'on accepte la modification que propose M. Cafik, la question de la production serait réglée aussi.

**M. Drahotsky:** En fait, cela renforce cet article-là et autorise la commission à préciser le niveau.

**Le président:** Monsieur Hales.

**M. Hales:** Monsieur le président, d'après le paragraphe 6 des règlements, il s'agit ici d'un bill de soutien de l'emploi. Dans le paragraphe 6, il est dit que la commission peut préciser le niveau auquel on maintiendra la main-d'œuvre et la production de l'usine. Je crois que si nous allons créer une loi pour soutenir l'emploi, comme législateurs, nous devrions avoir le courage de dire quel pourcentage de main-d'œuvre il faut retenir pour obtenir ce montant. De cette façon tout est possible. Il pourrait y avoir une compagnie employant dix personnes et elle pourrait ne garder que deux employés et cependant bénéficier d'un supplément. Ceci n'est pas correct. Nous devrions dire que s'il y a dix personnes travaillant dans cette usine, la société devrait garder 50 p. 100 de sa main-d'œuvre ou 60 p. 100 ou un tel chiffre. Je n'aime pas donner un chèque en blanc à la commission pour lui laisser payer de l'argent sur quelque base ou niveau d'emploi qu'elle juge correct.

**Le vice-président:** Monsieur Hales, juste avant qu'il soit répondu à votre question puis-je dire qu'il est midi et demi et que nous touchons à la fin des règlements. Je me demande si les membres accepteraient de rester avec nous jusqu'à ce que nous ayons terminé les règlements.

Nous avons encore un très court paragraphe. Nous aurons la réponse à la question de M. Hales puis M. Burton.

**M. Pepin:** Puis-je demander à M. Drahotsky de rassembler les paragraphes 6 et 7? Je pense que cela serait plus simple.

**M. Danforth:** Puis-je vous demander s'il nous sera possible, lors de la prochaine réunion, d'étudier les règlements? Également, le ministre sera-t-il présent?

**M. Pepin:** Je suis à la disposition du Comité. Je dois vérifier avec mon secrétaire parlementaire pour savoir si je serai présent demain.

**M. Danforth:** Les règlements seront-ils à l'ordre du jour?

**Le vice-président:** Des questions sur les règlements seront acceptées jusqu'à ce que nous commencions la discussion article par article.

**M. Danforth:** Ceci répond à ma question, monsieur le président.



[Text]

**The Vice-Chairman:** You have a question from Mr. Hales.

**Mr. Drahotsky:** I think, to deal with that question, we should really look at Section 6 and 7 together. Normally, section 7 would apply. Section 7 simply says that where the board has not specified the level the manufacturer will be required to maintain the same level of employment as prevailed in the plant in the base period. You will recall that the base period was defined earlier as a 90-day period immediately preceding the imposition of the restrictive measures.

**Mr. Hales:** I realize there is a lot of clearance here and I cannot follow this to its conclusion, but I see no reason to have 6 and 7. I would suggest you have 7 and then the board may specify the level, but it must not be less than such and such a per cent.

**Mr. Pepin:** I suggest to Mr. Drahotsky that 7 becomes 6 and 6 becomes 7. In this way we would avoid the difficulty you have just raised. The reason we give the board some discretion here is that there might be all kinds of other factors coming into the game.

**Mr. Hales:** I appreciate that.

**Mr. Pepin:** There might be new machinery; there might be rationalization, there might be all kinds of factors outside the cause of this bill being a surcharge or anything like it, that would commend to the board a decision to allow the company to keep less than the present level of employment. And as we do not know what these factors could be—they could vary very much from one plant to the other—we felt that it would be normal to leave it to the board to make that decision.

**Mr. Hales:** I agree with you up to a point, but I do not like to give the board the whole say. I refer to a situation like I explained, that of 10 people and the board decides to keep two employed, yet they qualify. I do not think this is the purpose of this legislation.

**Mr. Pepin:** I think the regulations and the legislation are perfectly clear with respect to intentions and that the board will read it that way. But let me be dramatic. If there is a conversion of process from equipment X that is outmoded, outdated, to equipment Y, which is brand new and what-not, you cannot order the company to keep the same level of employment. You may have different degrees of drama there which makes it quite difficult to anticipate what the maximum level could be.

**Mr. Hales:** Mr. Chairman, I would agree that we adjourn, but with the understanding that I might pursue that a little further at the next meeting.

• 1235

**The Chairman:** Mr. Burton.

**Mr. Burton:** Mr. Chairman, I was interested in the questions and answers between Mr. Hales and Mr. Pepin, because it seems to me that proposed Section 13 does provide for some flexibility, but that flexibility is really closed by regulations 6 and 7, because it seems to me that paragraph 7 does set out the principle concerning levels of employment. It does set out the basic point by which the board is to be guided. Paragraph 6 then, it would seem to

[Interpretation]

**Le vice-président:** Vous avez une question de M. Hales.

**M. Drahotsky:** Je pense que pour répondre à cette question, nous devrions prendre en considération les articles 6 et 7 ensemble. Normalement, l'article 7 s'appliquerait. L'article 7 déclare simplement que lorsque la commission n'a pas défini de niveau, le fabricant devra maintenir le même niveau d'emploi que celui qui existait dans l'usine pendant la période de base. Vous vous souviendrez que la période de base a été définie précédemment comme étant la période de 90 jours précédant l'imposition des mesures de restriction.

**M. Hales:** Je comprends qu'il existe une grande marge de liberté ici et je ne puis poursuivre ceci jusqu'à sa conclusion mais je ne vois pas de raisons pour qu'il y ait les articles 6 et 7. Je suggérerais que l'on ait l'article 7 si la commission pourrait définir le niveau, mais celui-ci ne devrait pas être inférieur à tel ou tel pourcentage.

**M. Pepin:** Je suggère à M. Drahotsky que l'article 7 devienne 6 et l'article 6 devienne 7. De cette façon nous éviterions les difficultés que vous venez de mentionner. La raison pour laquelle nous accordons à la commission une certaine marge discrétionnaire est qu'il pourrait y avoir toutes sortes d'autres facteurs entrant en jeu.

**M. Hales:** Je comprends bien.

**M. Pepin:** Il pourrait y avoir de nouvelles machines, il pourrait y avoir une rationalisation de production, il pourrait y avoir toutes sortes de facteurs extérieurs à la cause de cette loi, pouvant être une surtaxe ou toute autre chose similaire, qui pousserait la commission à décider d'accorder à la compagnie de garder un emploi inférieur au niveau actuel. Et comme nous ne savons pas quel pourrait être ce facteur, il pourrait varier énormément d'une usine à l'autre, nous avons pensé qu'il serait normal de laisser à la commission le soin de prendre cette décision.

**M. Hales:** Je suis d'accord avec vous dans une certaine mesure, mais je n'aime pas donner à la commission le pouvoir de décision totale. Je me réfère pour cela à une situation telle que celle que j'ai expliquée, qui est celle de dix employés, la commission décidant que deux employés doivent être gardés et la société étant cependant admissible. Je ne pense pas que cela soit le but de cette législation.

**M. Pepin:** Je pense que les règlements et la législation sont parfaitement clairs quant aux intentions et que la commission les interprètera de cette façon. Mais dramatisons le problème. S'il y a un changement d'un équipement X qui est démodé, dépassé, pour un équipement Y parfaitement neuf, et que sais-je encore, vous ne pouvez obliger la compagnie à garder le même niveau de main-d'œuvre. Il peut y avoir ici différents degrés de «drame» qui rendent très difficile la prévision de ce que pourra être le niveau maximal.

**M. Hales:** Monsieur le président, j'accepte que la séance soit ajournée mais sous la réserve que je pourrais poursuivre ces questions lors de la prochaine réunion.

**Le président:** Monsieur Burton.

**M. Burton:** Monsieur le président, les questions et réponses de M. Hales et de M. Pepin m'ont intéressé car il me semble que l'article 13 proposé prévoit une certaine flexibilité mais que cette flexibilité est en fait annulée par les règlements 6 et 7; selon moi, en effet, ce paragraphe 7 définit le principe concernant les niveaux de main-d'œuvre. Il définit la base guidant les décisions de la Commission. Le paragraphe 6 donc, me semble-t-il, définit simple-



**[Texte]**

me, simply sets out the mechanics and gives the board the power to determine the facts which are to apply with respect to what is now paragraph 7. On the basis of what the Minister is saying just now, I gain the impression, rightly or wrongly, that he is still suggesting that there are all sorts of situations which apply; that the plant may be in the process of adjustment and so on, that they are making certain change-overs. In fact, I gain the impression, subject to correction by the Minister, that the board has a good deal of flexibility in determining what the facts of the matter are, and that they could in effect tinker with the facts. Is that correct, or could the Minister set me straight on just how this matter could be interpreted?

**Mr. Pepin:** You see things that I do not see. I am sorry.

**Mr. Broadbent:** That would not be the first time, Mr. Minister.

**Mr. Pepin:** To me, paragraph 7 establishes the principle that it should be generally speaking at the same level. Paragraph 6, which will become paragraph 7 if I have my way, says that if there are other factors, the board may specify a level, taking into account the circumstances. Is that correct, Mr. Drahotsky?

**Mr. Drahotsky:** Without worrying at first about the particular phrasing used in the proposed act and in the regulations, let me describe how in our view Clause 13 of the bill would operate.

Normally the required level would be the prescribed level referred to in Clause 13 and defined further in the regulations, paragraph 7, which defines the prescribed level for the purposes of Section 13 of the proposed act as being the same level as the level of employment at the plant in the base period. This would be the first expectation, I suspect, and the Minister is right that paragraph 7 perhaps should be paragraph 6. It is only under special circumstances where, at the request of the manufacturer for stated reasons, it is unreasonable to expect the manufacturer to maintain the same level of employment. Then the board under the authority of Clause 13 of the bill could stipulate another level. This is how it would operate in practice.

**The Chairman:** Mr. Broadbent.

**Mr. Broadbent:** For clarification, keeping in mind that the purpose of this proposed act is employment preservation and not the introduction of new capital equipment in industry, is it not still possible, if a company decides to act or a board decides to make a decision under the present paragraph 6 that they decide that even though according to the normal prescriptions employment should be in "X" company at 500, because this company wishes to introduce some new device for processing, they could reduce that employment level to 250 and still get the grant? That is possible?

**Mr. Pepin:** Yes. You dramatize the whole thing but . . .

**Mr. Broadbent:** I am following the Minister's example.

**Mr. Pepin:** Yes. I was dramatizing it the other way. Yes, it is quite possible.

• 1240

**Mr. Broadbent:** So it is quite possible for companies to use the act as a means of getting financial assistance from the government.

**[Interprétation]**

ment la mécanique du système et donne à la commission le pouvoir de déterminer les faits qui doivent être appliqués au sujet de ce qui est maintenant le paragraphe 7. D'après ce que le ministre vient de lire, j'ai l'impression, juste ou fausse, qu'il suggère encore que toutes sortes de situations peuvent s'appliquer; que l'usine peut se trouver en pleine transformation, etc. En fait, j'ai l'impression, et le ministre peut me corriger si je fais erreur, que la commission a toute liberté de déterminer quels sont les faits et qu'elle pourrait en fait les manipuler. Est-ce exact, ou le ministre peut-il me dire exactement comment cette question peut être interprétée?

**M. Pepin:** Vous voyez des choses que je ne vois pas. Je suis désolé.

**M. Broadbent:** Cela ne serait pas la première fois monsieur le ministre.

**M. Pepin:** Pour moi le paragraphe 7 établit le principe que l'emploi devrait en général être au même niveau. L'article 6, qui deviendra l'article 7 si l'on accepte mon point de vue, dit que s'il y a d'autres facteurs, la commission peut définir un niveau en prenant en considération les circonstances. Est-ce correct monsieur Drahotsky?

**M. Drahotsky:** Sans tenir compte, au départ, de la terminologie précise utilisée dans la loi proposée et dans les règlements, laissez-moi décrire comment, selon nous, l'article 13 de la loi opérerait.

Normalement, le niveau exigé serait le niveau prescrit auquel il est référé dans l'article 13 et défini à nouveau au paragraphe 7 des règlements, qui établit le niveau prescrit aux fins de l'article 13 de la loi proposée comme étant le même niveau que le niveau d'emploi dans l'usine pendant la période de base. C'est ce que l'on voudra connaître au départ, je suppose, et le ministre a raison de penser que le paragraphe 7 devrait peut-être devenir le paragraphe 6. Ce n'est que dans le cas de circonstances spéciales, lorsque, à la demande du fabricant et pour des raisons définies, il n'est pas raisonnable de s'attendre à ce que le fabricant maintienne le même niveau d'emploi. La commission, en vertu de l'article 13 de la loi, pourra donc définir un autre niveau. Ceci est la façon dont l'article 13 opérerait en pratique.

**Le président:** Monsieur Broadbent.

**M. Broadbent:** Pour éclaircir cette question, et en gardant à l'esprit que le but de la loi proposée est la préservation de l'emploi le non l'introduction de nouveaux capitaux fixes dans l'industrie, n'est-il pas toujours possible, si une compagnie décide d'agir ou si une commission prend une décision en vertu de l'article 6 actuel, qu'il décide, même si en vertu des prescriptions normales le nombre d'employés devrait être 500, et parce que cette compagnie désire mettre en œuvre de nouveaux systèmes de traitement, qu'il puisse réduire ce niveau d'emploi à 250 et cependant obtenir la subvention? Cela est possible?

**M. Pepin:** Oui. Vous dramatisez la situation mais . . .

**M. Broadbent:** Je suis l'exemple du ministre.

**M. Pepin:** Oui. Je la dramatisais dans l'autre sens. C'est tout à fait possible.

**M. Broadbent:** Il est donc tout à fait possible que les compagnies utilisent la loi comme moyens d'obtenir une aide financière du gouvernement.



[Text]

**Mr. Pepin:** No, no.**Mr. Broadbent:** That would seem to follow logically from your previous answer.**Mr. Pepin:** No, because the company could very well have been in the process. It could very well have planned for rationalization for new equipment and what not, and they can simply be continuing this process. What we say is that they should not be prevented from moving with the times just because of the general obligations of maintaining the level of employment they had during the best period. I think it makes sense, Mr. Broadbent. You do not want to freeze the Canadian economy.**Mr. Broadbent:** No, I certainly do not want to put companies in an absurd competitive position. That is not the question. What I think is very important, though, to maintain the real purpose of the act or bill perhaps is—perhaps what should be required here is that for all cases in which a decision is reached that goes against the general rule, the general prescription about employment levels, the Minister be required to table in the House the conditions of this grant. This comes off the top of my head at this point. What is the Minister's response to that kind of check?**I** am interested in maintaining efficiency, but I am also interested in seeing, as I assume the Minister is, the main purpose of this bill carried out, and not used as a means of introducing new capital equipment that might have otherwise been done.**Mr. Pepin:** We think that this is taken into account by a combination of Article 13 of the legislation plus Clauses 6 and 7 of the regulations. However, on specific items, if in the case of company "X" that has received support, from this program there has been a reduction of employment, you would be very well entitled to demand, through a written question or an oral question, why it was done, and I would provide you with the information given to me by the board.**Mr. Broadbent:** Mr. Minister, we would not know of the case.**Mr. Pepin:** You may be sure. I presume there is a union in that plant.**Mr. Broadbent:** Not if it is a typical plant in Canada, Mr. Chairman. Most of the plants in Canada are not in unions.**Mr. Burton:** May I ask a supplementary question?**The Chairman:** Mr. Burton, I would not object to any supplementary question, but I have to be fair to the members who have been here at 10 o'clock, and it is 12.45 p.m. I think I have to be very fair. Also, it is the last meeting on the bill. Is it not?**I** think, if you have no objection, I will accept the question, I will accept the question as the last one for this meeting although before that I would like to know your reaction. Do you think, with tomorrow's meeting, we will require more meetings? I have to know that. I think we all agree that this is a very important piece of legislation, and I have indicated to you what room facility we will have after Monday of next week. So I would like, gentlemen, to have reactions in short terms, whether you think, with a meeting tomorrow, we will require more . . .

[Interpretation]

**M. Pepin:** Non, non.**M. Broadbent:** Cela semble découler logiquement de votre réponse précédente.**M. Pepin:** Non, car la compagnie pourrait très bien s'être trouvée déjà dans ce processus. Elle pourrait très bien avoir planifié la rationalisation de sa production par de nouvelles machines et que sais-je encore et pourrait ne faire que continuer ce processus. Ce que nous voulons dire, c'est qu'il ne faudrait pas les empêcher d'évoluer avec l'époque simplement à cause d'obligations générales de maintien d'un niveau d'emploi qu'ils avaient pendant la meilleure période. Je pense que cela est sensé, monsieur Broadbent. Vous ne voulez pas geler l'économie canadienne.**M. Broadbent:** Non, je ne veux certainement pas placer les compagnies dans une position compétitive absurde. Ce n'est pas la question. Je pense cependant qu'il est très important que, pour maintenir l'objet réel de la loi, ce qu'il faudrait exiger ici est que, dans tous les cas où une décision va à contre-sens de la règle générale, la prescription générale au sujet des niveaux d'emploi, le ministre devrait déposer à la Chambre un projet de loi quant aux conditions de cette subvention. Quelle est la réponse du ministre à cette sorte de contrôle?**Je** désire maintenir l'efficacité mais je désire également m'assurer, comme le pense le ministre, que le but principal de la loi soit respecté et non que celle-ci soit utilisée comme un moyen d'obtenir de nouveaux capitaux fixes qui pourraient avoir été obtenus autrement.**M. Pepin:** Nous pensons que cela est prévu par une combinaison de l'article 13 de la loi et des articles 6 et 7 des règlements. Cependant, il n'est point précisé si, dans le cas d'une compagnie «X» ayant reçu le soutien de ce programme, il y a eu une réduction d'emploi; vous pourriez très bien avoir le droit de demander par une question écrite ou une question orale, pourquoi cela a été fait et je vous fournirais les renseignements que me transmettra la Commission.**M. Broadbent:** Monsieur le ministre, nous ne serions pas au courant de cette situation.**M. Pepin:** Voyons! Je suppose qu'il y a un syndicat dans cette usine.**M. Broadbent:** Pas s'il s'agit d'une usine typique du Canada, monsieur le président. La plupart des usines du Canada n'ont pas de syndicat.**M. Burton:** Puis-je poser une question supplémentaire?**Le président:** Monsieur Burton, je ne m'oppose pas à une question supplémentaire mais nous devons être corrects avec les députés qui sont présents depuis dix heures ce matin, et il est maintenant 12h. 45. De plus, il s'agit de la dernière réunion sur la loi, n'est-ce pas?**Je** pense que si on n'avait pas d'objection j'accepterais la question comme la dernière de cette réunion mais, avant cela, j'aimerais connaître votre opinion. Pensez-vous qu'après la réunion de demain il faudra d'autres réunions? J'ai besoin de savoir cela. Nous pensons tous, je suppose, qu'il s'agit ici d'une législation très importante et je vous ai indiqué de quelles pièces nous disposerons après lundi prochain. J'aimerais donc, messieurs, que vous nous donniez rapidement vos réactions quant à la nécessité d'avoir d'autres réunions après celle de demain.

*[Texte]*

**Mr. Kaplan:** Mr. Chairman, I would hope that members will make strong efforts to finish it by tomorrow morning.

**The Chairman:** I would appreciate hearing other reactions.

**Mr. Danforth:** Mr. Chairman, I respectfully suggest that we make arrangements to secure the added facilities, and then if they are not necessary, it would be very easy to cancel them. But should we find it impossible to get through, it might be extremely difficult to have these facilities.

**The Chairman:** Tomorrow we have all the facilities we want, and according to the information I was given, the steering committee envisage a meeting tomorrow.

As for Monday, all available facilities are there, because the meeting is starting only next Tuesday. But starting with next Tuesday, the only room available for all next week is Room 209, from 9.30 to 11 o'clock. So I will go along with some of your suggestions. Have you another suggestion, Mr. Burton?

**Mr. Burton:** We should make the arrangements, and if we need them we will use them.

• 1245

**The Chairman:** All right. There will be a meeting called—and you will be advised by notice—tomorrow morning at 9:30. You are aware that we will have to stop at 11:00 o'clock tomorrow because the House is sitting at 11:00 o'clock and I will ask the Clerk to make some arrangements for next week.

Mr. Burton, the Minister is gone, but Mr. Howard is here with some government officials.

**Mr. Burton:** Mr. Chairman, I appreciate your desire to adjourn the meeting.

I had one supplementary through which I wanted to make a suggestion to take into account the point raised by Mr. Broadbent and which I think the Minister and his officials may wish to consider.

Would not part of the point raised by Mr. Broadbent be covered if, in Clause 21 dealing with the report on the administration of this Act and the work of the board, the example of some other legislation was followed in which it was specified that reports would be made more often than once a year, possibly monthly or, as provided in some legislation, quarterly and possibly also a provision in which we should require the board to report upon the exceptions that it establishes to the general rules which are set out in the regulations and the legislation?

**Mr. Howard:** I think, Mr. Chairman, we would be glad to study that proposal and comment on it tomorrow. We will have a chance to think it over overnight.

**The Chairman:** Thank you very much, Mr. Howard, officials and members of this Committee. We will meet tomorrow morning at 9:30.

*[Interprétation]*

**M. Kaplan:** Monsieur le président, j'espère que les membres du Comité feront tous leurs efforts pour terminer demain matin.

**Le président:** J'aimerais avoir d'autres réactions.

**M. Danforth:** Monsieur le président, je suggère respectueusement que nous prenions des dispositions pour avoir une autre pièce et, si cela n'est pas nécessaire, il serait très facile de l'annuler. Mais, si nous ne pouvons en finir demain, il serait peut-être très difficile d'obtenir cette pièce plus tard.

**Le président:** Pour demain nous disposons de la pièce dont nous avons besoin et, selon les renseignements qu'on m'a donnés, le comité directeur a prévu une réunion demain.

Quant à lundi, toutes les pièces disponibles sont utilisables car la réunion ne commencera que mardi prochain mais, à partir de mardi prochain, la seule pièce disponible pour toute la semaine prochaine est la pièce 209, de 9h. 30 à 11h. du matin. C'est pourquoi je voudrais avoir d'autres suggestions. Avez-vous une autre suggestion, monsieur Burton?

**M. Burton:** Nous devrions prendre les dispositions nécessaires, et si nous en avons besoin nous les utiliserons.

**Le président:** D'accord. Une réunion sera convoquée pour demain à 9h30 et vous en serez avisés. Vous savez que nous devrons nous arrêter à 11h00 demain puisque la Chambre siège à cette heure-là; je demanderais au greffier de faire le nécessaire pour ce qui est de la semaine prochaine.

Monsieur Burton, le ministre est parti, mais M. Howard est présent ainsi que certains hauts fonctionnaires.

**M. Burton:** Monsieur le président, je comprends votre désir de lever la séance.

J'ai une question supplémentaire par laquelle je veux faire une proposition dans le sens des arguments invoqués par M. Broadbent et qui, je crois, méritent l'attention du ministre et des hauts fonctionnaires.

Est-ce que certaines des objections apportées par M. Broadbent n'auraient pas une réponse si à l'article 21 qui traite du rapport concernant l'application de la Loi et le travail de la Commission, on suivait l'exemple d'autres lois où il est spécifié que ces rapports peuvent être faits plus d'une fois par an, peut-être mensuellement ou même trimestriellement, et si l'on insérait en outre une disposition qui obligerait la Commission à faire rapport des exceptions qu'elle fait aux principes généraux qui sont établis dans les règlements et la Loi?

**M. Howard:** Je pense, monsieur le président, que nous pourrions étudier cette proposition et y donner réponse demain. Nous aurons l'occasion d'y penser d'ici là.

**Le président:** Merci, monsieur Howard, hauts fonctionnaires du ministère et membres du Comité. Nous nous réunirons demain à 9h30.



## APPENDIX "X"

Minister of Finance

Ottawa, Ontario  
K1A OG5  
September 8, 1971

The Honourable J. J. Connally,  
Secretary of the Treasury  
of the United States of America.  
Dear Secretary Connally:

On September 7 we introduced in Parliament a Bill to provide for some assistance to firms affected by the U.S. import surtax to help maintain employment in their plants. My purpose in writing to you is to explain why we are introducing this program and what it is intended to do.

Since late in 1970 our fiscal policy has been designed to reduce the rate of unemployment in Canada. In my Budget statement last June, I predicted that unemployment would decline significantly during the rest of this year (the seasonally adjusted rate of unemployment in July was 6.3 per cent of the labour force).

When the U.S. economic program was announced on August 15th our analysis of the program's effects on the Canadian economy showed that many Canadian workers would be laid off in the coming months, particularly because of the U.S. surtax on imports. In these circumstances, it was clearly incumbent on the Government to take what steps we could to prevent a deterioration in the employment situation in Canada.

In considering the alternatives open to us, we were concerned that any action we took should not trigger a trade war. We are not interested in retaliation and as I made clear once again in my statement in the House of Commons last night, we share your concern to see a realistic and stable system of exchange rates put in place as soon as possible.

The new program of assistance is intended only to ease the harsh impact on Canadian employment which would otherwise result from the effects on Canadian production and employment of your import surtax. It is not a condition of obtaining the grants that exports to the United States be maintained. Rather, assistance is to be given on the condition that employment will not be significantly reduced in the various plants affected.

I wish to emphasize to you that the new program is not in any way directed against the United States or any other country, but against Canada's high unemployment. Its very limited relationship with your surtax we found to be unavoidable if we were to provide some help where it was most needed.

In our discussions in Washington over the past several weeks, we let you know of the serious damage we expected would be done to many manufacturing firms in Canada and the need to provide measures of help to those firms most affected.

## APPENDICE «X»

Ministre des Finances

Ottawa, Ontario  
K1A OG5  
le 8 septembre 1971

L'honorable J. J. Connally,  
Secrétaire au Trésor des  
États-Unis d'Amérique  
Monsieur,

Le 7 septembre, nous avons présenté au Parlement un bill ayant pour but de fournir une assistance aux entreprises affectées par la surtaxe à l'importation des États-Unis afin de permettre à ces dernières de maintenir l'emploi dans leurs usines. Mon but en vous écrivant est de vous expliquer pourquoi nous présentons ce programme et quel en est le propos.

Depuis 1970, notre politique fiscale visait à réduire le taux de chômage au Canada. Dans ma déclaration de présentation du budget en juin dernier, j'avais prédit que le chômage baisserait sensiblement au cours du reste de l'année (le taux de chômage, compte tenu de l'ajustement saisonnier, était en juillet de 6.3 p. 100 de la population active).

Quand a été annoncé le 15 août le programme économique des États-Unis, notre analyse de ces effets sur l'économie canadienne a montré que beaucoup de travailleurs canadiens seraient mis à pied dans les mois à venir, en particulier à cause de la surtaxe américaine sur les importations. Dans ces circonstances, il incombait de toute évidence au gouvernement de prendre des mesures pour empêcher la détérioration de la situation de l'emploi au Canada.

Considérant les solutions qui nous étaient offertes, notre souci était de ne pas déclencher une guerre commerciale en intervenant. La vengeance ne nous intéresse pas et comme je l'ai précisé de nouveau dans mon discours à la Chambre des communes hier soir, nous partageons votre préoccupation de voir mis en place aussitôt que possible un système d'échange réaliste et stable.

Le nouveau programme d'assistance n'a d'autre but que d'amoindrir les répercussions brutales qui se feraient sentir sur l'emploi au Canada étant donné les effets de votre surtaxe à l'importation sur la production et l'emploi dans notre pays. Ce n'est pas une condition pour qu'on nous concède de maintenir nos exportations vers les États-Unis. Mais une aide va être accordée à condition que l'emploi ne soit pas sensiblement réduit dans les diverses usines en cause.

Je voudrais souligner encore une fois que ce nouveau programme n'est aucunement dirigé contre les États-Unis ou tout autre pays, mais qu'il vise le taux de chômage élevé au Canada. Sa corrélation très limitée avec votre surtaxe est inévitable selon nous si nous voulons fournir de l'aide là où elle est le plus nécessaire.

Dans nos entretiens à Washington au cours des semaines passées, nous vous avons fait voir les graves inconvénients qui s'ensuivraient comme nous le prévoyions pour beaucoup d'entreprises canadiennes et la nécessité de prendre des mesures pour aider celles qui seraient le plus affectées.

I hope that when you and your officials are studying our new program, you will keep in mind this explanation of the circumstances in which we are putting it forward, and the considerations which we had in mind when we designed it.

Yours sincerely,

E. J. Benson,  
Minister of Finance

#### APPENDIX "Y"

Sept. 15, 1971

#### DRAFT REGULATIONS RELATING TO THE ESTABLISHMENT OF AN EMPLOYMENT SUPPORT PROGRAM Short Title

1. These Regulations may be cited as the *Employment Support Regulations*.

#### Interpretation

2. In these Regulations,  
"Act" means the *Employment Support Act*;  
"assistance period" of a manufacturer with respect to a plant has the meaning given to that expression by paragraph 3(2)(a);  
"base period" of a manufacturer with respect to a plant has the meaning given to that expression by paragraph 3(2)(b); and  
"surtax" means any temporary import surtax or other measure of like effect imposed or applied by a foreign country in respect of all or any imports therein from Canada.

#### Employment Support Grant

3. (1) Upon application therefor to the Board by a manufacturer with respect to a plant for an assistance period the Board may, subject to these Regulations, authorize the payment to the manufacturer of a grant with respect to the plant for the assistance period not exceeding an amount calculated pursuant to section 5, where, in its opinion, the work force at the plant, by reason of the application of the surtax to the goods produced therein, is or is likely to be reduced significantly through layoffs during the said assistance period from the work force at the plant in the base period of the manufacturer.

(2) For the purpose of this section with respect to the application of a manufacturer for a grant with respect to a plant for an assistance period,

(a) "assistance period" means such period as the manufacturer may designate

- (i) of not more than 90 days in duration,
- (ii) commencing not earlier than the day on which the surtax referred to in subsection (1) came into full force and effect with respect to the export of goods produced in the plant, and
- (iii) ending not later than the day on which the surtax referred to in subsection (1) ceases to have any force or effect with respect to the export of goods produced in the plant, and

(b) "base period" means the period

- (i) containing the same number of days as the assistance period, and
- (ii) ending on the day immediately preceding the day on which the surtax referred to in subsection (1) came into full force and effect with respect to the export of

J'espère que lorsque vous étudierez avec vos fonctionnaires notre nouveau programme, vous tiendrez compte de cette explication motivant les circonstances dans lesquelles nous le présentons et les considérations que nous avons à l'esprit quand nous l'avons élaboré.

Je vous prie de croire, monsieur, à mes sentiments les plus distingués.

E. J. Benson,  
Ministre des Finances.

#### APPENDICE «Y»

le 15 septembre 1971

#### PROJET DE RÈGLEMENT CONCERNANT A'ETABLISSEMENT D'UN PROGRAMME DE SOUTIEN DE L'EMPLOI Titre abrégé

1. Le présent règlement peut être cité sous le titre: *Règlement de soutien de l'emploi*.

#### Interprétation

2. Dans le présent règlement,  
«Loi» désigne la *Loi de soutien de l'emploi*;;  
«période d'assistance» d'un fabricant en ce qui regarde une usine revêt le sens que donne à cette expression l'alinéa 3(2)a);  
«période de base» d'un fabricant en ce qui regarde une usine rev et le sens que donne à cette expression l'alinéa 3(2)b); et  
«surtaxe» désigne toute surtaxe temporaire sur les importations ou toute autre mesure ayant des effets similaires qui a été imposée ou adoptée par un pays étranger à l'égard de l'ensemble ou d'une partie de ces importations en provenance du Canada.

#### Subvention de soutien de l'emploi

3. (1) Lorsqu'un fabricant lui en fait la demande à l'égard d'une usine pour une période d'assistance, la Commission peut, sous réserve du présent règlement, autoriser le versement audit fabricant d'une subvention à l'égard de ladite usine pour ladite période d'assistance ne dépassant pas un montant calculé en vertu de l'article 5 si, de son avis, l'effectif de l'usine, en raison de l'application de la surtaxe aux marchandises y produites, est ou risque d'être sérieusement réduit par des mises à pied au cours de ladite période d'assistance au regard de l'effectif de l'usine pendant la période de base du fabricant.

(2) Aux fins du présent article en ce qui regarde la demande d'un fabricant d'une subvention à l'égard d'une usine pour une période d'assistance,

a) «période d'assistance» désigne la période que peut nommer le fabricant,

- (i) dont la durée n'excède pas 90 jours,
- (ii) qui ne débute pas avant le jour où la surtaxe mentionnée au paragraphe (1) est entrée en vigueur à l'égard des exportations des marchandises fabriquées dans son usine, et
- (iii) qui prend fin au plus tard le jour où la surtaxe mentionnée au paragraphe (1) cesse d'être en vigueur ou de produire un effet à l'égard des exportations des marchandises fabriquées dans son usine, et

b) «période de base» désigne la période

- (i) comprenant le même nombre de jours que la période d'assistance; et
- (ii) finissant le jour qui précède immédiatement celui où la surtaxe mentionnée au paragraphe (1) est entrée en vigueur à l'égard des exportations des marchandi-



goods produced in the plant or on such earlier day as the Board, taking into account seasonal and other relevant factors of the manufacturer's production, may specify.

(3) An application pursuant to subsection (1) shall contain such information and be accompanied by such material as may be required by the Board.

4. (1) The Board shall not authorize a grant to a manufacturer with respect to a plant unless in 1970 there were exported directly or indirectly to the foreign country that imposed the surtax referred to in subsection 3(1) goods produced in the plant

- (a) having a total value of not less than 20 per cent of the total value of all goods produced at the plant in 1970, and
- (b) of which a portion thereof equal to at least 20 per cent of the total value of all goods produced at the plant in 1970 would have been subject to the surtax had that surtax been in full force and effect throughout 1970.

(2) The Board upon the request of a manufacturer, to more accurately reflect seasonal export and production factors, may, for purposes of subsection (1), designate a twelve-month period beginning in or ending in 1970, except that

- (a) at least three months of the period shall be in 1970, and
- (b) the period shall end before the day on which the surtax referred to in subsection 3(1) came into full force and effect with respect to the export of goods produced in the plant of the manufacturer,

and where the Board has so designated a twelve-month period, the expression "1970" in section 5 shall be read and construed as applying to such twelve-month period.

5. The amount of any grant that may be authorized by the Board to be paid to a manufacturer in respect of a plant for an assistance period shall not exceed

- (a) an amount equal to
  - (i) that proportion of two-thirds of, or
  - (ii) when in any particular case the Governor in Council, on the recommendation of the Board, so directs that proportion of

the aggregate amount of the surtax that, in the opinion of the Board, would have been payable on the exported goods of the manufacturer referred to in subsection 4(1) produced at the plant had the surtax applied throughout 1970 that

- (iii) the number of days in the assistance period is of
- (iv) 365 days, or
- (b) if in the opinion of the Board the export of goods produced at that plant is of such a seasonal nature as to render the application of the limitation of the grant set out in paragraph (a) inappropriate, an amount equal to two-thirds of, or when in any particular case the Governor in Council, on the recommendation of the Board, so directs the aggregate amount of the surtax that, in the opinion of the Board, would have been payable on the goods produced at that plant when exported from the plant in the period that is the same period in the immediately preceding year as the assistance period.

6. Where the Board authorizes a grant to a manufacturer with respect to a plant for an assistance period, the Board may specify the level at which the work force at the plant and the production at the plant shall be maintained throughout the assistance period.

ses fabriquées dans son usine ou finissant tout autre jour décrété par la Commission en raison du facteur saisonnier ou de tout autre facteur influant sur la production du fabricant.

(3) Une demande faite en vertu du paragraphe (1) comprendra tous renseignements et sera accompagnée de toute la documentation qu'exigera la Commission.

4. (1) La Commission n'autorisera le versement d'aucune subvention à un fabricant à l'égard d'une usine à moins qu'il n'ait effectué en 1970, directement ou indirectement, vers le pays étranger qui a imposé la surtaxe mentionnée au paragraphe 3(1), des exportations de marchandises fabriquées à cette usine

- a) dont la valeur globale atteignait au moins vingt pour cent de la valeur globale des marchandises produites à ladite usine en 1970, et
- b) dont une proportion d'au moins vingt pour cent de la valeur globale de toutes les marchandises produites à l'usine en 1970 n'eussent été soumises à la surtaxe si elle avait été en pleine vigueur pendant toute l'année 1970.

(2) Sur la demande d'un fabricant et en vue d'évaluer plus fidèlement les facteurs saisonniers qui influent sur l'exportation et la production, la Commission pourra aux fins du paragraphe (1) désigner une période de douze mois commençant ou finissant en 1970, sauf que

- a) au moins trois mois de cette période doivent être situés en 1970, et
- b) la période doit se terminer avant le jour où la surtaxe mentionnée à l'alinéa 3(1) est entrée en vigueur à l'égard des exportations des marchandises fabriquées à l'usine du fabricant,

et, dans le cas où la Commission désigne une telle période de douze mois, l'expression «1970» à l'article 5 doit s'entendre comme désignant ladite période de douze mois.

5. Le montant de toute subvention que pourra consentir la Commission à un fabricant à l'égard d'une usine pour une période d'assistance ne dépassera pas

- a) un montant égal à
  - (i) la proportion des deux tiers du, ou
  - (ii) lorsque l'ordonne dans un cas particulier le gouverneur en conseil sur la recommandation de la Commission, la proportion du

montant global de la surtaxe qui, de l'avis de la Commission, aurait été exigible sur les marchandises exportées du fabricant citées au paragraphe 4(1) produites à l'usine si la surtaxe avait été en vigueur pendant toute l'année 1970 qui correspond au rapport

- (iii) du nombre de jours dans la période d'assistance
- (iv) à 365 jours, ou

b) si, de l'avis de la Commission, l'exportation des marchandises produites à cette usine est saisonnière au point de rendre inappropriée la mise en application de la limitation de la subvention énoncée au paragraphe (a), un montant égal aux deux tiers du, ou lorsque l'ordonne dans un cas particulier le gouverneur en conseil sur la recommandation de la Commission, égal au montant global de la surtaxe qui, de l'avis de la Commission, aurait été exigible sur les marchandises produites à cette usine au cas où elles ont été exportées à partir de l'usine dans la période de l'année immédiatement précédente qui correspond à la période d'assistance.

6. Lorsque la Commission autorise le versement d'une subvention à un fabricant à l'égard d'une usine pour une période d'assistance, la Commission peut préciser le niveau auquel devront être maintenus l'effectif et la production de l'usine durant la période d'assistance.

7. For the purposes of section 13 of the Act, the prescribed level of employment and production at a plant of a manufacturer shall be the same level as the level of employment and production at that plant in the base period of the manufacturer.

7. Aux fins de l'article 13 de la Loi, le niveau prescrit de l'emploi et de la production à l'usine d'un fabricant sera l'équivalent du niveau de l'emploi et de la production à ladite usine pendant la période de base du fabricant.





HOUSE OF COMMONS

Issue No. 48

Friday, September 17, 1971

Chairman: Mr. Gaston Clermont

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule no 48

Le vendredi 17 septembre 1971

Président: M. Gaston Clermont

*Minutes of Proceedings and Evidence  
of the Standing Committee on*

**Finance,  
Trade and  
Economic Affairs**

*Procès-verbaux et témoignages  
du Comité permanent des*

**Finances,  
du Commerce et des  
Questions économiques**

RESPECTING:

Bill C-262, An Act to support employment in Canada by mitigating the disruptive effect on Canadian industry of the imposition of foreign import surtaxes or other actions of a like effect. (*Employment Support Act*)

CONCERNANT:

Le Bill C-262, Loi ayant pour objet de soutenir l'emploi au Canada en atténuant les effets néfastes qu'entraînent pour l'industrie canadienne l'imposition de surtaxes étrangères à l'importation ou autres mesures dont les effets sont analogues. (*Loi de soutien de l'emploi*)

APPEARING:

The Honourable Jean-Luc Pepin,  
Minister of Industry, Trade and Commerce.

COMPARAÎT:

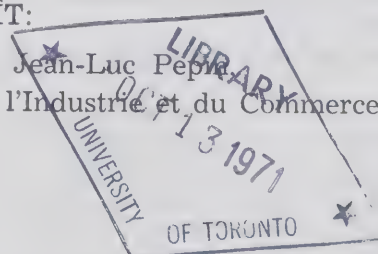
L'honorable Jean-Luc Pepin,  
Ministre de l'Industrie et du Commerce.

WITNESSES:

(See Minutes of Proceedings)

TÉMOINS:

(Voir les procès-verbaux)



Third Session

Twenty-eighth Parliament, 1970-71

Troisième session de la

vingt-huitième législature, 1970-1971



STANDING COMMITTEE ON FINANCE, TRADE  
AND ECONOMIC AFFAIRS

*Chairman:* Mr. Gaston Clermont

*Vice-Chairman:* Mr. Robert Kaplan

Messrs.

Béchar	Downey
Blair	Forget
Broadbent	Gauthier
Burton	Hales
Cafik	Howard ( <i>Okanagan</i> <i>Boundary</i> )

COMITÉ PERMANENT DES FINANCES, DU  
COMMERCE ET DES QUESTIONS ÉCONOMIQUES

*Président:* M. Gaston Clermont

*Vice-président:* M. Robert Kaplan

Messieurs

Lambert ( <i>Edmonton</i> <i>West</i> )	Noël
Latulippe	Portelance
MacKay	Ritchie
	Rochon
	Trudel—(20)

(Quorum 11)

*Le greffier du Comité*

Fernand Despatie

*Clerk of the Committee*

Pursuant to S.O. 65(4)(b)

Mr. Béchar

Mr. MacKay replaced Mr. Danforth on September 16, 1971.

Mr. Portelance replaced Mr. Roberts on September 16, 1971.

Mr. Rochon replaced Mr. Leblanc (*Laurier*) on September 16, 1971.

Mr. Hales replaced Mr. McCleave on September 17, 1971.

Conformément à l'article 65(4)b) du Règlement

M. Béchar

M. MacKay remplace M. Danforth le 16 septembre 1971.

M. Portelance remplace M. Roberts le 16 septembre 1971.

M. Rochon remplace M. Leblanc (*Laurier*) le 16 septembre 1971.

M. Hales remplace M. McCleave le 17 septembre 1971.

## MINUTES OF PROCEEDINGS

Friday, September 17, 1971.

(63)

[Text]

The Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs met at 9.40 a.m. this day. The Chairman, Mr. Clermont, presided.

*Members present:* Messrs. Béchard, Blair, Broadbent, Burton, Cafik, Clermont, Hales, Howard (*Okanagan Boundary*), Kaplan, Lambert (*Edmonton West*), MacKay, Noel, Portelance, Ritchie, Rochon, Trudel—(16).

*Appearing:* The Honourable Jean-Luc Pepin, Minister of Industry, Trade and Commerce.

*Witnesses:* Mr. Bruce Howard, M.P., Parliamentary Secretary to the Minister of Industry, Trade and Commerce; *From the Department of Industry, Trade and Commerce*—Mr. A.G. Kniewasser, Senior Assistant Deputy Minister, Industry and Trade Development.

The Committee resumed its consideration of Bill C-262, An Act to support employment in Canada by mitigating the disruptive effect on Canadian industry of the imposition of foreign import surtaxes or other actions of a like effect. (*Employment Support Act*)

The discussion on the "Draft Regulations Relating to the Establishment of an Employment Support Program", tabled by the Minister on September 16, 1971, continued.

It was moved by Mr. Broadbent,

—That this Committee recommend that the Government consider that the words "provided that the level of employment and production will not be less than 80% of the levels in the base period" be added at the end of Regulation 6.

After debate thereon, the question being put on the said motion, it was negatived, on division.

It was then moved by Mr. Broadbent,

—That this Committee recommend that the Government consider adding a new Regulation 8 to the Regulations, which would read as follows: "8. All grants under the Act and Regulations will be tabled in the House of Commons within thirty days of final payment to the manufacturer in any assistance period, together with information on the amount of each grant, the present level of employment and production, and the level of employment and production maintained during the assistance period."

After debate thereon, the question being put on the said motion, it was negatived, on division.

In the course of the meeting, the Minister made comments and answered questions pertaining to Bill C-262 and to the draft regulations. He was assisted by Messrs. Howard and Kniewasser.

## PROCÈS-VERBAL

Le vendredi 17 septembre 1971.

(63)

[Traduction]

Le comité permanent des finances, du commerce et des questions économiques se réunit ce matin à 9 h 40. Le président, M. Clermont, occupe le fauteuil.

*Députés présents:* MM. Béchard, Blair, Broadbent, Burton, Cafik, Clermont, Hales, Howard (*Okanagan-Boundary*), Kaplan, Lambert (*Edmonton-Ouest*), MacKay, Noël, Portelance, Ritchie, Rochon, Trudel—(16).

*Comparait:* L'honorable Jean Luc Pépin, ministre de l'Industrie et du Commerce.

*Témoins:* M. Bruce Howard, député, secrétaire parlementaire du ministre de l'Industrie et du Commerce; *du ministère de l'Industrie et du Commerce*—M. A.G. Kniewasser, sous-ministre adjoint principal, expansion industrielle et commerciale.

Le Comité reprend l'étude du Bill C-262, Loi ayant pour objet de soutenir l'emploi au Canada en atténuant les effets néfastes qu'entraînent pour l'industrie canadienne l'imposition de surtaxes étrangères à l'importation ou autres mesures dont les effets sont analogues. (*Loi de soutien de l'emploi*).

La discussion portant sur «Les projets de règlements concernant l'établissement d'un programme de soutien de l'emploi», déposée par le ministre le 16 septembre 1971, se poursuit.

M. Broadbent propose,

—Que ce Comité recommande que le gouvernement étudie la possibilité d'ajouter les mots suivants à la fin du règlement 6: «Toutefois, le niveau de l'emploi et de la production ne sera pas inférieur à 80 p. 100 des niveaux de la période de base»

Après le débat, la motion est mise aux voix et rejetée sur division.

M. Broadbent propose ensuite,

—Que ce Comité recommande que le gouvernement étudie la possibilité d'ajouter à la suite du règlement, le nouveau règlement 8 qui se lira comme suit: "8. Toutes les attributions de subventions faites en vertu de la loi et des règlements seront déposées à la Chambre des communes dans les 30 jours du dernier versement fait au fabricant au cours de toute période d'assistance, ainsi que les renseignements concernant le montant de chaque subvention, le niveau actuel de l'emploi et de la production et le niveau de l'emploi et de la production maintenu au cours de la période d'assistance"

Après le débat, la motion est mise aux voix et est rejetée sur division.

Au cours de la séance, le Ministre fait des commentaires et répond aux questions portant sur le Bill C-262 et sur le projet de règlements, avec l'aide de MM. Howard et Kniewasser.



Arrangements for the next meeting were discussed and at 10.55 a.m., the Committee adjourned to 9.30 a.m. on Tuesday, September 21, 1971.

On étudie certaines dispositions pour la prochaine séance et à 10 h 55 de l'avant-midi, le Comité suspend ses travaux jusqu'à 9 h 30 du matin le mardi 21 septembre 1971.

*Le greffier du Comité*  
Fernand Despatie  
*Clerk of the Committee*

## EVIDENCE

(Recorded by Electronic Apparatus)

Friday, September 17, 1971.

[Texte]

**The Chairman:** Gentlemen, when we adjourned on Thursday we were looking at the proposed regulations placed before us by the Minister.

• 0914

Messieurs, ce matin, nous étudions le Bill C-262 qui porte le titre abrégé de *Loi de soutien de l'emploi*. Comme je l'ai mentionné dans l'autre langue officielle du pays, lorsque nous avons levé la séance jeudi, nous examinions l'ébauche d'un règlement que le ministre avait porté à l'étude du comité.

Are there any more questions, gentlemen, on the proposed draft regulations?

Yes, Mr. Hales.

**Mr. Hales:** Mr. Chairman, I was wondering if the Minister or his officials had any remarks to make concerning paragraph 4 in the regulations where I made the suggestion that maybe a department of a plant should qualify.

**Hon. Jean-Luc Pepin (Minister of Industry Trade and Commerce):** Yes, Mr. Hales, we have been looking at that and we agree with you that this sort of situation could very well present itself where you have within a plant a completely different entity with completely different machinery, different types of work, specialization of workers and what not. It seems to us that this would be a circumstance where Clause 15, Hardship Cases could very well be used. You will remember that this clause leaves a possibility for the board to make a recommendation to the Governor in Council to make exceptions to the generality of cases.

**Mr. Hales:** Do you feel that that is sufficient to make all manufacturers aware that this situation can be made available to them or should it be spelled out in the regulations? I am afraid that a lot of manufacturers may not know that they could qualify under these circumstances and I think it is up to us to make them aware.

**Mr. Pepin:** We have agreed with the principles and the realities that you defined yesterday, and it is understood that this sort of situation will be permissible, in general terms, one way or the other, either by way of exceptions or within the application of the general rules.

**Mr. Hales:** I believe, and I hope the other members will agree, that it would be nice to spell this out in the regulations so there would be no chance of a company's not knowing that it is eligible under those circumstances. I see no harm in putting it in the regulations. It would be fair to all. It is public information. They all should be advised accordingly and I would like to see it spelled out in the regulations.

• 0945

**Mr. Pepin:** I can see the situation because remember Dominion Textile in Drummondville had a plant which was somehow part of the total plant where they were producing fishing nets and really it was a unit within that plant. This is what I was thinking about yesterday when you were explaining the number of cases you had in mind.

## TÉMOIGNAGES

(Enregistrement électronique)

Le 17 septembre 1971

[Interprétation]

**Le président:** Messieurs, au moment de clore la séance jeudi dernier nous en étions à l'étude des règlements proposés par le Ministre.

We will again, this morning, consider Bill C-262, *Employment Support Act*. As I mentioned in the other official language of this country, when we adjourned last Thursday, we were looking at the proposed regulations placed before us by the Minister.

Avez-vous, messieurs, d'autres questions à poser au sujet de la formulation des règlements proposés?

Oui, monsieur Hales.

**M. Hales:** Monsieur le président, je songeais que le Ministre ou ses représentants auraient eu quelques observations à faire au sujet du paragraphe des règlements où je propose qu'un service de l'établissement soit admissible.

**L'hon. Jean-Luc Pepin (ministre de l'Industrie et du Commerce):** Oui, monsieur Hales, nous avons étudié la question et nous convenons avec vous qu'une telle situation pourrait très bien exister où une entité parfaitement homogène d'un établissement dont les installations mécaniques seraient différentes et les genres de travail différents, et des travailleurs spécialisés seraient employés. Il nous semble que dans ce cas l'article 15, concernant des cas de détresse, pourrait très bien s'appliquer. Vous vous souvenez que cet article laisse au Conseil la liberté de faire quelques recommandations au gouverneur en conseil en vue de prévoir des cas d'exception.

**M. Hales:** Estimez-vous que cela suffit pour que tous les industriels sachent qu'ils peuvent bénéficier d'une situation semblable, ne conviendrait-il pas d'inscrire cette précision dans les règlements? Je crains que nombre d'industriels ne se rendent pas compte que les privilèges leur sont accordés dans ces circonstances et j'estime qu'il est de notre devoir de les en avertir.

**M. Pepin:** Nous sommes d'accord sur les principes comme sur les faits que vous avez exposés hier où il est entendu que cette situation sera admissible, de façon générale, d'une façon ou d'une autre, soit comme cas d'exception ou dans l'application des règlements généraux.

**M. Hales:** Je suis persuadé, et j'espère que d'autres membres sont de mon avis, qu'il serait bon de le préciser dans les règlements afin d'éviter qu'une société qui ne serait pas au courant soit avertie de ces circonstances. Je ne vois pas en quoi cela pourrait faire du tort que de l'insérer dans les règlements. Ce serait juste à l'égard de tous. C'est un renseignement officiel. Tous devraient également être informés en conséquence et j'aimerais que cela soit intégré aux règlements.

**M. Pepin:** Je vois très bien ce que vous voulez dire, car vous vous souvenez que la *Dominion Textile* de Drummondville avait un établissement faisant en quelque sorte partie d'un complexe fabricant des filets de pêche et, c'était en réalité une unité indépendante à l'intérieur de l'établissement. C'est ce à quoi je pensais hier lorsque vous énumériez les exemples qui vous venaient à l'esprit.



## [Text]

**Mr. Hales:** I was thinking of another case. There might be a whole milk plant that was drying skim milk powder, all for the export market, and their total production went up to 20 per cent, but in that one department it was all exported to the United States. However, they may or may not export skim milk powder to the United States, I realize that, but that brings out the point. I do not . . .

**Mr. Pepin:** It would be very difficult in practical cases to make a difference between this entirely different unit within the plant, so perhaps we should keep it as an exceptional case under Clause 15. However, we will keep thinking about it during the weekend.

**The Chairman:** Yes, Mr. Cafik.

**Mr. Cafik:** Mr. Pepin, during the previous meeting I did some questioning along the same line in relationship to the disparity between the regulations and the bill with particular reference to Clause 15. Following up on the point made by Mr. Hales, I understood from your remarks the other day that you would consider putting a paragraph in the regulations which would clearly spell out that Clause 15 could be used under such circumstances. If that is still your intention, Mr. Pepin, it would seem to me that that might cover the point Mr. Hales has raised.

**Mr. Pepin:** My answer to you I believe was that Clause 15 which is in the bill is because of that, in fact, incorporated in the reservations. I said that we would have a look at the possibility of including it also in the formal way, but as I assured you the other day the interpretation is the way I have indicated it.

**Mr. Cafik:** I had thought it was pretty well stated that you would, in fact, make some inclusion in the regulations to make it clear in both the regulations and the bill.

**The Chairman:** Mr. Kaplan.

**Mr. Pepin:** I do not know how to do it though.

**Mr. Kaplan:** I will come to the point that Mr. Hales made yesterday about the level of employment and why it is that the regulations do not specify a minimum target. I understand your reasoning, but I wanted to hear whether in the normal case the target would be the full maintenance of employmentts.ts.ts.

**Mr. Pepin:** Yes, indeed.

**Mr. Kaplan:** . . . of 100 per cent from what it had been.

**Mr. Pepin:** Yes, yes.

**Mr. Kaplan:** So when you permit less than that it should be an exception.

**Mr. Pepin:** Yes, there will be specific targets indicated to the company or that plant by the Board.

**Mr. Kaplan:** Thank you.

**Le président:** Monsieur Portelance.

**M. Portelance:** Merci, monsieur le président. Monsieur le ministre, la compagnie qui fait présentement 20 p. 100 ou plus d'affaires avec les États-Unis, si je comprends bien, va retirer une partie des octrois, mais elle n'est pas tenue de continuer de faire ce 20 p. 100 d'affaires du côté américain, ce qui veut dire qu'avec la subvention qu'elle va obtenir elle pourra entrer en concurrence avec une autre compagnie qui vend le même produit, mais qui n'a pas de subvention.

## [Interpretation]

**M. Hales:** Je pensais à un autre cas. Une usine de transformation du lait pourrait réduire le lait écrémé en poudre pour l'exportation et sa production globale pourrait s'élever à 20 p. cent, mais que les produits d'un service soient tous exportés aux États-Unis. Toutefois, il se peut également qu'elle exporte ou n'exporte pas de poudre de lait écrémé aux États-Unis, je m'en rends compte, mais ceci fait comprendre ce que je veux dire. Je ne . . .

**M. Pepin:** Il serait très difficile du point de vue pratique d'établir la différence entre cette unité complètement autonome à l'intérieur de l'usine, aussi peut-être ferions-nous bien de le considérer comme un cas d'exception suivant les dispositions de l'article 15. Toutefois, nous ne cesserons pas d'y penser au cours de la fin de semaine.

**Le président:** Oui, monsieur Cafik.

**M. Cafik:** Monsieur Pepin, au cours de la séance précédente, j'ai posé des questions se rapprochant de celle-ci au sujet du manque d'uniformité entre les règlements et le projet de loi, en particulier l'article 15. Faisant suite aux observations de M. Hales, je conclus des observations que vous avez faites l'autre jour que vous songez à insérer dans les règlements un paragraphe expliquant de façon très claire que l'article 15 pourrait s'appliquer dans de telles circonstances. Si vous songez toujours à le faire, monsieur Pepin, j'estime qu'il y aurait là réponse à ce que demande M. Hales.

**M. Pepin:** Je crois vous avoir répondu que l'article 15 inséré dans le projet de loi l'est pour cette raison même et au titre des exceptions. J'ai dit que nous devons envisager la possibilité de l'inclure également de façon officielle, mais, comme je vous en ai donné l'assurance l'autre jour, l'interprétation sera celle que je vous ai donnée.

**M. Cafik:** Il me semblait qu'il avait été nettement expliqué que vous aviez l'intention, en fait, d'inclure dans les règlements ce qui pouvait le rendre parfaitement clair aussi bien dans les règlements que dans le projet de loi.

**Le président:** Monsieur Kaplan.

**M. Pepin:** Je ne sais cependant pas comment m'y prendre.

**M. Kaplan:** Je reviens aux points soulevés par M. Hales hier au sujet du niveau d'emploi et de la raison pour laquelle les règlements ne précisent pas le seuil minimum. Je saisis la logique de votre exposé, mais je tenais à entendre si, en temps normal, on viserait au maintien absolu de l'emploi . . .

**M. Pepin:** Oui, assurément.

**M. Kaplan:** A la pleine capacité antérieure?

**M. Pepin:** Oui, oui.

**M. Kaplan:** Par conséquent, tout niveau inférieur constituerait une exception.

**M. Pepin:** Oui, des seuils précis seront fixés à telle ou telle société par la Commission.

**M. Kaplan:** Merci.

**The Chairman:** Mr. Portelance.

**Mr. Portelance:** Thank you, Mr. Chairman. Mr. Minister, the company now trading up to 20 per cent or more with the United States, if I understand well, will partly benefit from grants, without the obligation of keeping up its 20 per cent trade with the American market, which means that this company can through benefit of this grant be in competition with other companies selling the same product, but not qualified for grants.

## [Texte]

**M. Pepin:** C'est juste.

**M. Portelance:** Ne peut-on redresser la situation?

**M. Pepin:** Je ne vois pas comment.

**M. Portelance:** C'est une concurrence déloyale.

**M. Pepin:** Je répète ce que M. Howard et moi avons répété à plusieurs reprises: cette situation est temporaire et le genre de situation que vous décrivez peut très bien se produire, mais nous ne pensons pas que cela se produise souvent. De toute façon, nous n'avons pas trouvé de moyen pour l'empêcher, tout en conservant l'esprit du projet de loi et des règlements.

**M. Portelance:** Mais, si la situation persistait, il faudrait tout de même l'envisager. Je crois bien que le manufacturier qui n'a pas de subvention n'entre plus en concurrence avec son concurrent canadien.

**M. Pepin:** Mais si l'on parle de justice, d'équité et de droit, la même situation est soulevée par les contributions de développement régional. J'ai connu dans mon comté le cas d'un gars qui jouissait d'une subvention de développement régional. Celui qui était déjà établi de l'autre côté de la rue, j'exagère évidemment se trouvait depuis plusieurs années singulièrement désavantagé par rapport à son concurrent.

**M. Portelance:** Ce n'est donc pas un précédent.

**M. Pepin:** Non, sûrement pas.

**Le président:** Je cède la parole à monsieur Broadbent, qui sera suivi de messieurs Trudel et Hales.

**Mr. Broadbent:** Thank you, Mr. Chairman. Mr. Howard, to come back to the point on which the Committee concluded its discussion yesterday, the possibility of a firm receiving a grant and then using this grant to renovate its capital equipment, it will perhaps only meet what would be the normal requirement, 50 per cent, say, of the normal requirement for employment in the firm. We recognize the importance and in one sense the relevance of the minister's argument that we do not want to penalize firms that are trying to improve their efficiency and so on. At the same time, I think it is important to recognize that the prime purpose of this proposed act is to provide employment. It is not primarily concerned with industrial efficiency and so on. It is to provide employment and—

**Mr. Pepin:** I would prefer that you use the word "maintain" instead of "provide".

**Mr. Broadbent:** Right.

**The Chairman:** I am sorry Mr. Pepin, you have to call the members by their names.

**Mr. Pepin:** Sorry, Mr. Broadbent.

**Mr. Broadbent:** I would agree with the Minister that it would be desirable to say "maintain" and I will correct myself on that point, but, to ensure that this is done and to allow at the same time—since this is what we are going to do—some discretionary authority to the board, I think to protect what could legitimately be called the public interest there should be something in the regulations that will not give, if you like, complete discretionary authority to the board. Therefore, I would like to move, Mr. Chairman, the following motion.

## [Interprétation]

**Mr. Pepin:** Exactly.

**Mr. Portelance:** Cannot this situation be corrected?

**Mr. Pepin:** I do not see how.

**Mr. Portelance:** This is unfair competition.

**Mr. Pepin:** I can only repeat what Mr. Howard and myself have many times stated: This is only a temporary situation and the type of situation that you describe can very well occur, but it is not likely to happen often. In any case, we have found no means of preventing this situation, keeping in mind the intent of the bill and regulations.

**Mr. Portelance:** But, if the situation was still going on, we should have to envisage it. It seems to me that the manufacturer who does not receive any grant is no longer competitive with the Canadian competitor.

**Mr. Pepin:** But if we speak of justice, equity and right, the same kind of situation raised in from the incentives to the regional development. In my riding, I have personally known someone who had subsidies on the regional development; and the other who had already settled down on the other side of the street, of course I am exaggerating a bit, had found himself for several years in a much harder position compared to his competitor.

**Mr. Portelance:** Then, this is not a precedent.

**Mr. Pepin:** Surely not.

**The Chairman:** I recognize Mr. Broadbent, then Mr. Trudel and Mr. Hales.

**M. Broadbent:** Je vous remercie, monsieur le président. Monsieur Howard, pour en revenir à la question qui a conclu les débats du Comité hier, l'éventualité d'une entreprise qui recevrait une subvention et l'utiliserait afin de renouveler son équipement, alors cette entreprise répondrait peut-être aux exigences normales, 50 p. cent, des exigences normales pour l'emploi dans l'entreprise. Nous reconnaissons l'importance et en un sens l'à-propos des arguments du ministre selon lesquels nous ne voulons pas pénaliser les entreprises qui essaient d'améliorer leur efficacité et ainsi de suite. En même temps, je pense qu'il est important de reconnaître que le but principal d'une telle proposition de loi est de procurer des emplois. Son premier objectif n'est pas l'efficacité industrielle et ainsi de suite. Il s'agit de procurer des emplois et...

**M. Pepin:** Je préférerais que vous utilisiez le mot «maintenir» au lieu de «procurer».

**M. Broadbent:** Bien.

**Le président:** Je suis désolé, monsieur Pepin, il vous faut mentionner le nom des députés.

**M. Pepin:** Je suis désolé, monsieur Broadbent.

**M. Broadbent:** Je reconnais avec le Ministre qu'il est préférable de dire «maintenir» et je corrigerai ce point, mais pour s'assurer que ceci est fait et pour permettre en même temps—puisque c'est ce que nous allons faire—à la Commission d'avoir un certain pouvoir discrétionnaire, je pense, pour protéger ce qu'on pourrait appeler légitimement les intérêts publics qu'il devrait y avoir dans les règlements quelque chose qui ne donnera pas, si vous préférez, un pouvoir discrétionnaire à la Commission. Par conséquent, monsieur le président, j'aimerais présenter la motion suivante.



[Text]

**The Chairman:** On what sir?

**Mr. Broadbent:** On the regulations.

**The Chairman:** We are on general discussion, sir. I do not think I should accept any amendment right now because we are on general discussion about the regulation. I think we should first talk over the bill clause-by-clause and then come to the Regulation for adoption.

**Mr. Broadbent:** Has this been, Mr. Chairman, the agreed procedure?

**The Chairman:** You can make a suggestion. I do not think we can adopt a double regulation because I think it is up to the Governor in Council to . . .

**Mr. Broadbent:** Mr. Chairman, I quite agree, it is up to the government and the Committee does not have authority . . .

**The Chairman:** You make a suggestion.

**Mr. Broadbent:** All right. I would like to move that this Committee recommend to the government that it consider amending regulation 6 in the following way. At the end of regulation 6 changing the period to a comma and adding the following words: provided that the level of employment and production will not be less than 80 per cent of the levels in the base period.

**The Chairman:** Again, please.

**Mr. Broadbent:** Yes, I will repeat that, Mr. Chairman.

After the word "period", change the punctuation period to a comma and add: provided that the level of employment and production will not be less than 80 per cent of the levels in the base period.

To explain briefly the point, it seems to me that this would meet on the one hand the general purpose of the bill which is to maintain employment in the given industry or firm and simultaneously allow to the board some needed discretion in reaching a decision. They might make the decision, because of preplanned proposals, to introduce capital equipment and so on and, if you stuck strictly to the regulations, that might result in an inefficient trend and everyone losing their jobs eventually. So I recognize that point. I think this kind of amendment would project the public interest in seeing that the general thrust of the bill is carried out in maintaining high levels of employment and, simultaneously, allowing some degree of discretion to the board.

• 0955

**The Chairman:** Mr. Broadbent, again I am hesitant to accept your proposition because we do not have the regulations officially before us. We have a bill before us. I see Mr. Lambert is looking at me. I understand that Mr. Howard told the committee on a few occasions such regulations would be placed before the committee but I think in most cases the regulations come before the House of Commons by Order in Council.

I will wait to hear what Mr. Lambert has to say.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** I would point out that I thought Mr. Broadbent had been sufficiently courteous in his motion and I felt that the committee would recommend that the government consider amending so and so.

[Interpretation]

**Le président:** A quel propos?

**M. Broadbent:** A propos des règlements.

**Le président:** Il s'agit maintenant de la discussion générale, monsieur. Je ne pense pas pouvoir accepter d'amendement maintenant car nous sommes au stade de la discussion générale sur les règlements. Je pense qu'avant tout nous devrions examiner le bill article par article et ensuite passer à l'adoption des règlements.

**M. Broadbent:** Monsieur le président, est-ce là la procédure qui a été acceptée?

**Le président:** Vous pouvez faire une suggestion. Je ne pense pas que nous puissions adopter un double règlement car selon moi cela revient au Gouverneur en conseil . . .

**M. Broadbent:** Monsieur le président, je suis parfaitement d'accord, cela revient au gouvernement et le Comité n'a pas le pouvoir de . . .

**Le président:** Vous faites une suggestion.

**M. Broadbent:** Parfait. J'aimerais demander au Comité qu'il recommande au gouvernement d'amender le règlement 6 de la façon suivante. A la fin du Règlement 6 il faudrait remplacer le point par une virgule et ajouter les mots suivants: à condition que le niveau de l'emploi et de la production ne soient pas inférieurs à 80 p. cent des niveaux de la période de référence.

**Le président:** Voudriez-vous répéter, s'il vous plaît.

**M. Broadbent:** Oui, si vous le voulez, monsieur le président.

Après le mot «période», il faudrait changer la ponctuation, mettre une virgule, et ajouter: AA CONDITION QUE LES NIVEAUX DE L'EMPLOI ET DE LA PRODUCTION NE SOIENT PAS INFÉRIEURS À 80 P. CENT DES NIVEAUX DE LA PÉRIODE DE RÉFÉRENCE.

A fin d'explication, il me semble que cela répondrait d'une part au but général du bill qui est de maintenir l'emploi dans une industrie ou une entreprise donnée et simultanément de permettre à la commission une certaine discrétion nécessaire pour parvenir à une décision. En raison des dispositions prévues, il se peut qu'ils choisissent d'introduire du capital d'équipement et si l'on s'en tient strictement au règlement il en résultera une tendance à l'inefficacité et à la perte d'emploi de tous les travailleurs. Donc j'ai tenu compte de ce facteur. A mon avis, cet amendement serait une projection des intérêts de la population en s'organisant pour que le message général du

projet de loi devienne une réalité en assurant le règne du plein emploi et, par la même occasion, en accordant à la commission une certaine mesure de discrétion.

**Le président:** Monsieur Broadbent, j'hésite à accepter votre proposition parce que le règlement ne nous est pas présenté d'une façon officielle. C'est le projet de loi qui nous est soumis. Je vois que M. Lambert me regarde avec intensité. Or, M. Howard déclarait au comité à quelques occasions que ces règlements seraient soumis au comité mais à mon avis dans la plupart des cas ceux-ci sont soumis à la Chambre des communes par décret du conseil. Je voudrais bien savoir ce qu'en pense M. Lambert.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** A mon avis, M. Broadbent a fait preuve d'une grande courtoisie dans la présentation de sa motion et j'estime que le Comité devrait recommander au gouvernement les amendements proposés.

## [Texte]

**The Chairman:** I agree to that, Mr. Lambert.

**Mr. Lambert:** There is no imperative direction to the Minister. I think if the government has been courteous enough to put forward the regulations here for our examination surely it is conceivable that we, in turn, after consideration, should make a motion recommending consideration of a change. It is within those terms. I do not agree with the amendment but I agree with the right to put the amendment in those terms.

**Le président:** M. Lambert, c'est ce que le greffier m'a conseillé. Avant que le greffier ne me donne ces conseils, j'hésitais un peu.

Je crois que j'aurais préféré que M. Broadbent ou un autre membre du Comité propose une telle formule sans en faire une motion. A tout événement, je ne prolongerai pas le débat. Je demanderais à M. Broadbent de relire pour les membres la proposition qu'il a présentée. Ensuite, je demanderai les commentaires des autres membres au sujet de la motion. Will you read that motion again, Mr. Broadbent?

**Mr. Broadbent:** Yes, Mr. Chairman. I move that the following words be added at the end of Regulation 6: "provided that the level of employment and production will not be less than 80 per cent of the levels in the base period"

**The Chairman:** Will you sign that and bring it to the front.

**Mr. Béchard:** He did not make a recommendation but moved a motion.

**Mr. Broadbent:** Mr. Chairman, I forget what I said about 60 seconds ago but in my original wording I said I move that the government consider adding it. If I did not in fact say that a minute ago, I would like that so amended.

**Mr. Blair:** You moved initially that the committee recommend.

**Mr. Kaplan:** Mr. Chairman, I am going to vote against this recommendation.

**The Chairman:** It is not a recommendation any more; it is a motion.

**Mr. Kaplan:** I am going to vote against the motion because I know if I were counsel appearing for one of these companies and read that regulation I would be doing everything I could to convince the board that we ought to get the full benefit of the 80 per cent rule, which is what it would be. And it is not an 80 per cent rule; it is a 100 per cent rule that we are after. We are wanting ordinary applicants without special circumstances to maintain 100 per cent employment. Putting in the figure of 80 per cent makes it look like a target that the more ingenious companies will want to attain when they appear before the board. I do not think we should give them the impression that 80 per cent is some goal that we feel is satisfactory. We want 100 per cent. I would prefer to leave it as it is in the regulation with the board not having the kind of maneuverability that is implied by this kind of an amendment.

## [Interprétation]

**Le président:** Je suis d'accord avec votre proposition, monsieur Lambert.

**M. Lambert:** Aucune orientation impérative ne s'adresse au Ministre. Si le gouvernement a fait suffisamment preuve de courtoisie pour soumettre à notre étude les règlements en cause, on peut penser qu'en retour nous pourrions présenter une motion recommandant l'examen d'un changement. C'est dans cette perspective que nous travaillons. Je ne suis pas d'accord avec l'amendement mais j'admets qu'on ait le droit de présenter cet amendement dans ces termes.

**The Chairman:** That is the advice that the Clerk gave me. Before that, I hesitated somewhat.

I would have preferred it had Mr. Broadbent or another member of the Committee proposed such a formula to the minister without making of it a motion. Anyway, I will not prolong the discussion. I would ask Mr. Broadbent to read again for the members the proposal he submitted to us. Then, I would invite the other members of the Committee to comment on the motion. Voulez-vous faire une nouvelle lecture de votre motion, monsieur Broadbent?

**M. Broadbent:** Oui, monsieur le président. Je propose que l'expression suivante soit ajoutée à la fin du Règlement 6: «pourvu que le niveau d'emploi et la production ne soient pas inférieurs à 80 p. 100 des niveaux de la période de base»

**Le président:** Voulez-vous y mettre votre signature et la porter à l'avant.

**M. Béchard:** Il n'a pas fait une recommandation, mais a présenté une motion.

**M. Broadbent:** Monsieur le président, je ne me souviens plus de ce que j'ai dit il y a soixante secondes mais je sais qu'au départ j'avais affirmé que je proposais que le gouvernement songe à ajouter cette phrase. Si je ne l'ai pas fait il y a une minute, je souhaiterais que cet amendement soit adopté.

**M. Blair:** Vous avez proposé au début que le comité fasse une recommandation.

**M. Kaplan:** Monsieur le président, je vote contre cette recommandation.

**Le président:** Il ne s'agit plus d'une recommandation; c'est une motion.

**M. Kaplan:** Je vote contre cette motion car à titre d'avocat représentant ces sociétés après lecture de ce Règlement, je sais fort bien que je ferais tout dans mon pouvoir pour convaincre la commission que nous devons tirer le meilleur parti possible du règlement de 80 p. 100 ce qui est normal d'ailleurs. En revanche, ce n'est pas le règlement de 80 p. 100 que nous voulons mais bien celui de 100 p. 100. Nous tenons à ce que les demandeurs ordinaires soient en mesure de maintenir le plein emploi à 100 p. 100 sans qu'il soit nécessaire d'être dans des circonstances spéciales. En fixant le chiffre à 80 p. 100, il semble que ce soit là la cible que les sociétés les plus fructueuses souhaitent atteindre quand elles se présentent devant la commission. Nous ne devons pas leur donner l'impression que ce 80 p. 100 est un objectif qui nous satisfait. Il faut que ce soit 100 p. 100. Je préférerais que le règlement ne soit pas modifié pour que la commission n'ait pas le libre jeu que lui permet cet amendement.



[Text]

• 1000

**The Chairman:** As you understand, gentlemen, it is not a recommendation that we have before the Committee, it is a motion.

Mr. Lambert, did you listen to the last remark that was made by Mr. Broadbent?

**Mr. Lambert (Edmonton West):** I was surprised that Mr. Broadbent did not take the hint. This is a motion in imperative terms and I do not think it is acceptable on regulations which are merely tabled by courtesy.

**Mr. Broadbent:** Mr. Chairman, I recall when I first introduced this recommendation that I used the word "recommendation". If I did not repeat that same word about three minutes ago, then I apologize to the Committee for what I regard as a silly delay. I think the point was established and I would like to change the wording to go back to my original wording, which is that the Committee recommends that the government consider adding, and so on. If you want me to repeat the words for the tenth time, I will do it.

**The Chairman:** Mr. Minister.

**Mr. Pepin:** If it will help Mr. Broadbent, I will say to him that I will accept the courtesy of the suggestion he made but I will not agree to make the change, if that is useful to him, for the very purpose that Mr. Kaplan has indicated now. Besides that, I think—and he has agreed—that discretion should be left to the board to evaluate particular situations and one of the disagreements we have is the degree of discretion which is to be left to the board. You have agreed, Mr. Broadbent, with the idea that the discretion is to be left to the board. That is the important thing. We can now confer as to the degree of discretion that should be given. In my view they should have absolute discretion without limitation to the 80 per cent level of employment for the very simple reason that we can have all kinds of situations that are impossible to anticipate.

Let me give you one example which was indicated to me by Mr. Martin this morning. Company "X" exports 90 per cent of its production to the United States and even with two-thirds compensation there had been a loss of contract, and this is possibly what President Nixon hoped would happen, that the turmoil that is being created now will bring about the disappearance of some trade patterns. There have been a number of contracts dropped. It is possible, though, that the company can continue to produce but at half the capacity it had before. We want to be able to help that company produce at that level also, and consequently you must then accept the fact that there might be a reduction of employment at less than 80 per cent. You cannot anticipate the diversity of situations that will develop, and consequently it would be wrong to tie the board to any percentage level of employment.

**The Chairman:** Mr. Lambert.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** Mr. Chairman, I would not accept the recommendation of Mr. Broadbent in these terms because I also feel that imposing a statutory or a regulatory floor on production would be merely a requirement either for stockpiling or useless activity. Production is only good if it is sold, and yesterday after insistence I made possibly a dislocation of the domestic market through whatever may be the action. It is not only the United States we are looking at. What we are looking at

[Interpretation]

**Le président:** J'espère que vous saisissez, messieurs, qu'il ne s'agit pas là d'une recommandation, mais bien d'une motion soumise au comité.

Monsieur Lambert, avez-vous prêté attention à la dernière remarque de M. Broadbent?

**M. Lambert (Edmonton Ouest):** Je m'étonne que M. Broadbent n'ait pas saisi l'allusion. Il s'agit d'une motion présentée dans des termes impératifs et je ne crois pas que ce soit acceptable si l'on songe que ces règlements sont soumis par pure courtoisie.

**M. Broadbent:** Monsieur le président, je me souviens qu'au départ, lorsque j'ai présenté cette recommandation, j'ai employé le mot «recommandation». Si, par ailleurs, il y a trois minutes, je n'ai pas employé le même mot, je m'en excuse auprès du Comité et je considère cette affaire comme un délai ridicule. L'argument a été compris, mais j'aimerais changer le libellé pour en revenir à celui que j'ai présenté en premier lieu, soit que le Comité recommande que le gouvernement songe à ajouter et ainsi de suite. Si vous voulez que je répète cette expression pour la dixième fois, je le ferai volontiers.

**Le président:** Monsieur le ministre.

**M. Pepin:** Si je puis contenter M. Broadbent, je lui dirai que j'accepte la courtoisie de sa proposition, mais je ne suis pas d'accord sur la modification pour la raison exprimée à l'instant par M. Kaplan. De plus, je crois que M. Broadbent admet que la commission doit avoir une certaine discrétion pour évaluer la situation particulière. Cependant, nous ne sommes pas d'accord sur la part de discrétion qui doit être accordée à la commission. Monsieur Broadbent, vous êtes d'accord sur le fait que la commission doit pouvoir faire preuve d'une certaine discrétion. Voilà bien l'élément important. Nous pouvons maintenant discuter la mesure de discrétion qui doit être accordée. Personnellement, je crois que la commission doit avoir une discrétion absolue, sans être limitée par le 80 p. 100 du niveau d'emploi simplement parce qu'il nous faut parfois faire face à des situations qu'il est impossible de prévoir.

Laissez-moi vous citer un exemple que nous a donné M. Martin ce matin. La société «X» exporte 90 p. 100 de sa production aux États-Unis et, même si on lui accorde une compensation de 23, elle a quand même perdu son contrat et c'est probablement ce que souhaitait le président Nixon, à savoir que la crise actuelle entraînerait la disparition de certaines formules commerciales. On a annulé plusieurs contrats. Il se peut que la société continue d'exister, mais que sa production soit réduite de moitié. Nous voulons aider la société à produire à cet échelon et en conséquence, vous devez accepter le fait que la réduction d'emploi soit inférieure à 80 p. 100 dans certains cas. Personne ne peut prévoir la diversité des cas qui se présentent et, en conséquence, il ne serait pas sage de lier la commission à un certain pourcentage fixe du niveau d'emploi.

**Le président:** Monsieur Lambert.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Monsieur le président, je n'accepterai pas la recommandation de M. Broadbent en ces termes parce que, à mon avis, l'imposition d'un plancher statutaire ou réglementaire sur la production entraînerait forcément le stockage ou l'activité oisive. La production n'a de raison que si elle est vendue sur les marchés. Hier, par suite de votre insistance, je vous parlais d'une dislocation possible du marché canadien, nonobstant l'action gouvernementale. Nous ne songeons pas uni-

## [Texte]

here is economic action taken by one or more countries of an unspecified nature in the future, that the remainder of the domestic market be severely affected and that there is no way that you will get 80 per cent total production for the company. It makes no sense and it is a waste of assets and activity, and therefore a statutory floor on production as a requirement would seem to me to be quite wrong.

**The Chairman:** Mr. Cafik.

**oMr. Cafik:** Mr. Chairman; I too will oppose this motion or suggestion for the reasons that have been spoken of in respect to the floor of 80 per cent. I think it does give a false target. However, more importantly than that, as many members of the Committee realize, I gave notice of intention to eliminate reference to production throughout the entire bill, and hopefully in the regulations as well—because I frankly do not think it is very productive to have the word “production” in there. I think companies should be allowed to keep the same level of employment. Perhaps they might have to shift the things they are producing. These same people may not be doing the same things after having received the grant, and I think that that is very understandable. The second reason is that the word “production” is included in this particular suggestion and I am going to have to oppose the amendment—not the spirit of it but the amendment itself, because I do not think it will achieve the objectives desired.

• 1005

**The Chairman:** May we now have Mr. Broadbent write that out.

**Mr. Broadbent:** Do you want this in writing now?

**The Chairman:** I am a little bit confused. Is it a motion or a recommendation?

**Mr. Broadbent:** It is a recommendation, Mr. Chairman.

**The Chairman:** Do you have a new wording?

**Mr. Broadbent:** No, I have the original wording, Mr. Chairman.

**The Chairman:** Yes.

Je ne vous ai pas oublié, monsieur Trudel.

Yes, Mr. Broadbent.

**Mr. Broadbent:** Mr. Chairman, may I comment on the comments that have been made?

**The Chairman:** Yes; sir.

**Mr. Broadbent:** Again; I come back to Mr. Kaplan's point, that setting some kind of 80 per cent figure at the end of paragraph 6 carries the implication that that really is the target level. I fail to see how that would follow, because we are talking about the limitations of discretionary authority. I intend later to add another recommendation that would make available information to all, concerning all the grants that were going, and then we would see if the normal regulations had been carried out in a majority of the cases and what percentage of cases indeed would seem to fall within this 80 per cent category. I do not see this as a goal, I see it as an important limitation on discretionary authority, although I recognize the danger, if you like, in one sense—that a board, if it got too lenient, could fall into. But that is the whole point of setting an 80 per cent requirement.

I now come back to the other point raised by the Minister, that while it is quite possible a firm in terms of its

## [Interprétation]

quement aux États-Unis. Ce que nous étudions maintenant, c'est l'activité économique d'un ou plusieurs pays. Il s'agit d'une action dont la nature n'est pas précise pour l'avenir de sorte que ce qui reste sur le marché canadien subira des répercussions néfastes et que la société ne sera pas en mesure de produire à 80 p. 100. Cela n'a aucun sens. Il s'agit d'un gaspillage d'argent et d'activité et un plancher statutaire sur la production à titre de condition nous semblerait être de la folie pure.

**Le président:** Monsieur Cafik.

**M. Cafik:** Monsieur le président, je m'oppose aussi à cette motion ou proposition pour les raisons qui ont été exprimées concernant le plancher de 80 p. 100. A mon avis, il s'agit d'une cible qui n'a pas sa raison d'être. Fait plus important toutefois, comme plusieurs membres du Comité le savent, j'ai fait part de mon intention de faire disparaître toute mention de production dans le bill et, je l'espère, dans les règlements, puisque je ne crois pas en toute franchise que le mot «production» soit bien utile dans le cas présent. Je pense qu'on devrait permettre aux sociétés de garder le même niveau d'emploi. Il se peut toutefois qu'elles doivent modifier leur production. Il se peut que les intéressés ne produisent pas les mêmes articles après avoir reçu la subvention et c'est compréhensible. La deuxième raison c'est que la proposition à l'étude fait mention du mot «production» et que je devrai m'y opposer; je ne m'oppose pas à l'idée de l'amendement lui-même, mais je ne crois pas que les objectifs désirés seront atteints.

**Le président:** M. Broadbent est-il prêt à rayer ce mot?

**M. Broadbent:** Vous voulez que je procède par écrit?

**Le président:** Je ne vous suis pas très bien. S'agit-il d'une motion ou d'une recommandation?

**M. Broadbent:** C'est une recommandation, monsieur le président.

**Le président:** Avez-vous un nouveau texte?

**M. Broadbent:** Non, j'ai simplement le texte initial, monsieur le président.

**Le président:** Oui.

I have not forgotten about you Mr Trudel.

Oui, monsieur Broadbent.

**M. Broadbent:** Monsieur le président, puis-je répondre aux observations qui ont été faites?

**Le président:** Oui.

**M. Broadbent:** J'en reviens à l'observation faite par M. Kaplan qui dit qu'indiquer 80 p. 100 à la fin du paragraphe 6 signifierait que c'est vraiment là le niveau qu'on veut atteindre. Je ne vois pas comment cela pourrait être puisque nous parlons de limites du pouvoir discrétionnaire. J'entends faire une autre recommandation portant que les renseignements disponibles au sujet des subventions qui seront accordées soient accessibles à tous, ce qui permettra de constater si les règlements habituels ont été appliqués dans la majorité des cas et dans combien de cas cette catégorie de 80 p. 100 s'applique. Pour moi donc il ne s'agit pas d'un objectif mais d'une limite importante au pouvoir discrétionnaire, même si je sais qu'il y a le risque, d'une certaine façon, que la commission soit trop souple. Mais c'est là l'idée de cette exigence de 80 p. 100.

J'en arrive à l'autre observation faite par le Ministre que même s'il est possible que les exportations d'une société baissent jusqu'à 20 p. 100, elle a quand même droit à la



[Text]

export position now could fall down to maybe 20 per cent in its export position, yet it still should get the grant. My view, and I think I am speaking for our party on this issue, is that the fund should not be used for this purpose. We just might find ourselves really subsidizing capital innovations by this firm on a short-term basis, which it intends to use quite profitably for other purposes and never has any intention of even rebuilding its labour force up to its previous level. I think that category of firm should in fact be excluded from this kind of benefit. The kind of firm that should get the benefit is the one that is in a position to maintain, with some important federal assistance, its present level of employment or a level that certainly approximates its present level.

**Mr. Pepin:** But, Mr. Broadbent, if you have a choice between losing 100 per cent or losing 50 per cent, what would you take?

**Mr. Broadbent:** As the Minister will recognize, that is a good socratic answer but it is not a good socratic question for which there is neither a yes or no answer that makes sense, unless you want to lure someone into an interesting kind of trap.

**Mr. Pepin:** You are being very practical.

**Mr. Broadbent:** Right. I think my answer to that question is what I said just before the question was asked.

oThe Chairman: Yes, Mr. Blair.

**Mr. Blair:** Mr. Chairman, it seems to me there are two issues before us. The first is whether Mr. Broadbent's amendment or motion, as it has been finally formulated, is in good order. I would submit that it is and that it should be open to any committee at any time to make recommendations to the government, during a discussion like this, on the formulation of regulations. Even if we had not had regulations before us, if we thought things were important I would have thought we could have, in good order, made recommendations to the government as to the content of the regulations.

• 1010

At the same time; I must say that I could not support Mr. Broadbent's motion, and of course the game was given away by Mr. Broadbent a minute or so ago when he said that the Minister had put him on the spot. He said this was a good Socratic question the Minister had asked him.

**Mr. Broadbent:** That is another example of my point.

**Mr. Blair:** He said, what would you do if you had to make a choice between losing 50 per cent or 100 per cent of employment. Well, he ducked it. He said, you should not ask me a question like that, it is too difficult. Well, what he did was to put the thing in outside terms. He said if the choice is between losing 100 per cent or 80 per cent on one end and 20 per cent on the other, he has no difficulty, and I suggest that there are going to be many difficulties in the administration of this statute.

We all hope that it will be possible to maintain full employment. But what of the case where, with the best of efforts, perhaps only 79 per cent or 75 per cent can be maintained? Are we going to turn around and say, well too bad boys, we are not going to help that community; we are not going to help those workers; we are not going to help that fund? I think that it would be stultifying of the real purpose of this bill to impose this arbitrary limiting.

[Interpretation]

subvention. Selon moi, et je pense que c'est la position de mon parti, les fonds ne devraient pas être utilisés à cette fin. Il pourrait arriver que nous nous retrouvions en train de subventionner à court terme de nouvelles opérations de capital menées par une société qui aurait d'autres buts très profitables sans qu'elle ait l'intention de jamais ramener son niveau d'emploi à ce qu'il était auparavant. Je pense qu'une telle société devrait être exclue du bénéfice des présentes dispositions. Les sociétés qui devraient obtenir l'aide devraient être celles qui peuvent maintenir, avec l'aide du gouvernement fédéral, leur niveau d'emploi actuel ou un niveau d'emploi qui soit à peu près le même.

**M. Pepin:** Mais, monsieur Broadbent, si vous aviez à choisir entre perdre 100 p. cent ou perdre 50 p. 100, que décideriez-vous?

**M. Broadbent:** Le Ministre conviendra sûrement que c'est là une excellente réponse socratique, mais pas une très bonne question socratique à laquelle on ne peut répondre ni par oui ni par non d'une façon sensée, sans tomber dans un piège assez intéressant.

**M. Pepin:** Vous êtes très pratique.

**M. Broadbent:** Oui. Je pense que ma réponse à votre question est ce que j'ai dit avant que vous ne la posiez.

**Le président:** Monsieur Blair.

**M. Blair:** Monsieur le président, il me semble qu'il y a deux questions qui se posent. La première question est de savoir si l'amendement ou la motion de M. Broadbent, selon ce qu'il aura décidé en fin de compte, est acceptable. Je suis d'avis qu'elle est acceptable et que tout comité comme le nôtre devrait pouvoir faire des recommandations au gouvernement lorsqu'il s'agit d'établir des règlements. Même si les règlements n'étaient pas à l'étude actuellement, je suis d'avis que nous devrions pouvoir faire des recommandations au gouvernement quant au contenu des règlements.

J'ajouterai que je ne puis être d'accord avec la motion de M. Broadbent; c'est lui même qui a abandonné il y a une minute quand il a dit que le Ministre le plaçait dans une position difficile. Il a dit que le Ministre lui avait posé une excellente question socratique.

**M. Broadbent:** C'est un autre exemple qui illustre ce que j'ai dit.

**M. Blair:** Il lui a demandé ce qu'il ferait s'il avait le choix entre une baisse de 50 p. 100 de l'emploi ou une baisse de 100 p. 100. Il n'a pas répondu à la question. Il a dit qu'il ne pouvait pas y répondre parce que la question était trop difficile. En fait il a répondu à côté du sujet. Il a dit que s'il avait le choix entre perdre d'une part 100 p. 100 ou 80 p. 100 de l'emploi et d'autre part 20 p. 100, il n'y avait pas de problème, mais je suis d'avis qu'un grand nombre de difficultés surgiront dans l'application de la loi.

Nous espérons tous qu'il sera possible de maintenir le plein emploi. Mais que se passera-t-il dans le cas où, malgré tous les efforts, seulement 79 p. cent ou 75 p. cent de l'emploi pourra être maintenu? Allons-nous dire aux intéressés que nous ne pouvons aider leur localité, que nous n'allons pas aider ces travailleurs, que nous n'allons pas accorder les fonds? Je pense qu'imposer ce genre de limite arbitraire serait empêcher le bill d'atteindre l'objectif visé.

[Texte]

**The Chairman:** Mr. Hales.

**Mr. Hales:** To the recommendation, as you recall, Mr. Chairman, I introduced this thought the other day about leaving this wide open, as it is, and first of all, I would agree that any committee should be in a position to offer recommendations when formulating regulations. I think it would be helpful to those responsible for formulating regulations, and we certainly should be in a position to make recommendations.

I have given it a lot of thought since I first introduced this matter, and I have come to the conclusion that maybe it is better to leave it to the discretion of the Board as to who will qualify and who will not. If we set a minimum figure, we may find companies producing for the sake of production purposes, and thereby they would be flooding the domestic market. They may not be able to retain their export business.

Talk as you like; this employment subsidy or support is going to be used to lower the cost of his product that he is exporting, but even at that, he may lose his export market, keep his operations going, and flood the domestic market and really cause great trouble in the domestic market. Therefore I think maybe it might be best to leave it to the discretion of the Board as to the level the employment should be when the grant is made.

**The Chairman:** Gentlemen, I will read again the motion placed before you by Mr. Broadbent. It is as follows:

I move that this Committee recommends that the government considers that the words "provided that the level of employment and production will not be less than 80 per cent of the levels in the base period" be added at the end of regulation 6.

Gentlemen, does anybody else wish to talk to this motion? If not, I will ask those in favour of the motion to raise their hands. Now, those not in favour of the motion may raise their hands.

Motion negatived.

**The Chairman:** Mr. Broadbent.

**Mr. Broadbent:** Mr. Chairman, I have another recommendation along the same lines that could be considered now.

**The Chairman:** I think now that we are on the regulations, I will accept it.

**Mr. Broadbent:** I move that this Committee recommends that the government considers adding a new regulation 8 to the regulations, which would read as follows:

• 1015

All grants under the Act and regulations will be tabled in the House of Commons within thirty days of the final payment to the manufacturer in any assistance period, together with information on the amount of each grant, the present level of employment and production and the level of employment and production maintained during the assistance period.

[Interprétation]

**Le président:** Monsieur Hales.

**M. Hales:** Au sujet de la recommandation, vous vous rappellerez, monsieur le président, que j'ai parlé l'autre jour de laisser ces dispositions telles quelles, sans limite. Toutefois, je dois dire que je suis d'avis que tout comité devrait pouvoir faire des recommandations lorsqu'il s'agit d'établir des règlements. Je pense que cela pourrait aider ceux qui sont chargés de formuler ces règlements; la chose devrait certes être possible.

J'y ai beaucoup pensé depuis que j'en ai parlé et je suis arrivé à la conclusion que la question de savoir qui est admissible et qui ne l'est pas devrait être laissée à la discrétion de la Commission. Si nous fixons un minimum, nous pourrions avoir des sociétés qui produiront simplement pour produire, ce qui surchargera le marché intérieur. Il se peut que ces industries ne puissent garder leur marché d'exportation.

On a beau dire, cette aide à l'emploi ou ce soutien de l'emploi sera utilisé pour réduire les coûts des produits qui sont exportés, mais même à cela, les industries pourront perdre leur marché d'exportation tout en continuant à produire. Ainsi, le marché intérieur sera complètement débordé et de grandes difficultés surgiront. Je pense donc que la meilleure façon de procéder est de laisser cette question du niveau de l'emploi pour l'octroi de la subvention à la discrétion de la Commission.

**Le président:** Messieurs, je fais lecture de la motion proposée par M. Broadbent. Le texte en est le suivant:

Je propose que le Comité recommande au gouvernement d'étudier la possibilité d'ajouter à la fin du règlement 6, les mots: «pourvu que le niveau d'emploi et de production ne soit pas inférieur de 80 p. cent aux niveaux de la période de référence».

Y a-t-il quelqu'un qui désire parler de la motion? Sinon, je demanderais à ceux qui approuvent la motion de lever la main. Maintenant, que ceux qui sont contre lèvent la main.

La motion est rejetée.

**Le président:** Monsieur Broadbent.

**M. Broadbent:** Monsieur le président, j'ai une autre recommandation dans le même ordre d'idée qui pourrait être étudiée maintenant.

**Le président:** Je crois que je puis l'accepter puisque nous étudions les règlements.

**M. Broadbent:** Je propose que le Comité recommande que le gouvernement étudie la possibilité d'ajouter aux règlements un nouveau paragraphe 8 qui se lirait ainsi:

Toutes les subventions aux termes de cette loi et de ces règlements seront présentées à la Chambre des Communes dans les trente jours qui suivent le dernier versement effectué au fabricant à l'intérieur de toute période d'assistance, en même temps que des renseignements concernant le montant de chacune des subventions, le niveau actuel de l'emploi et de la production ainsi que le niveau de l'emploi et de la production maintenue pendant la période d'assistance.



[Text]

**The Chairman:** Mr. Broadbent, this motion to recommend what you have said would not come in contradiction of Clause 21 of the bill? Clause 21 reads as follows:

The Minister shall as soon as possible after the end of each fiscal year prepare a report on the administration . . .

and so on. I am not saying your motion is in contradiction; I am only asking a question that comes to my mind.

Monsieur Trudel.

**M. Trudel:** Une question sur ce point, monsieur le président. Je voudrais demander au Ministre si le rapport annuel qu'il soumettra à la Chambre donnera le renseignement demandé par M. Broadbent ou si on peut prévoir quelques différences.

**Mr. Pepin:** To speak again, I have no intention of doing that, of giving the amounts given to each company. There are many reasons for that, and one is of a very general nature. My department has a number, and every government department has a number, of these research and development grants, and we find that in some cases, the companies are not at all keen to see these things being published because it affects their competition policies, their competition position, with respect to other companies in the same area in which they operate.

Each time—and I have been trying to go as liberally in this area as I can—each time that persons have asked me questions about what amounts would company "X" receive, I have taken the position that I should have a maximum of information, but each time we have to consult with the company and try to assess if this would be an embarrassment to them. In most cases I think we have been able to comply with the wish of members of the House, but then there are some who have not been. So in this case, the same general philosophy applies.

To answer Mr. Trudel, under Clause 21 I was hoping to give general reports, the number of applications received, the number of applications accepted, and the total amounts of money being spent. But I really have no intention of pin pointing what money every single company did receive under that bill.

**The Chairman:** Mr. Broadbent, followed by M. Trudel, qui a une question supplémentaire.

**M. Trudel:** Est-ce que le renseignement qui sera inclus dans le rapport du Ministre nous donnera le montant total qui sera affecté à une industrie, telle que celle du textile, de la chaussure ou de l'industrie manufacturière de préférence à des individus?

**M. Pepin:** On pourrait certainement agir dans ce sens-là, de la même façon par exemple que Statistiques Canada le fait, c'est-à-dire qu'on divise l'industrie par secteurs et on donne des renseignements sectoriels de façon qu'on puisse savoir quelle compagnie en particulier a reçu combien.

**M. Trudel:** Merci, monsieur le président.

**The Chairman:** Mr. Broadbent, you have the floor.

• 1020

**Mr. Broadbent:** Mr. Chairman, in reply to the Minister, I can certainly see in a number of cases for firms operating in our kind of economy that they would not want certain kinds of information to be made available that could affect in some way their competitive position in the

[Interpretation]

**Le président:** Monsieur Broadbent, la motion que vous venez de présenter ne va-t-elle pas à l'encontre du paragraphe 21 de ce projet de loi? Le paragraphe 21 se lit comme suit:

Le Ministre doit, dès que possible après la fin de chaque année financière, rédiger un rapport sur l'application . . .

Je ne dis pas que votre motion dit le contraire; je pose simplement une question qui me vient à l'esprit.

Mr. Trudel.

**Mr. Trudel:** I have a question on this point, Mr. Chairman. I would ask the Minister whether the annual report he will table in the House will give the information asked for by Mr. Broadbent or can we anticipate some discrepancies?

**M. Pepin:** Pour prendre la parole de nouveau, je n'ai pas l'intention de faire cela, d'indiquer les montants donnés à chaque compagnie. Il y a de nombreuses raisons pour cela, et l'une d'entre elles est de nature très générale. Mon ministère, comme chaque ministère du gouvernement, a un certain nombre de ces subventions de recherches et de développement et nous estimons que, dans certains cas, les compagnies n'aiment pas que ces choses soient publiées parce que cela affecte leurs politiques concurrentielles, leur compétitivité vis-à-vis des autres compagnies qui travaillent dans les mêmes domaines.

Je m'efforce d'être aussi libéral que possible dans ce domaine mais chaque fois que quelqu'un me pose des questions concernant les montants que reçoit la compagnie «X» je fais comme si je devais posséder le maximum de renseignements mais, chaque fois, je consulte la compagnie en question pour essayer de savoir si ces renseignements pourraient lui nuire. Dans la plupart des cas, me semble-t-il, nous avons été en mesure de répondre aux souhaits des députés, mais dans certains cas cela n'a pas été possible. Dans le cas présent les mêmes principes généraux s'appliquent.

Pour répondre à M. Trudel, aux termes du paragraphe 21, j'espérais fournir des rapports généraux, le nombre des demandes reçues, le nombre des demandes acceptées ainsi que le total des montants d'argent dépensé. Mais je n'ai vraiment pas l'intention d'indiquer précisément le montant d'argent reçu par chacune des compagnies aux termes du présent bill.

**Le président:** Monsieur Broadbent, suivi par M. Trudel on a supplementary.

**Mr. Trudel:** Will the report contain information on the total amounts granted to specific industries such as the textile industry, the shoe industry, or the manufacturing industry rather than to individuals?

**Mr. Pepin:** No doubt we could do it that way. The way Statistics Canada does it. In other words, we could divide each industry into various sectors and give information relating to each specific sector so that we could know who received what.

**Mr. Trudel:** Thank you, Mr. Chairman.

**Le président:** Monsieur Broadbent, vous avez la parole.

**M. Broadbent:** Monsieur le président, pour répondre à M. le ministre, dans une économie comme la nôtre, il y a certainement des industries qui n'aimeraient pas que certains renseignements soient révélés parce qu'ils pourraient affecter leur position concurrentielle sur le marché inter-

## [Texte]

market, international or otherwise. However, I fail to see in this particular case how that would be directly applicable. All that is going to be made available is the amount of money the firms are getting in this program in addition to which we are asking to be made available to the public, information about the production and employment levels of these firms. It seems to me that again this is well within the spirit of the bill, that is, to maintain present employment levels in certain industries. It is a very important means given the very broad powers of discretion that are going to be given to the board for us to see whether or not this money is being used primarily to make companies more efficient, to increase their profit margins perhaps while reducing the number of employees or to see whether, in fact, the program is working generally in an effective way. It could well, and I would hope it would, turn out that in 90 per cent of the cases the employment levels of firms getting grants are going to be exactly what we would all desire, but it also could turn out in principle that 90 per cent of them are on the other end, that their employment levels have gone a way down and they are getting a lot of money to update their plants. If the Minister can make available this kind of information as opposed to all their costs of production and so on that are really going to seriously affect them, then it is at least a case that one would have to consider.

**Mr. Pepin:** I am willing to move one step further very easily in answer to your observations and to Mr. Trudel's observation. We could include very easily in the annual report under Clause 31 of the bill that levels of employment have been maintained by sector and that sort of thing. We will give the maximum with that possibility that you are very well aware of, to admit what company really has received what. I can provide you with that information on the basis that I have already done. I think we should take that general attitude. Your remark, Mr. Broadbent, about profits really are not relevant here. Mr. Howard said that very clearly at the first meeting of the Committee. We are not going to investigate to see what profits could be justified in order to have the support of this legislation. The profit question may enter marginally into the discussion when the board tries to assess what proportion of losses the company can take. That could be a side consideration but it is not the main consideration. The main consideration is employment.

**Mr. Broadbent:** I think the Minister misunderstood me. I was suggesting to the Minister in this motion, while we are asking for the complete profit picture of the company and so on, that might be the kind of information that could jeopardize the firm in its competitive position, but that is specifically excluded from this motion. That is part of the point I was trying to make. The kind of information I am recommending be made publicly available is that which I fail to see would be of a nature that could jeopardize their competitive position.

**The Chairman:** Mr. Cafik.

**Mr. Cafik:** I think my point really was covered by the Minister because I was going to suggest that in general statistical terms, they could indicate perhaps the number of loans, the dollar value of those loans and the level of employment whether it be 80 per cent, 96 per cent or whatever the figure might be of what it was. If the Minis-

## [Interprétation]

national ou sur tout autre marché. Cependant, je ne vois pas comment cela serait directement applicable dans le cas qui nous préoccupe. Seuls seront rendus publics le montant d'argent que chaque compagnie reçoit dans le cadre du présent programme et des renseignements concernant les niveaux de production et d'emploi de chacune de ces compagnies. Il me semble que c'est tout à fait dans l'esprit du projet de loi, à voir le maintien des niveaux actuels de l'emploi dans certaines industries. Cela constitue un moyen très important, étant donné les pouvoirs discrétionnaires très vastes qui vont être accordés à la Commission, pour nous permettre de savoir si oui ou non cet argent est utilisé tout d'abord pour rendre les entreprises plus efficaces. pour accroître leur marge bénéficiaire tout en réduisant peut-être le nombre de leurs employés ou bien pour savoir si, en fait, le programme fonctionne d'une manière efficace en général. Il se pourrait très bien, et j'espère que ce sera le cas, que dans 90 p. 100 des cas, les niveaux de l'emploi des compagnies qui obtiennent des subventions soient exactement ceux que nous souhaitons, mais il se pourrait aussi en principe que 90 p. 100 d'entre elles se trouvent à l'autre extrémité, que leur niveau d'emploi ait baissé et qu'elles obtiennent beaucoup d'argent pour moderniser leurs usines. Si le ministre peut rendre public ce type d'information, plutôt que les coûts de production et autres qui vont affecter gravement les industries, cette possibilité mériterait au moins d'être examinée.

**M. Pepin:** Je suis tout à fait prêt à faire un pas en avant pour répondre à vos observations ainsi qu'à celles de M. Trudel. Nous pourrions très facilement inclure dans le rapport annuel, aux termes du paragraphe 31 du projet de loi, que les niveaux de l'emploi ont été maintenus par secteurs ainsi que des renseignements de ce genre. Nous donnerons le maximum avec la possibilité que vous connaissez bien, d'admettre le montant exact reçu par chaque firme. Je peux vous fournir ce type de renseignements comme je l'ai déjà fait. Je pense que nous devrions adopter cette attitude générale. Vos remarques, monsieur Broadbent, concernant les bénéfices, ne sont vraiment pas pertinentes ici. M. Howard l'a indiqué très clairement à la première séance de notre comité. Nous n'allons pas tâcher de savoir quels bénéfices pourraient être justifiés afin d'appuyer cette loi. La question des bénéfices peut entrer en marge de notre débat lorsque la Commission s'efforce d'évaluer la proportion de pertes qu'une firme peut endurer. Il s'agit d'une considération marginale mais ce n'est pas notre préoccupation essentielle. La préoccupation principale, c'est l'emploi.

**M. Broadbent:** Je pense que M. le Ministre ne m'a pas compris. Dans cette motion, j'indiquais au Ministre que si nous demandons un tableau complet des bénéfices d'une firme, etc., c'est le type de renseignements qui peut mettre en péril la situation concurrentielle de la firme en question, mais cela est exclus de la présente motion. C'est une partie de l'idée que j'essayais d'exposer. Le type de renseignements que je recommande de publier ne serait pas de nature à endommager la situation concurrentielle des firmes.

**Le président:** Monsieur Cafik.

**M. Cafik:** Je crois que ma question a été couverte par le Ministre parce que j'allais dire que, d'un point de vue statistique général, on pourrait peut-être donner le nombre de prêts, la valeur en dollars de ces prêts, et le niveau de l'emploi, qu'il soit de 80 p. 100, de 96 p. 100 ou qu'il ait toute autre valeur. Si le ministre a donné son accord à cela, je



[Text]

ter has agreed to do that, frankly I think that is quite satisfactory to me. I would oppose the motion suggested by Mr. Broadbent in view of the fact that the Minister has agreed to indicate the level of employment in general terms. The Minister has agreed to indicate the level of employment in general terms and I think that will show us as members of this Committee and members of Parliament whether this bill is achieving the objective or is not achieving the objective it was designed to do. That is the thing that to us is very important to know after the bill has been implemented.

• 1025

**Mr. Pepin:** In answer to Mr. Trudel and Mr. Cafik, we could have a distribution of grants by industrial sectors—processing, manufacturing and so on—and by the same sector the degree or level of employment that has been maintained.

**Mr. Trudel:** Cela répond à ma question monsieur.

**Mr. Pepin:** Ceci relèverait de l'article 21.

**The Chairman:** We have your proposed recommendations before us. Does anybody else want to talk? Mr. Kaplan.

**Mr. Kaplan:** Mr. Pepin, if you are undertaking to consider preparing figures such as that, I wonder if you also could indicate the size of firms assisted.

**The Chairman:** What do you mean by size, Mr. Kaplan, the number of employees or what?

**Mr. Kaplan:** Yes, the number of employees.

**The Chairman:** Mr. Hales.

**Mr. Hales:** Along that same line, this report I think should contain some figures pertaining to what assistance was granted through the Agricultural Stabilization Act and where the producers of the raw products were assisted.

**The Chairman:** Mr. Hales, how can the Minister of Industry, Trade and Commerce according to Clause 21 include this information when it does not come under his responsibility?

**Mr. Hales:** I think, Mr. Chairman, it does come under his responsibility because the board responsible to him must work in co-ordination with the Department of Agriculture or rather the Agricultural Stabilization Board. This was spelled out earlier in our discussion, that it would form part of their working arrangements.

**The Chairman:** Your explanation does not, Mr. Hales, change the fact that the stabilization board before the House of Commons comes under the responsibility of the Minister of Agriculture not the Minister of Industry, Trade and Commerce. However, if the Minister of Industry, Trade and Commerce thinks it can be done I have no objections.

**Mr. Pepin:** No, but it could be done in another way. It could be done in answer to a written question. What supplementary advantages were distributed marginally as a result of this legislation to other sectors of the economy and that sort of thing. We could find a way easily to do that. However, Mr. Chairman I think is right, I can only report on the administration of the board and not report on the administrations of other stabilization agencies in the Department of Agriculture.

[Interpretation]

suis satisfait. Je m'opposerais à la motion de M. Broadbent parce que le ministre a accepté de fournir le niveau d'emploi en termes généraux. Le ministre a dit qu'il nous fournirait les chiffres globaux de l'emploi, ce qui nous permettrait en tant que membres du Comité et députés, de déterminer si le présent Bill a atteint ses objectifs ou non. Ce qui est à mon sens essentiel de savoir après la mise en œuvre du Bill.

**M. Pepin:** En réponse à MM. Trudel et Cafik, nous pourrions accorder des subventions selon les secteurs de l'industrie,—notamment la transformation, la fabrication etc.,—tout en déterminant le niveau de l'emploi de ces différents secteurs.

**Mr. Trudel:** This answers my question.

**M. Pepin:** This would come under section 21.

**Le président:** Nous avons devant nous le texte de vos recommandations. Quelqu'un d'autre désire-t-il prendre la parole? Monsieur Kaplan.

**M. Kaplan:** Monsieur Pepin, si vous envisagez la possibilité de déterminer ces chiffres, vous pourriez peut-être par la même occasion mentionner l'importance des sociétés qui bénéficieraient de cette aide.

**Le président:** Qu'entendez-vous par importance, monsieur Kaplan, le nombre des employés?

**M. Kaplan:** C'est bien cela, le nombre des employés.

**Le président:** Monsieur Hales.

**M. Hales:** Dans le même ordre d'idées, ce rapport devrait également présenter des chiffres relatifs à l'aide fournie en vertu de la Loi sur la stabilisation des prix agricoles ainsi qu'une liste des producteurs de matières premières ainsi assistés.

**Le président:** Monsieur Hales, comment le ministre de l'Industrie et du Commerce peut-il, en vertu de l'article 21, fournir ces renseignements qui ne relèvent pas de sa compétence?

**M. Hales:** J'estime au contraire, monsieur le président, que ceci relève de sa compétence, car la commission qu'il préside travaille de concert avec le ministère de l'Agriculture ou plutôt avec l'Office de stabilisation des prix agricoles. Il a en effet été précisé au début de notre discussion que telles seraient les modalités de fonctionnement de cet organisme.

**Le président:** Ceci ne change rien au fait que l'office de stabilisation des prix agricoles relève du ministère de l'Agriculture et non pas du ministère de l'Industrie et du Commerce. Cependant, si le ministre de l'Industrie et du Commerce estime que c'est possible, je n'ai rien à y redire.

**M. Pepin:** On pourrait y arriver par un autre moyen, notamment en réponse à une question écrite. Quels avantages supplémentaires ont été distribués à titre marginal à d'autres secteurs de l'économie en application de la présente loi. Ce serait une chose facile à faire. Cependant, le président à raison, je ne puis parler que de l'administration de l'office et non pas de l'administration d'autres offices de stabilisation qui font partie du ministère de l'Agriculture.

**[Texte]**

**Mr. Hales:** You will agree, Mr. Pepin, that the board that is to be set up will be working very closely with the Agricultural Stabilization Board people.

**Mr. Pepin:** Closely, I do not know how closely, but the ministers themselves do that co-ordination, not the board necessarily. Mr. Howard has something to add.

**Mr. Bruce Howard (Okanagan Boundary) (Parliamentary Secretary to Minister of Industry, Trade and Commerce):** Mr. Phillips has just pointed out to me that the Agricultural Stabilization Act has the same requirement for a report, so that would be covered under that requirement.

**Mr. Pepin:** It is a matter of packaging, of putting it together, and we will find a way. When there is a will there is a way.

**The Chairman:** Is there any more discussion, gentlemen, on the motion moved by Mr. Broadbent recommending this and that—Yes, Mr. Broadbent.

**Mr. Broadbent:** Mr. Chairman, just before we leave this, could the Minister or someone else who is going to vote against this proposal at least explain to me how this kind of information could jeopardize the competitive position of firms receiving grants?

**Mr. Pepin:** Generally speaking if you are in business you may be interested to know how much your competition is spending on this, on that or on research development in order to assess what they are doing. I am told that this is something that is not indifferent to two companies.

**Mr. Broadbent:** Specifically speaking as opposed to generally speaking, Mr. ts.ts.ts.

**Mr. Pepin:** If there are two companies in one particular sector.

**Mr. Broadbent:** With respect, as one says, Mr. Chairman, that does not deal with the question because I am not talking about the breakdown as to how the money is to be spent or how much are on R and D and how much in other areas, all that we are going to be making available to the public is the fact that "X" firm got "Y" amount of public money.

• 1030

What is the purpose? Also, we are asking what the production levels were and so on, this bill is all about employment levels, and I cannot see how in the slightest way that is going to jeopardize its competitive position.

**Mr. Pepin:** Mr. Broadbent, I think we should follow the rule. The practice we have now is that if you are interested in knowing what company "X" in somebody else's riding got and what level of employment they have maintained, you can always ask and I will consult, as I do now, with the company and ask them if they have any objection to that. We will see what we can do. But I am resisting the idea of reporting extensively on what every company receives under that piece of legislation. I may be a bit theoretical on that, Mr. Broadbent, but I do not want to do something here that I am not willing to do under other things that I administer.

**[Interprétation]**

**M. Hales:** Vous conviendrez cependant que l'office qui est sur le point d'être créé collaborera étroitement avec le personnel de l'Office de stabilisation des prix agricoles.

**M. Pepin:** Je ne puis dire à quel point cette coopération sera étroite car cette coordination dépend des ministres eux-mêmes et non pas nécessairement des offices. M. Howard désire ajouter quelques mots.

**M. Bruce Howard (Okanagan Boundary) (Secrétaire parlementaire du ministre de l'Industrie et du Commerce):** M. Phillips vient de me faire remarquer que la Loi sur la stabilisation des produits agricoles prévoit des dispositions identiques relativement au rapport.

**M. Pepin:** Il s'agit de trouver un moyen de le formuler. Donc, qui cherche trouve.

**Le président:** Y a-t-il d'autres questions concernant la motion proposée par M. Broadbent recommandant que... Oui, monsieur Broadbent?

**M. Broadbent:** Avant de passer à autre chose, monsieur le président, le ministre ou toute autre personne qui s'apprête à voter contre cette proposition pourrait-il au moins m'expliquer de quelle façon ce type de renseignement risque de compromettre la situation compétitive des sociétés recevant des subventions?

**M. Pepin:** Les hommes d'affaires tiennent toujours à savoir quels sont les montants engagés par la conférence pour tel ou tel poste, pour la recherche et le développement par exemple, ce qui leur permet de faire le point. Je crois savoir que les sociétés ne sont pas indifférentes à ce type de renseignement.

**M. Broadbent:** Passons des généralités à des questions plus précises...

**M. Pepin:** Lorsqu'il y a deux sociétés dans un secteur.

**M. Broadbent:** Ceci ne répond pas à ma question car il ne s'agit pas de savoir comment cet argent sera dépensé, ni quelle en est la proportion affectée à la recherche et au développement ou à d'autres secteurs; ces chiffres permettront simplement au public de savoir qu'une ferme X a touché un montant Y de deniers publics.

Quel en est l'objet? Nous aimerions également connaître les niveaux de production, etc.; en effet l'objet de ce bill est

précisément le niveau de l'emploi et je ne comprends pas comment ces renseignements pourraient mettre en danger la compétitivité des sociétés.

**M. Pepin:** Je trouve, monsieur Broadbent, que nous devons nous conformer au Règlement. Il est d'usage que lorsque l'on désire connaître les subventions obtenues par une société «X» située dans la circonscription d'un autre député ainsi que le niveau de l'emploi de ladite société, il vous est loisible de poser la question après quoi je m'adresserai à la société pour leur demander s'ils n'ont pas d'objection à fournir ces renseignements. Nous verrons ce que l'on peut faire. Je m'oppose toutefois à publier les montants obtenus par les diverses sociétés en application de la présente loi. Il s'agit peut-être d'un point de vue théorique, mais je tiens à m'en tenir à une certaine uniformité de procédures dans tout ce qui relève de ma compétence.



## [Text]

**Mr. Broadbent:** You are being consistent.

**Mr. Pepin:** Yes. Thank you for the compliment.

**Mr. Hales:** Under the system that your department uses now, as far as public accounts are concerned, you put this money all in as a lump sum—that is the new system?

**Mr. Pepin:** As you know, when I am asked what different companies—and I have a number of cases in my mind—receive, I have been able in many cases to provide very specific information on research and development programs, for example.

**Mr. Hales:** But the money spent on this program, as far as your accounting is concerned, will go into the public accounts as x number of dollars for this particular program?

**Mr. A. G. Kniewasser (Senior Assistant Deputy Minister, Department of Industry, Trade and Commerce):** Mr. Chairman, for estimate purposes the sums of money required will be displayed indeed in lump sum amounts, but of course for financial control purposes in the department each transaction will be audited by our auditors and by the Auditor General of Canada, and he will report as he sees fit on each transaction.

**Mr. Hales:** But the firms are not listed in the public accounts of Canada; it is just a lump sum?

**Mr. Pepin:** Yes.

**The Chairman:** Gentlemen, I will read the proposed recommendation laid before you by Mr. Broadbent:

I move that this Committee recommend that the government consider adding a new regulation 8 to the regulations, which will read as follows:

'8. All grants under the actual regulations will be tabled in the House of Commons within thirty days of final payment to the manufacturer in any assistance period, together with information on the amount of each grant, the present level of employment and production, and the level of employment and production maintained during the assistance period.'

I will ask Mr. Broadbent to sign this.

Gentlemen, are you ready for the question? If so, would those in favour of the motion to recommend to the government what I just read please raise their hands? Those against?

Motion to recommend negatived.

I recognize Mr. Trudel, followed by Mr. Hales.

Monsieur Trudel.

**M. Trudel:** Monsieur le président, j'aimerais poser une question. Je crois qu'en répondant à M. Portelance, monsieur le ministre a dit que rien n'empêchait les compagnies ou les manufacturiers de continuer à exporter une partie de leur production aux États-Unis. Le ministre pourrait-il nous expliquer le raisonnement qui a motivé cette ligne de conduite? Je crois savoir qu'il s'agit de maintenir l'emploi au Canada, mais est-ce que d'autres considérations sont entrées en ligne de compte?

Le projet de loi stipule qu'il a pour objet de soutenir l'emploi au Canada en atténuant les effets néfastes qu'entraîne pour l'industrie canadienne, l'imposition de surtaxes étrangères à l'importation ou aux autres mesures dont les effets sont analogues. Dans la réponse qu'il donnait à

## [Interpretation]

**M. Broadbent:** Vous faites preuve de suite dans les idées.

**M. Pepin:** Je vous remercie du compliment.

**M. Hales:** En application du système utilisé actuellement par votre ministère relativement aux comptes publics, ces fonds figurent tous dans une somme globale, n'est-ce pas?

**M. Pepin:** Vous savez sans doute que lorsqu'on me demande quels montants sont attribués à diverses sociétés, j'ai souvent pu fournir des renseignements fort détaillés concernant par exemple la recherche et le développement.

**M. Hales:** Mais pour les besoins de votre comptabilité, les montants dépensés au titre de ces programmes figureront dans les comptes publics sous forme de «X» dollars imputés à ce programme, n'est-ce pas?

**M. A. G. Kniewasser (sous-ministre adjoint, ministère de l'Industrie et du Commerce):** Monsieur le président, en ce qui concerne les prévisions, les montants nécessaires figureront effectivement sous forme de montants globaux, mais il va sans dire qu'aux fins du contrôle financier au sein de notre ministère, chaque transaction fera l'objet d'une vérification par nos vérificateurs ainsi que par le vérificateur général du Canada, lequel fera rapport comme il l'entend relativement à chaque transaction.

**M. Hales:** Mais les sociétés ne figurent pas dans les comptes publics du Canada, on y trouve simplement une somme globale?

**M. Pepin:** En effet.

**Le président:** Messieurs, je vous donne lecture de la recommandation soumise par M. Broadbent.

Je propose que ce comité recommande que le gouvernement envisage la possibilité d'ajouter un nouvel article 8 au Règlement, le nouvel article étant libellé comme suit:

8. Toutes subventions accordées en application des présents règlements seront déposées à la Chambre des communes au plus tard 30 jours après le versement final au fabricant pour toute période au cours de laquelle il aura reçu une telle aide, en même temps que tous renseignements relatifs au montant de chaque subvention, le niveau actuel de l'emploi et de la production, ainsi que le niveau de l'emploi et de la production réalisé au cours de la période d'aide.

Je demanderais à M. Broadbent de bien vouloir signer ce document.

Messieurs, pouvons-nous passer au vote? Ceux qui sont en faveur de la recommandation à soumettre au gouvernement, veuillez lever la main? Ceux qui sont contre?

La motion est rejetée.

Je donne la parole à M. Trudel et ensuite à M. Hales.

Monsieur Trudel.

**Mr. Trudel:** Mr. Chairman, I would like to ask a question. When answering Mr. Portelance, the Minister said that there was nothing to prevent the companies or the manufacturers to continue exporting part of their production to the United States. Could the Minister explain how he has arrived at this conclusion? I understood that we were concerned about maintaining employment in Canada but I should like to know whether other considerations were also taken into account?

The Bill states that it aims of maintaining employment in Canada by mitigating the negative effects on Canadian industry on a foreign import surtax or other measures likely to have similar effects. In his answer to Mr. Portelance, the Minister said that the man did not have to go on

[Texte]

M. Portelance, le ministre disait qu'il n'est pas nécessaire que le type continue à exporter. Je comprends que si la production était faite en vue de l'exportation, elle soit quelque peu désorganisée. Le ministre pourrait-il apporter quelques éclaircissements?

• 1035

**M. Pepin:** Il faut laisser la plus large flexibilité à la compagnie de prendre ses propres décisions, elle va être aidée, pour autant qu'elle va perdre des exportations vers les États-Unis. Nous sommes d'accord à ce sujet. La compagnie peut faire un certain nombre de choses. Comme on l'a déjà mentionné elle peut faire de la recherche et du développement avec ces fonds-là. Elle peut chercher à mettre sur le marché de nouveaux produits, elle peut chercher à exporter ailleurs qu'aux États-Unis, elle peut faire augmenter ses stocks, elle peut faire un tas de choses. Alors voilà pourquoi nous n'avons pas voulu nier de notre pratique cette subvention-là à la continuation de ces exportations vers les États-Unis, la surtaxe étant la cause de la loi et des règlements que nous introduisons maintenant. Je pense que c'est assez bien réfléchi.

**Le président:** Monsieur Trudel.

**M. Trudel:** Voici, monsieur le président, je n'ai pas d'autre question dans cet ordre d'idées. Pour en revenir au nombre d'emplois, jusqu'à présent, tous ceux qui ont posé des questions semblent, avec raison, se soucier du nombre d'emplois qui vont être affectés directement. Je crois que la loi vise directement à soulager les manufacturiers, à permettre au plus grand nombre d'employés de demeurer en place et même d'augmenter le nombre d'emplois. Le Secrétaire parlementaire de même que le Ministre ont cité en Chambre, le chiffre de 90,000 employés pour une période de temps, tout dépendant de la longueur de temps où on pourrait envisager de telles mesures. Par contre, aux États-Unis, quand le Président a présenté ces mesures-là, le but était de créer 500,000 emplois. L'exportation de main-d'œuvre ou d'heures de travail vers le Canada se fait dans une proportion de 25 p. 100, la production des États-Unis comprend 25 p. 100 du chiffre envisagé par eux. Cela donne donc un chiffre qui est de beaucoup supérieur à celui que le Ministre a donné en Chambre ou que nous avons eu ici au Comité. Est-ce qu'on envisage à ce moment-là la différence, parce que toutes nos exportations ne sont pas affectées? Est-ce que le Ministre pourrait nous éclairer et nous dire comment il en est arrivé à ces chiffres-là?

**M. Pepin:** Eh bien, j'ai répété au moins trois fois en Chambre que les chiffres que j'avais n'avaient pas une valeur scientifique considérable, parce qu'on doit tenir compte de tellement de facteurs que quand on les a tous considérés, on reste légèrement mystifié. Tenant compte surtout de la durée de la surtaxe, de la durée de l'application de la surtaxe, les effets seront plus ou moins mauvais. Si la surtaxe est maintenue pendant trois mois, les effets seront «X», si la surtaxe demeure pendant six mois, les effets seront «X» multiplié par deux, et puis si elle demeure pendant un an, ce sera «X» multiplié par trois ou quatre. Alors c'est pour cela qu'il est extrêmement difficile de préciser les dommages que le Canada subira.

**M. Trudel:** Merci, monsieur le président.

[Interprétation]

exporting. I understood that if the purpose of production was exports, it is somewhat disorganized. Could the Minister clarify that point a bit?

**Mr. Pepin:** The greatest flexibility must be left to the company in taking its own decisions, it is going to be helped insofar as it is going to lose its exports to the United States. We do agree on that point. The company can do a number of things. As it has already been mentioned, those funds may be used for research and development. It can endeavour to put new products on the market, it can try exporting elsewhere than in the United States, it can increase its stocks, it can do many things. That is the reason why, in our approach, we did not want to eliminate that subsidy for the continuing of exports to the United States, the surtax being the cause of the law and of the regulations that we are now introducing. It has been well thought over.

**The Chairman:** Mr. Trudel.

**Mr. Trudel:** Mr. Chairman, I do not have any other questions in that line. To come back to the number of jobs, up to now, all those who have asked questions seem, with reason, to be concerned with the number of jobs which are going to be affected directly. I think that the Act aims directly at aiding the manufacturers, at enabling the largest number of employees to keep their jobs and it even aims at increasing the number of jobs. The Parliamentary Secretary, as well as the Minister, mentioned in the House the figure of 90,000 employees for a period of time, depending on the length of time during which such measures could be contemplated. On the other hand, in the United States, when the President presented those measures the purpose was to create 500,000 jobs. The export of manpower or work hours towards Canada runs at a ratio of 25 per cent, and the production of the United States includes 25 per cent of the figure contemplated by them. Therefore, it gives a figure which is much more higher than the one given in the House by the Minister or the one that was given to us before the Committee. In that case, is the difference taken into account, because all our exports are not affected? Could the Minister clarify this and tell us how he came to those figures?

**Mr. Pepin:** Well, I repeated at least three times in the House that the figures I was quoting had little scientific value, because you have to take so many factors into account and when you have considered them all, you are slightly mystified. Taking mainly into account the duration of the surtax, the duration of the implementation of the surtax, the effects will be more or less bad. If the surtax is maintained for three months, the effects will be «X», if the surtax is maintained for six months, the effects will be «X» multiplied by two, and then if it is to stay for a year, it will be «X» multiplied by three or four. That is the reason why it is very difficult to be very specific about the damages which will be incurred by Canada.

**Mr. Trudel:** Thank you, Mr. Chairman.



[Text]

**Le président:** D'autres questions, monsieur Trudel?

**M. Pepin:** Je m'excuse, je n'ai pas l'impression de répondre à tout ce que M. Trudel m'a signalé, mais à mon point de vue, il n'y a pas de doute que même si on compensait les industries à 100 p. 100, il va y avoir des dommages à la suite de l'imposition de cette surtaxe, il y aura des dommages dans le sens que des courants commerciaux traditionnels entre le Canada et les États-Unis pourront être détruits, pourront être handicapés simplement par des facteurs psychologiques. C'est un peu ce que vous mentionnez, n'est-ce pas, les facteurs psychologiques. Si le Président des États-Unis indique à la population qu'il souhaite que etc., etc., il est possible que les acheteurs américains prennent ce facteur-là en considération dans leurs décisions commerciales qu'ils ont à prendre. Alors le but de la présente loi est de diminuer l'effet de ces mesures-là. Nous croyons qu'elle est parfaitement justifiée parce que les courants commerciaux qui avaient été établis entre le Canada et les États-Unis dans les secteurs en cause avaient été établis selon des principes reconnus traditionnellement par les deux gouvernements et par des hommes d'affaires au Canada et aux États-Unis. On n'a pas l'impression de voler quoi que ce soit aux Américains en vendant sur leur marché. Ils ont le droit de vendre sur le marché canadien et les Canadiens ont droit de vendre sur le marché américain, en respectant les conventions existantes.

• 1040

L'aspect que je trouve le plus méprisable dans la décision américaine d'appliquer ces mesures au Canada, c'est, je le répète, premièrement, que les motifs invoqués par le président Nixon et le secrétaire Connally ne s'appliquent pas au Canada. Nous n'avons pas participé à l'établissement de nouveaux fétiches de conversion des monnaies, au contraire.

Deuxièmement, nous ne pratiquons pas de mesures commerciales déloyales à l'égard des États-Unis. Donc, cela ne s'applique pas à nous, nous protestons. Ce qui m'apparaît encore plus fondamental, peut-être, c'est que, comme je le disais il y a quelques minutes, des courants commerciaux avaient été établis entre le Canada et les États-Unis, des pratiques industrielles avaient été adoptées, fondées sur le caractère unique, si vous voulez, des relations commerciales entre le Canada et les États-Unis.

On assumait que les États-Unis pourraient vendre dans d'autres pays sans avoir à faire face à ce genre de surcharge ou l'autre, n'est-ce pas. Un industriel pouvait établir son usine d'un côté ou de l'autre en comptant sur le marché de l'autre pour justifier sa production. C'était pris pour acquis. Les mesures américaines annoncées le 15 août viennent mettre singulièrement en doute ce genre de postulat. Je crois que c'est pour cela surtout que nous avons raison de faire ce que nous faisons maintenant. Ce ne sont pas des représailles, M. Howard l'a répété plusieurs fois et comme je le disais à d'autres, si ce sont des représailles, c'est-à-dire que le pays prend sur son compte de compenser les gens qui sont touchés par des mesures de ce genre, à ses propres frais, j'aimerais bien que d'autres pays le fassent contre nous dans d'autres cas.

**M. Trudel:** Ce qui semble...

**L'hon. Pepin:** Je disais aux Japonais, il y a quelques jours, M. Portelance, serait intéressé... Les Japonais protestaient contre les mesures de restriction volontaire que nous leur conseillons. Je disais aux Japonais: «Écoutez,

[Interpretation]

**The Chairman:** Any further questions, Mr. Trudel?

**Mr. Pepin:** I am sorry, but I am under the impression that I did not answer all that Mr. Trudel pointed out, but according to me, there is no question that even if we compensated industries up to 100 per cent, there will be damages resulting from the imposition of that surtax, there will be damages in the way that traditional commercial exchanges between Canada and the United States may be destroyed, and may be handicapped simply by psychological factors. That is somewhat what you are hinting at, psychological factors. If the President of the United States tells the people that he wishes that such and such a line be taken, it is possible that the American buyers will take that factor into consideration in their commercial decisions. Then the purpose of the present legislation is to reduce the effect of those measures. We think that it is perfectly justified because the commercial currents which had been established between Canada and the United States in the areas involved had been established according to principles traditionally recognized by the two governments and by the businessmen in Canada and in the United States. We do not feel we are stealing anything from the Americans by selling on their market. They have the right to sell on the Canadian market and the Canadians have the right to sell on the American market as long as they follow the existing conventions.

The aspect I find the most reprehensible in the American decision in applying those measures to Canada, is that

the motives invoked by President Nixon and Secretary Connally do not apply to Canada. We did not participate in the establishment of new conversion set-ups of currencies, on the contrary.

Secondly, we do not practice unfair commercial measures towards the United States, therefore this does not apply to us, and we protest. What seems to me even more basic, maybe, as I said a few minutes ago, is that commercial currents had been established between Canada and the United States, industrial practices had been adopted, based upon the unique character, if you want, of the commercial relations between Canada and the United States.

One assumed that the United States would be able to sell in other countries without being confronted with that kind of surtax. A manufacturer could establish his plant on one side or the other side of the border while relying on the market of the other to justify his production. That was taken for granted. The American measures introduced on August 15, definitely put that kind of assumption in doubt. I think that is mainly the reason why we are right in doing what we are doing now. This is not retaliation as Mr. Howard said again and again and as I told others. If this is retaliation, that is to say that the country agrees to compensate the people affected by such measures, at its own cost, I would like other countries to retaliate against us in other cases.

**Mr. Trudel:** Which seems...

**Mr. Pepin:** I was saying to the Japanese a few days ago, and Mr. Portelance will be very interested—the Japanese were protesting against the voluntary restriction measures we advised them to establish—I was saying to the Japa-

## [Texte]

j'ai dix secteurs industriels où j'aimerais bien que vous me demandiez de les restreindre quand nous exportons au Japon», la situation actuelle étant que dans ces secteurs, nous n'avons même pas l'occasion de nous restreindre puisque nous n'avons même pas l'occasion d'exporter.

C'est dans cet esprit, je pense qu'il faut situer les problèmes auxquels nous faisons face maintenant et je le répète, pour ma part ce qui me trouble plus dans les mesures du président Nixon appliquées au Canada, c'est justement la mise en doute de certains nombres de postulat qui étaient acceptés par les hommes d'affaires des deux côtés et par les gouvernements également des deux côtés de la frontière.

**Le président:** Avant que je redonne la parole,...

Gentlemen, before I give Mr. Trudel the floor, may I point out that it is 15 minutes to 11 and that the House sits at 11 o'clock. I do not think it would be wise to stop our deliberations at 11 o'clock if we are to be in the House at 11 o'clock. But before I yield the floor again to Mr. Trudel, I have Mr. Hales' name and Mr. Portelance's name.

**M. Portelance:** Monsieur le président, j'aurais une question complémentaire à poser.

**Le président:** Monsieur Portelance, cela n'est accordé que dans de très rares occasions à moins que ce ne soit une question complémentaire très courte.

**M. Portelance:** Monsieur le ministre, la compagnie qui a droit d'avoir le 20 p. 100, c'est parce qu'elle exporte elle-même aux États-Unis, mais les compagnies satellites, celles qui fournissent à cette compagnie-là,...

• 1045

**Le président:** Monsieur Portelance, je vous reporterais au compte rendu des témoignages d'hier. Gentlemen, I am asking for your guidance. You know very well that we did not even touch on a clause-by-clause discussion of the bill and we only have about ten minutes left for today's discussion. What are your suggestions for our next meeting or meetings? Mr. Kaplan.

**Mr. Kaplan:** Mr. Chairman, I am going to make a suggestion that will cause me some personal difficulty but I hope it will permit us to move quickly to conclude our consideration of the bill. We do not want to meet when the House is sitting and taking about tax reform and we would like to finish with this bill as quickly as possible. I want to suggest for the consideration of other members that we have a meeting beginning at 10 p.m. on Monday. I think we can quickly get through it clause by clause. I cannot imagine new matters being raised and I think if we do meet at that time it may be possible for us within an hour or an hour and a half to finish the bill on Monday. Other committees have done this. The Agriculture Committee did it and set an example.

**Mr. Cafik:** A bad example.

**Mr. Kaplan:** It is an example, though, and the House sat last night until 2.30 in the morning on a matter that I submit is no more important than this one. My personal problem is that Monday is a religious holiday for me. I am afraid I will just have to hear about what happened because I will not be able to attend. I will be thinking about the Committee and praying for you in your deliberations.

## [Interprétation]

nese; "Listen, I have 10 industrial sectors in which I would like you to ask me to impose restrictions when we export to Japan", the present situation in those sectors being that we do not even have the opportunity to impose restrictions since we do not even have the opportunity to export.

I think it is along those lines that we must deal with the problems which we have to face now and I say it again, what concerns me most in the measures President Nixon applied to Canada is the very questioning of a certain number of assumptions which were accepted by the businessmen of both countries and also by the governments on either side of the border.

**The Chairman:** Before giving the floor...

Messieurs, avant que je ne redonne la parole à M. Trudel, j'aimerais vous signaler qu'il est onze heures moins le quart et que la Chambre siège à 11 heures. Il me semble qu'il ne serait pas sage de mettre fin à nos délibérations à onze heures si nous voulons être à la Chambre à onze heures. Mais avant de redonner la parole à M. Trudel, j'ai sur ma liste le nom de M. Hales et le nom de M. Portelance.

**Mr. Portelance:** Mr. Chairman, I have a supplementary.

**The Chairman:** Mr. Portelance, it is permitted but in very rare occasions, unless it is a very brief supplementary.

**Mr. Portelance:** Mr. Minister, the reason why the company is entitled to have the 20 per cent is because they are exporting to the United States, but the satellite companies, the ones which are supplying that company...

**The Chairman:** Mr. Portelance, I would refer you to yesterday's proceedings. Messieurs, pouvez-vous me porter conseil. Comme chacun le sait, on n'a pas fait l'étude article par article du projet de loi et il ne nous reste plus que dix minutes pour le débat d'aujourd'hui. Quelles sont vos propositions pour les prochaines réunions? Monsieur Kaplan.

**M. Kaplan:** Monsieur le président, je vais faire une proposition qui va peut-être me mettre dans le pétrin, mais j'espère que nous pourrions en conclure plus rapidement l'étude du projet de loi. Nous ne voulons pas nous réunir quand la Chambre siège pour discuter de la réforme fiscale. Nous aimerions donc en finir avec ce projet de loi aussitôt que possible. Pour votre gouverne, messieurs, nous avons une réunion à 10 h lundi. Je pense que nous pouvons rapidement faire l'étude article par article. Je ne vois pas comment on pourrait soulever de nouveaux sujets de discussion et je pense que, si l'on se réunit à ce moment-là, il nous sera possible de compléter l'étude du projet de loi pendant 1h ou 1h30 lundi prochain. D'autres comités ont procédé de la sorte. Le Comité de l'agriculture nous sert d'exemple.

**M. Cafik:** Un très mauvais exemple.

**M. Kaplan:** C'est toutefois un exemple et la Chambre a siégé hier soir jusqu'à 2 h.30 du matin pour une question qui n'était pas plus importante que celle-ci. En ce qui concerne, lundi est une fête religieuse pour moi. Il faudra qu'on me dise ce qui s'est passé; je ne pourrai être présent. Je songerai aux délibérations du Comité et je prierai pour vous.



[Text]

**Mr. Pepin:** We will have to decide if the bill is more important than whatever it is you are going to do.

**Mr. Kaplan:** I may be able to be of assistance to you by praying on your behalf in Toronto.

**Mr. Pepin:** Work is a prayer.

**Le président:** Monsieur Trudel.

**M. Trudel:** Monsieur le président, pour continuer ce que M. Kaplan disait, peut-on croire que nos techniciens seront disponibles à l'heure qu'il a mentionnée?

**Le président:** Je crois que la proposition faite par M. Kaplan ne sera pas populaire, mais habituellement nous jouissons de l'entière collaboration du personnel de soutien et lorsque, pour une raison ou pour une autre, un comité ou la Chambre des communes doit siéger après l'heure habituelle, soit 20 h 00, le personnel est disponible. Toutefois, je ne veux pas m'engager sans consulter les personnes intéressées.

**The Chairman:** Mr. Cafik.

**Mr. Cafik:** Mr. Chairman, on the point raised by Mr. Kaplan, I agree that it is an urgent bill and we certainly want to help these people who are affected as much as we possibly can and as quickly as we can but, frankly, I cannot see that there is going to be much action between 12 or 1 o'clock on Monday night if we pass the bill then and the next morning, when I think we are scheduled to meet. We could have a regular meeting at 9.30 or 10 o'clock on Tuesday morning.

**The Chairman:** On Tuesday morning, sir, we have a room available only between 9.30 and 11 o'clock.

**Mr. Cafik:** If an hour and a half is expected to be the amount of time required, and I think that would be adequate, I would prefer to have the meeting then because I cannot be here Monday night and I have a number of motions or amendments that I would like to put forward. That could be done by someone else but, frankly, I cannot see that there is that much difference in terms of priorities between Monday night and Tuesday morning.

**The Chairman:** We have to keep in mind, gentlemen, that I do not think it will be possible to hold any meetings on Wednesday morning because most of the parties represented in the House of Commons have what we call caucus meetings, so that means we will only be able to sit next Thursday morning unless you decide to sit Wednesday afternoon, and this is not a popular measure during the discussion of the tax reform.

**Mr. Cafik:** Mr. Chairman, if we have to accept the principle of an evening meeting I suppose it could be held on Tuesday night if we did go by the Tuesday morning meeting without passing it.

**The Chairman:** I am not able to reply to that remark, Mr. Cafik, because I do not know if there will be any room available for Tuesday night or for any night after Monday because I have been informed that the only opportunity we have to sit in committee next week—and the reason is because of the international meeting of the NATO assembly—is in the morning between 9.30 and 11 o'clock.

• 1050

I have received comments from my left. Are there any comments from my right?

[Interpretation]

**M. Pepin:** Ne croyez-vous pas que le projet de loi sera plus important que ce que vous vous proposez de faire?

**M. Kaplan:** Je pourrai vous être utile par mes prières à Toronto.

**M. Pepin:** Le travail est une prière.

**The Chairman:** Mr. Trudel.

**Mr. Trudel:** Mr. Chairman, to pursue a little further what Mr. Kaplan was saying, can we foresee that our technicians will be available at the hour above mentioned?

**The Chairman:** I am afraid that the proposal made by Mr. Kaplan will not be very popular, but normally the support personnel is very cooperative and when, for a reason or for another, the Committee or the House of Commons have to prolong sitting after the standard hour of 10 o'clock, the staff is available. However, I do not want to commit myself without prior consultations with the persons involved.

**Le président:** Monsieur Cafik.

**M. Cafik:** Monsieur le président, reportons-nous à la question soulevée par M. Kaplan. Je conviens qu'il s'agit d'un projet de loi de toute première urgence et nous voulons aider les gens qui ont subi des répercussions néfastes et nous voulons le faire aussitôt que possible. En revanche, je ne vois pas comment on peut être tellement productif entre midi et une heure du matin lundi si le bill était adopté à ce moment-là et qu'au cours de la matinée nous devons nous réunir. Nous pourrions avoir une réunion régulière à 9 h.30 ou à 10h mardi matin.

**Le président:** Mardi matin, monsieur, la salle ne nous est offerte qu'entre 9 h.30 et 11h. du matin.

**M. Cafik:** Si l'on peut adopter le bill en 1 h ou 1 h 30, eh bien je crois que cet arrangement est satisfaisant. Je préférerais que la réunion ait lieu à ce moment-là, parce que lundi soir je ne pourrai être présent, alors que j'ai plusieurs motions et amendements que j'aimerais présenter. Naturellement, cela pourrait être fait par quelqu'un d'autre, mais, à vrai dire, je ne vois pas qu'il y ait tellement d'avantages à se réunir lundi soir au lieu de mardi matin.

**Le président:** Nous ne devons pas oublier, messieurs, qu'il nous est impossible de nous réunir mercredi matin, parce que la plupart des partis représentés à la Chambre des communes tiennent des caucus. Il faudrait donc nous réunir seulement jeudi matin, à moins que vous ne décidiez de siéger mercredi après-midi, ce qui ne me semble pas tellement attrayant alors que la réforme fiscale fait l'objet d'un débat.

**M. Cafik:** Monsieur le président, s'il nous faut accepter le principe d'une réunion en soirée, on pourrait le faire mardi soir, à supposer que la réunion de mardi matin ne permette pas d'adopter le bill.

**Le président:** Je ne me sens pas en mesure de vous répondre, monsieur Cafik, parce que j'ignore si nous aurons une salle mardi soir ou pour toute autre soirée après lundi. On m'a informé que la seule occasion de se réunir en Comité la semaine prochaine est le matin entre 9h30 et 11h, à cause de la réunion internationale de l'OTAN.

On a fait des observations à gauche. Y en a-t-il à droite?

[Texte]

**Mr. Hales:** I would like to co-operate with Mr. Kaplan and Mr. Cafik regarding Monday, but it would appear to me that we should meet on Monday at 10.00 o'clock if at all possible, or even leave it until 11.00 o'clock. It might be difficult for some people flying in Monday morning to be here at 10.00 o'clock, but most could I think.

**An hon. Member:** At night.

**Mr. Hales:** At night. Oh, that is O.K. That is fine. Ten o'clock Monday night I am sure would suit our group. I thought it was 10.00 a.m.

**Mr. Hales:** The meeting, I take it is, finished.

**The Chairman:** I am sorry; Mr. Lambert.

Je regrette, monsieur Lambert, mais je dois céder la parole à M. Broadbent qui a levé la main pour exprimer ses vues sur...

**Mr. Broadbent:** You have had one spokesman for your party already, Marcel.

**The Chairman:** I am sorry, Mr. Broadbent, I do not follow that rule. When I see a hand I do not look to see whether it is on the right side or left side.

**Mr. Broadbent:** Whether it is on your left or on your right. I understand. As a personal matter and as a non-practising Jew I have no religious problems for Monday, but for our party I think I could say that we would be agreeable to a Monday night meeting.

**The Chairman:** Mr. Lambert.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** On behalf of the regular members of our Committee and Mr. Broadbent, he takes that in, too, because I know what Mr. Burton has said here on behalf of his party which is quite contrary to that, the one point I see is what is your big rush? Unless the Minister can tell us that he has an undertaking from the President of the Privy Council that the government business is going to be changed, that we will move off from Bill C-259 to consider this in Committee of the Whole, who is getting excited? This bill should be finished at the session on Tuesday morning, the report stage will go in and, as I say, we get our shirt tails in a knot here trying to sit whilst the House is sitting and we should not be, and what for? For the thing to sit there on the Order Paper? This is what concerns me. Until we have that undertaking that he will shift the order of government business, then there is no purpose in getting this in. Those people who may be panting for their cheques will just have to pant that much longer.

**M. Pepin:** De toute évidence, monsieur Lambert, il va falloir interrompre le débat présentement en cours en Chambre pour donner rapport du présent projet de loi. Alors...

**Mr. Lambert (Edmonton West):** Oh, yes, but it is Mr. MacEachen who runs the government business.

**Mr. Pepin:** Possibly, but my instructions are to get it back as early as I can.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** That is right. There are to be no sittings on this bill as far as I am concerned and this is the instruction from my caucus and my leader. Our House Leader has declared that there are no sittings whilst the House is sitting on a tax bill.

[Interprétation]

**M. Hales:** J'aimerais coopérer avec M. Kaplan et M. Cafik en ce qui concerne lundi, mais j'ai l'impression que nous devrions nous rencontrer lundi à 10 heures si possible, ou même laisser le sujet en suspens jusqu'à 11 heures. Il pourrait s'avérer difficile pour les personnes qui prennent l'avion lundi matin d'être présentes ici à 10 heures, encore que ce ne soit pas impossible pour la plupart.

**Une voix:** De nuit.

**M. Hales:** De nuit, oh! bien sûr. C'est bien. 10 heures, lundi soir, conviendra à notre groupe, j'en suis sûr. Je pensais qu'il s'agissait de 10 heures du matin.

**M. Hales:** Si je comprends bien, la réunion est terminée.

oLe président: Je suis désolé, monsieur Lambert.

I regret it very much, Mr. Lambert, that I must recognize Mr. Broadbent who raised his hand to express his views on...

**M. Broadbent:** Il y a déjà eu un porte-parole pour votre parti, Marcel.

**Le président:** Je suis désolé, monsieur Broadbent, je ne suis pas cette règle. Lorsque je vois une main, je ne cherche pas à savoir si c'est à gauche ou si c'est à droite.

**M. Broadbent:** Si c'est à votre droite ou à votre gauche. Je comprends. A titre personnel, et comme je ne suis pas juif pratiquant, je n'ai pas de problème de religion pour lundi, mais il me semble que nous serions en faveur d'une réunion lundi soir.

**Le président:** Monsieur Lambert.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Au nom des membres de notre comité et de M. Broadbent, il enregistre cela également, car je sais ce que M. Burton a dit ici au nom de ce parti et qui va à l'encontre de cela; le seul point que je vois est le suivant: pourquoi êtes-vous si pressés? A moins que le ministre puisse nous dire que le président du Conseil privé lui a recommandé que les affaires gouvernementales seront changées, que nous abandonnerons le Bill C-259 pour considérer cette question en comité plénier, quelle hâte y a-t-il? Ce bill devrait être terminé à la session de mardi matin, ensuite nous arriverons au rapport et, comme je l'ai dit, nous éprouverons des difficultés à vouloir siéger ici alors que la Chambre est réunie et pour quelle raison? Est-ce pour répondre à l'ordre du jour? C'est ce qui m'inquiète. Jusqu'à ce qu'il entreprenne de modifier l'ordre des affaires gouvernementales, il n'y a pas de raison d'aborder ceci. Ceux qui attendent leurs chèques devront simplement attendre un peu plus longtemps.

**Mr. Pepin:** Quite obviously, Mr. Lambert, we shall have to interrupt the meeting presently held in the House in order to report on this bill. So...

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Oh, bien sûr, mais c'est M. MacEachen qui mène les affaires du gouvernement.

**M. Pepin:** Sans doute, mais je dois revenir aussitôt que possible.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** C'est exact. Pour autant que je sache, il devra y avoir des séances à propos de ce bill, ce sont les directives du caucus et du leader de mon parti. Le leader de la Chambre a déclaré qu'il n'y aura pas de séances pendant les séances de la Chambre sur le projet de réforme fiscale.



## [Text]

**Le président:** Monsieur Lambert. M. Kaplan a proposé que le Comité siège lundi soir, à 20h00 et non pas à 10 heures du matin. Votre collègue, M. Hales a dit qu'il n'avait pas d'objection. M. Cafik a dit, et vous semblez être de son avis, qu'avec la séance de mardi matin, qu'il y a des grandes chances que le président soit autorisé à faire rapport à la Chambre et que l'on devrait plutôt siéger mardi matin. Vu que je dois prendre une décision et que nous devons aller à la Chambre,

Gentlemen, this committee will meet next Tuesday at 9.30 a.m.

**An hon. Member:** What room?

**The Chairman:** Room 208.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** Listen, fellows, regarding these night sittings, I hope you will consider and consult the staff.

**The Chairman:** I do not see a quorum, Mr. Cafik, but I had to make a decision.

## [Interpretation]

**The Chairman:** Mr. Lambert. Mr. Kaplan suggested that there should be a meeting on Monday at 8 p.m. and not at 10 a.m. Your colleague, Mr. Hales, said that he had no objection. Mr. Cafik said, and you seemed to agree with him, that with the sitting on Tuesday morning, it is quite possible that the chairman be allowed to report to the House and that we should rather sit on Tuesday morning. Since I have to take a decision, since we have to go to the House.

Messieurs, le comité se réunira mardi à 9 heures et demie du matin.

**Une voix:** Dans quelle pièce?

**Le président:** Pièce 208.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Messieurs, au sujet de ces séances de nuit, j'espère que vous prendrez l'avis du personnel.

**Le président:** Je ne vois pas de quorum, monsieur Cafik, mais il me fallait prendre une décision.

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 49

Tuesday, September 21, 1971

Chairman: Mr. Gaston Clermont

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule no 49

Le mardi 21 septembre 1971

Président: M. Gaston Clermont

*Minutes of Proceedings and Evidence  
of the Standing Committee on*

## Finance, Trade and Economic Affairs

*Procès-verbaux et témoignages  
du Comité permanent des*

## Finances, du Commerce et des Questions économiques

### RESPECTING:

Bill C-262, An Act to support employment in Canada by mitigating the disruptive effect on Canadian industry of the imposition of foreign import surtaxes or other actions of a like effect. (*Employment Support Act*)

### CONCERNANT:

Le Bill C-262, Loi ayant pour objet de soutenir l'emploi au Canada en atténuant les effets néfastes qu'entraînent pour l'industrie canadienne l'imposition de surtaxes étrangères à l'importation ou autres mesures dont les effets sont analogues. (*Loi de soutien de l'emploi*)

### INCLUDING:

The Eighteenth Report to the House

### Y COMPRIS:

Le dix-huitième rapport à la Chambre

### APPEARING:

The Honourable Jean-Luc Pepin,  
Minister of Industry, Trade and Commerce

### COMPARAÎT:

L'honorable Jean-Luc Pepin,  
ministre de l'Industrie et du Commerce

### WITNESSES:

(See Minutes of Proceedings)

### TÉMOINS:

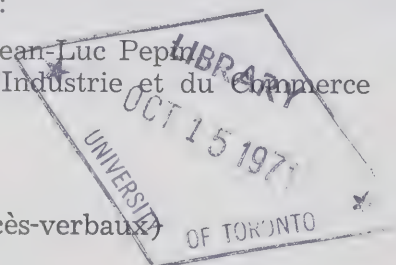
(Voir les procès-verbaux)

Third Session

Twenty-eighth Parliament, 1970-71

Troisième session de la

vingt-huitième législature, 1970-1971





STANDING COMMITTEE ON FINANCE, TRADE  
AND ECONOMIC AFFAIRS

*Chairman:* Mr. Gaston Clermont

*Vice-Chairman:* Mr. Robert Kaplan

Messrs.

Béchar  
Blair  
Broadbent  
Burton  
Cafik

Forget  
Gauthier  
Hales  
Howard (*Okanagan  
Boundary*)

COMITÉ PERMANENT DES FINANCES, DU  
COMMERCE ET DES QUESTIONS ÉCONOMIQUES

*Président:* M. Gaston Clermont

*Vice-président:* M. Robert Kaplan

Messieurs

Lambert (*Edmonton  
West*)  
Latulippe  
MacKay  
McCleave

Noël  
Portelance  
Ritchie  
Rochon  
Trudel—(20).

(Quorum 11)

*Greffier du Comité*

Fernand Despatie

*Clerk of the Committee*

Pursuant to S.O. 65(4)(b)

Mr. McCleave replaced Mr. Downey on September  
21, 1971.

Conformément à l'article 65(4)b) du Règlement

M. McCleave remplace M. Downey le 21 septembre  
1971.

## REPORT TO THE HOUSE

Tuesday, September 21, 1971.

The Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs has the honour to present its

## EIGHTEENTH REPORT

Pursuant to its Order of Reference of Friday, September 10, 1971, your Committee has considered Bill C-262, An Act to support employment in Canada by mitigating the disruptive effect on Canadian industry of the imposition of foreign import surtaxes or other actions of a like effect (*Employment Support Act*), and has agreed to report it with the following amendments:

## Clause 12

Strike out the words "and production" in line 7, on page 5.

## Clause 13

Strike out the words "and production" in lines 19 and 20, on page 5.

Strike out the words "or production" in line 24, on page 5.

## Clause 15

In Subclause (2), strike out the words "and production" in lines 12 and 13, on page 6.

## Clause 18

In Paragraph (b), strike out the words "and production" in line 7, on page 7.

Your Committee has ordered a reprint of Bill C-262, as amended, for the use of the House of Commons at the Report stage, pursuant to Standing Order 75(2).

A copy of the Minutes of Proceedings and Evidence relating to this Bill (*Issues Nos. 46, 47, 48 and 49*) is tabled.

Respectfully submitted,

## RAPPORT À LA CHAMBRE

Le mardi 21 septembre 1971

Le Comité permanent des finances, du commerce et des questions économiques a l'honneur de présenter son

## DIX-HUITIÈME RAPPORT

Conformément à son Ordre de renvoi du vendredi 10 septembre 1971, le Comité a étudié le Bill C-262, Loi ayant pour objet de soutenir l'emploi au Canada en atténuant les effets néfastes qu'entraînent pour l'industrie canadienne l'imposition de surtaxes étrangères à l'importation ou autres mesures dont les effets sont analogues (*Loi de soutien de l'emploi*), et a convenu d'en faire rapport avec les modifications suivantes:

## Article 12

Retrancher les mots «et la production», à la ligne 7 de la page 5.

## Article 13

Retrancher les mots «et la production», à la ligne 19 de la page 5.

Retrancher les mots «ou la production», à la ligne 23 de la page 5.

## Article 15

Au paragraphe (2), retrancher les mots «et de la production», à la ligne 13 de la page 6.

## Article 18

A l'alinéa b), retrancher les mots «et de production», à la ligne 8 de la page 7.

Le Comité a ordonné la réimpression du Bill C-262, tel que modifié, pour l'usage de la Chambre des communes à l'étape du rapport, en application de l'article 75(2) du Règlement.

Un exemplaire des procès-verbaux et témoignages relatifs à ce Bill (*fascicules n°s 46, 47, 48 et 49*) est déposé.

Respectueusement soumis,

Président

Gaston Clermont

Chairman



## MINUTES OF PROCEEDINGS

Tuesday, September 21, 1971.  
(64)

## [Text]

The Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs met at 9.37 a.m. this day. The Chairman, Mr. Clermont, presided.

*Members present:* Messrs. Béchard, Blair, Burton, Cafik, Clermont, Forget, Hales, Howard (*Okanagan Boundary*), Kaplan, Lambert (*Edmonton West*), MacKay, McCleave, Noël, Portelance, Ritchie, Rochon, Trudel—(17).

*Also present:* Messrs. Côté (*Richelieu*), Duquet, Otto, and Roberts, Members of Parliament.

*Appearing:* The Honourable Jean-Luc Pepin, Minister of Industry, Trade and Commerce.

*Witnesses:* Mr. Bruce Howard, M.P., Parliamentary Secretary to the Minister of Industry, Trade and Commerce; *From the Department of Industry, Trade and Commerce*—Mr. A. G. Kniewasser, Senior Assistant Deputy Minister, Industry and Trade Development; Mr. L. F. Drahotsky, General Director, Office of the Industrial Policy Advisor; Mr. G. S. Conger, Program Office—Operations; *From the Department of Agriculture*—Mr. C. Phillips, Director of Production and Marketing.

The Committee resumed its consideration of Bill C-262, An Act to support employment in Canada by mitigating the disruptive effect on Canadian industry of the imposition of foreign import surtaxes or other actions of a like effect. (*Employment Support Act*)

Questions of a general nature were answered by the Minister and the Parliamentary Secretary, and the Committee then proceeded to the clause by clause consideration of Bill C-262.

*Clauses 2 to 11 severally carried.*

On Clause 12, it was moved by Mr. Cafik,  
—That Bill C-262 be amended by striking out the words “and production” in line 7, on page 5.

After debate thereon, the question being put on the said proposed amendment, *it was adopted.*

*Clause 12, as amended, carried.*

On Clause 13, it was moved by Mr. Cafik,  
—That Bill C-262 be amended by  
a) Striking out the words “and production” in lines 19 and 20, on page 5; and  
b) striking out the words “or production” in line 24, on page 5.

After debate thereon, the question being put on the said proposed amendment, *it was adopted.*

*Clause 13, as amended, carried.*

After debate, *Clause 14 carried.*

## PROCÈS-VERBAL

Le mardi 21 septembre 1971  
(64)

## [Interpretation]

Le Comité permanent des finances, du commerce et des questions économiques se réunit ce matin à 9 h.37. Le président, M. Clermont, occupe le fauteuil.

*Députés présents:* MM. Béchard, Blair, Burton, Cafik, Clermont, Forget, Hales, Howard (*Okanagan-Boundary*), Kaplan, Lambert (*Edmonton-Ouest*), MacKay, McCleave, Noël, Portelance, Ritchie, Rochon, Trudel—(17).

*Autres députés présents:* MM. Côté (*Richelieu*), Duquet, Otto et Roberts.

*Comparait:* L'honorable Jean-Luc Pepin, ministre de l'Industrie et du Commerce.

*Témoins:* M. Bruce Howard, député, secrétaire parlementaire du ministre de l'Industrie et du Commerce; *du ministère de l'Industrie et du Commerce*—MM. A. G. Kniewasser, sous-ministre adjoint principal, Expansion de l'industrie et du commerce; L. F. Drahotsky, directeur général, bureau du conseiller en politique industrielle et G. S. Conger, bureau de la programmation—opérations; *du ministère de l'Agriculture*—M. C. Phillips, directeur de la production et des marchés.

Le Comité reprend l'étude du Bill C-262, Loi ayant pour objet de soutenir l'emploi au Canada en atténuant les effets néfastes qu'entraînent pour l'industrie canadienne l'imposition de surtaxes étrangères à l'importation ou autres mesures dont les effets sont analogues. (*Loi de soutien de l'emploi*)

Le ministre et le secrétaire parlementaire répondent aux questions d'ordre général et le Comité entreprend ensuite l'étude du Bill C-262, article par article.

*Les articles 2 à 11 sont adoptés séparément.*

Quant à l'article 12, M. Cafik propose,  
—Que le Bill C-262 soit modifié par le retranchement des mots «et la production», à la ligne 7 de la page 5.

Après le débat, l'amendement proposé est mis aux voix et adopté.

*L'article 12, modifié, est adopté.*

Quant à l'article 13, M. Cafik propose,  
—Que le Bill C-262 soit modifié  
a) Par le retranchement des mots «et la production», à la ligne 19 de la page 5, et  
b) Par le retranchement des mots «ou de production», à la ligne 23 de la page 5.

Après le débat, l'amendement proposé est mis aux voix et adopté.

*L'article 13, modifié, est adopté.*

Après le débat, *l'article 14 est adopté.*

On Clause 15, it was moved by Mr. Cafik,

—That Bill C-262 be amended by striking out the words “and production” in Subclause (2), lines 12 and 13, on page 6.

After debate thereon, the question being put on the said proposed amendment, *it was adopted.*

*Clause 15, as amended, carried.*

After debate, *Clause 16 carried.*

*Clause 17 carried.*

On Clause 18, it was moved by Mr. Cafik,

—That Bill C-262 be amended by striking out the words “and production” in Paragraph (b), line 7, on page 7.

After Debate thereon, the question being put on the said proposed amendment, *it was adopted.*

*Clause 18, as amended, carried.*

It was then moved by Mr. Lambert (Edmonton West),

—That a new Clause 19 be inserted as follows:

“19 (1) An Order-in-Council authorizing the issuance of regulations with respect to any assistance period or periods or other matter pursuant to Section 18, consequent upon the taking of such action by any country as referred to in section 3, shall not be made until the proposed text has been laid before the House of Commons by a member of the Queen's Privy Council for Canada and the making of the Order-in-Council has been approved by a resolution of Parliament.

(2) Where the proposed text of an Order-in-Council has been laid before the House of Commons, pursuant to subsection (1), a motion in the House of Commons proposed by a member of the Queen's Privy Council for Canada in accordance with the rules of the House, praying that the making of the Order-in-Council be approved, shall be debated in the House for not more than seven hours, after which time the question shall be decided in accordance with the rules of the House, with debate in the Senate not to exceed like limitations.”

—and that the clauses following be renumbered accordingly.

After debate thereon, the question being put on the said proposed amendment, it was negatived, on the following division: YEAS—5; NAYS—9.

*Clause 19 carried.*

*Clause 20 carried.*

*Clause 21 carried.*

*Clause 1 carried.*

*The title carried.*

*The Bill, as amended, carried.*

It was agreed that the Chairman report Bill C-262, with amendments.

It was agreed that the Committee order a reprint of Bill C-262, as amended, for the use of the House of

Quant à l'article 15, M. Cafik propose,

—Que le Bill C-262 soit modifié par le retranchement des mots «et de la production» à la ligne 13 de la page 6.

Après le débat, l'amendement proposé est mis aux voix et adopté.

*L'article 15, modifié, est adopté.*

Après le débat, *l'article 16 est adopté.*

*L'article 17 est adopté.*

Quant à l'article 18, M. Cafik propose,

—Que le Bill C-262 soit modifié par le retranchement des mots «et de production» à la ligne 8 de la page 7.

Après le débat, l'amendement proposé est mis aux voix et adopté.

*L'article 18, modifié, est adopté.*

M. Lambert (Edmonton-Ouest) propose ensuite, un nouvel article 19 qui se lit comme suit:

«19 (1) Un décret en conseil autorisant l'établissement de règlements concernant une ou des périodes d'assistance ou une autre question et application de l'article 18 et résultant de l'adoption par un pays d'une mesure mentionnée à l'article 3 ne doit pas être pris avant que le texte proposé n'ait été déposé devant la Chambre des communes par un membre du Conseil privé de la Reine pour le Canada et que l'établissement du décret n'ait été approuvé par une résolution du Parlement.

(2) Lorsque le texte proposé d'un décret en conseil a été déposé devant la Chambre des communes en application du paragraphe (1), une motion demandant l'approbation de l'établissement du décret présentée à la Chambre par un membre du Conseil privé de la Reine pour le Canada conformément au Règlement de cette Chambre doit faire l'objet d'un débat à la Chambre d'une durée maximum de sept heures, à la suite duquel la question doit être tranchée conformément au Règlement de la Chambre; le débat au Sénat sera assujéti aux mêmes restrictions.

—et que les articles subséquents soient renumérotés en conséquence

Après le débat, l'amendement proposé est mis aux voix et est rejeté de la façon suivante: en faveur, 5, contre 9.

*L'article 19 est adopté.*

*L'article 20 est adopté.*

*L'article 21 est adopté.*

*L'article 1 est adopté.*

*Le titre est adopté.*

*Le bill est adopté tel que modifié.*

Il est convenu que le président fasse rapport du Bill C-262 avec ses amendements.

Il est convenu que le Comité ordonne une réimpression du Bill C-262, modifié, à l'usage de la Chambre des



Commons at the Report stage, pursuant to Standing Order 75(2).

In the course of the meeting, the Minister, Mr. Bruce Howard and Messrs. Kniewasser, Drahotsky, Conger and Phillips answered questions.

At 11.10 a.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

communes au stade du rapport, conformément au Règlement 75 (2).

Au cours de la séance, le ministre, M. Bruce Howard, et MM. Kniewasser, Drahotsky, Conger et Phillips répondent aux questions.

A 11 h 10 du matin, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

*Le greffier du Comité*

Fernand Despatie

*Clerk of the Committee*

**EVIDENCE***(Recorded by Electronic Apparatus)*

Tuesday, September 21, 1971

● 0938

*[Texte]*

**The Chairman:** Gentlemen, I am informed that again this morning we have for consideration Bill C-262, an Act to support employment in Canada by mitigating the disruptive effect on Canadian industry of the imposition of foreign import surtaxes or other actions of a like effect. I am informed by Mr. Howard that the Minister will be delayed. How long will he be delayed, Mr. Howard?

**Mr. Bruce Howard (Parliamentary Secretary to the Minister of Industry, Trade and Commerce):** I cannot say how long, but he should be here before the end of the session.

**Le président:** Je crois que lors de notre réunion de vendredi dernier, je n'ai pas donné la parole au député de Bonaventure, M. Béchard. Je regrette, je n'ai pas remarqué que sa main était levée. Alors, le député de Bonaventure, M. Béchard a-t-il quelque...

**M. Béchard:** Monsieur le président, je vous remercie de cette délicatesse, mais j'ai posé mes questions aux fonctionnaires après la réunion et j'ai eu les réponses à mes questions.

**Le président:** Monsieur Lambert.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** Mr. Chairman, I would like to go back to a point that was referred to both in questions of Mr. Howard and the Minister. I think Mr. Phillips of the Department of Agriculture gave the replies. Firstly, how is it anticipated that agricultural products which might be affected by the surcharge—that is, not this employment, I will agree to that—that there could be relief obtained under the Agricultural Stabilization Act? Could we have it nailed down precisely how that is going to work and just what would have to be done by, let us say, potato producers or others whose products in a converted form might be subject to the surcharge and therefore closed out of the United States market?

● 0940

**Mr. Howard (Okanagan Boundary):** Mr. Chairman, before Mr. Phillips begins, I do want to remind everyone that dealing with raw agricultural products of that kind is outside the scope of this bill. I realize it is an important subject and the members are very concerned about it and rightfully so, but in bringing Mr. Phillips here his comments are going to be on something entirely outside of the scope of the bill and for that reason he is speaking for the Department of Agriculture in that regard.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** Yes, but it will be remembered that Mr. Phillips and the Agricultural Prices Support Act were brought in in order to answer what appeared to be considerable gaps in the government's program to cushion the effect of the surcharge and particularly those people who are at the next step to whatever industrial process of manufacturing that may be covered under this bill. While there may be some concern

**TÉMOIGNAGES***(Enregistrement électronique)*

Le mardi 21 septembre 1971

*[Interprétation]*

**Le président:** Messieurs, on me dit que nous allons étudier à nouveau ce matin le bill C-262 Loi ayant pour objet de soutenir l'emploi au Canada en atténuant les effets néfastes qu'entraîne pour l'industrie canadienne l'imposition des surtaxes étrangères à l'importation ou autres mesures dont les effets sont analogues. M. Howard me fait savoir que le ministre sera en retard. De combien de temps, monsieur Howard?

**M. Bruce Howard (secrétaire parlementaire auprès du ministre de l'Industrie et du Commerce):** Je ne sais pas combien de temps il lui faudra pour venir mais il devrait être ici avant la fin de la séance.

**The Chairman:** Gentlemen, first of all I believe that during our last session last Friday, I did not recognize the member for Bonaventure, Mr. Béchard. I am sorry I did not notice that he raised his hand. So, the member for Bonaventure, Mr. Béchard has something to...

**Mr. Béchard:** Mr. Chairman, I thank you for your kind move but I did put my question to the officials after the session and I received answers to them.

**The Chairman:** Mr. Lambert.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** J'aimerais en revenir à un point dont MM. Howard et le ministre ont tous les deux parlé. Je crois que M. Phillips, du ministère de l'Agriculture a donné les réponses voulues. En premier lieu, comment peut-on prévoir que les produits agricoles qui pourraient être touchés par la surcharge—c'est-à-dire, pas cet emploi, je suis d'accord—comment peut-on prévoir que la Loi sur la stabilisation des prix agricoles puisse améliorer la situation? Pourrait-on définir précisément quels en seront les rouages, et ce qui devrait être fait, par exemple par les producteurs de pommes de terre ou ceux dont les produits, sous une forme traitée, pourraient être sujets à la surcharge et par conséquent, éliminés du marché des États-Unis?

**M. Howard (Okanagan Boundary):** Monsieur le président, avant que M. Phillips ne commence, je veux rappeler à tous que les produits agricoles bruts de ce genre ne relèvent pas de ce bill. Je sais que c'est un sujet important, et que les députés en sont très préoccupés, et avec raison, mais les commentaires de M. Phillips porteront sur des domaines qui ne relèvent pas de ce bill, et pour cette raison il parlera au nom du ministère de l'Agriculture à cet égard.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Oui, mais on se souviendra qu'on a fait appel à M. Phillips et à la Loi sur le soutien des prix agricoles pour faire face aux lacunes considérables du programme du gouvernement pour contrebalancer les effets de la surcharge et en particulier ses effets sur les gens qui travaillent au stade suivant celui du traitement industriel qui est couvert par ce bill. Nous pouvons nous préoccuper de ceux dont l'emploi est sou-



[Text]

for those people whose employment is being supported there should be equal concern for those people who will not be able to sell the raw materials.

**The Chairman:** Mr. Howard followed by Mr. Phillips.

**Mr. Howard (Okanagan Boundary):** I think Mr. Lambert is quite right in that concern and I think we should quite rightfully hear from Mr. Phillips on that subject.

**The Chairman:** Mr. Phillips.

**Mr. C. Phillips (Director of Production and Marketing Department of Agriculture):** Mr Chairman, I think the situation is as follows: it was explained at previous meetings that under this bill it is proposed to give some support to agricultural producers through the requirement that is outlined, I believe, in Clause 14 where the product is processed. One of the considerations by the board will be to ensure that proper prices are paid for the supplies going in to the manufacturer. Outside of that, when we are talking about unprocessed products, the Minister has indicated that there would be an agricultural program and probably under the Agricultural Stabilization Act, to put it in the context of this bill. We have a bill now before the committee outlining how the assistance will be provided to manufacturers. To reach the same stage with agriculture we would need to have an Order in Council authorized by the Governor in Council respecting individual programs for agricultural producers. That Order in Council would set out the criteria and so on. We have not reached the stage where we have those Orders in Council.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** Well, may I put my question to the Minister now that he is with us? Is it in the contemplation of the government to move in the direction indicated by Mr. Phillips or is this something that—maybe I caught the Minister unawares.

**Mr. Pepin:** I have a vague idea of what you are talking about.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** Mr. Phillips has indicated that it would require an Order in Council under the Agricultural Stabilization Act—244. Are you talking about 244 or Agriculture Prices Support Act?

**Mr. Howard (Okanagan Boundary):** The Agriculture Stabilization Act which is an Act in the statutes.

• 0945

**Mr. Lambert (Edmonton West):** All right. But it would require an Order in Council under the Agricultural Prices Support Act to move in the direction for the support of particular agricultural products which might be adversely affected in the event of the nonexport of manufactured goods to the United States arising out of agricultural raw materials.

**The Chairman:** Mr. Minister.

**Hon. Jean-Luc Pepin (Minister of Industry, Trade and Commerce):** My knowledge is that Mr. Olson has been asked to come up to Cabinet with this sort of thing and the philosophy of it is very much agreed upon. But as Mr. Phillips says this has not been done yet.

[Interpretation]

tenu, mais nous devons nous préoccuper également de ceux qui n'auront pas la possibilité de vendre les produits bruts.

**Le président:** M. Howard, et ensuite M. Phillips.

**M. Howard (Okanagan Boundary):** Je pense que M. Lambert a raison, et je pense qu'il serait bon que nous écoutions M. Phillips à ce sujet.

**Le président:** M. Phillips.

**M. C. Phillips (Directeur de la production et de la mise en marché, ministère de l'Agriculture):** Monsieur le président, je crois que la situation est la suivante: il a été expliqué au cours de réunions précédentes, qu'aux termes de ce bill, on se propose de soutenir dans une certaine mesure les producteurs agricoles au moyen de l'exigence qui est soulignée, je crois, dans l'article 14, au moment du traitement du produit. Un des soucis de la Commission sera de s'assurer que des prix adéquats soient payés pour les produits livrés aux manufacturiers. De plus, lorsque l'on parle de produits non traités, le ministre a signalé qu'il y aurait un programme agricole, qui dépendra probablement de la Loi sur la stabilisation des prix agricoles, pour le ramener dans le contexte de ce bill. Le bill dont le Comité est saisi montre comment cette assistance sera mise à la disposition des manufacturiers. Pour atteindre le même stade en ce qui concerne l'agriculture, il nous faudrait un ordre du conseil autorisé par le gouverneur en conseil au sujet des programmes individuels pour les producteurs agricoles. Cet ordre du conseil établirait les critères, etc. Nous n'avons pas atteint le stade de ces ordres du conseil.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Puis-je poser ma question au ministre maintenant qu'il est avec nous? Le gouvernement a-t-il l'intention d'agir dans la ligne indiquée par M. Phillips, ou est-ce quelque chose qui—peut-être le ministre ne m'a-t-il pas entendu...

**M. Pepin:** J'ai une vague idée de ce dont vous parlez.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** M. Phillips a dit qu'il faudrait un ordre du conseil aux termes de la Loi sur la stabilisation des prix agricoles—244. Parlez-vous de la Loi 244 ou de la Loi sur le soutien des prix agricoles?

**M. Howard (Okanagan Boundary):** La Loi sur la stabilisation des prix agricoles qui figure aux statutes.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Très bien. Mais il faudrait un décret du Conseil établi en vertu de la loi sur le soutien des prix agricoles pour pouvoir aider les producteurs agricoles qui, en raison de l'impossibilité d'exporter des biens manufacturés aux États-Unis, subiraient des effets néfastes.

**Le président:** Monsieur le ministre.

**L'hon. Jean-Luc Pepin (Ministre de l'Industrie et du Commerce):** Je crois que l'on a demandé à M. Olson d'en parler au Cabinet et le principe a été généralement accepté. Mais comme disait M. Phillips, cela n'a pas encore été fait.

[Texte]

**Mr. Lambert (Edmonton West):** In other words it is down the road a piece.

**Mr. Pepin:** As I indicated the approach itself is agreed upon, so I take it more as an important formality that it should be done as Mr. Phillips has indicated, but I do not see why it should not be taken for granted that this is the way it is going to be done.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** Such a program as announced by an Order in Council would not be subject under normal circumstances to examination in Parliament. Could we get an assurance from this Minister that he would urge his colleague, the Minister of Agriculture, in that event to arrange that the House consider this matter in the same way that this Minister's program is being considered?

**Mr. Pepin:** You know, from now on everything the government would do would have to be sent to the House. You are depriving the government of the capacity of passing Orders in Council.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** There is provision in the government's own legislation in certain matters, but that is...

**Mr. Pepin:** I will not speak for Mr. Olson. I will make him aware of your ideas on the subject.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** If somebody else wants to question in this area I will yield. If not, I would like to move to another matter that has arisen since we last saw the Minister.

**The Chairman:** Mr. Hales is your question on the same section?

**Mr. Hales:** Not in the same field. My question has to do with regulations.

**The Chairman:** Mr. Lambert.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** I presume that the Minister has had an opportunity of reading the press release put out by the Secretary of the Treasury Connally, following the meeting of the Group of Ten in London. At page 4 Mr. Connally says this:

...but rather to tell you that we are indeed sincere, we are determined that we are going to whip inflation in the United States. I must say that I think in all candour the actions which we have taken have been by far the most stringent actions to control inflation of any industrialized nation in the whole world and we intend these policies to continue. The President has made it abundantly clear that they will continue. So we think we have taken the actions that indeed each nation must take in order to get its own domestic house in order.

My question to the Minister, is this the indication that Secretary of the Treasury Connally gave to the Minister when he was in Washington with Mr. Benson?

**Mr. Pepin:** I really do not see what this has to do with surcharge or with the present bill. Could you enlighten me on that?

[Interprétation]

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Autrement dit, ce n'est pas pour aujourd'hui.

**M. Pepin:** Comme je viens de le dire, on a accepté le principe. Je suis donc du même avis que M. Phillips pour dire qu'il s'agit d'une chose très importante et je ne vois pas de raison pour que cela ne se fasse pas de cette façon.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Normalement, un tel programme établi en vertu d'ordre du Conseil n'est pas soumis aux délibérations du Parlement. Est-ce que le Ministre peut nous donner l'assurance qu'il demandera à son collègue, le ministre de l'Agriculture, de veiller à ce que la Chambre étudie ce programme de la même manière que le programme du ministre lui-même?

**M. Pepin:** Comme vous le savez, la Chambre doit dorénavant étudier tout ce que le gouvernement désire entreprendre. Vous empêchez le gouvernement d'établir des décrets du Conseil.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Dans certaines matières, la législation du gouvernement prévoit que...

**M. Pepin:** Je ne parlerai pas au nom de M. Olson. Je l'avertirais de vos idées concernant ce sujet.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Je céderais la parole s'il y a d'autres questions. Sinon, j'aimerais passer à un autre problème qui a été soulevé depuis notre dernière réunion avec le Ministre.

**Le président:** M. Hales, est-ce que votre question concerne le même article?

**M. Hales:** Non, il ne s'agit pas du même domaine. Ma question concerne les règlements.

**Le président:** Monsieur Lambert.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** J'imagine que le Ministre a eu l'occasion de lire le communiqué de presse diffusé par le secrétaire du Trésor, M. Connally, à la suite de la réunion du groupe des dix à Londres. M. Connally dit à la page 4:

...au lieu de vous dire que nous sommes véritablement sincères, nous avons la ferme intention d'enrayer l'inflation aux États-Unis. Je dois vous dire que je pense sincèrement que les mesures que nous avons prises représentent le programme le plus sévère que n'importe quel pays industrialisé ait entrepris pour combattre l'inflation et nous avons l'intention de poursuivre cette politique. Le président nous a clairement expliqué qu'il l'a poursuivra. Ainsi, nous croyons avoir pris les mesures que chaque pays doit prendre afin de mettre de l'ordre dans sa propre maison.

J'aimerais demander au Ministre s'il s'agit ici du renseignement que le secrétaire du Trésor, M. Connally, a donné au ministre lorsqu'il était à Washington avec M. Benson?

**M. Pepin:** Je ne vois pas en quoi cela touche la surtaxe ou le bill que nous étudions en ce moment. Est-ce que vous pouvez nous donner une explication?



## [Text]

**Mr. Lambert (Edmonton West):** Yes. The question is that somehow somebody in the Canadian Government holds out a dim hope that the surcharges may be waived with regard to Canada, that we shall get an exemption and that in the light of this I was just wondering whether the Minister would tell this Committee whether he shares that slim optimism?

**Mr. Pepin:** I have already answered that question at one of the two Committee meetings I attended. I said at the time, and I repeat it, that I do not think the exemption will come in the present circumstances. I was very clear on that point, I hope. This is where the dim hope exists, Mr. Lambert, that if there is a correction of currency levels in the world in the coming days or few weeks that this could very well be invoked by the United States as a justification for beginning to make exemptions. This is really the hope that I expressed the last time we met and that is my position.

● 0950

**Mr. Lambert (Edmonton West):** This has more direct pertinence to the bill when Secretary Connally continues. He says:

As a matter of fact our people estimate that it will probably reduce imports by \$1.5 to \$2 billion total value below what they would otherwise be. That will be about the extent of the reduction if, indeed, the surcharge is kept on for a year. Now I might point out that some of the countries represented at this table could absorb the full impact of this surcharge, and still have a very, very strong trade position. Now I am not recommending that they do it, I am not insinuating that they should, I am merely trying to put it into perspective and see that it does not get completely out of hand.

My question is, does this fit into the Canadian governments' pattern of thinking that there would be a proportionate reduction of Canadian trade in a dollar and physical volume with the United States arising out of the surcharge?

**Mr. Pepin:** There is no question that there will be. I said that at the last meeting. Just the turmoil, the shake up, to use the word Connally likes, which is being produced in trade patterns now is enough to justify some reduction of Canadian exports to the United States that had been contemplated and had been more or less taken for granted by Canadian exporters. The purpose of the bill is to remedy that situation in part. Have no illusions, it will not establish the *status quo ante* because there is a disturbance in the market produced by these announcements which is very, very real.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** In addition to the fact that at this press conference Secretary Connally also indicated in no uncertain terms that Japan was the biggest single customer of the United States as the United States was of Japan. Relating back to the figures given by Secretary Connally of \$1.5 billion to \$2 billion, does that still line up with the amount of Canadian trade that was estimated initially to be affected by this measure? Out of that \$1.5 billion to \$2 billion, what have you or your officials estimated to be the approximate Canadian share of that?

## [Interpretation]

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Oui. Le problème est que d'une façon ou d'une autre quelqu'un au sein du gouvernement canadien espère encore que le Canada sera exempt de la surtaxe, que nous bénéficierons de la suppression de cette surtaxe et j'aimerais demander au ministre s'il pouvait dire à ce Comité s'il partage cet optimisme?

**M. Pepin:** J'ai déjà répondu à cette question lors d'une des deux réunions de ce Comité à laquelle j'assistais. J'ai dit alors, et je le répète, que je ne pense pas que nous serons exempt de cette surtaxe pour le moment donné. Je me suis exprimé très clairement, j'espère. Mais il y a le faible espoir, M. Lambert, que, s'il y a un réajustement des parités monétaires d'ici quelques jours ou quelques semaines... Ceci pourrait très bien être invoqué par les États-Unis pour justifier certaines exemptions. C'est, en réalité, l'espoir que j'ai exprimé lors de notre dernière rencontre et telle est la situation actuelle.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Cela a une portée plus directe sur le projet de loi quand on cite les paroles suivantes du secrétaire Connally:

A vrai dire, nous estimons que cela aura probablement comme résultat de réduire les importations de \$1.5 à \$2 milliards de la valeur globale autrement prévu. La réduction est évaluée à ce niveau au cas où la surtaxe serait maintenue pendant une année. Il conviendrait peut-être de souligner à présent que les pays dont les représentants sont ici réunis pourraient absorber tout l'impact de la surtaxe en conservant néanmoins une balance commerciale très, très favorable. Cependant, loin de moi la pensée de le leur recommander. Je n'insinue rien, j'essaie simplement de mettre en perspective une situation dont nous devons conserver la maîtrise.

Voici la question que je pose: une telle conception est-elle conforme à l'idée qu'entretient le gouvernement canadien voulant que la surtaxe entraîne une réduction proportionnelle en volume et en valeur des échanges du Canada avec les États-Unis.

**M. Pepin:** Nul doute que cela sera. Je l'ai déclaré lors de la dernière séance. L'agitation, la tournure—pour employer le mot cher à M. Connally—des structures des échanges suffisent présentement à justifier une certaine réduction des exportations canadiennes prévues vers les États-Unis, exportations qui étaient considérées comme acquises par les exportateurs canadiens. L'intention du projet de loi est de remédier dans une certaine mesure à cette situation. N'ayez aucune illusion, cela ne ramènera pas le *statu quo ante* car ces déclarations ont bouleversé le marché de façon très réelle.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Sans compter que le secrétaire Connally a aussi indiqué à cette conférence de presse, sans mâcher ses mots, que le Japon était le plus gros client des États-Unis et les États-Unis, le plus gros client du Japon. Revenant aux chiffres donnés par le secrétaire Connally, soit \$1.5 à \$2 milliards, cela se compare-t-il au volume du commerce canadien qui, prévoyait-on au début, sera affecté par cette mesure? De ce \$1.5 à \$2 milliards, qu'estimez-vous, vous ou vos spécialistes, devoir correspondre approximativement à la part du commerce canadien?

[Texte]

**Mr. Pepin:** The Canadian contribution?

**Mr. Lambert (Edmonton West):** Whatever term you want to use. Yes, I will accept that.

**Mr. Pepin:** Mr. Lambert, obviously our job is to make it as small as possible.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** That is not good enough, Mr. Pepin. I think if you were to tell us or tell the country, look, we expect our share of that is going to be 35 per cent, half a million or half of a billion out of 1.5 billions—is there any way that you can assess this?

**Mr. Pepin:** Oh no, I have no idea. I do not know if one of my officials may wish to comment.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** What I am driving at is, are you shooting in the dark or are you just taking a wild swing at it?

**Mr. Pepin:** As you know, this is not the first time we have met. In the House I have said that there are 50 different factors that one would have to take into consideration in order to assess anything in this game. Connolly shoots figures, a half to \$2 billion and he looks around and says, "who is going to make a contribution?" He does not know how much it is going to be and you want me to come up and say, Canada intends to contribute to that reduction of imports in the United States at such a level. It would be the utmost folly to do that. I could not substantiate anything.

• 0955

**Mr. Lambert (Edmonton West):** If Senator Connolly is allegedly shooting figures off the top of his head then one can anticipate that perhaps under similar circumstances the Minister of Finance is shooting figures off the top of his head.

**Mr. Pepin:** He is in a good position. He is first to shoot.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** I would not over-assess my position or my action, Mr. Minister. I do not think it helps a serious discussion of the matter to poke fun at the other fellow's intentions.

**Mr. Pepin:** I think the Americans are looking to a restoration of their balance of trade—this is one of their great preoccupations at this time—and they look around and they say that Canada has a \$1.1 billion surplus in balance of trade, so you guys should make a contribution, and they look around and they see that the Japanese have a surplus of I do not know how many billions, probably around \$4 billion, and they say that you people should make a contribution to our drive.

I am reminded of what Thomas More said and you, being a learned student of medieval philosophy, may remember these things.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** I am not too sure.

[Interprétation]

**M. Pepin:** La contribution canadienne.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Quel que soit le terme que vous voulez employer. Oui, cette expression me va.

**M. Pepin:** Monsieur Lambert, il est évident que nous devons réduire cette part à sa plus simple expression.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Ce n'est pas assez, monsieur Pepin. J'estime que si vous devez nous informer ou informer le pays que notre part doit se situer aux environs de 35 p. 100, soit un demi million ou un demi milliard de ce milliard et demi, pourriez-vous préciser cette évaluation?

**M. Pepin:** Oh! non, je n'en ai aucune idée. Je ne sais si un de mes hauts fonctionnaires pourrait faire quelques observations à ce sujet.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Je cherche à savoir si vous tâtonnez ou devinez au hasard?

**M. Pepin:** Vous n'oubliez pas, que nous ne nous affrontons pas pour la première fois. A la Chambre, j'ai déclaré qu'il y avait une cinquantaine de facteurs à considérer pour en arriver à une évaluation de la question. Connolly lance les chiffres de un et demi à deux milliards et jette un coup d'œil alentour et dit: «qui veut nous aider»? Il ignore quel sera le chiffre et vous exiger de moi que je me prononce et que je déclare que le Canada a l'intention de contribuer à cette réduction des importations aux États-Unis à un niveau précis. Ce serait pure folie que de m'y risquer. Je n'aurais rien à apporter à l'appui d'une telle évaluation.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** S'il est exact que le sénateur Connolly nous lance des chiffres au hasard, nous pouvons nous attendre peut-être qu'en pareil cas, le ministre des Finances fasse de même.

**M. Pepin:** Il est en bonne place pour le faire. Il a l'initiative des opérations.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Je ne voudrais pas trop m'avancer, monsieur le ministre, quant à ma position où dans mes activités. Je ne pense pas, lorsqu'il s'agit d'une discussion sérieuse, que cela serve à grand'chose de plaisanter sur les intentions de l'opposant.

**M. Pepin:** Je pense que les Américains songent à rétablir leur balance commerciale. C'est une de leurs principales préoccupations en ce moment. En jetant un coup d'œil autour d'eux, ils déclarent que le Canada a 1.1 milliard de dollars d'excédent en ce qui concerne la balance commerciale; par conséquent à vous de faire quelque chose. Poursuivant leur enquête; ils constatent que les Japonais ont un excédent de je ne sais combien de milliards de dollars, environ 4 milliards, et ils déclarent: «faites donc également un effort».

Cela me rappelle ce que disait Thomas More, et vous, qui êtes un connaisseur averti de la philosophie médiévale pourriez vous en souvenir.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Je n'en suis pas trop sûr.



[Text]

**Mr. Pepin:** Thomas More used to say that it takes one book to make a heretic but it takes seven to answer it.

**The Chairman:** Up to now, Mr. Minister, even with Mr. More, we have not passed a clause. Mr. Hales.

**Mr. Hales:** Mr. Chairman, I think we have pretty well completed the regulations and maybe one or two changes in the bill. I am at the point where I would like to know something about the mechanics of the implementation of this bill and how it is going to work. I would like someone in the department or the Minister, if he cares to do so, to tell us something about how they propose to advise companies about this bill and the assistance that is available; something about how they will make application for assistance; something about other instructions to industry and how you propose to audit their operations in order that they receive their cheques and how the payments are going to be made. I would be interested in having something along this line.

**Mr. Pepin:** Mr. Drahotsky or Mr. Kniewasser might answer these questions. I will answer the first one on the subject of advising companies. I do not think they will have to be advised because most of them are quite knowledgeable and are following the meetings of this Committee, hoping that it will go through the House very soon, so I do not think that will be a problem. A number of companies are now relying very much on the assurance that this bill will go through.

**Mr. Hales:** I think you are right in your observations to a point, but there are many, many small industries that maybe employ four or five people and they are not up to date with all these things. Do you propose to inform chambers of commerce or some other media, through which these people can be informed? You would be surprised at how little attention some of the small operators pay to these things.

**The Chairman:** Mr. Hales, do you not think it would be part of an M.P.'s responsibility to inform small enterprises or small firms in his riding?

**Mr. Hales:** One other good means.

**The Chairman:** I said one part of the M.P.'s responsibility, Mr. Minister.

**Mr. Pepin:** Mr. Kniewasser.

**Mr. A. G. Kniewasser (Senior Assistant Deputy Minister, Industry and Trade Development):** Mr. Chairman, as I think we have explained to you and to the Committee, since August 15 or 16 line branches in the department have been in touch with individual firms in all sectors across the country, they have been in touch with all trade associations across the country and we have worked out a procedure whereby applications that merit support under this bill, if passed by Parliament, will indeed be submitted with the help of the people in our department. For example, the officers in the textiles

[Interpretation]

**M. Pepin:** Eh bien, Thomas More disait qu'il suffit d'un livre pour faire une lexique mais qu'il en faut sept pour y répondre.

**Le président:** Jusqu'ici, monsieur le ministre même avec l'aide de M. More, nous n'avons pas adopté un seul article. Monsieur Hales.

**M. Hales:** Monsieur le président, je pense que nous en avons pratiquement terminé avec le règlement et peut-être avons-nous apporté u nou deux changements au bill. J'en suis arrivé au point où je voudrais connaître les mécanismes d'application de ce bill et la façon dont cela va fonctionner. J'aimerais que quelqu'un au ministère, ou le ministre lui-même s'il le veut bien, nous dise un mot sur la manière dont ils entendent éclairer les sociétés au sujet de ce bill et de l'aide mise à leur disposition; qu'ils nous disent comment ils doivent présenter leurs demandes en vue d'obtenir de l'aide; qu'ils nous parlent des autres directives données à l'industrie et la manière dont vous envisagez de vérifier leurs opérations avant qu'elles reçoivent leurs chèques ainsi que la manière dont les paiements sont effectués. Voilà le genre de choses que j'aimerais connaître.

**M. Pepin:** M. Drahotsky ou M. Kniewasser pourraient répondre à ces questions. Je vous répondrai au sujet de la première, celle des conseils à donner aux sociétés. Je ne pense pas qu'il sera nécessaire de les conseiller car la plupart d'entre elles sont bien renseignées et suivent les réunions de ce comité dans l'espoir d'une prochaine adoption par la Chambre. Je ne pense donc pas qu'il y ait là un problème. Un certain nombre de sociétés comptent bien que ce bill sera adopté.

**M. Hales:** Je pense que vous avez raison dans vos remarques du moins jusqu'à un certain point. Mais il y a un très grand nombre de petites industries employant peut-être 4 ou 5 personnes et elles ne sont pas au courant de l'évolution des choses. Envisagez-vous d'en informer les Chambres de commerce ou d'autres organismes par le truchement desquels ces gens pourraient être renseignés? Vous seriez étonnés de constater le peu d'attention que certains petits industriels accordent à ce genre de choses.

**Le président:** Monsieur Hales, ne pensez-vous pas que cela ferait partie des responsabilités d'un député que de renseigner les petites entreprises ou les petites firmes de sa circonscription?

**M. Hales:** C'est un moyen entre autres.

**Le président:** J'ai dit une partie seulement des responsabilités d'un député, monsieur le ministre.

**M. Pepin:** Monsieur Kniewasser.

**M. A. G. Kniewasser (Premier sous-ministre adjoint—Expansion de l'Industrie et du Commerce):** Monsieur le président, je pense vous avoir expliqué à vous et au comité, depuis le 15 ou le 16 août, les principales directions du ministère ont été en contact avec chacune des firmes dans tous les secteurs du pays. Elles se sont mises en rapport avec toutes les associations commerciales du pays et nous avons établi une procédure grâce à laquelle les demandes qui méritent d'être retenues en vertu de ce bill, s'il est adopté par le Parlement, seront en fait présentées avec l'aide des fonctionnaires de notre ministère.

[Texte]

branch will be giving firms in the textile industry assistance in drawing up their application to the board.

• 1000

The whole intention, of course, will be to make it simple, and to avoid as much red tape as possible, and as you point out, Mr. Hales, above all to try to make sure that everybody is aware of the facility, particularly small firms who do not have the same resources to travel and to follow these things.

The work which has been done on a contingency basis in the department is well in hand. We have draft questionnaires and draft application forms, and these have been worked out, I repeat, to try to make things go as swiftly as possible.

**Mr. Hales:** How about the payments?

**Mr. Kniewasser:** As you recall, sir, under the proposed act, payments are made at the end of the period, unless in the opinion of the board there is a particular case, so that cash is needed immediately. I see no reason to feel that those payments need be unduly delayed. If someone has an assurance from the board that if he maintains a certain level of employment over a period, the fact that there will be a payment for him at the end of that 90-day period will be important in many cases. Whereas in an actual cash shortage, arrangements are possible under the bill, and there are the regulations to make the payment in advance.

**Mr. Hales:** What about the audit?

**Mr. Kniewasser:** All of the transactions will be subject to the usual audit, sir, of any transaction the department undertakes with a firm in Canadian industry.

Of course, the Minister has mentioned about past experiences in other programs, and this of course is the case. As you know, we have a number of assistance programs with Canadian industry, and we are constantly trying to make these go more swiftly and more effectively. We will be applying that experience—it will be the same people who are preparing the applications for other programs who will be helping firms make applications under this bill, sir.

**Mr. Hales:** Thank you, Mr. Chairman.

**The Chairman:** Mr. Kaplan.

**Mr. Kaplan:** I wanted to make a short point and have the comment of the Minister on it, and that is about the fiscal implications of the surcharge. One of the ways of looking at this proposed legislation in Canada and the American surcharge is that there will be an \$80 million transfer from the treasury of Canada to the treasury of the United States government. So far as we are concerned, looking at the justice of this transfer, the government seems satisfied and has not been bashful about saying so, and it seems to me as well that it is a completely

[Interprétation]

Par exemple, les fonctionnaires de la direction des textiles fourniront leur aide aux entreprises de l'industrie des textiles lorsque celles-ci établissent leur demande pour les présenter à la commission.

Évidemment, il s'agit surtout de simplifier les choses et d'éliminer la paperasserie autant que possible et comme vous l'avez indiqué, monsieur Hales, on s'efforcera de s'assurer que tout le monde soit au courant de ces possibilités et particulièrement les petites entreprises qui n'ont pas les moyens qui leur permettraient de financer les voyages et de se tenir au courant de ces questions.

Le travail qui a été fait sur cette base imprévue dans le ministère est bien en route. Nous avons préparé des questionnaires et des formules de demande afin d'accélérer, je le répète encore, les choses.

**M. Hales:** Quelle est la situation au point de vue paiement?

**M. Kniewasser:** Comme vous vous en souvenez, monsieur, en vertu de ce projet de loi, les paiements sont faits à la fin de la période, à moins que la commission ne décide, dans un cas particulier, que l'on a besoin de l'argent comptant immédiatement. Je ne vois aucune raison de croire que ces paiements seraient indûment différés. Si la commission a donné l'assurance à quelqu'un au cas où il maintient un certain niveau d'emploi pendant une certaine période qu'il recevra un paiement à la fin de cette période de 90 jours ceci naturellement présente une grande importance dans bien des cas. En cas de manque d'argent comptant, en vertu du bill des arrangements sont possibles et il y a des règlements qui permettent de faire les paiements à l'avance.

**M. Hales:** Qu'en est-il de la vérification?

**M. Kniewasser:** Toutes les transactions seront sujettes à la vérification habituelle, monsieur, qui s'appliquent à toutes transactions que le ministère contracte avec une entreprise de l'industrie canadienne.

Naturellement, le ministre a parlé des expériences passées en ce qui concerne d'autres programmes, et ceci naturellement entre dans ce cas. Comme vous le savez, nous disposons d'un certain nombre de programmes d'aide pour l'industrie canadienne et nous nous efforçons continuellement de les accélérer et de les rendre plus efficaces. Nous nous servirons de cette expérience dans le présent cas, ce sont ces mêmes personnes qui préparent les demandes dans le cas d'autres programmes qui aideront les entreprises à établir la demande dans le cadre du présent bill, monsieur.

**M. Hales:** Merci, monsieur le président.

**Le président:** Monsieur Kaplan.

**M. Kaplan:** J'aimerais présenter une brève question et savoir ce que le ministre en pense, soit en ce qui concerne les répercussions fiscales de la surtaxe. Cette législation au Canada et cette surtaxe américaine veulent dire, entre autres choses, qu'il y aura un transfert de 80 millions de dollars du trésor du Canada vers le trésor du gouvernement des États-Unis. En ce qui nous concerne, le gouvernement n'a pas hésité à le dire et il semble qu'il s'agit d'un transfert tout à fait injustifié et que les raisons sur lesquelles se fonde cette surtaxe ne s'appliquent pas à



[Text]

unjustified transfer, that is that the ground on which the surcharge have been defended do not apply to Canada's behaviour and its currency policies, or to the way we have handled our markets for foreign trade.

What I wanted to suggest, Mr. Minister, and have your comment on, is the idea that we introduce a temporary increase on the income tax withholding tax to payments which are going from Canada to the United States, that is to say that dividends, management fees, and interest payments to Americans, be subject to a tax which would be sufficient or could be sufficient to help restore some of that lost \$80 million which we feel is wrongfully being transferred to the Americans.

It is not a retaliatory measure in any sense. It is a temporary measure that I am suggesting, and it would be used simply for the purpose of trying to correct this flow from our own treasury to the American treasury. Has any consideration been given to that, and what comments would you have on it?

**Mr. Pepin:** I would need to know beforehand the way you would like this temporary tax to operate.

**Mr. Kaplan:** I do not want to make suggestions.

**Mr. Pepin:** This would be a levy on whom?

**Mr. Kaplan:** It would be an additional withholding tax on payments from Canada to the United States, just added to the withholding tax which is at present collected.

**Mr. Pepin:** I will pass on the suggestion to Mr. Benson, but this would be a means by which the money so spent in this Bill C-262 could be recovered.

• 1005

**Mr. Kaplan:** From Americans.

**Mr. Pepin:** From Americans.

**The Chairman:** I thought, Mr. Kaplan, the bill was to support unemployment.

**Mr. Kaplan:** Oh, yes, I am only talking about the fiscal implications of it and why the Canadian taxpayers should be out \$80 million because of a tax that we feel is wrong.

**Mr. Pepin:** This could presumably be interpreted as retaliation. We said that we were not going to do that, but nevertheless, as the Prime Minister has kept on repeating, there are a number of things being settled now. Let us see if it is already there or if it could be added.

**Mr. Kaplan:** Thank you.

**Le président:** Monsieur Portelance.

**M. Portelance:** Merci, monsieur le président.

J'aurais une question complémentaire à poser à M. Hales au sujet des petites industries qui ne seraient pas au courant du programme actuel. Je ne vois pas pourquoi le ministère ne pourrait pas faire parvenir une formule de demande avec un règlement qui expliquerait ce qui en est pour rendre la chose facile. Autrement, elles n'en

[Interpretation]

l'attitude et aux politiques actuelles du Canada ou à la façon dont nous avons traité nos marchés d'exportation.

Ce que je vais dire, monsieur le ministre, et j'aimerais avoir vos commentaires là-dessus, c'est l'idée que nous avons introduit une augmentation provisoire de la retenue fiscale sur l'impôt sur le revenu dans les cas des paiements qui sont faits du Canada aux États-Unis c'est-à-dire que les dividendes, les droits des gestion et les paiements d'intérêt faits aux américains devraient être soumis à un impôt qui serait suffisant ou qui pourrait être suffisant pour permettre de récupérer une partie de ces 80 millions de dollars qui à notre avis sont injustement transférés aux américains.

Il ne s'agit en aucun cas d'une mesure de représailles, il s'agit d'une mesure temporaire et je préconise qu'elle soit utilisée uniquement pour corriger ce mouvement de notre trésor et qui se rend au trésor américain. Est-ce qu'on a songé à cette mesure et qu'en pensez-vous?

**M. Pepin:** Il faudrait que je sache d'abord de quelle façon vous voulez que cet impôt temporaire fonctionne.

**M. Kaplan:** Je ne voudrais pas faire de proposition.

**M. Pepin:** Il s'agirait d'une imposition à l'égard de qui?

**M. Kaplan:** Il s'agirait d'une retenue fiscale supplémentaire sur les mouvements de fonds du Canada vers les États-Unis et qui serait simplement ajoutée à la retenue fiscale qui est perçue à l'heure actuelle.

**M. Pepin:** Je vais présenter cette proposition à M. Benson, mais il s'agirait là d'une mesure qui permettrait de récupérer l'argent dépensé en vertu du présent bill C-262.

**M. Kaplan:** Des Américains.

**M. Pepin:** Des Américains.

**Le président:** Je croyais, monsieur Kaplan, que ce bill était destiné à soutenir l'emploi.

**M. Kaplan:** Certainement, je ne parle que des conséquences financières du bill et de l'injustice de faire payer aux contribuables canadiens 80 millions de dollars du fait de cette surtaxe que nous jugeons abusive.

**M. Pepin:** Mais ceci pourrait être interprété comme une mesure de représaille. Nous avions dit que nous ne le ferions pas mais néanmoins, comme le premier ministre l'a répété continuellement, il y a un certain nombre de questions qui ont été réglées maintenant. Voyons si cela a été déjà prévu ou si on peut l'ajouter.

**M. Kaplan:** Merci.

**The Chairman:** Mr. Portelance.

**Mr. Portelance:** Thank you Mr. Chairman.

I have a supplementary to put to Mr. Hales concerning small businesses that would not be aware of the present program. I do not see why the department could not send them an application with a copy of the regulations explaining the situation; that would make things easier. Otherwise these businesses will never hear about it

**[Texte]**

entendront jamais parler parce qu'elles ne font pas toutes partie des grosses organisations que vous avez mentionnées plus tôt.

**Le président:** Mais, monsieur Portelance, si elles n'ont pas encore entendu parler par la voie des journaux, croyez-vous qu'elles vont lire la circulaire qu'elles vont recevoir?

**Une voix:** Elles n'ont pas le temps de le faire.

**Le président:** J'ai beaucoup plus confiance au travail du député qui, dans chaque comté informerait verbalement ou rencontrerait les. . .

**M. Portelance:** Je crois que les deux seraient...

**Le président:** Je n'y vois pas d'objection. Y a-t-il d'autres questions fondamentales? Monsieur Ritchie.

**M. Pepin:** J'aimerais ajouter un mot. Nous sommes placés dans la situation où, indépendamment du fait que certaines petites entreprises ne s'intéressent pas à ces choses-là, pour l'occasion, elles vont s'y intéresser parce que même si elles sont petites, elles exportent. Elles sont sûrement mises au courant de ces choses déjà tous les jours.

Ce n'est pas une situation traditionnelle où le gouvernement crée un programme. C'est une situation très particulière et chaque industriel qui exporte et qui doit faire face à cette surcharge en est singulièrement conscient en ce moment. Je pense que l'information sera simplifiée dans le cas présent du moins.

**Le président:** Monsieur Ritchie.

**Mr. Ritchie:** Mr. Chairman, in following along with the suggestion of Mr. Hales on how these payments would be made and the time element, How do you propose to deal with, say, a small firm of 20 or 30 employees who might be caught in this? By the time its application is heard and almost three months have gone by, in other words—and it might be turned down—how soon do you feel you could give an opinion of a particular firm, particularly a small one?

**The Chairman:** The question was replied to before, but maybe Mr. Kniewasser can give a short reply to your question.

**Mr. Kniewasser:** Our assessment at this moment is that in most cases the board should be able to handle applications within one week.

**Mr. Ritchie:** Within one week?

**Mr. Kniewasser:** Yes.

**The Chairman:** Are there any other questions, gentlemen? Mr. McCleave.

**Mr. McCleave:** Mr. Chairman, Mr. Ritchie asked one of my questions, but since time is very much of the essence, is it proposed to have your board or part of the board travel throughout Canada rather than confining its operations to Ottawa?

**[Interprétation]**

because they are not all part of the big organizations you mentioned earlier.

**The Chairman:** But, Mr. Portelance, if they have not learned anything about it in the newspapers do you think they would read the information sheets they would receive?

**An hon. Member:** They don't have the time to do that.

**The Chairman:** I am much more confident in the work done by each member in his constituency; they take time to inform verbally or to meet...

**Mr. Portelance:** I think the two would be...

**The Chairman:** I do not object to it. Are there any other fundamental issues?

Mr. Ritchie.

**Mr. Pepin:** I would like to add a word: we are in the situation where, notwithstanding the fact that some small firms do not take interest in these matters, in this case, they would be interested because however they may be small they do some export business. They must be aware of this question every day.

It is not a traditional situation where the government creates a program. It is a very peculiar situation where each exporting manufacturer who must face this surcharge must be very much aware of it at that time. I think, in the present case anyway, the information process will be simplified.

**The Chairman:** Mr. Ritchie.

**M. Ritchie:** Monsieur le président, en ce qui concerne la proposition de M. Hales sur la façon dont ces paiements seront effectués et dans combien de temps, comment envisagez-vous de traiter, disons, une petite entreprise de 20 ou 30 employés qui pourrait être impliquée dans cette situation? Lorsque sa demande sera entendue près de trois mois se seront déjà écoulés, en d'autres termes, et elle pourrait être rejetée, combien de temps vous faudrait-il pour faire une appréciation en ce qui concerne une petite entreprise particulièrement?

**Le président:** On a déjà répondu précédemment à cette question mais peut-être que M. Kniewasser pourra vous répondre brièvement.

**M. Kniewasser:** D'après nos évaluations à l'heure actuelle, dans la plupart des cas, la commission devrait pouvoir traiter des demandes en l'espace d'une semaine.

**M. Ritchie:** Dans l'espace d'une semaine?

**M. Kniewasser:** Oui.

**Le président:** Y a-t-il d'autres questions messieurs? M. McCleave.

**M. McCleave:** Monsieur le président, M. Ritchie a déjà posé une des questions que je voulais poser mais puisqu'il est beaucoup question de temps ici, est-ce que l'on se propose de faire voyager dans tout le Canada votre Commission ou une partie de celle-ci plutôt que de la laisser toujours travailler à Ottawa?



[Text]

**The Chairman:** Mr. Kniewasser.

**Mr. Kniewasser:** Sir, the bill and the regulations are such that this, indeed, is possible. One of the reasons for a seven-man board is to make it possible for the board to split up, have two locations and to travel if necessary, sir.

**The Chairman:** Will this board have only two locations?

**Mr. Kniewasser:** That is right.

**Mr. McCleave:** I presume there will be some vetting or some studying before perhaps the formal documents are laid before the Board. Am I correct on that? Will the board simply make decisions or will it also have to do an examination, preliminary examination?

**The Chairman:** Mr. Kniewasser.

**Mr. Kniewasser:** Mr. Chairman, the intention is not to create a large staff for what we hope will be a temporary situation, but rather to use the facilities of the Department of Industry, Trade and Commerce and other departments to bring forward the applications for the board's consideration.

**Mr. McCleave:** Thank you.

• 1010

**The Chairman:** Mr. Cafik.

**Mr. Cafik:** I presume that individual firms making application could if they wished from time to time appear before the board or would they be called before the board on occasion or would they simply look at these applications without reference to the individual?

**Mr. Kniewasser:** I would think in most cases it would not be necessary and in fact would probably unduly prolong things but there is nothing to prevent the board from hearing people and inviting people to come in if the board wishes.

**Mr. Cafik:** Right. If a request is made to appear before the board in the case of an application being turned down, would that be considered?

**Mr. Kniewasser:** It would be up to the board to decide if it wanted to hear an appeal of that kind.

**Mr. Cafik:** I see. You do not envisage them not hearing appeals.

**Mr. Kniewasser:** No. Under the other programs of the department it is extremely rare that a manufacturer does appear before the board.

**Mr. Cafik:** I have another question, Mr. Chairman. There was a lot of discussion as to how individual constituent business organizations would be aware of this, and I agree with the Minister that most of them are aware of it now, but in any event in my own case I will be putting out releases to all the business people in my own community which is fairly large, and I would presume that many of those people would be seeking my direct

[Interpretation]

**Le président:** Monsieur Kniewasser.

**M. Kniewasser:** Monsieur, le bill et le Règlement sont rédigés de telle façon que ceci sera possible. Une des raisons pour lesquelles la commission se compose de sept personnes c'est de permettre que celle-ci se scinde, puisse opérer en deux endroits et voyager si nécessaire.

**Le président:** Est-ce qu'il n'y aurait que deux endroits où siègerait cette commission?

**M. Kniewasser:** C'est exact.

**M. McCleave:** Je suppose que certains examens ou certaines études seront effectués avant que les documents officiels ne soient présentés à la commission, probablement. Ai-je raison? Est-ce que la commission prendra simplement des décisions ou devra-t-elle faire des examens, des examens préliminaires?

**Le président:** Monsieur Kniewasser.

**M. Kniewasser:** Monsieur le président, on n'a pas prévu d'établir un personnel important pour régler cette situation que nous espérons temporaire mais plutôt d'utiliser les installations du ministère de l'Industrie et du Commerce et d'autres ministères pour faire parvenir les demandes à la commission pour étude.

**M. McCleave:** Merci.

**Le président:** Monsieur Cafik.

**M. Cafik:** Je suppose que les entreprises qui en font la demande pourraient comparaître de temps à autre devant la commission; pensez-vous qu'à l'occasion elles seraient appelées à comparaître, ou est-ce qu'il suffirait que la commission étudie ces demandes sans se référer aux particuliers?

**M. Kniewasser:** Je pense que, dans la plupart des cas, ce ne serait pas nécessaire et que la démarche ne contribuerait qu'à prolonger inutilement les choses; rien n'empêche toutefois la commission d'entendre les gens et de les inviter à se présenter si elle le désire.

**M. Cafik:** C'est juste. Si une personne demande de comparaître devant la commission dans le cas où une demande de subvention a été refusée, est-ce que cette demande de comparution serait prise en considération?

**M. Kniewasser:** Il reviendrait à la commission de décider si elle veut entendre un appel de cette sorte.

**M. Cafik:** Je vois. Vous n'envisagez pas le cas où elle pourrait ne pas entendre les appels.

**M. Kniewasser:** Non. Pour ce qui est des autres programmes du ministère, il est extrêmement rare qu'un industriel compareaisse devant la commission.

**M. Cafik:** J'ai une autre question, monsieur le président. Nous avons assisté à de nombreuses discussions sur la façon dont les organisations commerciales particulières seraient mises au courant et je conviens avec le ministre que la plupart d'entre elles connaissent maintenant les procédures; pour ma part, cependant, je remettrai des brochures à tous les hommes d'affaires de ma communauté, qui est assez importante; je suppose en outre que

*[Texte]*

assistance in either making application or helping them to get an application through in the usual fashion. I wonder who the contact is within the department for members of Parliament who wished to take any action in this regard.

**Mr. Kniewasser:** There will be a board and the board will have a program office associated with it and the key point would be the program office for the Employment Support Board.

**Mr. Cafik:** Thank you very much, Mr. Chairman.

**Mr. Pepin:** Perhaps Mr. Kniewasser could talk about the unit heading.

**Mr. Kniewasser:** Yes, our Assistant Deputy Minister for Operations, Mr. Head, has since 15 August been the co-ordinating point in the department for all people who have problems in his new situation. Until the board comes into being Mr. Head will be the central point for co-ordinating problems or complaints.

**Mr. Cafik:** He would be the person to contact now.

**Mr. Kniewasser:** Yes.

**Mr. Cafik:** Thank you.

**The Chairman:** Mr. Burton.

**Mr. Burton:** Thank you, Mr. Chairman, I want to ask if there is to be any maximum limit to the amount of the grant that can be paid under this proposed act.

**Mr. Pepin:** Subject to the criteria that we have always indicated there is no maximum or no minimum that I know of. Mr. Drahotsky can you confirm what I said?

**Mr. L. F. Drahotsky** (General Director, Office of the Industrial Policy Advisor, Department of Industry, Trade and Commerce): That is right, Mr. Chairman, the ceiling is set by the two-third level based on the 1970 export performance.

**Mr. Burton:** But no absolute limit in the amount of money that might be paid out on any individual...

**Mr. Drahotsky:** There is no absolute dollar limit.

**Mr. Burton:** Fine, thank you.

**The Chairman:** Mr. Kniewasser, perhaps it would be possible to give the telephone number and the address of Mr. Head to help the members here.

**Mr. Kniewasser:** The telephone number is 5-6277. The address is the Department of Industry, Trade and Commerce at 112 Kent Street, Ottawa.

**The Chairman:** Mr. Hales.

**Mr. Hales:** I would just like a simple explanation of this two-third business. Perhaps if I put my question on a hypothetical basis, supposing a firm has a payroll of \$300—I am using a low amount just for easy figuring—and they qualify for this assistance because they export

*[Interprétation]*

certaines d'entre eux solliciteront mon assistance, soit pour formuler leur demande, soit pour l'acheminer de la façon habituelle. Je me demande avec quel fonctionnaire du ministère devront communiquer les députés qui souhaitent prendre des mesures quelconques à cet égard.

**M. Kniewasser:** Il y aura une commission et la commission disposera d'un bureau des programmes pour la seconde; le point principal est précisément le bureau des programmes de la Commission de soutien de l'emploi.

**M. Cafik:** Je vous remercie, monsieur le président.

**M. Pepin:** M. Kniewasser pourrait peut-être aborder la question de la direction du service.

**M. Kniewasser:** Très bien. Notre sous-ministre adjoint aux opérations, M. Head, assure depuis le 15 août la coordination au sein du ministère, pour toutes les personnes qui ont des problèmes dans cette nouvelle situation. Jusqu'à ce que la commission soit constituée, M. Head assurera la coordination centrale des problèmes ou des plaintes.

**M. Cafik:** C'est avec lui qu'il conviendra de communiquer maintenant.

**M. Kniewasser:** Oui.

**M. Cafik:** Je vous remercie.

**Le président:** Monsieur Burton.

**M. Burton:** Je vous remercie, monsieur le président; je voudrais demander si une limite maximum sera fixée au montant qui pourra être accordé en vertu de ce projet de loi.

**M. Pepin:** En vertu des critères que nous avons toujours soutenus, il n'y a pas de maximum ni de minimum. Monsieur Drahotsky, pouvez-vous confirmer ce que j'ai dit?

**M. L. F. Drahotsky** (directeur général du Bureau du conseiller en politique industrielle, ministère de l'Industrie et du Commerce): C'est juste, monsieur le président, le plafond est fixé par le niveau des deux tiers, calculé d'après les exportations de 1970.

**M. Burton:** Mais il n'y a aucune limite absolue au montant qui peut être versé à un particulier...

**M. Drahotsky:** Il n'y a pas de limite absolue.

**M. Burton:** Très bien, je vous remercie.

**Le président:** Monsieur Kniewasser, peut-être pourrait-on donner le numéro de téléphone et l'adresse de M. Head, pour plus de facilité.

**M. Kniewasser:** Le numéro de téléphone est 5-6277. L'adresse: Ministère de l'Industrie et du Commerce, 112, rue Kent, Ottawa.

**Le président:** Monsieur Hales.

**M. Hales:** Je voudrais qu'on m'explique avec simplicité cette question des deux tiers. Je pose ma question sous forme d'hypothèse: supposons qu'une entreprise a une feuille de paye de \$300—je prends un montant très faible pour faciliter les calculs—et qu'elle a droit à l'assistance



[Text]

20 per cent of their volume in dollars and cents to the U.S. then this bill will pay two thirds of his payroll or he will be paid \$200. Well all right, I am on the wrong side. I thought it was two thirds...

**Mr. Pepin:** In a case of the same type as the one you just made.

**Mr. Drahotsky:** First of all the two thirds is the absolute ceiling.

**Mr. Hales:** Two thirds of what?

**Mr. Drahotsky:** Two thirds of the surcharge of the amount that would have been payable on exports during a 12-month period in 1970.

• 1015

Suppose a firm exported \$100,000 worth of goods to the United States or to the country applying a restrictive measure in 1970 and that the applicable surcharge rate is 10 per cent, then the calculation of the ceiling would be two-thirds of the 10 per cent surcharge applicable on the \$100,000 worth of exports, apportioned over the period for which the deferent is seeking assistance, which would normally be a ninety-day period.

**Mr. Hales:** You left out one part there. It is two-thirds of the \$100,000.

**Mr. Drahotsky:** No, sir. Two-thirds of the 10 per cent of the \$100,000. It is 10 per cent first. So it is two-thirds of \$10,000.

**Mr. Hales:** It is \$10,000? It is two-thirds of that?

Now, as to why I bring this question up. I am supposed to understand these things, as a member of Parliament. If I cannot, how do you expect people in industry and small concerns to understand it? This is the point. We take too many things for granted here, at this level—that everybody understands everything. I am the first to admit that I did not understand it.

**Mr. Kniewasser:** I quite agree with Mr. Hales, and I think it would be helpful for us in publicizing the program, when approved by Parliament, to give some examples such as Mr. Drahotsky has just given us.

**Mr. Hales:** That is right.

**Mr. Cafik:** On a point of clarification. You had indicated in your remarks in reply to the preceding question an absolute maximum of two-thirds. I hope that you have mis-stated that case. I think that there are exceptions to that under Clause 15. Is that correct?

**Mr. Drahotsky:** That is correct. Normally that would be the ceiling unless Clause 15 of the bill providing discretionary authority is invoked.

**Mr. Cafik:** Right. I just raised that point in case somebody misunderstood the answer. I thought I read it in the right context but others may not have.

[Interpretation]

en question car elle exporte 20 p. 100 de son produit en dollars et en cents aux États-Unis. Cette somme payera alors les deux tiers de sa feuille de paye, soit \$200. C'est entendu, je fais erreur, je pensais qu'il s'agissait de deux tiers...

**M. Pepin:** Dans un cas du même genre que celui que vous venez d'exposer.

**M. Drahotsky:** Tout d'abord, les deux tiers constituent le plafond absolu.

**M. Hales:** Deux tiers de quoi?

**M. Drahotsky:** Deux tiers de la surtaxe du montant qui aurait été payable sur les exportations au cours d'une période de douze mois en 1970.

Supposons qu'une entreprise exportait des biens d'une valeur de \$100,000 aux États-Unis ou vers un pays qui appliquait des mesures restrictives en 1970 et que le taux de surtaxe applicable soit de 10 p. 100, le plafond serait calculé de la façon suivante:  $\frac{2}{3}$  de la surtaxe de 10 p. 100 applicable aux marchandises exportées d'une valeur de \$100,000, répartie sur une période pour laquelle la société en question sollicite l'aide, ce qui serait normalement une période de 90 jours.

**M. Hales:** Vous avez oublié une chose. Il s'agit des  $\frac{2}{3}$  de \$100,000.

**M. Drahotsky:** Non monsieur les  $\frac{2}{3}$  de 10 p. 100 de \$100,000. On calcule 10 p. 100 d'abord. Il s'agit donc des  $\frac{2}{3}$  de \$10,000.

**M. Hales:** \$10,000?  $\frac{2}{3}$  de \$10,000?

Voilà pourquoi je pose cette question: en ma qualité de député, je suis sensé comprendre ces choses. Si je ne le peux pas, comment voulez-vous que les personnes employées dans l'industrie et les petites entreprises puissent le comprendre? Voilà ce qu'il faut voir. Au niveau où nous sommes nous considérons trop de choses comme acquises—en particulier le fait que tout le monde comprend tout. Je suis le premier à admettre que je n'ai pas compris.

**M. Kniewasser:** Je suis tout à fait d'accord avec M. Hales et je pense qu'il serait utile, lorsque vous publiez le programme, approuvé par le Parlement de donner quelques exemples comme celui que M. Drahotsky vient de nous donner.

**M. Hales:** C'est juste.

**M. Cafik:** Une petite clarification. Vous avez indiqué dans vos remarques, en réponse à la question précédente, un maximum absolu de  $\frac{2}{3}$ . J'espère que vous avez mal présenté le cas. Je pense qu'il existe des exceptions en vertu de l'article 15. Est-ce exact?

**M. Drahotsky:** C'est exact. Ceci devrait normalement constituer le plafond, à moins que l'article 15 du bill, prévoyant des pouvoirs discrétionnaires, ne soit invoqué.

**M. Cafik:** C'est juste. Je n'ai soulevé la question que dans le cas où quelqu'un aurait mal compris la réponse. Je pensais l'avoir lue dans le contexte exact, mais d'autres peuvent ne pas l'avoir fait.

## [Texte]

**Le président:** Avez-vous d'autres questions concernant le principe général de la législation que nous avons à étudier? Êtes-vous prêts, messieurs, à commencer l'étude article par article?

**Une voix:** D'accord.

Clauses 1 to 4 inclusive agreed to.

**Le président:** Nous passons maintenant à la page 3, l'article 5 qui traite des «frais d'application». Avez-vous des questions au sujet de cet article? Sinon l'article 5 tel qu'il apparaît dans le bill, à la page 3, est-il adopté?

**Des voix:** Adopté.

**Le président:** Maintenant, nous allons prendre en considération l'article 6 qui traite de la «Commission de soutien de l'emploi». Avez-vous des questions sur l'article 6? L'article 6, tel qu'il est libellé est-il adopté?

**Des voix:** Adopté.

Clauses 7 to 10 inclusive agreed to.

• 1020

**Mr. Hales:** I want to ask Mr. Kniewasser a question.

**The Chairman:** Yes, Mr. Hales.

**Mr. Hales:** Mr. Kniewasser, I presume the fact that this money comes out of the Consolidated Revenue Fund it is thereby audited by the internal auditors and the Auditor General?

**Mr. Kniewasser:** Yes, that is true.

**The Chairman:** Mr. McCleave.

**Mr. McCleave:** Mr. Chairman, can one of the witnesses—perhaps Mr. Kniewasser—tell us how Parliament itself would be advised of the operations? Would it propose to issue it within the annual report of the Department of Industry, Trade and Commerce?

**The Chairman:** Clause 21 of the bill deals with it, Mr. McCleave. There was some additional information given Friday to questions directed by members of this Committee to either the Minister or government officials.

**Mr. McCleave:** I am satisfied. Thank you.

Clause 10 agreed to.

**Le président:** L'article 11 traite des subventions de soutien de l'emploi. Est-ce que vous avez des questions concernant l'article 11?

L'article 11 est-il adopté?

**Des voix:** Adopté.

**Le président:** L'article 12 a trait au montant de la subvention.

**The Chairman:** Yes, Mr. Cafik.

**Mr. Cafik:** I have an amendment which I talked about before in the Committee and I will not labour the point at the moment but it is an amendment to Clause 12 and a

## [Interprétation]

**The Chairman:** Are there any other questions with regard to the general principle of the legislation we are dealing with? Are you ready to start the clause-by-clause study?

**An hon. Member:** Agreed.

Les articles 1 à 4 inclusivement sont adoptés.

**The Chairman:** We shall now proceed to page 3, section 5, dealing with the "application costs". Are there any questions with regard to this Section? If not, is Section 5 as it stands in the Bill page 3, carried?

**Some hon. Members:** Carried.

**The Chairman:** We shall now consider section 6, which deals with the Employment Assistance Board. Are there any questions on Section 6? Shall Section 6 carry as it stands?

**Some hon. Members:** Carried.

Les articles 7 à 10 inclusivement sont adoptés.

**M. Hales:** Je voudrais poser une question à M. Kniewasser.

**Le président:** Oui, monsieur Hales.

**M. Hales:** Monsieur Kniewasser, je suppose que puisque cet argent vient du Fonds du revenu consolidé il est de ce fait vérifié par les vérificateurs internes et par l'Auditeur général?

**M. Kniewasser:** Oui, c'est exact.

**Le président:** Monsieur McCleave.

**M. McCleave:** Monsieur le président, est-ce que l'un des témoins—peut-être M. Kniewasser—pourrait nous dire comment le Parlement lui-même serait informé de ces opérations? Est-ce qu'il propose de publier cela dans le rapport annuel du ministère de l'Industrie et du Commerce?

**Le président:** Le paragraphe 21 du projet de loi traite de cette question monsieur McCleave. Des renseignements supplémentaires ont été fournis vendredi lors de réponse à des questions posées par les membres du présent Comité, soit au ministre, soit aux fonctionnaires du gouvernement.

**M. McCleave:** Je suis satisfait. Merci.

Nous sommes d'accord sur l'article 10.

**The Chairman:** Clause 11 deals with Employment Support Grants. Is there any question about Clause 11?

Is Clause 11 agreed to?

**Some hon. Members:** Agreed.

**The Chairman:** Clause 12 deals with the Amount of Work.

**Le président:** Oui, monsieur Cafik.

**M. Cafik:** J'ai un amendement à proposer dont j'ai parlé préalablement au sein du Comité et je ne vais pas insister sur ce point pour l'instant mais cet amendement



[Text]

number of other clauses later which are all really the same affecting different parts of the bill.

I so move that Bill C-262 be amended by striking out the words "and production" in line 7 on page 5 of the bill.

The reason for this amendment and subsequent amendments which I will move is to take reference to production out of the bill so as to make this bill clearly designed to maintain employment and not production. I am not too sure that it is advisable to have production involved because I do not know what they are going to do with the products if they cannot export them to the United States. I think they need a little flexibility on the board in this regard so I move that Clause 12 be amended as I have indicated.

**Le président:** Monsieur Trudel, est-ce que vous voulez...

**M. Trudel:** Pas sur ce point, monsieur le président, mais j'aimerais ensuite invoquer le Règlement.

**The Chairman:** The amendment proposed by Mr. Cafik is that Bill C-262 be amended by striking out the words "and production" in line 7 on page 5 of the Bill.

Cela se trouve à la même ligne, à la même page au texte français.

Yes, Mr. Ritchie.

**Mr. Ritchie:** I would like to ask the officials if, in their opinion, the word "production" as at present in there means that it must be in order to receive the grant and as well that employment production must be up to what it was before. I do not think it does.

**Mr. Howard (Okanagan Boundary):** I do not think it does mean that but nevertheless there has been some confusion in the Committee as to what production means and why it is in there. I think the Minister is very happy to have the word "production" removed to clarify the issue.

**Mr. Ritchie:** To help with Americans.

**The Chairman:** Shall the amendment moved by Mr. Cafik carry?

Amendment agreed to.

**Le président:** Je cède maintenant la parole à M. Trudel.

**M. Trudel:** Au sujet de l'article 12, monsieur le président, on lit dans le texte français «montant de la subvention». Si on se reporte au texte anglais de l'article 12, on lit «amount of work». Je crois qu'il y a erreur et qu'on devrait la corriger avant d'approuver l'article.

La traduction française ne s'applique peut-être pas. D'après moi, la traduction française est bonne, mais le mot employé en anglais ne devrait pas être «work» mais plutôt «grant».

**Mr. Howard (Okanagan Boundary):** Mr. Chairman, that is quite correct. That is an error in drafting and I think if an amendment were made to this...

[Interpretation]

touche l'article 12 ainsi qu'un certain nombre d'articles qui le suivent et qui affectent de la même manière diverses parties de ces projets de loi.

Je propose donc d'amender le projet de loi C-262 en supprimant les mots «et la production» à la ligne 7 de la page 5 du projet de loi.

La raison de cet amendement et des amendements suivants que je présenterai, est d'éliminer la référence à la production dans le projet de loi afin qu'il soit clair que ce projet de loi a été conçu pour soutenir l'emploi et non pas la production. Je ne pense pas qu'il soit bon d'inclure la production parce que je ne sais pas ce que l'on va faire des produits si on ne peut pas les exporter vers les États-Unis. Je pense que la commission doit faire preuve d'un peu de souplesse à cet égard, ainsi je propose que l'article 12 soit amendé dans le sens que j'ai indiqué.

**The Chairman:** Mr. Trudel, did you want to...

**Mr. Trudel:** Not on this point, Mr. Chairman, but on a point of order later on.

**Le président:** L'amendement proposé par M. Cafik revient à enlever du projet de loi C-262 les mots «et la production» à la ligne 7 de la page 5.

Same line, same page in the french version.

Oui, monsieur Ritchie.

**M. Ritchie:** J'aimerais demander à messieurs les fonctionnaires si, à leur avis, le mot «production» tel qui est contenu actuellement dans le texte signifie que la production doit être en ordre pour recevoir la subvention et également que la production de l'emploi doit atteindre le niveau qu'elle avait auparavant. Je ne pense pas qu'il s'agisse de cela.

**M. Howard (Okanagan Boundary):** Je ne pense pas que ce soit le sens mais il y a eu une certaine confusion au sein de ce Comité en ce qui concerne le sens du mot production et la raison pour laquelle il est inclus ici. Je crois que le ministre est très heureux de voir supprimer le mot «production» pour éclaircir cette question.

**M. Ritchie:** Pour aider les Américains.

**Le président:** Est-ce que l'amendement présenté par M. Cafik est adopté?

Amendement adopté.

**The Chairman:** I now give the floor to Mr. Trudel.

**Mr. Trudel:** I am referring to Clause 12, Mr. Chairman. The French text reads "Montant de la subvention". The English text reads "Amount of work". I think this is a mistake which should be corrected before the Clause is agreed to.

Perhaps the French translation does not apply. As far as I am concerned, I believe it is correct, but in the English version the word "grant" should be used instead of the word "work".

**M. Howard (Okanagan Boundary):** Monsieur le président, cela est tout à fait exact. Il s'agit d'une erreur de rédaction et si l'on apportait une correction...

## [Texte]

**Mr. Lambert (Edmonton West):** Clause 14 for instance, Mr. Chairman...

**The Chairman:** Yes, Mr. Howard.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** The gallop has not come back quickly...

**Mr. Howard (Okanagan Boundary):** On a point of order in connection with Mr. Trudel's suggestion, I do not think that heading is actually part of the bill. Perhaps the secretary could verify that. Perhaps it is not necessary to have an amendment but just a notation of the fact.

• 1025

**Le président:** Voulez-vous préparer le texte de cette modification? Je crois que ce serait préférable.

Voulez-vous le faire immédiatement, monsieur Lambert?

Alors, je crois qu'il ne sera pas nécessaire, monsieur Trudel, d'apporter une modification à cet article. Nous allons simplement attirer l'attention du conseiller parlementaire sur ce sujet.

**M. Trudel:** Merci, monsieur le président.

**Le président:** Y a-t-il d'autres questions quant à l'article 12 tel que modifié par l'amendement de M. Cafik qui a été accepté par le Comité?

Clause 12 as amended agreed to.

On Clause 13—*Levels to be maintained.*

**The Chairman:** Yes, Mr. Cafik.

**Mr. Cafik:** I have an amendment that is the same in principle. I move that Bill C-262 be amended by striking out the words "and production" on lines 19 and 20 on page 5 of the bill, and striking out the words "or production" on line 24 on page 5 of the bill.

**Le président:** Dans le texte français, la modification sera faite à la ligne 19 de la page 5 et pour ce qui est de la deuxième modification proposée par M. Cafik elle le sera à la ligne 23 de la page 5.

**M. Portelance:** J'aimerais poser une question à celui qui a proposé cet amendement. Comment peut-on, logiquement, maintenir l'emploi sans la production?

**Le président:** Puis-je vous suggérer, si ce n'est pas trop vous demander de vous référer aux remarques qui ont été faites devant le Comité? Si vous préférez avoir une réponse immédiate...

**M. Béchard:** Je pense que vous auriez eu le temps de me répondre pendant ce temps-là.

**Le président:** Bien, je crois la même remarque aurait pu vous être faite quand vous avez eu certaines responsabilités à la Chambre, monsieur Béchard. On vous a invité, Monsieur Lambert.

**M. Béchard:** Merci pour la balle.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** Mr. Chairman, I have some sympathy for this amendment because I find some difficulty in accepting that the board would insist—correct me if I am wrong—that during the assistance period

## [Interprétation]

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** L'article 14 par exemple, monsieur le président...

**Le président:** Oui, monsieur Howard.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Le galop n'est pas revenu vite...

**M. Howard (Okanagan-Boundary):** J'en appelle au règlement au sujet de la suggestion de M. Trudel, je ne pense pas que le titre fasse véritablement partie du projet de loi. Peut-être le secrétaire pourrait-il vérifier cela. Peut-être n'est-il pas nécessaire de présenter un amendement mais simplement de prendre note de ce fait.

**The Chairman:** Would you like to draft the text of the amendment? I think this will be preferable. Would you like to do it right now, Mr. Lambert?

Then, I do not think it will be necessary to amend this clause, Mr. Trudel. We shall simply draw the parliamentary adviser's attention on this matter.

**Mr. Trudel:** Thank you, Mr. Chairman.

**The Chairman:** Any other questions on clause 12 as amended by Mr. Cafik's amendment which was agreed upon by the Committee?

L'article 12 amendé est adopté.

Au sujet de l'article 13—*Niveaux à maintenir.*

**Le président:** Oui, monsieur Cafik.

**M. Cafik:** Je voudrais proposer un amendement qui, en principe, est le même. Je voudrais amender le projet de loi C-262 en supprimant les mots «et la production» aux lignes 19 et 20 de la page 5 et en supprimant les mots «ou de production» à la ligne 24 de la page 5.

**The Chairman:** In the French version, line 19 of page 5 will be modified as well as line 23 of page 5 as suggested by Mr. Cafik.

**Mr. Portelance:** May I ask a question to the gentleman who proposed this amendment. How could you sensibly maintain employment without maintaining production?

**The Chairman:** May I suggest, if this is not asking too much from you, that you refer to the comments that were made in the Committee. Now, if you would rather have an immediate answer...

**Mr. Béchard:** It seems to me that you could have given the answer in the meantime.

**The Chairman:** Well, it seems to me that the same remarks could have applied to you, Mr. Béchard, when you had to carry out some responsibilities in the House.

**Mr. Béchard:** Thank you for sending the ball back.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Monsieur le président, je comprends bien cet amendement parce que j'éprouve quelque difficulté à accepter que la commission insiste—corrigez-moi si je me trompe—sur la production simple-



[Text]

which may be subject to a company taking a very temporary action, at least 90 days, and could be much longer so that you maintain the same level of production. If I may say so, will the board insist upon just production for inventory? Will it insist upon the continuation of product that may be of a quasi-perishable nature that cannot stand lengthy storage or will it say, "You can continue employment," and turn as many of the employees as possible in many instances to working on modifications of the plant or some other useful type of work? I do not mean leaf raking or just moving snow from one pile to another but actual work. This, I think, is going to get you into trouble and I would suggest that Mr. Cafik in balance has a worthwhile amendment.

**The Chairman:** Mr. Howard.

**Mr. Howard (Okanagan Boundary):** Mr. Chairman, I think this is precisely the difficulty that the Minister has faced in studying the bill and the comments that have been made in the Committee have pointed that out. I think that is precisely why this is a good amendment. The Minister, I think, is quite happy to accept that amendment to remove the word production for those reasons that have been cited by Mr. Lambert.

**Le président:** Messieurs, M. Cafik propose les deux modifications suivantes:

Que le Bill C-262 soit modifié  
a) par le retranchement des mots «et la production» à la ligne 19 de la page 5 et

Est-ce que vous êtes en faveur de cette modification?

**M. Portelance:** Sagit-il de la ligne 24?

**Le président:** Est-ce que vous adoptez la modification proposée par notre collègue, M. Cafik?

D'accord. M. Cafik propose également de modifier:  
par le retranchement des mots «ou de production» à la ligne 23 de la page 5.

Est-ce qu'une telle modification est acceptée, messieurs?

Adoptée.

Est-ce que l'article 13, sous sa forme modifiée est accepté?

D'accord.

L'article 13 est adopté.

On Clause 14—*Factors to be considered*

**The Chairman:** Now, gentlemen, we move to Clause 14 and I recognize Mr. Lambert.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Je parlais d'autre chose et je me demande si vous aviez apporté une modification à l'article 12 dans lequel les mêmes mots sont employés?

[Interpretation]

ment aux fins de l'inventaire au cours de la période d'assistance qui peut dépendre d'une action très temporaire de la part de la compagnie, 90 jours au moins, et pourrait être beaucoup plus longue en vue de maintenir le même niveau de production. Est-ce que la commission va insister sur le maintien de la production simplement dans le but d'accumuler des stocks? Va-t-elle insister sur le maintien d'un produit qui peut être de nature presque périssable et qui ne pourra pas supporter un stockage de longue durée ou bien est-ce qu'elle va dire: «Vous pouvez maintenir l'emploi» et utiliser autant de vos employés que possible, dans bien des cas, à effectuer des travaux de modification dans votre usine ou à remplir une autre tâche utile? Je ne veux pas dire ramasser les feuilles des arbres ou se contenter de déplacer la neige d'un endroit à l'autre mais je parle de travail proprement dit. Cela, selon moi, va vous créer des difficultés et j'estime que l'amendement de M. Cafik est valable.

**Le président:** Monsieur Howard.

**M. Howard (Okanagan Boundary):** Monsieur le président, je pense que c'est là précisément la difficulté à laquelle le ministre a dû faire face lorsqu'il a étudié le projet de loi et que les observations qui ont été faites au sein du Comité ont souligné. Je crois que c'est précisément la raison pour laquelle c'est un bon amendement. Je pense que le ministre est très heureux d'accepter l'amendement qui consiste à supprimer le mot production pour les raisons qui ont été évoquées par M. Lambert.

**The Chairman:** Gentlemen, Mr. Cafik proposes the two following amendments:

**M. Portelance:** S'agit-il de la ligne 24?

a) by striking the words "and production" on line 19 of page 3 and

Are you in favor of this modification?

**Mr. Portelance:** Did you say line 24?

**The Chairman:** Are you in favor of the modification by our colleague Mr. Cafik?

Agreed. Mr. Cafik also proposed to amend the Bill, by striking the words "or production" on line 23 of page 5.

Are you in favor of this amendment, gentlemen?

Carried.

Is clause 13, as amended, adopted?

Agreed.

Clause 13 is adopted.

A propos de l'article 14—*Éléments à considérer*

**Le président:** Maintenant, messieurs, nous passons à l'article 14 et je donne la parole à M. Lambert.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** I was talking about something else and I am wondering whether you would have amended article 12 which contains the very same words?

## [Texte]

**Le président:** Oui, c'est adopté monsieur Lambert.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Au sujet de l'article 14, est-ce que nous pourrions obtenir une définition des termes du présent projet de loi, soient les mots «associé» ou «affilié» qui se trouvent à la ligne 33, à la page 5?

Just what definitions are you going to use to determine manufacturers or persons associated or affiliated with the manufacturers?

**The Chairman:** Mr. Drahotsky.

**Mr. Drahotsky:** Mr. Lambert, do I understand that your difficulty relates to the word "associated" rather than "affiliated"?

**Mr. Lambert (Edmonton West):** Both of them. I want to know what they are thinking. Are we going to have the suggestion of the Minister of National Revenue under the Income Tax Act to determine what are associated companies; whether it is entirely arbitrary, capricious and otherwise?

**The Chairman:** I am sorry, gentlemen. Mr. Howard.

**Mr. Howard (Okanagan Boundary):** The board is being required under this clause to pay attention to levels of employment at supplying firms and also to the levels of employment of suppliers and the prices paid to suppliers. We discussed this earlier. We are concerned about transferring production where there might be a multiplant operation to prevent transfer from a plant that is not eligible to a plant that is eligible or vice versa; or in the case of supplying items or the cost of materials to prevent a manufacturer—and I think we gave the example of a manufacturer of agricultural products, canned meat for instance, of driving the price to the producer down. This is a matter of concern to the government that those things be taken into consideration by the board.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** But what do you mean by "associated or affiliated"? There is a legal definition.

**Mr. Howard (Okanagan Boundary):** If you want a specific legal definition I am going to have to ask my officials.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** This is not regulations; this is a bill.

**Mr. Howard (Okanagan Boundary):** Mr. Drahotsky will give us a legal definition.

**Mr. Drahotsky:** Mr. Chairman, we will make every effort to obtain the legal definition of these two terms.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** There are all sorts of loop-holes here one way or the other because if it is going to be by way of, shall we say, the same general body of shareholders or mixed boards of directors, or one is a direct subsidiary of another or you have a part

## [Interprétation]

**The Chairman:** Yes indeed, this was adopted, Mr. Lambert.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** Where clause 14 is concerned, could we possibly have a definition of the words "associated" or "affiliated" which are to be found on line 33 of page 5 of the Bill?

Quelles définitions au juste allez-vous utiliser pour déterminer les fabricants ou les personnes associées ou affiliées à ces fabricants?

**Le président:** Monsieur Drahotsky.

**M. Drahotsky:** Monsieur Lambert, si j'ai bien compris, votre difficulté porte sur le mot «associées» plutôt que sur le mot «affiliées»?

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Les deux à la fois. J'aimerais savoir ce que le Comité en pense. Allez-vous vous servir de la suggestion du ministre du Revenu national aux termes de la Loi de l'impôt sur le revenu pour déterminer quelles sont les compagnies associées, ou bien est-ce que cela sera tout à fait arbitraire, capricieux ou autrement?

**Le président:** Je m'excuse, messieurs. Monsieur Howard.

**M. Howard (Okanagan-Boundary):** Aux termes du présent article, la commission est tenue de se préoccuper des niveaux de l'emploi chez les fournisseurs ainsi que des niveaux de l'emploi des fournisseurs et des prix qui sont payés aux fournisseurs. Nous avons déjà débattu cette question. Ce qui nous intéresse c'est de transférer la production là où il risque d'y avoir une usine à exploitations multiples afin d'empêcher le transfert d'une usine non admissible à une usine admissible et vice versa; ou bien dans le cas d'articles qui relèvent des fournisseurs ou au sujet du coût du matériel, d'empêcher un fabricant—et je pense que nous avons pris l'exemple d'un fabricant de produits agricoles, la viande en coussin par exemple, de faire baisser les prix au niveau du producteur. Le gouvernement tient à ce que la commission tienne compte de cette question.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Mais que voulez-vous dire par «associées» ou «affiliées»? Il existe une définition juridique de ces termes.

**M. Howard (Okanagan-Boundary):** Si vous voulez une définition juridique précise de ces termes je vais être obligé de m'en remettre aux fonctionnaires.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Il ne s'agit pas de règlements, il s'agit d'un projet de loi.

**M. Howard (Okanagan-Boundary):** Monsieur Drahotsky, voulez-vous nous donner une définition juridique?

**M. Drahotsky:** Monsieur le président, nous ferons tout ce qui est en notre pouvoir pour obtenir la définition juridique de ces deux termes.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Il y a ici toutes sortes d'échappatoires possibles sous forme par exemple du même groupe d'actionnaires ou d'un conseil d'administration mixte, ou encore d'une filiale directe ou encore sous forme d'un investissement partiel ou bien si l'on



[Text]

investment, or if you have shares of another company merely in your investment portfolio just what are the indicia of the relationship?

**The Chairman:** Mr. Kaplan.

**Mr. Kaplan:** Mr. Chairman, one wonders how really important a precise definition is if all we are looking at is one of the relevant factors, a factor which shall be included, but other relevant factors can be included and the board can give the weight to those factors that they think they deserve. So, a precise analysis or definition of "associated or affiliated" would probably be against the spirit of the inquiry which Clause 14 hopes will take place.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** But, Mr. Chairman, I would point out to Mr. Kaplan that subparagraphs (a) and (b) are conjunctive, not disjunctive.

**Mr. Kaplan:** I do not think much turns on whether "associated or affiliated" are defined specifically in the proposed act or whether we leave them to their definition at law.

**The Chairman:** Mr. Howard.

**Mr. Howard (Okanagan Boundary):** Mr. Chairman, there has been some parallel experience in administering the GAAP Board and I think Mr. Kaplan has pointed out the objective of what the government is trying to do here. The precedent established under the GAAP Board, which has been successful, is that they are not trying to nail down too specific a definition because they want to be able to solve those particular problems that I mentioned by determining when a transfer of production might have occurred from a plant that is ineligible to a plant that is eligible where those two plants are associated financially in such a way that it would benefit one of those companies to have that transfer made.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** Yes. I realize the objectives, and so forth, but I do not want to provide a technical loop-hole for a denial of a claim of...

**Mr. Howard (Okanagan Boundary):** You mean for the government not to make the payment?

**Mr. Lambert (Edmonton West):** That is right.

**Mr. Howard (Okanagan Boundary):** I think the object of the government will be to be as generous as possible in order to alleviate this difficulty. They will be no object on the part of the government to look for loop-holes for not making payments.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** But, Mr. Howard, nothing you say here as to government intentions binds any board and if a board starts to work that way, nothing that you or anyone else says in this room or in the House, outside of the wording of the proposed act, has any weight.

**Mr. Howard (Okanagan Boundary):** Mr. Chairman, let me point out, as I mentioned before that we do have the precedent of the successful operation of the GAAP Board

[Interpretation]

a des actions d'une autre société simplement dans son portefeuille d'investissements, comment en déterminer les relations?

**Le président:** Monsieur Kaplan.

**M. Kaplan:** Monsieur le président, on peut s'interroger sur l'importance d'une définition précise puisque nous n'étudions actuellement qu'un des facteurs pertinents, élément qui sera inclus, mais on pourra en introduire d'autres et la Commission peut donner à ces facteurs l'importance qu'elle jugera nécessaire. Une analyse ou une définition précise des termes « associée ou affiliée » irait donc peut-être à l'encontre de l'esprit propre à l'étude dont il est question à l'article 14.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Monsieur le président, je ferais toutefois remarquer à M. Kaplan que les sous-alinéas (a) et (b) doivent être pris ensemble et non pas séparément.

**M. Kaplan:** A mon avis, peu importe qu'on définisse précisément les termes « associée ou affiliée » dans le projet de loi ou qu'on s'en remette aux tribunaux.

**Le président:** Monsieur Howard.

**M. Howard (Okanagan Boundary):** Monsieur le président, un cas semblable s'est présenté pour la Commission du GAAP. M. Kaplan a indiqué quel était l'objectif visé par le gouvernement. L'expérience de la Commission du GAAP a réussi. Or, ils n'essaient pas de trouver une définition précise de manière à pouvoir résoudre les problèmes particuliers que j'ai mentionnés et à déterminer les cas où il y aurait pu avoir transfert de production d'une usine qui n'était pas admissible à une usine qui l'était lorsqu'elles sont toutes les deux liées financièrement de telle sorte que ce transfert est avantageux pour l'une des deux.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Oui, je comprends les objectifs, mais je ne veux pas qu'il y ait une faille qui permette de nier...

**M. Howard (Okanagan Boundary):** C'est-à-dire, qui permettrait au gouvernement de ne pas effectuer le versement?

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** En effet.

**M. Howard (Okanagan Boundary):** Je pense que le gouvernement essaierait d'être le plus généreux possible afin de trouver une solution au problème. Le gouvernement n'aurait aucun intérêt à essayer de trouver des failles qui lui permettent de ne pas effectuer les versements.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Mais, monsieur Howard, les intentions que vous prêtez au gouvernement ne lient aucunement une commission et si elle décide de procéder de cette façon, rien de ce que vous dites ici ou de ce que quiconque peut dire ici ou à la Chambre, n'a de poids hormis le projet de loi.

**M. Howard (Okanagan Boundary):** Monsieur le président, permettez-moi de faire remarquer qu'il existe un précédent dont l'issue a été fructueuse en ce qui con-

**[Texte]**

using this principle. I would also remind Mr. Lambert that the board has to report to the minister and that there is an opportunity for the concerns that are expressed here to be expressed to the board as well.

**The Chairman:** Mr. Otto, is your question on Clause 14?

**Mr. Otto:** Mr. Chairman, with respect to the words "of any persons associated or affiliated with the manufacturer" which Mr. Lambert is asking about, under the Income Tax Act I think he will recognize that the interpretation the courts have placed on those words has been very, very limited, but I think it only applies to the Income Tax Act. I do not think the courts have given that same definition with respect to sections of any other acts. However, the clause reads: "...shall take into account all relevant factors including...", but it reminds me of other legal terminology that is placed in many contracts limiting the generality of the foregoing and then specifically outlining certain clauses where the courts have, and boards might, place weight on these two subclauses (a) and (b).

Why did you put in these two subclauses? Why do we not just have: "Shall take into account all relevant factors."? If that does not complete the sentence, we can add another couple of words. Why do you put in these two subclauses, but you do not put in the likelihood of expanding the export market into other countries, the growth of national sales—all of these are just as important—or even the continuation of that business? In other words, it seems that the board might give great weight to just these two subclauses, (a) and (b), and nothing else, even though the clause does say "all relevant factors". As long as these two are specifically mentioned, the board will, by and large, I submit, judge all applications on these two criteria. Why do you have them in without including many other factors which are much more important?

**Mr. Howard (Okanagan Boundary):** Mr. Chairman, there is nothing to prevent the board from taking into account the other factors that Mr. Otto has referred to. These two factors are in there for the guidance of the board, but also for the guidance of manufacturers who might be tempted to take an action of that kind in the hopes of manipulating the situation. It serves as a guidance to manufacturers to know that the board will be guided by those particular criteria. They are not exclusive criteria; there are other criteria that the board will be considering, too.

**Mr. Otto:** Mr. Chairman, what the Parliamentary Secretary has said just substantiates my views of what the board will consider. They will say that these two are absolutely mandatory, the levels of employment, production, and the prices paid by the manufacturers to suppliers. They will consider these as mandatory, even though other applicants may be worthy of support—other companies, other corporations, other manufacturers—may want the money or need the money to expand their market, expand their export market, to initiate export facilities in other countries and to investigate other

**[Interprétation]**

cerne la Commission du GAAP. Je rappelle également à M. Lambert que la commission devra informer le ministre que les problèmes soulevés ici pourront également être soumis à la commission.

**Le président:** Monsieur Otto, votre question a-t-elle trait à l'article 14?

**M. Otto:** Monsieur le président, au sujet des termes «ou des personnes qui lui sont, le cas échéant, associées ou affiliées» dont s'inquiète M. Lambert, dans le cadre de la Loi de l'impôt sur le revenu, les tribunaux, et, je pense qu'il en conviendra, leur ont donné une interprétation très, très limitée, mais je crois que cela s'applique seulement à la Loi de l'impôt sur le revenu. Je ne crois pas que les tribunaux aient donné la même définition à des articles d'autres lois. Il reste que l'article est ainsi rédigé: «...tenir compte de tous les éléments pertinents, y compris...»; c'est semblable à ce qu'on trouve dans le texte de nombreux contrats lorsqu'on veut limiter la portée générale de ce qui précède et indiquer de façon bien précise quels sont les articles auxquels les tribunaux ou les commissions doivent accorder le plus d'importance. C'est le cas pour les deux paragraphes a) et b). Pourquoi avez-vous inséré ces deux paragraphes? Pourquoi ne pas avoir indiqué simplement: «doit tenir compte de tous les facteurs pertinents.»? Si vous ne voulez pas terminer la phrase ainsi, vous pouvez ajouter deux ou trois autres mots. Pourquoi ces deux paragraphes et rien au sujet de la possibilité d'étendre le marché d'exportations dans d'autres pays, d'accroître les ventes à l'échelon national? Tous ces facteurs sont importants, même le maintien des affaires. En d'autres mots, il est possible que la Commission donne beaucoup d'importance à ces deux paragraphes, a) et b), et à rien d'autre, même si l'article porte, dit qu'il faut tenir compte «de tous les facteurs pertinents». Dès que vous mentionnez ces deux facteurs, il y a possibilité que la Commission, d'une façon ou d'une autre, juge de toutes les demandes en se fondant uniquement sur ces critères. Pourquoi les inclure quand il y a plusieurs facteurs qui sont tout aussi importants?

**M. Howard (Okanagan-Boundary):** Monsieur le président, rien n'empêche la commission de tenir compte des autres facteurs que M. Otto a mentionnés. Ces deux facteurs sont inclus pour guider non pas seulement la commission, mais également les fabricants qui pourraient être tentés de prendre certaines mesures dans le but de tirer avantage de la situation. Il s'agit donc de donner aux fabricants une idée de ce que la commission considérera comme critères. Ce ne sont pas des critères exclusifs; il y en a d'autres et la commission devra en tenir compte.

**M. Otto:** Monsieur le président, les paroles du secrétaire parlementaire viennent confirmer l'idée que je me faisais de ce que la commission considérera comme critères. On dira qu'il est absolument impossible de passer outre à ces deux-là; les niveaux d'emplois, de production, et les prix payés par les fabricants aux fournisseurs seront considérés comme très importants, même si d'autres sociétés, corporations ou fabricants peuvent mériter l'aide du gouvernement et désirer ses fonds pour développer les marchés, accroître les exportations, construire des installations dans d'autres pays pour l'exportation.



[Text]

places where their product can be sold. Those applications may be more worthy of support, but if they do not stick to these two criteria, then of course they cannot get a grant.

**Mr. Howard (Okanagan Boundary):** Mr. Chairman, Mr. Otto, you pointed out the line in which it says "...all relevant factors including. . .". It is quite correct that if a manufacturer does not follow those particular criteria they will not be eligible for a grant. What we are really saying is that all relevant factors are equal except that these two are more equal.

**Mr. Otto:** In other words, these two are mandatory.

**Mr. Howard (Okanagan Boundary):** That is right.

**The Chairman:** Gentlemen, are there any more comments on Clause 14? Mr. Lambert.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** Are we going to get a clarification or is this going to be left out, too?

**Mr. Howard (Okanagan Boundary):** We will attempt to get a legal definition for Mr. Lambert in reply to his question.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** Subject to it, we will substitute that.

**The Chairman:** Shall Clause 14 carry? Mr. Cafik.

**Mr. Howard (Okanagan Boundary):** I wonder, Mr. Chairman, if we do complete the clause-by-clause study of the bill this morning, if it would be satisfactory to Mr. Lambert if we had a legal definition of that for the report stage in the House?

**Mr. Lambert (Edmonton West):** Let me know beforehand because if a minister is going to put an amendment to this clause he has to follow the same procedure we have to, 24 hours notice and so on.

**The Chairman:** Shall Clause 14 carry or stand? Clause 14 agreed to.

On Clause 15—*Special case*

**M. Béchard:** Monsieur le président, j'invoque le Règlement, nous avons fait des amendements tout à l'heure. Nous avons enlevé le mot «production» mais il est souvent employé à l'article 14.

**Le président:** Voici, je crois que vous devriez adresser votre question soit à M. Howard, soit à un des fonctionnaires du Ministère.

**Mr. Cafik:** I have an amendment on this.

**The Chairman:** Not on Clause 14. You have no amendment on Clause 14.

**Mr. Cafik:** I thought we just passed Clause 14.

**The Chairman:** No, no, but what Mr. Béchard just asked about when you have brought up amendments to previous clauses. You do not bring an amendment to Clause 14. Both will read "production".

[Interpretation]

tation et étudier la possibilité de vendre leurs produits ailleurs. Ces demandes pourraient être plus importantes, mais si elles ne s'en tiennent pas à ces deux critères, elles ne seront pas acceptées.

**M. Howard (Okanagan-Boundary):** Monsieur le président, M. Otto a parlé des mots «...tous les facteurs pertinents, y compris...». Il est exact que si un fabricant ne s'en tient pas à ces critères, il ne pourra recevoir de subvention. Tout ce que nous disons c'est que tous les facteurs pertinents sont sur un pied d'égalité, mais que ces deux critères sont particulièrement importants.

**M. Otto:** En d'autres mots, il y a obligation.

**M. Howard (Okanagan-Boundary):** C'est exact.

**Le président:** Messieurs, y a-t-il d'autres questions au sujet de l'article 14? Monsieur Lambert.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Allons-nous obtenir des éclaircissements à ce sujet ou laissera-t-on tel quel?

**M. Howard (Okanagan-Boundary):** Nous essaierons d'obtenir une définition légale pour M. Lambert.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Dans ce cas, on pourra remplacer ces mots.

**Le président:** L'article 14 est-il adopté? Monsieur Cafik.

**M. Howard (Okanagan-Boundary):** Monsieur le président, si nous ne terminons pas l'étude du bill article par article ce matin, je me demande si M. Lambert accepterait qu'une définition légale soit donnée au stade du rapport à la Chambre?

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Dites-le moi d'avance puisque si un ministre va proposer un amendement à l'article il doit suivre la même procédure que nous, soit donner avis 24 heures à l'avance, etc.

**Le président:** L'article est-il adopté ou réservé? L'article 14 est adopté.

Article 15—*Cas spéciaux*

**Mr. Béchard:** Mr. Chairman, on a point of order; some amendments have been made a minute ago. We have stricken out the word "production", but it appears more than once in Clause 14.

**The Chairman:** I think you should put your question either to Mr. Howard or to the officials of the Department.

**M. Cafik:** Je propose un amendement à l'article.

**Le président:** Non pas à l'article 14. Vous n'avez pas d'amendement à l'article 14.

**M. Cafik:** Je croyais que nous venions d'adopter l'article 14.

**Le président:** Il ne s'agit pas de cela. M. Béchard demande simplement pourquoi vous avez proposé des amendements aux articles précédents et non pas à l'article 14. Le mot «production» s'y trouve.

## [Texte]

**Mr. Howard (Okanagan Boundary):** Mr. Chairman, I think this is a good question. The word "production" there in Clause 14(a) is really in a different context than it is being used in other parts of the bill that have been amended.

Mr. Cafik did not come forward with an amendment there and I think with good reason, because it is a different situation.

**An hon. Member:** Okay, thank you very much.

**The Chairman:** Gentlemen, we now have Clause 15. Mr. Hales.

**Mr. Hales:** Mr. Chairman, this is a wide, wide open clause, the board can do almost anything they would like. It says that if anybody is unable to comply with any regulations then it would be okay for the board to okay a grant under this bill.

I do not mind giving a wide open, free-wheeling authority to a board such as this for this specific case of the 10 per cent surtax imposed by the United States, but this bill will become a statute. It says "when other countries impose temporary import surtaxes," so this could apply a year from now or some other country could put on a surtax. We have this wide open, free-wheeling clause in there, and I just do not like to agree to that.

Maybe later on in this bill we can make some recommendation along this line at which time I would agree to let Clause 15 go through. I think it is under this clause that these special cases where a section of a plant or a department that is doing the exporting would qualify under here and I would like that to apply. However, I do want to go on record as giving my okay to a free-wheeling, wide open clause such as this. I do not think it is right for legislators to do it. However, I am just going to let it go at this point, having made my observation.

I have no question to ask, but my observation is on record.

**The Chairman:** Mr. Cafik.

**Mr. Cafik:** I have an amendment I would like to place to Clause 15(2) of the bill, that the bill be amended by:

striking out the words "and production" in lines 12 and 13 on page 6 of the bill.

**Le président:** Messieurs, vous avez une modification proposée par M. Cafik à l'article 15: que le Bill C-262 soit modifié par le retranchement des mots «et de la production» aux lignes 12 et 13 de la page 6.

Amendment agreed to.

Clause 15 as amended agreed to.

On Clause 16—*Time of payment.*

**The Chairman:** Are there any comments or questions on Clause 16, gentlemen?

**Mr. Hales:** I have one question here. I understood this morning, in answer to a previous question, that the manufacturer who qualifies may not have to wait the full

## [Interprétation]

**M. Howard (Okanagan-Boundary):** Monsieur le président, c'est une excellente question. Le mot «production» au paragraphe (a) de l'article 14 est pris dans un contexte différent; le mot avait un autre sens dans les parties du bill qui ont été amendées.

M. Cafik n'a pas proposé d'amendement à l'article 14 et je pense qu'il avait raison, puisque la situation n'est pas la même.

**Une voix:** D'accord, merci.

**Le président:** Messieurs, nous en sommes à l'article 15. Monsieur Hales.

**M. Hales:** Monsieur le président, l'article accorde des pouvoirs très étendus; la commission peut presque agir à sa guise. L'article stipule que si un requérant ne satisfait pas à toutes les exigences, la commission pourra de toute façon accorder la subvention en vertu du bill.

Je n'ai pas d'objection à donner des pouvoirs aussi étendus à une commission comme celle-ci dans le cas bien précis de la surtaxe de 10 p. cent imposée par les États-Unis, mais le présent projet de loi deviendra un statut. On dit: «... quand d'autres pays imposent des surtaxes temporaires... à l'exportation»; la loi pourra donc s'appliquer dans un an si un autre pays impose une surtaxe. L'article accorde donc des pouvoirs très étendus et je ne suis pas d'accord.

Nous pourrions peut-être, à un stade ultérieur, faire une recommandation à ce sujet; à ce moment-là je serai d'accord pour permettre l'adoption de l'article 15. Je pense que c'est en vertu de cet article que dans certains cas spéciaux une partie ou un département d'une usine qui export pourra être admissible aux subventions et c'est ce que je préconise. Toutefois, je tiens à faire remarquer de façon officielle que je ne suis pas en faveur d'un article comme celui-ci qui accorde des pouvoirs très étendus; je ne crois pas que le législateur devrait procéder de cette façon. Je suis quand même prêt à accepter l'article tel quel, avec cette observation.

Je n'ai pas de questions à poser; je voulais simplement faire cette observation.

**Le président:** Monsieur Cafik.

**M. Cafik:** Je propose que le paragraphe (2) de l'article 15 du bill soit modifié:

par le retranchement des mots «et de la production», à la ligne 13 de la page 6.

**The Chairman:** Gentlemen, Mr. Cafik has an amendment to Clause 15. It is moved that Bill C-262 be amended by striking out the words "and production" in lines 12 and 13 on page 6 of the bill.

L'amendement est accepté.

L'article 15 est adopté tel que modifié.

L'article 16—*Époque du versement.*

**Le président:** Y a-t-il des observations ou des questions au sujet de l'article 16?

**M. Hales:** J'ai une question. J'ai cru comprendre ce matin, lorsqu'on a répondu à une question, que le fabricant qui était admissible n'avait pas besoin d'attendre les



## [Text]

90 days, he might be given an interim payment. There is nothing in here to say that he could...

• 1050

**Mr. Howard (Okanagan Boundary):** Subsection (2), Mr. Hales, refers to this.

**Mr. Hales:** All right.

Clauses 16 and 17 agreed to.

**Le président:** Étudions maintenant à la page 7, l'article 18, Dispositions générales Règlement.

Mr. Cafik.

**Mr. Cafik:** Another similar amendment. I move that Bill C-262 be amended by striking out the words "and production" in line 7 on page 7 of the Bill.

Motion agreed to.

**Le président:** M. Cafik propose une modification à l'alinéa b) de l'article 18, du projet de loi.

que le Bill C-262 soit modifié par le retranchement des mots et de production à la ligne 8 de la page 7.

Êtes-vous en faveur de cette modification, messieurs?  
Clause 18 as amended agreed to.

On Clause 19—*Recovery*

**The Chairman:** Mr. Lambert.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** Mr. Chairman, following Clause 18, I wish to insert a new Clause 19. I have my motion and I have had a number of copies xeroxed though I do not know that I have copies for everyone. I will give those I have to the Chair.

**The Chairman:** Gentlemen, we are supposed to stop at 11 o'clock as I understand that this room will be used by the Justice Committee at 11 o'clock. What are your intentions for another meeting if we are not through with this Bill by 11 o'clock?

**Mr. Cafik:** I think justice demands that Justice waits.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** All right, but let me read my motion, and I hope we will give it the same consideration that was given to Mr. Cafik's.

I move that a new Clause 19 be inserted as follows:

(1) An Order in Council authorizing the issuance of regulations with respect to any assistance period or periods or other matter pursuant to Section 18 consequent upon the taking of such action by any country as referred to in Section 3 shall not be made until the proposed text has been laid before the House of Commons by a member of the Queen's Privy Council for Canada and the making of the Order in Council has been approved by a resolution of Parliament.

(2) Where the proposed text of an Order in Council has been laid before the House of Commons pursuant to subsection (1) a motion in the House of Commons proposed by a member of the Queen's Privy Council

## [Interpretation]

90 jours entiers, qu'il pourrait toucher un paiement provisoire. Il n'en est pas fait mention ici...

**M. Howard (Okanagan Boundary):** Monsieur Hales, il en est fait mention au paragraphe (2).

**M. Hales:** Très bien.

Les articles 16 et 17 sont adoptés.

**The Chairman:** Let us now move to page 7, clause 18, which is entitled "General—regulations".

Monsieur Cafik.

**M. Cafik:** Je propose un autre amendement semblable. Je propose que le bill C-262 soit amendé en supprimant les mots «et de production» à la ligne 7 de la page 7 du bill.

La motion est adoptée.

**The Chairman:** Mr. Cafik moves another amendment to paragraph (b) of clause 18 of the bill:

that bill C-262 be amended by striking out the words "and production" appearing on line 8 of page 7.

Are you all in favour of this amendment gentlemen?  
L'article 18 tel qu'amendé est adopté.

L'article 19—*recouvrement*

**Le président:** Monsieur Lambert.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Monsieur le président, à la suite de l'article 18, je désire insérer un nouvel article 19. J'ai ma motion devant moi et j'en ai un certain nombre d'exemplaires qui ont été photocopiés au xerox, bien que je ne sois pas trop sûr s'il y aura assez d'exemplaires pour tout le monde. Je vais donner ceux que j'ai en main au président.

**Le président:** Messieurs, nous devons terminer notre séance à 11 h si je comprends bien car cette pièce doit être libérée à l'intention du Comité de la Justice qui siégera à 11 h. Que pensez-vous d'une autre réunion si nous n'avons pas terminé l'étude du présent bill à 11 h.?

**M. Cafik:** A mon avis la justice veut que le Comité de la Justice attende.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Très bien mais laissez-moi lire cette motion et j'espère que nous pourrons lui donner la même attention que celle qui a été proposée par M. Cafik.

Je propose que le nouvel article 19 soit inséré et dont le texte est le suivant.

(1) Un décret du Conseil autorisant la publication de règlements à l'égard de toute période ou toutes périodes d'assistance ou de tout autre sujet concernant l'article 18, par suite d'une mesure prise par un pays dans les circonstances mentionnées dans l'article 3, ne doit pas être promulgué avant que le texte proposé n'ait été déposé à la Chambre par un membre du Conseil privé de la reine, et que la promulgation dudit décret n'ait été approuvée par une résolution du Parlement.

## [Texte]

for Canada in accordance with the rules of the House, praying that the making of the Order in Council be approved, shall be debated in the House for not more than seven hours, after which time the question shall be decided in accordance with the rules of the House, with debate in the Senate not to exceed like limitations.

Mr. Chairman, the purpose of this amendment is to require governmental action under this act, in the case of any other country or any other action taken by the United States, that it shall not be operative. In other words, the act is not open-ended for all time for any kind of action unless, shall we say, the action taken by the other country, and the assistance period and other matters dealing with it, have been incorporated or have been approved by a resolution of the House.

The form that I have adopted is precisely the same form that was used in the government reorganization act. I have copied, as a matter of fact, the wording of Section 18 of Bill C-207, which is the government's own proposition, its own wording, with this sort of thing.

I have gone a bit further because I have had complaints on both sides of the Senate that the government reorganization bill completely ignores Parliament: it merely makes any further action under it subject to the approval of the House of Commons. In this particular matter here, I have gone further and have said it goes to Parliament. So that means that there is debate in the Commons and debate in the Senate, both of a limited duration: they are both under affirmative resolution. This is in keeping with the propositions of Mr. Turner, too, when we were considering the resolution setting up the Committee on Statutory Instruments where he used the term "negative and affirmative resolutions". So what I would hope is that the members here would agree that if two years from now some country were to impose restrictions, trade restrictions of a like effect upon Canada that the government could simply issue an Order in Council and away it goes, but the action shall be subject to review or at least comment by Members of Parliament. That is the purpose of my amendment.

The Chairman: Mr. Kaplan.

Mr. Kaplan: I would like to ask Mr. Lambert what would be the situation if Parliament were not sitting.

Mr. Lambert (Edmonton West): It is the same with any matter arising under Bill C-207.

## [Interprétation]

(2) Lorsque le texte proposé du décret du Conseil a été déposé à la Chambre conformément au paragraphe 1, une motion doit être présentée à la Chambre par un membre du Conseil privé de la reine pour le Canada conformément aux règlements de la Chambre à l'effet que la promulgation dudit décret soit approuvée et doit être débattue à la Chambre pendant une durée maximale de 7 heures, après quoi le vote doit être pris conformément aux règlements de la Chambre, le débat au Sénat ne devrait pas dépasser ces limites.

Monsieur le président, l'objectif proposé par cet amendement est d'exiger une action gouvernementale, conformément à la loi actuelle, dans le cas d'un agissement quelconque de pays étrangers ou des États-Unis qui aurait pour effet que les présentes dispositions n'auraient pas force de loi. En d'autres mots, on ne peut pas changer le texte de la loi en tout temps pour quelque genre d'action gouvernementale que ce soit, à moins que, disons le geste que veut poser un pays étranger, et la période d'aide et autres affaires pertinentes aient été incorporées ou aient été approuvées par une résolution de la Chambre.

Les formules que j'ai adoptées sont précisément les mêmes formules qui ont été utilisées lors de l'adoption de la Loi sur la réorganisation du gouvernement. De fait j'ai copié mot pour mot les dispositions de l'article 18 du bill C-207 qui constitue la propre proposition du gouvernement et ses propres termes dans un cas comme celui-ci.

Je suis même allé un peu plus loin car j'ai reçu beaucoup de plaintes des deux côtés du Sénat à l'effet que la loi sur la réorganisation du gouvernement ne tient aucunement compte du Parlement; celle-ci ne fait qu'assujettir toute autre action ultérieure à l'approbation de la Chambre des communes. Dans le cas particulier qui nous occupe ici je suis allé un peu plus loin et j'ai dit qu'on devait en référer au Parlement. Cela veut donc dire qu'il doit y avoir débat à la Chambre et débat au Sénat tous deux d'une durée limitée; l'un et l'autre de ces débats sont assujettis à une résolution affirmative.

Cela est conforme aux propositions de M. Turner également lorsque nous étudions la résolution établissant le comité sur les instruments statutaires où nous avons utilisé l'expression «résolutions négatives et affirmatives». Donc, j'espère que les députés ici présents tomberont d'accord pour dire que si dans deux ans quelques pays devaient imposer des restrictions commerciales qui auraient un effet semblable sur le Canada, alors le gouvernement pourrait simplement émettre un décret du conseil et éliminer ces restrictions; toutefois, cette décision devrait être assujettie à une revision ou du moins à des commentaires par les députés. Voilà l'objectif que je me propose d'atteindre par mon amendement.

Le président: Monsieur Kaplan.

M. Kaplan: J'aimerais demander à M. Lambert quelle serait la situation si le Parlement ne siégeait pas à ce moment-là.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Les choses seraient de même que pour toute autre question qui est soulevée en vertu du Bill C-207.



[Text]

**Mr. Kaplan:** There is no urgency in establishing a new department whereas there well may be about protecting some Canadian employment.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** If you feel that the matter should be subject to a negative resolution or that the Order in Council shall have to be tabled subject to a negative resolution, this is another way of approaching it, but my purpose is that no Order in Council under this bill setting out an assistance period or defining the action taken by another government five years from now shall not be subject to review in the House of Commons.

**Mr. Kaplan:** It seems unduly restrictive to me. It could mean a substantial delay if Parliament were not sitting.

**The Chairman:** Mr. Blair.

**Mr. Blair:** Mr. Kaplan is talking about the same point I wanted to raise, the problem which could confront the country is one of urgency in meeting initiatives in trade abroad and for that reason I was going to ask Mr. Lambert the same question. What would happen if something had to be done when Parliament was not in session? I think this is a serious point to be considered in connection with his proposal.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** May I suggest to you, Mr. Chairman, in reply to that, that the action taken by the United States was dated August 15. This house was adjourned for a period of just over two months, we could go into three months, but no payments can take place, nothing can take place effectively really until well into the assistance period and by this bill the assistance period is made retroactive until the date of the event of the action of the other country. So all I am saying is, look, either you give carte blanche to the executive or to boards and completely abandon your continuing jurisdiction or you say to government, all right, you are going to take certain actions, you will have to come to Parliament. All I am saying is that government has to come to Parliament. After all, the government is responsible to Parliament. I will be damned if I am going to exist merely for its benefits.

**Mr. Otto:** Mr. Chairman, if Mr. Lambert's amendment is adopted then what we will be saying is that this bill is specifically aimed at the United States because what he wants is an amendment that if any other country puts forward similar legislation. This bill, from what I take it, is not aimed at the United States and I want to bring to your attention Clause 3.

The purpose of this Act is to provide a means to support levels of employment in Canadian industry when other countries impose temporary import surtaxes or take other actions having a like effect that adversely affect...

[Interpretation]

**M. Kaplan:** Il n'y a aucune urgence lorsqu'il s'agit d'établir un nouveau ministère mais il y en aurait certainement s'il s'agissait de protéger l'emploi au Canada.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Si vous estimez que cette question devrait faire l'objet d'une résolution négative ou que le décret du conseil devrait être déposé et faire l'objet d'une résolution négative, c'est là une autre façon d'aborder la question mais j'essaie surtout à établir qu'aucun décret du conseil adopté conformément au présent bill établissant une période d'aide ou bien définissant les gestes pris par un autre gouvernement d'ici cinq ans ne devront faire l'objet d'un débat à la Chambre des communes.

**M. Kaplan:** Il me semble que c'est là imposer une limite qui n'est pas nécessaire. Cela voudrait dire un délai considérable si le Parlement ne siégeait pas.

**Le président:** Monsieur Blair.

**M. Blair:** M. Kaplan a parlé de la même question que je voulais soulever, c'est-à-dire du problème qui pourrait survenir dans notre pays qui est l'un des plus urgents lorsqu'il s'agit de faire face à des initiatives commerciales qui sont prises à l'étranger et c'est pour cette raison que j'allais poser la même question à M. Lambert. Qu'est-ce qui se passerait si une décision devait être prise lorsque le Parlement ne siège pas? Je pense que c'est là un point assez grave et qui devrait être étudié en rapport avec sa proposition.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** En réponse à ce qui précède, monsieur le président, permettez-moi de dire que le geste posé par les États-Unis date du 15 août. La Chambre a ajourné ses sessions pour une période d'un peu plus de deux mois et il se peut qu'à d'autres occasions il y ait un intervalle de trois mois et qu'aucun paiement ne puisse être versé et que rien ne puisse se faire réellement avant qu'une bonne partie de cette période d'aide ne soit déjà écoulée; pourtant en vertu du présent bill, la période d'aide est rétroactive jusqu'à la date de l'événement lorsqu'une action par un pays étranger est prise. Alors, tout ce que je veux dire réellement c'est que ou bien nous donnons carte blanche à l'exécutif ou aux commissions abandonnant ainsi complètement notre juridiction permanente ou bien nous disons au gouvernement de prendre certaines actions qui devront être soumises à l'approbation du Parlement. Tout ce que je peux dire c'est que le gouvernement doit obtenir l'approbation du Parlement au préalable. Après tout, le gouvernement est responsable aux députés du Parlement. Je m'en voudrais amèrement de n'exister simplement que pour ses bénéfices.

**M. Otto:** Monsieur le président, si l'amendement de M. Lambert est adopté, alors nous dirons effectivement que le présent bill est dirigé précisément à l'intention des États-Unis, car ce qu'il veut par son amendement, c'est de palier aux difficultés présentées par tout autre pays qui décréterait des lois semblables. A mon avis, le présent bill n'est pas dirigé contre les États-Unis et j'aimerais porter à votre attention le texte de l'article 3.

La présente loi a pour objet de fournir un moyen de maintenir le niveau de l'emploi dans l'industrie canadienne quand d'autres pays imposent des surtaxes

## [Texte]

In other words, the bill already specifies the conditions under which it applies when any other countries impose a surtax or any legislation of like effect. Therefore, the bill is already limited. We are requiring the government to get assistance when these two things, or this one thing, occurs in any country. Surely...

• 1100

**Mr. Otto:** Read the amendment. That is just what it says. Surely that is it. We already have it in the act. Why do we need the amendment?

**Mr. Lambert (Edmonton West):** It is simply that the government cannot take action or publish an Order in Council in the *Canada Gazette* laying out the assistance period and defining the action taken by the foreign country without coming to you as a member of Parliament and saying what they are doing.

**Mr. Otto:** Mr. Chairman, they have always come to us. The bill specifically states that where any other country imposes a temporary import surtax or takes other action having a like effect, which is a very limited thing, and it is only under those conditions that this bill can apply. I can really see no reason for an amendment when it is already limited in Section 3.

**The Chairman:** Before I yield to Mr. Howard I will ask the indulgence of the members of the Justice Committee for us to continue. It seems there is a possibility that with an extension of time we can adopt Bill C-262 and report it to the House of Commons. I am sure that the work before the Justice Committee is very important, but I will ask the members of that Committee for their kind indulgence. I will yield to Mr. Howard, followed by Mr. Hales.

**Mr. Howard (Okanagan Boundary):** Mr. Chairman, an important point has been raised about the problem of timing in such a circumstance as we envision in bringing into force regulations under this bill. It is not sufficient to say that if the House were not sitting this is not too important, that you will have three months in which to bring the thing into being, but that is not true. Commitments have to be made to businesses and the businessmen have to be able to make plans, and the whole purpose of this operation is to be able to act very quickly.

I think there is something that is much more important than that in this discussion. That is, that a long standing method of government operation which has been sanctioned and in use for many years is the use of Orders in Council. What we are seeking to do here is to set aside a

## [Interprétation]

temporaires à l'importation ou prennent d'autres mesures ayant des effets analogues qui ont une incidence défavorable...

Autrement dit, on spécifie déjà dans le présent bill les conditions en vertu desquelles celui-ci s'applique lorsque tout autre pays impose une surtaxe ou décrète des lois qui ont le même effet. Par conséquent, les dispositions actuelles du présent bill sont déjà limitées.

Nous exigeons du gouvernement qu'il cherche à obtenir de l'aide lorsque l'une de ces deux choses ou les deux se produisent dans quelque pays que ce soit. Assurément...

**M. Otto:** Veuillez relire l'amendement, c'est justement ce qu'il stipule. Assurément tout cela a déjà été dit et figure déjà dans le texte de la loi. Pourquoi avons-nous alors besoin de cet amendement?

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** C'est simplement parce que le gouvernement ne peut pas prendre de mesure ni publier un décret du Conseil dans la *Gazette* du Canada déterminant la période d'aide et les mesures prises par un pays étranger sans tout d'abord s'adresser à vous en tant que membre du Parlement et vous expliquer ce qu'il est en train de faire.

**M. Otto:** Monsieur le président, le gouvernement s'est toujours adressé à nous. Dans le texte du présent bill on déclare précisément que lorsque tout autre pays impose une surtaxe temporaire sur les importations ou prend toute autre mesure ayant un effet semblable, ce qui assurément est assez limité, ce n'est que dans ces conditions seulement que le présent bill peut s'appliquer. Je ne vois réellement aucune raison pour approuver un amendement lorsque tout est déjà inscrit dans les dispositions de l'article 3.

**Le président:** Avant de céder la parole à M. Howard, je demanderai l'indulgence des membres du Comité de la justice qui nous permettront, je l'espère, de continuer le débat. Il semble qu'avec un peu plus de temps nous pourrions adopter le Bill C-262 et le présenter à la Chambre des communes. Je suis certain que les travaux du Comité de la justice sont très importants mais je demanderai aux députés qui font partie de ce Comité de nous accorder leur indulgence. J'accorde la parole maintenant à M. Howard qui sera suivi de M. Hales.

**M. Howard (Okanagan Boundary):** Monsieur le président, un point important a été soulevé au sujet du problème du temps approprié dans une telle circonstance où nous espérons que les règlements du présent bill entreront en vigueur. Il n'est pas suffisant de dire que si la Chambre ne siégeait pas, ces choses ne seraient pas tellement importantes et nous aurions une période de trois mois où nous pourrions réaliser nos objectifs; cela n'est pas exact. Nous avons pris des engagements envers les entreprises et les hommes d'affaires et ceux-ci doivent être en mesure de faire des prévisions: le but ultime de cette opération est de pouvoir agir très rapidement.

A mon avis, il y a un point qui est beaucoup plus important que celui dont nous venons de discuter. Je tiens à vous faire remarquer qu'il s'agit d'une pratique



[Text]

method of operation which is acceptable and which is designed to speed the operation of government business, and I am not prepared to support what becomes a change in principle in the operation of government. This is bringing it in the back door. I wonder if members of the House felt that it was wise to limit methods of passing Orders in Council and using Orders in Council in a way that does not exist now. There are very considerable provisions in the statutory instruments bill covering this kind of a situation and if those provisions are not adequate, then I submit that this is not the place to change it. We are dealing with a specific piece of legislation that is designed for very quick action and if members desire to change the methods by which Orders in Council are handled it should be done in some other way and not in this Committee.

**The Chairman:** Mr. Hales.

**Mr. Hales:** I do not want to prolong this discussion but I simply want to reiterate what I said about Clause 15. It is a wide-open authority to the Board and, to take a hypothetical case, the board in this operation may have given moneys to people who were not entitled to them or the Board might have overspent their authority, and the act is there, so if another country brings in surtax duties then we as Parliamentarians have nothing to say about the legislation. They set up another board and they can operate it freewheeling the same as this one does, whereas if we adopt this amendment it is some other cause to put another bill similar to this into operation. At least as Parliamentarians, with a debate on the floor of the House, we could say, "Well, we passed a bill like this but this was wrong with it and that was wrong with it and we should change it", but we are not going to have anything to say about that.

• 1105

They go on freewheeling again with another one, and this way we would have something to say about it. This is my view on it. I would let Clause 15 go through on the freewheeling authority of the Board, if this amendment were adopted. If the amendment is not adopted I certainly would not like to leave Clause 15 in there wide open.

**The Chairman:** Mr. Ritchie.

**Mr. Ritchie:** Mr. Howard, Germany, for instance, put a 4 per cent tax on rapeseed. Could this bill be used to counteract that if the government so desired?

**Mr. Howard (Okanagan Boundary):** Let me point out to you that this bill, as we discussed earlier, is not designed to deal with the problems of raw agricultural products: those are to be handled under the Department of Agriculture.

[Interpretation]

traditionnelle du gouvernement qui a été approuvée et qui est utilisée depuis plusieurs années, à savoir les décrets du Conseil. Ce que nous essayons de faire aujourd'hui est de trouver un mode de fonctionnement qui soit acceptable et qui puisse hâter la bonne marche des affaires du gouvernement; je ne suis pas prêt à appuyer ce qui devient un changement de principe dans le fonctionnement du gouvernement. C'est là une façon de passer par la porte arrière. Je me demande si les députés estiment qu'il est sage de limiter nos méthodes de faire adopter des décrets du Conseil et d'utiliser ceux-ci d'une façon qui n'existe pas présentement. Il y a des dispositions importantes dans le bill sur les instruments statutaires qui conviennent à ce genre de situation et si ces dispositions ne sont pas suffisantes, j'estime que ce n'est pas ici l'endroit où nous devons les changer. Nous étudions des dispositions précises d'une loi destinée à prendre des mesures rapides et si les députés désirent changer les méthodes par lesquelles on utilise les décrets du conseil, cela devrait se faire d'une autre façon et non pas au sein du présent comité.

**Le président:** Monsieur Hales.

**M. Hales:** Je n'ai pas l'intention de prolonger le débat mais je voulais simplement réitérer ce que j'ai dit au sujet de l'article 15. Ces dispositions accordent une autorité quasi absolue à la Commission et, si l'on prend un cas hypothétique, la Commission, conformément à cette façon d'agir, peut avoir accordé des fonds à des gens qui n'y avaient pas droit ou bien la Commission peut avoir outre passé ses droits. Pourtant le texte de la loi est là et si un autre pays impose une surtaxe alors nous, en tant que parlementaires, n'avons rien à dire au sujet de cette loi. Ils peuvent établir une autre commission et ils peuvent agir avec grande liberté de la même façon que la présente Commission le fait, tandis que si nous adoptons cet amendement ce sera là une autre raison pour faire entrer en vigueur un autre bill semblable à celui-ci. Du moins, en tant que parlementaires, si un débat avait lieu à la Chambre des communes, nous pourrions dire: «eh bien, nous avons adopté un bill semblable mais qui renfermait telles et telles erreurs, aussi devrions-nous le modifier». Néanmoins, dans la présente situation nous n'aurons absolument rien à dire à ce sujet.

Là encore, ils jouissent d'une grande liberté d'action, et de cette manière nous aurions notre mot à dire. C'est mon point de vue sur ce sujet. Je laisserais passer l'article 15 sur la liberté d'action de la Commission si cet amendement était adopté. Si l'amendement n'est pas adopté, je n'aimerais certainement pas que l'article 15 demeure grand ouvert.

**Le président:** Monsieur Ritchie.

**M. Ritchie:** Monsieur Howard, l'Allemagne, par exemple, a imposé une taxe de 4 p. cent sur la graine de colza. S'il le désirait, le gouvernement pourrait-il utiliser le bill pour contrebalancer les effets de cette taxe?

**M. Howard (Okanagan-Boundary):** Permettez-moi de souligner que ce bill, comme nous en avons discuté plus tôt, n'est pas destiné à traiter les problèmes posés par les produits agricoles bruts: ceux-ci relèvent du ministère de l'Agriculture.

[Texte]

**Mr. Ritchie:** They are only using that it might be another product. It seems to be a vehicle in which the Cabinet could engage in all sorts of trade skirmishes around the world, without Parliament ever...

**Mr. Howard (Okanagan Boundary):** It is designed to deal with the fact that we live in a very fast-changing, turning world, and it is designed to deal with the specific problem we have been confronted with now with a similar set of circumstances, but there are pretty considerable limitations. The purpose of the bill is employment support, and if it fits under that category perhaps regulations could be devised, but I cannot envision that the government is going to be invoking this bill every 24 hours.

**Mr. Hales:** I suggest we call a vote, Mr. Chairman.

**The Chairman:** I am sorry, I will do it, Mr. Hales, after I recognize Mr. Cafik.

**Mr. Cafik:** Mr. Chairman, one brief point is that the point raised by Mr. Hales in respect to the basket clause, Clause 15, is not in any way by the passage or lack of passage of this amendment. It does not change it and it does not eliminate it. I just wanted to make that point.

**The Chairman:** Gentlemen, we have a motion for a new Clause 19 to be inserted as follows—do you want me to read the clause—except that it is very minor, but in the last—on one line you have, Mr. Lambert, “after which time the the question”—there is only one “the”?

**Mr. Lambert (Edmonton West):** Oh, yes, yes. There may be odd mistakes in the transcription.

**The Chairman:** Gentlemen, we have a motion by Mr. Lambert, Edmonton West, that a new Clause 19 be inserted as follows: You are familiar with the motion.

Motion negatived: Nays, 9; Yeas, 5.

Clauses 19 20 and 21 agreed to.

Title agreed to.

**The Chairman:** Shall I report the bill with amendments?

**Some hon. Members:** Agreed.

**The Chairman:** Shall the Committee order a reprint of Bill C-262 as amended?

**Some hon. Members:** Agreed.

**The Chairman:** Thank you very much, gentlemen.

[Interprétation]

**M. Ritchie:** Ils ne font que s'en servir, il peut s'agir d'un autre produit. Il semble que ce soit là un moyen pour le Cabinet de s'engager dans toutes sortes d'échauffourées commerciales dans le monde, sans que le Parlement...

**M. Howard (Okanagan-Boundary):** Il est destiné à faire face aux problèmes posés par le monde en rapide évolution constante dans lequel nous vivons, et il est destiné à régler le problème précis qui nous préoccupe à l'heure actuelle dans des circonstances semblables, mais les restrictions sont considérables. Le but du bill est de soutenir l'emploi, et s'il entre dans cette catégorie, certains règlements pourraient peut-être être établis, mais je ne pense pas que le gouvernement invoque ce bill toutes les 24 heures.

**M. Hales:** Monsieur le président, je suggère que nous passions au vote.

**Le président:** Je m'excuse monsieur Hales, nous passerons au vote après avoir entendu M. Cafik.

**M. Cafik:** Monsieur le président, la question soulevée par M. Hales au sujet de l'article 15, ne réside pas dans l'adoption et le rejet de cet amendement. Il ne le change ni ne l'élimine. C'est tout ce que je voulais dire.

**Le président:** Messieurs, nous avons une motion proposant l'adoption d'un nouvel article 19—voulez-vous que je lise l'article—il s'agit d'une modification mineure, mais à la dernière ligne vous avez, monsieur Lambert, «après quoi la la question»—y a-t-il un seul «la»?

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Oh, oui, oui. Il peut y avoir certaines erreurs dans la transcription.

**Le président:** Messieurs, M. Lambert, d'Edmonton-Ouest, a proposé que l'article 19 soit inséré comme suit: vous connaissez la motion.

L'article est rejeté par 9 voix contre 5.

Les articles 19, 20 et 21 sont adoptés.

Le titre est adopté.

**Le président:** Dois-je faire rapport du bill avec les amendements?

**Des voix:** Adopté.

**Le président:** Le Comité désire-t-il demander une réimpression du bill C-262, tel qu'amendé?

**Des voix:** Adopté.

**Le président:** Merci beaucoup, messieurs.





HOUSE OF COMMONS

Issue No. 50

Tuesday, October 26, 1971

Chairman: Mr. Robert Kaplan

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule no 50

Le mardi 26 octobre 1971

Président: M. Robert Kaplan

*Minutes of Proceedings and Evidence  
of the Standing Committee on*

# Finance, Trade and Economic Affairs

*Procès-verbaux et témoignages  
du Comité permanent des*

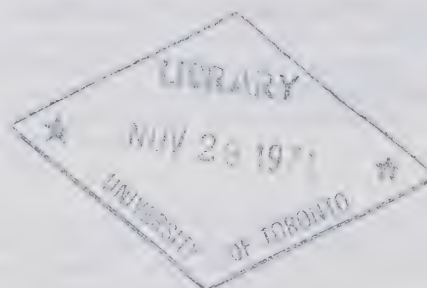
# Finances, du Commerce et des Questions économiques

RESPECTING:

ORGANIZATION MEETING

CONCERNANT:

SÉANCE D'ORGANISATION



Third Session

Twenty-eighth Parliament, 1970-71

Troisième session de la

vingt-huitième législature, 1970-1971



STANDING COMMITTEE ON FINANCE, TRADE  
AND ECONOMIC AFFAIRS

*Chairman:* Mr. Robert Kaplan

*Vice-Chairman:* Mr. Jacques Trudel

Messrs.

Blair	Gauthier
Burton	Hales
Cafik	Lambert ( <i>Edmonton</i>
Clermont	West)
Forget	Latulippe

COMITÉ PERMANENT DES FINANCES, DU  
COMMERCE ET DES QUESTIONS ÉCONOMIQUES

*Président:* M. Robert Kaplan

*Vice-président:* M. Jacques Trudel

Messieurs

Leblanc ( <i>Laurier</i> )	Portelance
Mahoney	Ritchie
MacKay	Rochon
McCleave	Saltsman—(20)
Noël	

(Quorum 11)

*Greffier du Comité*

J. M. Robert Normand

*Clerk of the Committee*

Pursuant to S.O. 65(4)(b)

Mr. Saltsman replaced Mr. Broadbent, on September 24, 1971.

Mr. Leblanc (*Laurier*) replaced Mr. Béchard, on October 6, 1971.

Mr. Mahoney replaced Mr. Howard (*Okanagan Boundary*), on October 25, 1971.

Conformément à l'article 65(4)b) du Règlement

M. Saltsman remplace M. Broadbent, le 24 septembre 1971.

M. Leblanc (*Laurier*), remplace M. Béchard, le 6 octobre 1971.

M. Mahoney remplace M. Howard (*Okanagan Boundary*), le 25 octobre 1971.

## MINUTES OF PROCEEDINGS

Tuesday, October 26, 1971

(65)

[Text]

The Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs met at 11:08 a.m. this day for the purpose of organization.

*Members present:* Messrs. Blair, Burton, Cafik, Clermont, Forget, Kaplan, Lambert (*Edmonton West*), Leblanc (*Laurier*), Mahoney, MacKay, McCleave, Noël, Portelance, Ritchie, Rochon and Saltsman—(16).

The Chairman announced that, pursuant to his nomination, as Parliamentary Secretary to the President of the Treasury Board, he was resigning his office of Chairman of the Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs and he proceeded to read his letter of resignation into the record.

The Clerk of the Committee then presiding read Standing Order 42, subsection (3) and called for motions for the election of a Chairman.

Moved by Mr. Leblanc (*Laurier*), seconded by Mr. Cafik,—

That Mr. Kaplan be elected Chairman of this Committee.

On motion of Mr. Lambert (*Edmonton West*), seconded by Mr. MacKay,—

*Resolved*,—That the moving of motions for the election of the Chairman of this Committee do now cease.

There being no other motion for the election of a Chairman, the Clerk of the Committee declared Mr. Kaplan duly elected Chairman of this Committee and invited him to take the Chair.

Mr. Kaplan thanked the Members for the honour bestowed upon him and assured them that he would try to continue the fine work of Mr. Clermont who chaired the Committee so well since 1968.

Mr. Kaplan then tendered his resignation as Vice-Chairman of the Committee and called for motions for the election of a new Vice-Chairman.

Moved by Mr. Forget, seconded by Mr. McCleave,—

That Mr. Jacques Trudel be elected Vice-Chairman of this Committee, *in absentia*.

On motion of Mr. Lambert (*Edmonton West*), seconded by Mr. MacKay,—

*Resolved*,—That the moving of motions for the election of the Vice-Chairman of this Committee do now cease.

## PROCÈS-VERBAL

Le mardi 26 octobre 1971

(65)

[Traduction]

Le Comité permanent des finances, du commerce et des questions économiques se réunit ce matin à 11h. 08 pour organisation.

*Députés présents:* MM. Blair, Burton, Cafik, Clermont, Forget, Kaplan, Lambert (*Edmonton Ouest*), Leblanc (*Laurier*), Mahoney, MacKay, McCleave, Noël, Portelance, Ritchie, Rochon, et Saltsman—(16).

Le président annonce qu'à la suite de sa nomination comme secrétaire parlementaire du président du Conseil du Trésor, il démissionne de son poste de président du Comité permanent des finances, du commerce et des questions économiques et il fait verser sa lettre de démission dans les dossiers.

Le greffier du Comité assume alors la présidence et lit le règlement 42, paragraphe (3) et se déclare prêt à recevoir les candidatures pour l'élection d'un président.

M. Leblanc (*Laurier*) propose, avec l'appui de M. Cafik,—

que M. Kaplan soit élu président du Comité.

Sur motion de M. Lambert (*Edmonton Ouest*), avec l'appui de M. MacKay,—

il est *résolu*,—que la période de mise en candidature pour l'élection du président de ce Comité soit close.

Comme il n'y a pas d'autre candidature, le greffier du Comité déclare M. Kaplan président du Comité et l'invite à occuper le fauteuil.

M. Kaplan remercie les députés du Comité de l'honneur qu'on lui confère et les assure qu'il s'efforcera de poursuivre l'excellent travail de M. Clermont, qui a présidé le Comité avec compétence depuis 1968.

M. Kaplan donne ensuite sa démission du poste de vice-président du Comité et se déclare prêt à recevoir les candidatures pour l'élection d'un nouveau vice-président.

M. Forget propose, avec l'appui de M. McCleave,—

que M. Jacques Trudel soit élu vice-président du Comité, *in absentia*.

Sur proposition de M. Lambert (*Edmonton Ouest*), avec l'appui de M. MacKay,—

il est *résolu*,—que la période de mise en candidatures pour l'élection du vice-président du Comité soit close.



There being no other motion for the election of a Vice-Chairman, the Chairman declared Mr. Trudel duly elected Vice-Chairman of this Committee, *in absentia*.

At 11:30 a.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

Comme il n'y a pas d'autre candidature pour l'élection d'un vice-président, le président déclare M. Trudel vice-président du Comité, *in absentia*.

A 11h. 30 du matin, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

*Le greffier du Comité*

Robert Normand

*Clerk of the Committee*

## EVIDENCE

*(Recorded by Electronic Apparatus)*

Tuesday, October 26, 1971

• 1106

*[Texte]*

**The Chairman:** Gentlemen, I will call the meeting to order for the last time—for the time being anyway. If you do not mind, I will read this letter and hand it to our Clerk, Mr. Normand.

Ottawa, Ontario, le 26 octobre 1971

Cher monsieur Normand,

A la suite de ma récente nomination au poste de secrétaire parlementaire du président du Conseil du Trésor, je me vois dans l'obligation de démissionner comme président du Comité des finances, du commerce et des questions économiques après trois ans.

Au cours de ces années, les membres du Comité ont eu l'occasion d'étudier et d'approuver plusieurs projets de loi, tout particulièrement l'étude du Livre blanc sur les propositions de réforme fiscale.

Il me fut très agréable d'avoir des collaborateurs qui m'ont apporté leur appui, Je me dois aussi de souligner l'aide entière reçue du personnel des comités, des services de l'interprétation et de la traduction. C'est donc avec regret que je me démetts de mes fonctions.

Sincèrement,  
M. Clermont.

**The Chairman:** Gentlemen, I feel very sorry that I have to tender my resignation after three years. I am not going to say much, because you know how I feel about the Committee. We have spent many hours together and I appreciate the collaboration and co-operation that I have received from members, regardless of their party. However, for the time being I am staying as a member of this Committee. Thank you.

**Mr. McCleave:** I think Mr. Marcel Lambert would like to say a few words in appreciation of Mr. Clermont's service. However, we are in the position of not having a chairman, so perhaps we should proceed to that business first.

**The Clerk:** Gentlemen, Standing Order 42(3) reads as follows:

(3) In the event of Mr. Speaker being unable to act owing to illness or other cause, the Deputy Speaker shall act in his stead for the purposes of this order. In the unavoidable absence of Mr. Speaker and Mr. Deputy Speaker or when the Office of Speaker is vacant, the Clerk of the House shall have the authority to act for the purposes of this standing order.

I am now ready to entertain motions for the election of a new chairman.

• 1110

**M. Leblanc (Laurier):** Monsieur le président, je propose la candidature de M. Bob Kaplan, qui a déjà été vice-président et un membre très actif des finances, commerce et questions économiques.

## TÉMOIGNAGES

*(Enregistrement électronique)*

Le mardi 26 octobre 1971

*[Interprétation]*

**Le président:** Messieurs, j'ouvre la séance pour la dernière fois du moins pour le moment. Avec votre permission, je vais donner lecture de cette lettre que je remettrai ensuite à notre greffier M. Normand.

Ottawa, Ont., October 26, 1971.

Dear Mr. Normand,

As a result of my recent appointment as Parliamentary Secretary to President of the Treasury Board, I must resign as Chairman of the Committee on Finance, Trade and Economic Affairs after having chaired the Committee for three years.

During those years, the members of the Committee had an opportunity to study and to approve many bills and especially to study the White Paper on proposals for tax reform.

It was extremely pleasant for me to have worked with fellow-members who gave me their support. I must also underline the full co-operation extended by the Committee's personnel and by the interpretation and translation services. It is therefore with much regret that I resign my duties.

Yours sincerely,  
Mr. Clermont...

**Le président:** Messieurs, je regrette de devoir démissionner après trois ans. Je ne parlerai guère car vous connaissez tous mes sentiments envers ce comité. Nous avons passé de nombreuses heures ensemble et j'apprécie la collaboration et coopération que vous m'avez accordée quelle que soit votre obédience politique. Cependant, pour le moment, je continue à faire partie du Comité. Merci beaucoup.

**M. McCleave:** Je pense que M. Marcel Lambert aimerait dire quelques mots de remerciements à M. Clermont. Toutefois, nous nous trouvons dans une situation où nous n'avons pas de président et peut-être devrions-nous examiner cette question en priorité.

**Le greffier:** Messieurs, l'article 42 (3) du Règlement stipule:

(3) Si pour cause de maladie ou autre raison, l'Orateur ne peut agir, l'Orateur suppléant agit à sa place aux fins du présent article. En l'absence pour raison majeure de l'Orateur et de l'Orateur suppléant, ou si le poste d'Orateur est vacant, le Greffier de la Chambre est autorisé à agir aux fins du présent article.

Je suis maintenant prêt à accueillir des motions pour l'élection d'un nouveau président.

**Mr. Leblanc (Laurier):** Mr. Chairman, I wish to nominate Mr. Bob Kaplan who served as vice-president of the Finance, Trade and Economic affairs committee and has been a very active member indeed.



## [Text]

**The Chairman:** Will somebody second the motion, please?

**Mr. Cafik:** I would be happy to second the motion.

**The Chairman:** Moved by Mr. Leblanc and seconded by Mr. Cafik that Mr. Kaplan be elected Chairman of this Committee.

**Mr. Lambert:** Mr. Chairman.

**The Chairman:** Mr. Lambert.

**Mr. Lambert:** In order to quell any apprehensions, I move that the nominations close.

**Mr. Mackay:** I second that.

**The Chairman:** Moved by Mr. Lambert and seconded by Mr. MacKay that the moving of motions for the election of a chairman of this Committee now cease.

Any other motions, gentlemen?

There being no other motions for the election of a chairman, I declare Mr. Robert Kaplan duly elected as Chairman of this Committee and invite him to take the Chair.

**The Chairman (Mr. Kaplan):** Gentlemen, those of you who know me—and I think in our work in the Committee that all of you do—will know that with very few exceptions have I ever sat on any other committees of this House except to fill in for people. I wish I could say from long experience that Gaston Clermont was the best chairman in the history of this Parliament or of any committee I had ever sat on. I cannot say that, but I can say—and I say this with deep sincerity—that he has been an excellent chairman. He has been very fair-minded, he has been available to all of us and he has presided with a firm hand but with very good humour as well. Without knowing the history of chairmen of committees, I would like to say that I only hope I have observed him well in the performance of his duties and that I will be able to do as good a job as he has done. I would like to thank him very much for the opportunity to have worked with him and to have observed him.

I would also like to resign as Vice-Chairman and call for nominations, if it is in order, for the office of vice-chairman. Mr. Forget.

**Mr. Forget:** J'aimerais proposer, en son absence, la candidature de M. Jacques Trudel au poste de vice-président du Comité. J'ai communiqué avec lui et je crois qu'il accepterait volontiers.

**The Chairman:** Is there a seconder to that motion?

**Mr. MacKay:** I will second that.

**The Chairman:** Are there any further nominations?

**Mr. Lambert (Edmonton West):** I will put an end to that, too.

**The Chairman:** Is there a seconder for that motion?

**Mr. MacKay:** I will second that.

**The Chairman:** Are there any further motions for the nomination of a vice-chairman? In that event, I declare Jacques Trudel as having been elected Vice-Chairman.

## [Interpretation]

**Le président:** La motion est-elle appuyée?

**M. Cafik:** Avec plaisir!

**Le président:** M. Leblanc, appuyé par M. Cafik, propose que M. Kaplan soit élu président de ce Comité.

**M. Lambert:** Monsieur le président.

**Le président:** Monsieur Lambert.

**M. Lambert:** En vue de dissiper toutes les inquiétudes, je propose que l'on mette fin à cette élection.

**M. MacKay:** Motion appuyée!

**Le président:** M. Lambert, appuyé par M. MacKay, propose que l'on mette fin aux motions en vue de l'élection d'un président de ce Comité.

Y a-t-il d'autres motions, messieurs?

Étant donné qu'il n'y a pas d'autres motions pour l'élection d'un président, je déclare M. Robert Kaplan dûment élu président de ce Comité et je l'invite à prendre le fauteuil.

**Le président (M. Kaplan):** Messieurs, ceux qui me connaissent—et je crois que le travail en comité nous force à nous connaître—savent très bien que je n'ai jamais siégé à un autre comité de la Chambre sauf peut-être à titre de remplaçant. J'aimerais pouvoir m'appuyer sur une longue expérience pour affirmer que M. Gaston Clermont fut le meilleur président de l'histoire du Parlement, voire de tout comité où j'ai eu l'honneur de siéger. Malheureusement, je ne puis pas l'affirmer mais je puis dire en toute sincérité qu'il a été un président excellent. Il a fait preuve de justice et s'est rendu disponible quand nous avions besoin de lui. Il a aussi fait preuve de fermeté et d'un grand sens de l'humour. J'ignore l'historique des présidents de comités mais j'ose espérer que son exemple dans l'exécution de ses tâches me permettra, à moi qui l'ai observé, de faire un travail aussi excellent que le sien. Je saisis cette occasion pour le remercier de la chance que j'ai eue de travailler avec lui et de l'observer dans ses moindres gestes.

Je donne donc ma démission à titre de vice-président et vous invite à choisir un vice-président, si cela est conforme au Règlement.

**M. Forget:** I would like to nominate Mr. Jacques Trudel—who is absent—for the office of vice-chairman of this Committee. I have contacted him and I believe he will gladly accept the nomination.

**Le président:** Quelqu'un veut-il appuyer cette nomination?

**Mr. MacKay:** Volontiers.

**Le président:** Y a-t-il d'autres candidats?

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** J'y mettrai le point final.

**Le président:** Quelqu'un appuie-t-il cette motion?

**M. MacKay:** Oui, j'appuie cette motion.

**Le président:** Y a-t-il d'autres motions en vue de la nomination d'un vice-président? De toute façon, je déclare M. Jacques Trudel élu vice-président.

## [Texte]

**Mr. Lambert (Edmonton West):** Mr. Chairman, now that you have been elected, may I raise a point? I was not present when Mr. Clermont was bidding his adieu to the position of chairman—I do not know whether he is going to be on the Committee or not.

**Mr. Clermont:** For the time being, yes.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** He will be in the category of parliamentary secretaries on this Committee. I would like to point out that the office that you have now achieved has been recognized as a stepping stone for future preferment on a number of occasions. The former Solicitor General, Mr. Pennell, was one of the earlier chairmen that I worked with. I also worked with the present Minister of Finance when he was Chairman of this Committee and we have seen other chairmen of this Committee become parliamentary secretaries. However, there might be one little difficulty. Within this Parliament or otherwise there is undoubtedly to be an election before any other changes are made, so you might put that one in limbo. I am not going to encourage you beyond that point but I think that we will find that we will get along all right. I am very co-operative.

• 1115

**Mr. Clermont:** That is what I have always said, Mr. Lambert. We may have had our different ideas but at the end we approved the legislation and made the report to the House of Commons.

**Mr. McCleave:** That ends old home week. Where do we do from here?

**Mr. Saltsman:** Mr. Chairman, first of all, may I offer my personal congratulations to you and the Vice-Chairman. I think it is a very good choice and I, too, would like to join the other members of this Committee in expressing our appreciation for the fine work that Gaston has done during the period he was Chairman. He was probably Chairman of this Committee when some of the most difficult legislation that has ever been handled went through. I think it is a great tribute to him that the work that this Committee did was so effective on the mass of important legislation has went through. I wish him well in whatever new place the government has in store for him. Thank you.

**The Chairman:** Thank you. Mr. Clermont wanted to bring a point to our attention about an invitation that he had received intended for the Committee.

**Mr. Clermont:** Thank you very much, Mr. Chairman. About two or three weeks ago, I received a telephone call from Mr. White from the Canadian Institute of Chartered Accountants offering the services of their institute for a two-day course regarding Bill C-259. There was no cost attached to the offer except for translation services and accommodation. I am passing that invitation to our Chairman, Mr. Kaplan, and I hope he will allow me to congratulate him and the Vice-President too. I think the two-day course can be given in one day. I have made some objections to the two-day object to meeting in the afternoon might be Mr. Lambert. He has told me that he will waive his objection to such a course this time. I understand that the course can be given in one day and the hours suggested were 9.30 a.m. to 1 p.m. and 3.30 p.m. to 7 p.m.

Gentlemen, it is up to you to decide if you want the course. I understand it is a very good course on Bill C-259. The fellow to contact is Mr. White.

## [Interprétation]

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Monsieur le président, maintenant que vous êtes élu, puis-je faire une intervention? J'étais absent quand M. Clermont a fait ses adieux à titre de président. J'ignore s'il fera partie ou non du Comité.

**M. Clermont:** Pour l'instant, oui.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Il fera partie de la catégorie des secrétaires parlementaires de ce Comité que l'on considère comme la pierre angulaire de l'avenir pour bien des occasions. L'ancien solliciteur général, M. Pennell, fut l'un des premiers présidents avec qui j'ai eu l'honneur de travailler. Il y eut aussi l'actuel ministre des Finances qui présidait alors ce Comité et bien d'autres présidents devinrent aussi secrétaires parlementaires. Toutefois, il pourrait se présenter une petite difficulté. Au sein du Parlement ou ailleurs, il y aura certainement des élections avant qu'il y ait des modifications. Vous pouvez donc écarter cette difficulté. Je ne vous encouragerai pas au-delà de ce point. Je sais toutefois que nous nous en rendrons compte fort bien. Je suis très coopératif.

**M. Clermont:** C'est toujours ce que j'ai dit, M. Lambert. Nous avons eu des divergences de vues, mais à la fin, nous avons appuyé la loi et en avons fait rapport à la Chambre des communes.

**M. McCleave:** Cette intervention met fin à notre discussion. Dans quel sens nous dirigeons-nous, maintenant?

**M. Saltsman:** Monsieur le président, j'aimerais d'abord féliciter personnellement le président et le vice-président. Je crois qu'il s'agit d'un choix fort judicieux et j'aimerais me joindre aux autres membres de ce Comité pour exprimer mes plus sincères félicitations à Gaston qui a effectué une tâche remarquable pendant la période où il était en fonction. Il présidait sans doute ce Comité quand les lois les plus compliquées jamais étudiées nous furent soumises. Il faut lui rendre hommage du travail si efficace qu'a fait ce Comité concernant l'adoption d'un grand nombre de lois fort importantes. Je lui souhaite beaucoup de bonheur quel que soit son destin au sein du gouvernement. Je vous remercie.

**Le président:** Je vous remercie. M. Clermont veut attirer notre attention sur une invitation qu'il a reçue au nom du Comité.

**M. Clermont:** Je vous remercie, monsieur le président. Il y a deux ou trois semaines, M. White de l'Institut canadien des comptables agréés m'a téléphoné pour offrir les services d'un cours de deux jours donné par l'Institut au sujet du Bill C-259. Cette offre ne comporte aucun frais à l'exception des services de traduction et de la location des salles. Je glisse donc cette invitation à notre président, M. Kaplan, qui pourra y jeter un coup d'oeil attentif. A mon avis, je pense que ce cours de deux jours peut être condensé en un seul. J'ai formulé quelques objections au sujet de ce cours parce que je sais que certains députés ne veulent pas se réunir quand la Chambre siège. Un de ceux qui pourrait s'opposer à ce projet de l'après-midi serait peut-être M. Lambert. Néanmoins, il m'a dit qu'il retirait cette objection pour le moment. Je crois savoir que le cours peut être donné en un seul jour et voici l'horaire prévu de 9 h 30 à 13 h 00 et de 15 h 30 à 19 h 00.

Messieurs, il vous appartient de décider si le jeu en vaut la chandelle. Il s'agit d'un cours excellent qui apportera des lumières sur le Bill C-259. Il faut entrer en communication avec M. White.



[Text]

**Mr. Lambert (Edmonton West):** Mr. Chairman, I was one of the first to be aware of this proposition and I referred the matter to the then Chairman because it was a decision for the Committee to take. I share his view with regard to the one day instead of two days. It is a very good audio-visual objective presentation by the Institute of Chartered Accountants. They are offering it by way of explanation and while some of the earlier portions of the bill may be fairly easy to follow, there are certain blocks of this bill that defy the advisers in the Department of National Revenue even. It might be of some advantage to the Committee to attend an audio visual presentation. It would be of advantage to all members of the House. In this Mr. Clermont was just a little bit off in what I suggested that day. The House leader might bestow some goodies on some other Ministers to allow them to get some priority legislation forward. The discussions in the House on Bill C-259 could be suspended with advantage for both the members of the House. I know that any members of the Press Gallery who want to attend would be most welcome. They are not the ones who should be instructed on this, but the Institute of Chartered Accountants having assessed the bill and put it down in this form are in a far better position to advise anybody how the thing is going to work. My recommendation is that we give this offer very early and favourable consideration so that the meeting could be set up at the earliest possible date.

• 1120

**Mr. Blair:** Mr. Chairman, I think we should take up this offer and I have several reasons for making this proposal. The first is that we have already received and I imagine we will continue to receive in increasing quantity detailed comments on various aspects of the bill. These will come to us not only from members of the legal and the accounting professions, but also from businessmen and interested citizens. It is a well-known fact that the major accounting firms in this country have been conducting this type of discussion in different centres for several weeks past, indeed, for several months past. If we take advantage of this offer of the Institute of Chartered Accountants we will, in a way, bring ourselves into a position of greater familiarity with a number of the proposals and representations we are receiving.

I would think in the final discussions with the Institute something might be done by way of a title for the procedures that we would engage in. I hardly think it appropriate to say that members of Parliament are going on course, but I do think a discussion, a seminar or any other such description as may appeal to you would be more appropriate.

**M. Leblanc (Laurier):** Je pense, monsieur le président, que nous devrions nous empresser d'accepter une telle invitation. Je suis convaincu qu'il serait important pour nous de continuer à nous renseigner sur le Bill C-259, car la Chambre compte sur les membres du Comité pour préciser certaines articles, à l'occasion.

Cependant, je ne sais pas s'il serait opportun d'offrir des cours à tous les députés parce qu'il est prouvé que, dans tout système éducatif, les personnes qui assistent aux cours tirent d'autant moins profit de l'enseignement que la classe est plus nombreuse.

Je suis d'avis que nous devrions étudier le projet de loi, mais nous pourrions reporter je pense le référer le au Sous-comité du programme et de la procédure l'étude de toutes ces modalités et ce dernier pourrait faire rapport le

[Interpretation]

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Monsieur le président, je fus l'un des premiers à prendre connaissance de cette proposition et j'ai transmis la question à l'ex-président car il appartient au Comité de prendre une décision. Je partage son point de vue quant au raccourcissement à un jour. Il s'agit d'un excellent cours audio-visuel, d'une présentation objective offerte par l'Institut canadien des comptables agréés. Le bill y sera judicieusement expliqué. Certes, une partie du début du projet de loi est assez facile à suivre mais certains paragraphes mettent au défi même les conseillers du ministère du Revenu national. Le Comité aurait peut-être avantage à participer à cette présentation audio-visuelle. Je dirais même que tous les députés auraient avantage à suivre ce cours. M. Clermont n'a pas exprimé exactement ce que j'avais proposé ce jour-là. Le leader de la Chambre pourra sans doute favoriser certains Ministres en leur permettant de faire adopter certaines lois avant d'autres. Les débats de la Chambre sur le Bill C-259 pourraient être suspendus au profit des sénateurs et des députés. Tous les journalistes de la Tribune sont cordialement invités à suivre ce cours. Ce ne sont pas eux qui devraient être renseignés à ce sujet, mais puisque l'Institut des comptables agréés a étudié le projet de loi et l'a rédigé dans sa forme actuelle, cet institut est mieux placé que quiconque de donner des conseils quant à ses modalités d'application. Je propose que nous étudions cette offre le plus tôt possible afin que cette réunion ait lieu dans les meilleurs délais.

**M. Blair:** Monsieur le président, je pense qu'il faudrait accepter cette offre pour un certain nombre de raisons. Premièrement, nous avons déjà reçu et nous continuerons de recevoir, je suppose, un nombre croissant d'observations sur les diverses dispositions du projet de loi. Et ces commentaires nous parviendront non seulement des juristes et des comptables, mais encore des hommes d'affaires et des citoyens intéressés. Chacun sait que les grandes sociétés de comptables agréés du Canada ont entamé des débats de ce genre dans différentes villes depuis plusieurs mois. Si nous tirons profit de cette offre de l'Institut des comptables agréés, nous apprendrons à mieux connaître les différentes propositions et instances qu'on nous présente.

Lorsque nous aborderons la question auprès de l'Institut, je pense qu'il faudrait employer un autre mot pour désigner ce que nous voulons faire. Il ne conviendrait pas de dire que des députés suivront un cours; il s'agira plutôt d'un débat, d'un colloque; c'est à vous messieurs, qu'il incombera de choisir le terme approprié.

**Mr. Leblanc (Laurier):** Mr. Chairman, I think we should lose no time in accepting such an invitation. I am convinced that it would be important for us to keep on learning the various aspects of Bill C-259. As a matter of fact, the House relies on Committee members to clarify some of its provisions occasionally.

Yet, I wonder whether it would be appropriate to offer these lectures to every member, because it is a well known fact that in any class room the more people there are, the less these people can take advantage of class.

I am of the opinion that we should study this Bill, but I think we should refer to the steering Committee on program and procedure the study of all its various aspects. This Committee could report as soon as possible so that we can attend these lectures.

## [Texte]

plus brièvement possible afin que nous puissions assister à ces cours.

**The Chairman:** Mr. Cafik.

**Mr. Cafik:** Mr. Chairman, since the contents of this bill first came forward in the form of a white paper, I have been very interested in communicating with everyone who had any specialized information or knowledge on the subject of tax reform and I still hold that view. However, I am inclined to believe in terms of this Finance Committee we do not have a term of reference whereby we could meet them as a committee and I am inclined to think it would be a mistake to do so. If they want to make representations to the Committee and we have some terms of reference, that is fine. If they want to hold some kind of a meeting of parliamentarians—I feel the same way as Mr. Blair, that we do not want to go to an instructional meeting—to express their views in respect of the bill, I would be very delighted to attend, but I think all members of Parliament should be issued an invitation. It should be left to the members to organize and arrange it, and to extend the invitations.

If they want some further input in respect to it, I think they have every right to have that. But I think, as far as the Finance Committee is concerned, that I do not really think it ought to be done through this Committee.

• 1125

**Mr. Mahoney:** Well, Mr. Chairman, I think that it would be most valuable if this Committee were to take up this opportunity. I think we have to take the opportunity as presented to us, not as we might, or some members might wish to have it, but the opportunity is one for education. I suppose that in a day when a decision by Parliament to be relevant is headline news, we should not pass up an opportunity to improve that relevance, and I think it would be most valuable. It could very likely contribute to the even further shortening of debate as questions are answered.

I will not admit Mr. Lambert's premise that these people are necessarily better qualified than anyone else in the country to explain it. But I do, I think, accept the proposition that the explanations offered by them will be less open to question, certainly by many members of the House, than perhaps the same opinions expressed by officials of National Revenue and Finance. Many of the questions that will be raised in debate could be answered in such a seminar.

I do think that the steering committee should immediately establish contact with these people, set a date, and at that point the suggestion that contact be made with the House Leader to arrange the House business could be made when we know what date is convenient to them.

**Mr. McCleave:** May I make a suggestion?

**The Chairman:** Mr. McCleave.

**Mr. McCleave:** To bridge something that Mr. Cafik said, I think that other members should be asked on, but it should be arranged by this Committee.

**Le président:** Monsieur le président, je crois que lorsque M. White a lancé cette invitation il n'était pas question seulement des membres du Comité des finances. Je crois qu'il s'est servi de l'instrument du Comité des finances pour faire l'invitation, mais selon M. Lambert et selon moi, l'invitation était faite à tous les membres de la Chambre des communes. Et je crois, monsieur le président, que nous devrions décider ici et immédiatement d'accepter ou non l'invitation sans retourner au sous-Comité, du programme

## [Interprétation]

**Le président:** Monsieur Cafik.

**M. Cafik:** Monsieur le président, puisque l'essence de ce projet de loi nous a d'abord été communiquée sous forme d'un Livre blanc, je me suis fait un point d'honneur de communiquer avec les différents spécialistes de la réforme fiscale et je n'ai pas changé d'avis. Toutefois, je pense que notre mandat ne nous permet pas de rencontrer ces spécialistes à titre de membres du Comité. A mon avis, ce serait une erreur que d'agir ainsi. Si ces personnes veulent faire connaître leur opinion au Comité, qu'elles le fassent dans le cadre de nos attributions. Si elles désirent tenir une réunion de parlementaires—et à ce sujet, je partage l'avis de M. Blair, c'est-à-dire que des députés ne doivent pas aller assister à des cours—exprimer leur opinion au sujet de ce projet de loi, je me ferais un plaisir de me rendre à cette réunion. Toutefois, il ne faudrait pas inviter tous les membres du Parlement. Je crois qu'il incombe aux membres du Comité d'organiser cette réunion et de faire les invitations.

S'ils veulent faire d'autres commentaires à ce sujet, je crois qu'ils ont parfaitement le droit de le faire. En ce qui concerne le Comité des finances, je ne crois pas qu'il lui incombe de prendre l'initiative en ce domaine.

**M. Mahoney:** Eh bien, monsieur le président je pense que le Comité devrait saisir cette occasion. A mon avis, il faudrait profiter de l'occasion qui nous est présentée, non pas comme nous voudrions qu'elle le soit, du moins c'est l'avis de certains, mais il faudrait considérer cela comme une occasion de s'instruire. A une époque où l'on estime qu'une décision du parlement doit faire les manchettes des journaux il ne faudrait pas laisser passer une telle occasion. Je crois que cela serait très utile. Cela pourrait vraisemblablement permettre de raccourcir les débats, lorsque l'on répondra aux questions.

Je ne dirai pas, comme M. Lambert, que ces personnes sont nécessairement mieux qualifiées que quiconque au Canada pour expliquer ce projet de loi. Toutefois, je pense que les explications qu'ils nous donneront seront jugées plus impartiales, en tout cas par certains députés, que ce que pourraient nous dire les fonctionnaires des ministères du Revenu national et des Finances. On pourrait répondre à nombre de questions au cours de ce colloque.

A mon avis, le Comité directeur devrait communiquer immédiatement avec ces gens, fixer une date et, à ce moment-là, contacter le leader à la Chambre pour refaire l'horaire des travaux parlementaires lorsque nous connaîtrons la date qui leur convient.

**M. McCleave:** Puis-je faire une proposition?

**Le président:** Monsieur McCleave.

**M. McCleave:** Pour reprendre les propos de M. Cafik, je crois que d'autres membres devraient être invités, mais que c'est notre Comité qui devrait prendre les mesures nécessaires.

**The Chairman:** Mr. Chairman, when Mr. White extended his invitation he was not thinking only of the members of the Finance Committee. I think he extended his invitation through the committee on Finance, but according to Mr. Lambert and to my own interpretation, this invitation was extended to every member of the House of Commons. Mr. Chairman, we ought to decide here and now to accept or reject the invitation without referring the question to the subcommittee on Agenda and Procedure. Otherwise, this



**[Text]**

et de la procédure. Autrement cela peut encore retarder les choses d'une semaine ou deux; et si vous voulez que la période d'information, pour suivre la recommandation de notre collègue M. Blair, soit donnée en seulement une journée au lieu de deux, il demande une semaine d'avis.

**The Chairman:** I think I have noted not only the general feeling about the desirability of having the event, but the concerns that have been expressed about the method in which it can be held, and some of the technical and procedural problems that may be involved. I wonder if in that spirit I might undertake the responsibility of pursuing the project and trying to work out some of the procedural problems that have been raised and see if this presentation can be made available in an acceptable manner.

I also note the remarks of Mr. Lambert and Mr. Mahoney as to the business of the House, and of course we do not have any control over that, but I will do what I can to try and carry out the wishes that have been expressed on that subject.

I would very much welcome an opportunity for the steering committee to meet at an early date, but perhaps, with the expressions of opinion that I have had so far, I can carry the ball a considerable way on your behalf before the steering committee does meet.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** I was going to suggest—I have to leave, unfortunately. Possibly, if you act now, you could get them for a week this Thursday, and I suggest that time is starting to be a consideration.

**The Chairman:** Right. Is there any further business? The meeting is adjourned.

**[Interpretation]**

would further delay things by one or two weeks. If you want to pay heed to the recommendation of our colleague, Mr. Blair, namely, if you want this information period to be given in one day instead of two, we would ask for a one week notice.

**Le président:** Je constate que la proposition est généralement bien acceptée et j'ai pris note de ce que vous avez dit en ce qui concerne les modalités et les problèmes techniques qu'elle entraîne. Ne pourrais-je pas me charger de cette question et essayer de régler certains des problèmes d'organisation qui ont été soulevés afin de tenir cette séance d'information?

J'ai également pris acte des observations de MM. Lambert et Mahoney en ce qui concerne les travaux de la Chambre; bien sûr, cela ne nous regarde pas, mais je ferai de mon mieux pour exprimer les vœux dont vous m'avez fait part sur cette question.

J'aimerais que le Comité directeur se réunisse dès que possible; mais étant donné ce que vous m'avez dit jusqu'ici je pense pouvoir agir en votre nom avant la réunion du Comité directeur.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Malheureusement je dois m'en aller, mais je tiens à vous dire que si vous agissiez dès maintenant, cette séance pourrait avoir lieu mardi prochain. N'oublions pas que le facteur temps commence à être important.

**Le président:** Très bien. Y a-t-il autre chose? La séance est levée.













BINDING SECT. JUL 19 1972



